









# DICTIONNAIRE

FRANÇOIS-ANGLAIS,

&

ANGLAIS-FRANÇOIS.

CONTENANT

LA SIGNIFICATION DES MOTS, AVEC LEURS DIFFÉRENS USAGES,  
LES CONSTRUCTIONS, LES FAÇONS DE PARLER PARTICULIÈRES,  
LES IDIOTISMES, & LES PROVERBES USITÉS DANS L'UNE & L'AUTRE LANGUE;  
LES TERMES DES SCIENCES, DES ARTS, & DES MÉTIERS;

Le tout recueilli des meilleurs Auteurs Anglois & François,

PAR LOUIS CHAMBAUD.

Nouvelle édition, revue, corrigée, & augmentée du double,

PAR J. TH. DES CARRIÈRES,

MAÎTRE-ÈS-ARTS DE L'UNIVERSITÉ DE PARIS.

Dans cette Edition, comme dans l'in-4to, après chaque mot, on en a ajouté,  
entre deux parenthèses, la prononciation figurée.

TOME I. PARTIE II.

*Contenant le François avant l'Anglois.*

À LONDRES:

CHEZ CADELL & DAVIES; P. C. & J. RIVINGTON; LONGMAN, HURST, REES, ORME, & BROWN;  
J. CUTHELL; KETCHARD & LETTERMAN; LACKINGTON, ALLEN, & CO.; LAW & WHIT-  
AKER; J. & A. ARCH; T. BOOSEY; J. M. RICHARDSON; J. BOOKER; J. HARRIS; DULAU  
& CO.; BALDWIN, CRADOCK, & JOY; SHERWOOD & CO.; GALE, CURTIS, & FENNER; &  
C. BROWNE.

1815.



# I.

**I** has the same pronunciation as *ee* in the English words *sleep, thee*. When it is followed by *n* or *m*, it takes a nasal sound as in *imbu, ingrat, infini, imprudent, vin* and *Indes*. This vowel makes a diphthong after *u* in *huissier, lui, aujourd'hui, fuir, &c.* It is not sounded, and makes no diphthong with the preceding vowel, when it is followed by *l* or *ll*; *i* then being only to give *l* or *ll* a liquid articulation, as in *travail, travailler*. Whenever *i* is followed by another vowel, they always make a proper diphthong, as in *diable, hier, viole, &c.*

*i*, called *i* trema in French, or with two dots over it, indicates a liquid articulation. The two dots show that *i* must be detached from the foregoing, to be blended with the following vowel; as in *aïeul, aïeux, païen, &c.*

*I*, a numeral letter, denotes I, *un*. II. 2, deux. III. 3, trois: but when it comes before one of these other numerals V. or X. it lessens its number by an unit, as IV. 4, quatre. IX. 9, neuf. On the contrary, when it comes before the numeral C, turned upside down, or between two Cs facing one another, it increases its number prodigiously. Thus *I* denotes 500, cinq-cens: *CL*. 1000, mille; *CLL*. 10,000, dix-mille; *ICLL*. 50,000, cinquante-mille; *ICLLCLL*. 100,000, cent-mille; *ICLLCLLCLL*. 1,000,000, un million.

*i*, *s. m.* [la neuvième lettre de l'Alphabet]  
*J*. Un grand *I*, Un petit *i*, *A great, a small i*.  
 † Droit comme un *i*, *is straight as an i*.  
 † Il met les points sur les *i*, *He is scrupulously exact*.

**IACCHUS** (iakuce), *s. m.* [Mythol. nom de Bacchus] *Iacchus*.

**JAGO** (jago), *Sant*, *s. m.* [ville de l'Amérique mérid. cap. du Chili] *St. Jago*.

**JAGO** (Sant), *s. m.* [gr. riv. de l'Amérique au Pérou] *St. Jago*.

**JAGO-DEL-ESTERO** (Sant), *s. m.* [ville de l'Amérique mérid. l'une des plus consid. du Tucuman] *St. Jago-del-Estero*.

**JAGO-DE-CUBA** (Sant), *s. m.* [ville de l'île de Cuba] *St. Jago-de-Cuba*.

**JAGO-DE-LOS-CAVALIEROS** (Sant), *s. m.* [ville de l'Amérique. une des principales de l'île de S. Domingue] *Jago-de-los-Cavalleros*.

**JAGO-DE-LA-VEGA** (Sant), *s. m.* [ville cap. de la Jamaïque] *St. Jago-de-la-Vega*.

**JAGO** (Sant), *s. m.* [la plus grande & la plus fertile des îles du Cap-Vert] *St. Jago*.

**JAGOS** (les), *s. m. pl.* [peuples d'Afrique; errans & voleurs comme les Arabes] *Jagos*.

**JAKUTES** (lagj), *s. m. pl.* [peuples d'Asie, dans la Tartarie] *Jakutes*.

**IAMBE** (ianbe), *s. m.* [pied d'un vers Grec où Latin, composé d'une brève & d'une longue] *Iambus*. — *adj.* Vers où il y a des iambes] *Iambic*.

VOL. I.

**IAMBIQUE**, *adj.* [se dit qu']  
*iambes*] *Iambic*.

**IANTHE**, *s. f.* [Mythol. femme d'une grande beauté, & femme d'Iphis] *Ianthe*.

**IARBAS** (iarbace), *s. m.* [Mythol. roi cruel de Mauritanie] *Iarbas*.

**IATRALÉPTIQUE**, *s. f.* [partie de la Médecine qui guérit par les frictions, les fomentations, les emplâtres, &c.] *Iatraliptic*.

**IATROCHYMIE**, *s. m.* [l'art de guérir avec des remèdes chimiques] *Iatrochymia*.

**IBERIE**, *s. f.* [anc. nom de l'Espagne] *Iberia*.

**IBIBOCA**, *s. m.* [genre de serpent du Brésil] *Ibiboca*.

**IBIJARA**, *s. m.* [Amphisbène du Brésil, de la grosseur du petit doigt] *Ibijara, Bodety*.

**IBIJAU**, *s. m.* [oiseau de nuit du Brésil; tette chèvre] *Ibijou*.

**IBIRACOA**, *s. m.* [serpent du Brésil, très-redoutable] *Ibiracoa*.

**IBIRAPITANGA**, *s. m.* [arbre qui donne le bois de Brésil] *Brazil-tree*.

**IBIS** (ibice), *s. m.* [oiseau d'Égypte; espèce de cigogne, qui dévore les serpents: son bec, qui est de la longueur d'un demi-pied, est en forme de faux] *Ibis*.

**ICAQUE**, *s. m.* [prunier des Antilles, espèce de prune de Damas] *Icaro*.

**ICARE**, *s. m.* [Mythol. fils de Dédale, il tomba dans la mer en volant] *Icarus*.

**ICARIUS**, *s. m.* [Mythol. Il reçut de Bacchus une bouteille de vin, & en fit connaître l'usage dans l'Attique] *Icarius*.

‡ **ICELUT**, } pron. [on se sert encore de ce  
 ‡ **ICELLE**, } pronom relatif en style de Pratique] *He, him, his; she, her, hers; it, its*.

**ICHNEUMON** (ikneumône, ou MAN-GOUSTE), *s. m.* [rat de Pharaon, ou rat d'Égypte; quadrupède du genre des hérissons] *Ichneumon*.

**MOUCHE ICHNEUMONE** [mouche qui a 4 ailes & un aiguillon], ou varière, avec quoi elle dépose ses œufs dans le corps des chenilles] *Ichneumon-fly*.

**ICHNÔGRAPHIE** (iknôgrâfi), *s. f.* [plan géométral d'un bâtiment] *Ichnography, plat-form*.

**ICHNOGRAPHIQUE** (iknôgrâfike), *adj.* [t. didactique] *Ichnographical*.

**ICHOR** (ikor), *s. m.* [t. de Méd. érosité âcre, sanie qui découle des ulcères] *Ichor*.

**ICHOREUX**, -use (ikôred, -resse), *adj.* [sévère, âcre, purulent] *Ichorous*.

**ICHORODE** (ikôrode), *s. f.* [humidité semblable à la sanie d'un ulcère] *Ichorodes*.

**ICHTHYITE** (iktyie), *s. f.* [pierre où l'on trouve une cavité qui a la figure d'un poisson] *Ichthyites*.

**ICHTHYOCOLLE** (iktykôlle), *s. f.* [colle de poisson, ou Isinglass] *Ichthyocola, isinglass*.  
 3 P **ICHTHY-**

**ICHTHYODONTES**, (iktiodonte), *v.*  
**Glossophras.**

**ICHTHYOLITES** (iktüölite), *s. m. pl.* [poissons pétrifiés, ou pierres chargées d'empreintes de poissons] *Ichthyolites.*

**ICHTHYOLOGIE** (iktüölöji), *subst. f.*  
 [Hist. nat. des poissons] *Ichthyology.*

**ICHTHYOPHAGE** (iktüöfaje), *s. m.* [qui ne vit que de poisson] *Ichthyophagus*; *pl. ichthyophagi.*

**ICHTHYOPHAGIE**, *s. m.* [palais osseux de poissons, trouvés fossiles au fond de la terre] *Ichthyopha.*

**ICI**, *adv.* [là est l'adverbe opposé à cet ad-  
 verbe de lieu; en ce lieu, en cette ville, en ce  
 pays] *Here, hither, in this place.* Venez ici,  
*Come hither.* D'ici, *Hence, from hence, from*  
*this place.* Jusqu'ici, *Hitherto.* Qui est le  
 maître d'ici? *Who is the master of this place?*  
 Ici près, *Hard by.* Par ici, *This way.* Ici-  
 bas, *adv.* [en ce monde, dans ce bas monde] *In*  
*this world.*

**ICICARIBA**, *s. m.* [arbre du Brésil dont dé-  
 coule la résine élémi] *Icicariba.*

**ICOGLAN**, *s. m.* [page du Grand-Seigneur,  
 servant dans l'intérieur du sérail] *Ichoglan.*

**ICONOCLASTE**, *s. m.* [briseur d'images,  
 iconoclaste] *Iconoclast, or image-breaker.*

**ICONOGRAPHIE** (ikönögräfi), *s. f.* [des-  
 cription des images, tableaux, peintures, bustes  
 & statues antiques] *Iconography.*

**ICONOLÂTRE**, *s. m.* [qui adore les images]  
*Iconolater.*

**ICONOLOGIE**, *s. f.* [interprétation des  
 images, des monumens antiques] *Iconology.*

**ICONOMACHE**, *s. m.* [hérétique qui com-  
 bat le culte des images] *Iconomachus.*

**ICOSAÈDRE**, *s. m.* [t. de Géom. solide dont  
 la surface est composée de vingt triangles équi-  
 latéraux] *Icosahedron.*

**ICTERE**, *s. m.* [t. de Médecine; jaunisse]  
*Icterus, or Icteric disease, jaundice.*

**ICTÉRIQUE**, *adj.* [se dit des remèdes con-  
 tre la jaunisse] *Icteric, icterial.*

**IDA**, *s. m.* [Mythol. montagne auprès de  
 Troie] *Ida.*

**IDÆA MATER**, *s. f.* [Mythol. nom de Cybèle]  
*Idæa Mater.*

**IDÆI DACTYLI**, *s. m. pl.* [Mythol. prêtres  
 de Cybèle] *Idæi Dactyli.*

**IDALIE**, *s. f.* [Mythol. montagne dans l'île  
 de Chypre; nom de Vénus] *Idalia.*

**IDAS** (idâce), *s. m.* [Mythl. fils de Nept.] *Idas.*

**IDEAL**, -ALE, *adj.* [qui n'est qu'en idée;  
 chimérique, vain, inutile, subtil, visionnaire]  
*Ideal, notional, chimerical, imaginary.* être  
 idéal, *Imaginary being.* Pouvoir idéal, *Ima-*  
*ginary power.* Richesses idéales, *Ideal riches.*

**IDÉALEMENT** (idéaleman, *adv.* [en idée]  
*Ideally.*

**IDÉALISME**, *s. m.* [t. dogmatique; sys-  
 tème des philosophes qui voient en Dieu les  
 idées de toutes choses] *Idealranchism.*

**IDÉE**, *s. f.* [notion que l'esprit se forme de  
 quelque chose; images qui sont dans l'imagina-  
 tion; perception de l'image; forme, modèle,

prototype; vue, notion, pensée, réflexion, opi-  
 nion, sentiment, estime; dessin, projet] *Idea,*  
*notion, thought, hint, perception, opinion, de-*  
*signment, imagination, conception, image, con-*  
*ceit.* Les idées de Platon, *The ideas of Plato.*  
 Selon nos idées, *According to our notions of*  
*things.* En idée, *Ideally, notionally.* Pour  
 suivre l'idée de ma dernière lettre, *To pursue*  
*the thought of my last letter.* Je n'en ai moi-  
 même qu'une légère idée, *I have but a slight*  
*notion of it (or of them) myself.* Il me vient  
 dans l'idée une chose, *A thought comes into my*  
*head.* J'en ai perdu l'idée, *I forgot it, it is*  
*quite out of my mind.* Se faire ou Concevoir  
 une idée de . . . *To have or conceive an idea*  
*of . . .* Dans l'idée de faire . . . *Under the*  
*idea of doing . . .* Avoir une grande idée de  
 quelqu'un, *To have a great notion of a person.*  
 Se faire des idées, *To form one's ideas upon . . .*  
 † Mal d'autrui  
 n'est qu'idée, *We are not much affected or con-*  
*cerned by other people's misfortunes.* — [vision  
 chimérique] *Airy notion, odd conceit, fancy.*  
 — [esquisse, dessin d'un ouvrage] *Sketch.*  
 outline. Il en a jeté l'idée sur le papier, *He*  
*committed a sketch of it to paper.*

**IDEM** (idême) [mot Latin pour signifier *le*  
*même.* On s'en sert pour éviter de répéter ce  
 qui vient d'être dit ou écrit] *Idito.*

**IDENTIFIER** (identifié), *v. a.* [t. didact.  
 comprendre deux choses sous une même idée]  
*To identify.* A force de vivre avec des étrangers,  
 on prend insensiblement leurs manières, & l'on  
 parvient à s'identifier avec eux, *After a long re-*  
*sidence among foreigners, we insensibly get their*  
*manners, and in the end identify ourselves with*  
*them.*

**IDENTIQUE** (identike), *adj.* [parfaitement  
 égal] *Identic, identical, the same.*

**IDENTIQUEMENT** (identikeman), *adv.*  
 [d'une manière identique] *Identically.*

**IDENTITÉ** (identité), *s. f.* [t. didactique,  
 ce qui fait que deux ou plusieurs choses ne sont  
 qu'une conformité parfaite, ressemblance en-  
 tière] *Identity, sameness.*

**IDES** (ide), *s. f. pl.* (le 15<sup>e</sup> des mois de  
 Mars, de Mai, de Juillet, & d'Octobre, chez  
 les Romains, & le 13<sup>e</sup> des autres mois] *Ides.*

**IDIOCRASE** (idiökräse), *s. f.* [t. de Méd.  
 tempérament] *Idiocrasia, idiosyncrasy.*

**IDIOME** (idiôme), *s. m.* [langue propre à  
 une nation] *Idiom.* — [dialec-  
 te, ou langage, par-  
 ticulier d'une province] *Idiom, dialect.*

**IDIOPATHIE** (idiöpati), *s. f.* [t. de Méd.  
 opposé à sympathie] *Idiopathy.*

\* **IDIOPATHIE** [inclination particulière pour  
 une chose] *A particular inclination for a thing.*

**IDIOPATHIQUE** (idiöpälike), *adj.* maladie  
 idiopathique, *Idiopathy.*

**IDIOT** (idü, -öte), *adj. subst.* [stupide,  
 imbécile, sot, hébété, niais, simple, grossier,  
 ignorant, bête] *Silly, foolish, simple, natural;*  
*an idiot, a simpleton, ninny, ninny hammer,*  
*noddy, driveller, oaf, fool.*

**IDIOTISME**, *s. m.* [t. didactique; ma-  
 nière de parler particulière à une langue; con-  
 struction,

struction, & tour d'expression propre à une langue] *Idiom, phrase, phraseology, idiomism.*

**IDMON**, *s. m.* [Mythol. fils d'Apollon, fameux devin parmi les Argonautes] *Idmon.*

**IDOÏNE** (idône), *adj.* [t. de Barreau; propre à quelque chose] *Idoneous, fit for a thing.*

**IDOLÂTRE**, *adj. subst.* [qui adore les idoles; païen, gentil] *Idolatrous; pagan, idolater, idolist, worshipper of idols.* — [qui aime excessivement] *Extremely fond.* Il est idolâtre de cette femme, *He loves that woman even to idolatry.*

**IDOLÂTRER**, idolâtrant, idolâtré; *v. n.* [rendre un culte superstitieux] *To idolatrise, idolize, worship idols.* \* — *v. a.* [aimer avec trop de passion; honorer trop] *To be extremely fond, doat upon.*

Elle idolâtre ses enfants, *She idolizes her children.* Elle veut être idolâtrée, *She is fond of being idolized.*

**IDOLÂTRIE**, *s. f.* [culte des faux Dieux; paganisme, gentilité] *Idolatry, paganism.* \* Il l'aime jusqu'à l'idolâtrie (excessivement), *He loves her even to idolatry.*

**IDOLÂTRIQUE**, *adj.* [qui appartient à l'idolâtrie] *Idolatrous.*

**IDOLE**, *s. f.* [figure, statue d'une fausse divinité; fig. ce qu'on chérit trop] *Idol.* \* Il est l'idole de sa mère, *He is the idol of his mother.* \* L'avare fait son idole de l'argent, *The miser idolizes his money.* \* Faire son idole de quelqu'un [l'aimer avec passion] *To be extremely fond of, to doat on one.* \* — [belle créature sans grâce, sans maintien; personne stupide] *A statue, a post.*

**IDOLE des Maures**, *A sort of sea-fish.*

**IDOMÈNE**, *s. m.* [roi de Crète, banni pour avoir sacrifié son fils en conséquence d'un vœu] *Idomeneus.*

**IDOTHÉE**, *s. f.* [Mythol. fille de Prietus; nourrice de Jupiter] *Idothea.*

**IDUMÉE**, *s. f.* [l'Arabie Pétrée, pays au midi de la Judée] *Idumæa.* **IDUMÉEN**, **IDUMÉENNE** (iduméen, -mécène), habitant de l'Idumée, *Idumæan.*

**IDYLLE** (idile), *s. f.* [petit poème qui tient de la nature de l'épique] *Idyl.*

**IEBLÉ**, *s. f.* [plante médicinale] *Danewort or dwarf-elder.*

**IEDO**, **JEDO** ou **JENDO**, *s. m.* [gr. ville d'Asie, cap. du Japon] *Jeddo.*

**IF**, *s. m.* [arbre toujours vert] *Yew, a yewtree.*

**IGLA**, **GIHLAVA**, *s. m.* [ville consid. d'Allemagne en Moravie] *Igla.*

**IGNAME** ou **INHAME**, ou **INIANS**, *s. m.* [espèce de plante nourissante d'Afrique & de la Guiane] *Igname or Inhame.*

**IGNARE** (ignare), *adj.* [ignorant, non lettré] *Illiterate, ignorant.*

**IGNARUCU**, *s. m.* [animal amphibie; espèce de crocodile du Brésil, dont la chair & les os sont bons à manger] *Ignarucu.*

**IGNE'E** (igné), *adj.* [t. didactique; qui est de feu] *Igneous, fiery.*

**IGNICOLE** (ignénikole), *s. m.* [qui adore le feu] *Iguicola, worshipper of fire.*

**IGNITION** (iguenicton), *s. f.* [t. de Chymie; état d'un métal rougi au feu] *Ignition.*

**IGNOBLE** (ignoble), *adj.* [bas, de basse extraction; vil, méprisable] *Ignoble, mean, base, vile, illiberate, ungenerous, despicable.*

**IGNOBLEMENT** (ignobleman), *adv.* *Ignobly, meanly, ignominiously, rascally.*

**IGNOMINIE** (ignéminie), *s. f.* [infamie, honte, opprobre, avilissement] *Ignominy, disgrace, reproach, || discredit, disgracefulness, scandal, infamy, shame, dishonour.*

**IGNOMINIEUSEMENT** (ignéminiedzeman), *adv.* [honteusement, vilainement] *Ignominiously, disgracefully, reproachfully.*

**IGNOMINIEUX**, **-EUSE** (ignéminieû, -ieûze), *adj.* [avilissant, déshonorant, honteux, infame, insultant, diffamant] *Ignominious, disgraceful, reproachful, contemptuous, dishonourable, ungenerous, shameful, infamous.*

**IGNORAMMENT** (ignéûman), *adv.* [avec ignorance, imprudemment, sans savoir] *Ignorantly, unknowingly, unwittingly, by oversight.*

**IGNORANCE** (ignéûrance), *s. f.* [défaut de connoissance, manque de savoir; bêtise, incapacité, stupidité, impéritie, inexpérience] *Ignorance, unskilfulness, nescience, rudeness, rawness, illiterateness.* Prétendre cause d'ignorance, *To plead ignorance.* Ignorance du droit, *Ignorance of the law, or right.* Ignorance du fait, *Ignorance of the fact.* Afin que nul n'en prétende cause d'ignorance (style de Pratique), *That none may plead ignorance.*

**IGNORANT** (ignéûrau), **-ANTE**, *adj. subst.* [qui n'a point de savoir; incapable, ignare, non lettré, grossier, mal-habile, mal-adroit, âne] *Ignorant, illiterate; that knows nothing of a thing, raw, unlearned, rude, ununiformed, unacquainted with, uninstructed, unknowing, unlettered, unattentive, unread, untaught.* Un ignorant fier & entêté, *A perfect dunce.* Un ignorant fier & entêté, *A perfect dunce.* Ignorant des choses de ce monde, *Ignorant of the things of this world.* Ignorant en Géographie, *Ignorant in Geography.* Ignorant là-dessus, sur ces matières-là, *Unacquainted with these matters.* † J'en suis aussi ignorant que l'enfant qui est à naître, *I know no more of it than the child unborn.* Il est ignorant du fait [t. de Palais] *He is ignorant of the matter.*

‡ **IGNORANTISSIME**, *adj.* [très-ignorant] *Most ignorant.*

**IGNORER** (ignéûr), ignorant, ignoré; *v. a.* [ne pas savoir, ne pas connoître, n'être pas instruit; à le sens d'un verbe négatif; & avec la négation, celui d'un verbe affirmatif] *To be ignorant of, not to know, to be unacquainted with, to be a stranger to.* Ignorer les premiers principes des choses, *To be ignorant of the first principles of things.* Il n'ignoroit pas que les maximes qu'il avoit adoptées lui attireroient la haine de . . . *He was not ignorant that the maxims which he had adopted would draw upon him the hatred of . . .* On ignore absolument la suite des Princes Africains depuis Didon, *He is utterly ignorant of the succession of the African Princes after Dido.* Je n'ignore pas que

je l'offenserai, si je le reprends, *I know he will take it ill if I tell him of his faults.* J'ignore qu'il soit venu, *I do not know that he is come.* Je n'ignore pas qu'il est venu, *I know very well that he is come.* || C'est un homme qui n'ignore de rien, *He knows every thing.* Ils ignorent les hommes, ils s'ignorent eux-mêmes, *They are ignorant of man, they do not know themselves.*

IGUANE, V. LEGUANA.

IL, pron. [personnel de la 3<sup>e</sup> pers. sing. masculine] *He, it.* Il y a. *There is, there are.*

N. B. *This pronoun, being a relative one, can represent only a proper name, or a substantive used definitively, that is, with an article.*

ILAMBA, s. m. [prov. consid. d'Afrique, au royaume d'Angola] *Ilamba.*

ILANTZ, s. m. [ville des Grisons] *Iantz.*

ÎLE, s. f. [terre entourée d'eau de tous côtés] *Island, isle, îey.* Petite île inhabitée, *Sea-holm.* Îles sous le vent, *The Leeward Islands (of the West Indies).* Îles du vent, *The Windward Islands.*

ILEUM (iléôme) ou ILION, s. m. [t. d'Anat. le dernier des intestins grâles] *Ilium.*

ILES (île), s. m. pl. [t. d'Anat. les côtés de la région hypogastrique] *Ila.*

ILETTE (ilète), s. f. ou ILET (ilè), ou ILOT, s. m. [très-petite île] *Small island, î Eyelet ou Eyght.*

ILEX (ilêce), s. m. [yeuse, ou chêne verd] *Scarlet oak.*

ILHEOS, s. m. [ville marit. de l'Amérique au Brésil] *Ilheos.*

ILIAQUE, adj. [t. de Méd. & d'Anat. [colique ne miséréré] *Ihar.* Passion iliaque, *Iliac passion, ileus, wind in the small guts.* Artères & veines iliaques, *Iliac vessels, veins.* Muscle iliaque, *Iliacus.*

ILIUM (iliôme), ou ILION, s. m. [t. d'Anat. un os des hanches] *The os ilium.*

ILION, s. m. [anc. ville de Troie; Ilium, Pergame, Troie] *Ilium, Troja.*

ILIONE, s. f. [Mythol. fille aînée de Priam & femme de Polymestor] *Iliane.*

ILISSUS (ilissuce), s. m. [Mythol. fleuve d'Asie, consacré aux Muses] *Iliissus.*

ILLATIF, -IVE (il-lâtif, -lâtive), adj. [t. dialect.] *Illative, used to imply an inference.* Particules illatives, *The illative particles.*

ILLATION (il-lâcion), s. f. [l'action d'inférer, conclusion] *Illation, conclusion, inference.*

† ILLEC (il lèc), adv. [de la façon de la Fontaine, pour dire : dans ce même endroit-là] *There, in that same place.*

ILLE'GAL (il 'égal), -ALE, adj. [contraire à la loi] *Illegal, contrary to law, lawless, pre-ter-legal.*

ILLE'GALFMENT (il-légaleman), adv. [contre la loi] *Illegally, unlawfully.*

ILLEGALITE' (il-légâlitè), s. f. [qualité d'être contraire aux lois] *Illegality.*

ILLE'GITIME (il-légitime), adj. [qui n'a pas les conditions requises par la loi; injuste, déraisonnable; illicite, usuré, tyrannique, prohibé, défendu; bâtard, adultérin] *Illegal, illegitimate, unlawful, unjust, bastardly, miste-*

*gotten, unreasonable.* Enfant, mariage illégitime, *Illegitimate child, marriage.* \* Désir, prétension illégitime, *Unlawful desire, pretensions.*

ILLE'GITIMEMENT (il-légitimeman), adv. [d'une manière illégitime; injustement] *Illegally, illegitimately, unlawfully, unjustly.*

ILLE'GITIMITE' (il légitimité), s. f. [défaut de légitimité] *Illegitimacy.* \* L'illégitimité d'un titre, *The unlawfulness of a title.*

ILLCITE (il-lieite), adj. [défendu par la loi] *Illicit, unlawful, unallowed, disorderly.*

ILLCITEMENT (il-lieiteman), adv. [contre le droit & la justice] *Illegally, in an unlawful or illicit manner, unlawfully.*

ILLIMITE' (il-limité) -ÉTE, adj. [qui n'a point de bornes, indéfini] *Illimited, unlimited, unbounded, immense.*

ILLINOIS (il-linô), s. m. pl. [peuples de l'Amérique sept. dans la Nouv. France, le long d'une gr. riv. de même nom] *Illinois.*

ILLUMINATIF (il-lûminâtif), -IVE, adj. [t. de Dévotion mystique] *Illuminative.*

ILLUMINATION (il-lûminâcion), s. f. [action d'illuminer] *Illumination, enlightning, lights.* \* Illumination (lumière extraordinaire que Dieu répand quelquefois dans l'âme), *Divine light.*

ILLUMINE' (il-lûminé), -ÉTE, adj. [éclairé; fanatique, visionnaire, cerveau brûlé, tête échauffée] *Lightsome, fanatic.* Avoir l'esprit extrêmement illuminé (être clairvoyant), *To have a clear mind, to be quicksighted.*

ILLUMINE'S, subst. [certains hérétiques visionnaires] *The illumined.*

ILLUMINER (il-lûmine), illuminant, illuminé; v. a. [éclairer, faire des illuminations] *To illuminate, enlighten, lighten, give life to.* \* — (en matière de Religion, éclairer l'esprit, l'âme), *To enlighten the mind.*

ILLUSION (il-lûzion), s. f. [apparence trompeuse; imagination chimérique; fantôme; artifice, erreur, tromperie, châtiment] *Illusion, counterfeit appearance, fallacy, ludification, pretigation, apparition, sham, fancy, juggling, prestige, delusion, cheat.*

ILLUSOIRE (il-lûsôire), adj. [captieux, artificieux, fardé, déguisé, séduisant, inutile, frivole, trompeur] *Illusive, illusory, prestigious, delusive, deceitful.*

ILLUSOIREMENT (il-lûsôireman), adv. [t. de Pratique] *In an illusive or illusory manner, deceitfully, fraudulently.*

ILLUSTRATION (il-lûstrâcion), s. f. [marque d'honneur dont une famille est illustrée; relèvement] *Illustriousness, conspicuousness.* C'est une famille noble & ancienne, mais sans illustration, *It is a noble and ancient family, but without any illustriousness.*

ILLUSTRE (il-lûstre), adj. [éclatant, célèbre par le mérite, par la noblesse; considérable, remarquable, renommé, fameux, distingué, grand, noble, élevé, relevé] *Illustrious, conspicuous, noted, eminent, famed, bright, noble, royal, grand, honorable, famous, considerable, dignifying, egregious.* Un acclérat illustre (qui a fait

du bruit), *A noted villain*. Ce Peintre-là est un illustre (subst.), *That Painter is a person of*

**ILLUSTRER** (illustré), illustrant, illustré; *v. a.* [rendre illustre; ennoblir, relever, décorer, honorer] *To illustrate, make famous or illustrious, brighten, dignify*. Il a illustré son pays par ses ouvrages, *He has made his country illustrious by his works*. Les grandes charges ont illustré cette famille, *High offices have dignified that family*.

**ILLUSTRISSE** (il-lustris-sime), *adj.* [titre d'honneur qu'on donne aux Evêques] *Most illustrious, most or right reverend*.

**ÎLOT** (ilo), *s. m.* [t. d'Ordonnances; petite île] *A small island, an isle, ‡ eyot or eyght*.

**ÎLOTES** ou **HELOTES**, *s. m. pl.* [Hist. Anc. peuple voisin & esclave de Sparte] *Helots*.

**ILUS**, *s. m.* [Mythol. fils de Trés & de Callirhoé, 4<sup>e</sup> Roi de Troie, qu'il embellit] *Ilus*.

**ILYTHIE**, *s. f.* [Mythol. titre de Junon] *Ilythia*.

**IMAGE**, *s. f.* [représentation de quelque chose; effigie, ressemblance; estampe grossière; peinture, tableau, portrait; type; statue; idole] *Image, likeness, picture, print, representative, figure, type, sign, representation, semblance, resemblance*. Les pères sont l'image du Créateur de l'univers, *Fathers are symbols of the Creator of the universe*. Image en talle-douce, *Cut, copper-plate*. Image peinte, *Picture*. \* C'est une image, une belle image (belle femme sans esprit), *She is an image; a fine picture*. — Sage comme une image (enfant fort posé), *As quiet as a statue*.

‡ Vous avez bien fait, vous aurez une image. *It is well done, you shall have a silver penny*. — [idée; imagination; description] *Idea; fancy; imagery, representation*. Je me livrai à des images tout agréables, *I gave myself up to the most agreeable fancies*. Il est de dangereux sophistes qui nous font de Dieu une image bien étrange, *There are some dangerous sophists who give us very strange representations of the Deity*. Le Prédicateur a fait une image du Paradis qui en dégoûte, *The Preacher has made a description of Paradise, enough to put one out of conceit with it*. Cette expression-là fait image, *That expression presents a kind of picture*.

**IMAGER**, -ERE (in-â-jé, -jère) *s. m. & f.* [qui vend des images, des estampes] *Print-seller*. Boutique d'imager, *A print-shop*.

**IMAGINABLE**, *adj.* [croyable, vraisemblable, probable, concevable] *Imaginable, that can be imagined*. [ne se dit guère qu'avec la négative ou en interrogation] Cela n'est pas imaginable, *That is not imaginable*. Cela est-il imaginable? *Is that to be imagined?*

**IMAGINAIRE** (im-â-jin-ère), *adj.* [non réel; chimérique, feint, fantastique, faux, contourné] *Imaginary, fancied, fanciful, visionary, opinative, chimerical, notional, fantastical*. La réputation & la vertu y sont regardées comme imaginaires, *Reputation and virtue are there looked upon to be mere imaginary notions*. Malade imaginaire, *Sick in conceit*. Riche imagi-

naire, *Rich in thought*. Les espaces imaginaires, *The extramundane spaces*. Imaginaire (eu Agébre, impossible), *Imaginary*.

**IMAGINATIF**, -IVE, *adj. subst.* [qui imagine aisément; inventif] *Imaginative, imaginative*. Homme imaginaire, *A man full of invention, a projecting head*. || L'imaginative, la faculté imaginative, *Imagination, fancy*.

**IMAGINATION** (im-â-jin-â-ion), *s. f.* [faulté par laquelle l'âme imagine; idée, pensée; image, invention, esprit, vivacité d'esprit; rêverie, chimère, croyance sans fondement; fantaisie bizarre] *Imagination, fancy; conception, conceit; crotchet, whimsical idea or notion, imagery, comprehension, invention, surmise, thinking, contrivance, devising, apprehension, thought, belief, opinion*. Une imagination blessée, *An imagination that is filled with omens and prognostics*.

**IMAGINER** (im-â-jiné), imaginant, imaginé; *v. a.* [former quelque chose dans son idée] *To imagine, paint in the mind, preconceive, image, suppose, figure, conceit, conceive, presume, reckon, suspect*. — [inventer, découvrir, trouver, concevoir] *To contrive, scheme, invent, devise, dream, weave*. Cette manière de décider étoit assez mal imaginée, *This way of trial was ill enough contrived*.

s'IMAGINER, *v. r.* [se représenter dans l'esprit; se figurer quelque chose sans fondement] *To imagine, fancy*. — Il s'imagine être le seul, ou qu'il est le seul, qui sache penser, *He believes himself to be the only one who knows how to think*. — [croire, se persuader, concevoir] *To think, fancy, believe*. On ne sauroit s'imaginer rien de plus extravagant, *One cannot devise any thing more extravagant*.

**IMAN**, *s. m.* [prêtre Mahométan] *Iman*.

**IMARET**, *s. m.* [t. de Relation; hôpital chez les Turcs] *Hospital (in Turkey)*.

**IMBECILLE** (ain-bé-cie), *adj. subst.* [foible d'esprit; sot, niais, stupide, bête, idiot, simple, innocent; fou] *Imbecile, feeble, weak, faint, decayed, silly, simpleton, natural, nincompoop, oaf, oafish, ninny, ninny-hammer, crazy*. C'est un imbécille, *He is an idiot*. L'âge imbécille (l'extrême vieillesse & l'enfance), *Childishness*. Imbécille de corps & d'esprit (style de Juris.) *Imbecility in mind and body*.

**IMBÉCILLITE** (ain-bé-cil-lité), *s. f.* [foiblesse d'esprit; débilité, sottise, niaiserie, bêtise, stupidité, simplicité] *Imbecility, weakness, idiotism, fickness*.

**IMBIBER** (ain-bihé), imbibant, imbibé; *v. a.* [absorber de quelque liqueur; humecter remplir, pénétrer, imprégner] *To imbibe, drench, soak, drink in, draw in, suck in, steep*. Imbiber une compresse d'eau de vie, *To imbibe a compress with brandy*. La pluie a imbibé la terre suffisamment, *The rain has sufficiently soaked the ground*.

s'IMBIBER, *v. r.* [devenir imbibé; pénétrer dans les corps] *To be imbibed, be drenched or soaked, soak*. Quand on arrose, il faut donner à la terre le temps de s'imbiber, *When we water the ground, we must give it time to soak-*



L'huile s'imbibe dans le drap, *Oil soaks through cloth.*

**IMBIBITION** (ainbibicion), *s. f.* [la faculté de s'imbiber] *Imbibition.*

|| **IMBRIAQUE** (ainbriaque), *adj. & s.* [pris de vin] *A drunkard; intoxicated, tipsy, in liquor, in a mist.*

**IMBRICATA** [coquillage bivalve du genre des coeurs] *V. FAITTE'RE.*

**IMBRICE'E** (ainbricé), *adj.* [se dit de tuiles concaves, par opposition aux tuiles plates] *Concave, crooked, imbricated.* Tuile imbricée, *Crooked or gutter-tile, pan-tile.*

**IMBRIM**, *s. m.* [oiseau aquatique des parages de l'île Férot] *Imbrim.*

§ **IMBROILLE** (ainbroiglle), *s. m.* [mot tiré de l'italien, *imbroglio*. Embrouillement, confusion] *Intricacy, confusion, embroiling.*

**IMBROOHASSI**, *s. m.* [chef des écuries du Grand-Seigneur; le Grand-Écuyer] *Master of the horse (in Turkey).*

\* **IMBU** (ainbu), -UE, *adj.* [rempli, pénétré d'une nouvelle, d'une doctrine, &c.] *Imbued, tintured, possessed with.* Il a été imbu d'une mauvaise doctrine, *He has sucked in a bad doctrine.* Imbus d'autres principes, *Imbued with other principles.* Tout Londres est imbu de cette nouvelle, *All the town has that news.*

**IMERETTE** (imerète), *s. f.* [pet. royaume d'Asie entre le Caucase & la Mer Noire, &c.] *Imertia.*

**IMITABLE**, *adj.* [qui peut être imité, qui mérite de l'être] *Imitable.*

**IMITATEUR**, -ATRICE, *s. m. & f.* [qui imite, s'attache à imiter] *Imitator, follower.*

**IMITATIF**, -TIVE, *adj.* [qui imite] *Mimical, mimic.*

**IMITATION** (imitâcion), *s. f.* [action d'imiter; copie, représentation; contrefaçon] *Imitation.* C'est au-dessus de toute imitation, *It is unimitable.* 'A l'imitation de quelqu'un (à son exemple, sur son modèle), *By one's example.*

**IMITER** (imité), imitant, imité; *v. a.* [suivre l'exemple, se conformer à un modèle, copier, représenter, calquer sur; contrefaire] *To imitate, follow, copy after, emulate, zany, counterfeit, \* upe, take, mimic, pattern, belie.* Imiter les Anciens. *To imitate the Ancients.*

**IMMA** (imema), *s. f.* [ochre rouge de Perse] *Imma.*

**IMMACULÉ**, -E'E (imemakulé), *adj.* [sans tache de péché, pur; ne se dit au propre que de la Conception de la Vierge] *Immaculate, spotless, unspotted.* \* § Ce Ministre immaculé, *That immaculate Minister.*

**IMMANENT** (imemânan), -ENTE, *adj.* [t. de Logique; durable] *Immanent, inherent.*

**IMMANQUABLE** (imemankable), *adj.* [qui ne peut manquer d'arriver; infaillible; fixé, certain, sûr, assuré, indubitable] *Infallible, certain, sure, that cannot fail.* Cette affaire est inmanquable, *That affair is sure.*

**IMMANQUABLEMENT** (imemankableman), *adv.* [infailliblement, sans manquer; sûrement, certainement, indubitablement] *Infallibly, certainly, to be sure, without fail.*

**IMMARCESSIBLE** (imemarcéssible), *adj.* [t. dogmatique peu usité; qui ne peut se flétrir] *Immarcessible, never-fading.*

**IMMATERIALISTE** (imemâtériâlîste), *s. m. & f.* [philosophe qui prétend que tout est esprit] *Immaterialist.*

**IMMATERIALETTE'** (imemâtériâlîté), *s. f.* *Immateriality.* L'immatérialité de l'âme, *The immateriality of the soul.*

**IMMATE'RIEL** (imemâtériêl), -ELLE, *adj.* [t. dogmatique; sans aucun mélange de matière; spirituel] *Immaterial, immaterialized, immateriate, void of matter, spiritual.* L'âme est immatérielle, *The soul is void of matter.*

**IMMATRICULATION** (imemâtrikûlâcion), *s. f.* *Matriculating.*

**IMMATRICULE** (imemâtrikule), *s. f.* [enregistrement du nom de quelqu'un dans un registre public] *Matriculation, registering, entering in a book.*

**IMMATRICULER** (imemâtrikulé), *imma-*triculant, immatriculé; *v. a.* [mettre dans la matricule, insérer dans le registre; enregistrer] *To matriculate, enlist, enter one's name.* Se faire immatriculer, *To get one's name entered.*

**IMMÉDIAT** (imemédiat), -ATE, *adj.* [qui agit sans moyen, sans milieu; qui suit, qui précède sans interruption; contigu, touchant, attenant] *Immediate, proximate; instant.*

**IMMÉDIATEMENT** (imemédiateman), *adv.* [tout de suite, sans intervalle] *Immediately, straight, outright, proximately, forthwith, directly.* J'étois assis immédiatement après lui, *I sat next to him.*

**IMMEMORIAL** (imemémôrial), -ALE, *adj.* [dont on ne sait pas l'origine, dont il ne reste aucune mémoire] *Immemorial, past time of memory, out of mind.* Temps, usage immémorial, *Time, custom, immemorial.* Possession immémoriale, *Immemorial possession.*

**IMMENSE** (imemance), *adj.* [sans bornes; vaste, excessif, énorme, démesuré] *Immense, unmeasurable, immeasurable, unbounded, vast, unlimited, measureless, omnipresent, huge, unlimited, prodigious.* Grandeur, espace immense, *Immense greatness, space.* Ambition immense; desirs, richesses, frais immenses, *Immense ambition, desires, riches, expenses.*

**IMMENSEMENT** (imemanceman), *adv.* [d'une manière immense] *Immensely.* Il est immensément riche, *He is immensely rich.*

**IMMENSITÉ** (imemancité), *s. f.* [grandeur; infinité] *Immensity, omnipresence, unlimitedness, unboundedness, vastness.* L'immensité de l'univers, de la miséricorde de Dieu, *The immensity of the universe, of the mercy of God.*

**IMMERSIF** (imemércif), -IVE, *adj.* [t. de Chymie] *Immersed, immerged.* Calcination immersive, *Calcination by immersion.*

**IMMERSION** (imemércion), *s. f.* [t. dogmat. action de plonger dans l'eau; t. d'Astron. entrée d'une planète dans l'ombre d'une autre] *Immersion.* Baptême par immersion, *Baptism by immersion.* L'immersion de la lune dans l'ombre de la terre, *The immersion of the moon into the shadow of the earth.*

**IMMEUBLE** (imencueble), *adj. subst.* [t. de Pratique; bien qui ne peut se transporter; se dit des biens fonds] *Immovable, real estate.*

**IMMINENCE** (imemüance), *s. f.* *Imminence.* L'imminence du danger, *The imminence or nearness of danger.*

**IMMINENT** (imemüan), -*ENTF.* *adj.* [instant, prêt à tomber; très-prochain, qui menace] *Imminent, impending, at hand, apparent.* Péril imminent, *Imminent danger.* Ruine, disgrâce imminente, *Impending ruin, disgrace.*

**S'IMMISER** (imemiscé), s'immisçant, immiscé; *v. r.* [t. de Palais, se mêler d'une affaire où l'on n'a pas droit d'entrer; s'ingérer] *To intermeddle, take upon oneself.*

**IMMISERICORDIEUX**, -*EUSE* (imemizérikordéü, -iéüze); *adj.* [sans miséricorde, sans compassion] *Unmerciful, pitiless, merciless.*

**IMMIXTION** (imemikstion), *s. f.* [t. de Palais; action de s'immiscer dans une succession] *Intermeddling act of inheritance.*

**IMMOBILE** (imemöbile), *adj.* [stable, ferme, constant, tranquille; apathique] *Immoveable, unmovable, still, moveless, fast, motionless.*

**IMMOBILIAIRE** (imemöbilière; ou **IMMOBILIER** (imemöbilé), -*IERE*, *adj.* [t. de Pratique] *Immoveable, real.*

**IMMOBILITE'** (imemöbilité), *s. f.* [fermeté, stabilité, constance, tranquillité; apathie] *Immobility, immoveableness.*

**IMMODERE'** (imemödéré), -*E*, *adj.* [excessif, violent; outré, déréglé] *Immoderate, excessive, intemperate, violent.* Luxe, désir immodéré, *Excessive luxury, desire.* Ardeur, haine, passion immodérée, *Immoderate zeal, hatred, passion.*

**IMMODE'REMENT** (imemödéréman), *adv.* [sans modération, excessivement, démesurément] *Immoderately, excessively, intemperately.*

**IMMODESTE** (imemödeste), *adj.* [qui manque de modestie, contraire à la pudeur, déshonorable; obscène, indécent] *Immodest, wanton, impudent, obscene.*

**IMMODESTEMENT** (imemödésteman), *adv.* [effrontément, indécemment, scandaleusement] *Indecently, in an immodest or indecent manner, immodestly, wantonly, impudently.*

**IMMODESTIE** (imemödësti), *s. f.* [manque de modestie, de pudeur; impudence, indécence] *Immodesty, indecency, wantonness, impudence.* Immodestie à l'église, *immodesty in the church.* Immodestie dans les discours, les postures, *Indecency in speeches, in postures.*

**IMMOLATEUR** (imemöläteur), *s. m.* [qui immole en sacrifice] *Sacrificer.*

**IMMOLATION** (imemöläcion), *s. f.* [action d'immoler; sacrifice] *Immolation, sacrificing.*

**IMMOLER** (imemölé), immolant, immolé; *v. a.* [offrir en sacrifice; sacrifier, livrer] *To immolate, sacrifice.*

\* S'immoler pour sa patrie, *To sacrifice oneself for one's own country.* Immoler à Dieu des victimes, *To sacrifice victims to God.* \* Immoler quelqu'un à son ambition, à sa haine, *To sacrifice somebody to one's ambition, hatred.* \*

Il s'immole sottement aux préjugés barbares du siècle, *He foolishly yields to the barbarous prejudices of the age.*

**IMMONDE** (imemonde), *adj.* [sale, impur; mal-propre] *Unclean, obscene.* Esprits immondes (les diables), *Unclean spirits.*

**IMMONDICES** (imemondice), *s. f. pl.* [boue, ordures, saletés, vilenies] *Filth, dirt, druff.* Immondice légale (en t. de l'Ecriture) *Uncleanmess (under the Jewish law).*

**IMMORTALISER** (imemortalizé), immortalisant, immortalisé; *v. a.* [rendre immortel dans la mémoire des hommes, éterniser, perpétuer] *To immortalize, perpetuate, eternalize.* Immortaliser son nom, sa mémoire, *To immortalize one's name, memory.*

**IMMORTALITE'** (imemortalité) *s. f.* perpétuité, durée sans fin] *Immortality, everlastingness, eternity.* L'immortalité de l'âme, *The immortality of the soul.* Actions dignes de l'immortalité, *Actions worthy of immortality.*

**IMMORTE'** (imemorté), -*ELLE*, *adj.* [qui a eu un commencement, mais n'aura point de fin; d'une très-longue durée, éternel, perpétuel] *Immortal, everlasting, deathless, ever living.* Les Anges sont immortels, *Angels are immortal.*

\* \* L'Immortel Dieu : on dit plutôt, (l'E'ternel), *The Almighty.*

\* Un monument immortel, *An immortal monument.* Une haine, une inimitié immortelle, *Immortal hatred, enmity.*

**IMMORTE'** (imemorté), -*ELLE*, *s. f.* [éternelle, plante dont les fleurs ne se fanent point] *Eternal flower, everlasting, cassidony, goldyllocks, elichrysum, cudweed.*

**IMMORTIFICATION** (imemortificâcion), *s. f.* [t. de Dévotion] *The being unmortified.* L'immortification, *The immortalification of mind.*

**IMMORTIFIE'** (imemortifié), -*E*, *adj.* [t. de Dévotion] *Unmortified.* Passions immortalifiées, *Unmortified passions.*

**IMMUABILITE'** (imemüâbilité), *s. f.* [n'est pas d'usage] *V. IMMUTABILITE'.*

**IMMUABLE** (imemüable), *adj.* [non sujet à changer; fixe, stable, invariable] *Immutable, unalterable, unchangeable, constant.* Dieu seul est immuable, *God alone is immutable.*

**IMMUABLEMENT** (imemüableman) *adv.* [d'une manière immuable; éternellement, *Immutably, unalterably, unchangeably, firmly.*

**IMMUNITE'** (imemüñité), *s. f.* [exemption des impôts, privilège, franchise] *Immunity, privilege, exemption, freedom, liberty, franchise.* Immunités ecclésiastiques (dont les ecclésiastiques jouissent), *Ecclesiastical immunities.*

**IMMUTABILITE'** (imemüâbilité), *s. f.* [qualité de ce qui est immuable; stabilité] *Immutability, unchangeableness, invariableness, steadfastness.* L'immuabilité des décrets de Dieu, *The immutability of the decrees of God.*

**IMPAIR** (ainpër), *adj.* [se dit des nombres qui ne peuvent être divisés en nombres entiers égaux] *Odd.* Trois, cinq, sept, sont des nombres impairs, *Three, five, and seven are odd numbers.*

*numbers.* Etre en nombre impair, *To be in odd numbers.*

**IMPALPABLE** (ainpalpable), *adj.* [insensible au toucher; très-menu, invisible] *Impalpable, not to be felt.*

**IMPANATION** (ainpānācion), *s. f.* [subsistance du corps de J. C. avec le pain dans l'Eucharistie] *Impanation.*

**IMPANATEURS** (ainpānāteur), *s. m. pl.* [Luthériens, ceux qui soutiennent l'opinion de l'impanation] *Impanatores, Adessmarii.*

**IMPANÉ** (ainpāné), *adj.* [t. de Luthériens; qui est dans le pain] *In the bread.*

**IMPARDONNABLE** (ainpardōnable), *adj.* *Unpardonable, irremissible.*

**IMPARFAIT** (ainparfē), *-AITE, adj.* [non achevé, défectueux, vicieux] *Imperfect, not absolutely finished, defective, unaccomplished, inadequate, incomplete, faulty, deficient, crude, defective.* Laisser un ouvrage imparfait, *To leave a work unfinished.* Guérison, joie imparfaite, *An imperfect cure, joy.* Ouvrage imparfait, *Embrui.*

**IMPARFAIT**, *s. m.* [t. de Gram. temps du verbe, marque une chose présente dans un temps passé] *The imperfect.* N. B. *The French Imperfect answers to that of the Latin, or this English locution: I was doing, I was speaking, &c.*

**IMPARFAITEMENT** (ainparfēteman), *adv.* *Imperfectly, lamely.*

**IMPARTABLE** (ainpartable), *adj.* [t. de Palais; qui ne peut être partagé] *Unpartible.*

**IMPARTAGEABLE** (ainpartājable), *adj.* [qu'on ne peut partager] *Indivisible.*

**IMPARTIAL** (ainparcial), *-AIE, adj.* [équitable, juste, indifférent, désintéressé] *Impartial, indifferent, unbiased, disinterested.* Historien impartial. *An impartial historian.*

**IMPARTIALEMENT** (ainparcialēman), *adv.* [sans partialité] *Impartially.*

**IMPARTIALITÉ** (ainparcialité), *s. f.* [qualité de celui qui est impartial; égalité, équité, justice, désintéressement] *Impartiality.*

**IMPARTIBILITÉ** (ainpartibilité), *s. f.* [t. de Jurispr. qualité de deux biens qui ne peuvent être désunis] *Not being partible.*

**IMPARTIBLE**, *adj.* [qui ne sauroit être partagé] *Indivisible.*

**IMPASSIBILITÉ** (ainpassibilité), *s. f.* [qualité de ce qui est impassible] *Impassibility.*

**IMPASSIBLE** (ainpassible), *adj.* *Impassible, incapable of suffering.*

**IMPASTATION**, *s. f.* [t. de Maçonnerie; stuc; composition faite de substances mises en pâte] *Impastation, stucco, artificial stone, compo.*

**IMPATIENCE** (ainpāciance), *s. f.* [manque de patience, inquiétude, peine, chagrin; empressément, ardeur, précipitation, vivacité] *Impatience, restlessness, weariness, longing, passionateness, anxiety, unquietness, hastiness, passion.* Hazael, qui avoit impatience de connaître mes sentiments, *Hazael, who was impatient to know my sentiments.* (N. B. *On dit mieux: Avoir une grande impatience.*)

**IMPATIENTMENT** (ainpatāman), *adv.* [avec impatience] *Impatiently, hardly, longingly,*

*hollingly.* Il souffre impatiemment que . . . *He bears with impatience that . . .*

**IMPATIENT** (ainpācian), *-ENTE, adj.* [qui manque de patience, qui ne peut souffrir; qui desire ardemment; vif, inquiet, prompt, emporté, empressé, ardent, précipité, bouillant] *Impatient, not able to endure, restless, hasty, passionate.* Impatient du joug, *Impatient of the yoke.* La noblesse impatiente de gloire, *The nobility eager for glory.* Impatient de briser ses fers, *Impatient to shake off his fetters.*

**IMPATIENTIER** (ainpāciantē), *impatientant, impatienté; v. a.* [faire perdre patience] *To tire out one's patience.* Il m'impatiente par sa lenteur, *He makes me impatient by his tardiness.*

**S'IMPATIENTER**, *v. r.* [perdre patience, s'emporter, s'inquiéter, s'agiter] *To be impatient, fidget, grow angry.*

**S'IMPATRONISER** (ainpātronizē), *s'impatronant, impatronisé; v. r.* [acquérir beaucoup d'autorité dans une maison, se rendre maître, s'immiscer, s'ingérer, se mêler] *To become master in a family.* Il s'est impatronisé dans cette maison, *He has usurped an absolute authority in that house.*

**IMPAYABLE** (ainpāable), *adj.* [qui ne se peut trop payer; excellent, inestimable] *Unvaluable.* Un ouvrage impayable, *An invaluable piece of work.* Il a des saillies impayables, *He has admirable starts of fancy.*

**IMPECCABILITÉ** (ainjēkkabilité), *s. f.* *Impeccability.*

**IMPECCABLE** (ainpēkkable), *adj.* [inéprouvable de pécher] *Impeccable, infallible.*

**IMPECCANCE** (ainpēkkance), *s. f.* [l'état d'un homme qui ne commet aucun péché] *Impeccability.* L'impeccabilité impose l'impeccance, *Impeccability implies exemption from sin.*

**IMPÉNÉTRABILITÉ** (ainpénétrabilité), *s. f.* [état de ce qui est impénétrable] *Impenetrability.* L'impénétrabilité des corps, des desseins de Dieu, *The impenetrability of the bodies, of the designs of God.*

**IMPÉNÉTRABLE** (ainpénétrable), *adj.* [qui ne peut être pénétré; dur, compact, solide, serré, épais; secret, caché, profond, mystérieux, inscrutable] *Impenetrable, bottomless, impenious; inscrutable, recondite, proof.* Impénétrable à tous les traits, *Impenetrable to all the darts.* \* Un homme impénétrable, *A very close man.* \* Les desseins de Dieu sont impénétrables, *The designs of God are unfathomable.*

**IMPÉNÉTRABLEMENT** (ainpénétrableman), *adv.* *Impenetrably.*

**IMPÉNITENCE** (ainpēnitance), *s. f.* [endurcissement dans le péché, obstination au mal] *Impenitence, impenitency, obduracy.* Mourir dans l'impénitence, *To die without repentance.* Impénitence finale, *Final impenitence.*

**IMPÉNITENT** (ainpénitan), *-ENTE, adj.* [endurci dans le péché] *Impenitent, obdurate, unrepenting.* Vivre impénitent, *To live hardened in sin.* Mourir impénitent, *To die without repentance.*

**IMPENSES** (ainpance), *s. f. pl.* [t. de Pratique; dépenses] *Expenses, charges.*

**IMPERATIF**,

**IMPERATIF**, -IVE, (ainpératif) *adj. s. m.* [t. de Grammaire; un des modes du verbe] *Imperative*. Phrase impérative, *Imperative sentence*. \* Prendre un ton impératif, *To use an imperative or peremptory tone*. Parler d'un air impératif, *To speak with an imperative voice or stately countenance*. Disposition impérative (t. de Pratique), *Absolute command*.

N. B. *The verbs terminating with a or e in the 2d person sing. of the imperative take no final s*: Va, Go; Donne, Give; except. Vas-y, Go thither; Portes-y, Carry thither; Portes-en, Carry some; Donnes-en, Give some; &c. *But it is not so with en a preposition*: Porte en mon sein, Bring in my bosom.

*The verbs terminating with i may indifferently take a final s or no*: Béné or Bénis, Bless; Fai or Fais, Do; Voi or Vois, See; as likewise; Vien or Viens, Come; Tien or Tiens, Hold; Craîn or Crains, Fear; Fein or Feins, Feign; and other verbs ending with ain or cin. *The more general use, however, is to write such verbs with a final s (a letter appropriated in French to the 2d pers. sing.)*: *The omission of it being resorted to the Poets, in order to help them in their rhymes*.

*The other verbs always take a final s*: Prends, Take; Mets, Put; Sers, Serve; Sors, Go out; Pars, Set out; Dors, Sleep; Meurs, Die; Cours, Run; Bats, Beat; &c. &c.

*In imperative sentences affirmative the pronouns objects or terms always come after the verb which governs them, but are still incorporated with it and must be joined to it by a hyphen*: Va-t'en, *Get you gone*; Suivez-moi, *Follow me*; Prevenons-le, *Let us take it*; Donnez-nous, *Give us*; Dite-lui, *Tell him*; Laissez-moi faire, *Let me do*; Fais toi friser, *Get yourself dressed*. *But if the pronouns are governed by another verb in the infinitive, no hyphen should be used, and we say*: Va t'amuser, *Go and amuse yourself*; Venez me parler, *Come and speak to me*; Allez vous habiller, *Go and clean yourself*, &c. &c.

**IMPERATIVEMENT** (ainpérativeman), *adv.* [d'une manière impérative; fièrement, avec autorité] *Peremptorily*.

**IMPERATOIRE** (ainpératoire), *s. f.* [Angélique Française ou Benjoin François; plante des Alpes] *Imperatoria, master-wort*.

**IMPERATOR** (ainpérator), *s. m.* [Mythol. nom de Jupiter] *Imperator*.

**IMPERATRICE** (ainpératrice), *s. f.* [la femme d'un Empereur] *Empress*.

**IMPERCEPTIBLE** (ainpérceptible), *adj.* [qui ne peut être aperçu; insensible, invisible, très-menu, très-délié] *Imperceptible, not to be perceived, indiscernible, insensible, unobservable, unperceivable, invisible, undiscernable*. L'art est imperceptible dans cet ouvrage, *Art is imperceptible in this work*.

**IMPERCEPTIBLEMENT** (ainpérceptiblement), *adv.* [insensiblement] *Imperceptibly, unsensibly, indiscernably, invisibly*.

**IMPERDABLE** (ainpérdatable), *adj.* [qui ne sauroit se perdre] *That cannot be lost*.

**IMPERFECTION** (ainpérfection) *s. f.*

[défaut, défectuosité] *Imperfection, defect, defectibility, defectiveness, deficiency, incompleteness*. Imperfections [t. de Librairie; defects] *Waste*: [paries] *Overplus books*.

**IMPERIAL** (ainpérial), -ALE, *adj.* [qui appartient à l'Empereur ou à l'Empire] *Imperial*. Les Villes Impériales, *The Imperial Cities*. Aigle impériale (t. d'Armoiries; aigle qu'on représente avec deux têtes, & les ailes déployées) *The spread eagle*. Prune impériale (grosse prune longue), *The imperial plum*. Eau impériale, *Imperial water*. — Couronne Impériale [fleur printanière] *The Imperial Mar-tagon*.

**IMPERIALE**, *s. f.* [le dessus d'un carrosse] *The roof or top of a coach*. Impériale de tendelet [t. de Mar.] *The roof of the awning of a boat*. Impériale des cuisines d'un vaisseau, *The roof of the galley or fire place of a ship (generally made of copper in French ships, and with lead or tin in the English)*. Impériale du four, *The roof of the oven*. — [jeu des Cartes] *Imperial*.

**IMPERIAUX** (ainpériô), *s. m. pl.* [l'armée Impériale, les troupes de l'Empereur] *The Imperialists*.

**IMPERIEUSEMENT** (ainpériëzeman), *adv.* [avec hauteur, avec orgueil, impérativement, fièrement] *Imperiously, haughtily, authoritatively, lordly, magistrally, sulkily*. Tenir impérieusement dans la crainte, *To over-awe*.

**IMPERIEUX**, -EUSE (ainpérië, -riëdze), *adj.* [altier, hautain; haut, arrogant, fier, absolu, orgueilleux, dominant] *Impertious, haughty, authoritative, supercilious, magisterial, masterly, peremptory, domineering*. Homme, esprit, air, ton, geste impérieux, *Domineering man, spirit, air, tone, action*. Femme, humeur impérieuse; nécessité impérieuse, *Peremptory woman, domineering temper; imperious necessity*.

**IMPERISSABLE** (ainpéri-sable), *adj.* [qui ne sauroit périr] *Imperishable, unperishable*.

**IMPERTITE** (ainpérici), *s. f.* [ignorance de sa profession; inexpérience, malhabileté, bêtise] *Ignorance, lack of knowledge, unskilfulness, want of experience*.

**IMPERSONNEL** (ainpérônêl), *adj. subst. m.* [t. de Grammaire; se dit d'un verbe qui ne se conjugue qu'à la 3<sup>e</sup> pers. du singulier, & avec le pron. il, mais dit seulement des choses & non des personnes] *Impersonal*. N. B. Sometimes, *out of elegance, a verb is used impersonally, though there is a subject or virtual nominative expressed; but that subject 1<sup>o</sup> always comes after the verb; 2<sup>o</sup> cannot be accompanied but by an article indefinite; 3<sup>o</sup> though sometimes plural, yet leaves the verb in the singular*. Il brille sur son front une aimable assurance, *An amiable confidence shines on its front*. Il rejailliroit sur eux quelques-uns des rayons que... *Some of the rays would be cast upon them which...*

**IMPERSONNELLEMENT** (ainpérônêleman), *adv.* [t. de Grammaire, Impersonally].

**IMPERTINEMENT** (ainpértinâman), *adv.* [sans jugement, sottement, bêtement] *Impertinently, sillily, foolishly, nonsensically*.

IMPER-

**IMPERTINENCE** (ainpértinance), *s. f.* [sottise, extravagance, arruance] *Impertinence, impertinency, mal-apertness, sauciness, extravagancy, abusiveness, nonsense, petulance, senselessness, foolishness, foppery, silliness, extravagance, jolly.* Dire des impertinences, To say silly, impertinent things. L'impertinence de cet homme, de ce discours, est révoltante, The impertinence of that man, of that speech, is unbearable.

**IMPERTINENT** (ainpértinan), *-ENTE, adj. subst.* [qui agit, qui est contre la raison, contre la bienséance & le jugement; extravagant, arrogant, sot, ridicule; inadmissible] *Impertinent, extravagant, foolish, sturdy, senseless, petulant, prig, cox-comical, mal apert, nonsensical, nugatory, saury, silly, absurd, pert, pleasant, saucy-box, jack-a-napes.* L'impertinent est un fat outré, The impertinent is a forward coxcomb.

**IMPERTINENT** [t. de Pratique] *Of no relation to the matter in hand, foreign to the purpose, impertinent.*

**IMPETURBABILITE'** (ainpérturbabilité), *s. f.* [tranquillité d'âme, constance] *Immobility, steadiness, unmovableness.* L'imperturbabilité de son âme, The unshaken frame of his mind.

**IMPETURBABLE** (ainpérturbable), *adj.* [tranquille, qui n'est point ému; constant, assuré, ferme] *Unmoved, immovable, unshaken.* Il est imperturbable dans ses résolutions, He is immovable in his resolutions.

**IMPETURABLEMENT** (ainpérturbablement), *adv.* [fermement] *In an immovable manner, steadily.*

**IMPETRABLE** (ainpétrable), *adj.* [t. de Palais; susceptible d'un dévou] *Impetrable, possible to be obtained, obtainable.* Ce bénéfice est impétrable, This living is impetrable.

**IMPETRANT** (ainpétrain), *-ANTE, s. m. & f.* [t. de Pratique; qui impètre des lettres du Prince; dévolutaire] *Grantee, patentee.*

**IMPETRATION** (ainpétration), *s. f.* [obtention d'un bénéfice, dévou] *Impetration.*

**IMPETRER** (ainpétre), *impétrant, impétre; v. a.* [obtenir par ses prières] *To impetrate, obtain by intreaty.* Impétrer une grâce du Prince, un bénéfice, To impetrate a favour from the Prince, to obtain a benefice.

**IMPETUEUSEMENT** (ainpétüeüzeman), *adv.* [avec impétuosité; vivement] *Impetuously, vehemently, violently, furiously.*

**IMPETUEUX, -EUSE** (ainpétüé, -tüéüze), *adj.* [violent, véhément; ardent, bouillant, turbulent, emporté, rapide, fougueux] *Impetuous, vehement, violent, furious, rugged, fierce, headlong, headless, turbulent, blustering, boisterous, rude, rapid.* Vent, torrent impétueux, Furious wind, torrent. Homme, esprit impétueux, Impetuous man, mind. Humeur impétueuse, Impetuous humour.

**IMPETUOSITE'**, *s. f.* [violence, effort, véhémence, emportement, fougue, boutade, chaleur, ardeur, choc] *Impetuosity, impetuosity, vehemence, violence, fury, boisterousness, rudeness, unruliness, eagerness, rapidity.* Parler avec impétuosité, To speak ragerly, in a great

heat. L'impétuosité des vents, des flots, The impetuosity or fury of the wind, of the waves. L'impétuosité de son humeur, The impetuosity of his temper. L'impétuosité des François dans les batailles, The impetuosity of the French in battle.

**IMPIE** (ainpi), *adj. subst.* [qui n'a point de Religion; contraire au respect pour la Religion; athée, déiste, incrédule, profanateur, libertin, scélérat, sacrilège, irréligieux] *Impious, ungodly, wicked, blasphemous, profane, reprobate, atheistical, atheous, wholly irreligious.* Homme, esprit impie, Impious man, mind. Discours, actions impies, Impious discourses, actions. C'est un impie, He is an ungodly man.

**IMPIETE'** (ainpiété), *s. f.* [mépris pour la Religion, athéisme, déisme, incrédulité, sacrilège, profanation, scélératise] *Impiety, ungodliness, wickedness, atheisticalness, irreligion, libertinism, profanation.* Faire, dire des impiétés, To do, utter impieties.

**IMPITOYABLE** (ainpitöüable), *adj.* [sans pitié; cruel, barbare, dur, féroce, inhumain, sévère, rigoureux, inflexible, inexorable] *Unmerciful, merciless, pitiless, unsensible, cruel, relentless, unbending, remorseless, inhuman, unrelenting, inclement, cruel, barbarous.* Un parleur impitoyable, An unconscionable talker.

**IMPITOYABLE** ou **MANGE-ROSE**, *s. m.* [larve de la mouche à scie, insecte ennemi des jeunes & tendres boutons de rose] *Merciless rose-eater, (a sort of muggot, the larva of the rose-fly.)*

**IMPITOYABLEMENT** (ainpitöüablement), *adv.* [d'une manière impitoyable] *Unmercifully, without mercy, deadly, pitilessly, unmercilessly, cruelly, barbarously.*

**IMPLACABLE** (ainplakable), *adj.* [qui ne se peut apaiser, inexorable, inflexible] *Implacable, inexorable, not to be pacified, inflexible, deadly, unforgiving, irreconcilable.*

**IMPLANTATION** (ainplantación), *s. f.* [action d'implanter] *Implantation.*

**IMPLANTER** (ainplanté), *implantant, implanté; v. a.* [t. d'Anatomie; insérer, poser, planter sur ou dans quelque chose] *To implant.*

**IMPLEXE** (ainplèkce), *adj.* [se dit d'un Poème, où il y a duplicité d'action; compliqué] *Implexed, complicated.*

**IMPLICATION** (ainplikación), *s. f.* [t. de Pratique; engagement dans une affaire criminelle] *Implication, involving, engaging, entangling.* — [t. d'Ecole; contradiction] *Contradiction.*

**IMPLICITE** (ainplikite), *adj.* [t. d'Ecole & de Jurispr. compris tacitement, sous-entendu; non développé; contenu dans une proposition, non en termes formels, mais par induction] *Implicit.* Foi implicite (par laquelle on croit en général ce que l'Eglise enseigne), *Implicit faith.*

**IMPLICITEMENT** (ainplikiteman), *adv.* [d'une manière implicite] *Implicitly, tacitly.*

**IMPLIQUER** (ainpliké), *impliquant, impliqué; v. a.* [envelopper, engager, embarrasser] *To implicate, embarrass, engage, entangle, involve, tangle, import.* Cela implique contra-

contradiction [phrase d'Ecole] *That implies a contradiction.* Ces deux propositions s'impliquent (se contredisent) *These two propositions are contradictory.*

**IMPLORATION** (ainplorâcion), *s. f.* [t. de Palais; l'action d'implorer] *Imploration.*

**IMPLORER** (ainplôré) implorant, imploré; *v. a.* [demander avec humilité & avec ardeur; réclamer, recourir, appeler à son secours] *To implore, call upon, crave, pray, supplicate, beg, request.* Implorer la clémence du vainqueur. *To implore the clemency of the conqueror.* Implorer le bras séculier [t. de Palais] *To implore the aid of the secular power.* C'est des Immortels le seul bien que j'implore, *It is the only good I crave from the Immortal.*

**IMPOLI** (ainpöli), -IE, *adj.* [incivil, grossier; sans politesse] *Unpolite, misbehaved, provincial, unpolished, snappish, ungenteel, uncourteous, uncivil, harsh, rugged, rude.*

**IMPOLICE** (ainpölice), *s. f.* [défaut de police] *Want of police.*

**IMPOLIMENT** (ainpölinan), *adv.* [d'une manière impolie] *Rudely, impolitely.*

**IMPOLITESSE** (ainpöltresse), *s. f.* [incivilité, grossièreté, rusticité] *Unmannerliness, churlishness, rudeness, coarseness, impoliteness.*

**IMPOLITIQUE** (ainpölitike), *s. f.* [défaut de politique] *Want of policy.*

**IMPOLITIQUE**, *adj.* [contraire à la politique] *Impolitic.*

**IMPORTANCE**, *s. f.* [conséquence, prix, valeur, mérite, considération, poids; utilité, avantage] *Importance, consequence, moment, consideration, account, concern, considerableness, weightiness, significance, import, stress, worthiness, matter, rule, materialness, concernment.* Avoir plus d'importance, *To preponderate.* Un homme d'importance, *A man of note, an eminent man.* Faire l'homme d'importance, *To set up for a man of importance, to pretend to great matters, to take state upon one, to carry it high.* Voyez un peu l'homme d'importance! *Do but see the importance of the creature.* Une affaire de cette importance, *So important an affair.* Un point de si haute importance, *A point of so great moment.* Frapper un coup de la dernière importance, *To strike a most important stroke.*

|| **D'IMPORTANCE**, *adv.* [très-fort, extrêmement] *At a brave rate, very much.* Je l'ai querelé d'importance, *I scolded him heartily.*

**IMPORTANT** (ainportan), -ANTE, *adj.* [de conséquence; précieux, utile, avantageux, considérable, de poids, grave; fat, suffisant, orgueilleux, fanfaron, glorieux] *Important, momentous, of great consequence or moment, material, ponderous, grave, serious, valuable, main, considerable.* Peu important, *Immaterial.* Il est important pour le bien de la République qu'elle soit gouvernée par des gens sages, *It concerns the public welfare to be governed by wise people.* Faire l'important (faire l'homme de conséquence), *To set up for a man of importance, to be a busy body, to take much upon one, to be impertinent.*

**IMPORTATION** (ainportâcion), *s. f.* [t. de Commerce] *Importation.*

**IMPORTER** (ainporté), important, importé; il importe; *v. n.* [être de conséquence; ce verbe n'a d'usage qu'aux troisièmes personnes] *To import, to be of moment, to concern, to matter.* Il importe pour la sûreté publique, *It concerns the public safety.* Que m'importe? *What does it concern me? What matters it to me?* Que vous importe? *Of what importance is it to you?* Qu'important les plaintes & les murmures des auteurs, si le public s'en moque? *What do the authors' complaints and murmurs signify, if the public laugh at them?* Cela ne lui peut importer de rien ou en rien, *That does not concern him in the least; That is nothing or signifies nothing to him.* Il lui importe fort de faire ce voyage, *That journey is of the highest or utmost consequence to him.* Il importe à vos associés que vous partiez sur l'heure, *It concerns your partners that you set off immediately.* || Il m'importe de la vie, *My life is concerned.* N'importe, *No matter.* Qu'importe? *What does it signify? What matters it? What of that?*

**IMPORTER**, *v. a.* [faire arriver dans son pays des productions étrangères] *To import.*

**IMPORTUN**, -UNE (ainportun-, tune), *adj.* [sûcheux, incommode, qui ennuit; fatigant, insupportable] *Importune, troublesome, importunate, impertinent, lardensome, difficult, a molester, urgent, pesternous, over-officious, a pesterer, irksome, tiresome, grievous, sad.* Demandeur importun, *A dun.* Vent, bruit importun, chaleur, pluie importune, *Troublesome wind, noise, &c.* — [subst. m.] Ce sont des importuns, *They are troublesome fellows.*

**IMPORTUNE'MENT** (ainportünéman), *adv.* [d'une manière importune; à contretemps, hors de saison] *Importunely, importunately, troublesomely.* Il me presse importunément de le payer, *He duns me for his money.*

**IMPORTUNER** (ainportüné), importunant, importuné; *v. a.* [incommoder, fatiguer, lasser, ennuyer, molester, tourmenter, persécuter] *To importune, be troublesome, plague, pester, vex, persecute, molest, ply one, trouble, tease, tire, weary, incommode.* Importuner ses débiteurs, *To dun one's debtors.* Je suis honteux de vous importuner de cela, *I am ashamed to be troublesome to you for that.* Tout l'importune, *Every thing incommodes him.*

**IMPORTUNITE'** (ainportünité), *s. f.* [action d'importuner; ne se dit que des personnes] *Importunity, incessant solicitation, molestation, troublesomeness, trouble, dunning.*

**IMPOSABLE** (ainpözable), *adj.* [t. des Aides] *Subject to excise or impost.*

**IMPOSANT** (ainpösan), -ANTE, *adj. v.* [qui impose, imprime du respect; grave, sérieux] *Imposing, awful, commanding.* Un air imposant, *An air of assurance, an imposing air.*

**IMPOSER** (ainpözé), imposer, imposé; *v. a.* [mettre dessus] *To lay hands on, to lay on, upon.* Les Apôtres donnoient le Saint-Esprit en imposant les mains, *The Apostles gave the*

*Holy Ghost by the imposition of hands.* \* — [ordonner, prescrire] *To impose, enjoin, prescribe, to bid.* C'est au Vainqueur à imposer la loi on les conditions aux vaincus, *It is for the Conquerors to prescribe laws to the conquered.* Imposer des peines, *To inflict a punishment.* Il ne faut pas imposer aux autres un fardeau qu'on ne saurait porter soi-même, *He must not lay upon others a burden that we cannot bear ourselves.* Imposer silence, *To impose or order silence.* \* — [taxer, mettre un impôt] *To lay or set, to cess.* Imposer quelqu'un à la taille, *To make one liable to the land-tax.* Imposer des droits sur tout ce qui entre dans un Royaume, & sur tout ce qui en sort, *To lay duties upon every thing that is imported into a kingdom, or is exported over from it.* Imposer un nom [style didactique] *To impose or give the name or a name.*

**IMPOSER** [t. d'Imprimerie; ranger des pages dans un chassis] *To impose* \* — [imposer à tort; charger, accuser] *To charge, lay, impute.* On lui a imposé un crime dont il est très-innocent, *They have laid a crime to his charge of which he is quite innocent.* — [inspicer du respect] v. a. & n. *To awe, to overawe.* La présence du général imposa du respect aux mutins, *The presence of the general awed the rioters.* Sa mine impose, *His looks impose upon people or give a better opinion of him than he deserves.*

**EN IMPOSER** à quelqu'un [le tromper, lui en faire accroire; duper] *To impose on one, put upon one, deceive him, thrust upon.* Vous en imposez aux juges, *You impose upon the judges.* — [mentir] *To lie, tell an untruth or a story, impose.* Ne le croyez pas, il en impose, *Do not believe him, he imposes upon you.*

**Imp sé, Incumbent.**

**IMPOSITION** (ainpôzición), s. f. [action d'imposer] *Imposition.* L'imposition des mains, *The imposition or laying on of hands.* \* L'imposition d'une peine, *The inflicting a punishment.* La première imposition des noms a été faite par Adam, *The first names were imposed or given by Adam.* \* — [droit imposé sur les choses ou sur les personnes; tribut, impôt, charge publique, taille, taxe] *A duty or tax, impost, tallage.* L'imposition d'un nouveau droit, *Laying on a new tax.*

**IMPOSSIBILITE'** (ainpôcibilité), s. f. *Impossibility, impracticableness.*

**IMPOSSIBLE** (ainpôcible), adj. subst. [qui ne peut être, qui ne se peut faire] *Impossible, impracticable.* Il n'y a rien d'impossible à Dieu, *Nothing is impossible to God.* Il lui est impossible d'arriver, *It is impossible for him to arrive.* Il est impossible qu'il arrive aujourd'hui, *It is impossible for him to arrive to-day.* Je ne puis pas faire l'impossible, *I cannot do impossibilities.* Si, par impossible, on redevenoit jeune, *If it were possible to be young again.* Réduire un homme à l'impossible, *To require of a man what is impossible for him to perform.* † 'A l'impossible nul n'est tenu, *There is no flying without wings; There is no fence against a fall; There is no doing impossibilities.*

**IMPOSTE** (ainposte), s. f. [t. d'Archit. la pierre d'un pied droit, sur laquelle pose la retombée d'un cintre] *Impost, mouding.*

**IMPOSTEUR** (ainposteur), s. m. [qui en impose, qui cherche à tromper; séducteur, menteur, habilleur; est quelquefois adjectif] *Impostor, a false pretender, deluder, leguiler, cheat, counterfeit, juggler, deceiver, calumniator, slanderer.* Imposteurs (devins), *Arioli, or haroli.* Un discours imposteur, *Un air imposteur.* *A deceitful discourse or look.* — [poisson des Indes, semblable à la carpe] *A sort of carp (with a forked tongue).*

**IMPOSTURE** (ainposture), s. f. [tromperie, calomnie; illusion des sens] *Imposture, cheat, illusion, calumny, slander, gullery, counterfeit, deceit, sham, deception, imposition.*

**IMPÔT** (ainpô), s. m. [droit imposé sur certaines choses] *Tax, duty, custom, impost, due, tribute, subsidy, tallage.* Impôt pour l'entretien d'un mole, *Pierage.* Accabler d'impôts, *To over-tax.* Impôt sur chaque feu, *Chimney-money, hearth-money.* Impôt sur chaque tête (capitation), *Poll-money, poll-tax, capitation.*

**IMPOTENT** (ainpôtan), -ENTE; adj. subst. [privé de l'usage de quelque membre; paralysé, cul-de-jatte, estropié] *Impotent, disabled, maimed, cripple, infirm, lame.*

‡ 'A L'IMPOURAV' (ainpourav), adv. [à l'improviste] *Unawares, on a sudden, napping.*

**IMPRATICABLE** (ainpratikable), adj. [qui ne se peut faire, infaisable, difficile, intraitable, farouche; inhabitable] *Impracticable, unfeasible.* Etre impraticable, d'un esprit, d'une humeur impraticable, *To be untractable; of an unsocial, impracticable, or untractable temper.* Une maison, une chambre, un appartement impraticable, *A house, room, or apartment that not dy can live in.* Les chemins sont impraticables, *The roads are unpassable or impassable.*

**IMPRE'CATION** (ainprékâcion), s. f. [malédiction] *Imprecation, curse, execration, malediction, banning, cursing.* Faire des imprecations contre quelqu'un, *To unprecate or curse one.*

**IMPRE'CATOIRE** (ainprékâtôre), adj. [qui se fait avec imprecation] *Imprecatory.* [Jurement imprecatoire] *Imprecation.*

**IMPRE'GNATION** (ainprégneâcion), s. f. [t. de Chymie: dissolution] *Impregnation.*

**IMPRE'GNER** (ainprégneé), imprégnant, imprégné; v. a. [t. de Chymie] *To impregnate, imbibe, tincture.* Eau imprégnée de parties vitrioliques, *Water impregnated with vitriolic particles.* Imprégner de nouveau, *To reimpregnate.*

s'IMPRE'GNER, v. r. [s'imbiber, s'abreuver] *To be impregnated, imbibed.*

**IMPRENABLE** (ainprenable), adj. [qui ne peut être pris] *Imprenable, not to be taken.*

**IMPRESCRIPTIBILITE'** (ainprêskriptibilité), s. f. *Imprescriptibility.*

**IMPRESCRIPTIBLE** (ainprêskriptible), adj. [qui n'est pas sujet à prescription] *Without the compass of prescription.*

**IMPRESSES**, *adj.* V. INTENTIONNELLES.

**IMPRESSION** (ainpréçion), *s. f.* [marque, trace, vestige; préjugé] *Impression, impress, stamp, printing, touch, dint, trace, track, mark, print.* L'impression d'un sceau, *The impression of a seal.* \* Donner de mauvaises impressions à quelqu'un, *To give a bad character or opinion of one, to speak to his disadvantage.* — [l'art & l'effet de l'imprimerie; édition] *Print, printing, impression, edition.* Seconde impression, *Reprinting.* \* Un noble de nouvelle impression, *A new-made lord.* — [t. de Peinture; la couleur qui se met sur la toile] *Priming.* — [t. des Peintres de bâtimens] *House-painting.*

**IMPREVOYANCE** (ainprévôiance), *s. f.* [défaut de prévoyance] *Improvvidence.*

**IMPREVOYANT** (ainprévôçian), *-ANTE*, *adj.* [qui manque de prévoyance] *Improvident.*

**IMPRÉVU** (ainprévu), *-UE*, *adj.* [qu'on n'a pas prévu] *Unforeseen, unexpected, surprising, sudden, unthought of, unlooked for.*

**IMPRIME** (ainprimé), *s. m.* [mémoire, brochure] *A book or pamphlet, any thing in print.*

**IMPRIMER** (ainprimé), *imprimant, imprimé; j'imprime, j'imprimai; v. a.* [faire une empreinte sur quelque chose; empreindre, communiquer, donner, inspirer, inoculer] *To imprint, impress, stamp, rivet, implant, engrave, engraft.* \* Imprimer une grande terreur, *To strike with a great terror, to strike a great terror into.* \* Il faut imprimer de bonne heure les sentimens de la vertu dans l'esprit des jeunes gens, *The sentiments of virtue must be early instilled into the minds of youth.* Les sciences qu'on apprend dans la jeunesse s'impriment mieux dans l'esprit, dans la mémoire, *The learning we obtain in youth, roots itself best in the mind and memory.* \* La présence du Prince imprime toujours du respect, *The presence of the Prince always commands respect.* — [donner le mouvement à un corps] *To give the motion to a body.* — [empreindre des lettres, des estampes sur du papier] *To print, character, put in print.* Imprimer une seconde fois, *To reprint.* Imprimer mal, *Misprint.* Se faire imprimer, *To appear in print, set up for an author.* Imprimer quelqu'un, *To put one in print.* || Il n'a pas encore imprimé (il n'a rien fait imprimer), *He has published nothing.* Imprimer une toile [phrase de Peintre, coucher la première couleur] *To prime the cloth.*

**IMPRIMERIE** (ainprimeri), *s. f.* [l'art d'imprimer des livres; typographie] *Printing, typography, impression.* — [presse, caractères, &c.] *A press.* — [le lieu où l'on imprime] *A printing-house or office.* Imprimerie en taille douce (où l'on tire des estampes), *Copper-plate printing.*

**IMPRIMEUR** (ainprimeur), *s. m.* [qui exerce l'art de l'imprimerie] *Printer.* — [ouvrier qui travaille à la presse] *Press-man.* Imprimeur d'Indiennes ou toiles peintes, *Calico-printer.* Imprimeur-Relieur (qui n'imprime que les contre-planches), *Counter-plate printer.*

**IMPRIMURE** (ainprimure), *s. f.* [t. de Peintre; première couleur sur toile] *The priming or ground of a canvas.* — [feuille de papier avec laquelle les cartiers font leurs patrons] *Stanflee.*

**IMPROBABLE** (ainprôbable), *adj.* [invraisemblable, qui ne peut être prouvé; extraordinaire, incroyable, insoutenable, inadmissible] *Improbable, unlikely, unlikely.*

\* **IMPROBATEUR** (ainprôbateur), *adj. subst. m.* [qui désapprouve; mot nouveau] *Disapproving.* Un murmure, un geste improbateur, *A murmur, a gesture of disapprobation.*

**IMPROBATION** (ainprôbation), *s. f.* [action d'improver; désaveu, blâme] *Improbation, disproving, mistake, disapprobation, dislike.*

**IMPROMPTU**, V. IMPROMPTU.

**IMPROPRE** (ainpropre), *adj.* [qui ne convient pas; ne se dit que du langage] *Improper, incongruous, unmeet.* Donner un nom impropre, *To miscall.*

**IMPROPREMENT** (ainpropreman), *adv.* [ne se dit que du langage] *Improperly.*

**IMPROPRIÉTÉ** (ainprôpriété), *s. f.* [ne se dit que du langage] *Impropriety, abusiveness.* L'impropriété d'une expression, *The impropriety of an expression.*

\* **L'IMPROVISTE** (ainprôviste), *adv.* [au dépourvu, par surprise, soudainement] *On a sudden, unawares, unexpectedly, napping.*

**IMPROVER** (ainpruvé), *improvant, amélioré; v. a.* [condamner, désapprouver, blâmer] *To impropate, disallow, disprove, reprobate, dislike, disapprove.* Tout le monde improve sa conduite, *Every one reprobates his conduct.*

**IMPRUDEMMENT** (ainprôdèman), *adv.* [indiscrettement, inconsidérément, étourdiment, légèrement] *Imprudently, unadvisedly, lightly, rashly, headlong, heedlessly, unwisely, foolishly, uncautiously, indiscreetly, unwillingly.*

**IMPRUDENCE** (ainprôdence), *s. f.* [défaut de prudence, inconsideration, indiscrétion, légèreté, étourderie] *Imprudence, rashness, heedlessness, foolishness, indiscretion, ignorance, inadvertency.* Votre imprudence m'a ennuie à plusieurs, *Your imprudence.* [n'a de pluriel que quand il signifie les actes de l'imprudence] Faire des imprudences, *To be guilty of imprudent things.* Vos imprudences vous ont perdu, *Your follies have ruined you.*

**IMPRUDENT** (ainprôdan), *-ENTE*, *adj. subst.* [inconsidéré, indiscret, étourdi, léger] *Imprudent, headlong, rash, heedless, incautious, foolish, inconsiderate, graceless, indiscreet, unthinking, unprovident, uncary, unadvised, impolitic, unwise, a fool.* Imprudent dans les actions & les discours, *Imprudent in his actions and discourses.*

**IMPUBÈRE** (ainpübère), *adj.* [qui n'a pas l'âge de puberté, t. de Droit] *Impubescent.*

**IMPUDEMENT** (ainpüdèman), *adv.* [insolamment, effrontément] *Impudently, malapertly, audaciously, saucily.*

**IMPUDENCE** (ainpüdance), *s. f.* [effronterie,



terie, insolence, audace] *Impudence, malapertness, assurance, impudent or saucy thing, pro-cacity, boldness, audaciousness, sauciness, hardiness, brazenness, shamelessness.* Il a eu l'impudence de le nier, *He had the impudence to deny it.*

**IMPUDENT** (ainpüdan), -ENTE, *adj. subst.* [effronté, éhonté, sans pudeur; insolent, audacieux] *Impudent, malapert, procacious, bold, man-ish, brazen-faced, saucy, shameless.* Un impudent, *A saucy fellow.* Impudent dans les actions & les paroles, *Impudent in his actions and words.*

**IMPUDICITE'** (ainpüdicité), *s. f.* [débauché, incontinence, impureté, saleté, libertinage, lasciveté] *Unchasteness, lewdness, impureness, impurity, lasciviousness, lust, lustfulness, wantonness, obscenity, immodesty.*

**IMPUDIQUE** (ainpüdike), *adj. subst.* [débauché, impur, lascif, sale, vilain, obscène, incontinent] *Unchaste, lewd, impure, lewdy, luxurious, lecherous, obscene, lecher, nasty, lubric, prostitute, unclean, smutty, wanton, dissolute, lustful, libidinous, lewdster.*

**IMPUDIQUEMENT** (ainpüdikeman), *adv.* [salement, vilainement, lascivement] *Unchastely, lewdly, impurely, incontinently, shamelessly, lasciviously, wantonly, obscenely, immodestly.*

‡ **IMPUGNER** (ainpüguéné), *impugnant, impugné; v. a.* [combattre une proposition, une doctrine, contester, contredire, réfuter] *To impugn, attack, oppose.*

**IMPUISANCE** (ainpüissance) *s. f.* [manque de pouvoir; vice de conformation qui rend incapable d'avoir des enfants; faiblesse, inhabileté, inefficacité, incapacité] *Impuissance, inability, impotence, impotency, infertility, insufficiency, frigidity, weakness, inability to beget children, want of ability.* Je suis dans l'impuissance de vous servir, *I am unable or I am not in a condition to serve you.* Il est dans l'impuissance de payer ses dettes, *He is unable to pay his debts.*

**IMPUISANT** (ainpüt-san), -ANTE, *adj. subst.* [qui a peu ou point de pouvoir; incapable d'avoir des enfants; faible, inhabile, insuffisant, inefficace] *Impotent, unable, ineffectual, powerless, inefficacious, insufficient, weak, frigid, vain, fruitless.* Lorsqu'elle vit ses prières impuissantes, *When she saw her prayers ineffectual.* Voyant vos larmes impuissantes, *Finding your tears of no effect.*

**IMPULSIF** (ainpülcif), -IVE, *adj.* [qui pousse] *Impulsive, impellent, driving forward.*

**IMPULSION** (ainpülcion), *s. f.* [mouvement qu'un corps donne à un autre en le poussant; impression, choc, sollicitation, suggestion] *Impulsion, impulse, pulsion, push; persuasion, instigation.* \* Il a fait cela par l'impulsion de sa femme, *He did that at the instigation of his wife.*

**IMPUNE'MENT** (ainpünéman), *adv.* [avec impunité; hardiment; sans aucun inconvénient] *With impunity, without punishment.* Causera-t-il toujours ces désordres impunément? *Shall he cause these troubles, and always go unpunish-*

*ed? Il ne sauroit faire impunément le moindre excès, He cannot do the least excess in any thing without suffering for it.*

**IMPUNI** (ainpüni), -IE, *adj.* [qui demeure sans punition] *Unpunished, unpunishable, scot-free.* Laisser impuni, *To put up with.*

**IMPUNITE'** (ainpünité), *s. f.* [exemption de peine] *Impunity; pardon, indulgence.*

**IMPUR** (ainpur), -URE, *adj.* [souillé, profane, sale, vilain, impudique, lascif, obscène] *Impure, filthy; unchaste, lewd, obscene, smutty, foul, unclean, immodest.* \* Une vie impure, *A lewd life.* \* Il est né de sang impur (de parens notés), *He is born of notorious parents.*

**IMPURETE'** (ainpureté), *s. f.* [ce qu'il y a d'impur, fig. impudicité, saleté, obscénité, lasciveté, luxure] *Impurity, impureness; unchastity, lewdness, obscenity, filth, foulness, filthiness, lasciviousness.* \* Un livre rempli d'impuretés, *A book full of obscenities.*

**IMPURETÉ LÉGALE**, *Impurity (under the Jewish law).*

**IMPUTATION** (ainpütación), *s. f.* [accusation sans preuves, reproche] *Imputation, charge, attainture, ascribing.* — [t. de Finance & de Pratique] *Deduction, compensation.* Imputation d'un paiement sur le principal, *Deduction of a payment from the principal.* — [t. de Théol. l'application des mérites de J. C.] *Imputation.*

**IMPU'FER** (ainpüté), *imputant, impuéré; v. a.* [attribuer, accuser, s'en prendre, reprocher] *To impute, attribute, ascribe to, charge with, lay upon, lay to one's charge, pun on or upon, unpose.* On vous imputera cela à blâme, *That will be laid to your charge; The blame of that will be laid to your door.* Elle dit qu'elle est grosse, & elle vous impute le fait, *She says she is with child, and lays it to you, or fathers it upon you.* Ne m'imputez pas cette faute, *Do not attribute that fault to me.* On lui impute d'avoir voulu corrompre des témoins, *He is charged with the intention of corrupting witnesses.* Imputer à faute, à déshonneur, *To impute it to a fault, disgrace.* — [t. de Finance; pré-compter, appliquer] *To impute.* Imputer une somme payée sur le principal, *To deduct a payment from the principal.*

**IN** [prép. Lat. placée en, t. de Librairie, devant les mots suivants, folio, quarto, octavo, douze, &c. pour dire que la feuille de papier est pliée en deux, en quatre, en huit, en douze feuillets, &c. Cette particule entre aussi dans la composition de plusieurs mots, & signifie, comme en Latin, privation, négation, opposition.]

**IN**, devant une consonne, au commencement ou au milieu des mots, ou quand il termine le mot, est un son simple, une voyelle nasale (pron. ain); mais devant une voyelle, i est voyelle aussi, & se prononce seul, n s'en détache pour se joindre à la voyelle suivante.

**INABORDABLE** (inübördable) *adj.* [qu'on ne peut aborder; inaccessible, impraticable; farouche, sauvage, bourru, féroce, intraitable] *Inaccessible, + uncometable.* Toute la côte est inabordable aux vaisseaux d'Europe, *All the coast cannot admit European vessels.*

**INACCESSIBILITE'** (inäkčëssibilité, *s. f.* [impossibilité d'aborder, d'approcher; pen usité] *Unaccessibility.*

**INACCESSIBLE** (inäkčëssible), *adj.* [dont l'accès est impossible] *Inaccessible, not to be approached, not to be come at. Unreachable.* Le port est inaccessible aux vaisseaux de guerre, *The port is inaccessible to men of war.* \* Depuis qu'il est en charge, il est devenu inaccessible, *Since he is in employment, he is become very difficult of access.* Plaie profonde, inaccessible aux remèdes, *A deep wound not to be reached by any medicine.* \* Il est inaccessible aux sollicitations, *Solicitations have no effect upon him.*

|| **INACCOMMODABLE** (inäkčömodable), *adj.* [qui ne se peut accommoder] *That cannot be made up.* C'est une affaire inaccommodable, *The affair cannot be made up.*

**INACOSTABLE** (inäkčöstable), *adj.* [qu'on ne peut accoster] *Inaccessible.* C'est un homme inaccostable, *Nobody can come near him.*

**INACCOUTUME'** (inäkčöüümé), -*e, e, adj.* [qu'on n'a pas coutume de faire; inusité; emprunté, extraordinaire] *Unaccustomed, untried, unusual, uncommon.*

**INACHIS** (inäkčice), & **ISIS** (izice), *s. f.* [Mythol. noms d'Io] *Inachis vs Isis.*

**INACHUS** (inäkčice), *s. m.* [roi d'Argos, donna son nom au Péloponèse] *Inachus.*

**INACTIF** (inäkčif), -*ive, adj.* [qui demeure dans l'inaction] *Inactive, doleless.*

**INACTION** (inäkčion), *s. f.* [indolence, indifférence, stupeur, paresse, repos, loisir, oisiveté] *Inaction, sedentaryness.*

**INADMISSIBLE** (inädmissible), *adj.* [non recevable, improbable, insoutenable] *Not admissible, not to be admitted, inadmissible.*

**INADVERTANCE** (inädvertance), *s. f.* [inattention; méprise, imprudence, légèreté, étourderie] *Inadvertence, inadvertency, oversight, inattention, thoughtlessness, heedlessness.*

**INALIENABLE** (inälénable), *adj.* [qu'on ne peut engager ni vendre] *Inalienable, that cannot be alienated.*

**INALLIABLE** (inälénable), *adj.* [incompatible, opposé, contraire] *That cannot be alloyed or mixed.*

**INALTERABLE** (inälterable), *adj.* [qui ne peut être altéré; incorruptible, immuable, constant, stable] *Unalterable, corruptless.*

**INAMISSIBILITE'** (inämissibilité), *s. f.* [V. inamissible] *Inamissibility.* L'inamissibilité de la justice, *The inamissibility of justice.*

**INAMISSIBLE** (inämissible), *adj.* [t. de Théologie; se dit de la grâce, & signifie qu'elle ne se peut perdre] *Inamissible.*

**INANIME'** (Inänimé), -*e, e, adj.* [qui n'a point d'âme; fig. ce qui ne marque point de sentiment; mort] *Inanimate; without life, unanimated.* Personne, figure inanimée, *Lifeless person, figure.*

**INANITION** (Inänición), *s. f.* [défaut de nourriture; épuisement] *Inanition, emptiness.*

**INAPPLICABLE** (inäplikable), *adj.* [qui ne peut s'appliquer] *Inapplicable.*

**INAPPLICATION** (inaplikación), *s. f.* [manque d'application, inattention, distraction, dissipation] *Inapplication, heedlessness.*

**INAPPLIQUE'** (inäpliké), -*e, e, adj.* [qui n'a point d'application, inattentif, distrait] *Inattentive, indolent, supine, unmindful.*

**INAPPRECIABLE** (inäpräcieable), *adj.* *Invaluable, inestimable.*

**INAPTITUDE** (inäptitude) [défaut d'aptitude] *Want of aptitude, inability, unaptness.* Il a de l'inaptitude à tout, pour tout, *He wants aptitude in every thing.* L'inaptitude de son fils à le seconder, *The want of aptitude in his son to support him.*

**INARTICULE'** (inärtikülé), -*e, e, adj.* [qui n'est point articulé] *Inarticulate.*

**INATAQUABLE** (inätakable), *adj.* *That cannot be attacked, inexpugnable.*

**INATTENDU** (inätandu), -*ue, adj.* [inespéré, imprévu, inopiné] *Unexpected.*

**INATTENTIF** (inätantif), -*ive, adj.* [qui manque d'attention] *Inattentive, thoughtless, inconsiderate, tardy, careless, neglectful, heedless, negligent, cursory, unmindful.*

**INATTENTION** (inätancion), *s. f.* [inadvertance] *Inattention, carelessness, inapplication, negligence, regardlessness, thoughtlessness.*

**INAUGURATION** (inägüración), *s. f.* [cérémonie religieuse qui se pratique au sacre des Souverains; consécration] *Inauguration.*

**INCA** (inka), *s. m.* [nom des anciens Rois du Pérou, depuis Mangocapac] *Inca or Ync.*

|| **INCAGUER** (ainkägué), *incaguant, incagué; v. a.* [défier, braver] *To defy, dare, challenge.*

**INCAMERATION** (ainkäméración), *s. f.* [t. de la Cour de Rome; union au Domaine Ecclésiastique] *Incameration.*

**INCAMERER** (ainkäméré), *v. a.* [unir au Domaine Ecclésiastique] *To incamerate.*

**INCANTATION** (ainkantación), *s. f.* *Incantation, charm, enchantment, spell.*

**INCAPABLE** (ainkäpable), *adj.* [inhabile, mal-habile, mal-adroit, ignorant, indigne, impuissant; se dit aussi en bonne part] *Incapable, unable, unapt, impotent, indisposed, unqualified, disqualified, unfit.* Rendre incapable, *To indispose.* Il est incapable de lâcheté, de manquer à sa parole, *He is incapable of cowardice, or of breaking his word.* C'est un homme incapable (qui manque de talent, de connoissance) *He is a man of no capacity.*

**INCAPACITE'** (ainkäpácité), *s. f.* [insuffisance, inhabileté, ignorance, indignité, impuissance] *Incapacity, inability, disability, unaptness, unwitness, impotency, incapability, insufficiency, disqualification.* Son incapacité est reconnue, *His inability is known.* Incapacité de donner (t. de Palais), *Incapacity of giving.*

**INCARNADIN -INE** (ainkarnädain, -dine), *adj. subst.* [plus foible que l'incarnat] *Bright carnation, of a bright carnation-colour.*

**INCARNAT** (ainkarna), -*ate, adj. subst.* [beau rouge entre le couleur de cerise & le couleur de rose] *Carnation, carnation-colour, flesh-*

*flesh-colour.* Un teint mêlé de blanc & d'incarnat, *A face coloured with white and red.*

**INCARNATIF** (ainkarnâtif), -IVE, adj. [qui fait venir les chairs] *Incarnative.*

**INCARNATION** (ainkarnâcion), s. f. [le mystère par lequel Dieu le fils s'est fait homme] *Incarnation, assuming a human body.*

**S'INCARNER** (ainkarné), s'incarnant, incarné, v. r. [se dit en parlant de l'incarnation de J. C.] *To take flesh, assume the human nature.* Incarné, *Incarnate.* \* C'est la vertu, la prudence, ou la malice incarnée, *It is virtue, prudence, or malice incarnate.* \*|| C'est un diable incarné (se dit d'un méchant homme), *He is a devil incarnate, a devil in the shape of a man, a devilish man.*

**S'INCARNER** [t. de Chirurgie] *To generate new flesh, incarnate.* La plaie commence à s'incarner, *The wound begins to be closed with flesh.*

**INCARTADE** (ainkartade), s. f. [affront, bravade] *An insult offered inconsiderately, sally, a quarrel.* Des incartades des extravagances, *Foolish, silly things; pranks, follies.*

**INCENDIAIRE** (ainsandière), s. m. [boute-feu, brûleur de maisons] *Incendiary, bread-kate, fire-brand, frer, boutfeux.* \* Ces propos incendiaires (adj.) se tiennent publiquement, *These inflammatory discourses are publicly spoken.*

**INCENDIE** (ainsandî), s. m. [embrasement, feu] *A great fire, a burning of houses, conflagration, inflammation.* \* — [combustion, trouble dans un Etat] *Combustion, trouble, civil war, broils.*

**INCENDIER** (ainsandî) v. a. [brûler, mettre le feu à une maison] *To burn.*

**INCERATION** (aincérâcion), s. m. [t. de Pharm. donner à un liquide la consistance d'une cire molle] *Inceration.*

**INCERTAIN**, -AINE (aincertain, -tène) adj. [douteux; variable; irrésolu; indéterminé, équivoque, problématique; incédis, inconstant, chancelant, en balance, en suspens] *Uncertain, doubtful, irresolute, undetermined, unwarranted, unsure, precarious, dubious, fluctuant, fluctuating, fragile, wavering, in suspense, in uncertainty.* Le temps est bien incertain, *It is very unsettled weather.* Je suis incertain de ce que je dois faire, *I am undetermined what to do.* Il est incertain de ce qui arrivera, de réussir, *He is uncertain of what will happen, of the success.* Cheval incertain, (inquiet), *A restless horse.* Quitter le certain pour l'incertain (subst. m.), *To quit a certainty for an uncertainty.*

**INCERTAINEMENT** (aincérâciennan), adv. [avec doute] *Uncertainly, doubtfully.*

**INCERTITUDE** (aincérîtude), s. f. [doute, inconstance, indécision, irrésolution] *Uncertainty, uncertainty, doubtfulness, perplexity, precariousness, stand, hesitation, doubt, insecurity, fluctuation, suspense, wavering, fallibility, dubiousness, lubricity, misdoubt, pendulosity, perplexity, loss.* Je suis dans une grande incertitude sur ce que qu'il en arrivera, *I am in a great perplexity about what will happen.* L'in-

certitude du succès d'une affaire, *The uncertainty of the success of an affair.* Je ne fus pas longtemps dans l'incertitude, *I did not long remain in suspense.* L'incertitude du temps, *The unsettledness of the weather.*

‡ **INCESSAMMENT** (aincè-sâman), adv. [continuellement] *Incessantly, without intermission.* Il travaille incessamment (ou mieux sans cesse), *He is continually at work.*

**INCESSAMMENT** [sans délai, au plutôt, bientôt, dans l'instant, tout-à-l'heure] *Forthwith, presently, immediately, without delay, out of hand.* L'Ambassadeur doit partir incessamment, *The Ambassador is to set out immediately.* On a la nouvelle de son départ, & on l'attend incessamment, *News have been received of his departure, and he is expected every moment.*

**INCESSIBLE** (aincèssible), adj. [t. de Jurispr.] *That cannot be given up or yielded.* Droits incessibles, *Inalienable rights.*

**INCESTE** (aincèste), s. m. [conjonction illécite entre parens] *Incest.* Commettre un inceste, *To commit incest...* Inceste spirituel, *Spiritual incest.*

**INCESTUEUSEMENT** (aincèstieûzeman), adv. [avec inceste] *Incestuously.*

**INCESTUEUX**, -EUSE (aincèstieû, -eûse), adj. subst. [coupable d'inceste] *Incestuous.*

**INCHOATIF** (ainkôatif), -IVE, adj. [qui commence, t. de Grammaire Lat.] *Inchoative, ineptive.*

**INCIDEMENT** (incèlâman), adv. *Incidentally, occasionally, by the bye, incidentally.*

**INCIDENCE** (aincidence), s. f. [t. de Génie. opposé à réflexion; chute d'un corps sur un plan] *Incidence, incidency.*

**INCIDENT** (aincèdan), s. m. [événement qui survient] *Incident, casualty, event, accident, adventure, push, emergency.* Une pièce de théâtre trop chargée d'incidents, *A play too crowded with incidents.* Faire naître des incidents dans un procès, *To introduce incidents into a cause.*

**INCIDENT**, -ISTE, adj. *Incident, incidental, casual, happening besides expectation.* Demande requête incidente (t. de Palais), *Incident, demand, request.* Rayon incident (t. d'Optique), *Incident ray.*

**INCIDENTAIRE** (aincèdantèr), s. m. [qui forme des incidents; chicaneur] *Chicaner, petty flogger.*

**INCIDENTER** (aincèdanté), incidentant, incidenté; v. n. [former des incidents, chicaner, tracasser, véciller] *To throw in or introduce or start up incidents, split.* Incidenter sur cet article, *To start incidents on that head.*

**INCINERATION** (aincincrâcion), s. f. [réduction en cendre] *Incineration.*

**INCIRCONCIS**, -ISE (aincirkonci, -ize), adj. subst. [au fig. dur, insensible, impénitent, endurci] *Uncircumcised.* \* Incirconcis des lèvres, du cœur, de oreilles (style de l'écriture), *With impure lips, deaf ears; obdurate, hard hearted.*

\* **INCIRCONCISION** (aincirkoncizion), s. f. [endurcissement] *Obduracy, hardness.*

**INCISER.**

**INCISER** (aincizé), *incisant, incisé*; v. a. [faire une incision, une fente; couper, tailler, rogner, graver; ronger, manger peu à peu] *To incide, make an incision, cut.* Inciser un pin pour en tirer la résine, *To make an incision into a fir-tree in order to extract the gum.* Les sucs qui sont dans l'estomac servent à inciser les aliments, *The juices that are in the stomach promote the trituration of the food.*

**INCISIF** (ainciaif), *-ive, adj.* [t. de Médecine] *Incisive, incisory, cutting.* Dents incisives (les dents de devant), *The incisors.* Incisifs (les muscles de la lèvre supérieure), *Incisorii, incisive muscles.*

**INCISION** (aincison), s. f. [coupure, taille; entaille] *Incision, cutting, slash.* Incision cruciale (en croix), *Crucial incision.*

**INCITATION** (aincitélon), s. f. [instigation, impulsion] *Incitation, incitement, incentive, motion, instigation, persuasion, stimulation.*

**INCITER** (aincité) *incitant, incité*; v. a. [pousser, induire, exciter] *To incite, stir up, set, spur, urge on, persuade, move, induce, put upon, entice, egg, encourage, put to.* Inciter à bien faire, *To encourage to do well.* Les bons exemples incitent à la vertu, *Good examples incite to virtue.*

**INCIVIL** (aincivîl), *-ile, adj.* [impoli, mal-honnête, rustique, grossier, indécent] *Incivil, uncivil, ill-bred, impolite, unmannerly, churlish, surly, disrespectful, clownish, coarse, gross, misbehaved, unpolished, misgoverned, un courteous.* J'aime mieux être incivil qu'impertin, *I choose rather to be unmannerly than troublesome.* Demande incivile, *Unreasonable demand.* Clause incivile (t. de Jurispr.) *Illegal clause.*

**INCIVILEMENT** (aincivileman), *adv.* [impoliment, grossièrement] *Uncivily, unpolitely, unmannerly, rudely, disrespectfully, clownishly.*

**INCIVILITÉ** (aincivilité), s. f. [grossièreté, mal-honnêteté, impolitesse] *Incivility, rudeness, a piece of rudeness, unmannerliness, unhandsoneness, discourtesy, clownishness.*

**INCLEMENCE** (ainclémence), s. f. [rigueur] *Inclemency, roughness, severity, sharpness.* L'inclemence de l'air, du ciel, *The inclemency of the air.* \* L'inclemence des Dieux, *The inclemency of the Gods.*

**INCLINAISON** (ainclinézon), s. f. [t. de Géométrie] *Inclination.*

**INCLINÉ** (ainclinan), *-ante, adj.* [enclin à, penché] *Inclined.* Cadran inclinant ou incliné (t. de Gnomonique), *Inclining or reclining dial, inclinor.*

**INCLINATION** (ainclinélon), s. f. [action de pencher la tête, ou le corps, en signe d'acquiescement ou de respect; révérence, courbure] *Nod, bow, bowing, obeisance.* — [t. de Chymie] *Inclination, decantation.* Verser par inclination (doucement), *To pour gently.* — [disposition & pente naturelle à quelque chose; humeur, penchant] *Inclination, natural aptness, propensity of mind, proclivity, docility, quality, inclining, swaying, bent, bias, fancy, hankering, appendence, stoop, genius, inflection, proneness, propensity.* Il a de l'inclination à mal faire, *He has a disposition to do evil; he is ill inclined.*

Vol. I.

Il a de l'inclination pour les arts & pour les sciences, *He has a disposition for the arts and sciences.* — [affection; la chose pour laquelle on a du penchant; la personne qu'on a; bienveillance, cœur, amitié] *Affection, love, inclination, attachment, passion, stomach, liking; sweetheart, mistress.* Avoir de l'inclination pour quelqu'un, *To have an inclination or affection for one.* La chasse est son inclination, *Hunting is his favourite diversion.* Cette femme est l'inclination d'un tel, *That woman is the love of such a one.* D'inclination, *adv.* *Qui of inclination.* C'est un homme que vous signerez d'inclination, *He is a man you cannot fail to love.* Porté d'inclination, *Ready.*

**INCLINER** (ainkliné), *inclinant, incliné*; v. a. [baisser, pencher, courber, saluer] *To incline, bend, bow, recline, decline, slope, dispose.* Incliner la tête, le corps, *To incline the head, the body.* Incliner à la pitié, à la paix, à un avis, à une opinion, *To be disposed to pity, peace; to follow an advice, an opinion.* S'incliner devant quelqu'un, *To bow down to one.*

**INCLINER**, v. n. & r. [t. de Géométrie; aller en penchant] *To bend, lean, incline, tend towards any part.* Être incliné, *To propend, recline.* Plan incliné, *Inclined plane.*

**INCLINER** [avoir du penchant pour, être porté à quelque chose] *To incline, be favourably disposed to, have a propension, mind, verge.* La victoire incline de ce côté-là (commence à pencher), *The victory inclines to that side, or begins to declare in favour of that side.*

**INCLUS**, *-use* (ainklu, -uze), *adj.* [enfermé, enveloppé; y compris] *Enclosed, inclusive.*

**INCLUDE**, s. f. [lettre enfermée dans un paquet] *An enclosed letter, or the enclosed.*

**INCLUSIVEMENT** (ainklüziveman), *adv.* [en y comprenant] *Inclusively.*

**INCOGNITO** (ainkoguenito), *adv.* [sans être connu, secrètement, à la dérobée] *Incognito, incog, unknown.* Nous disons aussi bien des sottises, qui passent incognito, *And likewise a good deal of nonsense that we say pass unexamined.*

**INCOHÉRENCE** (ainkohérance), s. f. [défaut de liaison, rapport] *Incoherence.*

**INCOHÉRENT** (ainkohéran), *-ente, adj.* [qui manque de liaison] *Incoherent, unconnected.*

**INCOMBUSTIBILITÉ** (ainkombustibilité), s. f. *Incombustibility.*

**INCOMBUSTIBLE** (ainkombustible), *adj.* [qui ne se consume point] *Incombustible.*

**INCOMMENSURABILITÉ** (ainkômansabilité), s. f. *Incommensurability.*

**INCOMMENSURABLE** (ainkômansurable), *adj.* [se dit de deux quantités, grandeurs, ou nombres sans partie aliquote commune] *Incommensurable.*

**INCOMMODANT** (ainkômodan), *-ante, adj.* [sûcheux, fatigant] *Incommoding.*

**INCOMMODE** (ainkômode), *adj.* [sûcheux, qui cause quelque peine] *Incommodious, inconvenient, troublesome, importunate, burdensome, pestiferous, irksome, cumbersome, tiresome, obtrusive, uneasy, over-officious, unwelcome.*

**INCOMMODOU**, *-te, part. of Incommoder, indisposé;*

maldisposé, [infirme, malade] *Out of order, discomposed.* Il est incommodé d'un bras, d'une jambe, *He has lost the use of, or He cannot make use of his arm or leg.* || Il est incommodé dans ses affaires (elles sont en mauvais état), *He is low; he is hard put to it; he is at a pinch.* Un vaisseau incommodé (t. de Marine), *A ship shattered or disabled by the loss of her masts, sails, &c.*

**INCOMMODEMENT** (ainkômôdémán), *adv.* [mal à son aise, avec peine] *Incommodiously, inconveniently, not at ease, uneasily.*

**INCOMMODER** (ainkômôdlé), *v. a.* [causer quelque incommode; contraindre, gêner, ennuyer, importuner, fatiguer, indisposer] *To incommode, incommode, be inconvenient or troublesome, pester, plague, cumber, annoy, offend, embarrass, discommode, weary, disorder, tire, straighten, importune, gall, vex, trouble, put to.* Si cela ne vous incommode, *If it be no trouble or hindrance to you.* J'ai peur de vous incommoder, *I am afraid to be troublesome to you.* La perte de son procès a fort incommodé ses affaires, *The loss of his lawsuit has reduced him to straits.* Cette dépense-là ne l'incommodera pas, *That expense will not hurt him.* Incommoder l'ennemi, *To annoy or distress the enemy.* Ce soulier m'incommode, *That shoe pinches or wrings me.*

**INCOMMODITE'** (ainkômôdlité), *s. f.* [fatigue, ennui, contrainte, pauvreté, indigence] *Incommodity, incommodiousness, inconvenience, trouble, poverty, strait, want, burdensomeness, nuisance.* Il n'y a rien où il n'y ait des incommodes, *There is nothing without inconveniences.* L'incommode du vent, du soleil, *The inconvenience of the wind, of the sun.* — [indisposition légère, maladie, infirmité] *Indisposition, ailment; infirmity.* — [t. de Mar. détresse où se trouve un bâtiment en mer] *Distress.* Signal d'incommode, *Signal of distress.*

**INCOMMUABLE** (ainkômémuable), *adj.* [qui ne peut être changé] *Not commutable.*

**INCOMMUNICABLE** (ainkômônükable), *adj.* *Incommunicable, not impartible.*

**INCOMMUTABILITE'** (ainkômütäbilité), *s. f.* [t. de Pratique] *When a legal title is derived from length of possession only.* Il prouve l'incommutabilité de sa possession par une possession centenaire, *He proves his title to his estate by a possession of an hundred years.*

**INCOMMUTABLE** (ainkômütäble), *adj.* [t. de Pratique] *Who has a legal right to an estate by length of possession.*

**INCOMMUTABLEMENT** (ainkômütäblemán), *adv.* *So as to have a legal right by length of possession.*

**INCOMPARABLE** (ainkonpärable), *adj.* [sans pareil, excellent, admirable, merveilleux, supérieur, exquis] *Incomparable, matchless, peerless, not to be compared, rare, unequalled.* §C'est un homme incomparable, *He has not his fellow.*

**INCOMPARABLEMENT** (ainkonpäräblemán), *adv.* [sans comparaison] *Incomparably, beyond comparison, matchlessly.*

**INCOMPATIBILITE'** (ainkonpätibilité), *s. f.* [antipathie des humeurs & des caprices; oppo-

sition, contrariété, répugnance; se dit aussi de deux charges, deux bénéfices] *Incompatibility, inconsistency, antipathy, contrariety.*

**INCOMPATIBLE** (ainkonpätible), *adj.* [insociable, inalliable, opposé, contraire] *Incompatible, inconsistent, repugnant, inconsistent, disjunctive.*

N. B. *Incompatible & Inconciliable* ayant un sens relatif ne peuvent s'employer absolument, & demandent d'être suivis de la prép. *avec*; au pluriel, lorsque les deux termes de la relation sont exprimés, cette prép. devient inutile.

**INCOMPETEMENT** (ainkonpétémán), *adv.* [t. de Pratique] *Incompetently.*

**INCOMPETENCE** (ainkonpétance), *s. f.* [défaut de pouvoir pour connaître d'une affaire] *Incompetency, incompetence.*

**INCOMPÉTENT** (ainkonpétán) -ENTE, *adj.* [t. de Pratique] *Incompetent.*

**INCOMPLAISANCE** (ainkonplèzance, *s. f.* [peu usité; difficulté, humeur, dureté, impolitesse, rudesse] *Disobligingness.*

**INCOMPLAISANT** (ainkonplèzan), -TE, *adj.* [peu usité; dur, impoli] *Disobliging.*

**INCOMPLET**, -ETE (ainkonplè, -plète), *adj.* *Incomplete, unaccomplished, imperfect.* Un recueil incomplet, *An incomplete collection.* Des idées incomplètes, *Inadequate ideas.*

**INCOMPLEXE** (ainkonplekce), *adj.* [non composé, simple] *Simple.* Grandeur incomplète (en Algèbre), *Incomplex quantity.*

**INCOMPRÉHENSIBLE** (ainkonpréancibilité), *s. f.* [obscurité, profondeur; se dit des mystères] *Incomprehensibility, incomprehensibility, inconceivableness, catalepsy, strangeness.* L'incompréhensibilité des mystères, *The incomprehensibility of the mysteries.*

**INCOMPRÉHENSIBLE** (ainkonpréancible), *adj.* [qui ne peut être compris; inconcevable, incroyable] *Incomprehensible, inconceivable, strange, unsearchable.* C'est un homme incompréhensible, *He is a strange man.*

**INCOMPRESSIBLE** (ainkonprèssible), *adj.* [qu'on ne peut comprimer] *Incompressible.* L'eau est incompressible, *Water is incompressible.*

**INCONCEVABLE** (ainkoncevable), *adj.* [qui n'est pas concevable] *Inconceivable, not to be conceived, incomprehensible, strange, unsearchable.* Mystère inconcevable, *Inconceivable mystery.* Chose nouvelle, conduite inconcevable, *Inconceivable matter, news, conduct.*

**INCONCILIABLE** (ainkonciliäble), *adj.* *That cannot agree.* Cet abus étoit inconciliable avec toute espèce de constitution, *That abuse could not be reconciled to any kind of constitution.* Ce sont des faits, des maximes inconciliables (on sous-entend entr'eux, entr'elles), *These are irreconcilable things, maxims.* V. **INCOMPATIBLE.**

**INCONCLUANT** (ainkonklüán), -ANTE, *adj.* *Inconcludent, inconclusive.*

**INCONDUITE** (ainkonduite), *s. f.* [manque de conduite; imprudence, dérèglement, désordre] *Want of conduct, misconduct.*

**INCONGRU** (ainkongru), -UE, *adj.* [t. de Gram. qui pèche contre les règles de la syntaxe; mal-placé, déplacé] *Incongruous, unfit, unsuited.*

\* Un homme fort incongru, *A man apt to trespass against the rules of decorum.*

**INCONGRUËMENT** (ainkongruman), *adv.*  
*Incongruently, improperly, unfitly.*

**INCONGRUITÉ** (ainkongrüté), *s. f.* [faute contre la syntaxe; barbarisme; fig. faute contre le bon sens, contre la bienséance; indécence, malhonnêteté, impolitesse, grossièreté] *Incongruity, inconsistency, unsuitableness, impropriety, unseemliness, irregularity.*

**INCONNU** (ainkônu), *-VE, adj.* [ignoré, caché, obscur] *Unknown, cryptical, incog, unnoted, secret, unacquainted, of no reputation.* Il est tout-à-fait inconnu en ce pays, *He is a perfect stranger in this country.* Inconnu à toute la terre, *Unknown to the whole world.* Terres inconnues, *Unknown lands.*

**INCONNU**, *s. m.* [qui n'est guère connu, homme de peu] *An unknown man or person.* Elle s'est éprise d'un inconnu, *She has grown infatuated with an adventurer.*

**INCONSEQUENCE** (ainkoncêfance), *s. f.* [conséquence contraire à un principe; conduite inconsequente; contrariété, contradiction] *Inconsequence, inconclusiveness.* Il y a de l'inconsequence dans ses discours, dans sa conduite, *There is some contradiction in his discourses, in his conduct.*

**INCONSEQUENT** (ainkoncêkan), *-ENTE, adj.* [qui agit ou parle contre ses principes; déraisonnable, sans suite, absurde] *Inconsequent, incoherent, inconsistent.* Il est inconsequent dans sa conduite, comme dans ses discours, *He is as contradictory in his conduct as in his words.*

**INCONSIDÉRATION** (ainkoncêlérâcion), *s. f.* [légère imprudence] *Inconsideration, inconsiderateness, imprudence, foolishness, rashness.*

**INCONSIDÉRÉ** (ainkoncêléré), *-É, adj.* *ult. s.* [étourdi, imprudent, égaré, indiscret, malavisé] *Inconsiderate, inadvertent, thoughtless, rash, heedless, unwary, indiscreet, headlong, unadvised, imprudent, foolish, unwise, imprudent, an inconsiderate person.*

**INCONSIDÉRÉMENT** (ainkoncêléréman), *adv.* [étourdiment, sans considérer] *Inconsiderately, inadvertently, thoughtlessly, rashly, lightly, at random, heedlessly, unadvisedly; foolishly, indiscreetly, unadvisedly, imprudently.*

**INCONSISTANCE** (ainkoncêstance), *s. f.* [inconséquence] *Inconsistency.*

**INCONSOLABLE** (ainkonsôlable), *adj.* [qui ne se peut consoler] *Inconsolable, disconsolate, comfortless.* Toute l'Égypte parut inconsolable de cette perte, *All Egypt seemed inconsolable for that loss.* Il est inconsolable sur cette mort, *He is inconsolable for that death.*

**INCONSOLABLEMENT** (ainkonsôlableman), *adv.* *In an inconsolable manner, inconsolably.* Il est affligé inconsolablement, *He is inconsolable in his grief.*

**INCONSTamment** (ainkonstêman), *adv.* [avec inconstance & légèreté] *Lightly, with inconsistency or levity, inconstantly.*

**INCONSTANCE** (ainkonstance), *s. f.* [légèreté, trop grande facilité à changer; instabilité, inégalité, bizarrerie] *Inconstancy, inconstancy,*

*changeableness, lubricity, instability, levity, mobility, variability, mutability, irresolution, fickleness, giddiness, uncertainty.* \* L'inconstance du temps, *The changeableness of the weather.* \* L'inconstance des vents, de la mer, des saisons, de la fortune, *The instability of the winds, of the sea, of the seasons, of fortune.*

**INCONSTANT** (ainkonstan), *-ANTE, adj.* [volage, sujet à changer; léger, variable, changeant, bizarre, inégal] *Inconstant, changeable, not steady in affection; unsable, changeful, desultory, mutable, lubricious, variable, feverish, uncertain, fickle, instable, irresolute, versatile, slippery, fugitive, giddy, ticklish, unsettled, unsteady.* Inconstant dans ses résolutions, *Inconstant in his resolutions.* \* Temps inconstant, saison inconstante, *Changeable weather, season.*

**INCONTESTABLE** (ainkontestable), *adj.* [certain, qu'on ne peut contester; indubitable, sûr, assuré, vrai, évident, clair, manifeste, indisputable] *Incontestable, unquestionable, uncontroversible, undoubted, not to be disputed, convincing, undisputed, unanswerable, undeniable, most certain, indisputable, evident.* Les preuves incontestables du déluge universel, *The incontestable proofs of the universal flood.* La preuve incontestable de la vérité de la religion, *The unquestionable proof of the truth of religion.*

**INCONTESTABLEMENT** (ainkontestableman), *adv.* [certainement, d'une manière incontestable; indubitablement, sûrement, clairement, évidemment] *Incontestably, unquestionably, indisputably, uncontroversably, undoubtedly, evidently, undeniably, most certainly.*

**INCONTESTÉ** (ainkontesté), *-É, adj.* [qui n'est point contesté] *Uncontested.*

**INCONTINENCE** (ainkontinence), *s. f.* [vice opposé à la continence, à la chasteté; libertinage, impudicité, lubricité] *Incontinence, incontinency, lust, luxuriosity, dishonesty.* Avec incontinence, *Salaciously.* Incontinence d'urine [t. de Méd.] *Incontinence of urine.*

**INCONTINENT** (ainkontinân), *-ENTE, adj.* [impudique, débauché, libertin, lubrique] *Incontinent, unchaste, luxurious, whorish.*

**INCONTINENT** (ainkontinân), *adv.* [aussitôt, au même instant, sur l'heure, d'abord, sur le champ] *Incontinently, immediately, out of hand, presently, by and by, straight.*

\* **INCONVAINCU** (ainkonvainku), *-UE, adj.* [qui n'est point convaincu] *Unconvincéd.*

**INCONVENIENT** (ainkonvênian), *s. m.* [ce qui survient de fâcheux; embarras, obstacle, difficulté] *Inconvenience, inconveniency, inexpedient, difficulty, cross accident, disappointment, trouble.* Il n'y a pas d'inconvenient à cela, *There is no inconvenience in that.*

**INCONVERTIBLE** (ainkonvêrible), *adj.* [qu'on ne peut convertir] *Inconvertible, fixed.*

**INCONVICTION** (ainkonvikelon), *s. f.* *Inconviction, want of proof or evidence.*

**INCORPORALITÉ** (ainkorpôrâllité), *s. f.* [t. Dogm. se dit de Dieu & des esprits; qui n'ont point de corps; spirituel] *Incorporality, incorporeity.*

**INCORPORATION** (ainkorpôrâcion), *s. f.* [union]

[union de plusieurs choses en un seul corps; mélange, jonction, assemblage, liaison] *Incorporation*, union, association. L'incorporation de plusieurs drogues, *The union of several drugs*.

**INCORPOREL** (ainkorpörel), -ette, *adj.* [t. Dogmat. qui n'a point de corps; spirituel] *Incorporeal*, *unbodied*, *incorporate*, *asomatus*, *spiritual*, *bodyless*. Droits incorporels [t. de Droit; les choses qu'on ne peut retenir] *Incorporeal rights*.

**INCORRECT** (ainkörökte), -ecte, *adj.* [qui n'est pas correct] *Incorrect*, *faulty*. Ecrivain, style, dessin, ouvrage incorrect, *Incorrect writer*, *style*, *design*, *work*.

**INCORRECTION** (ainkörökciön), *s. f.* [défaut de correction] *Incorrectness*.

**INCORPORER** (ainkorpöre), incorporant, incorporé; *v. a.* [t. de Chymie; mêler & unir ensemble; joindre, assembler] *To incorporate*, *conjoin*, *unite*, *embody*, *associate*, *aggregate*, *impregnate*, *mix together*, *infranchise*. Incorporer une seconde fois, *To reembody*. S'incorporer, *To incorporate*, *be united or embodied*. \* Incorporer un régiment dans un autre, *To incorporate one regiment in another*. Incorporer une terre au domaine, *To unite a piece of land to the domain*.

**INCORRIGIBILITE'** (ainkörjibilite'), *s. f.* indocilité, obstination, entêtement] *Incorrigibility*.

**INCORRIGIBLE** (ainkörjibile), *adj.* [qui ne se peut corriger; indocile, indisciplinable] *Incorrigible*, *depraved beyond amendment*; *reclaimless*, *redressless*, *unamendable*, *inreclaimable*, *unreformable*. Il est incorrignible, *He is incorrigible*. Il y a des défauts qui sont incorrignibles, *There are some vices beyond amendment*.

**INCORRUPTIBILITE'** (ainkörupibilite'), *s. f.* V. **INCORRUPTIBLE**, [équité, droiture, probité, intégrité] *Incorruptibility*, *incorruptness*, *integrity*.

**INCORRUPTIBLE** (ainkörupibile), *adj.* [non-sujet à corruption; fig. incapable de se laisser corrompre; intègre, équitable] *Incorruptible*, *incorrupt*, *incorrupted*, *unperishable*, *corruptless*, *taintless*. Magistrat incorruptible, *An incorrupt magistrate*.

**INCORRUPTION** (ainkörupciön), *s. f.* [t. de Physique; état des choses qui ne se corrompent point] *Incorruption*.

**INCRASSANT** (ainkrassant), -ante, *adj.* [t. de Médecine; qui épaissit le sang, les humeurs] *Incrassating*. Un incrassant, *s. m.* *An incrassative*.

**INCRASSER** (ainkrasse), incrassant, incrassé; *v. a.* [t. de Médecine; épaissir le sang] *To incrassate*, *thicken*.

**INCREDIBILITE'** (ainkrédibilite'), *s. f.* [ce qui rend incroyable] *Incredibility*.

**INCREDULE** (ainkrédüle), *adj. subst.* [qui ne croit que difficilement; qui ne croit point du tout; Athée, Déiste, impie, libertin, mécréant] *Incredulous*, *hard of belief*; *unbelieving*, *an unbeliever*, *unfaithful*, *disbeliever*, *faithless*, *miscreant*.

**INCREDULITE'** (ainkrédülite'), *s. f.* [ré-

pugnance à croire; manque de foi; athéisme, impiété, irréligion] *Incredulity*, *incredulousness*, *miscreancy*, *unbelief*, *faithlessness*.

**INCREE'** (ainkrée'), -e, *adj.* [non créé; éternel, existant par soi-même] *Uncreated*. Dieu seul est l'Être Incréé, *God alone is the Being uncreated*. La sagesse incréée (le Fils de Dieu), *The uncreated Word*.

‡ **INCREFER** (ainkrépe), *v. a.* [blâmer, gronder] *To rebuke*, *chide*, *blame*, *reprove*.

**INCROYABLE** (ainkröüable), *adj.* [qui ne peut être cru; extraordinaire, qui passe la croyance; exagéré, excessif, indicible] *Incredible*, *surpassing belief*, *past all belief*, *vast*, *huge*, *excessive*. Il est incroyable combien cet homme fait de choses, *It is incredible how many things that man does*. Il est incroyable quel est l'amour & le respect qu'on lui porte, *It is incredible what love and respect is shown to him*. Joie, plaisir, douleur, mal, peine incroyable, *Incredible joy*, *pleasure*, *grief*, *mischief*, *pain*.

**INCROYABLEMENT** (ainkröüableman), *adv.* [d'une manière incroyable; excessivement, énormément; peu usité] *Incredibly*.

**INCRUSTATION** (ainkrustäciön), *s. f.* [action d'incruster] *Incrustation*. Peintures par incrustation, *Paintings by incrustation* (*by inserting proper colours in some grooves*). **INCRUSTATION**, [la croute; l'enduit pierreux, formé autour de quelques corps qui ont séjourné dans des eaux] *Incrustation*.

**INCRUSTER** (ainkrusté), incrustant, incrusté; *v. a.* [couvrir, revêtir de marbre, &c.] *To incrust*, *incrusted*, *lay over*, *line with marble*, &c. Eglise incrustée de marbre, *A church incusted with marble*. Colonne incrustée, *Incrusted column*.

**INCUBATION** (ainkübiäciön), *s. f.* [action des oiseaux qui couvent des œufs] *Incubation*.

**INCUBE** (ainkübe), *s. m.* [grande oppression de poitrine] *Night-mare*. — [sorte de démon qui, dit-on, abuse des femmes] *Incubus*.

**INCUPLABILITE'**, (ainküpläbilité), *s. f.* [innocence] *Blamelessness*, *unculpability*.

**INCUPLATION** (ainküpläciön), *s. f.* [t. de Palais] *Crimination*, *accusation*, *charge*.

**INCULPER** (ainkülpé), inculpant, inculpé; *v. a.* [t. de Palais; accuser quelqu'un d'une faute] *To accuse*, *charge*.

**INCULQUER** (ainkülké), inculquant, inculqué; *v. a.* [faire entrer de force dans l'esprit; imprimer, graver, répéter, rebattre] *To inculcate*, *enforce by constant repetition*, *beat into one's head or brains*, *preach*, *ingraft*. Le peuple & les enfants ont besoin qu'on leur inculque les vérités de la religion, *The common people and children want to have the truths of religion inculcated in their minds*.

**INCULTE** (ainkülte), *adj.* [non cultivé, désert, abandonné, négligé] *Uncultivated*, *untilled*, *unmanured*, *unploughed*, *waste*, *coarse*, *homely*, *wild*, *unpolished*. \* Naturel inculte, *Wild temper*. Esprit inculte, *Uncultivated mind*. Mœurs incultes (sauvages, farouches), *Uncultivated manners*.

\* **INCULTURE** (ainkültüre), *s. f.* [défaut de

de culture] *Uncultivation*. L'inculture de l'esprit & du naturel, *An uncultivated mind and temper*.

**INCURABILITE'** (ainküräbilité), *s. f.* *Incurability, incurableness*.

**INCURABLE** (ainkurable), *adj. subst.* [qui ne peut être guéri; irrémédiable] *Incurable, not to be cured, cureless, insurable, past remedy*.

\* C'est un caractère, une passion incurable, *It is an incurable character, passion*.

**INCURIE** (ainküri), *s. f.* [défaut de soin, négligence, insouciance] *Carelessness*.

**INCURSION** (ainkursion), *s. f.* [course de gens de guerre en pays ennemi, irruption, invasion] *IncurSION, inroad, road*. Faire des incursions, *To over-run*.

**INCUSE** (ainkuzé), *adj & s. f.* [Incuse, ou Médaille incuse, celle dont un des côtés, ou même les deux sont gravés en creux, au lieu de l'être en relief] *A medal struck on creux*.

**INDE** (ainde), ou **INDE**, *s. m.* [gr. fleuve d'Asie, donne son nom à l'Inde] *Indus or Sindé*.

**INDE** [grande région d'Asie] *India*. Les grandes Indes, les Indes Orientales, *The East-Indies*. La Compagnie des Indes, *The East India Company*. Un coq d'Inde, *A turkey, a turkey-cock*. Poule d'Inde, *A turkey-hen*. Les Indes Occidentales ou les îles, *West-Indies*.

**INDE** [sécale qu'on tire des feuilles de l'anil] *Fœcula of anil, Indigo-blue*.

\* **INDEBROUILLABLE** (aindebrouïllable), *adj.* [qui ne peut être débrouillé] *Undefinable, that cannot be unravelled or made out*.

**INDECEMENT** (aindé-aman), *adv.* [contre la décence; mal honnêtement, vilainement] *Indecently, unseemly, uncomely, unhandsonly, mistbecomingly*.

**INDECENCE** (aindésance), *s. f.* [ce qui est contre la décence, la bienséance & l'honnêteté extérieure, impolitesse, immodestie] *Indecency, indecorum, unbecomingness, immodesty*. Il y a de l'indécence à interrompre quelqu'un qui parle, *It is indecent or unpolite to interrupt a person that is speaking*. Indécences [chutes indécentes], *Indecencies*.

**INDECENT** (aindé-ai), *-ENTE, adj.* [contre la bienséance & l'honnêteté extérieure; honteux, mal-honnête] *Indecent, indecorous, unbecoming, unseemly, unmeet, uncomely, immodest, ugly*. Il est indécet à un homme grave de . . . *It is indecent for a grave man to . . .*

**INDECHIFFRABLE** (aindéchiffable), *adj.* [qui ne se peut déchiffrer, deviner] *That cannot be deciphered*. Un chiffre à double clef est indéchiffable, *A cypher with a double key cannot be deciphered*. — [obscur, qu'on ne peut expliquer; difficile à lire; fig. dont on ne saurait pénétrer les desseins; inexplicable, embrouillé] *Obscure, perplexed, intricate; not legible*. \* Sa conduite est indéchiffable, *One cannot make any thing of his conduct*. \* Homme indéchiffable, *An unfinishable man*.

**INDECIS**, *-ISE* (aindési, -cise), *adj.* [qui n'est pas décidé; irrésolu; incertain, embarrassé, flottant] *Undecided, indetermined, indeterminable, irresolute*. Il étoit indécis, mais il s'est déter-

miné, *He was fluctuating, but he has taken his resolution*.

**INDECISION** (aindéci-zion), *s. f.* [doute, incertitude, irrésolution] *Indetermination*.

**INDECLINABLE** (aindéclinable), *adj.* [t. de Grammaire] *Indeclinable*.

**INDECROTTABLE** (aindécrotable), *adj.* [qu'on ne peut décroter, polir; grossier] *An unpolished, clownish or unpolishable fellow, unpolite, ungenteel, rude, uncivilized*. Un passage, un endroit indécrottable dans un auteur [obscur, inexplicable], *A dark, obscure, intricate, inexplicable passage, a piece of nonsense*. \* § Animal indécrottable (un pédant), *Untractable animal or fellow*.

**INDEFECTIBILITE'** (aindéfektibilité), *s. f.* [t. dogmatique] *Indefectibility*.

**INDEFECTIBLE** (aindéfektible), *adj.* [qui ne peut faillir, errer; ne se dit que de l'Eglise] *Indefectible*.

**INDEFENDU** (aindéfandu), *-UX, adj.* [abandonné, sans défense] *Helpless, defenceless*.

**INDEFINI** (aindéfini), *-IZ, adj.* [dont on ne peut déterminer les bornes] *Indefinite, indeterminate, unlimited, unbounded*. Se dit aussi, en Grammaire, d'un Prétérit dont le temps n'est pas précisément marqué, & qui se conjugue en François avec le présent de l'auxiliaire] *Indefinite*.

**INDEFINIMENT** (aindéfiniman), *adv.* *Indefinitely, indeterminately*.

|| **INDEFINISSABLE** (aindéfinissable), *adj.* [qu'on ne saurait définir; ne se dit que des personnes; indéchiffable] *Not to be defined, unaccountable*. Un caractère, un homme indéfinissable, *An unfinishable character, man*.

**INDELÉBILE** (aindélibile), *adj.* [qui ne peut être effacé; ineffaçable] *Indelible; not to be annulled, blotted out or effaced*.

**INDELIBÉRE'** (aindélibéré), *-RE, adj.* [t. didactique; irréfléchi; involontaire] *Indeliberate, indeliberat d, unpremeditated, sudden*.

**INDEMNISER** (aindémniser), *indemnissant, indemnisé; v. a.* [dédommager, récomenser] *To indemnify, make it good, save one harmless*. Indemniser un marchand des pertes qu'il a faites, *To indemnify a merchant for the losses he endured*. S'indemniser d'une perte sur un autre article, *To retrieve a loss upon another article*.

**INDEMNITE'** (aindémnité), *s. f.* [dédommagement; compensation] *Indemnification, making good, indemnity*.

**INDEPENDAMMENT** (aindépendāman), *adv.* [sans aucun égard à une chose: ne s'emploie point sans régime] *Independently*. Indépendamment de tout cela, *Independent of all that*.

**INDEPENDANCE** (aindépendance), *s. f.* *Independence, independency, freedom, liberty*. Vivre dans l'indépendance, *To depend upon nobody, be independent, be one's own man*.

**INDEPENDANT** (aindépendan), *-ANTE, adj. v.* [qui ne dépend de personne] *Independent, sovereign, absolute, free*. Indépendant des événements, *Independent on events*. Esprit indépendant, *Independent or free mind*. Les Indépendans



(secte qui ne reconnoît point d'autorité ecclésiastique), *The Independents*.

**INDEPENDANTISME** (aindépendantisme), *s. m.* [la secte des Indépendans] *Independentism*.

**INDESTRUCTIBILITE'** (aindëstruktibilite'), *s. f.* *Indestructibility*.

**INDESTRUCTIBLE** (aindëstruetible), *adj.* [qui ne peut être détruit] *Indestructible*.

**INDETERMINATION** (aindëtërmïnâcion), *s. f.* [irrésolution, indécision, suspens] *Indetermination, irresolution, suspens*.

**INDETERMINE'** (aindëtërminë), *-e'z. adj.* [indéfini] *Indeterminate, indefinite, unlimited*. Espace indéterminé, Nombre indéterminé, *An indeterminate space or number*. — [indécis] *Indetermined, undecided, unfixed, unsettled, fluctuating, uncertain*. Cette question est demeurée indéterminée, *That question remained undecided*. — [irrésolu, flottant, chancelant, vacillant, incertain] *Irresolute, not determined*. Il étoit plus indéterminé que jamais, *He was more irresolute than ever*. — [t. de Philosophie] *Indetermined, indeterminate, indifferant*. La matière est d'elle-même indéterminée au repos ou au mouvement, *Matter is of itself indifferant to either rest or motion*.

**INDETERMINEMENT** (aindëtërmïnëman), *adv.* [sans spécifier; indéfiniment] *Indeterminately, indefinitely, in general*.

**INDEVOT** (aindëvo), *-ore, adj.* [libertin, impie, irréligieux] *Indevout, irreligious*.

**INDEVOTEMENT** (aindëvotëman), *adv.* [irréligieusement] *In an indevout manner*.

**INDEVOTION** (aindëvôcion), *s. f.* [irréligion, libertinage] *Indevotion, irreligion*.

**INDEX** (aindëksë), *s. m.* [table d'un livre Latin; catalogue des livres défendus à Rome; liste] *Index, table*. — ou le doigt *index, adj.* [le doigt le plus proche du pouce] *The forefinger, the index*. — **INDEX** (aiguille dont l'extrémité parcourt un limbe divisé), *index, hand*.

**INDICATEUR** (aindikâteur), *s. m.* [t. d'Anat. muscle] *Indicator, extensor indicis*.

**INDICATIF** (aindikâtif), *s. m.* [t. de Grammaire] *The indicative mood*.

**INDICATIF, -IVE, adj.** [t. didactique; qui indique] *Indicative, pointing out, showing*. Symptôme indicatif d'une crise, *An indicative, a symptom indicative of a crisis*.

**INDICATION** (aindikâcion), *s. f.* [action d'indiquer; ce qui indique; signe, marque] *Indication; note, symptom, sign*.

**INDICE** (aindice), *s. m.* [signe apparent & probable qu'une chose est; marque, apparence] *Probability, probable evidence, indication, sign, argument, intimation, cognizance, innuendo, token, mark, notice, light, denotation, symptom, proof, table, foot, step*. On ne condamne pas un homme sur de simples indices, *A man is not to be condemned merely upon probable evidence*.

**INDICIBLE** (aindicible), *adj.* [inexprimable, ineffable, excessif, inexplicable, admirable] *Inexpressible, unspeakable*.

**INDICTION** (aindikcion), *s. f.* [convocation d'un concile] *Indiction, convocation*.

— [t. de Chronologie; espace de quinze années] *Indiction*.

**INDICULE** (aindikule), *s. m.* [ce qui montre, qui enseigne, qui annonce] *Index*.

**INDIEN, -ENNE**, (aindian, aindienne), *adj. subst.* [qui habite les Indes] *Indian*. De l'Indienne (toile des Indes), *Printed callico*.

**INDIFFEREMMENT** (aindiffërëman), *adv.* [avec indifférence, avec froideur] *Indifferently, with indifference, coldly, unconcernedly, listlessly, lukewarmly, carelessly*. — [sans distinction, en commun] *Indifferently, indiscriminately, without distinction, without preference, promiscuously*.

**INDIFFERENCE** (aindiffërënce), *s. f.* [apathie, détachement, insensibilité, indolence, nonchalance, insouciance] *Indifference, indifference, unconcernedness, carelessness, misesteem, listlessness, equipendancy*. L'indifférence pour les biens de ce monde, *An indifference for this world's goods*. Vivre dans l'indifférence, *To live thoughtless or unconcerned*.

**INDIFFÉRENT** (aindiffërëan), *-ENTE, adj.* [qui se peut faire également bien de différentes manières] *Indifferent, all one*. Il m'est indifférent d'aller là où ailleurs, *It is indifferent to me whether I go thither or somewhere else*. Il est indifférent qu'on prenne ce chemin ou l'autre, *It makes no difference to take this way or the other*.

**INDIFFÉRENT, adj. subst.** [qui touche peu; indécis, qui n'a pas plus de penchant pour une chose que pour une autre; qui n'est touché de rien; détaché, insensible, désintéressé, indolent, nonchalant, foible] *Indifferent; unconcerned; disinterested, impartial, listless, insensible, cold, cool, strange, unsollicitous*. Il lui est indifférent de sortir ou de rester; que vous l'approuviez ou que vous le blâmiez, *It is indifferent to him whether he goes out or not; whether you approve or blame him*. Tous les partis que vous proposez lui sont indifférents, *All that you propose is indifferent to him*. Actions indifférentes (ni bonnes ni mauvaises d'elles-mêmes), *Indifferent actions*. Il est indifférent pour tout, à tout, *He is unconcerned for every thing*. Elle a le cœur indifférent, *Her heart is not susceptible of love*. Il n'y a que les indifférents qui puissent juger sagement, *Impartial people only can form a sound or right judgment*.

**INDIGENCE** (aindijance), *s. f.* [manque des choses nécessaires, pauvreté] *Indigence, need, penury, want, neediness, necessity, beggary, poverty, mendicity, misery, distress*.

**INDIGÈNE** (aindijène), *s. m.* [se dit des naturels d'un pays] *Native, indigenous*.

**INDIGENT** (aindijan), *-ENTE, adj. subst.* [nécessiteux] *Indigent, needy, necessitous, penurious, poor, unaccommodated*. Pour un héros de théâtre, vous avez l'air bien indigent; *For a stage-hero, you have a very needy appearance*.

**INDIGESTE** (aindijëste), *adj.* [difficile à digérer; non digéré; crud, imparfait; confus] *Indigest, indigested, raw*. \* Cet ouvrage n'est qu'une compilation indigeste, *That work is but a raw compilation*.

**INDIGESTION** (aindijestion), *s. f.* [défaut de cœction des aliments dans l'estomac] *Indigestion, surfeit, crudeness.*

**INDIGETE** (aindijète), *s. m.* [nom des anciens héros & demi-Dieux] *Indigete.*

**INDIGNATION** (aindignation), *s. f.* [colère; courroux, haine, dépit] *Indignation, displeasure, flood, stomach, anger.*

**INDIGNE** (aindigne), *adj.* [méchant, condamnable; horrible, affreux, honteux, infâme] *Unworthy, indign, undeserving; base, scandalous, shameful, desertless, worthless, putrid, dirty, ignoble, unmet, ungenerous, ill.* Communion indigne, *Unworthy communion.* Indigne de pardon, *Unworthy of pardon.* Indigne de vivre, *Unworthy to live.*

**INDIGNEMENT** (aindigneman), *adv.* [d'une manière indigne; honteusement, vilainement, injurieusement] *Unworthily, basely, degenerously, scurvily, shamefully, villainously.*

**INDIGNER** (ain ligné), *indignant, indigné; v. a.* [irriter, exciter l'indignation] *To irritate, exasperate, raise the indignation, provoke.* Cette action a indigné tout le monde contre lui, *That action has raised a general clamour against him.* On n'en sauroit entendre parler sans en être indigné, *One cannot hear it mentioned without indignation.* Il est indigné d'apprendre cette méchanceté, *He is filled with indignation at hearing of that wickedness.* Il est indigné que vous ayez manqué à votre parole, *He is angry that you forfeited your word.*

**S'INDIGNER**, *v. r.* [s'irriter, concevoir de l'indignation, se mettre en colère, se fâcher, se courroucer] *To be exasperated, be moved or to be filled with indignation, be angry with, fret, fume, chafe.* Il s'indigne de voir les injustices des hommes, *He is filled with indignation to behold the iniquities of men.* L'auditeur s'indigne contre le prédicateur qui ne fait pas ce qu'il dit, *The auditor is exasperated against the preacher, who does not perform what he says.*

**INDIGNITE'** (aindignité), *s. f.* [qualité qui rend indigne] *Unworthiness, worthlessness.* — [énormité; outrage, affront, atrocité, infamie, horreur, excès, injure, insulte] *Indignity, heinousness; contumely, unworthy usage, enormity, grievousness, baseness, affront, outrage.* L'indignité de cette action a révolté tout le monde, *Every soul revolted at the indignity of that action.* Il a souffert mille indignités de votre part, *He has received a thousand contumelies from you.*

**INDIGO** (aindigo), *s. m.* [anil, pâte faite de cette plante, pour teindre en bleu] *Indigo.* Indigo bâtard (petit arbrisseau), *Amorpha, bastard indigo.* Indigo de la Guadeloupe (anoni), *Anonis, rest-harrow.* Indigo sauvage (plante de la Guiane), *Wild indigo.*

**INDIGOTERIE** (aindigoteri), *s. f.* [lieu où l'on fait l'indigo] *Indigo manufactory.*

**INDIQUER** (aindiké), *indiquant, indiqué; v. a.* [enseigner; découvrir, montrer] *To indicate, inform, direct, point out, shew, teach, give notice of, point, guide.* Indiquer d'avance, *To prease.* Indiquons-moi la demeure de . . .

*Shew me the dwelling of . . . Je lui ai indiqué un bon médecin, I told him of a good physician.* — [marquer] *To call, proclaim, summon, adjourn, appoint.*

**INDIRE** (aindire), *s. m.* [t. de Fief; droit qu'avoient les Seigneurs des grands Fiefs, de doubler les rentes que leur devoient leurs vassaux, dans quatre cas: pour le voyage d'outremer, pour une nouvelle chevalerie, pour la rançon du Seigneur, pour le mariage d'une de ses filles] *A double fee.*

**\* INDIRECT** (aindirèct), *-ECTE, adj.* [non direct, oblique, détourné] *Indirect, not fair.* Voies indirectes (mauvais moyens), *Oblique, unfair or dishonest means.* Vues indirectes (desseins cachés & intéressés), *Indirect views.* Louanges indirectes (qu'on donne adroitement), *Indirect praises.* Avantage indirect (t. de Jurispr. fait contre la loi), *Indirect advantage.*

**INDIRECTEMENT** (aindirèkteman), *adv.* [obliquement] *Indirectly, obliquely, unfairly.*

**INDISCIPLINABLE** (aindisciplinable), *adj.* [indocile, intraitable, incorrigible] *Indocile, forward, unruly, untoward, ungovernable, indisciplinable.*

**INDISCIPLINE** (aindiscipline), *s. f.* [manque de discipline] *Want of discipline.*

**INDISCIPLINE'**, *-E'*, *adj.* [qui n'est pas discipliné] *Undisciplined.*

**INDISCRET** (aindiskrè), *-ETE, adj. subst.* [étourdi, imprudent; téméraire, curieux, babillard, bavard, inconsidéré, léger] *Indiscreet, inconsiderate, unthinking, imprudent, impolitic, unguarded, unvary, foolish, reckless, unadvised, unwise, rash, an indiscreet person.* Des regards indiscrets, *Indiscreet looks.*

**INDISCRETION** (aindiskrécion), *s. f. sing.* [imprudence, témérité, étourderie, babill] *Indiscretion, inconsideration, imprudence, unadvisedness, foolishness, unwariness, a piece of indiscretion, folly, extravagance.* Peut-on sans indiscretion vous demander le nom de la Dame? *May one, without being thought impertinent, ask the Lady's name?* Indiscretions, *pl.* [actions, paroles indiscrettes] *Follies.*

**INDISCRETEMENT** (aindiskrèteman), *adv.* [étourdiment, imprudemment, témérement, légèrement] *Indiscreetly, inconsiderately, unadvisedly, foolishly, rashly.*

**INDISPENSABLE** (aindispensable), *adj.* [nécessaire, inévitable] *Indispensable, necessary, needful, requisite.*

**INDISPENSABLEMENT** (aindispensableman), *adv.* *Indispensably, necessarily, needs, needfully, requisitely, unavoidably.*

**INDISPONIBLE**, *adv.* [t. de Droit; qu'on ne peut léguer] *That cannot be bequeathed.*

**INDISPOSE'** (aindispôzé), *-E'*, *adj.* [légerement malade, incommodé] *Indisposed, out of order.* Indisposé, *part. of* Indisposer, *Disinclined, estranged, uninclined, averse.*

**INDISPOSER** (aindispôzé), *indisposant, indisposé; v. a.* [aliéner, aggraver, fâcher, irriter, piquer, désunir] *To disaffect, disincline, estrange, set against, make angry with, alienate.*

Vous l'avez indisposé contre moi, *You set him against me.*

**INDISPOSITION** (aindispôziçion), *s. f.* [léger altération dans la santé, incommodité; aliénation, refroidissement] *Indisposition, ail. illness, disease distemper, disaffection.* Tout le monde est dans une grande indisposition contre lui. *Every one has a great disaffection against him.*

**INDISPUTABLE** (aindispütäble), *adj.* [incontestable, certain, indubitable, avéré, vrai, clair, évident, manifeste] *Indisputable.*

**INDISOLUBLE** (aindisöblölité), *s. f.* [t. didact.] *Indissolubility.* L'indissolubilité de l'or dans l'eau forte. *The indissolubility of gold in aqua fortis.* \* L'indissolubilité du mariage. *The indissolubility of the marriage-tie.*

**INDISSOLUBLE** (aindisöblöl), *adj.* [qui ne se peut dissoudre] *Indissoluble.*

**INDISSOLUBLEMENT** (aindisöblölman), *adv.* *Indissolubly.*

**INDISTINCT** (aindistäink), *-INCTE, adj.* [confus, obscur] *Indistinct, confused.*

**INDISTINCTEMENT** (aindistäinkteman), *adv.* [confusément, pêle-mêle] *Indirectly, confusedly, disorderly.* — [sans distinction, indifféremment, également] *Indifferently, without any distinction, indiscriminately.*

**INDIVIDU** (ainividu), *s. m.* [t. didact. chaque animal par rapport à l'espèce dont il fait partie] *Individual, self.* § Avoir soin de son individu. *Conserver son individu* (phrase de plaisanterie). *To take care of number one.*

**INDIV.DUEL** (ainividüel), *-ELLE, adj.* [de l'individu] *Individual, single, particular.*

**INDIVIDUELLEMENT** (ainividüellemä), *adv.* [t. didact.] *Individually.*

**INDIVIS, -ISE** (aindivi, -vize), *adj.* [t. de Pratique; possédée en commun] *Undivided, unparted, unseparated, indivisible, inseparable, singular.* Par indivis, *adv.* [sans être divisé], *Jointly, in coparceny, indivisibly.*

**INDIVISIBILITE'** (aindivizibilité), *s. f.* [t. d'acrique] *Indivisibility, indivisiteness, inseparableness.*

**INDIVISIBLE** (aindivizible), *adj.* [qui ne se peut diviser] *Indivisible, inseparable.*

**INDIVISIBLEMENT** (aindivizibleman), *adv.* [d'une manière indivisible] *Indivisibly.*

**INDOCILE** (aindücile), *adj.* [très-difficile à instruire, à gouverner; intraitable, incurable] *Indocile, indocil, unteachable, unruly, ungovernable, untoward, headstrong, froward, ungentle, unpliant.* Indocile à toutes les remontrances. *Untouched by every remonstrance.*

**INDOCILITE'** (aindücilité), *s. f.* [incorrigibilité; opiniâtreté, obstination, entêtement] *Indocility, untractableness, obstinateness, frowardness, untowardness.* L'indocilité d'un enfant. *The untowardness of a child.* L'indocilité de son esprit. *The indocility of his mind.*

‡ **INDOCTE** (aindocte), *adj.* [ignare, ignorant] *Illiterate, ignorant, unlearned.*

**INDOLENCE** (aindölance), *s. f.* [nonchalance; insensibilité, apathie, paresse, inertie] *Indolence, indolency; insensibility, supineness,*

*heartiness, sluggishness, laziness, inactivity, sloth, perfunctoriness, inappetition.*

**INDOLENT** (aindölan), *-ENTE, adj. substantif.* [nonchalant, paresseux, insensible, mou] *Indolent, insensate, supine, laming, lazy, torpid, slothful, inactive, unactivated, sluggish, heavy, lurk, oscillant, accidions.* Tumeur, humeur indolente. (t. de Méd. qui n'excite point de douleur), *Lurking tumour, humour.*

**INDOMPTABLE** (aindomptäble), *adj.* [invincible, fougueux, indompté, fier] *Untamable, unruly, intractable, ungovernable, unmanageable, unmanageable.* Animal indomptable. *Unruly animal.* Courage indomptable. *Invincible courage.*

**INDOMPTÉ** (aindompté), *-ÉE, adj.* [non dompté] *Untamed, not tamed, unbroken, unconquished.* Cheval, taureau indompté (furieux, fou, vif, sauvage). *Untamed horse, bull.*

**INDOSTAN** (aindoctan) ou **INDOUSTAN**, *s. m.* [gr. pays des Indes Orientales] *Hindustan, India.*

‡ **INDOU** (aindou) [mot de la façon de la Fontaine pour dire Indien] *Indian.*

**IN-DOUZE** (ain-douze), *s. m.* [livre dont chaque feuille est pliée en douze feuillets] *A duodecimo-book, a book in twelves.*

**INDU** (aindu), *-UE, adj.* [contre la raison, n'est en usage qu'au féminin] *Undue, unlawful.* Heure indue. *Unseasonable hour.* Se retirer à heure indue. *To keep bad hours.*

**INDUBITABLE** (aindübitäble), *adj.* assuré; incontestable certain, sûr, avéré, clair, manifeste, évident] *Indubitable, undoubted, unquestionable, most certain, constant, sure, manifest.*

**INDUBITABLEMENT** (aindübitäbleman), *adv.* [sans doute, incontestablement] *Indubitably, undoubtedly, unquestionably, to be sure, without peradventure, constantly.*

**INDUCTION** (aindückcion), *s. f.* [instigation, impulsion] *Impulse, impulsion, instigation, inducement, persuasion, inciting or drawing on.* Il s'est porté à le faire à l'induction de... *He was inclined to do it by the instigation of...*

**INDUIRE** (aindüüre), *induisant, induit* (aindüi); j'induis, j'induisais; *v. a.* [pousser à faire quelque chose de mauvais; persuader, porter, exciter, engager] *To induce, incite, lead, entice, persuade, draw on, sollicit, bring.* Qui est-ce qui vous a induit à cela? *Who has prevailed upon you to do that?* Induire en erreur. *To lead into error.* Induire à mal faire. *To induce one to ill.* — [inférer, tirer une conséquence, conclure, présumer] *To infer, draw a consequence or reference, to conclude.*

‡ **INDULGEMENT** (aindüjämä), *adv.* [de peu d'usage; avec indulgence] *Indulgently, mildly, tenderly, gently, kindly.*

**INDULGENCE** (aindüjance), *s. f.* [bonté, facilité à excuser, douceur, condescendance, complaisance, rémission des péchés accordée autrefois pour de l'argent par l'église de Rome; ne se dit au pluriel que des indulgences du Pape, &c.] *Indulgence, toleration, gentleness, remission, allowance, clemency, coxeting, mildness, pardon, permissance, tenderness, forbearance.* Avec indulgence. *Indulgently.* Indulgence pléniaire. *Pleniary indulgence.* § Vendeurs d'indulgences.

**indulgences, Pardonniers.** Avoir de l'indulgence, *To overlook.* User d'indulgence envers, *To use indulgence to.* Avoir de l'indulgence pour, *To have indulgence for.*

**INDULGENT** (aindüljan), -ENTE, *adj.* [qui pardonne aisément les fautes; bon, facile, complaisant] *Indulgent, gentle, kind, mild, clement, tender-hearted.* Etre indulgent à ou pour ses enans, *To be indulgent to one's children.*

**INDUMENT** (ainduman), *adv.* [r. de Pratique; injustement] *Unduly, unlawfully.*

**INDUL'** (aindulte), *s.m.* [grâce expectative accordée par le Pape; certain droit du Chancelier de France, &c. sur le premier bénéfice vacant] *Indult.* — [droit que le Roi d'Espagne lève sur les marchands d'Amérique] *Indulto.*

**INDUL'AIRE** (aindül'tère), *s.m.* [qui a droit à un bénéfice en vertu d'un indult] *One who is the object of an indult.*

**INDUTS** (aindu), *s.m. pl.* [dans les Eglises de Paris, aux messes hautes assistans du Diacre & du Sous Diacre] *Induti.*

**INDUSTRIE** (aindüstri), *s.f.* [adresse à faire quelque chose; savoir-faire, dextérité, invention, art, science, intelligence] *Industry, artfulness, ingenuity, skill, address, art, cunning, painfulness.* Il a mille industries pour faire plaisir à ses voisins, *He has a thousand ingenious ways of doing good offices to all his neighbours.* † La nécessité est la mère de l'industrie, *Necessity is the parent of industry.* Vi-  
vre d'industrie (se dit en mauvaise part), *To live by one's wits.* User d'industrie (se servir de finesse), *To use cunning.* Chevalier d'industrie (homme qui vit d'adresse), *One who lives by his wits, a sharper.* — [r. de Finance; le travail, le commerce, &c.] *Industry.* Taxer l'industrie, *To tax industry.*

**INDUSTRIEUSEMENT** (aindüstriëzeman), *adv.* [avec industrie, avec art; adroitement, habilement] *Industriously, ingeniously.*

**INDUSTRIEUX**, -EUSE (aindüstriëd, -triëze), *adj.* [adroit, habile, intelligent] *Industrious, ingenious, pains-taking.*

**INEBRANLABLE**, *adj.* [qui ne peut être ébranlé: fig. ferme, constant; assuré, inrépide, juste, équitable, intègre] *Unmovable, unmoved, unshaken, resolute, steady, constant, per-sistive.* Recher inébranlable à l'impétuosité des vents, *A rock immovable by the fury of the winds.* Inébranlable contre, *Resolute against.* Il est inébranlable dans ses résolutions, *He is immovable in his resolutions.*

**INEBRANLABLEMENT** (inébranlablaman), *adv.* [fermement; constamment, solidement] *Constantly, steadily, resolutely, in an immovable manner.*

**INEFFABILITE'** (inéfabilité), *s.f.* *Ineffability, unspeakableness.* L'ineffabilité des mystères, *The ineffability of the mysteries.*

**INEFFABLE** (inéfable), *adj.* [qu'on ne peut exprimer; ne se dit que des mystères de la Religion; inexplicable, incompréhensible] *Ineffable, unspeakable, unsufferable.* O merveille ineffable! O wonderful to tell! Vos ineffables bontés, *Your unspeakable favours.*

**INEFFAÇABLE** (inéfçable), *adj.* [qui ne peut être effacé; indélébile] *Indelible, not to be blotted out or effaced, unalterable.* \* C'est une tache ineffaçable à sa réputation, *That is an indelible blot upon his reputation.*

**\* INEFFECTIF** (inéfçktive), -IVE, *adj.* [qui n'a point d'effet] *Ineffective.*

**INEFFICACE** (inéfikace), *adj.* [qui n'a point de vertu, ne produit point son effet; insuffisant, trop foible] *Inefficacious, ineffective, ineffectual, vain, fruitless, unactive.* Remède inefficace, *Ineffectual remedy.*

**INEFFICACITE'** (inéfikacité), *s.f.* [manque d'efficacité; insuffisance, foiblesse] *Inefficiency, ineffectualness, inefficaciousness.* L'inefficacité d'un remède, *The inefficacy of . . .*

**INE'GAL**, -ALE, *adj.* [non égal; impair, disproportionné; brute, raboteux; inconstant, fantasque, léger, capricieux] *Unequal, uneven, rough, rugged, scraggy, scragged.* Homme, esprit inégal, (bizarre), *A wavering, unsteady, odd man, mind.* Style inégal, *Unequal style.* Conduite inégale, *Unsteady conduct.* Chemin inégal, *Up and down road.* Plancher inégal, *Uneven floor.* Pus inégal, *Unequal pace.*

**INE'GALEMENT** (inégaleman), *adv.* [d'une manière inégale; différemment, sans proportion] *Unequally, disproportionally.*

**INE'GALITE'**, *s.f.* [défaut d'égalité, disproportion, différence, disparité, bizarrerie, fantaisie, légèreté, caprice] *Unequality, unequalness, unevenness, disparity, odds, roughness, imparity, inequality, disproportion.* L'inégalité de deux lignes, *The inequality or unevenness of two lines.* L'inégalité d'un terrain, d'un plancher, *The unevenness of a piece of ground, of a floor.* Inégalité de style, d'humeur, d'esprit, de caractère, *The inequality of style, humour, mind, temper.* Avoir de l'inégalité dans l'humeur, *To have an uneven temper.* De grandes inégalités, *Great unevenness.*

**INE'LE'GANCE**, *s.f.* [manque d'élégance] *Inelegance.*

**INE'LE'GANT** (inélégan), -TE, *adj.* [qui manque d'élégance] *Inelegant.*

**INE'LI'GIBLE**, *adj.* [qui ne peut être élu] *Uneligible.*

**INE'NARRABLE**, *adj.* [qui ne peut être raconté, ineffable; style de l'Ecriture] *Inexpressible, unspeakable.*

**INEPTE** (inép'te), *adj.* [qui n'a nulle aptitude] *Inept, unapt, unfit, unqualified.* Il est inepte à tout, *He is unapt at every thing.*

[impertinent, absurde; sot, ridicule; imbécille, niais] *Foolish, silly, trifling, impertinent, inept.*

**INEPTEMENT** (inép'teman), *adv.* [impertinement; peu usité] *Nonsensically.*

**INEPTIE** (inép'tei), *s.f.* [absurdité, impertinence, sottise; niaiserie, pauvreté, imbécillité] *Impertinence, silliness, foolery, foolishness, ineptitude, folly.* Par ineptie, *Ineptly.*

**INEPUISSABLE** (inépüizable), *adj.* [Intarissable] *Inexhaustible, exhausted, exhaustless.* Une source d'eau inépuisable, *An inexhaustible spring of water.* \* Un fonds inépuisable de science, *An inexhaustible source of science.*

\* **Sujet, matière inépuisable, Inexhaustible subject, matter.**

**INEQUIVOQUE** (inékivoque), *adj.* [non équivoque, certain] *Unequivocal.*

**INERTIE** (inèrèi), *s. f.* [t. de Physique] *Inertia.* Force d'inertie (résistance) *Vis inertiae.* — [indolence, inaction] *Indolence, sluggishness.*

**INESPÉRÉ**, -ÈRE, *adj.* [imprévu; inattendu: *inexpéré* ne se dit que du bien; & *inattendu*, que du mal] *Unhoped, unlooked for, unexpected.* Bonheur, succès, événement *inexpéré*, *Unexpected good luck, success, event.*

**INESPÉRÉMENT** (inèspéréman), *adv.* [ne se dit qu'en bien; contre toute attente] *Unexpectedly, beyond all expectation, beyond all hope.*

**INESTIMABLE** (inèstimable), *adj.* [qu'on ne peut assez estimer, assez priser; excellent] *Inestimable, invaluable.* Une chose inestimable; d'une valeur, d'un prix inestimable, *An invaluable thing, of uncommon value.*

**INÉTENDU** (inétendu), -VE, *adj.* [t. didact. sans étendue] *Unextended.*

**INÉVIDENT** (inévèdan, -TE, *adj.* [t. didact. qui n'est pas évident] *Inevident.*

**INÉVITABLE**, *adj.* [qui ne se peut éviter; indispensable, insurmontable] *Inevitable, unavoidable, necessary, fatal.* Malheur, destinée inévitable, *Unavoidable misfortune, destiny.*

**INÉVITABLEMENT** (inévèdableman), *adv.* [sans qu'on puisse l'éviter; indispensablement] *Inevitably, unavoidably, necessarily.*

**INEXACT** (inègzakt), -ACTE, *adj.* [peu exact, infidèle] *Inaccurate, unaccurate, not exact, perfunctory, careless, incorrect, negligent.*

**INEXACTEMENT** (inègzaktéman), *adv.* [négligemment, sans soin] *Inaccurately.*

**INEXACTITUDE** (inègzaktitùde), *s. f.* [manque d'exactitude, négligence, irrégularité] *Inaccuracy, want of exactness, inaccuracy, incorrectness, negligence, carelessness.* Il y a bien de l'inexactitude dans cet ouvrage, *There are a great many inaccuracies in that work.*

**INEXCUSABLE** (inèkskuzable), *adj.* [qui ne peut être excusé] *Inexcusable, unjustifiable, unexcusable, unpardonable.*

**INEXÉCUTABLE** (inègzèkütàble), *adj.* *Unperformable, unpracticable.*

**INEXÉCUTION** (inègzèkùcion), *s. f.* [manque d'exécution] *Non-performance, the not performing.* L'inexécution des traités, des contrats, *The non-performance of, &c.*

**INEXORABLE** (inègzöràble), *adj.* [qui ne peut être fléchi, apaisé; inflexible, implacable] *Inexorable, not to be moved by entreaty, inflexible, hard-hearted, implacable, firm, unrelenting.* Inexorable aux prières, aux larmes, *Inexorable to prayers, to tears.*

**INEXORABLEMENT** (inègzöràbleman), *adv.* *Inexorably, implacably.*

**INEXPERIENCÉ** (inèkspériance), *s. f.* [insuffisance, ignorance, impéritie] *Inexperience, want of experience, rawness.*

**INEXPÉRIENCÉ** (inèkspérimanté), -ÈRE, *adj.* [sans expérience; dont on n'a pas fait d'expérience] *Inexperienced, inexpert, unskilled, unskilful, raw; untried, unexperimented.*

**INEXPIABLE** (inèkspiable), *adj.* [qui ne se peut expier] *Inexpiable, not to be atoned.*

**INEXPLICABLE** (inèksplikable), *adj.* [qui ne peut être expliqué; ineffable, indicible, inexplicable; obscur] *Inexplicable, incapable of being explained or made intelligible, unaccountable, retruse, obtruse, insolvable.* Joie, douleur inexplicable, *Inexplicable joy, grief.* \* Ils sont une énigme inexplicable à eux-mêmes, *They cannot define themselves.*

**INEXPRIMABLE** (inèksprimable), *adj.* [ineffable; Inexpressible, unutterable, unspeakable. Et il avoit pour cela des attentions, inexprimables, *And it is impossible to express his nicety and care in this particular.*

\* **INEXPUGNABLE** (inèkspuguable), *adj.* [qui ne peut être forcé, pris d'assaut; imprenable] *Inexpugnable, impregnable.*

**INEXTINGUIBLE** (inèkstaingüible), *adj.* [qui ne peut s'éteindre] *Inextinguishable, quenched.* Feu, lampe inextinguible, *Unquenchable fire, inextinguishable lamp.*

**INEXTINGUIBILITÉ** (inèkstaingüibilité), *s. f.* *Being inextinguishable.*

**INEXTIRPABLE** (inèkstirpable), *adj.* [qui ne peut être extirpé] *Not to be extirpated.* Vicaire honteux, destructeur inextirpable, *Shameful scourge, ever renascent destroyer.*

**INEXTRICABLE** (inèkstriicable), *adj.* [qui ne peut être débrouillé] *Inextricable, insolvable.* Labyrinthe inextricable, *Inextricable labyrinth.* Chaos inextricable de difficultés, *Chaos of inextricable difficulties.* Dans un dédale inextricable, *In an inextricable maze.*

**INFAILLIBILITÉ** (ainfägüillibilité), *s. f.* [la faculté de ne pouvoir se tromper; certitude] *Infallibility, infallibility, certainty.* L'infailibilité d'une règle, *The infallibility of a rule.* \* L'infailibilité de l'Eglise, *The infallibility of the Church.*

**INFAILLIBLE** (ainfägüillible), *adj.* [qui ne peut ni tromper, ni errer; inmanquable; sûr; véritable, clair, évident] *Infallible, incapable of mistake, sure, necessary, unerring, infailing, certain.* Dieu seul est infallible, *God alone is infallible.* Dieu est infallible dans ses promesses, *God is infallible in his promises.*

**INFAILLIBLEMENT** (ainfägüillibleman), *adv.* [inmanquablement, sans faute] *Infallibly, certainly, without fail, necessarily, unerringly.*

**INFASABLE** (ainfezable), *adj.* [impraticable] *Infesable, unfeasible, impracticable.*

**INFAMANT**, -ANTE, *adj.* [qui porte infamie; déshonorant, diffamant, diffamatoire, flétrissant] *Infamming, defaming, ignominious, opprobrious, villanous, infamous, disgraceful.*

**INFAMATION** (ainfämación), *s. f.* [diffamation, décri, note d'infamie] *Defamation.*

**INFAME** (ainfäme), *adj. subst.* [diffamé, flétri par les lois; indigne, honteux; sale, malpropre] *Infamous, disgraceful, ignominious, scandalous, defamed, noted, unworthy, shameful, villanous, sordid, filthy, nasty, degenerate, base, black, lewd, rascally, unworthy, reproachful, reputeless.* Avarice infame, *Sordid avarice.* Lieu infame, (de débauche), *An infamous place, the*

the stews, & lowly-house. Habit infame, A scandalous coat, a coat not fit to wear.

**INFAMIE** (ainfâmi), s. f. [flétrissure; déshonneur, opprobre, ignominie] *Infamy, infamiousness, reproach, baseness, defamation, scandal, foulness, ignominy, shame, turpitude, disgrace, dishonour.* — [action vilaine, honteuse; paroles injurieuses à l'honneur, à la réputation] *A base, shameful, or scandalous action, discredit, abusive language.* Il lui a dit mille infamies, *He has called him a thousand infamous or scandalous names; He called him all to nought.*

**INFANT** (ainfan), s. m. [titre des Princes puînés des Rois d'Espagne] *Infant.*

**INFANTE** (ainfante), s. f. [titre des Princesses puînées des Rois d'Espagne] *Infanta.*

§\* Dépensant, de ville en ville, l'argent qui me restoit de l'enlèvement de mon infante, *Spending, from town to town, the remainder of the money I had carried off with my infant.*

**INFANTERIE** (ainfanti), s. f. [gens de guerre qui marchent & qui combattent à pied; troupe de fantassins] *Infantry, the foot.*

**INFANTICIDE** (ainfanticide), s. m. [meurtre ou meurtier d'un enfant] *Infanticide.*

**INFATIGABLE** (ainfâtable), adj. [qui ne peut être lassé] *Indefatigable unwearyed.* Il est infatigable à disputer & à écrire, *He is indefatigable in disputing and writing.*

**INFATIGABLEMENT** (ainfâtablement), adv. [sans se lasser] *Indefatigably.*

**INFATUATION** (ainfatuation), s. f. [prévention excessive & ridicule en faveur de quelqu'un ou de quelque chose] *Infatuation.*

**INFATUER** (ainfatûe), infatuer, i-fatué; v. a. [prévenir, préoccuper à l'excès; fasciner, éblouir] *To infatuate, prepossess, bewitch, intoxicate, assot, ‡ to besot, mētricate, besot.* Qui vous a infatué de cet homme, de ce livre? *Who has intoxicated you with that man, that book.* S'infatuer d'une opinion, d'une femme, *To be infatuated with an opinion, a woman.*

**INFÉCOND** (ainfêkon), -ONDE, adj. [stérile; infructueux, infertile] *Infecund, infertile, unfruitful, barren, addled.* Champ infécond, *Unfruitful field.* Terre inféconde, *Unfruitful land.* \* Génie, esprit infécond, *Unfruitful genius, mind.* \* Veine inféconde, *Unfruitful vein.*

**INFÉCONDITE** (ainfêkondité), s. f. [stérilité] *Infecundity, barrenness, infertility, unfruitfulness.* L'infécondité des terres, des esprits, *The infertility of the lands, of the thoughts.*

**INFECT** (ainfêkt), -ECTE, adj. [puant, gâté, corrompu] *Infected, infective, stinking, tainted, pestilential, infectious, contagious.*

**INFECTER** (ainfêkté), infectant, infecté; v. a. [gâter, corrompre; empoisonner] *To infect, taint, poison, corrupt.* Cette puanteur infecte tout le voisinage, *This stench infects the whole neighbourhood.* Il nous a infectés de son haleine, *He has poisoned us with his breath.* \* Il infecta le pays de sa méchante doctrine, *He corrupted the country with his wicked doctrine.*

**INFECTION** (ainfêkôn), s. f. [grande puanteur; corruption, contagion] *Infection, contagion, taint, corruption.* L'infection des

corps morts, *The infection of dead bodies.*

**INFELICITE** (ainfêlicité), s. f. [malheur, infortune; peu usité] *Infelicity, misfortune.*

**INFÉODATION** (ainfêodâtion), s. f. [action d'inféoder, d'unir à un fief] *Inféodation, infeoffment, infeoffing.*

**INFÉODER** (ainfêodé), inféodant, inféodé; v. a. [donner une terre pour être tenu en fief; prendre l'investiture] *To infeoff.* Dixmes inféodées (aliénées par l'Eglise), *Inappropriations of tithes.* Rente inféodée, *Rent-charge, a rent wherewith land is charged for ever.* Celui qui jouit d'un bénéfice inféodé, *Impropriator.*

**INFÉRER** (ainfêré), inférant, inféré; v. a. [tirer une conséquence de quelque proposition; induire, conclure] *To infer, draw an inference or consequence, to think, gather, collect, import, imply, conclude, deduce.* Inférer mal, *To mis-infer.* Que voulez-vous inférer de là, *What will you infer from that.*

**INFÉRIEUR** (ainfêrieur), -EURE, adj. *subst.* [placé au-dessous; moindre] *Inferior, lower, nether, petty, unequal, subaltern, subservient, subordinate.* Il lui est fort inférieur en mérite, en science, *He is very inferior to him in merit, science.* Les inférieurs doivent respect aux supérieurs, *Inferiors ought to demean themselves respectfully towards their superiors.* Juges inférieurs, (dont il y a appel), *Inferior judges.* Inférieur [t. de Géogr. Anc.] *Lesser.*

**INFÉRIEUREMENT** (ainfêrieurement), adv. [au-dessous] *Below; in a manner that falls short of.*

**INFÉRIORITÉ** (ainfêriôrité), s. f. [rang de l'inférieur à l'égard du supérieur] *Inferiority, lower rank.* L'infériorité du génie, du talent, *The inferiority of genius, talent.* Sentez voire infériorité, & vous ne serez plus si fier, *Be conscious of your inferiority, and you will no longer be so humble.*

**INFERNAL** (ainfêrnâl), -ALE, adj. [qui appartient à l'enfer] *Infernal, hellish, tartarian, satanical, hell-trod, devilish.* Le serpent, le dragon infernal (le Démon), *The evil spirit.*

\* La rive infernale, *The infernal shore.* Le nautonnier infernal (Charon), *The Ferryman of Hell.* Pierre infernale [t. de Chymie; substance caustique & brûlante faite avec l'argent & l'esprit de nitre] *Infernal stone.*

**INFERTILE** (ainfêrile), adj. [stérile, infécond, infructueux] *Infertile, unfruitful, barren.*

\* Un esprit infertile (qui ne produit rien de lui-même), *An unfruitful mind.* Un sujet infertile, une matière infertile (qui fournit peu de choses à dire), *A barren subject.*

**INFERTILITÉ** (ainfêrilité), s. f. [stérilité] *Infertility, unfruitfulness, barrenness.*

**INFESTER** (ainfêsté), infestant, infesté; v. a. [pillier, ravager, se répandre, se déborder] *To infest, harass, disturb, trouble.* Les pirates infestoient ces côtes, *The pirates infested those coasts.* — [incommoder, tourmenter; nuire, harceler] *To plague, haunt, infest.* Les lutins infestent cette maison, *That house is haunted by hobgoblins.*

**INFIDELLE** (ainfidèle), adj. *subst.* [déloyal, qui ne garde point la foi; perfide, traître; inexact]

inexact] *Faithless, false, unfaithful, perfidious, untrue, unbelieving, disloyal, recreant, unfaithful.* Epoux, épouse infidèle, *Faithless consort.* Femme infidèle à son mari, *A wife unfaithful to her husband.* Un rapport, un récit infidèle, *A false report, recital.* Les nations, les peuples infidèles, (qui n'ont pas la vraie foi), *Infidel nations, people.* Les Infidèles, *The Infidels.*

**INFIDÉLITÉ** (ainfidélité), *s. f.* [déloyauté, trahison; manque de fidélité; perfidie, paganisme, idolâtrie, gentilité] *Infidelity, treachery, disloyalty, unfaithfulness, perfidy, faithlessness, disbelief.* L'infidélité d'un ami, d'un domestique, d'une femme, *The infidelity of a friend, of a servant, of a wife.* Faire, commettre une infidélité, *To do, commit an infidelity.* Elle lui a fait une grande infidélité, *She has been very false or unfaithful to him.* L'infidélité de la mémoire (le défaut), *The unfaithfulness of the memory.*

**INFIDÈLEMENT** (ainfidèlement), *adv.* [traîtreusement, perfidement, déloyalement] *Unfaithfully, treacherously, falsely, perfidiously.*

**INFILTRATION** (ainfiltration), *s. f.* [action d'un liquide qui s'insinue dans les pores d'un solide] *Infiltration.*

**INFILTRER** (ainfiltrer), *infiltrant, infiltré; v. n. s'INFILTRER, v. r.* [passer comme par un filtre] *To infiltrate.*

**INFINI** (ainfini), *-IE, adj.* [sans bornes & sans limites; immense, vague, indéfini, innombrable] *Infinite, boundless, unbounded; endless, innumerable.* Science, connoissance infinie, *Omniscience.* Infini (se dit des attributs de Dieu), *Infinite.* La miséricorde de Dieu est infinie, *The mercy of God's infinite.* Avoir des obligations infinies à quelqu'un, *To be infinitely obliged to one.*

**INFINI, s. m.** *Infinite quantity, infinitesimal.* Le calcul de l'infini, *Calculation or method of infinitesimals.*

**A L'INFINI, adv.** [sans fin, sans bornes, sans mesure] *Without end, ad infinitum, infinitely.* La matière est divisible à l'infini, *Matter is divisible ad infinitum, or infinitely divisible.* Cela irait à l'infini, *That would be endless.*

**INFINIMENT** (ainfiniment), *adv.* [sans bornes, sans mesure; extrêmement; très-fort, beaucoup, excessivement] *Infinitely, immensely, without end; exceedingly, extremely, surpassingly, highly.* Infiniment sage (qui sait tout), *Omniscient.* Il a infiniment d'esprit, *He has a great deal of wit.*

**INFINITE**, *s. f.* [qualité de ce qui est infini, un très-grand nombre] *Infinity, infiniteness, infinitude; a vast deal, a vast or infinite number, power, world, unboundedness, endlessness.* Une infinité de gens croient, *A world of people think.* Il y en a une infinité qui soutiennent le contraire, *An infinite number of people also support the contrary.*

**INFINITE/SIMAL** (ainfinitésimal), *-ALE, adj.* [t. de Géométrie; Calcul infinitésimal, le calcul des infiniment petits] *V. INFINI.*

**INFINITE/SIME** (ainfinitézime), *s. f. ou adj.* en sous-entendant partie [t. de Géométrie; partie infiniment petite] *Infinitesimal.*

**INFINITIF** (ainfinitif), *s. m.* [t. de Grammaire; le mode du verbe qui exprime d'une manière indéfinie, & sans marquer ni nombre ni personnes] *Infinitive, infinitive mood.*

**N. B. A French verb, when employed substantively, is always used in its infinitive:** Lire est une occupation utile, *Reading is an useful occupation: in which case the present in French, either simple or compound, performs the same office as the Gerund in English, and of course may be construed with any preposition: en, however, must be excepted, because it always requires the Gerund.*

*Sometimes the Infinitive, used with no preposition, or preceded by à, begins a sentence in the same manner as the ablative case absolute of the Latin: 'A tout prendre, il en arrive à peu près comme au jeu, Upon the whole, it is nearly the same as in games. Faire périr le Roi, ou le rétablir, il n'y avoit pour elle qu'un de ces deux partis à prendre, To put the King to death, or to re-instate him, she had only one of these two measures to take. But such infinitives, with no preposition, are chiefly used in exclamation or interrogation: Tirez un homme de sa partie, & puis l'abandonner dans cette île déserte pendant son sommeil! To take a man out of his native country, and abandon him afterwards in this deserted island when he is asleep! Commander aux hommes & leur donner des lois? Mais ce sont là les soins de l'autorité, ce n'en est pas le plaisir, To sway over men and give them laws? But these are the cares of authority, not its pleasures.*

*Sometimes the Infinitive stands for the subject of a sentence, as in the first example; Lire; &c. in which case it is mostly answered by c'est even when preceded by de: Souffrir sur le trône un usurpateur si monstrueux, c'étoit déshonorer la nation, To suffer so infamous an usurper to fill the throne, was a disgrace to the nation. V. C. De vous dire s'il y a plus de gens à lier dans un pays que dans l'autre, c'est ce que mes faibles lumières ne me permettent pas, Whether there are more mad people in one country than the other, I cannot tell, my notions on that head are too feeble.*

*Sometimes, in the comical style, the Infinitive preceded by de is employed without being governed at all; in which case it may be resolved by a tense of the Indicative corresponding to that of the preceding verb: Grenouilles aussitôt de sauter dans les ondes, c. à d. les Grenouilles sautent, The frogs immediately jump into water. Il y avoit 200 littres, & de rire, c. à d. on rioit, There were 200 litters (at the siege of Orange), which made people laugh heartily. Alors hurlemens de cesser, larmes comiques de tarir, c. à d. Cesseront, tailleront, Then howling will cease, comical tears will get dry.*

**INFIRMATIF** (ainfirmatif), *-IVE, adj.* [t. de Palais; qui infirme, qui rend nul] *Annuling, invalidating, making void.*

**INFIRME** (ainfirme), *adj. subst.* [maladif; foible; débile, languissant, valétudinaire] *Infirm, sickly; weak, faint, feeble, crazy, impotent,*

potent, invalid, weakly, frail, valetudinarian.

**INFIRMER** (ainfirmé), *infirmitas*, *infirmus*; v. a. [t. de Palais; invalider, annuler, casser, abroger, changer] *To annul, invalidate, make void, nullify, weaken, enfeeble, repeal.* Infirmer un acte, une sentence, *To annul an act, to revoke or to reverse a sentence.* Infirmer une preuve, un témoignage (en montrer le foible), *To invalidate a proof, an evidence.*

**INFIRMERIE** (ainfirmeri), s. f. [lieu destiné pour les malades] *Infirmary, hospital.*

**INFIRMIER, -ÈRE** (ainfirmié, -nière), s. m. & f. [qui a soin des malades] *The overseer of an infirmary (in a monastery).*

**INFIRMITÉ** (ainfirmité), s. f. [maladie habituelle; foiblesse, mauvaise santé] *Infirmitas, failing, weakness, sickness, feebleness, frailty, defect, imperfection, crassness.* Il est sujet à de grandes infirmités, *He is subject to great infirmities.* Il faut supporter les infirmités de son prochain, *He must bear with our neighbours infirmities.*

**INFLAMMABILITÉ** (ainflamabilité), s. f. [disposition à prendre feu] *Inflammability.*

**INFLAMMABLE** (ainflamable), adj. [qui s'enflamme facilement] *Inflammable, easy to catch fire, combustible.* Matière inflammable, *Combustible matter.* Air inflammable, *V. Gas.* \* Zèle inflammable, *Inflammable zeal.*

**INFLAMMATION** (ainflamtion), s. f. [action qui enflamme une matière combustible; fig. acreté, ardeur, chaleur contre nature] *Inflammation, inflaming, burning, or swelling with heat.* Inflammation des poudrons, *Inflammation of the lungs, Pneumony.* Une inflammation à la paupière, *A chisp in the eye.* Inflammation des entrailles, ou de bas ventre, *Inflammation of the intestines.* Inflammation de l'œil, *Sugillation of the eye.*

**INFLAMMATOIRE** (ainflamatoire), adj. [qui enflamme, qui cause l'inflammation] *Inflammatory, phlegmonous.* Maladie inflammatoire, *Inflammatory disorder.* \* Brochure inflammatoire, *Inflammatory pamphlet.*

**INFLEXIBILITÉ** (ainflexibilité), s. f. [fermeté, roideur, sévérité, rigidité] *Inflexibility, inflexibleness, stubbornness, stiffness, rigidity, rigidity.* L'inflexibilité du cœur de, *The inflexibility of the heart of.*

**INFLEXIBLE** (ainflexible), adj. [inébranlable, ferme; rigoureux, impitoyable, inexorable, dur, cruel] *Inflexible, immovable, contumacious, rude, rigid, rugged, obstinate, hard-hearted, stiff, stubborn, unrelenting, unyielding, wilful, stinty.* Homme, juge inflexible, *An inflexible man, judge.* Vertu inflexible, *Inflexible virtue.* Caractère inflexible, *Obstinateness.*

**INFLEXIBLEMENT** (ainflexiblement), adv. [durement, sévèrement, rigoureusement, cruellement] *Inflexibly.*

**INFLEXION** (ainflexion), s. f. [modulation; disposition naturelle à se plier; t. de Gram. manière dont les noms se déclinent, & les verbes se conjuguent] *Inflection, modulation of*

*the voice; bending, inclining, winding, turning, declension or declining of nouns, conjugation or conjugating of verbs.* Inflexion de corps, *Inflexion of the body.* Inflexion de voix, *Modulation of the voice.* Il n'a point d'inflexion dans la voix, *He has no modulation in his voice.* Inflexion des noms, des verbes, *Variation of nouns, of verbs.*

**INFLECTION** (ainflexion), s. f. [t. de Palais] Inflection d'une peine, *Inflection of a punishment.*

**INFLECTIVE** (ainflexive), adj. [t. de Palais; qu'on inflige] *Inflective.*

**INFLIGER** (ainfligé), infligeant, infligé; v. a. [ordonner une peine pour quelque transgression] *To inflict, impose as a punishment, put on, lay upon.* Infliger une peine, un châtement, *To inflict a punishment.*

**INFLUENCE** (ainfluence), s. f. [vertu qu'on prétend qui découle des astres sur les corps sublunaires; fig. écoulement, mouvement, impression, communication] *Influence, sway, power, prevalence, action, ascendant.* \* Influence sur les passions, *Persuasiveness.* Avoir plus d'influence, *To preponderate.* \* Il a eu beaucoup d'influence dans cette affaire, *He had great influence in that affair.*

**INFLUER** (ainflué), influant, influé; v. a. & n. [communiquer par une vertu secrète, en parlant des astres; se dit aussi des impressions qui se font sur l'esprit; imprimer, faire mouvoir, causer] *To influence, have an influence.* Les astres influent diverses qualités sur les corps sublunaires, *The stars influence several qualities on sublunary bodies.* \* La bonne ou la mauvaise éducation influe ou a beaucoup d'influence sur tout le reste de la vie, *A good or bad education has an influence upon the whole life.*

**IN-FOLIO** (ainfolio), s. m. [livre dont les feuilles sont pliées en deux] *A folio, a folio-book.*

**INFORMATION** (ainformtion), s. f. [t. de Pratique; enquête faite par Justice, informé] *Information, inquest, inquiry, acquainting, note, mark, tale, instruction.* || Aller aux informations, *Faire des informations.* Prendre des informations (faire des recherches, afin de découvrir la vérité de quelque fait, d'un bruit qui court), *To make an inquiry, to make an inquest, take informations.* Information de vie & de mœurs, *Inquiry into the character of a person.*

**INFORME** (ainforme), adj. [imparfait, difforme, grossier, brute, raboteux] *Informous, shapeless, unformed; imperfect, formless, rude, unfashioned.* Masse, animal informe, *A shapeless or mis-shapen mass, animal.* Acte, pièce, ouvrage informe, *An imperfect act, piece, work.* Étoiles informes (qui n'appartiennent à aucune constellation), *Unformed stars.*

**INFORMER** (ainformé), informant, informé; v. a. [t. de Philosophie; animer] *To inform, animate.* L'âme informe le corps, *The soul informs the body.* — [avertir, instruire, enseigner] *To acquaint, inform, give information or intelligence, advise, advertise, apprise, tell.*



rell, *resolue*. Informer mal, *To misinform*. Informez-le de ce qui se passe, *Tell him what comes to pass*.

INFORMER, *v. n.* [t. de Pratique; faire enquête; chercher, découvrir, connaître, éclaircir un fait] *To inquire after, make an inquiry into, make an inquest*. Juge bien, n'ai informé, *Well or bad informed judge*. Informer contre quelqu'un, *To inform against one*.

Un plus ample Informé, *s. m.* [manière de prononcer en matière criminelle, quand le Juge n'est pas instruit de l'affaire], *Recommitment, making further inquiry*.

S'INFORMER d'une chose, d'une personne, *v. r.* [s'enquérir] *To inquire about a person or after a thing, question, search*. Il s'est informé de vous, *He has asked after you*. Je me suis informé de lui, *I have inquired into his character*. Je m'en suis informé à tous ceux que je connoissois, *I made inquiries about it of all those I knew*.

INFORTIAT (ainforecia), *s. m.* [non lu second Volume du Digeste compilé sous Justinien] *Infortiatum, the 2d Part of the Digest*.

INFORTUNE (ainfortune), *s. f.* [malheur, désastre, perte] *Misfortune, mischance, adversity, misadventure, calamity, woe, distress, un-luckiness, disaster, infelicity, misery*.

INFORTUNÉ (ainfortuné), *adv.* [subst.] [malheureux] *Unfortunate, and related, unhappy, miserable, calamitous, mis-adventured, ill-fated, woeful, wretched, unlucky*. Les infortunés, *The unfortunate*.

INFRACTEUR (ainfracteur), *s. m.* [transgresseur, violateur, prévaricateur] *Infractor, breaker, transgressor, violator*. Infracteur des lois, *Infringer of the laws*.

INFRACTION (ainfraktion), *s. f.* [transgression, contravention, violement, rupture] *Infraction, infringement, breach, violation, contravention*. L'infraction au traité, aux lois, aux règles, *The infringement of the treaty, the laws, the regulations*. But it is better to use the prep. de : L'infraction des Ordonnances, *The infringement of the Ordinances*.

INFRACTUEUSEMENT (ainfraktüedze-man), *adv.* [sans profit, sans utilité, inutilement] *Fruitlessly, unprofitably, to no purpose, in vain, barrenly, unfruitfully*.

INFRACTUEUX, -EUSE (ainfraktüedz-e), *adj.* [qui ne rapporte point de fruit; intécond, stérile; fig. qui n'apporte aucune utilité] *Unfruitful; fruitless, unprofitable, barren*. Champ infractueux, *Unfruitful ground*. Année infractueuse, *Unfruitful year*. Travail infractueux, *Fruitless labour or in vain*. Peine infractueuse, *Fruitless pain*.

INFUS, -USE (ainfu, -ainfuz), *adj.* [donné par infusion; ne se dit que de la science, de la sagesse] *Infused, inspired*.

INFUSER (ainfusé), infusant, infusé; *v. a.* & *n.* [mettre tremper une drogue dans quelque liqueur, afin que la liqueur en tire le suc] *To infuse, steep*. Faire infuser du Séné, de la rhubarbe dans du vin, *To infuse Senna, rhubarb in wine*. Infuser à froid, à chaud, *To make a cold, a warm infusion*. Laissez-le infuser un

peu plus long-temps, *Let it draw a little longer*.

INFUSIBLE (ainfuzible), *adj.* [qu'on ne peut fondre] *Unfusible*.

INFUSION (ainfuzion), *s. f.* [l'action d'infuser quelque drogue; la liqueur où on a mis infuser la drogue] *Infusion*. — [manière dont certaines facultés surnaturelles sont infusées dans l'âme] *Inspiration, infusion, influx*.

|| INCAMBE (anganbe), *adj.* [alerte, léger, dispos, agile] *Nimble, swift, light*.

‡ INGÉNÉRABLE (ainjénérable), *adj.* [qui ne peut pas être engendré] *Ingenerable*.

‡ S'INGÉNIER (ainjénier), *v. r.* [chercher, tâcher de s'avancer dans son esprit quelque moyen de réussir] *To bend one's wits unto, or to bent one's brains about, the contriving or devising of a thing*. || Il faut s'ingénier, *You must bend your wits unto it*. || Ingéniez vous pour sortir de cet embarras, *Try to extricate yourself from this embarrassing*.

INGÉNIEUR (ainjénieur), *s. m.* [celui qui invente & conduit des travaux pour attaquer, défendre ou fortifier les places; mathématicien, célèbre] *Engineer*. Ingénieur de la marine, *A naval engineer*. *constructs the fortifications of a sea-port, is employed to draw sea-charts, to survey coasts, &c.* Ingénieur constructeur, *A shipwright in the French navy*.

INGÉNIEUSEMENT (ainjénieusement), *adv.* [spirituellement, adroitement] *Ingenuously, wittily, artfully, cunningly, sharply*.

INGÉNIEUX, -EUSE (ainjénieu, -injeze), *adj.* [plein d'esprit, d'invention, d'adresse; spirituel] *Ingenuous, witty, industrious, vent, inventive, sharp*. Homme ingénieux, femme ingénieuse, *Ingenuous man, woman*. Ou sage ingénieux, *Ingenuous work*. Composition ingénieuse, *Ingenuous composition*. Ingénieux à se déguiser, *Industrious to disguise himself*.

INGÉNU (ainjénu), -EUSE, *adj.* [naïf, sans déguisement, sans finesse; franc, simple, sincère, naturel] *Ingenuous, frank, open, candid, free, plain*. Quoi! Tu fais l'ingénu! *He hat! you act the innocent*.

INGÉNUITÉ (ainjénuité), *s. f.* [naïveté, franchise, sincérité, simplicité, candeur] *Ingenuity, ingenuousness, frankness, openness, candour, sincerity, simplicity, plainness*.

INGÉNUMENT (ainjénument), *adv.* [franchement, sincèrement, simplement, naïvement] *Ingenuously, frankly, openly, candidly, freely, plainly*. Pour vous parler ingénument, *To be plain with you*.

S'INGÉRER (ainjéré), s'ingérant, ingéré; *v. r.* [se mêler de quelque chose sans en être requis; s'immiscer] *To meddle or intermeddle with, undertake in, thrust, screw oneself or intrude into, take upon one, be a busy body or an officious coxcomb*. S'ingère dans les affaires d'autrui, *To meddle with our neighbour's affairs*. Je ne m'ingère point de vos affaires, *I don't intermeddle in your affairs*. Il s'ingère de donner des avis, *He takes upon him to advise*. Il s'ingère de tout, *He is an officious coxcomb*.

|| **INGOUVERNABLE** (aingouvérnal'e), *adj.* [qu'on ne peut gouverner] *Ungovernable.*

**INGOLSTAD**, *s. m.* [ville d'Allemagne, la plus forte de la Bavière] *Ingolstadt.*

**INGRAT** (aingra), -ATE, *adj. subst.* [méconnoissant; fig. stérile, infructueux] *Ingrate, ingrateful, ungrateful, unthankful, thankless, unacknowledging, unmindful, unprofitable, unfruitful.* Ingrat envers Dieu, envers son bienfaiteur, *Ingrateful towards God, one's benefactor.* \* Travail ingrat, *Unfruitful work.* Mémoire ingrate, (labile), *Weak, unsteady memory.* Terre ingrate à la culture, *Poor hungry soil.* Un ingrat, une ingrate, *An ungrateful man or woman or creature.*

|| **INGRATITUDE** (aingratitude), *adv.* [avec ingratitude] *Ungratefully, unthankfully.*

**INGRATITUDE** (aingratitude), *s. f.* [manque de reconnaissance, méconnoissance] *Ingratitude, unthankfulness, thanklessness, ungratefulness, a piece of ingratitude.*

**INGRÉDIENT** (aingrédiân), *s. m.* [ce qui entre dans des compositions] *Ingredient.*

**INGRIE** (aingri), *s. f.* [p. ovince de Russie, sur le Golfe de Finlande] *Ingeria.*

|| **INGUÉRISABLE** (ainguéri-sable), *adj.* [ incurable, irrémédiable] *Incurable, not to be cured.*

**INGUINAL** (ainginual), -ALE, [r. de Chirurgie : qui concerne l'aîne] *Inguinal.*

**INHABILE** (inabile), *adj.* [incapable, insuffisant, ignorant] *Unable, unfit, unqualified, inhabile, incapable, unapt.* Il est inhabile à posséder aucun bénéfice. *He is unqualified to possess any benefice.* Car il est incapable d'en remplir les fonctions, *For he is unfit to fulfil the duties.*

**INHABILITE'** (inabilité), *s. f.* [incapacité, insuffisance, ignorance] *Inability, incapacity.* Inhabilité à recueillir une succession, *Inability of receiving any inheritance.*

**INHABITABLE** (inhabuable), *adj.* [qui ne peut être habité] *Uninhabitable.*

**INHABITE'** (inhabité, -ÉE, *adj.* [non habité; solitaire, désert] *Uninhabited, desert.*

**INHABITUDE** (inabitude), *s. f.* [désaut d'habitude] *Want of habitude.*

**INHERENCE** (inérance), *s. f.* [r. de Philosophie] *Inherence.*

**INHÉRENT** (inéran), -ENTE, *adj.* [r. de Philosophie; attaché à un sujet; joint, permanent] *Inherent.* L'accident est inhérent à la substance, *Accident is inherent to substance.*

**INHIBER** (inibé), *inhibant, inhibé; v. a.* [r. de Pratique] *To inhibit, prohibit, forbid.*

**INHIBITION** (inibicion), *s. f.* [r. de Pratique; défense; prohibition] *Inhibition, prohibition, forbidding.*

**INHOSPITALITÉ'** (inospitalité), *s. f.* *Inhospitality, inhospitaleness.*

**INHUMAIN**, -AINE (inûmain, -mène), *adj. subst.* [cruel, sans humanité, barbare, dur, brutal] *Inhuman, barbarous; a cruel man or woman, brutal, dire, unkind, sanguinary, cut-throat, murderous, unmerciful, inhumane, savage.*

**INHUMANEMENT** (inûmènemân), *adv.* [cruellement, durement, impitoyablement, brutalement] *Inhumanly, barbarously, cruelly.*

**INHUMANITE'** (inûmânité), *s. f.* [cruauté, barbarie, brutalité] *Inhumanity, barbarity, savageness, brutality, cruelty, mercilessness, unmercifulness, hard-heartedness, ruthlessness.*

**INHUMATION** (inûmahûsion), *s. f.* [enterrement; sépulture] *Inhuming, burying.*

**INHUMER** (inûmè), *inhumant, inhumé; v. a.* [enterrer; donner la sépulture, faire les obsèques; ne se dit que des corps humains] *To inhum, inhumate, bury, inter.*

**INIANS**, *V. IGNAME.*

**INJECTER** (ainjèkté), *injectant, injecté; v. a.* [r. de Médecine] *To inject, convey into.* Injecter une plaie, *To inject a wound.*

**INJECTION** (ainjèksion), *s. f.* [action d'injecter] *Injection, injection.* Faire des injections, *To make injections.*

|| **INIMAGINABLE** (inûajînâble), *adj.* [incrédible, incompréhensible, merveilleux, excessif] *Not to be imagined, unimaginable, incomprehensible, unconceivable.*

**INIMITABLE**, *adj.* [qui ne peut être imité] *Imitable, uncopyable, not to be copied.*

**INIMITIE'**, *s. f.* [haine, aversion; antipathie, rancune, ressentiment, animosité, disunion, éloignement; se dit aussi en parlant des animaux & des végétaux] *Enmity, aversion, antipathy, hatred, grudge.* Avoir, concevoir de l'inimitié contre quelqu'un, *To have, conceive an aversion against somebody.*

**ININTELIGIBLE'** (inaintèljibilité), *s. f.* *Unintelligibility.*

**ININTELLIGIBLE** (inaintèljible), *adj.* [qu'on ne peut entendre; obscur] *Unintelligible, not to be understood.*

**INJONCTION** (ainjonksion), *s. f.* [commandement exprès, ordre, jussion] *Injunction, express command, imposition.* Injonction du Roi, &c. *Quo warranto.* Faire injonction, *To command expressly, enjoin, charge.* On a fait injonction à tous les habitants de prendre les armes. *There was an express command to all the inhabitants to take up arms.*

**INIQUÉ** (inîke), *adj.* [injuste, méchant] *Iniquitous, unjust, wicked, criminal, unrighteous, partial.* Peut-on rien imaginer de plus inique? *What greater piece of injustice can be imagined?*

**INIQUEMENT** (inikèman), *adv.* [injustement, contre l'équité] *Unjustly, partially.*

**INIQUITE'**, *s. f.* [injustice; sans régime, signifie dans le langage de la religion, le débordement des vices; malice, désordre, corruption, péché, crime] *Iniquity, wickedness, misdeed, unrighteousness, injustice, partiality, corruption.* L'iniquité des juges, des jugemens, *The iniquity of the judges, of the sentences.* \* Enfant d'iniquité, *A child of iniquity.* Boire l'iniquité comme l'eau, *To drink iniquity like water.*

**INITIAL** (inichial), -ALE, *adj.* [r. d'Imprimerie; capital, majuscule] *Initial.* Un A, un B initial, *An initial A, B, &c.*

**INITIATION**

**INITIATION** (iniciación), *s. f.* [cé-  
monie d'initier à la connaissance de certains  
mystères chez les Païens] *Initiation.*

**INITIER** (inicié), *initiant, initié; v. a.*  
[recevoir au nombre de ceux qui font profession  
de quelque culte; associer, introduire, instruire]  
*To initiate, enter, admit.* Il se fit initier aux  
mystères de Cérès, de Bacchus, *He caused  
himself to be initiated into the mysteries of Ceres,  
of Bacchus.* \* Être initié dans une science,  
dans une société, *To be initiated into a science,  
introduced into a society.* \* Il n'est pas encore  
initié à la philosophie, *He is not yet initiated  
into philosophy.*

**INJURE** (ainjure), *s. f.* [tort, outrage,  
dommage] *Injury, wrong, abuse, insult, affront,  
reflection, malefice, revile, offense, offensiveness.*  
Faire injure ou une injure à quelqu'un, *To do  
an injury to one, injure him.* \* L'injure, les  
injuries du temps (le vent, la pluie, le brouil-  
lard, &c.), *The injuries or inclemency of the  
weather.* Nous avons perdu plusieurs ouvrages  
des anciens par l'injure des temps, *We have lost  
several performances of the Ancients by the in-  
juries of time.* — [parole offensante, outrageuse;  
insulte, affront] *Abuse; ill, abusive or con-  
tumelious language; name, reviling, by-name,  
reproach, outrage.* Dire des injures à quelqu'un,  
*To call one names, rebuke him, revile him.* Pour  
des injures, dis-m'en tant que tu voudras, *As  
for names call me as many as you will.*

**INJURIER** (ainjurié), *injurious, injurié;*  
*v. a.* [dire des injures, insulter, outrager] *To  
abuse one, call him names, rail, affront, reflect,  
revile, insult, vilify, offend, out-scorn.* Il m'a  
injurié, *He has abused me.* Il injurie tout le  
monde, *He abuses every one.*

**INJURIEUSEMENT** (ainjuriéuzeman), *adv.*  
[d'une manière injurieuse, outrageante] *Basely,  
contumeliously, outrageously, injuriously, offen-  
sively, reproachfully, revilingly, scurrilously,  
basely.* Parler injurieusement contre quelqu'un,  
le traiter injurieusement, *To speak basely of  
somebody, use him outrageously.*

**INJURIEUX**, -euse (ainjuriéu, -riéuze),  
*adj.* [outrageant, offensant, insultant, piquant,  
outrageux] *Injurious, contumelious, outrageous,  
reproachful, unjust, hurtful, abusive, offensive,  
opprobrious, scurvy, scurril, invective.* \* La  
fortune injurieuse, *The sort, le destin injurieux,  
Unjust fortune; adverse, evil fate.*

**INJUSTE** (ainjuste), *adj.* [contre la justice;  
inique, déraisonnable] *Unjust, wrongful,  
unreasonable, hard, causeless, illicit, undue,  
tyrannic, unconscionable, unfair, unfaithful, in-  
equitous, unrighteous.*

**INJUSTEMENT** (ainjusteman), *adv.* [d'une  
manière injuste; iniquement, déraisonnablement]  
*Unjustly, wrongfully, unfairly, unably, in-  
juriously, unwarrantably, unreasonably.*

**INJUSTICE** (ainjustice), *s. f.* [action  
contraire à la justice; iniquité, vexation] *In-  
justice, piece of injustice, unjust act, illegality,  
indirectness, iniquity, unrighteousness, wrong,  
ill usage.*

**INNAVIGABLE** (inénavigable), *adj.* [non  
navigable] *Innavigable, not to be sailed upon.*

**INNE** (inéné), -re, *adj.* [t. didact. né avec  
nous, naturel] *Innate, inborn, congenite, inbred.*  
*Idees innées, Innate ideas.*

**INNERNESS** ou **INVERNESS**, *s. m.* [prov.  
& ville de l'Ecosse sept.] *Inverness.*

**INNOCEMENT** (inôsâman), *adv.* [avec  
innocence; niaisement] *Innocently, with  
simplicity, meaning no harm, purely, blame-  
lessly, unoffensively, harmlessly, unhurtfully,  
guiltlessly.*

**INNOCENCE** (inôsance), *s. f.* [exemption  
de crime; trop grande simplicité; intégrité,  
sainteté de mœurs] *Innocence, innocency; sim-  
plicity, guiltlessness, unoffensiveness, harmlessness,  
purity, pureness, clearness, blamlessness.* L'âge  
d'innocence, *The age of innocence.*

**INNOCENT** (inôsân) -ENTE, *adj. subst.*  
[non coupable; pur & candide] *Innocent,  
guiltless, not guilty; pure from mischief, clear,  
crimeless, unproved, offenselless, unblamable.*  
Mener une vie innocente, *To lead an inoffensive  
life, live inoffensively.* Un petit innocent, un  
pauvre innocent (un petit enfant), *Child, babe.*  
Les Innocents, les Saints-Innocents, *The in-  
nocents.* Le jour des Innocents, *Innocents-Day.*  
Il est innocent du crime dont on l'accuse, *He is  
innocent of the crime of which he is accused.*  
Il a été reconnu innocent, *He was not found  
guilty.* † C'est un innocent fourré de malice,  
*He carries it slyly under the cloak of simplicity.*  
\* une tourte d'innocent, *Young pigeons-pie.* —  
[qui n'est point mal-faisant] *Harmless, in-  
nocent, inoffensive, unhurtful.* Remède in-  
nocent, *A harmless remedy.* — [idiot, simple,  
sot, stupide, niais, imbécille, hébété] *An idiot;  
a simpleton; silly, simple, innocent.* Il ne  
faut pas être comme un innocent, *You must not  
look like an idiot.*

|| **INNOCENTER** (inôsanter), *innocentant,*  
*innocenté; v. a.* [déclarer innocent] *To  
acquit.*

**INNOMBRABLE** (inénonbrable), *adj.* [qui  
ne se peut nombrer; infini] *Innumeralic, in-  
numeros, numberless, countless, infinite.*

**INNOMME** (inénomé), *adj. m.* [t. de Droit  
qui n'est point nommé] *Innominatum.* Contrat  
innommé (tel que l'engagement d'un domestique),  
*A tacit engagement.*

**INNOMINE** (inénominé), *adj. m.* [t.  
d'Anatomie] *Innominatum.*

**INNOVATEUR** (inénovâteur), *s. m.* [qui  
introduit de nouveaux usages] *Innovator.*

**INNOVATION** (inénovâtion), *s. f.* [in-  
troduction de quelques nouveaux usages, change-  
ment, ne se dit qu'en mauvaise part] *Innovation,  
change, novation, alteration.*

**INNOVER** (inénové), *innovant, innové;*  
*v. n. & a.* [introduire quelque nouveauté dans  
un usage déjà reçu; ne se dit qu'en mauvaise  
part] *To innovate, change old customs.*

**INO**, *s. f.* [Mythol. Femme d'Athamas,  
changée en Nymphe de la mer par Neptune]  
*Ino.*

**INOBSERVANCE**, *s. f.* [manque d'observer ; peu usité] *Non-observance.*

**INOBSERVATION** (inobservación), *s. f.*  
 ; led to action,  
 transgression] *The not observing or keeping ;*  
*slighting, infringing. L'inobservation des*  
*traités, The non-observance of treaties.*

**INOCULATEUR, s. m.** [celui qui inocule]  
*Inoculator.*

**INOCULATION** (inôkûlâcion), s. f. [l'in-sér-tion de la petite vérole] *Inoculation*.

**INOULER** (inokulé), inculant, inoculé;  
v. a. [insérer la petite vérole] *To inoculate.*

INOCULISTE, s. m. [partisan de l'inoculation] *A partisan of inoculation.*

INODOR, *adj.* [qui n'a pas d'odeur]  
*Inod-rous.*

**INOFFICIEUX** (inôf'fî'ciø), -EUSE, *adj.* [se dit d'un testament où l'héritier légitime est déshérité sans cause] *Unofficious, invalid.*

**INOFFICIOSITÉ'** (*inofficiozite*), s. f. [t. de droit] *A caveat put in by the heir at law against a will, which sets him aside without cause.*

**INONDATION** inondación, *s. f.* 1.<sup>o</sup> *bordering d'eaux, déluge, Inundation, flood, overflowing, catclysm, deluge, down-g, flood-flood.* \* Une grande inondation de Barbares. *A great inundation of Barbarians.* \* Une inondation d'écrits, de brochures, *An inundation of writings, of pamphlets.*

**INONDER**, *inondant, moudé; v. a.* [submerger, couvrir un pays par un débordement d'eaux; *fig.* envahir un pays; se déborder, se répandre] *To overflow, lay a pat under water, well, deluge, over-run, drown, float, flood.*

La mer a inondé bien des terres dans les Pays-Bas, *The sea has overwhelmed or swelled up many tracts of ground in the Netherlands.* \*

Quand les Lombards inondèrent l'Italie, *When the Lombards came pouring on into Italy.* \* Le public est inondé d'une multitude de mauvais livres, *The public is pestered with abundance of bad books.* \* Un torrent de fausses opinions a inondé tout ce pays-là, *A torrent of false opinions has overrun or overspread the whole country.*

**INÓPINE'**, -É'F, *adj.* [imprévu; subit, inattendu, inespéré] *Unforeseen, unthought of; unexpected, sudden, unlooked for.*

**INOPINÉMENT** (inôpinémân), *adv.* [subitement, à l'improviste, soudain, soudainement]  
*Unaware, unexpectedly, suddenly.*

INOUI. - *ie, adv.* [dont on n'a voit jamais ouï parler, extraordinaire, surprenant] *Unheard of, strange.* Il est inoui que . . . *It is a thing unheard of that, &c.*

INOWŁADISLAW, WLADISLAW, INOWŁOZ, s. m. [ville forte de Pologne, cap. de la Cujavie] *Inowladislaw, Wladislaw, Inowloz.*

**IN-PROMPTU** (ainpromptu), *s. m.* [mot Latin. pour dire petite pièce de Poésie faite sur le champ; *fig.* un repas, un concert, &c. donné sur le champ] *An extempore; e&temporai, or e&temporaneous piece of verses.* 5 Un in-promptu fait à loisir (belle pensée qu'on a préméditée, &c. qu'on donne comme faite sur le champ), *A pre-*

*meditated extempore-piece.* Un voyage aussi impromptu, (*adj.*) So unexpected a journey.

**INQUART** *ainkart*, s. m. [action de joindre trois pa d'argent contre une d'or, pour en faire le départ ; quaration] *Quartatum*.

IN QUARTO (ainkoñarto), s. m. [livre dont les feuilles sont pliées en quatre] *A quarto, a book in quarto.*

**INQUIET**, -l'iti. *inikie, -kie, adj.* *squi* est dans quelque agitation d'esprit, n'est jamais content de l'état où il se trouve; *troubled, dérangé, agité, remuant, turbulent* *Unquiet, disturbed, restless; uneasy, careful, solicitous, busy, inconstant, troublesome.* *Reinre inquiet, Te p. pl. r.* Elle est inquiète sur cette affaire, *She is uneasy about that affair.* Je suis fort inquiet de ce triste événement, *I am greatly troubled by that sad event.* Je suis inquiet de ne point recevoir de nouvelles, *I am uneasy, or I am uneasy to hear.* Sommeil inquiet, *Uneasy sleep, broken sleepers.* Je me inquiète, *I perplex you.* Ce malade est inquiet, *This sick person is restless.*

[illegible]

quo je ne m'inquiétais guère, *There was the cause of my uneasiness.*

**INQUÊTE**, *F.* inquiétude, *s. f.* [trouble, agitation, d'esprit; sollicitude, souci, ennui, chagrin, soin, impatience] *Diss. et, fretting, restlessness, trouble*

*posture*, attitude, study, &c. *Incess*, con-  
vulsion; fever, purplety, angustitude, secret-  
*tude*, puzzle, thoughtfulness, enmesh of word.  
Être sans inquiétude, To rest. Sans inquietude,  
*Sincerely.* Exemption d'inquiétude, Sincere-ly.  
Soyez sans inquiétude. Be reassured. *Make  
easy on that score.*

Avoir des inquiétudes, certaines douleurs qui donnent de l'impatience, *To fret with oneself, to upon the fact, to harass, & to vex.* Avoir des inquiétudes aux jambes, *To have pains in one's legs.*

**INQUISITEUR** (auditeur), s. m. [Juge de l'Inquisition] *Inquisitor*.

**INQUISITION** (ambardien), s./f. [tribunal infâme établi en certains pays, soi-disant, pour le soutien de la Foi] *Inquisition*. — [recherche] ; *no an pletet* Perquisition] *Inquisition, perquisition*.

**INSAISSABLE** (aincèzisable), *adj.* [t. de Palais] *Unseizable*. Biens insaisissables, pension insaisissable, *Unseizable goods, pension*.

**INSALUBRE** (ainsälubre), *adj.* [mal sain] *Unhealthful, unhealthy, unwholesome, insalubrious*.

**INSALUBRITE'**, *s. f.* [*Unhealthfulness, unwholesomeness*]. L'insalubrité de l'air, *The unwholesomeness of the air*.

**INSATIABILITE'** (ainsäciabilité), *s. f.* [faim dévorante, voracité; fig. passion que rien ne peut satisfaire] *Insatiableness, greediness*. \* L'insatiabilité de gloire, de richesses, *The insatiable thirst of glory, of riches*.

**INSATIABLE** (ainsäciable), *adj.* [qui ne peut être rassasié; vorace, avide] *Insatiable, insatiate, craving, greedy, insatuate*. \* Avarice insatiable, *Insatiable avarice*. Insatiable de gloire, d'honneur, de richesses, de louanges, *Insatiable of glory, of honour, of riches, of praise*.

**INSATIABLEMENT** (ainsäciablement), *adv.* *Insatiably, with greediness, greedily*.

‡ **INSCIEMENT** (ainsäman), *adv.* [sans savoir, sans connaître] *Unknowingly*.

**INSCRIPTION** (ainskription), *s. f.* [ce qu'on écrit sur du marbre, du cuivre, &c. pour conserver la mémoire de quelque événement; titre, épigraphe, écriture] *Inscription, title*. Inscription en faux, *An act by which one undertakes to prone a writing false*. Prendre des inscriptions en Droit, &c. [s'inscrire pour faire un cours de Droit, &c.] *To be entered in the lists of Court, &c.*

**INSCRIRE** (ainskrire), *inscrivant, inscrit*; j'inscris; j'inscrivis: *v. a.* [enregistrer] *To enter a person's name in a public register*. Inscrire un triangle dans un cercle, &c. [phrase de Géométrie] *To inscribe a triangle in a circle*.

s'**INSCRIRE**, *v. r.* [faire inscrire son nom dans un registre public] *To enter one's name in a public register*. S'inscrire en faux [phrase de Pratique], *To plead the falsity of a writing, undertake to prove a writing false*. \* Je m'inscris en faux contre ce que vous dites, *I engage to prove the contrary*.

**INSCRUTABLE** (ainskrutable), *adj.* [t. de l'Ecriture; impénétrable, profond] *Inscrutable, unsearchable, unfathomable*. Les décrets, les jugemens de Dieu sont inscrutables, *The decrees, the judgments of God are inscrutable*.

**INSCU** (ainsü), *s. m.* [n'a d'usage qu'avec la position à] 'A mon inscu, à votre inscu, à leur inscu, *Unknown to me, to you, to them, or without my, your, or their knowledge*. 'A l'inscu de toute la compagnie, *Unknown to or without the knowledge and privity of the whole company*.

**INSE'CAPABLE** (aincëkable), *adj.* [t. didac. indivisible] *Indivisible*.

**INSECTE** (aincëkte), *s. m.* [petit animal dont le corps est coupé comme par anneaux] *Insect*. Insectes pétrifiés, *Entomolithi*.

**IN-SEIZE** (aincëze), *s. m.* [t. de Librairie; livre dont chaque feuille est pliée en seize feuillets] *A book in sixteen*.

**INSENSE'** (ainsancé), *-L'E, adj. subst.* [qui a perdu le sens, fou, extravagant, visionnaire, fanatique, illuminé] *Senseless, foolish, mad; a mad man or woman, lymphatic, furious, mad-brained, lymphated, extravagant, out of his or her wits, a fool*.

**INSENSEMENT** (ainsancéman), *adv.* [comme un insensé] *Foolishly*.

**INSENSIBILITE'** (ainsancibilité), *s. f.* [apathie; dureté, endurcissement] *Insensibility, insensibleness, apathy, brutishness, callousness, obduration*. Insensibilité aux reproches, *Insensibility to reproaches*. Insensibilité (indifférence) pour l'opinion publique, *Insensibility of public opinion*.

**INSENSIBLE** (ainsancible), *adj. subst.* [qui ne sent point, apathique, dur, endurci, lache] *Insensible, void of feeling, insensate, callous, listless, stupid, loveless, obdurate, hard-hearted, unfeeling*. Rendre insensible, *To obdurate*. Le père dans l'exès de sa douleur devient insensible, *The father grows stupid through excess of grief*. Je ne fus pas insensible à cette nouvelle, *A piece of news I did not receive with indifference*. \* Il est insensible à la honte, *He is insensible of shame*. C'est un insensible, *s. m.* (il n'est point sensible à l'amour), *He is an apathist*. — [impréceptible, invisible: Dans ce sens ne se dit que des choses] *Insensible, impréceptible*. Le mouvement de l'ombre d'un cadran est insensible, *The motion of shadow on a dial is insensible*.

**INSENSIBLEMENT** (ainsanciblement), *adv.* [peu à peu, d'une manière peu sensible, impréceptiblement, doucement] *Insensibly, imperceptibly, by slow degrees*.

**INSEPARABLE** (aincëparable), *adj.* [dit des choses, à un sens passif; qui ne peut être séparé: dit des personnes, à un sens actif; qui ne se sépare point] *Inseparable, not to be parted*. L'ombre est inséparable du corps, *The shadow is inseparable from the body*. Ce sont deux amis inséparables, *They are two inseparable friends*.

**INSEPARABLEMENT** (aincëparableman), *adv.* *Inseparably, indissolubly*.

**INSERER** (aincëré), *insérant, inséré; v. a.* [mettre parmi, faire entrer] *To insert, place or put in or amongst, join, add to, interlard, implant*. Insérer une seconde fois, *To re-insert*. Insérer une clause dans un contrat, *To insert a clause in a contract*.

**INSERTION** (aincëreion), *s. f.* [enture] *Insertion*. Insertion d'un mot dans un discours, *The insertion of a word in a speech*. — de la petite vérole, *Inoculation of the small pox*. Donner la petite vérole par insertion, *To inoculate*.

**INSESSION** (aincëssion), *s. f.* [t. de Méd. demi-bain] *Insession, incursion, half-bath*.

**INSIDIATEUR** (aincidiäteur), *s. m.* [qui tend des pièges] *He that lay wait to deceive*.

\* \* **INSIDIEUSEMENT** (aincidiëzeman), *adv.* [artificieusement] *Insidiously, treacherously*.

\* \* **INSIDIEUX, -EUSE** (aincidiëü, -dieöze), *adj.* [qui tend à surprendre; artificieux, trompeur]



**INSPECTER** (ainspèkté), inspectant, inspecté; *v. a.* [veiller, examiner] *To inspect.*

**INSPECTEUR**, *s. m.* [qui a inspection sur quelque chose; contrôleur, visiteur, examinateur] *Inspector, superintendent, overseer, controller, supervisor, searcher, over-looker, surveyor.* Inspecteur de cavalerie, d'infanterie, du commerce, des manufactures, *Inspector of cavalry, of infantry, of trade, of manufactures.* Inspecteur des constructions, *Surveyor of the navy.* Inspecteur en chef d'une forêt, *Regarder l'inspecteur des murs, Murer, muringer.*

**INSPECTION** (ainspèktion), *s. f.* [examen, considération, vue, regard] *Inspection, close survey.* Inspection du ciel, des astres; des pièces d'un procès, *Survey of the heavens, the stars, of a process.* — [A la première inspection,] *At first sight.* — [le soin de veiller à quelque chose] *Superintendence, inspection, over-sight, visitation, controlment, control, view.* On lui a donné l'inspection sur, &c. *They have given him the superintendence of, &c.* Il a inspection ou l'inspection sur, &c. *He has the superintendence of, &c.*

**INSPIRATION** (ainspiration), *s. f.* [action d'inspirer; la chose inspirée; conseil, sollicitation, suggestion] *Inspiration, infusion, breathing, suggestion.* [t. de Médecine; l'action par laquelle le poulmon attire l'air] *Inspiration, afflation.*

**INSPIRER** (ainspiré), inspirant, inspiré; *v. a.* [t. de Médecine; attirer l'air; faire naître dans le cœur, dans l'esprit quelque pensée, suggérer, conseiller, engager, exciter; porter à] *To breathe, inspire with, infuse into the mind, suggest, instil, prompt, command, lead on, raise, tincture.* Inspirer de nouveau, *To re-inspire.*

On lui a inspiré cette démarche, on lui a inspiré de demander cet emploi, *They suggested that measure to him, they inspired him to ask for that place.*

**INSBRUCK** [ville capitale du Tirol Allemand] *Inspruck.*

\* **INSTABILITE'** (ainstabilité), *s. f.* [inconstance, changement, vicissitude, légèreté, bavarroie] *Instability, inconstancy, fickleness, mutability, fruitiness, uncertainty.* L'instabilité de la fortune, du monde, des choses humaines, du cœur humain, *The instability of fortune, of the world, of human affairs, of the human heart.*

**INSTALLATION** (ainstallation), *s. f.* [action d'installer; fig. établissement dans une charge, un bénéfice; prise de possession] *Installation, instalment.* Installation d'un Evêque, d'un Magistrat, *Instalment of a Bishop, of a Magistrate.* Installation dans un bénéfice, dans une charge, *Being instituted to a living, to an office.*

**INSTALLER** (ainstiller), installant, installé; *v. a.* [mettre quelqu'un en possession d'un office, &c.] *To instal, inaugurate.* Installer de nouveau, *To reinstal.* Pour m'installer dans l'emploi qu'il me destinoit, *To initiate me in the employment which he designed for me.*

**INSTANTMENT** (ainstāman), *adv.* [avec tance, d'une manière pressante] *Instantly, with urgent importunity, earnestly, urgently.*

**INSTANCE**, *s. f.* [sollicitation pressante, ne s'emploie en ce sens qu'au pluriel] *Eager suit, entreaty, importunity, instance, motion, sollicitation, earnestness, obsecration, obtestation, request, prayer.* Faire de grandes, de vive *To intreat earnestly.* Je l'en ai sollicité avec toutes les instances possibles, *I employed every kind of entreaty to engage him to it.* — [poursuite en Justice] *Instance, action, process or prosecution of a suit, demand.* Juger en première instance, *To judge upon the first demand or point in controversy.* — [t. d'Ecole: preuve nouvelle] *Argument, proof.*

**INSTANT** (ainstant), *s. m.* [moment, le plus petit espace de temps] *Instant, moment, minute, trice.* Instant précieux, *Nick.* L'insistant de son triomphe alloit devenir l'instant de sa mort, *The moment of his triumph was to be the instant of his death.* En un instant, *Instantaneously.* A l'instant, dans l'instant, *adv.* [tout-à-l'heure; aussitôt, sur le champ], *Instantly, immediately, forthwith, in a moment, straight.* Au même instant que, *As soon as.* En un instant, dans l'instant, dans un instant bien tôt, *In an instant.* Je le ferai dans un instant, *I will do it in a minute.* A tout instant, *At every moment.* D'instant à autre, *One time on other.* Je reviens à l'instant, *I shall return immediately.* Il est arrivé à l'instant que vous êtes parti, *He came the instant you were gone.* Il le fait, ou il l'a fait en un instant, *He does or he did it in a moment.*

**INSTANTE** (ainstante), *adj. f.* [ne se dit que des mots prière & sollicitation, signifie pressante] *Earnest, pressing, urgent, instant.*

**INSTANTANE'**, -né, *adj.* [momentané] *Instantaneous, done in an instant.*

**INSTANTANEMENT**, *adv.* [en un instant] *Instantaneously.*

A L'INSTAR DE [t. de Pratique, à l'exemple de, tout de même que] *Like, in the same manner as.* A l'instar des compagnies supérieures, *In like manner as the superior companies.*

‡ **INSTAURATION** (ainstōration), *s. f.* [renouvellement, rentrée, reprise] *Instauration, restoration.*

**INSTIGATEUR** (ainstigateur), *s. m.* **INSTIGATRICE**, *s. f.* [qui incite, qui pousse à faire du mal] *Instigator, instigator, setter on, abettor, encourager, putter on, exciter.*

**INSTIGATION**, *s. f.* [incitation, sollicitation pressante à faire du mal; impulsion, suggestion] *Instigation; incitement, impulse, sollicitation, suggestion, enticement, prompting, motion, encouragement, egging, or setting on.* Il a fait cela à l'instigation de . . . *He did that at the instigation of . . .*

† **INSTIGUER**, instignant, instigué; *v. a.* [pousser, inciter à quelque chose de mauvais] *To instigate, entice, spur, egg on, encourage.*

**INSTILLER** (ainstiller), instillant, instillé; *v. a.* [faire couler goutte à goutte dans, &c.] *To instil, infuse by drops, tincture.* Instiller quelques gouttes de . . . dans une plaie, *To infuse some drops of . . . into a wound.* ‡\* **Instiller**

sciller une pernicieuse doctrine dans les esprits,  
*To instil a pernicious doctrine into the minds.*

**INSTINCT** (ainstain), *s. m.* [sentiment que la nature a donné aux animaux; premier mouvement dans l'homme; pressentiment, inspiration] *Instinct, inspiration*. Par instinct, *Instinctively*. La nature donne à l'orateur cet instinct secret, *Nature gives to a speaker this secret instinct.*

**INSTITUER** (ainstitué), *instituer*, *institué*; [établir quelque chose de régulier, ordonner, fonder] *To institute, establish, ordain, settle, order, found*. Instituer une fête, des jeux solennels, *To institute a feast, solemn games*. Instituer quelqu'un son héritier, *To make one one's heir*. Instituer un Officier, *To appoint, or ordain, or institute one in an office*.

**INSTITUT** (ainstitu), *s. m.* [constitution donnée à une communauté Religieuse; règle] *Institute, rule of life, order*.

**INSTITUTES**, *s. f. pl.* [des éléments du Droit Romain, révisés par l'ordre de Justinien] *Justinian's Institutes*. Institutes coutumières [anciennes des Comtes], *Institutes of*

**INSTITUTEUR** (ainstituteur), *-trice*, *s. m. & f.* [qui institue, qui établit; fondateur] *Instructor, founder*.

**INSTITUTEUR** [qui est chargé de donner les premières instructions à un Prince; précepteur] *Instructor, tutor*.

**INSTITUTION** (ainstitution), *s. f.* [action par laquelle on institue, on établit; établissement, fondation, continuation] *Institution, establishment, constitution, edification, instruction*. L'institution d'héritier, *The naming or appointing an heir*.

‡ Institution d'un Prince, *The institution or education of a Prince*.

**INSTRUCTIF** (ainstruktif), *-tive*, *adj.* [qui instruit; ne se dit que des choses] *Instructive, conveying knowledge, monitory, preceptive*. Livre, Mémoire instructif, Méthode instructive, *Instructive book, memoir, method*.

**INSTRUCTION** (ainstruction), *s. f.* [éducation, préceptes; connaissance qu'on donne; enseignement, conduite, avis, commission; ordres] *Instruction, education, lesson, discipline, teaching, training or training up, monition, precept, direction, institution, document, knowledge, orders, information*. L'instruction de la jeunesse (sens actif), *The instruction of youth*. Vous avez de l'instruction (sens passif), *You are well instructed*. L'instruction d'un procès, *The preparing things for the trial or hearing of a cause*. Ses instructions portent que... *His orders positively say that...*

**INSTRUIRE** (ainstruire), *instruisant* (ainstruisant), *instruit* (ainstrui); j'instruis, j'instruisis; *v. a.* [élever, enseigner; conduire, diriger, former, dresser, donner avis, informer de quelque chose] *To instruct, institute, apprise, lesson, principle, school, train up, educate, reason, enlighten, inform, give notice*. Instruire mal, *To mislead*. Instruire la jeunesse, les enfans, *To instruct youth, children*. On instruit les chiens à danser, à faire le manège *Dogs may be trained up to dance, to work*. Ceux

qui aiment à s'instruire ne sont jamais oisifs, *They who love to improve in knowledge, or to learn, are never idle*. Instruisez-le de ce que vous voulez qu'il fasse, il en est mal instruit, *Instruct him of what you wish him to do, he is badly informed of it*. Instruit, *Schooled; privy*. Mal instruit, *Mistought*. Je restai aussi peu instruit qu'auparavant, *I remained as wise as I was before*. Vous serez plus instruit sur ces matières, *You will be let more into these matters*. Apprenez de ceux qui sont mieux instruits, *To learn of those who know better*. Un Général, un Ambassadeur bien instruit (bien informé de tout ce qui se passe), *A General or Ambassador that has good informations*. Instruire un procès, *To prepare things for a hearing or trial*. Instruire le procès à quelqu'un, *To try one for his life*.

**INSTRUIT** (ainstrui), *-rit*, *part* of Instruire [éclairé, instructed, schooled; informé, privy]. Mal instruit, *Mistought*. Un homme instruit d'une affaire, *A man informed of an affair*. Un procès instruit, *A lawsuit prepared*. Instruit par les dangers, *Instructed by dangers*. Instruit aux crimes, *Trained up to crimes*. Instruit des règles & de l'usage, *Informed of the rules and custom*.

**INSTRUMENT** (ainstrüman), *s. m.* [outil; moyen, org. pédiert, ressource] *Instrument, tool, deed, machine, engine, implement, mean, help, minister, organ, property*. Instrument de maçon, de charpentier, &c. *Mason's or carpenter's tools*. La main est l'instrument des instruments, *The hand is the instrument of all instruments*. Instrument de Mathématique, *Mathematical instrument*. Instrumens de Musique, *Musical instruments*. Instrument de paix, *A treaty of peace*. \* Ses domestiques ont été l'instrument de sa ruine, *His servants have been instrumental to his ruin*. \* Il a été l'instrument de la vengeance de, &c. *He has been the instrument of revenge to, &c.* Il vouloit me faire servir d'instrument à sa passion, *He wished me to serve as the instrument of his passion*. Instrument authentique [t. de Pratique; acte en bonne forme] *An authentic deed, instrument*.

\* † C'est un bel instrument que la langue, *That is fine talking, it is easier said than done*.

**INSTRUMENTAL** (ainstrümental), *-al*, *adj.* [qui sert d'instrument] *Instrumental*.

Musique instrumentale (faite pour les instrumens), *Instrumental music*.

**INSTRUMENTIER** (ainstrümanté), *instrumentant*, *instrumenté*; *v. n.* [t. de Pratique, procéder] *To make deeds, indentures, &c. to serve writs, warrants, &c.*

**INSUBORDINATION** (ainsübordinación), *s. f.* [défaut de subordination] *Insubordination*.

**INSUFFISANCE** (ainsüfissance), *s. f.* [incapacité, ignorance, inhabileté, impéritie, inexpérience; inaptitude] *Insufficiency, insufficiency, incapacity, scantiness, inability, incapableness, incompetency*. L'insuffisance de ses raisons, *The insufficiency of his reasons*. L'insuffisance ou mieux (l'incapacité) de ses généraux, *The incapacity of his generals*.



**INSUFFISAMMENT** (ainsüfizamén), *adv.*  
Insufficiently, imperfectly.

**INSUFFISANT** (ainsüfizan), -ANTE, *adj.*  
[qui ne suffit pas; ignorant, incapable, inhabile, inexpérimenté: peu usité dans ce sens] Insufficient, inadequate, incompetent. Insuffisant au salut, *Insufficient for salvation.*

**INSULAIRE** (ainsülière), *adj. subst.* [habitant d'une île] *Insular, insulary, islander.*

**INSULTABLE** (ainsultable), *adj.* (said of a post) which may be attacked.

**INSULTANT** (ainsultan), -ANTE, *adj. v.* [outrageant] *Insulting, abusive, outrageous.* Discours insultant, *Insulting discourse.* Paroles, manières insultantes, *Abusive words, outrageous manners.*

**INSULTE** (ainsulte), *s. f.* [mauvais traitement; outrage, injure, opprobre, affront] *Insult, abuse, affront, outrage, taunt.* Avec insulte, *Insultingly.* Faire insulte à quelqu'un, *To insult one, to abuse or affront him.* Mettre une place hors d'insulte, *To secure a place from insult, put it in a good posture of defence.*

**INSULTER** (ainsülte), *insultant, insulté; v. a.* [maltraiter quelqu'un de propos délibéré; injurier, outrager, attaquer brutalement] *To insult, abuse, affront, be outrageous, upbraid, buff, triumph.* Insulter quelqu'un, lui faire insulte, *To insult one.* Il l'a insulté jusqu'à chez lui, *He abused him even to his own house.* Insulter aux misérables, *To insult over the miserable.* C'est une indignité que d'insulter à la mort même d'un ennemi, *It is shameful to treat the misery even of an enemy.* Insulter une place, l'attaquer vivement & à découvert, *To attack place openly and warily, to storm it.* Il insulta la ville, la flotte de cinquante coups de canon, *He threw some cannon-balls into the town & fleet.*

**INSUPPORTABLE** (ainsupportable), *adj.* [qui ne peut être souffert; intolérable, fâcheux, ennuieux, importun, méchant, odieux, odieux, bourru] *Insupportable, insufferable, odious, cruel, grievous.* Douleur insupportable, *An exquisite pain.* C'est un homme insupportable, *He is insufferable.* Humeur, manières insupportables, *Insupportable temper, manners.* À présent tout le monde est d'une tristesse insupportable, *Now all the world is intolerably dull and heavy.*

**INSUPPORTABLEMENT** (ainsupportablement), *adv.* [intolérablement, ennuyeusement, importunément] *Insupportably, insufferably, intolerably.*

**INSURGENS** (ainsurjan), *s. m. pl.* [rébellés; se dit d'abord de troupes Hongroises levées extraordinairement pour le service de l'état; s'est dit ensuite des Colonies Angloises de l'Amérique] *Insurgents.*

**INSURMONTABLE** (ainsurmontable), *adj.* [qui ne peut être surmonté; invincible] *Insurmountable, insuperable, invincible.* Obstacle insurmontable, *Insuperable obstacle.*

**INSURRECTION** (ainsürrékcion), *s. f.* [action de se soulever] *Insurrection.*

**INTABULER** (aintabülé), *intabulant, intabulé; v. a.* *To insert a name into a table or list; to impanel (said of a Jury).*

**INTACT** (aintakt), -TE, *adj.* [pur, entier, parce qu'on n'y a pas touché] *Whole, pure, untouched.* Cela est encore intact, *This is still untouched.* \* Réputation intacte, *Untainted, or undiminished reputation.*

**INTACTILE** (aintaktile), *adj.* [qui ne peut tomber sous le sens du tact] *Intangible.*

**INTARISSABLE** (aintarissable), *adj.* [inépuisable] *Inexhaustible, that never dries up.* Source, mine, carrière intarissable, *Inexhaustible source, mine, quarry.* Larmes intarissables, *Everflowing tears.* \* Erudition, imagination, veine d'un Poëte intarissable, *Inexhaustible learning, imagination, vein of poetry.*

**INTEGRAL** (aintégral), -ALE, *adj.* [t. d'Algèbre] *Integral.* Calcul intégral, *Integral calculus, or inverse method of fluxions.* L'intégrale d'une quantité différentielle, *The integral or finite quantity of which the differential is the infinitesimal.*

**INTEGRALEMENT** (aintégralémén), *adv.* [entièrement: est peu usité] *Entirely.*

**INTEGRANTE** (aintégrante), *adj. f.* [t. didactique, est opposé à essentiel: ne se dit qu'en cette phrase: Les parties intégrantes, c. à d. qui composent l'intégrité d'un tout] *Integral, integrant.* Le corps & l'âme sont les parties essentielles de l'homme; les bras & les jambes sont des parties intégrantes du corps humain, *The body and soul are the essential parts of man; the arms and legs are integral parts.*

**INTEGRATION** (aintégration), *s. f.* [action d'intégrer] *Making an integral.*

**INTEGRÉ** (aintégré), *adj.* [d'une probité incorruptible; équitable, juste, irréprochable, droit] *Integrant, incorrupt, just, honest, upright, incorruptible, just.* Juge intégré, *An incorruptible judge.*

**INTEGRER** (aintégrer), *intégrer, intégré; v. a. et t.* de Monétaire qui trouve l'intégrale d'une quantité différentielle] *To ascertain from arithmetical calculation the integral.*

**INTEGRITÉ** (aintégrité), *s. f.* [honneur, probité, équité, justice, sincérité, candeur] *Integrity, incorruptibility, incorrupt mind, candour, uprightness, honesty, cleanness, honesty, chastity, sincerity, honour, probity.*

[État passif d'une chose saine] *Soundness, integrity.* Conserver des fruits dans leur intégrité, *To preserve fruit uncorrupted.* Corrompre l'intégrité d'un Juge, *To corrupt the integrity of a Judge.*

**INTÉGRITÉ, ou mœur** ‡ **INTEGRALITÉ** [t. didactique; l'état d'un tout considéré sous l'ensemble de toutes ses parties] *Integrity, integrity, wholeness, integrality.*

**INTEGUMENT** (aintégüman), *s. m.* [se dit des peaux ou membranes qui couvrent les parties intérieures du corps] *Integument.*

**INTELLECT** (aintelléküt), *s. m.* [t. didact. entendement, jugement, raison, intelligence, sens, connoissance, capacité, portée d'esprit] *Intellect, intellectual, understanding.*

**INTELLECTIF** (aintelléküt), -IVE, *adj.* [appartenant à l'intellect] *Intellective.* Faculté intellective, *Intellective faculty.*

INTEL-

**INTELLECTION** (aintellékcion), *s. f.* [t. dialectique; action de comprendre, de concevoir] *Intellection*.

**INTELLECTIVE** (aintelléktrive), *s. f.* [t. did.; intelligence, esprit] *Intellection, understanding*.

**INTELLECUEL** (aintelléktyél, *ELLÉ*, *adj.* [spirituel, par opposition à matériel] *Intellectual; spiritual, ideal*.

**INTELLIGEMENT** (aintellijaman), *adv.* [avec intelligence] *Knowingly*.

**INTELLIGENCE** (aintellijance), *s. f.* [capacité de comprendre; esprit, entendement, intellect, raison, jugement, sens, pénétration, perception] *Understanding, intelligence*. — [connaissance, compréhension] *Knowledge, understanding, light, capability, capacity, comprehension, judgment, skill*. L'intelligence des langues, des textes obscurs, *The knowledge of tongues, of obscure texts*. — [amitié, union de sentiments; accord, liaison] *Good understanding, intelligence, peace, harmony, collusion*. Bonne intelligence, *Union*. Mauvaise intelligence, *Misunderstanding, discord, disagreement*.

Etre en bonne intelligence, *To have a good acquaintance*. — [correspondance, commerce, communication entre des personnes qui se tendent l'une avec l'autre] *Intelligence, commerce of acquaintance, correspondence*. Etre d'intelligence, *To play fairly together, juggle, collude, go snarks, row together*. Se tenir en intelligence avec, *To keep up a correspondence with*. Le peuple accusa le sénat d'être d'intelligence avec Coriolan, *The people accused the senate of being in league with Coriolanus*. Avoir des intelligences dans une place, *To have requintances to a place*. — [substance purement spirituelle] *Spirit, spiritual being, intelligence*. Les intelliges Anges, *The heavenly spirits*.

Ce grand homme étoit l'intelligence de l'Elat, *That great man was the soul of the state*.

**INTELLIGENT** (aintellijan, *-ENT*, *adj.* [habile; pénétrant, entendu, connaisseur; sage, adroit, industrieux] *Intelligent, intellectual; knowing, skilful, understanding, capable, learned, wise, perceptive*. Intelligent dans les affaires, *Skilful in business*.

**INTELLIGIBLE** (aintellijable), *adj.* [aisé à comprendre; clair, distinct, concevable, appréhensible] *Intelligible, that may be understood, perspicuous, plain, perceptive, comprehensible*. Etre intelligible, *To be easily & distinctly*. — [t. d'Ecole, par opposition à sensible & réel] *Spiritual, intellectual*. Etre purement intelligible, *Eus rationis*.

**INTELLIGIBLEMENT** (aintellijableman, *adv.* [clairement] *Intelligently, plainly*.

**INTEMPÉRANCE** (aintanpériman, *adv.* *Intemperately, immoderately*.

**INTEMPÉRANCE** (aintanpérance, *s. f.* [dérèglement, excès, débordement] *Intemperance, intemperancy, excess, debauch, insolubility, immoderation*. \* Intemperance de savoir, de sagesse, d'étude, *Excess of learning, wisdom, application*. Intemperance des idées, *The intemperance of ideas*. \* Intemperance de langue,

*Too great a freedom of speech, a flippancy of tongue, the being too free with one's tongue*.

**INTEMPÉRANT** (aintanpéran), *-ANTS*, *adj. subst.* [qui a de l'intempérance; débauché, déréglé] *Intemperate, disorderly*.

‡ **INTEMPERE'** (aintanpéré), *z'z*, *adj.* [dérégé dans ses passions] *Intemperate, immoderate in appetites*.

**INTEMPERIE** (aintanpéri), *s. f.* [ne se dit guère que de l'air, des saisons, & des humeurs; dérèglement, mauvaise constitution] *Intemperiness, intemperature*.

**INTENDANCE** (aintandance), *s. f.* [direction d'affaires; commission, pouvoir, inspection, administration] *Administration, direction, management, superintendence*. Il a l'intendance de sa maison, *He is the controller or steward of his house*. Il a l'intendance sur, *He has the superintendence over*. — [charge, district d'intendant; temps de son administration] *The place or office of an intendant or Lord Lieutenant*. Le Roi lui a donné l'intendance de la province, *The King has made him Intendant, or Lord Lieutenant of the province*.

**INTENDANT** (aintandan), *s. m.* [celui qui a la direction de certaines affaires] *Intendant, Lord Lieutenant, Comptroller, Steward, procurator, Overseer, Major-domo*. Intendant Financier, du Commerce, *Comptroller of Finances, of Commerce*. Intendant général de la Marine, *Commodore*. Intendant de tous les docks & ports, *Intendant des armées navales, A civil officer appointed to regulate the expenses, police, justice, &c. of a naval armament*. Intendant général des classes, *An officer appointed to survey the registering of sailors, and to regulate all matters that do belong to him*. Intendant de la santé, *The first of the magistrates who regulates the quarantines of ships, and superintends the affairs relating thereto in each port*. Intendant des bâtiments du Roi, *Surveyor of the buildings to His Majesty*.

**INTENDANTE** (aintandante), *s. f.* [la femme de l'intendant] *An Intendant's Lady*.

**INTENSE** (aintance), *adj.* [t. de Physique; grand, fort, vif, ardent] *Intense*. Une chaleur intense, *A great heat*. \* Un amour intense, *A violent passion*.

**INTENSION** (aintancon), *s. f.* [t. de Physique; le plus haut degré d'une qualité] *Intension*. La fièvre est dans sa plus grande intension, *The*

**INTENSITE'** (aintancté), *s. f.* [t. de Physique; degré de force] *Intenseness*.

**INTENSIVEMENT** (aintanctiveman), *adv.* [avec intension, avec ardeur] *Intensely*.

**INTENSIF** (aintancté), *intendant, intensé; v. a.* [commencer] *To intensify, to begin*. L'usage que dans ces phrases. — Intenter une action, une accusation, *To enter a suit, to sue*. — Intenter un projet, *To design*.

**INTENSION** (aintancon), *s. f.* [dessein, volonté, vue, objet, idée, but, fin, projet] *Intention, intent, purpose, meaning, aim, nence; resolve, mind, resolution, drift, design*. Faire

une chose à l'intention de quelqu'un (à sa considération), *To do a thing upon one's account.* Je le disois à bonne intention, *I meant well when I spoke it.* Dans l'intention de vous quereller, *With the intention of quarrelling with you.* Avoir intention ou l'intention de faire, *To have the intention to do.* Son intention est que vous le fassiez, *His intention is that you should do it.* Porter son intention au gain, *To aim at profit, have profit in one's eye.* Diriger ou Dresser son intention (t. de Devotion; la tourner vers une bonne fin), *To direct one's intention.* + Ce n'est pas l'intention du fondateur, *That is not the intention of the founder.*

**INTENTIONNÉ** (aintancionné), -E<sup>re</sup>, *adj.* [qui a intention; est toujours accompagné d'un de ces adverbess, bien, mal, mieux] *Affected, minded.* Il est des bien intentionnés, *He is one of the well affected persons.* Ils étoient mal intentionnés pour la paix, *They were averse from peace.*

**INTENTIONNELLES**, (aintancionnelles), *adj. pl.* [ne se dit qu'en cette phrase: Espèces intentionnelles, (atomes que les anciens supposoient sortir des corps pour trapper les sens)] *Intentional qualities.* Ils les nommoient aussi Espèces impresses, *Impressed species.*

**INTERARTICULAIRES** (aintarukuléres), *adj.* [se dit des cartilages qui sont entre les articulations des os] *Interarticular.*

**INTERCADENCE** (ainterkádance), *s. f.* [bavement déréglé; ne se dit que du poulx] *An irregular sub-sultory motion.*

**INTERCADENT** (ainterkádan), *adj.* [se dit seulement du poulx] *Irregular, sub-sultory.*

**INTERCALAIRE** (ainterkálère), *adj.* [inséré, ajouté; introduit, mis entre deux] *Intercalary, intercalary.* Jour intercalaire, *An intercalary or odd day.* Lune intercalaire (la treizième lune qui se trouve dans une année, de trois ans en trois ans), *Intercalary moon.* Vers intercalaires, *The burthen of a song.*

**INTERCALATION** (ainterkálácion), *s. f.* [addition d'un jour au mois de Février dans les années bis-ex-iles] *Intercalation.*

**INTERCALER** (ainterkáler), *intercalant, intercalé; v. a.* [ajouter un jour] *To intercalate.*

**INTERCÉDER** (aintercédé), *intercédant, intercédé; v. n.* [solliciter, prier pour quelqu'un] *To intercede, mediate, solicit.* Il a intercédé auprès du Roi pour ce criminel, *He solicited the King in behalf of that criminal.*

**INTERCEPTER** (aintercépté), *interceptant, intercepté; v. a.* [surprendre, ne se dit que des lettres, &c. par où l'on découvre quelque secret: en l'hyfique, arrêter, interrompre le cours] *To intercept, stop by the way.* Interceptor une lettre, un paquet, *To intercept a letter, a parcel.* Interceptor la transpiration, les rayons du soleil, *To intercept the perspiration, the sun's beams.*

**INTERCEPTION** (aintercéptéon), *s. f.* [t. de Physique] *Interception, intercepting.* L'interception des esprits, des rayons, *The interception or interruption of the faculties, of the rays.*

**INTERCESSEUR** (aintercéceur), *s. m.* [qui intercède; médiateur, avocat] *Intercessor, interceder, mediator, advocate.*

**INTERCESSION** (aintercéceon), *s. f.* [prière par laquelle on intercède; médiation] *Intercession, mediation, interceding, advocacy.*

**INTERCIDONA**, *s. f.* [Mythol. Déesse; femmes enceintes] *Intercidona.*

**INTERCOSTAL** (aintërköstal), -ALE, *pl.* **INTERCOSTAUX** (aintërköstäx), *adj.* [t. d'Anatomie; qui est entre les côtes] *Intercostal.*

**INTERCURRENT** (aintërkörant), -TE, *adj.* [t. de Méd. incé; l. qui se mêle avec] *Intercurrent.* Une fièvre intercurrente, un poulx intercurrent] *Intercurrent fever, pulse.*

**INTERCUTANÉE** (aintërkütané), *adj.* [entre la chair & la peau] *Intercutaneous.*

**INTERDICTION** (aintërdikéon), *s. f.* [défense à un Officier de faire sa charge, ou à une Cour de juger; prohibition; interdit; se dit des choses saintes] *Interdiction, forbidding, decree, prohibition, suspense, ban, suspension.* Interdiction du commerce, *Prohibition of trade.*

**INTERDIRE** (aintërdire), *interdisant, interdisant, interdis; v. a.* [défendre quelque chose à quelqu'un, défendre à un Ecclésiastique, à un Officier, l'exercice de sa charge; prohiber, suspendre] *To interdict, forbid, prohibit, bar, defend.* Interdire un prêtre, une église, une ville, un magistrat, un officier, *To interdict a priest, a church, a town, a magistrate, an officer.* La loi interdit aux Mahométans l'usage du vin, *The law forbids the Mahometans the use of wine.* Pourquoi seroit-il interdit aux autres nations de pénétrer... *If they should other nations be precluded from penetrating...* On a interdit cette église, *That church is shut up.* Ma maison désormais ne sera plus ouverte pour vous: Je vous l'interdis, *My house shall be no longer open to you, I forbid you to come near it.* Interdire un homme lui défendre par Justice de disposer de son bien), *To take out an act of lunacy against one.* Interdire le feu & l'eau (formule des Romains quand ils bannoient), *To deny fire and water, pronounce an interdiction of water and fire.* — [étonner, troubler; n'a guère d'usage qu'aux temps composés & avec le verbe substantif; embarrasser, surprendre, déconcerter] *To amaze, confound, stun, stupify, make speechless, put to a stand or to a nonplus.* Il étoit si interdit qu'il ne répondit pas un seul mot, *He was so much amazed or struck, that he answered not a single word.* Il demeura tout interdit, *He remained quite stupefied.*

**INTERDIT** (aintërdi), *s. m.* [sentence ecclésiastique; interdiction, censure, excommunication, suspension, suspension] *Interdiction, forbidding decree, interdict, suspension, a church-censure.* Mettre une église, une ville en interdit, *To lay an interdiction upon a church, a town.*

**INTERDIT**, *part. of Interdire* [étonné, troublé] *Amazed, confounded, mute, speechless, tongue-tied.* Je demeurai étonné, troublé, interdit, *I stood confounded, astonished, and mute.*

**INTERDUCA & JUGA**, *s. f.* [Mythol. titres de Junon] *Interduca & Juga.*

**INTERESSANT** (aintëré-san), -ANTE, *adj. v.* [qui intéresse] *Interessing, interesting, affecting,*

affecting, engaging, of concern, moving, material, remarkable. Ouvrage intéressant, *Interesting work ; a valuable book.* Des nouvelles intéressantes, *News of great concern, a material piece of news.* || C'est un homme intéressant, *He is a deserving man.* || Ce jeune homme a une physionomie intéressante, *This young man has a good looking countenance.*

INTÉRESSÉ (aîné), *part. of Intéresser* [avide, avaré, âpre] *Interested or interested, concerned, engaged, covetous, questuary, tiousious.* Votre honneur y est intéressé, *Your honour is concerned in it or has at stake.* Chacun est intéressé à le tromper, *Every one has an interest to deceive him.* Un homme intéressé (trop attaché à ses intérêts), *A selfish or self-interested man.* Vues intéressées, *Selfish views.* Être intéressé (avoir intérêt à une chose), *To be concerned in a thing.* Tous les sujets sont intéressés au salut du Prince, *All the subjects are concerned in the safety of the Prince.* Vous êtes intéressé à ne le pas souffrir, *You are interested not to suffer it.*

INTÉRESSÉ, *s. m.* [celui qui a intérêt à quelque chose] *A party concerned in a business.* Les intéressés dans une compagnie de commerce, *The proprietors in a trading company.* Intéressés [r. de Mar.] *V. CHARGÉUR.*

INTÉRESSER (aîné), *intéress-ant, intéressé ; v. a.* [faire prendre part] *To interest, concern, give share in.* Vos procédés téressé votre honneur, *Your proceedings have interested me in your behalf.* On m'a intéressé dans cette affaire, *They gave me a share in that business.* — [engager, attaché] *To engage interest.* Il faut l'intéresser, *You must gain him over to your side.* Tout vous intéresse à remplir vos devoirs, *Every thing interests you to fulfil your duties.* Le gros jeu intéresse, *Deep gaming requires application, one puts one upon his mettle.* Le petit jeu n'intéresse guère, *People who play a trifle do not care whether they win or lose.* Il faut intéresser le jeu, *He must make our gaming more interesting.* — [incommoder, nuire ; importer] *To prejudice.* Intéresser sa gloire en quelque chose, *To engage one's glory in a thing, make it a point of honour.* En quoi cela vous intéresse-t-il ? *What concern have you in that ?* Cela intéresse mon honneur, ma réputation, *My honour, my reputation is at stake.* — [démouvoir, toucher de quelque passion] *To affect, move, interest.* Cette Tragédie intéresse les spectateurs, *This Tragedy affects the audience.* Cet ouvrage est bien écrit, mais il n'intéresse pas, *This work is well written, but not interesting.*

s'INTÉRESSER, *v. r.* [entrer dans les intérêts de quelqu'un, prendre intérêt à quelque chose] *To interest or concern oneself, be interested or concerned, have a concern, be moved or affected.* C'est un fort galant homme, & qui mérite que l'on s'intéresse pour lui, *He is a very clever gentleman, and deserves that one should interest oneself in his favour.* Mon cœur s'intéresse pour lui, *My heart is concerned for him.* S'intéresser aux affaires de l'état, *To be concerned in the af-*

airs of state. S'intéresser dans une entreprise, *To be concerned in an undertaking, have an interest in it.* Je m'intéresserai à vous procurer ce poste, *I will use all my interest to procure you that situation.*

INTÉRÊT (aîné), *s. m.* [ce qui importe, convient] *Concern, advantage, good, interest, use, part, end.* Intérêt propre, *Self-end.* Intérêt particulier, *Self-interest.* Avoir intérêt (être intéressé à une chose), *V. INTÉRESSÉ.* J'ai intérêt au gain de ce procès, *I am interested in gaining that law suit.* Vous avez intérêt à le ménager, *You are interested to keep fair with him.* Il est de l'intérêt de l'État de, &c. *It concerns the State to, &c.* Il est de mon intérêt de le faire, *It concerns me to do it.* Il est de mon intérêt que vous le fassiez, *It is material to me that you should do it.* Il est de leur intérêt (and never de leurs intérêts, que la guerre ne traînant pas en longueur, *It concerned them that the war should not be protracted :* (ou bien) de faire traîner la guerre en longueur, *To protract the war.* [In this second phrase it is supposed that they had it in their power to put an end to it.] Il y a de mon intérêt, *It concerns me.*

Je ferai si j'y trouve mon intérêt, *I will do it, if I find it beneficial to me, or turn to account.* Je n'ai pas eu peu de peine à le mettre dans vos intérêts, *I have with much difficulty, made him your friend.* Être dans les intérêts de quelqu'un, *To side with one, be for him.* Prendre intérêt à une personne (l'affectionner), *To take a liking to a person.* Je crois, Dieu me pardonne, que vous prenez intérêt à cette Dame, *I believe (God forgive me) that you have some concern in this Lady.* Prendre intérêt à une affaire, *To have the success of an affair at heart.* C'est un homme dont il ne se soucie point, & à qui il ne prend nul intérêt, *He is a man he does not care for, and he does not concern himself about him.* Je ne prends nul intérêt à ce qui le regarde, *I give myself no manner of concern about him.* Tirer un homme d'intérêt, hors d'intérêt, mettre hors d'intérêt (le déshonorer), *To indemnify one, make him amends.* Les dépens, dommages & intérêts, *The costs and damages.* — [ce qui attache, intéresse] *Interest.* Il y a beaucoup d'intérêt dans cette pièce, *There is much interest in that play.* Ce livre manque d'intérêt, ennui par le défaut d'intérêt, *This book is very dull, wants interest.* — [profit, lucre, gain, revenu ; avarice, cupidité] *Profit, lucre, interest, gain.* Il trahiroit son meilleur ami pour un intérêt de cinq sous, *He would betray his dearest friend for the value of sixpence.* Don André m'a fait sans intérêt tous les plaisirs qu'il a pu, *Don Andrew, in the most disinterested manner, did me all the service he could.* — [profit de l'argent qu'on a prêté ; usure] *Interest.* Emprunter de l'argent à gros intérêt, *To borrow money at great interest.* Joindre l'intérêt au principal, *To add the interest to the principal.* Cet argent porte intérêt, *This money bears interest.* L'intérêt de l'intérêt, *Compound interest.*

INTERJECTIF (aîné), *interj. adj.* [r. de Grammaire] *Interjective.*



**INTERPOLATEUR** (aintèrplôläteur), *s. m.* [qui insère dans le texte] *Interpolator.*

**INTERPOLATION** (aintèrplôläcion), *s. f.* insertion dans le texte d'un MS.] *Interpolation.*

**INTERPOLER** (aintèrplôlä), *interpolant, interpolé; v. a.* [insérer un mot, une phrase dans le texte d'un manuscrit] *To interpolate. Interpolé, Adcütions.*

**INTERPOSER** (aintèrplôzé), *interposant, interposé; v. a.* [entremettre] *To interpose, place between.*

\* Interposer l'autorité, la médiation de quelqu'un, *To interpose a man's authority or mediation.* Négocier par personnes interposées, *To negotiate by the mediation of others.* Interposer un acheteur, *To buy under another man's name.* Interposer son jugement, *To give in one's verdict among the rest.* S'interposer, *v. r.* *To interpose, intermeddle in a business.*

**INTERPOSITION** (aintèrplôzicion), *s. f.* [intervention; entremise] *Interposition; intervention, explanation.* L'interposition de la lune, de la terre, *The interposition of the moon, of the earth.* L'interposition de l'autorité du Roi, *The interposition of the King's authority.*

**INTERPRÉTATIF** (aintèrpréatîf), *-IVE, adj.* [qui interprète, explique; ne se dit que des choses] *Interpretative, interpreting, expounding.* Déclaration interprétative, *Expounding declaration.*

**INTERPRÉTATION** (aintèrpréatîcion), *s. f.* [explication, traduction, version, commentaire, glose, éclaircissement] *Interpretation, exposition, explanation, construction, construing, explication.* Mauvaise interprétation, *Misconstruction.* Fausse interprétation, *Misinterpretation.*

**INTERPRÈTE** (aintèrpréte), *s. m.* [qui interprète, explique; traducteur, commentateur, glossateur] *Interpreter; explainer; expositor, expounder; translator, opener.* \* Les yeux sont les interprètes de l'âme, *The eyes are the interpreters of the soul.* — [truchement, qui interprète ce qui se dit par un Ambassadeur, &c.] *Interpreter, dragoman, drogman.* — [sorte d'oiseau] *V. COULON-CHAUD.*

**INTERPRÈTE** (aintèrpréte), *interprétant, interprété; v. a.* [expliquer ce qu'il y a d'obscur dans un auteur, faire entendre, éclaircir, déchiffrer, débrouiller] *To interpret, explain, expound.* Interpréter les songes, *To interpret dreams.* Interpréter un arrêt [t. de Pratique, l'expliquer par un autre] *To explain a sentence.* — [traduire d'une langue en une autre] *To translate, interpret, render.* Les septante ont interprété l'Ancien Testament, *The Seventy have translated the Old Testament.* — [prendre un discours, une action, en bonne ou mauvaise part] *To put a good or bad construction upon a thing, to interpret it well or ill, to construe.* Interpréter en mal, *To malice.* Interpréter mal, *To misconstrue, misinterpret.* Vous interprétez mal ce que je dis, *You misinterpret what I say, or my words; you mistake me.*

**INTERREGNE** (aintèr-règne), *s. m.* [in-

tervalle de temps pendant lequel il n'y a point de Roi] *Interregnum, interregn.*

**INTERREX** (aintèrrièce), *s. m.* [magistrat qui gouverne pendant un interrègne] *Interrex.*

**INTERROGANT** (aintèrrôgan), *adj.* [un point interrogant] *A note of interrogation.*

**INTERROGAT** (aintèrrôga), *s. m.* [t. de Pratique] *Interrogation, question, examination.*

§ **INTERROGATEUR** (aintèrrôgâteur), *s. m.* [faiseur de questions; questionneur] *Interrogator, an asker of questions, examiner.*

**INTERROGATIF** (aintèrrôgâtîf), *-IVE, adj.* [t. de Gram. qui sert à interroger] *Interrogative.* Phrase interrogative, particules interrogatives, *Interrogative sentence, particles.*

**INTERROGATION** (aintèrrôgâcion), *s. f.* [question] *Interrogation, question, demand.*

**INTERROGATOIRE** (aintèrrôgâtôaire), *s. m.* [examen que fait un Juge, & les réponses de la partie] *Interrogatory question, examination.* Subir l'interrogatoire, *To undergo an examination.* Prêter l'interrogatoire sur faits & articles, *To be interrogated upon facts and articles, to exhibit interrogatories to the points necessary.*

**INTERROGER** (aintèrrôjé), *interrogeant, interrogé; v. a.* [faire une question, demander, s'enquérir, questionner] *To ask, put questions, interrogate, examine, demand, question.* Le juge l'a interrogé, *The judge questioned him.*

**INTERROMPRE** (aintèrrômpre), *interrompant, interrompu, j'interromps (aintèrrôn), j'interrompis (aintèrrômpi); v. a.* [empêcher la continuation; ceser, discontinuer, prendre du relâche, couper la parole à] *To interrupt, disturb; break off, cut short, pudder, perturbate, interrupt, discontinue, forbear, distract, leave off.* Sans interruption, *Instantly.* || Sans vous interrompre, *Without interrupting you; I beg your pardon to interrupt you.* — [en parlant des empêchemens qu'on met au cours d'une rivière, &c.] *To stop, interrupt, divert.* Un fossé qui interrompt une allée, *A ditch that crosses a walk.* Interrompre la possession, la prescription, la peremption [t. de Palais; empêcher qu'une possession, &c. ne continue] *To interrupt, disturb a possession, &c.*

§ **INTERROMPTEUR** (aintèrrômpteur), *s. m.* [qui interrompt, coupe la parole] *Interrupter.*

**INTERRUPTION** (aintèrrôpcion), *s. f.* [intermission, discontinuation; lacune, vide; cesse, repos] *Interruption, breaking off, discontinuance, discontinuing; stop, obstruction, break, ceasing, cessation, intermission, suspension.*

**INTERSECTION** (aintèrrêccâcion), *s. f.* [point où deux lignes se coupent] *Intersection.*

**INTERSTICE** (aintèrstice), *s. m.* [intervalle de temps] *Interstice, time between one act and another, space of time, interval.* Les interstices de l'eau [t. de Physique] *The small spaces between the molecules of water.*

**INTERVALLE** (aintèrvalle), *s. m.* [distance, espace d'un lieu ou d'un temps à un autre; éloignement, délai, discontinuation] *Interval, space, distance, interlapse, intermedium.* Un fou qui a de bons intervalles, des intervalles lucides, *A madman who has lucid intervals.*

Sans intervalle, sans aucun intervalle, *adv.* Continuellement. Par intervalles, *By fits*. Tant d'années d'intervalle, *An interval of so many years.* or *so many years interval.*

**INTERVENANT** (aintërvenan), -ANTE, *adj.* *subst.* [t. de Pratique] *Intervening.*

**INTERVENIR** (aintërvenir), intervenant, intervenu; j'interviens (aintërvain), nous intervenons, vous intervenez, ils interviennent (aintërvienent); j'intervins (aintërvain); j'interviendrai (aintërviaindré); que j'intervienne, nous intervenions, ils intervenaient; *v. n.* [entrer dans une affaire; interposer son autorité; se rendre médiateur; s'entremettre, s'interposer; survenir] *To intervene, come between, interpose, mediate, happen, fall out.* Intervenir dans un contrat, dans un procès, *To interpose in a contract, in a law-suit.* L'autorité souveraine intervint dans cette affaire, *The Sovereign authority interposed in that affair.* Il intervint plusieurs arrêts, *Many judgments were given in the course of the affair.* Que d'incidents intervinrent pendant cette affaire? *How many incidents happened, or befel during that affair?*

**INTERVENTION** (aintërvancion), *s. f.* [Intervention, interposition, mediation, agency, interposal. L'intervention de l'autorité royale, *The intervention of the royal authority.*

**INTERVENU** (aintërvvenu), -UE, *part. of* Intervenir, *Intervened.*

**INTERVERSION** (aintërvërcion), *s. f.* [renversement] *Disorder.* L'intervention de l'ordre, des rangs, *The interverting of order, ranks.*

**INTERVERTIR** (aintërvërtir), intervertissant, interverti; *v. a.* [déranger, renverser, bouleverser] *To disorder, overturn, disturb, intervert.* Intervertir l'ordre de la succession, *To change the order of the succession.*

**INTESTAT** (aintëstata), [sans avoir fait de testament, t. de Pratique] *Intestate.* Ne se dit qu'en ces deux phrases: Mourir intestat, *To die intestate or without will.* Héritier ab intestat, *Heir of one that dies intestate, an heir ab intestato.*

**INTESTINS** (aintëstain), *v. m. pl.* [boyaux; entrailles, viscères] *Guts, bowels, intestines, entrails.* Le gros intestin, *The great gut.*

**INTESTIN, -INE** (aintëstain, -tine), *adj.* [interne; intérieur, domestique, civil] *Intestine, internal, inward.* Mouvement intestin, *Intestine motion.* Douleur, chaleur, fièvre intestinale, *Internal complaint, heat, fever.* \* Guerre, discorde intestinale, *Intestine war, discord, dissension, civil war.*

**INTESTINAL** (aintëstinal), -ALE, *adj.* [t. d'Anat. qui appartient aux intestins] *Intestinal.* Canal intestinal, *Intestinal canal or duct.*

**INTIMATION** (aintimâcion), *s. f.* [acte d'intimer; signification] *Intimation, summons.*

**INTIME** (aintime), *adj. subst.* [confident, particulier, étroit, secret] *Intimate, conversant, near, particular, hearty.* Ami intime, *Un intime, An intimate friend, a great or old crony.*

**INTIME'** (aintimé), -E, *s. m. & f.* [t. de Pratique; défenseur] *Defendant.*

**INTIMEMENT** (aintimeman), *adv.* [avec une affection très-étroite; du fond du cœur, tendrement] *Intimately, with intimacy.*

**INTIMER** (aintimé), intimant, intimé; *v. a.* [t. de Pratique; signifier avec autorité du Magistrat; déclarer, assigner, prendre à partie] *To summon, give notice, signify, intimate.* Il lui a fait intimé la vente de ses meubles, *He intimated to him the sale of his furniture.* Intimer un Conseil, *To appoint the place and time where a Council is to meet.*

**INTIMIDATION** (aintimidâcion), *s. f.* [t. de Palais; menace] *Frightening, intimidating, threatening, putting into fear.*

**INTIMIDER** (aintimidé), intimidant, intimidé; *v. a.* [faire peur, épouvanter, déconcerter] *To intimidate, frighten, daunt, dismay, craven, daunt, discourage, dishearten, terrify, scare, put into fear.* \* Ils se font des monstres qui les intimident, ou des fantômes qui les séduisent, *They create to themselves monsters that scare them, or phantoms that mislead them.* Il s'intimide bientôt, *He is soon intimidated.*

**INTIMITÉ** (aintimité), *s. f.* [liaison intime; grande amitié, confiance réciproque] *Intimacy, bosom, consociation, close connection.*

**INTINCTION** (aintainkecion), *s. f.* [t. de Lit. Rom. mélange d'une petite partie de l'hostie avec le sang de J. C.] *Intinction.*

**INTITULATION** (aintitûlâcion), *s. f.* [titre, inscription; intitulé] *Title.*

**INTITULÉ'** (aintitûlé), -E, *part. of* Intituler, *Entitled.*

**INTITULÉ'**, *s. m.* [titre d'un livre, intitulation] *Title.* Il paraît par l'intitulé de l'Acte (phrase de Pratique), *It appears by the title of the Act.*

**INTITULER** (aintitûlé), intitulant, intitulé; *v. a.* [donner un titre à un Acte judiciaire, à un livre, &c.] *To entitle, give a title.*

**INTOLÉRABLE** (aintolérâble), *adj.* [insupportable, impatient, intolérable, insupportable, insupportable. Des peines intolérables aux peines de la campagne. *Rapines insupportable for the poor country people.*

**INTOLÉRABLEMENT** (aintolérâblement), *adv.* [d'une manière intolérable] *Intolerably.*

**INTOLÉRANCE** (aintolérânce), *s. f.* [terme dogmatique, opposé à tolérance] *Intolerance, want of toleration.* Cet esprit d'intolérance qui les animoit, *That intolerating spirit which used to sway them.*

**INTOLÉRANT** (aintolérân), *s. m.* [opposé à tolérant] *Intolerant, against toleration.*

**INTOLÉRANTISME** (aintolérântisme), *s. m.* *The sentiment of those who will suffer no other religion but their own.*

**INTONATION** (aintonâcion), *s. f.* [manière d'entonner un chant] *Intonation, chanting.*

**INTRADOS** (aintrâdoce), *s. m.* [t. d'Archit. douelle, *The interior and concave part of a vault.*

**INTRADUISIBLE** (aintrâdûizable), *adj.* *That cannot be translated.*

**INTRAITABLE** (aintrêtable), *adj.* [d'un commerce difficile, avec qui on ne peut traiter] *Intractable, harsh, refractory.* Homme, femme intrait-

intraitable; esprit, humeur intraitable, *Untractable man, woman; unmanageable temper.*

**INTRANSITIF** (aintransitif), -IVE, *adj.* [t. de Gram. se dit des verbes actifs dont l'action ne passe point hors du sujet, comme partir, parler] *Intransitive.*

**INTRANT** (aintran), *s. m.* [t. de l'Université de Paris; celui qui est choisi par l'une des quatre Nations pour être le Recteur] *Intrans.*

**INTREPIDE** (aintrépide), *adj.* [ferme, hardi, courageux, brave, résolu, déterminé] *Intrepid, dauntless, undaunted, fearless, courageous, bold, hardy, stout, unappalled.*

**INTREPIDEMENT** (aintrépideman), *adv.* [courageusement, résolument] *Intrepidly.*

**INTREPIDITE** (aintrépidité), *s. f.* [fermeté inébranlable; hardiesse, cœur, courage, bravoure, résolution, assurance] *Intrepidity, dauntlessness, boldness, undauntedness, stoutness, constancy, courage, resolution, fearlessness.*

**INTRIGANT** (aintrigan), -ANCE, *adj. subst.* *Intriguing, that puts himself forward, meddling, meddling, cunning, an intriguer.*

**INTRIGUE** (aintrigue), *s. f.* [pratique, secrète manœuvre, conduite, adresse, artifice, cabale, ligue, menée] *Intrigue; plunge, scrape, affair, trick, fetch, cabal, practice, canvassing, difficulty, machination, negotiation.* Les intrigues de la Cour, du Cabinet, *The intrigues of the Court, of the Cabinet.* Vivre d'intrigue, *To live by intrigue.* Un homme d'intrigue, *An intriguing man, an intriguer.* Se tirer d'intrigue, *To get out of a plunge or out of the scrape.* — [les différens incidents qui forment le nœud d'une pièce dramatique] *Plot, intrigue.* — [commerce secret de galanterie] *Intrigue, amour, love-affair, mystery.* Femme d'intrigue, *A bawd, a procuress.*

**INTRIGUER** (aintrigué), *intrigant, intrigué; c. a.* [embarrasser; embrouiller, manœuvrer, machiner, cabaler, tramer] *To puzzle, confound, embroil, entrap, tangle, entangle, ravel.* Vous l'avez bien intrigué, *You puzzled him greatly.*

**INTRIGUER**, *v. n.* **S'INTRIGUER**, *v. r.* [se donner beaucoup de peine & de soin, mettre divers moyens en usage pour faire réussir une affaire] *To intrigue, plot.* Il intrigue continuellement, *He is continually intriguing.* Il s'est beaucoup intrigué pour obtenir ce poste, *He has solicited earnestly to obtain that situation.*

**S'INTRIGUER** [tâcher de se donner de l'accès, de la familiarité] *To put oneself forward, screw oneself into acquaintance, to thrust oneself into business.*

**INTRIGUEUR**, -EUSE (aintrigueur, -guedze), *s. m. & f.* [se prend en mauvaise part, & ne se dit que des courtiers d'amour: peu usité, on dit plutôt Intrigant, Intrigante] *A procurer, a procuress, intriguer, pimp.*

**INTRINSEQUE** (aintraincèque), *adj.* [t. de Philosophie; intérieur, au dedans] *Intrinsic, intrinsic.* Valeur intrinsèque (en parlant des monnoies), valeur par rapport au poids, *The intrinsic value.* Qualités, propriétés intrinsèques; *Intrinsic qualities.*

**INTRINSEQUEMENT** (aintraincëkeman), *adv.* *Intrinsically.*

**INTRODUCTEUR**, -TRICE (aintrödükteür, -trice), *s. m. & f.* [qui introduit] *Introducer, one who conducts another to a place or person.* L'introduit des Ambassadeurs, *The master of the Ceremonies.*

**INTRODUCTIF** (aintrödüktif), -IVE, *adj.* [t. de Palais; ce qui introduit] *Introductory, previous.* Exploit introductif, requête introductive, *Introductory summons, request.*

**INTRODUCTION** (aintrödüktion), *s. f.* [l'action d'introduire] *Introduction, preamble, bringing in.* Servir d'introduction, *To prelude.* \* Introduction d'une coutume, d'un usage, *Introducing of a habit, a custom.* \* Introduction à une science, *Introduction to a science.* \* Introduction d'une instance, *Introducing of an instance.* — [t. de Palais] *Previous proceeding.*

**INTRODUIRE** (aintrödüire), *introduisant, introduit; j'introduis, j'introduisis; v. a.* [donner entrée, faire entrer, amener; fig. donner commencement, cours] *To introduce, bring in, convey, lead into, screw in, let in, into; thrust, send in, insinuate, enter.* Introduire par violence, par fraude, *To obtrude.* Introduire quelqu'un à la Cour, *To introduce one at Court.* Introduire un personnage sur la scène, *To introduce a character on the stage.* Il m'a introduit dans cette maison, *He has introduced me into that house.* Introduire la sonde dans une plaie (opération de Chirurgie), *To introduce the probe into a wound, probe it.* \* Introduire une mode, une coutume, un usage, *To introduce a fashion, a custom, a habit.*

**S'INTRODUIRE**, *v. r.* *To introduce oneself.* Il faut tâcher de m'introduire chez lui, *I must try to gain admittance to his house.* S'introduire par-tout, *To intrude every where.* Les vices se sont introduits avec le temps, *Vices have crept in with time.*

**INTRODUIT** (aintrödüi), -ITE, *part. of* *Introduire* *Introduced.*

**INTROIT** (aintröite), *s. m.* [t. de Liturgie Romaine] *Introit, the beginning of the Mass.*

**INTROMISSION** (aintrömision), *s. f.* [t. de Physique] *Intrusion.* L'intromission de l'air dans les interstices de l'eau, *The intromission of the air in the interstices of water.*

**INTRONISATION** (aintrömizâcion), *s. f.* [installation, prise de possession] *Inthroning.*

**INTRONISER** (aintrömizé), *intronisant, intronisé; v. a.* [installer un Evêque dans son siège Episcopal] *To inthronize.*

**INTROUVABLE** (aintröüvable), *adj.* [qui ne peut être trouvé] *Not to be found.*

\* **INTRURE**, *To intrude.*

**INTRUS**, -USE, (aintru, -tuze), *adj. subst.* [introduit, établi par force, ou contre le droit dans quelque dignité Ecclésiastique] *Intruded, one illegally chosen, an intruder, obtruder.* Un pape intrus contre toutes sortes de formes, *A pope illegally chosen.* Il s'est intrus dans cette charge, dans cette tutelle, *He has intruded himself into that place, or into that guardianship.*



**INTRUSION** (aintruzion), *s. f.* [acte d'intrus, usurpation, obreption] *Intrusion, obtrusion.*

**INTUITIF** (aintüitif) -IVE, *adj.* [t. de Théologie; ne se dit que de la vision de Dieu telle qu'on l'a dans le Ciel] *Intuitive.*

**INTUITION** (aintüicion), *s. f.* [t. de Théologie: vision de Dieu] *Intuition.*

**INTUITIVEMENT** (aintüitiveman), *adv.* [d'une vision intuitive] *Intuitively.*

**INTUMESCENCE** (aintümëssance), *s. f.* [t. Physique, action de s'enfler] *Swelling, intumescence, intumescency.*

**INTUS-SUSCEPTION** (ainture-süscep-cion), *s. f.* [introduction des aliments dans les corps organisés] *Intus-susception.*

**INUUS** (inüuce), & **INCUBUS** (ainkübuce), *s. m.* [nom de Pan] *Inuus & Incubus.*

**INUSITE'** (inüzité), -E, *adj.* [insolite, nouveau] *Unusual, untried, not used, not in use.*

**INUTILE** (inütile), *adj.* [infructueux, vain, futile, frivole] *Useless, unuseful, unprofitable, unserviceable, fruitless, inutile, bootless, superfluous, vain, void, needless, ineffectual, silly, frivolous, unneedful, propitless, unavailing, waste, impertinent.* Homme inutile à tout, *A man every way useless.* Il est inutile de dire cela. *That is useless to say that.* Il est inutile de s'affliger. *It profits not to grieve.* — [point employé; oisif] *Idle, without business, unemployed.*

**INUTILEMENT** (inütileman) *adv.* [sans utilité, en vain, inutilement, infructueusement, vainement] *Uselessly, fruitlessly, unprofitably, to no purpose, ineffectually, insignificantly, idly, vainly, needlessly, in vain.*

**INUTILITE'**, *s. f.* [futilité, frivolité] *Uselessness, unprofitableness, inutilty, uselessness.* — [défaut d'emploi, ou d'occasion de servir] *Idleness, unserviceableness.* — [chose inutile, superflue] *Idle, silly thing, impertinence.*

**INVAINCUC** (ainvainku), *adj.* [mot de P. Corneille] *Unvanquished, unconquered.* Ton bras est invaincu, mais non pas invincible. *Thy arm is unconquered, but not unconquerable.*

**INVALIDE** (ainvâlide), *adj. subst.* [infirm; blessé, estropié; vieillard, valétudinaire, faible, languissant] *Invalid, disabled, infirm.* Les Invalides, l'hôtel des Invalides (hôpital où l'on pourvoit aux besoins des soldats invalides), *The Invalids, an hospital for disabled soldiers; Chelsea-college.* \* — [non valide, nul] *Of no force, void, that does not stand good in law, null.*

**INVALIDEMENT** (ainvâlideman), *adv.* [sans force, sans effet] *Without force.*

**INVALIDER** (ainvâlidé), *invalidant, invalidé; v. a.* [rendre nul, annuler, casser] *To invalidate, make of no force, make void, null, quash, satisfy, take off, supercede.*

**INVALIDITE'** (ainvâlidité), *s. f.* [nullité] *Invalidity, nullity, voidness.*

**INVARIABLETE'** (ainvâriabilité), *s. f.* [immuabilité, stabilité, constance] *Invariableness.*

**INVARIABLE** (ainvâriable), *adj.* [qui ne change point; immuable, fixe, constant, immo-

bile, solide, stable, ferme, résolu] *Invariable, unchangeable, constant, immutable.* Il est invincible dans ses résolutions, *He is invincible in his resolutions.*

**INVARIABLEMENT** (ainvâriableman), *adv.* [fixement, constamment, fermement] *Invariably, unchangeably, constantly, immutably, firmly, steadfastly.*

**INVASION** (ainvâzion), *s. f.* [irruption pour envahir un pays, incursion] *Invasion, descent, inroad.* L'invasion de la Grèce par les Turcs, *The invasion of Greece by the Turks.*

**INVECTIVE** (ainvêktive), *s. f.* [discours injurieux, satire] *Invective; reproachful, railing or opprobrious language; philippic.* Faire une invective, des invectives, Se jeter dans l'invective, S'emporter en invectives] *To inveigh against one, rail at him.*

**INVECTIVER** (ainvêktivé), *invektivant, invektivé; v. n.* [faire des invectives, injurier, déchirer, satiriser] *To inveigh, rail.* Invektiver contre quelqu'un, contre le vice, contre la Religion, *To inveigh against somebody, against vice, against Religion.*

**|| INVENDU** (ainvandu), -UE, *adj.* [qui n'a point été vendu] *Unsold.* Ces marchandises sont invendues, *These goods are still unsold.*

**INVENTAIRE** (ainvantère), *s. m.* [état de biens, meubles, &c. d'une personne; description, détail] *Inventory, repertory.* Petit inventaire, *Schedule.* Lettres de Bénéfice d'inventaire, *V. Bénéfice.* Héritier par bénéfice d'inventaire, *A heir no farther charged with the testator's debts, than to the value of the inventory.* — de production [t. de Pratique] *An inventory of writings, deeds, &c. exhibited in a process.* Faire un inventaire des meubles de quelqu'un, *To inventory or take an inventory of one's goods.* — [vente des meubles contenus dans l'inventaire] *Auction, the sale of one's goods.* + — [parmi le peuple, panier plat] *V. EVENTAIRE.* — *pl.* [petites plaques d'émail dont les peintres se servent pour faire leurs essais] *Essaying pieces.*

**INVENTER** (ainvainté), *inventant, inventé; v. a.* [trouver quelque chose de nouveau, imaginer, produire, créer, découvrir; feindre, supposer, controuver] *To invent, imagine, find out, forge, contrive falsely, broach, feign, coin, devise, mint.* + Il n'a pas inventé la poudre, (il a peu d'esprit), *He is no conjurer.* Inventer un art, un système, une machine, un jeu, *To invent an art, a system, a machine, a game.* Inventer une fausseté, une calomnie, *To invent a lie, a calumny.*

**INVENTEUR** (ainvanteur), *s. m.* [celui qui a inventé, auteur, créateur] *Inventor, inventor, broacher, machinator, coiner, contriver, deviser, author.* L'inventeur de l'art d'écrire, *The inventor of the art of writing.* Il est l'inventeur de cette calomnie, *He is the inventor of that calumny.*

**INVENTIF** (ainvantif) -IVE, *adj.* [qui a le génie d'inventer] *Creative, projecting, ingenious.* L'amour rend inventif, *L'ore quickens people's wits.* Esprit inventif, *Inventive head.*

**INVENTION** (ainvâncion), *s. f.* [disposition à in-

à inventer; l'action d'inventer; la chose inventée, découverte; imagination; génie créateur] *Invention, finding out, coining, working, fiction, contriving.* — [moyen, adresse, subtilité, artifice.] *Contrivance, device, trick.* Vivre d'invention, *To live upon one's wits, to be upon the sharp.*

‡ INVENTION [se dit encore de la découverte des Reliques, &c.] *Invention.* L'invention de la Sainte Croix, *The invention of the cross.*

INVENTORIER (ainvantorîé), invento-riant, inventorié; v. a. [mettre dans un inventaire] *To inventory.* Inventorier des meubles, *To make a catalogue of furniture.*

INVENTRICE (ainvantrice), s. f. [celle qui a inventé] *Inventress.* Cérés passe pour l'inventrice du labourage, *Cérés is reckoned as the inventress of husbandry.*

INVERSABLE, adj. [qui ne peut verser] *That cannot overset.*

INVERSE (ainvêrce), adj. [t. de Logique, de Mathématique, & de Physique: pris dans un ordre renversé] *Inverse, inverted.*

INVERSION (ainverciou), s. f. [t. de Gram. renversement] *Inversion, transposition.*

INVESTI (ainvesti), -IE, part. of Investir, *Invested.*

INVESTIGATEUR, s. m. [qui tâche de faire quelque découverte; pu usité] *Indagator, explorer, searcher.*

INVESTIR (ainvestîr), investissant (ainvêssan), investi; j'investis; v. a. [mettre en possession d'un fief, conférer un titre, inféoder] *To invest, vest, make possessor of.* L'Empereur l'a investi de cet Electorat, *The emperor has invested him with that Electorate.*

INVESTIR une place de guerre [l'environner de troupes, fermer les passages, assiéger, bloquer, entourer, envelopper] *To invest a place, surround it.*

INVESTIR [t. de Marine] *To touch, stop at my port in a voyage; be driven into a road or harbour.*

INVESTISSEMENT (ainvesticeman), s. m. [action d'investir une place] *Investing.* Faire l'investissement d'une ville, *To invest a town.*

INVESTITURE (ainvestiture), s. f. [l'acte par lequel le Seigneur d'un fief en investit son vassal] *Investiture, giving possession.*

INVETERÉ (ainvétéré), -L'E, part. of Invéterer, *Inveterate, long established, old standing, radicated, rooted.* Haine invétérée, *Rancour.*

s'INVETERER (ainvétéré), s'invétérant, invétéré; v. r. [ne se dit qu'en mauvaise part, vieillir, s'enraciner] *To grow inveterate.* Cette maladie s'est invétérée, *This disorder grew inveterate.* \* Quand les vices se sont invétérés dans une âme, *When vices have grown inveterate in a soul.* INVE'TERER, v. a. [ne s'agit qu'avec le verbe laisser] il ne faut pas laisser invétérer les maladies, les abus, *One must not let diseases or abuses grow inveterate.*

INVINCIBLE (ainvaingible), adj. [qu'on ne sauroit vaincre; indomptable, insurmontable] *Invincible, insuperable, unconquerable, unsurmountable.* Prince, armée, courage invincible;

*Invincible Prince, army, courage.* \* Obstacle, opiniâtreté invincible, *Insurmountable obstacle, unconquerable obstinacy.* Argument, raison invincible (où il n'y a point de bonne réplique), *Invincible argument, reason.*

INVINCIBLEMENT (ainvaincibleman), adv. [d'une manière à laquelle on ne peut résister; nécessairement, inévitablement] *Invincibly, insuperably, irreclaimably.* Attachés invinciblement aux objets présents, *Being irreclaimably attached to present objects.*

INVIOLE (ainviôlable), adj. [qu'on ne viole point, sacré, fidèle, constant] *Invioleable, not to be broken, sacred, indefeasible, inviolate.*

INVIOLEABLEMENT (ainviôlablement), adv. [fidèlement, constamment] *Invioleably, sucrally, intirely, absolutely.*

INVISIBILITE' (ainvizibilité), s. f. [état de ce qui est invisible] *Invisibility.*

INVISIBLE (ainvizi-), adj. [qui est de telle nature qu'il ne peut être vu; insensible, imperceptible; secret, caché] *Invisible. not to be seen, unseen.* \* Devenir invisible (disparaître subitement), *To disappear, vanish out of sight, take a French leave.*

INVISIBLEMENT (ainvizi-bleman), adv. [d'une manière invisible] *Invisibly.*

INVITATION (ainvitation), s. f. [action d'inviter, sollicitation] *Invitation, call.*

INVITATOIRE (ainvitiâtoire), adj. [t. de Liturgie Romaine; l'antienne qui se chante avec le Venite exultemus] *Anthem.*

INVITER (ainvité), invitait, invité; v. a. [convier, prier, engager, &c.] — *To invite, bid, desire to come.* Inviter à dîner. *To invite to dinner.* \* — [exciter, porter à, solliciter, exhorter] *To incite, allure, incite, attract, tempt.* Le beau temps nous invite à la promenade, *The fine weather invites us to take a walk.*

INVOCATION (ainvôkâcion), s. f. [prière, supplication] *Invocation, calling upon.* — [dans le poëme épique, vers, pour demander le secours, la protection de, &c. *Invocation.*

INVOLONTAIRE (ainvôlontère), adj. [contre la volonté de celui qui agit] *Involuntary, not done willingly, not spontaneous, undesignated, natural.* Action, mouvement involontaire; *Involuntary action, motion.* La digestion est involontaire, *Digestion is involuntary.*

INVOLONTAIREMENT (ainvôlontèremant), adv. [sans le vouloir, contre sa volonté] *Involuntarily, not spontaneously.*

INVOLUTION (ainvôlucion), s. f. [t. d. Palais; assemblage de difficultés] *Involution.*

INVOQUER, invoquant, invoqué, v. a. [appeler à son secours; ne se dit que d'une puissance surnaturelle; prier, implorer la protection de, supplier, réclamer le secours] *To invoke, call upon, cry unto, invoke.* Invoquer Dieu à son aide, *To invoke God for assistance.* Invoquer le nom du Seigneur (en t. de l'Ecriture, l'adorer & faire un acte de Religion), *To invoke the name of the Lord.* Invoquer les Démon, *To invoke the Demons.* Invoquer Apollon, les Muses, &c. *To invoke Apollo, the Muses, &c.*

**INVRAISEMBLABLE** (ainvrèsanblable).

*adj.* [le contraire de vraisemblable] *Unlikely.*

**INVRAISEMBLANCE** (ainvrèsanblance),

*s. f.* *Unlikelihood.*

**INVULNERABILITE'** (ainvùlnérabilité),

*s. f.* [être invulnérable] *Bring invulnerable.*

**INVULNERABLE** (ainvùlnérable), *adj.*

[qui ne peut être blessé] *Invulnerable.* \* Il

est invulnérable à tous les traits de la médisance,  
*He is invulnerable to all the shafts of detraction.*

**IO**, *s. f.* [Mythol. fille d'Inachus, fut métamorphosée en vache, & adorée après sa mort par les Egyptiens sous le nom d'Isis] *Io.*

**IOLAS**, *s. m.* [Mythol. fils d'Ipheclus & neveu d'Hercule; rajeuni par Hébé] *Iolaus.*

**IOLE**, *s. f.* [Mythol. fille d'Euryte, tendrement aimée d'Hercule] *Iole.*

**IONIE** (iöni), *s. f.* [contrée de l'Asie mineure, col. d'Athènes] *Ionia.*

**IONIEN**, -ENNE (iönlain, iöniène), *adj.* [d'Ionie] *Ionian.* Mer Ionienne, *Sea of Ionia.*

**IONIQUE** (iöniqe), *adj. subst.* [qui appartient à l'Ionie; le troisième des cinq ordres d'Architecture] *Ionic.* L'ordre Ionique, *The Ionic order.*

**IOR**, **YOHOR**, **YOR**, *s. m.* [ville cap. & petit royaume d'Asie] *Ior, Yohor, Yor.*

**IOTA**, *s. m.* [l' i des Grecs; s'emploie avec la négative, pour dire: pas la moindre chose] *A jot; a tittle, iota.*

**IPATKA**, *s. m.* [c'est le grand plongeon de mer de Terre-neuve] *Ipatka.*

**IPECACUANHA**, *s. m.* [plante, espèce de violier du nouveau monde; s'emploie comme émétique] *Ipecacuanha.*

**IPECA-GUACA**, *s. m.* [beau canard du Brésil] *Ipeca-guaca.*

**IPERUQUIQUE**, ou **PIRAQUIBA**, *V. R. MOR.*

**IPHIANASSE** (ifianace), *s. f.* [Mythol. fille de Proetus, changée en vache par Junon.] *Iphianassa.*

**IPHICLUS** (ifikluce), *s. m.* [Mythol. frère jumeau d'Hercule] *Iphiclus.*

**IPHIGÉNIE** (ifijéni), *s. f.* [Mythol. fille d'Agamemnon, transportée en Tauride par Diane, & sa prêtresse] *Iphigenia.*

**IPHIMÉDIE** (ifimédi), *s. f.* [Mythol. femme d'Alcée, enlevée par Neptune] *Ephimedia.*

**IPHIS** (ifice), *s. f.* [Mythol. fille de Lygde, changée en homme par Isis] *Iphis.*

**IPHITUS** (ifituce), *s. m.* [Mythol. fils de Traxonide; institua les jeux Olympiques en l'honneur d'Hercule] *Iphitus.*

**IPPO**, *s. f.* [substance gomme-résineuse noire de Macassar, sorte de poison] *Ippo.*

**IPREAU** (ipro), -EAUX, *s. m.* [espèce d'orme à larges feuilles] *A sort of broad-leaved elm, perhaps the Witch hazel or the Dutch elm.*

**IPSIDA**, *s. m.* [oiseau barboteux plus petit qu'un merle] *Ipsida.*

**IPSO FACTO** [expression adverbiale empruntée du Latin] *By the very deed.*

**IRAC**, *s. m.* [gr. pays d'Asie, divisé en Irac-Arabi & en Irac-Agemi] *Irac.*

**IRASCIBLE**, *adj.* [terme didactique]

*Irascible, apt to be angry.*

† **IRE**, *s. f.* [colère, se dit encore dans la grande poésie, & dans le style soutenu, en parlant de la colère des Dieux, *Wrath, anger, ire.* L'ire des Dieux, *The wrath of the Gods.*

**IRIS** (irice), *s. f.* [divinité païenne, la messagère de Junon] *Iris.* — [météore, l'arc-en-ciel; la partie colorée de l'œil qui environne la prunelle; couleur changeante qu'on aperçoit dans les verres des Télescopes, &c.] *Iris, rainbow.* — ou **FLAMBE ORDINAIRE**, *s. m.* [plante dont les couleurs approchent de celles de l'arc-en-ciel] *Iris nostras.* Iris bulbeux [plante d'Espagne, très-semblable au glaïeul] *Niphion, Chamolleite, iris bulbosa, snake's head iris.*

**IRIS** de Florence, [racine blanche d'une odeur de violette] *Florentine iris.* Iris gigot, *V.*

**GLAÏEUL PUANT**. Poudre d'Iris; poudre de senteur faite de la racine d'Iris de Florence, *Iris-powder.*

**IRIS** ou vert d'Iris [couleur qu'on emploie à la miniature & à la gouache] *Iris.* Iris jaune de marais [flambe d'eau, ou faux acorus, plante à fleurs jaunes, *Iris vulgaris, lutea, pulstris;*

*yellow water-flag.* Iris de Suse [très-belle espèce d'iris fort estimée des curieux] *Iris Susiana.* Iris, ou Pierre d'Iris [pierre précieuse, d'une couleur gris de lin, dans laquelle on voit les couleurs de l'arc-en-ciel], *Iris, sprig-crystal.*

**IRKEN**, **JERKEN**, **JARKAN**, *s. m.* [gr. vilh. de Tartarie, cap. de la pet. Bucharie] *Irken, Jerken, Jarken.*

**IRLANDE**, *s. f.* [nom propre d'une des deux grandes Iles Britanniques, l'Ibérie] *Ireland.*

**IRLANDOIS**, -OISE (irlandé, -dère), *adj. subst.* [Hibernois] *Irish.*

**IRONIE** (iröni), *s. f.* [figure de Rhétorique, raillerie fine, qui consiste à dire avec esprit le contraire de ce qu'on veut faire entendre; plaisanterie, sarcasme] *Irony, mock.* Il dit cela par Ironie, *He says that ironically.*

**IRONIQUE** (irönike), *adj.* [où il y a de l'ironie; moqueur, railleur, plaisant] *Ironical.* Discours, ton ironique *Ironical discourse, tone.*

**IRONIQUEMENT** (irönikeman), *adv.* [plaisamment, par ironie] *Ironically, gibingly.*

**IROQUOIS** (irökoué), *s. m. pl.* [nation consid. de l'Amérique sept.] *Iroquois.*

**IRRADIATION** (irradiación), *s. f.* [t. didactique; effusion, émission des rayons d'un corps lumineux, rayonnement] *Irradiation, radiation.* \* — [épanchement des esprits dans le corps de l'animal] *Irradiation.*

**IRRAISONNABLE** (irrezönable), *adj.* [r. didactique; non doué de raison] *Irrational, void of reason.*

**IRRAISONNABLEMENT** (irrezönäbleman), *adv.* [sans raison] *Irrationally.*

**IRRATIONNEL** (irraciönel), -ELLE, *adj.* [t. de Géom.] *Irrational.*

**IRRECONCILIALE** (irrekönciliable), *adj.* [implacable] *Irreconcilable, apt to be reconciled.*

Haine, inimitié irréconciliable, *Irreconcilable hatred, enmity.* Ennemis irréconciliable, *Irreconcilable enemies.*

**IRRECONCILIABLEMENT** (irréconciliableman), *adv.* [implacablement] *Irreconcilably*.

**IRREDUCTIBLE** (irréductible) [en Algèbre; & t. de Chimie] *Irreducible*.

**IRREFRAGABLE** (irréfragable), *adj.* [qu'on ne peut récuser] *Irrefragable*, *not to be confuted, undeniable*. Docteur, autorité irréfragable; témoin, témoignage irréfragable] *Irrefragable doctor, authority, witness, evidence*.

**IRREGULARITE'** (irrégularité), *s. f.* [défaut, défautuosité, difformité] *Irregularity, difformity, anomaly, mis-order, mis-government*. L'irrégularité de la conduite, d'un procédé, *The irregularity of conduct, of a proceeding*. L'irrégularité d'un poème, du pouls, des saisons, *The irregularity of a poem, of the pulse, of the seasons*.

**IRREGULIER** (irrégulier), *-eur, adj.* [qui n'est point selon les règles, informe] *Irregular, difform, misorderly, orderless, satebrinous, formless, anomalous, unmethodical, cross-grained, inordinate, unsteadily, inconstant, doggerel*. Prose, poème, irrégulier, *Irregular proceedings, poem*. Vers irréguliers ou libres, *Irregular verses*. Conduite, pièce irrégulière, *Irregular conduct, piece*. Verbe irrégulier (t. de Gram. Verbe dont les temps se forment irrégulièrement) *Irregular verb*. Irrégulier (t. du Droit Canon; qui a encouru les censures; suspendu, interdit), *Irregular*.

**IRREGULIEREMENT** (irrégulièrement), *adv.* [mal, sans formes, sans règles, contre les règles] *Irregularly*.

**IRRELIGIEUSEMENT** (irréligieusement), *adv.* [avec irréligion] *Irreligiously, profanely*. Vivre, Se comporter irréligieusement, *To live, to behave wickedly, ungodlily*.

**IRRELIGIEUX**, *-euse* (irréligieux, -ieuse), *adj.* [contraire à la religion; ne se dit que de choses] *Irreligious, profane, impious, ungodly, atheistical*. Sentiment irréligieux, *Irreligious sentiment*. Action, conduite irréligieuse, *Irreligious action, behaviour*.

**IRRELIGION** (irréligion), *s. f.* [manque de religion; impiété, athéisme, déisme, incrédulité, profanation, sacrilège] *Irreligion, ungodliness, profaneness, atheism*. Un savant ne sauroit guère éviter le reproche d'irréligion ou d'hérésie, *A learned man can hardly escape the charge of irreligion or heresy*.

**IRREME'DIABLE** (irréremédiable), *adj.* [incurable, inguérissable, désespéré] *Irremediable, not to be remedied, helpless, remediless, desperate, irrecoverable*. Mal, faute irréremédiable, *Irremediable fault, mischief*.

**IRREME'DIABLEMENT** (irréremédiableman), *adv.* *Irremediably, without cure, desperately, irrecoverably*.

**IRREMISSIBLE** (irrémissible), *adv.* [impardonnable] *Irremissible, not to be pardoned; unpardonable*. Crime, faute irrémissible, *Unpardonable fault, crime*.

**IRREMISSIBLEMENT** (irrémissibleman), *adv.* [sans rémission] *Without mercy, without pardon, unpardonably*.

**IRREPARABLE** (irréparable), *adj.* [qui

ne se peut réparer] *Irreparable, irretrievable, irrecoverable, not to be repaired*. Perte, affront, injure, ou tort irréparable, *Irreparable loss, affront, injury*.

**IRREPARABLEMENT** (irréparableman), *adv.* *Irreparably, irretrievably, irrecoverably*.

**IRREPREHENSIBLE** (irrépréhensible), *adj.* [parfait, irréprochable, accompli] *Irreprehensible, irreproachable, irreprovable, blameless, unblamable, without blame, faultless, un-reprovable, inculpable*. Homme irrépréhensible, *Irreprehensible man*. Vie, conduite, action irrépréhensible, *Blameless life, conduct, action*.

**IRREPREHENSIBLEMENT** (irrépréhensibleman), *adv.* [V. irrépréhensible] *Irreprehensibly, unrepitably, without blame, blamelessly*.

**IRREPROCHABLE** (irréprochable), *adj.* [sans reproche, irrépréhensible] *Irreproachable, unrepitable, unblameable*. Témoins irréprochables, *Unexceptionable witnesses*.

**IRREPROCHABLEMENT** (irréprochablement), *adv.* *Irreproachably, without reproach, unblamably, blamelessly*.

**IRRESISTIBILITE'** (irrésistibilité), *s. f.* [qualité d'une chose à laquelle on ne peut résister] *Irresistibility*.

**IRRESISTIBLE** (irrésistible), *adj.* [à quoi on ne peut résister; ne se dit que des choses] *Irresistible, uncontrollable, opposeless, resolvable*. \* Charme irrésistible, *Irresistible charm*.

**IRRESISTIBLEMENT** (irrésistiblement), *adv.* [t. de Théologie] *Irresistibly*.

**IRRESOLU** (irrésolu), *-ue, adj.* [qui a peine à se résoudre, incertain, douteux, vacillant, indécis, indéterminé, flottant] *Irresolute, wavering, fluctuating, uncertain, unconfirmed, unresolved, undecided, unsettled, undetermined, fickle*. Homme irrésolu, *Irresolute man*. Je suis irrésolu sur ce que je dois faire, *I am undetermined about what I ought or am to do*.

**IRRESOLUBLE** (irrésoluble), *adj.* [t. didactique; qu'on ne peut résoudre] *Irresoluble, insoluble*.

**IRRESOLUMENT** (irrésolument), *adv.* *Irresolutely, without determined purpose, without firmness of mind; with uncertainty; doubtfully*.

**IRRESOLUTION** (irrésolution), *s. f.* [incertitude, doute, inquiétude, sollicitude] *Irresolution, misdoubt, doubtfulness, stand, wavering, fluctuation, uncertainty, suspense*.

‡ **IRREVERE'MENT** (irrévéremment), *adv.* [avec irrévérence] *Irreverently, rudely*.

**IRREVERENCE** (irrévérence), *s. f.* [manque de respect à l'égard de Dieu & de la Religion] *Irreverence, rudeness*.

**IRREVERENT** (irrévéran), *-ente, adj.* [peu respectueux; ne se dit point des personnes] *Irreverent, rude*. Posture irrévérente, *Irreverent posture*. Manières irrévérentes, *Irreverent behaviour*.

**IRREVOCABILITE'** (irrévokabilité), *s. f.* *Irrevocability*.

**IRREVOCABLE** (irrévokable), *adj.* [qui ne peut être révoqué; perpétuel, permanent] *Irrevocable, not to be recalled, reversed or*  
a S brought

*brought back, indefeasible, unrecallable, unrepentable, irreversible.* Serment, loi, donation, arrêt irrévocable, *Irrevocable oath, law, gift, sentence.*

**IRREVOCABLEMENT** (irévokablement), *adv.* Irrevocably, irreversibly.

‡ **IRRISION** (irrizion), *s. f.* [mépris, moquerie, défision, raillerie, brocard, sarcasme, risée] *Contempt, scorn, Irrision.*

**IRRITANT** (irritan), *-ANTE, adj.* [t. de Palais; qui pèse, qui annule; t. de Méd. qui rend plus âcre] *Annulung, irritating.* Décret irritant, *Annulung decree.* Purgatif irritant, *Irritating medicine.*

**IRRITATION** (irritâcion), *s. f.* [action d'irriter les humeurs, les membranes; l'état des humeurs irritées] *Irritation, stimulation, exasperation.* L'irritation des humeurs, *The irritation of humours.*

**IRRITER** (irrité), irritant, irrité; *v. a.* [mettre en colère; provoquer, exciter, fâcher, offenser, aigrir, piquer, animer, inciter, émouvoir, agacer] *To irritate, exasperate, incense, provoke, stimulate, vellicate, stir up, embitter, anger, spite, pique, set against, offend, shagreen.* Les saucés irritent l'appétit, *Sauces excite or sharpen the appetite.* \* Les grandeurs irritent plus les passions, qu'elles ne peuvent les contenir, *Greatness raises the passions above its power to gratify them.* \* Les flots irrités, *The enraged waves.* \* La mer irritée, *The angry sea.* Nos péchés ont irrité le Seigneur, *Our sins have exasperated the Lord.* Vous irritez sa colère, *You excite his anger.*

**IRRORATION** (irrorâcion), *s. f.* [t. de Médecine; arrosement] *Irrigation.*

**IRRUPTION** (irrupeion), *s. f.* [entrée soudaine & imprévue des ennemis dans un pays; incursion, invasion] *Irruption, inroad.*

**IRTICH**, *s. m.* [gr. riv. d'Asie dans la Sibérie] *Irtysch.*

**IRUS** (iruce), *s. m.* [inendiant d'Ithaque, amoureux de Pénélope] *Irus.*

**IRWIN**, *s. m.* [ville d'Ecosse, cap. de la prov. de Cunningham] *Irvine or Irwin.*

**ISABELLE** (izâbelle), *adj.* [de couleur moyenne entre le blanc, le jaune, & le couleur de chair] *Isabella, light bay.* Couleur Isabelle, *Isabella colour.* Cheval Isabelle, *A light bay horse.* Un bel Isabelle, *s. m.* *A handsome light bay horse.*

**ISABELLE**, *s. f.* [nom de femme] *Isabel, Arabella.*—[belle coquille, d'un brun pâle] *Isabella.*

**ISADAGAS** ou **TAGODAS**, *s. m.* [anc. ville d'Afrique au R. de Maroc] *Isadagas.*

**ISAGA**, *s. m.* [t. de Relation; Grand Chambellan du Grand-Seigneur] *Isaga.*

**ISAGONE** (izâgone), *adj.* [se dit d'une figure qui est à angles égaux] *Isagon.*

**ISARD** (izar), *s. m.* [chèvre sauvage, Chamois] *Isarus.*

**ISARI** (izari), *s. f.* [azala, Garance de Smyrne] *Smyrna-Maditer.*

**ISATIS**, *s. m.* [animal entre le renard, & le chien; habite le Nord & vit dans un terrier] *Isatis, Laganus, White or Sky coloured fox.*

**ISBREDE** ou **CÔTE DE GLACE**, *s. f.* [glace

bleuâtre des montagnes de Norwége] *Oblisc.* **ISCHION** (iskion), *s. m.* [t. d'Anat. un des trois os innommés] *Ischium.*

**ISCHURETIQUE** (iskûrétique), *adj.* [t. de Méd. propre à guérir l'ischurie] *Ischurctick.*

**ISCHURIE** (iskûri), *s. f.* [suppression d'urine] *Ischury.*

**ISENBOURG**, *s. m.* [ville & comté consid. d'Allemagne] *Iseburg.*

**ISER** (izër), *s. m.* [riv. consid. d'Allemagne] *Iser.*

**ISIAQUE** (iziake), *adj.* [représentant les mystères d'Isis] *Isiac.* Table Isiaque, (célèbre monument de l'Antiquité), *Isiac Table.*

**ISINGLASS**, V. **ICHTYOCOLLE.**

**ISIS** (izice), *s. f.* [Mythol.] V. **Io.** Fêtes d'Isis, *Isia.* — [nom que quelques-uns donnent aux coralloïdes articulées] *Isis.*

**ISLAM** ou **ISLANISME**, *s. m.* [le Mahométisme] *Islam, that is, resignation, submission, salvation.*

**ISLAMI**, *adj. m.* [chez les Turcs, uni & pacifique] *Islami.*

**ISLANDE**, *s. f.* [nom propre d'une île de l'Océan septentrional] *Iceland.*

**ISOCÈLE** (izôcèle), *adj.* [se dit d'un triangle qui a deux côtés égaux] *Isosceles.*

**ISOCHRONÉ** (izôkroné), *adj.* [t. de Méch. fait dans le même temps] *Isochronal.*

**ISOLE'** (izôlé), *-ÈVE, part. of Isoler* [solitaire, seul; libre, indépendant] *Insulated, not contiguous on any side, that stands by itself, unconnected, insulate, lone, peninsulated, lonely; independent.* Lieu isolé, Maison isolée, *A lonely place or house.* Presqu' isolé, *Peninsulated.* Une colonne, une statue isolée, *A detached column, statue.* ‡ Un homme isolé (indépendant, qui ne tient à rien), *A man without connections.*

**ISOLEMENT** (izôleman), *s. m.* [t. d'Archit. distance] *Being insulated, detached.*

**ISOLER** (izôlé), isolant, isolé; *v. a.* [faire qu'un bâtiment ne tienne à aucun autre, détacher, séparer] *To make an opening to a building.* Pour isoler son palais, il a fait abattre toutes les maisons qui y tenoient, *To make a better opening to his palace, he pulled down all the contiguous buildings.* \* L'amour-propre nous isole (nous concentre en nous-mêmes), *Self love insulates us.*

**ISOMERIE'** (izôméri), *s. f.* [t. d'Arithm. & d'Algèbre; réduction de plusieurs fractions au même dénominateur] *Isomeria.*

**ISOPE'RIMÈTRE** (izôpérimètre), *adj.* [t. de Géométrie; se dit des figures dont les circonférences sont égales] *Isoperimetrical.*

**ISPAHAN**, *s. m.* [ville capitale de la Perse] *Isphahan.*

**ISRAE'LITE**, *s. m.* [mot de nation] *Israelite.* Un bon Israélite (plein de candeur), *A man without guile.*

**ISSANT** (i-san), *-ANTE, adj.* [t. de Blason; qu'il ne paroît qu'à mi-corps] *Issuant, issuing, naissant.*

**ISSER** (icé), issant, issé; *v. a.* [t. de Mar.] V. **HISSE.**

‡ **ISSIR** (icir), *v. n.* [sortir : il n'est resté de ce verbe que les *adj. v. issant & issu*] *To issue, flow forth.*

**ISSONS** (i-sou), ou **ISSAS** (i-sâ), *s. m. pl.* [t. de Mar.] *Thick white ropes employed as gears to the latter yards.* V. **DRISSES**.

**ISSOP** ou **ISOP** ! [t. de Mar. corrompu des l'Anglois] *Hoist up, Hoist away ! sway away !*

**ISSU** (i-su), *ve, adj.* [descendu de, originaire] *Born, descended, extracted, sprung, come, issued.* Les Rois dont il est issu, *His Royal progenitors.* Cousin issu de germain, *Second cousin.*

**ISSUE** (i-sû), *s. f.* [sortie, lieu par où l'on sort ; écoulement ; bout ; conclusion] *Issue, exit, egress, outlet, passage, out, going out, ‡ lower, out ; ong, out-gate, vent.* Les issues d'une ville, *The outlets or avenues of a town.* A l'issue du dîner, *As we, they, &c. rose from table.* A l'issue du sermon [à la sortie] *When the sermon was over.* \* — [succès, événement, réussite] *Event, consequence, success, issue, conclusion, event, end.* \* — [moyen, expédient pour sortir d'une affaire] *Means, way, issue.* — [les extrémités & les entrailles de quelques animaux] *Purtenance.* Une issue d'agneau, *A lamb's purtenance.*

**ISTHME** (istme), *s. m.* [langue de terre qui joint deux continents, & qui sépare deux mers] *Isthmus, a neck of land.*

**ISTRIE**, *s. f.* [presqu'île de l'Italie] *Istria.*

**ITA EST** [expression empruntée du Latin, qui signifie, il est ainsi] *It is*

**ITAGUE**, *s. f.* [t. de Marine] *A tie or runner.* Itague de drisse des huniers, *Tie of the top-sails.* Itague de drisse des perroquets, *Tie of the top-gallant-sails.* Itague des palans de ris, *Reef tackle-tie.* Itague des palans de sabords, *Port-ropes.* Fausse Itague, *False tie.* Poulie d'itague, V. **POULIE**. Itague de dix pouces, &c. *A kind of rope ten inches more or less in circumference (fit for running into large blocks).*

**ITALIANISER** (italianizé), *italianisant, italianisé ; v. a. and n.* [parler Italien, agir à l'Italienne, habiller à l'Italienne] *To Italianize.*

**ITALIE**, *s. f.* [grande presqu'île d'Europe ; pays Latin] *Italy.*

**ITALIEN** (italien, liène), [qui est d'Italie] *An Italian.* Langue Italienne, *The Italian, or Italian tongue.*

**ITALIQUE** (italike), *adj. subst. m.* [t. d'Imprimerie ; caractère différent du Romain, & un peu couché] *Italic.*

**ITHAQUE** ou **ITAQUE**, *s. f.* [nom propre d'île, le royaume d'Ulysse] *Ithaca.*

**ITEM** (itème), mot pris du Latin, pour dire de plus : [on s'en sert dans les comptes que l'on fait ; il est quelquefois substantif, masc. indéclinable, & signifie, article, l'affaire, le fait] *Item, also, moreover.* || Voilà beaucoup des petits item, *There is a deal of small articles.* || Voilà l'item (de quoi il s'agit), *That's the main point.* Autre grand item, il faut vivre, *The great thing is that we must live.*

**ITERATIF** (itératif), -IVE, *adj.* [t. de Pratique ; fait une seconde ou troisième fois] *Iterated, repeated, iterative, reinforcing.*

**ITERATIVEMENT** (itérativeman), *adv.* [t. de Pratique ; fait une seconde ou troisième fois] *Repeatedly, twice or thrice.*

**ITERATO**, *s. m.* [t. de Palais ; c. à d. arrêté ou sentence d'ultérato] *Second sentence.*

**IONUS** (ionuce), *s. m.* [Mythol. fils de Deucalion, & roi de Thessalie] *Ionus.*

**ITINÉRAIRE** (itinéraire), *s. m.* [guide & prières pour les voyageurs] *Itinerary.*

**ITHYPHALLE**, *s. m.* [amulette que les Anciens portoient au cou] *Ithyphallus, Priapus.*

**ITYS** (itice), *s. m.* [Mythol. fils de Térée & de Progne, changé en faisan] *Itys.*

**JULE**, *s. m.* [insecte dont la forme approche de celle de la scolopendre] *Julus, gally-worm.*

**IVE** ou **IVETTE** (ivête), *s. f.* [plante médicinale sort basse du sud de la France] *Iva, French ground-pine. Chamæpitis. Ivette musquée, Chamæpitis moschata.*

**IVOIRE** (ivôare), *s. m.* [dent d'éléphant, mais détachée de la mâchoire de l'animal pour être mise en ivoire] *Ivory.*

**IVOIRIER** (ivôarié), *s. m.* [ouvrier qui travaille en ivoire] *Ivory-turner, topmen.*

**IVRAIE** (ivrê), *s. f.* [mauvaise herbe qui croît parmi le froment] *Aira, hair-grass, darnel, tare or tares.* Arracher l'ivraie, *To pull the tares.*

\* Séparer l'ivraie d'avec le bon grain [les méchants d'avec les bons] *To separate the tares from the wheat.*

**IVRE**, *adj.* [qui a le cerveau troublé par les fumées de la boisson] *Drunk, drunken, fuddled, inebriated, intoxicated with liquor, lousy, petulant, maudlin, mellow.* A moitié ivre, *Half seas over, flustered.* Ivre mort, *Dead drunk.* † Être ivre comme une soupe, *To be drunk as a soup.* \* Ivre de joie, *Intoxicated with joy.* \* Ivre d'ambition, d'orgueil, *Preyed upon by, or intoxicated with, ambition or pride.*

**IVRESSE** (ivrêce), *s. f.* [l'état d'une personne ivre] *Drunkness, ebriety, inebriation, intoxication, hard-drinking.* Il a fait cela durant son ivresse, *He did it when he was drunk.* \* L'ivresse des plaisirs, *The ebriety of pleasure.* \* L'ivresse des passions est bien plus dangereuse que celle du vin, *The intoxication of the passions is much more dangerous than that of wine.* La docte ivresse [l'enthousiasme de la Poésie] *The enthusiasm of Poetry.*

**IVROGNE** (ivrogne), *adj. subst.* [qui est sujet à s'enivrer, adonné au vin] *Drunk, given to drink ; a drunken sot, a drunkard, a guzzler, tippler ; tipsy, baccanalian ; topper, top-pot, tun, quaff, crapulous.* Le maître est encore plus ivrogne que le valet, *The master is a greater drunkard than the servant.*

|| **IVROGNER** (ivrôgné), *ivrognant, ivrogné ; v. n.* [boire avec excès & souvent] *To fuddle, guzzle, bib, swill, tipple, lezzle.* Cela est-il beau d'aller ivrognier toute la nuit ? *Isn't it mighty pretty to go sotting the whole night ?*

**IVROGNERIE** (ivrognéri), *s. f.* [acte & habitude de s'enivrer, intempérance] *Ebriety, inebriation, drunkenness, bibacity, crapulence, quaffing, swilling, tippling, rakishness, guzzling, hard drinking.*

*brought back, indefeasible, unrecallable, unrepalable, irreversible.* Serment, loi, donation, arrêt irrévocable, *Irrevocable oath, law, gift, sentence.*

**IRREVOCABLEMENT** (i rɛvɔkablɛman), *adv.* Irrevocably, irreversibly.

‡ **IRRISION** (irrizion), *s. f.* [mépris, moquerie, déision, raillerie, brocard, sarcasme, risée] *Contempt, scorn, derision.*

**IRRITANT** (irritan), *-ANTE, adj.* [t. de Palais; qui pousse, qui annule; t. de Méd. qui rend plus âcre] *Annulling, irritating.* Décret irritant, *Annulling decree.* Purgatif irritant, *Irritating medicine.*

**IRRITATION** (irritasion), *s. f.* [action d'irriter les humeurs, les membranes; l'état des humeurs irritées] *Irritation, stimulation, exasperation.* L'irritation des humeurs, *The irritation of humours.*

**IRRITER** (irrité), irriter, irrité: *v. a.* [mettre en colère; provoquer, exciter, fâcher, offenser, aigrir, piquer, animer, inciter, émevoir, agacer] *To irritate, exasperate, incense, provoke, stimulate, vellicate, stir up, embitter, anger, spile, pique, set against, offend, shagreen.* Les saucres irritent l'appétit, *Sauces excite or sharpen the appetite.* \* Les grandeurs irritent plus les passions, qu'elles ne peuvent les contenter, *Greatness raises the passions above its power to gratify them.* \* Les flots irrités, *The enraged waves.* \* La mer irritée, *The angry sea.* Nos péchés ont irrité le Seigneur, *Our sins have exasperated the Lord.* Vous irritez sa colère, *You excite his anger.*

**IRRORATION** (irrorasion), *s. f.* [t. de Médecine; arrosement] *Irrigation.*

**IRRUPTION** (irrupcion), *s. f.* [entrée soudaine & imprévue des ennemis dans un pays; incursion, invasion] *Irruption, invoad.*

**IRTICH**, *s. m.* [gr. riv. d'Asie dans la Sibérie] *Irtysch.*

**IRUS** (Iruce), *s. m.* [inendiant d'Ithaque, amoureux de Pénélope] *Irus.*

**IRWIN**, *s. m.* [ville d'Ecosse, cap. de la prov. de Cunningham] *Irvine or Irwin.*

**ISABELLE** (izabèlle), *adj.* [de couleur mi-toyenne entre le blanc, le jaune, & le couleur de chair] *Isabella, light bay.* Couleur Isabelle, *Isabella colour.* Cheval Isabelle, *A light bay horse.* Un bel Isabelle, *s. m. A handsome light bay horse.*

**ISABELLE**, *s. f.* [nom de femme] *Isabel, Arabella.* — [belle coquille, d'un brun pâle] *Isabella.*

**ISADAGAS** ou **TAGODAS**, *s. m.* [anc. ville d'Afrique au R. de Maroc] *Isadagas.*

**ISAGA**, *s. m.* [t. de Religion; Grand Chambellan du Grand-Seigneur] *Isaga.*

**ISAGONE** (izagône), *adj.* [se dit d'une figure qui est à angles égaux] *Isagon.*

**ISARD** (izar), *s. m.* [chèvre sauvage, Chamois] *Isarus.*

**ISARI** (izari), *s. f.* [azala, Garance de Smyrne] *Smyrna-Madder.*

**ISATIS**, *s. m.* [animal entre le renard, & le chien; habite le Nord & vit dans un terrier] *Isatis, Lagopus, White or Sky coloured fox.*

**ISBREDE** ou **CÔTE DE GLACE**, *s. f.* [glace

bleuâtre des montagnes de Norwège] *Oldice.*

**ISCHION** (iskion), *s. m.* [t. d'Anat. un des trois os innommés] *Ischium.*

**ISCHURETIQUE** (iskürétique), *adj.* [t. de Méd. propre à guérir l'ischurie] *Ischurctick.*

**ISCHURIE** (isküri), *s. f.* [suppression d'urine] *Ischury.*

**ISENBOURG**, *s. m.* [ville & comté consid. d'Allemagne] *Iseburg.*

**ISER** (izër), *s. m.* [riv. consid. d'Allemagne] *Iser.*

**ISIAQUE** (iziake), *adj.* [représentant les mystères d'Isis] *Isiac.* Table Isiaque, (célèbre monument de l'Antiquité), *Isiac Table.*

**ISINGLASS**, *V. ICHYOCOLLE.*

**ISIS** (izice), *s. f.* [Mythol.] *V. Io.* Fêtes d'Isis, *Isia.* — [nom que quelques-uns donnent aux coralloïdes articulées] *Isis.*

**ISLAM** ou **ISLAMISME**, *s. m.* [le Mahométisme] *Islam, that is, resignation, submission, salvation.*

**ISLAMI**, *adj. m.* [chez les Turcs, uni & pacifique] *Islami.*

**ISLANDE**, *s. f.* [nom propre d'une île de l'océan septentrional] *Iceland.*

**ISOCÈLE** (izôcèle), *adj.* [se dit d'un triangle qui a deux côtés égaux] *Isosceles.*

**ISOCHRONÉ** (izôkrône), *adj.* [t. de Méch. fait dans le même temps] *Ischronal.*

**ISOLE'** (izôlé), *-E'*, *part. of Isoler* [solitaire, seul; libre, indépendant] *Insulated, not contiguous on any side, that stands by itself, unconnected, insulate, lone, peninsulated, lonely; independent.* Lieu isolé, Maison isolée, *A lonely place or house.* Presqu' isolé, *Peninsulated.* Une colonne, une statue isolée, *A detached column, statue.* \* Un homme isolé (indépendant, qui ne tient à rien), *A man without connections.*

**ISOLEMENT** (izôleman), *s. m.* [t. d'Archit. distance] *Being insulated, detached.*

**ISOLER** (izôlé), isolant, isolé; *v. a.* [faire qu'un bâtiment ne tienne à aucun autre, détacher, séparer] *To make an opening to a building.* Pour isoler son palais, il a fait abattre toutes les maisons qui y tenoient, *To make a better opening to his palace, he pulled down all the contiguous buildings.* \* L'amour-propre nous isole (nous concentre en nous-mêmes), *Self love insulates us.*

**ISOMÉRIE'** (izômeri'), *s. f.* [t. d'Arithm. & d'Algèbre; réduction de plusieurs fractions au même dénominateur] *Isomeria.*

**ISOPERIMÈTRE** (izôpérimètre), *adj.* [t. de Géométrie; se dit des figures dont les circonférences sont égales] *Isoperimetrical.*

**ISPAHAN**, *s. m.* [ville capitale de la Perse] *Ispahan.*

**ISRAE'LITE**, *s. m.* [mot de nation] *Israelite.* Un bon Israélite (plein de candeur), *A man without guile.*

**ISSANT** (i-san), *-ANTE, adj.* [t. de Blason; qui ne paroît qu'à mi-corps] *Issuant, issuing, naissant.*

**ISSER** (icé), issant, issé; *v. a.* [t. de Mar.] *V. HISSER.*

‡ **ISSIR** (icir), *v. n.* [sortir : il n'est resté de ce verbe que les *adj.* *v.* *issant & issu*] *To issue, flow forth.*

**ISSONS** (i-sou), ou **ISSAS** (i-sà), *s. m. pl.* [t. de Mar.] *Thick white ropes employed as yards to the lower yards.* V. **DRISSE**.

**ISSOP** ou **ISOP** ! [t. de Mar. corrompu des l'Anglois] *Hoist up, Hoist away ! sway away !*

**ISSU** (i-su), *vt., adj.* [descendu de, originaire] *Born, descended, extracted, sprung, come, issued.* Les Rois dont il est issu, *His Royal progenitors.* Cousin issu de germain, *Second cousin.*

**ISSUE** (i-sū), *s. f.* [sortie, lieu par où l'on sort ; écoulement ; bout ; conclusion] *Issue, exit, egress, outlet, passage, out, going out, ‡ bowers, out going, out-gate, vent.* Les issues d'une ville, *The outlets or avenues of a town.* A l'issue du dîner, *As we, they, &c. rose from table.* A l'issue du sermon [à la sortie] *When the sermon was over.* \* - [succès, événement, réussite] *Event, consequence, success, issue, conclusion, event, end.* \* - [moyen, expédient pour sortir d'une affaire] *Means, way, issue.* — [les extrémités & les entailles de quelques animaux] *Portenance.* Une issue d'agneau, *A lamb's portenance.*

**ISTHME** (istme), *s. m.* [langue de terre qui joint deux continents, & qui sépare deux mers] *Isthmus, a neck of land.*

**ISTRIE**, *s. f.* [presqu'île de l'Italie] *Istria.*

**ITA EST** [expression empruntée du Latin, qui signifie, *il est ainsi*] *It is...*

**ITAGUE**, *s. f.* [t. de Marine] *A tie or runner.* Itague de drisse des huniers, *Tie of the top-sails.* Itague de drisse des perroquets, *Tie of the top-gallant-sails.* Itague des palans de ris, *Reef tackle-tie.* Itague des palans de sabords, *Portropes.* Fausse Itague, *False tie.* Poulie d'itague, V. **POULIE**. Itague de dix pouces, &c. *A kind of rope ten inches more or less in circumference (fit for running into large blocks).*

**ITALIANISER** (italianizé), *italianisant, italianisé ; v. a. and n.* [parler Italien, agir à l'Italienne, habiller à l'Italienne] *To Italianize.*

**ITALIE**, *s. f.* [grande presqu'île d'Europe ; pays Latin] *Italy.*

**ITALIEN** (italien, liène), [qui est d'Italie] *An Italian.* Langue Italienne, *The Italian, or Italian tongue.*

**ITALIQUE** (italike), *adj. subst. m.* [t. d'Imprimerie ; caractère différent du Romain, & un peu couché] *Italic.*

**ITHAQUE** ou **ITAQUE**, *s. f.* [nom propre d'île, le royaume d'Ulysse] *Ithaca.*

**ITEM** (itème), mot pris du Latin, pour dire de plus : [on s'en sert dans les comptes que l'on fait ; il est quelquefois substantif, masc. indéclinable, & signifie, article, l'affaire, le fait] *Item, also, moreover.* || Voilà beaucoup des petits item, *There is a deal of small articles.* || Voilà l'item (de quoi il s'agit), *That's the main point.* Autre grand item, il faut vivre, *The great thing is that we must live.*

**ITERATIF** (itératif), -ive, *adj.* [t. de Pratique ; fait une seconde ou troisième fois] *Iterated, repeated, iterative, reinforcing.*

**ITERATIVEMENT** (itérativeman), *adv.* [t. de Pratique ; fait une seconde ou troisième fois] *Repeatedly, twice or thrice.*

**ITERATIO**, *s. m.* [t. de Palais ; c. à d. arrêt ou sentence d'iterato] *Second sentence.*

**ITONUS** (itônece), *s. m.* [Mythol. fils de Deucalion, & roi de Thessalie] *Itonus.*

**ITINÉRAIRE** (itinérère), *s. m.* [guide & prières pour les voyageurs] *Itinerary.*

**ITHYPHALLE**, *s. m.* [amulette que les Anciens portoient au cou] *Ithyphallus, Priapus.*

**ITYS** (itice), *s. m.* [Mythol. fils de Térée & de Progné, changé en faisan] *Itys.*

**IULE**, *s. m.* [insecte dont la forme approche de celle de la scolopendre] *Julus, gally-worm.*

**IVE** ou **IVETTE** (ivête), *s. f.* [plante médicinale fort basse du sud de la France] *Iva, French ground-pine. Chamæpitis. Ivette musquée, Chamæpitis moschata.*

**IVOIRE** (ivôare), *s. m.* [dent d'éléphant, mais détachée de la mâchoire de l'animal pour être mise en ivoire] *Ivory.*

**IVOIRIER** (ivôarié), *s. m.* [ouvrier qui travaille en ivoire] *Ivory-turner, topman.*

**IVRAIE** (ivré), *s. f.* [mauvaise herbe qui croît parmi le froment] *Arra, hair-grass, darnel, tare or tares.* Arracher l'ivraie, *To pull the tares.*

\* Séparer l'ivraie d'avec le bon grain [les méchans d'avec les bons] *To separate the tares from the wheat.*

**IVRE**, *adj.* [qui a le cerveau troublé par les fumées de la boisson] *Drunk, drunken, fuddled, inebriated, intoxicated with liquor, bousy, petulant, maudlin, mellow.* A moitié ivre, *Half seas over, flustered.* Ivre mort, *Dead drunk.* † Être ivre comme une soupe, *To be drunk as a soup.*

\* Ivre de joie, *Intoxicated with joy.* \* Ivre d'ambition, d'orgueil, *Preyed upon by, or intoxicated with, ambition or pride.*

**IVRESSE** (ivrée), *s. f.* [l'état d'une personne ivre] *Drunkennes, ebriety, inebriation, intoxication, hard-drinking.* Il a fait cela durant son ivresse, *He did it when he was drunk.* \*

L'ivresse des plaisirs, *The ebriety of pleasure.* \* L'ivresse des passions est bien plus dangereuse que celle du vin, *The intoxication of the passions is much more dangerous than that of wine.* La docte ivresse [l'enthousiasme de la Poésie] *The enthusiasm of Poetry.*

**IVROGNE** (ivrogne), *adj. subst.* [qui est sujet à s'enivrer, adonné au vin] *Drunk, given to drink ; a drunken sot, a drunkard, a guzzle, tippler ; tipsy, baccanalian ; topper, top-pot, tum, quaff, crapulous.* Le maître est encore plus ivrogne que le valet, *The master is a greater drunkard than the servant.*

|| **IVROGNER** (ivrôgné), *ivrognant, ivrogné ; v. n.* [boire avec excès & souvent] *To fuddle, guzzle, lib, swill, tittle, tezzle.* Cela est-il beau d'aller ivrognier toute la nuit ? *Isn't it mighty pretty to go sotting the whole night ?*

**IVROGNERIE** (ivrogneri), *s. f.* [acte & habitude de s'enivrer, intempérance] *Ebriety, inebriation, drunkenness, libacity, crapulence, quaffing, swilling, tippling, rakishness, guzzling, hard drinking.*



† **IVROGNESE** (ivrôgnêce), *s. f.* [femme sujete à s'ennivrer] *A drunken woman, a fuddling gossip.*

**IVROÏE** (ivrô), *V. IVRAÏE.*

**IXIA** (ikria), *s. f.* [plante bulbeuse printanière du Cap de Bonne-Espérance] *Ixia.*

**IXION** (ikcion), *s. m.* Mythol. roi des Lapithes, attaché dans le Tartare à une roue qui tourne continuellement] *Ixion.*

# J.

**J** (ji), *has the same power, and is of the same use in French as in English; articulates like s in pleasure.*

*J. is an abbreviation commonly used for Jésus, as J. C. Jésus-Christ.*

‡ **J'A**, *adv.* [dès, maintenant, bien-tôt, tout-à-heure] *Already.* Ce fier guerrier, l'honneur de sa patrie, J'a va périr au printemps de sa vie. *That proud little warrior, the honour of his country, is doomed to perish prematurely in the bloom of youth.*

**JAAIA**, *s. m.* [Palétuvier des Africains] *Mangrove.*

**JAAUBA**, *s. m.* [espèce de fassole du Brésil] *Juaroba.*

**JABIRU-GUACU**, *s. m.* [Cigogne du Brésil; manger délicieux] *Jabiruguaru, negro.*

**JABLE** (jâble), *s. m.* [l'entaillure d'une douve pour arrêter les pères du fond; reinnure, cochie, enaille] *Notch, Cree or Crome.* Faire le jable des douves, *To notch the staves.*

**JABLER** (jâblé), *jablant, jablé; v. a.* [faire les jables] *To notch.* Jabler les douves, *To make the croes of the staves.*

**JABLOIR** (jâblôir), *s. m.* [outil pour jabler] *Notcher, a notching tool.*

**JABORANDI**, *s. m.* [plante dont la racine est alexipharmaque] *Jaborandi.*

**JABOT** (jâbot), *s. m.* [poche que les oiseaux ont sous la gorge; sac, gésier, estomac] *The crop or craw, maw; gorge.* Cet oiseau a le jabot plein, *That bird has its crop full.* \* Il a bien rempli son jabot, *He has well stuffed his craw.*

**JABOT** de chemise, *The bosom of a shirt.*

**JABOTAPITA**, *s. m.* [arbre du Brésil; a les propriétés du myrte] *Jabotapita.*

|| **JABOTER**, *jabotant, jaboté (jâbôté), v. n.* [caqueter, murmurer, jaser, babiller, causer, bavarder] *To prattle, tittle-tattle, chatter, grumble, mutter, jatter.*

**JABOÏI**, *s. m.* [curieuse de l'Amérique, dont l'écaillage est noire] *Jaloti.*

**JABUTICABA**, *s. m.* [arbre du Brésil] *Jabuticaba.*

**JAC** ou **JACHT**, *s. V. YACHT.*

**JAC** ou **YAC**, *s. m.* [corrompu de l'Anglois.] *The jack (of the British navy), the rigger's flag.*

**JACA** ou **JACHA**, *s. m.* [grand arbre des Indes Orientales] *Jaca.*

**IXO** (ikso), *s. m.* [royaume du Japon, dans l'île de Nippon] *Ixo.*

**IXQUINTINNANGO**, *s. m.* [ville de l'Amérique dans le N. Espagne, prov. de Chiapara] *Ixquintuango.*

**IZARI**, *V. ISARI.*

**IZQUEPOLT**, *s. m.* [renard des Indes] *An Indian fox.*

**JACAMA**, *s. m.* [espèce de Sansonnet doré ou de Pic du Brésil] *Juamacari.*

**JACANA**, *s. m.* [genre d'oiseau étranger, dont on distingue trois espèces] *Jacana.*

**JACAPUCAIA**, *s. m.* [grand arbre d'un bois dur, qui croît dans les endroits marécageux du Brésil] *Jarapucaya.*

**JACARA** ou **JACARÉ**, *s. m.* [espèce de croc-dile ou Cayman du Brésil] *Jacaré.*

**JACARANDA**, *s. m.* [grand arbre, ou sorte de prunier, de Madagascar] *Jacaranda.*

**JACARINI**, *s. m.* [Langara noir du Brésil] *Jacarini.*

**JACÈTE**, *s. f.* [ambrette sauvage, plante des prés] *Knapweed or motfellow, trinity-herb.* *Jacée Orientale, V. BENEN.*

**JACENT** (jâsan), *-ENTE, adj.* [t. de Palais; se dit d'une succession abandonnée] *In aeternum.*

**JACHÈRE** (jâchèrè), *s. f.* [terre qu'on laisse repouser; friche, lande, braude, bruyère, gâtine] *Fallow-ground, land laid up, lay-land, brise.* Terre en jachère, *Fallow-ground.* C'est une jachère, *It is a fallow-field.*

**JACHÈRER** (jâchèré), *v. a.* [labourer des jachères] *To give the first ploughing.*

**JACINTHE** (jâsainte), ou **HYACINTHE**, *s.* [fleur bulbeuse & printanière, originaire d'Orient] *Hyacinth.*

**JACKA ASHA PUCK.** *V. AIRELLE.*

**JACKAL**, *s. m.* [quadrupède de l'Inde, semblable à un grand chat sauvage] *Jackal.*

**JACKANAPE**, *s. m.* [singé du Cap Verd] *Jackanapes.*

**JACOB** (jâkob), *Bâton de Jacob, Jacob's staff.*

**JACOBE'E** (jâköbée), ou **HERBE DE SAINT JACQUES**, *s. f.* [plante vulnérable] *Rag-wort.*

**JACOBIN** (jâköbain), [religieux Dominicain, frère prêcheur] *A Dominican or white Friar.* — [ligon à chaperon] *Jacobine, Jack.* — [sobriquet donné aux membres d'une assemblée qui se tenoit dans un couvent occupé auparavant par les Jacobins] *Jacobine.*

**JACOBITE** (jâköbite), *s. m. & f.* [nom qu'on donnoit aux Anglois qui tenoient pour le Prétre-dani] *Jacobite.*

**JACTANCE**, *s. f.* [vanterie, fanfaronnade, ostentation] *Roasting, bragging, vapouring.*

**SE JACTER**, *v. r. V. SE VANTER.*

**JACUA**

**JACUA-ACAUGA**, *s.* [nom d'une très-belle espèce d'Héliotrope, & d'un magnifique serpent du Brésil] *Jacua-acauga*.

**JACULATOIRE** (jä-kü lä-töare), *adj.* *Ejaculatory*. Oraison jaculatoire prière courte & fervente, *Ejaculation*. *ejaculatory prayer*.

**JACURUTU**, *s.* [oiseau du Brésil; espèce de grand Duc] *Brown owl of Brasil*.

**JADE** (jädé), *s. m.* [pierre verdâtre & fort dure] *A green sort of precious stone*.

**JADIS** (jä lise), *adv.* [autrefois, ancienne ment, au temps passé] *Of old, in times of yore, once, heretofore, afore time, formerly*.

**JAFANAPATAN**, *s. m.* [ville forte des Indes Orient. cap. d'un roy. dans l'île de Ceylan] *Jafnapatan*.

**JAGERNDORF**, *s. m.* [belle ville & châ. de Silésie] *Jagerndorf*.

**JAGRA** ou **JAGARA**, *s. m.* [espèce de sucre tiré du zonga ou palmier à coco] *Jagra*.

**JAGRENATE**, *s. f.* [gr. ville des Indes, sur la côte d'Orica] *Jagrenate*.

**JAGUACINI**, *s. m.* [animal du Brésil, assez semblable au renard] *Jaguacini*.

**JAGUAR** ou **JAGUARA**, *s. m.* [quadrupède du nouv. monde, sorte de tigre] *Jaguara*.

**JAICK**, *s. m.* [gr. riv. de la Tartarie à son extrémité orientale] *Jaick*.

**JAÏET** (jäët) ou **JAIS** (jè), *s. m.* [ambre noir, agate noire; espèce de bitume fossile très-noir] *Obidianus lapis, gagales*.

**JAILLIR** (jäigllir), jaillissant, jailli; *v. n.* [rejaillir, saillir, bondir, sauter, sortir impétueusement, ne se dit que des fluides] *To spout out, gush, spurt, spring, rise*.

**JAILLISSANT** (jä-igllis-san), -ANTE, *adj.* *v.* [qui jaillit] *Spouting out, salient*. Eaux, fontaines jaillissantes, *Spouting water, fountains*.

**JAILLISSEMENT** (jä-igllis-man), *s. m.* [action de jaillir] *Spouting out*. Le jaillissement des eaux, du sang, *The spouting of waters, the gush of blood*.

**JAIRAM**, *s. V. AHU*.

**JAIS** (jè), *s. m.* [substance bitumineuse, dure, & d'un noir luisant, qui peut se tailler & se polir] *Jet*. Cela est noir comme jais, *That is as black as jet*. Huile de jais, *Oil of jet*. *V. JAÏET*.

**JAIS** [certain verre teint de différentes couleurs, dont on fait divers ouvrages, comme du jais blanc, du jais bleu, &c.] *Bugle or Bugleo, jet*.

**JAKAMAR**, *V. JACAMAR*.

**JAKANAPE**, *V. JAKANAPE*.

**JALAGE**, *s. m.* [droit seigneurial sur le vin vendu en détail] *A duty on wine*.

**JALAP** (jäläp), *s. m.* [Merveille du Pérou, Belle de nuit; planté médicinale] *Jalap or marvel of Peru*.

**JALE**, *s. f.* [espèce de jatte] *A bowl*.

† **JALEI**, *s. m.* [petit caillou rond] *A pebble*. Arbuste à jalei, *A stone-bow*.

**JALOFES**, *s. m. pl.* [peuples d'Afrique dans la Nigritie] *Jalofes*.

**JALON**, *s. m.* [grand bâton qu'on plante

en terre pour prendre des alignemens] *Pole or stake*.

**JALONNER** (jäloné), jalonnant, jalonné; *v. n.* [terme de Jardinier; planter des jalons en terre] *To stick poles or stakes in the ground*.

**JALOUSEK**, *v. a.* [avoir de la jalousie contre quelqu'un; envier, être envieux, porter envie] *To be jealous of one*.

**JALOUSIE** (jäloüri), *s. f.* [passion qui procède de la crainte & de l'amour; & que quelquefois de l'envie; rivalité, émulation] *Jealousy, enviousness*. Prendre, concevoir de la jalousie, *To conceive jealousy*. Donner de la jalousie à . . . *To give cause of jealousy to . . .* Jalousie de métier, *A jealousy of trade*. — [crainie, ombrage] *Awe, fear, mistrust*. Cette place tient tout le pays en jalousie, *This place keeps the whole country in a state of uneasiness*. Une armée tient plusieurs places en jalousie, *An army keeps several parts in a state of alarm*. — [treillis au travers duquel on voit sans être vu; grille, fenêtre grillée] *Lattice, a grated window, grate, blind*. Il me lui fit parler au travers d'une jalousie, *He caused me to speak to her through a grated window*. — [t. de Marine, en Provence] *The quality of rolling violently at sea, or of being crank*. — [amarante tricolore, fleur d'Automne] *Three coloured amaranth, symphonia*.

**JALOUX** -ouse, (jä'ou-louze), *adj. subst.* [qui a de la jalousie] *Jealous, horn-mad, envious, tender*. Elle est jalouse de son mari, *She is jealous of her husband*. Jaloux d'acquiescer de la gloire, *Desirous to acquire glory*. † Il ne dort non plus qu'un jaloux, *He is always upon the watch*. † Il en est jaloux comme un gueux de sa besace, *He is as jealous of his wife as a beggar of his pouch*. Un homme jaloux de son honneur, des droits de sa charge, *A man jealous of his honour, of his rights*. Un homme jaloux de ses opinions, de ses idées, *A man obstinate in his opinions*. Le Dieu jaloux [style de l'Écriture] *A jealous God*. — [envieux, émule, concurrent, rival, compétiteur] *Emulous, jealous, envious*. Bâtiment jaloux (t. de Marine), *A rolling ship*. Poste jaloux, place jalouse, fort exposée, *A post of danger*.

**JAMACARU**, *s. m.* [sorte de figuier de l'Amérique] *Jamacaru*.

**JAMAÏQUE**, *s. f.* [c'est le nom d'une des Antilles] *Jamaica*.

**JAMAIS** (jämé), *adv.* [négative qui signifie en aucun temps, & qui se construit ordinairement avec ne] *Never*. Je ne la vois jamais, *I never see her*. Adieu pour jamais (pour toujours), *Farewell for ever*. || 'A jamais, *For ever and ever, immortally, ever more, everlastingly, always*. C'est pour jamais, *'Tis for ever*. — [se dit aussi quelquefois sans être négatif] *Ever*. Si jamais je deviens riche, *If ever I grow rich*.

**JAMBAGE** (jambäje), *s. m.* [piédroit, pilier, poteau] *Jamb, side-post, door-post, pier*. Jambage de cheminée, *Jamb or Jaum of a chimney*. Le jambage d'une porie, *The jamb of a door*. — [t. de Maître à écrire; ligne droite de l'm, de l'n, de l'u] *A stroke*.

**JAMBARTS** (jan-har), *s. m. pl.* [ancienne armure pour les jambes] *Jambeaux.*

**JAMBE** (janbe), *s. f.* [partie du corps de l'animal depuis le genou jusqu'au pied] *Leg, shank.* L'os de la jambe, *The shin, the shin-bone.* Le gras de la jambe, *The calf of the leg.* † Il a la jambe tout d'une venue comme la jambe d'un chien, *His legs are of one size, like the legs of a dog.* Jambes arquées, *Arched or banded legs.* La jambe d'un compas, *The foot of a pair of compasses.* Courir, Aller à toutes jambes, *To run as fast as the legs can carry.* \* Avoir de bonnes jambes, *To stand well upon one's legs.* Jambe deçà, jambe delà, *adv.* (à califourchou) *Astraddle, astride.*

† Prendre ses jambes à son cou (s'enfuir), *To betake oneself to one's heels.* Il a encore ses jambes de quinze ans, *He has his young legs still.* Renouveler de jambes, *To be set upon one's legs again.* Être haut en jambe, *To be long legged.* \* † Cela ne lui rend pas la jambe mieux faite, *He got nothing by it; He is not the better for it.* Donner le croc en jambes à quelqu'un, *To trip up one's heels, give one a fall.* † Jeter le chat aux jambes de quelqu'un, *To lay the blame upon one.* † Je les aurois joués par-dessous la jambe, *I should have played 'em off with a jirk.* **JAMBE** de bois [morceau de bois taillé pour tenir lieu de jambe; celui qui la porte] *Wooden jamb or leg.* \* Rompre bras & jambes à quelqu'un, *To threaten one with a rudgeing.* † \* On lui a coupé bras & jambes dans cette affaire, *They have lopped 'im leaf and branch in that affair.*

**JAMBE** sous poutre [t. d'Architecture, une chaîne de pierre pour porter poutre] *Base, basing stone or story-post.* Jambes de force, *A pair of principal rafters.*

**JAMBE** -E'K *adj.* [qui a la jambe bien faite] *Well-legged.* Mal jambe, *Ill-legged.*

**JAMBES** de hunes, *V. GAMBES.*

**JAMBETTE** (janbête), *s. f.* [petit couteau de poche] *A clasp or folding knife* — [t. de Marine; montant de voute] *Count-timber.* [montant de poulaine, courbe de herpe] *Timber of the head.*

**JAMBI** ou **JAMBIS**, *s. m.* [ville marit. et pet. riv. de l'île de Sumatra] *Jambi or Jamtris.*

**JAMBIERE** (janbière), *s. f.* *Amour for the leg, greuve, leg-piece.* *V. JAMBARTS.*

**JAMBIERS** (janbié), *s. m. pl.* [t. d'Anat. trois muscles du tarse sur la jambe] *Jambiers.*

**JAMBOA**, *s. m.* [citron des Philippines] *Jamboa.*

**JAMBOLOM**, *s. m.* [myrte Indien dont le fruit ressemble à de grosses olives] *Jambolon.*

**JAMBON** (jambon), *s. m.* [l'épaule ou la cuisse d'un cochon salée] *Gammon, ham.* — ou **JAMBONNEAU** [coquillage bivalve, du genre des moules triangulaires] *Jambon.* — *V. MZ'LOCHIA.*

**JAMBONNEAU** (jambüno), -EAUX, *s. m.* [petit jambon] *A small ham or gammon.*

**JAMBOS**, *s. m.* [arbre & fruit des Indes] *Jambos.*

**JAMES-TOWN**, *s. m.* [ville de l'Amérique sept. cap. de la Virginie.] *James-town.*

**JAMME** ou **GAMME**, *sf.* [pierre précieuse] *Gem, jewel.*

**JAN** [t. du jeu de Tric-trac] *Jan.* Petit jan, grand jan, jan de retour, *Petit jan, or left hand table; grand jan, or right hand table; jan de retour, or outer table.*

**JANACA**, *s. m.* [quadrupède d'Afrique de la grosseur d'un cheval] *Janaca.*

**JANACI**, *s. m.* [t. de Relation parmi les Turcs, jeunes gens fort courageux] *Janaci.*

**JANDIROBE**, *s. f.* [herbe rampante & méd. de l'Amérique méridionale] *Jandirobe.*

**JANE** (jâne), *s. f.* [sorte de futaile] *Val used in the making of Prussian blue.*

**RIO JANEIRO**, *s. f.* [riv. & prov. de l'Amérique sur la côte du Brésil] *Rio Janeiro.*

**JANG**, *s. m.* [bouc de la Chine, dans les montagnes de la prov. de Nankin] *Jang.*

‡ **JANIN** (jänain), *s. m.* [coeu] *Cuckold.*

**JANIPABA** ou **GY'NIPANIER** [arbre sing. du Brésil qui change de feuilles tous les mois] *Janipaba.*

**JANISSAIRE** (jänicère), *s. m.* [soldat de l'infanterie Turque, qui sert à la garde du Grand-Seigneur] *Janizary.*

**JANITOR** & **JUNONIUS**, *s. m.* [Mythol. titres de Janus] *Janitor & Junonius, m.*

**JANNA**, *s. f.* [contrée & v. de la Turquie d'Europe, dans la Macédoine] *Janna.*

**JANOVARE**, *s. m.* [animal de l'Amérique, grand comme un chien mâtin] *Janovare.*

**JANSENISME**, *s. m.* [doctrine de Jansénius] *Jansenism.*

**JANSENISTE**, *s. m.* [celui qui est du parti de Jansénius] *Jansenist.*

**JANTE**, *s. f.* [pièce de bois courbe, qui fait une partie du cerce d'une roue] *Jawnt, or felly or fellow of a wheel.*

**JANTILLER** (jantillé), *v. a.* [mettre des jantilles autour d'une roue de moulin] *To fix jants round a wheel.*

**JANTILLES** (jantiglle), *s. f. pl.* [gros ais qu'on applique autour des jantes & des aubes d'une roue de moulin] *Small jants, or lining.*

**JANVIER** (janvié), *s. m.* [le premier mois de l'année] *January.*

**JANUS** (jänuce), *s. m.* [Mythol. fils d'Apollon & de Créuse, premier roi d'Italie] *Janus.*

**JAPARE**, *s. m.* [ville des Indes Orient. dans l'île de Java avec un port] *Japara.*

**JAPET** (japète), *s. m.* [Mythol. fils du Ciel & de la Terre, puissant Thessalien] *Japel.*

**JAPPEMENT** (jappeman), *s. m.* ou **JAPPER**, *s. f.* [l'action de japer] *Barking, yelping.*

**JAPPER** (japé), japant, japé, *v. n.* [se dit du cri des petits chiens; aboyer, clabauder, crier] *To bark, yelp.* \* Japer contre quelqu'un, *To scold at one.*

**JAPON** (jâpon), *s. m.* [nom propre d'un grand Empire d'Asie] *Japan.* — [la porcelaine apportée du Japon] *Japan-ware.*

**JAPONNER**, *v. a.* [cuire de nouveau la porcelaine de la Chine, afin de la faire passer pour du Japon] *To japan.*

**JAPU** ou **JAPUJUBA**, *s. m.* [grive du Brésil] *Japu or Jupijuba.*

‡ **JAQUE**,

† JAQUE, s. f. [mot ancien & hors d'usage; habillement court & serré] *Jacket*. [n'a plus d'usage que dans le mot suivant.]

JAQUE DE MAILLES (*jäk de mägle*), s. f. [armure faite de mailles ou annelets de fer; casaque, haubert, haubergeon, cotte d'armes ou cotte de mailles] *Coat of mail*.

JAQUEMART (*jakemar*), s. m. [homme armé, qui frappe les heures; fig. mal-propre, mal-habillé] *A Jack that strikes the hours*. † Il est armé comme un jaquemart [armé d'une cuirasse & embarrassé de ses armes], *He is armed like a scare-crow*. — [ressort qui relève la vis du balancier des monnoies] *Spring of the beam of a coining press*.

JAQUETTE (*jäkete*), s. f. [robe que portent les petits garçons avant qu'on leur donne la culotte; casaque] *A child's coat, jacket, coat*. Un enfant à la jaquette, *A child in coats*.

JAQUETTE-DAME, s. f. [pie agace ou pie grêche, genre d'oiseau] *Maggie*.

JAR, s. V. JARS.

JARARA, s. m. [couleuvre du Brésil, longue de cinq pieds] *Jarara*.

JARDIN (*jardain*), s. m. [enclos où l'on cultive des légumes, des fleurs; parterre, potager, verger, &c.] *Garden*. \* Ce sont les fruits de mon jardin, *These are the fruits of my labour*. \*† Il en fait comme des choux de son jardin, *He makes quite free with it*. \*† Jeter une pierre, des pierres dans le jardin de quelqu'un, *To give one a wipe by the by, give him a rub or dry bot*. Jardin de plaisance, *Pleasure-garden*. Jardin potager, *Kitchen-garden*. Jardins suspendus (en Terrasse), *Pendant gardens*. Jardin sec [collection de plantes conservées dans des feuilles de papier] *Hortus sicco, dry garden*. — [t. de Marine] *Gallery or balcony of a ship*. Jardin d'amour, *Quarter-gallery*.

JARDINAGE (*jardinäje*), s. m. [l'art de cultiver les jardins; plusieurs jarlins, herbager] *Gardening; gardens, garden-stuff*. — s. m. pl. [défaut du diamant] *Specks*.

JARDINER (*jardiné*), jardinant, jardiné, v. n. [travailler au jardin] *To garden, dress a garden*. JARDINER l'oiseau [t. de Fauconnerie] *To weather a hawk*.

JARDINET (*jardiné*), s. m. [petit jardin] *A little garden*.

JARDINEUSE (*jardineuze*), adj. f. [t. de Joailliers; émeraude sombre & mal nette] *Spotty, full of specks*.

JARDINIER (*jardiné*), s. m. [dont le métier est de travailler au jardin, qui entend bien l'ordonnance des jardins] *Gardener*. Jardiniers fleuristes (ceux qui ne cultivent que des fleurs), *Florists*. Jardinier planteur (celui qui s'occupe uniquement de l'agriculture des forêts), *Forest-planter*.

JARDINIÈRE (*jardinière*), s. f. [la femme d'un jardinier] *The gardener's wife*. \* — [manchette brodée, très-basse] *Low ruffle*.

JARDONS, s. m. pl. [t. de Manège; Tumeurs calleuses aux jambes de derrière d'un cheval, hors du jarret; au lieu que l'éparvin est en dedans] *Jardes or Jardons*.

JARGON, s. m. [langage corrompu, baragouin, baragouinage; † argot] *Gibberish; cant, gabble, jargon, lingo, pedlar's French*. \* Quel diable de jargon entends-tu ici? *What the devil of nonsense is this I hear?*

JARGON [cristal jaune ou blanc du Brésil] *Jargon*.

JARGONNELLE (*jargönelle*), s. f. [poire d'été un peu longue] *Crusie-Madame or Lady's thigh, jargonelle*.

J J JARGONNER (*jargöné*), jargonnant, jargonné; v. a. & n. [parler un langage barbare, murmurer, grogner, grommeler] *To jabber, talk gibberish, or a broken language*.

JARLOT, s. [t. de Marine] *Rabbit-channel cut in the stem afore, stern-post abaft, &c.*

\* JARNAC [ne se dit que dans cette phrase] Donner un coup de jarnac (faire un mauvais tour), *To give me an irrecoverable blow*.

JAROSLOW, s. m. [ville de Pologne, au Palat. de Russie] *Jaroslow*.

JARRE, s. f. [grand vaisseau de terre où on met de l'eau pour la conserver] *A jar, a large or great earthen vessel*. — [futaille dans laquelle tombe le son] *The vessel of a water-mill, into which the bran falls*.

JARRET (*järe*), s. m. [partie du corps humain derrière le genou; l'endroit où se plie la jambe de derrière des animaux à quatre pieds; jambe] *Ham, hough*. Un jarret de veau, *A knuckle of veal*. Un jarret de bœuf, *A shin of beef*. Couper les jarrets à un cheval, *To hamstring a horse*. Un coupe-jarret, filou, brocteur, assassin, *A ruffian, lully, rogue, villain*. — [t. d'Arts & Métiers; inégalité, bosse ou onde qui interrompt l'uniformité] *Unevenness*. Il y a des jarrets dans cette route, *This road is not uniform*.

JARRETE' (*jarete*), l. r. adj. [se dit des chevaux & des quadrupèdes qui ont les jambes de derrière serrées] *Whose hams are too close*. Un cheval jarreté ou crochu, *A horse whose houghs are too close together; who is crooked; a jarreter*.

JARRETER (*jarete*), v. n. Ex. cette ligne jarrette (*järete*), (à un angle ou une onde), *This line is not straight*.

JARRETTIER (*jaretiere*), s. f. [ruban, tissu dont on lie ses bras au dessus ou au dessous du genou] *Garter*. Donner des jarretières à quelqu'un, *To lash one's legs*. \* Il ne lui va que jusqu'à la jarretière (il a moins de mérite qu'un autre), *He does not come up to his garters*.

JARRETIER (*jaretié*), s. m. [t. d'Anat. muscle placé sous le jarret] *Hamstring*.

JARRON, s. m. [diminutif de jarre] *A small jar mostly used to keep oil in*.

JARS (*jar*), s. m. [rosse oie mâle] *Gander*.

\* Il entend le jars (il est fin), *He understands his business*.

JARSETTE ou GARSETTE, s. f. [petit héron blanc] *Gazu, giovane, Garsetta*.

JAS (*jä*), s. m. [t. de Marine; pièce qui soutient l'ancre droite dans l'eau, afin qu'elle puisse mordre au fond; aissieu ou jouet de l'ancre] *Stock, anchor-stock*.

JASER (*jäze*), jasant, jasé; je jase, je jassi; v. n.

v. n. [causer, babiller; bavarder, jabotter] To *prate, prattle, chatter, gabble, tittle-tattle, blab, chat, babble, prittle-prattle, tattle*. \* — [révéler] To *blab*. Gardez le secret, car si vous jasez, vous nous perdrez, *Keep the secret, for if you blab, you ruin us*. — [se dit des geais & d'autres oiseaux] To *chatter*. † Il jase, comme une pie borgne (c'est un grand causeur), *He chatters like a blind magpye*. † Vous jasez bien à votre aise, vous avez les pieds chauds, *You prate away freely, you have your feet in warm water*.

JASERIE (jâzeri), s. f. [babil, caquet, babillage, havardage] *Prating, prattling, chattering, gabbling, tittle-tattling, blabbing*.

JASEUR, -EUSE (jâzeür - zeûze), s. m. & f. [causeur, babillard] *Prater, prattle, chatter, a blab, prating man, blabber, tittle-tattle*. — [oiseau de la grosseur d'une très-petite tourterelle] *Jay*.

JASIUS (jâziuce), s. m. [Mythol. fils de Jupiter & d'Electre] *Jasius*.

JASMIN (jâsmain), s. m. [arbruste qui produit des fleurs blanches d'une odeur très-douce; la fleur même] *Jasmine, & par corruption, Jessamine, Jasmins*. Huile, eau, poudre, pomade de jasmin, *Oil, water, powder, pomade of Jasmine*.

JASON (jâzon), s. m. [Mythol. fils d'Eson & d'Alcimède; amant de Médée; enleva la toison d'or] *Jason*. — [t. de Bijoutier] *A sort of twisted chain*.

JASPACHATE ou JASPE AGATE s. m. [pierre précieuse, composée de jaspe vert & d'agate] *Jaspachates*.

JASPE, s. m. [pierre de prix dont le fond est ordinairement vert, marqué de diverses couleurs] *Jasper*.

JASPER (jâspé), jaspant, jaspé; v. a. [bigarrer de diverses couleurs en forme de jaspe] To *sprinkle with divers colours, especially green and vermillion*. Marbre jaspé, *Green marble*. Jasper un manteau de cheminée, *To wear a mantle tree*. La tranche de ce livre est bien jaspée, *The edges of this book are finely marbled*.

JASPURE, s. f. [t. de Relieur; jaspe jeté sur la tranche d'un livre] *Marbling*.

JASSY, s. f. [cap. de la Moldavie] *Jassy*.

JATARON, s. m. [vieille ridée; coquillage bivalve] *Jataron*.

JATTE (jâte), s. f. [vase de bois, de fayence, &c. rond & sans rebords; † gamelle, saladier, soucoupe, sebile] *A bowl*. Un cul-de-jatte, *A criddle that crawls with a bowl clapt to his breech*. — [t. de Mar.] V. GATTE.

JATTE'E (jâtée), s. f. [plein une jatte] *A bowl full*.

JAUCOUROU, s. V. SERPENT FE' TICHE.

JAVA (jävâ), s. m. [nom de deux îles de la mer des Indes, l'une nommée la Grande Java, & l'autre la petite Java ou Bali] *Java*.

JAVARIS (jävâri), s. [espèce de sanglier des îles de l'Amérique] V. TAJACU.

JAVAR ou JAVART (jâvar), s. m. [abcès qui vient aux chevaux au bas de la jambe] *A swell-*

*ing in the hollow of a horse's pastern. Javart encorné, Hard swelling, quilter*.

JAVELER (jâvelé), javelant, javelé; v. a. & n. [mettre les blés par petites poignées, & les laisser couchés sur les sillons, afin que le grain sèche & jannisse] To *gather corn into bundles, &c. To let the corn lie upon the furrow to dry*. Le blé javelle, *The corn gets dry*. Il faut laisser javeler cette avoine, *These oats must remain on the furrow to dry*. Avoines javelées, *Oats turned black and heavy by the rain when they lay upon the field*.

JAVELEUR (jâveleur), s. m. [celui qui javelle] *He that lays the corn upon the furrow, that gathers the corn into bundles*.

JAVELINE (jâveline), s. f. [espèce de dard long & menu qui se lance] *Javelin*.

JAVELLE (jâvelle), s. f. [plusieurs poignées de blé scié; main, botte, poignée] *Bundles of corn laid on the field before it is bound up into sheaves*. — [petit faisceau de sarment; petit fagot] *A small quantity of vine branches; bavin*.

JAVEAU (jävô), s. m. [t. d'Eaux & Forêts; île formée par un débordement] *Bank or small island formed in a river by gravel or mud*.

JAVELOYT (jâvelo'), s. m. [espèce de dard, arme de trait] *A dart, a short spear or javelin, bolt; Attilas*. — [sorte de serpent] V. ACOTIAS.

JAUGE (jôge), s. f. [la juste mesure que doit avoir un vaisseau fait pour contenir quelque liqueur, ou quelques grains; la verge avec laquelle on mesure une futaille; règle] *Gage or gauge*. — [t. de Marine] *Tonnage, burthen of a vessel*. — [mesure avec laquelle les Cordiers prennent la grosseur des cordages] *Gauge*. — ou Jauge d'eau, [t. de Fontainiers; boîte percée de plusieurs trous] *Water-gauge*. — [futaille qui sert d'échantillon] *A standard*.

JAUGEAGE (jôjêge), s. m. [action de jauger; droit du jaugeur] *Gaging or gauging*.

JAUGER (jôgé), jaugeant (jôjan), jaugé; v. a. [mesurer un vaisseau] To *gage or gauge, measure, take the dimensions of a ship, in order to discover her burthen*. \* Je l'ai jaugé, je sais ce qu'il tient, *I have gauged him, I know what he holds; or his value*.

JAUGEUR, (jôjeür), s. m. [officier dont l'emploi est de jauger] *Gager or gauger*.

JAUMFERE (jômîère), s. f. [t. de Marine; gousset de gouvernail] *Helmsport*.

JAUNÂTRE (jônâtre), adj. [qui tire sur le jaune] *Yellowish*.

JAUNE (jône), adj. s. m. [de couleur d'or, de citron, de safran; blond, couleur d'orange] *Yellow, saffron-colour, sallow*. Un jaune d'œuf, *The yolk or yelk of an egg*. Jaune comme un coing, comme safran, *Tawny, swarthy*.

† On lui a fait voir son bec jaune, *They shewed his mistake*. Jaune de montagne, s. m. [l'ocre de fer jaunâtre] *Brown ochre*. Jaune d'œuf [espèce de prunier de la Guiane] *Ruema, Lucuma*. Jaune de Naples [terre ochreuse] *Naples-Yellow, Giallohuo*.

JAUNET (jônê), s. m. [bassinot, petite fleur jaune des prés] *Butter-flower, butter-cup*. — [Dent-de-lion, pissenlit] *Piss-a-bed, dandelion*. — [pides

— [pièce d'or] *A yellow boy, a piece of a gold coin.*

**JAUNIR** (jônir), jaunissant, jauni; je jaunis; v. a. [rendre jaune; dorer], *To make or dye yellow.* Jaunir une toile, *To make a cloth yellow.*

**JAUNIR**, v. n. [devenir jaune, blondir] *To grow yellow, take a yellow hue, turn.* Les blés jaunissent, *The corn ripens.* Cet homme jaunit à vue d'œil, *This man seems to be jaundiced.*

\* **JAUNISSANT** (jônî-san), -ANTE, adj. (qui jaunit), *Turning yellow; ripening.*

\* \* Les blés jaunissants, *La moisson jaunissante. The ripening of corn.*

**JAUNISSE** (jônîce), s. m. [maladie causée par une bile répandue qui jaunit la peau; débordement de bile, pâles couleurs] *Jaundice, yellow jaundice; the green sickness; icterus or Icteric disease.*

**JAVOT** (jävö), s. [sorte de poisson] *V. GABOT.*

**JE**, pron. [personnel de la première personne] *I. Je dis, I say. Je, soussigné, Docteur en Médecine, déclare, &c. I undersigned Doctor of Physic, declare, &c.*

**JE AI FAILLI**, [t. de Loi] *Jeo faile.*

**JEAN** (jan), [nom propre d'homme, dont le diminutif est JANOÏ (jânö)] *John, Jack, Jacky.* La St. Jean, *Midsummer.* N. B. *This name is vulgarly joined to several nick-names, as Jean-farine, Jean-logne, Jack-pudding, &c.* Un Jean F\* \* (grossièreté insultante qu'on dit au dernier des hommes), *A dirty fellow or scoundrel, a son of a B\*.* || **JEAN de la Cave** [l'enfant dont une femme est grosse] *Hans-en Kelder.* **JEAN-LE-BLANC**, [genre d'oiseau qui tient de l'aigle & de la buse] *Ilmarina.*

**JEANNE**, [nom propre de femme, dont le diminutif est JANNETTE, JANNETON] *Jane, Jenny.*

• **JECTIGATION** (jéktigâcion), s. f. [t. de Médecine; tremblotement, tressaillement du poulx d'un malade] *Jectigation.*

**JECTISSES** (jéktice), adj. f. pl. *Shot.* [terres remuées ou rapportées] *Made ground.*

**JE'CUIBA**, s. m. [arbre du Brésil] *Jecuiba.*

**JE'HOVAH**, s. m. [nom de Dieu en Hébreu] *Jehovah.*

**JEJUNUM**, s. m. [t. d'Anat. le second intestin grêle, qui est souvent vide] *Jejunum.*

**JEK** ou **ICROPOMONGA**, s. m. [serpent aquatique du Brésil] *Jek.*

**JEKKO**, s. v. **GEKKO.**

**JENJAPOUR**, s. m. [ville de l'Indoustan] *Jionpour.*

**JÉNISCEA** ou **JENISSEKOV**, s. m. [ville forte de Sibérie] *Jeniskoi or Yeniseik.*

† **JE'RE'MIADE**, s. f. [plainte fréquente & importune] *Frequent complaint.* C'est une jérémiade continuelle, *It is an eternal complaint.*

**JERICHO** (jerîko), s. m. [anc. & fam. ville d'Asie dans la Palestine] *Jericho.* Rose de Jéricho (sorte de Thlaspi, de l'Arabie Déserte, qui n'est point une rose, & qui ne se trouve point

autour de Jéricho; plante sensible aux impressions de l'air, & qui peut servir d'hygromètre), *Anastatica, Rosa Maria, Rose of Jericho.*

**JE'ROPHORE** (jérofore), ou mieux **HIE'ROPHORE**, s. m. [chez les Grecs, celui qui portoit les choses sacrées] *Hierophorus.*

**JERSEY**, s. f. m. [île de la mer Britannique sur les côtes de France] *Jersey.*

**JÉRUSALEM**, s. m. [fam. ville d'Asie, autrefois cap. du royaume des Juifs] *Jerusalem.*

**JESSELMERE**, s. f. [ville de l'Indoustan] *Jesselmere.*

**JÉSUISTE** (jézüite), s. m. [nom des membres d'un ordre de religieux connu sous le nom de la Compagnie de Jésus] *Jesuit.*

**JÉSUITIQUE** (jézüitrik), adj. [qui concerne l'ordre des Jésuites] *Jesuitic*; au fig. *V. HYPOCRITE.*

**JESUS** (jézu), s. m. [Jésus-Christ, (jézü-kri), le Verbe incarné, Dieu fait homme, Sauveur du monde, Fils de Dieu, Messie] *JE'US, Jesus Christ.*

**JET**, (jé) s. m. [action de jeter; longueur de l'espace qu'une chose est jetée; coup] *Cast, throw, flight.* Le jet d'un filet, *The casting of a net.* Acheter le jet du filet (tout le poisson qu'on prendra par le coup de filet qu'on va jeter), *To buy the haul.* Un jet de pierre, *A stone's cast.* Vous n'en êtes éloigné que d'un jet de pierre, *You are only a stone's throw from it.* Jet de lumière, *Ray of light.* Le jet d'une draperie (la manière plus ou moins naturelle, dont les plis d'une draperie sont rendus dans un tableau), *The folds of drapery.* Jet d'eau, *A water-spout.* Jet d'abeilles, *A swarm of young bees.* Figure d'un seul jet, *A figure of one cast only, or made at one cast.* — [scion que poussent les arbres; tige, branche] *Shoot, sprig, sprout, twig.* Cet arbre a fait de beaux jets cette année, *That tree has made fine shoots this year.* Un jet (une canne), *A cane.* *V. ROTIN.* Voilà une canne d'un seul jet, *This is a cane of one joint.* — [calcul par les jetons, produit] *Casting up with counters, computation.* Calculer au jet & à la plume, *To cast up both with counters and with figures.* — [t. de Marine: l'action par laquelle on jette dans la mer des marchandises, pour soulager le vaisseau] *Jet-som, jettison.* Faire le jet, *To throw goods overboard or into the sea for lightening the ship.* Un jet de voiles (l'appareil complet des voiles d'un vaisseau), *A set of sails, a complete suit of sails.*

**JET**, [t. de Fauconnerie; menue courroie] *Jess.* Oter les jets à un oiseau, *To take off the jesses of a hawk.* — [t. de Fondeur; excédent de la matière nécessaire à former un caractère] *Break.* — [petit entonnoir de cuivre des Plombiers] *Plumber's jet.* — [godet de cuivre des Potiers d'étain] *Jet or cast.* — [grand chaudron des Brasseurs] *Bucket.*

**JET-D'EAU** marin [zoophite du Cap de Bonne Espérance] *Sea-water spout.*

**JETE'**, s. m. [un des pas de la Danse] *Jeté.*

**JETE'**, v. e, part. of *Jeter, Cast, throw.*

\*† Le dé, le sort en est jeté, *The die is cast; The thing is resolved on.*

**JETE'E**, s. f. [amas de pierres & d'autres matériaux, chaussée] *Bank, mole, pier, jetty, dyke, head*. Faire une jetée, *To form a pier*. — [t. de Chandelier] Faire une jetée, *To fill the moulds*.

**JETER** (jeté), jetant, jeté ; je jette, je jetai ; v. a. [lancer ; pousser, darder] *To throw, cast, hurl, throw up, pell, cast away, toss, dart, launch, tumble, drop, fell down, eject, throw away*. Jeter des pierres, des javalots, des grenades, *To throw stones, darts, grenades*. Jeter de l'eau, des hardes par la fenêtre, *To throw water, furniture out of the window*. Jeter quelqu'un hors de sa maison, *To put or turn one out of one's house*. Montagne qui jette des feux, *A mountain that vomits fire*.

Se jeter sur quelqu'un, *To throw or fling oneself, to fall, to run or to rush upon one*. Il me jette des pierres, *He flings stones at me*. Il se jeta à corps perdu au milieu des ennemis, *He ran headlong amongst the enemies*. \* Il se jeta sur l'omelette avec autant d'avidité que . . . *He attacked the omelet as voraciously as, &c.* Je me jetai tremblante à ses genoux, *I fell trembling at his knees*. Les rivaux qui se jettent à la traverse d'une inclination établie, *The rivals who thwart an established inclination*. Se jeter dans un lieu, (y entrer promptement), *To get into a place*. Se jeter sur l'ennemi, *To rush upon the enemy*. Se jeter dans le péril, *To throw oneself into danger*. Se jeter au cou de quelqu'un, *To throw oneself into the mouth of any one*. Se jeter dans la mer (en parlant d'une rivière), *To disembogue*. Se jeter dans un couvent [s'y retirer] *To throw oneself into a convent*.

Jeter des larmes, *To shed tears*. Jeter des étincelles, *To sparkle*. Jeter l'ancre, *To cast anchor*. Jeter un soupir, ou des soupirs, *To heave or fetch a sigh, or sighs ; To sigh*. Jeter un bâtiment par terre, *To pull a building down*. Jeter les fondemens d'une maison, *To lay the foundation of a house*. Jeter de profondes racines, *To take deep root*. \* Jeter les fondemens d'un empire, d'un édifice, *To lay the foundation of an empire, or building*. Jeter les yeux, *To look on, upon*. \* Jeter les yeux sur quelqu'un (le destiner à quelque poste), *To think of one, to design him for a place*. Jeter un dévolu sur un bénéfice, *V. DÉVOLU*. \*† Jeter son plomb sur quelque chose, *To aim at a thing, to have an eye after it ; To throw the line to catch something*. \* Jeter de la poudre aux yeux à quelqu'un, *To cast a mist before one's eyes*. \* Jeter des propos, *To throw out hints*. \* Jeter son soupçon sur quelqu'un, *To suspect one*. \* Jeter des soupçons contre quelqu'un, *To make one suspected*. \* Jeter des soupçons dans l'esprit de quelqu'un, *To raise suspicions in one's mind*. \* Jeter son feu, *To vent, or To wreak one's passion*. \* Jeter feu & flammes, *To fret and fume*. \* Jeter son feu, Jeter sa gourme (faire des extravagances de jeunesse), *To sow one's wild oats*. \* Jeter son bien, Jeter tout par les fenêtres, *To be extravagant, throw one's money away, make ducks and drakes with it*. \*† Jeter le manche : rés ! cognée, *To*

*throw the helve after the hatchet*. \* Ce moine a jeté le froc aux orties, *This monk has cast off his gown ; (has thrown it among the nettles)*. \*† Je jetai mon bonnet par dessus les moulins (je ne sais plus la suite du conte), *And I threw my cap over the wind-mills*. \* Jeter une chose au nez de quelqu'un (la lui reprocher), *To throw a thing in one's dish, to hit him in the teeth with it*. \*|| Jeter une chose à la tête de quelqu'un, *To give one a thing without his asking for it*. \* Se jeter à la tête de quelqu'un, ou simplement, Se jeter à la tête, *To offer one's service officiously, To be forward or over-officious*. Le cap se jette bien avant dans la mer, *The cape shoots a great way into the sea*. Le vent nous jeta à terre, *The wind drove us ashore*. Ce diamant jette un grand éclat, *That diamond casts a great lustre*. Il jeta quelques propositions de paix pour amuser l'ennemi, *He dropt, he let fall some proposals of peace to amuse the enemy*. †|| Il n'en jeteroit pas sa part aux chiens, *He would not forego his hopes for a trifle*. Jeter au sort, *To cast lots*. Jeter un cri, des cris, *To cry out*. Jeter des œillades, *To cast sheep's eyes*. — [mettre] *To throw, put*. Ce mot jette de l'obscurité dans le discours, *That word throws an obscurity upon the discourse*. Jeter quelqu'un dans l'embarras, *To put one to inconveniences, to distress him*. \* Jeter des hommes, de l'infanterie, des munitions, &c. dans une place, *To throw men, infantry, provisions into a place*. Jeter le faucon, [le lâcher] *To cast the hawk*. Jeter le bec [t. de Marine], *To heave the log or lock*. Jeter la sonde, *To heave the lead, or to sound*. Jeter à la mer, *To throw or heave any thing overboard*. **V. JET.** Vaisseau jeté sur la côte, *A vessel cast away, lost or wrecked on a lee-shore, bank, or sand*. Jeter dehors le fond du hunier, *To flog the topsail out of the top*. Jeter du bled, &c. à la bande, *To trim the corn, &c. to the other side of the ship*. Jeter l'ancre, *To let go the anchor, drop the anchor*. — [faire couler du métal fondu dans quelque moule] *To cast (in a mould) To mould*. \* Un Dictionnaire ne se jette pas en moule, *A Dictionary cannot be made all at one cast*. Jeter les mèches [t. de Cirier ; verser de la cire par dessus] *To laddle wax upon*. Jeter bas [t. de Teinturier] *To take out of the copper*. Jeter son Sel [se dit d'un verre tendre lorsqu'il se gerce ou se fendille] *To crack*. — [terme de Peinture] *To cast*. Jeter une draperie. **V. JET.** — [calculer avec des jetons, supputer, compter] *To cast a sum with counters, To compute it*. — [se dit des arbres qui produisent des scions] *To shoot*. La vigne ne jette pas encore, *The vine does not shoot yet*. Cette vigne a jeté bien du bois, *That vine has shot a great deal of wood*. Cet arbre a jeté bien des scions, *That tree has shot many sprigs*. Les arbres commencent à jeter, *The trees begin to bud*. — [se dit d'un cerf] *To cast*. Il jette sa tête, (il quitte son bois), *He casts his head*. — [se dit de l'eau qui jaillit avec impétuosité] *To spout, sprinkle*. — [se dit des ulcères, des apostèmes] *To suppurate, matter*. Cette apostème jette beaucoup de pus, *That imposthume*

*posthume suppurates much; There comes a great deal of matter out of it.* Sa plaie commence à jeter, *His wound begins to matter, or to run.* — [se dit d'un cheval qui a un flux par les naseaux] *To have a running at the nose.* Ce cheval jette sa gourine, *That horse casts the strangles.* \* Ce jeune homme jette sa gourme, *That young man casts his seeds.* — [se dit des mouches à miel qui mettent dehors un nouvel essaim], *To swarm, to breed swarms.* Les bonnes mouches jettent deux fois l'an, *Good bees swarm twice a year, or have two swarms a year.*

**JETON**, *s. m.* [pièce ronde & plate pour marquer au jeu] *A counter.* Jetons d'argent, d'or, de cuivre, d'ivoire, *Silver, gold, metal, ivory counters.* Bourse de jetons, *A purse of counters.*

**JETONS d'Abeilles**, *V. ESSAIM.*

**JEU** (jeu), *pl. JEUX* (jeû), *s. m.* [divertissement, récréation; badinage, plaisanterie] *Game, play, sport, match, may-game, entertainment.* Jeu d'enfant, *Play-game.* Amour du jeu, *Play-someness.* Jeu d'épingles, *Push-pin.* Jeu de cartes, *Cards.* Jeu de commerce, *Commerce.* Bonheur au jeu, *Good run at play.* Malheur au jeu, *Ill run at play.* Jeu sûr, † *Rug.* Perdre son argent au jeu, *To play away one's money.* Jouer le jeu, *To play the game.* Jouer de franc jeu, *To play fair, to play fairly and honestly.* \* De bon jeu (de bonne guerre), *Fairly, by fair play, or upon the square.* Jeux de hasard, *Games of chance.* Jeux d'adresse, *Games of skill.* Jeux d'esprit, *Ingenious games.* Jeux de main, *Pawing, playing with the hand.* † Jeux de main, jeux de vilain, *None but fools show their wit by their fingers, or by pawing.* — [avilissement de gagner au jeu, surtout aux jeux de hasard] *Gaming.* Aimer le jeu, *To love gaming.* Tenir un jeu, *To keep a gaming-house.* Tenir jeu (continuer à jouer), *To play on still, to keep on.* Couper jeu, *To go off with one's winnings.* Tenir le jeu de quelqu'un, *To play for another.* — [les règles du jeu, l'art de se bien conduire au jeu] *The right game.* Jouez le jeu, *Play the right game.* Ce n'est pas mon jeu que de jouer ainsi, *It is not the right game to play so.* \* C'est son jeu, *It is what he ought to do, it is playing the right game.* C'est son jeu de tirer l'affaire en longueur, *It is his business or interest to spin out the matter as much as he can.* \* C'est le droit du jeu (c'est bien le cas), *It is the right of the game.* \* D'entrée de jeu, *adv.* (d'abord, en commençant), *At first.*

**JEU**, [les cartes qui viennent] *Cards.* J'ai beau jeu, *I have got fine cards.* Il n'a point de jeu, *He has no good cards.* On voit votre jeu, *You show your cards.* Ouvrir le jeu (aux jeux de renvi, faire la première vade), *To open the Game.* Fermer le jeu (tenir la dernière vade & ne point faire de renvi), *To close the game.* Étendre son jeu (au trictrac, abatre beaucoup de dames), *To spread one's game.* Il a le jeu serré (il n'aime pas à hasarder), *He plays a sure game.* \* Avoir beau jeu, *To have a fair game to play, To have a fair prospect.* \* Faire ou

donner beau jeu à quelqu'un, *To give one a fair opportunity; To afford scope to him.* \* Mettre quelqu'un en jeu, *To draw one in without his knowledge, to bring him in.* \* Cacher, Couvrir son jeu (bien cacher ses desseins), *To cover or disguise one's designs.* \* Jouer à jeu sûr (être assuré de réussir), *To go upon sure ground.* \* Battre un homme à jeu sûr n'est pas d'une belle âme, *To beat a man one's sure won't fight, is not the action of a generous soul.* \* Jouer bien son jeu, *To act one's part skilfully.* Peut-on perdre à si beau jeu, *That a man should lose, that was so near the game! or 'Tis hard to lose, when a man had so fair a prospect of winning.* \*† Faire bonne mine à mauvais jeu, *To set a good face on a bad game.* \*† Bon jeu bon argent, *In earnest, very earnestly.* Ils se sont battus bon jeu bon argent, *They have fought in earnest.* \*† A tout venant beau jeu, *We shall give a good account of all that come against us.* \*† Si on le fâche on verra beau jeu, *If his back is put up, we shall see fine sport.* Certes marrons verroient beau jeu, *The chestnuts would stand a fine chance, or We could have rare sport with the chestnuts.* \*† 'A beau jeu beau retour, *One good turn deserves another.* \*† Le jeu ne vaut pas la chandelle, *The business will not quit cost.* \*† 'A quel jeu l'a-t-on perdu, *What's the reason he don't come to see us any more.* \* Être piqué au jeu; (être fortement piqué) *To be angry or affronted.* \* Il se fait un jeu de ma faiblesse, de m'alarmer, *He makes a game of my weakness, by throwing me into alarm.* — [ce qu'on met au jeu] *Stake.* Mettre au jeu *To stake, to lay down one's stake.* Jouer gros jeu (jouer de grosses sommes; & fig. (se mêler de quelque chose qui peut avoir des suites fâcheuses), *To play high or deep.* Jouer petit jeu, *To play for a small matter.* \*† Tirer son épingale du jeu, *To slip one's neck out of the collar.* — [dont plusieurs font la partie, ne se dit guère qu'au jeu de la Paume] *Game, part of a set.* En combien de jeux va la partie, *How many games are up.* Être à deux de jeu, *To have won two games each, To be even.* \* Ils sont à deux de jeux, *They are upon even terms, or even with one another.* — [ce qui sert à jouer à certains jeux]. Un jeu de quilles, *A set of pins.* Un jeu d'échecs, *Chessmen.* Un jeu de cartes, *A pack of cards.* Il manque une carte à ce jeu, une pièce à ce jeu d'échecs, *There is one card wanting to this pack, or a piece to these chessmen.* — [le lieu où l'on joue à certains jeux] Un jeu de paume, *A tennis-court.* Un jeu de boule, *A bowling-green.* Jeu de mail, *A mall.* Jeu de billard, *A billiard-table.* — [façon de faire des armes, de manier les hautes armes; fig. de la manière d'agir de quelqu'un] *Way.* \* Je sais son jeu, *I know his way.* — [aisance, facilité de mouvement] *Play.* Le balancier de cette horloge n'a pas assez de jeu, *The balance of this clock has not play enough.* Le jeu d'une mine, *The blowing up of a mine.* Jeu des fuseaux, leurs différents mouvements (t. de faiseuse de dentelle), *Motion of*



of the spindles. Jeu de flûte (celui dont les tuyaux sont formés comme ceux du bourdon), t. de Facteur d'orgue, *Flute stop*. — [t. de Marine]. Ex. Jeu de voile, *A complete suit of sails*. Avoir du jeu, *V. Jouer*. Jeu du gouvernail, *The play of the helm or rudder*. \* Donner du jeu à . . . *To make it easy*. — [t. de Peinture; lorsque dans une composition, il y a du mouvement, une variété d'aspects, &c.] *Action*. — [manière dont un Comédien représente] *Action, performance, acting*. Jeu de théâtre (gestes, mines) *Dumb show, attitude, gesture*. † C'est un jeu joué (une feinte concertée), *'Tis mere collusion; 'Tis a fetch*. \* Avoir le jeu touchant, pathétique, brillant, tendre, délicat, *To have an affecting performance, &c.* — [raillerie] *Jest, jesting*. Prendre une chose en jeu, *To take a thing in jest*. Jeu de mots [allusion fondée sur la ressemblance des mots] *A quibble, a pun, playing upon words, quiddity, quirk*. Jeu d'esprit [production qui a plus de gentillesse que de solidité], *A witicism, a piece of wit*. \* Jeux d'esprit [certains petits jeux qui demandent quelque facilité, quelque agrément d'esprit] *Witticisms*. PAR JEU, *adv.* (en badinant), *For fun*. Il a fait, il a dit cela par jeu (sans malice), *He did it or said it without meaning any harm*. — pl. [spectacles publics des Anciens] *Games*. Les jeux Olympiques, Les jeux Séculaires, *The Olympic or secular games*. Jeux Néméens, Pythiens. V. NÉMEËNS, &c. Jeux Floraux (assemblée qui se tient à Toulouse pour la distribution de quelque prix de littérature) *Floral games*. Jeux du Cirque, *Circensian games*. Jeux de prix, *Prize-games*. \* Les jeux, les ris, & les grâces (tout ce qui contribue à l'agrément, à la joie, au divertissement), *The sports, the smiles and graces*. Jeu de la nature [certaines productions de la nature qui paroissent bizarres] *Lusus naturæ*.

JEUDI (jèdî), *s. m.* [le cinquième jour de la semaine] *Thursday*. Le Jeudi gras, *Shrove-Thursday*. Le Jeudi saint, *Maunder-day*. †† Cela se fera, cela arrivera la semaine des trois Jéudis (cela ne se fera point), *That will be when two Sundays come together, or to-morrow come never in the afternoon*.

À JEUN, *adv.* [sans avoir mangé de la journée] *Fasting*. Prendre un remède à jeun, *To take physical drugs fasting*. Je suis encore à jeun, *I have not breakfasted yet*.

JEUNE (jèune), *adj.* [qui n'est guère avancé en âge; adolescent] *Young*. Plus jeune, *puny*. Jeune homme, *Younger*. Dans mon jeune âge, dans mon jeune temps, *In my youthful days; in my youth*. \* Jeune barbe (un jeune homme), *A young beard*. † Jeune chair & vieux poisson, *Young flesh and old fish*. — [cadet] *Younger, junior*. Monsieur A. le jeune, *Mr. A. junior*. — [qui n'a point encore l'esprit mûr; étourdi, évaporé; tendre, nouveau; § jeunet] *Not ripe, callow\*, sappy, unfledged, juvenile*. Il y a des gens plus longtemps jeunes que d'autres, *Some ripen later than others*. \* Jeunes désirs, jeune ardeur, jeune courage, *Youthful desires, ardour, courage*.

\* Il a encore la barbe trop jeune, *His beard is yet too young*. \*† Il est toi comme un jeune chien, *He is as foolish as a young dog*. \* Cette couleur est trop jeune, *That colour is too young (gay)*. — [qui a encore quelque chose de la jeunesse] *Brisk, youthful, young*. Il a encore le goût jeune, *He has still a colt's tooth left*.

JEUNE, *s. m.* [abstinence d'alimens, jour de jeûne] *Fast, fasting*.

JEUNEMENT (jèuneman), *adv.* [se dit d'un cerf qui a pris depuis peu un cor de plusieurs andouillers de chaque côté] *Come to its full growth*. Un cerf de dix cors jeunement, *A stag just turned of ten years, or come to its full growth*.

JEÛNER (jèûné), jeûnant, jeûné; je jeûne, je jeûnai; *v. n.* [s'abstenir de manger; se passer, manquer] *To fast*. Jeûner au pain & à l'eau, *To keep one's fast with bread and water*. Jeûner le carême, *To fast the whole lent*. Faire jeûner, *To keep a fast*. \*† Jeûner à feu & à sang, *To keep a rigorous fast*.

JEUNESSE (jèûnéce), *s. f.* [cette partie de la vie de l'homme entre l'enfance & l'âge viril; ceux qui sont dans l'âge de la jeunesse; bas âge, adolescence] *Youth, young age; youthful days; young people; adolescence; youthfulness*. De jeunesse, *From his youth*. \*† Si jeunesse savoit & vieillesse pouvoit, *If youth had experience, and old age ability*. — [imprudence & folies de la jeunesse; étourderie, fougue, vivacité, galanterie, inexpérience] *Folly of youth, mad prank, frolick*. Il a bien fait des jeunesse, *He has played many a mad prank*. \*† Jeunesse est forte à passer, *Youth is hard to pass, or to overcome*. \* Il faut que jeunesse se passe, *Young people must be excused; youth must have its time*.

JEUNET, -ETTE (jèûné, jèûnète), *adj.* [extrêmement jeune] *Very young*.

JEÛNEUR, -EUSE (jèûneur, jèûneuse), *s. m. & f.* [qui jeûne beaucoup & souvent] *Faster*. Un grand jeûneur, Une grande jeûneuse, *A great faster*.

JEVRASCHKA, *s. m.* [petite marmote de Jakenk en Sibérie] *Siberian Marmotte*.

JOAILLERIE (jòâjllèri), *s. f.* [métier de Joaillier] *Jeweller's trade or business*. — [joyaux, marchandises de Joaillier] *Jeweller's ware, jewels*.

JOAILLIER (jòâjllié), *s. m.* [ouvrier qui travaille en bijoux, ou qui les vend] *Jeweller*.

JOBELIN (jòbelain), *s. m.* [sor, inanité de cocu] *Cuckold*.

JOCASSE (jòkâce), *s. f.* [espèce de grive] *Missel-bird*.

JOCASTE (jòkâste), *s. f.* [Mythol. fils de Créon, elle épousa son fils Œdipe] *Jocasta*.

JOCKO, *s. m.* [petite espèce d'Ourang-Outang] *V. OURANG-OUTANG*.

JOCRISSE (jòkricce), *s. m.* *Cotquean*. † Un jocrisse qui mène les poules pisser [un benêt qui se laisse gouverner, ou qui s'occupe des plus bas soins du ménage] *Cot, cotquean, a niggard, niggardly fellow, coltish man*.

**JODELET** (jodelè), *s. m.* [folâtre, bouffon]  
**Buffoon, fool, merry-andrew.**

**JODELETTÉ**, *s. m.* [oiseau aquatique] **FOULQUE.**

**JOIE** (jôâ), *s. f.* [allégresse, satisfaction, contentement, plaisir, réjouissance, récréation, divertissement] *Joy, gladness, exultation, joyfulness, alacrity, hilarity, blitheness, content, mirth, jovialness, fun, satisfaction, pleasure, glee, oblation.* Avec joie, *readily.* Donner, Causer de la joie à quelqu'un, *To make one glad, to rejoice him.* Recevoir de la joie, *To be joyful, glad, well pleased.* Être ravi de joie, comblé de joie, *To be overjoyed or transported with joy.* J'en ai bien de la joie, *I am overjoyed at it; I am mighty glad of it.* J'ai bien de la joie à vous voir, *I am very glad to see you.* Je n'ai pas eu la joie de le voir, *I was not lucky enough to see him.* Je me fais une joie de vous voir, *I take a pleasure in seeing you.* Il ne se sent pas de joie, il est à la joie de son cœur (se dit de quelqu'un qui est transporté de joie), *He has his heart's delight; He is ready to leap out of his skin for joy.* S'en donner à cœur joie (se rassasier), *To fill oneself.* Fille de joie (putain), *A girl or woman of pleasure, a crack, a Miss.* Feux de joie qu'on fait dans les réjouissances publiques), *Bonfires.*

PAR JOIE, *adv.* [pour se divertir] *For fun.*

**JOIGNANT** (jôgnan), *prop.* [tout proche, auprès, tout contre] *Hard by, next to, contiguous, upon, near by.* Une maison joignant l'hôtel de, &c. *A house joining the hotel of, &c.*

**JOIGNANT-ANTE**, *adj. v.* [qui est si proche qu'il joint; atenant, tenant, touchant, contigu, voisin, &c.] *Adjoining, next.*

**JOINDRE** (jôindre), *joignant, joint; je joins, je joigns* (jôgnai), *v. a.* [approcher deux choses l'une contre l'autre, en sorte qu'elles se touchent, qu'elles se tiennent; unir, alier; lier; assembler, réunir; accoupler, ajouter] *To join, put together, unite, connect, pin, match, fasten, piece, compact, touch, conglutinate, ally, clung, accost, affix, annex, tag, add, joint, accouple, copulate, cleave.* Joindre les mains, *To join hands.*

Joindre ses prières à celles de quelqu'un, *To join one's prayers with those of another.*

Joindre une requête au principal [i. de Pratique] *To join in a request to the chief.* — [rencontrer, se mettre avec d'autres] *To join, meet, associate, mother.* Joindre mal, *To misjoin.* — [atteindre, attraper] *To overtake.* Joindre un homme [le rencontrer & être à portée de lui parler] *To come up to a man, fall in with him, accost, meet with.* Il m'évite partout : mais si une fois je le puis joindre, je lui parlerai comme il faut, *He shuns me every where, but if ever I can fall into his company, I'll talk to him to some purpose.*

Joindre deux ais avec des chevilles, *To join two boards with pegs.* Joindre à onglet (i. de Menuisier), *To spline.* Joindre en V ou en pied de biche, *To double spline.* Joindre la prudence & la valeur, ou, à la valeur, ou, avec la valeur, *To join prudence to valour; To temper prudence with valour.* Joindre une maison à

la sienne, *To join a house to one's own.* Il a joint ces deux jardins, *He has joined these two gardens.*

**JOINDRE**, *v. n.* } [se toucher, se tenir]  
**SE JOINDRE**, *v. r.* } *To join, close, be close, shut do c.* Ces ais ne joignent pas bien, *These planks don't join well.* — [se trouver ensemble, se réunir; s'assier, s'unir] *To meet, join.* Se joindre au parti contraire, *To take the contrary side.* Ils se sont joints en tel endroit, *They met at such a place.* Joindre, s'unir par tout, attirer; (i. de Marine), *To lay to.*

**JOINT** (jôin), *s. m.* [l'encroûte ou deux os se joignent; jointure, asemblage, liaison, soudure] *Joint, articulation, articulation, suture.* Le joint de l'épaule, *The joint of the shoulder.* — [se dit aussi des pierres, des pièces de menuiserie] *Joint, seam.*

**JOINT, JOINTE**, *part. of Joindre, Joined, &c.* Une chose bien jointe, *A thing that comes close together.* Prier que qu'un à mains jointes, *To beg hard.* Sauter à pieds joints, *To take a standing jump, to leap with one's feet close.*

**JOINTE**, *s. f.* [i. de Mariage, paturon] *Eastern.* — [chez les Espagnols; s'assemble, conseil, &c.] *Assembly, Council of Spain, Junta.*

**JOINTE**, *v. e.* [jointé], *adj.* [se dit des jambes d'un cheval] *Legged.* Un cheval haut jointé, court jointé; long jointé dont le paturon est fort long, *A long or short-legged horse, with a long pastern.*

**JOINTE** (jointée), *s. f.* [plein les deux mains] *Both hands, both hold, & contain; handful, jointed.* Une jointée d'avoine, *As much oats as both hands together can hold.*

**JOINTIF**, *v. e.* [jointé], *adj.* [qui est joint] *Joined.* Les planches de cette chaise sont jointives (à rainure & languette), *The boards of this partition are joined with a plug and tongue.*

‡ **JOINT QUE, ET JOIN A CHA QUE...** *conj.* [jointé que, outre que] *Besides, besides that, add to that, to which you may add that.* Joint à ce qu'ils vivoient simplement, *Besides, they lived frugally.*

**JOINTOYER** (jôintôier), *v. a.* [i. de Maçonnerie; lier, joindre des pierres avec du mortier ou du plâtre] *To make joints; to joint, ou par corruption, to point.*

**JOINTURE** (jôinture), *s. f.* [articulation, joint] *Jointure, joint, commissure, flexion, articulation, knuckle.*

**JOLI**, or **LOU**, *s.* [i. de Marine] *A Danish Yawl.*

**JOLI** (jôli), *adj.* [gentil, agréable, plaisant, élégant, mignon, beau] *Pretty, pleasing, delicate, neat, quaint, bonny, genteel, trim, dainty, gemmy, goodly, lepid.* § Chose jolie & petite, *Pidivideem.* \* Je vous trouve bien joli, Vraiment vous êtes joli de me parler de la sorte, *A pretty fellow indeed, to talk to me in this manner.*

+ Vous voilà joli garçon, Il s'est fait joli garçon (se dit ironiquement d'un homme qui s'est enivré, qui est en mauvais état, qui s'est ruiné), *You are, or He is brought to a fine pass or condition; He has brought his hogs to a fair market.*

market. \* Il a quelque chose de joli dans l'esprit, *He has something pleasing in his wit.*

JOLI, *s. m.* Prettiness, pretty. Le beau est au dessus du joli, *Handsome is above pretty; Beauty is above prettiness.*

|| JOLIET (jôliè), -ETTE (jôliète), *adj.* [diminutif de joli, n'a guère d'usage qu'au féminin] *Pretty.*

JOLIMENT (jôliman), *adv.* [plaisamment, gentiment, agréablement] *Prettily, pleasingly, quaintly, handsomely, neatly.*

JOLITE, *s. f.* V. PIERRE DE VIOLETTE.

JOLIVETES (jôliver), *s. f. pl.* [babioles, joujoux] *Toys, knacks, gewgaws.* — [gentillesces que font, que disent les enfans] *Pretty things.*

JONC (jon), *s. m.* [sorte d'herbe qui a le brin menu, rond, droit & haut] *Rush, bulrush.* Plein de joncs, *Rushy.* Jonc propre à faire des mattes, *Matweed.* Jonc (lien, t. de Jardinier), *Bass, twig, ozier, rods.* Une natte grossière de jonc lui servoit de lit, *A coarse bulrush-mat served him for a bed.* † Droit comme un Jonc, *As strait as an arrow.* — [sorte de pierre précieuse des Anciens] *Jon.* — [bague dont le cercle est égal par-tout] *A ring (without a bezel), wedding-ring.*

JONC MARIN [sorte de jonc qui a la tige boisée & les fleurs jaunes] *Sea-rush.* Jonc, V. CANNE à écrire: Jonc coralloïde, V. JONC de pierre. Jonc épineux (genêt épineux), *Thorny broom.* Jonc fleuri (n'est pas un jonc, mais une plante commune, à fleurs purpurines), *Butomus.* Jonc odorant, V. SCHENANTE. JONCS de pierre, *Junci lapidei.*

JONCAIRE (jonkère), V. JUNCAIRE.

JONCHAIE (jonchè), *s. f.* [lieu rempli de joncs] *Rushy place.*

JONCHÉ, -E, *part. of* Joncher, *Strewn.* Toutes les rues étoient jonchées de fleurs, *All the streets were strewn with flowers.*

JONCHÉ'E, *s. f.* [toutes sortes d'herbes, de branchages, &c. dont on jonche les rues, les églises, un jour de cérémonie] *Strewing, or flowers, herbs, branches strewn.* — ou JONCHÉ'S DE CRÈME [petit fromage de crème, ou lait caillé, fait dans une clisse de jonc] *Cream-cheese.*

JONCHER (jonchè), jonchant, jonché, *v. a.* [parsemer de feuillages, de fleurs, &c. semer, répandre çà & là] *To strew, cover, spread over.* \* Joncher la campagne de morts, *To strew the fields with dead.*

JONCHETS (jonchè), *s. m. pl.* [petits bâtons en forme de joncs, avec lesquels on joue] *A set of small sticks to play with.*

JONCTION (jonktion), *s. f.* [union, assemblage; concours; confluent] *Junction, joining, union, complexedness, unition, closeness.* Junction de deux flottes, de deux armées navales, &c. *Conjunction of two fleets, of ships of war, of merchantmen.*

‡ JONGLER, *v. n.* [sauter, danser sur la corde, faire des tours de passe-passe] *To juggle.*

‡ JONGLERIE, *s. f.* [charlatanerie, tour de passe-passe, tour de gibecière] *Juggling.*

‡ JONGLEUR, *s. m.* [charlatan, danseur

de corde; bouffon, baladin] *Juggler, mountebank.*

JONQUE, *s. m.* [t. de Marine] *Chinese junk or jonk (a kind of clumsy vessel.)*

JONQUILLE (jonkigle), *s. f.* [fleur jaune odoriférante, dont les feuilles ressemblent à celles du jonc] *Jonquille.*

JON-TLASPI, *s. m.* [plante sarmenteuse, & vulnérable] *Jonthlaspi.*

JOSI, *s. m.* [gramen du Japon] *Joosy.*

JOQUET (jôkè), *s. m.* [maquignon, postillon qui monte les chevaux de course] *Jacky, horse-courser.*

JOSEPH (jôzèf) fluant, *s. m.* [sorte de papier] *Silver-paper.* Joseph à soie [dont on enveloppe les soies en botte], *Silver-paper.*

JOTAVILLA, *s. f.* [nom donné en Italie à une espèce d'alouette très-rare] *Wood-lark.*

JOTTE, *s. f.* [herbe poicagère] V. BETTE ou POIRE'E.

JOTTES [t. de Marine] *Fore part of a ship's bow, between the cat-head and the stem.*

JOTTEREAUX (jôterè), *s. pl.* [flasques de mâts] *Cheeks of the masts.* Courbes de jottereaux, *Cheeks of the head.* V. BÉRON.

|| JOUAILLER (jôiaigle), jouaillant, jouaillé; *v. n.* [jouer à petit jeu] *To play for trifles or for diversion.*

JOUBARBE (jôubarbe), *s. f.* [plante froide, croît sur les vieux murs] *House-leek, Jupiter's beard, jubarb, wall-pepper, sen-green, sedum.* Joubarbe des vignes, V. ORPIN.

JOUE(jou) *s. f.* [partie du visage de l'homme] *Cheek.* Donner sur la joue, Couvrir la joue (donner un soufflet), *To give one a box on the ear, or a slap over the face.* Il a les joues cousues, (il est extrêmement maigre & atténué) *His cheeks are pinched.* Les joues d'un cheval, *The cheeks of a horse.* Coucher en joue (ajuster son fusil pour tirer; fig. viser à quelque chose pour l'obtenir), *To take one's aim at one, aim at, have in one's eyes, have a design upon.* † S'en donner par les joues (goinfrer), *To guttle, gourmandize.*

JOUES de virevaut, [t. de Marine] *Cheeks of the windlass.* — d'un vaisseau, *The bow of a ship.*

JOUES, *s.* [les deux côtés du moule ou de l'abîme, t. de Chandeliers] *Cheeks.*

JOUE', -E, *part. of* Jouer, *Played, mocked.* † Dame touchée, dame jouée, *If you touch your man or piece you must play it.*

JOUE'E, *s. f.* [épaisseur du mur, dans l'ouverture d'une fenêtre] *Cheek.*

JOUER (joué), jouant, joué, je joue, je jouai; *v. n.* [se récréer, folâtrer: s'amuser, badiner, s'égayer] *To play, sport.* Laissez jouer ces enfans, *Let these children play.* — [se divertir à un jeu qui a des règles] *To play, game.*

Jouer aux cartes, *To play at cards.* Jouer au volant, à la paume, aux échecs, au trictrac, au piquet, *To play at shuttlecock or shuttlecock, at tennis, at chess, &c.* Jouer à cinq jeux la partie, &c. *To make five games up.* Jouer aux écus, aux Louis d'or, *To play for a crown a game or for a Guinea.* Jouer en carreau, *To play in diamonds.* Donner à jouer, *To keep a gaming house or gaming tables.* Jouer à jeu sûr, *To play without risk.*

risk. Ces enfans jouent ensemble, l'un avec l'autre, *These children play together, one with another.* \* Jouer son jeu (agir conformément à ses intérêts), *To play one's game skilfully.* \* Jouer à jeu sûr, *To go or walk upon sure ground.*

\* Jouer au plus sûr, *To play the safest game.* \* Jouer au fin, au plus fin, *To vie cunning with one.* \* Jouer à boutte-hors, *To endeavor to out one another.* \* Jouer à la fausse compagnie, (l'abandonner au besoin), *To leave in the lurch.* \* Jouer à la fausse compagnie (se retirer sans l'avertir) *To turn flinchier, To steal away, To take a French leave.* † Jouer à quite ou double, *To play double or quits, to run all hazard, to win the horse or lose the saddle.* \* Il a joué au Roi dépeuplé, *He has been quite ruined or entirely knocked up.*

\* Jouer de son reste (prendre un moyen extrême ; achever de consumer son bien), *To use one's last shifts, To make one's last push ; To be at one's last stake.* \* Jouer de malheur, *To be unfortunate.* † Il fait jouer les autres de malheur, *He bubbles people out of their money.*

Jouer à, [suivis d'un infinitif, signifie se mettre en danger de] *To venture, hazard, run the hazard of.* Il joue à se faire tuer, *He hazards or ventures his life.* Jouer à tout perdre, *To venture all, stake all at once.* [Jouer d'un instrument de musique (le toucher avec art) *To play upon a musical instrument.* Jouer du violon, de la flûte, du clavecin, *To play upon the violin, the flute or the harpsichord.* JOUER, suivi de l'instrument avec lequel on joue (mais non pas d'un instrument de musique) est accompagné de la préposition *de*, ou des mots *du, des*, & quelquefois de la préposition *avec*, *To play, toy, counterfeit, rully, delude, rally.* Faire jouer, *To set going.* Ils jouent bien au billard tous les deux, mais l'un joue mieux de la masse, & l'autre de la queue, *They both play well at billiards, but the one plays better with the mace, and the other with the cue.* On joue à la paume avec une raquette, *They play at tennis with a racket.* Jouer des mains, *To tap one another in play.* Jouer de l'espadaon, du bâton à deux bouts (manier ces armes avec adresse), *To play the back sword or broad sword, the stick, skilfully.* Jouer du drapeau (le faire voltiger avec adresse), *To display the flag dexterously.*

† Jouer des coufeaux (se battre l'épée à la main), *To fight with swords.* Jouer des gobelets ; (faire des tours de passe-passe avec des gobelets) *fig. chercher à tromper, To show tricks of leger-demain, To play tricks by slight of hand, juggle.*

\* Jouer de la prunelle (à dessein de donner de l'amour), *To ogle, To be an ogler, To leer, To be a pickering.* \* Jouer de la griffe, (dérober), *To steal or rob.* \* † Jouer de la poche (payer), *To draw one's purse strings.* \* † Jouer du ponce (compter de l'argent pour payer), *To lay down one's money.* \* Jouer des deux (tromper les deux partis), *To play upon both parties ; To play the ambidexter.* Jouer sur les mots, [faire des allusions, des équivoques] *To pun, quibble.* — [avoir l'aisance & la facilité du mouvement] *To play, move easy.* Ce ressort joue bien, *That*

*spring plays well.* Faites que la clé joue mieux dans la serrure, *Make the key turn easier in the lock.* Un cheval joue avec son mors, *The horse plays with his bit.* \* Il a fait jouer toutes sortes de ressorts, *He set every engine to work.* Faire jouer le canon (y mettre le feu), *To shoot off, or fire a gun.* Faire jouer une mine, *To spring a mine.* Faire jouer les eaux, *To make the waters play, set the waters at playing.* Les eaux, les cascades jouent, *The waters or cascades play.* JOUER, & Faire jouer [à certains jeux de cartes] *To open the game.* Jouer & faire jouer sans prendre, *To play sans prendre, or alone.*

JOUER, v. a. *To play.* Jouer un jeu, Jouer une partie, *To play a game.* Jouer une carte, *To play a card.* Jouer partie double ou berdouille, *To play lurches, Jouer en parties liées, To play rubbers.* Jouer quelque chose, *To play for something.* Jouons un écu, *Let us play for a crown.* Jouer gros jeu (une somme considérable) ; *g. (s'engager dans une affaire où l'on hasarde beaucoup), To play high or deep.* Jouer petit jeu, *To play for a small matter.* Jouer quelqu'un (avec quelqu'un), *To play with one.* Il me gagne toujours, quoiqu'il me joue par dessous la jambe, *He always beats me though he plays under his leg.* Jouer quelqu'un (le tromper, l'amuser), *To amuse one, deceive him, make a fool of him.* On joue le Prince, à force de le respecter, *A Prince is made a fool of by shewing him too much respect.* J'aurai l'air d'être joué, & je le serai peut-être en effet, *I shall appear to be deceived, and perhaps I shall be so.* Jouer quelqu'un (le railler, le rendre ridicule), *To make a jest of one, ridicule him.* Molière a joué les Médecins, & les faux dévots, *Moliere has ridiculed Physicians and devotees.* † Jouer une pièce à quelqu'un. † Jouer un tour à quelqu'un. † Jouer d'un tour à quelqu'un. † Lui en jouer d'une. † Lui en jouer d'une bonne (lui faire un tour malin), *To play, serve or show one a trick ; to put a trick upon one.* S'il me joue de celui-là, je lui en jouerai d'un autre, *If he plays me that trick, I will serve or show him another.* Jouer une comédie, une tragédie, &c. *To play or act a comedy, a tragedy, &c.* Jouer un rôle, un personnage, *To act or play a part, personate.* Jouer l'homme de bien (contrefaire), *To play the honest man.* \* Jouer la comédie (feindre), *To act a sham part.* Elle joue parfaitement bien l'affligée, *She finely acts the part of a disconsolate person.* Jouer un air, *To play an air or tune.* Jouer un minuet, un air sur le violon, *To play a minuet, a tune on the violin.* \*|| Jouer quelqu'un par dessous jambe ou par dessous la jambe, *To defeat the plans of one very easily.* \* Il joue un grand rôle (il fait une grande figure), *He plays a great part.* Il joue un petit rôle (il est dans un poste peu honorable), *He plays an under part, He does all the dirty work of . . .*

SE JOUER, v. r. *To sport, play, amuse oneself.* Se jouer de quelque chose, Faire quelque chose en se jouant ; se railler), tourner en ridicule), *To play with a thing, make nothing of it, dally, mock, jest, fool.* Il en est venu à bout

en se jouant, *He did the business playing, or with a jerk.* \* Il se joue de l'Écriture Sainte, il la profane, *He drolls upon the Scripture.* \* Se jouer de quelqu'un (se moquer de lui, le railler adroitement), *To jeer or banter one, make sport with him, have him in one's clutches, make a fool of one.* Je me suis jouée de ta jalousie, *I have made a sport of thy jealousy.* La fortune se joue des hommes, *Fortune sports with mankind.* Les Dieux se jouent de la sagesse des hommes, *The Gods deride the wisdom of men.* Le chat se joue de la souris, *The cat plays with the mouse.* Le Seigneur peut se jouer de ce fief (t. de Pratique; il peut le démembrer), *The Lord may easily part with this fee.* Il se joue à son maître (attaque un plus puissant que soi), *He plays with his master or attacks his superior; He meddles with one that is above his match.* Ne vous jouez pas à lui, *Don't meddle or make with him.* Ne vous jouez pas à cela, Ne vous y jouez pas, *Do not fool with that; Don't meddle with it.* Jouez-vous-y, je vous en prie, vous trouverez à qui parler, *Be at that sport, I beseech you, you shall find whom you speak to.*

JOUEUR, v. n. [t. de Marine] *Not to be steady or steadfast.* Le grand mât joue dans son étambrai, *The main mast fetches way.*

Joier le gouvernail, v. a. [t. de Marine] *To play the helm, traverse it from side to side as in light winds.*

|| JOUEREAU (jouero), s. m. [qui ne joue pas bien à quelque jeu; mauvais joueur d'instrument] *A sorry player, a bungler at play.* — [qui ne joue que petit jeu] *One that plays for a small matter, or for a trifle.*

JOUET (joué), s. m. [bagatelle qu'on donne aux enfans; bijou, joujou; amulette] *Plaything, toy, mock, mocking stock, property, jest.* \* Être le jouet de quelqu'un, *To be a laughing-stock to one, to be his Maygame.* Être le jouet de la fortune, *To be the sport of fortune.* — [t. de Manège; petite chainette suspendue à la brisure du canon, *Small chain.* Jouet de l'ancre [t. de Marine] *Iron plates fitted about the nuts and shank of the anchor, to preserve its stock.* Jouets de pompes, *Iron-clamps on the cheeks or ears of a pump.*

JOUEUR, -EUSE, (jouëu, jouëuze), s. m. & f. [qui joue, qui a la passion de jouer] *Player, gamester.* Joueur de gobelets, *A juggler.* Un rude joueur, *One who plays rudely.* Mauvais joueur de violon, *Scraper.* Joueur d'instrument, *Performer, Player, Musician.* Joueur de paume, de boule, *Player at tennis, at boules.* C'est un rude joueur (un homme avec qui il est dangereux d'avoir quelque chose à démêler), *He is a dangerous man to meddle with.* \* Que vous êtes, Madame, une rude joueuse en critique, *How terribly rough you play, Madam, in criticism.* \* La balle va au joueur, aux bons joueurs; La balle cherche le joueur, *The ball runs to the player; the horse runs to the chase.* Beau joueur, [honnête au jeu, soit qu'il gagne, soit qu'il perde] *An open dealer.* Vilain joueur, mauvais joueur, *A double dealer.*

JOUEUR de lyre, s. m. [serpent de l'Amé-

rique, dont les sifflemens sont mélodieux & très-variés, *A sort of serpent.*

|| JOUFFLU, -UE, adj. subst. [massé qui a de grosses joues] *Chub-cheek, chubbed.*

AVANT JOUFFLU [t. de Marine] *A bluff bow.* V. AVANT.

JOUFFLU, s. m. [poisson des Indes] *Burculentus.*

JOUG (jou), s. m. [pièce de bois traversant par dessus la tête des bœufs, pour les faire tirer ou labourer; fig. servitude, domination, empire, tyrannie, esclavage, assujettissement] *Yoke, subjection, slavery, bondage.* Subir le joug, *To yield or submit oneself, buckle to.* Mettre, tenir sous le joug, *To put, hold under a yoke.* \* Le joug de la loi, de la servitude, du mariage, *The fetters of the law, the yoke of servitude, the chains of marriage.* Imposer aux peuples ou sur les peuples un joug de fer, *To lay upon the people a yoke of iron.*

JOUG, [t. de Marine] *Yoke.*

JOUI, s. m. [liqueur alimentaire & restaurante du Japon; dont le fond est du jus de bœuf rôt] *Joui, beef-tea.*

JOVIAL, -ALE, (jövial), adj. [gai, joyeux, gaillard, plaisant, réjoui, enjoué, réjouissant] *Jovial, jocund, joyous, gay, merry, pleasing.*

JOUIERES ou JOUILLES (jöviallère), s. f. pl. [les deux murs à plomb avancés dans l'eau qui retiennent les berges d'une écluse] *The cheeks of a sluice.*

|| JOUJOU, -OUX, s. m. [jouet d'enfant] *Plaything, toy, knick-knack.*

JOUIR (jouir), jouissance, joui; je jouis; v. n. [avoir l'usage, la possession actuelle de quelque chose; user] *To enjoy, possess, hold.* Jouir d'une terre, *To enjoy an estate.* Jouir d'une femme (avoir commerce avec elle), *To enjoy a woman.* \* Jouir de quelqu'un (avoir la liberté, le temps de conférer avec lui, &c.) *To enjoy the company of somebody.* Jouir de la gloire, de la victoire, de la paix, d'une bonne santé, *To enjoy glory, victory, peace, health.*

JOUISSANCE (jouissance), s. f. [usage & possession de quelque chose; fruits, revenu] *Enjoyment, fruition, possession, enjoying.* Avoir la jouissance d'une femme, *To enjoy a woman.*

JOUISSANT, -ANTE, (jouisan), adj. v. [maître de] *Enjoying, in full possession.*

JOÜR, s. m. [clarté, lumière que le soleil répand lorsqu'il est sur l'horizon] *Day, day-light, light.* Pointe du jour, Point du jour, *Peep of day, the dawn.* Jour naturel (le jour & la nuit), *Natural day.* Jour artificiel (depuis le lever jusqu'au coucher du soleil), *Artificial day.* Jour civil (depuis minuit jusqu'à minuit) *Day.* Le soleil est le père du jour, l'astre du jour; l'astre qui donne, qui fait le jour, *The sun is the parent of light, the star which brings the day.* Il est jour, il fait jour, *It is day-light.* Il fait grand jour, *It is broad day-light.* Il est jour chez le roi (le roi est éveillé, il est prêt à se lever), *It is day at the king's.* Il fait petit jour, le crépuscule du matin, *Day-break, morning, twilight.* Il est petit jour chez le roi, chez quelques dames (le temps où l'on tire les rideaux du lit), *It is day-break at the king's, at some*

*some ladies*. Est-il jour ici ? (un tel est-il levé ?) *Is Mr. A. or your master or mistress up or stirring?* En plein jour, *At noon day, in the face of the whole world*. La débauche dura jusqu'à deux heures de jour, *The debauch held out till two hours after day-light*. \* Beau, belle comme le jour [se dit d'une belle personne], *Excessively handsome, exceedingly beautiful*. † Elle est belle à la chandelle, mais le jour gâte tout, *She is handsome by candle-light only*. Cette proposition est claire comme le jour, *This proposition is as clear as the sun*. \*|| Brûler le jour (allumer de la chandelle pendant qu'il fait encore jour) *To shut out day-light*. Faux jour, *A false light*. Ce tableau n'est pas dans son jour, *That picture is not in its proper light*. \* Mettre une pensée dans son jour, dans un beau jour, *To put a thought in a proper light*. Mettre au jour (faire paraître), *To bring to light*. Mettre dans un beau jour ou dans le plus grand jour (éclaircir), *To make, appear as bright as noon-day*. \* Cet homme a mis l'affaire dans un faux jour (l'a fait paraître autre qu'elle n'étoit), *That man has placed the thing in a false light*. Cette chose est en son jour, *That thing is in its true light*. Cet homme craint le grand jour (craint de se montrer), *That man fears the light of heaven*. Mettre un livre au jour, *To publish a book*. Son ouvrage ne verra jamais le jour, *His performance will never come out*. Mettre au jour la perfidie de quelqu'un, *To expose a person's perfidiousness, to make it public*. En mettant ses défauts au grand jour, *By rendering his faults more conspicuous*. Se faire jour (se faire passage), *To make one's way, break through*. Il s'est fait jour au travers des ennemis, *He made his way through the enemy*.

\* A jour, *adj. & adv. Open, openly*. Une palissade à jour, *An open fence*. Une chose à jour, percée à jour (de part en part), *A thing bored through*. Eh ! jour de Dieu, dit-il, parlant au Prince, vous languissez au fond d'une province, *How now, my Prince, says he, in the name of God is it not a shame to languish, alas ! in the obscure part of a province?* — [en Peinture ; par opposition à ombre], *Light*. [les touches les plus claires d'un tableau] *Touches of light*. — [certain espace de temps par lequel on divise les mois & les années ; journée] *Day, time*. Je demeurai tout le jour dehors, *I staid out all the live-long day*. Il y a sept jours à la semaine, *There are seven days in the week*. Il sera ici dans huit jours, *He will be here in a week's time*. Quinze jours, *A fortnight*. Au premier jour, au plutôt, à la première occasion, *With the first opportunity, as soon as possible*. Un jour de fête, *A Saint's day, a festival, a holy-day*. Le jour de l'an, le premier jour de l'an, *New year's day*. Jour du Seigneur, *Sabbath*. Jour ouvrier, ou mieux ouvrable, *A work-day*. Grands jours, *High days*. Jour gras, *A flesh-day*. Jour maigre, *A fish or meagre day*. Les jours gras (les derniers jours du carnaval), *Shrove-days*. L'Ancien des jours [dans l'Ecriture ; Sainte ; Dieu] *The Ancient of Days*. Faire

son bon jour (ses dévotions), *To receive the Sacrament*. Bon jour (manière de saluer avant midi), *Good morrow*. Donner, souhaiter le bon jour à quelqu'un, *To bid or wish one good morrow, or a good day*. Un donneur de bon jour, *One who gives nothing but fair words*. Les bons jours (les Dimanches & les fêtes), *The Sundays and holidays*. Etre de jour (en parlant d'un Officier), *To be upon duty*. Il donne tant par jour, *He gives so much a day*. Il recevoit de jour à autre divers avis, *He received day after day several informations*. Il me remet de jour à autre, ou de jour en jour, *He puts me off from day to day*. Du plus riche qu'il étoit, il est devenu, d'un jour à l'autre, le plus pauvre, *From being the richest he became in one day the poorest*. Je l'attends de jour en jour, *I expect him every day*. J'en ai fait la relation jour par jour, *I have made an exact journal of it*. Il est mort un an après sa femme jour pour jour, *He died twelve months after his wife to a day*. Vivre au jour la journée, *To live from hand to mouth*.

\* Se mettre à tous les jours, *To be on every day man, To do that every day which should be done but seldom*. Quand on a la protection d'une personne puissante, il ne faut pas la mettre à tous les jours, *When one has the protection of a great man, one must not make a hawk of him, or make too free with him*. † Bon jour, bonne œuvre, *The better day, the better deed*. Jours [t. de Marine] *V. Sejour*. Jours de faveur, de grâce [t. de Commerce] *Days of grace*. Jours de planche (t. de Marine ; jours accordés pour le déchargement d'un navire), *Lay-days*. De nos jours (de notre temps), *In our days*.

UN JOUR, *adv. [une fois, autrefois] Once, formerly*. Un jour ou l'autre, *Some day or other, sooner or later*. Jusqu'à nos jours (jusqu'aujourd'hui), *Till our days*. Jour par jour (chaque jour), *Every day*. Jour à jour, *Day by day*. Du jour que, *Since the day*. De ce jour, *From this day*. Homme du jour, (à la mode), *Man of the day*. \* — [facilité, moyen ; expédient, voie, ressource] *Way, insight, means*. Je ne vois aucun jour à vous servir, *I see no way or no opening to serve you*. Je n'y trouve point de jour, *I find in it no appearance or possibility of success*. Si je vois jour à cela, *If I find the thing feasible*. \* — [la vie, l'âge, le temps auquel on vit] *Life, being, days*. Mon fils en veut à mes jours ! *My son has a design upon my life!* L'auteur de vos jours, *The author of your own being*. \*.\* Respirer le jour, *To live*. Perdre le jour, *To die, lose one's life*. \* Les beaux jours (le printemps), *The beginning of the spring, the days of spring, fine weather*. \* Les beaux jours (la première jeunesse ; le temps le plus heureux de la vie), *The bloom of one's days*. Mes beaux jours sont passés, *My best days are over*. Ceux à qui l'on doit le jour, qui nous ont donné le jour, *Those to whom we owe the day*. Il passe ses jours à la campagne, *He lives in the country*. Prolonger les jours de (faire vivre plus longtemps), *To prolong the days of . . .* Abréger ses jours, *To shorten one's days*. — [se dit des fenêtres par où vient le jour] *The lights (of a house),*

*house*). Il est à jour, tout à jour [bâtiment qui n'a ni fenêtres ni portes] *It is open, quite open*. Un jour de Coutume [t. de Jurispr.] *A lawful light, a light according to law*. Jour de servitude, *A light of obligation*. — [ouverture par où l'air peut passer] *Gap, opening*. Ces ais ne sont pas bien joints, il y a du jour, *These boards are not close jointed, there is an opening between them*. — [t. de Fortific. petit espace qui se trouve entre les gabions] *Opening between the gabions*. — [t. de Marine] *Light-port; interval between any two pieces of timber to prevent them from chafing each other*.

JOURDAIN, *s. m.* [fleuve très-célèbre d'Asie dans la Palestine] *Jordan*.

JOURNAL, -aux, *s. m.* [livre qui contient ce qui se passe chaque jour, état] *Journal, daily diary, day-book*. — [affiches, nouvelles, &c.] *Magazine; news-paper; review, record, ephemera, diurnal*. Livre journal (*adj.*), *Day-book*. Papiers journaliers, *Daily-papers*. — [mesure de terre, arpent] *An acre of land*.

JOURNALIER, -ière (*journalité*), *adj.* [qui se fait chaque jour; ordinaire, usuel] *Daily, diurnal*. Travail journalier, *Occupation journalière, Daily work*. — [inégal, sujet à changer; incertain, changeant, inconstant, volage, léger, bizarre] *Uncertain, unconstant, mutable, fickle, changeable*. Les armes sont journalières, *The chance of war is uncertain*. Ces chiens sont journaliers, *These hounds are uncertain*.

JOURNALIER, *s. m.* [homme travaillant à la journée, ouvrier, manoeuvre] *A labouring man, a journey-man, day-labourer*.

JOURNALISTE (*journaliste*), *s. m.* [qui fait un journal] *Journalist, reviewer*.

JOURNÉE, *s. f.* [l'espace de temps depuis l'heure où l'on se lève, jusqu'à l'heure où l'on se couche; jour] *Day*. Il a passé la journée tristement, *He has past the day very heavily*. — [le travail d'un ouvrier pendant un jour; son salaire] *A day's work*. Des gens de journée, *Labouring people*. — [chemin qu'on fait d'un lieu à un autre dans l'espace d'une journée] *A day's journey*. A une journée d'Eriwan nous quittons la Perse, *A day's journey from Eriwan we left the territories of Persia*. Voyager à grandes journées, *To travel fast*. Continuant notre voyage à petites journées, *Continuing our journey by small stages*. — [jour de bataille, la bataille même; combat, affaire] *Day, fight, battle*. La journée de Fontenoy, *The battle of Fontenoy*.

JOURNELLEMENT (*journalleman*), *adv.* [tous les jours, ordinairement] *Daily, every day, day by day, diurnally*.

JOÛTE, *s. f.* [combat à cheval d'homme à homme avec des lances; se dit aussi de certains animaux] *Just, mock-fight, tilt, match, may-game*. La joute des coqs, *Cock-fighting*.

JOÛTER (*jouté*), *joutant, jouté; v. n.* [combattre avec des lances] *To just, tilt*. \* Je ne suis conseil de jouter contre lui (de disputer), *I would not have you grapple with him*. Faire jouter des coqs, *To make cocks fight*.

JOÛTEUR, *s. m.* [qui joute] *One who justs*

or tilts. \* Un rude jouteur, redoutable, *A hardy tilter or combatant*.

JOUVENCE (*joïvance*), *s.* [jeunesse, fleur de l'âge] *Youth*. [n'est d'usage que dans cette phrase] FONTAINE DE JOUVENCE [qui avoit la vertu de rajeunir les vieilles gens] *The mill that grinds old people young*.

† JOUVENCEAU, -EAUX (*joïvanso*), *s. m.* [jeune homme dans l'adolescence] *Lad, strippling, a young fellow, youth*.

‡ JOUVENCELLE (*joïvancëlle*), *s. f.* [jeune fille dans l'adolescence] *A lass, a young wench*.

JOÛXTE, *prep.* [suivant; n'a plus d'usage que parmi les Imprimeurs] *According to, conformable to*. Jouxte la copie imprimée à Paris, *According to the copy printed at Paris*.

JOYAU, -aux (*jöcio, -id*), *s. m.* [ornement dont se parent les femmes; bijou] *Jewel, locket*.

JOYEUSEMENT (*jöciedzeman*), *adv.* [avec joie] *Gladly, cheerfully, joyfully, jovially, blithely, lightly, merrily*.

|| JOYEUSETE' (*jöciedzëté*), *s. f.* [badinage; mot pour rire, ce mot vieillit] *Joke, jest*. Fête joyeuse, *merry-making*.

JOYEUX, -EUSE (*jöcied -icëze*), *adj.* [qui a de la joie; qui donne de la joie; gai, enjoué, gaillard, divertissant] *Glad, merry, cheerful, joyful, joyous, elegant, blithe, light, careless, light-hearted, mirthful, bonny, gladsome, gay, genial, festive, jovial, frolicsome*. Rendre joyeux, *To rejoice*. Bande joyeuse (compagnie de gens qui ne cherchent qu'à se réjouir), *A joyous band*. Joyeux avènement (en style de formule; l'avènement du roi à la couronne: impôt que l'on payoit à cette occasion), *The accession of a sovereign; the joyous event of the king's accession*.

JUAN BLANCHA, *s.* [en François Orblanc; substance métallique nommée Platine dans l'Amérique Espagnole] *Platina*.

SAN JUAN DE LA FRONTERA, *s. m.* [ville de l'Amérique, au Chili] *St. Juan de la Frontera*.

SAN JUAN DE-PUERTO-RICCO, *s. m.* [ville cap. de l'île de même nom] *St. Juan de Puerto Rico*.

JUBARTE, *s. f.* [baleine qui n'a pas de dents; près les Bermudes] *A sort of whale*.

JUBÉ', *s. m.* [ambon, tribune] *Lobby, a gallery (in a church between the nave and the choir); ambo*. † Venir à jubé, *To buckle to*. Je le ferai bien venir à jubé, *I'll make him buckle to; I'll bring him to reasonable terms*.

JUBILAIRE (*jubilère*), *adj.* [qui possède une place depuis 50 ans] *Julious*.

|| JUBILATION (*jubilâcion*), *s. f.* [réjouissance, bonne chère] *Jubilee, festivity, merry-making, feasting, rejoicing*. Il y avoit grande jubilation dans cette maison, *There was great festivity in that house*. Ils étoient en jubilation, *They were merry-making*. Visage de jubilation, *A merry-making face*.

JUBILE' (*jubilé*), *s. m.* [indulgence plénière accordée par le Pape en certaines occasions] *Jubilee, a general indulgence*.

JUBILE', *adj. m.* [dans les Couvens & parmi les Chanoines & les Docteurs, ceux qui ont cinquante

cinquante ans de profession, de service ou de Doctorat] V. JUBILAIRE.

§ JUBILER, v. n. (trionpher, chanter victoire), *To make merry, exult.* Après cette grande démonstration, M. d . . . jubile, se pavane, *After this great demonstration M. de . . . exults and flauts.*

JUBILER, v. a. Ex. jubiler un ancien laquais [lui donner la moitié de ses gages, & l'exempter du service] *To pension an old servant.*

JUBIS (jübi), s. m. [Raisin de Provence en grappe, & séchés au soleil] *Jube-raisins.*

JUC, s. m. [Juchoir, le lieu où les poules juchent la nuit] *Roost.*

JUCATAN, ou YUCATAN, s. m. [gr. prov. de la N. Espagne] *Jucatan or Yucatan.*

JUCHE<sup>r</sup> (jüché), -E<sup>r</sup>, part. of Jucher, *Juked, perched, roasted.* Elle étoit juchée comme une poule au haut du bagage, *She sat roosting like a hen upon the goods.* Cheval juché [dont le boulet se porte tellement en avant, qu'il marche sur la pince], *A horse whose pastern joint is too forward.*

JUCHER (jüché), juchant, juché; v. n. se JUCHER, v. r. [ne se dit au propre que des poules, & de quelques oiseaux, qui se mettent sur une perche, ou sur une branche, pour dormir] *To juke, roost, go to the roost.* Être juché, *To be at roost.* \* Se jucher ou être juché, *To be placed high or roasted.*

JUCHOIR (jüchöar), s. m. [l'endroit où juchent les poules] *Roost.*

JUDA, s. m. [royaume consid. de Guinée en Afrique, sur la côte des Esclaves] *Juda.*

JUDAÏQUE, adj. [qui appartient aux Juifs] *Judaical, Jewish.* La loi Judaïque, *The Jewish law.* Les antiquités Judaïques, *Judaical antiquities.* Pierres Judaïques (des pointes d'oursin pétrifiées) *Jews stones.*

JUDAÏSER (judäizé), judäisant, judäisé; v. n. [suivre les cérémonies de la loi Judaïque] *To Judaize.*

JUDAÏSME, s. m. [la religion des Juifs] *The Jewish religion, Judaism.*

§ JUDAS, (judä), s. m. [ce nom propre du disciple qui trahit J. C. est devenu un nom commun pour signifier un traître] *A Judas.* C'est un Judas, *He is a Judas.* Traître comme Judas, *A traitor like Judas.* Baïser de Judas (c'est-à-dire perfide) *Judas's carress.* Poil de Judas (poil rouge), *Curroly hair.*

JUDEE, s. f. [contrée d'Asie, Palestine, terre promise, terre sainte, royaume de Juda] *Judæa.* Bitume de Judée, Asphalte ou karabé de Sodome, [Bitume qui se trouve à la surface de la mer-morte en Judée] *Asphaltus, Bitumen Judæicum.* Baume de Judée, ou d'Egypte, *Opatalsamum.*

JUDELLE, s. f. V. JODELLE.

JUDENBOURG, s. m. [belle & consid. ville, cap. de la Stirie] *Judenburg.*

JUDICATURE, s. f. [état, condition, profession de Juge; magistrature] *Judicature.*

JUDICATUM SOLVI, [expression empruntée du Latin, & dont on se sert au Palais dans cette phrase, *Caution, judicatum solvi*, la caution qu'un

étranger qui est demandeur ou appellant est obligé de donner pour sureté des condamnations de dépens & autres qui pourront être prononcées contre lui par le jugement] *Judicatum solvi.*

JUDICIAIRE (jüdicie<sup>r</sup>), adj. [qui se fait par autorité de Justice] *Judiciary, judicial, legal.* L'Astrologie judiciaire [art chimérique de jouer par les astres], *Judicial astrology.* Genre Judiciaire [t. de Rhét. celui des trois genres qui sont l'objet de l'éloquence] *Judicial kind.* Épreuve Judiciaire, *Ordeal.*

§ JUDICIAIRE, s. f. [la faculté de juger; jugement, tact, raison, pénétration, sagacité, esprit, sens, bon sens, discernement] *Judgment.* Il n'a jamais eu l'imagination bien vive; mais c'est par-là que j'ai toujours bien auguré de sa judiciaire; *He never had a lively imagination; but that I always looked upon as a happy presage of his judgement.*

JUDICIAIREMENT (jüdicie<sup>r</sup>eman), adv. [en forme judiciaire] *Judicially, in the forms of legal justice, according to due course of law.*

JUDICIEUSEMENT (jüdicieüzeman), adv. [avec jugement, prudemment, sagement, raisonnablement] *Judiciously, wisely, rationally, discerningly, prudently, considerately.*

JUDICIEUX, -EUSE (jüdicieüz, -eüz), adj. [qui a le jugement bon; fait avec jugement, prudent, avisé, de bon sens; sensé, sage, raisonnable, discret] *Judicious, wise, rational, sound, thinking, discerning, clear-sighted, sensible, prudent.* Peu judicieux, *Injudicious.*

JUGATINUS & JUPITER PERFECTUS, s. m. [Mythol. Dieux des Mariages] *Jugatinus and Jupiter Perfectus.*

JUGE, s. m. [celui qui a l'autorité de juger; connoisseur, appréciateur, estimateur; arbitre, magistrat] *Judge, decider, justicer.* Juge assesseur, *Recorder.* Juge de paix, *Justice of peace.* Juge de village, Juge pédanée, ou qui juge debout, *Country-Justice.* Je vais prendre pour juge Eliante qui vient, *I'll be judged by Eliante who comes here.* † De son juge brève sentence, *Words come to a quick decision.* Il est juge de cette chose, *He is a good judge of this thing.* Un juge botté (qui n'étoit pas gradué) *A booted Judge.* Juge délégué [omis pour connoître d'une affaire] *Delegated Judge.*

Les Juges [le septième livre de l'ancien Testament] *The book of judges.*

JUGÉ-L'E, part. Judgd. Bien jugé, mal appelé; mal jugé, bien appelé [formule d'arrêts] *Right sentence, wrong appeal; wrong sentence, right appeal.*

JUGEMENT (jugeman), s. m. [la faculté de l'âme qui juge des choses; judiciaire, intelligence, raison, esprit, sens, discernement] *Judgment, understanding, head-piece, thought, consideration, thinking, sense, sensibleness, reason.* Jugement de douze jurés, *Recognizance.* — [sentence rendue en Justice, décision, décret, arrêt] *Sentence, decree, verdict, judgment, arrest, trial.* — [le jugement, le jour du jugement, le jugement dernier] *The day of judgment, Doom's-day.* — [avis, sentiment, opinion] *Opinion, notion, judgment,*



*judgment, mind, reason, reckoning, discernment, estimation, voice.* Avec jugement, *Rationally.* Sans jugement, *Senseless, injudicious.* Faire un mauvais jugement de quelqu'un, *To judge ill of one, to have an ill opinion of him.* Faire des jugemens téméraires, *To judge rashly.*

AU JUGEMENT DE . . . *adv. According to . . . judgment.*

**JUGER** (jüié), jugeant (jüian), jugé; je juge, je jugeai; *v. a.* [rendre la justice; décider une affaire; faire usage de son jugement; connaître, prononcer] *To judge, pass sentence, pass one's judgment, award, define, doom, measure, pronounce, try, esteem, weigh, give judgment, conclude, deem, decide, determine.* Juger mal, *To misdeem, misjudge.* Mal juger, *To misconceive.* Juger de nouveau, *To rejudge.* Juger d'avance, *To forejudge.* Il juge tous les différends de son voisinage, *He determines all the disputes among his neighbours.* Jug' r une personne, *To try one.* Il sera jugé demain, *He is to be tried to-morrow.* Juger en première instance, *To have the first hearing of a cause.* De peuple à peuple il est rarement besoin de tiers pour juger *Between nation and nation there is seldom any want of a third to be umpire.* Bien ou mal juger de quelqu'un, *To have a good or a bad opinion of one.* Juger sainement des choses, *To form a sound judgment of things.*

Jug' r d'autrui par soi même, *To judge of others by oneself.* Juger la balle (prévoir où la balle tombera), *To judge the ball, also to stand umpire.* \* Juger la balle [prévoir qu'il y aura une affaire prendra] *To judge the progress of an affair.* L'œil juge des couleurs, *The eye judges colours.* L'oreille juge des sons, *The ear judges sounds.* † Il en juge comme un aveugle des couleurs, *He judges of it as a blind man does of colours.* \*† Il ne faut pas juger sur l'éiquette, sur l'étiquette du sac (légalement et sur la première apparence), *One must not judge at first sight.* — [conjecturer, penser, estimer] *To conjecture, guess.* Il n'est pas difficile de juger ce qu'il en arrivera, *It is no hard matter to form a judgment of what will be the issue of it.* — [croire, être d'opinion que] *To think, suppose, judge, opine, believe, convince.* Juger à propos, *To think proper.* Je juge que vous devez le faire, *I think you ought to do it.* — [comprendre dans son esprit, se figurer, s'imaginer] *To imagine, judge, think.* Jugez quelle fut ma joie, *You may guess how great my joy was.*

**JUGOLINE**, *s. v.* **SE'SAME.**

**JUGORA** ou **JUGORIE**, *s. f.* [prov. assez consid. de la Moscovie] *Jugora or Jugory.*

**JUGUETE** (jüguète), *s. m.* [sorte de lézard du Mexique] *Ascolotl.*

**JUGULAIRE** (jügülaire), *adj. subst.* veine jugulaire (la veine du cou) *The jugular vein.* Les glandes jugulaires, *The jugular glands.* On l'a saigné à la jugulaire, *He was bled in the jugular vein.*

**JUIF**, -*ive*, *adj. subst.* [nom propre d'une nation; s'emploie figurément en quelques phrases] *Jew, Jewish.* \* Elle est un peu Juive, lorsqu'il s'agit d'obliger le prochain, *She is a*

*little Jewishly inclined, when the business is to oblige her neighbour.* \*† Riche comme un Juif (fort riche), *As rich as a Jew.* \* C'est un juif, *He is an usurer.* A la juive, *Jew-like.* \*† Le Juif errant (se dit d'un homme qui va & vient sans cesse çà & là), *The wandering Jew.*

**JUIF**, *s. m.* [excellent poisson à bouche double de l'île de May en Afrique] *Jew-fish.*

**JUILLET** (jüigllé), *s. m.* [le septième mois de l'année] *July.*

**JUIN** (jüain), *s. m.* [le sixième mois de l'année] *June.*

**JUBBE**, *s. f.* [sorte de fruit presque semblable à la cornouille] *Jujub.*

**JUBUBIER** (jüjübié), *s. m.* [arbre qui porte des jujubes] *The jujub or jujub tree.*

† **JUIVERIE** (jüiveri), *s. f.* [gens qui professent le Judaïsme] *The Jews, Jewry.* Ce qu'il vient de déposer suffiroit pour faire brûler tout une Juiverie, *What he has been deposing is enough to bring a whole synagogue to the stake.* — [quartier d'une ville habité par les Juifs] *A Jew's ward in a town, Jewry.*

**JULE** ou **JULÈS**, *s. m.* [nom propre d'homme; petite monnaie en usage en Italie] *Julius, Julio.* — [insecte qui a beaucoup de rapport avec les scolopendres] *Julus.*

**JULAP** (jüllp), *s. m.* [potion médicinale] *Jalap, Julep.*

**JULIEN** (jüllain), *s. m.* (nom propre d'homme) *Julian.* Le St. Julien, (espèce de prune), *The St. Julian plum.*

**JULIENNE** (jüllène), *adj.* année, Période Julienne de Jules César, *The Julian year or period.*

**JULIENNE**, *s. f.* [fleur blanche qui sent bon, & qui vient en forme de bouquet] *Double rocket or dam's violet, Julian, hesperis hirtensis.*

**JULIERS**, *s. m.* [ville & pays d'Allemagne dans la Westphalie] *Juliers.*

**JULIS**, *s. m.* [Donzelle, petit poisson des côtes de Gènes] *Julis, Labrus, Rainbow-fish.*

**JUMART** (jünar), *s. m.* [bête de somme engendrée d'un t. urcau & d'une ânesse ou d'une jument] *Jumart.*

**JUMEAU** (jümo), -*ELLE*, *adj. subst.* [se dit de deux ou trois enfans nés d'un même accouchement] *Twin, twin brother or sister, twin-born; Gemm.* Des cerises jumelles, *Twin or double-cherries.*

**JUMEAUX**, *s. m. pl.* [t. d'Anatomie; nom de deux petits muscles qui concourent au mouvement de la cuisse] *Gemelli.*

**JUMEAUX**, [t. de Chymie; deux alambics d'une pièce, dont l'un sert de récipient à l'autre] *A double alembic.*

**JUMELLE**, -*ELLE*, *adj.* [t. de Blason; formé de deux jumelles] *Gemelle.*

**JUMELER**, *v. a.* [fortifier, soutenir quelque chose avec deux jumelles] *To strengthen with cheeks, side beams, &c.* Jumeler un mât, une vergue, un bau, *To fash a mast or yard, clamp a beam.*

**JUMELLES** (jümëlle), *s. f. pl.* [t. de Charpenterie; deux pièces de bois qui entrent dans la composition des pressesoirs] *Cheeks or side-beams.* — [t. de Blason; deux petites fasces, bandes,

bandes, barres, &c. parallèles, & étroites] *Genelles*. — [t. de Marine; pièces de bois appliquées sur une autre pour la fortifier ou la conserver] *Fishes*, (*in the making of masts and yards*.) Jumelles de vergues, *Fishes of the yards*. Jumelles de rechange, *Spare fishes*. Jumelles d'assemblage d'un mât composé, *Side pieces of a made mast*.

JUMENT (jūman), *s. f.* [cavale, la femelle du cheval] *A mare*. \*† Jamais coup de pied de jument ne fit mal à cheval, *A woman's blow never gave man a black eye; A man should never lift his hand against a woman*. — [machine pour faire la monnaie] *An instrument to coin money, mould*.

JUNCAGO ou JUNCAGUE, *s. m.* [plante méd. qui croît dans les marais, & tient du gramin & du junc] *Juncago, rush-grass, triglochin, harrow-headed-grass*.

JUNCAIRE, *s. f.* [plante rameuse, détersive & vulnéraire] *Juncaria*.

JUNCO, *s. m.* [moineau de junc, espèce de fauvette de Pennsylvanie] *Junco, reed-sparrow*.

JUNNAN ou YOUNNAN, *s. m.* [la plus riche & la plus occid. des prov. de la Chine] *Junnan or Younnan*.

JUNON, *s. f.* [Mythol. fille de Saturne & d'Ops, sœur & femme de Jupiter] *Juno*.

JUNO INFERNAL, *s. f.* [Mythol. nom de Proserpine] *Juno Inferna*.

JUNO LUCINA CINXIA, PERFECTA, ADULTA, *s. f.* [Mythol. noms de Junon] *Juno Lucina, Cinxia Perfecta, Adulta*.

JUNONIGENA, *s. m.* [Mythol. titre de Vulcain] *Junonigena*.

JUNONS, *s. f. pl.* [Mythol. anges tutélaires des femmes] *Junons*.

JUNSSALAM, *s. m.* [port d'Asie, au royaume de Siam] *Junssalam*.

JUNTE (jeûnte; ou JONTI, *v. f.* [conseil en Espagne] *Meeting, council, jonto*.

JUPE, *s. f.* [partie de l'habillement des femmes] *Petticoat*. Corps de jupe, *Stays*.

JUPITER (jūpiër), ou pothiquement; JURIN (jūpain), *s. m.* [nom propre du père des Dieux des Anciens; l'une des sept planètes; l'étain, en terme de Chymie] *Jupiter, Jure*.

JUPITER SECUNDUS, *s. m.* [Mythol. nom de Neptune] *Jupiter Secundus*.

JUPITER TERTIUS, INFERNUS, ou STYGIUS, *s. m.* [Mythol. noms de Pluton] *Jupiter Tertius, Infernus, or Stygius*.

Les Bandes de Jupiter, *Jupiter's belts*.

JUPON japonais, *s. m.* [courte jupe; couillon] *Under-petticoat*.

JUPUJUBA, *s. V. JAPU*.

JURANDE, *s. f.* [la charge de Juré d'un métier; le temps durant lequel il l'exerce; le corps des Jurés] *Wardenship, the being a warden in a company of tradesmen*. — *The wardens of a company of tradesmen*.

JURAT (jūra), *s. m.* [Consul ou Echevin, en quelques villes] *Jurat, alderman, sheriff*.

JURATOIRE (jūrātōire), *adj.* [t. de Pratique; CAUTION JURATOIRE, serment de représenter sa personne] *A juratory caution*.

JURE', -z'e, *adj.* [celui, celle qui a fait les sermens requis pour sa maîtrise] *Suorn*. Une lingère jurée, *A sworn seamstress*. Marchand juré, *Liverrymen, freeman*. \* Un ennemi juré (grand & irréconciliable), *A sworn, declared, open, or professed enemy*.

JURE', *s. m.* [dans les corps des artisans, préposé pour faire observer les statuts] *A warden in a company of tradesmen*. Ecolier juré, [qui a fait ses études de l'philosophie dans l'Université] *A student who has passed his examination*. — [préposé pour faire des rapports & des visites; en Angleterre, qui juge si celui contre qui il y a une action en Justice est coupable ou non] *Jury, a juryman*. Choisir des jurés gagnés ou corrompus, *To pack a jury*. Liste des jurés choisis par le Shériff, *Panel, jury-roll*. Douze Jurés de la cour des assises, *Recognitors*.

JUREMENT (jurement), *s. m.* [serment qu'on fait; imprécation, blasphème] *Oath; swearing, curse, blasphemy*. Prêter un gros jurement, *To rap out a great oath*. L'emporter à force de jurement, *To out-swear*.

JURER (jüré), jurant, juré; je jure, je jurai; *v. a. & n.* [affirmer par serment; promettre fortement; protester, s'obliger, s'engager; blasphémer] *To make an oath, take an oath; profess, swear, curse, blaspheme, vent*. Il jure comme un charretier, *He swears like a trooper, or like a loving gamster*. Je jure par l'amour, *I swear by the power of love*. Il ne faut jurer de rien, *He must swear to nothing*. Ils se sont juré une amitié éternelle, *They have vowed each other an eternal friendship*. Jurer la perte, la ruine de quelqu'un, *To swear one's destruction*. Jurer son Dieu, sa foi, que . . . *To swear by one's God, upon one's faith, that . . .* Jurer la paix, l'alliance; fidélité, obéissance, *To swear peace and alliance, fealty and obedience*. Jurer sur les saints Evangiles, *To swear by the Gospel*. Il jure à tout propos, *He swears on every occasion*. Jurer par Jupiter, par Apollon, *To swear by Jupiter, by Apollo*. Il jure de garder le secret, *He swears to keep the secret*. \* — [se dit de deux choses dont l'union est choquante] *To jar, clash*. Le vert jure avec le bleu, *Green jars with blue*. Son livre jure avec son caractère, *His performance clashes with his character*. Un violon qui jure sous l'archet (qui rend un son discordant), *A violin that jars under the bow*. \* Des airs évaporés jurent avec des cheveux gris, *It ill becomes a grey old person to affect the gairishness of youth*.

JUREUR (jürer), JEUSE, *s. m. & f.* [qui jure beaucoup, blasphémateur] *Swearer; a swearing man or woman*.

JURIDIQUE (jüridike), *adj.* [selon le droit & la Justice] *Legal, juridical, lawful*.

JURIDIQUEMENT (jüridikeman), *adv.* *Juridically, legally, lawfully*.

JURISCONSULTE, *s. m.* [juriste, docteur en droit] *Civilian, jurist, lawyer, jurisconsult*.

JURISDICTION (jüridikcion), *s. f.* [tendue du lieu où le Juge a le pouvoir; justice; tribunal, compétence, autorité] *Jurisdiction, precinct, verge*. Ce n'est pas de sa juridiction, *That*

*That does not fall under his cognizance or inspection, or that is not his province.* fig. *It is out of his latitude.*

**JURISPRUDENCE** (jūrisprudence), *s. f.* [la science du Droit] *Jurisprudence, the knowledge of the laws.* Jurisprudence des arts, *Statute-law.*

**JURISTE** (jūriste), *s. m.* [auteur qui a écrit sur les matières de Droit] *A jurist, civilian, lawyer.*

|| **JURON**, *s. m.* [certaine façon affectée de jurer] *Oath, a particular form of swearing.* || Il a juré son grand juron, *He has sworn his great oath.*

**JURUCCA**, *s. f.* [tortue franche du Brésil] *Juruca.*

**JUS** (jū), *s. m.* [suc que l'on tire des fruits, des herbes ; liqueur, sauce, &c.] *Juice, blood, liquor.* Jus de citron, *The juice of lemon.* Jus de viandes, *Gravy.* Plein de jus, *Pappy, juicy.* † Le jus de la vigne, le jus de la treille ; jus de la grappe, jus d'Octobre, jus du bois tortu, (le vin), *The juice of the grapes.* Jus de réglisse, *Spanish liquorice.*

**JUSANT** (juzant), *s. m.* [t. de Marine ; reflux de la marée] *Reflux, ebb.* Flot & jusant, *The ebbing and flowing.* Il y a jusant, *The tide ebs or falls.* Le jusant éale ou est étalé, *It is slack water.*

**JUSQUE** ou **JUSQUES**, *prep.* [marque certains termes de lieu ou de temps, au-delà desquels on ne passe point] *To, even to, as far as, till, until.* Depuis Paris jusqu'à Londres, *From Paris to London.* Depuis la St. Jean jusqu'à Noël, *From Midsummer to Christmas.* Il alla jusqu'au Grand-Caire, *He went as far as Grand-Cairo.* Jusqu'au près de Londres, *Very near London.* Jusqu'à lui, jusques à lui, *To him.* Jusques au Ciel, *To the skies.* Depuis le premier jusqu'au dernier, *From the first to the last.* Depuis le sceptre jusqu'à la hualette, *From the sceptre even to the crook.* Ami jusqu'aux autels, jusqu'à la bourse, *A friend as far as the conscience permits, except his purse.* Rire jusqu'aux larmes, *To laugh till one cries.* Jusqu'à se quereller, *So far as to quarrel.* Jusques vers le siècle d'Auguste, *Near to the Augustan age.* Jusques dans l'avenir, *In the future.* Jusqu'après minuit, *Till after midnight.* Jusques bien avant dans la nuit, *Very far in the night.* Jusqu'au delà de l'Euphrate, *As far as beyond the Euphrates.* Jusques par delà la ligne, *As far as on the other side of the line.* Avoir des affaires jusques par-dessus la tête, *To be very much engaged.* Jusques à aujourd'hui, jusqu'à aujourd'hui, jusqu'aujourd'hui, *To this day.* Jusqu'à hier, *Till yesterday.* Jusqu'à demain, *Till tomorrow.* Jusques à quand ? *How long ?* Jusqu'à présent, *Till now, until now, hitherto.* Jusqu'à quand souffrirez-vous que, &c., *How long will you suffer that, &c.* Jusqu'où ? *To what place ? how far ?* Jusqu'ici, *To this place, hither, so far.* Jusque-là, *To that place, thither, so far, thus far.* Ils en vinrent jusque-là qu'on crut qu'ils s'alloient battre, *They went so far, or to such extremities, that people thought they were*

*going to fight.* S'il va jusque-là que de dire . . . *If he be so bold as to say . . .* Le vice règne jusque sur le trône, *The vice triumphs even on the throne.* Crier jusqu'à s'enrouer, *To shout oneself hoarse.* Brûler du vin jusqu'au déchet de deux tiers, *To burn two-thirds of wine away.* Jusqu'à ce qu'on l'ait contenté, *Till he is satisfied.* Jusqu'à tant que cela soit fait, *Till it be done.* Jusqu'au revoir, *Till our next meeting, Till we meet again ; good bye.*

Jusqu'à, { [marque aussi quelque excès, Jusqu'aux, { quelque chose qui va au-delà de l'ordinaire] *Even, very.* Il aime jusqu'à ses ennemis, *He loves even his enemies.* Il n'y avoit pas jusqu'aux plus abjects des hommes qui ne criassent contre lui, *The very worst of men did hoot out upon him.* Il a vendu jusqu'à sa chemise, *He has sold his very shirt off his back.*

**JUSQU'AME** (juskâme), *HANNEBANE* ou **POTELE**, *s. f.* [plante dont l'odeur est désagréable, le suc narcotique, & souvent mortel aux animaux qui en mangent] *Hyoscyamus, Henbane.*

**JUSSANT**, *V. JUSANT.*

**JUSSION** (jūcion), *s. f.* [commandement du Roi par Lettres scellées, adressées à une Compagnie, de faire quelque chose qu'elle avoit refusé ; ordre] *Order, command, precept.* Des lettres de jussion, *Positive orders.*

**JUSTAUCORPS** (jüstâkor), *s. m.* [habit, pourpoint] *Coat, a close coat.* Justaucorps de femme, *Jacket.*

**JUSTE**, *s. m.* [vêtement des femmes de campagne] *Jacket.*

**JUSTE**, *adj. subst.* [équitable, conforme à la raison & à la justice, légitime, raisonnable, droit], *Just, equitable, allowable, clear, defensible, lawful, redressive, reasonable, impartial, right.* Dieu est juste, *God is just.* Juge juste & intègre, *A true and upright Judge.* Prétension juste & fondée, *Right.* Une sentence juste, *Une juste punition, A just sentence or punishment.* Juste Dieu ! Juste Ciel ! (exclamation), *Good God ! Just Heaven ! Ah !* Juste Ciel ! Cela se peut-il demander ? *O righteous Heaven ! can you ask that ?* Ce qui est juste, peut être exigé : Ce qui est équitable, doit être accordé, *What is just may be required, what is equitable must be granted.* — [qui observe exactement les devoirs de la Religion, saint, innocent] *Righteous, just, upright.* Le Soleil luit sur les justes & sur les pécheurs, *The Sun shines upon the just and unjust.* — [qui a la justesse convenable ; vrai, exact, précis, formel, positif] *Fit, fitting, proper, right, just, square, poised, precise, quaint.* La juste proportion, *The right proportion.* Balance juste, *Just scale.* Poids justes, *Honest weights.* † Cela est juste comme l'or, *That's exact weight.*

Cette arme est juste (elle porte droit au but) *This arm is good, is true.* C'est un bon tireur, il est bien juste, *He is a good marksman.* — [plus court, plus étroit, moins pesant qu'il ne faut] *Strait, tight.* Le Tailleur m'a fait mon habit bien juste, un peu juste, *The tailor has made my coat very, or a little close or tight.* Vos souliers sont trop justes, *Your shoes are too strait.*

**JUSTE**,

**JUSTE, adv.** [dans la juste proportion, comme il faut] *Right, proper, &c.* Parler juste, *To speak proper, or to the point.* Chanter juste, *To sing true.* Il est chaussé trop juste, *His shoes are too strait.* [précisément] *Just, exactly.* Voilà tout juste l'homme qu'il nous faut, *It is the very man we want to a hair.* N'est-ce pas là ce que vous me demandez ? Tout juste, *Is not that the thing you ask ? It is the very thing.*

**AU JUSTE, adv.** [justement & précisément] *Exactly, precisely, just, justly.* Je vous dirai au juste ce que cela coûte, *I will tell you exactly or to a farthing what it costs.*

**JUSTEMENT** (justeman), *adv.* [avec justice ; équitablement, raisonnablement] *Justly, honestly, rightfully, precisely, properly, reasonably, lawfully, adequately, righteously.* — [dans la juste proportion, précisément] *Just, justly, right, exactly.* Voilà justement votre compte, *There's your money to a farthing.* Justement, je m'en souviens & je vous remercie, *You are in the right, I remember it very well, and recollect your face.*

**JUSTESSE** (justice), *s. f.* [précision, grand régularité, exactitude] *Justness, accuracy, exactness, concinnity, concinnity, trimness, fitness due proportion, regularity.* Justesse de la voix de l'oreille, *Accuracy of the voice, of the ear.* Justesse de l'esprit, d'une pensée, *Justness of the mind, of a thought.* Il écrit, il pense, il parle avec beaucoup de justesse, *He writes, he thinks, he speaks, with propriety.*

**JUSTICE, s. f.** [équité, intégrité, probité] *Justice.* Faire justice, *To redress, to right, to do justice.* Rendre justice, *To right.* Rendre la justice, *Administer the justice, To administer justice.* Rendre justice au mérite, *do justice to merit.* Il rend, Il fait justice tout le monde, *He does every body justice ; He gives every body his due.* Ils demandaient seulement, en supplians, qu'on leur fit justice sur quelques griefs, *They only begged, in a supplicating way, to have some grievances redressed.* Se faire justice (se venger, se payer par ses mains, &c.), *To do oneself justice, to right oneself.* Avec justice, *Righteously.* Se faire justice (se condamner quand on a tort), *To be one's own judge.* Qui est-ce qui se fait justice ? *Here is the man who forms a right judgment of himself ?* — [bon droit, raison] *Right, good, right justice ; rectitude, equity, rightness, harmo. ; justness, reasonableness.* Il compte sur la justice de sa cause, *He depends upon the goodness or justice of his cause.* J'ai la justice de mon côté, *I have justice, or right, on my side.* On le blâme avec justice, *He is blamed with justice, or deservedly.* — [les officiers qui rendent la justice ; tribunal, barreau, magistrature, juridiction, district] *Law, justice, the Lawyers' jurisdiction.* Les gens de Justice, *The Lawyers, the Officers of Justice.* Cour de justice, *Quarter-sessions.* La Justice en connaît, *The justice will take cognizance of it.* Il ne faut pas se brouiller avec la Justice, *We must not quarrel with the justice.* Rendre, demander justice, *To render, to demand justice.* Le Chancelier est le chef de la Justice, *The Chan-*

*cellor is the head of the law.* La justice se mêle de tous leurs différends, *The Law interferes in all their differences.* Appeler quelqu'un en Justice, *Se pourvoir en Justice, To sue one at Law, to take the Law of one, to go to Law with him.* Ils n'exercent aucune charge de Justice, *They bear no office in the court of judicature.* Faire Justice (punir corporellement), *To punish a malefactor corporally, to execute him.* On fera demain justice, *To-morrow will be execution-day.* L'exécuteur de la Haute Justice (le bourreau), *The executioner, the finisher of the Law.* — [rectitude intérieure que Dieu met dans l'âme par sa grâce] *Righteousness, uprightness, conscientiousness, conscionableness.* Marcher dans les voies de la justice, *To walk in the paths of justice.* Persévérer dans la justice, *To persevere in righteousness.*

**JUSTICE** commutative [r. de Morale & de Jurisprudence ; Justice qui concerne le commerce, les échanges, & les rentes] *Commutative justice.* Justice distributive [celle par laquelle les Magistrats adjugent à chacun ce qui appartient, distribuent les récompenses & les peines] *Distributive justice.* Justice vindicative [qui regarde les peines] *Vindictive justice.* Dénî de Justice [le refus qu'un juge fait de juger] *Refusal of justice.* Justice, criminelle, royale, subalterne, *Criminal, royal, inferior court of justice.* Haute Cour de Justice, *Justiciary court.* — [fourches patibulaires] *Gallows.*

**JUSTICIABLE, adj.** [qui doit répondre devant certains Juges ; relevant de, de la compétence de] *Justiciable, under one's jurisdiction, amenable.* Il est justiciable du châtelain, *He is under the jurisdiction of the châtelain.*

**JUSTICIER, justicier, justicié ; v. a.** [punir quelqu'un d'une peine corporelle en exécution de sentence ; exécuter] *To punish corporally, to execute, to hang.* Il a été justicié, *He was hanged.* On en a justicié quatre, *Four of them have been executed.*

**JUSTICIER, ÈRE, s. m. & f.** [[qui aime à rendre justice] *That does justice, severe.* — [qui a droit de Justice en quelque lieu] *Judge, that has a jurisdiction.*

**JUSTIFIABLE, adj.** [qui peut être justifié ; mot nouveau] *Justifiable.*

**JUSTIFIANT** (justifiant), *-ANTE, adj. v.* [qui rend juste intérieurement] *Justifying.*

**JUSTIFICATEUR** (justifikâteür) ; *s. m.* [r. de Fondeur de caractères] *Justifier.*

**JUSTIFICATIF, -IVE, adj.** [r. de Palais] *Justifying, serving to justify or prove.* Pièce justificative, *A voucher (in a law-suit.)*

**JUSTIFICATION** (justifikâcion), *s. f.* [procédé par lequel on se justifie ; apologie ; l'effet de la Grâce pour rendre les hommes justes] *Justification, defence, imputation, warrant, excuse, discharge, apology, advocacy.* Je veux travailler à ma justification, *I will work out my defence.* A la justification de mon ami, *To the justification of my friend.* La justification des hommes, des pécheurs, *The justification of men, of sinners.* — [r. d'imprimerie ; longueur des lignes] *Justifying.*

**JUSTIFIER** (justifie), *justifiant, justifié ;*

v. a. [prouver que quelqu'un qui étoit accusé est innocent; t. de Théologie, donner la justice intérieure] *To justify, vindicate, quit, exculpate, purge, absolve, deraign, bring off, apologize.* Le parlement l'a justifié par son arrêt, *The parliament has justified him by its decree.* Se justifier, *To justify or clear oneself.* Dieu nous a justifiés par sa miséricorde, *God has forgiven us by his mercy.* La grâce qui nous justifie, *The grace which justifies us.* Nous sommes tous justifiés par les mérites de Jésus-Christ, *We are all justified by the merits of Jesus-Christ.* — [prouver la bonté d'une chose; démontrer, mettre en évidence] *To verify, prove, make good, warrant, vindicate, acquit, approve, answer, show.* Il a été justifié de ce crime, *He has been acquitted of that crime.* Je me justifierai, *I shall clear myself.* Je vous ai justifié, *I have justified you.* Justifier un fait, *To justify an action.* Je vous justifierai le

contraire, *I will prove to the contrary.* — [t. d'Imprimerie; donner à la ligne la longueur qu'elle doit avoir, & la serrer dans le compositeur] *To justify true.* Justifier les matrices, [t. de Fondateur de caractères; les limer sur toutes leurs faces] *To justify the matrices.*

JUTHIA, OUIA, ou SIAM, s. m. [gr. ville d'Asie, capitale du royaume de Siam] *Juthia, Ochia, or Siam.*

LE JUTLAND (jütlan), ou Le Nord-Jutland, s. m. [pays du Danemark] *Jutland.*

JUTURNA, s. f. [Mythol. fille de Daunus, changée en fontaine par Jupiter] *Juturna.*

JUVENTA, s. f. [Mythol. Déesse de la jeunesse; Hécé] *Juventa.*

JUXTAPOSITION (jǽkstǽpǽsición), s. f. [t. de Physique] *Juxtaposition, the state of being placed close to each other.*

JYNX (jains), s. m. [oiseau de passage; espèce de Coucou] *lynx, Wry-neck.*

## K.

**K**, *Called kaw by the French, has the same articulation as in English, which articulation is none other than that of c, before a, o, u.*

K (kà), s. m. [la onzième lettre de l'Alphabet] *K.* Un mauvais k, *A bad k.*

KAAB, s. m. V. VLAU MARIN.

KAAT, s. m. V. CATÉ' INDIEN.

KABAK (kǽbák), s. m. [t. de Relation, auberge estaminette] *Public house (in Russia.)*

KABASSOU (kǽbǽssou), s. m. [Taton à deux bandes] V. ARMADILLE.

KABIN (kǽbin), s. m. [sorte de mariage] *A marriage in use among the Mahometans, by which a man marries a woman for a limited time.*

KACHO, ou KETA, s. m. [poisson de la péninsule de Kamtschatka] *Kacho.*

KACKERLAKES, s. m. pl. [habitans des îles situées au S. E. de Ternate: On dit qu'ils voient mieux la nuit que le jour] *Kukerlakes.*

KAC-PIRE, ou CAQUE-PIRE sauvage, s. m. [bel arbuste du Cap de Bonne Espérance] *Bergkias.*

KAEY, s. m. [arbre dont les nègres font des canots] *Kary.*

KAGNE, s. f. [pâte que font les Italiens avec la plus belle farine de froment] *Vermicelli.*

KAIR, s. m. [nom que les Indiens donnent à une espèce de merluche] V. MERLU.

KAIRONVAN, ou KAIRVAN, s. m. [ville d'Afrique] *Kairovan.*

KAJOU, s. m. [singe à longue barbe grise, de la rivière des Amazones] *Kajou.*

KAKATOU, ou KAKATOES, ou CATACOUA, s. m. [beau perroquet blanc des Moluques] *Kakatoe.*

KAKERLAQUE, s. f. [insecte volant du genre des mites, fort connu en Amérique & aux Indes Orientales] *Blatta Indica.*

KAKONGO, s. m. [saumon du Congo & d'Angola] *Kakongo.*

KAKOPIT, s. m. [plante du Japon] V. ТЮПИ.

KALAA, s. m. [ville consid. de l'Perse dans le Ghilan] *Kalaar.*

KALI, s. m. [soude; plante qui croît au bord de la mer, qu'on recueille & qu'on brûle verte, ses cendres sont ce qu'on nomme la soude: elle sert à faire la lessive. On en tire un sel alkali, qui sert à la fabrique du verre, & à faire du savon] *Kali, glasswort, salt-wort.*

LA KAMA, s. f. [gr. riv. de l'Empire Russe qui se jette dans le Wolga] *Kama.*

KAMAKURA, s. m. [fam. île du Japon sur la côte mérid. de Nippon] *Kamakura.*

KAMBEUL, s. m. [coquille univalve du Sénégal, du genre des limaçons] *Cambeul.*

KAMICHI, s. m. V. ANHIMA.

KAMINA-MASLA, ou KAMENOIEMASLO, s. m. [substance minérale de la Sibérie] *Kamina-masla, butter of stone.*

KAMINIECK, s. m. [très-forte ville de Pologne, cap. de la Podolie] *Kaminieck.*

KAMTSCHATKA, s. m. [gr. presque île au N. E. de l'Asie] *Kamtchatka.*

KAN, s. m. [prince, commandant] *A commander among the Tartars.*

KAND-SI, s. m. [nom que les Japonnois donnent à leur papier] *Kand-si.*

KANGIAR, s. m. [poignard de l'Indoustan, de la Turquie, & des Indes] *Kangiar.*

KANISKA, ou CANISA, s. m. [ville de la B. Hongrie, cap. du C. de Salawar] *Kaniska.*

KAN-KAN, s. m. V. CIVETTE.

KANNA, s. m. [espèce de Ginseng, racine du Cap de Bonne Espérance] *Kanna.*

KANNA-GORAKA, s. m. V. CARCAPULLI.

KAOLIN (kǽblin), s. m. [argille de la Chine, très-blanche, très-liante, qui entre dans la composition de la porcelaine] *Kaolin.*

KAOUANNE, s. f. [grande tortue de mer dont l'écaille s'emploie dans les ouvrages de marqueterie]. V. JURUCA.

KARABE',

**KARABE'**, c'est-à-dire, Tire-paille, s. m. V. CARABE'.

**KARAKATIZA**, s. m. [polype à huit pattes du pont Euxin] *Karakatiza*.

**KARAMBOLE**, s. m. [fruit de Manilles & de la côte de Coromandel] *Karambole*.

**KARA-NAPHTI**, s. m. [pétrole noir] *Black petroleum*.

**KARAPAT**, s. m. V. CARAPAT.

**KARAT**, s. m. V. CARAT.

**KARATA**, s. m. [espèce d'aloës fort commun aux Antilles & à la Jamaïque] *Karata*.

**KARATAS**, ou **CARAGUATAMALA**, s. m. [espèce d'aloës ou d'ananas sauvage] *Karatas*, *penguin*, *wild ananas*.

**KARBUS**, s. m. V. ARBOUSE.

**KARGAPOL**, s. m. [ville de l'empire Rus-sien] *Kargapol*.

**KARIBEPON**, s. m. V. AZE'DARACH.

**KARIBOU**, s. m. V. CARIBOU.

**KARMESSSES**, s. f. pl. [foires annuelles de Hollande & des Pays-Bays, qui se célèbrent avec des processions, des mascarades, des danses, & autres extravagances] *Annual fairs in Holland and in the Low Countries*.

**KARTELS**, s. m. pl. [quartaux ou futailles dans lesquels les Hambourgeois mettent le lard de baleine] *Dutch quarter-casks*.

**KAS** (ká), s. m. [t. de l'apiterie; plaque de bois au milieu de laquelle il y a trois ouvertures pour faire couler l'eau de chaque pile] *Bottom of the trough*.

**KASINE**, V. KAZINE.

**KASTOR**, s. m. V. CIVETTE.

**KATALEPTIQUE**, V. TÊTE-DE-DRAGON.

**KATOU-INDEL**, s. m. [palmier sauvage du Malabar] *Katou-Indel*.

**KATRACA**, ou **KATRACAS**, s. m. [oiseau du Mexique, sorte de faisan] *Katraca*.

**KAVALAM**, s. m. V. CAVALAM.

**KAYOUREUR**, s. m. [singe cercopi-thèque, Macaque blanc] *Kayourour*.

**KAZINE**, s. f. [terme de Relation; le trésor du Grand-Seigneur] *Khazine*.

**KEIRI**, ou **GIROFLIER JAUNE**, s. m. V. VIOLIER.

**KELL**, ou **KEHL**, s. m. [fort d'Allemagne dans le Margraviat de Bade] *Kell* or *Kehl*.

**KENDAL**, s. m. [ville riche d'Angleterre dans le c. de Westmorland] *Kendal*.

**KENLIE**, s. m. [on appelle ainsi le Chacal au Cap de Bonne Espérance] *Chacal*.

**KENNA**, s. m. [espèce de faux trône des Indes] *Kenna*, *Eastern privet*.

**KENT**, s. m. [riche & agréable prov. d'Angle-terre] *Kent*.

**KÉRATOGLOSSE**, s. m. [t. d'Anat. muscle attaché à une partie de la racine de la langue] *Ceratoglossum*, or *Keratoglossum*.

**KÉRATOPHYTON**, ou **KE'RATOPHYTE**, ou **CERATOPHYTE**, s. m. [plante marine, gluante & visqueuse, transparente comme la corne, & quelquefois variée de fort belles toulours; litho-phytes, corps marins, productions organisées, espèces de polypiers] *Keratophyton*.

**KERFA**, s. m. V. CANELLE GIROFLE'z

**KERMAN**, s. m. [ville & prov. de la Perse] *Kerman*.

**KERMES** (kèrmèce), s. m. [graine avec laquelle on teint en cramoisi; préparation d'ar-timoine] *Kermes*. *Kermès* de Provence [Galle-insecte; qui s'attache sur les feuilles & rejeteons d'une petite espèce de chêne vert] *Kermes*. *Kermès* du Nord, s. m. V. COCHENILLE de Pologne. V. GALLE-INSECTE.

**KERSEY**, s. m. [grosse serge à deux envers] *Kersey*.

**KESROAN**, s. m. [chaîne de montagnes, partie du mont Liban, en Asie] *Kesroan*.

**KETA**, s. m. V. KACHO.

**KETCH**, s. m. [sorte de bâtiment Anglois] *Ketch*.

**KETMIE**, s. f. [genre de plantes de l'ordre des malvacées] *Ketmia*, *Ilisrus*.

**KEVEL**, s. m. [quadrupède dont la chair est bonne à manger; il vit rassemblé en troupe: comme la Gazelle] *Kevel*.

**KHESSSEL**, s. m. [gr. riv. d'Asie dans la Tartarie] *Khessel*.

**KIANG**, ou **Rivière Bleue**, s. m. [gr. riv. de la Chine] *Kiang*.

**KIANGNAN**, ou **NANQUIN**, & **NANKIN**, s. m. [prov. marit. de la Chine] *Kian-nan*.

**KIANKIA**, s. m. [perroquet pailleur de Caïenne] *Kiankia*.

**KIASTRE**, s. m. [t. de Chirurgie; espèce de bandage pour la roule fracturée en travers] *A bandage in the form of a half-moon*.

**KIDG**, s. m. [ville de Perse, cap. du Mecran] *Kidg*.

**KIELDER**, s. m. [bécasse de mer des Nor-wégiens] *Red Godwit*.

**KIELI**, ou **KIEL**, s. m. [ville forte, riche, & consid. d'Allemagne, dans la B. Saxe, cap. du duché] *Kiel*.

**KIES**, ou **QUISSE**, s. m. [nom que les mi-neurs donnent à la pyrite] *Quis*.

**KILDARE**, s. m. [ville & c. d'Irlande, dans la prov. de Leinster] *Kildare*.

**KILSTINONS**, ou **CRITINAUX**, ou **KRIGS**, s. m. pl. [peuples de l'Amérique sept. au fond de la Baie d'Hudson] *Kilstinons*.

**KILKENNY**, s. m. [ville & c. d'Irlande, dans la prov. de Leinster] *Kilkenny*.

**KILMORE**, s. m. [ville d'Irlande au c. de Cavan] *Kilmore*.

**KIMI**, s. m. [ville de Suède] *Kimi*.

**KIM-TE-TCHIM**, s. m. [gr. & magnifique ville de la Chine] *Kim-te-tchim*.

**KINA-KINA**, s. m. [quinquina] *Kina-Kina*, *Peruvian-bark*, *quinquina*.

**KINANCIE**, s. f. [esquinancie inflamma-toire] *Quinsy*.

**KIN-INHOA**, s. m. [chèvre-feuille des Chi-nois] *Kin-inhoa*.

**KINKI**, s. f. [poule dorée de la Chine] *Kinki*.

**KIN-YEE**, s. m. [dorade Chinoise; sorte de poisson] *Kin-yu*, *gold-fish*.

**KIOSQUE** (kiosk), s. m. [mot Turc, pavillon dans un jardin] *A Kiosk; a sort of tur-ret [elevated on the poop of the Turkish ships of war, or caravelles]*.

**KIOW**, ou **KIOVIE**, *s. m.* [ville consid. de Pologne] *Kiof* or *Kioiv*.

**KISTIQUE** (*kistik*), *V. KYSTIQUE*.

**KITZIL-IRMAK** ou la rivière rouge, *s. m.* [belle & gr. rivière de la Turquie Asiatique] *Kitzel-Irmak*.

**KLA**, ou **KLE**, *s. m.* [poisson de Sibérie] *V. ICHTYOCOLLE*.

**KLIPPFISH**, **STOCFISH**, ou Poisson de Rocher, *s. m.* [préparations de cabédiau, espèce de morue] *Klip-fish*, *Wolf* or *Cut-fish*.

**KNAH**, *s. m.* [fausse espèce de troène des Indes & de Barbarie] *Althen*, *Lawonia*.

**KNAWEL**, *s. m.* [arbruste sur les feuilles duquel s'attache l'insecte qui fait la rochenille de Pologne] *Cocciferum Polonicum*, *Knawel*, *Polonian Knawel*.

**KNAVER**, **KNAUR**, **GNEISS**, ou **KNEUSS**, *s. m.* [nom que donnent les mineurs Allemands à une sorte de roche] *Kneiss*.

**KNEFFES**, *s. f. pl.* [t. de Cuisine] *Forcemeat balls*.

**KNORCOCK**, *s. m.* [oiseau du Cap de Bonne Espérance] *Knorcock*.

**KNOSPEN**, *s. m.* [mine de cuivre, verte, striée & soyeuse, de la Chine] *Knaspen*.

**KNOT**, *s. m.* [oiseau des provinces septentr. d'Angleterre] *Knot*.

**KOBOLD**, *s. m.* *V. COBAIT*.

**KOBBERA-GUION**, *s. m.* [animal amphibie, de l'île de Ceylan, qui ressemble beaucoup à l'alligator] *Kobtera-guion*.

**KODDAGA-PALLA**, *V. CODAGA-PALE*.

**KOFF**, *s. m.* [sorte de bâtiment de charge de Hollande] *Koff*.

**KOKOB**, *s. m.* [serpent très-dangereux, de la péninsule de Jucatan, dans le Golfe du Mexique] *Kokob*.

**KOLA**, *s. f.* [pet. ville de Russie, cap. de la Laponie Moscovite] *Kola*.

**KOLYMA**, *s. m.* [gr. rivière de la Tartarie Russe] *Kolyma*.

**KOM**, *s. m.* [l'une des plus gr. villes de Perse, dans l'Irac Agemi] *Kom*.

**KONIGSBERG**, *s. m.* [ville de la Prusse Ducal, cap du R. de Prusse] *Konigsberg*.

**KONIGSTEIN**, *s. m.* [pet. ville avec un fort imprenable dans l'Elect. de Saxe] *Konigstein*.

**KORASAN**, *s. m.* [prov. de Perse, anciennement la Bactriane] *Korasan*.

**KORKOFEDO**, *s. m.* [poisson de la Côte d'Or en Afrique] *Korkofedo*.

**KOUAN**, *s. m.* [plante basse qui porte une graine en petits bouquets, légère, d'un vert jaunâtre, & d'un goût aigrelet : Cette graine sert à faire le carmin] *Chouan*, *Carmin-seed*, *green worm-seed*, *Santonium viride*.

**KOUXEURY**, *s. m.* [poisson du lac de Caïenne] *Kouxeury*.

**KRAKEN**, *s. m.* [poisson qui sur le rapport des pêcheurs de Norwège a une demi-lieue de longueur, &c. &c.] *Kraken*.

**KRAPACH**, *s. m.* [nom des montagnes qui séparent la Transylvanie de la Pologne] *Krapach*.

**KREMLIN**, *s. m.* [palais des Czars à Moscou] *Kremlin*.

**KSEI**, *s. m.* [gui à baies rouges qui croît au Japon sur le bois de mélèze] *Ksei*.

**KUBANS**, **KOUBANS**, *s. m. pl.* [peuples Tartares sur la rivière de même nom] *Kubans* or *Koubans*.

**KUKUI-LACKO**, *s. m.* *V. OURANG-OUTANG*.

**KUMRAH**, *s. m.* *V. JUMART*.

**KUPHE**, *s. m.* [tuyau vermiculaire dont l'animal a le corps conique] *Kuphus*.

**KUPPER-HIECHEM**, *s. m.* [nom que les mineurs donnent à de petits grains pyriteux qui se trouvent dans quelques pierres feuilletées] *Kupper-hiechem*.

**KUPPER-NIKKEL**, *s. m.* [nom que les mineurs en Saxe donnent à une mine d'arsenic d'un rouge cuivreux] *Kupper-nickel*.

**KUR**, *s. m.* [rivière d'Asie dans la Georgie] *Kur*.

**KURAB**, *s. m.* [ville de Perse, cap. de la prov. de Kasker] *Kurab*.

**KURBATOS**, ou **PÊCHEUR**, *s. m.* [oiseau de la grosseur d'un moineau, très-abondant sur les bords du Sénégal] *Kurbatos*.

**KURGAN**, *s. m.* [rivière d'Asie très-poissonneuse] *Kurgan*.

**KURTCHIS**, *s. m. pl.* [les Kurtchis forment en Perse un corps de Cavalerie composé de l'ancienne Noblesse] *Kurtchis*.

**KUSNOKI**, *s. m.* [camphrier ; arbre de Bornéo] *Caphura*, *sladi*, *camphor-tree*.

**KUTTENBERG**, *s. m.* [petite ville de Bohême, remarquable par ses mines d'argent] *Kuttenberg*.

**KUTYCGHET**, *s. m.* [oiseau de mer. *V. STRUND-JAGER*].

**KYANG-CHU**, *s. m.* [marsouin de la rivière de Yang-tsé-Yang à la Chine] *Kyangchu*.

**KYNORHODON**, *s. m.* [rosier-sauvage] *Cynorrhodon*, *dug-rose*, *common-brier*, *hip-tree*.

**KYN-YU**, *s. m.* [poisson d'or de la Chine, espèce de dorade] *Kyn-yu*.

\* **KYRIELLE** (*kirielle*), *s. f.* [longue suite de choses ennuyeuses & fâcheuses] *A long and grievous series of things in a story, a long tedious story ; rablement, a legend*.

**KYTE**, *s. m.* [t. de Médecine ; vessie ; poche remplie d'humours contre nature] *Cyst*, *cystis*, *bag*, *bladder*.

**KYSTE'OTOMIE**, ou **KYSTIOTOMIE** [t. de Chirurgie ; opération qu'on fait à la vessie lorsqu'on veut en tirer l'urine. On l'appelle aussi La ponction au périnée] *Kystiotomy*, *Cystiotomy*.

**KYSTIQUE** (*kistik*), *adj.* [qui appartient au kyste, qui peut le guérir] *Cystic*.

## L.

**L**, *Carled ell by the French, has the same articulation as in English; except that, when double L is preceded by i in the middle of words, as in fille, sillon, it takes a liquid articulation, like that in the English word million. Final L is pronounced; except in baril, chenil, fusil, gentil, gril, nombril, outil, persil, sooreil. Double L is no otherwise pronounced but as single L when it comes before double L in the beginning of words, and in allégorie, intelligent, nullité, &c. but it is not an easy matter to determine when L doubles in words. It may be said only in general for the adjectives, that when the masculine ends in l, it is doubled in the feminine: but it remains single, if the final l of the masculine is followed by e mate, as m. cruel: f. cruelle: m. & f. futile, utile.*

**L**, is an abbreviation used by Merchants and Book-keepers, to signify livres tournois; **L. ST.** livres sterling; **L. G.** or **L. de G.** livres de gros; **M. L.** Marc Lubs; **L. C.** leur compte. *Every where else L stands for lears, as L. M. Leurs Majestés; L. A. R. Leurs Altesses Royales; L. N. & H. P. Leurs Nobles & Hautes Puissances.*

**L**, as a numeral letter, denotes 50, cinquante: *but when a there comes N before L, it loses ten of its number, as XL. that denotes 40, quarante.*

**L**, 20, l, s. f. [la douzième lettre de l'Alphabet] **L**. Une grande L, *A great L.*

**LA**, s. m. [la sixième note de musique] **La**. C'est un la, *'Tis a la.*

**LA**, { *part. dic.* [article féminin singulier de **L**] **The**. La femme, *The woman.* L'âme, *The soul.*

**la**, { *pron.* [pronom objectif relatif du pron. **L**, { *pers. féminin elle*] *Her, it. Je la v, I see her or it. Je l'aime, I love her or it.*

**LA'**, *adv.* [se dit d'un lieu considéré comme différent de celui où l'on est, & est opposé à *ici*] *There, thither, yonder, in or to that place. Demeurez là, Stay there. Là-même, In that very place. Là-bas, Below, down, down there. Là haut, Above, up there. Là-dessus, Up there, upon that, thereupon, upon this head. Là-dessous, Under there. Là-dedans, Within, in that room or place. N'y auroit-il point de la malice là-dedans? Is there not some mischief at the bottom? Delà (de cette cause là), Thence, from thence, from that cause. Delà (de l'autre côté), Beyond, on that side. Au-delà des mers, Beyond the seas. Au-delà (encore plus), More than, above. Par-là (par ce lieu-là), That way, through that place. Par-là (par cela,) By that. Dès-là (dès-lors, dès ce temps-là) From that time. Jusques-là [jusqu'à ce temps-là], Till then, till that time. J'en suis-là, c'est mon humeur, I am just so, that's just my temper. \* Ce n'est pas là que je vise, That is not the thing I aim at. \* Il en faut passer par-là, One must submit to*

it. \* S'en tenir-là, To fix upon a thing proposed, and accept of it. \* Demeurons eu-là, No more of that.

**LA'**, [s'emploie à la suite des pronoms démonstratifs & des noms, pour une plus grande désignation; quelquefois ce n'est qu'une redondance, mais qui donne plus d'énergie au discours] *Celui-là, Celle-là, That. Cet homme-là, cette femme-là, That man or woman. C'est-là une belle action, That's a fine action. Que dites-vous-là? What do you say?*

**LA' LA'**, *adv.* [réponse familière, médiocrement, assez-bien, passablement] *So so, indifférent, pretty well. Comment vous portez-vous? Là là, How d'ye do? Indifferent, or so so.*

**LA' LA'**, [on s'en sert aussi par forme de consolation; par réprimande; par menace] *Come, come, softly. Là, là, rassurez-vous, il n'y a rien à craindre. Come, come, take courage, there is nothing to fear. Là là, tout beau, ne faites point tant de bruit, Softly, softly, don't make so much noise. LA', LA', LA', LA', LA', LA', [s'emploie pour chanter un air sans les paroles, pour danser] Tol, lol, lol, &c.*

**LABARUM** (lábârôme), s. m. [mot emprunté du Latin, & t. d'Histoire l'Étendard Impérial, sur lequel Constantin fit mettre le monogramme de J. C.] *Constantine's Imperial standard; Labarum.*

**LABERDAN**, s. m. [nom que les Sibustiers Hollandois donnent au cabéliau, espèce de mortue] *Alberdijn.*

**LABDANUM** (lâbdânôme) ou **LADANUM**, s. m. [substance qu'on retire dans le Levant d'une espèce de ciste] *Ladanum or ladanum.*

**LABEUR** (lâbeür), s. m. [travail, peine, fatigue] *Labour, work. Terres en labour (cultivées), Plowed or tilled lands. — Labeur, [t. d'imprimerie; ouvrage considérable & tiré à grand nombre; & opposé à Ouvrage de ville] Great work.*

† **LABEURER**, v. n. [opérer] *To operate, [n'est plus d'usage qu'à la troisième personne, & encore dans ce proverbe pour dire opère]: † En peu d'heures Dieu labeure, Luck is all. In a little time God brings surprising things about. 'Tis a long lane that hath no turning. While there is life, there is hope of amendment.*

**LABIAL**, -ALE (lâbial). *adj.* [avec les lèvres] *Labial.*

**LABIE'**, -E'E (lâbié), *adj.* & c. f. [t. de Botanique; se dit de plantes, dont la fleur est partagée comme en deux lèvres] *Labiated, Labiate: labiate flower.*

**LABILE** (lâbile), *adj.* [se dit d'une mémoire peu heureuse] *Labent, treacherous, weak, bad. Mémoire labile, Shortness of memory.*

**LABORATOIRE** (lâbôrâtôüre), s. m. [lieu où les Chymistes travaillent] *Laboratory.*

**LABORIEUSEMENT** (lâbôrîeüzeman), *adv.*





soldier. Une âme bien lâche, *A lame soul, coward, a dastard*. — [honteux; qui n'a nul sentiment d'honneur, s'emploie substantivement] *Base, mean, shameful, pitiful, ungenerous; ignoble, recreant, unworthy, rding, shabby, dirty, villainous. Action lâche, Dastardly action.* C'est être bien lâche que de trahir son ami, *A man must be very base to betray his friend.* Un lâche, *A sneaking, pitiful fellow.*

LÂCHEMENT (lâchement), *adv.* [mollement; faiblement, nonchalamment] *Remissly, slackly, loosely, faintly, sluggishly, sapinely, faintly, heartedly.* Travailler lâchement, *To work idly.* — [peu généreusement, sans cœur & sans honneur] *Basely, pitifully, ungenerously, cowardly, shamefully, meanly, latherly, villainously, heartlessly.* S'enfuir lâchement, *To run away cowardly.*

LÂCHER (lâché), lâchant, lâché; je lâche, je lâchai; *v. a.* [faire qu'une chose ne soit plus si tendue, si serrée qu'elle étoit; détendre, débânder, relâcher] *To slack, slacken, relax, loose, loosen, make loose, let out, relax, unbend, untend, break, let down.* Lâcher la main, la bride, à un cheval (lui tenir la bride moins courte) *To let loose the reins of a horse, to give him his head.* \* Lâcher la main, la bride, la gourmette à quelqu'un, *To slacken the reins, to give one more liberty than usual.* \* Lâcher la bride à ses passions (s'y abandonner), *To give a loose to one's passions.* Lâcher le pied (reculer) *To lose ground.* Lâcher le pied (s'enfuir), *To scamper away, recoil.* — [laisser aller tout à-fait] *To let loose, let go, release, pour, quit.* Lâcher sa proie, *To let go his prey.* Lâcher un prisonnier, *To release or let go a prisoner.* Lâcher prise, *To let go one's hold.* Lâche la boude d'un étang, Lâcher une écluse (la lever), *To open the sluice of a pond.* Lâcher de l'eau (uriner), *To make water.* Lâcher un vent, *To break wind backward, to let a fart.* Les pruneaux lâchent, lâchent le ventre, *Prunes are loosening, open the body, or keep the body open.* Un malade qui lâche tout sous lui, *A sick body who cannot retain, or who lets fly all under him.* Lâcher les chiens, *To let loose the dogs.* \* Lâcher des sergens après quelqu'un, *To set the bailiffs loose against one.* Lâcher une arme à feu (la tirer) *To shoot or pop off a fire-arm; to discharge, bolt.* Il lui lâcha un coup de pistolet dans la tête, *He shot him through the head with a pistol; He blew his brains out.* Le vaisseau lâcha toute sa bordée à la portée du mousquet, *The man of war poured in her whole broadside within musket-shot.* † Lâcher un soufflet, *To give a slap on the face.* Lâcher une parole, un mot, *To drop a word, to let fall or slip a word, to blurt it out.* Lâcher le mot, la parole, *To speak the word.*

LÂCHER, *v. n.* [se débânder, en parlant d'une arme à feu] *To go off.* Son fusil vint à lâcher, *His gun accidentally went off.* — [à certains jeux des Cartes, signifie laisser aller la main] *To let go.* Lâcher la balle (à la Paume) *To let the ball go.*

ou LÂCHER, *v. r.* [se détendre, en parlant

d'un ressort, d'une corde] *To slacken, grow loose, untend.* La corde a lâché, s'est, lâchée, *The rope has slipped.*

LACHESIS (lâkézice), *s. f.* [Mythol. une des trois Parques] *Lachesis.*

LÂCHETE' (lâcheté), *s. f.* [poltronnerie, mollesse, timidité] *Cowardice, cowardiness, cowardliness, faintheartedness, dastardly, heartlessness, poor-spiritiveness, pusillanimity.* — [action basse, indigne] *Baseness, a base or unworthy action, meanness, villainy, atjection.* — [négligence au travail] *Sluggishness, remissness, dulness, effeminary, slackness.*

LACINIA, & LUCILIA, *s. f.* [Mythol. titres de Junon] *Lucina, and Lucina.*

LACINIE, -E, *adj.* [t. de Bot. se dit des plantes, dont les feuilles sont découpées en lanières, comme l'artichaut] *Laciniated.*

LACIS (lâci), *s. m.* [espèce de réseau de fil ou de soie] *Net-work.*

LACONIQUE (lâkō'ik), *adj.* [concis] *Laconic, short, concise, close.* Style, auteur laconique, *Laconic style, author.*

LACONIQUEMENT (lâkōnikman), *adv.* [un peu de moins] *Laconically, concisely, shortly.*

LACONISME (lâkōnisme), *s. m.* [façon de parler concise à la manière des Lacédémoniens; langage bref, précision de style] *Laconism, sententiousness, brachylogy.*

LACQUE en herbe, V. MORFLE en grappes.

LACRYMAL, -ALE (lâkrimâ'), *adj.* [t. d'Anat. mie; qui appartient aux vaisseaux d'où coulent les larmes] *Lacrymal.* Fistule lacrymale, *Anchylops.*

LACRYMATOIRE (lâkrimâ'ôire), *s. m.* [petit vase où les anciens Romains conservoient les larmes qui avoient été versées aux funérailles d'un mort] *Lachrymatory.*

LACRYMULE (lâkrimule), *s. f.* [petite larme] *A little tear.*

LACS (lâ), *s. m.* [cordon délié] *A string.* Lacs d'amour (cordons passés l'un dans l'autre) *A love-knot, a true lover's knot.* [noeud coulant pour prendre du gibier, des oiseaux; lacet, piège, filet; panneau, artifice] &c. *Noose, gin, springe, snare.*

LACTE, *adj.* *Lacteal, milky, lacteous.* La voie lactée (blancheur qui paroît dans le ciel, formée par un assemblage de petites étoiles), *The milky way, lactea via, galaxy.* Les veines lactées qui contiennent le chyle, & le portent dans le réservoir, *The lacteal veins.*

LACTURA ou LACTUCINA, *s. f.* [Mythol. Déesse des lacs] *Lactura, or Lacturina.*

LACUNE (lakune), *s. f.* [vide qui se trouve dans le texte d'un Auteur; défaut, interruption, intervalles, discontinuation] *A gap or empty place in a book, hiatus, something left out that is lost.*

LADANUM, V. LARDANUM.

LADI (lâdê), *s. m.* [mot Anglois, titre des femmes des personnes de qualité, jusqu'à celles des Chevaliers inclusivement] *Lady.*

LADOGA, *s. f.* [lac & ville de l'empire Rusien dans l'Ingrie] *Ladoga.*

LADRE,

continuer] *Not to forbear, not to quit, not to cease, not to leave off.* Malgré tout ce que je lui ai dit, il ne laisse pas de le faire, *For all that I told him, he does not leave off or forbear doing it, or he still does it.* Cela ne laisse pas d'être vrai, *It is true nevertheless or for all that.* Celui qui marche contre son gré ne laisse pas d'avancer, *He who walks with reluctance still goes on.* Son genre de vie ne laisse pas de lui donner des scrupules, *She has indeed some scruples about her manner of life.* Ils ne laissent pas d'avoir leur usage, *Yet they are not without their use.* Il ne laissoit pas que de défendre son parti, *He still defended his party.* Cela choque le sens commun, mais cela ne laisse pas d'être, *It shocks common sense, but it is so however.*

**LAISSER-COURRE** (lècèkourr), *m. f.* [le lieu où on découple les chiens] *The place where the dogs are cast or thrown off at the stag.*

**LAISSE-TOUT-FAIRE** (lèce-tou-fère), *s. m.* [noeud de rubans] *A breast-knot.*

**LAISSES** (lèce), *s. f. pl.* [t. de Marine; terres de dessus lesquelles la mer s'est retirée] *Accretion.* Laises & relais, *A sort of bank thrown up by the waves of the sea upon the coast.* Les laises de la mer, *What the sea casts upon the beach.*

**LAIT** (lè), *s. m. sing.* [liqueur blanche qui se forme dans les mammelles pour la nourriture de l'enfant, &c.] *Milk.* Jeune lait (le lait d'une femme accouchée depuis peu), *New milk.* Vieux lait, *Old milk.* Fièvre de lait (qui vient aux femmes dans les premiers jours de leurs couches), *Milk-fever.* Frère de lait, Sœur de lait (qui ont sucé le même lait), *A foster-brother or sister.* Dents de lait (les premières dents), *Young teeth.*

\* Avoir une dent de lait contre quelqu'un, lui garder une dent de lait, *To have an aking tooth at one, have a grudge or a spleen against one, owe him a spite.* Un veau de lait, *A sucking calf.* Un cochon de lait, *A sucking pig.* Du petit lait, du lait clair, *Whey.* Du lait coupé, *Milk and water.* Lait de beurre, *Butter-milk.* \* † Le vin est le lait des vieillards, *Wine is the milk of old men.* \* † Il avale cela doux comme lait, *He swallows it down glibly.* \* † Il me semble qu'on me bout du lait quand on me parle de cela, *Sure you take me for a child by talking to me as you do.* — [liqueur blanche qui est dans les œufs frais, quand ils sont cuits à propos] *The milk in the top of a new-laid egg.* — [suc blanc de quelques plantes,] &c. *Milk, white juice of some plants; certain made liquors.* Du lait d'amande, *Almond milk.* Du lait de chaux, *Whiting, size.* Du lait virginal, *Nuns-cream.* \* — Vache à lait [les personnes, les choses, dont on tire un profit continu] *Milk-cow.* — [t. de Chymie] *Lac.* Lait de Lune, ou Fleur d'argent, *Lac lunæ, milk of the moon, flower of silver, marga candida.* — Soupe de Lait [la couleur de certains chevaux, blanc tirant sur l'isabelle] *Cream-colour.*

**LAITAGE** (lètiège), *s. m.* [lait, & tout ce

qui se fait de lait] *Milk, milky things, milk-juice, spoon-meat.*

**LAITANCE** (lètance), *s. f.* [dans les poissons mâles, substance blanche & molle qui ressemble à du lait caillé] *Milk or milt, the soft roe of a fish.*

**LAITE'-r's** (lèté), *adj.* [qui a de la laite] *Soft-roed.* Hareng laité, Carpe laitée, *A soft-roed herring or carp.*

**LAITERIE** (lètri), *s. f.* [lieu où l'on aère, & où l'on fait le laitage] *Dairy, milk-house.*

**LAITERON** (lètron), ou **LACERON**, *s. m.* [plante médicinale] *Scnchus, sow-thistle.*

**LAITEUX**, *-euse* (lèté, -eùse), *adj.* [qui a un suc semblable à du lait] *Lacteous, milky.*

**LAITIER** (lètié), *s. m.* [t. de Fonclerie; écume vitrifiée] *Dross.* Laitier des volcans (espèce de verre noirâtre & très-dur; pierre de Gallinace), *Fragments of lava, vitrified scoriae.*

**LAITIER**, *s. m.* [qui a soin d'une laiterie] *Dairy-man.*

**LAITIÈRE** (lètière), *s. f.* [femme ou fille qui fait métier de vendre du lait] *Milk-woman, milk-maid, dairy-maid.* — [vache qui donne beaucoup de lait] *Milch-cow.* C'est une bonne laitière [se dit familièrement d'une nourrice qui a beaucoup de lait], *She has much milk.*

**LAITON** (lèton), *s. m.* [cuivre rendu jaune par le moyen de la calamine; clinquant, auri-peau] *Latten, brass, orichalc.* Fil de laiton, *Brass-wire.*

**LAITUE** (lèti), *s. f.* [herbe potagère] *Lettice or lettuce.* Laitue pommée, *Calcage-lettuce.* Laitue romaine, *Cos-lettuce.*

**LAÏUS** (lâiuce), *s. m.* [roi de Thèbes, qu'Édipe son fils tua sans le connaître] *Laïus.*

**LAIZE** (lèze), *s. f.* [Largeur d'une étoffe, toile, &c. entre les deux lisères] *Width.*

**LAMA** (lânâ), *s. m.* [prêtre des Tartares] *Lama.* Le Grand Lama est regardé comme un Dieu, & on le nomme *Dalaï Lama, Lama-congin.*

**LAMANAGE** (lâmnâijé), *s. m.* [travail, salaire du lamanneur] *Loadmanage, coasting pilotage, the act of piloting a vessel in or out of a harbour or river.*

**LAMANDA**, ou **ROI DES SERPENTS**, *s. m.* [magnifique serpent de Java, long de sept à huit pieds] *Lamanda.*

**LAMANEUR** (lâmnâneur), *s. m.* [pilote qui conduit les vaisseaux à l'entrée & à la sortie des ports] *A loadsmun or lodsmun, coast-pilot, lockman; harbour or river-pilot.*

**LAMANTIN**, ou **LAMENTIN** (lâmantain) *V. MANATI.*

**LAMBDA** (lanbdâ), *s. V. GAMMA doré.*

**LAMBDOÏDE** (lanbdöide), *adj.* [se dit d'une des sutures du crâne] *Lambdoidal.*

**LAMBEAU**, *-EAUX* (lanbo, bô), *s. m.* [pièce d'une étoffe déchirée; morceau, fragment] *Rag, shred, tatter, dab.* \* J'ai retenu quelques lambeaux de sa harangue, *I remember some scraps of his speech.* — [t. de chasse, la peau velue du bois du cerf] *The ragged coat of a deer's horns (which he sheds).* — [papier

qui

qui sépare les capades ; t. de Chapellier] *Parting paper*.

**LAMBEL** (lanbél), *s. m.* [t. de Blason ; brisure dont les palmés chargent en chef les armes pleines de leur maison] *Label*.

+ **LAMBIN, -INE** (lan'bin-bi-ne), *s. m. & f.* [qui agit très-lentement] *Humdrum, slowback, tardy, a tedious mortal, lagger, lungis, lag, lingerer, drone*. — V. **AI**, ou **PARESSEUX**.

+ **LAMBINER** (lanbiné), *lambinant, lambiné ; v. n.* [agir lentement, tarder, différer, temporiser, s'amuser, barguiner] *To dream, be a humdrum, sluggish or a tedious mortal ; be a lounge, droll*.

|| **LAMBIS** (lanbi), *s. m.* [gros coquillage de l'Amérique du genre des Buccius, sert de cor de Chasse] *Lambis*.

**LAMBOURDE** (lanbourde), *s. f.* [pièce de bois qui sert à soutenir les ais d'un plancher] *Joist, juffer, quarter*. — [pierre calcaire, blanchâtre, & fort tendre des environs de Paris] *Soft stone*.

**LAMBREQUINS** (lanbrekain), *s. m. pl.* [t. de Blason ; ornemens qui pendent du casque autour de l'écu] *Mantles*.

**LAMBRIS** (lanbri), *s. m.* [plafond, entrevous] *Ceiling, ashlerting*. \*\*.\* Le céleste lambris, Les célestes lambris (le ciel), *The celestial vault or canopy*. — [revêtement de menuiserie autour des murailles d'une chambre] *Wainscot*.

**LAMBRISSE** (lanbrisse), *s. m.* [l'ouvrage du maçon ou du menuisier qui a lambrissé] *Ceiling, wainscoting*.

**LAMBRISSE** (lanbricé), *lambrissant, lambrissé ; v. a.* [revêtir de lambris, plafonner] *To clad, wainscot ; make the ceiling, the wainscot*.

**LAMBRUCHE** (lanbruche), **LAMBRUSQUE**, ou **LAMBRUS**, *s. f.* [vigne sauvage, & son fruit] *Wild vine, wild grapes, labrusca, black berry*.

**LAME** (läme), *s. f.* [table de métal fort plate ; certains clinquans dont on couvre des étoffes] *A thin plate of any metal, plated metal, plate, lamina*. Mettre en lames, *To plate*. Petite lame, *Scale*. — [le fer d'une épée, d'un couteau, &c. épée] *The blade*. \*+ Une bonne lame, une fine lame, *A cunning jade or blade*. \*+ La lame use le fourreau. V. **FOURREAU**.

— [partie du métier du Tisserand, qui sert à hausser & à baisser l'étaim pour faire courir à travers la navette] *The treadle of a weaver's loom*. Lames de manufacturiers en soie [planches de 5 à 6 pouces de largeur ; peignes de fil, à travers lesquels les sérandiers font passer la chaîne de leurs étoffes] *Lams*. (Petites ficelles attachées par les deux bouts à de longues tringles de bois ; t. de Basse-licier) *Coats*. Lames d'étaim (feuilles de ce métal qu'on emploie dans la composition des orgues), *Metal in sheets*. — Planche sciée en lame de couteau, *Feather-edged board*. — [t. de Marine ; vague de la mer, onde, flot] *Billow, surge, wave*. La lame vient de l'avant, de l'arrière, *The sea comes ahead, astern, or the sea follows the ship*. Courir au devant de la lame, *To scud before the sea*. Abrié par la lame, *Beckoned in the trough of the sea*.

VOL. I.

Aller de bout à la lame, *To head the sea*. Être en travers de la lame, *To lie in the trough of the sea*. La lame prend le vaisseau par le travers, *The sea strikes the ship upon the broadside*. Gouverner à la lame, *To steer a ship by the sea (in a storm)*. S'élever sur la lame, ou franchir la lame, *To rise easily upon the sea*. Lame courte, *A short sea*. Lame longue, *A long sea*.

**LAMENTABLE** (lämantäble), *adj.* [déplorable, douloureux ; pitoyable, misérable] *Lamentable, deplorable, doleful, mournful, woe-ful, pitiful, rueful, rueful*. Mort, accident lamentable, *Lamentable accident, death*. Voix lamentable, *Lamentable voice*. Cris lamentables, *Lamentable cries*.

**LAMENTABLEMENT** (lämantäbleman), *adv.* [d'un ton lamentable ; tristement] *Lamentably, dolefully, mournfully, woefully, moanfully*.

**LAMENTATION** (lämantäcion), *s. f.* [plainte accompagnée de gémissemens & de cris ; doléance, regrets] *Lamentation, bewailing, mournful complaint, wailing, plaint, whine, mourning, lament, deploration*.

**LAMENTER** (lämanté), *lamentant, lamenté ; v. a.* [déplorer, regretter avec plaintes & gémissemens ; pleurer, gémir, plaindre] *To lament, bewail, bemoan, deplore, mourn, sorrow for, complain, wail, moan, cry, whine, plain*. Lamentar la mort de nos parens, *To mourn the death of our relations*. Vous avez beau vous lamenter, *It is in vain you lament*. Se lamenter, *To be lamenting, bewailing, bemoaning, &c.*

**LAMIE** (lämi), *s. f.* [fille de Neptune, changée en chienne par Junon] *Lamia*.

**LAMIES** (lämi), *s. f. pl.* [Mythol. nom des Gorgones] *Lamiae*.

**LAMIE**, *s. f.* [la plus grande espèce de chien de mer, de requin ou de goulu ; il y en a qui pèsent jusqu'à trente milliers] *Lania, white shark*.

**LAMIER** (lämié), *s. m.* [sorte d'ortie à fleurs jaunes] *Lamium, dead nettle*.

**LAMIER**, [ouvrier qui fait des lames pour les manufactures d'étoffes] *Lams-maker*.

**LAMINAGE** (läminäge), *s. m.* [action de laminer] *The laminating or flattening*.

**LAMINER** (läminé), *laminant, laminé, v. a.* [passer une lame de métal entre deux cylindres, pour lui donner une épaisseur uniforme] *To laminate, flat, flatten*.

**LAMINCOUARD**, *s. m.* [arbre de la Guinée] *Laminicouard*.

**LAMINOIR** (läminöar), *s. m.* [t. de Monnoie ; machine à laminer] *A flatter, or flater*.

**LAMIODONTES**, *s. pl.* V. **GLOSSOPETRES**.

**LAMPADAIRE** (lanpādère), *s. m.* [t. d'Hist. Anc. officier qui portoit des lampes, des flambeaux devant l'Empereur, &c.] *Lampadary*. — [instrument propre à soutenir des lampes] *Lampadary*.

**LAMPADISTES** (lanpādiste), *s. m. pl.* [chez les Grecs, ceux qui s'exerçoient à la course des flambeaux] *Lampadists*.

**LAMPADOPHORE** (lanpādöfore), *s. m.*

[nom de ceux qui portoient les lumières dans les cérémonies religieuses] *Lampadophori*.

**LAMPADOPHORIES** (lanpádöföri), *s. f.* pl. [fêtes dans lesquelles on se servoit de lampes] *Lampadophoria*.

**LAMPAS** (lanpáce), *s. m.* [t. de Manège; enlure dans le haut de la bouche du cheval; le palais de l'homme] *Lampas* or *Lampers*; *swelling in a horse's mouth*. Je vois qu'en vos repas vous humectez volontiers le lampas, *I observe that you are very fond of wetting your whistle at your meals*. — [éttoffe de soie de la Chine] *Lampas*.

**LAMPASSE**, -e, *adj.* [t. de Blason; représenté avec la langue qui sort] *Langued*.

**LAMPE** (lanpe), *s. f.* [vase où l'on met de l'huile avec de la mèche pour éclairer] *Lamp*, *light*. \* Il n'y a plus d'huile dans la lampe, *Nature is decayed in him, or quite worn out*. Cul-de-lampe (t. d'Imprimerie & d'Architecture; fleuron), *A tail-piece*. Lampe sépulcrale [vase funéraire] *Septulchral lamp*. Lampe d'habitation, (t. de Marine), *Lamp of the binnacle*.

**LAMPEDO**, *s. f.* [dame de Sparte, fille, femme, & mère d'un roi] *Lampedo*.

+ **LAMPEE** (lanpé), *s. f.* [grand verre de vin] *Brimmer*, *lumper*, *a full brimmer*.

+ **LAMPER** (lanpé), *lampaier*, *lampé*; *v. a.* & *n.* [boire avidement de grands verres de vin; avaler] *To guzzle*.

**LAMPERON** (lanpron), *s. m.* [le petit tuyau qui tient la mèche dans une lampe] *The socket of a lamp*.

**LAMPETHUSE** (lanpétuze), & **LAMPETIE** (lanpéci), *s. f.* [Mythol. deux des trois Héliades] *Lampethusa* and *Lampetia*.

**LAMPION** (lanpion), *s. m.* [sorte de petite lampe dont on se sert dans les illuminations] *A lamp for illuminations*.

**LAMPRIILLON** (lanprigillon), *s.* [V. LAMPROYON.]

**LAMPROIE** (lanpröie), *s. f.* [poisson de mer qui ressemble à l'anguille] *Lamprey*, *lamprel*, *pout*, *suck-stone*.

**LAMPROYON** (lanpröyon), *s. m.* [petite lamproie, chatillon, sept-œil] *Young lamprey*, perhaps the *lampron*; *lamprean*, *lampern*, *lampriillon*, *lampreyon*.

**LAMPSANE** (lampsäne), ou **HERBE AUX MAMELLES**, *s. f.* [plante méd. & vulnéraire] *Lampsana*, *nipple-wort*, *dog-cress*.

**LAMPSAQUE** (lampsäk), *s. f.* [anc. ville de l'Asie min. près des Dardanelles] *Lampsaca*.

**LAMPYRIS** *s. f.* [ver luisant, insecte sans ailes] *Lampyrus*, *cicindela*, *glow-worm*.

**LANCASTRE**, *s. f.* [ville d'Angleterre, cap. du Lancashire] *Lancaster*.

**LANCE**, *s. f.* [arme d'haste ou à long bois qui a un fer pointu; pique, hallebarde, pertuisanne] *Lance*, *spear*. La flèche, les ailes, la poignée, le tronçon de la lance, *The dart, the wings, the handle, the shaft of the lance*. Lancee courtoise, frétée, mousse, mornée (lance dont le fer n'est pas pointu), *A lance with a blunt head, or with a burr*. Main de la lance, *The right-hand*.

Coucher la lance, mettre la lance en arrêt, *To couch or rest the lance*. \* Rompre des lances pour quelqu'un (le défendre), *To wield the spear for some one*. \* Rompre une lance avec quelqu'un, *To wrestle a fall, enter the lists with one*. \* Baisser la lance (fléchir), *To buckle to, kiss the rod*. \*† Il est venu à beau pied sans lance, *He rode upon shank's mare*; *He came on foot, he has walked it*.

**LANCE**, ou **LANCIER** (lancie), [se prenoit autrefois pour un Gendarme armé d'une lance; cavalier] *A horseman that bears a lance, lancer, a lance*. Lance fournie, *A man of arms furnished at all points, or completely accoutred*. Lance de drapeau, d'étendard, *The staff of an ensign*. Lance à feu [espèce de fusée], *A sort of fire-work*. — [météore igné], *A sort of fiery meteor*. — [instrument de chirurgie qui sert à faire l'opération de la fistule lacrymale] *A sort of lancet*.

**LANCE'OLE** (lancéöle), ou **LANCELE'LE** (lancelé), *s. f.* [espèce de plantain] *Lanceola, ribwort*.

**LANCER** (lancé), lançant, lancé; *v. a.* [jeter de force & de roideur avec la main; darder, décocher, tirer] *To dart, sling, hurl, throw, rear, toss, push, immit, cast, puk, project, start*. Lancé, *Missile*. Elles lançoient de grosses pierres (eu parlant des anciennes machines de guerre), *They threw the weightiest stones*. Le soleil lance ses rayons sur la terre, *The sun shoots his rays upon the earth*. \* Le Dieu qui lance le tonnerre, la foudre, *The God who hurls the thunder or the thunderbolt*. \* Lancer des œillades, des regards, *To cast a sheep's eye, cast looks*. \* Lancer des traits de raillerie, *To shoot one's arrow*. Lancer le cerf, [phrase de Vénérerie] *To unharrow, rouse, or dislodge a stag*. Lancer un cheval, *To put on, or to push on a horse*. Lancer un vaisseau à la mer [phrase de Marine; l'y mettre pour la première fois] *To launch a ship*. Lancer une manœuvre, *To belay a rope to a cleat or timber-head*.

**LANCER**, *v. n.* [un vaisseau lance bâbord ou tribord, lorsque ne faisant pas sa route, il se jette à gauche ou à droite], *To sheer, yaw to the right or left of the ship's course*. V. **EMBARDER**.

**SE LANCER**, *v. r.* [se jeter avec impétuosité] *To rush upon, shoot or fly at*.

**LANCERON**, *s. m.* [nom qu'on donne au brocheton] *Middling-sized pike*.

**LANCETTE** (lancète), *s. f.* [instrument de chirurgie servant à ouvrir la veine] *Lancet*. Un coup de lancette, *A touch of the lancet*.

**LANCIER** (lancie), *s. m.* [autrefois un cavalier dont l'arme étoit une lance] *Lancier*.

**LANCIÈRE** (lancière), *s. f.* [ouverture, vanne d'un moulin] *An opening or sluice, to let the water out of a mill-dam*.

**LANÇOIR** (lansöar), *s. m.* [palle qui retient l'eau d'un moulin] *The dam of a mill, mill-dam*.

**LANDAN**, ou **Todda-panna**, *s. m.* [arbre des îles Moluques; s'appelle Sagou] *Todda-panna, landan*.

**LANDAU** (lândô), *s. m.* [anc. & très-forte ville de France (Alsace)] *Landau*.

**LANDE**, *s. f.* [grande étendue de terre où il ne vient que des bruyères; friche; fig. endroits secs dans un ouvrage] *heath*.

**LES LANDES**, ou **Landes de Bourdeaux** [pays de France, dans la Gascogne] *Landes*.

**LANDE**, ou **Brusque**, [joue marin, ajonc] *V. Genre épineux*.

**LANDES** de hune, [t. de Marine] *Foot-hooks, futtock plates*.

**LANDGRAVE**, *s. m.* [Souverain Allemand] *Landgrave. A German Count or Prince*.

**LANDGRAVIAT** (landgrävii), *s. m.* [les États d'un Landgrave] *Landgraviate*.

**LANDGRAVINE** (landgrävine), *s. f.* [femme d'un Landgrave] *Landgravine*.

**LANDI**, *s. m.* [jour de congé célèbre dans l'Université de Paris] *Dies indicti, St. Dennis's fair, (the 1st Monday after the 11th of June.)*

**LANDIER** (landié), *s. m.* [gros chenet de cuisine] *A kitchen andiron*.

**LANERET** (länéré), *s. m.* [le mâle du lanier] *Lanieret, the he-lanier, a sort of hawk*.

**LANEUR** (länœur, *s. V.* **LAINEUR**, & **APLANEUR**.

**LANGUAGE**, *s. m.* [manière de parler d'une nation; langue, diction, expression, style, j. zou] *Language, speech, dialect, diction, lingo, style, tongue*. Entendez-vous bien mon langage? *Do you understand what I say?* Vous ne tenez-là un étrange langage, *You talk strangely*. Il a bien changé de langage, *He sings now in another tune*. Ils tiennent tous le même langage, *They all harp on the same string; They are all on the same story*. Il n'a que du langage, *He has nothing but talk*.

**LANGARD** (langar), *s. m.* [voile quadrangulaire de la vergue inférieure du grand mât] *Square sail of a brig*. — [Brigantin qui porte cette voile] *A brig with a square sail*.

**LANGE**, *s. m.* [étouffe dont on enveloppe les enfans au maillot] *Swaddling clothes, swaddling-band, or clout, swath, clouts*. — [t. d'Imprim, blanchet] *Blanket*.

**LANGELAND**, *s. m.* [île de Danemark dans la mer Baltique] *Langeland*.

**LANGEROTÉ**, *s. f.* [île d'Afrique, l'une des Canaries] *Langerota*.

**LANGIONE**, *s. f.* [gr. riche & forte ville d'Asie, cap. du royaume de Lao] *Langione*.

**LANGOU**, *s. m.* [iane de Madagascar qui produit une noix anguleuse que les habitants mâchent pour se noircir les dents & les lèvres] *Langou*.

**LANGOUREUSEMENT** (langoûrêdze-mau), *adv.* [négligemment, mollement, faiblement, languissamment] *Languishingly, in a drooping manner, droopingly*. Vivre langoureusement, *To linger, pine away*.

**LANGOUREUX**, -EUSE (langoûrêd, -êdze), *adj.* [en languueur, qui marque de la languueur; faible, mou, languissant, las, fatigué; infirme; lent, nonchalant] *Languishing, drooping, lingering, pining, langourous, in a languishing, pining,*

*or drooping condition*. § Faire le langoureux auprès d'une femme, *To act the whining lover*. Il est tout langoureux, *He pines away*. Un air langoureux, *A soft, tender, langourous tune*.

**LANGOUSTE**, *s. f.* [Ecrevisse de mer] *A very large lobster*. [Sauterelle de mer] *Locusta marina*. [Hippocrampe, ou petit cheval marin] *Hippocampus*.

**LANGOUSTIN**, *s. m.* *Prawn*.

**LANGRAIEN**, *s. m.* [oiseau des Manilles] *Langraien*.

**LANGRES**, *s. m.* [anc. & consid. ville de France, en Champagne] *Langres*.

§ **LANGUARD** (langar), *s. m.* [médisant, indiscret; babillard, bavard, jaseur, causeur] *Prater, prattler, tattler*.

‡ **LANGUARDE** (langarde), *adj.* [qui a bien de la langue] *A blab, tattler, basket-prattler*. Notre voisine est languarde & méchante, *Our neighbour is a blab, and a good-for-nothing lassy*.

**LANGUE**, *s. f.* [cette partie charnue & mobile qui est dans la bouche de l'animal] *Tongue*. || Mince comme la langue d'un chat, *As thin as a wafer*. \* Une mauvaise langue, une méchante langue, une langue dangereuse, une langue de serpent, une langue de vipère, *An ill tongue, malicious, venomous, or slanderous tongue*.

Avoir un mot, une chose sur le bout de la langue, *To have a thing on the tip of one's tongue*. \* Tirer la langue (se moquer), *To draw out one's tongue; to loll it out; to mock one*. \* Avoir la langue liée (n'oser parler de quelque chose) *To be tongue-tied*. \* Avoir beaucoup de langue, *To be full of tongue*.

|| Avoir la langue bien pendue, bien affilée, avoir une grande volubilité de langue, *To have one's tongue well hung; To have a gab tongue*. Avoir la langue grasse (grasseyer), *To speak thick, lisp*. || Avoir bien de la langue, avoir la langue bien lue, ne pouvoir tenir sa langue, *To have too much tongue, be a blab, not to be able to hold one's tongue*. N'avoir point de langue, *To have no tongue, be master or to have the command of one's tongue*. Prendre langue (s'informer de ce qui se passe), *To get intelligence, learn news*. \* Donner du plat de la langue (flatter & cajoler quelqu'un dans le dessein de le tromper) *To collague, coax, wheedle one, sooth or smooth with one's tongue*. \* Coup de langue, *Backbiting, slander, reflection, lash*. Accabler à coups de langue, *To out-tongue*. Donner des coups de langue, *To pinch*. † Un coup de langue est pire qu'un coup de lance, *A tongue gives a deeper wound than a sword*. \* † Jeier sa langue aux chiens (renoncer à deviner), *To give up*. † La langue lui va toujours, *His or her tongue runs upon wheels; His or her tongue runs perpetually*. || La langue lui a fourché, *His or her tongue tripped*.

‡ Il lui verroit tirer la langue d'un pied de long, qu'il ne lui donneroit pas un verre d'eau, *He might see him in the greatest straits or He might see him starve, and never give him a penny*. † Qui langue a, à Rome va, Qui a la

langue va à Rome, *I have a tongue in my head, or He or she has a tongue in his or her head; He that has a tongue in his head, may find his way where he pleases.* † Beau parler n'écorche point la langue, *A good word is as soon said as an ill one; Good words cost nothing; Fair words break no bones, but foul ones many.* † Langue de miel & cœur de fiel, *A honey tongue, a heart of gall.* — [les termes & les façons de parler d'une nation; idiome, langage, parole, jargon] *Language, tongue, speech, dialect.* La langue Française ou Anglaise, *The French or English tongue or language.* Langue vivante (que tout un peuple parle), *A living language.* Langue morte, ou langue grammaticale, (qui n'est plus que dans les livres), *A dead or grammatical language.* Maître de langue, *A language-master or master of languages; linguist.* † L'usage est le tyran des langues, *Use or custom is the standard of languages.* — [se prend quelquefois pour nation, comme en parlant des différentes nations de l'Ordre de Malte] *Nation.* La langue de France, la langue d'Arragon, *The French or Spanish nation.*

\* *LANGUE* de terre, [espace de terre beaucoup plus long que large, & environné d'eau de trois côtés] *A neck of land, a narrow piece of land.*

*LANGUE* de Bouc, *V. VIRENE.*

*LANGUE* de Cerf, *s. f.* [Scolopendre; naît dans les puits, &c.] *Lingua cervina, hart's tongue.*

*LANGUE* de Chien, *s. f.* [Cynoglosse] *Cynoglossum, hound's tongue.*

*LANGUE* de serpent, *s. f.* [Ophinglosse; herbe sans couture, petite Serpentaïre; plante vulnérable] *Ophioglossum, adder's tongue.*

*LANGUE* de voile [t. de Marine], *Goring of a sail.*

*LANGUE'*, -*E'*, *adj.* [t. de Blason; dont la langue sort] *Langued.*

*LANGUEDOC*, *s. m.* [prov. consid. & marit. de France] *Languedoc.*

LES *LANGUES*, *s. f.* [petit pays d'Italie] *Les Langues.*

*LANGUETTE* (languëte), *s. f.* [chose taillée en forme d'une petite langue] *Tongue, languet, linget.* Languette de ballon, (par où on seringue l'air dans le ballon), *Valve.* Languette de balance (aiguille) *Cock, tongue.* — [t. de Maçonnerie; petit mur de séparation] *Partition.* — [t. de Menuiserie; ce qui entre dans la rainure] *Tongue.* — [t. d'Orfèvrerie] *Assaying piece.* — (lame de cuivre de l'ancre d'un orgue), *Languet, tongue.* — [poisson jaune des Indes, fort estimé à la Chine] *Lingula.* — *s. f. pl.* [t. de Marine] *Thin wedges thrust under a ship's bottom in the launching of her.*

*LANGUEUR* (languëur), *s. f.* [abattement, foiblesse, infirmité; mollesse, paresse, lenteur, nonchalance] *Faintness, weakness, consumption, languor, deathness, debility, pining, feebleness.* \* Toute la nature est alors en langueur, *All nature droops then.* — [ennui, peine de l'esprit] *Languishment, heaviness, pining away.* Causer de la langueur à quelqu'un, *To cause one to languish, or pine away.* Tenir quelqu'un en

langueur, *To drill one on, keep him in pain or suspense.* \*\* *Amoureuse* langueur (l'amour), *Amorous pain.*

*LANGUEYER* (languëye), *langueyant, languëyé; v. a.* [visiter la langue d'un porc] *To search a hog's tongue.*

*LANGUEYEUR* (languëyeür), *s. m.* [commis pour voir si les pores sont sains ou ladsres] *One appointed to search hogs' tongues.*

*LANGUIER* (languë), *s. m.* [langue & gorge d'un porc fumées] *A dried or smoked hog's tongue and throat.*

*LANGUIR* (languir), *languissant, languir; je languis; v. n.* [être consumé peu à peu par quelque maladie; souffrir un supplice lent; attendre beaucoup. se morfondre, s'ennuyer] *To languish, pine away, droop, die by inches, linger, pine, fade, be pining, faint, dwindle.* Il a languir douze heures sur la roue, *He languished twelve hours upon the wheel.* Faire languir, *to pine.* Languir dans les tourmens, dans une prison, dans un long exil, *To languish in torture, in prison, in a long exile.* Languir de misère, *To languish in misery.* Languir d'amour, *To pine away for love.* Languir après le retour de quelqu'un, *To pine away for the return of somebody.* Il languissoit de revoir sa femme & ses enfans, *He longed to see his wife and children again.* Faire languir quelque animal, *To keep an animal in misery.* Donnez-lui promptement ce que vous voulez lui donner, ne le faites pas tant languir, *Give him speedily what you intend to give him, do not tantalize him at this rate.*

\* La nature languit penoant l'hiver, *Nature droops, or is without life in winter-time.* \* Un discours qui languit, *A discourse that flags.*

\* La conversation languit, *Conversation flags.* \* Les nouvelles languissent, *There's no interesting news.* \* Les plaisirs languissent, *Diversions are at a stand.* \* Les affaires languissent,  *Affairs go on very heavily, or are spun out to a great length.*

*LANGUISSAMENT* (languissäman), *adv.* *Languishingly, droopingly, faintly.* *LANGUISSANT* (languisan), -*ANTE*, *adj. v.* [qui languit, tant au propre qu'au figuré; foible, infirme, valétudinaire, abattu, languoureux, fade, insipide, froid, mou, énérvé, tendre, passionné] *Languishing, amorous, feeble, pining away, dead, deedless, languid, lank, sickly, lingering, marcid, pining, dying, drooping, faint, fading, tabid.* Des regards languissans, *Languishing looks.* Style languissant, *Flagging, weak, poor, languid style.* Il est languissant dans un lit, dans une prison, *He is languishing on a sick-bed, in a prison.*

*LANICE* (läncie), *adj.* *BOURRE LANICE*, [qui provient de la laine] *Flocks of wool.*

*LANIER* (länie), *s. m.* [oiseau de leurre, espèce de faucon] *Laniarius, lanner, shrike.*

*LANIERE* (länière), *s. f.* [courroie longue & étroite; laisse, longe] *A narrow strap of leather, a lash.* Lanrière d'oiseau de proie, *The line of a hawk.* Lanrière pour fouetter un sabot, *Lash to whip a top.* *LANIERS*, [t. de Marine] *Laniards, Lanniers, Lanyards.*

**LANIFERE** (länifère), *adj.* [qui porte de la laine : laineux, con-neux] *Lanigerous.*

**LANISTE**, *s. m.* [qui achetoit, formoit ou vendoit des Gladiateurs] *Lanista.*

**LANQUERRE** (lankère), *s. f.* [prau en forme de boulet qui soutient un homme sur l'eau] *An engine to bear up a man on the water.*

**LANS**, *s. m. pl.* [écarts d'un vaisseau à droite ou à gauche de sa route] *Yaws.*

**LANSON**, *s. m.* [petit poisson de mer; sert d'appât pour pêcher les morues] *Lanson.*

**LANSQUENET** (lanskené), *s. m.* [sorte de jeu où l'on joue avec des cartes] *Lansquet.* — [autrefois fantassin Allemand] *Lansquenets, a German foot-soldier.*

**LANTER**, ou **LENTER** (lanté), *v. a.* [t. de Chaudronnier; faire avec la tête du marteau de petits agrémens sur le cuivre] *To chase.*

**LANTERNE**, *s. f.* [ustensile où l'on enferme une chandelle, fanal, falot] *Lantern, lanthorn.* Lanterne sourde, *Dark lantern.* — [t. d'Archit. tourelle posée sur un comble] *Turret, lantern, little dome, or cupola.* — [petit cabinet d'où, sans être vu, on peut voir & écouter] *A box.* — matric [qui par des verres disposés de certaine façon, fait voir différens objets sur une toile] *Magick lantern, gallantick show.* — [t. de Méchanique; petite roue formée de plusieurs fuseaux, dans laquelle engrennent les dents d'un hérisson ou d'un rouet] *Trundle.* — de chasse, *Dark lantern.* — de canon, [ce qui sert pour prendre la poudre & en charger le canon] *Lalle.* Lanterne à gargousse, *Cartridge case, to carry cartridges from the ship's magazine to the men in time of battle.* Lanterne à mitrailles, *Case, box, or cannister filled with case-shot or langrage.* — des mâts de hune, [t. de Marine] *Rounds of the top-masts.* — [la partie d'une crosse d'Evêque ou d'un bâton de Chanteur, percée à jour] *Scroll of a crosier.* — *pl.* [cônes à jour faits avec de la tourbe] *Conical piles of turf.* \* — [des fadaises, des contes] *Fooleries, fiddlefaddles, nonsense, silly stories, stuff.*

† Il veut faire croire que des vessies sont des lanternes, *He would have one believe that the moon is made of green-cheese.*

**LANTERNEAU** (lantërno), *s. m.* [t. de Salines; petite chaussée] *Partition.*

|| **LANTERNER** (lantèrné), lanterniant, lanterné; *v. n.* [perdre le temps, s'amuser, lambiner, barguigner, vêtiller] *To dally, play the fool, trifle, lose time in trifles.*

**LANTERNER**, *v. a.* [fatiguer, importuner, tarabuster] *To tire or plague one with idle stories, or nonsensical stuff.*

†† Il me lanterne les oreilles tous les jours, *He is ever buzzing in my ears some foolish thing or other.*

|| **LANTERNERIE** (lantërneri), *s. f.* [fadaise, discours frivole; sottise, conte-bleu, baliverne, vètille, sornette, bagatelle] *Nonsense, nonsensical stuff, impertinence.*

**LANTERNIER** (lantèrnié), -ÈRE, *s. m. & f.* [celui qui fait ou qui vend des lanternes] *Lan-*

*tern-maker or seller.* \*|| — [irrésolu, lambin, musard] *A trifter, an endless man, one that shifts off a thing perpetually.* — [diseur de fadaises; impertinent, faiseur de contes] *A babbler, chatterer, prater, fool, coxcomb.*

**LANTERNON**, *s. m.* [seconde roue du moulin à soie] *Lantern-wheel.*

**LANTIONNE**, *s. f.* [t. de Marine] *Sort of row-galley navigated on the coast of China.*

† **LANTIPONNAGE** (lantiponnâje), *s. m.* [discours frivole; importunité, ridicule] *Nonsense, teasing impertinence.*

‡ **LANTIPONNER** (lantipôné), lantiponnant, lantiponné; *v. n.* [tenir des discours frivoles; tourmenter, importuner, fatiguer, vexer, tarabuster] *To talk nonsense, tease, tire & plague one with nonsensical stuff.* Ne lantiponnez point davantage, & confessez à la franquette que vous êtes Médecin, *Don't latter/annus it any longer, but confess frankly that you are a Doctor.*

**LANTURE**, *s. f.* [t. de Chaudronnier; action de lantier] *Chasing.*

|| **LANTURLU**, [refus accompagné de mépris] Il lui a répondu lanturlu, *He answered him in a contemptuous manner.* — sorte de jeu, *Lanturlu, or lanterloo.*

**LANUGINEUX**, -EUSE (länügineü, -rûze), *adj.* [se dit des plantes qui sont couvertes de poil ou de duvet] *Lanuginous, downy.*

**LANUSURE** (länüzure), *s. f.* [pièce de plomb sous les amarrissemens] *Plate of lead.*

**LANZANI**, *s. m.* [animal d'Afrique, craint par le lion même] *Lansum.*

**LAO**, **LAOS**, *s. m.* [royaume d'Asie au-delà du Gange] *Laos.*

**LAOCOON**, *s. m.* [Mythol. fils de Priam, grand-prêtre d'Apollon] *Laocoon.*

**LAODAMIE**, *s. f.* [Mythol. fille de Belle-rophon, tuée par Diane] *Laodamia.*

**LAODICE'E**, *s. f.* [fille de Priam] *Laodicea.*

**LAODOCES**, *s. m.* [fils d'Antenor, jeune Troyen d'une grande valeur] *Laodocus.*

**LAOKA**, *s. v. FURET.*

**LAOME'DON**, *s. m.* [Mythol. roi de Troie, tué par Hercule] *Laomedon.*

**LAON** (lan), *s. m.* [ville de France, cap. du Laonois] *Laon.*

**LAPATHUM** (läpâtöme), ou **L'ARELLE**, *s. v. PATIENCE.*

**LAPER** (läpé), lapant, lapé, *v. n.* [boire en tirant l'eau avec la langue; se dit du chien, du loup, du renard] *To lap, lick up.*

**LAPEEAU**, -EAUX, (lapro, -rô), *s. m.* [jeune lapin] *A young rabbit, coney.*

**LAPIDAIRE** (läpidère), *s. m.* [ouvrier qui taille les pierres précieuses] *Lapidary, jeweller.*

**LAPIDAIRE**, *adj.* **STYLE LAPIDAIRE**, *The style peculiar to inscriptions.*

**LAPIDATION** (läpidâcion), *s. f.* [supplice d'assommer à coups de pierres] *Lapidation, stoning.*

**LAPIDER** (läpidé), lapidant, lapidé; *v. a.* [assommer à coups de pierres] *To lapidate, stone, kill by stoning.* Les Juifs lapidoient les adultères, *The Jews stoned adulterers.* \* Quand je



leur ai reproché cela, elles m'ont pensé lapider, *When I reproached them with that, they were ready to tear me to pieces.*

**LAPIDIFICATION** (lăpidifikăcion), *s. f.* [t. de Chymie; action de convertir en pierre, ou par laquelle la nature forme les pierres] *Lapidification.*

**LAPIDIFIER** (lăpidifié), *v. a.* [t. de Chymie; réduire les métaux en pierre] *To form stones, turn into stones, lapidificate.*

**LAPIDIFIQUE** (lăpidifik), *adj.* [qui forme des pierres] *Lapidifer, petrificative, petrifick.*

**LAPIN** (lăpain), *s. m.* [petit animal assez connu] *Rabbit, coney, a buck-rabbit.*

† Brave comme un lapin (se dit d'un homme habillé de neuf), *As fine as fiverpence.*

**LAPINE** (lăpine), *s. f.* [la femelle d'un lapin] *A doe-rabbit.* \* C'est une lapine, une vraie lapine, (elle fait beaucoup d'enfants), *She is a rabbit, a very rabbit.*

**LAPIS** (lăpice), *s. m.* [pierre précieuse d'un bleu foncé, veinée d'or, & non transparente] *Lapis lazuli.* Lapis lazuli [pierre de roche bleuâtre] *Lapis lazuli, azure-stone.*

**LAPIS**, ou **LAPIDEUS**, *s. m.* [Mythol. titres de Jupiter] *Lapis or Lapideus.*

**LAPITHES**, *s. m. pl.* [Mythol. monstrueux Géants de Thessalie qui les premiers domptèrent des chevaux; ils se querellèrent avec les Centaures aux noces de Pirithoüs, & les mirent en pièces] *Lapithæ.*

**LAPMUDE**, *s. f.* [robe de peau de renne] *A sort of gown made of rein deer's skin.*

**LAPON** (lăpon) ou **LAPONOIS** (lăpönöit), *s. m.* [qui est de Laponie] *A Lapland-man, Laplander.* Une Lapone (lăpöne), ou Laponnoise (lăpönöze), *s. f.* *A Lapland-woman.*

**LAPONIE** (lăpöni), *s. f.* [pays au Nord de l'Europe] *Lapland.* Fil de Laponie, (fait avec des nerfs de renne), *Lapland-wire.*

**LAPS** (lăpse), *s. m. sing.* [t. de Droit; ne se dit que du temps, & signifie écoulement, espace] *Lapse, tract.* Laps de temps, *Process or tract or length of time.*

**LAPS**, **LARSE**, *adj.* [tombé; ne se dit que de celui qui a quitté la Religion Catholique, & n'a d'usage qu'avec le reduplicatif relaps; apostat, renégat] *Lapsed, fallen.* Il est laps & relaps, *He is a lapsed and relapsed person.*

**LAQUAIS** (lăké), *s. m.* [domestique, valet-de-pied] *Footman, lacquey, foot-boy.*

**LAQUE** (lăk), *s. f.* [sorte de gomme] *Lacca, laque, lacquer.* — *s. m.* le beau vernis de la Chine] *Lacker.* — *s. f.* [espèce de cire que font les fourmis volantes des Indes] *Lacca, stick-lack, gum-lac, lac-lake.* Laque artificielle (celle qu'on extrait des fleurs en les faisant cuire à un feu lent), *Artificial lac.* Laque colombine (pâte faite avec des tontures d'écarlate bouillies dans une lessive faite exprès) *Colombine-lac.* Laque en grain (celle qui a été passée légèrement entre deux meules pour en exprimer la substance la plus précieuse), *Seed-lac.* Laque plate (celle qui a été fondue & aplatie) *Flat lac.* Laque de Venise (pâte faite avec de la cochenille rustique) *Venetian lac.*

**LAQUEAIRE** (lăküéère), *s. m.* [t. d'Antiquité; athlète qui avoit d'une main un lacet & de l'autre un poignard] *Laquearius.*

**LAQUELLE** (lăkèlle), *pron.* [féminin de lequel] *Which, who, that.*

**LARAIRE** (lărère), *s. m.* [t. d'Antiquité; petite chapelle destinée à placer les Dieux Lares] *A chapel among the Romans for the domestic gods.*

**LARCIN** (larsain), *s. m.* [action de celui qui dérobe; la chose dérobée; vol, enlèvement, friponnerie, filouterie] *Theft, robbery, larceny, spoil, thievery, pilfering.* Petit larcin, *Pilfering, petty larceny.* Quand les larrons s'entrebattaient, les larcins se découvrent, *When thieves fell out, honest men come by their own.* Faire, Commettre un larcin, *To commit a robbery.* Receler un larcin, *To receive stolen goods.* — [passage, pensée qu'un auteur prend d'un autre, pour se l'approprier] *Pirating, piracy, plagiarism.*

**LARD** (lar), *s. m. sing.* [partie grasse qui est entre la couenne & la chair du porc; ou entre la peau & la chair de la baleine; graisse, &c.] *Bacon, lard.* \* Il ne jette pas le lard aux chiens, (c'est un bon ménager), *He does not give his meat to the dogs.* † Gras à lard, *As fat as a hog.* † Il en elle fait du lard, *He or she grows fat by sleeping.* † Il est vilain comme lard jaune, *He is a coreous hunk, he will skin a flint.* \* † On veut lui faire accroire que c'est lui qui a mangé le lard, *They will make him think that he had a finger in the pie.*

**LARDER** (lărdé), lardant, lărdé, *v. a.* [mettre des lardons à de la viande; piquer, percer] *To lard.* \* Larder de coups d'épée, *To pink one, to run through with a sword.* Larder une carte [t. de Joueur; la mettre parmi les autres], *To prick a card.* Larder la bonnette [t. de Marine] *V. BONETTE lardée.*

**LARDERESSE**, *s. f.* [t. de Marine] *Thick coarse rope, made of the toppings of hemp for common use.*

**LARDITE**, *s. f.* [pierre figurée comme du petit salé entrelardé] *A figured stone.*

**LARDOIRE** (lărdiäre), *s. f.* [brochette creusée, qui sert à larder] *A larding pin.*

**LARDON**, *s. m.* [petit morceau de lard coupé en long] *Lardon, a small slice of bacon.* \* — [brocard, mot piquant, raillerie] *Wipe, a dry bob, rub, nip, quib, gibe, fling, flirt.* Donner un lardon à quelqu'un, ou lui tirer des lardons, *To give one a clean wipe, or a dry bob; To rub him up; To give him a rub; To nip him by the bye.* — [le supplément de la gazette d'Hollande] *The slip, the rider.*

**LARE**, *s. m.* [mouette ou mauve; poule d'eau] *Larus.*

**LARES** (lare), *s. m. pl.* [Mythol. Dieux domestiques, fils de Mercure & de Lara] *Lares, household gods.* Dieux lares (les Dieux domestiques; pénates; figures de pierre, bois, ou métal, que les païens honoroient sous les noms de Dieux lares ou Dieux tutélaires) *Penates.* Les Antiquaires l'emploient quelquefois au singulier: Cette figure représente un Dieu lare, *This figure represents a household god.*

**LARGE**, *adj.* [opposé à long; spacieux, étendu, vaste, lâche, fig. libéral] *Broad, wide, large, ample, full, capacious, extensive; free, bountiful.* Trop large, *Over-large.* Avoir la conscience large (n'être guère scrupuleux), *To have a woman's or lawyer's conscience.* Casuiste large (trop facile & relâché), *A casuist too easy, remiss, or indulgent.* † Faire du cuir d'autrui large courroie (être libéral du bien d'autrui), *To cut large things out of another man's leather.*

† Accommoder-vous, le pays est large (l'on peut prendre toutes ses commodités) *Sit at your ease, the land lies wide.* † Autant dépend chiche que large (point de profit), *No profit in being stingy.* — [t. de Manège] *Wide.* Ce cheval va large, trop large (il s'étend sur un trop grand terrain), *This horse goes too wide.* — [appliqué à la Peinture, Grand] *Grand.*

**LARGE**, *s. m.* [largeur] *Breadth, wideness.* Ce drap a une aune de large, *That cloth is an ell wide.* — [t. de Marine] *Offing.* Prendre le large (se mettre en haute mer), *To take sea-room, bear off, stand for the offing, stand aloof, or to the offward.* Au large! *Sheer off! said to any adjacent boat, keep aloof.* Courir au large, se mettre au large, *To stand off to sea, sheer off, bear out from the coast towards the offing.* Avoir le cap au large, *To stand off.* Vent du large, *Sea-breeze.* Passer au large d'un vaisseau, d'une terre, *To pass by a ship or land at a considerable distance.* Pousser au large, *To push off (said of a boat) from a ship's side or a wharf.* \*|| Gagner le large, Prendre le large (s'enfuir), *To sheer off.*

**AU LARGE**, *adv.* [spacieusement, à l'aise, commodément] *At large.* Être au large, *To have elbow-room, be at ease.* Être logé au large, *To have a great deal of room.* Se mettre au large, *To get more room.* À trois lieues au large de ce port, *Three leagues off that port.* Un vent de terre nous chassa au large, *A wind that blew from the shore drove us into the main.* \* Il lui est venu une succession qui l'a mis plus au large qu'il n'étoit, *An inheritance or fortune fell to him, which has made him more easy in his circumstances.*

**AU LONG & AU LARGE**, } *adv.* [dans toute  
EN LONG & EN LARGE, § l'étendue de la superficie] *Far and wide.* Ils se promenoient en long & en large attendant la pratique, *They were walking to and fro, in expectation of customers.* || † Il en a eu ou on lui en a donné du long & du large, *He has had it at length and breadth, or hip and thigh.*

**LARGEMENT** (larjeman), *adv.* [abondamment, amplement, libéralement, copieusement] *Largely, abundantly, copiously, amply, broadly, fully, entirely, well, plentifully.*

**LARGESSE** (larjèce), *s. f.* [libéralité, don, générosité, présent, profusion] *Largess, liberality, munificence, gift, dole, present, donative.* Faire des largesses au peuple, *To bestow liberally among the people.* Faire de grandes largesses, *To be very bountiful or generous.* Faire des largesses, *To be liberal or generous.* Pièce de largesse (or & argent que les Hérauts jettent

sur le peuple aux grandes cérémonies), *A dole.*

**LARGEUR**, *s. f.* [opposé de longueur] *Breadth, wideness, largeness, width, amplexity, amplitude, broadness, latitude.* Cette toile a trois quarts de largeur, *That cloth is three quarters wide, or has three quarters in breadth.* Largeur d'une rivière, d'un fossé, *The breadth of a river, of a ditch.* — [t. de Marine] *Breadth.* Largeur des vaisseaux, *The extreme breadth of ships.* Largeur des sabords, *Size of the ports fore and aft; width of the ports.*

**LARGHETTO** (larghétto), *adv.* [t. de Musique; diminutif de Largo] *Larghetto.*

**LARGO**, *adv.* [t. de Musique, tiré de l'Italien; d'un mouvement très-lent] *Largo.*

**LARGUE**, *s. m.* [t. de Marine; la haute mer] *Sea-room, the offward or offing.* Vent large (de quartier), *A quarter-wind, a large or quartering wind.* Avoir vent large, *To sail large.*

À LA LARGUE, [sur la mer Méditerranée, loin du bord, loin des autres vaisseaux] *Offing, out at sea.*

**LARGUE**, *adj.* *Lax, slack.* Un cordage large (lâche), *Slack rope.* Ecoutes largues (non retenues), *Flowing sheets.*

**LARGUER** (largué), *v. a.* [t. de Marine; lâcher ou filer le cordage qui retient une voile par le bas] *To relax, loosen; over-hale.* Larguer une manœuvre, *To ease or loosen any rope.* Larguer les balancines, *To clear away the rifts.* Larguer une amarre, *To cast off or let go a belayed rope.* Larguer les écoutes, *To let go or fly the sheets.* Larguer les bras du grand hunier, *Let go or ease the main top-sail braces.* Larguer en bande, *To let go a main.* Larguer une voile, *To loosen any sail.* Largue la grande amure, les drisses! *Let run the haliards! Largue le lof, ou Lève le lof! Up tacks and sheets!* Bordage qui a largué, *A butt which has sprung.* Vaisseau qui largue de par-tout, *An old ship that strains violently in a high sea, so as to open in several places.* **LARGUER**, [se dit d'un vaisseau qui marche sous l'effort d'un vent large] *To bear up, to sail large.*

**LARIGOT** (lârigo), *s. m.* [espèce de flûte ou de petit flageolet] *A kind of flute or pipe.* † Boire à tire-larigot (excessivement), *To drink hand to fist, to top briskly.*

**LARINX** (lârink), *s. m.* V. **LARYNX.**

**LARISSE**, *s. f.* [anc. & célèbre ville de Grèce dan la Thessalie] *Larissa.*

**LARISTAN**, *s. m.* [contrée de Perse] *Laristan.*

**LARIX** (lârikso), *s. m.* [Mélèse, arbre résineux] *The larch-tree.*

**LARME**, *s. f.* [goutte d'eau qui sort de l'œil, pleur] *Tear, eye-drop.* Larmes de joie, *Tears of joy.* Il en étoit si aise qu'il en avoit la larme à l'œil, *He was so overjoyed that tears stood in his eyes.* Pleurer à chaudes larmes, *To shed bitter tears, weep bitterly.* Verser des larmes, un torrent de larmes, *To shed tears, a torrent of tears.* Fondre en larmes, *To melt in tears.* Rire aux larmes, *To laugh till the tears come.* Avoir

le don des larmes, *To have tears at command.*  
 \*† Larmes de crocodile (troupeuses), *Crocodile's tears.* — [goutte d'eau qui distille de la vigne; goutte de liqueur] *Gutta or Lachryma vitis, drops.* || Une larme de vin, *A drop of wine.* — [t. d'Archit. goutte, campan, clochette] *Drop.* — de verre, ou Larme Batavique [petit morceau de verre fait en forme de larme, & qui dès qu'on en rompt la pointe, se réduit en menue poussière avec bruit] *Lachryma Batavica; Rupert's drop.* Larme de Job, *Lachryma Jobi, Job's tears.* — V. MANNE. — pl. [représentées sur un drap mortuaire] *Tears.* — de cerf, [liqueur jaune & méd. qui sort des Larmier] *Lachryma cervi.*

LARMIER (larmier), s. m. [t. d'Archit. saillie hors de l'aplomb du mur] *The brow or caving of a wall; loop-holes.* — [la partie de la corniche qui est le plus en saillie] *The cave or drip of a house, soffit.* Larmier de cheminée, *The head of the shaft of a chimney.* \* — [t. de Menuiserie; jet d'eau, saillie au bas d'une porte, d'un chassis, pour rejeter l'eau] *Set off, washer.* — pl. [tempes du cheval] *Eye-veins of a horse.*

LARMIERES, s. f. pl. [sentes au dessous des yeux du cerf] *Openings below the stag's eyes.*

LARMOYANT, -ANTE, (larmöcian) adj. v. [qui fond en larmes, pleurant] *Weeping, in tears, crying.*

† LARMOYEMENT (larmöcien), s. m. *Delachrymation.*

LARMOYER (larmöcier), v. n. [pleurer de douleur] *To cry, weep, shed tears.*

LARRON, -ONNESSE (lâron, lâronñce), s. m. & f. [qui prend furtivement quelque chose; voleur, brigand, filou, fripon] *Thief, stealer, rogue.* † L'occasion fait le larron (on est tenté par la présence de l'objet), *Opportunity makes the thief.* † Ils s'entendent comme larrons en foire, *They understand one another like pick-pockets in a fair; They are as great as ink-makers.*

† Les gros larrons font pendre les petits, *The great robbers condemn the petty ones to the gallows.* † Il ne faut pas crier au larron, *One cannot say that it has been stolen, you paid dear enough for it.* † Au plus larron la bourse, *To trust one whom we have most reason to mistrust.*

LARRON, [t. de Relieur; pli d'un feuillet non rogné] *A leaf turned down in a book which has not been cut with the rest.* — de plume, [petite peau mince dans le tuyau] *The pith of a quill.*

‡ LARRONNEAU (lârôno), s. m. [petit larron; filou, fripon] *A little or young thief; a pilferer, one who steal things of little value.*

LARRONS, s. f. pl. (îles des) ou Mariannes, *Ladrone islands.*

LARUS (lârûce), s. m. (oiseau dont la cervelle, dit-on, guérit l'épilepsie, le cœur hâte l'accouchement, & l'estomac facilite la digestion) *Larus, coddly-moddy.* V. LARE.

LARVES, s. m. pl. [t. d'Antiquité] *The name which the poets have given to the souls of the wicked; hobgoblins.*

LARVE, s. f. [masque, ver des insectes à métamorphose] *Larva.*

LARYNGOTOMIE (laringötömi), s. f. [incision à la trachée artère] *Laryngotomy.*

LARYNX (lârains), s. m. [t. d'Anatomie; partie supérieure de la trachée artère, le nœud de la gorge] *Larynx.*

LAS, LASSE (lâ, lâce), adj. [fatigué; ennuyé de quelque chose; harassé, abattu] *Tired, weary, stalled, faint.* Las de travailler, *Tired of working.* Je suis las des Apothicaires, *I am tired out with the apothecaries.* † On va bien loin quand on est las, *A man, though ever so tired, yet may go far.* † Un las d'aller, (mou, paresseux & lâche), *A heavy body, a lazy fellow.*

‡ Las, part. int. [hélas] *Alas! alack! Las!* à quelle étrange disgrâce, pauvre Sosie, es-tu réduit! *Alas! poor Sosie! to what a strange misfortune art thou reduced!*

LASCIF, -IVE, adj. [enclin à la luxure; ce qui y porte; dissolu, luxurieux, débauché, libertin, impur, impudique, lubrique, lascivius, lecherous, lewd, lustful, wanton, whorish, salacious, riggish, ruttish, rampant, petulant, incontinent, lubricous, lubric, libidinous, luxom, loose. Posture lascive, "A lascivious posture. Paroles lascives, Smutty discourse," bawdy expressions.

LASCIVEMENT (lasciveman), adv. [voluptueusement, déshonnêtement] *Lasciviously, lecherously, lewdly, loosely, wantonly, luxomly.*

LASCIVETE' (lasciveté), s. f. [inclination à la luxure; ce qui y porte; dissolution, lubricité, impudicité] *Lasciviousness, lechery, lewdness, wantonness, luxomness, dulliance, salacity, lubricity, smuttiness, lust.*

LASER (lâzèr), ou LASERPITIUM (lâzèr-piciûne), s. m. [plante méd. dont il y a plusieurs espèces] *Laserpitium, laserwort.*

LASSANT, -ANTE, (lâsan), adj. v. [qui fatigue; ennuyeux, incommode, embarrassant, rebutant] *Tiresome, tedious, wearisome.*

LASSER (lâcé), lassant, lassé; v. a. [fatiguer; ennuyer, rebuter, vexer, harasser, embarrasser, gêner] *To tire, weary, fatigue, fag, fade, defatigate.* Se lasser, *To grow tired or weary.* Je ne pouvois me lasser de le regarder & de le manier, *I handled and gazed at it with insatiable delight.* Ne vous lassez point de décrier le Kermès, *Be indefatigable in decrying Kermes.* Il est lassé du chemin, du travail, *He is tired of the road, of work.* Les provinces lassées de la tyrannie, *The provinces weary of the tyranny.*

LASSETS [de bonnettes] (lâcé), s. m. pl. [t. de Marine] *Laskets, latches.*

LASSITUDE (lâcitude), s. f. [abattement; fatigue, épuisement] *Tiresomeness, faintness, fatigue, lassitude, weariness.* — [indisposition, malaise] *Heaviness, weariness.* Je sens de grandes lassitudes par tout le corps, *I feel a great heaviness all over my body.*

LASTE (lâste), s. m. [t. de Marine; mesure Hollandaise] *Last; two tons weight.*

LATANIER (lâtânié), s. m. [bache ou palmier

palmier en éventail, arbre du Brésil & des Antilles] *Macaw-tree*.

**LATAQUIE, LATICHER, ou LAODICE'E, s. f.** [anc. ville de Syrie] *Latakia or Laodicea*.

**LATENT, -ENTE (lâtan), adj.** [caché] *Latent*. Vices latens, *Latent vices*, (comme la pousse, la morve & la courbature; trois maladies des chevaux qu'il est possible de cacher pendant un temps).

**LATÉRAL, -ALE, adj.** [t. didactique; ce qui appartient au côté] *Lateral, side*.

**LATÉRALEMENT (lâteraleman), adv.** *Laterally, sidelong, sideways, obliquely*.

**LATERANUS (lâcéranice), s. m.** [mythol. Dieu présidant aux foyers] *Lateranus*.

**LATERCULE, s. m.** [officier du cabinet de l'Empereur Grec] *Laterculus*.

**A LATÉ'RE',** [se dit des Cardinaux que le Pape envoie pour Légats dans les Cours étrangères] *A Latere*. Légat à Latéré, *A Legate à latere*, or only *A Legate*.

**LATIALIS & LUCETIUS, s. m.** [Mythol. titres de Jupiter] *Latialis and Luctius*.

**LATICLAVÉ (lâtiklâvé), s. m.** [tunique des Sénateurs à Rome] *Laticlavium*.

**LATIN, -INE (lâtain, lâtine), adj. subst.** [ce qui a rapport à la nation ou à la langue Latine] *Latin*. Le Latin, la langue Latine (Latinité), *The latin tongue*. Les Latins & les Grecs, *The Latins and the Greeks*. \* Le pays Latin (l'Université) *The Latin territories, the University, the school*. Cela sent le pays Latin, (a un air de collège) *That smells of the university*. Il sait fort bien le Latin, *He is a good Latin scholar*. \* Je n'entends pas le Latin, *I do not understand what you mean*. Les Latins (de l'Eglise Latine), *The Latins*. \* Il est au bout de son Latin, (il ne sait plus où il en est), *He is past his Latin, or at his wit's end*. \* Il y a perdu son Latin (son temps & sa peine), *He has lost his labour; He could make nothing of it*. Il y perdra son Latin, *He will find his Latin thrown away*. Parler Latin devant les Cordeliers, *To teach one's grandame to roast eggs*. † Du Latin de cuisine, *Low Latin*. \* Piquer en Latin, *To ride like a sailor*.

**LATIN, adj.** [t. de Marine] *Latcen*. Bâtiment latin, *A lateen vessel*. Voile latine, (ou à oreille de lièvre), *A smack-sail, a lateen sail, or a triangular sail* (of a lateen vessel, such as zebecs, gullies, &c.) Vergue latine, (en diagonale), *A lateen sail-yard*. Mâtine latine (à calcat) *Masting for a lateen sail*.

**LATINISER (lâtinisé), latinisant, latinisé; v. a.** [donner une terminaison Latine à un mot d'une autre langue; parler Latin, faire parade de Latin, mettre en Latin.] *To latinize, romanize*. Parler toujours Latin, *To speak ever Latin*. Un Grec latinisé, *A Greek brought over to the Popish church*.

**LATINISME (lâtinisme), s. m.** [tour Latin,] *Latinism, a Latin idiom*.

**LATINISTE (lâtiniste), s. m. & f.** [qui entend & parle bien la langue Latine] *Latinist*.

**LATINITE' (lâtinité), s. f.** [langue Latine]

**Latinity. La basse Latinité, The Latin of the writers of the latter ages.**

**LATINUS (lâtinuce), s. m.** [Mythol. roi du Latium en Italie] *Latinus*.

**LATITER (lâtité), v. a.** [t. de Palais; cacher] *To conceal, hide, secrete*.

**LATITUDE (lâtitude), s. f.** [t. de Géographie, & d'Astronomie; distance d'un lieu à l'E'quateur] *Latitude*. Latitude corrigée, *Latitude corrected by observation*. Latitude estimée, *Latitude by dead reckoning*. Latitude arrivée, *The latitude in which a ship is reckoned to be at the end of a day's work*. Latitude observée, *Latitude as known by observation*. Courir en Latitude, *To run down latitude*.

**LATITUDINAIRE (lâtinûdinière), s. m.** [qui ne reconnoît, en matière de foi, que peu de principes fondamentaux] *Latitudinarian; thinking at large*.

**LATIUM (lâtiûme), s. m.** [pays Latin, Italie] *Latium, Italy*.

**LATOMIE (lâtiûmi), s. f. pl.** [Hist. anc. de Sicile; carrières où l'on renfermoit des prisonniers] *Latomie*.

**LATONE (lâtonce), s. f.** [Mythol. fille de Cæus, le Titan, & de Phœbé] *Latona*.

**LATRIE (lâtri), s. f.** [n'a d'usage qu'avec le mot Culte; culte de latrie, qu'on rend à Dieu seul] *Latria, worship due to God*.

**LATRINES (lâtrine), s. f. pl.** [lieu où l'on se décharge le ventre] *Jakes, house of office, privy*.

**LATTE (lâte), s. f.** [pièce de bois longue, étroite, & plate, pour porter la tuile ou l'ardoise; petite planche, &c.] *Lath, shingle*.

Lattes à beaux, [t. de Marine] *Ledges in the intervals between the deck-beams*. Lattes de galère, *The broad thin beams which support the deck of a galley*. Lattes ou barrots, *A broad thin sort of beams placed alternately between the deck-beams (in French ships)*. Lattes ou barrots de la dunette, *The broad thin beams which support the poop*. N. B. Le mot *Latte* est particulier aux ports de la Méditerranée, & le mot du Ponent ou de l'Océan est *Barrot*. Lattes de caillebotis, *The battens or laths of the gratings*.

**LATTER (lâté), lattant, latté, v. a.** [garnir de lattes] *To lath*.

**LATTIS (lâti), s. m.** [t. de Couvreur] *Lathing, a covering of laths*. Lattis à hauteur d'appui, *Ashlering*.

**LAUDATIF (lôdâtif), -TIVE, adj.** [qui loue] *Commendatory*. Exagération oratoire & laudative, *A rhetorical and praising exaggeration*.

**LAURE (lôre), s. f.** [lieu où des solitaires avoient des cellules séparées] *Laura*.

**Sr. LAURENT (lôran), s. m.** [fleuve de l'Amérique sept. appelé aussi la rivière du Canada] *St. Lawrence*.

**LAURE'OLE (lôréole) ou GAROUTE, s. f.** [plante méd. espèce de thymélée] *Spurge-laurel*. Lauréole femelle, *Mezerem*.

**LAURIER (lôrié), s. m.** [sorte d'arbre toujours vert] *Lawrel, the bay-tree*. Laurier Alexandrin

Alexandrin (russe bisannuel), *Laurus Alexandrina*, *Alexandrian laurel*, *hippoglossum*. Laurier aromatique, *Hematoxylum*, *Campeachy tree*. Laurier-cerise, *Cherry-laurel*, *Pink-cherry-laurel*, *cherry-bay*. Laurier des Iroquois, V. SASSAPRAS. Laurier nain, *Dwarf laurel*. Laurier rose, *Rose-bay*, *nerion*, *oleander*. Laurier thym, *Laurus-tinus*. Laurier sauvage d'Acadie, V. ARBRE DE CIRE. \* — *pl.* [marque d'honneur qu'on donne aux Guerriers] *Laurels*. \* — *pl.* [marque d'honneur qu'on donne aux Poètes] *Bays*. Couronné de laurier, *Laurelled*, *laureate*.

LAURIOT (lörjö), *s. m.* [t. de Boulangerie; sorte de petit baquet] *Small tub*.  
LAUSANNE (lözäne), *s. f.* [belle ville de Suisse, cap. du pays de Vaud] *Lausanne*.  
LAUVINE, ou LAUVIGNE, *s. V.* AVALANGE.

LAVAGE (lävaje), *s. m.* [action de laver] *Washing, laundry*. Le lavage des vitres, *The washing of the windows*. — [trop grande quantité d'eau répandue pour laver] *Slab, slabbing, slabbering, sloppy, puddle*. Quel lavage avez-vous fait-là? *What a slab or puddle*. — [se dit des liqueurs, des aliments & des breuvages où l'on a mêlé plus d'eau qu'il ne falloit; bouillon clair, brouet] *Slop, drench, hogwash, slip-slop, wash*. Cette soupe n'est pas faite, ce n'est qu'un mauvais lavage, *That broth is not boiled enough, it is mere hogwash*. — [dans le travail des mines] *Washing, dressing*.

LAVAGNE (lävagne), *s. f.* [pierre ou ardoise de la côte de Gènes] *Lavagne*.

LAVAL (läval), *s. m.* [ville de France, la plus consid. du haut Maine] *Laval*.

LAVANCHE, *s. V.* AVALANCHE.

LANVANDE (lävande), *s. f.* [plante aromatique] *Lavender*. Eau de lavande, *Lavender-water*. Lavande-aspic, *Lavender-spike*.

LAVANDIER, (lävandïe), *s. m.* [Officier du Roi] *A yeoman of the laundry*.

LAVANDIERRE (lävandière), *s. f.* [femine qui lave la lessive] *Laundress, washer-woman*. — [sorte d'oiseau] V. BERGERONNETTE.

LAVANGE, (lävanje), ou LAVANCHE, *s. f.* [fonte des neiges] *Great drifts of snow that fall suddenly from the mountains*. V. AVALANCHE.

LAVARET (lävärë), *s. m.* [poisson du lac du Bourget en Savoie] *Lavaretus; a sort of trout*.

LAVARONUS (lävärönuce), *s. m.* [poisson de la Méditerranée] *Lavaromus*.

LAVASSE (läväce), *s. f.* [pluie impétueuse & abondante] *A very heavy shower of rain*.

LAUDANUM (lodänöme), *s. m.* [composition qui a l'opium pour base] *Laudanum*.

LAUDES (löde), *s. f. pl.* [partie de l'office divin qui se dit immédiatement après Matines] *Laud, Laudes*.

LAVE' - z'e (lävé) *part. of Laver*, [au fig. innocent] *Washed*. Couleur lavée (foible & déchargée), *A faint colour*. Cheval de poil bai-lavé (bai clair), *A light-bay horse*.

LAVE, *s. f.* [matière fondue qui dans le

temps de l'irruption des volcans, sort de leurs acins, & forme comme des ruisseaux en flammes] *The lava; sciarri*.

LAVE'E, *s. f.* [Lavée de laine, tas de laine tirée de l'eau] *A heap of washed wool*.

LAVE'GÉ, *s. f.* ou LAVEZZE, *s. f.* [pierre de la Valteline & des Grisons; pierre ollaire, pierre de come, dont on fait des vases qui résistent au feu] *A sort of fire-stone*.

LAVEMAIN (lavemain), *s. m.* [vaissseau avec un robinet, qui donne de l'eau pour laver les mains] *A standing cwer, a cistern*.

LAVEMENT (laveman), *s. m.* [l'action de laver; n'a guère d'usage que dans des phrases qui sont du langage de l'Eglise] *Washing, wash*. Le lavement des pieds, *The washing of the feet*.

— [remède] V. CLYSTÈRE.

LAVÉ (lävé), lavant, lavé; je lavai; *v. a.* [nettoyer avec de l'eau; rincer; effacer; disculper] *To wash, swab, buck, dabble, lave, laver, rinse, scour, swirl*. Laver un dessein, *To lave*. Laver un plan (le colorier de différentes couleurs), *To colour a plan*. Laver avec un torchon, *To mop*. Se laver les mains, *To wash one's hands*. Qui nous donne à laver? *Who brings us water to wash?* Laver une barbe, *To lather a beard*. Laver une plaie avec du vin, *To wash a wound with wine*. La pluie a bien lavé les rues, *The rain has well washed the streets*. \* Se laver d'un crime dont on est accusé (s'en purger), *To clear or justify oneself from the crime laid to one's charge*. Ce fleuve lave les murailles de la ville (passe auprès), *That river washes the walls of the town*. Je m'en lave les mains, *I wash or clear my hands of it; I will not be concerned in it*. \*† Laver la tête, ou le béguin, à quelqu'un, *To chide or reprimand one, rattle him; To ring one a peal, rebuke him*. † A laver la tête d'un âne, ou d'un More, on y perd sa lessive, *It is washing the blackmoor white; Bray a fool in a mortar, he will be never the wiser*. \* Il lave ses péchés avec ses larmes,, *He wipes away his sins with his tears*.

LAVERT, *s. m.* [petit insecte très-incommode de la Louisiane] *Lavert*.

LAVETON (läveton), *s. m.* [laine qui demeure dans les moulins à foulon] *Short wool*.

LAVETTE (lävëte), *s. f.* [bout de torchon pour laver la vaisselle] *Dishcloth*. — [rouleau d'étoffe de laine dont les corroyeurs se servent pour imbibber les peaux de suif] *Sponge*.

LAVEUR, -ruse (lävēür, lävēûze), *s. m. & f.* [celui, celle qui lave] *Washer, scourer*. Laveur de toisons, *He that washes the fleece when the sheep are sheared*. Laveuse d'écuëlle, *She who washes the dishes*. Laveur de cendres des orfèvres, *Refiner*. Laveur de mine [qui dégage les parties terreuses du minéral] *Buddler*.

LAVIGNON (lävignon), *s. m.* [petit coquillage de mer des côtes de Poitou] *Lavignon*.

LAVINIE (lävini), *s. f.* [Mythol. fille de Latinus] *Lavinia*.

LAVIS (lävi), *s. m.* [t. de Dessinateur; adoucissements sur des dessins] *Wash*.

LAVOIR (läväör), *s. m.* [lieu destiné à laver] *Washing-place, wash-house, laver, scullery*.

*lery, sink.* — [machine dont on se sert pour laver le minéral] *Lauder, luddle.*

**LAVURE** (lävure), *s. f.* [l'eau qui a servi a laver les écuelles] *Dish-water, hog-wash, druff, off-scouring.* — *pl.* [pâties d'or ou d'argent qui se mêlent dans les ordures] *Sweepings.*

**LAXATIF** (läksätif), *-ive, adj.* [qui a la propriété de lâcher le ventre] *Laxative, loosening, opening.* Remède laxatif, *Opening mixture.* Tisane laxative, *Opening draught.*

**LAYER** (läié), *layant, layé; v. a.* [t. des Eaux & Forêts], *To cut a riding or lane through a forest.* — [travailler la pierre avec une laie] *To strike with the axe.*

**LAYETIER** (läietié), *s. m.* [faiseur de petites caisses de bois blanc] *Box-maker.*

**LAYEUR** (läieur), *s. m.* [celui qui fait des lûes, ou qui marque le bois qu'on veut layer] *A forest-surveyor.*

**LAYETTE** (läëté), *s. f.* [ tiroir où l'on serre des papiers, coffre de bois, cassette] *Drawer, box, shelf.* — [tout ce qui est destiné pour un enfant nouveau né] *Child's-bed-linen and clothes.* Donner une layette, *To give child-bed-clothes.*

**LAZAGNE** (läzagne), *s. f.* [pâtes de Vermicelli formée en ruban] *Ribbon-vermicelli.*

**LAZARET** (läzäre) *s. m.* [hôpital, ladrière, maladrerie] *Lazaretto, Lazar-house, pest-house.*

**LAZZI** (läzi), *s. m.* [mot Italien; action, mouvement, jeu muet de Théâtre] *Lazzi.*

**LE, LA, L', LES, part. dis.** [article défini, ou qui détermine l'étendu du sens dans lequel le nom se prend] *The. Le Roi, The King; la Reine, The Queen; l'homme, The man; l'enfant, The child.* Dans le dessein, *With design, in order to.*

**LE, LA, L', pron. obj. suppléant** [qui représente les pron. pers. lui, elle; mais qui ne se construit qu'avec des verbes; répond à l'accusatif des Latins] *Him, her, it.* Je le vois, *I see him or it.* Il l'aime, *He loves him or her.* Il le sait, *He knows it.* Donnez-le-moi, Donnez-la-moi, *Give it me.* Je le veux bien, *I will.* La voici, *Here she is.*

**LE, [cela, n'a ni pluriel ni féminin; avec le verbe être suppléé un adjectif]** *So, it, he, &c.* Vous me direz peut-être que vous m'avez été toujours fidèle. Eh pouviez-vous ne l'être pas? *You will perhaps allege that you have ever been faithful to me. Has it in your power to be otherwise?* Quand tout cela seroit vrai, il ne l'est pas moins que vous avez fait une chose qui est contre votre devoir, *Though all this were true, it is no less so that you have done a thing contrary to your duty.* Ma sœur est grosse, & je le suis aussi, *My sister is with child, I am so too.* Je suis enrhumée, mes femmes le sont aussi, *I have got a cold, so have my women.*

**LE, s. m.** [la largeur d'une étoffe entre ses deux lisères] *Breadth.* Il y a trois lés de toile à ces draps, *There are three breadths in those sheets.* — [t. de Mar. espace libre de 24 pieds de largeur pour la commodité de la navigation] *Fair way of a channel, harbour, or river.*

**LE'ANDRE, V. He'no.**

† **LE'ANS** (léan), *adv.* [signifioit autrefois là dedans, par opposition à céans; mais il ne se dit plus que par raillerie, pour signifier en prison] *Within, in there.* Il est léans, *On l'a mis léans, He is laid up by the heels; he is laid up in a gaol or jail.*

**LEAO, s. m.** [espèce de bleu métallique que les Chinois appliquent sur leurs porcelaines] *Leao.*

**LEAOTUNG, ou LEAOTON, s. m.** [gr. contrée de la Chine] *Leaotung or Leaoton.*

**LE'ARD** (léar), *s. m.* [Peuplier] *Poplar.*

**LEARQUE, V. ATHAMAS.**

**LE'BE'CHE, s. m.** [de l'Italien Libeccio; t. de la Méditerranée] *The south-west wind. Ponent & Libèche, West-south-west.*

† **LE'CHE** (lèche), *s. f.* [tranche fort mince, petit morceau] *A thin slice, a collop.* — [plante aquatique médicinale] *Cypripides.*

**LE'CHE', -EE, part. of Léchier** [propre, élégant] *Lickt or licked, licked up.* \* Tableau léché, trop léché, *Laboured picture.* Ouvrage léché, *Laboured work.* (Un ours mal léché (homme mal fait & grossier), *An ill-licked cub.*

**LE'CHEFRITE, s. f.** [ustensile de cuisine] *Dripping-pan.* \* **LE'CHE-PLAT** (lèche-plä), *s. m.* *Lick-dish.*

**LE'CHER** (léché), *léchant, léché; v. a.* [passer la langue sur quelque chose; sucer; nettoyer; perfectionner, polir] *To lick, lick up, lap.* Léchier un plat, des confitures, *To lick a dish, sweetmeats.* Les chiens guérissent leurs plaies en les léchant, *Dogs cure their wounds by licking them.* Il a trouvé le ragout si bon qu'il s'en est léché les doigts, *He found the ragout so good that he licked his fingers after it.* †† Il n'a qu'à s'en lécher les barbes, Il s'en léchera les barbes, *His teeth may water at it, but he shall not have a taste of it.* \*† Léchier l'ours, sucer, (exténuer les parties en prolongeant les procès), *To spin out a cause.* A' LE'CHE DOIGT, *A small quantity, sparingly.* Il nous a donné d'assez bonnes choses, mais il n'y en avoit qu'à lèche doigt, *He gave us tolerably good things, but we had but just a taste of them.*

**LEÇON, s. f.** [ce que le précepteur donne à l'écoulier à apprendre par cœur] *Lesson.* Savez-vous votre leçon? *Can you say your lesson?* — [instruction; enseignement] *Lecture.* Leçon publique, *Reading, lore.* Prendre des leçons d'un maître de Danse, de Musique, *To take lessons of a dancing-master, of a music-master.* Faire des leçons publiques, *To read public lectures.* Il a pris des leçons d'un tel, *He has learned of such a one; Such a one has been his master.* † Il en feroit leçon, *He is quite master of that subject or matter.* \* Faire la leçon à quelqu'un (l'instruire de ce qu'il doit faire ou dire), *To give one his cue, school him.* Je lui ai bien fait sa leçon, *I have rated or rattled him to some purpose.* — [manière dont le texte d'un auteur est écrit] *Reading, lectum.* Il y a deux diverses leçons de ce texte, *There are two different readings of that text.* — [chapitre de l'Ecriture, partie de l'Office Divin] *Lesson.* Il a lu la première leçon, *He has read the first lesson.*

**LECTEUR**, *s. m.* [celui qui lit] *Reader*, *lecturer*, *peruser*, *lector*, *anagnostes*; *a reader of lectures*. Lecteur d'une église, *Reader*, *lecturer*. Lecteur en philosophie, en théologie, *A lecturer in philosophy, &c.* Avis au lecteur, *A preface to the reader, a fair warning, a proper hint.* — [dans l'Eglise, un des quatre ordres mineurs] *Lecturer*. — [dans une maison religieuse, celui qui lit au Réfectoire] *Lecturer*, *lector*. — [chez le Roi] *Lecturer*, *lector*. Lecteurs Royaux [les Professeurs du Collège Royal] *Lecturers of the Royal College*.

**LECTICAIRE** (lĕktikère), *s. m.* [antiq. Rom. faiseur ou porteur de litière] *Lecticarius*.

**LECTISTERNES**, *s. m. pl.* [antiquité R. festins auxquels les Romains invitoient les Dieux, dont les statues étoient posées sur des lits autour d'une table] *Lectisternia*.

**LECTRICE**, *s. f.* [la Religieuse qui lit à son tour dans le réfectoire] *Reader*.

**LECTURE**, *s. f.* [action de lire; érudition, connoissance, étude, science, littérature, savoir] *Reading*, *lecture*, *perusal*, *perusing*, *prelection*, *study*. Assister à la lecture d'une pièce, *To assist at the reading of a piece*. Faire une lecture, *To read*. Avoir une grande lecture, *To have much reading*. Savant par la lecture, *Read*.

**LECYTHE**, *s. m.* [t. d'Antiquité; le nom d'un vase fait en forme d'une grosse bouteille; burette à l'huile, lisette] *Lecythus*.

**LE'DA**, *s. m.* [Mythol. femme de Tyndare; Jupiter la séduisit métamorphosé en Cygne] *Leda*.

**LE'DE**, *s. f.* Ex. La lède d'un marais salant (le milieu & le plus grand espace du jaa), *The middle of the reservoir or first receptacle*.

**LE'DE**, **LE'DON**, ou **LE'DONI**, *s. m.* [arbrisseau; c'est le ciste de Chypre & de Candie d'où découle le labdanum] *Ledum*.

**LEEDS** (lĭdz), *s. m.* [ville consid. d'Angleterre, dans le comté d'York] *Leeds*.

**LE'GAI**, -AIE, *adj.* [selon la loi] *Legal*, *honest*, *just*, *faithful*, *upright*, *lawful*.

**LE'GALEMENT** (lĕgàleman), *adv.* [selon les lois] *Legally*, *lawfully*, *honestly*.

**LEGALISATION** (lĕgàlĭzàcion), *s. f.* [certification de la vérité d'un acte par autorité publique] *Making a writing authentic*.

**LE'GALISER** (lĕgàlizé), *lĕgalisant*, *lĕgalisé*; *v. a.* [attester, certifier un acte] *To make authentic, legalise*.

**LE'GAT** (lĕgü), *s. m.* [Cardinal préposé par le Pape pour gouverner une province] *Legate*. Légar à latéré (Cardinal envoyé extraordinairement par le Pape auprès d'un Prince Chrétien), *Legate à latere*.

**LE'GATAIRE** (lĕgütère), *s. m. & f.* [celui, celle à qui on fait un legs] *Legatee*, *legatary*.

**LE'GATINE** (lĕgätine), *s. f.* [éttoffe moitié fleuret & moitié soie ou laine] *Legatine*.

**LE'GATION** (lĕgàcion), *s. f.* [emploi du Légar; l'étendue de son gouvernement] *Legateship*; *embassy*, *legation*, *mission*, *errand*, *message*.

**LE'GATOIRE** (lĕgütère), *adj.* [gouverné par un lieutenant sous les Empereurs Romains] *Legatory* or *Legatary*.

**LE'GE**, *adj.* [t. de Marine; léger, sans charge, à vide] *Without any cargo, or on her ballast*; *wall*, or *not loaded enough*; *light* or *not sufficiently ballasted*.

**LE'GENDAIRE** (lĕgandère), *s. m.* [auteur de légendes] *A writer of legends*.

**LE'GENDE** (lĕjande), *s. f.* [vie d'un Saint; recueil de vies] *Legend*. \*— [liste ennuyeuse] *A long tedious narrative or list*. — [l'inscription gravée autour d'une médaille] *Legend*.

**LE'GER** (lĕjé), -E'RE, *adj.* [qui ne pèse guère] *Light*; *not heavy*, *lambent*, *airy*, *lultrious*, *paper*, *empty*, *buoyant*, *curstury*, *perfunctory*. Léger comme une plume, *As light as a feather*. Un écu léger, *A crown too light, or not of full weight*. Terre légère, *Rossol*. De terre légère, *Russelly*. † Il est léger d'argent, *He is light of purse or low in cash*. Cheval léger à la main (qui a la bouche bonne), *A light-borne horse*. Etre léger de la main, Avoir la main légère (prompt à frapper), *To be very ready with one's hand*. Une femme très-légère de scrupules, *A woman very light in her scruples*. — [aisé à supporter; facile à digérer] *Light, easy, easy to be borne; easy of digestion or to be digested*. Jésus-Christ dit que son joug est doux & léger, *Christ says that his yoke is easy and light*. Il y a des viandes bien plus légères à l'estomac les unes que les autres, *Some meats are much lighter upon the stomach than others*. — [dispos, agile] *Lightfooted*, *active*, *lightfoot*, *nimble*, *swift*. Etre léger à la course, *To be nimble-footed*. Cavalerie légère, Chevaux légers, *The light-horse*. \*— [volage, étourdi, évaporé, éventé] *Fickle*, *light*, *full of levity*, *kiddy*, *play-some*, *volatile*, *frollick*, *flippant*, *unsteady*, *unstead*, *light-headed*, *shallow*, *thin*, *thoughtless*. Etre léger de cerveau, Avoir la tête légère, le cerveau léger, *To be hare-brained, giddy*. \*— [frivole, peu considérable; superficiel, peu solide, peu important] *Frivolous*, *trifling*, *light*, *slight*, *small*, *superficial*. Raisons légères, *Frivolous reasons*. Une faute légère, *A small fault*. Légère ceinture, *A smattering*. Prendre un léger repas, *To take a light repast*. — [t. d'Art; agréable & facile, coulant; délicat] *Light, easy*. Style léger, *Light style*. Conversation légère, *Light discourse*. Un bâtiment léger, *A light composition, a delicate building*. Une main légère, *An easy light hand* or *making*.

‡ DE LE'GER, *adv.* [trop facilement] *Lightly*, *easily*. Il ne faut pas croire de léger, *One must not be light of belief*. S'en donner de léger, (ne pas s'inquiéter), *To take no trouble, no inquietude*.

A LA LE'GE'RE, *adv.* [se dit des armes & des habits qui ne pèsent guère] *Lightly*. Etre vêtu à la légère, *To be lightly dressed; have light clothes*. Armé à la légère, (légèrement armé) *Lightly armed*. \* A LA LE'GE'RE, [inconsidérément, sans beaucoup de réflexion] *Inconsiderately*, *rashly*, *without due consideration*, *foolishly*.

**LE'GEREMENT** (lĕjèremen), *adv.* [avec légèreté] *Lightly*, *nimble*, *swiftly*, *curstury*, *lightly*.

lightly. Vêtu, armé légèrement, *Lightly clothed, armed.* Marcher, courir légèrement, *To walk, run lightly.* — [inconsidérément, superficiellement, foiblement, imprudemment, témérairement] *Inconsiderately, rashly, unsteadily, transiently, superficially.* Prendre son parti légèrement, *To take a resolution slightly.* Traiter une matière légèrement, *To treat a matter lightly.*

LE'GERETE' (léjèreté), *s. f.* [qualité de ce qui est peu pesant; promptitude] *Lightness, swiftness.* La légèreté de l'air, des vapeurs, *The lightness of the air, vapours.* \* La légèreté d'un trait d'esprit fait qu'il pénètre plus avant, & qu'il imprime quelque utile leçon, *The feather of a just makes the arrow pierce the deeper, and leave some useful correction behind.* — [agilité, vitesse] *Agility, nimbleness, swiftness, mobility, volubility, celerity, fleetness.* La légèreté d'un cerf, des oiseaux, *The swiftness of a deer, of a bird.* Marcher, courir avec légèreté, *To walk, run with nimbleness.* \* — [inconstance, instabilité, imprudence; humeur volage, bisarrerie, étourderie, ténacité] *Fickleness, unsteadiness, levity, unsteadfastness, inconstancy, foolishness, folly.* La légèreté des peuples, de son esprit, &c. *The levity of the people, of his mind, &c.* \* — [par opposition à énormité] *Smallness.* La légèreté de cette faute ne méritoit pas une si grande punition, *The smallness of that fault did not deserve so great a punishment.*

LE'GION, *s. f.* [corps de gens de guerre parmi les Romains; fig. grand nombre; régime, multitude] *Legion, world, vast number; a power.* \* Des légions de menteurs, *Legions of liars.* Des légions d'anges, de démons, *Legions of angels, of demons.*

LE'GIONNAIRE (léjionnèr), *s. m.* *Roman soldier belonging to a legion; legionary.*

LE'GISLATEUR (léjislâteur), *s. m.* [qui établit des lois] *Legislator, lawgiver.*

LE'GISLATIF, -IVE (léjislâtif), *adj.* [se dit du pouvoir de faire des lois] *Legislative.* Puissance législative, pouvoir législatif, *Legislative power, legislature.*

LE'GISLATION (léjislâcion), *s. f.* [droit de faire des lois] *Legislature, legislation.*

LE'GISTE, *s. m.* [juriste, docteur des lois, étudiant en droit] *Civilian, lawyer.*

LE'GITIMAIRE (légitimèr), *s. m.* *Reduced or confined to his or her portion.*

LE'GITIMATION (légitimâcion), *s. f.* [action de légitimer des enfans naturels] *Legitimation, legitimating.* — [reconnaissance authentique & juridique; en parlant des Diètes d'Allemagne] *Legitimation.* Après la légitimation de son pouvoir, tous les députés l'allèrent saluer, *After the legitimization of his power, the deputies waited on him.*

LE'GITIME, *adj.* [qui a les conditions requises par la loi; juste, équitable, raisonnable, licite] *Legitimate, rightful, just, lawful, reasonable, allowable.* Par des voies légitimes, *Rightfully.* Femme légitime, *Mulier.*

LE'GITIME, *s. f.* [la portion que la loi attribue aux enfans sur les biens de leurs pères & de

leurs mères] *Portion or share that a child has by law in his parent's estate.*

LE'GITIMEMENT (légitimèman), *adv.* [conformément aux lois; avec raison] *Legitimately, lawfully, justly, rightfully.*

LE'GITIMER (légitimé), *légitimé, v. a.* [faire reconnoître publiquement pour légitime: se dit aussi en parlant des Diètes d'Allemagne] *To legitimize.* \* Cette [incertitude autorise leurs représentations, mais elle ne peut pas légitimer leur désobéissance, *That uncertainty authorises their representations, but cannot legitimize their disobedience.*

LE'GITIMITE', *s. f.* [l'état d'enfant légitime] *Legitimacy, allowableness, lawfulness, mulierty.* Légitimité de droit, de prétentions, *Legitimacy of right, pretensions.*

LEGS (lè), *s. m.* [don, présent, donation testamentaire] *Legacy, gift by will.*

LEGUANA, ou LOUANE, *s. V. SENEMBI.*

LE'GUER (légué), *léguant, légué, v. a.* [donner par testament] *To bequeath, devise, demise.* Il lui a légué, il leur lègue telle somme, telle pension, *He has bequeathed him, he bequeaths them such a sum, such an annuity.*

LE'GUME, *s. m.* [petits fruits verts, qui viennent dans des gousses, comme pois, fèves, &c. &c.] *Legume, legumen, pulse, pease.* — *pl.* [herbes potagères & plantes, racines bonnes à manger] *Vegetables, greens, roots, herbs, sallings.*

LE'GUMINEUX, -EUSE (légumineux, légumineuse), *adj.* [r. de Bot.; se dit des fleurs des légumes] *Leguminous.*

LEICESTER (lès'-teür), *s. m.* [ville d'Angleterre, cap. du Leicestershire] *Leicester.*

LEICHE (lèche), *s. m.* [herbe qui se trouve dans le foin & qui blesse la langue des animaux] *Sword-grass, bur-weed.*

LEIDE (lède), *s. f.* [ville de Hollande] *Leyden.*

LEINSTER (lèns'-teür), *s. m.* [prov. marit. & consid. d'Irlande] *Leinster.*

LEIPSIC, LEIPSIK, ou LEIPZIG, *s. m.* [gr. & célèbre ville d'Allemagne, dans la Misnie] *Leipsick.*

LEITH, ou LITH, *s. m.* [ville maritime d'Ecosse] *Leith.*

LEMAN (Lac de) ou LAC DE GENEVE, *s. m.* [Lac de Suisse & de Savoie] *The lake of Geneva.*

LEMBAIRES, *s. m. pl.* [chez les anciens Romains; troupes qui combattoient dans des bateaux armés sur les rivières] *Lembarii.*

LE'MING, ou LEMMAR, *s. m.* [petit quadrupède de Laponie, souris de montagne, ou lamblar] *Lemmer or Lemning, sable-enousc.*

LEMMA, *s. m.* [espèce de lentille d'eau, plante aquatique qui trace beaucoup] *Lemna.*

LEMMÉ (lème), *s. m.* [r. de Géométrie, proposition préparatoire] *Lemna.*

LEMNOS (lèmnoc), *s. m.* [Mythol. île de la mer Egée, fameuse par un temple dédié à Apollon] *Lemnós. V. STALIMENE.*

LEMONIADES, *s. f. pl.* [Mythol. nymphes des prairies, &c.] *Lemoniades.*

LEMOU,



**LEMOU, LEMON**, *s. m.* à Caienne, le scarabée appelé Capricorne, V. ce mot.

**LE'MUNCULÉ**, *s. m.* [bateau des Anciens] *A fishing-boat of the ancients.*

**LE'MURALES**, V. LE'MURIES.

**LE'MURES**, *s. f. pl.* [Mythol. lousp-garous, lutins, esprits, especres, ou revenans; les âmes des méchans] *Lemures*. V. **LARVES**.

**LE'MURIES**, ou **LE'MURALES**, *s. f. pl.* [fêtes qu'on célébroit à Rome en l'honneur des lémures] *Lemuria or Lemuralia*.

**LENÆ**, *s. f. pl.* [Mythol. Prêtresses de Bacchus] *Lenæ*.

**LENÆUS, LIBER, LYÆUS, & LYSIUS**, *s. m.* [Mythol. noms de Bacchus] *Lenæus, Liber, Lyæus, and Lysius*, *m.*

**LENDEMAIN** (landemain), *s. m.* [le jour d'après] *Morrow, the next day, the day after, the day following*. Ils arrivèrent le lendemain des fêtes, *They arrived a day after the holidays*. Du soir au lendemain, *In the space of one night*.

+ **LENDRE** (landore), *s. m.* [homme lent & paresseux] *Humdrum, lungis*.

§ **LE'NIFIER** (lénifié), lénifiant, lénifié; *v. a.* [adoucir, soulager] *To lenify, to soften*.

§ **LE'NITIF**, *s. m.* [remède adoucissant] *Lenitive, lenient, mitigant, emollient, assuasive*. E'lectuaire lénitif, *Lenitive electuary*. \* — [adoucissement, soulagement, consolation] *Lenitive, leniment*.

**LENNOCK**, ou **LENOX**, *s. m.* [prov. de l'Ecosse mérid. Dumbarton] *Lennox*.

**LENT, LENTE** (lan, lante), *adj.* [tardif, languissant, nonchalant, indolent, tranquille, pesant, long, langoureux] *Slow, slack, sluggish, tardy, dull, heavy, lingering, long, tedious, lurk, dilatory, late, backward, lazy*. Pas lent, *Slow pace*. Lent à punir, *Slow or backward to punish*. Elle est lente à tout ce qu'elle fait, *She is slow or tedious in every thing she does*. Qui est lent à payer, \* *Long-winded*. Feu lent, *Gentle, soft fire*. Fièvre lente, *Hætic fever, slow fever*.

**LENTE** (lante), *s. f.* [petit œuf dont naissent les poux] *Nit*. Plein de lentes, *Nitty*.

**LENTEMENT** (lanteman), *adv.* [avec lenteur; doucement, posément, tranquillement; froidement, nonchalamment] *Slowly, heavily, lingering, sluckly, drowsily, softly*. — [t. de Musique] *Piano*. Très-lentement, *Pianissimo*.

**LENTEUR** (lanteur), *s. f.* [manque de célérité; délai, retard, tranquillité; nonchalance, indolence] *Slowness, slackness, heaviness, dullness, laziness, sluggishness, dilatoriness, lentitude, lingering*. Avoir une grande lenteur d'esprit, d'imagination (imaginer, concevoir difficilement), *To have a great heaviness of mind, of imagination*. Voyez avec quelle lenteur il s'applique à son travail, *See how dull he is at his work*.

**LENTICULAIRE** (lantikülère), *adj.* [se dit d'un verre convexe des deux côtés] *Lenticular*.

**LENTILLAC** (lantiglläk), *s. m.* [en Langue-doc; chien de mer étoilé] *Catullus, spotted shark*.

**LENTILADE** (lantigllåde), *s. f.* V. **RAIE** au lig bec.

**LENTILLE** (lantiglle), *s. f.* [légume qui a

le grain petit, plat, rond, & roussâtre] *Lentil*. — [tache rousse aux mains & au visage] *Freckle, a reddish spot upon the flesh*. — [t. de Dioptrique; verre convexe des deux côtés] *Lenis, Omphalopter*. — [poids attaché au bout d'un balancier ou régulateur] *Pendulum-tob*.

**LENTILLE D'EAU**, ou **LENTILLE DE MARAIS** [plante qu'on trouve sur les eaux stagnantes, & qui forme une espèce de mousse verte] *Lenticula palustris; Duck's meat, duck's weed, lemna*. — **LENTILLE DE PIERRE**, V. **PIERRE lenticulaire**.

**LENTINI, LEONTINI**, *s. m.* [très-anc. ville de Sicile] *Leontini or Leontini*.

**LENTISQUE** (lantisk), *s. m.* [arbre toujours vert] *Lentisc, mastick-tree*. Lentisque du Pérou, V. **MOLLE**.

**LE'OCROCOTTE**, *s. m.* [animal d'Ethiopie de la grosseur d'un âne, à pieds fourchus: il a, dit-on, la croupe du cerf, l'encolure du lion, & la tête du taïsson; on dit qu'il naît de l'accouplement d'une lionne & d'un crocodile ou hyène mâle] *Leocrocotto*.

**LE'ON**, ou **SAINT POL DE LE'ON**, *s. m.* [ville de France, en Bretagne] *Leon or Saint Pol de Leon*.

**LEON**, [grande ville & province d'Espagne] *Leon*.

**LE'ONIN, -INE**, (léonain, léonine), *adj.* [propre au lion: ne se dit que de la société où le plus fort tire tout l'avantage de son côté] *Lionlike*. Société léonine, *An unequal society wherein the stronger has the best share*. — [se dit de vers Latins rimés] *Leonine*. Vers Léonins, *Leonine verses*.

**LE'ONTOPE'TALON**, *s. m.* [plante des pays chauds] *Leontice, or Leontopetalon*.

**LE'OPARD** (léôpar), *s. m.* [bête féroce, qui a la peau marquetée] *Leopard, libbard, pardale*. Lion léopardé, (t. de Blason;) *A lion passant, gardant*.

**LEOPOLD**, ou **LEMBERG**, *s. m.* [gr. & belle ville de Pologne] *Lemberg or Leopold*.

**LEPANTE**, *s. f.* [forte ville de la Turquie d'Europe, dans la Livadie] *Lepanto*.

**LEPAS** (lépâce), *s. m.* [coquillage univalve qu'on nomme aussi Patelle] *Lepas, patella*.

**LEPIDIDIUM** (lépididôme), *s. m.* [Passerage ou Chasserage, plante méd.] *Lepidium*.

**LEPIDOPTERE**, *adj. & s. m.* [on appelle ainsi les insectes qui ont les quatre ailes faînneuses] *Lepydopterous*.

**LE'PORÉ**, *s. f.* [partie de la Laponie qui appartient à la Russie] *Lepory*.

**LEPRE**, *s. f.* [ladrerie; dartre vive] *Le-prosy*.

**LEPREUX, -EUSE** (lépreû, lépreûse), *adj. su'st.* [qui a la lèpre] *Leprous; a leper, scabious, lazary*.

**LEPROSERIE** (léprôzerri), *s. f.* [maladrerie, lazaret] *Lazaretto, lazary-house, pest-house*.

**LEPTURE**, *s. m.* [insecte coléoptère à antennes] *Leptura*.

**LEQUEL, LAQUELLE** (lekël, lækëlle), *pron. inter.* [quel est celui, &c.] *Which*. Lequel, laquelle vous plaît davantage? *Which do you like*

*like test?* — [pronom relatif] *That which, which.* Choisissez lequel, laquelle vous voudrez, *Choose that which you will have.* — [qui, quoi; on ne s'en sert guère que pour éviter l'ampibologie] *Who, which.* On a ouï trois témoins, lesquels ont dit, *Three witnesses have been heard, who have said.* C'est une condition sans laquelle il ne veut rien faire, *It is a condition without which he will do nothing.*

**LE'RE'**, *s. f.* [espèce de chauve-souris du Brésil & de Caienne] *A sort of bat.*

**LE'RIDA**, *s. m.* [anc. & forte ville d'Espagne dans la Catalogne] *Lerida.*

**LERNE**, *s. f.* (Mythol. marais d'Argos, fameux par l'hydre qu'Hercule y tua) *Lerna.*

**LERNE** [espèce de ver zoophyte qui se trouve sur une sorte de brème] *Lernæa.*

**LE'ROT** (léra), *s. m.* [espèce de loir] *Mus uellânarum, The smaller dormouse.*

**LES** (lé), *art. def.* [le pluriel de l'article *le, la*] *The.* Les hommes, & les femmes qui . . . *Both the men and the women, who, &c.*

**LES**, *pron. obj. suppliant* [qui représente les pron. pers. eux, elles; mais qui ne se construit qu'avec des verbes; répond à l'accusatif des Latins] *Them.* Je les vois, *I see them.*

**LESARD**, *V. LE'ZARD.*

**LESE**, ou **LE'ZE**, *adj.* [n'est en usage qu'avec le mot *Majesté*] *Crime de lèse-majesté, High-treason..*

**LESER** (lése), *lésant, lésé, v. a.* [offenser, faire tort, ne se dit qu'au participe; blesser, nuire, incommoder] *To wrong, aggrieve, injure.* Il n'y a que lui de lésé dans cette affaire, *No-body is wronged in that business but himself.*

**LESINE** (lézine), *s. f.* [éparpie sordide; mesquinerie, avarice crasse] *Niggardliness, stinginess, sordid parsimony, sparingness.* Il n'y a pas d'association plus commune que celle du faste & de la lézine, *No association is more common than pride and stinginess.*

**LESINER** (lézine), *lésinant, lésiné; v. n.* [user de lézine, épargner] *To be niggardly, or sordidly parsimonious.* Il lézine sur tout, *He is sordidly parsimonious in every thing.*

**LE'SION** (lézion), *s. f.* [tort, dommage; bris, fracture, préjudice, offense, injure, blessure] *Damage, grievance, wrong.*

**LESSIVE** (lézive), *s. f.* [eau bouillante que l'on verse sur du linge sale entassé dans un cuvier, après avoir mis un lit de cendre par-dessus] *Lie-washing, or lee-washing; luck, lexivium, lie.* Blanc de lessive, *Lie-washed.* Faire la lessive, *To lie-wash, wash in lie.* \*† A laver la tête d'une âne, ou la tête d'un More, on y perd sa lessive. *V. LAVER.* \* — [grande perte au jeu] *Il a fait une grande, une furieuse lessive, He has lost a great deal.* — [toute sorte d'eau détensive] *Lexivium, lie.* Mère lessive (première lessive qu'on donne aux toiles), *Firsting.* — [lotions qu'on fait en Chymie] *Washing.* — [nom de la troisième chaudière à sucre] *The third boiler or copper.*

**LESSIVER** (lézive), *v. n.* [faire la lessive; laver, blanchir] *To wash in lie, luck.*

**LEST** (lêste), *s. m.* [t. de Marine; matière pesante dont on charge le fond d'un vaisseau, pour le tenir en équilibre] *Ballast, lüstage.* Lest en fer, en pierres, *Iron, stone-ballast.* Lest bon ou bon lest, *Good ballast,* (such as shingle gravel which lies firmly in the hold without incommoding the pumps). Lest de plongeurs, *A weight used by divers in the coral fishery.* Lest gros, ou gros lest, *Heavy ballast, as large stones, pigs of iron.* Lest lavé, *Washed shingle ballast.* Lest mauvais, *Bad ballast* (as sand, salt, &c. apt to melt or to penetrate through, or to choke the pumps). Voile à lest, *Port-sail.* Le lest roule, *The ballast shifts.* Aller, revenir en lest, ou sur son lest, *To go, return on the ballast.* Vaisseau en lest, ou sur son lest, *A ship on her ballast.* Barquée de lest, *A boatful of ballast* (ten tons). — [certain poids ou mesure] *Last.*

**LESTAGE** (lêstâje), *s. m.* [t. de Mar. embarquement du lest] *Lastage, ballasting.*

**LESTE** (lêste), *adj.* [fort proprement vêtu] *Tidily, deft, sparkling, spruce, neat, fine, in a neat dress.* \* — [adroit, habile, & agissant] *Clever, active, nimble.* Le terme est leste (hardi), *The word is bold.* Un ton leste, (hardi, sans égard), *A bold disrespectful tone.* Procédé leste, *Uncivil or rude proceeding.*

**LESTEMENT** (lêsteman), *adv.* [d'une manière propre & riche] *Finely, neatly, in a spruce manner, tidily, fealty, richly.* \* — [avec agilité] *Cleverly, nimbly, quickly, briskly, quick.*

**LESTER** (lêsté), *lestant, lesté; v. a.* [t. de Mar.; mettre du lest dans un vaisseau] *To ballast, ballast a vessel, furnish her with ballast.* Vaisseau qui n'est pas assez lesté, *A walt ship, (which has not ballast enough on board).*

**LESTEUR** (lêsteür), *s. m.* [bateau qui sert à transporter le lest] *A boat to carry ballast, a lighter.* — [homme habile & employé à arranger le lest dans un bâtiment] *Ballast-lighter.*

**LESTRIGONS**, *s. m. pl.* [peuple de la Campanie, que les poëtes ont représenté comme des anthropophages] *Lestrigons.*

**LECHI**, ou **LI-CHI**, *s. m.* [fruit dont les Chinois font leurs délices; il est gros comme une noix, & renferme une espèce de pruneau, dans lequel on trouve un petit noyau pierreux de la grosseur d'un clou de girofle] *Letchi.*

**LETHARGIE** (létargi), *s. f.* [profond assoupissement qui ôte l'usage de tous les sens, sommeil mortel; fig. insensibilité; engourdissement d'esprit, nonchalance, paresse, fainéantise] *Lethargy, sleepiness, drowsiness, insensibility.* Il est dans une léthargie honteuse, *He is in a shameful lethargy.*

**LETHARGIQUE** (létarjik), *adj.* [qui tient de la léthargie; assoupissant, soporatif, paresseux, indolent, insensible] *Lethargic, dead, death-like.* Sommeil léthargique. Paresse léthargique, *Lethargic slumber, sloth.*

**LE'THE'** (lété), *s. m.* [Mythol. fleuve de l'Enfer, ou le fleuve d'oubli] *Lethe.*

**LE'THECH**, **LE'tech**, *s. m.* ou **LE'tequir**.

s. f. [chez les Hébreux; environ quatre boisseaux] *Letetch*.

LETHIFÈRE, adj. [mortifère, mortel] *Letthiferous*.

LETRE, s. V. Bois de fer.

LETTRE (lêtre), s. f. [caractère de l'alphabet] *Letter, character, print*. Lettres romaines ou rondes, *Roman letters*. Lettres à queue (on nomme ainsi les p, g, &c. t. d'imprimerie), *Long letters, or descending letters*. Lettres rompues (celles qu'on sépare des jets), *Letters broken away from their jets*. [demi-cadrats] *N-quadrats*. — [écriture, manière d'écrire] *Hand, letter, hand-writing*. Lettre ronde, *A round hand*. Il écrit d'une méchante petite lettre, *He writes a very bad running hand*. — [sens littéral d'un texte par opposition au sens figuré] *Letter or literal sense*. Prendre une chose à la lettre, au pied de la lettre, *To take a thing literally or in a literal sense*. Il prend au pied de la lettre tout ce qu'il plaît à sa femme de débiter, *He believes implicitly every syllable of what his wife is pleased to utter*. Rendre à la lettre, *To render word for word, or literally, too strictly*. Aider à la lettre, *To help the letter*. Ajouter à la lettre, *To exaggerate*. — [épître, dépêche, missive] *Letter, epistle, missive*. Vous aurez souvent de mes lettres, *You will hear frequently from me*. Lettre d'avis, *A letter of advice*. Lettre de change, *Remittance, a bill of exchange*. Lettre de crédit, *Letter of credit*. Lettre de créance, *Credentials*. Lettre de récréance, *Recredentials*. Lettre circulaire [de même teneur] *Circular letter*. Lettre de galanterie, d'amour, *Love letter*. Lettre en chiffre, *Cyphered letter*. Lettre d'affaires, *A letter of business*. Lettres interceptées, *Intercepted letters*. — pl. [actes qui s'expédient au nom du Prince, ou sous le sceau de quelque compagnie] *Letters, writings*. Lettres patentes, Lettres Royaux, *Letters patent, a patent*. Lettres d'abolition, *A pardon (of a malefactor)*. Lettres de cachet, *Letters de cachet, a warrant*. Lettres de récession, *A writ to annul or make void a contract*. Lettres de Prétise, *Letters of Orders*. Lettres apostoliques (rescripts, bulles, brefs), *Rescripts, bulls, briefs (of the Pope)*. Lettres closes, *Letters claus or close*. \*† Ce sont lettres closes, *That is a secret*. Lettres de grâce, *Letters of pardon*. Lettres de répit, *Letters of respite*. Lettres de marque, Lettres de repréailles, *Letters of mart or marque; letters of reprisals*. Lettre de mer, *A passport*. Mettre des lettres au sceau, *To seal*. \*† Avoir lettres de quelque chose (en avoir assurance), *To be sure of a thing*. Si j'avois lettres de vivre encore cinquante ans, *If I were sure to live fifty years longer*. — pl. [toute sorte de science & de doctrine; érudition, connaissances, littérature] *Learning, literature, letters*. Un homme de lettres, *A man of letters, a scholar*. Les Belles-Lettres (la Grammaire, l'Eloquence, la Poésie), *The Belles-Lettres, Polite learning*. La république des lettres, *The republic of letters*. Les Saintes Lettres (l'Ecriture Sainte), *The holy writ, the holy scripture*.

LETTRE', -E' (lêtre), adj. [qui a des lettres, instruit, savant, docte, érudit, littérateur, gradué] *Lettered, literate*. Les personnes lettrées, *Men of literature, literati, the learned*. Il est médiocrement lettré, *He is a man of some literature*. Non-lettré, *Rude*. † Gens ignares & non-lettrés, *Illiterate fellows*.

LETRINE, s. f. [t. d'imprimerie; petite lettre qui se met au dessus ou à côté d'un mot] *Superior letter; mark of reference*.

LEUCACANTHE, s. f. [plante méd. espèce de Carline; Caméleon noir] *Leucacantha*.

LEUCANTHÈME, s. f. [grande marguerite, ou œil de bouc; plante bonne pour apaiser le mal de dents] *Leucanthemum*.

LEUCE', s. f. [tache blanche à la peau & qui pénètre jusqu'à la chair] *Leuce*.

LEUCOGRAPHITE (leukôgraphite), s. f. [pierre blanche, facile à dissoudre, bonne pour donner de l'éclat au linge, & pour les pertes & les crachements de sang] *Leucographis, Murorus, Galaxia*.

LEUCOME (leukôme), s. m. [petite tache blanche sur la cornée] *Leucoma*.

LEUCOÏUM (leukoïôme), s. m. V. GIROFLIER.

LEUCOPHLEGMAÏTE (leukôphlegmâit), s. f. [espèce d'hydropisie] *Leucophlegmacy*.

LEUCOPHLEGMATIQUE (leukôphlegmâtik); adj. m. & f. *Leucophlegmatic*.

LEUCOTHÉE, s. f. [Mythol. c'est la même qu'Ino] *Lurothea*.

LEUCOTHOE', s. f. [Mythol. fille d'Orchame & d'Eurynome] *Lurothoe*.

LEUR, pron. suppléant pl. [représente les pron. pers. pl. eux, elles, mais précédés de la préposition à; ne se construit qu'avec des verbes, & répond au datif des Latins] *To them*. Il leur parle, *He speaks to them*. On leur fait tort, *They are wronged*. Il faut leur donner quelque satisfaction, *They must have some satisfaction*.

LEUR [qui appartient à eux, à elles: article possessif absolu de la troisième personne du pluriel] *Their*. Il nourrissoit leur père, leur mère, leurs frères, leurs sœurs, *He maintained their father, mother, brothers, sisters*.

LE LEUR, LA LEUR, LES LEURS, [pronom possessif relatif de la 3. pers. du pl.] *Theirs*. J'aime mieux ma maison que la leur, *I like my house better than theirs*. Mes orangers ont perdu la moitié de leurs fleurs, les vôtres ont encore toutes les leurs, *My orange-trees have lost half of their blossoms, your trees have still all theirs*.

LEUR, subst. [signifie leurs parents, leur amis, ceux qui leur sont attachés] *Their own relations, friends, &c.* Chacun aime les siens, je m'intéresse pour moi & pour les miens; eux ils s'intéressent pour eux & pour les leurs, *We love them who belong to us; I take interest to me and my own, they take interest to themselves and their own*.

LEURRE, s. m. [t. de Fauconnerie; oiseau postiche; amorce, piège, appât; appeau] *Lure*. Acharner le leurre (y mettre un morceau de chair), *To bait the lure with a piece of flesh*. Le décharner, *To unbait it*. Oiseau de leurre,

V. OISEAU.

V. OISEAU. \* — [chose dont on se sert artificieusement pour attirer quelqu'un, afin de le tromper] *Lure, decoy; Blind.*

LEURRER, leurrant, leurré; v. a. [t. de l'annerie; dresser un oiseau au leurre] *To lure (a hawk.)* — [attirer, et allécher, amorce; surprendre, tromper] *To entice, decoy, draw, lure, trepan.* \* On l'a leurré de cette récompense, de cette espérance. Il s'est laissé leurrer par de belles espérances, ou simplement. Il s'est laissé leurrer, *He has been enticed by that recompence, by that hope; He suffered himself to be lured by those fine hopes; He suffered himself to be enticed.*

LEUWARDE, s. f. [belle, & forte ville des Prov. Unies, cap. de la Frise] *Lewarden.*

LEVAIN, s. m. [pâte aigre, qui étant mêlée avec la pâte dont on veut faire le pain, sert à le faire lever] *Leaven.* Pain sans levain, *Unleavened bread.* Levain de bière, *Newing, Larm, yeast.* — [disposition à quelque maladie prochaine] *Ferment, remains, relics.* Il a quelque mauvais levain dans l'estomac, *He has some bad remains still in his stomach.* \* — [reste de haine, d'inimitié] *Old grudge.* Le levain du péché originel, *The leaven of original sin.*

LEVANA, s. f. [Mythol. déesse des enfans nouveaux nés] *Levana.*

LEVANT, s. m., adj. & s. [ne se dit que du soleil qui se lève] *Rise.* Soleil levant, *Orient.* Le levant d'esté, le levant d'hiver, *The place where the sun rises in summer or winter.* Le soleil levant (se dit au figuré de la puissance, de la faveur naissante), *The rising sun.* \* On adore toujours le soleil levant [on s'attache toujours à la puissance & à la faveur naissante] *The rising sun is always worshipped.*

LEVANT, s. m. [l'Orient; régions qui sont vers l'écart du côté où le soleil se lève] *The East; the Levant.* Du Levant au Couchant, *From East to West.* Le commerce du Levant, *The Levant trade.* Département du Levant (en France), *The sea-ports which lie on the Mediterranean; the navy of Toulon.* Vice-amiral du Levant, *The title of one of the Vice-admirals of France.* — [Est, dans la Méditerranée] *The East point of the compass, or the East-wind.* Gréco-levant (Est Nord-Est, dans la Méditerranée), *The East-North-East.* Coque du Levant, *Cocculus Indicus.* Pierre du Levant, V. PIERRE.

LEVANTIN, -INE (levantain, levantine), s. m. & f. & adj. [natif des pays du Levant] *Levantine.* LEVANTIS, s. m. pl. [soldats des galères Turques] *The crew of the Turkish galleys.*

LEVER, s. f. [au jeu de mail, cuiller de bois à long manche] *A hollow mallet (to play at mull.)*

LEVE, -E'E, part. of Lever. *Lifted up, raised, risen, &c.* Pain levé, *Leavened bread.* Marcher la tête levée (sans rien craindre), *To go barefaced.* \* † Prendre quelqu'un au pied levé, *To take one at his word; To take advantage of what he says unawares.* Est-il juste qu'on meure au pied levé, *Is it fair to be carried off at*

*a minute's warning? Main-levée [t. de Palais] A replevy.*

LEVEE, s. f. [action de recueillir des grains, des fruits; récolte] *Gathering of fruits, crop, harvest.* La levée des fruits, *The gathering of fruits.* — [se dit des droits, des impôts; collecte] *A levying, raising, or gathering.* Les lois qui concernent la levée de l'argent, *The money-bills, the laws relating to the supplies.* Faire des levées sur le peuple, *To raise taxes upon the people.* La levée des deniers, des droits du Roi, *The gathering of taxes, of the King's revenue.* — [de soldats, de troupes; enrôlement, recrue] *Levy, levying or raising.* Faire des levées de soldats, *To levy or raise soldiers.* Faire une levée de gens de mer, *To raise sea men.* \* Faire une levée de boucliers (faire une grande entreprise mal-à-propos & sans effet), *To make great preparations for nothing; To keep much ado about little or nothing.* — [digue, chaussée, mole, rempart, terrasse, quai] *Bank, causey or mole.* Levée de terre, *Mound.* — [l'heure à laquelle une compagnie se lève pour finir la séance; fin, issue] *Breaking up, rising, cease.* Levée du parlement Britannique, *Rising or recess of the British parliament.* La levée d'un siège, *The raising of a siege.* Levée du scellé [action par laquelle on le lève, on l'ôte] *Taking off the seal.* Levée du corps (commencer le convoi des funérailles), *Taking up the corpse.* — [t. de Tailleur, de Couturière, d'Ouvrière en Europe] *Cutting off.* Il y a trop de toile, il faut faire une levée, *There is too much cloth, some of it must be cut off.* — [l'action de lever la lance dans la course de bague] *Rising &c.* — [t. de Mécanique; came] *Swingle, lift.* — [t. de Marine] *Snell of the sea.* Il y a de la levée, *There is a swell, The waves rise high.* Camples de levée, *Flames of a ship.* — [maison à certains jeux de cartes] *Trick.* Faire une levée, *To get or to win a trick.*

LEVER, dév. levant, levé; je lève, je levai, v. a. [hausser; élever] *To lift, lift up, heave, raise up, get up, pull up, cast up.* Levez votre robe, qui traîne; *Lift up your gown, which trails.* Lever le pont-levis, la barrière, *To raise the draw-bridge.* Lavez la tête, *Hold up your head.* Lever les yeux au ciel, *To lift up one's eyes to heaven.* \* — Je n'oserois lever les yeux jusque-là ou si haut, *I dare not aim or aspire so high.* — [dresser; mettre debout ou sur pied] *To take up, hold, lift up.* Lever les oreilles, *To prick up one's ears.* Lever la main sur quelqu'un, *To lift up one's hand against one.* Lever la main en Justice, faire serment devant un Juge, *To make one's affidavit.* J'en leverois la main, *I could take my oath of it.* \* Lever la crête, *To be barefaced, to be upish.* \* Lever le menton à quelqu'un, *To back or countenance one.* LEVER de terre, *To take out of the ground.* — [ôter une chose de dessus une autre, effacer] *To remove, take up, take off, take away.* Lever le premier appareil, *To take off the first apparel.* Lever le scellé, *To take off the seal.* Lever les blancs [t. d'Amidonier]

pas un liard vaillant, *To be worth little or nothing, not to be worth a groat.*

**LIARDER** (liardé), *v. n.* [boursiller] *To make a gathering.*

**LIASSE**, *s. f.* [plusieurs papiers liés ensemble, dossier de procureur] *A bundle of papers, file.*

**LIBAGE**, *s. m.* [gros moëllon mal taillé] *Rough stone.*

**LIBAN**, *s. m.* [montagne célèbre d'Asie aux confins de la Palestine] *Libanus.*

**LIBANOTIS**, *s. m.* [plante, espèce de *Laserpitium*] *Libanotis.*

**LIBATION** (libâcion), *s. f.* [effusion de liqueur que les anciens faisoient en l'honneur de la Divinité; offrande] *Libation.*

**LIBELLATIQUES** (libellâtik), *s. m. & f. pl.* [t. d'Hist. Ecclésiastique; ceux qui rache-toient de la persécution] *Libellatici.*

**LIBELLE** (libêlle), *s. m.* [écrit injurieux] *Libel, lampoon.* Auteur de libelles, *Libeller.* Accabler de libelles, *To pelt with libels.*

**LIBELLER** (libêlé) un exploit, une de-mande, *v. a.* [t. de Pratique; dresser un exploit, y déduire ses demandes] *To declare upon an ac-tion of trespass, debt, covenant, &c.*

**LIBELLISTE** (libêliste), *s. m.* [faiseur de libelles] *Libeller.*

**LIBER** (libêr), *s. m.* [troisième écorce des arbres] *Libér, rind.*

**LIBERA** (libêrâ), *s. f.* [Mythol. titre de Proserpine] *Libera.*

**LIBERA**, *s. m.* [mot Latin par lequel com-mence une prière pour les morts dans le rit Ca-tholique] *Libera.*

**LIBÉRAL**, -ALE, *adj.* [qui aime à donner; généreux, magnifique, bienfaisant; noble] *Lib-eral, free, generous, bountiful, expensive, bounteous, frank, free-hearted, large, munificent, open-handed.* Libéral à l'excès, *Profuse.* La nature lui a été libérale de ses dons, *Nature has been liberal of her gifts to him.* Main libérale, *Liberal hand.* Arts libéraux (qui appartiennent uniquement à l'esprit), *The liberal arts.*

**LIBÉRALEMENT** (libêrâleman), *adv.* [abondamment, largement, noblement, géné-reusement] *Liberal, bountifully, largely, gen-erously, munificently, bounteously, frankly.*

**LIBÉRALITÉ**, *s. f.* [vertu par laquelle on est porté à donner; don d'une personne li-bérale; largesse, magnificence, munificence] *Liberality, bounty, generosity, bountifulness, munificence, largeness, open-heartedness.* Libé-ralité excessive, *Prodigality.* Exercer sa libé-ralité envers quelqu'un, *To exercise liberality to-wards somebody.* Les libéralités de César, *The liberalities of Cæsar.*

**LIBÉRATEUR**, -TRICE, *s. m. & f.* [qui a dé-livré quelqu'un de quelque mal; vengeur, dé-fenseur] *Deliverer, rescuer, quitter, redeemer, savor, saviour.* Le libérateur de sa patrie, *The deliverer of his country.*

**LIBÉRATION** (libérâcion), *s. f.* [t. de Jurisprudence; décharge d'une dette] *Discharge, delivering, ridance, deliverance.*

**LIBÉRER** (libêré), libérant, libéré, *v. a.*

[t. de Pratique; décharger, exempter, dégager, affranchir] *To free, exempt, rid out.* Se libérer, *To clear or pay one's debts.* Il veut libérer sa maison de cette servitude, *He wishes to free his house from that slavery.*

**LIBERTÉ**, *s. f.* [le pouvoir que l'âme a d'agir ou de n'agir pas] *Likerty, free-will.* — [indépendance, condition libre] *Liberty, free-dom, permission, scope, swing, loose, frankness.* Liberté excessive, *Licentiousness.* Donner la liberté, *To manumise.* Mis en liberté, *Manu-mised.* Mettre en liberté, *To rescue, release, enlarge.* Ce tyran a opprimé la liberté de son pays, *This tyrant has oppressed the liberties of his country.* Liberté du commerce, de con-science, *Liberty of trade, of conscience.* — [facilité heureuse, disposition naturelle] *Free-dom, facility, ease, easiness, free or easy way.* Liberté de pinceau, de burin, d'esprit, *Freedom of the pencil, of the graver, of the mind.* Li-berté de ventre, *Looseness.* — [manière d'agir, libre, familière] *Boldness, latitude, liberty, licen-tiousness.* Prendre des libertés avec une femme, *To take some liberties with a woman, to be free with her.* Prendre, se donner la liberté de faire une chose, *To take upon oneself, to presume, make bold to do a thing.* Il prend trop de liberté, *He takes too great latitude.* Avec liberté, en toute liberté, *Freely, boldly, confidently.* J'ai pris la liberté de vous écrire, *I have taken the liberty to write to you.*

'A VOTRE LIBERTÉ', 'A SA LIBERTÉ', *adv. At your, at his leisure.*

**LIBERTÉ'S**, *pl.* [franchises, immunités, ex-emption, privilège] *Liberties, exemptions, im-munities.* Les libertés de l'église Gallicane, *The liberties of the Gallic church.*

**LIBERTIN**, -INE (libêrtain, libêrtine), *adj. subst.* [qui aime l'indépendance; licentieux, dis-solu, déréglé, débauché, dérangé; incrédule, matérialiste] *Libertine, licentious, debauched, loose, chamberer, libidinous, debauchee, lewd, riotous, whorish, wanton: a wit, a free-thinker.* Être libertin (se dit d'un oiseau de proie qui s'enfuit pour ne plus revenir), *To rake, to fly away.*

**LIBERTINAGE** (libêrtinâje), *s. m.* [dé-bauche & mauvaise conduite; désordre, dé-réglement, licence; incréduité, matérialisme] *Libertinism, licentiousness, debauchery, lewd-ness, looseness, chambering, riot.* Libér-tinage de cœur & d'esprit, *Licentiousness of practice and opinions, free-thinking.* Le li-bertinage des mœurs conduit au libertinage de l'esprit & à l'irréligion, *Debauchery of manners leads to libertinism of mind, and to irreligion.* Se livrer au libertinage, *To riot.*

**LIBERTINER** (libêrtiné), *v. n.* [vivre dans le libertinage] *To be libertine, to chamber.*

**LIBETHRIDES**, *s. f. pl.* [Mythol. titre des Muses] *Libethrides.*

**LIBIDINEUX**, -EUSE (libidinéû, libidi-néûze), *adj.* [dissolu] *Libidinous, lewd, carnal, concupiscent, voluptuous.*

**LIBITINE**, *s. f.* [Mythol. Déesse des funé-railles; Proserpine] *Libitina.*

**LIBOURET** (libouër), *s. m.* [ligne à pêcher des maquereaux] *A mackerel-line.*

**LIBRAIRE** (librière), *s. m.* [marchand de livres; imprimeur] *Bookseller, stationer.* La Chambre des Libraires, *Stationers'-hall.*

§ **LIBRAIRESSE** (librière), *s. f.* [femme de Libraire] *Bookseller's wife.*

**LIBRAIRIE** (libreri), *s. f.* [profession de Libraire; commerce de livres] *Book-trade, book-selling; stationery.* Il entend bien la librairie, *He understands the book-trade very well.* — [autrefois bibliothèque] *Litrary.* La librairie du roi, *The king's library.*

**LIBRATION**, *s. f.* [t. d'Astronomie; balancement] *Libration.*

**LIBRE**, *adj.* [qui peut choisir ce qui lui plaît] *Free, that has his free will.* Vous êtes libre de faire tout ce qu'il vous plaira, *You are at liberty to do what you please.* † Les volontés sont libres, *There is no forcing one's will.* — [indépendant] *Independent, free.* — [qui n'est plus prisonnier] *Free; at liberty, unguarded, unimposed.* — [nullement contraint, nullement gêné; facile, aisé, dégagé, débarrassé, franc, familier, sincère, naïf, naturel] *Easy, free, natural, unaffected; unguarded, unforced, unyoked; downright, open, frank, plain.* Être libre avec quelqu'un, (vivre avec lui sans cérémonie) *To be free with one.* Il est trop libre en ses discours, *He is too free in his words.* Il a des sentimens trop libres sur la religion, *His sentiments on religion are too free.* Libre dans sa taille, *Of a free and easy shape.* Avoir la voix, la parole libre, *To have an easy utterance.* Se tenir le ventre libre, *To keep one's body loose or open.* — [licencieux, téméraire, impudent, indiscret] *Free, licentious, loose, petulant, wanton, cavalier.* — [délivré] *Free, rid, disencumbered, unguarded, exempt.* Être libre de soins, *To be free from care.* Il a tout son temps libre, *All his time is his own; He is master of his time.* Il vous est libre de faire ce que vous voudrez, *You may do what you please.* — [en parlant des mers, des chemins, des passages] *Free.* Les mers sont libres, *The seas are free.* Les passages & les chemins sont libres (on peut y aller en toute sûreté), *The passages and the roads are free.* \* Les chemins sont libres, la campagne est libre, *You may go, there is nobody to detain you; you are unconstrained.* Des vers libres, *Verses of unequal metre.*

**LIBREMENT** (libreman), *adv.* [sans contrainte; naturellement, naïvement, aisément] *Freely, cavalierly, voluntarily, roundly, boldly, familiarly; frankly, plainly, easily.* En user librement, *To make free.*

**LIBYE** (libi), *s. f.* [Mythol. fille d'Epaphus & de Memphis, mariée à Neptune], *Libya.*

**LICE**, *s. f.* [lieu préparé pour les courses de tête ou de bague; champ clos, carrière, arène, cirque, amphithéâtre, course] *List.*

\* Entrer en lice, ou dans la lice, *To enter the list.* — [fabrique de tapisserie; ne s'emploie qu'avec les mots haute & basse] Une haute lice, *Tapestry-hangings, or tapestry of the high warp.* Une basse lice, *A tapestry of the low*

*warp.* — [femelle d'un chien de chasse] *A bitch-hound.* La lice est nouée, *The bitch has been tied.*

**LICENCE** (lisance), *s. f.* [liberté trop grande contre la retenue, le respect, &c. autrefois permission] *Latitude, liberty, licence, faculty, permission, allowance, swing.* Donner licence à tout le monde de nous dire des injures, *To give liberty to every body to speak evil of us.* Il prend des licences, *He takes liberties.* Il se donner de grandes licences, *He gives himself great airs.* Licence poétique (liberté contre la règle), *A poetical licence.* — [dérèglement dans les mœurs, libertinage, désordre, débauche, dissolution] *Licentiousness, immodesty, lewdness.* — [degré dans les facultés de Théologie, de Droit, & de Médecine] *A licentiate-degree.* Licences, lettres de licence, *A licentiate's diploma.* — [temps qu'on est sur les bancs, temps d'étude] *The two years of a master of arts, prior to his being a licentiate.*

**LICENCIÉ** (lisancié), *s. m.* [celui qui a fait sa licence dans une faculté] *A licentiate.*

**LICENCIEMENT** (lisanciman), de troupes, *s. m.* [congé] *Disbanding troops.*

**LICENCIER** (lisancié), des troupes, [les congédier], *To disband troops.*

**SE LICENCIER**, *v. r.* [sortir des bornes du devoir, de la modestie; s'enhardir, s'émanciper] *To grow licentious, take too great a latitude, be so bold as.* Il s'étoit licencié à des paroles un peu dures, *He was so bold as to make use of harsh words.*

**LICENCIER**, [donner le degré de licencié] *To give the degree of licentiate.*

**LICENCIEUSEMENT** (lisancieûzeman), *adv.* *Licentiously, lewdly, dissolutely.*

**LICENCIEUX**, -euse (lisancieû, lisancieuze), *adj.* [dérégé, hardi, audacieux, dissolu, libertin, débauché] *Licentious, unrestrained, wanton, ungovernable, unruly, lewd, loose, dissolute, disorderly.* Rime licencieuse, *Licentious or irregular rhyme.* Il est fort licencieux en paroles, *He is very licentious in his words.*

**LICERON** (liceron), *s. m.* [t. de Tissutier-Rubannier; partie du métier qui soutient les lices] *Warp-stuff.*

**LICHAS** (likâce), *s. m.* [Mythol. jeune homme qui porta la chemise fatale de Nessus à Hercule] *Lichas.*

**LICHE**, *s. m.* V. GLAUCUS.

**LICHEN** (likène), *s. m.* [nom d'une famille de plantes du genre des champignons, telles que les mousses terrestres] *Lichen.* — ou Pulmonaire de Chêne, *s. f.* [plante parasite; elle vient sur les troncs des vieux chênes, des hêtres ou des sapins, dans les forêts épaisses] *Lichen.* Lichen Pétreux, (hépatique commune) V. HEPATIQUE. Lichen (mousse qui croît sur les rochers qui sont sur les bords de la mer), *Lichen cinereus terrestris.* Lichen de Grèce (seconde espèce d'orseille, ou pâte propre à la teinture, nommée orseille-herbe), *Lichen-græcus, polypoides tinctorius.*

**LICHENEË** (likéné), du chêne, *s. f.* [urée-belle]

belle chenille qui se trouve sur une espèce de lichén gris-blanc. *A sort of caterpillar.*

LI-CHI, s. m. V. LETCHI.

LICITATION (licitation), s. f. [enchère, enca, vente juridique] *Auction.*

LICITE (licite), adj. [qui n'est pas défendu par la loi; accordé, permis, légitime] *Lawful, allowable, allowed of.*

LICITEMENT (licitement), adv. [sans aller contre la loi] *Lawfully.*

LICITER, licitant, licité, v. a. [t. de Pratique] *To sell a house or an estate by auction.*

LICOCHÉ, s. f. [sorte de limace] *Slug.*

LICORNE, s. f. [animal sauvage, assez semblable à un petit cheval, & qui a une corne au milieu du front] *Unicorn.* — de mer [Narwhal; espèce de baleine du Groënland qui porte sur sa mâchoire supérieure une corne unique] *Narwhal, sea-unicorn.* Licorne fossile, *Monoceros.* — [coquille en buccin des parages Magellaniques] *Unicorn.*

LICOU (likou), ou Licot. (en poésie devant une voyelle), s. m. [lien que l'on met autour de la tête des chevaux pour les attacher; bride, bridon] *Halter.* Il traîne son licou, *He will come to the gallows; He will be hanged at last.*

LICTEUR, s. m. [officier qui servoit à Rome auprès du Consul; huissier, sergent, appariteur, exécuteur, bourreau] *Lictor.*

LIE (li), s. f. [ce qu'il y a de plus grossier dans une liqueur, & qui va au fond; crasse, sédiment, dépôt, marc] *Dregs, grounds, lees, dross, bottom, mothe, feces, scum, settlement, draft.* Lie de vin, de bière, *Dreg of wine, of beer.* Lie de vin séché, *Orgal.* Tirer le vin de la lie, *To rack wine.* \* La lie du peuple (la plus vile & la plus basse populace), *The riff raff, or dregs of the people; rascality; the mob.* Homme de la lie du peuple, *Rascallion.*

† LIE, adj. [vieux mot qui n'a plus d'usage qu'en cette phrase] Faire chère lie (faire bonne chère avec gaieté), *To live away, live jovially, feast, junket.*

LIE' (lié), -E', part. of Lier, *Tied, bound, connected, coherent, compact, consistent, &c.* \* Dans un pays où tu n'es lié à rien, *In a country where thou hast no ties.* Un discours bien lié, *A coherent discourse, a discourse that hangs well together.* Jouer en deux parties liées (pour dire, qu'il faut gagner deux parties de suite ou deux de trois), *To play a ruffler.* Matières liées, (t. de Méd.), *Excrements of consistence.*

LIE'GE (liège), s. m. [chêne vert dont l'écorce est fort spongieuse; se prend ordinairement pour l'écorce même] *Suber, cork.* Un bouchon de liège, *A cork.*

LIE'GE, s. f. [gr. ville d'Allemagne dans le cercle de Westphalie] *Liege.*

LIE'GE [parties de l'arc d'une selle de chaque côté du pommeau] *Cork.*

LIE'GE FOSSILE, ou Liège de Montagne, s. m. [espèce d'asbeste en table qu'on trouve dans les Pyrénées] *Fossil-cork, suber-montanum.*

LIE'GER (liège) un filet, v. a. [phrase de Pêcheur; y mettre du liège] *To cork a net.*

LIFN (laine), s. m. [ce qui sert à lier; attache, ligament, bandage, ligature] *String, tie, bond, band, brace, ligament; cement.* Lien d'une gerbe, d'un fagot, *The band of a sheaf, of a faggot.* Lien d'une butte de foin, *Wisp of a truss of hay.* † A' méchant chien, court lien. *A cursed cur must be tied short.* † N'est pas échappé qui traîne son lien, *He has not yet escaped, who has still a piece of the rope round his neck.* — pl. [corde ou chaîne dont un prisonnier est attaché; menottes; prison] *Bonds, chains, cords, irons.* Forger des liens, *To forge bonds.* Briser, rompre ses liens, *To break one's bonds.* \* Il a rompu ses liens (en parlant d'un amant), *He has broke his chain.* Il trouve ses liens bien doux, *He finds his chain very agreeable.* \* — [tout ce qui attache & unit les personnes ensemble, liaison, engagement] *Tie, knot, bond.* Le lien conjugal, *The conjugal tie, the marriage knot.* Lien du mariage, *Marriage bond, tie.* Lien sacré, indissoluble, *Sacred, indissoluble bond.* Liens d'intérêt, d'amitié, du sang, de la nature, *The ties of interest, friendship, blood, nature.* Double lien, [t. de Jurisprudence] *Tie, double tie.* — [en Géométrie] *String, series.*

LIENTERIE (liantéri), s. f. [dévoisement dans lequel on rend les alimens sans être digérés] *Lientery.*

LIER (lié), liant, lié; je lie, je liai, v. a. [serrer avec une corde, un fil; nouer, arrêter, &c.] *To bind, fasten, knit, tie, brace, affix, conglutinate, compact.* Un oiseau de proie lie le gibier (l'arrête avec la serre), *A bird of prey pounces the game.* Lier un tonneau avec des cerceaux, *To hoop a cask or vessel.* Lier un fagot, une botte de foin, *To bind a faggot, a truss of hay.* Lier les mains, les pieds, *To bind hand and foot.* Lier un homme à un arbre, *To tie a man to a tree.* — [faire un nœud] *To tie or make a knot.* — [joindre ensemble] *To join, mix, put together; alligate, cement.* La chaux & le ciment lient les pierres, *The lime and mortar bind the stones.* Lier une sauce, *To thicken a sauce, make it thick.* \* — [unir ensemble; astreindre, brider, engager, obliger] *To tie, unite; tie up, bind, lay an obligation upon, link, engage; connect, truss.* Ils sont liés d'amitié, liés d'intérêts, *They are connected in friendship or interest.* Cet entretien lia entre eux une étroite familiarité, *That conversation bred by degrees a strict familiarity among them.* \* Lier bien un discours, *To make a coherent or well-connected discourse.* \* Lier une partie de chasse, de plaisir, de promenade, *To make a hunting match, a party.* \* Lier amitié avec quelqu'un, *To knit or to join friendship with one, engage in a friendship with him.* \* Lier conversation avec quelqu'un, *To join conversation or discourse with one.* \* Lier commerce avec quelqu'un, *To establish a correspondence with one.*

SE LIER, v. r. [faire une ligue avec quelqu'un] *To make a league with one.* Il s'est lié avec les Princes d'Allemagne, *He has made a league with the Princes of Germany.* — [s'épaissir] *To thicken, grow thick.* Il faut remuer la sauce jusqu'à

jusqu'à ce qu'elle se lie, *The sauce must be kept stirring till it thickens.* — [s'obliger, s'ôter le pouvoir de faire autrement] *To bind oneself.* Je ne veux pas me lier ou qu'on me lie les mains, *I will not be bound.*

**LIERNÉ**, *s. f.* [t. de Charpenterie ; longue pièce de bois] *A sort of rail.*

**LIERNER**, *v. a.* [attacher avec des liernes] *To fasten with rails.*

**LIERRE**, *s. m.* [plante qui rampe] *Ivy.* Lierre terrestre, *Alehoof, gronndivy.* Lierre en arbre, *Hedera arborea.*

**LIERRE'**, *-E'E*, *adj.* [t. de Fleuriste ; se dit des anémones] *Like ivy.*

† **LIESSE** (lièce), *s. f.* [joie, gaieté ; allégresse] *Gladness, joy.* Vivre en joie & en liesse, *To live jollily, make merry.*

**LIEU**, *pl.* Lieux (lieû, lieû), *s. m.* [espace ; endroit ; place ; local] *Place, rank, time, stand.* Un corps ne peut être en même temps en plusieurs lieux, *A body cannot be in several places at the same time.* En quelque lieu que j'aille, *Whenever or whithersoever I go.* En tout lieu, *Every where.* En aucun lieu, *No where.* Lieu où l'on serre les choses, *Repository.* \* Ces bas lieux (la terre), *This lower world, the earth.* Lieu de plaisance, *Fine seat in the country.* Se porter sur les lieux, *To go upon the spot.* Un mauvais lieu, *A bawdy-house, a brothel ; stews.* † Il n'a ni feu ni lieu, *He has no house nor harbour ; He has not a hole to creep into.* En premier lieu, *In the first place.* — [en Astronomie ; le point du ciel auquel répond une planète] *Point, lieu.* — [maison, famille, naissance, rang, extraction] *Birth, extraction, family.* Il vient de bon lieu, *He comes of a good family.* Issu, sorti de bas lieu, *Meanly born, or extracted.* S'allier en bon lieu, *To marry into a good family.* Faire l'amour en bon lieu, *To fix one's love upon a deserving person.* Je tiens cela de bon lieu (de bonne part), *I have that from very good hands.* Cheval qui porte en beau lieu (phrase de Manège), *A horse that carries his head well.* — [l'endroit, le passage d'un livre] *Place.* Aristote dit en plus d'un lieu, *Aristotle says in more places than one.* Lieux communs, lieux oratoires, *Common-place topicks.* — [moyen, sujet, occasion, raison] *Cause, matter, reason, room, way, occasion, roominess, stead.* Il n'y a pas lieu de craindre, *There is no reason or cause to fear.* Vous avez donné lieu à cela, *You give way to it ; You are the occasion of it.* Ce n'est pas ici le lieu de disputer, *This is not the place to dispute.* Nous en parlerons en temps & lieu, *We shall speak of it in time and place.* Avoir ou y avoir lieu de (avec l'infinif), J'ai lieu de me faire craindre, *I have reason to be feared.* Il n'y a pas lieu de tant crier, *There is no reason for all those cries.* (Donner lieu) Ne lui donnez pas lieu de se plaindre, *Do not give him cause to complain.*

**LIEUX** roussables [endroits où l'on fume les harengs] *Herring-hangs.*

**LIEUX**, [les aisemens, les latrines] *House of office, necessary-house, little-house, privy.*

**LIEU** [t. de Palais] *Lieu, stead.* Être au lieu & place de quelqu'un (avoir la cession de ses droits & actions) *To represent one, be in his stead, enjoy his rights.*

**AU LIEU DE**, *prep.* [en la place de, pour, à la place] *In the place of, instead of, in lieu of.* Au lieu de celui que j'attendois, il est venu un homme de sa part, *Instead of the person which I expected, there came a man from him.*

**AU LIEU DE**, *conj. ou prep.* [bien loin de ; marque opposition & régit l'infinif] *Instead of, far from.* Au lieu de secourir son ami, il l'a trahi, *Instead of succouring his friend, he has betrayed him.* Il dissipe tout son bien, au lieu d'en acquérir, *So far from getting money, he squanders all his fortune.*

**AU LIEU QUE**, *conj.* [régit l'indicatif] *Whereas, when on the contrary, while.* Il ne songe qu'à son plaisir, au lieu qu'il devrait veiller à ses affaires, *He minds nothing but his pleasure, when, on the contrary, he should look after his concerns.*

**TENIR LIEU DE**, [valoir autant] *To be as, be as much as, supply the place or want of.* Il m'a tenu lieu de père, *He has been a father to me.* Ces exercices, avec une grande sobriété, lui tenoient lieu de tous les remèdes, *These exercises, with great sobriety, supplied the place of physic.* Ce seul titre tient lieu de naissance, de bien, de probité, *This single title supplies the want of birth, riches, or probity.*

**LIEUE** (lieû), *s. f.* [mesure de chemin d'environ 3 milles] *A league.* \* On dit d'un homme qui n'écoute pas ce qu'on dit : Il est à cent lieues, *He is a hundred miles off.* De celui qui ne saisit pas une difficulté, Il est à mille lieues, *He is a thousand miles off.*

**LIEUR** (lieûr), *s. m.* [ouvrier qui lie les gerbes] *He that binds the sheaves.*

**LIEUTENANCE** (lieûtenance), *s. f.* [charge de Lieutenant] *Lieutenancy.*

**LIEUTENANT** (lieûtenant), *s. m.* [officier qui est immédiatement sous un autre ; officier en chef, vice-agent] *Lieutenant.* Lieutenant de Roi, *Presidial.* Lieutenant de Roi dans une Province, *The Lord-lieutenant of a county.* Lieutenant-amiral, *V. VICE-AMIRAL.* Lieutenant-général des armées navales, *Rear-admiral (in the French service).* Lieutenant de vaisseau, *Lieutenant of a ship of war.*

**LIEUTENANTE** (lieûtenante), *s. f.* [se dit des femmes des Officiers de Judicature] *A Lieutenant's lady or wife.*

**LIEVE**, *s. f.* [extrait d'un papier-tenier] *Roll of tenants.*

**LIEVRE**, *s. m.* [animal semblable au lapin, plus grand, et dont les oreilles sont plus longues] *Hare, puss.* Trace d'un lièvre, *Prick.* Faire lever ou partir un lièvre, *To put up a hare.* Chasser au lièvre ou le lièvre ; courre le lièvre, *To hunt the hare.* Peureux comme un lièvre, *As fearful as a hare.* Un bec de lièvre, *A hare-lip.* Gentilhomme à lièvre, *A poor country-squire.* \* Prendre le lièvre au collet (aller droit au but), *To nick the difficulty.* \* Prendre le lièvre au corps, *To allege the real reason.*



la voix grosse & forte] *A singer with a deep loud voice.*

‡ LIMINAIRE (liminère), *adj.* [n'a d'usage qu'avec le mot *épître*, & signifie *dédicatoire*. *Épître liminaire*, *A dedication.*

LIMINARQUE (liminark), *s. m.* [t. d'Histoire; chez les Romains, officier qui veilloit sur les frontières de l'empire] *Limnarchus, limitaneus, limitrophus.*

LIMITATIF (limitatif), *-IVE, adj.* [qui limite] *Limitary.*

LIMITATION (limitation), *s. f.* [fixation, limites, durée, mesure, bornes] *Limitation, restriction, restraint, finitude, termination, modification.*

LIMITER (limiter), *limitant, limité; v. a.* [borner, fixer, déterminer, prescrire, marquer, circonscrire, restreindre] *To limit, confine within certain bounds, restrain, circumscribe, define, bound, stint, scant, brow, preface.*

LIMITE, *Restrainable, finité.* On lui a limité le prix, *He has been fixed as to the price.* On lui a limité le temps de son voyage, *The time of his journey has been limited.* On a limité son pouvoir, *They have restrained his power.*

LIMITES (limite), *s. f. pl.* [bornes; extrémités, confins, termes] *Limit, bounds, borders, boundary, termination, precinct, term, but, bourn, landmark, bounding, purview, finitude, frontier.* \* Ne point donner de limites à son ambition, *To set no bounds to one's ambition.*

LIMITROPHE (limitrophe), *adj.* [sur les limites; voisin, contigu, tenant, attenant, touchant] *Bordering upon, limitaneous, liminary, conterminous, adjacent, neighbouring.* Cette province est limitrophe de l'Espagne, *That province is bordering upon Spain.*

LIMNADES (limnâde), *s. f. pl.* [Mythol. nymphes des lacs & des étangs] *Limnades.*

LIMODORE, *s. m.* [espèce d'Orobanche, plante médicinale] *Limodorum.*

LIMOGES (limôje), *s. m.* [anc. & consid. ville de France] *Limoges.*

LIMOINE (limôine), *s. f.* [plante médicinale des lieux marécageux] *Limouu.*

LIMON (limon), *s. m.* [boue, boue, terre détrempée, fange] *Mud, slime, lime, ooze.* Dieu forma Adam du limon de la terre, *God formed Adam from the dust of the earth.* — [sorte de citron qui a beaucoup de jus] *Lemon, citron, pomcitron.* Sirop de limon, *Syrup of lemons.* — [l'une des grosses pièces de devant d'une charette, entre lesquelles on attelle le cheval] *A shaft (of a cart).* Mettre un cheval dans les limons, *To put a horse in the shafts.* — [pièce de bois qui porte les marches d'un escalier] *The string-board of a stair-case.*

LIMONADE (limônâde), *s. f.* [jus de limon avec de l'eau & du sucre] *Lemonade.*

LIMONADIER (limônâdié), *-ER, s. m. & f.* [qui fait & qui vend de la limonade] *A maker or seller of lemonade.*

LIMONER (limôné), *v. n.* [t. d'Eaux & Forêts. en parlant du bois] *To be fit for shafts.*

LIMONEUX, *-EUSE (limôné, -neuse),*

*adj.* [bourbeux, plein de limon, boueux, fangeux] *Muddy, oozy, slimy, marshy.* Terre limoneuse, *Muddy ground.*

LIMONNIER (limôné), *s. m.* [cheval qu'on met aux limons] *Thiller, or thill-horse, road-horse.*

LIMONNIER, [l'arbre qui porte les limons] *The lemon-tree, pomcitron-tree.*

LIMOSINE (limôzine), *s. f.* [anémone verte, rouge & blanche] *Limonia.*

LIMOUSIN (limouzin), *s. m.* [province de France; habitant de cette province] *Limosin;* — [sorte de maçons] *Mason, bricklayer, or rough-waller.*

LIMOUSINAGE (limouzinâje), *s. m.* [ouvrage des Limousins] *Rough-walling.*

LIMOUSER (limouziné), *limousinant, limosiné, v. n.* [maçonner grossièrement] *To rough-wall.*

LIMPIDE (laimpide), *adj.* [en parlant de l'eau ou du vin; clair & net] *Limpid, clear.*

LIMPIDITE (laimpîdité), *s. f.* [clarté, netteté, transparence] *Limpidity, clearness.*

LIMURE (limure), *s. m.* [action de limiter; l'état de la chose limitée] *Filing, limature, limitation.* La limure de ce pistolet est achevée, *That pistol is highly finished and polished.*

LIN (lain), *s. m.* [sorte de plante dont on file l'écorce] *Line or lint, flax.* Graine de lin, *Linseed.* Gris de lin (couleur), *Griselin or grizelin.* Filer du lin, *To spin flax.* Toile de lin, *Linon cloth.* Toile claire de lin ou de fin lin, *Lawn.* Lin crud, *Raw flax.* Lin préparé, *Dressed flax.*

LIN de Sibérie, *s. m.* [plante vivace, qui croît plus haut que notre lin qui est annuel] *Siberian, perennial flax.*

LIN sauvage purgatif, [linaire] *Purging flax, mill-mountain, linaria, road-flax.*

LIN fossile incombustible, *V. AMIANTE.*

LIN maritime, *V. CONFERVA.*

LIN oriental, *s. m.* [animal de Siam à queue écaillée] *A sort of Indian animal.*

LINAIRE, *s. f. V. LIN SAUVAGE.*

LINCEUL (linceül), *s. m.* [drap qu'on met dans un lit] *Sheet.* † Il n'a pas un linceul pour se faire enterrer, *He has not a rag to cover him.*

LINCOLN, *s. m.* [gr. ville d'Angleterre, cap. du Lincolnshire] *Lincoln.*

LINEAIRE (linéère), *adj.* [qui a rapport aux lignes] *Linear.*

LINEAL, *-ALE, adj.* [t. de Jurisprudence; en ligne directe] *Lineal, in a right-line.* Succession linéale, *Lineal succession.*

LINEAMENT (linéâman), *s. m.* [trait du visage; ligne, coup de pinceau] *Lineament, feature, line.* Les linéaments du front, de la main, d'un dessin, &c. *The lineaments of the face, of the hand, of a design.*

LINETTE (linête), *s. f.* [semence qui produit le lin; graine de lin] *Linseed.*

LINGE (lainje), *s. m.* [toile coupée pour différents usages; draps, serviettes, chemise] *Linen.* Un petit linge, *A linen-rag.* Linge de table, *Napery.* Lieu où on lave le linge, *Laundry, wash-house.* Linge de barbe, *A barbing-cloth, shaving-*

ing-cloth. Ouvrière en linge, *One who works at her needle, a seamstress.* † Il n'a non plus de force qu'un linge mouillé, *He is as weak as water.*

LINGER, -ÈRE (lainjé, -jère), *s. m. & f.* [qui vend, qui fait du linge; marchande de linge, ouvrière en linge] *One who makes or sells linen; one who keeps a linen-shop; a linen-dra- per; a seamstress.*

LINGERIE (lainjeri), *s. f.* [métier & bou- tique de lingère, magasin de linge] *Linen-trade.* — [lieu où l'on serre le linge] *The place where the linen is kept; laundry.*

LINGOADA, *s. m.* [poisson de mer du Bré- sil; il a deux yeux d'un côté & point de l'autre] *Linguada.*

LINGOT (laingu), *s. m.* [or ou argent en masse, & qui n'est pas mis en œuvre] *Ingot, or wedge, lingot.* Lingot d'or, d'argent, *ingot of gold, silver.* Or, argent en lingot, *Gold, silver, in the ingot.*

LINGOTIÈRE (laingôtière), *s. f.* [moule dans lequel on jette le métal pour le réduire en lingot] *An ingot-mould.*

LINGUAL, -ALE (laingouâl) *adj.* [qui ap- partient ou a rapport à la langue] *Lingual.* Muscle lingual, artère linguale, *Lingual muscle, artery.* Consommes linguales, *d, t, l, n, r* (t. de Grammaire), *Lingual consonants.*

LINGUE (laingue), *s. f.* [morue verte, n'a presque que la peau & l'arête] *Ling.*

LINGUET (lainguë, *s. m.* [t. de Mar. pièce de bois attachée sur le tillac pour arrêter le ca- be-stan] *The pull of the capstern.*

LINIÈRE, *s. f.* [terre semée de graine de lin] *A flax-plot.* — [femme qui achète du lin pour le revendre] *A flax-woman.*

LINIGERA, *s. f.* [Mythol. sœur d'Isis] *Linigera.*

LINIMENT (liniman), *s. m.* [t. de Méde- cine; médicament] *Liniment, ointment.*

LINLITHGOW, *s. m.* [anc. ville d'Ecosse cap. de la prov. de Lothian ou du comté de Lin- lithgow] *Linlithgow.*

LINON, *s. m.* [toile de lin très-claire & très- déliée] *Lawn.*

LINOT (lino), *s. m.* [petit oiseau de plumage gris, qui chante agréablement] *Cock-linnet.*

LINOTTE (linôte), *s. f.* [la femelle du linot] *Hen-linnet.* Siffler une linotte, *To whistle a linnet.* † C'est une tête de linotte, *He or she is hare-brained.* †† Siffler la linotte (boire plus que de raison), *To tippie.*

LINTEAU, *pl.* LANTEAUX (lainta, -tô), *s. m.* [pièce de bois en travers au-dessus d'une porte, ou d'une fenêtre] *Lintel.*

LINTZ (laintz), *s. m.* [ville capitale de la Haute-Autriche] *Lintz.*

LINUS (linuce), *s. m.* [fils d'Apollon & de Terpsichore, inventa la poésie lyrique] *Linus.*

LINX (lainks), *s. m.* [animal sauvage, qui a la vue excellente; fig. clair-voyant] *Lynx.*

LION, LIONNE (lion, liône), *s. m. & f.* [ani- mal féroce dont le propre est de rugir] *Lion, lioness.* \* C'est un lion, Il a un cœur de lion (très-courageux), *He is a lion; He has a heart*

*of a lion.* † Coudre la peau du renard à celle du lion (joindre la ruse à la force), *To join the fox's skin to the lion's.* † Battre le chien de- vant le lion, *To reprimand in one's presence another for a fault of which that person is guilty.* \*† Partage du lion (tout d'un côté, rien de l'autre), *The lion's portion.* \* C'est un âne couvert de la peau du lion (un lâche qui menace), *It is an ass covered with a lion's skin.*

LION, [l'un des 12 signes du Zodiaque] *Leo.*

LION MARIN, [animal amphibie & vivipare, semblable au phoque; se trouve vers le Cap de Bonne Espérance & le Détroit de Magellan] *Leo-marinus, sea-lion.* — [crustacée, jau- nâtre, & velu, semblable aux Langoustes] *Leo-cancer.*

LION des pucerons [ver à six jambes qui se transforme en demoiselle] *Lion-puceron.*

LION [t. de Marine; ornement de l'éperon; pièce tenant la place d'une courbe] *The lion erected by way of ornament on a ship's head; a bracing or a prop (made use of instead of a knee for the stanchions of the hold.)*

Pied de Lion (sorte de plante), *V. PIED.*

Dent de Lion, *V. PISSENLIT.*

LIONCEAU, -EAUX (lionso, -sô), *s. m.* [le petit d'un lion] *Lion's whelp, young lion.*

LIONNE' (liôné), -ÈRE, *adj.* [t. de Blason; se dit d'un léopard rampant] *Lionne.*

LILOUBE (lioube), *s. f.* [t. de Marine: enaille pour ajuster un mât sur un autre; en- taille angulaire, gueule de loup] *Scarf by which a jury mast is attached to the stump of a mast.*

LIOU-LIOU, *s. f.* [cigale à tête verte de l'île de Célèbes] *Liou-liou.*

LIPARI, *s. f.* [île de la Méditerranée au N. de la Sicile: la cap. de cette île] *Lipari.*

LIPARIS, *s. m.* [hareng de Lipare] *Liparis.*

LIPOGRAMMATIQUE, *adj.* [se dit des ouvrages où l'on affectoit de ne pas faire entrer quelques lettres particulières de l'alphabet] *Lipogrammatic.*

LIPOME, *s. m.* [loupe grasseuse] *A sort of wen.*

LIPOTHYMIE (lipôthimi), ou LIPOSYCHIE (lipoziki), *s. f.* [t. de Médecine; défaillance] *Lipothymy, fainting fit, swoon, deliquium, li- posychia.*

LIPPE, *s. f.* [la lèvre d'en-bas trop grosse, ou avancée] *Blabberlip, pointing under-lip.*

† LIPPE'E (lipé), *s. f.* [bouchée, proie, butin] *A mouthful.* Il en a pris une bonne lip- pée, deux ou trois grosses lippées, *He has taken a good mouthful.* Un chercheur de franchises lippées (qui cherche à faire bonne chère aux dé- pens d'autrui), *A sponger.* † Il a eu là une franche lippée, *He had an excellent meal at free- cost.*

LIPPITUDE (lipitude), *s. f.* [t. de Méde- cine: chassie] *Lippitude, blearedness.*

LIPSTADT, ou LIPPE, *s. m.* [ville consid. d'Allemagne] *Lipstadt.*

LIPPU (lipu), -UE, *adj. subst.* [qui a une grosse lippe] *Blotlipped, blotterlipped, thick- tipped;*

*lipped; a blubberlip.* Il est lippu, *He is blubber-lipped.* C'est un gros lippu, *That is a great blab.*

**LIQUATION** (likouâcion), *s. f.* [t. de Métallurgie; action de séparer l'or & l'argent du cuivre, en y joignant du plomb, & d'avec le plomb par le moyen de la coupelle; ressuage] *Ethyuation, departing by means of lead.*

**LIQUEFACTION** (likééfakcion), *s. f.* [changement d'un corps qui de solide devient fluide & liquide; fonte, fusion] *Liquefaction.*

**LIQUEFIER** (likéfié), liquéfiant, liquéfié; *v. a.* [rendre fluide & liquide; fondre, dissoudre, mettre en fusion] *To liquify, make liquid, dissolve, liquidate, melt.* Se liquéfier, *To liquify, grow limpid or liquid.*

**LIQUET** (liké), *s. m.* [la vallée, petite poire bonne à cuire] *Small baking-pear.*

**LIQUEUR** (likeûr), *s. f.* [substance fluide; boisson, jus, suc, eau] *Liquor, liquid, drink.* Liqueur Bacchique (vin), *Liquor.* Vins de liqueur (certains vins douxcreux, comme des vins d'Espagne, &c.), *Luscious wines.* — *pl.* [boissons artificielles; ratafia] *Drams, cordials.* Liqueurs fortes, *Liquor, spirits.* Elle aime les liqueurs, *She loves drams.* Vin qui a de la liqueur (trop de douceur), *Adulterated wine.*

**LIQUIDAMBAR**, *s. m.* [résine fluide, claire, rougeâtre, d'une odeur agréable qui découle du liquidambar] *Liquidambar.*

**LIQUIDAMBAR** ou **COPALME**, [Ococol, gr. arbre de la Louisiane] *Liquidambar, Styrax.*

**LIQUIDATION** (likidâcion), *s. f.* [t. de Pratique; supputation, estimation, calcul, appréciation] *Settling or clearing.* Liquidation de dépens, d'intérêts, *Liquidation of expenses, of interest.*

**LIQUIDE** (likide), *adj.* [qui a ses parties fluides & coulantes; fondu] *Liquid, watery.* Consonne liquide (t. de Gram.), *A liquid consonant.* Confitures liquides, *Liquid confits.* — [net & clair, se dit en parlant d'argent, de bien; certain, sûr, assuré] *Clear.* Il a dix mille écus de bien clair & liquide, *He has an income of three thousand livres, clear and unclogged.* Nous avons compté ensemble, il me doit tant de liquide, *We have settled accounts, and he owes me so much clear.*

**LIQUIDE**, *s. m.* [alimens, nourritures liquides, comme le bouillon, les consommés, les cordiaux, &c.] *Liquid.* On l'a réduit aux liquides, *He has been reduced to liquids.*

**LIQUIDEMENT** (likideman), *adv.* [d'une manière claire & liquide] *Clear.*

**LIQUIDER** (likidé), liquidant, liquidé; *v. a.* [t. de Pratique; apprécier, fixer, éclaircir, débrouiller] *To settle, clear, liquidate.* Liquider ses dettes, *To clear one's debts.*

**LIQUIDITE'** (likidité), *s. f.* [qualité des corps liquides; fluidité] *Liquidness, liquidity.*

**LIQUOREUX**, -EUSE (likôreû, -reûze), *adj.* [se dit de certains vins qui ont trop de douceur] *Luscious.*

**LIQUORISTE** (likôriste), ou **LIQUEURISTE** (likeûriste), *s. m.* *Dealer in spirituous liquors.*

**LIRE**, lisant (lizan), lu; je lis, je lus, &c. *v. a.* [parcourir des yeux ce qui est écrit, étudier, con-

naître, pénétrer, comprendre] *To read, study, discover, penetrate into, peruse, read over.* Continuer de lire, *To read on.* Lire tout, *To read all over.* Lire en entier, *To over-read.* Lire tout à tour, *To read about.* Manière de lire, *Reading.* Lire tout bas, à haute voix, *To read low, with a loud voice.* Ne savoir ni lire ni écrire, *Not to know how to read or write.* \* Lire dans la pensée, dans les yeux, *To read in thought, in the eyes.* On lit sur son front la certitude d'un succès, *One reads in his face the certainty of success.* Il se laisse lire (se dit d'un livre qu'on lit sans ennui), *One may read it.* Il se fait lire, *The reading of it is engaging.* \* Lire dans l'avenir, *To foresee future events.* — [expliquer à des auditeurs, & prendre pour sujet des leçons qu'on donne] *To read lectures, lecture.* Lire un dessin, [marquer à l'ouvrier le nombre de fils qu'il doit prendre ou laisser pour figurer son étoffe] *To read the pattern.*

**LIRE**, V. **LYRE**.

**LIRIOPE**, *s. f.* [fille de l'Océan & de Téthys, changée en fontaine] *Liriope.*

**LIRON**, *s. m.* V. **LOIR**.

**LIS** (lice), *s. m.* [fleur blanche à haute tige, qui provient d'oignon, & qui a beaucoup d'odeur; la plante qui produit cette fleur] *Lily.* \* Un teint de lis & de roses, *A complexion of lilies and roses.* Lis asphodèle, [à fleurs jaunes] *Asphodel lily.* Lis d'étang, V. **NE'NUPHAR**. Lis jacinthe, *Hyacinth-lily.* Lis narcisse, *Daffodil-lily.* Lis de pierre, V. **LILIUM lapideum**. Lis de St. Bruno, *St. Bruno's lily, hemerocallis, day-lily.* Lis des vallées (muguet), *Lily of the valley, lrisconfamy, may-lily.* Lis de Kamtschatka, V. **SARANNE**. Lis Martagon, *Martagon.*

**FLEUR-DE-LIS** (li), [en armoiries] *Flower-de-luce.* Siéger, ou être assis sur les fleurs-de-lis, (exercer une charge de judicature), *To sit as a judge.* On appelle poétiquement la France l'Empire des Lis, *The empire of the lilies, France.*

\* Faire fleurir les lis, *To make the lilies flourish.* **FLEUR-DE-LIS**, [marque dont on flétrit certains malfaiteurs avec un fer chaud] *A brand, branding, burning on the shoulder.*

**LIS**, *s. f.* [riv. des Pays-Bas François] *Lys.*

**LISBONNE** (lizbône), *s. f.* [gr. ville d'Europe, la capitale du Portugal] *Lisbon.*

**LISERAGE** (lizerâje), *s. m.* [broderie qui se fait autour d'une étoffe avec un cordonnet d'or, de soie, &c.] *Purfling.*

**LISERER** (lizéré), lisérant, liséré; *v. a.* [t. de Broderie; broder des fleurs sur le fond d'une étoffe avec un cordonnet] *To embroider, purfle.*

**LISERON** (lizeron), ou **LISÉ** (lizé), *s. m.* [helxine cissampelos, plante grimpante] *Bind-weed, bearbind, rope-weed, withy-weed; convulvulus asper, smilax aspera.*

**LISÉ** (lizé), *s. m.* ou **LISETTE** (lizète), *s. f.* [coupe-bourgeon, bêche; petit insecte qui gâte les jeunes jets des arbres fruitiers] *Vine-fretter, the devil's gold-ring.*

**LISEUR**, -EUSE (lizeûr, -zeûze), *s. m. & f.* [qui

[qui lit] *Reader*. C'est un grand liseur, *He reads a great deal*.

**LISIBLE** (lizable), *adj.* [aisé à lire] *Legible*. Écriture lisible, *Legible writing*.

**LISABLEMENT** (lizablement), *adv.* [d'une manière lisible] *Legibly*.

**LISIÈRE** (lizière), *s. f.* [l'extrémité de la largeur d'une étoffe] *List (of cloth)*. V. **DRAP**. Lisière de toile, *The selvage of linen-cloth*. — [bande d'étoffe, cordons attachés par derrière aux robes des petits enfans] *Strings, leading-strings*. C'est un vieil avare, qui voudroit encore me mener par la lisière, *He is an old miser, who wants to keep me still in leading-strings*. — [les extrémités d'un pays, d'un bois; borne, limite, frontière] *Border*. De grandes lisières de montagnes, *A long chain or ridge of hills*.

**LI-NOIR** (lizâr), *s. m.* [pièce du train d'un carrosse dans laquelle la perche s'assemble] *Cross-bar*.

**LISSA**, *s. f.* [Mythol. quatrième Furie] *Lissa*.

**LISSAGE** (lisage), *s. m.* [action de placer & d'établir les lisses d'un vaisseau] V. **LISSÉ**.

**LISSÉ**, *adj.* [uni, poli, luisant, lissé] *Sleek, smooth, soft or glossy*. Etoffe lisse, *Glossy stuff*.

**LISSÉ**, *s. f.* [t. de Marine; carreau; grosses pièces de bois qui tiennent les membres d'un vaisseau] *Sheer-rails, drift-rails, ribband*. Lisse de pont, V. **BARRE** du pont. Lisses de porte-haubans, *Sheer-rails*. Lisses de la rabatture, *Drift rails*. Lisses de couronnement, *Upper rails of the stern*. Lisses de grande rabatture, *Quarter-rails*. Lisses de l'éperon, *Rails of the head*. Lisses de hastingages, *Rails of the nettings*. Lisse des couples, *Ribbands*. Lisse de fond, *A ribband between the floor-ribband and the keel*. Lisse du fort, *The extreme breadth-line*. Lisse des façons, *Rising line, or floor-ribband*. Lisses des œuvres mortes, *Ribbands of the upper works, or top-timber-ribbands*. Lisses d'accastillage, *Rails of the upper-works*. Lisses de plat bord, *Drift-rails*. Lisse de vîbord, *Waist-rail*. Lisses de herpe, *Rails of the head*. V. **HERPES**. Lisse d'hourdi, *Wing-transom*. V. **ARCASSE**.

**LISSÉS**, *s. f. pl.* [t. de haute-litier; petites cordelettes attachées à chaque fil de chaîne] *Coats*. Lisses de métier à velours (c'est ce que les sérénadiers nomment lames), *Lams*.

**LISSÉ'** (licé), -e/z, *part. of Lisser, Sleeked*. Amandes lissées (pelées & couvertes de sucre), *Almond-comfits*. Petit lissé, (lorsque la cuite du sucre est suffisamment grasse), *Sugar boiled sufficiently thick*.

**LISSER** (licé), lissant, lissé; *v. a.* [rendre lisse, raboter, planer, rendre uni] *To sleek, render smooth, soft or glossy; to calander, mangle*. Lisser du linge, de la dentelle, du papier, *To glaze linen, lace, paper*. Lisser les draps (les tirer par la lisière sur leur largeur), *To stretch the cloth to breadth*. Lisser la poudre à canon (la tourner circulairement dans un tonneau), *To sleek or smooth gunpowder*. Lisser la soie (t. de Teinturier; lui donner une teinture uniforme), *To dye the silk even*.

**LISSERON**, *s. m.* V. **LICERON**.

**LISSETTES** (licète), *s. f. pl.* [dans la fabrique des gazes, ficelles qui servent à faire lever les fils de la chaîne] *Coats*.

**LISSEUSES** (licèze), *s. f. pl.* [ouvrières qui passent fortement le lissoir sur les deux côtés de chaque feuille de papier] *Polishers*.

**LISSOIR** (lisâr), *s. m.* ou **LISSOIRE** (lisâr), *s. f.* [instrument avec lequel on lisse] *A sleek, or sleeking stone or tool*.

**LISSOIR**, *s. m.* [ustensile de culottier, pour serrer & égaliser le haut du rebord d'une culotte de peau] *Spell*. — [pièce à fusil taillée à l'usage du papetier] *Sleeking-stone*.

**LISSOIRE**, *s. f.* [caillou noir bien poli avec lequel les cartiers lissent leurs cartes] *Polisher*.

**Lissoire**, *s. f.* [salle pleine de tables couvertes de cuir, où travaillent les lisseuses] *Sleeking-place*.

**LISSURE** (lisure), *s. f.* [polissure faite avec une lissaire] *Sleeking*.

**LISTE**, *s. f.* [catalogue de plusieurs noms de personnes ou de choses; table, tableau, état, mémoire, rôle, index] *List, roll, catalogue, schedule*. La liste des conseillers, des juges, *The list of counsellors, of judges*. La liste des bénéfices vacans (communément la feuille), *The list of benefices, vacancies*. Être sur la liste, *To be upon the list*. Ce livre n'est pas dans la liste, *This book is not in the catalogue*.

**LISTEAU**, *s. m.* [t. de Marine; pièce de bois qui sert à suppléer à de légers défauts dans l'épaisseur ou la largeur de quelques-unes des pièces composantes d'un vaisseau] V. **LISTEL**. Listeau de porte-haubans, V. **LISSÉ**.

**LISTEL**, *s. m.* [t. d'Architecture; petite bande ou règle; l'espace plein qui est entre les cannelures des colonnes] *Listel, list, cincture, fillet, square, reglet*.

**LITON**, *s. m.* [t. de Blason; petite bande sur laquelle on écrit la devise] *List*.

**LIT** (li), *s. m.* [meuble pour se coucher & dormir, couche, couchette, grabat] *Bed*. Lit de damas, de serge, *A damask-bed, a serge-bed*. Lit de plume, *A feather-bed*. Bon ou méchant lit, *A good or bad bed*. Lit mollet, *A soft bed*. Lit dur, *A hard bed*. Lit de parade, *A bed of state*. Lit de repos, couchette, ou bergère, *A couch, a sofa*. Lit d'ange (dont les rideaux se retroussent), *Angel-bed*. Lit à tombeau, *Tent-bed*. Lit en forme d'armoire, *Press-bed*. Lit à la duchesse, *Four-post-bed*. Lit nuptial (où les nouveaux mariés couchent la première nuit de leurs noces), *Nuptial-bed*. Un lit d'été, *Summer-bed*. Un lit d'hiver, *Winter-bed*. Lit de sangle, *Stump-bed*. Lit de veille (qu'on dresse dans la chambre d'un malade), *Pallet*. Lit de camp, [lit brisé] *Field-bed*. \* Lit d'honneur, [circonstance honorable où l'on meurt] *Bed of honour*. Il est mort au lit d'honneur, *He died upon the bed of honour*. \* Lit de justice, [trône du Roi au Parlement] *Bed of justice*. \* Le roi séant en son lit de Justice, (séant sur son trône au Parlement), *The King being upon his throne*.

Un bois de lit, *A bedstead*. Un lit de bois de

nombre d'onces] *A pound*. Cela coûte vingt sous la livre, *That costs twenty-pence a pound*. — [franc; monnaie de compte valant vingt sous] *Livre, pound*. Livre sterling, *Pound sterling, twenty shillings*. Livre d'Ecosse (vingt sous), *Pound Scotch*. Sol par livre, *Poundage*. † Il fait de ceut sous quatre livres, & de quatre livres rien. *He bring his noble to nine-pence*. Livre à livre, *A participation of gain or loss of every owner of a ship's cargo, in proportion to his share*.

**LIVRETE**, *s. f.* [habits de couleur dont on habille les bas domestiques] *Livery*. Galon de livrée, *Livery-lace*. — [tous les gens portant une même livrée; tous les laquais en général] *Domestics, footmen, liverymen, servants*. Prendre, porter la livrée, *To wear livery, be a footman*. LIVRETE de la noce, [les rubans que l'on donne] *Wedding-favour*. — [ce qu'on donne à certains Officiers chez le Roi pour leur subsistance & leur entretien] *Board-wages or allowance*.

**LIVRETE**, [sorte de limacon terrestre dont la coque est bordée d'un liséré noir] *A sort of snail*. — [chenille connue aussi sous le d'annulaire] *A sort of caterpillar*. — [LIVRETE d'ENCRE, [marquis d'encre; sorte de scarabée] *A sort of beetle*.

**LIVRE** (livré), livrant, livré; je livre, je livrai; *v. a.* [mettre en main, mettre une chose en la possession de quelqu'un; donner, fournir] *To deliver, deliver up*. Livrer de la marchandise à —, *To deliver goods to —*. Livrer bataille, *To engage, join battle*. Livrer un assaut à une place, *To storm a place*. Livrer chance (au jeu des dés), *To throw a main*. || Je vous livre cette femme-là mariée avant qu'il soit un an, *I warrant that woman married before a year comes about*. Elle savait qu'un éclaireissement la livreroit, *She knew that an éclaircissement would betray her*. \*† Tel vend qui ne livre pas, *A scheme against a third person does not always succeed*. — [abandonner, relâcher] *To give up, deliver, abandon, devote, surrender, turn out, turn off, betray*. Livrer une place à l'ennemi, *To surrender a place to the enemy*. La ville fut livrée au pillage, *The town was given up to pillage*. — à la fureur du soldat, *To the fury of the soldiers*. Il est entièrement livré à la maison d'Autriche, *He is entirely devoted to the House of Austria*. Livrer au bras séculier, *To deliver up into the hands of justice*. Livrer le cerf aux chiens, [mettre les chiens après le cerf] *To cast off the dogs and set them after the stag*.

**SE LIVRE**, *v. r.* *To give oneself up or over, to abandon or surrender oneself*. Se livrer aux plaisirs d'une manière immodérée, *To run riot*. Se livrer à l'avarice, *To be addicted to avarice*. Il se livre à toutes sortes de passions, *He gives himself over, or he abandons himself to all manner of passions*. Se livrer à quelqu'un, *To confide in one, to repose an entire confidence in him*. Il s'étoit entièrement livré à des gens qui le trahissoient, *He reposed an entire confidence in persons that betrayed him*.

**LIVRET** (livré), *s. m.* [petit livre] *A little*

*book*. — [table qui contient tous les produits possibles des douze premiers chiffres] *Table of multiplication*. — [au Pharaon & à la Bussette, les treize cartes différentes qu'on donne à chacun des pontes] *Book*.

**LIVRE** de Battre d'or, *Mould*.

**LIXIVIATION** (lixiviación), *s. f.* [opération chimique] *Lixivium*.

**LIXIVIE** (lixivié), *adj.* [se dit des sels alcalis tirés par la lixiviation ou le lavage des cendres] *Lixivial, lixivial*.

**LLAMMA** (iglamä), *s. m.* [animal du Pérou semblable à un petit chameau] *V. GLAMA*.

**LOANDA**, *s. m.* [gr. & forte ville d'Afrique, cap. du R. d'Angola] *Loanda*.

**LOANGO**, *s. m.* [royaume & ville consid. d'Afrique, dans la B. Guinée] *Loango*.

**LOBE** (lobé), *s. m.* [pièce molle & un peu plate de certaines parties du corps des animaux] *Lobe*. Lobe de l'oreille, *Ear-lop*. — [se dit des semences & des fruits de certaines plantes qui sont partagés en deux parties égales, comme les semences des tiges & les fruits de l'arnandier] *Cod or shell of pulse and seeds*.

**LOBULE** (lobule), *s.* [petit lobe] *Lobule, lobules, lobellus, lobuli*.

**LOK**, *s. m.* [r. de Ma] morceau de bois qui sert à mesurer la vitesse d'un vaisseau] *Log*. Table de lok, *Log-board*. Ligne de lok, *Log-line*. Tour pour lok, *Reel of the log*. Jeter le lok, *To haul the log*.

**LOCAL** (lökäl), *adj.* [qui appartient au lieu] *Local, topical*. Mouvement local, *Local-motion*.

**LOCAL**, *s. m.* [lieu, place, emplacement, position; maison, habitation] *Place*. Connaître le local, *To know the place*.

**LOCALEMENT** (lökälemän), *adv.* *Locally*.

**LOCATAIRE** (lökätäre), *s. m. & f.* [qui tient une maison, un appartement à loyer] *Lodger, tenant*.

**LOCATI** (lökäti), *s. m.* [cheval de louage] *Hired horse*.

**LOCATIF** (lökätif), *adv.* [qui regarde le locataire] *Of or belonging to the tenant*. Réparations locatives, *Locative repairs*.

**LOCATION** (lökación), *s. f.* [action de louer, ou donner à loyer] *Letting out*.

**LOCHE**, *s. f.* [petit poisson qui se trouve dans les ruisseaux, & dans les petites rivières] *Louch, cobitis, groundling*.

**LOCHER** (löché), lochant, loché; *v. n.* [ne se dit que d'un fer de cheval qui braule, & qui est prêt à tomber, *To be loose*. Regardez aux pieds de ce cheval, j'intends un fer qui loche, *Look at that horse's feet, I hear one of his shoes loose*. \*† Il ou Elle a toujours quelque fer qui loche, *He or She is ever ailing or wanting something, or has always some ailment or other; His shoe always wrings him in some place or other*. \*† Il y a quelque fer qui loche, *There is some rut in the way*.

**LOCHER** [faire sortir les pains de sucre de leur forme] *To take the loaves out of the forms*

**LOCHET** (lôchè), *s. m.* [bêche étroite] *Narrow-spade.*

**LOCHIES** (lôchi), *s. f. pl.* [t. de Médecine; vidanges, flux de sang après l'accouchement] *Lokha or loches.*

**LOCKMAN**, *s. m.* [t. de Marine; pilote, barmaneur] *Lockman, or Lodeman.*

**LOCUTION** (lôkûsion), *s. f.* [phrase, façon de parler, expression] *Expression, a form of speech, phrase, locution.*

**LODDER**, *s. m.* [petit hareng de Norwège qui ressemble à nos éperlans] *Lodder.*

**LODI** (lôdi), *s. f.* [forte ville d'Italie dans le Milanais] *Lodi.*

**LODIER** (lôdié), *s. m.* [grosse couverture de laine entre deux toiles] *A lod-quilt.*

**LODS**, *s. m. pl.* [t. de l'attribution, qui n'a d'usage qu'avec le mot ventes (lôz-é vante); redevance que le Seigneur censier a droit de prendre sur le prix d'un héritage vendu à sa censive, *Fines of alienation; land-cheap.*

**LOF** (lôf), *s. m.* [t. de Marine] *Loof, the weather-side.* Aller au lof (auprès du vent), *To loof, sail near the wind, to lay tack aboard, to go windward, or to the weather-side; to luff, sail close to the wind.* Être au lof (approcher du vent), *To be to the windward, to have the weather-gage; to be upon a vant, or close-hauled.* Tenir le lof (garder l'avantage du vent), *To keep the weather-gage, or to ship close to the wind.* Au lof! (t. de commandement), *Aloof! Loof up! Spring your loof! Loof, au lof! Luff, loy, luff! Loof your lof! To windward, to the weather-side! Hurd-a-weather! Tuck about.* Couple de lof, *Loof-frame, or loof-timbers.* Le lof de la grande voile, ou le grand lof, *The weather-tack, or clue of the main-sail.* Largue le lof! (commandement de manœuvre), *Up tacks and sheets! Lève ou Largue le grand lof! Haul up the weather-clue of the main-sail! Bouter le lof, To trim all sharp; to spring the luff. Loof tout! Luff round! or Luff all! Hurd-a-lee! or put the helm hurd-a-lee! Loof à la risée! Rase the ship! Luff while it blows! Virez lof pour lof, To tack or veer the ship. V. VIRER de bord.*

**LOFER** (lôfé), *v. n.* [venir au lof] *To put the helm a lee in order to bring the ship's head to weather, To luff.*

**LOGARITHME** (lôgäritme), *s. m.* [t. de Mathém. se dit de nombres en proportion arithmétique, qui correspondent à d'autres nombres en proportion géométrique] *Logarithm.*

**LOG**, *s. m.* [mesure des anciens Juifs pour les liquides] *Log, Hebrew measure for liquids.*

**LOGARITHMIQUE** (lôgäritmik) *adj. subst.* [qui a rapport aux logarithmes; l'art des logarithmes] *Of logarithms; the art or science of logarithms; logarithmic.* La Logarithmique, *The Logarithmic curve; Logistick.*

**LOGE** (lôje), *s. f.* [petite hute; peut réduire fait de cloisonnage; se dit des réduits où l'on enferme les fous; & dans les ménageries, de ceux où l'on enferme les bêtes féroces; case, cabane] *Hut, cell, lodge, shed, booth.* La loge d'un Suisse, d'un portier, *A porter's lodge.*

Les loges de la Comédie, *The boxes of a Play-house.* Loge de côté, *Side-box.* Premières loges, secondes loges, &c. *The first, the second row of boxes.* La loge du lion, *The lion's den.* La loge d'un chien, *The kennel of a dog.* — [dans un buffet d'orgues, le lieu où sont les soufflets] *Lodge.* — [endroit où s'assemblent les Banquiers de Marseille] *Exchange.* — [dans un vaisseau de guerre] *Birth or cabin of an inferior officer.*

**LOGE'** (lôjé'), *v. e. part. of Loger; Lodged, &c.* Il en est logé-là (telle est sa résolution) *He is of that mind; That's his humour or temper.* \* Vous voyez où nous en sommes logés (en quel état sont nos affaires), *You see how our case stands.*

**LOGEABLE** (lôjable), *adj.* [habitable, commode, bien distribué] *Convenient, habitable, tenable, tenable.* Maison fort logeable, *A very convenient ho.*

**LOGEMENT** (lôgement), *s. m.* [le lieu où on loge ordinairement; logis, demeure, domicile, maison, auberge, gîte, hôtellerie] *Lodging, apartment, accommodation, cave, quarters, shelter, harbour.* Donner le logement, *To quarter.* Il y a beaucoup de logement dans sa maison, *There are a great many rooms in his house; His house is very roomy.* Cette ville est fort sujette au logement des gens de guerre, *The inhabitants of that town are very much subject to have soldiers quartered upon them.* — [t. de Guerre; poste, campement, quartier, caserne; retranchement pour se maintenir dans le poste qu'on a pris] *Lodgment.* Les assiégés ont fait un logement sur la contrescarpe, *The besiegers have made a lodgment upon the counterscarp.*

**LOGGER** (lôjé), *logeant* (lôjan), *logé; je loge, je logerai* (lôjé), *v. n.* [demeurer dans une maison, résider, séjourner] *To lodge, dwell, live, reside, lie, quarter.* Il loge chez moi, *He lodges with me.* \*+ Loger à la belle étoile (coucher dehors), *To lie under the canopy of heaven.*

**LOGGER**, *v. a.* [donner le couvert à quelqu'un, recevoir chez soi] *To lodge, harbour, give a lodging, house.* Loger des soldats, *To quarter soldiers.* Où logerez-vous tant de monde? *Where will you lodge so many persons or people?*

**SE LOGER**, *v. r.* [prendre un logement] *To take a lodging or apartment.* — [t. de Guerre; se retrancher, se mettre à couvrir] *To make a lodgement, to lodge oneself.*

**LOGETTE** (lôjète), *s. f.* [petite loge] *A little lodge or cabin.*

**LOGICIEEN** (lôjicien), *s. m.* [qui possède bien la Logique; qui étudie en Logique] *Logician, dialectician, reasoner.*

**LOGIE** (lôji), *s. f.* [mot tiré du Grec, qui signifie discours, traité; il entre dans la composition de plusieurs mots François, tels que Chronologie, Théologie, &c.] *Logy.*

**LOGIQUE** (lôjike), *s. f.* [science qui enseigne à raisonner juste] *Logick, dialectick.*

**LOGIS** (lôji), *s. m.* [habitation, maison; logement, demeure, domicile] *Habitation, house, dwelling,*

*dwelling, lodging, lodging-place, shelter.* Corps de logis (partie détachée de la masse du bâtiment principal; la partie principale d'un bâtiment), *Part of a house; main house.* Demeurer au logis, *To stay at home.* Garder le logis, *To be a house-keeper.* Ne bouger du logis, *Not to stir from home.* Changer de logis, *To remove; to shift one's quarters.* Maréchal de logis (officier qui marque les logis des gens de guerre), *A quarter-master.* — [la maison de celui qui parle] *Home, one's own house.* On m'attend au logis, *They wait for me at home.* \*† Il n'y a plus personne au logis (il est devenu inhabité), *His upper rooms are unfurnished.* — [hôtellerie, auberge, gîte, taverne] *An inn.* Bon logis à pied & à cheval, *Good lodging for man and horse.*

**LOGISTES** (lôjiste), *s. m. pl.* [magistrats d'Athènes, Maîtres des comptes] *Logistæ.*

† **LOGISTIQUE** (lôjistique), *s. f.* *Logistica.* La logistique spéculative (nom qu'on donnoit autrefois à l'Algèbre) *Specious logistica, logistical arithmetick.*

**LOGOGRAPHES** (lôgôgrâfe), *s. m. pl.* [Secrétaires des logistes, commis du Trésor public] *Logographi.* Se dit de nos jours de ceux qui au moyen de chiffres ou de figures écrivent à la fois des mots tout entiers] *Logographers.*

**LOGOGRIPE**, *s. m.* [sorte d'énigme qui consiste à prendre en différens sens les différentes parties d'un mot] *Logogriphus, a riddle, an enigma.*

**LOGOMACHIE**, *s. f.* [t. didactique; dispute de mot] *Logomachy.*

**LOHONG**, *s. m.* [outarde huppée d'Arabie] *Lohong.*

**LOI** (lô), *pl.* Loix (lô), *s. f.* [règle qui oblige à certaines choses, ou qui en défend d'autres; droit, décret, ordre, commandement] *Law, decree; constitution, ordinance, rule, testimony, institution; statute, precept, command.* Contraire à la loi, *Præterlegal.* Conformité à la loi, *Legality.* Contre la loi, *Illegally.* Faire loi, *To make law.* Il leur a fait la loi, *He has made a law for them.* Votre opinion ne fera pas loi, *Your opinion does not make the law.* Je me suis fait une loi de ne pas répondre aux injures, *I have set myself a law not to answer abuse.* Donner des lois à l'univers, *To give laws to the universe.* Je prendrai toujours la loi de vous, *I will always take the law from you.* Acquérir force de loi, *To acquire force of law.* \*† C'est la loi & les prophètes, *This is the law and the prophets; It cannot be contested.* † Nécessité n'a point de loi, *Necessity has no law.* † N'avoir ni foi ni loi (ni religion ni probité), *To have neither honour nor honesty.* Hommes de loi, Gens de loi, *Lawyers, Civilians.* Faire la loi, *To give laws, command, prescribe.* Recevoir la loi de quelqu'un, *To submit to another's terms.* Suivre la loi, *To submit to power.* Se faire une loi de son devoir, *To make an inviolable law of one's duty.* Loi naturelle, divine, ou humaine, *The natural, divine, or human law.* Loi ecclé-

siastique, ou civile, *Ecclesiastical or canon law, civil law.* Loix de la guerre, *Laws of arms.* Loix du commerce, *Laws of staple.* Les lois de l'honneur, de la bienséance, &c. *The laws of honour, decency, &c.* Les lois du devoir m'y obligent, *My duty binds me to it.* Les lois de la société, [par devoir, par bienséance,] &c. *The rules of society.* — [puissance, autorité, joug] *Power, dominion.* Alexandre rangea toute l'Asie sous ses lois, *Alexander brought all Asia under his dominion.* La loi du plus fort, *The law of the strongest.* Loix municipales [particulières de chaque ville] *Municipal laws.* Loix des nations (droit des gens), *Laws of nations.* \* Les lois des Athéniens, *The Athenian laws.* Les lois Romains, *The Roman laws.* Les lois des douze tables, *The laws of the twelve tables.* La loi Salique, *The Salic law.* Loix pénales, *Penal laws.* Loi du talion, *Lex talionis, Law of like for like.* Loi contre les braconniers, *Black act.* La loi ancienne, (la loi de Moïse, des Juifs), *The ancient law, the law of Moses, of the Jews.* La loi nouvelle, ou la loi de grâce (la loi de Jesus Christ, la loi des Chrétiens), *The law of Christians.* Les livres de la loi, *The book of the Law.* Les docteurs de la loi, *The Doctors of the Law or Scribes.*

Lois du mouvement [règles selon lesquelles un corps communique son mouvement à un autre corps] *Laws of motion.*

**LOIN** (lôin), *adv.* [à grande distance] *Far, far off, a great way, a great way off, at a distance, remotely, wide, distant.* Bien loin, *Very far.* Aller loin, *To go far.* Revenir de loin, *To come from afar.* Il y a loin de Marseille à Paris, *It is a great way from Marseilles to Paris.* Il est loin de nous, *He is at a distance from us.* Comment soutenir une guerre civile de si loin? *How could they have carried on a civil war at such a remote distance?* Loin des hommes ingrats & trompeurs, *Remote from false ungrateful men.* † Pas à pas on va bien loin, *Fair and softly goes far.* † A beau mentir qui vient de loin, *It is the privilege of travellers to tell lies.* Parens de loin, *Distant relations.* Ils sont parens, mais c'est de loin, *They are relations, but far removed.* \*† Il ne voit pas plus loin que le bout de son nez (il est sans prévoyance), *He sees no further than his nose.* \* Aller loin, *To make one's way in the world, to make one's fortune.* Il ira loin, *He will push his fortune.* Il n'ira pas loin (il moura bientôt), *He cannot go far.* \* Aller loin (s'engager beaucoup), *To go far or a great way; to engage deeply.* Cela va plus loin qu'on ne pense, *That is of greater consequence than one imagines.* \* Aller loin (en matière de sciences), *To go far, to go a great way.* Aristote a été loin dans la connoissance des choses naturelles, *Aristotle made great progress in the knowledge of nature.* Il n'ira pas loin, s'il continue, *He will not hold out long if he goes on.* \* Rejeter, renvoyer une chose bien loin, *To reject a thing.* Revenir de loin, de bien loin, *To have a great escape.* † La jeunesse revient de loin, *When one has youth on his side,*

side, there are great hopes of his recovery.  
\* Voir venir quelqu'un de loin, To see where-  
about one is, or what he would be at.

AU LOIN [en un pays reculé, écarté, éloigné]  
A great way off, a good way off. Aller chasser  
au loin, To go hunting a great way off. — [se  
dit aussi d'un temps fort reculé] Far off, a great  
way off. Parler de loin, To speak of a great  
while ago. Il est jeune, mais il se souvient de  
loin, He is young, but he remembers things that  
happened a great while ago. Vous remettez à  
me payer dans deux ans ; c'est me remettre bien  
loin, You put off paying me for two years, that  
is a great while. Il ne le portera pas loin, He  
shall not go long unpunished ; I will soon be  
even with him. Prévoir de loin ce qui doit ar-  
river, To foresee long before what will happen.  
Ce qui est beau de loin ne l'est pas toujours de  
près, What looks well at a distance, is not al-  
ways so when near.

LOIN 'A LOIN, DE LOIN 'A LOIN [à une dis-  
tance considérable de lieu, ou de temps] At a  
great distance. Planter des arbres loin à loin,  
To plant trees at a great distance. Il ne me  
vient plus voir que de loin à loin, He sees me  
no more but at very distant intervals.

LOIN, prep. [marque, comme l'adverbe, un  
rapport de lieu & de temps] Far, far off, a  
great way off, a great distance. Loin de la  
ville, Far or a great way from the town. Loin  
du monde, Far from the world. Loin du bruit,  
Far from the noise. Loin des yeux, Far from  
sight. Loin du cœur, Far from the heart. Loin  
d'ici, A great way off, or from hence ; Begone !  
Loin d'ici, profanes ! (retirez-vous) Away !  
or Away ! ye profane ! Il y a loin d'ici à  
Noël, It is a long time to Christmas. Nous  
sommes encore loin de l'âques, We are still far  
from Easter. Loin de nous des pensées si  
funestes ! God avert that such dreadful things  
should happen ! \* Il est loin de son compte, He  
will be out in his account or reckoning. \* Ils sont  
encore tous deux bien loin de compte, They two  
differ still very much. † Qui est loin des yeux,  
est loin du cœur, Out of sight, out of mind.  
Loin de la Cour, loin de souci, Far from  
Court, far from care. † Près de l'église, loin  
de Dieu, The nearer the church, the further from  
God.

LOIN DE, BIEN LOIN DE, prep. [se construit  
avec l'infinif, & signifie, Au lieu de] Instead  
of, far from. Bien loin de me remercier, il m'a  
dit des injures, Far from thanking me, he  
abused me. Bien loin de croire que vous l'avez  
fait, Far from believing that you have done it.

LOIN QUE, BIEN LOIN QUE, conj. [régit le  
subjonctif, & signifie, tant s'en faut que] Far  
from, so far from. Loin qu'il soit disposé à  
vous faire satisfaction, il est homme à vous  
quereller, Far from being disposed to offer you  
satisfaction, it is likely he will pick a quarrel with  
you. Bien loin que cela soit, It is so far from  
being so, &c. Bien loin qu'il s'en repente,  
qu'au contraire il continue toujours d'en faire  
de plus belles, So far is he from repenting it,

on the contrary, he is always committing new  
faults.

LOINTAIN, -AINE (lôaintain, -tène), adj.  
[fort éloigné] Far remote, distant, strange.

LE LOINTAIN, s. m. d'un tableau, [t. de Pein-  
ture ; le plus reculé à la vue ; éloignement, per-  
spective] The deepening of a picture, the back-  
ground.

LOIR (lôar), ou LIRON, s. m. [petit animal  
qui dort, à ce qu'on prétend, tout l'hiver] Dor-  
mouse. LOIR VOLANT, [potatouche, ou écureuil  
volant] Flying squirrel.

LOIR, s. m. [riv. navigable de France] Loir.

LOIRE (lôare), s. f. [grand fleuve de France]  
Loire.

LOISIBLE (lôzible), adj. [qui est permis ;  
licite, facile] Lawful. Vous y viendrez s'il  
vous est loisible (si vous en avez le loisir), You  
will come thither if it be convenient to you.

LOISIR (lôzîr), s. m. [état où l'on peut  
disposer de son temps comme on veut ; vacance,  
repos ; oisiveté] Leisure, spare time ; vacation ;  
vacant. Vous ferez cela aux heures de votre  
loisir, ou à vos heures de loisir, ou à votre loisir,  
You will do that at your leisure hours. J'ai du  
loisir, I am at leisure. Etes-vous de loisir ? Are  
you at leisure ? Avez-vous le loisir de faire cette  
course ? Shall you have leisure to go there. Avoir  
bien du loisir, To have much time upon one's  
hands. Avoir du loisir de reste, To have much  
leisure. — [espace de temps suffisant pour faire  
quelque chose commodément] Time. Je n'ai  
pas le loisir d'y penser, I have no time to think of  
it. Si vous voulez que je fasse cela, donnez-  
m'en le loisir, If you will have me do that, give  
me time. Qui se marie à la hâte, a tout le loisir  
de s'en repentir, ou s'en repent à loisir, Marry  
in haste, and repent at leisure.

'A LOISIR, adv. [à sa commodité, sans se  
presser] Leisurely, at leisure, leisurably. Pensez-  
y à loisir (mûrement, sérieusement), Think of it  
maturely.

\* \* LOISIRS, [dans la Poésie] Moments. D'-  
heureux loisirs, d'agréables loisirs, Happy mo-  
ments ; agreeable instants.

LOK (lök), s. m. [électuaire liquide] Lohock.

LOK, s. m. [t. de Marine] V. Loc.

LOILLARDS, s. m. pl. [disciples de Wickliff,  
célèbre docteur d'Oxford] Lollards.

LOMBAIRE (lombère), adj. [t. d'Anat.  
qui appartient aux lombes] Lumbar, lumbaris.

LOMBAIRE, ou Psoas, s. m. [sorte de muscle]  
Lumbaris, or Psoas.

LOMBARD (lombar), s. m. [nom d'un  
établissement autorisé dans plusieurs villes de  
Flandre, où l'on prête sur gages de l'argent à un  
intérêt réglé par le Magistrat à tant par mois]  
A pawnbroker.

LOMBARD, -ARDE, adj. [habitant de la Lom-  
bardie] Lombard, Lombard. Lettres Lom-  
bardes, [celles qu'on expédiait autrefois aux  
Lombards pour tenir banque en France] Letters-  
patent.

LOMBARD, [papier de la moyenne sorte] Lom-  
bart, medium, demi.



**LORIOT** (lôrio), *s. m.* [grive dorée, oiseau de plumage jaune & verdâtre] *Loriot, witwall, loriolus, lurida, gallula.*

**LORIS** (lorice), [petit quadrupède de Ceylan, espèce de maki sans queue] *Loris.*

**LORMAN**, *s. m. V. LAMANEUR.*

**LORMIER** (lormié), *s. m.* [éperonnier] *Lorimer, loriner.*

**LORRAINE** (lôrène), *s.* [autrefois duché, aujourd'hui prov. de France] *Lorrain.*

**LORS** (lor) *de, prep.* [au temps de, alors, pour lors, dès lors, dès ce moment-là, *At the time of.* Lors de son mariage, *At the time of his marriage; When he was married.*

**LORY**, *s. m.* [perroquet des Philippines, rouge, bleu, & vert] *Lorius, lory.*

**LORSQUE** (lôrské), *conj.* [quand, pendant que; régit l'indicatif] *When; at the time.* Lorsque j'arrivai, *When I arrived.*

**DE S LORS** (dêlor), *adv.* [dès ce temps-là] *From that time.*

**ROU S LORS** (pôrlor), *adv.* [en ce temps-là] *Then, at that time, ever since.*

‡ **LOS** (lôce), *s. m.* [louange] *Praise.*

**LOSANGE** (lôzanje), *s. f.* [figure à quatre côtés égaux, ayant deux angles aigus, & deux obtus] *Lozenge or losenge, pane, rhomb.* Les filles portent l'écu de leurs armoiries en losange, *Females bear their scutcheons in losenge.*

**FOLOSANGE?** (lôzanjé), *-é, v.* [quand le champ de l'écu est divisé en plusieurs losanges de deux émaux différents] *In lozenges.*

**LOT** (lo, pl. lô), *s. m.* [portion d'un tout qui se partage entre plusieurs personnes; part, partage, sort, état, condition] *Lot, portion, share, fortune.* Voilà trois lots, choisissez, *Here are three lots, take your choice.* — [ce qu'on gagne à la loterie; le billet même] *Prize.* Le gros lot, *A ten or twenty thousand pound prize; the capital, or highest prize.*

**LOTÉRIE** (lotéri), *s. f.* [jeu de hasard assez connu; sort, hasard] *Lottery.*

**LOTIER** (loué), *s. m.* [lotier odorant; trèfle musqué ou faux baume du Pérou] *Lotus, sweet-trefoil, lud's-foot-trefoil.*

**LOTION** (lôcion), *s. f.* [r. de Chymie, ablution] *Lotion, washing.*

**LOTI** (lôti), *-re, part. of Lœir.* Divided into lots. §† Le voilà bien loti, *He has made a fine choice of it, truly!* § Elle a épousé un misérable, la voilà bien lotie! *She has married a wretch, she is finely settled for life!*

**LOTIR** (lotir), *lotiss-nt, loti, v. a.* [faire des lots, des portions d'effets qu'on partage] *To divide into lots, share.* Lotir les effets d'une succession, *To divide the goods of a succession into lots.* — une mine [faire l'essai de divers morceaux de minéral] *To essay the ore of various kinds.*

**LOTISSAGE** (lôtisaje), *s. m.* [opération de Docimastique, qui consiste à faire un tas avec le minéral pulvérisé, & à prendre dans différentes parties de ce tas de quoi en faire l'essai, pour procéder avec plus d'exactitude] *Assaying.*

**LOTISSEMENT** (lôticeman), *s. m.* [action de faire des lots] *Dividing into lots.*

**LOTISSEUR** (lôticœur), *s. m.* [celui qui fait les lots, les partages] *He that divides effects into lots; divider, distributor.*

**LOTOS**, *V. LOTUS.*

**LOTTE**, *s. f.* [sorte de poisson de rivière fort estimé] *Eel-pout, lota.*

**LOTUS**, ou **LOTOS**, *s. m.* [plante qu'on voit sur plusieurs monumens Egyptiens] *Lotus.*

**LOUABLE**, *adj.* [digne de louange; honnête, honorable, estimable] *Good, laudable, commendable, praise-worthy, allurable, recommendable.* Vous êtes très-louable d'en avoir usé comme vous avez fait, *You are very commendable for behaving as you did.*

**LOUABLEMENT** (louableman), *adv.* *Laudably, commendably, in a manner deserving praise.*

**LOUAGE**, *s. m.* [transport de l'usage de quelque chose pour un certain temps & à un certain prix: ferme, ferraige, location, loyer, bail] *Letting out, hiring, hire, livery.* Prendre, donner à louage, *To rent.* Le louage d'une maison, *The rent of a house.* Le louage d'un cheval, *The hire of a horse.* Un cheval, un carrosse de louage, *A hackney horse or coach.* Femme de louage, *Common hackney-coach, prostitute.*

**LOUANGE**, *s. f.* [éloge; applaudissement, gloire, estime, compliment, panégyrique] *Praise, commendation, celebration, laud, plaudit, eulogy, encomium.* Digne de louange, *Praise-worthy.* Louanges empoisonnées, *Mock praise, praises that carry a sting in the tail.* Chanter les louanges de, *To sing the praises of.*

**LOUANGER** (louanjé), *v. a.* [ne se dit qu'en raillerie] *To trumpet, praise, commend.*

**LOUANGER R**, *s. m.* [donneur de louanges, ne se dit que par mépris; loueur, complimenteur] *Praiser, flatterer, commend.* Les gens de lettres sont louangeurs par état, flatteurs par besoin, *Men of letters are panegyrists by trade, and flatterers through necessity.* Amie louangeur, *A palsy, poor commend.*

**LOUCHE**, *adj.* [qui a la vue de travers; bigle; confus, obscur, mal-raisonné] *Squint-eyed, goggle-eyed; imperspicuous.* Oeil louche, *Eyes askew.* Une phrase, une expression louche (ambiguë), *A dubious or ambiguous sentence or expression.* Du vin louche (un peu trouble), *Foul, ill-coloured wine.*

Ces perles ont un oeil louche, *These pearls have a dim cast, or are net of a fine water.*

**LOUCHER** (lôiché), *louchant, louché, v. n.* [avoir la vue de travers] *To squint, goggle, look askew.*

**LOUCHET** (lôiché), *s. m.* [sorte de hoyau propre à fouir la terre] *Narrow spade.*

**LOUCHET** [instrument coupant avec lequel on travaille la terre-à-pipe] *Tobaccopipe maker's knife.* Louchet à aile (bêche dont les tourbiers se servent pour enlever la tourbe), *Turf maker's shovel, or hollow spade.*

**LOUER** (loué), *louant, loué; je loue, je louai, v. a.* [donner à louage, ou à louer; affermer] *To let, let out, ablocate, lease, rent, retail.* Maison à louer, *A house to let.* Il a loué sa maison, *He has let his house.* C'est un pauvre homme

homme qui se loue à la journée, *He is a poor day-labouring man.* † Il est à louer, *He is out of business.* † Il a des chambres à louer dans sa tête, *His upper rooms are unfurnished.* — [prendre à louage, à loyer] *To hire, to rent.* Il a loué une maison, *He has hired or taken a house.*

LOUER, [relever le mérite de quelqu'un, de quelque chose; célébrer, vanter, exalter, prôner, encenser] *To praise, commend, applaud, glorify, set forth, extol, carol, bless, laud, magnify.* Louer Dieu (le remercier), *To thank God.* Louer les belles actions, *To praise good actions.* On l'a fort loué de ce procédé, *He has been commended for this proceeding.* † Il ne cesse de se louer & de se remercier, *He is very full of himself; he is very fond of his own performances.*

SE LOUER de quelqu'un, de quelque chose [témoigner qu'on en est content] *To be well satisfied or pleased with one, or a thing.*

SE LOUER de . . . [se dit en parlant des bêtes & des choses] *To be satisfied with.* Je me loue fort du cheval que vous m'avez prêté [je suis content du service que j'en ai retiré] *I am very well pleased with the horse you lent me.*

LOUER un cable, *c. a.* [t. de Marine; le plier en rond; le rouer, c'est-à-dire, en faire une roue, le cueillir] *To coil a cable.*

LOUEUR, -EUSE (louëür, -eûze), *s. m. & f.* [qui fait métier de donner quelque chose à louage] *Letter, one who lets out.*

LOUEUR, [qui loue, se dit d'un flatteur] *Praiser, flatterer, commender.* Un loueur impertinent, *An impertinent flatterer.* Une loueuse à gage, *A hawking praizer.*

LOUGHER (lougre), *s. m.* [bâtiment de contrebandier] *Lugger.*

LOUIS (louï), *s. m.* [nom propre d'homme] *Lewis.*

LOUIS, ou LOUIS D'OR, [monnaie d'or de France] *Lewis d'or.* Payer en louis d'or & d'argent, [t. de Pratique] *To pay in gold and silver.*

LOUISIANE (louïziâne), *s. f.* [Mississippi, gr. contrée de l'Amérique septent.] *Louisiana.*

LOUP (lou), *s. m.* [animal sauvage & carnassier, qui ressemble à un grand chien] *Wolf.* Manger comme un loup (c. à d. beaucoup), *To devour like a wolf.* Un loup cervier, (le lynx), *Lycern, a lynx.* Loup tigre (loup cervier du Cap de Bonne Espérance; gupard), *A sort of wolf.* Loup du Mexique, *Mexican wolf.* Loup-garou (homme que le peuple suppose être sorcier & courir les rues & les champs transformé en loup), *Lycanthrope; a were-wolf, night-hug.* \* Un loup-garon [homme d'une humeur farouche; bourru, fantasque, sauvage, misanthrope] *An owl, an unsocial man, raw head.* Saut de loup (fossé large qu'on creuse au bout des allées d'un parc, pour les fermer sans leur ôter la vue de la campagne), *Ha, ha.* Vesse de loup (espèce de champignon), *Puff or puff-ball.* \* Entre chien & loup, *Inter canem & lupum,* (t. de Loi.), *At or by twilight, in the dusk of the evening, between hawk and buzzard.* \* Donner la brebis

à garder au loup; *To commit the sheep to the care of the wolf.* \* Enfermer le loup dans la bergerie (laisser fermer une plaie avant qu'il en soit temps) *To patch up a disease.* \* Enfermer le loup dans la bergerie, *To lock up the fox in the poultry-yard.* † Marcher à pas de loup, *To tread gingerly like a thief.* † Mettre quelqu'un à la gueule du loup, *To throw a man into the lion's mouth.* † Tenir le loup par les oreilles (ne savoir quel parti prendre), *To hold a lion by the beard.* † Il est connu comme le loup gris, *He is extremely well known.* † Il a vu le loup, *He has run through great perils; he has seen the world.* † Il a crié au loup, ou Il a vu le loup, *He is quite hoarse.* † Le loup mourra dans sa peau, *A profligate fellow will die in his shoes.* † Quand on parle du loup on en voit la queue, *Talk of the devil, and he will appear.* † Le faim chasse le loup hors du bois, fait sortir le loup du bois, *Thunger will break through stone-walls.* † Il faut heurler avec les loups, *He who has a wolf for his companion, must carry a dog under his cloak.* † Qui se fait brebis, le loup le mange, *Who maketh himself a sheep, the wolf eateth; Daub yourself with honey, and you will never want flies.* † A' brebis comptées le loup en mange une, *Though you take all possible care, you may be mistaken in the end.* — [Sorte d'ulcère qui vient aux jambes] *Wolf, a malignant ulcer in the legs.* — [masque de velours noir que portoient les Dames pour se préserver du hâle] *A black velvet mask.* — [instrument de bois applati dont on se sert pour dresser les paquets, quand ils sont cordés] *A sort of club.* — [constellation de l'hémisphère Austral] *Lupus.*

LOUP DE MER [t. de Marine; bon Marin très-courageux] *Expert seaman.*

LOUP DE MER vulgaire [ubin, excellent poisson] *Labrax, buse, Sea-wolf.* Loup des eaux, V. BROCHET, LOUTRE. Loup marin, V. LAMIE. Loup doré, V. CHACAL.

LOUPE, *s. f.* [excroissance de chair qui s'élève en rond, & s'augmente quelquefois jusqu'à une grosseur prodigieuse] *Wen, lupia, talpa, testudo.* — [bosse ou gros nœud d'arbre] *The knob of a tree; spunk or spunk.* — [fer de gueuse qui a été fondu à l'affinerie, & raffiné à la chaudière] *Bloom, loop.* — [t. de Joaillier; pierres précieuses que la nature n'a pas achevées] *Imperfect stone.* — [verre convexe qui grossit les objets à la vue; microscope] *A round magnifying glass; ophthalmeter, convex lens, eye-glass.*

LOUPEUX, -EUSE (loupeû, -peûze), *adj.* [Ex.] Un arbre loupeux, *A knobby-tree.*

LOURD, -DE (lour, lourde), *adj.* [pesant, massif, chargéant, gros, fort, grévant, incommode; butor, sot, stupide, buse, imbécille, balourd] *Heavy, lumpy, blockish, buffheaded, blunt, dull, clutterly, hard, beetleheaded, leaden, loggerheaded, toiden, unwieldy.* Un lourd fardeau, *A heavy burthen.* Lourde besogne, lourde tâche, *Heavy work, task.* Lourde chute, *Heavy fall.* \* Une lourde faute, *A gross or great fault.* \* Un homme lourd, *Un esprit lourd, A dull stupid man, a dunce, a*

*blockhead.* \* **LOURD** [en Peinture], *Heavy, elaborate.* Sa touche est lourde, ses contours sont lourds (faits avec peine) *His manner is not easy, his drawing is heavy, elaborate.*

**LOURDAUT**, *AU DE* (lourdé, -dôde), *s. m. & f.* [grossier & mal adroit] *An awkward fellow or wench, a loggerhead, blockhead, bull-head, clod-pate, dunce, lob, loblack, tooby, lubber.*

**LOURDEMENT** (lourde-ment), *adv.* [pe sagement] *Heavily, blockishly, ponderously, lumpishly.* \* — [gr ssement; en mal adroit; sottement] *Grossly; awkwardly.*

|| **LOURDERIE** (lourderi), ou **LOURDISE** (lourdize), *s. f.* [faute grossière contre le bon sens, la civilité, la bienséance; balourdise] *Dulness, awkwardness; gross fault, or blunder.*

**LOURDEUR**, *s. f.* [pesanteur, poids] *Heaviness, weight.*

**LOURE**, *s. f.* [danse grave, à deux temps, & d'un mouvement marqué] *Loure.*

**LOURER**, *v. a.* [t. de Musique; se dit des notes qui se lie entre elles en les chantant ou en les jouant] *To join the notes.*

‡ **LOURNER**, *To sing.*

**LOUTARI**, *s. m.* [poisson de lac à Madagascar] *Loutari.*

**LOUTRE**, *s. f.* [animal amphibie : quand on parle d'un chapeau de loutre, on dit un loutre] *Otter.*

**LOUTRE MARINE**, ou **Castor de mer** [espèce de phoque] *Seu-otter.*

**LOUVAIN**, *s. m.* [ville du Brabant, avec une célèbre Université] *Louvain.*

‡ **LOUVAT** (louva), *s. m.* [louveteau] *A young wolf.*

**LOUVE**, *s. f.* [la femelle du loup] *A she-wolf.* \* — [femme abandonnée à la débauche] *A punk.* — [pièce de fer qu'on attache à la corde d'une grue] *Slings or iron-pincers; ram's head.*

**LOUVER** (louvé) une pierre, *v. a.* [t. de Maçon; faire un trou dedans pour y faire entrer la louve] *To make a hole in the stone to heave it up.*

**LOUVET** (louvé), *s. m.* [loup de médiocre taille] *A wolf of a middle size.*

\* **LOUVET**, -ETTE, *adj.* [en parlant du poil d'un cheval: isabelle-foncé mêlé d'un isabelle-roux, le tout approchant de la couleur d'un loup] *Deep yellow-dun.* Cheval louvet, *A deep yellow-dun horse.*

**LOUVETEAU** (louveto), -EAUX, *s. m.* [petit loup encore sous la mère] *Wolf's cub.* — *pl.* [t. de Maçon; coins de fer qui servent à retenir les loutes] *Wedges of iron.*

**LOUVETER** (louvété), *v. n.* [se dit de la louve qui fait des petits] *To whelp.*

**LOUVETERIE** (louveteri), *s. f.* [l'équipage pour la chasse du loup; le lieu où on le tient] *The implements for wolf-hunting.*

**LOUVETIER** (louvété), *s. m.* Le grand louvetier, *An officer appointed for wolf-hunting.*

**LOUVEITE** des piqueurs, *s. f.* V. **TIGUE** des chiens.

**LOUVEUR**, *s. m.* [ouvrier qui, avec un long & fort ciseau, perce les pierres de taille qu'on veut élever sur un bâtiment] *Setter.*

**LOUYOYER** (louvôyé), louvoyant, louvoyé; *v. n.* [t. de Marine; faire plusieurs routes en portant le cap tantôt d'un côté tantôt d'un autre, pour mieux profiter du vent] *To luvver, feat, or ply to windward by boards.* Louvoyer sur onze points, *To lie up within eleven points of the other tack, to sail five points and a half from the wind.*

**LOI VRE**, *s. m.* [palais des Rois de France à Paris] *The Louvre.* \* C'est un palais que cette maison, c'est un Louvre, *This house is a palace; is another St. James's.*

**LOWA**, *s. m.* [oiseau pêcheur, espère de corrompu, que les Chinois accoutument à la chasse ou à la pêche] *Lowr.*

**LOXIA**, *s. m.* V. **Bre croisé.**

**LOXODROMIE** (lôksôdromi), *s. f.* [art de naviguer obliquement] *Loxodromick, an oblique course in navigation, or a course which crosses the meridians at equal and oblique angles.*

**LOXODROMIQUE** (lôksôdromi), *adj.* [qui a rapport à la loxodromie] *Loxodromick.* Ligne loxodromique, *Loxodromick line.* Tables loxodromiques, *Loxodromick tables; Tables of difference of latitude and departure.*

**LOYAL** (lôéal), -ALE, *adj.* [de la condition requise par la loi] *Right, lawful, trusty, honest.* Vin loyal & marchand, *Marketable wine.* — [plein d'honneur & de probité, fidèle, honnête, franc, sincère, sûr, à suré] *Honest, full of probity, loyal.* C'est un homme fort loyal, *That is a very loyal man.* Un procédé loyal, *A loyal proceeding.* Cheval loyal, qui obéit de toute sa force, *A loyal horse, that gives exact obedience to the rider.* — [t. de Pratique; se dit des frais légitimement faits] *Ex.* Les frais & loyaux coûts, *The costs and due charges.*

**LOYALEMENT** (lôéalment), *adv.* [de bonne foi, fidèlement, franchement, sincèrement] *Loyally, honestly, faithfully.*

**LOYALISTE**, *s.* [une personne pleine de loyauté] *Loyalist.*

‡ **LOYAUTÉ** (lôéité), *s. f.* [fidélité, sincérité, sûreté, bonne foi] *Loyalty, fidelity, honesty, allegiance, fealty, good-faith.*

**LOYER** (lôéié), *s. m.* [prix du louage d'une maison; location, firmage] *Rent.* Donner à loyer, *To let.* Prendre à loyer, *To rent.* — [salaire, ce qui est dû à un serviteur, à un ouvrier] *Hire, salary, wages; [t. de Marine] The wages or pay of a seaman.* — [récompense] *Reward, recompense.*

**LUAMBONGOS**, *s. m.* [nom des loups au Congo] *Luanlongos.*

**LUBECK**, *s. m.* [célèbre ville d'Allemagne, dans le cer. de la B. Saxe] *Lubec.*

**LUBENTIE**, *s. f.* [Mythol. Déesse des plaisirs] *Lubentia.*

**LUBERNE**, *s. f.* [semelle du léopard] *She-leopard.*

‡ **LUBIE**, *s. f.* [caprice extravagant, fantaisie, bisarrerie, boutade, manie] *Crotchety, maggot, whim, fancy.* Quelle manière de procéder peut être mieux assortie aux lubies d'un Juge quinteux, *What way of proceeding can best suit the whims of a humoursome judge?*

§II LUBIEUX, -EUSE (lubied, -eûze) *adj.* [plein de lubies] *Full of whims.*

LUBIN (lûbin) *s. m.* V. LOUP DE MER.

LUBRICITEZ, *s. f.* [lascivité, luxure, impudicité, impureté, 4. paillardise] *Lubrity, lasciviousness, lechery, lewdness, luxuriosity, salacity, wantonness, wantonness.*

LUBRIFIER, *v. a.* [rendre glissant] *To lubricate, lubricate.*

LU BRIQUE, *adj.* [lascif, impudique, impur, 4. paillard] *Lubric, lascivious, lecherous, lewd, salacious, lubricous, wanton.* Homme, femme lubrique, *Lewd man, woman.* Actions, postures, regards, par des lubriques, *Lewd actions, postures, looks, words.*

LUBRIQUEMENT (lubrikeman), *adv.* [d'une manière lubrique, lascivement, impudiquement, impurement, voluptueusement, sensuellement] *Lasciviously, lecherously, lewdly, salaciously, wantonly.*

LUCARNE, *s. f.* [sorte de fenêtre pratiquée au toit d'une maison; jour, œil de bœuf] *Dormer, lucer, luthern.*

LUCERNE, *s. f.* [gr. ville de Suisse, cap. du canton de même nom] *Lucern.*

LUCET, *s. m.* [plante rampante & à fruit, des îles Maldives] *Lucet.*

LUCHARAN, *s. m.* [chouette blanche] *White owl, common barn owl, churn owl.*

LUCHZ, *s. m.* V. BROCHET.

LUCIDE, *adj.* [ne se dit guère que des bons intervalles qu'a un homme dont le cerveau est attrapé; clair, brillant, lumineux, éclatant] *Lucid, bright, light.* Il a des intervalles lucides, *He has lucid intervals.* \* Raisonnement, terne, expression lucide, *Lucid reasoning, expression.*

STE. LUCIE, ou STE. ALOUSIE, *s. f.* [île de l'Amérique, l'une des Antilles] *St. Lucia.* Bois de Sainte Lucie, *s. m.* V. BOIS.

LUCIFER, *s. m.* [dans le Christianisme, Satan, prince des ténèbres, chef des démons; chez les anciens Païens, l'étoile de Vénus] *Lucifer.*

LUCIFER, *s. m.* [Mythol. fils de Jupiter & de l'Aurore, l'étoile du jour] *Lucifer.*

LUCON, *s. m.* ou MANILLE, *s. f.* [la plus gr. des Philippines] *Luconia or Manilla.*

LUCQUES (luke) *s. f.* [république & forte ville d'Italie] *Lucca.*

LUCRATIF (lûkrâtif), *IVE, adj.* utile, avantageux, profitable] *Lucrative, profitable, gainful, \* questuary.* Métier, emploi lucratif, *Lucrative trade, employment.* Charge, commission lucrative, *Lucrative office, commission.*

LUCRE, *s. m.* [gain; profit, utilité, avantage, intérêt] *Lucre, gain, profit.*

LUCUMA, ou RUEMA, *s. m.* [arbre de la Guyane] V. JAUNE D'ŒUF.

LUDUS HELMONTII, *s. m.* [pierre pesante, calcaire, curieuse par les formes qu'elle représente] *Ludus Helmontii, wazen-vein.*

LUEN, *s. m.* V. ARGUS.

LUETTE (lûtte), *s. f.* [morceau de chair molasse à l'extrémité du palais] *The uvula, or top of the palate.* Luette abattue, *The palate of the mouth down.*

LUEUR (lûeur), *s. f.* [clarté foible; fig. légère apparence, éclair] *Light, glimmering light, coruscation, shining, brightness; glimpse, hint, information, advice.* La lueur de la lune, des étoiles, du feu, *The glimmering of the moon, the stars, the fire.* Lire à la lueur du feu, *To read by the light of the fire.* Comme tous les objets paroissent sombres le matin aux premières lueurs de l'Aurore, *So all objects look dark at the first dawning of Aurora in the morning.*

\* Il y a quelque lueur de rais n dans ce qu'il dit, *There are some glimmerings of reason in what he says.* Lueur d'esprit, de raison, de bon sens, *Light of the mind, of reason, of good sense.* \* Avoir quelque lueur d'espérance, une fausse lueur d'espérance, *To have some glimmerings or a deceitful glimmering of hope.*

LUGUBRE, *adj.* [sombre, triste, sombre, morne, mélancolique] *Doleful, mournful, sorrowful, mournful, sad, gasty, funeral, lugubrious, melancholy, dismal looking.* Spectacle, appareil lugubre, *Mournful sight, preparation.* Pensées lugubres, *Doleful thoughts.* Un lugubre silence, *A silent sorrow.* Un lugubre nuage, *A mournful cloud.*

LUGUBREMENT (lugubremant), *adv.* *Dolefully, mournfully, sorrowfully, mournfully.*

LUI, *pronon* de la troisième personne [V. Il.] *He, him, to him, to her.* C'est lui, *It is he.* Parlez-lui, *Speak to him or her.* J'étudiai sous lui le cœur des femmes, *I studied the heart of women under his tuition.* V. SOI.

LUIRE, luisant, lui, *v. n.* [éclairer, répandre de la lumière, reluire, briller: éclairer; paroître] *To glister, glitter, gleam, shine, give light.* Du feu qui ne lui point, *Fire that does not blaze, that is not bright.* \* Votre feinte lui dans vos yeux, *One may read deceit in your eyes.* \* Voilà un rayon d'espérance qui nous luit, *That's some gleam of hope.*

LUISANT, -ANTE (lûizan, -zante), *adj. v. & s. m.* [qui luit, qui jette quelque lumière, qui a quelque éclat] *Glittering, bright, shining, lamping, brilliant, orient, lucid, nitid.* Un ver luisant, *A glowworm.*

LE LUISANT d'une étoffe, *The gloss of a stuff.* Le luisant d'un bouton, *The polish of a button.*

LUITES, *s. f. pl.* [t. de Chasse; testicules d'un Sanglier] *The testicles of a wild-boar.*

LUMBRICITE, *s. f.* [pierre qui contient des fossiles appelées pierres fromentaires disposées en manière de vers] *Lumbricite.*

LUMBRICS, V. VERS de terre.

LUMELLE, *s. f.* [t. de Verrerie; ouverture par où la flamme va dans le four] *Lumella.*

LUMIÈRE, *s. f.* [clarté, splendeur, ce qui éclaire] *Light, day, luminousness, clearness, brightness, candle, lamp.* Trait de lumière, Ray, *Light.* Lumière trop forte, *Over-bright.* Rendre la lumière, *To relight.* Commencer à voir la lumière, la lumière du jour (naître), *To be born.* Perdre la lumière (mourir), *To die.* Il a perdu la lumière (il est devenu aveugle), *He has lost his eyesight.* \* Mettre un livre, un ouvrage en lumière (au jour vaut mieux, le rendre public), *To*

*To publish or put out a book.* Quand son livre verra-t-il la lumière, *When will his book come out?*

Lumière Septentrionale (phénomène journalier dans les pays situés près du pôle arctique; lumière qui s'élève pendant tout l'hiver avec la nuit & qui s'éclaire comme la lune dans son plein), *Northern light*.

Lumière zodiacale, V. Aurore Boréale.

LUMIÈRE, [petit trou qui est à la culasse d'une arme à feu, & par où on y met le feu] *The touch-hole (of a fire-arm); vent.* — [ouverture, fenêtre] *Light, opening, window.* — [petit trou dans les instruments de Mathématique à pinule] *Hole.* — [t. de Marine; l'ouverture à côté de la pompe] *The hole in the side of a pump (through which the water is discharged upon the deck, or into the pump-dale.)* La lumière est bouchée, *The hole is clogged.* — [ouverture entre le fer & le bois d'une varlope] *Mouth.* — [vide entre la livre inférieure & le biseau d'un tuyau d'orgue] *Mouth.* — *pl.* [t. de Peinture, les endroits d'un tableau qui doivent paroître plus éclairés que les autres] *The lights (in Painting).* — [anges, enfans de lumière; par opposition à anges, enfans de ténèbres] *Angels of light.* Lumière de gloire [la grâce par laquelle l'âme est rendue capable de voir Dieu & de le connoître dans l'autre vie] *Light of glory.* La lumière de la foi, de l'évangile, *The light of faith, the evangelical light.* Dieu est le père des lumières, *God is the parent of light.* Les lumières de Dieu découvrent nos défauts jusques dans les replis de nos âmes, *The most secret recesses of our soul lie open to God's all-seeing eye.* \* — [connaissance, clarté d'esprit, pénétration, science] *Light, knowledge, understanding.* \* \* J'en veux croire vos lumières, *I shall depend on your knowledge in the affair.* \* — [éclaircissement, indice sur quelque sujet] *Hint, insight, instruction, light.* Je n'ai aucune lumière sur cette affaire, *I have no light in that business.* Je vous donnerai des lumières, *I will give you some instructions.* \* C'est la lumière de son siècle, *He is the luminary of his age.* — [t. de Blason; les yeux de certains animaux qui sont d'un émail différent] *Light.* — [t. de Marine; anguillères ou anguiller] *Limber-hole.* V. ANGUIILLERS.

LUMIGNON (lümignon), *s. m.* [le bout de la mèche d'une chandelle allumée] *The snuff or wick (of a candle), match of a lamp.*

LUMINAIRE (lüminaire), *s. m.* [expression de l'Ecriture pour dire, Un corps naturel qui éclaire] *Luminary, light.* — LUMINAIRE [torches & cierges dont on se sert à l'Eglise pour le service divin] *The lights (of a Church).* Le luminaire d'un enterrement, *Fimeral torches.* † — [la vue] *The eyes, the eye-sight.* Il a usé son luminaire à force de lire, de travailler, *He has injured his sight by too much reading or work.*

LUMINEUX, -EUSE (lüméné, -néuze), *adj.* [qui répand de la lumière; fig. qui remplit de connaissance; clair, brillant] *Luminous, lucid, emitting light, lustrous, effulgent.* Corps lumineux, *Luminary.* Couronne lumineuse,

*Halo.* \* Il y a quelque chose de lumineux dans tout ce qu'il écrit, *There is something luminous in all his writings.* \* Un principe fécond & lumineux, *A fruitful and luminous principle.*

LUMME, ou LIOMEN, *s. m.* [très-bel oiseau aquatique d'Islande & du Groënland] *Lumm, Colymbus arcticus.*

LUNA, *s. f.* [Mythol. nom de Diane dans le ciel] *Luna.*

LUNAIRE (lünère), *adj.* [qui appartient à la lune] *Lunar, lunar.* Mois lunaire, année lunaire, *Lunar month, year.* Rayons lunaires, *Moon-beams.* Cadran lunaire, *Lunar dial.*

LUNAIRE, *s. f.* [petite herbe dont les feuilles sont en forme de croissant; bulbonach] *Lunaria or Lunar; moonwort.*

LUNAISSON (lünéron), *s. f.* [révolution de la lune] *Lunation.*

LUNATIQUE (lünânke), *adj. subst.* [sujet à quelque maladie qui augmente ou diminue, selon le cours de la lune; fig. fantasque, capricieux, maniaque] *Lunatic; frank, mad, moon-struck; a fantastical or whimsical man or woman.* Cheval lunatique, *A moon-eyed horse.*

LUNDE, *s. f.* [oiseau des îles de Féroë, plus gros qu'un pigeon] *Lunda, unas arctica.*

LUNDI, leundi, *s. m.* [le second jour de la semaine] *Monday.*

LUNE, *s. f.* [planète qui éclaire pendant la nuit] *The moon.* Clair de lune, *Moonshine.* Nouvelle lune, *Prise of the moon, new moon.* Premier & dernier quartier de la lune, *Quadrature.* En demi-lune, *Lunated.* Coucher à l'enseigne de la lune (debors) *To lie without doors all night.* Tenir de la lune (être un peu fon), *To be a little crack-brained, or touched by the moon.* † Avoir des lunes, *To be full of whims or crotchets.* Avoir la lune ou un quartier de la lune dans la tête, *To have the moon, or a quarter of the moon in one's head, to be moon-brained.* \* Vouloir prendre la lune avec les dents (vouloir faire une chose impossible), *To attempt impossibilities.* \* † Il a fait un trou à la lune (il s'en est allé sans payer ses créanciers), *He has left his creditors in the lurch.*

LUNE DE MER, ou ROND DE MER, *s. f.* [poisson plat de la Côte d'Or en Afrique] *Orbis marinus, sun-fish.*

LUNE CORNÉE, [t. de Chymie; espèce de poudre qui résulte de la dissolution de l'or ou de l'argent, faite par l'eau régale] *Luna cornen.*

LUNEBOURG, *s. m.* [forte ville d'Allemagne dans la princip. de Zell] *Lunenberg.*

LUNEIS, *s. m. pl.* [t. de Blason; se dit de quatre croissans appointés comme s'ils formoient une rose à quatre feuilles] *Lunels.*

LUNETTE (lünète), *s. f.* [verre taillé de telle sorte qu'il soulage la vue; lorgnette, télescope, loupe, microscope] *Glass.* Lunette d'approche ou de longue vue, *A perspective glass, a telescope, perspective, perspicil, a spying-glass.* Lunette à facettes, ou multipliant, *A multiplying-glass.* Lunette d'Opéra, *Opera-glass.* — [deux verres assemblés dans une même enchassure pour mettre sur le nez] *Spectacles; eye-glasses.* \* † Il n'a pas bien mis ses lunettes,

nettes, Il a mis ses lunettes de travers (il n'a pas bien vu clair dans une affaire) *He did not put on his spectacles right.* + Il a beau nez à porter lunettes, [il a le nez fort grand] *He has a long nose.* — [t. d'Horloger; partie de la boîte d'une montre où se met le verre] *The glass-case (of a watch).* Lunette catoptrique, V. TÉLÉSCOPE. — [os fourchu au-haut de l'estomac d'une volaille] *Merrythought (of a fowl.)* — [rond percé dans un ais pour servir de siège à un privé] *The seat (of a close stool.)* — [t. d'Archit.; petit jour dans le bureau d'une voute; petite ouverture dans la flèche d'un clocher] *Lunette.* Lunette de toit, [petite ouverture] *A little dormer window.* — [t. de Fortification] *Lunette, a small half-moon.* — [couteau rond percé dans son milieu à l'usage du Chamoiseur] *Shammy-dresser's knife.* — pl. [ouvertures, à la table de-dessous des soufflets d'orgue] *Pulley.* — [petits ronds de fenêtre, qu'on met à côté des yeux des chevaux de manège] *Lunettes.* — [fer de cheval dont les éponges sont coupées jusqu'à la première estampure; fer à lunette] *Lunette.* Fer à demi-lunette, [quand une seule éponge est ainsi coupée] *Half lunette.* — [au jeu de Dames; mettre dans la lunette, quand le joueur place une dame entre deux dames de son adversaire, ensuite que l'une des deux est forcée] *Lunette.* [Au jeu des échecs; donner une lunette, quand l'adversaire peut avec un pion ou une pièce attaquer deux pièces, de manière que l'une des deux soit forcée] *Lunette.*

§ LUNETTER (luneté), *v. n.* [se servir de lunettes; style burlesque] *To wear spectacles.*

LUNETTIER (luneté), *s. m.* [faiseur, marchand de lunettes] *Spectacle-maker.*

LA NEVILLE, *s. f.* [ancienne & jolie ville de France en Lorraine] *Lancelle.*

LUNISOLAIRE (lûnisôlère), *adj.* [t. d'Astronomie; composée de la révolution du soleil & de celle de la lune] *Lunisolar.* L'année lunisolaire, ou le cycle lunisolaire est de cinq cents trente-deux ans, *The lunisolar year consists of 532 years (the product of 19, the cycle of the moon, by 28, the cycle of the sun).*

LUNULE, *s. f.* [t. de Géométrie; figure qui a la forme d'un croissant] *Lunula.*

LUPASSON, V. LOUP DE MER vulgaire.

LUPERCALES, *s. f. pl.* [Mythol. fêtes en honneur du Dieu Pan] *Lupercalia.*

LU PERCES, *s. m. pl.* [Mythol. prêtres du Dieu Pan] *Luperci.*

LUPÈRE, *s. m.* [insecte coléoptère à antennes filiformes] *Luperus.*

LUPIN (lûpain), *s. m.* [pois plat & amer] *Lupine.*

LUPINAIRE (lûpinère), *s. m.* [marchand de lupins] *Dealer in lupine; a seedsman.*

LURUS, *s. m.* [magnifique serpent de l'Amérique] *Lurus.*

LUSACE, *s. f.* [province d'Allemagne dans la Saxe] *Lusatia.*

LUSIN (lûzain), *s. m.* [t. de Marine; menu cordage de deux fils carrés] *Housing, or house-line.* Lusin blanc, *White, or untarred house-*

*line.* Lusin noir, *Tarred or black house-line.*

LUSITANIE (lüzitâni), *s. f.* [partie de l'Espagne, aujourd'hui le Portugal] *Lusitania, Portugal.*

LUQUES (lûke), V. LUCQUES.

LUSTRALE, *adj.* [nè se dit que de l'eau dont les Prêtres des Païens se servoient pour purifier le peuple] *Lustral.* Eau lustrale, *Lustral water, or holy water.*

LUSTRATION (lûstrâcion), *s. f.* [cérémonie par laquelle les Payens purifioient une personne ou une chose; expiation, purification, sacrifice] *Lustration.*

LUSTRE, *s. m.* [l'éclat que l'on donne à une chose] *Lustre, brightness, gloss, splendour, brilliant, nitid water, effulgence, gleam, glitter.* Le lustre d'une étoffe, *The gloss of a stuff.* Le vernis de la Chine est d'un beau lustre, *China's varnish has a beautiful gloss.* Donner un nouveau lustre, *To revive.* \* Les pierres donnent du lustre à la beauté des femmes, *Jewels are a great improvement to the beauty of women.* Lustre des couleurs, *Vivacity of colours.* La jasse-velours garde longtemps son lustre, *The flower-gentle keeps fresh a long time.* \* Sa laideur sert de lustre à sa sœur, *Her homeliness is a foil that sets off her sister.* — [chandelier de crystal à plusieurs branches] *Chandelier, Jesse, stone, lustre.* Lustre à console, [dont les tiges sont faites en forme de consoles] *Scissors.* Lustre à lacé, [qui est presque couvert d'entre-lacs de petits grains de verre] *Lustre ornamented with beads.* Lustre à tige découverte, [dont les branches n'ont point d'ornemens] *Plain scissor.* — [espace de cinq ans] *Lustre, the space of five years.* Il avoit deux enfants, un garçon qui achevoit son cinquième lustre, & une fille qui commençoit son troisième, *He had two children, a son turned of five-and-twenty, and a daughter going into her fifteenth year.* — [girandole d'eau; sorte de plante assez semblable à la préle] *Chara.*

LUSTRE, *adv. part. of Lustrer; That has a gloss upon it; glossy.* Taffetas lustré, *Lustring or lustring.*

LUSTRER, lustrant, lustré; *v. a.* [donner le lustre à une étoffe] *To set a gloss upon.* Lustrer un chapeau, une étoffe, *To gloss a hat, glaze a stuff.* Lustrer une glace [la polir avec du tripoli & de l'émeril parfaitement pulvérisé], *To polish a plate glass.* Lustrer les peaux (t. de Pelletier; teindre leur poil à froid), *To dye with cold stuff.*

LUSTREUR, *s. m.* [celui qui donne un nouveau lustre aux pièces de soie fanées par l'usage] *Silk-dresser.*

LUSTRIER (lustris), *s. m.* [celui qui fait des lustres] *Scissor or lustre-maker.*

LUSTRINE, *s. f.* [étoffe de soie, espèce de diouget très-lustré] *Lustring.*

LUSTROIR (lûstrôir), *s. m.* [petite règle doublée de chapeau, dont on se sert pour enlever les taches des glaces] *Polisher.*

§ 4 LUSTUCRU, *s. m.* [homme vil, méprisable, léger] *A mean, despicable fellow.*

LUT (lutr), *s. m.* [la matière dont les Chy-

mistes se servent pour boucher & pour joindre les vases qu'ils mettent au feu] *Lute*, or *Chymist's clay or loam*.

**LUTATION** (lütâcion), *s. f.* [t. de Chymie; l'action de luter] *Lutation, luting*.

**LUTER** (lüté), lutant, luté; *v. a.* [fermer avec du lut les vaisseaux qu'on met au feu] *To lute, close with lute*.

**LUTH** (lute), *s. m.* [instrument de Musique, dont on joue en pinçant les cordes; lyre, harpe, guitare] *Lute*. Joueur de luth, *Lutanist*.

**LUTHERANISME** (lütérânisme), *s. f.* [la doctrine de Luther] *Lutheranism*.

**LUTHERIEN**, -ENNE (lütériain, -riène), *adj. subst.* [qui concerne la doctrine de Luther; protestant] *Lutheran*.

**LUTHIER** (lüté), *s. m.* [ouvrier qui fait des luths & autres instruments à corde] *Musical instrument-maker*.

**LUTIN** (lütain), *s. m.* [esprit follet] *Hobgoblin, imp, puck*. V. **LEMURES**.

\*† Un lutin, un vrai lutin [vif, malin, espiègle, éveillé] *A child that is always squalling; a cross-grained, misy child*. Faire le lutin, *To tear or bluster, make a dreadful noise*.

**LUTINER** (lütiné), lutinant, lutiné; *v. a.* [tourmenter quelqu'un] *To plague*.

|| **LUTINER**, *v. n.* [faire le lutin] *To tear or bluster, make a dreadful noise*.

**LUTRIN** (lütrain), *s. m.* [pupitre élevé dans le chœur d'une église] *A reading desk, a chorister's desk; † lectern*.

**LUTTE**, *s. f.* [sorte d'exercice, de combat, où l'on se prend corps à corps, pour se terrasser l'un l'autre] *Wrestling*. \* Emporter quelque chose de haute lutte, *To carry a thing by main force*. \* De bonne lutte (sans fraude), *Fairly*.

**LUTTER** (lüté), luttant, lutté; *v. n.* [se prendre corps à corps avec quelqu'un, pour le porter par terre; combattre; disputer, tenir ferme, s'efforcer, se débattre] *To wrestle, conflict, strive, struggle*. Jacob lutta avec l'Ange, *Jacob wrestled with the Angel*. \* Lutter contre la tempête, contre les flots, contre la fortune, contre la mort, &c. *To struggle with or against tempest, waves, fortune, or death*. \* Lutter contre les passions, les difficultés, *To strive against passions, difficulties*.

**LUTTEUR** (lütéür), *s. m.* [qui combat à la lutte] *Wrestler*.

**LUXATION** (lüksâcion), *s. f.* [t. de Chir. déboitement des os; dislocation, déplacement] *Luxation, dislocation*.

**LUXE** (lukse), *s. m.* [somptuosité excessive dans les habits, les meubles, la table; faste, magnificence, superfluité, profusion, prodigalité] *Luxury, luxe, extravagance, gorgeousness*. O trois & quatre fois béni soit cet édit, par qui des vêtements, le luxe est interdit! *O thrice and four times blessed be this edict, which forbids extravagance in dress!*

**LUXEMBOURG** (lüksanbour), *s. m.* [très-forte ville des Pays-Bas] *Luxembourg*.

**LUXER** (luksé), *v. a.* se **LUXER**, *v. r.* [t. de Chir. disloquer, être hors de sa place, en parlant des os] *To lux, luxate, disjoint*.

**LUXUEUX**, -EUSE (lüksüé, -üéüre), *adj.* [qui a, qui montre du luxe] *Luxurious*.

**LUXURE** (lüksüre), *s. f.* [incontinence, lubricité, impureté, dissolution, impudicité, dérèglement, libertinage] *Luxury, lechery, lecherousness, luxuriousness, lust, lasciviousness*.

**LUXURIEUX**, -EUSE (lüksurieü, -rüéüre) *adj.* [adonné à la luxure; impur, impudique, incontinent, dissolu, dérégé, libertin, débauché] *Luxurious, lecherous, voluptuous, lustful, libidinous, wanton, lascivious*.

**LUXURIEUSEMENT**, *adv.* *Luxuriously, &c.*

**LUZERNE** (lüzérne), *s. f.* [herbe qu'on sème pour les bestiaux] *Medica, medic-clover, medic, luserna, snail-tresail, Spanish tresail*.

**LUZERNIERE** (lüzérnière), *s. f.* [terre semée en luzerne] *A field sown with luzerne*.

**LUZIN**, *s. m.* [t. de M-rine] V. **LUSIN**.

**LY**, *s. m.* [mesure itinéraire de la Chine; dix lys font une lieue de France] *Ly*.

**LYCANTHROPE** (likantröpe), *s. m.* [celui qui en it que quelquefois être loup] *Lycanthrope, or a were-wolf*.

**LYCANTHROPIE** (likantröpi), *s. f.* [maladie du lycanthrope] *Lycanthropy*.

**LYCAON**, *s. m.* [Mythol. roi d'Arcadie, changé en loup] *Lycorn*.

**LYCÉE**, *s. m.* [ce mot signifie l'école d'Aristote, comme *Le Portique* signifie l'école de Zénon: tout lieu où s'assemblent des gens de lettres; académie] *Lyceum*.

**LYCHNIS** (liknice), *s. m.* [plante dont il y a un très-grand nombre d'espèces, comme ceillet de Dieu, ou passe-fleur, attrape-mouche, &c.] *Lychnis, campion*.

**LYCION**, *s. m.* V. **CATÉ INDIEN**.

**LYCIUM** (licüüre), *s. m.* [nerprun, ou bourg-épine, petit nerprun, ou graine d'Avignon; arbrisseau épineux, dont le fruit sert à la teinture en jaune] *Lycium nostras, box-thorn*.

**LYCOMÉDE**, *s. m.* [Mythol. roi de l'île de Scyros] *Lycomedes*.

**LYCOPÉRIDITES**, *s. f. pl.* [polypiers en forme de vessie de loup] V. **FONGITES**.

**LYCOPERSICUM** (liköpërsiköme), *s. m.* V. **POMME D'ORÉE**, ou **POMME D'AMOUR**.

**LYCOPODIUM** (liköpödiüm), *s. m.* [mousse rampante à massue, dont la poussière s'appelle Soufre végétal, & sert à faire les torches à l'opéra] *Lycopodium, club-moss*.

**LYCOPUS**, ou **Marrube aquatique**, *s. m.* [ressemble au marrube noir] *Lycopus, water-horehound*.

**LYMPHATIQUE** (lainfâtiqe), *adj.* [se dit des vaisseaux qui portent la lymphé dans le corps de l'animal] *Lymphatic*.

**LYMPHE** (lainfe), *s. f.* [t. d'Anat. humeur aqueuse qui est dans le sang] *Lymph*.

**LYNCE** (laincé), *s. m.* Mythol. le seul fils d'Egyptus qui ne fut pas tué par les Danaïdes] *Lyncus*.

**LYNCUS** (lainküce), *s. m.* [Mythol. roi de Scythie changé en lynx par Cérés] *Lyncus*.

**LYNX** (lainkse), *s. m.* [animal fabuleux, qu'il ne faut pas confondre avec le lynx loup cervier]

cervier du nord] *Lynx*, ounce. \* Avoir des yeux de lynx (avoir la vue très-bonne; fig. être pénétrant), *To be clear-sighted*. Pierre de Lynx, *Lapis lynceus*.

LYON (lion), *s. m.* [ville de France fort marchande] *Lyons*.

LYONNOIS (lioné), *s. m.* [grande province de France; habitant de Lyon] *Lyonnais*.

LYRE (lire), *s. f.* [instrument de Musique à cordes, en usage parmi les Anciens] *Lyre*, viol, harp, leero, leero-viol. Joueur de lyre, *Lyrist*. — [en Astron. constellation de l'hémisphère septentrional] *Lyra*. LYRE de David, [équilibre universel de la famille des tonnes] *Lyra*.

LYRIQUE (lirike), *adj.* [se dit de Poésie & de vers] *Lyric*, *lyrical*. Poète lyrique (qui compose des odes), *Lyric poet*. Vers lyriques (propres à être chantés), *Lyric verses*.

LYS (lice), *s. m.* V. LIS.

LYSIMACHIE (lizimäki), *s. f.* [souci d'eau, cornicille; plante en usage dans la Teinture & en Médecine] *Lysimachia*, *loose-strife*, *willow-herb*, *water-willow*. *Lysimachie rouge* (espèce de salicaire), *Salicaria purpurea*. *Lysimachie bleue* (véronique des prés, ou Germandrée hâtarde), *Veronica pratensis*, *purple loose strife*. *Lysimachie jaune* (Chasse-bosse), *Lysimachia, lutea-major*, *yellow willow-herb*.

## M.

**M** Called em by the French, has the same articulation as in English; except that when it comes after a vowel, and is followed by a consonant, it takes the nasal sound, as in prompt, nobler. Except however all words beginning with im followed by another m, as immédial, immoler, &c. to which add amnistie, hymne, and Amsterdam, wherein both m's must be pronounced. Neither is om followed by m nasal, but the o which precedes m is very short, as in common, commander.

Final m has a nasal pronunciation, as nom, parfum. Except in the interjection hem, in item, and foreign words, as Matusalem, Amsterdam, wherein m keeps its articulation; though at the end of Adam and Absalom, final m takes with the preceding vowel the nasal sound.

M is commonly doubled after the initial syllables im, com, gom, pom, som, as immaense, comme, gomme, pomme, homme, sommeil; except in comète, comite, comité, comédie, comique, concomitance and homagène; m is also doubled in these six words, dommage, femme, lemmie, dilemme, nommer, nommément.

M. and Mc. are abbreviations used by Merchants and Bookkeepers to signify Mares. M. L. stands for Mares Lubs, and M. C. for mon compte: otherwise M. stands for Majesté, as S. M. Sa Majesté; L. M. Leurs Majestés. M. S. signifies manuscript, M. or Mr. Monsieur, Mc or Mde. Madame, and Mlle. Mademoiselle. M or m. in Dictionaries and grammatical performances stands for masculin.

M. a numeral letter, denotes 1000, mille: but the numeral C coming before lessens its number by a hundred, as CM. 900, neuf cents.

M, *s. f.* [la treizième lettre de l'alphabet] M. Les jambages d'une m, *The strokes of an m*.

MA, *art. poss.* [le féminin de l'article possessif mon] *My*. Ma chère, *My dear*.

MABOUJA, ou MABOUYA, *s. m.* [espèce de Salamandre de l'Amérique], *Mabouja*, *Devil-lizard*. — [g. d. Diable; racine de l'Amérique, dont les Sauvages font des massues] *Mabouja*.

MACAËAR (mäkäsar), *s. m.* [grande ville

& Royaume considérable des Indes, dans l'île des Célèbes, sous la zone torride] *Macassar*.

MACAHALEF, *s. m.* [eau cordiale & rafraîchissante distillée des fleurs du calaf] *Macahalef*.

MACAME, *s. m.* [nom des cerfs & chevreuils à la nouvelle Espagne] *Macame*.

MACAO, ou MACAOW, *s. m.* [grand perroquet bleu, rouge, & verd, du Brésil] *Macaw*, *Mucaw*, or *Macao*. V. ARAS.

MACAO, *s. m.* [ville de la Chine, dans la prov. de Quanton] *Macao*.

MACAQUE, *s. m.* [singe ou guenon à longue queue] *Macaque*.

MACARET, *s. m.* [flot impétueux qui remonte de la mer dans la Garonne] *Macaret*.

MACAREUX, *s. m.* [oiseau palmipède du nord] *Puffin*, *Northern duck*, *fratercula*.

MACARON (mäkäron), *s. m.* [petite pâtisserie faite de pâte d'amandes douces & de sucre] *Macaroon*.

MACARONÉ (mäkäroné), *s. f.* [vers en style macaronique] *Macaronick poetry*, *macaronic*.

MACARONI (mäkäroni), *s. m.* [sorte de pâte scélée au soleil] *Macaroni*.

MACARONISME (mäkäronisme), *s. m.* [genre de poésie macaronique] *Macaronism*.

MACARONIQUE (mäkäronik), *adj.* [se dit d'une sorte de Poésie burlesque, dans laquelle on donne aux mots de la langue vulgaire une terminaison Latin] *Macaronick*, *mock*.

MA' EDOINÉ (mäcédiène), *s. f.* [prov. de la Turquie d'Europe] *Macdonia*.

MACER, MACIR, ou MACRE, *s. m.* [arbre de Barbarie; écorce que l'on apporte du fond de l'Orient, ou de Barbarie; on croit que c'est celle du simarouba] *Macer*.

MACÉRATION (mäcération), *s. f.* [mortification; austérité] *Maceration*, *mortification*. — [t. de Méd. action de macérer] *Maceration*, *infusion*, *soaking*.

MACÉREUR, macérant, macéré; *v. a.* [mortifier son corps par diverses austérités] *To macerate*, *mortify*. Il macérait sa chair par les jeûnes,



jeûnes, *He mortified his flesh by fasting.* — [t. de Méd. faire tremper un mixte dans l'eau] *To macerate, steep, soak.* Faire macérer la toile (t. de Blanchisserie), *To soak the cloth.*

**MAC'ERON**, ou Gros Persil de Macédoine, *s. m.* [plante bisannuelle des lieux marécageux] *Macerona, Smyrnum, Alexander.*

**MACHABÉES** (măkăbé). *s. m. pl.* [les deux derniers livres de l'Anc. Testament qui contiennent l'histoire des Juifs sous les premiers Princes de la race des Asmonéens] *Maccabees.*

**MACHA-MONA**, *s. f.* [calebasse d'Afrique & d'Amérique] *Macha-mona.*

**MACHAN**, *s. m.* [espèce de léopard] *Machan.*

**MACHAON** (măkăon), *s. m.* [Mythol. fils d'Esculape, & fameux Médecin] *Marhaon.*

**MÂCHE**, *s. f.* [douceur, bourslette, accroupie, salade de chanoine, clairette, blanchette, poule-grasse] *Corn-salad, lamb's lettuce.*

**MÂCHE'**, *s. f.* [part. of Mâcher; *Chewed.* Du pain mâché, *Chewed bread.*

\* On lui a donné cette affaire toute mâchée, *The business has been prepared for him, or was made ready to his hand.*

**MÂCHECOULIS**, ou **MÂCHICOULIS** (măchikôbli), *s. m.* [ouverture pratiquée dans la saillie des galeries des anc. fortifications] *A piece of ancient fortification.*

|| **MÂCHEDRU**, *s. m.* [gourmand] *A glut-ton, gullygut.*

**MÂCHEFER**, *s. m.* [crasse de fer, écume de fer; scories] *The dross of iron; scoria.*

**MÂCHELIÈRE**, *adj. s. f.* [grosse dent, dent molaire] *Cheek-teeth, the grinders.* Les dents mâchelières, ou *subst.* Les mâchelières, d'en-haut, d'en bas, *The upper, the under grinders.*

**MACHEMORE**, ou **MACHEMOURS**, *s. m.* [t. de Matelot; débris du biscuit] *Bread-dust.*

**MÂCHER**, *mâchant, mâché; v. a.* [broyer; manger, ronger; moudre, briser] *Chew, masticate, champ, mouth, munch, munt.* Mâcher du pain, de la viande, *To chew bread, meat.* \* Mâcher à vide (voir manger & ne pouvoir manger; attendre un bien qui n'arrive pas), *To chew the air, live upon air.* Un cheval qui mâche son frein, *A horse that champs the bit.* \*† Il faut lui mâcher tous ses morceaux, Il lui faut tout mâcher, *Every thing must be made ready to his hand.* \* Je ne le lui ai point mâché, *I did not mince the matter.* † — [manger beaucoup & avec avidité] *To claw it off, feed well, eat briskly.*

‡ **MÂCHEUR**, -EUSE (măcheur, -cheuse), *s. m. & f.* [qui mange beaucoup, mangeur, goulu, glouton, gourmand] *A high feeder, a great eater, a muncher.* Mâcheur de tabac, *A chewer of tobacco.*

**MACHIAN**, *s. m.* [l'une des îles Moluques, dans l'océan oriental] *Machian.*

\* **MACHIAVELLIQUE**, *adj.* [fin, subtil, adroit, rusé, dangereux] *Machiavelick, machiav-ehial.*

**MACHIAVELISME**, *s. m.* [politique raf- lée & diabolique] *Machiavelism.*

**MACHIAVELISTE**, *s. m.* [politique, élève ou disciple de Machiavel] *Machiavelist.*

**MACHICATOIRE** (măchikădăre), *s. m.* [terme dont on se sert en parlant du tabac, &c. qu'on mâche sans l'avaler] *Cheewing.* Prendre du tabac en machicatoire, *To chew tobacco.*

**MACHICOT** (măchiko), *s. m.* [chantre de cathédrale] *A chanter in a church, a chorister.*

**MACHINAL**, -ALE, *adj.* [où la volonté n'a point de part; involontaire, indélibéré] *Machinal, automatical, instintive.* Mouvement machinal, Action machinale, *Machinal motum, action.*

**MACHINALEMENT** (măchinalēman), *adv.* [d'une manière machinale; involontairement, indélibérément] *In a machinal manner, mechanically.* Agir machinalement, *To act mechanically.*

**MACHINATEUR** (măchinăteur), *s. m.* [qui fait une conspiration secrète, qui use d'adresse pour tromper] *Plotter, contriver, machinaior.* Il est le machinateur de cette intrigue, *He is the contriver of that intrigue.*

**MACHINATION** (măchinăcion), *s. f.* [action de machiner, conspiration, embuches, pièges, manigance] *Machination, contrivance, device, plot, plotting, designment.*

**MACHINE** (măchine), *s. f.* [engin, instrument propre à faire mauvais quelque chose] *Machine, engine.* Machine pour prendre le saumon, *Salmon-pipe.* Machine de guerre, *Engine of war.*

\* On ne le remue que par machine, il faut des machines pour le remuer, *He is not to be moved without a machine.* \* La machine ronde (le monde), *The earthy ball.* \* — [ruse, adresse d'esprit] *Crafty device, contrivance, plot, sly trick.* — [t. de Marine] *Engine.* Machine à mâter, *Sheers for masting of ships.* Machine à mâter flottante, *A hulk with sheers for masting of ships.* Machine à creuser, *V. CREUSER.*

**MACHINER** (măchine), *machinant, machiné; v. a.* [former, projeter quelque mauvais dessein; tramer, ourdir, brasser, forger, imaginer, entreprendre] *To contrive, devise, hatch, plan, plot, machineate, imagine, brew, compass, com-plot, design.* Machiner une trahison, *To devise a treachery.* Il machine votre perte, *He contrives your ruin.*

Machiner les points d'un soulier, *To point shoes.*

† **MACHINEUR** (măchineur), d'impos- tures, *s. m.* [riot de La Fontaine] *A mischief-maker, a forger of falsehood.*

**MACHINISTE** (măchiniste), *s. m.* [qui in- vente ou conduit des machines] *Machinist.*

**MACHINOIR** (măchinăor), *s. m.* ou **MA- CHINE**, *s. f.* [outil du Cordonnier] *Point.*

**MACHLIS** (măklie), *s. m.* [quadrupède de la Scandinavie] *Machlis, elk, rein-deer.*

**MÂCHOIRE** (măchăore), *s. f.* [l'os dans lequel les dents de l'animal sont enboîtées] *Jaw, jawbone, chops; mandible.* Remuer les mâ- choires, Faire aller les mâchoires, \* Jouer de la mâchoire, Brander la mâchoire (manger), *To se one's chops going.* \* Avoir la mâchoire pesante ou une grosse mâchoire, *To be blöbvertlippel & heavy, dull, stupid.* C'est une mâchoire, une vraie

vraie mâchoire, *He is a very dull-speaker.* Mâchoires d'étau, *Vice-chops.* Mâchoire de fusil, [partie du chien du fusil qui porte la pierre] *Jaw.* MACHONNER (mâchôné), v. a. *To chew with difficulty or negligence.*

MACHOQUET (mâchôkê), s. m. [q. d. Forgeron; insecte de l'Amérique; espèce de criquet] *Machouquet.*

MACHORAN (mâchôran), ou MACHOIRAN, s. m. [poisson singulier que l'on pêche sur la côte du Pérou près d'Arica] *Machoiran.*

§ MACHURAT (mâchûrâ), s. m. [t. d'Imprim. apprenti sujet à barbouiller les feuilles qu'il tire] *Bungler, dauber of paper.*

† MACHURER (mâchûrê), v. a. [barbouiller, charbonner, noircir] *To daub.* Machurer du papier, des habits, le visage, *To daub paper, clothes, the face.*

MÂCIS (mâcice), s. m. [la seconde enveloppe de la muscade] *Mace.*

MÂCLE, s. f. [pierre figurée en prisme quadrangulaire] *Mascle.* — [t. de Blason; losange percée à jour par le milieu] *Mascle.* — pl. [t. de Marine] *Nettings of the quarters or sides of a ship.*

MACOCO, s. m. [royaume d'Afrique sous la ligne] *Macoco.*

MACOCQWER, ou MACOCK, s. m. [espèce de courge ou melon de Virginie] *Macocquer.*

MACON, s. m. [anc. ville de France en Bourgogne, cap. du Maconnais] *Macon.*

MAÇON (mâson), s. m. [ouvrier qui fait les ouvrages des bâtimens, où il entre de la brique, du plâtre, des pierres, &c.] *Mason, bricklayer.* \* C'est un maçon, un vrai maçon, *He is a smith, a very blacksmith; he is a bungler.*

MAÇONNAGE (mâsonnâge), s. m. [ouvrage, travail du maçon] *Mason's work, bricklayer's work, stone or brick-work, masonry.*

MAÇONNER (mâsonné), maçonnant, maçonné; v. a. [travailler à un bâtiment en pierre, brique, &c.] *To build, make, mason.* Maçonner une porte, une fenêtre, *To mure or wall up a door or window.* \* — [travailler grossièrement] *To bungle, to do or perform in a bungling manner.* Il n'a pas travaillé cet ouvrage, il l'a maçonné, *He has not finished this work, he has murdered it.*

MAÇONNERIE (mâsonnêri), s. f. [l'ouvrage du maçon] *Masonry, mason's work, bricklayer's work; muring, walling, stone or brick-work.* Maçonnerie en liaison (construite de carreaux & de boutisses posées en recouvrement), *Bound masonry.*

MACOUBA, s. m. [tabac de la Martinique qu'on prépare avec du sucre brut dissous dans de l'eau] *Macula.*

MACQUE (mâk), s. f. [instrument pour briser le chanvre] *Brake.*

MACQUER (mâké), v. a. [briser avec la macque] *To bruise the hemp.*

MACRE, ou SALIGOT, V. TRIBULE aquatique.

MACRE'E, s. f. [courant de la mer très-rapide, à l'embouchure de certaines rivières] *Eddy tide.* V. MACARET.

MACREUSE (mâkreûze), s. f. [canard de mer] *Sea-duck, widgeon.*

MACRIS, s. f. [Mythol. fille d'Aristée] *Macris.*

MACULATURE (mâkûlâtûre), s. f. [t. d'Imprim. feuille mal tirée] *Maculation, waste sheet of printed paper, maculature.* Maculature grise, [feuille de gros papier gris, enveloppe] *A very coarse brown paper; wrapper.*

† MACULE (mâkule), s. f. [tache, souillure, barbouillage] *Spot, macule, blemish, blot, stain, maculation.* — s. f. [t. d'Astron. tache obscure qu'on observe sur le disque du soleil, &c.] *Macula, spot.*

MACULER (mâkûlé), maculant, maculé; v. a. & n. [barbouiller, pocher, se dit des feuilles imprimées] *To blot or spot, maculate.*

MADAGASCAR, s. m. [île sur les côtes orientales d'Afrique] *Madagascar.*

MADAME (mâdâme), s. f. [titre d'honneur qu'on donne aux femmes mariées] *Madam, mistress.* Madame la Duchesse, la Comtesse de . . . *My Lady Duchess or Countess of . . .* Je vous remercie, Madame, de l'honneur que vous me faites, *I thank your Ladyship for the honour you do me.* † Monsieur vaut Lien Madame, *He is as good as she; † Jack is as good as Jill.* — [sans autre suite, on entend la fille aînée du Roi de France] *Madam.* — [dans les Tragédies, nom qu'on donne aux filles]

*Madam.* Jouer à la Madame, [se dit des petites filles qui s'amuse ensemble à contrefaire les Dames, en se faisant des compliments & des visites] *To play at Madam.*

MADÉMOISELLE (mâdemôzêlle), s. f. [titre qui se donne aux filles] *Miss, madam, mistress.* — [on appeloit absolument Mademoiselle la fille aînée de Monsieur frère unique du Roi Louis XIV.] *Mademoiselle.*

MADÈRE, s. f. [île de l'océan Atlantique, en forme de triangle] *Madeira.*

MADRAGUE, s. m. [pêcherie de câbles & de filets] *A sort of netting to catch tunnies.*

MADRAS (mâdrâce), ou MADRASPATAN, s. m. [belle & gr. ville des Indes, sur la côte de Coromandel, avec un fort nommé le Fort Saint George] *Madras, or Fort St. George.*

MADRE' (mâdrê), -e'e, adj. [tacheté, diversifié de couleurs; maillé, moucheté, varié] *Speckled, spotted.* Bois madré, léopard madré, *Spotted wood, leopard.* Porcelaine madrée, *Spotted porcelain.* \*|| [rusé, raffiné, fin, adroit, entendu] *Cunning, sharp, sly.* Un fin madré, *A sharp or cunning blade, sly cur.*

MADRE'PORE (mâdrêpore), s. m. [production calcaire à polypler d'une substance pierreuse en forme d'arbre rameux ou d'arbrisseau] *Madrepore.*

MADRID (mâdri), s. m. [ville capitale de l'Espagne] *Madrid.*

MADRIER (mâdrié), s. m. [sorte d'ais fort épais, grosse planche] *Madrier, a thick plank or board.*

MADRIGAL, -AUX (mâdrigal, mâdrigô), s. m. [petite poésie assez semblable à l'épigramme qui renferme dans un petit nombre de vers une pensée ingénieuse ou galante] *Madrigal.*

MAD-

**MADROGAN**, ou **BANAMATAPA**, *s. m.* [grande ville d'Afrique, cap. du Monomotapa] *Madrogam*.

**MADRURE** (mâdrure), *s. f.* [tache sur la pelure animal] *Speckle, spot*.

**MADURÉ**, *s. f.* [île de la mer des Indes, entre celles de Java & de Borneo] *Mature*.

**MADURE**, *s. m.* [grande ville & royaume des Indes Orientales] *Madura*.

**MAELSTRUM**, ou **MAEL-STROM**, *s. m.* [abyme ou gouffre de l'océan septentrional, sur les côtes de Norwège] *Maelstrom*.

**MAESTRAL**, *s. m.* [vent du nord-ouest sur la Méditerranée] *The north-west wind*.

**MAESTRALISER**, *v. n.* [tourner à l'ouest] *To turn westward*.

† **MAFFLE** (mâflé), -*v. e.* *adj.* [qui a de grosses joues, jofuflu] *Chub-checked, bloated*. Visage mafflé, *Bloated face*.

**MAGADOXO**, *s. m.* [ville & royaume d'Afrique, à l'embouchure de la rivière de Magadoxo] *Magadoxo*.

**MAGALAISE** (măgălâze), ou **MANGANESE**, *s. f.* [espèce de mine de fer qui contient du zinc] *Magaluize, magnatize, maganize, or magnesiū nigra*.

**MAGALEP**, ou **MAHALEP**, *s. m.* [espèce de cerisier] *Rock-cherry, mahalep*.

**MAGASIN** (măgăzin), *s. m.* [lieu où l'on garde un amas de marchandises, de provisions; grenier, arrière-boutique; amas, dépôt, collection, recueil] *Magazine, warehouse, storehouse, promptuary, stowage, repository*. Magasin d'étoffes, de livres, d'armes, de poudre, de blé, de farine, &c. *A magazine of books, arms, powder, corn, flour, &c.* Marchand en magasin, *To be a wholesale dealer*. Faire magasin, *To furnish a magazine*. \* Magasin d'esprit, *Store-house of wit*. — [grand panier derrière les carrosses de voiture, où l'on met les paquets] *The boot, or wicker-basket of a stage-coach*. Magasins, *Store-ships attending on a fleet of men of war*. Magasin particulier, *Store-house containing the rigging and cordage used for the king's ships*. Magasin général, *Store-house or magazine to contain naval stores in a dock-yard*.

**MAGASINAGE** (măgăzinăje) *s. m.* [temps qu'une marchandise reste dans un magasin] *Time the goods remain in a warehouse*.

**MAGASINER** (măgăzînc), *v. a.* [serrer dans un magasin] *To store in a warehouse*.

**MAGASINIER** (măgăzînc), *s. m.* [qui est chargé de la garde, des choses renfermées dans un magasin] *Warehouse-keeper*.

**MAGDALEON**, *s. m.* [rouleau d'emplâtre, petit cylindre de soufre ou d'onguent qu'on vend chez les droguistes] *Magdalen*.

**MAGDEBOURG**, *s. m.* [ville d'Allemagne, cap. de la Basse Saxe] *Magdeburg*.

**LA MAGDELEINE** (mădelîne), *s. f.* [gr. rivière de l'Amérique mérid.] *Magdalena*.

**ÎLES DE LA MAGDELEINE**, [îles situées au NE. de la Sardaigne] *Magdalen islands*.

**MAGDELONNETTES** (mădelônête), *s. f. pl.* [filles repenties] *Magdalanettes, Magdalen hostpital*.

**MAGE**, *s. m.* [t. d'Antiq. chez les Perses & Orientaux, homme habile dans l'Astrologie & la Philosophie] *Wise man, magian*.

**MAGELLAN** (DE TROIT DE), *s. m.* [fameux détroit de l'Amérique méridionale découvert en 1520 par Magellan] *Magellan*.

**MAGELLANIQUE TERRE** (măjellânik), *s. f.* [pointe méridionale de l'Amérique au S. du Brésil & du Paraguay, N. du Déroit de Magellan] *Terra Magellanica*.

**MAGHIAN**, *s. m.* [ville de l'Arabie Heureuse sur la Mer Rouge] *Maghian*.

**MAGICIEN**, -**ENNE** (măjiciain, măjiciêne), *s. f.* [qui fait profession, qui fait usage de magie; enchanteur, sorcier, ensorceleur] *Magician, enchanter, necromancer; a sorcerer, witch, conjurer, wizard; sorceress*. \* Il n'est pas magicien (fort haïlle), *He is no conjurer*.

**MAGIE** (măji), *s. f.* [enchantement, sortilège, fascination, ensorcellement, prestige] *Magick, enchantment, conjuring, sorcery*. Magie blanche ou naturelle, *Natural magick*. Magie noire, *Magick, the black art, witchcraft*. † Ce n'est pas la magie noire, *There is no conjuration in it; A man can do that without being a conjurer*. — [illusion qui naît des arts d'imitation] *Magie*. Quelle est donc la magie de ce tableau? *Where is the magick of that picture?* La magie du style, de la Poésie, *The magic of style, of Poetry*.

**MAGIQUE** (măgik), *adj.* [appartenant à la magie] *Magick, magical, incantatory, conjuring*. Art magique, *Magical art*. Caractère magique, *Magical character*. Paroles magiques, *Magical words*. Miroir magique, Lanterne magique [machines par lesquelles on fait voir divers objets surprenans, mais par un artifice purement naturel] *Magical-mirror, magick-lantern, gallicantio-show*.

**MAGISME** (măjisme), *s. m.* [la religion des Mages] *Magism*. Tout vous parlera du Magisme, *You will find it all Magism*.

**MAGISTER** (măjîstër), *s. m.* [maître d'école de village] *A country-schoolmaster*.

**MAGISTÈRE** (măgîstère), *s. m.* [dignité du Grandmaître de Malte; son gouvernement] *The grandmastership of Malta*. Il prétend au Magistère, *He puts up for the grandmastership, or He expects to be one day grandmaster*. — [t. de Chymie; poudre médicinale très-fine, faite par la précipitation] *Magistery*.

**MAGISTRAL** (măjîstrâl), -*ALE*, *adj.* [le maître; impérieux, pédantesque] *Magisterial, imperious, dictatorial, dogmatial*. Mine magistrale, *Air of authority*. Parler d'un air, d'un ton magistral, d'une voix magistrale, *To speak with an imperious air, in a commanding tone, with a magisterial voice*.

**MAGISTRAL**, dans l'ordre de Malte, Ex Commanderies magistrales, annexées à la dignité de Grandmaître, *The Grandmaster of Malta's Commanderies*.

**MAGISTRAL**, [Médecine; compositions magistrales] *Medicaments composed according to a physician's prescription*. Potion magistrale, *Officinal potion*.

Ligue Magistrale, [le principal trait qu'on trace sur le papier] *Basin, magisterial line.*

**MAGISTRALEMENT** (măjistrăleman), *adv.* [impérieusement, pédantesquement] *Magisterially, magistrally, imperiously.*

**MAGISTRAT** (măjistră, pl. măjistră), *s. m.* [officier établi pour rendre la justice, ou pour maintenir la police : juge] *Magistrate.*

**MAGISTRATURE** (măjistrătură), *s. f.* [dignité & charge de Magistrat ; le temps pendant lequel on l'exerce] *Magistracy.*

**MAGJON, MAGNESE, ou MAGNESTER, s. m.** [manganèse ; mine de fer, de mauvaise qualité] *Magnesia, magnese, manganese.*

**MAGNANIME** (măgnăniime), *adj.* [qui a l'âme grande, élevée ; généreux, vaillant, courageux, brave, intrépide] *Brave, magnanimous, great of mind, generous.*

**MAGNANIMEMENT** (măgnănimemă), *adv.* [généreusement, vaillamment, bravement, courageusement] *Magnanimously.*

**MAGNANIMITÉ** (măgnănimité), *s. f.* [grandeur d'âme ; vaillance, bravoure, courage, générosité] *Magnanimity, greatness of mind, fortitude, courage, generosity.*

**MAGNES** (măg-něse) *arsénical, s. m.* [t. de Chymie ; mélange de parties égales d'arsenic, de soufre, & d'antimoine, fondus ensemble] *Magnes arsenicalis.*

**MAGNÉSIE** (măg-nězi), *s. f.* [terre blanche qui provient des eaux minérales du nitre & du sel commun] *Magnesia-alba.*

**MAGNÉTIQUE** (măg-nětik), *adj.* [qui tient de l'aimant] *Magnetit, magnetical.*

**MAGNÉTISME** (măg-nětisme), *s. m.* [vertu qu'a l'aimant d'attirer le fer] *Magnetism.*

**MAGNIFICAT** (măg-nifikăte), *s. m.* [cantique qu'on chante à Vêpres] *Magnificat.*

† Chanter Magnificat à Matines, *To do a thing out of its proper season.*

**MAGNIFICENCE** (măgnifikănce), *s. f.* [luxue, somptuosité, dépense éclatante, pompe] *Magnificence, state, stateliness ; splendour, sumptuousness, sumptuousness, generosity, gallantry, gorgeousness, richness, glory, gaiety, liberality, purple.*

**MAGNIFIER** (măgnifié), *magnifiant, magnifié ; v. a.* [ne se dit que de Dieu ; louer, élever, exalter, glorifier] *To magnify, extol, exalt.*

**MAGNIFIQUE** (măgnifik), *adj.* [splendide, somptueux, noble, généreux, pompeux, sublime, élevé] *Magnificent, splendid, grand, noble, stately, sumptuous, costly, pompous, expensive, royal, fine, showy, lordly, pallacious, magnifical, superb, proud, rich, gallant, gay, gaudy, gorgeous.* Un magnifique repas, *A sumptuous entertainment.* Style magnifique, *A lofty or sublime style.* Promesses magnifiques, *Great or mighty promises.* Des titres magnifiques (pompeux, éclatants), *Pompous titles.*

**MAGNIFIQUEMENT** (măgnifikman), *adv.* [avec magnificence ; splendidement, pompeusement, somptueusement] *Magnificently, splendidly, stately, sumptuously, loftily, nobly, richly, royally, gorgeously.*

**MAGNOC** (măgnök), *V. MANIHOT.*

VOL. I.

**MAGNOLIE, s. f.** [sorte de plante & d'arbre] *Magnolia, the laurel-leaved tulip-tree.*

**MAGOI** (măgo), *s. m.* [gros singe ; marmoset] *Magot, ou Tarteria, ou Mornenet cynocéphale, [espèce de gros singe sans queue, commun en Asie & en Afrique] A sort of baboon.*

\* — [homme mal-bâti, malfait, difforme, laid] *Baboon ; knoby, ill-favoured oxenok, puppy.*

\* C'est un magot, un vrai magot, laid comme un magot, *He is a baboon, a very baboon, as ugly as a baboon.*

|| — [une figure grotesque de porcelaine, de pierre, &c.] *Magot.* — [sarcasme d'argent caché] *A hoard of money, hidden treasure, pelf.*

**MAHALEB, V. MAGALEB, & BOIS DE SAINTA LUCIE.**

**MAHALEU, s. m.** [ville considérable, de la Basse Egypte] *Mahaleu.*

**MAHANATAN, s. m.** [île de l'Amérique sept. où est bâtie New York] *Mahanatan.*

† **MAHEUTRE, s. m.** [soldat de la ligue] *A soldier, a leaguer.*

**MAHOMETAN, -TANE, subst.** [Musulman] *Mahomet, Mussulman.*

**MAHOMETISME, s. m.** [religion de Mahomet] *Mahometanism.*

**MAHOMETTE, V. HAMAMET.**

**PORT MAHON, s. m.** [ville maritime de l'île de Minorque] *Port Mahon.*

**MAHONNE, s. f.** *Mahone.*

**MAHOT, s. m.** [arbre des Antilles ; Mangle blanc, Materebé, Choucourou] *Mahot.*

**MAHUTE, s. f.** [la partie des ailes des oiseaux de proie qui tient au corps] *Pinion.*

**MAI** (măi), *s. m.* [le cinquième mois de l'année] *May. Cueillir des fleurs en Mai, To may.*

Premier jour de Mai, *May-day.*

Mai, [arbre qu'on plante au premier jour de Mai devant la porte de quelqu'un] *A maypole.*

**MAIA, s. f.** [mythol. fille d'Atlas & de Pleione, changée en étoile par Jupiter] *Maia.*

**MAIDAN, s. m.** [t. de Relation] *The name of market places in the East.*

**MAIE** (măi), *s. f.* [t. de Corderie] *A sort of trough bored full of holes, wherein to drain cordage when it is newly tarred.*

**MAIE, [huche à pétrir] Kneading-trough.**

**MAIEUR, s. m.** [titre qui dans quelques villes répond à celui de maire] *Mayor.*

**MAIGRE** (măgre), *adj.* [qui n'a point de graisse, épuisé, décharné, affamé, mince, menu, dégraisé, atténué : sec, desséché ; aride, stérile, sablonneux ; misérable] *Lean, meagre, lean-fleshed, macilent, marcid, skinny, rawboned, spare, talid, frigid, thin, scraggy ; poor, barren, hungry ; pitiful.*

Maigre de visage, *Lean-faced.* Homme maigre, *Scrag.* Fort maigre, *Scraggily, scraggy.*

† Maigre comme un hareng, *As lean as a shotten herring or a whipping post.*

† Aller du pied comme un chat maigre (fort vite), *To walk like the penny-postman.*

Jours maigres (auxquels on ne mange point de viande), *Fish-days, days of abstinence.*

\* Maigre chère, *A pitiful cheer.* Faire maigre chère, *To fare pitifully or hard.*

\* Faire maigre chère à quelqu'un, *To give one a cold reception.*

Terroir maigre (qui rapporte peu), *A hungry, dry, or barren*

à Z

barren

*barren soil.* \* Terre maigre (aride, stérile), *Poor land, barren soil.* \* Maigre divertissement (peu agréable), *Poor entertainment.* \* Un style maigre & déharné, *A loose, poor, dry, barren style.* Un maigre discours, une maigre harangue, *A dry, barren, jejune, insipid speech.* \* Maigre auteur, *A sorry author, pitiful writer.* \* Un maigre sujet (un sujet bien léger), *A slight pretence, or reason.* Il a chassé deux de ses domestiques pour un verre cassé, c'est un maigre sujet, *He has turned away two of his servants for breaking a glass, it is but a slight pretence.*

**MAIGRE, s. m.** [la partie de la chair où il n'y a aucune graisse] *Lean.* Faire maigre, *Manger maigre, To abstain from flesh, to forbear meat, to keep Lent.* Traiter en maigre, *To treat with fish.*

**MAIGRE, s. m.** [ombre; poisson de mer qui pèse jusqu'à soixante livres] *Umbra-marina, Umbrino.*

**EN MAIGRE, adv.** [on dit que les équerrages d'une pièce de bois sont en gras ou en maigre, selon que les angles-plans de ses faces adjacentes sont obtus ou aigus] *Sharply, scantily.*

|| **MAIGRELET, -ETTE** (mègrèlè, -lète), *adj.* [un peu maigre, se dit des jeunes personnes] *Lean, thin, poor, out of case, skinny, puny.*

\* **MAIGREMENT** (mègreman), *adv.* [petitement, médiocrement, foiblement; sèchement] *Poorly, slenderly, pitifully; barretly; leanly.* Il a de quoi vivre, mais bien maigrement, *He has just enough to keep body and soul together, or he has a bare maintenance.*

|| **MAIGRET, -ETTE** (mègrè, -grète), *adj.* [un peu maigre] *Lean, poor, thin, out of case.*

**MAIGREUR** (mègrèur), *s. f.* [épuisement; aridité, stérilité] *Leanness, meagreness, emaciation, marcor, scragginess, marilency; barrenness, sterility.* Elle est d'une grande maigreur, *She is very lean.*

**MAIGRIR** (mègrir), *maigrissant, maigri; se maigrir; v. n.* [devenir maigre; amaigrir, diminuer, exténuer, affaiblir, épuiser, fondre] *To grow lean or thin, fall away, macerate.* Maigri, *Meagered.* Elle est bien maigre, *She is fallen away very much.* Il ou elle maigrit à vue d'œil, de jour en jour, *He or she grows perceptibly thinner day by day.*

**MAIL** (mâigl), *s. m.* [masse avec quoi on pousse une boule] *Mallet.* Frapper du mail, *To mallet.* — [le jeu auquel on pousse une boule avec le mail; le lieu où l'on joue au mail] *Mall, pall-mall.*

**MAILLE** (mâigl), *s. f.* [petit anneau dont plusieurs ensemble font un tissu] *Mash, or mesh.* Les mailles d'un filet, *The meshes of a net.* — [se dit d's tissus qui se font à l'aiguille & au métier] *Stitch.* Il y a une maille de rompue à votre bas, *There is a stitch down in your stocking.* — [petit anneau de fer dont on fait des armures] *Mail.* Côte de mailles, *A coat of mail.* Maille d'un crochet, *Eye of a hook.* + Maille à maille se fait le haubergeon, *By doing a little every day, the task is at last finished.* — [les marques, qui sont sur les plumes du perdreau] *Speck.* —

[tache ronde sur la prunelle de l'œil, & qui obscurcit la vue] *I webt or pin (in the eye).* Maille dans l'œil des bestiaux, *The haw.* — [petite monnaie de billon au-dessous du denier] *An ancient base coin worth but half a denier.* Un pincer-maille (un avare), *A pinch-fist, pinch-penny, or skin-flint; a stingy-fellow.* + Ils ont toujours maille à partir ensemble (quelque différend), *They have always a crow to pluck with each other.* + Bonne la maille qui sauve le denier, *A penny is well spent to save a groat.* + Faire la maille bonne, *To answer for the account.* N'avoir ni sou ni maille (être extrêmement pauvre), *To have neither pence nor furthings.*

**MAILLER** (mâiglè), *maillant, maillé; v. a.* [faire les mailles d'un filet] *To make the meshes of a net.* Maçonnerie maillée (en réseau), *Net-masonry.* \* Il a fait mailler ses chiens, *He sent his hounds to hunt the wild-boar.* — [armer de mailles] *To arm with a coat of mail.* Fer maillé (treillis de fer qui se met à une fenêtre), *Woven-lattice, or netting.* Mailer un cuir, [le battre avec une mailloche sur un billot de bois très-uni] *To beat a hide.*

**MAILLET, v. n.** [se dit des perdreaux à qui les mailles viennent] *To grow speckled.* Des perdreaux maillés, *Speckled young partridges.* Les perdreaux commencent à se mailler, *The young partridges begin to be speckled.*

**MAILLES**, [i. de Mar.] *The intervals or spaces (left between a ship's timbers, called by ship-wrights) Room and space.*

**MAILLET** (mâiglè), *s. m.* [espèce de marteau de bois à deux têtes; mailloche, masse, massue] *A mallet, mull.* Maillets affleurants (dont les papetiers se servent pour délayer la pâte), *Wooden hammers.* Maillet de calfat, [i. de Marine] *Calking-mallet.* Maillet à fourrer, *Serving-mallet.* V. FOURRER. Maillet à épisser, *Driving-mallet.*

**MAILLETAGE** (mâigletâje), *s. m.* [i. de Marine; la surface du doublage de la carène d'un vaisseau recouverte de clous] *The sheathing of a ship's bottom with scupper-nails, or with nails made with a broad triangular head.*

**MAILLETER** (mâigletè), *un vaisseau, v. a.* [couvrir de clous le doublage d'un vaisseau] *To sheathe a ship's bottom with nails.*

**MAILLOCHE** (mâiglôche), *s. f.* [gros maillet de bois] *Wooden mallet.*

**MAILLON** (mâiglôn), *s. m.* [nœud lâche, coulant & de la forme d'un anneau] *Slit-h.*

**MAILLOT** (mâiglô), *s. m.* [les couches, les langes, & les hardes dont on enveloppe un enfant en nourrice] *Swaddling clothes, swath.* Un enfant en maillot, *An infant in arms.* Il étoit encore au maillot, *He was still at nurse, or in his cradle.*

**MAILLURE** (mâiglûre), *s. f.* [les mouchetures qui forment des espèces de mailles sur les plumes d'un oiseau] *Spots, speckles, mails.*

**MAIMON, s. m.** [sing qui fait la nuance entre le babouin & la guenon] *Maimon.*

**MAIN, s. f.** [partie du corps humain qui est au bout du bras] *Hand.* La main droite, la main

main gauche, *The right or left hand*. Main de la bride (la main gauche du cavalier), *Bridle-wrist*. Grande main rouge, *Mutton-fist*. De la main, *Out of hand, out-right*. Toucher de la main, *To palm*. Mettre la main sur, *To seize*. Prendre avec la main, *To hand*. La main dans le sac, *Hand-habund (in law)*. Lever la main (pour affirmer en Justice), *To lay one's hand upon the book, to make an affidavit, swear, take one's oath*. Mettre l'épée à la main (la tirer), *To draw*. Mettre la main à l'épée, *To lay one's hand on one's sword*. On lui a mis les armes à la main, *He began to learn fencing*. Mettre le chapeau à la main, *To stand cap in hand*. Mettre la main au chapeau, *To touch or more one's hat*. Mettre la main à la plume, *To take pen in hand*. Mettre à quelque un le pain à la main, *To put bread into the mouth of some one*. Donner la main à quelqu'un, *To give one the right or upper hand, or the will*. \* Donner la main, Prêter la main, à quelqu'un (l'aider), *To favour one, to support or to countenance him*. Avoir la main rompue à quelque chose, *To be used or inured to a thing*. † Baiser les mains à quelqu'un (se recommander à lui), *To recommend oneself to a person*. † Tendre la main, *To beg*. \* Tendre la main à quelqu'un, *To lend a helping hand, to assist, to come to one's assistance*. Prêter main forte, *To lend a strong hand*. \* Donner les mains à quelque chose (y consentir, y condescendre), *To yield, to condescend or consent to a thing*. Cheval de main, *A led horse*. Cheval bien fait de la main en avant, *A horse with a fine head and neck*. Main douce (t. de Manège), *Gentle hand*. Avoir la main dure, *To have a heavy hand, to check*. Main ferme, *Steady, short hand*. Main légère, *Light hand*. Lâcher, rendre la main à un cheval, *To give a horse the bridle*. Baisser un peu la main, *To lower the hand*. Il bat à la main (il secoue la tête & lève le nez), *He checks upon the hand*. Il tire à la main, *He is hard-mouthed*. Il force la main (il s'emporte), *He pulls hard*. Il pèse à la main, *He leans upon the hand*. Changer de main, *To change the way of the horse*. Cheval sous la main, *The off-horse*. Faire couvrir les juments en main, *To have the mares trapped between the pillars*. Cela est sous votre main (à portée), *That is under your nose*. \* Il est sous sa main, *He is under him; He depends upon him*. Gagner quelqu'un de la main, *To be beforehand, to get the start of one*. \* Aller bride en main dans une affaire, *To act with consideration or deliberation, to carry on a business prudently*. \* Avoir quelqu'un en main pour une affaire, *To have a person ready at one's back*. Mettre la main sur quelque chose, *To lay one's hand upon a thing, to seize upon it*. Mettre la main sur quelqu'un, user de main mise, *To lay hands upon one, to beat him*. || Il n'y va pas de main morte (il bat outrageusement), *He beats or strikes deadly hard*. Mettre la main sur le collet à quelqu'un, *To tap one on the shoulder, to apprehend or arrest one, to take him prisoner*. Prendre en main les intérêts, la cause de quelqu'un, *To take one's part, to espouse one's cause or quarrel*. \* Prendre à toute main, se dit en mauvaise part, & sur-tout d'un

juge, *To receive from all hands*. V. below, à toutes mains. Tenir la main à quelque chose, *To take a thing in hand, see it executed*. Un coup de main (un coup hardi), *A bold action*. (à la guerre, attaque sans artillerie), *A coup de main, a main stroke*. Un homme de main, *An active or stirring man; a man fit for action*. Homme de la main, *A handy man*. Camps de main, *Handy camps*. Avoir les armes bien en main, *To handle arms well*. Il a les armes belles à la main, *He fences well*. Combat de main, de main à main, *A close fight*. En venir aux mains, *To join battle, to engage with the enemy*. Être aux mains, en être aux mains (se battre), *To fight with the enemy*. \* Sans vouloir mettre aux mains la milice Romaine avec la milice Française, *Without meaning any comparison of the Roman to the French militia*. \* Elle me mit aux mains avec un reste de ragoût, *She gave me a rest of ragout to dispatch it*. Main basse (dégât, ravage, carnage, boucherie), *Slaughter, ravage*. Faire main basse, (passer au fil de l'épée), *To put all to the sword*. \* Ils firent main basse sur toute la volaille de leur basse-cour, *They slaughtered all the poultry in their yard*. Faire quelque chose haut la main, (avec une autorité absolue), *To do a thing with a high hand*. Tenir la main haute à quelqu'un, *To keep a strick hand over one*. Lui lâcher la main, *To let him do as he pleases*. Lui lier les mains, *To tie his hands*. Partir de la main, *To go out of hand*. La dernière main, *Ultima basa*. Mettre la dernière main à un ouvrage, lui donner la dernière main, *To put the last hand to a piece of work, to finish it, to put the finishing stroke to it*. J'eus le bonheur d'être choisi pour mettre la première main à cette bonne œuvre (la commencer), *I had the good fortune to be chosen to lay the first stone to that good work*. Ouvrage de bonne main, de main de maître (très-bien fait), *A piece of work of a good hand or master*. Prendre, acheter une marchandise de la première main, *To buy a thing at the first hand*. 200 livres, des bardes de la seconde main, *Second-hand books, clothes*. Jeu de main, *Handy blows*. Finissons ce jeu de main, *Have done with this manual sport; No more of it*. † Jeu de main, Jeu de vilain (où l'on se met en danger de se blesser en jouant de la main), *Your handy skirmishes will come to no good; That is porter's play*. Jouir d'une terre par ses mains (la faire valoir soi-même), *To keep land in one's own hands, to improve one's estate*. Acheter de la viande à la main (sans la peser), *To buy meat by guess*. Battre des mains, *To clap, clap hands, applaud*. Faire sa main, *To make a good hand of it; To plunder*. Il a bien fait sa main dans son emploi, *He has made a good hand of his place; He has well got by it*. Nous avions tous deux fait notre main en parlant d'Oviédo, *We had both quitted Oviédo with the fall hand*. † Faire crédit de la main à la bourse, *To trust no further than one can see*. Mettre la main à quelque chose (s'en mêler), *To have a hand in a thing*. Tout lui passoit pour ainsi dire par les mains, *He wished to be informed of every thing, Every thing passed through his hands*. Il a la

main bonne, *He is very handy, He is skilful.* Il a la main heureuse, la main bonne, *He has a lucky hand.* Il a la main chaude (il est en train de gagner), V. CHAUD. Tout est perdu, si Dieu n'y met la main, *All is lost, if God does not interpose.* \* Mettre, Avoir la main à la pâte, *To have the fingering of the money.* Quand on a la main à la pâte, il en demeure toujours quelque chose au bout des doigts, *When one has the handling of money, some of it always sticks to the fingers.* Mettre la main à l'œuvre, *To set about a work.* Etre en main, *To be in a convenient place or situation for doing a thing.* Je ne puis couper cela, parce que je ne suis pas en main, *I cannot cut that, because it does not lie in my hand.* Avoir la main légère, *To be skippant with one's hand.* Il est haut à la main (il est altier), *He is a proud, surly man.* J'ai toujours l'argent à la main, *I am always laying out money.* † Il a la main crochue, Il est dangereux de la main, Il n'est pas sûr de la main, Quand il va quelque part il n'oublie pas ses mains, Il n'a pas toujours les mains dans sa poche (il est sujet à dérober), *He is nimble-fingered.* Avoir la main dans les poches (ne rien faire), *To stand with one's hands in one's pockets.* † Il a des mains de beurre, *His hands are made of butter, He lets every thing fall.* Faire tomber les armes des mains (appaier), *To make one sheathe the sword.* \* † Il a les mains nettes, *His hands are clean.* Ma vie est entre vos mains, *My life is in your hands or power.* \* Il a été élevé, formé par une telle main, *He was brought up under such a one.* Tout ce qui vient de votre main, *All that comes from you, from your hands.* Il sera bien aise d'avoir un domestique de votre main, *He will be very glad to have a servant of your presenting, whom you can recommend.* Il vous recevra aveuglément de ma main, *He will receive you implicitly on my recommendation.* Je donnai la main au Prince pour l'aider à descendre du — rosse, *I handed the Prince out of the coach.* laver les mains, *To wash one's hands.* \* † Une main lave l'autre (il faut s'aider les uns les autres), *We must help each other.* \* † Je m'en lave les mains, *I wash or clear my hands of it; I have not been or would not be concerned in it; I will not be concerned in it.* J'en mettrois la main au feu, *I could take my oath of it.* Vous tomberez sous ma main, Vous passerez par mes mains, (vous aurez besoin de moi, je vous punirai), *You will fall into my hands.* Cela est fait à la main (exprès, de concert), *That is mere collusion; It is a thing made up between them.* \* Ils se tiennent tous par la main, Ils se donnent la main l'un à l'autre, *They go hand in hand together; They stand by each other.* † Ils sont unis comme les deux doigts de la main, Ils sont comme les deux doigts de la main, *They are hand and glove; They are as great as Cup and Can.* † Tous les doigts de la main ne se ressemblent pas, *The cubs of the same litter are not all alike.* \* † Les mains lui démangent, *His fingers itch to be at it.* † De marchand à marchand il n'y a que la main, De larron à larron il n'y a que la main, *They are all upon a foot-*

*ing; They are of the same stamp.* † Froides mains, chaudes amours, *A cold hand, a warm heart.* † Les Rois ont les mains longues, *Kings have long hands.* † † Il a une belle main pour chanter, & une belle voix pour écrire, *He has no disposition for either one or the other.* — [t. d'Arts & Métiers] Ex. Donner la main à une étoffe, par le moyen de la gomme, *To dress the stuff.* — [écriture, composition] *Handwriting, hand.* Une belle main, *A fine hand.* Je reconnois sa main, *I know his handwriting.* Donnez-moi un petit mot de votre main, *Give me a note under your hand.* — [t. de Jeu; donne] Deal, lead, first place. Avoir la main (être à jouer le premier), *To have the deal, to be the elder hand, to be the eldest.* Donner la main, *To make one eldest hand.* Avoir la main (au lanquenot, donner les cartes), *To deal.* — [levée de cartes] *A trick (at cards).* Combien avez-vous de mains ? *How many tricks have you got ?* — [croc, crochet] *The hook that holds the bucket of a well.* Main de fer [t. de Marine] V. GALOCHE de fer. Main avant ! *interj. [commandement dans la manœuvre] Hand over hand ! (the order to pull a rope quickly).* Mains ou VRILLES, s. f. pl. [t. de Botanique; filets de certains végétaux avec lesquels ils s'attachent aux plantes voisines, comme la vigne] *Claspers, tendrils.* Tours de mains, tours de subtilité, & d'adresse, (tels que ceux des escamoteurs) *Handy tricks; sleight of hand.* — [petite machine de cuivre qui sert à prendre de l'argent sur un comptoir] *A shovel (to take up money with).* — [certaines pièces de fer dans lesquelles sont passées les soupentes d'un carrosse] *A grapple.* — [cordons attachés en dedans du carrosse, pour se soutenir avec la main] *The tassels (of a coach).* — [le pied de quelques animaux, de quelques oiseaux] *The paw.*

MAIN de papier [25 feuilles de papier blanc pliées ensemble] *A quire of paper.*

Etau à main, *Hand-vice.*

À LA MAIN, adv. [à propos, à portée, sous la main] *In hand, at hand, by the hand.* — [exprès, d'intelligence, par collusion, par complot] *On purpose, in concert.* De la main à la main (secrettement), *From hand to hand, secretly.*

À DEUX MAINS, adv. [avec les deux mains] *With both hands.* Il boit à deux mains, *He drinks with both hands.* Une épée à deux mains (qu'on tient avec les deux mains), *A two-handed sword.*

À PLEINES MAINS, adv. [abondamment, à foison] *Largely, liberally, plentifully.*

\* À TOUTES MAINS, adv. [de tous côtés, de toutes sortes de gens : se dit en mauvaise part] *Every way.* Prendre à toutes mains, *To catch every way.* Ce n'est point un de ces enfans de famille qui sont prêts à prendre de toutes mains, *He is none of those fashionable youngsters, who are apt to take up from every body.*

DE LONGUE MAIN, adv. [depuis long-temps] *Long since, of an old or long standing.* Je le connois de longue main, *He is an acquaintance of long standing.* Il sont amis de longue main, *They are old friends; or friends of an old standing; or old cronies.*

DE MAIN EN MAIN, *adv.* [pour marquer une tradition ; successivement] *From one to another, from hand to hand.* Donner de main en main, *To hand about.* \* C'est une tradition que nos ancêtres nous ont laissée de main en main, *This is a tradition handed down to us from our ancestors.*

EN UN TOURNE-MAIN, EN UN TOUR DE MAIN, *adv.* [en aussi peu de temps qu'il en faut pour tourner la main] *In the turning of a hand, in a trice.*

SOUS-MAIN, *adv.* [secrettement, en cachette, à la dérobée] *Underhand, privately, secretly.*

MAIN DE MER, — de Larron, — de Judas, *s. f.* [zoophyte mou & rameux, espèce de polypier] *Manus marina ; five-finger ; starfish.*

MAIN DE SYRÈNE, ou d'homme marin, certains os articulés figurés comme la main d'un homme, lesquels tiennent lieu de nageoires aux baleines] *Fins of a whale.*

MAINATE, *s. m.* [oiseau huppé des Indes Orientales] *Mainatus.*

MAIN-CHAUDE (main-chaude), *s. f.* [sorte de divertissement] *Hot-rockles.*

MAIN-DECOUPE, V. PLATANE du Levant ou d'Afrique.

MAIN-D'ŒUVRE (main-d'œuvre), *s. f.* [le travail de l'ouvrier] *Workmanship.*

MAIN DE JUSTICE, *s. f.* [espèce de sceptre, au bout duquel est la figure d'une main] *The hand of Justice.*

LE MAINE (même), *s. m.* [prov. de France] *Maine.*

MAINFORTE, *s. f.* [assistance pour exécuter quelque chose ; secours, escorte, aide, appui] *Aid, assistance, help, succour.* Prêter mainforte à quelqu'un, *To succour one, to come to his assistance with main strength.*

MAINLAND, *s. m.* [île au N. de l'Ecosse, la principale des Orkades, entre l'Ecosse & celle de Shetland] *Mainland, Orkney, or Pomona.*

MAIN-LEVÉE (main-l'vée), *s. f.* [permission, liberté qu'on obtient en Justice de disposer des choses qui avoient été saisies ; délivrance] *Replevy.* Avoir, Obtenir, Donner mainlevée d'une chose dont on a fait saisie (la recouvrer ou la rendre), *To replevy.* Le Parlement a fait saisir le temporel de l'Archevêque, mais le Roi lui a donné main-levée, *The Parliament has caused the Archbishop's temporalities to be seized, but the King has given him a replevy.*

MAIN-MISE, *s. f.* [t. de Palais ; saisie féodale] *Seizure.* \* User de main mise (frapper quelqu'un), *To strike one, lay hands upon him.*

MAIN-MORTABLE, *adj.* [t. de Palais ; qui est de main-morte] *In mortmain.*

MAIN-MORTE, *s. f.* [t. de Pratique ; état de ceux dont les biens ne sont pas sujets à mutation] *Mortmain.* Gens de main-morte, *Convents, Governors of hospitals, &c. who never cease to have heirs, so that their estates or tenements can never revert to the first lord.*

‡ MAINT (main), *m.* MAINTA (mainte), *s. adj.* [plusieurs, beaucoup, un bon nombre ;

n'est plus en usage qu'en certaines poésies, & se répète] *Many, several.* Maint homme, *Many a man.* Mainte & mainte conquête, *Several conquests.*

‡ MAINTÉFOIS (maintesfois), *adv.* [souvent] *Many a time, often-times, often.*

MAINTENANT (maintenan) *adv.* [à présent ; présentement] *Now, at this time, at present, presently, & now-a-days.*

MAINTENIR (maintenir), maintenant, maintenu ; je maintiens (maintien), nous maintenons, ils maintiennent (maintiēne), je maintiens (maintain), je maintiendrai, (maintiendré) que je maintienne ; *v. a.* [tenir au même état, en état de consistance ; appuyer] *To maintain, keep, keep up, hold out, preserve, contend, support, uphold, warrant, countenance.* Cette barre de fer maintient la charpente, *This iron-bar sustains the timber.* Maintenir les lois, *To maintain the laws.* — [affirmer, soutenir qu'une chose est vraie] *To maintain, hold, affirm, assert, vindicate, vouch.* Je vous maintiens que cela est vrai, *I declare to you that that is true.*

SE MAINTENIR, *v. r.* [demeurer en état de consistance] *To hold out, keep up, be kept up.* Tous les Etats ont en général un même objet, qui est de se maintenir, *All States have the same general end, which is that of preservation.* Cette femme se maintient bien pour son âge, *That woman carries herself well for her age.* Se maintenir dans les bonnes grâces de, *To keep oneself in the good graces of.* La discipline s'est toujours maintenue dans ce corps, *Discipline has always been maintained in that corps.*

MAINTENU, -UE, *part. of* Maintenir, *Maintained, &c.*

MAINTENUE, *s. f.* [t. de Pratique ; jugement possessoire, assurance] *Possession adjudged upon a full trial ; maintenance.* Demander la maintenue, *To demand possession.* Arrêt de maintenue, *A sentence which confirms the provisional possession.*

MAINTIEN (maintien), *s. m.* [conservation ; affermissement, manutention, assurance] *Maintaining, maintenance, preservation.* Son amour pour le maintien du repos de l'Europe, *He wishes for the preservation of the tranquillity of Europe.* Le maintien des lois, de l'autorité, de la discipline, *The maintaining of the laws, of the authority, of discipline.* — [contenance, l'air du visage, & le port du corps ; mine, posture] *Countenance, carriage, external deportment, looks, air.* Je n'ai jamais vu de mortel d'un maintien plus orgueilleux, *He was in his deportment the most haughty mortal I had ever seen.* Il avoit la mine Grecque, c'est-à-dire, le maintien plein de suffisance, *He had a Grecian mien, that is, a very self-sufficient appearance.* Ses officiers quittèrent tout-à-coup leur maintien insolent, pour en prendre un respectueux devant leur maître, *His officers all of a sudden, laid aside their insolent carriage, and assumed a respectful look in presence of their master.*

MAIRAIN (mèrain), V. MERRAIN.



**MAIRE** (mère), *s. m.* [le premier officier d'une ville; Tribunal du peuple] *Mayor, Mayor, Mayor*. *Maire du Palais* (sous la première race des Rois de France), *Mayor of the Palace*.

**MAIRE-SIOUVO** (en Provence), *V. CHÈVREUILLE*.

**MAIRIE** (mère), *s. f.* [charge de Maire; le temps qu'il l'exerce] *Mayoralty*.

**MAIS**, *s. m.* [blé de Turquie] *Maize, Indian wheat*.

**MAIS** (mè), *conj.* [marque contrariété, défiance; cependant, pourtant, &c.] *But*. est adverbe dans cette phrase de la langue. || Je n'en puis mais, *I cannot help it; It is none of my fault*. En puis-je mais? *How can I help it?* — se prend quelquefois substantivement: Il ne loue guère sans quelque mais, *There are always some buts when he praises*.

**MAISON** (mèzon), *s. f.* [bâtiment fait pour y habiter; logis, logement, demeure, toit, domicile, habitation; hôtel] *House, home, habitation*. Maison de campagne, *Manor, seat*. Maison seigneuriale, *Mansion, manor-house*. Maisons de cartes, *Paper-buildings*. Maison de curé, *Parsonage*. Maison & ses retenues, *Messuage*. Maison d'assemblée, *Hall*. Maison de baigneur, *Hammam*. Maison à porte cochère, *A gate-house*. La maison de ville, *The Town-house, Guildhall*. Tenir maison (tenir ménage), *To be a house-keeper*. Lever maison, *To begin house-keeping, to go to house-keeping*. \* Faire maison nette (chasser tous ses domestiques), *To clear the house*. Il a fait maison nette, *He has cleared his house of them all; He has turned them all out of doors*. \* Faire sa maison, *To get servants*. \* Faire maison neuve, *To get new servants*.

Il fait bien les honneurs de sa maison, *He does well the honours of his house*. Garder la maison, *To keep at home*. † Les maisons empêchent de voir la ville, *One cannot see the wood for trees*. || Cela s'est vendu par-dessus les maisons (excessivement), *That was sold at an extravagant rate*. Maisons Royales (où le Roi demeure quelquefois), *Royal palaces*. Les petites maisons, (l'hôpital des fous à Paris), *Bedlam, a mad-house*. † On a sujet d'avoir peur, quand on voit brûler la maison de son voisin, *He ought to look to himself when his neighbour's house is on fire*. † Le charbonnier est maître dans sa maison, *A man's house is his castle*. La maison de Dieu (l'Eglise), *The church*. † C'est la maison de Dieu, on n'y boit ni ne mange, *It is the house of God, where they neither eat nor drink*. La tortue porte sa maison sur son dos, *The tortoise carries its house on its back*. Maison garnie (une maison meublée qui est à louer en tout ou en partie), *Furnished house*. Maison de bouteille (une petite maison de campagne près de la ville où l'on demeure) *Country-box*. — [t. d'Astrologie; les douze maisons des planètes, les douze signes du Zodiaque] *The twelve hours of the heavens*. Il est fait comme un brûleur de mais n., *He looks like an incendiary*. — [famille, tout le ménage, train, suite, équipage, gens, domestiques]

*Family, house*. La maison du Roi, *The King's household*. — [race, on se dit que des races nobles & illustres; famille] *House, family, race*. La maison d'Autriche, *The House of Austria*. Il est de bonne maison, *He is of a good extraction or descent*. Cette maison est éteinte, *This house or family is extinct*. Il a relevé sa maison, *He has raised his family*. On le traitera, On l'accommodera en enfant de bonne maison, *He will be treated according to his deserts*.

|| **MAISONNE'E** (mèzôné), *s. f.* [tous les gens d'une famille] *The whole house or family, all the crew*.

**MAISONNETTE** (mèzônète), *s. f.* [petite maison & basse] *A little house*.

**MAITEN**, *s. m.* [arbre du Chili, contre-poison du Lithi] *Maiten*.

**MAÎTRE** (mètre), *s. m.* [celui qui a des serviteurs, des domestiques; supérieur qui commande; se dit aussi de tous ceux qui enseignent quelque art, quelque science; souverain; chef, conducteur, directeur] *Master, liege-lord; rector, instructor, teacher, tutor, governor, director*. Le maître en logis, *The master of the house or the landlord*. Maître d'école, *Schoolmaster, pedant*. Maître à danser, *Dancing-master*. Maître d'armes, *Fencing-master*. Maître à écrire, *Writing-master*. Maître de musique, *Music-master*. Maître-ès-Arts, *Master of Arts*. Maître de navire, *Master, captain, or commander of a ship*. Maître d'hôtel, *Steward, caterer, major-domo*. Maître des hautes-œuvres (le bourreau), *The executioner, the hangman*. Maître des basses œuvres (un cureur de retrait), *A gold-finder, a nightman*. Main de maître, *Master-hand*. Qualité de maître, *Mastership*. En maître, *Masterly*. Ton, air de maître, *Masterialness*. Etre maître, rendre maître, *To possess*. Agir en maître, *To seigniorize*. Parler en maître, *To speak masterially or imperiously*. Maître d'un affranchi, *Patron*.

|| Un maître homme, Un maître sire (un homme entendu, habile; qui sait se faire obéir, se faire servir), *A clever man; a man of authority*. Maître gonin (rusé, fin & adroit), *A shrewd cunning fox, a sly cur; a sly-toots*. † Maître Aliboron (qui veut se mêler de tout) *An assuming man, a busy-body, a meddler*. Se rendre maître d'un royaume, *To make oneself master of a kingdom*. Se rendre le maître dans un royaume, *To become the master in a kingdom*. Se rendre maître de la conversation, *To engross the whole conversation, to keep all the talk to oneself*. Se rendre maître des esprits, des cœurs, *To get the mastery over people's inclination, to win their hearts*. Il parait être maître de tous les autres hommes, mais il n'est pas maître de lui-même, *He appears to be the master of every other man, but is not master of himself*. Je suis le maître, & vous êtes l'esclave, *I am the master and you are the slave*. Vous êtes le maître de ma personne & de mes biens, *Both my person and estate are at your command*. Vous êtes le maître d'y aller

ou de n'y pas aller, *It is at your option to go thither or to let it alone.* Ils étoient maîtres de les faire finir, *They had it in their power to put an end to them.* Auguste voulut se rendre le maître, *Augustus had a mind to set up for himself.* Il est maître de sa matière, *He has a perfect command of the matter he treats of.* Les Rois, qui sont maîtres de tout, ne le sont point de l'usage, en matière de langue, *Kings who command every thing, do not get over-rule use, in point of languages.* † L'œil du maître en graisse le cheval, *The eye of the master makes a fat kitchen.* † Il a trouvé son maître, *He has met with his match.* † Tel maître, tel valet, *Trim-tram, like master like man.* † Qui a compagnon a maître, *He who takes a partner, takes a master.* — [celui qui, ayant été apprentif, est reçu avec les formes ordinaires dans quelque corps de métier] *Freeman, master.* Maître Tailleur, *A master-taylor.* Il est passé maître, *He has his freedom.*

Je le rendrai maître passé,

Et veux qu'il porte la soutane,

*I will make him take his degrees, and wear the gown.*

On l'a passé maître, *He dined with Duke Humphrey; He had no dinner.* † Les apprentis ne sont pas maîtres : Qui est apprentif n'est pas maître, *You must spoil before you spin.* Compter de clerc à maître (à la rigueur) *To render a minute account.* — [nom qu'on donne aux artisans & gens de bonique] *Master.* Maître Pierre, *Master Peter;* — [& en parlant à eux] Mon maître, Notre maître, *Master.* Heurter en maître, frapper bien fort, *To rap* — [seigneur propriétaire] *Landlord.* Il est maître de cette terre, de ce château, *He is the Lord of this manor.* — [cavalier enrôlé] *A trooper.* Une compagnie de cinquante maîtres, *A troop of fifty troopers.* — [le premier entre ses compagnons; premier, principal, en parlant des choses inanimées & de même nature] *Chief, head.* Maître clerc, *The chief clerk, the upper clerk.* Maître garçon, *The head journeyman, the foreman.* Le maître autel, *The high or great altar.* Maître cable, *A sheet cable.* MAÎTRE d'équipage, [t. de Marine] *The boatswain of a ship of war.* Maître d'équipage d'un port, *A subaltern officer in the royal dock-yards (appointed to hasten and assist at the careening, removing, mooring, and securing vessels of war, &c. under the Capitaine du Port).* Maître calfat, *The caulker of a ship.* Maître canonier, *The gunner, the master-gunner.* Maître mâtureur d'un port, *The master mast-maker.* Maître charpentier, *The carpenter.* Maître voilier, *The master sail-maker.* Maître cordier, *The rope-maker.* Maître tonnelier, *The cask-maker.* Maître valet, *The steward's mate.* Maître bau, V. BAU. Maître couple, V. COUPLE. Maître galant, *The bevel or mould of the midship frame.* Maître de grave, *The person appointed to take care of the gall rod, while drying upon the flakes at Newfoundland.* Maître de hache, V. CHARPENTIER. Maître des ponts & des pertuis, *Master*

*wherryman, or waterman, whose office it is to conduct the small craft of a harbour through bridges or other dangerous places.* Maître de port, *Harbour-master, an officer appointed to take care of a port, and its booms, and places of anchorage, &c.* Maître de quai, *Principal wharf-master, an officer appointed to regulate the affairs of wharfs and quays, and the shipping moored along side thereof.* Maître de vaisseau (capitaine), *Master or commander of a merchant-ship.* Maître de vaisseau de guerre, *Master of a ship of war.* — [titre de ceux qui sont revêtus de certaines charges à la cour, à la guerre, &c.] *Master.* Grand Maître des Cérémonies, *Master of the ceremonies.* Le Grand Maître d'Angleterre, *The High Steward of England.* Le Grand Maître de Malte, *The Grand Master of Malta.* — [titre qu'on donne au Palais aux gens de robe, au lieu de Monsieur] *Master.* Maître Chevalier, *Mr. Chevalier.* — [pl. se dit des grands Peintres qui ont illustré les écoles] *Masters.* Le maître de telle école, *The master of that school.* — [se joint quelquefois par exagération à certains termes d'injure] *Arrant, arch.* Un maître fou, Un maître fripon, *An arrant fool or knave.* Un maître gamin, *An arch cheat.* Un maître coquin (un grand coquin), *The prince of rascals.*

Petit-maître (jeune homme qui se distingue par un air avantageux, par des manières libres & étouffées), *Frisulous spark, petit-maitre, beau, friddle, fop, overcomb, spark, prig.*

MAÎTRANCE, s. f. [corps de tous les maîtres d'arts & métiers employés dans la Marine, soit à terre soit en mer]. *A board of all the masters in a ship.*

MAÎTRESSE (mère), s. f. [ce mot a pré-cue toutes les acceptions de celui de Maître; dame; femme intelligente, résolu, ferme, entendue] *Mistress.* La maîtresse du logis, *The mistress of the house or the landlady.* Maîtresse d'école, *School-mistress.* Maîtresse couturière, *Mantua-maker.* C'est une maîtresse femme, *She is a notable woman.* La maîtresse pièce d'une machine, *The chief or principal piece of a machine.* — fille, femme recherchée en mariage; accordée] *Secret-heart, mistress, love; a kept mistress; dame, miss, valentine, & leman.*

Petite-maîtresse (femme qui affecte les manières d'un petit-maître), *Frisulous affected female.*

MAÎTRISE (métrize), s. f. [qualité de maître; se dit sur-tout des métiers] *Freedom, a freeman's right or privilege.* La Grande Maîtrise de Malte (la dignité de Grand Maître), *The Grand Mastership of Malta.* La Grande Maîtrise des Eaux & Forêts, *The great rangership of the forests.*

MAÎTRISER (métriser), maîtrisant, maîtrisé; v. a. [gouverner en maître; dominer, vaincre, subjuguier, assujettir] *To domineer, have the dominion over, & henpeck, over-master, ride.* \* Maîtriser ses passions, *To master or subdue one's passions, have the command of them.* C'est une injustice de vouloir maîtriser ses égaux, *It*

is an injustice to wish to domineer over one's equals.

\* Le pécheur est l'esclave des passions qu'il croit maîtriser, *The sinner is the slave of passions which he thinks to subdue*. La citadelle maîtrise la ville, *The citadel commands the town*.

MAJA, ou MAIA, s. m. [nom de deux espèces de jolis petits oiseaux, l'une de la Chine, l'autre de Cuba] *Maja*.

MAJESTE' (mäjésté), s. f. [grandeur auguste & souveraine : titre qu'on donne aux Empereurs & aux Rois ; splendeur, suréminence, excellence, sublimité, suprématie] *Majesty ; stateiness, augustness, dignity, loftiness, greatness, nobleness, sublimity*. La majesté divine, *The divine majesty*. La majesté des Rois, *The majesty of Kings*. La majesté du sénat, du peuple Romain, *The majesty of the senate, of the Roman people*. La majesté d'un temple, d'un édifice, de la loi, *The majesty of a temple, an edifice, of the law*. Votre Majesté, *Your Majesty*. Crime de lèse-majesté, *Treason*. Crime de lèse-majesté au premier ou au second chef, *High-treason*. \* La majesté de l'histoire, du style, *The dignity of history or of the style*. On appelle l'Empereur, Sa Majesté Impériale, *His Imperial Majesty* ; quand on lui parle, Saerée Majesté, *Sacred Majesty*. Le Roi de France s'appelait Sa Majesté Très-Christienne, *His Most Christian Majesty*. Celui d'Espagne, Sa Majesté Catholique, *His Catholic Majesty*. Celui de Portugal, Sa Majesté Très-Fidèle, *His Most Faithful Majesty*. On dit, Sa Majesté Britannique, *His Britannic Majesty*. Sa Majesté Suédoise, *His Swedish Majesty*. Sa Majesté Danoise, *His Danish Majesty* ; pour dire, le Roi d'Angleterre, le Roi de Suède, le Roi de Danemarck.

MAJESTUEUSEMENT (mäjüstüözeman), adv. [avec majesté, avec grandeur] *Majestically, with dignity, with grandeur ; gravely, loftily, stately, nobly*.

MAJESTUEUX, -EUXE (mäjüstüöz, -tüöz), adj. [qui a de la majesté, de l'éclat, de la grandeur ; noble, grand, élevé, sublime, auguste] *Majestic, majestic, grand, noble, stately ; lofty, sublime*. Air, temple, style, majestueux, *Majestic air, temple, style*. Démarche majestueuse, *Majestic gait*.

MAJEUR (mäjeür), -EUXE, adj. [qui a atteint l'âge porté par les lois du pays pour user & jouir de ses droits] *Of age*. Nos Rois sont majeurs à treize ans, *Our Kings are of age at thirteen*. Force majeure (à laquelle on ne peut résister), *Superior force, power*. L'excommunication majeure, *The greater excommunication*.

MAJEUR, [âgé, plus vieux, par opposition à Mineur] *Senior*. Mr. Le Blanc majeur, *Mr. Le Blanc senior*. — pl. [les aînés ou les prédécesseurs] *Majores or ancestors*. — [t. de Musique] *Fx*. Ton ou mode majeur (le ton dont la tierce est majeure) *Mode major*. Tierce majeure (la tierce qui est composée de deux tons), *The greater third, or third major*.

MAJEURE (mäjeüre), s. f. [première proposition d'un syllogisme] *The major (proposi-*

*tion of a syllogism)*. Majeure ordinaire (acte que l'on soutient en Théologie pendant la licence), *A theological disputation in an University*.

MAJOR (mäjör), s. m. adj. [officier de guerre, qui est ordinairement chargé de tout le détail d'un régiment : ce mot s'emploie adjectivement] *Major*. L'Etat-major (les officiers qui commandent le régiment), *The staff-officers*. Chirurgien-major, *Surgeon-major*. Tambour-major, *Drummer-major*. Tierce-major, Quinte-major, &c. (signifie, au Piquet, trois cartes, ou cinq cartes, &c. d'une même couleur, qui se suivent depuis l'as), *A tierce or quint major*.

MAJORAT (mäjörä), s. m. [droit d'aînesse en Espagne] *Eldership*.

MAJORDOME (majordôme), s. m. [maître d'hôtel ; ne se dit que des Cours d'Italie, & en Espagne] *Major-domo, steward*.

MAJORITÉ' (mäjörité), s. f. [l'état de celui qui est majeur] *Majority, full age*. La majorité des Rois de France eût commencé à quatorze ans, *The Kings of France are of age at fourteen*. — [la charge de Major] *A major's place ; majority*. — [t. de Marine] *The authority, charge, and district of the Major de la Marine ; the collection of officers nominated to serve under him, and help him in his duty*. Officiers de la Majorité, *The Major*.

MAJORQUE, s. f. [île considérable de la Méditerranée] *Majorca*.

MAJUSCULE, adj. subst. [ne se dit que des lettres capitales] *Capital*. Une majuscule, *A capital letter, a capital*.

MAJUSCULE, s. m. [dans quelques églises, dignité qui répond à celle de chantre] *Precentor*.

MAK, V. MARINGOUINS.

MAKAKOATH, ou SERPENT CERF, s. m. [serpent du Mexique, gros comme un homme & de vingt pieds de long] *Makakoth*.

MAKAQUE, s. m. [espèce de gibbon ou de singe à longue queue] *Makkakas*.

MAKI, s. m. [mococo, mougonno, vari ; famille de singes d'une grande beauté, qui se trouvent à Madagascar] *Maki*.

MAL (mä), s. m. MAUX, (mä), pl. [ce qui est contraire au bien ; se dit du vice, des mauvaises actions, des défauts] *Evil, ill, harm, trouble*. Dire du mal de quelqu'un, *To speak ill of one*. Il ne songe pas à mal, *He means no harm*. || Mettre une femme à mal (la séduire), *To debauch a woman*. Il n'y a pas grand mal à cela, *There is no great harm in that*. † De deux maux il faut éviter le pire, *Of two evils choose the least*. — [douleur, affliction, peine] *Pain, ache, hurt*. Où sentez-vous du mal ? *Where do you feel your pain ?* Vous me faites mal, *You hurt me*. La tête me fait mal, J'ai mal à la tête, *My head aches*. Il a mal au côté, *He has got a pain in his side*. — [maladie, infirmité] *Disease, distemper, ache, sickness, illness*. Mal de tête, *The head-ache*. Mal aux yeux, *Sore eyes*. Mal d'aventure (panaris), *Whitlow*. Mal caduc, Mal de Saint Jean, Haut mal, *The falling sickness, fits ; comitatus morbus, epilepsy*. Mal d'enfant (les douleurs d'une femme qui accouche),

couche), *Labour*. Mal de ventre, *Cholick*, *gripes*. Le mal de mer, *Sea-sickness*. † Le mal d'autrui n'est que songe, *Other people's misfortunes give us but little concern*. † Mal sur mal n'est pas santé, *One misfortune will not cure another*. † Tomber de fièvre en chaud mal, *To fall out of the frying-pan into the fire*. — [la maladie vénérienne] *The foul disease or distemper, venereal disease*. Elle a du mal, *She got the foul disease*. — [dommage, calamité, malheur, disgrâce] *Evil, harm, hurt, injury, prejudice, mischief, misfortune*. Vouloir du mal à, *To malign*. Faire du mal, *To mischief*. Faire beaucoup de mal, *To do much evil*. Si vous faites cela, il vous en prendra mal, *If you do that, you will smart for it*. Dieu vous garde de mal, *God preserve you from evil*. C'est un grand mal qu'il soit absent, *It is a great misfortune that he is absent*. Il m'en veut mal, *He bears me a grudge*; *He has a spleen against me*; *He owes me a spite*; *He has an ill-will against me*. Cela ne me touche ni en bien ni en mal, *That does not concern me either one way or other*. Je me veux du mal à moi-même de ne t'avoir pas demandé comment tu vis, *I am angry with myself for having omitted to ask how thou livest*. Expliquer une chose en mal, *To put an ill construction upon a thing*. Prendre quelque chose en mal, *To turner une chose en mal ou à mal* (s'en offenser), *To take a thing ill, take offence or be offended at it*. — [incommodité, peine, travail] *Ado, difficulty, hardship*. Il a eu bien du mal à l'armée, *He has endured many hardships in the army*. J'ai bien du mal à gagner ma vie, *I have much ado to get a livelihood*; *I am hard put to it to live*.

MAL, *adv.* [de mauvaise manière, autrement qu'il ne se doit] *Ill, not well, wrong, amiss, badly, unkindly, unhandsomely, sorriely, lamely, hardly*. Faire mal, *To misdo*; *to pain, harm*. Il chante mal, *He sings poorly*. Il écrit mal, *He writes a bad hand*. Mal fait, *Ill made, ill shaped; ill favoured*. L'affaire va mal, *Cela va mal, The affair does not go on well; That goes on poorly*. Vous vous y prenez mal, *You go the wrong way to work*. Sans vanité, je ne m'en acquittai point mal, *Without vanity, I did not acquit myself amiss*. J'ai mal entendu, *I misunderstood the case*. Cet habit vous sied mal, *That suit does not become you*. Ce portrait ne vous ressemble pas mal, *That picture is pretty like you*. Vous entrez mal dans mes sentimens, *You grossly mistake my meaning*. De mal en pis, *Worse and worse*. Se mal trouver d'une démarche, *To find oneself in the wrong*. Il s'est mal trouvé de n'avoir pas suivi vos conseils, *He found himself wrong by not having followed your advice*. Se trouver mal, *To find oneself ill, to faint*. Il se trouve mal toutes les fois qu'on le saigne, *He finds himself ill every time they bleed him*. Je vous mettrai mal avec les poètes, *I shall set you at variance with the poets*. Etre mal avec quelqu'un (être brouillé avec lui), *To be at variance with somebody*. Etre mal dans ses affaires, *To be low in the world*. Etre mal au-

près de quelqu'un, *To be out of favour with one*. Faire mal ses affaires, *To go down the wind*. Mal à propos, *Improperly, unseasonably, preposterously*. Il nous veut mettre mal ensemble, *He has a mind to make us fall out; He intends to set us together by the ears*. Avec laquelle je ne suis pas mal, *With whom I am upon no ill terms*. \* Il est mal à cheval (mal dans ses affaires), *He is at an ill pass*. Me voilà mal à cheval! *I am purely or finely brought to bed!* † — Mal vit qui ne s'amende, *He lives badly that does not mend*. — Il n'y a pas mal de monde à la comédie, *The house is pretty full*. Il n'y a pas mal de monde au parc, à la promenade, *There is a pretty good company in the park or walking*.

‡ MAL, *MALE*, *adj.* [méchant, mauvais; ne se disent pas seuls, mais servent à composer des mots] *Mal or Mule*.

MALA, *MAMMOSA*, *MASCULA*, *s. f.* [titres de la Fortune] *Malat, Mammosa, Mascula*.

MALABAR, *s. m.* ou LA CÔTE DE MALABAR, [la partie occidentale de la presqu'île en deçà du Gange] *Malabar*.

MALABATRE, *s. m.* [feuille Indienne, feuille médicinale] *Malabathrum*.

MALACA, *s. f.* [grand presqu'île & grande ville des Indes au sud de Siam] *Malacca*. Détroit de Malaca, *s. m.* [sépare l'île de Sumatra de la presqu'île orientale de l'Inde] *Strait of Malacca*.

MALACHITE, *s. f.* [pierre précieuse qui tient du jaspé & de la turquoise] *Malachite*.

MALACIE, *s. f.* [appétit, désir excessif de certains aliments] *Malacia; longing*.

MALACOÏDE, *s. f.* [plante des pays chauds] *Malacoides, malope, betony-leaved-mallow*.

MALACODERME, *adj.* [r. d'Histoire Nat. qui a la peau molle] *Malacoderma*.

MALACTIQUE, *adj.* & *s. m.* [se dit des médicamens émolliens] *Malactick*.

MALADE (mäläde), *subst. adj.* [infirme, languissant, indisposé, incommode, souffrant] *sick body, a sick person, a patient; sick, ill, diseased, distempered; mortul, sallow, indisposed*. Avoir l'air malade, *To peak*. Air malade, *Sallowness*. Tomber malade, *To fall sick*. La partie malade, *The affected part*. C'est toujours pour lui un endroit malade, *It is always a sore place to him*. Il y a bien des malades à cet hôpital, *There are a great many sick persons, or patients in that hospital*. Il est plus malade de l'esprit que du corps, *He is worse in mind than in body*. Elle est malade d'imagination, *She is sick in imagination*. §|| Vous voilà bien malade, (vous êtes bien délicat), *You make a great fuss, truly! Here is much ado about nothing*. §|| Il n'en mourra que les plus malades, *We shall not all come off with the worst*. \* — *Ill, disordered*. Un état est bien malade, quand il est troublé par les guerres civiles, *A state is very dangerously ill when it is troubled with civil wars*. — [se dit d'une personne qui a le teint mauvais] *Bad*. Elle a la couleur malade, *Her complexion is very bad; She does not look well*. — [se dit des plantes, des arbres, qui dépérissent] *Sickly*. \* Ma-

\* **Malade d'amour, Love-sick.**

**MALADIE** (mälädi), *s. f.* [altération dans la santé, indisposition, incommodité] *Disease, distemper, sickness, malady, weakness, evil, indisposition, plague.* Maladie contagieuse parmi les bœufs, *Rot.* Il relève de maladie, *He is just recovered from a fit of illness.* \* — [affection déréglée pour quelque chose] *Fondness, dotage, the dotting upon a thing.* Il aime excessivement les tableaux, *He is picture-mad; He is excessively fond of pictures, that is his foible.* \* Maladie du pays, *Home sick.* Il a la maladie du pays, *He is home-sick.* \* Avoir des maladies en poche, *To have sickness at command.* \* Les passions sont les maladies de l'âme, *The passions are the maladies of the soul.* — [se dit absolument quand on parle de la peste] *Plague.* Il a la maladie, *He has got the plague.* La maladie est en tel lieu, *The plague is in such a country.*

**MALADIF** (mälädif), *-ive, adj.* [valétudinaire, sujet à être malade; infirme, nalingre] *Sickly, puny, weakly, infirm of health, peaking, pining, unsound, valitudinarian, crazy.*

**MALADRERIE** (mälädrieri), *s. f.* [ladrerie, léproserie, lazaret] *Hospital for lepers, a lazaretto.*

**MAL-ADROIT, -OITE** (mälädroit, -dröite), *adj. subst.* [qui manque d'adresse; mal-habile, sot, stupide, balourd, lourdaud, gauche] *Awkward, unhandy, unskilful, clumsy, lout, ungain.* Fille mal adroite, *Heiden.* Il est mal-adoit en tout ce qu'il fait, *He is awkward in every thing he does.* C'est un mal adroit, *He is unhandy.* \* — [pour exprimer le manque d'adresse dans la conduite] *Unskilful, not clever.* \* C'est un mal-adoit, *He is stupid.* Cela n'est pas d'un mal-adoit, *That shows his skill.* Cela n'est pas mal-adoit, *That is clever enough.*

**MAL-ADRESSE** (mälädresse), *s. f.* [défaut d'adresse, mal-habileté, balourdise] *Awkwardness, unskilfulness, clumsiness.* La mal-adresse d'un ouvrier, d'un domestique, *The awkwardness of a workman, of a domestic.* \* Il y a bien de la mal-adresse dans ce discours, *There is much unskilfulness in that discourse.* Il y a de la mal-adresse à se justifier par des raisons si pitoyables, *There is unskilfulness in justifying oneself by such pitiful reasons.* Il a eu la mal-adresse de faire des aveux qui le chargent, *He was so unskilful as to make confessions which go against him.*

**MAL-ADROITEMENT** (mälädroiteman), *adv.* [sans adresse, sottement, bêtement] *Awkwardly, ungainly, unskilfully; scurvily.*

**MALAGA, s. f.** [ville d'Espagne, avec un bon port] *Malaga.* Vin de Malaga, *Mountain-wine.*

**MALAGME, s. m.** [cataplasme émollient] *Malagma.*

**MALAGUETTE** (LA CÔTE DE), *s. f.* [côte & ville d'Afrique, dans la Guinée] *Malaguette.* — ou **MANIGUETTE, s. f.** [poivre de Guinée, ou Graine de Parakba] *Cardamomum majus.*

**MALAI** (mälä), *s. m.* [nom de la langue la plus pure de l'Inde Orientale] *Malay.*

**MALAIS** (mälä), *s. m. pl.* [peuples des îles de la Sonde] *Malayan.*

**MAL-AISE** (mäläze), *s. m.* [état fâcheux, gêne, incommode, lassitude; pauvreté, indigence] *Uneasiness, sad condition, state of hardship or misery, trouble, rub, disquiet.*

**MAL-AISÉ** (mäläzé) *-êre, adj.* [difficile, épineux, pénible] *Hard, difficult.* Il est bien aisé de reprendre, mais mal aisé de faire mieux, *It is an easy matter to find fault, but not so easy to do better.* Il est malaisé de le faire, *It is difficult to do it.* Elle est mal aisée à gouverner, *It is not easy to govern her.* — [incommode] *Inconvenient, uneasy, troublesome.* Cet escalier est mal-aisé, *That is a troublesome staircase.* Instrument mal-aisé, *A hard or troublesome instrument.* — [incommode dans ses affaires, indigent, pauvre, endetté] *Poor, not easy in one's circumstances, that has little to depend upon.* Toute la ville l'a connu pour un homme des plus mal-aisés, *All the town knew him to be a very indigent man.*

**MAL-AISEMENT** (mäläzéman), *adv.* [difficilement, avec peine, péniblement] *Hardly, with difficulty, with much ado.*

**MALANDRES, s. f. pl.** [crevasses & fentes au pli du genou d'un cheval surmené ou mal-tenu] *Malanders.* \* On dit d'un homme âgé, Il n'a ni suros ni malandres, *He has no infirmity.* — *pl.* [défectuosités des bois carrés] *Rotteness.* Des bois malandreux, *Rotten timber.*

‡ **MALANDRINS** (mälänfrain), *s. m.* [brigands qui firent beaucoup de mal en France sous Charles V. c'étoient des soldats licenciés] *Baudits; leper.*

**MALAPRE, s. m.** [t. d'imprimerie; ouvrier qui a de la peine à lire] *A blockhead.*

**MAL-à-PROPOS** (mäläpröpo), *adv.* [d'une manière qui ne convient point, à contre-temps] *Improperly, unseasonably, preposterously, unadvisedly, inexpedient, unfitly.*

**MALART** (mälär), *s. m.* [mêle des canes sauvages] *Mallard.*

**MALARMAT, s. m.** [pesce-capone; poisson de la Méditerranée] *Malarmat, lyra altera.*

‡ **MAL-AVENTURE** (mäläaventure), *s. f.* [rencontre fâcheuse, malencontre] *Mischance, mishap, misfortune.*

**MAL-AVISE** (mälävize), *-êre, adj.* [imprudent, indiscret, étourdi, sot, butor, mal-adoit, imbécille] *Ill advised, imprudent, indiscreet, misadvised, rash, silly, foolish.* Vous êtes mal-avisé de parler de la sorte, *You are imprudent to speak in that manner.* † Mal-avisé est souvent en peine, *Harm watch, harm catch; He who seeks trouble seldom misses it.*

**MALAXER** (mäläksé), *v. a.* [t. de Pharmacie; pétrir des drogues] *To malaxate.*

**MAL-BÂTI, -IE, adj. subst.** [mal-fait, mal-tourné, malétru, difforme, laid, contrefait] *Ill-shaped, ill-contrived.* Un grand mal-bâti, *A great lubberly fellow.* † Je me sens tout mal-bâti (indisposé), *I am quite out of sorts.*

**MALBROUCH, s. m.** [singé approchant du macaque & de l'aigrette] *Mallbrouch.*

**MAL-**

**MAL-CITE'**, *adj.* *Mis-cited.*

**MAL-COMPTÉ'** (mälkonté), *adj.* *Miscounted.*

**MAL-CONÇU**, *adj.* *Misconceived.*

**MAL-CONSEILLER** (mälkonsëiglé), *v. a.*  
*To misadvise, misconseil.*

**MAL-CONTENT** (mälkontän), *-ENTE*, *adj.*  
[mal-sat's äit, mécontent ; factieux ; séditeux]  
*Displeased dissatisfied, discontented.* Vous ne  
serez pas mal-content, ou plutôt mécontent, de  
moi. *You will not be displeased with me.*

**MALDIVES**, *s. f.* [îles des Indes Orientales,  
en deçà du Gange, sous la ligne] *Maldives.*

**MÂLE**, *s. m.* [qui est nécessaire à la femelle  
pour engendrer] *A male, a cock, a he, a man.*  
|| Un laid mâle, un vilain mâle (se dit d'un  
homme fort laid) *An ugly dog.*

**MÂLE**, *adj.* *Male.* Enfant mâle, *A male child.*  
\* — [fort & vigoureux ; noble, ferme, courageux,  
généreux] *Manly, masculine, stout, strong,*  
*vigorous, manly.* Air mâle, *Manliness.* Un  
courage mâle, *A manly courage.* Une voix mâle,  
*A manly voice.* Une vertu, une résolution  
mâle, *A manly virtue, resolution.* Style, poésie  
mâle, *A strong poetic style.* Composition, figure  
mâle, *A manly composition, figure.* Contours  
mâles, *Bold outlines.* Encens mâle, *V. OLEAG.*  
[en parlant de la mer] *Ex. mer mâle, A rough*  
*sea.*

**MALE**, *s. m.* [île des Indes, la principale des  
Maldives] *Male.*

|| **MALEBÊTE**, *s. f.* [personne dangereuse]  
*Foul friend, that ought to be mistrusted.*

**MALEDICTION** (mälédikétiön), *s. f.* [im-  
précation ; injure, outrage, blasphème, con-  
damnation, anathème, excommunication] *Ma-  
lediction, curse, execration, imprecation, banning,*  
*ban, interdict.* Donner sa malediction, ou mille  
malédiction à, *To bestow a malediction, a thou-*  
*sand curses to.* La malediction est sur cette  
maison, sur cette affaire, *A curse is upon that*  
*house, upon that affair.* Il y a de la malédiction  
sur ce travail, sur cet ouvrage (on y trouve des  
difficultés insurmontables), *There is a curse upon*  
*that work.*

**MALEFICE**, *s. m.* [poison, sortilège, fas-  
cination, ensorcellement, magie] *Fascination,*  
*enchantment, ill deed, wicked action, sorcery,*  
*witchcraft, bewitchery.*

|| **MALEFICIE'**, *-v'e*, *adj.* [largoureux,  
tout malade ; infirme] *Sickly, lingering, pinning,*  
*languishing.* Cet homme est tout maléficié,  
*That man is very sickly.*

**MALEFIQUE** (mäléfik, *adj.* & *s. f.* [t.  
d'Astrologie ; mal-faisant] *Malefic, malignant.*

† **MALEMORT** (mälémort), *s. f.* [mort triste,  
déplorable ; fin tragique, funeste] *Ill fate.*

† **MALENCONTRE** (mälänkontre), *s. f.*  
[malheur ; malaventure, accident] *Mishap, ill-*  
*luck, misfortune, bad accident.*

† **MAL-CONTEUSEMENT** (mälän-  
kontreüzemän), *adv.* *Unfortunately.*

|| **MALENCONTREUX**, *-EUSE* (mälän-  
kontreüz, *-v'e*), *adj.* [malheureux, fâcheux,  
funeste] *Unlucky, unfortunate, ominous, fatal.*

† **MAL-ENGIN** (mälänjain), *s. m.* [tromperie]  
*Cheat.* Il a fait cela par dol, astuce, & mal-

engin, *He did it through deceit and cheat, or*  
*knavishly.*

**MAL-EN-POINT'** (mäl-an-pöän), *adv.* &  
*adj.* [en mauvais état, en mauvaise santé ; mal-  
aisé, endetté ; mal-bâti] *Badly off.*

**MAL-ENTENDU** (mäläntändü), *s. m.* [er-  
reur, méprise ; Mistake ; misunderstanding,  
misapprehension. Il y a du malentendu dans cette  
affaire, *There is a mistake in that business.*

**MALESTROM**, **MAELSTROOM**, **MAHL-**  
**STROOM**, ou **MOCKSTEIN**, *s. m.* [tournant d'eau ;  
gouffre sur la côte de Norvège] *Marine whirl-*  
*pool ; maelstrom, Umrilicus maris.*

**MAL-ÊTRE**, *s. m.* [mal-aise] *Uneasiness,*  
*painful sensation, or condition.*

**MALEPÊTE'** (mälpêste), *interj.* [sorte de  
jurement comique] *Udsbuddikins !*

**MALEVOLE** (mälévöle), *adj.* [qui veut du  
mal ; malveillant, ennemi] *Malevolent.*

**MAL-FAÇON** (mälhäson), *s. f.* [défectuosité,  
défaut] *Defect, a defect in a piece of work.* Il  
y a de la mal-çaison dans ce mur, cette charpente,  
cet habit, *There is a defect in that wall, that*  
*timber work, that coat.* \* — [mauvaise façon  
d'agir, supercherie] *Underhand dealing, cheat,*  
*trick.*

§ **MAL-FAIM**, ou **MALE-FAIM** (mal-fain),  
*s. f.* [faim cruelle] *Great, bad hunger.*

**MAL-FAME'**, *-v'e*, *adj.* [qui a mauvaise  
réputation ; affamé, décrié] *Ill-famed.*

**MAL-FAIRE** (mälfière), mal-faisant, mal-  
fait (malfé) ; *v. n.* [n'a guère d'usage qu'à  
l'infinitif ; nuire, faire tort] *To do mischief.*

**MAL-FAISANT** (mällesän), *-ANTE*, *adj. v.*  
[qui se plaît à mal-faire] *Michievous, malicious,*  
*unlucky.* — [qui fait du mal ; nuisible, pré-  
judiciable] *Hurtful, unwholesome, noxious,*  
*apt to make sick ; offensive, noxious, noisome,*  
*malefic, malign.* Qualité mal-faisante, *Ma-*  
*leficence.* Homme, esprit mal-faisant, *Malicious*  
*man spirit.* Humeur mal-faisante, *Michievous*  
*temper.* Ragoûts mal-faisants, *Unwholesome*  
*ragouts.* Liqueurs mal-faisantes, *Prejudicial liquors.*

**MALFAIT** (malfé), *adj.* *misfashioned, mis-*  
*shaped, ill-favoured.*

**MAL FAITEUR** (mälfiäteür), *s. m.* [qui fait  
de inéchantes actions ; criminel, scélérat] *Male-*  
*factor, evil-doer, misdoer, offender.*

**MALGOUVERNE'**, *adj.* *Misgoverned.*

|| **MAL-GRACIEUSEMENT** (mälgräci-  
ëüzemän), *adv.* [rudement ; grossièrement]  
*Clownishly, rudely, uncivilly, unmannerly.*

|| **MAL-GRACIEUX**, *-EUSE* (mälgräciëüz,  
*-v'e*), *adj.* [rude, incivil, impoli, rustique,  
bourru, grossier, maussade] *Ungracious.*

**MALGRÉ**, *prep.* [contre le gré d'une personne ;  
† malgré] *In spite of, against, notwithstanding,*  
*against one's will.* Il l'a fait malgré moi,  
malgré que j'en eusse, *He did it in spite of me.*  
Il est parti malgré la rigueur du temps, *He set*  
*out notwithstanding the severity of the season.*  
Malgré cela, *Nevertheless.* Malgré que vous en  
ayez (malgré tous vos efforts) *Notwithstanding*  
*all you can.* † Malgré lui, *Malgré ses dents,*  
*Malgré qu'il en ait, In spite of him ; in spite*  
*of his teeth.* † Bongré, malgré (soit qu'on le

veuille,

veuille, soit qu'on ne le veuille pas) *Will he will he; whether one will or no.*

**MAL-HABILE** (mäläbile), *adj.* [in-intelligent, mal-adroit, incapable, sot, inepte, balourd, imbécille, gauche] *Unskilled, unskilful, incapable, unable, awkward, ignorant, silly.* Vous êtes un mal-habile homme d'avoir dit cela, *You are in the wrong for saying that; It was wrong in you to say that.*

**MAL-HABILETE'** (mäläbileté), *s. f.* [incapacité, ineptie, balourdise, sottise, imbécillité] *Unskilfulness, inability, incapacity, awkwardness.*

**MALHARDI**, *adj.* [timide, lâche, peureux, poltron, mal-assuré] *Not bold, coward.*

**MALHERBE**, *s. f.* [Trentaui, Bois gentil; plante qui sert en teinture] *V. THYMELE'.*

**MALHEUR** (mälëür), *s. m.* [mauvaise fortune, mauvaise destinée; infortune, accident fâcheux; calamité, désastre, disgrâce, ruine, dommage, malencontre] *Ill fortune, ill luck, bad luck, mischance, misfortune, woe, affliction, adversity, loss, ruin, pressure, calamity, harm, misadventure, precipice, mishap, mischance, misery, oppression, unhappiness, infelicity, sorrowfulness, darkness, disaster, distress.* J'ai joué de malheur cette nuit, *I had ill luck at play last night.* Il y aura bien du malheur, si je ne m'en fais pas aimer, *It will be very unlucky indeed, if I cannot gain his favour.* C'est un malheur de perdre son argent, *It is bad luck to lose one's money.* Être en malheur, *To be unlucky.* Il est en malheur, *He is out of luck.* † A quelque chose malheur est bon, *It is an ill wind that blows nobody good.* † Un malheur ne vient jamais seul, *Misfortunes seldom come alone; One misfortune comes on the back of another.*

**MALHEUR** ! *interj.* [sorte d'imprécation] *Ho! or Woe!* Malheur à vous, Pharisiens & hypocrites! *Woe be to you, ye Pharisees and hypocrites!* Malheur sur eux & sur leurs enfants, *Woe to them and their children.*

**MALHEUR** aux vaincus ! [pour dire, que les vaincus doivent subir la loi des vainqueurs] *Woe to the vanquished!*

**PAR MALHEUR**, *adv.* *Unhappily, unluckily, unfortunately, balefully, crossly, sadly, sorrowfully, wretchedly, disastrously.* Mais ici, par malheur, tout cela devient inutile, *But, as ill luck will have it, all this is useless here.*

**MALHEUREUSEMENT** (mälëürëüzeman) *adv.* [par malheur, d'une manière malheureuse] *Unhappily, unfortunately, unluckily, wretchedly, poorly, miserably.*

**MALHEUREUX**, -EUSE (mälëürëü, -reüzë), *adj.* [privé de la félicité, de ce qui peut rendre l'homme content; infortuné, misérable; funeste, fâcheux, déplorable] *Unhappy, unfortunate, hapless, sorrowful, uncomfortable, inauspicious, sinister, woeful, disastrous, calamitous, cross, miserable.* Ne suis-je pas malheureux d'avoir voulu me croire, &c. *Am I not unhappy to have been willing to trust myself, &c.* Je suis bien malheureux que vous ne vouliez pas croire ce que je vous dis, *I am very unhappy that you will not believe what I say to you.* Mener une vie malheureuse, *To lead an unhappy life.* — [qui

a du malheur, qui porte malheur] *Unlucky, unfortunate, that has or brings ill luck.* Il est fort malheureux, *He is very unfortunate.* Malheureux au jeu, dans le commerce, *Unlucky at gaming, in trade.* Avoir la physionomie malheureuse, *To have an unhappy look.* Il a la main malheureuse (au jeu, il perd), *He has an unlucky hand.* Il a la main malheureuse (il casse ce qu'il touche), *He has a sinister hand.* —

[qui a quelque chose de sinistre, & qui semble marquer du malheur] *Ill-ominous, untoward, unlucky.* Coup malheureux, *Unlucky blow.* Un coup malheureux, (au jeu), *Unlucky stroke.* Choix malheureux, Conseil malheureux, (suivi de mauvais succès), *Unhappy choice, counsel.* — [qui manque de qualités qu'il devrait avoir; chétif, pauvre, vil, méprisable] *Pitiful, sorry, wretched.*

**MALHEUREUX**, -EUSE, *s. m. & f.* [un homme misérable; un méchant homme] *An unhappy or unfortunate fellow, a wretch; a bunter.*

**MALHEUREUX** ! *m. MALHEUREUSE* ! *f.* (exclamation) *Unhappy! unhappy!*

**MAL-HONNÊTE** (mälönête), *adv.* [contraire à la bienséance; incivil, indécent, impoli, déhonnête, vilain, sale] *Indecent, unbecoming, dishonest; uncivil, rude, unmanly, unhand-some, ungentle, unseemly, unglorious.* Un malhonnête homme, *A dishonest man, a knave.*

**MAL-HONNÊTEMENT** (mälönêteman), *adv.* [d'une manière mal-honnête; impoliment] *Dishonestly, uncivilly, rudely, unmanly.*

**MAL-HONNÊTETE'** (mälönêteté), *s. f.* [incivilité, manque de bienséance & de probité; indécence] *Dishonesty, incivility, rudeness, unmannerly behaviour, indecency, unseemliness.* Il y a de la mal-honnêteté dans son procédé, *There is some dishonesty in his proceedings.*

**MALICE** (mälïce), *s. f.* [malignité, inclination à nuire, à mal-faire; méchanceté] *Malice, maliciousness; mischief, mischievousness, despite, gall, spitefulness, despitfulness, spite, ill-will, mal-practice, malevolence, wickedness, ill-nature, naughtiness, prejudicialness, roguishness.* † Un innocent fourré de malice, *A saint-like devil.* — [tour de gaieté qu'on fait pour badiner; supercherie, pièce, espièglerie] *Trick, a wanton trick, roguery.* Petite malice, *A roguish trick.*

**MALICIEUSEMENT** (mälïcieüzëman), *adv.* [avec malice; méchamment, malignement] *Maliciously, mischievously, with intention of mischief, malevolently, naughtily, perversely.* Elle me reprocha malicieusement que j'avois bien rabattu de ma diligence, *She upbraided me in an arch manner, for having abated in my diligence.*

**MALICIEUX**, -EUSE (mälïcieü, -cieüzë), *adj.* [qui a de la malice; méchant, malin, piquant, pernicieux] *Malicious, mischievous, malignant, loving mischief, spiteful, roguish.* Cheval malicieux, *An unlucky horse.*

**MALICORIUM**, *s. m.* [écorce de la grenade] *Malicorium.*

**MALICUT**, *s. m.* [île des Indes sur la côte de Malabar] *Malicut.*

**MALIGNEMENT** (mälïgnëman), *adv.* [avec malignité; méchamment, malicieusement] *Maliciously,*

*incusity, malignantly, mischievously, with ill intention, shrewdly, spitefully, invidiously.*

**MALIGNITE'** (mällignité), *s. f.* [inclination à faire du mal, malice, méchanceté] *Malignity, maliciousness, wickedness, malice, mischievousness, prejudicialness, virulence; unkindness.* La malignité de cet homme, *The malignity of that man.* La malignité du siècle, du cœur humain, *The wickedness of the age, of the human heart.* La malignité de l'air, d'une fièvre, du sort, *The malignity of the air, of a fever, of fate.* — [qualité nuisible qui se trouve dans quelques sujets] *Mulignancy.*

**MAL-IMAGINE'**, *adj. ill-contrived.*

**MALIN**, -IGNE (mäl'in, mälligne), *adj.* [malin, qui prend plaisir à faire du mal] *Malign, mischievous, arch, unlucky, malicious, roguish, smartstick, unlenign, spiteful, invidious.* Tour malin, *Roguery.* Il est malin, *He is mischievous.* C'est un esprit malin, *He is a malignant spirit.* Discours malin, *Evil discourse.* Intéprétation maligne, *Twisted interpretation.* Il a le regard malin, *He has evil views.* Suc malin, *Malignant juice.* Vertu, qualité maligne, *Malignant quality.* Ulcère malin, *Malignant ulcer.* Plaie maligne, *Malignant wound, sore.* Maligne joie, *Malignant joy.* || Il a un malin vouloir contre moi, *He is ill disposed or inclined towards me.* L'esprit malin, || Le malin (le diable), *The evil spirit.* — [qui a quelque qualité nuisible] *Malignant, hurtful, bad.* Fièvre maligne, *A malignant fever.*

**MALINE**, *s. f.* [t. de Mar. grande marée à la nouvelle & à la pleine lune] *Spring-tide.*

**MALINES** (mälline), *s. f.* [ville des Pays-Bas] *Mechlin, Malines.*

**MAL-INFORME'**, *adj. Misinformed.*

|| **MALINGRE** (mällaingre), *adj.* [dont les forces diminuent] *Peaking, poor, sickly, puling.*

**MAL-INTENTIONNE'**, -E' (mällaintancioné), *adj.* [mécontent, ennemi] *Ill-affected, malevolent, malicious, malignant.* Des Mal-intentionnés (*s. m. pl.*) ont répandu ces nouvelles, *Malcontents have spread this news.*

**MALITORNE**, *adj. subst.* [t. d'injure; mal-adept, malhabile, gauche] *Awkward, ungainly.*

**MAL-JUGE'** (mälljité), *s. m.* [faute du Juge, mais sans prévarication] *An error in a sentence, an illegal decree or sentence.*

**MALLARD** (mällar), *s. m.* [petite meule à rémouleur] *Small grinding-stone.*

**MALLE**, *s. f.* [coffre propre pour porter des hardes à la campagne] *Trunk.* Faire sa malle (ranger dans sa malle ce qu'on veut emporter pour son voyage), *To pack up.* Trousser en malle, *To carry away by surprise.* On l'a troussé en malle, *He has been packed up in a box.* † Chier dans la malle de quelqu'un, *To displease one.* — [la valise que les couriers portent derrière eux; porte-manteau] *Mail.* La malle d'Hollande est arrivée, *The Dutch mail is arrived.* — [grand panier, où les petits merciers portent leurs marchandises] *A pedlar's box or pack.*

**MALLE'ABILITE'**, *s. f.* [qualité de ce qui est malléable] *Malleability, malleableness.*

**MALLE'ABLE**, *adj.* [qui est ductile, qui se peut forger à coups de marteau] *Malleable.*

**MALLE'AMOTHE**, *s. m.* [arbrisseau du Malabar] *Malleamoth.*

**MALLEMOLE**, *s. f.* [mousseline d'une espèce particulière] *Indian muslin.*

**MALLE'OLE**, *s. f.* [t. d'Anatomie; l'os de la cheville du pied] *Malleolus.*

**MALLETIER** (mälletié), *s. m.* [ouvrier qui fait des malles] *Trunk-maker.*

**MALLETTE** (mälleté), *s. f.* [petite malle] *A little trunk or box.* Mallette à berger, ou Bourse à pasteur, ou Tabouret, [plante médicinale] *Shepherd's pouch.*

**MALLIER** (mällié), *s. m.* [cheval sur lequel on charge la malle] *Sumpter-horse, or pack-horse.* — [le cheval qu'on met entre les brancards d'une chaise de poste] *Shaft-horse.*

**MAL-MENER** (malméné), *menant, mené; v. a.* [mal-traiter, battre; réprimander, gourmander, gronder] *To use ill or scurvily, to abuse.* Il l'a mal-mené dans cette dispute, *He used him ill in that quarrel.*

**MALMOULUE**, *adj. f.* [se dit des fumées du cerf mal digérées] *Ill-concocted.*

**MAL-NUIT** (mäl-nüi), *s. f.* [ou plutôt mauvaise nuit] *Bad night.*

**St. MALO**, *s. m.* [ville maritime de France en Bretagne] *St. Malo.*

**MALOTRU** (mälötru), -uz, *adj. subst.* [t. d'injure & de mépris; misérable, maussade, mal-fait, mal-bâti, mal-équipé] *Pitiful, sad, sorry, wretched, ungainly.* Un malotru, *A sad, pitiful wretch, a sad soul.*

**MAL-PARLER** (mäl-pärlé), *v. n.* *To speak ill.*

**MALPEIGNE'** (mälpègné), *s. m.* [un drôle mal mis] *A shabby fellow.*

**MAL-PLACE'**, *adj.* [déplacé] *Misplaced, mislaid.*

**MAL-PLAISANT** (mälplèzan), -ANTE, *adj.* [désagréable, fâcheux, triste, sombre, importun] *Unpleasant, disagreeable, cross, sad.*

**MALPOLON**, *s. m.* [serpent de l'espèce de l'ibiboboca] *Malpolon.*

**MAL-PROPRE** (mälpröpre), *adj.* [sale, vilain, crasseux] *Slovenly, sluttish, unclean, unclewly, dirty, trolopping, nasty, smutty, mucky, squallid, swinish; unfit.*

**MAL-PROPREMENT** (mälpröpreman), *adv.* [salement, vilainement] *Slovenly, in a slovenly manner, sluttishly, dirtily, uncleanly.*

**MAL-PROPRETE'** (mälpröpreté), *s. f.* [saleté, vilénie, ordure] *Slovenliness, sluttishness, uncleanness, dirtiness, muckiness.*

**MAL-SAIN**, -AINE (mäl-sain, mällsène), *adj.* [qui n'est pas sain; sujet à être malade, malin-gre] *Unhealthy; sickly.* — Homme mal-sain, *Sickly man.* Femme mal-saine, *Sickly woman.* [contraire à la santé] *Unwholesome, insalubrious, morbose, noisome, noxious.* Air mal-sain, *Infected air.* Viande mal-saine, *Unwholesome meat.* — [t. de Marine; se dit d'une côte bordée d'écueils, &c.] *Foul ground, bad anchorage or anchor ground.*

**MAL-SE'ANT** (mäl-séan), -ANTE, *adj.* [con-



traire à la bienfaisance; indécent, déshonorable] *Unbecoming, unseemly, indecent, uncomely*.  
 Être mal éant, *To misthake*.

**MAL-SEME**, *adj.* [t. de Vénérie; quand les andouillers sont en nombre impair] *Uneven, odd*.

**MAL-SONNANT** (mäl-sönan), *-ANTE, adj.* [mal exprimé] *Ill sounding*.

**MAL-SONNANTE** (mäl-sönan), *adj. f.* [qui choque, qui répugne; t. de Théologie] *Repugnant, ill-sounding*.

**MALT**, *s. m.* [orge préparé pour faire de la bière] *Malt*.

**MALTA**, *s. m.* [espèce de requin] *Alaltha, serrat, lamola*.

† **MAL-TALENT** (mäl-tälän), *s. m.* [ressentiment, mauvaise volonté] *Ill-will*.

**MALTE**, *s. f.* [île de la mer Méditerranée entre l'Afrique & la Sicile] *Malta*.

**MALTHA**, *s. f.* [roix minérale] *Multha*.

**MALTIÈRE**, *s. f.* [exaction indue; nouvelle imposition; vexation] *Exaction upon the people, any new tax*.

**MALTIER** (malitié), *s. m.* [qui recueille des impôts, des droits qui ne sont point dus; traitant; collecteur] *Tax-gatherer, an exisrman, a commissioner of the excise or of the customs*. V. **PUBLICAIN**.

**MALTRAITER** (mäl-trä-cé), *maltraitant, maltraité; je maltraite, je maltraisai; v. a.* [offenser, outrager de coups ou de paroles; insulter, injurier, battre, blesser, gourmander, quercler, lasser, fatiguer, tourmenter; faire tort] *To abuse, use ill, wrong, trounce, misuse, pinch, snap, & henpeck, revile*. Maltraité de paroles, *Railed at*. Il m'a maltraité de paroles, *He abused me with his words*. On est fort maltraité dans cette auberge (il vaut mieux dire, On est traité fort mal) *One is but badly entertained at that ordinary*. Il a été maltraité dans le testament de son père, *He has been ill-treated in his father's will*. Cet auteur a été maltraité dans cet ouvrage, *That author has been abused in that work*.

**MALVACEE**, *adj. f.* [de la classe des mauves] *Malvaceus*.

† **MALVEILLANCE** (mäl-vëillance), *s. f.* [mauvaise volonté pour quelqu'un] *Malvolence, ill-will, chum, malignancy, malice*.

† **MALVEILLANT** (mäl-vëiglan), *s. m.* [qui veut du mal à quelqu'un] *A malvolent person; that bears ill-will; enemy, adversary*.

**MALVERSATION** (mäl-vër-sä-ion), *s. f.* [prévarication, concussion, vexation] *Misdemeanor, mislang, maladministration, malversation, embezzlement*.

**MALVERSER** (mäl-vër-sé), *malversant, malversé; v. n.* [prévariquer; divertir, écarter, distraire des deniers, des efforts] *To be guilty of some misdemeanor, embezzle*. Il est accusé d'avoir malversé dans sa charge, *He is accused of committing some misdemeanor in his office*.

**MALVOISIE** (malvözi), *s. f.* [petite île de Grèce sur la côte orient. de la Morée, remarquable par ses bons vins] *Malvasia*.

**MALVOISIN**, *s. f.* [certain vin Grec fort doux;

vin de Candie; vin muscat de Provence] *Malmsey, Malvasy*. Vin de Malvoisie (vin muscat cuit) *Muscadine wine*.

**MAL-VOLONTIERS** (mäl-völ-mié), *adv.* [à regret, à contre-cœur] *Unwillingly*. Le Pape voyoit mal-volontiers croître la puissance des Français en Italie, *The growth of the French power in Italy was an eye-sore to the Pope*.

**MALVOULU**, *-UR, adj.* [qui est laid, à qui on veut du mal] *Hated*.

**MAMAN** (mäman), *s. f.* [terme enfantin, au lieu de mère] *Mammy*.

**MAMELLE** (mä-më-le), *s. f.* [la partie charnue du sein des femmes, où se forme le lait; tétin, tette, tetin, sein] *The breast*. Un enfant à la mamelle, *A sucking child*. Mamelle des femelles de quelques animaux, *Teat or dug*. — [dans les hommes] *The pap*.

**MAMELON** (mä-mé-lön), *s. m.* [le petit bout des mamelles; tétin] *The nipple; pap*.

**MAMELONS**, *s. m. pl.* [petites parties très délicates & glanduleuses élevées sur la peau de l'animal, sur la langue, & que quelques Philosophes croient servir à la sensation] *Papillæ*.

**MAMELU** (mä-më-lu), *-LU, adj. subst.* [qui a de grosses mamelles] *Fall-breasted*.

**MAMELU**, [nom propre d'une nation] *The Mamalukes*.

**MAMIE**, V. **AMOUR**.

**MAMITHSA** des Arabes, *s. m.* [plante qui ressemble au pavot cornu] *Mamithsa*.

**MAMMAIRE** (mä-mä-mère), *adj.* [t. d'Anat. qui porte le sang aux mamelles, qui l'en rapporte] *Mammary*.

**MAMMEY**, *s. m.* [abricot de St. Dominique] *Mammie*.

**MAMMON**, *s. m.* [le plus beau chat des Indes Orientales] *Mammon*.

**MAMONET**, *s. m.* [singe à tête de cochon & sans queue] *Mamonet*.

**MAMOUR**, V. **AMOUR**.

**MAN** (mä-ne), *s. m.* [île de la mer d'Irlande] *Man*.

**MANACA**, *s. m.* [arbrisseau du Brésil, sa racine est un violent purgatif] *Manru*.

**MANACHIE**, *s. f.* [ville de la Turquie Asiatique, dans la Natolie; connue des anciens sous le nom de Magnesia] *Manachia*.

**MANAGENETA**, *s. f.* [Mythol. déesse des accouchemens] *Managucta*.

**MANAGURREL**, *s. m.* [porc épique de la Nouvelle Espagne] *Managurrel*.

**MANANT** (mä-nän), *s. m.* [paysan, rustre, villageois; grossier] *Clown, lout, rustic*.

**MANAQUIN**, ou **MANAKIN**, *s. m.* [nom de jolis oiseaux du nouv. continent] *Manacus*.

**MANAR**, *s. m.* [île des Indes sur la côte occidentale de Ceylan] *Manar*. Détroit de Manar, *The strait of Manar*.

**MANATI**, *s. m.* [les naturels de Caïenne & de la Guyane appellent ainsi le lamentein] *Manati, sea-cow; thricerthus*.

**MANBALA**, *s. m.* [un des plus beaux serpents de l'Inde] *Manbala*.

**MANCANDRITE**, *s. m.* [espèce de champignon de mer ou fongite] *Mancandrite*.

**MAN-**

**MANCELLE** (mancëlle), *s. f.* [chaîne du collier du limonier] *Great iron-rings (whereby the thill-horse is fastened to a cart); thill-tugs.*

**MANCENILLIER** (manceuililé), ou **MANCHENILLIER**, *s. m.* [arbre des Antilles; son fruit, qui ressemble à la pomme d'api, est un poison, dont les sauvages empoisonnent leurs flèches; l'huile d'olive en est le contrepoison] *Man-cenilla, manchineel-tree; hippomane.*

**MANCHE**, *s. m.* [la partie d'un instrument par où on le prend pour s'en servir; poignée] *Handle.* Le manche d'un couteau, *The haft of a knife.* Le manche d'une coignée, *The helve of a hatchet.* Le manche d'un instrument de musique, *The neck of a musical instrument.* Le manche d'une élanche, d'une épauule de monton (la partie par où on les prend pour les couper), *Knuckle-bone.* Le manche d'une charrue, *The plough-tail or handle.* Manche de faux, *Scut or Swath.*

Manche du Bandoir [t. de Rubannier] *Tintan, Tintee.* Manche du barreau [t. d'imprimerie] *Handle of the bar.* Manche d'aviron, *Handle of an oar.* \*† Il branle au manche ou dans le manche (il n'est pas ferme), *He is staggering; He begins to stagger, or to totter.* \*† Jeter le manche après la coignée, *To throw the handle after the hatchet;* To venture the saddle after the horse.

**MANCHE**, *s. f.* [partie du vêtement dans laquelle on met le bras] *Sleeve.* Bouts de manches, *Cuffs.* Grandes manches de la robe d'un ministre Anglican, § *Puds,* § *Pudding-sleeves.* Manches pendantes [que l'on attache à certaines robes de cérémonie] *Hanging-sleeves.* Manches pendantes, [lisières, que l'on attache par derrière aux robes des enfans] *Leading-strings.* || Avoir une personne, une chose, dans sa manche, *To have the disposal of one, have him at one's command, have him under one's thumb.* † Avoir la conscience large comme la manche d'un Cordelier (n'être point scrupuleux), *To have a conscience as large as a parson's burn;* *To have a woman's or a lawyer's conscience.* \*† Du temps qu'on se mouchoit sur la manche (du temps qu'on étoit fort simple), *In the days of good King Arthur or good Queen Bess.* \*† On ne se mouche plus sur la manche (on n'est plus si aiais), *The world is wiser.* \*† C'est une autre paire de manches, *It is quite another thing; That is another part of speech.*

**MANCHE DE COUTEAU**, ou **COUTELIER**, *s. m.* [coquillage bivalve] *Solen; razor-shell-fish.*

**MANCHE DE VELOURS**, *s. m.* [oiseau d'Angola] *Mangas de Velludo.*

**LA MANCHE**, [entre les côtes de France & d'Angleterre: l'as de Calais, de Bretagne] *British Channel.*

**LA MANCHE**, *s. f.* [contrée d'Espagne dans la nouvelle Castille] *La Mancha.*

**MANCHE** [petite troupe de soldats détachée du bataillon] *Flank company.*

**MANCHE**, [t. de Marine; manche à eau; long tuyau de cuir, qui sert à remplir les barriques d'eau; tuyau de toile goudronnée qui sert à conduire l'eau de la pompe hors du vaisseau] *A hose*

*to convey water into the tanks which are stowed in the hold.* Manche de cuir, *A leathern hose.* Manches de delots, *Scupper hose.* Manche de toile, *A canvas hose.* Manche à vent, *A wind-sail.* Manche à pompe, *Pump-hose.*

**MANCHESTER**, *s. m.* [ville très-commercante d'Angleterre] *Manchester.*

**MANCHERONS** de la charrue, *s. m. pl.* [qu'on tient avec les mains] *Plough-handles.*

**MANCHETTE** (manchete), *s. f.* [ténement qu'on porte au poignet] *Wristle.*

**MANCHETTE**, [t. de Marine] *A sort of span or bridle (whose light, or middle is tied to the shrouds, &c. and has thimbles to its extremities, into which braces or such running ropes are reeved, to hold them up and prevent their hanging towards the surface of the sea).* Manchette de bras de la grande vergue, *A sort of span or bridle (like the bridle of the bow lines, tied in the aforesaid manner to the main shrouds) to hold up the main braces.*

**MANCHETTE** de Neptune, ou **Dentelle** de Mer [espèce d'aschare; madrépore] *Eschara.*

**MANCHON**, *s. m.* [fourrure pour garantir les mains du froid] *Muff.*

**MANCHOT**, **OTTE** (mancho, chôte), *adj. subst.* [ectropié de la main ou du bras; gauche, mal-habile, mal-adroit] *Lame, maimed, that cannot use one's hand or arm; that has but one hand or arm, one-handed.* [Il est manchot de la main droite] *He is maimed of his right-hand.* \*† Il n'est pas manchot, *He is no fool.*

**MANCHOT** [oiseau des mers mérid. semblable au Pinguin] *Spheniscus.*

**MANCIE** ou **MANCE**, *s. f.* [mot Grec, signifie Divination: entre dans la composition de plusieurs mots François, tels que Chiromancie, Nécromancie, &c.] *Mancy.*

**MANDARIN**, (mandarain), *s. m.* (mot Portugais: noble, seigneur Chinois; gouverneur] *Mandarin.*

**MANDAT**, (mauda, *pl. maulâ*), *s. m.* [rescrit du Pape; ordre, charge, commandement, commission] *Mandamus or mandate.* — [ordre pour toucher de l'argent] *Draft.*

**MANDATAIRE** (mandatère), *s. m.* [en faveur de qui le Pape a expédié un mandat] *Mandatary.* — [t. de Jurispr. chargé d'une procuration; procureur] *Proxy.*

**MANDE**, *s. f.* [panier d'osier garni de toile] *Basket to carry tobacco-pipe clay.*

**MANDEMENT** (mandemant), *s. m.* [ordre par écrit, de la part d'une personne qui a autorité & juridiction] *Mandate, order, mandamus.* Si donnons en mandement (t. de formule d'Edit), *Whereby we command.* — [ordre de payer quelque somme] *Order, note, bill.* Il a donné un mandement de telle somme sur son fermier, *He has given an order for such a sum upon his farmer.*

**MANDER** (mandé), mandant, mandé; je mande, je mandai; *v. a.* [envoyer dire, faire savoir par lettres: écrire] *To write, to write word, to advise.* On mande de Paris que, *We have an account, or we hear from Paris that.* Je lui ai mandé cette nouvelle, *I wrote him that news.*

*news.* Mander quelqu'un [lui donner avis ou ordre qu'il ait à venir; convoquer, appeler, inviter] *Th send for, to call for one.* Je lui ai mandé de venir ou qu'il vint, *I wrote to him to come.* Le roi a mandé le parlement, *The king called his parliament.* Il a été mandé à la Cour, *He has been called to court.*

**MANDERSCHIED**, *s. m.* [comté d'Allemagne dans la Westphalie] *Manderscheid.*

**MANDIBULE**, *s. m.* [t. d'Anatomie; mâchoire] *Mandible.* — *pl.* [mâchoires de poissons fossiles ou pétrifiés] *Jaws.*

**MANDILLE** (mandigle), *s. f.* [autrefois essaque de laquais] *Mandition, great coat.* \* Il a porté la mandille, *He has been a footman.*

**LES MANDINGUES**, *s. m. pl.* [peuples d'Afrique dans la Nigritie; leur principale habitation est Siégo: ce sont des Nègres civils, hospitaliers, laborieux, rusés & très-propres aux sciences] *Mandingues.*

**MANDOLINE**, *s. f.* [espèce de petite guitare] *Mandoline.*

**MANDORE**, *s. f.* [instrument de musique en forme de petit luth] *Mandore.*

**MANDOUSTE**, *s. f.* [coulouvre de Madagascar, grosse comme la cuisse] *Mandouste.*

**MANDRAGORE**, *s. f.* [plante des pays chauds, qui assoupit] *Mandrake.*

**MANDRERIE**, *s. f.* [t. de Vannier; ouvrages à claire-voie] *Basket-maker's loose work.*

**MANDRILL**, *s. m.* [singe fort laid] *V. Bongo.*

**MANDRIN** (mandrain), *s. m.* [poinçon dont les Serruriers se servent pour percer le fer à chaud] *Punch.* — [se dit des pièces d'un tour en l'air sur lesquelles on assujettit les ouvrages] *Mandrel.* — [moule de Gaiïnier] *Sheath-maker's mould.*

**MANDUCABLE**, *adj.* [mangeable, bon à manger; passable] *Eatable.*

**MANDUCATION**, *s. f.* [l'action de manger le corps de J. C.] *Manducation, eating.*

**MANÈGE**, *s. m.* [t. de Marine] *A name given to those employments or labours for which the crew of a ship can demand no additional pay of the merchant; such is the lading of a ship with planks, timber, green or dried fish, &c.*

**MANÈGE**, *s. m.* [l'art de dresser un cheval] *Manege, managing of a horse, horsemanship.* — [lieu où l'on exerce les chevaux; cirque, hippodrome, académie] *A riding-place, a riding-house or academy.* Faire bien le manège, *To ride well.* Manège de guerre, *Riding school where the horses are broken in for war.* — [t. de Marine] *The art of working a ship.* Manège du navire, *General trim of a ship (the disposition of the sails, and effort of the wind and sea).* \* — [manières d'agir adroites & artificieuses; manœuvre, dextérité, conduite, intrigue, manigance] *Intrigue, game, play, trick, sport, machination, cunning.* \* Je ne suis pas encore fait à ce manège, *I am not yet accustomed to that artifice.* Ne connaissez-vous pas le manège de ces gens-là? *Do not you know the cunning of those men?* Le manège des affaires, *The management of af-*

*fairs.* Il entend le manège, *He understands the business.*

**MANÈQUE**, *s. f.* [muscade mâle, plus allongée & moins aromatique que la muscade femelle] *Wild nutmeg, male nutmeg.*

**MANÉQUINAGE** [mârkininge], *s. m.* [sculpture dans les édifices] *Relieuv.*

**MANÈS**, *s. m. pl.* [chez les Anciens l'âme d'un mort; ombres] *Manes, ghost, shade.*

**MANETTES**, *s. m. pl.* [volets de moulin, aubes] *Ladles.*

**MANGABEY**, *s. m.* [singe de Madagascar] *Mangabey.*

**MANGAIBA**, *s. m.* [arbre du Brésil, et en fleurs neuf mois de l'année] *Mangaiba.*

**MANGALOR**, *s. m.* [ville de l'Inde sur la côte de Malabar] *Mangalore.*

**MANGANESE**, *MANGAINAISE*, ou *MANGALAISE*, *s. f.* [magnésie des Verriers; pour purger le verre fondu] *Manganese.*

**MANGEABLE** (manjable), *adj.* [qui est bon à manger; manducable] *Eatable, citarious.*

**MANGÉAILLE** (manjâgle), *s. f.* [manger des oiseaux; familièrement, ce que mangent les hommes] *Food, meat; eatables, victuals.* Donner de la mangeaille aux oiseaux, *To give birds meat, to feed them.*

**MANGEANT** (manjan), *-ANTE*, *adj. v.* [qui mange] *Eating.* Il est bien buvant & bien mangeant, *He is a good enter and drinker.* Je l'ai laissée bien buvante & bien mangeante, *I left her well, eating and drinking.* Il a six enfants qui se portent bien tous, bien buvans & bien mangeans, *He has six children all well, all hearty eaters and drinkers.*

**MANGÉBOUILLON** (manje-boûiglon), *s. m.* [soufretoises; nom de trois insectes, petits vers & araignées, qui vivent sur la plante du bouillon-blanc & finissent par se détruire l'un l'autre] *Mange-bouillon, muelle-eater.*

**MANGE-FROMENT** (manje-froman), *s. m.* [chenille pernicieuse aux blés] *Worm-eater.*

**MANGEOIRE** (manjôre) *s. f.* [l'auge où les chevaux mangent; crèche] *Manger, crib.* Quand le cheval a faim, il a bientôt nettoyé la mangeoire, *A hungry horse makes a clean manger.* \* † Tournier le cu à la mangeoire, *To do the reverse of what should be done to succeed in an affair.*

**MANGE-SERPENT** (manje-sërpan) *s. m.* *V. Jais.*

**MANGER** (manjé), mangeant (manjan), mangé; je mange; je mangerai (mangé); *v. a. & n.* (mâcher & avaler quelque aliment pour se nourrir; ronger, corroder, dissiper, détruire, consumer, dépenser) *To eat, manducate, meat, feed, mess.* Se crever de manger, *To cram or stuff oneself till one bursts.* Salle à manger, *Dining room.* Chambre à manger, *Guest-chamber.* Manger doucement, *To mumble.* Manger à petits morceaux, *To pick.* Manger avidement, goulument, *To raven.* Manger à la même table, *To intercomm.* Manger du pain, de la viande, du fruit, *To eat bread, meat, fruit.* Il mange comme un chancre (beaucoup), *He eats*

*eats like a raven.* Manger à l'auberge, *To dine at an ordinary.* \* Si vous vous familiarisez avec lui, il viendra vous manger dans la main, *If you make yourself familiar with him, he will thrust his hand into your dish.* \* Je le mangerois avec un grain de sel (je suis bien plus fort que lui), *I could eat him with a grain of salt.* † A petit manger, bien boire, *A small eater and a great drinker.* † L'appétit vient en mangeant, *One shoulder of mutton draws down another.* † Qui se fait brebis, le loup le mange, *Who maketh himself a sheep, him the wolf eateth.* \* † Il sait bien son pain manger, *He knows on which side his bread is buttered; Let him alone to draw his neck out of the halter.* \* † Il a mangé son pain blanc le premier, *He has lived too fast; The happiest of his days are over.* \* † Manger son blé en vert, en herbe, *To eat the calf in the cow's belly.* \* † Manger de la vache enragée (souffrir beaucoup de faim & de fatigues), *To bite on the bridle.* \* Manger son bien (le dissiper en folles dépenses), *To spend, to waste, or to squander away, to consume one's estate.* Il a mangé deux belles terres, *He has squandered away two fine estates.* Ses valets, ses chevaux, le mangent, *His servants or his horses eat him out of house and home.* \* Cette forge mange bien du charbon, *That forge consumes a great quantity of coals.* \* Certains légumes mangent bien du beurre, *Certain pulse or greens soak up a vast quantity of butter.* \* La rouille mange le fer, *Rust knaws upon iron.* Un ulcère lui mange la jambe, *An ulcer eats through or corrodes his leg.* La rivière mange ses bords, *The river washes away its banks.* \* † Je n'ai garde de lui en parler, il me mangeroit, *I shall be sure not to tell it him, or I shall not be such a fool as to tell it him, he would tear my eyes out.* \* † Ils se mangent le blanc des yeux (ils se querellent), *They are at daggers drawing.* Je lui mangerois le cœur, Je lui mangerois l'âme, *I would tear out his heart or liver.* \* † Manger quelqu'un des yeux (le regarder), *To devour with one's eyes.* \* † Manger de caresses, *To kill with foulness or kindness.* † Je le mangerois (il me plaît beaucoup), *I could eat him.* † C'est enfant est joli à manger, *One could eat that child up, he is so pretty.* Manger ses mots (n'en pas prononcer bien toutes les lettres), *To clip one's words.* Il mange la moitié de ses mots, *He clips half his words.* Voyelle qui se mange avant une autre voyelle (t. de Grammaire; pour dire qu'elle ne se prononce pas), *A vowel drowned, not sounded or heard before another vowel.* \* † Je mangerai plutôt mon bras jusqu'au coude, Je mangerai plutôt ma chemise, que je ne vienne à bout de telle chose, *I would leave no stone unturned, that I may succeed.* † Les gros poissons mangent les petits, *Might overcomes right.* † La guerre est bien forte, quand les loups se mangent, *Times are very hard when wolves devour each other.* \* Cette écriture est toute mangée, *This writing is almost blotted out.*

MANGER [t. de Marine] Ex. La mer nous

VOL. I.

*mange, The sea will swallow us.* Etre mangé par la mer, *To be in the hollow or trough of a high sea (which often breaks aboard; spoken especially of small vessels); To be buried in the sea.* Etre mangé par la terre (said of a ship), *Not to be distinguished on account of being nearly of the same colour with the land, and close to it.* Manger le vent à un vaisseau, *To becalm a ship.* Manger du sable, *To fog the glass, or to cheat the glass, (said of the steersman who turns the watch-glasses before they have run out, in order to shorten the period of his watch).* La lune a mangé, *The moon has eaten them up (understood of the clouds).*

MANGER, s. m. [ce qu'on mange, dont on se repait; mets, alimens, nourriture, † mangeraille] *Eating, victuals, food.* C'est un friand manger, un manger de roi, *It is a dainty mess.* Garde-manger, *Safe.* Il en perd le boire & le manger (il s'occupe entièrement à cette chose), *He forgets eating and drinking.*

† MANGERIE (manjeri), s. f. [t. populaire, peu usité au propre; action de manger; goinfrerie. gourmandise] *Eating.* Relever mangerie (recommencer à manger), *To eat again, To fall to eat again.* \* — [chicane, exaction; vexation, concussion, maltôte] *Exaction, extortion, imposition.* \* On invente tous les jours de nouvelles mangeries, *Every day some new exactions are invented.* Les frais de chicane sont d'odieuses mangeries, *The expenses of law are odious impositions.*

MANGEUR, -EUSE (manjeur, jeûze), s. m. & f. [qui est en habitude de manger beaucoup; vorace, goulou, gourmand, glouton; concussionnaire, maltôtier] *Eater, feeder, & trencherman.* Un mangeur de viandes apprêtées (un paresseux), *A lazy fellow.* Un mangeur de charettes lerrées ou de petits enfans (un fanfaron), *A bully; a huffing, hectoring, or wagging fellow.* \* Un mangeur de crucifix, Un mangeur d'images, Un mangeur de Saints (un bigot), *A devourer of crucifixes, a superstitious man, a bigot.*

MANGEUR d'abeilles, V. GUÉPIER. Mangeur de chenilles, V. SERPENT de Surinam. Mangeur de fourmis, V. FOURMILLIER. Mangeur d'hommes (quadrupède de la Côte d'Or), *Arompo.* Mangeur de loirs, V. AMMODITE. Mangeur de millet (ortolan de Caënnne qui détruit les plantations de millet), *A sort of ortolan.* Mangeur de pierres, V. LITHOPHAGE. Mangeur de poires (larve qui mange la poire nommée la sucree), *Pear-eater.* Mangeur de poules, (faucou de Caënnne), *Pagani.*

MANGURE (manjüre), s. f. [endroit mangé d'une étoffe, d'un pain, &c.] *Nibbling, gnawing.* Mangeure de vers, de souris, *Nibbling of worms, of mice.* — [t. de Chasse; la passion du sanglier] *Feeding.*

MANGLE, MANGLIER, ou MANGUE, s. m. [arbre d'Afrique & d'Amérique; ses branches se baissent jusqu'à terre, & y prennent racine] *Mangrove-tree, mangle, or mangier.*

MANGONEAU, s. m. [machine pour jeter des pierres] *Mangunel, mangon, petratory.*

MANGOUSTE, ou MANGOUSE, *s. m.* [ichneumon, rat d'Égypte] *Mangouste.*

MANGOUSTAN, ou MANGOSTAN, *s. m.* [arbre pomifère des Moluques] *Mungostan.*

MANGROVE, *V. PALE'TUVIER.*

MANGUIER, *s. m.* [grand arbre de la Perse & de l'Inde] *Mango-tree, Mangas.*

MANHEIM, *s. m.* [forte ville d'Allemagne dans le Bas Palatinat] *Manheim.*

MANIABLE (māniāble), *adj.* [aisé à mettre en œuvre] *Easy to be handled, wieldy, lith, pliable.* Il n'y a point de métal si maniable que l'or, *There is no metal so easily wrought as gold.* \* — [traitable, doux, flexible, facile, docile] *Tractable, supple, easy.* \* Esprit qui n'est point maniable, *A mind that is not tractable.* \* — [t. de Marine] *Ex. Temps maniable, Moderate weather.* Vent maniable, *Moderate wind, favourable for sailing.*

MANIAQUE (māniāk'), *adj. subst.* [furieux, exuravagant, visionnaire, lunatique] *Maniac, lunatic, mad, furious.*

MANICA, ou MAGNICA, *s. m.* [ville de la Cafrérie] *Manica or Magnica.*

MANICHORDION (mānikordion), *s. m.* [instrument de musique à clavier] *Clavicord.* — [le plus petit des fils de laiton] *Manichordion, the fourth wire string.*

MANICLE, *s. f.* [t. de Tondeur de draps; instr. qui fait agir les forces] *Shearman's tool.* — *pl.* [les fers qu'on met aux mains des prisonniers; on dit mieux Menottes] *Manacles, handcuffs.*

MANICOU, ou MANITOU, *s. m.* [petit quadrupède très-joli de l'île de Grenade; philandre, didelphe] *Manitou, opossum, maritacaca, coriguayra.*

MANIE (māni), *s. f.* [délire, fureur, emportement; fantaisie, folie, tic] *Madness, rage, folly, mania, impetuosity, fury, insanity.* — [par extension, passion portée à un certain excès] *Fancy, excessive fondness, passion.*

MANIÉ, -E, *part. of Manier*; *Handled, negotiated, &c.* Des mots bien maniés, *Words in every body's mouth.* Cette phrase n'est pas encore assez maniée, *That phrase is not yet current enough.*

MANIEMENT, *V. MANIMENT.*

MANIER (mānié), *maniant, manié; je manie; je maniai; v. a.* [prendre & tâter avec la main; tâtonner, toucher] *To handle, feel, meddle with, touch, wield, thumb, finger, palm.* Manier une étoffe, des papiers, *To handle a stuff, papers.* Manier à bout [terme de Couvreur, & de Paveur] *To mend a roof, to mend a pavement.* Vous me demandez où est un tel livre, je ne l'ai ni vu ni manié, *You ask me where such a book is, I have neither seen nor touched it.* Il manie bien le fer, il le manie comme si c'étoit du plomb, *He works iron very well.* Manier bien le pinceau, le ciseau, la plume, le crayon, &c. *To handle well the pencil, the chisel, the pen, the crayon, &c.* Manier la terre [t. de Modelleur] *To work the clay.* Il manie bien la couleur, *He colours very well.* \* Il manie bien le marbre [bien travailler] *He works marble perfectly well.*

Il manie bien cet instrument, *He uses that instrument very well.* Il sait bien manier les armes, l'épée à deux mains, *He wields arms and broad-sword very well.* Manier le blé, *To stut the corn.* Ce boulanger manie bien la pâte, *This baker kneads the dough very well.* Manier un sujet, *To handle or treat a subject.* Manier un homme, un esprit, *To manage or govern one, his mind.* Manier un cheval, *To manage a horse.* Manier les esprits, le cœur, *To manage the mind, the heart.* Cela ne se manie pas ainsi; Cela n'est pas si aisé à manier, *That is not so easy.* — [recevoir, conduire, gouverner, diriger, gérer, régler] *To handle, to have in one's hands.* Ceux qui manient les deniers du Roi, *Those that handle the King's money.* \* Manier les affaires publiques, *To manage the public affairs.*

AU MANIER, *adv.* [en maniant, au toucher] *By the feeling.* Vous reconnoîtrez la bonté de cette étoffe au manier, *You will know the goodness of the stuff by feeling.*

MANIERE, *s. f.* [façon; sorte, guise, mode, pratique, usage, coutume, habitude, style; caractère, art] *Manner, fashion, sort, kind, way, measure, method, mode, order, wise, guise, means.* Manière de parler, *Way of expressing oneself, form of speech.* Faire une chose par manière d'acquies (négligemment, à regret), *To do a thing perfunctorily, merely for fashion's sake.* Par manière de dire, Par manière d'entretien, *As it were, as one should say; By way of discourse.* De quelque manière que ce soit, *Any how.* En toute manière, *In every manner.* De cette manière, *In this manner.* — Il m'a offert sa bourse, mais ce sont manières de parler, *He has offered me his purse, but those are only words of course.* † Il a été étrillé de la belle manière, de la bonne manière, *He has been drolled to some tune, or used at a fine rate.* Je lui écrirai de la bonne manière, *I will write to him in a good manner.* Il a une belle manière de s'énoncer, *He has a fine delivery.* — [la façon de peindre d'un Peintre] *Style.* La manière de Raphaël diffère de celle du Titien, *Raphael's style differs from that of Titian.* — [façon d'agir, air] *Carriage, way, behaviour.* Manière de vivre, *Manners.* C'est sa manière d'agir, de parler (ou seulement) c'est sa manière, *Such is his, or her, manner of doing, of speaking.* A la manière accoutumée, *In the accustomed manner.* Les manières deviennent façons quand ille sont affectées, *Manners become formal when they are affected.* Quelles manières sont-ce-là? *What is this behavior?* Il y avoit dans leurs manières un ridicule qui me rejoignoit, *There was something ridiculous in their behaviour, that diverted me very much.*

DE MANIÈRE QUE, *conj.* [de sorte que] *So that.* Faites les choses de manière que tout le monde soit content, ou de manière à contenter tout le monde, *Do things so that every body may be contented.* De manière, Messieurs, que pour, &c. *So that, Gentlemen, in order to, &c.*

MANIÈRE, e, *adj.* [qui a des affectations particulières & marquées] *Affected, mannered, that*

*that has something striking in his manner.* Cet homme est fort maniéré, *That man has something very striking.* Agathon est précieux & maniéré, *Agatho is full of conceit and affectation.* Auteur maniéré, *Style maniéré, Affected writer, style.* Figures, draperies maniérées, *Affected figures, drapery.* Composition maniérée, *Affected composition.*

**MANIÉRISTE**, *s. m.* [peintre, qui n'imité pas la belle nature] *Affected painter.*

**MANIETTE**, *s. f.* [t. d'imprimeur en toile] *A piece of felt.*

**MANIEUR** de blé, *s. m.* [qui remue le blé avec la pelle] *Stirrer of corn.*

**MANIFESTATION** (mānifestācion), *s. f.* [indication, signe, indice] *Manifestation, manifestation, exertion.* Après une manifestation si évidente de la puissance de Dieu, *After so clear a manifestation of the power of God.*

**MANIFESTE** (mānifeste), *adj.* [notoire, clair, évident, public, certain, assuré] *Manifest, evident, open, plain, apparent, certain, visible, overt, perspicuous, dilucid.* Erreur, crime manifest, *Manifest error, crime.*

**MANIFESTE**, *s. m.* [écrit public par lequel un Souverain rend raison de sa conduite; apologie, mémoire apologétique] *Manifesto, placard.*

**MANIFESTEMENT** (mānifesteman), *adv.* [clairement, évidemment, notoirement] *Manifestly, clearly, plainly, overtly, visibly, evidently.*

**MANIFESTER** (mānifesté), *manifestant, manifesté; v. a.* [rendre manifeste; découvrir; révéler, divulguer, publier, déclarer] *To manifest, make appear, show plainly, divulge, discover, unfold, exhibit, display, set forth, declare, publish.* Dieu a manifesté son pouvoir, *God has manifested his power.*

|| **MANIGANCE**, *s. f.* [procédé artificieux, machination, manège; fraude, supercherie, surprise] *Underhand, sly, or crafty dealing; intrigue.* Il y a de la manigance dans cette affaire-là, *There is a contrivance in that business.*

|| **MANIGANCER** (mānigancé), *manigançant, manigancé, v. a.* [tramer quelque petite ruse; intriguer, tromper; conduire une affaire] *To brew, contrive, hatch, plot.* C'est lui qui a manigancé cette affaire-là, *It is he who contrived that business.*

**MANIQUETTE**, *V. MALAGUETTE.*

**MANIKIN**, *s. m.* [grand singe d'Afrique à la Côte d'or] *Manikin.*

**MANIL**, *s. m.* [arbre de la Guyane qui produit de la résine ou brai] *Manil.*

**MANILLE** (mānigle), *s. f.* [terme du jeu d'homme, c'est en noir le deus, & en rouge le sept de la couleur dont on joue] *Manille.* — [cheville de bois avec laquelle on perce la pointe des pains de sucre] *Burr.* — [bracelet des Indiens] *Manille.*

**MANILLE**, [ville forte des Indes, cap. de l'île de Luçon] *Manilla.*

**MANIMA**, *s. m.* [serpent aquatique du Brésil, très-vénéral des Sauvages] *Manima.*

**MANIMENT** (māniman), *s. m.* [action de manier] *Feeling, handling.* On connoît la bonté

d'un drap au maniment, *The goodness of cloth is discovered by feeling.* Donner du maniment à la soie, *To dress the silk.* — [le mouvement du bras, de la jambe] *Moving.* Il a perdu le maniment du bras droit, *He has lost the use of his right arm.* \* — [administration, gouvernement] *Disposal, ordering, manage, managery, management, managing.* Ceux qui ont le maniment des affaires du public, *Those who have the management of public affairs.* \* Le maniment des deniers, *The management of money.* \* Maniment des couleurs (t. de Peinture), *Management of colours.*

**MANIOQUE**, **MANIOC**, **MANIHOT**, ou **MAGNOC**, *s. m.* [arbrisseau d'Amérique, la racine sert à faire le pain qu'on nomme cassave] *Ricinioides, yuca manihot, cassada-plant.*

**MANIPOURIS**, ou **TAPIRETTE**, **V. TAPIR.**

**MANIPULAIRE** (mānipulère), *s. m.* [chez les anciens Romains, chef d'une petite troupe de gens de guerre] *Manipularius.*

**MANIPULATION**, *s. f.* [manière d'opérer, t. de Chymie] *Manipulation.*

**MANIPULÉ**, *s. m.* [bande d'étoffe que le Prêtre porte au bras gauche, lorsqu'il dit la Messe] *Maniple.* — [t. de Milice Romaine, compagnie d'infanterie] *Maniple, a small band of soldiers.* — [t. de Médecine, une poignée] *Maniple, a handful.*

**MANIQUE** (mānik), *s. f.* [t. de Cordonnier & de quelques autres artisans] *Hand-leather.*

**MANIS**, *s. m.* [fumier composé en partie de goémon ou varec] *Manis.*

**MANIVEAU**, -EAUX (mānivo, -vò), *s. m.* [petit panier plat; corbeille] *Fish-basket.*

**MANIVELLE** (mānivele), *s. f.* [manche avec quoi on fait aller quelque machine; instrument, outil] *Handle, winch, crank.* Manivelle de presse d'imprimeur, *The runner of a Printer's press.* La manivelle d'un gouvernail, *The whipstaff of a helm.* La manivelle d'un moulin à café, *The handle of a coffee-mill.* Manivelle de corderie, *Laying hook.* Manivelle double, *A double laying hook, or a double winch.* Manivelle de rouet, *Crank.* Manivelles de pierre à meule, & autres pareilles, *Iron-winch.*

**MANKATS**, *s. m. pl.* [Tartares indépendants dans le Turquestan] *Mankats.*

**MANNE** (māno), *s. f.* [suc congelé purgatif d'une espèce de siène] *Manna.* Manne par incision, *Manna obtained by wounding the tree.* Manne en larmes, *Mammia in flakes.* Manned d'Alagie ou d'Alhagi, *Manna Alhagina or from the Alhagi, or Agul.* Manne ou sucre d'Alhasser ou Alhasser (gomme blanche produite par une liqueur laiteuse qui sort de la feuille de l'apocin, *Alhasser.* Manne liquide, *Manna Terenjabit.* Manne mastichine, *Mamma mastichina, Persian manna.* Manne de Briançon (petits grains de manne, alongés qui viennent sur les méridiens du Dauphiné), *Briançon-manna.* Manne d'encens, *Mamma thuris, or of frankincense.* Manne de Pologne (graine d'un chiendent nommé pied de poule), *Polish manna, the seed of cock's foot grass.* Manne de Prusse (graine d'un autre chiendent aquatique nommé chienchant flottant), *Prussian*

*san manna, the seed of an aquatic grass.* — [dans l'Ecriture Sainte, la nourriture que Dieu fit tomber du ciel, pour nourrir les enfans d'Israël dans le désert; aliment] *Manna*. \* La manne céleste, la grâce, la parole de Dieu, *The heavenly manna, the grace, the word of God.*

\* Une bonne manne, une vraie manne (production de la terre qui sert à nourrir un grand nombre de personnes), *A good manna, a true manna.* — [mouches éphémères qui servent de nourriture aux poissons] *Esca volatilis & riparia.* — [panier d'osier plus long que large, Volder, table-basket, flasket, handbasket. Manne d'enfant, [herceau pour un enfant en maillois] *Cradle.*

**MANNE** (mäné), *s. f.* [mesure; plein une manne] *A basketful.*

**MANNEQUIN** (mänekain), *s. m.* [panier profond] *Hamper.* — [figure de bois ou d'osier, dont les Peintres se servent pour disposer les draperies] *Mannikin, layman.* Figure qui sent le mannequin, *Stinted figure.* Draperie mannequinée, *Affected drapery.*

**MANOBI**, *s. m.* [fruit d'une plante de l'Amérique; pistache de terre] *Manobi.*

**MANŒUVRE** (mänœuvre), *s. m.* [aide à maçon, à couvreur; journalier] *Labourer, a mason's or bricklayer's man; hodman.*

**MANŒUVRE**, *s. f.* [de Marine; au propre, tout ce qui se fait pour le gouvernement d'un vaisseau, mouvement que fait un Général à la guerre; au figuré, la conduite, bonne ou mauvaise, qu'on tient dans les affaires du monde; manège, intrigue, manigance] *The working of a ship, tackling, rigging.* Manœuvre (évolution), *The working of a ship, or the direction of her movements, by the power of the helm, and the disposition of the sails.* Ex. Manœuvre hardie, *A bold and difficult management of a ship, in working her.* Manœuvre délicate, fine, *A nice and fine manner of working a ship.* Manœuvre tortue, *A tuberty or awkward manner of working a ship.* Manœuvre prompt, *A nimble and expeditious management of a ship in working her.* Manœuvre haute, *The employment or work performed aloft by the sailors, in the tops, upon the yards, &c.* Manœuvre basse, *The work, or employment relative to the management of the ship's sails (which is performed by the sailors upon deck, or on the forecastle or quarter-deck. Commander la manœuvre, To work a ship or to direct her movements. Officier qui entend la manœuvre, An expert officer for working a ship. Officiers marins de manœuvre, The warrant officers and inferior officers in a ship of war, whose employment relates only to working the ship, and to her rigging, cables, anchors (the first of these is the Maître d'équipage, and under him, the Contre-maître, bossemans). Vaisseau qui manœuvre bien, A ship which performs her movements very well. Manœuvres d'un vaisseau, The rigging and cordage of a ship (and particularly all the standing and running ropes). Ex. Manœuvres courantes, Running rigging. Manœuvres dormantes, Standing rigging. Manœuvres à queue de rat, Ropes which taper to the end. Manœuvres passés à tour, Ropes leading ast.*

Manœuvres passées à contre, *Ropes leading forward (as those of the mizen mast).* Manœuvres basses, *The lower rigging.* Manœuvres hautes, *The upper rigging.* Manœuvres majors, *The largest ropes in a ship.* Amarrer une manœuvre, *To belay a rope.* Manœuvres de combat ou fausses manœuvres, *Preventer rigging (only made use of in time of action).* Il entend bien la manœuvre, *He understands very well how to work a ship.* Il changea de manœuvre, *He changed his ways.* \* Il a fait une manœuvre qui a gâté l'affaire, *He has made a movement which spoiled the whole.* Ils n'ont nulle expérience sur la mer, nulle habileté dans la manœuvre, *They have no experience at sea, no dexterity at handling the tackle, or working the ship.* Nous fimes une manœuvre qui nous donna le vent sur les ennemis, *We worked on all hands so that we got the wind of the enemy.* Notre Général fit une manœuvre qui nous mit hors de danger, *Our general made a motion that put us out of danger.*

Il faut une autre manœuvre avec une personne de condition, *We must go another way to work with Ladies of fashion.*

**MANŒVRER** (mänœvré), manœuvrant, manœvré; *v. a.* [faire la manœuvre d'un vaisseau, &c.] *To work a ship, attend the tackling.* L'équipage a bien manœvré, *The crew worked well.* Manœvrer les voiles, *To work the sails.* Ces troupes ont bien manœvré, *These troops have worked well.* \* — [employer des moyens pour faire réussir une affaire; intriguer, manigancer, cabaler, tramer, brasser, machiner] *To manœuvre, intrigue, plan, cabal, machinate.* Il a bien manœvré dans cette affaire, *He worked well in that business.* Il a manœvré sourdement pour chasser son rival de ce poste, *He manœvred secretly to get his rival out of that post.*

**MANŒVRIER** (mänœvrié), *s. m.* [qui entend bien la manœuvre des vaisseaux] *An able and expert sea officer, or one who is skilled in working a ship.*

**MANOIR** (mänöar), *s. m.* [demeure, maison, domicile, séjour, logement, logis] *Manor, mansion, mansion-house.* Le principal manoir, *The manor-house.* Le manoir Abbatial, *The Abbot's manor.*

**MANOMETRE**, *s. m.* [instrument pour connaître la densité ou la rareté de l'air] *Manometer, Manoscope.*

**MANON** (mänon), *s. f.* [nom propre de fille, diminutif de Marie] *Molly, Polly.*

**MANOQUE**, *s. f.* [écheveau d'un petit cordage de 60 brasses de longueur] *Skein.*

**MANOQUES**, [petits paquets de feuilles de tabac] *Small bundles, or hands of tobacco-leaves.*

**MANOUSE**, *s. m.* [sorte de lin qui vient du Levant] *Levant-flax.*

**MANŒUVRIER** (mänöuvrié), *s. m.* [ouvrier qui travaille de ses mains] *Workman.*

**MANQUE** (manke), *s. m.* [défaut, besoin, nécessité, indigence, disette, faute] *Want, need, fail, lack, privation.* Le manque d'argent en est cause, *The want of money is the cause of it.* Il a trouvé dix écus de manque, *He has found ten crowns*

*courses wanting or missing.* Le manque de foi, de parole, &c. *The want of faith, of word, &c.* Le bon sens supplée au manque d'éducation, *Good sense supplies the want of education.*

MANQUE DE, *prep.* [faute de] *For want of.* Il n'a pu faire cela manque d'argent, *He could not do that for want of money.*

MANQUEMENT, (*mankeman*), *s. m.* [faute d'omission; manque, défaut] *Failure, fault, slip, omission, deficiency, defect, miss, omission, lapse.* Manquement de foi ou de parole, *The breaking of one's word.*

MANQUER (*manké*), manquant, manqué, je manque, je manquai; *v. n.* [faillir, tomber en faute, faire une faute; pécher] *To fail, commit a fault, do amiss.* Tous les hommes sont sujets à manquer, *All men are subject to failings.* Arme à feu qui manque [qui rate], *A fire-arm that misses or flashes in the pan, that mis-serves.* — [faire banqueroute] *To break, fail.* Il a manqué, *He has failed.* Marchand qui a manqué, *A broken merchant.* — [tomber, périr] *To fail, decay, be extinct, die.* Cette maison manque par les fondemens, *The foundation of that house gives way.* Il est bien malade; s'il vient à manquer, sa famille est ruinée, *He is very ill; if he tips off, his family is undone.* — [défaillir] *To faint.* Le cœur lui manque, *She faints.* Les forces lui manquent, *His strength fails him.* Il est si effrayé que la parole lui manque, *He is so frightened that he is quite speechless.* Le pied lui a manqué (il a glissé), *His foot slipped.* — [faire besoin, faire faute] *To want, fall short, be short of, fail, lack.* L'argent lui manque, *He is short of money, his money falls or runs short.* Les vivres manquent aux assiégés, *The besieged were in want of provisions.* Rien ne te manquera, *Thou shalt want for nothing.* Ce portrait est si ressemblant qu'il ne lui manque que la parole, *This picture is so like, that one would think it is going to speak to you.* La poudre leur manque, *They are in want of powder.* Cet homme est parfait, il ne lui manque rien, *That man is perfect, nothing is wanting in him.* — [ne pas être où on devrait être] *To be missing or wanting.* Le cordage a manqué, *The rope flew loose.* — [ne pas réussir] *To miscarry, miss.* L'affaire a manqué, *The business has miscarried.* On ne sait comment la chose manqua, *Nobody knows how the thing came to drop.* — [se brouiller, ne plus se souvenir de ce qu'on a à dire] *To be out.* Vous me faites manquer, *You put me out.* La honte l'a fait manquer, *His bashfulness put him out.*

MANQUER A', [ne pas faire ce qu'on doit à l'égard de quelqu'un, ou de quelque chose, à ses amis, à ce qu'on a promis, à son honneur] *To break, fail in, neglect.* Manquer à son devoir, *To fail in one's duty, be wanting in it, neglect it.* Manquer à sa parole, à sa promesse, *To break one's word or promise.* Manquer au rendez-vous, *To break the appointment.* Je n'y manquerai pas, *I will not fail.* Manquer un peu à le bien recevoir, *Offer to give him a cold reception.* Celui qui manque à aimer Dieu

manque à la principale obligation de la Religion, *He who fails in love to God, breaks the chief obligation of Religion.*

MANQUER DE, [avoir faute de] *To want, need, stand in need of, be short of.* Il ne manque de rien, *He wants nothing.* Il ne manque pas de vanité, *He is not devoid of vanity.* Il ne manque pas de bonne volonté, *He does not want for good-will.* Manquer de parole, de foi, *To fail, balk, disappoint one; to be faithless.* Manquer d'argent, de munition, de cœur, de résolution, d'occasion, &c. *To want money, ammunition, courage, resolution, occasion.* — [omettre, oublier de faire quelque chose] *To fail, forget, neglect, miss, omit.* Ne manquez pas de vous y trouver, *Do not fail to be there.* Nous ne manquons pas de faire bien remarquer au peuple le ton ridicule dont ils prononcent, *We do not omit to make the people take notice, what a ridiculous pronunciation they have.* La voix de la raison ne manquera pas de se faire entendre, *The voice of reason will certainly be heard.* C'est, dit-on, que sa tête baisse; on ne manque guère par cette raison de devenir dévot à son âge, *And, no wonder, say some; the poor man's intellects begin to fail; it is seldom otherwise with old men; when their reason is upon the decline, they commonly turn religious.* — [faillir, penser, être sur le point de] *To be all but, or very near to; to have a narrow escape.* Il a manqué de tomber, (il a pensé tomber), *He was very near falling.* Il a manqué d'être tué (peu s'en est fallu qu'il n'ait été tué), *He was within an hair's breadth of being killed.*

MANQUER, *v. a.* [laisser échapper, ne pas trouver] *To miss, lose, balk.* Je suis arrivé trop tard, j'ai manqué mon homme, *I came too late, I missed my man.* Il a manqué son coup, *He has missed his aim; He is disappointed.* Manquer une occasion (la perdre), *To miss, or to lose an opportunity, let it slip.* Manquer une perdrix (la tirer & ne la pas tuer), *To miss a partridge.* Manquer des voleurs qu'on cherche (ne pas les prendre), *To miss the thieves whom they search for.* — La manquer belle (échapper à un grand danger), *To have a narrow escape.* La potence ne te peut manquer, *Thou canst not escape being hanged; Thou wilt come to the gallows without fail.* Un cœur qu'on a manqué, *A heart in the conquest of which we have failed.*

LE MANS (*man*), *s. m.* [grande & ancienne ville de France cap. du Maine] *Le Mans.*

MASS, *s. m.* [larve du hameton] *Bot. grub.*

MANSAARD, *s. m.* V. PIGNON ramier.

MANSAARD, *s. f.* [t. d'Architecture; toit brisé, comble brisé] (So called from Mansard the Architect who invented them); *a curved roof.*

MANSFENI, *s. m.* [oiseau de proie des Antilles; la chair en est excellente] *Mansfeni.*

MANSOLE, *s. f.* [clef de voûte] *Key-stone of a vault.*

MANSUEITUDE, *s. f.* [douceur d'âme, bénignité, bonté, affabilité] *Gentleness, tameness, mansuetude, meekness, tenderness.*



**MANTE**, *s. f.* [voile noir fort long, mantille, mantelet] *A deep mourning mantle or veil.* — on l'Italienne, *s. f.* [insecte qui approche beaucoup du genre des sauterelles] *Mantis.*

**MANTEAU**, -TEAUX (*manto*, -tô), *s. m.* [vêtement ample qui se met par-dessus l'habit] *Cloke.* Le manteau Impérial, Royal, Ducal, *The Imperial or Royal mantle.* Manteau de parade, *Pall.* Manteau court, Manteau long, *Short cloke, long-cloke, worn by the secular clergy.* Manteau de nuit, Manteau de lit, *Bedgown, night-gown; dishabille.* \* Cela se vend sous le manteau (en cachette), *That is sold clandestinely or privately.* \*† Il a un méchant manteau pour son hiver, la fièvre quarte en automne; *He has a bad cloke to pass the winter.*

\* Il garde les manteaux, *He is a looker on.* — [robe piussée & troussée que les femmes serrent avec une ceinture] *Mantua.* Faiseuse de manteaux, de robes, *Mantua-maker.* — [t. de Blason; fourrure herminée] *Mantle.* — [t. de Fauconnerie; la couleur des plumes des oiseaux de proie] *Mantle.* \* — [apparence, prétexte dont on se couvre, voile] *Blind, cloke, colour, pretence, mask, shew.* Se couvrir du manteau de la religion, *To put on the mask or cloke of religion.* Sous le manteau de la dévotion, il cachoit les plus noirs desseins, *Under the cloke of devotion he hid the blackest designs.*

**MANTEAU** de cheminée, [la partie de la cheminée qui avance le plus dans la chambre] *A mantle-tree, mantle-piece.* — *pl.* [dans un vaisseau, porte à deux battans] *Two folding doors (in a bulk-head).* Manteau Royal, *s. m.* — [chenille] *Royal mantle.* Manteau Ducal, *s. m.* [coquillage bivalve du genre des peignes] *Ducal mantle.*

**MANTELE'** (*mantel'*), -E', *adj.* [t. de Blason; qui a un mantelet] *Mantled.*

**MANTELET** (*mantelè*, *pl. mantelè*), *s. m.* [petit manteau de femme] *Cloke, mantle; little mantle.* — [t. de Fortif. parapet portatif] *Mantelet.* — [t. de Blason] *Mantle.* Mantelets de sabords, [t. de Marine] *Portlids.* Mantelets brisés, *Half-ports.* Faux mantelets, *Half-ports (for the upper deck), dead lights.*

**MANTELIN** (*manteline*), *s. f.* [petit manteau de femme] *Small cloke, riding-hood.*

**MANTELURE** (*mantelure*), *s. f.* [t. de Blason; poil du dos d'un chien, lorsqu'il est d'une autre couleur] *Mantling.*

**MANTEQUE**, *s. f.* [graisse de la consistance d'huile figée, que les Arabes tirent de la gorge des autruches] *Fat of Ostrich.*

**MANTILLE** (*mantigle*), *s. f.* [mantelet sans coloucluchon; moins large que le mantelet & plus court] *Woman's cloke or mantle.*

**MANTONNET**, *v. MENTONNET.*

**MANTOUAN**, *s. m.* [duché de Mantoue en Italie] *The duchy of Mantua.*

**MANTOUE**, *s. f.* [ville capitale du duché de ce nom] *Mantua.*

**MANTULE**, *s. f.* [mantule marine; espèce de sangsue de mer] *Sra-leech.*

**MANTURA**, *s. f.* [Mythol. déesse qui présidoit aux blés] *Mantura.*

**MANTURE**, *s. f.* [t. de Marine; grand coup de mer] *The rolling waves of the sea.*

**MANTURNA**, **MATUTA**, & **MENA**, *s. f.* [Mythol. déesse des mariages] *Manturna, Matua, & Mena.*

**MANUCODIATA**, *s. m.* [oiseau de Paradis] *Manucodiata, Bird of Paradise.*

**MANUEL**, -ELLE, *adj.* [qui se fait avec la main] *Manual.* Ouvrage, travail manuel, *Work of hands.* Distribution manuelle, *Manual distribution.* Seing manuel, *One's hand or mark to a writing.*

**MANUEL**, *s. m.* [livre qu'on peut porter à la main; livret, abrégé] *A manual.*

**MANUELLEZ**, *s. f.* [t. de Marine] *The whip-staff of a helm.*

**MANUELLEMENT** (*mănuëleman*), *adv.* *From hand to hand, manually.*

**MANUFACTURE**, *s. f.* [fabrique, fabrication de certains ouvrages faits à la main; lieu destiné pour la fabrication; atelier, boutique] *Manufactory, manufacturing, workmanship, manufactory, workshop.* Manufacture de draps, &c. *Manufactory of cloth, &c.*

**MANUFACTURER** (*mănu'făktürè*) *manu*facturant, *manu*facturé; *v. a.* [fabriquer] *To manufacture, work.*

**MANUFACTURIER** (*mănu'făktürîè*), *s. m.* [fabriquant] *Manufacturer.*

**MANUMISSION**, *s. f.* [action d'affranchir les esclaves, affranchissement] *Manumission.*

**MANUSCRIT** (*mănu'skri*), -ITE, *adj.* [écrit à la main; olographie, autographe] *Manuscript, written, unprinted.* Ouvrage manuscrit, pièce manuscrite, *Manuscript work, piece.*

**MANUSCRIT**, *s. m.* [livre écrit à la main] *Manuscript.* Premier manuscrit, *Protocole.*

**MANUTENTION** (*mănutăncion*), *s. f.* [maintien, conservation, défense, protection, garde] *Maintaining, preserving, preservation, upholding, maintenance.* La manutention des lois, des privilèges, de la discipline, *The maintaining of the law, of privileges, of discipline.*

**MAPAS**, *s. m.* [Amapa du Pérou; grand & gros arbre latex de la Guyane] *Mapus.*

**MAPOU**, *s. m.* [arbre des Indes Orientales] *V. MANGLE blanc.*

**MAPPEMONDE**, *s. f.* [carte géographique des deux hémisphères] *A map of the world.*

**MAPURITA**, *s. m.* [Zorille; une des quatre espèces de mousettes] *Mapurita.*

**MAQUE** ou **MACQUE**, *s. f.* [broie ou broyoire, instrum. pour briser le chanvre] *Brake.*

**MAQUER** (*măké*), *v. a.* [briser avec la maque] *To break hemp.*

**MAQUEREAU**, -REAUX (*makero*, -rô), *s. m.* [auriol ou horreau; poisson de mer, sans écailles, assez connu] *Mackerel.* Maquereau de Surinam, *Serd.* \* — [celui qui fait métier de débaucher & de prostituer des femmes] *Pimp, a prostruter, a pander, a setter.* Faire le métier de maquereau, *To pimp, to pander.* Métier de maquereau, *Pimping.* \* — [taches qui viennent aux jambes, quand on s'est chauffé de trop près] *Reddish spots in one's legs, red scorches.*

**MAQUERELLAGE** (*măkrelăje*, *s. m.* [métier

[métier de prostituer des femmes] *Pimping*, a pimp's or bawd's trade, pandarium.

**MAQUERELLE** (mäkërèlle), s. f. [qui fait métier de prostituer des femmes] *Bawd, procurer*. Métier de maquerele, *Procurément*. Faire le métier de maquerele, *To procure, pimp*.

**MAQUIGNON** (mäkignön), s. m. [marchand de chevaux] *Jockey, broker, horse-courser, horse-dealer*. \* Maquignon de chair humaine, *A dealer in human flesh*. \* Maquignon de charges, de mariages, *A trailer in the sale of offices, of marriages*. \* Maquignon de bénéfices, *One that drives a trade of livings*.

**MAQUIGNONNAGE** (mäkignönäje), s. m. [métier de maquignon] *Jockey's trade*. \* — [ruse de marchand, art de déguiser, ou de farder la marchandise] *Intrigue*. \* Je n'entends rien à ce maquignonage, *I understand nothing of that intrigue*.

**MAQUIGNONNER** (mäkignöné), un cheval, v. a. [le faire paroître meilleur qu'il n'est] *To jockey or trim up a horse, pamper him for sale*. \* — [déguiser, farder, contrefaire] *To drive a broker's trade*.

**MAQUILLÉUR** (mäkileür), s. m. [t. de Mer; barque pour aller à la pêche du maquereau] *Mackerel boat*.

**MARACHER** (märéché), s. m. [jardinier qui fait valoir un marais] *A marshy-gardener, a kitchen-gardener*.

**MARABOU**, s. m. V. NÈGRE.

**MARABOUT** (märäbou), s. m. [Prêtre Mahométan qui dessert une mosquée] *Mahometan curate*. \* — [homme laid, vilain, mal-propre, mal-bâti; maléru] *Nas y, dirty fellow*. — [coquemar, cafetière] *Coffee-pot, kettle*. — ou **MARABOUTIN** (märäboutain), s. m. [t. de Marine; la principale voile du grand mâit des galères] *A larger main-sail (used in a gally when the weather is very fair)*.

**MARACANNA**, s. m. [oiseau du Brésil plus grand que le perroquet] *Maracanna*.

**MARACOANI**, s. m. [petit canot carré & velu du Brésil] *Maracoani*.

**MARACOC**, ou **MURUCUA**, s. m. [fruit de la grenadille ou fleur de la passion, plante des Indes] *Murucua*.

**MARAGNAN** (märägnan), s. m. [province & île du Brésil] *Maragnan*.

**MARAIL** des Amazones, s. m. [oiseau de la rivière des Amazones] *Marale*.

**MARAI** (märé), s. m. [terre abreuvée d'eaux dormantes, marécage] *Marsh, fen, bog, swamp, ooze, moor, morass, mosses*. Je ne de marais, *Sedge*. \* Se sauver par les marais, *To extricate oneself by poor reasons*. Marais salins, [où l'on fait venir l'eau de la mer pour faire du sel] *Salt-pits, salt-ponds, salt ponds*. — [terrain bas aux environs des villes, où l'on fait venir des herbages, des légumes, &c.] *Kitchen-garden ground*.

**MARALIS**, s. m. [espèce de Cerfs jaunes du pays des Yacoutes en Russie] *Maralis*.

**MARANDER**, v. n. *To steer easily (a cant phrase used in the channel)*.

**MARANGOIN**, s. m. V. MARINGOUIN.

**MARAGUA** ou **MARAKA**, s. m. [fruit du Calebassier d'Amérique] *Maraka*.

**MARASME**, s. m. [maigreur extrême, étisie, consomption, phthisie] *Marasmus*.

**MARATRE**, s. f. [belle-mère; t. d'injure] *Step-mother, mother-in-law*. De marâtre, *Novercal*. — [mère dénaturée, mauvaise mère] *Barbarous mother*.

**MARAITES**, s. m. [peuples de la presqu'île occidentale du Gange] *Mahrattas*.

**MARAUD**, ou **MARAUT** (märö), s. m. [t. d'injure; gueux, coquin, fripon; pendard, bellâtre, malétru] *Farlet, rascal, maron*.

**MARAU-DAILLE** (märödägle), s. f. [canaille, racaille, gueusaille, menu peuple, vile populace] *Rabble, swinish multitude*.

**MARAUDE** (märöde), s. f. [t. d'injure, moins usité que le masculin] *Jade, qucan, slut*. — [t. de Guerre, action de butiner, picorée, petite guerre] *Marauding*. Aller en maraude, *To go a marauding*.

**MARAUDER** (märöde), maraudant, maraude; v. n. [aller à la petite guerre, picorer, butiner] *To go marauding*.

**MARAUDER** (märödeür), s. m. *A soldier that goes marauding, marauder, straggler*.

**MARAVETIS**, s. m. [petite monnaie d'Espagne] *Maravedis, farthing*.

**MARBRE**, s. m. [pierre extrêmement dure & qui se polit aisément] *Marble*. \* Cœur de marbre, *Marble-hearted, hard-hearted; inflexible; inhuman, cruel*. \* Dur, froid comme marbre, *As hard, as cold as marble*. \* Il est de marbre (dur & froid), *He's made of stone*. Je restai comme un marbre à ce discours, *I was struck like a statue, at those words*. — [chez les Imprimeurs, la pierre sur laquelle ils mettent les Epreuves, pour les corriger] *Correcting-stone*. — [pierre à broyer les drogues & les couleurs] *Marble, polished stone*. — [Table de Marbre; juridictions de la Connétable, de l'Ancienté, & des Eaux & Forêts] *Marble-table (a sort of jurisdiction or board)*. **MARBRES** d'Arandel (chroniques d'Athènes gravées sur marbre, & présentées à l'université d'Oxford par le Comte d'Arandel] *Arundelian marbles*. — pl. [billes avec lesquelles les enfans jouent] *Ocellati lapides; marbles (for playing with)*. **MARBRE** d'un gouvernail, [t. de Marine; tambour ou cylindre horizontal près de la barre] *Barrel of the steering wheel*.

**MARBRE'**, -e, *part. adj.* [de couleur de marbre] *Marbled*. Veau marbré, t. de Relieur] *Marbled calf*. Du papier marbré, *Marbled paper*. Etroffes marbrées, *Marbled stuffs*. Truffes marbrées, grises & blanches en dedans, *Marbled truffes*. Des bas marbrés, *Mixed, coloured stockings*.

**MARBRE** (marbré), marbrant, marbré; v. a. [imiter les nuances du marbre; enluminer] *To marble*. Marbrer un lambris, *To vein a wainscot*. Faire marbrer un chambranle, *To get a chimney-piece marbled*. Marbrer du papier, la couverture d'un livre, *To marble paper, the cover of a book*. **Marbrer** (un livre)

livre) sur tranche, *To marble the edge of a book.*

MARBREUR (marbreür), *s. m.* [artisan qui marbre du papier] *Marbler.*

MARBRIER (marbrié), *s. m.* [ouvrier qui travaille à scier & à polir le marbre] *Marble-cutter, stone-cutter.*

MARBRIÈRE, *s. m.* [carrière d'où l'on tire le marbre] *Marbl-quarry.*

MARBRURE, *s. f.* [l'imitation du marbre sur du papier, &c.] *Marbling.*

MARC (mar), *s. m.* [demi-livre, poids de huit onces] *Marc, eight ounces, half a pound.*

Poids de marc, *Eight ounces weight.* — [t. de Palais ; au marc la livre, *So many shillings in the pound.*

MARC D'OR [une certaine finance qu'on paye avant d'obtenir les provisions d'une charge] *Marc d'or.* — [lie, limon, dépôt, sédiment]

*The gross or thick substance that remains of a thing squeezed or strained.* Marc de raisins, *The husks or skins of grapes after the last pressing.* Le marc du café, *The grounds of coffee.* — [ancienne monnaie d'Angleterre valant treize schellings, quatre sous] *Mark.*

MARCAIGIE (markéje), *s. m.* [nom d'un droit sur le poisson de mer] *A duty on sea-fish.*

MARCASSIN (markassain), *s. m.* [le petit du sanglier] *A young suckling wild boar.*

MARCASSITE (markassite), *s. f.* [sorte de pierre minérale] *Marcasite.*

MARCHAND (marchan), *s. m.* [qui fait profession d'acheter & de vendre ; négociant, commerçant] *Merchant, dealer, seller of any thing, tradesman, shop-keeper, chafferer, monger, trader.*

Gros, petit marchand, *Great, little trader.* Marchand en magasin, *Marchand en gros,*

*Wholesale dealer.* Marchand en détail, *Retailer.* Marchand libraire, *Bookseller.*

Marchand drapier, *Woollen draper.* Marchand de soie, *Silkman.*

Marchand fripier, *Salesman.* Marchand de bétail, *One who sells live cattle.*

Marchand de couleurs, *Oilman, colourman.* Marchand de fer, *Iron-monger.*

Marchands d'Indulgences, ou Frères quêteurs, *Questionarii.* Tromper le marchand (acheter à bas prix), *To outwit the seller.*

† Marchand qui perd ne peut rire, *Let him laugh that wins.* † N'est pas marchand qui toujours gagne, *There's no trader but meets with losses.*

† Il veut être riche marchand ou pauvre poulailler, *He will win the horse or lose the saddle.*

† De marchand à marchand il n'y a que la main, *One merchant's word is as good as a bond to another.*

\* † La foire sera bonne, les marchands s'assemblent (il arrive beaucoup de gens à une assemblée), *The fair will be thronged, the chapmen flock in apace.*

† Il n'en sera pas bon marchand, Il ne s'en trouvera pas bon marchand, Il s'en trouvera mauvais marchand, *He will have an ill bargain of it ; he will get nothing by the bargain ; He will come off with the worst.*

— [se dit aussi de tous ceux qui achètent, quoiqu'ils n'en fassent pas métier] *Chapman.*

MARCHAND, -ANDE, *adj.* [qui a les qualités prescrites par les ordonnances pour être vendu]

*Merchantable, fit to be bought or sold, marketable, vendible ; mercantile, trading.* Vin mar-

chand, *Merchantable wine.* Place marchande, *Trading place, a thoroughfare.* Ville marchande, *Trading town, town of great trade, staple-town.* Rivière marchande, *A navigable river.* Vaisseau marchand, *A merchantman.* Il n'y a rien de plus marchand que ce procédé, *This is so tradesmanlike, that nothing can be more.*

MARCHANDE, *s. f.* [femme qui fait profession d'acheter & de vendre] *Tradeswoman, trading-woman.* Marchande lingère, *One who keeps a linen-shop.* Une marchande d'herbes, *A herb-woman, a green-grocer.* Marchande de mode, *Milliner.* Marchande d'huître, *Oyster-woman, oyster-urch.*

MARCHANDER (marchandé), marchandant, marchandé ; je marchande, je marchandai ; *v. a.* [demander le prix de quelque chose, & essayer d'en convenir ; faire des offres] *To cheapen, bargain, haggle, stand haggling, chaffer, merchant.* Il a marchandé ce drap, ce cheval, *He cheapened this cloth, this horse.* Il a marchandé sou à sou, *He stood haggling for a penny.* \* On ne l'a pas marchandé, *They did not spare him.*

\* MARCHANDER, *v. n.* [hésiter, balancer, douter] *To haggle, stand haggling, be at a stand, be irresolute or in suspense.* Il le fit sans marchander, *He did it without haggling.* \* Il ne faut pas tant marchander (il faut se résoudre), *You must not stand so long haggling.* Il ne marchande pas (il parle ouvertement), *He does not mince the matter.*

MARCHANDISE (marchandise), *s. f.* [denrées] *Commodity, goods, ware, merchandise, chaffer, gear.*

Marchandises fines, *Dry goods.* Marchandises de contrebande, *Contraband goods.*

Faire métier & marchandise d'une chose, *To do a thing as one's own proper business.* \* Faire valoir sa marchandise (son mérite), *To set oneself off.*

\* Marchandise qui plaît est à moitié vendue, *Please the eye and pick the purse.* \* Marchandise mêlée (compagnie fort mêlée), *Mixed medley.* — [trafic, commerce, négoci]

*Merchandise, traffic, merchandising.* Faire marchandise, *To merchandise, trade.*

Il est équipé moitié guerre, moitié marchandise, *She is armed in fute.* † Moitié guerre, moitié marchandise (moitié de gré, moitié de force), *Between consent and denial.*

MARCHE, *s. m.* [mouvement de celui qui marche, se dit principalement des troupes]

*Marching, march ; gait.* Après tant d'heures de marche, *After marching for so many hours.*

March forcée, *Forced march.* Fausse marche [mouvement d'une armée qui feint de marcher d'un côté & qui tourne d'un autre] *False march.*

\* Il cache sa marche, *He hides his ways, his designs, his measures.* — (air de musique)

*March.* La marche des mousquetaires, des Suisses, *The march of the musketeers of the Swiss.*

Battre, sonner la marche, *To beat, sound the march.* — [t. de Marine] *The progressive motion, or headway of a ship through the water.*

Ce vaisseau a la marche sur nous, *That ship sails swifter than ours.* Vaisseau construit pour la marche, *A ship built to sail very fast or for sailing.*

*sailing*. Ordre de marche, *Order of sailing (in a fleet)*. — [multitude de peuple allant en ordre & en procession] *Processionum*. La procession se mit en marche, *The procession began to move*. L'ordre de la marche étoit tel] *The order for the march was such*. — [traite, chemin] *Journey, way*. — [aux échecs, mouvement que peuvent faire les pièces] *Move*. Faire une fausse marche, *To play a false move*. Vous faites une fausse marche, *C'est une fausse marche, 'Tis a Scotch move, or a false move*. — [degré qui sert à monter & à descendre; escalier] *Step, stair*. Marche dansante, *Tapering step, winder*. La marche d'un tour, d'un métier, *The tread or treadle of a turn or of a loom*. † — [frontière d'un état; bornes, limites, confins] *March, bounds, limits, borders, confines*. La marche d'Ancone, de Limousin, de Brandebourg, *The march of Ancona, Limousin, Brandenburg*.

MARCHE, *s. m.* [lieu public où l'on vend toutes sortes de denrées; la vente de ce qui se débite dans le marché; halle, foire] *Market, market-place, mart, fair*. Cloche du marché, *Market-bell*. Marché public, *Mart*. Marché au soin, *Hay-market*. — [prix de la chose qu'on achète, conditions de l'achat; traité; convention, accord] *Bargain, price, condition*. Marché verbal, *Bargain-parole*. Acheter, Vendre à bon marché, *To buy or sell cheap, or to buy a pennyworth*. Vous en avez eu bon marché, *On vous a fait bon marché, You got it very cheap, You had a good bargain of it*. C'est un marché donné, *It is giving it almost for nothing*. \* Avoir bon marché de, *To be well off with*. Mon cœur me fait bien souffrir, j'ai bien meilleur marché de mon esprit, de mon humeur, *My heart causes me much pain, I am better off in my mind, in my fancy*. \* Faire bien vite son marché (prendre vite sa résolution), *To be quick in one's ways*. \* Faire bon marché d'une chose, *To be lavish of a thing, not to spare it*. \* † Mettre le marché à la main à quelqu'un, *To offer one to be off with him*. \* Ne croyez pas en sortir à si bon marché, *Do not think to come off so cheap*. \* Vous n'en serez pas quitte à si bon marché, *You shan't be so easily quit*. \* S'il trouve les ennemis en rase campagne, il en aura bon marché, *If he finds the enemy on plain ground, he will make an easy conquest of them*. † On n'a jamais bon marché de mauvaise marchandise, *The best is cheapest*. † Il n'amende pas son marché, *He does not mend the matter*. \* † Il le payera plus cher qu'au marché, *He shall pay sauer for it; He shall smart for it*. † Il n'y a au marché ce qu'on y met, *There is no other way to get rid of it*. \* Courir sur le marché de quelqu'un, *To out-do one*.

MARCHEPIED (marche-piè), *s. m.* [estrade, marche, banquette, sur laquelle on pose les pieds; escabeau] *Footstool*. Le marche-pied d'un carrosse, *The footboard of a coach*. Marche-pied du trône, de l'autel, *The step of a throne, of an altar*. MARCHEPIEDS, [t. de Marine] *The horses or foot-ropes of the yards*. Etriers de marche-pied, *The stirrups of a horse*. Ride de marche-pied, *The laniard of a horse*.

MARCHER (marché), marchant, marche; je marche, je marchai; *v. n.* [aller, s'avancer d'un lieu à un autre par le mouvement des pieds] *To walk, go, march, march on, & pop along, step, trudge, stalk*. Lasser quelqu'un à force de marcher, (marcher mieux que lui), *To out-walk*. Marcher doucement, *To pad, tread gingerly, or lightly*. Marcher pesamment, *To lumber*. Vous me marchez sur le pied, *You tread upon my foot, or upon my toes*. Les troupes marchent, *The troops march, or are upon their march*. Il marche toujours bien accompagné, *He is always well attended or guarded*. \* Marcher sur les pas des grands hommes (les imiter), *To follow the steps of great men*. Cette fille marche sur les talons de sa mère, *That girl begins to make her mother look about her*. Cette fille marche sur les talons de sa sœur aînée, (la suit de fort près), *That lass treads upon the heels of her eldest sister*. Marcher entre deux précipices, *To march between two precipices*. Cette affaire ne marche point (n'avance point), *That affair does not get a step forward*. Elle marche toute seule, *It goes on of itself*. Ce poëme, ce discours marche bien, *That poem, that discourse goes off well*. Marcher à la victoire, *To march to victory*. \* Il savoit que dans le monde, tout corrompu qu'il est, on veut que le vice marche voilé, *He knew that in the world, corrupted as it is, vice must go in disguise*. \* Marcher droit, *To be an upright man, keep to one's behaviour*. Je le serai bien marcher droit, *I'll keep him to the behaviour*. Il faut à présent qu'il marche droit, *He must now look to his hits*. Ces deux affaires marchent d'un même pied, *These two things keep an equal pace together*. Marcher sur quelque chose, *To tread upon a thing*. † Il a marché sur une mauvaise herbe, *He has passed upon a nettle*. † \* C'est un homme à qui il ne faut pas marcher sur le pied, *You must not tread upon his foot*. Le conseil marche, *The council will follow the king*. Les chevaux légers marchent, *The light horse will make the campaign*. \* Marcher à tâtons dans une affaire, *To be in the dark*. V. TÂTONS. Ils marchent d'un même pas dans cette affaire, *They act in concert*. Il marche à grands pas à l'évêché, *He will soon obtain a bishopric*. Il ne marche pas droit dans cette affaire, *He goes on slowly, or unfairly in this affair*. Il faut qu'une chose marche la première, *It should begin with this*. Il marche sur des épines, *He treads upon thorns*.

MARCHER [tenir certain rang dans une cérémonie] *To rank, take place*. Les Princes du sang marchent devant les Ducs, *The Princes of the blood take place of the Dukes*.

MARCHER, [t. de Marine] *To sail swiftly, have fresh way through the water*. Ce vaisseau ne marche pas, *That ship sails very ill*. Marcher en ligne, en colonne, *To sail in a line, a column*. Marcher dans les eaux d'un autre vaisseau, *To sail in the wake or track of another ship*.

MARCHER [se dit des couleurs lorsqu'elles se pressent; t. de Dominotier] *To stick*.

MARCHER l'étoffe d'un chapeau [t. de Chapelier;

pelier; la manier soit à froid soit à chaud, *To handle or press the stuff.*

MARCHER, *s. m.* [la manière dont on marche] *One's gait, pace, going or treading.* Je l'ai reconnu à son marcher, *I knew him by his gait.*

MARCHETTE (marchète) *s. f.* [sorte de trébuchet] *A kind of trap for birds.*

MARCHEUR, -euse (marcheur, -cheuse), *s. m. & f.* [celui, ou celle, qui marche beaucoup ou peu] *Walker.* — [ouvrier qui pétrit l'argile avec les pieds, chez les Carreleurs] *Beater.* — [t. de Marine] *A fine sailer or a ship that sails swiftly.* Bon marcheur, *An extraordinary fine sailer.*

MARCHIDOUR, *s. m.* [aveur de corps morts chez les Persans] *Marchidour.*

MARCIONITES, *s. m. pl.* [secte d'Hérétiques] *Mackionists.*

MARCOTTE (markôte), *s. f.* [branche de vigne, de figuier, &c. qu'on met en terre, afin qu'elle y prenne racine] *Layer, shoot, twig or sprig of a vine, &c. put in the ground for increase.* Des marcottes d'oeillets, *Layers of clove-gillflowers, of carnations.*

MARCOITER (markôre), marcottant, marcotté; *v. a.* [coucher des branches en terre pour leur faire prendre racine; multiplier, propager] *To lay layers, set young twigs or sprigs in the ground to take root.* Marcotter des oeillets, des ravenelles, &c. *To pipe pinks, wall-flowers, &c.*

MARDELLE, V. MARGELLE.

MARDI (mârdi), *s. m.* [le troisième jour de la semaine] *Tuesday.* Le mardi gras [le dernier jour du Carnaval;], *Shrove-Tuesday.*

MARE, *s. f.* [amas d'eau dormante] *Pool, a hole full of standing water, ♀ mara, fen, puddle.* — [espèce de houe de vigneron] *A large deep hoe.* — [auge où l'on brise les pommes avant de les porter au pressoir] *Trough.*

MAREAGE, *s. f.* [t. de Marine. convention entre le maître d'un vaisseau & les matelots] *The hire or pay of a sailor, for a particular voyage.*

MARE'CA, *s. m.* [canard sauvage du Brésil] *Mareca.*

MARE'CAGE (mârcâge), *s. m.* [fond humide & bourbeux; marais, terre basse & humide] *Marshy place, marsh, moor; swamp, fen, bog, morass, ooze.*

MARE'CAGEUX, -euse, (mârcâjeû, -jeûse); *adj.* [humide, bourbeux] *Marshy, fenmy, moorish, swampy, oozy, quaggy, boggy.* Pays marécageux, *Moorland, mosses.* Terre stérile & marécageuse, *Rossland.* Prés marécageux, *Swampy fields.* Terres marécageuses, *Marsh lands.* Air marécageux, *Damp, marshy air.* Oiseaux marécageux, *Water-fowl.* Ces canards sauvages ont un goût marécageux, *These wild ducks have a fenmy taste.*

MARÉCHAL, -aux (mârchâh, -chô), *s. m.* [qui ferre les chevaux, & les traite] *Farrier, black smith. ♂ horse-leech.* Maréchal ferrant, *Army-farrier.*

MARÉCHAL, [titre de plusieurs grands Officiers en divers royaumes; celui dont la fonction

est de commander les armées, &c. *Marshal.* Grand Maréchal d'Angleterre, *Lord-Marshal of England.* Grade de Maréchal, *Marshalship.* Maréchal de camp, *Major-General.* Maréchal des logis [officier qui fait le département des logements de ceux qui suivent la Cour] *A marshal, or harbinger.* Maréchal de logis (qui marque les logements d'une armée), *A Quarter-Master.*

MARÉCHAL OU RESSORT, [genre de scarabée] *V. TAUPIN.*

MARE'CHAUSSE' (mârchâsê), *s. f.* [la juridiction des Maréchaux de France; Compagnie d'archers commandée par un Prévôt] *The jurisdiction or court of the marshals of France; A company of horse that patrols about the country; Marshalswa.*

MARÉE (mière), *s. f.* [le flux & reflux de la mer] *Tide, ebb and flow of the wa-water, flux and reflux.* Haute marée, Pleine marée, *High water.* Basse marée, Low water. Morte marée, *Dead neap, neap tide, dead water.* La marée monte, *The tide comes in; It is flowing water; It is flood.* La marée descend, *The tide goes out; It is ebbing water.* Il est venu avec la marée, *He tubed it over.* Prendre la marée, *To take the opportunity of the tide, to come or get in or go out of an harbour with the tide.* Grandes marées, Hautes marées, *Spring tides; High water.* Marée montante, descendante, *Flood, ebb.* Marée morte, batarde ou morte-eau, *Neap tide, or dead neap.* Marée qui soutient, *Tide counter-acting the wind.* Marée qui porte au vent, *Wind-tide, leeward-tide.* Ras de marée, *Salt-gate.* Marée & contre-marée, *Tide and half-tide.* \* Avoir vent & marée [avoir toutes choses favorables pour réussir], *To sail with wind and tide.* \* Contre vent & marée, *In spite of all, or against all opposition.*

MARÉE, [marée fraîche; toute sorte de poisson de mer qui n'est pas salé] *Fresh sea-fish.* Vendeur de marée, *Fish-monger.*

\* Cela arrive comme marée en Carême [fort à propos], *That arrives like fish in Lent.*

MARELLE (mârel), *s. f.* [jeu d'écoliers; Marel, or merils, *Scotch-hoppers.*

MARER (maré; *v. a.* [marer une terre; la labourer avec la mare ou la houe] *To hoe.*

MAFIL, ou MORFIL, *s. m.* [dents d'éléphant non débitées; on les appelle ivoire, quand elles sont en morceaux ou façonnées en ouvrages] *Elephant's tusks.*

|| MARGAJAT (mârcâjâ), *s. m.* [t. de mépris; petit polisson] *Urchin, brat, monkey, a little ugly fellow.*

MARGANITIQUE, ou MORGANITIQUE, ou MARGANATIQUE, *adj.* [se dit en Allemagne du mariage d'un homme avec une femme d'une condition fort inférieure] *Morganatick; marrying below oneself.*

MARGAY, *s. m.* V. SERVAT.

MARGE, *s. f.* [le blanc qui est autour d'une page imprimée ou écrite; bord, bordure] *Margin, margin, brink.* Marge d'un livre, *List.* A la marge, en marge, *On the margin.* \* Nous avons de la marge, *We have time enough.*

MAR-

**MARGELLE** (marjèle), ou **MARDELLE**, *s. f.* [la pierre qui borde le tour d'un puits] *Kurbstone, the brim of a well.*

**MARGER** (margé), *margeant, margé; v. a.* [t. d'imprimeur] *To make, or fix the margin.*

**MARGER** les fous à verre, [en boucher les ouvertures] *To stop the boccos.*

**MARGINAL** (marjinäl), -ALE, *adj.* [qui est à la marge] *Marginal. Note marginale, Postil, marginal note.*

**MARGOT** (margo), ou **MARGOTON** (margöton), *s. f.* [nom de fille; diminutif de Marguerite, *Mudge, Margery, Peggy.*

**MARGOTTER** (margöté), *v. n.* [se dir d'un certain cri enroué que font les caillies avant de chanter] *To quail.*

**MARGOUILLET** (margouïglé), *s. m.* [t. de Marine; cosse de bois] *A wooden thimble, a hull's eye or wooden traveller (also the seizing trucks lashed to the shrouds, &c. for a running rope to be reeved through).*

+ **MARGOUILIS** (margouïgli), *s. m.* [gachis plein d'ordures] *Puddle, a dirty splash, podge.*

**MARGRAVE**, *s. m.* [nom de quelques princes souverains d'Allemagne] *Margrave.*

**MARGRAVIAT** (margräviä), *s. m.* [dignité de Margrave] *Margraviate.*

**MARGUERITE** (marguerite), *s. f.* [nom propre de femme] *Margaret, or Margery.*

**MARGUERITE**, *s. f.* [petite fleur printanière; pâquerette] *Daisy.* — [perle] *Margarite or pearl.* n'est en usage qu'en ce proverbe: † Il ne faut pas jeter les marguerites devant les porceux. *One must not cast pearls before swine.* — ou *Reine Marguerite* [plante de la famille des asters] *Queen Margaret, China-aster, China-star.* — [t. de Marine] *Messenger.* Faire Marguerite, *To clap a messenger on the cable (when the anchor cannot be purchased by the voyal).*

**LA MARGUERITE**, *s. f.* [île de l'Amérique, auprès de la Terre Ferme & de la Nouvelle Andalousie, découverte par Christophe Colomb en 1498] *Margaretta.*

**MARGUILLERIE** (marguigleri), *s. f.* [charge de Marguillier] *Churchwardenship.*

**MARGUILLIER** (marguiglié), *s. m.* [celui qui a le soin de tout ce qui regarde la fabrique & l'œuvre d'une paroisse] *Churchwarden.*

**MARI** (märi), *s. m.* [celui qui est joint avec une femme par le lien conjugal; époux] *Husband, matc.* Femme en puissance de mari, *Feme covert.* Mari commode, *Contented cuckold.*

**MARIABLE** (mariäble), *adj.* [qui est en âge d'être marié ou mariée; nubile] *Marriageable, fit for wedlock, of age to be married.*

**MARIAGE** (märiäje), *s. m.* [union d'un homme & d'une femme par le lien conjugal] *Marriage, matrimony, match, wedlock, nuptial, spousal, espousal; conjugal life.* Donner en mariage, *To marry.* Les devoirs du mariage, *The matrimonial, connubial or conjugal duty.* Rechercher une fille en mariage, *To court or woo a maid for a wife.* La prendre en mariage, *To take her to wife, to marry her.* Mariage de

Conscience, *Private marriage.* † Mariage en détrempe; Mariage de Jean des Vignes; tant tenu, tant payé (commerce criminel sous apparence de mariage), *Keeping, living like man and wife.* — [les noces, épousailles] *Wedding.* — [la dot qu'on donne à la mariée, ce qu'un père donne à son fils en le mariant; contrat de mariage] *Fortune, portion.* Il a mangé le mariage de sa femme, *He has spent his wife's fortune.*

**MARIAGE** de tourneviere, [t. de Marine] *V. TOURNEVIRE.*

**MARIANE** (mariäne), *s. f.* [nom de femme, pour Marie Anne] *Mary Ann.*

**LES ÎLES MARIANES**, ou **LES ÎLES DES LARRON**, [îles de l'Océan Oriental dans la mer du Sud] *Ladrones or Ladronc islands.*

**MARIBONSES**, *s. f. pl.* [guêpes brunières fort incommodes de Surinam] *A sort of wasp.*

**MARICOUPI**, *s. m.* [plante sans tiges de la Guyane] *Maricuppi.*

**MARIE** (märi), *s. f.* [nom de femme] *Mary, Maria.* † Une Marie Graillon (femme malpropre, une salope), *A slut.*

**MARIE'** (märié), -E'E, *part. of Marier, Married, conjoined, espoused; mixed with.*

**MARIE'**, -E'E, *s. m. & f.* [se dit de ceux qui sont tout nouvellement mariés] *Le marié, The bridegroom.* La mariée, *The bride.* Les nouveaux mariés, *The couple or Those who are newly married.* \* † Il se plaint que la mariée est trop belle, *It is a fault on the right side.*

**MARIENBERG** (märiainbërg), *s. m.* [jolie ville de l'Electorat de Saxe, remarquable par ses riches mines d'argent] *Marienburg.*

**MARIENBOURG** (märiainbourg), *s. m.* [anc. & forte ville de Prusse] *Marienburg.*

**MARIER** (märié), *mariant, marié; v. a.* [joindre un homme & une femme par le lien conjugal: ne se dit qu'en parlant du Prêtre, & de ceux qui font, ou qui procurent un mariage] *To marry, match; bestow, espouse, husband, couple, conjugate.* Marier de nouveau, *To remarry.* Il a marié sa fille à un négociant, *He has married his daughter to a merchant.*

**SE MARIER**, *v. r.* [épouser quelqu'un] *To marry.* Il s'est marié à mademoiselle une telle, *He has married such a miss.* Il s'est marié très richement, *He has made a very rich match.* Elle est en âge de se marier, *She is marriageable, or of age to marry.* † Qui se marie par amour, & de bonnes nuits & de mauvais jours, *He that marries for love has pleasant nights and mournful days; When poverty comes in at the door, love flies out at the window.* \* — [allier deux choses ensemble, accorder, mettre à l'unisson, unir, assortir, faire rapporter] *To ally, join, match, reconcile, unite, blend.* Marier la vigne avec l'ormeau, *To couple the vine with the elm.* \* Marier sa voix à un instrument, *To match one's voice with, or To sing to the tune of an instrument.*

**MARIE-SALOPE**, *s. f.* [bateau pour transporter au loin les immondices] *A barge with a well in the middle, used to cleanse a port.*

§ MARIEUR, -EUR, *s. m. & f.* [faiseur ou faiseuse de mariage] *Match-maker*.

MARI-GALANTE ou MARE'E-GALANDE, *s. f.* [île de l'Amérique sept. l'une des Antilles Françaises] *Mari-galante*.

MARIGOT (mārigō), *s. m.* [aux Antilles, mare pour les eaux de pluie] *Pool*.

MARILAND (mārilan), *s. m.* [prov. de l'Amérique septentrionale] *Maryland*.

MARIKINA, *s. m.* V. ACARIMA.

MARIN, -INE (mārain, mārine), *adj.* [de mer; à l'usage de la navigation; maritime] *Marine, maritime, belonging to the sea*. Veau marin, *Sea-calf*. Carte marine, *Sea-chart*, or *chart*. Trompette marine, *Trumpet marine, speaking-trumpet*. Avoir le pied marin, *To be used to the sea, to love the sea*. Aigue marine [espèce de pierre précieuse tendre, & de couleur à peu près de l'eau de la mer] V. AIGUZ. Pinne marine, V. PINNE. Les Dieux marins (les Dieux de la mer), *The Sea-Gods*.

MARIN, *s. m.* [officier de Marine, homme de mer] *Sea-officer; mariner, navigator, ship-man, seaman, a sea-faring man*. Bon marin, *An able seaman*. Marin d'eau douce, *A fresh water jack*. Nœud marin ou plat, *Carrick bend, proper sailor's knot*.

MARINA, MELANIS, MERETRIX, MIGNOTIS, & MURCIA, *s. f.* [Mythol. titres de Vénus] *Marina, Melanis, Meretrix, Mignotis, & Murcia*.

MARINADE (mārināde), *s. f.* [friture de viande marinée] *Marinade, pickled meat fried; pickle, sousé*.

MARINE (mārine), *s. f.* [ce qui concerne la navigation sur mer] *Marine, navy, sailing, sea-affairs, navigation*. Officiers de la Marine, *Officers of the navy, navy-officers, sea-officers*. Termes de marine, *Sea-terms*. Gens de marine, *Seamen; sailors*. — [tout le corps des officiers, troupes & matelots] *Navy*. La Marine de France, *The French navy*. — [plage, côte de la mer] *The sea-coast, or beach*. Se promener sur la marine, *To walk upon the beach*. — [t. de Peinture, vue de la mer] *Sea-piece*. Ce Peintre excelle dans les marines, *That Painter excels in sea-pieces*. — [le goût, la senteur de la mer] *Of the sea*. Cela sent la marine, *That smells of the sea*. Cela a un goût de marine, *That tastes of the saltwater*.

MARINE', -E', *part. of Mariner; Marinized, pickled*. Des huîtres marinées, *Pickled oysters*. Des marchandises marinées, *Merchandise spoiled or damaged by being too long at sea*. — [t. de Blason; qui a une queue de poisson, comme les Syrènes] *Marine*.

MARINER (māriné), marinant, mariné; *v. a.* [assaisonner du poisson de telle sorte qu'il puisse se conserver très-long-temps] *To marinize, pickle, sauce, coucté*. Mariner du thon, des anguilles, *To pickle tunny, eels*.

MARINGOUIN (māringouain), *s. m.* [sorte de moucheron] *A sort of gnat of hot countries, a muskito*.

MARINIER (mārinie), *s. m.* [qui sert à la conduite des vaisseaux, & de quelque petit bâti-

ment sur les grandes rivières; marin, homme de mer, pilote, matelot] *Mariner, seaman, sea-faring man; barge, waterman, sailor, lighter-man*. Officiers mariniens (les bas officiers d'un vaisseau), *Midshipmen*.

SAN MARINO, *s. m.* [petite ville d'Italie cap. d'un petite république] *St. Marino*.

MARJOLAINE (marjölāne), *s. f.* [herbe odoriférante] *Marjoram*. Marjolaine gentille ou à petites feuilles, *Sweet Marjoram*. Marjolaine d'Angleterre, *Knotted Marjoram*. Marjolaine bâtarde ou sauvage, *Origany*.

MARJOLET (marjölē), *s. m.* [t. de mépris; jeune homme qui fait l'entendu] *Fix, coxcomb, conceited fool*. Voilà un plaisant marjolet, *There is a pretty fribble*.

MARION (māriōn), *s. f.* [nom de femme, diminutif de Marie] *Molly, Polly*.

MARIONNETTE (māriōnēte), *s. f.* [petite figure, que l'on fait remuer par artifice, par ressort] *Puppet, mammet*. Aller aux marionnettes, *To go to a puppet-show*. Il fait jouer les marionnettes, *He plays the puppets*. \* C'est une marionnette, une personne qui gesticule beaucoup & fait des singeries, *That is a puppet*.

MARIONNETTE, [t. de Marine; poulies tournantes] V. POULIES.

MARIPA, *s. m.* [datier de la Guyane] *Muripa*.

MARITAL (māritāl), -ALE, *adj.* [t. de Pratique; de mari] *Marital, matrimonial*. Devoir marital, *Duty of a husband; Matrimonial duty*. Pouvoir marital, Puissance maritale, *Marital power, or dominion*.

MARITALEMENT (māritāleman), *adv.* [t. de Pratique; en mari] *Like a husband*.

MARITAMBOUR, *s. f.* [liane du pays de Caïenne] V. GRANADILLE.

MARTACACA, *s. m.* [didelphe ou loir sauvage d'Amérique] *Martacaca*.

MARITIME (māritime), *adj.* [proche de la mer; marin] *Maritime, bordering on the sea*. Les Puissances maritimes, *The maritime powers*. Forces maritimes, *Sea-forces*.

‡ MARMAILLE (mārmāigle), *s. f.* [nom collectif, nombre de petits enfans; marmots, ‡ merdaille] *Brats*. Voilà bien de la marmaille, *There's plenty of brats*. Faites taire cette marmaille, *Make that brat be still*.

LA MER DE MARMARA, ou MER BLANCHE, *s. f.* [grand golfe, entre l'Hellespont & la Mer Noire] *Marmora*.

MARMELEADE, *s. f.* [confiture de fruits presque réduits en bouillie] *Marmalade, jam, quiddany*. Cette viande est en marmelade (trop cuire), *That meat is done to rags*.

MARMENTEAU (marmanto), *adj.* [t. d'Eaux & Forêts; se dit des bois qu'on réserve pour la décoration d'une terre] *Lofly*.

MARMITE, *s. f.* [pot de fer, de cuivre, &c. où l'on fait bouillir les viandes; chaudron, chaudière, casserole] *Porridge-pot, seething-pot, flesh-pot, seether, copper*. † La marmite est bonne chez lui (on y fait bonne chère), *He keeps a good table*. La marmite est renversée dans cette maison (on n'y mange plus), *The trenchers are all*

*alt turned in that house.* † Elles font bouillir, elles servent à faire bouillir, la marmite, *They help to make the pot boil.* || Un écumeur de marmites (un parasite), *A spurger, a trencher-guy.* Un nez fait en pied de marmite (large par en bas & retroussé), *A pug dog nose, a turned*

† **MARMITEUX**, -EUSE, (marmiteû, -teûse), *adj. subst.* [qui est mal du côté de la fortune, & du côté de la santé] *Pitiful, sad, wretched, woeful, wimpering, whining.*

**MARMITON** (marmiton), *s. m.* [valet de cuisine] *Scullion, kitchen-drudge.* Sale comme un marmiton, *As greasy as a scullion.*

‡ **MARMONNER** (marmonné, marmonnant, marmonné; *v. a. & n.* [faire un murmure sound] *To mumble, mutter, grumble.* Marmonner entre ses dents [on dit mieux marmoter], *To grumble between one's teeth.* Qu'est-ce que vous marmonnez, *What is that you mutter.*

**MARMOSE** (marmôse), *s. f.* [rat Manicou, animal d'Amérique] *Marmosa, marmou.*

**MARMOT** (marmô, *pl.* marmôs, *s. m.* [singé qui a une barbe & une longue queue] *Marmoset, a monkey.* — [petite figure grotesque de pierre, ou de bois; figure laide, marmoutin, enfant, &c.] *Little puppet, or grotesque figure.* \* Croquer le marmot [attendre longtemps], *To do one's attendance, to wait.* \* Un marmot, Une marmotte (par mépris; un petit garçon, une petite fille), *A little monkey.* — [poisson; le dentale] *Marmot-fish.*

**MARMOTTE** (marmôte), *s. f.* [gros rat de montagne, qui dort durant l'hiver] *Marmot, the Mus alpinus or mountain-rat.* Dormir comme une marmotte, *To sleep like a marmot.* Marmotte bâtarde, [klipdas ou blaireau des rochers, petit quadrupède du Cap de Bonne Espérance] *Klipdas.* — [t. de Marine, cache-mèche] *Match tub.*

**MARMOTTER** (marmûté), marmottant, marmôté; *v. a. & n.* [parler entre ses dents confusément, murmurer, grogner] *To mutter, mumble, mump.* Que marmottes-vous-là? *What do you mutter there?* En marmottant, *Mumblingly, mutteringly.* Marmotter ses prières, *To mumble one's prayers.*

**MARMOUSËT** (marmouïzè), *s. m.* [petite figure grotesque: par dérision; petit garçon, petit homme mal fait] *An odd kind of grotesque figure, little monkey, marmoset.*

**MARNÉ**, *s. f.* [terre grasse dont on se sert pour améliorer les terres] *Marle, loam, chalk, clay.* Plein de marne, *Marley.* — [nom d'une grande rivière de France] *The Marne.*

**MARNER** (marné), une terre, *v. a.* [y répandre de la marne pour l'engraisser; l'améliorer, la fertiliser] *To marle a field, to clay.*

**MARNER**, *v. n.* [t. de Marine; la mer est dite marnier de 10 pieds, lorsque par le flux ses eaux s'élèvent à la hauteur de 10 pieds au-dessus de leur niveau naturel] *To rise.*

**MARNIERE**, *s. f.* [carrière d'où l'on tire de la marne] *Marle-pit.*

**MARNERON**, *s. m.* [ouvrier qui travaille

aux marnières] *Marler, labourer in a marle-pit.* **MARNOIS** (marnôt), *adj.* Bateaux marnois, *A yacht, hoy, or smack employed on the rivers Marne and Seine.*

**MAROC**, *s. m.* [ville & Empire d'Afrique, dans la Barbarie] *Morocco.*

**MAROLY**, *s. m.* [aigle de mer; oiseau passager extraordinaire] *Maroly, sea-eagle.*

**MAROS**, *s. m.* [grande rivière de la Transylvanie & de la Hongrie] *Maros.*

**MAROTIQUE** (marôte), *adj.* [imité de Clément Marot; naïf, badin] *Marotick, Hudibrastick.* Style marotique, *Hudibrastick style.*

**MAROTTE** (märite), *s. f.* [sorte de sceptre que portoient autrefois ceux qui faisoient le personnage de fou] *Fool's bottle.* Il devoit porter la marotte, *He ought to wear the fool's cap.* \* — [l'objet de quelque affection violente & déréglée, fantaisie, passion, manie] *Imagery, folly, foolish conceit, maggot, whim, hobby horse.* Chacun a sa marotte, *Every body has his whim.*

**MAROUFLE** (märoufle), *s. m.* [t. d'injure & de mépris; mal-honnête homme; sot, impertinent] *Scoiandrel, rascal, toady.* Peste! les Comédiens ne sont pas des marouffles comme je croyois, *What the deuce! Players, I find, are not such scum as I imagined.*

**MAROUFLE**, *s. f.* [sorte de colle] *Paste.*

**MAROUFLER**, *v. a.* [coller une toile sur du bois, &c. avec de la maroufle] *To paste.*

**MAROUCHIN** (märouchain), *s. m.* [vouède de mauvaise qualité] *Inferior wood.*

**MAROUËTE**, *s. m.* [le petit râteau d'eau] *Water-rail.*

**MAROUTE**, *s. f.* [camomille puante] *Mayweed.*

**MARPOURG**, ou **MARBURG**, *s. m.* [forte ville d'Allemagne] *Marpurg, or Marburg.*

**MARPRIME**, *s. f.* [poisson à l'usage des voiliers] *A sort of aul.*

**MARQUANTE**, *adj. f.* [t. du jeu de l'Impériale & autres] *Marking.* Cartes marquantes, *Marking cards.*

**MARQUE**, *s. f.* [ce qui sert à désigner ou distinguer une personne ou une chose, note, trait; ornement, monument, devise, armoiries; considération, distinction, crédit, mérite] *Mark, print, sign, stamp, token, argument, character, note, scratch, cognizance, proof, symbol, denotation, notice, firststep, evidence, testimony, symptom.* Il a déclaré ne savoir signer, & a fait sa marque, *He declared he could not write, and affixed his mark.* — [pour se ressouvenir de quelque chose] *Mark, token.* — [empreinte] *Mark, stamp.* Avoir droit de marque, *To have a right of stamp.* La marque de l'étain fin, *The stamp of black tin.* Mettre la marque sur de la vaisselle, *To put the hall's mark upon plate.* Marque de petite vérole, *Pockhole.* Il a eu la petite vérole, il lui en reste des marques, *He has had the small pox, he is pitted with it.* Les marques des griffes d'un chat, *The marks of a cat's claws.* Il porte encore les marques des blessures qu'il a reçues à la guerre, *He has still the*



the scars of the wounds which he has received in the wars. — [chiffre, figure que les ouvriers mettent à leurs ouvrages] *Mark, cypher.* \*|| Faire porter ses marques à quelqu'un, *To leave one a mark.* — [trace, impression, vestige] *Mark, trace.* Une marque d'honneur, *A token of honour, the badge of one's dignity.* La garnison est sortie avec toutes les marques d'honneur, *The garrison came out with all the military honours.* Une marque d'infamie, *A note of infamy.* Des gens de marque (de distinction), *People of note.* Un homme de marque, *a noted or eminent man.* — [billet de théâtre] *Ticket.* Receveur de marques, *A door-keeper in a play-house.* Tous les gagistes, receveurs de marques & contremarques me firent de profondes révérences, *All the servants and door-keepers made me profound bows.* — [indice, signe] *Mark, sign.* C'est une marque de prédestination, de malheur, *It is a mark of predestination, of bad luck.* — [présage] *Token, sign.* Le ciel rouge au soir est une marque de beau temps, *When the sky is red in the evening, 'tis a sign of fair weather.* — [que l'homme, ou un autre animal, apporte en naissant] *A mole or spot in the body.* Il a apporté cette marque du ventre de sa mère, *He has had that mole from his birth.* Ce cheval a une marque au front, *That horse has got a star in his forehead.* \* Son fruit en sera marqué, *Her child will bear the mark of it.* — [rémoignage, preuve] *Mark, proof, instance.* Ce sont des marques de votre haine, *These are instances of your hatred.*

LETTRES DE MARQUE, [lettres de représailles que le Roi accorde à quelqu'un, à qui un Prince étranger a refusé justice, & par lesquelles on lui permet de saisir les effets d'un sujet de ce Prince] *Letters of Mark.*

MARQUES, [t. de Marine] *Sea-marks (observed by the Pilots upon a coast.)*

MARQUE, V. LIGNE D'EAU.

MARQUES, [jetons, fiches, & autres choses que l'on met au jeu au lieu d'argent] *Counters, fishes, marks.* Il est heureux à la marque, *He has an excellent hand at scoring up.*

MARQUE' (marké), -E'E, *part. of Marquer, Marked, powdered, speckled, dirty; pronounced, &c.* Papier marqué, *Stamp paper.* Marqué de petite vérole, *Pitted with the small pox.* † Un homme marqué au bon coin (homme de bien, qui a de bonnes qualités), *A man of the right stamp.* Un ouvrage marqué au bon coin (excellent), *An excellent work, a performance of the right stamp.* Chacun a sa portion de vivres & de travail marqué, *Every man has his share of provisions and business set out.* Des jéunes marqués, *Set fists.* † Il est marqué, *He has a deformity, or He is deformed.* \* Il est marqué, *He is a black sheep.* Il est né marqué, *He is marked; He was born with a mark.* †|| Il est marqué au B *He has some of those deformities which begin (in French) with the letter B, as bossu, boiteux, borgne, &c.*

MARQUER (marké), marquant, marqué; je marque, je marquai; v. a. [mettre une marque,

une empreinte] *To mark, set a mark upon, chalk, sign, prick.* Marquer le drap avec de la craie (t. de Tailleur), *To chalk cloth.* Marquer d'avance, *To prefix.* Marquer mal, *To mis-mark.* Marquer la monnaie, *To stamp the coin, set a stamp upon coin; To coin.* Marquer d'un fer chaud, *To burn in the hand, mark with a hot iron.* Les armées marquent ordinairement leur passage par de grands désordres, *Armies generally leave marks of great disorder in their passage.* — [faire une impression par quelque blessure] *To wound.* Il a été marqué rudement au front, *He was severely wounded in his forehead.* — [spécifier, détailler, exprimer] *To tell, signify, specify, write, note down, advise.* On lui a marqué dans ses instructions tout ce qu'il a à faire, *They have specified to him in his instructions every thing he has to do.* — [mettre en compte] *To score up.* Marquer son jeu, *To set up one's game.* — [indiquer, noter, dénoter, signifier, montrer] *To denote, argue, shew, assign, indicate, design, signify.* Voilà un discours qui marque quelque chose, *There's some meaning in what you said.* Cheval qui commence à marquer, *A horse that begins to show his age by his teeth.* Cheval qui marque encore, *A horse that has still the mark in his mouth.* Il ne marque plus, *He has ras'd.* Le cardinal solaire ne marque plus (le soleil n'y donne plus), *The sun don't shine, one cannot see what o'clock it is by the dial.* Marquer un camp, [marquer le lieu où l'armée doit camper] *To mark a camp.* \* Il est allé marquer les logis, *He is gone to secure the place.* Marquer dans un livre l'endroit où l'on en est demeuré, *To mark in a book the place where one left off.* \*† Marquer cette chasse, [souvenez-vous de cette action] *Mark this chase, this step, this action.* — [témoigner, donner des marques] *To shew, give marks of.* Marquer sa reconnaissance, *To shew one's gratitude.* — [t. de Maître d'armes, donner à plein un coup dans le corps] *To make a full or clear pass.* — [t. de Marine] *To mark.* La mer marque, *The sea rose so far.*

MARQUETER, (marketé), marquant, marqueté, v. a. [marquer de plusieurs taches, moucheter] *To speckle, spot.* La nature a marqueté la peau des tigres, *Nature has spotted the skin of tigers.* — [faire des ouvrages de pièces de rapport] *To inlay, chequer, veneer.*

MARQUETERIE (marketerie), s. f. (ouvrage de pièces de rapport, mosaïque) *Marquetry, chequered work, inlaid work, inlaying, veneering, patch work; mosaic.*

MARQUETIE, s. f. [pain de cire vierge] *Lump of bee's wax.*

MARQUEUR (markeur, s. m. [celui qui marque] *Marker, scorer.*

MARQUIS (marki), s. m. [titre de dignité] *Marquis.* Titre de marquis, *Marquis-ship.*

MARQUIS d'encre [scarabée noir, qu'on trouve sur les fleurs] *A sort of black-beetle.*

MARQUISAT (markizá), s. m. [titre de dignité attaché à une terre] *Marquisate.*

MARQUISE (markize), s. f. [la femme d'un Marquis] *Marchioness*

**MARQUISE**, [grande voile qu'on tend par Jesus une tente] *A large tent or canvass put over a tent, marquee.* — [tente sur le gaillard d'arrière d'un vaisseau] *Marquee; a sort of awning.*

**SE MARQUISER** (markîzé), *v. r.* To assume the title of *Marquis.*

**MARQUISES**, *s. f. pl.* [îles de la mer du Sud] *Marquisas.*

**MARQUOIR** (markôar), *s. m.* [instrument pour tracer des lignes] *Bodkin.*

**MARRAINE** (mârène), *s. f.* [celle qui tient un enfant sur les fonts] *God-mother.*

**MARRE**, *s. f.* [houe, houille, pic, pioche] *V. MARRE.*

‡ **MARRI**, -IE, *adj.* [fâché, affligé, touché, contristé] *Sorry, grieved, concerned, troubled.* Etre mari d'avoir offensé Dieu, *To be grieved at having offended God.*

**MARRON** (mâron), *s. m.* espèce de grosse châtaigne] *The great or large chestnut.* Marrons d'Inde, *Horse-chestnuts.* † Faire comme le singe, se servir de la patte du chat pour tirer les marrons du feu, *To make a cat's paw of one.* — [cheveux frisés en grosses boucles rondes] *Large round curls of hair.* — ou **SIMARRON**, [t. des colonies d'Amérique] *Maroon; a runaway black who has retired into the woods.* — [t. d'imprimerie; ouvrage imprimé furtivement] *A work printed secretly.* — [t. de Guerre; une pièce de cuivre sur laquelle, sont gravées les heues auxquelles les Officiers doivent faire leurs rondes] *Mark, ticket.* — [t. d'Artificiers; pétard fait d'un fort carton, & de figure cubique] *Cracker.*

**MARONNER** (mâroné), *v. a.* [friser des cheveux en grosses boucles] *To curl.*

**MARONNIER** (mâronié), *s. m.* [arbre qui porte les marrons] *Large chestnut-tree.* *Marronnier d'Inde.* *Horse chestnut-tree.*

**MARROQUIN** (mârokin), *s. m.* [cuir de bouc ou de chèvre apprêté avec de la noix de galle; habitant de Maroc, originaire de Maroc] *Marroquin, Morocco-leather, Spanish, Turkey or Russia-leather; native or inhabitant of Morocco.* *Marroquin du Levant, Turkey-leather.* — [t. d'injure; homme de peu] *Dirtly fellow.* — [t. de Marine; cordage qui sert à élever des fardeaux] *Guy.*

**MARROQUINER** (mârokiné), *v. a.* [apprêter des peaux de veau, ou comme on apprête celles de chèvre, pour en faire du marroquin] *To dress skins with gaul, morocco-like.*

**MARROQUINERIE** (mârokinerie), *s. f.* [art & ouvrage du marroquinier] *Dressing goat's skin.*

**MARROQUINIER** (mârokiné), *s. m.* [aiseur de marroquin] *Dresser of Turkey-leather.*

**MARRUBE**, *s. m.* [plante médicinale] *Marrubium.* Il y en a deux sortes, le Blanc, *Prasium album, marrubium, marsh-mallow, horehound;* & le Noir, Balore ou Marrube puant, *Prasium nigrum.* Merol aquatique, *Lycopus palustris.*

**MARRUBIASTEPE**, *s. m.* [loux marrube] *Marrubiastrum, ironwort, bastard-horehound.*

**MARS** (mârs), *s. m.* [Mythol. fils de Junon, & Dieu de la guerre] *Mars.* — [en Poésie; Ex. Les travaux de Mars, le métier de Mars, (les travaux de la guerre) *The labour of War, trade of Mars.* — [nom d'une planète] *Mars.* — [le troisième des mois de l'année] *March.* Giboulées de Mars. *April showers.* † Cela vient comme Mars en carême, *That's as sure as a swallow in summer.* Les Mars, les menus grains qu'on sème au mois de Mars. — [t. de Chymie; le fer] *Mars.*

**MARSEILLES** (marcëigle), [ville maritime de France] *Marseilles.*

**MARSEILLOIS** -OISE (marcëiglô, -ète), *adj. s.* [habitant de Marseille] *Marseillais.*

**MARSAQUIVIR**, ou **MARSALQUIVIR**, *s. m.* [ville & port d'Afrique] *Marsaquivir or Marsalquivir.*

**MARSEAU** (marso), *s. m.* [saule-osier, saule-lange, petit saule à feuille ronde] *Salix caprea, Common-sallow.*

**MARSECHE**, *s. f.* [nom que l'on donne à l'orge en plusieurs provinces] *Barley.*

**MARSILIANE**, *s. f.* [vaisseau Vénitien; bâtiment de 700 tonneaux] *Square sterned ship, in the gulph of Venice.*

**MARSOUIN** (marsoûain), *s. m.* [pourceau de mer] *Marsuin, propesse or propoise, sea-hog.* \* Gros, vilain marsouin (homme laid & mal-bâti), *Great, unwieldy porpoise.*

**MARSOUIN**, [t. de construction] *Ex. Marsouin d'avant, Stemson forward.* *Marsouin d'arrière, False post abaft (a piece in shipbuilding, not used in English ships, which might be called Sternson, as being to the sternpost in the same position as the Stemson is to the stem).*

**MARSYAS** (marsâce), *s. m.* [Mythol. fameux Satyre, qui fut écorché tout vif par Apollon] *Marsyas.*

**MARTAGON**, *s. m.* [espèce de lis, dont les feuilles ont la pointe en bas] *Martagon, the mou-thorn-billy; Turk's-cap.*

**MARTE**, *V. MARTRE.*

**MARTEAU**, -EAUX (marto, *pl. martô*), *s. m.* [outil de fer qui a un manche, & qui est propre à l'arte, à forger, &c.; maillet, mailloche, † martel, masse, masure] *Hammer, maul, mallet, beetle.* Forger avec le marteau, *To malleate.* \* Etre entre le marteau & le pèchume, *To be between the hammer and the anvil; To have difficulties on all sides.* *Marteau à dents* (t. de Navire), *A claw hammer or fid-hammer.* *Marteau d'une arbalète ou flèche, Cross.* — [instrument de fer pour marquer les arbres propres pour la marine] *Hammer.* — [d'une porte] *knocker.* \* Graisser le marteau (donner de l'argent au portier), *To grease the porter.* \* n'être pas sujet au coup de marteau, *To be one's own master.*

**NIVEAU D'EAU DOUCE**, [insecte aquatique qui a la forme d'un T ou d'un niveau] *Dre-g-n-fly, Adder-fly.* — [chien de mer d'Afrique, d'un aspect horrible] *Hammer-headed shark.* — [coquille bivalve du genre des huîtres] *Hammer oyster, Marteau.*

‡ **MARTEL** (martel), *s. m.* (se disoit autrefois pour marteau; mais il n'est plus en usage qu'au figuré, où il signifie jalousie; inquietude) *Un-casiness.*

*easiness.* Avoir martel en tête, *To have a flea in one's ear, be restless, or uneasy at a thing.* Cela lui met ou lui donne martel en tête, *That makes him uneasy, fills him with jealousy.*

**MARTELAGÉ** (martelâgé), *s. m.* [t. de Grurie] *The mark set on trees reserved for ship-building.*

**MARTELE'**, [t. de Vénérie; se dit des fûmes du cerf] *Hammered.*

**MARTELER** (martelé) martelant, martelé; *v. a.* [bâtre à coup de marteau] *To hammer, beat or work with the hammer.* Marteler de la vaiselle, *To beat plate with a hammer.* Marteler sur l'enclume, *To beat on the anvil.* — [fatiguer, importuner, persécuter, tourmenter] *To trouble, torment, perplex, tease, plague, vex.* Martelé de coups, *Pounded, bruised, soundly beaten.*

**MARTELET** (martelé), *s. m.* [petit marteau] *A little hammer.*

**MARTELINÉ** (marteline), *s. f.* [sorte de marteau de sculpteur] *A pick.*

**STE. MARTHE** ou **SIERRA NE'VADA**, *s. f.* [très-haute montagne de la Nouvelle Espagne] *St. Martha, or Sierra Nevada.*

**MARTIAL** (marcial), *-ALE, adj.* [guerrier, courageux, brave, belliqueux, vaillant, militaire] *Martial, warlike, valiant, soldierly.* Courage martial, *Martial courage.* Humeur martiale, *Warlike fancy.* Cour martiale (conseil de guerre), *Martial court.*

**MARTICLES**, *s. f. pl.* [t. de Marine; petites cordes] *Martnets, the furling lines of small sails.* — [lignes de trelingage] *A crow-foot or complicated span.*

**MARTIN** (martain), *s. m.* [nom propre d'homme] *Martin.* La Saint-Martin, *Martinmass.* St. MARTIN [île de l'Amérique, golfe du Mexique] *St. Martin.*

**MARTINET** (martinè), *s. m.* [espèce d'hirondelle] *Martinet, martlet, sea-martin, apas, apode.* MARTINET-PÊCHEUR, [petit oiseau de plumage bleu, hantant les marécages] *The King's fisher, martlet.* — [chandelier plat qui a un manche] *A flat or hand-candlestick.* — [marteau de moulin à papier, à foulon, &c.] *Hammer.* — [instrument de correction fait de ficelle] *Cut o' nine tails.* — de pic [t. de Marine] *Peck-haliards of the mizen, trucing line of a crow-foot.*

**MARTINGALE** (martaingale), *s. f.* [t. de Manège; longue courroie attachée par un bout aux sangles du cheval, & par l'autre au dessous de la muserole] *Martingale.* — [t. de Jeu] Ex. jouer à la martingale [jouer toujours tout ce qu'on a perdu] *To stake the double.* — [t. de Marine; arc-boutant destiné à assujettir le bâton de foc dans les grands vaisseaux de guerre] *Prop of the jib-boom.*

**MARTINIQUE**, *s. f.* [île considérable de l'Amérique] *Martinico.*

**MARTIN-PÊCHEUR** ou Martinet pêcheur, *V. ALCYON.*

**MARTIN-SEC** (martain-sèk), *s. m.* [espèce de poire] *The dry martin.*

**MARTIUS & MUSCARIUS**, *s. m.* [Mythol. titres de Jupiter] *Martius and Muscarius.*

**MARTRE** ou **MARTZ**, *s. f.* [espèce de fouine qui a le poil roux : la peau de cet animal] *Marten or martern.* Marie zibeline, *Sable.* Peau de martre, *Sable.* Manchon de martre, *A martern-muff.* †\* Prendre martre pour renard (se tromper), *To take one thing for another.*

**MARTYR**, *-YRE, s. m. & f.* [celui, celle qui souffre beaucoup; se dit sur-tout de ceux qui ont souffert la mort, ou de grands tourmens, pour la religion] *Martyr.* Faux martyr, *Pseudomartyr.* Premier martyr, *Protomartyr.* \* Cet homme est le martyr de son ambition, de la faveur, de la vanité, *That man is a martyr to his ambition, favour, vanity.* \* Le mal & les remèdes le feront mourir martyr, *Illness and remedies will make him die a martyr.* \* Il est son martyr (se dit d'un homme qui a beaucoup souffert pour l'amour d'un autre) *He has suffered a great deal for him.* Le diable a ses martyrs (qui souffrent plus pour se damner, qu'il ne faut souffrir pour se sauver), *The devil has his martyrs.* Être du commun des martyrs (fort médiocre en son genre) *To be very ordinary.*

**MARTYRE**, [la mort ou les tourmens endurés pour la religion; souffrance, supplice, peine, fatigue, douleur, calamité] *Martyrdom, torments, sufferings, pains.* Souffrir, endurer le martyre, *To endure martyrdom.* La couronne du martyre, *The crown of martyrdom.* \* Il a souffert le martyre toute la nuit par une violente colique, *He suffered a martyrdom all night by a violent pain in his bowels.* C'est un martyre que d'avoir à vivre avec de telles gens, *It is a martyrdom to live with such people.* L'amour est un vrai martyre, *Love is a true martyrdom.* Il lui a coûté son martyre, son amoureux, son douloureux martyre (ne s'emploie qu'en Poésie galante), *He told her how much he suffered.*

**MARTYRISEK** (martirizé), martyrisant, martyrisé; *v. a.* [faire souffrir le martyre; tourmenter cruellement] *To make one suffer martyrdom, martyr, torment, torture, put to a great deal of pain.* St. Pierre & St. Paul furent martyrisés sous l'empire de Néron, *Peter and Paul were tortured under Nero's empire.* Les soldats le martyrisèrent pour avoir son argent, *The soldiers tortured him to have his money.* Dioclétien fit martyriser un grand nombre de Chrétiens, *Diocletian ordered a great number of Christians to be martyred.*

**MARTYROLOGE** (martirölöge); *s. m.* [registre de ceux qui ont souffert le martyre] *Martyrology, a register of martyrs.*

**MARTYROLOGISTE** *s. m.* [auteur d'un martyrologe] *A martyrologist.*

**MARUM** (mârôme), *s. m.* [marjolaine de Crète; plante aromatique qui plaît extrêmement aux chats] *Marum; Chamædrys maritima.* Marum-mastich, (plante commune dans les pays chauds, espèce de marjolaine), *Marum-mastic, Thymbra Hispanica, Savory, tree-germander, herb-mastic.*

**MARYLAND** (marilan), [province de l'Amérique] *Maryland.*

**MASAPUTE'**, *s. m.* [chat-pard, serval] *Tyger-cat.*

MASBAT,

MASBAT, s. m. [île de la mer des Indes, l'une des Philippines] *Masbate*.

MASCARADE, s. f. [troupe de gens déguisés & masqués pour quelque divertissement; masques; bal masqué; déguisement] *Masquerade, mask, mummer*. — [danse exécutée par des gens masqués] *Masquerade*.

MA-CAREIGNE, MASCARIN, s. m. ou ÎLE DE BOURDON, s. f. [île d'Afrique à l'E. de Madagascar] *Mascareigne*.

MASCARET (măskărê), s. m. [barre, marée, s. f. reflux violent de la mer dans une rivière] *Eddy of water, a violent ebb tide*.

MASARON (mă-kăron), s. m. [t. d'Archit. tête grotesque qu'on met aux portes, aux fontaines] *A grotesque figure of a head, mask*.

MASCU LIN-INE. (măskŭlain, -line, adj. [appartenant au mâle; viril; t. de Grammaire, s'emploie substantivement] *Masculine, male*. Le sexe masculin. *The male sex*. Succession, ligne masculine. *Male succession, line*. Fief masculin que les mâles seuls peuvent posséder, *Fief in tail male*.

MASCU LINITE'. măskŭlinité), s. f. [cace, t. de qualité de mâle] *Masculineness*.

MASÈTE, V. MAZETTE.

MASACH, s. m. [t. de Médecin méd. caps laquelle entre le banguin & l'opium, & dont les Turcs font usage] *Mastach, assen*.

MASLES, s. f. pl. t. de Médecine; ferrure de gouvernail] *Pottles*.

MASQUAPENNE, s. f. racine de la Virginie, rouge comme du sang] *Masquapenne*.

MASQUE, s. f. [luxe visage dont on se couvre pour se déguiser] *Mask, veor, cover, veil, masking, disguise*. — [luxe visage de velours noir double que les Dames se mettoient autrefois sur le visage pour se couvrir le front] *V. Loup*. \* Il est toujours sous le masque [il étoit toujours paroitre d'autres sentimens que ceux qu'il a] *He is always under a mask*. Il a un bon masque [se dit d'un acteur, *His features are expressive, his countenance is expressive*. \*† Il prit une poignée de boue, & il lui en fit un masque, *He took a handful of dirt and plastered it over his face*. \* Lever le masque, ne plus dissimuler, *To pull off the mask, throw aside the mask*. \* Il ôta le masque aux vices de son temps, *He exposed or unveiled the vices of his time*. \* — [prétex, déguisement, voile, couverture] *Blind, cloak, pretence, mask*. C'est le masque dont il se couvre, *It is the mask he covers himself with*. Sous le masque du zèle & de la piété, *Under the mask of zeal and piety*. — [celui qui porte un masque pour se déguiser] *Masquerader, masker, mummer, vizard*. — [t. de Sculpture & de Peinture; visage d'homme ou de femme] *Ahead, antherus*. — [terre glaise appliquée sur le visage de quelqu'un pour en prendre le moule] *Mask, plaster*. — [t. de Marine; voile devant la cuisine d'un vaisseau pour intercepter le vent] *Mask, screen*. — [injure basse qu'on dit aux femmes laides ou vieilles] *Ugly witch*. † Que la peste soit de la masque, *The duc take her for a witch*.

MASQUE', -e', part. of Masquer, Masked,

Vol. I.

that has a mask on; counterfeit, close, false, dissembling, larvated, masking. Batterie masquée, *A masked battery*.

MASQUER (măskê), masquant, masqué; v. a. & n. se MASQUER, v. r. [mettre un masque sur le visage de quelqu'un, le déguiser] *To mask, disguise with a mask, masquerade, play the mummer*. Avec qui masquerez-vous ce soir? *With whom will you masquerade to-night?* Elle se masqua en bergère, *She disguised herself as a shepherdess*. \* Il masque toute l'année, quoiqu'à visage découvert, *He is the whole year in disguise, though without a mask*. — [couvrir quelque chose de mauvais sous quelque apparence spécieuse, farder, voiler, déguiser, cacher] *To cover, lode, cloak, mask, mumm*. Il masque ses mauvais desseins, *He hides his bad intentions*. Le vice se masque souvent sous l'apparence de la vertu. *Vice is often masked under the appearance of virtue*. — [cacher, dérober à la vue] *To mask*. Ce mur masque sa maison, *This wall masks his house*. Masquer une batterie, une porte, *To mask a battery, a door*.

MASACRE, s. m. [uerie, carnage, assassinat] *Massacre, murder, lachery, slaughter, carnage, destruction*. Masacre des Innocens. *Infantide*. Ils firent un grand massacre de chevreuils, de sangliers, *They made a great slaughter of roebucks and wild boars*. — [mauvais ouvrier] *Butcher*. — [t. de Vénér. la tête d'un cerf qu'on vient de tuer] *The head of a deer recently killed*. — [t. d'Armées; une tête de cerf avec son bois] *The head of a deer*.

MASACRER măskăkré, massacrant, massacré; v. a. [tuer, assommer des gens qui ne se défendent point, assassiner, égarer] *To massacre, butcher, slaughter*. \* — [se dit d'un mauvais ouvrier] *To bugle*. Ouvrier massacré (malotru), *Bevigne massacree, Pungla work*. Le tailleur a massacré cet habit, *The tailor has murdered this coat*. Massacrer des hardes, des meubles, des gâtes, les mettre en mauvais état) *To spoil clothes, furniture*. Massacrer des tableaux, des statues, les gâter, les défigurer, *To impair pictures, statues, to disfigure them*.

MASSACREUR, s. m. [qui fait un massacre, qui massacre] *Murderer; bugler*.

MASSE s. f. [amas de plusieurs parties qui font corps ensemble; bloc, épaisseur, grosseur, monceau, poids, volume] *Mass, heap, lump, bulk, mormack, massiveness*. Or, argent en masse, *Gold or Silver in bullion*. Masse de jeunes serpens entortillés ensemble, *A led or knot of young snakes*. Une masse de plomb, *A lump of lead*. — [en Peinture; plusieurs parties considérées comme ne faisant qu'un tout] *Mass*. — [fond du marbre que les peintres veulent imiter] *Ground*. — [corps informe] *Lump*. L'ours en naissant ne paroit qu'une masse informe, *The bear, when just born, appears like a shapeless lump of flesh*. C'est une masse de chair, un gro-bitor, ou un homme très-gros, très-pesant) *It is a mass of flesh*. La masse de l'air, *The whole mass of air*. La masse du sang, *The whole mass of blood*. — [fonds d'argent d'une succession, d'une société] *Stock*. — [t. d'Ordonnance,

d'Ordonnances militaires, somme que l'on retient sur la paye de chaque soldat, &c. pour l'habillement] *Mass.* — [arme fort pesante par un bout, mais qui n'est plus qu'une marque d'honneur] *Mace.* Masse d'armes, Masse de bedeau, *Mace.*

— [le gros bout du billard] *Mass, billiard-stick.* — [gros marteau de fer, maillet, mailloche, massue] *Sledge hammer, a large iron-maul, or beetle; a rammer.* Masse de bois, *A commander.* — de plume, [paquet de 50 livres] *Fifty pounds of feathers.* — [de héron, aigrette faite avec les longues plumes que cet oiseau porte sur sa tête] *Heron's crest or tuft.* — [poire, ou contre-poids d'une romaine] *Ball.*

MASSE au bedeau, [Roquette des champs, plante médicinale] *Ericago segetum, Wild rocket.*

Masse d'eau, [plante des étangs & des marais, espèce de roseau] *Typha, reed mace.*

MASSE (mâce), [somme d'argent que l'on met au jeu, en jouant aux dés & à d'autres jeux de hasard] *The mass, stake, pool.* Mâsse tant, mâsse à qui dit, mâsse la poste (pour dire, je mâsse tant; je mâsse à qui répondra, je mâsse autant qu'il y a déjà au jeu), *I stake so much, &c.*

MASSELOTTE, *s. f.* [t. de Fondeur; superfluité du métal fondu] *Lump.*

MASSE-MORE, *s. f.* [biscuit pilé pour les bestiaux sur un navire] *V. MACHEMORE.*

MASSEPAÏN (mâcepain), *s. m.* [pâtisserie d'amandes pilées & de sucre] *March pane.*

MÂSSER (mâcé), mæssant, mæssé; *v. a.* [faire une mâsse au jeu] *To stake, put into the pool, mass, lay, set.*

MASSETER, *s. m.* [un des muscles de la mâchoire] *Masseter.*

MASSICOT (mâciko'), *s. m.* [chaux de plomb citrine] *Massicot, or Masticot.*

MASSIER (mâcié), *s. m.* [officier qui porte une masse] *Mace-bearer.*

MASSIF (mâcif), -IVE, *adj.* [gros, solide] *Massy, massive, bulky, ponderous, lumpish, solid.* Figure d'or, d'argent massif, *A figure of massy gold or silver.* \* — [gros-ier, lourd, stupide] *Heavy, dull.* Cet homme est bien massif, *That man is very heavy.* Il a l'esprit massif, *He has dull spirits.*

MASSIF, *s. m.* [t. de Jardinage; un bois] *A wood.* — [ouvrage de maçonnerie] *Masonry-work.* — [pièce de bois de remplissage] *Dead wood.* — [t. de Fondeur] *Interior part of a furnace.* — [t. d'Artificier] *Massif.*

MASSIVEMENT (mæssiveman), *adv.* [solidement; grossièrement, pesamment, d'une manière massive] *Heavily, dully.*

MASSORAH, ou MASSORE, *s. f.* ● *d.* Tradition; critique du Texte de l'Écriture Sainte faite par des Docteurs Juifs, qui ont fixé les différentes leçons, le nombre des versets, des mots, des lettres, &c.] *Masora.*

MASSORETIQUE, *adj.* [qui a rapport à la Massore] *Masoretic, or Masoretical.*

MASSORETTES, *s. m. pl.* [ceux qui ont travaillé à la Massore] *Masorites.* ●

MASSUE (mæssū), *s. f.* [sorte de bâton

nouveaux, & beaucoup plus gros par un bout que par l'autre; *fig.* quelque accident fâcheux & imprévu] *Club, bat.* La massue d'Hercule, *The club of Hercules.* Il le tua d'un coup de massue, *He killed him with one stroke of a club.* \* C'est un coup de massue pour lui, *That knocks him down.* Massue des sauvages de l'Amérique, *Malouja.*

MASTIC, *s. m.* [gomme qui vient du lentisque] *Mastich.* — composition pour joindre, & enduire quelques ouvrages; ciment, poix résine] *Cement.* Mastic de Vitrier & de Menuisier, *Putty.*

MASTICATION (nästikâcion), *s. f.* [action de macher] *Mastication, chewing.*

MASTICATOIRE (mæssikatôire), *s. m.* [t. de Méd. composition d'ingrédients pour purger la pituite quand on les mâche] *Masticatory.*

MASTIGADOUR, *s. m.* [mors que l'on place dans la bouche des chevaux, pour exciter la mastication] *Mastigador.*

MASTIQUER (mæssiké), mastiquant, mastiqué; *v. a.* [joindre, coller avec du mastic; attacher, souder, consolider, lier, rejoindre] *To put, or glue with mastic, to cement.*

MASTOÏDE, *adj.* [t. d'Anatomie; muscl qui sert à baisser la tête] *Mastoides.*

MASTRICHT, *s. m.* [ancienne, grande, & très-forte ville des Pays-Bas] *Mastricht.*

MASULIPATAN, *s. m.* [ville des Indes, sur la côte de Coromandel] *Masulipatan.* — [toile de coton des Indes très-fine, toile peinte] *Masulipatan.*

MASULIT, *s. m.* [chaloupe des Indes] *Indian boat, mule of bark, and caulked with moss.*

MASURE (mæssûre), *s. f.* [ce qui reste d'un bâtiment en ruine] *A house ruined, the ruins or rubbish of a house.* \* — [méchante habitation] *A paltry, decayed house.*

MAT (mâte), MATTE (mâte), *adj.* [qui n'a point d'éclat, n'est point poli, en parlant des métaux; brute, rude] *Unpolished, unwrought.* Or, Argent mat, *Unwrought gold, silver.* Vaiselle matte, *Unpolished plate.* Coloris mat [couleur matte, qui a perdu son éclat] *A faded colour.* Broderie matte (trop chargée), *Heavy embroidery.*

MAT (mâte), *s. m.* [au jeu des échecs, coup qui fait gagner la partie] *Mat.* Donner échec & mat, *To checkmate.* Il est mat, *He is checkmate.* Faire mat, *To make mate.*

MÂT (mâ), *s. m.* [grosse & longue pièce de bois plantée debout dans un vaisseau, & qui sert à porter les voiles] *Mast, rigging.* Grand mâ, *Main-mast.* Mât de beaupré, *Bow-sprit.* Mât de misaine, d'artimon, *Fore-mast, mizen-mast.* Bas mâ de misaine, *Lower fore-mast.* Petit mâ de hune, *Main top-mast.* Grand, petit mâ de perroquet, *Main, foretop galant mast.* Grand mâ de hune, *Main top-mast.* Bas mâ d'artimon, *Lower mizen-mast.* Mât de perroquet de fougue, *Mizen top-mast.* Mât de perruche, *Mizen top gallant mast.* Mât à pible, *Pole mast.* Mât vertical, *Mast on end.* Mâts inclinés vers l'arrière, *Masts hanging abaft.* Mât d'un

d'un brin, *Mast of one piece of wood only*. Mât d'assemblage, *Made mast*. Mât forcé, *Mast which is sprung*. Mât jumelé, reclampé, renforcé, *Mast fished in a weak place, or opposite any spring*. Mât de pavillon (bâton de pavillon ou bâton d'enseigne), *Ensign staff*. Mâts bruts, *Rough masts*. Mâts de hune de rechange, *Spare top-masts*. Mâts majeurs, *Lower masts or standing masts*. Mâts du nord, *Rough masts from the north*. Aller, mettre à mâts & à cordes, *To try or scud under bare poles*. Mâts venus à bas, *Disablted masts*. Lieu d'un mât, *Station of a mast*. Mettre mâts de hune, *To fuare the top-masts on end*.

MÂT, [bâton de parasol destiné à en porter les baleines] *Stick*.

MATANORE, *s. m.* [faux brave] *A drave-cansir, a bully*. Je fis quelque pas en matamore pour l'aller joindre, *I went forward some yards like a dravecansir*.

MATAN, ou MACTAN, *s. m.* [île des Indes, l'une des Philippines] *Maten or Mactan*.

MATAGESSE, *s. f.* V. PIE GRILLEE.

MÉTAGE (mâtage) *s. m.* [action de mâter un vaisseau] *Masting*.

MATAFIONS, *s. m. pl.* [t. de galère; synonyme de garettes de voiles] *The gallets of the sails of a galley, knittles, small robes*.

MATADOR (matálor), *s. m.* [au jeu d'échecs; spadille, manille, & baste] *Matadore*.

MATACA, ou MANTAGA, *s. f.* [baie sept. de l'île de Cuba] *Mataca, ou Mantaca*.

MATARAM, *s. m.* [ville & empire de l'île de Java] *Mataram*.

MATASSE, *s. f.* [soie qui est encore par pelotes & sans être filée] *Raw silk*.

† MATASSINADE (mâté-inâde), *s. f.* [folâtrerie] *Frollick, a wanton trick*.

MATASSINER (mâtéciné), *v. a.* [folâtrer] *To caper about, To dance the matashin*.

MATASSINS (mâtéssain), *s. m. pl.* [sorte de danse folâtre] *Matashin*.

MÂTE, *adj.* [t. de Marine] *Masted*. Mâté en caravelle, *Filled with pole top-masts*. Mâté en chaudière, *Masted upright*. Mâté en frégate, *Bent or inclined masts, when they rake forward, or stoop towards the head*. Mâté en semaque, *Masted for a sprit which crosses the sail diagonally*. Mâté en vaisseau, *Three masted, or masted as a ship of the line*. Mâté en senau, *Masted as a snaw*. Mâté en flèche ou à corne, *Masted with a gaff (like a Dutch gulliot)*. Mâté à calcot, *Masted for a lateen sail (as tartans, gallies, &c. in the Mediterranean Sea)*. Mâté à pibie, *Pole masted*. Mâté en polacre, *Masted with three pole masts and square sails (as a polacre in the Mediterranean Sea)*. Mâté en heu, *Masted for a sprit (which crosses the sail diagonally, as Dutch boys are mostly)*. Mâté en galère, *Masted as a galley*. Haut mâté, *Over-masted, or taunt-masted*.

MATEAU (mâto), *s. m.* [plusieurs échelons de soie] *Knot or handful of skeins*.

MATELAS (mâtela), *s. m.* [pièce de la garniture d'un lit; couverte de couil, remplie de laine, & piquée; lit, coussin, coussinet]

*Mattress; pad, wadding, quilt*. Les matelas d'un carrosse, *The squabs or cushions of a coach*. Matelas de bourre, *Flock-bed*.

MATELASSER (mâtélacé), *matelassant*, *matelassé* v. a. [garnir de matelas] *To cover with a mattress, quilt*. Matelasser des sièges, le fond d'un carrosse, *To quilt the seats, the back of a carriage*.

MATELASSIER (mâtélacié), *s. m.* [qui fait, qui rebat des matelas] *Mattress-maker*.

MATELOT (mâtelo, *pl.* mâtélô), *s. m.* [celui qui sert à la manœuvre d'un vaisseau, marin, marinier] *Sutlor, seaman, seafaring man, ship-man, mariner; & tarpavelling; man before the mast*. Bon matelot, *Alle seaman*. Matelot à deniers [qui peut faire augmenter son salaire] *Seaman entered for a certain time*. Matelot à mariage, *Seaman entered for the whole voyage*. — [vaisseau qui n'accompagne un plus grand, & est destiné pour le secourir] *A second or consort ship, appointed to assist or relieve another in a fight*. Le Sagittaire étoit notre matelot d'avant, *The Sagittaire was our second a-head*. Vaisseau matelot, *A good company keeper; or the ship which, in a fleet of men of war, is appointed second to the admiral or commanding officers*. Matelot gardien, V. GARDIEN.

MATELOTAGE (mâtélôtâje), *s. m.* [art & salaire de matelot] *Art or pay of a seaman*.

MATELOTE (mâtélôte), *s. f.* [mets composé de plusieurs sortes de poissons] *Matelot*.

A' LA MATELLOTE, *adv.* [à la façon des matelots] *Seaman-like*.

MÂTER, mâtant, mâté; v. a. [garnir un navire de mâts] *To furnish with masts, to fix or place the masts of a ship*. Vaisseau bien mâté, *A ship well masted*. Mâter l'étrambord d'un vaisseau, ou mettre en place l'étrambord, *To set up or heave in its place the sternpost of a ship*. Mâter une épontille, *To set up or to set on end a prop, shore, &c.* Mâter des bigues, *To set up a pair of sheers (in a dock-yard)*. Machine à mâter, V. MACHINE.

MÂTEREAU (matero), *s. m.* [diminutif de mât] *Small mast; also a yuffer, pole, or shaft*.

MATER (mâté), V. MATIER.

MATERIALISME, *s. m.* [athéisme, Spinosisme, épicurisme] *Materialism*.

MATERIALISTE, *s. f.* [qui n'admet d'autre substance que la matière] *Materialist*.

MATERIALITE, *s. f.* [t. didactique; qualité de ce qui est matière] *Materiality, corporeity*.

MATÉRIAUX (matériô), *s. m. pl.* [les différentes matières qui entrent dans la construction d'un bâtiment, comme les pierres, le bois, la tuile, &c.] *Materials, stuff*. — [mémoires, recueils faits pour composer un ouvrage] *Materials*. Les matériaux d'une histoire, d'un poème, *The materials of a history, a poem*.

MATÉRIEL (mâtériël), *-ELLE, adj.* [composé de matière; grossier, corporel; solide, massif] *Material; l'impish, corporeal, coarse, thick, heavy*. \* Un homme, Un esprit matériel, *A dull heavy fellow*. — [t. de l'École; est opposé à l'esprit]

à l'esprit]

à l'esprit]

à l'esprit]

à l'esprit]

à l'esprit]

à l'esprit]

à l'esprit]

à l'esprit]

à l'esprit]

à l'esprit]

à formel] *Material*. Sens matériel, *Material sense*. Sens formel, *Formal sense*.

**MATÉRIELLEMENT** (matérielman), *adv.* [opposé à formellement] *Materially*.

**MATERNEL** (mâternèl), -ELLE, *adj.* [propre, naturel à une mère] *Maternal, motherly*. Amour maternel, *Maternal love*. Affection maternelle, *Maternal affection*. Parens maternels, *Relations by the mother-side*. Biens maternels, *Maternal goods*. La langue maternelle (celle du pays où l'on est né), *The mother-tongue*.

**MATERNELLEMENT** (maternelman), *adv.* [d'une manière maternelle; peu en usage] *Motherly, like a mother*.

**MATERNITE'** (mâternité), [l'état, la qualité de mère; ne se dit guère qu'en parlant de la Vierge] *Maternity, motherhood*.

**MATE'TE**, *s. m.* [nourriture médicameuse composée du laingou, préparation de la farine de manioc, & de sucre] *Matele*.

**MÂTEUR**, *s. m.* [ouvrier qui fait des mâts de vaisseaux] *Mast-maker*. Maître mâteur, *The master mast-maker (in a royal dock-yard)*.

**MATHEMATICIEN** (matématicien), *s. m.* [qui sait les mathématiques] *Mathematician*.

**MATHEMATIQUE** (matémâtik), *s. f.* [science qui considère les propriétés de l'étendue & des nombres; ce mot est plus usité au pluriel; géométrie, génie] *Mathematics*. Science des mathématiques, *Mathesis*. Etudier en mathématique, *To study mathematics*. Axiome, théorème de mathématique, *An axiom, a theorem of mathematics*. Instrument de mathématique, *A mathematical instrument*. Etudier, savoir, enseigner les mathématiques, *To study, know, teach mathematics*.

**MATHEMATIQUE**, *adj.* *Mathematic, mathematical*.

**MATHEMATIQUEMENT** (matémâtikeman), *adv.* [certainement, géométriquement] *Mathematically; certainly*.

**St. MATHIEU**, *s. m.* [île d'Afrique, près l'Equateur, à l'O. des îles de S. Thomas; appartient aux Portugais] *St. Mathao*.

**MATHURINS** (mâturain), *s. m. pl.* [sorte de religieux] *Mathurins*.

**MATIERE**, *s. f.* [ce dont une chose est faite; la substance étendue] *Matter, stuff, materials, body, contents*. Création de la matière, *Materiation*. † Un homme enfoncé dans la matière, qui a la forme enfoncée dans la matière (qui a l'esprit grossier) *A man immersed in matter; a gross, stupid, heavy fellow*. — [r. de Méd. excréments du corps humain] *Excrements*. — [pus qui sort d'une plaie] *Purulent running matter; corruption*. — [sujet sur lequel on écrit, on parle] *Subject, matter*. Servir de matière, *To serve for matter*. Fournir de la matière, ou Fournir matière, *To furnish matter*. — [cause, sujet, occasion de quoi que ce soit] *Cause, reason, subject, matter, business, case, occasion*. Il n'y a pas-là matière à se fâcher, *There is no reason to be angry*. Donner matière de parler, *To give the occasion of speaking*. Il n'y a pas-là matière de procès, *There is no ground for a law suit*. — [r. de Philosophie;

la substance étendue & impénétrable, & qui est capable de recevoir toutes sortes de formes] *Matter*. Matière se dit aussi par opposition à Esprit: Ex. il est spirituel & au-dessus de la matière, *He is spiritual, and above matter*. Matière magnétique, [tonbillon que forme l'atmosphère avec les parties qui attirent & repoussent le fer] *Magnetic effluvia*. Matière d'or & d'argent, [espèce fondues, lingots & barres employées pour la fabrication des monnoies], *Gold and silver (used in coining, bullion)*.

**EN MATIERE** de, *prop.* [en fait de] *In point of, in the business of*. En matière de religion, de guerre, de procès, *In point of religion, war, law*. En matière civile ou criminelle, *In matters civil or criminal*.

**MATIN** (mâtain), *s. m. & adv.* [la première partie du jour; matinée, lever du soleil; l'aurore] *Morning, forenoon, prime*. J'irai vous voir un de ces matins, un beau matin, *I will go and see you one of these days*. Tous les matins, *Every morning*. Demain matin, Demain au matin, *To-morrow morning*. Se lever matin, fort matin, de grand matin, *To rise early, very early; to be up betimes in the morning*. Le plus matin que vous pourrez, *As early as you can*. Trop matin, aussi matin qu'hier, *Too early, as early as yesterday*. † Il faudroit se lever bien matin pour le surprendre (se dit d'un homme fin & précautionné), *You must rise very early to catch him*. † Qui a bon voisin, a bon matin (peut vivre en repos), *A good neighbour, a good neighbour*. V. MATIN. † Rouge au soir, blanc au matin, c'est la journée du pèlerin, *Evening red and morning grey are the signs of a fair day*. — [tout le temps qui s'écoule depuis minuit jusqu'à midi] *Forenoon*. Il travaille tout le matin, *He works all the forenoon*.

**MATIN** (mâtain), *s. m.* [chien servant ordinairement à garder une cour] *Mastiff, a large dog*. † Qui a bon voisin a bon matin (& non matin), *Who has good neighbours may live secure, or is well guarded*. † Un grand vilain matin, r. d'injure; un homme mal-fait, grossier] *A great lubberly fellow*. Tais-toi matin, gros vilain matin, *Hold your tongue, you hound, you great, dirty hound*.

**MATINAL** (mâtinâl), -ALE, *adj.* [qui se lève matin, matinaux, matinière; actif, vigilant, alerte, diligant] *Matin, early riser*.

**MATINAI**, MATINEAU, -AUX, *s. m.* [petit matin] *A little mastiff dog, a cur*.

**MATINÉE** (mâtinée) *s. f.* [le matin, depuis le point du jour jusqu'à midi] *Forenoon morning*. † Dormir la grasse matinée [bien avant dans le jour] *To sleep it out, sleep one's belly full, barrel up, or bottle up sleep*.

**MÂTINER**, *matinaut, matiné, v. a.* [se dit au propre d'un matin qui couvre u. e. chienne de plus noble espèce] *To lute*. \* — [gourmander, maltraiter de paroles] *To abuse, rattle, snub*.

**MATINES** (mâtine), *s. f. pl.* [la première partie de l'office divin] *Matins, morning prayers*. \* Corriger Maguificat à Matines [mal à-propos] *To correct preposterously*. † Il est étourdi comme le premier coup de matines, *He is very giddy*.

*giddy.* \*† Le retour vaut pis que matines, Le retour vaut mieux que matines, *The last part is better or worse than the first.*

**MATINEUX**, -EUSE (mâtiné, -ne), *adj.* [qui s'est levé matin] *That rose early or letimes, early riser.*

**MATINIER** (mâtinié, -ière, *adj.* [qui a l'habitude de se lever matin] *Early riser.* (en Poésie) Ex. l'étoile matinière, *The morning star.*

**MATIR** (mâtir), *v. a.* [rendre mat de l'or ou de l'argent] *To make impoished.*

**MATIERE**, *s. f.* pierre figurée, couleur de cendre, qui imite les mamelles de la femme] *Matites.*

**MATO**, *s. m.* [arbre de l'Amérique, espèce de mangoustan] *Mato.*

**MATOU** (matou, *s. m.* [outil de graveur & de donne-piñeur] *Burnisher.*

**MATOIS**, *oisi* (matou, mâtoué), *adj. s. m.* & *f.* [rusé, fin, adroit, subtil, délic, cauteleux, habile] *Cunning, outfit, sharp, sardonic, knave; double-dealer.* Fin matois, *Book.* C'est un fin matois, *He is a cunning rogue; he's a shy cur.* Je les soupçonne d'être deux matoises, d'autant plus raffinées qu'elles affectent plus de simplicité, *I suspect them to be two outfit pussies, cunning in proportion to the simplicity which they affect.*

|| **MATOISERIE** (mâtouiserie), *s. f.* [tromperie, fourberie, finesse, supercherie, ruse, adresse, subtilité] *Cunning, cheat, trick.*

**MATONS** (mâtou), *s. m. pl.* [petits pelotons dans la laine mal cardée] *Knots.*

**MATOU** (mâtou), *s. m.* [chat qui n'a pas été coupé] *Ram-cat, four-cat, tom-cat.*

**MATRAS** (mâtir), *s. m.* [vase de verre à long col dont les Chymistes se servent] *Matrass, a long narrow neck'd round-belly'd bottle; balloon.* ‡ **MATRAS**, [sorte de trait qui se décoche avec une arbalète] *Quarrel, an arrow with a squarer head.* \*† Il y va comme un matras désempiné [à l'étourdi] *He goes at random.*

**MATRICAIRE**, ou espargoutte, *s. f.* [plante méd.] *Matricaria, feverfew, motherwort.*

**MATRICE**, *s. f.* [la partie de la femelle où se fait la conception; moule, coin, modèle] *Womb, matrix, matrice, mould, plasm, uterus.* Les marassites sont les matrices des métaux, *Marassites are the first matter of metals.* \* **MATRICE**, [t. de fondeur de lettres; pièce fixée au fond du moule dans lequel on fond les caractères d'imprimerie] *Matrice.*

**MATRICE**, *adj. f.* [primitive, principale] *Eglise matrice* (qui est comme la mère de quelques autres églises), *Mother-church.* Langue matrice, qui n'est dérivée d'aucune autre, *Mother-tongue, original language.* Couleurs matrices (ou simples, qui servent à en composer d'autres), *Unmixed colours.*

**MATRICIDE**, *s. m.* [meurtrier de sa mère; crime du matricide] *Matricide.*

**MATRICULAIRE** (mâtrikulère), *s. m.* [celui dont le nom est dans la matricule] *Matriculate, matricular.*

**MATRICULE** (mâtrikule), *s. f.* [rôle dans lequel on écrit les noms de ceux qui entrent

dans quelque société] *Matricula, matriculario-book.* Matricule de l'Empire [le dénombrement des Princes & des Etats qui ont séance dans les diètes] *The matricule of the Empire.*

**MATRIMONIAL** (mâtrimonial), -ALE, *adj.* [t. de Pratique; qui appartient au mariage; conjugal] *Matrimonial, conjugal, conjugal.*

**MATRONE** (mâttrône), *s. f.* [sage-femme, accoucheuse] *Midwife.* — [dame, en parlant des anciennes Romaines; femme sage, vertueuse, respectable, vénérable] *Matron, dame, lady.* La matrone d'Ephèse, *The Ephesian Matron.*

**MATTE**, *s. f.* [en Métallurgie; matière métallique impure] *Mutt.* Matte d'argent, *Mutt of silver; silver melted with a quantity of pyrites.* Matte de cuivre, *Mutt of copper; copper alloy'd with sulphur.* Matte de plomb, *Mutt of lead; unalloyed lead.*

**MATTE** V. HERBE du Paraguai.

**MATTEGAU**, *s. m.* V. JUMELLE de brassage.

**MATTER** (mâté), *matant, mâté; v. a.* [fortifier, affaiblir] *To matter, mortify, harass with corporal hardships.* Il matte son corps, sa chair par des jeûnes, des austérités, *He matters his body, his flesh, by fasting and austerities.* \* — [humilier, abatre, tourmenter] *To beat down, break, cut, harass.* Je le mattrai si fort, l'humilierai qu'il reviendra à la raison, *I'll break him down, so as to bring him back to reason.* Il a été bien mâté par le succès de cette affaire, *The success of this affair has harassed him.* — [t. du jeu d'échecs; réduire le roi par l'échec qu'on lui donne à ne pouvoir sortir de sa place] *To mate, check-mate.* Il l'a mâté avec un pion, *He mated it with a pion.* Mattr l'or [passer légèrement de la colle en détrempe sur les endroits dorés qui n'ont pas été bruits], *To flat.*

**MATTES**, *s. f. pl.* [lait caillé] *Curd.*

**MATU**, *s. m.* [très-beau & grand serpent d'eau douce du Brésil] *Matuma.*

**MATURATIF**, -IVE, *adj.* [qui mûrit un abois] *Maturative, ripening, growing ripe.*

**MATURATION** (mâturation), *s. f.* [t. d'Alchimie] *Maturation, digestion.*

**MÂTURE**, *s. f.* [tous les mâts d'un vaisseau; l'art de les établir; chantier de la mâture] *The art of masting ships; the masts themselves; the mast-shed, or place where the masts are made.* Mâture à calcret, à pible, V. POLACRE. Vaisseau qui a sa mâture complète, *A ship which has all her masts and yards ready made.*

**MATURITÉ**, *s. f.* [état où sont les fruits quand ils sont mûrs; fin, perfection] *Maturity, ripeness, completion, maturation, mellowness.* \* AVEC MATURITÉ, *adv.* [avec circonspection & jugement] *Maturely, with deliberation and judgement.* La maturité de l'âge, *The maturity of age.* Maturité d'esprit, *Maturity of mind.* Cette affaire est en maturité, *This affair may soon be concluded.*

‡ **MATUTINAIRE**, *s. m.* [livre qui contenoit l'office des matines] *Book of matins.*

**MATUTINAL**, -ALE, *adj.* [qui appartient à matines] *Concerning matins.*



‡ MAU, (mô), *adj. & adv.* [mauvais; sert à former beaucoup de mots] *Bad, ill.*

MAUBÈCHE, *s. f.* [oiseau aquatique] *Callidrys, red shank, kno!* (from *Canute*).

‡ MAUCLERC (môklér), *adj.* [lourdaut, ignorant, non lettré] *Stupid, bad scholar.*

MAUDIRE (môdire), *maudissant, maudit*; je maudis, *v. a.* [souhaiter du mal, donner des malédictions] *To ban, rue, beshrew, imprecate, curse, accurse.* Il maudit ceux qui lui ont donné ce conseil, *He cursed those who gave him that advice.* Il maudit sa destinée, *He cursed his destiny.* Dieu maudit cette génération impie (réprouve, abandonne), *God curses that impious generation.* Cette homme a été maudit de Dieu, *That man was cursed by God.*

‡ MAUDISSON (môdison), *s. m.* [malédiction, imprécation] *A curse, malediction.* Des Gallicansainsiparloit l'Apôtre. De n'audissons lardants; attendre, *Thus spoke Gallia's reverend Apostle, stuffing his prayer with frequent maledictions.*

MAUDIT (môdi), -ITE, *part. of* Maudire, *Cursed, banded, maledicted.*

MAUDIT, *adj.* [très-mauvais] *Confounded, cursed, & damned, bad; plaguy.* Un maudit chemin, *A damned bad road.* Un maudit métier, *A cursed business.*

MAUDIT, *s. m.* [méchant, scélérat] *Cursed.* Allez, maudits, au feu éternel, *Go, ye cursed, into everlasting fire.*

MAUGÈRE, *s. f.* [t. de Marine; cuir ou manche de dalot] *Cow-hide, or cow-lid, scupper-knave.* Clus à maugère, *Scupper-nails.*

‡ MAUGRE, *adv.* V. MALGRE'.

‡ MAUGRÈR (môgrée), *maugréant, maugré, v. a. & n.* [détester. jurer; pester, gronder] *To curse, swear, scold.* Il jure, il maugrée, *He swears and curses.*

MAULO, *s. f.* [Mythol. fille de Tirésias, fautive prophétesse] *Maulo.*

‡ MAUPITEUX, -EUSE (môpitéd, -teûze), *Ex.* Faire le maupiteux [se plaindre, se lamenter, sans en avoir grand sujet] *To complain, groan, whine, to make a poor mouth.*

MAURELLE, *s. f.* [plante du Languedoc, qui sert à faire le bleu appelé tournesol] *Bastard Ricinus, rizinoides.*

MAURES ou MORES, *s. m. pl.* [peuples d'Afrique, habitants de la Mauritanie] *Moors.*

MAURET ou MORET, *s. m.* [Myrtille, Airelle, Raisin des bois, Brimbelle; sorte d'arbrisseau] *Pitis idæa.*

L'ÎLE MAURICE, ou L'ÎLE DE FRANCE, *s. f.* [île d'Afrique] *Mauritius, or Isle of France.*

MAUSOLE (môzôle), *s. m.* [Mythol. roi de Carie, à qui Artémise son épouse fit élever un superbe tombeau] *Mausolus.*

MAUSOLE'É (môzôle', *s. m.* [du nom de Mausole, tombeau magnifique pour quelque grand personnage; sépulture, sarcophage, catafalque] *Mausoleum, a stately tomb or monument.*

MAUSSADE (môsâde), *adj.* [sale, mal-propre; de mauvaise grâce; désagréable, dégoûtant, laid; grossier, incivil, pitoyable] *Slovenly, sluttish, awkward, clumsy, ungenteel, nasty, slattern, disagreeable.*

MAUSSADEMENT (môsâdeman), *adv.* d'une manière maussade] *Slovenly, awkwardly, sluttishly, nastily, disagreeably.*

MAUSSADERIE (môsâderie); *s. f.* [mauvaise grâce] *Slovenliness, nastiness; awkwardness, clumsiness, inelegance.*

MAUVAIS, -AISE (môvê, môvêze), *adj.* [méchant, qui n'est pas bon, chétif]. N. B. Méchant est plus fort & plus odieux que mauvais. *Bad, evil, good for nothing, miserable, pitiful, nought, pr. pesterous, naughty, sad, noisome, odd, rantipole, scrubby, sorry, unkind, unlucky.* Faire un mauvais usage, *To profane.* Ils ont cela de mauvais, qu'ils s'emancipent un-peu trop, *They have this bad property, that they give themselves too much liberty.* Mauvaise santé, *Imperfect health, bad state of health.* Mauvaise humeur, *Peevishness, ill-nature.* Mauvaise conduite, *Miscarriage, misconduct, mismanagement.*

Mauvais emploi, *Misusage.* Mauvais ménage, *Mismanagement.* Mauvaise bouche, *Fætor oris, Stinking breath.* Mauvais succès, *Miscarriage.* Mauvaise foi, *Fraudulency.* Mauvais sens, *Misconstruction.* Mauvais tour, *Misconstruction; prank.* Donner de mauvais conseils, *To misadvise.* Fille de mauvaise vie, *Rigizib girl.*

Mauvaise grâce, *Uncouthness.* De mauvaise grâce, *Against the grain.* Mauvais Ange, (le diable); *The wicked Angel.* Aller en de mauvais lieux, hanter des femmes de mauvaise vie, *To go to lewdy-houses, to frequent bawds, to keep bad company.*

— [en mauvais état, usé] *Shabby.* — [inuisible, incommode] *Hurtful, bad, noxious, unwholesome.* L'excès d'application est mauvais à la santé, *An excess of application is hurtful to health.* Le fruit est mauvais pour certains estomacs, *Fruit is unwholesome for some stomachs.*

— [sinistre, qui pré-sage quelque mal] *Ill-ominous, bad.* — [fâcheux, dangereux, qui veut faire du mal, malicieux, malin] *Harmful, troublesome, mischievous, wicked, dangerous, unlucky.* Prendre quelque chose en mauvaise part (s'en fâcher), *To take a thing ill.*

MAUVAIS, [employé avec la négative, signifie assez bon, même fort bon, selon le ton qu'on y donne] *Pretty good.* Les vins ne sont pas mauvais cette année, *Wine is pretty good this year.* Cela n'est pas mauvais, ce que vous dites là, *What you say is very good, or You speak to the purpose indeed.*

MAUVAIS, *s. m.* *The bad.* Il faut prendre le bon & le mauvais, *One must take the good with the bad.* || Faire le mauvais (menacer de battre), *To be obstreperous or quarrelsome.*

MAUVAIS, *adv.* *Bad.* Sentir mauvais, *To have an ill smell.* Il sent bien mauvais ici, *There is a very bad smell here.* Il fait mauvais marcher dans un temps de glace, *It is bad walking or dangerous to walk in frosty weather.* Trouver mauvais (désapprouver), *Not to like, not to approve, to dislike.* Trouver mauvais (prendre en mauvaise part), *To take ill, or amiss; to take offence, to be offended at.* Je ne trouve point du tout mauvais que vous me disiez votre sentiment: c'est votre sentiment seul que je trouve mauvais, *I don't at all take it ill that you speak your sentiment: it is your sentiment*

*sentiment only that I find bad. Trouver mauvais* (trouver à redire), *To find fault with.*

MAUVE (môve), s. f. [herbe qui a la vertu de rafraîchir] *Mallow, marsh-mallow. Mauve de Juifs* (Cochore), *Melochia, Jew's mallow.*

MAUVE, s. f. [oiseau aquatique] *Sea-gull. V. MOUETTE.*

MAUVIETTE (môviète), s. f. [espèce d'alouette grasse] *Field-lark or sky-lark.*

MAUVIS (môvi), s. m. [petite grive, grive de gui] *Mavis, song-thrush or thristle.*

MAVALI, s. m. [poisson d'une grosseur extraordinaire des Indes occid.] *Mavali.*

MAVORS, s. m. [Mythol. Mars] *Mavors.*

MAWARALNAHAR, s. m. [le pays des Usberks] *Mawaralnahar.*

MAUX, (mô), [le pluriel de Mal] *V. MAL.*

MAXILLAIRE (makvillêre), adj. [qui appartient aux mâchoires] *Maxillar, maxillary. Glandes maxillaires, Maxillary glands.*

MAXIME, (mâksime), s. f. [proposition générale, qui sert de règle en quelques arts ou sciences; principe, axiome, sentence, apophthegme] *Maxim, a leading truth, rule, axiom, clause, doctrine, principle, sentence. Maxime vulgaire, Proverb. Les maximes de la morale, de la politique, The maxims of morality, and politics.*

MAXIME, [t. de Musique; note carrée blanche, autrefois en usage, valant 2 rondes] *Maxim.*

MAXIMUM (mâksimôine), s. m. [t. de Mathématique, emprunté du Latin: le plus haut degré] *Maximu*

MAY, (mê), s. f. [t. de Marine; espèce d'auge] *Sort of trough bored full of holes wherein to drain cordage when it is newly tarred. — [t. d'Huiler; pierre creusée pour recevoir l'huile] Maye. — [fort plancher sur lequel on met les raisins qu'on veut fouler] Maye. — [île d'Ecosse à l'embouchure du Forth; elle a un bon port.] May.*

MAYENCE (mâïance), s. f. [ville d'Allemagne sur le Rhin] *Meptz.*

MAYO, ou l'ÎLE DE MAY, s. m. [l'une des îles du Cap-Verd] *Mayo, Isle of May. — [ville détruite, & comté d'Irlande dans la prov. de Connaught] Mayo.*

MAYORQUE, V. MAJORQUE.

MAYPOURI or MANIPOURI. V. TAPIR.

MAZAGAN, s. m. [place forte d'Afrique, au royaume de Maroc] *Mazagan.*

MAZAME, s. f. [au Mexique, nom des cerfs, Daims & Chevreuils] *Mazama.*

MAZETTE (mâzête), s. f. [méchant, petit cheval; haridelle] *A tit, a sorry little horse. \* — [qui ne sait pas jouer; gauche, mal adroit] A novice at play, a bungler, chut.*

ME, pron. [suppléant de la première personne; signifie tantôt moi & tantôt à moi; se place avant le verbe qui le régit] *Me; to me. Il me blâme, He blames me. Vous me parlez, You speak to me. Me voici, Here am I.*

MEACO, s. m. [ville de l'île de Niphon, au Japon, autrefois la capitale] *Meaco.*

MEADO, s. m. [petite île de la mer des Indes, une des Moluques] *Meado.*

\*.\* ME'ANDRE, s. m. [sinuosité d'une

rivière: ce nom vient du fleuve Méandre qui en a beaucoup] *Maze, labyrinth, fluxuous passage, serpentine winding, meander.*

MEANDRITE, s. m. [polyppier dur & orbiculaire] *Meandrites, corallites undulatus.*

ME'AR, s. m. [morne du Cap Verd] *Mear.*

ME'CANICIEN (mekânisiain), s. m. [qui sait la mécanique; machiniste, artiste] *Mechanician, Who understands Mechanics.*

ME'CANIQUE, s. f. [la partie des Mathématiques qui a pour objet les forces mouvantes] *Mechanics: — [la structure d'une chose] Mechanism. La mécanique du corps humain, The mechanism or structure or make of the human body. La mécanique d'une montre, The mechanism of a watch.*

ME'CANIQUE, adj. [se dit des arts qui ont sur-tout besoin du travail de la main, ignoble, bas; machinal; abject, vil, méprisable] *Mechanic, mechanical, pitiful, sordid, mean. Un métier bien mécanique, A very low trade.*

ME'CANIQUEMENT (mekânikeman), adv. *Mechanically.*

ME'CANISME, s. m. [la structure d'un corps suivant les lois de la mécanique] *Mechanism. Le mécanisme du corps humain, de l'univers, d'une montre, The mechanism of the human frame, the universe, a watch.*

ME'CENE (mécène), s. m. [favori d'Auguste; protecteur des lettres & des savans] *Mecænas, patron.*

ME'CHAMMENT (mêchâman), adv. [mal, malignement, malicieusement] *Wickedly, mischievously, despitefully, maliciously, dishonestly, shrewdly, waywardly, perversely.*

ME'CHANCETE', (mêchanceté), s. f. [action méchante, malignité, malice, fourberie, imposture] *Wickedness, a wicked act or deed, a wicked thing, spitefulness, shrewdness, sinfulness, unkindness, waywardness, iniquity, despite, guiltiness, depravity, curtness, naughtiness, mischievousness, perversity, malice, ill, bitterness, criminality, crossness. — [opiniâtreté des enfans: petites malices] Naughtiness, waggonery, waggonishness, wantonness.*

ME'CHANT (mêchan), -ANTE, adj. subst. [qui n'est pas bon; malicieux; qui manque de probité, mauvais; scélérat, vicieux, pervers, corrompu, défectueux, gâté] *Bad, ill, paltry, sorry; mischievous, unlucky, naughty; wretched, wicked, bitter, sour, felonious, reprobate, hurtful, black, spiteful, roguish, evil-minded, invidious, scruffy, wayward, forward, criminal, flagitious, criminal, cross, unkindly, currish, curst, damnable, maleficant, desperate, malicious, naught, miscreant, untoward. Un méchant homme, A reprobate. Méchant marchandise, Rattle rattle. Méchant cheval, scrub. Méchante fille, Hussy. Méchant pays, méchant cheval, Bad country, bad horse. Méchante terre, toile, Bad land, bad cloth. Méchant écrivain, poète, orateur, Bad writer, poet, speaker. Méchant homme, Bad man. Méchante femme, Bad woman. Méchante humeur (humeur chagrine), Ill temper. Méchantes gens, Bad people. Méchant esprit, Bad mind. Méchante tête,*

**MÉCONTENTER** (mékontaté), mé-  
contentant, mécontenté; *v. a.* [rendre  
mécontent] *To discontent, dissatisfy, dis-  
please.*

st. **MÉCOMPTER**, (mékómé), v. t. [se tromper dans un compte; *fig.* se méprendre, s'abuser, mal-calculer] *To mistake, miscalcon, be under a mistake, be out, miscast; miscount.*

LA MECQUE (mé-que), *s. f.* [ville célèbre d'Asie dans l'Arabie Heureuse] *Mecca*.

MECRAN, *s. m.* [prov. de Perse aux confins de l'Indoustan] *Mecran*.

MECREANT (mék-rean), *s. m.* [incrédule; athée, matérialiste, libertin, scélérat, dans le burl-sque] *Miscreant, unbeliever, a freethinker, infidel*.

MECROIRE (mékroïre), *v. a.* [ne pas croire] *To disbelieve*.

MEDAILLE (médaïlle), *s. f.* [pièce de métal fabriquée pour conserver la mémoire de quelque action, de quelque événement mémorable] *Medal*. Médaille de grand bronze, de moyen bronze, de petit bronze [suivant la grandeur de la tête], *A copper-metal of the large middle, small size*. Médaille frappée, modelée, jectée en sautoir, *A struck medal, a cast medal*. Médaille fourrée, *covered or plated medal*. Médaille restaurée, *Redeemed medal*, [with the letters rest.] Le côté de la médaille, *The face or head*. Le revers, *The reverse*. L'écriture, *The inscription*. L'inscription, la légende, *The inscription or legend*. La clasp, *The clasp or fold*. La légende, *The type or device*. Suite de médailles, *Set or series of medals*. Médaille fautive [qu'on veut faire passer pour antique, & qui n'est que] *False or spurious medal*. Médaille fautive, presque toute effacée, *Mutilated medal*. \* Vieille médaille, vieille personne, dont les traits sont fort grands & fort marqués, *Old medal*. — [t. d'Architecture; certain bas-relief de figure ronde] *Medallion*. \* Chaque médaille a son revers [chaque chose a un bon côté & un mauvais], *One story is good till another is heard*. † Tourner la médaille, Voir le revers de la médaille, *To turn the table, to show a thing another way*. — sorte de plante, V. LENOIRE.

MEDAILLIER (médaïgillé), *s. m.* [cabinet rempli de troisi dans lesquels les médailles sont rangées] *Cabinet of medals*.

MEDAILLISTE (médaïgliste), *s. m.* [curieux de médailles] *Medalist, antiquary*.

MEDAILLON (médaïllon), *s. m.* [médaille qui surpasse en poids & en volume les médailles ordinaires] *Medallion*. — [t. d'Architecture] V. MEDAILLE.

MEDecin (méd-sain), *s. m.* [celui qui fait profession de guérir les maladies] *Physic*. *Doctor* [of Physic], || *curer*. *A leech*. \* Le temps est le médecin de toutes les douleurs, *Time cures all veritions*. \* Le vin est le médecin de la mélancolie, *He who dispels melancholy*. † Un médecin d'eau douce [peu habile, empirique] *A water-cure Doctor, a leechaster*. \* † Médecin, guérissoi toi-même, *Doctor, cure yourself*. \* † Après la mort le médecin, *After death comes the doctor*.

MEDecINE (médécine), *s. f.* [l'art de guérir les maladies] *Physic*. Docteur en médecine, *Doctor in physic*. — [remède qu'on prend par la bouche pour se purger; médicament, potion médicinale] *Medicine, physic, purge*. Médecines qui purgent, qui relâchent, *Lapathics, Cathartics*. Médecine douce, *A slow purgative*. Médecine

de cheval [trop forte], *A remedy for a horse*. \* Cela sent la médecine, *That smells of physic*. † Argent comptant porte médecine, *Ready money is a remedy*.

|| MEDECINER (médéciné, médecinant, médecine; *v. a.* [donner des médicaments] *To physic, give slops, leech*.

MEDE'E, *s. f.* [Mythol. grande Magicienne] *Medea*.

MEDIANE, *adj. subst.* [l'une des veines du bras] La veine médiane, ou la médiane, *The mediana or the black vein*.

MEDIANOCHE, *s. m.* [mot Espagnol, réveillon] *A flesh-meal just after midnight*.

MEDIANTE, *adj. subst. f.* [t. de Musique; la tierce au-dessus de la tonique] *Mediante*.

MEDIASTIN (médiastain), *s. m.* [t. d'Anat. continuation de la plume] *Mediastine*.

MEDIAT, -ATE, *adj.* [t. didactique; qui ne s'occupe que moyennant une autre] qui est intermédiaire] *Mediate*. Pouvoir médiate, *Mediate power*. Cause médiate, *Mediate cause*.

MEDIATEMENT (médiateman), *adv.* [d'une manière médiate] *Mediatelly*.

MEDIATEUR (médiateur), *s. m.* [arbitre, entremetteur, conciliateur, pacificateur] *Mediator, intercessor, intermeddler, go-between, negotiator, make-peace, propitiator, intercessor*. Il a été médiateur de cette affaire, *He was the mediator in that business*. — [sorte de jeu des Cartes; Cadrille] *Quadrille*.

MEDIATION (médiation), *s. f.* [entremise, arbitrage] *Mediation, interposal, interposition*.

MEDIATRICE (médiatrice), *s. f.* [celle qui moyenne un accord, &c.] *Mediatrice*. Une médiatrice d'amour, *A female go-between*.

MEDICAGO, *s. m.* [plante qui ressemble beaucoup à la Luzerne, nommée en Latin *Medica*] *Moan-trofoil*. V. LENOIRE.

MEDICAL (médikâl, -ALE, *adj.* [qui appartient à la Médecine] *Medical, physical*.

MEDICAMENT (médikâman), *s. m.* [remède pour la guérison d'un malade] *Medicament, medicine, physic*. Médicaments officinaux, qu'on trouve tout prêts, *Officinal medicaments*.

MEDICAMENTAIRE, *adj.* [qui traite des médicaments] *Concerning medicaments*.

MEDICAMENTER, médicamentant, médicamenté; *v. a.* [donner des médicaments] *To give or apply medicaments, physic*.

MEDICAMENTEUX, -EUSE (médikâmanté, -tée), *adj.* [qui a la vertu d'un médicament] *Medicamentous, medicinal*.

MEDICINAL (médicinal, -ALE, *adj.* [qui sert de remède] *Medicinal, physical, healing, remediate*. Herbe, potion médicinale, *Medicinal herb, draught*. Eaux médicinales, *Medicinal waters*.

MEDIMNE, *s. f.* [t. d'Antiquité; nom d'une des mesures dont les Grecs se servoient pour les choses sèches] *Medimnus*.

MEDINE, *s. f.* [ville de l'Arabie heureuse, où est le tombeau de Mahomet] *Medina-tu-mari*.

MEDIOCREMENT, *adv.* [d'une façon médiocre] *Indifferently, moderately, slenderly, meanly, tolerably, so so*. Il a médiocrement d'esprit,

d'esprit, *He has a slender, moderate share of wit.*

**M'EDIOCRITE'**, *s. f.* [état, qualité de ce qui est médiocre] *Mediocrity, medium, meanness, mean, tolerableness, moderation.* La médiocrité de sa fortune, de son esprit, *The slenderness of his fortune, of his wit.*

**M'EDIONNER** (médiôné), *v. a.* [i. d'Arts & Métiers; compenser, prendre un milieu] *To take a medium.*

**M'EDIRE**, médisant (médizan), médit (médi), je médie; *v. n.* [dire du mal de quelqu'un] *To backbite, detract, rail, revile, slander, speak ill of evil, traduce, carp at, mordicate.* Vous médisez de tout le monde, *You slander every body; Nobody escapes your tongue.*

**M'EDISANCE** (médizance), *s. f.* [discours au désavantage de quelqu'un, détraction], *Backbiting, detracton, evil-speaking, obloquy, railing, reviling, slander, slandering, traducing, scandal.* Dire une médisance de quelqu'un, *To slander or traduce one.*

**M'EDISANT** (médizan), -ANTE, *adj. n. subst.* [qui médit, détracteur, satirique, mordant] *Backbiting, slandering, slanderous, foul-mouthed, apt to slander, apt to speak ill of others, malignant, carper, obloquious, censorious, detractory, detracter, obloquutor, traducing.* Un médisant, Une médisante, *A backbiter, a slanderer, a slandering person, an ill tongue.* Personne, langue, histoire médisante, *Slandereous person, tongue, history.*

**M'EDITATIF** (méditâtif) -IVE, *adj. subst.* [pensif, rêveur, songeur] *Meditative, addicted to meditation, thoughtful.*

**M'EDITATION** (méditation), *s. f.* [application de l'esprit à quelque sujet; considération, réflexion, contemplation, spéculation] *Meditation, deep thought, contemplation, consideration, rumination, pausing.* Méditation sombre, Pensiveness. Méditation profonde, *Reflection.* Après une profonde méditation sur ce sujet, *After a profound meditation upon this subject.* — pl. [écrits sur quelques sujets de dévotion ou de philosophie] *Meditations.* — [oraison mentale] *Mental prayer, meditation.* Les religieux font la méditation, *The monks are at prayers.*

**M'EDITER** (médité), méditant, médité; je médite, je méditai; *v. a. & n.* [penser attentivement à quelque chose; consulter en soi-même; réfléchir, spéculer, s'appliquer; faire l'oraison mentale] *To meditate, think on; revolve in the mind; contemplate, chew, study, speculate, consider, devise, muse.* Méditer un dessein, *To project a design.* La mort le surprit lorsqu'il méditoit de grandes choses, *Death surprised him when he was laying great schemes.* Méditer sur les mystères, *To meditate upon the mysteries of Religion.* Méditer d'aller en quelque endroit, *To have thoughts of going to a place.* Méditer une entreprise, la perte de quelqu'un, *To meditate an enterprise, the ruin of somebody.* Il médite de se retirer du monde, *He means to retire from the world.* Il médite comment il s'y prendra, s'il acceptera ou non, *He meditates*

*in what to do, whether to accept or no.* Il passe sa vie à méditer, *He passes his life in meditation.*

**M'EDITERRANÉE**, *adj. & s. f.* [le nom de la mer, ou du golfe, qui communique avec l'Océan par le détroit de Gibraltar] *Mediterranean; méditerranéous, midland.* La mer Méditerranée, ou la Méditerranée, *The Mediterranean sea.* Province méditerranée, *Inland province.*

**M'EDITRINA**, *s. f.* [Mythol. Déesse des Adultes] *Medittrina.*

**MEDIUM** (médiöme), *s. m.* [mot Latin; moyen d'accommodement; milieu] *Medium.*

**M'EDOC**, *s. m.* [caillou brillant du pays de Médoc en France] *Medoc.*

**M'EDULLAIRE** (médüllère), *adj.* [i. d'Anatomie] *Medullar, or medullary.* La substance médullaire, ou la moëlle, *The medullar substance, or the marrow.*

**M'EDUSE**, *s. f.* [Mythol. une des trois Gorgones] *Medusa.* — [Zocophyte; étoile de mer] *Medusæ caput, stella marina or aboreans.*

**M'ECAREL**, *s. m.* [petite anguille de mer] *Ulirre.*

**M'EFAIRE** (mêfère), *v. n.* [i. de Palais; faire tort à quelqu'un, nuire] *To misdo, do wrong, prejudice.* On lui a fait défense de m'efaire à, *He has been forbidden to wrong.*

**M'EFAIT** (mêfê), *s. m.* [peu usité; crime, forfait] *Misdeed.* Il a été puni pour ses m'efaits, *He has been punished for his misdeeds.*

**M'EFIANCE**, *s. f.* [défiance, soupçon, crainte d'être trompé] *Mistrust, distrust, diffidence, suspiciousness, mistrustfulness, suspicion, jealousy.* † La méfiance est mère de sûreté, *Diffidence is the mother of safety; sure bind, sure find.*

**M'EFIANT** (méfian), -ANTE, *adj. v.* [qui se méfie, soupçonneux, défiant] *Mistrustful, distrustful, diffident, apt to mistrust; suspicious.*

**M'EFIER**, (mêfié), méfiant, mêfié; *v. r.* [se défier, soupçonner de peu de fidélité] *To Mistrust, suspect, misbelieve, misdoubt, distrust.* Il se méfie de moi, *He mistrusts me.*

**M'EGALESIES**, *s. f. pl.* [Mythol. fêtes en l'honneur de Cybèle] *Megalesia.*

**M'EGARDE**, *s. f.* [manque de soin, d'application, d'attention] n'a d'usage que dans cette façon de parler adverbiale.

**PAR M'EGARDE**, *adv.* [par manque de soin, d'attention] *Inadvertently, heedlessly, by oversight, unawares.*

**M'EGARE**, *s. f.* [fille de Créon, tuée par son mari Hercule dans une frénésie] *Megara.*

**M'EGARE**, *s. f.* [ancienne ville de Grèce, près l'isthme de Corinthe] *Megara.*

**M'EGÈRE**, *s. f.* [Mythol. une des trois Furies] *Megara.* \* — [femme méchante & emportée; furie] *Shrew, a bitter scold.*

**M'EGIE** (mêji), *s. f.* [art de préparer les peaux de mouton, &c. en blanc] *The art of tawing; skinning, dressing skins in white.*

**M'EGISSERIE** (mégicéri), *s. f.* [métier du Mégissier] *Tawing or dressing skins for gloves.*

**M'EGISSIER** (mégicié), *s. m.* [artisan dont le métier est de passer, & d'accommoder les

peaux de mouton & de veau] *Tzwer, Leather-dresser, Wet-glover.*

† MEHAIGNE, *s. f.* [blessure] *Mahim, Mahem, or Mayhem.*

† Méhaigner (estropier), *To maim.*

MEIGLE, *s. f.* [pioche dont le fer est recourbé, large du côté du manche & terminé en pointe] *Vine-dresser's pick-axe.*

MEILLEUR (mëigleür), -EURE, *adj. subst.* [comparatif de bon, qui est au-dessus de bon] *Better.* [superlatif] *Le meilleur, La meilleure, The best.* Les plus courtes folies sont les meilleures, *The shortest follies are the least prejudicial.* Le meilleur, *Optimuity.* || Boire du meilleur, *To drink the best wine.* Le meilleur du conte, *The cream of the jest or story.*

LE MEIN, *s. m.* [grande riv. d'Allemagne, en Franconie] *Mein.*

MEISTRE, *s. m.* [t. de Marine] *Ex. mât de maître, (Le plus grand des deux mâts d'une galère), The main mast of a galley.*

SE MEJUGER, *v. r.* [t. de Chasse; c'est lorsqu'un cerf met le pied de derrière hors de la trace de celui de devant] *To over-reach.*

MELAMPYRUM, *s. m.* [blé de Vache, blé noir] *Melampyrum purpureum. Cow-wheat.*

MELAMPUS, *s. m.* [Mythol. grand Médecin & taneux Devin] *Melampus.*

MELANAGOGUE, *adj. & s. m.* [qui purge la bile noire ou la mélancolie] *Melanagogue.*

MELANCOLIE, *s. f.* [l'une des quatre humeurs du corps de l'animal; chagrin qui vient de l'excès de cette humeur] *Melancholy, sadness, dolefulness, dejectedness, damp, heaviness, dismallness, sadness, black choler.* † Il n'engendre point de mélancolie, (il vit sans souci), *He breeds no melancholy; He is a merry mortal.* † Cent ans de mélancolie, ne payent pas un sou de dettes. *An hundred years of melancholy will not pay a farthing of debts.* † Le bon vin chasse la mélancolie, *Good wine drives away melancholy.* \* Grande, profonde mélancolie (tristesse), *Great, profound melancholy.* Il a une douce mélancolie (il est d'une humeur sérieuse, mais agréable), *He is of a soft melancholy turn of mind.*

MELANCOLIQUE, *adj. subst.* [en qui domine la mélancolie; triste, chagrin; morne, sombre, taciturne] *Melancholic, melancholy, gloomy, sad, amori, phlegmatic, atrabilarian, heavy, cheerless, pensive, clouded, dark, saturnine, damp, hypochondriac.* Devenir mélancolique, *To sadden.* Homme mélancolique, *Melancholy man.* Tempérament, humeur, affection, mélancolique, *Melancholy temper, melancholy affection.* Entretien, physionomie mélancolique, *Melancholy entertainment, look.* Les mélancoliques sont ingénieux, *Melancholy persons are ingenious.* Temps mélancolique, *Gloomy weather.* Air mélancolique, *A dismal air or tune.*

MELANCOLIQUEMENT (mélankölike-man), *adv.* tristement, *In a melancholy manner, sadly, melancholily.*

MELANCOLISER, mélancolisant, mélancolisé; *v. n.* [s'abandonner à la mélancolie] *To be melancholic.*

ME'LANDRE or ME'LANDRIN, *s. m.* [espèce de chien de mer] *Melanderinos.*

ME'LANGE, *s. m.* [ce qui résulte de plusieurs choses mêlées ensemble; mixtion, confusion, assemblage, amas, recueil] *Mixture, medley, allay, alloy, miscellany, commixtion, composure, mingling, concretion, confestion, intermixture, interspersion, jumble.* Mélange des drogues, des couleurs, des liqueurs, *Mixture of drugs, of colours, of liquors.* Mélange confus, *Mingle-mangle.* Sans mélange, *Pure, purely.* — *pl.* [pièces de Prose ou de Poésie, recueillies en un même volume:] *Medley, Extracts.* — [l'accouplement de plusieurs animaux de différentes espèces] *Mingle.*

ME'LANGER (mélanjé) mélangeant (mél-anjan), *mélanger; v. a.* [faire un mélange, mêler, confondre, brouiller, sophistiquer, frelater, mixtionner] *To mingle, mix, blend, brew, dash, allay, temper, valderdash, dash.* Se mélanger, *To mingle.* Mélanger les couleurs avec art, *To mix colours artfully.*

MELANIRA, *s. f.* [Mythol. nom de Vénus] *Melaira.*

MELANTERIE, *s. f.* [terre noire vitriolique, pierre atramentaire] *Melanteria.*

MEJANTHO, *s. f.* [nymphé passionnément aimée de Neptune] *Melantho.*

MELASSE, *s. f.* [résidu graisseux des sucres raffinés, sirop de sucre] *Melasses molasses, treacle; lees of sugar.*

MELAZZO, *s. f.* [ancienne ville de la Turquie Asiatique, dans la Natolie] *Melazzo.*

MELÉ, -ÉE, *part.* Drap mêlé, *Mixt cloth.* \* C'est une marchandise mêlée [compagnie de personnes de différents états, de différents caractères] *It is a medley.* \* Il a les dents mêlées pour avoir trop bu (il articule mal), *He can hardly speak.*

ME'LEAGRE, *s. m.* [Mythol. fils d'Cécée & d'Althée; sa mère causa sa mort, en brûlant la tison fatal dont sa vie dépendoit] *Melaeager.*

MÊLÉE, *s. f.* [combat opiniâtre, où deux troupes de gens de guerre se mêlent l'épée à la main] *Obstinate fight sword in hand, the thick of a battle, the conflict, mixing, war, action, coping.* Rude, sanglante mêlée, *Rude, bloody conflict.* Commencer la mêlée, *To engage pell-mell in the fight.* Se jeter dans la mêlée, *To throw oneself into the thickest of the battle.* — [batterie] *Fray, fight.* \* — [contestation aigre entre plusieurs personnes] *Altercation, debate, motley dispute.*

MÊLER, mêlant, mêlé, je mêle, je mêlai; *v. a.* [brouiller ensemble plusieurs choses] *To mingle, mix, blend, jumble, allay, dash, mottle, confuse, temper, commix, mash, medicate.* Mêler de l'eau avec du vin, *To mix water with wine.* Ce froment est mêlé de seigle, d'orge, *This wheat is mixed with rye, barley.* Mêler le vin (le frelater), *To mix or sophisticate wine.* Mêler du fil, *To entangle, entwist, or to ravel thread.* Mêler, Mêler les cartes (lea battre), *To*

*To shuffle.* \* Mêler les cartes (embrouiller une affaire), *To embroil an affair.* MÊLER une serrure [en fausser quelque pièce, quelque ressort] *To spoil a lock.* \* [comprendre, faire entrer] *To bring in, to engage, &c.* Je vous prie de ne me point mêler dans vos discours, *I beg you would not bring up my name in your discourse.* On l'a mêlé dans une accusation, *They have engaged him in an accusation.* Il est mêlé dans une mauvaise affaire, *He is concerned in a bad affair.* \* — [joindre, unir une chose avec une autre, en parlant des choses morales] *To join, unite.* Mêler l'agréable à l'utile, *To mingle the agreeable with the useful, To join profit with pleasure.* Ce Magistrat mêle la douceur à la sévérité, *That Magistrate mixes severity with lenity.* Mêler quelques mots pour rire dans son discours, *To interlard one's discourse with some pleasant jests.*

SE MÊLER, *v. r.* [se mélanger] *To mingle, be mixed, huddle, tamper.* Se mêler dans la foule, dans la bagarre (s'engager), *To meddle oneself in a squabble.* On l'a mêlé, ou il s'est mêlé mal-à-propos dans cette affaire, *He has been foolishly meddled in this affair, or He has been a busy meddler in this affair.* Des troupes se sont mêlées l'épée à la main, *The troops have rushed on each other sword in hand.*

Se Mêler de quelque chose [en prendre soin; s'occuper de choses qui ne sont pas de la profession qu'on a embrassée; s'entremettre, s'ingérer mal-à-propos, se fourrer, s'immiscer] *To meddle, intermeddle, be meddling; be concerned in, have to do with, have a hand in, interfere, intrude oneself.* Mêlez-vous de vos affaires, *Meddle in your concerns; Trouble yourself about your business.* Tu te veux mêler de raisonner, & tu ne sais pas seulement les éléments de la raison, *Thou wilt be attempting to reason; and thou dost not know the very elements of reason.* La justice se mêle de tous leurs différends, *The law interferes in all their differences.* Il y a tant de gens qui s'en mêlent, *So many people live by the same profession.* Ils se mêlent de trop d'affaires, de prétendre gêner nos chastes feux, *They meddle and make too much in pretending to restrain our chaste desires.* † Cela se fera si le diable s'en mêle, *If that can be done, the devil must have a hand in it.* Il se mêle de chymie, de peindre, de tourner (il s'occupe de), *He employs himself in chymistry, in painting, in turning.* Je ne me mêlerai plus (ne prendrai plus soin) de vos affaires, *I will not meddle any more with your concerns.* De quoi vous mêlez-vous? Mêlez-vous de vos affaires? *Why do you meddle with it? Mind your own concerns.* Il est médecin, & il se mêle de médailles, *He is a physician and minds medals.* Il se mêle d'un méchant métier [il peut être repris de justice] *He carries on a bad trade.*

Se Mêler ensemble [en parlant de certains animaux de diverses espèces qui s'accouplent les uns avec les autres] *To mix, mingle, or couple promiscuously.*

MELET, (mêlé), ou SANCLE'S, *s. m.* [espèce

de Sardine; poisson de mer long d'un pied, & seulement gros comme le petit doigt: on le pêche sur la côte de Languedoc] *A groundling; Melet, Atherina.*

MELETTE (mêlète), *s. f.* [poisson de la Côte d'Or en Afrique] *Melette.*

ME'L'EZE, *s. f.* [Larix; arbre résineux] *The larch-tree.*

ME'LIANTHE, FLEUR MIELLE'E, ou PIMPRENELLE d'Afrique; plante des lieux secs & montagneux] *Melanthus, Honey-flower.*

MELIAPOUR ou MELIAPUR, *s. m.* [Saint Thomé ville célèbre de l'Inde sur la côte de Coromandel] *Meliapur or Meliapur.*

MELICA ou BLE' BARBU, *s. f.* [espèce de Millet] *Melica, Sorgum, India millet.*

MELICERIS, *s. m.* [t. de Médecine & de Chirurgie; tumeur enkystée, molle, sans rougeur, sans chaleur & sans douleur, qui contient une humeur jaunâtre & épaisse comme du miel] *Meliceris, Atheroma.*

MELICEKTE, *s. m.* [Mythol. fils d'Athamas & d'Iuo, changé en Dieu Marin] *Meliceria.*

MEL'IER (mélié), *s. m.* [espèce de raisin blanc agréable au goût] *A sort of grapes.*

MELIES ou MELIADES, *s. f. pl.* [Mythol. Nymphes des Champs] *Melia.*

MELILOT (méliolo), ou MIRLIROT, *s. m.* [petite plante odorante] *Melilot. Melilot bleu (lutier), Lotus urbana, Melilotus, Sweet trefoil. Méliolot Égyptien, V. ALCHIMELECH.*

MELINDE (mélinda), *s. m.* [royaume d'Afrique sur la côte de Zanguebar] *Melinda.*

MELINET (méliñé), ou CE'RINTHE'E, *s. m.* [plante des Alpes] *Cerinthe, Honeywort.*

MELIORATION (méliôration), *s. f.* [action de rendre meilleur; amélioration, réparation, augmentation] *Improvement, bettering.*

MELIORER (méliôré), méliorant, *v. a.* [bonifier, améliorer] *To meliorate, better.*

MELIS, *s. m.* ou TOILE DE MELIS, *s. f.* [toile à voiles] *A sort of sail-cloth fabricated at Melis. Melis double, A thicker sort of sail-cloth (which serves for the mizen top-sails of ships of the line, for the topsails of frigates, and stay-sails).*

MELISSE (mélisse), *s. f.* [petite plante odorante, herbe de citron, Ponceirade ou l'iment des mouches à miel] *Melissa hortensis. Balm-mint, garden-balm, or Balm-gentle. Mélisse sauvage ou bâtarde, Mélisse de montagne ou des bois, Mélisse puante ou de jaunaise, Melissa hamilis silvestris. Mélisse de Moldavie ou des Canaries, Melissa Moldavica, Balm of Gilead, Turkey-Balm. Mélisse des Moluques. V. MOLLUCA Balm.*

ME'LISSE, *s. f.* [Mythol. Nymphé changée en Abeille par Jupiter] *Melissa.*

ME'LITITE, *s. f.* [pierre qui a quelque rapport au miel par sa saveur; espèce de Galactite] *Melites.*

MELIUS, *s. m.* [Mythol. nom d'Hercule] *Melius.*

MELLONE, *s. f.* [Mythol. Déesse des Abeilles] *Mellona.*

MELOBOSIS, *s. f.* [Mythol. nymphe, fille de l'Océan & de Thétis] *Melobosis*.

ME'LOCACTE, ou MELON-CHARDON, *s. m.* [plante d'Ain rûque, qui n'a ni branches ni feuilles] *Melocactus, Melocardus, Melon-thistle*.

ME'LOCHIA, *s. f.* [espèce de betterave d'Egypte; Corchorus, Mauve des Juifs, Jambon] *Melochia, Jew-mallow*.

ME'LOCHITE, *s. f.* [pierre Arménienne] *Melochites, Armenius lapis*.

ME'LOCORCOPALI, *s. m.* [fruit de la province de Corcopal aux Indes Occidentales; il a la figure d'un melon] *Melocorcopali*.

MELODIE (mélôdi), *s. f.* [l'agrément qui se trouve dans le chant; accord, harmonie, concert, air] *Melody, musick, harmony, melodiousness, tune*.

MELODIEUSEMENT (mélôdicôzeman), *adv.* [harmonieusement, agréablement] *Melodiously, musically, harmoniously*.

ME'LODIEUX, -EUSE, (mélôdiêd, -diêze), *adj.* [harmonieux, agréable] *Melodious, harmonious, musical, tuneful, sweet*. Chant mélodieux, voix mélodieuse, *Melodious tune, voice*.

ME'LOE', *m.* [Proscarabée ou Cantarelle, Scarabée noctueux des Maréchaux] *Meloe, Oil-beetle*.

ME'LOLONTE, *s. m.* [ordre d'insectes coléoptères fort semblables au genre des Chrysomèles, hanneton] *Melolanthus, Cock-chaffer*.

MELON, *s. m.* [fruit ou légume dont la tige rampe sur terre] *Melon*. Melon musqué, *Musk-melon*. Melon d'eau (pastèque), *Water-melon*. Melon pétrifié, ou Melopéponite, ou Melon du mont Carmel [nom donné à des cailloux caverneux remplis de cristallisations] *Petrified Melon, Melopeponites*.

ME'LONGÈNE, MAYENNE, ME'KANGÈNE, ou AUBERGINE, *s. f.* [plante potagère cultivée dans les pays chauds, espèce de concombre] *Melongena, Mad apple*.

MELONNIÈRE, *s. f.* (mélônnière), [l'endroit où l'on cultive des melons] *Melon-ground*.

ME'LOPEPONITE, *s. m.* V. MELON pétrifié.

MELPOMÈNE, *s. f.* [Mythol. Muse de la Tragédie] *Melpomene*.

MEMARCHURE, *s. f.* [entorse que se donne un cheval en faisant un faux pas] *A sprain (in a horse's leg), Mesmarchure*.

MEMBRANE (manbrâne), *s. f.* [partie mince & nerveuse du corps de l'animal] *Membrane, film, tunicle*. Les membranes du cerveau, des muscles, *The membranes of the brain, of the muscles*.

MEMBRANEUX, -EUSE, (manbrânêd, nêdze), *adj.* [qui tient de la membrane] *Membranous, membranous, membranaceous, filmy*.

MEMBRE (manbre), *s. m.* [partie extérieure du corps de l'animal; fig. partie d'un état, d'une compagnie, &c. portion, pièce, morceau] *Member, limb, part*. Un membre de mouton, *A joint of mutton*. Le membre viril, *The privy member, or yard*. \* Les fidèles sont les membres du corps mystique de l'église, *The faithful are the members of the mystical*

*body of the church*. \* Les pauvres sont les membres de Jésus-Christ, *The poor are the members of Christ*. [\* Ce fief étoit autrefois un membre (une partie) de cette abbaye, de cette terre, de cette seigneurie] *This fief was formerly a part of this abbey, estate, lordship*. Un membre du parlement, *A member of parliament*. \* C'est un membre pourri, qu'il faut retrancher [il fait déshonneur à la compagnie dont il est] *It is a rotten member that must be cut off*. \* Les membres d'une période, *The members of a period*. \* Une période de quatre membres, ou période carrée, *A square period*. — [t. de Marine; grosses pièces de bois qui sont la solidité de la construction d'un vaisseau, couples, côtes] *Ribs*. \* — [t. d'Architecture; parties qui composent les principales pièces, comme frise, corniche, &c. moulure] *Member, moulding*. \* — [en Algèbre; chacune des deux grandeurs qui sont séparées par le signe d'égalité] *Member*.

MEMBRE', -E', *adj.* [t. de Blason; se dit des jambes et des cuisses des aigles & autres animaux, lesquelles sont d'un émail différent de celui de l'animal] *Membered*.

MEMBRU, -UE (manbru), [qui a les membres gros & puissans] *Large, strong, or well-limbed*.

MEMBRURE (manbrure), *s. f.* [t. de Menuiserie; pièce de bois épaisse, dans laquelle on enchasse les panneaux; grosse pièce de bois de sciage] *The squares in which panels are put; Juffer, spar*. — [mesure dans laquelle les voies de bois à brûler sont mesurées] *A cord (to measure wood)*. — (t. de Marine) [assemblage de tous les couples] *All the ribs of a ship; a word including all the ribs or frames of a ship*. Bois de membrure, *Any crooked or compass timber (fit for the floors or futlocks of a ship's frames)*.

MÊME, *adj.* [qui n'est point autre; pareil, semblable] *Same, like, one*. Le même homme, La même personne, *The same man or person*. C'est la même chose, *It is all one*. — [immédiatement après les pronoms marque plus expressément la personne dont on parle] *Self, Moi-même, Myself, Nous-mêmes, Ourselves*. Il me vint trouver de lui-même, *He came to me of his own accord*. Par soi-même, *Personally*. — [se met aussi après les noms qui désignent quelques qualités, quand elles sont au souverain degré] *All, very*. C'est la bonté même, *He or She is all goodness*. Cela même que je vous ai dit, *That very thing which I told you*.

MÊME, *adv.* [plus, aussi, encore] *Even, also, very, over and above, nay, too, however*. Non-seulement il n'est point avare, mais même il est prodigue, *He is so far from being covetous, that he is even prodigal*. Il lui a tout donné, même ses habits, *He has given him every thing, even to his clothes*. Les plus sages même le font, *Even the very wisest people do it*. Non pas même pour cent Guinées, *No, not for a hundred guineas*. Quand même il me l'auroit dit, *Although he had told it me*.

|| A MEME [façon de parler adverbiale n'a d'usage qu'avec quelques verbes; à portée] *Within*



*Within reach, At the fountain head, In a capacity of being satisfied.* Mettre à même, To enable, to put in a condition to. Vous aimez les figues, en voilà, vous êtes à même, *You love figs, there are some, eat your belly 'ull.* Vous voilà à même, mangez-en tant que vous voudrez, *There you have them, eat what you please.* Je ne veux point vous prêter ma tasse : si vous avez soif, buvez à même le pot, *I won't lend you my mug, if you are dry, drink by word of mouth, or drink out of the pot.* Il aime les livres, je l'ai mené dans mon cabinet, & je l'ai laissé à même, *He loves books, I have put him into my study, and left him to take his bellyfull.* † À même que la prière fut faite, l'orage fut apaisé, *As soon as prayers were made the storm was appeased.*

DE MÊME, TOUT DE MÊME, *adv.* [de même façon, de même manière; de la même sorte] *After the same manner; so, just so, even so, likewise, in like manner, thus.* J'ai chassé un valet ivrogne, j'en ai repris un autre qui l'est tout de même, *I have dismissed a drunken servant, and have taken another who is no better.* Cette femme est amoureuse de sa beauté, toutes les autres le sont de même, *That woman admires her beauty, and so does the whole sex.* Faites de même, *Do so likewise.* Il en est de même de cela que de toutes les autres choses, *It is just with that thing as with all the others.*

DE MÊME QUE, *conj.* [tout de même que] *After the same manner that, as, even as, just as.* Il fondit sur lui de même que l'oiseau fait sur sa proie, *He darted upon him as a hawk does upon his prey.* De même que la cire molle reçoit aisément toutes sortes d'empreintes & de figures; de même un jeune homme reçoit facilement toutes les impressions qu'on veut lui donner, *As soft wax easily receives every impression and figure, so a young man is susceptible of every form which you chose to give him.*

‡ MÊMEMENT (*mēmēman*), *adv.* [même, de même] *Likewise, in the like manner.*

MEMENTO (*mēmainto*), *s. m.* [souvenir] *Memorandum.*

MEMNON (*mēmnon*), *s. m.* [fils de Tithon & de l'Aurore, Roi d'Abydos] *Memnon.*

MEMOIRE (*mēmōire*), *s. f.* [faculté par laquelle l'âme conserve le souvenir des choses] *Memory.* Mémoire heureuse, *Happy memory.* Mémoire locale, *Local memory.* Mémoire labile, *Labile, or unstable memory.* Mémoire artificielle, *Artificial or technical memory.* †† Il a une mémoire de lièvre, il la perd en courant, *He has no memory; He has a very short memory.* — [souvenir; action, effet de la mémoire, ressouvenir, reminiscence, monument] *Retentive memory, retentive, retentiveness, retentive faculty, remembrance, reminiscence, memory, commemoration, mention, memorative power.* Je n'ai aucune mémoire de ces choses, J'en ai perdu la mémoire, *I have quite forgot those things; They are quite out of my mind or memory.* De mémoire d'homme on n'a point vu telle chose, *Such a thing has not been seen in the memory of man.* Des choses dignes de mé-

moire, *Things worthy to be recorded.* Remettre dans la mémoire, Conserver la mémoire, *To remind, remember.* Le temps effacera jusqu'à votre mémoire, *Time will blot out the remembrance of you.* — [la réputation, bonne ou mauvaise, qui reste d'une personne après sa mort] *Memory, name, mention.* Sa mémoire est en bénédiction, en exécution, *People bless or curse his memory.* Réhabiliter la mémoire d'un défunt, *To reinstate the fame of a late person.* De glorieuse, de triomphante mémoire (se dit d'un grand Prince) *Of glorious, triumphant memory.* À la mémoire, à l'immortelle mémoire de . . . *In the memory, the blessed immortal memory of . . .* \*\* Les filles de Mémoire (les Muses), *The tuneless sisters, the Muses.* Le temple de Mémoire (en Poésie) *The temple of memory.*

ME'MOIRE, *s. m.* [écrit fait, soit pour faire ressouvenir de quelque chose, soit pour donner des instructions sur quelque affaire] *Memorial, memorandum, note, minute-book, libel, mention, remembrance-book.* Aide-mémoire, *Note-book.* — [état sommaire; compte, parties] *Bill, account.* — *pl.* [relations de faits, ou d'événements particuliers, écrites pour servir à l'histoire; explication, description] *Memoir or memoirs, papers.*

EN ME'MOIRE DE, *adv.* *In memory of . . .* Faites ceci en mémoire de moi, *Do this in remembrance of me.*

MEMORABLE (*mēmōrable*), *adj.* [digne de mémoire, remarquable, distingué, louable] *Memorable, notable, worthy of remembrance or memory, commendable, unforgotten, signal, famous.*

‡ MEMORATIF (*mēmōratif*), *ive, adj.* [qui se souvient, qui a mémoire de quelque chose] *That remembers; remembering, memorial.* Soyez mémoratif, *Be pleased to remember.*

MEMORIAL, -aux (*mēmōrial, pl. -riô*) *s. m.* [mémoire, placet] *Memorial.*

ME'MORIAL de Négociant, [journal, ou brouillon] *The waste-book of a merchant*

MEMORIALISTE, *Memorialist.*

MEMORIAUX, [à la chambre des Comptes, les registres où les lettres patentes du Roi sont transcrites] *Rolls.*

MEMPHIS (*māinfice*), *s. m.* [célèbre ville d'Egypte, autrefois la capitale] *Memphis.*

MEMPHITE, *s. f.* (*māinfite*), [espèce d'unix camée] *Memphis-stone.*

MENACANT (*mēnāsan*), -ANTE, *adj. v.* [qui menace, terrible, effroyable, épouvantable] *Swaggering, threatening, menatory, menacing.* Gestes, regards menaçans, *Threatening ways, looks.* Paroles menaçantes, *Menacing words.* Ton rude & menaçant, *Rude and menacing tone.* Lettre menaçante, *Threatening letter.*

MENACE, *s. f.* [parole ou geste pour faire connaître, & faire craindre à quelqu'un le mal qu'on lui prépare; bravade, redomontade, fanfaronnade] *Threat, menace, commination, menacing.* Faire des menaces, user de menaces, *To threat, threaten.*

MENACER (*mēnācé*), *menaçant, menacé;*

je menace, je menaçai; v. a. & n. [faire des menaces; fig. jurer, tempêter, pronostiquer, promettre, présager, augurer, prélire] *To threaten, threaten, menace; To swagger, promise, huff, vapour, lie at, over-hung, impend, hover over.* Menacer de la main, avec la canne, *To threaten with the hand, with the cane.* Dieu nous menace de la damnation éternelle, *God threatens us with eternal damnation.* Nous sommes menacés d'un grand malheur, *We are threatened with a great misfortune.* Il le menaça de le punir sévèrement, *He threatened to punish him severely.* L'air nous menace d'un orage, *The air threatens us with a storm.* Il est menacé d'apoplexie, *He is threatened with an apoplexy.* Nous sommes menacés de guerre, *We are threatened with war.* Ce pays est menacé de guerre (il y a apparence que la guerre sera dans ce pays), *That country is threatened with war.* Ce courtisan est menacé d'une disgrâce prochaine, *This courtier is likely to be dismissed.* \* Il nous menace d'un grand repas, de nous donner à diner (fait espérer), *He promises us a good entertainment.* \* Un bâtiment qui menace ruine, *A building in decay, or ready to fall.* \* Des montagnes, Des arbres qui menacent les cieux (fort élevés), *Mountains or trees that stand aloft.* † Tel menace qui a grand' peur, *Your swaggers are great cowards; As you are stout, be merciful.*

‡ MENACEUR (menaceur), s. m. [qui menace] *Threatener, menacer, swaggerer.*

MENADE, s. f. [r. d'Histoire Ancienne; femme qui devenoit éprise de fureur en célébrant les fêtes de Bacchus; Bacchante] *Bacchant.*

MÉNAGE, s. m. [gouvernement domestique, & tout ce qui concerne la dépense d'une maison] *Housekeeping, household; providence, housewifery, house.* Tenir ménage, Être en ménage, *To keep house, be a housekeeper.* Rompre son ménage, *To leave off housekeeping.* Mettre une fille en ménage (la marier), *To marry a virgin.* Faire bon ménage, *To live well together.* Ils font mauvais ménage, *They don't live well together.* Pain de ménage, *Household bread.* Toile de ménage (faite à profit), *Home-spun cloth.* — [les meubles & ustensiles nécessaires à un ménage] *Household goods.* La servante tient son ménage bien propre, *The maid keeps the house very clean.* Elle est habile à faire son ménage, *She is very handy about a house.* † Renverser ménage (délager), *To remove.* — [toutes les personnes dont une famille est composée] *Family, household.* Il y a trois ou quatre ménages logés dans cette maison, *There are two or three families that live or lodge in that house.* — [économie, conduite dans l'administration de son bien, épargne] *Husbandry, housewifery, economy, savings, parsimony, sparingness.* Elle entend bien le ménage, *She is a good housewife.* Vivre de ménage, *To live with economy or sparingly.* \* § Vivre du ménage, *To live upon one's means.* Un gîte-ménage, *A spoil-family, a servant that advises his master to retrench the necessary expence of his family.*

MÉNAGEMENT (ménâjeman), s. m. [circonspection, égard, retenue] *Regard, respect, circumspection, caution, discretion.* Il faut avoir beaucoup de ménagement pour lui, *We must have great regard for him.* Sa santé exige beaucoup de ménagement, *His health requires much management.* [conduite, soin] *Management, conduct, procedure.* Le ménagement des esprits, des affaires (l'art de les manier), *The management of the mind, of affairs.*

MÉNAGER (ménâjé), ménageant (ménâjan), ménagé; je ménage, je ménageai; v. a. [user d'économie dans l'administration de son bien; économiser, faire des réserves] *To husband, manage with frugality or economy, spare, reserve, brood, consult, mind.* Ménager mal, *To mismanage.* Ménager son bien, son revenu, sa bourse, *To husband one's own fortune, income, purse.* \* — [conduire, manier avec adresse] *To manage, conduct, treat with caution or decency.* Ménager quelqu'un, *To have a regard for one, keep fair with him, use him gently.* Il n'y a rien à ménager avec lui, *There's no more measures to be taken with him.* Je n'ai rien à ménager, *I have no measures to keep.* Pour ménager notre faiblesse, *In condescension to our weakness.* Ménager les termes (parler avec circonspection), *To weigh what one says.* Ménager bien le temps (en faire un bon emploi) *To husband one's time.* Ménager l'occasion (prendre son temps bien à propos), *To improve an opportunity.* Il a bien ménagé les incidents de sa pièce, *He has well managed or contrived the incidents of his play; His plot is well laid.* \* Ménager ses forces, sa santé, *To spare oneself, take a special care of one's health.* Ménager ses paroles (parler peu), Ménager sa voix (la bien conduire), *To manage one's voice.* Ménager ses amis, *To forbear being troublesome to one's friends.* Ménager son crédit, *To make a prudent use of one's credit.* Ménager des troupes, *To spare troops.* Ménager ses chevaux, *Not to over-ride one's horses, to spare them.* † Qui veut aller loin ménage sa monture, *He who intends to ride far must spare his horse.* Ménager les intérêts de quelqu'un, *To take care or be careful of one's interest.* — [procurer] *To procure, help to, manage, convey.* — un terrain, une étoffe [les employer à profit] *To make the most of a piece of ground or stuff.* Ménager un escalier, un cabinet dans un bâtiment, *To contrive a staircase or closet in a house.*

SE MÉNAGER, v. r. [se choyer, avoir soin de sa personne] *To nurse oneself.* Cet homme se ménage beaucoup, *He takes great care of himself.*

SE MÉNAGER AVEC quelqu'un, *To keep fair with one, treat him with caution.* Se ménager entre deux partis contraires, *To keep in with two contrary parties; To him betwixt two parties.* Se ménager bien avec tout le monde, *To live well or to carry oneself well with every body; To behave with prudence.*

MÉNAGER, -ÈRE, adj. subst. [qui entend le ménage, l'épargne, l'économie] *Thrifty, saving, sparing, parsimonious, provident, frugal.* Trop ménager

ménager, *penurious*. Un bon ménager, *A thrifty, saving man; a good husband, a good economist; suver.* Une bonne ménagère, *A good housewife, a saving or thrifty woman, a good economist.* Quoiqu'il fût bon ménager de son bien, il vivoit honorablement, *Though he was a good economist, he kept an honorable house.* Il est bon ménager du temps (il l'emploie bien), *He husbands his time; He makes the most of it.* † Un ménager de bouts de chandelles, *A penny-wise and a pound-foolish.* — on dit poétiquement, *La fontaine ménagère, The saving ant.* Une main ménagère, *a sparing hand.*

MENAGÈRE, [servante qui a soin du ménage de quelqu'un] *House-keeper, wife, housewife.* Il a chez lui une bonne, une habile ménagère, *He has at home a good, a skilful house-keeper.*

MENAGERIE (ménagerie), *s. f.* [lieu où l'on engraisse des bestiaux, des volailles] *A poultry-yard.* — [lieu où les Princes tiennent des animaux étrangers & rares] *Ménage, cage, menagerie.*

MÉNALIPPE, *s. f.* [Mythol. Amazone prise par Hercule] *Menalippe.*

MENAN, *s. m.* [grande riv. du royaume de Siam] *Menan.*

MENDIANT (mandiant), *s. m.* [gueux, qui demande l'aumône; pauvre, indigent, nécessiteux] *A beggar, begging.* Religieux mendiants (qui vivent de quête), *The mendicants, or begging friars, Bizochi or Bischi.* Les quatre mendiants (les Jacobins, les Cordeliers, les Augustins & les Carmes) *The four orders of Mendicants.* \* — les quatre mendiants, [quatre sortes de fruits secs qu'on mange ordinairement en carême; des figues, des avelines, des raisins & des amandes] *A dish of raisins, figs, almonds, and filberts.*

MENDICITE' (mendicité), *s. f.* [état où on est réduit à mendier: pauvreté, indigence] *Beggary, begging, mendicity, beggarliness.*

MENDIER (mandié), mendiant, mendié; je mendie, je mendiai; *v. a. & n.* [demander l'aumône, quêter, gueuser, *fig.* rechercher avec empressement, & avec quelque sorte de bassesse] *To beg, beg for, mendicate; seek out.* Mendie, *Precarious.* Il mendie. *He mendicates.* Il mendie son pain, sa vie; *He begs his bread.* \* Mendier des suffrages, des louanges, des secours, *To beg for suffrages, praises, help.* \* Mendier le cœur de tout le monde, *To seek out the heart of every body.*

MENDIER, [t. de Pratique; Faire faire une saisie] *To sue.* Mendier une saisie, *To sue for an execution.*

MENDOLE, *s. m.* [petit poisson de la Méditerranée, nommé aussi Cagarel, Jasele, Sclavel] *Mena.*

MENDOZA, *s. m.* [ville du Chili dans la prov. de Chieuito ou Chyo] *Mendoza.*

MENEAU (meno), *s. m.* [t. d'Archit. séparation des ouvertures des croisées] *Munion.*

MENNECE'E, *s. m.* [Mythol. fils de Créon, roi de Thèbes] *Menæceus.*

MENITE, *s. f.* [secrète & mauvaise pratique, manège, intrigue, manœuvre, cabale, manigance] *Underhand dealing, secret practices, plot, conspiracy, fetch, underplot.* Faire des menées, *To commit secret practices.* J'ai découvert ses menées, *I have discovered his underhand dealing.* — [t. de Vénér.] *Treuilings.* Suivre la menée, (être à la menée d'un cerf), *To follow the treadings of a hart flying.*

MENELAS, *s. m.* [Mythol. fils d'Attrée, roi de Lacédémone] *Menelaus.*

MENELÈE, *s. m.* [Mythol. fameux Centaure] *Menelaus.*

MENEPHRON, *s. m.* [jeune Thessalien changé en chien par Diane] *Menephron.*

MENER, mener, mené; je mène, je menai, *v. a.* [conduire, guider, diriger] *To carry, conduct, lead, bring, &c.* Mener en laisse, *To leash.* Mener bride en main, *To ride.* Mener les bêtes aux champs, *To bring the cattle to the fields.* Mener paître les vaches, *To take the cows to graze, &c.* Mener quelqu'un en prison, *To carry one to gaol.* Mener des chevaux à l'abreuvoir, *To take or carry horses to the pond or the water.* Mener un cheval en main, *To lead a horse by the bridle.* Mener des bœufs au marché, *To drive oxen to the market.* Mener une charrette, *To drive a cart.* Mener un carrosse, *To drive a coach.* Mener une barque, *To steer a boat or barge.* Mener des marchandises à la *To carry goods to the fair.* Mener une Dame, lui donner la main, *To lead a lady, lead her by the hand.* Je m'offre à vous mener l'un de ces jours à la Comédie, si vous voulez, *I am at your service to lead you some day or other to the play, if you'll give me leave.* Ce chemin mène à la ville, *That road leads to town.* Mener un vent par la lisière, *To direct a wind in the wing stages.* — † C'est un mal. Je quitte mène l'autre, *'Tis a illud man who leads another.* Mener des gens au combat, à l'assaut, *To lead men to battle, to an assault.* Mener des vaques à la boucherie. Les exposer à un péril évident, *To lead troops to be butchered.* † On le mène par un chemin où il n'y aura point de pierres, *They will come to a quarry.* Le jeu, la débauche, les femmes mènent bien loin l'homme dans de grandes difficultés, *Gaming, debauchery, and women carry a man very far.* \* Mener quelqu'un, le mener par le nez, *To lead one by the nose.* Mener une affaire, *To manage or try on a business.* \* Mener doucement un homme, un esprit, *To lead one on gently, to win him gently.* \* † Mener quelqu'un la baguette (avec hauteur), *To govern one imperiously or with authority.* \* Mener les ennemis battant (les obliger à se retirer), *To drive the enemy before one, drive them off the field.* \* Mener quelqu'un rudement ou le mener loin, *To use one severely, or severely, to govern him with a high hand.* Cette médecine m'a mené Jouement ou durement, *That physic has moored me little or much.* \* Mener une vie sainte, une vie scandaleuse (vivre saintement, scandaleusement), *To lead a holy or scandalous life, to live holily or scandalously.* \*|| Mener grand bruit, beau bruit

bruit (faire grand fracas), *To keep a clatter*. Je songeai que cela pourroit me mener à quelque chose, *I considered that this might turn out to my advantage*. Il étoit né dans une passe médiocre, & sa capacité ne paroissoit pas le devoir mener fort loin, *His birth was not eminent, nor did his capacity seem to promise him any great success in the world*. Cela ne mène à rien, *That is of no service*. L'or & l'argent ne le mènent pas (ne le gouvernent pas), *Gold and silver cannot prevail with him or have no power over him*. Cet argent ne le mènera pas loin, *That money cannot go a great way or last very long*.

MENER, [avoir la conduite d'une troupe, la commander, être à la tête] *To head, lead, command, guide*. Mener le devin, *To be the chief mourner*. \* Mener le branle (mettre les autres en train, donner l'exemple), *To lead the dance, show the way*. — [donner accès, introduire] *To introduce, carry, take*. Menez-moi chez le Ministre, *Introduce me to the Minister*. — [se faire accompagner de ou par] *To carry, bring, or take along with one, be attended by*. Un Religieux mène d'ordinaire un compagnon, *A friar commonly takes a companion along with him*. Il mène bien des gens, *He has a great retinue*. Il mena tout son monde avec lui, *He took all his people along with him*. — [amuser & entretenir de paroles, d'espérances] *To amuse, lead about, keep at bay*. Il y a six mois que vous me menez avec de belles paroles, & je n'en vois pas l'effet, *For these six months you have amused me with fine words, and I do not see their accomplishment*. Mener au petit ciseau [t. de Cartier; réduire les coupeaux en cartes] *To cut the sheets into cards*.

ME'NESTHO, *s. f.* [Mythol. nymphe qui se ressouvenoit de tout] *Menestho*.

ME'NETRIER (ménétré), *s. m.* [autrefois toute sorte de joueurs d'instrumens; aujourd'hui (en raillerie), un joueur de violon] *Minstrel, fiddler, crowder*.

MENEUR (meneür), *s. m.* [celui qui mène, qui conduit une Dame par la main] *A gentleman Usher*. Meneurs d'ours, *Those who carry bears along the streets*. \* Meneur d'ours, *A Governor of young gentlemen in their travels*.

MENEUR, *s. m.* MENEUSE, *s. f.* (mencôze), [celui, celle qui se charge d'amener à Paris des nourrices aux bureaux des recommandaresses, & d'aller chez les parens des enfans mis en nourrice, pour recevoir les mois] *A woman that recommends wet nurses, and calls now and then upon the parents to inform them of the child's health, and receive the money*.

MENIANTHE ou TRE'FLE D'EAU, ou TRE'FLE DE CASTOR, *s. m.* [plante méd. qui croît dans les marais] *Menianthes, Buck-bean*.

† MENIL. *s. m.* [vieux mot qui signifioit habitation, village, hanteau, & qui entre dans la composition de beaucoup de noms de lieu, tels que Mënil-montant, Blanc-mënil] *Manor*.

MENILLE (menigle), *s. f.* [t. de Marine] *Ex*. Menille d'aviron, ou main-tenante, *An implement napled to the oar, for a number of men to*

*hold the oar*. Menilles de forçat, *Shackles with which galley-slaves are chained by the legs*.

MENIN (menain), *s. m.* [homme de qualité attaché à la personne du Dauphin] *Minion*, or *Mennin*; *favourite*.

MENINGES (ménainje) *s. f. pl.* [tuniques ou membranes qui enveloppent le cerveau; l'une est appelé la pie-mère, l'autre la dure-mère] *Meninges*.

MENINGOPHYLAX, *s. m.* [instrument pour le pansement du trépan] *Menigophylax*.

MENISQUE, *s. f.* [t. d'Optique] *A glass convex on one side, and concave on the other; Meniscus*.

MENIUS, *s. m.* [Mythol. fils de Lycaon, métamorphosé en loup] *Menius*.

MENKIOU, *s. m.* [grande riv. de la presque-île au delà du Gange] *Menkiou*.

MENOTES, *s. m.* [Mythol. ami & pilote d'Enée] *Menates*.

MENOLOGE, *s. m.* [martyrologe, ou calendrier de l'Eglise Grecque, divisé en 12 parties pour les 12 mois de l'année] *Menology*.

MENON, *s. m.* [quadrupède commun dans le Levant, dont la peau est très-propre à faire de beau marroquin] *Menon*.

MENOTTE (un nôte), *s. f.* [diminutif, se dit des mains d'un enfant] *A little hand*. La jolie petite menotte, *The pretty little hand*.

MENOTTES, *s. f. pl.* [anneau de fer qu'on met aux poignets d'un criminel; fers, entraves, chaînes] *Manacles, hand-fetters, shackles, handcuffs*. Mettez les menottes, *To manacle*.

MENSE (manse, from *Mensa*, table), *s. f.* [revenu] *Income, revenue, stock*. Mense abbatiale, conventuelle, *Abbatial, conventual income*. Mense commune, *Common-stock*.

MENSONGE (mansonge), *s. m.* [discours contre la vérité; menterie, fausseté, déguisement, † boude, † hablerie] *A lie, lying, mendacity, romance, untruth, pseudology, fib, flam, fable, falsehood, falsity*. † Tous songes sont mensonges (il ne faut point ajouter foi aux songes), *It is an idle thing to put any confidence in dreams*. \* — [erreur, vanité, illusion] *Error, illusion, counterfeit appearance, vanity*. L'esprit de mensonge (le démon), *The devil*. Le père du mensonge, *The father of lies*. Mensonge officieux, *Officious untruth*.

MENSONGER, -ÈRE (mansongé, -jère), *adj.* [faux, trompeur; ne se dit que des choses, n'est en usage qu'en Poésie] *Deceitful, false, counterfeit*. Langue mensongère, *Lying tongue*. Beautés mensongères, *False beauties*. Un homme mensonger, une femme mensongère, *A liar*. Les plaisirs mensongers, *False pleasures*. Grandeurs mensongères, *False greatness*.

MENSTRUE (manstrü), *s. m.* [t. de Chymie; toute sorte de dissolvant] *Menstruum*.

MENSTRUES, *s. f. pl.* [t. de Médecine; les purgations que les femmes ont tous les mois] *Menstrua, menses, monthly terms, courses, or flowers, Catamenia*.

\* MENSTRUUEL, ELLE, *adj.* [qui a lieu tous les mois] *Menstruous, menstrual, monthly*.

MENTAL, -ALE (mantäl), *adj.* [qui se fait dans

dans l'esprit, n'a guère d'usage qu'au féminin] *Mental*, notional. Oraison mentale, *Mental oraison*, *prayer*. Restriction mentale, *Mental reservation*.

**MENTALEMENT** (mantiklément), *adv.* [d'une manière mentale] *Mentally*.

**MENTHE**, *s. f.* [Mythol. concubine de Pluton, changée en plante de ce nom] *Mentha*.

**MENTHE** (mante), *s. f.* [herbe odoriférante] *Mint*. Menthe aquatique, ou Baume d'eau, *Water-mint*. Menthe sauvage, *Menthastre*, ou baume d'eau à feuille ridée, *Menthastrium rotundifolium*, *Penny-wort*, *wild-mint*. Menthe aigüe ou à épée, & à feuilles étroites, *Menthe Romaine*, *Menthe de Notre-Dame*, *Spear-mint*.

**MENTERIE** (manterie), *s. f.* [parole, discours qui affirme une chose pour vraie, quoique celui qui l'a dit la sache fausse] *An untruth*, *a falsehood*, *a fib*, *fun*, *lie*, *lying*, *false story*. Dire des mengeries, *To fib*.

**MENTEUR**, -EUSE (manteür, -teüze), *adj. subst.* [qui ment; trompeur, habilleur, imposteur] *Lying*, *false*, *deceitful*, *trencherous*; *a lying man or woman*, *a liar*, *fibber*, *falsifier*. L'almanack est menteur, *The almanack is wrong*. Le proverbe est menteur, *The proverb is false*. Il est menteur, ou C'est un menteur, *He is a liar*. Elle est menteuse, ou C'est une menteuse, *She is a liar*. — [se dit des choses dont les apparences sont trompeuses] *Deceitful*. Visage menteur, mine ou physionomie menteuse, *Deceitful face*, *look*. Songe menteur, *Treacherous dream*.

**MENTION** (mancion), *s. f.* [commémoration, mémoire, témoignage, rapport, récit] *Mention*, *mentioning*, *naming*. Faire mention d'une chose, *To mention a thing*,  *speak of it*, *record*. Il n'a point été mention de lui dans cette affaire, *His name has not been mentioned in that business*. Il ne fut plus mention de... *There was no longer any mention of...*

**MENTIONNER** (mancioné), *mentionnant*, *mentionné*, *v. a.* [t. de Pratique; faire mention, rendre témoignage, citer, alléguer, raconter, rapporter] *To mention*, *record*, *set down*, *make mention*, *take notice of*, *speak of*, *name*.

**MENTIR** (mantir), *mentant*, *menti*, *je mente* (man), *je mentis*; *v. n.* [dire, affirmer pour vraie une chose qu'on sait bien être fautive] *To lie*, *tease*, *prance*, *fable*, *fib*. Gardez-vous bien de mentir, *Have a care of not lying*, *forbear lying*. † Il en a menti, † Il en a menti par sa gorge, *He lies*; *He is a liar*; *He lies in his throat*. Il ne ment pas d'un mot, *He does not tell one word of a lie*. Il n'enrage pas pour mentir, *A lie won't choke him*; *He makes nothing of telling of lies*, *or lies*. *He will tell as many lies as will fill a bushel*. Sans mentir, *A ne point mentir*, *To speak the truth*, *indeed*, *truly*. Il a fait mentir le proverbe, *He has falsified or contradicted the proverb*. Se mentir à soi-même, *To belie oneself*. † A beau mentir qui vient de loin, *Travellers have a privilege of lying*. † Bon sang ne peut mentir, *True blood is always guided by a sure instinct*. Mentir à Dieu, mentir au

Saint-esprit, [phrases tirées de l'Ecriture] *To lie to God*.

**MENTON** (manton), *s. m.* [la partie du visage au-dessous de la bouche] *The chin*. Être assis à table jusqu'au menton, *To have the table up to one's chin*, *To be seated upon a low chair*. \*† Avoir de la barbe au menton, *To be fledged*, *have the chin fledged*. Branler le menton (manger), *To move the jaw*. Lever le menton (faire le résolu), *To hold up the chin*. Avoir deux mentons ou double menton (être fort gras), *To be double chinmed*. Soutenir, lever le menton à quelqu'un (l'appuyer), *To back or support one*.

**MENTONNET** (mantonné), *s. m.* [t. d'Art & Métiers; petite pièce de fer ou de bois avec un cran, pour arrêter quelque chose] *Catch*.

**MENTONNIÈRE** (mantônière), *s. f.* [bande de linge qu'on met sous le menton] *Chin-cloth*.

**MENTOR** (maintor), *s. m.* [Mythol. Gouverneur de Télémaque, & l'homme le plus sage de son temps] *Mentor*. — [conseil, guide & gouverneur de quelqu'un] *A guide*, *a Mentor*.

**MENU**, -UE, *adj.* [délié, qui a peu de volume; fig. de peu de conséquence; mince, grêle, petit, maigre, sec] *Small*, *slender*, *sparse*, *thin*, *minute*, *subtle*. Du menu bois, *Small wood*. Des jambes menues, *Small, slender, spindly legs*; *spindle-shanks*. Une écriture menuë, *Small writing*.

\* Le menu peuple, *The common or mean sort of people*, *the vulgar*, *mobile*. De la menue monnaie, *Small-money*, *halfpence*. Menus grains (l'orge, l'avoine, &c.), *Smaller corn*. Menues dixmes (qui se prennent sur d'autres fruits que le blé), *Small tithes*. Menu gibier (le lièvre, le lapin, la perdrix, la bécasse, &c.), *Small game*. Menu rot (perdreux, becassines, cailles, &c.), *Small birds*, *as you partridges, snipes, &c.* Menus drois (les orvillers d'un cerf, le bout de la tête, &c.), *The hounds' fees*. Menus drois, *Mixed pigs' cars*. Les menus suffrages d'un emploi (petits profits), *Perquisites*, *emoluments of a place*. Menus plaisirs, *Private purse*. Intendant des menus plaisirs du Roi, *Master of the revels to the King*. Il a tant par an pour ses menus plaisirs, *He has so much a year allowed him for his pocket-money, or pocket-expenses*. Menus sommes, menus frais, menues dépenses, *Small sums*, *trifling charge*, *idle expenses*. Menu plomb (celui dont on se sert pour tirer aux petits oiseaux) *Small shot*.

**MENU**, *s. m.* [Ex. Le menu d'un repas (le mémoire), *The bill of fare of an entertainment*. Un paquet de menu (de petit linge), *A bundle of small linen*. Une fricassée de menu (de foies, d'aïlerons de poulets, &c.), *A fricassee of giblets*. Trésorier des menus (des menus plaisirs du Roi), *The Lord privy purse*. Compter par le menu (avec un grand détail), *To reckon minutely*. Se donner du menu (du bon temps), *To make merry*.

**MENU**, *adv.* [en fort petits morceaux] *Very small or thin*. La neige tombe dru & menu, *The snow falls thick in little flakes*. Il pleuvoit dru & menu, *It rained hard and fast*. Les balles de

de mousquet tombaient autour de lui dru & menu, *The musket-balls or the bullets flew about him like hail.* || Marcher, Trotter dru & menu (vite & à petits pas), *To walk hard and fast.* Frapper dru & menu, *To give hard and quick strokes.* \*† Je le hacherai menu comme chair à pâté, *I shall not spare him.*

**MENUAILLE** (menüägle), *s. f.* [quantité de petites monnoies] *Small money.* — [quantité de petits poissons] *A great deal of small fish.* — [petites choses qu'on met au rebut] *Trash.*

**MENUET** (menüë), *s. m.* [air à danser, dont la mesure est à trois temps] *Minuet.* — [sorte de danse] *Minuet.*

**MENUISER** (menüüzé), *v. a.* [travailler de l'art de Menuiserie] *To work joinery.*

**MENUISERIE** (menüüzéri), *s. f.* [l'art du Menuisier; boiserie] *Joinery; Joiner's work.* Menuiserie dormante [ouvrages qui demeurent en place] *Standing work.*

**MENUISIER** (menüüzé), *s. m.* [artisan qui travaille en bois] *A Joiner.*

**MENUISIERES**, *s. f. pl.* [Abeilles perce-bois] *Humble bees.*

**MENUVAIR**, *s. m.* [espèce de fourrure, petit gris] *Minever.*

**MÉOTIDES**, *adj. m. pl.* [se dit avec le mot *palus*, qui signifie en Latin marais] *Le palus Méotide, Maotis palus. La mer Méotide, The sea of Asoph.*

**MEPHITIS**, *s. f.* [Mythol. titre de Junon, chez les Hirpines] *Mephitis.*

**MEPLAT** (méplä), *s. m.* [t. de Peinture, indication des plans des différens objets] *Flat.* Lorsqu'on peint une tête, il faut faire sentir les méplats, *When you paint a head, you should make the flat parts sensible.*

**MEPLAT**, *adj. & adv.* [t. de Charpente] *Flat-long; flatwise.* Du bois méplat, *A piece of timber laid flatwise.*

se **MÉPRENDRE** (méprendre), se méprenant, mépris; je me méprends, je me mépris; *v. r.* [prendre une chose pour une autre; se tromper, s'abuser, s'égarer, s'écarter, se détourner, errer, faillir, se mécompter] *To mistake, to under a mistake, misunderstand, faulter, err, founder, to be in the wrong box.* J'étois si accoutumé à faire l'homme de qualité, qu'on s'y méprit aisément, *As I had been so much accustomed to act the man of quality, I was easily mistaken for such.*

**MÉPRIS** (mépri), *s. m.* [sentiment par lequel on juge une personne, une chose, indigne d'estime, d'égard, d'attention; rebut, dédain, air méprisant] *Contempt, scorn, slighting, aspersion, disrespect, contemptuousness, contumely, disdain, misesteem, misprision, sneer, despising, misapprehension, error, miscalling.* Témoigner du mépris, *To show.* Le mépris de la vie, de la mort, des honneurs, des richesses, *The contempt of life, of death, of honours, of riches.* Avoir à mépris, *To hold in contempt.* Regarder avec mépris, *To over-look.* Avec mépris, *Scornfully.* Tomber dans le mépris, *To fall into contempt, to be slighted, sink in one's credit.* Avoir du mépris pour quelqu'un, *To slight or*

*despise one.* Il l'a fait par mépris, *He did it scornfully, out of contempt.* Au mépris des lois, *In contempt of the laws, Without any regard to the laws.* † Familiarité engendre mépris, *Familiarity breeds contempt.*

**Mépris**, au pluriel [des paroles ou des actions de mépris] *Contemptuous words or actions.* Je ne suis pas fait pour souffrir vos mépris, *I am not a man to bear your scurrilous looks.*

**MÉPRIS**, -ISE, *part. of se Méprendre, Mistaken.*

**MÉPRISABLE** (méprizable), *adj.* [digne de mépris; vil, abject, † contemptible] *Contemptible, despicable, paltry, vile, low, mean.* Homme méprisable, *Miscreant.* Qualité méprisable, *Paltriness.*

**MÉPRISANT**, -ANTE (méprizan), *adj. v.* [qui marque du mépris; haut, fier, hautain insolent, dédaigneux] *Slighting, scornful, disdainful, aveless, usulent, contemptuous.*

**MÉPRISE** (méprise), *s. f.* [erreur; mégarde, inadvertance; balourdise, bévue, bourderie, qui pro quo] *Mistake, blunder, oversight, stumble, aberrance, negligence, miss, slip, fault, trip, lapse, misunderstanding.* C'est une méprise grossière, *It is a gross blunder.* Cela a été fait par méprise, *That has been done through mistake.*

**MÉPRISER** (méprizé), méprisant, méprisé; je méprise, je méprisai; *v. a.* [avoir du mépris pour] *To contempt, despise, scorn, slight, disparage, neglect, trample, dash, overlook, put by, disdain, debase, misprize.* Mépriser les grandeurs, les dangers, la mort, *To despise greatness, dangers, death.* — dédaigner, mésestimer, rebouter, rejeter, *To undervalue, set light by, make nothing of, neglect, disdain.*

**MER** (mër), [l'amas des eaux qui environnent la terre; océan; abym, gouffre] *The sea, the deep, profound, tide, flood-water.* Un bras de mer, *An arm of the sea, gulf, bay.* La haute mer, *A plaine mer, The main sea, the main, the deep, sea-room.* Flux de la mer, *Flood.* Eruption de la mer, *Sea-breach.* Vent de mer, *Sea-breeze.* Voguer en pleine mer, courir en haute mer, *To put into the main sea.* Donner de la quille contre un fond de mer, *To run aground.* Lames de mer, *Sea gates.* Vert de mer, *Sea-green.* Port de mer, *Sea port.* En haut mer, vers la mer, *Sea-ward.* Aller sur mer, *Me. sur mer, To go to sea.* Prince puissant sur mer, *A powerful prince at sea.* L'eau de la mer, *Sea-water.* Poisson de mer, *Sea-fish.* Pleine mer (où la marée est en sa plus grande hauteur), *High water.* Basse mer (vers la fin de son reflux), *Low water.* Mer basse (où il n'y a pas beaucoup d'eau), *Shallow sea.* Un coup de mer (tempête de peu de durée; une vague), *A surge, a sea; a billow.* Salé comme mer, *As salt as brine.* Se mettre sur mer (s'embarquer), *embark.* Homme qui voyage par mer, *Seafarer.* Homme de mer, *A seafaring man.* Loup de mer, *An expert seaman, a downy seaman, a thorough paced seaman (but not acquainted with any other business).* Dehors de delà la mer, *Over-sea.* \* Etre en mer (être fort avancé dans une entreprise), *to be embarked.* \* Voguer en pleine mer, *to be at large.*

fortune bien établie), *To row in fair water.*  
 \* C'est une goutte d'eau jetée dans la mer, *That's a drop of water cast into the sea.* Chercher quelqu'un par mer & par terre, *To look for one high and low.* † Porter de l'eau à la mer, *To carry coals to Newcastle.* \*|| Avaler la mer & les poissons (s' dit d'un gourmand), *To make all away.* \*† C'est la mer à boire, *'Tis an endless business.*

Mer du Levant ou Mer Méditerranée, *The Mediterranean.* Mer morte ou Lac asphaltide (à 10 lieues E. de Jérusalem), *The Dead Sea.* Mer noire (le pont Euxin), *The Black Sea.* Mer du Nord, *The North-Sea, the German Ocean.* Mer pacifique ou du Sud (grand océan à l'O. de l'Amérique), *(The Pacific Ocean.* Mer du Ponent, *The Bay of Biscay.* Mer rouge (golf Arabique) *Red Sea, &c.* Mer Adriatique (entre l'Italie & la Dalmatie), *The Adriatic Sea.* Mer d'Arabie (sous le Tropique du Cancer; il en sort le Golfe Persique), *The Arabian Sea.* Mer Balique (on l'appelle aussi en Allemagne mer du Levant), *The Baltic.* Mer blanche (Mer Glaciale), *The White Sea.*

Mer perdante, montante, sans fond, *Falling sea, ebb, deep sea.* Haute mer, pleine mer, *High water, full sea.* Mer haute, *Swelling sea.* Mer molle, *Slack water.* Mer houleuse, V. HOULEUSE. Mer mâle, V. MALE. Mer clapoteuse, V. CLAPOTEUSE. Grosse mer, *Great or high sea.* Mer calme, *Calm, smooth sea.* Il y a de la mer, grosse mer, *The sea runs high, there is a great sea.* Nous avions une grosse mer de l'avant; du N. O. *We had a great sea ahead; setting to the S. E. or from the N. W.* La mer est belle, *The sea is smooth.* Elle est tombée, *It is abated.* La mer se creuse, *The sea rises and runs across.* La mer est étale, *It is between flood and ebb-tide, it is slack water.* La mer monte, rapporte, *It is flowing water or flood.* La mer a perdu, *The tide has fallen, it is falling water, or ebb.* La mer refoule, *It is ebbing.* La mer blanchit, moutonne, *The sea foams, froths.* La mer brûle, mugit, roule, elle va chercher le vent, *The sea turns as in a dark tempestuous night, roars as being turbulent, rolls, the wind rises against the sea.* La mer brise, V. BRISER. La mer est courte, longue, *The sea runs short, broken or interrupted; long and steady or without breaking.* Tenir la mer, *To hold out in the offing, keep the sea.* Jeter, tomber à la mer, *To throw, full overboard.* Tirer à la mer, *To stretch out to sea.* Recevoir un coup de mer, *To ship a sea.* Mettre à la mer (faire voiles), *To put to sea, sail.*

MER. V. LUNE. PINGEAU. RUBAN.

MERCANTILE (mërkantile), *adj.* [se dit de la profession d'un commerçant] *Mercantile.* Style mercantile, *Mercantile style.*

MERCANTILLE (mërkantigle), *s. f.* [négoce de peu de valeur] *A chandler-shop.*

MERCENAIRE (mërcenaire), *adj.* [se dit, au propre, du travail qui se fait seulement pour le salaire; & au figuré, d'un homme à qui on fait faire tout ce que l'on veut pour de l'argent] *Mercenary, done for money.* Labeur, travail

mercenaire, *Work for hire.* \* Ame mercenaire, *A venal soul, prostitute.*

MERCENAIRE, *s. m.* [homme de journée, ouvrier, journalier, figur. homme intéressé, & aisé à corrompre] *Mercenary, a hireling, questuary, hackney, greedy of gain.* C'est un mercenaire (intéressé), *He is covetous.*

MERCENAIREMENT (mërcenëreman), *adv.* [servilement, par intérêt] *In a mercenary manner, mercenarily.*

MERCERIE (mërcerie), *s. f.* [toutes sortes de marchandises dont les Merciers font trafic] *Mercery, mercer's ware, pedlar's ware or trade, pedlary.* Corps de la Mercerie, *Company of Mercers.*

MERCI, *s. f. sing.* [miséricorde, pardon, grâce] *Mercy, pity, compassion.* Crier merci, *To beg for mercy.* C'est un homme sans merci, *He is a man without mercy.*

|| Je vous crie merci, *I cry mercy, I beg your pardon.* Etre à la merci de quelqu'un (à sa discrétion), *To be at one's mercy.*

DIEU MERCI [façon de parler adverbial, grâces à Dieu] *Thank God; God be thanked.* Je me porte bien, Dieu merci, *I am well, thank God.*

|| GRAND MERCI, *s. m.* [jr vous rends grâces] *Graterz, thank ye.* Bon soir & grand merci, *Good night, and many thanks.* Il ne m'en a seulement pas dit grand merci, *He did not so much as thank me for it.* Cela ne m'a coûté qu'un grand merci, *That cost me thanks.* Voilà le grand merci que j'en ai, *This is the thanks I have for my pains.*

‡ MERCI DE MA VIE, ‡ MERCI DE MOI [façon de parler des femmes du bas peuple quand elles sont en colère] *In the Devil's name, forsooth.*

MEROR [l'ordre de la Merci, de Notre-Dame de la Merci; ordre de Religieux institué pour racheter les captifs des mains des Infidèles] *The order of mercy.*

MERCIER, -ÈRE (mërcié-, cière), *s. m. & f.* [marchand qui vend de la serge, du ruban, de la soie, du fil, des aiguilles; &c.] *A wool-mercer, an haberdasher of small wares.* Commerce, marchandises de merciers, *Pedlar's ware, or trade.* Mercier, marchand de modes, *Milliner.* Petit mercier (porte-balle), *A pedlar.* \*† A petit mercier, petit panier, *A small pack serves a little pedlar.* †‡ Il tueroit un mercier pour un peigne (il s'empare pour peu de chose), *He could fall out with a straw.*

MERCREDI (mërkredi), *s. m.* [le quatrième jour de la semaine] *Wednesday.*

MERCURE, *s. m.* [Mythol. fils de Jupiter & de Maia, messenger des Dieux] *Mercury.*

MERCURE (nërküre), *s. m.* [la planète la plus proche du soleil; le vif argent, hydrargyre] *Mercury, quicksilver.* — [entremetteur d'un mauvais commerce] *A pimp, a pander.* \* — [titre de livre, ou de feuille volante] *Mercury, the title of a periodical newspaper, or pamphlet.* — [t. de Chymie; sorte de remède] *Mercury.* Sublimé corrosif, *Corrosive sublimate of mercury.* Mercure doux, *Mercurius dulcis, aquila alba.* Fixer le mercure (l'unir de telle sorte avec

avec quelque autre corps, qu'il ne puisse redevenir coulant), *To fix mercury*. On dit d'un jeune homme très-vif : On fixeroit plutôt le mercure, que de le rendre posé, atténué, &c. *Fixing of mercury is more easy, than to render him steady*.

**MERCURIALE** (mèrküriäle), *s. f.* [plante purgative] *Mercury*. \* **Mercuriale mâle**, Foire, Vignoble ou Vignette, *Testiculated mercury, the male French mercury*. **Mercuriale femelle** ou à épi, *The spiked French mercury*. **Mercuriale sauvage** ou de Montagne, Chou de Chien, *Dog's mercury, cynocranthe*. — [assemblée du Parlement de Paris le premier mercredi d'après les vacances], *The first meeting of the Parliament of Paris after the vacations, wherein the first President makes a speech against the abuses that have crept into the administration of Justice*. — [le discours que le premier Président, le Procureur Général, &c. font ce jour-là] *A speech of the Speaker of the Parliament of Paris, concerning the administration of Justice*. — [réprimande qu'on fait à quelqu'un; remontrance, correction] *Check, lecture, reprimand, censure, rebuke, charge, reprehension, reproof, lerry*. Faire une mercuriale, la mercuriale, *To rattle, rate, rebuke, reprimand, reprove*. On lui a fait une bonne, une rude mercuriale, *He has had a smart rap over the knuckles; He was severely checked or reprimanded*.

**MERCURIEL** (mèrküriël), -ELLE, *adj.* [qui tient du mercure] *Mercurial*.

**MERCURIFICATION** (mèrkürifikâcion), *s. f.* [terme d'Alchymie] *Mercurification*.

† **MERDAILLE** (mèrdâgle), *s. f.* [terme populaire], qui se dit des enfans; marmaille, marmots, *Shatten-arse children, shit-treesh boys*.

**MERDE** (mërde), *s. f.* [excrément, matière fécale] *Excrements, sir-reverence, turd*. † Plus on remue la merde, plus elle put (plus on approfondit une mauvaise affaire, plus on déshonore ceux qui y ont participé), *The more you stir, the more you stink*. † † Il y a de la merde au bâton (il y a quelque chose de honteux) *'Tis a dirty affair*.

Merde du diable, *V. ASSA FOETIDA*.

**MERDE-D'OIE** (mërde-dôé) *s. m.* [couleur entre le vert & le jaune] *Gosling-green*.

**MERDEUX**, -EUSE (mërdeü, -deüze), *adj.* [souillé, gâté de merde, sale, sali] *Beshit, turdy, brurayed*. \* † \* Il sent son cas merdeux, *He feels himself guilty*.

**MÈRE**, *s. f.* [femme qui a mis un enfant au monde; se dit aussi des femelles des animaux; cause] *Mother, root, parent, procreatrix, womb; cause, occasion*. De mère, *Parental*. Vouloir apprendre à sa mère à faire des enfans, *To teach one's own mother how to beget children; To teach his grandame to grope ducks*. C'est la fille de sa mère, *She's the daughter of her mother, a chip of the old block*. Il n'étoit fils de bonne mère qui . . . (il n'étoit personne qui . . .), *There was nobody but . . .*. Renvoyer quelqu'un à sa grand'mère (le relancer vivement), *To hand one to his grandmother*. Grand-mère (aïeule), *Grandmother*. Belle-mère (à l'égard d'un gen-

dre & d'une bru), *Mother-in-law*. Belle-mère (par rapport à un second mariage), *Step-mother*. Mal de mère, Vapeur de mère (de matrice), *Hystericks, hysterick fits*. Dure-mère, pie-mère (deux membranes qui enveloppent le cerveau), *Dura mater, pia mater; meninges*. \* † L'oisiveté est mère de tous vices, *Idleness is the mother of all vice*. † La défiance est la mère de la sûreté, *Mistrust is the mother of safety*. La Grèce est la mère des beaux arts, *Greece is the mother of the fine arts*. † C'est le ventre de ma mère je n'y retourne plus, *That's the belly of my mother, to which I cannot again return*. \* † L'Eglise est la mère des fidèles, *Church is the mother of the faithful*. L'Eglise est une bonne mère, *Church is a good mother*. Elle est la mère des pauvres (elle fait de grandes charités), *She is the mother of the poor*. \* — [une Religieuse professe] *A professed nun*. La mère Abbesse, la mère Prieure, *Mother Abbess, Mother Prior*.

**MÈRE NOURRICE** [celle qui donne à têter à un enfant, au lieu de la véritable mère], *Nurse, foster-mother*.

**LANGUE MÈRE** [qui n'est dérivée d'aucune autre] *Mother-tongue*.

**MÈRE** ou matrice d'écleraudes. *V. PÈRE*. Mère de perles, ou Nacre de perles, qu'on trouve dans le sein de l'huître, *Mother of pearl*. Mère-perle (grosse coquille de perle, qui en contient quelquefois un grand nombre), *Mother of pearl*. Mère de turquoise (turquoise qui a conservé sa blancheur primitive), *Natural pale turquois*. Mère de girofles (fruit du giroflier des Moluques lorsqu'il est vert), *Green, ripe nutmeg*. Eau mère (en Chymie; l'eau saline & épaisse qui ne fournit plus de cristaux), *Mother-water*. Eau mère du nitre, *Mother of nitre*.

**MÈRE**, *adj.* [pure, première, principale; ne se construit guère qu'avec goutte & laine] Mère goutte (le plus pur vin qui coule par lui-même de la cuve), *Unpressed wine*. Mère laine (la laine la plus fine qui se tonde sur une brebis), *The best wool that comes off the sheep's back*.

**MÈRE D'EAU** (Yacumana, Coral, couleuvre amphibie de la rivière des Amazones) *Yacumana*.

**MÈRAU**, -EAUX (mèro, rô), *s. m.* [petite pièce de métal ou de carton que l'on donne à chaque Chanoine pour marque de son assistance à l'office] *Ticket or token*.

**MÈRELLE**, ou **MARELLE**, *s. f.* [jeu d'écoliers] *V. MARELLE*.

**MÈRELLE'**, -È'E, *adj.* [t. de Blason; qui représente des mères] *Murelled*.

**MÈRIDA**, *s. m.* [ancienne & forte ville d'Espagne; ville de l'Amérique septentrionale; ville de l'Amérique mérid.] *Merida*.

**MÉRIDIEN** (méri dian), *s. m.* [un des grands cercles de la sphère] *The meridian*.

**MÉRIDIENNE**, **LIGNE MÉRIDIENNE** [méri dienne], *s. f.* [qui est la section du plan du méridien, & du plan de l'horizon] *The meridian, or meridian line*.

**MÉRIDIENNE**, FAIRE LA MÉRIDIENNE, [dormir incontinent après le dîner] *To take a nap after dinner; nooning*.



**MÉRIDIONAL**, *ALE* (mériidiōnāl), *pl. mē-*  
*ridionaux* (mériidiōnō), *adj.* [qui est du côté  
du midi par rapport au lieu dont on parle] *Me-*  
*ridional, South, Southern, Southerly.*

**MÉRION**, *s. m.* [très-vailant amiral Cré-  
tois dans la guerre de Troie] *Meriones.*

**MÉRIONETHSHIRE**, *s. m.* [prov. d'Angle-  
terre dans le pays de Galles] *Merionethshire.*

**MÉRIS**, *s. m.* [fameux lac d'Égypte] *Méris.*  
**MÉRIS** ou **MAITRE**, *s. m.* [Évertzen, gu-  
gapu-guacu, poisson des Indes] *Meros.*

**MÉRISÉ** (merize), *s. f.* [espèce de fruit  
rouge à noyau, plus petit que la cerise] *Black*  
*cherry, brandy-cherry, mazzard.*

**MÉRISIER** (merizié), *s. f.* [arbre qui porte  
des merises] *Cerasus silvestris, fructu sub-*  
*duli*; *the small cherry-tree.*

**MÉRITANT** (méritān), *-ANTE*, *adj.* qui a  
beaucoup de mérite] *Very worthy.*

**MÉRITE**, *s. m.* [ce qui rend digne de lou-  
ange; ce qu'il y a de bon dans les choses mo-  
rales; vertu, assemblage de plusieurs bonnes  
qualités, excellence, bonté; bonne œuvre] *Merit,*  
*desert, worth, consideration, dignity,*  
*merit, meritousness, praise worthiness.* Le  
mérite d'une action, d'un ouvrage, *The merit*  
*of an action, of a work.* Un homme de mé-  
rite, *A man of merit, a deserving man.* Se  
faire un mérite de quelque chose (en tirer gloire,  
avantage), *To value oneself very much upon a*  
*thing, to glory very much in it.* Se faire un  
mérite de quelque chose auprès de quelqu'un  
(faire valoir à quelqu'un ce qu'on a fait pour  
lui), *To extol, magnify a thing to one, value*  
*oneself upon it.*

**MÉRITE**, Terre-mérite. *V. TERRE.*

**MÉRITER** (mérité), méritant, mérité; je  
mérite, je méritai; *v. a.* [être digne de, gagner,  
obtenir, acquérir] *To deserve, merit, incur,*  
*earn.* Mériter louange, récompense, punition,  
grâce, pardon, ou mériter des louanges, des ré-  
compenses. &c., *To merit praise, reward, pu-*  
*nishment, thanks, pardon.* Il mérite que vous  
le récompensiez, *He deserves your recompence.*  
Il mérite d'être récompensé ou qu'on ait soin de  
lui, *He deserves to be rewarded, or to be taken*  
*care of.* De Tocat à Smyrne on ne trouve pas  
une seule ville qui mérite qu'on la nomme, *All*  
*the way from Tocat to Smyrna we do not meet*  
*one single town worth notice.* Bien mériter de  
l'État, *To deserve well of the State.* Sans l'avoir  
mérité, *Undeservedly.* Cette nouvelle mérite  
confirmation, *That news wants confirmation.*  
— (rendre digne de, faire obtenir] *To procure,*  
*get for one.* Ce sont les services de mon frère  
qui lui ont mérité cette récompense, *His bro-*  
*ther's services have procured him that reward.*

**MÉRITOIRE** (méritōire), *adj.* [qui mérite,  
digne] *Meritorious, deserving.* Cela est mé-  
ritoire envers Dieu, devant Dieu, *That is meri-*  
*torious in the sight of God.*

**MÉRITOIREMENT** (méritōireman), *adv.*  
[d'une manière méritoire, à titre de droit, de  
justice] *Meritoriously, deservedly.*

**MERLAN** (mērlan), [poisson de mer fort  
connu] *Whiting.*

**MERLE** (mërle), *s. m.* [oiseau de plumage  
noir qui a le bec jaune] *Blackbird.* Merle de  
Rocher, ou de Montagne, *Amzel.* Merle aqua-  
tique (espèce de bergeronnette), *Water-Ouzel.*  
Merle rayé ou Lorient rayé (sorte d'oiseau qui  
participe du merle & du lorient), *A sort of*  
*Oriolus.* \*|| — C'est un fin merle (se dit d'un  
homme fin & malin), *He is a rook, a cunning*  
*blade, or as sharp as a needle.* † Si vous faites  
cela, je vous donnerai un merle blanc, *If you*  
*do that, I'll give you a white crow.*

**MERLET**, ou **MERLOT**, **ASOL**, **FOURD**, ou  
**ROCHA**, *s. m.* [poisson saxatile, ou de Mer de la  
Méditerranée] *Merula, Cook-fish, Scurus varius.*

**MERLETTE** (mërliète), *s. f.* [t. de Blason,  
petit oiseau sans pied ni bec] *Merlette, Martlet.*

**MERLIN** (mërlain), *s. m.* [t. de Marine;  
cordage à trois fils pour faire des rabans] *Mar-*  
*line or merline.* Merlin blanc, *White or un-*  
*tarred merline.* Merlin noir, *Tarred merline.*

**MERLINER**, *v. a.* [t. de Marine] *To*  
*marl.* Merliner une voile ou le point d'une  
voile (l'attacher à la ralingue avec du merlin),  
*To marl a sail to its foot-rope.*

**MERLON**, *s. m.* [t. de Fortification; terre  
dans le plein du parapet] *Merlon.*

**MERLUCHE** (mërliche), *s. f.* [morue  
sèche] *Stockfish, meluel, meluel, haddock.*

**MÉROPE**, *s. f.* [Mythol. une des sept  
Pleiades] *Merope.*

**MÉROU**, *s. m.* [ville d'Asie en Perse dans  
le Korasan] *Merou.*

**MÉRRAIN** ou **MAIRAIN** (mërrain), *s. m.*  
[bois de chêne refendu en petites planches pour  
faire des tonneaux] *Staff-wood, staves.* — [t. de  
Vénerie; la matière de la perche & du bois du  
cerf] *The hart's horn.*

**MERSBOURG** ou **MERSBURG**, *s. m.* [an-  
cienne ville d'Allemagne] *Mersburg.*

**MERVEILLE** (mërveille), *s. f.* [chose qui  
cause de l'admiration, prodige, miracle, chef-  
d'œuvre] *Wonder, marvel.* Pour célébrer la mé-  
moire de ses merveilles, *To celebrate the memory*  
*of her wonderful acts.* Faire merveilles, *To do*  
*wonders.* C'est une merveille de vous voir ou  
que de vous voir, *It is a wonder to see you.*  
\*† Promettre monts & merveilles, *To promise*  
*mountains of gold.*

† Ce n'est pas grand'merveille, *It is no great*  
*thing.* On dit poétiquement, Une jeune mer-  
veille, *A young beauty.* \*† C'est une des sept  
merveilles du monde (un superbe édifice, &c.)  
*It is one of the seven wonders of the world.*  
‡ C'est la huitième merveille du Monde, *It is*  
*the eighth wonder of the world.*

À MERVEILLE, ou À MERVEILLES, *adv.* [par-  
faitement] *Rarely well, admirably well, won-*  
*derfully well, wondrous well, right, perfectly.*  
Il entend à merveille ses petits intérêts, *He*  
*understands his own little interest to admiration.*  
Vos affaires vont à merveilles, *Your affairs go*  
*on swimmingly, they succeed to a miracle.*

PAS TANT QUE DE MERVEILLE [pas beaucoup]  
*Not extraordinary well.* Il ne l'aime pas tant  
que de merveille, *He does not love her over much.*  
A-t-il beaucoup d'esprit? Pas tant que de mer-  
veille;

veille; *Has he much wit? Nothing to make a wonder of.*

MERVEILLE à fleurs jaunes, *s. f.* [espèce de Balsamine sauvage] *Noti me tangere.*

MERVEILLE du Pérou. *V. BALLE de nuit.*

MERVEILLEUSEMENT (mêrvêglezeman), *adv.* [à merveille, prodigieusement, admirablement] *Wonderfully, wondrously, admirably, marvellously, surprisingly, extremely.*

MERVEILLEUX, -EUSE (mêrvêgleh, eûze), *adj.* [admirable, étonnant, rare, excellent, surprenant] *Wonderful, wondrous, marvellous, admirable, miraculous, prodigious, surprising, strange, stupendous.* La frugalité est merveilleuse pour la santé, *Frugality is wonderfully conducive to health.* || Vous êtes un merveilleux homme (étrange en vos sentiments), *You are a strange man.*

MERVEILLEUX, *s. m.* [ce qu'il y a de merveilleux dans un poème Épique ou Dramatique, dans le style] *The marvellous.*

MÊS (mê, & before a vowel Mêz), [pluriel de *Mon, ma*] *My.*

MÊS, Syllabe initiale. *V. MIS.*

MÊSAIR ou MEZAIR (mêzêre), *s. m.* [t. de Manège; allure du Cheval entre le terre-à-terre & les courbettes] *Mesair or Mezair.*

‡ MESAISE (mêzêze), *s. m.* [incommodité provenant de l'indigence; pauvreté] *Distress, trouble, inconvenience, rub, inquietude.*

MÊSALLIANCE (mêzâlliance), *s. f.* [action de se mésallier] *Marrying below oneself, disparagement.*

MÊSALLIER, (mêzâllé), *SE* MÊSALLIER, *v. a.* [mésalliant, mésallié; *v. a.* [désallier, se marier à une personne d'une condition fort inférieure, déroger] *To marry below oneself, disparage, under-match.*

MÊSANIO, *s. m.* [espèce de corail] *Mesanio.*

MÊSANGE, (mêzanje), *s. f.* [petit oiseau de plumage gris, rayé de noir, de blanc, & de jaune] *Timouse, tom-tit, mesngia, muskan.*

MÊSARAIQUE, *adj.* [se dit des veines du Mésentère] *Mesaraic or Mesenteric.*

MÊSARRIVER (mêzârrivé), MÊSAVENIR (mêzâvenir), *v. imp.* [tourner mal, réussir mal] *To come to any harm or trouble, happen unluckily, take an ill turn.* Prenez garde qu'il ne vous en mésavienne, *Take heed that you come to no harm by it.* S'il vous en mésarrive, ne vous en prenez qu'à vous, *If you come to any trouble or any misfortune, you may thank yourself for it.*

‡ MÊSAVENTURE (mêzâvantûre), *s. f.* [accident malheureux, malheur, mauvais succès] *Mischance, mishap, misfortune.*

MESAULE (mêzôle), *s. m.* [t. d'Architecture Grecque & Romaine; petite cour entre deux corps de logis] *Midale court.*

MESCHED ou THUS, *s. m.* [ville considérable de Perse, dans le Korasan] *Mesched.*

MÊSENTÈRE (mêzentère), *s. m.* [membrane au milieu des intestins] *Mesentery.*

MÊSENTÉRIQUE (mêzantêrik), *adj.* [qui appartient au mésentère] *Mesenteric.*

MÊSESTIMER (mêzêstimé), mésentimant, mésentimé; *v. a.* [n'avoir point d'estime pour quelqu'un, mépriser, faire peu de cas, dédaigner, rebuter] *To disesteem, regard slightly.* — [apprécier une chose au dessous de sa valeur] *To undervalue, depreciate.*

MÊSINTELLIGENCE (mêzaintèllijance), *s. f.* [dissention; brouillerie, différend, dispute, débat, contestation] *Misunderstanding, fulting out, alienation.* Petite mésintelligence, *Pique.*

MÊSIRE (mêzire), *s. f.* [t. de Médecine; maladie du foie] *Mesira.*

MÊSOCOLON (mêzôkôlône), *s. m.* [t. n. Anatomie; partie du mésentère couchée sur le boyau appelé Colon] *Mesocolon.*

MÊSOFFRIR (mêzôffrir), mésentoffiant, mésentoffert; je mésentoffre, je mésentoffris; *v. n.* [offrir moins] *To underbid.* Vous mésentoffrez trop de cette étoffe, *You undervalue that stuff too much.*

MÊSQVIN, -INE (mêskain, -kine), *adj.* [qui vit sordidement, avare, vilain, ladre, crasseux, ménager, chiche] *Niggardly, pitiful, sneaking, sordid, stingy, niggard, base, miserable, near, illiberal, tenacious, beggarly, mean.* Homme mesquin, *Sordid man.* Femme mesquine, *Niggardly woman.* Air mesquin (pauvre), *Sneaking manner.* Mine mesquine, (basse), *Pitiful look.* Ordinaire mesquin, *Mean ordinary or sarr.* Dépense mesquine, *Stingy expense.* Ce contour est mesquin, Cette figure est mesquine, (de mauvais goût), *This sweep is too scanty, That figure is shabby, pitiful.* Dans les ouvrages d'esprit, \* tours mesquins, pensées mesquines, *Poor style, pitiful thoughts.*

MÊSQVINEMENT (mêskinevan), *adv.* [d'une façon sordide & mesquine] *Niggardly, pitifully, sneakingly, sordidly, stingily, miserably, nearly, illiberally, tenaciously.*

MÊSQVINERIE (mêskinerie), *s. f.* [épargne sordide, avarice, lézinerie] *Niggardliness, niggardness, stinginess, nearness, illiberality.*

MÊSQUITE, *s. m.* [bel & grand arbre de l'Amérique] *Mesquite.*

MESSA, *s. m.* [ancienne ville d'Afrique au royaume de Maroc] *Messa.*

MESSAGE (mêzêje), *s. m.* [commission de dire, ou de porter, quelque chose; la chose; envoi, dépêche] *Message, errand.*

MESSAGER, -ÈRE, (mêzêje), *s. m. & f.* [qui fait un message; commissionnaire, coureur, pré sage, signal, avant-coureur] *Messenger, one who carries an errand, runner, herald.* Un messager de village, *A pennypost man.* Une messagère de galanterie, *A she-Mercury, a procuress.* Messager d'Etat, *Messenger of state.* † Il n'est point de meilleur messager que soi-même, *There's no better messenger than oneself.*

\* L'Aurore, la messagère du jour, la messagère du soleil, *Aurora the messenger, forewarner of light, of the Sun.* Les hirondelles sont les messagères du printemps, *Swallows are the forerunners of spring.* \* Les prodiges, les monstres, &c. sont des messagers de la colère de Dieu, *Prodigies, monsters, are the harbingers of the wrath of God.* Les Poètes appellent Mercure

le Messager des Dieux, *Poets call Mercury the messenger of the Gods; & Iris la messagère de Junon, And Iris the messenger of Juno.* — [qui est établi pour porter les paquets d'une ville à une autre; courrier] *A carrier, wagoner.* Messager a pied, *Foot-post.* †‡ Fromage qui sent le pied de messenger, *Stinking cheese, high scented cheese.*

MESSAGÉRIE (mèsājerie), *s. f.* [la charge de messenger; les droits qui y sont attachés; le bureau du messenger] *The carrier's place or business; the inn or office in an inn where packets are taken in for the carrier, the post, post-revenue.*

MESSE (mèrre), *s. f.* [partie de la foi & du culte des Papistes] *Mass.* Grand Messe, *High Mass.* Basse Messe, *Low Mass.* Messe de Requiem, *A Dirge, a Mass for the dead.* Dire la messe, *To mass.* Messe de minuit, *Christ-mass.* || Voilà une Messe qui sort de la Sacristie, *There's a Priest a-going to say mass.* La messe rouge, (la messe que les Parlemens font célébrer après les vacances pour leur rentrée, & à laquelle ils assistent en robe rouge), *Red mass.* Le prêtre vit de ses messes, Il n'a que ses messes pour vivre, *He has only his fees for masses to live on.* Ce musicien a fait une belle messe (il a bien mis en musique ce qui se chante aux grandes messes), *This musician has composed a beautiful mass.*

MESSE, *s. f.* [plante des Indes] *V. MUNGO.*

MESSEANCE (mècéance), *s. f.* [manque de bienséance, indécence, impolitesse, incivilité] *Unseemliness, uncomeliness, indecency, unbecomingness.* Il y a de la messeance aux vieillards de faire les jeunes, *It is unseemly for old people to behave as if they were young.*

MESSEANT, -ANTE (mècéan), *adj.* [contraire à la bienséance, honteux, indécent, malhonnête] *Unseemly, uncomely, misbecoming, unbecoming, indecent, unhandsome.*

MESSEIGNEURS (mèsègneür), [pluriel de Monseigneur] *My Lords.*

MESSENE ou CHADER, *s. f.* [île considérable d'Asie, formée par le Tigre & l'Euphrate, au dessous de leur confluent] *Messene or Chader.*

‡ MESSEOIR (mèsèoir), *v. n.* [ne pas convenir, n'être pas séant; s'emploie dans les mêmes temps que Seoir] *To be unbecoming.* *V. SEOIR.*

‡ MESSER, [expression de la Fontaine pour monsieur, messire] *Master.*

MESSIE (mèci), *s. m.* [le Christ promis dans l'ancien Testament; oint, sacré] *Messiah, Messias.* †‡ Attendre quelqu'un comme le Messie, comme les Juifs attendent le Messie (avec la plus vive impatience), *To expect one as the Saviour, as the Jews expect the Messiah.*

MESSIER (mècié), *s. m.* [paysan qui garde les vignes] *Keeper of the vineyards or grapes.*

MESSEIERS (mècié), [pluriel de Monsieur] *Gentlemen, Sirs.*

Le Pays MESSIN (mèsain), *s. m.* [prov. de France entre le Luxembourg, la Lorraine & le Barrois] *Le Pays Messin.*

MESSINE (mècine), *s. f.* [ville de Sicile] *Messina.*

MESSIRE (mècire), *s. m.* [titre d'honneur dans les actes de Justice] *A title of honour ascertaining to Honourable.*

Du Messire Jean, Des poires de Messire Jean (qui mûrissent en Octobre & en Novembre). *Pears of Messire Jean or Monsieur J. hn.*

MESTICH ou MESTIQUE, *s. f.* [espèce de Cochénille] *Mestique, Cochineal.*

MESTRE-DE-CAMP (mèstre-de-kan), *s. m.* [colonel de cavalerie] *A colonel of Horse.* La Mestre de camp (la première compagnie d'un Régiment de Cavalerie), *The first company of a Regiment of Horse.*

MESTRE. *s. m.* [t. de galère] *A term appropriated to the main mast, and all it's rigging, in the dialect of Provence and Italy.* Aibre de mestre, *The main mast of a galley, and of such like vessels.* Antenne de mestre, *The main lateen yard.* Voile de mestre ou grand voile, *The main lateen sail.*

MESURABLE (mezürable), *adj.* [qui se peut mesurer] *Measurable, mensurable.*

MESURAGE (mezüräge), *s. m.* [action de mesurer; droit pour mesurer; la peine de mesurer] *Measurement, measuring, mensuration.* Mesurage de charbon, *Melage, measure.* — [procès-verbal d'un Arpenteur] *Surveying, measuring.*

MESURE (mezüre), *s. f.* [ce qui sert de règle pour déterminer une quantité; grandeur, étendue] *Measure, assize; ‡ plite.* Une mesure d'avoine, *A measure of oats.* Mesure comble, *Heap or cantel.* A mesure rase, *In strike measure.* Sorte de mesure pour le blé, raze. Bonne mesure, *Blessing.* \* Il a comblé la mesure (se dit d'un pêcheur endurci), *He has heapt up the measure.* Faire tout avec poids & mesure (être sage & circonspect), *To do all by weight and measure.*

Être sans règle & sans mesure (dérégé & excessif en tout ce qu'on fait), *To be without bounds or measure.* \* Il a été disgracié, la mesure étoit comble, *He is in disgrace, the measure was full.* †‡ De la mesure dont nous mesurons les autres, nous serons mesurés nous-mêmes, *As we measure others, we shall be measured.* † Il ne faut point avoir deux poids & deux mesures (il faut être impartial), *We should not have two weights and measures.* Les Philosophes disent que le mouvement est la mesure du temps, *The Philosophers say that motion is the measure of time.* — [dimension] *Dimension, extent, size, proportion, quantity, course, lumber, mete-yard, scantling.* Prendre les mesures d'une colonne, d'une pièce d'Architecture, *To measure a column, to take the dimensions of a piece of architecture.* Prendre la mesure d'un habit, *To take the measure of a coat.* — [t. de Musique, le mouvement qui sert à marquer les temps & les intervalles qu'il faut garder dans le chant] *Time, measure.* Observer la mesure, *To keep time.* — [t. de Poésie, cadence d'un certain nombre de syllabes] *Metre, measure, foot, two syllables.* Ce vers-là est trop court d'une syllabe, la mesure n'y est pas, *That verse*

verse is too short by one syllable, 'tis not just measure. — [t. d'Escrime, distance juste pour parer ou pour porter un coup] *A just distance (to parry or to make a pass)*. Etre à la mesure, être hors de mesure, *To be or Not to be at a proper distance*. \* Mettre un homme hors de mesure (le déconcerter, déranger ses projets), *To put one beside the cushion, knock him down, break his measures*. — pl. [moyens pour parvenir à une fin, précaution, ménagement] *Measures, means*. Prendre mal ses mesures, *To take wrong steps*.

\* Rompre les mesures de quelqu'un, Lui faire perdre ses mesures, *To break one's measures, to baffle or disappoint his designs*. \* Ne point garder de mesure avec quelqu'un (n'avoir aucun ménagement, aucun égard pour lui), *To have no regard or respect for one, to keep no measures with him*. Je gardois de mesures avec le monde, *I maintained the punctilios of decorum*. Je me vois dans un état à ne plus garder de mesures, *I find myself in a situation not to observe forms any longer*.

OUTRE MESURE, adv. [avec excès] *Immoderately, excessively, beyond measure*. Il est officieux outre mesure, *He is over-officious*.

À MESURE QUE, conj. [elon que, régit l'indicatif, & s'emploie aussi adverbialement à la fin d'une phrase — suivant que] *As, even as, as soon as, proportionably, according to*. À mesure qu'elles vieillissent, leur passion pour le jeu semble rajeunir, *As they grow old, their relish for gaming seems to get fresh youth*. On vous payera à mesure que vous travaillerez, *You shall be paid as you work*. À mesure que l'un avancoit, l'autre reculoit, *As one advanced, the other retired*. Vous n'avez qu'à travailler, & on vous payera à mesure, *You need only to set about to work, and you'll be paid accordingly*.

À FUR ET À MESURE QUE, [t. de Pratique & de Finance, pour dire à mesure que] *In proportion, or according to*.

SANS MESURE, adv. [par excès, avec excès, au delà de toutes bornes] *Excessively*.

MESURE', s. f. part. of Mesurer, *Measured*. Paroles mesurées (circonspectes étudiées, réglées), *Circumspect expressions, cautious terms, studied, regular*. Il est très-mesuré dans ses discours, *He is very circumspect in what he says*. Dans des termes peu mesurés, *In very indecent terms*. La lettre du Roi étoit si bien mesurée que le Pape ne put s'en prévaloir, *The King's letter was so cautiously written, that the Pope could take no advantage by it*. Une conduite si peu mesurée, *So incautious, so indiscreet, or so unguarded a behaviour*. Allure mesurée & cadencée, (t. de Manège), *Passage*.

MESURER (mezüré), mesurant, mesuré; je mesure, je mesurai; v. a. [chercher à connoître une quantité par le moyen d'une mesure: faire un plan; compasser, arpenter, ménager, peser, digérer] *To measure, mete, time, scan*. \*+ Mesurer les autres à son aune (juger des sentimens d'autrui par les siens), *To measure other people's corn by one's own bushel*. \* Mesurer quelqu'un, ou le mesurer des yeux (le regarder

avec attention), *To measure one, consider him*. Mesurer des yeux une tour, la profondeur d'un précipice, *To measure a tower by sight, to measure the depth of a precipice*. \* — [proportionner, comparer] *To proportion, measure*. J'ai mesuré l'expiation au crime, *I proportioned the expiation to the crime*. Mesurer ses entreprises à ses forces, *To measure one's enterprizes by his abilities or strength: To measure one's undertakings by one's strength*. \* Mesurer sa dépense à son revenu, *To adapt one's expenses to one's income*. \*+ À brebis tondue Dieu mesure le vent, *Providence proportion our sufferings to our strength*. \* Mesurer ses discours, ses actions, *To be cautious in one's words and actions*. \* Mesurer son épée avec quelqu'un (se battre contre lui) *To measure one's sword with another*. Mesurer ses forces contre un autre, *To try mastery, or to vie strength with another*.

SE MESURER avec quelqu'un, v. r. [vouloir s'égalier à lui] *To compare oneself with one, to enter into competition with him, to vie with him*.

MESUREUR (mezüeur), s. m. [officier qui a droit de mesurer] *Measurer, meter*. Mesureur de charbon, *A coal-meter*.

MESUSER (mezüzé), méusant, méusé; v. n. [user mal, abuser] *To misuse, abuse, make an ill use*. Il a méusé de vos bienfaits, *He has made a wrong use of your favours*.

MES-VENDRE, v. a. V. ME'VENDRE.

MES-VENTE, s. f. V. ME'VENTE.

METACARPE, s. m. [partie de la main entre le poignet & les doigts] *Metacarpus*.

METACENTRE (métaçantre), s. m. [t. de Marine; point d'intersection de la ligne verticale du centre de gravité d'un vaisseau, avec la résultante de la pression latérale de l'eau] *Metacentre*.

METACISME, s. m. [défaut dans la prononciation de la lettre M.] *Metacism*.

METACHRONISME (métakrônisme), s. m. [anachronisme, rapport d'un fait à un temps antérieur] *Metachronism*.

ME'TAIRIE (métérie) s. f. [ferme, domaine, biens de campagne] *Farm, grange, manor*.

ME'TAL, -aux (métal, -lô), s. m. [corps minéral, fusible & malléable] *Metal, ore*. \* Il se laisse éblouir au brillant du métal, *He suffers himself to be dazzled by the brightness of gold*. Métal haché d'or, *Hatched gold*. Métal natif, ou vierge (tels que les trouvent les orpailleurs ou arpailleurs), *Native gold*. Métal vierge, *Virgin ore, or native ore*. — [en t. de Blason; l'or & l'argent, par opposition à Émaux qui sont les couleurs] *Métal*.

ME'TALEPSE, s. f. [figure par laquelle on prend l'antécédent pour le conséquent, ou le conséquent pour l'antécédent] *Metalepsis*. Il a vécu, ou Nous le pleurons, pour dire, il est mort, *He is dead*.

ME'TALLIQUE (métallik), adj. [qui est de métal, qui le concerne] *Metallic, metalline*. Science métallique, Histoire métallique (se dit de ce qui concerne les médailles), *Metallic science, or history*.

METALLIQUE, s. f. [science des métaux, métallurgie] *Metallurgy*.

**se METALLISER**, v. r. [se dit des parties qui se réduisent en métal par le contact immédiat du phlogistique] *To melt into metal.*

**METALLURGIE** (métallurjîe), s. f. [science des métaux] *Metallurgy.*

**METALLURGISTE** (métallurjiste), s. m. [qui s'occupe de la métallurgie] *Metallurgist.*

**METAMORPHOSE** (métamorfôze), s. f. [transformation] *Metamorphosis, transformation, change, alteration.* La Métamorphose de Daphné en laurier, *The transformation of Daphne into a laurel.* Les Métamorphoses d'Ovide (poème sur le sujet des métamorphoses), *Ovid's metamorphoses.* \* Cet homme qui étoit toujours dans l'emportement, est devenu doux & modéré; voilà une grande métamorphose, *That man who was always passionate, is become mild and moderate; it is a great alteration.* — [t. d'Hist. Nat. changements de formes qu' éprouvent les insectes] *Metamorphosis.*

**METAMORPHOSER** (métamorfôzé), métamorphosant, métamorphosé; v. a. [changer d'une forme en une autre; transformer] *To metamorphose, change, transform, to turn.* Diane métamorphosa Actéon en cerf. *Diana changed Actæon into a stag.* Narcisse fut métamorphosé en la fleur qui porte son nom, *Narcissus was metamorphosed into a flower that bears his name.* \* Il est tout métamorphosé, *He is quite altered or quite another man.*

**METAPHORE** (métâfore), s. f. [figure de Rhétorique, trope, figure, allégorie] *Metaphore.*

**METAPHORIQUE** (métâfôrik), adj. [qui tient de la métaphore; allégorique, figuré] *Metaphorical, metaphoric, figurative.*

**METAPHORIQUEMENT** (métâfôrikem), adv. [allégoriquement, figurément] *Metaphorically, figuratively, in a metaphorical or figurative sense.*

**MÉTAPHRASE** (métâfrâze), s. f. [traduction littéraire] *Metaphrase.*

**MÉTAPHRASTE** (métâfrâste), s. m. [traducteur littéral; § fripier d'écrits] *Metaphrast.*

**MÉTAPHYSICIEN** (métâfiziciain), s. m. [qui sait la Métaphysique] *One skilled in metaphysics, ontologist, metaphysician.*

**MÉTAPHYSIQUE** (métâfizik), s. f. [ontologie, science qui traite des êtres spirituels. Théologie naturelle] *Metaphysick, metaphysicks, ontology.*

**MÉTAPHYSIQUE, adj.** [subtil, élevé, abstrait] *Metaphysical, metaphysick.*

**MÉTAPHYSIQUEMENT** (métâfizikem), adv. *Metaphysically.*

§ **MÉTAPHYSIQUER** (métâfiziké), v. n. [subtiliser, quintessencier] *To subtilize.*

**MÉTAPLASME** (métâplasma), s. m. [t. de Gram. changement dans les mots] *Metaplasn.*

**MÉTASTASE** (métâstâze), s. f. [t. de Médecine; changement d'une maladie en une autre] *Metastasis.*

**MÉTATARSE** (métâtarse), s. m. [t. d'Anat. partie moyenne du pied] *Metatarsus.*

**MÉTATHÈSE** (métâtêze), s. m. [transposition d'une lettre dans un mot] *Metathesis.*

**METAYER** (métêie), s. m. [fermier, colon, villageois] *A farmer.*

**METAYÈRE** (métêière), s. f. [fermière] *Farmer's wife or widow.*

**METEIL** (métêigl), s. m. (froment & seigle mêlés ensemble) *Mastin or meslin, ming-corn.*

**METEL**, s. m. [fruit de la pommée épineuse ou Stramonium] *Metel.*

**METELIN**, s. m. [anciennement Lesbos; île considérable de l'Archipel] *Metelin.*

**METEMPSICOSE** (métampsikôze), s. f. [t. didactique; passage d'une âme dans un autre corps] *Metempsychosis, transmigration of souls.*

**MÉTÉMPTOSE** (métampôtze), [t. d'Astronomie; équation solaire] *Metemopsis.*

**MÉTÉORE**, s. m. [phénomène, corps qui se forme dans l'air] *Meteor.*

**MÉTÉOROLOGIE**, s. f. [science des météores] *Meteorology.*

**MÉTÉOROLOGIQUE, adj.** [qui concerne les météores] *Meteorological.*

**MÉTÉOROMETRE, s. m.** [t. de l'Physique; instrument pour connoître les différentes températures de l'air] *Meteorome'ter.*

**MÉTHODE**, (métôde), s. f. [manière de dire, de faire quelque chose avec un certain ordre; règle, arrangement, disposition, adresse, subtilité, moyen] *Method, manner, order.* Discours sans méthode, *An immethodical discourse.* Il y a une méthode à tout, *There goes art and cunning in every thing.* V. MÉTÉTIQUE. — [coutume, habitude, usage, règlement] *Way, custom, regulation, course.*

**MÉTHODIQUE** (métôdike), adj. [qui a de la règle & de la méthode; arrangé, disposé] *Methodical, ordinary, systematical, orderly.* Médecin méthodique, *A methodical practitioner.*

**MÉTHODIQUEMENT** (métodikem), adv. [avec méthode] *Methodically, orderly, regularly, systematically.* Ranger méthodiquement, *To methodize.*

**MÉTHODISTE** (métôdiste), s. m. [strict observateur des principes purs du Christianisme] *Methodist.*

**MÉTIER** (métêie), s. m. [art mécanique; toute sorte de profession; emploi, vacation, exercice, occupation, industrie] *Trade, handicraft, business, calling, craft, profession, mystery, occupation.* Gens de métier, *Handicraft people, tradesmen.* Le métier des armes, *Le métier de la guerre, The trade of war.* † Un homme de tous métiers, *A Jack of all trades.* Il n'a pas le cœur au métier, *His heart don't go with his profession.* Un vieux valet, bavard de son métier, *An old valet, a professed prattler.* † C'est un gâte-métier, Il gâte le métier, *He is a mar-trade, or a trade spoiler; He spoils the business or trade.* † Elle est du métier, *She is one of the trade.* † C'est un tour de son métier (un tour d'adresse) *That's one of his tricks.* C'étoit un tour de ton métier, *This was a political stroke of thine.* Donner, Servir, ou Jouer un plat de son métier, *To show one's skill or tricks.* † Quand chacun se mêle de son métier, les vaches, en sont mieux gardées, *When every one minds his own business, affairs go on well: When every one takes care of himself,*

himself, the care is taken for all; If every one would mind one, all would be amended. † Faire d'une chose métier & marchandise, To do a thing customarily, usually. † Un métier ne vaut rien, qui ne nourrit pas son maître, A bad trade that does not support its master. — [machine qui sert à certaines manufactures] Loom, frame. Bas au métier, Woven stockings. \* Qu'y a-t-il sur le métier? ou \* quel ouvrage avez-vous sur le métier? (en parlant à un auteur), What work have you now in the loom, or on the stocks? — [sorte de pâtisserie, espèce de gaufre] A sort of pastry-work—very thin, and much like a wafer.

MÉTIS -isse (métique), adj. subst. [qui est né d'un Européen & d'une Indienne, ou d'un Indien & d'une Européenne; chien engendré de deux espèces] Mongrel. V. NÈGRE.

METLE, s. m. [arbrisseau naturel du Mexique, que l'on plante & cultive de la même manière que la vigne, & dont les feuilles, quand elles sont tendres, servent à faire des confitures, des étoffes & de l'eau de vie, & quand elles sont vieilles, à faire des scies; les épines servent d'aiguilles] Metl.

MÉTÔPE (métôpe), s. m. [t. d'Architecture; carré qu'on laisse entre les triglyphes de l'entablature Dorique] Metope.

MÉTOPION (métopion), s. m. [arbre de Lybie, d'où distille la gomme ammoniac] Metopium.

MÉTOPOSCOPE, s. m. [qui prétend connaître les inclinations de quelqu'un par l'inspection de son visage] Metoposcopy.

MÉTOPOSCOPIE (métôposkôpie), s. f. [l'art du Métoposcope] Metoposcopy.

METONYMIE (métônîmie), s. f. [figure de Rhét. mettre la cause pour l'effet] Metonymy.

METRA, s. f. [Nythol. fille d'Érésichon, qui reçut de Néptune le pouvoir de prendre la forme qu'elle vouloit] Metra.

MÊTRE, s. m. [mot ancien qui signifie vers, poésie] Metre.

MÊTRETE, s. f. [mesure ancienne pour les liquides, l'amphore] Metretes.

MÉTRIQUE, s. f. [partie de la Musique ancienne qui s'occupoit de la quantité des syllabes] Metrice or Metrica.

MÉTRIQUE, adj. Metrical. Vers métrique (composé de longues & de brèves, comme les vers Grecs & Latins), Metrical verse.

MÉTROMANE (métônmane), s. m. [qui a la manie de faire des vers] Metromaniac.

MÉTROMANIE (métônmanie), s. f. [manie des vers] Metromania.

MÉTROMETRE (métôdmètre), s. m. [machine pour régler la mesure d'un air de Musique] Metrometer.

MÉTROPOLE (métôpôle), s. f. [ville avec siège Archiepiscopal; capitale, ville principale] Capital city, mother-city, an Archbishop's see.

MÉTROPOLITAIN, -AINE (métôpôlîtain-tène), adj. subst. [archiepiscopal, archevêque] Metropolitan, archiepiscopal, primate.

MÊTS (mê), s. m. [tout ce qu'on sert sur table pour manger; ragoûts, viandes, repas, chère, vivres] Mess, dish, any thing offered to eat. Nos plus doux mets étoient le lait de nos

chèvres & de nos brebis, Our greatest dainties were the milk of our goats and sheep.

METTABLE (mêttable), adj. [de mise, recevable; passable, admissible, présentable] Passable, that will pass or go. Mon habit n'est plus mettable, My coat is not fit to be put on any more. \*|| Un homme fort mettable, A good likely man, who may be introduced into any company.

METTEUR EN ŒUVRE, s. m. [ouvrier qui monte des pierres] Jeweller.

MÊTRE (mètre), mettant, mis (mi), je mets (mê), il met (mê), je mis; v. a. [poser, placer, établir, asseoir, planter, ranger, arranger, situer] To put, lay, set, repose, commit, bring, expose, deliver, lodge, place, repose, instate. Mettre à terre, To land. Mettre à côté, To lay aside, set apart. Mettre au jour, To produce, put out or forth. Mettre en ordre, To methodize.

Mettre au nombre, To rank. Mettre bas, To pup. Mettre en fermentation, To ferment.

Mettre en sevrage, To put out to nurse. Mettre chaque chose en sa place, To put, lay or set every thing in its place. † Mettre la charrue devant les bœufs, To set the cart before the horse.

Mettre du François en Anglois, To put, or turn French into English. Mettre des paroles en musique, To set words to music.

Mettre un argument en forme, To set an argument in form. Mettre une pensée en vers, de la prose en vers, To turn a thought or prose into verse.

Mettre du fard, du rouge, To paint. Mettre du blanc, To paint one's face with white.

Mettre par écrit, To set down, put or couch in writing. Mettre une chose au net, To write a thing fair.

Mettre un habit, To put on a coat. Mettre le couvert, To lay the cloth.

Mettre la main à la plume, To take pen in hand, set pen to paper. Mettre le dessus d'une lettre, To write the superscription of a letter.

Mettre un mot dans une lettre, To write a word in a letter. Mettre la main à une chose (s'en mêler), To have a hand in a thing.

Il a mis la main à cet ouvrage, He has had a hand in this work. Il y a mis la dernière main, He has put a finishing hand to it; He gave it the finishing stroke; He finished it. \*† Mettre de l'eau dans son vin (se raviser, se relâcher de quelque prétention), To come to terms. \* Il ne faut pas mettre la faucille dans la moisson d'autrui, You must not encroach upon the rights of another.

Mettre la main sur la conscience, V. CONSCIENCE. J'en mettrois ma main au feu, V. FEU. \* Mettre le sceau à une affaire, To conclude an affair.

Mettre quelqu'un aux arrêts, To put one under arrest. Mettre un officier aux arrêts, To confine an officer to his tent or house.

Mettre sa confiance, son espérance en quelqu'un, To rely upon one. Mettre quelqu'un sur les dents, To exhaust one.

Mettre un domestique dehors, To dismiss a servant. † Mettre la main à l'œuvre: Mettre la main à la pâte, To put one's own hand to the plough, To lend an helping hand.

Mettre à la loterie, To buy a lottery-ticket. Mettre tout sur soi, To put every thing upon one's back.

Mettre l'épée à la main, To draw, draw one's sword in order to fight. Mettre la main à l'épée, To clasp one's hand upon one's sword,

sword, *To take hold of one's sword.* Mettre la main sur quelqu'un (le frapper) *To lay one's hands upon one.* || Mettre la main sur le collet à quelqu'un, *To apprehend or arrest one.* *To take one prisoner.* Mettre un cheval au galop, *To make a horse gallop.* C'est lui qui l'a mis à cheval, *'Twas he that taught him to ride.* Mettre en terre, *To put into the ground, bury.* Mettre en gage, *To pawn.* Mettre en oubli, *To forget.* Mettre en doute, *To question, put into question.* Mettre en compte, *To put to account, charge.* \*† Mettre une chose en ligne de compte, *To pass to account.* Mettre quelqu'un en état de faire quelque chose, *To enable one, put him in a condition to do a thing.* Mettre en droit, *To give a right, To entitle.* L'injure qu'il a reçue le met en droit de, &c. *The injury which he has received gives him a right to, &c.* Mettre en crédit, en réputation, en faveur, *To set up, get a name.* Mettre son argent à quelque chose, *To lay out one's money upon something.* Mettre son argent à intérêt, *To put out one's money to use.* Mettre une chose en tête à quelqu'un, *To persuade one to a thing, To put a thing into his head.* Mettre une chose en évidence, *To show, make appear.* Mettre une chose au jour, la mettre en lumière, *To divulge a thing, make it known or public.* Mettre un livre au jour, *To publish a book.* Mettre en grand, Mettre en petit (termes de Peinture), *To copy at large or to draw in miniature.* Mettre un vaisseau à l'eau (l'y lancer), *To launch a ship.* Mettre un vaisseau à la voile, Mettre à la voile (démarrer), *To set sail.* Mettre une armée en campagne, Se mettre en campagne, *To take the field.* Mettre les lieux en état, *To put a house in repair.* Mettre un homme en justice, *To prosecute a man.* *To bring an action against him.* Mettre quelqu'un en sang, tout en sang, *To make one bleed, put him in a gore of blood.* Mettre l'esprit en repos à quelqu'un (calmer ses inquiétudes), *To make one easy.* Je lui ai mis l'esprit en repos, *I have set his mind at rest.* Mettre le pied en quelque lieu (y aller), *To set one's foot in a place.* C'est une maison où je ne mettrai jamais le pied, *I will never set my foot in that house.* Il ne sauroit mettre un pied devant l'autre, *He cannot set one foot before another.* †† Mettre le pied dans la vigne du Seigneur, *To get drunk.* Mettre l'honneur sous les pieds, *To slight one's honour, disregard it.* \* Mettre une injure sous les pieds, *To tread an injury under foot, slight it.* Mettre un arrêt à exécution, *To execute a decree, an order.* Mettre un enfant au monde (accoucher), *To be brought to bed of a child.* Mettre bas (se dit des femelles des animaux qui font des petits), *To bring forth, litter.* Le cerf a mis bas, a mis sa tête bas (s'est dépouillé de sa tête), *The stag has cast her horns.* \* Mettre quelqu'un dans le monde, *To set one up in the world.* Mettre un enfant en nourrice, *To put out a child to nurse.* Mettre en apprentissage, *To put one out to prenticeship, To bind one prentice.* Mettre quelqu'un en besogne, *To give one work or employment.* Mettre quelqu'un dehors, *To turn one out of doors.* Mettre en goût de quelque

chose, *To give one a relish for a thing.* Cela l'amise en goût des livres, *That has given him a taste for books.* Mettre une terre en labour, *To plough a field.* Mettre une terre en pré, *To turn a piece of land into a meadow.* Mettre une chose en avant, *To move or propose a thing.* Mettre une chose en avant, *To assert, aver, or maintain a thing.* Mettre une chose en fait, *To suppose a thing, take it for granted.* Mettre quelqu'un au fait, *To inform one of a thing, To acquaint him with it.* Mettre deux personnes, deux choses, en comparaison, en parallèle, *To put two people in competition, or in balance, To make a comparison.* Les mettre en balance, *To weigh one against another, hesitate.* Mettre quelqu'un au bissac, à la besace, à l'aumône, Le mettre au blanc, *To bring, or to reduce one to beggary.* Mettre à l'amende, *To fine.* Mettre aux abois, *To bring to the last gasp.* Mettre quelqu'un à la raison, *To bring one to reason.* † Mettre un homme à quia, ou † Mettre un homme au sac, *To no-more one, sling him on his back.* || Mettre quelqu'un à bien, *To reclaim one, make him reform.* Mettre une chose en exécution, *To execute a thing.* || Mettre quelqu'un à mal, *To delatch one, take him off from his duty.* Mettre les armes à la main de quelqu'un, *To bring up one to war.* || Mettre une femme à mal, *To seduce or delatch a woman.* Mettre deux personnes mal ensemble, *To set two people together by the ears, To set them at variance.* Les mettre bien ensemble, *To reconcile two persons together, make them friends.* Mettre la paix dans une maison, *To set all right in a house.* Mettre une injure au pied du crucifix, *To pardon an injury.* Mettre quelqu'un au pis, *To put one to his worst, dare him.* Mettre une chose au pire, *To suppose the worst that can happen.* Mettre quelqu'un en compromis, *To bring one's name into question without his knowledge, expose him.* Mettre une affaire en compromis, *To refer a thing, leave it to referees.* Mettre quelqu'un en jeu, *To bring one's name into question.* Mettre une chose au hasard, *To venture a thing, To leave it to chance.* Mettre quelqu'un en peine, *To make one uneasy.* Mettre en colère (fâcher), *To make one fall into a passion.* Mettre en fureur, *To make one furious.* Mettre au désespoir, *To drive to despair.* † Dès qu'on lui parle de cela, On le met hors des gonds, *As soon as that is mentioned, he flies into a passion.* Mettre le prix à une marchandise, *To settle or ascertain the price of a commodity, rate it.* Mettre la tête d'un homme à prix, *To set so much money upon a man's head.* Mettre beaucoup de temps à faire quelque chose, *To bestow a great deal of time upon a thing, To be a long while about it.* Mettre en belle humeur, de belle humeur, *To put one into a good humour, To enliven him, To exhilarate him, To put him in spirits.* Mettre en ou de mauvaise humeur, *To make one cross, To put one into an ill humour or temper.* Mettre à bout la patience de quelqu'un, *To tire out one's patience.* Mettre un homme à bout, *To drive one to the last shift or extremity.* Mettre

ordre à quelque chose, *To provide against a thing.* J'y mettrai bon ordre, *I shall take a course about it.* Il a mis ordre qu'il ne s'y pût rien passer contre ses intérêts, *He has taken proper care that nothing can be done against his interest.* Mettre ordre à ses affaires, *To settle one's affairs.* Mettre une entreprise à fin, *To bring a matter to a conclusion.* Mettre une ville à sac (la saccager), *To pillage a town.* Mettre tout à feu & à sang, *To put every thing to fire and sword.* Mettre un homme en chemise, *To strip a man to his shirt.* Mettre aux mains, *To bring two or more people together.* Mettre quelqu'un dans son tort *To show that one is in the wrong.* Mettre le tout pour le tout, *To set every engine to work.* \* Mettre la main à l'encensoir, *To encroach upon the rights of the Church.* \*† Mettre quelqu'un en beaux draps blancs. † Le mettre à la pile au vejus, *To slander one outrageously.* Il ne faut pas mettre ses amis à tous les jours, *One must reserve his friends for matters of importance.* Voilà un Louis, une Guinée, qu'on ne sauroit mettre (faire passer), *This Louis d'or or Guinea cannot be put off, one cannot make it go or pass.* Je mettrois ma vie, ma tête à couper que cela est, *I'll forfeit my life if it is not so.* Il a été mis hors de Cour & de procès (phrase de Palais), *He has obtained judgment, and is discharged the Court.* † Mettre les fers au feu, *To put the irons in the fire, To set about a thing in good earnest.* \*|| Mettre tout sur le dos de quelqu'un, *To throw the entire blame of all upon a person.* \*†|| Mettre tout par écuelles, *To spare no cost to entertain a person.* Mettre les autres en train, *To set the others on.* C'est lui qui nous a mis en train de boire, *'Twas he put us in that drinking mood.* || Il est très-aimable dans une société, il met tout le monde en train, *He is very agreeable in company, he sets every body a-going.* †|| Il a mis le doigt dessus, *He has guessed right; he has hit the nail on the head.* Mettre du sien, *To contribute of one's own.* Chacun y met du sien, *Every one bears a part.* \*†|| Il met son nez par-tout, *He is thrusting his nose every where.* Arrête. Quoi! Tu viens ici mettre ton nez, impudent flaireur de cuisine? *Hold, How now! d'ye come hither to poke in your nose, you saucy smell-feast?* \* Il a mis son bonnet de travers, *He has pissed upon a nettle.* \*|| Mettre le nez dans les livres, *To begin to study, or one's studies.* Appointer à mettre [t. de Palais] *To send an affair to an arbitrator.*

METTRE [en t. de Marine] Ex. Mettre à bord, *To bring or carry aboard.* Mettre à la voile, sous voile, en route, *To get under sail, set sail.* Mettre en mer ou à la mer, *To put to sea.* Mettre à flot, *To bring afloat.* Mettre un navire en rade, *To carry a ship into a road.* Mettre à terre, *To carry or put ashore, disembark, land.* Mettre la grande voile à l'échelle, *To get the main-tack down with the passaree.* Mettre les basses voiles sur les cargues, *To haul up the courses in the brails.* Mettre les voiles dedans, mettre à sec, mettre à mâts & à cordes, *To take in, furl, hand all the sails.* Mettre le

guet, *To haul the capstern, put in the haul.* Mettre un matelot à terre, *To set one of the crew ashore, turn afloat or maroon a sailor.* Mettre une ancre en place, *To stow an anchor on the bow.* Mettre d'hors, *To put out.* Mettre un vaisseau dehors, *To fit out a ship.* Le vent met la batterie à l'eau, *The wind lays the ship on her broadside.* Mettre à l'autre bord, *To tack about u; on the other quarter, set sail upon the other tack.* Mettre le canot à la mer, *To hoist the boat out.* Mettre en travers, en panne, ou à la cape, *To bring to.*

Mettre l'amidon à l'étuvée le porter dans une étuve), *To dry the starch.* Mettre la peau sur le large (t. de Gantier; l'étendre en tirant la tête avec les deux mains), *To stretch to breadth.* Mettre hors [t. de Fondeur; (tirer de l'ouvrage tout ce qui y contenu), *To draw.* Mettre près, (t. de Chandelier; donner une troisième plongée aux mèches de chandelle), *To dip a third time.*

METTRE, construit avec l'infinitif d'un verbe sans préposition signifie *faire.* Mettre chauffer de l'eau, *To warm water, get it warmed.* Mettre sécher du linge, *To set linen to dry.*

SE METTRE, v.r. *To put, lay, set oneself.* Se mettre à table, *To sit down at table.* Se mettre à la fenêtre, *To get to the window.* Si je sortois, tout le monde se mettoit aux fenêtres, *If I went abroad, every body got to their windows.* Se mettre en état, en disposition, en devoir de faire quelque chose, *To prepare oneself to do a thing.* Se mettre en état (phrase de Pratique), se constituer prisonnier, *To surrender oneself a prisoner.* Se mettre en danger, *To run a hazard.* Se mettre en colère, *To put oneself or to fall into a passion.* Se mettre en repos. Se mettre l'esprit en repos, *To be easy.* Mettez-vous l'esprit en repos là-dessus, *Be easy on that account.* Se mettre en ménage, *To take a wife.* Se mettre en son ménage, *To begin housekeeping; To keep house.* Se mettre tout en eau, tout en sueur, *To put oneself into a violent sweat.* \*|| Se mettre en quatre pour quelqu'un, *To sacrifice oneself for one.* \*† Se mettre sur le trottoir, *To be introduced to the world, put up for a husband.* \*†|| Se mettre en rang d'oignon, *To mix with the herd.* \*† Se mettre sur son quant à soi, *To carry it high, stand upon high terms.* Se mettre au jeu, *To sit down to cards, chess, &c.* Se mettre dans le jeu, *To give oneself to gaming.* Se mettre dans la dévotion, *To turn devotee.* Se mettre à l'étude de la Philosophie, *To betake oneself to the study of philosophy.* Se mettre dans le trafic, *To betake oneself to trading.* Se mettre à son aise, *To take one's ease.* Se mettre à l'ombre, *To go to or get into the shade.* Se mettre en dépense, se mettre en frais. *To put oneself to expenses or charges.* \* Il s'est mis en frais (il parle plus, il fait plus de civilités qu'à son ordinaire), *He has exerted himself upon this occasion.* \* Il ne faut pas se mettre beaucoup en frais pour cette affaire, *There's no occasion to take extraordinary pains to make that affair succeed.* Se mettre une chose en tête, dans la tête,



*être, To put a thing into one's head. Se mettre en réputation, To get a name. Se mettre sur les rangs pour une charge, To put in for one in the pursuit of a place. Se mettre dans son tort, To confess oneself in the wrong, own one's fault. Se mettre (entrer) en possession, To take or enter into possession. Se mettre à la raison, To be ruled by reason. Se mettre en voyage, To begin or set out upon a journey. Se mettre en haleine, To form oneself to a thing, To use oneself to it. Il doit courir la poste, & il monte à cheval tous les jours pour se mettre en haleine, He is to ride post, and he rides out every day to accustom himself to it. Se mettre dans les tableaux, dans les bronzes, To turn virtuoso in pictures or bronzes. Se mettre dans le goût de quelque chose, To take a liking to a thing. Il s'est mis dans le goût des médailles, He is turned virtuoso in medals. Se mettre bien, To dress well, genteely, or to the best advantage. Se mettre mal, (bien & mal se mettent toujours avant le participe, dans ce sens), To dress ill, dress out of taste. Il est toujours bien mis ou toujours mis proprement, He is always dressed very genteely. Se mettre bien dans l'esprit de quelqu'un, To creep into one's favour. Se mettre mal en cour, To grow out of favour at Court. Se mettre mal avec quelqu'un, To fall out with one. Se mettre en chemise, en veste, To strip to one's shirt or waistcoat. Se mettre au hasard de (s'exposer au péril de), To run the risk of. Le désordre se mit dans l'armée, The army fell into disorder. La peur se mit dans les troupes, The troops were struck with a panic. La peste se mit dans l'armée, The plague broke out in the army. Il se met à tout, He turns his hand to every thing. || Il ne faut pas se mettre à tous les jours, One must not be too ready to open oneself to all sorts of people. || On s'y mettra jusqu'au cou, Every thing will be done to make it succeed.*

**SE METTRE A'**, [marque le commencement d'une action] *To begin, fall to, set about, go about something, go about to do it. Dès qu'on lui en parle, elle se met à pleurer, As soon as you mention it to her, she falls a crying.*

**SE METTRE A'**, [marque continuation d'action & d'application] *To set oneself to, &c. Il s'est mis tout de bon à étudier, He sets himself in earnest to study. Quand on s'est mis une fois à ne rien faire, When one has contracted a habit of idleness.*

**SE METTRE APRES** quelqu'un, [se jeter sur quelqu'un pour le maltraiter; presser, importuner quelqu'un de telle sorte qu'on lui fasse faire ce qu'on veut] *To fall upon one, make him tuck, bring him to. Se mettre après une chose, To set about a thing.*

**METZ** (mèce), [ville capitale du Pays Messin] *Metz.*

**MEUBLE** (meuble), *s. m.* [les ustensiles & tout ce qui sert à garnir, à orner une maison; effets mobiliers, hardes, équipage, emmeublement] *Household goods, household stuff, goods, moveables; personal; implement, tackle. Gros meubles, lumber. Je ne sache pas avoir à présent dans ma maison un seul meuble, qui n'ait*

*été fait avant la décadence de l'Empire, I don't know at present that I have in my whole house so much as one piece of furniture, but what was made before the declension of the Empire. Il entretient une maîtresse, & il l'a mise en ses meubles, He keeps a mistress, and has furnished a house or lodging for her. Meubles meublans (i. de Pratique), Goods, household goods. — [se dit au singulier de toute la garniture d'un appartement, d'une chambre]; Furniture, goods. C'est pour moi un meuble inutile, 'Tis an useless piece of furniture for me. \* — (C'est un bon meuble de société (un homme aimable & jovial), He is a good member of society.*

**MEUBLE**, *adj.* [t. de Pratique; se dit des biens qui ne sont point des fonds, & qui se peuvent transporter] *Moveable, Biens meubles & immeubles, Moveable and immoveable possessions. Terre meuble, [légère, aisée à remuer] Light land.*

**MEUBLE'**, *-e's, part. of Meubler, Furnished. Il est bien meublé, He has very fine goods, or fine furniture. \* Il a la tête meublée de beaucoup de connaissances (se dit d'un savant), He has a head well furnished. || Elle a la bouche bien meublée, elle a les dents belles), She has a fine set of teeth.*

**MEUBLER** (meubler), meublant, meublé; je meuble, je meublai; *v. a.* [garnir de meubles, préparer, orner, enrichir] *To furnish. Meubler une ferme, To stock a farm.*

**MEVENDRE** (mévandre), mévendant, mévendu; je mévends, je mévendis; *v. a. & n.* [t. de Commerce; vendre une chose moins qu'elle ne vaut] *To undersell.*

**MEVENTE** (mévante), *s. f.* [vente à trop bas prix] *Underselling. Il se plaint de la mévente qu'on a faite de ses meubles, He complains that his goods have been undersold.*

**MEUF**, *V. MEUF.*

**MEUGLEMENT** (meugleman), *s. m.* [le cri du bœuf & de la vache, mugissement] *Bellowing, lowing.*

**MEUGLER** (meuglé), meuglant, meuglé; *v. n.* [se dit proprement du cri du bœuf & de la vache; mugir] *To bellow, low.*

**MEULARDE**, *s. f.* meule de la première grandeur, *The largest grindstone.*

**MEULE** (meüle), *s. f.* [machine ronde & plate qui sert à broyer les grains, à faire du cidre, &c.] *Millstone. Meule inférieure (gisant ou gîte dans un moulin; celle qui est immobile), Under mill-stone. Meule supérieure (celle qui tourne), ou de dessus, Runner. (Elle de la meule (trou qu'on laisse dans son centre), Eye of the mill-stone. Rebattre la meule (y faire de petits creux avec un outil bien acéré), To notch the mill-stone. — [roue de grès dont on se sert pour aiguiser des couteaux] A grinding stone.*

**Pâtrer la meule** (t. d'Huillier; ramener les olives sur son passage), *To bring the olives under the stone.*

**MEULE** de foin [pile de foin qu'on fait dans les prés; meulon, amas] *A cock or rick of hay. Meule de paille, A stack of straw.*

**MEULE**, [terme de Chasse; bosse sur le haut de la tête du cerf] *The cabbage or burr of a deer's head.*

**MEULE**, *s. f.* [poisson de mer] *V. LUNE* de mer.

**MEULEAUX** (meulô), *s. m. pl.* [meules moyennes] *Small grinding-stones.*

**MEULIER**, (meulié), *s. m.* [celui qui taille dans les rochers pour faire des meules] *Mill-stone-maker.*

**MEULIERE**, *s. f.* [pierre de meulière, pierre très-poreuse, & à surface inégale, dont on fait les meules de moulin] *Mill-stone.*

**MEULON**, *s. m.* [tas de chaume bon à couvrir les maisons] *Thatch-stack.*

**MEUM** (même), *s. m.* [méum d'Athamante, spiguel; plante aromatique & médicinale, espèce de fenouil] *Meum Athamanticum, fenniculum Alpinum perenne, Spiguel.*

**MEUNIER** (meûnié), *s. m.* [celui qui gouverne un moulin à blé] *Miller.* \*+ Devenir d'Evêque meunier [passer d'une condition honnête & avantageuse à une autre moindre], *Out of God's blessing into the warm sun.*

**MEUNIER**, ou **MEUGE** (Vilain, Tétard ou Têtu; sorte de poisson] *Pollard, cyprinus oblongus.*

**MEUNIER**, [sorte de petit scarabée] *Scarabæolus pistorarius.*

**MEUNIERE** (meûnière), *s. f.* [la femme du meunier] *The miller's wife.*

**MEURTRE** (meûrtre), *s. m.* [le crime d'une personne qui en tue une autre; homicide, assassinat] *Murder, homicide, bloodshed, destruction, occision.* Meurtre d'un Roi, *Regicide.* Crier au meurtre, *To cry out murder.* \* Crier au meurtre (se plaindre hautement de quelque injustice), *To cry murder.* \* C'est un meurtre que de cueillir des fruits si verts, (c'est grand dommage), *'Tis a sin, or 'Tis ten thousand pities to gather fruit so unripe.* \* Le meurtre de réputation, *The murdering of characters.*

**MEURTRI** (meûrttri), *-IE, part. of Meurtir, Bruisé, black and blue, contused.* Meurtri de coups, *Covered with wounds; bruised with blows.* Des fruits tout meurtris, *Bruised fruits.*

**MEURTRIER**, *-ERE* (meûrttrié), *s. m. & f.* [qui a commis un meurtre; assassin, homicide, coupe-jarret] *Murderer; murderers; blood-shedder, bravo, destroyer, homicide, stabler, slayer, man-slayer, man-killer.* Meurtrier d'un roi, *Regicide.* Meurtrier, *Blood-hound.*

**MEURTRIER**, *-ERE, adj.* [qui tue, sanglant, mortel] *Murdering, murderous, sanguinary, deathful, deadly.* Arme meurtrière, *Morglay.* L'épée meurtrière, *The murdering sword.* La dent meurtrière du sanglier, *The murderous tusk of the wild boar.* Loi meurtrière, *Sanguinary law.*

**MEURTRIERE**, *s. f.* [ouverture pratiquée dans les murs d'une fortification, par laquelle on peut tirer à couvert sur le assaillant] *A loop hole.* — *pl.* [t. de Marine; jalousies] *Loop holes in a ship's sides or bulk-heads for the meutry.*

**MEURTIR** (meûrtir), *verbe transitif, meurtir*

tri; je meurtris; *v. a.* [faire une contusion; blesser, fouler; cotir, froisser, en parlant des fruits] *To bruise, contuse.* La balle ne fit que le meurtrir, *The ball only bruised him.* Il est tout meurtri de coups, *He is quite covered with bruises.* Il s'est meurtri le visage, *He has quite disfigured his face.* Pour peu que l'on touche ces fruits, ils se meurtrissent, *The least touch bruises this fruit.*

**MEURTRISURE**, (meûrtisûre, *s. f.* [grande contusion, blessure; coussure, foulure, sugillation] *Bruise, a mark black and blue, contusion; sugillation.*

**MEUSE** (meûse), [nom d'une rivière de France] *Maese or Mus.*

**MEUTE** (meûte), *s. f.* [nombre de chiens courans dressés pour la chasse] *A pack, cry, or kennel of hounds; hunt.* Clefs de meute [les meilleurs chiens & les mieux dressés d'une meute, *Leaders.* \* C'est une clef de meute (il a beaucoup de crédit dans son parti), *He is the leader of the pack, the cock of the walk.*

**MEWARI**, *s. m.* [ville considérable du Japon, dans l'île de Niphon] *Newari.*

**MEXIQUE** (mêkîke), *s. m.* [ou la Nouvelle Espagne en Amérique] *Mexico.*

Golfe du Mexique (grand espace de mer, sur la côte orient. de l'Amérique septr.), *Gulf of Mexico.*

**MEXICO** ou **MEXIQUE**, *s. m.* [ancienne ville, grande, riche & commerçante, de l'Amérique septentrionale, la plus belle & la plus considérable du nouveau monde, cap. de la Nouvelle Espagne] *Mexico.*

**MEYDAN**, *s. m.* [en Persé, un marché, une place où l'on vend des denrées] *V. MAIDAN.*

**MEZAIL** (mézâigl), *s. m.* [t. de Blason; le devant du heaume qui s'avance droit, & comprend le nasal & le ventail] *Mezail.*

**MEZAIR**, *s. m.* *V. ME'SAIR.*

**MEZANCE** ou **MEIGE**, *s. f.* [sur une galère, chambre du Comité] *Boatswain's cabin.*

**MEZARAIQUE**, *adj.* [t. d'Anatomie; *V. ME'SARAIQUE.*

**MEZELINE**, *s. f.* [éttoffe mêlée de soie & de laine] *A kind of linsey-woolsey.*

**MEZEREON**, *s. m.* *V. [Lauréole femelle] V. BOIS GENTIL.*

**MEZZABOUT**, *s. m.* [voile de galère qui ne sert que pendant la tempête] *Mezzabout.*

**MEZZANINE**, *s. f.* [ordre d'architecture, qui comprend deux étages dans sa hauteur; fenêtre partagée, entresol] *Mezzanine.*

**MEZZO TINTO**, *s. m.* [t. de Gravure emprunté de l'Italien, il se dit de certaines estampes qu'on appelle ordinairement en François, estampes en manière noire] *Mezzotinto.*

**MI**, [moitié, milieu; miroyen] particule qui entre dans la composition de plusieurs mots. *v. B.* Cette particule ne s'emploie qu'adverbialement, & se joint à quelques mots: avec l'article, elle prend l'article féminin, quoiqu'elle soit masculine. *Mid, middle, middle of the night, middle of May.* La mi-juin, *the middle of June.* La mi-partie, *the middle of the party.*

*The opinions or votes have been divided. Une robe mi-partie de blanc & de rouge, A gown one side white and the other red. A mi-chemin, Half way. A mi-jambe, Jusqu'à mi-jambe, To the middle of the leg, mid leg. A mi-côte, Upon a rising ground, or the lending of a hill. Portrait, Figure à mi-corps, A picture or figure in half length.*

**MI**, *s. m.* [t. de Musique, la troisième note de la gamme] *Mi*.

**MIA** ou **MIJAH**, *s. m.* [grande ville du Japon, dans l'île de Nippon] *Mia* or *Mijah*.

**MIASMES**, *s. m. pl.* [particules qui s'exhalent des corps] *Effluvia, Miasma*.

**MIAULEMENT** (*miöleman*), *s. m.* [le cri du chat] *Mewing*.

**MIAULER** (*miölé*), miaulant, miaulé; *v. n.* [se dit du cri naturel du chat] *To mew*.

**MICA**, *s. m.* [pierre brillante, feuilletée. & très-réfractaire] *Mica, Ammochryso*. Mica pur, ou Verre de Moscovie (dont les anciens faisoient leurs vitres), pierre à Jésus, *Glacies Mariæ, Muscovite glass*. Mica brillant, ou Mica blanc ou argent de chat, du Brésil, Mica noir de Wirtemberg, Mica vert de Sibérie, Mica cendré de Sahlberg, Mica jaune, ou or de chat, de Rio-Janeiro (que l'on met sur l'écriture) *Mica*. Mica des Peintres (la mine de plomb, Molybdène), *Lead-pencil*.

**MICHAËLOVE** *s. m.* [grande place de commerce au pays des Cosaques Donsks, en Moscovie, sur le Don] *Michaëlove*.

**MICHE**, *s. f.* [pain d'une grosseur médiocre] *Manchet, a small loaf*. †|| C'est lui qui donne les miches, 'Tis he who serves the gifts.

**MICHEL** (*michél*), [nom d'homme] *Michael, Miche*. La Saint-Michel, *Michaelmas*.

**MICHEN** ou **MUCKEN PULVER**, *s. m.* [arsenic testacé ou cobalt arsenical écailleux mis en poudre, & qu'on mêle avec de l'eau pour tuer les insectes] *Michen*.

|| **MICMAC**, *s. m.* [intrigue, pratique secrète pour quelque mauvaise vue] *Secret practice, underhand dealing, knack, mystery*.

**MICO**, *s. m.* [nom d'une très-petite espèce de singe des terres de l'Orénoque] *Mico*.

**MICACOUPLIER**, ou **MICOCOUPLIER**, *s. m.* [gros arbre des pays chauds, en Provence fabriqueux, ou salabriqueux] *Indian date plum, Lotus arbor* aut *Celtis fructu nigricante*.

**MICROCOSME**, *s. m.* [petit monde, l'homme] *Microcosm*. — [animal de mer singulier qui a l'apparence d'un morceau de pierre sur lequel croissent de petites plantes marines, des coquilles, & d'autres petits animaux] *Microcosmus*.

**MICROPHONE** (*mikröföne*), *s. m. & adj.* [qui augmente la voix & les sons] *Microphone*.

**MICROGRAPHIE** (*mikrögräfe*), *s. f.* [description des petits objets] *Micrography*.

**MICROMÈTRE**, *s. m.* [instr. Astron. pour mesurer les petites distances] *Micrometer*.

**MICROSCOPE** (*mikrösköpe*), *s. m.* [instrument qui grossit les objets] *Microscope, magnifying-glass*. \* Ils n'ont jamais rien vu qu'avec

un microscope, *They never saw any thing but through a microscope*.

**MICROSCOPIQUE** (*mikrösköpik*), *adj. m. & f.* [qui ne peut être vu qu'au Microscope] *Microscopical*.

**MIDAS** (*midäce*), *s. m.* [Roi de Phrygie, qui changeoit en or tout ce qu'il touchoit, mais qui avoit des oreilles d'âne] *Midas*.

**MI-DENIER** (*mi-denié*), *s. m.* [t. de Droit; moitié de la dépense] *Half expense*.

**MIDDLEBOURG**, *s. m.* [ville des Pays Bas, cap. de l'île de Walcheren] *Middleburg*.

**MIDDLESEX**, *s. m.* [prov. d'Angleterre au diocèse de Londres] *Middlesex*.

**MIDI**, *s. m.* [le milieu du jour] *Mid-day, noon, meridian*. Entre onze heures & midi, *Between eleven and twelve*. \* Le midi de nos jours (l'âge viril), *The noon-tide of our days*. Lorsque le soleil est dans son midi, *When the sun is in its meridian height*. En plein midi, *In the day-time, at noon-day; openly; before all the world*. † Chercher midi à quatorze heures, *To look for knots in a bulrush; To be slow, long, tedious*. C'est ne pas voir clair en plein midi, C'est dire qu'il n'est pas jour en plein midi, 'Tis wanting a light at noon. — [le Sud, un des quatre points cardinaux du monde; côté du pôle austral] *South*. Le vent du midi, *The South-wind*. Sa maison est exposée au midi, *His house lies southerly*. V. **LEVANT**.

**MI-DOUAIRE**, *s. m.* [t. de Palais; pension que l'on accorde dans certains cas à une femme sur les biens de son mari] *Half-dowry*.

**MIE**, *s. f.* [la partie du pain qui est entre les deux croutes] *Crumbs, crum*. — [grain de la porcelaine fait paraître lorsqu'elle est cassée] *Blister*. — [nom que les enfans donnent à leur gouvernante, Dear, my dear. Mamie (mon amie), Honey, sweet heart. † — [en Picard, pas ou point, nullement] *Not*. Il n'en tiendra mie, *He shall have none of it*.

**MIEL** (*miël*), *s. m.* [suc doux que font les abeilles; douceur, suavité, agrément] *Honey*. Une mouche à miel, *A bee*. Un rayon de miel, *A honey-comb*. Ruche à miel, *Bee-hive*. Production du miel, *Mellification*. Miel Vierge (celui qui découle naturellement des gâteaux de cire), *Virgin honey*. Miel de Narbonne, (celui qu'on récolte dans ce pays, & qui a une saveur aromatique) *Narbonne-honey*. Miel Mercuriel, violat, rosat, &c. (certains miels composés), *Honey of mercury, violets, roses, &c.* Miel de l'air (nom qu'on donne à la manne), *Manna*.

**MIELLAT** (*miëlä*), *s. m.* ou **MIELLE**, *s. f.* [exhalaison huileuse qui retombe le matin ou le soir, en forme de goutte, sur les feuilles des arbres & des plantes, & leur est fort nuisible] *Honey-dew, mildew*.

**MIELLEUSEMENT** (*miëleüzeman*), *adv.* [d'une manière mielleuse] *Sweetly, honey-like*.

**MIELLEUX**, -euse, *adj.* [qui a quelque goût du miel; emmiellé, doux, agréable, charmant; doucereux; fade] *Luscious, insipid, mawkish, sweet, mellifluent, mellifluous*. Ce vin a un goût mielleux, *That wine has a luscious taste*. \* Ton mielleux, *Mellifluous tone*. Il est

est tout sucre & tout miel (il a une douceur affectée), *He is all sugar and honey.*

**MIEN, MIENNE** (miain, miène), *pron.* [possessif relatif de la première personne, ne s'emploie pas sans l'article le, la, les] *Mine.* C'est votre sentiment & le mien, *'Tis your sentiment and mine.* Vos affaires sont les miennes, *Your affairs or concerns are mine.*

‡ **MIEN, adj.** [à moi, ce qui m'appartient] *My own, my property.*

**MIEN, s. m.** [ce qui m'appartient] *My own.* Je ne demande que le mien, *I only ask for my own.* Je risque plus du mien que tu ne fais du tien, *I hazard more on my side than you yours.* Les miens [mes proches, mes alliés] *My friends, my relations.*

**MIETTE** (miète), *s. f.* [petite partie qui tombe du pain quand on le coupe, très-petit morceau de quelque chose à manger] *Crum, crumb, a little crum, little bit.*

**MIEVRE, adj.** [se dit d'un enfant vil, remuant, & un peu malicieux; alerte, éveillé, espiègle] *Unlucky, arch, roguish.*

‖ **MIEVRERIE, s. f.** [tour de malice d'un enfant] *A piece of roguery, a prank.*

**MIEUX** (mieù), *adv.* [comparatif de bien, plus parfaitement] *Better.* Il écrit mieux que vous, *He writes better than you.* Il est mieux qu'il n'étoit, *He is better than he was.* Je suis mieux que jamais avec lui, *I am more in favour or upon better terms with him than ever.* — [plus, davantage] *Better, rather, best, more.* Laquelle aimez-vous mieux de ces deux étoffes? *Which of these two stuffs do you like best?* J'aimerois mieux, *I had rather.* De bien en mieux, *De mieux en mieux, Better and better.*

**MIEUX, du mieux, le mieux, tout du mieux, tout le mieux que, le mieux du monde, tout au mieux** [façons de parler adverbiales du style familier] *The best, the best in the world.* Je me porte le mieux du monde, *I am as well as can be, or the best in the world.* Le mieux que je pourrai, *As well as I can, to the best of my power.* Il a fait du mieux qu'il a pu, le mieux qu'il a pu, *He has done his best.* ‖ **A' qui mieux mieux** [à l'envi l'un de l'autre], *In emulation of one another.*

**MIEUX, adj.** [meilleur, plus convenable à la chose dont il s'agit; s'emploie aussi quelquefois substantivement] *Better.* Il n'y a rien de mieux que ce que vous dites, *There's nothing better than what you say.* † Le mieux est l'ennemi du bien, *What's well done needs not be better.*

**MIGNARD, -ARDE** (mignar, -garde), *adj.* [gracieux, délicat, doux, agréable, fin, joli, tendre, caressant, flatteur] *Pretty, nice, quaint, soft, delicate, smooth, fine, tender.* Un visage mignard, *A pretty face.* Un ouvrage mignard, *A delicate, nice, or curious piece of work.* Il fait le mignard, *He sets up for a beau.*

**MIGNARDEMENT** (mignardeman), *adv.* *Delicately, nicely, prettily, tenderly, softly.*

**MIGNARDER** (mignardé), *mignardant, mignardé; v. a.* [dorloter, traiter délicatement, flatter, délicater, choyer, caresser, gâter les enfants] *To cocker, dandle, fondle, rustle.* Il ne devoit pas tant mignarder ses enfants, *He ought*

*not to fondle his children so much.* Cette femme se mignarde trop, *That woman indulges herself too much.*

**MIGNARDISE** (mignardise), *s. f.* [délicatesse des traits du visage] *Delicacy, fineness (of features).* † — [certain air tendre & délicat qui se trouve dans quelques ouvrages d'esprit, ou de peinture & de sculpture] *Beauties, delicacies.* Mignardise de style, *Quaintness of speech.* — *pl.* [attraits, caresses] *Allurements, endearments, fair or kind words, cockering.* — [petits oilets de couleur de gris de lin, ou petits oilets frangés qui se plantent en bordures] *Dios-athos, a sort of grisdeline pink.*

**MIGNE ou MINHO, s. m.** [fleuve d'Espagne] *Minho.*

**MIGNON, -ONNE, (mignon, mignonne), adj.** [délicat, joli, gentil; beau, doux, fin, délié] *Delicate, fine, pretty, neat, tricky, wanton.* Argent mignon, *Spare money.* Avoir de l'argent mignon, *To have money enough and to spare.* Péché mignon (favori), *A favourite sin.* L'apa mignon, *Mama mignonne (termes enfantins), Dear papa or mama.*

**MIGNON, -ONNE, s. m. & f.** [le bien-aimé, la bien-aimée, ami intime, favori] *Deering, favourite, minion, nursing.* C'est le mignon de la mère, c'est son mignon, *That's the mother's darling.* Un mignon de couchette (jeune homme, galant d'une femme), *A woman's spark or gallant.* — [t. de flatterie, dont on se sert en parlant à un enfant] *Honey, dear, deary, darling.*

**MIGNONNE, s. f.** [caractère d'imprimerie, qui est entre la nonpareille & le petit texte] *Brvier.*

**MIGNONNEMENT** (mignōnēman), *adv.* [avec délicatesse, doucement, délicatement, finement] *Delicately, finely, curiously.*

**MIGNONNETTE** (mignōnôte), *s. f.* [sorte de dentelle légère] *Minionette, minium.* — [petits oilets dont on garnit les plattes bandes] *A small kind of pinks.* — [t. d'imprimerie, caractère très menu] *Pearl.* — [poivre pilé très-menu] *Ground pepper.*

‡ **MIGNOTER** (mignoté) *mignotant, mignoté; v. a.* [dorloter, caresser, traiter délicatement, flatter, mignarder] *To fondle, dandle, cocker.* Vous mignotez trop cet enfant, *You fondle that child too much.*

**MIGNOTTE, s. f.** ou **(FIL DE CHRIST, s. m.)** [belle plante vivace; autrefois gentillesse, ajustement] *Oculus Christi.*

**MIGRAINE** (migrène), *s. m.* [douleur de tête, qui occupe la moitié de la tête; mal de tête] *Megrim, head-ach, hemi-crania.*

**MIGRATION** (migracōn), *s. f.* [transport, colonie; action de passer d'un pays dans un autre pour s'y établir] *Migration.*

**MIGUEL DE TUCAMAN, s. m.** [serpent du Paraguay] *A sort of Amphisbena.*

**St. MIGUEL, s. m.** [ville de l'Amérique dans la Nouv. Espagne] *St. Miguel.* [ville de l'Amérique mérid. au Pérou] *St. Miguel.* [l'une des Açores] *St. Miguel.*

‡ **MIJAURETE** (mijôré), *s. f.* [t. de mépris; femme dont les manières sont ridicules, & l'ajuste-

l'ajustement bizarre] Voilà une belle mijaurée, *There's a fine piece indeed, or a pretty marsh.*

**MIJOTTER** (mijôté), *v. n.* [t. de Cuisine] *To simmer.*

**MIL**, *num.* [on s'en sert dans la supputation ordinaire des années] *Thousand.* L'an mil-sept-cent-cinquante-neuf, *The year one thousand seven hundred and fifty-nine.*

**MIL** (mîl), ou **MILLET** (mîglè), *s. m.* [sorte de grain fort petit] *Millet.*

† C'est un grain de mil dans la gueule d'un âne. **V. MILLET.**

**MILAN**, *s. m.* [espèce d'oiseau de proie] *A kite, vulture.* Milan marin [poisson volant à nageoires épineuses; en Provence Beluga] *Kite-fish.*

**MILAN**, [ville capitale du Milanois] *Milan.* Chou de Milan, *Savoy.*

**MILANDRE**, espèce de chien de mer. **V. ME'LANDRE.**

**MILANOIS** ou **MILAN'ES** (milâné), *s. m.* [pays considérable d'Italie, autrefois partie de la Lombardie] *The Milanese.*

**MILIAIRE** (milîère), *adj.* [qui ressemble à des grains de mil] *Miliary.* Fièvre miliaire, *Miliary fever.*

**MILETUS**, *s. m.* [Mythol. fils d'Apollon & de Déïone] *Miletus.*

**MILICE**, *s. f.* [troupes composées de bourgeois & de paysans; par opposition à troupes réglées] *Militia, train-bands.* Milice d'une province, *Posse comitatus.* \* — [troupe de gens de guerre] *Soldiery, soldiers.* — [l'art & l'exercice de la guerre; en parlant des Anciens] *War, the exercise of war.*

**MILICIEN** (miliciain), *s. m.* [soldat de milice] *A militia-man.*

**MILIEU**, -eux (milieü, -lié), [l'endroit qui est également distant des extrémités; se dit du lieu, du temps, & des choses morales; centre, moitié] *Middle, middlest, midst, mediety, mediocrity, core, center, midst, heart, depth.* Le milieu de la place, *The middle of the place.* La libéralité tient le milieu entre la prodigalité & l'avarice, *Liberality is equally distant from the two extremes of prodigality and avarice.* Il se jeta à corps perdu au milieu des ennemis, *He ran headlong amongst his enemies.* L'homme ne sut jamais demeurer dans un juste milieu, il faut qu'il porte tout à l'excès, *Mankind were never able to preserve a just moderation in their principles and conduct, but always ran into extremes.* Au milieu des grandeurs, des affaires, *In the middle of riches, of affairs.* Être au milieu de l'hiver, *To be in the middle of winter.* Vers le milieu de la nuit, *Towards midnight.* Sur le milieu du jour, *About noon.* Le milieu de sa harangue est fort beau, *The middle of his speech is very fine.* Il fut interrompu au milieu de son discours, *He was interrupted in the middle of his speech.* — Le point milieu [pour dire le point du milieu; & alors milieu est employé adjectivement] *The middle point.* MILIEU [se prend souvent dans une signification moins exacte; & se dit de tout endroit, qui est éloigné de la circonférence, des extrémités] *Ex.* Cette ville est

située au milieu de la France, *This town is in the heart of France.* Au milieu de l'assemblée, au milieu de l'embarras, au milieu de la presse, *In the middle of the assembly, of the confusion, of the crowd.* Au milieu des cris, des acclamations, *Amidst the cries, the acclamations.* Au beau milieu (tout au milieu), *In the very middle.* Une langue de terre qui s'avance au milieu de la mer, *A neck of land that goes very far into the sea.*

Un bras de mer qui s'avance au milieu de terres, *An arm of the sea that goes very far into the land.*

|| Au milieu de tout cela (nonobstant tout cela), *Yet, for all that.*

\* **MILIEU**, [certain tempérament qu'on prend dans les affaires] *Expedient, medium, mean, temper.* Il n'y a point de milieu à cela, *There's no other way; There's no help for it; That cannot be helped.* — *pl.* [t. de Physique, corps diaphanes, à travers lesquels passent les rayons de la lumière] *Mediums.* — le fluide qui environne les corps, *Medium.* L'air est le milieu dans lequel nous vivons, *The air is the medium through which we live.* — [en morale; ce qui est également éloigné de deux extrémités vicieuses] *Middle.* La vertu se trouve toujours dans le milieu, *Virtue is always in the middle.*

**MILITAIRE** (milîère), *adj. subst.* [qui concerne les choses de la guerre, guerrier, soldat, homme de guerre] *Military, warlike, battalious, martial, soldierly.* Un militaire, *A soldier.* Architecture militaire (l'art de fortifier les places), *Military architecture.* L'art, la discipline militaire, *The military art, discipline.* Exploits militaires, *Military exploits.* Exécution militaire (dégât), *Military execution.* Justice militaire, *Court Martial.* Testament militaire (chez les Romains), *Military testament.*

**MILITAIREMENT** (milîèreman), *adv.* [d'une manière militaire, brusquement, d'un coup de main] *In a military manner, militarily.*

**MILITANTE**, *adj.* [se dit de l'Eglise, l'assemblée des fidèles sur la terre, par opposition à l'Eglise triomphante dans le ciel] *Militant.*

**MILITER** (milîté), *militant, milité; v. n.* [t. de Pratique & d'Ecole; combattre une raison, servir, contribuer, faire pour] *To make, oppose.* Cette raison milite contre lui, *That reason makes against him.* Cette raison milite pour moi, *That reason makes in my favour.*

**MILLE** (mile), *art. num.* [dix fois cent : les deux Il ne se mouillent point dans ce mot ni dans ses dérivés] *Thousand.* Mille ans, *Millenium.* †|| Cela me fait mal comme tous les mille, *That pains me horribly.*

**MILLE**, *s. m.* [espace de chemin d'environ mille pas géométriques] *Mile.*

**MILLE CANTONS**, *s. f.* [petites perches des lacs de Genève & de Neuchâtel] *The young common Peach or Perch.*

**MILLE-FEUILLE** (mîle-fetigle), *s. f.* [herbe à la coupure ou aux voiruriers; plante médicinale] *Nose-bleed, milfoil, yarrow.*

**MILLE-FLEURS** (mîle-fleur), [urine de vache qu'on prend en remède : ce mot ne se construit qu'avec eau & huile] *All-flower-water.* Huile

Huile de mille-fleurs (distillée de la bouze de vache) *The spirit of all-flower-water.*

MILLE-FOIS (mille-fôé), *adv.* [très-fréquemment, une infinité de fois] *A thousand times.*

MILLE-GRAINE (mille-grène). V. PIMENT.

MILLE-GREUX, *s. m.* [sorte de junc marin sur les côtes de France] *A kind of sea rush.*

MILLENAIRE (millénère), (les deux il se prononcent), *adj. subst. m.* [qui contient mille, nombre millénaire] *Millenary.* Les Millénaires (qui croient qu'après le jugement dernier les élus demeureront mille ans sur la terre., *The Millenarians.*

MILLEPEDE, *s. m.* [araignée de mer, coquillage du genre des murex] *Millipeda.*

MILLE-PERTUIS (mille pèrui), *s. m.* [herbe vulnérable, les feuilles sont toutes-trouées] *Hypericum, fuga demonum, St. John's wort.*

MILLE-PIEDS (mille-pié), *s. m.* [centipède, insecte des Antilles] *Millipedes.* Mille-pieds à dard (vers aquatiques) *Millipedes.*

MILLE-PORÉ ou MILLE-PORITE, *s. m.* [production à polypier de figure d'arbre ou de buisson] *Millipora.*

MILLERET (miglèrè), *s. m.* [agrément uni ou festonné, dont on borde les bandes qui garnissent les robes des Dames] *Milleret.*

MILLEROLLE, *s. f.* [de Provence; mesure des liquides égale à 70 pntes de Paris] *A measure of liquids of about eighteen gallons.*

MILLESIÈME (millézime), *s. m.* [l'année marquée sur la monnaie ou sur une médaille] *The year or date of the coin or of a medal.*

MILLESSOW, *s. m.* [la plus haute montagne de Bohême] *Millissow.*

MILLET (miglè), *s. m.* [sorte de grain fort petit] *Millet.* † C'est un grain de millet dans la gueule d'un âne (insuffisant pour ses besoins), *That's a grain of millet in an ass's mouth.* V. MIL.

MILLIAIRE (millière), *adj.* [de mille pas] *Military.* Colonne milliaire] *Military column.* Borne milliaire, *Mile-stone.*

MILLIAR (milliar), *s. m.* [six fois cent millions] *Ten hundred or thousand millions.*

§II MILLIASSE (millièce), *s. f.* [un fort grand nombre] *A vast number, a world, thousands and thousands.* \* Dans cette maison il y a une milliase de rats & de souris, *In that house there are thousands and thousands of rats and mice.*

MILLEME (millème), *adj.* [nombre d'ordre qui achève le nombre de mille] *Thousandth, millesimal.*

MILLEME, *s. m.* [la millième partie] *The thousandth part.*

MILLIER (millié), *s. m.* [nom collectif contenant mille; dix fois cent] *A thousand, a thousand weight.* Un millier de fer, de café, *A thousand weight of iron, coffee.* Un millier de foin, de paille, *A thousand trusses of hay, of straw.*

MILLION (million), *s. m.* [dix fois cent mille] *A million.* † Un homme riche à millions (extrêmement riche), *A man worth thou-*

sands; a plum. \* Je l'ai ouï dire un million de fois, *I heard it a thousand times.*

MILLIONNAIRE (milliôère), *sub-t. m.* [homme riche à million, extrêmement riche] *A man extremely rich; a plum.*

MILLIONIÈME, *adj.* [qui achève le nombre d'un million] *Millionth.*

MILLO, *s. f.* [île & ville de l'Archipel, avec un des meilleurs ports de la Méditer.] *Milo.*

MILLOCO, *s. m.* [dans le Bouruelois, le grand millot d'Afrique] *Indian mullet.*

MILLOU (milouain), *s. m.* [oiseau de mer & de marais, en Amérique] *Penelope's-bird.*

MILON, *s. m.* [M thol. Crotoniate, athlète d'une force singulière] *Milo.*

MILORD, ou MYLORD (milor) [titre qu'on donne aux Seigneurs Anglois en leur parlant; grand, seigneur, riche] *My Lord.*

MILORD, *s. m.* [serpent sans venin, commun dans le Milanç] *Milord.*

MIMALLONES, *s. f.* [Mythol. Bacchantes de la suite de Bacchus] *Mimallones.*

Mi VIAT (mi mè), V. HUNIER.

MIME, *s. m.* [espèce de Comédie libre chez les Romains, *Mime.* — [mot de peu d'usage, bouffon; histrion, bateleur, baladin, farceur] *Mimer, a mimic, mime.*

MIMEUSE (mimèze), ou MIMOSE (mimôze), *s. f.* V. SENSITIVE.

MINAÈRE, *s. m.* [droit que l'on prend sur les grains qui se vendent au marché] *A fee accruing from corn sold at market; corn-duty.*

MINAHOUE, *s. m.* [petit appareil imaginé pour aider à tendre les haubans de lune, bredindin] *En ton garnet small tackle.*

MINARIT (minârè), *s. m.* [puits ou trou qu'on a creusé pour tirer de la mine de fer] *Shaft.* — [chez les Turcs, tour en forme de clocher, d'où l'on appelle le peuple à la prière, & l'on annonce les heures] *Minaret.*

MINAUDER (minôde), minaudant, minauê, *v. n.* [faire de petites mines affectées pour plaire; grimacer] *To prum, prum it, to be full of affected ways, mince.*

MINAUDERIE (minôderie), *s. f.* [mines & façons de faire affectées, affecterie, grimace] *Primming, affected ways, affectation, mince.* Ma vue & mes minauderies firent tout-à-coup tourner la girouette, *My sight, and the airs I gave myself, turned the weathercock all of a sudden.*

MINAUDIER, -ÈRE (minôdié, -dière), *s. m. & f.* [qui fait de petites mines affectées; grimacier, recherché, affecté] *A prum, precise or affected man or woman.*

MINCE (maince), *adj.* [qui a fort peu d'épaisseur; délié, léger, menu, simple, fin, modique, mélière, faible, superficiel] *Thin, small, slender, slight; meekin, lank, tony, exiguous, puny, slight, stum.* † Mince comme la langue d'un chat, *As thin as a cat's tongue.* \* Noblesse mince, *Slender nobility.* \* Mine bien mince (chose), *Very vacant look.* \* Revenu bien mince, *Very slender income.* \* Raison mince, *Weak reason.* \* Mérite, esprit, savoir

miuice (au dessous du médiocre), *Small merit, wit, knowledge.*

**MINDANAO**, *s. f.* [grande île des Indes Orientales, l'une des Philippines, la plus grande après Manille] *Mindanao.*

**MINDORA**, *s. f.* [île de la mer des Indes, une des Philippines] *Mindora.*

**MINE**, *s. f.* [l'air qui résulte de la conformation extérieure de la personne, & principalement du visage; physionomie, air; la contenance que l'on tient pour quelque dessein] *Mien, look, countenance, figure, presence, air, cheer, aspect, physiognomy, bearing; fashion, behaviour, carriage, ostent, port, portance, favour.* Avoir mauvaise mine, *To look ill, peak.* Homme de bonne mine, de mauvaise mine, *A well or ill looking man, a good likely man.* Il n'a pas de mine, *He has no air.* Il y a des mines d'hommes & de femmes pour qui l'art ne peut rien. *There are figures, both of men and women, on which all art is thrown away.* Il a la mine d'être riche, *He looks like a rich man.* Il en a toute la mine, *He looks quite so.* Il a bien la mine de s'être défait de sa charge, *In all likelihood he got rid of his office.* J'ai bien la mine de payer vos folies, *I am like to pay for your follies.* Il porte la mine d'un espion, *He looks like a spy; He carries the face of a spy with him.* Faire mine de quelque chose (en faire semblant), *To seem, make as if, make a show, pretend.* Faire mine d'être fâché, *To seem to be angry, to put on an angry countenance.* Il fit mine d'être amoureux, *He pretended to be in love.* Quelque mine qu'on fasse, on est toujours bien-aise d'être aimée, *Whatever looks one may put on, one is always very glad to be beloved.* Faire bonne mine à quelqu'un (lui faire bon accueil), *To pretend fair to one; To carry it fair to him.* Faire mauvaise mine à quelqu'un, Faire grise mine à quelqu'un, Lui faire triste mine (lui faire mauvais accueil), *To look surly, grimly, or crabbedly upon one.* † Faire bonne mine à mauvais jeu, *To set a good face on a bad game.* — [mouvements du visage, certains gestes qui ne sont pas naturels, déguisement, feinte] *Mouth, faces, grimace, scowling.* Faire la mine à quelqu'un, *To scowl, pout at one.* Faire la mine, *To look displeased.* Qu'a-t-il donc à nous faire la mine? *What is there for him to make faces?* Faire des mines (des grimaces) *To make faces.* Avez-vous vu les mines qu'elle lui a faites? *Did you see the faces she made at him?* Je lui fis des mines, *I made love to her in dumb show.* — [apparence, bonne ou mauvaise, de quelque chose] *Look, show.* Voilà un ragout qui a bonne mine, *This ragout looks well.* Cette guinée n'a pas la mine d'être bonne, *This guinea does not look good.*

**MINE**, [lieu où se forment les métaux, les minéraux; veine de terre] *A mine.* Une mine d'or ou d'argent, *A gold or silver-mine.* Mine de charbon de terre, *A coal-pit.* Le puits de la mine (l'ouverture), *Shaft.* — [les métaux & minéraux encore mêlés avec la terre, avec la pierre de la mine] *Ore, delft.* Mine d'or, *Gold-ore.* Mine de plomb, *Lead-mine.* (pierre dont

on fait les crayons de couleur de plomb), *Lead, dark lead for pencils.* Mine accumulée (qui a peu ou point de veines), *Heaped mine.* Mine d'acier (mine de fer qui donne l'acier dès la première fusion, à raison de la pureté du minéral), *Steel-ore.* Mine d'argent cornée (tendre comme le plomb), *Soft silver-ore.* Mine d'argent rouge (la plus riche), *Silver-ore mixed with arsenic and sulphur.* Mine de fer à bocarder, *Ore rough from the mine.* Mines cussantes (ou sèches), *Dry ore.* Mine de cuivre tenant argent, *Copper-ore mixed with silver.* Mines dilatées ou horizontales, *Horizontal veins.* Mine élevée (de bas en haut), *Upright mine.* Mine de génévrier (espèce d'asbeste en bouquets dans la mine de Salberg en Suède), *A sort of asbestos.* Mine profonde (dont les veines plongent), *Mine with downward loads.* Mines sèches, *Hard ore.* Mines vives, *Rich mines.* Mine de plomb, *Lead-ore; plug.* Mine de plomb tenant argent, *Lead-ore mixed with silver.* Mine de plomb, ou Plombagine, *s. f. Black-lead.* Mine de plomb noir. **V. MOLYBDÈNE.**

**MINE**, [cavité souterraine faite sous un bastion, &c. pour le faire sauter par le moyen de la poudre] *A mine, delve.* La chambre de la mine (où l'on charge la mine), *The chamber of the mine.* Le saucisson de la mine (la mèche qui est enfoncée dans de la toile), *Saucisse.* Mine de Carrier (tronc cylindrique qu'on remplit de poudre, pour faire éclater la pierre), *Mine.* Faire jouer une mine, *To spring a mine.* \* Éventer la mine (découvrir un dessein, & empêcher par-là qu'il ne réussisse), *To discover, baffle, or disappoint a design.* La mine est éventée, *The mine has taken air.*

**MINE**, [vaisseau à mesurer, mine, deux minots] *A certain measure containing six bushels.* Mine de froment, *Six bushels of wheat.* \* Il a pour sa mine de fève (il a été attrapé), *He has been taken in, He will not get out scot-free.*

**MINE**, [monnaie des Grecs qui valoit cent dragmes] *A pound, an Attic coin and weight made up of an hundred drachms.* In our money it is three pounds sterling; in weight it is twelve ounces.

**MINEIDES**, *s. f. pl.* [Mythol. les trois filles de Minyas noble Thessalien] *Minerides.*

**MINEL** du Canada, *s. m.* [Crisier nain à feuille de saule] *Dwarf Canada cherry-tree.*

**MINER** (miné), minant, miné; je mine, je minai; *v. a.* [faire une mine] *To undermine, sap.* Miner un bastion, *To undermine a bastion.* Tous les dehors sont minés, *All the outworks are undermined.* — [caver, creuser] *To mine, excavate, hollow.* L'eau mine la pierre, *Water wastes stone.* Cette rivière mine peu à peu ses bords, *That river wastes away its banks by little and little.* — [consumer, détruire peu à peu, ruiner] *To consume; destroy, waste by slow degrees, impair or weaken by little and little, prey upon.* Cette maladie le mine, *That disease wastes him away.* Le chagrin mine l'esprit, *Grief preys upon the mind.* \* Les dettes le minent insensiblement, *His debts insensibly undermine him.*

**MINÉRAI** (minérè), *s. m.* ou **MINÉRAL**, *pl.* **Minéraux** (minérò).

**MINÉRAL**, -aux, *s. m.* [minc dans sa matrice terreuse ou pierreuse; corps solide qui se tire des mines; se dit particulièrement de ces corps qui ne sont ni pierres ni métaux; pierre de mine] *Mineral ore.* Sorte de minéral, *Misy, reddle.* Minéral lavé, *Forcatini ore.*

**MINÉRAL**, -ALE, *adj.* [qui tient des minéraux; fossile, métallique] *Mineral.* Sel minéral, *Mineral salt.* Eaux minérales, *Mineral waters.*

**MINÉRALISATEUR**, *s. m.* [substance qui minéralise, telle que le soufre, l'arsenic, &c.] *Mineralizing substance.*

**MINÉRALISATION** (minéralizâcion), *s. f.* [t. de Physique; combinaison d'une substance métallique avec du soufre ou de l'arsenic, ou avec l'acide marin] *Mineralization.*

**MINÉRALISER**, *v. a.* [combinaison un métal avec des minéralisateurs] *To mineralize.* Substance minéralisée [métal ou autre substance combinée avec du soufre, &c. substance dont les pores ont été remplis par des infiltrations métalliques] *Mineralized substance.*

**MINÉRALOGIE** (minéralôjic), *s. f.* [science des minéraux] *Mineralogy.*

**MINÉRALOGISTE** (minéralôjiste), *s. m.* [qui a écrit sur les minéraux] *Mineralogist.*

**MINÉRALOGUE**, *s. m.* [qui explique la nature des minéraux] *Mineralist.*

**MINÉRAUX** ou **MINÉRAIS** (minérò, minérè), *s. m. pl.* [tout ce qui se tire de la terre, & appartient au règne minéral; corps qui renferment des pyrites, des sels, des bitumes, des souffres, enfin des parties métalliques] *Minerals, fossils.*

**MINERVE**, *s. f.* [Mythol. Déesse de la Sagesse, des Arts, & de la Guerre; fig. l'esprit] *Minerva.*

**LES MINES**, *s. f. pl.* [contrée considérable du Brésil dans l'intérieur des terres] *Mines.*

**MINÉUR** (minèur), *s. m.* [qui travaille à une mine pour faire sauter quelque fortification] *Miner, underminer.* Attacher le mineur à un bastion, *To set the miner to a bastion.*

**MINÉUR**, -EURE, *adj. subst.* [qui n'a point atteint l'âge prescrit par les lois pour disposer de sa personne ou de son bien] *Minor, one under age.* État d'un mineur, *Popillage.* Enfant mineur, *A child under age.* Fille mineure, *Girl under age.* Un mineur, *A minor.*

**MINÉUR**, -EURE, [plus petit, moindre, inférieur] *Less, smaller.* L'Asie mineure, *Lesser Asia.* Les quatre Ordres mineurs, Les quatre mineurs [quatre petits Ordres établis dans l'Eglise Romaine], *The four lesser Orders.* Les Frères mineurs, Religieux qu'on nomme autrement Cordeliers, Franciscains, *The Cordeliers (a sort of Franciscan Friars.)* Excommunication mineure, *Minor excommunication.* — *adj.* [t. de Musique] *Minor.* Ton mineur (dont la tierce est mineure), *Minor tune.* Tierce mineure (composée d'un ton & d'un semi-ton), *Third minor or lesser third.* Le mineur d'un air, *The minor.*

**MINÉURE**, *s. f.* [t. de Logique; la seconde

proposition d'un syllogisme; c'est aussi l'acte le plus court que soutienne durant sa licence un étudiant en Théologie] *The minor proposition of syllogism: A public disputation in Divinity.* \* — [la plus petite partie d'une assemblée, le petit nombre] *The minority.* Dans ce tribunal on prend les voix à la majeure; mais on a reconnu par expérience qu'il vaudrait mieux les recueillir à la mineure, *In this Court the votes are taken by majority: but experience has shown that it would have been a better way to take them by the minority.*

|| **MINET** (mî.è), *s. m.* || **MINETTE** (mî-nète), *s. f.* [petit chat, petite chatte] *Puss, kitten.*

**MINGRE/LIE** (maingrêlie), *s. f.* [prov. d'Asie, fait partie de la Georgie] *Mingrelia.*

**MINIA**, *s. m.* [serpent venimeux & d'une grosseur prodigieuse du pays des Nègres] *Mimn, bubalimus.*

**MINIATURE**, *s. f.* [sorte de peinture dans laquelle le peintre emploie des couleurs délayées avec de l'eau, & qui se fait à petits points; ouvrage mignon, délicat] *Miniature.*

**MINIATURISTE**, *s. m.* [peintre en miniature] *Miniature-painter.*

**MINIÈRE**, *s. f.* [mine, lieu d'où se tirent les métaux & les minéraux, où l'on fouille le minéral; fig. amas de matières] *Mine.*

**MINIME**, *adj.* [de couleur tannée, fort obscure] *Of a dark brown, tawny or dun colour.* Drap, serge minime, *Brown cloth, serge.*

**MINIMES**, [Religieux, autrement dits Bons-hommes] *The Minims (an Order of Friars).*

**MINIMUM** (minimôme), *s. m.* [t. de Mathém. le plus petit degré auquel une grandeur puisse être réduite] *Minimum.*

**MINIO**, *s. m.* [ville d'Egypte, fort connue par les cruches de terre qu'on y fabrique, & qui sont comme de la pierre] *Mimia or Menie.*

**MINISTÈRE**, *s. m.* [l'emploi, la charge même qu'on exerce; profession, office, fonction] *Office, place.* Cela n'est pas de mon ministère, *That does not belong to my office; That is not of my province.* — [entremise de quelqu'un dans quelque affaire] *Agency, misstration, ministry.* Si vous avez besoin en cela de mon ministère, vous n'avez qu'à parler, *If I can do you any service in that affair, you may command me.* — **PUBLIC**, [t. de Palais] *The Solicitor & Attorney General's functions.* — [les Ministres d'Etat] *The Ministry or Ministers.* Le Ministère étoit entièrement opposé à cela, *The Ministry were quite against it.* — [le gouvernement d'un Ministre d'Etat] *Administration.* Le ministère du Cardinal de Richelieu a été illustre, *The administration of Cardinal Richelieu was illustrious.*

**MINISTÉRIAT** (ministériâ), *s. m.* [Gouvernement] *Ministry.*

**MINISTÉRIEL**, -ELLE, *adj.* [qui concerne le ministre] *Ministerial.*

**MINISTRE**, *s. m.* [celui dont on se sert pour l'exécution de quelque chose] *Minister.* Le premier Ministre [que le Prince a chargé des affaires de l'Etat] *The Prime Minister, the Pri-*



**mier.** Il s'est fait ministre des passions du Prince, *He rendered himself the Minister to the passions of the Prince.* Les Démones sont les ministres des vengeances divines, *Demons are the ministers of divine revenge* \* La guerre, la peste, la famine, ministres du courroux du Ciel, *War, plague, famine, ministers of the wrath of Heaven.* — [celui qui prêche chez les Protestans] *Minister, Parson, Pastor.* Ministre de village. § *Rum.* Ministre, curé de paroisse, *Rector.* Ministre d'auteils, *Priest.* Ministre du St. Evangile, *Minister.*

**MINITIC** (LE LAC), *s. m.* [le lac des bois, lac du Canada sur lequel est bâti le fort St. Charles] *The lake Minutic.*

**MINIUM** (minïôme), *s. m.* [plomb rouge mat; chaux de plomb d'un rouge vif & un peu jaunâtre] *Minium, red lead.*

|| **MINOIS** (minô), *s. m.* [visage d'une jeune personne plus jolie que belle; mine, air] *Face, a pretty face, a dapper face.* Il a un vilain minois, *He has an ugly face with him.* — [t. de Marine; porte-lof] *Bumkin.* Haubans du minois, *Shrouds for the bumkin.*

**MINON** (minon), *s. m.* [nom que les enfans donnent aux chats] *Puss, cat.*

**MINORATIF**, *s. m.* [t. de Médecine & de Pharmacie] *Minorative, a gentle purgative.*

**MINORITÉ**, *s. f.* [état d'un mineur; le temps qu'on est mineur] *Tutelage, pupillage, minority, minority, being under age.*

**MINORQUE**, *s. f.* [île considérable d'Espagne dans la Méditerranée] *Minorca.*

**MINOS** (mir-ées), *s. m.* [fils de Jupiter & d'Europe; un des juges de l'enfer] *Minos.*

**MINOT** (mino), *s. m.* [la moitié d'une mine] *A measure containing three bushels.* Un minot de sel, de blé, d'avoine, &c. *Three bushels of salt, wheat, oats, &c.* — *The davit of a ship, fire-loom, bumkin.*

**MINOTAURE**, *s. m.* [monstre fabuleux demi-homme & demi-taureau] *Minotaur.*

**MINUIT** (minü), *s. m.* [le milieu de la nuit] *Midnight.*

**MINUSCULAIRE** (minüsküllère), *s. m.* [commis des fermes & des gens d'affaires chez les anciens Romains] *A sort of clerk.*

**MINUSCULE**, *s. f.* [t. d'imprimerie, petite lettre, lettrine] *Minum, a small letter.*

**MINUTE**, *s. f.* [petite portion de temps, la 60<sup>e</sup> partie d'une heure; la 60<sup>e</sup> partie de chaque degré d'un cercle; instant, moment] *A minute, moment.* Montre qui marque les minutes, *Minute-watch.* Sablier de minute, *Minute-glass.* Ligne de minute, *Minute line.* \* — [dans la conversation, petit espace de temps indéterminé] *A minute.* Il n'y a qu'une minute qu'il est sorti, *He is just gone out.* Il sera ici dans une minute, *He will be here presently.* — [écriture extrêmement petite] *A small hand.* — [le brouillon de ce qu'on écrit d'abord pour le mettre ensuite au net: l'original d'un acte] *Minute, the first draught of any writing.* Mettre au net la minute d'un acte, *To engross a bill.*

**MINUTER** (minüté), minuant, minutant;

*u. a.* [dresser le premier écrit de quelque chose] *To draw up, to make a rough draught.* \* — [projeter quelque chose pour l'accomplir bientôt, méditer, machiner, traîner, concerter] *To design, intend, purpose.* Il minute son départ, sa retraite, *He intends to depart, to retreat.*

**MINUTIA**, *s. f.* [Vestale, enterrée vivante par soupçon d'impudicité] *Minutia.*

**MINUTIE** (minücie), *s. f.* [chose frivole; bagatelle, babilloie, vètille] *Trifle, a trifling matter, minutene.* Les grands corps s'attachent toujours si fort aux minuties, *Great bodies always lay so much stress upon minutenesses.* Quelles minuties que les richesses auprès du moindre de ces attributs! *What despicable trifles are riches, when compared to the least of these endowments.*

**MINUTIEUX**, -EUSE (minücié, -ciéze), *adj.* [qui s'attache trop aux minuties] *One who stands upon trifles; finical.*

**MINYENS**, *s. m. pl.* [Mythol. nom des Argonautes] *Minyæ.*

**MI-PARTI**, -IE, *adj.* [composé de deux parties égales mais différentes] *Bi-partite, divided into two equal but different parts.* Robe mi-partie de blanc & de noir, *A gown half black and half white.* Les avis ont été mi-partis, *The votes were equally divided.* Chambre mi-partie, *A Court of Justice whose Judges were one half Roman Catholics, and the other half Protestants; Chamber of Mi party.*

**Mi-PARTI**, [t. de l'ason; se dit de deux écus différents, qui coupés par la moitié, & joints ensemble, n'en font qu'un seul] *Mi-party.*

‡ **Mi-PARTIR**, *v. a.* [partager, diviser par le milieu] *To divide in the middle.*

**MIQU FLET** (mikel), *s. m.* [bandit ou montagnard des Pyrénées] *Miquelot.*

**MIQU FLAT** (mikel), *s. m.* [petit garçon qui va en pèlerinage en guesusant] *A young pilgrim that begs his way.* \* Il fait le miquelot, *He puts on an hypocritical look.*

**MIQUENES**, *s. m.* [ancienne & grande ville d'Afrique au royaume de Fez] *Miquenes.*

**MIRAB**, *s. f.* [étoile fixe qui est au cou du Cygne] *Mirab.*

**MIRABELLE** (mirabê), *s. f.* [prune longue et jaune] *Mirabelle.*

**MIRACH**, *s. m.* [étoile fixe dans la Ceinture d'Andromède] *Mirach.*

**MIRACLE**, *s. m.* [effet contre l'ordre de la nature; prodige, merveille, chose rare, rareté] *Miracle, wonder, a wonderful thing, sign.* Il a fait des miracles, *He has done wonders.* Le miracle des belles, *The very paragon of beauty.* Il faut crier miracle, *Well, sure this is a miracle.* C'est un miracle qu'il en ait échappé, *It is a wonder he escaped.* C'est un miracle de vous voir, *It is a wonder to see you.* Il a fait des miracles (des prodiges) dans cette affaire (il s'y est signalé), *He did wonders in that affair.* Cela est fait à miracle, *It is wonderfully well done.* Cela se peut faire sans miracle [est très-aisé] *That may be done without a miracle.*

‡ **A MIRACLE**, *adv.* [parfaitement bien, à merveille]

veille] *Extremely well, wonderfully well.* † Il vient-là comme diable en miracle ou à miracle, *He comes in very unluckily for him.*

**MIRACULEUSEMENT** (miräkölüzeman), *adv.* [merveilleusement, surnaturellement, par miracle] *Miraculously, wonderfully.*

**MIRACULEUX, -EUSE** (miräkölüz-, -lüz-), *adv.* [fait par miracle; surprenant, merveilleux, prodigieux, surnaturel, divin, admirable, excellent] *Miraculous, wonderful, marvellous, admirable.*

**MIRAILLE'**, -E'E (mirägile'), *adj.* [t. de Blason; se dit des ailes de Papillons & des queues de Paon de différents émaux] *Mirailled.*

**MIRAILLET** (mirägile'), *s. m.* [poisson de mer, raie lisse à miroir] *Miraletus.*

**MIRANDA-DE-DÜERO**, *s. m.* [ville forte de Portugal] *Miranda-De-Douro or Duero.*

**MIRANDA-DE-EBRO**, *s. m.* [ville d'Espagne] *Miranda-de-Elbro.*

|| **MIRAUDER** (mirödé), *miraudant, miraudé, v. a.* [regarder avec attention] *To gaze at.*

**MIRCOLION**, *s. m.* [petit animal armé de deux cornes; il vit dans le sable, & dort tout l'hiver] *Mircolion.*

**MIRCOTON**, ou **MIRLICOTON**, *s. m.* [pêche abricotée] *Yellow peach; Mirlicotony.*

**MIRE**, *s. f.* [l'endroit du fusil, du canon qui sert à mirer] *The aim, frontlet.* Mettre un canon en mire, *To level a great gun.* Coins de mire, *Coins or aiming wedge of a cannon.* Prendre sa mire, *To take aim, level, point.*

**MIRE'**, *adj.* **SANGLIER MIRE'**, [t. de Chasse] *An old wild boar whose tusks are no longer dangerous.*

**MIREMENT** (mireman), *s. m.* [t. de Mar. effet d'une réfraction terrestre, q' fait distinguer des objets éloignés que la courbure de la terre, ne permettroit pas d'apercevoir dans un état ordinaire de l'air] *Looming.*

**MIRER** (miré), *mirant, miré, v. a. & n.* [regarder avec attention l'endroit où l'on veut que porte le coup d'une arme à feu; viser, pointer juste; || guigner] *To aim, take one's aim.* Mirer le but, *To aim at the place.*

**MIRER**, *v. n.* [t. de Marine] *To loom, to appear indistinctly as the land under a cloud on the sea-coast.*

**SE MIRER**, *v. r.* [se regarder dans un miroir, dans quelque chose qui rend l'image; se contempler, se complaire en soi-même] *To look in a glass.* Se mirer dans une fontaine, *To behold one's face, to see one's face in a spring.* \* Se mirer dans ses plumes, *To take pride in one's beauty and dress.* On se mireroit dans ce parquet, *This floor is very bright.* On se mire dans cette vaiselle, *This plate is very clean.*

**MIRILROT** (mirilro), *s. m.* **V. ME'LILOT.**

**MIRME'COPHAGE** (mirméköfäje), **V. FOURMILIER.**

|| **MIRMIDON** ou **MYRMIDON**, *s. m.* [jeune homme de petite taille, & de peu de considération] *Shrimp, a short arse, pigmy.* — [manant] *Myrmidon.* \* — [homme qui s'oublie] *Myrmidon, a pleasant fellow.*

**MIROBOLAN** ou **MYROBOLAN**, *s. m.* [espèce de prune] *The myrobolan plumb.*

**MIROIR** (miröar), *s. m.* [glace qui rend la ressemblance des objets qu'on lui présente] *A glass, a looking-glass, mirror, speculum.* Etamer un miroir, *To filiate a looking glass.* Miroir de métal, *A mirror of mixed metal.* Miroir de poche, *Pocket looking-glass.* Miroir de toilette (plus haut qu.: large), *Swing or dressing-glass.* Un miroir ardent, *A burning glass.* \* Des œufs au miroir (cuits entre deux plats avec du beurre, sans les brouiller), *Eggs dressed whole between two plates with butter.* \* Un miroir de vertu, de patience, *A mirror of virtue or patience.* \*

— Les yeux sont le miroir de l'âme, *The eyes are the mirror of the soul.* — [t. de Marine; écusson, cadran ou cartouche de menuiserie placé à l'arrière du vaisseau, & chargé quelquefois de la figure qui donne le nom au vaisseau] *Scutcheon.* **V. TABLEAU.** — [t. d'Eaux & Forêts; place entaillée sur la tige d'un arbre, & marquée avec le marteau] *Marked place.*

Bai à miroir, **V. MIROITE'**, *Dapple bay.*

**MIROIR** d'âne ou pierre spéculaire [gypse feuilleté] *Lapis specularis.*

**MIROIR** de V'E'NUS, **V. CAMPANULE.**

**MIROITE'**, -E'E (miröite'), *adj.* [se dit des chevaux dont le poil véritablement bai présente des marque, plus brunes ou plus claires, & qui la différencient en partie du fond général de la robe] *Dapple-bay.*

**MIROÛTERIE** (miröüterie), *s. f.* [commerce de miroirs] *Looking glass-trade or business.*

**MIROÛTIER** (miröütié), *s. m.* *One who sells looking-glasses, looking glass-maker.*

**MIROTON**, *v. m.* [t. de Cuisine; mets composé de tranches de viandes déjà cuites, fricassées avec divers assaisonnemens] *Miroton.*

**MIRTILLE**, ou **MYRTILLE**, **V. AIRELLE.**

**MIS** (miz), & **Mes** (méz), initiales qui dans la composition des mots, expriment le mal, la contrariété, l'opposition.

**MIS**, **Misr**, (mi, mize), *part. of Mettre* Put, &c. Et il n'y aura entre elles de prérogatives, que celles que la vertu y aura mises, *Nor will there be among them any other distinction or prerogative, but what shall arise from virtue.* Etre bien mis, *To be in a very good garb, to wear good clothes.* Mal mis, *Ill clad, ill accoutred, in a sad garb.* || User de main mise (user de voie de fait, frapper), *To assault one.*

**Mis** (mi), *s. m.* [t. de Palais; date du jour qu'on a mis un procès au greffe] *Filing.*

**MISAINÉ** (mizäné), *s. f.* [t. de Marine; le mâit, la voile qui est entre le beaupré & le grand mâit] *Ex. mâit de Misaine, Fore-mast.* Misaine ou voile de misaine, *Foresail.* Vergue de misaine, *Foresail-yard.* Traverser misaine, *To flat in forward, to haul in the fore-sheet, jib-sheet, and fore or stay-sail-sheet, towards the middle of the ship.*

**MISANTHROPE** (mizantropé), *s. m.* (homme fâcheux, ennemi de la joie & de la société; bourru, sauvage) *Misanthrope, a munter,*

*hater, a hater of mankind, misanthropist, cynic.*  
C'est un misanthrope, *He is a misanthrope.*

**MISANTHROPIE** (mizanthropie), *s. f.* [la haine des hommes; mélancolie, rêverie, humeur sombre] *Misanthropy.*

**MISANTHROPIQUE** (mizanthropique), *adj.* [solitaire, triste, sauvage, farouche] *Misanthropick.* Humeur misanthropique, *Savage temper.*

**MISCELLANÉE** (miscellané), *s. m.* [recueil ou mélange de différents ouvrages de science, de littérature] *Miscellany.*

**MISCIBLE**, *adj.* [qui a la propriété de se mêler] *Miscible.* L'huile n'est pas miscible avec l'eau, *Oil is not miscible with water.*

**MISE** (mize), *s. f.* [état de l'argent qu'on a reçu, & qu'on a dépensé; dépense, avance] *Disbursement or laying out (in a book of accounts) mire, issue, expense.* — [délit, cours de la monnaie; usage, mode, vogue] *Current.* Monnaie de mise, Argent de mise, *Current money.* Ces espèces-là ne sont plus de mise, *Those pieces won't go.* De mise, *Passable.* \* Un homme de mise (bien fait de sa personne, & propre au commerce du monde), *A gentleman, a genteel or accomplished man.* \* Votre raison, Votre excuse n'est pas de mise, *Your reason or excuse will not be admitted, or is not allowable; Your excuse won't take.* — [ce qu'on met soit au jeu, soit dans une société de commerce] *Stake.* Sa mise étoit de cinquante louis, *He had staked fifty guineas.* — [enchère] *Bidding, advance.* Ma mise a couvert la sienne, *My bidding has covered his.* — EN POSSESSION, [dans quelques coutumes, formalité nécessaire pour la validité d'une acquisition] *Taking possession.* — [trou circulaire en forme d'entonnoir qui porte ce qu'on veut broyer dans le moulin des moutardiers] *Mouth of a mustard-mill.* — [lancement d'un vaisseau à l'eau] *Launch.*

**MISÉRABLE** (mizérable), *adj. subst.* [qui est dans la misère, dans la souffrance; malheureux, infortuné, pauvre, indigent] *Miserable, sad, poor, calamitous, sorrowful, unhappy, survey, scabby, scrubby, ruthful.* Il a fait une fin misérable, *He ended his life wretchedly.* — [méchant, pécheur, scélérat] *Wicked, miscreant, penurious, patch, miser, ragamuffin, catiff.*

C'est un misérable, Ce n'est qu'un misérable, *He is a villain, a knave.* C'est une misérable, *She is a wretch.* — [mauvais dans son genre; vil, méprisable] *Pitiful, miserable, sorry, wretched, worthless, paup'ry; a wretch.* § Il n'est pas juste qu'un misérable paysan vous fasse la loi, *It is not right that a wretched peasant should give law to you.*

**MISÉRABLEMENT**, *adv.* [tristement, malheureusement, pitoyablement, à faire pitié] *Miserably, calamitously, unhappily, uncomfortably, wofully, ruthfully, sully, wickedly, pitifully, poorly, wretchedly, beggarly.*

**MISÈRE** (mizère), *s. f.* [état malheureux, disgrâce, infortune, disette, pauvreté, indigence] *Misery, distress, wretchedness, bareness, calamity, deplorableness, penury, poverty, miserableness,*

*dole, tribulation, unhappiness, trouble.* \* Reprendre le collier de misère (recommencer un travail dur & assidu), *To return to the plough.* — [peine, difficulté, incommodité; la faiblesse & l'imperfection de l'homme] *Trouble, plague, distress, misery, a sad grievous thing.* C'est une grande misère que les procès, *'Tis a terrible plague to go to law.* C'est une étrange misère que de se laisser emporter à ses passions, *It is a grievous condition to be hurried by our passions.* Tout ce qui nous paroît de plus brillant dans le monde n'est que misère & que vanité, *Whatever appears to us most brilliant in the world is nothing but misery and vanity.* C'est une misère que d'avoir affaire à lui, *'Tis a sad thing to have any thing to do with him.*

**MISÈRE'RE** (mizéréré), *s. m.* [c. de Méd. colique très-violente & très-dangereuse] *Miseme mei, the iliac passion or twisting of the guts.* — [l'espace de temps qu'il faut pour dire le psaume qui commence par ce mot] *A very short time.* Je reviendrai dans un miséréré, *I'll come back in a trice.*

**MISÉRICORDE** (mizérikorde), *s. f.* [vertu qui porte à avoir compassion des misères d'autrui; pitié, charité, bonté, commisération] *Mercy, tenderness, bowels, clemency, mercifulness.* C'est un homme sans miséricorde, *He has no bowels.* — [grâce, pardon, secours] *Mercy, pardon, quarter, grace, forgiveness, pity, pitifulness.* Crier miséricorde, *To cry for mercy, cry out for help.* Exercer la miséricorde envers les pauvres, *To practise tenderness toward the poor.* La miséricorde de Dieu, *The mercy of God.* Les entrailles de la divine miséricorde, *The bowels of the divine mercy.* Crier Seigneur, Dieu de miséricorde, *To cry Lord, God of mercy.* || Il crie miséricorde (il souffre de grandes douleurs), *He is in misery.* Feu mon grand oncle, à qui Dieu fasse miséricorde, *My late grand-uncle (rest his soul).* § Préférant miséricorde à Justice (formule dans les lettres de rémission), *Preferring clemency to Justice.* + A tout péché miséricorde, *One ought to forgive all offences.* Être à la miséricorde de quelqu'un, *To be at one's mercy.* Se remettre, s'abandonner à la miséricorde de quelqu'un (à sa discrétion), *To give oneself up to one's mercy.*

**MISÉRICORDE!** [exclamation, pour marquer une extrême surprise] *Bless me! Mercy upon me! Lord have mercy upon us!*

**MISÉRICORDE**, [petite sellette de bois attachée sous le siège d'une stalle] *A small seat.*

**MISÉRICORDIEUSEMENT** (misérikordieusement), *adv.* *Mercifully, compassionately.*

**MISÉRICORDIEUX** -EUSE (mizérikordiré, -diéze), *adj.* [compaisant, charitable, clément] *Merciful, compassionate, pitiful, clement.* Miséricordieux envers les pauvres, les malheureux, *Merciful to the poor, the unhappy.*

**MISITRA**, *s. f.* [ville de la Morée, à une lieue & demie des ruines de Lacédémone] *Misitra.*

**MISNIE**, *s. f.* [province de la Haute Saxe] *Misnia.*

**MISOGAMIE** (mizôgamie), *s. f.* [haine pour le mariage] *Misogamy*.

**MISOMESSE** (mizômêce), *s. m.* [ennemi déclaré de la Messe] *Mass-hater*.

**MISPIKKEL**, *s. m.* [espèce de pyrite blanche & arsenicale] *Mispikkel*.

**MISSEL** (micêl), *s. m.* [livre qui contient les prières & les cérémonies de la Messe] *Missal*, *the mass book*.

**MISSION** (micion), *s. f.* [envoi, charge, pouvoir de faire quelque chose; ordre, commission] *Mission*, *commission*, *orders*. — [prêtres séculiers ou réguliers qui vont convertir les infidèles; la maison où ils demeurent] *Missionaries*, *mission*. Faire la mission, *To be a missionary*.

**MISSIONNAIRE** (micionère), *s. m.* [employé aux missions] *Missionary*, *missioner*.

**MISSISSIPI** (micissipi), *s. m.* [grand fleuve & pays de l'Amérique septentrionale; la Louisiane] *Mississippi*.

**MISSIVE**, *subst. f.* [ne se dit guère que par raillerie; lettre, épître] *Epistle*, *letter missive*. § Il m'a écrit une longue missive, *He wrote me a long epistle*. Lettre missive, *adj. Missive*.

**MISSOURI**, *s. m.* [gr. riv. de l'Amérique sept. dans la Louisiane; la plus rapide qu'on connaisse; elle se jette dans le Mississippi: on appelle MISSOURITES les sauvages qui habitent sur ses bords] *Missouri*.

**MISY**, *s. m.* [substance vitriolique jaunâtre des Charbonnières du pays de Liège] *Misy*.

**MISTRANCE**, *s. f.* [tous les has officiers d'une galère] *The low officers in a galley*.

**MITAINE** (mitène), *s. f.* [sorte de gant qui ne couvre que le dessus des doigts; moufle] *Mitten*. \* On ne prend pas des chats comme nous sans mitaine, *We shall not be attacked or meddled with with impunity*.

**MITAINE**, *V. MITON MITAINE*.

† **MITAN** (mitan), *s. m.* [milieu, centre] *Middle*.

**MITTE**, *s. f.* [petit insecte qui s'engendre ordinairement dans le fromage] *Mite*, *a cheese-mite*, *copper-worm*. — [insecte volant du genre des Scarabées] *Blatta*, *maggot*.

**MITHRA**, *s. m.* [Mythol. nom du soleil] *Mithra*.

**MITHRIDATE** (mitridâte), *s. m.* [espèce de thériaque qui sert d'antidote & de préservatif contre les poisons] *Mithridate*. Vendeur de Mithridate (un Charlatan), *A mountebank*, *a quack*. \* Mithridate (homme qui parle avec ostentation), *A braggart*.

**MITIGATION** (mitigâcion), *s. f.* [adoucissement, par opposition à réforme] *Mitigation*. Carmes mitigés (Carmes qui vivent sous une règle moins austère que celle de leur première institution), *Mitigated Carmelites*.

**MITIGER** (mitjé), mitigeant (mitijan), mitigé; *v. a.* [rendre plus aisé à supporter, se dit principalement des Ordres Religieux; adoucir] *To mitigate*, *alleviate*, *soften*, *lenify*.

**MITOCORTON**, *s. m.* [coraline de Corse, mousse de mer] *Mitocorton*, *sea-moss*.

**MITON** (miton), *s. m.* [gant qui ne couvre que l'avant-bras] *A sort of glove*. Onguent Miton-mitaine, [mots populaires; se disent d'un remède qui ne fait ni bien ni mal] *Chip or porridge, powder of post*.

**MITONNAGE** (mitônâje), *s. m.* [t. de Cuisine] *Simmering*, *stewing*.

**MITONNER** (mitôné), mitonnant, mitonné; *v. n.* [se dit du pain que l'on met dans du bouillon, pour le faire tremper sur le feu] *To be soaking or stewing*, *soak*, *stew*. Faire ou laisser mitonner la soupe, *To leave the soup to stew*. Le potage mitonne ou la soupe se mitonne, *The soup stews*.

**MITONNER**, *v. a.* [prendre un grand soin de quelqu'un] *To cocker*, *dandle*, *fondle*, *cuddle*. Je l'ai mitonnée pour moi durant treize ans, *I have fondled her, during thirteen years to be my own*. \* Il aime à se mitonner, (dorlotter), & qu'on le mitonne, *He likes to be humoured*.

|| **MITONNER** quelqu'un, [ménager adroitement son esprit dans la vue d'en tirer quelque avantage; caresser, choyer, être aux petits soins] *To manage one tenderly*, *humour one*, *nuzzle one*. Elle mitonne son oncle, pour qu'il la fasse son héritière, *She humours her uncle that he may make her his heir*.

\* **MITONNER** une affaire, [la préparer doucement pour la faire réussir] *To let a business ripen*. En fait de négociation, il faut mitonner les choses, jusqu'à ce qu'on voie le moment propre à les décider, *In a negotiation, things must be kept hot and in suspense, 'till a proper time for decision comes about*.

**MITOU** ou **MITOUPOURANGA**, *V. MITU*.

**MITOYEN**, -ENNE, (mitôciain, -tène), *adj.* [au milieu, entre, intermédiaire, moyen, commun, neutre] *Middle*. Etat mitoyen, *Mediety*, *mediocrity*. Mur mitoyen, *Partition-wall*. Les dents mitoyennes d'un cheval, *The middle teeth of a horse*. \* Avis mitoyen, *Opinion mitoyenne*, *Middle opinion*. L'parti mitoyen, *Middle party*.

**MITRAILLE** (mitràigle), *s. f.* [toute sorte de marchandise de clincailler] *Ironmonger's or Brasier's ware*. — [toute sorte de vieux morceaux de cuivre, de fer, & de vieux clous, dont on charge quelquefois le canon sur des vaisseaux] *Old nails, old brass, old iron, grape-shot, murdering-shot, langrel or langrage*. Charge à mitraille *Case-shot*. \* — [des sous, de la menu monnaie] *Coppers*.

**MITRAL**, -ALE, *adj.* [r. d'Anatomie; qui a la forme d'une mitre] *Mitral*.

**MITRE**, *s. f.* [ornement de tête des Evêques &c.] *Mitre*, *infula*. — [r. d'Antiq. coiffi des femmes Romaines, qui l'avoient emprunté des Grecs] *Mitre*.

**MITRE**, -E, *adj.* [se dit d'un Abbé, d'une Abbesse, qui porte la mitre] *Mit wearing a mitre*. Confesse que l'Archevêque est un coquin mitré, *Confess that the Archbishop is a mitred villain*.

**MITRELLE**, PETITE MITRE SANICLO  
COF

**CORTUSE D'AME'RIQUE**, *s. f.* [plante méd. ainsi nommée, parceque son fruit a comme la figure d'une petite mitre] *Mitrella*.

+ **MITRON**, *s. m.* [garçon boulanger] *Baker's man*.

**MITU**, **MUTU**, ou **MITON-POURANGA**, [poule du Brésil] *Mitu or Mitu-pouranga*.

**MIXTE**, (mikste), *adj. subst.* [composé de plusieurs choses de différente nature; mêlé, mélangé, mixtionné] *Mixed, medley, mixt*. Corps mixte, *Mixed body*. Réduire les mixtes à leurs principes, *To reduce mixed bodies to their first principles*. Causes mixtes (qui sont de la compétence du Juge Séculier & du Juge Ecclésiastique en même temps; ou qui sont en partie personnelles, en partie réelles) *Mixt actions*.

**MIXTILIGNE**, *adj.* [t. de Géom. terminé en partie par des lignes droites, & en partie par des lignes courbes] *Mixtilinear*.

**MIXTION**, (mikstion), *s. f.* [mélange de plusieurs drogues pour la composition d'un remède] *Mixture, mixtion, mingling, mixing*.

**MIXTIONNER**, (mikstioné), mixtionnant, mixtionné; *v. a.* [mélanger quelque drogue dans une liqueur] *To mix, mingle, meddle, surm*. Mixtionner du vin (le frelater), *To mix, adulterate, sophisticate wine*.

**MNEMESYNE**, *s. f.* [Mythol. Déesse de la Mémoire] *Mnemosyne*.

**MOBILE**, *s. f.* [gr. riv. de l'Amérique sept. dans la Louisiane; baigne sur les côtes de la Louisiane, où les François ont bâti le fort Louis] *Mobile*. — *s. m.* [fort de la Louisiane appelé aussi le fort Condé] *Mobile or Fort Condé*.

**MOBILE**, *adj.* [qui se meut, qui peut être mu; mouvant, inconstant, changeant, incertain] *Moveable, capable of being moved*. Les fêtes mobiles (dont le jour change tous les ans), *The moveable festivals*. — *s. m.* [qui meut; principe, auteur, moteur, cause] *Mover, excitement*. Un mobile, quand il est en mouvement, se meut toujours jusqu'à ce qu'il rencontre un autre corps qui l'arrête, *A body in motion moves constantly, till it meets another which stops it*.

Le premier mobile (qui, selon les anciens Astronomes, enveloppe & fait mouvoir tous les autres cieux), *The primum mobile, or first mover*.

\* Le premier mobile (qui donne le branle à une compagnie, à une affaire), *The ring-leader*. \* L'intérêt est le grand mobile des hommes, *Interest is the great spring of human actions*.

**MOBILIAIRE**, (mobilier), *adj.* [t. de Pratique: qui tient nature de meuble] *Moveable, personal*. Biens mobiliers, Effets mobiliers, *Personal goods*. Héritier mobilier, *He that inherits of the moveables*. Succession mobilière, *Succession to moveables*.

**MOBILIER** (mobilier), -ière, *adj.* moveable. Succession mobilière [meubles] *Succession to moveables*. Héritier mobilier, *V. MOBILIAIRE*.

**MOBILIER**, *s. m. sing.* [les meubles] *Moveables*. Il a hérité d'un gros mobilier, *He has inherited a great stock of moveables*.

**MOBILITE'**, *s. f.* [t. didactique; facilité

à être mu; instabilité, légèreté, inconstance, incertitude] *Mobility*. La mobilité des corps sphériques, *The mobility of spheric bodies*. \* Sa physionomie a de la mobilité, *His physiognomy has expression in it, is full of life*.

**MOCHA** ou **MOKA**, *s. m.* [ville considérable de l'Arabie Heureuse, avec un bon port à l'entrée de la Mer Rouge] *Mocha or Mokha*.

**MOCHA**, [le café qui vient de Mocha] *Mocha*.

**MOCAYA** ou **MONCAYA**, *s. m.* [Chou palmiste de la Guyane, dont l'amande fournit de l'huile] *Mocaya*.

**MOCOCK** ou **MOCOCO**, *s. m.* [espèce de Singe, de la famille des maki] *Mocock*.

**MODALE**, *adj.* [t. de Logique; qui contient quelques conditions] *Modal*.

**MODE**, *s. f.* [la manière qui est en vogue sur des choses qui dépendent du goût & du caprice, façon; -pature, ajustemens] *Mode, fashion, custom, vogue*. Fureur pour la mode, *Modishness*. Etre à la mode, en crédit, en vogue, *To be in fashion*. Elle est fort à la mode, *She pleases every body*. + Les fous imitent les modes, & les sages les suivent, *Fools make fashions, and wise men follow them*. Qui est à la mode, *Modish, fashionable*. Du bœuf à la mode (traçout fait d'une tranche de bœuf bardée), *A-la-mode beef*. — [manière, fantaisie] *Way, fashion, manner, model, modification, accident, guise, mood, example, form, instance, type, specimen, imitation, ensample, complication, scheme, rule, sampler*. La mode d'être désintéressé ne viendra jamais, *To be disinterested will never be in fashion*. + Chacun vit à sa mode (comme il lui plaît), *Every one does as he lists, or as he thinks fit*.

**MODE**, *s. m.* [t. de Gram. inflexion de la conjugaison des verbes] *Mood*. L'indicatif, le subjonctif ou conjonctif, l'impératif, & l'infinif, *The indicative, &c. mood*. — [t. de Philosophie; manière d'être, modalité, modification] *Mode, modality*. Mode d'un corps (ce qui le modifie) *Mode*. — [t. de Musique, ton sur lequel on compose un air] *Modulation*. Mode majeur, *Major mode, or with the greater third*. Mode mineur, *Minor mode, or with the lesser third*. Mode d'a-mi-la, (dont la note la est la tonique) *The mode A*. Les Grecs avoient plusieurs modes, l'Ionien, le Dorien, le Phrygien, l'Eolien, le Lydien, &c. *The Greeks had several modes, the Ionian, the Dorian, the Phrygian, the Eolian, the Lydian, &c.*

**MOD'ÈLE**, (môdèle), *s. m.* [patron en relief de quelque ouvrage de sculpture ou d'architecture; exemple, original, plan, règle, essai, montre, échantillon, image, copie] *Model, pattern, prototype, mirror, protoplast*. Modèle parfait, *Paragon*. La nature est le modèle des arts, *Nature is the model of arts*. — [homme, ou femme, d'après lequel les artistes dessinent ou peignent] *Model*. Poser le modèle. *To set the model*. \* — (se dit des ouvrages d'esprit, des actions morales; & signifie, exemple qu'il faut suivre] *Pattern*.

Les anciens sont nos modèles, *The ancients are our models*. La vie de cet homme est un modèle de vertu, *The life of that man is a pattern of virtue*. Modèle d'aune, (étalon), *Ulna ferrea*. Modèle [t. de Marine] *V. GABARI*.

**MODELER**, (môdèlér) *modelant, modelé* : *v. a.* [faire un modèle d'un ouvrage de sculpture, d'architecture ; faire des moules, tirer en creux, copier, &c.] *To model, mould*. \* *Se modeler* sur quelqu'un. *To fashion oneself by another*.

**MODELER**, *v. n.* *To model*, [se] *leur a* passe le jour à modeler] *This statuary has been modelling the whole day*.

**MODÉNATURE**, *s. f.* [t. d'Archit. membres ou moulures] *Members or Mouldings*.

**MODÈNE**, (môdène), *s. f.* [ville d'Italie] *Modena*.

**MODÉNOIS**, (môdénôis), *s. m.* [petit état d'Italie] *Modenese*.

**MODÉRATEUR**, (môdérâteur), *s. m.* [guide, directeur] *Moderator, director, compiler*. *Modératrice*, *Moderatrix*. *Modérateur de la jeunesse*, *A director of youth*. Dieu est le modérateur de l'univers, *God is the moderator of the world*.

**MODÉRATION**, (môdérâtiôn), *s. f.* [vertu qui porte à garder toujours une sage mesure en toutes choses ; ménagement, tempé- modestie, retenue, circonspection] *Moderation, modesty, temper, sobriety, temperance, temperance, sufficiency, temperance, mediocrity*. Se conduire avec modération, *To conduct oneself with moderation*. User de modération envers, *To use moderation towards*. User des alimens avec modération, *To use food with moderation*. — [diminution d'un prix ordinaire ou fixé] *Abatement, diminution*.

**MODÉRÉ**, -ée, *adj.* [sage, retenu, prudent, adouci, sans excès] *Moderate, temperate, mild, sober, abstinent, measurable, sober, reasonable, gentle*. Esprit modéré, *Moderate wit*. Humeur modérée, *Temperate humour*. Jeune homme modéré, *Moderate young man*. Feu modéré, *Moderate fire*. Chaleur modérée, *Moderate heat*. Exercice modéré, *Moderate exercise*.

**MODÈREMENT**, (môdèrèman), *adv.* [avec modération, sans excès] *Moderately, temperately, soberly, continently, measurably*.

**MODÉRER**, (môdérér), *modérant, modéré* ; *v. a.* [tempérer, rendre moins violent, adoucir, mettre un frein, des bornes ; commander] *To moderate, make temperate, restrain, repress, modify, confine, cool, rule, curb, refrain, relax, temper, restrict, qualify*. Modérer ses passions, ses desirs, son ambition, son ardeur, sa colère, &c. *To moderate one's passions, desires, ambition, ardour, anger*. — [diminuer, retrancher de] *To abate, lessen, moderate*. Violenter sa dépense, *To retrench one's expenses*. Cette taxe est trop forte, il la faut modérer, *That tax is too hard, it should be moderated*.

**SE MODÉRER**, *v. r.* [se relâcher, diminuer] *To abate*. Le chaud commence à se modérer, *The heat begins to abate*. Le temps s'est modéré, *The weather is become more temperate*.

\* **SE MODÉRER** [se posséder, se contenir] *To restrain oneself, keep one's temper ; preserve moderation*.

**MODERNE** (môdèrne), *adj. subst.* [récent, par opposition à ancien ; nouveau] *Modern, late, recent*. L'architecture moderne, *Modern architecture*. Une vieille moderne [ancien édifice Gothique] *An old piece of Gothic Architecture, or an old Gothic building*. Rendre moderne, *To modernise*. Les anciens & les modernes sont d'accord sur ce point, *Both the ancients and moderns agree in this respect*.

A la moderne, *adv.* *After the modern style*.

**MODESTE** (môdèste), *adv.* [retenu dans ses sentimens & dans son extérieur, modéré, décent, honnête] *Modest, meek, bashful, coy, maidenly, reserved, humble, unassuming, sober, shamefaced, moderate, discreet*. Visage. Air modeste, *A modest look*. Couleur modeste (non éclatante), *A grave colour*. Elle est modeste (elle a de la pudeur), *She is modest*. Avoir des sentimens modestes, une opinion modeste de soi-même, *Not to presume of oneself*.

**MODESTEMENT** (môdèstèman), *adv.* [décentement, sans éclat, sans orgueil] *Modestly, coyly, maidenly, meekly, gravely, humbly*. S'habiller modestement, *To wear grave clothes*.

**MODESTIE** (môdèstie), *s. f.* [retenue dans les sentimens, dans l'extérieur ; pudeur, honnêteté, décence] *Modesty, bashfulness, decency, coyness, shame, pudicity, demureness, humility, shamefacedness, simplicity*.

**MODICITÉ**, *s. f.* [petite quantité, médiocrité] *Smallness, modicum*. Modicité du prix, du revenu, de la dépense, *Lowness of price, smallness of income, of expense*.

**MODIFICATIF**, -ive, *adj. & s. m.* [qui modifie] *That modifies, modificative*. Un terme modificatif, ou Un modificatif, *A modificative*. Les adjectifs ont ordinairement des modificatifs, *Adjectives are commonly modificatives*.

**MODIFICATION** (môdifikâtiôn), *s. f.* [manière d'être de la chose modifiée ; mode, forme] *Modification, modality, regulation*. — [adoucissement, restriction, limitation, tempérance] *Mitigation, restriction, softening, mitigation*. Quoique démoné, je voulais chercher quelque modification pour rajuster les choses, *Though I was disconcerted, I endeavoured to find some mitigation, in order to set things to rights again*.

**MODIFIER** (môdifiér), *modifiant, modifié* ; *v. a.* [donner la manière d'être] *To modify, give the modality, qualify*. — [modérer, adoucir, diminuer, limiter, restreindre, tempérer, &c.] *To modify, soften, moderate, limit, regulate*. Modifier des articles, *To modify the articles of an act*.

**MODILION** (môdiglôn), *s. m.* [t. d'Archit. console sous la corniche] *Modillion, console, bracket, shouldering-piece, cantilever*.

**MODIOLUS**, *s. m.* [nom que l'on donne à divers fossiles] *Modiolus*.

**MODIQUE** (môdîke), *adj.* [médiocre, petit] *Moderate, measurable*. Pension, somme, taxe modique, *Moderate pension, sum, tax*.

**MODIQUEMENT** (môdikeman) *adv.* [avec modicité, très-peu] *Moderately.*

**MODULATION** (môdülâcion), *s. f.* [suite de plusieurs tons, harmonie] *Modulation.* La modulation de cet air est agréable, *The modulation of that tune is agreeable.*

**MODULE** (môdûle), *s. m.* [t. d'Archit. mesure; demi-diamètre d'une colonne] *Module, model.* — [diamètre d'une médaille] *Module.*

**MODULER** (môdülê), *modulant, modulé; v. a.* [t. de Musique; former un chant] *To modulate.*

**MOËLLE** (môëlle), *s. f.* [substance molle contenu dans la concavité des os] *Marrow, medulla.* Os plein de moëlle, *Marrow-bone.* Sans moëlle, *Marrowless, pithless.* Moëlle d'arbre, *The pith of a tree.* \* La moëlle d'un livre (ce qu'il y a de meilleur), *The marrow of a book.* Moëlle alongée ou épinière, *Medulla oblongata or spinalis, spinal marrow.* Il lui tire jusqu'à la moëlle des os (il le ruine), *He sucks the very marrow of his bones.*

**MOËLLEUX, -EUSE** (môëleû, -êze), *adj.* [rempli de moëlle] *Full of marrow, medullary, pithy, soft.* Voix moëlleuse, *Full and soft voice.* Bois moëlleux, *Pithy wood.* La substance moëlleuse du cerveau, *The soft substance of the brain.* \* Drap moëlleux, *Étoffe moëlleuse, Substantial cloth, that feels very soft.* \* Vin moëlleux, *Strong, rich, racy wine.* \* Dissertation moëlleuse, *A pithy dissertation, full of good matter.* En peinture, Le moëlleux dans le dessin, *The softness of design.* Le moëlleux dans la couleur, *Agreeable colouring.* Le moëlleux dans la touche, *Smooth and blended tint.*

**MOËLLION** ou **MOILLON** (môëllon), *s. m.* pierre à bâtir, pour les murs de clôture, & dont on fait du remplage, *Moillon.* † *Rough, rugged, or unheurn stone; rag-stone, ragged stone.* Ouvrage de moëllon, *Rough walling.*

**MOENADES**, *s. f. pl.* [Mythol. les furieuses ou Bacchantes] *Maenades.*

**MOEUR, V. MODE.**

**MEURS** (meür), *s. f. pl.* [habitudes pour le bien ou pour le mal; conduite] *Manners, morals, conversation, habits, behaviour, carriage.* Bonnes, mauvaises meurs, *Good, bad manners.* Former les meurs des jeunes gens, *To form the morals of young people.* Régler leurs meurs, *To regulate their manners.* Il n'a point de meurs, *He is a man of no morals.* Un homme sans meurs, *An immoral man.* Un certificat de vie & de meurs, *A character, a testimonial.* † Les honneurs changent les meurs, *Honours change manners.* Mon père a veillé à ma subsistance, à mon éducation, à mes meurs, *My father provided for my subsistence, my education, and my improvement in virtue.* "Vous m'avez inspiré des meurs," *You have inspired me with the love of virtue.* Meurs d'une nation [la manière de vivre, les inclinations, les coutumes & usages, les lois; naturel, caractère, humeur] *The manners or customs of a nation.* Chaque peuple a ses meurs, *Every nation has its customs.* — [t. de Poésie] Les

meurs sont bien gardées dans cette Tragédie, dans ce Poème, *Manners are good and suitable in this Tragedy, this Poem.* — [en Peinture] Les meurs sont bien gardées dans ce tableau, *Manners are good in this picture.* — [t. didactique] Ex. les meurs des animaux [leurs inclinations], *The inclination of the animals.* \* Expression de meurs (où l'auteur se peint), *Sensible expression.*

**MOFFETTE, V. MOUFETTE.**

**MOGADOR**, *s. m.* [île & ville d'Afrique au royaume de Maroc] *Mogador.*

\* **MOGOL**, *s. m.* [l'empire du Mogol; l'Empereur du Mogol] *Mogul.* Le grand Mogol, *The Emperor of Mogul.*

**MOHATRA**, *adj.* [contrat ou marché usuraire] *Mohatra.*

**MOHILAW**, *s. m.* [grande & forte ville de Lithuanie] *Mohiloff.*

**MOI** (môë), *pron.* [de la première personne au singulier, ordinairement régi par une préposition: il ne régit jamais le verbe qu'avec l'autre pronom Je, & n'en est jamais régi que quand le verbe est à la seconde personne de l'impératif, ou avec l'impersonnel C'est] *I, me.* Je prétends moi ou Moi je prétends qu'il a tort, *I pretend that he is in the wrong.* Consolez-moi, *Comfort me.* C'est moi, *'Tis I.* Avec moi, *With me.* Venez à moi, *Come to me.* Vous avez un livre à moi (qui m'appartient), *You have got a book of mine.* Quant à moi, Pour moi, *As for me, for my part.* Moi-même, *Myself, my own self.*

A Moi! [exclamation] *Help! Help!* De vous à moi, je ne crois pas que la chose réussisse, *Between you and me, I do not think it will succeed.* — [cas oblique de Je, régime du verbe à l'impératif, mais comme terme & non comme objet, ce qui a rapport au datif des Latins] *To me, me.* Parlez-moi, *Speak to me.* Donnez-le-moi, *Give it me.*

**MOIDORE** (môëdore), *s. f.* [Portugaise; monnaie d'or de Portugal] *Moidore, Moedore.*

**MOIES** (môë), *s. f. pl.* [monceaux de sable t. de Sauniers] *Heaps of sand.*

**MOIGNON** (môëgnon), *s. m.* [petite partie qui reste d'un membre] *A stump.*

**MOINDRE** (môündre), *adj.* [comparatif de petit, plus petit] *Less, lesser, meaner.* La distance est moindre que vous ne dites, *The distance is less than you say.* Ce vin-là est moindre que l'autre, *That wine is of a worse quality than the other.* Le moindre, *The moindre* (superlatif de petit), *The least.* Je n'en ai pas le moindre souvenir, *I have not the least remembrance of it.* Elles se rappeloient les moindres circonstances de ces étranges aventures, *They recalled to mind the minutest circumstances of these wonderful adventures.*

**MOINE** (môïne), *s. m.* Religieux institué pour vivre séparé du monde; solitaire, hermite, anachorète, cénobite] *Monk, friar, anchorite, conventual, religious.* Moine lai, *Lay monk, oblat.* † Gras comme un moine, *As fat as a Restor.* \* † L'habit ne fait pas le moine, *It is not the cowl makes the friar; A tattered cloak may*

*may cover a good drinker.* \*† On l'attend comme les moines font l'Abbé, *They stay for him as one horse does for another.*

\*† Pour un moine l'Abbaye ne manque pas, Pour un moine ne faut l'Abbaye, Pour un moine on ne laisse pas de faire un Abbé, *The fewer the better cheer; For one that's missing or wanting, there's no spoiling a wedding.* \* Moine bourru (prétendu fantôme; homme de mauvaise humeur), *Goblin, bugbear.* — [meuble de bois pour chauffer un lit] *A wooden warming pan, damsel or nun.* — [verre dont les blanchisseuses de bas de soie se servent] *Sleek stone, calendering tottle.* — [nom de quelques poissons dans les Indes] *Momalia.*

MOINEAU, -EAUX (mœno, -nø), *s. m.* [petit oiseau de plumage gris, passerau] *Sparrow.* \*† Tirer sa poudre aux moineaux, *To shoot away one's powder at sparrows; To be at a great expence to little purpose, To make a vain attempt; To lose one's labour.* — [t. de Fortification; bastion dont la pointe fait un angle obtus] *Moineau.*

MOINEAU, *adj.* Ex. Cheval moineau (auquel on a coupé les oreilles) *Cropt horse.*

MOINERIE (mœnerie), *s. f.* [t. de mépris] *The monk, the monkish life or taste; monkery, monkhood, monachism.*

MOINESSE (mœnèce), *s. f.* [t. de mépris; Religieuse] *A nun.*

MOINILLON (mœniglou), *s. m.* [t. de mépris; petit Religieux] *Monk, friar.*

MOINS (môin, and before a vowel mœin), *adv.* [de comparaison, marque diminution, signifie pas tant, & est opposé à plus] *Less, under, lesser.* Parlez moins, *Speak less.* Parlez moins haut, *Do not speak so loud.* Il est moins honnête homme que son père, *He is not so honest a man as his father.* Je l'estime moins que je ne faisais, *I value him less than I did; I have less esteem for him, or a lesser esteem for him than I had.* Faire moins d'état, *To postpone.* Moins d'argent, de soldats, de viande, &c. *Less money, fewer soldiers, less victuals, &c.* † Plus de morts, moins d'ennemis, *The more that die, the fewer enemies we have.* C'est moins que

*'Tis next to nothing.* En moins de rien, *In a trice, in the twinkling of an eye.* Ni plus ni moins, *Neither more nor less, just so much.*

Vous avez beau dire, il n'en sera ni plus ni moins, *You may say what you will, it will be just so.* Il ne s'agit de rien moins que de cela, *That is not the question at the least.* Il ne s'agit de rien moins que de sa vie, *Nothing less than his life is at stake.* Encore pour moins, *Upon a much slenderer foundation.* Non moins aimable qu'estimable (aussi), *As lovely as estimable.* — [excepté] *But, except.* La dernière maison moins vne, *The last house but one.*

MOINS, *s. m.* [la moindre chose; est aussi le superlatif de l'adverbe] *The least thing.* C'est le moins que vous puissiez faire, *'Tis the least thing you can do.* C'est l'homme du monde le moins importun, *He is the least troublesome man in the world.* Le moins de gens qu'il se pourra, *As few people as may be.* Le moins

du monde, *Never so little.* Pour le moins, *At least.* Ils sont à peu près d'accord, ils en sont sur le plus & sur le moins. Il ne s'agit que du plus ou du moins, *They have agreed pretty nearly, the question is about the odd quantity.* La chose ne peut être arrivée comme vous dites, il faut qu'il y ait du plus ou du moins, *The thing cannot have happened as you say, there must have been something more or less in it.*

MOINS [en Algèbre; nom du signe de soustraction] *Mous or less.*

A MOINS, *adv.* [pour une moindre chose] *For less.* On rivoit à moins, *A less matter will make one laugh; People may laugh at a worse jest.* On peut être heureux à moins, *Much less makes a topping man.*

A MOINS DE, *prep.* [marque restriction] *For less than.* Vous ne l'aurez pas à moins de vingt guinées, *You shan't have it under twenty Guineas.* Je ne leur pardonnerai pas à moins d'une rétractation publique, *I won't pardon them without retracting publicly.* A moins de cela (autrement), *Otherwise, else, or else, were it not for that; Unless by supposing.*

A MOINS QUE & A MOINS QUE DE, ou A MOINS DE, *conj.* [si ce n'est que] *Unless, except, if not.* A moins que demande la négative ne devant son verbe, & régit le subjonctif: A moins que de, régit l'infinitif. Il n'en fera rien, à moins que vous ne lui parliez, *He will do nothing on't, except you speak to him.* Je ne pouvois pas lui parler plus fortement, à moins de le quereller, *I could not talk to him in stronger terms, without coming to a downright quarrel.*

AU MOINS, TOUT AU MOINS; DU MOINS; TOUT DU MOINS; POUR LE MOINS, *conj.* [marquant quelque restriction] *At least, however.* Si vous ne ulez pas être pour lui, au moins ne soyez pas contre, *If you don't chuse to be for him, at least don't oppose him.* Donnez-lui tout au moins de quoi vivre, *Give him at least a subsistence.*

AU MOINS [sur toutes choses] *Above all things, however.* Au moins prenez-y garde, c'est votre affaire, *Take care of it, however, 'tis your concern.* Au moins ne manquez pas de venir, *Above all don't fail to come.* Prenez garde au moins à vous retirer de bonne heure, *Take care to come home betimes, I must desire you, or be sure to keep good hours, I beg of you.* Au moins ce n'est pas moi qui en suis cause, *Let me tell you, however, that it is not my fault.*

SUR LE TANT MOINS [t. de Pratique; en déduction] *On account, in part.* Je vous donnerai quinze Guinées sur & tant moins de ce que je vous dois, *I'll give you fifteen Guineas in part of what I owe you.*

MOIRAGE (mœraje), *s. m.* [action de moirer] *Clouding, watering.*

MOIRE (môre ou mœre), *s. f.* [étouffe de soie, qui a le grain fort serré] *Mohair.* — [coquillage univalve du genre des volutes] *Moire, mohar-shell.*

MOIRE', -E (mœré), *adj.* [ondé comme la moire] *Clouded, watered.*



**MOIRER** une étoffe, *v. a.* [faire paroltre des ondes sur la surface en la lustrant] *To cloud, to water.*

**MOIS** (môâ), *s. m.* [une des douze parties de l'année] *Month.* Mois solaire, *Solar month.* Mois lunaire, *Lunar month.* † On a tous les ans douze mois, *Old age steals on imperceptibly.*

Mois Romains (imposition sur les États de l'Empire dans les besoins extraordinaires; ces mois sont de quarante jours, *Roman months.*

Mois de gages [t. de Marine] *Monthly pay or wages of a sailor.*

**MOIS**, *s. pl.* **V. MENSTRUÉS.**

**MOISE** (môêze), *s. f.* [t. de Charpenterie; pièce de bois qui sert à lier ensemble d'autres pièces] *Binding piece, notched rail.*

**MOI I** (môûzi), *s. m.* [moississure] *Mould, what is mouldy, hoary, or muggish.* Il en faut ôter le moi, *You must take off the mould.*

**MOIST**, -te, *part. of Moisir* [chancir] *Mouldy, hoary, moulded.* Pain moi, *Mouldy bread.* Confitures moies, *Mouldy sweetmeats.*

**MOISIR** (môêzir), *moissant, moisi; il moisit; v. a.* [couvrir de moississure] *To mould, cover with mould, make mouldy, mother, must.* C'est l'humidité du lieu qui a moi ce pâté, *'Tis the dampness of the place has made the pie mouldy.*

**MOISIR**, *v. n. se MOISIR*, *v. r.* [se chancir, se couvrir d'une certaine mousse blanche, qui marque un commencement de corruption] *To mould, grow mouldy, mother, must.* Cela commence à moisir, *That begins to mould.* Ce pâté commence à moisir, à se moisir, *This pie begins to grow mouldy.* Tout ce moisit dans les lieux humides, *Every thing grows mouldy in damp places.*

**MOISSISSURE** (môêzissure), *s. f.* [altération, corruption d'une chose moisie; chancissure, moi] *Mouldiness, mould, hoariness.* — *The mouldy or hoary part of a thing.*

**MOISON** (môêzon), *s. f.* [part des fruits d'une terre que le fermier donne au propriétaire] *The rent of a farm paid in kind.* Moison de drap, [longueur de la chaîne] *The length of the warp of woollen cloth.*

**MOISONNIER** (môêzônîé), *s. m.* qui doit au Roi la moison] *Farmer to the king.*

**MOISINE** (môêzine), *s. f.* [faisceau de branches de vigne] *A bundle of vine-tranches with the grapes hanging to them.*

**MOISSON** (môêson), *s. f.* récolte des grains, *Harvest, reaping, crop.* Il a vu cinquante moissons (en Poësie), *He has seen fifty harvests; He has lived fifty years.* \* \* \* Une moisson de lauriers (grand nombre de victoires), *A harvest of laurels.* † Il ne faut pas mettre la faucille dans la moisson d'autrui, *One must not thrust one's sickle into another's harvest.* — [le temps de la moisson] *Harvest, harvest-time.*

**MOISSONNER** (môêsoné), *moissonnant, moissonné; v. a. & n.* [couper les grains, & les serrer; cueillir, récolter, ramasser; consumer, anéantir] *To reap, cut corn, harvest, get in harvest, crop, mow.* Moissonner un champ, *To reap a field.*

\* \* \* Moissonner des lauriers, *To reap laurels.*

\* \* \* Sa vie a été moissonnée dans sa fleur, *His life was cut off in the prime of his years; He was mowed down in his prime.* \* Ainsi la cruelle guerre moissonne les bons, & épargne les méchants! *This cruel war mows down the good, and spares the wicked!*

**MOISSONNEUR**, -euse (môêsonnêur, -nêze), *s. m. & f.* [qui moissonne] *Reaper, a harvest man or woman, gatherer.*

**MOITE** (môête), *adj.* [qui a quelque humidité, humide, un peu mouillé] *Moist, dampish, wet, damp, maddid, muggish, humid.* Être moite de sueur, *To be damp with sweat.* \* \* \* Le moite élément, le moite empire (la mer, en Poësie), *The moist element, the moist empire.*

**MOITEUR** (môêteur), *s. f.* [humidité, transpiration] *Moistness, moisture, dampness, maddidity, maddur, humidity.*

**MOITIÉ** (môête), *s. f.* [partie d'un tout divisé en deux portions égales] *Moirty, half, mediety.* J'ai parcouru plusieurs provinces; il y en a où la moitié des habitants sont fous, *I have been in several provinces of that kingdom: in some one half of the people are fools.* La moitié d'un poulet, *Half a chicken, one half of a chicken.* Partager quelque chose moitié par moitié, *To divide a thing into two halves.* La moitié du temps il est sans argent, *Most commonly, most times, he has no money.* C'est trop cher de moitié, *'Tis too dear by half.* Du vin plus d'à moitié bu, *Wine more than half drunk.* Je l'ai laissé à moitié chemin, *I have left him half way.* Donner des terres à moitié, *To let out lands on condition of receiving half the crop.* Être, Aller de moitié avec quelqu'un, *To go halves with one.* De moitié à moitié, *adv. Half and half.* Par moitié, *adv.* Partager par moitié ou moitié par moitié, *By halves.* Partager ce différend par la moitié, *Let us split the difference.* † Il en faut rabattre la moitié, *One must make considerable abatements.* \* † Je le croyois honnête homme, mais s'il a fait ce que vous dites, j'en rabats de moitié, *I thought him an honest man, but if he has done what you say, I have not half the esteem for him I had.* \* † Plus de la moitié de mes dépens sont payés, *Half my course is run.* — [populairement, une femme à l'égard de son mari] *Half, rib, spouse, wife.* Ma chère moitié, *My better half.* Comment se porte votre moitié? *How does your rib do?*

**MOITIÉ**, *adv.* [à demi] *Half.* Une étoffe moitié soie, moitié laine, *A stuff half silk and half wool.* Il est moitié chair, moitié poisson, *He is neither fish nor flesh; He is betwixt hawk and buzzard.* Un vaisseau moitié guerre, moitié marchandise, *A merchantman armed to defend itself upon the occasion.* \* Comment font-ils de si grosses fortunes? Moitié guerre, moitié marchandise, *How do they acquire such large fortunes? Partly by fair, partly by foul means.* Ils vivent ensemble moitié figue, moitié raisin, *They rub it on together, sometimes in peace, sometimes at variance.* Il y a consenti, moitié figue, moitié raisin (moitié de gré, moitié de force), *He consented partly with, and partly against the grain*

**grain.** Il en parle moitié figue, moitié raisin, *He talks of it variously, sometimes for it, sometimes against it; sometimes in jest, sometimes in earnest.*

**MOÏTIR** le papier (moëtir), *v. a.* [l'humecter, t. de Cartier] *To wet the paper.*

**MOÏTON** ou **MOUTON**, *s. m.* [oiseau huppé du Brésil, plus grand que le paon] *Moiton.*

**MOLAIRE** (môlère), *adj.* [t. d'Anatomie; se dit des grosses dents] *Molares.* Les dents molaires, *The molars or grinders.*

**MOLALIA**, *s. m.* [île d'Afrique dans le canal de Mozambique] *Molalu.*

**MOLDAU**, **MULDAN**, **MULTAW**, ou **WULTAVA**, *s. m.* [riv. de Bohême] *Moldau.*

**MOLDAVIE**, *s. f.* [contrée d'Europe, principalement tributaire du Turc] *Moldavia.*

**MOLDAVIQUE**, *s. f.* [mélisse de Moldavie] *Moldavia, Turkey balm or balm.*

**MOLE** (môle), *s. m.* [jetée de pierres à l'entrée d'un port; masse, digue, levée, terrasse] *Mole, dam, pier, mound.* Mole de port, *Port or mole head.* — *s. f.* [masse de chair informe que les femmes portent quelquefois au lieu d'un enfant] *Moon-calf, mole, conception or rather a false conception.* — [poisson de mer saxatile de la forme d'une tenche] *Fuca, phycis, sea-tench.* — **MEULE** ou **MOLE-ROUST** [poisson singulier de la Méditerranée] *Mola, sun-fish.*

**MOLECULE** (môlécule), *s. f.* [t. de Physique & de Médecine; petite partie, particule, parcelle] *Molecule, a small part or particle (of matter).* Les molécules de l'air, du sang, *The particles of air, of blood.* Molécules organiques qu'on ne peut voir qu'à l'aide du microscope; *Organical molecules.*

**MOLENE**, *s. f.* [plante médicinale] *V. BOUILLON BLANC.*

**MOLER**, *v. n.* [t. de Mar. faire vent arrière, prendre le vent en poupe] *Moler en poupe, en poger (in Provence & Italy, To bear away and bring the wind aft).*

**MOLESTER** (môlêsté), *molestant, molesté;* je moleste, je molestai; *v. a.* [vexer, tourmenter, inquiéter, chicaner, lasser, persécuter, désoler] *To molest, trouble, vex, afflict, aggrrieve, disquiet.*

**MOLETTE** (môlète), *s. f.* [partie de l'éperon faite en forme d'étoile] *Rowel.* — [tumeur molle qui vient aux chevaux à côté du boulet] *Hindgall.* — [t. de Peinture; marbre ou pierre avec quoi les Peintres broient leurs couleurs] *Mullar, mullet, or mollet.*

**MOLIERE**, *adj.* **PIERRE MOLIERE** (môlière), ou **MEULIERE** (meùlière); [cert. ces pierres qui servent à faire des meules] *Millstone, grindstone.* Dents Molieres. *V. MOLAIRE.*

**MOLIERE**, *s. f.* [terre grasse & marécageuse, dans laquelle on enfonce] *Bog, swamp.*

**MOLINISME**, *s. m.* [doctrine du Jésuite Molina] *Molinism.*

**MOLINISTE**, *adj. subst.* [qui tient du Molinisme; sectateur de Molina] *Molinist.*

**MOLASSE** (môlâce), *adj.* [mou au toucher] *Flabby.* Une étoffe molasse, *A flimsy stuff, that has no body.*

**MOLLE**, *s. m.* [grand arbre du Chili; Poirier ou Lentisque du Pérou] *Molle; Peruvian lentisk, Indian Molle, or Mustich-tier.*

**MOLLE**, *adj.* *V. MOU.*

**MOLLE**, *adj. f.* *Mo le Mer, Slack water.*

**MOLLEMENT** (môleman), *adv.* *Softly, lightly.* Être couché mollement, *To lie soft.* S'asseoir mollement, *To sit soft.* — [faiblement, lâchement, sans vigueur] *Faintly, faint-heartedly, slackly.* \* — [d'une manière molle & efféminée; voluptueusement, délicatement] *In an effeminate manner, supinely, effeminately.* Vivre mollement, *To live an effeminate life.*

**MOLLES**, *s. f. pl.* [paquets d'oier de 4 pieds de longueur] *Ozier bundle 4 feet high.*

**MOLLESSE** (môlêce), *s. f.* [qualité de ce qui est mou] *Softness, flabbiness, pulpousness, slackness.* La mollesse ou la dureté des corps. *The softness or hardness of bodies.* La mollesse des chairs est une marque d'une mauvaise constitution, *The flabbiness of the flesh betokens a bad constitution.* \* — [manque de vigueur & de fermeté d'âme; faiblesse, longueur, nonchalance] *Faintheartedness, timorousness, litherness.* Il a de bonnes intentions, mais il a trop de mollesse, *He has good intentions, but he wants firmness.* \* — [trop grande délicatesse, vie molle & efféminée] *Effeminacy, softness, effeminateness, luxury.* Vivre dans la mollesse, *To live in idleness.* — [t. de Peinture] *Ex. La mollesse des chairs, l'imitation naïve de la flexibilité des chairs.* *Softness.*

**MOLLET**, -ETTE (môlê, -lête), *adj.* [mou & doux au toucher] *Soft, a little soft, downy, softish.* Des œufs mollets, *Soft boiled eggs.* Lit mollet, *Soft bed.* Etoffe douce & mollette, *Soft and fine stuff.* Un pain mollet, *A French roll, light or spongy bread.* Il a les pieds mollets, *He is tender-footed; His feet are tender.*

**MOLLET**, *s. m.* [le gras de la jambe] *The calf (of the leg)* — [petite frange] *Small fringes (for curllams and the like).* — *pl.* [t. d'Orléans; petite pincette] *Nippers, small pincers.*

**MOLLETON** (môleton), *s. m.* [étoffe de laine très-douce & très-mollette] *Swanskin.*

**MOLLIFIER** (môl-lifiê), *v. a.* [t. de Méd. rendre mou & fluide], *To mollify.*

**MOLLIR** (môlir), *molissant, molli;* je molli; *v. n.* [devenir mou; se gâter, se pourrir] *To soften, grow soft.* Les pommes molliissent cette année, *The apples are soft this year.* Les vèlles molliissent sur la paille, *The madders soften upon straw.* — [manquer de force, s'abattre, succomber, plier, broncher] *To slacken, grow slack, flag, abate, faint.* Ce cheval commence à mollar, *This horse begins to fail.* Le vent molliit, *The wind slackens.* Mollir une corde, *v. a.* *To ease off, or ease away — rope.* Mollir les haubans, *To ease the shrouds.* Le vent molliissoit contre les voiles, *The wind blew soft against the sails.* \* — [céder lâchement, To yield, give way. Les troupes molliissent (commencent à plier), *The troops begin to give way.* Il ne faut pas mollir dans cette affaire, *There is no slackening in this affair.*

**MOLLUSQUE**, *s. m.* [Mou ou Moux ; animal de mer qui étant écorché n'offre à la vue qu'une chair molle, tels que les polypes, le concombre marin, &c.] *Mollusca.*

**MOLORCHUS**, *V. NEMEA.*

**MOLUQUE**, *s. f.* [Mélisse des îles Moluques] *Molluca-balm.*

**MOLUQUES** ont les îles Moluques, *s. f. pl.* [grand amas d'îles de la mer des Indes] *The Molucca-islands, Moluccas, or Spice Islands.*

**MOLY**, *s. m.* [ail qui a peu d'odeur] *Moly, Allium latifolium, liliiflorum.*

**MOLYBDENÉ**, *s. f.* Mica noir des Peintres ou CRAYON, *s. m.* [mine de plomb, crayon d'Angleterre] *Molybdæma, plumbago scriptoria, black-lead.*

**MOLYBDIDE**, *s. f.* [pierre dans laquelle on trouve du plomb] *Molybdos or Molydia.*

**MOLYBDOÏDE**, *s. f.* [mine de plomb moins pesante, mais beaucoup plus dure que la commune] *Molybdoïdes.*

**MOMENET** CYNOCE'PHALE, *s. m.* [sorte de Singe] *V. MAGOS.*

**MOMENT** (möman), *s. m.* [petite partie du temps, instant fort court, minute] *Moment, minute, instant, point, truce, fil.* En un moment, *Instantaneously.* Tous ses momens sont précieux, *All his moments are precious.* Prendre un bon moment, *To seize a favourable occasion.* Il a de bons momens, *He has some lucid intervals.*

Au moment du départ, au moment de partir, *On the instant to depart, the moment of departure.* De ce moment, *From this moment.* Dans le moment, *Presently.* D'un moment à l'autre, ou de moment en moment, *From time to time.* Du moment qu'on la voit, *As soon as one sees her.*

À TOUT MOMENT, À TOUS MOMENS, *adv.* [sans cesse, à toute heure, en tout temps] *Every moment, at every turn.*

**MOMENT**, [r. de Mécanique ; le produit d'une puissance, par le bras du levier suivant lequel elle agit] *Momentum, moment.*

**MOMENTANÉ**, -È, *adj.* [qui ne dure qu'un moment ; instantané] *Momentaneous, momentary, momentary, instantaneous.*

**MOMANTANEMENT** (mömantanéman), *adv.* [pour un moment] *Momentally.*

**MOMERIE** (mönerie), *s. f.* [déguisement de sentiment ; hypocrisie, grimace, feinte, faux semblant] *Grimace, hypocrisy, mummery.* — [chose concertée pour faire rire, ou pour tromper ; masquerade, bouffonnerie] *Mummery, foolery, mimicry.*

**MOMIE** (mömi), ou **MUMIE**, *s. m.* [corps humain embaumé, qui vient d'Égypte ; corps desséché] *Mummy.* [Momie blanche ou naturelle] *Natural mummy.* Momie végétale, (espèce de terre d'ombre friable) *Vegetal mummy.*

**MOMON** (mömon), *s. m.* [défi au jeu des Dés, porté par des masques ; t. de Lansquenet, The money that maskers offer to play or bet at dice. Recevoir, jouer, perdre un momon, *To receive, play, lose a bet.* Couvrir un momon (accepter le défi), *To accept the challenge.*

**MOMONIE**, *s. f.* ou **MUNSTER**, *s. m.* [prov. d'Irlande très-fertile] *Munster.*

**MOMOT** (mömo), *s. m.* [sorte d'oiseau seul de son genre, de la grosseur d'une pie] *Momot.*

**MOMUS** (mömuce), *s. m.* [fils de la Nuit & du Sommeil, Dieu de la raillerie] *Momus.*

**MON**, *art.* [possessif masculin de la première personne ; on l'emploie aussi par euphonie, avec un nom féminin, ou un adjectif qui commence par une voyelle, ou par une h non aspirée] *My. Mon père, My father. Mon âme, My soul. Mon aimable nièce, My lovely niece. Mon heure n'est pas encore venue, My hour is not come yet.*

**MONACAL**, -ALE (mönäkal), *adj.* [appartenant à l'état de Moine] *Monachal, monkish, monasterial, monastic.* Habit, chant monacal, *Monkish habit, tune.* Vie, règle monacale, *Monkish life, rule.*

**MONACALEMENT** *adv.* [d'une façon monacale] *Like a monk or a friar.*

**MONACHISME** (mönäkisme), *s. m.* [état des moines, se dit par mépris] *Monachism.*

**MONADE**, *s. f.* [être simple & sans parties, dont les Leibnitiens croient que tous les autres êtres sont composés] *Monad.*

**MONARCHIE** (mönararchie), *s. f.* [le gouvernement d'un État par un seul prince ; royaume, royauté] *Monarchy.*

**MONARCHIQUE** (mönarchique), *adj.* [qui appartient à la monarchie] *Monarchical, monarchical, monarchial.* Ennemi de l'état monarchique, *Republican.*

**MONARCHIQUEMENT** (mönarchikeman), *adv.* *In a monarchical manner.*

**MONARCHISTE** (mönarchiste), *s. m.* [partisan de la monarchie] *Royalist.*

**MONARDE**, *s. f.* [plante labiée d'une odeur très-agréable] *Monard, Ostergeton, American field Basil.*

**MONARQUE** (mömärk), *s. m.* [celui qui a seul l'autorité souveraine dans un grand État ; roi] *Monarch, potentate, prince.* Trancher du monarque, *To monarchise.*

**MONASTÈRE** (mönästère), *s. m.* [lieu où demeurent des Moines, des Religieuses ; communauté, couvent, cloître] *Monastery, convent, a friary, a nunnery, cloister, minster.*

**MONASTIQUE** (mönästike), *adj.* de moine, *Monastic, monastical, monasterial, monkish, cloisteral.* État monastique, *Monkery.* Ordres monastiques, *Monastic orders.* Vie, discipline, monastique, *Monastic life, discipline.*

**MONAUT** (möno), *adj.* [qui n'a qu'une oreille] *That has but one ear.* Chien, chat monaut, *One-eared dog, cat.*

**MONBAIN**, *s. m.* [grand prunier des Antilles] *Mombin, Hog plum-tree.*

**MONBAZA**, *s. f.* [île & ville de la côte orientale d'Afrique] *Mumbaza or Monbaza.*

**MONCEAU**, -EAUX (-monso, -sö), *s. m.* [tas amas en forme de petit mont] *Heap, mass, congestion, rick, pile.* Monceau de blé, de pierre, *A heap of corn, stones.*

**MONDAIN**, -AINE (mondain, -dène), *adj. subst.* [qui aime les vanités du monde ; profane, séculier ;

séculier; vain, glorieux, fastueux] *Worldly proud, mammonist, mundane, earthly*. Un mondain, *A worldlyling*. Je suis, ma sœur, une pauvre mondaine, *I am, sister, a very daughter of flesh, and of this wicked world*.

MONDAIN, [on dit d'un homme sage & qui n'a que des vertus morales:] C'est un sage mondain, *He is a mundane, or earthly sage*.

MONDAINEMENT (mondânement); *adv.* [d'une manière mondaine] *Worldly*.

MONDANITE', *s. f.* [t. de dévotion, luxe] *Worldiness, pride, mundanity; secularity*.

MONDE, *s. m.* [l'univers, la terre] *world, universe*. Le monde entier ou l'univers, *The universe*. Faire le tour du monde, *To sail round the world*. L'ancien & le nouveau monde [les deux continents], *The old and new worlds*. Le nouveau monde, *The new continent*. L'autre monde, (la vie future), *The next world*. Dans l'autre monde, *Hereafter*. || Depuis que le monde est monde (de tout temps), *Since the beginning of the world, since the creation*. Il n'est plus du monde, *He is dead*. L'an du monde (l'an de la création du monde), *Anno mundi*. Un enfant est venu au monde, *A child is born*. Mettre au monde (engendrer), *To mix with the world*. Il est allé en l'autre monde (Il est mort), *He is gone to the other world*. † De quel monde venez-vous? *From what world do you come?* C'est un homme de l'autre monde (qui a les façons bizarres), *That's a man of the other world*. — [la vie séculière qu'on mène dans la société ordinaire des hommes] *World*. Il a quitté le monde pour se mettre dans un cloître, *He left the world to confine himself in a cloister*. La figure du monde passe [t. de l'Écriture] *This world is to pass*. — [la totalité, la plupart des hommes; le genre humain] *Nature, mankind, man, the world*. Le monde ne pardonne point l'ingratitude, *Men never pardon ingratitude*. Tout le monde (toute sorte de personnes), *All the world*. — [gens, personnes; certain nombre de personnes], *People, folks; the world*. Il s'assembla quantité de monde autour de lui, *A world of people gathered round him*. Il voit beaucoup de monde, *He sees a great deal of company*. Il y a bien du monde à la Comédie, *The house is very full*. Il a un monde d'ennemis sur les bras, *He has drawn a world of enemies upon his back; or he has a great many enemies to deal with*. — [équipage d'un vaisseau.] *Men, crew*. — [La société des hommes dans laquelle on a à vivre, est quelquefois un terme augmentatif] *The world*. L'esprit du monde, *The spirit of the world*. Le commerce du monde, *The commerce of the world*. Aimer le monde, *To love the world*. Avoir du monde, *To be well lived*. N'avoir pas de monde, *To have rude manners*. Avoir beaucoup de monde, l'air du monde, *To have a genteel air*. Être sans monde, *To be coarse and clownish*. Connoître le monde, *To know the world*. Connoître son monde, *To know whom to deal with*. Il fit tout au monde pour les séduire, *He did all he could to seduce them*. Il a dit de vous tous les biens du monde, *He spoke handsomely of you*. Le mieux du monde,

*The best in the world*. Ils sont le mieux du monde ensemble, *They are upon the best terms*. C'est l'homme du monde dont je fais le plus d'estime, *He is the man for whom I have the greatest esteem*. Rien au monde n'est si agréable, *Nothing in the world is so pleasant*. Je passai huit jours à Valence dans le grand monde, *I spent eight days at Valencia in the high taste*. Le monde poli, *Le beau monde, The genteel part of the world, People of fashion*. Le monde savant, *The learned world, the learned*. Étudier le monde, *To study men*. Fréquenter le grand monde, *To keep company with people of quality, with great folks*. Il sait bien le monde, Il entend bien le monde, Il sait bien son monde, *He knows the world; He knows how to carry himself in the world*. † C'est le monde renversé, *V. RENVERSE'*.

† Il doit à Dieu & au monde (il est extrêmement endetté), *He is over head and ears in debt*. Ainsi va le monde, Il faut laisser le monde comme il est, *This is the way of the world, or So goes the world, We must let the world go on in its old way*. || Si vous avez dix guinees de ce cheval, c'est tout le bout du monde, *If you get ten guineas for this horse, 'tis the most you can possibly expect*. Il est allé loger au bout du monde, *He is gone to live in Land's end*. — [les hommes qui ont les mœurs corrompues du siècle] *World*. Renoncer au monde & à ses pompes, *To renounce the world and its pomp*. — [les domestiques de quelqu'un; train, famille, suite], *Men, people, servants; company*. Il a congédié tout son monde, *He has discharged all his servants*. Tout votre monde est-il arrivé? *Is all your company come?* — [petit globe d'or que quelques Souverains portent à la cérémonie de leur couronnement] *A golden globe*.

MONDE', -e's, *part. of Monder, Cleansed*. De l'orge mondé, *Peeled barley*. Du seigle mondé (du gruau), *Groats*.

MONDER, mondant, mondé; *v. a.* [nettoyer, purger, purifier, modifier] *To cleanse*. Monder de la casse, *To cleanse cassia*. Monder de l'orge, *To peel barley*.

MONDIFICATIF, -IVE, (mondifikâif), *adj.* [t. de Médecine; qui nettoie, détersif], *Mondificative, mundatory*.

MONDIFIER (mondifié), *v. a.* [nettoyer] *To mundify*. Mondifier un ulcère (le déterger), *To cleanse an ulcer*.

MONDIQUE, *V. MUNDICK*.

MONDRAIN, *s. m.* [monticule qui se fait remarquer sur une côte maritime] *Ness*.

MONÉ ou VILLARD, *s. m.* [espèce de guenon] *V. SINGE varié*.

MONÈTA, *s. f.* [Mythol. titre de Junon] *Moneta*.

MONGON ou MONGOUS, *s. m.* [singe; maki] *Mongoose or Mongouz*.

MONITEUR (môniteür), *s. m.* [qui reprend ou avertit] *Monitor, remembrancer*.

MONÉTAIRE (mônétère), *s. m.* [t. d'Histoire ancienne] *Master of the mint*.

MONIALE, *s. f.* [t. de Droit Canon; une Religieuse] *A nun*.

**MONITION** (möniciön), *s. f.* [t. de Jurispr. ecclésiastique ; avertissement juridique avant de procéder à l'excommunication] *Monition*.

**MONITOIRE**, **LETTRES MONITOIRES**, (mönitöare), *s. m.* [lettres d'un Evêque pour obliger par censures ecclésiastiques ceux qui ont quelque connoissance d'un fait, de venir à révélation] *A monitory.* Jeter, fulminer un monitoire, *To launch a monitory.*

**MONITORIAL**, -ALE, *adj.* [ne se dit que des lettres en forme de monitoire] *Monitory.* Lettres monitoriales, *A monitory.*

**MONKIE**, *s. m.* [espèce de petit singe à tête de mort] *Monkey.*

**MONMOUTHSHIRE**, *s. m.* [prov. d'Angleterre] *Monmouthshire.*

**MONMOUTH**, *s. m.* [ville d'Angleterre] *Monmouth.*

**MONNOIE** (mönê), *s. f.* [toutes sortes de pièces d'or, d'argent, ou d'autre métal servant au commerce] *Coin, money.* Monnoie qui n'a plus de cours, *Pollard.* Monnoie Saxonne, *Ora, ore.* Monnoie métallique, *Métals.* † Il est décrié comme fausse monnoie, *He has entirely lost his character ; He is quite cried down in the world.* — [les petites espèces d'argent ou de fonte] *Change, small money.* Donnez-moi la monnoie d'un Ecu, *Give me change for a crown.* † Il l'a payé en même monnoie, *He paid him in kind ; He paid him in the same coin.* † Vous lui avez donné la monnoie de sa pièce (lui avez bien riposté), *You have given him good change for his piece, You have given him as good as he brought.* † Payer en monnoie de singe (en gambades), *To laugh at one's creditors, instead of paying them.* Monnoie de Brattenbourg (écu de Brattenbourg, petite pierre en forme de monnoie), *Nummus Brattensburgicus.* Monnoie de pierre [pierres numismales, v. ce mot.] *Nummus lapideus.* Monnoie de Guinée, *V. CAURIS.* — [le lieu où l'on bat la monnoie, hôtel de la monnoie.] *The mint.* Porter des lingots à la monnoie, *To carry bullion to the mint.*

**MONNOYAGE** (mönöcäjä), *s. m.* [fabrication de la monnoie] *The coining or minting of money.*

**MONNOYER** (mönöcäié), monnoyant, monnoyé ; *v. a.* [faire de la monnoie ; y donner l'empreinte] *To mint, coin, stamp money.* Argent monnoyé, *Species.* Monnoyer des louis, des écus, des sous, *To coin guineas, crowns, pence.* Un faux monnoyeur, *A false coiner.*

**MONNOYEUR** (mönöcäieur), *s. m.* *Minter, Mint-master.*

**MONNOIERIE** (mönöcärie), *s. f.* [où l'on marque l'empreinte des pièces] *Stamp-room.*

**MONNOYÈRE** (mönöcäière), *s. f.* [Nummulaire, herbe aux écus, herbe à cent maux ; plante méd. monnoie] *Nummularia, Centi-morbia, Lysimachia humifusa, loose-strife, herb two-pence, Money-wort.*

**MONOCÉROS**, *s. m.* [animal qui a une corne sur le nez ; licorne, nasicorn, rhinocéros] *Monoceros, unicorn.*

**MONOCHROMATE** (mönökrömäte), *s. m.*

& *adj.* [tableau d'une seule couleur ; camaieu] *Monochroma.*

**MONOCLE**, *s. m.* [nom de puces d'eau arborescentes, qui se trouvent sur l'eau des étangs] *Monoculus ; podora aquatica.*

**MONOCORDE**, *s. m.* [corde tendue sur un instrument] *Monochord.*

**MONOCULAIRE** (mönöklülère), *adj.* [qui n'a qu'un œil] *Monocular or monoculous.*

**MONOCULE**, *s. m.* [t. de Chirurgie ; bandage pour la fistule lacrymale ; loupe, lorgnette] *Monoculus ; Reading-glass.*

**MONODIE**, *s. f.* [élégie, complainte] *Monody, mournful song or dirty.*

**MONODONE**, *s. m.* *V. NARWHAL.*

**MONOEMUGI**, *s. m.* [roy. d'Afrique entre le Zanguebar & le Macoco] *Monomugi.*

**MONOGAME**, *s. m. & f.* [qui n'a été marié qu'une fois] *Monogame.*

**MONOGAMIE**, *s. f.* [état de ceux qui n'ont été mariés qu'une fois] *Monogamy.*

**MONOGAMISTE** (mönögämiste), *s. m. & f.* [qui blâme le mariage en secondes noces] *Monogamist.*

**MONOGRAMME** (mönögräme), *s. m.* [chiffre composé des principales lettres d'un nom] *Monogram.*

**MONOLOGUE** (mönödlögue), *s. m.* [scène d'une pièce de théâtre où un Acteur parle seul] *Monologue, a soliloquy.*

**MONOMACHIE** (mönömachie), *s. f.* [combat singulier ; duel] *Monomachy, duel.*

**MONOME** (mönöme), *s. m.* [t. d'Algèbre, grandeur qui n'a qu'un seul nom] *Monome.*

**MONOMOTAPA**, *s. m.* [royaume d'Afrique dans la Caffrie] *Monomotapa.*

**MONOPERSONNEL** (mönöpörsönël), *adj. m.* [t. de Gram. qui ne s'emploie qu'à la 3<sup>e</sup> personne du singulier] *Impersonal.*

**MONOPÉTALE**, *adj.* [fleur qui a des pétales d'une seule pièce] *Monopetalous.*

**MONOPHTHALME**, *s. m.* [poisson des Indes orientales qui n'a qu'un œil au milieu de la tête] *Monophthalmus.*

**MONOPODE**, *s. m.* [Antiq. table à manger qui n'a qu'un pied ; guéridon] *Monopodium, Claw-table.*

**MONOPOLE**, (mönöpöle), *s. m.* [pouvoir de vendre seul des marchandises] *Monopoly, engrossing of commodities into one's hands, engrossment.* User de monopole, *To monopolize.* † — [tout nouveau droit sur les marchandises] *Tax.*

‡ **MONOPOLER** (mönöpölä), *v. n.* [faire des monopoles] *To monopolize, engross.* — [faire des cabales] *To cause monopolies, cabal, make combinations.*

**MONOPOLEUR** (mönöpöläir), *s. m.* [qui vend seul quelque marchandise] *Monopolist, engrosser.* † — [commis à la levée des droits] *Exciseman, a Custom-officer.*

**MONOPTERE**, *s. m.* [temple rond des anciens, sans muraille, la couverture n'étoit soutenue que sur des colonnes] *Monoptere.*

**MONORIME** (mönörim), *s. m.* [ouvrage de Poésie d'une même rime] *Monorhyme.*

**MONO-**

**MONOSYLLABE** (mõnõsillåbe), *s. m.* [qui n'est que d'une syllabe] *Monosyllable.*

**MONOSYLLABIQUE**, *adj.* [se dit de vers dont tous les mots sont des monosyllabes] *Monosyllabical.* Vers monosyllabiques, *Monosyllabled verses.*

**MONOTONE** (mõnõtõne), *adj.* [toujours sur le même ton ; invariable] *Of one and the same sound, monotonous.* Chant monotone, *Monotonous tune.* Déclamation monotone, *Monotonous declamation.* \* Son style est monotone, *His style is monotonous.* Cercle monotone, *Monotonous circle.*

**MONOTRIGLYPHE**, *s. m.* [t. d'Archit. espace d'un triglyphe entre deux colonnes ou deux pilastres] *Monotriglyph.*

**MONSIEUR** (monsëgneür), *s. m.* [titre d'honneur] *My Lord.* Plaise à Monseigneur l'Archevêque ou l'E'vêque de, &c. *May it please your Grace, or Lordship, &c.* Nosseigneurs (plur. el de Monseigneur), *Our Lords, your honours.*

**MONSIEGNEURISER** (monsëgneürizé), *v. a.* [traiter de Monseigneur, donner du Monseigneur] *To call Lord, lordify, lordize.*

**MONSIEUR** (mõsieü), *au pluriel Messieurs* (mõsieü), *s. m.* [titre qui se donne par bienséance à ceux à qui on parle] *Sir, Master.* Voilà un Monsieur qui vous demande, Dites à ce Monsieur là qu'il entre, *Here is a gentleman wants to speak to you.* Desire that gentleman to come in. Ce n'est pas la seule sottise qu'on voit faire à ces Messieurs-là, *That's not the only folly we see these gentry commit.*

+ Faire le Monsieur, Faire bien le Monsieur (faire l'homme de conséquence), *To set up for a Gentleman.* Il est devenu gros Monsieur (il a fait fortune), *He is become a great man.* † Monsieur vaut bien Madame, *He is as good as she; Jack is as good as Jill.*

**MONSIEUR**, [se dit, sans rien ajouter, du frère du Roi] *Monsieur, the King of France's brother.*

**MONS** (monce), *s. m.* [abréviation méprisante du mot Monsieur] *Master.* Mons. un tel, *Master such a one.*

**MONS** (monce), *s. m.* [grande & belle ville des Pays-bas] *Mons.*

**MONSON**, ou **MOUSSON**, *s. f.* [vent réglé de la mer des Indes] *Monsoon, trade-wind.*

**MONSTRE**, *s. m.* [animal qui a une conformation contraire à l'ordre de la nature ; prodige] *Monster, moon-calf, prodigy.* \* Monstre d'impie'té, d'ingratitude, de cruauté, *A monster of impiety, ingratitude, cruelty.* Monstre de laideur, *Monster of ugliness.* Monstre de nature, *A monster in nature.* \* C'est un monstre, *That's a monster.* Néron étoit un monstre, *Nero was a monster.* On a servi des monstres sur la table (des poissons d'une grandeur extraordinaire), *They gave us monsters upon table.*

**MONSTRUEUSEMENT** (monstrüedze-man), *adv.* [prodigieusement, excessivement, énormément, effroyablement] *Monstrously, hugely, prodigiously.* \* Monstrueusement gros ou gras, *Prodigiously big, fat.*

**MONSTRUEUX**, -euse, (monstrüed-, -eüze), *adj.* [d'une conformation contraire à l'ordre de la nature ; prodigieux, excessif, extraordinaire, surprenant, énorme, étrange, effrayable], *Monstrous, huge, prodigious, stupendous.* Enfant, animal monstrueux, *Prodigious child, animal.* Laideur monstrueuse, *Monstrous ugliness.* Homme d'une grandeur monstrueuse, *A man of a monstrous stature.* Des poissons d'une grandeur monstrueuse, *Fishes of a monstrous size.* \* Avarice, prodigalité, ingratitude monstrueuse, *Monstruous prodigality, ingratitude, avarice.* Des systèmes monstrueux, *Absurd systems.*

**MONSTRUOSITE'** (monstrüözité), *s. f.* [caractère, vice de ce qui est monstrueux] *Monstruousity, monstruousness.*

**MONT** (mon), *s. m.* [masse fort élevée au-dessus de la surface de la terre ; montagne, éminence] *Mount, mountain, hill.* Le mont Etna, *Mount Etna.* Les monts Pyrénées, *The Pyrenean mountains.* Passer les Monts (se dit des Alpes), *To go over the Alps.* Le mont Sinai, Thabor, Parnasse, *The mount Sinai, Thabor, Parnassus.* Un bel esprit de de-là les monts, *An ultramontan wit.* \*\* Le double mont (le Parnasse), *The Parnassian hill.* \* Promettre des monts d'or à quelqu'un, *To promise great matters.* Promettre monts & merveilles, *To promise mountains and marvels.* \*† Aller par monts & par vaux (de tous côtés), *To go over hills and dales.*

|| **MONT-PAGNOTE**, [poste des invulnérables ; éminence d'où l'on regarde un combat sans aucun péril] *A place out of harm's way to see a battle; Mont-pagnot.*

**MONT**, [t. de Chiromancie] *A small protuberancy at the bottom of each finger.* Le mont de Vénus, [t. d'Anatomie] *Monts Veneris.*

Mons de Piété [certains lieux en Italie, & en quelques autres pays, où l'on prête ou sur des nautissemens sans intérêts, ou à un intérêt fort modique] *Mounts of piety.*

**MONT**, [nom que les plâtriers donnent à un muid de plâtre] *Hogshead of plaster.*

**MONTAGE**, *s. m.* [action de ce qui monte] *The coming up.*

**MONTAGNARD**, -ARDE, (montägnar-, arde), *adj. subst.* [qui habite les montagnes] *Mountaineer, Highlander.*

**MONTAGNE** (montagne), *s. f.* [grande masse fort élevée au-dessus de la surface de la terre] *Mountain, a large hill, tow.* Grande, haute montagne, *Large, high mountain.* Le sommet, la cime de la montagne, *The summit, the ridge of the mountain.* Chaîne de montagnes, *Chain of mountains, ridges of mountains.* Un pays de montagnes, *A hilly or mountainous country.*

\*† La montagne a enfanté une souris, *The mountain brought forth a mouse.* † Deux montagnes ne se rencontrent point, mais les hommes se rencontrent, *Men meet, when mountains stand still.* Montagnes de glace, (amas immense de glaces dans la mer glaciale), *Ice-mountains.* Montagne de feu, montagne brû-

lante, V. VOLCAN. Montagne inaccessible ou mont-aiguille, (est une merveille du Dauphiné), *Inaccessible mountain*. — † Il n'y a point de montagne sans vallée, *No mountain without valley*.

MONTAGNEUX, -euse, (montagné, -euse), *adj.* [où il y a quantité de montagnes; montueux]. *Mountainous, hilly*. Pays montagneux, *High lands*.

MONTANISTES, *s. m. pl.* *Montanists*.

MONTAIN, *s. m.* [pinçon des Ardennes] *Montifringilla, Mountain Chaffinch*.

MONTANELLA, *s. f.* V. MARMOTTE.

MONTANIA, *s. m.* [ville considérable d'Asie, dans la Natolie] *Montagniac*.

MONTANT (montan), *s. m.* [pièce de bois ou de fer, posée de bas en haut] *An upright post, beam, stone or bar (in building); style*. Joint montant (*adj.*) (le joint perpendiculaire de deux pierres), *The mounting joint of a stone*. \* — Du vin qui a du montant (de la sève, de la vigueur), *Strong, heady wine*. — [total d'un compte, somme] *Quantum, amount, the sum, the whole sum, the sum total*. — Ex. montans d'une raquette [les cordes qui vont du bas en haut] *The upright cords of a racket*. — [t. de Fauconnerie] Prendre le montant, *To soar higher*. — de la marée [t. de Marine] *Flowing water, the flood-tide*. A marée montante (*adj.*), *At new flood*. — *pl.* [t. de Construction de Navire] *Stanchions of the bulk-heads, &c. and in general all upright pieces*. Montans de voute, *Counter-timbers, stern-timbers*. Montans des bittes, *The bits, or main vertical pieces of the bits*. Montans de poulaine, *Timbers of the head, vertical rails ornamented with sculpture*. Montans de cornière, *Quarter-pieces, side-counter-timbers*.

MONTANT, *adj. v.* [à qui, par droit d'ancienneté, il appartient de monter à une place] *Next*. Ce Lieutenant est le premier montant, *That Lieutenant is next*. — [t. de Blason; se dit des croissans, écrevisses & autres pièces qui sont dressées vers le chef de l'écu : est opposé à versé] *Upright*.

MONT-CASSIN (monkassain), *s. m.* [montagne d'Italie] *Mont-Cassino*.

MONT-D'OR (mon-d'or), *s. m.* [montagne de France, en Auvergne, elle a 1030 toises d'élévation] *Mont-d'or*.

MONTE, *s. f.* [accouplement des chevaux & des cavales] *Covering; the season for covering*.

MONTÉ', -e', *part. of* Monter, *Gone up, &c.* Il est bien monté (fort bien en chevaux), *He has a very good stable or set of horses*. Il est bien monté, mal monté (il est monté sur un bon cheval, sur un mauvais cheval), *He is well mounted, ill mounted*. Cheval haut monté (qui a les jambes trop longues), *A horse mounted high*. Un vaisseau monté de cinquante pièces de canon, *A ship carrying fifty guns*. Vaisseau monté de 300 hommes, *Ship of 300 men*. \*† Monter, Il est monté sur un ton plaisant, *He is upon a pleasant strain*.

† MONTE'E, *s. f.* [petit escalier] *Stair, stair-case, pair of stairs*. Faire sauter les mon-

tés à quelqu'un (le chasser honteusement de chez soi), *To make one leap over the stairs*. La montée est plus difficile que la descente, *It is not so easy to get up as to come down*. — [degré, une des marches d'un escalier] *Step*. — [l'endroit par où on monte à une montagne] *The rising, ascent, acclivity*. — [action de monter] *Going up*. — [t. de Fauconnerie; vol de l'oiseau qui s'élève par degrés] *Mounty, soaring*.

MONTER, montant, monté; je monte, je montai; *v. n. & a.* [aller vers le haut; grimper, escalader] *To go up, come up, get up, ascend, mount, clamber, bestride, ramp, transcend, make up*. Monter à un arbre, *To climb up a tree*. Monter en carrosse, dans un carrosse, *To get into a coach*. Monter à cheval, *To get on horseback, mount a horse, ride*. Apprendre à monter à cheval, *To learn riding the great horse*. Monter un cheval, *To ride a horse*. Il a monté sa compagnie à ses dépens, *He has mounted his company at his own expense*. Monter à l'assaut, *To mount to the assault*. Monter sur un vaisseau, *To get on board a ship, take shipping*. Il monte le Terrible, *He is in the Terrible, or He commands the Terrible*. Monter en chaire, *To preach*. Il a monté sur le théâtre, *He has been upon the stage*. Monter la garde, *To mount guard, go upon guard*. Monter la tranchée, *To mount the trenches*. † Monter au faite des honneurs, *To arrive, to be advanced or raised to the greatest dignities*. Monter au trône, *To ascend the throne*. \*† Monter aux nues, *To fly into a passion, to be on the top of the house*. \*‡ Monter sur ses grands chevaux, *To stand upon high terms*. \*†† Monter sur ses ergots, *To stand upon one's pantofles*.

Monter dans une chambre, *To go up to a chamber*. Monter les degrés, l'escalier, *To go up stairs*. Monter du foin au grenier, des meubles dans une chambre, *To pitch hay into the loft, carry up furniture to a room*. Monter une montagne, *To go up a hill, a mountain*. Montez votre couleur (t. de Peinture), *Colour your picture deeper, or more strongly*. \* Monter sur le Parnasse (s'adonner à la Poésie), *To turn a Poet*. — Ce mur monte trop haut, *This wall is too high*. Ce collet monte trop haut, ne monte pas assez haut, *This cap is too high, too low*. — [passer à un poste plus haut] *To be preferred, rise*. Il est monté à la Lieutenance, *He is risen to a Lieutenancy*. — [s'élever] *To rise, ascend, go up*. La marée monte, *The tide comes in; 'Tis flood or flowing-water*. Le vin lui monte à la tête, *The wine flies up into his head*. Le rougeur, le sang, le feu, lui monta au visage, *The blood began to flush up into her face; She began to colour*. Le brouillard monte, *The fog is dispersing*. \* Les cris des innocens qu'on persécute montent au ciel, *The cries of the innocent who are persecuted ascend to heaven*. Une plante qui monte en graine, *A plant that grows up to seed, that runs*. Le soleil monte tous les jours, *The sun ascends higher every day*. Il monte sur l'horizon, *It rises*. — [croître, s'accroître] *To grow, grow up, shoot, set forth, increase, rise*. Cet arbre monte trop haut, *This tree shoots too high*.

*high.* Son orgueil, sa cruauté montèrent à un tel excès, que, &c. *His pride and cruelty rose to such an excess that, &c.* — [hausser de prix, enchérir] *To rise.* Faire monter bien haut des meubles en les enchérissant, *To raise very high the price of furniture by outbidding at an auction.* Le blé monte tous les jours, *Corn grows dearer every day.* Le blé est monté ou on a monté le blé jusqu'à . . . le setier, *Corn is raised to . . . a sack.* — *SE MONTER, v. r.* [se dit d'un total] *To mount, amount, come to.* 'A quoi monte ou se monte le tout ? *What does the whole amount to ?* Son armée monte à vingt mille hommes, *His army consists of twenty thousand men.*

*MONTER, v. a.* [porter, transporter quelque chose en haut, l'y élever] *To carry up, lift up.* Montez tout cela dans ma chambre, *Carry up all this into my room.* Monter un tourne-broche (en rehausser les contrepoids), *To wind up a jack.* Monter un métier, *To fix the yarn, thread, or silk upon the loom.* Monter un ouvrage de menuiserie, &c. (en assembler les pièces), *To make up a piece of joiner's work.* Monter un diamant (le mettre en œuvre), *To set a diamond.* Monter une épée, *To mount a sword.* Monter un luth, une viole (y mettre des cordes), *To string a lute or violin.* Monter un clavecin, *To raise a harpsichord a note higher.* Monter un instrument au ton de . . . sur le ton de . . . à l'unisson du ton de . . . *To tune an instrument to the diapason or unison of . . .* — [t. de Marine] *Ex.* Monter le gouvernail, *To hang the rudder.* Vaisseau monté de 100 pièces de canon, *A ship mounting 100 guns.* Vaisseau monté de 300 hommes, *A ship manned with 300 hands, whose complement consists of 300.* Monter les pierriers, *To ship the swivel-guns.* Monter un vaisseau, *To have the command of a vessel.* Monter à la girouette, *To go aloft.* Monter au vent, *To spring the luff, haul the wind.*

*MONI-FERRAT, s. m.* [province & duché d'Italie] *Montferrat.*

*MONTGOMERY, s. m.* [ville d'Angleterre au pays de Galles] *Montgomery.*

*MONTICULE (montiküle), s. m.* [petite montagne, éminence, tertre] *A small hill.*

*MONT-JOIE ou plutôt MON-JOIE (mon-jöä), s. m.* [titre du premier Roi d'Armes de France] *The title of the first King at arms in France, as Garter is in England.* — *s. f.* [autrefois cri de guerre parmi les François] *The ancient military cry of the French.* — *s. f.* [autrefois un monceau de pierres jetées confusément les unes sur les autres] *Mem. gaudium.* + — [une grande quantité, un grand nombre] *A great many.*

*MONTOIR (montöur), s. m.* [grosse pierre, &c. pour monter plus aisément à cheval] *Montoir, mounting or jassing block.* Le côté du montoir, (le côté gauche du cheval), *The near foot or side of a horse.* Le côté hors du montoir, *The off-foot, far-foot, far-side.* Cheval facile au montoir, *An easy horse to get upon.*

*MONTONCHI, s. m.* [liège de la Guyane] *Cork of Guyana.*

*MONT-PAGNOT, MONT DE PIÈTE', V. MONT.*

*MONTPELLIER (monpëlié), s. m.* [ville de France en Languedoc] *Montpellier.*

*MONTRE, s. f.* [petite horloge qu'on porte dans le gousset; pendule, cadran] *A watch.* Montre à réveil, *Alarm-watch.* Montre à répétition, *Repeating-watch or repeater.* Montre à secondes, *Second-watch.* Montre à trois parties (qui à chaque quart d'heure répète d'elle-même l'heure & le quart), *Hour and quarter watch.* Montre-marine, *Time-piece.* Monter une montre (en bader le ressort), *To wind up a watch.* — [partie d'une chose que l'on montre, apparence, extérieur, essai, échantillon, enseigné, signe, étalage; parade, appareil] *Sample or show; boast, ostentation, parade, pattern, display, semblance.* Montre de marchand de drap, *Stall-cloth.* La montre des blés est belle, *There is a good show of corn.* + Ce marchand ne fait point de montre, *That tradesman shows presently the best commodities he has.* \* Faire montre de son esprit, faire montre d'érudition, *To make a parade of one's wit, learning, or erudition.* + Belle montre & peu de rapport, *A fine show and a small crop.* — [pièce d'essai qu'on met dans les fours à porcelaine pour juger de la cuisson; espion] *Proof-pie.* — [parmi les marchands de chevaux] *Show.* Prenez-y garde, la montre est trompeuse, *Be upon your guards, the show may be deceitful.* — [boîte vitrée, &c. des Orfèvres, Joaillers] *Show-glass.* Montre d'orgues, [les tuyaux qui paroissent au dehors] *The outside of an organ.* — [d'une armée, d'un régiment, &c.] *Muster, review.* L'armée a fait montre, *The army was mustered.* Passer à la montre, *To pass muster.* On a fait passer les chevaux à la montre, *They have made the horses pass the muster.* \* Cet académicien a passé à la montre, *That academician has passed among the others.* Cette chose peut passer à la montre, *That thing may pass with the others, though of an inferior quality.* † — [paye, solde] *The soldiers' pay, when they are mustered.*

*MONTRER (montré), montrant, montré; je montre, je montrerai; v. a.* [indiquer; faire voir; laisser paroître; exposer, découvrir, marquer, désigner, démontrer, produire, présenter] *To shew; let see; discover; speak, argue, lay before, bear, point, convince, tell, bespeak, assign, indicate, bring, lay out, justify, muster, exert, expose, display.* Qui montre, *Ostensive.* Montrer au dehors, *To pretend.* Tendre à montrer, *To purport.* Montrer une chose du doigt, *To point at a thing with one's finger.* Montrer le chemin à quelqu'un *To show the way to somebody.* \* Montrer le chemin aux autres, *To set an example to others.* Il se montre partout, *He shows himself every where.* Se montrer homme de courage, *To show oneself a courageous man.* Montrer de l'ardeur, du zèle, *To show courage, zeal.* Montrer un visage gai, triste, *To look gay, sad.* \* Se faire montrer au doigt, *To be pointed out, be laughed at.* \*|| Montrer son nez quelque part, *To show oneself, or one's person in a place.* \* Montrer les talons (s'enfuir), *To*



*show a pair of heels.* Son habit montre la corde, *His coat is threadbare.* \*† Cela montre la corde (finesse trop grossière), *That's threadbare.* \*† Montrer les dents à quelqu'un, *To show one's teeth to one.* \*† Montrer le cul, *To come off scurvily be shamefully disappointed, sneak off pitifully.*

Montrer à quelqu'un son béjaune, *To show one his ignorance.* Le Soleil ne s'est point montré d'aujourd'hui, *The sun did not shine to-day.* — [faire connaître, prouver par raison] *To show, convince.* Je lui montrerai bien qu'il a tort, *I'll convince him that he is in the wrong.* — [enseigner] *To teach, learn.* Il montre à danser, *He is a dancing-master.* Il montre à lire, à écrire, &c., *He teaches reading, writing, &c.* Ce maître montre bien, *That master teaches well, has a good method of teaching.* Il montre à un grand nombre d'écouliers, *He has a great many scholars.* Montrer le Latin, la philosophie, les mathématiques, *To teach Latin, philosophy, mathematics.* Ce jeune homme a été bien ou mal montré, *That young man has been well or badly taught.*

**MONT-RE'AL**, *s. m.* [île & v. de l'Amérique septentrionale] *Mont-Real.*

**MONT-SERRAT**, *s. m.* [haute montagne d'Espagne dans la Catalogne] *Mont serrat.* — [île de l'Amérique, l'une des Antilles] *Mont-serrat.*

**MONTUEUX**, -EUSE (montüèd-, eûze), *adj.* [extrêmement inégal] *Hilly, mountainous.*

**MONTURE**, *s. f.* [bête sur laquelle on monte; cheval de main] *Any beast for the saddle to ride upon.*

**MONTURE** d'arme à feu [le bois sur lequel le canon & la platine sont montés] *The stock of a fire arm.* Monture d'arbalète, *Rack.* Monture de scie, *The wooden frame of a saw.* Monture d'éperon, *The spur-leather.* La monture d'une tabatière, d'un étui, *The mounting or setting of a snuff-box or a tooth-pick case.* — [le travail de l'ouvrier qui a monté un ouvrage] *Mounting, setting, workmanship.* Monture de bride (ce qui porte & soutient l'embouchure), *Head-stall.* Monture (t. de Marine), *The arming a ship for war, mounting her with cannon and other fire arms, and manning her.*

**MONUMENT** (mônüman), *s. m.* [marque publique de souvenir, témoignage, restes, marque] *Monument, memorial, token.* Monument d'une victoire, *Monument of a victory.* Monument de la grandeur Romaine, *Monument of Roman greatness.* — [tombeau, sépulcre] *Tomb, cenotaph, monument.*

**MOOS**, *s. m.* V. MOSE.

**MOPSE**, *s. f.* V. VACHE marine.

**MOQUE**, *s. f.* [t. de Mar. moufle sans poulie, & percée en rond par le milieu] *All kind of dead eyes and dead blocks, excepting those which are employed for setting up the shrouds, which are called in French, cap-de-mouton.* Moque à un trou, *A heart.* Moque de civadière de trellingage, *A sprit-sail, sheet-block, dead-eye of a crow-foot.* Poulie à moque, *A dead block.* Moque à trois trous, *An oblong dead-eye, with*

*three holes bored in the same line.* Moque à sept trous ou moque d'araignée, *The dead eye of a crow-foot, with seven holes.*

**se MOQUER** (môké) *de, se moquant, moqué; v. r.* [se railler, tourner quelqu'un en ridicule] *To laugh at, ridicule, mock, scoff, deride, hiss, make a fool of, jeer, banter, jest, dally, rally, flout, smock, steer, gibe, play upon one.* En se moquant, *Scroffingly.* On s'est moqué de lui, de ses propos, de ses vers, de sa danse, *They laughed at him, his words, his verses, his dance.*

Vous vous moquez de moi, Madame, *You're pleased to banter.* Vous pensez vous moquer, *You think to make a jest on't.* Vous n'avez que que faire de vous moquer, *You're no occasion to make your jests.* Se faire moquer de soi, *To make oneself ridiculous make a fool of oneself, expose oneself to be laughed at.* Moquons-nous de cela, *Let's make a jest of it.*

**se MOQUER**, [ne point faire de cas] *To scorn, make nothing of, not to care for.* Il se moque de pire & de mère (il les méprise), *He scorns his father and mother.* Je me moque de lui & de ses menaces, *I laugh at him and his threatenings.*

**se MOQUER**, [ne pas dire, ne pas faire sérieusement] *To be in jest, jeer, joke, sport.* Sans se moquer, (tout de bon), *Seriously, in good earnest.* C'est se moquer que de sortir par cette grande chaleur, *'Tis madness to go abroad during this great heat.* C'est se moquer du monde, que de vouloir soutenir une si mauvaise cause, *'Tis a high joke truly to pretend to maintain so bad a cause.* † Se moquer de la barbouillée, *To be undaunted, fear nothing.* † C'est se moquer de la barbouillée, *A high joke truly! a fine piece of fun!* † La pelle se moque du fourgon, *The pot calls the kettle black and; The kiln calls the oven burn house.*

† Il ne faut pas se moquer des chiens, qu'on ne soit hors du village, *You must not provoke the dogs before you be out of the village.*

**MOQUERIE** (môkerie), *s. f.* [dérision, raillerie, risée, mépris] *Mockery, railery, jest, banter, flouting, sham, fun, steer, mocking, deriding, mock, stuff, ludification, joke.* Par moquerie, *Scroffingly.* Faire des moqueries d'une personne, *To jeer, banter, deride, or ridicule, one.* — [chose absurde, impertinente] *Popperry, jest, foolish or silly thing, impertinence.*

**MOQUETTE** (môkète), *s. f.* [éttoffe de laine & de fleur] *Mockadoes.*

**MOQUEUR**, -EUSE (môkéur, eûze), *adj.* sub-t. railleur, || gausseur, satirique, *Mocker, scryffer, derider; jeerer, joker, flouter, derisive, steerer.* Il est naturellement moqueur, *He is naturally a joker.* Elle a l'air moqueur, l'humour moqueuse, *She has a sneering face, a jeering temper.* Un ris moqueur, *A sham laugh.* Souris moqueur, *Sneering smile.* C'est une moqueuse, *She is a mocker.* — [Polyglotte, oiseau du Mexique] *Mock-bird.*

**MORAILLER**, *v. a.* Ex. Morailier le verre (se servir des morailles pour l'allonger), *To draw glass out with a pair of iron-pincers.*

**MORAILLES** (môraïgle), *s. f. pl.* [tenailles des

des maréchaux] *Pincers with which farriers seize a horse's nose; Barnacle; Mouruilles.*

**MORAILLON** (mōrâiglon), *s. m.* [pièce de fer attachée au couvercle d'un coffre, d'une cassette: il porte un anneau qui entre dans la serrure: & dans lequel passe le pêne] *Iron-flap.*

**MORAINE**, *q. d.* mortelaine, *s. f.* [laine de brebis qui meurent de maladie] *Morling or Mortling.* — *s. f. pl.* [vers qu'on aperçoit au fondement des chevaux qui ont pris le vert] *The larvæ of the æstrus or gad-fly.*

**MORAL** (mōrâl, *pl.* **MORAUX**, mōrô), -ALE, *adj.* [qui regarde les mœurs] *Moral, practical.* Discours moral, *Practical discourse, moral discourse.* Théologie morale, *Moral theology, practical divinity.* Préceptes moraux, *Moral precepts.* Réflexions morales, *Moral reflections.* Vertus morales, *Moral virtues.* Certitude morale, (*est opposé à certitude physique*), *Moral certainty, surmise, probability.* Assurance morale, *Great probability.*

**MORALE**, *s. f.* [doctrine des mœurs; art de bien vivre, science de conduite; traité de morale] *Morality, morals; moral, ethics.* La morale de l'Evangile, *Evangelical morality.* Traité de morale, *Treatise of morality.* La morale d'Aristote, *Ethics of Aristotle.*

**MORALEMENT** (mōrâleman), *adv.* [suivant les lumières de la droite raison seules, vraisemblablement] *Morally, probably.* Moralement parlant, *Very likely.* Cela est moralement impossible, *That is morally impossible.*

**MORALISER** (mōrâlîzé), *moralisant, moralisé; v. n.* [faire des réflexions morales, donner des avis] *To moralize, philosophise.* Il y a bien de quoi moraliser sur ce triste accident, *There is enough to moralise upon that sad accident.*

|| **MORALISEUR** (mōrâlîzeûr), *s. m.* [celui qui débite de la morale] *Moralizer.*

**MORALISTE**, *s. m.* [qui écrit, qui traite de la morale] *Moralist, moral philosopher.*

**MORALITÉ** (mōrâlîté), *s. f.* [réflexion morale; sens moral] *Morality; moral.* La moralité de nos actions, *The morality of our actions.*

**MORAVE**, *s. f.* [riv. de la Turquie d'Europe] *Morave.*

**MORAVIE** (mōrâvie), *s. f.* [province annexée au royaume de Bohême] *Moravia.*

**MORBIDE**, *adj.* [malade, mal-sain, corrompu] *Morbid.* — [t. de Peinture; se dit de la chair grasse, vivement exprimée], *Morbid.*

**MORBIFIQUE** (mōrbîfîke), *adj.* [qui cause la maladie] *Morbifick, mortifical.*

**MORBLEU**, *part. int.* [jurement burlesque] *Zooks, zounds, odslife.* Morbleu, dit un vieux Seigneur, l'E'tat n'est plus gouverné, *Zounds, says an old Lord, the State can't be said now to be governed at all.*

**MORCE**, *s. f.* [t. de Pavé; pavé en liaison] *Curb-stone, binding stone.*

**MORCEAU**, -EAUX (morso-, -sô), *s. m.* [partie d'une chose; || bribe, fragment; éclat, tronçon, tranche, bouchée] *A bit, piece, morsel, gob, gobbet, chop, cantle, scrap, cantlet,*

*segment, lunch, luncheon, lump, shiver, fragment, slip.* Par morceaux, *Piece-meal.* Morceau trempé, *Sop.* Petit morceau de papier, *Scrap.* Morceau de terre, *Patch, plot.* Morceau de terre, d'héritage, *Piece of land.* Morceau de bois, d'étoffe, *Piece of wood, stuff.* † Doubler les morceaux (se hâter de manger),

*To double the pieces.* Aimer les bons morceaux (la bonne chère), *To love good bits.* \* Il a eu un bon morceau de cette succession, *He had a good slice of that succession.* † Morceau avalé n'a plus de goût, *A swallowed morsel tastes no more (past service is soon forgot.)* † S'endormir le morceau dans le bec, *To go to bed with supper in one's mouth.* †\* Tailler les morceaux à quelqu'un, *To carve for another, to fix his expense.* † Lui tailler les morceaux bien courts, *To clip the morsel very short.* Il a ses morceaux taillés, *He cannot save a penny.* \* Il a ses morceaux taillés, *He must not go beyond his orders.* || Manger le morceau honteux, *To leave no manners in the dish.* † Les premiers morceaux nuisent aux derniers, *The first bit takes away one's stomach for the last.* — [pièce

entière, se dit des ouvrages de la main, ou des productions de l'esprit] *Piece.* Le Panthéon est un beau morceau d'Architecture, *The Pantheon is a fine piece of architecture, a noble pile of building.* Un beau morceau de Peinture, de Sculpture, de Musique, &c. *A fine piece of painting, statuary, masonry, &c.*

**MORCELER** (morecé), *v. a.* [diviser par morceaux] *To cantle, disjoint; retail.* Morceler une terre, *To divide or parcel out an estate.*

**MORDACHE**, *s. f.* [tenaille propre à remuer le gros bois dans le feu] *Pincers.*

**MORDACITÉ**, *s. f.* [t. didactique; qualité corrosive, *Mordacity, corrosiveness.* La mordacité de l'eau forte, *The mordacity of aquafortis.* \* — [médisance aigre & piquante, mordante & satirique] *Biting, bitterness of speech, gall, sharpness, tartness, virulency.*

**MORDANT** (mordan), -ANTE, *adj.* [t. de Chasse; qui mord] *Biting.* Bêtes mordantes [le sanglier, le bléreau, le renard, l'ours, le loup, &c.] *Biting beasts.* \* — [qui mord; médisant, satirique] *Biting, nipping, sharp, smart, snapping, satirical, bitter, witty, sarcastic, mordacious, keen, venomous, virulent.* Homme mordant, *Nibbler.* Esprit, style mordant, *Biting wit, style.* Humeur mordante, *Snappish temper.* Il y a dans cet ouvrage des traits mordans ou mordicans, *There are some very nipping traits in that work.* \* Un acide mordant, *A biting acid.*

**MORDANT**, *s. m.* [t. de Doreur; vernis qui sert à retenir l'or en feuilles, que l'on applique sur du cuivre, du bronze, &c.] *Pigment, size.* — [t. de Sellier; grand clou doré, qui a deux pointes, & qu'on met sur les gouttières des carrosses] *A two-pointed nail.* — [t. d'Imprimerie; petite pièce qui tient la copie sur le visorium, *A visorium, a slit piece of wood (to show the place of the copy).* — [t. de Relieur; blanc d'œuf, mêlé avec de l'eau, & bien battu ensemble]

ensemble] *Size-water*. — [t. de Teinturier] *Mordant*.

**MORDELLE**, s. f. [genre d'insecte à étui] *Mordella*.

**MORDICANT**, -ANTE (mordikan), *adj.* [âpre, picotant, corrosif, acide, piquant, aigre] *Pungent, acrid, mordicant, tart, corrosive*. Humeur mordicante, *Sharp humour*. Sel, suc mordicant, *Pungent salt, juice*. \* — [qui aime à railler amèrement, à critiquer] *Smart, biting, nipping, satirical*. Il a l'humeur mordicante, *He is a satirical character*.

† **MORDIENNE**, à la grosse mordienne, *adv.* [sans façon, sans finesse] *Openly, bluntly*.

**MORDILLER** (mordiglé), v. a. [diminutif de mordre] *To nibble*.

**MORDRE**, mordant, mordu; je mords (mor), je mordis; v. a. & n. [serrer avec les dents; saisir] *To bite, nibble, snap, sting, nip, clamp*. Ce chien mord les passans, *That dog bites all passengers*. Cet enfant a mordu sa nourrice, *That child has bit his nurse*. \* \* Mordre la poussière (dans un combat), *To bite the dust or the ground, to be killed*. Mordre dans un pâté (en manger beaucoup), *To like a pie well, to fall to it, to eat heartily of it*. \* Mordre à la besogne, *To fall to work, to set one's hands to it*. † \* Mordre à l'hameçon, Mordre à la grappe (écouter avec plaisir une proposition), *To bite at the hook*. Ils ne se mordront pas, Ils n'ont garde de se mordre (ils sont trop éloignés l'un de l'autre), *They cannot bite one another; There is no danger of biting one another*. \* Il n'y sauroit mordre (le comprendre), *He can make nothing on't*. Cette charge est trop chère, il n'y sauroit mordre, *That place is too dear, he cannot come at it*. \* † Il s'en mordra les doigts, ou les pouces, *He'll rue it; he'll live to repent it*. \* † Il s'en mord les doigts, *He is ready to eat his nails for it; He is mad at it*. \* † Cela ne mord ni ne rue, *That neither scratches nor bites; It does no harm*. † Au chien qui mord il faut jeter des pierres, *We must throw stones at a biting dog*. † Un aveugle y mordroit, *A blind man would find it out; A man may see it with half an eye; If it was a bear it would bite you; You cannot see the wood for trees; If it had been a wolf, it would have worried you*. † † Il vaut autant être mordu d'un chien que d'une chienne, *If we are hurt, no matter from what quarter it comes*. † † C'est un beau mâtin, un beau chien s'il vouloit mordre, *He is a very fine figure, were he good for any thing*. † Tous les chiens qui aboient ne mordent pas, *All curs that bark, do not bite*.

**MORDRE** [se dit des choses inanimées] *To corrode, eat, make an impression, gnaw*. L'eau forte mord sur les métaux, *Aqua fortis eats in or into metals*. La lime, le burin mordent sur le fer, mais ils ne mordent pas sur le jaspe, *The file and graver make an impression upon iron, but they have no effect upon jasper*. On dit d'un homme replet : La fièvre trouvera bien à mordre sur lui, *A fever will find to prey handsomely upon him*. — [t. de Maine] *To bite or hold fast (said of the claw or fluke of an*

*anchor which is sunk in the ground)*. — [t. d'imprimerie] *To bite*. La frisquelette mord sur les lettres, *The frisket covers the letters*. — [t. de Mécanique] *To catch*. Les dents de la roue ne mordent pas assez sur les ailes du pignon, *The cogs of the wheel do not catch the leaves of the pinion*. — [t. de Couturière] *Ex*. Il faut mordre plus avant dans l'étoffe pour qu'elle ne se découpe pas, *Sew a little deeper down in the stuff, that it should not ravel*. — [godier, agréer] *To like, close with*. Quelques propositions qu'on lui ait faites, il n'y a pas voulu mordre, *If whatever proposals could be made to him, he would not close with them*. — [médiser, censurer avec malignité, satiriser, critiquer, déchirer] *To bite, carp at, find fault with, have a sting at, knob*. Mordre avec malignité, *To mordicate*. Il cherche à mordre sur tout ce qu'il voit, *He wants to carp at every thing he sees*. Il ne donne point à mordre sur lui, sur sa conduite, *He gives his enemies no hold of him; He gives no handle to find fault with him; There is nothing to carp at in his conduct*.

**MORDS** (mor), V. MORS.

**MORDU**, -UE, *part. of Mordre, Bit, bitten, V. MORDRE*.

**MORDUATES**, s. m. pl. [peuples de la Tartarie Muscovite] *Morduates*.

**MORE**, s. m. [habitant de Mauritanie] *A Moor, a black-a-moor, black, negro*. Gris de More (tirant sur le noir), *Raven grey*. Un cheval cap-de-more (qui a la tête noire & le corps gris), *A grey horse with a moor's head*. † Traiter quelqu'un de Turc-à-More, *To treat one like a Negro; to use him like a toad under a harrow*. † A laver la tête d'un More, on y perd sa lessive, *Bray a fool in a mortar, he'll never be the wiser*.

**MOREAU**, -EAUX (môro, -rô), s. m. [cabas de corde dans lequel on donne à manger aux mulets, lorsqu'ils marchent] *Hair-bag*.

**MOREAU**, *adj.* Cheval Moreau [d'un poil extrêmement noir] *A horse of a shining black*.

**MORE'E** (môrée), s. f. [autrefois le Péloponèse; presque au Sud de la Grèce] *Morea*.

**MORELLE** (môrèl), s. f. [sorte de plante] *Night-shade, morel, petty morel*. Morelle à grappes, *American nightshade*. Morelle furieuse, V. BELLA DONA.

**MORESQUE** (môrèske), *adj. f.* [qui a rapport aux coutumes des Mores] *Morish, moresk*. Danse, fête, galanterie moresque, *Moorish dance, feast, gallantry*.

**MORESQUE**, s. f. [femme ou fille d'un More] *Moresk*. — [danse à la manière des Mores] *Morris, a morris dancer*. — [peinture faite de caprice] *Moorish work (in Painting)*.

**MORESQUES** [ouvrages de marqueterie où il n'entre que deux espèces de bois] *Veneering with two sorts of wood only*.

**MORFIL**, s. m. [petites parties d'acier, qui restent au tranchant d'un couteau, d'un ciseaux, lorsqu'on les a passés sur la meule] *Rough edge, or wire edge, thread*. Oter le morfil d'un rasoir, *To take away the rough edge of a razor*. — [dents

— [dents d'éléphant avant qu'elles soient travaillées] *Elephants' teeth.*

**MORFONDRE**, morfondant, morfondu ; je morfonds, je morfondis ; *v. a.* [causer un froid qui pénètre] *To make catch cold (upon heat.)*

**se MORFONDRE**, *v. r.* [se refroidir] *To catch cold (upon heat.)* \* — [perdre bien du temps à la poursuite d'une entreprise qui ne réussit pas] [attendre longtemps inutilement], *To wait in vain, dance attendance, spend oneself.* Ce Général s'est morfondu devant cette place, *That General spent a great deal of time to no purpose before that place.* Il se morfond à la Cour, il n'obtiendra rien, *He dances attendance at the court, and will obtain nothing.* La pâte se morfond, *The dough has spent its heat.*

**MORFONDURE**, *s. f.* [maladie qui vient aux chevaux] *A cold that a horse gets after having been put into a violent heat.*

**MORGE LINE** ou **ALSINE**, *s. f.* [mouron des petits oiseaux ; plante méd.] *Chick-weed.*

**MORGOULES**, *s. f. pl.* [animaux de mer qui nagent sur la mer] *A kind of zoophytes.*

**MORGUE**, *s. f.* [contenance grave & sérieuse ; hauteur, fierté] *A stately look ; a big, proud, haughty, or surly look ; disdainfulness.* Cela feroit tomber leur morgue avec une partie de leur autorité, *It would mortify their pride, by counteracting their authority.* Il sait bien tenir sa morgue, *He supports his state or his character with gravity.* Il tient aussi bien sa morgue qu'un Préfet de collège, *He looks as solemn as the head-master of a college.* — [endroit à l'entrée d'une prison, où l'on tient quelque temps ceux que l'on écroue] *A little grated room wherein a new prisoner is set, and must continue some hours, that the jailor's ordinary servants may the better take notice of his face.* — [endroit où les corps morts dont la Justice se saisit, sont exposés à la vue du public, afin qu'on les puisse reconnoître] *A place wherein persons found dead are laid to be owned by their friends.*

**MORGUER**, morguant, morgué ; *v. a.* [regarder d'un air fier & menaçant] *To dare, defy, brave, bully, huff.* Est-ce pour morguer, ce que vous en faites ? *Is it to brow-beat me that you do it ? Do you dare me ?*

**MORGUEUR**, *s. m.* [guichetier du guichet de la morgue] *Door-keeper of the morgue.*

**MORIBOND**, (môribon), -ONDE, *adj. subst.* [qui va mourir] *Dying, in a dying condition.*

**MORICAUD**, -AUDE (môrikô, -kôde), *s. m. & f. & adj.* [qui a le teint de couleur brune] *A black man or woman ; gipsy.*

**MORIGENER**, morigénant, morigéné ; *v. a.* [former les mœurs ; remettre dans le devoir, instruire, discipliner, élever] *To tutor, educate ; to school, reprimand.* Ce père n'a pas soin de morigéner ses enfants, *That father takes no pains to educate his children.* Si vous manquez à votre devoir, je saurai bien vous morigéner, *If you fail in your duty, I know how to reclaim you.* Mal morigéné, *Unmannered.*

**MORILLE** (môrigle), *s. f.* [sorte de cham-

pignon ; mousseron] *Moril, the smallest and daintiest kind of red mushroom.*

**MORILLON** (môriglon), *s. m.* [sorte de raisin noir] *Fine black grape.* — [oiseau du rivage de la mer] *Morillon.* — *pl.* [émeraudes brutes, qui se vendent au marc] *Rough emeralds.*

**MORINE**, *s. f.* [plante méd. du Levant] *Morina, curtinæ folio.*

**MORINGA** (môraingâ), *s. m.* [sorte de Lentisque, arbre du Malabar] *Moringa.*

**MORION**, [armure de tête plus légère que le casque] *Morion, murrion.*

**MORION**, *s. m.* [coups de crosse de fusil ou de plat de sabre] *Sort of military punishment.*

**MORLAQUIE** (morlâkie), *s. f.* [contrée de la Croatie] *Morlachia.*

**MORME** ou **MORMIROT**, *s. m.* [poisson de mer assez ressemblant à la dorade] *Mormyros.*

**MORNE**, *adj.* [triste, pensif, mélancolique, sombre, taciturne, chagrin] *Dull, sad, sullen, pensive, melancholy, morose.* Visage morne, *Dull face.* \* Temps morne, *Dull weather.* Couleur morne, *A dull colour.* Un morne silence, *A sullen silence.*

**MORNE**, *s. m.* [dans les Iles, collines ou coteaux] *Hill, hillock, cape, promontory.*

**MORNE'**, -E', *adj.* [t. de Chevalerie ; énoûssé, sans fil, sans pointe] *Blunted.* — [t. de Blason ; se dit des lions & autres animaux sans dents, bec, langue, griffes & queue] *Morne.*

‡ **MORNIFLE**, *s. f.* [coup de la main sur le visage] *A slap on the chops.*

**MOROCHITE**, *s. f.* [sorte de craie ; pierre de lait] *Morochitus, white marking-stone.*

**MOROMORO**, *s. m.* [chameau du Pérou tacheté de diverses couleurs] *V. GLAMA.*

**MOROSE** (môrôze), *adj.* [morne] *Morose.*

**MORPHE'E** (morfé), *s. m.* [Mythol. le Dieu des Songes] *Morpheus.*

**MORPION**, *s. m.* [vermine], *Crab-louse.*

**MORRUDE**, *s. m.* [poisson de mer], *V. ROUGET.*

**MORS** (mor), *s. m.* [morceaux de fer joints ensemble, qu'on met dans la bouche du cheval pour le gouverner ; frein, bride] *Bit, a horse-bit, curb.* Les chevaux prirent le mors aux dents, *The horses ran away.* \* Ce jeune homme étoit paresseux, il a pris le mors aux dents, il travaille fort bien, *That youth was very idle, he has mended his pace, and is now very diligent.*

Faire le mors [t. de Relieur] *To corner the board off.*

Mors du diable, *V. SCABIEUSE* des bois.

**MORSE**, *s. f.* *V. VACHE* marine.

**MORSULIS**, *s. m. pl.* [t. de Pharm. E'lectuaires Solides] *Morselli, Morsuli.*

**MORSURE**, *s. f.* [marque faite en mordant ; coup de dent ; fig. trait satirique ; médisance, calomnie] *Bite or biting ; morsure.* La morsure d'un chien, d'un cheval, *The bite of a dog, a horse.* Morsures de puces, *Flea-bites.* \* Les morsures de la calomnie, *The bites of calumny.*

**MORT** (mor), *s. f.* [Mythol. fille de la Nuit & du Sommeil, & Déesse de la mort] *Mors.*

**MORT** (mor), *s. f.* [cessation de la vie; trépas, décès, destruction] *Death, decease, barc, defunction, expiration, demise, departure, loss, end, mortality, rest.* Mort éternelle, *Perdition.*

\* Mort de l'âme, *Death of the soul.* Mort naturelle, mort civile, *Natural, Civil death.* Avoir la mort sur les lèvres, *To look like death.* Être malade à la mort, *To be deadly sick.* Être à l'article de la mort (à l'agonie), *To be at the point of death.* Souffrir mille morts, *To suffer a thousand deaths.* Faire une belle mort, une mort chrétienne, *To die well, to die like a good christian.* Une belle mort n'est pas toujours une sainte mort, *A fine death is not always a good one.* || Mourir de sa belle mort (de sa mort naturelle), *To die a natural death.* S'offrir à la mort pour quelqu'un, *To offer oneself to die for one.* Mettre la mort au cœur, Donner la mort (faire mourir de chagrin), *To break one's heart.* Je m'ennuie à la mort, *I grow excessively melancholy.* Il ne lui pardonnera ni à la vie ni à la mort, *He will never pardon him, neither living nor dying.* Être entre la vie & la mort (dans le plus grand danger), *To be between life and death.* Ce fils dénaturé lui donnera la mort, *This ill-natured son will bring him to the grave.* Il souffre mort & passion, *He suffers death and passion.*

La mort n'a pas faim (dit-on de quelqu'un indigne de vivre), *Death does not want a meal.* Il seroit bon à aller chercher la mort, *He's long a coming back.* \* C'est une mort que d'avoir affaire à un tel homme, *'Tis death to have any thing to do with such a man.* † Il a la mort entre les dents, *Death stares him in the face; He has one foot in the grave.* † Après la mort le médecin (se dit d'un secours tardif), *After death comes the Physician.* † Il y a remède à tout, hors à la mort, *There's a cure for every thing but death.* † Mort de ma vie, Par la mort (juremens burlesques), *Blood and oons, blood and wounds, s'death!* Qu'il est heureux que je sois poltron! Sans cela par la mort... *How happy it is for him that I'm a coward! or else, s'death!* On dit de deux grands amis : C'est à la mort & à la vie, *They are ready to die for each other.* Sentence de mort, arrêt de mort, *Sentence of death.*

\* **A MORT**, *adv.* *Mortally, to death.* Blessé à mort, *Mortally wounded.* Hair à la mort, (extrêmement), *To hate mortally.* Cela me déplaît à la mort, *That vexes me to death.*

**MORT-AU-CHIEN**, *s. f.* V. COLCHIQUE.

**MORT-AUX-RATS**, *s. f.* [d'rogue pour faire mourir les rats] *Ratsbane.*

**MORT**, **MORTE**, *part. of Mourir* [défunt, feu; inutile, oisif] *Dead, defunct, dormant, lifeless, dying, scared, senseless, winniformed, exanimate, exanimous.* Branche morte, *Scared branch.* Il y a long-temps que vout devriez être mort, *You ought to have been dead long ago.* Couleur de feuille morte, *Fillamot colour.* Un enfant mort-né, *A still-born child.* Le feu est mort, *The fire is out.* \* Tomber mort (être surpris, embarrassé), *To be struck.* † Avoir la gueule morte, *To be down in the mouth.* || Il a la gueule morte en compagnie, *He can't say bo to a*

*oose.* Il n'y va pas de main morte, *He strikes like a porter; He has no light hand.* \* Il n'y va pas de main morte, *He is not lukewarm in the affair.* † Un chien vivant vaut mieux qu'un lion mort, *A living dog is better than a dead lion.*

† Morte la bête, mort le venin, *When a serpent is dead, his sting hurts not.* Les morts ne mordent plus, *The dead have done biting.* On dit d'un malade, dont on désespère : C'est un homme mort, *'Tis a dead man.* \* Il est mort au monde (il a pris le parti de la retraite), *He is dead for the world.* Les religieux sont mort civilement, *The monks are dead civilly.*

Frapper sur quelqu'un comme sur une bête morte (le frapper outrageusement), *To strike one outrageously.* La mère n'en est pas morte (on en trouve toujours de semblables), *You need not spare them, their mine is not lost.* Teint mort, lèvres mortes (teint décoloré, lèvres pâles), *Dead complexion, lips.* Argent mort (dont on ne tire aucun profit), *Money that lies dead.* Chair morte (pourrie, insensible), *Dead flesh.* Couleur morte (sans éclat), *A dead, pale, or faint colour.* Main-morte, Gens de main-morte (t. de Pratique, les Gens d'Eglise, les Communautés), *Mortmain.* Terre en main-morte, *An estate, or lands in mortmain.* Cette morte, *It het a friar leaves when he dies.* Saison morte, *The dead time of the year; dead season.* Eau morte, *Standing water.* Morte eau (les plus basses marées quand elles sont les plus basses), *Dead water.* Morte marée, *Neap tide.* Œuvres mortes (t. de Marine; tous les hauts d'un vaisseau, qui sont hors de l'eau), *All that part of the ship that is above water.* Tête morte (t. de Chymie; le marc qui reste d'un corps, après la distillation), *Caput mortuum.* Bois mort (qui ne tire plus aucune nourriture de la terre), *Dead wood.* Mort bois (t. de Grurie, les épines, les ronces, & le bois blanc qui ne peut servir aux ouvrages), *Such wood as can't be wrought, as briars, brambles, &c.* Morte-payé, *Mort-pay.* Morte-payé (la paye & le nom qu'on donne à un soldat entretenu tant en paix qu'en guerre; se dit aussi d'un vieux domestique qu'on entretient sans qu'il rende aucun service), *A soldier in ordinary pay during life.*

**MORT**, *s. m.* [homme mort, défunt, cadavre] *A dead body.* Enterrer les morts, *To bury the dead.* On l'a trouvé parmi les morts, *He was found among the slain.* Le jour des morts, *All souls.* Le mort saisit le vif (t. de Jurispr.), *The heir at law comes in of course.* † Les morts ont toujours tort, *The blame is always thrown upon the dead.* † Plus de morts, moins d'ennemis, *The more that die, the fewer enemies have we.*

**MORTA**, *s. f.* [Mythol. nom d'Atropos] *Morta.*

**MORTADELLE** (mortädüle), *s. f.* [gros saucisson d'Italie] *A sort of sausage.*

**MORTAILLABLE** (mortäigüable), *adj.* [serf de son seigneur] *In bondage.*

**MORTAISE** (mortéze), *s. f.* [entaille faite dans une pièce de bois pour y recevoir le tenon d'une autre pièce] *Mortise.* Mortaise du gouvernail

vernail (t. de Marine), *The hole in the rudder-head containing the tiller*. Mortaise de poulie, *Channel or vacant place in a block which contains the sheaves*. Mortaise du mât de hune, *Fid-hole of a top-mast*.

**MORTALITÉ**, *s. m.* [condition de ce qui est sujet à la mort; la mort de quantité de gens & d'animaux, qui meurent d'une même maladie; maladie pestilentielle, épidémique] *Mortality, plague, pestilence*. Mortalité parmi le bétail, *Murrah, rot*.

**MORIE-EAU**, [t. de Mar.] *V. Mort, adj.*

**MORTEILLE** (mortiègle), *s. f.* [chez les anciens, graine de moutarde] *Mustard-seed*.

**MORTEL**, *-ELLE* (mortel), *adj. subst.* [qui cause la mort; qui est sujet à la mort, périssable, passager, dangereux, sensible, extrême, capita!] *Mortal, deadly, perishable, grievous, extreme, cruel, baleful, fatal, deathful, deleterious, lethal, killing, mortiferous, exhorious*. Un coup, un poison mortel, *A mortal blow, poison*. Une plaie, une maladie mortelle, *A mortal wound, sickness*. Un déplaisir mortel, *A mortal displeasure*. Une haine mortelle, *A mortal hatred*. Mortel effroi, *Mortal fright*. Tous les hommes sont mortels, *All men are mortal*. Le corps est mortel, *The body is mortal*. L'âme n'est pas mortelle, *The soul is not mortal*. Blessure mortelle, *A mortal wound*. Pêché mortel, *A deadly sin*. Douleur mortelle (extrême), *A great, grievous pain*. Froid mortel, *A bitter or deadly cold*. Il y a dix mortelles lieues de cette ville-là à l'autre, *There are ten mortal leagues from that town to the other*. Nous, misérables mortels, *We, poor mortals*. Elle n'a pas l'air d'une mortelle, *She does not look like a mortal; She looks like a Goddess*. C'est un heureux mortel, *He is a happy mortal*.

**MORTELIEMENT** (mortellement), *adv.* [à mort; beaucoup, dangereusement, sensiblement, grièvement] *Mortally, to death, deadly, pestilently, grievously, cruelly, utterly*.

**MORTE-PAYE**, *V. PAYE*.

**MORTE-SAISON** (morte-saison), *s. f.* [le temps où la pratique cesse, où l'on ne fait rien] *Dead time of the year, dead season*.

**MORTIER** (mortié), *s. m.* [mélange de sable ou de ciment, avec de l'eau & de la chaux] *Mortar (used to join stones or bricks)*. Corroyer le mortier, *To pat mortar*. — [vase dont on se sert pour y piler certaines choses] *A mortar*. — de veille, [gros morceau de cire qu'on met dans un vase avec des mèches, pour avoir de la lumière toute la nuit] *A large piece of wax with a wick in a lamp*. — [bonnet rond des Présidents des Parlements de France] *A kind of cap wore by the French Presidents*. — [t. d'Artillerie; pièce de fonte dont on se sert pour jeter des bombes] *Mortar*.

**MORTIFÈRE**, *adj.* [t. didactique; qui cause la mort] *Mortiferos, deadly*.

**MORTIFIANT**, *-ANTE* (mortifiant), *adv. v.* [qui mortifie en causant du chagrin; affligeant] *Mortifying, grievous, sad, unpleasant*.

**MORTIFICATION** (mortifikation), *s. f.* [action de mortifier son corps, ses passions;

austérité, pénitence] *Mortification, mortifying, humiliation, maceration*. La mortification de la chair, *The mortifying of the flesh*. — [chagrin, affliction qu'on donne] *Grief, vexation, mortification*. — [accident fâcheux, déplaisir, confusion] *Cross, mortification, misfortune; a sad, grievous thing*. — [t. de Chir. gangrène] *Mortification, gangrene*. La mortification des chairs, *The mortification of flesh*.

**MORTIFIER** (mortifié), [de la viande, pour qu'elle devienne tendre] *To make meat tender*. \* — [affliger son corps par des austérités; mater] *To mortify, macerate, mate, subdue*. Mortifier sa chair, *To mortify one's own flesh*. Mortifier ses passions, *To mortify or subdue one's passions*. \* — [causer du chagrin par quelque procédé dur & fâcheux; humilier] *To mortify, vex, humble, confound, depress, trouble*. On lui a dit des choses qui l'ont mortifié, *They told him things that mortified him*. Je suis très-mortifié qu'on vous interdise la Cour, *I am very much concerned that you are prohibited from going to Court*.

**MORT-IVRE** (mor-ivre), *adj. m. **MORTE-IVRE** (mort-ivre), *adj. f. **MORTS-IVRES** (mor-ivre), **MORTS-IVRES** (mort-ivres), [ivre à tomber comme mort] *Dead-drunk*.**

**MORT-NE**, *V. NE* au mot Naître.

**MORT-PLAIN**, *s. m.* [plain qui a déjà servi; t. de Chamoiseur] *Stale time-put*.

**MORTUAIRE** (mortüère), *adj.* [appartenant au service, à la pompe funèbre] *Funeral, funereal*. Drap mortuaire, *Pall, grave-cloth*. Régistre mortuaire *A register or book of burials (kept in every parish)*. Extrait mortuaire, *A certificate out of the house of burials*.

**MORUE**, *s. f.* [poisson de mer fort connu] *Cod, codfish*. Morue fraîche ou verte, *Green fish, ling, orkueyting*. Morue salée *Salt-fish*. Une main ou une poignée de morues (Deux morues jointes ensemble), *A pair of salt fish*.

**MORVE**, *s. f.* [excrément qui sort par les narines] *Snot, mter*. — [maladie contagieuse à laquelle les chevaux sont sujets] *Glanders*.

**MORVEAU**, *-EAUX* (morvo, -vô), *s. m.* [morve plus épaisse & plus recuite] *The thickest mucus of the nose*.

**MORVEL**, *v. n.* [avoir la morve, se pourrir] *To grow rotten*.

**MORVEUX** *-EUSE* (morvê, -vêze), *adj. subst.* [qui a la morve au nez; marmot, marmouset] *Snotty*. Un petit morveux, *A young brat, a snotty-nosed boy*. Une petite morveuse, *A snotty-nosed girl, a young slut*. Cheval morveux, *A horse that has the glanders*. † Qui se sent morveux se mouche, *If any fool finds the cap fit him, let him put it on*. † Il vaut mieux laisser son enfant morveux, que de lui arracher le nez, *'Tis better never to wipe a child's nose than to wring it off*.

**MORVOLANT**, *s. m.* [soie mêlée de déchet] *Silk mixed with floss silk*.

**MOSAÏQUE** (môzäike), *adj.* [qui vient de Moïse] *Mosaick*. La loi Mosaique, *The Mosaick law*.

**MOSAÏQUE** (môzäike), *s. f.* [ouvrage de rapport, marqueterie; ornemens faits par petits compartimens]

partimens] *Mosaick, marquetry, patchwork.* Ouvrage de mosaïque, en mosaïque, *Mosaïck work, work of small intaid pieces.*

**MOSAMBIQUE** (mûzanbike), *s. m.* [île, royaume & ville de la côte orientale d'Afrique] *Mosambik.* Le canal, la baie de Mosambique, *The Strait or Channel of Mosambique.*

**MOSCATELLINE**, *s. f.* [herbe musquée, petite plante baccifère] *Moscatellina, ranunculus nemorosus, hollow root, tuberosa moschatel.*

**MOSCOUADE**, *s. f.* [sucre gris & en poudre] *Raw sugar, native sugar.*

**MOSE ou MOOS**, *s. m.* [quadrupède à pied fourchu de l'Amérique sept.] *Moose-deer.*

**MOSELLE** (mûzêlle), *s. f.* [rivière d'Allemagne] *The Mosel or Moselle.*

**MOSCOVIE** (mûskôvie), *s. f.* [province de l'empire Russe; Russie] *Moscovy.*

**MOSCOW** (mûskou), *s. m.* [ville autrefois capitale de la Russie] *Mosrow.*

**MOSETTE** (môzête), *s. f.* [espèce de chaperon que portent les Evêques] *Pallium.*

**MOSKSTEIN**, *s. m.* [espèce d'abyme marin] *V. MALESTROM.*

**MOSQUE'E** (mûské), *s. f.* [temple Mahométan] *Mosque.*

**MOSQUILLER** (mûskiglê), ou **MOUSTICHAIRE** (moustikêre), *s. m.* [pavillon de gaze pour garantir des mosquitos] *Gauz-curtains.*

**MOSQUILLES**, **MOSQUITES** ou **MOUSQUITTES** [espèce de cousins aux Indes & en Afrique; sorte de maringouins] *Musquetus.*

Côte des **MOSQUITTES**, [dans l'Amérique septentrionale] *Mosquito shore.*

**MOT** (mo, pl. mô), *s. m.* [parole, diction; ce qu'on écrit à quelqu'un en peu de paroles; expression, terme, explication, signal] *Word, term.* Vieux mot, *An old obsolete word, or expression.* Avoir le dernier mot, *To out-tongue.* Dire de grands mots, *To rant.* Trancher le mot (parler hardiment), *To speak it out.* † Ne dire mot, Ne sonner mot (ne point parler), *Not to utter one word.* Ne répondre mot, *No to answer a word.* Je vous défends tout net d'oser dire un seul mot, *I absolutely forbid you to open your lips.* Il est parti sans dire mot, sans mot dire, *He went out without saying any thing.* Il n'eut pas le mot à dire, pas le moindre petit mot, *He was or remained silent; He did not answer in the least.* S'il ne dit mot, il n'en pense pas moins, *If he is silent he don't think the less.*

† Qui ne dit mot consent, *Silence gives consent.* Ne sonner mot (ne rien dire), *Not to speak a word.* Donner le mot à quelqu'un, *To give the word to somebody.* Avoir le mot (être averti), *To have the word.* Compter ses mots (parler avec affectation), *To count one's words.* Traîner ses mots, [parler très-lentement]. *V. TRAÎNER.* Il ne faut pas s'arrêter à l'écorce des mots, *You must not mind the words, but their meaning.* Mot factice, [dériver d'un autre mot, mais dont l'usage n'est pas encore établi] *New coined word.* Mots artificiels, (pour aider la mémoire), *Artificial words.* †|| Quand les mots sont dits, l'eau bénite est faite, *When people have passed their words, the bargain is concluded.* † Le sage en-

tend à demi-mot, *A word to the wise.* Entendre à demi-mot, *To understand one's meaning by his mumping; To take one's meaning at once.* Un mot à double entente, *A double entendre.* Mots consacrés, *Appropriated words.* Bon mot (ingénieux), *A witticism, a quaint saying.* Mot pour rire, *Jest, joke, humour.* Avoir le mot pour rire, *To be jocular, to be good company.* Mots obscènes, mot de gureule. † Mots gras, *Obscene, smutty, bawdy words.* Je vous écris ce mot pour vous apprendre . . . *I write you these lines to inform you, &c.* Faites-moi un mot de réponse, *Let me have your answer.* Ils en sont venus aux gros mots, *They had high words; They did call one another names; They railed at or abused one another.* Il lui a dit un mot à l'oreille, *He whispered a word in his ear.* Dites-lui-en un mot, *Tell him a word of it.* Je lui en écrirai un mot, *I will write him in a word.* Je vous expliquerai cela en un mot, *I will explain that to you in one word.* En deux, en trois, en quatre mots, *In two, in three, in four words.* Nous en dirons deux mots quand vous voudrez, *We shall speak of it presently, or when you please.* — [prix que l'on demande, ou que l'on offre, de quelque chose] *Word.* Je ne suis point homme à deux mots, *I make but one word.* Prendre quelqu'un au mot, *To take one at his word.* || Ce n'est pas un homme à un mot, *He is not a man of few words, he will torment you two full hours with his prating.* — [sentence, dit notable, apophthegme] *Saying, sentence, apophthegm.* Bon mot, *Jest, bon mot.* Création des mots, *Forming of words.* Fortune des mots, *Fortune of words.* Jeux de mots, *Play of words.* De gros mots (des injures grossières), *Abusive words.* — [billet portant assurance ou déclaration de quelque chose] *A memorandum, a note.* Je vous prêterai tant, mais donnez-moi un mot de votre main, un mot d'écrit, *I'll lend you so much, but give me a memorandum or a bit of note.* — **MOT DU GUET**, [mot de guerre, mot de ralliement] *The word, the watch-word.* Donner le mot, aller prendre le mot, *To give the word, To go and fetch the word.* † Ils se sont donnés le mot, (ils sont de concert), *There is a collusion between them; They understand one another, There is a fellow-feeling among them.* — [paroles d'une devise] *Motto, posy.* Le mot d'une énigme, d'un logographe, *The answer to an enigma.*

**MOT à MOT, MOT POUR MOT**, *adv.* [sans aucun changement ni dans les mots ni dans leur ordre] *Word for word.* Traduire mot à mot, *To translate word for word, verbatim, or literally.*

**EN UN MOT**, *adv.* [bref, enfin, en peu de mots, finalement] *In a word, in short.*

**À CES MOTS**, *adv.* (quand il eut dit cela), *At those words.*

**SANS DIRE MOT**, *adv.* (sans parler, sans rien dire), *Without saying a word.*

**MOT!** [pour dire qu'il ne faut dire mot] *Hush!* Si on vous demande telle chose, mot! mot, je vous prie! *If you are asked such a thing, mum is the order of the day.*

**MOTACILLE**, *s. f.* [Hoche-queue, Bergeronnette; petit oiseau] *Motacilla, wag-tail.*

**MOTELLE** ou **MOTILLE**, *s. f.* [petit poisson d'eau douce] *A sort of loach.*

**MOTET** (môté), *s. m.* [psaume, ou paroles de dévotion mises en musique] *An anthem, a sacred musical composition, motetto.*

**MOTEUR** (môteur), *s. m.* [celui qui donne le mouvement; cause, raison, intérêt, aiguillon; auteur, principe] *Mover, author, contriver, moter, motive, impellant.* Il fut le principal moteur de cette entreprise. *He was the principal contriver of that enterprise.* Au féminin, il ne s'emploie guère qu'adjectivement dans ces phrases: Vertu motrice, faculté motrice, puissance motrice, *Motrix virtue, faculty, power, via matrix.* Moteur de montre (ressort plié en spirale), *Regulator, main spring.* Moteur de pendule (poids attaché à une corde), *Weight of a clock.*

**MOTÉUX** ou **VITREC**, *s. m. V. CUL-BLANC.*

**MOTIF** (môtif), *s. m.* [ce qui meut & porte à faire quelque chose] *Encouragement, end, aim, motive, inducement, cause, design, occasion, consideration, principle, reason, impulse, incentive, inducement.* Mais l'amour en étoit le véritable motif, *But love was at the bottom of it.* Bon ou mauvais motif, *A good or bad motive.* Agir par le motif de la gloire de Dieu, *To act for the glory of God.* Motif de crédibilité, *Incentive to credibility.* Motif (cause finale), *Final cause.*

**MOTIF** [t. de Musique; le sujet d'une fugue] *Descant.*

**MOTION** (môtion), *s. f.* [t. didactique; mouvement] *Motion.* \* Faire une motion, *To make a motion, to move.*

**MOTIR**, *s. m.* [île des Indes, une des Moluques] *Motyr.*

**MOTIVER** (môtivé), *motivant, motivé; v. a.* [alléguer les motifs d'un avis, &c. justifier] *To draw, set down, or relate the motives or cause of a bill; to explain, &c.*

**MOT-MOT**, *s. m.* [oiseau du Brésil, du genre des faisans] *Katruas.*

**MOTRICE** (môtrice), *adj. V. MOTEUR.*

**MOTTE** (môte), *s. f.* [butte, éminence détachée de tous côtés des autres terres, colline, élévation, monticule] *Millock, mound.* — [petit morceau de terre détaché du reste de la terre] *Clod, a lump of earth.* Motte où il y a de l'herbe, *Turf.* — [la portion de terre qui tient aux racines des arbres, quand on les lève] *The clod of earth that sticks to the root of trees, when they are plucked up; ball of earth.* Laver une motte, *To take out with a ball of earth.* Motte de terre qui se casse, *Chisely land.* — [tan que les Tanneurs accommodent en forme de brique, & qu'ils vendent pour brûler] *Peat.*

**MOTTER** (môté), *v. r.* [t. de Chasse; se dit des perdrix qui se cachent derrière les mottes] *To lurk behind a turf or a clod.*

**MOTTEUR**, *s. m.* [faiseur de mottes à brûler] *Peatmaker.*

† **MOTUS** (môtice), [particule interjective,

pour faire entendre à quelqu'un qu'il ne faut point parler de ce qu'il voit] *Hush, not a word.* Motus ! il ne faut pas dire que vous m'avez vu sortir de là, *Not a word, you must not say you saw me go out of that house.* Motus sur cette affaire ! *Not a word on that business.*

**MOU**; *s. m.* [poumon de bœuf, de veau ou d'agneau] *An ox's, calf's, or sheep's lights, cat's meat.*

**Mou, MOLLE**, *adj.* [qui cède facilement au toucher, est opposé à dur] *Soft, pappy, delicate, lithy, flabby, mellow, slack, pulpy, pulpy.* Cire molle, *Soft wax.* Corps mou, *Soft body.* Poires molles (qui commencent à se gâter), *Mellow pears.* \* † Il ne lui promet par poires molles, *He intends him no good.* \* — [qui a peu de vigueur] *Sluggish, lazy, unactive, faint, washy.* Cet homme paroît fort & robuste, mais il est mou au travail, *That man looks very strong and hardy, but he flags presently at work.* Temps mou, *Close or faint weather.* \* — [efféminé & gâté par les délices] *Soft, effeminate.* Vivre dans une molle oisiveté, *To lead an effeminate, idle life.* Un homme mou & efféminé, *A soft and effeminate man.* Ame molle, *Soft soul.* \* — [qui n'a pas de fermeté dans ses résolutions] *Soft, easy, not resolute, womanish.* Un esprit mou, Un homme mou, *A weak man.* \* — [indolent, qui ne prend rien à cœur] *Indolent.* Cheval mou, *Lazy horse.* C'est un homme mou pour ses amis, *He is an indolent man to serve his friends.* — [en t. de Peinture] *Weak.* Une touche molle, une manière molle, *A weak manner.* — [t. de Marine, lâche] Un cordage mou, *A slack rope.* le mou d'un cordage (*s. m.*) (la partie lâche & sans roideur), *The slack part of a rope.* Vaisseau mou (qui ne tient pas le vent), *A ship that cannot keep the buff, an unsteady ship.*

**MOUAB** ou **MOAB**, *s. m.* [ville de l'Arabie Heureuse entre Damar & Sanaa] *Mouab.*

**MOUCHACHE**, *V. MOUSSACHE.*

**MOUCHARD** (moïchar), *s. m.* ou **MOUCHE**. *s. f.* [espion] *Spy, setter, informer, lum-bailiff.*

**MOUCHE**, *s. f.* [petit insecte ailé] *Fly.* (/fig. flagorneur, parasite) *Musca.* Une mouche à miel, *Aler.* Mouches en forme d'aigilles, *Bee-flies.* — Aphidivores, *Aphis.* — Araignée des chevaux, *V. HIPPOBOSQUE.* — Araignée des nids d'hirondelles, Mouches asiles ou parasites, *Asilus.* — armée, *Water-fly.* — d'automne, *Autumn fly.* Mouches baliste à quatre ailes, *Balita-fly.* — bleue de la viande, *Blue flesh-fly, blue bottle.* — Bombardière, *V. BOMBARDIER.* — à chien, *V. HIPPOBOSQUE.*

— Communes, *Common flies.* — à corcelet armé, *V. Mouches ARMÉE.* — cornue, *V. Mouches TAUREAU.* — dévorante, *Devouring fly.* — Ephémère, *Ephemer a or Ephemeron, Day fly.* — d'Espagne, *V. CANTHARIDE.* — à feu ou luisante de la Guadeloupe (Scarabée), *Cicindela volans.* — du Mourmilion, *Ant-lion changed into a winged creature.* — du fromage, *Cheese-mite fly.* — Gallinsectes ou pro-galinsectes, *Gallinsect-fly.* — de la gorge du cerf, *Flies hatching the stag-worms.* — Ichneumone,



*Ichneumon fly.* — des intestins des chevaux  
*Fly hatching the horse-worm* or *bott.* — ou  
*Kermes, Kermes-fly.* — du Lion des pucerons,  
*Ataled lion of pucerons.* — luisante, *Glow-*  
*worm.* Stercoraire, *Dung-fly.* — à miel, V.  
ARBILLE. — du ver du nez des moutons, *Fly*  
*hatched from the sheep-nose-worm.* — à orlure,  
V. SCATORSE. — papillonacée aquatique, V. PHRY-  
GANE. — Plante, V. Mouche VE'GÉTANTE. —  
de rivière, *Water-worm-fly.* — de St. Marc,  
*St. Mark fly.* — à scie, *Penthredo, rose-fly.*  
— Scorpion, *Scorpion-fly.* — Cynips ou à  
tarière, *Cynips.* — Taureau volant, ou cornue,  
très-gros Scarabée de l'Amérique, *Bull fly,*  
*Taurus volans.* — des teignes aquatiques, V.  
TEIGNE. — des truffes, *Truffle worm-fly.* — des  
tumeurs, mouche végétante des Caraïbes ou mouche  
plante, *Clavaria sobolifera.* — du Vinaigre,  
*Vinegar-worm fly.* \*†|| Être tendre aux mouches,  
*To be touchy or exception;* *To be tender.* \*†  
Prendre la mouche, *To be metted, To take pet,*  
*To take huff.* \*†+ Gober des mouches a, *To*  
*stand gaping with one's mouth open.* \*† Faire  
d'une mouche un éléphant, *To make a moun-*  
*tain of a mole-hill.* || C'est une fine mouche,  
*He is a sly dog; She is a cunning gipsy, a sly*  
*blade.* \*† Quelle mouche l'a piqué, *What*  
*whim is got into his head now? What ails him?*  
*What maggot bites him now?*

† On prend plus de mouches avec du miel,  
qu'avec du vinaigre, *There are more flies caught*  
*with honey than with vinegar.* || Des pieds de  
mouches (méchante écriture), *Pot-hooks and*  
*hangers, scrawling.* \* Disputer sur des pieds  
de mouche, *To dispute about a fly's foot, or Pot-*  
*hooks.* — [homme que des Officiers de Jus-  
tice détachent pour suivre quelqu'un qu'ils ont  
ordre d'arrêter] *A Bailiff's man, a setter, a*  
*lumbailiff, a spy.* — [petit morceau de taffetas  
noir, que les Dames se mettent sur le visage]  
*Patch.* Une boîte à mouches, *A patch-box.*  
Mettre des mouches, *To patch.* \* Elle vous  
sert de mouche, *She is a foil to you.* — [con-  
stellation de l'hémisphère méridional] *Musca.*  
— [petit bâtiment léger, détaché d'une flotte pour  
observer l'ennemi, &c.] *Fly-boat.*

**MOUCHER** (moûché), mouchant, mouché;  
v. a. [presser les narines pour en faire sortir les  
excréments] *To blow one's nose.* Mouchez cet  
enfant, *Blow, or Wipe that child's nose.* Se  
moucher, *To blow one's nose.* Mouchez-vous,  
*Blow your nose.* † Qui se sent morveux se  
mouche, *If any fool finds the cap fit him, let*  
*him put it on.* \*|| Cela étoit bon du temps  
qu'on se mouchait sur la manche, *That was*  
*good in the days of yore, or in the time of good*  
*Queen Bess.* †† Il ne se mouche pas du pied,  
*He is no fool.* Moucher une chandelle, *To snuff*  
*a candle.* L'éteindre en la mouchant, *To snuff*  
*it out.* — [espionner] *To spy.* La police l'a  
fait moucher, *He has been spied by order of*  
*the Police.* Moucher le chanvre, [en couper  
les pattes] *To crop the hemp.* Moucher une  
pièce de bois, *To saw off the end of a piece of*  
*timber.*

**MOUCHEROLLE**, s. m. [Gobeur de mouches,  
petit oiseau] *Moucherolle.*

**MOUCHERON** (moucheron), s. m. [sorte  
de petite mouche] *Gnat.* — [le bout de la  
mèche d'une chandelle] *The snuff of a candle.*

**MOUCHET** (moûchè), s. m. [épervier mâle]  
*Musket. tarsel.*

**MOUCHETE'**, -E'E (moucheté) adj. [ta-  
cheté] *Spotted, eye spotted.* Cheval moucheté,  
*A flea-bitten horse.*

**MOUCHETER** (moucheté), mouchetant,  
moucheté; v. a. [faire de petits trous sur une  
et s'ir avec des ferremens, & par petits com-  
partimens] *To pink.* Moucheter de l'hermine  
[y mêler de petits brins de fourrure noire] *To*  
*spot hermine with black.*

**MOUCHETTE**, s. f. [sorte de rabot de Me-  
nuisier] *Plough.* — [t. d'Architecture, le lar-  
nier d'une corniche] *Water-table.* Mouchette  
pendante, rebouillée ou creusée par dessus, *Corona*  
*alveolata, water-table with a channel.* — s. f. pl.  
[instrument avec quoi on mouche les chandelles]  
*Snuffers.*

**MOUCHETURE** (moûchéture), s. f. [or-  
nemens qu'on donne à une étoffe en la mouche-  
tant] *Pinking.* Moucheture d'hermine, [les  
petits brins de fourrure noire qu'on y met] *The*  
*spotting of hermin, or ermin spot.* — [t. de  
Blason, toutes les pièces chargées de mouchetures  
d'hermine, *All spotted pieces of the scutcheon.*  
— [ce qui est moucheté] *Spotted skin.* Le lix  
a des mouchetures par tout le corps, *The linc has*  
*spots or is speckled all over.*

**MOUCHEUR** (moûcheûr), s. m. [qui mouche  
les chandelles] *Snuffer.*

**MOUCHOIR** (moûchoîr), s. m. [linge dont  
on se sert pour se moucher] *Handkerchief.* Un  
mouchoir de cou, *A neck handkerchief.* Mou-  
choir à tabac, mouchoir de soie ou de toile peinte,  
*Snuff-handkerchief.* — [t. de Mar. pièce de  
bois qui fait partie du taille-mer d'un vaisseau]  
*Angle-piece.*

**MOUCHURE** (moûchure), de chandelle, s. f.  
[le bout du lumignon d'une chandelle, lors-  
qu'on l'a mouchée] *The snuff of a candle.* —  
[morceau coupé sur le bout d'une pièce de bois;  
parties trop dures qu'on sépare des fibres du  
chanvre] *Bit.*

**MOUCHÉ**, s. m. Zoophyte, V. GALERE.

**MOUDRE**, moulant, moulu; je mous, je  
moules; v. a. & n. [mettre en poudre par le  
moyen de la meule; broyer, pulvériser; accabler  
de coups] *To grind, mill.* Moudre du blé, du  
riz, *To grind corn, rice.* Moudre du café, *To*  
*grind coffee.* Ce moulin ne moue pas assez  
menu, *This mill does not grind fine enough.* \*  
Moudre de coups, *To maul, to beat soundly.*  
\* J'ai le corps tout moulu, Je suis tout moulu,  
*I am bruised all over.*

**MOUE**, s. f. [grimace que l'on fait par dé-  
rision en avançant les lèvres] *Mouth, mouths,*  
*very face. pout.* Faire la moue à quelqu'un, *To*  
*make mouths at one, mop, mow, pout.* || Faire  
la moue, [témoigner de la mauvaise humeur]  
*To pout.* \* Il fait une vilaine moue aux passans  
9 (sc

(se dit d'un pendu), *He makes a wry face at bye standers.*

MOUE'E, s. f. [mélange de sang de cerf, de lait & de pain coupé qu'on donne aux chiens à la curée] *Reward.*

MOUE'ITE (moûète), s. f. [oiseau de mer palmipède, mauve, poule d'eau] *Sarus, sea-mew, sea-gull.*

MOUFER, v. a. [prendre les joues & le nez à quelqu'un] *To make a rabbit's mouth.*

MOUFFETTE ou MOFFETTE, s. f. [exhalaison pernicieuse qui s'élève dans les mines] *Mephitis, mephitical exhalation, damp.*

MOUFFETTES, [nom générique de quatre espèces d'animaux de l'Amérique mérid. le coase, le ronépaté, le chinche, & le zorille, qui lorsqu'ils sont inquiétés répandent une odeur suffoquante, on les appelle bêtes puantes, ou enfans du Diable] *Mouffètes.*

|| MOUFLARD (moûflar), -ARDE, s. m. & f. [qui a le visage gras & rebondi] *A bloated face.*

† MOUFLE, s. f. [mitaine, gros gant où il n'y a que le pouce de séparé] *Mitten.* — [gros visage gras & rebondi] *A bloated face.*

\*†† Donner sur la moufle à quelqu'un [lui donner un soufflet] *To give one a slap on the chops.* — [assemblage de plusieurs poulies, par le moyen desquelles on multiplie la force mouvante] *Tackle of pulleys.* Moufle de poulie, *Shell of a block.* Poulie, *Sheave, or Shever.* — [vaisseau de terre oblong, fourneau à l'usage des Émailleurs & des Essayeurs] *Muffle.*

MOUFLETES, s. f. pl. [morceaux de bois dont se servent les vitriers, pour tenir le fer à sonder] *Handle.*

MOUFLON, s. m. [brebis que l'on trouve en Russie, en Sibérie, &c.] *Musmon.*

MOUFTI, s. m. [t. de Relation; le chef de la Religion Mahométane] *Mufti.*

MOUILLAGE (moûillage), s. m. [fond propre pour jeter l'ancre; ancrage, rade] *Anchorage, anchoring place.* Bon mouillage, *Good anchoring ground* anchorage. Mauvais mouillage, *Foul ground, bad anchoring ground or foul bottom.* Être au mouillage, *To ride at anchor, also to be moored.* Aller au mouillage, *To stand for the anchoring place.* Vaisseau au mouillage, *A ship riding at anchor or a roader.* Chercher un mouillage, *To strive for the anchoring place.*

MOUILLE', -E' (moûiglé), part. of Mouiller, [humide] *Wetted, wet, moist, madid, soaked, washy, sprinkled.* † Faire la poule mouillée, *To be faint-hearted, or an hev-hearted fellow.* \* Se couvrir d'un drap mouillé (alléguer une méchante excuse), *To make a matter the worse by endeavouring to colour or excuse it.*

MOUILLE-BOUCHE (moûigle - bouche), s. f. [poire qui a beaucoup d'eau] *The great-mouth-water-pear, gros-mouille-bouche.*

MOUILLER (moûiglé), mouillant, mouillé, je mouille, je mouillai; v. a. [rendre moit & humide, tremper, humecter, arroser, abreuer] *To wet, moist, moisten, dabble, dew, madefy, soak, sprinkle, drench, damp.* Mouiller un linge

lans l'eau, *To dip or soak a rag in water.* Pluie qui mouille, *A soaking rain.* \*† Je ne saurois tant filer sans mouiller (tant manger sans boire), *I can't work so long without wetting my clay; I can't make a horse-meal.*

MOUILLER, ou MOUILLER L'ANCRE, [jeter l'ancre pour arrêter le vaisseau; s'arrêter] *To cast anchor, let go the anchor, come to an anchorage, anchor.* Nous mouillâmes l'ancre, ou mouillâmes dans la baie, *We soaked the anchor in the bay.* Mouiller l'ancre de touée, *To moor with the boat, carry out an anchor.* Mouiller à la voile, *To let go the anchor whilst the sails are yet abroad.* Mouiller par la quille, *An ironical expression implying that a ship is fast a ground, that every nail in her bottom is an anchor.* Être mouillé le travers au vent, *To ride athwart.* Être mouillé entre vent & marée, *To ride betwixt wind and tide.* Mouiller en barbe, *To come to with two anchors a-head.* Mouiller en croupière, *To moor by the stern.* Mouiller en faisant embossure, *To moor with a spring on the cable (in order to canonade a fort, &c.)* Mouiller en patte-d'oie, *To moor with three anchors a head (equally distant from each other.)* Mouille! *Let go the anchors! (the order to let the anchor fall from the cat-head to the bottom.)* Mouiller les voiles, *To wet the sails (a practice usual in light winds.)*

MOUILLER la double LI, [t. de Grammaire] *To soften or liprify the double L.*

MOUILLETTE (moûiglette), s. f. [tranche de pain languette pour tremper dans un ouf à la coque] *A narrow and long slice of bread, to eat a boiled egg withal; a finger of bread.*

MOUILLOIR (moûigloir), s. m. [petit vase rempli d'eau, dont les fileuses se servent] *A little vessel of water in which women dip their fingers when they spin.* — [grande chaudière dans laquelle on fait la colle à coller le papier] *Size-copper.*

MOUILLURE (moûiglûre), s. f. [action de mouiller] *Wetting.* La mouillure du papier avant l'impression, *Wetting the paper before printing.*

MOULAGE (moûlâje), s. m. [t. de Potier; carreaux moulés] *Moulds.* — [t. de Meunier] *That part of the mill which sets the millstones a going.* — [droit pour moudre aux moulins banaux] *A fee accruing to the person that builds a public mill in his manor.*

MOULANT (moûlan), s. m. [celui qui fait moudre; le garçon du meunier] *Miller's man.*

MOULARD (moûlar), s. m. ou MOUL'E, s. f. [terre ou argile à Foulon] *Smetis, fuller's earth.* [boue des auges des Couteliers] *Dirt of grinding stones.*

MOULE, s. m. [matière creusée de manière qu'elle imprime une certaine figure à la cire, au plomb, &c. qu'on y verse fondus ou liquides; forme, figure, modèle, patron] *A mould, plasm, model, pattern.* Jeter en moule, *To cast.* Cela est fait au moule, *That is cast.* \* Le moule en est rompu (so dit de choses rares & précieuses), *The mould is destroyed.* \*† Cela ne se jette pas en moule, *That's not done in a trice;*

être; *the matter is not so easy as you imagine.*

\* Se former sur le moule de quelqu'un (le prendre pour modèle) *To frame or square one's life by another man.* †† Conserver le moule du pourpoint, *To save one's bacon.* †† Il y laissa le moule du pourpoint, *There he left his carcass.* — [assemblage de plusieurs, feuilles d'or ou d'argent; t. de Bateur d'or] *Mould.* — [auge où est le suif fondu; t. de chandelier] *Trough.* — [table sur laquelle les Plombiers jettent le plomb fondu] *Table, mould.*

MOULE-PERÇOIR, [outil composé d'une boîte à foret à l'usage du Boutonnier] *Button-maker's borer.* — *s. f.* [petit poisson enfermé dans une coquille bleuâtre] *Muscle, limpet.* Sorte de moule, *Razor-fish.* Moules fossiles, [moules devenues fossiles & souvent pétrifiées; Musculites, Mytilites] *fossil or petrified sea-muscles.*

MOULE', -E', *part. adj.* Ex. Lettre moulée [lettre imprimée] *Printed letter, moulded letter.*

MOULER (mouïlé), moulant, moulé; *v. a.* [jeter en moule] *To mould, cast.* Se mouler sur quelqu'un, *To frame or square one's life or conduct by another man, take him as a pattern.* — un bas relief, une statue [appliquer du stuc, du plâtre, &c. sur un bas relief, sur une statue; afin qu'ils en prennent l'empreinte de telle manière qu'ils puissent servir de moules pour en faire de semblables] *To make moulds.* — [imprimer] *To print.* Lettre moulée, *A printed letter.* § Il faut bien que cela soit vrai, puisque cela est moulé, *It must be true, since 'tis in print.* Il croit tout ce qui est moulé, *He believes all that is in print.* § Le moyen de contester ce qui est moulé! *How should any thing be contested that is in print?* Mouler du bois [mesurer une voie, une corde de bois] *To pile up wood in order to mete it.* Mouler la pâte [t. de Pâtissier; en former une espèce de boule & l'applatir de l'épaisseur qu'on veut] *To roll the paste.* Mouler le papier [t. de Cartier; c'est y imprimer des figures] *To print the paper.*

MOULETTES (moulette), *s. f. pl.* [petites coquilles blanches] *Small shells.*

MOULEUR (mouleur), *s. m.* [celui qui moule] *Moulder.* Mouleur de bois, [Officier qui moule le bois] *An assizer or meter of wood.*

MOULIN (moulin), *s. m.* [machine à moudre du grain, &c.] *Mill.* Moulin à vent, *Wind-mill.* Moulin à eau, *Water-mill.* Moulin à bras, *Quern.* Moulin à papier, *Paper-mill.* Moulin à cylindre (qui réduit en pâte fine les vieux morceaux de chiffons) *Cylindrical paper-mill.* Moulin à poudre, *Powder-mill.* Moulin à Foulon, *Fuller's-mill.* Moulin à huile, *Oil-mill.* Moulin à café, (un petit moulin à moudre du café) *Coffee-mill.* Moulin à écaucher (laminier qui sert à rendre en lames l'or & l'argent filé), *Flatting-mill.* \* Envoyer au moulin (traiter d'âne, d'ignorant), *To send one to the mill.* \* Se battre contre des moulins à vent, *To fight against wind-mills.* \* Il viendra moudre à notre moulin, *He will come to grind at our mill.* † Il lui ressemble comme à

un moulin à vent, *He is as like him, as an apple is like an oyster,* \* † Faire venir l'eau au moulin *To bring grist to the mill.* Je jetai mon bonnet par dessus les moulins, *And I threw my cap over the mills.* On ne saurait être en même temps au four & au moulin, *One cannot be in two places at once.*

Fer de moulin [t. de Blason] *Ink of the moving mill-stone.* Fer-de-moulin.

MOULINAGE (moulinage), *s. m.* [préparation de la soie, en la faisant passer au moulin] *The last dressing of silk before it is dyed.*

MOULINE', -E' (mouliné), *adj.* [se dit du bois gâté par les vers] *Worm-eaten wood.*

MOULINER, *v. a.* [creuser. t. de Fleuriste] *To mill, grind.* Ces vers moulinent (creusent) la terre, *These worms grind the earth.*

MOULINET (mouliné), *s. m.* [tourniquet dont on se sert pour enlever ou pour tirer des fardeaux, &c.] *A capstan, a turnstyle, a turn-pike.* \* Faire le moulinet avec une éée, avec un bâton à deux bouts, &c. *To twirl about sword or quarterstaff so as to ward off any blow.* — [machine dont on se sert pour travailler à la monnaie] *A mill.* Monnaie faite au moulinet, *Mill'd money.* Moulinet de chocolatier, *A chocolate-stick or mill.* — [t. d'Escrime] *Fleurish.* — [petit moulin, moulin à bras] *Moulinet, hand-mill, quern.* — [rouleau, cylindre d'un cabestan] *A small winnlass, as that of a launch or long-boat, moulinet.* Moulinet à bittord, *A spun-yarn winch.*

MOULINIER (moulinier), *s. m.* [ouvrier qui met sur le moulin la soie dévidée sur les bobines] *Mill-man.*

MOULINS (moulin), *s. m.* [ville de France, cap. du Bourbonnois] *Moulins.*

MOULLA, *s. m.* [t. de Relation; Docteur de la loi de Mahomet, Prêtre qui fait la prière sur le toit des mosquées] *Moulla.*

‡ MOUL', *adv.* [beaucoup, fort; est toujours du style Marotique] *Much, very much.* Ils se soulèrent grandement, & se divertirent moult tristement à la mode de leur pays, *They got a-drunk as swine, and made very gloomy merry according to the custom of their country.*

MOULU, -UE (moulu), *part. of* Moudre, *Ground, bruised.* Tout moulu de coup, *Beaten to mummy.* Or moulu (pour dorer des métaux), *Water-gold, painter's-gold.* Cuivre duré en or moulu, *Copper gilt in or moulu.* — [t. de Chasse] Ex. Les fumées du cerf sont mal moulues (mal digérées), *The fumets of the hart are not thick.*

MOULURE (moulture), *s. f.* [ornement d'Architecture simple & uni] *Moulding.*

Noms des principales moulures, *The names of the principal mouldings.* Filet, *Fillet*; Congé, *Conge*; Astragal, *Astragal*; Baguette, *Baguette*; Cymaise, *Doucine*, ou Gueule droite, *Cymatium, Doucine*, or *Gula recta*; Talon, *Ogee* or *O. G.* or *Talon*; Ove, *Quart-de-rond* ou *Echine*, *Ovolo*, or *Ovum*, *Quarter-round*, or *Echinus*; Tore, *demi-rond*, *tondin*, *boudin*, *gros bâton* ou *Bosel*, *Torus*, *tore*; *Tore corrompu*, *Brayette* ou *Brague de Suisse*, *Heart-shaped tore*;

ture; Scotie, Nacelle, Trochile, Rond-creux, ou Cavet, *Scotia, Trochilus, or cavetto*; Gorge, Gorge; Couronne, *Corona*.

**MOURANT** (mourant), ANTE, adj. v. subst. [qui se meurt; languissant, pâle] *Dying, fading; a dying*. Le champ de bataille étoit plein de morts & de mourans, *The field of battle was thick spread with dead and dying persons*. \* Des yeux mourans (languissans *Languishing, sleepy eyes*. Un bleu mourant (fort pâle & déchargé), *Pale or faint blue*.

**MOURGON**, s. m. [1. de Mar.] V. PLONGEUR.

**MOURINGOU**, s. m. [grosse noix de Ben triangulaire, fruit d'un arbre du Malabar & de Ceylan] *Ban-nut, or glans uagentaria*, V. Bois Néphrétique.

**MOURIR** (mourir), mourant, mort (mor) je meurs, ils meurent; je mourus, je mourrai, que je meure, nous mourions, ils meurent; v. n. [cesser de vivre, expirer, décealer, périr, finir, s'éteindre, cesser d'être] *To die, deuse, depart, march off, perish, pack off, away, prep occer, tip off, drop off, go off, expire*. Mourir de maladie, de vieillesse, de mort violente, *To die of sickness, old age, violent death*. Mourir en bon chrétien, en philosophe, *To die a good christian, like a philosopher*. Il se laisse mourir de faim, *He suffers himself to perish for want*. Je veux mourir, ou Que je meure si cela n'est comme je vous le dis, *Let me die if it be not true; As I hope to live, 'tis true*. Il nous mourut six matelots dans la traversée, *Ifé lost six men in that voyage*. \* Faire mourir à petit feu (faire languir) *To put one in hot water*. Il est mort de ses blessures (il a été tué dans le combat), *He is dead of his wounds*. Mourir d'amour pour . . . *To die of love for . . .* Ah! que voilà un air qui est passionné; est-ce qu'on n'en meurt point? *Ah! how passionate a tune is that! Don't it kill one with delight?* Faire mourir un homme (l'exécuter par autorité de Justice), *To put one to death, execute him*. Je viendrai à bout de mon dessein, ou je mourrai à la peine, *I'll succeed in my design or I'll die by it*. \*† Un lièvre va toujours mourir au gîte, *After all one's rambles, one loves to die in one's own country*. † Va où tu veux, mourir où tu dois, *Go where you can, and die where you must*. † Les envieux mourront, mais l'envie ne mourra jamais; *Envious people will die, but envy never will*. Mourir de sa belle mort, *To die a natural death*. Mourir au lit d'honneur [en faisant son devoir] *To die in the bed of honour*. Il est mort civilement, (il est privé à jamais des droits & des avantages de la société) *He is dead civilly*. \* — [se dit par exagération] *To die*. Mourir de faim, *To starve*. Faire mourir de faim quelqu'un, *To starve one*. Mourir de soif *To be choked with thirst*. Mourir de froid, *To starve with cold*. Mourir de chaud, *To be extremely hot*. Mourir d'envie, d'impatience, *To long for, long nightily, have a longing desire after*. Je meurs d'envie de vous voir, *I long to see you*. Je mourais d'envie de voir le pays, *passionately longed to see the world*. Mourir

chagrin, *To grieve oneself to death*. Mourir de déplaisir, *To be vexed to death*. Mourir de douleur, *To have one's heart broke*. Il la fera mourir de chagrin, *He will break her heart*. Mourir de peur, *To be affrighted to death: To be mortally afraid*. \* Mourir au monde, au péché, au vice, à ses passions, *To renounce the world, give up sin, vice, passions*. Son nom, sa mémoire, ses ouvrages ne mourront jamais, *His name, his memory, his works will never die*. Mourir de rire, *To die with laughing*. — [se dit des arbres, des productions de l'esprit, des ouvrages de l'art, des choses morales, &c.] *To die*. Le froid a fait mourir mes arbres, *The cold has killed my trees*. Ce feu mourra, si on n'y met du bois, du charbon, *That fire will go out, if it is not recruited*. En fait de constitution de rente, le capital meurt pour le prêteur, *In matter of annuities, the capital is sunk for the lender*. Le boulet de canon vint mourir à ses pieds, *The cannon-ball dropped at his feet*. Les villes, les royaumes, tout meurt; tout a son tombeau, *The cities, the kingdoms are no more*. Ses passions ne durent guère, elles meurent bientôt, *His passions are soon over*. — [se dit de plusieurs choses, qui finissent par une dégradation insensible, comme les sons, les couleurs, &c.] *To finish gradually*. Il faut lorsque l'on peint que les couleurs se perdent en mourant les unes dans les autres, *A painter should mix his colours in such a manner that they appear melted in each other*. † On ne sait ni qui meurt, ni qui vit, *Life is uncertain*. Nous mourons tous les jours, *Every day brings us to the grave*. \*† Vous me faites mourir de dire cela, *You kill me with your reasonings*. Les paroles lui meurent dans la bouche (il parle trop lentement), *Words seem to die on his lips*. Mourir dans les formes (en se faisant traiter selon les règles ordinaires de la Médecine), *To die in form*. Mourir tout en vie (d'une maladie vive & prompt), *To be taken away suddenly*. Il meurt martyr, en souffrant de grandes douleurs, *He dies a martyr*. † Il mourra dans sa peau (il ne changera jamais ses mauvaises habitudes), *He will die in his skin*. † (Il ne mourra que de main je me vengerai de lui avant qu'il meure), *I shall have him before he dies*.

SE **MOURIR**, v. r. [être sur le point de mourir; languir, mourir peu à peu, être près d'expirer] *To be a dying*. Il se meurt, *He is a dying*. La lampe, la chandelle se meurt, *The lamp or candle is almost out*.

**MOURANT** (mourant), en termes de Jurispr. & de pratique; Homme vivant & mourant [l'homme que des gens de main morte qui doivent toi & hémmage sont obligés de donner au Seigneur de fief, & à la mort duquel ils doivent le rachat au Seigneur] *Dying*.

**MOURON** (mouron), s. m. [Anagallis, plante médicinale] *Anagallis*. Mouron mâle ou à fleurs rouges, *Anagallis mar Phœnæo flore*. Mouron femelle, ou à fleurs bleues, *Anagallis femina, cerulea flore*. Mouron d'eau, ou aquatique, *Anagallis aquatica, samolus*. — [herbe rampante, qu'on donne aux oiseaux; morgeline]

*Chick weed.* — [lézard jaune, marqué de taches noires; salamandre] *Salamander*.

**MOURRE**, *s. f.* [sorte de jeu fort usité en Italie] *Morra, the Italian play of love with their fingers.*

**MOUSQUET** (moïskè), *s. m.* [arme à feu, fusil] *Musket*. Porter le mousquet, *To be a soldier*. \* Il a crevé comme un vieux mousquet, *He burst like an old musket.*

‡ **MOUSQUETADE** (mousketade), *s. f.* [coup de mousquet] *Musket-shot*.

**MOUS**, ou **MOUX**, V. **MOLLUSQUE**.

**MOUSQUETTE**, *s. m.* V. **MOSQUILLE**.

**MOUSQUETAIRE** (mousketère), *s. m.* *Musketeer; mousquetaire.*

**MOUSQUETERIE** (moïsketerie), *s. f.* [décharge de mousquets ou fusils tirés en même temps] *A volley of musket-shot, small-shot.*

**MOUSQUETON** (mousketon), *s. f.* [espèce de fusil] *A musketoon, a blunderbuss.*

**MOUSSACHE**, *s. f.* [écume du lait exprimé de la racine du manioc] *Moussache, starch made of the flour of manioc.*

**MOUSSE**, *s. f.* [petite herbe fort épaisse & fort menue, qui s'engendre sur des arbres, &c.] *Muscus, moss*. Mousse de mer (herbe), *Seawrack*. Mousse terrestre ordinaire, *Muscus terrestris vulgarior*. Mousse rampante à massue, Mousse des bois, *Lycopodium* ou *Pied de loup* (mousse du Nord, qui donne le soufre végétal), *Lycopodium*. Mousse d'Arbre, ou *Usnée*, *Muscus arbores*. Mousse membraneuse, ou Mousse fugitive, *Nostoch* des Allemands, *Nostoch*. Mousse Aquatique, *Conferva, duck's meat*. Mousse d'Astracau, V. **BUXBAUMIA**. Mousse Grecque, V. **OIGNON MUSQUE**. Mousse Marine, V. **CORALINE**. — [ce qui vient sur la tête des vieilles carpes] *Moss*. On pêcha une carpe qui avoit un doigt de mousse sur la tête, *They fished out a carp very old*. \* † Pierre qui roule, n'amasse point de mousse (quand on change souvent de profession, & de condition, on n'acquiert point de bien), *A rolling stone never gathers moss*. — [écume qui se forme sur l'eau, &c.] *Froth, foam*. La mousse que fait l'eau de savon, *Lather*.

**Mousse**, *s. m.* [del'Espagnol *Moço*, jeune garçon qui sert dans un vaisseau] *Cabin-boy, ship-boy, a swabber, tarpauling, powder-monkey, yonker*.

‡ **Mousse**, *adj.* [se dit des ferrements dont la pointe & le tranchant sont usés] *Dull, blunt*. \* Esprit mousse, *Heavy, dull wit*. — [t. de Botanique] Ex. Feuille mousse, *Retuse leaf*.

**MOUSSELINE** (moïceline), *s. f.* [toile de coton fort fine, fort claire] *Muslin*.

**MOUSSER** (moïcé), moussant, moussé; *v. n.* [se dit des liqueurs; écumer, devenir en mousse] *To froth, foam, lather, mantle, sparkle*. Le vin de Champagne mousse, *Champagne wine sparkles, mantles, or froths*. Chocolat moussé, *Milled, frothed chocolate*.

**MOUSSERON** (moïceron), *s. m.* [petit champignon qui vient sous la mousse] *A small sort of mushroom, champignon*.

**MOUSSEUX**, -EUSE (moïcéé, -cézé) *adj.* *Foaming, frothing, lathering*. Bière

mousseuse, *Beer that bears a head*. Vin de Champagne mousseux, *Sparkling champagne*.

**MOUSSOIR** (moïssôr), *s. m.* [morceau de bois avec lequel on fait mousser le chocolat] *Chocolate-Mill*.

**MOUSSON**, *s. f.* [saison dans laquelle soufflent certains vents réglés & périodiques de la mer des Indes, six mois d'un côté & six mois du côté opposé] *Monsoon*.

**MOUSSU**, -UE, (moïsu), *adj.* [couvert de mousse] *Mossy, full of moss*. Arbre moussu, *Mossy tree*. Pierre moussue, *Moss-grown stone*.

**MOUSTAC**, *s. m.* [c'est la plus jolie espèce de singe à longue queue] *Monstar*.

**MOUSTACHE**, *s. f.* [barbe qu'on laisse au-dessus de la lèvre d'en haut; crocs] *Mustachia, whiskers, mustaches*. Sur ou sous ma moustache, *adv.* (en ma présence, à ma barbe), *To my teeth*. Donner sur la moustache à quelqu'un, *To give it in the teeth of somebody*. — [poils que les chats, les lions & quelques autres animaux ont autour de la gueule] *Whiskers*. — [t. de Marine; Ex. Moustaches de la civadière] *Standing lifts of a sprit-sail of a ship*. Moustaches de la vergue sèche, *Standing lifts of the cross-jack-yard*.

**MOUSTILLE**, (moïstigle) *s. f.* [espèce de belette très-sauvage] *Wenzel*.

**MOUSTIQUE** (moustike), *s. m.* [cousin d'Afrique & d'Amérique, dont la piquûre est très-douloureuse] V. **MOSQUILLE**.

**MOUSTIQUEFERE** (moustikière), *s. f.* [cousinière] V. **MOSQUILLER**.

**MOUTARDE**, *s. f.* [composition faite de graine de sénévé broyée avec du vinaigre, graine, de sénévé, *Mustard*. Grain de Moutarde, *Senry-seed, Mustard-seed*. \* La moutarde lui monte au nez (il commence à se lâcher), *The mustard bites his nose*. Tout le monde va à la moutarde; Les enfans même en vont à la moutarde, *It is no longer a secret*. \* Sucrer sa moutarde, *To qualify one's jest, take the edge on't*. \* † S'amuser à la moutarde (à des choses inutiles), *To stand trifling, fool one's time away*. \* † C'est de la moutarde après dîner, on n'en a plus besoin, *After meat comes mustard*. † Il n'appartient pas à tout vinaigrier de faire de bonne moutarde, *It is not every body who will make good mustard*. Et le reste en moutarde (manière de balancer le compte d'un maître d'hôtel) *And for mustard so much*.

**MOUTARDIER** (moïtardié), *s. m.* [vase servant à mettre la moutarde] *Mustard-pot*. — [qui fait & vend de la moutarde] *Mustard-man*. — [grand martinet, sorte d'hirondelle] *Black martin, the swift*.

‡ **MOUTIER** (moïtié), *s. m.* [monastère, église] *Monastery, convent, church, minster*. † Il faut laisser le moutier où il est, *We must keep up old cust-ms*. Mener une fille au moutier, *To bring a maid to the altar*.

**MOUTON** (moïton), *s. m.* [bélier châtré que l'on engraisse] *Wether*. — [chair de mouton] *Mutton*. Des pieds de mouton, *Trotters*. Pain de mouton, *A sort of cake*. — [tout ce qui est de l'espèce des bêtes à laine] *Sheep*.

*Sheep.* Un troupeau de moutons, *A flock of sheep.* \* C'est un mouton, Il est doux comme un mouton, *It is a good-natured man.* †|| Revenons à nos moutons, *Let us resume our subject.* — [peau de mouton préparée, basane] *Sheep's leather.* — [gros billot de bois, pour enfoncer des pieux] *Rammer.* — [pilier du train d'un carrosse] *A standard (of a coach).* — *pl.* [vagues blanchissantes qui s'élèvent sur l'eau] *Foam, foaming water, surge.* — [grosse pîce de bois dans laquelle sont engagées les auses d'une cloche pour la tenir suspendue] *Beam.* — MOUTON marin [sorte de poisson de mer] *Drupes piscis.* — *pl.* [dans le Brésil, certains oiseaux de la grandeur du paon] *Quelranto-lucosos.*

‡ MOUTONNAILLE (moutoungille), *s. f.* § *The swinish multitude.* Le peuple n'est que franche moutonnaille, *The people are led like a flock of sheep.*

MOUTONNER (moutôné, moutonné; *v. a.* [rendre frisé & annelé comme la laine d'un mouton, friser, boucher; n'a guère d'usage qu'au participe] *To curl, frizzle.* Tête moutonnée, *Tête de mouton, curled or frizzled head.* Cheveux moutonnés, *Woolly hair.*

MOUTONNER, *v. n.* [t. de Maine] *To foam or froth (speaking of the sea.)*

MOUTONNIER, -IÈRE (moutônié, -ière), *adj.* [du caractère des moutons] *Sheep-like.* Le peuple est moutonnier, *The people are like sheep.* Toute cette race moutonnière, *All that sheep-likeness multitude.* Moutonnière créature, un mouton] *A bleating animal, a fleecy creature.*

MOUTURE, *s. f.* [action de moudre du blé] *Grinding, grist, millure.* — [le salaire que prend le mûnier] *The miller's fee for grinding.* Du blé de mouture, *The miller's toll.* † Trier d'un sac deux moutures, *To take double fees.* — [mélange du froment, du seigle & de l'orge par tiers] *Mesling, mixed corn, as wheat, rye, and barley.*

MOUVANCE, *s. f.* [dépendance d'une terre qui relève d'une autre; infériorité] *The dependance of a fee upon another tenure.*

MOUVANT (mouvañ, -ANTE, *adj. m.* [ne se dit que de trois ou quatre mots; mobile, changeant, inconstant] *Moving, moving.* Force mouvante, *The moving power.* Sable mouvant, *Quick-sand.* Fief mouvant d'un autre (qui en relève), *A fee holding of or depending upon another.* Tableau mouvant (où il y a des figures qui se meuvent par une mécanique cachée] *A moving picture.* — [t. de Blason; qui semble sortir de l'écu] *Mouvant.*

MOUVEMENT (mouveman), *s. m.* [impression par laquelle un corps s'éloigne ou s'approche d'un autre; agitation, remuement, force, violence, impulsion, vibration; décampeement, marche] *Motion, moving, movement, motion, stir, agitation, concussion, shock.* Mouvement preste, *Flirt.* Mettre en mouvement, *To set a going.* être en mouvement, *To be in motion.* Donner le mouvement à, &c. *To give motion to, &c.* Mouvement de la seconde espèce (communiqué), *Communicated motion.* Mouvement latéral (que fait la scie à pieux

lorsqu'elle est en mouvement), *Lateral motion.* Mouvement de chasse & de rappel, *The going backwards of a saw.* Un homme qui se donne bien du mouvement (agissant & intrigant), *An active stirring man.* Il s'est bien donné du mouvement dans cette affaire, *He has bestirred himself sufficiently in the case.* On fit faire divers mouvements à l'armée pour attirer l'ennemi au combat, *They made the army make different movements, to draw the enemy to a battle.* Le mouvement que le Général fit faire à une partie de l'aile gauche fut cause du gain de la bataille, *The consequence of the movement or manœuvre, the General caused the left wing of his army to make, he gained the battle.* — [ressorts d'une montre, &c.] *Movement, clock-work.* — [manière de battre la mesure en Musique] *Time, measure.* Chanter, Jouer de mouvement, *To keep time well in singing or playing.* Les muets sont des airs de mouvement, *Muets are light airs, quick and spirited.* — [dans l'art Oratoire] Il y a de grands mouvements dans ce discours, dans cette pièce, *There are very moving things in that discourse, in that piece.* — N.B. Mouvement a un sens tantôt actif, tantôt passif; il signifie tantôt la cause, tantôt l'effet; l'action de ce qui meut, & l'état de ce qui est mu. Ce corps a communiqué de son mouvement à un autre, *This body has communicated his motion to another.* Ce corps est dans un grand mouvement, en mouvement, *This body is making a great movement.* — [se dit des différentes impulsions, passions ou affections de l'âme] *Impulse, emotion, disposition, inclination, motion.* Je sens dans mon cœur des mouvements que vous devriez craindre, si, &c. *I feel emotions in my heart which you ought to tremble at, if, &c.* Faire une chose de son propre mouvement, *To do a thing of one's own accord or free will.* Il se sentoit agité de mouvements contraires, *He felt himself agitated by contrary emotions.* On n'est pas maître des premiers mouvements, *One is not master of the first starts of passion.* Il voulut dans son premier mouvement chasser son Intendant & son Sommelier, *He resolved in his first transports to turn away his Steward and Butler.* — *pl.* [brouilleries, émeute, sédition, trouble, tumulte, commotion] *Brouils, commotions, troubles, twitter.* On craignoit qu'il ne causât des mouvements dans le Royaume, *It was feared that he would raise commotions in the Kingdom.*

MOUVER (mouvé), *v. a.* [t. de Jardinage; remuer la terre d'un pot, d'une caisse, y donner une espèce de labour] *To loose.* Mouver la carde (en repasser les pointes au grès & leur donner la dernière façon), *To sharpen the carding hooks.*

MOUVERON (mouveron), *s. m.* [grande spatule, pour agiter le sucre], *Spoon, spatula.*

MOUVËTE (mouÛète), *s. f.* [bâton avec lequel on remue le suif fondu] *Stirring-stick.*

MOUVOIR (mouÛoir), mouvant, mu; je meus (meû), ils meuvent (meûve), je mus (mû), je mouvai, que je meuve, nous mouvions, ils meuvent; *v. a.* [remuer, faire changer de place, transporter, agiter] *To move, stir, shake, fluctuate, swing, wag.* Mouvoir en avant, *To pro-*

gross. Se mouvoir, *To move, put*. Se mouvoir en rond, *To revolve*. Ils ne peuvent mouvoir cette pierre, *They cannot move that stone*. Un ressort qui meut, qui fait mouvoir une machine, *A spring that moves a machine, or the moving spring of a machine*. On ne peut expliquer comment l'âme peut mouvoir le corps, *One cannot explain how the soul actuates the body*. Il ne sauroit se mouvoir, *He cannot stir*. — [se dit aussi des facultés de l'âme, & des choses morales ; exciter, toucher, émouvoir ; inciter, pousser] *To incline, incline, persuade, incite, stir up, move*. La grâce meut la volonté, *Grace moves the will*. Mouvoir une question, *To start a question*. Mouvoir une querelle, *To pick a quarrel*. Pour terminer tous procès mus & à mouvoir (phrase de Pratique), *To finish all law-suits both commenced and intended to be so*. A ces causes & autres considérations à ce nous mouvait (formule dans les dispositifs des édits), *Upon these and other reasons moving therunto*. C'est la colère qui l'a mu à en user de la sorte, *It is anger that moved him to act so*.

MOXA des Chinois, *s. m.* [cotonnier herbacé ou armoise très-velue dont les Chinois recueillent le coton] *Moxa, a sort of Mug-wort*.

MOYEN (mœïaiu), *s. m.* [voie, mode, manière, façon, adresse, art, invention, stratagème, industrie, expédient ; pouvoir, faculté] *Means, way, course, engine, manner, medium, resource, help, expedient, device, power, possibility*. Le moyen de réussir ou qu'on réussisse, quand on est traversé de tous côtés, *The way to succeed when one is cross in every thing*. Le moyen que cette erreur n'allât pas toujours en croissant, *How could this error be prevented growing*. Par divers moyens on arrive à même fin, *The same end is to be obtained by different means*. Il demande les moyens de paix, *He desires the conditions of peace*. Il n'y a pas moyen de faire cela, *It is impossible to do that*. Il n'y a pas moyen de le tromper, *There is no deluding of him*. Il n'y a pas moyen de résister à ses instances, *There is no resisting her importunities*. Faites-lui quelque charité, Je n'en ai pas le moyen, *Bestow on him a charity, I can't afford it*. Le moyen que cela soit ? *How can that possibly be ?* Le moyen de lui parler ? *How can one speak to him ?* Il n'y a pas moyen de tenir contre un si juste sujet de plainte, *There is no such thing as holding out against so just a cause of complaint*. Le moyen d'approuver auteur irrité ? *How is it possible to appraise an incensed author ?* — *pl.* [richesses, commodités, biens, facultés] *Means, riches, fortune*. Moyens d'une cause, [les raisons qu'on apporte, preuve] *The arguments, or reasons*.

MOYEN, -ENNE (mœïène, *adj.* [médiocre, mitoyen, intermédiaire] *Mean, middle, moderate, mediate, middle-sized, middling*. Il est de moyenne grandeur, de moyenne taille, *He is of a middle-size, or stature*. Elle est de moyen âge, *She is a middle-aged woman*. La moyenne région de l'air, *The middle region of the air*. Auteurs de la moyenne Latinité, *Authors of the late Empire or middle Latinity*. Médailles de

moyen bronze, *V. MÉDAILLE*. Temps moyen ; par opposition à temps vrai, *Mean time*.

Moyen parallèle, *The middle latitude in navigation*.

|| AU MOYEN DE, *prep.* [moyennant] *By the means of, for, with the help of, on consideration of, wherefore*. Au moyen de la lettre que vous écrirez, nous réussirons, *We shall succeed by the means of your letter*. Au moyen du paiement qui lui a été fait, il promet que . . . *On consideration of the money he has received, he promises that . . .*

MOYENNANT (mœïénan), *prep.* [au moyen de] *For, by the means of, with the help of, &c.* Il a obtenu l'emploi moyennant une bonne somme d'argent, *He has obtained the place, but he must give a good round sum for the same*. J'en viendrai à bout moyennant la grâce de Dieu, *I'll bring it about, God helping*. Ah ! Dis-lui que, moyennant cela, il pourra espérer toutes choses de moi, *Oh ! tell him that, or that proviso, he may expect any thing from me*.

MOYENNANT QUE, *conj.* [pourvu que, régit le subjonctif ; à condition que, supposé que] *Provided that*. Je le lui accorderai, moyennant qu'il vienne le chercher, *I will grant it him, provided he comes to fetch it*.

‡ MOYENNEMENT (mœïéneman), *adv.* [médiocrement] *Indifferently, so so*.

MOYENNER (mœïéné), moyennant, moyenné ; *v. a.* [ménager, s'entremettre, concilier, assortir] *To mediate, procure, help*. Moyenner une entrevue, un accommodement, *To procure an interview, an accommodation*.

MOYEU, -EUX, (mœïeu), -EUSE, *s. m.* [partie du milieu de la roue où l'on emboîte les rais, & dans le milieu de laquelle entre l'essieu] *The nave or stock (of a wheel)*. — [espèce de prune] *A sort of plum*. — [le jaune d'un œuf ; peu usité] *The yolk of an egg*.

MOYTOU, *s. m.* [oiseau] *V. HOCOS*.

MOZAN, *s. m.* [petit fruit de la grosseur d'un pois, croît sur le pic de Ténériffe] *Mozan*.

MOZARABE, *s. m.* [nom des Chrétiens d'Espagne venus des Mores & des Sarrasins ; ce qui appartient à leur culte] *Mozarab*. Missel mozarabe, *Mozarabic missel*.

MOZARBIQUE, *adj.* *Mosarabick*.

MUABLE, *adj.* [sujet au changement, passager, périssable] *Mutable, subject to change, movent, changeable*. Tout est muable dans ce monde. *Every thing is mutable in this world*. La volonté de l'homme est muable, *The will of man is subject to change*.

‡ MUANCE, *s. f.* [anc. t. de Musique ; changement d'un note en une autre, pour gagner l'octave] *Division (in Music)*. Faire une muance, *To run a division*. Depuis qu'on se sert de la note si, on ne fait plus usage des Muances, *Since the introduction of the seventh note si, no recourse is to be had to divisions*.

MUCILAGE, *s. m.* [r. de Médecine ; corps gluant & épais] *Mucilage*.

MUCILAGINEUX, -EUSE (mucilajineu, -euse), *adj.* [de la nature du mucilage ; visqueux, gluant, tenace] *Mucilaginous, mucous*.

MUCOR,

MUCOR, v. m. V. MOISSURE.

-MUCOSITÉ' (mükôzité), s. f. [t. de Médecine; morve] *Mucousness, mucus, mucosity.*

MUDER, v. a. [exprime le changement qu'on opère dans la position des voiles triangulaires portées par des antennes] *To gibe.*

MUE, s. f. [le changement qui arrive naturellement aux oiseaux quand ils muent] *Moulting; mewing.* Être en mue, *To be moulting.* Autour de trois mues (qui a mué trois fois), *A hawk that has moulted thrice.* Serpent en mue, *A serpent casting its slough.* La mue des vers à soie, *Silk-worms casting their skins.* — [dépouille d'un animal qui a mué] *Slough, skin.* La mue du cerf (le bois qu'il a mis bas), *The horns that the stag cast.* — [lieu où l'on met un oiseau quand il mue, où l'on tient la volaille pour l'engraisser] *A mew, cage or coop.*

MUER (müe), [muant, mué; v. n. changer de plumes; changer de peau; changer de voix; se renouveler] *To moult, mow, shed the feathers.* Un cerf mue, *A stag casts his horns.* Les serpents & les vers à soie muent, *The serpents and silk-worms cast their sloughs or skins.* Sa voix mue, *His voice changes or begins to be manly.*

MUET, -ETRE (müë, müète), adj. sub. [qui ne peut parler, qui ne veut parler, silencieux] *Dumb, mute, speechless.* Muet de naissance, *Born dumb.* Je vous assure qu'il n'est pas muet, *He is not dumb, I warrant you.* Un muet, une muette, *A dumb man or woman.* † Muet comme un poisson, *As mute as a fish.* Il demeura muet d'étonnement, *He stood speechless for amazement.* Rendre muet, *To put to silence, silence, nonplus.\** Une lettre muette (qui ne se prononce point), *A mute letter, not pronounced, not sounded.* Jeu muet, *Dumb play.* Scène muette, *Dumb show.*

Muet à mes soupirs, tranquille mes alarmes, *Dumb when I sigh, or silent to my sighs, tranquil on my alarms.*

MUETTE, s. f. [t. de Vénér. & de Fauconnerie] *A place for keeping stags' horns that are cast, or shutting up hawks when they moult.*

MUETTE ou MUTA, s. f. [Mythol. Déesse du silence] *Muetta or Muta.*

MUETTER le vin, v. a. [le rendre doux par le moyen du soufre] *To sulphur the wine.*

MUFLE, s. m. [le bas de la tête du bœuf, &c. hure, groin, museau] *Muzzle.* Mufle de taureau, de lion, de tigre, de léopard, *The muzzle of a bull, lion, tiger, leopard.\** † Il lui a donné bien serré sur le mufle, *He gave him a good slap on the chops.* — [ornement de sculpture qui représente un mufle] *Muzzle.*

MUFLE DE LION, s. m. [sorte de petite fleur] *La lion's muzzle*

MUFLE DE VEAU, s. m. [plante des lieux sablonneux] *Calf's snout, snop-dragon, antirrhinum.*

MUFTI, s. m. [nom du chef de la religion Mahométane] *Mufti.*

MUGE, s. m. [poisson de mer & de rivière] *Mullet, mugil.* (Eufs de muge, V. BOUTARGUE.

MUGIR (müjir), mugissant, mugir; je mugis; v. n. [se dit du cri du taureau, &c.; meugler]

*To bellow, low.\** — [se dit du bruit des flots] *To roar.* Les vents déchaînés mugissaient avec fureur dans les voiles, *The winds set at liberty, bellowed in the sails.*

MUGISSANT (müjisan), -ANTE, adj. v. [qui mugit] *Bellowing, lowing; roaring.* Réverbération d'un son mugissant, *Reboulion.* La mer mugissante, *The roaring sea.* Les flots mugissants, *The bellowing waves.*

MUGISSEMENT (müjiceman), s. m. [cri des taureaux &c. meuglement] *Bellowing, lowing.* Répéter le mugissement, *To re-bellow.\** Le mugissement de la mer, des vagues, des vents, *The roaring of the sea, waves, or wind.*

MUGUET (mügüë), s. m. [plante qui porte de petites fleurs blanches d'une odeur agréable] *Lily of the valley, lirconfancy, may-lily.* † Un muguet; (jeune galant, coquet, faraud, petit-maitre, cajoleur), *A spark, a beau, a fop.*

MUGUETER (mügüetë), muguetant, mugueté; v. a. [faire le muguet, le galant auprès des Dames] *To te a fop, a dangler, a woman's man; to cajole, wheedle, court a woman, make love to her.* Il muguette toutes les femmes de son quartier, *He dangles after all the women of his neighbourhood.\** † — [rechercher; convoiter, guetter] *To aim at, be upon the watch for, have an eye upon.* Il y a long-temps qu'il muguette cette charge, cette terre, *He has been a long time upon the watch for, or aiming at, that office, or estate.*

MUID (müi), s. m. [mesure pour les grains, les choses liquides, &c. vaisseau, ou futaille qui contient un muid de vin, &c.] *Hogshod, a sort of measure for corn, salt, liquors, &c.* Un muid de blé, *About five quarters of wheat.* Un muid de vin, *A hogshod of wine.*

\* † Il est gros comme un muid, *He is as big or large as a tun.*

MUIRE ou MUITE, s. f. [l'eau des fontaines salantes; l'eau salée des puits des salines] *Water of salt springs.*

MUIATRE, s. m. & f. [qui est né aux Indes d'un nègre & d'une Européenne, ou d'un Européen & d'une Indienne; ou de père & de mère de différente religion parmi les Espagnols; métis, métif, mulat, mulâtre] *Mulatto, mongrel.* V. NÈGRE.

MULCIBER, s. m. [Mythol. titre de Vulcain] *Mulciber.*

MULCTE, s. f. [t. de Palais; amende] *Mulet, fine.*

‡ MULCTER (mulkte), v. a. [t. de Palais; mettre à l'amende; punir] *To mulet, fine.* On l'a mulcté, il a été mulcté, *He has been fined*

MULE, s. f. [chaussure sans quartier dont les femmes se servent; se dit surtout de la pantoufle du Pape; pantoufle, galoche] *A sort of slipper without quarters.* La mule du Pape, *The Pope's slipper.* Baiser la mule du Pape, *To kiss the Pope's toe.* — [si melle de même nature que le mulet; bête de somme, mulât] *Mule, a she-mule, gunnet.\** Obstiné comme une mule, *As obstinate as a mule; as stubborn as old Scratch.* † Vieille mule frein doré (femme qui aime à se parer), *An old mule likes a golden bit.* † Ferrer



la mule (profiter sur l'achat qu'on fait pour un autre), *To pilfer, crib in buying, get the market-penny, make a private advantage in buying for one.* — *pl.* [engelures qui viennent aux talons] *Kibes.* Mules traversières ou traversines [fentes ou crevasses qui se montrent sur le derrière du boulet du cheval, & d'où suinte une sérosité fétide] *Chaps, grease.*

**MULET** (mûlè), *s. m.* [animal engendré d'une âne & d'un jument, ou d'un cheval & d'une ânesse] *A moyle, a great mule.* Il est chargé comme un mulet, *He is loaded like a mule.* \*† Garder le mulet, *To dance attendance.* — [poisson de mer] *Mullet.* **V. MUZE.** — [Guêpe mulet ou ouvrière; on donne aussi le nom de mulet aux abeilles & aux fourmis qui naissent sans sexe] *Mule-wasp.* — [bâtiment Portugais], *Portuguese vessel with three masts and lateen sails.*

**MULETIER** (muletif), *s. m.* [celui qui a soin des mulets] *Muleteer, mule-driver.*

**MULETTE** (mûlète), *s. f.* [poche où est contenue la pression du veau] *The maw of a calf, rummet, rummet-bag.* — [le gésier des oiseaux de proie] *Gizzard of a hawk, pannel.*

**MULLE**, *s. f.* [garance de la moindre espèce] *Mull.*

**MULON**, *s. m.* [grand tas de sel qu'on amasse sur le bord de la mer] *Large heap of salt.*

**MULOT** (mûlo, *pl.* mûls), *s. m.* [souris qui fait son trou sous terre] *Field-mouse.* \*† Endormir le mulot, *To lull a man into security, amuse him, keep him at bay.*

**MULOÛER**, *v. n.* [se dit du sanglier qui fouille les caveaux des mulots pour en manger le grain] *To seek after field-mice.*

**MULTIFORME**, *adj.* [qui a plusieurs formes] *Multiform.*

**MULTINOME** (mûltinôme), *s. m.* [t. d'Algèbre; grandeur exprimée par plusieurs termes] *Multinomial.*

**MULTIPLE**, *adj. & s. m.* [qui un contient nombre plusieurs fois sans reste] *Multiple.* 9 est le multiple de 3, *9 is the multiple of 3.*

**MULTIPLIABLE**, *adj.* [qui se peut multiplier] *Multipliable, multiplicable.*

**MULTIPLIANT** (mûltiplian), *s. m.* [sorte de loupe à facettes] *Multiplying-glass.*

**MULTIPLICANDE**, *s. m.* [t. d'Arithm. [le nombre à multiplier] *Multiplicand.*

**MULTIPLICATEUR**, *s. m.* [t. d'Arith. [le nombre par lequel on multiplie] *Multiplicator, multiplier.*

**MULTIPLICATION** (mûltiplikâcion), *s. f.* [augmentation en nombre, accroissement; la troisième règle de l'Arithmétique] *Multiplication, multiplying, increase.* \*|| Travailler à la multiplication, *To propagate.*

**MULTIPLICITY**, *s. f.* [multitude de plusieurs choses] *Multiplicity, multitude, plurality.* Multiplicité variée, *Multifariousness.* Multiplicité de bénéfices, *Plurality of benefices.*

**MULTIPLIER** (mûltiplié), *multipliant, multiplié; je multiplier, je multipliai; v. a & n.* [augmenter une quantité; augmenter en nombre par voie de génération; croître, provigner, pul-

luler, amplifier, étendre] *To multiply; increase, propagate, breed, populate.* Miroirs qui multiplient les objets, *Glasses which multiply objects.* Les lapins multiplient extrêmement, *Rabbits multiply exceedingly.* † Il ne faut pas multiplier les âtres sans nécessité, *One ought not to multiply beings without necessity.* — [t. d'Arithmétique; répéter un nombre autant de fois qu'il y a d'unités dans un autre nombre donné] *To multiply.*

**MULTITUDE** (mûltitûde), *s. f.* [grand nombre; le peuple, le vulgaire, populace; multiplicité, amas, assemblée, assemblage] *Multitude, a throng, a vast number, numerosity, people, generation, quantity, clutter, shoal, concourse, numerousness, crowd, commonalty, press, press, rabblement, rabble, mob.* Multitude innombrable d'hommes, d'animaux, de livres, *Innumerable multitude of men, &c.*

**MULTIVALVE**, *s. f. & adj.* [coquille composée de plusieurs pièces] *Multivalve, valvular.*

**MUNDICK** ou MONDIQUE, *s. m.* [pyrite blanche ou mine d'étain pauvre] *Mundick.*

**MUNGO** ou MESSE, *s. m.* [plante de l'Inde qui paroît une espèce de Valériane] *Mungo.*

**MUNICH** (mûnik), [ville capitale de la Bavière] *Munich.*

**MUNICIPAL**, -ALE, *adj.* [qui appartient à la coutume d'un pays particulier] *Municipal.* Ville municipale, *A corporation-town.* Officiers, Juges municipaux, *The Officers or Magistrates of a town or corporation.* Droit municipal, *Common law, Corporate right.* Les loix municipales, *Municipal laws.*

**MUNICIPALITÉ**, *s. f.* [Corps de Ville] *Municipality.*

**MUNICIPE**, *s. m.* [titre des villes du Latium & de l'Italie, qui avoient droit de bourgeoisie Romaine] *Municipium.*

**MUNIFICENCE** (mûnifisance), *s. f.* [libéralité, largesse, générosité] *Munificence, bounty, largeness, liberality, bounty.*

**MUNIR**, munissant, muni; je munis; *v. a.* [pourvoir des choses nécessaires pour la défense ou pour la nourriture; fortifier, armer, remparer, garnir] *To store, provide with, mound, fence, fortify.* On a muni cette ville de toutes sortes de provisions, *That town has been stored with all sorts of provisions.* Se munir d'argent, *To provide money, furnish or store oneself with money.* Se munir contre le froid, *To provide against cold weather.* \* Se munir de patience, *To arm oneself with patience.*

**MUNITIONNAIRE** (mûnicioûre), *s. m.* [fournisseur de vivres, entrepreneur des vivres] *A contractor, the Commissary of the stores, one that provides ammunition for the army.* Munitionnaire d'un navire, *Ship-steward, purser, an agent victualler, contractor for sea-provisions.* Munitionnaires (chez les Anciens), *Opimaleres.*

**MUNITIONS** (mûnicion), *s. f. pl.* [provision des choses nécessaires dans une armée ou dans une place de guerre] *Ammunition, munition.* Munitions de bouche, *Provisions.* La place étoit pourvue de munitions de guerre & de bouche, *The place was provided with ammunition and*

*and provisions.* Pain de munition, *Ammunition or munition bread, brown George.*

**MUNSTER** (mœnstër), [ville d'Allemagne au Cercle de Westphalie] *Munster.*

**MUQUEUX**, -euse (mûkœ, -keûze), *adj.* [qui a de la mucosité] *Mucous.* Sinus, ligaments muqueux, *Mucous sinuses, ligaments.* Glandes muqueuses, *Mucous glands.*

**MUR**, *s. m.* [ouvrage de maçonnerie, muraille, clôture] *A wall.* Mur mitoyen, *Partition-wall.* Mur extérieur, *Out-wall.* Mur de pierre, *A stone-wall.* Mur de terre ou de bauge, *Mud-wall.* Mur de brique, *Brick-wall.* Mur de caillou, *Flint or boulder-wall.* Mur de face, *Front-wall.* Mur de clôture, *Screen-wall, inclosure-wall.* Mur d'appui, *Breast wall.* Gros mur, sur lequel porte le bâtiment, *Out-wall.* Mur de refend (qui est dans œuvre, & sépare les pièces du dedans du bâtiment), *Partition-wall.* Hors des murs (hors de la ville), *Out of the walls.*

\* Les murs ont des oreilles (les murailles parlent, on a beau taire les choses secrètes, elles se découvrent tôt ou tard), *Walls have ears.*

\* Mettre quelqu'un au pied du mur (l'obliger à se décider), *To nonplus one.* † C'est se donner la tête contre un mur (prendre une peine inutile), *That's knocking one's head against a wall.*

† On tireroit aussitôt de l'huile d'un mur que de l'argent d'un avaré, *One may as soon extract oil from a wall as money from a miser.* † Il tireroit de l'huile d'un mur (il tireroit de l'argent, des secours, d'où les autres ne pourroient rien tirer), *He could draw oil from a wall.*

**MÂR, MÂRE, adj.** [en saison d'être cueilli; parait, à son point; *fig.* sage, prudent, modéré; vieux, usé] *Ripe, mellow; mature, grave.* Trop mâr, *Over-ripe.* Devenir mâr, *To ripen.* \* L'âge mâr, *Ripe years.* \* Homme mâr, *A mature, staid man.* Après mârre délibération, *Upon mature deliberation.* † Entre deux vertes une mârre, *One in three good.* \* † Il faut attendre à cueillir la poire qu'elle soit mârre, *One must not pluck the fruit before it is ripe.* \* Cet apostème est mâr (près de crever), *That imposthume is ripe.* Toux mârre, *A rotten cough.* Fille qui est mârre, *A maiden ripe, a marriageable girl.* Cette affaire est mârre, n'est pas encore mârre, *That affair is ripe, or is not yet ripe.* — [se dit du vin quand il n'a plus de verdure & qu'il est en boîte] *Ripe.* Du vin qui n'est pas encore mârre, *Unripe or green wine.* Du vin trop mâr, *Flat, weak, rapid wine.*

**MURAILLE** (mûrâîle), *s. m.* [mur] *A wall.* Muraille de terre, *Mud-wall.* Foible muraille, *Paper-wall.* \* † Les murailles ont des oreilles, *Little pitchers have long ears.* — [on dit d'une maison où il n'y a point de meubles] : Il n'y a que les quatre murailles, *There is no furniture.* Enfermer quelqu'un entre quatre murailles, [le mettre en prison], *To confine one; immure.* — [dans les mines de charbon de terre, la partie de la roche sur laquelle la couche du charbon est appuyée; le sol de la mine] *Wall.* — [enveloppe solide composée de couples, bordages & vaigrés, &c. qui circonscrit l'intérieur d'un vaisseau] *Wall.* V. ROSSIGNOL.

**MURALE, adj.** Ex. La couronne murale- (chez les Romains) *The mural crown.*

**MURCIE, s. f.** [royaume & ville d'Espagne. *Murcia.*

**MURE, s. f.** [le fruit du mûrier] *Mullberry* Mûre sauvage (fruit de certaines ronces), *Blackberry.* † Il fait comme le renard des mûres, *He is like the fox and grapes; The grapes are sour.* \* † Il ne faut point aller aux mûres sans crochet, *One must not undertake a thing without being provided with the means of succeeding.*

\* **MÛREMENT** (mûreman), *adv.* [avec beaucoup de réflexion] *Maturely, deliberately, considerably, ripely, seriously.* Après y avoir mûrement pensé, *Upon mature consideration.*

**MURENE, s. f.** [poisson de mer qui ressemble beaucoup à l'anguille], *Murena.*

**MURER** (muré), murant, muré; je mure, je murai; *v. a.* [boucher une porte, une fenêtre avec de la maçonnerie; clore, enclorre, enfermer, environner, maçonner] *To wall, wall up, mure up, mure, immure.* Ville murée, *A town inclosed with walls.* Murer une porte, une fenêtre, *To stop or block up a door, a window.*

**MUREX ou ROCHER, s. m.** [mot Latin pour désigner des coquilles hérissées de pointes] *Murex.*

**MURIA, s. f.** [liqueur des Anciens, faite avec la saumure du thon] *Muria, brine.*

**MURIATIQUE, adj.** [saumâtre] *Muriatick.*

**MURICITE, s. f.** [coquille fossile univalve de la famille des murex] *Petrified murex.*

**MURIE, s. f.** [nom que l'on donne aux eaux, aux terres & aux pierres qui contiennent du sel marin ou du sel gemme] *Muria.*

**MURIER** (murié), *s. m.* [arbre qui porte des mûres] *Mullberry-tree* Murier de renard (ronce des haies), *Blackberry-bush.* Murier à papier, (arbre du Japon, de l'écorce duquel on fait du papier), *Morus papyrifera, japan mulberry-tree.* — [petit oiseau de Lorraine; gobe-mouche à collier] *Fly-catcher.*

**MÛRIR** mûrissant, mûri; *v. n. & a.* [devenir mûr; rendre mûr; se perfectionner] *To ripe, ripen, mature, grow ripe, mellow.* Le soleil mûrit les fruits, *The sun ripens the fruits.* Le soleil fait tout mûrir, *The sun ripens all things.* \* Cela lui a fait mûrir le jugement, *That has awakened his judgement.* C'est un esprit qui mûrira avec le temps, *That is a mind, which time will mature, or ripen.* \* † Avec le temps & la paille les nêsses mûrissent, *A mouse in time may bite a cable; Patience and time brings all things about, or to maturity; Patient men win the day.* Faire mûrir la toux, *To rot the cough.*

**MÛRMURATEUR, s. m.** [qui murmure; mécontent, mal-content, mutin] *Murmurer, mutterer, repiner.*

**MÛRMURE, s. m.** [bruit sourd & confus de plusieurs personnes; bruit que font les eaux & les vents; plaintes que font des mécontents] *Murmur, a buzzing or humming noise; murmuring, grumbling, mutter, repining.* Les murmures du peuple, *The murmurs of the people.* Le murmure des ruisseaux, *The purling of brooks*

of streams. Le murmure des zéphirs, *The whispering of the zephyrs*.

**MURMURER** (murmüré), murmurant, murmuré; je murmure, je murmurai; *v. n.* [faire du bruit en se plaignant sourdement sans éclater; se plaindre, gronder, marmotter; gazzouiller; se dit aussi des eaux & des vents] *To murmur, grumble, bubble, grudge, crool, mumble, repine, mauuler*. En murmurant, *Murmuringly*. Il murmure contre ses supérieurs, *He grumbles against his superiours*. Tout le monde murmure contre sa conduite, *Every one murmurs at his conduct*. Le public en murmure souvent, *This the public often murmurs at*. Tu murmures je ne sais quoi entre tes dents, *You mutter something*. Un ruisseau qui murmure sur les cailloux, *A brook that purls, warbles or murmurs along the pebbles*. Le vent murmure dans les feuillages, *The wind rustles through the leaves*. — [se dit d'un bruit qui court] *To mutter, whisper*. Cela n'est pas bien assuré, mais on en murmure, *That's not certain, but something is whispered about it*.

**MURRA**, *s. f.* [espèce de matière semblable à la porcelaine, dont on faisoit des vases fort recherchés par les Romains] *Murra*.

**MURRHINE**, *s. f.* [ancienne boisson composée de vin doux & d'aromates] *Murrhina*.

**MURTILLE**, *s. m.* [arbre fort commun dans toute l'Amérique méridionale] *Unni*.

**MURUCUCA**, *s. m.* [plante de la Nouvelle Espagne: elle ressemble beaucoup à la Fleur de la Passion] *Murucuca*.

**MUSA**, *s. m.* [nom que les Indiens donnent au fruit du Bananier] *Musa*.

**MUSARAGNE** (müzärègne), ou **MUSER** (muzè), *s. f.* [petit rat de campagne] *Musaragneus, a shrew-mouse*. Musaraigne d'eau [petit quadrupède amphibie] *Water shrew-mouse, blind-mouse*.

‡ **MUSARD** (müzar), -ARDE, *adj. sub-t.* [qui s'arrête, qui s'amuse par-tout, lambin, lâche, oisif, long] *Loitering, a loiterer*.

**MUSC**, *s. m.* [animal qui a une vessie pleine d'un liquide d'une odeur exquise; la liqueur qui sort de cet animal] *A sort of Indian goat; musk, musk-cat*. Odeur de musc, *Muskiness*. Couleur de musc, *Dark-coloured*. Drap musc, *A dark-coloured cloth*.

**MUSCADE**, *s. f.* [noix d'une odeur aromatique; ce mot s'emploie aussi adjectivement] *Nutmeg*. Rose muscade, *Musk-rose*. Fleur de muscade, *Mace*.

**MUSCADELLE** (müskädüle), *s. f.* [espèce de poire qui sent un peu le musc] *Musc-pear*.

**MUSCADET** (müskädé), *s. m.* [vin qui a un goût de vin muscat] *Muscadel, muscadine*.

**MUSCADIER** (müskädief), *s. m.* [arbre qui porte la muscade] *Nutmeg-tree*.

**MUSCADIN** (müskädain), *s. m.* [pastille à manger, où il entre du musc] *A sort of musk-pastil fit to eat*. § **MUSCADIN**, [fat, petit maître] *Beau, spark*.

**MUSCARDIN**, *s. m.* [espèce de loir ou rat de bois] *Glis*.

**MUSCARI**, *s. m.* [plante bulbeuse & méd.

dont les fleurs sont en grelot & d'une odeur agréable] *Muscari*.

**MUSCAT**, (müskä), *s. m.* [raisin & vin qui ont une sorte de parfum; vin de Frontignan, de Languedoc] *Muscadine grape, or wine; muscadine*. — [se dit aussi de la poire Rousseline] *Musk-pear*. Petit muscat, *Supreme pear*.

**MUSCAT**, -ATE, *adj.* [se dit de certaines choses qui ont une sorte de parfum] *Muscadine*. Raisin, vin muscat, *Muscadine grapes, wine*. Noix, rose muscade. V. **MUSCADE**.

**MUSCHEBOUT**, *s. m.* [espèce de merluche nouchetée de noir] *Muschebout*.

**MUSCLE**, *s. m.* [partie charnue & fibreuse qui est l'organe des mouvemens de l'animal] *Muscle*. Les muscles des bras, des jambes, du visage, *The muscles of the arms, of the legs, of the face*. Muscle peaussier, *Peauier*. Muscle sacro-lombaire, *Sacro-lumbaris*. Muscle scapulaire, *Scapulus*.

**MUSCOSITE'** (musközité), *s. f.* [espèce de mousse qui se trouve dans les ventricules des animaux qui rampe] *Muscosity*.

**MUSCULAIRE** (muskülre), *adj.* *Muscular*. Artères, veines, musculaires, *Muscular arteries, veins*.

**MUSCULÉ**, *s. f.* [nom de deux veines de la cuisse, l'une interne, l'autre externe] *Muscular vein*. — *s. m.* [t. d'Antiquité; machine de guerre des Anciens] *Musculus*.

**MUSCULEUX**, -EUSE (muskulé, -leüze), *adj.* [où il y a beaucoup de muscles] *Musculous*. Partie musculieuse, *Musculous part*.

**MUSCULITES**, *s. f. pl.* V. **MOULES** fossiles. \*

**MUSE** (müze), *s. f.* [Déesse des beaux arts, & surtout de la Poésie; génie poétique] *Muse*. Ce sont des fruits de sa muse (des ouvrages poétiques), *They are the fruits of his muse*. Sa muse est enjouée, grave, *His muse (poetry) is lively, grave*. — [t. de Vénérie; commencement du rut des cerfs; dure cinq ou six jours] *Rutting-time*.

**MUSES**, *s. f. pl.* [Mythol. les neuf filles de Jupiter & de Mnémosyne] *Muses*. Invoquer les Muses, *To invoke the Muses*. Être inspiré par les Muses, *To be inspired by the Muses*. Être favorisé des Muses, *To be favoured by the Muses*. Les nourrissons, les favoris des Muses (les Poètes), *The sons, the favorites of the Muses*. \* Cultiver les Muses (les Belles-Lettres), *To cultivate the Muses*. Les Muses l'ont consolé de ses disgrâces, *The Muses have con-soled him for his misfortunes*.

**MUSEAU**, -EAUX, (müzo, -zè), *s. m.* [partie de la tête de quelques animaux, qui comprend la gueule & le nez; mufle, groin, hure] *Snout, muzzle, nose, face*. Approcher le museau, *To muzzle*. Le museau d'un chien, *The muzzle of a dog*. \* — (se dit des personnes par mépris ou par plaisanterie), Elle est venue montrer son museau, *She is come to show her snout*. On lui a donné sur le museau, *They gave it him to his snout*. Elle a un joli museau, c'est un joli museau, *She has a pretty face*. § Il est bien nécessaire, vraiment, de faire tant de dépense pour vous

vous graisser le museau, *Truly, there's great occasion to be at such an expense to grease your snouts.* † A regorge museau, *adv.* [excessivement, jusqu'à regorger] *Up to the throat.*

MUSE'E (muzé), *s. m.* [t. d'Histoire ancienne; quartier de la ville d'Alexandrie où demeuroient les gens de lettres] *Musæum.* — [lieu destiné à l'étude des Beaux arts, des Sciences & des Lettres] *Musæum.*

MUSELER, V. EMMUSELER.

MUSELERE (muzelère), *s. f.* [ce qu'on met à quelques animaux pour les empêcher de mordre & de paître] *Muzzle, nose-band.*

‡ MUSER (muzé), *v. n.* [s'arrêter à tout autre chose que ce qu'on a à faire, s'ennuyer, s'amuser] *To loiter, trifle.* † Qui refuse muse, *He that will not when he may, when he fain would shall have nay.* — [t. de Vénérie; se dit du cerf qui est prêt d'entrer en rut] *To go to rut.*

MUSEROLE (muserôle), *s. f.* [partie de la bride, qui passe sur le nez du cheval] *The nose-band of a horse's bridle, musrol.*

MUSETTE (müzète), *s. f.* [instrument de musique champêtre] *Bagpipe.* Jouer de la musette, *To play on the bagpipe.* Danser au son de la musette, *To dance to the bagpipe.*

MUSICA, *s. f.* [titre de Minerve] *Musica.*

MUSICAL (müzikäl), -ALE, *adj.* [qui appartient à la Musique; harmonieux, mélodieux, propre à la Musique] *Musical, harmonious.* Science musicale, *Musical science.*

MUSICALEMENT (müzikälemen), *adv.* [d'un ton musical] *Musically, harmoniously.*

MUSICIEN -ENNE (müziciän), -ciène), *s. m. & f.* [celui qui fait profession de la musique] *Musician.* Musicien qui exécute, *Performer.* Et vous, mon petit Musicien, je vous ferai chanter de la belle manière, *And you, my little master scraper, I shall make you sing to some tune.*

MUSIMON, *s. m.* V. MOUFON.

MUSIQUE (müzike), *s. f.* [la science qui traite de la proportion & de la convenance des sons; mélodie, harmonie, concert, symphonie] *Musical, melodiousness, harmoniousness; minstrelsey.* Instrument de musique à trois cordes, *Rebeck.* Savoir la musique, *To know music.* Montrer, enseigner la musique, *To teach music.* Composer en musique, *To compose music.* Mettre un air en musique, *To set an air to music.* Musique vocale & instrumentale, *Vocal and instrumental music.* Musique agréable, *Agreeable musical.* Exécuter de la musique, *To perform music.* La musique du roi, de l'opéra, de la cathédrale, *The king's music, the music of the opera, of the cathedral.* Faire de la musique, *To make or perform music, to give a concert.* † Il est réglé comme un papier de musique, *He is as regular as a clock.* \*† Musique enragée, *Musique de chiens & de chats (musique discordante; bruit confus), Rough music, poultry music, caterwauling.* — [compagnie de musiciens] *The music, the musicians, minstrelsey.* — [coquillage univalve de la famille des murex] *Music-shell.*

MUSQUE', -E, *adj.* [ambré; doux, agréable] *Musked, perfumed.* Herbe musquée, V. MOSCATELLINE. Cerfeuil musqué, *Myrrhis.*

MUSQUER, (müské), *musquant, musqué; v. a.* [parfumer avec du musc, ambrer] *To perfume with musk.* Des gants musqués, *Musky gloves.* Poire musquée (qui a un odeur de musc), *Musk-pear.* Musquer des gants, *To perfume gloves.* Fruits musqués, *Musk-fruits.* \*|| Paroles musquées (obligeantes & flatteuses), *Fair, flattering words, compliments.* \*|| Fantaisies musquées (bizarres), *Odd fancies, foolish whims.* \* Envoyer, Donner une chose toute musquée, *To make or send a present free of all charges, and without suffering the bearer to take a gratuity.*

|| SE MUSSER (müicé), *v. r.* [se cacher, se glisser, se fourrer, se couler adroitement, || se nicher] *To lurk in a corner, to nuzzle.*

MUSSOLE, *s. m.* [coquillage bivalve de la famille des moules, ou du genre des pétoncles; arche de Noé] *Noah's ark-shell.*

MUSTELE, *s. f.* [poisson de mer du genre des morues] *Mustela vulgaris.*

MUSULMAN, -ANE (müzülman, -mäne), *s. m. & f.* [t. de Relation; vrai-croyant; Mahometan, Turc] *Musulman, Turk.*

MUSULMANISME (müzülmänisme), *s. m.* [Religion Mahométane] *Musulmanism.*

MUSURGIE, *s. f.* [t. de Musique; art d'employer à propos les consonnances & les dissonnances] *Musurgy.*

MUTABILITE' (mütäbilité), *s. f.* [qualité de ce qui est muable; changement, inconstance, légèreté, humeur volage, bizarrerie] *Mutability, changeableness.* La mutabilité des choses de ce monde, *The mutability of worldly things.*

MUTAFARACA, *s. m.* [t. de Relation; officier de la garde du Grand-Seigneur] *Mutafaraca.*

MUTANDE, *s. m.* [caleçons de certains religieux] *Druners.*

MUTATION (mütäcion), *s. f.* [t. de Jurisprudence; changement; révolution, vicissitude] *Mutation, change, alteration.*

MUTHUSUSA, *s. m.* V. BISON.

MUTILATION (mütäläcion), *s. f.* [retranchement d'un membre; amputation, castration] *Mutilation, cutting off, maim, mahim, maiming.*

MUTILER (mütilé), *mutilant, mutilé; v. a.* [retrancher quelque membre du corps humain, couper, estropier, tronquer, rogner, défigurer] *To mutilate, maim, cut off, curtail, mangle.* Mutiler une statue, *To disfigure a statue.*

MUTIN, -INE (mütän, -tine), *adj. subst.* [opiniâtre, têtu, entêté, obstiné; querelleur, impatient, indocile] *Headstrong, froward, refractory, stubborn, sullen, unruly, repugnant.* La petite mutine boudoit, *The little headstrong gipsy pouted.* — [séditieux, révolté, rebelle, factieux, remuant, turbulent] *Mutinous, a mutineer, seditious, factious, rioter, riotous, rebellious.* En mutin, *Riotously.*

MUTINE', -E (mutiné), *adj.* [séditieux, turbulent, enclin à la révolte] *Mutinous, mutinied.* Un peuple mutiné, Des troupes mutinées, *Mutinous people, mutinied troops.*

se **MUTINER** (mütiné), mutinant, mutiné; v. r. [se porter à la révolte, se révolter] *To mutiny, rise up in arms, make insurrection.* Faire mutiner le peuple, *To make the people rise up in arms or mutiny.*

se **MUTINER**, [se dépitier, en parlant d'un enfant; s'obstiner, s'opiniâtrer, s'entêter, s'impâter] *To be froward, peevish, or refractory; To fly out into a passion, be fretful.* \* Les flots, les vents mutinés (agités, impétueux), *The outrageous waves or winds.*

**MUTINERIE** (mütinerie), s. f. [révolte, sédition] *Mutiny, insurrection, commotion, sedition, revolt.* — [obstination d'un enfant qui se dépite; opiniâtré, emportement] *Frowardness, peevishness, perverseness, refractoriness, fretfulness.*

‡ **MUTIR**, v. n. [s'entêter; se disoit des oiseaux de proie] *To mute.*

**MUTISME**, s. m. [état d'une personne muette] *Dumbness.*

**MUTUEL** (mütüel), -ELLE, adj. [réciproque, entre deux ou plusieurs personnes] *Mutual, reciprocal, interchangeable.* S'aimer d'un amour mutuel, *To love one another.*

**MUTUELLEMENT** (mütüeleman), adv. [réciproquement] *Mutually, reciprocally, interchangeably.* Il faut se servir mutuellement, *He ought to give mutual aid to one another.*

**MUTULE**, s. f. [t. d'Architecture; modillon carré dans la corniche de l'ordre Dorique] *Mutule, corbel, bracket.*

**MYAGRUM**, s. m. [plante dont le fruit est en forme de poire renversée] *Myagrum, gold of pleasure.*

**MYCONE** ou **MICOULY**, s. m. [île de l'Archipel. l'une des Cyclopes] *Mycone.*

**MYLABRE**, s. m. [insecte coléoptère qu'on trouve sur les fleurs] *Myalaris.*

**MYOGRAPHIE** (miögräfië), & **MYOLOGIE** (miölögië), s. f. [description & traité des Muscles] *Myography, and Myology.*

**MYOPE**, s. m. & f. [qui a la vue courte] *Myops, short sighted.*

**MYOPIE** (miöpië), s. f. [état du Myope] *Myopia, short-sightedness.*

**MYOSOTIS**, V. OREILLE DE SOURIS.

**MYOTOMIE** (miötömië), s. f. [t. d'Anatomie; dissection des muscles] *Myotomy.*

**MYRABOLTS**, V. MYRRHE.

**MYRIADE** (miriäde), s. f. [nombre de dix mille] *Myriad, ten thousand; a vast number.*

**MYRME'CIE**, s. f. [t. de Médecine; espèce de verrue dans la paume de la main ou sous la plante des pieds] *Myrmecia.*

**MYRME'CITE**, s. f. [pierre figurée qui a l'empreinte d'une fourmi] *Myrmecite.*

**MYRMIDONS**, s. m. pl. [Mythol. peuple de Thessalie] *Myrmidons.* \* — [marmouset, marmot, nabot] *Myrmidon, a despicable fellow.*

**MYROBOLANIER**, s. m. [arbre toujours vert, qui porte les myrobolans] *Myrobalanus.*

**MYROBOLAN** (miröbölän), s. m. [fruit des Indes] *Myrobalan, purging Indian plum.* Myrobolans citrins, *Citrini Myrobolans.* My-

robolans Indiens, *Black or Indian Myrobalan.* Myrobolans Chebulas, *Chebulic Myrobalans.* Myrobolans Bellerics, *Bellerici Myrobalans.* Myrobolans Emblics ou Chinois, *Emblici Myrobalans.*

**MYRRHA**, s. f. [Mythol. fille de Cynire & de Cenchris, changée en arbre] *Myrrha.*

**MYRRHE**, s. f. [gomme odorante, suc résino-gommeux qui vient d'Arabie] *Myrrh.* Myrrhe en larmes, *Myrrh in tears, Stacte.* Myrrhe onglée, *Ungulated Myrrh or in nails.*

**MYRTE**, s. m. [arbrisseau toujours vert, pris pour le symbole de l'amour] *Myrtle.* Myrte bâtarde des pays froids ou Myrte du Liban, *Piment Royal ou Galé d'Europe* (petit arbrisseau ressemblant à un petit saule qui se plaît dans les lieux aquatiques), *Common Dutch Myrtle.*

**MYRRHINA**, s. f. [Muriar; Murra, Morra; pierre gauloise, avec laquelle les anciens Romains faisoient les vases précieux nommés vases Myrrhins] *Murrahine.*

**MYRRHIS**, s. m. [Cercueil musqué, ou Cicutaire odorante] *Myrrhis.*

**MYRTILLE**, s. f. V. AIRFLE.

**MYRTILÉ**, s. m. [Mythol. fils de Mercure & de Myrtho] *Myrtilus.*

**MYSTAGOGUE**, s. m. [celui qui explique les mystères de la Religion] *Mystagogue.*

**MYSTÈRE**, s. m. [ce qu'une Religion a de plus caché; fig. secret dans les affaires d'importance; obscurité, vérité de foi, dogme incompréhensible de la foi] *Mystery, secret.* Faire mystère d'une chose (la cacher avec soin, la tenir secrète), *To make a mystery of a thing.* C'est un mystère qui se dévoilera avec le temps, *Time will explain the mystery.* Les mystères de Cérès, de la Bonne Déesse, d'Isis, d'Osiris, *The mysteries of Ceres, &c.*

Les principaux mystères de la Foi, *The principal mysteries of the faith.* Le mystère de la Trinité, *The mystery of the Trinity.* \* Les mystères de la politique, *The mysteries of policy.* \* Mystère d'iniquité, *Mystery of iniquity.* — [Expliquer des mystères, ou Faire des Mystères; se dit des intrigues amoureuses] *To mystérize.* Les mystères d'amour veulent du secret, *The mysteries of love require secrecy.* — de la nature, [ses opérations secrètes] *Mystery of nature.* Etudier, approfondir les mystères de la nature, *To study, pry into, the mysteries of nature.*

Sans autre mystère (sans façon), *Without any more ado.* Pourquoi faire tant de mystère pour nous dire ce que tout le monde sait? *Why so much ado about telling us what all the world knows?*

Il n'y a pas grand mystère, *There's no conjuration in it.*

**MYSTÉRIEUSEMENT** (mist'riëüzeman), adv. [d'un façon mystérieuse, secrètement, mystiquement] *Mysteriously, enigmatically.*

**MYSTÉRIEUX**, -EUSE (mist'riëü, -ëüzë), adj. [qui contient quelque mystère, quelque secret; obscur, caché; impénétrable, mystique] *Mysterious, mystical, mystic, reserved, obscure; hidden.* Une personne fort mystérieuse (qui fait finesse des choses qui n'en valent pas la peine),

peine), *A mysterious or shy person in things of nothing; A Sir Politic would be.* Le sens mystérieux de la Bible, *The mysterious parts of the Bible.*

**MYSTICITE'**, *s. f.* [recherche profonde en fait de spiritualité] *Mysticalness.*

§ **MYSTIFICATION** (mistifikâcion), *s. f.* [action de mystifier] *Out-jesting.*

§ **MYSTIFIER** (mistifié), *mystifiant, mystifié; v. a.* [jouer des tours à un homme ignorant, vain, peureux, & crédule; le faire tomber dans le piège] *To out-jest.*

**MYSTIQUE** (mistike), *adj. subst.* [mystérieux; qui raffine sur la spiritualité; allégorique, sublime, contemplatif, alembiqué] *Mystic, mystical, mysterious.* Le sens mystique de l'Écriture Sainte, *The mystical sense of the sacred writings.* L'Eglise est le corps mystique de J. C. *The Church is the mystical body of J. C.* Auteur, livre mystique, *Mysterious author, book.* Les vrais, les faux mystiques, *The true and false mystics.*

**MYSTIQUEMENT** (mistikeman), *adv.* [alégoirement] *Mystically.*

§ **MYSTIQUERIE** (mistikerie), *s. f.* [sens mystique; explication, application mystique, alembiquée] *Mysterizing.*

**MYTHOLOGIE** (mitölöjje), *s. f.* [explication de la Fable; histoire des fausses Divinités, théologie des Païens] *Mythology.*

**MYTHOLOGIQUE** (mitölöjike), *adj.* [qui appartient à la mythologie] *Mythological.*

**MYTHOLOGISTE** (mitölöjiste), *s. m.* [qui traite de la Fable]. **MYTHOLOGUE** (mitölögue), *s. m.* [qui explique les allégories de la Fable] *Mythologist, who mythologizes.*

**MYSTRE**, *s. m.* [t. d'Antiquité; une des mesures dont les Grecs se servoient pour les liquides; Il y avoit le grand & le petit] *Mystrum.*

**MYTULE** ou **MYTILE**, *s. f.* [Moule, petit poisson de mer ou de rivière à coquille] *Mytilus, Mussel, or musle.*

**MYTULITES**, *s. f. pl.* V. MOULES fossiles.

**MYURUS**, *adj. m.* [t. de Médecine; se dit du poulx dont les pulsations s'affoiblissent peu à peu] *Myurus.*

## N.

**N**, Called (ëue) by the French, has the same articulation as in English, except when it is followed by a consonant, in which case it gives the vowel a nasal sound, as an in enfant: but when it comes between two vowels, or after the initial syllable in it keeps its articulation, and joins to the next vowel, as in inimitié. Final n is not pronounced before a word beginning with a consonant; but it is usually so, when the word begins with a vowel. In foreign words, or those derived from Latin (except Salomon) it is always pronounced, as in examen, hymen. Of all consonants, n is that which is most frequently doubled in words. Generally speaking, it does not double between two o's. Thus we write with a single n sonore, honorable, honorer, though we write with a double n sonner, honneur, honnête. The most commonly double it in derivatives, when the primitives end in n, coming after a, e, o, as an, année; le mien, la mienne; pardon, pardonnable; mârôn, mârônner; savon, savonnète: but when final n comes after i or u, it remains single in the derivative, as badiu, badine, badiner; fin, fine; brun, brune, brunir.

N is an abbreviation for notre, noble, nouveau, as N. D. Notre Dame; L. N. & H. P. Leurs Noble & Hautes Puissances; N. S. Notre Seigneur, & nouveau style. N°. with Merchants and Book-keepers signifies numero, and N. C. notre compte. N. or n in Dictionaries and Grammatical performances stands for neutre. V. N. or v. n. verbe neutre.

N (ëne), *s. f.* [la quatorzième lettre de l'alphabet] N. Une grande N, *A great N.*

**NABOB**, *s. m.* [Viceroy ou gouverneur d'une province dans le Mogol] *Nabob.*

|| **NABOT**, -OTE (näbo, böte), *s. m. & f.* [terme de mépris; se dit d'une personne de très-petite taille] *A short arse, shrimp, dwarf.* C'est un nabot, *He's a short arse.* C'est une nabotte, *She's a mere shrimp.*

**NACARAT**, -ATE (näkäri, -riäte), *adj. subst.* [d'un rouge clair, tirant sur l'orange; coquillet] *Of a lively orange red.*

**NACELLE** (näcèle), *s. f.* [petit bateau, esquif, bachot, canot, barque] *A small boat, small skiff or wherry.* Nacelle de pêcheur, *Small pater-boat.* \* La nacelle de saint Pierre (l'Eglise Cath. Rom.), *Saint Peter's bark, the Roman Catholic church.* — [t. d'Architecture; membre creux en demi-ovale dans les profils; Scote] *Scota.* — [espèce de lépas à coquille chamberée qui se trouve au Sénégal] *Senegal concamerated Nautilus.*

|| **NACQUETER** (näketé), *nacquetant, nacqueté; v. n.* [attendre à la porte de quelqu'un avec une patience servile] *To dance attendance, wait servilely.*

**NACRE**, *s. m.* [de l'Espagnol *Nacar*, coquille; huître dont la coquille est brillante & argentée, dans laquelle on trouve la perle] *Nacre-shell, mother of pearl.* Un couteau de nacre, *A mother of pearl knife.*

**NACRE'** -e'r, *adj.* [argenté, de la couleur ou de la substance de la nacre] *Nacred, pearled.*

**NACRE'**, *s. m.* [nom de deux papillons, le Roi & le Prince, qui ont des taches argentées sur leurs ailes] *Nacred butterfly.*

**NADDE,**

**NADDE** ou **MELETTE** ou **APHIE-PHALARIQUE**, s. m. [poisson très-rare du Nord de la Suède, est du genre des Carpes] *Nadd*.

**NA'AB**, s. m. [grand Prêtre des Persans, comme le Mufsi chez les Turcs] *Nadab*.

**NADELLE**, s. f. [espèce de petite sardine] *Pilchard*.

|| **NADIR**, s. m. [le point du ciel qui est directement opposé au Zenith] *Nadir*.

**NAFFE**, **EAU DE NAFFE**, s. f. [eau de senteur, eau de fleur d'orange, ou de citron] *Orange-flower water, napha*.

**A LA NAGE**, adv. [en nageant] *Swimming in or by swimming*. Passer la rivière à la nage, *To swim over the river*. Se jeter à la nage, *To throw oneself into the water*. Se sauver à la nage, *To swim away, to get away or to escape by swimming*. Être en nage, *Être tout en nage* (tout inouillé de sueur), *To be all in a sweat*.

**NAGE**, s. f. [t. de Marine] *The row-locks and seats for the rowers of a boat; also the crew of rowers*. Tente de Nage, *Awning*.

A nage pataud, adv. [en parlant d'un chien qu'on a jeté à l'eau] *Swim*.

On dit par plaisanterie d'un homme qui est tombé dans l'eau, & qui se débat pour en sortir : Le voilà à nage pataud, *Now he is in; Try to get out*. \*† Et d'un homme qui a certaines choses en abondance : Il est à nage pataud, *He is in clover*.

**NAGEANT** (nâjan), adj. [t. de Blason] *Naiant, Natant*.

† **NAGE'E**, s. f. [action de nager] *Swimming, a stroke in swimming*. Au bout de quelques nages, *After he had swam a few strokes*.

**NAGEOIR** (nâjôir), s. m. [lieu où l'on nage] *Place to swim in*.

**NAGEOIRE** (nâjôir), s. f. [partie du poisson faite en forme d'aïleron, & qui lui sert à nager] *The fin*. — [ce que l'on met sous le bras pour se soutenir sur l'eau, lorsqu'on apprend à nager] *Cork, cladders, or any other thing to hold up one that learns to swim*. — [bois que les porteurs d'eau font flotter sur leur seaux] *A thin piece of wood floating in a pail to cover the liquor from the dust, &c.*

**NAGER** (nâjé), nageant (nâjan), nagé; je nage, je nageai (nâjé), v. n. — [se soutenir sur l'eau par un certain mouvement du corps; flotter sur l'eau, aller sur l'eau, dans l'eau] *To swim*. Action de nager, *Natation*. Il nage bien, *He swims well*. Il nage comme un poisson, *He swims like a fish*. Bois qui nage sur l'eau, *Wood that swims on the water*.

\* Nager dans la joie, dans les plaisirs, *To swim in joy, in pleasures*. \* Nager dans l'opulence, *To be in clover*. — [en t. de Manège; faire nager un cheval à sec, dans l'espérance de guérir un effort d'épau] *To make a horse walk on three legs*. — [t. de Marine; ramer, voguer] *To row, to pull with the oars in a boat or small vessel*. Nager tant d'avirons par bande, *To row so many oars on a side*. Nager en arrière, *To back astern with the oars*. Nager la chaloupe à-bord, *To row the long-boat a-board*. Nager à

sec! *To touch the shore with the oars in rowing*. Nager debout, *To row standing with the face towards the boat's head*. Nage babord, scier tribord! *Pull the larboard, and hold water with the starboard oars!* Nage qui est paré! *Pull with the oars that are shipped!* Nage bien tribord! *Pull away with the starboard oars*. Nage sec! *Row dry; The order to row without wetting the passengers!* Nage à bord! *Come aboard with the boat!* Nage à faire abattre! *Pull to leeward, to tow the ship's head to leeward!* Nage au vent! *Pull to windward!* Nage de force! *Pull cheerly in the boat!*

**NAGEUR**-EUSE (nâjeür, -jeûze), s. m. & f. [qui nage, qui sait nager; plongeur] *Swimmer*. — [batelier qui rame; rameur] *Waterman, rower*. — [serpent aquatique qui a, dit-on, le cri de la grenouille] *Natrix or natris torquata*.

**NAGMAUL**, s. m. [sorte de poisson] *V. SCHINDEL*.

**NAGOR**, s. m. [espèce particulière de gazelle d'Afrique] *Nagor*.

† **NAGU'ERF**, **NAGU'ERES**, adv. [il n'y a pas longtemps, dernièrement, tout récemment, novissimé, nouvellement] *Not long since, not long ago, lately, but lately, newly, but newly, a little while ago*.

**NAIADE**, s. f. [Mythol. Nymph des eaux] *Naiad, Naida, a nymph of the waters or fountains*.

**NAIF**, -IVE, adj. [naturel, sans artifice; naïs] *Genuine, native, no way counterfeit*. Quelque chose de naïf, *Something open and undisguised*. — [qui représente bien la vérité, qui imite bien la nature, sans fard, sans déguisement] *Natural, lively, artless, true*. Beauté naïve, *Native beauty*. Grâces naïves, *Native grace*. — [qui n'est pas concerté, étudié; ingénu, ouvert, de bonne foi, simple, franc, sincère] *Ingenuous, plain, downright, unaffected; simple, innocent, silly*. Description, relation, peinture naïve, *Natural description, relation, picture*. Air, esprit, naïf, *Natural air, wit*. Humeur naïve, *Natural humour*. Manières naïves, *Natural manners*. Trait naïf, *Natural trait*. Réponse naïve, *Plain answer*.

**NAIN**, **NAINE** (uêne), s. m. & f. [d'une taille beaucoup plus petite que la taille ordinaire; marmouset, marmot, nabot, pygmé, liliputien] *A dwarf, marmikin, dapperling, shrimp, pigmy, minim*. Arbres nains, *Dwarf trees, shrubs*.

**NAINE** [sorte de fève] *A sort of bean*.

(Œuf nain, œuf de poule qui ne contient point de jaune, & qui est par conséquent stérile, *An addle egg*).

**NAIN** ou **Buis nain** [sorte de buis qui ne devient jamais aussi grand que le buis ordinaire] *Bux-tree fit for edging borders; dwarf box*.

**NAIRE** ou **NAHER**, s. m. [nom que les Indiens du Malabar donnent à leurs nobles, surtout aux militaires] *Naire, Naher, or nayer*.

**NAISSANCE** (nâsance), s. f. [action de naître] *Birth, breeding*. Le jour de la naissance du Roi, *The King's birth-day*. Le pays de ma naissance, *My native country*. Prendre naissance en quelque lieu, *To be born in a place*. — [t.

— [t. d'Astrologie, le moment auquel naît un enfant] *Nativity*. — [extraction; noblesse, origine, race] *Birth, descent, extraction*. Être de naissance, *To be well born, or well descended*. Il a de la naissance, *He is of a very good family*. Être de haute naissance, d'une naissance illustre, *To be high-born, be nobly descended, be of noble extraction*. Un homme de basse naissance, *A man of low extraction, meanly born or extracted, a man of a mean or low birth*. La plus heureuse naissance a besoin encore d'une bonne éducation, *The happiest birth requires still a good education*. \* — [commencement] *Beginning, dawn, rise, spring*. La naissance du jour, *The dawn of day*. La naissance du monde, d'un royaume, d'une ville, &c. *The birth of the world, the first establishment of a kingdom, the rise of a city*. Prévenir la naissance des passions, *To prevent the rise of passions*. Écarter un désordre des ou dans sa naissance, *To stifle a disorder in its birth*. La naissance des fleurs, *The birth of flowers*. Prendre naissance dans ou de, &c. *To take birth from, &c*. Donner naissance à, &c. *To give birth to, &c*.

NAISSANT (nèssan), -ANTE, *adj. v.* [qui naît, qui commence à venir, à paroître, nouveau, récent, neuf] *Newly born, coming forth, growing, ut. L'Eglise naissante, The primitive Church*. Jour, amour naissant, *Dawning day, love*. Fleur, passion naissante, *Budding flower, passion*. Etat naissant, *Rising, growing state*. Compagnie naissante, *Growing company*. — [t. de Blason; se dit d'un animal dont la tête paroît au-dessus d'une des pièces de l'écu] *Naissant*. Lion naissant, *Alion naissant*. V. ISSANT. — [on dit en parlant d'un homme qui cesse de porter p... que, & ... des cheveux très-courts: Il naissante, *His hair is still very short*. — [t. de Jurisprudence] *Ex. propre naissant* (bien dont un fils a hérité de son père qui l'avoit acquis), *Acquired property*.

NAÎTRE (nêtre), naissant, né; je nais (nê), je nais (nê), je suis né; *v. n.* [venir au monde] *To be born, come into the world*. On a trouvé, en naissant, ces lois tout établies, *Upon ent ance into the world we find those laws already established*. Il est né pour la guerre, pour les armes, pour gouverner, *He was born for war, to bear arms, to govern*. Il est poète, peintre, &c. courageux, timide, &c. *He was born a poet, a painter; courageous, timid, &c*. — [se dit des insectes, & des végétaux] *To breed, come to, spring*. Les fleurs naissent sous ses pas, *Flowers spring under his steps*. \* \* Le jour commence à naître (à paroître), *The day begins to peep; 'Tis break of day, it begins to be day-light*. \* — [commencer; prendre origine, provenir, être produit] *To begin, arise, spring, grow, come forth; proceed, be bred, take rise or beginning*. L'amour ne naît que du rapport entre deux objets, dont l'un contribue au bonheur de l'autre, *Love arises only from the relation between two objects, by which one contributes to the happiness of the other*. J'ai vu naître sa fortune, *I have seen*

*the first rise or beginning of his fortune*. Faire naître, *To cause, breed, produce, give beginning to*. Ils n'avoient de différends, que ceux qu'une douce & tendre amitié faisoit naître, *They had no differences but such as are the effect of a sweet and tender friendship*. Faire naître une occasion, *To start an opportunity*. L'affabilité est un sentiment qui naît de la tendresse, *Affability is a sentiment which springs from tenderness*. Il est à naître que, &c. (il n'est point encore arrivé que, &c.), *It is still to be seen that, &c*.

NAÏVEMENT (nâiveman), *adv.* [sincèrement, franchement, ingénument, sans faul] *Ingenuously, plainly, downright*.

NAÏVETÉ, *s. f.* [ingénuité, sincérité, franchise, simplicité] *Ingenuity, ingenuousness, fairness, plainness, sincerity, innocence, simplicity, frankness*. La naïveté d'un jeune enfant, d'une jeune paysanne, *The simplicity of a young child, of a young person*. Elle m'apprit, ou plutôt je compris par les naïvetés qui lui échappèrent que, &c. *She informed me, or rather gathered from her artless chat, that, &c*. — naïveté des anciens temps, *The plain honesty of ancient times*. — [pensée, expression naturelle, aisée; grâce, simplicité naturelle] *Liveliness, naturalness*. La naïveté du style, *Simplicity of style*. — [simplicité naïve, sottise, niaiserie] *Simplicity, sill*.

NAÏM (nahney), *s. f.* [en Russie Lotte] *Ech-pout*.

NAMUR, *s. m.* [grande, & forte ville des Pays-Bas] *Namur*.

NANAN, *s. m.* [mot enfantin; friandises] *Dainties*.

NANCI, *s. m.* [ville capitale de la Lorraine] *Nancy*.

NANGASACKI, *s. m.* [ville du Japon, avec un port] *Nagasaki*.

NANGUER, ou NANGUEUR, *s. m.* [gazelle du Sénégal, peut-être le daim des anciens] *Nanguar*.

NANKIN (nankain), *s. m.* [fameuse ville de la Chine] *Nanking*.

NANNA, *s. f.* [plante d'Amérique; qui porte un fruit excellent] *Nam*.

NANTES, *s. m.* [ville de France en Bretagne] *Nantes*.

NANTI, *18, part. of Nantin*, Possessed of. Elle est nantie de tout bonnes nippes, *She has a great many good clothes in her hands*.

NANTIR, nantisant, nanti; je nantir [donner des gages pour assurance d'une dette, consigner, hypothéquer] *To ensure, secure, give a pledge*. Il ne prête point, si on ne le nantit auparavant, *He don't lend without having a pledge deposited in his hands*. Je me suis nanti d'un bon déjeuner avant de partir, *I have secured a good breakfast before I set off*. Se nantir d'une succession (s'en saisir par précaution), *To serve upon a succession*.

NAÏTISSIMENT (nâiticismen), *s. m.* [ce que l'on donne pour sûreté à un créancier, gage, hypothèque, assurance; consignation] *Security, assurance*. On lui a donné des bijoux pour son nantisement, *They gave some trinkets to him for*



for his security. Pays de nantissement, *Country of security*.

**NAPPAUL**, ou FAISAN CORNU, *s. m.* [oiseau du Bengale] *Horned pheasant*.

**NAPPE**, *s. f.* [linge dont on couvre la table, couvert] *Cloth, table-cloth*. Nappe d'autel de communion, *The communion-cloth*. Lever, ôter la nappe, *To take up the table-cloth*. Mettre la nappe (recevoir compagnie chez soi à dîner ou à souper), *To lay the cloth*. \* Il a trouvé la nappe mise (il a fait un bon mariage, qui le rend maître d'une maison riche & meublée), *He found the cloth ready laid*. Nappe d'eau [chute d'eau en manière de nappe] *A sheet of water*. Belle nappe de blé, *Fine show of corn*. — [t. de Chasse, la peau du cerf] *The hart's skin*. — [filet fait de bon fil, qui sert à prendre des cailloux, &c.] *Nel*.

**NAPE'ES**, *s. f. pl.* [Mythol. déesses des bocages & des prairies] *Napeæ*.

**NAPEL**, *s. m.* [aconit, plante de la forêt noire] *Napellus, blue wolf'sbane*.

**NAPHTÉ**, *s. f.* [bitume très-subtil & très-ardent; pétrole] *Naphtha, petroleum*.

**NAPLES** [ville & royaume d'Italie] *Naples*. Le mal de Naples (la vérole), *The French disease*.

**NAPOLITAIN**, -AINE, *adj. suist.* [originaire, ou habitant de Naples] *Neapolitan*.

**NAQUETER**, *v. n.* V. **NACQUETER**.

**NARBONNE**, *s. f.* [ancienne ville de France dans le bas Languedoc] *Narbonne*.

**NARBONNE**, *s. m.* [marbre qui a des taches jaunes & blanches sur un fond violet] *Marble of Narbonne*.

**NARCAPHTE** (narkäfte), *s. m.* [l'écorce résineuse & odoriférante de l'arbre qui produit l'oliban; Tignané, Thymiana] *Narcaphoth, Casarilla*.

**NARCISSE**, *s. m.* [nom propre, fig. homme amoureux de sa figure] *Narcissus*. — [fleur odoriférante] *Narcissus, daffodil, daffy*.

**NARCISSE DE MER** ou [petite scille blanche, espèce de narcissé des bords de la mer près de Cette en Languedoc] *Sea-Daffodil*.

**NARCISSITE**, *s. f.* [pierre figurée qui représente la fleur du narcissé par sa couleur & sa transparence] *Narcissites*.

**NARCOTIQUE** *adj.* [t. de Médecine, assoupissant, somnifère, engourdissant] *Narcotick, opiate, stupifying*. Remède narcotique, ou Narcotique, *s. m.* *Narcotic medicine, stupifier*. \* Discours, poésie, style narcotique, *Sleepy discourse, poesy, style*.

**NARD** (nar), *s. m.* [plante odoriférante] *Nard, spikenard*. Nard Indien ou Spica Nard, *Nardus Indica*. Nard Cebique, *Nardus Celtica, Spica Gallica aut Romana*. Nard de Montagne, *Nardus montana tulerosa*. Nard commun, Aspic ou Lavande mâle, *Broad-leaved lavender*.

|| **NARGUE** [t. de raillerie, peste de, foin de] *Fig. pshaw, pish*. Dire nargue de... *To snap the finger at*... Nargue de l'amour, *A fig for love*. †† Les vins de Champagne font

nargue à tous les autres vins, *Champaign beats all other wine*.

|| **NARGUER** (nargué), *v. a.* [traverser avec mépris] *To hector, tully, pish, scorn, defy, set at defiance*. Il nargue ses ennemis, *He snaps his fingers at his enemies*.

**NARHWAL**, *s. m.* [Licorne de mer, espèce de Baleine] *Narwall, Sea-unicorn*.

**NARI-NARI**, *s. f.* [espèce de raie du Brésil] *Narinari*.

**NARINE**, *s. f.* [l'une des ouvertures du nez par lequel l'homme respire] *Nostril*.

**NARKA**, *s. m.* [poisson rouge des mers de Kamtschatka] *Narka*.

**NARNI**, *s. f.* [très-ancienne & belle ville d'Italie, dans le Duché de Spolette] *Narni*.

**NARQUOIS**, -OISE (narkôé, -kôéze), *s. m. & f.* [esprit rusé qui se plaît à tromper les autres; fin, subtil, matois, adroit, cauteleux, trompeur; La fontaine s'en est servi adjectivement] *Sharper, canting, cant, fletcher*. Parler narquois (un jaugon de filaux), *To speak glibberish*.

**NARRATEUR**, *s. m.* [historien, conteur] *Relator, teller, narrator, deliverer*.

**NARRATIF**, -IVE, *adj.* [qui narre] *Narrative, relating, declarative*. Style, discours narratif, *Narrative style, discourse*. Procès-verbal narratif du fait, *Verbal process, narrative of fact*.

**NARRATION** (narración), *s. f.* [narré, récit, histoire, conte, exposé] *Narration, relation, recital, account, report, narrative*. Narration historique, poétique, oratoire, *Historical, poetical, oratorical narration*.

**NARRATIVE**, *s. f.* [manière de narrer] *Narrative, deliverance*.

**NARRE'** (naré), *s. m.* [discours par lequel on raconte quelque chose] *Narrative, narration, recital*. Faire le narré d'une chose, *To relate a thing*. En forme de narré, *Narratively*.

**NARRER**, narrant, narré; *v. a. & n.* [raconter, réciter, conter, rapporter] *To relate, tell, or make a story, recite, narrate*. Narrer bien un fait, *To relate a thing well*. Narrer agréablement, *To recite agreeably*.

**NARVA**, *s. m.* [ville forte de l'empire Russe] *Narva*.

**NARVAL**, V. **NARHWAL**.

**NARVAR**, *s. m.* [ville cap. du royaume de même nom] *Norwak, or Naricha*.

**NASAL** (nazäl), -ALE, *adj.* [se dit de deux muscles du nez: & des voyelles qu'on prononce du nez] *Nasal*.

**NASAL**, *s. m.* [t. de Blason; partie supérieure d'un casque, qui défendoit le nez du Cavalier] *Nazal*.

**NASAMONES**, *s. m. pl.* [Mythol. peuple d'Afrique] *Nasamones*.

**NASARD**, -ARDE (näzar, -zarde), *adj.* [qui parle du nez, nasillard] *That speaks through the nose*. D'un ton nasard, *Through the nose*.

**NASARDE**, *s. f.* [chiquenaude sur le nez, raillerie insultante] *A filip, a rap on the nose*. C'est un faquin à nasardes, *He is a scoundrel who will bear a kicking*.

**NASARDER** (näzardé), nasardant, nasarder; *v. a.* [donner des nasardes] *To filip or rap on the nose*.

nose. — [se moquer, se rire de quelqu'un] *To jeer, toanter.*

**NASCIO & NUNDINA**, *s. f.* Mythol. déesse des enfans] *Nascio* ou *Natio & Nundina*.

**NASEAU**, -EAUX (nâzo, -zô), *s. m.* [l'une des ouvertures du nez par laquelle l'animal respire] *Nostril*. † Un fendeur de naseaux (un bravache, un fanfaron), *A bully, hector, swaggering fellow, a huff.*

**NASI**, *s. m.* [nom du Président du Sanhédrin chez les Juifs] *Nasi*.

**NASICORNE** ou **Rhinocéros**, *s. m.* [insecte, sorte de scarabée] *Rhinoceros*.

**NASILLARD**, -ARDE (nâziglar, -larde), *adj. subst.* [qui parle du nez] *That speaks through the nose.*

\* **NASILLEMENT** (nâzigleman), *s. m.* [action de parler du nez] *Nasitas*.

**NASILLER** (nâziglé), † **NASILLONNER** (nâziglôné, nasillant, nasilé; *v. n.* [parler du nez] *To speak through the nose, snuffle.*

**NASILLEUR**, -EUSE (nâzigleur, -leûx), *s. m. & f.* [peu usité], *V. NASILLARD.*

**NASITOR**, *s. m.* *V. CRESSON* alenois.

**NASSAU** (nâ so), *s. m.* [ville & comté d'Allemagne dans le cercle du haut Rhin] *Nassau*.

**NASSE**, *s. f.* [instrument d'osier, servant à prendre du poisson; filet, piège, panneau, trébuchet] *A bow-net or wheel; kipe*. \* Il est dans la nasse, *He is in the lurch, scrape or plunge; He has brought himself into a predicament.* \* L'Hymen le tient dans la nasse, *He is got into the matrimonial noose; He is hampered with a wife.*

**NATAL** (nâtal), -ALE, *adj.* [se dit du pays où l'on a pris naissance] *Natal, native, natural*. Jour natal [jour de naissance], *Birth-day*. Pays natal, *Native country*. Respirer l'air natal, *To breathe one's country-air*.

**NATAISON** (nâtaïon), *s. f.* [l'exercice ou l'art de nager] *Swimming*.

**NATCHEZ**, *s. m.* [peuple de l'Amérique, dans la Louisiane, sur le Mississipi] *Natchez*.

**NATCHITCHES**, *s. m.* [helle riv. de l'Amérique septentrionale] *Natchitoches*.

**NATICE**, *s. f.* [coquillage operculé semblable à la Nérée] *Natica, Natic, Nerita*.

**NATIF** (nâtif), -IVE, *adj.* [né, venu, originaire] *Native*. Il est natif de Paris, *He was born at Paris*. — ou **VIERGE** [Ex. Fer natif, qui se trouve dans le sein de la terre, sous la forme qui lui est propre, & sans mélange] *Virgin, native iron*.

**NATION** (nâtion), *s. f.* [tous les habitans d'un même pays; peuple] *Nation, people*. \*|| La nation des Politiques, *The race of Politicians*. — *pl.* [t. de l'écriture; les peuples infidèles & idolâtres] *The nations*.

**NATIONAL** (nâciónal), -ALE, *adj.* [qui est d'une nation, partial, partisan de sa nation] *National*. Cardinal national (à Rome, cardinal attaché à quelqu'une des couronnes) *National cardinal*.

**NATIVITE'**, *s. f.* [se dit de la naissance de J. C. & de quelques Saints] *Birth, nativity*. — [t. d'Astrologie, l'état du ciel au

moment de la naissance de quelqu'un] *Nativity*.

**NATOLIE** (nâtôlie), **ANATOLIE** ou **ASIE MINÉURE**, *s. f.* [grande presqu'île de la Turquie Asiatique] *Natolia*.

**NATRON**, *s. m.* [sel alcali naturel] *Natron* or *Anatron, Egyptian nitre*.

**NATTA**, *s. m.* [sorte de broncoëcle] *Natta*.

**NATTE**, *s. f.* [tissu de paille ou de jonc] *Mat, hassock*. Une natte grossière de jonc lui servoit de lit, *A coarse lutrush-mat served him for a bed*. — [tresse faite de trois fils, de trois brins ou cordons] *Twist*. Une natte de cheveux, des cheveux tressés en natte, *Twisted or plaited hair*. — *pl.* [t. de Marine] *Panthes; also the mats (used to line the bread rooms), &c.*

**NATTER** (nâté), nattant, natté; *v. a.* [couvrir de nattes, tapisser] *To mat*. — [tresser] *To twist*. Natter les cheveux, *To plait the hair*.

**NATTIER** (nâté), *s. m.* [qui fait ou vend des nattes] *A mat-maker or seller*.

**NATURALISATION** (nâtûrâlîzâcion), *s. f.* action de naturaliser; naturalité, droit de régénicole] *Naturalisation, enfranchisement*.

**NATURALISÉ**, -E'E, *adj.* *Denizen*.

**NATURALISER** (nâtûrâlîzé), naturalisant, naturalisé; *v. a.* [donner à un étranger les mêmes privilèges dont les naturels du pays jouissent] *To naturalise, denizen, enfranchise*. \* — [se dit des mots & des phrases que l'on transporte d'une langue dans une autre] *To naturalise*.

**NATURALISME** (nâtûrâlisme), *s. m.* [caractère de ce qui est naturel] *Naturalness*. — [système de ceux qui n'admettent que la Religion Naturelle] *Naturalism*.

**NATURALISTE** (nâtûrâlîste), *s. m.* [celui qui s'applique particulièrement à l'Histoire Naturelle] *Naturalist, natural philosopher*.

**NATURALITÉ** (nâtûrâlité), *s. f.* [état du naturel d'un pays] *The being a native*. Droit de naturalité, *The right of the natives*. Lettres de naturalité (par lesquelles le Prince accorde le droit de naturalité aux étrangers), *A charter of naturalization*.

**NATURE**, *s. f.* [l'univers; l'auteur de l'univers; génie du monde, providence, essence, l'ordre qui y est répandu; l'auteur de la nature; mouvement par lequel l'homme est porté à se conserver; lumière née avec l'homme; dons naturels, génie, trempe] *Nature, universe, world*. La nature ne fait rien en vain, *Nature does nothing in vain*. La loi de nature, *The law of nature*. Il faut paroître à sa vue dans la simplicité de la nature, *We must appear before thee in our native simplicity*. Don de la nature, *Natural*. Forcennature, *To force nature*. Peindre d'après nature, *To draw from nature, to copy nature*. — [complexion, tempérament; certaine disposition & inclination de l'âme, *Nature, temper, condition, humour*. La nature commence à s'affaiblir en lui, *Nature begins to grow weak in him*. † L'habitude est une autre nature, une seconde nature, *Custom is a second nature*. † Nourriture passe nature, *Nurture goes beyond nature; Birth is much, but breeding*

*is more.* — [tout être en général] *Nature*. La nature humaine (le genre humain), *Human nature, mankind.* — [propriété de chaque être] *Nature, property, quality, essentiality, essence.* Telle est la nature de l'aimant, que . . . *Such is the nature or property of the loadstone, that, &c.* — [les parties qui servent à la génération] *Privy parts.* Nature de baleine (blanc de baléine), *Spermaceti.* — [l'état naturel de l'homme opposé à l'état de grâce] *Nature.* La nature corrompue, *Corrupted nature.* La nature est fragile, *Nature is frail.* — [sorte, espèce] *Nature, sort, species, kind.* Je n'ai point vu d'arbres de cette nature, *I have seen no trees of this sort.* Des meubles qui sont en nature (qui n'ont pas été détournés), *Movables that are in being.* — [se dit des productions de la nature opposées à celles de l'art] *Nature.* L'art perfectionne la nature] *Nature is improved by art.*

**NATUREL**, -ELLE, *adj.* [qui appartient à la nature; conforme à l'ordre naturel, physique, inné] *Natural, native, inherent; mercurious, mother, physical, ingenerated, inbred, genial.* Etat naturel, *Naturality.* La loi naturelle, *The law of nature.* Juge naturel (selon l'ordre établi), *Proper judge.* Le sens naturel d'un passage, *The natural, proper, or genuine sense of a passage.* Enfants naturels, *Natural or illegitimate children, bastards.* Parties naturelles, *The privy parts.* Dons naturels, *Parts.* Il est fort naturel de changer pour être mieux, *It is very natural for one to change for the better.* Et cela est bien naturel, *And it is very natural; it is not at all surprising it should be so.* — [qui n'est point déguisé] *Natural, unaffected, not counterfeited, true, right.* Est ce une perruque, ou sont-ce vos cheveux naturels? *Is that a wig or your own hair?* — [facile, sans contrainte, aisé; inné par la nature] *Easy, free, not forced, natural.* Elle n'a rien de naturel, *She has nothing natural.* Air naturel, *Natural manners.* Esprit, style naturel, *Natural wit, style.* Pensée naturelle, *Natural thought.* — [franc & ingénu, simple, naïf, vrai, sincère, ouvert] *Plain, downright, ingenuous, natural, true, unforced, unborrowed, familiar.*

**NATURL**, *s. m.* [habitant originaire d'un pays] *Native.* Les naturels du pays, *The natives.* Les naturels François, *The natives of France.* — [propriété naturelle] *Nature, property.* C'est le naturel du feu de tendre en haut, *'Tis the nature or property of fire to tend upwards.* — [tempérament, constitution, complexion] *Temper, constitutum, nature.* Naturel fort & robuste, *A strong constitution.* — [inclination, humeur naturelle, caractère, disposition] *Nature, temper, disposition of mind.* Ses maîtres avoient empoisonné par la flatterie son beau naturel, *His governors had poisoned his naturally good disposition by flattery.* Un homme d'un bon, d'un mauvais naturel, *A good, an ill natural man.* Un bien mauvais naturel, *A very ill disposition.* Elle lui reprocha son mauvais naturel, *She upbraided him for his ill nature.* Il étoit d'un naturel jaloux, *He was naturally addicted to jealousy.* Je t'aime encore mieux dans ton naturel

qu'autrement, *I love thee still better in thy own character, than in that of another.* — [sentiment que la nature inspire; humanité, tendresse, sensibilité; sentiment d'humanité, d'affection, &c.] *Natural affection, fellow-feeling.* Il faut avoir du naturel, *People ought to have some natural affection.* Il faut être sans naturel pour ne pas soulager un pauvre quand on le peut, *One must have no feeling, or be devoid of humanity, not to relieve a person in distress when he is able.* — [disposition & facilité naturelle à certaines choses] *Talent, natural parts, genius, disposition, aptness, talent.* Un heureux naturel, *A happy disposition.* — [la forme naturelle & extérieure de quelque chose] *Nature, life.* Statue plus grande que le naturel, *A statue bigger than the life.* Imiter le naturel, *To imitate nature.*

**AU NATUREL**, *adv.* [naturellement] *From nature.* Peindre au naturel, *To draw to the life.*

**NATURELLEMENT** (nâturelman), *adv.* [par un principe naturel, de soi même] *Naturally, by nature, genuinely, physically, genially.* Cela s'explique naturellement, *That's easily explained.* Le lièvre est naturellement timide, *Hares are naturally fearful.* — [d'une manière naïve & naturelle, sans efforts] *Naturally, plainly.* Écrire naturellement, *To have a natural, easy or free way of writing.* — [sans déguisement, avec franchise] *Freely, frankly.* Dis-moi tout naturellement quel profit il t'en revient, *Tell me freely, what advantage thou wilt reap from it.*

**NAUCORE**, *s. f. V.* Mouche scorpion.

**NAUFRAGE** (nôûfâje), *s. m.* [perte d'un vaisseau; chute, ruine, perte, débris, infortune] *Shipwreck, wreck, ruin.* Faire naufrage, *To be cast away, be wrecked, suffer shipwreck, to miscarry.* \* Faire naufrage au port, *To be shipwrecked in port.*

**NAUFRAGÉ**, -ÉE, *adj.* [se dit des vaisseaux, effets & marchandises qui ont péri par un naufrage] *Wrecked, shipwrecked.*

**NAULAGE** (nôûlâje), *s. m.* [action de fréter un bâtiment, louage] *Naulage, freight or fare.*

**NAUMACHIE** (nôûmâchie), *s. f.* [t. d'Antiq. Rom. spectacle d'un combat naval] *Naumachy, mock-sea fight.*

**NAUPLIUS**, *s. m.* [Mythol. fils de Neptune, & roi de l'île d'Éubée] *Nauplius.*

**NAUSÉE** (nôûzé), *s. f.* [envie de vomir, dégoût, soulèvement de cœur] *Nause, reaching, qualm or hst to vomit, vomiting, nausea.*

**NAUSEABONDE**, *adj.* [mot reçu en Médecine] *Nauseus.*

**NAUTES**, *s. m.* [Mythol. Troyen très considéré d'Énée] *Nautilus.*

**NAUTILE**, VAISSEAU COQUILLE, VOILIER, *s. m.* [coquillage de mer univalve] *Nautilus, polypus testaceus.*

**NAUTILITE**, *s. m.* [nautile devenu fossile ou pétrifié] *Petrified Nautilus.*

**NAUTIQUE**, *adj.* [relatif à la navigation] *Nautical.*

**NAVAL**, -ALE, *adj.* [qui regarde les vaisseaux]

seaux de guerre; au masculin n'a point de pluriel] *Naval*. Combat naval, *Sea fight*. Forces navales, *Sea-forces*. Armée navale, *Royal fleet*.

NAVARRE, *s. f.* [royaume d'Europe, entre la France & l'Espagne] *Navarre*.

NAVRE, *s. f.* [charge d'un bateau] *A largeful*.

NAVET (nävë, pl. nävë), *s. m.* [racine bonne à manger] *Turnip*, or *Turnep*, *navew*. Navet du diable, [c'est la racine de la Bryone ou Couleuvrée] *Bryony-root*.

NAVETTE (nävëte), *s. f.* [plante, & la graine de cette plante] *Rape*, *rape-seed*, *wild turnip*. — NAVETTE, [insrument de Tisserand] *Shuttle*, *navette*, *quill*. Poche de navette (ouverture au milieu de cet outil), *Box or chamber of a shuttle*. Ouvrier de la grande navette (qui fait les draps d'or, d'argent & de soie), *Damask-weaver*. Ouvrier de la petite navette (tissutier-Rubannier), *Pibbon-weaver*.

\* Faire la navette (faire beaucoup d'allées & venues), *To run like a shuttle*. Faire faire la navette (en faire faire à d'autres), *To make others run to and fro*. — [coquillage univalve du genre des porcelaines] *Navette*. — [petit vase dans lequel on met l'encens qu'on brûle dans les encensoirs] *Incense-box*. — [t. de Marine] *A small Indian vessel*.

NAVICULAIRE (nävikulëre), *s. m.* [os du pied qui ressemble à un petit navire] *Navicular Os*, *cymbiform bone*.

NAVIGABLE, *adj.* [où l'on peut naviguer] *Navigable*. Qui n'est pas navigable, *Unnavigable*. État d'être navigable, *Navigableness*.

NAVIGATEUR, *s. m.* [qui a fait de grands voyages sur mer; qui s'entend bien à la conduite d'un vaisseau] *Navigator*, *sailor*, *a sea-faring man*, *mariner*, *seaman*.

NAVIGATION (nävigation, *s. f.* [art, métier de naviguer] *Navigation*, *sailing*. Langue navigation, *Long voyage*. Navigation propre, [pilote] *The art of sailing by the laws of trigonometry*. Navigation impropre, *Coasting or sailing along shore*. — [voyage sur mer] *Voyage*. Nous sommes arrivés à Livourne dans 40 jours de navigation, *We are now arrived at Leghorn after 40 days' sail*.

NAVIGUER (näviguë), *navigant*, *naviguë*; *v. n.* aller sur mer, voyager par eau, *To navigate*, *sail*, *steer*, *sail or direct a ship's course at sea*, *travel by sea*. Naviguer en plein mer, *To sail in the main*. Naviguer par terre ou dans la terre, *To be ashore by the dead reckoning*, *be ahead of the ship by estimation*. Naviguer par un grand cercle, *To sail upon the arch of a great circle*.

NAVILE, *s. m.* [canal d'eau fait par art] *Canal*.

NAVIRE, *s. m.* [vaisseau, bâtiment de haut bord; gallion, frigate, brigantin, flûte] *Ship*, *vessel*, *sail*, *sea-boat*. Hors du navire, *Overboard*. Un navire marchand, *A merchant-man*. Beau navire en rade, *A good router*. Oh! du navire! (appel fait à un navire éloigné qu'on veut lui parler), *O the ship!*

NAVIRE ARGO, [constellation de l'hémisphère austral] *Navis*.

Vol. I.

NAVRANT, -ANTE, *adj.* [qui navre] *Veering*, *distressing*.

† NAVRER (nävër), *v. a.* [faire une grande plaie, blesser; flâcher, toucher, offenser, choquer] *To wound*. Qui a le cœur navré (amoureux), *Whose heart is smitten*. † J'en ai le cœur navré (j'en suis fort fâché), *I am very sorry for it*. Navrer mortellement, *To wound mortally*. Il a été navré pour les péchés des hommes, *He has been wounded for the sins of man*. Cela me navre le cœur, *That wounds my heart*.

NAUTIQUE (notike), *adj.* [qui appartient à la navigation] *Nautical or nautick*. Cartes nautiques, *Naval charts*.

NAUTONNIER (notönïé), *s. m.* [matelot, n'a guères d'usage qu'en Poésie; marinier, marin, batelier] *Sailor*, *mariner*.

NAXOS (näksoc), *s. m.* NAXIE (näksie), *s. f.* [ville & île de l'Archipel] *Naxos or Naxia*.

NAZARD, *v. NASARD*.

NAZARE'EN (näzärëain), *adj. & s.* [de Nazareth] *Nazarite*.

NAZARETH, *s. m.* [ville de Palestine, célèbre pour avoir été la demeure de J. C.] *Nazareth*.

NÉ, *adv.* [négaration, ordinairement accompagnée de pas ou de point: voyez la Grammaire] *No*, *not*. Je ne veux pas, *I will not*, *I won't*. Cela ne vaut rien, *That is good for nothing*. Je n'en veux plus, *I will have no more on't*. Je ne l'aime, ni ne le crains, *I neither love nor fear him*.

NÉ, NÉ'E, *part. of Naître*, *Born*. Né de la mer, *Sea-born*. Vous semblez né pour la Cour, *You seem designed by nature for the Court*. Il est né pour la guerre, pour les armes, pour la joie, *He was born for war, for arms, for joy*. Il est né prié, *He is always very welcome*.

Né plaisant & moqueur, *Naturally a joker and a wag*. Une personne bien née, *A generous soul or mind*. Mal né, *With bad inclinations*. Un enfant mal né, une fille bien née, *An ill-bred child, a well-bred girl*.

NÉ', *adj. & s.* Nouveau né, *adj.* [qui vient de naître] *New-born*, *newly born*. Premier né, [t. de l'Écriture Sainte; le premier enfant mâle] *First-born*.

MORT-NÉ', -NÉE, *adj.* [mort avant de naître] *Still-born*. Un enfant mort-né, *A still-born child*.

NÉ'ANMOINS (néanmôain), *conj.* [toutefois, pourtant, cependant] *Nevertheless*, *and yet*, *for all that*, *however*, *still*.

NÉ'ANT (néan), *s. m.* [rien; le vide, le faux] *Nothing*, *nothingness*, *nothing*, *non-existent*, *nought*, *non-existence*. Une chose de néant, *A trifling thing*, *a trifle*, *riff-raff*. Un homme de néant (vil, méprisable), *A man of nothing*, *a base*, *mean wretch*, *scrab*, *pitiful fellow*. \* Le néant du monde, *The emptiness of the world*. Le néant des biens de ce monde, *The nullity of this world's goods*, (*false and deceitful*). Affaires de néant, *Trifling affairs*. Faire rentrer quelqu'un dans son néant, *To put one in mind of his nothingness*. Mettre au néant (phrase de Palais; annuler), *To make void or of no effect*.

Mettre néant sur la requête, *To put a negative on the request.* \* Néant à la requête, *I will not do it.* Ils paraîtront devant Dieu comme le néant, *All creatures shall appear before God, and seem as nothing.* Sans cette Providence, contre laquelle il s'élève, il seroit encore dans le néant, *And but for that Providence, which he blasphemes, he would never have existed.* L'amour est une passion si nécessaire au genre humain, que sans elle il retomberoit bientôt dans le néant, *Love is a passion so necessary, that without it the human race would soon be extinct.* Néant (espèce d'interjection), *Nothing.*

NEBULE, -*z*, *adj.* [t. de Blason ; en forme de nuées] *Nebuly, in form of clouds, indented, waved.* Faser nébulée, *Nebuly fesse.*

NEBULEUX, -*z* (nébüléü, -léü), *adj.* [chargé de nuée ; obscur, épais, couvert, sombre] *Cloudy, gloomy, overcast, nebulous, dusky, hazy, milky, dark.* Temps, ciel nébuleux, *Cloudy weather, sky.* Etoiles nébuleuses, *Nebulous stars.* \* Je te trouve l'air nébuleux, *Thou art cloudy, methinks, or Thy countenance seems to be overcast.*

NEBULOSITE' (nébülözü), *s. f.* [nuage, obscurcissement] *Cloudiness, nebulosity.*

NECESSAIRE (nécéçre), *adj.* [dont on ne se peut passer] *Necessary, needful, requisite, indispensable, exigent, due.* Chose nécessaire, *Requisite.* Nécessaire d'avance, *Pre-requisite.* Etre nécessaire, *Necessariness.* La respiration est nécessaire à la vie, *Respiration is necessary to life.* La foi est absolument nécessaire pour le salut, *Faith is absolutely necessary for salvation.* ‡ Cela n'est pas nécessaire à salut (n'est pas de précepte), *That is not necessary to salvation.* Il est nécessaire de lui dire, *It is necessary to tell it to him.* Il est nécessaire que vous y soyez, *It is necessary for you to be there.* Se rendre nécessaire dans une maison, *To make oneself necessary in a house.* Faire le nécessaire, *To be a busy body or an intermeddler.* — [indispensable ; inévitable, certain, infaillible] *Necessary, indispensable, inevitable, unavoidable ; fatal.* Agent nécessaire, *A necessary agent.*

NECESSAIRE, *s. m.* [tout ce qui est nécessaire pour la subsistance, est opposé à superflu, & ne se dit point au pluriel] *Necessaries, a competency.* Le nécessaire lui manque, *He wants necessities.* Avoir le nécessaire, *To have a competency.* Se refuser le nécessaire, *To pinch one's guts or belly.* — [boîte, étui qui renferme différentes choses nécessaires ou commodés en voyage] *Necessary.*

NECESSAIREMENT (nécéçreman), *adv.* [par un besoin absolu ; infailliblement, inévitablement] *Necessarily, infallibly, of necessity, needs, requisitely, indispensably.*

NECESSITANTE (nécéçtante), *adj.* [t. de Théologie ; qui nécessite] *Necessitating, compelling, forcing.* || Il est de nécessité nécessitante que je parte tout à l'heure, *It is of an absolute or indispensable necessity for me to go immediately.*

NECESSITE', (nécéçté), *s. f.* [ce qui est absolument nécessaire ; fatalité, destinée] *Ne-*

*cessity, indispensableness, necessitude, needfulness, neediness, obligation, subjection, enforcement, exigence.* Sans nécessité, *Needlessly.* Les nécessités de la vie, *The necessities of life.* C'est une nécessité de mourir *It is necessary for man to die.* † Nécessité n'a point de loi, *Necessity has no law ; No fence against a fall ; That which is in use needs no excuse.* † Faire de nécessité vertu, *To make a virtue of necessity.* † La nécessité est la mère de l'industrie, *Necessity is the mother of invention : need makes the naked man run, the naked queen spin, and the old wife trot.* — [besoin pressant ; indigence, disette, pauvreté, misère] *Necessity, need, want, indigence, poverty.* Réduire à la nécessité, *To pinch.* Etre réduit à la dernière nécessité, à une grande, à une extrême nécessité, *To be reduced to the last necessity, to a great and extreme necessity.* Tomber dans la nécessité, ou en nécessité, *To fall into distress.* || Se faire nécessité d'une chose, *To rob or abridge oneself of a thing.* — [contrainte], *Compulsion, agency, necessity, constraint, requisiteness.* On lui tenoit le poignard à la gorge, ce lui fut une nécessité de rendre la bourse, *They held up a dagger to his breast, and he could not help delivering up his purse.* Quelle nécessité, *What need.* Quelle nécessité que tu vinsses ici montrer ton peu de courage, *What need had you to come here and show your cowardice.* — *pl.* [les choses nécessaires à la vie, à l'état de chaque chose] *Necessaries.* Il n'a pas toutes ses nécessités, *He has not all his necessities.* Aller à ses nécessités (aux lieux), *To go to do one's needs, ease oneself.*

DE NECESSITE', *adv.* [nécessairement] *Of necessity, by all means, needs.* De toute nécessité, de nécessité absolue, *Of absolute necessity.* Par nécessité, *adv. Through necessity.*

NECESSITE', -*z*, *part.* of nécessiter, *Necessitated.* De courts succès & de longs désastres toujours nécessités par des fautes, *Short successes and long disasters, the natural consequences of blunders.*

NECESSITER (nécéçité), nécessitant, nécessité ; *v. a.* [contraindre, obliger] *To necessitate, compel, force.* Vous l'avez nécessité à se défendre, *You have put him under the necessity to defend himself.* Il m'a nécessité à faire cette démarche, *He compelled me to take that step.*

NECESSITEUX, -*z* (nécéçtéü, -téüze), *adj.* [pauvre, indigent, misérable] *Necessitous, needy, indigent, poor.*

NECKER, *s. m.* [riv. d'Allemagne] *Neckar.*

NECROLOGE, *s. m.* [registre où l'on marque la mort des personnes illustres, particulièrement des bienfaiteurs des églises] *Necrology.*

NECROMANCE, NECROMANCIE, *s. f.* [art imaginaire d'évoquer les morts pour avoir connoissance de l'avenir] *Necromancy, conjuring, divination.* De nécromancie, *Necromantic.*

NECROMANCIEN, -*ENNE* (nékrömanclain, -clène), *s. m. & f.* [magicien, nécroman] *Necromancer, conjuror, magician.*

NECROSE (nékröze), *s. f.* [t. de Médecine ; mortification entière] *Necrosis.*

NECTAIRE (néçtère), *s. m.* [t. de Botan

réservoir

réservoir faisant partie de la corolle, & contenant une liqueur miellée] *Nectarium*.

**NECTAR**, *s. m.* [le breuvage des Dieux; fig. toutes sortes de vins excellens; vin de liqueur] *Nectar*. Mêlé de Nectar, *Nectared*. De nectar, *Nectarious, nectarine*.

**NECYDALE**, *s. m.* [petit insecte noirâtre que l'on trouve sur le chêne] *Necydalis*.

**NEËRA**, *s. f.* [Mythol. Nymphe passionnément aimée d'Apollon] *Neëra*.

**NEF** (nêf), *s. f.* [partie de l'église depuis le portail jusqu'au chœur] *The nave or body (of a church), the nef*.

† **NEF**, [vaisseau] *Ship, vessel*. Moulin à nef (construit sur un bateau), *A mill built upon a boat*. La nef du Roi [vase de vermeil] *A case of silver gilt where the King and Queen's napkins are kept*.

**NEFASTE**, *adj.* [t. d'Hist. Rom. ne se dit que des jours où il n'étoit pas permis de plaider] *Inauspicious, of evil omen, unlucky*.

**NÊFLE**, [fruit astringent] *Medlar*. † Avec le temps & la paille les nêfles mûrissent, *Patience and time brings all things about or to maturity*. Cité de nêfles, *Poultry town*.

**NÊFLIER** (nêfié), [l'arbre qui porte les nêfles] *The medlar-tree*.

**NÊGA**, *s. m.* V. RAGOUMINIER.

**NEGAPATAN**, *s. m.* [ville des Indes, sur la côte de Coromandel] *Negapatam*.

**NEGATIF** (négâtif), -ive, *adj.* [t. didactique; qui nie] *Negative, denying, negatory*. Argument, terme négatif, *Negative argument, term*. Proposition négative, *Negative proposition*. Il a le visage négatif, *He has a negative countenance*.

**NEGATIVE**, *s. f.* [proposition, particule qui nie; refus] *Negative*. Il est fort sur la négative, *He never grants a request*.

**NEGATION** (négation), *s. f.* [t. opposé à affirmation] *Negation denial, negative*.

**NEGATIVEMENT** (négativement), *adv.* [d'une manière négative] *Negatively*.

**NEGLIGÉ**, -i-é, *part.* of *Négliger*, *Neglected, unheeded, slighted*. Sa barbe grise & négligée disparaît, *His grey and uncouth beard disappears*. Style négligé, *Uncorrect style*. Quand elle est négligée, elle n'en est que plus belle, *The more careless the more dangerous*.

**NEGLIGÉ**, *s. m.* [l'état où est une femme quand elle n'est point parée] *Undress, a loose or negligent dress*. Elle étoit dans son négligé, *She was in her undress*. En négligé, *In cuervo*.

**NEGLIGEMENT** (négligéman), *adv.* [avec négligence, nonchalamment] *Negligently, supinely, carelessly, listlessly, loosely, thoughtlessly, hobblyngly, slightly, lazily*.

**NEGLIGENCE** (négligence), *s. f.* [faute de soin & d'application; indolence, nonchalance, inexactitude, lâcheté, paresse] *Negligence, neglect, supineness, supinuity, backwardness, loitering, listlessness, heedlessness, pretermisssion, perfunctoriness, recklessness, oscitation, regardlessness, remissness, laziness, forgetfulness, slackness*. Négligence de style, *An uncorrect style*.

**NE'GLIGENT** (négljan), -ENTE, *adj.* & *subst.* [paresseux, nonchalant, indolent, lâche, inexact, inappliqué] *Negligent, neglectful, supine, loiterer, loose, backward, lazy, careless, loitering, heedless, forgetful, remiss, tardy, inattentive, mindless, unguarded, unheedful, incautious, unmindful, neglective; neglecter*.

**NE'GLIGER** (né:ljé), négligeant, négligé; je néglige, je négligeai; *v. a.* n'avoir pas soin de quelque chose comme on devoit, manquer de soin, abandonner, faire peu de cas,] *To neglect, dash, lay aside, leave out, omit, slight, put by, over-pass, over-slip, pass over, disregard, pass by*. Il néglige son salut, ses affaires, sa santé, *He neglects his salvation, his affairs, his health*. Il a négligé de me faire avertir, *He neglected to inform me*. Il néglige ses amis, de voir ses amis, *He neglects his friends*. Négliger sa fortune, *To neglect to improve one's fortune*.

**SE NE'GLIGER**, *v. r.* [avoir moins de soin de son devoir, &c.] *To neglect oneself*. Cet auteur travailloit autrefois avec soin, mais présentement il se néglige, *This writer formerly wrote with care, but now neglects himself*.

**NEGOAS**, *s. m.* ou ÎLE DES NÈGRES, *s. f.* [grande île d'Asie, l'une des Philippines] *Negoas*.

**NE'GOCE**, *s. m.* [trafic, commerce de marchandises] *Trade, traffic, commerce, mercature, negotiation, merchandize, mystery, chaffering, dealing, trading*. Faire négoce, *To trade*. Faire un gros négoce, *To drive a large trade*. Il me prêta quelque argent avec lequel je fis quelque négoce, *He lent me some money, which I laid out in merchandize, and fell into a way of trade*. \* Il fait un vilain négoce, *He carries on a villainous trade*. \* Il se mêle d'un dangereux négoce, *He has joined himself in a dangerous trade*. Il se mêle de plusieurs négoces, de bien des négoces (de plusieurs intrigues blâmables), *He carries on many trades*. — [on dit commerce, & non pas négoce, en parlant d'un Etat, d'une nation, d'un peuple] *Trade*. Le commerce de la France (& non pas négoce), *The French commerce*.

**NEGOCIABLE**, *adj.* [qui peut se négocier; commercable, traficable] *To be negotiated*.

**NEGOCIANT** (négociän), *s. m.* [marchand en gros, commerçant, trafiquant, banquier] *Merchant, dealer, chafferer, seller, trader*.

**NEGOCIATEUR**, *s. m.* [qui négocie quelque affaire; médiateur, entremetteur, agent] *Negotiator, trafficker; agreement-maker*.

**NEGOCIATION** (négociäcion), *s. f.* [l'action de négocier une grande affaire; l'affaire même qu'on négocie; intrigue, adresse; médiation, entremise] *Negotiation, treaty of business, negotiating, transaction, affair, concern*. Négociation de paix, de mariage, *Negotiation of peace, of marriage*.

**NEGOCIER** (négocié), négorian, négocié; *v. n.* [faire négoce, faire trafic, trafiquer; commercer] *To trade, deal, drive a trade, merchandize, occupy, chaffer, merchant, traffic, treat, transact*. Permission de négocier, *Pratrick*. Négocier au Levant, en Espagne; en draperie, en soie, *To trade to the Levant, to Spain; in cloth, in silk*.

**NE'GOCIER**, *v. a.* [traiter une affaire avec quelqu'un] *To negotiate, manage.* Négocier un mariage, une réconciliation, un accommodement, *To negotiate a marriage, a reconciliation, an accommodation.* Négocier une intrigue, *To carry on an intrigue.* Négocier un traité, une ligue, la paix entre deux princes, *To negotiate a treaty, a league, a peace between two princes.* Négocier des lettres de change, *To negotiate bills of exchange.*

**NE'GRE**, **NE'GRESSE**, *s. m. & f.* [habitant de la Nigritie, Ethiopien, noir, esclave, More] *Negro, a black.* Traiter quelqu'un comme un nègre (fort mal, comme un esclave), *To treat one like a negro.* Le Nègre franc est noir, et vient d'Afrique, *The original negro is black, and comes from Africa.* — Le Mulâtre vient d'un Blanc & d'une Nègresse, ou d'un Nègre & d'une Blanche, *The mulatto is begotten between a white and a black.* — Le Quarteron vient d'un blanc & d'une mulâtresse, *The Quarteron is begotten between a white and a mulatto.* — Le Métis vient d'un blanc & d'une Quarteronne, *The Mongrel is begotten between a White and a Quarteron.* — Le Griff vient d'un Mulâtre et d'une Nègresse, *The Marabout is begotten between a Griff and a Black.* — A la septième génération, savoir, d'un Blanc & d'une Métisse, la couleur noire du Nègre se perd, l'enfant est reconnu par la loi, & jouit en conséquence des droits & des prérogatives des Blancs dans toutes les Colonies, *At the seventh generation, that is, between a White and a Mongrel, the black colour of the Negro disappears, the child is acknowledged by the law, and consequently enjoys the rights and prerogatives of the Whites throughout all the colonies.*

**N'EGREPONT**, *s. m.* [île de Grèce, appelée Eubée par les Anciens] *Negropont.*

**N'EGRES-CARTES**, *s. f. pl.* [émeraude brutes de la première couleur] *Negres-cards.*

**N'EGRERIE**, *s. f.* [lieu où l'on garde les nègres qu'on veut vendre] *Negro-yard.*

**N'EGRIER** (négré), *adj. & s. m.* [vaisseau négrier, qui sert à la traite des noirs] *A Guinea-man, or an African trader.*

**NE'GRILLON**, **-ONNE** (négrillon, -lône), ou **N'GRITE**, *s. f.* [petit nègre, petite négresse] *A little negro.*

**NE'GRO**, *s. m.* [espèce de cigogne de la Guyane] *Negro.*

**NE'GUNDO**, *s. m.* [arbre des Indes Orientales] *Negundo, Viter.*

**NE'GUS**, *s. m.* [l'empereur des Abyssins] *Grand Negus, ou Prêtre-Jean.*

**NEIGE** (néje), *s. f.* [vapeur qui ayant été élevée jusqu'à la moyenne région de l'air, & condensée par le froid, tombe ensuite par flocons blancs sur la terre] *Snow.* Grossir comme une pelote de neige, *To gather like a snowball.* Plein de neige, *Nival.* Couleur de neige, *Niveous.* Couvrir de neige, *To over-snow.*

§†† Un bel homme de neige, Un beau docteur de neige, Un bel habit de neige, &c. *A*

*fine fellow indeed, a fine Doctor truly, &c.* **NEIGER** (néjé), neigeant (néjan), ueigé; il neige, il neigera (néja), *v. imp.* [se dit de la neige qui tombe] *To snow.* Il neige, *It snows.* \*|| Il a neigé sur sa tête, *He has got white hair; he is hoary.* \*† Il s'en soucie aussi peu que des neiges d'antan [des neiges de l'an passé] *He does not value it.*

**NEIGEUX**, **-EUSE** (néjé, -jéuze), *adj.* [chargé de neiges] *Snowy.*

**NE'LE'E**, *s. m.* [Mythol. fils de Neptune & de la Nymphe Tyro, roi de Thessalie] *Nelcus.*

**NELSON**, *s. m.* [port de l'Amérique septentrionale sur la baie d'Hudson] *Nelson.*

**NE'M'E'E**, *s. f.* [pays d'Elide, renommée par un terrible Lion qu'Hercule tua] *Nemæa.*

**NE'M'E'ENS** (néméain), *adj. m. pl.* [jeux Néméens établis dans la ville de Némée; eu l'honneur de Jupiter] *Nemean games.*

**NE'M'E'ONIQUE**, *s. m.* [vainqueur aux jeux Néméens] *Conqueror at the Nemean games.*

**NEMESIS** ou **ADRASTE'E**, *s. f.* [Mythol. déesse de la vengeance] *Nemesis or Adrastea.*

**NE'MO'FELE**, *s. m.* [insecte ailé de la classe des diptères] *Nemotilus.*

**NE'NIE**, *s. f.* [Mythol. déesse des funérailles] *Nenia.*

**NE'NIES**, *s. f. pl.* [chants funèbres qui se faisoient dans l'ancienne Rome aux funérailles; air triste, chanson lugubre] *Nenia.*

|| **NENNI** (nâni), *adv.* [non, point, aucunement, point-du-tout, nullement] *No, nay, forsooth, not at all.* He, que nenni ! J'y ai déjà été attrapé, *O ! by no means, I've been caught that way already.* || C'est un homme avec qui il n'y a point de nenni, *He is a very accommodating man.*

**NENUPHAR** (nénufar), *s. m.* [plante médicinale aquatique] *Nymphæa, water-lily, water-rose, Nymphar, Linufar, or Niluphar.*

**NE'OCORÈS**, *s. m. pl.* [officiers publics préposés pour la garde & l'entretien des Temples] *Neocori.*

**NE'OGRAPHE** (néögrafte), *s. & adj.* [qui écrit d'une manière nouvelle] *Neographer.*

**NE'OGRAPHISME** (néögrafisme), *s. m.* [nouvelle manière d'écrire] *Neographism.*

**NE'OLOGIE**, *s. f.* [l'art de faire des mots nouveaux] *The art of making and introducing new words or revising old ones.*

**NE'OLOGIQUE**, *adj.* *Is said of new-coined words and expressions.* Dictionnaire néologique, *Neologic dictionary.*

**NE'OLOGISME**, *s. m.* *The affected use of new words and phrases.*

**NE'OLOGUE**, *s. m.* *One who is fond of introducing new and affected expressions.*

**NE'OMENIE**, *s. f.* [nouvelle lune, fête chez les Romains] *Neomenia.*

**NE'OPHYTE** (néöfite), *s. m. & f.* [nouvellement baptisé; nouveau fidèle, nouveau converti à la Religion Chrétienne] *Neophyte, new convert.*

**NE'PENTHES**, *s. m.* [philtre des Anciens, vraisemblablement l'opium] *Nepenthes.*

**NEPHRETIQUE** (néfretke), *s. f.* Colique

NEPHRETIQUE, [sorte de colique, causée par le gravier qui se détache des reins] *The nephritic colic; gravel, or colic-stone.*

NEPOTISME, *s. m.* [trop grande autorité des neveux d'un Pape vivant] *Nepotism.*

NEPTUNE, *s. m.* [Mythol. fils de Saturne & d'Ops, Dieu de la mer] *Neptune.* — [recueil de cartes marines] *Neptune.* Neptune oriental, *East-India Neptune.*

NERÉIDES, *s. f. pl.* [Mythol. les 50 nymphes de la mer] *Nereids, Nereides, sea-nymphs.*

NERF, *s. m.* [filament qui vient du cerveau, & sert à porter les esprits animaux dans tout le corps; fig. force, vigueur, fermeté] *Sinew, nerve.* Un nerf foulé, un nerf tressailli, *A sinew which is bruised.* Un nerf de bœuf (le membre génital du bœuf, ou du cerf, arraché & desséché), *A bull's pizzle.* \* L'argent est le nerf de la guerre, *Gold is the sinew of war.* Il est sans nerf, il n'y a point de nerf (en parlant d'un discours), *It is without nerve, it is not nervous.* — *pl.* [t. de Relieur, cordelettes au dos d'un livre] *Bands.* — [t. de Drapier; corps de laine] *Body.*

NERF-FERRURE, [t. de Manège; atteinte aux nerfs des jambes de devant] *Upper attain, over-reach.*

NERICIE, *s. f.* [prov. de Suède] *Nericia.*

NERIETIE-ANTONINÉ, *s. f.* [plante d'ornement à fleurs rouges, & dont les semences l'ont de bonne odeur] *A sort of pappose plant.*

NERION, ou NERIENE, *s. f.* [Mythol. femme de Mars] *Nerio.*

NERITE, *s. f.* [coquillage univalve operculé de la famille des limaçons] *Nerita.*

NEROLI, *s. m.* [huile essentielle d'orange] *Neroli-oleum.*

NERON, [nom propre d'un Empereur Romain très-cruel] *Nero.*

NERPRUN, *s. m.* [Bourg-épine, arbrisseau médicinal] *Buck-thorn.*

NERVAISON (nervéon), *s. f.* [assemblage des nerfs, fibres & ligaments] *Nervous system.*

NERVAL, -ALE, *adj.* [bon & propre pour les nerfs] *Nervine, neuritic.*

NERVE', *e. e. part. of Nerver.* Ex. Un battoir bien nervé, *A battledore well covered with sinews.*

La pointe de cet arçon n'est pas bien nervée, *The top of this saddle-bow is not well covered with sinews.*

NERVE', [t. de Blason; se dit des plantes, des herbes] *Nerved.*

NERVER, *nervant, nervé; v. a.* [couvrir de nerfs] *To cover with sinews.*

NERVEUX, -EUSE (nervé, -véze), *adj.* qui a de bons nerfs; plein de nerfs; fort, ferme, vigoureux, solide] *Nervous, nervy, sinewy, brauny, lusty.* Style nerveux, *Nervous style.* Genre nerveux, (en Médecine) *Nervous species.* \* Discours nerveux, *A nervous, strong, or solid discourse.*

NERVIN (nervain), *adj.* [se dit des remèdes bons pour les nerfs] *Nervine, neuritic.*

NERVURES, *s. f. pl.* [t. de Relieur; nerfs] *Nerves.* — [en Architecture; moulures des

consoles, des arcs-doubleaux, & des croisées d'ogives] *Nerves, mouldings.*

NESKRE, *s. m.* [t. de Relation; Lecture ou écriture courante des Persans] *Neskre.*

NESSUS (nès-suce), *s. m.* [Mythol. Centaure, tué par Hercule] *Nessus.*

NESTOR, *s. m.* [Mythol. roi de Pylos, célèbre au siège de Troie par sa prudence, vécut 3 générations] *Nestor.*

NET, NETTE (nè, nêtte), *adj.* [propre, sans ordure] *Clean, cleanly, neat, pure.* Cet enfant est net (ne laisse plus rien aller sous lui), *That child is cleanly.* Il est sain & net, *He is sound and well.* — [uni, poli, sans tache, clair, luisant, pur] *Cleat, clean, fair, smooth, blameless, limpid, unsoiled.* † Net comme une perle, Net comme un denier, *As clean as a penny.* Une écriture, une impression nette, *A fair hand or print.* Mettre au net, *To write fair.* Avoir la voix nette, *To have a clear and even voice.* \* Avoir l'âme nette, la conscience nette, *To have a clear conscience.* Je ne me sentois pas la conscience assez nette, pour être content de moi, *I did not find my conscience clear enough to be satisfied with my conduct.*

\* Il a les mains nettes [il a toujours rendu compte des deniers qu'il a maniés], *He has clean hands.* \* Il a les mains nettes de ce qu'on lui impute, Il en est net, *He is clear, or acquitted; He is innocent.* \* Son cas n'est pas net, *His innocence is not quite cleared.* \* Je veux en avoir le cœur net, *I will be satisfied about it.*

— [vide] *Empty, clear.* Ils trouvèrent maçon nette, *They found every thing had been cleared off.* Faire tapis net, *To sweep the table.* \* Faire maison nette, *To make a clear house of one's servants.* \* — [sans difficulté, sans embarras, sans ambiguïté; simple, précis] *Plain, clear, distinct.* Une réponse nette, *A plain answer.* Rendez-moi un compte net, *Give me a clear account.* Il reste tant de net, *There remains so much clear.* Son bien est net (quitté de dettes), *His estate is clear.* Son revenu est clair & net, *His income is easy and unumbered.* \* Son procédé est net (se dit d'un homme franc & sans supercherie), *He is a downright honest man.* — [clair, pur, aisé] *Clear, easy, plain, perspicuous.* Un style net & facile, *A clear and easy style.* Il a l'esprit net (il pense, il s'exprime d'une manière claire & intelligible) *He has a clear understanding.*

NET, *adv.* [uniment & tout d'un coup] *Clean, clerely.* Cela s'est cassé net comme un verre, *That snapped short like glass.* \* — Tout net, [franchement, librement, sincèrement, sans détour] *Plainly, freely, fairly.* Je le déclarai tout net à ma mère, *This I plainly told my mother.* Je te le déclare tout net, tu perdrois avec mon amitié la fortune que je t'ai promise, *I frankly declare, that thou shouldst lose my friendship, as well as the fortune I have promised.* Il me l'a refusé tout net, *He has flatly denied me.*

NETTEMENT (nêtement), *adv.* [proprement] *Clean, neat, cleanly.* Tenir nettement un enfant, *To keep a child neat and clean.* \* —



[d'une manière claire & intelligible; clairement, distinctement] *Clearly, plainly, accurately, roundly*. S'expliquer nettement, *To be or speak plain*. \* — [franchement, sans rien déguiser] *Frankly, plainly, freely*. Je lui ai dit nettement la vérité, *I have fairly told him the truth*.

**NETTETE'** (nétété), *s. f.* [propreté; clarté, précision] *Cleanliness, neatness; clearness; plainness, perspicuity, explicitness*. Il aime la netteté, *He loves neatness*. La netteté d'une glace, *The clearness of a mirror*. Netteté de voix, d'esprit, de style, *Clearness of voice, of mind, of style*.

**NETTOIEMENT** (nétoïeman), *s. m.* [action de nettoyer] *Cleaning, cleansing, clearing, scouring; mundation*. Le nettoïement des rues, d'un port, *The cleaning of the streets, of a port*.

**NETTOYER** (nétoïé), *nettoyant, nettoyé*; je nettoie, je nettoyai; *v. a.* [rendre net, purifier, balayer, laver, dégrasser, purger, brosser, décroter; appurer; débarrasser; ôter, emporter] *To clean, cleanse, make clean, clear, scour, mop, pick, purify*. Nettoyer un habit, des bottes, *To clean a coat, boots*. Se nettoyer les dents, *To clean one's teeth*. Nettoyer les contours, (en Peinture); les rendre plus purs, plus corrects, *To clear the parts*. \* Nettoyer la mer de corsaires, *To scour the seas*. \* Nettoyer les chemins de voleurs, *To clear the high-ways of robbers, or the roads of highwaymen*. \* Nettoyer la tranchée (en chasser les asié-géans), *To clear the trenches*. \* Nettoyer le bien, les affaires d'une maison (en acquitter les dettes), *To clear an estate*. \* Nettoyer le tapis (gagner tout l'argent qui est sur le jeu), *To sweep the stakes or the table*. \*§ Ils ont nettoyé la maison (tout emporté), *They have swept all away*.

§4 **NETTOYEUR**, (nétoïéür), *s. m.* [dé-graisseur] *Scourer*.

**NEVEU**, *vux* (neveu, -vèu), *s. m.* [fils du frère ou de la sœur] *Nephew*. Petit neveu (le fils du neveu), *Grand nephew*. Neveu à la mode de Bretagne (le fils du cousin germain), *Cousin once removed*. \*\* Nos neveux (ceux qui viendront après nous, nos descendants), *Our offspring, after-ages, posterity*.

**NEUF**, [neüf], *art. num.* [nombre impair qui suit immédiatement le nombre de huit] *Nine*. N. B. L'F ne se prononce point dans *neuf* quand il est article, & que son substantif commence par une consonne, Ex. *neuf mois* (neü), si le substantif commence par une voyelle, l'f se prononce comme un V, Ex. *neufa ns* (neüv); mais quand *neuf* est substantif ou adverbe, l'f se prononce, Ex. *un neuf, à neuf* (neüf); il en est de même quand *neuf* est adjectif, mais au singulier seulement, Ex. *un habit neuf*; au pluriel l'f est muette, Ex. *des habits neufs* (neü). Neuf fois autant, *Nine-fold*. Un neuf de cœur, *A nine of hearts*. Elle est dans son neuf, *She is in her ninth month*. — [nombre ordinal, neuvième] *Ninth*. Charles neuf, *Charles the ninth*.

**NEUF, NEUVE**, (neüf, pl. neü) *adj.* [fait depuis peu de temps; nouveau, récent, moderne] *New, fresh, maiden, green*. Qui n'est pas neuf, *Second hand*. † Tout battant neuf, *Brand new, spick and span new*. Faire corps neuf, *To take*

*a new lease of one's life*. † Faire maison neuve (chasser tous ses domestiques & en prendre d'autres), *To make a thorough change*. Terre neuve (nouvellement défrichée), *New ploughed land*. TERRE NEUVE (île de l'Amérique septentrionale), *Newfoundland*. Terre-neuviens (pêcheurs & vaisseaux qui vont en Terre neuve), *Ships and sailors engaged in the Newfoundland fishery*.

\* **NEUF** [sans expérience; novice, apprenti, jeune, niais, ignorant, inexpérimenté] *Un-experienced, raw, silly, simple*. Il n'est pas neuf en matière d'intrigues, *He is no novice in matters of intrigue*.

† **A NEUF**, *adv.* *Anew, again*. Refaire un bâtiment à neuf, *To rebuild a house, build it up anew or again*.

**DE NEUF**, *adv.* *New*. Il a fait habiller ses gens de neuf, *He has new-clthed his servants*.

**NEUFCHÂTEL**, *s. m.* [ville & comté de Suisse] *Neuchâtel*.

**NEUME** (neûme), *s. m.* [t. de plain-chant; addition des notes du ton de l'antienne, sur la dernière syllabe] *Neuma*.

**NEUSTADT**, *s. m.* [nom de plusieurs villes d'Allemagne] *Neustadt*.

**NEVERS** (nevèr), *s. m.* [ville de France, cap. du Nivernois (nivèrnè)] *Nevers*.

**NEVRITIQUE**, *adj.* [propre aux maladies des nerfs] *Nerrine, neuritic*.

**NEUROGRAPHIE**, *s. f.* [description des nerfs] *Neurologia, neurology*.

**NEUROPTÈRE**, *adj.* ou *s. m.* [nom des mouches à quatre ailes] *Neuroptera*.

**NEUROLOGIE**, *s. f.* [science qui traite des nerfs] *Neurology*.

**NEUTRALEMENT** (neutralement), *adv.* [t. de Grammaire, d'une manière neutre] *Neutrally, in a neutral manner or sense*.

**NEUTRALITÉ**, *s. f.* [état de celui qui se tient neutre; parti mitoyen] *Neutrality*. Neutralité armée, *Armed neutrality*.

**NEUTRE** (neûtre), *adj.* [qui ne prend point de parti entre des personnes dont les intérêts sont opposés; libre, indifférent] *Neuter, neutral, indifferent*. Ville neutre, *A town that stands neuter*. Un neutre, *A neutral ship*.

**NEUTRE**, [t. de Grammaire, se dit des noms qui ne sont ni masculins ni féminins, & des verbes qui n'ont point de régime] *Neuter*.

**NEUVAINE** (neüvène), *s. f.* [l'espace de neuf jours consécutifs, pendant lesquels on fait quelque dévotion] *Novena, novenary*.

**NEUVE** (neüve), *s. f.* *A small fliglit like a luss used in the herring fishery*.

**NEUVIÈME**, *adj. subst.* [nombre d'ordre, celui qui suit immédiatement le huitième] *Ninth*. Le neuvième jour de la lune, *The ninth day of the moon*.

**NEUVIÈME**, *s. m.* [la neuvième partie d'un tout] *The ninth part*.

**NEUVIÈMEMENT** (neüvièmeman), *adv.* [en neuvième lieu] *Ninthly*.

**NEWBOURG**, *s. m.* [nom de plusieurs villes d'Allemagne] *Newburg*.

**NEWCASTLE**, *s. f.* [grande & belle ville d'Angleterre, cap. du Northumberland] *Newcastle, or Newcastle-upon-Tyne*.

**NEW-MARKET**, *s. m.* [ville d'Angleterre dans la prov. de Cambridge, où l'on fait de fameuses courses de chevaux] *Newmarket*.

**NEWPORT**, *s. m.* [nom de plusieurs villes d'Angleterre] *Newport*.

**NEWTONIANISME**, *s. m.* [philosophie de Newton] *Newtonianism, Newtonian Philosophy*.

**NEW YORK**, *s. m.* [ville & prov. de l'Amérique septentrionale] *New York*.

**NEZ** (né), *s. m.* [cette partie du visage, entre le front & la bouche, qui sert à l'odorat; sagacité, sentiment, discernement, goût; visage, présence] *Nose, nuzel*. Qui a du nez, *nosed*. Sans nez, *Noseless*. Avoir du nez, *To nose*. Nez aquilin, *Hook-nose, hawk's nose*; Roman, *aquiline nose*. Nez retroussé, *Turned up nose*. Grand nez, petit nez, *Great nose, little nose*. Nez écrasé, épaté, *Flat nose, broad nose*. Il s'est cassé le nez, *He has broke his nose*. Donner sur le nez à . . . *To strike one on his nose* . . . Regarder quelqu'un sous le nez (le morguer), *To stare some one in the face, or to his nose, to look one full in the face*. Faire quelque chose au nez de quelqu'un, *To do a thing before the nose of somebody*. Donner sur le nez (souffleter), *To give it one in his chops*. Brider le nez (tromper), *To cheat, deceive*. Ne pas voir au bout de son nez, *Not to see a thing at the end of one's nose*. Cela paroît comme le nez au visage, *It is as plain as the nose on one's face*. Avoir bon nez, *To have a good nose*. Avoir le nez fin, *To have a nice nose*. Tordre le nez à . . . *To wring the nose of . . .* Tordre le nez à la Poétique d'Aristote, *To make a wry nose at the Poetics of Aristotle*. Il saigne du nez, *His nose bleeds*. Au nez de quelqu'un (en sa présence), *Under one's nose, before him, in his presence*. Il lui dit des injures à son nez, *He abused him to his face*. Rire au nez de quelqu'un, *To laugh in a man's face*. Montrer son nez, *To show one's face*. Mettre le nez à la fenêtre, *To look through the window*. Fermer la porte au nez à quelqu'un, *To shut the door in one's face, shut one out*. Se rencontrer nez à nez, *To meet full butt*. Parler du nez, *To speak through the nose*. Chanter du nez, *To sing through the nose*. \*† Avoir toujours le nez sur quelque chose, *To pore, be always poring upon a thing*. \*† Mettre son nez, Fourrer son nez dans une affaire, *To thrust one's nose into a business, concern oneself or meddle with it, put in one's oar*. \* Mener quelqu'un par le nez, *To lead one by the nose*. \*† Saigner du nez, *To hang an arse, want courage upon an occasion*. \* Donner du nez en terre, Se casser le nez, *To miscarry, be disappointed, come to the dogs*. † Se couper, s'arracher le nez pour faire dépit à son visage, *To be revenged upon oneself*. \*† Tirer les vers du nez à quelqu'un, *To pump one*. \*† Jeter quelque chose au nez, *To spit in the teeth with, throw a thing in one's dish*. \*† Il ne voit pas plus loin que son nez, que le bout de son nez, *He sees no further than his nose*; *He has no forecast*. \*† Elle a le nez tourné à la friandise, *She has a roguish look*. J'ai le nez tourné vers Paris, *My nose is turned towards Paris*. \* Il a bon nez, *He is a sagacious*

*man*; *he has a great foresight*. \* Il a un pied de nez, *He is dashed out of countenance*. On lui a fait un pied de nez, *They made a joke of him*. Avoir un pied de nez, *To be stupified*. †† Ce n'est pas pour son nez, § C'est pour son nez, vraiment, c'est pour son nez, *That is not for him*; *'Tis meat for his master*. C'est pour ton nez, vraiment. Cela se fait ainsi, *For the sake of thy phiz truly*. Y's-to be sure. Ce n'est pas pour voire nez, ou Cela vous passera loin du nez, *That's not for your nose, that's beyond your nose*. Levez le nez, *Cock up your nose*. \*† Il vaut mieux laisser son enfant morveux que de lui arracher le nez, *'Tis better to let a child's nose be smotty than to wring it off*. Se débarrassant de son manteau qu'il avoit sur le nez, *Laying aside the cloak in which he was muffled up*. Il a bon nez, il sent de loin, *He has a good nose, a good scent*. Il est si jeune, que si on lui tordoit le nez, il en sortirait encore du lait, *He is still so young that if you were to squeeze his nose, the milk would ooze out*. \* — [t. de marine; la partie du vaisseau qui se termine en pointe] *The nose, peak, head, bow, or forepart of a ship*. Un vaisseau qui est trop sur le nez, *A ship which is too much by the head*.

**NEZ-COUPÉ** ou **PISTACHE SAUVAGE**, *s. m.* [arbrisseau qui croît aux lieux incultes] *Staphyloedron, Bladder nut*.

**NGO-KIAO** ou **HOKI-HAO**, *s. m.* [colle médicinale que les Chipois font avec la peau d'âne] *Ngo-Kiao*.

**NHAMDUI**, *s. m.* [grosse araignée venimeuse du Brésil] *Nhamdai*.

**NHANDIROBA**, *s. m.* noix de Serpent, *Fruit of the Ahowai*.

**NI**, *coj.* [négative] *Neither, nor*. Il n'est ni bon ni mauvais, *It is neither good nor bad*. Il n'en sera ni plus ni moins, *It will be the same thing*.

**NIABLE**, *adj.* [qui peut être nié] *Deniable*. Cette proposition est très-niable, *This proposition may be denied*.

**NIAGARA**, *s. m.* [rivière considérable de l'Amérique septentrionale dans le pays des Iroquois, Niagara. Saut de Niagara, (la plus belle nappe d'eau ou Cataracte qu'il y ait au monde)] *Niagara-sheet, or Cataract*.

**NIAIS**, -AISE (nié, niêze), *adj.* [se dit des oiseaux de fauconnerie, qu'on prend dans le nid] *Nias*. Oiseau niais, *Nias hawk*. \* — [simple, sans usage du monde, sot, stupide, imbécille, butor; innocent, crédule, nigaud, niquebouille] *Dull, innocent, silly, simple, foolish, nidget, noodle, noody, cudden, wise-acre, driveller, fool, changeling*. Faire, Contrefaire le niais, *To do, to play the simpleton*. Un niais. Une niaise, *A silly man or woman, a simpleton, a ninny*. † C'est un niais de Sologne, *He is a pretended simpleton*. || Il n'est pas niais, Il n'est pas trop niais, *He is not a fool*.

**NIAISEMENT** (niêzeman), *adv.* [d'une façon niaise] *Sillily, simply, foolishly, innocently*.

**NIAISER** (niêzé), *niaisant, niaisé; v. n.* [s'amuser à des choses de rien, badiner, véciller,

nigauder] *To stand trifling or fooling, play the fool, fiddle.*

**NIAISERIE** (niézerie), *s. f.* [caractère du niais] *Silliness, foolishness, simplicity.* — [bagatelle, choses frivoles, vètille, sottise, fadaïse, pauvreté] *Silly thing, trifle, foolery, nonsense, bubble, niderie, toy, piddling business, simpleness.*

**NICARAGUA**, *s. m.* [prov. maritime de la nouv. Espagne] *Nicaragua.*

**NICARIA** ou **JEARIA**, *s. f.* [île de l'archipel] *Nicaria.*

‡ **NICE**, *adj.* [simple, niais] *Silly.*

**NICE**, *s. f.* [ancienne ville aux confins de France & d'Italie] *Nice.* Nicard (habitant de Nice). *Nicean.*

**NICE'E**, *s. f.* aujourd'hui **ISNICH**, *s. m.* [anc. ville de la Natolie] *Nicæa, Isnich.* De Nicée, *Nicean, Nicene.*

‡ **NICEMENT** (niceman), *adv.* [simplement] *Sillily.*

**NICÉPHORE** (nicéphore), *s. m.* [Mythol. titre de Jupiter] *Nicephorus.*

**NICETTE** (nicète), *adj. f.* [diminutif de nice] *Silly.*

**NICHE**, *s. f.* [enfouissement dans l'épaisseur d'un mur pour une statue] *Niche.* ‡ — [tour de malice ou d'espièglerie; tour de page] *Trick, prank.* Faire une niche à . . . *To play a trick upon*

**NICHE'E**, *s. f.* [les petits oiseaux d'une même couvée encore dans le nid] *A whole nest of birds, nide.* Une nichée de souris, *A brood of mice.* \* Il a classé toute la nichée (toutes les personnes de mauvaise vie, rassemblées en ce lieu), *He has routed the whole brood.*

|| **NICHER** (niché), nichant, niché; *v. a.* [placer en quelque endroit; se loger, se cacher, se placer] *To place, put or set.* || Il s'est niché dans une bonne maison (il a trouvé un bon établissement), *He has found a good nest; He has nestled in a very good house.* Où s'est-il allé nicher? *Where is he gone to nestle himself?* † Nicher quelqu'un, Le nicher en prison, *To give one a stone-doulet.*

**NICHER**, *v. n.* [se dit d'un oiseau qui fait son nid] *To nestle, build or make one's nest.* Les hirondelles nichent dans les cheminées, *The swallows build their nests in chimneys.*

**NICHET** (niché), *s. m.* [œuf qu'on met dans un nid pour que les poules y aillent pondre] *Nest-egg.*

**NICHOIR** (nichoir), *s. m.* [cage propre à mettre couvrir des serins] *A breeding cage for canary-birds.*

**NICKEL**, *s. m.* [nouv. substance minérale trouvée dans des mines de cobalt] *Nickel.*

**NICOBAR**, *s. m.* [plusieurs îles des Indes, à l'entrée du golfe de Bengale] *Nicobar-Islands.*

**NICOLAÏTES** (nikolaïte), *s. m. pl.* [secte] *Nicholaitans.*

**St. NICOLAS** (nikôla), *s. m.* [une des îles du Cap Verd] *St. Nicolas.*

**NICOMÉDIE** ou **ISNIMID**, [anc. ville d'Asie dans la Natolie] *Nicomedia.*

**NICOSIE** (nikôzie), *s. f.* [ville d'Asie, cap. de l'île de Chypre] *Nicosia.*

**NICOTIANE** (nikôciâne), *s. f.* [plante de l'Amérique, cultivée en Europe; c'est le tabac] *Nicotiana, Tobacco.*

**NID** (ni), *s. m.* [logement que les oiseaux se font pour y pondre, &c. nichée, couvée; loge, lit, logis, gîte, logement, retraite, cachette, trou] *Nest.* † Petit à petit l'oiseau fait son nid, *Little strokes fell great oaks.* † Chaque oiseau trouve son nid beau, *It is a bad bird that fouls his own nest.* †‡ Il n'y a plus que le nid (celui qu'on cherchoit s'est évadé), *The birds are flown.* †‡ Trouver la pie au nid, *To find what one looks for.* \* Un nid à rats, *A little or sorry hovel.*

**NID D'OISEAU**, *s. m.* [plante qui croît dans les bois, au pied des sapins] *Nidus avis.*

**NIDOREUX**, -EUSE (nidôreû, -reûre), *adj.* [t. de Médecine; qui a l'odeur ou le goût de graisse brûlée] *Nidorose or nidorous.*

**NIECE**, *s. f.* [fille du frère ou de la sœur] *Niece.* Petite nièce, *Grand niece.*

**NIEKE-CORONDE**, *s. f.* [saussure cannelle de Ceylan] *Nicke Coronde.*

**NIELLE** (niêl), *s. f.* [brouée qui s'attache aux blés déjà en grain, brouillard, rosée, rouille de blé] *Blast, blasting, mildew, blight, rubigo, smut.*

**NIELLE** des Champs, Barbuë, Poivrete commune, [mauvaise herbe, mais plante médicinale] *Nigella arvensis cornuta, a sort of cockle, Bishop's wort, Sucret Savoir, St. Catharine's flower.* — des blés ou fausse nielle [espèce de Lychnia] *Nigellastrum, agrostemma, gith.* — des jardins, [plante médicinale; herbe aux épices, faux cumin, ou herbe aromatique] *Nigella Romana, fennel-flower, Devil in a bush.* — de Candie ou du Levant, [plante médicinale, cheveux de Vénus] *Nigella Cretica, fennel flower of Crete, Garidella.*

**NIELER** (niêl), niellant, niellé; *v. a.* [gâter par la nielle] *To blast, mildew.* Les blés sont niellés, *The corn is blasted.*

**NIEMEN**, *s. m.* [riv. de Pologne] *Niemen.*

**NIEPER**, *s. m.* [grand fleuve de la Russie Moscovite] *Nieper.*

**NIER** (nié), niant, nié; je nie, je niai; *v. a.* [dire qu'une chose n'est pas vraie, désavouer, dénier] *To deny, disown, gainsay, outface, renege.* Nier un fait, *To deny a fact.* Il nie que cela soit, *He denies it is so.* Je ne nie pas que je ne l'aie dit, *I do not deny to have said so.*

**NIESTER**, *s. m.* [fleuve de Pologne] *Niester.*

**NIEUPORT** (niépôr), *s. m.* [ville des Pays-Bas Autrichiens] *Newport.*

**NIFE**, *s. f.* [surface supérieure d'un banc d'ardoise] *Surface, upper stratum.*

**NIGAUD**, -AUDE (nigô, -gôde), *adj. subst.* [sot & niais, badaud; stupide, imbécille; niquedouille] *Silly, foolish, a simpleton, fool, booby, nidget, nincompoop, noddler, driveller.*

**NIGAUDER** (nigôdé), nigaudant, nigaudé; *v. n.* [faire des actions de nigaud; s'amuser à des choses de rien, vètiler] *To play the fool or simpleton; to stand fooling or trifling.*

**NIGAUDERIE** (nigôderie), *s. f.* [action de nigaud,

nigaud, niaiserie, sottise, vètille, fadaïse] *Silliness, foolery, a silly or foolish thing*

**NIGAUTEAUX** (nigütö), *s. m. pl.* [morceaux de tuile dont les couvreurs se servent aux solins & tuilées] *Broken tiles.*

**NIGER**, *s. m.* [riv. de Guinée] *Niger.*

**NIGRITIE** (nigricie), *s. f.* [pays d'Afrique des deux côtés du Niger] *Negroland.*

**NIHILUM ALBUM**, *s. m.* [Tuttie blanche, Pompholix] *Nil or Nihil Album, Pompholix, White Tutty.*

**NIL**, *s. m.* [gr. fleuve d'Afrique; se jette dans la Méditerranée] *Nile.*

**NILLE**, *s. f.* [t. de Vigneron; main ou filet rond qui sort du bois de la vigne] *Tendril, the twining sprig of a vine.*

**NILLE** (nigle), *s. f.* **V. ANILLE.**

**NILLE'E** (niglé), *adj. f.* [t. de Blason; se dit des croix anciennes plus étroites & plus menues que les croix ordinaires] *Niller.*

**NIMBE** (naiube), *s. f.* [cercle de lumière derrière la tête des Saints] *Glory, nimbus.*

**NIMBO** (naimbo), *s. m.* [Hépole; arbre des Indes; est toujours vert] *Azedarach.*

**NIMEGUE**, *s. f.* [grande, belle & forte ville des Pays-Bas] *Nimeguen.*

**NINGAS** ou **NIGUAS**, ou **NIGUE**, *s. m.* [sorte de vermine des Indes qui saute comme les puces, & tourmente les hommes] *Ningas.*

**NINIVE**, *s. f.* [une des plus anc. villes du monde, autrefois cap. de l'Assyrie] *Nineveh.*

**NINTI POLONGA**, *s. m.* [magnifique serpent des Indes dont la morsure cause un Sommeil mortel] *Nintipolong, Serpens hypnoticus.*

**NINUS**, *s. m.* [Mythol. fils de Hèlus, premier roi des Assyriens, regardé comme le fondateur de l'idolâtrie] *Ninus.*

**NIN-ZIN**, ou **NINSI** ou **NINDSIN**, *s. m.* [espèce de gens-eng qui naît au Japon & dans la Corée] *Ninzin, Ginseng.*

**NIO**, *s. m.* [anciennement *Ios*, île de l'Archipel] *Nio.*

**NIOBE**, *s. f.* [Mythol. fille de Tantale, & femme d'Amphion, changée en statue de marbre] *Niobe.*

**NIORT** (nior), *s. m.* [ville considérable de France dans le Poitou] *Niort.*

**NIPHON** (nifon), *s. m.* [grande île de l'Océan oriental] *Nippon.*

**NIPPER** (nippé), nippant, nippé; *v. a.* [fournir de nippes] *To fit up, rig out.* Il s'est bien nippé, *He rigged himself out very well.*

**NIPPES**, *s. f. pl.* [habits, meubles, hardes, vêtements] *Clothes, goods, apparel.*

|| **NIQUE**, *s. f.* [signe de mépris; nargue; n'est d'usage qu'en cette phrase] Faire la nique à quelqu'un, *To scorn one, not to care for him, to make a jest of him.* \* Faire la nique aux richesses, *To slight riches.*

**NIURALA**, *s. m.* [arbre de plusieurs pays des Indes, surtout du Malabar] *Niuruala.*

**NISANNE**, *s. f.* [racine médicinale de la Chine] *Ninsi.*

**NISMES** (nîme), *s. m.* [ancienne ville de France en Languedoc] *Nismes.*

**NISÆUS & NEBRODES**, *s. m.* [Mythol. noms de Bacchus] *Nisæus and Nebrodes.*

**NISUS**, *s. m.* [Mythol. roi de Mégare, métamorphosé en Epervier] *Nisus.*

|| **NITE'E**, *s. f.* [patois pour nichée] *A whole nest of birds.*

**NITIOMETRE**, *s. m.* [instrument pour mesurer les différens degrés de la sécheresse & de l'humidité de l'air] *Nitiometer.*

|| **NITOUCHE**, Une sainte nitouche [une hypocrite] *An hypocritical jade, demure hypocrite.* † Faire la sainte nitouche, *To look demure, as if tutter would not melt in her mouth.*

**NITRE**, *s. m.* [sel acide, salpêtre] *Nitre, salt-petre.*

**NITREUX**, -EUSE (nitreü-, itreüze), *adj.* [qui tient du nitre] *Nitrous, nitry.* Acide nitreux, *Nitrous acid.*

**NITRIE**, *s. f.* [fameuse solitude de la basse Egypte] *Nitria.*

**NITRIERE**, *s. f.* [lieu où se forme le nitre] *A nitre vein of earth.*

**NIULHAN**, *s. m.* [royaume de la Tartarie orientale] *Niulhan.*

**NIVA-TOKA**, *s. m.* [Surcou commun du Japon] *Niva-toka.*

**NIVEAU** (nivo), *s. m.* [instrument pour voir si une surface est égale; plaiu pied. égalité, règle] *A level, levelness, plummet, plumb.* Niveau d'eau, *Chorobates, water-level.* De niveau, Au niveau (selon le niveau), *Level, even.* Prendre le niveau, *To, take the level.* Dresser au niveau, ou avec le niveau, *To erect with a level.* Mettre de niveau, *To put on a level.* Etre de niveau avec, ou, au niveau de, *To be on a level with.* \* Il se met au niveau de tout le monde, *He puts himself on a level with all the world.* \* Il est au niveau des plus grands Seigneurs, ou de niveau avec les plus grands Seigneurs (il va de pair avec eux) *He is upon a level with the greatest or first noblemen.*

Niveau d'eau douce [Marteau; sorte d'insecte de la forme d'un T] *Libella fluviatilis.*

**NIVELER** (nivélé), nivelant, nivelé; *v. a.* [mesurer avec le niveau, au niveau; écaler, prendre le niveau; vétiller, lanterner] *To level, to take the level.*

**NIVELEUR** (niveleur), *s. m.* [celui qui fait profession de niveler; géomètre; vétillieur, mazard, lambin] *Leveler.*

**NIVÈLEMENT** (nivèleman), *s. m.* [action de niveller] *Leveling, surveying.*

**NIVERNOIS** (nivèrné), *s. m.* [province de France] *Nivernois.*

**NIVÉROLLE** (nivèröle), *s. m.* [pingon de neige] *Emberiza nivalis, Snow-bird.*

**NIVETTE** (nivète), *s. f.* [sorte de pêche assez estimée] *A sort of peach.*

**NIXAPA**, *s. f.* [ville riche de l'Amérique, dans la nouv. Espagne] *Nixapa.*

**NIANNELONS**, *s. m. pl.* [vers noctiluques de Siam] *Glow-worms of Siam.*

**NOBILIAIRE** (nobilère), *s. m.* [catalogue des maisons nobles] *Peerage, the book of the noble families, nobiliary.*

**NOBILISSIMAT** (nôbilissimâ), *s.* [gnité de Nobilissime] *Nobilissimats.*

**NOBILISSIME**, *adj.* [Antiq. Rom. titre d'honneur accordé aux Césars] *Nobilissimus.*

**NOBLE**, *adj. subst.* [qui par la naissance, ou par les Lettres du Prince, est d'un rang au-dessus du tiers ordre de l'Etat; illustre, célèbre, renommé, distingué, considérable; gentil-homme] *Noble, a nobleman, lofty, stately, patrician, lordly, royal, heroic, magnificent, palacious, generous, excellent, illustrious.* Faire noble, *To nobilitate.* Une terre noble, *A Lordship.* Les Nobles, *The nobility.* Les parties nobles (le cœur, le foie, & le cerveau), *The noble parts.* Noble de naissance, d'extraction, *Of noble birth, extraction.* Il est devenu noble par Lettres Patentes, *He has been ennobled by Letters Patent.* † Il est fou, ou le Roi n'est pas noble, *He is undoubtedly a madman.*

Noble à la rose [anc. monnaie d'or d'Angleterre, six schelins huit sous] *Noble.*

**NOBLEMENT** (nôbleman), *adv.* [d'une manière noble, avec noblesse, généreusement, honorablement, courageusement, bravement, magnifiquement, splendidement, grandement, majestueusement] *Nobly, gentleman-like, generously, royally, gallantly, excellently.* Tenir noblement une terre, *To hold a land by knight's service.*

**NOBLESSE** (nôblèce), *s. f.* [qualité par laquelle un homme est noble; tout le corps des Gentilshommes, sang illustre, qualité, condition, distinction, élévation] *Nobility, nobleness, noblesse, optimacy, quality.* Corps de la noblesse, *Optimacy.* Faire ses preuves de noblesse, *To bring proofs of nobility.* Soutenir noblesse, *To live nobly.* \* Noblesse d'âme, de cœur, de sentiment, *Nobleness of soul, of heart, of sentiment.*

† Noblesse vient de vertu, *True nobility consists in virtue.* \* La noblesse des pensées, du style, *The elevation of thoughts or style.* \* Il y a beaucoup de noblesse dans sa conduite, dans cette action, ce procédé, *There is a great deal of nobleness in his behaviour, in this action, proceeding.* Que ce Peintre a de noblesse dans ses compositions! *How noble this Painter is in his compositions!*

**NOCE**, *s. f.* **NOCES**, *s. f. pl.* (nôce) [mariage, ne se dit qu'au pluriel en se cens; épousailles] *Marriage, nuptials.* Il a épousé cette veuve en secondes nocés, *He married that widow in second marriage.* — *sing. or pl.* [le festin, & les réjouissances qui accompagnent le mariage] *Wedding, bridal, solemn feasting and rejoicing.* † Il y va comme à la noce, *He goes to battle as cheerfully as if he was going to a wedding.* †† Tant qu'à des nocés, *Plentifully, copiously.* \* Arriver comme tambourin à nocés (fort à propos), *To arrive like a drum to a marriage.* Il ne s'en jamais trouvé à telles nocés, ou, à de pareilles nocés, *He never attended such a wedding, or such a treat (se dit en mauvaise part).* — *sing.* [toute la compagnie qui se trouve à la noce] *The company at the wedding.*

\* **NOCHER** (nôché), *s. m.* [celui qui conduit un vaisseau; pilote] *Pilot, steersman.* Caron, le pâle nocher, *Charon, the grim ferryman.* — [maître d'équipage] *Pilot, boatswain.*

† **NOCIER**, -ÈRE (nôcié, -cière), *adj.* *The master of the feast at the wedding.*

**NOCTAMBULE**, *s. m.* [qui se lève la nuit, & agit tout endormi; somnambule] *Noctambulo, who walks in his sleep, noctambulist.*

**NOCTILUQUE**, *adj.* [qui donne de la lumière la nuit] *Noctiluca.*

**NOCTURLABE**, *s. m.* [instrument pour mesurer la nuit la hauteur de l'étoile polaire] *Nocturnal or nocturalum.*

**NOCTURNE**, *adj.* [qui arrive durant la nuit] *Nocturnal, nightly, in the night-time.* Course nocturne, *Night-walk.* Etudes nocturnes, *Night studies.* Divertissemens, réjouissances nocturnes, *Revel, revelling.* Assemblée nocturne (illicite), *Nocturnal assembly.*

**NOCTURNE**, *s. m.* [partie de l'office de Marines] *A nocturn.*

**NOCTURNEMENT**, *adv.* [pendant la nuit, nuitamment] *By night.*

**NODUS** (nôduce), *s. m.* [tumeur qui vient sur les os] *Node.*

**NOË**, [nom propre d'homme] *Noah.*

**NOËL**, *s. m.* [fête de la nativité de N. S.] *Christmas.* Les Fêtes de Noël, *Christmas holy-days.* La bûche de Noël [une grosse bûche qui peut tenir le feu pendant toute la nuit] *Christmas fire.* \*† On a tant chanté, tant crié Noël qu'à la fin il est venu, *At last the thing is come to pass; Long look'd for come at last.* — [cantique spirituel qu'on chante à Noël] *A Christmas song, carol.*

**NOERZA**, *s. f.* [souche des forêts de la Souabe] *Noerza.*

**NŒUD** (neü, *pl. neü*), *s. m.* [enlacement de quelque chose de pliant, dont on passe les bouts l'un dans l'autre en les serrant] *Knot, snag.* Nœud serré, *Hard knot.* Nœud coulant ou courant (qui se serre ou se deserre sans se dénouer), *Noose, slip knot, or running knot.* Un nœud de diamans, *A bunch of diamonds.* Un gros nœud de rubis, *A large knot of rubies.* Nœud, lac d'amour, *Love-knot.* Nœud de bois, *Gnar, knot.* \* Bois plein de nœuds, *Wood full of knots.*

\* Il faut tailler la vigne au second, au troisième nœud, *The vine must be pruned at the second or third joint.* \* Il y a plus de nœuds à la paille de froment qu'à celle d'avoine, *There are more joints in the wheat-straw than in the oats.* \* — [difficulté, le point essentiel d'une affaire; embarras] *Knot, stress, difficulty, intricacy, tangle.* Voilà le nœud de l'affaire, *There lies the difficulty or stress of the business; That's the main or chief point.* Nœud Gordien (difficulté insurmontable), *The Gordian knot.* Trancher le nœud de la difficulté, *To cut the knot of the difficulty.* \* — [attachement, liaison] *Tie, bond, knot.* Rompre les nœuds de l'amitié, *To dissolve the ties of friendship.* \* — [article, jointure des doigts, du larynx] *Kneuckle, joint.* Ris qui ne passe pas le nœud de la gorge, *A forced*

*A forced smile, a forced laugh.* \* — [us de la queue du cheval, du chien] &c. *Joint.* On lui a coupé deux nœuds de la queue, *Two joints of his tail have been cut.* \* — d'une pièce de théâtre [l'endroit où l'intrigue commence à se former] *The intricate part of the plot of a play, the knot.* \* — pl. d'une planète [t. d'Asiron. les deux points opposés où l'écliptique est coupée par l'orbite] *The nodes of a planet, nodi.* — (dans les jointures), *Rickets.* — ou ramariages [t. de Marine] *Knots, hitches, lashings and seizings.* Nœud plat ou Nœud marin, *A carrick-bend or a proper sailor's knot.* Nœud de bouline, *A bowline knot.* Nœud d'écoute, *A sheet-knot.* Nœud de sache, *A granny's bend.* Nœud d'anguille, *A limber-hitch.* Nœud de bois, *Limber-hitch; A jamming or countryman's knot.* Nœud de guy à lingue, *A louting knot.* Demi-nœud, *An over-hand knot not drawn close, with the seizing on.* Nœud de jambe de chien, *A sheep-shank.* Nœud à plein poing, *An over-hand knot.* *A cat's paw.* Nœud de haubans, ou Cul-de-porc double, *A double wall-knot, or a shroud knot.* La gueule de Raye, *A cat's paw.* Le cul-de-porc simple, *A single wall-knot.* Le cul-de-porc avec tête de mort, *A crown-knot.* Le cul-de-porc avec tête d'aloûette, *A double crown knot.* Amarrage à plat, *Lashing.* Amarrage en étrive *Seizing.* Amarrage en touet, *A tail-block put on with a rolling hitch, and the end stopped up.* Nœuds de la ligne de loc, *The knots of the log-line.* Nous filons 12 nœuds par heure, *We run twelve knots an hour (12 miles).* Mariage de tournevis, *Lashing together of the eyes of a voyal.* Demi clé, *Half-hitch.* Tour mort avec deux demi-clés, *A clove-hitch with a round turn.* — de l'artificier (trois boucles de ficelle passées dans la gorge de la cartouche en serrant à chaque boucle), *Choking knot.* — [bosse, excroissance qui vient aux parties extérieures d'un arbre] *Knob, knot.* Le bois d'épine, de cornouiller est tout plein de nœuds, *The wood of thorn-tree and cornel-tree is full of knots.*

**NOGAIS**, *s. m.* [l'artare Mahométans au Nord, & à l'Orient de la mer Caspienne] *Nogais.*

**NOIALE**, *v. NOYALE.*

**NOIR**, *NOIRE* (nôar, nôre), *adj.* [de la couleur opposée au blanc] *Black, pitchy, lurid, moor, sable.* Blé noir (ou sarasin), *Buck-wheat.* Bêtes noires (comme le sanglier, à la différence des bêtes fauves, comme le cerf), *Black game or wild beasts of a dark colour.* Viande noire (comme le lièvre, la bécasse, à la différence des autres viandes, comme le veau, le poulet, *Black meat.* † Il n'est pas si diable qu'il est noir, *He is not so bad as he seems to be.* — [sale, crasseux] *Foul, black, nasty, filthy, sooty.* Linge noir, *Foul linen.* — [obscur sombre; opaque] *Dark, gloomy, darkish, nighted.* Noir cachot, *A dark dungeon.* Un temps noir, *Cloudy weather.* Une nuée noire, *A dark cloud.* Froid noir (quand le temps est fort couvert), *Cold, gloomy weather.* Il fait noir ici comme dans un four, *It is as dark as pitch here.* — [livide, meurtri] *Black*

*blue.* \* — [triste, morne, mélancolique] *Dis-mal, sad, sullen, black, melancholy.* Un noir chagrin, *A gloomy sorrow.* \* — [méchant, scélérat, traître] *Black, base, wicked, of a deep dye, ungenerous.* Crime bien noir, *Very black crime.* Un noir attentat, *A very black attempt.* Une trahison, une malice noire, *Foul treason, malice.* Fut-il jamais d'action plus noire, que de livrer son ami ? *Was there ever a fouler deed, than to betray his friend ?* Avoir l'âme noire, *To have a bad, corrupted heart.* Rendre noir, *To asperse, blemish, blacken.* On l'a rendu bien noir dans cette affaire, *They have greatly blackened him in that affair.* — [qui approche de la couleur noir] *Black.* Du pain noir, *Brown bread.* Cette femme a le teint noir, *This woman is of a swarthy complexion.*

**NOIR**, *s. m.* [la couleur noire] *Black, swarthisness.* Noir d'Allemagne, *Lamp-black.* Noir de fumée, *Lamp-black.* Noir d'ivoire, *Ivory-black.* Noir de suie (second noir qu'on donne aux peaux; t. de Corroyeur), *Second blacking.* Teindre en noir, *To dye black.* Porter le noir, *To be in black, to be in mourning.* \* † Vendre du noir, *To put a trick upon one.* \* Passer, aller du blanc au noir, *To go upon extremes.* Il n'y connoît que le blanc & le noir (il ne sait pas lire), *He only knows the black and white.* \* Il voit tout noir, *He always views things on the worst side, or light.* Gare le pot au noir (jouant à Colin-Maillard), *Roast-meat.* — [Nègre, More, Ethiopien] *A black, a negro.* Il a trois blancs & vingt noirs dans sa sucrerie, *He has three whites and twenty blacks in his sugar plantation.*

**NOIRÂTRE**, *adj.* [qui tire sur le noir, noiraud] *Blackish, somewhat black, dusky.*

**NOIRAUD**, *NOIRE* (nôêrô, rôde), *adj. subst.* [qui a les cheveux noirs & le teint brun] *Black, a black man or woman.*

**NOIRCEUR** (nôêrceur), *s. f.* [qualité des choses noires] *Blackness.* La noirceur des cheveux, des sourcils, *The blackness of the hair, of the eye-brows.* — [tache noire] *A black spot.* \* — [atrocité; énormité, perfidie, horreur, scélératesse] *Atrocity, blackness, enormity, heinousness.* Il y a de la noirceur dans cette action-là, *There is something black in that action.* La noirceur de ce crime, de cet attentat, *The foulness of that crime, of that attempt.*

**NOIRCIR** (nôêrcir), noirissant, noirci; je noircis; *v. a.* [rendre noir] *To black, blacken, make black, stain, smut.* Noircir une muraille, *To blacken a wall.* — [t. de Marine] *To blacken, daub with a mixture of tar and lamp-black.* Le soleil noircit le teint, *The sun tans the complexion.* \* — [diffamer, faire passer pour méchant, décrier, déchirer, déshonorer] *To disgrace, blacken, blemish, defame, asperse, cast a blemish or aspersion upon, brand, denigrate, scandalize.* On l'a noirci dans l'esprit de Monseigneur, *Some people have done him ill offices with his Grace.*

**NOIRCIR**, *v. n.* se NOIRCIR, *v. r.* [devenir noir] *To blacken, grow black.* Le teint noircit au soleil, *The complexion grows black at the sun.* Sa

Se noircir la barbe, les sourcils, *To black one's beard, eye-brows*. Ce la s'est noirci à la fumée, *That is blackened in the smoke*. Le temps, le ciel se noircit, *The weather begins to grow dark, gloomy or overcast*. \* Voudriez-vous vous noircir d'un tel-crime ? *Would you blacken your reputation with such a crime ?*

**NOIRCISSEUR** (nôrciceur), *s. m.* [teinturier en noir] *Dyer in black*.

**NOIRCISURE** (nôrcisure), *s. f.* [action de noircir] *Blackening*. — [tache de noir, enduit de noir] *Black spot*.

**NOIRE** (nôre), *s. f.* [terme de Musique, note noire] *A black note, crochet*.

**NOIRMOUTIER** (nôrmoutié), *s. m.* [île, de France sur les côtes de l'oïrou] *Noirmotier*.

|| **NOISE** (nôze), *s. f.* [querelle, dispute, démêlé, différend] *Strife, squabble, quarrel*. Chercher noise, *To squabble, pick a quarrel*.

**NOISETTE** (nôzette), *s. f.* [petite noix que porte le coudrier, aveline] *Nut, hazel-nut*. † || Donner des noisettes à ceux qui n'ont plus de dents, *To give a man nuts that has no teeth to crack them*. Voilà un drap d'un beau noisette, pour couleur de noisette, *This cloth is of a fine hazel*.

**NOISETIER** (nôzetié), *s. m.* [coudrier] *Nut-tree, the hazel-tree*.

**NOIX** (nô), *s. f.* [le fruit du noyer] *Walnut, nut*. Noix de galle, *Gall, gall-nut, oak-apple*. Écale de noix ou brou, *Green shell of a walnut, shuck*. Coquille de noix, *Nutshell*. Noix confites, *Preserved walnuts*. Noix muscade, *Nutmeg*. † || Il y va de cu & de tête comme une corneille qui abat des noix, *He sets about it tooth and nail*. Noix d'Acajou, *Cachew-nut*. — d'Arêque, *Arcaea or Arack*. — des Barbades, pignons, *Barbadoes-nuts, Purging nuts of America, Pin-hones*. — de Ben, *Ben or Ben-nut*. — de Bengale, *Myrobalans*. — de Bicuiba, *Bicuiba*. — de coco, *V. Coco*. — de Courbari, *Fruit of the Courbaril*. — de Cypro ou Chypre, *Cypress-nut*. — de Girofle, ou de Madagascar, *V. CANNELLE GIROFLE*. — Ignasur ou Fève de St. Ignace, *Ignatius's bean*. — d'Inde, *V. Coco*. — Médicinale ou Coco des Maldives, *V. Coco*. — Méthel ou Datura, *Thorn-apple*. — du Médecinier d'Espagne, *Avelana purgatrix*. — Muscade, fruit aromatique d'un arbre des Indes, *Nutmeg*. — Narcotique, fruit d'un arbre des Indes, *Nux Insana*. — Pacarie, fruit d'un noyer de la Louisiane, *V. PACANE*. — Pétrifiés, il en a été trouvé dans des puits de Salines, à 30 toises de profondeur, *Petrified walnuts*. — de Pistache, *Pistachia nut*. — du Ricin Indien, *Molucca-nuts*. — de Serpent, *V. NMANDIROBA*.

Noix de terre, *s. f.* [plante dont la racine ressemble à une noix] *Pignut*. — vomique, *Nux vomica, Vomit-nut*. Noix vomique fossile, *V. PIERRE LENTICULAIRE*. — [petite glande dans une épaule de veau] *Nut*. Noix d'un gigot, *Nut of a leg of mutton*; *Pope's eye*. Noix du genou (la rotule), *The knee-pan*. — [partie du ressort d'une arbalète; d'une carabine] *Box*. — [t. de Marine; la tête du cabestan] *Drum-*

*head*. Noix d'un mât, *Round of the top-mast*. — [de la roue des Potiers de terre] *Nut*.

**NOKTHO**, *s. m.* [pélican d'Amérique] *V. PELICAN*.

**NOLI ME TANGERE**, *s. m.* [espèce de cancer; espèce de plante] *Noli me tangere*.

**NOLIS**, **NOUISSEMENT**, *s. m.* [fret, louage d'un vaisseau, &c.] *Naulage, freight or fare*.

**NOLISER**, *v. a.* [dans les mers du Levant; fretter un vaisseau, &c.] *To freight*.

**NOM** (non), *s. m.* [terme pour désigner chaque personne, chaque chose; dénomination; surnom, sobriquet; titre, qualité, qualification] *Name, appellatum, denomination, quality, title*. Chaque chose doit avoir son nom, *Every thing should have its proper name*. Prendre le nom de ceux qui ont droit d'élection, *To poll*. Quel est le nom de cet endroit-là ? *How is that place called ? What is the name of that place ?* Nom de guerre, nom supposé, *A supposititious name, a travelling name*. Il n'est Roi que de nom, *He is nominal King only*. Qui porte le même nom, *Namesake*. Nom de Baptême, *Prenom*. Le nom Chrétien, le nom Romain, le nom François (pour dire tous les Chrétiens), *The Christian, Roman, French, name*. † || Nomme les choses par leur nom (sans aucun ménagement), *He calls every thing by its name*. Son nom court chez les Notaires (il cherche à emprunter de l'argent), *His name is at every banker's*. Il procéda au nom & comme tuteur, *He proceeded in the name and quality of a guardian*. \* Décliner son nom, *To tell one's name*. Je vous conjure au nom de ce que vous avez de plus cher, *I beseech you by all that is most dear to you*. † Je ne lui ai jamais dit pis que son nom, *I never called him out of his name*. Le Saint nom de Dieu, *The holy name of God*. — [t. de Grammaire; le mot qui exprime le sujet dont on parle] *Noun*. Nom substantif, *A noun substantive*. — [réputation, renom, renommée, gloire, distinction, naissance] *Fame, renown, name, character*. Cet auteur a déjà quelque nom, *That author has already acquired some reputation*. † Il s'est acquis, il s'est fait, il a un grand nom dans les lettres, à la guerre, *He has acquired, he has gained himself, he has a great name in literature, in war*. Il a immortalisé son nom, *He has immortalised his name*. — [seing] *Signature*.

**NOMADE**, *adj. & s.* [errant, en parlant de certains peuples] *Wandering, errant, nomade*.

**NOMANCE**, **NOMANCIE**, *s. f.* [divination par le moyen des lettres du nom de baptême] *Onomancy, nomancy*.

**NOMARQUE**, *s. m.* [t. d'Antiquité; officier qui gouvernoit un nome, ou une région de l'Égypte] *Nomarcha*.

**NOMBLES**, *s. f. pl.* [partie du cerf qui s'élève entre les cuisses] *Numbles*.

**NOMBRANT** (nonbran), *adj.* [qui nombre; Nombre nombrant] *V. NOMBRE*.

**NOMBRE** (nonbre), *s. m.* [plusieurs unités considérées ensemble] *Number*. Grand nombre, *Power, quantity, numerosity*. Mettre au nombre de, *To number*. Sans nombre, *Numberless, innumerable, without number, in surprising multitudes*.

*tudes.* Selon le nombre, *Numerally.* Nombre compétent de juges, *Quorum.* Surpasser en nombre, *To outnumber.* Nombre pair, *Even number.* Nombre impair, *Odd number.* Nombre dizaine, centaine, mille, &c. (t. d'Arithmétique), *Units, tens, hundreds, thousands.*

Nombre cardinal (qui marque la quantité, comme un, deux, trois, quatre, &c.) *Cardinal number.* Nombre d'ordre ou ordinal qui marque l'ordre, comme premier, second, troisième, &c. *Ordinal number.* Nombre collectif (qui marque assemblage comme dizaine, vingtaine, centaine, &c.), *Collective number.* Nombre premier (qui ne peut être divisé juste par aucun autre, comme trois, cinq, sept, onze, &c.), *Primary number.* Nombre carré (multiplication d'un nombre par lui-même, comme quatre), *Square number.* Nombre cube ou cubique (nombre carré multiplié par sa racine; ainsi le nombre huit est un nombre cubique, parce que quatre, nombre carré, y est multiplié par sa racine, qui est deux) *Cube or Cubical number.* Être du nombre, ou au nombre des sçavans, *To be one of the learned.* Mettez-moi, je vous prie, au nombre de vos amis, *Pray, reckon me amongst your friends.* — [quantité, multitude, assemblage, compagnie, troupe] *A great number, vast deal, world, multitude, numerousness, quantity.* Nous étions nombre de gens, *We were a vast many people.* Avoir nombre ou grand nombre, *To have a number, a great number.* Le propriétaire qui a nombre de vignes, *The proprietor who has a number of vines.* Nombre nombrant (tout nombre considéré en lui-même, Ex. Un ne fait pas nombre), *Number.* Nombre nommé (application du nombre nombrant à quelque sujet. Ex. Un grand nombre d'hommes, *Number.* Il n'est-là que pour faire nombre, *He only serves to make up the number.*

Le nombre singulier, le nombre pluriel (termes de Grammaire), *The singular or plural number.* Le livre des Nombres (le quatrième des livres de Moïse), *The book of Numbers.* — [harmonie mesure, proportion, cadence] *Number, harmony, metre.* Il y a du nombre dans ces vers, dans cette période, *There is number in these verses, in that period.*

Nombre d'or [t. d'Astron. & de Chronol. 19, parce que le Soleil & la Lune reviennent à peu près au même point au bout de 19 ans] *Golden number.*

NOMBRER (nombré), nombrant, nommé; v. a. [supputer, calculer, chiffrer, compter] *To number, compute, sum up, tell, count.*

NOMBREUX, -EUSE, (nombreux, -breuze), adj. [en grand nombre] *Numerous, manifold, great, multitudinous.* Peuple nombreux, assemblée nombreuse, *Numerous people, assembly.* — [harmonieux] *Numerous, harmonious.* Vers nombreux, *Harmonious verses.* Période nombreuse, *Numerous period.*

NOMBRIL (nombril), s. m. [cette partie qui est au milieu du ventre de l'homme & de la plupart des animaux] *Navel, umbilicus.* Boyau du nombril, cordon ombilical, *Navel-string.* \* Nombril de l'égu, *Umbo, nombril of a scut-*

*cheon.* — [en Botanique, œil, cavité, qui s'appergoit à l'extrémité des fruits, & à la partie opposée à la queue] *Eye, umbilic.*

NOMBRIL DE VÉNUS, s. m. [Bot. Cotylédon] *Navel-wort, penny-rot, Cotyledon.*

NOMBRIL MARIN [limacon de mer ombilicé; opercule de coquillages marins] *Umbilicus marinus.*

NOME, s. m. [t. d'Antiquité; mot Grec, qui signifie Loi] *Nome.* — [Poèmes anciens en l'honneur d'Apollon, comme les Dirhambes en l'honneur de Bacchus] *Nome.* — [t. de Musique ancienne: chant, air assujetti à une certaine cadence] *Nome.* — [préfecture, gouvernement d'Egypte] *Nome.*

NOMÉCLATURE (nōmanklature), s. f. [catalogue; table, index, rôle, liste, registre] *Nomenclature, vocabulary, word-book.*

NOMIE (nōmie), s. f. [mot Grec qui signifie Règle, Loi; il compose plusieurs mots François, tels qu'Astronomie, &c.] *Nomy.*

NOMINAL (nōmīnāl), adj. [par nom] *Nominal.* Appel nominal, *Call of the names.*

NOMINALES, adj. f. pl. [ne se dit qu'en cette phrase: Prières nominales, un des droits honorifiques, qui consiste à être nommé aux prières du prône] *Nominal prayers.*

NOMINATAIRE (nōmīnātère), s. m. & f. [nommé à un bénéfice] *Presentee, nominee.*

NOMINATEUR (nōmīnāteur), s. m. [celui qui nomme à un bénéfice, patron] *The patron, advocate, nominator.*

NOMINATIF (nōmīnātīf), s. m. [t. de Grammaire; cas subjectif] *Nominative.*

NOMINATION (nōmīnātion), s. f. [action & droit de nommer à un bénéfice, à une charge; élection, présentation, choix] *Nomination, ad-vowson, right of naming, or appointing, gift, creation, election.* Un bénéfice à la nomination du Roi, *A living, in the King's gift.* Nomination faite d'avance, *Prenomination.*

NOMIUS, s. m. [Mythol. nom d'Apollon] *Nomius.*

NOMME' (nōmé), part. of Nommer, *Named, said, &c.* 'A qui est cette maison? C'est à un nommé Dufois (t. de mépris), *Whose house is this? 'Tis one Wood's.* 'A jour nommé, *At the appointed day.* 'A point nommé, *Exactly, in the nick of time.*

NOMMEMENT (nōmēman), adv. [spécialement, expressément] *Expressly, namely, particularly, specially, nominally.*

NOMMER (nōmé), nommant, nommé; je nomme, je nommai; v. a. [donner un nom; dire le nom, appeler] *To name, give a name, tell the name of, prick, denominate, nick-name, term, title.* Nommer d'avance, *To pre-nominate.* Qui nomme, *Namer, nominator.* Nommer de suite, *To over-name.* Privilège d'être nommé le premier, *Prenomination.* Nommer mal, *To miscall.* Nommer un enfant au baptême, *To stand godfather to a child.* Nommer à un bénéfice, *To present to a living.* — [déclarer, donner sa voix, choisir] *To declare, elect, appoint, nominate, allot, assign.* Il le nomma son successeur à l'Empire, *He declared him his successor to the Empire.*



**Empire.** — le dessin (c'est dicter à l'ouvrier l'nombre des divers points d'un dessin), *To tell the pattern.*

**se NOMMER, v. r.** [avoir pour nom] *To be called.* Comment se nomme-t-il ? *What's his name ?* Il se nomme George, *His name is George.* Comment se nomme cette plante ? *How is that plant called ?* or *What is the name of that plant ?*

**NOMOCANON, s. m.** [Constitutions Impériales & Canons relatifs] *Nomocanon.*

**NOMPAREIL, -ELLE** (nonpärèigl), *adj.* [sans pareil ; excellent, accompli, rare, distingué] *Matchless, incomparable, unparalleled.* \* Un mérite nompareil, *A matchless merit.* D'une vertu nompareille, *Of matchless virtue.* Sa grâce nompareille, *His or her matchless grace.*

**NOMPAREILLE, s. f.** [sorte de ruban fort étroit ; se dit en plusieurs arts pour exprimer ce qu'il y a de plus petit] *A sort of small ribbon or ribband, crimp ribbon.* — [dragée fort menue] *A kind of small sugar plums.* — [t. d'Imprim. (subst.) un des plus petits caractères] *Nompareil (half of the Pica).*

**NON, adv.** [négative, directement opposée à oui ; nullement, aucunement, point, point du tout] *No, not.* Un oui un non, *A yea and a nay.* Voulez-vous ? Non, *Will you ? No.* Il ne dit jamais non, *He never says no.* Non pas s'il vous plaît, *No, or not so if you please.* On n'en parle non plus que s'il n'avoit jamais été, *There is no more talk of him than if he never had been.* Vous ne le voulez pas, ni moi non plus, *You will not have it so, nor I neither.* Vous ne l'aimez pas, ni moi non plus, *You do not like it, nor I neither.* Il ne lui plaît pas non plus qu'à moi, *He does not please him no more than me.* Oh pour cela non, répondit-il, *No indeed, answered he.* Comme non avenu, *As if it never had happened.* Il m'a répondu un non bien sec, *He put me off with a very blunt no.* Pair ou non, *Even or odd.* Jouer à pair & à non, *To play at even or odd.*

**NONA, s. f.** [Mythol. nom de Clotho] *Nona.*

**NONAGÉNAIRE** (nönäjénère), *adj.* [âgé de quatre-vingt-dix ans] *Ninety, or fourscore and ten years of age.* Il ou Elle est nonagénaire, *He or she is ninety.*

**NONAGÉSIMÉ** (nönäjézime), *adj.* [t. d'Astronomie, le nonagésime degré, ou simplement le nonagésime] *Nonagesimal.*

**NONAGONE, s. m.** [qui a 9 angles] *Nonagon.*

**NONANTE, num.** [neuf dizaines, t. d'Arithmétique ; dans le discours ordinaire on dit quatre-vingt-dix] *Ninety.* Quart de nonante, *Ninety degrees.*

**NONANTEME, num.** [nombre d'ordre, quatre-vingt-dixième] *Ninetieth.*

**NONCE, s. m.** [Prélat que le Pape envoie en ambassade] *Nuncio.*

**NONCHALAMMENT** (nonchäläman), *adv.* [avec nonchalance, sans soin] *Supinely, carelessly, negligently, drowsily, loosely, listlessly, remissly, indolently, sleepily, slightly, slothfully.*

**NONCHALANCE, s. f.** [négligence, paresse,

mollesse, indolence] *Supineness, carelessness, negligence, listlessness, oscitation, recklessness, remissness, slackness, tardiness, unmindfulness, drowsiness, dulness.*

**NONCHALANT, -ANTE** (nonchälän), *adj. subst.* [négligent, mou, paresseux, indolent] *Supine, careless, negligent, loose, remiss, slack, sluggish.*

**NONCIATURE, s. f.** [l'emploi de Nonce] *Nunciature.*

**NONCONFORMISTE, s. m.** [qui n'est pas de la Religion établie dans le pays où il demeure] *Nonconformist, dissenter.* Eglise des nonconformistes, *Meeting-house.*

**NONCONFORMITÉ, s. f.** *Nonconformity, recusancy.*

**NONE** (nöne), *s. f.* [l'une des heures canoniques dans l'Eglise Romaine] *Afternoon-prayers.*

**NONES, s. f. pl.** [c'étoit chez les Romains le huitième jour avant les Ides] *Nones.*

**NON-ÊTRE, s. f.** *Non-entité, non-existence.*

**NONEXISTENCE, s. f.** *Non-entité, non-existence.*

**NONIUS, s. m.** [Mythol. un des Chevaux de Pluton] *Nonius.*

**NONIUS, s. m.** [instrument d'Astronomie, avec une méthode de graduation inventée par Vernier, & publiée par Nonius] *Nonius.*

**NON-JOUISSANCE, s. f.** [t. de Pratique ; privation de jouissance] *Unenjoyment.*

† **NONNAIN** (nönain), *NONNE* (nöne), *s. f.* [Religieuse, nonnette] *A nun.*

**NONNAT, s. m.** [Aphie, poisson de la Méditerranée, le plus petit de tous] *Nonnata.*

**NONNETTE** (nönète), *s. f.* [jeune nonnain] *Young nun.* — [la grande & grosse Méange] *Fringillago, ox-eye, great titmouse.*

**NONOBTANT** (nönöbstan), *prep.* [malgré, sans avoir égard] *Notwithstanding, for all that, notwithstanding.*

**NONPAIR** (nonpère), *adj.* [impair, inégal ; peu en usage] *Odd, not even.*

**NON-PAYEMENT** (non-pèman), *s. m.* [manque de payer] *No-payment, not paying.*

**NON PLUS** (non plu), *adv.* [pas davantage] *No more.* Il n'en fut non plus ému, que s'il eût été innocent, *He was no more affected by it than if he had been innocent.*

¶ **NON PLUS-ULTRA, s. m.** [phrase Latine ; le terme qu'on ne saurait passer] *Non plus ultra.* C'est le non plus-ultra de sa science, *It is the non plus ultra of his knowledge.*

**NON-RESIDENCE** (non-rézidance), *s. f.* [défaut de résider] *Non-residence.*

**NON-SEULEMENT** (non-seuleman), *adv.* [est ordinairement suivie de la conjonction ad-versative mais] *Not only . . . but.*

**NON-VALEUR, s. f.** [manque de valeur, déficit] *Waste, the being waste ; deficiency.*

**NON-VUE, s. f.** [t. de Marine] *No sight of ; out of sight, a phrase implying the fog or haze of the weather which intercepts the view of contiguous objects.*

**NON-USAGE** (non-üzäje), *s. m.* [cessation d'usage, désuétude] *Disuse.*

**NOPAGE,**

**NOPAGE**, *s. m.* [action de noper les draps] *Burling.*

**NOPAL**, *s. m.* [Opuntia, Raquette, ou Figuier d'Inde, plante où s'attache la cochenille] *Nopal, Opuntia, Cochineal plant.*

**NOPER**, *v. a.* [noper une pièce de drap ; en arracher les nœuds avec une petite pince : on dit aussi Enouer] *V. EFINCER.*

**NOPE**, *s. f. pl.* [morceaux de laines que les tondeurs lèvent de dessus les draps] *Shcerings, nap.*

**NOPEUSE** (nôpeuze), *s. f.* [ouvrière qui nope une pièce de drap.] *V. EFINCER.*

**NOQUETS** (nôkè), *s. m. pl.* [petits morceaux de plomb carrés, pliés & attachés aux jouées des lucarnes] *Side-squares of lead.*

**NORD**, *s. m.* [Septentrion] *North, Septentrion.* Les pays du Nord, *The Northern countries.* Maison exposée au Nord, *A house that lies northerly.* Faire le Nord (phrase de Marine), *To sail or to be bound-northwards, steer one's course or to stand to the North.* — [le vent de Nord] *The north-wind.* Un Nord (un coup de vent du Nord), *A hard gale from the North.*

**NORD-CAPER**, *s. m.* [petite espèce de baleine des côtes de Norvège] *North-Caper.*

**NORD-EST** (nôrd-êste), *s. m.* [la partie du monde entre le Nord & l'Est] *North-East.* — [le vent qui souffle entre le Nord & l'Est ; hise, Borée] *The North-East wind.*

**NORDESTER** (nôrdêstè), *v. n.* [t. de Marine ; se dit de l'aiguille aimantée qui décline du Nord au Nord-Est] *To vary or decline to the North-east.* Entre le Nord & le Nord-quart-Nord-Est, *North-half-east.* Nord-quart-Nord-Est, *North and by East.* Nord-Nord-Est, *North-North-East.* Nord-Est quart à l'Est, *North-East by East.* Entre le Nord-quart-Nord-Est & le Nord-Nord-Est, *North-North-East, half-North.* Entre le Nord-Est & le Nord-Est-quart-de-Nord, *North-East, half-North, &c.*

**NORDHAUSEN**, *s. m.* [ville d'Allemagne en Thuringe dans la h. Saxe] *Nordhausen.*

**NORDLINGEN**, *s. m.* [ville d'Allemagne dans la Suabe] *Nordlingen or Norlingen.*

**NORMAND** (norman), -ANDE, [habitant de la Normandie ; cauteleux, fin, matois] *Norman.* Répondre en Normand (ne dire ni oui ni non), *To give an evasive answer.*

**NORMANDIE**, *s. f.* [province de France] *Normandy.*

**NORD-OUEST** (nôrd-ouêste), [la partie du monde entre le Nord & l'Ouest, les Marins prononcent Nôroûë] *North-West.* — [le vent entre le Nord & l'Ouest] *The North-West wind.*

**NORDOUESTER** (nôrdouêstè), *v. n.* [se dit de l'aiguille aimantée qui décline au Nord-Ouest] *To vary or decline to the North-west.*

**NORFOLK**, *s. m.* [province maritime d'Angleterre avec titre de Duché] *Norfolk.*

**NORVOLK**, [île au Sud de l'Océan pacifique] *Norfolk-island.*

**NORRKA**, *s. m.* [roche graniteuse de Suède où le mica abonde] *Norrka.*

**NORTHAMPTON**, *s. m.* [ville d'Angleterre cap. du Northamptonshire] *Northampton.*

**NORTHUMBERLAND**, *s. m.* [prov. maritime & sept. d'Angleterre] *Northumberland.*

**NORWÈGE**, *s. f.* [nom d'un des trois Royaumes du Nord] *Norway.*

**NORWÉGIEN**, -ENNE (norvéjain, -jienne), *s. m. & f.* [habitant ou originaire de Norvège] *Norwegian, inhabitant of Norway.*

**NORWICH**, *s. m.* [ville d'Angleterre cap. de la province de Norfolk] *Norwich.*

**NOS**, (nô, & devant une voyelle nôz), [pluriel de l'art possessif notre] *Our.*

**NOSOLOGIE** (nôzôlôjje), *s. f.* [t. de Médecine ; traité des maladies] *Nosology.*

**NOSTOCH**, *s. m.* [mousse membraneuse gluante & d'un vert brun, espèce de fucus terrestre] *Nostoch, flower of heaven or earth.*

**NOSTR'HOMME** (nôstrôme), *s. m.* [dans la Méditer. maître d'équipage] *Boatswain.*

**NOTA**, [terme Latin, pour dire remarquez ; s'emploie aussi subst. pour dire marque ; note, apostille] *Nota bene, a note, mark.*

**NOTABLE**, *adj. subst.* [remarquable, considérable, excellent, rare] *Notable, remarkable, eminent, noted, observable, considerable, excellent, singular.* Un notable bourgeois, *A citizen of note.* L'assemblée des notables, *The assembly of the chief men, or of the topping men.* Notables, *Optimates.*

**NOTABLEMENT** (nôtâbleman), *adv.* [extrêmement, beaucoup] *Considerably, very much, notably.* Il est notablement lésé ou avantage dans cette affaire, *He is considerably injured, or benefited, favoured in that affair.*

**NOTAIRE** (nôtière), *s. m.* [officier public, qui reçoit & qui passe les contrats & les autres actes volontaires ; § tabellion, garde-note] *Notary, scrivener.* Notaire Apostolique (pour les expéditions en cour de Rome, & affaires ecclésiastiques), *Proctor.*

**NOTAMMENT** (nôtâman), *adv.* [spécialement] *Especially, particularly.*

**NOTARIAT** (nôtariä), *s. m. sing.* [charge, office, fonction de Notaire] *A Notary's place or office.*

**NOTARIE'**, -ÈRE, *adj.* *Notarial.*

**NOTE** (nôte), *s. f.* [marque que l'on fait en quelque endroit d'un livre, d'un écrit] *Note, mark.* — [remarque, apostille, glose] *Annotation, remark, note, notice.* Qui fait des notes, *Noter.* Tenir note, *To note down.* — Note d'infamie, Note infamante, [imposée juridiquement par le Magistrat, tache, flétrissure] *Blur, blemish, a note of infamy, disgrace.* — [caractère de Musique, ton] *Note, score.* ||† Il ne sait qu'une note (il dit toujours la même chose), *He ever harps on the same string.* Il chante sur la note, *He sings to notes.*

||\*† Changer de note, Chanter sur une autre note (changer de façon de faire), *To change one's note.* Je vous ferai bien changer de note, *I shall make you change your note, or turn over a new leaf.* — *pl.* [abréviations, pour écrire promptement, &c. caractères, chiffres] *Notes, short notes, short hand.*

**NOTER** (nôtè), notant, noté; *v. a.* [remarquer, observer] *To observe, take notice, remark, note, mark.* J'ai noté ce passage dans mon livre, *I noted that passage in my book.* || Noter qu'il étoit son ennemi, *Nota bene that he was his enemy.* — Noter d'infamie, [marquer en mauvaise part, décrier, diffamer, déshonorer, déchirer] *To brand, blemish, defame, note, disgrace.* Un homme noté, *A black sheep, one who has lost his character.* Livre noté (censuré), *Noted book.*

**NOTER UN AIR.** [l'exprimer sur le papier par des notes de musique] *To note an air, prick it down.*

**NOTEUR** (nôteur), *s. m.* [copiste de musique] *Copier of music, music copier.*

**NOTICE** (nôice), *s. f.* [indication, intelligence, note, nota, apostille] *Account, memoir, notitia, note, notice, schedule.* La notice de l'Empire, *An account or The present state of the Empire.*

**NOTIFICATION** (nôification), *s. f.* [acte par lequel on notifie; publication, signification] *Notification, declaration.* On lui a donné notification de cet acte, *A notification has been given him of that act.*

**NOTIFIER** (nôifier), notifiant, notifié; *v. a.* [signifier dans les formes juridiques; publier] *To notify, make known, certify, signify, declare, give notice of.* On leur a notifié cet acte, *That act has been notified to them.*

**NOTION** (nôcion), *s. f.* [idée qu'on a d'une chose, connoissance, pensée, conception] *Notion, idea, opinion, opinion, perception, image, fancy, knowledge, conception.* Fausse notion, *Misconception.*

**NOTOIRE** (nôtiare), *adj.* [évident, manifeste, connu, public, clair, distinct] *Notorious, publicly known, evident to the world, manifest, plain.*

**NOTOIREMENT** (nôtiareman), *adv.* [évidemment, clairement] *Notoriously, publicly, evidently, openly, manifestly.*

**NOTOPEDE**, *s. m.* [Taupin, ou escarbot sauteur] *Elater, not-peda.*

**NOTORIÉTÉ**, *s. f.* [évidence d'une chose de fait] *Notoriousness, notoriety, evidence.* Ce sont-là des faits d'une notoriété incontestable, *Those are facts known to be undeniable.*

**NOTRE**, *nos* (nôtre, *pl. nô*), [pronom possessif absolu, ou adjectif, ou plutôt article possessif de la première personne au pluriel; qui est à nous, commun entre nous] *N. B. r is not sounded in this article when its substantive begins with a consonant, except in the beginning of the Lord's prayer.* Notre père, *Our.* Notre maison, *Our house.* Notre ami, *Our friend.* Notre-Dame (la Ste. Vierge), *Our Lady.*

**LE NÔTRE**, [pronom possessif relatif ou substantif de la première personne au pluriel] *Ours.* C'est votre ami & le nôtre, *'Tis your friend and ours.*

**LE NÔTRE**, *s. m.* [ce qui est à nous] *Our own.* Nous défendons le nôtre, *We defend our own.* Il y va trop du nôtre, *I am too deeply concerned in it, or I run too great a risk by that.*

**NÔTRES**, *pl.* [de notre parti, de notre compagnie] *Our people or men.* Ne serez-vous pas des nôtres? *Won't you be one of us?*

**NOTTINGHAM**, *s. m.* [ville d'Angleterre cap. du Nottinghamshire] *Nottingham.*

**NOTULE**, *s. f.* [petite note en marge d'un livre] *Postil.*

**NOVALE** (nôvâle), *s. f.* [terre nouvellement défrichée & mise en labour] *Novale, land newly ploughed.* — *pl.* [droit des Curés sur les novales] *Tithes taken by the Clergy from land that has been made arable.*

**NOVATEUR** (nôvâteur), *s. m.* [auteur, fabricateur, inventeur de quelque nouveauté en matière de Religion] *Novator, innovator, broker of new opinions, novelty.*

**NOVATION** (nôvâcion), *s. f.* [t. de Droit; changement de titre] *Change, novation.*

**NOUASSE**, *s. f.* [noix muscade sauvage] *Wild nutmeg.*

**NOUE**, *s. f.* [toile (en demi-canal; faitière; noler, noulet, égout] *Pantile.* — [terre grasse & humide, bas pré] *Pasture ground.*

**NOUE**, *-e*, *part. of Nouer.* Tied, &c. Enfant noué, *Ricketty child.* Être noué, *To have the rickets.* Cet homme est tout noué de goutte, *The gout has settled in that man's joints.* — [t. de Blason; se dit de la gueule d'un lion] *Tied.* \* — se dit d'une pièce de théâtre, *A dramatic piece is well or bad plottet (when the knot is well or ill contrived).*

**NOUEE**, *s. f. pl.* [t. de Vénérice] *Feumets (of a stag) from May to August.*

**NOUES**, *s. f. pl.* [entrailles de la morue] *Guts of the cod-fish.*

**NOVELLES**, *s. f. pl.* [livre des constitutions de quelques Empereurs] *Novels.*

**NOVEMBRE** (nôvanbre), *s. m.* [nom du onzième mois de l'année] *November.*

**NOUEMENT** (nouman), *s. m.* action de nouer] *Tying.*

**NOUER**, nouant, noué; je noue, je nouai; *v. a.* [lier, envelopper, arrêter, attacher, faire un noeud] *To tie, knit, truss, knot.* Nouer un ruban, des jarretières, *To tie a ribbon, garters.* Ce cheval noue l'aiguillette (lorsqu'il détache vivement la ruade) *This horse is jerking.* \* **NOUER** une partie, (faire hier une partie), *To make a party.* \* Nouer amitié, *To knit friendship.* \* Nouez vos intrigues de telle sorte que vous ne m'y mêliez point, *Contrive or Order your intrigues so, that I may not be concerned in them.*

**NOUER**, *v. n.* se NOUER, *v. r.* [passer de fleur en fruit, en parlant des arbres fruitiers] *To set or knit.* Quand les fruits se nouent, ou commencent à se nouer, *When the buds knit or are knitted.* Voilà des arbres bien noués, *The buds of those trees are finely knitted.*

**se NOUER**, [en parlant des enfants; se dit aussi de la goutte] *To grow or to be knotted, grow ricketty.* La goutte se noue, *The gout has formed knots or settled in the joints.* Le boyau se noue dans la colique de maigré, *The gut is knotted in the colic of Miserere.*

**NOUET** (nôûé), *s. m.* [petit linge dans lequel on a mis quelque drogue] *Nodule.*

**NOUEUX**,

**NOUEUX**, -EUSE (noûé, -ôze), *adj.* [se dit du bois qui a des nœuds] *Knotty, full of knots. nodous.* Bâton noueux, *Knotty stick.* Une puissante & noueuse massue, *A heavy and knotty club.*

**NOU-KIAN**, *s. m.* [rivière d'Asie, presque aussi considérable que le Gange] *Noukian.*

**NOULET** (noûlê), *s. m.* [canal fait avec des noues pour l'écoulement des eaux] *Gutter.* — [petit chevron pour les chevaux & noues de luearnes] *Jack-rafter.*

**NOVICE**, *adj. subst. m. & f.* [qui a pris tout nouvellement l'habit dans un couvent] *A novice, probationer, new friar or nun.* — [peu exercé, peu habile en quelque métier; inexpérimenté, apprenti] *Novice, new beginner, raw, unexperienced, unskilful, unacquainted, new, green, learner.* Un novice dans le crime, *A puny.* Une main novice, *An unskilful hand.* Il est encore novice dans son métier, *He is yet but a novice in his trade.* \* Une plume novice, *A young pen.* Il a une ferveur de novice, *He has the fervour of a beginner.* C'est un franc novice (un ignorant), *He is a mere ninny or ignoramus.* — [t. de Mar. apprenti matelot] *A young sailor, (upon his first voyage.)*

**NOVICIAT**, (nôviciâ), *s. m.* [temps pendant lequel un Religieux est novice; probation, épreuve] *Noviciate, probationership, time of probation.* [maison où les novices demeurent] *The convent wherein novices are admitted; that part of the convent where they live.* \* — [apprentissage] *Apprenticeship.*

† **NOVISSIME**, [mot Latin, pour dire tout récemment] *Latest, just now.*

**NOVOGOROD-WELICHI**, ou LE GRAND NOVOGOROD, *s. m.* [très-grande ville de l'Empire Russe] *Novgorod.*

**NOURRAIN**, *s. m.* [petit poisson, fretin] *Young-fry, fish for breed.*

**NOURRI**, -E, *part. of Nourrir, Nourished, &c.* On est bien nourri dans cet endroit-là, *There is a good ordinary in that house.* Un homme bien nourri (gros & gras), *A man well fed.* (plus gros plus gras qu'il ne faudroit), *A man too corpulent.* Blé, grain bien nourri (bien rempli), *Corn full.* Style nourri (plein, riche, abondant), *Copious style.* Ses bras étoient nerveux & bien nourris, *His arms were nervous and brawny.* Un tableau bien nourri de couleurs, *A picture whose colours are deeply laid.* Mouvement de danse bien nourri, *A motion in dancing well held out.* Une lettre bien nourrie (dont les traits sont bien formés) *A strong letter.* Un trait nourri, *A full stroke.* — [t. de Blason] *Nourished.*

**NOURRICE**, *s. f.* [femme qui allaite un enfant qui n'est pas le sien] *Nurse, a wet nurse, a fosterer, nursing.* Condition d'une nourrice, *Nursery.* Cette nourrice a fait deux nourritures du même lait, *She has suckled two children with the same milk.* Mettre un enfant en nourrice, *To put out a child to nurse.* Un enfant qui a été changé en nourrice, *A changeling.* † Il a été changé en nourrice, (ses mœurs ne répondent pas à sa naissance), *He has been changed at nurse.*

† Il n'a pas été changé en nourrice (il ressemble à son père pour la figure & le caractère), *He has not been changed at nurse.* \* Battre sa nourrice (être ingrat envers son bienfaiteur), *To beat one's nurse.* \* La Sicile étoit la nourrice de Rome, *Sicily was the nurse of Italy.*

**NOURRICIER** (nourricié), *adj.* [nourrissant, nutritif; se dit du suc dont les plantes se nourrissent, & du mari d'une nourrice] *Nutritive, nutrimental, nourisher, feeder.* Suc nourricier, *The nutritive juice or moisture.* Père nourricier, *Foster-father, fosterer.* \* C'est son père nourricier, *He maintains him.*

**NOURRIR** (nourir), *v. a. & v.* [susciter, servir d'aliment] *To nourish, feed, nurture, nurse, sustain.* Le sang nourrit toutes les parties du corps, *The blood nourishes all the parts of the body.* Il y a des aliments qui nourrissent trop, *Some food is too nourishing.* La bonne terre nourrit les plantes, *Good ground nourishes plants.* Nourrir le verd-de-gris (t. d'Art; mettre du vin ou de la vinasse sur les lames de cuivre), *To pour wine upon the copper plates.* \* Il nourrissoit depuis longtemps le désir de m'assassiner, *He had a long time cherished the desire of murdering me.* † La soupe nourrit le soldat, *Soup is a very hearty food.* — [alimenter, entretenir, conserver] *To feed, keep, maintain, find victuals.* Les enfans sont obligés de nourrir leur père & leur mère dans le besoin, *Children are bound to keep or maintain their parents in want.* Le bois nourrit le feu, *Wood feeds or keeps the fire.* La Sicile nourrissoit Rome, *Sicily supplied Rome with provisions.* Cette terre nourrit toute la famille, *This estate keeps the whole family.* \* L'espérance nourrit l'amour, *Hope keeps love alive.* † Il n'y a point de si petit métier qui ne nourrisse son maître, *There is no trade but may maintain those that follow it.* — [donner à teter à un enfant] *To suckle, nurse, foster.* Une mère qui nourrit son enfant, en est doublement la mère, *A mother that suckles her child is doubly his mother.* Nourrir des enfans, (les élever) *To rear, bring up.* Elle ne sauroit nourrir d'enfans, *She can't bring up children.* † Il nourrit un serpent dans son sein (il élève un ingrat), *He cherishes a serpent in his bosom.* \* — [instruire, élever; former] &c. *To bring up, educate, instruct.* Il a été nourri dans l'amour de la vertu, *He was reared up in the love of virtue.* La science nourrit l'esprit, *Knowledge is the food of the mind.* — [t. de Peinture] *To nourish.*

SE NOURRIR, *v. r.* [se repaître, prendre de la nourriture] *To live, feed upon, pamper, fatten, eat.* Il ne se nourrit que de pain & de fromage, *He lives upon bread and cheese only.* Se bien nourrir, *To live well.* Un enfant qui se nourrit bien, *A child that thrives well.* \* Se nourrir de la lecture des bons livres, *To improve one's understanding by the reading of good books.* \* Se nourrir de la parole de Dieu, *To feast oneself upon the word of God.* \* Il ne se nourrit que d'idées tristes, *He feeds himself with nothing but dismal thoughts.* Cet arbre n'a pas de quoi se nourrir, *There is no food for this tree.* Les

écoliers ne sont pas nourris dans ce collège, *Boys are starved in that college (academy).*

**NOURRISSANT** (nouri-san), ANTE, adj. v. [succulent, nutritif] *Nourishing, nutritious, nutrimental, nutritive.*

**NOURRISSON** (nouri-son), s. m. [enfant en nourrice; élève] *Foster-child, nurse-child, nursling, suckling.* \* Les nourrissons des Muses, *The sons of Apollo, Bards.*

**NOURRITURE** (nouriture), s. f. [aliment, mets, vivres, repas, réfection] *Nourishment, food, sustenance, nutrition, nurture, bread, livelihood, living, subsistence, aliture, meat, feeding.* 'A quelle nourriture êtes-vous accoutumé, *What is your ordinary diet?* Retrancher la nourriture à, *To pinch one of his meat.* Nourriture mal saine, contraire, *Mis-diet.* Prendre de la nourriture, *To take nourishment.* Faire des nourritures (élever du bétail, &c.) *To keep cattle, hogs and poultry in a country-house.* †\* — [éducation, instruction] *Nurture, education.* † Nourriture passe nature, *Nurture goes beyond nature; Birth is much, but breeding is more.* \* L'esprit a besoin de nourriture, *The mind has need of nourishment.* \*§ Vous avez fait-là une belle nourriture (cet enfant-là est assez mal élevé), *A very fine nurture indeed.* Son bras étoit desséché, mais il recommence à prendre nourriture, *His or her arm was withered, it begins to revive.*

**NOUS**, (nou, & devant une Voyelle nouz), pron. [personnel pluriel de la première personne, s'emploie comme sujet, comme objet & comme fin ou terme du verbe] *We; us; to us.* Nous disons, *We say.* Il nous aime, *He loves us.* Vous nous parlez, *You speak to us.* Nous-mêmes, *Ourselves.*

**NOUVEAU**, **NOUVEL**, -ELLE, adj. [qui commence d'être, ou de paroître; neuf, récent, moderne, novive] N. B. *Nouvel* s'emploie avec un substantif qui commence par une voyelle ou par une H non aspirée, & il n'a point de pluriel] *New, novel, modern, recent, green, novel, second.* Un nouveau Dictionnaire, *A new Dictionary.* Un ardeur nouvelle s'étoit emparé de leur cœur, *An unusual warmth had seized their breasts.* Le nouvel an, *The new year.* La nouvelle lune, *The new moon.* La saison nouvelle (le printemps), *The spring.* Quand je recevrai de nouvel argent, *When I receive more money, The first money I shall receive.* Ne savez-vous rien de nouveau, *Do you know no news?* De nouvelle date, *recently.* De nouvelle mode, *new-fangled.* † Ils se sont dit mots nouveaux (des termes durs), *There passed hard words between them.* Recommencer sur nouveaux frais (refaire), *To do a thing over again, begin anew.* Il est bien nouveau dans son métier, *He is raw or unexperienced in his trade or business.* Être nouveau à la Cour, *To be a stranger at Court.* Un homme nouveau (le premier de sa race), *An upstart.* Un habit nouveau (d'une nouvelle mode), *A coat of a new fashion.* Un habit neuf (qui n'a point servi), *A new coat.* Le nouveau monde (l'Amérique), *The new world.* Le nouveau style (depuis la réformation du calendrier par Grégoire XIII.), *New style.*

Mener une nouvelle vie, *To live a new life.* En termes de Pratique, passer titre nouvel, *To draw a new instrument.* Articuler faits nouveaux, *To mention new deeds.* || Cela m'est nouveau, C'est une chose nouvelle pour moi; *That's news to me.* \*† C'est du fruit nouveau que de vous voir, *'Tis a rarity to see you, A sight of you is good for sore eyes.*

**NOUVEAU**, **NOUVELLE**, adv. [nouvellement] *Newly, new, fresh.* Du beurre nouveau battu, *Butter newly churned.* Un enfant nouveau né, *A new-born child.* Nouveau venu, *Newly come.* Un nouveau venu, Une nouvelle venue, *A new comer.* La nouvelle mariée, *The new bride.*

**DE NOUVEAU**, adv. [derechef, une seconde fois, encor, itérativement] *Again, over again, a-new.* Faire ou Passer de nouveau, *To re-enact.*

**DE NOUVEAU**, [depuis peu] *Newly, lately.* **NOUVEAUTÉ** (nouvéte), s. f. [qualité de ce qui est nouveau] *Newness, novelty, modernness, recency.* Amour de la nouveauté, *New-fangledness* — [chose nouvelle; rareté, changement, innovation] *Novelty, change, innovation.* J'aime à lire toutes les nouveautés, *I like to read every thing that comes out.* On trouve toujours quelque nouveauté chez lui, *There are always some new things or others to be found in his shop.* Des pois au commencement du printemps, c'est de la nouveauté, *Peas in the beginning of the spring are a rarity.* C'est nouveauté que de vous voir, *'Tis a rarity to see you.* La nouveauté d'une opinion, d'une découverte, *The novelty of an opinion, of a discovery.* Les attraits, les charmes de la nouveauté, *The attractions, the charms of novelty.*

**NOUVELLE** (nouvéle), s. f. [le premier avis qu'on reçoit d'une chose arrivée récemment; bruit, rapport, récit, conte, historiette] *News, tidings, intelligence, account.* Débitier des nouvelles, *To spread news.* || Des nouvelles de basse-cour, *Grub-street news, rumour.* Publier une nouvelle, *To rumour.* Avoir nouvelles, *To have news.* J'ai nouvelles du siège, *I have news of the siege.* Avoir des nouvelles (savoir les particularités), *To have the news.* J'ai des nouvelles du siège, *I have the news of the siege.* Avoir nouvelles que, &c. . . . . *To have news that, &c.* . . . . . Nouvelle apocryphe, *A doubtful piece of news.* Envoyer savoir des nouvelles de quelqu'un, *To send to know how one does.* Il y a longtemps que je n'ai reçu de ses nouvelles, *I have not heard from him this great while.* Mandez-moi de vos nouvelles, *Let me hear from you.* Ne faites rien que vous n'ayez de mes nouvelles, *Do nothing till you hear from me.* Je sais de vos nouvelles, J'ai appris de vos nouvelles, *I know or I have heard of your carriage or doings, I know all about you.* Envoyer aux nouvelles (phrase de guerre), *To send out for intelligence.* \* Vous aurez de mes nouvelles, ou Vous entendrez de mes nouvelles, *You will have or you may expect to hear something of me.* On n'a ni vent ni nouvelles de lui, *We do not know what's become of him.* Il n'est resté personne pour en venir dire des nouvelles, *There remained nobody*

*no body to bring the news of it.* \*† Il ne faut pas dire les nouvelles de l'école, *One must not tell tales.*

**POINT DE NOUVELLES**, *adv.* [cela est inutile n'y comptez pas] *Not a word of that.* D'hymen ! point de nouvelles, *I won't hear of matrimony.* † Point de nouvelles, bonnes nouvelles, *No news is good news.* Il y a des nouvelles à votre chandelle, *There is a stranger ; There are guests in your candle.* — [petite histoire faite pour l'amusement du lecteur] *Novel.* Les nouvelles de Cervantes, *The novels of Cervantes.* Cervantes's novels.

**NOUVELLEMENT** (nouvélemant), *adv.* [depuis peu, récemment] *Newly, lately, new, of late, recently, freshly.* Nouvellement inventé, *New-fangled.* Livre nouvellement imprimé, *A book just come out.*

**NOUVELLETE**, (nouvéleté), *s. f.* [t. de Palais, employé pour nouveauté] *Novelty.*

**NOUVELLISTE** (nouvelliste), *s. m.* [curieux de savoir, de débiter des nouvelles] *Novelist, news-monger, intelligencer.*

**NOYALE** (noyée), *s. f.* [toile à voiles] *Hemp cloth to make sails, sail-cloth.*

**NOYAU**, -AUX (nôyô, -ô), *s. m.* [partie dure & boisée enfermée au milieu de certains fruits] *The stone (of a fruit), nucleus.* Fruits à noyau, *stone-fruits.* † Il faut casser le noyau pour en avoir l'amande, *One must break the stone or the nut before he comes at the kernel.*

**NOYAU** d'un escalier, [la vis où s'assemblent toutes les marches] *The newel or spindle of a winding staircase.* — [t. de fond or, calibre d'un canon, lorsqu'il est en moule : moule intérieur] *Core ; The mould within a piece of ordnance, when it is cast.* — [masse informe qui l'attitude & les contours de la figure qu'on fonde]

**NOYER** (noyé), *s. m.* [arbre qui porte des noix] *Walnut tree.* Une table de noyer, *A table of walnut-wood, a walnut-tree table.*

**NOYER**, noyant, noyé, je noyai, je noierai, je noierois ; *v. a.* [faire mourir dans l'eau, ou dans quelque autre liqueur] *To drown.* Noyer un chien, *To drown a dog.* Se noyer, *To drown oneself, to drown, to be drowned.* Il s'est noyé dans la rivière, *He drowned himself in the river.* \* Se noyer dans la débauche, dans les plaisirs, *To drown oneself in debauchery, in pleasures.* \* Noyer son chagrin dans le vin, *To drown one's cares in wine.* Noyer sa raison dans le vin (perdre la raison à force de boire), *To drown one's senses in wine.* \* Il est noyé à la cour, *He is ruined at Court.* Un homme noyé de dettes, *A man over head and ears in debt.* \* Il se noie, *His affairs begin to take a bad turn.* \* C'est un homme noyé, *'Tis all over with him.* Des yeux noyés de larmes, *Eyes swimming in tears.* Il n'est bon qu'à noyer, *He is not worth hanging.* \*† Il se noieroit dans un verre d'eau, *He might be drowned in a tumbler of water.* † Quand on veut noyer son chien, on dit qu'il est enragé, *Give a dog a bad name and hang him.* — [inonder, submerger, ruiner, abîmer, perdre] *To drown, overwhelm, put under water, deluge.*

Les pluies ont noyé la campagne, *The rains have drowned the country.* \* Dans ce discours le sens est noyé dans les paroles, *In that discourse the sense is drowned in words.* Noyer la boue de son compagnon, *To throw the bowl of one's adversary out of the green.* Je suis noyé, *I am out of the green, or in the ditch.* — [t. de Marine] ; Ex. Noyer un vaisseau, *To lay or set a ship.* Noyer une terre, *To lay or settle the land.* Vaisseau dont la batterie est noyée, *A ship that does not carry her ports a proper height out of the water.* — [t. de Peinture] Ex. Noyer les couleurs, *To mix colours.*

**NOYÉ** *part.* [t. de Marine] *Clouded or indistinct (sail of the horizon when it cannot be easily distinguished by an observer, in taking the altitude).*

**NOYON** (nôyon & populairement nêion), *s. m.* [espace au delà de la ligne qui finit le jeu de boule] *The ditch of a bowling-green.*

**NU**, **NUE**, *adj.* [non vêtu, non couvert ; pauvre, simple] *N. B.* Quand cet adjectif précède son substantif, il est indéclinable] *Naked, bare, uncovered, nude.* Parties nues, *Nudity.* Il étoit tout nu, *He was quite naked.* Être nu en chemise, *To have nothing but one's shirt on.* Il avoit la tête nue, *Il étoit nu-tête, He was bareheaded.* Aller nu-pieds, nu-tête, *To go bare-foot, or without a cap or one's head.* \* Se proner nu-jambes, *To walk without stockings.* Un va nu pied. (un gueux, un misérable), *A poor wretch, a Hackguard.*

\* Elle est toute nue (elle a de méchants habits tout déchirés), *She is naked.* Feu nu (t. de Chymie), *Naked fire.* Un sujet nu, (une composition nue), *A bare composition.* — [se dit par extension de certaines choses ; & *fig.* signifie sans déguisement, sans ornemens] *Naked ; plain, open, without disguise.* Une épée nue, *A naked or drawn sword.* Mura le nue, *Bare wall.* Ce cheval-là tout nu me coûte cent pistoles, *That horse cost me a hundred pistoles without saddle or bridle.* \* C'est la vérité toute nue, *It is the naked truth.* Je vous montrerais mon âme toute nue, *I will show you my naked soul.* Vous ne voulez ni galon, ni boutons sur votre habit, cela sera bien nu, *You will have neither lace nor buttons on your coat, it will be very plain.*

**NU**, *s. m.* [t. de Peinture & de Sculpture, la forme du corps humain ; Les parties d'une figure qui ne sont pas drapées] *The naked part, the form of the body.* Le nu du mur (t. d'Architecture), *The bare part of the wall.*

**À NU**, *adv.* [à découvert ; *fig.* sans déguisement, sans voile, nuement, sincèrement, naïvement, distinctement] *Naked, bare, nakedly ; openly, plainly, without dissimulation, or disguise, ingenuously.* Monter un cheval à nu ou à cru, *To ride a horse bare, naked, or without a saddle.* \* Faire voir son cœur à nu, *To show or discover one's heart quite naked.*

**NUAGE**, *s. m.* [amas de vapeurs élevés en l'air, nue] *Cloud, nebula, obnubilation, shade.* Le ciel est couvert de nuages, *The sky is cloudy.* \* — [ce qui empêche de voir distinctement les

objets; doutes, les ignorances de l'esprit; difficulté, embarras] *Mist, clouds, darkness.* Un triste nuage obscurcit l'éclat de ses yeux, *Her eyes are clouded with melancholy.* Un nuage de poussière, *A cloud of dust.* J'ai les yeux couverts d'un nuage, *My eyes are covered with a cloud.* — [énorme; substance légère & blanchâtre qui nage sur l'urine] *Eneorema, cloud.*

**NUAGEUX**, *russe* (nūjéd, -jédze), *adj.* [se dit d'une pierre fine, qui n'est pas nette] *A muddy or dull stone.* Un ciel nuageux, couvert de nuages, *A cloudy sky.*

**NUAISON** (nūëzon), *s. f.* [t. de Marine; temps que dure un vent frais & uni] *Trade-wind or the period of a monsoon.*

**NUANCE**, *s. f.* [augmentation ou diminution insensible d'une même couleur] *Shadowing, a gentle gradation of colours.* \* Différence délicate & presque insensible entre deux choses de même genre] *Shade.* Les nuances du vert sont variées à l'infini, *The shades of green are infinitely varied.* \* Les nuances des caractères, des passions, des styles, *The shades of characters, of passions, of styles.* Les nuances de cette garniture ne sont pas bien entendues, *The shadowing of this furniture is not well imagined.*

**NUANCER** (nūancé), *nuançant, nuancé; v. a.* [assortir des couleurs, faire une diminution insensible d'une même couleur, en allant du clair à l'obscur, ou de l'obscur au clair] *To shadow; mix or blend different colours one into another.* Nuancer les couleurs, *To blend colours.* Nuancer les caractères, *To shadow characters (in a work of wit).*

**NUBECULE**, *s. f.* [vice de l'œil, espèce de nuage] *Nubecula.*

**NUBIE**, *s. f.* [royaume d'Afrique] *Nubia.*

**NUBIGÈNES**, *s. m. pl.* [Mythol. né de la nue, nom des Centaures] *Nuligenæ.*

**NUBILE**, *adj.* [ne se dit que des filles] *Marriageable, nubile.*

**NUDITE**, *s. f.* [état d'une personne nue] *Nakedness, bareness.* — [parties que la pudeur oblige de cacher; figure nue] *Nudity, naked parts; a naked figure.* Ce Peintre se plaît à faire des nudités, *This painter is fond of making nudities.*

**NUE**, *s. f.* [nuage] *Cloud.* Cette montagne a son sommet au-dessus des nues, *That mountain over-tops the clouds.* Un homme tombé des nues, *A man that can give no account of himself.* \* Elever une personne, une action jusqu'aux nues, *To raise one, cry up, or extol to the skies.* \* Se perdre dans les nues (s'écarter de son sujet), *To lose oneself in the clouds.* Cela me tombe des nues, *That dropped to me from the clouds.* Sauter aux nues, *To leap to the clouds.* Être au dessus des nues (bien dans ses affaires), *To be above the clouds.* \*† Tomber des nues, *To be in amaze, be amazed.* \*† Faire sauter quelqu'un aux nues (l'impatienter), *To make one fly into a passion, vex, tease him.*

**NUE**, -*z'e*, *part. of Nuer, Shadowed.*

**NUE'E**, *s. f.* [nue, nuage] *Cloud.* \* Une nuée de corbeaux, de cailles, &c. *A crowd of crows, quails, &c.* \* Une nuée de traits, *A*

*shower of darts or arrows.* \* Il vint une nuée de barbares qui désolèrent tout le pays, *There came a swarm of barbarians, who laid waste the whole country.* \* On ne sait où la nuée crevera, *One does not know where the cloud will burst or the storm will fall.*

**NUEMENT** (numan), *adv.* [sans déguisement] *Nakedly, plainly, freely, ingenuously, barely, boldly, without disguise.* Dire nuement la vérité, *To speak the naked truth.* Fiel qui relève nuement de la couronne, *A fief that is held immediately from the crown.*

**NUER**, *nuant, nué; v. a.* [nuancer] *To shadow; blend different colours in one another.* Nuer les couleurs, *To blend colours.* Savoir bien nuier, *To know well how to shade.*

**NUIRE**, nuisant, nui; je nuis; je nuisis; *v. n.* [faire tort, porter dommage, préjudicier, empêcher, mettre obstacle, incommoder, traverser, endommager] *To hurt, prejudice, do hurt or harm, annoy, diminish, mischief, wrong.* Cette démarche nuirait à votre dessein, *That step would hurt your design.* Cet homme peut vous nuire, *That man may hurt you.* Il cherche à me nuire, *He seeks to do me hurt.* Le froid nuit à la santé, *The cold is hurtful to the health.* Le nombre des chefs se nuisit par le défaut de subordination, *The number of chiefs did harm, for want of subordination.* Je ne lui ai pas nu dans cette affaire, *I have been of service to him in that affair.* \*† Trop gratter cuit, trop parler nuit, *Little said, soon mended.*

‡ **NUISANCE**, *s. f.* [dommage] *Nuisance.*

**NUISIBLE** (nūzible), *adj.* [dommageable, qui nuit, incommode, préjudiciable, malfaisant, pernicieux, dangereux, désavantageux] *Hurtful, harmful, prejudicial, unwhimsic, malefic, malign, noxious, pernicious, unlucky, noxious, noisome, obnoxious, offensive, mischievous, dangerous.* Nuisible à . . . . *Hurtful to . . . .* Qualité nuisible, *Noxiousness.* D'une manière nuisible, *Noxiously.*

**NUIT** (nūi), *s. f.* [Mythol. la plus ancienne de toutes les Déeses, la sœur d'Erèbe] *Nyx.*

**NUIT**, *s. f.* [l'espace de temps où le soleil est sous notre horizon; obscurité, ténèbres; mort, obscurcissement] *Night, night-time.* Homme voyageant de nuit, *Night-faring.* Bonnet de nuit, *Night-cap.* Hardes de nuit, *Night-clothes.* Oiseaux de nuit, *Night-birds.* Aller de nuit, *To go by night.* Partir de nuit, *To set out in the night-time.* Courir de nuit, *To be a night-walker.* Coureur, Coureuse de nuit, *A night-walker.* \* A nuit fermée, \* A nuit close, *When it is quite dark.* \* A nuit fermante, *At night-fall, in the beginning of the night, Before it is quite dark.* Et le Roi Charles y vint à la nuit noire, *And there, as soon as it was become dark night the King Charles arrived.* Nuit & jour ou jour & nuit, *Night and day, or day and night.* Ni nuit, ni jour, *Nor night, nor day.* Il est nuit, *It is night.* L'astre des nuits (la Lune), *The star of night.* La nuit des temps, *The darkness of times.* Nuit (ombrage), *Darkness.* Il fait nuit, *It is night or dark.* Il se fait nuit, *It grows towards night, Night comes on.* Se mettre à la nuit,

nuit, *To expose oneself to be benighted.* \* Nuit éternelle, la mort, *Everlasting night, death.* \*\* La nuit du tombeau, *The dark grave.* La nuit des temps, *The veil of time.*

ou NUIT, *adv.* [pendant la nuit] *Nightly, over-night.* || Bon soir & bonne nuit, *Good night.* || Je vous souhaite une bonne nuit, *I wish you good night.* † La nuit porte conseil, *Take counsel with your pillow.* † La nuit tous chats sont gris (la nuit il est aisé de se méprendre, & de ne pas reconnoître ceux à qui on parle), *Jane is as good as my Lady in the dark.*

NUITAMMENT (nütiaman), *adv.* [de nuit] *By night, in the night, nightly; Noctanter.*

† NUITE'E, *s. f.* [ce qu'on paye par nuit dans certaines hôtelleries] *The night expenses at an inn, a night's lodging.* — † [le travail d'une nuit] *Night's work.*

NUL, NULLE, *art. negat. & subst.* [aucun, pas un.] N. B. Ce mot veut toujours être accompagné d'une négative avant son verbe, excepté dans les phrases d'interrogation ou de doute] *No, not one, no man or woman, none, no body.* Nul homme, Nulle femme, *No man, No woman.* Nul n'ose en approcher, *Notbody durst come near him.* Je n'en ai nulle connoissance, *I have no knowledge of it.* Nulle part, *No where.* De nul à nul, *Nor one nor t'other.* Nul n'est innocent devant Dieu, *No one is innocent before God.* Ce n'est l'opinion de nul d'entre'eux, *That is not the opinion of one amongst them.*

NUL, -LE, *adj.* [d'aucune valeur, en parlant d'un acte, d'un contrat; annulé, inutile, sans effet, &c.] *Void, of no force, that does not stand good in law, null, invalid.* Rendre nul, *To nullify.* Le mariage a été déclaré nul, *The marriage has been made void, or has been annulled.* Je suis nul, je deviens nul, *I am insignificant, or next to nothing.* Sans nul égard, *Without any regard.*

NULLE, *s. f.* [caractère qui ne signifie rien dans les lettres en chiffre] *A null.*

NULLEMENT (nulman), *adv.* [en nulle manière. N. B. Ce mot veut toujours être accompagné d'une négative avant son verbe; aucunement, non, point du tout] *In no wise, not at all, by no means, not in the least, no.*

NULLITE', *s. f.* [t. de Pratique; défaut qui rend un acte nul; vice] *Nullity, error, invalidity, non-existence, flaw.* La nullité d'un acte, *The nullity of a deed.* La nullité de leurs prétentions, *The nullity of their pretensions.* Je proteste de nullité, contre tout ce que vous ferez, *I enter in a protestation, or I protest against all that you shall do.*

NUMANCE, *s. f.* [autrefois ville d'Espagne dans la vieille Castille] *Numantia.*

NUMÉRAIRE (numérère), *adj.* [se dit de la valeur fictive des espèces] *Numerary.*

NUMÉRAIRE, *s. m.* [espèces, argent comptant] *Cash, specie.*

NUMÉRAL, -ALE, *adj.* [qui désigne un nombre] *Numeral.* Adjectif numéral, *Numeral adjective.* Lettre numérale, *Numeral letter.*

NUMÉRATEUR, *s. m.* [chiffre au-dessus de la ligne d'une fraction] *Numerator.*

NUMÉRATION, (numéración), *s. f.* [l'art d'exprimer la valeur de tout nombre proposé] *Numeration.* — [t. de Pratique; compte, payement actuel] *Payment of money.*

NUMÉRIQUE, *adj. m. & f.* [qui a rapport au nombre] *Numerical.* Opération numérique, *Numerical operation.*

NUMÉRIQUEMENT (nümériksman), *adv.* [en nombre exact] *Numerically.*

NUMÉRO, *s. m.* [nombre de chiffre; cote ou marque qu'on met sur quelque chose] *Number; mark, numero.* Il demeure au numéro 12, *He lives at number 12.* \*† Il entend le numéro, *He understands the matter.*

NUMÉROTÉ (nüméroté), numérotant, numéroté; *v. a.* [mettre le numéro ou la cote] *To number, mark with a number.*

NUMICIUS, *s. m.* [Mythol. amoureux d'Anne, sœur de Didon] *Numicius.*

NUMIDIE, *s. f.* [anc. Géographie; aujourd'hui le Biledulgerid] *Numidia.* Numide (habitant de la Numidie), *Numidian.*

NUMISMALES, *s. f. pl.* V. PIERRES numismales.

NUMISMATIQUE, *adj. m. & f.* [qui concerne les médailles] *Numismatical, or nummery, numismatich.* La Science numismatique, *The science of Medals.*

NUMISMATOGRAPHIE (nümismätögräfe), *s. f.* [la connoissance des anciennes médailles] *Numismatography.*

‡ NUMME, *s. f.* [monnaie d'or ou d'argent], *Coin, nummus.*

NUMMULAIRE (nummulère), *s. f.* [Monnaie, Herbe aux écus, Herbe à cent maux, plante méd.] *Nummularia, money-wort.*

NUNCUPATIF (nonküpatif), -IVE, *adj.* [t. de Jurisprudence; fait verbalement; t. de l'héologie; de nom] *Nuncupative, nuncupatory, verbal, nominal.* Testament nuncupatif, *Nuncupative will, a will-parole.*

NUNDINAL, -ALE, (nundinäl), *adj.* [nom des huit premières lettres de l'alphabet dans le calendrier des Romains; elles indiquoient les jours de marché] *Nundinal, nundinary.*

NUPTIAL, -ALE, *adj.* [qui appartient au mariage] *Nuptial, bridal, married, hymeneal, genial, sponsal.* Le lit nuptial, *The wedding-bed, the bridal bed, marriage-bed.* Chanson nuptiale, *Marriage-song, Epithalamium.* Robe nuptiale, *A wedding garment.*

NUPTIALIS, *s. f.* [Mythol. titre de Junon] *Nuptialis.*

NUREMBERG (nürsainbërg), *s. m.* [ville d'Allemagne, dans la Franconie] *Nuremberg.*

NUQUE, *s. f.* [le creux qui est entre la tête & le chignon du cou] *The nape.*

NUTATION (nütación), *s. f.* [en Bot. direction d'une plante du côté du soleil; en Astron. mouvement qu'on observe dans l'axe de la terre] *Nutation, nodding.*

NUTRITIF, -IVE, *adj.* [qui nourrit, nourrissant] *Nutritive, nutritious, nutrimental, alimental, nourishing.* Qualité nutritive, *Nutriture.* Remède nutritif, *Faculté nutritive, Nutritive remedy, faculty.*



**NUTRITION** (nūtrīcion), *s. f.* [t. didactique; l'action de nourrir; nourriture] *Nutrition, nutriture, nourishing.*

**NUTRITUM** (nūtrītūm), *s. m.* [Pharm. onguent desiccatif & rafraîchissant] *Nutritum.*

**NYABEL**, *s. m.* [arbre du Malabar; le fruit en est délicieux] *Nyabel.*

**NYCTALOPE**, *s. m. & f.* [qui voit mieux la nuit que le jour] *Nyctalop.* — [scarabée; l'escarbot commun] *Dung-beetle.*

**NYCTALOPIE**, *s. f.* [maladie des yeux, maladie du Nyctalope] *Nyctalopia.*

**NYCTANTFS**, *s. f.* [plante de l'Inde] *Nyctantes. Arabian jasmine.*

**NYCTELIUS**, *s. m.* [Mythol. nom de Bacchus] *Nyctelius.*

**NYCTIMENE**, *s. f.* [Mythol. Nymphé de Thessalie, changée en hibou] *Nyctimene.*

**NYMPHAGETES**, *s. m.* [Mythol. titre de Neptune] *Nymphagets.*

**NYMPHÉ** (nainfe), *s. f.* [divinité fabuleuse qui habitoit les bois, les fontaines, &c.] *Nymph, fairy.* — [t. d'Hist. Nat. état mitoyen de l'insecte, entre l'état de ver & celui de mouche; chrysalide, aurélie, sève, Nécrydale; termes dont on se sert pour désigner la forme par laquelle les chenilles & le plus grand nombre des insectes passent en sortant de l'état de chenille ou de ver pour devenir mouches ou papillons] *Nympha, Aurelia, Chrysalis, pupa; a nymph or chrysalis.* — *pl.* [t. d'Anat.] *The nymphs or nymphæ.* — [en Poésie; de jeunes femmes ou filles bien faites] *Nymphs.* — *pl.* [œufs de fourmis dont on nourrit les faisands] *Eggs of ants.*

**NYMPHÉE** (nainfé), *s. f.* [chez les Romains; hains publics] *Nymphæum.*

## O.

**O** has like a, a two-fold sound; short and slender, as in cote, and oa in the English word petticoat; long and broad as in côte, and oa in coast, besides its nasal sound, as in bon.

The broad and long ô is usually, and always ought to be marked over with a circumflex; but the nasal one is marked with the consonant m or n, added to the vowel.

Whenver this vowel is named, or spelt by itself, 'tis always by the long and broad sound of o (un ô).

When o is followed by a, they each make a syllable, as in cloaque, Goa.

OE or œ is now out of use, words derived from the Greek and Latin, spelt formerly with œ, being at present written with and sounded like é, as économie for œconomiæ.

O and e in poëte, moëlle, and other like words wherein e is marked over with two dots, make a proper diphthong, wherein e takes a short open sound: otherwise œ in œil (with its derivatives), and in œuf, cœur, sœur, &c. takes the first sound of the false diphthong eu.

O and i sometimes makes a proper diphthong, expressing two sounds pretty near those heard in the English word why, as in moi; and sometimes an improper one, equivalent to è circumflex, as in ferois, dirois; or to the short open è, as in feroit, diroit.

O and u always make an improper diphthong, as in coude, such as it is in the English word, should, could.

C. O. is an abbreviation, used by Book-keepers for compte ouvert; and ON. or ONC. for onces.

O (ô), *s. m.* [la quinziesme lettre de l'alphabet; particule interjective, & qui sert à apostropher] *An o; o! oh!*

† C'est un o en chiffre, *He is a mere cypher.* Les O de Noël, *Christmas anthems beginning with O.*

O temps! ô morurs! O tempora! O mores! O times and manners! To what a corruption are our manners come! ô! qu'il est difficile de... Oh! How hard is it to —. ô ça (par licence de conversation, au lieu d'or ça), Now.

O! du navire, holà! *Hoa, the ship ahoveay!* O! du soleil royal, *Hola, hoatheroyal sunahoveay!* O! d'en haut! *Yoa, hoa, aloft there! mast head there!* O! hisse, O! hale, O! saïlle, O! saque, O! ride, (method of singing out as a signal) to hoist, haul, or rouse together, on a tackle or rope, or to push a beam.

**OBEDIENCE** (ôbediance), *s. f.* [obéissance, ne se dit qu'en parlant des Religieux, & des pays où le Pape nomme aux Bénéfices; sujétion, hommage] *Obedience.* ! ne sauroit partir sans son obéissance, *He cannot go without leave.* Pays d'obéissance, *Countries of obedience.* — ambassadeur d'obéissance [envoyé par le Roi vers le Pape] *Embassy of obedience.*

**OBE'DIEN(IAIRE** (ôbediancière), *s. m.* [première dignité du chapitre de St. Just à Lyon] *Obediariy.*

**OBE'DIENCIEL** (ôbedianciël), *adj.* [t. de Théologie; qui obéit par un ordre exprès de Dieu] *Obediential, obedient.*

**OBE'DIENCIER** (ôbediancièr), *s. m.* [Religieux qui deersit un bénéfice dont il n'est pas titulaire] *Obediariy.*

**OBE'IR**, obéissant, obéi; j'obéis; *v. n.* [se soumettre à la volonté de quelqu'un] *To obey, comply with, obtemperate, be obedient or dutiful.* Il faut lui obéir, *He must be obeyed.* J'ai obéi à vos ordres, *I have obeyed your orders.* Obéir à la force, à la nécessité, *To yield or submit to a superior force, to necessity.* Se faire obéir, *To make oneself to be obeyed.* \* Il faut que les passions obéissent à la raison, *Passions must be under the direction of reason.* Obéir à un Prince, à un E'tat [en être sujet] *To be subject of or to a Prince or State, to be in their dominions.* \* — [céder,

[céder, plier, se dit des choses inanimées] *To yield, bend, be pliant, be easy to be wrought, be obedient.* L'acier obéit plus que le fer, *Steel is more pliant than iron.* — [en parlant d'un cheval qui se laisse manier aisément] *Ex. il obéit bien à l'éperon, à la main, He has a sensible obedience to the spur; He has a good mouth.*

**OBEISSANCE** (ôbéissance), *s. f.* [action d'obéir; habitude à obéir, soumission, sujétion, dépendance, déférence, fidélité] *Obedience, dutifulness, compliance; subjection, service, obsequiousness, submission.* Avec obéissance, *obediently.* Obéissance passive, *Non-resistance.* Obéissance aveugle, *Passive or blind obedience.* Être sous l'obéissance de père & de mère, *To be under tuition of father and mother.* Vivre sous l'obéissance d'un Prince, prêter l'obéissance à un Prince; se soumettre à l'obéissance d'un Prince, *To submit to a Prince, to be his subject.* Les terres de son obéissance, *His dominions.* Se soustraire à son obéissance, *To withdraw one's allegiance.* + Obéissance vaut mieux que sacrifice, *Obedience is better than sacrifice.*

**OBEISSANT, -ANTE** (ôbéisan), *adj. v.* [qui obéit; soumis, sujet, assujéti, flexible, pliant] *Obedient, dutiful, obsequious, inorigerous, pliant, buxom, subject, submissive, suppliant.* \* Un chien bien obéissant, *A very obedient dog.*

\* Pour rendre ses passions obéissantes à la raison, il faut . . . *To bring one's passions in subjection to reason, one must —* \* Matière qui est obéissante, *Pliant matter, easy to be wrought.* Du cuir, du bois obéissant, *pliant leather, wood.*

**OBE LISQUE**, *s. m.* [espèce de pyramide, pour servir de monument public; aigüille] *Obelisk.* Obélisque de pierre, *Stone-obelisk.*

**OBERER**, obérant, obéré; *v. a.* [endetter] *To run in debt.* Il a fort obéré sa maison, *He has run his family greatly in debt.* Il est fort obéré, *He is greatly in debt, or sunk in debt.* E'tai obéré, *A nation involved in debt.*

**OBE'SITE'** (ôbésité), *s. f.* [t. de Méd. excès d'embonpoint] *Obesity, obesity, corpulency.*

**OBIER**, **OPIER**, ou **AUBIER** (ôbié), *s. m.* [arbrisseau d'Europe & d'Amérique, sureau d'eau; boule ou pelote de neige, rose gueldre] *Opulus, snow-ball, wayfaring-tree.*

**OBIT** (obi), *s. m.* [service fondé pour le repos de l'âme d'un mort] *Obit or Dirge.*

**OBITUAIRE** (ôbituère), **REGISTRE** **OBITUAIRE**, *adj. subst. m.* [livre des obits fondés dans une église; nécrologe] *Book of burials, obituary.*

**OBITUAIRE**, *s. m.* [pourvu en cour de Rome d'un bénéfice vacant par mort] *Obituary.*

**OBJECTER**, objectant, objecté; [s'objecte, s'objectai; *v. a.* [répondre, répliquer, riposter, combattre une opinion] *To object, oppose, except, demur, || throw in one's dish.* — [reprocher, blâmer, réfuter, rejeter] *To reproach, object, twit or cast in the teeth.* On lui objecta qu'il avoit été repris de justice, *They objected to him, having been reprimanded by the hand of justice.* On lui objecta une difficulté à laquelle il ne put répondre, *A difficulty was objected to him which he could not answer.*

**OBJECTIF** (ôbjéktrif), *-IVE, adj. subst. [t. d'Optique & de Théologie] Objective.* Verre objectif (tourné du côté de l'objet), *Object-glass.* L'objectif de cette lunette ne vaut rien, *The object-glass of this telescope is good for nothing.* Dieu est notre béatitude objective, *God is our objective happiness, or the only object that can make us happy.*

**OBJECTION** (ôbjékcion), *s. f.* [difficulté qu'on oppose à une proposition; réponse, réplique, riposte] *Objection, difficulty, exception.* Qui fait des objections, *Objecter.* On lui a fait une objection à laquelle il n'a pu répondre, *They made him an objection which he could not answer.*

**OBJET** (ôbjé, pl. ôbjé), *s. m.* [tout ce qui s'offre à la vue, qui affecte les sens, qui réunit les facultés de l'âme] *Object.* Objet agréable, horrible, *Agreeable, horrible, object.* \*\* Divin objet, charmant objet, *Divine, charming object.* \*\* L'objet des desirs, des soupirs, de la flamme, des vœux, de l'amour, *The object of desires, sighs, flame, vows, love.* Les couleurs sont les objets de la vue, & les sons ceux de l'ouïe, *Colours are the objects of the sight, and sounds those of hearing.* Quel objet méprisable est un homme dans l'ivresse! *What a contemptible sight a drunken man is!* + L'objet émeut la puissance, *The object excites the desire.* — [ce qui sert de matière à une science, à un art; cause, sujet, motif d'un sentiment, d'une passion, d'une action] *Object, subject, matter, business.* Le vrai est l'objet de l'entendement, *Truth is the object of understanding.* La logique a pour objet les opérations de l'entendement, *Logic is conversant about, or in, the operations of the understanding.* Un objet de risée, *A laughing stock.* Objet de piété, de crainte, d'affliction, *Object of piety, fear, affliction.* Être l'objet de la raillerie, de la calomnie, *To be the object of raillery, of calumny.* — [but, fin qu'on se propose] *Aim, end, prospect, view, tendency, drift, purport, scope, point, bias, hinge.* La gloire est son objet, *Glory is his object.* Il n'a pour objet que son intérêt, *He has nothing but self-interest in prospect.* Il avoit pour objet de se satisfaire, *His own satisfaction was the object he had in view.* — [motif, raison d'agir] *Consideration, motive.* Ce n'est pas-là un objet, *That's no consideration; 'Tis not worth a man's while.*

‡ **OBJURGATION** (ôbjürgâcion), *s. f.* [reproche, réprimande, blâme] *Objurgation.*

**OBLAT** (ôbli), *s. m.* soldat invalide qu'on entretenoit autrefois dans une abbaye, ‡ donnat, lay, *A disabled soldier; Oblat.*

**OBLATION** (ôblâcion), *s. f.* [sacrifice, offrande] *Oblation, offering.*

**OBLETTIA**, *s. f.* [plante vivace de Caïenne] *Verbena Americana; Obletia.*

**OBLIGATION** (ôbligâcio'), *s. f.* [engagement; reconnaissance; loi, devoir, précepte, nécessité] *Obligation, duty, subjection, obligation, obligingness, obstriction.* Imposer l'obligation de, *To oblige.* Satisfaire aux obligations de son état, *To fulfil the duties of one's station.*

*station.* Il vous a obligation de la vie, *He is indebted to you for his life.* Je lui ai de grandes obligations, *I am very much obliged, beholden, or bound to him; He has laid great obligations upon me.* — [acte public par lequel on s'oblige; contrat, billet] *Bond, obligation, recognizance, counter-security, engagement.* Faire une obligation de mille écus, *To make a bond of a thousand crowns; to give bond for a thousand crowns.*

**OBLIGATOIRE** (obligatwa) *adj.* [qui a la force d'obliger] *Obligatory, binding.*

**OBLIGÉ** (obligé), *s. m.* [acte passé entre un apprenti & un maître] *Indenture.* — [acte d'un cautionnement] *Bond of indemnity.*

**OBLIGÉ**, -E'E, *part. of Obliger, Obligated, bound, &c. sujet, fait, redevable.* Être obligé, *To owe.* Je vous suis fort obligé de la peine que vous avez prise, *I am very much beholden to you for your trouble.* — [t. de Musique] *Obligato.* Récitatif obligé, (récitatif avec accompagnement de l'orchestre), *Recitativo obligato.*

**OBLIGEAMMENT** (obligaman), *adv.* [honnêtement, civilement, poliment, gracieusement] *Obligingly, courteously, kindly, friendly, obsequiously, civilly, officiously, favourably.*

**OBLIGEANT** (obligan) *EANTE, adj. v.* [qui aime à obliger; officieux, honnête, civil, poli, gracieux, servable, complaisant] *Obliging, courteous, kind, friendly, civil, benign, compliant, effacious, taking, gracious, favorable.* Manière obligeante, *Obligingness.*

**OBLIGER** (obligé), *obligerant* (obligan), *obligé*: j'oblige, j'obligeai; *v. a.* [engager par un acte; imposer obligation; contraindre, forcer, presser] *To oblige, bind, compel, constrain, make, press, subject, obligate, impel, tie, force, enforce.* Votre devoir vous y oblige, vous oblige à le faire, *Your duty obliges you to do it; You are bound in duty to do it.* S'obliger corps & biens, *To be bound body and goods.* Obliger à restitution, à restituer, *To oblige one to restitution, to restore.* Il est obligé de le faire, *He is obliged to do it.* Il s'oblige à le faire, *He binds himself to do it.* — un apprenti [l'engager chez un maître] *To bind as an apprentice.* — [porter, exciter, engager, à faire quelque chose; provoquer] *To oblige, induce.* Quelle raison vous oblige à faire ce que vous faites? *What induces you to do as you do or to act in that manner?* — [faire plaisir, rendre service, servir] *To oblige, lay an obligation upon, do a kindness, a good turn, or a good office; pleasure, engage, gratify.* Personne n'a jamais su obliger de meilleure grâce, *No body ever had a more genteel way of obliging.* Vous m'obligerez de le faire, *You will oblige me if you do it.*

**OBLIQUE**, *adj.* [de biais; courbé, tortu] *Oblique, awry, slope, sideways, slopingly, cross, sidelong, slantwise, overthwart.* Insinuation oblique, *Inuendo.* Ligne oblique, *An oblique line.* \* — [indirect, frauduleux] *Indirect, fraudulent, oblique, ill, wicked, fraudulent.* \* Louange oblique, *By-praise.* Cas oblique, [t. de Gram. tout cas excepté le nominatif],

*Oblique case.* \* Moyens, voies obliques, *Indirect ways, means.*

**OBLIQUEMENT** (oblikeman), *adv.* [de biais, tortueusement indirectement] *Obliquely, sloping, sidelong, sideways, askant, awry, askance; fraudulently; indirectly.*

**OBLIQUITE'** (obliküté), *s. f.* [t. de Mathématique; inclinaison d'une ligne sur une autre, biais, travers, détour; fraude, fourberie] *Obliquity, obliqueness; indirectness.* L'obliquité d'une ligne, *The obliquity of a line.* L'obliquité de l'Ecliptique (angle de 23½ degrés avec l'Equateur), *The obliquity of the Ecliptic.*

**OBLONG** (oblon), -longue, *adj.* [plus long que large] *Oblong, oval.* D'une manière oblongue, *Oblongly.* Jardin oblong, Figure oblongue, *Oblong garden, figure.*

**OBOLE** (oböle), *s. f.* [autrefois, petite monnaie de cuivre valant la moitié d'un denier tournois] *Obole (a base coin of old); straw.* Je n'en donnerois pas une obole, *I would not give an obole for them.* — [poids de 12 grains] *Obole.*

**OBOBRER** (obombre), *v. a.* [cacher, couvrir] *To obumbrate.*

**OBRÉPTE**, *adj.* [t. de Chancellerie; obtenu par surprise] *Obréptitious, surreptitious, surreptitious; obtained by indirect or crafty means.*

**OBRÉPTION** (obréption), *s. f.* [surprise, grâce, faveur] *Obréption.*

**OBRON**, *s. m.* [t. de Serrurier; anneau de fer, attaché à l'obronnière] *Iron-ring.*

**OBRONTÈRE**, *s. f.* [bande de fer à charnière, attachée au dedans du couvercle d'un coffre fort] *Iron flap.*

**OBSCÈNE**, *adj.* [qui blesse la pudeur; indécent, sale, impudique, lascif, déshonné] *Obscene, lewdly, smutty, nasty, unclean, fulsome, broad, filthy.*

**OBSCÈNITE'**, *s. f.* [parole, image, action qui blesse la pudeur; saleté, ordure, indécence] *Obscenity, obsceneness, lewdness, smuttiness, nastiness, smut, broadness, fulsome.*

**OBSCUR**, -ure, *adj.* [sombre, noir, ténébreux, fig. intelligible; difficile, abstrait, embrouillé] *Dark, gloomy, overcast, abstruse, mirksome, dux, moky, bleak, dim, hazy, lurid, blind, darksome, mysterious, lightless, pitchy, dead, murky, intricate, unheard of, shady, tenetious, enigmatical.* Il fait obscur, *It is dark.* Couleur obscure, *A dark or deep colour.* Son obscur, *A dull sound.* Livre obscur, *An obscure book, scarcely intelligible.* Lieu, anre obscur, *Obscure place, cavern.* Chambre, église, nuit, prison obscure, *Obscure chamber, church, prison, dark night.* L'air est obscur, *The air is gloomy.* Rendre obscur, *To obnubilate.* \* — [se dit des personnes par rapport au style] *Obscure.* Cet auteur est obscur, il affecte d'être obscur, *This author is obscure.* \* — [caché, peu connu] *Obscure, private, retired.* Mener une vie obscure, *To live obscurely.* Un homme d'une naissance obscure, *A man of an obscure or mean birth.*

Clair obscur, [en Peinture; imitation de l'effet

fet. que produit la lumière en passant des jours sur les surfaces qu'elle frappe, & en laissant dans l'ombre celles qu'elle ne frappe pas] *Clair-obscur*. [Ce qui n'est peint que de deux couleurs comme les camaïeux] *Clair-obscur*. Dessins de clair couleur, *Drawings in clair-obscur*.

**OBSCURCIR**, obscurcissant, obscurci; j'obscurcis, *v. a.* [rendre obscur, effacer, diminuer, ternir, obscurcir, éclipser, cacher, voiler] *To darken, obscure, bedim, blear, cloud, deepen, dim, eclipse, obnubilate, drown, offuscate, opacate, overcast, overcloud*. Les nuages ont obscurci le jour, *The clouds have obscured the day*. \* Les passions obscurcissent l'entendement, *Passions cloud the understanding*. Obscurcir la vue, *To dim the sight*. \* Au lieu d'éclaircir ce passage, il l'a obscurci, *Instead of enlightening this passage, he has obscured it*. \* Obscurcir la réputation de quelqu'un, *To blur or blemish one's reputation*.

**S'OBSCURCIR**, *v. r.* [devenir obscur] *To darken, grow dark*. La vue s'obscurcit dans la vieillesse, *The sight grows dim in old age*. \* Quand la raison vient à s'obscurcir, *When reason is obscured or clouded*. \* Sa réputation s'est obscurcie peu à peu, *His reputation has dwindled away by degrees*.

**OBSCURCISSEMENT** (öbskürsissement), *s. m.* [affaiblissement de lumière; obscurité, éclipse, ténèbres, nuages] *Obscuring, darkening, dimming; offuscation, obnubilation, bleariness, obscuration*. L'obscurcissement du Soleil, de la vue, *The obscuring of the sun, of the sight*. \* L'obscurcissement de la raison, *The obscuring of reason*. \* Sa gloire en reçoit un grand obscurcissement, *It is a great stain to his glory*.

**OBSCUREMENT** (öbskürément), *adv.* [avec obscurité; ambiguëment] *Obscurely, in the dark; cloudily, confusedly, dimly*. On ne voyoit qu'obscurément les objets, *We could not see objects but dimly*. \* Nous ne voyons qu'obscurément les choses de la foi, *The matters of faith are to be seen but obscurely*.

**OBSCURITÉ**, *s. f.* [privation de lumière, ténèbres, obscurcissement] *Darkness, gloominess, abstruseness, covertness, caligation, cloudiness, pitiness, shade, gloom, indistinctness, foginess, murk*. Obscurité de la vue, *Dimness of sight*. L'obscurité de la nuit, *The darkness of the night*. \* L'obscurité de l'avenir (ignorance où l'on est de l'avenir), *The darkness of futurity*. \* Son discours est plein d'obscurité, *His discourse is very dark or obscure*. — [vie cachée] *Obscurity, obscureness, concealedness*. Obscurité sacrée, *Mysteriousness*. L'obscurité des Oracles, *The obscurity of Oracles*.

**OBSECRATIONS** (öbsékration), *s. f. pl.* [chez les Romains, prières publiques, pour apaiser les Dieux] *Supplications, obsecrations*.

**OBSEDER**, obsédant, obsédé; *v. a.* [être assidument autour de quelqu'un, pour empêcher que d'autres n'en approchent, & pour se rendre maître de son esprit; assiéger, importuner, solliciter, presser, persécuter] *To beset, stand about*. Ses héritiers l'obsèdent, *His heirs be-*

*set him*. Il est obsédé par sa femme, par le démon, *He is tormented by his wife, by the devil*.

**OBSEQUENS**, *s. f.* [Mythol. titre de la fortune] *Obsequens*.

**OBSEQUES** (öbsèke), *s. f. pl.* [funérailles pompeuses; enterrement, derniers devoirs] *Obsequies, funeral, funeral rites, exequies*.

**OBSEQUIEUX** -euse (öbséküet, -eüze), *adj.* [complaisant, accommodant] *Obsequious*.

**OBSERVABLE** (öbservähle), *adj.* [qui peut être observé] *Observable*.

**OBSERVANCE** (öbservance), *s. f.* [pratique de la règle d'un Ordre Religieux; observation, exécution; statut, règle, ordonnance, règlement] *Observance, rule of practice (among Friars and Nuns)*. Les observances légales, *The legal ceremonies or rites of the law of Moses*. L'observance de la règle, *The observance of the rule*.

**OBSERVANTIN** (öbservantain), *s. m.* [Religieux de l'observance de St. François] *Observant, observantin*.

**OBSERVATEUR** (öbserväteür), -trice, *s. m. & f.* [qui accomplit ce qui lui est prescrit] *Observer*. Fidèle observateur ou observatrice de la loi de Dieu, *A faithful observer of the law of God*. C'est un fidèle observateur de sa parole, de sa promesse, *He is a religious or strict observer of his word or promise*. — [qui s'applique à observer les phénomènes de la nature, les astres] *Observer, observer, remarker, beholder, peruser*. Tycho-Brahé étoit un excellent observateur, *Tycho-Brahe was an excellent observer*. Attentif observateur de la nature, du mouvement des cieux, *An attentive observer of nature, of the motion of the heavens*. \* — [se dit au moral comme au physique] *Observer, prepositor, observing*. Un esprit observateur, (*adj.*) *An observing mind*.

**OBSERVATION** (öbservácion), *s. f.* [action d'observer; observance, exactitude, fidélité, régularité] *Observance, keeping, heed, animadversion, stricture*. — [note, remarque] *Observation, contemplation; remark*. Observations sur un auteur, *Remarks on an author*. Observations grammaticales, *Grammatical observations*.

Armée d'observation, *An army of observation*.

**OBSERVATIONS**, [*t. d'Astronomie*] *Celestial observations*.

**OBSERVATOIRE** (öbservátöare), *s. m.* édifice destiné aux observations Astronomiques] *Observatory*. L'observatoire de Greenwich, *The observatory at Greenwich*.

**OBSERVÉ**, *part. adj.* *Ex.* Latitude observée, *V. LATITUDE*.

**OBSERVER**, observant, observé; *v. a.* [suivre ce qui est prescrit par quelque loi, obéir à une règle; accomplir, exécuter] *To observe, keep, follow, practise, mind*. Observer les Commandemens de Dieu, *To observe the Commandments of God*. Par la loi qui est observée, *By the law here in force*. \* † Observer les longues & les brèves, les points & les virgules, *To be a strict observer of all punctilio*. — [considérer avec application, examiner, contempler] *To ob-*  
*serve,*

serve, consider, contemplate, study, look to, survey, explore. Observer mal, To misobserve.

Observer le cours des astres, To consider the course of the planets. J'ai observé qu'il a été interdit, I observed that he was disconcerted. Je n'ai point observé qu'il se soit troublé, I did not observe that he was troubled. Tycho-Brahé a beaucoup observé, Tycho-Brahe was a great observator. — [remarquer] To remark, mark, take notice, heed, mind, observe, advert, amadvert, perceive, think. J'ai observé un tel auteur, I took notice of such an author. — [épier, espionner, faire sentinelle, guetter] To observe, watch, spy, espy, eye, keep a strict eye over one. Sitôt que tu seras placé, toute la maison t'observera, Soon as thou shalt be employed, the whole family will have their eyes on thee. — [en t. de Manège; se dit d'un cheval] To keep. Il observe parfaitement les hanches, sa ligne, &c. He keeps his hips, his line perfectly well. [se dit d'un Cavalier] Il observe bien son terrain, He keeps his ground very well.

S'OBSERVER, v. r. [être circonspect dans sa conduite] To be cautious or circumspect, look about oneself. Il faut que vous vous observiez un peu devant lui, You must be upon your guard before him.

OBSESSION [obsession], s. f. [l'action de celui qui obsède; se dit aussi des personnes obsédées du malin esprit] Obsession, besetting.

OBSIDIANE, s. f. [Pierre Obsidienne, le Jalet, un marbre noir, ou un Onyx] Obsidianus Lapis.

OBSDIONALE [obsidionale], adj. [t. d'Hist. Anc.] Ex. Couronne obsidionale (que les Romains donnoient à celui qui avoit fait lever le siège d'une ville), An obsidional crown. Monnoir obsidionale (trappée dans une place assiégée), Obsidional coin.

OBSTACLE [öbstäkle], s. m. [empêchement, opposition, barrière, résistance, retardement, digue] Obstacle, hinderance, var. obstruction, stand, incumbrance, impediment, block, check, clog, difficulty, opposition, deterrent, rub, cramp. Mettre obstacle, To remove. Qui met obstacle, Obstructor. Mettre obstacle à un dessein, To put an obstacle to a design. Faire obstacle à quelqu'un, To throw an obstacle in the way of some one.

OBSTINATION [öbstinätion], s. f. [opiniâtreté, entêtement; constance, fermeté, résolution, inflexibilité] Obstinate, obstinateness, stubbornness, contumacy, obduracy, pertinacity, restifness, stiffness, self-will, wilfulness, stoutness, sullenness. Obstination au mal ou dans le mal, Obstinate in evil. Leur obstination à persévérer dans la désobéissance, Their obstinacy to persevere in disobedience.

OBSTINE' [öbstiné], v. e, adj. subst. [qui a de l'obstination; opiniâtre, tenace, têtu, entêté] Obstinate, stubborn, stiff, self-willed, contumacious, obdurate, persisitive, pertinacious, headstrong, sturdly, sullen, wilful, tenacious, stiff-necked. C'est un obstiné, He is stubborn. Les obstinés sont bien à charge, Obstinate people are hard to bear.

Obstiné dans le mal, Perverse. Enfant, plaideur, rhume obstiné, Obstinate child, pleader, cold.

OBSTINEMENT, adv. [avec obstination, opiniâtreté, inflexiblement, constamment, fermement] Obstinate, stubbornly, obdurately, pertinaciously, sullenly, wilfully, sturdily. Puisqu'il le veut obstinément, Since he persists in it.

OBSTINER [öbstiné], obstinant, obstiné; v. a. [rendre opiniâtre] To make obstinate or stubborn. N'obstinez pas cet enfant, Do not make that child obstinate. || — [souvenir avec opiniâtreté] To maintain stiffly, to stand it out.

S'OBSTINER, v. r. [s'attacher opiniâtrement à quelque chose] To be obstinate or stubborn, be obstinately resolved, be stiff in a purpose, insist on. S'obstiner à une chose, To be obstinate in a thing. S'obstiner dans le péché, To be obstinate in sinning. La fortune s'obstine à le persécuter, Fortune is obstinate in pursuing him. S'obstiner contre quelqu'un, To be stiffly bent against one.

OBSTRUCTIF, -IVE, adj. [qui obstrue] Obstructive, oppilative, stopping, obstructive.

OBSTRUCTION [öbstriktion], s. f. [empêchement dans les conduits, callosité, skirre, tumeur, polype, excroissance, oppilation] Obstruction, stoppage, constipation, oppilation. Causer des obstructions, To oppilate.

OBSTRUE', part. adj. [rebouché, émousé] Obstructed.

OBSTRUER, v. a. [causer de l'obstruction] To obstruct. Cela peut obstruer les vaisseaux, That may obstruct the vessels. \* Cette opération imprudente obstrue les canaux du commerce, This imprudent operation obstructs the channels of commerce.

OBTEMPE'ERER [obtanpéré], v. n. [t. de Palais; obéir, exécuter, déférer] To obtemperate, obey. Obtempérer aux arrêts de la Cour, To submit to the decrees of the Court.

OBTENIR, obtenir, obtenu; j'obtiens (obtain), nous obtenons, ils obtiennent (öbtüüne, j'obtiens (obtain), j'obtiendrai (öbtüindré), que j'obtienne, que nous obtenions, qu'ils obtiennent; v. a. ‡ impêtrer; acquérir, atteindre, joindre, gagner, réussir] To obtain, impetrate, get or gain, have, atchieve, win, purchase, compass, bear away, reach, fetch, come at, out-vote, engage. Qui obtient, Obtainer. Obtenir de nouveau, To re-obtain. J'obtiendrai cette grâce de vous, I shall obtain that favour from you. Vous avez obtenu de le faire, ou que je le fisse, ou que je le ferais avec vous, You have obtained to do it, or you have obtained that I should do it, or I shall do it with you. Obtenir un arrêt, [t. de Palais] To obtain a sentence. Obtenir ses fins & conclusions, [t. de Pratique] To obtain a verdict.

OBTENTION [obtanction], s. f. [impétration] Obtaining, impetration, getting. L'obtention d'une sentence, d'un arrêt, d'un privilège, The obtaining of a sentence, of an arrest, of a privilege.

OBTUS (obtu), adj. [t. de Géométrie; se dit d'un angle plus grand qu'un angle droit] Obuse; blunt, pointless. \*|| Esprit obtus (qui a peine à concevoir), A dull, blunt, or heavy mind.

OBTENU,

**OBTENU**, -UE, *part. of* Obtenir, *Obtained*, *impetrated*.

**OBTUSANGLE** (ôbtrüzangle), *adj.* [t. de Géom. se dit d'un triangle qui a un angle obtus] *Obtuse-angled*, or *obtuse-angular*.

**O'UZ** (ohuz), ou **OBUSIER** (obüzié), *s. m.* [t. d'Artillerie; espèce de mortier monté sur un affût à roues] *Hobit*, or *Howitz*.

**OBVENTION** (ôbvansion), *s. f.* [t. d'Histoire; impôt ecclésiastique] *Obvention*.

**OBVIER** (ôbvié), obviant, obvié; j'obvie, j'obvisi; *v. n.* [prendre les mesures nécessaires pour prévenir un accident fâcheux, prévoir, aller au devant] *To obviate*, *prevent*, *hinder*. On ne saurait obvier à tous les inconvénients, *One cannot obviate all inconveniences*.

**OBY**, *s. m.* [grand fleuve d'Asie qui se jette dans la mer Glaciale] *Oby*.

**OCA**, *s. m.* [racine dont la saveur est très-douce, elle tient lieu de pain en quelques endroits de l'Amérique] *Oca*.

**OCAIGNER** (ôkagné), *v. a.* *To perfume*, *scent*. Ocaigner des gants, *To perfume gloves*.

**OCA**, *s. f.* [grande rivière de Russie qui se jette dans le Wolga] *Oca*.

**OCCASE** (ôkâse), *adj.* [t. de Marine emprunté du Latin] *Westerly*.

**OCCASION** (ôkâzion), *s. f.* conjoncture, occurrence, cas, circonstance; moment, temps, commodité, saison propre] *Opportunity*, *occurrence*, *occasion*, *room*, *case*, *time*, *exigence*, *emergency*. Je suis ravi d'avoir trouvé l'occasion de vous témoigner mon attachement, *I am happy to have found an opportunity to show you my attachment*. Prendre occasion, *To take occasion*, *take advantage*. À l'occasion de la guerre, *On occasion of the war*. Dans cette occasion, *In this respect*. À la première occasion, *On the first opportunity*. Par occasion, *Occasionally*, *incidentally*. Suivant, Selon les occasions, *As it happens*. Dans l'occasion, Dans les occasions, *When the opportunity occurs*, or *offers*. En toute occasion, *adv. At all time*. † L'occasion fait le larron, *Opportunity makes a thief*. \* L'occasion est chapeau, Il faut la prendre aux cheveux, *Time is bald behind; One must take the opportunity by the forelock*. — [sujet, cause, prétexte, moyen, incident] *Occasion*, *cause*, *pretext*, *reason*, *matter*, *a handle to do a thing*. À votre occasion, *Upon your account*, *in your behalf*. Cela a été l'occasion de sa perte, *That has been the cause of his ruin*. — [rencontre de guerre, combat] *Action*, *fight*. Il s'est trouvé aux occasions, *He has been in actions*.

**OCCASIONNAIRE** (ôkâzionère), *s. m.* [aventurier] *An adventurer*.

**OCCASIONNEL** (ôkâzionnèl), -ELLE, *adj.* [t. de Philosophie] *Occasional*, *incidental*. Cause occasionnelle, *Occasional cause*.

**OCCASIONNELLEMENT** (ôkâzionnèlman), *adv.* *Occasionally*.

**OCCASIONNER** (ôkâzionné), occasionnant, occasionné; *v. a.* [donner occasion.] *To occasion*, *cause*, *create*, *draw on*. Qui occasionne, *Occasioner*. C'est ce qui occasionna sa conversion, *It is that which caused his reform*.

**OCCATOR**, *s. m.* [Mythol. Dieu des laboureurs, président à la herse] *Occator*.

**OCCIDENT** (ôkcidan), *s. m.* [côté du monde où le soleil se couche : Couchant, Ouest] *West*, *Occident*. Les régions d'Occident, *The west*, *westerly*, *western*, or *occidental countries*.

**OCCIDENTAL** (ôkcidantal), *ALE*, *adj.* [à l'Occident] *Occidental*, *western*, *westerly*. Nations Occidentales, *The western nations*.

**OCCIPITAL**, -ALE, *adj.* [t. d'Anat.] *Occipital*, *placed in the hinder part of the head*. L'os occipital, *Occipital bone*.

**OCCIPUT** (ôccipûre), *s. m.* [le derrière de la tête] *Occiput*.

‡ **OCCIRE**, occisant, occis; *v. a.* [tuer] *To slay*, *kill*.

‡ **OCCIS**, -ISE (ôkci, -ize), *part. of* Occire, *Slayed*, *killed*, *slain*.

‡ **OCCISEUR** (ôkciœur), *s. m.* [tueur, meurtrier] *Murderer*, *killer*, *slayer*.

‡ **OCCISION** (ôkciçion), *s. f.* [tuerie, massacre, boucherie, carnage] *Occision*.

**OCCULTATION** (ôkkültâcion), *s. f.* [disparition passagère d'une étoile, ou d'une planète cachée par la lune] *Occultation*.

**OCCULTE**, *adj.* [caché, secret, inconnu, ignoré] *Occult*, *secret*, *hidden*, *abstruse*, *retruse*. Cause, vertu occulte, *Occult cause*, *virtue*. Les sciences occultes, *Occult sciences*.

**OCCUPANT** (ôkûpan), *adj. v.* [qui se met en possession] *Occupier*, *possessor*, *seizer*; *terre-tenant*. Premier occupant, *Occupant*. Un pays exposé au premier occupant, *A country exposed to the first occupier or invader*.

**OCCUPATION** (ôkûpâcion), *s. f.* [emploi, travail; embarras, soin, difficulté] *Occupation*, *avocation*, *business*, *employment*, *function*, *work*, *employ*. Avoir de l'occupation, *To be busy*. Manquer d'occupation, *To want business*. Être sans occupation, *To be without occupation*. Cela fait toute son occupation, *That's all he has to do*, or *He minds nothing else*. Donner de l'occupation à quelqu'un, *To cut out work for one*, *to create him trouble*.

**OCCUPER** (ôkûpé), -E, *adj. part. of* Occuper, *Busy*, *taken up*, *employed*. Il étoit alors occupé d'une nouvelle guerre, *He was then taken up with a new war*. Ils s'assemblent dans un jardin magnifique, où leur loisir est toujours occupé, *They meet in a spacious garden, where their idleness continually finds employment*. — [rempli] *Possessed*, *taken up*. Je louai pour la seconde fois mon bel appartement, qui par bonheur ne se trouva point occupé, *I, once more, hired my fine apartment, which was luckily untenanted*.

**OCCUPER**, (ôkûpé), occupant, occupé; j'occupe, j'occupai; *v. a.* [tenir, remplir] *To take up*, *hold up*, *occupate*, *occupy*, *supply*, *fill up*. Cela occupe trop de place, *That takes up too much room*. \* Cela m'occupoit l'esprit, *That took up my thoughts*. Occuper une maison (y demeurer), *To take up or to inhabit a house*. Occuper la place de quelqu'un, *To be in one's place*, *to do his office*. Le poste que j'occupe, *The post I hold*. Occuper un poste (phrase de guerre,

s'en emparer), *To seize upon, take a post.* Occuper les hauteurs, *To occupy the heights.* — [employer] *To employ, busy.* Il faut occuper les jeunes gens, *Youth ought to be busied.* Vos affaires m'occupent, *Your affairs occupy me, or I mind your affairs.* Il y a là de quoi occuper plusieurs ouvriers, *There is employment enough for many workmen.* Je n'étois occupé que du soin de te donner des preuves de ma tendresse, *My only employment was to give thee proofs of my tenderness.*

OCCUPER, v. n. [terme de Pratique; plaider] *To plead.*

S'OCCUPER, v. r. [s'appliquer à quelque chose] *To be busy, employed or taken up, apply oneself.* S'occuper au jeu, à lire, à dessiner, *To employ oneself in play, in reading, in drawing.* Il s'occupe à l'étude des Belles-Lettres, *He applies himself to the study of the Belles-Lettres.* Je ne m'occupai l'esprit que du plaisir de vivre en Bénéficiaire, *My mind was wholly possessed with the pleasure of living like an incumbent.* Je m'occupe de votre affaire, (je ne la néglige point), *I occupy myself in your affair.*

OCCURRENCE (ôkurran), s. f. [événement fortuit, occasion] *rencontre, conjoncture* Occurrence, *accidental event, occasion, emergency, accident.*

OCCURRENT (ôkurran), -ENTE, adj. [survenant] *Occurring, accidental, emergent.*

OCEAN, s. m. [Mythol. Dieu marin, fils du Ciel & de Vesta] *Oceanus.*

OCEAN, s. m. OcéANE, adj. f. [la grande mer qui environne toute la terre; ahyne, grande quantité] *The ocean, the main sea, main; a name generally given in France to the Western or Atlantic Ocean.* La mer océane, *The ocean.*

OCELOT (ôcelo), s. m. [quadrupède carnassier, tigre rouge de la Guyane] *Ocelot, the Mexican cat.*

OCHLOCRATIE (ôklôkrâci), s. f. [gouvernement du bas peuple] *Ochlocracy.*

OCHRE ou OCHRUS, s. m. [plante méd. des pays chauds; sorte de Gesse] *Ochrus.*

OCHRE ou OCRE, s. f. [terre métallique dont on fait des couleurs] *Ochre.*

OCCOLIN, s. m. [espèce de pic & de perdrix de montagne du Mexique] *Oocolin.*

OCCOZALT, s. m. [espèce de serpent à sonnettes du Mexique] *Ocozoalt.*

OCTAÈDRE, s. m. [corps solide, à huit faces] *Octoedrical body, octahedron.*

OCTAÈTERIDE, s. f. [espace, ou durée de huit années] *Octaeterides.*

OCTANT (oktan), s. m. [t. d'Astronomie; secteur de 45 degrés] *Octant.*

† OCTANTE, num. [quatre-vingt] *Eighty, fourscore.*

† OCTANTÈME, adj. [nombre d'ordre, quatre-vingtième] *Eightieth.*

OCTAVE, s. f. [t. d'Eglise; huit jours; le dernier jour de l'octave] *Octave, eight days after some feasts.* — [t. de Musique, ton éloigné d'un autre de huit degrés] *Octave, diapason.* L'octave d'en haut, l'octave d'en bas, *The highest octave, the lowest octave.*

OCTAVINE (ôktâvine), s. f. [petite épigramme qui n'a que le petit jeu] *Octavina.*

OCTAVO (ôktâvô), s. m. [livre dont la feuille consiste en huit feuillets] *Octavo.* In octavo, *Octavo.*

OCTIL, adj. [t. d'Astron. Ex. Aspect octil (position de deux planètes éloignées l'une de l'autre de 45 degrés)] *Octile.*

OCTOBRE, s. m. [nom du dixième mois de l'année] *October.*

OCTOGÉNAIRE (ôetôjénère), adj. subst. [qui a quatre-vingts ans] *Octogenary, of eighty years of age, fourscore years old.* Il ou elle est octogénaire, *He or she is eighty.* C'est un octogénaire, une octogénaire, *That's a person of eighty.*

OCTOGONE (ôetôgône), adj. subst. m. [qui a huit angles] *Octagonal, octangular; an octagon.* Figure, table, octogone, *Octagon figure, table.* Un octogone parfait ou régulier, *A perfect or regular octagon.* Un octogone irrégulier, *An irregular octagon.*

OCTOPHORE (ôktôfore), s. f. [litière portée par huit hommes] *Octophorum.*

OCTOSTYLE, s. f. [bâtiment qui a huit colonnes de front] *Octostyle.*

OCTROI (ôctrôë), s. m. [t. de Chancellerie & de Finance; concession; don, privilège] *Grant, indul, indulto.* Lettres d'octroi, *Lettres of grant.* L'octroi d'un privilège, *Grant of privilege.* — [ou Denier d'Octroi] *Toll, city toll.*

OCTROYER (ôctrôëre), octroyant, octroyé; v. a. [t. de Chancellerie & de Finance; accorder; céder, donner, consentir, déférer, permettre] *To grant.* Le Roi a octroyé à cette ville telle exemption, *The king has granted such an exemption to that city.*

OCTUPLE, adj. [qui contient huit fois; quarante est octuple de cinq] *Octuple.*

OCULAIRE (ôkülère), adj. subst. m. [qui voit de ses propres yeux] *Ocular.* Témoin oculaire, *Eye-witness, ocular evidence.* Verre oculaire (placé du côté de l'œil, t. d'Optique opposé à objectif), *Eye-glass.* L'oculaire de cette lunette est cassé, *The eye-glass of this telescope is broke.*

OCULAIREMENT (ôkülèremant), adv. [à l'œil] *Ocularly, visibly, sensibly, plainly.*

OCULISTE (ôkülîste), s. m. [qui traite les maladies de l'œil] *Oculist.* — [Ex. médecin, chirurgien oculiste] *Surgeon or doctor, oculist.*

OCULUS CHRISTI (ôkülûcr kristi), ou (Eil de Christ (eüigl de kriste), s. m. [plante & fleur d'un bleu céleste; espèce d'aster] *Clary, oculus Christi.*

OCYPETE, s. f. [Mythol. une des trois Harpies] *Ocypete.*

OCYROË, s. f. [Mythol. fille de Chiron, métamorphosée en cavale] *Ocyroe.*

OZAKOW, s. m. [ville forte de la Bessarabie] *Ozakow or Ozakoff.*

ODE (ôde), s. f. [poème lyrique, hymne] *An ode.*

ODER, s. m. [rivière considérable d'Allemagne] *Oder.*

**ODEUM** (odéûme), ou **ODE'ON**, *s. m.* [théâtre que Périclès bâtit dans Athènes] *Odeum*.

**ODEUR**, *s. f.* [senteur, parfum, essence, vapeur; réputation, estime] *Odour, scent, smell, fragrance, savour, essence, flavour; report.* Odeur douce, *Pulvil.* D'une odeur agréable, *Rosate.* Odeur agréable, *Redolency.* Avoir l'odeur forte, *To smell rammish.* Sans odeur, *Scentless.* Odeur empyreumatique (que le feu donne ordinairement), *Empyreuma.* \* Être en bonne ou en mauvaise odeur, *To have a good or bad name.* Chez les Grecs, les Philosophes étoient en assez bonne odeur, *Among the Greeks Philosophers were in some repute.* \* Mourir en (dur de sainteté, *To die in reputation of sanctity, to die a reputed Saint.* — *pl.* [toutes sortes de bonnes odeurs] *Sweet scent.*

**ODIEUSEMENT** (ôdiëûzeman), *adv.* [mallicieusement] *Odiously, invidiously.*

**ODIEUX**, -EUSE (ôdiëû, -ôdiëûze), *adj.* [hassable, détestable, fâcheux, désagréable, insupportable] *Odious, hateful, detestable, loathful, toothy, execrable, heinous, invidious.* Odieux à Dieu & aux hommes, *Odious to God and man.* Crime, attentat, odieux, *Odious crime, attempt.* Dérangé, entreprise odieuse, *Odious step, enterprize.*

**ODIN** (ôdain), *s. m.* [divinité des anciens Danois, Le Dieu de la guerre] *Hoden, Odin.*

**ODOMETRE**, *s. m.* [instrument propre à mesurer le chemin] *Odometer, pedometer.*

**ODONTALGIE**, *s. f.* [t. de Chirurgie; douleur de dents] *Odontalgia.*

**ODONTALGIQUE**, *adj.* [propres à calmer les douleurs de dents] *Odontalgick.*

**ODORANT** (ôdôran), -ANTE, *adj.* [qui sent bon; est plus de la poésie que de la prose; odoriférant, suave] *Sweet-scented, odorate, odoriferous, odorous, fragrant, sweet-smelling.*

**ODORAT** (ôdôrà), *s. m.* [le sens qui a pour objet les odeurs] *Smelling, smell.*

**ODONTOLITHES**, *s. m. pl.* & **ODONTOLITHES**, *s. m. pl.* V. **GLOSSOPETRES.**

**ODORER**, *v. a.* [sentir par l'odorat; style didactique] *To perceive by smelling.*

**ODORIFÉRANT**, -ANTE, *adj.* [odorant] *Odoriferous, fragrant, sweet-scented, aromatick, redolent, roseat.*

**ODYSSE'E** (ôdicé), *s. f.* [aventures d'Ulysse, poème épique d'Homère] *Odyssey.*

**ECONOMAT**, **ECONOME**, & leurs dérivés; V. **ECONOMAT**, &c.

**ECUMENIQUE**, *adj.* V. **ECUMENIQUE.**

**EDEME'ATEUX**, (**EDEME**, V. **EDEME'ATEUX**, &c.

**EDICNEMON**, *s. m.* [Courlis de rocher, Outarde] *Edicnemus, stone curlew.*

**EDÏPE**, *s. m.* [Mythol. fils de Laïus & de Jocaste, & roi de Thèbes] *Edipus.* \* — [Devin, ou qui explique une énigme] *Edipus.*

**CEIL**, *pl. yeux* (eûgle, iëû), *s. m.* [l'organe de la vue; vue, regard, pénétration, sagacité, esprit, attention] *Eye.* Je n'ai pas fermé l'œil, ou clos l'œil de toute la nuit, *I have not closed my eyes, or I have not had a wink of sleep all night.* Ses grands yeux noirs brillent à fleur de

tête, *Two large black eyes shone forth from his head.* Ses yeux fripons s'amusent de saigner, *Her roguish eyes have assumed a sanguine tinge.*

Clin d'œil, *Peep.* En un clin d'œil, *In the twinkling of an eye.* Avoir la larme à l'œil, *To have tears in the eyes.* Les yeux lui pleurent, *His or her eyes are wet.* \* Je regarde d'un autre œil que vous tout ce que vous m'avez raconté, *I look upon all you have recounted, in a light very different from that in which you see it.* Coup d'œil, *Peep, wink.* Le premier coup d'œil, *The first sight.* D'un coup d'œil, *At one view.* \* Il a le coup d'œil excellent, *He is quick sighted.* Le coup d'œil de cette maison, de ce paysage, est beau, C'est un heaucoup d'œil (l'aspect, la vue en est agréable), *There is a fine, a beautiful prospect from that house, This landscape presents a charming view.* Le premier coup d'œil, *The first look.* Avoir mal aux yeux, *To have sore eyes.* Fuire signe de l'œil, *To wink at one.* Regarder quelqu'un du coin de l'œil, *To glance at one.* Regarder quelqu'un entre deux yeux, *To look one in the face; To stare one full in the face.* Ouvrir de grands yeux, *To stand staring and gaping.* J'ouvris de grands yeux, *I stared with my eyes wide open.* Avoir l'œil à quelque chose, sur quelque chose (en avoir soin, y veiller), *To have an eye upon a thing, look to it, mind it; To oversee, overlook.* Il n'a pas ce coup d'œil qui, &c. *He has not that comprehensive view which, &c.* \*|| Donner un coup d'œil à quelque chose, Jeter un coup d'œil sur quelque chose (voir en passant), *To cast an eye or a glance upon a thing.* Avoir l'œil sur quelqu'un, *To watch one, observe him.* Le suivre de l'œil, *To follow him with the eye.* Regarder avec un œil, avec des yeux, de mépris, *To look with contempt.* Tout le monde a les yeux sur lui, *The eyes of all the world are fixed upon him.* Le soleil me donne dans les yeux, *The sun dazzles my eyes.* \* Cela lui blesse les yeux, *That's an eye-sore to him.* Cela se voit à l'œil, On en juge à l'œil, *'Tis obvious to every body; 'Tis a plain or visible thing.* A vue d'œil, *By the sight; By looking upon.* Cet enfant croît à vue d'œil, *That child grows visibly.* Faire toucher une chose au doigt & à l'œil, *To prove a thing palpably; to shew it plainly, demonstrate it.* Donner dans les yeux à quelqu'un, *To be dear in the sight of somebody.* Mettre sous les yeux de quelqu'un, *To put under the eye of some one.* || Faire les yeux doux à quelqu'un (lui faire l'amour), *To look sweetly upon one.* Manger, Dévorer quelqu'un des yeux, *To look one through and through.* Le couvrir des yeux, *To cast tender and passionate looks upon him.* Dévorer une chose des yeux, *To look upon a thing with longing or greedy eyes.* \* Cela saute aux yeux, Cela crève les yeux, *'Tis as plain as can be; 'Tis obvious to every body; 'Tis as clear as the sun at noon-day.* Vous cherchez votre livre, il vous crève les yeux, *You look for your book, it is just before your eyes, you cannot but see it.* Jeter les yeux, Passer les yeux sur quelque ouvrage, *To cast one's eyes upon a performance, look over it.* Je-



ter les yeux sur quelqu'un pour quelque chose. *To choose or pitch upon one for a place, &c.* Cela s'est passé aux yeux de tout le monde, *That was done in the sight of every body, before all the world, or openly.* Avoir des affaires jusque par-dessus les yeux, *To have more business than one can turn one's hands to, To be too full of business.* † *To have too many irons in the fire.* \* Avoir une tair, un bandeau sur les yeux, *To be blindfolded by a passion or prejudice.* Il commence à ouvrir les yeux, *He begins to have his eyes open, or to see.* \* Les yeux lui sortent de la tête, *His eyes start out of his head.* † Loin des yeux, loin du cœur, *Out of sight, out of mind.* † L'œil du maître engraisse le cheval, *The master's eyes make the horse fat.* † Autant nous en pend à l'œil, *It may be our case, or we are in the same situation.* † Non plus qu'il en peut dans l'œil, *None at all.* † § Pour vos beaux yeux (pour l'amour de vous). *For your sake, on your account.* † || Avoir bon pied, bon œil, *To be stout and hearty.*

\* † Avoir un œil aux champs & l'autre à la ville, Avoir l'œil au guet, Faire la guerre à l'œil, *To have one's eyes about him, to upon the watch.* † Avoir les yeux bouchés, les yeux aux talons, *To have lost one's eyes, or eye-sight, To be blind.* † Avoir les yeux plus grands que la panse, *To have one's eyes bigger than one's belly.*

† † Avoir les yeux pochés au beurre noir, *To have one's eyes black and blue.* † † Je lui ai poché l'œil, *I gave him a black eye.* \* Il porte ses yeux dans sa poche (ses lunettes) *He has his eyes in his pocket.* Il a oublié ses yeux au logis, *He left his eyes at home.* Ce cheval a l'œil vairon, (il a un œil dont la prunelle est entourée d'un cercle blanchâtre, l'autre œil n'étant pas de même), *This horse is wall-eyed or silver-eyed.* Cette carpe a 18 pouces entre œil & batte (entre les yeux & la queue), *This carp is 18 inches from snout to tail (excluding).* \* — Les yeux sont le miroir de l'âme, *The eyes are the mirror of the soul.* \* Il l'aime comme ses yeux, plus que ses yeux, *He likes him, her, or it, as his own eyes, still more than his own eyes, than himself.* Il la conserve comme la prunelle de l'œil, *He keeps her very carefully.* Avoir le jour dans les yeux, le soleil dans les yeux, *To be dazzled by the sun, by the light.* Il a de bons yeux (il voit promptement & distinctement), *He has sharp good eyes.* Il a des yeux d'Aigle, des yeux de Lynx (il voit de loin), *He has lynx-eyes.* \* Il a de bons yeux (il a de la pénétration), *He is sharp sighted.* \* Il a des yeux d'Argus (il est fort vigilant), *He is exceedingly vigilant, He is another Argus.* † Il n'a des yeux que pour elle, *He sees nothing but her.* Il ne voit rien que par les yeux d'autrui, *He does not see but through other people's eyes.* † (Œil pour œil, dent pour dent (la peine du Talion), *Tit for tat.* † Ou avez-vous les yeux ? *Where do you keep your eyes ?* † Aviez-vous les yeux aux talons, *Had you your eyes in your pocket, or at your heels.* Il est exposé aux yeux du public, *He is exposed to the public view.* Fermer les yeux sur quelque chose, *To wink at something.*

\* Voir les choses avec un autre œil, avec d'autres yeux qu'on ne faisoit, *To see things with other eyes.* Une montre va au doigt & à l'œil, *V. DOIGT.* \* En ces sortes d'affaires, & avec ces gens-là il faut avoir bon pied, bon œil, *In such affairs and with such people you must be upon the watch.* *V. PIED.* \* Avoir quelque chose devant les yeux, *To have something in contemplation.* Cette chose donne dans les yeux, éblouit les yeux, *This thing charms the eyes, dazzles the eyes.* \* Jeter de la poudre aux yeux. *V. POU-DRE.* \* Une chose fait mal aux yeux à quelqu'un, elle lui blesse les yeux, *A thing hurts his eyes, gives him sore eyes, is an eye-sore to him.* \* Fasciner les yeux (tromper par une fausse apparence), *To fascinate the eyes.* \* Il ferme les yeux à toutes sortes de considérations (il ne veut rien écouter), *He shuts his eyes to every kind of consideration.* On lui a ouvert les yeux sur cela, *His eyes have been open upon it.* Attacher les yeux, arrêter, jeter, porter les yeux sur quelque chose, *To fix one's eyes upon something.* Cette chose attache les yeux, arrête les yeux agréablement, *This fixes the eyes.* Cette fille a été élevée sous les yeux de sa mère, & toujours été sous ses yeux, *This girl has never been from her mother's eyes.* Les yeux fermés, les yeux clos, *With closed eyes.* L'œil de Dieu voit tout, pénètre tout, perce le fond des abîmes, *The eye of God sees every thing.* \* L'œil de la nature, l'œil de l'univers (le soleil), *The eye of nature, of the universe.* Les ministres sont les yeux des Princes, *Ministers are the eyes of princes.* \* Voir les choses par les yeux de l'esprit, ou des yeux de l'esprit (les examiner par la raison), *To see things through the eyes of understanding.* Les voir par les yeux de la foi, *Through the eyes of faith.* Il a des yeux de chat (entre gris & roux), *He has cat's eyes.*

ŒIL, [se dit aussi de diverses choses, par quelque sorte de ressemblance & de convenance] *Eye, &c.* Du pain qui a des yeux (certains vides dans la mie), *Bread that has eyes or cavities.* Du fromage qui n'a point d'yeux, *Cheese that has no eyes.*

L'œil de la volute (le milieu de la volute du chapiteau Ionique), *The eye of the volute or scroll.* \* — (Œil d'une étoffe (le lustre), *The gloss of a stuff.* Ces perles-là n'ont pas un bel œil (une belle eau), *Those pearls have not a fine water.* [t. d'Imprimerie ; intervalle que laissent entr'elles les parties d'une lettre] *Eye, jure.* Un caractère qui a un bel œil (bien formé & bien net), *A letter that has a good face, that looks fair or clear.* Cicero, nonpareille, &c. gros œil, *Pica, nonpareil with a large eye.* \* — [se dit de certaines ouvertures qui se trouvent dans plusieurs outils & instrumens] *Eye.* (Œil de l'aiguille (le trou), *Eye of a needle.* (Œil d'un marteau, d'une meule, &c. *The eye of a hammer, of a mill-stone.* L'œil du mors (le trou par où on passe la tête), *The eye of the bit.* — YEUX ou TROUS, [t. de Marine] *Hole in the clews of a sprit-sail to let out the water which falls into it's cavity when the ship pitches.* Œil de pie, ou yeux de pie, *Eye-let-hole or holes wrought*

wrought in the reef of a sail, through which the points are reeved. Œil de roue, Hole in the truck or wheel of a gun-carriage through which the axle passes. Œils ou Yeux (écubiers), Eyes or hawses of a ship. — [t. de Jardinage, &c.; bouton] Bud, eye. Enter en œil, To inoculate. Enter à œil poussant, à œil dormant (greffer en ecusson à la première, à la seconde sève), To bud in March, in July.

ŒIL-DE-BOUE, s. m. (petite lucarne faite en rond ou en ovale dans la couverture des maisons; on dit au pluriel des œils de boue) An oval. — [éclaireur; oiseau du Cap de Bonne Espérance] A sort of bird. — (endroit le plus épais d'un plat de verre, & où la felie tenoit), Bunt, knot. Bull's eye. — [Buphtalmum, ou Fausse ram-momile, plante médicinale] Ox-eye, Buphtalmum. — [usage, signe de tempête] Ox-eye.

ŒIL DE BOUC, [t. de Marine; phénomène qui paroît comme le bout de l'arc-en-ciel, & qui précède quelquefois un ouragan] Water-gall or weather-gall. — V. LÉPAS.

ŒIL-DE-BOURIQUE, [fruit d'un phaséole sauvage qui croît à la Martinique] Asses-eye.

ŒIL-DE-CERF (plante), Wild pansy.

ŒIL-DE-CHAT (espèce d'Agate), A certain precious stone that shines in the dark like a cat's eye in the dark; Cat's eye, oculus cati. — [plante sauvage], Snapdragon or cat's snout. — V. POIS DE TERRE.

ŒIL DE CHRIST, V. OCVLVS CHRISTI, Oculus Christi.

ŒIL-DU-MONDE [chatoyante des Lapidaires; caillou très-rare] Oculus mundi.

ŒIL-DE-PAON [beau papillon de jour] A sort of butterfly.

ŒIL-DE-PERDRIX [vin de couleur d'œil de perdrix, vin paillet] A sort of pale wine.

ŒIL-DE-SERPENT [petite pierre dont on fait des bagues, dent molaire de la Dorade, du Grondeur; crapaudine] V. BURONIE.

ŒIL-DE-VACHE, The sweet-scented creeping camomile. V. ŒIL-DE-BOUE.

ŒIL-DE-VERRE [œil artificiel de verre ou d'émail, qu'on met à la place d'un œil naturel] Glass-eye.

ŒILLADE (œüglade), s. f. [regard, coup d'œil] Look, ogle, cast or glance, sheep's eye, lopeep, ocillad, leer, eye-wink. Jeter des œillades à quelqu'un, To cast a sheep's eye upon one.

† ŒILLADER (œüglade), v. a. [Jeter des œillades] To cast a sheep's eye, to ogle.

ŒILLARDS ou MEULEAUX [meules moyennes] Middling sized grinding stones.

ŒILLÈRE (œüglère), adj. s. f. [se dit de certaines dents de la mâchoire supérieure] Les dents œillères, The eye-teeth. — [petite pièce de cuir attachée à la tête d'un cheval de carrosse] Eye-flap.

ŒILLET (œüglè, pl. œüglè), s. m. [fleur odoriférante, & plante médicinale] Carnation, clove gilly-flower.

ŒILLET piqueté, dame-peinte, bizarre, étincelant, flambé, jaune, Piquette, painted-lady, bizarre, flake, clove, yellow carnation.

ŒILLET de Dieu, ou Passe-fleur, Lychnis

Campion. ŒILLET frangé [Mignardise, petit œillet] Pink.

ŒILLET d'Inde, [fleur d'Automne] African, African flower.

ŒILLET de mer, s. m. [production à polypier] A sort of astrolites.

ŒILLETS de Poëte, [fleur d'été] Caryophyllus barbatus, Sweet-John, Fairchild's mule, Sweet-Williams.

ŒILLET, [petit trou qu'on fait à une étoffe pour passer un cordon] Eyelet. — [t. de Marine] Eye, eyelet. Œillet de fer, The iron-eye of a bolt, &c. V. CHEVILLE à œillet. Œillets de voiles, Eyelet holes. Œillet (synonyme de boucle, dans les cordages), Eye. Œillet de grelin & d'hausière, Eye of a hawser or small cable. Œillet d'éclai, Eye of a stay. Œillets de tournevire, The eyes in the two ends of the royal.

ŒILLETERIE (œüglèterie), s. f. [lieu planté d'œillets] Carnations-plot.

ŒILLETON (œügleton), s. m. [rejetton d'œillet, d'artichaut; bourgeon] Sucker, layer of a carnation or pink, sucker of an artichoke, bud, eye.

ŒELAND (île d') ou L'ÎLE DU FOIN, s. f. [île de la mer Baltique] Œeland.

ŒENANTHE, Filipendule aquatique, ou Persil de marais, s. f. [Œenanthé à feuille d'ache, plante médicinale] Œenanthé apti folio, drop-wort. — Œenanthé à feuille de cerfeuil, [Racine à cinq doigts, langue morte; poison corrosif dangereux] Œenanthé, ocutasac, a sort of hemlock. — [nom de plusieurs oiseaux; culblanc, traquet, groulard, varier] Œenanthé, fallow fow, wheatear; vityfiora, whinchat; rubetra, stone-chatter, moor-titling, gurrarbu rheengeta.

ŒENAS, s. m. [pigeon sauvage ou fuyard] Œnos, stock-dove, wood-pigeon, Vinago.

ŒENÉE, s. m. [Mythol. Roi de Calydonie] Œeneus.

ŒENELEUM, s. m. [mélange de gros vin & d'huile rosat, dont on fait des fomentations; onguent du Samaritain] Œeneleum.

ŒENOMAÛS, s. m. [Mythol. roi d'Elide, fils de Mars & père d'Hippodamie] Œenomaus.

ŒENONE, s. f. [Mythol. nymphe du mont Ida, & amante de Paris] Œenone.

ŒESIPÉ ou SUINT (sûain), s. m. [matière grasseuse qui se trouve dans la laine en toison] Œesupr or wsupos.

ŒESOPHAGE, s. m. V. ESOPHAGE.

ŒESTRE (êstre), s. m. [genre d'insecte à deux ailes] Œestrus, gad-fly, Erere-fly.

ŒEUF (œûf), s. m. [matière enfermée dans une coque, que mettent dehors les oiseaux] Egg. Jaune d'œuf, Yolk. Œuf mollet, Rath-egg. Œufs pochés, Poached-eggs. Œufs mollets ou à la coque, Eggs in the shell. Œuf qu'on laisse dans le nid (nichet), Nest-egg. Œuf clair, Addle-egg. Œuf couvi, Stale-egg. Œufs de poisson, The spawn of fish, hard roe. Œufs d'esturgeon salés, Caviar. † Plein comme un œuf (tout-à-fait plein). As full as an egg. † Il tondroit sur un œuf, He would skin a flint. † Il pond sur ses œufs, He lures very snug and warm.

warm. \*† Elle a cassé ses œufs (fait une fausse couche), *She has miscarried.* † Il donne un œuf pour avoir un bœuf, *He gives an egg to gain an ox.* † Je ne lui ai dit, ni œuf, ni bœuf, *I did not call him any name.*

ŒUF COQUILLE, *s. m.* [testacée du genre des porcelaines] *Porcelain-shell.*

ŒUF MARIN, [espèce d'oursin] *Bristas.*

ŒUFS ROUGES, ŒUFS DE PÂQUES, [œufs durcis dans l'eau chaude, dont la coque est teinte en rouge, & qu'on vend ordinairement vers le temps de Pâques; au figuré, petits présents dans le temps de Pâques] *Easter-eggs.*

ŒUFS DE MER, [espèce de microcosme, ou faux glands de mer sans coquilles] *Sea-eggs, Carumi.*

ŒUFS DE PIERRE OU PIERRE OVAIRE [pierre composée de petits grains; sorte de concrétion globuleuse ou éolithe] *Stone-eggs.*

ŒUF DE SERPENT ou DES DRUIDES, [prétendus œufs que ces derniers disoient être formés de la bave du Serpent] *Serpent-egg.*

ŒUFS DE VACHES & DE CHAMOIS, [sorte d'éragropile ou de boule de poil qui se trouve dans l'estomac de ces animaux] *Cow-eggs.*

ŒUF R', -E'S. (œuf), *adj.* [se dit des poissons qui ont des œufs] *With hard roe, with spawn.* J'aime les carpes œuvées, & les merlans laités, *I love hard roe carps, and soft roe whittings.*

ŒUVRE (œuvre), *s. f.* [ce qui est fait par quelque agent; acte, action, ouvrage, production] *Work, deed, action.* Les œuvres de Dieu, *The works of God.* L'œuvre de la création, *The work of the creation.* Travailler à l'œuvre de son salut, *To work with a view to salvation.* Bonne œuvre, œuvre méritoire, *God work, meritorious work.* Œuvres de piété, Œuvres de charité, *Works of piety, of charity.* Œuvres pies, *Pious works.* Gagner les œuvres de miséricorde (faire certaines actions de charité, comme d'assister les pauvres, de visiter les malades, &c.), *To do deeds of charity.* \* Vous venez gagner les œuvres de miséricorde (dit un homme fort retiré, qui reçoit la visite d'un homme du monde), *You come to perform a deed of charity.*

Œuvre de surrogation, *Extra-work.* † L'fin écouronne l'œuvre, *The evening crowns the day; All is well that ends well.* † 'A l'œuvre on connoît l'ouvrier, *An artist is known by his performance.* †§ Bon jour, Bonne œuvre, *The better day, the better deed.* † Elle ne fait œuvre de ses dix doigts, *She does nothing but pick her fingers, or sit with her hands before her.*

L'œuvre de chair, *Carnal copulation.* Elle est enceinte des œuvres de son amant (phrase de Palais), *Her lover has got her with child.* Maître des œuvres, *An overseer.* Maître des hautes œuvres (le bourreau), *Jack-catch, the hangman or executioner.* Maître des basses œuvres (un cureur de retrains), *A gold finder, † Tom turd, a nightman.* Mettre en œuvre, *To use, make use of, work.* Mettre du bois en œuvre, *To use wood, work it.* C'est à ceux qui mettent les ouvriers en œuvre à les payer, *'Tis those who set people to work that ought to pay them.* \*† Mettre toute pierre en œuvre, *Mettre tout en*

œuvre, *To turn every stone, leave no stone unturned.* Reprendre un mur sous œuvre, *Travailler sous œuvre, To pin an old wall under the ground.* Chambre qui a vingt pieds dans œuvre (du dedans d'un mur au dedans de l'autre), *A room that is twenty feet in the clear.* Elle a vingt pieds hors œuvre, *It is twenty feet from the outside.* Escalier hors d'œuvre (hors du corps du bâtiment) *A staircase without the clear.* Se jeter hors d'œuvre (avancer), *To jut out, tulge.*

Hors d'œuvre, *s. m.* [t. de Cuisine; mets qu'on sert avec le potage] *By-dish, kick shaw.* \* C'est une chose hors d'œuvre, *It is a thing out of its place, or foreign to the purpose.*

ŒUVRE, [t. de joailler & d'Orfèvrerie; le chaton dans lequel une pierre est enchassée] *Bezel, collet.* Mettre une pierre précieuse en œuvre, *To set a stone.* L'œuvre en est délicate, *The workmanship is very nice.* — *pl.* [productions d'esprit; écrit, livre] *Works.* Œuvres de Corneille, de Racine, *The works of Corneille, of Racine.* Œuvres posthumes, *Posthumous works.* Œuvres mêlées, *Miscellanies.* — [ban des Marguilliers dans une église] *The Churchwardens-pew.* — [fabrique] *The fund appropriated for the repairs of a church; fabrick-land.*

ŒUVRE, *s. m.* [se dit des ouvrages des Musiciens; de toutes les estampes d'un même Graveur; & de la Pierre Philosophale] *Work.* Il a toute l'œuvre de Calot, *He has all the prints of Calot.* Le premier, le second œuvre d'un Musicien, *The first or second work of a Musician.* Travailler au grand œuvre, *To seek the Philosopher's stone.* — [en Métallurgie; plomb qui contient de l'argent] *Lead that contains silver.*

ŒUVRES, *f. pl.* [t. de Marine] *Works.* Œuvres mortes, *Dead works or upper works of a ship.* Œuvres vivres, *Quick works (of a ship), or that part which is under water.* Œuvres démurée, *The graving, calking or repairing a ship's bottom while she is left dry a-ground during the recess of the tide.*

OFFE, *s. m.* [jone d'Alicante; On en fait des filets] *Spanish rush.*

OFFE\ SANT (ôfânsan), -ANTE, *adj. v.* [choquant, insultant, outrageant] *Abusive, injurious, offensive, outrageous, scandalous, scurrilous, surry.* Discours offensant, *Offensive discourse.* Parole offensante, *Abusive word.*

OFFENSE (ôfânce), *s. f.* [injure de fait ou de parole; affront, outrage, insulte; tort; faute; péché, crime] *Offence, offensiveness, abuse, injury, outrage; trespass, sin, transgression, blame, malefaction, fault.* Faire une offense à quelqu'un, *To do an injury to one.*

OFFENSE' (ôfânsé), *s. m.* [qui est offensé] *The injured party, the offended.* Offensé de la gelée, [se dit des plantes] *Hurt or spoiled by the frost.*

OFFENSER (ôfânsé), offensant, offensé; j'offense, j'offensai; *v. a.* [faire une offense, une injure à quelqu'un; outrager, insulter, pécher, prévariquer] *To offend, abuse, injure, wrong.* Offenser quelqu'un, *To offend one.*

Offenser Dieu, *To offend or sin against God.* En ce qui n'offense point autrui, *In all respects which are not injurious to others.* — [blesser, nuire] *To hurt, offend, wound, pique, regrate, scandalize, trespass, irritate.* Ce coup lui a offensé le cerveau, *That blow has hurt his brain.*

\* Offenser l'oreille, *To grate the ear.* Ces paroles offensent les oreilles chastes, *These words are offensive to chaste ears.*

s'OFFENSER, *v. r.* [se piquer, se fâcher] *To be offended or angry at a thing, take exception at it, take pet or huff at it.* Il s'offense de tout, *He is offended at every thing.*

OFFENSEUR (ôfenseür), *s. m.* [qui offense] *Offender, affronter, injurer.*

OFFENSIVE (ôfensive), *adj.* [propre à attaquer] *Offensive.* Armes offensives, *Offensive arms.* Une ligue offensive & défensive, *An offensive and defensive league.*

OFFENSIVE, *s. f.* [t. de Guerre; attaque] Le Général ne se contente pas d'être sur la défensive, il va jusqu'à l'offensive, *The general does not confine himself to the defensive, he acts also offensively.*

OFFENSIVEMENT (ôfensiveman), *adv.* [en attaquant] *Offensively.*

OFFERT (ôfer), -ERTE, *part. of* Offrir, *Offered.* Je voudrais qu'il fût plus digne de vous être offert, *I would it were more worthy of your acceptance.*

OFFERTE (ôferte), *s. f.* [la partie de la Messe dans laquelle le Prêtre offre à Dieu le pain & le vin] *Offering, offertory.*

OFFERTOIRE (ôfertôire), *s. m.* [antienne qui précède l'offerte] *Offertory.*

OFFICE (ôfice), *s. m.* [devoir de la vie humaine] *Office, part, duty, business, devoir, commission, employ, function.* C'est l'office d'un bon père de . . . *It is the part or duty of a good father to . . .* Faire quelque chose d'office, *To do a thing of one's own accord.* Des experts nommés d'office (par le juge) *A jury empannelled.* — [protection, assistance, service, soin, médiation, secours, aide] *Courtesy, service, good turn, kindness, office.* Rendre un bon office, *To oblige.* C'est un office d'ami que vous lui avez rendu, *You have done him a friendly turn.* Rendre de mauvais offices à quelqu'un, *To serve one an ill turn, to do him a diskindness or ill office.* — [le service de l'Eglise, les prières publiques qu'on y fait; heures du bréviaire] *Office, divine service, public worship.* Office de la Vierge, Office des Morts, *Prayers to the Virgin Mary; for the dead.* Dire son office, *To say the prayers.* — [charge, emploi avec juridiction; fig. fonction, poste, ministère] *Office, place, employment.* Le saint office, *The Inquisition.* \* Il n'a plus de Secrétaire, mais un de ses laquais en fait l'office, *He has no more any secretary, but one of his footmen fills up the employment.* \* Son estomac ne fait plus son office, *His stomach no longer performs its office.*

OFFICE, *s. f.* [le lieu dans une maison où l'on garde le linge, la vaisselle, &c.] *Pantry, office.* — *pl.* [comprend tous les lieux où l'on prépare, & où l'on garde tout ce qui est nécessaire pour

le service de la table] *Offices; ambry, larder, buttery, promptuary.* Chef d'office, *Larderer.* — [l'art de faire des confitures, &c.] *Confection; Confectionary.* Ce domestique sait bien l'office, *This servant is a good confectioner.*

OFFICIAL, -aux, *s. m.* [Juge Ecclési.] *Official, the Judge of a Bishop's Court.*

OFFICIALITE', *s. f.* [Jurid. & siège de l'Official] *Officiality; Doctors Commons.*

OFFICIAANT (ôficiant), *adj. subst.* [qui officie à l'église; célébrant] *Officiating priest.*

OFFICIANTE, *s. f.* [la Religieuse qui est de semaine au chœur] *Officiating Nun.*

OFFICIEL (ôficiel), -ELLE, *adj.* [t. de Guerre, &c. qui concerne un office, une commission] *Official.* Nouvelles officielles (qui viennent d'un officier général), *Official account.*

OFFICIER (ôficié), officiant, officié; *v. n.* [faire l'office Divin] *To officiate, read the divine service.* \*†‡ C'est un homme qui officie bien (qui fait bien son devoir à table), *He is a man that plays his part well, that plays a very good knife and fork.*

OFFICIER, *s. m.* [Militaire qui commande dans une armée, *Officer.* — celui qui a un office, une charge; le domestique d'une grande maison qui prépare le fruit, qui garde le linge, la vaisselle, &c.] *Officer, butler, confectioner.* Bas officier dans un collège de droit, *Pannierman.* Officier qui sert par quartier, *Quarter-waiter.* Officiers de la bouche (les écuyers de cuisine) *King's cooks.* Officiers du gobelet, *King's butlers.* Officiers du commun, *Officers of the King's household.* Officier de l'échiquier, *Parcel-maker.*

OFFICIER, [t. de Marine] *Officer.* Officier bleu, *V. BLEU.* Officiers-généraux, *General Officers, as Admirals, Vice-Admirals, Rear Admirals, and Commodores.* Officiers de port, *Officers of a dock-yard.* Officiers de santé, *Officers superintending the affairs of a quarantine.* Officiers majors, *Commissioned officers in a ship of war, as the captain, lieutenants, and ensign.* Officiers mariniens, *Warrant Officers in a ship of war.* Officiers de tillac ou de poupe, *Midship-men.*

OFFICIERE (ôficière), *s. f.* [Religieuse qui a un office] *A nun entrusted with an office.*

OFFICIEUSEMENT (ôficiëzennan), *adv.* [obligeamment, gracieusement] *Officiously, kindly, courteously, obligingly.*

OFFICIEUX, -euse (ôficiëü -ëuze), *adj.* [prompt à rendre de bons offices; honnête, obligeant, serviable, gracieux, bienfaisant] *Officious, kind, obliging, friendly, serviceable, courteous.* Humeur officieuse, *Officiousness.* Homme civil & officieux, *Civil and obliging man.* Personne fort officieuse, *Very obliging person.* Mensonge officieux (pour faire plaisir à quelqu'un, sans préjudice de personne), *Officious falsity.* Être officieux envers quelqu'un, *To be kind or serviceable to one.*

OFFICINAL, -ALE, *adj.* [t. de Pharmacie] *Officinal, used in shops.* Compositions c — à la différence des compositions magistrales]

MAGISTRAL.

OFFRANDE, *s. f.* [présent que l'on offre à Dieu,

Dieu ; sacrifice, oblation] *Offering, oblation, altarge, cortan, gift.* Offrandes pieuses, *Pentecostals.* † 'A chaque Saint son offrande, *He must pay our court to, or consider, every body that can be of use to us.* † 'A l'offrande qui a dévotion, ou, l'offrande est à dévotion, *Ob-lations, or Offerings are free.*

**OFFRANT** (öfran), *adj. v. subst.* [qui offre] *Bidder.* N'a d'usage que dans cette phrase : Au plus offrant, *To him that bids most.* On l'a adjugé au plus offrant & dernier enchérisseur, *It was given to the highest or best bidder.*

**OFFRE** (öfre), *s. f.* [action d'offrir ; ce que l'on offre ; proposition] *Offer, proffer, tender, offering, proposal, proposition.* Faire offre, *To offer, profess.*

**OFFRIR** (öfrir), *offrant, offert ; j'offre, j'offris ; v. a. s'OFFRIR, v. r.* [présenter quelque chose à quelqu'un ; donner, dévouer, sacrifier, promettre, enchérir, exposer, montrer] *To offer, tender, bid, present, profess, hold out, venture, give.* Offrir trop, *To over-bid.* Je lui offris une bonne œuvre à faire, *I offered him a good work to do.* Il m'offroit de le réprimander, *He offered me to reprimand him.* Il s'offre à me dédommager, *He offers to indemnify me.* Offrir ses maux à Dieu, *To offer up one's pains to God.* Il offre cent mille écus d'une telle charge, *He bids a hundred thousand crowns for such a place.* Le premier objet qui s'offrit à mes yeux, *The first object I saw, or that struck my sight, The first object that presented itself.* Je m'offre à vous mener l'un de ces jours à la comédie, si vous voulez, *I'm at your service to wait on you some day or other to the play, if you'll give me leave.* Offrir le choix des armes à son ennemi [lui en laisser le choix], *To offer the choice of arms.* Offrir son service, son crédit, ses amis à quelqu'un, *To offer one's own credit or friends, make a tender of services to one.* Offrir la main à une dame (lui présenter la main pour l'aider à marcher), *To offer the hand to a lady.* Offrir son épée à quelqu'un, *To be ready to fight for somebody.* Offrir à la vue, aux yeux de, *To offer to view.*

**s'OFFRIR, v. r. impers.** Ex. Il s'offre une grande difficulté, *A great difficulty presents itself.* Il ne s'offrira jamais d'occasion plus favorable, *There will never be a more favourable opportunity.*

**OFFUSQUE'** (öfuské), *part. adj.* Blear.

**OFFUSQUER** (öfiské) *offusquant, offusqué ; j'offusque, j'offusquai ; v. a.* [empêcher de voir, ou d'être vu ; cacher à la vue ; obscurcir, ternir ; éblouir] *To dim, darken, cloud, obscure, offuscate, dazzle, blear.* Vous m'offusquez la vue, *You prevent my sight.* Le soleil m'offusque les yeux, *The sun dazzles my eyes.* Une trop grande clarté offusque, *Too much light dazzles or dims.* Ces arbres offusquent votre maison, *Those trees spoil the prospect of your house.* \* Les vapeurs du vin offusquent le cerveau, *The fumes of wine dim the senses.* \* Les passions offusquent la raison (la troublent), *Passions darken reason.* \* **OFFUSQUER** quelqu'un, [exceller par dessus lui] *To drown or eclipse one.*

**OGIVE** (öjive), *s. f.* [arceau en dedans d'une route d'un angle à l'autre] *Ogre, ogive.*

**OGRE** (ögte), *s. m.* [monstre imaginaire ; ne se dit que dans cette phrase] Il mange comme un ogre, *He eats like a wolf.*

**OH, part. int.** [marque l'étonnement, l'admiration ou l'affirmation] *O, ha. Oh ! non, je ne le puis, Oh ! no, I cannot do it.*

**OHIO** (öio), *s. m.* [grande & belle rivière de l'Amérique septentrionale] *Ohio.*

**OIE** (öé), *s. f.* [oiseau aquatique fort connu] *Goose.* Contes de ma mère l'oie (dont on amuse les enfans), *Tales of a tub.* \* Envoyer quelqu'un paître les oies (l'envoyer promener). **V. PROMENER.** Tirer l'oie (spectacle sanguinaire des environs de Paris), *§ To fight the goose, tear it in pieces with the teeth.*

Jeu de l'oie (que l'on joue avec des dés sur un carton on il y a 63 cases), *The game of the goose.*

**Oie d'Amérique ou Toucan** (constellation de 8 étoiles de l'hémisphère austral), *Ameri-canus.* **Oie de mer** (grand plongeon, *Merganser, goosander, harle.* **Oie nonnette**, *Anas muscaria, the fly catching duck.* **Oie de Soland**, ou d'Ecosse, ou de Bassan, *Solan or Soland goose, gannet.* **Oie de Moscovie**, *Muscovy duck, Cygnoides Orientalis.* **Oie de la Gamba**, *Gambo-goose.*

**L'ETITE-OIE**, [le cou, les ailerons, & ce qu'on retranche d'une oie qu'on prépare pour la faire cuire] *Giblets.* \*— [les bas, les gants, & les autres ajustements nécessaires pour rendre un habillement complet] *The trimming ; The stockings, gloves, &c. to sort a suit of clothes.* \*— [les petites faveurs qu'une maîtresse fait à son amant] *All the small favours a lover receives from his mistress.*

‡ **OIGNEMENT** (öëgneman), *s. m.* [action d'oindre] *Ointing or anointing.*

**OIGNON** (ögnon), *s. m.* [plante qui a une racine bulbeuse, d'une figure ronde, de saveur & d'odeur forte ; ciboule, ciboulette, cive, échalote] *Onion.* **Chapelet ou Glane d'oignons**, *Rope of onions.* Un oignon de tulipe, de lis, *A tulip, a lily root.* \* Il est vêtu comme un oignon, *He has as many coats as an onion.* \*† Etre en rang d'oignon, *To be seated all in a row.*

\*|| Se mettre en rang d'oignon, *To mix oneself with the company, To set oneself indiscriminately.*

† Marchands d'oignons se connoissent en ciboule, *I know it from experience.*

**OIGNON, s. m. ou BULBE, s. f.** [t. de Botanique ; racine de quelques plantes qui est à peu près sphérique & dont la base produit des fibres] *Root.* **OIGNON MARIN, V. SCILLE.**

**OIGNON MUSQUE'**, *s. m.* [plante bulbeuse] *Muscari grape, or musk Hyacinth.*

**OIGNON** [dureté douloureuse, qui vient aux pieds ; callosité] *Callosity.*

**OIGNONET** (ögnönet), *s. m.* [sorte de poire] *Oignonet, onion-pear, king of summer.*

**OIGNONNIERE** (ögnönière), *s. f.* [terre semée d'oignons] *Onion-plot.*

**OILLE** (ögile), *s. m.* [potage dans lequel il entre plusieurs racines & plusieurs viandes différentes] *Ooglio, olio.*

† OINDRE (oindre), oignant (oëgnan), oint (oain), j'oings (oain), j'oignis (oëgni), v.a. [fracter d'huile, graisser] To oint, oint. \*† Oignez vilain, il vous poindra; Poi-nez vilain, il vous oindra, *Save a thief from the fallows, and he will cut your throat; Set a leggar on horseback, and he will ride to the dev'l.*

OING, oaint, VIEUX OING (vieux oain), s.f. [graisse de porc, dont on se sert pour graisser des roues] *Chaf's grease, hog's grease.*

OINT, OINTE (oain, oaintu), part. of Oindre, & c. m. *Angl. ind.* [Christ, sacré, prêtre, roi, prince] Les Rois sont les oints du Seigneur, *As are the Lord's anointed* L'oint du Seigneur (le Messie), *The Lord's anointed; The Messiah.*

OISEAU, [de Marine] *Stiff, tall, & gr. and the*

OISE (oï), [rivière qui se jette dans la Seine] *Oise.*

OISEAU, -EAU (oïse, oïseu), s. m. [animal à deux pieds, ayent des plumes & des ailes] *Bird, fowl.* Oiseaux de proie, *Hawks.* Tirer aux oiseaux, *To foul.* Tirer l'oiseau, *To shoot at a bird.* Trompe d'oiseaux, *Strig.* Oiseau-moqueur, *Mocking-bird.* Oiseau pris au nid, *Cage-plum.* Oiseaux de mer, *Sea-fowls.* La chasse aux oiseaux, *Fowling.* À vol d'oiseau, *At a straight line.* Plan à vue d'oiseau, *The horizontal prospect of a building or town.* L'oiseau de Saint Luc le benoit, *Saint Luke's arc.* \*† Être battu de l'oiseau, *To be discouraged or disputed.* Il est comme l'oiseau sur la branche, *He is in a swinging or fluctuating situation.* \*† Ce n'est pas viande pour votre oiseau (cela est trop bon pour vous, cela passe votre capacité), *That is not meat for your bird.* † La belle plume fait le bel oiseau, *Fine feathers make fine birds.* † La belle cage ne nourrit pas l'oiseau, *A fine cage don't fill a bird's belly.* † Petit à petit l'oiseau fait son nid, *Little strokes fill great oaks.* † Chaque oiseau trouve son nid beau, *It is a bad bird that fouls his own nest.* † Il a battu les baïssons, & un autre a pris les oiseaux, *He beat the bush, and another caught the hare.* L'oiseau n'y est plus, l'oiseau s'est envolé, *The bird is flown.* — [se prend quelquefois absolument pour un oiseau de proie] *A hawk.* Oiseau non affûté, *Ramage, uned hawk.* Oiseau qui n'a

re la force de voler que de branche en branche, *Oiseau d'échappe (venu d'ail), Haggard falcon, peregrine hawk, passenger, traveller; soar hawk.* Oiseau dépitieux qui ne revient que quand il a perdu sa proie, *Raking hawk.* Oiseau de leurre dressé à revenir au bourre, *Long-winged hawk, or brought to the lure; or hawk of the lure.* Oiseau de poing (dressé à revenir sur le poing), *Short-winged hawk, or brought to the fist; or Hawk of the fist.* — [petite machine dont les manœuvres se servent pour porter le mortier sur leurs épaules] *A hod.*

OISEAU, On appelle, en style Poétique, l'aigle, l'oiseau de Jupiter, *In poetry the eagle is called the bird of Jupiter* : Le paon, l'oiseau

de Junon, *The peacock, the bird of Juno* : Le chouette, l'oiseau de Minerve, *The owl, the bird of Minerva* : Le pigeon, l'oiseau de Vénus, *The pigeon, the bird of Venus.*

Oiseau-abeille, *Succé-fleur, Bourdonneur,* Oiseau murmure, V. COLIBRI. Oiseau d'Afrique, ou poule de Barbarie, V. L'INTADE. Oiseau arctique, V. STERCORÉL. Oiseau du calan solaire, l'espèce de pie du Bengale & du Sénégal), *Dick-ind.* Paon de mer, ou le combattant, *Avis pugnax.* Oiseau couronné du Mexique, V. OISEAU DE PLUMES du Mexique. Oiseau de feu, V. FOURMINE. Oiseau liégar, V. FRIGATE. Oiseau goîtreux, V. PELICAN. Oiseau des Indes, V. PERROQUET. Oiseau de Junon ou de Médie, V. PAON. Oiseau de Jupiter, V. AIGLE. Oiseau de mer, V. PAILLE-EN-CUL. Oiseau de montagne, V. FLOCO. Oiseau de mort, V. PAPILLON tête de mort. Oiseau murmure ou murmure (Colibri), *Humming-bird.* Oiseau de Nazareth, ou plutôt de Nazareth & de l'île Maurice, il est plus gros qu'un cygne, *A sort of Indian bird.* Oiseau de neige (Nivivore), *Snow-bird.* Oiseau de Nerte, ou Chacha, V. LÉORNE. Oiseaux de nuit, *Nocturnal birds of prey.* Oiseau de Paradis, V. MANUCODIATA. Oiseau de Paradis (constellation de l'hémisphère austral), *Avis paradisea.* Oiseaux de passage, *Migratory birds.* Oiseau peint, V. L'INTADE. Oiseau de plumes du Mexique ou couronné, oiseau huppé de la grosseur d'un pigeon, *A sort of Mercur bird.* Oiseau Pouprié, V. PORPHYRION. Oiseau Rhinocéros, *Rhinoceros-bird.* Oiseau de roche (oiseau de proie de Laponie & d'Amérique), *Avis Charradris sive haticula.* Oiseau royal, V. HÉRON; BUTOR. Oiseau de St. Martin, V. JEAN-LE-BLANC. Oiseau de St. Pierre, V. PÉTREL. Oiseau de sauge, *Sulcaria.* Oiseau de Scythie, *A sort of eagle.* Oiseau du soleil, V. MANUCODIATA. Oiseau sorcier ou de mauvais augure, V. FREISALE. Oiseau Tailleur (très-petit oiseau de Ceylan), *Sewing bird.* Oiseau de tempête, V. PÉTREL. Oiseau des terres neuves, V. TOUTCAN verd. Oiseau trompette, V. TROMPETTE. Oiseau du Tropique, V. PAILLE-EN-CUL. Oiseau verd du Cap de Bonne Espérance, *A sort of parrot.*

Oiseau testacé (ailée, hirondelle, mouchette), *A sort of brevalouler shell.*

OISELER (oëzele), oiselant, oisé; v. a. [dresser des oiseaux] *To form, or bring up birds; To reclaim a hawk, man her.* — [prendre des filets, des gluaux, &c. pour prendre des oiseaux] *To catch birds.*

OISELEUR (oëzeleur), s. m. [qui fait métier de prendre des oiseaux] *Bird-catcher, fowler.*

OISELIER (oëzelié), s. m. [qui élève & vend de petits oiseaux] *Bird-seller.*

OISELLERIE (oëzellerie), s. f. [art de prendre & d'élever des oiseaux] *The bird-trade.*

OISEUX, -UEUX (oïzeu, -zeu), adj. [laineux, paresseux, nonchalant] *Idle, indolent.* Mener une vie oïseuse, *To live in idleness.* Paroles oïseuses (inutiles), *Idle words.*

OISIF (oïseu), -IVE, adj. [qui n'a point

d'occupation] *Idle, slugged, inactive, slothful.* Il y a bien des talens oisifs, *There are many fine talents that lay dormant.* Laisser son argent oisif, *To let one's money lie dead.*

|| OISILLON (öüzignon), *s. m.* [petit oiseau] *A little, young, or small bird.*

OISIVEMENT (öüziveman), *adv.* [d'une manière oisive] *Idly.*

OISIVETE' (öüziveté), *s. f.* [état de celui qui est oisif; fainéantise, paresse, inaction, nonchalance, négligence] *Idleness, sloth, inaction, inactivity, laziness.* + L'oisiveté est la mère de tous vices, *Idleness is the root of all evils.*

OISON (öüzon), *s. m.* [le petit d'une oie] *Gosling, a green or young goose; holty, niddy, tubble, simpleton.* \* Ne souffrons point qu'on nous croie un oison, *Let's not endure to be thought a noodle.* \* Il se laisse mener comme un oison, un oison bridé, *He is led by the nose like a noodle.*

OLAMPI (ölanpi), *s. m.* [gomme ou résine d'Amérique, détersive, dessicative] *Olampi.*

OLDEMBOURG, *s. m.* [ville considérable d'Allemagne en Westphalie] *Oldembourg.*

OLEAGINEUX, -EUSE (öläjineö, -neüze), *adj.* [t. didact. huileux; gras, onctueux] *Oleaginous, oily, unctuous.*

OLEB, *s. m.* [faux lin d'Égypte] *Oleb.*

OLECRANE (ölekâne), *s. m.* [éminence derrière le pli du coude], *Olecranon, elbow.*

OLEANDRE, *s. m.* [Rosage, ou Rosagine, arbrisseau aquatique] *Oleander, rosebay.*

OLFACTOIRE (ölfäktöäre), *adj. m. & f.* [t. d'Anat. qui concerne l'odorat] *Olfactory.* Nerfs olfactoires, *Olfactory nerves.*

OLIRAN, *s. m.* [encens mâle] *Olibanum, frankincense, Manna-thuris.*

OLIBRIUS (ölibriuce), *s. m.* [t. burlesque; glorieux, arrogant] *Arrogant.*

OLIET (öli'), *s. m.* V. LOTIER odorant.

OLIGARCHIE (öligärchie), *s. f.* [gouvernement où l'autorité souveraine est entre les mains d'un petit nombre de personnes] *Oligarchy.*

OLIGARCHIQUE (öligärchike), *adj.* [qui appartient à l'oligarchie] *Oligarchical.*

OLIM (olime), *adv.* [mot emprunté du Latin, qui signifie autrefois] *Formerly.*

OLINDE (ölaïnde), *s. f.* [sorte de lame d'épée] *A sort of sword-blade.*

OLIVAISON (ölivéron), *s. f.* [saison de la récolte des olives] *The olive-season, crop of olives.*

OLIVÂTRE, *adj.* [de couleur d'olive, jaunâtre] *Olive-coloured, Olivaster.* Teint olivâtre, Visage olivâtre, *An olive complexion or face.*

OLIVE, *s. f.* [fruit à noyau, dont on tire de l'huile; se dit quelquefois pour olivier] *Olive, olive-tree.* Rambeau d'olives, *An olive-branch.* Le jardin des Olives, *The garden of Olives.* — [t. d'Éperonnier; sorte d'embouchure] *An olive-bit.* — [t. d'Archit. ornement en forme d'olive] *Olive.* — *pl.* [perles qui ressemblent à des olives] *Olives.* Olive pétrifiée, [pointe d'oursin fossile, pierre judaïque] *Judaicus lapis.* Olive (coquillage marin de la classe des univalves), *Olive-shells.*

OLIVENÇA (ölivainsa), *s. f.* [forte ville de Portugal dans l'Alentéjo] *Oliveiza.*

OLIVETTE (ölivète), *s. f.* [plantation d'oliviers] *Spot of olive-trees.* — *pl.* [danse en usage chez les Provençaux] *A sort of dance after the olives are gathered, pretty much like the Hay.*

OLIVIER (ölivié), *s. m.* [l'arbre qui porte les olives] *Olive-tree, olive.* Olivier sauvage, *Oleaster.* Olivier nain, V. CAMELE'E.

OLLAIRE, *adj. f.* [se dit d'une pierre tendre & facile à tailler. On s'en sert à faire des pots] *Ollaris.* Pierre ollaire, *Pot-stone.*

OLMUTZ, *s. m.* [ville d'Allemagne] *Olmütz.*

OLOFE'E, t. de Marine, V. AUTOFE'E.

OLOGRAPHE (ölogräfe), *adj.* [t. de Pratique] *Ex.* Testament olographe, [écrit tout entier de la main du testateur], *A will all written with the testator's own hand.*

OLONNE, *s. f.* [île, bourg, château, ville & port de France dans le bas-Poitou] *Olone.* Toile d'Olonne, *A sort of sail-cloth.*

OLAMPE (ölaïmpe), *s. m.* [montagne de Thessalie en Poésie le Ciel] *Olympus; heaven, the sky.*

OLYMPIADE (ölaïmpiade), *s. f.* [espace de quatre ans, à commencer d'une célébration des jeux Olympiques à l'autre] *Olympiad.*

OLYMPIEN (ölaïmpiain), *adj.* [surnoia qu'on donne à Jupiter] *Olympian.*

OLYMPIQUE (ölaïmpike), *adj.* [se dit des jeux publics dans l'Elide] *Olympic.*

OLYMPIUS & OPULATOR, *s. m.* [titre de Jupiter] *Olympius & Opulator.*

OMAGUAS, *s. m. pl.* [peuples de l'Amérique méridionale, qui pressent entre deux planches la tête de leurs enfans nouveau nés] *Omaguas.*

OMALISE, *s. m.* [insecte coléoptère à antennes filiformes] *Omalisus.*

OMBELLE (onbèle), *s. f.* [t. de Bot. fleur en parasol] *Umbel.*

OMBELLIFERE (ombëllifère), *adj.* [dont la fleur est en ombelle ou parasol] *Umbelliferous.*

OMBILIC (ombilik), *s. m.* [t. d'Anatomie; nombril] *The navel.* — [t. de Botanique; enfoncement qui se trouve à certains fruits, au bout opposé à la queue] *Umbilical.*

OMBILICAL (ombilikäl), -ALE, *adj.* [qui a rapport à l'ombilic] *Umbilical.* Cordon ombilical, *Umbilicus funiculus, Umbilical cord, navel-string.*

OMBRAGE (ombräje), *s. m.* [l'ombre que font les arbres; feuillée] *Shade, shady place, umbrage, shadiness.* Faire ombrage, *To overshadow.* Les ombrages verts [t. Poétique] *Green foliage or umbrage.* \* — [défiance, soupçon, méfiance] *Umbrage, jealousy, mistrust, suspicion, distrust.* Causer, donner de l'ombrage à . . . *To cause, give umbrage to . . .* Prendre de l'ombrage de . . . *To take umbrage at . . .* Tout lui fait ombrage, *He takes umbrage at every thing.*

OMBRAGER (ombräjé), ombrageant, ombragé; *v. a.* [faire, donner de l'ombre; causer du soupçon, de la jalousie] *To shade, shadow, obumbrate,*

**ombrante, adimbrate, oparate, overshadow.**  
Ce grand arbre ombraçoit tous les environs,  
*This great tree shadowed all the neighbouring ground.* \* \* Les Lauriers ombragent son front,  
*The olive shades his brow.*

**OMBREGEUX, -EUSE** (ombrä-jü, -jeüze),  
*adj.* [se dit des chevaux, &c. sujet à avoir peur]  
*Starting, apt to start. skittish.* Cheval ombrageux, *A skittish horse.* \* — [qui prend trop légèrement des ombrages; défiant, méfiant, soupçonneux] *Suspicious, distrustful, jealous, mistrustful.* Le Poi étoit ombrageux jusques dans les moindres choses *The King was suspicious even in the minutest things.*

**OMBRE** (onbre), *s. f.* [obscurité causée par un corps opposé à la lumière; ténacité, nuit]  
*Shadow, shade.* La vie passe comme l'ombre, *Life passes away like a shadow.* Couvrir de son ombre, *To overshadow, adumbrate.* Art des ombres, *Scenography.* \* \* Les ombres de la nuit (les ténèbres), *The shades or darkness of the night.* Les ombres de la mort, du tombeau, *The dark grave.* \* † C'est l'ombre & le corps [se dit de deux personnes inséparables] *That's the substance and the shade.* Il ne la quitte pas plus que son ombre, *ou, il la suit comme l'ombre fait le corps, He will not leave her any more than his shadow.* \* † Avoir peur de son ombre (s'alarmer trop légèrement), *To be afraid of one's own shadow.* \* Faire ombre, Porter ombre à quelqu'un, *To drown one's merit, obscure or eclipse him.* Tout lui fait ombre (il se défie de tout), *He takes umbrage at every thing; He is very suspicious or mistrustful.* \* Les grandeurs du monde ne sont qu'ombre & fumée, *The greatness of the world is nothing but shadow and smoke.* — [protection, faveur] *Protection, patronage.* A l'ombre de sa protection, *Under his protection.* — [prétexte] *Pretext, cloak, colour.* Il lui a fait un mauvais tour sous ombre d'amitié, *He has done him an ill office under the cloak of friendship.* — [apparence, couleur] *Appearance, shadow.* Je n'y vois pas la moindre ombre de difficulté, *I don't see the least shadow of a difficulty in it.* Il n'y a pas ombre de doute, *There's no room for any doubt.* Prendre l'ombre pour le corps, *To take the shadow for the substance.* — [signe, figure d'une chose à venir, se dit en parlant des choses de l'ancienne loi par rapport à celles de la nouvelle] *Shadow, figure, sign.* \* \* — [âmes] *Shade, ghost, spirit.* Leur sang sera agréable à l'ombre de ces héros, *Their blood will be welcomed by the shades of those heroes.* — *pl.* [t. d'Antiquité; les personnes que les convives invités amenoient avec eux] *Shades.* — [t. de Peinture, se dit des couleurs obscures] *Shadow or shadowing.* Terre d'ombre, *An earth used by Painters for shadowings, umber.* \* On dit d'un léger défaut qui fait mieux sentir les beautés d'un ouvrage, C'est une ombre au tableau, *It is a shadow in the picture.*

**OMBRE, s. m.** [poisson de mer de la côte de Languedoc] *Umbrä, Chromis.* Ombre de rivière, espèce de truite, *Umbrä, Umbra, Salvétin, red charr, Umber, grayling.*

**OMBRE, [jeu] V. HOMBRE.**

**OMBRE, ombrant, ombré; v. a.** [t. de Peinture, mettre des ombres] *To shadow.*

**OMBRETTE** (onbré) *s. f.* [oiseau du Sénégal, seul de son genre] *Scopus.*

\* \* **OMBREUX, -EUSE** (onbreü, onbreüze),  
*adj.* [qui fait de l'ombre] *Umbrageous, shady.*

**OME'GA, s. m.** [nom de la dernière lettre de l'alphabet Grec] *Omega.* Cet écolier est toujours l'oméga de la classe, *This boy is always the last of his form.*

**OME ETTE** (omélette) *s. f.* [œufs battus ensemble & cuits dans la poêle avec du beurre] *Omelet.*

**OMETTRE** (ômètre), *omettant, omis; j'ometis (ômê), j'omis; v. a.* [manquer à quelque chose; passer, laisser, négliger, quitter, oublier] *To omit, pass by or over, leave out, take no notice of, pretermitt, forbear, baulk, pass over, miss, wave, over-see* Il a omis ce qu'il y avoit de plus important, *He has omitted what was most interesting.* Je n'omettrai rien pour vous satisfaire, *I will omit nothing to satisfy you.* J'omettois à vous dire, *I forgot to tell you.* Il a omis de toucher les choses principales, *He has left the main points untouched.*

**OMIS, -ISE** ômi, ômize, *part. of Omettre, Omitted, passed by, forgot, left out.*

**OMISSION** (ômision), *s. f.* [manquement à une chose; défaut, négligence, oubli] *Omission, neglect, defect, preterition.* Péché d'omission (opposé à péché de commission), *Sin of omission.*

**OMNISCIENCE** (ômenisciance), *s. f.* [la connaissance infinie de Dieu] *Omniscience.*

**OMOPLATE** (ômôplâte), *s. f.* [os de l'épaule plat & large] *Omoplate, the shoulder-blade, scapula.*

**OMPHACIN, -INE** (onfacin, -cine), *adj.* Ex. huile omphacine, qu'on tire des olives avant qu'elles soient mûres] *Omphacium.*

**OMPHALE** (onfâle), *s. f.* [Mythol. reine de Lydie, qu'Hercules aimoit si passionnément qu'il filoit avec elle] *Omphale.*

**OMPHALOCÈLE, s. m.** [hernie du nombril] *Omphalocete. V. EXOMPHALE.*

**OMPHALODES, s. m.** [petite consoude, plante vulnérable] *Omphalodes, hound's tongue.*

**OMPHALOPTRE** (onfâlôptre), *adj.* [lentilleux] *Omphaloptick.* Verre Omphaloptre, *Omphalopter.*

**OMRAS, s. m.** [titre des Grands Seigneurs de la Cour du Mogul] *The title of the Lords belonging to the Court of the Mogul.*

**ON, L'ON, pron.** [personnel indéfini, qui ne se joint jamais qu'avec la troisième personne singul. des verbes] *One, they, we, people, man, men, a body, &c.* On croiroit, *One would think.* On dit, (homme dit;) *One says, They say; It is said.* On apprend, *We hear.* On s'imagine, *People or men think.* On croit, *It is thought.* On me l'a dit, *I was told so.* On m'en a averti, *I had notice of it given me.* Que dira-t-on? *What will the world say?* Peut-être s'imaginera-t-on qu'il n'est pas du ressort de la Philosophie de donner des leçons sur la piété, *Some perhaps may think, that piety is a subject which does not properly belong to Philosophy.*



On y rit, on y dance, on s'y divertit, *There's laughing, dancing, and sportng.* Que l'on crie, que l'on querelle, *Let them clamour, let them quarrel.* On songera à vos intérêts *Your concerns will be taken care of.* \* Se moquer du qu'en dira-t-on, Être au dessus du qu'en dira-t-on, *Not to care what the world will say.*

ONAGRA, s. f. [plante de l'Amérique] *Onagra, primrose-tree.*

ONAGRE, s. m. [âne sauvage] *Onager.*

ONAGRE, s. m. [ancienne machine de guerre pour jetter des pierres] *Onager.*

ONCE, s. f. [sorte de poids pesant huit gros] *Ounce.* \*|| Il n'a pas une once de jugement une once de sens commun, *He has not a grain of sense.*

ONCLE, s. f. [animal doux & privé, tacheté comme un tigre, & qu'on sert en Perse à chasser les gazelles] *Oncle, ounce.*

† ONC, ONQUES, adv. [jamais] *Never.* On ne vit une maladie aigre, *Never was such a goutty fellow seen.* On ne tira de bisques, d'ordons; On ne mangera ni per'ux, ni laissans, *He would never indulge himself on rich soups, eat lions parts, or phantasies.*

ONCIALES, adj. f. pl. [d'Antiq. se dit des grandes lettres dont on se servoit autrefois pour les inscriptions] *Onciales, uncials.*

ONCLE, s. m. [le frère du père ou de la mère] *Uncle.* Grand-oncle [frère du Grand-père ou de la Grand-mère], *Grand uncle.* Oncle [le mode de Breagne cousin germain du père ou de la mère], *Cousin removed.*

ONKOTOMIE, s. f. [n. de Chir.; ouverture d'une tumeur ou d'un abcès] *Onkotomy.*

ONCRE, s. m. [sorte de bâtiment de mer] *A shore of ship.*

ONCTION [onction], s. f. [action d'oindre, onctuosité] *Unction, anointing.* Huile d'onction, *Anointing oil.* [L'extrême-onction qu'on administre aux malades en péril de mort] *The extreme unction.* \* — [consolations du Saint-Esprit; choses qui touchent le cœur & portent à la dévotion] *Unction, grace.* L'onction intérieure, *Inward unction.* L'onction de la grâce du Saint-Esprit, *The unction of the grace, of the Holy Spirit.*

ONCTUEUX, -EUSE (onctueux, -tueuse), adj. [d'une substance grasse & huileuse; visqueux, oléagineux] *Unctuous, clammy, oily.* Ce bois est onctueux, *This wood is oily.*

ONCTUOSITÉ (onctuosité), s. f. [qualité de ce qui est onctueux] *Unctuousity, unctuousness, oiliness, oleaginousness.* L'onctuosité du bois fait qu'il brûle plus aisément, *The fatness of wood makes it burn more freely.*

ONDATRA, s. m. V. RAT musqué.

ONDE, s. f. [flot, soulèvement de l'eau agitée; vague, lame, houle] *A wave, a surge, a billow, spout, surge.* \* Camelot à ondes, *Watered camlet.* Les ondes d'une moire, *The watering of mohair.* Les ondes d'un bois véné, *The waves of a veneered wood.* Les ondes du bois, *The grain of the wood.* \* \* — [l'eau en général, la mer] *The water, the sea or tide.* Les ondes du Styx, *The Stygian lake.* Sur la

terre & sur l'onde, *Upon the earth and sea.* L'onde amère, *The bitter water, the sea.* Vouguer sur les ondes, à la merci des ondes, au gré des ondes, *To voyage on the sea, at the mercy of the waves, at the will of the waves.* Passer l'onde noire, *To cross the Sigerian lake.* On coule sur les ondes; On est porté sur les flots; On est entraîné par les vagues, *He glides upon the water, are carried upon the waves, are hurried away by the billows.*

ONDU, -UE, adj. [façonné en ondes, inégal, irrégulier; cabisé] *Watered, made in fashion of waves.* Soie onduée, *Watered silk.* Bois ondu, *Grained wood.* — [s. de Blason rimé par des lignes qui vont en ondes] *Waving, wavy, undul, ondué, undul.* Un casque ondué de plumes blanches, *A helmet with a white feather waving upon it.*

ONDUZE, s. f. [grosse pluie qui vient tout-à-coup & qui ne dure pas long temps; brouée] *A shower.* Il faut lui ser passer l'ondue, *We must wait till the shower is over.* Il pleut par onduées, *It rains by showers.* \* Ondue de coups de bâton, *Shower of blows, sound bastinado.*

ONDER une étoffe, v. a. *To wave, toby, a stuff.* Action d'onduer, *Undulating.*

ONDIN, -INE (ondain, -dine), s. [nom que les cabalistes donnent aux premiers Génies élémentaires qui habitent les eaux] *Ordn.*

ONDOIEMENT (ondoiement), s. m. [opération où l'on n'observe que l'essence du Sacrement; les cérémonies se suppléent en dire] *A private baptism.*

ONDOYANT (ondoyant, -ante, adj. v. [qui a un mouvement par ondes; sinueux, tortueux] *Undulatory, undulatory, waving.* Fumée ondoiyante, *Waving smoke.* Les flammes ondoiyantes, *The waving flames.* Cheveux drapés ondoiyans, *Waving hair, flags.* Vagues ondoiyantes, *Waving billows.* Les plaines ondoiyantes (couvertes d'épis ondoiyans), *Waving fields.* \* — [en Peinture, s'applique aux contours, au trait, aux draperies] *Waving, flowing, undulating.* Les contours ondoiyans expriment la souplesse, & concourent à la grâce des figures, *An easy and flowing sweep enhances the beauty of figures.*

\* ONDOYER (ondoyé), ondoyant, ondoyé; v. n. [flotter par ondes] *To undulate, rise in waves, swell with billows; wave to and fro; wabble.* \* On voyoit la fumée ondoyer, *We saw the waving smoke.* Les étendards ondoyoient dans la plaine, *The colours were waving in the field.* \* Ses cheveux ondoyoient au gré du vent, *Her hair floated or waved in the wind.*

ONDOYER, v. a. [baptiser, sans y joindre les cérémonies que l'Eglise pratique] *To sprinkle, christen in a private manner.*

ONDULATION (ondulation), s. f. [inouvemant par ondes] *Undulation, flutter, curl, wave.* Une pierre jetée dans l'eau y cause des ondulations, *A stone thrown into the water makes it undulate.* — [frémissement des corps sonores, en parlant des cloches] *Undulation.*

ONDULEUX, -EUSE (ondulé, -lée), adj. [qui onduie] *Undulating.*

ONEGA,

**ONEGA**, *s. m.* [rivière & lac de l'empire Russe] *Onga*.

**ONÉRAIRE** (ônèrère), *adj.* [comptable] *Querary*. Tuteur onéraire (qui administre les biens d'un mineur sous un tuteur honoraire), *Guardian in trust*. Syndic onéraire, *Under-synic*. La charge de tuteur onéraire est onéreuse à ceux qui ont de la probité, *The office of a guardian in trust is a burthen to an honest man*.

**ONÉREUX**, -EUSE (ônèrèu, -èuse), *adj.* [à charge, incommode, préjudiciable, lourd, fâcheux] *Onerous, burthenome, hard, heavy, chargeable*. Cela lui est onéreux, *That is burthensome to him*.

**ONGLE**, *s. m.* [partie dure qui couvre le dessus du bout des doigts; se dit aussi de quelques animaux] *Nail*. Les ongles des mains, des pieds, *The nails of the hands, of the feet*. L'ongle d'un lion, d'un canard, &c. *The claw of a lion, duck, &c.* \* Vos louanges ont des ongles & des griffes (elles sont empoisonnées), *Your praises carry a sting in the tail*. † A l'ongle on connoît le lion, *By the sample one may judge of the piece*. ‡ Il a de l'esprit jusqu'au bout des ongles, *He has wit at will; He is exceedingly witty*. Il a du sang aux ongles (il a du cœur), *He is steel to the backbone; He is stout or resolute*. He is a brave or mettlesome fellow. Il a bec & ongles, *He has both teeth and nails; He has spirit and abilities enough to defend himself*.

† Rogner les ongles à quelqu'un, les lui rogner de près, *To clip one's wings, retrench his power or acquisitions*. † Boire rubis sur l'ongle (phrase de buveur), *To drink supernaculum*. † Faire payer rubis sur l'ongle, *To make one pay to the last farthing*. \* Il a bien rogné ses ongles en travaillant à cet ouvrage, *He took great pains about it*. — [le sabot d'un cheval] *Hoof*. Chute de l'ongle, *Castling of the hoof*. — ou **ONGLE** [maladie des yeux; pellicule dans l'angle interne de l'œil, auas de pus entre l'iris & la cornée] *Unguis*.

**ONGLE MARIN** ou **DACTYLE**, [coquillage dont on se sert en Normandie pour pêcher] *Unguis, solen*. **ONGLE ODORANT** [opercule d'un coquillage univalve des Indes, du genre des pourpres] *Unguis odoratus*.

**ONGLE'**, -E', *adj.* [t. de Blason; armé d'ongles] *Armed, onglee*.

**ONGLE'E**, *s. f.* [engourdissement au bout des doigts causé par un grand froid] *Numbness in the fingers' ends, agnail*. Je ne puis écrire, car j'ai l'onglée, *I cannot write, my fingers are so benumbed with cold*. — [t. de Maréchaux; excroissance membraneuse que les Chirurgiens appellent ongle] *V. ONGLE*.

**ONGLET** (onglet), *s. m.* [t. de Relieur; bande de papier, ou de parchemin, qu'on relie avec les autres feuilles, pour y pouvoir ensuite coller des estampes, des cartes, &c.] *Guard*. — ou **ONGLE**, [t. de Fleuriste, &c.] *The white part of the leaf of a rose, and some other flowers adherent to the cup*. — [t. d'Orfèvre; poinçon taillé en ongle] *A sharp graver*. — assemblage à onglet, [t. de Menuiserie] *Mitre*.

**ONGUENT** (ongan), *s. m.* [médicament que l'on étend sur du linge, & que l'on applique extérieurement] *Unguent, salve, ointment, balsam*. Vendeur d'onguens, *Myropolist*. †\* Il n'y a point d'onguent, qui la puisse guérir (se dit d'une affaire désespérée), *There is no ointment that can cure it*. † Dans les petites boîtes sont les bons onguens (pour flatter une personne de petite taille), *Precious ointments are kept in little cases*. † C'est de l'onguent miton mitaine (une chose qui ne fait ni bien ni mal), *It is chíp in porridge*.

**ONGULE'** -E', *adj.* [qui a des cornes aux pieds; se dit des quadrupèdes] *Hoofed*.

**ONGUICULE'**, -E', *adj.* [qui a des ongles aux pieds, se dit des quadrupèdes] *Clawed, digitated*.

**ONICE**, ou **ONYX**, *s. f.* [sorte d'agate à peine demi-transparente] *Onyx, onychium*.

**ONYCHITE**, *s. f.* [pierre qui ressemble à un ongle] *Onychite, onguis lapideus*.

**ONIROCRATIE** (ônirôkrâcie), & **ONIROCRITIE** (ônirôkricie), *s. f.* *Interpretation of dreams, Oneirocracy, onerocrítica*.

**ONIROCRITIQUE**, *s. m.* [interprète des songes] *Oneirocritick, or interpreter of dreams*.

**ONIROCRITIQUE**, *s. f.* [art de deviner l'avenir par les songes] *Oneirocriticism, Oneirocritica, or onerocrITICAL art*.

**ONIX**, ou **ONYX** (ouiks), *s. f.* [é-pèce d'agate très-fine de couleur blanche & brune] *Onyx*.

**ONOCROTALE**, *s. m.* [grand gosier, pélican d'Amérique; oiseau de marais plus grand que le cygne] *Onorotalus, pelican*.

**ONOMATOPE'E**, *s. f.* [quand le son d'un mot exprime la chose qu'il signifie, comme *tra-tra, bêlé*; *Onomatopœia*.

**ONONIS**, *V. ARRÊTÉ BLEUF*.

**ONOURE'**, *s. m.* [oiseau de marécage de la Guyane, qui le soir fait entendre ces 4 notes, ut, mi, sol, ut] *Onoure*.

**ONTARIO**, *s. m.* [lac de Amérique septentrionale] *Ontario*.

**ONTOLOGIE**, *s. f.* [t. didactique; métaphysique; traité de l'être] *Ontology*.

**ONZE**, *art. num.* [nombre qui contient dix & un. N. B. Quoique ce mot & ses dérivés commencent par une voyelle, on prononce pourtant communément, et on écrit sans élision, l'article ou la préposition qui les précède, surtout quand il est question de dates : & quand ils sont précédés d'un mot qui finit par une consonne, on ne prononce pas plus cette consonne finale, que s'il y avoit une aspiration] *Eleven*. De onze enfants qu'ils étoient, il en est mort dix, *Out of eleven children, ten are dead*. Vers les onze heures (le onze), *Towards eleven o'clock*. Excepté Dame d'onze heures, *V. ORNITHOGALE*.

**ONZE**, *s. m.* [se prend quelquefois pour le nombre d'ordre qu'il forme] *Eleven*. Dans ce cadran le onze n'est pas bien marqué, *The eleven of that dial is not well marked*. Le onze du mois, *The eleventh of the month*. Louis onze, *Lewis the eleventh*.

**ONZIÈME**, *adj.* [nombre d'ordre qui con-

tient onze unités] *Eleventh*. Au commencement du onzième mois, *In the beginning of the eleventh month*. Il vivoit au onzième siècle, *He lived in the eleventh century*.

ONZIÈME, *s. m.* [la onzième partie d'un tout] *The eleventh part*.

ONZIÈMEMENT (onzièmeman), *adv.* [en onzième lieu, la onzième raison] *Eleventhly, in the eleventh place*.

OOLITHES, *s. f. pl.* [petites coquilles pétrifiées, qui ressemblent à des œufs de poissons] *Oolithes*.

OPACITÉ, *s. f.* [t. didactique; qualité de ce qui est opaque] *Opacity, darkness*.

OPALE, *s. f.* [pierre précieuse d'un bleu laiteux, ou de couleur de uacre de perles] *Opal*.

OPALE [croûte cristalline qui se fait au dessus des formes à sucre lorsqu'elles sont pleines de syrup] *Head*.

OPALER, *v. a.* [briser la croûte de dessus les formes à sucre] *To haul*.

OPAQUE, *adj.* [t. didactique; qui n'est point transparent; épais, solide, obscur] *Opaque, opacous, dark*. Corps, matière opaque, *Opaque body, matter*.

OPASSUM, *s. m.* V. OPOSSUM.

OPÉRA, *s. m.* [pièce de théâtre en musique, accompagnée de machines & de danses: ce mot n'a point d's au pluriel] *Opera*. J'ai vu plusieurs opéra, *I have seen many operas*. C'est un opéra (une chose difficile), *'Tis such a trouble! 'Tis such a hard matter!* — [le lieu où se représente l'opéra; spectacle, académie de musique] *The Opera-house*. Lunette d'opéra, *Opera-glass*. — [les Acteurs & les Musiciens de l'opéra] *The Musicians, Actors, and dancers of the opera*. †\* — [chef-d'œuvre en matière d'esprit] *A master-piece*.

OPÉRANT (opéran), *-ANTE, adj. v.* [qui opère] *Operating*.

OPÉRATEUR (opérateur), *s. m.* [qui fait certaines opérations de Chirurgie: charlatan; empirique, bateleur] *Operator; Empirick, mountebank, quack, a quack doctor*.

OPÉRATION (opéracion), *s. m.* [l'action de ce qui opère; l'action de la Chirurgie sur le corps humain; effet, résultat, production, ouvrage, &c.] *Operation, agency; action, effect; working, exertion*. Les opérations de Dieu, de la nature, *The operations of God, of nature*. Les trois opérations de l'entendement, *The three operations of the mind*. Des opérations de Chymie, *Chymical operations*. Des opérations d'Arithmétique, *The operations by arithmetic*. Les opérations de la campagne prochaine, *The operations of the next campaign*. La médecine commence à faire son opération, *The physic begins to work*. ||§ Voilà une belle opération, vous avez fait-là une belle opération, *Fine doings indeed! You have made a fine piece of work on't truly!*

OPÉRATRICE (opératrice), *s. f.* [femme d'un opérateur] *An operator's or an empirick's wife; a she empirick*.

OPERCULE, *s. m.* [t. de Conchyliologie: couvercle pour défendre l'entrée de la bouche d'une coquille] *Operculum*.

OPÉRER [opérant, opéré; j'opère, j'opérai; v. a. & n. [faire, produire quelque effet, mettre en pratique, pratiquer, effectuer, exécuter] *To operate, work, play*. La mort de J. C. a opéré notre rédemption, *The death of J. C. has worked out our redemption*. C'est Dieu qui a opéré tous ces miracles, *'Tis God that wrought all those miracles*. La grâce, Le Saint-Esprit opère dans nos âmes, *Grace or The Holy Ghost works in our hearts*. La médecine commence à opérer, *The physic begins to work*. \*\* Cet appareil étoit artificieusement combiné, pour opérer avec force sur l'esprit du peuple, *That appearance was artfully combined, to work with force upon the minds of the people*. †§ Vous avez bien opéré, Il a bien opéré (ne faire rien qui vaille), *You have made, or He has made fine piece of work on't truly*.

OPERTUS, *s. m.* [Mythol. surnom de Pluton] *Opertus*.

OPES, *s. m.* [t. d'Architecture; trous de bœuils] *Holes in a wall of a house that is repairing; columbaria*.

OPHIODONTES, *s. m. pl.* V. GLOSSOPÈTES.

OPHIOGÈNES (öfiögène), *s. m. pl.* [t. d'Antiquité; race d'hommes qui se disoient issus d'un serpent] *Ophigenæ or Ophiogenes*.

OPHIOGLOSSE (öfiöglosse), *s. f.* [Herbe sans contour, petite Serpente ou Langue de serpent] *Ophioglossum, Adder's-tongue*.

OPHIOMORPHITE (öfiömorfite), *s. f.* [corne d'Ammon] *Ophiomorphites*.

OPHIONOT, *s. m.* V. MESION.

OPHITE (ufite), *s. m.* [espèce de porphyre à taches blanchâtres carrées sur un fond vert] *Ophites, spleen-stone, memphites*.

OPHITE, *adj.* [serpentin, se dit d'un marbre vert mêlé de filets jaunes] *Ophites*.

OPHRIS (öfriece), *s. m. ou DOUBLE FEUILLE, s. f.* [plante médicinale] *Ophris, Bifolia, Twyblade*.

OPHTHALMIE (öfiälmie), *s. f.* [maladie des yeux] *Ophthalmy*.

OPHTHALMITES (öfiälmite), *s. f. pl.* [pierres qui imitent l'œil] *Ophthalmates*.

OPHTHALMIQUE (öfiälmike), *adj.* [t. didact. qui regarde les yeux] *Ophthalmic*.

OPHTHALMOGRAPHIE (öfiälmöggräfi), *s. f.* [t. de Chirurgie; traité de la composition de l'œil] *Ophthalmography*.

OPIAT (öpiäte), *s. m.* [composition médicinale] *Opiate; stupefier; tooth-powder*.

OPIFER (öpißer), *s. m.* [Mythol. titre d'Apollon] *Opifer*.

OPIGÈNE, *s. f.* [Mythol. titre de Junon] *Opigene*.

OPILATIF (öpilätif), *-ANT, adj.* [t. de Médecine] *Oppilative, obstructive*.

OPIIATION (öpiilacion), *s. f.* [t. de Médecine obstruction] *Oppilation, obstruction*.

OPIILER (öpiilé), *v. a.* [t. de Médecine; causer obstruction dans les vaisseaux; boucher, obstruer] *To oppilate, heap up obstruction, obstruct*.

OPIMES, *adj. f. pl.* [Ex. dépouilles opimes, celles que remportoit un Général Romain qui avoit

—voit tué de sa main le Général ennemi] *Opima-spoſia*.

**OPINANT** (öpînan), *s. m.* [celui qui opine dans une délibération] *Voter, opiner*.

**OPINER** (öpîné), *opinant, opiné; j'opine, j'opinaï; v. n.* [dire son avis dans une assemblée; donner sa voix] *To vote, opine; give in one's vote, opinion, or judgment*. On a opiné diversement sur ce sujet, *They have passed different judgments upon that subject*. Ceux qui opinèrent les premiers, *Those who voted first*. On opina à la ruine de cette ville, *The votes went for the destroying of that town*. Les juges opinèrent à la mort, *The judges' opinions was death*. Ils ont opiné à recommencer la procédure, *They have voted to recommence the proceedings*. \* *Opiner du bonnet* (être de l'avis des autres), *To join in the common opinion, to follow the opinion of others*. Ceux qui opinoient du bonnet (chez les Anciens), *Pedarjans*.

**OPINIÂTRE**, *adj. subst.* [obstiné, attaché trop fortement à son opinion; entêté, têtu, roche, rétif, inflexible; constant, assidu] *Stubborn, obstinate, opiniâtre, heady, stiff, self-willed, obdurate, opinative, perstive, willen, pertinacious, inveterate, refractory, stiff, stout, ill-natured, sturdy, contumacious, stiff-necked, untoward, headstrong, opinionated*. Combat, *Dispute opiniâtre, An obstinate fight or dispute*. Maladie opiniâtre, *A stubborn disease*. Un opiniâtre, *One opiniâtre, An opiniator, a stubborn, obstinate or self-willed man or woman*.

**OPINIÂTREMMENT** (öpîniâtréman), *adv.* [obstinément, inflexiblement; constamment, assidument] *Obstinately, stubbornly, stiffly, contumaciously, obdurately, obstinately, sturdily, wilfully, untowardly*.

**OPINIÂTRER** une chose, *v. a.* [la soutenir avec obstination] *To maintain a thing obstinately, to be stiff or obstinate in an opinion*. Opiniâtrer le combat, *To maintain an obstinate fight, to fight it out to the last*. Opiniâtrer un enfant (le rendre opiniâtre) *To make a child stubborn*.

**S'OPINIÂTRER** à une chose, *v. r.* [s'obstiner, s'entêter] *To be obstinate or stubborn in a thing, to be absolutely bent, or obstinately resolved in it*. Il s'opiniâtre fort contre la mauvaise fortune, *He struggles very much against ill fortune*. Il s'opiniâtre à la poursuite de ce procès, à poursuivre cette entreprise, *He is determined on pursuing this process, this enterprise*. Il ne faut pas s'opiniâtrer dans ses desseins, contre les obstacles, *We ought not to persist in our designs, against the obstacles*.

**OPINIÂTRETÉ**, *s. f.* [obstination, trop grand attachement à son sens, entêtement; fermeté, constance] *Stubbornness, obstinacy, headiness, wilfulness, stiffness in opinion, obstinateness, refractoriness, overthwartness, positiveness, restiveness, self-will, obduration, contumacy*.

**OPINION**, *s. f.* [avis; voix, suffrage] *Vote, opinion, opination, sense, notion, persuasion, tenet, surmise, estimation*. Les juges sont aux opinions, *The judges are to give their votes*. Chacun motive son opinion, *Every one gave his reasons for his opinion*. Prendre les

opinions, *Aller aux opinions, To put it to the votes*. — [sentiment; jugement que l'on porte; croyance probable; conjecture, idée, imagination] *Opinion, mind; thought, sentiment; belief*. Il a bonne opinion de lui-même, *He has a great conceit of himself; he is conceited*.

**OPIS**, *s. f.* [Mythol. nom de Diane] *Opis*.

**OPIUM** (opîdne), *s. m.* [Amphion des Indiens; suc du pavot blanc] *Opium*.

**OPOBALSAMUM** (öpöbal-zâmöme), *s. m.* [t. de l'apothécaire; suc ou liqueur qui dégoutte d'une incision faite aux branches d'un arbrisseau très-précieux appelé Baume véritable, Baumier du Levant] *Opobalsamum, Balm of Gilead*. V. BAUME de Judee.

**OPICALPASMUM** ou **OPOCARPASMUM** (opokal-pazöme), *s. m.* [substance gomme-résineuse, poison d'Afrique] *Opocalpasm or Opocarpasom*.

**OPODELDOC**, *s. m.* [sorte d'onguent pour les entorses & les foulures] *Opodeldoc*.

**OPOANAX**, *s. m.* [gomm-résineuse médicinale, que l'on tire par incision de la racine de la Grande Herce ou Panacée, ou Panax d'Héraclee] *Opopanax*.

**OPPOSSUM** (öpossöme), *s. m.* [thilandre ou Didelphe, petit quadrupède, espèce de renard de l'Amérique] *Opposum or Possam*.

**OPPETEN** ou **OPPELEN**, *s. m.* [ville forte & duché considérable de Sclavie] *Opelen*.

† **OPPORTUN**, *use* (öppöruan, -tune), *adj.* [commode, favorable, à propos, avantageux] *Opportune, convenient, seasonable, timely, well timed, favorable*.

† **OPPORTUNITÉ**, *s. f.* [occasion propre, favorable; commodité, temps, lieu] *Opportunity, fit or convenient time*.

**OPPOSANT**, *subst.* (öpözan), *adj. v. subst.* [t. de Palais; qui s'oppose; partie adverse] *One that accepts or protest against an order to the court; opponent*. — Se rendre opposant à l'exécution d'un arrêt, *To oppose the execution of a sentence*. Elle a été reçue opposante, *She has been received opponent*. Les opposans aux saisies, *The opponent to seizures*.

**OPPOSE**, *v. t.* (öpözé), *part. of* Opposer, *Opposed, set against, &c.* — *adj. subst.* [contraire, de différent caractère, se dit des humeurs, des intérêts, &c.] *Opposite, contrary, repugnant, reverse, adverse, discordant, overthwart*. Il est tout l'opposé de son frère, *He is quite the opposite of his brother*. Deux rivages opposés, *Two opposite shores*. Deux armées opposées l'une à l'autre, *Two armies opposed one to the other*. — [t. de Blason] *Opposite*.

**OPPOSER** (öpözé), *opprasant, opposé; j'oppose, j'opposai; v. a.* [mettre obstacle, empêcher, barrer, croiser, traverser] *To oppose or set against, offend, stem, stand against, go against; to allege, object oppose*. Opposer une digue à l'impétuosité d'un fleuve, de la mer, des flots, *To oppose a dike to the impetuosity of water*. Opposer la force à la force, *To oppose force to force*. Il s'oppose à toutes mes demandes, *He opposes all my demands*. Vous mettez en avant que . . . mais à cela je vous oppose que . . . *You state that . . . but*

*but I may oppose that . . .* Le blanc opposé au noir (mis vis-à-vis), en paroît encore davantage, *White set by black, or contrasted with black, appears to better advantage.* — [mettre en comparaison, en parallèle] *To oppose, put in competition or opposition, set in balance against, contra-distinguish.* Opposer un tronc à une cheminée, *To put a pig-glass over against a chimney.* Nous n'avons point d'orateur qu'on puisse opposer à Démosthènes ou à Cicéron, *We have no orator who can be put in opposition to Demosthenes or Cicero.*

S'OPPOSER, *v. r.* [être contraire, se rendre contraire] *To oppose, be against, set oneself against, reluct, resist, stem, traverse, withstand, hinder.* S'opposer à quelque chose (phrase de Pratique; mettre empêchement à) *To erect against a thing.*

|| OPPOSITE (ôpôzite), *s. m. & adj.* [entièrement contraire] *Op. s. m., contrary.* Le rivage opposé, *The opposite shore.* C'est l'opposite de ce que vous niez. C'est tout l'opposite de l'autre, *It is opposite to that which you said: It is quite contrary to the other.*

L'OPPOSITE, *prep. & adv.* [vis-à-vis, de l'autre côté] *Over against, opposite.* L'opposite du camp, *Over against the camp.* Ces deux maisons sont à l'opposite l'une de l'autre, *These two houses are opposite one to the other.*

OPPOSITION (ôpôzition), *s. f.* [empêchement, obstacle] *Opposition, hindrance, obstacle, rub, stop, withstanding, contrast, interfering, controlment, counter-check, counter-tine, counter-view, difficulty, stand, collection, oppugnancy, restraint.* Nous arrêtons l'ennemi par l'opposition d'une tranchée, *We stopped the enemy by casting up a trench in their way.* [En opposition (t. d'Asiron.) à 150 degrés] *In opposition.* — [t. de Pratique] *Exception, protestation.* Former opposition à la publication des bans, *To forbid the bans.* Mettre, apporter, faire, former opposition à . . . *To put in, bring in, make, form an opposition to . . .* — [certain esprit de contrariété; contradiction, aversion, inimitié, haine] *Opposition, contrariety, disagreement.* Opposition d'humeur, de sentiments, *Opposition of temper, of sentiments.* — [t. de Rhétorique; figure par laquelle on réunit deux idées qui paroissent contradictoires] *Opposition.*

OPPRESSE' (ôprécé), *part. adj. & s. m.* *Oppressed.*

OPPRESSIF, IVE (ôprécif), *adj.* [qui oppresse] *Oppressive.* Moyens très-oppressifs au peuple, *Means burthensome for the people.*

OPPRESSEUR (ôprécœur), *s. m.* [qui opprime; tyran, persécuteur, destructeur] *Oppressor, burdener, depressor, queller.* L'oppresseur du peuple, *The oppressor of the people.*

OPPRESSION (ôprécion), *s. f.* [état de ce qui est oppressé; état de ce qui est opprimé, & action d'opprimer; suffocation, étouffement, joug, tyrannie, misère, souffrance] *Oppression, oppressing, pinch, pressure, tyranny.* Le peuple est dans une grande oppression, *The people are very much oppressed.* Oppression de poitrine, *Suffocation, straitness of the lungs.*

OPPRIMANT, ANTE (ôpriman), *adj.* [qui opprime] *Oppressing.*

OPRAS, ou OYAS, *s. m.* [titre des grands Seigneurs de Siam] *Opas, Oyas.*

OPPRIMER (ôprimé), *opprimant, opprimé; v. a.* [accabler par violence, par autorité; fouler, vexer, tourmenter, fatiguer, persécuter] *To oppress, overwhelm, crush, oppress, afflict, overwhelm, devour, sink, overpower, keep under, overcharge, perempt, sweep.* César opprime la République Romaine, & la soumit à un pouvoir arbitraire, *Cesar crushed the Roman Republic, and brought it under arbitrary power.*

OPPROBRE (ôpprobre), *s. m.* [ignominie, souille, injure, affront, infamie] *Reproach, shame, disgrace, scold, blam, opprobriousness, gnominy, shameful.*

Un Roi qui pût effacer par ses vertus l'opprobre dont l'impie Adraste avoit couvert la Royauté, *A King who might by his virtues wipe off the reproach with which the impious Adrastus had stained the crown.* Être l'opprobre de sa nation, de sa famille, du genre humain, *To be the disgrace of one's nation, of one's family, of human nature.*

OPS, *s. m.* [Mythol. nom de Cybèle] *Ops.*

OPSIGONE, *adj.* [t. didactique; produit dans un temps postérieur] *Opsigonus.*

OPTATIF, *s. m.* [t. de Gram. mode qui marque un souhait] *The optative mood.*

OPTER (ôpté), *optant, opté; v. a.* [choisir, trier] *To choose.*

OPTICIEN (ôpticiain), *s. m.* [celui qui sait l'optique] *Optician.*

OPTIME', *adv. Latin,* [fort-bien, très-bien] *Bravo.*

OPTIMISME, *s. m.* [système de ceux qui soutiennent que le mieux possible se trouve dans tout ce qui arrive] *Optimty.*

OPTIMISTE, *s. m.* [celui qui admet l'optimisme] *Optimist.*

OPTION (ôpcion), *s. f.* [pouvoir, faculté, action d'opter; choix] *Option, choice, refusal.* Cela est à votre option, *That is at your option.* Donner l'option à . . . *To give preference to . . .* Faire son option, *To make choice.*

OPTIQUE, *s. f. & adj.* [science qui traite de l'objet & de l'action de la vue] *Opticks; optical.* Le nerf optique, *The optick nerve.*

OPULEMMENT (ôpülâman), *adv.* [avec opulence; magnifiquement, splendidement, richement] *Opulently, richly, plentifully.*

OPULENCE (ôpülance), *s. f.* [abondance de biens; richesse, magnificence, splendeur, somptuosité, abondance] *Opulence, opulency, affluence, the greatest affluence, wealth, riches, richness.* Vivre, mourir dans l'opulence, *To live, die in opulence.*

**OPUNTIA** (ōponciā), *s. f.* [Figuier d'Inde, Raquette, Nopal, ou Cardasse; plante originaire d'Amérique] *Opuntia, cactus coccinellifer, prickly-pear, cochineal plant, nopal.*

**OPULENT**, -LÈRE (ōpulan), *adj.* [riche, abondant en biens, puissant] *Opulent, affluent, rich, wealthy.*

**OPUSCULE**, *s. m.* [petit ouvrage d'esprit] *Little performance, small treatise, opuscul.*

**OR**, *s. m. sing.* [métal jaune, le plus précieux & le plus pesant de tous; monnaie d'or, espèces d'or, par opposition à celles qui sont d'argent] *Gold* Feuille d'or, *Ray of gold, Leaf of gold.* Or vierge [qu'on trouve naturellement dans les mines d'or ou dans les sables des rivières], *Native gold.* Or trait [qui a été tiré à la filière], *Gold wire.* Or d'Ulm (nom que les batteurs d'or donnent à l'or battu), *Leaf-gold.* Or de départ (or très pur qu'on obtient par le moyen de l'eau forte), *Deparied gold.* Départ de l'or, *Departation.* Or en coquille (fragments de feuilles d'or réduites en poudre impalpable), *Painter's gold, water gold, shell-gold.* Or moulu, *V. Moulu.* Or faux (cuivre battu en feuilles & mis en œuvre comme de l'or fin), *Imisc.* Or blanc (platine), *Platinum.* Or de chat, *V. Mica.* Badure tissée d'or, *Perfite.* Faire un tissu d'or, *To perfite.* \* Faire un pont d'or à quelqu'un [lui ceder beaucoup], *To build a gold to some one.* Acheter au poids de l'or, *To buy very dear.* \* Couvert d'or d'out riches, *Covered with gold.* \* Avoir des menes aux d'or, *To have heaps of gold.* Je ne le ferai ni pour or, ni pour argent, pas pour tout l'or du monde, *I will not do it either for gold or silver, not for all the gold in the world.* \* \* L'or de ses cheveux [jaunes & brillants], *L'or des moissons, His or Her golden hair, Golden harvest.* — Il m'a payé en or, [en monnaie d'or, en es-  
or] *He paid me all in gold.* \* — [riche-  
esse, opulence] Ex. L'or supplée souvent au mérite & à la beauté, *Riches often supply merit and beauty.* † Juste comme l'or, *As just as the current coin, perfectly exact.* \*|| C'est de l'or en barre, *'Tis as good as ready money.* C'est un homme qui vaut son pesant d'or, *He is worth his weight in gold.* \*|| Il dit d'or, il parle d'or, *He talks sensibly, or What he says is sterling.* † Saint Jean bouche d'or (qui ne peut rien celer), *A mere blab.* † Promettre des monts d'or [faire de grandes promesses], *To promise whole mountains of gold.* † Tout ce qui reluit n'est pas or, *All is not gold that glitters.* — [t. de Blason] *Or, yellow.* Il porte d'or à la tour de gucales, *He wears or with a tower of gules.*

**OR SOU**, *s. m.* [t. de Banquier, le triple de la somme énoncée] *The threefold sum.*

**OR POTABLE** (t. de Chymie; liqueur qu'on dit être de l'or dissous radicalement par voie de Chymie, & qu'on prétend être très-efficace pour la santé), *Potable gold.*

**OR**, *s. m.* [t. d'Astronome & de Chronologiste; révolution de dix-neuf années], *The golden number.* \* \* Âge d'or, Siècle d'or (temps heureux), *Golden age.* Des jours filés d'or & de soie, *Happy days, golden days.*

**OR**, *conj.* [sert à lier le discours, à exhorter; mais, cependant, néanmoins, toute-fois, d'ailleurs, donc, &c.] *But, now.* Le sage est heureux; or est-il que Socrate est sage; donc, &c. *The wise man is happy; now Socrates is a wise man; therefore, &c.* \* Or sur commençons. *Now let us begin.* Or ça [vulgarly ô çà], *Now, well now.*

**ORACLE**, *s. m.* [Divinité qui rendoit des oracles; l'endroit que faisoit cette Divinité; temple des faux Dieux; autel de Sybille; sentence, parole remarquable] *Oracle.* En oracle, *Oraculously.* \* Ses discours sont des oracles, *His or Her words are oracles.* \* C'est mon oracle; Il est l'oracle du barreau, *That's my oracle, He is the oracle of the bench (bar).*

**ORAGE**, *s. m.* [tempête, ouragan, gros temps, tourmente, tempête; trouble, tumulte populaire; adversité, disgrâce] *Storm, tempest, froils, troubles in a state.* \* Conjurier, dissiper, laisser passer l'orage, *To harrow up, dissipate, let subside the storm.* \* Il a détourné l'orage par sa prudence, *He has turned away the storm by his prudence.* Votre père est fort en colère, vous allez essayer un grand orage, *Your father is very angry, you must expect a severe storm.*

**ORAGEUX**, -EUSE (ōrajēū, -jēūze), *adj.* [qui cause de l'orage; sujet aux orages; agité, tumultueux, trouble] *Stormy, tempestuous, windy, blowing, blustering.* Temps orageux, *Stormy weather.* Saison orageuse, *Tempestuous season.* \* Cour orageuse (où les intrigues causent des révolutions fréquentes), *Stormy court.*

**ORAISON** (ōrāzōn), *s. f.* [t. de Grammaire, discours] *Speech.* Combien y a-t-il de parties d'oraison? *How many parts of speech are there?* — [discours d'éloquence, harangue] *Oration, declamation, speech, harangue.* Les oraisons de Cicéron, *Tully's orations.* Une oraison funèbre, *A funeral sermon or oration.* — [t. de Liturgie; prière, supplication; méditation, contemplation] *Orison or oration, collect, prayer.* Oraison dominicale, *Paternoster, Lord's prayer.*

**ORAL** (ōrāl), *s. m.* [grand voile que le Pape met sur sa tête; autrefois, voile ou coiffe de femme] *Veil.*

**ORALE** (ōrāl), *adj.* [qui passe de bouche en bouche, ne se construit qu'avec *moi* & *tradition*] *Oral.* Loi, tradition orale, *Oral law, tradition.*

**ORAN**, *s. m.* [très-forte ville d'Afrique dans la Barbarie] *Oran.*

**ORANGE** (ōranje), *s. f.* [fruit à pépin fort rond, d'odeur agréable, & qui a beaucoup de jus] *Orange.* Orange aigre, ou Bigarrade, *Seville orange.* Vendeuse d'orange, *Orange-girl.*

**ORANGE**, *s. f.* [ancienne ville. & principauté de France unie au Dauphiné] *Orange.*

**ORANGÉ**, -ÈRE, *adj. & subst. m.* [qui est d'une belle couleur d'orange, Orange colouré. L'orangé est une belle couleur, *Orange is a fine colour.*

**ORANGEADE** (ōranjād), *s. f.* [boisson qu'on se fait avec du jus d'orange, du sucre & de l'eau Sherbet].

**ORANGEAT** (ōranjā), *s. m.* [confiture d'œgore

d'écorce d'orange] *Candied orange peel*, or *chip*.

**ORANGER** (öranjé), *s. m.* [arbre toujours vert qui porte des oranges] *Orange tree*.

**ORANGERIE** (öranjerie), *s. f.* [lieu pour mettre à couvert des oranges en caisse pendant l'hiver; serre; jardin; collection d'orangers] *Orange-house, a green-house, orangery*.

**ORANGISTE** (öranjiste), *s. m.* [qui élève des orangers, qui en a soin] *Person that cultivates orange-trees*.

**ORANG OUTANG** (öran-öüvan), *s. m.* [homme sauvage en des bois; espèce de grand singe] *Orange-Outang, man of the wood*.

**ORATEUR** (orateur), *s. m.* [qui impose des discours d'éloquence; harangueur, homme éloquent] *Orator, haranguer, speaker*. En orateur, *Rhetorically*. Faire l'orateur, *To rhetoricate*. L'orateur de la Chambre-Basse, *The Speaker of the House of Commons*. On appelle Cicéron, par excellence, l'Orateur Romain, le Prince des Orateurs, *Tully is, by excellence, called — The Roman Orator, the Prince of Orators*.

**ORATOIRE** (örätöire), *adj.* [appartenant à l'orateur] *Oratorical*. Discours oratoire, *Oration, speech, harangue*. Art oratoire, *Oratory, rhetoric*. Figure, style oratoire, *Oratorical figure, style*.

**ORATOIRE**, *s. m.* [lieu dans une maison, destiné pour y prier Dieu; chapelle] *Oratory*.

**ORATOIRE**, ou la Congrégation de l'Oratoire [congrégation d'Ecclesiastiques, appelée Peres de l'Oratoire, ou Oratoriens (örätöirain)] *Oratorians*.

**ORATOIREMENT** (örätöireman), *adj.* [éloquemment] *In an oratorical or rhetorical manner, rhetorically, eloquently*.

**ORBAINE**, *s. m.* V. ARBENNE.

**ORBÉ**, *s. m.* [t. d'Astronomie, l'espace que parcourt une planète; cercle, rond; globe, boule, sphère] *Orb*. En orbé, *Orbulated*.

**ORBÉ**, *adj.* [t. de Maçonnerie; Ex. mur orbé, dans lequel il n'y a ni portes ni fenêtres] *Dead wall*. — t. de Chirurgie; n'a d'usage que dans cette phrase: Coup orbé (qui n'entame pas la chair, mais qui fait une grande contusion, une grande meurtrissure), *A heavy blow, a bruise or contusion*.

**ORBICULAIRE** (örbikülère), *adj.* [rond, qui va en rond, sphérique] *Orbicular, round*.

**ORBICULAIREMENT** (örbikülèremant), *adv.* [en rond] *Orbicularly*.

**ORBIS** (örbice), *s. m.* [Poisson rond, Rond de mer, Lune-poisson; gros poisson de mer dont la forme est orbiculaire] *Orbis*.

**ORBITE**, *s. f.* [la route que décrit une planète par son propre mouvement] *Orbit, orb*. L'orbite de l'œil, [t. d'Anatomie, l'espace dans lequel l'œil est placé] *The orbit or socket of the eye*.

**ORBONA**, *s. f.* [Mythol. déesse des adultes] *Orbona*.

**ORCA** ou **ORQUE**, *s. m.* [épaulard, sorte de cétacée] *Harpool, orca*.

**ORCADES**, *s. f. pl.* [amas de petites îles au

Nord de l'Ecosse] *The Orkney Islands, the Orcales*.

**ORCANÈTE**, *s. f.* [espèce de Buglose; la racine s'emploie en Pharmacie, & pour la Teinture] *Alkanet, Orchanet*.

**ORCHESTRE** (örkèstre), *s. m.* [le lieu où l'on place la symphonie, & qui sépare le théâtre du parterre] *Orchestra, music room*.

**ORCHESTRIQUE** (örkèstrique), *adj.* [désigne un des deux genres principaux de la Gymnastique ancienne] *Orchestrical*.

**ORCHIS** (örchice), *s. m.* [famille de plantes, qu'approchent des gingembres] *Orchis*.

**ORCHITES** (örchice), *s. f. pl.* [les meilleurs olives de Provence] *Præcox-olive*.

**ORD**, **ORDE** *adj.* [sale] *Filthy, nasty*.

**ORDALIE** (ördalie), *s. f.* [c'étoit autrefois les épreuves du feu, du fer chaud, de l'eau, du duel] *Ordeal*. D'ordalie, *Ordealman*.

**ORDINAIRE** (ordinère), *adj.* [qui a accoutumé d'être; qui arrive souvent; usité, fréquent, quotidien] *Ordinary, common, usual, wonted, accustomed, customary, of course, wonted*. Cette faute lui est ordinaire, *This fault is common to him*. Il est ordinaire qu'on réussisse, *They commonly succeed*. Il n'est pas ordinaire de réussir, *It is not common to succeed*. Juges ordinaires à qui appartient naturellement la connaissance d'une affaire), *Proper or ordinary judges*. Ambassadeur ordinaire (qu'on envoie résider dans une Cour), *Legat, legation, legat*. Ambasador. Gentilhomme ordinaire de chez le Roi, *A Gentleman of the King's bed-chamber is ordinary*. — [commun, vulgaire, familier] *Vulgar, mean, ordinary, trivial, indifferent, obvious, familiar, general, circular*. Un homme fort ordinaire, *A very vulgar man*.

**ORDINAIRE**, *s. m.* [ce qui a coutume d'être, ce qu'on a accoutumé de faire] *Common way or practice, custom*. Ne vous en étonnez pas, c'est son ordinaire, *Do not wonder at it, he is wonted to do so, or that's his common way*. N'en faites pas ordinaire, *Don't make a common practice of it*. C'est l'ordinaire des Princes d'en user ainsi, *It is usual with Princes to do so, or behave so*. — [ce qu'on a accoutumé de servir pour le repas] *Daily fare, commons, ordinary*. Ce n'est que notre ordinaire, nous ne faisons point de façons avec vous, *'Tis but our commons or daily fare, we don't make a stranger of you*. Il ne fait point d'ordinaire chez lui, *He keeps no table at home*. Vous aurez ici un meilleur ordinaire qu'à votre auberge, *You will fare better here than at your eating-house*. Un petit ordinaire, *A mean ordinary*. Retrancher, Diminuer son ordinaire, *To retrench the expenses of one's table, To abridge oneself of conveniences*. — [maison où l'on donne à manger] *An ordinary, eating-house, treating-house, cook's shop*. — [la mesure du vin qu'on donne par chaque repas aux valets; la mesure d'avoine qu'on donne le soir & le matin aux chevaux] *Allowance of wine (or other liquors), to servants at their meals; The corn given horses morning and evening*.

**L'ORDINAIRE DES GENDARMES**, [fond établi pour payer la Gendarmerie] *The fund established to pay*

pay the troops. Trésorier de l'ordinaire, *Pay-Master*.

L'ORDINAIRE, LE LA MESSÉ, [les prières que le Prêtre dit, & qui ne changent jamais] *The ordinary of the Mass*.

L'ORDINAIRE, [l'Evêque Diocésain], *The Ordinary*.

ORDINAIRE [courier qui part à certains jours précis; la poste, le jour où ce courier part] *Courier, post, mail*. Il y a trois ordinaires de das, *There are three mails due*. Je vous écrirai par le premier ordinaire, *I'll write to you by the next post*. — *pl.* [les purgations ordinaires des femmes] *The monthly flux of women's terms, their menses, months*.

A L'ORDINAIRE, *adv.* [suivant la manière accoutumée] *As usual, at the old or usual rate, as before, as formerly*.

D'ORDINAIRE, POUR L'ORDINAIRE, *adv.* [le plus souvent] *Most times, most commonly, usually*.

ORDINAIREMENT (ordinàremant), *adv.* [d'ordinaire] *Ordinarily, usually, commonly, generally, vulgarly, customarily, accustomedly, of course, mostly*.

ORDINAL (ordinàl), *adj.* [qui regarde l'ordre dans lequel les choses sont rangées; ne se dit que des nombres] *Ordinal*.

ORDINAND (ordinan), *s. m.* [qui se présente pour être promu aux Ordres] *He who is to be ordained, a candidate for Holy Orders*.

ORDINANT (ordinan), *s. m.* [l'Evêque qui confère les ordres] *Ordaining bishop*. C'est à l'ordinant à examiner les ordinands, *It is the Bishop who ought to examine candidates for orders*.

ORDO, *s. m.* [livret qui s'imprime tous les ans à l'usage des Ecclés. que : & qui contient la manière dont se doit faire l'office de chaque jour] *Ordo*.

ORDONNANCE (ordonnance), *s. f.* [réglement, statut, commandement, édit, déclaration, ordre] *Ordinance, order, precept, assize, decree, appointment, constitution, mandamus, mandate, ordering, placard, precept, sanction, enacting, enjoiment*. Ordonnances Royaux (t. de Palais, en parlant au pluriel des ordonnances), *Royal ordinance*. Une ordonnance de dernière volonté (t. de Palais; un testament), *Last will, testament*. — [loi, constitution de l'Etat] *Statute, law, decree, ordinance*. Compagnies d'ordonnance (qui ne font partie d'aucun régiment), *Free companies*. Habit d'ordonnance (uniforme), *Uniform, regimentals*. || Il est meublé suivant l'ordonnance, il n'a que les meubles absolument nécessaires, & que l'ordonnance défend d'exécuter; il est mal meublé, *His house is but poorly furnished*. — [mandement à un Trésorier de payer certaine somme; mandat] *Order, warrant*. Je volai au trésor Royal, où je touchai sur le champ la somme contenue dans mon ordonnance, *I flew to the Royal treasury, where I immediately received the sum contained in my order*. — ce que prescrit un Médecin, *Prescription*. — [disposition, arrangement, distribution, dessein, plan] *Ordinance, disposi-*

*tion, order, ordering*. L'ordonnance d'une bataille, *The disposition of a battle, battle array*. L'ordonnance d'un tableau, d'un poëme, d'un ballet, d'un bâtiment, *The disposition of a picture, of a poem, of a dance; The ordinance of a building*.

ORDONNATEUR (ordonnateur), *s. m.* [qui ordonne, qui dispose] *Ordener, disposer, director*. Ordonnateur d'un bâtiment, d'un ballet, d'une fête, *The director of a building, of a ballet, of a feast*. Commissaire ordonnateur (t. de Guerre & de Marine), *Intendant commissary*.

ORDONNE (ordoné), *-e/e, part. of Ordener, Ordered, prescribed, ordained, dated, bid, marshalled, ordinary, &c.* 4 Charité bien ordonnée commence par soi-même, *Charity begins at home*.

ORDONNE, *s. f.* [ligne droite tirée d'un point de la circonférence d'une courbe perpendiculairement à son axe] *Ordinate*.

ORDONNER (ordoné), ordonnant, ordonné; j'ordonne, j'ordonnai; *v. a.* [ranger, disposer, mettre en ordre, arranger, distribuer, conduire] *To order, dispose, manage, marshal, regulate*. Dieu a bien ordonné toutes choses, *God has well ordered all things*. — [commander, prescrire, enjoindre, marquer, régler] *To order, command, enjoin, prescribe, will, bid, direct, decree, institute, set forth, enact, summon*. Ordonner d'avance, *To pre-ordain*. Ordonner un festin, *To ordain a feast*. Ordonner un bâtiment, *To order a building*. Mon devoir me l'ordonne, *My duty commands me*. On vous ordonne de le faire, *They order you to do it*. Votre père a ordonné que vous le fassiez, *Your father ordered that you should do it*. Ordonner un jour de jeûne, *To appoint or to ordinate a fast-day*. Le Médecin a ordonné la saignée, *The Physician has prescribed bleeding*. Ainsi l'ordonne inflexible devoir, *So inflexible duty decrees*. \* Vous n'avez qu'à ordonner de toutes choses, comme il vous plaira, *You may dispose of every thing as you please*. — [t. de Finances: donner un mandement de payer certaine somme à quelqu'un] *To order*. Le Surintendant lui a-ordonné deux mille écus, *The Lord treasurer gave him an order for a thousand crowns*. — [conférer les Ordres de l'Eglise] *To ordain, confer holy orders*.

ORDRE, *s. m.* [arrangement, disposition, l. situation où est une personne; l'état où est une chose; tableau, distribution, dessein, économie, plan, rang, distinction, &c.] *Order, disposition, regulation, appointment, posture, array, call, category, rank, class, method, tenor, polity, series*. Bon ordre, *Regularity*. Avec ordre, *Regularly*. Selon l'ordre de la nature, *According to the ordinary course of nature*. Ses affaires sont en bon ordre ou sont bien en ordre, *His affairs are in good order*. Mettre en ordre, *To draw up, order, range, methodize, regulate*. Mal en ordre, *Overthwart*. Sans ordre, *Immethodically, irregularly*. Elles sont mal en ordre ou en mauvais ordre, *They are all disordered or out of order*. Il y avoit vis-à-vis de moi un Philo-



sophe assez mal en ordre, *Over against me sat a Philosopher, a one of the best acquainted.* Mettre. Donner ordre à ses affaires, *To settle one's affairs.* J'y mettrai bon ordre, *I shall take a course about it.* \* Un esprit du premier ordre (sublime, bien au dessus du commun), *A wit or genius of the first rate, sublime wit.* — [règle, devoir; commandement; ordonnance, loi, statut] *Order, rule; mandate, command, discipline, behest, bid, charge, injunction, warrant, pass-parole.* L'ordre de la Providence, *The decrees of Providence.* On avoit donné ordre au domestique de partir, *Order had been given to the servant to set out.* Il seroit dans l'ordre qu'ils s'efforçassent de les acquérir, *It would be fair that they should endeavour to get them.* Ordre du Juge, *Precept.* — [le mot que l'on donne aux gens de guerre] *The word, order.* — [un des sept Sacrements de l'Eglise Romaine] *Orders.* Les ordres sacrés, *The holy orders.* Prendre les ordres, *To go into orders.* Conférer les ordres, *To order.* ORDRE de Chevalerie, *An order of Knight-hood.* ORDRE Religieux, *A Religious order.* — [t. de Banquiers & de gens d'affaire; mandat; cession, transport] *Draft.* Vous payerez à un tel ou à son ordre, *Please to pay to . . . or his order.* ORDRE d'Architecture, [proportions sur lesquelles on règle la colonne] *An order of Architecture.* Il y a cinq ordres d'Architecture, *Le Toscan ou Rustique, The Tuscan; Le Dorique, Doric; Le Ionique, Ionic; Le Corinthien, le Composite, Corinthian, Composite order.* Ordre Persan, *Persian or Persian order.* — [t. de Tactique navale] *Order.* Ordre de marche, *Order of sailing.* Ordre de bataille, *The line or order of battle 'in an engagement.* Ordre de retraite, *The order of retreat.* Ordres des vaisseaux, *The classes into which every rate of ships is subdivided in the French navy.*

EN SOUS ORDRE, *adv.* [subordonnement] *In subordination to another.* Il n'étoit pas en chef dans cette affaire, il n'y travailloit qu'en sous ordre, *He was not principal in that affair, he was only a subaltern, or an understrapper.*

ORDURE, *s. f.* [saleté, crasse, mal-propreté, immondice, crôte, poussière, vilénie] *Filth, dirt, dust, muck, muckiness, rubbish, dirtiness.* Ordure de l'étaïn, *Quitter.* — [ce qui rend une chambre sale, ce qu'on balaye] *Sweepings.* Panier aux ordures, *Scuttle, dust-basket.* Ordures (t. d'Orfèvres, &c.), *Washing or washes.* — [excréments] *Ordure, excrements.* \* Ils étoient l'ordure de la France, *They were the very off-scurings of France.* — [matière qui sort d'un apostème; corruption] *Matter, filthy stuff, corruption.* \* — [turpitude, corruption dans les mœurs] *Filthiness, lewdness.* \* — *pl.* [paroles obscènes] *Smutty, lewdy or lewdy, filthy discourse; ribaldry, dishonesty.*

\*|| ORDURIER (ördüric), -ÈRE, *adj. subst.* [qui se plaît à dire des ordures] *One who loves to talk lewdy, an obscene talker or writer.*

OREADES, *s. f. pl.* [Mythol. Nymphes des Montagnes] *Oreades.*

† OREË, *s. f.* [bord, lisière d'un bois] *The borders or skirts of a wood or forest.*

OREILLARD (örëiglar), -ARDE, *adj.* [se dit d'un cheval qui a les oreilles longues, basses, ou mal plantées] *Oreillard, wide-eared, lap-eared.*

OREILLE (örëigle), *s. f.* [l'organe de l'ouïe] *Ear, lug.* Boucle d'oreille, *Pendant.* L'animal qui porte longue oreille, *The long-eared animal.* Parler à l'oreille: Dire un mot à l'oreille, *To whisper in one's ear.* Cependant Mentor me disoit à l'oreille, *Mean time Mentor said in a whisper.* Prêter l'oreille à . . . *To lend an ear to . . . to give the hearing, be attentive, listen, hearken.* Chatouiller l'oreille, *To flatter the ear.* \* Faire la sourde oreille (faire semblant de ne pas entendre), *To turn a deaf ear.* Il s'en revint les oreilles basses ou baissées (triste & honteux), *He returned home with his ears hanging down.* Entendre de ses oreilles, de ses propres oreilles, *To hear with his ears, with his own ears.* Avoir l'oreille d'un Prince, d'un Ministre (en dire écouté), *To have the ear of a Prince, of a minister.* \* Echauffer les oreilles à quelqu'un, *To provoke one to raise his passions.* \*|| Donner sur les oreilles, Frotter les oreilles à quelqu'un (le battre), *To cuff one, give him a good cuffing or dressing.* Il a eu sur les oreilles, *On lui a frotté les oreilles, He has been mistreated; He has had a sound thrashing.* Si cela lui vient une fois aux oreilles (s'il en entend parler), *If that comes to his ears.* \* Avoir la puce à l'oreille (être fort en peine du succès de quelque affaire), *To have a flea in one's ear.* Il a la puce à l'oreille, *He is upon the fret.* \* Mettre la puce à l'oreille, *To put a flea in one's ear; To make one fret.* Se faire tirer l'oreille, *To be dragged into a thing with great reluctance.* Il ne se fait guère tirer l'oreille, *He needs no long entreaty.* Il se fit un peu tirer l'oreille, *He was somewhat shy.* Il n'a point d'oreilles pour cela (il ne veut pas le faire), *He has no ear for that.* \* Être endetté par dessus les oreilles (être fort endetté), *To be over head and ears in debt.* \*|| Avoir les oreilles battues, rebattu quelque chose, *To have one's ears steamed with a thing.* \* Tenir le loup par les oreilles (ne savoir quel parti prendre dans une affaire qui presse), *To hold the wolf by the ears.* \*|| Du vin d'une oreille (vin excellent), *Good wine.* \*|| Du vin de deux oreilles (mauvais vin, qui fait secouer les oreilles), *Bad wine.* Écuelle à oreilles, *A porringer with handles, an ear-d porringer.* Ce livre est tout plein d'oreille, *That book is full of dog's ears.* \*|| Les mutuelles ont des oreilles, *Pitchers have ears.* \*|| Ventre affamé n'a point d'oreilles, *An hungry belly has no ears.* \*|| Chien bargeux a toujours les oreilles dé-hirées, *Babbling curs never want sore ears.* \* Se gratter l'oreille (avoir du chagrin), *To grate one's ears.* \* Être pendu aux oreilles de quelqu'un (le suivre partout pour lui parler), *To hang about the ears of some one.* Les oreilles tintent ou cornent aux gens, quand on parle d'eux, *Peoples ears tingle when others talk of them.* § Avoir les oreilles délicates (se fâcher aisément), *To have delicate ears.* \* Avoir les oreilles chastes (ne pouvoir souffrir les paroles dé-honnêtes),

nêtes), *To have chaste ears.* \* Rompre les oreilles à quelqu'un (l'importuner), *To drum the ears of some one.* \* Secouer les oreilles (désapprouver ce qu'on dit), *To shake the ears.* \*† Secouer les oreilles (se moquer), *To shake the ears at a thing.* Il n'a fait que secouer les oreilles, *He only shook his ears, He does not care.* Percer les oreilles, *To bore the ears.* Ce cheval a les oreilles droites, pendantes, *This horse pricks up his ears, has his ears hanging down.* Il a bonne oreille, Il a l'oreille bonne, subtile, fine [il entend aisément le moindre bruit] *He has a good ear.* Il a l'oreille dure, Il est dur d'oreilles, Il a une dureté d'oreille (il entend difficilement), *He is dull of hearing.* \* Avoir du tintouin dans les oreilles, favior de l'inquiétude), V. TINTOUIN. Cela chatouille l'oreille, flatte l'oreille, charme l'oreille, *This flatters, charms the ear.* Cela blesse, offense, choque, écorche l'oreille, *This hurts, offends, scratches the ear.* En parlant de musique, de vers, & de danse, on dit, il a de l'oreille, il a l'oreille juste, bonne, délicate, *He has a good ear, a delicate ear.* \* Il ouvre les oreilles, On lui a fait ouvrir les oreilles, *He opens his ears, His ears have been open.* Cela lui entre par une oreille, & lui sort par l'autre, *That comes to him or her through one ear, and gets out through the other.* Souffler aux oreilles de quelqu'un, *To prompt one to a bad action.* † Corner aux oreilles, V. CORNER. Etourdir les oreilles, Rompre les oreilles à quelqu'un, *To stun one, plague and tease him.* — (se prend seulement cette partie cartilagineuse qui est au dehors, & à l'entour du trou de l'oreille), *Ear.* Petites oreilles, grandes oreilles, *Small, large ears.* Oreilles plates, rebordées, ourlées, rouges, *Flat, bordered, hemmed, red ears.* Tirer l'oreille à quelqu'un, *To pull the ears of one.* On condamnoit les coupeurs de têtes à avoir les oreilles coupées, *Formerly thieves were condemned to have their ears cut off.* \* Il a l'oreille basse, il baisse l'oreille (il est humilié, honteux), *His ears are hanging down.* \* Il a l'oreille basse (il est fatigué, flatté), *He is very low.* \*† Être dans une affaire jusqu'aux oreilles, s'y mettre, s'y enfoncer jusqu'aux oreilles, par dessus les oreilles, *To engage in a thing up to the ears.* \*† Il sera bien heureux s'il emporte ses oreilles, *He will be very lucky if he returns home with his ears safe.* Elle a le bouquet sur l'oreille, V. BOUQUET. \* Les fleurs, les arbres fruitiers, les blés, &c. ont eu sur l'oreille, *They have suffered very much.* — (morceau de cuir long & étroit, qui sert à attacher la boucle du soulier), *Strap, latchet.* — (morceaux de toile qui sortent à chaque encoignure d'une balle), *Ears of a bale.* — (petites lames de plomb (t. de l'acteur d'orgues), *Ears.* — (groses dents qui sont à l'extrémité d'un peigne), *End-teeth.* Oreilles du cœur, V. OREILLETES.

OREILLE de lièvre, [t. de Marine; voile Latine] *A smack sail, the situation of the two principal sails of a lateen vessel when running before the wind.* Oreilles de l'ancre, *The broad parts of the flukes of an anchor, or the palms.*

OREILLES, Oreillons, ou Oreillettes, [t. de

Botanique; appendices à la base de certaines feuilles, ou de quelques pétales] *Ears.* Oreille d'âne, [grande Consoude, plante médicinale] *Comfrey.* Oreille d'homme, V. CABARET. Oreille de Judas, [Champignon du sureau], *Jew's ears.* Oreille de lièvre, [Perce-feuille vivace] *Hare's ear, Bupleurum.* Oreille d'ours, ou Auricule [fleur printannière] *Auricula, bear's ear.* Oreille d'ours, ou Cortuse, [petite plante] *Cortusa.* Oreille de rat, V. PILOSELLE. Oreille de souris, ou Myosotis, [plante médicinale] *Myosotis, Mouse-ear.*

OREILLES de COCHON, ou Crête de coq, [coquille bivalve du genre des huîtres] *Pig's ear.* Oreille de mer, [Ormeir, coquillage de mer] *Ear-shell, haliotis.* Oreille de Midas, [espèce de coquille] *Midas's ear-shell, trumpet-shell.*

OREILLÉ, (öréiglé) -é/e, adj. [t. de Blason; se dit des poissons & des coquilles dont les oreilles paroissent] *Oreille.*

OREILLER, (öréiglé), s. m. [coussin servant à soutenir la tête quand on est couché; carreau, traversin] *Pillow.* Oreiller (du métier à dentelle), *Batt.*

OREILLERE, (öréiglère), s. f. [insecte] V. PERCE-OREILLE.

OREILLETTE, (öréiglète), s. f. [petit cercle de métal, dont quelque Dames se servent pour y attacher leurs peudans d'oreilles] *Wre about a woman's ear.* — [petit linge qu'on met derrière l'oreille d'un enfant, lorsqu'il y a mal] *A rag put behind a child's sore ear.* OREILLETES du cœur, [t. d'Anatomie] *The auricles of the heart.* — [plante] V. CABARET.

OREILLON, (öréiglon), s. m. [t. de Fortif. avancé de figure ronde aux côtés d'un bastion] *Orillon.* [t. d'Archit. retour au coin d'un chambranle] *Ear.* — [Oreille d'une écuelle] *Ear, handle.* — [rognure de prau dont on fait la colle forte] *Paring.* — pl. [on appelle ainsi vulgairement les tumeurs des parotides, parce que ces glandes sont voisines des oreilles] *Parotides.* Un oreillon, *A Parotis.*

OREMUS (örémuce), s. f. [prière, oraison] *Orison, collect, prayer.*

ORENOQUE, s. m. [grande rivière de l'Amérique] *Orenoque.*

‡ ORES, adv. [présentement] *Now.*

ORESTE (öréste), s. m. [Mythol. fils d'Agamemnon & ami de Pylade] *Orestes.*

ORFÈVRE, s. m. [ouvrier & marchand qui fait & qui vend de la vaisselle d'or & d'argent] *Goldsmith, Silversmith.*

ORFÈVRERIE, s. f. [l'art des Orfèvres, l'ouvrage même] *Gold or Silversmith-trade or ware.* Boutons d'orfèvrerie, *Plat-buttons.*

ORFRAIE (orfré), s. f. [brise-os; ossifrage ou grand aigle de mer; oiseau nocturne] *Ossifragus, ossifrage, ospray.*

ORFROI (orfrœ), s. m. [t. de Chasublier] *Broad welts of gold or silver-embroidery laid on copes.*

ORGANE, s. m. [instrument servant aux sensations & aux opérations de l'animal, moyen, instrument, machine] *Organ.* Par des organes, *Organically.* L'organe de la vue, de l'ouïe, de la

la voix, *The organ of sight, of hearing, of the voice.* \* Le Chancelier est l'organe du Roi, *The Chancellor is the organ of the King.*

**ORGANEAU** (örgäno), ou **ARGANEAU**, *s. m.* [t. de Marine; anneau de fer] *The ring of an anchor; any iron-ring.*

**ORGANIQUE**, *adj.* [t. de Physique] *Organick, organical.* Structure organique, *organism, organicness.* Corps organique, *Organick body.*

**ORGANISATION** (örgänizäcion), *s. f.* [la qualité d'être organisé] *Organization*

**ORGANISER** (örgänizé), *v. a.* organiser, organiser; *v. a.* [former les organes] *To organize.* S'organiser, *To be organized.* Tête bien organisée, mal organisée, *Well, bad organized head.* Organiser un clavecin, &c. [y] j'insère une petite orgue] *To join an organ to a harpsichord, &c.*

**ORGANISME** (örgänisme), *s. m.* *Organism, organicness.*

**ORGANISTE** (örgäniste), *s. m.* [dont la profession est de jouer de l'orgue] *Organist.*

**ORGANO** (örgäno), *s. m.* [poisson] *V. ROUGER.*

**ORGANSIN** (organsain), *s. m.* [t. de manufacture; se dit de la soie torse qui a passé deux fois par le moulin] *Organzine.*

**ORGANSINER** (örgänisné), *v. a.* [tordre la soie, & la faire passer deux fois au moulin] *To organzine.*

**ORGASME**, *s. m.* [mouvement des humeurs qui cherchent à s'évacuer] *Orgasm.*

**ORGE**, *s. f.* [grain assez connu, du nombre de ceux qu'on appelle menus grains] *Barley-corn.* De belle orge, *Fine barley.* Sucre d'orge, *Barley-sugar.* Futaine à grains d'orge, *Nap or Nappy fustian:* à gros grains d'orge, *Big-nap fustian.* Orge mondé, (grains d'orge bien nettoyés & bien préparés; poëlon faite avec l'orge mondé; l'unique cas où orge se construit avec un adjectif masculin), *Peeled barley.*

†|| Faire ses orges, faire bien ses orges, *To make up one's mouth.* Il me parut qu'il faisoit là ses orges à mûrilles, *He seemed to make up his pack rarely.* \* Être entre l'orge & l'avoine (dans l'embarras de choisir), *To be between barley and malt, sugar and sweet.* Petit orge, *V. CÉVADILLE.*

**ORGEADE** (örjädé), *s. f.* ou **ORMEAT**, (örjä), *s. m. sing.* [boisson rafraîchissante, faite avec de l'eau, du sucre, & de la pâte d'amande] *Orgat.*

**ORGIES**, *s. f. pl.* [fêtes de Bacchus] *Orgies, the revels of Bacchus, bout; Orgia & Osophoria.* \* Faire une orgie (débauche de table), *To make a revelling bout.* Ce sont des orgies continuelles, *There are continual orgies.*

**ORGUE**, *s. m. sing.* [instrument de Mu-

**ORGUES**, *s. f. plur.* } si que à vent; le lieu où les orgues sont placées dans une église] *An organ, organs.* Orgues à eau, *Water-organs.* \*† Ils sont comme des tuyaux d'orgue (d'un grandeur inégale), *They are like organ-pipes.* — *pl.* [t. de Fortification; hersé] *Portuallis.* — *pl.* [t. de Mer; gouttières le long d'un vais-

seau pour l'écoulement des eaux] *The scupper-holes.* Point d'orgue [en Musique] *Point.*

**ORGUE DE MER** [substance pierreuse qui croît dans la mer sur les rochers: c'est un assemblage de petits tuyaux rangés par étage les uns contre les autres] *V. Tuyau d'orgue.* — [assemblage de plusieurs pièces de canons, de mousquets joints ensemble, & dont les lumières se communiquent] *Organ.* — *pl.* [t. de Marine] *Organ, machine used by privateers in a sea-fight.*

**Orgue de Guinée**, (instrument de musique des Nègres), *Bulafé.*

**ORGUEIL** (örgueïl), *s. m.* [opinion trop avantageuse de soi-même; superbe, fier, arrogance, faste, vanité, ostentation, hauteur, suffisance] *Pride, haughtiness, uppishness, sufficiency, elation, surliness, stomach, swoty, superciliousness, presumption, loftiness, arrogance.*

**ORGUEILLEUSEMENT** (örgueïleuseman), *adv.* [fièrement, fastueusement, présomptueusement] *Proudly, in a proud manner, haughtily, arrogantly, loftily.*

**ORGUEILLEUX**, -EUSE (örgueïleux, -eûse), *adj. subst.* [qui a de l'orgueil; superbe, fier, arrogant, vain, glorieux, altier, présomptueux] *Proud, haughty, towering, lofty, arrogant, presumptuous, vain, lofty, insolent, surly.* \* Les flots orgueilleux, *The proud waves.* L'orgueilleux Apennin, *The towering Appennines.* Les cimes orgueilleuses des montagnes, *The proud tops of the mountains.* Les orgueilleux transports, *The haughty transports.* L'orgueilleuse colère, *The proud anger.* Orgueilleux de gloire, *Proud of glory.*

\* **ORGUEILLEUX**, *s. m.* [petit bouton sur la paupière de l'œil] *A pimple upon the eye-lid.*

**ORICALQUE** (örikalke), *s. m.* [cuivre de Corinthe] *Orichalcum or Aurichalrum.*

**ORIENT** (örian), *s. m.* [la partie du ciel où le soleil se lève; Levant, Est] *East.* Vent d'Orient, *East, Eastern, or Easterly wind.* Les peuples d'Orient (de l'Asie Orientale), *The Eastern people.* Commerce d'Orient, *The East-India trade.* Vers l'Orient, *Eastward.*

**L'ORIENT**, [port de France en Bretagne] *Orient or Port l'Orient.*

**ORIENTAL** (öriantal), -AIE, *adj. subst.* [du côté de l'Orient; qui croît en Orient] *Oriental, Eastern, easterly, East.* Indes Orientales (partie de l'Asie entre la Perse & la Chine), *East-Indies.*

**ORIENTALES**, [les joailliers donnent ce nom à toutes les perles fines], *Oriental.*

**ORIENTAUX** (öriantö), *s. m. pl.* [les peuples de l'Asie les plus voisins de nous; comme les Turcs, les Persans, les Arabes] *The Eastern Nations.*

**ORIENTE'** (örianté), -E'E, *part. of Orienter,* *That turns the East.* Maison bien orientée *A house well set towards the East, whose front is made eastward.* Carte bien orientée, *A map exactly drawn.*

**ORIENTER** (örianté), *orientant, orienté, v. a.* [disposer une chose selon la situation qu'elle

qu'elle doit avoir par rapport aux quatre parties du monde] *To set towards the east, &c.* Orienter un cadran, un globe, une carte, *To set a quadrant, a globe, a chart.* Orienter une carte, *To draw a map exactly with respect to the North.* s'Orienter (reconnoître les points cardinaux du lieu où l'on est), *To find out the East of the place a man is in.* \* Laissez-moi m'orienter (donnez-moi le loisir de reconnoître de quoi il s'agit), *Let me consider; Give me leave to consider where I am.*

ORIENTER, [t. de Marine] *To trim, (said of the sails, and rigging of a ship.)* s'Orienter (disposer les voiles d'un vaisseau de manière qu'elles reçoivent le vent), *To trim the ship's sails.* Orienter une voile, *To trim a sail.* Orienter un vaisseau, *To trim the sails of a ship.* Voile mal orientée, *A sail which is not trimmed ship's shape.* Vaisseau bien orienté, *A well trimmed ship.* Vaisseau orienté au plus près, *A ship close-hauled, or a sharp trimmed ship.*

ORIFICE, s. m. [ouverture, entrée] *Orifice, opening, mouth, hole.* L'orifice de l'estomac, *The orifice of the stomach.* L'orifice d'un matras, d'une retorte, *The mouth of a matras, of a retort.*

ORIFLAMME (öriflâme), s. f. [étendard que les anciens Rois de France faisoient porter quand ils alloient à la guerre] *Oriflamme or great standard of France.*

ORIGAN, s. m. [herbe médicinale] *Origan, origany, wild marjoram.*

ORIGINAIRE (örijindre), adj. [issu, venu, né, descendant, descendu] *Originally come, descendant, native, originary.* Les François sont originaires de Germanie, *The French are originally come from Germany.* Un mot originaire de Grèce, *A word of Greek origin.* Maladie originaire, ou mieux, Maladie de famille, *A family distemper, or that runs in the blood.*

ORIGINAIREMENT (örijindreman), adv. [primitivement, dans l'origine] *Originally, primitively.* Ce mot-là vient originairement du Grec, *That word is of Greek origin.*

ORIGINAL, -ALE, adj. subst. [qui n'est copié sur aucun modèle; patron, modèle, minute, manuscrit, brouillon] *Original type, autography, protoplast, pattern, model.* Savoir une chose d'original, *To have a thing from the first hand.* Poids original, *Standard.* Titre original, *Original title.* Pièces originales, *Original pieces.* Pensée originale (qui n'a été prise d'aucun auteur), *A new thought.* Ce tableau est un original, *This picture is original.* Ce portrait-là vous paroît beau, l'original est encore tout autre chose, *That portrait seems beautiful to you, the original person is still better.* Je sais cette chose d'original, *I have it from the first hand.* || Un original (homme singulier, ridicule), *An original, a queer fellow, a downright nitty.* || C'est un original sans copie, *He is a nonpareil, or He has not his fellow.*

ORIGINALITE', s. f. [caractère de ce qui

est original] *Originalness.* — [singularité, impertinence, ridicule, sottise] *Originalness.*

ORIGINE, s. f. [principe, commencement de quelque chose] *Origin, original; beginning.* Les nerfs tirent leur origine du cerveau, *The sinews proceed originally from the brain.* L'origine d'une coutume, d'une cérémonie, &c. *The origin of a custom, of a ceremony.* L'origine du monde, *The origin of the world.* — [naissance, race, l'extraction d'une personne, d'une nation, étymologie, racine] *Original, origin, descent, spring, rise, extraction, pedigree.* Tirer son origine, *To proceed.* Laissons, si vous voulez, l'origine, à part, & pesons le mérite & les services, *Let us, if you will, set aside descent, and compare only merit and services.* L'origine d'un mot, *The original or etymology of a word.* — [cause, source] *Origin, cause, occasion, principle, radicality, foundation.* L'intempérance est l'origine de la plupart des maladies, *Most diseases originally proceed from intemperance.*

ORIGINEL (örijnél), -ELLE, adj. [qui est de l'origine, qui vient de l'origine; ne se dit guère que de ces trois mots, Justice, Grâce, Pêché] *Original, primitive, pristine.* Pêché originel, *Original sin.* Grâce, Justice originelle, *Original grace, justice.* \*† Il a le pêché originel (il a quelque défaut, quelque qualité qui l'empêche de parvenir, ou d'être reçu dans une société), *He has some original sin.*

ORIGINELLEMENT (örijnêleman), adv. [dès l'origine, dans l'origine; ne se dit guère qu'en parlant du pêché originel, ou de la justice originelle] *Originally, primarily, from the beginning.* Les hommes sont originellement pécheurs, *Men are born in sin.*

ORIGNAC (örignäk), ou ORIGNAL, s. m. [espèce d'Elan du Canada] V. ELAN.

ORILLARD (öriglar), V. OREILLARD.

ORILLON (öriglon), V. OREILLON.

ORIN (örain), s. m. [t. de Marine; câble qui tient par un bout à la croisée d'une ancre, & par l'autre à la bouée] *Buoy-rope.*

ORION (örion), s. m. [Mythol. fils d'Hircus, de Neptune, & de Mercure] *Orion.* — [l'une des quinze constellations méridionales] *Orion.*

ORISPEAU (örispo) s. m. sing. [faux clinquant très-brillant; laiton, similor; faux brillant, belle apparence] *Tinsel, orichalch.*

\* C'est n'est que de l'orispeau, *That's nothing but tinsel.*

ORISEL (örizel), s. m. [Serèque, herbe à jaunir, petit genêt des Canaries] V. GAZETROLE.

ORIXA, s. m. [royaume de l'Indoustan sur le golfe de Bengale] *Orissa.*

ORKNEY, V. ORCADES.

ORLE, s. m. [t. de Blason; pièce honorable qui est faite en forme de bordure, mais qui ne touche pas les bords de l'écu; orlet, ourlet, bord, rebord, bordure] *Orle.*

ORLEANOIS (örléanè), s. m. [province de France] *Orleanois.*

ORLEANS (oelân), s. m. [ville consi-

dérable de France] *Orleans*. Canal d'Orléans (commence à la Loire, deux lieues au dessus d'Orléans, & tombe dans la Seine), *Canal of Orleans*. Nouvelle Orléans (ville de l'Amérique, cap. de la Louisiane), *New Orleans*.

ORME, *s. m.* [espèce de grand arbre] *Elm*.  
† Attendez-moi sous l'orme, *There is no depending upon his or your promise; Wait for me till doomsday*.

ORMEAU, -EAUX (*ormo*), -mô, *s. m.* [jeune orme] *A young elm*.

ORMIER (ormié), ou HALIOTITE, *s. m.* [sorte de coquillage] *V. OREILLE de mer*.

ORMILLE (ormigle), *s. f.* [nom collectif; plants de petits ormes] *Small elms*.

ORMIN (ormain), *s. m.* [plante labiée & lanugineuse] *Horminum*.

ORMOIE (ormôé), *s. f.* [lieu planté d'ormes] *An elm-plot, a grove of elms*.

ORNE', -E'z, *part. of Orner; Adorned, beautified*.

ORNE ou FRÈNE SAUVAGE, *s. m.* [arbre qui donne la Manne de Calabre] *Ornus fraxinus, wild ash*.

ORNEMENT (orneman), *s. m.* [parure, embellissement, ajustement, décoration] *Ornament, set-off, embellishment, finery, trimming, garnish, tricking, addition, attire, cosmetick, array, beautifying, decking, complement, ornateness, furniture, tire, garniture, decoration, trappings, dress, beauty*. Qui sert d'ornement, *Ornamental*. Pour ornement, *Ornamentally*. Surcharger d'ornemens, *To over-dress*. Servir d'ornement à . . . ou à l'ornement de . . . *To serve as ornament to, . . . or, as an ornament of . . .* Ornemens de discours, *Rhetorical ornaments*. \* La science est un bel ornement, *Science is a fine ornament*. Cet homme est l'ornement de son siècle, *That man is the ornament of his time*. Cette Dame est l'ornement de la Cour, *That Lady is the ornament of the Court*. — [ce qui sert à rendre plus recommandable; grâce, beauté, agréments, enjolivement; honneur, gloire, grandeur, lustre] *Ornament, grace, commendation*. Ornemens Sacerdotaux, [habits, & autres assortimens, dont on se sert pour l'Office Divin] *Priests' vestments, ornaments, or attire*.

ORNER (orné), ornant, orné; j'orne, j'orne; *v. a.* [parer, embellir, décorer, ajuster, fleurir, polir, relever, enrichir] *To adorn, ornament, attire, beautify, embellish, set off, grace, enrich, deck, dress, illustrate, decorate, endow, trick, foil, garnish, trim*. Orner de nouveau, *To re-adorn*. Les beaux meubles ornent bien un appartement, *Good furniture is a fine ornament to an apartment*. Orner son esprit de connaissances agréables & utiles, *To ornament or furnish one's mind with useful and agreeable knowledge*. Orner son langage, son discours, *To ornament one's language, discourse*. Les vertus ornent l'esprit, *Virtues are an ornament to the mind*.

ORNI, *s. f.* [figue sauvage printanière qui vient dans la Grèce] *Ornos*.

ORNIÈRE, *s. f.* [trace profonde que les

roues d'une voiture font dans les chemins] *Rut*.

ORNITHOGALE (örnithögäle), ou CHUR-  
-E, *s. f.* [Etoile jaune, Dame d'onze heures; sorte de fleur] *Star of Bethlehem*.

ORNITHOLITES, *s. f. pl.* [parties d'oiseaux fossiles ou pétrifiées] *Ornitholiths*.

ORNITHOLOGIE (örnithölögie), *s. f.* [science qui traite des oiseaux] *Ornithology*.

ORNITHOLOGISTE (örnithölöjiste), *s. m.* [qui s'applique à l'ornithologie] *Ornithologist*.

ORNITHOMANCE (örnithömance), ou ORNITHOMANCIE, *s. f.* [divination par le moyen du vol des oiseaux] *Ornithomancy*.

ORNITHOPODE (örnithöpöde), ou PIED D'OISEAU, *s. m.* [plante médicinale] *Ornithopodium, birds-foot*.

OROBANCHE, *s. f.* [Herbe du taureau, plante parasite méd.] *Orobanch, Broom-lape*.

OROBE, ORS, ou POIS DE PIGEONS, *s. f.* [Vesce, plante pour la nourriture des bestiaux: il y a encore l'orobe des bois ou sauvage] *Orobus, Wood-peas, Heath-peas*.

OROBIAS ou OROBITES, *s. f. V. OOLITHES*.

ORONGE, *s. f.* [espèce de champignon très-délicat de Guyenne], *Laseras, the most beautiful of mushrooms*.

ORONOKO, *s. f.* [rivière de l'Amérique méridionale] *Oronoko*.

ORPAILLEUR (örpâigleür), *s. m.* [homme qui cherche des paillettes d'or dans le sable des rivières] *Gold-searcher*.

ORPHE'E (örfé), *s. m.* [Mythol. fils de Jupiter & de Calliope] *Orpheus*.

ORPHELIN, -INE, (orfelain, -line), *s. m. & f.* [enfant en bas âge, qui a perdu son père ou sa mère, ou tous les deux] *Orphan, one that is fatherless or motherless, or both*. État d'un orphelin, *Orphanism*. Il est orphelin de père & de mère, *He is an orphan, fatherless and motherless*.

ORPHELINAGE (örfelnäje), *s. m.* [l'état d'orphelin] *Orphanage or Orphanism*.

ORPHIE (orfie), *s. f.* [aiguillette, poisson de mer assez commun en Normandie] *Orphic*.

ORPHIQUE (örfike), *s. m. & adj.* [secte de Philosophes mystiques, sortie de l'école de Pythagore, qui professait une morale & des dogmes secrets qu'elle prétendait avoir reçu d'Orphée] *Orphick*. Mystères, Fêtes Orphiques, *Orphick mysteries, rites*.

ORPIMENT (örpiman), *s. m.* [substance minérale; Orpin minéral, Arsenic jaune] *Orpiment, auri-pigmentum*.

ORPIN (orpain), *s. m.* [substance composée d'arsenic & de soufre; couleur jaune pour peindre en miniature] *Orpine, orpiment*. — [Reprise, Joubarbe des vignes, Grassette, Fève épaisse; plante médicinale] *Anacampseros, faba crassa, common Orpine*. Orpin rose, *Rhodia radix*.

ORQUE, V. EPAULARD.

ORSE, *adv. & s.* [terme de la Méditerranée, synonyme de Lof] *Luff, Larboard-side*.

ORSEILLE, *s. f. ou ORSAIL* (örnëigl), *s. m.* [pâte molle d'un rouge violet qui se tire d'un lichen,

lichen, espèce de mousse de rochers ; s'emploie pour la Teinture] *Alga tinctoria*, *Rocella*, *Archil*, *Archilla*, *white moss*.

ORSER, *v. n.* [t. de Galère] *To row against the wind, or head to wind*.

ORT, *s. m.* [terme de Marchand qui se dit en cette phrase, Peser ort, peser avec l'emballage] *To weigh with a pack-cloth*.

ORTEIL (*örtéigl*), *s. m.* [doigt du pied, ne se dit guère que du gros doigt] *Toe, the great toe; orteil*. Se dresser sur ses orteils, *To stand on tip-toes*.

ORTHODOXE (*örtöddöke*), *adj. subst.* [conforme à la saine doctrine catholique] *Orthodox, catholic; sound*.

ORTHOCE'RATITES (*örtöcé'ráttite*), *s. m. pl.* [corps pierreux cloisonnés; coquillage qu'on trouve en Norwège] *Orthoceratites*.

ORTHODOXIE (*örtöddöksie*), *s. f.* [conformité à la saine opinion en matière de Religion; catholicité] *Orthodoxy, sound doctrine, true belief*. D'une manière orthodoxe, *Orthodoxly*.

ORTHODROMIE (*örtödrömie*), *s. f.* [route en ligne droite que fait un vaisseau sur un même vent] *Orthodromy, a course which lies upon a meridian or parallel*.

ORTHOÉPISTE (*örtöépiste*), *s. m.* [versé dans l'Orthoépie, c. à d. la véritable prononciation des mots d'une langue] *Orthoepist*.

ORTHOCONAL, -ALE, [t. de Géom. synonyme de perpendiculaire] *Orthogonal*.

ORTHOCONALEMENT (*örtögonäleman*), *adv.* [perpendiculairement] *Orthogonally*.

ORTHOGRAPHE (*örtögräfe*), *s. f.* [l'art & la manière d'écrire les mots d'une langue] *Orthography, spelling*. Une personne qui sait bien l'orthographe, *A good orthographer*. Bonne ou mauvaise orthographe, *Good or bad orthography*. L'ancienne & la nouvelle orthographe, *The ancient and modern orthography*.

ORTHOGRAPHIE (*örtögräfié*), *s. f.* [t. d'Archit. l'élevation d'un bâtiment] *Orthography, the elevation of a building delineated, profile*.

ORTHOGRAPHIER (*örtögräfié*), *orthographiant, orthographié; v. a. & n.* [écrire les mots correctement] *To spell, write true, to orthographise*. Orthographier mal, *To mispel*.

ORTHOGRAPHIQUE (*örtögräfié*), *adj.* [qui appartient à l'orthographe] *Orthographical*. Dictionnaire orthographique, *Orthographical dictionary*. — [qui appartient à l'orthographie] *Orthographical*. Dessin orthographique, *Orthographical drawing*.

ORTHOGRAPHISTE (*örtögräfliste*), *s. m.* [qui traite de l'orthographe] *Orthographist*.

ORTHOPE'DIE (*örtöpédie*), *s. f.* [art de corriger ou de prévenir dans les enfants les difformités du corps] *Orthopædia*.

ORTHOPNE'E (*örtöpné*), *s. f.* [t. de Médecine; difficulté de respirer] *Orthopnea*.

ORTIE, *s. f.* [plante sauvage dont la tige & les feuilles sont piquantes] *Nettle*.

\* Jeter le froc aux orties (renoncer à la profession Monachale, &c.) *To throw off one's gown; to renounce one's profession*.

ORTIE BRANTE, [espèce d'animal de mer, de la consistance de gelée, Orde de mer, Ortie marine, Poisson-fleur] *Urtica errans, urtica marina, sea-nettle*.

ORTIE, [seton, morceau de cuir ou mèche que les maréchaux insinuent, par le moyen d'une seule incision, entre le cuir & la chair d'un cheval, en différens endroits du corps, pour dégorger la partie] *Rowel, seton*. Mettre une ortie à un cheval, (lui donner des plumes), *To rowel a horse*.

§ ORTIER (*ortié*), *v. a.* [c'est, s'il se dit, piquer avec des orties] *To sting*.

ORTIVE, *adj. f.* [ne se dit que de l'arc de l'horizon qui est entre le point où se lève un astre, & l'Orient vrai où se fait l'intersection de l'horizon & de l'équateur] *Ortive, easterly*. Amplitude ortive, *Easterly amplitude*.

ORTOLAN (*örtölan*), *s. m.* [petit oiseau d'un goût exquis & délicat] *Ortolan*. \* Gras comme un ortolan, *As fat as an ortolan*.

ORUBU, *s. m.* V. VAUTOUR du Brésil.

ORVALE, *s. f.* [Toute-bonne, Sclarée; plante spasmodique] *Clary, orval*. Orvale sauvage, *Oculus Christi*.

ORVET ou ORVERT, *s. m.* [Anvoie, ou Aveugle, sorte de serpent] *Cæcilia*.

ORVIETAN, *s. m.* [espèce de thériaque; antidote; drogue de charlatan] *Orvietan*.

ORYTHIE, *s. f.* [Mythol. fille d'Érecthée roi d'Athènes] *Orythia*.

ORYX, *s. m.* [Bouc sauvage] *Oryx*.

OS (*ö*), *s. m.* [partie dure & solide du corps de l'animal, laquelle sert à soutenir les chairs; ossement] *Bone*. L'os de la jambe, *The shin*. Os de l'épaule, *Scapula*. Eminence d'un os, *Process, apophysis*. Os Hyoïde, *Hyoïdes*. Les os innominés, *Innominate ossa*. Les os pétreux, *Petrosa ossa*. L'os pubis, *Os Pectinis* or *Pubis*. L'os sacrum, *Sacrum Os*. Les os sésamoïdes, *Sesamoidea ossa*. Os de Baleine, *Whale-bone*. Os de Sèche (ou d'un insecte poisson), *Cuttle fish-bone*.

Elle n'a que la peau & les os, Elle a la peau collée sur les os, Les os lui percent la peau (se disent d'une personne fort maigre), *She is nothing but skin and bone*. Qui n'a que la peau & les os, *Raw-boned*. Il ne fera pas de vieux os, *He won't live long; He will die young; He will not die in an old skin*.

\*† C'est trop de chiens après un os, Il y a trop de chiens après un os, *We, You, or They are so many to share that every one's share will be a trifle*. \*† Laisser, Donner un os à ronger à quelqu'un (lui susciter une affaire fâcheuse), *To give one a bone to pick*.

OSACA, *s. f.* [grande & fameuse ville du Japon] *Osaca*.

OSABRION, ou OSCABRION, *s. m.* [coquillage univalve, sorte de lépas] *Oscabrion*.

OSCILLATION (*oscillácion*), *s. f.* [vibration d'un pendule; balancement] *Oscillation*.

OSCILLATOIRE (*öcillátöare*), *adj.* *Oscillatory*.

OSCILLER (*öcillé*), *v. n.* [se mouvoir alternatifement]

ternativement en sens contrains] *To move backwards and forwards; oscillate.*

**OSÉ'** (ôzé), -z'e, *adj.* [qui a l'audace de faire ce qu'il ne devrait pas faire; hardi, audacieux, téméraire; se construit ordinairement avec les adverbes, si, bien, assez] *Daring, bold.* Êtes-vous si osé que de . . . *Are you so bold as to —*

**OSEILLE** (ôzègle), **SURELLE**, ou **VINETTE**, *s. f.* [sorte d'herbe potagère, d'un goût aigrelet] *Acetosa, sorrel.* Oseille ronde ou franche, *French sorrel.* Des œufs à l'oseille, *Eggs with sorrel.*

**OSER** (ôzé), osant, osé; j'ose, j'osai; *v. a. & n.* [avoir la hardiesse de presumer, prendre ou se donner la liberté, affronter] *To dare, be so bold as; adventure.* Oser passer au delà, *To out-dare.* Je n'ai pas osé (j'ai craint) vous déranger, *I was afraid to disturb you.* Je n'ose, Je n'osois vous le dire, *I did not dare to tell it you.* Vous n'oseriez, *You do not dare.* Personne n'ose lui annoncer la mort de son fils, *Nobody dares inform him of the death of his son.* En l'état où il est, il peut tout oser, *In this present pass, he may venture any thing.* Si j'ose le dire, *If I may presume to say so.* Oserai-je le dire? *May I speak a bold word?*

**OSERAIE** (ôzeré), *s. f.* [lieu planté d'osiers] *An osier-plot.*

**OSIER** (ôzié), *s. m.* [arbrisseau dont les scions sont fort plians; les scions de cet arbrisseau] *Osier, wicker, water willow.* \* Il est pliant comme l'osier (souple, accommodant), *He is pliant as an osier.* † Il est franc comme osier, comme de l'osier, *He is a man without guile, or He is a downright honest man.*

**OSINOWIECK**, *s. m.* [champignon de Kamsinof en Sibérie] *A sort of mushroom.*

**OSIRIS**, *s. m.* [Mythol. fils de Jupiter & de Niohé, mari d'Is, adoré par les Egyptiens sous la figure d'un taureau] *Osiris.*

**OSMONDE ROYALE**, ou **FOUGÈRE À FLEURS**, *s. f.* [plante qui tient beaucoup de la fougère femelle] *Osmund royal.*

**OSNABRUCK**, *s. m.* [ancienne ville d'Allemagne au cercle de Westphalie] *Osnaburgh.*

**OSSATURE** (ôs-âture), *s. f.* [t. de Médecine; charpente de l'os] *Fulcrum.*

**OSSEC**, ou **OUSRAS**, *s. m.* [lieu le plus bas de la cale d'un vaisseau] *Well.* [dans les bateaux, réservoir] *Water-way or well-room of a boat.*

**OSSELET** (ôsselé), *s. m.* [petit os] *Ossicle, osselet, ossiculum, ossicle, a small or little bone.* Les osselets de l'oreille, *Ossicula auditoria, The ear-bones, the small bones of the ear.* — *pl.* [petits os, tirés d'un gigot de mouton, avec lesquels les osseux jouent] *Cockal.* **OSSELET**, [tumeur osseuse sur la partie inférieure de la jambe d'un cheval, à côté du boulet] *Osselet.*

**OSSEMENS** (ôseman), *s. m. pl.* [os décharnés des animaux qui sont morts, surtout des hommes] *Bones, dead bodies' bones.*

**OSSEMENS** fossiles ou pétrifiés, *V. OSTÉOLITHES.*

**OSSETHA**, [le pays d'Ossi ou d'Osseti, une des sept nations du Caucase entre la mer Noire & la mer Caspienne] *Ossetha.*

**OSSEUX**, -sux (ôssé, -osséuze), *adj.* [qui est de nature d'os] *Bony, osseous.*

**OSSIFICATION** (ôssifikâtion), *s. f.* [t. de Médecine; formation des os] *Ossification.*

**OSSIFIER** (ôssifié), *v. a.* [t. de Médecine; changer en os] *To ossify.*

**OSSIFIQUE** (ôssifik), *adj.* [qui convertit en os une partie de la nourriture] *Ossifying.*

**OSSIFRAGÉ** (ôssifrâgé), ou **OSSIFRAGE** (ôssifrâje), *s. m.* [espèce d'aigle, dont le pennage est cendré tirant sur le blanc] *Ossifrage* ou *ospray, break-bone.* *V. OUFRAIE.*

**OSSILLON** (ôssiglon), *s. m.* [petit os d'oiseau] *Ossicle.*

**OSSONS**, *s. m. pl.* *V. ELEPHANTS.*

**OSSU** (ôssu), -ue, *adj.* [qui a de gros os] *That has large bones, bony.*

‡ **OST**, *s. m.* [armée, camp] *Host, army.* L'ost des Anglois ensemble ils traversèrent, *They traversed the English camp.*

**OSTE**, *s. f.* [terme de Galère] *A rope leading aft to steady the lateen yard, as a kind of brace or vang.* Bragats des ostes, *The pendants of such braces or vangs.*

**OSTENDE** (ôstande), *s. f.* [ville maritime des Pays Bas] *Ostend.*

**OSTENSIBLE** (ôstansible), *adj.* [qui peut être montré] *Ostensive.* Lettre ostensible, *A letter written on purpose to be shown.*

**OSTENTATEUR**, *s. m.* [superbe, orgueilleux] *An ostentatious man.*

**OSTENTATION** (ôstantâtion), *s. f.* [montrer affectée de quelque qualité dont on veut faire parade; vanité, faste, jactance] *Ostentation, parade, ostentatiousness, boast, brag, pomp, flourish, show, vanity, gaudiness, boasting, vain glory, bragging, vaunting, cracking.*

**OSTEOCOPE** (ôstéôkôpe), *s. m.* [douleur aiguë & profonde comme si on brisoit les os] *Osteocopus* ou *Ostocopus.*

**OSTEOCOLLE** (ôstéôkôle), *s. f.* [pierre des rompus, pierre qu'on regarde comme une racine pétrifiée] *Ostecolla, lapis stercorites.*

**OSTÉOLITHES**, *s. m. pl.* [os d'animaux décharnés & pétrifiés] *Osteolithes.*

**OSTÉOLOGIE** (ôstéôlôjîe), *s. f.* [description des os du corps humain] *Osteology.*

**OSTIAQUES**, *s. m. pl.* [peuples d'Asie dans la Sibérie aux environs de l'Ob] *Ostiaks.*

**OSTRACÉE**, *adj. & s. m.* [t. d'Hist. nat. se dit des poissons qui sont couverts de deux ou plusieurs écailles dures, à la différence des testacées qui n'en ont qu'une; l'huître, la moule sont du genre ostracée] *Ostracemus.*

**OSTRACISME**, *s. m.* [bannissement auquel les Athéniens condamnoient le citoyen qui acquiesçoit trop de crédit dans la république] *Ostracism.*

**OSTRACITE**, *s. f.* [coquille d'huître pétrifiée] *Ostracites, hobgoblin's claw.*

**OSTRELIN** (ôstrelain), *s. m.* [nom qu'on donne dans quelques histoires aux peuples orientaux, par rapport à l'Angleterre, & particulièrement aux habitants des villes anseatiques] *An Easterling.*

**OSTRE/OPECTINITE**, *s. f.* [Hystérolithe, Térébratule] *V. ANOMITE.*

**OSTROGOT** (östrogo), *s. m.* [nom de peuple, qui a passé en proverbe, pour signifie un homme qui ignore les usages, les coutumes, les bienséances; barbare, ignorant, qui parle ou écrit mal] *Outlander*.

**OTACOUSSTIQUE** (ötäkoüstik), *adj.* [qui perfectionne le sens de l'ouïe] *Otacusitic*.

**OTAGE**, *s. m.* [la personne qu'un Souverain, un Général, remet à un autre, pour sureté de l'exécution d'un traité, d'une convention; caution, garant, sureté, gage] *Hostage, pledges in war*. Villes d'otage, *Cautionary towns*.

**OTALGIE** (ötäljie), *s. f.* [t. de Médecine; douleur d'oreille] *Otalgia*.

**OTÉ**, *prep.* [excepté, hormis] *Except, but, save, buting*. Oté deux ou trois endroits, cet ouvrage est excellent, *Except two or three places, that's an excellent piece of work*. Oté cela, je ferai toutes choses, *I'll do any thing but that*.

**OTELLES**, *s. f. pl.* [t. de Blason; bouts de fer de lance] *Otelles*.

**OTENCHYTE**, *s. m.* [seringue qui sert à injecter des liqueurs dans l'oreille] *Otenchytes*.

**OTER** : ôté, ôtant, ôté, j'ôte, j'ôtai; *v. a.* [tirez une chose de la place où elle étoit; transporter, emporter, enlever] *To take away, remove, put away, set away, put off*. Oter de force, *To extort*. Oter avec force, *To pull asunder*. Oter la peau de, *To rind, divest, oust, doft, pick out, strip*. Oter son chapeau, son manteau, ses gants, &c. *To pull off one's hat, cloak, gloves, &c.* Otez votre chapeau (pour saluer), *Pull or take off your hat*. Je ne saurois ôter mes bottes, *I cannot pull off my boots*. Otez-vous de là, *Get you gone*. Otez-vous de mon jour, *Stand out of my light*. — [faire cesser, passer, guérir] *To remove, cure, take away*. Oter une tache, *To fetch out a stain*. Oter quelqu'un de peine, ou d'inquiétude, *To get one out of trouble, set his heart at rest*. Vous ne lui ôterez jamais cela de l'esprit, *On ne sauroit lui ôter cela de la tête, One cannot beat it out of his head*. Ces arbres ôtent la vue de la rivière, *Those trees hinder the prospect of the river*. — [priver quelqu'un de quelque chose; prendre par force, ravir, dérober, effacer, rayer] *To rob, bereave, deprive, take away, despoil*. Oter la vie, *To exanimate*. Oter les entrailles, *To eviscerate*. On lui a ôté tout son bien, *He has been deprived of all his fortune*. Vous lui avez ôté l'honneur par vos calomnies, *You disposed of his honour by your calumnies*. — [retrancher, soustraire, arracher] *To cut off, curtail, take away, diminish, deduct, subtract, retrench*.

**OTHONNE**, *s. f.* [arbrisseau toujours vert : espèce de Jacobée] *Othonna*.

**OTRANTE**, *s. f.* [anc. ville d'Italie au roy. de Naples] *Otrante* ou *Terra d'Otranto*.

**OTTOMAN** (ötöman), *adj.* Ex. [l'empire Ottoman] *The Ottoman empire*.

**OTUS**, voyez, **EPHIALTES**.

**OU**, *conj.* [marque alternative, & signifie quelquefois, autrement, d'une autre façon] *Or, either; or else*. Ou mort ou vif, *Either dead or alive*. Son beau frère, ou le mari de sa sœur, *His brother-in-law, or his sister's husband*.

**O'U**, *adv.* [en quel lieu] *Where, whither*. Où suis-je? *Where am I?* Où allez-vous? *Whither are you going?* D'où? *From whence?* D'où est-il? *What countryman is he?* D'où savez-vous cela? *How do you know that?* D'où vient que...? *Why; How comes it about that?* Par où? *Which way?* Par où me tireraï-je d'affaire? *How shall I extricate myself?*

Où, [dans lequel, auquel, relativement à un antécédent, à quoi] *Wherein, in which; to which, where?* L'état où il est, *The condition in which he is*. Où me réduisez-vous? *To what stress do you reduce me?* Où en êtes-vous avec lui? *Upon what terms are you with him?* Partout où, *Wherever*.

**OUACAFOU**, *s. m.* [arbre de la Guyane, est du même usage que l'ouapa] *Ouacapon*.

**OUAICHE** (ouïche), ou **HOUCACHE**, *s. m.* [filage d'un vaisseau, trace] *The wake, track, or run of a ship*. Tirer en ouaiche, *To take a ship in tow astern when she is disabled; tow a ship*. Traîner un pavillon ennemi en ouaiche, *To drag the colours or ensign of an enemy after the ship, so as to sweep the water therewith, as a sign of victory*.

**OUAILLE**, *s. m.* [arbre de la Guyane qui sert à faire des canots] *Ouaille*.

\* **OUAILLE** (ouïgile), *s. f.* [brebis, en parlant d'un Chrétien par rapport à son Pasteur] *Sheep, flock*.

**OUAIS** (ouë), *part. int.* [marque de l'admiration, de la surprise ou de l'indignation] *Heyday, hoity toity, hey, oh! dear! lark a day, well a day, heyday!* Ouais, cet homme-là fait bien le fier, *Heyday, that fellow takes it very high*. Ouais; il semble qu'ils sortent mal satisfaits d'ici, *Hoity, toity! methinks they go away dissatisfied*.

**OUANDERON** ou **OUANDEROU**, *s. m.* [singe babouin de Ceylan] *Ouanderon*.

**OUANGUE** ou **OUANGLE**, *s. f.* [plante] *V. SESAME*.

**OUAPA**, *s. m.* [Orobe en arbre de la Guyane; son bois se conserve dans l'eau] *Ouapa*.

**OUARINE** & **ALOUATE**, *s. m.* [singe de la famille des Sapajous; hurleur] *Ouarine, Alouate*.

**OUAROUCHI**, *s. m.* [arbre à suif de la Guyane] *Ouarouchi*.

**OUASSACOU**, *s. m.* [arbre lacteux de la Guyane, & que l'on trait à coups de hache] *Ouassacou*.

**OUATTE** (ouâte), *s. f.* [coton fin & soyeux que l'on met entre deux étoffes; drevet : N. B. on dit de la ouate & non de l'ouate] *Wadding, wad*. Ouatte de Chanvre, [étoupe de chauxre bien cardée] *Tow*.

**OUATTE**, herbe de la Honette, ou **Ouatier**, *V. AROGIN, & TON-NYHIOU*.

**OUATTER** (ouâte), *v. a.* [remplir de ouate] *To furnish with wadding*.

**OUAYE**, *s. f.* [plante de la Guyane dont le tige sert d'amadou] *Ouaye*.

**OUBIER** (oubié), *s. m.* [nom d'une des dix espèces principales des faucons] *A sort of falcon*.

**OUBLAYER** (oubliëter), *s. m.* [pâtissier, faiseur d'oublies] *Waffer-maker*.



**OVAIRE** (ôvère), *s. m.* [c. d'Anatomie ; la partie où se forment les œufs dans le ventre de la femelle des animaux] *Ovary, ovarium.*

**OVALE**, *adj. subst. m.* [qui est de figure ronde & oblongue] *Oval, oviform.* Table ovale, *An oval table.* Un grand ovale, un ovale régulier, *A large oval, a regular oval.*

**OVATION** (ôvâction), *s. f.* [petit triomphe parmi les Romains, acclamation] *Ovation.*

**OUBLI**, *s. m.* [manque de souvenir ; défaut de mémoire] *Forgetfulness, oblivion.* Mettre en oubli, *To forget.* Le fleuve d'oubli (le Léthé), *Lethe, the river of oblivion.* L'oubli des offenses, des injures, *The forgetting of offences, of injuries.*

† **OUBLIANCE**, *s. f.* [oubli] *Oblivion, forgetfulness.*

**OUBLIE**, *s. f.* [sorte de pâtisserie fort mince, de figure ronde ; pain à cacheter] *Wafer.*

**OUBLIE**, -*re*, *part. of* Oublier, *Forgotten, left out.* † Mettre une chose au rang des péchés oubliés (n'y plus songer), *To think no more of a thing, consign it to oblivion.*

**OUBLIER** (ôblié), oubliant, oublié ; j'oublie, j'oubliai ; *v. a.* [perdre le souvenir de quelque chose] *To forget, pass by.* Oublier ses amis, *To neglect or forget one's friends.* Il a oublié sa leçon, *He forgot his lesson.* On a donné des charges, des emplois à tous les autres, mais on vous a oublié, *All the others have been promoted to offices and employments, but you have been forgotten.* Ces choses-là s'oublient facilement, *Those things are easily forgotten.* On n'oublioit rien pour exciter toutes mes passions, *They tried all arts to stir up my passions.* Il a oublié à chanter, à danser, *He forgot his dancing, his singing ; he is no longer in the habit of singing, of dancing.* J'ai oublié de vous dire que, *I forgot to tell you that.* Vous avez oublié que vous aviez promis de venir hier, *You have forgotten that you promised to come yesterday.* † Il n'oublie rien pour dormir, *He never forgets what concerns his interest.* — [laisser quelque chose en quelque endroit, par inadvertance] *To forget, leave.* Il oublie souvent sa bourse, *He often forgets to take his purse.* — [omettre ; négliger, &c.] *To omit, forget, leave out.* Oublier son devoir, *To forget one's duty, be wanting to it.* N'oubliez pas les pauvres, *Pray, remember the poor.* Oublier une injure, une offense ; (faire grâce, pardonner), *To forget an injury, an offence.*

**S'OUBLIER**, *v. r.* [négliger ses intérêts] *To forget one's own concerns.* † Bien fou qui s'oublie, *The Priest christens his own child first.* — [oublier qui l'on est, se méconnoître, s'égarer] *To forget oneself, grow proud.* Voyez comme cette femme s'oublie, *See how proud this woman grows.* Il s'est oublié jusqu'à me menacer, *He has been so audacious as to threaten me.*

**OUBLIETTES** (ôbliète), *s. f. pl.* [cachot où l'on se défait secrètement d'un criminel, par égard pour sa famille ; prison perpétuelle : n'a guère d'usage que dans quelques phrases] *Dungeon, dungeons of death, or secret and perpetual imprisonment.* Faire passer par les oubliettes, *To dispatch one in the prison.* On l'a mis

aux oubliettes, *They have made away with him.*

**OUBLIEUR** (ôblièur), **OUBLIEUX** (ôbli-èu), *s. m.* [garçon pâtissier qui va le soir par les rues crier des oublies] *A waferman.*

**OUBLIEUX**, -*kux* (ôblièu, -èuze), *adj.* [sujet à oublier facilement] *Forgetful, apt to forget, unmindful, oblivious.*

**OVE**, *s. m.* [ornement d'Architecture taillé en forme d'œuf] *Egg, ovolo.*

**OUCLE**, *s. f.* [sorte de liane grosse & épineuse de la côte de Mahuri, propre à faire des cercles de barriques] *Oucle.*

**OU DENARDE**, *s. f.* [ville forte de Flandre] *Oudenard.*

**OUEST** (ôüeste), *s. m.* [la partie du monde qui est au soleil couchant, Occident ; le vent qui souffle du côté du couchant] *West.* Cette province est à l'Ouest, *That province lies westerly or westward.* Un vent d'Ouest, *A west, western, westerly wind.* Ouest-quart-Sud-Ouest, *West-and-by-South.* Entre l'Ouest & l'Ouest-quart-Sud-Ouest, *West-half-South.* Ouest-Sud-Ouest, *West-South-West, &c.*

**OUF**, *part. int.* [marque une douleur subite] *O ! pho ! out ! tu m'étrangles, fat, Pho ! oh ! you strangle me, blockhead.*

**OUI** (ôüi), *adv.* [d'affirmation, opposé à non ; j'y consens, il est vrai : j'emploie quelquefois substantivement, & se prononce comme s'il étoit aspiré] *Yes, ay.* Il ne m'a répondu ni oui ni non, *He gave me no positive answer.* Il dit qu'oui, *He said yes.* Elle a dit ce oui-là à regret, *She said that yes against the grain.* Oh pour cela oui ; *Yes, indeed.* Oui-dà, *Ay, ay.* Je le croirois bien, oui : il y a toutes les apparences du monde, *I believe so, truly ; there is all the likelihood in the world of it.* Hé bien, Sosie ? Oui, c'est mon nom ; as-tu peur que je ne t'oublie ? *Well, Sosia ? ay, that's my name : are you afraid I should forget it ?*

**OÛI-COU**, *s. m.* [boisson dont se servent les Sauvages de l'Amérique & même les Européens, quand le vin manque : elle est faite de manioc, de patates, de bananes & de cannes de sucre] *Oui-cou.*

**OÛI**, *ouïe*, *part. of* Ouir, *Heard.*

**OÛI-DIRE**, *s. m.* [ce qu'on ne sait que par le rapport d'une autre personne ; bruit qui court, nouvelle publique ; N. B. ce mot est le même au pluriel qu'au singulier] *Hearsay.* Je le sais par oui-dire, *I know it by hearsay.*

**OÛIE** (ôüi), *s. f. sing.* [celui des cinq sens par lequel on reçoit les sons] *The hearing.* Qui a l'ouïe dure, *Dull of hearing.*

**OÛIES**, *s. f. pl.* [parties de la tête des poissons, qui leur servent à la respiration] *The gills.* \*† Il a les ouïes pâles, il est abattu de maladie, &c. *His gills are quite pale.*

**OÛILLE**, *v. OÛILLE.*

**OÛIR**, *ouï* ; *v. a.* [entendre, écouter, donner audience, exaucer ; n'est d'usage qu'au participie avec le verbe avoir, & peut-être à l'infinitif & au prétérit] *J'ouïs ; La fontaine s'est aussi servi de la seconde personne de l'impératif Oyez.] To hear, to audit.* Entre-ouïr, *To over-hear.*

**hear.** Seigneur, daignez ouïr nos vœux, *O Lord, deign to hear our vows.* Ouïr des témoins, *To hear witnesses.* Il est assigné pour être ouï, *He is summoned to be heard, or to give evidence.* Ouï le rapport d'un tel, *After having heard the evidence of such a one.* Je l'ai ouï dire, *I have heard some people say so; I was told so.* Avez-vous ouï dire cette nouvelle? *Have you heard of that piece of news?* Le Prince n'a pas voulu les ouïr, *The Prince would not hear them.* Un juge doit ouïr les deux parties, *A judge ought to hear both parties.* Ouïr quelqu'un en confession, *To hear one's confession.* † Ois, vois & te tais, *He that would live at peace and rest, must hear and see, and say the best.*

**OUISTITY**, *s. m.* [très jolie espèce de petits sagouins] *Ouistity.*

**OULEMARY**, *s. m.* [gr. arbre de la Guyane, le liber peut servir de papier] *Oulemary.*

**OUPELOTTE**, *s. f.* [racine médicinale qui nous est apportée de Surate] *Oupelotte.*

**OURAGAN**, *s. m.* [tempête violente accompagnée de tourbillons; orage, tourmente, grêle, tonnerre] *Hurricane, storm, tornado.* Par la force de l'ouragan, *Through the fierceness or violence of the storm.*

**OURDIR**, ourdissant, ourdi; *v. a.* [disposer les fils pour faire la toile; commencer, disposer, arranger; forger, conduire] *To warp.* Ourdir une toile, la chaîne d'un drap, *To warp a cloth, the warp of a cloth.* \* De grands péchés mes beaux jours sont ourdis, *The best part of my life has been spotted over with great sins.* \* Ourdir une trahison, *To brew, frame or plot a treacherous design.* † A toile ourdie Dieu envoie le fil, *Providence affords the means of perfecting our undertakings.*

**OURDISOIR** (ouïrdissâr), *s. m.* [outil sur lequel est montée la chaîne] *Beam.*

**OURDISSURE** (ouïrdisure), *s. f.* [l'action d'ourdir] *Warping, warp.*

**OURDON**, *s. m.* [petit séné, qu'on met dans les balles de séné pour faire poids] *Small s na.*

**OURLER** (ouïrlé), ourlant, ouïrlé; *v. a.* [faire un ourlet à quelque étoffe] *To hem.*

**OURLET** (ouïrlé), *s. m.* [rebord que l'on fait à une étoffe] *Hem.*

**OURQUE**, *s. f.* [monstre marin] *Ork, Orca.*

**V. EPAULARD.**

**OURS** (ourse), *s. m.* [animal féroce & fort velu, qui habite d'ordinaire les pays froids] *Bear.* \* Un ours mal léché (un enfant difforme & mal-fait), *An ill licked cub.*

\*† Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant qu'il soit pris, *One must not sell the bear's skin before he is caught.* \* Il a monté sur l'ours (se dit d'un enfant qui n'a pas peur), *He has rode upon bears.* \* C'est un ours (un homme fort velu ou farouche), *That's a bear.* \* Il est fait comme un meneur d'ours (un homme mal vêtu & mal bâti), *He looks like a leader of bears.* \* Il se laisse mener par le nez comme un ours, *He suffers himself to be led by the nose like a bear.*

Ours blanc de la mer glaciale, *The white bear.* Ours marin, [animal demi amphibie] *Sea-bear,*

*Sea-cat, Ursine Seal.* Ours à fourmis, *V. Fourmilier.*

Ours de mer, [crustacée sans piquans que l'on pêche en Wallachie] *Messacara.* Ours, *V. Oreille.*

**OURSE**, *s. f.* [la femelle de l'ours] *She-bear.* — [nom de deux constellations proche du pôle arctique] *Ursa major, the great bear, Ursa minor, the little bear.* \* Du midi jusqu'à l'ourse, *From South to North.*

**OURSES**, [t. de Marine] *Ex.* Ourses d'artimon, *Mizen-bow-lines.* Ourses de galère, *Running ropes in the rigging of galleys, and other lateen sails (the use of which is to haul a-weather the lower part of a lateen yard, very similar to the mizen bow-lines).*

**OURSIN** (oursain) de mer, *s. m.* [Bouton de mer, châtaigne de mer, hérisson de mer; coquillage de mer, dont la coquille est tout autour hérissée de pointes] *Echinus martinus, Sea-urchin, Sea-hedge-hog.* Ourains de mer fossiles, *Echinites.*

**OURSON**, *s. m.* [le petit d'un ours] *A bear's cub.* On a pris les oursons, *They have taken the bear's cubs.*

**OURVARI**, [t. de Vénérerie; cri pour faire retourner les chiens, quand le cerf a fait un retour] *Ouvari.*

**OUTAOUACS**, *s. m.* [nation sauvage de l'Amérique septentrionale dans la nouv. France; tribu Algonquise] *Outaouacs.*

**OUTARDE**, *s. f.* [gros oiseau de beau plumage] *Otaridis, Otis, tarda avis, lustard.* Petite outarde, ou Cannepezière, *Otis minor, anas campestris.*

**OUTARDEAU** (outardo), *s. m.* [petit d'une outarde] *A young bustard.*

**OUTIL** (ouïti), *s. m.* [tout instrument dont se servent les artisans pour leur travail] *Tool, instrument, implement.* Apportez-vous vos outils? *Have you your tools or all your trade about you?* † Un méchant ouvrier ne sauroit trouver de bons outils, *A bad workman quarrels with his tools; A bad reaper never found a good hook.* Outils à moulures, comme mouchette, quart de rond, feuilleret, &c. *Moulding-tools.*

**OUTILLE'**, -e'z (ouïtiglé), [qui a des outils: il se joint aux adverbes bien ou mal] *Furnished with tools.*

**OUTIN** (ouïtain), *s. m.* [sorte de poisson] *V. Houtin.*

**OUTRAGE**, *s. m.* [injure atroce, affront, insulte, indignité, atrocité] *Outrage, contumely, affront, atrocious offence, reviling, injury, insult, abuse, revile, wrong.* Faire outrage à quelqu'un, *To abuse one atrociously.*

**OUTRAGEANT**, -EANTE (ouïtrâjan, -jante), *adj. v.* [qui outrage, ne se dit que des choses; injurieux, insultant, atroce, outrageux] *Outrageous, contumelious, abusing, affronting, reproachful, injurious, abusive.* Procédé outrageant, *Outrageous proceeding.* Paroles outrageantes, *Affronting words.*

**OUTRAGER** (ouïtrâgé), outrageant, outragé; *v. a.* [faire outrage, offenser cruellement, insulter, maltraiter, offenser] *To injure*

de *affront contumeliously*, to outrage, revile, abuse, offend, rail at. On l'a outragé en sa personne, en son honneur, *They have outraged him in his person, in his honour.*

**OUTRAGEUSEMENT** (outrājeuzeman), *adv.* [avec outrage] *Outrageously, contumeliously, reproachfully, injuriously.* — [à outrance, avec excès] *Furiously, violently.*

**OUTRAGEUX**, -euse (outrājeū, -jeūze), *adj.* [qui fait outrage] *Outrageous, contumelious, affronting, abusive, offensive, injurious, wrongful.* Il est outrageux en paroles, *He is affronting in his words.*

**OUTRANCE**, *s. f.* [extrême hostilité] *Utterance: extreme; the terms of extreme hostility, of enmity, &c.*

**'A OUTRANCE**, *adv.* 'A TOUTE OUTRANCE, [jusqu'à l'excès, extrêmement, violemment, excessivement, outre mesure] *Beyond or out of measure, to the utmost, to the utmost rigour, to the last extremity.* Combat à outrance, *A desperate fight.*

**OUTRE**, *s. f.* [peau de bouc accommodée pour y mettre des liqueurs] *A budget of leather, a leather-bottle, borachio, goat-skin.*

**OUTRE**, *adv.* [au-delà] *Further.* Il n'alla pas plus outre, *He went no further.* Vous voyez bien par-là que c'est un homme qui veut vous étudier avant de passer outre, *By this you may see he wants to study your temper, before he proceeds.* Passer outre, *Go on.* On passa outre au jugement, *They went on and passed the sentence.*

**OUTRE**, *prep.* [n'est en usage que dans certains mots composés] *Beyond, out of.* Les guerres d'outre-mer, *The wars beyond sea.* — [par-dessus] *Besides, over and above, over and beside.* Outre-cela, (de plus), *Besides that, moreover.*

**OUTRE QUE**, *conj.* [régit l'indicatif] *Besides that.* Outre qu'elle est riche, elle est belle & sage, *Besides her having a good fortune, she is handsome and discreet.*

**‡ EN OUTRE**, *adv.* [de plus, davantage] *Besides, moreover.*

**D'OUTRE EN OUTRE**, *adv.* [de part en part] *Quite through, through and through.*

**OUTRE ET PAR DESSUS** [t. de Pratique, de Finance & de Négoce] *Over and above.*

**OUTRE'**, -e', *part. of* Outrer, [sorgueux, emporté, immodéré, excessif, piqué, poussé, bout] *Incensed, urged, provoked, vexed, ridged, stiff, furious, extravagant, over-done, &c.* Morale outrée, *Tortured moral.* Sentimens outrés, *Strained sentiments.* Outré d'avoir manqué son coup, *Incensed at having missed his aim (blow).* Outré de douleur, *Grieved to the very heart.* Outré de dépit, de colère, *Stung with vexation or passion.* Pensée outrée, *An overstrained or overstretched thought.* Papiste outré, *A rank Papist.* Il est outré en tout, *He carries every thing to extremes.* Cheval outré, *A horse hard rid or jaded.*

**‡ OUTRECUIDANCE**, *s. f.* [hardiesse, témérité, audace, insolence, impudence] *Presumption, pride, insolence, arrogance.*

**‡ OUTRECUIDE'** (outrékuidé), -e', *adj.* [présomptueux, téméraire, arrogant, insolent, impudent, effronté] *Presumptuous, arrogant.*

**OUTREMENT** (outrément), *adv.* *Excessively, furiously, violently, beyond measure.*

**OUTREMER** (outrémér), *s. m.* [rouleur d'azur fort vive] *Ultramarine.*

**OUTRE-MER**, [de l'autre côté de la mer] *Beyond sea.* Les guerres d'outre mer, *The wars beyond sea.*

**OUTRE-MESURE**, *adv.* [déraisonnablement, avec excès] *Beyond measure.*

**OUTRE-MOITIÉ'** (outré-moitié), *adv.* [au delà de la moitié] *Beyond the half.*

**OUTRE-PASSE** (outré-passe), *s. f.* [t d'Eaux & Forêts] *Trespass.*

**OUTRE-PASSER** (outré-pâcé), *outré-passer*, *outré-passé*; *v. a.* [aller au-delà de, passer outre, traverser, transgresser, violer] *To go beyond, exceed, transgress, trespass.* Cet Ambassadeur a outre-passé ses pouvoirs, *That Ambassador has exceeded his instructions.*

**OUTRER** (outré), *outrant*, *outré*; *v. a.* [accabler, surcharger de travail] *To over-load, over-work, over-harass; to over-ride, over-art, &c.* C'est outrer les ouvriers que de les faire travailler si longtemps sans relâche, *'Tis over-harassing workmen, to make them labour so long without respite.* Il faut travailler, mais il ne se faut pas outrer, *'Tis necessary to work, but not to over-work oneself.* S'étant outré dans ces exercices violens, *Having overstrained himself in these violent exercises.* Outrer un cheval, *To over-ride a horse.* — [offenser, excéder, irriter, piquer au vif] *To provoke, exasperate, urge, incense, vex, enrage.* Vous l'avez tellement outré qu'il ne vous le pardonnera jamais, *You have provoked him to such a degree that he'll never forgive you.* Je suis outré d'un livre que je viens de quitter, *I am out of all patience with a book I have just put away.* — [porter les choses au-delà de la juste raison] *To stretch too far, over-stretch, strain, over-strain, over-do, over-act, screw, run up a thing too high.* Il outre tout, *He carries every thing to extremes.* Ils outrent également le langage de l'esprit, & celui du cœur, *They over-strain alike both the language of the mind and that of the heart.*

**OUVAVE**, *s. m.* [roscau de Madagascar; son bois sert à teindre en rouge] *A sort of reed.*

**OUVERT**, -erte (ouïver, -vërte), *part. of* Ouvrir; [découvert, démasqué] *Opened, overt, plain, honest, direct, downright, undeserved, ajar, fenceless, communicative.* Recevoir quelqu'un à bras ouvert, *To receive one with open arms.* Avoir l'âme ouverte à la joie, *To have a mind open to joy.* Avoir l'appétit ouvert de grand matin, *To have a craving appetite soon in the morning, at early morn.* Tenir table ouverte, *To keep open table, or house.* Le pari est ouvert, *The bets are open; every one may bet.* Sa bourse est ouverte à ses amis, *His purse is at his friend's command.* Guerre ouverte, *Open war.* 'A livre ouvert, *At the opening of the book.* 'A force ouverte, *With open force.* Parler à cœur ouvert, *To declare one's sentiments openly.*  
Chantes

Chanter à livre ouvert, *To sing at sight*. Ce port est ouvert à tous les étrangers, *This port is open to all strangers*. Ce pays est ouvert (il n'y a ni rivières, ni montagnes, ni places fortes qui empêchent d'y entrer), *That country is open*. Ce cheval est bien ouvert (bien traversé, il a les jambes éloignées comme il faut l'une de l'autre), *This horse is well open; has a broad breast and straight legs*.

Compte ouvert (t. de Commerce), *Running account, open account*.

OUVERT, [t. de Marine] Ex. Vaisseau ouvert de par-tout, *A very leaky ship*. A l'ouvert, *adv.* Être à l'ouvert d'une baie, *To be open with a bay*. Être ouvert, *To have any object open in sailing past it; to be abreast of any place, a road, river, &c.*

OUVERT, *adj.* [sincère, franc, naïf] *Open, open-hearted, frank, free, candid, sincere*. Déclaration ouverte, *Profession*. Visage ouvert, *Physionomie ouverte, Open countenance*.

OUVERTEMENT (ouvèrteman), *adv.* [hautement, sans déguisement, naïvement, sincèrement, franchement, clairement] *Openly, publicly, in open view, freely, frankly, apertly, avowedly, professedly, overtly, roundly, notoriously, singly, candidly*.

OUVERTURE (ouvèrture), *s. f.* [action d'ouvrir; fig. le commencement de certaines choses] *Opening, hiatus, aperture, aperture, cleft, chasm, patefaction*. L'ouverture d'un coffre, d'un corps, *The opening of a trunk, of a body*. L'ouverture de la veine, *The opening of a vein*. L'ouverture d'un testament, *The opening of a will*. A l'ouverture du livre (en ouvrant le livre au hasard), *At the opening of the book*. Ouverture de cœur [franchise, sincérité] *Openness of heart, frankness, freeness, sincerity*. Ouverture d'esprit, [facilité de comprendre, d'inventer, d'imaginer] *Parts, genius, aptness to learn*. \* L'ouverture du Parlement, *The opening of the Parliament*. — [fente, trou, jour, vide, crevasse, brèche, gerçure] *Hole, slit, chink or gap, cranny*. \* — [proposition, expédient, moyen] *Overture, proposal, hint, light, insight*. S'en parlerai, si je trouve quelque ouverture à le faire prudemment, *I will speak of it, if I find a favourable opening*. Ouverture pour les sciences, *Introduction to sciences*. — [occasion, moyen] *Opportunity, way, means*. — [la symphonie par où commence le spectacle] *Overture, prelude*. L'ouverture est belle, *The overture is fine*. L'ouverture de cet Opéra est trop longue, *The overture of this Opera is too long*. — [t. de Marine] *An opening or valley between two hills beheid from the sea and serving frequently as a land-mark*.

OUVRABLE, *adj.* [se dit des jours où les lois permettent de travailler] *Working*. Jour ouvrable, *A working-day, a work-day*.

OUVRAGE (ouvraje), *s. m.* [ce qui est produit par l'ouvrier; effet, opération, composition, écrit] *Work, piece of work, achievement, piece, job, product, working*. Ouvrages fait pour vendre, *Sale-work*. Le ciel est l'ouvrage de Dieu, *The firmament is the work of God*. Ouvrage de

menuiserie, de marqueterie, *Joiners' work, in-laid work*. Ouvrage (bassin où l'on fond la mine), *Furnace*. Ouvrage (partie étroite de l'entonnoir inférieur d'un fourneau à fer), *Interior part of the funnel*. Ouvrage de brique (briques posées en liaison & proprement jointes avec chaux & plâtre), *Brick-work*. — [la façon, le travail que l'on emploie à faire quelque ouvrage] *Workmanship, work*. — [production de l'esprit, œuvre] *Performance, work*. Mauvais ouvrage, *Scribble*. Faire de mauvais ouvrages, *To scribble*. — [t. de Fortification, toutes sortes de travaux au dehors d'une place] *Work*. Ouvrage à corne, *Horn-work*. Ouvrages extérieurs ou avancés, *Out-works*.

OUVRAGE' (ouvrajé), *-e's, adj.* [ne se dit que de certains ouvrages qui demandent beaucoup de travail de la main] *Wrought, figured, flowered*. La garde de cette épée est fort ouvragée, *The hilt of that sword has a great deal of work in it*.

OUVRAGER (ouvrajé), *v. a.* [t. d'Arts & Métiers; enrichir un ouvrage, l'orner; ciseler, damasquiner] *To work, adorn, figure, flower*. Ouvrager une étoffe, *To gaufré, figure a stuff*. Ouvrager la mine (la décrasser toutes les heures pendant qu'elle fond), *To scum the ore*.

OUVRANT (ouvran), *-ANTE, adj. v.* *Opening*. 'A porte ouvrante, *At the opening of the gate*. 'A jour ouvrant (dès que le jour commence à paraître), *At or by break of day*.

OUVRE', *-e's, adj.* [se dit d'une sorte de linge façonné] *Diapered*. Du linge ouvré, *Diaper or diapered linen*. ‡ — *Wrought*. Fer, cuivre ouvré (façonné, travaillé), *Wrought iron, copper*.

OUVREAU (ouvra), *s. m. pl.* [ouvertures latérales dans les fourneaux de Verrière] *Working holes*.

‡ OUVRER (ouvré), *v. a.* [travailler] *To work*. Les règlements de Police défendent d'ouvrir les Fêtes & les Dimanches, *By the regulations of the Police, no work should be done on Sundays and holidays*. Ouvrer la monnaie (fabriquer), *To coin*.

OUVREUR, *-euse (ouvreur, ouvreuse), s. m. & f.* [qui ouvre les loges à la Comédie ou à l'Opéra] *The box-keeper*.

OUVRIER, *-ERE, s. m. & f.* [qui travaille de la main, artisan, fabricant] *Workman, worker, artificer, labourer, craftsman, artisan, manualist, operator; work-woman*. † A l'œuvre on connoît l'ouvrier, *The workman is known by his work*. La marque de l'ouvrier, *The workman's mark*. Dieu est l'ouvrier de toutes choses, *God is the maker of all things*. \* Des ouvriers d'iniquité (style de l'Ecriture, les méchants), *Workers of iniquity*. \* L'âme est l'ouvrière de sa détermination, *The soul is the author of her own determination*. — [celui qui, dans les papeteries, est chargé de faire le papier] *Dipper, maker*. — [se dit aussi de ceux qui font des ouvrages d'esprit] *Author, maker*. — [celui qui polit les pièces d'acier, les marteaux, &c. pour l'horlogerie] *Potisher*. — *pl.* [t. de Marine] *The artificers, &c. in a dock-yard; also the riggers of a ship*.

**OUVRIER**, ouvrant, ouvert; j'ouvre, j'ouvris; v. a. [faire que ce qui étoit fermé ne le soit plus, percer, entamer; commencer] *To open, set open, break open; breathe, reclude, unbosom, unloose, unfold, unrip, spread, stretch, unlock, unpack.* Qui est-là? Ouvrez, c'est moi, *Who's there? Open the door, 'tis I.* Ouvrir une porte, une fenêtre, une armoire, &c. *To open a door, a window, a press, &c.* Ouvrir, faire une incision, *To make an incision.* Ouvrir un abcès, un corps mort, *To open an abscess, a dead body.* Ouvrir la veine, *To open the vein.* Ouvrir la terre, une carrière, une mine, *To dig up the earth, to open a quarry, a mine.* Ouvrir de grands yeux, *To stand staring and gaping.* Ouvrir boutique (commencer à la tenir), *To open shop.* Ouvrir les ports (les rendre libres), *To take away the embargo.* Ouvrir la tranchée, *To open the trenches, to break up the ground.* Remède qui ouvre le ventre (le lâche), *A remedy that opens the body.* Cela ouvre l'appétit (en donne), *That whets or sharpens the stomach.* Ouvrir les bras, les jambes (les étendre, les écarter), *To open, stretch one's arms or legs.* Ouvrir la campagne, le parlement, *To open the campaign, the parliament.* Ouvrir les états, la scène, la lice, *To open the states, the scene, the list.* La scène ouvre par un monologue, *The scene opens with a soliloquy or Monologue.* \* Ouvrir sa bourse à quelqu'un, *To offer one to lend him money.* \* Ouvrir son cœur à quelqu'un, *To unbosom oneself to one, lay one's heart open to him.* \* Ouvrir la porte aux désordres, *To give an occasion to disorder, to open gaps to licentiousness.* \* Ouvrir un avis, *To move, propose a thing, make a motion, start an opinion.* \* Ouvrir les yeux, *To open the eyes.* Il commence à ouvrir les yeux, *He begins to open his eyes.* Il a enfin ouvert les yeux (il a été détrompé), *His eyes are at last opened.* \* Ouvrir les oreilles ou de grandes oreilles, *To open the ears, or both the ears.* \* Ouvrir l'esprit, *To open the understanding.* \* Il n'ose ouvrir la bouche, *He dares not open his mouth.* Ouvrir le jeu [au Brelan & aux autres jeux de renvi; faire la première vade] *To open the game.*

**OUVRIER**, [t. de Marine] Ex. Ouvrir deux objets, ou deux aires, *To open two sea-marks (which were before in one).*

**OUVRIER**, v. n. } *To open, disclose oneself.*  
**S'OUVRIR**, v. r. } *self.* Cette porte n'ouvre jamais, *That door never opens.* Les fleurs s'ouvrent au soleil, *The flowers open to the sun.* La foule, La presse s'ouvrit devant lui, *The crowd or the mob made way for him to pass.* S'ouvrir un passage (se faire jour, se faire un passage), *To make oneself a way, To pierce through.* \* S'ouvrir à quelqu'un, *To tell or declare one's mind.* Je ne m'en ouvre qu'à vous, *I do not disclose myself but to you.* S'ouvrir à soi-même, *To consult oneself.* Son cœur s'ouvre aux plus douces

consolations, *His heart opens to the softest consolations.*

**OUVROIR** (otvürar), s. m. [lieu où l'on travaille] *The working-place.*

**OVAIRE** (ovère), s. m. [t. d'Anatomie; la partie des animaux où se forment les œufs] *Ovarium, ovary.* — [t. de Botanique; l'endroit où les semences des plantes sont attachées] *Ovary.*

**OVALAIRE** (öväläre), adj. [de forme ovale: t. d'Anatomie] *Oval.*

**OVE**, s. m. [t. d'Architecture] *Ovum, egg.* Petit ove, *Oviculum, ovolo.*

**OVER-ISSEL**, s. m. [l'une des sept provinces-unies] *Overijssel.*

**OVERLANDRES**, s. m. pl. [t. de Marine] *Small vessels on the Rhine and Meuse.*

**OVICULE**, s. m. [t. d'Architecture; petit ove] *Oviculum, ovolo.*

**OVI'ARE** (övipare), adj. [qui se multiplie par des œufs] *Oviparous.*

**OXFORD** (öxför), s. m. [ville d'Angleterre, avec une fameuse Université] *Oxford.*

**OXFORDSHIRE**, s. m. [province d'Angleterre] *Oxfordshire.*

**OXYCEDRE** (öksicèdre), s. m. Cèdre à feuilles pointues; petit cèdre d'Italie & d'Espagne] *Oxycedrus.*

**OXICRAT** (öksikràt), s. m. [mélange d'eau & de vinaigre] *Oxycrate.*

**OXYCRATER** (öksikràté), v. a. [laver avec de l'oxicrat, dissoudre avec du vinaigre] *To gargle, wash; dissolve with vinegar and water or oxycrate.*

**OXYCROCE'UM**, s. m. [emplâtre composé de safran, de vinaigre, &c.] *Oxyrocroceum.*

**OXYGALA** (öksigälä), s. m. [lait sûr, boisson en usage chez les Turcs] *Oxygala.*

**OXYGONE** (öksigöne), adj. [t. de Géométrie; dont les angles sont aigus] *Oxygon.*

**OXYMEL** (öksimél), s. m. [mélange de miel & de vinaigre] *Oxymel.* Oximel scillitique, *Scillitic oxymel.*

**OXIPETRE** (öksipêtre), s. f. [pierre cristalline blanche, jaunâtre, d'un goût aigrelet, des environs de Rome] *Oxypetra.*

**OXYREGMIE** (öksirégmie), s. f. [t. de Médecine; aigreur, rapports] *Oxyregmia.*

**OXYRRHODIN** (öksirrhödain), s. m. [liniment d'huile rosat & de vinaigre rosat] *Oxyrrhodine.*

**OXYSACCHARUM** (öksisäkkäröme), s. m. [sirop de vinaigre] *Oxysaccharum.*

**OYANT** (öüan), -ANTE, adj. [t. de Pratique; à qui on rend un compte] *Hearer.* Le compte se rend aux dépens des oyans, *The account is given at the expense of the hearers.*

**OYE**, **OZEILLE**, **OZIER**, &c. V. **OIE**, **OSEILLE**, &c.

**OYEZ** (öüé), ad pers. pl. imper. of Ouir, *Oyes.*

**OZ'ENE**, s. m. [ulcère putride du nez qui exhale une odeur très-puante] *Ozæna.*

## P.

**P**, called *pé* by the French, has the same articulation as in English. *P* is not pronounced in baptême, baptiser, baptistère, nor in Jean-Baptiste: but it is in baptismal and baptismaux. It is not pronounced in sept, though it be in its derivatives septante, septuagenaire, and septuagésime. *P* is likewise an euphonic letter in corps, nopce, ptisane, temps, and some other words, when they are spell with a *p*. This consonant is not pronounced at the end of words, except in cap, Gap, jalap, and julep, and with beaucoup and trop before words beginning with a vowel, as beaucoup estimé, trop obligeant.

Supplanter, suppléer, supplier, supposer, supprimer and a few more, are pronounced as if spell with a single *p*.

*P* is an abbreviation used by Merchants and Bookkeepers to signify payé or protesté: *Pa.*  $\frac{c}{100}$  signifies pour cent, *A. P.* à protester, *S. P.* sous protest.

*L. N. & H. P.* Leurs nobles & Hautes Puissances.

*P. or p.* in Dictionaries and Grammatical performances stands for passif. *V. p.* or *v. p.* verbe passif.

*P.* (pé), *s. m.* [la seizième lettre de l'alphabet] *P.* Les mots qui commencent par un *p*, Words beginning with *p*.

**PAC**, *s. m.* [nom que l'on donne en Perse à une espèce d'aigle de mer] *Maroty*.

**PACA**, *s. m.* [petit quadrupède de l'Amérique méridionale, semblable à un pourceau de deux mois] *Paca, guinea-pig*.

**PACAGE**, *s. m.* [pâtis, pâture, pâturage] *Pasture, pasture ground*.

**PACAGER** (pâkâjé), *v. n.* [t. de Coutume; Pâître, pâture] *To pasture, graze*.

**PACAL**, *s. m.* [arbre de l'Amérique mérid. dont les cendres mêlées avec du savon, guérissent les dartres & les feux volages] *Pacal*.

**PACALIES** (pâkâlie), *s. f. pl.* [fêtes à Rome en l'honneur de la Paix] *Palalia*.

**PACANE** ou **PACANIER**, *s. m.* [noyer de la Louisiane] *A sort of walnut-tree*.

† **PACANT** (pâkan), *s. m.* [inanant, rustre] *Scrub*.

**PACAY** (pâkè), *s. m.* [arbre du Pérou; pois sucré de la Guyane] *Inga, bayroua, guavas*.

**IN PACE**, [expression qui signifie, dans les monastères, en prison, pour toute la vie] *In prison for life*.

**PACFI** (pâfi), *s. m.* [t. de Marine; nom des deux grandes voiles basses, la grande voile, & celle de misaine] *Main and fore-sail*. Le grand pacfi, *The main-sail*. Le petit pacfi, ou le pacfi de bourslet, *The fore-sail*.

**PACHAMAC**, *s. m.* [le souverain être, chez les Péruviens] *Pachamac*.

‡ **PACHE**, *s. m.* *V. PACTE*.

**PACHE'E**, *s. f.* [en Perse & aux Indes, l'émeraude orientale] *Pachee*.

**PACIFERE**, *adj.* [t. d'Antiquité; qui porte la paix] *Pacifer*.

**PACIFICATEUR** (pâcifikâteur), *s. m.* [qui pacifie, qui apaise des troubles; médiateur, conciliateur] *Pacificator, pacifier, peace-maker, quieter, mollifier, assuager, appease, reconcile*. Pacificateur de l'empire, des troubles, *Pacificator of the empire, pacifier of troubles*.

**PACIFICATION** (pâcifikâcion), *s. m.* [rétablissement de la paix; médiation, accord, conciliation] *Pacification, peace-making*.

**PACIFIER** (pâcifié), *pacifiant, pacifié, v. a.* [appaier, calmer, rétablir la paix; adoucir, tranquilliser] *To pacify, appease*. Pacifier de nouveau, *To repacify*. Pacifier un état, les troubles, les différends, *To appease a state, pacify troubles, differences*.

**PACIFIQUE** (pâcifique), *adj.* [qui aime la paix; paisible, doux, tranquille] *Pacifick; peaceable, peaceful, gentle, healing*. Humeur pacifique, *Peaceableness*. Prince pacifique, *Pacific prince*. Règne, vie pacifique, *Peaceable reign, life*. La mer Pacifique (au couchant de l'Amérique), *The Pacific or South-sea*.

**PACIFIQUEMENT** (pâcifikeman), *adv.* [tranquillement, doucement, paisiblement] *Peaceably, quietly, in a pacific manner, in peace*.

**PACO** ou **PACOS**, *s. m.* [quadrupède à laine, espèce de chameau, sauvage sur les montagnes de la Nouvelle Espagne, & domestique au Pérou, au Mexique & au Chili] *Pacos, Indian or Peruvian sheep*.

**PACO**, *s. m.* [pierre métallique des mines d'argent du Chili & du Pérou] *Paco*.

**PACOSEROCA**, *s. f.* [plante du Brésil & de la Martinique] *Pacoseroca, Alpinia*.

**PACOTILLE** (pâkôtigle), *s. f.* [petite quantité de marchandises, qu'il est permis à ceux qui servent sur un vaisseau d'y embarquer pour leur compte] *Seaman's venture*.

**PACQUIRE**, *s. m.* [animal de l'île de Ta-bago, & semblable au porc] *Pacquire*.

**PACTA CONVENTA**, *s. m. pl.* [conventions que le Roi de Pologne & la République s'obligeoient mutuellement d'observer] *Pacta conventa*.

**PACTE**, *s. m.* **PACTION**, *s. f.* [convention, traité, accord, promesse, accomodement, clause, stipulation] *Pact, paction, bargain, agreement, compact, covenant, contract, stipulation, treaty*. Faire pacte, Faire un pacte, avec le Diable, *To make a compact with the Devil*.

**PACTISER** (pâktizé), *v. n.* [t. de Pratique; faire un pacte] *To covenant*.

**PACTOLE**, *s. m.* [Mythol. fleuve de Lydie, dont le sable est d'or] *Pactolus*.

**PADELIN**,

**PADELIN**, *s. m.* [t. de Verrerie; pot ou creuset pour fondre le verre] *Pot, crucible.*

**PADERBORN**, *s. m.* [grande ville d'Allemagne] *Paderborn.*

**PADOGI**, *s. m.* [correction en usage en Russie; fouet, verges] *Padogi.*

**PADOU**, *s. m.* [sorte de ruban] *A sort of ferret or ribband, half thread half silk.*

**PADOUAN**, *s. m.* [contrée d'Italie dans l'état de Venise] *Paduano.*

**PADOUANE**, *s. f.* [t. d'Antiquaire; nom qu'on donne à un nombre de médailles qui ont été parfaitement contrefaites d'après l'antique par un graveur de Padoue] *Paduan.*

**PADOUE**, *s. f.* [ancienne & célèbre ville d'Italie, cap. du Padouan] *Padua.*

**PADRI**, *s. m.* [arbre du Malabar] *Padri.*

**PADUS**, *V. Bois de St. Lucie.*

**PÆAN**, **PHANÆUS**, **PHÆBUS** & **PYTHIUS**, *s. m.* [Mythol. noms d'Apollon] *Pæan, Phœneus, Phœbus & Pythius.*

**PAGAI** (pâgué), *s. m. ou PAGAIE* (pâgué), *s. f.* [aviron dont se servent les Sauvages pour faire nager leurs pirogues] *Paddle.*

**PAGALE**, *s. f.* [espèce d'aviron avec lequel on remue le sucre dans la chaudière] *Spoon.* — [rame des Indiens] *V. PAGAIE.*

**PAGALOS**, *s. m.* [oiseau étranger assez semblable à une poule] *Pagalos.*

**PAGANALES**, *s. f. pl.* [fêtes païennes qui se faisoient dans les villages] *Paganalia.*

**PAGANELLO**, *s. m.* [à Venise, espèce de goujon de mer à nageoires épineuses] *Paganelus, goget, sea-gudgeon, rock-fish.*

**PAGANISME**, *s. m.* [religion des Païens, idolâtrie] *Paganism, heathenism, gentilism.*

**PAGAYE** (pâgué), *s. m.* [arbre de Caïenne, qui sert à faire des canots, &c.] *Pagaye.*

**PAGAYER** (pâguéter), *v. a.* [faire aller un canot avec la pagaie] *To paddle.*

**PAGE**, *s. m.* [jeune Gentilhomme, habillé de livrée, & servant auprès d'un Roi, d'un Prince, d'un Ambassadeur] *Page.* Un tour de Page (malice où il y a quelque espièglerie), *A school boy's trick.* Le hors de Page (chez le Roi, la récompense qu'on donne aux Pages qui sortent de service) *Reward.* \* Etre hors de Page, *To be free, at liberty, or independent; To be one's own man or master.* † Il est effronté comme un Page de Cour (hardi jusqu'à l'impudence), *He is as impudent as a Court-page.* Page de la chambre du capitaine [t. de Marine] *Cabin boy.*

**PAGE**, *s. f.* [un des côtés d'un feuillet; l'écriture contenue dans la page] *Page, side of a leaf, folio.* Marquer les pages d'un livre, *To page.*

**PAGEI**, *s. m.* [poisson de mer à nageoires épineuses] *Pagel, Rubellio, erythrinus.*

**PAGES**, *V. MOUSSES, GARÇONS.*

**PAGGERE**, *s. m.* [animal testacé du cap de Bonne Espérance] *Paggere.*

**PAGNE** (pâgne), *s. m.* terme de relation; morceau de toile de coton, dont les Nègres & les Indiens, qui vont nus, s'enveloppent le corps depuis la ceinture jusqu'aux genoux] *A piece of*

*cotton-cloth, with which the Indians wrap themselves down from the loins to the knees.*

**PAGNON**, *s. m.* [drap noir très-fin fabriqué à Sedan, auquel on a donné le nom du fabricant] *Pagnon.*

**PAGNOTE** (pâgnôte), *s. m.* [poltron, lâche] *Dastard, poltron.*

Mont pagnote (lieu élevé, & dans une distance assez grande, pour qu'on puisse, sans aucun péril, regarder de là un combat), *A place out of harm's way.*

‡ **PAGNOTTERIE** (pâgnôtterie), *s. f.* [poltronnerie; lâcheté, impertinence] *Cowardliness; sily flim; silly thing, an impertinence.*

**PAGODE**, *s. f.* [temple d'idôles] *Pagod.*

**PAGODE**, [l'idole même; on appelle aussi de ce nom de petites figures, ordinairement de porcelaine, & qui ont souvent la tête mobile] *Pagod.*

Pagode (monnoie d'or qui a cours dans les Indes), *Pagod* (a coin of about 8s.)

**PAGRE**, *s. m.* [poisson de mer à nageoires épineuses] *Pagrus or Phagrus.*

**PAGUL**, ou **PAGURUS**, *s. m.* [écrevisse de mer qui pèse quelquefois jusqu'à dix livres] *Pagurus.*

\* **PAÏEN**, -ENNE (pâïain, -pâïène), *adj. & subst.* [qui adore les idoles; ne se dit aujourd'hui que des anciens peuples; gentil, idolâtre] *Pagan, heathenish, heathen.* Les païens, *The Heathens.*

† Jurer comme un païen, *To swear like a trooper.*

PAÏENS, [deux pièces de bois sur lesquels le potier de terre tient ses pieds pour tourner] *Steps.*

PAÏENS, *V. GENTILS.*

**PAIGNONS** (pâgnon), *s. m. pl.* *V. ABAT-CHAUVE'E.*

\* **PAILLARD** (pâiglar), -ARDE, *adj. subst.* [luxurieux, impudique, lascif, débauché, libertin] *Lecherous, lascivious, wanton, lewd; A lecherous man or woman, a whoremonger, a lecher, a harlot.*

‡ **PAILLARDER** (paiglardé), *v. n.* [être paillard] *To lecher, whore, commit whoredom or adultery, chamber.*

**PAILLARDISE** (paiglardize), *s. f.* [luxure, impudicité, débauche] *Whoredom, lechery, lecherousness, lasciviousness, fornication.*

**PAILLASSE** (pâiglasse), *s. f.* [paille enfermée dans de la toile, pour servir à un lit; la toile ou la paille est enfermée] *Straw-bed.* † Paillasse de corps-de-garde, *Camp-whore, drab, soldier's wench, a mere prostitute.*

‡ **PAILLASSE**, *s. m.* [t. de Danseurs de corde, &c. sorte de bouffon] *Clown.*

**PAILLASSON** (paiglasson), *s. m.* [paille étendue avec de la ficelle, pour garantir des espaliers de la gelée] *Layer, stratum, a lay of straw, mat.* Couvrir de paillassons, *To mat.*

**PAILLASSON** [paillasse plate & piquée entre deux coussins] *A layer of straw quilted between two pieces of canvas, to keep off the sun or noise from a chamber.*

**PAILLE** (pâigle), *s. f.* [le tuyau & l'épi du blé,

blé, de l'avoine, &c. quand le grain en est dehors; chaume] *Straw, haum*. La paille, ou balle qui se trouve avec le grain qu'on vanne, *Chaff*. Homme de paille (de néant) *A man of straw, a pitiful fellow*. \* Lever la paille (l'emporter), *To carry the straw*. \* Un feu de paille (de peu de durée), *A sudden blaze, a flash of fire*. Tirer à la courte paille, *To draw cuts*. \*† Rompre la paille avec quelqu'un, *To fall out with one*. La paille est rompue, *They are fallen out*. \*† Il est dans la paille jusqu'au ventre, Il y vit comme rat en paille, *He lives in clover*. \* Tout y va, la paille & le blé, *All is gone, both the grain and the straw*. \* Il couche sur la paille (il est fort pauvre), *He sleeps upon straw*. — [défaut de liaison dans la fusion des métaux; défaut qui diminue l'éclat d'un diamant] *Flaw*.

\* Lorsqu'un Bataillon fait l'exercice le major envoie les soldats à la paille, *When soldiers have been exercising a little while, the Major allows them a moment of rest*. \*† Il voit une paille dans l'œil de son prochain, & ne voit pas une poutre dans le sien (selon le style de l'Evangile), *He sees a mote in his neighbour's eye, but does not see a beam in his own*. Il a bien mis de la paille dans ses souliers, *He has feathered his nest very well*.

PAILLE de la Mecque [gramen ou jonc d'Arabie], *V. SCHENANTE*.

PAILLE [t. de Marine] *Ex*. Pailles de bittes, *Long iron bolts thrust into holes in the bits (to keep the cable from starting off)*.

PAILLE [sorte de bâtiment des Indes] *A sort of vessel of the East-Indies*.

PAILLE-EN-CUL [sorte de voile] *Draper or Ring-tail*. Boule-hors de paille-en-cul, *Driver-boom*. Vergue de paille-en-cul, *Driver-yard*.

PAILLE-EN-CUL, *s. m.* [Fém-en-cul, oiseau des tropiques] *Lepturus, tropic-bird*.

PAILLÉ, -ÉE, (paillé), *adj.* [t. de Blason; synonyme de Diapré; se dit des fascés, paux & autres pièces bigarrées] *Diapered*.

PAILLÉ, *s. f.* [bié qui couvre la surface d'une aire] *Barn-floor full*.

PAILLER (paillé), *s. m.* [cour d'une ferme où il y a des grains, des pailles] *Farm-yard, barn-door, stack of straw, dung-hill*. † Chapon de pailler, poule de pailler, *Barn-fowl, barn-door capon, dung-hill hen*. \*† Il est sur son pailler, c'est un coq sur son pailler, *He is upon his own dung-hill*.

PAILLET (paillé), *adj.* [se dit du vin rouge, lorsqu'il est un peu changé de couleur] *Pale, not high coloured*. Du vin paillet, *Pale wine*.

PAILLET ou PAILLER, *s. m.* [natte] *Mat*.

PAILLETTE (paillète), *s. f.* [petite parcelle d'or, d'argent, &c. qui est ronde, mince, & percée; bractéole] *Spangle, bractea*. — pl. [petites parcelles d'or, qu'on trouve parmi le sable de quelques rivières] *Gold sand*. Paillettes, *Flammulae aurii*.

PAILLEUR, -EUSE (païleur, -païeuse), *s. m.* [celui qui voiture & qui vend de la paille] *A seller of straw*.

PAILLEUX, -EUSE (païeux, -eise), *adj.* [qui a des pailles] *Flawy*.

PAILLON (païgon), *s. m.* [morceau de métal mince pour fonder] *A link*.

PAILOT (païlo), *s. m.* [t. de galère; chambre où l'on met le biscuit] *The steward's room*. Mousse de paillot, *A youngster (whose principal employment is to help the steward in a galley)*.

PAIN, *s. m.* [l'aliment le plus ordinaire, fait de farine pétrie & cuite] *Bread*. Un pain *A loaf*. Un petit pain, *A roll*. Petit pain mollet, *Barapicklet*. Un pain d'un sou, *A penny loaf*. Du pain bis, *Brown bread*. Du pain frais, Du pain tendre, *New bread*. Du pain rassis, *Stale bread*. Pain de munition, *Ammunition bread, Brown George*. Pain azymé (ne se dit que parmi les savans : Pain sans levain (style simple), *Unleavened bread*. Pain brun, pain de ménage, *Brown bread*. Pain qu'on distribue aux pauvres aux funérailles, *Arvil-bread*. Pain de brasse (t. de Boulanger; celui qui pèse 12 livres) *Twelve-pound loaf*. Pain économique (avec des pommes de terre), *Economical bread*. Pain de creton (marc du Suif fondu), *Tallow dregs, tallow graves*. \*† Donner une chose pour une pièce de pain (à fort bas prix), *To give a thing for a crust of bread, or for a song*. Il a mangé plus d'un pain (il a voyagé), *He has eaten more than one loaf*. Il a mangé le pain d'un autre (il a été domestique), *He has eaten another's bread*.

Il ne vaut pas le pain qu'il mange (se dit d'un faînéant), *He is not worth the bread he eats*.

\*† Manger son pain à la fumée du rôti, *To see other people make merry, without partaking of the good cheer*. † Manger son pain blanc le premier, *To spend the best at first*. † Manger son pain dans sa poche (manger seul ce qu'on a) *To eat in hugger-mugger*. Etre condamné au pain de douleur (vivre au pain & à l'eau), *To be condemned to live upon bread and water*. \* Manger du pain du Roi, *To be in a jail, To be a galley-slave*. † Faire passer, Faire perdre le goût du pain à quelqu'un, *To send one out of the world, To make a man lay down his knife and fork*. \*† Prendre, Emprunter, un pain sur la fournée, *To be beforehand with one's spouse; to get some jots before the wedding-day*. \* Promettre plus de beurre que de pain, *To promise what one has not the will or ability to perform*. † Il sait son pain manger, Il sait mieux que son pain manger, *He will make good shift for himself; he is a cunning blade*. † A mal enfourner on fait les pains cornus, *There is no succeeding in any thing, without setting out properly*. † De tout s'avise à qui pain faut, *Want is the mother of industry*. † Pain dérobé réveille l'appétit, *A stolen loaf is the sweetest*. † Croute de pâté vaut bien pain, *V. CROUTZ*. † Pain coupé n'a point de maître, *When the bread is cut, it belongs to all the guests*. † Liberté & pain cuit, *Liberty and bread gotten*. Pain aux champignons, aux mousserons, à la crème, &c. *A loaf stuffed with mushrooms, &c.* Il ne faut pas donner aux chiens le pain des enfans [t. de l'Ecriture] *The bread of the children should not be given to the dogs*. Pain quotidien, [r.



(t. de l'Oraison Dominicale, la nourriture de chaque-jour, les besoins journaliers). *Daily bread*. \* Pain quotidien (ce que l'on fait presque tout les jours), *Daily bread*. \* Ils passent leur vie à jouer, c'est leur pain quotidien, *They pass their lives in gaming, it is their daily bread*. — [la nourriture & la subsistance] *Bread, livelihood*. Gagner son pain à la sueur de son front, *To get one's bread by the sweat of one's brow*. Mettre à quelqu'un le pain à la main, *To put one into a way to live*. On veut m'ôter mon pain, *They would take my bread from me*. Lui ôter le pain de la main, *To take his bread from his mouth*. N'avoir pas de pain, *Not to have bread to eat*. Avoir du pain cuit, du pain assuré, *To have a competency, or wherewithal to live*. C'est du pain bien long, *The bread may starve when the grass is growing*. Il a du pain quand il n'a plus de dents, *He gets bread when he has no teeth to eat it*. — [se dit de certaines choses mises en masse] *Loaf, &c.* Pain de sucre, *A sugar-loaf*. Pains retirés, *Sugar loaves which have acquired face*. Pains verpunes, *Loaves made of lump-headings*. Pain de vendange (amas de raisins sur le plancher du pressoir), *Rope, mura or mark*. Pain [saumon de plomb, de 2 ou 300 livres pesant] *Pig of lead*. Pain d'abeilles (matière à cire ou cire brute), *Pain d'abeilles, bee's-bread, rough wax, ambrosia or crithae (among the ancients)*. Pain de savon, *A wedge of soap*. Pain de blanc à blanchir, *Ball of whitening*. Pain de bougie, *A book or roll of wax-candle; taper*. Pain béni [que l'on distribue à la Grand'-Messe chez les Papistes] *Holy bread, hallowed bread*. \*† C'est pain béni que d'escroquer un avaré, *'Tis nuts to one, or 'Tis good sport to cheat a covetous man*. Pain à cacheter, Pain à chanter, [petit pain sans levain dont on se sert pour cacheter des lettres; les Papistes communient avec l'autre] *A wafer*. Pain d'épice (lait avec de la farine de seigle, du miel, ou de la melasse, de l'épice), &c. *Gingerbread*. Pain d'épicer, *Gingerbread-baker*. Pain de mouton [petit pain fait de fleur de farine & semé de grain de froment sur la croute de dessus] *A sort of cake*. Pain-blanc (arbrisseau), V. ROSE de Gueldre. Pain de Cocu ou Pain-à-Cocou (plante rafraîchissante), V. ALLELUIA. Pain-d'oiseau (vermiculaire brûlante), V. JOUBARBE. Pain de Pourceau (Cyclamen, plante dont la racine est arrondie en forme de pain, & dont les pourceaux sont friands) *Cyclamen, sow-bread*. Pain-de-singe (fruit du Calebassier), *Baobab*. Pain fossile (concrétion pierreuse de la forme d'un pain), *Panis dæmonum*.

PAIR (père), *adj.* [égal, semblable, pareil, ressemblant; n'a ni féminin, ni pluriel] *s. adv.* *Peer, equal, fellow, companion*. Sans pair, *Peerless, matchless*. Nous voilà pair à pair, *Now we are even*. De pair, *Level*. De pair, Du pair, *Upon the square, without odds*. Aller de pair avec quelqu'un, *To go cheek by jole with one*. Nous allons de pair avec les gens de qualité, *We rank in all respects with the quality*. Si nous allons de pair avec eux, ce seroit le moins

de les gêner, *If we should treat them on an equal footing, it would spoil them*. Il est pair & compagnon avec lui, *He goes cheek by jole with him*. Vivre avec quelqu'un, Traiter quelqu'un de pair à compagnon, *To be hail-fellow well-met with one*. Se mettre hors de pair, Se tirer du pair, *To set oneself above the level of others*. En Angleterre, nous sommes jugés par nos pairs, (*subst. pl.*) *In England we are tried by our peers or equals*. — [se dit du mâle ou de la femelle de certains oiseaux] *Mate*. Quand la tourterelle a perdu son pair, *When the turtle-dove has lost his mate*. — [t. de Commerce, se dit du change, quand il n'y a rien ni à gagner ni à perdre dans les remises d'argent d'un pays à l'autre] *Par*. Au pair, *At par*. Le change est au pair, *The change is at par*. — [nombre qui se peut diviser en deux parties égales, reçoit un pluriel] *Even*. Deux, quatre, six, sont des nombres pairs, *Two, four, six, are even numbers*. Non pair, *Odd*. Pair ou non (sorte de jeu) *Even or odd*. Jouer à pair & à non, *To play at even or odd*.

PAIR, *s. m.* [l'un des Ducs ou Comtes qui avoient séance au Parlement de Paris; Membre de la Chambre des Seigneurs d'Angleterre; vassal qui a droit de juger avec le Seigneur du lieu] *Peer*. Les Pairs du Royaume, *The Peers of the Realm, Peerage*. Dignité de pair, *Peerage*. Femme d'un pair, *Peeress*.

PAIRE, *s. f.* [couple d'oiseaux de même espèce, mâle & femelle; se dit aussi de deux choses de même espèce, qui vont ou nécessairement ou ordinairement ensemble; & d'une chose unique, mais composée essentiellement de deux pièces; un couple, deux] *A pair, a brace, a couple*. Une paire des pigeons, *A pair of pigeons*. Une paire de canards, *A couple of ducks*. Une paire de perdrix, *A brace of partridges*. Une paire de gants, *A pair of gloves*. Une paire de ciseaux, *A pair of scissors*. Deux paires d'habits, *Two suits of clothes*. Une paire d'heures, *A prayer-book*.

† Les deux font la paire (se dit en mauvaise part), *They two make a pair*. \*† C'est une autre paire de manches (c'est un autre affaire), *It is quite another thing; 'Tis another part of speech*.

PAIREMENT (pèreman), *adv.* [n'a guère d'usage que dans cette phrase: Nombre parement pair, dont la moitié est aussi un nombre pair] *Even*.

PAIRIE (périe), *s. f.* [dignité de Pair, attachée à un grand fief relevant immédiatement de la Couronne] *Peerage, peerdom*. Duché & pairie ou Duché pairie (duché auquel la pairie est attachée), *Duchy and peerage*.

PAIRLE, *s. m.* [t. de Blason; se dit d'un pal aboutissant en forme d'Y aux deux angles du chef] *Pairle*.

PAISIBLE (pézible), *adj.* d'humeur douce & pacifique; non troublé dans la possession d'un bien; se dit aussi des animaux, & même des choses inanimées; tranquille, calme, doux] *Peaceable, peaceful, quiet, still; calm, gentle, meek, mild, tranquil, sedate, pigeon-livered*. Enfant, homme paisible, *Peaceable child, man*. Cheval doux & paisible, *Gentle and quiet horse*.

Possesseur paisible, *Peaceable possessor*. Lieux, bois, forêts paisibles, *Peaceable places, woods, forests*.

PAISIBLEMENT (pèzibleman), *adv.* [sans trouble, tranquillement, patiemment, sans bruit] *Peaceably, peacefully, quiet, calmly, gently, placidly*. État paisible, *Peacefulness*.

PAISSANT (pè-sau), -ANTE, *adj.* [qui pait, t. de Blason] *Grazing*. Des animaux paissants, *Animals which are grazing*.

PAISSEAU (pè so), *s. m.* & } [mots de  
PAISSELER (pècelé), *v. a.* } quelques  
Provinces] V. ECHALAS, ECHALASSER.

PAISSE SOLITAIRE (pèce-sôlitière), ou PASSE, *s. m.* [moineau] *Solitary sparrow*.

PAISSON (pè-son), *s. m.* [ce que les bestiaux mangent dans les forêts] *Mast, pasture*. — [instrument pour étendre les peaux] *Stretch*.

PAISSONNER (pè-sô-né), *v. a.* [t. de Gantier] *To stretch a skin*.

PAÎTRE (pêtre), paissant, pu; je pais (pè), *v. a.* [se dit proprement des bestiaux qui broutent l'herbe; n'a point de préterit en usage; manger, nourrir, repaître, pâturer] *To feed, graze, depasture*. Faire paître, mener paître, *To pasture*. Les moutons qui paissent l'herbe, *The cattle which crop the herb*. Il y a des oiseaux qui paissent, comme les oisons, les grues, les poules, &c. *There are birds which graze, such as geese, cranes, fowls, &c.* Les corbeaux se paissent de charogne, *The ravens feed on carrion*. Mener paître des moutons, *To lead the sheep to the pasture*. Paître un oiseau (lui donner à manger), *To feed a hawk*. \*|| Envoyer paître quelqu'un (le renvoyer avec mépris) *To send one packing, or to the devil*.

SE PAÎTRE, *v. r.* [se nourrir, se dit des oiseaux carnaciers] *To feed upon*. \* Se paître de vent, de chimères, *To have airy chimerical notions*.

\* PAÎTRE [se dit des curés & des évêques chargés du soin des âmes] *To feed*. Il faut qu'un curé ait soin de paître son troupeau, ses ouailles, du pain de la parole de Dieu, *A parson should have a care to feed his flock, his sheep, with God's word*.

Pu, *part.* [n'est d'usage qu'en termes de Fauconnerie: L'oiseau a pu, *The bird is fed*.

PAIX (pè), *s. f.* [l'état d'un peuple qui n'est point en guerre; traité de paix] *Peace*. La paix d'Utrecht (le lieu où le traité de paix s'est fait), *The peace of Utrecht*. — [concorde & tranquillité dans les familles; tranquillité de l'âme] *Peace, concord, peacefulness, rest*. Rétablissement de la paix, *Pacification*. || Vous m'importunez, laissez moi en paix, *You are troublesome, let me be quiet, or let me alone*. † Dieu lui fasse paix, *God rest his or her soul*. \*† Il faut laisser les morts en paix (il ne faut point parler mal d'eux), *One must not rake in the ashes of the dead; One must let the dead rest in peace; One must not talk ill of the dead*. — [calme, silence; éloignement du bruit] *Quiet, quietness, peace, tranquillity*. Tout est en paix, *All is quiet*. Paix intérieure, *Internal peace*. Paix de l'âme, *Peace of mind*. Être en paix, vivre en paix, *To be, to live in peace*.

Entretenir, mettre la paix, *To keep, to put in peace*. C'est une maison de paix, *That is a house of peace*. Laisser quelqu'un en paix (ne plus le molester), *To leave one in peace*. Ils ont fait la paix, *They have made peace*. Il a fait la paix (il est rentré dans les bonnes grâces de son maître), *He has made his peace*. † Ne donner ni paix ni trêve à quelqu'un, *To give neither peace nor rest to one*. C'est un ange de paix, *He is an angel of peace*. † Elle est paix & aise (elle a toutes ses commodités), *She lives very comfortably*. † Paix & peu, *Peace and a little*.

PAIX ! [particule interjective pour faire faire silence] *Peace, hush, hush, silence, be quiet, mum, whist*. Paix-là ! paix donc ! *Peace here!*

PAIX [la patène, la plaque, qu'on donne à baiser à la Messe] *Pax*. Baiser de paix, *Osculum pacis*. — [l'os plat & large d'une épaule de veau ou de mouton, lorsque la chair en est ôtée] *The blade-bone of a shoulder of veal or mutton*.

PAIX [déesse révérée par les païens] *Pax*.

PAL, *pl.* PALS, *s. m.* [t. de Blason, pieu] *Pale*.

PALADE, *s. f.* [mouvement des pals des rames; terme de Galère] *A stroke of oars*.

PALADIN (pâlâlain), *s. m.* [dans les vieux Romans, nom des principaux Seigneurs qui suivoient Charlemagne à la guerre; chevalier errant, héros aventurier] *Paladin, Knight*. Ce Roi bigot, insensé Paladin, *This bigotted King, become an extravagant knight errant*.

PALAIS (pâlê), *s. m.* [maison Royale de Prince ou de seigneur] *Palace, mansion*. Dame du Palais de la Reine, *A Lady of the bed-chamber to the Queen*. — [le lieu où se rend la Justice en plusieurs villes de France; les Juges & tous les officiers du Palais; barreau] *A Court or Hall, (where matters of judgment are pleaded and decided); Law*. Mourir de faim au Palais, *To starve with the law, to get nothing by it*. Gens de Palais, *Lawyers*. Jours de Palais, *Court-days*. Terme de Palais, *A law-term*. Style du Palais, *Style de Palais, Law-style*. PALAIS, [la partie supérieure du dedans de la bouche] *The palate or roof of the mouth*. — [t. de Botanique; l'espace compris entre les deux parties des fleurs en gueule] *Mouth*.

PALAI DE LIÈVRE, *s. m.* [laiteron donx, plante médicinale] *Sonchus, sow-thistle*.

PALAMANTE, *s. f.* [t. de Marine; tout le corps des rames d'une galère] *A general name given to all the oars of a galley*.

PALAMEDES, *s. m.* [Mythol. fils de Nauplius & roi d'Eubée] *Palamedes*.

PALAN, *s. m.* [t. de Marine; assemblage de cordes, de mouffes & de poulies propres à enlever de pesans fardeaux] *Tackle*. Palan à caliorne, *A six-fold tackle*. Palan de misaine, *Fore-tackle*. Poulie double de Palan, *A long tackle-block*. Poulie simple de Palan, *A single tackle-block*. Croc de palan, *Tackle-hook*. Garant de Palan, *Tackle-fall or tackle-rope*. Palan de canalette, *The fore-tackle (for fishing the anchor, in French ships)*. Palan d'amure, *Tack-tackle*. Palans d'étai, *Stay-tackle*, Palan simple, *A small tackle*.  
Palan

**Palan double, A two-fold tackle.** Palans d canon, *Gun-tackles*. Palans de retraite ou Palans de recul des canons, *Train-tackles, or Relieving tackles of the guns*. Palan de bout, *The sprit-sail haliards*. Palan de drossé, *Gun-tackle*. Palans de ris, *Reef-tackles*. Grands Palans, *Main-tackles*. Palans de serpente, *The tackle of a guy, (used to hoist in and out the cargo of a merchant ship.)*

**PALANQUE, s. f.** [espèce de fortification faite avec des pieux] *Palanka*.

**PALANQUER, v. a.** [t. de Marine; mettre les grands fardeaux dans le bord d'un vaisseau par le moyen des palans] *To hoist, to hoise, or draw any thing by means of a tackle*. Palanquer les haubans, *To set up the shrouds*.

**PALANQUIN (pälankain), s. m.** [chaise dont on se sert dans les Indes, & que des hommes portent sur leurs épaules] *Palanquin*.

**PALANQUINS, s. m. pl.** [diminutif de Palan] *Small-tackles, jigger-tackles, tail-tackles, or burtens*. Palanquins de ris, *Reef-tackles*. Palanquins simples de racage, *Navclines*. Palanquins ou Palans de mâts de hune, *Small tackles fixed to the topmast-heads in French ships, for setting up the top-shrouds*. Pendeurs des Palanquins, *The pendants of the topmast shackles*.

**PALANQUINET (pälankině), s. m.** [corde qui sert à mouvoir le timon des galères] *Rudder-tackle*.

**PALARDEAUX (pälardö), s. m. pl.** [bouts de planches garnis de bourre & de goudron] *Plugs to stop holes in any part of a ship*.

**PALASTRE, s. m.** [boîte de fer qui fait la partie extérieure d'une serrure, & sur laquelle les parties intérieures sont montées] *Plate*.

**PALATALE (pälätale), adj. f.** [dentale, linguale; se dit des consonnes produites par le coup de la langue contre les dents ou contre le palais, telles que, D, T, L, N, R] *Palatal, dental, lingual*.

**PALATIN (pälätain), s. m.** [titre de dignité] *Palatine*. La Maison Palatine, *The house of the Elector Palatine*. Comte palatin, *Palgrave*.

**PALATIN, adj.** [t. d'Anat.] Ex. Os Palatins (qui servent à former les fosses nasales & les maxillaires, *Ossa palati, bones of the palate*).

**PALATINAT (pälätinä), s. m.** [la dignité de Palatin; les Etats de l'Electeur Palatin] *Palatinate, a county-palatine*. Le Haut-Palatinate, *The Upper-Palatinate*. Le Bas-Palatinate, *The Lower-Palatinate*.

**PALATINE, s. f.** [fourrure, ornement que les femmes portent sur le cou] *Tippet*.

§II **PALAUT (palo), s. m.** [villageois fort grossier] *Clown, a clod pate, a rustic or clownish fellow*.

**PALE, s. f.** [pièce de bois qui sert à fermer une écluse; bonde, lançoir, vanne] *A dam, sluice or flood-gate*. — [carton carré servant à couvrir le calice, quand on dit la Messe] *The pal, a square pastelboard laid upon the chalice*. — ou **PALME, s. f.** [partie inférieure d'un aviron, celle qui entre dans l'eau] *Blade, or wash of an oar*. — ou **PALETTE, ou BÉCH-A-SPATULE, s. m.**

[grand oiseau aquatique, espèce de héron] *Platea, Spoon-bill*.

**PÂLE, adj.** [blême, de couleur tirant sur le blanc] *Pale, wan, blank, pallid, bleak, sallow, lurid, ghastly*. Pâle comme un mort ou comme la mort, *As pale as death*. Teint, visage pâle, *Pale complexion, face*. Pâle de colère, de frayeur, *Pale with anger, fear*. Un peu pâle, qui tire sur le pâle, *Palish*. Une couleur pâle (déchargée, qui n'est pas vive), *A light colour*. Les pâles couleurs (maladie qui survient aux filles), *The green sickness*. Le soleil est pâle (il paroît d'une couleur blafarde), *The sun is pale or watery*. \*\* Les pâles ombres (les âmes des morts), *The pale shades*.

**PALEAGE, s. m.** [t. de Marine; action de remuer des grains, du sel, &c. avec la pelle] *The act of unloading any thing with shovels*.

**PALEE s. f.** [la partie de la rame qui est plate; pale] *The broad and flat end of an oar*.

**PALEZ, s. f.** [rangée de pieux enfoncés en terre, pour former une digue, pour soutenir des terres] *A row of stakes, or pales*.

**PALEFRENIER (pälëfrenié), s. m.** [valet qui a soin des chevaux] *Groom, ostler (of the stable)*.

† **PALEFROI (pälëfröe), s. m.** [on appelloit ainsi autrefois les chevaux qui servoient aux Dames, avant qu'on eût l'usage des carrosses; cheval de parade, coursier] *Palfrey*.

‡ **PALEMAIL (pälëmail), ou PALEMARD (pälëmar), s. m.** [mots de quelques Provinces; mail] *Palmall*.

**PALEMON ou PORTUNUS, s. m.** [Mythol. Mélicerte] *Palæmon or Portunus*.

**PALERME, s. f.** [ville de Sicile] *Palermo*.

**PALERON (pälëron), s. m.** [cette partie de l'épaule qui est plate & charnue; se dit plus ordinairement des bêtes] *Shoulder-blade, Shoulder-bone*. Paleron, *Leg of mutton piece*.

**PALESTINE, s. f.** V. JUDÉE. — [caractère d'Imprim. entre le gros parangon & le petit canon] *Twolins pica*.

**PALESTRE, s. f.** [t. d'Hist. anc. le lieu où les Lutteurs s'exerçoient] *Palæstra, a wrestling place*.

**PALESTRIQUE (pälëstrike), adj.** [fait dans les palestres] *Palæstrick*.

**PALET (pälë), s. m.** [pierre plate & ronde avec laquelle on joue] *Quoit*. Jouer au palet, au petit palet, *To play at quoit, to quoit*.

**PALETER, v. a.** [faire glisser le palet, jouer fréquemment au palet] *To quoit*.

**PALETTE (pälëte), s. f.** [instrument de bois plat, pour jouer au volant] *Battledore*. — [petit ais mince, sur lequel les Peintres mettent leurs couleurs] *Pallette or pallet*. — [petit plat dans lequel on reçoit le sang de ceux que l'on saigne] *Pallet, porringer, posnet*. — d'Imprimeur, [qui sert à relever l'encre] *A Printer's slice*. — [t. d'Horlogerie; se dit de deux petits leviers qui sont sur la verge de balancier] *Pallet*. — [morceau de carton sur lequel les doreurs posent leurs feuilles] *Palette*.

**PALETUVIER ou PARETUVIER (pälë-tüvié),**

*tiwé*), s. m. [grand & bel arbre de l'Amérique] *Mangrove-tree*.

**PÂLEUR**, s. f. [la couleur de ce qui est pâle] *Paleness, wanness, sallowness, blankness, acosmy*. Une pâleur mortelle, *Death-like, a mortal paleness*. La pâleur de la mort étoit peinte sur son visage, *The paleness of death was depicted on his visage*.

**PALIER** (palié), s. m. [repos d'un escalier] *A broad step in a stair-case, landing place, the stair-head*.

**PALILIES**, s. f. pl. [Mythol. fêtes en l'honneur de Palès] *Palilia*.

**PALIMBUAN** ou **PALIMBAN**, s. m. [ville & roy. dans l'île de Sumatra] *Palimbum*.

**PALINDROME** (pâlaindrome), s. m. [vers rétrograde, c. à d. qui se lit de droite à gauche comme de gauche à droite, Ex. *νίφον ἀνόμενατα μὴ μόνον ἔστιν*] *Palindromus*.

**PALINDROMIE** (pâlaindromie), s. f. [t. de Méd. reflux des humeurs] *Palindromia*.

**PALINGENESE** (pâlainjénézie), s. f. [régénération, renaissance] *Palingenesis*.

**PALINOD**, ou **PALINOT**, s. m. *Verses made to the honour of the immaculate Conception of the blessed Virgin*.

**PALINODIE**, s. f. [rétractation, désaveu] *Palinody, palinode, recantation*. Chanter la palinodie, *To recant, make a recantation*.

**PALINURE**, s. m. [Mythol. principal pilote d'Enée] *Palinurus*.

**PALIPOU** ou **PARIPOU**, s. m. [palmier de Caïenne] *Palma dutylifera, fructu minore*.

**PÂLIR**, pâlisant, pâli; je pâlis, v. n. & a [devenir pâle; rendre pâle], *To grow, or turn pale*. Le vinaigre pâlit les lèvres, *Vinagai pale the lips, or makes them look pale*. Il pâlit de colère, *He turns pale with anger*. La maladie l'a bien pâli, *Sickness has made him very pale*.

**PÂLES** (pâli), s. m. [pieu] *Pale, a fence*. **PÂLES** (pâlée), s. f. [Mythol. Déesse des bergers] *Pales*.

**PALISSADE** (pâlisâde), s. f. [clôture de pâlis, retranchement, barrière] *Palisade, palisado, stacado*. — [pieu de la palissade] *Pale, stake*. — [suite d'arbres plantés à la ligne, dont les branches font une espèce de haie] *A hedge-row of trees*.

**PALISSADER** (pâli-sâdé), palissadant, palissadé; v. a. [entourer de palissades; fortifier, retrancher; dresser des palissades] *To palisade, or fence with palisades, pale, empale*.

**PALISSAGE** (pâlisâje), s. m. [t. de Jardinage; action de palisser] *Paling up*.

**PALISSE**, -ÉE, *part. adj.* [t. de Blason; se dit des pièces à paux aiguës, enclavés les uns dans les autres] *Palissé*.

**PALISSER** (pâlisé), palissant, palissé; v. a. [t. de Jardinage; attacher les branches des arbres fruitiers le long des murs d'un jardin] *To nail up the branches of fruit-trees to a wall*. Palisser un arbre, *To nail up a tree*.

**PALISSON** (pâlisson), s. m. [t. de Mégaisier; fer plat, large & presque rond] *Softening-iron*. [t. de Chamoiseur; machine formée de deux planches] *Softening-board*.

VOL. I.

**PALIURE** ou **E'FINE-DE-CHRIST**, ou **PORTE-CHAPEAU**, ou **ARGALOU** des Provençaux, s. m. [arbrisseau du midi de la France & d'Italie] *Palmarus, Christ's Thorn*.

**PALIXANDRE** (pâli-sandre), s. m. [bois violet veiné propre à la marqueterie] *Violetebony*.

**PALLADIUM** (pâl-lâ-di-ôme), s. m. [Mythol. statue de Minerve] *Palladium*.

**PALLANTIAS** (pâl-lan-tiâce), s. f. [Mythol. nom d'Aurore] *Pallantias*.

**PALLAS** (pâl-lâce), & **PYLOTIS**, s. f. [nom de Minerve] *Pallas and Pylotis*.

**PALIE**, s. f. *Mill-dam*. V. **PALE**.

**PALLIATIF** (pal-litié), -ive, *adj. subst.* [qui pallie, ne guérit pas à fond; adoucissant, lénitif] *Palliative*. Ce remède n'est qu'un palliatif, *That remedy is only palliative*.

**PALLIATION** (pâl-lâcion), s. f. [palliatif, adoucissement; couleur adroite & ingénieuse excuse, voile] *Palliation, mitigation, extenuation, palliating, palliative*.

**PALLIER** (pâl-lié), palliant, pallié; v. a. [déguiser, excuser une chose mauvaise, en y dominant une couleur favorable; plâtrer, adoucir, dissimuler] *To cloke, palliate, cover with excuse, mince, mask, colour, gloss, patch, damb*. Pallier un mal, [ne le guérir qu'en apparence] *To palliate or patch up a disease*.

**PALLIUM** (pâl-liôme), s. m. [ornement que le Pape envoie aux Archevêques] *Pall*.

**PALMACHRISTI** (pâlmâ-kristi), ou **PALME DE CHRIST**, s. m. [karapat, espèce de ricin, sous-arbrisseau médicinal] *Palma Christi*.

**PALME**, s. f. [branche de palmier; succès, avantage] *A branch of a palm-tree, palm*. \* Remporter la palme (la victoire) *To get the victory, carry the day*.

**PALME**, s. m. [mesure de l'étendue de la main; pan, empan] *A palm, a hand, a hand's breadth, span; 4 inches*. — [t. de Marine; mesure des mâts bruts ou travaillés, égale à 13 lignes] *A palm*. Un mât de 26 palmes, *A mast 26 palms thick (somewhere towards the big end)* — [pale ou plat d'une rame] *Wash or blade of an oar*.

**PALME MARINE** ou **PANACHE** de mer, s. m. [espèce de lithophyte à réseau & en éventail; production à polyptier] *Sea-fan, lithophyllum reticulatum*.

**PALME**, *adj.* V. **PALMIER-DE**.

**PALMER**, v. a. Palmer les aiguilles (les aplatir par le bout opposé à la pointe), *To flatten the needles at one end*.

**PALMETTE** (pâlmète), s. f. [ornement en forme de feuilles de palmier] *Palm-leaf*.

**PALMIER** (pâlmie), s. m. [l'arbre qui porte des dattes] *Palm-tree, date-tree*. Couvert de palmiers, *Palmy*. Palmier de l'Amérique ou à papier, V. **ARZEE** du papier. Palmier Aouara (chou palmiste), *Cabbage-tree*. Palmier à Coco, *Coco or Cocker-nut-tree*. Palmier dattier ou de Montagne, *Palm or Date-tree*. Palmier éventail, V. **LATANIER**. Palmier huileux, *Palm-oil-tree*. Palmier des Indes (arbre dont le tronc est fort gros), *Palmites*. Palmier du Japon ou à sagou, *Sago-tree, Indian-tread or Libby-tree*. Palmier marin (sorte d'animal marin qu'on a reconnu

être l'origine de divers corps fossiles), *Sea-palm tree*. Palmier nain épineux, *Dwarf-palm*. Palmier royal, *Palmeto royal*. Palmier sang dragon, *Dragon-tree*. Palmier vinfère, *Mammee-tree*.

**PALMIPÈDE**, *adj.* & *s. m.* [paliné; se dit de tout oiseau qui a le pied plat & membraneux, comme le Canard, &c.] *Palmipes*, *fin-footed*, *web-footed*.

**PALMISTE**, *s. m.* [palmier des Antilles] *Palma altissima*, *fructu pruniformi*. Palmiste franc (porte sous ses feuilles une espèce de moëlle qu'on appelle Chou l'almiste, & qui a le goût de nos avelines) *Palma dactylifera*.

**PALMISTE**, [oiseau du genre du merle, qui niche dans le palmiste] *Palmiste*.

**PALMITE**, *s. m.* [la moëlle des palmiers : substance blanche comme du lait caillé, fort tendre, & d'un goût doux & agréable] *Palmites*.

**PALMYRE**, *s. f.* ou *TADMOR* au désert, [ville de Syrie, près de l'Arabie déserte] *Palmyra*.

**PALO** de calenturas, *s. m.* [arbre du quinquina] *Quinquina-tree*. **PALO-de-luz**, *s. m.* V. *Bois de lumière*. **PALO Maria**, *s. m.* V. *Baume vert*.

**PALOMBE**, *s. f.* [pigeon ramier & de passage des Pyrénées] *Palumbus*. — *pl.* [t. de Marine, synonyme d'élingue] *Straps* (in a rope-yard) *sling*. V. *E'LINGUE*.

**PALONNIER** (pällonié), *s. m.* [pièce du train d'un carrosse, sur laquelle les traits des chevaux sont attachés] *The spring-tree bar* (of a coach), *trace-bar*.

**PALOT**, *s. m.* [t. de mépris] V. *PALAUT*.

**PALOURDE** ou *PELOURDE*, *s. f.* [coquillage bivalve, de la famille des Cames] *Palourde*.

**PALPABLE**, *adj.* [qui se fait sentir au toucher; maniable; *fig.* clair, évident; visible, distinct] *Palpable*, *most plain*, *evident*, *downright*, *plain*, *clear*, *manifest*. Les corps solides sont palpables, *The solid bodies are palpable*. \* Ce raisonnement est palpable, *That reasoning is plain*.

**PALPABLEMENT** (pällpableman), *adv.* [sensiblement] *Palpatly*, *plainly*; *evidently*.

§ **PALPER** (pällpé), *v. n.* [râter] *To feel*. Palper de l'argent, *To feel by bribe*. Je m'efforçois de palper à travers les enveloppes ce qu'il pouvoit contenir, *I endeavoured to discover its contents through the covers, by pressing it every way with my hands*.

**PALPLANCHE**, *s. f.* [t. de Charp.] *Plank*.

**PALPITANT**, -ANTE (pällpitan), *adj.* [qui palpite] *Panting*, *palpitating*. Le cœur palpitant, *The panting heart*. Les entrailles palpitantes, *The palpitating entrails*.

**PALPITATION** (pällpitation), *s. f.* [mouvement inégal du cœur] *Palpitation*, *panting*, *throbbing*, *saltation*, *pant*, *pit-a-pat*.

• **PALPITER** (pällpité), palpitant, palpité; *v. n.* [se mouvoir d'un mouvement déréglé & fréquent; sautiller] *To palpitate*, *pant*, *beat*, *flutter*, *go pit-a-pat*, *throb*, *gulp*, *heave*, *leap*, *gust*. La paupière, le cœur lui palpite, *His eye lid, his heart flutters*.

**PALTAS** ou *AGUACATE*, *s. m.* [sorte d'arbre] V. *AVOCAT*.

**PALTOQUET** (pältökë), *s. m.* [t. de mépris, homme grossier; paysan, rustre, manant] *A clown*, *a clownish fellow*.

**PALUDIER** (pällüdié), *s. m.* [homme qui travaille aux salines] *Salter*.

**PALUS** (päluce), *s. m.* [t. de Géographie; marais; se joint toujours avec un nom propre de lieu] *Marsh*, *moor*, *fen*. Le palus Méotis, Les palus Méotides [la mer de Zacharie; grand golfe entre l'Europe & l'Asie] *Pulus meotides*; *The Pulus Meotis, a lake into which the river Tanais disembogues itself*.

**PAMBE**, *s. m.* [poisson plat des Indes] *Pembus*.

**PÂME'**, -E'E, *part. of Pâmer*, *Fallen into a swoon*, *swooned away*, *entranced with pleasure*. — [t. de Blason; qui a la gueule béante] *Pamé*.

**PÂMER**, *v. n.* SE **PÂMER**, *v. r.* [tomber en défaillance; s'évanouir] *To swoon away*, *fall into a swoon*, *faint*, *die*. Il pâme, il se pâme, *He faints*. || Il vous ferait pâmer de rire, *He would make you split your sides with laughing*. || Se pâmer de joie (se laisser aller au transport de la joie), *To be transported with joy*, *feel inexpressible raptures*, *die away with pleasure*, *dissolve into a pleasing swoon*. Se pâmer de douleur, *To faint with grief*.

**PAMFLET** (pännflé), *s. m.* [mot Anglois, brochure] *Pamphlet*.

**PAMOISON** (pämö'dion), *s. f.* [évanouissement, foiblesse] *A swoon*, *a fainting fit*.

**PAMPE** (panpé), *s. f.* [la feuille du blé, de l'orge, &c.] *Leaf*.

**PAMPELMOUSE**, *s. f.* [orange de Siam de la grosseur de la tête] *Siam-Orange*.

**PAMPELUNE** (panpélune), *s. f.* [ville d'Espagne, cap. de la Navarre] *Pampeluna*. — [ville de l'Amérique mérid. au royaume de Grenade] *Pampeluna*.

**PAMPHILE** (panfile), *s. m.* [sorte de jeu, où le valet de trèfle est le plus haut à-tout] *Pam*.

**PAMPRE** (panpre), *s. m.* [branche de vigne avec ses feuilles] *A vine-branch full of leaves*, *leafy branch*. — [en Architecture] *Vine-branch*.

**PAMPRE'**, -E'E (panpré), *adj.* (t. de Blason; se dit des grappes de raisin attachées à la branche) *Pampré*.

**PAN**, *s. m.* [partie considérable d'une robe, d'un manteau] *Flap*, *lappet*. Le pan d'un habit, d'une robe, d'un manteau, *The flap of a coat*, *the lappet of a gown*, *a mantua*. — [partie d'un mur; d'un des côtés, d'une des faces d'un ouvrage de menuiserie, d'orfèvrerie, ou d'un corps de bâtiment à plusieurs angles] *Panc*, *slate*, *front or face*. Un pan de muraille, *A part of a wall*. Pan coupé, *Cant*. A pans coupé, *Canturise*. Table à pans, à six pans, à huit pans, *A table hexagonal or octagonal*. — (mesure de longueur; la huitième partie d'une canne), *Nine inches*. Pan de bois, [assemblage de charpente qui compose le devant d'une maison] *Plastered or mud-wall*. — [Mythol. fils de Mercure, & Dieu des bergers] *Pan*.

**PANACE'E**, *s. f.* [remède universel] *Panacea*;

*ra; all-herl, nefenth.* — [plante de Macédoine] V. Grande Berce.

**PANACHE** (pânâche), *s. m.* [assemblage de plumes d'autruche, dont on ombrage un casque; plumet] *Plume, a bunch of feathers.* — [t. de Fleuriste] *A pretty mixture of colours in a flower.* V. ÉILLET. — [petit coléoptère, dont la larve se bège dans le bois] *Panache.* — **PAONE** ou **PAONESSE**, *s. f.* [la femelle du paon] *Pea-hen.*

**PANACHE** de mer, *s. m.* [espèce de lithophtye] V. PALME MARINE. — **PANACHE**, [la partie supérieure d'une lampe d'Église: le panache porte le culot par le moyen de trois chaînes] *The cap of a lamp.*

**PANACHER**, *v. a. & n.* SE **PANACHER**, *v. r.* [se dit de certaines fleurs, lorsque différentes couleurs commencent à s'y former; varier, diversifier les couleurs] *To break into different colours, begin to be streaked with several colours.* Tulipe panachée, *A tulip set out with variety of colours, streaked, mixt or diversified with several colours.* Serin panaché, *A canary bird finely coloured.* Panacher une fleur (y passer par-dessus un pinceau trempé dans de l'eau forte) *To rub a flower over with aqua fortis.*

**PANACOCO**, *s. m.* [l'arbre grand arbre de Caïenne, l'arbre noir] *Panacoco.*

**PANADE** (pânâde), *s. f.* [mets fait de pain émiété & mitonné dans du bouillon; soupe, potage] *Panado.*

|| SE **PANADER** (pânâde), panadant, panadé; *v. r.* [marcher avec un air d'ostentation & de complaisance; se carrer, se pavaner] *To strut, go strutting along, have a proud gait, go with one's arms a-kimbo.*

**PANAGE**, *s. m.* [droit que l'on paye au propriétaire d'une forêt, pour y mettre des porcs qui s'y nourrissent de gland, de faine, &c.] *Pannage or pannage.*

**PANAI** (pâné), *s. m.* [pastenade, racine potagère blanche] *Pastinaca, parsnep.*

**PANAMA**, *s. f.* [belle ville de l'Amérique méridionale] *Panama.*

**PANAPANA**, *s. m.* (au Brésil, espèce de chien de mer] V. MARTEAU.

**PANARIS** (pânâri), *s. m.* [abcès qui vient au bout des doigts, mal d'aventure] *W' hiltow, felon, gathering, panaris, agnail.*

**PANARD** (pânar), *adj.* [se dit d'un cheval dont les deux pieds de devant sont tournés en dehors] *Panard, crooked.*

**PANATHE'NE'ES** (pânâtené), *s. f. pl.* [fêtes qu'on célébroit à Athènes en l'honneur de Minerve] *Panathænea.*

**PANAVA** ou **PANOMA**, *s. m.* V. Bois des Moluques.

**PANAY**, *s. m.* [grande île d'Asie, la plus peuplée des Philippines] *Panay.*

**PANCALIER**, *s. m.* [chou de la ville de Pancale en Piémont] *Savoy.*

**PANCARPE**, *s. m.* [l'un des Romains, dans lequel les hommes combattoient contre des animaux] *Pancarpus.*

**PANCARTE**, *s. f.* [placard; tarif, affiche] *A paper posted up containing the rates of a toll.*

De vieilles pancartes (se dit aussi par raillerie de toutes sortes de papiers & d'écrits; *Old writings.*

**PANCHYMACOGUE**, *sub. t. m. & adj.* [remède capable de purger toutes les humeurs] *Panchymacogue.*

**PANCERACE**, *s. m.* [partie de la Gymnastique: exercice composé de la lutte & du pugilat] *Pancratiun.*

**PANCRATIUM** (pancratiôme), *s. m.* [Narcisse de mer, petite scille] *Sca-daffodil.*

**PANCREAS** (pankréace), *s. m.* (t. d'Anatomie; glande au milieu du mésentère] *Pancreas, sweet-bread (in calves).*

**PANCREATIQUE** (pankréatique), *adj.* [contenu dans le pancreas] *Pancreatic.* Suc pancréatique, *Pancreatic juice.*

**PANDECTES**, *s. f. pl.* [recueil des décisions faites par les anciens Jurisconsultes Romains] *Pandects.*

**PANDEMIE**, *s. f.* **PANDEMIQUE**, *adj.* V. EPIDEMIE, EPIDEMIQUE.

**PANDORE**, *s. f.* [Mythol. première statue que Vulcain fit & qu'il anima] *Pandora.*

**PANDOURE**, *s. m.* [soldats Hongrois] *Pandour (a sort of hussar).*

**PANEGYRIQUE** (pânégjrique), *s. m.* [discours à la louange de quelqu'un, éloge] *Panegyric, eulogy, celebration, encomium.*

**PANEGYRISTE** (pânégjriste), *s. m.* [celui qui fait un panégyrique] *Panegyrist, encomiast, catoller, magnifier.*

**PANER** (pâné), panant, pané; *v. a.* [convier de pain émiété] *To do meat over with crumbs of bread; cram.* Des côtelettes bien panées, *Cutlets nicely done over with crumbs of bread.* De l'eau panée (où l'on a fait trapper du pain rori) *Toast and water.*

**PANEREE** (pânérée), *s. f.* [tout ce qu'un panier peut contenir] *A basket-full.*

**PANETERIE** (pâneterie), *s. f.* [le lieu où l'on distribue le pain chez le Roi; les Officiers qui y servent] *The King's pantry; safe.*

**PANETIER** (pânétie), ou **GRAND-PANETIER**, *s. m.* Grand Officier de la Couronne, *The Pantler or Master of the pantry to his Majesty.*

**PANETTERE** (pânétière), *s. f.* [petit sac à mettre du pain] *A shepherd's scrip, the bag or satchel wherein the shepherd puts his bread.*

**PANGOLIN** (pangûlain), ou **PANGOELING**, *s. m.* [quadrupède vivipare de l'Inde, sorte de lézard couvert d'écaillés] *Pangolin, short-tailed Manis.*

**PANICAUT** (pâniko), ou **CHARDON ROLAND**, ou **CHARDON A CENT TÊTES**, *s. m.* [Eryngé] *Eryngo, sea-holly.*

**PANIER** (pâné), *s. m.* [sustensile de ménage fait d'osier, de jonc, &c.] *Basket, hamper, panier, ped, scuttle.* Panier à anse, ou sans anse, *Handled basket, a basket without handles.* Panier de fruits, *Basket of fruits.* Panier de marée, *Hamper of sea-fish.* \* Le dessus du panier, *The top of the basket; the choice.* \* Le fond du panier, *The bottom of the basket; the rubbish.* \* Mettre tous ses œufs dans un panier (risquer tout son bien dans une

seule entreprise), *To put all one's eggs in one basket.* \* L'anse du panier vaut beaucoup à cette servante (elle vole beaucoup sur ce qu'elle achette au marché), *The handling of the hamper is worth a great deal to that servant.* Les Paniers d'une bête de somme, *Paniers.* Le panier d'un coche, *The boot of a coach.* \*† Il est sot comme un panier (fort sot), *He is a mere ninny.* \*† C'est un panier percé (un dissipateur), *He is a leaky vessel; money runs through him like a sieve.* \*† 'A petit mercier, petit panier, *A little pack serves a little pedlar.* \*† Adieu panier, vendanges sont faites, *'Tis all over; 'Tis coming a day after the fair.* Voute, ou arcade à anse de panier (t. d'Architecture; voute à arcade surbaissée, & qui n'a pas son cintre parfait), *Elliptical vault or arch.*

PANIER, [jupon garni de cercles de baleine pour soutenir les jupes] *A hoop, or hoop-petticoat, fardingale.*

PANIQUE (pânike), *adj.* [vain, chimérique, sans sujet] *Panick.* Terreur panique, *Panick fear, terror or fright; panick.*

PANIS ou PANIZ, *s. m.* [c.-pièce de blé, que l'on sème encore dans la Hongrie, la Bohême, &c.] *Panicum, panick.*

PANNE (pâne), *s. f.* [sorte d'étoffe fabriquée à peu près comme le velours] *Shag, plush.* Une culotte de panne, *Shag-trecches.* — [la graisse dont la peau du cochon se trouve garnie au-dessus] *Fat, lard.* \*§ Il a deux doigts de panne (il est extrêmement gras), *He has two inches of fat upon his ribs.* — [t. de Charpenterie; filière] *Purlin.* — *s. f.* [t. de Marine] *Ex.* en Panne, *adv.* *The situation of a ship which is lying to, or lying by (in order to wait for another vessel), &c.* Être en panne, *To lie to or lye by.* Mettre en panne (empanner), *To bring to.*

PANNEAU, -EAUX (pânno, -nô), *s. m.* [pièce de bois, ou de vitrage, enfoncée dans une bordure] *Square, pane, pannel, tympan.* Un panneau de vitre, *A pane of glass.* — [filet pour prendre des lièvres, des lapins] *Gin, snare, trap, bite,* \*† noose \* Tendre un panneau à quelqu'un, *To lay a trap for one.* \* Donner dans le panneau, *To fall into the snare, be trapped.* — [rembourrures aux côtés d'une selle] *The pannel (off a saddle).* — [t. de Marine] *Scuttle, cover or lid of a hatchway (sometimes taken for the hatchway itself.)* Grand panneau, *Main hatch, or main hatch-way.* Panneau à boîte, *A cover of a scuttle with a border round its edge.* Panneau à vassole, *A great hatch without a border.*

PANNELE *s. f.* [t. de Blason; feuille de peuplier] *Pannell.*

PANNEION (pânion), *s. m.* [partie de la clef où sont les dents] *The key-bit.*

PANIC ou PANICUM, *s. m.* [espèce de millet] *Panicle or Panick.*

PANNICULE (pânikule), *s. m.* [t. d'Anatomie; membrane qui est sous la graisse] *Panniculus, a fleshy membrane.* — [t. de Botanique; sorte d'épi qui contient beaucoup de fleurs & de semences] *Panicle.*

PANNONIE (pânénönie), *s. f.* [Hongrie] *Pannonia, Hungary.*

PANON, V. PENON.

PANONCEAU (pânonso), *s. m.* [écusson d'armoiries] *Scutcheon.*

PANOPE (pânôpe), *s. f.* [Mythol. une des Néréides] *Panope.*

PANOPLIE (pânôplie), *s. f.* [armure complète, ou de pied en cap] *Panoplia.*

PANORPE, *s. f.* [mouche scorpion] *Panorpa, scorpion-fly.*

PANSARD (pansar), *adj.* V. PASSU.

|| PANSE, *s. f.* [ventre, estomac, intestins, entrailles; boyaux] *Paunch, belly, guts, maw, rumen.* Grosse panse, *Pot-bellied, prominent belly, pauguts.*

\*† Avoir plus grands yeux que grand' panse, Avoir les yeux plus grands que la panse, *To have one's eyes bigger than one's belly.* \*†† Après la panse vient la danse, *When the belly is full, the breech would be jigging.*

Panse d'a [l'arrondissement d'un a] *The oval of an a.* \*† Il n'a pas fait une panse d'a (il n'a rien écrit, rien composé), *He has not done or wrote one single letter.* \* Il n'y a pas seulement fait une panse d'a. *He has not had the least hand in it.* — [partie sur laquelle frappe la masse du battant d'une cloche] *Prim, punch or paunch.*

PANSE, -L'E, *part. of* Panser, *Dressed, looked to.* \* Il est bien pansé (il a bien mangé & bien bu), *He is well stuffed, well lured.*

PANSEMENT (panseman), *s. m.* [action de panser une plaie; les soins & les remèdes] *Dressing, looking to.* Le pansement de la main (en parlant d'un cheval), *Dressing, rubbing.*

PANSER, pansant, pansé; *v. a.* [lever l'appareil d'une plaie; y appliquer les choses nécessaires] *To dress.* Panser une plaie, *To dress a wound.* Panser un cheval (l'écurier, le nettoyer, &c.) *To look to or after a horse.*

† PANSU, -UR, *adj. subst.* [qui a une grosse panse] *Paunch-bellied, tho't has a great paunch, pot-bellied, tup-belly.* C'est un gros pansu, *That's a fat paunch.*

PANTAGA, *s. m.* V. SANTAL rouge.

PANTALON (pântalon), *s. m.* [habit tout d'une pièce, fort juste sur le corps; personnage de la Comédie Italienne; bouffon, comédien] *Pantaloon, buffoon.* — † 'A la barbe de pantalon (en présence & en dépit de celui que la chose intéresse davantage), *In the face of Pantaloon.* — [papier de la moyenne sorte] *Pantaloon.*

PANTALONNADE (pântälönäde), *s. f.* [danse de Pantalon, bouffonnerie, arlequinade] *A Pantaloon's dance, a kind of merry dance; drollery, buffoonery.*

PANTOQUIÈRE (pantokière), *s. f.* [t. de Marine; cordage employé à lacer les haubans de tribord avec ceux de babord] *Cat-harpins, crane-lines (of the shrouds).*

‡ PANTELANT, -ANTE, *adj.* [qui hallette] *Panting, heaving.*

‡ PANTELER, pantelant, pantelé; *v. n.* [haleter] *To pant.*

PANTENNE (pantène), *s. f.* [t. de Marine]

*rine*] *The situation of a ship riding with her yards a-peak, or with her sails in a disorderly situation, fluttering or shivering.* En pantenne, *adj.* or *adv.* Ex. Vergues en pantenne, *The yards placed obliquely, and the sails badly trimmed (which is practised in French ships as a signal of the captain's death.)* Vaisseau en pantenne, *A ship which rides a-peak, or her sails out of trim.* Amener les voiles en pantenne, *To haul down the sails with the utmost expedition, as in a squall of wind.*

PANTEUR, *s. m.* [métier sur lequel les Cardiers tendent leurs feuillets] *Stretch.*

PANTHÉE (pantée), *adj. f.* [Ex. figure panthée (statue qui réunissoit les attributs de différentes divinités), *Panthea.*

PANTHEON (pantéon), *s. m.* [le temple de tous les Dieux] *Pantheon.* — [petite statue, chez les Romains, qui portoit les symboles de plusieurs divinités] *Pantheon.*

PANTHÈRE, *s. f.* [bête féroce, qui a la peau mouchetée] *Panther.*

PANTHÈRE, *s. f.* [filet qu'on tend à des arbres, pour prendre de certains oiseaux] *A draw-net.*

PANTINE, *s. f.* [certain nombre d'écheveaux de soie, de fil ou de laine liés ensemble] *An assemblage of more or less skeins of silk.*

PANTINER les soies, *v. a.* [passer un fil autour de chaque bateau] *To tie the silk.*

PANTOGRAPHE (pantögräfe), *s. m.* [singé; instrument pour copier des dessins & des tableaux & les réduire] *Pantograph.*

PANTOÏEMENT, (pantöëman), *s. m.* [t. de Fauconnerie; asthme] *Pantess, the difficulty of breathing in a hawk.*

PANTOÏRE (pantöäre), *s. m.* [t. de Marine] *V. PANDEUR.*

+ PANTOIS, -oise, (pantöä, töéze), *adj.* [dont la respiration est empêchée, asthmatique] *Short-winded, that draws his wind short.*

PANTOMETRE ou HOLOMETRE, *s. m.* [instrument pour mesurer toutes sortes d'angles] *Pantometer or Holometer.*

PANTOMIME (pantömime), *s. m.* [acteur qui exprime toutes sortes de choses par des gestes] *Pantomime, mimic, buffoon.* Représentation d'une pièce, par des Pantomimes, *A pantomime.*

PANTOUFLE, *s. f.* [chaussure qui ne couvre pas le talon; mule, galoché] *Slipper, pantofle.* Soulier en pantoufle, *A slip-shoe.* Mettre ses souliers en pantoufle, *To slip one's shoes on.* Il se soucie de cela comme de ses vieilles pantoufles, *He cares as much about it as about his old slippers.* En pantoufles, *adj. & adv.* *Slipshod; commodiously.*

Nous ferons ce siège en pantoufles, commodément, *We shall carry on that siege very conveniently.* + Raisonner pantoufle, *To talk like an old woman, like a tinnny, or idly.*

PANTOUFLE, ou fer à pantoufle [sorte de fer de cheval] *Panton-shoe.*

§§ PANTOUFLER (pantöüflé), *v. n.* [raisonner pantoufle, causer pour causer] *To prattle, have a chit-chat.*

§§ PANTOUFLERIE, *s. f.* [action de pantoufler] *Prattling, chit-chat.*

§§ PANTOUFLIER (pantöüflé), *s. m.* [qui porte des pantoufles; qui cause à son aise] Ces pantoufliers de Sorbonne (ces vieux Docteurs), *Those deep reasoners in Divinity.* — [animal de mer] *V. MARTEAU.*

PANUCO, *s. m.* [ville & province de l'Amérique sept. dans la nouv. Espagne] *Panuco.*

PAON (pan), *s. m.* [gros oiseau domestique d'un superbe plumage] *Peacock.* \* Glorieux comme un paon, *As proud as a peacock.* — [en Astronomie; constellation de l'hémisphère austral] *Pavo.* — [beau & grand papillon sur les ailes duquel sont peints les yeux de la queue du paon] *Pavo.*

PAON MARIN [poisson orné des plus belles couleurs] *Peacock fish.* PAON DE MER [petit insecte des mers de Ceylan] *A small sea-insect, whose tail is adorned with rose-coloured feathers.* PAON DE MER, ou le Combattant, *Aviz pugnax.*

PAONNE (pâne), PAONESSE (pänësse), ou PANACHE, *s. f.* [la femelle du paon] *Pra-hen.*

PAONNEAU (pâneau), *s. m.* [un jeune paon] *A young peacock, pea-chick.*

PAPA (päpä), *s. m.* [terme enfantin pour dire père] *Papa, dad, daddy, father.* + Bon papa (bon homme), *Good dad, good man.*

PAPABLE (päpäble), *adj.* [propre à être élu Pape] *That may be made a Pope.*

PAPAICOT, *s. m.* [arbre sans branche des îles de l'Amérique] *Papaicot.*

PAPAL, -ALE, (päpä), *adj.* [qui appartient au Pape] *Papal.* Couronne papale, *The Pope's triple crown.*

PAPAROI, *s. m.* [espèce de grenadier à fleurs doubles] *V. BALAUSTIER.*

PAPAUTÉ (päpöte), *s. f.* [dignité de Pape] *Papacy, Popedom, pontificat.*

PAPAYER (päpäre), ou PAPAÛ, *s. m.* [arbre de l'Amérique & des Indes Orientales] *Papaya, Papaw-tree, Papaw, pinoguitu.*

PAPE, *s. m.* [l'Evêque de Rome] *Pope.* ++ Ils eussent fait un Pape, *They jumped into the same thought.*

PAPE [bel oiseau de la Caroline, gros comme un serin] *Papa, fringilla tricolor.*

PAPECHIEN (päpëchiain), *s. m.* *V. VANEAU.*

PAPEGAI (päpegä), ou PAPEGAUT (päpegö), *s. m.* [oiseau de carte ou de bois peint pour s'exercer à tirer; perroquet] *A wooden bird to shoot at, shaw-fowl.* — Gros perroquet de Cuba, *Papagayos.*

§§ PAPELARD (päpëlar), *s. m.* [hypocrite, faux dévot, bigot, egot; rusé, adroit, matois] *Hypocrite.* D'une voix papelarde, *With an hypocritical voice.*

§§ PAPELARDISE (päpëlardize), *s. f.* [hypocrisie, cagoterie, calardise] *Hypocrisy.*

PAPELINE (päpëline), *s. f.* [sorte d'étoffe tramée de fleur] *Popeline.*

PAPELONNE (päpëläne), *adj.* [t. de Blason; se dit d'un écu chargé d'une espèce d'écailles d'hermine papelonné de gueules] *Papelonné.*

PAPERASSE (päpëräce), *s. f.* [papier inutile]



utile vieux papiers] *Old dusty paper, waste paper.*

**PAPERASSER** (păpărăce), *paper-assant, paper-assé; v. n.* [passer son temps à remuer des papiers] *To be rummaging one's papers.* — [composer sans fin, barbouiller, griffonner beaucoup de papier] *To write for ever, waste paper, scribble.*

§ **PAPESSE JEANNE** (păpěce jâne), [le Pape Jean VIII.] *Pope Joan.*

**PAPETERIE** (păpeterie), *s. f.* [manufacture de papier] *Paper-mill.* — [le commerce de papier] *Paper-making, paper-trade.*

**PAPETIER** (păpetié), *s. m.* [celui qui fait, qui vend le papier] *Papermaker, stationer.*

**PAPHIA** (păfiă), *s. f.* [Mythol. Vénus, ainsi appelée de la ville de Paphos] *Paphia.*

**PAPIER** (păpié), *s. m.* [composition faite de vieux linge, pilé & broyé, réduit en pâte, & ensuite étendu par feuilles, pour servir à écrire, à imprimer] *Paper.* Papier à écrire, *Writing-paper.* Du papier brouillard, *Blotting paper.* Du papier gris, *Brown paper.* Du papier doré, *Gilt paper.* Une main de papier, *A quire of paper.* Une feuille de papier, *A sheet of paper.* Un cahier de papier, *A paper-book.*

Papier cassé (dont les feuilles ne peuvent servir entières), *Broken sheet.* Papier chaotonné (dont les feuilles sont ridées), *Wrinkled paper.* Papier fluant (qui est de couleur gris-blanc), *Whity-trown.* Papier fort, *Drawing-paper.* Papier à procureur, *Copy-paper.* Petite Romaine (papier de la petite sorte), *Petit Romaine.* Papier serpent, *Serpent or Silver-paper.* Papier de soie (que les Japonais font avec du coton), *Japan-paper.* Papier soufflé, papier velouté, papier tentissé, *Flock paper or velvety paper.*

**PAPIER** du Nil [plante qui naît dans les marais de la basse Égypte, & dont les feuilles servoient autrefois pour écrire] *Papyrus.* Papier feuille d'arbre (feuille de l'arbre de la nouvelle Espagne (sorte de Palmiste), *Leaf of the Guajara'a or paper-tree.* Papier fossile, *V. Cuir fossile.* Papier naturel (espèce de papier fossile découvert depuis peu en Italie dans la Toscane), *Fossile paper.*

Papiers de nouvelles, *Papers.* Mettre en papier, couvrir de papier, tapisser ou tendre de papier peint, *To paper.* Mettre ses raisons sur le papier, *To set down one's reasons in black and white, or upon paper.* Papiers, *Evidences, vouchers.* \* Être sur les papiers de quelqu'un, *To be in one's books, owe him money.* Être bien ou mal sur ses papiers (dans son esprit), *To be upon good or bad terms with him.* || Otez cela de vos papiers, Rayez cela de dessus vos papiers (ne faites point votre compte là-dessus), *Do not depend upon that; Don't trust to that; Cross that out of your book.* Tout son bien est en papier (lettres de change, billets, &c.), *All his fortune is in paper.* \* Brouiller, gâter du papier (écrire de méchantes choses), *To waste, to spoil paper.* \* C'est du papier, du papier mouillé (se dit d'un drap qui se déchire aisément), *'Tis a paper, a damp paper.* † Le papier souffre tout, *They*

*may put what they please upon paper.* † Les murailles sont le papier des fous, *He is a fool, and ever shall, who writes his name upon a wall.*

**PAPIER JOURNAL** [livre de compte] *Book.*

**PAPIER TERRIER** [Registre contenant le dénombrement de toutes les terres, & de tous les tenanciers qui relèvent d'une Seigneurie] *Terrier, Lands book or roll.* Papier volant (écrit qui ne tient à rien), *Flying sheet or leaf of paper.* Papiers [toutes sortes de lettres, enseignemens, mémoires & autres écritures] *Papers.* Avez-vous apporté vos papiers? *Have you brought your papers?* Papiers & enseignemens, (t. de Marine), *Papers of a ship, such as bills of lading, manifest, coquets, &c.*

**PAPILLES** (păpile), *s. f. pl.* [éminences de la langue, servent au sens du goût] *Papillae.*

**PAPILLAIRE** (păpil-lère), *adj.* [se dit d'une membrane de la langue] *Papillary.*

**PAPILLON** (păpiglon), *s. m.* [insecte volant] *Butterfly, papilio, pilsr.* \* Courir après les papillons (s'amuser à des bagatelles), *To run, skip after butterflies; to muse, trifle.*

**PAPILLONACE'E** (păpiliônăce), *adj.* [t. de Bot. ressemblant à un papillon; comme les plantes légumineuses] *Papilionaceous.*

**PAPILLONNER** (păpiglôné), *v. n.* [s'écarter, voltiger] *To flutter about, never to be at rest.*

**PAPILLOTAGE** (păpiglôtăge), *s. m.* [effet de ce qui papillote] *The putting hair upon pipe.* — [mouvement involontaire des yeux] *The twinkling of the eyes.*

**PAPILLOTE** (păpiglôte), *s. f.* [papier dont on enveloppe les cheveux pour les tenir frisés] *Paper to keep in the curl.* — [paillette d'or ou d'argent] *Spangle.*

**PAPILLOTER** (păpiglôte), *v. a.* [mettre des cheveux en papillotes] *To put hair upon pipes.*

**PAPILLOTER**, *v. n.* [se dit des yeux, lorsqu'ils ne peuvent se fixer sur les objets] *To twinkle.* — se dit d'un tableau qui pétille d'une manière incommode, par des couleurs également vives] *To dazzle.* — [se dit en t. d'Imprimerie, lorsque le caractère marque double] *To markle.*

**PAPILLOTS** (păpiglô), *s. m. pl.* [taches sur la peau quand on a la fièvre pourprée] *V. PÉTÉCHIES.*

**PAPIN** (păpsin), *s. m.* [Cri-cri, sorte de scarabée] *Cricket.*

**PAPION** (păpion), ou **BABOUIN** (băbouin), *s. m.* [Singe des îles Philippines & du Cap de Bonne Espérance] *Papio or Pavo.*

**PAPISME** (păpisme), *s. m.* [la communion du Pape] *Papery, papism.*

**PAPISTE** (păpiste), *s. m. & f.* [qui est de la communion du Pape; catholique Romain] *Papist, romanist, Roman Catholic.*

**PAPULES** (păpule), *s. f. pl.* [t. de Médecine; vices de la peau d'une nature rougeâtre & maligne] *Papulae.*

**PAPYRACE'E** (păpirăce), *adj.* [t. d'hist. Nat. désigne une coquille extrêmement mince] *Papyraceous.*

**PAPYRACE'E**, *s. f.* [espèce de nautile blanc dont

dont la robe est mince comme du papier] *Nautilus papyraceus*.

**PAPYRUS** (pâpiruce), *s. m.* [plante qui croît en Egypte le long du Nil; sa tige est formée de plusieurs lames minces, concentriques, & qui se détachent aisément les unes des autres: on s'en servoit autrefois pour faire du papier] *Papyrus*.

**PÂQUE** (pâke), *s. f.* [fête solennelle parmi les Juifs] *Passover*.

**PÂQUE ou PÂQUES**, *s. m.* **PÂQUES**, *s. f. pl.* [fête solennelle parmi les Chrétiens] *Easter, Easter-day*. Au temps de Pâque, *About Easter-tide, in Easter Holidays*. Quand Pâques sera venu, *When Easter is come*. Faire ses Pâques (ses dévotions au temps de Pâques), *To receive the Sacrament at Easter*. Le lundi de Pâques, *Easter-munday*. Pâques fleuries (le dimanche qui précède celui de Pâques), *Palm-Sunday*. Pâques closes (le dimanche qui suit celui de Pâques), *Low-Sunday*. La quinzaine de Pâques (tout le temps qui est entre le dimanche des Rameaux & celui de Quasimodo inclusivement), *Easter-time or fortnight*. Se faire poissonnier la veille de Pâques, *To set up shop a day after the fair*.

**PAQUERETTE** (pâkerète), ou **PAQUETTE** (pâkète), *s. f.* [marguerite blanche, fleurit au temps de Pâques] *Easter-daisy, the great daisy*.

**PAQUET** (pâkè, *pl. pâkè*), *s. m.* [assemblage de plusieurs choses attachées ou enveloppées ensemble; amas, tas, fagot, faisceau, botte] *Bundle, parcel, packet, sheaf*. Faire un paquet, Mettre en paquet, *To packet*. † Faire son paquet, Trousser son paquet, *To pack away*. † Hasarder le paquet, *To embark in a critical affair*. \* Emporter des paquets à l'autre monde, (des torts qu'on n'a pas réparés), *To carry packets to the other world*. \* † Donner un paquet à quelqu'un (lui imputer une chose qui n'est pas de nature à être avouée), *To sather a thing upon one*. † † Donner à quelqu'un son paquet, *To return one a sharp answer that silences him, To nonplus one, To sell one a bargain*. — [toutes les lettres & les dépêches que porte un courrier] *The mail*. Le paquet d'Angleterre, d'Espagne, *The English, the Spanish mail*. \* — [tromperie, malice qu'on fait à quelqu'un] *Trick*. Ne nous donnez plus de ces paquets-là, *Do not impose upon us any more with such*. — [t. d'Arts & Métiers] *V. TREMPÉ*.

**EN PAQUET**, *adv.* [t. de Mar.; Ex. Amener les voiles en paquet] *To let the yards go amain all together in a great hurry (which is used in pole-masted ships)*.

**PAQUET-ROT** (pâke-bo), *s. m.* [bâtiment qui passe & repasse d'Angleterre en France, ou ailleurs, pour porter les lettres; vaisseau de passage, esquip] *Packet-boat, packet*.

**PAQUEUR** (pâkeür), *s. m.* [qui arrange le poisson salé, dans des futailles] *Herring-packer*.

**PAR**, *prep.* [désigne la cause, le motif, le moyen, l'instrument; la manière] *By, through, out of, for, at, with*. Tout a été créé par la parole de Dieu, *Every thing has been created by*

*the word of God*. Il ne parle que par envie, *He only speaks through envy*. Vous n'en parlez que par envie, *'Tis out of envy only you speak of it*. Je l'ai fait par cette raison, *I did it for that very reason*. Il entra par la p-rtte, mais il sortit par la fenêtre, *He got in at the door, but he got out at the window*. Je le lui ferai tenir par la première occasion, *I'll send it to him by the first opportunity*. Je compris par-là . . . *By that or thereby I understood . . .* Par passe-temps, *By way of diversion*. — [en, dans, désigne le lieu; & se joint à plusieurs prépositions & adverbies de lieu, sans rien changer à leur signification] *In*. [Cela se fait par tout pays] *That's done in all countries*. Par-tout, *Every where*. Par tout le Royaume, *All over the Kingdom*. Par-tout où, *Wherever*. † On ne sauroit être par-tout, *One cannot be every where*. \* C'est un homme qui se fourre par-tout (il s'ingère dans toutes sortes d'affaires), *He forces himself every where*. Par où? *Which way?* Par ici, *This way*. Par-là, *That way*. Par deçà, *This side, on this side*. Par-delà, *That side, l'other side, on the other side*. Par-dedans, *Within*. Par-dehors, *Without*. Par-auprès, *By*. Par-devers, *By*. Par-dessus, *Upon, over, above, over and above*. \* † Par-dessus les maisons (marque quelque chose d'exorbitant & de déraisonnable), *Out of the way*. Je n'ai pas acheté son cheval, car il m'en demande par-dessus les maisons, *I have not bought his horse, for he asks out of the way, out of all reason, or he asks an extravagant price for it*. Ce marchand donne toujours le par-dessus, *That shopkeeper always gives something over and above, or a blessing*. Par-dessous, *Under, Underneath*. Par-devant, *Before, forwards*. Par-derrière, *Behind, backwards*. Elle est bossue par-derrière, *She has a crooked-back, She is hump-backed*. Par à côté, *By*. Par le haut, Par en haut, *Towards the top, upwards*. Par le bas, Par en bas, *Downwards*. Par haut & par bas, *Upwards and downwards*. Prenez-le par le bras, *Take his arm*. Il l'a mené par la main, *He led him by the hand*. Par le passé, *Formerly, in time past, heretofore*. Son habit est trop large par en haut, & trop étroit par en bas, *His coat is too wide at the top, and too narrow at the bottom*. Par-ci par-là (en divers endroits; à diverses fois), *Here and there; now and then, at several times*. Il est par trop pressant, importun, *He is too pressing, too troublesome*. Par dessus de viole, *V. Dessus de viole*. Par conséquent, *V. CONSÉQUENT*. † Par aventure (par hasard), *By chance*. Par-devant (devant, en présence), *In the presenc, before*. † Par ainsi (ainsi, c'est pourquoi), *Therefore*. — [marque le mouvement & le passage] *Through, about, by, out of*. Il a passé par Paris, *He went through Paris*. Se promener par les rues, *To walk about the streets*. Jeter par la fenêtre, *To throw out of the window*. Sortir par une porte, & rentrer par l'autre, *To go out at one door, and in at another*. Passer par l'examen, *To submit to the examination*. † Il en faut passer par là, Il faut passer par-là ou par la fenêtre, *One, You, They, &c. must submit to*. — [marque

le temps, & signifie durant] *In*. Où allez-vous par cette pluie-là ? *Where are you going in such a rain as this ?* Nous partimes par un beau temps, *We set out in fair weather*. Nous étions par trente degrés de latitude ; t. de Marine (à trente, &c.), *We were at the 30th degree of latitude*. — [s'emploie avec l'infinitif après les verbes qui signifient commencer & finir] *With, by, in*. Il commença par se plaindre, & finit par demander de l'argent, *He began by complaining, and concluded with asking money*. Elle conclut par le supplier de, &c. *She concluded in beseeching him to, &c.* — [s'emploie avec un nom sans article, pour marquer distribution, division, partage] *By, in, for, per, &c.* Distribuer par chapitres, *To divide into chapters*. Aller par bandes, *To go in companies*. Donner tant par tête, *To give so much a-head*. Cent pièces par an, *A hundred pounds a year or per annum*. Une Guinée par soldat, *A guinea a soldier, or every soldier*.

**PARABOLÉ** (părăbōlē), *s. f.* [similitude, allégorie, n'a guère d'usage qu'en parlant des similitudes employées dans l'Écriture sainte] *Parable, similitude*. Par parabole, en forme de parabole, *Parabolically, allusively*.

**PARABOLE**, [t. de Géom. ligne courbe qui résulte de la section d'un cône] *Parabola*.

**PARABOLAINS**, *s. m. pl.* [nom qu'on donnoit aux plus hardis des Gladiateurs, & qu'on donna dans la suite à des Clercs qui affrontoient les plus grands dangers pour secourir les malades] *Parabolans*.

**PARABOLIQUE** (părăbōlique), *adj.* [en figure de parabole] *Parabolical, parabolical*. Miroir parabolique, *Parabolic mirror*.

**PARABOLIQUEMENT** (—likeman), *adv.* [en décrivant une parabole] *Parabolically*.

**PARABOLISME**, *s. m.* *Parabolism*.

**PARABOLOÏDE**, *s. f.* [courbe parabolique] *Paraboloid*.

**PARACENTESE** (părăsantēse), *s. f.* [t. de Chirurgie ; ponction, opération pour évacuer l'eau du ventre] *Paracentesis, perforation, tapping*. Faire l'opération de la paracentèse à quelqu'un, *To tap one for the dropsy*.

**PARACHEVEMENT** (părăchéveman), *s. m.* [fin. perfection d'un ouvrage ; consommation, dernière main] *Ending, finishing*.

† **PARACHEVER**, *v.* **ACHIEVER**.

**PARACHRONISME** (părăkrōnisme), *s. m.* [espèce d'anachronisme ; est opposé à prochronisme] *Error in supposing that a fact happened at a time posterior to that it really happened*.

**PARACLET** (părăklē), *s. m.* [consolateur, le St. Esprit] *Comforter, Paraclete*.

**PARADE** (părăde), *s. f.* [montre, ostentation, étalage] *Parade, show, ostentation, state ; boast, vaunt, vaunting, flourish*. Une chambre de parade, *A state-room*. Un lit de parade, *A bed of state*. Habit de parade, *Stately suit*. Faire parade d'une chose, *To make a parade or show of a thing*. — [t. d'Escrime, l'action de parer un coup] *Parrying, putting by, parade*. — [t. de Guerre ; montre que font sur la place les troupes qui vont monter la garde] *The parade*.

Faire la parade, (t. de Marine), *To dress a ship or adorn her with a number of flags, pendants and other colours*. — [scènes burlesques que les bateleurs donnent au peuple] *Parade ; those burlesque scenes exhibited at the door of booths to engage the company to walk in*. — [t. de Manège ; l'arrêt d'un cheval qu'on manie] *Parade*. Ce cheval est sûr à la parade, *This horse stops short*.

**PARADIGME** (părădigne), *s. m.* [t. de Grammaire ; exemple, modèle] *Paradigm*. Les paradigmes des conjugaisons, *The paradigms of the conjugations*.

**PARADIS** (părădi), *s. m.* [le séjour des Bienheureux ; Eden, Ciel, béatitude, bonheur éternel] *Paradise, the blissful regions, Heaven, Garden of Eden*. Le Paradis Terrestre, *Earthly Paradise*. Cet lieu-ci est un paradis, *This place is heaven on earth*. Les joies du Paradis, *The joys of Paradise*. Quand un homme est en danger, il se recommande à tous les saints du Paradis, *A man in danger craves the protection of all the saints of Heaven*. Un malade croit être en Paradis quand il cesse de souffrir, *A sick man believes himself in Paradise when his sufferings are abated*. \* Chemin du Paradis (défilé, chemin étroit), *The way to Paradise, a narrow way*. [les places qui sont au dessus des secondes loges, dans les théâtres] *The second gallery, slips, among the Gods and Goddesses*.

Oiseau de Paradis [certain oiseau qui vient des Indes, dont les plumes sont mêlées de vert & de couleur d'or, & qu'on a cru n'avoir point de pieds], *The bird of Paradise*.

Pomme de Paradis [espèce de pomme rouge qui se mange en été] *Apple of Paradise*.

**PARADIS** [t. de Marine ; bassin] *Basin of a dock ; an inner harbour*.

**PARADOXAL** (părădōksāl), *-ALE, adj.* [qui tient du paradoxe] *Paradoxical, paradoxal*. Esprit paradoxal, *Paradoxical mind*. Opinion paradoxale, *Strange opinion*. D'une manière paradoxale, *Paradoxically*.

**PARADOXE** (paradokse), *s. m.* [sentiment extraordinaire] *Paradox*.

**PARADOXE**, *adj.* [soutenu contre l'opinion commune, incroyable] *Paradoxical*.

**PARAFE** ou **PARAPHE** (părăfē), *m.* [marque faite d'un ou de plusieurs traits de plume, qu'on met ordinairement après son nom] *Flourish or knot (added to one's signature)*.

\* **PARAFER**, ou **PARAPIER** (părăfē), *parafant, parafé ; v. a.* [mettre un parafé à quelque acte] *To mark with a knot or flourish*.

**PARAGE** (părăje), *s. m.* [t. de Marine ; espace de mer où les vaisseaux se trouvent dans leur course] *Latitude, part of the sea under any latitude ; a space of the sea (appointed as a rendezvous or cruise) ; a part of the sea near a coast*. Les Parages des pays chauds, *The warm latitude*. Etre mouillé en bon Parage, *To be moored or anchored in a good station, in an open road, or in the offing*. — (action de parer, t. de construction), *V. PARER*. ‡ — [extraction, qualité, noblesse] *Extraction, descent, lineage*. De parage, *On the father's side*.

**PARAGOGÉ** (pärgöje), *s. f.* [addition d'une syllabe au bout d'un mot] *Paragoge*.

**PARAGOGIQUE** (pärgöjike), *adj.* [qui s'ajoute] *Paragogical*.

**PARAGOYA**, ou **PARAGO**, *s. m.* [grande île de la mer des Indes] *Parago*.

**PARAGRAPHE** (pärigräfe), *s. m.* [section d'un chapitre, d'un discours] *Paragraph*, † *pilcrow*. Par paragraphes, *Paragraphical*.

**PARAGUANTE** (päragöüante), *s. f.* [mot pris de l'Espagnol, qui signifie pour des gants : présent, gratification, épingles ; pour du bâton] *A pair of gloves, a present*. Pourvu qu'il tire des paraguantes d'une affaire, il se soucie fort peu des épilogueurs, *Provided an affair yields him a handsome present, he cares defiance to censure*.

**PARAGUAY** (päragüe), *s. m.* [grand pays de l'Amérique méridionale] *Paraguay*.

**PARAISSONNIER** (päräzönié), *s. m.* [celui qui souffle les glaces à miroir] *Blower*.

**PARALIPOMENES**, *s. m. pl.* [titre d'une partie de la Bible] *Paralipomena*.

**PARALIPSE** (päralipse), *s. f.* [figure de Rhétorique qui consiste à fixer l'attention sur un objet, en feignant de le négliger] *Paralepsis*.

**PARALLACTIQUE** (päraläktike), *adj.* [t. d'Astronomie de la parallaxe] *Ex. Angle parallactique, Parallactick angle*. Machine parallactique, *Parallactick instrument*.

**PARALLAXE** (päral-läkse), *s. f.* [t. d'Astronomie ; l'arc du firmament compris entre le lieu véritable & le lieu apparent de l'astre qu'on observe] *Parallax*.

**PARALLELE** (päralèle), *adj.* [t. de Géométrie ; se dit d'une ligne également distante d'une autre ligne dans toute son étendue] *Parallel, equally distant*.

**PARALL'ÈLE**, *s. f.* [ligne parallèle à une autre] *Parallel*.

**PARALL'ÈLE**, *s. m.* [cercle parallèle à l'Équateur] *A parallel, or circle of the sphere*. — [comparaison par laquelle on examine les rapports & les différences que deux choses ont entre elles] *Collation, parallel, comparison, competition*. Mettre en parallèle, *To put in parallel, to compare, parallel*. Puisqu'il s'agit ici du parallèle d'un père avec Dieu, *Since it is God that we are here comparing to a father*.

**PARALL'ÉLEMENT** (pärläleman), *adv.* [d'une manière parallèle] *In a parallel manner*.

**PARALLELIPIÈDE**, *s. m.* [corps solide terminé par six parallélogrammes dont les opposés sont parallèles] *Parallelepiped*.

**PARALLELISME** (päralélisme), *s. m.* [état de deux lignes parallèles] *Parallelism*.

**PARALLELOGRAMME** (päral-läö-gräme), *s. m.* [figure dont les côtés opposés sont parallèles, & les quatre angles droits] *Parallelogram*.

**PARALOGISME** (päralöjisme), *s. m.* [t. didact. faux raisonnement, sophisme] *Paralogism, false argument, fallacious syllogism*. Faire des paralogismes, *To paralogise*.

**PARALYSIE** (päralizie), *s. f.* [maladie qui fait perdre le mouvement & le sentiment d'une partie du corps] *Palsy, paralysis*.

**PARALYTIQUE** (päralitike), *adj. subst.* [atteint de paralysie] *Paralytical, paralytic, palsical*. Il est devenu paralytique de la moitié du corps, *He has lost the use of one half of his body by the palsy*.

**PARAMÈTRE**, *s. m.* [t. de Géométrie ; ligne constante & invariable qui entre dans la construction d'une courbe] *Parameter*.

**PARANA**, *s. m.* [rivière du Paraguai ; se jette dans le Rio de la Plata] *Paraná*.

† **PARANGON**, *s. m.* [modèle, patron ; comparaison] *Model, pattern ; comparison, parallel*. — [t. d'Imprimerie ; la seconde grosseur des caractères] *Primer*. — ou **DIAMANT PARANGON**, [diamant qui n'a aucun défaut] *Diamond that has no blemish*. \* C'est un parangon, *That's a pattern*.

‡ **PARANGONNER** (pärangöné), *v. a.* [comparer, mettre en parangon] *To compare, make comparison of, paragon*.

**PARANT** (pärän), -ANTE, *adj. v.* [qui orne, qui pare] *Setting off, decking, adorning, trimming*.

**PARANOMASIE** (päranömäzie), *s. f.* [ressemblance entre des mots de différentes langues] *Paronomasia*.

**PARANYMPHE** (päränainfe), *s. m.* [discours académique, tout ce qu'on dit à la louange de quelqu'un] *Elogy, encomium, praise*. — [chez les anciens Romains, nom des jeunes garçons qui conduisoient la mariée chez son époux] *Paranymp, bride's-man*.

**PARANYMPHER** (päränainfé), *v. a.* [louer dans un paranymphe] *To make an elogy*.

**PARAPEGME** (pärapégme), *s. m.* [table de métal, sur laquelle les anciens inscrivoient les proclamations publiques] *Parapegm*. — [table sur laquelle les astrologues traient leurs prétendues règles] *Parapegm*.

**PARAPET** (päpä), *s. m.* [élévation de terre, ou de pierre, au dessus d'un rempart ; muraille à hauteur d'appui, garde-fou, cordon de muraille, appui, retranchement] *Parapet, the wall breast high, breast-work*.

**PARAPHE**, V. **PARATE**.

**PARAPLEGIE** (päräpléjie), *s. f.* [la paralysie de toutes les parties au dessous de la tête] *Paraplegia or Paraplexia*.

**BIENS PARAPHERNAUX** (päräfernö), [t. de Droit ; les biens d'une femme qui n'entrent point dans la communauté] *Paraphernalia, parapherna*.

**PARAPHIMOSIS** (päräfimözice), *s. m.* [t. de Médecine ; renversement & gonflement du prépuce] *Paraphimosis*.

**PARAPHRASE** (päräfräze), *s. f.* [explication plus étendue que le texte ; commentaire, glose] *Paraphrase, comment, descant*. || — [interprétation maligne] *Wrong construction*.

**PARAPHRASER** (päräfräzé), paraphrasant, paraphrasé ; *v. a.* [faire des paraphrases ; expliquer, commenter] *To paraphrase, comment*. — [amplifier, augmenter dans le récit] *To amplify, make comments, romance, add to the story*.

**PARAPHRASTE** (pä rä frä ste), *s. m.* [auteur de paraphrases] *Paraphrast, interpreter.*

**PARAPLUIE** (pä rä plü ie), *s. m.* [petit pavillon qu'on porte au dessus de la tête pour se garantir de la pluie] *Umbrella.*

**PARASANGE** (pä rä san je), *s. f.* [mesure itinéraire des anciens l'erses, 30 stades ou environ 4 milles] *Parasang.*

**PARA-SCE'NIUM** (pä rä scé ni ome), ou **POST-SCE'NIUM** (pö sté cén i ome), *s. m.* [le derrière d'un théâtre chez les Anciens] *Parascenium or Post-scenium.*

**PARASE'LENE** (pä rä scé lè ne), *s. f.* [t. de Physique; sorte de météore, l'image apparente de la lune] *Paraselenè, mock moon.*

**PARASITE** (pä rä zite), *s. m.* [qui fait métier d'aller manger à la table d'autrui; écornifleur, piqueur d'assiettes, écumeur de marmites] *Parasite, spunger, shark, smell-feast, hanger-on, sy-cophant, trencher friend, plume-striker.*

**PARASITE**, *adj.* *Parasitical.* Plantes parasites (qui végètent sur d'autres plantes, & se nourrissent de leur substance, comme le Gui de chêne, &c.) *Parasitical plants, Parasites.* \*Branche parasite (qui suce l'arbre inutilement), *Sucker.*

**PARASITIQUE**, *s. f.* [l'art du Parasite] *Parasitatin.*

**PARASOL** (pä rä söl), *s. m.* [petit pavillon qu'on porte au-dessus de la tête pour être à couvert du soleil] *Parasol, umbrella.*

**PARATITAIRES** (pä rä titè re), *s. m. pl.* [les auteurs des Paratitiles] *Commentators of the paratitiles.*

**PARATITLES**, *s. m. pl.* [explication abrégée de quelques titres ou livres du Code ou du Digeste] *Paratitiles.*

**PARAVENT** (pä rä van), *s. m.* [meuble dont on se sert dans les chambres en hiver pour se parer du vent qui vient des portes] *Screen, a folding screen.*

† **PARBLEU**, [jurement burlesque] *In good faith, zookers, udshudikin.* Ah parbleu! j'admire votre délicatesse, *In good faith! I admire your delicacy.*

**PARBOUILLIR** (pä rä bouïl lir), *v. n.* [faire bouillir à demi] *To parboil.*

**PARC**, *s. m.* [grande étendue de terre, entourée le plus souvent de murailles] *Park.* Garde de parc, *Parker, park-keeper.* Parc d'artillerie, *Park.* [Le parc de l'artillerie, des vivres] *The park of artillery, of victuals.* — [cloture faite de claies pour enfermer les moutons dans les champs; enceinte] *Fold, sheepfold, pen, pound, pinfold.* — [pâtis où l'on met les bœufs pour les engraisser] *A grazier's fold.* — [t. de Marine; lieu préparé pour y mettre des huîtres qu'on y laisse grossir & verdir] *Park.* — [arsenal] *Dock-yard.* Parc d'artillerie, *A warren or inclosure for containing the guns, and the store-houses (in or near a royal dock-yard).* Parc à moutons, *A sheep-pen, or a cote or pen (wherein sheep are inclosed on a ship's deck).* [t. de Chasse; enceinte de toiles dans laquelle on enferme les bêtes noires] *Park, toil.*

**PARCAGE** (pä rä kä je), *s. m.* [le séjour des

moutons parqués sur des terres labourables] *The time that sheep remain upon a field.*

**PARCELLE** (pä rcè le), *s. f.* [petite partie de quelque chose] *Parcel, a small parcel.*

**PARCEQUE**, *conj.* [à cause que, vu que, attendu que, d'autant que; régit l'indicatif] *Because, in as much, for as much.*

**PARCHEMIN** (par chemain), *s. m.* [peau de mouton préparée pour écrire dessus, &c.] *Parchment, pell.* Mettre en parchemin, *To ingross.* Parchemin en cosse, (non raturé), *Unscraped parchment.* Parchemin en croule (brut), *Undressed parchment.* Parchemin rectorisé (le meilleur parchemin, marqué du sceau du Recteur de l'Université de Paris), *Stamped parchment.* Parchemin vierge (la peau préparée des petits chevreaux, agneaux, mort-nés), *Virgin-parchment.*

|| Alonger le parchemin (se dit d'un Procureur qui multiplie les écritures sans nécessité), *To multiply writings.*

**PARCHEMINERIE** (par cheminerie), *s. f.* [lieu où l'on prépare le parchemin; l'art de le préparer & le négoce qui s'en fait] *A place where parchment is made; Parchment-making; Parchment-trade.*

**PARCHEMINIER** (par cheminié), *s. m.* [celui qui fait le parchemin, ou qui le vend] *Parchment-maker or seller.*

**PARCLOSSES**, *s. f. pl.* [t. de Marine; trous par lesquels les eaux se rendent à l'archipompe] *Limbers, limber-holes, limber-boards.*

**PARCOURIR**, parcourant, parcouru; je parcours, je parcourus, je parcourrai; *v. a.* [aller d'un bout à l'autre, courir çà & là; voyager] *To travel all over, go, run over, take a survey, wander, praege, perambulate.* Parcourir la ville, la province, *To survey the town, the province.* Je parcours depuis six mois l'Espagne & le Portugal, *I have been now six months rambling over Spain and Portugal.*

**PARCOURIR**, (passer légèrement la vue sur quelque chose, voir à la hâte, feuilleter un livre) *To run over, survey, read over.* Parcourir d'un bout à l'autre, *To read all over.* Parcourir un livre, des papiers, *To run over a book, some papers.* Je l'ai parcouru, *I have read it cursorily.* Je parcourus des yeux le mémoire, *I glanced over the bill.* Parcourir trente volumes en un quart d'heure, *To dispatch thirty volumes in a quarter of an hour.* Il parcourut des yeux toute l'assemblée, *He surveyed all the spectators.* Je parcours la terre, & je n'y trouve que délabrement, *I take a survey of the whole earth, and I find nothing but ruin and decay.* — [t. de Marine] *To overhaul.* Parcourir les coutures, *To examine the seams of a ship's sides, decks, or caulks.*

**PARDON**, *s. m.* [rémission d'une faute, grâce, amnistie, abolition, absolution; excuse] *Pardon, forgiveness, condonation, mercy, remission, indemnity, grace.* Le pardon des ennemis, des injures, *The forgiveness of enemies, of injuries.* Demander pardon, *To ask pardon.* Accorder le pardon, *To grant pardon.* Je demande pardon à votre philosophie de vous faire voir tant de faiblesse, *I ask pardon of your philosophy*

*Is myphy for shewing you so much weakness.* Je vous demande pardon (formule de civilité), *I beg your pardon.* Je suis désabusée, s'écria-t-elle, pardon, pardon, je suis sûre de vous, *I am undeceived said she; I cry ye mercy; I can depend upon you.*

PARDONS, [les indulgences que le Pape accorde] *Indulgences.*

Lettres de pardon (lettres que le Prince accorde à un homme impliqué dans une affaire criminelle), *Charters of pardon.*

PARDON, [certaine prière dont on avertit par trois coups de cloche qu'on sonne à trois reprises, le matin, à midi, & le soir] *Pardon, the angelic salutation.* Sonner le pardon, *To toll the pardon, to ring three little strokes of a bell.*

PARDONNABLE (pardônable), *adj.* [qui mérite d'être pardonné; ne se dit que des choses; rémissible, excusable] *Pardonable, excusable, to be pardoned or forgiven, remissible, venial.* Les autres admirent votre sagesse, dans un âge où il est pardonnable d'en manquer: pour moi je ne puis vous pardonner rien, *Others admire your wisdom, at an age when it is excusable to want it: but, as for me, I cannot pardon you any thing.*

PARDONNE' (pardôné), *-e, part. of Pardonner, Pardoned, forgiven.*

PARDONNER (pardôné), pardonnant, pardonné; je pardonne, je pardonnai; *v. a.* [accorder le pardon, ne garder aucun ressentiment d'une injure reçue, faire grâce] *To pardon, forgive, remit.* Qui pardonne, *Pardoner.* Pardoner un crime, un criminel, *To forgive a crime, a criminal.* Nous ne pardonnons pas à ceux qui nous humilient, *We do not forgive those who humble us.* Ce sont des rivaux qui ne se pardonnent rien, *They are so much rivals that they never spare one another's failings.* Pardonnez-moi, Vous me pardonnerez (phrase de civilité), *Pardon me; I beg your pardon as to that.* À l'entendre parler, je croirois, Dieu me pardonne, qu'il a perdu l'esprit (espèce d'excuse & d'adoucissement), *To hear him talk, I should think, God forgive me, that he has lost his senses.* — [excuser, supporter, tolérer] *To pardon, excuse, bear with, pass by, quit.* Il s'accusait de l'aimer, mais il se pardonnait de la plaindre, *He accused himself for loving her, but excused himself for pitying her.* — [épargner, excepter] *To spare, excuse.* La mort ne pardonne à personne, *Death spares nobody.*

PARÉ' (paré), *-é, part. of Parer. Set off, adorned, ornamented, &c.* — *part. adj.* [en t. de Pratique] *Ex. titre paré, A title in form.* — Cidre paré (qui a fermenté), *Cyder that has worked.*

PARÉAGE ou PARAGE, *s. m.* [t. de Jurispr. féodale; égalité de droit dans une même terre] *Party of right, parage.*

PARÉATIS (paréatice), *s. m.* [t. de Palais] *A writ or warrant in Chancery.*

PARÉAU, V. MATEAU.

PARÉAUX (paré), *s. m. pl.* [t. de Pêcheur; gros cailloux ronds qu'on attache de distance en distance au bas du filet appelé péline] *Round pebbles.*

PAREGORIQUE, *adj.* [se dit des remèdes propres à calmer les douleurs] *Paregorick.*

PARÉIL (pâreïl), *-eille, adj. subst.* [égal, semblable; ressemblant, équivalent; sortable, assorti] *Like, alike, equal.* Je n'ai rien vu de pareil, *I never saw the like.* Je n'ai su trouver de pareil drap, *I could not match that cloth.* Voilà de vos pareils le discours ordinaire, *This is the usual strain of such as you.* Sans pareil, *Peerless.* Un homme d'une probité sans pareille, *A man of unparalleled probity.* C'est un homme sans pareil, qui n'a pas son pareil (se dit en bonne & en mauvaise part), *He has not his match, or his fellow.* Toutes choses pareilles, *Cæteris paribus; Every thing being equal.* Ils sont pareils, elles sont pareilles en âge, en sagesse, *They are equal in age and wisdom.* Le second est pareil au premier; celle-ci est pareille à celle-là, *The second is equal to the first; This one is equal to that one.* \*† Ils sont billes pareilles ou à billes pareilles, *They are upon even terms.*

Rendre la pareille à quelqu'un, *To render one like for like, be even with him, requite, reciprocate.* Je vous rendrai la pareille, l'il do you or serve you the like. À la pareille, *I shall be even with you.*

PARÉILLEMENT (pâreïglement), *adv.* [également, de même] *Likewise, in like manner, alike, equally, evenly, semblably.*

PARÉIRA BRAVA, ou BUTUA, *s. f.* [nom Portugais qui signifie vigne sauvage; racine médicinale du Brésil] *Parcira brava.*

PARÉLIE, *s. m.* V. PARHÉLIE.

PARÉLLE (pâreïlle), *s. f.* [patience des jardins; plante méd.] *Lapathum hortense. a sort of dock.* Parèlle des urinaires, ou aquatique, plante méd. *Hydro-lapathum.*

PARÉMENT (paréman), *s. m.* [ce qui pare, ornement] *Ornament, facings; the facing of sleeves.* — *pl.* [les gros bâtons d'un fagot] *The large sticks of a faggot.* — *pl.* [les grosses pierres de taille dont l'ouvrage est revêtu; les gros quartiers de grès qui bordent un chemin pavé] *Ranges of large free stones in a building; the large stones that border the sides of a road or street, curb-stones.* — *pl.* [les mailles & la diversité des couleurs d'un oiseau de proie] *The speckles of a hawk's feathers.*

PARÉNCYME (paranchime), *s. m.* [t. d'Anat. substance poreuse & spongieuse] *Parenchyma.* — [t. de Bot. moëlle, pulpe, chair d'un fruit ou d'une racine] *Parenchyma.*

PARÉNESE, *s. f.* [discours moral, exhortation à la vertu] *Parænesis.*

PARÉNETIQUE, *adj.* [qui a rapport à la parénèse, à la morale] *Parænetick.*

PARENT (pâran), *-ENTE, s. m. & f.* [qui est de même famille, de même sang; consanguin, allié, proche] *Kinsman, Kinswoman. kin, relation, allied to.* Nous sommes assez proches parents, *We are pretty nearly related.* Elle ne veut point se marier sans le consentement de ses parents, *She will not marry without the consent of her friends.* \*† Renvoyer quelqu'un chez ses parents (l'envoyer promener), *To send one to his relations.*

*relations.* — † Un bon ami vaut mieux qu'un parent, *A good friend is better than a kinsman.* Nos premiers parens (Adam & d'Eve), *Our first parents.* — pl. [le père & la mère] *Parents.* — [ceux de qui on descend] *Parentage, family.*

† PARENTEGE (părantăje), s. m. PARENTS' (păranté) s. f. † PARENTELE (părantële), s. f. [consanguinité; tous les parens d'une même personne; famille] *Consanguinity, kindred; relations, kinsfolks, kindred, cognation, relative, propinquity, affinity, parentage.*

PARENTH'ESE (părantêze), s. f. [interposition de phrase, marque dont on se sert pour enfermer une parenthese] *Parenthesis.* Ouvrir, fermer la parenthese, *To open, to close the parentheses.*

PAREPIEDS (părepîé), s. m. pl. [t. de Marine] *Ex. Parepieds du four & des cuisines, Planks covered with tin (which are placed below the ovens and fire-places in ships, to keep the cinders from the deck.)*

PAREPOU, ou PALIPOU, s. m. [Palmier de Caienne] *Palma dactylifera.*

PARER (păré), parant, paré; je pare, je parai; v. a. & se PARER, v. r. [orner, embellir, ajuster, decorer] *To set off, set out, deck, adorn, trim, trick or prank up, embellish, accoutre, bedizen, perk, attire, tire, invest, spruce, garnish.* Se parer, *To prune up.* Les diamans & les perles parent bien une femme, *Diamonds and pearls set off a female greatly.* Il est assez paré de sa bonne mine, *His good appearance sets him off sufficiently.* \* Il se pare des plumes d'autrui (il pille dans d'autres auteurs la plupart des choses qu'il écrit), *He decks himself with the feathers of other people.* || Elle est parée comme une épousee, comme un autel (fort parée), *She is dressed like a bride.* Les ornemens dont elles se parent, *The ornaments they deck themselves with.*

PARER, v. a. & n. & se PARER, v. r. [éviter un coup, éluder, détourner] *To parry, put by, keep off, ward off.* \* On ne peut pas parer à tout, *One can't guard against every thing.* \* Parer un coup, une botte, une estocade, *To ward off or parry a stroke.* — [avec les prépositions de & contre, mettre à couvert de, défendre contre] *To ward off, screen, defend, guard.* Cela vous parera du soleil, *That will keep off the sun, or will screen you from the sun.* Il tâche de se parer contre les inconvénients de la saison, *He endeavours to guard against the inclemency of the season.* \* Il est impossible de se parer d'un ennemi couvert, *It is impossible to be upon one's guard against a secret enemy.* \* Je saurai bien me parer de cela, *I can easily ward off that blow.*

PARER du cuir, [apprêter] *To dress or curry leather.* [Parer les peaux] *To pare or flesh the hides.* Parer la couverture d'un livre (l'amincir sur les bords; t. de Relieur), *To pare the cover.* Parer les feuilles des cartes (collet du papier ou du parchemin sur les endroits foibles), *To strengthen.* Parer les Matrices (t. de Fondeur de caractères), *To clear the matrices.* Parer le pied d'un cheval, *To pare a horse's hoof.* Parer un cap, [t. de Marine; le doubler, & aller au-

delà] *To weather a rape, double a cape.* Parer un vaisseau, *To dub a ship.* Parer un banc, &c. *To give a good birth to a rock or bank, to keep aloof from it.* Pare le devant! (commandement d'un patron de canot), *Fend off before! (an order given by the cock-swin.)* Parer un câble, *To see a cable clear, or to get a cable ready.* Parer une ancre, *To see an anchor clear for coming to.* Se parer, *To get ready or clear, or to prepare for any thing.* Parer à vider; (commandement de manœuvre), *See all clear to go about, or ready about!* Etre paré, *To be ready, clear, or prepared for any thing.* Nage qui est paré' (commandement aux rameurs), *Pull with the oars that are shipped.*

PARER, v. n. [terme de Manège; arrêter] *To stop.* Cheval qui pare bien, *A horse that stops well.*

PAR'ERE, s. m. [avis, sentiment de négocians] *Advice, parere.*

PARESE (păřce), s. f. [fainéantise, nonchalance, indolence, lenteur, inactivité, langueur, lâcheté] *Laziness, illness, sloth, slothfulness, sluggishness, listlessness, loitering, oscillation, remissness, indolence, acidity.* La paresse donne entrée à tous les vices, *Idleness is an inlet to all vices.* † On le relevera bien du péché de paresse, *He will soon be cured of his idleness.*

PARESSEUX, -EUSE (păřcëu, -cëuze), adj. subst. [qui aime à éviter le travail, la peine; l'action; négligent, nonchalant, fainéant, lâche, mou, lent] *Lazy, idle, slothful, sluggish, careless, backward, negligent, drowsy, heavy, truant, indolent, oscillant, idler, remiss, supine, dull, tardy, loiterer, lullard, lusk, drone, nicher, slug, arriduous.* Un paresseux, Une paresseuse, *A lazy man or woman, a sluggard, a lazy-bones; mopus, mope, drone.* Paresseux à servir, d'écrire, *Slothful to serve, to write.* — [t. de Médecine] *Ex. estomac paresseux, A slow stomach.*

PARESSEUX, ou AÏ, ou HAI, s. m. [quadrupède de l'Amérique & de Ceylan] *V. AÏ.*

PARETONIUM (păřetoniôm), s. m. [sorte de sel des Anciens] *Paretonium.*

PAR'ETURIER, ou PAR'ETUVIER, V. PAR'ETUVIER.

PAR'EUR (păřëur), s. m. [t. de Parcheminier] *Parer.*

PARFAIRE (parfëre), parfait (parfë); v. n. [achever quelque chose, en sorte qu'il n'y ait rien qui y manque: compléter, finir, terminer; n'est d'usage que dans certaines phrases de Pratique & de Finance, encore n'est ce qu'à l'infinifit & au participe] *To perfect, complete.* Parfaire un paiement, une somme, *To perfect a payment, a sum.* Cela est fait & parfait, *That is completely finished.*

PARFAIT, -AITE (parfë, -fëte), adj. [à qui il ne manque rien pour être accompli, complet] *Perfect, complete, accomplished, thorough, very, exquisite, faultless, full, sound, absolute, passing, plenary, right, staunch.* Nombre parfait (égal à la somme de ses parties aliquotes), *Perfect number.*

**PARFAIT**, *s. m.* [t. de Grammaire; temps qui marque une chose faite ou arrivée dans un temps passé] *Preterit* or *preterite*. Plus que parfait, *Preter-Pluperfect*.

Au **PARFAIT**, *adv. & adj.* [parfaitement] *Perfectly*. Des meubles au parfait, *Fashionable furniture*.

**PARFAITEMENT** (*parfèteman*), *adv.* *Perfectly, completely, entirely, soundly, sovereignly, thoroughly, excellently, exceedingly, rarely, tragly, passing, rare, right*. Parfaitement bien, *Purely, exquisitely*. Un ouvrage parfaitement beau, *A complete piece of work*.

**PARFILER**, *v. n. & a.* [t. de Marchande de modes] *To purfle*.

± **PARFOIS** (*parföë*), *adv.* [quelquefois] *Sometimes, now and then*.

**PARFONDRE**, *parfondant, parfondu; v. a.* [t. d'Emaillieur] *To melt*.

**PARFOURNIR**, *parfournissant, parfourni; v. a.* [fournir en entier, achever de fournir; par-faire] *To make up*. Un libraire doit parfournir les feuilles qui manquent à un livre qu'il a vendu, *A bookseller ought to make up the sheets, which are wanting to a book that he has sold*.

**PARFUM** (*parfeun*), *s. m.* [agréable senteur, aromate, encens, odeur agréable] *Perfume, sweet odour, pulvil, redolency, smell, scent, essence, fragrantcy*. Parfums liquides (eaux, esprits ou huiles) *Liquid perfumes*. Parfums secs (poudres composées) *Dry perfumes*. \* Le parfum des louanges, *The perfume of praises*. — [t. de Marine] *Fumigating goods and men, in a ship performing quarantine*.

**PARFUMER** (*parfûmé*), *parfumant, parfumé; v. a.* [répandre une bonne odeur, faire sentir bon] *To perfume, sweeten, purify, scent, chase, fume, pulvil*. Les fleurs parfument l'air, *The flowers perfume the air*. Parfumer des gants, du linge, des habits, *To perfume gloves, linen, clothes*. Parfumer une maison, un navire, *To perfume, or purify a house, to fumigate a ship, smoke a ship and sluice her with vinegar, &c. (between decks, in order to purify her and expel the putridified air)*. Qui parfume, *Perfumatory*.

Parfumé, *Odoriferous, odorous, reilent*.

**PARFUMEUR**, *-EUSE* (*parfûmeür, -meûze*), *c. m. & f.* [qui fait & qui vend des parfums; qui parfume] *Perfumer*.

**PARHELIE** ou faux soleil, *s. m.* [météore formé par la réflexion des rayons du soleil dans une nuée] *Parhelion* ou *Parhelium*; *mock sun*.

**PARI** (*pâri*), *s. m.* [gageure] *Bet, wager, stake, lay*. Le pari est ouvert, *Every one may bet*. Il faut que vous décidiez un pari que j'ai fait, *You must decide a wager I am concerned in*.

**PARIA**, *s. f.* [coulée de la Guyane dans l'Amérique méridionale] *Paria* or *New Andalusia*.

**PARIADE**, *s. f.* [t. de Chasse; saison où les perdrix s'apparient] *Pairing time*. On défend la chasse durant la pariaade, *Hunting is forbidden during pairing time*. — [les perdrix apprêtées] *Pair* or *brace of partridges*. Il y a cinq ou six pariaades dans ce champ, *There are five or six brace of partridges in that field*.

**PARIER** (*parié*), *pariant, parié; je parie, je pariai; v. a.* [faire un pari, gager] *To bet, lay, lay a wager, hold a wager*. Parier le double contre le simple, *To lay two to one*. Parier pour, parier contre, *To lay for, lay against*. Je parie que cela n'est pas, *I lay that it is not*. Il y a vingt à parier contre un que, &c. *The odds are twenty to one that, &c.*

**PARIETAIRE** (*pariétère*), *s. f.* [Helxine, herbe qui croît sur les murailles] *The pellitory of the wall, parietary, Helxine*.

**PARIÉTAL**, *adj. m.* **PARIÉTAUX**, *pl.* [se dit de deux os fort minces qui forment la partie supérieure & les parties latérales du crâne] *Parietalia (ossa), Parietal (bones)*.

**PARIEUR** (*parièür*), *s. m.* [celui qui parie] *Bettor, one who lays a wager*. \* † Cela ne vaut rien pour les parieurs, *The betters will be badly off*.

**PARIS** ou **ALEXANDRE** (*pârice*), *s. m.* [Mythol. fils de Priam & d'Hécube] *Paris* ou *Alexander*.

**PARIS** (*pâri*), *s. m.* [ville capitale de la France] *Paris*.

**PARISIEN**, *-ENNE* (*pârizlain, -ziène*), *adj. subst.* [qui est de Paris] *Parisian*.

**PARISIENNE** ou **SE'DANOISE**, *s. f.* [très-petit caractère d'Imprimerie] *Pearl*.

**PARISIS** (*pârízice*), *adj. & s.* [district de Paris] *Parisis*.

**PARITE'** (*pârîté*), *s. f.* [égalité, conformité, niveau, uniformité] *Parity, equality; comparison, a parallel case, par*. Il y a parité de raison, *There is a parity of reason*.

**PARJURE**, *adj. subst.* [qui a fait un faux serment, qui a violé son serment; perfidé, infidelle] *Perjured, forsworn; a forsworn man or woman, a perjurer, mainsworn, oath-breaking, forswearing*. Il est parjure, *He is perjured*. Son parjure amant, *Her perjured lover*. — *s. m.* [faux serment; serment violé] *Perjury, false oath*. Faire un parjure, *To commit perjury*. C'est un parjure, *He is a false swearear*. Ajouter Poutrage au parjure, *To add outrage to perjury*.

**SE PARJURER**, *parjurant, parjuré; v. r.* [faire un faux serment, violer son serment] *To for-swear or perjure oneself, to be forsworn*. Il s'est parjuré, *He has perjured himself*.

§|| **PARLAGE**, *s. m.* [affectation de bien parler] *Fine language*. La cour du beau langage, l'Académie du beau langage, *The court, the academy of fine language*. Avec tout son beau langage, *With all his fine language*.

\* **PARLANT** *-ANTE*, (*parlan*), *adj. v.* [qui parle] *Speaking*. Ce portrait est parlant (ressemblant), *That is a speaking portrait*. Armes parlantes (armoiries, dont la pièce principale exprime le nom de la famille à laquelle elles appartiennent), *Speaking shields; rebuses*. Trompette parlante (portevoix), *Speaking trumpet*.

**PARLE'**, *v's part. of Parler, Spoken*.

**PARLEMENT** (*parleman*), *s. m.* [from the low Latin *parlare mentem*] [assemblée des Grands d'un Royaume; compagnie supérieure de Juges; sénat, aréopage] *Parliament*. —

[durée



[durée du Parlement depuis son ouverture jusqu'aux vacances] *Session*. L'ouverture du Parlement, [la première assemblée du Parlement après la Saint Martin] *The first meeting of the Courts of Justice after the vacations*. [Le ressort, l'étendue de la juridiction d'un parlement] *Ressort*. Le parlement d'Angleterre (l'assemblée convoquée par ordre du Roi d'Angleterre, & composée des Pairs ecclésiastiques & séculiers, & des Députés des provinces & des villes), *The British Imperial Parliament*.

**PARLEMENTAIRE** (parlementaire), *s. m.* & *adj.* [t. de Marine] *Cartel*, *a cartel-ship*.

**PARLEMENTAIRE** (parlementaire), *adj.* & *s. m.* [t. d'Histoire, ceux qui tenoient le parti du Parlement d'Angleterre contre le Roi] *Whig, round head*. La faction parlementaire, *The parliamentary faction*. Le parti, l'armée des parlementaires, *The parliamentary party, army*.

**PARLEMENTER** (parlementé) parlementant, parlementé; *v. n.* [faire & écouter des propositions pour rendre une place; conférer, composer, s'aboucher; capituler] *To parley*. — [entrer en voie d'accommodement] *To come to a parley*. \* Nous en viendrons à bout, il parlemente, *We shall bring him to our views, He comes to a parley*. \* † Ville qui parlemente est à demi rendue, *A town that is parleying, has nearly surrendered*.

**PARLER** (parlé), parlant, parlé; je parle, je parlai; *v. n. a. & r.* [manifestar sa pensée par la parole; discourir, s'énoncer, haranguer, s'entretenir; murmurer; recommander; divulguer un secret, &c.] *To speak, talk, commune, confabulate, say, discourse, converse, signify, expostulate, mention, entertain, entreat*. Façon de parler, *Phrase*. Parler bien ou mal, *To speak well or ill*. Parler distinctement, *To speak out*. Parler avantageusement de soi-même, *To quack*. Parler à l'oreille, *To whisper*. Parler en public, *To hold forth*. Parler en style pompeux, *To flourish*. Parler trop, *To overtalk, outspoke*. Réduire quelqu'un au silence à force de parler, *To out-tongue one*. Le stupide est un sot qui ne parle point, en cela plus supportable que le sot qui parle, *A stupid man is a silent blockhead, and, in that, more supportable than the talkative one*. Parler une langue, *To speak a language*. Parlez-vous François; *Do you speak French?* La langue Française se parle par toute l'Europe, *The French language is spoken all over Europe*. \* Parler François (s'expliquer clairement), *To speak plain*. Parler chicane, *To use law-terms*. Parler raison, parler physique, *To speak reason, speak physically*. Parlons légumes, fruits, jardins, à la bonne heure, *Let us speak about vegetables, fruit, gardens, I agree to it*. Il parle Blason, *He understands heraldry*. Parler Gascon, parler Normand (parler François avec un accent Gascon, avec un accent Normand), *To speak French like a Gascon, a Norman*. Parler en homme d'esprit, *To talk like a man of parts, a learned man*. Parler sur des matières difficiles, *To talk upon difficult subjects*. Parler mal & mal

parler, *To speak ill and to speak bad*. Il ne faut ni parler mal des absents, ni mal parler devant les savans, *We ought not to speak ill of absent persons, nor to speak bad before the learned*. Généralement parlant, *Generally speaking*. A parler généralement, *To speak generally*. Faire parler de soi (se dit ordinairement en mauvaise part), *To make oneself a matter of talk*.

† Parler par compas & par mesure, *To speak by rule*. Parler à un sourd (à quelqu'un qui ne veut pas se laisser persuader), *To speak to a post*. Parler aux rochers (à des gens qui ne sont point touchés), *To speak to rocks*. J'en ai ouï parler, *I have heard of it*. On en parle fort, Tout le monde en parle, *It is a thing much talked of; 'Tis in every body's mouth*. On n'en parle plus, *There's no more talk of it*. Après avoir parlé de bien des choses, je lui dis, *After we had talked over a great many things, I said to him*. Se mettre à parler de quelqu'un, *To fall into discourse of one*. Il parla de moi à mon maître, comme d'un homme capable de travailler selon ses vœux, *He gave my master a character of me, as one capable of pursuing his schemes*. Parler à l'oreille, *To whisper in the ear*. Cela ne vaut pas la peine d'en parler, *'Tis not worth mentioning*. Un Tuyau qui parle bien (t. d'Organiste), *A pipe that sounds well*. Cela parle tout seul (cela est très-clair), *The thing speaks of itself*. Il en parle bien à son aise, *It is easy for him to say so*. Je lui apprendrai à parler, *I'll teach him to rule his tongue*. Il trouvera à qui ou avec qui parler, *He shall meet with his match*. \* Parler en l'air (sans aucun dessein; sans fondement), *To talk at random*. \* † Parler à cheval à quelqu'un (lui parler avec hauteur, avec empire), *To speak to one imperiously*. † Parler à son bonnet, *To speak to oneself*. † Parler de la pluie & du beau temps, *To talk of the weather or of indifferent things*. † Il en parle comme un aveugle des couleurs, *He talks like a blind man of colours*. † De l'abondance du cœur la bouche parle, *Out of the abundance of the heart the mouth speaks; If the heart thinks, the mouth speaks*. Apprendre à parler à un perroquet, à un sansonnet, *To teach a parrot, a starling, how to speak*. Cet avocat parle pour un tel (t. de Palais), *This advocate pleads for such a one*. Parler pour quelqu'un, en faveur de quelqu'un, *To speak for one*. Parler contre quelqu'un (à dessein de lui nuire), *To speak against one*. Parler légèrement, *To speak slightly*. Parler comme un perroquet (d'après autrui), *To talk like a parrot*. Parler comme un livre (d'une manière correcte & arrangée), *To speak like a book*. Il en parle en maître, *He speaks of it in a masterly manner; He is very conversant in it*. Il en parle en écolier, *He speaks of it like a boy, like a novice, a tyro*. Il parle d'or, *He gives the proper answer*. \* Il parle haut, bien haut, *He speaks haughtily*. † Trop gratter cuit, trop parler nuit, *V. GRATTER*. Il faut laisser parler le monde, *Let the world talk as they please*. Cela ne vaut pas la peine d'en parler, *That ought is not worth talking of, it is too trivial*.

Il a bien fait parler de lui, *He has afforded great matter of talk.* Il en sera parlé, On en entendra parler, *There will be great talk of it.* Il en sera parlé à jamais, *Posterity will ever record it.* Il n'a point fait parler de lui, *He has not done any thing for his fame.* Elle n'a jamais fait parler d'elle, *She never gave room to slander.* C'est une femme, dont on a parlé, *She has been talked of.* Il faut que quelqu'un ait parlé, *Somebody must have divulged this secret.* Parler en maître, *To speak authoritatively, peremptorily.* Parler des grosses dents à quelqu'un, *V. DENT.*

\* Dieu parle au cœur des pécheurs (leur envoie de saintes inspirations), *God speaks to the hearts of sinners.* \* La nature parle, le sang parle, *Nature speaks, the blood speaks.* \* Faire parler quelqu'un, *To misconstrue the words of some one.* \* Elles se parlent des yeux, *Their looks are understood by each other.* \* Ses yeux parlent, Son visage parle, *His or her eyes or countenance speak.* \* Son silence même parle, *His very silence speaks.* \* Les murailles parlent, *The walls speak.* Son mérite, Ses services parlent, parlent pour lui, *His merit and services speak in his favour.* Tout parle pour lui, *Every thing speaks for him.* Cette pièce parle contre lui (détruit ses prétensions), *This piece is against him.* Aristote a très-bien parlé de ce te matière, *Aristotle has treated that matter very well.* Cet homme parle bien, *That man is a good speaker.*

\* Il parle Hébreu, Bas-Breton, Haut-Allemand (on ne connoît rien à ce qu'il dit), *He has he says is Hebrew, Welch, high Dutch.*

PARLER, *s. m.* [langage, manière de parler; parole, discours, accent, prononciation] *Speech, speaking, talk.* Je le connois à son parler, *I know him by his speech.* \* Jamais beau parler d'écorche langue, *Good words cost nothing; A good word is as soon said as an ill one; Fair words break no bones, but foul ones many a one.*

|| PARLERIE, *s. f.* [habileté] *Loquacity, talking, prating, talkativeness.*

PARLEUR, *-EUSE* (parleur, -leuse), *s. m. & f.* [qui parle beaucoup; babillard, bavard, jaseur, causeur, verbiageur] *Talker.* Un beau parleur, *A well-spoken man, good spokesman, or speaker.*

PARLOIR (parloir), *s. m.* [lieu destiné dans une maison Religieuse, pour parler aux personnes de dehors] *Parlour, locutory.*

PARME, *s. f.* [nom d'un Etat & d'une belle ville d'Italie] *Parma.*

PARMESAN (parmezan), *s. m.* [fromage qui vient de Parme] *Parmesan.*

PARMI, *prep.* [entre, dans le nombre de, au milieu de] *Among, amongst, amidst.*

PARNAGE, *V. PANAÏRE.*

PARNASSE, *s. m.* [célèbre montagne de la Phocide, qui étoit consacrée à Apollon & aux Muses; Parnesse, séjour des Muses] *Parnassus.* Les nourrissons du Parnasse (les Poètes), *The bards.* Le Parnasse François, *French poetry, French poets.*

PARNASSIDES (parnasside), *s. f. pl.* [Mythol. les Muses] *Parnassides.*

PARNASSIE, *s. f.* [plante astringente & rafraîchissante] *Grass of Parnassus.*

PARNASSIM (parnassime), *s. m.* [directeur d'une Synagogue] *Parnassim.*

PARODIE (pârodie), *s. f.* [ouvrage en vers, fait sur quelque pièce de poésie connue, que l'on détourne à un autre sujet & à un autre sens; travestissement, critique] *Parody.*

PARODIER (pârodié), parodiant, parodié; *v. a.* [travestir une pièce] *To parody.*

PARODISTE (pârodiste), *s. m.* [qui fait des parodies] *The author of a parody.*

PAROI (pâroi), *s. m.* [t. d'Anatomie; membrane qui environne l'estomac] *The coat.* Le paroi du nez (ce qui sépare les deux narines), *The bridge of the nose.* † — *s. f.* [muraille, mur, cloison, séparation, mur mitoyen] *Wall, partition.* Les parois d'un vase, d'un tube, *The sides of a vase, of a tube.* \* Des parois blanchies [des hypocrites, dans l'Ecriture] *Whited walls.*

PAROIR (pâroir), *s. m.* [butoir] *Farrier's trestle, parer.* — [poutrelle à laquelle on attache la peau qu'on veut lustrer] *Shammy dresser's peg.*

PAROIRE (pâroire), *s. f.* [instrument d'acier avec lequel on gratte le cuivre avant de l'étamer] *Scraper, parer.*

PAROISSE (pâroïse), *s. f.* [territoire dont les habitants sont soumis pour le spirituel à la conduite d'un Curé; l'Eglise, les habitants de la paroisse; cure] *Parish, parish-church, parishioners, peculiar, village, rectory.* Paroisse hors de la ville, *Out-parish.* Droits de la paroisse, *Sent and lot.* \* Coq de paroisse (le plus riche & le plus considéré), *The most topping man of a country place.* \* † Il est de deux paroisses, *He is not all of the same livery; His clothes are not all of a piece.*

PAROISSIAL (pâroïsiâl), *-ALE, adj.* [appartenant à la paroisse] *Parochial, parish.*

PAROISSIEN, -ENNE (pâroïsiân, -ciêne), *s. m. & f.* *Parishioner.*

PAROÎTRE (parêtre), paroissant (pâresân), paru; je paroïs (parô), je parus; *v. n.* [être exposé à la vue, se faire voir, se montrer, se manifester, se rendre visible] *To appear, be seen, peep.* Paroître en mer, *To loom.* Commencer à paroître, *To peep.* Paroître en public, *To appear in public.* Les jeunes gens aiment à paroître, *Young people love to make appearances.* Vous me paroissez avoir envie de vous en aller, *You appear to me to have a mind to go.* Il paroît savant, *He appears learned.* Cela me paroît beau, *That appears well to me.* Quand votre livre paroîtra-t il? *When will your book come out?* Son esprit paroît en cela, *He shows his wit in that.* Ce secret commence à paroître, *That secret begins to be discovered.* — [éclater, briller, se faire remarquer] *To make a show, make some figure, appear in the world.* Le blanc paroît fort sur le noir, *White shows very well upon black; Black sets off white.* — [sembler, avoir l'apparence] *To seem, look, appear.*

appear. Ces raisons paroissent bonnes, *These reasons seem to be good.* Je vous parois baisser, n'est-ce pas ? *You think I flag, don't you ?* Il n'y avoit rien qui ni parût, *Indeed his whole appearance spoke as much.*

FAIRE PAROÎTRE, *To shew, declare, discover, make appear.* Des lunettes qui font paroître les objets beaucoup plus gros qu'ils ne sont, *Glasses that magnify objects to a great degree.*

IL PAROÎT, *imp.* [se dit dans tous les sens de paroître] *It appears, &c.* Il paroît bien quel parti il a pris, *It appears how he stands affected.* Il paroît assez que c'est une bête, *It is plain enough that he is an ass.* Il paroît une comète au ciel, *There appears a comet in the heavens.* Il paroît un beau livre, *There is a fine book come out.* Il me paroît que vous vous êtes trompé, *I think that you have been mistaken.* Il me paroît que vous avez envie, *It appears to me you have a mind.* Il n'y a rien qui n'y paroisse, *There is nothing more plain.* Il y paroît (on le voit bien, il y en a des marques) *There are the marks or prints of it.* Vraiment, il y paroît peu, *Troth, little sign on't.* Si je mets une fois la main sur lui, il y paroîtra, *If I once lay my hands on him, I'll leave him a mark.*

PAROLE (päröle), *s. f.* [mot prononcé, expression] *Word.* Plus d'effets & moins de paroles, *More deeds and less words.* Belles paroles, *Fair words.* Mener la parole (parler avec facilité), *To speak fluently.* Paroles vaines, *Lip-labour.* Perte de la parole, privation de la parole, *Obmutescence.* Paroles ampoulées, *Rant.* — [la faculté naturelle de parler : le ton de la voix ; discours] *Speech, language.* Avoir la parole à commandement ou à la main, Avoir le don de la parole, Manier bien la parole (parler bieu, parler facilement), *To be well spoken, to have one's tongue well hung.* Cette statue est bien faite, il n'y manque que la parole, *That statue is so well executed, that one would think it is going to speak.* Porter la parole (parler au nom d'une compagnie), *To speak, to be the spokesman.* Adresser la parole à quelqu'un, *To address one's discourse to a person.* Prendre la parole après quelqu'un, *To reply, to answer.* Couper la parole à quelqu'un, *To interrupt one that speaks, to take one up.* Je fus obligé de lui couper la parole, pour abrégier ses sous discours, *I was obliged to cut him short, in order to put an end to his ridiculous discourse.* Reprendre la parole, *To resume the discourse.*

— [mot notable, sentence, beau sentiment, maxime, axiome, apophthegme] *Saying, posy.* Paroles mémorables, *Notable sayings.* Les dernières paroles d'une personne mourante, *The last words or speech of a dying person ; dying speech.* — [assurance ; promesse verbale ; offre, proposition] *Word, parole, promise.* Engagré sa parole, *To promise.* Belles paroles, *Fair promises.* Tenir parole, sa parole, *To be as good as one's word.* Donner sa parole, *To pass one's word.* Retirer, reprendre, dégaier sa parole, *To call in one's word or promise.* Se dédire de sa parole ; Manquer de parole, *To go*

*from one's word.* Il est prisonnier sur sa parole, *He is prisoner upon parole.* Il est homme de parole, *He is as good as his word.* Donner sa parole que l'on fera . . . *To give one's word that . . .* Parole d'honneur, *Word of honour.* Sur la parole de, sur ma, sur sa parole, *adv.* *On the word of, on my, on his word.* Parole d'accommodement, de paix, *Word of accommodation, of peace.* Il a fait demander cette fille, c'est moi qui en ai porté la parole, *He has asked that girl in marriage ; It was I who took the message.* \* Des paroles emmiellées [des paroles douces, flatteuses] *Sweet words, smoothness.* † Parole ne put pas (par manière d'excuse), *Words have no stench.* \* En paroles couvertes, *With covered words.* Jouer sur sa parole, perdre une somme d'argent sur sa parole, *To play on credit, and to lose upon one's word.* La parole fait le jeu, La parole vaut le jeu, Parole vaut jeu, *Your word is as good as your stake.* \* Il est à deux paroles, il a deux paroles (il parle tantôt d'une façon, tantôt d'une autre), *He has two words.* Ce marchand n'a qu'une parole, *This tradesman has but one word.* On lui porta parole de mille écus *He was promised a thousand crowns.* — *pl.* [les mots d'un air, d'une chanson], &c. \* *Words.* Je sais bien l'air, mais j'ai oublié les paroles, *I know the tune very well, but I forgot the words.* — *pl.* [discours piquans] *Words, hard words.* Ils ont eu des paroles, de grosses paroles, *There passed some words or hard words betwixt them.* Se prendre de paroles, *To rail at one another, to abuse one another.* Des paroles en venir aux mains ou aux coups, *From words to advance to blows.* Paroles vaines & vides de sens, *Rattle.* || On lui fera rentrer les paroles dans la gorge, *They will make him eat his words.*

PAROLI, *s. m.* [terme de jeux, tels que le Pharaon, &c. le double de ce qu'on a joué] *Paroly.* Faire paroly, *To butter, to double.* Faire un paroli, au roi, à l'as, *To double the stake upon the king, the ace.* Offrir, tenir, gagner le paroli, *To offer, to hold, to gain the paroly.* \* Rendre le paroli à quelqu'un, *To outdo one.*

PARONOMASE (päronömäze), *s. f.* [jeu de mots] *Paronomasia, pun.*

PARONYCHIE, *s. f.* [t. de Médecine ; panaris] *Paronychia, felon, whitlow.*

PARONS ou PATRONS, *s. m. pl.* [les pères & les mères des oiseaux de proie] *Parents.*

PAROS, *s. m.* [Mythol. île de la mer Egée] *Paros.*

PAROTIDE, *s. f.* [t. de Méd. glande aux côtés de l'oreille] *Parotis, parotide.*

PAROXISME (päróksisme), *s. m.* [accès de fièvre, redoublement] *Paroxysm, exacerbation.*

‡ PARPAILLOT (parpäiglo), -OTE, ou PARFAILLAUD, *s. m. & f.* [Huguenot, Calviniste, hérétique] *A nickname whereby the French Protestants were called.*

PARPAING (parpain), *s. m.* [pierre à deux paremens] *A large stone in a building as thick as the wall.*

**PARQUE**, *s. f.* [Déesse qui préside à la vie des hommes; destin, destinée] *Destiny, one of the fatal sisters*. La parque a tranché le fil de ses jours, *The fatal sister has cut the thread of his life*. **PARQUES**, *s. f. pl.* [Mythol. Les trois filles de la Nuit & d'Erèbe; Clotho, Lachéïs, Atropos] *Fates*. Les parques inexorables, *The inexorable destinies*. Les ciseaux des Parques, *The fatal sisters' scissors*.

**PARQUER** (parké), *parquant, parqué; v. a. & n.* [mettre dans une enceinte, dans un parc; enclore, enfermer, entourer, enclorre] *To park, pen up, pin, pound, inclose in a park, lodge*. Faire parquer des moutons, *To fold sheep*. Parquer les jumens poulinières, *To inclose the mares*. On parqua l'artillerie dans un tel endroit, *They lodged the artillery in such a place*. L'artillerie parquoit en tel lieu, *The artillery lodged in such a place*. Les gens de l'artillerie se parquèrent du côté de la rivière, *The train of artillery were lodged at the side of the river*.

**PARQUET** (parké), *s. m.* [espace enfermé par les sièges des Juges, & par le barreau, où sont les Avocats] *The bar (of a Court of Judicature)*. — [compartiment de menuiserie sur le plancher d'en bas] *Inlaid floor, contabulation*. — [assemblage de bois qu'on applique sur le manteau d'une cheminée, ou sur le trumeau d'un mur pour y mettre ensuite des glaces] *Chimney-ground, frame*. — [i. de Marine] *Enclosure (in general)*. Parquet pour les bois, *Locks for keeping timber under water*. Parquet à boulets, *Shot-locker (placed afore the well)*. Parquets ou Caissons de lest, *Enclosure of boards or planks (wherein the ballast is kept in a dock-yard)*.

**PARQUETAGE** (parketâje), *s. m.* [ouvrage de parquet] *Inlaid work, contabulation, inlaying*.

**PARQUETER** (parketé), *parquetant, parqueté; v. a.* [mettre du parquet dans un lieu] *To inlay, contabulate*.

**PARRAIN** (pârain), *s. m.* [qui tient un enfant sur les fonts] *Godfather, sponsor*.

**PARREAU**, *s. m.* ou **PARRE**, *s. f.* *A large bark in the Indies; (whose head and stern are exactly alike)*.

**PARRICIDE**, *s. m.* [celui qui tue son père; se dit aussi par extension de celui qui tue sa mère, son frère, &c. v. Roi] *Parricide*. — [le crime que commet le parricide] *Parricide*. Commettre un parricide, *To commit parricide*.

**PARRICIDE**, *adj.* *Parricidal, parricidious, murderous*.

**PARSEMER** (parsemé), *parsemant, parsemé; v. a.* [semer, jeter ça & là; ne se dit que des choses qu'on répand pour orner] *To streu, to spread or cover, besprinkle*. Parsemer un chemin de fleurs, *To strew a path with flowers*. Cet habit étoit tout parsemé de perles, de pierreries, *This dress was all streued with pearls and stones*. Tapisserie parsemée de fleurs-de-lis d'or, *A tapestry seeded or interspersed with gold flowers-de-luce*. \* Viens tour à tour parsemer ma jeunesse de jeux, d'ennuis, d'épines.

Vol. I.

& de fleurs, *Come every now and then to chequer my youthful days by diversions, by regret, by thorns and by flowers*.

**PARSIMONIE**, *s. f.* [épargne, économie] *Parsimony, saving temper, sparing, thrift*.

**PARSIS**, *s. m. pl.* [les restes des anciens Perses, ils adorent Dieu sous le Symbole du feu; les Mahométans les appellent Gaures, c. à d. infidèles; ils sont répandus sur-tout dans les Indes Orientales] *Persees*.

**PART** (par), *s. f.* [portion de quelque chose; partage, partie] *Share, part, portion, purparty, scot, dote*. Voilà votre part, voici la mienne, *There is your share, here is mine*. Quand il y a beaucoup d'héritiers les parts sont petites, *When there are many heirs, the portions are small*. Faire la part à quelqu'un, *To give one his portion*. Entrer en part avec quelqu'un, Être de part avec lui, *To share with one*. Avoir part à l'amitié de quelqu'un, *To have a share in one's friendship*. Avoir part à quelque affaire, *To have a share or a hand in a business, be concerned in it*. Elle n'avoit nulle part dans cette affaire, *She was not the least concerned in that business*. Les élus auront part à la béatitude éternelle, *The elect will share the eternal felicity*. Avoir sa part d'une chose, *To have one's share in a thing*. Faites-moi part des nouvelles que vous avez reçues, *Let me have a share of the news you have received*. \* Avoir part au gâteau, *To share of the profits of any thing; To come in for snacks*. † Il n'en jeteroit pas sa part aux chiens, *He thinks he stands a good chance of coming in for a share*. † Sur ma part du Paradis, Sur la part que je prétends au Paradis (phrase populaire pour affirmer quelque chose), *As I hope to be saved*. La plus grande part étoit d'avis, *V. PLUPART*. **V. PARTIE**. — [l'intérêt que l'on prend à quelque chose; participation, droit] *Concern, share, part, behalf, interest*. Avoir part, Prendre part, *To part, partake, participate*. N'en quitter pas sa part, *Not to relinquish one's part of it*. La part que je prends à votre douleur, *The share I have in your affliction*, *My concern for your affliction*. Quelle part prenez-vous à cette affaire? *How far do you concern yourself in that business? What part do you take in it?* Soyez persuadé que je prends plus de part que jamais à ce qui vous regarde, *Be assured that I share more than ever in what concerns you*. Je prends grande part à la gloire que vous avez acquise par vos illustres exploits, *I interest myself highly in the glory your illustrious exploits have acquired you*. Vous avez eu plus de part que vous ne croyez à mon mariage, *You had a greater hand in my marriage than you think of*. Faire part à quelqu'un, lui donner part de quelque affaire, de quelque nouvelle, *To impart a business or a piece of news to one, communicate it to him*. Prendre en bonne ou en mauvaise part, *To take well or ill; To take in good or ill part or scuse*. — [la personne d'où vient quelque chose] *Authority, hands, name, &c.* Je lui demandai s'il savoit cela de bonne part, *I asked him if he had that intelligence on good authority*. Je le sais de bonne part, *I have it from good hands*. Allez vous

présenter à lui de ma part, *Go, and present yourself to him, in my name.* Dites-lui de ma part, *Tell him from me.* Saluez-le de ma part, *Remember me to him.* De la part du Roi, *By the King's order, From the King.* || Je prends cela de la part que cela vient (Je ne l'estime pas assez pour m'en flatter), *I take it from whence it comes.* — [lieu, endroit, côté] *Place, side.* Je vais quelque part, *I am going to a place or somewhere.* Je vous suivrai, quelque part que vous alliez, *I will follow you wherever you go.* J'ai lu cela quelque part, *I have read that somewhere.* On ne le trouve nulle part, *He is not to be found any where.* Autre part, *Quelque autre part, Somewhere else, in another place.* Nulle part, *No where.* En quelque part que, *Wherever, whithersoever.* D'une part il considérerait que . . . *Of one side he considered that—.* D'une autre part il remarquoit que . . . *On the other side he observed that—.* En matière de Commerce, on dit : j'ai reçu le contenu en l'autre part, ou de l'autre part, *I received the contents on the other side.* De part & d'autre, *De toutes parts, On all sides, on every side.* De part en part (d'un côté à l'autre, d'une superficie à l'autre), *Through, From one side or end to the other.*

A PART, adv. [séparément, caché, serré] *Apart, aside, by, by oneself.* Mettre à part, *To segregate, put asunder.* Mettre un peu d'argent à part, *To lay up some money.* Il le tira à part, *He took him aside.* C'est un fait à part, *That is a particular case ; 'Tis another story.* Le mari & la femme font lit à part, *The husband and wife have separated beds.* Raillerie à part (sérieusement), *Without jesting, seriously, in good earnest.* || Je disois à part moi (en moi-même), *I said to myself.* 'A part vous, à part soi (mais on ne dit pas à part eux, à part elles), *To or within yourself, himself.*

PART, [t. de Marine] Ex. être à part, *A manner of trading in the Mediterranean, by which all the ship's company have a certain share in the profit.* Cet équipage est à la part, *This crew is to have a share.*

PART, s. m. sing. [t. de Droit ; on prononce le t final, l'enfant dont une femme vient d'accoucher] *Child, infant, birth.*

'A-PARTE', s. m. [ce qu'un Acteur dit tout haut sur le théâtre, mais qu'on suppose n'être point entendu de ceux qui sont auprès de lui] *An aside, private.* Il faut éviter les à-parté, *Dramatic writers must avoid saying things aside upon the stage.*

PARTAGE, s. m. [division de quelque chose entre plusieurs ; portion de la chose partagée ; distribution ; séparation ; apanage, attribut, qualité] *Share, lot, partage, purparty, sharing, distribution, division.* Partage égal ou inégal, *Equal or unequal share.* Faire le partage du butin, *To divide the booty.* La prudence est le partage des vieillards, *Prudence is proper to old age.* \* Il a l'esprit en partage, *It is fallen to his lot, He is a witty man.*

\* Les maladies & les misères sont le partage du genre humain, *Diseases and calamities are the lot of mankind, or are entailed upon the human*

race. \* La gloire est le partage de la vertu. *Glory is the appendix of virtue.*

Il y a un partage (les Juges sont partagés), *The court is divided ; They are divided.*

PARTAGEABLE (partijable), adj. [qui peut être partagé] *Partable, partible.*

PARTAGER (partijé), partageant, partagé ; je partage, je partageai ; v. a. [diviser en plusieurs parts ; donner en partage ; séparer en partis opposés ; distribuer ; couper] *To part, share, partake, give a share ; divide, make parties, parcel, portion, sever, sunder, distribute.* Qui partage, *Partier.* Qui peut se partager, *Partable, participable.*

Partagez cela entre vous, *Share this between you.* Partager en frères *To divide equally, like brothers.* L'équateur partage le monde, *The equator divides the world.* Ce fleuve partage la ville en deux parties presque égales, *That river divides the town nearly in two equal parts.* Cette affaire partage la cour & la ville, *That affair divides the court and the city.* Son père l'a partagé en aîné, *His father gave him an eldest brother's share.* J'ai été mal-partagé dans cette hoirie, *I was ill used in the dividing of this inheritance.* Les avis se trouvent partagés, *The opinions or votes are divided.* La nature l'a bien partagé, *He has good natural parts.* — [participer, prendre part à . . .] *To participate, be concerned, have a concern for, share in, take part with.* Je partage votre douleur, *I am concerned for your afflictions.* Un ami doit partager également le bonheur & les infortunes de son ami, *A friend ought to take an equal share in the good and bad fortunes of his friend.* Il faut partager le différent par la moitié, ou simplement partager le différent, *They must or We must divide the difference.* Partager le vent, [t. de Marine] *To share the wind with some other ship, hold way with her without gaining or losing.*

PARTANCE, s. f. [t. de Marine ; départ, sortie d'une flotie, d'un vaisseau] *The setting sail or sailing from one place.* Le coup de partance, *The sailing gun, signal-gun for sailing.* Bannière de partance, *Signal displayed for sailing.* Signal de partance, *A signal for setting sail, or a signal of any kind for a fleet to get ready for departing.* Etre de partance, *To be ready for sailing.* Faire une belle partance ou un bel appareillage, *To set sail with fair weather.* Point de partance, *The place from whence a ship takes her departure, or looks sight of the land.*

PARTANT (partan), adv. [style de Pratique ; par conséquent ; c'est pourquoi, donc, par cette raison] *Therefore, and therefore, wherefore.* Plus d'amour, partant plus de joie, *No more love, and consequently no more joy.*

‡ PARTEMENT (parteman), V. DE-

PART.

PARTERRE, s. m. [jardin, ou partie d'un jardin, orné de fleurs] *Flower-garden, parterre.* Parterre de gazon, *bowlingrin, Green or grass plot.* Parterre d'eau (certains canaux conduits par compartimens), *Water-compartment.* — [cette partie d'une salle de Comédie qui est plus basse que le théâtre ; les auditeurs qui y sont] *The*

The *pit*. \* Réjouir le parterre (le public), To please the public, or audience.

**PARTHÉNIE** (parténie), *PERFECTA*, *POPULONA*, & *PROMUBA*, *s. f.* [Mythol. noms de Junon] *Parthenia*, *Perfecta*, *Populona*, & *Promuba*.

**PARTHÉNON** (parténon), *s. f.* [temple de Minerve à Athènes] *Parthenon*.

**PARTHENOPE** (parténope), *s. f.* [Mythol. Sirène] *Parthenope*.

**PARTI**, *s. m.* [union de plusieurs personnes contre d'autres; faction, cabale, ligue] *Party*, *side*, *brigue*, *cabal*, *cause*, *quarter*, *faction*. Le parti des mécontents, *The discontented party*, *the malecontents*. Chef de parti, *Ring-leader*, *a leading man*. Former un parti, *To form a party*. Entrer dans un parti, *To become of a party*. Être du bon, du mauvais parti, *To be of the right, of the wrong side*. \* Il faut être toujours du parti de la vérité, *We must always side with the truth*. Attirer quelqu'un à son parti, *To draw one to one's side*, *bring him over*. Être ou Se ranger du parti de, *To be or To range oneself on the side of*. Ranger quelqu'un de son parti, *To bring one over to one's side*. \* Prendre le parti de quelqu'un, *To side with one*, *To take one's part*. J'ai pris vivement votre parti, *I undertook your defence with eagerness*. Quitter le parti de quelqu'un, *To quit one's party or interest*; forsake him, *fall off from his interest*. — [résolution, détermination] *Resolution*, *choice*, *measures*, *step*. Il a pris son parti, *He has formed his resolution*; *His resolution is taken*; *He is resolved*. Après cet aveu, prenez votre parti, *After this declaration, take your own measures*. J'ai pris le parti de me taire, *I choose to be silent*. Il prit enfin son parti, & signa le traité, *He at last resolved upon it, and signed the treaty*. \* Il faut prendre son parti en grand Capitaine, *I must form my resolution like a great General, or in earnest*. — [expédient] *Ways*, *means*, *expedient*, *course*, *method*. On lui a proposé plusieurs partis pour sortir d'affaires, il a choisi le meilleur, *They have proposed him many ways to get out of trouble, he has chosen the best*. Le silence est le parti le plus sûr de celui qui se défie de lui-même, *He that distrusts himself does best to keep silence*. Voilà le parti qu'il nous faut prendre, *This is the method we must take*. On a pris ce dernier parti pour l'utilité publique, *They chose this latter course for the public benefit*. \* Je voyois bien aussi quel parti je pouvois tirer de son erreur, *I saw plainly also what use I might have made of his mistake*. — [condition, traitement qu'on fait à quelqu'un] *Offer*, *condition*, *terms*. Tirer parti de quelque chose, *To make the most of a thing*. Ses autres maîtres n'en tiroient pas meilleur parti; il mettoit leur patience à bout, *His other masters succeeded no better; he exhausted their patience*. Il n'y a point de gens au monde, qui tirent mieux parti de leurs machines que les François, *There is no people under the sun, who get so much work out of their machines as the French*. L'homme médisant cherche à tirer parti de tout, *A man of slow parts lets nothing escape him, that he can any way turn to his advantage*. Faire un mau-

vais parti à quelqu'un, *To make one suffer or smart, be hard upon him*. — [traité que l'on fait pour des affaires de Finances] *Contracting*, *farming the public revenues*. Il s'est enrichi dans les partis, *He has grown rich by contracting*. — [profession, genre de vie, emploi] *Business*, *calling*, *profession*, *part*, *course*. Il a pris le parti de l'Eglise, le parti des armes, *He has taken to the church or to the army*. Prendre parti (s'enrôler), *To list, or enlist oneself a soldier*. J'ai pris parti ailleurs, *I am engaged another way*. Prendre parti dans l'Eglise, ou dans la robe, *To take to the church or to the law*. Conduire, commander un parti, *To conduct, command a party*. Parti-bleu, sans commission & sans aveu, *Out of place, and unpensioned*. Le cœur doit prendre parti pour un sentiment naturel contre une opinion nationale, *The heart ought to take part in a natural sentiment against national prejudice*. — [troupe de gens de guerre que l'on détache pour battre la campagne] *Party*, *detachment of soldiers*. — [personne à marier] *Match*. Parti sortable, *An equal match*. Il a épousé un bon parti, *He has made a good match*; *He has married a fortune*.

**PARTI**, -IE, *part. of Partir*, *Gone*, *set out*, *departed*.

**PARTI**, -IE, *adj.* [terme de Blason; divisé de haut en bas en parties égales] *Party*.

**PARTIAL** (parciâl), -ALE, *adj.* [qui prend les intérêts d'une personne par préférence à ceux d'une autre] *Partial*, *biassed to one's party or interest*.

**PARTIAL**, ou plutôt **PARTIEL** (parciël), [t. didactique; qui appartient à la partie d'un tout, *Partial*.

**PARTIALEMENT** (parciâleman), -ADV. [avec partialité] *Partially*, *with partiality*.

**SE PARTIALISER** (parciälizé), *v. a.* [prendre les intérêts d'une personne par préférence à ceux d'une autre; s'affecter] *To be partial or biassed to a party, partialise*.

**PARTIALITÉ** (parciälité), *s. f.* [attachement aux intérêts d'une personne par préférence à ceux d'une autre; faction, division, intérêt particulier] *Partiality*.

**PARTIBUS** (partilbice), [IN PARTIBUS] On sous-entend, *Infidelium*. [phrase Latine adoptée en François, & qui se dit de celui qui a un titre d'Evêché dans un pays occupé par les Infidèles] Ex. un Evêque in partibus, *A Bishop in partibus*.

**PARTICIPANT** (participan), -ANTE, *adj. v.* [qui participe à quelque chose, complice] *Partaker*, *consort*, *participant*. Si cette affaire produit quelque utilité, vous en serez participant, *If that affair turns to any advantage, you'll be partaker of it*. On l'accuse d'être participant d'un tel crime, *He is accused of being accomplice in that crime*. Je veux que vous soyez participant de notre dessein, *I would have you to be a confederate in our design*.

**PARTICIPATION** (participacion), *s. f.* [action de participer] *Participation*, *partaking*, *privy*. La participation aux droits, aux profits, aux sacrements, aux saints mystères, *The participation of rights, of profits; the partaking of the sacraments, of the holy mysteries*. — connaissance qu'on a donnée d'une affaire, part qu'on y a eue.

communication) *Imparting*. Cela s'est fait sans ma participation, *That was done unknowing to me, without imparting it to me*.

**PARTICIPE**, *s. m.* [t. de Grammaire; adjectif formé d'un verbe, & qui en retient le régime] *Participle*. En forme de participe, *Participially*. Le participe doit toujours s'accorder avec son régime objectif, quand ce régime le précède, *The participle must always agree with its objective regimen that precedes it*. — [t. de Finance; qui a part dans une affaire de finance] *Partner*.

**PARTICIPER** (participé), *participant, participé; je participe, je participai; v. n.* [avoir part, être complice] *To partake, participate, have a share in*. Je veux que vous participiez à ma fortune, comme vous avez participé à ma disgrâce, *I intend that you shall partake of my good fortune, as you did of my misfortunes*. — [prendre part, s'intéresser] *To be concerned for, have a share in, take part with*. Je participe à votre douleur, *I share in your sorrow*. — [tenir de la nature de quelque chose] *To partake, participate, have something of the property*. Un minéral qui participe du vitriol, *A mineral that partakes of the properties of vitriol*.

**PARTICULARISER** (particulärizé), *particularisant, particulariser, v. a.* [marquer les particularités d'une affaire; détailler] *To particularize, show minutely, give a particular account of, detail, individuate, specify*. Il a particularisé jusqu'à la moindre circonstance, *He has not omitted the least circumstance*. Particulariser un fait, *To give the particulars of a fact*. Particulariser une affaire, (en matière criminelle), *To individuate an affair*.

**PARTICULARITE**, *s. f.* [circonstance particulière] *Particular, particularity, peculiarity*. Cette relation contenoit toutes les particularités de la bataille, *That account contained all the particulars of the battle*.

**PARTICULE** (partiküle), *s. f.* [petite partie, parcelle] *Particle, a small parcel or part, fragment, crumb*. — [t. de Gram. sorte de petit mot, tel que les conjonctions, &c.] *Particle*.

**PARTICULIER** (partiküllé), *-ERE, adj. subst.* [se dit par opposition à général; privé, propre] *Particular, private, partial, privy, peculiar, proper, respective, special, separate, several, single; particularity*. Cela lui est particulier, *That is peculiar to him or his particularity*. Cela est particulier à ce pays, *That is particular to that country*. Assemblée particulière, *A private assembly*. Le particulier d'une affaire, *The particulars of a business*. — [singulier, extraordinaire, peu commun; séparé, à part, rare] *Odd, particular, extraordinary, uncommon, singular, & queer*. Le cas est très-particulier, *The case is very extraordinary*. Il a un talent particulier, *He has a peculiar talent*. Il a un esprit particulier, *He is an odd sort of a man*. Une chambre particulière, *A private room*. Cet homme est particulier (il n'aime pas à voir le monde), *(This man is not fond of company, is very retired; He is a domestic man)*. Il a des opinions particulières, *He has his own opinion*. Il y a

quelque chose de particulier entre eux, *There is something particular among them*. Il a un esprit particulier, *He has an odd kind of mind*. — *s. m.* [personne privée, par opposition à une société] *A private man or person*.

EN PARTICULIER, *adv.* [à part, séparément des autres] *By itself*. — [en détail, principalement] *In particular*. Être en son particulier, *To be private*. Vivre en particulier, *To live a private life*. Il faut le voir en particulier, *You must see him privately, in private, by himself*. En mon particulier (pour ce qui est de moi), *As for me, for my part*.

**PARTICULIÈREMENT** (partiküllièrement), *adv.* [singulièrement, spécialement; expressément, sur-tout, principalement] *Particularly, especially, in particular or special manner; severally, specially, respectively, namely, peculiarly*. — [en détail] *Particularly, distinctly, minutely*.

**PARTIE**, *s. f.* [portion d'un tout; part] *Part, deal, parcel, portion*. Divisé en quatre parties, *Quadrupartite*. Le tout est plus grand que sa partie, *The whole is greater than its part*. Les parties honteuses, *The privy parts, the pudenda, privities*. Parties intimes, & Penetrails. Il en est la partie honteuse (il fait déshonneur à sa compagnie), *He is the fag of his company*. Une des parties les plus essentielles de l'honnête homme, c'est . . . *One of the most essential parts of an honest man is . . .* Les parties d'oraison (t. de Grammaire, les mots dont le discours est composé), *The parts of speech*. Faire les parties (rendre compte des mots d'un discours), *To parse, parse over*.

Les quatre parties de la musique (le dessus, la haute contre, la taille & la basse), *The four parts of music*. Chanter sa partie, jouer sa partie, *To sing, play one's part*. Air à quatre parties, *A tune in four parts*. Il n'a fait que le sujet, un autre a fait les parties, *He made the subject, but the parts are of another*. \* Chanter, jouer sa partie (faire comme les autres), *To play one's part*. \* † Tenir bien sa partie, *To act one's part well*.

**PARTIE**, EN PARTIE, *adv.* *Partly, in part*. Je l'ai payé partie en argent, partie en billets, & *paid him partly in money, partly in notes*. Vous en êtes cause en partie, *You are partly the cause of it*.

\* PARTIES [bonnes qualités naturelles ou acquises] *Accomplishments, qualifications, parts*. Il a toutes les parties d'un grand Capitaine, *He has all the requisites or accomplishments of a great Commander*. — [somme d'argent qui est due] *Sum, sum of money*. Il a à recevoir une partie de mille livres sterling, *He is to receive a thousand pounds sterling*. — [l'article d'un compte] *An article of an account*. Cette partie a été allouée, *That article has been allowed*. — [les articles d'un mémoire] *Bill*. Parties de Tailleur, d'Apothicaire, *A Taylor's or Apothecary's bill*. Pour fin de toutes parties, *In full of all demands*. \* Parties d'Apothicaire, *An unconscionable bill*. On pouvoit appeler ce mémoire-là de vraies parties d'Apothicaire, *This bill might be justly said to have been written in*

*the true spirit of an Apothecary.* \* Vous êtes sur mes parties, *I remember you.* Parties casuelles, [les deniers qui reviennent au Roi des choses qui ne sont pas fixés & réglées] *Escheats, casual forfeitures.* — PARTIES [ce qu'il faut faire pour gagner selon les règles de chaque sorte de jeu] *Game.* Partie double, *Lurch.* Jouer une partie, *Faire une partie de Piquet, d'Échecs, To play a game at Piquet or Chess.* Il joue sa partie, *He plays his game.* Jouer en deux parties liées (c'est-à-dire qu'il en faut gagner deux sur trois), *To play a rub'ber.* Gagner partie double, *To lurch, gain a double game.* Partie nulle, *Drawn game.* \* Pelotter en attendant partie (faire peu, en attendant mieux), *To go on by degrees, begin with a little.* \* Il ne faut pas remettre la partie au lendemain, *What can be done now should not be put off 'till another day.* Un coup de partie (qui décide), *A decisive throw or move.* \* C'est un coup de partie (c'est une chose d'où dépend le succès d'une affaire), *That will decide the business; If any thing carries it, that will.* La partie n'est pas égale, *'Tis not an equal match.* Faire bien ou mal ses parties, *To make a proper or improper match at gaming.* \* Tenir la partie (continuer, persévérer), *To be constant.* Quitter la partie (se désister), *To give up, quit the party of.* \* Je quitte la partie, *I'll have done with it.* \* † Qui quitte la partie la perd, *He that gives over his pursues can never hope for success.* — [projet de divertissement, le divertissement même; toute espèce de projet fait entre plusieurs personnes] *Party, match.* Faire une partie pour aller se promener, *To make a party to take a walk.* Une partie de chasse, *A hunting match.* Être de la partie (au propre, & au figuré), *To be of the party.* Voulez-vous être de la partie? *Will you be one of us? Will you make one? Will you put in for one?* \* Se mettre de la partie (se joindre), *To join the party.* Lier la partie, *To form a party.* Ces trois hommes vont se mettre de la partie, *These three men will engage in the fray.* Quand mon père me battoit, ma mère se mettoit de la partie, *When my father belaboured me, my mother joined forces with him.* — [complot contre quelqu'un] *Plot, combination.* On avoit fait une partie pour le perdre, *They entered into a combination to ruin him.* — [qui plaide contre quelqu'un] *Party.* Partie adverse, *Adverse party, adversary.* Partie intéressée, *A party concerned.* \* Avoir à faire à forte partie (avoir un ennemi puissant), *To have a powerful man to contend with.* Il faut écouter les deux parties, *One ought to hear both parties or what is said on both sides.* Qui n'entend qu'une partie, n'entend rien, *He who hears one side only, hears nothing; A story is good 'till another is told.* Prendre son juge à partie, *Se rendre partie contre son juge (l'accuser d'avoir prévariqué), To sue a Judge, call him in question.* \* Prendre quelqu'un à partie, *To lay a misfortune to one's charge.* \* La pauvre créature eut beau prendre à partie les lois & la religion, *'Twas to little purpose the poor creature exclaimed against the laws and religion.* — [la personne dont un Avocat,

un Procureur défend le droit; client. Il défend bien le droit de sa partie, *He pleads well for his client.* — pl. [plusieurs personnes qui contractent ensemble] *Parties.* Les parties contractantes, *The contracting parties.* — [au pluriel & absolument les parties naturelles] *Genitals, privy parts.* PARTIES D'GALES, [t. de Médecine & de Pharmacie] *P. Æ.*

PARTIEL, -ELLE (parciël), *adj.* [qui fait partie d'un tout] *Partial, in part.* Éclipse partielle, [t. d'Astron.] *Partial eclipse.*

PARTIR, partant, parti; je parts (par), je partis; v. n. [se mettre en chemin, commencer un voyage; se retirer, s'en aller, sortir, s'éloigner, quitter un lieu. N. B. ce verbe ne se conjugue qu'avec être] *To set out, go, go away, depart, put out.* Partir du port, de la rade, *To sail.* Il partira demain, *He will set out to-morrow.* Il ne part point de cette maison, *He never stirs from that house.* Il n'est point parti de là depuis trois heures, *He has not left that place since three o'clock.* Faire partir, *To send, send away; to rear, rouse.* — [se mettre à courir; prendre sa course, son vol; se dit des chiens, des oiseaux, &c.] *To start, spring.* Faire partir un lièvre, *To start a hare.* Faire partir une perdrix, *To spring a partridge.* Faire partir des perdrix à la remise, *To retrieve partridges.* Ce cheval part bien de la main (il prend bien le galop, dès qu'on lui baisse la main), *This horse is always ready to gallop.* \* Dès qu'on lui parle, il part de la main, *As soon as he is bid a thing, he is ready to do it.* — [sortir avec impétuosité, se dit des choses inanimées] *To come out, go out.* Partir comme un trait, *To dart.* La bombe part du mortier, *The bomb is shot from the mortar.* La foudre qui part de la nue, *The thunder-bolt that shoots from the cloud.* — [tirer son origine; venir, provenir, procéder, prendre sa source, émaner] *To come, proceed, flow or result from, be the effect or result of.* Toutes les artères partent du cœur, *All the arteries proceed from the heart.* Cet ordre part de sa colère, *That order is the result of his passion.*

‡ PARTIR, v. a. [diviser en plusieurs parts, partager; n'a plus d'usage qu'à l'infinitif, en parlant des gens qui ont toujours quelque démêlé ensemble] *To part, divide.* † Ils ont toujours maille à partir, *They have always a crow to pluck; They are always squabbling.*

À PARTIR DE. Ex. à partir du règne de . . . *To begin from the reign of . . .*

PARTIR, s. m. [t. de Manège] Ex. le partir du cheval, *The start of the horse.* Faites attention au partir, *Mind the setting out.*

‡ PARTIR, V. DE PART.

PARTISAN (partizan), s. m. [qui est attaché au parti de quelqu'un] *Partisan, adherent or favourer of a party, stickler, abetter, follower, countenancer, relainer, dependant.* Chaque parti avoit d'honnêtes gens pour ses partisans, *Each party had honest men on their side.* — [financier, publicain, fermier des impôts] *Contractor.* — [t. de Guerre: qui va en parti, qui mène des partis] *Partisan, leader, commander of a party.*



**PARTITEUR**, *s. m.* [t. d'Arithmétique, diviseur] *Divisor*.

**PARTITION** (particlon), *s. f.* [t. de Musique; plusieurs parties] *Partition*. Chanson notée avec la partition, *Song in score*. — [division, distribution, partage] *Partition*.

**PARTITIF**, -IVE (partitif), *adj.* [t. de Grammaire: se dit de la particule *de*, & des articles *du*, *de la*, *des*, lorsque ces mots ne marquent qu'une portion, une partie d'une chose] *Partitive*.

**PARTUNDA**, *s. f.* [Mythol. déesse qui présidoit aux mariages] *Partunda*.

**PARULIS**, *s. m.* [t. de Médecine; inflammation des gencives] *Parulis*.

**PARVENIR**, parvenant, parvenu; je parviens (parvais), je parvins (parvaim), je parviendrai (parvainerai), que je parviennne (parviène), *v. n.* [arriver avec difficulté à un terme; atteindre, venir à bout, gagner, obtenir, acquérir] *To arrive, come, attain, get, reach, grow to*. Il ne put jamais parvenir au haut de la montagne, *He could never come to or reach the top of the hill*. J'espère que ma lettre parviendra jusqu'à lui, *I hope my letter will come to his hands*. Son nom est parvenu aux oreilles du Roi, *His name reached the ears of the King*. \* — Parvenir à une charge, à une dignité, *To arrive at, or come to a place or dignity*. \* Il est parvenu au plus haut rang, *He is arrived at the highest rank*. \* Parvenir à ses fins, *To attain or get one's aim*. \* & pour y parvenir, *And in order to effect it*. \* Il n'a jamais pu parvenir à être riche, *He never could obtain to get rich*. — [faire fortune, s'avancer.] *To come to preferment, make one's fortune*. Il veut parvenir à quelque prix que ce soit, *He will make his fortune at any rate*.

**PARVENU**, -UE, *part.* of Parvenir, *Arrived, come, &c.* Le paysan parvenu (titre d'un roman), *The fortunate countryman*. Un parvenu, (homme de fortune) *An upstart*.

**PARVIS** (parvi), *s. m.* [place devant la grande porte d'une église] *A square or place before a church-porch*.

**PARURE**, *s. f.* [ce qui sert à parer, à orner; embellissement; ajustement, ornement, décoration, brillant, beauté, agrément, apprêt, appareil] *Set off, attire, finery, ornament, accoutrement, adornment, trinket, decking, dress, pranking, tire, trappings, trimmings, embellishing*. Charges de parure, *To overdress*. Parure de diamans, *A set of diamonds*. \* Tout est de même parure (tout se ressemble; se dit plus ordinairement en mauvaise part), *He or it is all of a piece*.

**PARURES**, [t. de Relieur; les extrémités de la peau qu'on ôte avec le couteau à parer] *Parings, shags*. — **PARURE**, [ratisure des peaux d'agneaux; t. de Mégissier] *Lamb-skin parings or shreds*. **PARURE** du pied d'un cheval [t. de Maréchal] *Paring*.

**PAS** (ph), *s. m.* [le mouvement qu'on fait en mettant un pied devant l'autre pour marcher; marcher, allure] *Step, pace*. Pas à pas, *Step by step*. Il le suit pas à pas, *He follows him step by step*. 'A petit pas, 'A pas lents, *Slowly, by degrees*.

Faire un pas, *To set a step*. Mesurer en faisant des pas, *To pace*. \* Il n'y a qu'un pas, *It is not far off*. Aller d'un bon pas, *Marcher à grands pas, To go at a good rate, walk at a great rate*. 'A petits pas, à pas serrés, *With short and thick steps*. Il marche à grands pas, *He fetches large strides, He walks hastily*. Marcher à pas comptés, *To go stately on, go with a great deal of gravity*. Faire un pas en arrière, *To draw back or step back a little*. Aller, Marcher à pas de loup, *To go softly or gingerly*. Retourner sur ses pas, *To go back, go back again*. \* Aller à la mort d'un pas ferme, *To encounter death with great resolution*. \* Il va à l'E'veché à grands pas, *He makes hasty strides to a bishoprick*. Faire des pas, des progrès, *To step forward, make progress*. \* Aller à pas mesurés, *To proceed with circumspection*. Faire un faux pas (fig. faire quelque faute dans sa conduite), *To make a false step*. \* Pas de Clerc, *Blunder, a great oversight, a gross error*. Faux pas (faute, démarche honteuse), *Wrong step*. Qui fait un faux pas, *Slippery, slippy*. \* Avoir le pas (la préséance, *To have the precedency, go first*. De ce pas, Tout de ce pas (à l'heure même), *Straight, directly, instantly, immediately*. Il demeure à deux pas d'ici, *He lives a few steps from hence*. 'A quelques pas de ce joli couvent, *Not far from this pleasantly situated convent*. Il voyoit à deux pas de lui la prison & la mort, *He saw himself near the prison and death*. \* Où s'adressent tes pas? *Whither art thou going?* Le bois où tendoient nos pas, *The wood to which we were bound*. Tourner ses pas vers, *To turn one's steps toward*. \* Quand il s'agit de faire les derniers pas, la nature se révolte, *When it comes to the last push, nature starts back*. + Pas à pas, on va bien loin, *Fair and softly goes far*. Le pas d'un cheval, *The pace or pacing of a horse*. Pas d'école [petit pas raccourci & rassemblée, pour former la bouche d'un cheval], *Short pace*. Pas relevé, *Pack*. Cheval de pas, *A pacing horse, pacer*. Cheval qui va bien le pas, *A horse that paces well*. Mettre un cheval au pas, *To make a horse pace*.

Le pas de menuet, *The minuet-step*. Un pas de deux, Un pas de trois, *A figured dance by two or three persons*. Pas grave, *Pas grave*. Pas de Marcel, *Pas de Marcel*. Pas de Rigaudon, *Rigaudon-step*. Pas tombé, *Pas tombé*.

Pas, [allées & venues, démarche] *Going backward and forward, labour, trouble, pains*. Cela lui a coûté bien des pas, *That has cost him many a weary step*. Vous y perdrez vos pas, *You'll lose your labour for your pains*. \* Il plaint ses pas, *He grudges to take pains for others*. — [vestige, marque que laisse le pied en marchant: trace, piste] *Step, foot-step, track, place, tread*. Vous devriez baiser ses pas, *You ought to kiss the ground he or she treads on*. \* Suivre le pas, Marcher sur les pas de quelqu'un (l'imiter), *To tread in one's steps, follow his steps*. — [l'espace qui se trouve d'un pied à l'autre quand on marche; 2 pieds & demi] *Pace*. Pas géométrique (3 pieds, dont 60,000 au degré), *A geometrical*

*metrical pace.* Nous ne sommes encore qu'au premier pas, *We are yet but at the beginning of all.* — [passage étroit & difficile; détroit; embarras, difficulté, péril] *Strait, narrow passage, defile.* Le pas de Calais, *Dover's straits, the channel.* Mauvais pas, *Plunge.* \* Un pas bien glissant, *A very slippery step or business.* Se tirer d'un mauvais pas, d'un pas difficile, *To get out of a plunge or out of the triars, get out of a scrape, To extricate oneself out of a dilemma.* \* Franchir le pas, *To determine at last, take the step.* Il a balancé longtemps à se marier, mais enfin il a franchi le pas, *He was a long time in suspense whether he should marry or no, but he has at last ventured upon a wife.* Il faut passer le pas, *There is no help for't, it must be so.* \* || Passer le pas (mourir), *To make one's exit, go the way of all flesh, kick up one's heels.* — [le seuil de la porte] *The threshold or step of the door.* Il est sur le pas de sa porte, *He is standing at his own door.* Pas, *Stepping-stone.* — [la marche d'un degré; échelon, degré] *Step.* Il y a quatre pas à monter, *There are four steps to go up.*

*Pas*, adv. [négalif, est toujours précédé par les autres négatives *ne* ou *non* : & joint avec le mot *un*, signifie nul] *No, not.* Pas un, *Never a one, none.* Je ne veux pas, *I will not, I won't.* Pour ne pas dire, *Not to say.* Pas un honnête homme ne faisait attention à ma figure, *Not one man of fashion paid the least attention to my figure.* Il est aussi savant que pas un, *He is as learned as any one.*

Pas au vent, ou ne viens pas au vent ! [t. de Marine; commandement au Timonier] *No near, or near !*

*Pas*, [t. d'Arts & Métiers] *Ex.* Pas d'une vis (l'espace compris entre les deux filets d'une vis), *Furrow.* Pas de fusée (t. d'Horlogerie; chaque tour qu'elle fait), *Turn of the fusee.*

Pas de poulain, s. m. [coquillage multivalve du genre des oursins] *Pasus equinus.*

PAS-D'ÂNE, s. m. [Tussilage; plante médicinale] *Cult'sfoot, tussillago.* — [sorte de mors de cheval] *A sharp bit (for a horse).* — [garde d'épée qui couvre toute la main] *A basket hilt.*

PASAN (pâzan), s. m. [antelope de l'espèce des recti-cornes] *Antelope bezwartica.*

PASCAL, -ALE, adj. [qui appartient à la fête de Pâque] *Paschal, relating to the passover or to Easter.* L'agneau Pascal, *The paschal Lamb, the passover.* Devoir Pascal, *Pascal duty.* Communion Pascale, *Pascal communion.* Clerges Pascals, *Pascal tapers.*

PASIPHAE (pâsifâé), s. f. Mythol. fille du Soleil & de Persé, & femme de Minos] *Pasiphaë.*

PASITHEA (pâzitéa) & PESSINUNTIA, s. f. [Mythol. noms de Cybèle] *Pasithea & Pessinuntia.*

PASQUIN (pâskain), s. m. [statue tronquée & mutilée qui est à Rome, & qui représente un homme à bons mots nommé Pasquin, dont le nom est devenu un nom appellatif, pour signifier railleur, bouffon satirique] *Pasquin.*

PASQUINADE (pâskînâde), s. f. [railleirie

satirique ainsi nommée à cause d'une vieille statue mutilée qui est à Rome, appelée *Pasquin*, & à laquelle on a accoutumé d'attacher ces sortes de satires; sarcasme] *Pasquil, pasquin, pasquinade, lampoon.* Faire une pasquinade, des pasquinades, *To write a pasquinade.*

|| PASQUINISER (pâskînzé), v. a. [faire des pasquinades, satiriser] *To lampoon.*

PASSABLE (pâsâble), adj. [qui peut être admis, supportable, admissible, assez bon] *Passable, tolerable, ordinary, reasonable, indifferent.* Vin passable, *Passable wine.* Vers passables, *Passable verses.* Elle n'est point tant sottée, ma foi ! & je la trouve assez passable, *She's not so much of a fool, in troth ; and I think she's tolerably well to pass.*

PASSABLEMENT (pâ-sâbleman), adv. [assez bien] *Tolerably, pretty reasonably, indifferently, so so.* Faire des vers passablement bons, *To make indifferent good verses.*

PASSACAILLE (pa-sâkâigle), s. f. [t. de Musique emprunté de l'Espagnol; espèce de chaconne, air ou danse; danse théâtrale] *A sort of chaconne, Passacaglia.*

PASSADE (pâ-sâde), s. f. [passage d'un homme dans un lieu où il fait peu de séjour] *Passing or going through, passade.* Il n'a pas séjourné-là, il n'y a fait qu'une passade, *He did not make a stay in that place, he did but go through it.* † Cela est bon pour une passade (pour une fois), *That may do for once in a way.* Demander la passade (la charité en passant), *To beg one's way home.* — [t. de Manège] *A horse's course backward and forward upon the same plot of ground ; passade.* Faire faire deux ou trois passades à un cheval, *To gallop a horse two or three turns.*

PASSAGE (pâ-sâje), s. m. [action de passer] *Passage, going from one place to another, intercourse.* Passage subtil, *Leap.* Oiseau de passage, *Birds of passage, travelling birds, passengers.* \* La vie n'est qu'un passage, *This life is but transient.* — [le lieu par où l'on passe; chemin, route, ouverture, allée, corridor, entrée, sentier, porte, voir] *Way, road, passage, avenue, thoroughfare, vent, aperture, inlet, gap, entrance, pass, strait.* Passage de l'eau, *Ferry.* Passage dans un vaisseau, *Gang-way.* Je me mis sur son passage, comme il entroit dans son cabinet, *I put myself in his way, as he went into his closet.* Se faire passage, *To make way.* Le passage d'une vie mondaine à une vie chrétienne est difficile & pénible, *The passage from a worldly life to a christian one is difficult and painful.* — [le droit qu'on paye pour passer une rivière, un pont] *Passage-money, toll.* — [endroit d'un auteur qu'on allègue; texte] *Passage, place of a book, reading, quotation.* — [t. de Musique, roulement de voix en passant d'une note à une autre] *A trill, quaver, passage or passo.* — [t. de Manège; action mesurée & cadencée du cheval dans son allure] *Passage, pass.* — [endroit par où un enfant sort du corps de sa mère; t. d'Accoucheur] *Passage.*

PASSAGER, -ÈRE (pâ-sâjé, sâjère), adj. [qui ne s'arrête point dans un lieu, qui ne fait

que passer] *Passing, going from one place to another, desultorious. Oiseau passager, Travelling birds, birds of passage.* Les hommes ne sont que passagers sur la terre, *Mankind are only passengers on earth.* \* — [de peu de durée; léger, caduc, périssable] *Transient, transitory, momentaneous, short-lived, fugitive.* Les plaisirs du monde sont passagers, *The pleasures of the world are transient.* Douleur passagère, *A transitory grief.* Fleurs passagères, *Short lived flowers.*

**PASSAGER, s. m.** [celui qui s'embarque sur un vaisseau pour ne faire que passer en quelque lieu; celui qui n'a point de demeure fixe dans un lieu; voyageur] *Passenger.*

**PASSAGER, v. a. & n.** [t. de Manège] *Ex. passer un cheval (le tenir dans l'action du passage), To passage a horse.* Ce cheval passage bien, *This horse passages well.*

**PASSAGEREMENT** (pâ-sä-jërman), *adv.* [en passant, peu de temps] *A little while, transiently, short time.*

**PASSANT** (pâ-san), *s. m.* [qui passe son chemin] *Passenger, passer by, one that goes by, traveller.* **LIEN PASSANT** [t. d'Armoirie; lien représenté dans l'écu comme marchant] *A lien passant.*

**PASSANT, -ANTE, adj. v.** [ne se dit que d'un chemin, d'une rue par où il passe beaucoup de monde] *Un chemin passant, A great thoroughfare.* Une rue passante, *A thoroughfare, passage.*

**EN PASSANT, adv.** [en chemin] *Going along; as I, you, we, or they went along; by the way; — [sans s'arrêter beaucoup] By the by, by the way. — [à la hâte] Cursorily, slightly.*

**PASSANT, s. m.** [sorte de longue scie à deux poignées, pour scier en travers] *Whip-saw.*

**PASSATION** (pa-sä-sion), *s. f.* [t. de Pratique; l'action de passer un contrat] *Passing.* La passation d'un acte, d'un contrat, *The passing of an act, of a bill, of a contract.*

**PASSAW** (pa-sô), *s. m.* [ville d'Allemagne dans la basse Bavière] *Passau.*

**PASSAVANT** (pâ-sävan), *s. m. sing.* [billet portant ordre de laisser passer librement des denrées] *Pass, permit. — [t. de Marine] Gang-way (to communicate from the quarter-deck to the fore-castle).*

**PASSE** (pâce), *s. f.* [t. d'Escrime] *A pass, push, thrust, passado. — [mot de passe] Pass-parole, pass-word.* [au jeu du billard, & au jeu du mail] *Port (at billiards), The goal (of a mail).* \* Être en passe d'avoir quelque emploi, *To be in a fair way to get a post, an employment; to stand fair for it.* Il est en passe de devenir Evêque, *He is in a fair way to become a bishop.* \* Il est en fort belle passe, *He is in a very fair way of preferment; He has a very fine prospect.* Il est en passe de faire fortune, *He is in a way to make his fortune.* \* Nous ne sommes pas encore connues, mais nous sommes en passe de l'être, *We are not yet known, but we are in a fair way of being so. — [t. de Marine; canal de mer entre deux bancs, par où les vaisseaux peuvent passer sans échouer] Channel or small strait, the fair way through a channel, or at the entrance of a harbour. — [la petite somme qu'il faut ajouter à des pièces de*

*monnaie, pour achever de faire une certaine somme] Odd money, overplus. — [l'argent qu'on met au jeu toutes les fois qu'on recommence un nouveau coup] Stake. La passe est de tant, The stake is so much. — [rouleau sur lequel on passe les mateaux de soie; t. de Teinturier] Block.*

**PASSEZ, adv.** [à la bonne heure] *Let it be so.* Passe pour cela, passe pour la première fois, *V. PASSER.*

**PASSE, ou PASSERILLES,** [raisins muscats séchés au soleil] *Passa, passula.*

**PASSE'** (pâcé), *-e'*, *part.* of *Passer, Passed, come or gone through, past, gone.* Il a trente ans passés, Il a passé trente ans, *He is passed thirty: He is turned of thirty.* Il est passé (mort), *He is dead, dead and gone.*

**PASSE', adj.** [qui a été autrefois & qui n'est plus] *Past, over, over-blown, preterlapsed.* La semaine passée, *The last week.* Ses fautes passées, *His past offences.* Ces jours passés, *A few days ago. — [qui n'est plus en usage] Out, out of use, out of fashion, out of doors.* \* Elle a quelque chose de passé dans le visage, que vous n'avez certainement pas, *She has something of a decay in her face, that is not to be found in yours.* Deux épées passées en sautoir (t. de Blason), *Two swords placed saltier-wise, crossing each other (in the form of St. Andrew's cross).*

**PASSE', s. m.** [le temps passé] *The time past, things past.* Il est inutile de rappeler le passé, *It is in vain to recal what is past.* Par le passé, *In time past, formerly, heretofore.* Plus que passé, *Preter-pluperfect.*

**PASSE'** (pâcé), *prep.* [excepté; au delà] *Except, beyond.* Passé ce point, *Except this point.* Passé ce degré, *Beyond that degree.*

**PASSE-BUSE** (pâce-bûze), *s. f.* [sauvette de haie ou de buisson] *Curruca sepriaria.*

**PASSE-CARREAU,** (pâce-kârd), *s. m.* [ustensile de Tailleur sur quoi il applatit les coutures] *Sleeve-board.*

‡ **PASSE-CICE/RON,** *s. m.* [qui est plus éloquent que Cicéron] *An orator that surpasses Tully in eloquence, a Super-Cicero.*

**PASSE-DIX** (pâce-dice), *s. m.* [sorte de jeu qui se joue avec trois dés, & dans lequel on parie amener plus de dix] *Above ten.*

**PASSE-DROIT** (pâce-drôit), *s. m.* [grâce qu'on accorde à quelqu'un contre l'usage ordinaire] *Favour. — [tort qu'on fait à quelqu'un, en ne suivant pas l'usage ordinaire] Injustice, wrong.*

**PASSE/E** (pâcée), *s. f.* [se dit des bécasses, lorsque le soir elles se lèvent du bois pour aller dans la campagne] *The flight of woodcocks in the evening from the woods into the fields.* Tuer des bécasses à la passée, *To shoot woodcocks as they pass by. — [donner la passée; t. de Mégissier] To dip the skins in a mixture of eggs and barley-flour. — [t. de Basse-licier; l'aller & le venir de la flûte entre les fils de la chaîne] Shooling.*

**PASSE-FLEUR** (pâce-flêur), *V. COQUELORDE* des jardins, & *CELLET* de Dieu.

‡ **PASSEMENT** (pâceman), *s. m.* [tissu plat de fil d'or, de soie, &c. qu'on met par ornement sur des habits; ruban, galon] *Lace.*

**PASSEMENT**, [plain dont se servent ceux qui tannent les cuirs à l'orge] *Preparation with barley*. Passement rouge (passer les cuirs à l'orge dans de l'eau claire, avec du tan entre chaque cuir), *Dressing with barley-water and bark between each hide*. Passement blanc (passer les cuirs dans de la farine d'orge), *Dressing the hides in barley-flour*. Passement courant (passement foible, mais gradué de plus fort en plus fort), *Gradual preparation*. Passement de repus (le dernier), *Last tanning*.

**PASSEMENTER** (pâcemanter), *v. a.* [chamarrer de passements] *To lace*.

**PASSEMENTIER**, - *l'ERE* (pâcemanité, tière), *s. m. & f.* [qui fait ou vend des passements] *Lace-maker, lace-man*.

**PASSE-METTEL** (pâce-métteïl), *s. m.* [blé dans lequel il y a deux tiers de froment contre un tiers de seigle] *Wheat and rye*.

**PASSE-MUR** (pâce-mur), *s. m.* [coulevrine extraordinaire] *A great culverin*.

**PASSE-MUSCAT** (pâce-muskâ), *s. m.* ou **PASSE MUSQUEL**, *s. f.* [espèce de muscat] *A sort of muscadine*.

**PASSE-MUSC**, *s. m.* [petit quadrupède qui produit le musc] *Moschiferum animal*.

**PASSE-PAROLE** (pâce-pârôle), *s. f.* [commandement ou avis qu'on fait passer de bouche en bouche] *Pass-word*.

**PASSE-PARTOUT** (pâce-partou), *s. m.* [clef qui sert à ouvrir plusieurs portes; clef commune à plusieurs] *Pass-partout, a master-key, a key of which many persons have the fellow to open the same door*. \* L'argent est un bon passe-partout, *Money gains admittance every where*. — [t. de Gravure & d'Imprimerie; gravure dans laquelle on a réservé une ouverture pour y placer une autre pièce gravée ou une lettre] *Pass-partout*.

**PASSE-PASSE** (pâce-pâce), [n'est usité qu'avec le mot *tour*; tour d'adresse, de subtilité des joueurs de gohelets; clavilannerie, tour de main] *Legerdemain, Juggler's trick*. Voilà un beau tour de passe-passe, *There's a fine leverdemain-trick*. Joueur de passe-passe, *Juggler*. \* Aucun tour de passe-passe dans mon administration, *There was no legerdemain in my administration*. \* Faire des tours de passe-passe (trouper adroitement), *To juggle*.

**PASSE-PIED** (pâce-pié), *s. f.* [espèce de danse] *Passé-pied, a sort of jig*.

**PASSE-PIERRE** (pâce-pière), ou **PERCE-PIERRE**, **BACILE**; **CRISTE** ou **CRÊTE-MARINE**, **FENOUIL-MARIN**, **HERBE DE ST. PIERRE**; *s. f.* [espèce de pourpier de mer; herbe qui croît sur les rochers, & que l'on mange en salade] *Critthum, smaller samphire or sea-fennel, parsley pert*.

**PASSE-POIL** (pâce-pöïl), *s. m.* [petit bordé qu'on met aux coutures d'un habit] *A chain-lace or edging*.

**PASSE-POMME** (pâce-pôme), *s. f.* [pomme précoce & sans pépin] *Honey-apple*.

**PASSE-POR** (pâce-por), *s. m.* [ordre du Souverain pour la liberté du passage des personnes, des marchandises, &c.; sauf-conduit;

lettre de recommandation] *Pass, passport*. \* Cet homme porte son passe-port avec lui, *That man is sure to be welcome every where*.

**PASSE-RAGE** (pâce-râje), ou **CHASSE-RAGE** (châce-râje) vulgaire, *s. f.* ou **LEPIDIUM** (lépidisme), *s. m.* [plante aromatique des lieux pierreux & incultes] *Dittander, Lepidium*.

**PASSE-RAGE SAUVAGE**, *s. f.* [cresson des prés] *V. CARDAMINE*.

**PASSE-TALON** (pâce-tâlon), *s. m.* [peau qui couvre les talons des souliers pour femme] *Heel rand*.

**PASSE-VIOLET** (pâce-vidië), *s. m.* [couleur d'eau que l'on donne à l'acier] *Bluing steel*.

**PASSER** (pâcé), passant (pâ-san), passé (pâcé), je passe, je passai (pâcé), *v. n.* [aller d'un lieu à un autre, traverser l'espace qui est entre deux; se dit des possessions qui changent de main; des transitions qui se font dans le discours. N. B. Ce verbe se conjugue avec l'auxiliaire *être* quand il est employé absolument, c. à d. sans aucun régime, & autrement avec l'auxiliaire *avoir*] *To pass, to come or go through, by, or over; to make progress*. Alexandre a passé l'Euphrate, *Alexander passed the Euphrates*. La Couronne d'Espagne a passé à la Maison de Bourbon, *The Crown of Spain has passed to the Bourbon family*. L'armée est passée, *The army is gone by*. Cette fleur est passée, *That flower is faded*. Cela a passé en coutume, *That has passed in course*.

Passer au delà, *To surpass, out-reach, overgo*. Passer en sautant, *To overskip*. Passer par, *To perambulate*. Passer le but (jeu de boule), *To over-cast the jack*. Laisser passer, *To overlook, oversee*. Faire passer, *To put off, pass*. Liberté de passer, *Passage*. Passer légèrement sur, *To perstringe*. Passer à travers, *To pervade, pierce*. Il a passé par Lyon, à travers la ville, dans la rue, sur le pont, *He passed through Lyons, across the city, down the street, on the bridge*. Il a passé par la ville, *He passed or he went through the town*. Passez par ici, *Come this way*. Passez par-là, *Go that way*. Voyons les passer, *Let's see them go by*. La rivière passe par-là, *The river runs through that place*. Le sang passe des artères dans les veines, *The blood passes from the arteries to the veins*. Le boulet lui a passé bien près des oreilles, *The ball grazed his ears*. L'empire passa des Médas aux Perses, *The Empire was transferred from the Medes to the Persians*. Passons à d'autres choses, *Let's pass on to something else*. Je passe au second point, *I come to the second point*.

Passer outre, *To go on, go forward, proceed*. \* Passer outre, passer plus avant, *To go beyond, add*. Passer outre (t. de Pratique; continuer d'exécuter), *To go on*. Je passai plus avant, *This was not all*. Passer par les charges, *To go through the offices*. Il a passé par de rudes épreuves, *He has gone through fiery trials*. — [t. d'Écriture] *To pass*. Passer sur son adversaire (gagner le fort de son épée, pour le désarmer), *To pass over your adversary*. Un motif si légitime me fit passer sur les petites formalités

malités ordinaires, *A motive so honourable made me dispense with the little common formalities.* Les peuples passent aisément du mépris de leur prince, à la désobéissance & à la révolte, *Subjects that despise their sovereign, easily advance from contempt to disobedience and rebellion.* Il passe par dessus les plus beaux endroits, par dessus les fautes, *He overlooks the best places, the mistakes.* \* Passer par-dessus toutes sortes de considérations, *To overlook or forego all considerations whatsoever.* \* Passer du blanc au noir (d'une extrémité à l'autre), *To pass or go from one extreme to another.* — [arriver] *To happen.* Ce qui est passé avant nous, *It had happened before our times, or in past ages.* — [s'écouler, aller vers sa fin; s'échapper, disparaître, s'évanouir] *To lapse, elapse, pass away, go, fly, run away, slide away.* Le temps passe, & la mort vient, *Time passes away, and death comes forward.* Mes beaux jours sont passés, *My best days are over.* † La jeunesse est forte à passer, *Youth is a hard time to pass.* \* — [cesser, finir] *To cease, be over.* Il est en colère, mais cela passera, *He is in a passion, but that will blow over.* Nous lui ferons passer sa colère, *We shall cool his anger.* La fantaisie m'en est passée, *My fancy is over.* Faire passer un mal, *To cure an illness.* \* — [décevoir] *To deceive, depart, expire.* Il va passer, *He is going to expire.* Il vient de passer entre mes bras, *He just now departed in my arms.* Il est passé comme une chandelle qui s'éteint, *He went off just like a candle that's burnt out.* Passer le pas, *To peep over.* — [durer quelque temps] *To serve, last.* Il faut que cet habit me passe l'été, *This coat must last or serve me all the summer.* — [être reçu] *To pass, be admitted.* Il ne passera pas à l'examen, *He'll not pass or stand the trial.* Il ne passera pas aux Ordres, *He will not be admitted into Orders.* Passer par l'examen, *To submit to the examination.* Passer en revue, *Passer à la montre, To pass muster, be mustered or reviewed.* \* Il peut passer à la montre, *He may pass for show.* \* On dit aussi plutôt pour déprimer que pour louer : Cette personne, cette chose peut passer à la montre, *It is only good for show.* Laisser passer une proposition (ne la reprendre pas), *To let a proposition pass, not to object to it.* \* Il est fâcheux d'avoir à passer par ses mains (d'avoir affaire à lui), *'Tis a bad thing to fall into his hands.* Il passera un jour par mes mains (il aura besoin de moi), *One day or other he will fall into my hands.* Cela a passé en proverbe, *That's grown into a proverb.* \*† Il faut passer par-là ou par la fenêtre (il n'y a pas d'autre parti à prendre), *You must submit to that; You must acquiesce.* L'affaire a passé du bonnet, *The thing passed or was carried unanimously.* Il ne lui passe rien, *He forgives him nothing; He takes him up every time.* Passer chez, *To call on.* Le Marquis & moi nous avons passé deux fois chez vous, *The Marquis and myself have called twice at your house.* Cela m'a passé de l'esprit, de la mémoire, *That has slipped my memory.* Passer d'un endroit à l'autre, de la joie à la tristesse, *To pass from one place to*

*another, from joy to sadness.* Il ne sauroit y avoir de fautes après que tant d'habiles gens y ont passé, *There can be no fault after so many learned men have revised or examined it.* Le feu de son esprit ne passa point dans ses ouvrages, *The quickness of his parts did not appear in his works.* — [à certains jeux des Cartes, ne point faire jouer] *To pass, not to play.* Passe, Je passe, *I pass.* J'ai passé, c'est à vous à parler, *I have passed, you are to speak.* La carte passe, *The card is not triumphant.* Passe de point, Voulez-vous passer de point? (phrase au jeu du Piquet), *Will you agree that neither of us shall reckon his point?* \* He bien passe, je le veux (soit, j'y consens), *Well, let that pass, or let it be so, with all my heart.* \* Passe pour cette fois-là, mais que cela n'arrive plus, *I excuse you for this fault, but let it be the last.* Passe pour l'argent, mais pour l'or, *As for the silver, no matter; but for the gold.* — [t. de Marine; périr] *To perish, be lost at sea.* Passer au vent d'un vaisseau, *To weather or gain the wind of another ship.* Passer sous le braupré, *To pass under the bowsprit, go ahead of, or, before a ship, run athwart her course.* — [au jeu du Billard & du Mail, faire passer la boule ou la bille par la passe] *To pass.*

PASSER POUR, [être estimé, être réputé] *To pass or go for, to be reputed or accounted, be looked upon.* Il passe pour le fils d'un tel, *He passes for the son of such a one.* Si j'avois fait cela, pour qui passerois-je dans le monde? *If I had done that, what would the world think of me?* \* PASSER SUR, [franchir, surmonter] Il passa sur toutes ces considérations, *He passed over all these considerations.* EN PASSER PAR, [se soumettre à] *To submit to, buckle-to.* Il m'en fallut passer par où il voulut, *I was obliged to submit to his terms; I was obliged to satisfy his exorbitance.* Il été obligé d'en passer par-là, *He has been obliged to buckle to it.*

PASSER, *v. a.* [régit quelquefois le nom du lieu qu'on traverse, & quelquefois celui de la personne ou de la chose qui passe : en ce dernier cas il signifie transporter d'un lieu à un autre] *To pass, go over, &c.* Passer l'eau, Passer la rivière, *To cross the water, To go over the river.* La passer à la nage, *To swim it over.* La passer à gué, *To ford it over.* Passez votre chemin, *Go along.* Il m'a passé l'eau, *He has ferried me over.* On a passé le canon dans des bateaux, *The cannon was carried over in boats.* Nous avons passé le danger, *We are past the danger; The danger is over.* On y pouvoit à peine passer la main, *I could scarce put my hand between them.* Passer quelqu'un à . . . (voiturier), *To carry one to . . .* Je me gardai bien de vous passer à Buenos Ayres, *I will take great care not to pass you to Buenos Ayres.* \* Passer le pas (mourir), *To make one's exit, kick up one's heels.* Je m'attendois à passer le pas, néanmoins mon attente fut trompée, *I lay thus in expectation of my exit; but I was balked.* \* Il a été obligé de passer le pas, ou On lui a fait passer le pas, *He has been compelled to do it.* — [faire passer] *To pass, slip, run.* Passer son habit,

habit, sa robe, *To put on one's coat, gown.* Passer les bras dans les manches de votre robe de chambre, *Slip your arms into the sleeves of your night-gown.* Il lui a passé son épée au travers du corps, *He run him through the body.* Faire passer de main en main, *To pass about.* — [aller au de-là, excéder] *To go beyond, exceed, pass, surpass, outdo.* La boule a passé le but, *The ball has passed the jack.* Ne passez pas ce prix-là, *Don't exceed that price.* Cet homme vous passe de toute la tête, *That man is taller than you by all the head.* — [devancer] *To out-run, out-go, out-strip.* Un homme qui vient après moi, & qui me passe, me fait faire un demi-tour, *A man who comes behind me and out-walks me, gives me a whisk half round.* Ce lévrier passe tous les autres à la course, *That grey-hound outruns all the rest.* \* — [surpasser en mérite; exceller, l'emporter] *To pass, surpass, excel, go beyond, outdo, transcend.* S'il continue d'étudier, il passera tous les savans de son siècle, *If he continues studying, he'll surpass all the learned men of his age.* Elle passait toutes les autres filles en beauté, *She surpassed all the other girls in beauty.* † Contentement passe richesse, *Contentment is the greatest wealth, or is beyond riches.* — [être au dessus de la portée & de l'intelligence] *To be beyond or above one's reach or capacity.* Je n'y entends rien, cela me passe, *I do not understand that, that's beyond my reach.* Cela passe l'imagination, *That exceeds imagination.* C'est ce qui me passe, *Is to me unaccountable.* — [en parlant du temps, consumer, employer le temps] *To pass, spend.* Passer dans l'ennui, *To out-wear.* Nous avons passé ce jour bien agréablement, *We have spent this day very agreeably.* Il ne passera pas l'hiver, *He will not live the winter out.* S'il passe ce mois, il en passera bien d'autres, *If he gets over this month, he will weather out a great many others.* Passer le temps, *Passer son temps (se divertir), To pass away the time, be merry.* Passer son temps à se divertir, *To spend one's time in diversions.* Il y passe mal son temps (il y souffre), *He has a sad time on't there.* Passer son envie d'une chose, *To satisfy one's desire or longing.* Il souhaitoit passionnément d'avoir cette terre, enfin il en a passé son envie, *He was very much bent upon having that estate, now his longing is over.* Passer son envie d'une chose, *To forego, renounce, do without a thing.* Il avoit fort envie de cette maison, mais il faut qu'il en passe son envie, il ne l'aura pas, *He had a great mind to that house, but he must do without it, for he shan't have it.* — [faire couler des choses liquides, ou non liquides au travers d'un tamis, d'un linge, &c.] *To strain, filter.* Passer dans une Casserole (t. de Cuisine), *To toss up.* Passer les blancs (t. d'Amidonier), *To put the starch from one cake into another.* Passer en carton (t. de Relieur), *To hole the boards.* Passer en parchemin (t. de Relieur), *To indorse.* Passer les toiles au premier bleu, *To blue for the first time.* Passer une décoction dans un linge, *To strain off a decoction.* Passer de la farine dans un tamis, *To bolt or sift meal.* \* Il a passé par l'examine, *He has stood*

a severe trial. \* Passer une chose au gros sa, *To examine a thing slightly or superficially.* — [apprêter certaines choses, comme cuire, étoffer, &c.] *To dress.* Cette peau est bien passée, *That skin is well dressed.* Passer des rasoirs sur la pierre (pour les affiler), *To set razors on the hone.* — [omettre quelque chose, n'en point parler, négliger] *To omit, pass over, skip, leave out, talk, oversee, pretermitt.* Passer sous silence, *To omit.* Passez cet endroit, ne le lisez pas, *Skip or pass over that place, do not read it.* Passer une chose sous silence, *To pass a thing over in silence.* \* Il a passé cela légèrement, *He has touched or glanced upon it.* — [approuver, allouer] *To allow, grant, suppose.* Passez-moi cet article, je vous en passerai un autre, *Allow me that article, and I will allow you another.* Passer à compte, dans un compte, en compte, *To allow in reckoning.* Passer trois hommes à un Capitaine, *To allow a Captain three men to muster.* Passer de mode (n'être plus à la mode), *To outlive the fashion.* Passer en proverbe (devenir proverbe), *To become a proverb.* \* Passer condamnation, *To confess oneself in the wrong.* — [en parlant des actes par-devant Notaires] *To make, enact.* Passer de nouveau, *To re-enact.* Passer une obligation, *To make a bond.* Cela fut fait & passé par-devant Notaires, *That was transacted in due form of law.* Allons de ce pas chez mon Notaire en passer le contrat, *Let us go instantly to my lawyer, and have the deed drawn.* Passer maître (recevoir à la maîtrise), *To make or be made a freeman.* \* † Passer maître, Faire passer maître quelqu'un, *To dine or sup without one, to make the absence forfeit his supper.* Passer Docteur, *To commence Doctor.* Passer une pièce fausse (la faire valoir dans le public), *To put off bad coin, make it go.* Passer un soldat par les baguettes, *To make a soldier run the gantlet.* Le passer par les armes (le faire mourir à coups de fusil), *To shoot him to death.* Il a passé par les armes, (On l'a fait passer par les armes), *He was shot.* \* Avant d'y arriver, il faut passer sous les armes d'un nombre infini de jeunes marchandes, qui vous appellent d'une voix trompeuse, *In our way to it, we are forced to run the gantlet through whole numbers of young shop-women, who invite you with a deceitful voice.* Passer au fil de l'épée, *To put to the sword.* Passer la main sur le dos d'un chien, *To stroke a dog over the back.* Passer la lime sur un ouvrage, *To polish or lick over a piece of work.* Il faut passer avec un pinceau du carmin fort clair par dessus tous les traits, *All the strokes must be touched over with a pencil with thin carmine.* Passer la plume sur quelques endroits d'un ouvrage (les rayer), *To strike out some parts of a work.* Passer les yeux sur une chose (la regarder à la hâte), *To look over a thing.* \* † Passer à quelqu'un la plume par le bec, *To baffle one, make a fool of him.*

SE PASSER, v. r. [s'écouler, se dit du temps] *To pass, go or run away.* Un plaisir qui se passe, *A pleasure that lasts but a moment.* Le temps se passe insensiblement, *Time passes away insensibly.* L'occasion se passe, *The opportunity slips*

*slips away.* — [se dit des choses qui perdent leur beauté, leur éclat, leur force, &c.] *To fade away, decay, break, grow old.* Les fleurs se passent en un jour, *Flowers decay in one day.* Cette femme n'est plus belle, elle se passe, *That woman is no longer handsome, she falls off.* — [arriver] *To happen, fall out.* Depuis votre départ, il s'est passé plusieurs événements considérables, *Since your departure many considerable events have fallen out.* Je dois l'avertir de tout ce qui se passe, *I ought to inform him how matters go.* — [se contenter] *To be contented or satisfied.* Il se passe de peu, ou à peu, *A little matter serves his turn.* Je me passerai d'un seul habit, *I will be content with one coat only.* Il ne se passera pas à un si petit ordinaire, *He will not be seen at so mean an ordinary.* Je me passerai à cet habit cette année, *I will make this coat serve me this year.* — [s'abstenir] *To forbear, dispense, do or to be contented without, make shift without, miss, spare.* Il ne saurait se passer de vin, *He cannot do without wine.* Quand je n'en ai pas, je m'en passe, *When I have none, I am easy without.* Je me passerai bien de lui, *I can do very well without him.* Il se passe à ce qu'on lui donne, *He makes shift with what is given him.* Il ne saurait se passer de ma compagnie, *He cannot live or be without me.* Vous auriez bien pu vous passer de me rapporter cet impertinent entretien, *You might have dispensed with repeating that impertinent conversation.* Je me serois passé de votre courtoisie, *I could have excused your complaisance.* Ah! d'un si doux accueil je me serois passé, *Ah! I should have been very glad without such a fond reception.* Quand les habitants auroient assez de courage pour se passer de tant de choses, &c. *Though the inhabitants should be masters of so much Philosophy, as to deny themselves so many things, &c.* † Il ne peut non plus s'en passer que de chemise, *He can no more be without it than a lame man without his crutch.*

**PASSEREAU, V. MOINEAU.**

**PASSION** (pâcîon), *s. f.* [mouvement de l'âme excité par quelque objet; affection] *Passion, affection.* Commander à ses passions, *To bring one's passions under subjection.* — [la passion de l'amour] *Love, passion.* Elle a fait de grandes passions, *She has had a great many admirers.* Déclarer sa passion, *To declare one's love.* — [affection violente pour quelque chose; l'objet de la passion; penchant, inclination] *Fondness, passion, affection, strong desire or inclination, passionateness, mind, desirousness, ardour, gust, glow, hankering, twitter, eagerness, warmth.* La passion d'acquiescer du bien, *The passion of acquiring riches.* Il a une grande passion pour les tableaux, *He has a great rage for pictures.* Il a la passion des médailles, des tableaux, *He has a passion for medals, pictures.* Le jeu, la chasse est sa passion, *Gaming, hunting is his passion.* Il y a beaucoup de passion dans ce morceau, *There is a great deal of spirit in that piece.* — [souffrances de J. C.] *Passion, sufferings.* Le Dimanche de la Passion, *Passion-Sunday.* † Souffrir mort & passion

(souffrir beaucoup), *To be under the greatest torture, or the most racking pains.* — [le sermon qu'on prêche le vendredi Saint] *A sermon preached on Good Friday, the Passion-sermon.* — [La partie de l'Evangile où est racontée la Passion de Notre-Seigneur] *Passion.* La Passion selon St. Jean, selon St. Matthieu, &c. *The Passion according to St. John, St. Matthew, &c.* La fleur de la Passion, ou Grenadille (belle plante étrangère de la Nouvelle-Espagne) *Granadilla, passi-flora, Passion-flower.* — [nom de certaines maladies très-douloureuses] *Passion.* Passion hystérique, *Hysterical passion, hysterics.* Passion iliaque [la colique dite misérère] *Iliac passion.* — [t. de Philosophie; l'impression reçue dans un sujet; est opposé à action] *Passion.* — *pl.* [t. de Poésie; sentimens passionnés, gestes, actions, &c.] *Passions.*

**DE PASSION, Adv.** *Out of passion.*

**PASSIONNEMENT** (pâcîonnémán), *adv.* [ne se dit que de l'amour & du désir; ardemment, vivement] *Passionately, longingly, fondly, eagerly, wishfully.*

**PASSIONNÉ**, (pâcîonné), -*È*, *adj.* [affectueux, rempli de passion & de tendresse; tendre, amoureux, touchant, ardent, zélé, animé, enflammé] *Passionate, affectionate, fond, passionately, in love, amorous, smitten, ardent, greedy, covetous, warm, desirous, wishful, pathetic.* Un homme passionné, *A passionate man.* Un air passionné, *An impassioned strain.* Passionné pour la gloire, pour les richesses, *Passionate after glory, riches.* Il en est passionné, *In that he is passionate.* Les spectacles dont vous êtes si passionné, *The plays, of which you are so fond.* Ce n'est point amour passionné, *It is not the phrenzy of love.* — [prévenu, rempli de passion] *Prepossessed with passion, passionate.*

**PASSIONNER** (pâcîonné), passionnant, passionné; *v. a.* [ne se dit guère qu'en parlant de musique ou de déclamation; animer, rendre touchant, affectueux] *To humour.* Il passionne bien un air, *He humours a tune well.* Cet acteur a passionné ce monologue, *That actor has humoured that monologue.* Ce musicien passionne tout ce qu'il chante, *That musician humours all that he sings.*

**SE PASSIONNER POUR . . . v. r.** [se pré-occuper de passion, s'intéresser avec chaleur] *To have a strong passion or desire, solicit eagerly.* — *v. r.* [s'emporter, s'énervoir, s'enflammer] *To fly out into a passion.*

**PASSIVEMENT** (pâssivémán), *adv.* *Passively, in a passive manner or sense.*

**PASSOIRE** (pâ-sôire), *s. f.* [vaisseau percé de plusieurs petits trous, qui sert à passer des légumes, des fruits, pour en tirer le jus] *Cullender, strainer.* — [t. de Crible; crible] *Strainer.*

**PASTE**, *s. m.* V. Cog des jardins.

**PASTEL** (pâstêl), *s. m.* [guède, plante pour la teinture] *Isatis, Wead, pastel.*

**PASTEL**, [crayon fait de couleurs pulvérisées & détrempées avec de l'eau de gomme; ce qui est point

peint avec le pastel] *Pastel* or *pastil*, crayon. Faire des portraits en pastel, *To paint in crayons*.

PASTENADE, s. f. V. PANAI.

PASTENAGUE, ou TARERONDE, s. f. [espèce de raie] *Pastinax*, *pastinacu marina*, poisson-fish, fire-flaire, sting-ray.

PASTÈQUE (pastèque), s. f. [melon d'eau, fruit très-rafraîchissant] *Water-melon*.

PASTES, s. m. pl. [petits nids faits avec du foin, de la mousse ou de la bourre de coco très-fine, où les Indiens font éclore la cochenille] *Nests of moss*, &c.

PÂTEUR, s. m. [qui garde des troupeaux, berger; pâte: fig. curé, ministre de la parole de Dieu] *Pastor*, minister; shepherd: pastor. \* Les Evêques & les curés sont les vrais pasteurs, & les fidèles sont les ouailles, *The bishops and vicars are the true shepherds, and the faithful are the flock*.

PASTICHE, s. m. [tableau peint dans la manière d'un grand artiste] *Copy*.

PASTILLAGE (pâstiglâge), s. m. [terme d'Office] *Gum-paste*.

PASTILLE (pâstigle), s. f. [composition de pâte d'odeur] *Pastil*.

PASTILLES d'Allemagne ou du Levant, V. Terres Bolaires ou Sigillées.

PASTOPHORES (pâstôfore), s. m. pl. [Mythol. Prêtres d'Isis] *Pastophori*.

PASTORAL (pâstôral), -ALE, adj. [appartenant au pasteur] *Pastoral*, belonging to a shepherd, rural, rustic. Chant, habit pastoral, *Pastoral strain*, habit. Vie pastorale, *Pastoral life*. \* Bâton pastoral (la crosse des Evêques), *Pastoral staff*, crosier. Le soin pastoral des âmes, *The pastoral care of souls*. Sollicitude pastorale, *Pastoral solicitude*.

PASTORALE, s. f. [élogue, entretien de bergers], *Pastoral*, *lucolicks*.

\* PASTORALEMENT (pâstôråleman), adv. [en bon pasteur] *Like a good pastor*.

PASTOUREAU (pâstouïro), s. m. PASTOURELLE (pâstouïrêlle), s. f. [petit berger, petite bergère; t. de chansonnettes] *A little shepherd or shepherdess*, swain, lass.

PAT, s. m. sing. [au jeu des E'checs, lorsqu'on ne peut jouer sans mettre son roi en échec] *Stale mate*. Etre pat, *To be mate*.

PATACH (pâtäk), s. m. [espèce d'algue des bords de la Mer Noire] *Patach*.

PATACHE (pâtâche), s. f. [vaisseau léger, pour envoyer des nouvelles en diligence, & pour le service des grands navires] *Patache*, pinnace, an armed tender or vessel attending a ship of war or fleet, a packet-boat. Une patache d'avis, *An advice-boat*.

PATAGON (pâtägon), s. m. [monnaie d'argent d'Espagne, Pataccoon, a Spanish half-crown].

PATAGONS, s. m. pl. [peuples de l'Amérique mérid.] *Patagons*, *Patagonians*.

PATAGU, ou PATAGAN, s. m. [espèce de came, coquille bivalve] *Patagu*.

PATANS (pâtan), s. m. pl. [peuples indépendants dans les Etats du Mogol] *Patans*.

PATAOUA, [Palmer très-commun dans la grande terre en Amérique] *Palmeaux*.

PATARAFFE (pâtârfê), s. f. [traits informes, lettres brouillées ou mal formées] *Scrawl*, dash in writing.

PATARD (pâtâr), s. m. [petite monnaie, obole, liard; écu] *Penny*, \* straw.

PATARAS (pâtâr), s. m. [t. de Machine; faux hauban] *Preventer shroud*, a spare shroud, swifter. — [coin double ou caisset double, coin à manche] *Caulking-iron*, *horsing-iron*.

PATARASSER (pâtârâcé), v. a. [t. de Marine; battre l'écoupe dans les joints] *To drive with a caulking-iron*.

PATAREUS, s. m. [Mythol. titre d'Apollon] *Patareus*.

PATAS, s. m. [singe roux gros & pesant de Galani dans le pays de Bambouc] *Patas*.

PATATE, ou BATATE, s. f. [convolvulus dont la racine est tuberculeuse, & très-nourissante] *Potatoc*, *Apichu* (au Pérou) — [pomme de terre] *Solanum esculentum*; *Kidney-potatoes*; *Papas* (au Chili).

PATAUD (pâtô), s. m. [jeune chien qui a de grosses pattes; patiu, pesant, lourd] *A thick-footed or broad-pawed young whelp or cur*. † Il est à nage pataud, *He lives in clover*.

|| PATAUD-AUDE [gros enfant potelé] *A great, plump or chipping boy*; a young plump girl.

PATAUGER (pâtôjê), v. n. [marcher dans une eau bourbeuse] *To walk in muddy water*. Patauger dans les chemins, *To dabble, slough along the roads, or through the highways*.

PÂTE, s. f. [farine détremée & pétrie, pour faire du pain, &c. se dit aussi de plusieurs autres choses mises en masse] *Dough*, *paste*; *impastation*. Mettre de la viande en pâte, *To make a meat-pie*. Pâte brisée, *Short paste*. Pâte bise, *Brown paste*. Pâte feuilletée, *Puff-paste*. Pâte croquante ou d'Office, *Sugar-paste*, *Gum-paste*.

Pâte d'amande grasse (faite avec des amandes douces pilées jusqu'à ce qu'elles aient rendu leur huile), *Oily almond paste*. Pâte d'amande sèche (pains d'amande qui restent à la presse après qu'on en a ôté l'huile), *Dry almond paste*.

† Mettre la main à la pâte [aider à faire quelque besogne de la maison, surtout la cuisine] *To help, to lend an helping hand*. \* † Quand on a mis les mains à la pâte, il en reste quelque chose aux doigts, *When one has put his hand into the paste, some will always stick to the fingers*. \* Tandis que vous avez la main à la pâte (tandis que vous êtes en train), *While your hand is in*. Pâte de Cordonnier, *Shoe-maker's paste*. Pâte de fourneaux, *Clay, lute or loam of a chymical furnace*.

Pâte, Carton de pâte, *Paste-board*.

\* PÂTE, [constitution, complexion, tempérament] *Constitution*, *temper*. C'est un homme de bonne pâte, *He is a man of a strong constitution*. C'est une bonne pâte d'homme, *He is a good natured man*. Vous êtes d'une pâte à vivre jusqu'à cent ans, *You're temper'd to last a hundred years*. \* || Le vieux Marcos, qui étoit peut-être la meilleure pâte d'E'cuyer qu'on vit jamais,



jamais, *Old Marcos, who was perhaps the best soul of an Usher that ever lived.* Je suis de ces bonnes pâtes de filles, qui, &c. *I am one of those good creatures, who, &c.*

**PÂTE**, *s. m.* [mets fait de chair ou de poisson mis en pâte, pièce de four, pâtisserie] *A pie, pasty.* Un pâté de veau, *A veal-pie.* Un pâté de venaison, *A venison-pasty.* Des petits pâtés, *Petty-patees.* Pâté de pigeons, d'anguille, *Pigeon-pie, eel-pie.* \* Elle crie les petits pâtés (elle est en travail d'enfant), *She cries out, she is in labour.* Pâté chaud, *Hot pie.* Pâté en pot, *Pot-pie.* \* Haché menu comme chair à pâté, *Put in pieces.* + Croute de pâté vaut bien pain, *Pie-crust is as good as bread.* Faire le pâté (arranger les cartes, en les mêlant, de manière qu'on se donne celles qu'on veut) *To pack the cards.* \* + Un gros pâté (gros enfant potelé), *A great plump or chopping child.* \* — [goute d'encre tombée sur du papier] *A blot.* \* — [t. d'Archit. militaire; fortification de figure ronde] *Pate.* \* — [t. d'imprimerie; certaine quantité de caractères mêlés & confondus sans aucun ordre] *Pie.*

**PÂTE/E**, *s. f.* [sorte de pâte dont on nourrit des animaux domestiques] *Paste, food where-with poultry is fattened.*

**PATELIN** (pâtelain), *s. m.* [homme artificieux, cajoleur, adulateur, trompeur, patelineur, papillard] *A crafty fellow, a wheedler, sharper, a Jesuit, coxer, flatterer.*

**PATELINA**, *s. f.* [Mythol. Déesse des blés] *Patelina.*

**PATELINAGE** (pâtelinâje), *s. m.* [manière insinuante & artificieuse d'un patelin] *Heddling, craftiness, sharpening, tripping.*

**PATELINER** (pâteliné), patelinant, pateliné; *v. n. & a.* [agir en patelin; machiner adroitement l'esprit d'un homme dans la vue de quelque intérêt; gagner, persuader par flatterie] *To wheedle, coax, gull, trick, inveigle, decoy.* Il a si bien pateliné ces gens-là, qu'il les a fait venir à ses fins, *He has wheedled those people so well, that he has brought them over to his ends.*

**PATELINEUR**, -EUSE (pâtelineür, -neûze) *s. m. & f.* [patelin qui tâche de faire veuir les autres à ses fins] *Wheedler, a crafty man or woman.*

**PATELLE**, *s. f.* [sorte de coquillage univalve] *V. LE PAS.*

**PATENE** (pâtène), *s. f.* [petite assiette] *Patine, a plate to cover the chalice.*

|| **PATÉNÔTRE** (pâte-nôtre), *s. f.* [toutes sortes de prières, les premières prières qu'on apprend aux enfans] *Prayers, pater-noster, Lord's prayer.* Dire ses paténôtres, *To say one's prayers.* + — [un chapelet] *Beads.* \* Dire la paténôtre de singe (gronder & murmurer entre ses dents), *To mutter, grumble.* — *pl.* [morceaux de liège qui suspendent les filets des pêcheurs] *Corks.*

‡ **PATÉNÔTRIER** (pâtenôtrîé), *s. m.* [qui fait des chapelets] *Bead-maker or seller.*

**PATENT**, -ENTS, (pâtan, -tante), *adj.*

*Patent.* Acquit patent (brevet servant d'acquit & de décharge) *Discharge.* Lettres patentes, *Letters patent.*

**PATENTE** (pâtante), *s. f.* [lettre, brevet, commission accordée par le Roi, par des Universités, &c.] *Patent.* Des Lettres patentes, *A patent.* Patente de Languedoc, [droit sur routes les marchandises qui sortent du Languedoc] *Toll.*

**PATER** (pâtér), *s. m.* [l'oraison Dominicale] *The Lord's prayer, Pater noster.* \* || Il sait cela comme son Pater, *He has it as pat as the Lord's prayer.* \* Il ne sait pas son pater (il est fort ignorant), *He cannot but say the Lord's prayer.* — [gros grain d'un chapelet, sur lequel on dit le Pater] *A great bead, pater.* \* Dans un pater, *In a moment, presently.* § — [moine, gros moine, abbé de moines] *Father.*

**PÂTER** (pâté), un talon, [terme de Cordonnier] *To paste the heel of a shoe.*

**PATÈRE** (pâtère), *s. f.* [t. d'Antiquaire; coupe, vase très-ouvert] *A kind of a cup formerly used in sacrifices, Patena.*

**PATERNEL** (pâtérnél), -ELLE, *adj.* [qui appartient à l'état de père] *Paternal, fatherly.* Parens paternels (du côté du père), *Relations on the father's side.* Amour paternel, *Fatherly love.* Tendresse, autorité paternelle, *Paternal tenderness, authority.* Biens paternels, *Paternal property, patrimony.*

**PATERNELLEMENT** (pâtérnéléman), *adv.* *Fatherly, like a father, paternally.*

**PATERNITE'** (pâtérnité), *s. f.* [t. didactique; l'état de père] *Paternity, fathership.*

**PÂTEUX**, -EUSE (pâteû, -teûze), *adj.* [qui fait le même effet dans la bouche, que ferait de la pâte; mal pétri, mal cuit; trop mûr, farineux] *Clammy; mealy.* Bouche pâteuse, *A clammy mouth.* Chemin pâteux, *A greasy road.*

**PATHÉTIQUE** (pâtétîke), *adj.* [qui émeut les passions; passionné, touchant, affectueux, expressif] *Pathetick, pathetic, affecting, moving, sensuous, touching.* Discours, orateur pathétique, *Pathetic discourse, orator.*

**PATHÉTIQUEMENT** (pâtétîkeman), *adv.* *Pathetically, affectionately.*

**PATHÉTISME** (pâtétisme), *s. m.* [l'art d'émeuvir les passions] *Patheticness.*

**PATHOGNOMONIQUE** (pâtôgnômônîke), *adj.* [t. de Médecine; se dit des signes propres à chaque maladie] *Pathognomonic.*

**PATHOLOGIE** (pâtôlôjîe), *s. f.* [partie de la Médecine qui apprend à connoître les maladies] *Pathology.*

**PATHOLOGIQUE** (pâtôlôjîke), *adj.* *Pathological, pathologic.*

**PATHOLOGISTE** (pâtôlôjîste), *s. m.* [qui sait la pathologie] *Pathologist.*

**PATHOS** (pâtôce), *s. m.* [passion, mouvement que l'Orateur excite dans les auditeurs] *Pathos, energy, stress, passion.* Il y a bien du pathos dans ses discours, *His discourses are very pathetic, affecting, or moving.*

**PATIBULAIRE** (pâtibulère), *adj.* [qui appartient au gibet; sinistre] *Patibulary, belong-*

ing to the gallows. Il a la mine patibulaire (il a l'air d'un gibier de potence) *He has a hanging look; He looks as if he were to be hanged.* Avoir les inclinations patibulaires, *To have such inclinations as will bring one to the gallows.*

† PATIBULAIRE, *s. m.* [lieu où l'on pend & l'on cloue des hiboux, des renards, &c.] *A gibbet (gallows for vermin.)*

PATIEMENT (paciāman), *adv.* [sans se plaindre] *Patiently, with patience.*

PATIENCE (paciācie), *s. f.* [vertu qui fait supporter les maux sans murmurer; fermeté, constance, repos, attente, courage à souffrir; s'emploie par manière d'adverbe] *Patience, endurance, long suffering, tolerance, temper, temperance, sufferance, forbearance.* Prendre patience, Avoir patience; Se donner patience, *To take or have patience; to put up with.* Patience, nous ne sommes pas au bout, il y a de quoi vous contenter, *Have patience, we have not yet done, there are some that will please you.* Patience, s'il vous plaît, *Pray, have a little patience.* La patience de Dieu à venger les crimes, *The patience of God to punish the crimes.* Si on lui laissoit quelque chose, patience; mais on lui ôte tout, *If they left him something, well and good: but they strip him of every thing.*

PATIENCE ou PARELLE, *s. f.* ou LAPATHUM, *s. m.* [plante médicinale qui croît partout dans les terres incultes; ses feuilles ressemblent à celles de l'oseille, mais elles sont plus longues; sa racine est grosse comme le doigt, jaune & d'un goût amer] *Lapathum, Dock.* PATIENCE aquatique, ou Parelle des Marais (plante Britannique des Anciens) *Hydro-Lapathum.* Grande patience des jardins (Rhubarbe des Moines, Rhapontic des Montagners), *Patience, Monks-rhubarb.*

PATIENT, -ENTE (paciān, paciānte), *adj.* [qui souffre les maux avec modération d'esprit; endurant] *Patient, enduring, suffering.* Il n'est pas fort patient, *He is not of an enduring temper.* Dieu est patient & miséricordieux, *God is patient and merciful.* Il faut être patient avec les enfans, *It is necessary to be patient with children.* Ce père a été fort patient à l'égard de son fils, *This father has been very patient with his son.* — [qui attend & persévère sans inquiétude; constant] *Patient, constant.* Il faut être patient pour devenir maître de soi & des autres, *It is necessary to be patient, in order to become master of oneself and others.* — [endurant, qui supporte avec douceur les défauts, les importunités de ses inférieurs] *Patient, meek.* — *adj. subst.* [t. didactique; qui reçoit l'impression d'un agent physique] *Patient.*

PATIENT, *s. m.* [criminel condamné par la Justice, & livré entre les mains de l'exécuteur; fig. celui qui souffre une opération douloureuse par la main d'un chirurgien] *A criminal, one that is going to be hanged; patient.*

PATIENTER (paciānte), patientant, patienté; *v. n.* [prendre patience, attendre avec patience; souffrir, supporter, endurer] *To take or have patience, put up with.*

PATIN (pātin), *s. m.* [chaussure garnie de

fer, pour glisser sur la glace] *A skate, ice-spurs.* Aller en patins, glisser avec des patins, *To skate.* — [sorte de soulier de femme] *Patten, clog.* Faiseur de patins, *Patten-maker.* Fer à patin (t. de Manège) *Patten-shoe.* — [t. de Charp. ais fort épais pour servir de base] *Sole, plate.* — [pièce de bois couchée à plat sur le sol dans laquelle on emmortaise les jumelles d'une presse d'imprimerie] *Foot.*

PATINER (pātiné), patinant, patiné; *v. n.* [glisser avec des patins] *To skate.*

PATINER, *v. a.* [manier indiscretement] *To feel, fumble, paw.*

PATINEUR (pātineūr), *s. m.* [qui glisse en patins] *Skater.* || — [qui prend & manie les bras d'une femme] *Pawer, palmer, fumbler.* Ah! doucement; Je n'aime pas les patineurs, *O! fear and softly; I don't like your palmers.*

PÂTIR, pâtissant, pâti; *v. n.* [souffrir, avoir du mal & de la misère] *To suffer, be distressed, pinch.* Pâtir de quelque chose, pour quelque chose (en souffrir du dommage), *To suffer for a thing.* Vous en pâtirez, *You'll suffer for it.* † Les bons pâtissent pour les méchants, *The good suffer for the wicked.*

PÂTIS (pāti), *s. m.* [le lieu où l'on met paître des bestiaux; herbage, pacage, pâturage, pâture] *Pasture, pasturage-ground.*

PÂTISSER (pātić), pâtissant, pâtissé; *v. n.* [faire de la pâtisserie] *To make pastry-work.*

PÂTISSÈRIE (pātićerie), *s. f.* [pâte préparée d'une certaine manière, & qu'on fait cuire dans le four; l'art de la pâtisserie] *Pastry-work; pastry-trade, pastry, pie-house.*

PÂTISSIER, -ÈRE (pātićié, -iće), *s. m. & f.* [qui fait de la pâtisserie] *Pastry-cook.*

PÂTISSOIE, *s. f.* [ctoffe de soie de la Chine, façonnée en gros de Tours] *Chinesse silk-stuff.*

PATMOS (pātmōce), *s. m.* [île de l'Archipel] *Patmos.*

PATNA, *s. m.* [grande & fameuse ville des Indes sur le Gange] *Patna.*

PATOIS (pātdē), *s. m.* [langage rustique, jargon] *Country-speech, gibberish, cant, brigue.*

PATON (pāton), *s. m.* [morceau de cuir dont on renforce le bout d'un soulier en dedans] *The toe, the toe-piece, the toe-lining.* — [morceau de pâte, dont on engraisse la volaille] *Paste.*

PATORE/ALE, *s. f.* [canard huppé du Chili] *Anas cristata Americana.*

|| PATRAQUE (pātrāke), *s. f.* [machine usée, & de peu de valeur; breloque, vieux meuble, vieille montre] *Drug.* Cette montre est une patraque, *That watch is a drug.*

PATRAT (pātra) ou Père: patrat, *s. m.* [chef de Féciaux chez les anciens Romains; héraut d'Armes] *Patet patrat.*

PÂTRÉ, *s. m.* [qui garde des troupeaux de bœufs, de vaches, &c.] *Herdsmen, shepherd.*

†\$ AD PATRES (ād pātrēce), [mots Latins qu'on se construisent qu'avec aller & envoyer, pour dire mourir] *To die.* Il est allé ad patres, *He has kick'd up, he is gone the way of all flesh.* Il a pris une médecine qui l'a envoyé ad patres, *He has taken a dose that has sent him to sleep with his fathers.*

**PATRIARCHAL**, -ALE (pät'riärkäl), *adj.* *Patriarchal*. Siège patriarchal, dignité patriarchale, *Patriarchal chair, dignity.*

**PATRIARCHAT** (pät'riärkä), *s. m.* [dignité de Patriarche] *Patriarchate*, — *archship.*

**PATRIARCHE** (pät'riärche), *s. m.* [nom qu'on donne à plusieurs saints personnages de l'ancien Testament; se donne aussi aux Evêques des premiers sièges Episcopaux, & aux premiers instituteurs des ordres Religieux, comme S. Basile, S. Benoît, &c.] *Patriarch, chief father.*

**PATRICE** (pät'rice), *s. m.* [titre d'une dignité instituée dans l'Empire Romain par Constantin; patricien, issu de Sénateur, noble] *Patrician, Roman nobleman or lord.*

**PATRICIAT** (pät'riciä), *s. m.* [dignité de Patrice] *Patriciate.*

**PATRICIEN**, -ENNE (pät'riciain, -ciène), *adj. subst.* [nom de ceux qui étoient issus des premiers Sénateurs institués par Romulus] *Patrician, noble.*

**PATRIE** (pät'rie), *s. f.* [le pays où l'on est né] *One's native, or one's own country; home.* Amour de la patrie, *Patriotism.* \* La céleste patrie (le ciel) *The celestial regions.*

**PATRIMOINE** (pät'rímöine), *s. m.* [le bien qu'on a hérité de son père & de sa mère; héritage] *Patrimony, inheritance, heritage.* \* Patrimoine paternel, patrimoine maternel, *Patrimony, estates by the father or mother's side.* \* Les biens qui ont été donnés à l'Eglise sont le patrimoine des pauvres, *The goods given to the church are the inheritance of the poor.* Patrimoine de S. Pierre (province d'Italie dans les états du Pape), *Patrimony of St. Peter.*

**PATRIMONIAL**, -ALE (pät'rímönüäl), *adj.* [qui est de patrimoine] *Patrimonial.* Héritage patrimonial, *Patrimonial inheritance.* Biens patrimoniaux, *Patrimonial estates.*

**PATRIMONIALEMENT** (pät'rímönüaleman), *adv.* *As a patrimony.*

**PATRIMONIALITE**, *s. f.* [qui est patrimonial] *Patrimoniality.*

**PATRIOTE** (pät'riöte), *s. m.* [homme zélé pour sa patrie] *Patriot, public-spirited man.*

**PATRIOTIQUE** (pät'riötike), *adj.* *Patriotic, public-spirited.*

**PATRIOTISME** (pät'riötisme), *s. m.* [caractère du patriote] *Patriotism.*

† **PATROCINER** (pät'röciné), *v. n.* [parler jusqu'à l'importunité pour persuader; prêcher] *To preach, argue.*

**PATROCLE**, *s. m.* [Mythol. l'ami intime d'Achille] *Patroclus.*

**PATRON** (pät'ron), *s. m.* [modèle sur lequel on travaille; forme, figure] *Pattern, model, sampler, example.* Un beau patron de point, de dentelle, *A fine pattern of point, of lace.* \* Se former sur un bon, un mauvais patron, *To form oneself on a good or bad pattern.* — [protecteur, défenseur, ange tutélaire] *Defender, protector, patron, maintainer, advocate.* De patron, *Patronal.* — [celui qui a droit de nommer à un bénéfice] *Patron, he who has the donation of a living, avouée.* Patron ecclésiastique, *Ecclesiastical patron.* Patron laïque, *Lay patron.* —

d'un vaisseau marchand [pilote, maître] *The commander or master of a merchant-man, captain.* Patron de chaloupe, *Cockswain, cockswain of a long-boat.* \* Il est le patron de la case (il a tout pouvoir dans la maison), *He rules the roast.* \* Il est le patron de la barque (il a le plus de crédit dans une société, &c.) *He is the cock of the walk.*

**PATRONAGE** (pät'rönäje), *s. m.* [droit de nommer à un bénéfice] *Advowson, patronage.*

**PATRONYMIQUE** (pät'rönimike), *adj.* [nom commun à tous les descendants d'une race, & tiré de celui qui en est le père] *Patronymick.* Héraclides, Séleucides (fils d'Hercule, de Séleucus), sont des noms patronymiques, *Heraclides, Seleucides are patronymick names.*

**PATRONNE** (pät'röne), *s. f.* [protectrice] *Patroness.* — ou Galère patronne [la seconde des galères du Roi] *The second galley.*

**PATRONNER** (pät'röné), *v. n.* [t. de Cartier; enduire de couleur, au moyen d'un patron évidé] *To pattern.*

|| **PATROUILLAGE** (pät'röügläje), *s. m.* [action de patrouiller] *Paddling, puddle.*

**PATROUILLE** (pät'röügle), *s. f.* [ronde de nuit, gardes de nuit] *Patrol, rounds.* Faire la patrouille, *To patrol.*

**PATROUILLER** (pät'röüglé), *patrouillant, patrouillé; v. n.* [agiter, remuer de l'eau sale & bourbeuse] *To puddle, puddle.*

Patrouiller un pinceau (le tourner de côté & d'autre sur le bord de la palette) *To clean a brush.*

|| **PATROUILLER**, *v. a.* [manier mal-proprement les choses auxquelles on touche, les gâter en les maniant] *To fumble, paw.* Les cuisinières patrouillent les viandes, *The kitchen-maids paw the meat.*

† **PATROUILLIS** (pät'röügli), *s. m.* [patrouillage; boursier] *Puddling, puddle.*

**PÄTTE** (päte), *s. f.* [pied des animaux à quatre pieds, qui ont des doigts, des ongles, & des griffes; de tous les oiseaux, hormis des oiseaux de proie, de quelques insectes, &c.] *Paw.* Patte de chien, de chat, *A dog's or cat's paw.* Patte d'oie, *The foot of a goose.* Des pattes d'araignée, *Spider's claws or legs.* Pattes d'écrevisse, *Claws.* \* La patte d'un verre, *The foot of a glass.* Porter la patte sur, carresser avec la patte, toucher avec la patte, *To paw.* \* Cet homme a une grosse vilaine patte, *He has a shoulder of mutton hand.* \* Traverser quelqu'un sous sa patte (à sa portée), *To find one on his feet.* Marcher à quatre pattes, *To go on all four.* \* Se tirer de la patte de quelqu'un, *To extricate oneself from the claws of another.* Passer sous sa patte (en être maltraité), *To pass under his gripe.* || Mettre la patte sur quelqu'un, *To lick one.* Etre entre les pattes de quelqu'un, *To be under one's paw, be in his clutches.* Donner des coups de patte, un coup de patte à quelqu'un (lâcher un trait vif & malin contre lui), *To give one a rub.* \*|| Graisser la patte à quelqu'un, *To grease one's fist, bribe him.* † Il ne saurait remuer ni pied ni patte, *He cannot move hand or foot; He can't stir at all.* † Il se sert de la

patte du chat pour tirer les marrons du feu, *He makes a cat's paw of him.* \*|| Bailler le chat par les pattes, *To present the cat by his claws.* Il fait patte de velours, V. VELOURS. — [partie de l'habit qui couvre l'ouverture de la poche] *A flap.* — [un morceau de fer pointu par un bout & plat par l'autre] *Holdfast.* — [cerce insérier qui termine une cloche] *Sounding bow.*

PATTES d'une ancre, [t. de Marine; triangles recourbés qui la font mordre au fond de l'eau] *The flukes of an anchor.* Pattes de boulines, *Bridles of the buelines.* Patte d'oie, V. ARAIGNE'E. Mouiller en patte d'oie, V. MOUILLER. Pattes de voiles, *The tabling of the sails* (at the edges or both ropes), *cringles.* Pattes d'ausperts, *Claws of a gunner's handspic.*

PATTE d'anémone, [la racine d'une anémone: se dit encore de quelques autres fleurs] *The root of an anemone.*

PATTE-de-lion, s. f. [plante médicinale des Alpes] *Leontopodium.*

PATTE-D'OIE (pâte-d'œ), s. f. [arroche sauvage à larges feuilles] *Chenopodium.* — [plusieurs allées dans un parc, &c. qui aboutissent à un centre] *Dual.*

§ PATTE-PELU, s. m. V. PATELIN,

PATTE' (paté), *ê/e*, adj. [t. de Blason; se lit d'une croix recourbée de deux côtés à chacun des quatre bouts] *Pattee.*

† PATTE-VELU (pâte-velu), -*ve*, adj. *abst.* [hypocrite, traître, affronteur] *An hypocritical dog, a shaver, a treacherous villain.*

† PATTE (pâté), *ve*, adj. [qui a de grosses pattes] *Broad pated; splay footed, targe footed.* [ne se dit guère aujourd'hui que des pigeons qui ont de la plume jusques sur les pieds] *Rough footed.*

PATULACIUS, s. m. [Mythol. nom de Janné] *Patulacrus.*

PATULEIUS, s. m. [Mythol. nom. de Jupiter] *Patuleias.*

PÂU RAGE, s. m. [lieu où les bestiaux pâturent; pré, prairie, pâtûre, patus, pacage] *Pasture, pasture-ground, feeding; Pasturage.*

PÂTURE, s. f. [ce qui sert à la nourriture des bêtes] *Food, meat.* Nos corps deviendront la pâture de s vers, *Our bodies will be the food of worms.* \* La parole de Dieu est la pâture de l'âme, *The word of God is the food of the soul.* — [l'herbe & la paille qu'on donne aux bestiaux] *Proverand, herbage, feeding, pabulum.* Prendre la pâture, *To pasture.* \* Donner de la pâture à son esprit, *To give food to one's mind.* Pâtûre de chameau ou Junc odorant, V. SCHUENBERG.

PÂTURER, pâtureant, pâturé; v. n. [prendre la pâture paître] *To feed, pasture.*

PÂTUREUR, s. m. [t. de Guerre] *One that leads horses to grass.*

PÂTURON, s. m. [la partie du bas de la jambe d'un cheval, entre le boulet & la couronne] *The pastern.*

† PAU (pô), s. m. [picu] V. PAL. — [l'éopard de Tartarie à peau blanchâtre tachetée de rouge & de noir] *Tartarian leopard.* — [très-jolie ville de France, capitale du Bearn] *Pau.*

VOL. I.

St. PAUL (pül), s. m. [belle rivière de Guinée] *Saint Paul.*

PAULETTE (polète), s. f. [taxe imaginée par le chancelier Paulet] *Paulet, a yearly tax paid to the King by such Officers as belonged either to Judicature, or to the Exchequer.*

PAULETTER (pöleté), v. a. [payer la paulette] *To paulet.*

PAUME (pôme), s. f. [le dedans de la main; creux de la main] *The palm of one's hand, luff.* Siffler en paume, *To whistle in the fist.* — [mesure en usage par rapport à la taille des chevaux] *Hand.* Un cheval qui a dix-huit paumes, *A horse eighteen hands high.* — [sorte de jeu, où l'on se renvoie une balle avec une raquette] *Tennis.* Un jeu de paume, *A tennis-court.*

PAUMELLE (pönnë), s. f. [espèce d'orge] *A sort of barley.* — ou PAUMET (pönnë), [t. de Marine] *A sail-maker's palm.* Paumelle de cordier, *List.*

† PAUMER (pönnë), v. a. [donner un coup de poing sur le visage; frapper; Ex. Paumer la gueule,] *To give a slap on the chops.*

PAUMILLON (pönniglon) de charrue, s. m. [partie qui tient l'épars où sont attachés les traits] *Pomgion.*

PAUMIER (pönnë), s. m. [maître d'un jeu de paume] *The master of a tennis-court.*

PAL MURE (pönnure), s. f. [t. de Vénérerie; s'entend de la perche du bois d'un cerf] *Palmed top, palm, or crown.*

PAUPIERE (pönnë), s. f. [la peau qui couvre l'œil] *Eye lid.* \* Fermer la paupière, *To shut the eyes, sleep.* \* Il n'eut pas plutôt la paupière fermée qu'on mit le scellé chez lui (il fut à peine mort), *Scarcely were his eyes closed but all his effects were sealed up.* — [le poil de la paupière] *The hairs of the eye-lid.*

PAUSE (pöze), s. f. [cessation pour quelque temps; repos, arrêt] *Pause, stop, rest, stand.*

PAUSER (pözé), pausant, pau-é; v. n. [t. de Musique; appuyer sur une syllabe en chantant; s'arrêter, se reposer] *To pause, stop, make a pause or stop.* Paisez sur cette syllabe, *Make a pause on that syllable.*

PAUSILYPPE, s. m. [montagne fameuse du royaume de Naples] *Pausilippo.*

PAUVRE (pövre), adj. [qui n'a pas de quoi subsister; indigent, nécessiteux, dénué, misérable; vil, méprisable; se dit aussi par sentiment de compassion, par tendresse, par plainte] *Poor, in want, not rich, penurious, pitiful, bare, meagre, needy, indigent, mean, miserable, tricking, necessitous, peltling, piteous, poor-spirited, sorry.* Une langue pauvre (qui manque de termes), *A language that is poor or not copious.* — [t. de mépris; chétif, mauvais dans son genre] *Paltry, sorry.* Il a fait une pauvre harangue, *He made a pitiful speech.* \* Pauvre homme (qui manque d'esprit, d'industrie, de cœur pour ses affaires), *Poor man, poor fellow.* Vous être un pauvre homme, de laisser prendre tout votre bien, *You are a poor soul, to suffer all your property to be taken from you.*

PAUVRE, s. m. [mendiant] *Poor, a beggar, a dabbler.*

**pauper.** Les pauvres, *The poor, the poor sort of people.* Pauvres honteux, *Poor people who are ashamed to beg.* Administrateur des pauvres, *Overseer of the poor.*

**PAUVREMENT** (pôvremen), *adv.* [dans la pauvreté; misérablement, à l'étroit] *Poorly, beggarly, barely, penuriously, meanly, needily, wofully, hardily, sorrowly.*

† **PAUVRETÉ**, -ETTE (povrè -vrète), *s. m.* *§. f.* [t. de commisération] *Poor creature, a poor little thing or creature.*

**PAUVRETE'** (pôvreté), *s. f.* [manque des choses nécessaires à la vie; besoin, disette, nécessité, indigence; simplicité, naïveté, sottise, bêtise] *Poverty, want, pooriness, beggary, mendicity, penury, bareness, meagreness, misery, necessity, necessity, indigence, need, neediness, narrowness, need.* † *Pauprété n'est pas vice, Poverty is no crime.* La pauvreté d'une langue, *The pooriness of a language.* Pauvreté évangélique (renonciation volontaire aux biens temporels), *Evangelic poverty.* Pauvreté d'esprit, *Humble mind.* — [se dit encore de certaines choses basses & méprisables que l'on dit ou que l'on fait] *Meanness, lowness, silly or pauntry thing, impertinence.*

**PAUXI** (pôksi), *s. m.* [pierre de Caïenne, poule de Numidie, sorte d'oiseau] *Pauxi, cuxo, cuxew, mitu-porangu, tepetohot.*

**PAVAGE** (pävâje), *s. m.* [ouvrage de paveur] *Paving.*

**PAVAME** (pävâme), *s. m.* [bel arbre de l'Amérique : Bois de cannelle] *Sassafras.*

**PAVANE** (pävâne), *s. f.* [sorte d'ancienne danse grave] *Pavan, or pavin.*

**PAVANE**, *s. m.* [bois du pignon d'Inde] *Pavana wood.*

**SE PAVANER** (pävâne), pavanant, pavané; *v. r.* [marcher fièrement] *To strut, flaunt.*

**PAVATE** (pävâte), *s. m.* [arbrisseau médicinal des Indes] *Pavata.*

**PAVE'** (pävè), *s. m.* [pierre dure, dont on se sert pour paver; le lieu qui est pavé] *Pavement, the stones.* Taxe pour le pavé, *Pavage.* Pavé de pierres, de grès, de cailloux, &c. *Pavement with stones, flints, &c.* Faire la forme d'un pavé, *To make the bed for a pavement.* \* Je suis sur le pavé du Roi, *I am in the King's highway.* † Il est sur le pavé, *He is out of place, He has neither house nor home.* On l'a mis sur le pavé, *On a mis ses meubles sur le pavé, He has been turned, or is turned out of his lodging.* Batteur de pavé, *An idle fellow.* Battre le pavé, *To ramble up and down the streets.* \* Tâter le pavé (agir avec circonspection), *To examine the ground.* Le haut du pavé, *The wall.* Prendre le haut du pavé, *To take the wall.* \* Tenir le haut du pavé, *To be a topping man.* \* Disputer à quelqu'un le haut du pavé, *To contend with one, try masteries with him, stand it out against him.* \* Quitter le pavé (céder), *To submit, yield; be brought down.* \* Faire quitter le pavé à quelqu'un, *To make one give the wall or place.*

\* Brides en main sur le pavé; il ne faut rien précipiter dans les affaires délicates, *Keep a tight*

*rein over the stones; It is dangerous galloping over the stones.*

**PAVENTIA & POLINA**, *s. f.* [Mythol. déesses des enfans] *Paventia & Polina.*

**PAVER** (pävè), pavant, pavé; *v. a. & n.* [couvrir le terrain avec de la pierre dure] *To pave, pitch.* Paver un chemin, une rue, *To pave the highway, a street.* On pave dans cette rue, *The paviers are at work in this street.* Chemin pavé, *High road, paved way.* Salle pavée de marbre, *A hall paved with marble.* \*

La terre étoit pavée de corps morts, *The ground was strewn or covered with dead bodies.* \*† On ne manque pas de Maîtres de François à Londres, les rues en sont pavées, *French Masters are not scarce at London, the streets are paved with them.*

\*|| Il a le gosier pavé (il mange, ou boit extrêmement chaud), *His throat is paved.*

**PAVESADE** (pävèzâde), *s. f.* **PAVIERS** (pävîè), *s. m. pl.* [toile tendue en dehors autour des bords d'un vaisseau] *A tilt spread at the sides of a ship to hinder the enemy from seeing what the crew are doing aboard; netting sails; quarter-cloth or waist-cloth, target-fence.*

**PAVEUR** (pävèür), *s. m.* [celui dont le métier est de paver] *Paver, parier, or parior.*

**PAVIE** (pävîè), *s. f.* [ville du Milanais] *Pavia.*

**PAVIE**, *s. m.* [sorte de pêche qui ne quitte pas le noyau] *Nectarine.*

**PAVILLON** (pävîglon), *s. m.* [logement portatif] *Pavilion, a sort of tent.* — [tour de lit plissé par en haut, & suspendu au plancher] *A tent-bed, canopy.* — [étendard que l'on met au mât d'un vaisseau; drapeau, enseigne, bannière] *Flag.* Amener le pavillon, Baisser le pavillon, Mettre pavillon bas, *To strike the flag.* Pavillon blanc (lorsqu'on veut capituler ou de montrer une suspension d'armes), *Flag of truce.* Pavillon de chaloupe, *Flag carried in a barge or long boat, when a superior officer is aboard.* Pavillon de combat, *Signal for engagement.* Pavillon de conseil, *Signal for a general council.* Pavillon (vaisseau pavillon), *Flag-ship.* Être sous un tel pavillon, *To be under such a flag or commanding officer.* Pavillon de poupe, *Ensign.* Pavillon de beaupré, *Jack.* Pavillon neutre, *The colours of a neutral nation.* Pavillons de signaux, *Ensigns and flags of different colours for signals.* Pavillon de commandement, *Flag.* Pavillon en berne, *The ensign with a waft.* Pavillon parlementaire, *A flag of truce.* Hisser le pavillon, *To hoist or display the flag, or colours.* Assurer le pavillon, *V. ASSURER.* Saluer du pavillon, *To strike the colours (by way of salute).* \*|| Baisser le pavillon ou Baisser pavillon, (céder), *To yield.* Franchement je mets pavillon bas devant vous, *Truly I strike to you.* — [tour d'étoffe dont on couvre le tabernacle & les ciboires dans quelques églises] *Pavilion, tabernacle.* — [corps de bâtiment carré] *Pavilion, a square piece of building.* — [en t. de Blason; ce qui enveloppe les armoiries des Souverains, & qu'eux seuls ont droit de porter] *Pavilion.* — [l'extrémité évasée d'une trompette, d'un cor, d'un porte-voix] *Bell.*

PAVILLON d'orange, [coquille univalve du genre des buccins; testacée rare] *Orange-Pavilion*.

PAVIERACCIA, s. m. [première espèce de cames, coquillage bivalve clonisse] *V. Coutoir*.

PAVOIS (pävö), s. m. [sorte de grand bouclier;écu] *A great shield, pavise, target*. — ou BOUCLIER, [coquille univalve du genre des Ourins à pans irréguliers] *Scutum, a genus of the Echini marini*. — [t. de Marine; tenture de toile ou de drap qu'on met autour du plat-bord d'un vaisseau] *The waist-cloth (and in general all ornamental cloths serving to decorate and cover the rails of a ship)*. *V. PAVISADE*. Pavois de lune, *Top-armor*. Faire pavois ou PAVOISER (pävöze), v. a. [garnir un vaisseau de pavois] *To dress a ship, or to adorn her with a number of flags, pendants, &c. to put aboard, or to spread a ship's waistcloths, &c.*

PAVOISADE (pävözäde), *V. PAVISADE*.

PAVONITE (pävönite), s. m. [sorte de polypier fossile] *Paronite*.

PAVOT (pävo), s. m. [plante & fleur, dont la graine a la vertu d'assoupir] *Poppy*. De pavot, *Poppyeans*. Pavot cultivé, *Garden-poppy*. Pavot cornu, *Horned poppy, glaucium*. Pavot rouge (coquelicot), *Red-wreod, rheas*. Pavot écumant, *Spattling-poppy*. Pavot épineux, *V. ARGÉMONE*. \* \* \* Les pavots du sommeil (le sommeil même), *Balmly sleep*.

PAYABLE (päbäble), *adj.* [qui doit être payé en un certain temps] *Payable, to be paid*. Lettre de change payable à vue, *Bill of exchange payable at sight*.

PAYANT (päün), -ANTE, *adj.* & s. [qui paie] *Payant, payer*.

PAYCO (päko), s. m. [plante du Péou, fort âcre, semblable au plantain] *Payco-herba*.

PAYE (päie), s. f. [ce qu'on donne aux gens de pay pour leurs gages, appointement, salaire] *Pay, payment, Hute pay, high pay, something more than usual pay*. Montre-paye, soldat entretenu dans une garnison tant en paix qu'en guerre; vicaire domestique entretenu dans une maison, *People kept in pay without any service*. — [celui qui paie] *Paymaster*. Une bonne paye, Une mauvaise paye, *A good or bad paymaster*. Il faut tirer d'une mauvaise paye ce qu'on peut, *Of a bad paymaster take anything, or what you can*.

PAYEMENT (päiemän), s. m. [ce qui se donne pour acquitter une dette; l'action de payer; salaire, récompense, prix, loyer, louage] *Payment, pay me*. Jour de payement, *Pay-day*. Faute de payement, *Non-payment*. Faire un payement, *To make a payment*. Pour payement d'une telle somme, *For the payment of a certain sum*. Gros payement, *Heavy payment*. Payement à terme fixe, *Instalment*. Rendre en payement, *To attribute*.

PAYEN, -ENNE, *V. PAÏEN*.

PAYER (päie) payant, payé; je paye (päie), je payai (päie), v. a. & n. [s'acquitter d'une dette; satisfaire, récompenser; se venger, rendre la pareille; être puni de] *To pay, pay off, pay away, answer, contribute, quit, acquit*. Être

payé (puni), *To pay for*. Payer trop, *To over-pay*. Payer une seconde fois, *To re-pay*. Payer argent comptant, *To pay down*. Payer ses créanciers, *To pay one's creditors*. Payer les intérêts, les arrérages, *To pay the interest, the arrears*. Payer les soldats; les troupes, *To pay the soldiers, the army*. Payer le tribut à César, les gages à ses domestiques, *To pay the tribute to Cæsar, the wages of one's servants*. Je lui ai payé tout ce que je lui devois, *I have paid him all that I owed him*. Payer une somme d'argent, *To pay a sum of money*. Je vous ai payé vos marchandises, *I have paid you for your goods*. Payer l'écot, *To pay the reckoning*. A Rome, à Athènes, à Lacédémone, l'honneur payoit seul les services les plus signalés, *At Rome, Athens and Sparta, honour was the only reward for the most signal services*. Faire payer le double du prix ordinaire, *To demand double prices*. Se faire payer, *To get one's money, call in one's debts*. Il faut que je me fasse payer d'une vieille dette, *I must get in an old debt*. Se payer par ses mains, *To stop one's money*. Qui répond paye, *The bail must pay*. Une chose qui ne se peut payer, *An excellent thing, a thing of an infinite or inestimable value*. Payer d'ingratitude, *To repay with ingratitude, to be ungrateful*. Payer de raison, *To give good reasons*. Se payer de raison, *To be satisfied with reasons*. Ne pensez pas que je me paye d'une simple négative, *Don't think that I will be satisfied with a simple denial*. \* Vous payerez de votre tête le secours que vous lui aurez donné, *You will pay with your head the secours you shall give him*. \* Quand notre humanité à leur égard, ne seroit payée que par le plaisir de faire des heureux, *If ere our humanity to them to receive no other payment than the pleasure of making others happy*. || Payer pour tous (être le seul puni), *To pay for all*. Payer de belles paroles, *To pay with fine speeches*. \* Payer le tribut à la nature (mourir), *To pay the debt of nature*. \* Payer en même monnaie (rendre la pareille), *To pay in like coin*. \* Payer les violons, *To pay the piper*. \* Payer d'effronterie, de hardiesse, *To stand or face it out; To get out of a scrape by dint of impudence; To put an impudent face upon the matter*. Payer de sa personne, *To behave with great courage or gallantry, To show oneself a man; To venture one's carcass*. Pourvu qu'on paye de quelque extérieur, *Provided one does but bring a fair outside*. || Il me le payera, Il le payera plus cher qu'au marché, *I shall pay him off for it; I shall be even with him; I'll be revenged on him*. Il en payera les pots cassés, *He will pay sauce for all*. + Payer la fille en-chère de quelque chose, *To pay dear for one's rashness*. Vous nous payez ici d'excuses colorées, *You put us off here with sham excuses*.

PAYEUR (päieür), s. m. [celui qui paie] *Payer, paymaster*.

PAYS (päi), s. m. [région, contrée, canton, province] *Country, land, region, climate*. Pays bas, *Lowland*. Petit pays, *Ore*. Plat pays (par opposition aux lieux fortifiés), *Open country*. Pays

plat (par opposition à pays montueux), *Flat country*. Les Pays bas, *The Low Countries, the Netherlands*.

**Pays d'Etats**, *Countries where provincial sessions were held*. Pays d'Élection, *Countries divided into Generalities and Elections*. Pays coutumier, *A country governed by particular customs*. Pays de Droit Ecrit, *A country governed by the Civil Law*. — [lieu où l'on est né] *One's own country, native land, native soil*. De quel pays êtes-vous ? *What countryman or countrywoman are you ?* Un cheval de pays, *A native horse*. Un pays de cocagne (où l'on fait bonne chère, & où tout abonde), *A plentiful country, a land of plenty*. \* Le pays Latin (le collège, l'université), *The School or University*. † Gagner pays, *Avancer pays (avancer chemin), To go forward on one's journey*. \* Gagner du pays ou du terrain (faire des progrès), *To gain ground*. † Tirer pays (s'enfuir), *To run or scamper away, to betake oneself to one's heels*. Courir le pays (voyager en divers lieux), *To be upon the ramble, ramble from one country to another*. \* † Batre du pays (s'éloigner de son sujet), *To be upon the ramble*. † Être en pays de connoissance, *To be among acquaintances, To be known*. \* Savoir la carte du pays (connoître ceux avec qui l'on a à vivre), *To know one's ground*. † Faire voir du pays à un homme (lui donner bien de la peine, *To find one work enough, to lead him a dance*. Pays perdu, *Remote country*. † Pays ruiné vaut mieux que pays perdu, *A desolated country is better than a lost one*. † De quel pays venez-vous, *From whence come you ? Where have you been, that you should not know such a thing ?* † Vous êtes bien de votre pays de croire, &c. *What a silly man you are, to believe, &c.* || Avoir la maladie du pays, *To have a foolish itching to return to one's native country ; To be mother-sick*. † Parler, juger à vue de pays, *V. VUE*.

† Accommodez-vous, le pays est large, *Take your own convenience, the road is wide enough*. † Eh ! pays, comment te portes-tu ? (en parlant à un homme de son pays), *Ah ! How goes it, countryman ?*

**PAYSAGE** (péizâje), *s. m.* [étendue de pays que l'on voit d'un seul aspect ; tableau qui représente un paysage ; campagne, vue de campagnes] *Landscape, or Landscape*.

**PAYSAGISTE** (péizâjiste), *s. m.* [peintre qui fait des paysages] *Landscape-painter*.

**PAYSAN, -ANNE** (péizan, -zâne), *s. m. & f.* [homme, femme de village, de campagne ; villageois] *Peasant, a countryman or woman, hoiden, boor, swain*. Paysans, *Peasantry*. Jeune paysan ignorant, *Plough-boy*. Habit de paysan, *Russet*. A la paysanne, *After the country-way, after a rural or rustical way*. — [homme mal-propre & incivil, rustique, rustre, grossier] *A clown, a clownish fellow, a churl, chuff, villain, hind, rustick, bumkin*.

**PEAGE, s. m.** [droit de passage ; douané, barrage, pontonage] *Toll, turnpike, toll-money, custom, toll booth, custom-house, Pedage*.

**PEAGER** (péâje), *s. m.* [celui qui reçoit le

péage, fermier, collecteur de péage] *Toll-gatherer, a turnpikeman, a publican*.

**PEAK, s. m.** [pays montagneux du Comté de Derby] *Peak*.

**PEAU** (pô), *s. f.* [la partie extérieure de l'animal, qui enveloppe toutes les autres parties ; l'enveloppe qui couvre les fruits ; croûte légère qui se fait sur de la bouillie, &c. cuir, membrane] *loppe, parchemin, dépouille, pellicule*]. *Skin, hide, coat, leather, peel, pelt, husk, fell, rind*. Peau d'oignons, *Onion-peel*. Peau de fromage, *Rind of cheese*. Peau [qui se forme sur le lait] *Skin, \*græa*. Peau de fruit, *The skin or rind of fruit*. La peau de l'homme, *Deerma, skin*. Les serpens changent de peau, *dépouillent leur peau, Serpents cast their skins or slough*. Oter la peau, *To peel*. Peau de Chien, *Fish-skin, a anthias*. — [parchemin] *Pell*. Peau essorée (à demi sèche, t. de Corroyeur), *Half-dried hide*. Tirer une peau (la passer sur une laine de fer dont le taillant est en dos d'âne), *To rub a skin*. Ouvrir les peaux (les passer sur le palisson) [t. de Mégissier] *To soften the skins upon the boards*. Faire une couche de peaux (en mettre un certain nombre sur la herse) ; [t. de Parcheminier] *To make a couler-summer*.

Faire bon marché de sa peau (prodiguer sa vie), *To set little value upon one's life*. Vendre bien cher sa peau (se bien défendre), *To sell one's life dearly*. Vendre la peau de l'ours avant de l'avoir pris, *To sell the skin before the beast is caught*. † Les os lui percent la peau, Il n'a que la peau & les os, Il a la peau collée sur les os, *He is nothing but skin and bones*. || Il est gras à pleine peau, *His skin is ready to crack for fat*. Contes de peau d'âne, *Stories of a cock and a bull*. † Il ne sauroit durer dans sa peau, *He cannot stay one moment in the same posture*. \* Il crève dans sa peau ; il a quelque grand dépit qu'il veut cacher, *He frets ; He is ready to burst*. \* † || La peau lui démange, *He has a mind to be beat, or to have his hide carried*. \* Il a peur de sa peau, Il ménage sa peau, *He loves to be in a whole skin*. \* † Elle a envie de sa peau, *She has a design upon his carcass*. \* † Il ne changera jamais de peau, Il mourra dans sa peau, Dans sa peau mourra le renard, *He'll die as he liv'd ; He'll never change or mend*. \* Je ne veux point me charger de votre peau, *I won't be troubled with you*. † Coudre la peau du renard avec celle du lion (joindre la finesse à la force), *To tack the fox's skin to the lion's*.

**PEAUSSERIE** (pôerie), *s. f.* [commerce, marchandise de peaux] *Skinner's, fellmonger's trade or ware*.

**PEAUSSIER** (pôcié), *s. m.* [artisan qui prépare les peaux ; marchand de peaux] *Skinner, fellmonger, leather-seller, peltmonger*.

**PEAUSSIER, s. m.** ou Muscle peaussier, *adj.* [t. d'Anatomie] *Peaucier*.

‡ † **PEAUTRE** (pôtre), *s. m.* [Ex. Envoyer au peautre] *To turn away, to send to the Devil*.

**PEAUTRE'** (pôtré), *s. m., adj.* [t. de Blason ; se dit des poissons dont la queue est d'un émail différent de celui du corps] *Peautré*.

PEC (pèk), *adj.* [en caque] *Pickled.* Hareng pec, *Pickled herring.*

PECARI, *s. m.* [sanglier naturel à l'Amérique] *Hild boar.* V. TAJACU.

PECCADILLE (pèkädigle), *s. f.* [faute légère] *Peccadillo, petty fault, venial sin.*

PECCABLE (pèk-käble), *adj.* [capable de pécher] *Peccable.*

PECCANTE (pèk-kante), *adj. f.* HUMEUR PECCANTE [t. de Méd. qui pêche en qualité ou en quantité] *Peccant humour.*

PECCAVI (pèk-kävi), *s. m.* [repentir] *Repentance, peccavi.* Un bon peccavi, *A true rep.* [ad or sincere contrition]

PÊCHE, *s. f.* [gros fruit à noyau d'un goût excellent] *Peach.* Pêche-coign, *Yellow peach, Quince-peach.* Pêche-noix, *Nut-peach.*

PÊCHE [action, exercice, art de pêcher] *Fishing, fishery; \* piscation.* Droit de pêche, *Piscary.* La pêche des perles, du corail, *The pearl-fishery, coral-fishery.* Aller à la pêche, *To go a-fishing.* Qui a rapport à la pêche, *Piscatory.* — [poisson qu'on a pêché] *Fishing.* Combien voulez-vous vendre votre pêche? *How much will you have for this throw of your net?*

PÊCHE-MARTIN (pêche-martain), *s. m.* [oiseau de Paradis de la Louisiane] *Sea-gull.*

PÊCHE', *s. m.* [transgression de la loi divine; faute, offense, privation] *Sin, transgression, crime, offence, trespass.* Petit pêché, *Peccadillo.* S'abandonner à quelque pêché, *To run into a sin.* \* Rechercher les vieux pêchés de quelqu'un, *To make an enquiry into one's life and conversation, in order to expose him.*

† Mettre quelqu'un, quelque chose, au rang des pêchés publiés, *To forget one or a thing quite.* † A tout pêché miséricorde, *There is mercy for every transgression.* † Pêché caché est à demi pardonné, *Secret sins are half-forgiven.* † Pour mes pêchés, *For my sins.* Avez-vous lu ce livre? Hélas! oui, pour mes pêchés, *Have you read that book? Yes, alas! for my punishment.*

\*† Elles se sont dit les sept pêchés mortels, *They have called each other a thousand names.*

\* Pêché mignon, *Favorite sin.* \* Ce n'est pas un grand pêché, *It is not a great fault.*

PÊCHER (pêché), pêchant, pêché; j. pêche, je pêche; *v. n.* [transgresser la loi divine] *To sin, offend, transgress.* — [faillir, manquer] *To commit a fault, offend, go against a rule, trespass.* Pêcher contre les commandemens de Dieu, *To sin against God's commandments.* Pêcher contre la bienséance, contre l'honneur, contre les règles de l'art, *To sin against decency, honour, the rules of art.* C'est pêcher contre le bon sens, *'Tis acting contrary to reason.* Son ouvrage ne pêche que par trop d'éloquence, *The only fault of his performance is that it is too florid.* \* Les humeurs pêchent en qualité, par la qualité, *The humours are vitiated.* Du vin qui pêche en couleur, *Wine that is not of a right colour.*

PÊCHER (pêché), pêchant, pêché; *v. n.* [prendre du poisson] *To fish.* Pêcher du poisson au filet, *To fish with a net.* Pêcher à

l'épervier, *To fish with a sweep-net.* Pêcher à la ligne, *To angle, fish with a line.* Pêcher un étang, *To draw a pond.* \* Pêcher en eau trouble (tourner à son avantage le désordre des affaires), *To fish in troubled waters.* \* Pêcher au plat, *To take out of the dish.* † Où avez-vous pêché cela? Où avez vous été pêcher cela? *Where did you get that? † Toujours pêche qui en prend un, He has not quite lost his labour that has taken out fish.* L'ÊCHER [tirer ou retirer de l'eau] *To fish out, get out of the water.* Pêcher du bois qui est emporté par le courant, *To fish out wood carried away by the current.* Pêcher un ancre [t. de Marine] *To hook, and heave up from the bottom another anchor with that of the ship.*

PÊCHER, *s. m.* [l'arbre qui porte la pêche] *Peach-tree.* Couleur de fleur de pêcher, *Peach or blossom colour.* Cheval aubère ou fleur de pêcher, *Blossom or peach-coloured horse.*

PÊCHERIE (pêcherie), *s. f.* [lieu préparé pour une pêche] *Fishery.*

PECHETE' (pêcheto), *s. m.* [espèce de macreuse], V. GALANGA.

PÊCHEUR (pêcheür), *s. m.* PÊCHERESSE (pêcheresse), *s. f.* [qui commet des pêchés] *Sinner, a sinful man or woman, trespasser.* Un vieux pêcheur, *An old sinner or fornicator.*

PÊCHEUR (pêcheür), *s. m.* [qui fait métier de pêcher] *Fisher, fisherman, angler.* Pêcheur au filet, *Seiner.* Ligne de pêcheur, *Angling-rod.* Martinet pêcheur (petit oiseau qui se nourrit de poissons), *The kingfisher.* L'anneau du pêcheur (le sceau de la Cour de Rome), *Annulus piscatoris.* — [aux Antilles, puissant oiseau de proie qui ressemble à l'aigle, & n'en veut qu'aux poissons] *Fisher.*

PECCORE, *s. f.* [personne stupide; animal, bête, sot, imbécille] *Jolthead, a stupid creature, Blockhead, logger-head.*

PECCUE, *s. f.* [femme sotte & impertinente, qui fait l'entendue] *A silly or impertinent woman, a country-dowdy.*

PECTINEUX (pèktineü), *s. m.* [t. d'Anatomie; le troisième des quinze muscles de la cuisse] *Pectineus.*

PECTINITES, *s. f. pl.* [coquilles du genre des peignes, devenues fossiles] *Fossil-pectens.*

PECTORAL (pèktöral), *adj.* [bon pour la poitrine] *Pectoral, good for the breast.* Sirop, vin pectoral, *Pectoral syrup, wine.* Croix pectorale, *Pectoral, a breast-cross or plate.*

PECULAT (pèkülä), *s. m.* [vol des deniers publics; malversation, concussion] *Peculate, peculation, embezzling, theft of public money, depeculation, robbing, concussion.*

PECULE, *s. m.* [ce que celui qui est en puissance d'autrui a acquis par son travail & par son épargne; argent propre] *Peculium (stocks, goods or effects got by saving and honest industry).* O. a bien de la peine, ajoute-t-il, en refermant le coffre, à se faire un petit pécule honnête, *He adds, locking his chest: What a deal of trouble in scraping together a decent competence!*



‡ **PECUNE**, *s. f.* [argent, monnaie, argent monnoyé] *Money, ready money.*

**PECUNIARE** (pékunière), *adj.* [qui regarde l'argent] *Pecuniary.* Amende, peine pécuniaire, *A pecuniary mulct.* Secours pécuniaires. *Pecuniary succours.*

**PECUNIEUX**, -EUSE (pékunièu, -niède), *adj.* [qui a beaucoup d'argent comptant] *Moneyed, pecunious.*

**PEDAGNE** (pédagne), *s. f.* [t. de Galère] *The stretchers (of a row-galley).*

**PEDAGOGIE** (pédagogie), *s. f.* [instruction, éducation des enfans; école] *Pedagogy.*

**PEDAGOGIQUE** (pédagogique), *adj.* [qui a rapport à l'éducation] *Pedagogical.*

**PEDAGOGUE** (pédagogue), *s. m.* [qui a soin de l'éducation des enfans; on se dit qu'en mauvaise part, & par dérision; maître d'école, pédant] *Pedagogue, pedant.* Le pédagogue chrétien, *The whole Duty of Man.*

**PÉDAIRE** (pédire), *s. m.* [chez les Romains; Sénateur qui opinoit du bonnet, ou en passant du côté qu'il vouloit favoriser] *Pedarian.* Avis pédaire (*adj.*) *Pedarian vote.*

**PÉDALE** (pédale), *s. f.* [gros tuyau d'orgue qu'on fait jouer avec le pied] *Pedal.*

**JUGE PÉDANE** (pédané), [juge d'une petite Justice subalterne] *An inferior Judge, a County-Justice, pedaneous Judge.*

**PÉDANT** (pédant), *s. m.* [terme injurieux; maître d'école; qui affecte de paraître savant, &c.] *Pedant, a school-pedant; a pedantic or peremptory coxcomb, a pedantic fellow, pedagogue, grammaticaster.* Faire le pédant, *To pedantise.* C'est un vrai, un franc pédant, *That's a true pedant.* Cette femme est une pédante, *That woman's a pedant.*

**PÉDANT, ANTE**, *adj.* [qui tient du pédant] *Pedantic, pedantical, bookish.* Air pédant, *Pedantic strain.* Mœurs pédantes, *Pedantic manners.*

**PÉDANTER** (pédanté), *v. n.* [imiter ceux qui enseignent dans les collèges] *To be a school-pedant, to lecture.*

**PÉDANTERIE** (pédanterie), *s. f.* [morgue de ceux qui enseignent dans les classes; air pédant, manière pédante; érudition pédante; pédantisme] *Pedantry; pedantic air, way, humour, or learning, book-learning.*

**PÉDANTESQUE** (pédanteske), *adj.* [qui est le pédant] *Pedantic, pedantical.*

**PÉDANTESQUEMENT** (pédanteskeman), [en pédant, en gens de collège] *Pedantically, like a pedant, after a pedantic manner.*

**PÉDANTISER** (pédantise), *v. n.* [faire le pédant] *To assume a pedantic air, way, or learning, to pedantize.*

**PÉDANTISME**, *s. m.* V. **PÉDANTERIE.**

**PEDE'RASTE**, *s. m.* [sodomite] *Sodomite.*

**PEDE'RASTIE**, *s. f.* [vice du pédéraste] *Sodomy, preposterous venery.*

**PEDESTRE** (pédestre), *adj.* [se dit d'une statue qui représente un homme debout sur ses pieds.] *Pedestrian.*

**PEDESTREMENT** (pédestreman), *adv.* [à pied] *On foot.*

**PEDICULAIRE** (pédiculaire), *adj.* [se dit que d'une maladie appelée la maladie d'Hésiode, dans laquelle il s'engendre des poux entre cuir & chair] *Pedicular, leprosy.*

**PEDICULAIRE** ou **CURE DE COG**, *s. f.* [plante qui croît dans les prés, marais & autres lieux humides] *Pedicularis.*

**PEDICULE** (pédicule), *s. m.* [t. de Botanique; l'extrémité par où les fleurs tiennent aux arbres, aux plantes] *Pedicle, foot-stalk.*

**PÉDILUVE** (pédiluve), *s. m.* [bain pour les pieds] *Pediluvium.*

**PÉDIR**, *s. m.* [ville & royaume des Indes, dans l'île de Sumatra] *Pedir.*

**PÉDOMÈTRE**, *s. m.* [domètre] *Pedometer.*

**PÉDON**, *s. m.* [courrier à pied, courrier] *Rammer.*

**PÉDOTOPLIE**, *s. f.* [la manière de nourrir les enfans à la mamelle] *The manner of suckling infants.*

**PÉGAFROI** (péga), *s. m.* [un des Portugais donnent au Colibri] *Pe-*

**PÉGASE** (pégaze), *s. m.* [Mythol. cheval ailé d'Apollon & des Muses] *Pegasus.* — [constellation d'Éthiopie boréal] *Pegasus.*

**PÉGOLIFÈRE** ou **PÉGOLIFÈRE**, *s. f.* [de provençal pégo, poix ou résine] *A house or shed where they melt and heat pitch and tar for caulking and paying ship's bottom, &c. in a dock-yard.*

**PÉGOUSE** (pégousse), *s. f.* [espèce de sole qui se pêche à Marseille] *Sole fish.*

**PÉGU**, *s. m.* [ville & royaume considérable d'Asie] *Pezu.*

**PEIGNE** (pègne), *s. m.* [instrument taillé en forme de dent, qui sert à démailler les cheveux & à dégrasser la tête] *Comb.* \* || Donner un coup de peigne à un ouvrage, *To beek over a piece of work.* \* Donner un tour ou un coup de peigne à quelqu'un, *To have a flogging at one.* † Il tuerait un Merisier pour un peigne, *He could fall out with a straw.* — pour apprêter la laine [carder] *Cards to card wool.* — [pour apprêter le chanvre] *A brake for dressing hemp.* — pl. de Tisserand, *The stay of a weaver's loom.* — [gratelles farineuses qui viennent aux patteurs du cheval] *The crown scab.* — [râteau de bois des couvreurs en chaume] *Thatcher's rake or comb.* — [petit cadre de jonc de deux pouces & demi de hauteur sur la longueur de l'étoffe de Damas-quettes] *Reeds, Slay, Comb.* Peigne à frisons [celui dont les dents sont placées alternativement; à l'usage du Dominotier], *Marbled paper-maker's comb.* Peigne pour le Monfaçon, le Lyon & le grand Monfaçon (qui n'a qu'une branche à 9 dents), *Comb with nine teeth.*

Peigne pour le papier d'Allemagne (celui qui a 104 ou 105 dents), *Large comb.* Peigne pour le persillé (celui qui a 24 dents), *Comb with 24 teeth.* — [instrument de corderie] *Hatchells.* — ou la Pélerine, *s. f.* [coquillage bivalve; qui sert d'ornement aux pélerins] *Pecten.*

**PEIGNE DE VENUS** [aiguille de berger, plante médicinale, *Venus's comb, Scandix.*

**PEIGNE/-E** (pègne), *part. of Peigner, Combed.*

*Combed.* \* Un jardin bien peigné (bien soigné), *A garden well trimmed or kept.* † Un discours bien peigné (d'un style exact & châtié), *An exact, elaborate speech.*

PEIGNER (pègne), peignant, peigné; je peigne, je peignai; *v. a.* [démêler, arranger les cheveux avec un peigne; décrasser, ajuster] *To comb.* Se peigner, *To comb one's head.* Peigner de la laine, la carder, *To card or comb wool.* Peigner du chanvre, *To hackle or to hatchell hemp.* Peigner un étau, &c. [*t. de Marine*] *To worm a stay, &c.*

PEIGNIER (pègnê), *s. m.* [celui qui fait des peignes] *Comb-maker.*

PEIGNOIR (pègnôar), *s. m.* [linge que l'on met sur ses épaules quand on se peigne] *Combings-cloth, night rail.*

PEIGNURES (pègnûres), *s. f. pl.* [cheveux qui tombent de la tête en se peignant] *Hair combed off.*

PEILLES (pèglê), *s. f. pl.* [chiffons qu'on amasse dans les rues] *Bantings.*

PEINDRE (paindre), peignant (pègnan), peint, pain; je peins, je peignis (pègnî), *v. a.* [imiter la ressemblance de quelque objet avec des couleurs] *To draw, set in colours, paint, delineate, depict, pencil, touch, picture, portray.*

Art de peindre le portrait, *picture-drawing.* Peindre en détrempé, en miniature, *To limn.* Peindre au naturel, *To paint to the quick, or to the life.* Peindre en apprêt sur le verre, *To anneal or paint upon glass.* Peindre sur toile, sur bois, sur cuivre, *To paint on cloth, a wall, on copper.* Peindre en huile, à l'huile, à fresque, en pastel, en miniature, *To paint in oil, in miniature.* Peindre une bataille, un morceau d'architecture, *To paint a battle, a piece of architecture.* Peindre un homme, *To paint a human figure.*

Se peindre, *To be represented.* Les objets se peignent, sur la glace d'un miroir, sur la surface de l'eau, [ils y sont représentés au naturel] *Objects present themselves on the face of a mirror, on the surface of the water.* Il se peint dans ses ouvrages [il y donne à connaître son caractère, ses inclinations], *He is seen in his works.* Se faire peindre, *To have or get one's picture drawn, To sit for one's picture.* Fait à peindre, *Very handsome, extraordinary handsome.* Il est fait à peindre, *He is a mere pattern in shape.* Voilà un habit qui fait à peindre, qui vous va à peindre (qui vous sied bien), *That suit fits you to a hair.* † Il s'achève de peindre, *He will soon fill up the measure.* \* † Cela est pour nous achever de peindre, *That being once done, we are utterly undone.* Voilà qui l'achève de peindre, C'est pour l'achever de peindre, *That will do his business entirely; That will quite undo him; That will give him the finishing stroke.* — [couvrir simplement avec des couleurs; barbouiller, farder] *To paint, daub.* Cette femme se peint (se fard), *That woman paints.* Peindre la tranche [*t. de Relieur*; la mettre en couleur pour la dorer] *To size the edge.* — [décrire & représenter vivement quelque chose par le discours; dépeindre] *To describe,*

*represent, characterize.* — [se dit aussi de l'écriture, bien former les lettres, les caractères] *To write, pen.* Il peint bien, *He writes a fine hand.*

PEINE (pêne), *s. f.* [sentiment de quelque mal dans le corps ou dans l'esprit; affliction, douleur, mal, déplaisir, *pl. V. Croix.*] *Pain, suffering, torment, affliction, pinch, misery, sufferance.* Etre en peine, se donner de la peine, *To ravel.* Faire de la peine, *To offend.* Prendre trop de peine, *To over-labour.* Prendre beaucoup de peine, *To ply, plod.* Faire une peine cuisante, *To prick.* Les peines du corps, *Bodily pains.* Les peines de l'esprit sont d'ordinaire plus grandes que celles du corps, *The sufferings of the mind are commonly greater than those of the body.* Peines domestiques, *Domestic vexations.* Il n'y a que des peines dans le monde, *The world is full of affliction.* J'ai un fils qui fait toute ma peine, *I have a son who is the sole plague of my life.* † A chaque jour suffit sa peine, *Sufficient for the day is the evil thereof.* — [châtiment, punition d'un crime, supplice] *Pain, penalty, punishment, tortion, torture.* Il a commis la faute, il en portera la peine, *He has committed the fault, he will bear the punishment of it, or he will suffer for it.* On lui a ordonné cela sur peine, sous peine, à peine de la vie, *He was ordered to do it upon the pain of death.* La peine du talion, *Retaliation.* Sous les peines de droit, *Under the pain of being punished according to law.* — [travail, fatigue, labeur] *Pains, labour, toil, trouble, work, painstaking, woe, travail, striving, stand, strait, fatigue, dissatisfaction, hardness, toilsomeness.* Un homme de peine, *A labourer.* Prendre de la peine, *To take pains.* Je ne prendrai point de peine pour rien, *I'll not labour for nothing.* La peine passe le plaisir, *The trouble is greater than the pleasure.* Se donner de la peine, *To give oneself trouble.* \* † Nul bien sans peine, On n'a rien sans peine, *No pains, no gains; No pains, no profit; No sweat, no sweet.* — [difficulté, obstacle que l'on trouve dans une entreprise, empêchement, embarras] *Pains, ado, trouble, difficulty, puzzle, scrape.* Mettre en peine, *To puzzle.* Il a eu beaucoup de peine à en venir à bout, *He had much ado to bring it about, or to pass.* J'ai eu toutes les peines imaginables pour empêcher qu'on ne le battît, *It was as much as I could do to keep him from being beaten.* On a beaucoup de peine aujourd'hui à gagner sa vie, *It is very hard now to get a livelihood.* Il y a de la peine à se faire aimer, *A man cannot easily make himself be beloved.* J'ai peine à le croire, *I can hardly believe it.* J'ai de la peine à vous croire, *I can scarcely believe what you say.* J'étais assez en peine de savoir, *I was greatly at a loss to know.* Prenez la peine d'y aller, *Do so much as go thither.* Donnez vous la peine d'entrer, *Please to walk in.* Il a pris la peine de me venir voir, *He has given himself the trouble to come and see me.* Il a de la peine à parler, *He has an impediment in his speech.* Il a de la peine à marcher, *He can scarce walk.* || La chose en vaut bien la peine, *'Tis worth the while.*

*while*. Ce n'est pas la peine d'en parler, *'Tis not worth speaking on't*. — [répugnance qu'on a à dire, ou à faire, quelque chose] *Reluctance, repugnance, displeasure*. Avec peine, *Repugnantly*. J'ai peine, J'ai de la peine à lui annoncer une si méchante nouvelle, *I am loth to, or It pains me to tell him that bad piece of news*. Faire une chose sans peine (de bon cœur), *To do a thing without reluctance*. — [inquiétude d'esprit, soin, souci, chagrin, ennui] *Unbusiness, pain, trouble, anxiety, distress, concern, grief*. Se mettre en peine, *To regard*. Je suis en peine de savoir ce qu'il deviendra, *I am very anxious to know what will become of him*. Les dernières nouvelles que j'ai reçues me mettent fort en peine, *The last news I have received makes me very uneasy*. Je vous supplie de me tirer de peine, *I beseech you relieve me from anxiety*. Vous m'avez tiré de peine, *You have made me easy*. Il n'y a rien qui me l'asse plus de peine, *Nothing vexes, or troubles me more; Nothing makes me more uneasy*. Être en peine, Être dans la peine, *To be in trouble*. Se mettre en peine de, *To trouble oneself, trouble one's head with, or about*. Ne vous mettez pas en peine de ce qu'il en arrivera, *Don't trouble yourself about what shall happen*. Qu'il en murmure, s'il veut, je m'en mets fort peu en peine, *Let him murmur, if he pleases, I shall give myself very little trouble about that*. Le public en murmure souvent, mais c'est de quoi il ne se met guère en peine, *This the Public often murmurs at; but he gives himself no trouble about the matter*. Je ne tiens pas assez son pour le faire une peine d'être avec des voleurs, *I don't believe thee fool enough to grieve at living with robbers*. Faire de la peine à quelqu'un, *To make one uneasy*. Ce rapport me fit autant de peine que si j'eusse été véritablement amoureux, *This report gave me as much pain or uneasiness as if I had been actually in love*. C'est une âme en peine, *He is uneasy, unhappy*. — [salaire] *Trouble, task, labour*. Il ne faut pas reteuir la peine d'un pauvre homme, *One must not defraud a poor man of the price of his labour, or One must not keep back his money or delay paying him the hire of his labour*. Payer à quelqu'un sa peine, *To pay one for his trouble*. Je vous donnerai quelque chose pour votre peine, pour vos peines, *I'll give you something for your trouble*. Il a perdu sa peine, ses peines, *He lost his trouble*.

**A PEINE**, *adv.* [a différentes significations, selon les différentes façons de parler avec lesquelles on le joint; difficilement, avec peine, à regret, à contre-cœur; presque aussi tôt] *Hardly, scarce, scant, scarcely*. 'A peine sait-il lire, *He can hardly read*. 'A peine sommes-nous entrés, *We are just come in*. 'A peine le soleil étoit-il levé, qu'on apperçut l'ennemi, *The sun was scarce up, when we descried the enemy*. 'A peine se-ont-nous arrivés qu'il faudra partir, *We must set out the moment we get there, or almost as soon as we arrive*.

'A grand' peine (malaisément, difficilement), *With much ado*. Si vous n'avez pu faire une

chose si aisée, à grand' peine en ferez-vous une plus difficile, *If you could not do so easy a thing, much less will you do a thing that's harder*.

**PEINE**, (pèné); -*e*, *part. of Peiner, Pain-ed, elaborate, &c. stiff*. Un ouvrage peiné [travaillé avec beaucoup de peine; travaillé pesamment; stanté, t. de Peinture] *A laborious piece of workmanship; a clumsy piece of work*. Cette écriture est trop peinée, *That writing is too stiff*.

Je suis vraiment peiné de vous avoir donné de fausses espérances, *I am really grieved to have given you false hopes*.

**PEINER** (pèné), *peinant, peiné; v. a.* [faire de la peine, fatiguer, causer du chagrin, harasser, inquiéter, traverser, embarrasser] *To pain, make uneasy, trouble, put to trouble*. Votre situation me peine extrêmement, *Your situation pains me greatly*. — [prendre beaucoup de peine à ce qu'on fait] *To take a great deal of pains*. Ce Peintre peine fort ses ouvrages, *That painter takes a great deal of pains with his performances*.

**PEINER**, *v. n.* [avoir de la peine] *To work hard, labour, toil*. Les bateliers qui remontent une rivière peinent beaucoup, *Watermen that row against the stream, must tug hard*. — [se dit d'une poutre] *To be overloaded*. Cette poutre peine trop, *That beam is overloaded*.

**SE PEINER**, *v. r.* [se donner de la peine] *To take great pains, toil and moil, pain*. Il se peine fortusement, *He takes a world of pains*.

† **PEINEUSE** (pènézê), *adj. f.* LA SEMAINE PEINEUSE, [c'est se dit que de la semaine sainte, par all. le Clergé l'apiste] *A hard week, a week of fatigue, Holy-week, Passion-week*.

**PEINT**, **PEINTE** *pain, painter, part. of Peindre, Painted, imaged, drawn*. \* Il portoit sa douleur peinte sur le front, *One might read his grief in his very face*. Toiles peintes, *Cathodes, printed calicoes*.

**PEINTRE** (pèintre), *s. m.* [celui qui fait profession de peindre] *Painter, a picture-maker*. Peintre en miniature, *A limner*. Peintre en émail, *An enameller*. Peintre de portrait, *Portrait drawer*. Peintre sur verre, *Painter on glass, glass-stainer*. † Gueux comme un peintre, *As poor as a church-mouse*. — [barbouilleur; celui qui peinture] *Limner, painter*. \* — [qui représente vivement les choses] *Painter*. Homère est un grand Peintre, *Hommer is a great painter*.

**PEINTURE** (pèinture), *s. f.* [l'art de peindre] *Painting, painture, picture-drawing*. — [toute sorte d'ouvrages de peinture] *Picture; imagery*. — [couleur en général] *Painting, pigment, paint*. Peinture à l'huile, *Painting in oil*. Peinture en détrempe, *Limning*. Peinture en mosaïque, *Mosaic painting*. Peinture au pastel, *Crayon drawing*. Peinture encaustique (manière de peindre dans laquelle les couleurs & les cires sont passées au feu), *Encaustic painting*. Peinture édulcorique (nouvelle manière de peindre en miniature où l'on emploie de l'huile & de l'eau), *Euludoric painting*.

En peinture, *adv.* (en apparence, en idée), *Ex. Riche en peinture, The shadow of a rich man.*

*man.* \* Il a des richesses en peinture, *He has imaginary riches only.* \* Un monarque en peinture, *The shadow of a monarch; a painted monarch, a dull monarch.* Brave en peinture (un tantarou), *Braggadocio.* \* — [description vive & naturelle de quelque chose; caractère, représentation, tableau, image] *Picture, description, describing.* Cet orateur excelle dans la peinture des passions, *That speaker excels in painting the passions.* Faire une mauvaise peinture d'un homme, *To give an ill character of one.* — [dans le jeu des Cartes, les figures] *Court-card.*

PEINTURE', (paintûré), -t'e, *adj.* [peint d'une seule couleur] *Painted, daubed.*

PEINTURE', (paintûré), *v. a.* *To paint with colour on.*

PEINTURLURER (painturluré *v. a.* [peindre ou peindre] *To daub.*

PEKAR, *s. m.* [quadrupède de l'Amérique sept. fort semblable à la marte] *Marten.*

PEKELI, *s. m.* [province de la Chine, la première de ce grand Empire] *Petch li.*

PEKIN (pékaï), *s. m.* [grande & fameuse ville d'Asie, cap. de la Chine] *Pekin.*

PELA, *s. m.* [espèce d'arbre de cire de la Chine] *Pela.* — [serpent poilu de l'Amérique] *Pela.*

† PELADU', *s. f.* [sorte de maladie qui fait tomber les cheveux] *The falling or shedding of the hair of the head; pelada.*

PELAGÉ (pelaje), *s. m.* [la couleur du poil de certains animaux] *Hair or colour.*

PELAGIEN, -EUSE (pelajain, -ène), *adj.* & *f.* [sectateur de Pelag.] *Pelagian.*

PELAIN, *s. m. pl.* [satins de la Chine] *Chinese satins.*

PELAMIDE, *s. f.* [petit poisson de mer; jeu de l'un d'un v.] *Pelchard, sprat, pelamys-sard.* — [en Languedoc, chien de mer] *Sandog; Pelamys-vera.*

PELARD (pelar), *adj.* Bois PELARD [bois dont on ôte l'écorce pour faire du tan] *Wood whose bark has been stripped off.*

PELASTRE, *s. m.* [la partie la plus large d'un pelle] *Pan of a shovel.*

PELE-MÊLE, *adv.* [confusément, ensemble, en commun, indistinctement, à tas, sans ordre, en foule] *Pell-mell, confusedly, promiscuously, helter-skelter, higgledy-piggledy.*

PELER (pelé), pelant, pelé; *v. a.* [ôter le poil, tondre, raser, dépiler] *To make bald.* Il a la tête pelée, *His head is bald.* Peler un cochon de lait, *To scald a pig.* \* Un vieux pelé, *An old bald-pated fellow.* †§ Il n'y a que trois teigneux & un pelé, *There is nobody there but tag rag and bobtail.* — [ôter la peau d'un fruit, l'écorce d'un arbre; écorcher, &c.] *To pare, peel, strip; decorticate.* Peler une pomme, *To pare an apple.* Peler un arbre, *To peel a tree.* Peler des amandes, *To blanch almonds.* Peler des langues de bœuf, *To peel or skin a neat's tongue.* Peler du foinage, *To take the rind off chrese.* Se peler, *To peel off.* Peler la terre, Peler des allées, *To take off the green turf of a garden, peel the earth with a spade.*

PELAUDE (pelode), *s. f.* [surtout de labourer, de voiturier] *Froc.*

PELERIN, -INE (pêlerin-rine), *s. m. & f.* [qui fait un voyage à un lieu de dévotion; voyageur] *Pilgrim, palmer, peregrine.* † Rouge soir & blanc matin, c'est la journée du pèlerin, *Evening red and morning grey are the signs of a fair day.* \* — [homme fin, adroit & dissimulé, dangereux, cauteux, rusé, n'avois] *A sharp cunning, artful fellow; knave.* J'ai reconnu le pèlerin, *I recollected there the knave.* Vous ne connoissez pas la pèlerine, *You do not know the artful jade.* † C'est un bon pèlerin, *He is a brisk spark, or a Canary-bird.* C'est un vieux pèlerin, *He's a sly old fox.* C'est une étrange pèlerine, *She is an artful, or sharp jade, a cunning wipsy.*

PELERINAGE (pêlerinâje), *s. m.* [voyage que fait un pèlerin; pérégrination] *Pilgrimage, peregrination, peragrator.*

PETERINE (pêlerine), *s. f.* [coquille bivalve de l'espèce des peignes] *Scallop-shell.*

PELEW ISLANDS ou ISLES DES PALMIERS (piliou Ælân's), *s. f. pl.* [amas d'îles de la mer Pacifique septentrionale] *Pelew islands.*

PELIAS (péliâce), *s. m.* [Mythol. Roi de Thessalie] *Pelias.*

PELICAN, *s. m.* [oiseau extrêmement rare, qui naît dans les déserts, autre oiseau aquatique] *Pelican.* — [t. de Blason; On le représente se perçant l'estomac avec le bec pour nourrir ses petits de son sang; & on le nomme Piété] *Pelican.* — [alcubie bouchée, garni de deux tuyaux] *Pelican.* — [instrument de Dentiste] *Pelican.* — [instrument de Menuisier] *An iron-dog, to steady and hold fast pieces of wood. Pelican.*

PELIDES, *s. m.* [Mythol. Achille, ainsi appelé de son père Pelée] *Pelides.*

PELIN ou PELAIN (pelain), *s. m.* [chaux éteinte dans l'eau, & où les tanneurs mettent tremper les cuirs pour les peler] *Lime-pit.*

PELISSE, *s. f.* [robe ou manteau doublé d'une fourrure] *A furred robe, or cloak; fourriere.*

PELLE (pêl), *s. f.* [instrument large & plat qui a un long manche] *Shovel.* Pelle à four, *Oven-peel.* Pelle d'aviron, *The blade or wash of an oar.* † La pelle se moque du fourgon, *The pot calls the kettle black arse; The kiln calls the oven burn-house.*

PELLENE, *s. f.* [Mythol. ville du Péloponèse, renommée pour sa belle laine] *Pellene.*

PELLETERIE (pêlerie), *s. f.* [l'art d'accommoder les peaux] *Skimmers or furriers trade.* — [les peaux dont on fait les fourrures] *Furs, skins.* Pelleteries communes, *Fur from hot countries.* Pelleteries recherchées, *Northern fur.*

PELLE'E, PELLE'E, PELLET'E, *s. f.* [surtout qu'il en peut tenir sur une pelle] *A shovel-full.* \* L'argent s'y remue a pellerées (il y a de grandes richesses dans cette maison), *There is plenty of money in that house.*

PELLETIER (pêlétié), *s. m.* [qui prépare des peaux pour en faire des fourrures; marchand fourreur] *Skinner, furrier, fellmonger, leather-seller.* † Tous les renards se retrouvent chez

chez le pelletier, *Every skin must come to the tanners at last.*

**PELLICULE**, *s. f.* [peau extrêmement mince] *Pellicle, thin skin, cuticle, test.*

**PELLONIE**, *s. f.* [Mythol. Déesse des adultes] *Pellonia.*

**PELOIR** ('pelair), *s. m.* [rouleau de bois avec quoi le Mégisier fait tomber le poil des peaux] *Wooden roller.*

**PELOPS**, *s. m.* [Myth. fils de Tantale] *Pelops.*

**PELORE**, *s. f.* [plante assez sensible à la linéaire] *Peloria, Linum, flax.*

**PELOTE** (pelôte), *s. f.* [petite boule pour y ficher des épingles, &c.] *Pincushion.* — [boule que l'on forme en dévidant du fil, &c.] *Bottom or clew of thread.* — [pour amorcer des poissons] *Baiting pellet.* — [marque blanche au front d'un cheval] *A star in a horse's forehead.*

**PELOTE** de neige, [que l'on fait avec de la neige pressée] *A snow-ball.* \* La troupe se grossit comme une pelote de neige, *ou, absolument, la pelote se grossit, They gather like a snow ball.* **PELOTE** DE-NEIGE, *s. f.* [arbre arbrisseau que l'on cultive pour faire des bouquets] *Snow-ball-tree.* **PELOTE** DE-MER, *s. f.* [balle formée de la destruction de plusieurs plantes marines que l'on trouve sur le rivage parmi les algues] *Pila marium.*

**PELOTER**, *prélué*, pelotant, peloté, *v. a.* [battre, maltraiter ou de coups ou de paroles] *To bang, cuff, beat, landy.* On l'a bien peloté, *They have handled him handsomely.*

**PELOTER**, *v. n.* [jeter des pelotes de neige, To throw snow-balls. Jeter des pelotes de neige à des poissons] *To throw baiting pellets for fishes.* — [t. de Faune; se renvoyer des balles, sans jouer de parties réglées] *To toss; landy balls.* \* **PELOTER** en attendant partie, [s'occuper ou s'amuser à de petites choses en attendant mieux] *To tiffle.*

**PELTON** ('pelôn), *s. m.* [boule que l'on forme en dévidant de fil, &c.] *Bottom or clew of thread, &c., pincushion.* \* Ce n'est qu'un peloton de graisse, *ou d'un petit oiseau extrêmement gras, It is a fat dot; It is a lump of fat.* — [balle de paume, lorsqu'elle n'est point couverte] *The inside of a tennis-ball.* — [petite pelote en l'on ficher des épingles] *A small pincushion.* \* [petit nombre de personnes ramassées & jointes ensemble] *A knot of people.* Peloton d'infanterie, *A platoon of foot.* Peloton de mouches à miel, *A cluster of bees.* Toutes les haies sont pleines de pelotons de chenilles, *de pelotons d'araignées, All the hedges are full of caterpillars, or spiders.* \* Ils entourent par pelotons, *They encircled by shoals.* — [carré oblong couvert de drap d'un côté & de panne de l'autre, à l'usage du Chapelier] *Leuer.*

**PELTONNER** (pelôtôné), *v. a.* [mettre en peloton] *To bottom, wind thread, silk, &c. upon a bottom.* Pelotonner de la soie, *To wind the skeins of silk.*

**PELOUSE** (pelouze), *s. f.* [terre inculte & couverte d'une herbe fort courte; gazon, verdure, tapis de verdure] *A down, mossy ground, green-sward, grass-plot.*

**PELOURDE**, *V. PALOURE.*

**PEITE**, *s. f.* [t. d'Antiquaire; petit bouclier des anciens] *Pelta.*

\* **PELU**, -*ul*, *adj.* *V. VEU.* Patte pelue, *V. PATTE.*

**PELUCHE** (peluche), *s. f.* [panne dont le poil est long] *Shag, rug, plush, tuft.*

**PELUCHE** (peluché, -*ée*), *adj.* [se dit de plantes velues] *Plush'd, thrummy, hairy.*

**PELURE** (pelure), *s. f.* [peau de choses qui se pèlent; enveloppe, écorce] *Parang.* Pelure d'oignon, *Oignon-peel.* Pelure d'oignon [petite huître très légère de la Méditerranée] *Onion shell.*

**PENBROKE**, *s. m.* [ville du pays de Galles, cap. du Pembrokeshire] *Pembroke.*

**PENNA**, *s. m.* [arbre du Canada] *White hazle-tree of Canada.*

\* **PENAILLE** (penaïlle), *s. f.* [monacaille, assemblée de moine] *Monastery.*

|| **PENAILLON** (penaïllon), *s. m.* [haillon] *Rag.* § — [t. de mépris, pour dire un Moine] *A Monk or Friar.*

**PENAL**, -*ale*, *adj.* [qui assujettit à quelque peine] *Penal, punitive, penisher.* Lois penales, *Penal laws.*

**PENALITÉ**, *s. f.* [peine, pénitence] *Penality, penalty, punishableness.*

**PENARD** ('penar), *s. m.* **PEUX** **PEVARD**, [t. de mépris, un vieillard] *An old dottard, an old fusty fellow, an old trash.*

**PENATES** ('pénate), *adj.* **DIEUX** **PÉNATES**, *adj.* & *s. m. pl.* [petits statues ou dieux domestiques des Romains; dieux Lares; maison, domicile, logis] *Hauschold Gods, Penates.* Je vins réfugier mes Dieux Pénaux sur cette côte déserte, *I came to shelter my household Gods on this desert coast.*

|| **PENAUD** -*aud*, -*pend*, -*penode*, *adj.* [honteux, interdit, embarrassé, confus, surpris, épandu, étourdi, triste] *Flashed, dashed out of countenance, speechless, dejected, foolish.*

**PENCHANT** (panchan), *s. m.* [peute, déclinaison, descente, décadence] *Declivity, steepness, tendency.* Penchant d'une colline, *Rising of a hill.* \* Le penchant du précipice, *The brink or verge of a precipice.* \* Être sur le penchant de sa ruine, *To be upon the brink of ruin.* \* Le penchant de l'âge, *The decline of age.* \* La faveur de cet homme est sur son penchant (ou mieux déclin), *The favour of that man is going down.* \* — [propension, inclination naturelle de l'âme] *Propension, propensity, proneness, inclination, declension, divergency, proclivity, propendency, bent, passion, bias, owing, tendency, hankering.* Avoir du penchant, *To propend.* Il y a des personnes qui ont un grand penchant à la vanité, *There are persons who have great propensity to vanity.*

**PENCHANT**, -*ante*, *adj.* [incliné, qui va en penchant] *Inclining, bending, stooping downward, shelving, procumbent.* \* Une fortune penchante, *A fortune declining or going down the wind.*

**PENCHE** ('panché), -*ée*, *part. of Pencher, Bent.*

*Bent, forced down, prone, &c.* || Des aîs penchés, des mouvements affectés pour tâcher de plaire, *Lolling*. Éléa des aîs penchés, *Shelolls*.

**PENCHÉMENT** (penchenan, s. m. [l'action d'une personne, l'état d'un corps, qui se penche] *Bending, leaning, leaning, deviance*. Penchement de tête, *A nod, reclining of the head*.

**PENCHEUR** (penché, penchant, penché; v. a. [incliner, baisser quelque chose de quelque côté; plier, courber] *To bend, bow down, make to lean, prostrate, to bow, sway, verge, &c.* *To stoop, impend, hang, loll, slope, overhang*. Pencheur sur le côté, *He heels*.

**PENCHEUR, v. n. se PENCHEUR, v. r.** [se dit de tout ce qui est hors de son aplomb] *To lean, bow down, bend downwards, hang*. Le terrain va en penchant, *The ground goes sloping*. \* — [incliner, être porté à quelque chose] *To lean, incline, be inclined*. Pencher la tête, le corps, *To incline the head, the body*. Pencher pour, au côté de, *To incline towards, lean the side of*. Pour qui de quel côté penchez-vous, *For what, to which side do you incline*. Les juges penchaient à le reconnaître, *The judges were inclined to let him pass*.

**PENDABLE** (pendable, adj. [qui mérite d'être pendu] *Hanging, that deserves hanging*. Cas pendable, *A hanging matter*.

† **PENDAIION** (pendion, s. f. [action de pendre au gibet] *Hanging on the gallows*.

**PENDANT** (pendant, prep. le long. A derrière du temps; durant] *During*. Pendre et durer, *During the winter*.

**PENDANT QUE** (conj. [préfixe l'indicatif; en attendant que, tandis que] *Whilst, &c.* Pendant qu'ils étoient assés, *Whilst they were assembled*.

**PENDANT, s. m.** [se dit de plusieurs choses différentes] *Pendant, &c.* Des pendants d'oreilles [parure de pierrierie que les femmes portent aux oreilles], *Pendants, ear-bells, ear-drops*. Les pendants d'un navire [banderoles qu'on arbore aux vergues], *The pendants or streamers of a ship*. V. **FLAMME**. Le pendant d'un ceinturon [la partie d'en bas au travers de laquelle on passe l'épée], *The hanger of a belt*. Il faut un pendant à ce tableau, *There wants another picture to sort this, a companion*. C'étoit le vrai pendant de la sorcière, qu'Osway a peinte da Orpheline, *She answered exactly to that picture of a sorceress drawn by Osway in his Orphan*.

**PENDANT, -ANTE, adj. v.** [qui pend; indécis] *Hanging, hobbling, pending, pendulous*. Les fruits pendants par les racines, terme de Pratique, *Standing corn, the fruits of the earh not yet crop*. Le procès est pendant au Parlement (le Parlement en est saisi), *The cause is pending or depending in Parliament, left undecided*. Oreilles pendantes (en parlant des chiens), *Hanging ears, lop-ears*. \* Il est le couteau pendant de cet homme, *He is ready to do all for him*.

|| **PENDARD** (pandar), -ANDE, s. m. & f. [vaurien, coquin, gibier de potence, fripon, scélérat] *Rascal, hang-dog, a villain, a hussey, a jade, raggamuffin, rogue, gallows*. Ces pendards-là avec leur pommade ont, je pense, envie de

me ruiner, *These husies with their pomatum have, I think, a mind to ruin me*.

**PENDELOQUE** (pendelôke), s. f. [pierrierie ajoutée à des boucles d'oreilles; pendang d'oreille] *Dangling jewels; t-b or drop*.

**PENDENTIF** (pendantif), s. m. [corps d'une voûte suspendue hors le perpendiculaire des murs; portion de voûte entre les arcs d'un dôme] *Pendenture*.

† **PENDERIE** (panderie, s. f. [exécution de pendus] *Hanging*.

**PENDEUR** (pandeur), s. m. [t. de Marine, cordage gros & court qui embrasse la tête d'un mât] *Pendent or pendant*. Pendours des grands Palans, *Main tackle pendants*. Pendours des Palanquins, *The pendants of the top-mast tackle*. Pendour des faux haubans, *The pendants of the pretence-hauls*. Pendours de bar, *The false-pendants of the yard arms (not used in French ships of war)*. Pendours de calisme, *The umbilic tackle pendant*. Pendours de balancines, *The spurs of the lifts*.

**PENDILLER** (pandiller, v. n. [être suspendu en l'air & agité par le vent; brandiller] *To dangle, bob, rang danglely, swing*.

**PENDILLON** (pandillon, s. m. [t. d'horlogerie; verge rivée avec la tige de l'échappement] *Pendulum*.

**PENDOIR** (pandoir, s. m. [chez les Charcutiers] *Cord to hang fat on*.

**PENDRE** (pandre), pendant, pendu; je pends, pends, je pends; v. a. [attacher une chose en haut; se dit aussi des criminels qu'on attache à une potence pour les étrangler; accrocher, suspendre, brandir] *To hang, hang up, append, bob*. \* Pendre l'épée au croc [montrer à la guerre], *To lay up one's sword*. \* Il est toujours pendu à ses côtés ou à sa ceinture, *He is always dangling upon him or her*. Il ne vaut pas le pendre, *He is not worth hanging*. || Dire pis que pendre d'un homme, lui dire pis que pendre, *To rail at one bitterly*. Il dit pis que pendre de vous, *He rails at you with great liberty*.

**PENDRE, v. n.** [être attaché; tomber trop, & secoué trop bas] *To hang, fall*. Votre robe pend trop d'un côté, *You gown hangs too low on one side*. Les bras lui pendent, *His cheeks fall in*. † Autant lui en pend à l'oreille, *The like fate attends or awaits him; The same fate waits for him; He is in great danger every way*. \* Il y a de quoi se pendre, *It is very provoking*. SE **PENDRE, v. r.** [se défaire soi-même en s'étranglant], *To hang oneself*.

† **PENDU** (pandu), -VE, part. of **Pendre**, *Hanged, hung*. \* Aussitôt pris, aussitôt pendu, *No sooner taken than hanged; no sooner said than done*. \* Procès pendu au croc, *A lawsuit that is at a stand*.

**PENUR, s. m.** *One that is hanged*. Il a l'air d'un pendu, *He has a hanging look*. † Il est sec comme un pendu d'été, *He is as dry as a chip*. † Il ne faut pas parler de corde dans la maison d'un pendu, *One must not talk of hemp in the family of a person who has been hanged*. † Avoir de la corde de pendu, *To be lucky*.

**PENDULE** (pandule), *s. f.* [horloge à poids ou à ressorts] *Clock*.

**PENDULE**, *s. m.* [poids qui par ses vibrations, règle le mouvement d'une horloge; balancier] *Pendulum*.

**PENDULIER** (pandülié), *s. m.* [Horloger qui ne fait que des pendules] *Clock-maker*.

**PENDULINE**, *s. m.* [très-petit oiseau; espèce de mésange qui suspend son nid à un arbre] *Pendulino*.

**PÈNE** (pène), *s. m.* [le morceau de fer qui sort de la serrure, & entre dans la gâche] *Bolt*. Serrure à pène dormant, *A lock with a dead bolt; a dead lock*.

**PENELOPE**, *s. f.* [Mythol. femme d'Ulysse, remarquable pour sa chasteté] *Penelope*.

**PÉNÉTRABLE**, *adj.* [où l'on peut pénétrer] *Penetrable, that may admit the entrance of another body; permeable*.

**PÉNÉTRABILITÉ**, *s. f.* [qualité qui rend pénétrable] *Penetrability, permeousness*. Pénétrabilité de l'espace, *Penetrability of space*.

**PÉNÉTRANT** (pénétran), -ANTE, *adj. v.* [qui pénètre; perçant, insinuant, intelligent, profond] *Penetrant, penetrating, piercing, sagacious, quick, perspicacious, acute, perçant, poignant, quick-sighted, searching, keen, sharp, subtle, discerning, clear-sighted, deep*. Le sel est pénétrant, *Salt is penetrating*. Un homme qui a l'esprit pénétrant, *A man of a great sagacity, of a penetrating or quick understanding; a sagacious acute man*. Le beau sexe, plus pénétrant sans doute que le nôtre, *The fair sex, who are, to be sure, endowed with a greater degree of sagacity than men*.

**PÉNÉTRATIF**, -IVE, *adj.* [qui pénètre aisément] *Penetrative, piercing, penetrating*.

**PÉNÉTRATION**, *s. f.* [la vertu & l'action de pénétrer] *Penetration*. — [l'action d'un corps qui en pénètre un autre de telle sorte qu'ils occupent tous deux une même place] *Penetration*. \* — [sagacité de l'esprit; discernement, intelligence, finesse, connoissance profonde] *Acuteness, sagacity, penetration, acumen, brightness, light, piercingness, quickness, sharpness, capableness, perspicience, quicksightedness, reach of thought*. Avoir une grande pénétration d'esprit, *To have very quick parts*. \* Grande pénétration pour les affaires, pour les sciences, *Great penetration in affairs, in the sciences*. Avec pénétration, *Sagaciously*.

**PÉNÉTRÉ**, -ÉE, *part. of Pénétrer*, *Penetrated, &c.* \* Pénétré de douleur, *Grieved, to the very heart*.

**PÉNÉTRER**, pénétrant, pénétré; *v. a. & n.* [passer à travers; entrer bien avant; percer; s'introduire, s'insinuer; découvrir, approfondir, concevoir parfaitement] *To penetrate, pierce, go or get through or into, permeate, pervade, sound, soak, wade, thrill, enter, fathom*. La lumière pénètre le verre, *The light penetrates or goes through the glass*. Il pénétra bien avant dans le pays, *He went a great way into the country*. La pluie a pénétré mon habit, *The rain has soaked through my coat*. La teinture pénètre le drap, *The cloth takes in or imbibes the dye*. \* Péné-

trer les secrets, dans les secrets de la nature, *To dive, pierce, or penetrate into the secrets of nature*.

+ Courte prière pénétre les cieux, *A short pray, pierces the clouds*. \* — [toucher vivement]

*To affect, move, penetrate, work upon*. L'eau forte pénètre le fer & l'acier, *Aqua fortis penetrates iron and steel*. Le coup pénètre dans le

chairs, *The cut penetrated the flesh*. Alexand

pénétra bien avant dans les Indes, *Alexander penetrated very far into the Indies*. \* Il péné-

tre les sombres voiles, en, dans les sombres

de l'avenir; Il pénétre l'avenir ou dans

l'avenir, *He forces things to come*. Les Sarra-

sins pénétrèrent dans l'Empire, *The Saracens penetrated into the Empire*. Elle se considéra

du plaisir de me considérer, *She was enraptured with the pleasure of looking at me*.

**PENGUIN**, ou **PISGOUIN** (paingo), *s. m.* [oiseau de la grosseur d'une poule d'Inde, trouve sur plusieurs côtes d'Afrique] *Penguin*.

**PENIBLE**, *adj.* [qui donne de la peine; difficile, fatigant, embarrassant, fâcheux, laborieux] *Laborious, painful, toilsome, hard, troublesome, difficult, onerous, tough*. Il est plus

fatigable de quitter un trône que la vie, *It is more painful to leave a throne than life*.

**PÉNIBLEMENT** (pénibleman), *adv.* [avec peine, laborieusement, difficilement] *Painfully, with much pains, laboriously*.

**PENIL**, *s. m.* [t. d'Anat.] *Mons veneris, Penis*.

**PÉNINSULE** (péninsula), *s. f.* [presqu'île; chère-nuse; étendue de terre, entourée d'eau sur trois côtés]

*Peninsula or chersonese*.

**PÉNITENCE** (pénitance), *s. f.* [repentir, regret d'avoir offensé Dieu; Sacrement de l'Eglise Romaine] *Repentance, penitency, penitence*. Faire pénitence de ses péchés, *To do penance for sins*. Mettre en pénitence (imposer une peine), *To be ordered to do penance*. \* || Faire pénitence (faire mauvaise chère), *To fare bad penury*.

— [se dit de toutes les au aérées qu'on s'impose pour l'expiation de ses péchés; mortification] *Penance, mortification*. || Pour pénitence, en

pénitence (en punition, pour peine), *As a punishment*. \* Ils s'est abandonné à la débauche dans

sa jeunesse, il en fait maintenant pénitence, *He abandoned himself to whoring and drinking in his youth, now he does penance for it, or he suffers for it*. \* — [punition imposée pour quelque faute; peine qu'on impose à certains

jeux] *Punishment, forfeit*.

**PÉNITENCERIE** (pénitancerie), *s. f.* [tribunal établi à Rome; charge, dignité de Pénitencier] *The Penitentiary's court, or dignity; penitentiary*.

**PÉNITENCIER** (pénitancié), *s. m.* [Prêtre commis par l'Eveque, pour absoudre des cas réservés] *Penitentiary; Bishop's car*. Sous-Pénitencier (sous-pénitancé), [prêtre subordonné au

pénitencier, & commis pour en faire les fonctions à sa place], *Under-penitentiary*.

**PÉNITENT**, -ENTE (pénitan, -tante), *adj. subst.* [qui a regret d'avoir offensé Dieu; contrit, con-

converti] *Penitent, repenting, repentant, contrite, penitentiary, sorrowful.* — [membre d'une Confrérie, où les Confrères sont revêtus de sacs] *Penitent.* Pénitens blancs, bleus, noirs, rouges, gris, *White, blue, black, red, grey penitents.*

PÉNITENTIEL (pénitenciel), *s. m.* [rituel de la pénitence] *Penitential.*

PÉNITENTIAUX (pénitencieux), *adj. pl.* [remplis de sentiments de pénitence] *Ex.* Les sept psaumes pénitentiaux. *The seven penitential psalms.*

PENNACHE-DE-MER, *s. m.* [espèce de Zoophyte] *Gorgonia, sea fan, sea-feather, or sea-whisk.*

PENNADÉ (pénade), *s. f.* [coup de pied] *Kick.*

PENNADER (pénade), *v. n.* [donner un coup de pied] *To kick.*

PENNAGE, *s. m.* [plumage des oiseaux de proie] *The feather of a hawk, plumage.* Remplacer le Pennage, mettre un bout de plume au couteau qui reste, *To crimp a feather.*

PENNAUT, Faire Pennaut, ou Pennauter, [*v. de Marine*] *To put every thing clear to windward or clear.*

PENNATRÈPE, *s. f.* [craie noire de la plume marine de l'écaille] *Penicillaria.*

PENNE (pénne), *s. f.* [grosse plume des oiseaux de proie] *Beak, feather of a hawk.* — [*v. de Marine*] *Pen or a vessel or boat's sail, or of a ship's mast, or of a vessel's line.* *The peak of a lateen sail.* *Penon is also a sort of top-sail in a galleon.* — [*pl.*] *Penons.* Course de piques with the red end of a top-sail map, a male, &c.

PENON ABSOLU, *V. PENNAGE.*

PENON (pénon), *s. m.* [chambre ou creux d'une queue] *Pen.* *dog's ear.*

PENON-DE-VELEFZE, *s. m.* [ace très-importante d'Afrique dans un écueil de la mer Méditerranée] *Penon-le-Velez.*

PENNONCEAU (panonso), -EAUX, *s. m.* [panonceau, écusson d'armoiries] *Scutcheon.*

PENOMBRE (pénombre), *s. f.* [la partie de l'ombre, qui est éclairée par une partie du corps lumineux] *Penumbra.*

PENS (pan), *V. GOUT.*

PENSANT (pansant), -ANTE, *adj. v.* *Cogitative.* [n'a d'usage qu'avec mal, Mal pensant, mal pensante, qui juge désavantageusement de son prochain]. *That has ill or uncharitable thoughts: evil thinking.*

PENSÉE (pensée), *s. f.* [opération de la substance intelligente; idée, imagination, considération, attention, réflexion, conception] *Thinking, cogitation, thought.* La matière n'est pas capable de la pensée, *Matter is incapable of thinking.* — [l'acte particulier de l'esprit] *Thought, meaning, cogitation, imagination, verdict, notion, hint, conception, surmise.* Pensée profonde, *Muse.* Pensée noire, *Pensiveness.* Pensée vive, agréable, spirituelle, fine, commune, triviale, *Lively thought, agreeable, spiritual, fine, trifling.* Pensée douce, flatteuse, triste, fâcheuse, funeste, *Sweet, flattering, sad, horrid thought.* Ouvrage plein de belles pensées, *A work full of fine thoughts.* On n'a jamais

eu la pensée de l'arrêter, *They never thought of arresting him.* Il m'est venu en pensée que — *It has come into my mind that —.* Vous n'entrez pas bien dans ma pensée, *You mistake my meaning.* Il me vint en pensée, *It came into my thoughts; A thought came into my head.* Il n'a aucune pensée de son salut, (Il ne fait aucune réflexion), *He has no thoughts of his salvation.* || Entretenir ses pensées, s'entretenir avec ses pensées, *To muse one's own thoughts.* — [opinion, avis, sentiment] *Mind, belief, thought, opinion, conceit.* Sa pensée étoit qu'il valoit mieux tout risquer, *He was of opinion that it was better to run any risk.* — [dessin] *Thought, design.* La crainte qu'on eut de ses intrigues inspira la pensée de l'éloigner, *The apprehension they were under from his intriguing spirit, made them think of removing him.* — [science d'Architecture, de Peinture, de Sculpture, &c.] *Esquisse, le dessin qui n'est pas encore fini* *Sketch, fancy, first draught.* — [sympie fleur qui n'a que cinq feuilles nuées de violet & de jaune] *Pansy, heart's-ease, or three-colored violet, commonly called three faces under the hood.*

‡ PENSEMENT, *s. m.* [pensée] *Cogitation, thought, reflection, reflection.*

PENSER (pansé) pensant, pensé; je pense, je pensais; *v. n. & a.* [former dans son esprit l'idée de quelque chose, raisonner, avoir dans l'esprit; imaginer, croire; juger, concevoir, méditer, réfléchir; songer, rêver, délibérer, projeter; inventer, conjecturer; estimer] *To think, to be it in one's thoughts; consider, see, account, believe, judge, cogitate, suspect, conceit, understand, conceive, deem, suppose, mean, mind, judge, mark, opine, presume, reason within oneself, reckon, remember, fancy.* Qu'on peut penser, *Opinable.* L'homme pense, *Man thinks.* Il ne dit jamais ce qu'il pense, *He never speaks his thoughts or what he thinks.* Je vous laisse à penser si, &c., *I leave you to judge whether, &c.* Penser à quelque chose (y songer, en délibérer), *To think of a thing, consider of it.* J'ai pensé au moyen de le délivrer, *I have been thinking on the means to save him.* Vous n'y pensez pas, mon ami, *You are a wiseacre indeed.* Penser à ses affaires, à son salut, *To consider one's affairs, regard one's salvation.* Cette charge vous convient, pensez à vous, *That office suits you, take it into consideration.* Penser ou imaginer auparavant, *To pre-suppose.* Penser à quelque chose, *To ruminate upon.* Penser à quelque chose (avoir une chose en vue), *To have a thing in one's thoughts or eye, To have some thoughts about it, To have a design upon it.* Une chose à quoi on ne pensoit pas, *A thing unthought of.* Il est venu sans qu'on y pensât, *He came unexpected.* J'ai pensé une chose qui vous tirera d'affaire, *I have thought of a thing which will relieve you in this affair.* Il l'a fait sans y penser, *He did it unwittingly.* À quoi pensez-vous de faire cela? *What do you mean by that? What's your design in doing such a thing?* Penser à mal, *To have some ill design or other.* Sans penser à mal, *Without meaning*



*any harm ; Meaning no harm.* Donner à penser à quelqu'un, *To put one to his trumps.* † Honi soit qui mal y pense, *Evil be to him who evil thinks.* Que pensez-vous de cela ? *What think you of that ?* Il pensoit mal de tout le monde, *He thinks ill of all the world.* Il pensoit de me surprendre, *He thought he could take me by surprise.* Il pensoit à me surprendre, *He thought to surprise me.* Je pense qu'il peut arriver aujourd'hui, *I think he may arrive to-day.* — [prendre garde] *To look to, have a care.* Vous avez des ennemis, pensez à vous, *You have enemies, take care of yourself.* — [être sur le point de] *To be like to, &c.* Il a pensé mourir, *He was like to die ; He has been like to have died.* J'ai pensé être tué, *I have been within a hair-breadth of being killed.* J'en ai pensé perdre l'esprit, *My transport had well nigh got the better of my reason.* A l'ree de vouloir paroître grand, vous avez pensé ruiner votre véritable grandeur, *By endeavouring to appear great you have well nigh ruined your true greatness.*

‡ PENSER, *s. m.* [pensée, réflexion, mémoire, souvenir, avis, sentiment] *Thought.*

PENSEUR (*panseür*), *s. m.* [qui est accoutumé à réfléchir] *A thoughtful man.*

PENSIF (*paüsif*), -IVE, *adj.* [occupé d'une pensée qui chagrine, qui embarrasse ; rêveur, mélancolique] *Pensive, thoughtful, on a brown study, musing, &c.* Air pensif, *Pensive.*

PENSILVANIE (*paüsilvânie*), *s. f.* [province de l'Amérique sept.] *Pennsylvania.*

PENSION (*pansion*), *s. f.* [somme d'argent que l'on donne pour être logé & nourri] *Board.* Il donne tant de pension, *He gives so much for his board.* Être en pension, *Vivre en pension. To board.* Se mettre en pension, *To go to board.* Mettre quelqu'un en pension, *To put one to board.* Prendre en pension, *To board.* \*|| Mettre en pension (en 2<sup>e</sup> gr.), *To pawn.* Sa montre est en pension, *His watch is in pawn.* — [lieu où l'on est nourri & logé pour un certain prix] *A boarding-house or place.* — [maison où de jeunes enfans sont logés, nourris & instruits, moyennant une certaine somme] *A boarding-school.* Maître de pension, *School-master.* Maîtresse de pension, *School-mistress.* — [ce qu'on donne annuellement à quelqu'un, ou par gratification, ou pour récompense de services] *Pension, annuity, yearly allowance.* Donner, faire une pension, *To pension.* Qui reçoit une pension, *Pensionary, Pensioner.* — [une certaine portion à prendre par chaque année sur les fruits d'un bénéfice] *Pension.*

PENSIONNAIRE (*pansionnère*), *s. m. & f.* [qui paye pension] *Boarder.* Prendre des pensionnaires, *To keep a good boarding-house.* Demi-pensionnaire, *Half-boarder.* — [qui reçoit pension de quelqu'un] *Pensioner, pensionary.* Grand Pensionnaire de Hollande (chargé des affaires de cette République), *Great pensioner.*

Il n'est point de tête couronnée qui n'ait quelques-uns de ces Messieurs-là pour pensionnaires. *There is not a crowned head in the world, who does not gratify one of those Gentlemen with a pension.*

PENSIONNER (*pansionné*), *v. a.* [donner, faire une pension à quelqu'un] *To pension.* Pensionné, *Pensioner.*

PENSUM (*painsion*), *s. m.* [surcroît de travail, qu'on exige d'un écolier pour le punir] *An imposition, task.*

PENTACORDE (*pantäkorde*), *s. m.* [instrument à cinq cordes] *Pentachord.*

PENTACRINITE (*pantäkrinite*), *s. f.* [nom qu'on donne à l'encrinure] *Pentacrinite.*

PENTAGLOTTE (*pantäglöte*), *adj.* [qui est en cinq langues] *In five languages.*

PENTAGONE (*pantiägon*), *adj.* [qui a cinq angles & cinq côtés] *Pentagonal.*

PENTAGONE, *s. m.* [figure pentagone, pentagone] *Pentagon, pentahedron.*

PENTAMÈTRE (*pantamètre*) *adj. subst. m.* [vers latin, ou grec, composé de cinq pieds] *Pentameter.*

PENTAPOLE (*pantiäpöle*), *s. f.* [contrée où il y a cinq villes] *Pentapolis.*

PENTATEUQUE (*pantiäteüke*), *s. m.* [nom des cinq premiers livres de la Bible] *Pentateuch.*

PENTATHLE (*pantiätle*), *s. m.* [les cinq espèces de jeux ou combats auxquels les athlètes s'exercent dans les Gymnases] *Pentathlon.*

PENTE (*pante*), *s. f.* [lieu élevé qui va en descendant ; se dit aussi des eaux ; penchant, descente] *Declivity, slope, descent, divergency, proclivity, steepness, declension, bias, inclining.* Pente d'une colline, *Rising of a hill.* Une grande allée en pente & souterraine, *A long shewing passage under ground.* La pente de la colline, *The brow of the hill.* Donner la pente aux eaux, *To cut a drain sloping.* Galerie en pente 'dans une mine', *Hade.* — [bande qui pend autour d'un ciel de lit, &c.] *Vélance, flaps.* Les penes du lit, *The valances of the bed.* Pente de tente, *Sides of an awning.* — [inclination à quelque chose] *Prowiness, propension, propensity, inclination.* Quand il suit librement la véritable pente de son cœur, *He then he follows the real disposition of his heart.* Il a peu de pente à l'étude, *He has little inclination to study.*

PENTECOTE (*pantekhôte*), *s. f.* [fête de l'Eglise] *Whitsunday, Pentecost.* Le temps de la Pentecote, *Whit-tide.* De la Pentecote, *Pentecostal.*

PENTHÉE (*panté*), *s. m.* [Mythol. fils d'Échion, & roi de Thèbes, mis en morceaux par sa mère & ses sœurs pour avoir méprisé les mystères de Bacchus] *Pentheus.*

PENTHÉE (*pantéze*), *s. f.* [dans l'Eglise d'Orient, la fête de la Purification] *Pentthesis, Candlemas.*

PENTHÉSILEE (*pantézilée*), *s. f.* [raillante Amazone, tuée devant Troie] *Penthesilea.*

PENTHÈPE (*pantière*), *s. f.* [grand filet] *A large net for birds.*

PENTISULCE, *adj. s.* [un des quadrupèdes qui ont le pied fendu en cinq] *Pentisulceus.*

PENTURE (*panture*), *s. f.* [bande de fer qui sert à soutenir les portes ou les fenêtres] *The iron-work of a door or window.* Penture de sabords, *The googings of the port-lids.* Pentures de petits sabords, ou Pentures en fer à cheval, *Scuttl-*

*Scuttle-hinges.* Pentures de gouvernail, V. FERRURE de gouvernail.

**PENULTIME**, *adj. subst.* [qui précède immédiatement le dernier] *The last but one.* Dans le mot *Disgrace* la pénultième (*gra*) est longue, *In the word disgrace the penultima is long.*

**PENURIE** (pénurie), *s. f.* [grande disette du nécessaire] *Penury, indigence, want.*

**PEOTTE** (péote), *s. f.* [bâtiment rond, fort en usage sur la mer Adriatique] *A round vessel very much used in the gulf of Venice; a light nimble Venetian vessel used as an advier-boat.*

**PEPASTIQUE**, *adj.* [propre à mûrir les humeurs, & à les disposer à suppuration; qui facilite la digestion] *Pepastick, peptick.*

**PEPIE** (pépîe), *s. f.* [petite peau qui vient quelquefois au bout de la langue des oiseaux] *Pip.* Oter, Arracher la pépie à une poule, *To pop a hen.* \* Elle n'a point la pépie (se dit d'une babillarde), *She has her tongue well oiled; She is not tongue-tied.* Il a la pépie (il boit beaucoup), *He is a muggy one.*

**PEPIER** (pépîe), pépîant, pépié; *v. n.* [se dit des moineaux, lorsqu'ils poussent leur cri naturel] *To pop, chirp.*

**PEPIN** (pepain), *s. m.* [petit grain qui vient dans le cœur de certains fruits, & qui en est la graine; noyau] *Acorn, grain.* Pepin de raisin, *A grape-stone.*

**PETINTIERE** (épinière), *s. f.* [plant de petits arbres qu'on élève] *Nursery, seed plot.* L'université est une pépinière de savans] *The university is a nursery of learned men.*

**PEPINIERISTE** (épiniériste), *s. m.* [jardinier qui élève des pépinières] *Nursery-man.*

**PEPITES-D'OR**, *s. f.* [parcelles d'or qu'on trouve souvent au fond des rivières dans le Pérou] *River or wash gold.*

**PEPTIQUE** (péptîke), *adj.* [se dit des remèdes qui aident à la digestion] *Peptick.*

† **PEQUE**, *Pequer*, *s. f.* [terme d'injure & de mépris; se dit d'une femme sottise, impertinente, & qui s'en fait accroire] *A silly, importunate woman, a foolish wench.*

**PEQUET** (péket), [t. d'Anatomie] réservoir de Péquet (où le chyle est conduit par les veines lactées) *Pequet's reservoir.*

**PERÇANT** (pérsan), -ANTE, *adj. v.* [qui perce, qui pénètre; aigu, pointu, vif, violent, subtil, prompt, pénétrant] *Piercing, boring, sharp, acute, penetrating, subtle, keen, shrill.* Avoir un son perçant, *To pipe.* Vue claire & perçante, *Quick-sightedness.* Poinçon perçant, *Sharp point.* Aldne qui n'est pas assez perçante, *Blunt awl.* Un fril perçant, *A sharp or nipping cold.* Voix perçante (claire & aigüe), *A shrill voice.* Des yeux perçans (vifs & brillans), *Piercing, quick, or sparkling eyes.* Vent perçant (qui pénètre), *Sharp wind.* Des cris perçans (des cris fort aigüs), *Piercing cries.* \* Esprit perçant, *A sharp, piercing, acute, or penetrating wit.* Il a l'esprit perçant, *He is an acute man.*

**PERCE**, *adv.* [ne se dit que de futailles] *Broached.* Mettre en perce, *To prick, pierce.*

Il n'y a que huit jours qui ce muid est en perce, *That hogshead has been broached but a week ago.* Mettre du vin en perce, *To broach a vessel of wine.*

**PERCE**, -ÉE, *part. of Percer, Pierced, bored, pertused, foraminous.* Maison bien percée (qui a de belles fenêtres), *A lightsome house.* Chaise percée, *A close-stool.* \*† Il est bas percé, *He is low of purse; He is at low ebb.* Un homme bas percé (un pauvre génie), *A stupid fellow.* Fruits percés de vers, *Worm-eaten fruits.*

|| C'est un panier percé (qui ne sauroit garder d'argent), *Money burns in his pocket.*

**PERCE-BOIS** (pérce-bûâ), *s. m.* [espèce d'abeille] *Ligni-perda.* — [espèce de chenille ou de teigne; ligni-perda] *Ligni-perda.*

**PERCE-BOSSE** (pérce-bôce), *s. f.* [Cornuille, Lysimachie; plante médicinale] V. CHASSABOSSE.

**PERCE-CHAUSSE** (pérce-chôcé), *s. m.* [espèce de hanneton] *A sort of insect.*

**PERCE-FEUILLE**, *s. f.* [plante annuelle & médicinale] *Perfoliata.* Perce-feuille vivace, ou Oreille de lièvre (plante médicinale), *Bupleurum, auricula leporis, hare's ear.*

**PERCE-LETTRE** (pérce-lêtre), *s. m.* [petit poinçon] *A steel instrument wherewith secretaries make overtures for the labels, with which they close their letters.*

**PERCEMENT** (pérce-man), *s. m.* [chemin en pente, au pied & dans l'intérieur d'une montagne, pour écouler les eaux] *Adit.*

**PERCE-MOUSSE** (pérce-moûce), *s. f.* [plante médicinale qui croît entre la mousse des vieux arbres] *Muscus capillatus major, adiantum aurcum.*

**PERCE-MURAILLE** (pérce-mûràigle), *s. f.* [Paritaire, plante méd.] *Paritaria.*

**PERCEATURE**, *s. f.* [matière que les corroyeurs enlèvent de dessus les cuirs de bœufs] *Parings or shavings of the hides of oxen.*

**PERCE-NEIGE** (pérce-néje), *s. f.* [Violette de Février. Violier bulbeux, Campana blanche, Bagnaudier d'hiver] *White winter flower; Narcisso-leucum, crocus albus or spring-crocus.*

**PERCE-OREILLE** (pérce-ôreigle) *s. m.* [petit insecte long & menu] *Forficula, earwig.*

**PERCE-PIERRE** (pérce-piêre), *s. f.* V. PASSE-PIERRE.

**PERCE-PIFRE** ou **SINGE-DE-MER**, *s. m.* [poisson de la Manche & de la Méditerranée] *Smooth headed blennius.*

**PERCEPIBLE** (pércepiible), *adj.* [qui peut être vu; ne s'emploie guère qu'avec la négative] *Perceptible, perceivable.*

**PERCEPTION** (pércepiçion), *s. f.* [t. de Philosophie; le sentiment produit dans l'âme par l'impression d'un objet; intelligence, conception, pensée] *Perception, perceptibility.* — [recette, recouvrement de revenus] *Receipt, gathering, collecting.* La perception des dixmes, des droits, *The collecting of tithes, of duties.*

**PERCER** (pérce), perçant, percé; je perce, je perçai; *v. a.* [faire une ouverture de part en part;]

part; pénétrer; forer, trouer; s'insinuer, parvenir] *To pierce, bore, penetrate, cavate, thrill, cut, punch, stick, open, pick, spear, poach, pounce, strike through, gore.* Percer avec un foret, *To drill.* Percer à coups de poignard, *To poniard.* Percer d'outre en outre, *To perforate.* Percer un ais, un mur, *To bore a plank, open a wall.* On perçoit la langue aux blasphémateurs, *They bored the tongue of blasphemers.* On l'a percé de coups, *He has been stabbed or pierced with cuts.* Il a été tout percé, percé jusqu'aux os (extrêmement mouillée de la pluie), *He was quite pierced to the bone.* Percer un muid, Percer du vin, *To tap or brouch a vessel.* Percer une porte dans un mur, *To make a door in a wall.* Percer les haliers, les forêts, *To go through the thickets or forests.* Percer un escadron, un bataillon, *To make one's way or to break through a squadron or battalion.* Percer avec le bec (comme les oiseaux), *To peck through.* Percer un apostème, *To lance or open an imposthume.* Percer d'un coup d'épée, *To run through with sword.* \* La vérité a percé les ténèbres de l'idolâtrie, *Truth has pierced through the dark shades of idolatry.* Percer une affaire (en pénétrer le fonds), *To look through a matter.* \* Percer l'avenir, *To foresee things to come; To perceive the event.* Le soleil perce les nuages, *The sun breaks through the clouds.* La pluie a percé tous ses habits, *The rain has wet him to the skin.* Les os lui percent la peau, *One may see his bones through his skin.* \* Cela me perce le cœur, *That strikes me to the very heart; That breaks my heart.*

PERCER, *v. n.* [se faire ouverture] *To pierce, break, appear.* Percer (en parlant d'un apostème), *To break.* Les dents commencent à lui percer, *He begins to cut his teeth.* Les cornes lui percent, *His horns begin to pierce.* Maison qui perce d'une rue à l'autre, *A house that is a thoroughfare.* \* Ses rares qualités n'avoient pas percé jusqu'à eux, *His rare qualities had not yet reached their knowledge.* Cette étoffe, ce cuir ne perce point, *This stuff, this leather is water-proof.*

PERCÉ, [t. de Blason; Ex. pièces percées, qui sont à jour] *Pierced, percé.*

PERCERAI (pěrcerá), *s. m.* [aigle de mer, espèce de pastenague] *Sea-eagle.*

PERCÉS (pěrcě), *s. f. pl.* [trous d'une flûte traversière], *The holes of a German flute.*

PERCEUR (pěrcěur), *s. m.* [celui qui perce] *A borer.* Perceurs (t. de Marine), *The artificers that bore the holes for the tree-nails, bolts, and all the iron-work in a ship.*

PERCEVOIR (pěrcěvăr), percevant, perçu; je perçois (pěrsěd), je perçus; *v. a.* [terme de Pratique: recevoir, recueillir] *To receive, gather, collect.* Percevoir les droits du Roi, *To collect the King's dues (taxes.)*

PERCHANT (pěrchan), *s. m.* [t. d'Oisellerie; oiseau attaché par le pied pour faire venir les autres oiseaux] *Perchant.*

PERCHE, *s. f.* [poisson d'eau douce, qui a sur le dos une manière de crête fort piquante] *Perch or perch.* — [mesure qui diffère selon

les pays; la chose mesurée; brin de bois long de dix à douze pieds, & de la grosseur du bras; gaule, verge, corde, chaîne] *Perch; pole, rod, lug, raip, rood.* Mettre des perches, *To pole.* La perche, à Londres, est de 16 pieds  $\frac{1}{2}$ , & à Paris de 18 pieds, *A rod, at London, measures 16 English feet and  $\frac{1}{2}$ ; and at Paris 18 French feet.*

† Volez à perche, il n'y a plus rien pour vous, *'Tis gone, 'tis no more for you.* Il se bat à la perche (se dit d'un oiseau de proie), *V. SE BATTRE.* \* Grande perche (femme dont la taille est grande, & tout d'une venue), *A tall or long lath, a walking rush-light.* — [t. de Vénérerie; le bois du cerf qui porte plusieurs andouillers] *Head.*

PERCHER (pěrchě), *v. n.* SE PERCHER, *v. r.* [se dit des oiseaux qui se mettent sur des branches d'arbres, &c. & par extension, de ceux qui se mettent sur quelque endroit élevé, pour mieux voir; se poser, jucher] *To perch, roost, light.* \* Où vous êtes-vous perché, *Where do you roost.*

PERCHES, *s. m. pl.* [essui des carreleurs; semblable à ces étages de planches où séchent les mottes à brûler] *Shelves.*

PERCHIS (pěrchí), *s. m.* [t. de Jardinier: clôture de perches] *Rail-hurdles, fence.*

PERCHOIR (pěrchóar), *s. m.* [lieu où l'on met percher les volailles] *Perching-stick, or roost.*

PERCLUS, -USE (pěrklu, -klůze), *adj.* [impoient de tout le corps, ou d'une partie; paralytique, estropié] *Impoient, that has lost the use of his limbs.* Il est perclus de tous ses membres, d'un bras, d'une jambe, de la moitié du corps, *He is deprived of all his members, an arm, a leg, of the half of his body.* \* Avoir le cerveau perclus, *To be crack-brained.*

PERÇOIR (pěrchóar), *s. m.* [sorte de foret pour percer des pièces de liqueur] *Piercer.*

PERÇU (pěrsu, -ce, part. of Percevoir, Received, gathered).

PERCUSSION (pěrkűcion), *s. f.* [action d'un corps qui en frappe un autre; impression, choc] *Percussion, striking, stroke, knocking.*

PERDANT (pěrdan), *s. m.* [celui qui perd au jeu] *Loser.*

PERDANT, -ANTE, *adj.* *Losing.* Il se trouve perdant, *He found himself a loser.* Elle est perdante, *She is a loser.*

PERDITION (pěrdícion), *s. f.* [damnation; dégât, dissipation; perte] *Perdition, destruction, dissipation, waste; damnation.* La voie de perdition, *The way of perdition.* || Tout son bien s'en va en perdition, *All his estate goes to wreck.*

PERDRE (pěrdre), perdant, perdu; je perds (pěr), je perdis; *v. a.* [être privé de quelque chose qu'on avoit; cesser d'avoir; avoir du désavantage contre quelqu'un à quelque chose] *To lose, cast, spill, consume, spend, cast away, subvert, stray, break, spoil.* Perdre son bien, *To be ruined.* Perdre la santé, la vie, *To lose health, life.* Perdre la raison, l'esprit, la mémoire, *To lose one's reason, spirits, memory.* Les

Les arbres ont perdu leurs feuilles, *The trees have lost their leaves*. Plantes qui perdent leurs feuilles pendant l'hiver, *Deciduous perennial, perdefuls*. Cette étoffe a perdu son lustre, *That stuff has lost its gloss*. Perdre le temps, son temps, *To lose time, his time*. \*† Vous y perdriez vos pas, Ce sont pas perdus, *You will lose your toil*. Les chiens perdirent les voies de la bête, *The dogs lost the scent of the beast*. \* Perdre les voies (n'être plus dans le train d'une affaire) *To have lost the way*. Perdre la terre de vue (t. de Marine; s'éloigner des côtes), *To lay the land, have the land laid*. Perdre du terrain, *To lose ground*. Perdre une gageure, la partie, la bataille, *To lose a wager, the party, the battle*. Perdre quelqu'un de réputation, & d'honneur, *To defame one, ruin his reputation, honour*. Perdre la file, *To lose the row*. Le cocher s'est laissé couper, & a perdu la file, *The coachman had his line cut, and lost his row*. Perdre le fil d'un discours, *To lose the clew or thread of one's speech*. Cet orateur prononce avec tant de rapidité que l'on perd souvent le fil de son discours, *This orator has so rapid and swift utterance that you cannot follow him*. Perdre la tramontane (t. de Marine sur la Méditerranée) V. TRAMONTANE. Perdre pied, perdre terre, V. PIED. Perdre l'occasion, *To lose the opportunity, let it slip*. Perdre courage, *To despond, be discouraged or disheartened*. Perdre son procès, *To be cast*. Perdre une chose de vue, *To lose the sight of a thing*. Faire perdre ses mesures à quelqu'un, *To put one out of his bias*. Perdre sa réputation, *To sink in one's reputation*. Perdre son temps, *To throw one's time away, spend it foolishly*. Perdre la bataille, *To lose the day*. \* On le perd de vue dans ses discours, *He soars out of sight, he rambles in his discourse*.

\*† Quand je perdrai le jour (quand je mourrai), *When I shall go to the land of darkness*. Il y est si attaché qu'il en perd le boire & le manger, *He is so much wedded to it, that he don't allow himself time to eat his victuals*. † Marchand qui perd ne peut rire, *Let him laugh that wins; A losing gamester cannot laugh*.

† A laver la tête d'un âne, on y perd sa lessive, *Bray a fool in a mortar he'll be never the wiser*. — [ruiner, détruire, causer du préjudice; décrier] *To ruin, to undo, be the ruin or undoing of, bring to ruin*. Songez que cet aveu peut perdre votre frère, *Consider that this confession might cost your brother's life*. † Il joue à se perdre, *He runs the risk of being undone*. — [corrompre les mœurs; gâter, endommager] *To debauch, corrupt, ruin; to spoil*. La velle a perdu les blés, *The corn is blasted*.

SE PERDRE, v. r. [perdre son chemin] *To be lost, lose oneself, lose one's way, stray*. Il s'est perdu dans les bois (égaré) *He is lost in the wood*. — [faire naufrage] *To be cast away, be lost*. \* — [s'égarer dans ses raisonnemens] *To have a rambling way of arguing*. — (se déconcerter), *To be dashed out of countenance, be nonplussed, be in a plunge, or out of countenance*.

nance. — (disparoître, en parlant d'une rivière), *To disappear*. (en parlant, de liqueurs, essences, Les esprits s'en perdent en l'air), *The spirits are evaporated, are lost in the air*. Ces couleurs se perdent l'une dans l'autre, *These colours are so mixed, that they cannot be distinguished*. Se perdre (t. de Billard; mettre sa propre bille dans la blousse, ou la faire sauter), *To hole one's own ball*. L'esprit s'y perd (ces choses sont au dessus de la portée de l'esprit humain), *The human mind is at a loss*. Je m'y perds, *I am lost in it*. — (cesser d'être frayé, en parlant d'un chemin), *To cease to be a beaten road*.

PERDRE, v. n. [Ex. la marée perd] *The tide falls*.

PERDREAU, -EAUX (pëdro, -drô), s. m. [perdrix de l'année] *A young partridge*.

PERDRIGON, s. m. [sorte de prune] *The perdrigon*.

PERDRIX (pëdri), s. f. [oiseau & gibier de plumage gris] *Partridge*. Perdrix rouge ou franche, *Red-legged partridge*. Perdrix blanche, Lagopède; Poule de neige, ou Arbenne, *Lagopus, Ptarmigan, or white game*. Perdrix de la Nouvelle Angleterre (à bec noir, ou Oocolin, ou Perdrix du Brésil), *The Brazilian partridge, jambu*. Perdrix de Grèce, ou Bartavelle (elle a le bec & les pieds rouges), *The Grecian partridge*. Perdrix de la Guyane, ou grosse perdrix du Brésil, *Macucagua, Gallina sylvestris*. Perdrix de Damas ou de Syrie, ou gelinote des Pyrénées, *Perdrix Damascena, Bonasa pyrenaica*. Perdrix de montagne, assez semblable à notre perdrix grise, *The mountain-partridge*. Perdrix des prairies ou Francolin, *Moor-cock*. Perdrix du Sénégal; ou Bis-ergot, *Senegal-partridge*. Perdrix des terres neuves ou Pintade, *Guinea-hen*.

PERDRIX de mer, s. m. [genre d'oiseau qui fréquente les bords de la mer] *Sea-partridge*.

PERDRIX, [espèce de coquille univalve du genre des conques sphériques] *Partridge-shell*.

PERDRIX, du vin de couleur d'œil de perdrix (quand il est paillet, fort vif & fort brillant), *Pale wine*.

PERDRIX, (pëdrîks), s. m. [Mythol. l'inventeur de la scie & du compas] *Perdrix*.

PERDU, -UE, part. of *Perdre*, *Lost, &c. bewildered, lore, perihulous, reclaimless, reprobate, undermined, spill, stray, forlorn*. Qui s'est perdu la nuit, *Night-founded*. Perdu de dettes, *In debt over head and ears*. Perdu de débauche, *That has ruined his constitution by debauchery*. Perdu de réputation (diffamé), *That has lost his reputation, lost as to his reputation, ruined or sunk in his reputation*. Il est perdu de réputation, *He is bloun up*. C'est une femme perdue, C'est une perdue, *She is a lewd woman, a prostitute or an abandoned whore*. Mettre de l'argent à fonds perdu, *To sink money*. C'est autant d'argent perdu, *'Tis so much money lost or thrown away*. Courir, Crier comme un perdu (de toute sa force), *To run or to cry like mad*. Clous à tête perdue (qui n'ont pas de tête), *Brads*. Les enfans perdus d'une armée, *The*

*The forlorn hope of an army; Perdues.* Sentinelle perdue, *A perdu or advanced sentinel.* Un coup perdu (au hasard), *A random shot.* Tirer à coup perdu, *To shoot at random.* Pays perdu, *Barren land.* C'est un homme perdu, (sans espoir), *He's a lost man.* 'A corps perdu (sans songer à se ménager), *Desperately.* Se jeter à corps perdu sur quelqu'un, *Ta dash with fury on one.* \* De là il s'est jeté à corps perdu dans le raisonnement du Ministère, *From thence he went on, hand over head, into the policy of the Ministry.* Heures perdues (de loisir), *Spare hours, spare time.* 'A vos heures perdues, *At your leisure hours, in your lost time.* Puits perdu (où les eaux se perdent), *Dried well.* Fondations à pierres perdues, *Foundations with stones thrown at random.* † Pour un perdu, deux recouverts, *The loss is easily repaired.* † Un bienfait n'est jamais perdu, *A good action never remains unrewarded.* † C'est du bien perdu, *He does not know how to avail himself of this advantage.*

‡ PERDURABLE, *adj.* [qui doit toujours durer] *Perdurable, lasting, permanent, constant.*

PÈRE, *s. m.* [qui a des enfans; se dit par extension d'autres personnes; patriarche; ancien, auteur] *Father, parent, procreator, genitor, patron.* Père de famille, *Householder, house-keeper, master or good man of the house.* De père, De père en fils, *Paternal.* Qualité de père, *Paternity.* Père de famille, *Father of a family.* Les Pères de l'Eglise, *The fathers of the Church.* Nos pères (nos aïeux), *Our forefathers or ancestors.* Pères du désert, *Old anachorites.* Père nourricier (le mari de la nourrice d'un enfant), *Foster-father.* \* Il est le père nourricier de cette famille, *He is the support of that family.* \* Père de la patrie, du peuple, des pauvres, des soldats, *Father of a country, of the people, of the poor, of the soldiers.* \* Les pères de l'éloquence (Démosthène & Cicéron), *The fathers of eloquence.* Le père de l'Histoire (Hérodote), *The father of history.* \* Le père du jour (le soleil), *The parent of light.* § C'est un père d'ouïe, il aime ses aïeux, *He is over-nice or father comfort.* Père heureux en enfans, *A father happy in children.* Un père heureux dans ses enfans (dont les enfans sont bien placés), *A father happy in his children.* † C'est un père aux écus, *He is a money'd man.*

PÈRE-DE-FAMILLE, [papillon nocturne, provenant de la chenille à brosse du prunier] *Male night-butterfly.*

PÈRE NOIR [moineau franc de la Jamaïque, du Mexique, & de la Martinique] *Black sparrow.*

PÈRE'GRIN, *s. m.* [t. de Fauconnerie] *Peregrine, passenger.*

‡ PÈRE'GRINATION (pé'grinâcion), *s. f.* [pèlerinage] *Pergrination.*

PÈRE'GRINITE', *s. f.* [t. de Palais; qualité d'étranger] *Being a peregrine.*

PERELLE (pé'le), *s. f.* [Orseille, substance fongueuse, lichen verveux] *Perella.*

PEREMPTION D'INSTANCE (péranpcion

d'ainstance), *s. f.* [t. de Prat. instance périmée] *Peremption of instance, nonsuiting.*

PEREMPTOIRE (péranptô're), *adj.* [décisif] *Peremptory, decretory, definitive.*

PEREMPTOIREMENT (péranptô'reman), *adv.* [décisivement] *Peremptorily, absolutely.*

PERENNIAL (pé'eu-nial), -ALE, *adj.* [qui dure plusieurs années] *Perennial.*

PÈRE'NOPTÈRE, *s. m.* [vautour des Pyrénées & des Alpes] *Pereunpturus.*

PERFECTIBILITE', *s. f.* [qualité de ce qui est perfectible] *Perfectibility.*

PERFECTIBLE, *adj.* [qui peut être perfectionné] *Perfectible.*

PERFECTION (pé'fêccion), *s. f.* [qualité de ce qui est parfait] *Perfection.* — [qualité excellente, excellence] *Accomplishment, perfection.* — [achèvement, consommation, accomplissement] *Perfectness, completeness, plenariness, mastery, consummation, improvement, sublimity, exquisiteness; perfection, complement, completion, ripeness.* La perfection d'une langue, d'un système, d'une méthode, *The perfection of a language, of a system, of a method.* Arriver, tendre à la perfection, *To arrive at perfection.*

EN PERFECTION, || 'A LA PERFECTION, AVU PERFECTION, [façons de parler adverbiales pour dire parfaitement] *Perfectly, rarely, well.* Avec tant de perfection, *In so exquisite a manner.*

PERFECTIONNEMENT (pé'fêccionneman), *s. m.* [action de perfectionner, ou l'effet de cette action] *Perfecting, perfectiveness.*

PERFECTIONNER (pé'fêccioné), *perfecti-* onnant, perfectionné; *v. a.* [rendre plus parfait; mettre la dernière main, porter au suprême degré; polir] *To perfect, make perfect, bring to perfection, finish, overlook, accomplish, consummate, heighten, cultivate, lick.* Qui perfectionne, *Perfecter.* Perfectionner un ouvrage, *To perfect a work.* \* Les bons livres perfectionnent l'esprit, *Good books mend the mind.*

SE PERFECTIONNER, *v. a.* [devenir plus parfait] *To improve.* La langue se perfectionne tous les jours, *The language mends every day.*

PERFIDE (pé'fide), *adj. subst.* [traître, déloyal; se dit aussi des choses; infidèle] *Perfidious, treacherous, base, false, treasonable, felonious, disloyal, falsehearted, untrue.* Un perfide, Une perfide, *A perfidious, base, treacherous or false man or woman.*

PERFIDEMENT (pé'fideman), *adv.* [avec perfidie; infidèlement, déloyalement, en traître] *Perfidiously, treacherously, falsely, unfaithfully, feloniously.*

PERFIDIE (pé'fidie), *s. f.* [déloyauté, manquement de foi, infidélité, trahison, faiblesse] *Perfidy, treachery, perfidiousness, unfaithfulness, faithlessness, treason, disloyalty, falsehood, infidelity, baseness.*

PERFORATION (pé'fôracion), *s. f.* [action de percer quelque chose] *Perforation.*

‡ PERFORER (pé'fô're), *v. a.* [percer] *To bore, penetrate, pierce, perforate.*

PERGAME ou PERGAMO, *s. m.* [ancienne ville de la Natolie] *Pergamo.*

**PERGOL'ÈSE** (pèrgolèze), *s. m.* [sorte de raisin] *A sort of grapes.*

**PÉRI**, -*iz*, *part. of* Périr, *Perished, lost, destroyed, &c.*

**PE'RIBOLE**, *s. f.* [t. de Méd. transport des humeurs sur la surface du corps] *Peribole.*

**PE'RIBOLE**, *s. f.* [figure de Rhétorique; réunion de plusieurs phrases en une seule période] *Peribole.*

**PE'RIBOLE**, *s. m.* [espace de terre planté que les Païens laissoient autour de leurs temples; parapet] *Peribole.*

**PÉRICARDE**, *s. m.* [t. d'Anatomie; membrane qui environne le cœur] *Pericardium, the heart's purse.* Du péricarde, *Pericardick, pericardian.*

**PE'RICARPE**, *s. m.* [t. de Botanique; pellicule qui enveloppe le fruit ou la graine d'une plante] *Pericarpium.*

**PÉRICHONDRE**, *s. m.* [membrane qui recouvre certains cartilages] *Perichondrus.*

**PÉRICLITER**, *periclitant*, *périlité*; *v. n.* [être en péril; risquer, courir risque] *To be in danger or in jeopardy.* Cette affaire périlite, *That affair is in danger.*

**PÉRICLYMÈNE**, *s. m.* [Mythol. fils de Nélée, & frère de Nestor, tué par Hercule, sous la forme d'une mouche] *Periclymenes.*

**PÉRICRANE**, *s. m.* [t. d'Anatomie; membrane qui couvre le crâne] *Pericranium, scalp.* Enlever le péricrane, *To scalp.*

**PE'RIGOT** (pérido), *s. m.* [pierre précieuse, d'un vert jaunâtre; émeraude bâtarde] *Peridot.*

**PÉRIÉCIENS** ou **PÉRIGÉCIENS**, (périégiain), *s. m. pl.* [t. de Géographie, les habitants de la terre qui sont sous le même parallèle, & sous le même méridien, c'est-à-dire qui ont la même latitude, mais dont les longitudes sont diamétralement opposées; de sorte qu'ils ont les mêmes saisons en même temps, mais les heures opposées] *Periœtici.*

**PE'RIER** (pétié), *s. m.* [morceau de fer emmanché qui sert à ouvrir les fourneaux, pour laisser couler le métal fondu] *An iron-rod.* — Oiseau ressemblant à l'alouette, *A sort of l'ard.*

**PE'RIGÉE**, *s. m.* [l'endroit du ciel où la planète se trouve, quand elle est le plus proche de la terre] *Perigee, perigeum.*

**PÉRIGORD** (périgor), *s. m.* [prov. de France, fait partie de la Guyenne] *Perigord.*

**PE'RIGORD** ou **PIERRE-DE-PE'RIGUEUX**, [substance métallique du nombre des mines de fer de la moindre espèce, ou pierre noire fort dure, que les Verriers, les Émailleurs & les Potiers emploient] *Lapis Petricorius.*

**PÉRIGOURDINE**, *s. f.* [sorte de danse] *Perigourdine.*

**PÉRIGUEUX** (périguet), *s. m.* [ancienne ville de France, cap. du Périgord] *Perigueux.*

**PÉRIHÉLIE**, *s. m.* [la plus grande approche d'une planète vers le soleil] *Perihelium.*

**PE RIL** (périgl), *s. m.* [danger; risque, hasard] *Peril, danger, jeopardy, risk, conclusion, periclitation, hazard, insecurity.* Être en péril, hors du péril, ou de péril, *To be in danger, out of danger.* Au péril de ma vie, *At the hazard of*

*my life.* [En t. de Pratique] Prendre une affaire à ses risques, périls & fortunes, *To take the event of an affair upon oneself.*

**PÉRILLEUSEMENT** (périgledzeman), *adv.* [avec péril] *Perilously, dangerously.*

**PÉRILLEUX**, -*euse* (périglet, -ledze), *adj.* [où il y a du péril] *Perilous, dangerous, hazardous, periculous.* Poste périlleux, *Dangerous post.* Occasion, affaire, entreprise périlleuse, *Perilous occasion, matter, enterprise.* Le saut périlleux (saut difficile & dangereux), *The somerset or rather somersault.*

**PÉRIMÈLE**, *s. f.* [Mythol. fille d'Hippodamas, changée en fle] *Perimale.*

**PE'RIMER** (périné), *périmer*, *périné*; *v. n.* [t. de Pratique; ne se dit qu'en parlant d'une instance, lorsque faute d'avoir été poursuivie pendant un certain temps, elle vient à périr] *To let fall a suit, be nonsuited.* Instance périmée, *Non-suit.* Laisser périmer l'instance, *To let slip the moment.*

**PÉRIMÈTRE** (périmètre), *s. m.* [t. de Géométrie, contour, circonférence] *Perimeter.*

**PE'RINE-VIERGE**, *s. f.* [nom que l'on donne en Provence au suc résineux tiré par incision du pied des pins] *Turpentine.*

**PE'RINE'E** (périné), *s. m.* [l'espace entre l'aube & les parties naturelles] *Perinaeum.*

**PÉRIODE**, *s. f.* [révolution, cours que fait un astre; tour, circuit, cercle] *Period, revolution, orb.* La période solaire ou du soleil, *The solar period.* La période Julienne (espace de temps qui renferme 7980 ans), *The Julian period.* — [évolution d'une fièvre] *Period, return.* Les fièvres intermittentes ont leurs périodes réglées, *Intermittent fevers have their regular returns.* — [portion d'un discours qui renferme un sens complet] *Period, a complete sentence.* Période carrée (composée de quatre membres, nombreuse), *Square period.*

\* **PE'RIODE**, *s. m.* [le plus haut point où une chose puisse arriver] *Pitch, summit.* L'éloquence est à son plus haut période, *Eloquence is at its highest pitch.* Dans le dernier période de sa vie, *Toward the latter end of his life.*

**PÉRIODIQUE** (périodike), *adj.* [qui a ses périodes; circulaire; nombreux, harmonieux] *Periodical, periodic, recurrent.* Style périodique, *A full style.* Fièvre périodique, *Periodical fever.* Ouvrage périodique (qui paroît dans des temps fixes & réglés), *Periodical work.*

**PÉRIODIQUEMENT** (périodikeman), *adv.* *Periodically, at stated periods.*

§ **PÉRIODISTE**, *s. m.* [feuilletaire, faiseur de feuilles périodiques] *A reviewer.*

**PÉRIGÉCIENS**, *s. m. pl.* V. PE'RIGÉCIENS.

**PÉRIOSTE** (périôte), *s. m.* [membrane mince qui enveloppe les os] *Perosteum.*

**PÉRIPATÉTICIEN**, -*enne* (péripâtéticiain, -ciène), *subst. & adj.* [qui suit la doctrine d'Aristote] *A peripatetic, a follower of Aristotle.*

**PÉRIPATÉTISME** (péripâtétisme), *s. m.* [philosophie péripatéticienne] *Aristotle's philosophy, Peripatetic philosophy.*

**PE'RIPÉTIE** (péripéte), *s. f.* [t. didac-

tique; changement subit & imprévu d'une fortune: n'ad'usage que dans les poèmes, les romans] *Peripetia, a sudden turn of fortune.*

**PERIPHAS** (périfase), *s. m.* [Mythol. roi d'Athènes très-estimé, changé en l'aigle de Jupiter] *Periphas.*

**PÉRIPHÉRIE** (périférie), *s. f.* [circonférence, contour] *Periphery, circumference.*

**PERIPHÈTE** (périfète), *s. m.* [Mythol. géant féroce, tué par Thésée] *Periphetus.*

**PÉRIPHRASE** (périfrase), *s. f.* [r. de Rhétorique; circonlocution] *Periphrasis, circumlocution.* Cette façon de parler tient de la périphrase, *This manner of speaking is periphrastical.*

**PERIPHRAZER** (périfrâze), périphasant, périphasé; *v. n.* [parler par périphrases] *To periphrase, speak periphrastically.*

**PERIPLE**, *s. m.* [navigation autour d'une mer, autour des côtes] *Periplus, coasting navigation.*

**PÉRIPLOCA**, *s. f.* [Apocin, 'Turc-chien; poison pour les animaux à quatre pieds] *Periploca, apocynum, dog'sbane.*

**PERIPNEUMONIE** (péripneûmonie), *s. f.* [inflammation du poulmon] *Peripneumonia, peripneumony, inflammation of the lungs.*

**PÉRIPTÈRE**, *s. m.* [édifice entouré d'un rang de colonnes isolées] *Periptere.*

**PÉRIR**, périssant, péri; *j.* périr; *v. n.* [prendre fin; faire un fin violente] *To perish, die, come to one's end, be lost, be destroyed, sink, fail, fall off.* Tout péri, *All will be lost.* Périr de froid, de faim, de misère, *To perish with cold, hunger, misery.* Faire péri, *To pine.* Quand il n'y a que le nombre de gens suffisants pour la culture des terres, il faut que le commerce périclé, *When there are only just people enough to cultivate the lands, commerce must run to destruction.* Comme on ne les fait guère péri que pour le crime de lèse-Majesté, *As they seldom forfeit their lives but for high-treason.* Faire péri un nombre innombrable d'hommes, *To fling away the lives of infinite numbers of men.* Faire péri une armée, *To ruin or destroy an army.* — [tomber en ruine, en décadence; se dit des bâtimens; s'écrouler, se renverser, se détruire] *To go to decay or ruin, be in a state of decay, perish.* Cette maison va péri, *That house goes to ruin.* — [faire maufrage] *To be lost, be cast away, perish.* Il a péri un grand nombre de vaisseaux, *A great many vessels have perished.*

**PÉRISCIENS** (périscien), *s. m. pl.* [habitans des zones froides, dont l'ombre fait le tour de l'horizon en certain temps de l'année] *Periscii, periscians.*

**PÉRISSEABLE** (périssable), *adj.* [sujet à péri; fragile, caduc] *Perishable, liable to perish, subject to decay, frail, brittle, destructible.* Biens périssables, *Perishable goods.*

**PÉRISOLOGIE** (périssologie), *s. f.* [choses superflues dans le discours] *Perisology.*

**PÉRISTALTIQUE**, *adj.* [se dit du mouvement propre des intestins] *Peristaltic.*

**PÉRISTÈRE**, *s. f.* [Mythol. nymphe changée en colombe par Cupidon] *Peristera.*

**PERISTYLE** (péristile), *s. m.* [galerie couverte par des colonnes] *Peristyle.*

**PERISYSTOLE**, *s. f.* [intervalle entre la systole & la diastole] *Perisystole.*

**PÉRITOINE** (péritœne), *s. m.* [t. d'Anatomie; petite membrane qui enveloppe les viscères] *Peritoneum, rim of the belly.*

**PERLE** (pêrle), *s. f.* [substance dure, blanche & ordinairement ronde, qui se forme dans quelques coquillages; fig. fleur, excellence, gloire, honneur] *Pearl, margarite.* Nacre de perle, *Mother of Pearl.* Mère-perle, *Mother of pearl.* Perle d'orient, *Orient pearl.* Perle baroque, *Rough pearl, rugged pearl.* Perle d'arbalète (guidon), *The sight of a cross-bow.* † Jeter des perles devant les pourceaux [montrer des belles choses à des gens sans connoissance & sans goût], *To cast pearls before swine.* Perles fines, *Genuine pearls, native pearls.* Perles fausses, *Artificial pearls, fictitious pearls, beads.* Perle imitant le fin (Girasol), *Roman pearl.* Œil de la perle (trou lorsqu'elle est percée), *Eye of the pearl.* Semence de perles, *The smallest pearls.* Herbe aux perles (Grémil; plante médicinale), *Litho-spermum, gromwell, gromil, gramil.* † Net comme une perle, *As clean as a penny.* || C'est la perle des hommes, *He is the best of men.* C'est la perle des beaux esprits, *He is the pink of our wits.* C'est la perle des gouvernantes, *She is a jewel of a governess.* \*† Nous ne sommes pas ici pour enfiler des perles (pour perdre le temps), *We are not here to pick straws.* — [en t. d'Imprimerie; le plus petit de tous les caractères] *Pearl, diamond.* — [insecte à quatre ailes qui provient d'une larve aquatique; espèce de Phrygane] *Perla.*

**PERLE'** (pêrlé), -v'e, *adj.* [orné de perles] *Pearled, adorned or set with pearls; pearly.* Couronne perlée, *A pearled crown.* \* Bouillon perlé, *Pearly broth, good jelly-broth.* \* Jen perlé, *Cadence perlée (t. de Musique), Brilliant play, cadence.* Voix perlée, *Pearly voice.* — [comme le bois des cerfs] *Curled.* — Ex. julep perlé [une sorte de julep, dans la composition duquel il entre de la semence de perles] *Pearled julep.*

**PERLURES**, *s. f.* [grumeaux le long des andouilliers de la tête des cerfs, &c.] *Curlings, the little spotted curlings (wherewith the beam of a deer's head is powdered.)*

‡ **PERLUSTRER**, *v. a.* [parcourir] *To run over; stray over.*

**PERMANENCE** (pœrmanance), *s. f.* [t. didactique; état de ce qui dure] *Permanence, permanency, duration, steadfastness, abiding, consistence, continuance.*

**PERMANENT**, -ENTE (pœrmanan, -nante), *adj.* [stable, qui dure toujours] *Permanent, durable, lasting, constant, perdurable, perennial, continuing.* Si on a un corps de troupes permanent, *If there should be a standing-army.*

**PERME**, *s. m.* [petit vaisseau Turc, en forme de gondole] *Permagy.*

**PERME**, *s. f.* [prov. de l'Empire Russe; Permaki ou Perme en est la capitale] *Perm.*

**PERME'ABLE**, *adj.* [qui peut être traversé; t. de

t. de Physique] *Permeable*. Un corps perméable à la matière magnétique, offre aussi un libre passage aux émanations électriques, *A body permeable by magnetic matter, may also be permeated by electrical emanations.*

**PERMESE** (pèrmèc'), s. m. [fleuve de la Biotie, renommé parmi les Poètes] *Permessus*.

**PERMETTRE** (pèrmèctre), permettant, permis (pèrmi); je permets (pèrmis), je permets; v. a. [donner liberté, pouvoir de faire, de dire; consentir, accorder] *To permit, allow, give leave, let, suffer, admit, vouchsafe, design, leave, license, licentiate.* Les lois ne permettent pas le port des armes à toutes sortes de personnes, *The law does not permit all sorts of persons to bear arms.* Il m'a permis de le voir, *He permitted me to see it or him.* Vous me permettrez de vous dire quelques paroles de civilité, *Give me leave or Permit me to tell you.* Je ne lui permets rien que de raisonnable, *I indulge him in nothing but what's reasonable.* Quand les amans se permettent des agaceries, *When lovers indulge or gratify provocations.* Il se permet beaucoup des choses, *He takes a great latitude.* — [tolérer] *To suffer, connive at, wink at.* Dieu a permis que, *It has pleased God, or God Almighty was pleased to, &c.* — [donner le moyen, la commodité, le loisir, &c.] *To permit.* J'irai vous voir dès que mes affaires me le permettront, *I shall go and see you as soon as my affairs permit.*

**PERMIS**, -ISE (pèrmi-, -mize), part. of *Permettre*, *Permitted, permissive, &c.* S'il m'est permis de le dire ou de parler ainsi, *If I may say so; If I may use the expression.* A vous permis, *You may do what you please, I don't care.* || Si vous voulez vous en fâcher, à vous permis, *If you will be angry, you may.* Il n'est pas permis à tout le monde de bien chanter, *It is not given to every body to sing well; It is not every body that can sing well.* — [licite] *Lawful.*

**PERMISSION**, (pèrmicion), s. f. [pouvoir, liberté de faire, de dire; consentement; congé, licence, puissance de] *Permission, allowance, leave, liberty, licence, warrant, permittance, suffrance, grant, toleration.* Avec permission, *Permissively.* Donner la permission, *To permit.* Avoir, obtenir une permission pour, ou la permission de — *To have, obtain permission for, or the permission of* — † Abuser de la permission, *To make a bad use of permission.* Permission du sceau, *Letters patent.* Permission tacite, *Parole.* Permission de chasse, *Permission de chasser, License for hunting.* Avec votre permission (termes de civilité), *By your leave.* Il n'en a pas la permission, *He is not allowed to do it.* Cela est arrivé par la permission de Dieu, *That has happened by the Divine permission.*

**PERMUTANT** (pèrmütan), s. m. [qui change de bénéfice] *Permuter, exchanger.*

**PERMUTATION** (pèrmütacéon), s. f. [échange d'un bénéfice contre un autre; troc] *Permutation, Exchange (of a living).*

**PERMUTER** (pèrmüté), permutant, permuté; v. a. [échanger, ne se dit qu'en parlant de bénéfices; troquer] *To permute, exchange.*

*Permuter une cure contre un bénéfice simple, To exchange a rectory against a sinecure benefice.*

**PERNICIEUSEMENT** (pèrnicièzeman), adv. [d'une manière pernicieuse, avec ruine ou perte] *Perniciously, mischievously, hurtfully.*

**PERNICIEUX**, -EUSE (pèrnicièd-, -cièdze), adj. [dangereux, qui peut nuire, funeste, nuisible] *Pernicious, hurtful, mischievous, dangerous, prejudicial, noxious, damnable, wicked, pestiferous, destructive.* Pernicieux à la santé, ou pour la santé, *Pernicious to the health.*

**PER OBITUM** (pèr obîtôime), [par mort. Un bénéfice vacant per obitum] *A benefice vacant by death.*

**PERONE** (pèroné), s. m. [l'os extérieur de la jambe] *Fibula, perone, shin-bone.*

† **PERONNELLE** (pèrônèlle), s. f. [terme bas & d'injure, femme de peu] *Gammer, Avigail, an insignificant or silly woman.*

**PERONS**, s. m. pl. [de Fauconnerie; les pères & mères des oiseaux] *Parents.*

**PERONIER** (pèronié), s. m. [muscle du péroné] *Peronæus.*

**PERROOLE**, ou Aubifoin, s. m. V. BLUET.

**PERORATION** (pèrörézon), s. f. [conclusion d'un discours d'éloquence; épilogue, fin] *Peroration, the conclusion of an oration.*

§ **PERORER** (pèröré), pérorant, péroré; v. n. [discourir avec emphase] *To harangue.*

**PEROT** (péro), s. m. [t. d'Eaux & Forêts; arbre qui a les deux âges de la coupe du bois] *An oak twice topped.*

**PEROU**, s. m. [grande & riche contrée de l'Amérique mérid.] *Peru.* — \* C'est un Pérou (une affaire très-lucrative), *It is a Peru.* Cierge du Pérou, *Torch-thistle.*

**PEROUASKA**, s. m. [belette à ceinture, petit quadrupède très-joli de Russie & de Pologne] *Perewiazka or przewiazka.*

**PERPENDICULAIRE** (pèrpandikülèr), adj. subst. f. [qui tombe à plomb] *Perpendicular, plumb, plummet, upright.*

**PERPENDICULAIREMENT** (pèrpandikülèrman), adv. [en ligne perpendiculaire du haut en bas, à plomb] *Perpendicularly.*

**PERPENDICULARITE** (pèrpandikülèrité), s. f. *Perpendicularity.*

**PERPENDICULE** (pèrpandiküle), s. m. [ce qui tombe à plomb] *Plumbet, perpendicular.*

**PERPÉTRER** (pèrpétré), perpétrant, perpétré; v. a. [t. de Pratique; faire, commettre] *To perpetrate, commit.* Perpétrer un crime, *To commit a crime.*

**PERPÉTRES**, s. f. pl. [plusieurs terres communes] *Common.*

**PERPETUATION** (pèrpétuacéon), s. f. [action qui perpétue] *Perpetuation.*

**PERPÉTUEL** (pèrpétuèl), -ELLE, adj. [continu, qui ne cesse point, continu, éternel] *Perpetual, never ceasing, continual, constant, perennial, eternal, endless, ceaseless.* Bruit, mouvement, monument perpétuel, *Perpetual noise, movement, monument.* Pratique perpétuelle de la vertu, *The constant practice of virtue.* Charge perpétuelle, *A place for life.* Durée perpétuelle, *Perennity.* Mouvement perpétuel, *Puldering.*



**PERPETUELLEMENT** (pêrpetüëman), *adv.* [sans cesse] *Perpetually, continually, without intermission, lastingly, endlessly, always.*

**PERPETUER** (pêrpetüë), *perpétuant, perpétué; v. a.* [rendre perpétuel, faire toujours, renouveler, rendre durable] *To perpetuate, make perpetual.* Se perpétuer, *To be perpetuated.* C'est une ancienne tradition qui s'est perpétuée jusqu'à nous, *'Tis an old tradition perpetuated, transmitted, or handed down to us from antiquity.* Perpétuer sa gloire, son nom, *To perpetuate one's glory, name.* Se perpétuer dans une charge, *To perpetuate oneself in an office.*

**PERPETUITE**, *s. f.* [durée sans interruption] *Perpetuity, perpetual duration, continuance without interruption.* La perpétuité de la foi. *The perpetual belief.* 'A perpétuité (toujours) [et de même], *For ever and ever.*

**PERPIGNAN** (pêrpignan), *s. m.* [ville forte de France, cap du Roussillon] *Perpignan.*

‡ **PERPLEX** (pêrplëks-), *-ex, adj.* [qui est dans l'incertitude; inquiet, agité, soucieux; incertain, indécis] *Irresolute, wavering, uncertain what to do. perplexed.* Rendre perplexe, *To perplex, confound.*

**PERPLEXITE** (pêrplëksité), *s. f.* [ne savoir quel parti prendre; inquiétude, irrésolution, souci, incertitude] *Perplexity, perplexedness, § quandary, irresolution, uncertainty, maze, stand, plunge, puzzle, uneasiness, entanglement, disturbance, crisis, etc.* Mettre en perplexité, *To perplex.* Je me trouve dans une grande perplexité, *I find myself very much perplexed.*

**PERQUISITION** (pêrkizision), *s. f.* [recherche exacte, information, enquête] *Perquisition, a thorough search, an accurate inquiry, examination, quest, inquest, scrutation, investigation, disquisition, inquisition.* Faire perquisition d'un homme & de sa demeure, *To inquire after a man, and his dwelling.* Verbal de perquisition, *An instrument of perquisition.*

**PERREAU** (pêro), *s. m.* [sorte de chaudron de cuivre étamé] *Copper.*

**PERREUR** (pêrië), *s. m.* [t. de Fondeur; longue barre de fer qui sert à déboucher le canal du fourneau] *Iron-rod with which the mouth of the melting furnace is opened.*

**PERRIÈRE** (pêriëre), *s. f.* [terme usité dans quelques provinces; carrière] *Quarry.*

**PERRIQUET** (pêrike), *s. f.* [petit perroquet] *Paroquet, parouquette.*

**PERRON** (pêron), *s. m.* [escalier au devant d'un corps de logis] *A flight of steps raised before the door of a great house; -perron.*

**PERROQUET** (pêrôkë), *s. m.* [oiseau qui imite la voix des hommes] *Parrot, pol, popping-jay.* Petit perroquet, *Parouquette.* De la soupe à perroquet, *Toast and wine.* \* Parler comme un perroquet (répéter ce qu'on a oui dire), *To talk like a parrot.* — [chaise à dos qui se plie] *A folding chair with a back.* — [t. de Marine; le mât le plus élevé du vaisseau, qui est arboré sur les hunes des autres mâts] *Top-mast, top-gallant-mast.* Le grand perroquet, *The main-top mast.* Le perroquet d'avant, *The*

*The fore-top-gallant-mast.* Le petit perroquet, *The fore-top-mast.* Le perroquet de fougue, *The mizen-top-mast.* La voile du perroquet, *The top-sail.* Perroquets volans, *Flying top-gallant-sails.* Mettre les perroquets en bannière, *To let fly the top-gallant-sheets as a signal or salute.* Amener les perroquets, *To strike or lower the top-gallant sails.* Porter les perroquets hauts, *To have the top-gallant-sails hoisted.* Temps à perroquet (beau temps), *Fine, gallant weather.*

**PERRUCHE** (pêrûche), *s. f.* [espèce de petit perroquet] *Parroquet, parouquette.*

**PERRUQUE** (pêrike), *s. f.* [coiffure de faux cheveux] *Wig, periwig, peruke.* Derrière d'une perruque, *Neck of a wig.* Mettre une perruque, *To periwig.* En perruque, *Periwigged.* \* Tête à perruque (homme de peu d'esprit), *Blockhead, barber's-block.*

**PERRUQUIER** (pêrikîë), *s. m.* [faiseur de perruques] *Periwig-maker, peruke-maker.*

**PERRUQUIERE** (pêrikîëre), *s. f.* [femme d'un perruquier] *Barber's wife.*

‡ **PERS**, **PERSE** (pêr, përsë), *adj.* [de couleur entre le vert & le bleu] *Bluish grey.*

**PER SALTUM** (pêr sältöme), *par saut* : [t. de droit Canonique; être admis à un Ordre supérieur sans avoir reçu l'intermédiaire] *Per saltum.*

**PERSAN**, **-ANE** (pêrsan, -sâne), *adj. & subst.* [se dit des peuples qui habitent aujourd'hui la Perse; en parlant de ses anciens habitants, on dit Pers] *Persian, Persic.* Le Persan, la langue Persane, *The Persian, the Persian tongue.*

**PERSE** (përsë), *s. f.* [grande région d'Asie] *Persia.* — [belle toile peinte] *Chintz.*

**PERSECUTANT** (pêrsékütan), **-ANTE**, *adj. v.* [pressant, importun, fâcheux] *Persecuting, importuning, teasing, troublesome.*

**PERSECUTER** (pêrsékütë), *persécutant, persécuté; je persécute, je persécuté; v. a.* [tourmenter par des poursuites violentes, inquiéter, vexer, affliger, molester, tyranniser] *To persecute, torment, vex, trouble, molest, afflict, solicit.* Les Empereurs païens ont presque tous persécuté les chrétiens, *Almost all the pagan Emperors have persecuted the christians.*

**PERSECUTER**, [presser avec importunité, fatiguer, incommoder] *To importune, persecute, haunt, din.* Ses créanciers le persécutent, *His creditors persecute him.*

**PERSECUTEUR** (pêrsékütëur), **PERSEUTRICE**, *s. m. & f.* [qui persécute] *Persecutor, persecutrix; molester, a troublesome man or woman.*

**PERSECUTION** (pêrsékütion), *s. f.* [vexation, poursuite injuste; peine, tourment, affliction, tyrannie] *Persecution, storm, trouble.* Faire souffrir persécution, *To persecute.* La persécution de Néron, de Dioclétien, *Nero's persecution, Dioclesian's.*

**PERSEË**, *s. m.* [fils de Jupiter & de Danaë; constellation de l'hémisphère Boréal] *Perseus.*

**PERSEPOLIS** (pêrsépölice), *s. m.* [ancienne capitale de la Perse] *Persepolis.*

**PERSEVERANCE**, *s. f.* [Fermeté dans le

le bien, patience] *Perseverance, constancy, steadiness, continuance, faithfulness, resoluteness.*

**PERSEVE/RANT',** -ANT, *adj. v.* [qui persévère ; constant, ferme, patient] *Persevering, steady, steadfast, constant, resolute.*

**PERSEVE/RER,** persévérant, persévéré ; je persévère, je perséverai ; *v. n.* [persister, demeurer ferme & constant dans une résolution, poursuivre, continuer, être persévérant] *To persevere, be steadfast, persist, continue, be persistent.* Il persévère à soutenir ce qu'il a dit, *He persists in maintaining or sustaining what he has advanced.* Persévérer dans un dessein, dans la foi, &c. *To persevere in a design, in the faith, &c.*

**PERSICAIRE** (persikère), *s. f.* [Poivre d'eau, Curage ; plante méd.] *Persicaria, arsemart.*

**PERSICITE** (persicite), *s. f.* [pierre argileuse imitant la pêche] *Persicite.*

**PERSICOT** (për-iko), *s. m.* [liqueur spiritueuse, dont la base est l'esprit de vin, des noyaux de pêches, & autres ingrédients] *Nectar.*

**PERSIEN**, -IENNE (përçiaïn, -çiène), *adj.* [se dit des habillemens & de la langue des anciens Perses] *Persian.* V. **PERSAN.**

**PERSIENNE**, *s. f.* [jalousie, composée de plusieurs lattes, ou tringles de bois fort minces, disposées en abat-jour] *Venetian blind.*

**PERSIFLAGE** (përsifläje), *s. m.* [discours d'un persifleur] *Gibe, banter, jeer, deriding, jest, idle talk, nonsense.*

**PERSIFLER** (përsiflé), *v. a.* [tourner quelqu'un en ridicule par les choses qu'on lui fait dire ingénument] *To gibe, banter, jeer one, ridicule him, deride.* Pendant qu'elles furent à table, Orphise parla seule, badina Rosalie, prit Terlien pour un sot, en conséquence le persifla, *During the repast, Orphisa had all the talk to herself: she bantered Rosalie, took Terlien for a silly fellow, and so made him the subject of her jokes.*

**PERSIFLER**, *v. n.* [tenir de dessein formé des discours sans idées liées] *To talk nonsense.*

**PERSIFLEUR** (përsiflëür), *s. m.* [qui persifle] *Giber, banterer, jeerer, derider.*

**PERSIL** (përsi), *s. m.* [petite herbe qui ressemble au cerfeuil & à la cigüe] *Parsley.* Persil cultivé, *Garden-parsley.* Persil frisé, *Curled parsley.* Persil de bouc (Boucage, Boucquetine, pimprenelle, saxifrage), *Tragoselinum.* Persil des foux (petite cigüe), *Fool's parsley, hemlock.* Grand Persil de jardin, à grasse racine (plante médicinale), *Petroselinum, Hamiro-parsley.* Persil de Macédoine, *Macedonian parsley.* Gros persil de macédoine. V. **MACERON.** Persil de marais, ou Ache, *Common smallage, water-parsley.* Persil de montagne, plante médicinale, *Oreoselinum, mountain-parsley.* \*† Grêler sur le persil, *To exert one's authority and strength against weak people ; To make much ado about nothing.* \* — [blonde composée d'une infinité de petites toiles qui ressemblent à une feuille de persil] *Parsley-leafed blond-lace.*

**PERSILLADE** (përsiglåde), *s. f.* [tranches de bœuf avec du persil] *Slices of boiled beef with vinegar and parsley, persillade.*

**PERSILLE** (përsiglé), *adj.* **FROMAGE PERSILLE'**, [qui a en dedans de petites marques verdâtres, comme si on y avoit haché du persil] *Green cheese.*

**PERSIQUE** (përsike), *adj. subst.* [ordre d'Architecture, dans lequel on substitue au fût de la colonne Dorique des figures de captifs qui portent l'entablement] *Persian or Persic order.* Golfe Persique (grand golfe d'Asie entre la Perse & l'Arabie Heureuse) *The Persian gulf.*

**PERSIQUE**, *s. f.* [pêche très-groisse, rouge, pointue, &c.] *Persicum.*

**PERSISTER** (përsisté), persistant, persisté ; *v. n.* [demeurer ferme dans ce qu'on a résolu, persévérer] *To persist, continue firm, hold on, persevere, stand to.* Il persiste à nier, *He persists in denying.* Il persiste dans son sentiment, *He persists in his opinion.* Je persiste en cette opinion, *I persist in that opinion.*

**PERSONNAGE** (përsônäje), *s. m.* [grand homme célèbre] *Person, man, personage, a man of eminence.* Je connois le personnage, *I know the man.* C'est un sot personnage, *He is a silly fellow.* Tapisserie à personnages, *Imagery.* Une belle tenture de tapisserie de verdure ou à personnages, *A fine suit of hangings of landscape tapestry, or imagery.* Faire personnage [mis absolument soutenir en face] *To stand it out.* — [rôle que joue un comédien, une comédienne] *Part.* Il fait le personnage d'Alexandre, *He acts the part of Alexander ; He personates Alexander.* \* Jouer bien son personnage, *To act one's part well.* \* Il joue, Il fait le personnage d'un sot, *He plays the fool.* \* Vive l'esprit ! quand on en a, on fait bien tous les personnages qu'on veut, *What a fine thing is genius ! A man of wit can easily turn himself into all shapes.*

**PERSONNALISER** (përsônälisé), V. **PERSONNIFIER.**

**PERSONNALITE'** (përsônälité), *s. f.* [caractère, qualité de ce qui est personnel] *Personality.* — [trait piquant, injurieux & personnel contre quelqu'un ; reproche, injure, invective personnelle] *Abuse, ill name.*

**PERSONNAT** (përsônä), *s. m.* [bénéfice dans une Collégiale, qui donne préséance sur les simples Chanoines] *Personate or personat.*

**PERSONNE** (përsône), *s. f.* [un homme, une femme] *Person, a man or woman, body, personage.* Une personne de mérite, *A person of merit.* Les personnes de condition, *People of fashion.* — [employé avec les articles possessifs à diverses significations] Il est bien fait de sa personne, *He is a handsome man.* En personne, *Personally, in person.* Liste de personnes, *Poll.* † Il y a personne & personne, *There are men and men.* La personne du Roi, *The King himself.* Je ne répons que de ma personne, *I only answer for myself.* Parlant à sa personne (phrase de Pratique) *Speaking to himself.* Il vint lui-même en personne, en propre personne, *He came in person, in propria persona.* L'outrage qu'on faisoit à l'Eglise en la personne du Cardinal, *The injury that was done to the Church through the sides of the Cardinal.*

Avoir soin de sa personne, *To take care of one-self, or of number one.* Il aime sa personne, *He loves his dear self or his carcase.* Elle étoit fort contente de sa petite personne, *She was very well pleased with her sweet self.* Payer de sa personne (combattre avec courage), *To fight bravely.* Exposer sa personne, *To expose one-self.* S'assurer de la personne de quelqu'un, *To make sure of the person of some one.* — [nul, qui que ce soit; aucun, pronom indéterminé masculin, ne se dit qu'au singulier, & est toujours accompagné de la négative *ne*, excepté dans des propositions exclusives, ou dans les phrases où se trouve l'adverbe *trop*] *No body, no man, none.* Il n'y a personne au logis, *There is no body at home.* Ne faire tort à personne, *To wrong no body.* Vivre sans faire tort à personne, *To live without wronging any body.* Il est trop hardi pour craindre personne, *He is too bold to fear any body.* — [quelqu'un; s'emploie sans négative, mais toujours avec une interrogation] *Any body, any one, any man.* Y a-t-il personne au monde qui vous estime plus que moi? *Is there any body in the world that esteems you more than I do?* Personne a-t-il jamais pu trouver la pierre philosophale, *Could ever any body find the Philosopher's stone?*

**PERSONNE/ES** (pèrsoné), *s. f. pl.* [plantes dont les corolles représentent un masque] *Personati, (flowers); personated flowers.*  
**PERSONNES, V. GENS.**  
**PERSONNEL** (pèrsonèl), *-ELLE, adj.* [propre & particulier à chaque personne] *Personal.* Qualité personnelle, *Personal quality.* Droit personnel, *Personal right.* Mérite personnel, *Personal merit.* Action personnelle (t. de Palais; poursuivre une personne obligée en son propre nom), *An action in the personality.* Ajournement personnel, *A summons for personal appearance.* Pronom personnel (t. de Grammaire) *A personal pronoun.* Homme personnel (égoïste), *Egotist.*

**PERSONNELLEMENT** (pèrsonèlman), *adv.* [Personally, in person, in one's own person].  
**PERSONNIER** (pèrsonièr), *personnifiant, personifié; v. a.* [attribuer à une chose la figure, les sentimens, le langage d'une personne] *To personify.* Personnifier la justice, la prudence, *To personify justice, prudence.*

**PERSPECTIF** (pèrspèctif), *adj.* [t. de Peinture; opposé à géométral] *Perspective.* Le plan géométral représente & fixe la place des objets, mais le plan perspectif suppose de plus les illusions qui résultent des distances, *A geometrical plan represents visible objects with their places on a plain surface, but a perspective plan supposes besides the illusions resulting from distances.*

**PERSPECTIVE** (pèrspèctive), *s. f.* [partie de l'Optique, qui enseigne à représenter les objets selon la différence que l'éloignement y apporte; vue, objet, point de vue] *Perspective.* Art de la perspective, *Scenography.* En perspective, *Scenographical, scenographically.* Perspective linéaire (par des lignes seules), *Linear perspective.* Perspective aérienne (par la dégra-

dation des couleurs), *Aerial perspective.* — [aspect de divers objets vus de loin; peinture pour tromper agréablement la vue] *Vieu, visto, vista, prospect, perspective, landscape.* \* Elles n'ont en perspective qu'une vieillesse affreuse, un hôpital, un fumier, *They have in prospect or expectation nothing but the frightful scene of old age, an hospital, or a dunghill.* \* Il a une belle ou une vilaine perspective, *He has a fine or ugly prospect.* \* Il est jeune, & il y a des biens immenses qui le regardent, c'est une belle perspective pour lui, *He is young and has the expectation of a large inheritance, it is a fine prospect for him.*

**PERSPICACITE'**, *s. f.* [pénétration d'esprit; sagacité, vue, discernement, intelligence, vivacité] *Perspicacity, perspicaciousness, sagacity, quickness of apprehension.*

**PERSPICUITE'**, *s. f.* [clarté du discours, du style] *Perspicuity, clearness, convictiveness.*

**PERSPIRATION** (pèrspirâcion), *s. f.* [t. de Méd. transpiration insensible] *Perspiration.*

**PERSUADANT** (pèrsuâdan), *adj.* [qui persuade, persuasif] *Persuading, persuasive.*

**PERSUADER** (pèrsuâdè), *persuadant, persuadé; v.* [persuade, je persuade; v. a. [déterminer quelqu'un, quelque chose; engager, conseiller, porter à, insinuer] *To persuade, induce, make to believe, advise, satisfy, draw, win, bring, prevail, invite, gain.* Persuader mal-à-propos, *To over-persuade.* Etre persuadé, *To be sensible.* Se persuader, *To think, fancy, imagine.* J'en suis persuadé, *I am convinced of it.* Je l'ai persuadé de cette vérité ou Je lui ai persuadé cette vérité, *I have persuaded him of that truth.* Il lui a persuadé de venir, *He has persuaded him to come.* Ces deux traités ne firent que persuader les deux Rois que la guerre étoit indispensable, *These two treaties only served to persuade the two kings that war was indispensable.* Il se persuade tout ce qu'il désire, *He thinks every thing he desires is practicable.* Il se persuade pouvoir le faire, *He is persuaded he can do it.* Il s'est persuadé que vous lui rendrez ce service, *He persuaded himself that you will do him this service.*

**PERSUASIBLE** (pèrsuâzible), *adj.* [qui peut être démontré; ce dont on peut persuader quelqu'un] *Persuasible, persuadable.*

**PERSUASIF** (pèrsuâzif), *-IVE, adj.* [qui a la force de persuader] *Persuasive, persuasory, inductive, moving, prompting.*

**PERSUASION** (pèrsuâzion), *s. f.* [action de persuader, suggestion] *Persuasion, suggestion, solicitation, impulse, prompting, advice, motion.* Fausse persuasion, *Mis persuasion.* — [ferme croyance, conviction] *Firm belief, opinion, persuasion.* Je suis de dure persuasion, *I am hard to be persuaded.*

\* Il a la persuasion sur ses lèvres (il est très-éloquent), *Persuasion is on his lips.* La douce persuasion couloit de ses lèvres, *Sweet persuasion flowed from his lips.*

**PERTE** (pèrte), *s. f.* [privation de quelque chose qu'on avoit] *Loss, miss, waste, perdition, amission, depredition, orbaton.* La perte des

des biens, de la vie, de l'honneur, *The loss of wealth, of life, of honour*. Perte de la vue, de la parole, de la grâce de Dieu, *Loss of sight, of speech, loss of grace*. Faire une perte, *To have a loss*. J'ai fait en cela une grande perte, *I have lost a great deal by that*. — [argent qu'on perd au jeu] *Losings, loss*. Être en perte de douze Guinées, *To be a loser by twelve Guineas, to lose twelve guineas*. Se retirer sur sa perte, *To go off a loser*. Perte ou gain, ce lui est tout un, *'Tis all one to him whether he wins or loses*. — [dommage; ruine; mauvais succès; désavantage, préjudice, dégât, détérioration, dépérissement, échec, renversement de fortune] *Damage, detriment, loss, ruin, prejudice, disadvantage*. Perte d'un procès, *Being cast at law*. Perte d'une bataille, *Loss of a battle*. Perte de sang (maladie qui survient quelquefois aux femmes), *Bloody flux*. Perte d'esprits (épuisement, dissipation d'esprits), *Depredation of animal spirits*. Perte de temps (mauvais usage), *Waste of time*.

'A PERTE, adv. [avec perte] *With loss, &c*. Vendre à perte, *To sell to loss, to lose by what one sells*. 'A pure perte, *Without any advantage*. Une allée à perte de vue, *A walk that reaches farther than one can see*. Courir à perte d'haleine, *To run oneself out of breath*. \* Discourir, Raisonner à perte de vue, *To discourse at random*.

PERTÉGUES ou PERTEGUETTES, s. f. pl. [t. de Galère] *Two rails extending aloft (over the sides of the canopy or poop of a galley, to support the awning)*.

PERTH ou SAINT JOANSTOWN, s. m. [ville & comté d'Ecosse] *Perth*.

PERTINEMENT (pértināman), adv. [comme il faut, ainsi qu'il convient; raisonnablement, à propos] *Pertinently, appositely, to the purpose; understandingly*.

PERTIISHIRE (pértchèrè), s. m. [province d'Ecosse] *Perthshire*.

PERTINENT (pértinan), -ENTE, adj. [qui est tel qu'il convient; convenable, à propos] *Pertinent, fit, to the purpose, pat, redutive, home*. Moyens pertinens & admissibles, *Pertinent and admissible means*.

PERTUIS (pértüi), s. m. [trou, ouverture; passage étroit dans des montagnes] *Hole, defile, a narrow pass*. — [passage entre une île & la terre ferme; passage des rivières difficile & dangereux] *Narrow pass, narrow channel*. — [vanne, ouverture qu'on laisse à une digue] *Dam, the narrow pass of a flood-gate*. — [trou d'une clef, d'une filière] *Holes of a wire-drawing machine*.

PERTUISANE (pértüizāne), s. f. [arme d'hast; pique, hallebarde] *Partisan, a sort of pike or halbert used to defend a ship from being boarded*.

PERTUISANIER (pértüizānié), s. m. [t. de Galère] *A soldier (employed to guard the galley-slaves in the dock-yards)*.

PERTURBATEUR (pérturbäteür), s. m. [qui cause du trouble; cabaleur] *Perturbator, disturber*. Perturbateur du repos public, *Dis-*

*turber of the public tranquillity*. Perturbateur des poules (mâle de l'aigle à queue blanche), *Falco Canadensis, or Canadian eagle*.

PERTURBATION (pérturbācion), s. f. [émotion de l'âme à l'occasion de quelque mouvement qui se passe dans le corps; trouble, commotion, agitation, confusion, désordre] *Perturbation, disturbance, commotion, trouble*.

PERRUCHE (pèruche), s. f. [femelle du perroquet] *A she-parrot*. — [t. de Marine], *Mizen-top-gallant-sail*.

PERVENCHE (pèrvanche), s. f. [plante médicinale] *Pervinca, periwinkle*.

PERVÈRS, -ÈRSE (pèrvèr, -vèrse), adj. subst. [inéchant, dépravé, corrompu, débauché, mauvais, vicieux, malin] *Perverse, froward, untoward, wicked, graceless*. Homme pervers, *Perverse man*. Doctrine, opinion, pervers, *Perverse doctrine, opinion*. Sentimens pervers, *Perverse sentiments*. Mœurs perverses, *Perverse manners*. Dieu châtiéra les pervers, *God will punish the wicked*.

PERVERSION (pèrvèrcion), s. f. [changement de bien en mal; corruption, dérèglement, dépravation] *Perversion*.

PERVERSITÉ (pèrvèrsité), s. f. [méchanceté, dépravation, dérèglement, débauche, corruption, dissolution] *Perversity, perverseness, depravation, criminality, frowardness, untowardness, malice, wickedness*. La perversité du siècle, des mœurs, de la doctrine, du naturel, *The perversity of the age, of manners, of doctrine, of nature*.

PERVERTIR (pèrvèrtir), pervertissant, perverti; je pervertis; v. a. [faire changer de bien en mal; dérègler, dépraver, corrompre, débaucher, séduire] *To pervert, seduce, corrupt, deprave, spoil, debauch*. Pervertir l'ordre des choses (troubler un ordre établi), *To pervert the order of things, to turn all upside down*. Pervertir un Chrétien, *To seduce a Christian*. Pervertir un bon naturel, *To pervert a good nature, natural*. \* Pervertir le sens d'un passage, *To pervert the meaning or sense of a passage*.

PÉSADE (pezade), s. f. [l'un des airs relevés du cheval de manège] *Pesade, or pesate*.

PESAMENT (pezāman), adv. [lourdement, lentement] *Heavily, lumpishly, clumpingly, ponderously, unceildly*.

PESANT (pezan), -ANTE, adj. [qui pèse, qui est lourd] *Heavy, ponderous, unwieldy, cloggy, ponderal, clumping, leaden, unwieldy*. Corps, fardeau pesant, *Heavy body, burthen*. Un cheval pesant à la main (qui s'appuie sur le mors), *A hard-mouthed horse*. — [bûtreux, embarrassant] *Burthensome, cumbersome, troublesome*. Charge pesante, *Weighty charge*. \* Jong pesant (domination dure), *Heavy yoke*. \* Il a la main pesante, *He has a heavy hand*. \* Il a le bras pesant (c'est un homme puissant), *He has a strong, heavy hand*. \* C'est une charge pesante que d'avoir une nombreuse famille sur les bras, *'Tis a heavy charge to have a numerous family upon one's hands*. — [lent, grossier, en parlant du corps ou de l'esprit, tardif, paresseux; sombre,

ombre, massif] *Heavy, dull, slow, backward, unskulled, dead, lumping, musty.* \* Il a l'esprit pesant, il est d'une conversation pesante, *It is a unskulled man, of a dull conversation or intercourse.* — [du poids réglé par la loi] *That weighs, of weight, weighty.* Une pistole pesante, *A pistole that weighs.*

PESANT, *s. m.* [poids : s'emploie aussi adverbiallement] *Weight.* \* Il vaut son pesant d'or, *He is worth his weight in gold.* Mulet qui porte cinq cents pesant, *A mule that carries five hundred weight.*

PESANTEUR (pezanteur) *s. f.* [qualité de ce qui est pesant ; poids, charge, fardeau, gravité] *Heaviness, weight, ponderosity, poize, gravitation.* La pesanteur des corps, de l'air, d'un fardeau, *The weight of a body, of the air, of a load.* Il fut étourdi de la pesanteur du coup, *He was stunned by the heaviness of the blow.* La pesanteur de ses coups, *The heaviness of his strokes.* Pesanteur de tête, d'estomac, dans le bras, par tout le corps, *Heaviness in the head, weight in the stomach, heaviness in the arms, all over the body.* \* — [lenteur & grossièreté d'esprit] *Dulness, slowness, heaviness, unworldliness, lumpishness.* \* Pesanteur d'esprit, de style, *Dulness of mind, of style.*

PÊSCHERIE (pêcherie). *s. f.* [la côte de la peschérie ; pointe méridionale de la côte de l'Inde] *Pescherie or Fishery coast.*

PESCHETEAU (pêcheto), ou PÊCHEUR MARIN, *s. m.* V. GALANGA.

PESE/-E'E, *part. of Peser, Weighed.*

PESE/E, *s. f.* [l'action de peser] *Weighing.* Faire une pesée, *To weigh.* Pesée (sorte de droit dans les marchés), *Pesage.* — [ce qui a été pesé en une fois] *All that is weighed at once.*

PESE-LIQUEUR, *s. m.* [aréomètre] *Areometer, test-liquor.*

PESER, *pesant, pesé ; je pèse, je pesai ; v. a.* [examiner avec des poids combien une chose est lourde] *To weigh, poize.* Peser de la viande, du pain, *To weigh meat, bread.* \* — [examiner attentivement une chose, considérer, observer, sonder] *To ponder, weigh, examine, consider, poize, perpend, way.* \* Peser mûrement les choses, les conséquences d'une affaire, *To weigh a thing well, the consequence of a matter.* \* Depuis quand la vertu pèse-t-elle ainsi les droits du sang & de la nature ? *How long has the virtuous mind taken upon itself thus to balance the rights of consanguinity and laws of nature ?*

PESER, *v. n.* [avoir un certain poids ; charger, inquiéter, incommoder] *To weigh, be of any weight, be heavy.* Peser plus, ou davantage, *To outweigh, preponderate, over-weigh.* Une pistole qui pèse, ou qui ne pèse pas, *A pistole that is weighty or is not weighty.* Cheval qui pèse à la main *A hard-mouthed horse.* Viande qui pèse sur l'estomac, *Meat that lies heavy upon the stomach.* Cela ne pèse pas plus qu'une plume, *That's as light as a feather.* \* Choses qui pèsent sur les bras, *Things that lie heavy upon one.* Votre vertu commence à vous peser.

*Your virtue begins to be too heavy for you.* Cela me pèse sur le cœur, *That lies heavy upon my heart.* \* Cela lui pèse sur les épaules, sur les bras, *That weighs upon his shoulders, upon his arms.* Le crime pèse sur la tête du coupable, *The crime lies heavy on the head of the criminal.* — [demeurer plus long-temps] *To dwell upon.* Il pèse sur ses paroles, *He weighs his words.* Un secret lui pèse, *A secret is too heavy for him.* Peser sur un levier (s'appuyer fortement dessus), *To lean hard upon a lever ; To heave or purchase with a handspike.*

PESEUR (pezeur), *s. m.* [celui qui est établi pour peser de certaines choses] *Weigher.*

PESON (pezon), *s. m.* [instrument pour peser ; romaine] *Steel-yard, uncel-weight.*

PESSAIRE (pécère), *s. m.* [t. de Médecine ; suppositoire] *Pessary, suppository.*

PESSE (pèce), *s. f.* [espèce de sapin] *The common fir or pitch-tree, the Norway or spruce.* PESSÉ d'eau [petite pèche, plante aquatique] *Horse-tail or shave-grass.*

PESSON, V. PAILLON.

PESTARD (pèstar), *s. m.* [t. d'Écolier] *Tell-tales, cackler.* V. PESTER.

PESTE (pèste), *s. f.* [contagion, maladie épidémique, qui provient généralement d'une corruption générale de l'air ; épidémie ; homme dangereux, malin] *Pest, pestilence, plague, contagion, lunc.* Charbon de peste, *Plague-sore, sickness.* \* C'est une peste, *He is a pestiferous or a dangerous man.* \* Ils sont la peste du genre humain, *They are the plague or the bane of mankind.* || Un petit peste, Un méchant petit peste (petit garçon vil & malicieux : ou le dit aussi au féminin d'une petite fille), *An unlucky boy or girl.* † Dire la rage & la peste de quelqu'un (en dire tous les maux du monde), *To call one all to naught, to tear him to pieces.\**

PESTE, *part. interj.* [se dit par exclamation & par admiration, & quelquefois par une espèce d'imprécation] *Bless me ! I swear ! Deuce !* Peste, que cela est beau ! *Bless me ! . . . how fine that is !* La peste du fou, Peste soit du fou, *The Deuce take him for a fool.*

PESTER (pèsté), pestant, pesté ; *v. n.* [se fâcher, tempêter, invectiver] *To inveigh against, rail at, be mad, storm, bluster, fret and fume.* Il y a bien certaines femmes dans le monde qui pestent un peu, mais qu'y faire ? *There are some women in the world that are termagant or so ; but what should a man do ?* Tout le monde peste contre lui, *All the world inveighs against him.* Il peste continuellement, *He storms continually.*

PESTER [t. d'Écolier, rapporter au maître ce que font les écoliers] *To tell tales to the master.* Si tu pestes, je te rosserai, *If you tell of me, I'll lick you.*

PESTIFERE (pèstifère), *adj.* [pestilentiel, contagieux, dangereux] *Pestiferous, pestilential, pestilent, infectious, contagious.*

PESTIFE/RE', -E', *adj. subst.* [pestilent, infecté de peste] *Infected with or that has got the*

the plague. Hôpital pour les pestiférés, Maison des pestiférés, Pest-house.

PESTILENCE (pës-ti-lan-çe), s. f. [corruption de l'air, peste] *Pestilence, pest, plague, contagion, infection.* \* Être assis dans la chaire de pestilence (enseigner une mauvaise doctrine), *To be seated in a pestilential chair.*

PESTILENT (pës-ti-lan), -ENTE, adj. [qui rit de la peste] *Pestilent, pestilential, pestiferous, corruptive.* Cadavre pestilent, *Pestilent corpse.*

PESTILENTIEL (pës-ti-lan-ci-ël), -ELLE, adj. [infecté de peste, contagieux] *Pestilential, infectious, contagious, pestiferous.* Air pestilentiel, *Pestilential air.*

PESTILENTIEUX, -EUSE (pës-ti-lan-ci-ê, -eûze), adj. [pestilentiel] *Pestilential, infectious, contagious.* Discours pestilentieux, *Contagious discourse.*

PET (pë), s. m. [vent qui sort du corps par derrière avec bruit; ventuosité] *Part.* Faire un pet, *To let a fart, to break wind downwards, to fart.* † Il est glorieux comme un pet, *He is as proud as Lucifer.* \* Pet d'une arme à feu, *Report of a gun.*

PETALE, s. m. [t. de Botanique; feuille d'une fleur] *Petal.*

PETALISME, s. m. [t. d'Antiquité; forme de jugement établie à Syracuse, & qui étoit à peu près la même chose que l'ostracisme chez les Athéniens] *Petalism.*

PETARADE, s. f. [plusieurs pets de suite; ne se dit guère qu'en parlant des chevaux, lorsqu'ils pètent en ruant] *Parting.* Le cheval se mit à ruer, & à faire des pétarades, *The horse fell a kicking and farting.* — [bruit qu'on fait de la bouche, par mépris pour quelqu'un] *To fart at one with one's mouth.* Il lui a fait une pétarade, *He farted at him with his mouth.*

PÉTARASSE, s. f. [t. de Marine; hache à marteau], V. PATARASSE.

PÉTARD (pëtar), s. m. [pièce d'artillerie, qui sert à enfoncer les portes d'une ville] *Petar, petard.* — [sorte de feu d'artifice] *Cracker.*

PÉTARDER, pétardant, pétardé; v. a. [faire jouer un pétard] *To blow up with a petard.*

PÉTARDIER (pëtar-di-ê), s. m. [celui qui fait les pétards, ou qui les applique] *Petardeer.*

PÉTASE (pë-tâze), s. m. [chapeau ailé de Mercure] *The winged hat of Mercury.*

PÉTASITE (pë-tâzite), s. m. [herbe aux teigneux, ou à la teigne, grand pas d'âne; plante médicinale] *Petasites, butter-lin.*

PÉTAUD (pëdô), [mot qui n'a lieu que dans ce quolibet : la Cour du Roi Pétaud, pour signifier un lieu de confusion, & où tout le monde est maître] *Dover-Court.*

PÉTAUDIERE (pë-tô-di-êre), s. f. [t. de raillerie; assemblée sans ordre; lieu de confusion, d'anarchie] *Beard-garden; Dover-Court, where all are speakers and none hearers.*

PÉTÉCHIES (pë-tê-chi-ê), s. f. pl. [pourpre, taches sur la peau dans les fièvres malignes & pestilentielles] *Petechial spots, purples, Petechie.*

† PÉTÉ-EN-L'AIR (pë-te-an-l-êr), s. m. [deshabillé] *Bed-gown, jacket, kirtle, dishabille.*

PETERBOROUGH (pë-tërbôro'), s. m. [ville d'Angleterre] *Peterborough.*

PÉTER (pë-té), petant, pété; je pète, je petai; v. n. [faire un pet, lâcher un vent] *To fart, to let a fart, to break wind.* Peter doucement, à petit bruit, *To poop.* \* † Il ne faut pas peter plus haut que le cul, *No one must undertake any thing above his abilities; or live above his station.* \* † Ne comptez pas sur les promesses de cet homme-là; il vous pètera dans la main, *Don't depend upon that man's promises, he will leave you in the lurch.* \* † LA gueule du Juge en pète, Il faut que la gueule du Juge en pète, *It must come to a trial.* \* — [se dit du bois qui éclate & qui fait du bruit dans le feu] *To crackle.* \* — [se dit aussi d'une boîte, d'un fusil, d'un pistolet, quand on les tire] *To bounce, crack, report.*

PÉTERSBOURG, s. m. [ville capitale de la Russie] *Petersburg.*

PÉTEUR, -EUSE (pë-tëur, -tëûze), s. m. [qui pète] *Farter, farting man or woman.*

† On l'a chassé comme un peteur (peteu), *He was kicked out like a scrub.*

PETEUSE, s. f. [Rosière, Bouvier, poisson de rivière du genre des carpes] *Bubulala.*

PÉTILLANT (pë-ti-lan), -ANTE, adj. v. [qui pétille, qui brille avec éclat; vit, étincelant] *Crackling, sparkling, mettlesome.* Vin, sang pétillant, *Sparkling wine, blood.* Des yeux pétillans, *Sparkling eyes.*

PÉTILLEMENT (pë-ti-gle-man), s. m. [action de pétiller; vivacité, éclat] *Crackling, sparkling.* Le pétillement du sel dans le feu, *The crackling of salt in the fire.*

PÉTILLER, (pë-ti-glé), pétillant, pétillé; v. n. [éclater avec bruit dans le feu] *To crackle, bristle.* Le sel, les feuilles de laurier pétillent dans le feu, *Salt, the leaves of laurel crackle in the fire.* Du feu, du bois qui pétille, *Fire, wood which crackles.* — [briller, jeter un grand éclat; se dit aussi du vin, étinceler] *To sparkle.* Le sang lui pétille dans les veines il est impatient & impétueux, *His blood boils in his veins.* Du vin, des yeux qui pétillent, *Fine, eye which sparkle.* Son ouvrage pétille d'esprit, L'esprit pétille dans son ouvrage, *His work is full of wit and humour.* † PÉTILLER de faire quelque chose, [souhaiter avec ardeur, avoir une extrême impatience] *To be eager to be at a thing, to long to do it.*

PETIT, -ITE, (pë-ti, -pë-ti-ê), adj. subst. [qui a peu d'étendue, de volume, par opposition à grand & à gros; exigü, bas, court, modique, étroit, méliocore, léger, mince] *Little, short, small, petty, diminutive, light, tiny, puny, low, slight, minikin, minute, peddling few, petit, spare, pimple, pretty, erigulous, dwarfish, humble.* Petit nombre, *Paucity, few.* Petite quantité, *Paucity, scarcity, scanting.* Petite somme, *Penny.* Petite partie, *Pittance.* Petit espace, *Point.* Petite rue, *By-street.* Petit morceau, petite pièce, *Scantling.* Un petit homme, *A little or short man.* Un petit Roi, *A petty King.* Les petits Princes (es enfants du Prince), *The young Princes.* Le petit peuple, Les petites gens,

gens, *The common people, The mean or common sort of people, The lowest sort of people, The mob.* Des gens de petite étoffe (de peu), *Mean or common sort of people.* Un petit esprit, *Un petit génie, A small, slender, narrow, or shallow wit, or genius.* Petit front, *A low forehead.* Il y a une petite condition, *There is a trifling condition.* La petite pointe du jour, *The break of day, the first dawn.* Petit blanc (morceau de blanc façonné à la main), *Cake of whiting.* Petits bois d'une croisée, *Munions.* Petit collet, *A young clergyman.* Porter le petit collet, *To be dressed in sables.* Petit cheveu, *The hair cropt.* Porter de petits cheveux, *To be cropt.* Dans ces Etats il ne se forme point de petite révolte, *In such States the revolts are never inconsiderable.* Petit-fils, *Petite fille, Grandson or grand-daughter.* Petit neveu, *Grand-nephew.* Petite nièce, *Grand-niece.* Petit-lait, *He's here, passet.* Du petit lard (entrelardé), *Streaked lard.* Petite-vérole, *The small-pox.* Le petit seau, *The privy seal.* Petit-maitre, *Petite oie, &c. V. MAÎTRE, oie, &c.* Petits choux (sorte de pâtisserie), *Sort of puff-cakes, Spanish pasty.* Petit-métier (petites oublies roulées en cornet), *Rolled wafers.* Petit-pied (os renfermé dans le sabot du cheval) *Coffin-bone.* \* Être réduit au petit pied (à une moindre fortune), *To be reduced, to be brought to low circumstances.* Peindre en petit, *To paint or draw the head, or in half length.* Les petits & les grands, *The little and the great ones.* Les petits d'une chienne, *The puppies or whelps of a bitch.* Les petits d'une truie, *The litter of a sow.* Les petits d'un aigle, *The young ones or the brood of an eagle.* Faire ses petits, *To bring forth young ones.* Du petit au grand, *By comparing great things with small.* Petit à petit (peu à peu), *By little and little, by degrees.* † Petit à petit, l'oiseau fait son nid, *Little strokes fell great oaks;* *Little and little the sea is drained.* Il est petit devant elle (il s'abaisse par respect ou par crainte), *He is very little before her.*

EN PETIT, *adv.* [en abrégé, en raccourci, en miniature.] *On a small scale.*

Un petit, (un peu), *A little.*

Petit cèdre ou Oxyèdre (espèce de cèdre qui croît naturellement en Italie, en Espagne, &c.), *Oxycedrus, berry-bearing cedar.* Petit cyprès (aurone femelle), *Southern wood.* Petit-gris (plumes grises de l'Autriche), *The belly-feathers of an Ostrich.* Petit-gris (Ecoreuil du Nord; sa peau), *Miniver.* Petit houx, (houx frelon), *Knee-helm.* Petit orge, *s. f. V. CE'VADILLE.*

PETITEMENT (petiteman), *adv.* [en petite quantité; chétivement, pauvrement, modiquement, médiocrement] *Little; meanly, poorly.* Il vit petitement, *He lives sparingly.* Il est logé petitement, (à l'étroit), *He has a small lodging.*

PETITESSE (petitice), *s. f.* [peu d'étendue, peu de volume, modicité, faiblesse] *Littleness, smallness, diminutiveness, puniness, lowness, minuteness; pettiness, scantiness, shortness, slenderness.* La petitesse de sa taille, *His low stature.* Ne regardez pas à la petitesse du don, mais à ma bonne volonté, *Don't mind the little-*

*ness of the gift, but my good will.* \* Petitesse d'esprit, *Slenderness, shallowness, or narrowness of wit.* Je ne sais comment accorder tant d'extravagance avec tant de petitesse, *I know not how to reconcile so much extravagance with so much insignificance.* \* — [bassesse] *Meanness, lowness.* Il y a de la petitesse à cela, *'Tis mean or low.*

PÉTITION de principe, (péticlon), *s. f.* [lorsqu'on allègue pour preuve la chose même qui est en question] *Begging the question, demand, postulate; Petitio principii.*

PÉTITOIRE, (pétitdare), *adj.* [1. de Jurispr. Ex. Action pétitoire, instance faite en justice pour être établi ou maintenu dans la propriété d'un bien] *Petitory or petitionary, demand, petition.*

PÉTITOIRE, *s. m.* [une demande au pétitoire] *A petition.* Il a gagné son procès au pétitoire, *The verdict has been given for him.*

PETOLA, *s. m.* [serpent double marcheur d'Afrique & d'Amérique] *Viper, snake or adder, petola.*

PETON, *s. m.* [mot enfantin, ou de plaisanterie; petit pied] *Foot, little foot.*

PETONCLE, *s. f.* [petit poisson à coquille] *A cockle, periwinkle, scallop.* — [coquille de pétoncle, coquille bivalve] *A cockle-shell.*

PÉTORITE, *s. m.* [terme d'Antiquaire; sorte de chariot à quatre roues] *Petoritim.*

PETRE'E, *adj.* Ex. L'Arabie pétrée, *Arabia Petraea, Stony.*

PETREAU, *s. m.* [1. de Jardinier; sauvageon au pied d'un arbre] *Scion, sucker.*

PETREL, *s. m.* [oiseau aquatique, des plages septentrionales] *Petrel or storm-bird.*

PETREUX, -EUSE (pétréü, -treüze), *adj.* [1. d'Anatomie; pierreux, qui tient de la pierre.] *Gravelly, stony, petrous.* Os pétreux, *Ossa petrosa, ossa temporum.*

PETROLE, *s. m.* [huile minérale, bitume liquide & inflammable] *Petrol, petroleum.*

PÉTRI, -IE, *part. of Pétrir, Kneaded.* \* Ne dirait-on pas que le Ciel l'a pétri d'autre limon que moi? *Would not one think he was made of different clay from me?* \* C'est un homme tout petri de salpêtre, *He is made of gun-powder; He is a fiery, passionate man.* \* Un homme pétri d'eau froide, *A hum-drum, a man without any mettle.* \* Pétri d'ignorance, *Full of ignorance.* \* Il est tout pétri de mensonges, *He is all made up of lies.*

PETRICHÉRIE, *s. f.* [1. de Marine; appareil de la pêche de la morue] *Preparation for the cod-fishery.*

PÉTRIFICATION (pétrifikacion), *s. f.* [changement en pierre; la chose même pétrifiée] *Petrifying, petrification.*

PÉTRIFIER, (pétrifié), *pétrifiant, pétrifié; v. a.* [changer en pierre; endurcir, glacer, rendre immobile, étonner, surprendre] *To petrify, change to stone.* So pétrifier, *v. r. To petrify, become stone.* Il y a des eaux qui pétrifient peu à peu tout ce qu'on y jette, *There are waters which by degrees petrify every thing which is thrown in them.* Nous les pétrifames (nous les étonnâmes),





ceau, fenouil de porc] *Peucedanum*, Hog's fennel.

PEUILLE (petiële), *s. f.* [t. de Monnoie; morceau de métal sur lequel on fait l'essai] *A piece of new coin broke off for an assay.*

PEUPLADE, *s. f.* [multitude d'habitans qui passent d'un pays à un autre pour le peupler] *Colony, plantation.* — [frais, ou alevin dont on empoisonne un étang] *Spawn, or fry of fish.*

PEUPLE, *s. m.* [multitude d'hommes, ordinairement d'un même pays, qui vivent sous les mêmes lois; nation] *People, many folks, nation.* Les peuples barbares, *Savage nations.* — [les habitans les moins considérables d'une même ville, d'un même pays; populace, vulgaire, foule] *People; commonalty, crowd, multitude, vulgar.* Lie du peuple, *Rabble, swinish multitude.* Homme du peuple, *Plebeian.* Faveur du peuple, *Popularity.* Abondance de peuple, d'habitans, *Populousness.* Le menu peuple, le bas peuple, le petit peuple, *The mobile, the mob, the meaner or lower sort of people, mobility, populace.* — [petit poisson qu'on met dans un étang pour le peupler] *Fry.* Mettre du peuple dans un étang, *To stock a pond.*

PEUPLER (peuplé), peuplant, peuplé; *v. a.* [établir une multitude d'habitans en quelque endroit] *To people, stock with inhabitants, to populate.* La Grèce peupla l'Italie, *Greece peopled Italy.* Un pays fort peuplé, *A very populous country.* Peupler un étang de poissons, un colombier de pigeons, un pays de gibier, *To stock a pond with fish, a house with pigeons, a country with game.* Peupler une garenne, *To stock d warren.* Peupler une étoffe de boutons (la ratiner), *To make cloth rateen-like.*

PEUPLER, *v. n.* [multiplier par la voie de la génération; provigner, pulluler] *To propagate, increase, multiply, populate.*

PEUPLIER (peupliër), *s. m.* [grand arbre dont les feuilles sont blanches par dessous] *Poplar.* Peuplier d'Italie, *Lombardy-poplar.*

PEUR, *s. f.* [crainte, frayeur, appréhension, terreur, timidité, effroi] *Fear, fright, dread, dismay.* Avoir peur, *To be afraid, to fear, stand in fear.* Avoir grand' peur, *To be in great fear.* Mourir de peur, *To be frightened to death.* Faire peur à quelqu'un, *To fright or frighten one, put him in fear, scare.* Sans peur, *Fearless.* Il a peur de tout, de lui, *He fears every thing, him.* J'ai peur de m'engager, *I am afraid to engage.* Avez-vous peur qu'il ne vienne; *Are you afraid that he should come?* Je n'ai pas peur qu'il s'en aille, *I am sure he will stay.* En être quitte pour la peur, *To be out of fear.* Il a peur de son ombre, *He is afraid of his shadow.* † On peut bien guérir du mal, mais on ne guérit pas de la peur, *One may conquer evil, but cannot overcome fear.* Ce ne sont pas ces Philosophes-là qui sont peur, *These are not the philosophers that men are afraid of.* C'est pour le coup, que les affaires vont vous faire peur, *For once you will be sick of business.* † N'aille au bois qui a peur des feuilles, *He who's afraid of leaves must not come into a wood.*

DE PEUR DE, *prep.* [se construit aussi avec l'infinitif des verbes] *For fear of.* Il ne se rend jamais tard, de peur des voleurs, de peur d'être volé, *He never comes home late, or keeps bad hours, for fear of the robbers, or of being robbed.*

DE PEUR QUE, *conj.* [régit le subjonctif, & demande la négative avant le verbe suivant] *Lest, for fear that.* De peur qu'il ne le sache, *Lest he should know it.*

PEURFUX, -FUSE (peûrêd, -rêdze), *adj.* [craintif, sujet à la peur, timide, foible] *Fearful, timorous, faint-hearted, chicken-hearted.* Cheval peureux, *A starting horse.*

PEUT-ÊTRE, *adv.* [dubitatif; s'emploie quelquefois substantivement; par hasard, par aventure, par accident] *Perhaps, may be, it may be, peradventure, perchance, possibly, haply.* Peut-être viendra-t-il, *Peut-être qu'il viendra, Perhaps he may come.* J'ai peut-être la moitié de mes esclaves qui méritent la mort, *I know not but one half of my slaves deserve death.* Peut-être, *Perhaps so.* Peut-être qu'on, *Perhaps yes.* Vous fondez vous sur un peut-être, *Do you depend upon a may-be.*

PEUT, [troisième personne de Pouvoir] *He can.*

PFÜLLENDORF, *s. m.* [ville imp. d'Allemagne au cercle de Souabe] *Pfüllendorf.*

PHACITE (fâcite), *s. f.* [la pierre nummulaire] *Phacites.*

PHÆCASIENS (fêkâziân), *s. m. pl.* [anciens Dieux de la Grèce] *Phæcastani.*

PHAETON, *s. m.* [Mythol. fils du Soleil & de Clymène, frappé de la foudre par Jupiter, & précipité dans l'Eridan] *Phæton.* — [voiture à quatre roues; calèche, cabriolet] *Phæton, chaise.*

PHAGÉDÉNIQUE, (fâjédéik), *adj.* [rongeant; se dit des ulcères malins] *Phagedenic, phagedenous.* Eau Phagédénique (consomme les chairs baveuses) *Phagedenic water.*

PHAGOLINO (Figolino), *s. m.* V. ACARNE.

PHALANGE (fâlânje), *s. f.* [autrefois le corps d'infanterie Macédonienne, gros bataillon, bataillon carré] *Phalanx.* Soldats d'une phalange, *Phalangarians.* — [les os qui composent les doigts de la main & du pied] *Phalanx.* — [nom de six différentes espèces d'araignées] *Phalangia.* — [plante aquatique & médicinale] *Phalangium.*

PHALANGER (fâlânjé), *s. m.* [petit quadrupède à longue queue] *Phalanger.*

PHALANGISTE (fâlânjiste), *s. m.* *A sort of scarabeus.*

PHALANGITE (fâlângite), *s. m.* [soldat de la phalange] *Phalangarian.*

PHALARIS (fâlârice), *s. m.* [plante méd. graine de Canarie] *Phalaris, Canary-grass.*

PHALAROPE (fâlârope), *s. m.* [Iringa gris-de-fer au pied de poule d'em] *Phalarope.*

PHALÈNE (fâlène), *s. m.* [papillon nocturne] *Night-butterfly, Phalæna.*

PHALÉUQUE (fâlêuke), ou PHALÉUCE (fâlêuce), *adj.* [t. de Poëte Latine; se dit d'un vers hendécasyllabe, ou de cinq pieds, qui sont un spondée, une dactyle, & trois trochées.] *Phalæus, or Phalæcius, Phalæucian.*

**PHALLICA** (fálliká), *s. f. pl.* [Mythol. fêtes en l'honneur de Bacchus] *Phallica*.

**PHALLUS** (fálluce), *s. m.* [Mythol. nom de Priape] *Phallus*.

**PHALSBOURG** (fálsbourk), ou **PHALTZBOUG**, *s. m.* [forte ville de France entre l'Alsace & la Lorraine] *Phalsbourg* or *Phaltzburg*.

**PHARAON** (fárron), *s. m.* [Jeu des Cartes assez semblable à la basset] *Pharao*, *faron*.

**PHARE** (far), *s. m.* [grand fanal, pour éclairer les vaisseaux qui sont en mer; tour à feu] *Phare*, *pharos*, *light-house*, *watch-tower*. **PHARE** de Messine, détroit de la Méditerranée, entre la Sicile & la Calabre ultérieure, *Faro of Messina*; *The Phare of Messine*.

**PHARISAIQUE** (fárisáike), *adj.* [qui tient du caractère des Pharisiens] *Pharisaical*.

**PHARISAIÏME** (fárizáisme), *s. m.* [caractère des Pharisiens, hypocrisie] *Pharisaism*.

**PHARISIEN** (fáriziaïn), *s. m.* [sectaire parmi les Juifs] *Pharisee*.

**PHARMACEUTIQUE** (farmăceutike), *adj.* [qui concerne la pharmacie] *Pharmaceutick*, *Pharmaceutical*.

**PHARMACUTIQUE**, *s. f.* [composition des médicaments] *Pharmaceutica*.

**PHARMACIE** (farmăcie), *s. f.* [l'art de préparer les remèdes] *Pharmacy*.

**PHARMACIEN** (farmăciaïn), *s. m.* [qui exerce la Pharmacie] *Pharmacopolist*, *Apothecary*.

**PHARMACITE** (farmăcite), ou **AMPELITE**, *s. f.* [terre noire bitumineuse] *Pharmacites*.

**PHARMACOCYMIIE** (farmăköchilmie), *s. f.* [préparation des remèdes chimiques] *Pharmacochymia*.

**PHARMACOLOGIE** (farmăkölöjie), *s. f.* [science de la Pharmacie] *Pharmacology*.

**PHARMACOPEIE** (farmăköpéc), *s. f.* [manière dont les remèdes doivent être préparés] *Pharmacopœia*, *dispensatory*.

‡ **PHARMACOPOLE** (farmăköpöle), *s. m.* [Apothicaire] *Pharmacopolist*, *apothecary*.

**PHAROS** (fároce), *s. m.* [île de la mer Méditerranée] *Pharos*.

**PHARYNGOTOME** (fáringötome), *s. m.* [instrument de Chirurgie] *Pharyngotom*.

**PHARYNX** (fárainkse), *s. m.* [l'orifice du gosier qui touche à la bouche] *Pharynx*.

**PHARZA** autrefois **PHARSAL**, *s. f.* [ville de la Turquie d'Europe] *Pharza*.

**PHASE** (fáze), *s. f.* [t. d'Astronomie; différence d'aspects] *Phasis*, *aspect*. Les phases de la lune, de Vénus, &c. *The phases of the moon, of Venus, &c.*

**PHASE**, *s. m.* [Mythol. prince de la Colchide, changé en fleuve par Thétis] *Phasis*.

**PHASE** ou **FACHE**, *s. m.* [grand fleuve d'Asie qui se jette dans la Mer Noire] *Phasis*.

**PHASEOLE**, *s. f.* V. **PASEOLE**.

**PHATAGIN** (fátájin), *s. m.* [animal des Indes assez ressemblant au Pangolin] *Phatagin*.

**PHEDRE** (fédre), *s. f.* [Mythol. fille de Minos & de Pasiphaë] *Phædra*.

\* **PHEBUS** (fébuce), *s. m.* [le Soleil &

Apollon, Dieu du Parnasse & de l'Hélicon; galimathias] *Phæbus*, *Apollo*; \* *rant.* \* Parler phébus, Donner dans le phébus, Employer le phébus (se servir d'un langage, d'un style trop guindé), *To speak or write bombast, or fustian, rant.* Tout son style est un phébus perpétuel, *His style is bombast all over.*

**PHEMONOE** (fémônôé), *s. f.* [Mythol. fille d'Apollon, une des Sibylles] *Phemonœ*.

**PHENICIE** (fénicie), *s. f.* [pays de la Turquie d'Asie] *Phenicia*.

**PHENICIEN**, -ENNE (féniciaïn, cénne), *adj.* & *s.* [qui concerne la Phénicie, habitant de la Phénicie] *Phenician*.

**PHE/NICOPTERE**, V. **PHENICÓPTERE**.

**PHE/NIGME**, *s. f.* [t. de Médecine; remède qui excite de la rougeur] *Pneigma*.

**PHE/NIX** (féniks), *s. m.* [oiseau fabuleux; fig. quelqu'un unique en son genre] *Phœnix*.

\* C'est le phénix des beaux esprits, *He is the Phœnix of great wits.* — [constellation de l'hémisphère Austral] *Phœnix*. — [Mythol. fils d'Amvntor] *Phœnix*.

**PHE/NOMÈNE** (fénômène), *s. m.* [t. didactique; tout ce qui apparait dans l'air; effet extraordinaire, événement singulier] *Phœnomenon*. Il rend raison de tous les phénomènes, *He accounts for all phenomena.* \* C'est un phénomène que de vous voir ici, *It is a phenomenon to see you here.*

**PHE/ON**, *s. m.* [t. de Blason; pointe de fêche] *Phœon*.

**PHE/RE/CRATE** (férékrâte), *s. m.* [vers de la Poésie Grecque ou Latine, composé d'un dactyle entre deux spondées] *Phœrecrate*.

**PHIALITE**, *s. m.* [concrétion pierreuse; jeu de la nature] *Phialite*.

**PHILADELPHIE** (filădélfie), *s. f.* ou **AL-LACHARS**, [ancienne & célèbre ville de la Natolie] *Philadelphio*. — [ville de l'Amérique sept. cur. de la Pennsylvanie] *Philadelphia*.

**PHILAMMON** (filămon), *s. m.* [Mythol. fameux musicien] *Phillummon*.

**PHILANDRE** (filandre), *s. m.* [espèce de Didelphe, sorte de quadrupède] *Philander*.

**PHILANTHROPE** (filantrôpe), *s. m.* [qui es: porté à aimer tous les hommes] *Philanthropist*, *lover of mankind*.

**PHILANTHROPIE** (filantrôpie), *s. f.* [bienveillance envers les hommes] *Philanthropy*.

**PHILAUTIE** (filité), *s. f.* [amour de soi-même] *Philauty*, *self-love*.

**PHILIPPINES** (filippine), *s. f. pl.* [îles de la mer des Indes au delà du Gange] *Philippine Islands*. NOUVELLES PHILIPPINES, ou ÎLES DE PALAOS; îles de la mer des Indes, entre les Moluques, les anciennes Philippines & les Mariannes, *New Philippines*, or *Palaos*.

\* **PHILIPPIQUE** (filippike), *s. f.* [se dit des Oraisons de Démosthène contre Philippe; critique mordante & satirique] *Philippick*.

**PHILIPPOPOLI**, *s. m.* [ville de la Turquie Européenne dans la Roumanie] *Philippopoli*.

**PHILISBOURG** (filisbourk), ou **PHILISBOURG**, *s. m.* [ville forte d'Allemagne dans le cercle du haut Rhin] *Philipsburgh*.

PHIL-

**PHILLYRA** (filliré), *s. f.* [Mythol. fille de l'Océan, changée en tilleul] *Phillyra*.

**PHILLYRÉE** (filliré), ou **PHILLERÉE**, *s. f.* [Filaria, arbuste médicinal qui croît aux lieux rudes & âpres] *Phillyrea*, *mock-privet*.

**PHILOCTÈTE** (filoktète), *s. m.* [Mythol. compagnon d'Hercule] *Philoctetes*.

**PHILENES** (filène), *s. m. pl.* [Mythol. deux frères de Carthage, qui préférèrent d'être enterrés tout vifs, plutôt que de voir leur pays perdre un pouce de ses frontières] *Philaeni*.

**PHILOLOGIE** (filolôgie), *s. f.* [t. didactique; érudition; littérature] *Philology*, *universal learning*.

**PHILOLOGUE** (filolôgue), *s. m.* [homme de Lettres, Littérateur] *Philologer*, — *gist*.

**PHILOLOGIQUE** (filolôgique), *adj.* [qui concerne la philologie; critique] *Philological*.

**PHILOMELE** (filômèle), *s. f.* [Mythol. fille de Pandion roi d'Athènes, changée en rossignol] *Philomela*. \* \* — [un rossignol] *Philomel*, *philomela*, *nightingale*.

\* § **PHILOSOPHAÏLE** (filözöfaiële), *s. f.* [t. de mépris; se dit de la tourbe des philosophes modernes] *Philosophers*, *philosophasters*.

**PHILOSOPHALE** (filözöfäile), *adj.* [ne se dit que dans cette phrase.] **PIERRE PHILOSOPHALE**, [la transmutation des métaux en or] *The Philosopher's stone*. \* C'est la pierre philosophale (c'est extrêmement difficile à trouver), *It is the philosopher's stone*. \* Il n'a pas trouvé la pierre philosophale, *He is not a conjurer*.

**PHILOSOPHE** (filözöfe), *s. m.* [titre que Pythagore prit par modestie au lieu de celui de sage : & par abus, incrédule, déiste, raisonneur; esprit ferme, élevé; misanthrope] *Philosopher*, *sophist*, *sage*. En philosophe, *Philosophically*. Raisonner en philosophe, *To philosophize*. Méchant philosophe, *Philosophaster*. — [dans les collèges] *A student in philosophy*.

L'or des Philosophes, la poudre des Philosophes (l'or des Alchimistes, la poudre de projection), *The gold of philosophers*, *philosophers' stone* or *powder*; *powder of post*.

**PHILOSOPHE**, *adj.* *Philosophical*. Anaïs, dont l'esprit étoit vraiment philosophique, &c. *Anaïs*, *whose mind was truly philosophical*, &c.

**PHILOSOPHER** (filözöfe), philosopant, philosophé; *v. n.* [traiter des matières de Philosophie; raisonner sur divers sujets de morale ou de physique; raisonner trop subtilement sur quelque chose; réfléchir, méditer] *To philosophize*, *reason*, or *argue like a philosopher*; *moralize*, or *talk morals*.

\* § **PHILOSOPHERIE** (filözöferie), *s. f.* [t. de plaisanterie, philosophie] *Philosophizing*.

\* § **PHILOSOPHESQUE** (filözöfêske), *adj.* [t. de plaisanterie] *Philosophical*. La tourbe philosophesque, *The philosophical throng*.

**PHILOSOPHIE** (filözöfie), *s. f.* [amour de la sagesse, étude de la nature & de la morale; fermeté & élévation d'esprit, par laquelle on se met au-dessus des accidents de la vie] *Philosophy*, *wisdom*. Faire sa philosophie, Être en philosophie, *To be student in philosophy*. —

[t. d'imprimerie; caractère entre le Cicéro & le petit Romain] *Small pica*.

**PHILOSOPHIQUE** (filözöfike), *adj.* *Philosophick*, *philosophical*.

**PHILOSOPHIQUEMENT** (filözöfikeman), *adj.* *Philosophically*, *philosopher-like*.

\* § **PHILOSOPHISER** (filözöfizé), philosopisant, philosophisé; *v. a.* [philosopher, faire le philosophe] *To philosophize*.

\* § **PHILOSOPHISME** (filözöfisme), *s. m.* [fausse philosophie] *Philosophism*.

\* § **PHILOSOPHISTE** (filözöfiste), *s. m.* [prétendu philosophe] *Philosophist*.

**PHILTRE** (filtre), [breuvage amoureux] *Philter*, *love-potion*, *charm*, *allurement*.

**PHIMOSIS** (fimôzice), *s. m.* [t. de Médecine; resserrement du prépuce] *Phimosis*. (La maladie contraire s'appelle *Paraphimosis*).

**PHINEE** (finé), *s. m.* [Mythol. roi de Paphlagonie, changé en pierre par Thésée qui lui montra la tête de Méduse] *Phineas*.

**PHLEBOTOMIE** (flébütömie), *s. f.* [saignée, art de saigner] *Phlebotomy*.

**PHLEBOTOMISER** (flébütömizé), *v. n.* *To phlebotomize*, *breathe or open the vein*.

**PHLEBOTOMISTE** (flébütömiste), *s. m.* [partisan de la saignée] *Phlebotomist*.

**PHLEGETHON** (fléjeton), *s. m.* [Mythol. fleuve bouillant de l'Enfer] *Phlegethon*.

**PHLEGMAGOGUE**, &c. *V. FLEGMAGOGUE*, &c.

**PHLEGON** (flégon), *s. m.* [Mythol. un des quatre chevaux du Soleil] *Phlegon*.

**PHLEGYAS** (fléjiâce), *s. m.* [Mythol. fils de Mars roi des Lapithes] *Phlegyas*.

**PHLEGYENS** (fléjain), ou **PHLEGYES**, *s. m. pl.* [Mythol. peuple de Béotie, détruit par Neptune] *Phlegya*.

**PHLOGISTIQUE** (flôjistiké), *s. m.* [la partie inflammable des corps] *Phlogiston*.

**PHLOGOSE** (flôgôze), *s. f.* [chaleur contre nature sans tumeur] *Phlogosis*.

**PHLYACOGRAPIE** (flâkôgrâfie), *s. f.* [parodie, hilarodie, travestissement comique] *Phlyacography*, *hilarody*.

**PHOCÈNE**, *s. m.* [animal cétacée, marsouin] *Porpoise* or *sea-calf*.

**PHOEBAS** (fébâce), *s. f.* [Mythol. prêtresse d'Apollon] *Phaëas*.

**PHOEBE** (fébé), *s. f.* & **PHOENES** (fébucc), *s. m.* [Mythol. noms de Diane & d'Apollon] *Phaëa* and *Phaëus*.

**PHENICOPTERE** (fénikoptère), *s. m.* [Flamant ou Flamant, Béchard, oiseau de l'Amérique] *Phaenicopterus*.

**PHENICURE** (fénikure), *s. m.* [rossignol de muraille] *Phœnicurus*, *ruticilla*, *red start*.

**PHOLADE** (fôlade), *s. f.* [coquillage multivalve, composé de cinq pièces; pitaut, dai] *Pholas*, *Pholades*; *Piddock*.

**PHOLADITE**, *s. f.* [pholade devenue fossile] *Pholadite*.

**PHOLIDOTE** (fôlidôte), *s. m.* [espèce de lézard écailleux] *Lacertus squammosus*.

**PHOQUE** (fôke), ou **PHOCAS** (fôkâce), *s. m.* [animal amphibie vivipare] *Phoca*.

**PHORBAS**

**PHORBAS** (forbâce), *s. m.* [Mythol. fameux voleur tué par Apollon] *Phorbās.*

**PHORCUS** (forkeue), *s. m.* [Mythol. Dieu marin] *Phorcus.*

**PHORONIS** (foronice), *s. f.* [Mythol. titre d'Io] *Phoronis.*

**PHOSPHORE** (fôsfore), *s. m.* [corps artificiel qui donne de la lumière] *Phosphor.* \* — [étoile du matin] *Phosphorus, Lucifer.*

**PHOSPHORIQUE** (fôsforîke), *adj.* [de la nature du phosphore] *Phosphorical.*

**PHRASE** (frâze), *s. f.* [assemblage de mots sous une certaine construction ; façon de parler] *Sentence, phrase, locution.* Livre de phrases, *Phraseology.* † Varier la phrase (il ne faut pas toujours vivre de la même manière), *To vary the phrase.* Ne parler que par phrases, *To speak only phrases.* Faiseur de phrases, *Phrase-maker.*

**PHRASE'** (frâzé), *adj.* [lié, harmonieux, nombreux, cadencé] *Connected, harmonious.*

**PHRASER** (frâzé), *v. a.* [tourner en phrases] *To phrase.*

§ **PHRASIER** (frâzié), *s. m.* [chercheur de phrases, faiseur de phrases ; rhéteur bouffi ; écrivain mercenaire] *Phrase maker ; bombastic, fulsome author ; hireling writer.*

**PHRE'NE'SIE** (frénézié), &c. *V. FRE'NE'SIE, &c.*

**PHYRGIENNES** (frîjiène), *s. f. pl.* [mouches d'un ver de Phrygie] *Phrygian flies.*

**PHRYGANÉ**, ou **FRIGANÉ**, *s. f.* [nom générique de mouches aquatiques] *Phryganea, cule-worm.* *V. CHARRE'E, HÉMEROBIE.*

**PHRYXUS** (frikssue), *s. m.* [Mythol. fils d'Athamas] *Phryxus.*

**PHTHISIE** (fîzié), *s. f.* [maladie qui dessèche les poudrons ; consommation, étié, pulmonie, épuisement] *Phthisic, consumption, decay, tiskic.*

La vieillesse est une phtisie naturelle, qui nous dessèche & nous consume, *Old age is a natural decay that withers and consumes us.*

**PHTHISIOLOGIE** (fîziôsiôlié), *s. f.* [t. de Méd. traité de la phtisie] *Phthisiology.*

**PHTISIQUE** (fîzîke), *adj.* [étique, malade de la phtisie] *Phthisical, wasting, consumptive.*

**PHU**, *s. m.* *V. VALE'RIANE.*

**PHYLACTERE** (filâktère), *s. m.* [morceau de peau ou de parchemin, que les Juifs s'attachoient au bras, ou au front, & sur lequel étoient écrits différents passages de l'Écriture] *Phylactery.* — [chez les Païens : toute espèce de préservatif ou de talisman] *Phylactery.*

**PHYLARQUE** (filârke), *s. m.* [chef de tribu à Athènes] *Phylarchus.*

**PHYLLITIS** (fîllitié), *s. f.* [Langue de cerf, Scolopendre] *Phyllitis, hart's tongue.*

**PHYLLON** (fîlon), *s. m.* [Mercuriale velue à épi : plante médicinale] *Phyllon.*

**PHYSICIEN** (fisiciain), *s. m.* [qui sait la Physique, qui l'étudie ; naturaliste] *A natural philosopher.*

**PHYSIOLOGIE** (fizîôlôjié), *s. f.* [partie de la Médecine qui traite de la constitution du corps animé] *Physiology.*

VOL. I.

**PHYSIOLOGIQUE** (fizîôlôjîke), *adj.* [qui concerne la physiologie] *Physiological.*

**PHYSIOLOGISTE** (fizîôlôjîste), *s. m.* [qui traite de la physiologie] *Physiologist.*

**PHYSIONOMIE** (fizîônomie), *s. f.* [l'air, les traits du visage ; mine] *Look, looks, aspect, physiognomy.* Il a la physionomie si basse qu'il ne fait guère honneur aux gens de qualité, *His aspect is so mean that he does not do much honour to men of quality.* Avoir la physionomie d'un honnête homme, *To look an honest man.* Bonne physionomie, *Promising countenance.* — [l'art de juger par l'inspection des traits du visage] *Physiognomy, metoposcopy.*

**PHYSIONOMIQUE** (fizîônomîke), *adj.* [tiré de la physionomie] *Physiognomick.*

**PHYSIONOMISTE** (fizîônomîste), *s. m.* [qui prétend juger par l'inspection du visage quelles sont les inclinations d'une personne] *Physiognomist, physiognomer.*

**PHYSIQUE** (fizîke), *s. f.* [science qui a pour objet les choses naturelles] *Natural philosophy, physics.* Théologie physique, *Physico-theology.* — [dans les collèges, la classe où l'on enseigne la Physique] *Physick.*

**PHYSIQUE**, *adj.* [naturel] *Physical, natural.*

**PHYSIQUEMENT** (fizikeman), *adv.* [d'une manière réelle & physique] *Physically, by natural operation, naturally.*

**PHYSETERE** (fizetère), *s. m.* [souffleur, sorte de poisson de mer] *Physeter.*

**PHYTOGRAPHIE** (fitôgrâfié), *s. f.* [description des plantes] *Phytography.*

**PHYTOLITHE** (fitôlîte), *s. f.* [plante réellement pétrifiée] *Phytolithe, petrified plant.*

**PHYTOTYPOLITHE** (pinôtiôlîte), *s. f.* [fossile qui porte l'empreinte d'une plante] *Phytotypolithe.*

**PIACULAIRE** (piâkûlère), *adj.* [qui a rapport à l'expiation] *Piacular, piaculous, expiatory.* Sacrifice piaculaire, *Expiatory sacrifice.*

|| **PIAFFE** (piâfé), *s. f.* [vaine somptuosité en habits, neulles, &c. ostentation, faste, étalage pompeux] *Parade, show, state, strutting, strut.* Faire piaffe, *To carry it proudly.*

**PIAFFER** (piâfé), [t. de Manège : action très-noble d'un cheval. passer sans avancer, sans reculer, sans se traverser] *To strive to go on, although restrained by the bridle.*

\* || **PIAFFER**, *v. n.* [faire piaffe ; marcher fièrement, affecter de la vanité, du faste] *To carry it proudly, strut it, take state upon oneself, make a vain show of oneself.*

**PIAFFEUR** (piâfêur), *s. m.* [cheval qui piaffe] *A proud and stately horse ; Piaffeur.*

|| **PIAILLER** (piâig'é) : piaillant, piailé, *v. n.* [crier d'un ton aigre ; crier, clabauder ; piauler, brailler] *To scold, bawl, squall.*

|| **PIAILLERIE** (piâig'erie), *s. f.* [criaillerie, cri crie, bavardage, squalling, scolding]

|| **PIAILLEUR**, -euse (piâig'êur, -ig'êuse), *s. m. & f.* [criard ; criailleur, brailleur, clabauder, grondeur] *Scold, brawler, squaller, a bawling or scolding man or woman.*

**PIAN**, *s. m.* [en Antiquité, la maladie vénérienne] *The venereal disease.*

PIANE-PIANE (piâne-piâne), *adv.* [douce-ment, lentement] *Piano-piano.*

PIANO (piânô), [t. de Musique : doux] *Piano.*

PIANO-FORTE, *s. m.* [clavier à marteau ; instrument de Musique] *Piano-forte.*

PIAST, *s. m.* [descendant des anciennes mai-sons de Polynésie : piast est opposé à étranger] *Originally descended.*

PIASTRE, *s. m.* [monnaie d'argent d'Es-pagne] *Piaster, cob, a piece of eight.*

‡ PIAULER, *V. PIAILLER.*

‡ PIAUTRE (piôtie), [envoyer quelqu'un au piautre] *To send one a packing.*

'A PIBLE, *adv.* [t. de Marine] *Ex. Mât à pible, Pole mast. Mâté à pible, Pole-masted.*

PIC, *s. m.* [instrument de fer courbé & pointu par le bout] *Pick, pick-axe, ‡ hack.* — [t. de Géographie ; montagne très-haute & en pain de sucre] *Peak.* Le pic de Ténériffe, *The peak of Teneriffe.*

'A pic (perpendiculairement), *Perpendicularly.*

'A pic sur son ancre, *Close a peek upon the anchor.* — [petite vergue inclinée à l'horizon] *Gaff.* — [t. du jeu du Piquet] *Peek, pique.* Faire pique, repic & capot, *To peck, repeek, and capot one.* — [genre d'oiseau ; Pivert] *Picus, a wood-pecker.*

PICA, *s. m.* [appétit dépravé] *Longing, pica.*

PICACUROBA, *s. m.* [Tourte, sorte de tourterelle] *Turtle.*

PICAREL, *s. m.* [Haret, Caron, espèce de petite Mendole blanche ; petit poisson de la Mé-diterranée] *Smarts, a sort of anchovy.*

PICARDIE, *s. f.* [prov. de France] *Picardy.*

PICAVÉRIET, *s. m.* [oiseau qui ressemble beaucoup à la linotte] *A sort of linnet.*

PICE'A, ou PESSE, *s. m.* [espèce de sapin] *Pitch-tree.* — [poix qu'on en tire] *Pitch.*

PICHOINE, *s. f.* [olive de la plus petite espèce] *Olive of the smallest kind.*

PICHOT, (picho), *s. m.* [nom que l'on donne en Provence au Cerisier] *Cherry-tree.*

PICHOU ou PICHON, *s. m.* [Margay ; espèce particulière de grand chat putois ou sauvage de la Louisiane] *Pole-cat.*

PICO, *s. m.* [l'une des Açores] *Pico.*

PICOLETS (pikôlê), *s. m. pl.* [t. de Ser-rurie ; petits cransons] *Holdfasts, bolt-nuts.*

PICORER (pikôrê), *s. f.* [action de butiner ; petite guerre, maraude, pillage] *Pickering, plundering.* Aller à la picorée, *To go a pickering or plundering.* \* Elles vont picorer, ou à la picorée (en parlant des abeilles), *They go a pickering.*

‡ PICORER (pikôrê), *v. n.* [aller à la petite guerre ; butiner, marauder, piller, voler, dérober] *To picket, to go a pickering, or plundering.*

‡ PICOREUR (pikôrêr), *s. m.* [qui va à la picorée] *Freebooter, who goes a pickering.*

PIC'OT (pikô), *s. m.* [petite pointe sur un morceau de bois, qui n'a pas été coupé net] *A little knot.* Un picot m'a écorché la main, *A splinter has scratched my hand.* — [petite en-fureur au bas des dentelles] *Purl.*

PICOTE' (pikôtê), *-e's, part. of Picoter, Pricked.* || Picoté de petite vérole, *Pitted with the small-pox, or full of pock-holes.*

PICOTEMENT (pikôtëman), *s. m.* [im-pression incommode, qui se fait sur la peau] *Pricking, stimulating, pica.* Sentir des picot-ements dans tout le corps, *To feel a pricking all over the body.*

PICOTER (pikôtê), *picotant, picoté ; v. a.* [piquer, faire une impression un peu doulou-reuse sur la peau, ou sur les membranes] *To prick, stimulate.* Je sens quelque chose qui me picote l'estomac, *I feel some prickings or twitch-ings in my stomach.*

PICOTER [bécqueter, faire des piquures aux fruits comme les oiseaux] *To peck.* Voilà de beaux fruits : c'est dommage que les oiseaux les aient picotés, *That's fine fruit : 'tis pity it has been pecked by the birds.* \* — [attaquer avec malignité, affecter de fâcher, agacer ; harceler, irriter] *To provoke, tease, anger, quarrel.* Ils se picotent toujours l'un l'autre, *They are al-ways teasing one another.*

PICOTÉRIE (pikôtërie), *s. f.* [paroles dite-pour picoter, pour fâcher ; différend, contesta-tion] *Bickering, teasing, quarrel, tiff, squab-bling, variance.* Il m'attaque tous les jours, ce-sont des picoteries continuelles, *He attacks me every day, it is a continual larking.*

PICOTIN (pikôtain), *s. m.* [petite mesure, le quart d'un boisseau, l'avoine que contient le picotin] *Peck.* Un picotin d'avoine, *A peck of oats.*

PICUPINIMA, *s. f.* [très-petite tourterelle de St. Domingue, &c. Cocot-zin] *Picupinima.*

PICUMNUS, *s. m.* [Mythol. Dieu champê-tre] *Picumnus.*

PIE (pie), *s. f.* [oiseau de plumage blanc & noir, de la grosseur d'un pigeon ; agasse, dame-jquette, margot] *Mag-pie, pie, pjanet, mag.* Pie-grièche (écorcheur), *A speckled mag-pie, ‡ wary-angl, butcher-bird, collario, pica græca, lanius.* Larron comme une pie, *Filching like a mag-pie.* \* Une pie-grièche (femme d'humeur aigre & querelleuse), *A shrew, a very scold.* † Elle jase comme une pie borgne, *She is a tattling housewife.* ‡ Il croit avoir trouvé la pie au nid, *He thinks himself cock-sure.* Fromage à la pie (fromage blanc crû mc), *New-chesse.* Piats ou Piots (les petits de la pie), *The little mag-pies.* — [cheval blanc & noir, ou blanc & bai] *A piebald horse, a pied horse.* Il montoit une pie, Il étoit monté sur un cheval pie, *adj.* He mounted or rode a piebald horse. — [grillade des os d'une épaule de mouton avec le peu de viande qui y reste] *A broiled blade-bone of mutton.* Faire une pie d'une épaule de mouton, *To broil a shoulder of mutton.*

PIE, *adj.* [pieux, ne se construit qu'avec œuvre] *Pious.* [Œuvres pies, Charitable uss.]

PIE, [nom propre qu'on a donné à quelques Papes] *Pious, godly, holy.*

PIE-COQUILLE, ou PIETESTACE'E, *s. f.* [Veuve, Livon, coquillage univalve à fond blanc & tacheté de noir] *Pie-shell.* PIE-DE-MER [bécasse de mer] *Pica marina Anglorum, Hematopus, 'Sen-*

**Sea-pic.** **PIE-DE-MER-à-GROS-BEC,** [oiseau de passage de la grosseur d'un canard ; se trouve près des côtes du Nord de l'Angleterre] *Pica marina, sea gull.*

**PIL-MÈRE,** [membrane qui enveloppe immédiatement tout le cerveau] *Pia-mater.*

‡ **PIEÇ'A,** *adv.* [autrefois] *Heretofore, in times of yore.*

**PIECE,** *s. f.* [partie, portion d'un tout ; morceau, lambeau, fragment, éclat, tronçon, tranche] *Piece, part, bit, parcel, scrap, segment.* En pièces, *piecemeal.* En pièces, *ragged.* Par pièces, [peu à peu & successivement] *By scraps, piecemeal.* Les pièces d'une montre, *The pieces of a watch.* Pièces de rapport (pour les ouvrages de marqueterie), *Inlaid work.* Un appartement de six pièces de plain pied, *An apartment of six rooms on a floor.* La pièce d'un soulier (qui couvre le coude-pied), *The vamp of a shoe.* Une pièce de terre, *A piece of ground.* Une pièce de blé, *A wheat-field.* Mettre, Briser en pièces, *To put or break in pieces, laminate, rip, mangle, rend.* Une armée qui a été taillée en pièces, *An army cut in pieces, or routed.* Être armé de toutes pièces (de pied en cap), *To be armed cap-a-pie.* \* Accommoder quelqu'un de toutes pièces, *To give one a good dressing, clove him off to some purpose.* Il emporte la pièce, *He has a nipping, biting or abusive way of jesting.* Une colonne toute d'une pièce, *A column of one piece.* \* (et homme est tout d'une pièce, *That man is as stiff as a poker.* || \* J'ai dormi cette nuit tout d'une pièce, *I have made but one sleep in the whole night.* || C'est une grosse pièce de chair, *He or she is but a lump of flesh.* Il a eu cette maison pour une pièce de pain, *He got this house for an old song.* — [petit morceau d'étoffe, &c. qu'on attache à des choses de même nature, pour les raccommoder] *Patch, piece.* Mettre ou ajouter une pièce, des pièces, *To piece, patch.* Ouvrage de pièces rapportées, *Patch-work.* †‡ Il fait comme les Chaudronniers, il met la pièce auprès du trou, *He does like a Tinker, for one hole that he patches up he makes two others.* — [devant d'estomac] *Stomacher.* Elle avoit une pièce de toile d'or, *She had a stomacher of gold cloth.* — [se dit d'un tout complet] *Piece, &c.* Une pièce de drap, *A piece of cloth.* Pièce de four, pièce de pâtisserie, *Pastry, pastry-work.* Pièce de vin, *An hoghead or cresset of wine, butt of wine.* Pièce d'eau (pour l'embellissement d'un jardin), *A piece or sheet of water.* Un fermier qui a tant de pièces de bétail, *A farmer that has so many heads of cattle.* — [chacun, chacune] *A piece, each.* Ces chevaux-là coûtent cent écus pièce, ou cent écus la pièce, *Those horse cost a hundred crowns a piece.* Des oranges à un écu la douzaine, c'est cinq sous la pièce, *Oranges at a crown a dozen are five pence a piece.* — [canon] *Piece.* Une pièce d'Artillerie, *A piece of ordnance.* Tient pièces de canon, *Thirty guns.* Pièce de vingt-quatre, *Twenty-four pounder.* Pièces de campagne, *Field-pieces.* Pièces de Batterie, *Battery-pieces.* Pièces de chasse, *Chase-guns, head-chases.* —

[ouvrage d'esprit ; composition en musique ; drame, poésie] *Piece, piece of work, performance.* Pièce de théâtre, *A play.* On joue aujourd'hui une pièce nouvelle, *There is a new play acted to-night.* La grande pièce, *The play.* La petite pièce, *The entertainment, after-piece.* Une pièce de luth, une pièce de clavecin, *A piece for the lute, the harpsichord.* — [terme de Pratique ; toute sorte d'écriture] *Paper, writing.* Il faut voir les pièces, *The papers or writings must be produced.* C'est la meilleure pièce du sac, *It is the best piece in the bag.* — [en parlant de la monnaie] *Piece, a single piece of money.* [Une pièce de six sous] *A six pence.* \* On a donné la pièce au clerc du Rapporteur, *They greased the fist of the Reporter's clerk.* † Être bien près de ses pièces, *To be short of money, be low in cash.* — [au jeu des Echecs ; tout ce qui n'est pas pion] *Piece.* La Dame est la meilleure pièce des Echecs, *The Queen is the best piece at Chess.* || \* — [malice, tour] *Trick, a roguish trick.* Jouer une pièce, faire une pièce à quelqu'un, faire pièce à quelqu'un, *To play or serve one a trick.* La pièce est plaisante, est bonne, *The trick is very pleasant, very good.* || \* UNE BONNE PIÈCE, UNE FINE PIÈCE [une personne rusée & malicieuse] *A cunning or sharp blade ; a sly hussy or jade.* PIÈCES anatomiques injectées, [animaux, ou parties d'animaux conservées dans leur formes par le moyen de l'injection] *Anatomical injections.* — [du milieu d'un tonneau, & qui en forme le fond ; maîtresse pièce] *Middle, bottom piece.* Pièces à l'eau [t. de Marine, futailles] *The water-casks.* Pièce de quatre ou tonneau, *A tun.* Pièce de trois, *A pipe.* Pièce de deux, ou tonne, *A half tun.* Pièce de charpente, *Any piece of timber used in ship-building.*

**PIED,** (pié), [la partie du corps de l'animal, qui est jointe à l'extrémité de la jambe, & qui lui sert à se soutenir & à marcher ; base, fondement] *Foot.* Depuis la tête jusqu'aux pieds, Depuis les pieds jusqu'à la tête, *From head to foot.* Les doigts du pied, *The toes.* Avoir des cors aux pieds, *To have corns.* Le coude pied, *The instep.* Un coup de pied, *A kick.* Donner des coups de pied à quelqu'un, *To kick one.* Lui donner du pied au cul, *To kick his arse.* Course de gens à pied, *Foot-race.* Marcher à pied, *To go on foot, walk.* Qui va à pied, *Pedantons.* Taper du pied, (sigue de colère), *To stamp.* Y aller des pieds & des mains (faire tous ses efforts) *To go to it hand and feet.* Ne pas toucher du pied à terre, *Not to set foot to the ground.* || Voulez-vous donner un coup de pied jusques-là ? *Will you step as far as that place ?* Persuadé que l'on étoit encore sur pied dans cette maison, *Persuaded that there was still somebody in the house not yet gone to bed.* Marcher sur la pointe du pied, *To walk toptoe, or upon one's tiptoes.* Marcher pieds nus, *To walk barefoot.* Passer une rivière à pied sec, *To pass over a river dry.* Mettre le pied dans un enfiloir, *To set foot in a place.* Je ne mettrai plus les pieds chez lui, *I shall not set foot any more at his house.* Mettre

pied à terre (descendre de cheval ou de carrosse), *To alight*. Bête à quatre pieds, *A four-footed-beast*. Les pieds de devant, *The fore feet*. Des pieds de veau, *Calves' feet, arcolia*. Des pieds de mouton, *Trotters, sheeps' feet*. Des pieds de cochon, *Pigs' feet*. Des pieds de cochon de lait, *Pettitoes*. Petits pieds (des perdrix, des cailles, des ortolans, &c.), *Small fowls or game*. Il s'acharna sur les entrées, & ne fit pas moins d'honneur aux petits pieds, *He fell tooth and nail upon the ragouts, and did no less honour to the birds than he had done to the first dishes*.

Gens de pied, *Foot people; foot soldiers*. Valets de pied, *Footmen, foot-boys, lacquies*. Capitaine, Colonel en pied, *A Captain or Colonel in full pay*.

Un plain pied, *A range of rooms upon the same floor*. Son appartement a six pièces de plain pied, *His apartment consists of six rooms on a floor*.

Pied plat, *Broad foot*. Un pied plat, Un plat pied (t. de mépris), *A wretch, a pitiful fellow*. Un pied poudreux, Un va-nu-pieds (homme obscuro), *A pillgartist, a wretch*. Pied bot, *Clump-footed*. Pied fourché, *A duty upon cloven-footed cattle*. Cette table est à pied de biche, *The legs of this table are cloven-footed*. \* Pied de biche, (t. de Menuiserie), *Double splice*. Pied de Chèvre, (pince, levier de fer), *Handspeck*. \* Pieds de mouche (lettres très-mal-formées), *Pot-hooks and hungers*. Faire des pieds de mouche, *To scrawl*. † Disputer sur un pied de mouche, *To dispute about trifles*.

‖ Aller bien du pied, *To be a good footman or a stout walker*. † Aller du pied comme un chat maigre, *To be nimble footed, to go at a quick rate*. † Aller à beaux pieds sans lance (aller à pied), *To walk it, foot it*. Marcher les pieds en dedans, ou en dehors, *To go with one's toes in or out*. Avoir le pied à l'étrier, *To be going to take horse, to have one foot in the stirrup*. Une coutume qui prend pied, *A custom that gets footing*. Perdre pied, *To go out of one's depth*. Il y a pied par-tout (en parlant d'une rivière), *There is ground every where*. Mettre une chose sous les pieds (l'oublier), *To forget a thing, bury it in oblivion*. Mettre une chose sous les pieds (la mépriser), *To put a thing under foot*. Mettre tout le monde à ses pieds, *To subdue all the world, bring it under subjection*. † Chercher quelqu'un à pied & à cheval, *To look or seek for one every where*. Attendre de pied ferme, *To wait or stay without stirring*. \* Donnez un peu plus de pied à cette échelle, *Give a little more heel to that ladder*.

PIED, s. m. [t. de Marine] Ex. Pied de mâ, *Heel of a mast*. Pied-droit, *A stanchion, or any piece of wood or timber which is upright on an end*. Pieds-droits (t. de Marine), *Samson's post erected in the hold from the keelson to the lower-deck hatchways, and notched with steps*. Pied marin, *Sea-legs or sea-shoes*. Avoir le pied marin, *To have sea-legs; to be used to the sea*. Pied & poings liées, *Tied hand and foot*.

Lâcher le pied, *To give ground or way*. †

Gagner au pied, *To betake oneself to one's heels, scamper away*. † Faire le pied de grue, *To dance attendance, have a waiter's place*. † Faire le pied de veau, *To make a bow or a leg, make one's congé*. † Sécher sur pied, *To frit, linger, pine away*. \* Aller pied à pied, *To act with deliberation*. Réduire un plan au petit pied, *To draw a plan upon a lesser scale*. \* Être réduit au petit pied, *To be straitened or pinched, be reduced to straight, be much reduced*. † Prendre pied sur quelque chose, *To go by a thing, make a precedent of it*. † Prendre quelqu'un au pied levé, *To take one up, snap him up, take advantage of the least word that drops from him*. † Ne savoir sur quel pied danser, *To be put to one's trumps or to one's last shifts*. † Il est accoutumé à cela comme un chien à aller à pied ou nu-pieds, *He is as much used to that, as a dog to go upon his feet*. Sauter à pieds joints, *To jump with feet joined*. Tenir le pied sur la gorge à quelqu'un, *To use one with the utmost rigour, keep him under, keep him like a toad under a burrow*. Tenir pied à boule (en jouant), *To stand fair*. \* Tenir pied à boule, *To follow a business close, stick close to it*. Tirer pied ou aile d'une chose, *To get some snips out of a thing*. Je vous promets de vous faire tire pied ou aile du premier Ministre, *I promise you shall get some snips out of the Minister*. Sentir le pied de messager (sentir mauvais), *To stink, have a stinking breath, smell ramish*. Mettre une armée, des troupes sur pied, *To raise an army or troop*. Entretenir une armée sur pied, *To keep a standing army*. † Couper l'herbe sous le pied à quelqu'un, *To cut the grass under one's feet, supplant him*. Il y est venu de son pied (il est venu à pied), *He hoofed it; he footed it*. Il a été sur pied toute la nuit, *He sat up all night; He was not off his legs all night*. Il y a long-temps que je n'y ai mis le pied, *I have not set my foot there this good while*.

Pied à pied, *By degrees, gradually, by little and little*. De pied en cap, *Cap-a-pie, from head to foot, from top to toe*. La chose va bien d'un autre pied, *The business goes quite another way or after another manner*. † Haut le pied, *Away, march off, let us march*. Faire haut le pied, *To play least in sight, march off, scamper away*. ‖ Ne lui prêtez point d'argent, c'est un haut-le-pied, *Don't lend him any money, he is a hither and thither*. Au pied de la lettre, *Strictly speaking, in a literal sense*. Prendre une chose au pied de la lettre, *To take a thing literally*. Il prend au pied de la lettre tout ce qu'il plaît à sa femme de débiter, *He believes implicitly every syllable of what his wife is pleased to utter*. † Si vous lui donnez un pied, il en prendra quatre, *Give him an inch, and he'll take an ell*. Sur quel pied sommes-nous ensemble, *Upon what footing are we*. † Il a toujours le pied, ou un pied, en l'air, *He is always in motion*. \* † Vous êtes encore sur vos pieds, *You may do still what you please*. \* Il tombe toujours sur ses pieds, *He is like a cat, he always lights upon his feet*. Il ne sauroit tomber que sur ses pieds, *He*

*He cannot fail of success; He can't come to any harm by it.* \*† Il a trouvé chaussure à son pied, *He has met with his match.* Il a encore bon pied, bon œil, *He is still sound in wind and limb.* \* Il faut avoir bon pied, bon œil avec lui, *A man who deals with him must have all his eye-teeth; A man must be sharp with him.* \* Bon pied, bon œil, *Look to yourself; Have at you; Have your eyes about you.* †† C'est un homme qui ne se mouche pas du pied, *He is no fool; He is a cunning fellow.* † Il est si amoureux qu'il en perd les pieds, *He is over head and ears in love.* † Il en parle bien à son aise, il a les pieds chauds, *It is easy for him to say so, he is well to pass, or he is warm, his feet are warm.* \*|| Il n'y a pas pied, *There is no opening; 'Tis a mad attempt.* \* Il s'est tiré une épine du pied, *He pulled a thorn out of his foot.* \* Il a déjà un pied dans la fosse, *One of his feet is already in the grave.* Il n'en sortira que les pieds devant, *He will leave his house only to go to the grave.* Il ne sauroit mettre un pied devant l'autre, *He cannot put one foot before the other.* \* Il est à pied, *He no longer keeps his carriage.* — [trace de la bête qu'on chasse] *Track.* Il a reconnu au pied que c'étoit une biche, *He knew by the track that it was a hind.* — [se dit aussi d'un arbre, d'une plante; tronc] *A foot, a set, a plant.* Etre assis au pied d'un arbre, *To sit at the foot of a tree.* Il a fait abattre deux cents pieds d'arbres, *He ordered two hundred trees to be felled.* Des pieds de giroflée, *Plants of gilly-flowers.* Un pied de céleri, *A head of celery.* Pied cornier (terme de Gruerie), *A tree left at the end of an estate as a boundary.* Pied cornier, *main pillar of a coach.* — [l'endroit le plus bas d'une momagne, d'un mur, &c.] *Foot.* Le pied des Alpes, *The foot of the Alps.* Raser une maison rez-pieds rez terre, *To lay a house even with the ground, to raze and level it with the ground.* Donner du pied à une échelle, *To put or set a ladder a little sloping, make it heel a little; to give it more heel.* Pas tant de pied, *more upright.* \*† Mettre un homme au pied du mur (le mettre hors d'état de répondre), *To leave one no hole to creep out at.* Chasse au pied (t. de jeu de Paume), *Chase at the foot (of the wall), or at the deklans.*

Petit pied [partie intérieure du pied du cheval], V. PETIT. Cheval qui a le pied comble, *High soled horse.* Il a fait pied neu, *He got a new hoof.* Ce cheval galoppe sur le bon pied, *This horse leads with the right fore-leg.* Il galoppe sur le mauvais pied, *He leads with the left fore-leg.* Mettre un cheval sur le bon pied, *To make a horse gallop upon his right fore-leg first.* Pied du montoir, *The left fore-leg.* Le pied hors du montoir, *The right fore-leg.* \* Etre en pied, être sur le bon pied, ou sur un bon pied, *To be well to pass, be in a good pass, make a figure in the world.* Il est sur un bon pied dans le monde, *He is in good repute in the world.* \* Mettre quelqu'un sur le bon pied, sur un bon pied (lui procurer de grands avantages), *To set one upon a good footing.* Mettre quelqu'un sur

le bon pied, *To order one right, set one to rights.* Aller du bon pied dans une affaire, *To be in earnest in the conduct of an affair, To deal fairly, or uprightly in a business.* † Il a été défermé des quatre pieds, *He has been nonplussed.* — [en parlant de plusieurs sortes de meubles, d'ustensiles, signifie la partie qui sert à les soutenir] *Foot, leg.* Un vase à trois pieds, *A three footed vessel.* Les pieds d'une chaise, *The feet of a chair.* Le pied du lit, *The foot of the bed.* Le pied d'une table, *The leg of a table.* Un verre cassé par le pied, *A glass whose foot is broke off.* — [t. de Drapier, fond ou largeur d'une étoffe], *Breadth of cloth.* — [mesure géométrique contenant douze pouces de long] *Foot.* D'un pied, *Pedal.* Cela a tant de pieds de long, *That is so many feet long.* \* Elle a un pied de tard sur le visage, *She paints an inch thick.* \*† Il a un pied de nez, il en est sorti avec un pied de nez, *He came off pitifully: He was laughed at or derided.* Faire un pied de nez à quelqu'un (s'en moquer), *To deride one, laugh at him, make a fool of him.* Il ne l'assisteroit pas quand il lui verroit tirer la langue d'un pied de long, *He would not assist him, though he saw him at the last gasp.* Je voudrois qu'il fût cent pieds sous terre, *I wish he were nine feet under ground.* — [certain nombre de syllabes qui entrent dans la composition des vers Latins ou Grecs] *Foot, metre.* Les vers hexamètres sont de six pieds, *Hexameter verses are of six feet.*

SUR LE PIED, [sorte de préposition; à raison, à proportion] *At the rate.* J'ai payé cette étoffe sur le pied d'un Louis d'or l'aune, *I paid for that stuff at the rate of a Guinea an ell.* On ne le regarde pas sur le pied de bel esprit, *He is not looked upon as a great wit.* Se mettre sur le pied d'un homme de qualité, *To set up for or pretend to be a man of quality.* Se mettre sur le pied de faire une chose, *To assume the right of doing a thing.* Il se met sur le pied de ne plus faire de visites, *He has taken a resolution to pay no more visits.* Quand on s'est mis sur ce pied-là, on ne craint rien, *When a man is once come to that, he fears nothing.* || Sur le pied où sont les choses, *Sur ce pied-là, Things being come to that pass.* Sur ce pied-là il a grand tort, *At that rate, or If that be the case, he is very much to blame.*

|| D'ARRACHE-PIED, [tout de suite, sans discontinuation] *Without intermission, together.* De pied ferme (avec fermeté), *With steady foot.* Combattre de pied ferme, *To fight obstinately.* Ils nous attendoient de pied ferme, *They were waiting for us without flinching.*

PIED D'ALEXANDRE, (piéd'alexandre), s. m. [Pyrethre sauvage, plante ombilifère, racine salivair] *Pyrethrum.*

PIED-D'ALOUETTE (piéd'aloüette) ou DELPHINIUM, s. m. [Consoude royale; plante médicinale que l'on cultive pour l'ornement] *Delphinium, lark-spur, lark's heel.*

PIED-D'ANE (pié-d'âne), s. m. [huitre ainsi nommée à cause de sa forme; est une espèce de spondyle] *Asses-hoof.*



**PIED-DE-BŒUF**, (pié-de-bœuf), *s. m.* [jeu d'enfants où les uns mettent les mains sur celles des autres] *A sort of childish play.*

**PIED-DE-CHAT**, (pié-de-châ), *s. m.* [Herbe blanche; plante cotonneuse & médicinale] *Hispidula, elichrysom, Cat's foot.*

**PIED-DE-CHÈVRE** (pié-de-chèvre), *s. m.* [petite angélique sauvage] *The little wild angelica.* — (sorte de levier), *V. Pied.*

**PIED-DE-COQ** (pié-de-kök), *Egyptien, s. m.* [petite plante médicinale d'Égypte]. *Cramen dactylum Aegyptiacum, Cock's foot grass.*

**PIED-DE-ROI** (pié-de-rö), *s. m.* [mesure de douze pouces] *Royal foot or King's foot.*

**PIED-DE-GRIFFON** (pié-de-grif-on), *s. m.* [Pommelé ou Herbe de cru; espèce d'hellébore noir comme un] *Black hellébore.*

**PIED-DE-LEVAIN** (pié-de-levain), *s. m.* [t. de Brasseur; lorsque le levain est en proportion de la bière qu'on veut faire] *Sufficient yeast.*

**PIED-DE-LIEVRE** (pié-de-lièvre), *s. m.* [Lagopus, petit trèfle des champs] *Lagopus, hare's foot trefol.*

**PIED-DE-LION** (pié-de-lion), *s. m.* [plante vulnérinaire & astringente] *Alchimilla, Leontopodium.*

**PIED**, ou *plutôt* **Patte-de-Lion**, (plante méd. des Alpes), *Gnaphalium, leontopodium, lion's foot.*

**PIED-DE-LIT** (pié-de-li), *s. m.* [espèce d'origan appelé Basilic sauvage, plante médicinale] *Wild basil* — See *Marjoram* ou *Mint*.

**PIED** ou **PATTE-DE-LOUP** (pié-de-lou), *s. m.* [mousse rampante des forêts sablonneuses du Nord] *Wolf's foot* ou *paw.*

**PIED-DE-MOUCHE** (pié-de-mouche), *s. m.* [matière cristalline, qui parait être un sel marin au commencement de sa cristallisation] *Shooting of salts.* *V. Pied.*

**PIED-D'OISEAU** (pié-d'oiseau), *s. m.* [Ornithopode, plante méd.] *Ornithopodium, Bird's foot.*

**PIED-DE-PIGLON**, (pié-de-pijon), *s. m.* [plante méd. espèce de Géranium] *Geranium orientale columbinum. Dove's foot, Crane's bill.*

**PIED-DE-POULE** (pié-de-poile), *s. m.* [1. espèce de chiendent : 2. espèce d'ortie rouge ou Gálopse] *Cramen dactylon; Galeopsis palustris, dead nettle.*

**PIED-ROUGE** (pié-rouge), ou **REC-DE-HACHE**, *s. m.* [oiseau de la Louisiane] *Redshank.*

**PIED-DE-RUSTINE** (pié-de-rüstine), *s. m.* [t. de Fonderie] *Mouth of the furnace where the ore is thrown in.*

**PIED-DE-VEAU**, (pié-de-vo), ou **ARUM**, (arôme), *s. m.* [plante dont la racine est médicinale & nutritive] *Arum, Wake robin.*

**PIED-DE-VENT** (pié-de-van), *s. m.* [t. de Marine; phénomène de la classe de ceux que les nuées forment par leur diverses situations] *A clear spot of the sky appearing under a cloud to windward.*

**PIED-BOT** (pié-bô), *s. m.* [pié contre-fait] *A stump-foot.* *V. Pied.*

**PIED-DROIT** (pié-drô), *s. m.* [t. d'Architecture; pilier carré, en partie engagé dans un mur] *Piedroit, peer, or a square kind of*

*pillar, part whereof is engaged in a wall.* — [partie du jambage d'une porte ou d'une fenêtre, qui comprend le chambrail, &c.] *The post of a door or window.*

**PIEDESTAL**, -aux, *s. m.* [t. d'Architecture; la partie qui soutient une colonne, une figure, &c.] *Pedestal.*

**PIED-FORT** (pié-fort), *s. m.* [t. de Monnaie, modèle] *Standard piece.*

**PIE DOUCHE** (piédoûche), *s. m.* [t. d'Architecture, petite base longue ou carrée, qui sert à porter un buste] *Piedouche, a bracket-pedestal.*

**PIED-PLAT** (pié-plâ), *s. m.* [homme méprisable] *A wretched fellow, scrub.*

**PIED SENTE**, ou **PIED-SANTE** (pié-sante), *s. m.* [de Pratique; un chemin étroit] *A narrow way, path, foot-path.*

**PIÈGE** (pié), *s. m.* [instrument dont on se sert pour attraper des animaux; lacs, lacet, collet, trape, embuche, embuscade] *Gin, snare, springe; cord, noose, train, decoy, duckoy.* Tendre, dresser un piège, *To lay, set a snare.* Prendre au piège, *To catch in a trap.* — [artifice pour tromper quelqu'un] *Snare, trap, crafty wile.* Faire donner dans le piège, *To ensnare.* \* On lui a tendu un piège, *A snare has been laid for him.* Il a donné, il est tombé dans le piège, *He fell into the snare.*

**PIÉMONT** (piémou), *s. m.* [contrée d'Italie] *Piedmont.*

**PIÉMONTOIS**, -aise (piémonté, -têze), [qui est du Piémont] *A Piedmontese.*

**PIÉRIDES**, *s. f. pl.* [Mythol. noms des Muses] *Pierides.*

**PIERRAILLE** (piérâgle), *s. f. sing.* [amas de petites pierres] *Pebbles, small stones.*

**PIÈRE** (pière), *s. f.* [corps dur & solide, qui se forme dans la terre; se dit aussi de l'amas de gravier qui se forme en pierre dans la vessie; & d'une espèce de gravier qui se trouve dans quelques fruits; roche, rocher] *Stone.* Pierre de taille, *Freestone.* Pierre de grand appareil (fort épaisse) *Thick stone.* Pierre à battre (t. de Relieur), *Block.* Pierre qui sert de sùte, *Perpendar.* Pierre à aiguiser, *Rubber.* Pierre à faux, *Rug-stone.* Pierre de miroir, *Muscovy glass.* Pierre précieuse, *Gem, precious stone.* Pierre gravée, *Intaglio.* Pierres fines, fausses, gravées, *Fine, false, engraved stones.* Pierre fausse, *Paste.* Pierre à fusil, *A flint.* Pierre infernale, Pierre de cautère, *The infernal stone.* Avoir la pierre, être malade de la pierre, *To have the stone, be ill with the stone.* Extrait de la pierre, *To be cut for the stone.* Pierre d'achoppement, Pierre de scandale, *A stumbling block.* Pierre de touche, *Touchstone.* La pierre philosophale, *The philosopher's stone.* Ces poires ont beaucoup de pierres, *These pears are very stony.* Il gèle à pierre fendre, *It freezes extremely hard.* \* Jeter la pierre & cacher le bras (nuire sans paraître), *To throw a stone and conceal the arm.* \* Dur comme la pierre, *Hard as a stone.* \* 'A fendre les pierres, *It would break a heart of stone.* \* La justice est la pierre fondamentale des états, *Justice is the fundamental stone of kingdoms.* † Faire d'une pierre

deux coups, *To kill two birds with one stone.*  
Mettre toutes pierres en œuvre, *To leave no stone unturned.* La pierre en est jetée, *The thing is so far gone that there is no going back, The die is cast.* \* Trouver des pierres en son chemin, *To find or to meet rubs in one's way.* \*† Mener quelqu'un par un chemin où il n'y a point de pierres, *To give one no respite.* \*† Jeter la pierre à quelqu'un, *To fix a thing upon one.* \*† Jeter des pierres dans le jardin de quelqu'un, *To rail before one whom the cap must fit, To rub one up before his face, To give him a dry rub.* \*† L'intérêt est la pierre de touche, *Interest is a touchstone.*

PIERRE : à pierre perdue, [en parlant des ouvrages de pierre qu'on élève dans l'eau] *With loose stones.* Pierre d'attente, (qu'on laisse en saillie au côté d'un bâtiment pour le continuer), *Toothing.* \* C'est une pierre d'attente, *It is a beginning.* Pierre angulaire, *Angular stone, corner-stone.* Pierre d'évier (pour servir à l'écoulement des eaux), *Gutter-stone.*

Les pierres en général sont composées de substances terreuses ou sablonneuses, endurcies au point de ne plus s'amollir dans l'eau : Elles se forment par juxta-position, & leurs parties constituantes sont unies par un suc dit lapidifique, *Stones, in general, are composed of earthy or sandy substances, so hardened as not to be any more soluble in water ; They are formed by juxtaposition, and their constituent parts are connected by a lapidific juice.* Il y a cinq ordres de pierres, *There are five orders of stones ;* Les pierres argilleuses, *Petræ argillæ, argillaceous stones ;* Les pierres calcaires, *Lapides calcarii, calcareous stones ;* Les pierres gypseuses, *Lapides gypsi, gypseous stones ;* Les pierres ignées cotes ou scintillantes, *Lapides ignescentes aut scintillantes, fire-stones ;* Les pierres fusibles, médastines, ou vitreuses, *Lapides vitrescentes, vitrifiable stones.*

PIERRETE (pièré), *s. f.* [conduit fait en terre, à pierre sèche, pour l'écoulement des eaux] *A water course, drain, or small channel made of small stones and pebbles through which water is gradually drawn.*

PIERRERIES (pièrerie), *s. f.* [pierres précieuses, bijoux] *Jewel, precious stones.*

PIERRETTE (pièrète), *s. f.* [petite pierre] *A little stone.* Jouer à la pierrette (jeu d'enfants), *To play at marbles.*

PIERREUX, -euse, (pièrèu, -reûze), *adj.* [plein de pierres, couvert de rochers] *Stony, calculeous, flinty.* Terrain pierreux, *Stony land, stony soil.* Des poires pierreuses, *Gravelly or stony pears.*

PIERRIER, (pièrié), *s. m.* [petit canon de fer, dont on se sert sur les vaisseaux, & qu'on charge par la culasse] *Swivel-gun, pederero or paterero.*

PIESACKI, *s. m.* [fourrure du Nord, gorge de chien de Sibérie] *Piesacki.*

PIETE', *s. f.* [affection & respect pour les choses de la religion ; dévotion, religion] *Piety, godliness, devoutness, devotion, religiousness, holiness, religion.* Quand une femme, qui n'a plus

d'amans, s'adonne à la piété, &c. *When a woman, who is forsaken by her admirers, engages in a religious course of life, &c.* Un homme de piété, *A pious, godly, or religious man.* Ciens sans piété, *Ungodly men.* Faire des œuvres de piété, *To do pious works.* \* — [l'amour qu'on doit avoir pour ses parents] *Piety, filial affection, love or duty.* Piété filiale, *Filial piety.*

Mont de piété, *V. MONT.*

PIE'TE', [t. de Blason ; un pélican s'ouvrant le sein pour nourrir ses petits] *Piety.*

PIETER, piétant, piété ; je piète, je piétai ; *v. n.* [t. de Joueur de Boule, &c. tenir le pied à l'endroit qui a été marqué] *To stand firm.*

\* SE PIE'TER, *v. r.* [prendre bien ses mesures] *To take right measures.*

PIETER, *v. a.* [t. de Marine] *Ex.* Piéter l'étrave & l'étrambord, *To mark the stem and stern-post with feet (in order to know the ship's draught of water afore and abaft).* Piéter le gouvernail, *To mark the rudder with feet.*

PIETINER, piétiné, piétinant, piétiné ; *v. n.* [remuer fréquemment les pieds] *To kick and jerk with one's feet, kick about, putter.* Piétiner de colère, d'impatience, *To stamp with anger, impatience.*

PIETON, -ONNE, (piéton-tône), *s. m. & f.* [qui va à pied] *Walker.* C'est un bon piéton, *He is a good walker.*

† PIETRE, *adj.* [vil, méprisable] *Paltry, pitiful, sorry, wretched.*

† PIETREMENT (piètreman), *adj.* [d'une manière piètre] *Pitifully, sorrowly, wretchedly.*

† PIETRERIE *s. f.* [chose vile & méprisable dans son genre] *A sorry or pitiful thing, paltry or wretched stuff.*

PIETTE, (piète) ou PIE'TE', *s. f.* [oiseau aquatique à bec rond appelé aussi Religieuse & Nonette blanche ; harle huppé] *Albetta, Merganser.*

PIEU, *pl.* PIEUX (pi-ü, -pièü). *s. m.* [pièce de bois pointue ; piquet, poteau] *Stake, pile.*

PIEUSEMENT (pièzezan), *adv.* [dévotement, religieusement] *Piously, godly, religiously, devoutly.* Croire pieusement une chose, la croire par principe de dévotion ; par déférence, sans connaissance, & par un pur zèle, *To believe a thing piously.*

PIEUX, PIEUSE (pièü, pièuze), *adj.* [fort attaché aux devoirs de la Religion ; religieux, dévot] *Pious, godly, religious, holy, spiritual, sanctified.* Legs pieux (pour être employé en œuvres pies), *Legacy to religious use, pious legacy.* Fraudes pieuses, *Pious frauds, pious craft, religious cheats.* Prince pieux, *Pious Prince.* Âme pieuse, *Pious soul.* Pieux dessein, *Pious intentions.* Entreprise pieuse, *Pious undertaking.*

PIEXETOAGADOR, *s. m.* [en Portugais, remora] *Remora, or sucking-fish.*

PIEFRE, *v. m.* } [t. de dénigrement ; ex-  
PIEFRESSE, *s. f.* } cèsivement gros & re-  
plet] *Fat guts, a swag bellied person.*

† SE PIERFRER (pièfré) ou plutôt s'EMPIFRER, (anpièfré), *v. r.* [se crever, manger excès- sivement] *To glut oneself.*

**FIGARGUE**, *s. m.* [grand oiseau carnivore des climats froids] *Pygargus*.

**PiGAY**, *s. f.* [racine de l'ipécacuanha] *Ipécacuanha*.

**PIGEON** (pignon), *s. m.* [oiseau domestique très connu] *Pigeon, dove*. Pigeon biset, *Stock-dove*, or *wood-pigeon*. Pigeon culbutant, *Tumbler*. Pigeon fallu, *Uploper*. Pigeon à grosse gorge, *Cropper*, or *Dutch cropper*. Pigeon pattu, *Columba dasypes*. *Rough footed pigeon*. Pigeon nonain, à chaperon ou jacobin, *Columba cucullata*, *Jacobine*, *ruffe*. Pigeon ramier, *Ring-dove*. Pigeon sauvage ou fuyard, *Pigeon carrier*. or *bagatin* or *courier*. Fiente de pigeon, ou Columbine, *Pigeon dung*. Une paire de pigeons, (en parlant de pigeons vivans & apprariés), *A pair of pigeons*. Une couple de pigeons (en parlant de pigeons pour manger), *A couple of pigeons*. Des pigeons en compote, *Stewed pigeons*. Des pigeons à la crapaudine, *Broiled pigeons*. Pâté ou tourte de pigeons, *Pate n-pie*. \*|| — [homme qu'on attire par adresse pour le duper] *A bubble, a gull*.

**PIGEONNEAU**, -EAUX, (pijôno, -nô), *s. m.* [petit pigeon] *A young pigeon*.

**PIGEONNIER** (pijôné), *s. m.* [colombier, volière, fuyé] *Pigeon-house, dove-house*.

**PIGMEË**, *s. m.* *Minim, pigmy*.

**PIGNE**, *s. f.* [au Pérou & au Potosi, la masse d'argent qui reste, apr. s que l'on a fait évaporer le mercure] *Pigne* or *pinca*.

|| **PIGNOCHER** (pignôché), pignochant, pignôché; *v. n.* [man. et négligemment sans appétit] *To piddle, eat squeamishly*.

**PIGNON** (pignon), *s. m.* [mur d'une maison, terminé en pointe; n'est guère d'usage] *The gable, or gable end (of a house)*. † Avoir pignon sur rue, *To have a house of one's own*. — [petite graine, ou amande de pomme de pin] *The kernel of a pine-apple*. Pignon de Barbarie, ou noix des Barbades ou fève du médicinier (fève purgative ou espèce de ricin), *Barbados-nut*. Pignon d'Inde ou noix du ricin Indien, ou grain de Tilli ou des Moluques (graine purgative), *Pineus nucleus Moluccanus*.

**PIGNON** de montre, [t. d'Horloger; ses ailes engrenent dans les dents d'une roue] *Pinion*. Pignon de renvoi, *Pinion of report*.

**PIGNONE**, -ÈRE, (pignôné), *adj.* [t. de Blason; ce qui s'élève en forme d'escalier de part & d'autre pyramidale] *Pignone*.

**PIGNORATIF**, (pignenôrâtif), *adj.* [t. de Jurisprudence; se dit en parlant d'un contrat par lequel on vend un héritage à faculté de rachat à perpétuité, & par lequel l'acquéreur loue ce même héritage à son vendeur pour les intérêts du prix de la vente] *Pignorative*.

**PIGO** ou **PIGUS**, ou **PICLO**, *s. m.* [carpe piquante du lac de Côme & du lac Majeur] *Cyprinus aculeatus, the prickly carp*.

**PIGOU** ou **PICOU**, *s. m.* [t. de Marine; chandelier à deux pointes] *Iron-candlestick*.

**PILASTRE**, *s. m.* [pilier carré, ordinairement engagé dans le mur] *Pilaster*.

**PILAU**, *s. m.* [riz cuit avec du beurre ou de la graisse & de la viande] *Stewed rice*.

**PILE**, *s. f.* [amas de plusieurs choses entassées avec quelque ordre; masse, monceau, tas] *Pile, heap*. Une pile de livres, *A pile of books*. Mettre en pile, *To pile*. **PILE** d'un pont, [la maçonnerie qui en soutient les arches] *The piers of a bridge*. — [celui des côtés d'une pièce de Monnoie où sont les armes du Prince] *Pile*. Jouer à croix & à pile, *To throw up cross and pile*. Croix ou pile, *Cross or pile; heud* or *tail; head* or *arms*. † Il n'a ni croix ni pile, *He has not one cross in his pocket*. — [pierre servant à broyer, à écraser quelque chose] *A grinding or pounding-stone, or pestle*.

\*† Mettre quelqu'un à la pile au verjus, *To pay one hip and thigh, give him a sou-ing, rail at him outrageously*. — [auge circulaire de bois dans laquelle on écrase les pommes avec une meule] *Apple-trough*. — [espèce de mortier taillé dans l'épaisseur d'une grosse pièce de bois, à l'usage des papeteries] *Stock, mortar*. Pile à attiner [la tige & bème pile du moulin à pilon des papeteries, *The fourth and fifth mortar*. Pile à affleurer, [la bème pile du moulin à pilon qui sert à délayer la pâte], *The sixth stamper*.

**PILE** de cuivre [amas de plusieurs poids de cuivre, qui sont en forme de ggets placés les uns dans les autres, & qui allant par dégradation donnent toutes les divisions du poids total jusqu'au demi-gros] *A pile of weights*.

**PILER** pilé, pilant, pilé; je pile, je pilai; *v. a.* [broyer, écraser quelque chose dans un mortier] *To pound, fray, bruise, beat*. Piler des amandes, du verjus, du puits, *To beat almonds, verjuice, pepper*. \*‡ C'est un boname qui pile bien, *He has a good stroke or excellent grinders; He is a great enter or a great feeder; He plays a good knife and fork*.

**PILLETTE**, (pilète), *s. f.* [instrumen. qui sert à piler la laine] *Beater*. — *pl* [pyramides carrées de tombes] *Square piles of turf*.

\*‡ **PILLEUR** pileur, Ex. un grand pileur, *great feeder or enter, a great trencher-man*.

**PILIER** (pilé), *s. m.* [ouvrage de maçonnerie servant à soutenir un édifice; pilastre colonne, arc-boutant, appui, soutien] *Pillar, column*. \*|| Il a de bons gros piliers (de grosses jambes), *He has good lusty legs*. \* Un pilier de cabaret (un homme qui est toujours au cabaret), *A perpetual tippler*. \*‡ — Pilier de bordel, *Whore-master*. — [poteau qu'on met dans les écuries, pour séparer les places des chevaux] *Post*. Piliers de manège, *The posts of a riding-house*.

Les piliers des Halles, [à Paris, les piliers qui soutiennent les maisons le long des halles], *Piazza*.

\*‡ Se frotter au pilier [prendre les mauvaises habitudes de ceux qu'on hante], *To scratch oneself against the post*. — [pote au de justice] *Post*.

Piliers de Bittes, (t. de Mar. montans de Bittes), *V. BITTES*.

Pilier buttant, [éperon, corps de maçonnerie pour contretenir la poussée d'une voute] *Spur*.

**PILLAGE** (piglije), *s. m.* [saccagement ou dégât, ravage, déprédation, vol, brigandage, butin].

tin] *Plunder, pillage, disorder, direption, depredation, booty, havock, prize, latrocination, spoil, ransacking.* Abandonner une ville au pillage, *To give up a town to be plundered or pillaged.* \* Il semble qu'il revienne du pillage. Il est fait comme un diable qui revient du pillage. *He looks like a tinker.* Tout y est au pillage (sedit d'une grande maison où il y a peu d'ordre), *Every thing is at sixes and sevens in that house.* — [en t. de Marine; la dépouille des coffres & hardes de l'ennemi pris, & l'argent qu'il a sur lui jusqu'à trente livres; le surplus se nomme butin] *Plunder.*

**PILLARD** (-arde (piglar, -larde), *adj. subst.* [qui aime à piller; brigand, voleur, pirate, corsaire, déprédateur] *Filching, pilfering, thievish depredator, pillager, polter, rifter, freebooter, prawning fellow.* Un pillard. *A plunderer.*

**PILLER** (pügler), *pillant, pillé; je pillai; v. a.* [saccager, emporter violemment les biens d'une ville, d'une maison; voler] *To pillage, plunder, pill, forage, depredate, strip, pill and poll, prey, purloin, picket, poach, rot, poul, ravage, sack, rifle, raven, havack, rummage.* Piller un auteur [prendre quelque chose de la composition d'un autre, & le donner au public comme de soi] *To pirate, steal, play the plagiarist.* Piller une province, une ville, *To pillage a province, a town.* Piller des confitures, du fruit, &c. [se dit lorsque plusieurs personnes se jettent sur les plats ou corbeilles, pour s'en charger] *To pillage sweetmeats, fruit, &c. rum-sack.* — [se dit en parlant des chiens qui se jettent sur les personnes ou sur les animaux] *To set a dog at one.* Il l'a fait piller par son chien, *He set his dog on to worry him.* Pille! [se dit à un chien qu'on veut exciter à se jeter sur le gibier], *Shake him, speak to him boy.* \* Elles se sont pillées, elles se sont prises de paroles, *There were hard words between them.* — [à certains jeux, prendre certaines cartes] *To take in.*

**PILLERIE** (püglerie), *s. f.* [volerie, extorsion] *Plundering, robbery, extortion, spoil, pillaging.*

**PILLEUR** (pügleur), *s. m.* [qui pille] *Plunderer; one who pirates, or plays the plagiarist.* Pilleur de livres, *Pirate, plagiarist.*

**PILLOUET** (pilölet), *s. m.* [une des espèces du serpolet] *The creeping or wild thyme.*

**PILULAIRE** (pitülère), *s. f.* [plante sin, gulière aquatique, rampante] *Pillararia palustris.* — *s. m.* [scarabé stercoraire; foudre-merde] *The slow stinking black beetle.*

**PILON** (pilon), *s. m.* [instrument dont on se sert pour piler quelque chose dans un mortier] *Pestle.* Mettre un livre au pilon, *To send a book to the mill.* — [la crosse d'une cuisse de volaille] *Drum stick.* — [t. de Marine; petit écore] *A shore which is steep to, and but little raised above the sea.*

**PILONER** (pilöner), *To beat.* Piloner la laine (la fouler), *To beat the wool.*

**PILORIER** (pilörier), *v. a.* [mettre au pilori, au carcan] *To pillory.*

**PILORI** (pilöri), *s. m.* [machine qui tourne sur un pivot, & qui sert à la punition des per-

sonnes diffamées] *Pillory.* Mettre au pilori, *To put to the pillory.*

**PILORIS**, *s. m.* [Rat musqué des Antilles, beaucoup plus gros que nos rats, & bon à manger] *Musk-rat.*

**PILOSELLE** (pilözèle), *s. f.* [Oreille de rat, plante vulnéraire] *Pilosella, creeping mouse-ear.*

**PILOT** (pilo), *s. m.* [tas de sel ramassé en rond dans un marais salant] *Heap of salt.*

**PILOTAGE** (pilötäje), *s. m.* [ouvrage de pilotis] *Pilework, any thing made of or strengthened with piles; timber for stakes.* — [t. de Marine, l'art de conduire un vaisseau] *Piloting, pilotage, navigating, conducting or steering of a ship.*

**PILOTE** (pilöte), *s. m.* [celui qui gouverne un bâtiment de mer: maître, patron de vaisseau] *Pilot, steersman, navigator.* Louage de pilote, *Pilotage.* Pilote côtier, pilote de havre, *Lodestman, master of a ship.* Pilote hardi, *A daring, enterprising pilot.* Pilote côtier, *Coasting pilot.* Pilote lamineur, *A coasting, harbour, or river pilot.* Pilote du requin, (espèce de suet), *A species of remora.*

**PILOTER** (pilöte), *piloteant, piloté; v. n. & a.* [enfoncez des pilotis pour bâtir dessus] *To drive in piles, strengthen with piles, pilot.* Piloter un terrain, *To drive piles in the ground.* Ce terrain n'est pas solide, il faudra piloter avant de bâtir, *This ground is not firm, it must be driven with piles before it can be built on.*

**PILOTER UN VAISSEAU**, *To pilot a ship (into or out of a harbour or river.)*

**PILOTIS** (pilöti), *s. m.* [gros pieu pointu] *A pile or stake (driven in for building upon.)*

**PILULE** (pilule), *s. f.* [composition médicinale, qu'on met en petites boules; bol] *Pill, bolus.* \* C'est une fâcheuse pilule, *It is a hard thing to bear.* \* Faire avaler la pilule à quelqu'un, *To make one swallow the pill.* \* Donner la pilule, *To gild the pill.*

**PILUMNUS**, *s. m.* [Mythol Dieu des blés, & des femmes enceintes] *Pilumnus.*

**PIMALOT** (pimälo), *s. m.* [espèce d'étourneau, oiseau de la mer du Sud] *Starling.*

**PIMAR**, *s. m.* [grand pic noir, sorte d'oiseau] *Black wood-pecker.* Pimart jaune, (loriot), *Whitewall, or great spotted wood-pecker.*

**PIMBERAH**, *s. m.* [serpent monstrueux de l'île de Ceylan] *Pimberuh.*

§ **PIMBÈCHE** (paimbèche), *s. f.* [t. de mépris; femme impertinente qui fait la précieuse] *An impertinent or silly woman, an affected prude.* C'est une pimbèche, une vraie, une petite pimbèche, *She is a flaut; a true, a little flaut.*

**PIMENT** (piman), *s. m.* ou Millegraine (mîlegrène), *s. f.* [poivre d'Inde] *Pimento, all-spice.* Piment des Anglois (poivre de la Jamaïque), *Jamaica-pepper.* Piment d'eau (Persicaire âcre & brûlante) *Persicaria or arsmart.* Piment de Guinée ou d'Inde, ou Corail de jardin (poivre de Guinée), *Capsicum, guineam-pepper.* Piment des mouches à miel (Mélisse cultivée ou des jardins), *Baum, or Balm, Melissa.*

*hssa.* Piment royal ou Galé (Myrte bâtard des pays froids), *Base, baum, balm.*

**PIMPANT** -ANTE, (painpân, -pante), *adj.* [t. de raillerie; magnifique en habits; leste, brave, fanfaron] *Fine, flaunting, spruce, gaudy, brava-h, spanking, flaring, smart.* Vous souffrez que votre femme aille leste & pimpante, *You permit your wife to flaunt about fine and taudry.*

|| **PIMPESOUËTE** (painpesouée), *s. f.* [femme qui fait la délicate & la précieuse] *A fine lady, a formal piece.*

**PIMPLETTES**, *s. f. pl.* [Mythol. nom des Muses] *Pimpleides.*

**PIMPLIM**, *s. m.* [plante qui produit le poivre long] *Pimpliom.*

**PIMPRELOCHER** (painprelôché), *v. a.* [coiffer bizarrement] *To dress in an odd manner.*

**PIMPRENELLE** (painprenelle), *s. f.* [herbe potagère, qui entre quelquefois dans les salades] *Pimpernel, turnet.* Pimprenelle d'Afrique (Méliante), *Alchæthus, African honey-flower.* Pimprenelle blanche (Boucage), *White or turnet saxifrage.*

**PIN** (pain), *s. m.* [grand arbre toujours vert, dont on tire la résine] *Pine, the pine tree, pitch-tree.* Pomme de pin (son fruit, qui n'est pas bon à manger) *Pine-apple (not the fruit of the Ananas).* Pin blanc des Alpes, *Aphernousht.* Pin du Liban, *V. CÉ'DRE.*

**PINACLE**, *s. m.* [la partie la plus élevée d'un édifice; ne se dit au propre que de l'endront du Temple où Notre-Seigneur fut transporté par le démon: faite, sommet, comble, élévation] *Pinnacle.* \* Mettre quelqu'un sur le pinacle, *To set one up upon the pinnacle of glory, raise him up to the skies.* \* Il est sur le pinacle, *He is raised to the highest pitch of fortune.*

**PINASSE**, *s. f.* [bâtiment de charge à voiles & à rames] *Pinasse, a small bark or sloop.*

**PINASTRE**, *s. m.* [pin sauvage] *Wild pine-tree; Pinaster.*

**PINCE** (pince), *s. f.* [petites tenailles, qui servent à différents usages] *Pincers, nippers.* Il a bonne pince (il prend de toutes parts), *He takes tribes.* † Son argent est sujet à la pince (à être pris), *He is apt to be cheated of his money.* — [t. de Maçon] barre de fer applatée par un bout] *A crow, an iron-bar used as a lever, handspike.* — [t. de Couturière en linge; pli en pointe] *The sharp-pointed plait (of a band, &c.)* — [t. de Maréchal; le bout du pied d'un cheval] *The toe of a horse's foot.* La pince d'un fer de cheval (le devant), *The toe of a horse-shoe.* — *pl.* [d'un cheval, les dents de devant avec lesquelles il paît l'herbe] *The gatheters, a horse's fore-teeth.* Pincés d'écrevisse, *The claws of a lobster.* Pincés des bêtes fauves [t. de Chasse; les bouts des pieds; ongle] *The edge of a deer's hoof.* — [insecte aptère à huit pattes] *A species of scorpion or crab.*

**PINCES DE BOIS** [t. de Marine] *A sort of curved handspike.* V. **RENARD.**

**PINCEAU**, -EAUX, (painso, -sô), *s. m.* [instrument de Peintre pour appliquer les couleurs; fig. la manière de peindre: plume, style d'écri-

vain] *Pencil.* Torche-pinceau, *Pencil-cloth or rag.* Le dernier coup de pinceau, *Ultima busia.* Donner le dernier coup de pinceau à un tableau (l'achever), *To give the finishing stroke to a picture.* Ce peintre a un beau pinceau, un pinceau agréable, délicat, *That painter has a fine touch, an agreeable, delicate touch.* \* On en vante le docte, le savant pinceau, *His learned pencil is boasted of.* \* Donner un vilain coup de pinceau à quelqu'un, *To give a base dash of the pencil against one.* En un coup de pinceau, *In one stroke.* \* Il a le pinceau hardi, *He has a bold way of painting.* — [sorte de brosse avec laquelle on colle, on barbouille, &c.] *Brush.* Pinceau à goudronner, *Tar-brush.* Pinceau de mer [espèce de zoophyte] *Penicillus marinus, enthalium.*

**PINCE** (pince), *s. f.* [la quantité de certaines choses qu'on peut prendre avec deux ou trois doigts] *Pinch.* Une pincée de sel, de tabac, *A pinch of salt, of snuff.* Pincée (t. de Médecine), *Pugil, P.*

**PINCELIER** (pincelié), *s. m.* [petit vaisseau où l'on nettoie les pinceaux] *Smush-pot.*

**PINCE-MAILLE** (pince-mâigle), *s. m.* [homme d'une avarice sordide] *Pinch-penny, pinchfist, scrape-penny.*

**PINCE'** (pincé), -E'E, *adj.* [affecté] *Affected.* Air pincé, style pincé, *Affected air, style.*

**PINCE** (pincé), pinçant, pincé; je pince, je pinçai; *v. a.* [serrer la superficie de la peau avec les doigts; presser, comprimer] *To pinch.* Pincer les petits bourgeons d'un arbre (t. d'Agriculture), *To pinch, nip, slip off the small buds of a tree.* Pincer la harpe, la guitare, *To play upon the harp or guitar.* Pincer le vent (t. de Marine, aller au plus près du vent), *To pinch the wind; ply or turn to windward or haul the net al.* \* — [reprendre, blâmer quelqu'un] *To nip one, jeer him, play upon him, give him a nip.* \* Il l'a pincé rudement, *He has jeered him roughly.* Pincer sans rire, ou en riant, *To rip without a joke, or jokingly.* — [t. de Manège; approcher l'épéron du poit, mais sans frapper] *To pinch, spur gently.* Pincer les yeux [serrer vivement les talons], *To spur, prick.* Pincer, *s. m.* *Pinching.*

**PINCETER** (pincetée), *v. a.* [s'arracher le poil ou les cheveux avec des pincettes] *To nip off a strand or hair with tweezers.*

**PINCETTES** (pincète), *s. f. pl. & sing.* [ustensile de fer pour accommoder le feu] *Tongs.* — [instrument pour s'arracher le poil] *Nippers, tweezers.* — *pl.* [instrument pour prendre, ou pour placer de certaines choses, qu'on ne pourroit prendre si facilement avec les doigts] *Pincers.*

**PINCHBECK** (painchebêk), *s. m.* [composition métallique qui ressemble à l'or; tombac, similor] *Gold-coloured metal, pinchbeck.*

**PINCHINA** (painchinä), *s. m.* [étoffe de laine, gros drap] *A coarse woollen cloth.*

**PINÇON** (painçon), *s. m.* [marque qui reste sur la peau lorsqu'on a été pincé] *Pinching.* — [languette que le maréchal tire de la pince du fer en le forgeant] V. **PINCE.** — ou **PINSON**, *s. m.* [petit

[petit oiseau de passage, dont le bec est conique & pointu, & dont le ramage imite celui du rossignol] *Fringilla, greenfinch*. \* Gai comme un pinçon, *As gay as a lark*. Pinçon de mer (pétrel, oiseau de tempête), *Plautus procellarius, Petrel*.

PINÇURE (painsure), *s. f.* [faux pli d'un drap] *Crease*.

PINDARIQUE (paindäriké), *adj.* [à l'imitation de Pindare célèbre poète Grec] *Pindarick*. Ode Pindarique, *Pindarick Ode*.

PINDARISER (paindärizé), *v. n.* [parler avec affectation] *To speak affectedly, have an affected way of speaking*.

PINDARISEUR (paindäriseur), *s. m.* [qui pindarise ! précieux] *He who speaks affectedly*.

PINDE (paine), *s. m.* [Mythol. montagne de Thésée consacrée aux Muses] *Pindus*.

PINE' ABSOU, ou PENO ABSOU, [arbre de l'Amérique, dont le fruit, gros comme une orange, est le plus dangereux de tous les poisons] *Pena-absou*.

PINE'ALE, *adj.* [t. d'Anatomie; se dit d'une petite glande qui est au milieu du cerveau: glande pinéale] *The pineal gland*.

PINEAU (piuo), *s. m.* [raisin fort noir] *Deep black grapes*. — [espèce de Palmier de la Guyane] *A palm-tree of Guyana*.

PINÈE, *s. f.* [la plus estimée des morues sèches] *Salt cod*.

PINGOIN ou PINGUIN (paingoin), *s. m.* [oiseau de mer de la grandeur d'une cie] *Penguin* ou *Pinguin*.

PINPINICHI, *s. m.* [petit arbre médicinal des Indes assez semblable au Pommier] *Pimpinichi, pimpinichi*.

PINNE MARINE, ou NACRE-DE-PERLES DE PROVENCE, ou AIGRETTE, *s. f.* [ver à soie de mer, coquillage bivalve & le plus grand du genre des moules triangulaires] *Pinna, or pinna-marina*.

PINNITE, *s. f.* [pinne-marine pétrifiée] *Pinnites*.

PINNOTERE, *s. m.* [petit cancre nu; le satellite de la pinne-marine, & son pourvoyeur; il loge avec elle] *Pinnophylar*.

PINNULAIRE (pinulère), *s. f.* [nageoire ou aileron d'un poisson pétrifié] *Pinnularia*.

PINNULE (pinule), *s. f.* [petite plaque de cuivre élevée perpendiculairement à chaque extrémité d'une règle mobile sur le centre d'un astrolabe] *Pinnule; sight-rudder of instruments (for observing or setting a distant object at sea)*.

PINOCHER, V. PIGNOCHER.

PINQUE (painke), *s. f.* [petit bâtiment de charge qui est rond à l'arrière] *Pink*.

PINSON (painson), V. PINÇON.

PINSONNEE (painsûnée), *s. f.* [chasse aux oiseaux pendant la nuit] *Night-fowling*.

PINSOTEUSE (painsôteuse), *s. f.* [ouvrière qui exécute sur la toile des dessins qu'en ne peut faire à la planche] *Penciller*.

PINTADE (paintade), *s. f.* [poule originaire d'Afrique] *Pintado, Afro-avis*. — [coquille bivalve du genre des huîtres & verdâtre] *Mother of pearl*.

PINTADO, *s. m.* [oiseau de mer de la grosseur d'un canard] *Pintado*.

PINTE (painte), *s. f.* [mesure pour le vin, & autres liqueurs, en détail; la quantité de liqueur contenue dans une pinte] *Pint*. Boire pinte, *To drink a pint of wine*. Mesure de quatre pintes d'Angleterre, *Pottle*. † Il n'y a que la première pinte qui conte, *The first expense is all*. — [se dit aussi de certaines choses solides qu'on vend à la pinte] *Pint*. Une pinte d'olives, *A pint of olives*.

‡ PINTER (painté), pintant, pinté, *v. n.* [boire en débauche, vider les pintes] *To guzzle, tippie*. Il ne fait que pinter, *He does nothing but tippie*. Il n'aime qu'à pinter, *He loves nothing but his pot*.

PINTEREAU (paintero), *s. m.* [t. de mépris; mauvais peintre] *Dauler*.

PIOCHE (piöche), *s. f.* [instrument pour fouir la terre; pic, hoyau] *Mullock, a sort of pickaxe; picker*.

PIOCHER (piöché), piochant, pioché, *v. a.* [tourir la terre avec une pioche; creuser, remuer] *To dig or till the ground with a mullock*.

PIOCHET (piöché), *s. m.* V. GRIMPEREAU.

PIOLER ou PIACLER (piôle), *v. n.* [se dit du cri des petits poulets] *To pip, pule*.

PION, *s. m.* [une des petites pièces du jeu des échecs] *Pawn*. — [au jeu des Dames] *Man, talk-man*. \* Damer le pion à quelqu'un l'emporter sur lui), *To outdo one*.

PIONE, *s. f.* V. PIVOINE.

PIONNIER (piönié), *s. m.* [travailleur dont on se sert dans une armée] *Pioneer*.

‡ PIOT (pio), *s. m.* [du vin] *Wine*. Il a un peu trop pris de piot, *He took a cup too much*.

PIPAL, *s. m.* [Cuiuru, capo; crapaud de Surinam] *Toad of Surinam, rana pipa*.

PIPE, *s. f.* [petit tuyau de terre cuite, pour prendre du tabac en fumée] *Pipe, tobacco-pipe*. Pipes en salbala, *Best tobacco-pipes*. Pipes guinguettes, *Pipes with a very small bowl*. Pipes du nouveau marié, *Pipes with ornamented bowls*. Allumer une pipe, fumer une pipe, *To light a pipe, smoke a pipe*. — [grande futaie qui contient un muid & demi; tonneau] *Pipe, a vessel containing an hogshead and half; butt*.

PIPE',-E', part. of *Piper* [faux, falsifié] *Catched, &c.* Dés pipes, *False or coggel dice*.

PIPEAU, PIPEAUX, (piço, pò), *s. m.* [flûte champêtre; chalumeau] *Pipe, oaten pipe*. — [petit instrument pour appeler des oiseaux] *A bird-call*.

PIPE'E, *s. f.* [sorte de chasse] *A way of catching birds with a bird-call, aucupation*.

PIPER (pipé), pipant, pipé, *v. a.* [contre-faire la voix des oiseaux pour les attraper; faire la chasse aux oiseaux] *To trepan or catch birds with a bird-call, to bird-call*. \* — [piper, tromper au jeu; séduire, duper, abuser, escamoter] *To bubble, cheat at play*. Piper des dés, *To cog dice*. \* C'étoit un minois à piper les plus fins; j'y aurois moi-même été attrapé, *She had a look that would have decoyed the most wary; I, myself, might have been trepanned by it*.

**SE PIPER**, v. r. [se tromper soi-même] *To bubble oneself*. L'homme se pipe, *Man is at once his own sharper, and his own bubble*.

‡ **PIPER**, v. n. [exceller en quelque chose] *To excell*. Il ne pipe pas en ces matières-là, *He is no conjurer in these things*.

**PIPERIE** (piperie), s. f. [tromperie, surtout au jeu; fourberie] *Chent, slight, trick*.

**PIPERONE**, s. f. [les Italiens donnent ce nom à la coquille appelée Clonisse]. V. ce mot.

**PIPEUR** (pipeür), s. m. [celui qui pipe au jeu; filou] *Sharper, cheat*.

**PIPET**, s. m. [c'est le nom de trois sortes de petits oiseaux de divers pays qui varient par la couleur] *Sylvia, pippur, fripola, boavivus*.

**PIQUANT**, -ANTE (pikan, kante), adj. v. [qui pique] *Pricking, prickly, sharp, stinging, nipping, piquant, biting*. Choisir en piquant le nom, *to prick*. Les branches de rosiers sont piquantes, *Rose-trees are prickly*. — [au goût, fort usité au figuré; pérant, pointu, poignant, aigü, aigre, acide, plaisant, vif, animé, caustique] *Sharp, tart, poignant, pungent, harsh, bitter, bitingly*. Qualité piquante, *piquency, piquancy*. Du vin piquant, qui pique agréablement la langue, *Brisk wine*. Une sauce piquante (d'un goût relevé), *Sharp sauce*. \* Une beauté piquante, *A smart or killing beauty*. \* Ce n'est pas une beauté, mais elle a l'air piquant, *She is no beauty, but she has a lively engaging air*. \* Un plaisir qui n'a rien de piquant, *A flat or dull kind of pleasure*. \* Il n'y a rien de piquant dans ce qu'il écrit (rien de fin & de vif), *There is no piquancy in his writings*. \* — [choquant, offensant] *Biting, cutting, keen, nipping, poignant, sharp, bitter, satirical, abusive, sarcastic*. Mot piquant, *quib*. Parole, réponse piquante, *Keen word, answer*. Style piquant, *Biting style*.

**PIQUANT**, s. m. [se dit des pointes qui viennent à certaines plantes] &c. *Prickle*. Piquant d'un porc-épic, *quill*.

**PIQUE**, (pike), s. f. [pertuisane, hallebarde, arme à long bois, dont le bout est garni d'un fer plat & pointu] *Pike*. Bois d'une pique, *Pike-staff*. Demi-pique, *Short pike*. \* Il est de cent piques plus savant que son frère, *He is a thousand times more learned than his brother*. ‡ — [se disoit des soldats qui portoient la pique] *A pikeman, a pike*. — [brouillerie, aigreur entre des personnes; noise, mésintelligence] *Bickering, grudge, spleen, animosity, pique*. — [t. du jeu des Cartes, une des quatre couleurs], *Spades*. Il tourne du pique, Il tourne pique, *Spades are turned up; Spades are trumps*. — [au Pérou, le Ningas ou Tous du Brésil] *Pique*.

**PIQUE-BŒUF** (pike-beüf), s. m. [celui qui mène des bœufs] *Ox-driver or drover*. — [oiseau du Sénégal] *Buphagus*.

**PIQUE-CHASSE** (pike-châce), s. m. [t. d'Artificier; poinçon aigü] *Awl*.

**PIQUE ou LA PIQUE MONTVALLIER**, s. f. [la plus haute montagne des Pyrénées; est en forme de pique] *Pique-Montvallier*.

**PIQUE-NIQUE** (pike-nike), s. m. [chacun payant son écot] *Clubbing*. Faire un repas à pique-nique, *Faire un pique-nique, To club for a dinner or supper*.

**PIQUE-PUCE**, ou **PICRUS** (pike-pûce), s. m. [sorte de Religieux de St. François] *A sort of Franciscan Friar*.

**PIQUER** (piké), piquant, piqué; je pique, je piquai; v. a. [percer avec quelque chose de pointu] *To prick, sting, bite, pick, stick, goad, gore*. Une épingle l'a piqué, *A pin has pricked him*. Il s'est piqué, *He has pricked himself*. Etre piqué par un serpent, *To be stung by a serpent*. Le Chirurgien lui a piqué l'artère, *The surgeon has pricked his artery*. Piquer un cheval (lorsque la pointe du clou entre jusqu'à la chair vive), *To prick a horse*. Se piquer le doigt, *To prick one's finger*. Piquer un matelas, *To quilt a mattress*. Piquer une jupe, des bonnets, *To quilt a petticoat, or caps*. Piquer du taffetas [y faire de petits trous par compartiments] *To pink taffeta*. Piquer des pierres (les rendre raboteuses), *To indent stones*. Piquer de la viande [la larder près à près] *To lard meat*. Piquer de gros lard, *To lard with large pieces of lard*. Piquer un cheval [lui donner des éperons], *To spur a horse, put him on, push him on*. L'Amour piqué par une abeille, *Cupid stung by a honey bee*. Piquer la mazette, *To ride a jade*. Il se sauva, parce qu'il avoit mieux piqué que les autres, *He made his escape, because he outrid all the rest*. Piquer des deux, *To spur on each side*. Piquer les absents, *To prick, set down those that are absent*. — Il pique les tables, V. TABLE. — [se dit des choses qui affectent le goût] *To be sharp, tart, or poignant*. Du poisson qui pique (qui n'est pas bien frais), *Fish that is not sweet, that begins to stink*. Cette viande pique un peu, *That meat is a little touched*. \* Un peu de coquetterie est un sel qui pique, & prévient la corruption, *A little coquetry is, as it were, the salt, which not only gives the relish, but prevents corruption*. \* — [sâcher, irriter, mettre en colère] *To nettie, nip, offend, sting, touch, exasperate, spite*. Piquer jusqu'au vif, *To quib*. Vous l'avez piqué jusqu'au vif, *You have stung him to the quick*. \* Il ne sent pas quand on le pique (il est insensible aux affronts), *He feels not when he is stung*. La moindre chose le pique, *The least thing stings him*. Quelle mouche l'a piqué? *What crochot has he got in his train?* \* — [exciter, enflammer, encourager] *To animate, spur on, stir up, encourage, quicken, stimulate*. Cette histoire n'a rien qui pique la curiosité, *This story has nothing in it that stirs up one's curiosity*. C'est une vie unie qui ne pique point, *It is a flat, uniform, still life, without any spirit in it to quicken it*. \* Piquer quelqu'un d'honneur, *To encourage one upon the point of honour*. Il n'y a rien à faire avec lui si on ne le pique d'honneur, *There's no good to be done with him, but upon the point of honour*.

**SE PIQUER**, v. r. [se sentir offensé, prendre en mauvaise part. se fâcher] *To be offended, take pet,*

*pet, or snuff or huff at, take it in dudgeon.* Il se pique de la moindre chose qu'on lui dit, *He takes huff at the least thing that is said to him.* Se piquer au jeu [malgré la perte] *To play on notwithstanding one loses.* Il se pique aisément au jeu (il joue plus gros jeu), *He still plays on when he loses.* \* Être piqué au jeu (vouloir venir absolument à bout de ce qu'on a entrepris), *To be upon the spur.*

SE PIQUER, *To be worm eaten.* Ce bois, Ces étoffes se piquent (les vers s'y mettent), *This wood, These stuffs are worm-eaten.* Ce papier se pique (t. d'imprimeur), *This paper gets rotten.*

SE PIQUER [se glorifier de quelque chose, en faire vanité, en tirer avantage, se vanter] *To pretend to, set up for, pride in, value oneself upon.* Se piquer d'une chose, *To pique oneself of a thing.* Je ne me pique ni de philosophie, ni de fineteté, mon cœur me mène & me conduit, *I do not pride myself upon philosophy or courage, my own heart leads and conducts me.* Il se pique de bien chanter, *He prides himself upon his singing.* Il se pique de bien parler, *He pretends to speak well.* Je ne me pique de rien, *I pretend to nothing.* Il se pique de qualité, *He sets up for a man of quality.* La soumission & l'obéissance sont les vertus dont ils se piquent le moins, *Submission and obedience are virtues they very little value themselves upon.* Se piquer d'honneur (n'agir que par un motif d'honneur), *To stand upon the point of honour.* Il s'est piqué d'honneur (il a voulu faire paraître sa générosité), *He was put upon his mettle; He thought his honour engaged to, &c.*

PIQUERON, *s. m.* [bout de chevron arrondi pour battre la terre à pic] *Beater.*

PIQUET (pikë), *s. m.* [petit pieu qu'on fiche en terre pour tenir une tente en état; pieu plus fort dont on se sert à la guerre pour tenir des chevaux à l'attache, &c.] *Stake, peg, picket.* Les piquets d'une armée (certain nombre de fantassins, ou de cavaliers, toujours prêts à marcher au premier ordre), *The pickets of an army.* Lever le piquet (phrase de guerre), *To decamp, go away.* || Aller planter le piquet chez quelqu'un, *To go and plant the picket or pitch one's camp, or to settle somewhere; To take up one's quarter with one.* — [certain jeu des Cartes assez connu] *Picket or piquet.* Jouer au piquet, *To play at piquet.* — [pour prendre un alignement], V. JALON. Planter des piquets, *To stick poles or stakes.*

PIQUETTE (pikëte), *s. f.* [de méchant vin] *Small wine, paltry wine, picketee.*

PIQUEUR (pikëür), *s. m.* [t. de Vénérerie] *Pruker, a huntsman on horseback.* — [homme qui a soin de tenir le rôle des ouvriers, & de veiller sur leur ouvrage] *Overseer.* — [parmi les rôtisseurs celui qui larde les viandes], *Larder, one who lards meat.* — [celui qui dans les manèges débouffe les chevaux] *Jockey.* — [t. de Cartier; ouvrier qui pique les étreuses] *He that pricks the sheets.*

PIQUIER (piklé), *s. m.* [soldat qui portoit la pique] *Pikeman.*

PIQUURE (pikure), *s. f.* [petite blessure que fait une chose qui pique] *Pricking, prick, puncture, biting, pungenry.* La piquure d'une abeille, *The sting of a bee.* — [la blessure faite au pied d'un cheval par un maréchal mal-adroit] *Retract, prick in a horse's foot.* Piquure de l'artère, de l'aponévrose, du tendon, &c. [t. de Chirurgie] *Pricking.* Piquure [d'un matelas, d'une jupe] *Quilting.* — [figures qu'on fait sur du taffetas] *Pinking.*

PIRAGUE'RA, *s. m.* [poisson de quatre ou cinq pieds de long & très-délicat, de la mer de St. Catherine au Brésil] *Piraguera.*

PIRAMBU, *s. m.* [Rouffleur, poisson de mer du Brésil] *Pirambu.*

PIRAQUIBA, *s. m.* [nom du Remora au Brésil] *Piraquiba, remora, sucking-fish.*

PIRASSOUP, *s. m.* [quadrupède de l'Arabie, assez semblable au mulet] *Pirassoupi.*

PIRATE (pirâte), *s. m.* [écumeur de mer; corsaire, voleur] *Pirate, rover, corsair, freebooter, bucanier, picaroon.* Pirate-de-mer, *s. m.* [fou ou canard à bec étroit de Caenne, épervier marin] *Stultus, sula.*

PIRATER (piraté), pirant, piraté, *v. n.* [faire le métier de pirate] *To pirate, exercise piracy, rove on the sea, rob at sea; infest, scour the seas as a pirate.* Faire le pirate, *To scour the seas.* Vaisseau de pirate, *Picaroon.*

PIRATERIE [piraterie], *s. f.* [métier de pirate, volerie, pillerie] *Piracy.* Exercer la piraterie, *To scour the seas.*

\*§ PIRATIQUE, *adj.* [qui tient du pirate] *Piratical.*

PIRAVENE, *s. m.* [espèce de poisson volant de l'Amérique] *Flying-fish.*

PIRAYA, ou PIRANTHA, *s. m.* [poisson du Brésil qui a la forme de la dorade] *Piraya.*

PIRE, *adj.* [comparatif & superlatif de mauvais; s'emploie aussi substantivement] *Worse, worst.* † Le remède est pire que le mal, *The remedy is worse than the disease.* † Il n'y a pire eau que celle qui croupit, *A still sour drinks up all the dreght; Smooth water runs deep.* De deux maux, il faut éviter le pire, *Of two evils, reject the worst.* Souvent qui choisit prend le pire, *He that is difficult in his choice takes the worst at last.* Avoir du pire dans une affaire (du désavantage), *To have the worst on't, To be worsted.*

PIRIFORME, *adj. subst. m.* [t. d'Anatomie; qui a la forme d'une poire; Le Pyriforme [muscle adducteur de la cuisse] *pyriformis, pyramidalis.*

PIRIS, *s. m.* [sorte de pirogue] *A canoe used by the negroes in Guinea, and the Cape de Verds.*

PIRITHOUS (pirithüce), *s. m.* [Mythol. ami de Thésée, tué par Cerbère] *Perithous.*

PIROGUE (piroque), *s. f.* [canot fait d'un seul tronc d'arbre] *Canoe, Piroagua.*

PIROLE (pirôle), *s. f.* [sorte de plante] *Winter-green.*

PIRON, *s. m.* [espèce de gond] *Hinge.*

PIROTECHNIE (pirithëknie), *s. f.* [l'art des feux d'artifice] *Pyrotechny, pyrotechnics.*

PIROUETTE (piroüëte), *s. f.* [sorte de jouet]



jouet] *Whirligig*. \*† Qui a de l'argent a des piroquettes, *Money commands every thing*. — [tout entier qu'on fait de tout le corps, en se tenant sur un pied] *The turning upon on leg, the other up*. — [t. de Manège] *Pirouette*.

**PIROUETTER** (piroüëté), piroquant, piroüetté; v. a. [faire une piroüette] *To turn upon one leg*. Hercule dans le transport de sa douleur le prit, le fit pirouetter, *Hercules seized him in the transports of his anguish, and whirled him swiftly round*.

**PIS** (pi), s. m. [tétine d'une vache], &c. *Udder, dug, tag*.

**Pis**, adj. [comparatif & superlatif de l'adverbe *mal*; se prend substantivement pour signifier ce qu'il y a de pire; plus fâcheux, plus mauvais, plus nuisible] *Worse*. Il n'y a rien de pis que cela, Il n'y a rien qui soit pis que cela, *Nothing can be worse than that*. Ils sont pis que jamais ensemble, *They are upon worse terms than ever*. On ne sauroit lui dire pis que son nom, *They can't say black is his nail*. Ils ne pouvoient pis faire que de se rendre, *The worst thing they could do was to surrender themselves*. Il m'a dit pis que pendre, *He has railed at me at a strange rate*. Le pis qui puisse arriver, *The worst thing that can happen*. Faire du pis qu'on peut, *To do one's worst*. Mettre quelqu'un au pis, *To bid one do his worst*. Je vous mets au pis, au pis faire, *Do your worst, I bid you defiance*. Prendre les choses au pis (les envisager dans le pire état où elles puissent être), *To suppose the worst*.

**DE MAL EN PIS, DE PIS EN PIS** (de piz an pi), adv. *Worse and worse*.

**PIS ALLER** (piz-älé), s. m. **AU PIS ALLER** (ô-piz-älé), adv. [au pire état où les choses puissent être] *When the worst comes to the worst; When all comes to all*. C'est votre pis aller, *'Tis your last prayer, or your last shift*. Je regardais ce seigneur comme mon pis aller, *I looked upon this nobleman as my last resource*.

**QUI PIS EST** (kipizé), [ce qu'il y a de pire, de plus fâcheux] *What is worse*. Il lui dit mille injures, & qui pis est lui donna un soufflet, *He called him a thousand names, and what is worse he gave him a box on the ear*.

† **PIS** (pi), s. m. [poitrine] *Pectus, breast*. Mettre la main au pis [se dit d'un prêtre, en style de Pratique] *To lay the right hand, ad pectus, to the breast*.

**PISAN** (pizan), s. m. [pays d'Italie en Toscane] *Pisano*.

**PISANG**, s. m. [au Cap. de Bonne Espérance, figue de Java, exquise & très-belle] *Pisang*.

**PISSASPHALTE**, s. m. [bitume composé d'asphalte & de poix noire] *Pissasphaltum*.

**PISCADORES** ou **PESCADORES**, s. f. [grandes îles entre l'île de Formose & la Chine] *Piscadores*.

**PISCINE**, s. f. [réservoir d'eau] *Pool, pond, piscina*. La piscine probatique (dans le temple de Salomon), *Probatica piscina*.

**PISCO**, s. m. [belle ville de l'Amérique méridionale au Pérou] *Pisco*.

**PISE** (pîze), s. f. [grande & forte ville de Toscane, cap. du Pisa.] *Pisa*.

**PISOLITHES**, s. f. [sorte de fossile de la forme de pois] *Fossile lentil*.

**PISSAT** (pisâ), s. m. [urine] *Piss, urine*. Couleur de pissat, *Piss-burnt*. Pissat de cheval, *Horse piss; stale*.

**PISSE-FROID** (pice-frêc), s. m. [t. injurieux; homme insensible] *A dull fellow, dolt*.

**PISSEMENT** (piceman), s. m. [Ex. pissement de sang] *Piss blood*.

**PISSENLIT** (pisanli), s. m. [dent-de-lion, sorte de chicorée sauvage] *Dandelion, Piss-a bed, Swine-snout*. || — [enfant qui pisse au lit] *Piss-a-bed*.

**PISSER** (picé), pissant, pissé; v. n. & a. [uriner] *To piss, make water, urinate*. Il pizzera sur votre fosse, *He will out-lire you*. † C'est Jocrisse qui mène les poules pisser (il se mêle des moindres soins du ménage), *He is a mere cot quern*.

**PISSEUR**, -EUSE (picéur, -picéuse), s. m. & f. [qui pisse souvent] *One who pisses often, pisser*. † C'est une pisseuse (une petite fille, par dénigrement), *She is a-piss a bed*.

**PISSEUR**, s. m. [nom que l'on donne en Amérique au Murex] *Murer*.

**PISSOIR** (pîsâr), s. m. [lieu destiné pour y aller pisser] *A pissing place*.

**PISSOTER** (pisôté), v. n. [pisser fréquemment, & en petite quantité] *To piss often but little*.

**PISSOTTERE** (pisôtêre), s. f. [jet d'eau ou fontaine qui jette peu d'eau] *Priddling spout*.

**PISSOTTE** (pisôte), s. f. [canule de bois au bas d'un cuvier à lessive] *Faucet, spigot*.

**PISTACHE**, s. f. [sorte de fruit; dragée faite avec ce fruit] *Pistachio, pistachio nut*.

**PISTACHE SAUVAGE**, [fruit du faux pistachier] *False pistachio nut*.

**PISTACHE-DE-TERRE**, [fruit de l'Arachidna, plante de l'Amérique] *Manoli*.

**PISTACHIER** (pistâchié), s. m. [l'arbre qui porte les pistaches; il est originaire de la Perse, de l'Arabie & de l'Inde] *The pistachio-tree, Pistac or Fastic, terebinthus Indica*.

**PISTE**, s. f. [vestige, trace, empreinte, marque] *The track of the foot, or footing, trace, piste, ring, hippium*. Suivre quelqu'un à la piste, *To trace one, follow him by the track or footing*.

Suivre un lièvre à la piste, *To prick a hare*. \*|| Marcher sur la piste (les traces) de ses ancêtres, (les imiter), *To tread on, follow the footsteps of one's ancestors*.

**PISTIL** (pistil), s. m. [la partie de la fleur qui est au milieu de son calice, tuyau destiné à recevoir les poussières des étamines, & où est renfermée la graine] *Umbone, pistil*.

**PISTOLE** (pistôle), s. f. [monnaie d'or étrangère; dix Francs de France] *Pistole*. \* Pistole volante (qu'on suppose revenir toujours à celui qui l'emploie), *Flying pistole*. † Il est coustu de pistoles, *He is a plum*.

**PISTOLER** (pistôlé), v. a. [tuer à coups de pistolet] *To pistol*.

**PISTOLET** (pistülé), s. m. [arme à feu, la plus courte qu'il y ait] *Pistol, petronel, dag, popper*. Charger, décharger un pistolet, *To charge, discharge*.

*discharge a pistol.* A la portée du pistolet, *Within a pistol-shot.* \* Il n'y a d'ici-là qu'une portée de pistolet, *It is not far off.*

Un coup de pistolet, *A pistol-shot.* Tirer un coup de pistolet, *To shoot off a pistol, to pistol.* Décharger un pistolet, *To pistol.* Se battre à coups de pistolet, *To fight with pistols.*

**PISTOLIER** (pistôlie), *s. m.* un bon pistoler [cavalier adroit à tirer le coup de pistolet] *A good pistol shooter, or marksman.*

**PISTON**, *s. m.* [cylindre garni de cuir qui entre dans le corps d'une pompe] *The sucker (of a pump), embolus, piston, plug, bucket, the upper box, or spear box of a pump.*

**PISTOR**, **PLUVIUS**, & **PREDATOR**, *s.* [Mythol. titres de Jupiter] *Pistor, Pluvius, Prædator.*

|| **PITANCE** (pitance), *s. f.* [la portion qu'on donne à chaque repas dans les Communautés; viande, chair, poisson, vivres] *Pittance, allowance of food, commons.* † Aller à la pitance (aller acheter les provisions nécessaires), *To go to market.*

**PITANGA GUACU**, *s. m.* [tyran du Brésil; sorte d'oiseau de la grosseur d'une grive] *Pitango-guacu.*

|| **PITALD**, -AUDE, (pitô, -tôle), *s. m. & f.* [t. de mépris; paysan lourd & grossier; rustre, incivil, rustique, paysan] *Lutber, a country-lob, or clown, a lubberly or clutterly fellow; a coarse or clutterly woman.*

**PITAUT** (pitô), *s. m.* [Pholade, sorte de coquillage] *Pholas or Pholade.*

† **PITE**, *s. f.* [autrefois monnaie de cuivre, valant le quart d'un denier] *A mite.*

**PITTE**, *s. m.* [aloès pitte, ananas pitte, ou Chanvre des Indiens; plante des îles de l'Amérique, où elle tient lieu de chanvre & de lin] *A sort of aloe and pine-apple.*

|| **PITEUSEMENT** (pitêzeman), *adv.* [d'une manière à faire pitié; pauvrement] *Pitifully, piteously, lamentably, grievously, wretchedly, woefully, sadly.*

|| **PITEUX**, -EUSE, (pitêu, pitêze), *adj.* [digne de pitié, pauvre, misérable, triste, pitoyable] *Piteous, pitiful, moansful, grievous, wretched, woeful, sad.* Il fait bien le piteux, *He makes his case very awful; He makes a poor mouth.* Faire piteuse mine, *To make a piteous mien.* Faire piteuse chère, *To give pitiful fare.*

**PITHEA** ou **LAPONIE DE PITHEA**, *s. f.* [province de la Laponie Suédoise] *Pitheca.*

**PITHEË**, *s. m.* [Mythol. aïeul de Thésée, très-versé dans la rhétorique, &c.] *Pitheus.*

**PITHO**, *s. f.* [Mythol. Déesse de l'Eloquence] *Pitho.*

**PITHYS**, *s. f.* [Mythol. jeune fille, métamorphosée en pin par Pan] *Pithys.*

**PITIE**, *s. f.* [et compassion, commisération, miséricorde; délain, mépris] *Commiseration, mercifulness, mercy, ruth, piteousness, pity, pitifulness, compassion, concern, remorse.* Digne de pitié, *Pitiable, pitiful, ruthless.* Sans pitié, *Ruthless, inexorable.* Prendre pitié, *To pity.* Ce seroit grand' pitié si, *It would be a great pity if.* A faire pitié (espèce d'adj. & d'adv.) *Exciting pity.* Idoménée tomba dans une désola-

tion à faire pitié, *Idomeneus fell into the most pitiful despair.* L'état où il est fait pitié, *His condition moves one's pity; His case is pitiful.*

Il fait plus de pitié que d'envie, *He is more properly an object of compassion than envy.* † Il vaut mieux faire envie que pitié, *'Better 'e envied than pitied.* † C'est grande pitié que de nous, *C'est une étrange pitié que de nous, Our condition is very deplorable.* Avoir pitié de son prochain, *To pity one's neighbour, To take pity on one's fellow-creatures.* Regarder en pitié, avec des yeux de pitié, *To despise, scorn, condemn.* Il raisonne à faire pitié, *He argues pitifully.* Il prêche à faire pitié, Il fait pitié quand il prêche, *He is a sorry or miserable preacher; He preaches most wretchedly.* Vous me faites pitié de parler comme vous faites, *You make me quite ashamed to talk in the manner you do.* C'est une pitié comme il danse, *He dances most wretchedly.* Cela fait pitié, *'Tis a pitiful or wretched thing.* C'est la plus grande pitié du monde, *'Tis wretchedly bad.*

**PITO**, *s. m.* [oiseau de l'Amérique, de la grosseur d'un étourneau] *Pito.* Pito-Réal, oiseau vert du Pérou qui se creuse un nid dans les rochers; il donne son nom à une herbe dont il se purge, & qui réduite en poudre, dissout le fer & l'acier] *Pito-real.*

**PITON**, *s. m.* [sorte de clou avec un anneau] *A pin with a round eye, a screw-ring.*

**PIToyABLE** (pitôtable), *adj.* [enclin à la pitié; compatissant, miséricordieux] *Pitiful, compassionate, tender, merciful, ruthless, rueful, lamentable, woeful.* § Histoire pitoyable & lamentable, *A piteous and lamentable history.* — [méprisable, défectueux, misérable] *Pitiful, paltry, contemptible, despicable, sad, wretched, miserable, scruffy, sorry, poor.* Livre pitoyable, *Paltry book, mean production; trash.*

**PIToyABLEMENT** (pitôtableman), *adv.* [d'une manière pitoyable, qui excite la compassion; d'une manière méprisable] *Pitifully, in a manner that moves compassion; sadly, contemptibly, despicably, miserably, wretchedly, lamentably, piteously, poorly, sorribly, ruthfully, woefully.*

**PITTORESQUE** (pit-tôrêske), *adj.* [il se dit de la disposition des objets, de l'aspect des sites, de l'attitude des figures, que le peintre croit plus favorables à l'expression] *Picturesque, pictorial, pittoresque.* \* Description, ballet pittoresque, *Picturesque description, Ballet.* Terme, Expression énergique & pittoresque, *Energetic and picturesque term, expression.*

**PITTORESQUEMENT** (pit-tôrêskeman), *adv.* *In a picturesque manner.*

**PITUITAIRE** (pituitère), *adj.* [qui a rapport à la pituite] *Pituitary.* Glande, Membrane pituitaire, *Pituitary gland, membrane.*

**PITUITAIRE**, *s. f.* [sorte de plante] *V. STAPHISAIGRE.*

**PITUITE** (pituite), *s. f.* [saignée, l'une des quatre humeurs qui composent la masse du sang; humeur flegmatique] *Pituit, phlegm.*

**PITUITEUX**, -EUSE (pituitêu, -teûre), *adj.* [qui abonde en pituite] *Pituitous, phlegmatic.*

Howme

Homme pituiteux, *Phlegmatic man*. Humeur pituiteuse, *Pituitous humour*.

PIVERT (pivèr), *s. m.* [oiseau qui perce l'écorce des arbres] *Wood-pecker, green-peak, pecker, hawk-hole, witwall, rain-fowl*.

PIVOINE (pivôine), *s. m.* [petit oiseau qui a la gorge rougeâtre, & le chant fort agréable] *The gnat-snapper*. V. BOUVREUIL.

PIVOINE ou PIONE, *s. f.* [plante dont les fleurs sont très-belles] *Piony*.

PIVOT (pivo, *pl.* pivô), *s. m.* [moreau de métal, arrondi par le bout, qui soutient un corps solide, & qui sert à le faire tourner; appui, soutien] *Pivot, a pin on which any thing turns, spindle, pivot*. \* C'est le pivot sur lequel toute l'affaire tourne, *He is the main hinge, or the main spring or engine*. Pivot de meule de moulin, *Axis, or spindle of a mill*. — [grosse racine d'arbre qui s'enfonce perpendiculairement en terre] *Tap-root*. — [arbre ou noix de la roue des potiers de terre] *Nut of a potter's wheel*. — [t. de Marine] *Ex. Pivot de cabestan, Spinelle of a cupstain*. Pivot de boussole, *The brass center-pin of a compass*. — *pl.* [t. d'Horlogerie, axes des roues] *Pivots*. Les trous dans lesquels ils tournent, *Pivot holes*.

PIVOTER (pivôter), *v. n.* [se dit des arbres, qui jettent leur principale racine perpendiculairement en terre, comme le chêne] *To tap*.

PLACAGE (plâkîje), *s. m.* [ouvrage de menuiserie fait de bois scié en feuilles qu'on applique sur d'autres bois] *Veneering*.

PLACARD (plâkar), *s. m.* [écrit ou imprimé qu'on affiche dans les carrefours, programme, affiche] *Placard or placart, a bill or paper posted up, proclamation, si quis*. Placards injurieux & séditieux (libelles), *liburnous and seditious placards, (libels)*. Afficher, semer des placards, *To post, distribute seditious hand-bills*. — [panneau, assemblage de Menuiserie] *Pannel, wainscot*. Porte à placard, *Pannel door*.

PLACARDER (plakarlé), *v. a.* [mettre, afficher un placard; diffamer] *To post up, libel*. Placarder un avis au public, *To post hand-bills*. Placarder une personne, *To libel a person*.

PLACE (plâce), *s. f.* [lieu, espace qu'occupe, ou peut occuper une personne, une chose; endroit, espace, intervalle] *Place, room, roominess, scope, stand, station*. Céder, donner sa place à quelqu'un, *To cede, give up one's place*. Retenir des places au coche, à la diligence, *To secure or to take places in a stage-coach*. Mettre chaque chose à sa place, en sa place, *To put every thing in its place*. Mettre une chose en la place d'une autre, *To put a thing in the place, room or stead of another*. Faire place à quelqu'un, *To make room for one*. Place! place! *Clear the way! Make room!* Il a été tué sur la place (du coup), *He was killed upon the spot*. \* Sur la place, au milieu de la place (à terre, par terre), *Down on the ground*. Il ne sauroit durer en place, demeurer en place, *He never stands still; He is ever in motion, or always stirring; He cannot continue in his place, or hold his place*. Faire place nette, *To clear a place*. Donner & avoir place à . . . *To give, have a place at* . . . Ce mot n'est pas

dans sa place, *That word is not in its place*. Cette réflexion n'est pas en sa place, *That reflection is not in its place*. \* Mettez-vous en ou à ma place, *Suppose you were in my case; Make the case your own*. En son lieu & place (t. de Pratique), *In one's place*. \* Si j'étois à votre place, *If I were you; Were I in your case*. \* Cette action-là mérite d'avoir place dans l'histoire, *That action deserves to be recorded in history*. \* — [la charge, l'emploi qu'une personne occupe dans le monde; poste, rang, prérogative, dignité] *Place, post, employment, office, condition, preferment, rank*. Place de confiance, *A place of trust*. Il a perdu sa place, ou On l'a ôté de sa place, *He has lost his place, or He is turned out of his place*. Il est hors de place, *He is out of place*. Il est encore en place, *He is still in place*. — [ville de guerre, forteresse, fort, citadelle, château] *Place, town, strong hold, fortress*. Place d'armes, *Place of arms*. Rendre la place, *To surrender the town*. \* La place n'est pas tenable, *One cannot stay in that place*. Place d'armes, *Frontier-town, strong-hold, place of arms*. Place d'armes (t. de guerre, lieu spacieux destiné pour y ranger des troupes en bataille), *Parade, place of arms*. — [lieu public découvert, & environné de bâtimens] *Square*. Il y a beaucoup de places à Londres, *There are a great many squares in London*. — [le lieu du Change, où les Négocians s'assemblent, bourse] *The Exchange*. Jour de place, *Exchange-day*. Négocier un billet sur la place, *To negotiate a bill at the Exchange*. Avoir crédit sur la place, *To have credit at the Exchange*. Faire des remises de place en place, *To make remittances from place to place*.

Faire sur la place comme les sacres, *To ply*.

Place marchande (place commode pour vendre de la marchandise), *A market-place*.

PLACE, -ÉE (plâcé), *part. of Placer, Placed, &c. posited, situate*. Il est bien placé, *He got a good place*. Le cœur est placé un peu plus du côté gauche que du côté droit, *The heart lies somewhat more towards the left side than the right*. \* Il a le cœur bien placé, *He is a man of spirit, or strict honour; He is a man of noble sentiments*. \* Il a le cœur mal placé, *He is not very honest, his heart is misplaced*.

PLACEL (plâcél), *s. m.* [t. de Marine] *A shoal of rocks (near the surface of the water, and of a great extent)*.

PLACENTA (plâsaintâ), *s. m.* [t. d'Anatomie; arrière-faix, délivre] *Placenta*. — [t. de Botanique; corps placé entre les semences & leurs enveloppes] *Placenta*.

PLACENTIA (plâsaincia), *s. m.* [ville d'Espagne dans l'Estramadure] *Placencia*.

PLACER, (plâcé), plaçant, placé; je place, je plaçai; *v. a.* [situer, mettre dans un lieu; asscoir, poser, établir, ranger, arranger, disposer] *To place, put, lay, collocate, post, instate, dispose, set*. Placer son argent en terres, *To realize*. Placer mal, *To mislay*. On l'a placé dans un bon poste, *He got a good post*. Placer un bâtiment, *To set a building*. Maison bien placée, *A House well seated*. Il place bien ce qu'il dit, *He*

*He times well what he says; What he says is to the purpose or is pat.* Placer de l'argent (mettre de l'argent à intérêt), *To let out money.* Placer quelqu'un, *To get one a place or employ, To put him in a place.* Placer bien ses charités, *To bestow well one's charities.* Placer son affection en bon lieu, *To placē or lodge well one's affections, To love a deserving person.* — [donner des places] *To place.* \* Placer bien la balle (au jeu de Paume) *To strike the ball well.* \* Placer bien son coup (en t. d'Escrime), *To thrust home.* \* Placer un homme à cheval (lui apprendre à monter à cheval), *To set one on horseback.*

SE PLACER, *v. r.* [prendre place] *To place oneself, take one's place.*

PLACET (placē), *s. m.* [siège qui n'a ni dos, ni bras; tabouret, ptiant] *Stool, a low stool.* — [demande succinte par écrit, requête, supplique] *Petition, address.* Présenter un placet au Roi, *To put up a petition to the King.*

PLACIER (placī), *s. m.* [fermier de quelque place de marché] *Owner of a market-place.*

PLAFOND (plāfon), *s. m.* [le dessous d'un plancher] *Cieling.* Plafond en voussure, *Cove.* Plafond vouté, *Lacunar.* Plafond de corniche, *Soffit.* — [t. de Marine] *Ex.* Plafond d'un vaisseau, *The floor or bottom of a ship.*

PLAFONNER (plāfōnē), *plafonnant, plafonné; v. a.* [garnir le haut d'un plancher de plâtre ou de lambris] *To ciel or make a cieling.* Cette figure plafonne, *v. n.* (t. de Peinture; lorsque les règles de la perspective sont bien observées), *This figure has its proper effect.*

PLAGE (plāje), *s. f.* [rivage de la mer plat & découvert] *Shore, flat shore.* Plage de sable, *A sloping sandy coast, or a sandy beach.* Vaisseau jeté sur la Plage, *A ship stranded on a sandy coast.* \* \* \* — [contrée, climat, pays, région] *Country, climate, region.*

PLAGIAIRE (plājīre), *s. m.* [qui s'approprie ce qu'il a pillé dans les ouvrages d'autrui; s'emploie quelquefois adjectivement] *Plagiary, copier, pirate.*

PLAGIAT (plājīā), *s. m.* [action du plagiaire, larcin, vol d'auteurs] *Plagiarism.* Métier de plagiaire, *Plagiarism.*

PLAGIURES (plājīure), *s. m.* [nom donné aux poissons & coquillages qui n'habitent que la haute mer] *Plagiuri.*

‡ PLAID (plē), *s. m.* [ce qu'un avocat dit pour la défense d'une cause: plaidoyer]. † Peu de chose, peu de plaid, *A slight cause needs but small arguing.*

PLAIDS (plē), au pluriel, se dit dans les justices inférieures, *Placita, pleas, court-leet.* Tenir les plaids (tenir audience), *To sit.* Les plaids tenans, *The court sitting.* \* † Être sage au retour des plaids, *To be wiser after pleading.*

PLAIDABLE (plēdāble), *adj.* [t. de Palais] *Pleadable.* Un jour plaidable (où il y a audience), *Court day.* Cette cause n'est pas plaidable, *This day is good for nothing.*

PLAIDANT (plēdan), *adj.* [qui fait profession de plaider] *Pleading.* Avocat plaidant, *Vol. I.*

[par opposition à Avocat consultant] *A pleading counsellor, barrister.*

PLAIDER (plēdē), *plaidant, plaidé; v. n. & a.* [défendre de vive voix devant le Juge; fig. intéresser] *To plead.* Plaider longuement, *To be a dull pleader.* Plaider une cause, *To defend a cause.* \* † Il plaide fort bien sa cause, *He argues the case very well.* — [contester quelque chose en Justice] *To be at law, litigate, plead.* Allons, allons, nous plaiderons, *Come, come, we'll stand it at Law.* Plaider quelqu'un, *To sue one at law, to go to law with him.* Plaider une succession, (en justice), *To claim, demand a succession.*

PLAIDEUR, -EUSE, (plēdeur, -deūze), *s. m. & f.* [qui plaide, est en procès] *One that has a law-suit, that is at law, barrator.* — [qui aime à plaider; chicaneur, chicanier, processif] *A litigious man or woman, litigant.*

PLAIDOIRIE (plēdōirie), *s. f.* [l'art de plaider une cause, la profession qu'on en fait; cause, affaire, procès] *Law-suit, law pleading.*

PLAIDOYABLE (plēdōyāble), *adj.* *Ex.* Jour plaidoyable, *A court-day.*

PLAIDOYER (plēdōiē), *s. m.* [discours prononcé à l'audience par un Avocat, pour défendre le droit d'une partie] *Pleading, brief, plea.* Cour des plaidoyers communs, *Court of common pleas.* \* † Corrigez votre plaidoyer, Réformez votre plaidoyer là-dessus, *Cross that out; Suppress that circumstance.*

PLAIE (plē), *s. f.* [ouverture dans les chairs, blessure, cicatrice; affliction, douleur de l'âme, perte, peine; fléau] *Sore, trouble, affliction, wound, plague.* Croute d'une plaie, *Scurf, scab.* Panser, guérir une plaie, *To dress, cure a wound.* \* La mort de Turenne fut une grande plaie pour l'État, *The death of Turenne was a great misfortune to the state.* Les plaies de l'âme, *The wounds of the heart.* † Il ne demande que plaie & bosse, *He thinks the more mischief the better sport.* Les plaies d'Égypte (les fléaux dont Dieu punit Pharaon), *The plagues of Egypt.* \* La perte de cette bataille est une plaie qui saignera longtemps, *The loss of this battle is a wound which will bleed a long time.* \* Ne lui parlez point de la mort de son ami, cela rouvrirait sa plaie, *Do not speak of the death of his friend to him, it would re-open his wound.*

PLAIGNANT (plēgnan), -ANTE, *adj. subst.* [qui se plaint en Justice] *Plaintiff.* La partie plaignante, *The complaining party.* Le dit plaignant, *La ditte plaignante, The said plaintiff.*

PLAIN, PLAINE (plēne), *adj.* [uni, plat] *Plain, even, flat.* Maison en plain champ, en plaine campagne, *A house standing in the open country.* Chambres de plain pied, *Rooms on a floor.* Aller de plain pied d'un appartement à l'autre, *To have an apartment on a floor with the other.* Il y a beaucoup de plain pied dans cette maison, *There are a great many rooms on a floor in that house.* Etoffe plaine (unie), *Plain stuff.* Linge plain (uni), *Plain linen.* Plainchant (le chant ordinaire

ordinaire de l'Eglise), *Church-music, plain chant.*

**PLAIN**, *s. m.* [t. de Marine] *Flat or shoal.* Aller au plain, *To run ashore.* — [t. de Tanneur; grande cuve mise en terre dans laquelle on fait éteindre de la chaux vive, *Lime pit.* Plain neuf, *Fresh lime-pit.* Plain foible, *Middling strong lime-pit.* Plain mort, *Old lime-pit.*

**PLAINAGE** (plénäje), *s. m.* [t. de Tan. travail du plain] *Dressing the hides in the pits.*

**PLAINDRE**, plaignant (plëgnan), plaint; je plains, je plains (plëgni); *v. a.* [avoir compassion des maux d'autrui, en être touché; compatir, être sensible à] *To pity, compassionate, bemoan, moan, bewail, commiserate, condole, deplore, lament, plain.* Je vous plains, *I pity you.* Il est à plaindre, *He is to be pitied.* Plaindre sa peine, son temps, &c. *To grudge one's pains or time.* Il ne plaint point la dépense, *He does not repine at the charges.* On n'a point plaint l'argent à ce bâtiment, *There has been no want of money in that building.* Il plaint le pain à ses enfans; l'avoine à ses chevaux, *He is sparing of food to his children — of corn to his horses.* On dit aussi plaindre le pain, l'avoine qu'ils mangent, *To be stingy of bread — of the very food he eats.* Il ne plaint rien à ses enfans, *He is very free or liberal to his children; He never lets them want for anything.* Il se plaint le nécessaire, *He abridges himself of necessaries.*

**SE PLAINDRE**, *v. r.* [gémir, lamenter, pleurer, déplorer, s'affliger] *To groan, lament, complain, moan, whine, squeak, grudge, quarrel.* — [témoigner du mécontentement contre quelqu'un, lui faire des reproches] *To complain, make complaints, expostulate.* Habitude de se plaindre, *Querulousness, querulousness.* J'ai bien lieu de me plaindre de vous, *I have good reason to complain of you.* Il se plaint d'avoir été mal reçu, *He complains of being badly received.* Il se plaint que son éducation ait été négligée, *He laments that his education has been neglected.*

**PLAINE**, *s. f.* [plate ou rase campagne] *A plain, down, field.* \*\*\* La plaine humide, La plaine liquide (la mer), *The liquid plain, the watery way, the main, the sea.*

**PLAINT** (plain), **PLAINTE**, *part. of Plaindre, Pited, complained.*

**PLAINTE**, *s. f.* [gémissement, lamentation, soupin] *Groan, groaning, complaint, lamentation, moan, lament, whimpering, grumbling.* — [ce qu'on dit, ce qu'on écrit, pour marquer le sujet qu'on a de se plaindre de quelqu'un; accusation, délation, complainte] *Complaint, expostulation.* Plainte faite en justice, *Querel.* Faire ou Porter ses plaintes à quelqu'un contre un autre de quelque tort qu'on eût avoir reçu, *To complain to somebody against another of an injury received.*

**PLAINTIF**, -IVE, *adj.* [dolent, gémissant, triste] *Plaintive, querulous, complaining, groaning, doleful, moanful, whining, whimpering, querens.* \*\*\* Mânes plaintifs, ombres plaintives, *Plaintive Manes, shades.*

**PLAINTIVEMENT** (plaintiveman), *adv.* [d'un ton plaintif, d'une voix plaintive] *Dolefully, moanfully, whiningly.*

**PLAIRE** (pière), plaisant, (plëzan), plu; je plais, (plë), je plus; *v. n.* [agréer, être au gré de quelqu'un; revenir; avoir des charmes, toucher] *To please, be acceptable or agreeable, pleasure, queme, humour, relish, tickle.* Plaire à quelqu'un, *To please one.* Elle n'est pas belle, mais elle plaît fort, *She is not handsome, but she is very agreeable.* || Cela vous plaît à dire (quand on ne demeure pas d'accord de ce que quelqu'un a dit), *You are pleased to say so.* Plaise au Roi (formule pour les plaets), *May it please your Majesty.* || Plait-il? (réponse que fait une personne qu'on appelle), *What's your pleasure? What do you want with me? Jean.* Plait-il, Monsieur? *John, Your pleasure, Sir?* Plait-il? (pour faire répéter ce qu'on n'a pas bien entendu), *What do you say?* — [vouloir, avoir pour agréable, trouver bon; ne s'employer qu'à qu'impersonnellement] *To please, be pleased, like, choose, delight, content.* S'il vous plaît de vous en informer, *If you please to inquire about it.* Je ferai ce qu'il vous plaira, *I will do what you please.* Il ne me plaît pas que vous y alliez, *I do not like or I do not chuse that you should go thither.* Il n'en sera que ce qu'il vous plaira, *It shall be just as you please.* Pour répondre à ce qu'il vous a plu de m'écrire, *In answer to what you have been pleased to write to me.* Faites-moi, s'il vous plaît, la grâce de croire, &c. *Be pleased to believe, &c.* Pray do me the favour to believe. S'il plaît à Dieu, *Please God.* Si cela ne vous plaît pas, *If you are averse to it, or unwilling to do it.* † Cela va comme il plaît à Dieu, *That goes on very poorly.*

**SE PLAIRE**, *v. r.* [prendre plaisir à quelque chose, y mettre sa satisfaction; se dit aussi des animaux, & même des choses inanimées] *To take to, delight in a thing, take pleasure or delight in it, like it, love it, be pleased or delighted with it.* Il est impossible de ne point aimer les premières, & de ne se point plaire avec les secondes, *It is impossible not to love the former, and not to be delighted with the latter.* Il se plaît à faire du mal, *He delights in doing mischief.* Les truites se plaisent dans l'eau vive, *Trouts love running water.* La vigne se plaît dans les terres pierreuses, *The vine thrives in stony grounds or in a gravelly soil.* Il se plaît dans la solitude, dans les larmes, *He delights in solitude, in tears.* Le gibier se plaît dans les taillis, *Game delights in thickets.*

**PLAIS** 'A DIEU, [Ex. Plaise à Dieu de conserver dans ces sentimens les missionnaires] *Please God to preserve the missionaries in these sentiments.*

**PLÛT** 'A DIEU, [pour marquer qu'on souhaite quelque chose] *Would to God.* Plût à Dieu que cela fût, *Would to God it were so.*

'A DIEU NE PLAISE, [pour témoigner l'aversion que l'on a de quelque chose] *God forbid.* 'A Dieu ne plaise que j'y consente jamais, *God forbid I should ever consent to it.*

**PLAISAMMENT** (plèzāman), *adv.* [d'une manière agréable; gaïement] *Pleasantly, merrily, pleasingly.* Cela est plaisamment imaginé, *That's a pleasant fancy.* — [ridicule-ment, risiblement] *Comically, ludicrously, pleasantly, humourously, ridiculously.* Elle est plaisamment habillée (ridicule-ment), *She is laughably dressed.*

**PLAISANCE** (plèzance), *s. f.* [belle ville d'Italie] *Placenza.* — [ville & un des plus beaux ports de l'Amérique septentrionale] *Placentia.*

**MAISON DE PLAISANCE, LIEU DE PLAISANCE,** [maison de campagne, pour y aller prendre l'air quelquefois, & qui n'est d'aucun revenu] *Pleasure-house, fine country seat, villa.*

**PLAISANT** (plèzan), *-ANTE, adj.* [agréable, qui plaît] *Pleasant, pleasing, agreeable, divert-ing, jocular, pleasurable, pleasureful, pretty, jocular.* Il n'est pas plaisant d'avoir affaire à des gens de chicane, *It is not agreeable to have to do with litigious people.* De plus plaisans ob-jets, *More entertaining objects.* — [qui récréé, qui divertit; divertissant, facétieux, comique, jovial, enjoué, bouffon, gai, gaillard, gogue-nard, folâtre, drôle] *Merry, pleasant, comical, ludicrous, buffoon, waggish, jocular, humour-ous, facetious.* Ce qu'il y avoit de plus plai-sant, c'est que j'ignorois le nom de mon maître, *The best joke of all was, I did not know my master's name.* — [impertinent, ridicule] *Co-mical, ridiculous, impertinent.* Il est bien plaisant de prétendre, &c. *He is very comical to pretend.* — Ouais! Voici qui est plaisant, Je ne déshériterai pas mon fils? *Ah ah! That's merry enough, I shan't disinherit my son?* Je vous trouve bien plaisant de vouloir — *I find you very impertinent to wish.* — Je ne trouve pas plaisant que vous me mettiez dans vos dis-cours, *I do not find it agreeable to be the subject of your discourse.* C'est un plaisant homme, *That's a comical man.* C'est un plaisant per-sonnage, un plaisant visage, *That's an imper-tinent fellow, a pleasant phiz.*

**PLAISANT, s. m.** [celui qui fait métier de dire & de faire des choses dans l'intention de faire rire; bouffon, badin] *Jester, buffoon, wag, droll, joker, lamenter, humourist.* Un mauvais plaisant, *A sorry jester.* Un froid plaisant, *A silly jester.*

**PLAISANTER** (plèzanté), plaisantant, plai-santé; *v. n. & a.* [dire ou faire quelque chose pour réjouir; badiner, se jouer, folâtrer] *To jest, joke, droll, banter, dally, play the rogue, jeer.* Un jour il me dit en plaisantant, *One day he said to me in a jocular strain.*

**PLAISANTERIE** (plèzanterie), *s. f.* [chose dite ou fait pour réjouir; raillerie, badinage, en-jouement] *Pleasantry, jest, joke, buffoonery, rail-ery, banter, jocoseness, ludification, fun, roguery, roguishness, drollery, facetiousness.* Plaisan-terie basse, *Scurrility.* Ne feroit-il pas là une bien mauvaise plaisanterie? *Wou'd it not be a poor scurvy jest?* † Plaisanterie à part, *In good earnest, without jesting.*

**PLAISIR** (plèzir), *s. m.* [joie, sentiment

agréable excité dans l'âme par la présence, ou par l'image d'un bien: satisfaction] *Pleasure, delight, joy, boom, solace, complacency, fancy, contentment, delectation, deliciousness, oblecta-tion, joyfulness, complaisance, gratification, sa-tisfaction, contentedness.* Plaisirs de l'âme, de l'esprit, des sens, du corps, *Pleasures of the heart, the mind, the senses, the body.* Faire plaisir, *To pleasure.* Attachement aux plaisirs des sens, *Sensuality.* Se faire un plaisir de . . . *To take pleasure in . . .* Se faire un plaisir de son devoir, de l'étude, *To make a pleasure of one's duty, of study.* Le plaisir d'une âme bien née est de faire du bien, *The pleasure of a well-bred mind is to do good.* Mon plaisir est de secourir la vertu malheureuse, *My pleasure is to succour virtue in distress.* J'eus l'autre jour beaucoup de plaisir à causer avec le Coadjuteur, *I had much pleasure the other day in chatting with the Coadjutor.* Il y a plaisir à s'acquitter de son devoir, *There is a pleasure in doing one's duty.* Il ne connoît ni les doux plaisirs, ni l'amitié en-core plus douce, *He is on utter stranger to all the sweet enjoyments of life, and to friendship the sweetest of all.* Donner du plaisir, *To please, to pleasing, delight.* Prendre plaisir à quelque chose, *To delight in a thing, take pleasure in it, be pleased with it.* Cela fait plaisir à voir, donne du plaisir à voir, *That's a pleasant sight.* Et de plaisir je ne pouvois manger, *But I was so pleased that I could not eat a bit.* † Nul plaisir sans peine, *No joy without amoy.* † La peine passe le plaisir, *Pain exceeds pleasure.* † Pour un plaisir, mille douleurs, *For one pleasure, a thousand griefs.* — [divertissement, passe-temps, amusement, récréation] *Pastime, plea-sure, recreation, diversion, sport, entertainment.* Partie de plaisir, *Merrymaking.* Le plaisir de la chasse, de la musique, de la comédie, *The pleasures of the chase, of music, of the play house.* Jouer pour le plaisir, pour son plaisir, *To play for love or for diversion.* Menus plaisirs, *Pocket-expenses, pin-money.* Les plaisirs du Roi, *The King's game.* — [volonté, consente-ment, discrétion] *Pleasure, will, consent, ap-probation.* Régler une affaire sous le bon plaisir de quelqu'un, *To settle an affair or transact a business in such a manner as to be void if another person does not give his consent.* Si c'est votre plaisir (si vous le trouvez bon), *If it pleases you.* Car tel est notre plaisir (formule de Lettres de Chancellerie, d'Édits, &c.) *For such is our will and pleasure.* — [grâce, faveur, bon of-fice] *Favour, courtesy, kindness, good turn, friendly office.* Faites-moi un plaisir, *Do me a favour or kindness.* Faire plaisir, *To oblige, do pleasure, do a pleasure.* Vous me ferez plaisir de m'en dire toute l'histoire, *You'll oblige me by telling the whole story.*

† **À PLAISIR, adv.** [avec plaisir, avec soin] *Carefully.* Cela est travaillé à plaisir, *That's carefully wrought.* Elle est faite à plaisir (fort bien faite), *She is extremely handsome.* — [exprès] *Designedly.* Un conte fait à plaisir, *A fiction, tale, romance, story.* — [avec beau-coup de commodité, fort à l'aise] *At one's ease.*

J'ai vu tout ce qu'il y a de rare dans ce palais, & je l'ai vu à plaisir, *I have seen all the curiosities of that palace, and that at my ease.* Avec plaisir, *Readily, fain.*

PAR PLAISIR, *adv.* [par divertissement, à plaisir, par malice] *For pastime or recreation, by way of relaxation, for sport sake.* Il ne travaille à cela que par plaisir, *He works at that only for his pleasure.* — [pour essayer, pour voir] *By way of trial, &c.* Lisons par plaisir ce discours, *Let's read over that speech to see what it is.* Gôûtez par plaisir ce vin, *Do but taste this wine.*

A son plaisir, à mon plaisir (à sa ou à ma volonté), *At his, my pleasure.*

PLAÎME'E, *s. f.* [chaux fusée dont les Tanneurs se servent : On l'emploie aussi au lieu de plâtre] *Slack lime.*

PLAMER (plâmé), *v. a.* Plamer un cuir [t. de Tanneur ; en faire tomber le poil] *To take the hair off.* Plamer une peau [t. de Chamoiseur ; l'attendrir & la dégraisser] *To soften a skin.*

PLAMOTER (plâmôté), les pains de sucre, *v. a.* [t. de Raffineur ; les retirer des formes] *To brush off the sugar loaves.*

PLAN, *s. m.* [t. de Mathématiques ; superficie plate] *Plane.* Plan horizontal, Plan incliné, *An horizontal, an inclined plane.* — [dessin d'un bâtiment, ichnographie] *Plan, plot, draught, diagram, design, model, contrivance, platform, survey.* Le plan d'une ville, d'un siège, *The plan of a town or siege.* Dresser un plan, *To plot.* \* — [dessin, projet d'un ouvrage, tout projet qu'on fait] *Plan, scheme, project, design.* Je partirai la semaine qui vient, au moins j'ai fait mon plan là-dessus, *I shall set out next week, at least it is my intention.* \* Le plan d'une campagne militaire, d'une négociation, *The plan of a military campaign, of a negotiation.*

PLAN, PLANE, *adj.* [se dit d'une superficie plate & unie] *Plain.* Angle plan, Surface plane, *A plain angle or superficies.* Nombre plan (le produit de deux nombres multipliés l'un par l'autre), *Plain number.* — carte plane (t. de Marine), *Plane chart.* Navigation plane, ou action de naviguer sur la carte plane, *Plain sailing.*

PLANCHE, *s. f.* [ais, morceau de bois scié en long] *Plancher, stave, board, shelf, plank.* \* S'appuyer sur une planche pourrie (s'assurer sur une personne qui peut manquer), *To rest upon a rotten staff.* \* — [cela fait planche] *That's a precedent.* \* Faire la planche aux autres, *To show others the way to break the ice.* — [morceau de bois plat, plaque de cuivre, où l'on a gravé quelques figures, pour en tirer des estampes ; l'estampe tirée sur la planche] *Block, plate, copper-plate.* — [t. de Jardinage, petit espace de terre plus long que large] *Bed, border.* J'ai quatre planches de pois goulus, *I have four beds of sugar-peas.* Planche en ados (en plan incliné), *Shelving or sloping bed.* — [t. de Marine] Ex. planche à débarquer, *Gang-board of a boat.* Planches de roulis, *Side-boards (boards put up at the sides of beds to prevent a person's rolling out).* Planches à feu, *Some deals which encircle the ship at her water-line to prevent the*

*flames from rising higher up while the ship is breaching.* Jours de planche, *Lay-days.* \* Tirer la planche, ou lever la planche (terme de Galdres), *To depart from any port.*

PLANCHER (planché), *s. m.* [la partie d'en bas d'une chambre] *Floor, cantatulation, ground.* \* Décharger le plancher (se dit quand il y a trop de moule), *To discharge the floor.* \* † Le plancher des vaches (la terre), *The land, Terra firma.* — [plafond, la partie d'en haut d'une chambre] *Cieling.* — [t. de Marine] *A platform.* Planchers de la cale, *Platforms of the hold.* Plancher de la soute aux poudres, *Platform of the magazine.* Plancher de la fosse aux câbles, *Platform for the cables.* Plancher des malades, *The cock-pit.*

PLANCHETTE (planchètte), *s. f.* [petite planche] *A little board or shelf.* — [instrument pour lever des plans] *Circumfrentor.*

PLANCHEYER (planchèré), plancheyant, planchéyé ; *v. a.* [garnir de planches, le plancher d'un bas d'une chambre] *To board, lay the floor, cantatulate, plunch, plank, floor.*

PLANÇON, *s. m.* [branche d'arbre, bouture] *Set, twig.* Mettre des plançons en terre, *To set twigs.* — [t. de Marine] *Plank-timber.*

PLANE (plâne), *s. m.* [arbre, autrement appelé platane, sorte d'érable] *Plane tree.*

PLANE (plâne), *s. f.* [outil de Tonnelier, &c. pour unir du bois] *Plane.* Plane de Briquetier (outil pour enlever l'argile qui débordé son moule), *Brick-maker's strickle.*

Plane des Allumettiers (couteau à main) *Knife* Plane à déborder (outil de fer tranchant à l'usage du Plombier), *Edging tool.*

PLANER (plané), planant, plané ; *v. n.* [se dit d'un oiseau, lorsqu'il se soutient en l'air sur ses ailes étendues, sans qu'il paroisse le remuer] *To hover, flit.* Un oiseau qui plane en l'air ou un oiseau qui plane, *A bird that flits in the air, or a bird that hovers.* \* L'enfant malin qui tient sous son empire le genre humain, les ânes, & les Dieux, son arc en main, planoit au haut des Cieux, *The wicked urchin deity, who has subjected to his empire all human race, as well asses as the gods, was then flitting in the air, an arrow in his hand.* \* Planer sur les empires, *To hover over kingdoms.*

PLANER, *v. a.* [unir, polir] *To plane, planish.* Planer un morceau de bois, *To plane a piece of wood.* Planer le cuivre, *To beat copper smooth.* Planer une peau (t. de Mégissier : la dépouiller de son poil), *To strip the wool off.* Planer de la vaisselle d'argent, *To planish plate.*

PLANÉTAIRE (planétaire), *adj.* [qui concerne les planètes] *Planetary.* Région, système planétaire, *Planetary region, system.*

PLANÉTAIRE, *s. m.* [représentation du cours des planètes] *Planetarium, Orrery.*

PLANÈTE (plânète), *s. f.* [astre opaque, sphérique & errant, qui ne luit qu'en réfléchissant la lumière du soleil] *Planet, orb.* † Il est né sous une heureuse planète (extrêmement heureux), *He was born under a lucky planet.*

PLANÉTOLABE, *s. m.* [instrument pour mesurer les planètes] *Planétolabe.*

**PLANEUR** (plâneür), *s. m.* [Orfèvre qui plane la vaiselle] *Planisher, polisher.*

**PLANIMÉTRIE** (plänimétrie), *s. f.* [l'art de mesurer les surfaces] *Planimetru.*

**PLANISPHERE** (plänisfère), *s. m.* [carte où les deux moitiés du globe terrestre, ou du globe céleste, sont représentées sur une surface plane] *Planisphere.*

**PLANORBE**, *s. m.* [coquillage univalve d'eau douce du genre des limaçons] *Planorbis.*

**PLANT** (plan), *s. m.* [scion tiré de certains arbres pour planter] *Set, tung, plant, young plant, slip.* Jeune plant (vignes nouvellement plantées; verger de jeunes arbres; jeune bois jusqu'à vingt ou trente ans), *A vineyard newly set; an orchard of young trees; a young wood.*

**PLANT-D'ARBRE**, *s. m.* ou **PLANTADE**, *s. f.* [pépinière] *Plantation or nursery.*

**PLANTAGE** (plantâje), *s. m.* [action de planter] *Planting.* — [les plantes de cannes de sucre, de tabac, &c. dans l'Amérique] *Plantation, colony.*

**PLANTAGENET**, *s. m.* [surnom de Henri II. roi d'Angleterre, & de plusieurs de ses successeurs de la Maison d'Anjou] *Plantagenet.*

**PLANTAIN**, *s. m.* [plante médicinale] *Plantago, plantain.* Grand plantain, *Broad-leave'd plantain.* Petit plantain : Plantain étroit, *Plantain long, Lancéole, ou Herbe à cinq côtes, Rib-wort Plantain.*

**PLANTANO**, *s. m.* [arbre des îles Canaries] *Plantano or plantain.*

**PLANTARD** (plantar), *s. m.* V. **PLANÇON.**

**PLANTAT** (planta), *s. m.* [t. d'Agriculture; vigne d'un an] *Fine one year old.*

**PLANTATION** (plantâcion), *s. f.* [établissement des colonies d'Europe en Amérique] *Plantation, colony.*

**PLANTÉ**, *s. f.* [corps végétant, organisé & vivant, qui tire sa nourriture & son accroissement de la terre] *Plant, vegetable.* Le jardin des plantes (des plantes médicinales), *The Botanic garden.* Plante vive, *Quickset.* — [jeune vigne] *A vineyard newly set.* Du vin de plante, de jeune, de nouvelle plante, *Ifine of young vine plants.* \* — Ex. c'est une jeune plante qu'il faut cultiver, [en parlant de l'éducation d'un jeune garçon, d'une jeune fille], *It is a young plant that must be cultivated.*

**PLANTES ANIMALES**, [productions marines, qui ont la forme de plantes & qu'on a reconnues être formées par des vers marins, tels que la coralline] *Zoophyte, sea plants.* Plantes capillaires (qui n'ont point de tige principale & qui portent leurs semences sur le dos de leurs feuilles), *Capillary or capillaceous plants.* Plantes marines (qui végètent dans la mer, telles que les algues, &c.), *Marine plants.* Plantes maritimes (qui croissent sur le bord des mers), *Plants of the sea-coasts.* Plantes médiastines, (lichophytes ou faux coraux), *Lythophyta.* Plantes parasites (qui ne tirent leur nourriture que d'autres plantes sur lesquelles elles s'attachent), *Parasite or Parasitical plants.* Plantes à tuyau, *Culmiferous plants.*

**PLANTE-VER**, *s. f.* [prétendue plante envoyée

de la Chine, qui est plant en été. & ver en hiver; suivant toute apparence c'est la nymphe desséchée d'un ver sur laquelle a cru une espèce de plantule ou champignon; telle est la mouche végétante des Caraïbes, dite mouche plante] *Plante-ver, hiu-tsao-kom-chom.*

**PLANTE** des pieds [le dessous des pieds entre les doigts & le talon] *The sole of the feet, plant.*

**PLANTER** (planté), plantant; planté, je plante, je planai; *v. a.* [mettre une plante en terre; se dit aussi de toutes les graines qu'on met en terre avec la main, au lieu de les semer, &c. placer, asseoir, enfoncer, ficher] *To plant, set.* † Il est allé planter des choux chez lui, *He is retired to his country-seat.* \* † Vienne qui plante, ou Vienne qui plante ce sont des choux, *Fall back, fall edge; Let what will happen.* Planter des bornes, *To set bounds.* Planter l'étendard, *To set up the standard.* \* Planter l'étendard de la Croix, Planter la Religion dans un pays, *To plant the faith in a country.* Planter des échelles à une muraille (les y appliquer pour aller à l'assaut), *To place or set up ladders against a wall.* \* † Planter le piquet en quelque lieu (s'y établir pour y demeurer quelque temps), *To settle, or pitch one's camp in a place, take up one's quarters in a place.* † Planter-là quelqu'un, ou Planter-là quelqu'un pour reverdir, *To forsake one, leave him in the lurch.* \* Me voilà bien planté pour reverdir (dans une triste situation), *See what a situation I am placed in.* \* Planter des cornes à quelqu'un, *To horrify one, fit him with a pair of horns.* \* † Planter quelque chose au nez de quelqu'un (lui faire quelque reproche), *To cast or throw a thing in one's dish, treat one in the teeth with it.* Se planter devant quelqu'un, *To set, place, or put oneself before one.*

\* Il se plante bien, Il est bien planté sur ses pieds, sur ses jambes (il se tient de bonne grâce), *He is a well-set man.* Maison bien plantée (bâtie dans une situation agréable), *A house well seated, or that stands very well.* Il lui planta (enfonça) le poignard dans le cœur, *He struck him to the heart, he stabbed him.* Il se vint planter à l'embouchure, *He came to the river's mouth.* Planter une haie vive, *To quickset.* Planter un arbre, un bois, une allée, une avenue, *To plant a tree, a wood, a walk, an avenue.* \* Cheveux bien plantés, *Hair well placed.*

\* Statue, figure en pied bien plantée (debout dans une belle attitude), *Statue, figure, well fixed.* \* Me voilà planté au coin de mon feu, *You see me placed by my fire-side.* \* Planter un soufflet sur la joue, au beau milieu de la joue de quelqu'un, *To give a slap on the face.* Planter quelqu'un en quelque endroit (t. de mépris), *To leave somebody in a place.* Planter des noyaux, des oignons, des fleurs, des graines, (les mettre en terre l'une après l'autre, avec la main, au lieu de les semer confusément), *To sow.*

**PLANTER** les pains de sucre [les mettre par la pointe dans des pots rangés en files le long des greniers] *To set the sugar loaves.*

**PLANTE**, -E.E. *part. adj.* Poil planté [hérissé & levé] *Bristling or raised hair.*

**PLANTEUR** (plantëür), *s. m.* [qui plante des



des arbres] **Planter**, *setter*. \* § l' planteur de eloux. *Cowtry squire*.

**PLANTOIR** (plantöar), *s. m.* [outil dont les Jardiniers se servent pour planter] *Dibble, a planting or setting stick*.

|| **PLANTUREUSEMENT**, *adv.* [copieusement] *Plentifully, copiously*.

|| **PLANTUREUX**, -EUSE, (plantüreñ, -reüze), *adj.* [copieux, abondant, ample, garni] *Plentiful, copious, abundant*.

**PLANURE** (plänure), *s. f.* [le bois que la plane coupe] *Chip, shavings*.

**PLAKE** (pläke), *s. f.* [table de quelque métal que ce soit ; feuille] *Plate*. Plaque de feu, de cheminée, *The back of a chimney*. La plaque de la garde d'une épée, *The shell of a sword-hilt*. La plaque d'une perruque, *The crown of a wig*. Plaque d'un fusil, *Heel-plate*. Plaque (dans laquelle on peut mettre un chandelle), *Sconce*. Plaques de plomb, *Sheet lead*. Plaque (perle plate), *Flat pearl*.

**PLAQUEMINIER** (pläkeminüé), *s. m.* [espèce de pommier d'Afrique] *Guyacana*.

**PLAQUER**, plaquant, plaqué ; *v. a.* [appliquer une chose plate sur une autre ; attacher] *To clap on*. Plaquer de l'or, de l'argent sur du bois, du plâtre sur une muraille, *To gild with gold or silver on wood, plaster on a wall*. † Plaquer un soufflet sur la jupe, *To give a slap on the chops*. †† Plaquer quelque chose au nez de quelqu'un (lui faire en face quelque reproche piquant), *To throw a thing in one's dish, treat one in the teeth with it*.

**PLAQUETTE** (pläkète), *s. f.* [monnaie de billon dans plusieurs pays] *Farthing*.

**PLAQUIS** (pläki), *s. m.* [incrustation d'un morceau de pierre mince] *Casing with stone*.

**PLASME**, *s. f.* [éncreaude brute broyée pour entrer dans certains médicaments] *Plasm*.

**PLASTIQUE** (plästike), *adj.* [t. de Physique ; qui a la vertu de former] *Plastick*.

**PLASTRON**, *s. m.* [pièce de devant de la cuirasse que les cavaliers portent à la guerre] *The breast-piece of an armour*. — [espèce de devant de cuirasse, dont les maîtres d'armes se couvrent l'estomac] *Plastron*. Voilà un plaisant animal avec son plastron ! *The droll animal there with his leathern stomacher !* \* Etre le plastron des railleries d'une compagnie (en être l'objet), *To be the butt of a company*.

SE **PLASTRONNER**, *se, v. r.* [Se garnir d'un plastron, se cuirasser, se cartonner] *To put on a plastron, plastron oneself*.

**PLAT** (plä), *s. m.* [vaisselle creuse servant à l'usage de la table ; ce qui est contenu dans le plat] *Dish ; mess*. Grand plat de terre, *Platter*. Un plat de potage, *A mess of porridge*. Plat d'entrée, de roti, d'entremets, *A dish of stewed meat, roast meat, &c.* Servir plat à plat (ne servir qu'un seul plat à la fois), *To serve up dish by dish*. Plat de l'équipage (t. de Marine ; sept rations de mets), *A mess for seven men*. Plat des malades, *A mess for the sick under the care of the surgeon*. Plats de balance (les deux bassins), *The scales of a balance*.

\*† Nous aurons demain un plat de gelée, *We*

*shall a frost to-morrow*. \* Servir quelqu'un à plats couverts, *To do one an ill office underhand, or in hugger-mugger*. † Donner un plat de son métier, *To give a cast of one's office, show one's skill*. † C'est un plat de son métier (un de ses tours), *This is one of his tricks*. † Il n'en sauroit faire un bon plat, *The more he stirs, the more he stinks*. † Il a eu un rien entre deux plats, *He has not had the least present ; he has been sadly balked*.

**PLAT** de verre, [grand cercle de verre tel qu'il sort des verreries, & que les vitriers coupent en plusieurs morceaux, pour en faire des carreaux] *Glass-plate*. Plat à vanier [vase dans lequel on met les épingles au sortir de la frotoire] *Pin-Van*. — [la partie plate de certaines choses] *The flat side or part*. Des coups de plat d'épée, *Strokes with the flat side of a sword*. Le plat ou la pelle d'une rame, *The blade or wash of an oar*. Plat de la varangue, *The flat or horizontal part of the floor timbers*. Plat-bord, *Flush-board or Feather-board*. Plat-bord, *Gumrel or Gun wale*. Lisses de plat-bord, *Drift rails*. Avoir ou mettre le plat-bord à l'eau, *To heel gumrel in or gumrel to (sail of a ship or boat that, by crowding sail in a fresh wind, heels so much to one side as to make the gumrel touch the surface of the water)*. † Donner du plat de la langue (flatter bassement), *To flatter, coax, soothe up*. † Faire merveilles du plat de la langue, *To bestow the fairest words, but in vain*. Il lui donna un coup du plat de la main, *He struck him with his hand open*.

**PLAT**, **PLATE**, *adj.* [qui a la superficie unie ; égal, applati] *Flat, smooth*. Le plat pays, *The flat country*. Un pays plat (par opposition à un pays de montagnes), *A flat open country*. Bâtement plat ou à fond plat (navire de bas bord), *A flat boat with a flat bottom*. Nez plat (un peu écrasé), *A flat nose*. Cheveux plats (qui ne frisent point naturellement), *Straight hair*. Elle a le visage plat (un peu écrasé), *Her face is rather flat*. \* Elle a la physionomie plate (basse), *She has an insignificant countenance*. Broderie plate, *A flat embroidery*. Cheval plat (dont les côtes sont serrées, plates & avalées), *A lank horse*. Vers à rimes plates (dont les rimes se suivent deux à deux, sans être entre mêlées), *Verses with unmix'd rhimes*. || Avoir le ventre plat, *To have an empty belly*. Sa bourse est bien plate, *His purse is very low*. Son armée a été défaite à plate couture, *His army has been utterly defeated or totally routed*. Un pied plat, *A wretched fellow*. A plate terre, *Flat upon the ground*. Vaisselle plate (d'une seule pièce, sans soudure) ; (par opposition à vaisselle montée), *Hammered plate*. \* — [se dit des productions de l'esprit, qui n'ont rien qui plaise ; simple, vulgaire, trivial, rampant, bas] *Dull, insipid, flat, homely, lank, squashed, prolate, ordinary, low, mean, common*. Pensée plate, *An insipid thought*. Cette épigramme est bien plate (sans sel, sans agrément), *That epigram is very flat*.

TOUT **PLAT**, **TOUT** 'A **PLAT**, *adv.* [entièrement, tout-à-fait, absolument, nettement] *Flat, flatly, flat and plain, downright, freely, plainly,*

LA PLATA, *s. m. s. f.* [ville riche & bien peuplée du Pérou] *Plata*. — [gr. rivière de l'Amérique méridionale] *Plata* or *Rio-de-la-*

PLATANE (plâtine), *s. m.* [Plane; arbre dont il y a deux espèces; l'une du Levant, & l'autre de la Virginie] *Plane-tree*, *Platane*.

PLATE, *s. f.* [t. de Blason; Besant d'argent] *Plate*. — [espèce de grand bateau plat] *A large flat bottom barge*.

PLATEAU, -aux (plato, -tô), *s. m.* [le fond des grosses balances, dont on se sert pour peser les lourds fanteaux] *A wooden scale*. — [petit plat de la Chine de bois vernissé, sur lequel on sert ordinairement le thé, &c.] *Tea-board*. — [t. de Guerre; terrain élevé, mais plat en haut, sur lequel on met du canon en batterie] *Platform*. — *pl.* [t. de Chasse; les finées plates & rondes des bêtes fauves] *The fowmets, fowmishing or dung of a deer*.

PLATE-BANDE (plâte-bande), *s. f.* [morceau de terre de quelque largeur, qui règne autour d'un parterre] *Border*. — [t. d'Architecture; ornement simple, plat & uni, & qui a peu de largeur; plinthe] *Plat-band, a flat square moulding*. — d'affût, [t. de Marine] *Clamp of a gun-carriage*.

PLATÉE (plâtée), *s. f.* [t. d'Architecture; massif de fondation] *Massive foundation under the whole men of the building*.

il PLATE, [plein un plat] *A dishful*.

PLATE-FACE, *s. f.* [partie qui, dans un buffet d'orgue, se trouve entre les tourelles] *Middle of an organ*.

PLATE-FORME (plâte-forme), *s. f.* [toit uni, plat, découvert; ouvrage de terre élevé, sur lequel on met du canon en batterie; terrasse, plancher] *Platform, flat roof, leads*. — de l'éperon, [t. de Marine] *Platform or grating within the rails of the head*. Plate-formes, *Assemblage of oak-planks (forming a part of the deck near the side of a vessel of war, whereon the cannons rest in their ports)*. — [t. de Charpenterie] *Sleeper*.

PLATELONGE (plâtelonje), *s. f.* [longe de cuir fort large qu'on ajoute au harnois des chevaux de carrosse, pour les empêcher de ruer, &c.] *Plate longe*.

\*§ PLATEMENT (plateman), *adv.* [d'une manière plate] *Flatly*. Cela est placement dit, ou écrit, *That is said or written without spirit*.

PLATEURE (plâteüre), *s. f.* [filon d'une mine qui après s'être enfoncé en terre perpendiculairement ou obliquement continue à marcher horizontalement] *Horizontal vein*.

PLATINE (plâtine), *s. f.* grand rond de cuivre jaune, un peu convexe, dont on se sert pour sécher, & pour repasser du linge] *A round copper plate*. Platine d'arme à feu, [la pièce à laquelle sont attachées toutes celles qui servent au ressort] *The brass-plate to which the lock of a gun is fixed*. Platinas de lumière, *Aprons of the guns*. Platine de presse d'imprimeur, [la partie qui soule sur le tympan] *The platen of a Printer's press*. Platinas de montre, [les deux

petites plaques qui servent à soutenir tous les mouvements] *The plates of a watch*. Platine de serrure, [la plaque attachée au devant de la serrure pour y passer la clef] *The scutcheon of a lock*. — ou OR BLANC, *s. m.* [substance métallique blanche, découverte en Amérique, qui a à peu près le poids de l'or, & plusieurs des propriétés de ce métal] *Platina*.

il PLATITUDE (plâtitude), *s. f.* [ce qui est plat, soit dans les ouvrages d'esprit, soit dans la conversation; sottise, niaiserie, bêtise] *Dullness, flatness, insipidity*. Il ne dit que des platitudes, *All that he says is excessively flat, or he talks most stupidly*.

PLATONICIEN, -ENNE (plâtônicien, -cène), *s. m. & f. & adj.* [qui suit la philosophie de Platon] *Platonic*.

PLATONIQUE (plâtônique), *adj.* [qui a rapport au système de Platon] *Platonic, sentimental*. Amour Platon que (affection naturelle entre deux personnes de différent sexe, qui n'a pour objet que le mérite, sans aucun égard aux sens), *Platonic love*. Année Platonique (révolution, à la fin de laquelle tous les corps célestes seront dans le même lieu où ils étoient à la création), *Platonic year*.

PLATONISME (plâtônisme), *s. m.* [système philosophique de Platon] *Platonism*.

PLÂTRAGE (plâtrage), *s. m.* [ouvrage fait de plâtre] *Plaster-work*.

PLÂTRAS (plâtrâ), *s. m.* [morceau de plâtre déjà mis en œuvre; gravois, débris, décombres] *Rubbish, old and dry plaster*.

PLÂTRE, *s. m.* [sorte de pierre cuite au four, & que l'on met en poudre pour servir à divers usages] *Plaster, parget*. Enduire, revêtir de plâtre, *To over size*. Plâtre cru (la pierre à plâtre qui n'est pas encore calcinée), *Crude plaster, plaster in the stone*. Plâtre blanc (dont on a ôté le charbon dans la plâtrière), *Gypsum cleared of the coals*. Plâtre cuit (calciné au four), *Calced plaster or gypsum*. † Battre quelqu'un comme plâtre (excessivement), *To beat one to mummy*. \* Elle a deux doigts de plâtre sur le visage, *She paints two inches deep*. — [figure tirée en plâtre] *A figure formed in plaster*. On a tous les plâtres de la colonne Trajane, *We have all the figures of Trajan's pillar in plaster*.

PLÂTRÉ, -E, *part. of Plâtrer, Plastered*. Paix plâtrée (qui ne sauroit être durable), *A patched up peace*. Réconciliation plâtrée, *A patched reconciliation*.

PLÂTRER, plâtrant, plâtré; *v. a.* [enduire de plâtre] *To plaster, parget, render*. Plâtrer une cloison, un plafond, *To plaster a partition, a ceiling*. \* Elle se plâtre (se fard), *She paints*. \* — [couvrir, cacher quelque chose de mauvais sous des apparences peu solides, excuser, pallier] *To cloke, palliate, daub over, patch up, piece up*.

PLÂTRERIE (plâtrerie), *s. f.* [lieu où l'on fait le plâtre] *Plaster-quarry*.

PLÂTREUX, -EUX (plâtré, -trée), *adj.* [se dit d'un terrain mêlé d'une espèce de craie rouge] *Mixed with reddish chalk*.

PLÂTRIER (plâtré), *s. m.* [celui qui fait le plâtre,

plâtre, qui le vend, qui l'emploie] *He that makes or sells plaster, plasterer.*

PLATRIÈRE (plâtrière), *s. f.* [carrière de plâtre] *Clark-pit or plaster-quarry.*

PLATUSE (plâtuse), *s. f.* [plie, poisson de mer] *Plaice-fish.*

PLAUBAGE ou PLUMBAGO, *s. m.* [Dentelaire, ou Herbe au cancer] *Dentellaria, Plumbago.*

PLAUDE (plôde), ou BLAUDE, *s. f.* [souquenille de charretier] *Frock.*

PLAUSIBILITE' (plôzibilité), *s. f.* [qualité de ce qui est plausible] *Plausibleness.*

PLAUSIBLE (plôzible), *adj.* [spécieux, agréable] *Plausible, specious, fair, colourable.*

PLAUSIBLEMENT (plôzibleman), *adv.* [d'une manière plausible] *Plausibly.*

‡ PLE'BE'E, *adj. f.* [triviale] *V. POPULAIRE.*

PLE'BE'IEN, -ENNE (plébéïain, -iène), *adj. subst.* [de l'ordre du peuple parmi les Romains; roturier] *Plebeian.*

PLE'BISCITE, *s. m.* [décret du peuple Romain convoqué par tribus] *Plebiscitum.*

PLEI'ADES (pléïade), *s. f. pl.* [Mythol. les 7 filles d'Atlas & de Pleïone] *Pleiades.* — [assemblage de six étoiles fort brillantes dans le cou du taureau] *Pleiades.*

‡ PLEIGE (pléïe), *s. m.* [caution, garant, répondant] *Bail, pledge, surety, guarantee.*

‡ PLEIGER (pléïé), *v. a.* [cautionner en justice, garantir] *To bail, to be or to become pledge, surety or bail.*

PLEIN, PLEINE (plain, pléne), *adj.* [qui contient tout ce qu'il est capable de contenir; signifie quelquefois copieux, abondant; entier; absolu; rempli, complet; replet, gros, gras] *Full, broad, plenary.* Entièrement plein, tout plein. *Replete.* Verre plein, *Full glass.* Bouteille pleine, *Full bottle.* Salle pleine de monde, *Hall full of people.* Jardin plein de fruits, *Garden full of fruit.* Rivière pleine de poissons, *River well stocked with fish.* Livre plein d'érudition, *Book stored with learning.* Homme plein d'esprit, de bonté, de courage, de probité, *A man full of wit, goodness, courage, probity.* Vie pleine de misère, *Life full of misery.* Homme plein de difficultés, *A man full of difficulties, hard to please.* Homme plein d'expédients, *A man full of expedients.* † Plein comme un œuf, *As full as an egg.* Être plein de vin (ivre), *To be fuddled.* Pleine lune, *Full moon, plenilunium.* \*|| C'est une pleine lune, elle a le visage de pleine lune, *She is a full moon.* Une chienne pleine, *A bitch in pup, with young, great with young.* Un pays plein de tout ce qui est nécessaire à la vie, *A very plentiful country abounding with all the necessities of life.* Ce champ est plein de chardons, *That field is full of thistles.* Pleine récolte, *A plentiful crop.* Il a une pleine connoissance de l'affaire, *He has a thorough knowledge of the affair.* Il a plein pouvoir de son maître, *He has full powers from his master.* Il a pleine liberté d'aller où il voudra, *He is at full liberty to go where he pleases.* Il a du blé plein ses greniers, *His granaries are full of wheat.* Avoir de l'argent

plein ses poches, Avoir plein ses poches d'argent, *To have one's pockets full of money, be full of money.* Un panier plein (qui n'est pas à jour), *A basket worked close.* Elle a la gorge pleine belle & bien faite, *She has a full beautiful breast.* Elle a le visage plein (gras & rond), *Her face is full.* C'est une étoffe pleine de soie, une toile pleine de fil, *This stuff is full of silk, this cloth is full.* Ce cheval a les jarrets pleins (les jarrets gras), *This horse has broad houghs, & les flancs pleins (par opposition à des flancs creux, retroussés), And his sides full.* Il en porte les armes pleines (phrase de Blason, se dit d'un homme qui porte les armes d'une maison sans les écarteler & sans brisure), *He wears the plain coat of arms of that house without retatement.* Voguer à pleines voiles, *To go with full sails.* \* Voguer à pleines voiles, *To drive before the wind, be in the flush of prosperity.* Crier à pleine tête, à pleine gorge, *To shout as loud as one can bawl, or with all one's might.* Du vin qui sent la framboise à pleine bouche, *Wine that has a strong flavour of raspberries.* Il put le vin à pleine bouche, *His breath smells strong or stinks of wine.* Franchir un fossé de plein saut, *To leap cleverly over a ditch.* Arbre en plein vent, *A standard, a tree in open air.* Être en pleine mer (en haute mer), *To be out at sea.* En pleine rue, *In the street, in the middle of the street.* En plein champ, *In the open field.* En plein jour, *In broad day-light.* En plein midi, *At high noon.* En pleine nuit, *In the dead time of the night.* En plein Parlement, en pleine assemblée, *In full parliament or assembly.* En pleine audience, *In open court.* En pleine paix, *In the midst of peace.* \* Un homme plein de lui-même (plein de bonne opinion de sa personne), *A man full of himself, a conceited proud man.* \*|| Être plein de loisir, *To have a great deal of time to spare, have nothing to do.* \* Je viens de voir un terrible spectacle, j'en suis encore tout plein, *I have just seen a dreadful sight, my imagination is still struck with it.* \* Donner à ple ne main, Répandre à pleines mains, *To give or bestow largely, liberally, plentifully.* Le plein chant (chant de l'Eglise), *V. PLAIN.* || Tout plein de gens, *A great many people, abundance of people.* Il y en a tout plein, *There is abundance of it.* Cette étoffe est brodée tant plein que vide, *That stuff has as much embroidery as ground.* † Cette femme a toujours le ventre plein, *That woman is always breeding.*

PLEIN, *s. m.* [terme de Philosophie, qui se dit aussi à quelques jeux] *Plenum, full space, the space without vacuity.* De ces deux philosophes, l'un croit le vide, l'autre soutient le plein, *Of those two Philosophers the one believes a vacuum, and the other maintains a plenum.* Le plein de la lune, *The full of the moon, plenilunium.* Le plein de la plume, *The scope of the pen.* Faire son plein (phrase du jeu du Triétre), *To fill the table, be made at home.*

PLEIN, *adv.* [autant que la chose peut en contenir] *Full.* Avoir du vin plein sa cave, *To have a cellar full of wine.* Plein les deux mains, *Jointee.*

**A PLEIN**, *adv.* [tout-à-fait, entièrement] *Fully*: Il a traité à plein cette question, *He has treated the question fully*. 'A pur & à plein, *Fully, to the full, entirely*, Absous à pur & à plein, *Honourably acquitted*.

**PLEIN**, [1. de Marine,] *Full*. Porter plein, *To keep the sails full*. Près & plein! (commandement au timonnier), *Full and by!*

Trop plein [réservoir où se décharge le trop d'eau d'un moulin, &c.] *Wear*.

**PLEINEMENT** (pléneman), *adv.* [entièrement, absolument, tout-à-fait] *Fully, to the full, entirely, pregnantly, completely, plenarily, totally, utterly, abundantly*. J'en suis pleinement convaincu, *I am fully convinced*. Il s'en est pleinement justifié, *He has fully justified himself*.

**PLEINIER**, -nière (plénie, plénrière), *adj.* [qui est plein & complet] *Plenary, full*. Les femmes n'y sont point comme nos Persanes, qui disputent le terrain quelquefois des mois entiers, il n'y a rien de si plénier, *The women there do not act like ours in Persia, who dispute the ground sometimes for whole months together: there are as free as ever they are; their indulgence is plenary*. Indulgence plénière, 1. d'Eglise Romaine, rémission pleine & entière qu'elle donne, pour de l'argent, de toutes les peines dues aux péchés, *A plenary indulgence*. C'est plénier (se disait autrefois des assemblées solennelles que les Grands Princes tenoient, le jour de quelque grande fête, ou lorsqu'ils vouloient faire quelque magnifique tournoi, *Plenary Court*.

**PLENIPOTENTIAIRE** (plénipotentière), *s. m.* [ministre d'un Prince qui a pl. pouvoir de traiter de quelque affaire] *Plenipotentiary*. Les plénipotentiaires de France, d'Espagne, *The plenipotentiaries of France and Spain*. Ministre plénipotentiaire, *adj.* *Minister plenipotentiary*.

**PLÉNITUDE**, *s. f.* [abondance excessive; réplétion; fig. se dit en parlant de la puissance des Papes & des Rois] *Plenitude, fulness, repletion*. Plénitude d'humeurs, *Plethora, plethora or fulness of humour, redundancy of blood and humours*. Il n'est malade que de plénitude, *He is plethorick; His case is to be too full*. La plénitude de la Grâce (langage de l'Ecriture), *The fulness of Grace*. Dans la plénitude des temps (le temps de l'accomplissement des Prophéties), *In the plenitude of times*. \* C'est par plénitude de puissance que les Rois accordent certaines grâces, *'Tis by the plenitude of their power that Kings grant certain favours*.

**PLEONASME**, *s. m.* [abondance de paroles qui ne signifient que la même chose; redundancy] *Pleonasm, redundancy of words*.

**PLETHORE** (plétore), *s. f.* [réplétion de sang] *Plethora, plethora, plenitude*.

**PLETHORIQUE** (pléthrique), *adj. m. & f.* [replet, abondant en humeurs] *Plethorick and plethoretick, having a full habit*.

**PLEVRE**, *s. f.* [1. d'Anatomie; membrane dont les côtes sont revêtues en dedans] *Pleura*.

**PLEURER**, pleurant, pleuré; je pleure, je

pleurai; *v. n. & a.* [répandre des larmes; larmoyer; déplorer] *To cry, bewail, weep, shed tears, condole, lament, mourn, snivel, plain, lamen*. Les yeux lui pleurent, *His eyes are weeping*. Pleurer amèrement, *To weep bitterly*. Pleurer de joie, de tristesse, de colère, de dépit, *To weep for joy, with sorrow, with anger, in spite*. On se pleure soi-même en pleurant les autres, *We weep for ourselves in weeping for others*. Il faut pleurer les hommes à leur naissance, & non pas à leur mort, *Men should be bewailed at their birth, and not at their death*. || Pleurer comme un veau (pour une chose qui n'en vaut pas la peine), *To cry like a calf, weep like a church-spirit*. Se mettre à pleurer, *To fall a crying, burst forth into tears*. La vigne pleure (quand elle est fraîchement taillée), *The vine drops or drips*. Pleurer ses péchés, *To weep for one's sins*. Pleurer la perte de ses amis, *To bewail the loss of one's friends*. Il pleure le pain qu'il mange, *He grudges himself what he eats*.

§|| **PLEURE-PAIN**, *s. m.* [1. de mépris; se dit d'un avare] *Chirmudgeon*.

**PLEURÉSIE** (pleurésie), *s. f.* [inflammation de la plèvre] *Pleurisy*.

**PLEURÉTIQUE** (pleurétique), *adj.* qui regarde la pleurésie *Pleuritick, -ritick*.

**PLEUREUR**, -EUSE, (pleureur, -reûse), *s. m. & f.* [qui pleure] *Weeper, sniveller, mourner*. — [celui qui mène un deuil] *Mourner*. — [espèce de Sapajou] *V. Sai*.

**PLEUREUX**, *s. f. pl.* [manchettes qu'on porte sur la manche de l'habit, dans les premiers temps d'un deuil] *Weepers*. — [femmes qui lloient, chez les Grecs & les Romains, pour pleurer aux funérailles d'un mort] *Mourners*.

**PLEUREUX**, -EUSE, (pleured, -reûse), *adj.* [qui pleure facilement de peu de chose] *Weeping, crying*. Avoir l'air pleureux, *To have a crying countenance*.

**PLEURO-PNEUMONIE** (pleuröpneumonie), *s. f.* [Pleurésie dans laquelle la plèvre & les poumons sont enflammés] *Pleurpneumony*.

**PLEURS** (pleür), *s. m. pl.* [larmes; deuil, gémissement, profonde tristesse] *Tears*. Des pleurs touchans, *Moving tears, weeping*. Verser des pleurs, *To shed tears*. Fondre en pleurs, *To melt into tears*. \* Les pleurs de l'aurore (la rosée), *The dew of the morning*. \* Pleurs de terre (les eaux de la pluie qui coulent), *The tears of the earth*.

En pleurs, *adv. in tears*.

**PLEURS**, [la sève de certains arbres qui lors qu'elle est en mouvement & trop abondante est obligée de sortir] *Oozing sap*.

**PLEUVOIR** (pleüvoir), pleuvant, plu; il pleut (pleu), il plut, il pleuvra; *v. imp.* [se dit de l'eau qui tombe du ciel; & de plusieurs choses qui semblent tomber comme l'eau du ciel] *To rain*. Il pleut à verse, *It rains as fast as it can pour, It pours down*. Pleuvoir à petites gouttes, *To drizzle*. Il y a des gens qui croient qu'il pleut quelquefois des grenouilles, *Some people think that sometimes it rains frogs*. Faire pleuvoir, *To rain, rain down*. Je fais sur toi pleuvoir un orage de coups, *I'll shower down a storm*

a storm of blows upon thee. Quand il pleuvrait des halberdes (quelque mauvais temps qu'il fasse) *Were it to rain cats and dogs.* † Il a plu dans son écuelle, *It has rained into his cup.* *He has had a good legacy left him.* \* Il y pleut des mousquetades, Les coups de mousquet y pleuvent, *The bullets fly about like hail.* \* Il pleut des vaudevilles contre lui, *The town swarms with lampoons against him.* \* Les biens, les dignités, les honneurs vont pleuvoir chez lui, *Riches, dignities, and honours are going to be heaped upon him.* \* L'Argent y pleut, *It rains riches there.* \* Les barbares firent pleuvoir des flèches sur les radeaux, *The barbarians sent a shower of arrows on the rafts.* † Il a bien plu sur la fripperie, *His condition is very much impaired.* Il y pleut comme dans la rue (se dit d'une maison où la pluie perce les planchers), *The rain pierces through.*

**PLEXUS** (plék-suce), *s. m.* [t. d'Anatomie; laché de plusieurs filets de nerfs les uns avec les autres] *Plexus.*

**PLEYON** (plë-ion), *s. m.* [petit brin d'osier qui sert à plier la vigne] *A twig, an osier.*

**PLI**, *s. m.* [un ou plusieurs doubles que l'on fait à une étoffe; la marque qui reste à une étoffe, pour avoir été pliée; sinuosité, tortuosité; ride] *Plait, fold, ply, bent, contortion, crease, plication, rumple, tuck, flexion, flexure, convolution, gather; habit, custom.* Mauvais pli (d'une étoffe chiffonnée), *Rumple.* Faux pli, mauvais pli, *Crease.* Cet habit ne fait pas un pli, *That coat sits very close.* Le pli du bras, pli du jarret, *The bending of the arm or ham.*

Avoir des plis au front, au visage (des rides), *To have furrows in one's forehead or face.* \* † Il a pris son pli, *He will never be otherwise than he is.* \* Il a pris un mauvais pli, *He has got or contracted an ill ply or habit.* \* Il est très-important de donner d'abord un bon pli aux jeunes gens, *'Tis matter of great importance to form youth early to habits of virtue.* \* † C'est une affaire qui ne sera pas un pli, *'Tis an affair that will be attended with no difficulty.* Mettre un cheval dans un beau pli (t. de Manège), *V. Plier.*

**PLI** de câble [t. de Marine; longueur de la roue du câble tel qu'il est roué] *Fake (of a cable or rope coiled up).* Mouiller ou Filer un pli de câble (ne filer que très-peu de câble), *To veer away one fake of a cable.*

**PLIABLE** (pliäble), *adj.* [flexible, aisé à plier; maniable, souple, adroit, traitable, pliant] *Pliable, pliant, bending, flexible, supple.* \* Humeur pliable, *Pliant or flexible temper.* \* Esprit pliable ou pliant, *Pliable or pliant mind.*

**PLIAGE** (pliäje), *s. m.* [action de plier, ou l'effet de cette action] *Folding.*

**PLIANT** (plian), *ANTE, adj. & s. m.* [souple & flexible] *Pliant, pliable, bending, flexible, supple.* Siège pliant, Un pliant, *A folding chair.* \* Il a l'humeur pliante, *He is of a flexible temper.*

**PLICA** [sorte de maladie épidémique] *Plica, V. Pique.*

**PLICATION** (plikäcion), *s. f.* [mouvement

des feuilles des plantes & des fleurs qui se plient verticalement en bas] *Plication.*

**PLIE** ou **PLYE**, *s. f.* [poisson de mer plat, à nageoires molles: platuse, carrelor] *Plaice.*

**PLIÉ'**, *-e's, part. folded, kimbo* [en t. de Blason: au vol plié] *Plié, closed.*

**PLIER**, pliant, plie; je plie; je pliai; *v. a.* [mettre en un ou plusieurs doubles, & avec quelque arrangement: plisser] *To fold, fold up, plait, rimple, rumple, pucker.* Plier une lettre, *To make up a letter, fold a letter.* Plier du linge, *To fold up linen.* Plier les voiles, *To furl the sails.* Plier le pavillon, *To gather up the fly of the ensign.* Plier la toilette (voler, emporter les hardes de quelqu'un) *To strip the toilette.* Se plier en deux, *To fold in two.* † Plier bagage (décamper), *To pack away, pack up one's wals.* † Il a plié bagage, Il a plié son paquet (il est mort), *He has kicked up.* — [courber, fléchir] *To bend, bow, stoop, comply, yield, submit, give in.* Plier les genoux, *To bend the knees.* Plier un cheval [t. de Manège] *To break a horse.* \* Plier son esprit, son humeur, *To adapt one's temper to the occasion.* \* Plier sous l'autorité, sous les ordres de quelqu'un, *To yield, to submit to a person's orders.* \* Se plier à la volonté, aux caprices de quelqu'un, *To conform oneself to a person's will or whims.* \* L'imagination se plie d'elle-même aux mœurs du pays où l'on vit, *Our imagination moulds itself naturally to the manners of the country where we live.* Je ne saurois me plier à ce qu'on exige de moi, *I cannot submit to what is required of me.*

**PLIER**, *v. n.* [devenir courbé, ployer] *To bend, bow, sink, contract, warp.* \* † Il vaut mieux plier que rompre, *'Tis better to bend than break.* \* † C'est un roseau qui plie à tout vent, *He is as flexible as a reed.* \* — [reculer; céder] *To lose or give ground.* L'enfance commence à plier, *The foot begins to give ground.* Faire plier l'enfant ric, *To bent back the foot.* — *v. a.* [t. de Marine] *To heel or lie along.* Vaisseau qui plie le côté, *A ship that heels or carrens, a crank ship.*

**PLIEUR**, *-euse* (plicëur, plicäze), *s.* [celui ou celle qui plie] *A folder.*

**PLINGER** (plainje), *v. a.* [donner la première trempe à la mèche, lorsqu'on fait de la chandelle] *To dip.*

**PLINJURE** (plainjüre), *s. f.* [trempe qu'on donne aux mèches à chandelles] *Dipping.*

**PLINTHE** (plainte), *s. f.* [membre d'Architecture ayant la forme d'une petite table carnée; se nomme socle dans les bases, & tailloir dans les chapiteaux des colonnes] *Plinth.* — *pl.* [plates-bandes qui règnent dans les ouvrages de maçonnerie & de menuiserie] *Skirt, skirting.*

**PLIOIR** (pliöar), *s. m.* [petit instrument pour plier & pour couper du papier] *An ivory stick, a folding-stick.* — *pl.* [petites tenailles dont les layetiers se servent, pour plier & couper le fil de fer] *Plyers.*

**PLIQUE**, *s. f.* [t. de Médecine, maladie dans laquelle les cheveux sont mêlés; & lorsqu'on

qu'on les coupe il en sort du sang: maladie épidémique en Pologne] *Plica Polonica*.

**PLISSER** (plissé, plissant, plissé; v. a. [faire des plis, comme les tailleurs ou les ouvriers en linge] *To plait, make plaits, crimple,ucker, gather*. Plisser des manchettes, *To plait ruffles*. Cette étoffe se plisse bien, *That stuff folds well*. Voilà des rideaux qui plissent trop, *Those curtains have too many folds in them*.

**PLISSON** (plison), s. m. [mets délicat fait avec de la crème] *A sort of dumpling*.

**PLISSURE** (plisure), s. f. [la manière de plisser] *Plaiting, folding*.

**PLOC**, s. m. [t. de Marine: composition de poil de vache & de verre pilé] *The hair and tarr put between the bottom-planks of a ship and the sheathing, to preserve the bottom from worms*.

**PLOCS** [feuillets de laine ou de coton cardé] *Rolls*.

**PLOMB** (plon), s. m. [le moindre de tous les métaux, le plus pesant après l'or] *Lead, Saturn*. Plomb natif, *Native lead-ore*. Plomb jeté en toile, *Sheet-lead*. Plomb à la main (plomb fondu à l'usage des graveurs pour prendre le relief d'un Carré] *Impression-lead*. Mine de plomb (sorte de crayon), *Black-lead-pencil, lead-mine*. \* Cul de plomb (homme laborieux & sédentaire), *A sedentary person*. † Il est en plomb, On l'a mis en plomb il est mort, *He is in his coffin*. \*† Il a du plomb dans la tête, *He is a deliberate cool man*. † Il aurait besoin d'une calotte de plomb, *He has need of a leaden cap*. † Il est fin comme une dague de plomb, *He is as sharp as a wooden beetle*. † Il n'a ni poudre ni plomb (il n'a point de crédit), *He has neither powder nor ball*. Il a changé son or en plomb il s'est défilé d'une bonne chose pour une mauvaise, *He has exchanged his gold for lead*. — [se prend pour les balles des mousquets, & des autres sortes d'armes à feu] *Bullets, shots*. Le plomb vole, *The bullets fly about*. Nous ne craignons ni leur plomb, ni leur fer, *We neither fear their guns nor their swords*. — [instrument dont les Maçons & les Charpentiers se servent pour élever perpendiculairement leurs ouvrages] *Plummet, plumb-line, level*.

**À PLOMB**, adv. & s. m. *perpendicularly, directly; perpendicularity, plumb*. Tomber à plomb, *To plumb*. Mettre, Dresser une muraille à plomb, *To raise a wall by the level, to plumb it*. Prendre l'aplomb, les aplombs d'une muraille (voir avec le plomb si une muraille est droite). N. B. à plomb ne fait quelquefois qu'un seul mot, *To level a wall, to see with the plummet whether it is level*. Le soleil donne à plomb en cet endroit-là, *The sun shoots perpendicularly in that place*. \*† Jeter son plomb sur quelque chose, *To have a design upon a thing, to have it in one's eye*. — (poids dont les femmes se servent dans leurs ajustemens] *Leads*. — [vapeur empoisonnée qui règne sur la surface des matières fécales] *Mephitic air*. — [maladie dont les vidangeurs sont quelquefois atteints; ils disent par cette raison de certaines

fosses; elles ont le plomb] *Stench*. — [plaque de 26 pouces de longueur sur 22 de largeur, à l'usage du Saunier] *Salt-maker's prover*. Plombs de vitrier, *Camés*. Plomb à charger (qu'on met sur les glaces), *Load*. Plomb de sonde [t. de Marine], *V. SONDE*.

**PLOMBAGINE** (plombagine), s. f. [pierre de mine de plomb & d'argent mêlés ensemble, molibdène] *Lead and silver ore, plumbago or plumbage, molybdæna*. Plombagine artificielle, *Plumbagin*. V. *Molybdene*.

**PLOMBEAUX**, s. m. pl. [souets armés de boules de plomb dont les anciens se servoient pour châtier les esclaves] *Plumbatae*.

**PLOMBE**, -E'E (plombé), part. of *Plomber, Leaded*. Il a le teint plombé, le visage plombé, *He has a livid complexion*.

**PLOMBER** (plombé), plombant, plombé; v. a. [vernir de la vaisselle de terre avec de la mine de plomb] *To colour or dye over with lead, to glaze*. Vaisselle plombée, *Glazed earthen ware*. — [marquer avec du plomb] *To mark or stamp with lead*. Plomber des ballots, &c. [à la Douane, pour marquer qu'ils ont payé les droits] *To lead packs, trunks, &c*. Marchandise plombée, *Leaded goods*. — [frapper, meurtrir] *To strike, bruise, give a black eye*.

— [marcher, trépigner, battre des terres afin qu'elles s'affaissent moins] *To tread, beat, stamp*. — [t. de Dentiste, remplir de plomb en feuilles une dent creuse] *To plug*.

Plomber un navire, *To try whether a ship is upright or to what side she heels (by means of a plumb-line and level)*.

**PLOMBERIE** (plomberie), s. f. [art de fondre & de travailler le plomb] *Plumbery*.

**PLOMBIER** (plombié), s. m. [ouvrier qui travaille en plomb] *Plumber or plummer*.

**PLOMBIÈRE** (plombière), adj. f. [pierre plombière, qui a les mêmes propriétés que la mine de plomb] *Plumbago*.

**PLONGEON** (plonjon), s. m. [oiseau aquatique qui plonge souvent dans l'eau] *Plungron*. Plongeon de mer, *Puffin, mergus, sea-diver, fludder, sea-fludder, sea-mew*. Il fait le plongeon (se dit au propre d'un homme qui plonge), *He dives*. Faire le plongeon, *To profound*. \* Il fait le plongeon (il baisse la tête quand il entend tirer), *He sinks his head*. \* Il fait le plongeon (il s'évade, il s'esquive par crainte, par faiblesse), *ou bien après avoir voulu soutenir quelque chose, (il se relâche tout d'un coup, ou n'allègue que de mauvaises raisons), He is a flincher*.

**PLONGE'**, -E'E, part. chandelle plongée (qui n'a pas été jetée en moule), *Dipped candle*.

**PLONGE'E**, s. f. [t. de Fortification; la plongée du parapet] *Glacis, or slope towards the campaign*.

**PLONGER** (plongé), plongeant, (plonjan), plongé; v. a. [enfoncer quelque chose dans quelque corps liquide pour l'en retirer] *To dip, duck, immerse, drown, flounce, cast into, overwhelm*. \* Plonger dans la douleur, dans l'affliction, *To plunge into grief, affliction*. \* Ils

sont plongés dans cet abîme de délices comme les poissons dans la mer, *They are immersed in this abyss of delight as fishes in the sea.* \* Plonger un poignard dans le sein de quelqu'un, *To strike a dagger into one's breast, to stab him.* \* C'est lui plonger le poignard dans le sein, que de lui annoncer la mort de son fils, *It's he who you inform him of his son's death, you will pierce him with a deadly grief.* \* C'est lui qui vous a plongé dans la misère, *'Twas he who has plunged you over head and ears in misery.* \* Se plonger dans le vice, *To plunge or run oneself into all manner of lewdness.*

PLONGER, *v. n.* [s'enfoncer entièrement dans l'eau; se vautrer, se rouler] *To dive, duck.* Se plonger, *To profound.* Il plonge dans l'eau comme un canard, *He plunges into the water like a duck.* Tirer le canon en plongeant (de haut en bas), *To shoot a cannon downwards.* Le canon plonge, *The guns are pointed too low, the shot falls into the sea.* Le coup d'épée va en plongeant, *The wound goes downwards.*

PLONGEUR (pl-nj-ür), *s. m.* [celui qui a coutume de plonger dans la mer] *Plunger, diver.* Plongeur pigeon du Spitzberg (espèce de pigeon ou de poule palmée du Groenland & de Norwége), *Columba Norwegica, sea turtle-dove.*

PLOQUER (plüké), *v. a.* [t. de Marine; garnir un vaisseau de ploc] *To apply the sheathing hair to a ship's bottom.*

\*\*\* PLOYER (plöié), ployant, ployé, *v. a.* [fléchir, courber, plier] *To bend, bow.*

PLU, *part. of* Pleuvoir, *Rained.*

PLU, *part. of* Plaire, *Pleased.*

PLUCHE, *V. PELUCHE.*

PLUIE (plüie), *s. f.* [l'eau qui tombe du ciel] *Rain.* Un jour de pluie, *A rainy day.* Il tombe de la pluie, *It rains.* Il est tombé beaucoup de pluie, *He have had a great deal of rain.* † Petite pluie abat grand vent, *A small rain lays great dust.* \*† Après la pluie, le beau temps, *Cloudy mornings may turn to clear evenings; After clouds fair weather; After a storm comes a calm.* \*† Se cacher dans l'eau de peur de la pluie, *To avoid an inconvenience by going into a greater.* \* Il est à couvert de la pluie, *He is under a golden shower.* Faire la pluie & le beau temps quelque part (y être en grand crédit), *To make both rain and sunshine.*

PLUMACEAU, *V. PLUMASSEAU.*

PLUMAGE (plümäje), *s. m.* [toute la plume qui est sur le corps de l'oiseau, qualité des plumes] *Plumage, feathers.*

‡ PLUMAIL (plümaïl), ou PLUMART (plümar), *s. m.* [balai de plumes] *Feather-broom.* Mais les Seigneurs sur leur tête ayant chacun un plumail (plume), *But the chieftains having each a plume of feathers on his head.*

PLUMASSEAU, -EAUX (plümäso-sö), *s. m.* [petits bouts de plume pour emplumer des javalots & des flèches] *Quill.* — [tente de charpie pour mettre dans les plaies] *Pledget, Sinden.*

PLUMASSIER (plümäcié), *s. m.* [marchand qui prépare & qui vend des plumes d'autruches, &c.] *A feather-man.*

PLUME, *s. f.* [ce qui couvre les oiseaux] *Feather.* Nettoyer ses plumes (en parlant des oiseaux), *To plume itself.* Donner des plumes (faire un cantere), *To ravel.* \* Petite plume (poil ou autre chose semblable que le vent emporte), *Flue.* Plume de corbeau, *Raven-quill.* Plumes brutes, *Raw feathers.* Plumes en fagot (paquets de plumes), *Bundles of feathers.* \*† La belle plume fait le bel oiseau, *Fine feathers make fine birds.* Chien dressé au poil & à la plume, *A dog good for any game, for fur or leather.* \* Il est au poil & à la plume, *He is fit for any thing.* \*† Il y a laissé de ses plumes, *It cost him sweat; He has been stripped of his feathers.* \*† Passer la plume par le bec à quelqu'un, *To rattle one, to disappoint him, to put a sham upon him, to make a fool of him.* †† Il est chargé d'argent comme un crapaud de plumes, *He is not overburdened with money.* \* Il a perdu la plu belle plume de son aile, *He has lost the finest feather of his wing.* — [plume d'autruche préparée] *Plume, a feather, a plume of feathers.* — [tuyau de l'aile, des oies surtout, dont on se sert pour écrire] *Quill.* Plume taillée, *A pen.* La fente d'une plume, *The slit of a pen.* Le bec d'une plume, *The nib of a pen.* Plumes Hollandées, *Dutch pens.* Plumes sans fin, *Fountain-pen.* \* — [style, composition] *Pen, style, way of writing, writer, author.* Prendre la plume, Mettre la main à la plume (écrire), *To set pen to paper.* J'écris ce qui se trouve au bout de ma plume, *I write what comes uppermost.* Cela est demeuré au bout de la plume, *It was at the end of the pen.* C'est lui qui tient la plume, *He is the person that takes down the deliberations or resolutions of the company.*

\* Une bonne plume, une excellente plume, *A good penman; a good pen or good writer.* A course de plume (sans méditer ce qu'on a écrit), *In the course of writing.* Faire tomber la plume des mains (dégouter d'écrire), *To lay down the pen.* — [t. de Botanique; la partie d'une graine contenue dans la cavité de ses lobes, qui contient la plante en petit, & sort la première de terre] *Seed-leaf.*

PLUME-COQUILLE [pinne marine] *Pinna marina.*

PLUME MARINE [animal plante, zoophyte qui nage dans l'océan] *Penna marina.*

PLUME DE PAON, ou PIERRE A QUEUE DE PAON [charnière cartilagineuse desséchée & polie de la coquille qui produit les perles] *Peacock's feather.*

PLUME'E d'encre, *s. f.* [plein la plume d'encre] *A dip of ink, penfull.*

PLUMER (plümé), plumant, plumé; *v. a.* [arracher les plumes d'un oiseau] *To pluck, plume, deplume, fleece, pull.* Plumer une volaille, *To pluck a fowl.* \* Plumer quelqu'un (en tirer de l'argent par filouterie), *To fleece one, plume him.* \*† Plumer la poulx sans la faire crier, *To fleece the sheep without making it cry out.*

PLUMET (plümé), *s. m.* [plume d'autruche préparée & mise autour du chapeau; bouquet de plume, panache] *Plume, feather, plumage.* \*§

— [jeune

— [jeune sot qui porte un plumet] *A beau, spark, fop.* \*§ — [à Paris les porteurs de charbon] *Coal-porter.*

**PLUMETS** (plûmê), *s. m.* [t. de Marine; panons, plumes attachées à de petits morceaux de liège] *Feather-umes, dog-runes.*

**PLUMETTE** (plumetê), *adj.* [t. de Blason; chargé de menue broderie] *Plumeté.*

**PLUMETIS** (plumeti), *s. m.* [brouillon d'une écriture] *Rough copy.*

**PLUMETTE** (plûmête), *s. f.* [petite étoffe toute de laine] *A sort of woollen stuff.*

**PLUMEUX**, -EUSE (plûmêx, -mêx), *adj.* [qui tient de la plume] *Feathery.*

**PLUMIFIE** (plûmitif), *s. m.* [minute de greffier] *Minute-book, minutes.*

**PLUMOTAGE** (plûmôtâge), *s. m.* [façon que l'on donne à la tette qui sert à raffiner le sucre] *Tempering.*

**PLUMOTER** (plûmôtê), *v. n.* [t. de Rafineur; faire le plumotage] *To temper.*

**PLUMPOUDIN** (plûmepûddîn), *s. m.* sorte de pâte, composée de farine, de moelle de boeuf, de graisse, & de sucre, qu'on fait cuire dans l'eau, & qui fait un mets considérable en Angleterre] *Plum-pudding.*

**PLUPART** (plûpar), *s. f.* [la plus grande partie] *Most, most part, the greatest part, the generality, main.* N. B. La plupart, governing a substantive, requires the preposition *de*; and when that substantive is attended by an adjective, will not have that adjective agree with it, but with the substantive; and when it comes before a verb, either immediately, or being attended by a substantive plural, it requires its verb in the plural. Quand il vit la plupart de ses soldats tués, *When he saw the greatest part of his soldiers killed.* La plupart coururent aux armes, les autres prirent la fuite, *Most part ran to arms, the rest took to their heels.* La plupart du monde fait cela, *Most people or the generality of men do that.* La plupart de ses amis l'abandonnent, *Most of his friends forsake him.* La plupart du temps, *Most times, mostly, generally, commonly.* Pour la plupart (quant à la plus grande partie), *For the most part, generally.*

**PLURALITE** (plûrâlité), *s. f.* [plus grande quantité, plus grand nombre; multiplicité] *Majority, plurality, multiplicity.* La pluralité des suffrages, *A majority of votes.* La pluralité des mondes, *The plurality of worlds.* Pluralité de Bénéfices [possession de plusieurs bénéfices par une même personne] *Plurality of livings.*

**PLURIEL**, -ELLE, *adj. subst.* [t. de Grammaire, se dit de plusieurs choses ou de plusieurs personnes; Plurier pour pluriel ne doit pas se dire] *Plural.* Au pluriel, *Plurally.* Il y a quelques noms qui n'ont point de pluriel, *Some nouns have no plural number.*

**PLUS** (plu), *adv.* [davantage; marque le comparatif & le superlatif de l'adjectif; demande la préposition de avant le substantif dont il est accompagné, & est sujet à plusieurs constructions différentes] *More, over, most, better, best.*

Le plus, *The most.* Plus aimable que sage, *More lovely than wise.* Plus savant que lui, *More learned than he or him.* Plus heureux que vous ne pensez, *More happy than you think.* Il a plus d'argent, de bien, de sagesse que . . . *He has more money, goods, discretion than . . .* Il m'en coûte plus qu'à vous, *It costs me dearer than to you.* Elle est plus belle que sa sœur, *She is handsomer than her sister.* Elle est la plus belle des deux, *She is the handsomest of the two.* C'est celui de tous ses enfants qu'elle aime le plus, *Of all her children 'tis he she loves best or most.* C'est le plus méchant homme du monde, *He is the most wicked man in the world.* Le plus savant homme qu'il y ait, *The most learned man that is or becom.* J'ai plus d'intérêt à cela qu'un autre, *I am more concerned in that than another.* Il est plus savant que je ne croyais, *He is more learned than I thought.* Je n'en veux plus entendre parler, *I will hear no more on't.* Le plus que je puisse faire, *The utmost I can do.* Il a plus de vingt ans, *He is above twenty.* Nous sommes plus d'à moitié persuadés, *We are more than half convinced.* Donnez quelque chose de plus, *Give something more.* Je n'y retournerai plus, *I will go thither no more.* Plus un hydropique boit, plus il a soif, *The more an hydropick drinks, the more thirsty he is.* Plus je la vois, plus je la hais, *The more I see her, the more I hate her.* Plus on est riche, plus on est heureux, ou On est d'autant plus heureux qu'on est plus riche, *The richer men are, the happier they are, or Men are so much the more happy, as they are more rich.* Tu ne t'en souviens point? Non plus que rien, *Do you recollect nothing of it? Not in the least.* Plus tard, *Later.* Il viendra dans deux jours au plus tard, *He will come within two days at furthest.* Plus loin, *Further, a greater way off.* Retirez-vous le plus loin que vous pourrez, *Get away the furthest you can.* Plus près, De plus près, *Nearer.* Plus de larmes (désormais il ne faut plus verser de larmes), *No more tears.* N'avoir plus rien, *To have nothing left.* Il n'y auroit plus de liberté, *There would be an end of liberty.* Il y a plus (en outre), *More than that.* Il y en a tant & plus, *There is abundance of it.* Je m'y suis ennuyé tant & plus, *I was excessively tired of it.* Le plus & le moins ne changent point l'espèce, *The degree don't alter the species.* Il faut qu'il y ait du plus ou du moins à cela, *That can't be quite as you say.* Il ne s'agit entre eux que du plus ou du moins, *They only differ about trifling circumstances.* — [outre cela; manière de formule: de plus, en outre, item] *Item, moreover.* Plus, la somme de 50 livres pour — *Item, the sum of fifty livres for* —

Au Plus, *Tout au Plus, adv.* [sert à marquer le plus grand excès] *At most.* Cela ne vous coutera que dix pistoles au plus, *That will only cost you ten pistoles at most.* Il a tout au plus trente ans, *He is thirty at most, He can't be above thirty.*

De Plus, [espèce de conjonction, outre cela; qui plus est] *Besides, moreover, again, further-*



**more, nay.** Vous saurez de plus, *You shall know furthermore.* De plus il faut remarquer, *You must observe besides.*

D'autant plus, façon de parler adverbiale; s'emploie quelquefois, sans répétition, & pour [marquer une raison plus forte], *The more so; V. AUTANT.*

**DE PLUS EN PLUS,** *adv.* [marque du progrès en bien ou en mal] *More and more.* Il s'enrichit de plus en plus, *He grows every day richer and richer.*

**NI PLUS NI MOINS** [façon de parler adverbiale] *Nevertheless, notwithstanding that.* Il vous laisse parler, & n'en fait ni plus ni moins, *He lets you talk, and nevertheless goes on his own way.* Vous avez beau dire, il n'en sera ni plus ni moins, *You may talk as much as you please, it will be just so.*

**PLUS OU MOINS,** [à peu près] *More or less, thereabout.* Cela vous coûtera dix pistols plus ou moins, *That will cost you ten pistoles or thereabout.*

|| **QUI PLUS, QUI MOINS,** [les uns plus, les autres moins] *Some more, some less.* Ils y ont tous contribué, qui plus, qui moins, *They have all contributed towards it, some more, some less.*

**SANS PLUS,** [a différentes constructions] Sans plus différer, *Without any more delaying, without further delay.* Sans plus de façon, *Without any more ado.* Jouer deux parties sans plus, *To play two games and no more.*

**PLUS** [en Algèbre; le signe de l'addition, qui est une croix, laquelle placée entre deux grandeurs, signifie qu'il faut ajouter l'une à l'autre] *Plus.*

**PLUS** devient quelquefois substantif, on dit le plus que je puisse faire, [ce que je puis faire de plus] *The most I can do.*

**PLUS TARD, PLUS LOIN, PLUS PRÈS,** *adv.* [de temps & de lieu] *Later, farther, nearer.*

**PLUSIEURS,** *adj. pl. subst.* [beaucoup] *Many, a great many, manifold, several, divers; & mockel.* Plusieurs fois, *Repeatedly, over and over.* Plusieurs choses, *Many things.* Plusieurs s'imaginent, *Many people think.* On a gâté plusieurs de vos livres, *They have spoiled many of your books.* Qui dure plusieurs années, (t. de Botanique), *Perennial.*

**PLUS-PETITION** (plû-pétition), *s. f.* [t. de Pratique] *Exorbitant demand.*

**PLUS-QUE-PARFAIT** (pluskeparfê), *s. m.* [t. de Gram. temps des verbes qui marque une chose passée, & en soi & à l'égard d'une autre chose aussi passée] *Præterpluperfect or pluperfect tense.* [N. B. Ce temps correspond avec l'imparfait, le parfait défini, ou le plus-que-parfait d'une autre verbe]

**PLUTON,** *s. m.* [Mythol. fils de Saturne & d'Ops, & Dieu des Enfers] *Pluto.*

**PLUTÔT** (plûtô), *adv.* [de meilleure heure, avant, auparavant, devant] *Sooner, before.* Au plutôt, *As soon as possible.* Le plutôt que vous pourrez, *As soon as you can.* Il arrivera plutôt qu'on ne pense, *Sooner than you think.* — [marque le choix; préférablement] *Rather,*

*sooner, more.* Je ne le souffrirai point, je mourrois plutôt, *I will not bear it, I had rather die.* Plutôt mourir que de faire une lâcheté, *Rather die than do a dishonourable thing.* Voilà ce que j'appelle le Droit Public; voilà le Droit des Gens; ou plutôt celui de la Raison, *This is what I call the Law of Nations, which may be called more properly the Law of Reason.*

**PLUTUS,** *s. m.* [Mythol. fils de Jasius & de Cérés, & Dieu des richesses] *Plutus.* — [Scarmée, espèce d'altise d'une belle couleur d'or] *Plutus.*

**PLUVIAL,** *s. m.* [la chape que l'Évêque porte à certaines fonctions de cérémonie] *A Bishop's cope, plural.*

**EAU PLUVIALE,** *adj. f.* [formée de pluie; ne se dit guère] *Rain-water.*

**PLUVIER** (plûvié), *s. m.* [genre d'oiseau bon à manger] *Plover.* Le pluvier verd doré, *Golden or green plover, Pluvialis aurea* aut *gavia viridis, pardalis viridis.* Charadrius pluvialis. Le pluvier gris, *Pluvialis cinerea.* Le pluvier à collier ou criard, *Pluvialis torquata, vanellus vocifer.* Le pluvier huppé des Indes, *Pluvialis cristata.* Le grand pluvier ou Courly de terre, *Pluvialis major, Edicnemus, Stone-curlew, Norfolk-plover.* Le pluvier armé ou éperonné du Sénégal, *Armed or spurred plover of Senegal.*

**PLUVIEUX,** -EUSE, *adj.* [abondant en pluie, qui amène la pluie] *Rainy, pluvious, showery.* Printemps pluvieux, *A rainy spring.* L'année d'ensuite fut très-pluvieuse, *The next year was a wet season.*

**PLYMOUTH,** *s. m.* [ville d'Angleterre dans le Devonshire avec titre de Comté, & un des meilleurs ports du Royaume] *Plymouth.*

**PNEUMATIQUE** (pneûmatike), *adj.* *Pneumatick.* Machine pneumatike, avec laquelle on pompe l'air d'un récipient, *Pneumatic engine, or air-pump.*

**PNEUMATOCÈLE,** *s. f.* [fausse hernie du scrotum] *Pneumatocoele.*

**PNEUMATOLOGIE** (pneûmâtôlôgie), *s. f.* [t. didactique; Traité des substances spirituelles] *Pneumatology.*

**PNEUMATOMPHALE** (pneûmâtônphâle), *s. f.* [fausse hernie du nombril] — *omphalos.*

**PNEUMATOSE** (pneûmâtôze), *s. f.* [enfleure de l'estomac] *Pneumatosis.*

**PNEUMONIQUE** (pneûnônike), *s. m. & adj.* [médicament propre pour les maladies du poulmon] *Pneumonic.*

**PO,** *s. m.* [nom du plus grand fleuve d'Italie] *The Po.*

**POA,** *s. m. pl. poa,* [genre de plante de la famille des graminés, telles que le mil, la canne à sucre, le Kéu, &c.] *Poa.*

**POALIER** (poâlié), *s. m.* [t. de Fondeur; coussinet, crapaudine, grosse pièce de cuivre dans laquelle porte le tourillon du sommier d'une cloche, ou l'axe de la meule d'un moulin, &c.] *Supporting piece, sole, socket.*

**POCHE** (pôche), *s. f.* [sac d'étoffe attachée par dedans à un habit] *Pocket.* Pistolet de poche, *A pocket-pistol.* Livre de poche, *Pocket-book.*

**POCK.** Miroir de poche, *Packet-glass*. Mettre en poche, *To pocket up, pouch*. \* J'ai mes poches pleines de complimens pour vous, *I have my pouch full of compliments for you*. \* Jouer de la poche, (donner de l'argent), *To lighten the pocket*. \* Manger son pain dans sa poche, *To eat one's bit by oneself*. † Tenir une chose dans sa poche (s'en croire bien assuré), *To hold a thing in one's own pocket*. \*† Acheter chat en poche, *To buy a pig in a poke*. \*† Il n'a pas toujours eu les mains dans ses poches, *He has not always stood with his hands before him, or He has not always been idle*. — [grand sac de toile, pour mettre du blé] *Sack, bag, pouch, poke*. — [filet pour prendre des lapins au fusil] *Purse-net*. — [jabot, où se reçoit d'abord ce que les oiseaux mangent] *The crop or craw of a bird*. — [cet habit fait des poches en plusieurs endroits (de faux plis), *That coat puckers in many places*. — [petit violon que les maîtres à danser portent sur eux] *Kil*. — [arondissement que les maîtres à écrire font au bout de certaines lettres] *A round top or bottom of a letter, A round stroke of a pen*. — [sac, sinus, qui se fait à un abcès dans une plume] *Pouch*. En sondant la plaie, on a trouvé qu'il s'étoit fait une poche au fond, *On probing the wound they found an abscess in the bottom*.

**POCNE**, *s. m.* [sorte d'oiseau; Paléte de la grande espèce, ou plutôt Pelican] *Pelican*.

**POCHER** (pôché), des œufs, *v. a.* [les faire frire] *To fry eggs, poach*. Des œufs pochés, *Fried eggs, poached eggs*. \* Pocher les yeux à quelqu'un, les meurtrir] *To beat one's eyes black and blue, give one a black eye*. †† Avoir les yeux pochés au beurre noir, *To have eyes black and blue*. Pocher une lettre, [y faire un arondissement avec la plume] *To make a round top or bottom to a letter*.

**POCHETER** (pôcheté) du fruit, *v. a.* [le porter quelque temps dans sa poche] *To mellow fruit in one's pocket, to pocket*. Pocheter des olives, des truffes, des marrons, *To pocket olives, truffes, chestnuts*. Des pommes pochétées, *Apples mellowed in the pocket*. Des marrons pochétés, *Pocketed chestnuts*. Des olives pochétées, *Pocketed olives*.

‡ **POCHETTE** (pôchète), *s. f.* [petite poche] *Pocket, pouch, poke*. — [filet pour prendre des lapins] *Purse-net*.

**PODAGRE**, *s. f.* [t. de Médecine; la goutte aux pieds] *The gout in the feet*.

|| **PODAGRE**, *adj. subst.* [se dit d'un homme gouteux, en quelque partie du corps qu'il ait la goutte] *Gouty, podagrical*. Nous aperçûmes le vieux podagre enfoncé dans un fauteuil, *We perceived the old goutified Canon buried, as it were, in an elbow chair*.

**PODALIRIUS**, *s. m.* [Mythol. fils d'Esculape] *Podalirius*.

**PODESTAT** (pôdestä), *s. m.* [titre d'un officier de justice & de police dans plusieurs villes d'Italie] *Podesta, podestate*.

**PODLAQUIE**, *s. f.* [palatinat & duché de Pologne] *Podlachia*.

**PODOLIE**, *s. f.* [palatinat de la petite Pologne] *Podolia*.

**PODURE**, *s. f.* [pou sauteur, insecte aptère fort commun, & très-peu connu; il approche du pou pour la forme, & saute comme la puce] *Poitura*.

**PODOMETRE** (pôdômètre), *s. m.* [instrument avec lequel on peut compter tous les pas que l'on fait] *Pedometer or Podometer*.

**POËLA**, *s. m.* [poisson Oriental, espèce de brochet de l'île de Larice] *Poëla*.

**POËLE** (pôâle), *s. f.* [ustensile de cuisine, dont on se sert pour frire] *A frying-pan*.

\*† Il n'y en a point de plus embarrassé que celui qui tient la queue de la poêle, *None has so much in his head as the chief contriver of a business*. \*† Tomber de la poêle dans la braise, ou de la poêle au feu (d'un méchant état dans un pire), *To fall out of the frying-pan into the fire*.

\*† Chacun met la main à la poêle, *Every one lends a helping hand*. — [ustensile sans queue pour faire des confitures] *A pan (for sweetmeats)*. — [à Chandelle, grande chaudière de cuivre dans laquelle on fait fondre le suif] *Tallow-copper*.

**POËLE**, *s. m.* [fourneau pour échauffer en peu de temps toute une chambre] *A stove*.

**POËLE** (pôêle), [dais portatif; dans est plus en usage que poêle, baldaquin] *Canopy*.

**POËLE**, [drap mortuaire qu'on met sur le cercueil; voile qu'on tient sur la tête des mariés durant la bénédiction nuptiale] *Pall*.

**POËLETTE** (pôlète), *s. f.* [petite poêle] *Small pan*.

**POËLIER** (pôâlié), *s. m.* [artisan qui fait les poêles] *Stove-maker*.

**POËLON** (pôâlon), *s. m.* [petite poêle, plus profonde que la poêle] *Skillet, sauce-pan*.

**POËLONNE'E** (pôâlonée), *s. f.* [autant qu'un poëlon peut tenir] *A skilletful*.

**POËME** (pôême), *s. m.* [ouvrage en vers; vers, poësie] *Poem, a piece of poetry, copy of verses. Poëme épique, Epic poem*.

**POËSIE**, *s. f.* [ouvrage en vers; l'art de faire des vers; poétique, versification] *Poetry, poesy, poem, a copy of verses, number, song, rhyme, versification. Poësie épique, Epic poetry. Poësie burlesque, Burlesque or jocular poetry. Poësie morale, Moral poetry. Poësie douce & aisée, Sweet, easy poetry. Poësie, pl. ouvrages en vers; (ne se dit que des modernes), Poetical works. — [le feu de la poësie] *Poetry. Poësie lyrique, Lyrick poetry. Poësie dramatique, Dramatick poetry*.*

**POËTE**, *s. m. & f.* [qui s'adonne à la Poësie, versificateur, élève du Parnasse, nourrisson des Muses] *Poet, bard, rhymor, versifier. Poëte lauréat, Poet laureate. Ecrire en poëte, To poetize. Poëte crotté (mauvais poëte qui est gueux), A Poetaster. Elle est poëte, She is a Poetess*.

Œillets de Poëte, *Sweet William, formerly Sweet John*.

† **POËTEREAU** (pôëtéro), *s. m.* [t. de mépris] *Poetaster, sonnetter, rhymeer*.

**POËTIQUE** (pôëtique), *adj.* [qui concerne la poësie]

la poésie] *Poetick, poetical*. Licence poétique, *A poetical license*.

**POÉTIQUE**, *s. m.* [traité de l'art de la Poésie] *Poetry, poesy, poetics*.

**POÉTIQUEMENT** (*pœtikeman*), *adv.* *Poetically, in a poetical manner, poet-like*.

**§ POËTIQUEUR** (*pœtikœur*), *s. f.* [Poète, en style marotique] *Poetaster*.

**|| POËTISER** (*pœtizé*), *poëtisant, poëtisé*; *v. n.* [versifier] *To poetize, versify or make verses, rhyme*.

**POGE**, *s. m.* [t. de Marine du Levant, qui signifie le côté droit, ce qu'on appelle sribord sur l'Océan] *Starboard, the right side of a ship*.

**POGE ou POUGE!** [dans le langage de Provence] *Put the helm a weather! (in order to fill the sails or bear away)*.

**POIDS** (*pöä*), *s. m.* [pesanteur, lourdeur; gravité, fardeau, charge, masse] *Weight, ponderosity, load, burden, burdensomeness, clog, poize, massiveness, gravity, significancy, heaviness, stress, moment, consideration*. Poids prépondérant, *Over-poize*. Surpasser en poids, *To overweigh*. Surpasser en poids, en valeur, *To outweigh*. Poids égal, *Equal-poize*. Avoir plus de poids, *To preponderate*. Supériorité de poids, *Preponderancy*. † Une affaire de poids, *A weighty affair or business*. \* Un homme de poids, *A man of importance or consequence*. \* Le poids de la chaleur & du jour (un grand travail), *The weight of day and heat*.

\* Soutenir le poids des affaires, *To support the weight of affairs*. \* Examiner une chose au poids du sanctuaire, *To examine a thing by the ballance of the sanctuary*. \* Ces raisons-là auront plus de poids dans votre bouche que dans la mienne, *Those reasons will have more weight, will be of greater force, will be more cogent, will weigh more, or will be more forcible or prevail in your mouth than in mine*. — [morceaux de fer ou de plomb, dont on se sert pour connoître combien une chose pèse; balance] *Weight*. Poids de marc, *Eight ounces*; avoir-dupois weight. Poids Romain, *Troy weight*. Poids brut, *Gross weight*. Poids à peser à l'eau, *Water-poise*. Petit poids au dessous du grain, *Petit*. Droit pour le poids des marchandises, *Pesage*. Poids matrice, celui sur lequel on vérifie les autres, *Standard weight*. Poids étalonné (marqué par les officiers de la cour des monnoies), *Stamped weight*. Faire bon poids, *To give or sell a full, honest weight*. Être de poids, *To weigh*. \* Acheter une chose au poids de l'or, *To buy a thing at an extravagant rate, or exceedingly dear*. \* Faire toutes choses avec poids & mesure (avec une extrême circonspection), *To go by rule and compass, or to do every thing with weight and measure*.

Poids d'une horloge, [poids attachés aux cordes d'une horloge, pour la faire aller] *The weights of a clock*.

**|| POIGNANT**, -ANTE (*pöëgnan*), *adj.* [piquant, aigü, perçant, caustique] *Poignant, sharp, smart*.

**POIGNARD** (*pöëgnar*), *s. m.* [dague, arme courte pour frapper de la pointe, sylet; douleur,

affliction vive, nouvelle affligeante] *Poniard, dagger*. Coup de poignard, *A stab*. † Avoir le poignard dans le cœur, dans le sein, *To be grieved to the heart*. Ce fut un coup de poignard pour lui, que la nouvelle de la mort de sa femme, *The news of his wife's death was a stab to him, or wounded him to the heart*. — [moyen brochet] *A middling pike*.

**POIGNARDER** (*pöëgnardé*) *poignardant, poignardé*; *v. a.* [blesser, tuer avec un poignard, frapper, égorger, massacrer, assassiner; perdre quelqu'un, l'outrager] *To stab, poniard*. \* Il ne faut pas lui dire cette nouvelle, ce seroit le poignarder, *One must not tell him that news, it would stab, wound, or grieve him to the heart*.

**POIGNE'E** (*poëgnée*), *s. f.* [autant que la main fermée peut contenir; ce qu'on empoigne avec la main; botte, gagot] *Handful, grasp, maniple, grip*. Une poignée de verges, *Rods, a rod*. Une poignée de morue (deux morues salées ensemble), *A couple of salt fish*.

\* **A POIGNE'E**, *adv.* [en abondance] *Plentifully*. Jeter de l'argent à poignée (en grande quantité), *To throw money by handfuls*. \* Une poignée de gens (un petit nombre), *A handful of people*. — [d'épée, la partie entre le pommeau & la garde] *The handle of a sword, hilt*. — [la partie d'une chose par où on la prend pour la tenir à la main] *Handle, holder*. La poignée d'un sceptre, d'une épée, *The grip of a sceptre, of a sword*.

**POIGNET** (*pöëgné ou pöëgné*), *s. m.* [l'endroit où le bras se joint à la main] *The wrist*. — [le bord de la manche d'une chemise] *A wristband*.

**POIL** (*pöil*), *s. m.* [ce qui croît sur la peau de l'animal en forme de filets déliés; crin, cheveu, soie] *Hair, nap, siue, pile*. Quantit. poil, *Pilosity*. Le poil lui est tombé, *His hairs fallen*. Poil follet (petit coton qui vient avec la barbe), *Down, downy beard, soft hair, mossiness*. Poil de drap, de chapeau, *The nap of cloth or of a hat*. L'toffe à poil, court, long, *Short, long woolled cloth*. L'toffe à poil, *High-napped or shagged cloth*. Lièvre, Lapin en poil, *A hare or rabbit in the case*. Monter un cheval à poil, *To ride a horse bare back or without a saddle*. \*† Reprendre du poil de la bête (chercher son remède dans la chose même qui en cause le mal) *To take a hair of the same dog*. Prendre du poil de la bête (boire encore le lendemain d'une débauche), *To pluck another hair from the beast*. \*† On dit (d'un homme bien ajusté), Un poil n'y passe pas l'autre, *Not a single hair out of place*. — (d'un poltron); il se laisseroit arracher la barbe poil à poil, *He would suffer his beard to be plucked hair by hair*. — (d'une affaire où l'on a eu du désavantage): Il y a laissé de son poil, *He is pretty well shaved*. \*†|| Avoir le poil à quelqu'un, *To be too cunning or too sharp for one*. Un chien qui est au poil & à la plume, *A dog for feather and leather, or good for any game, or at all kind of game*. \*† Il est au poil & à la plume, *He is fit for any thing*. Il est au poil & à la plume, *He writes in verse as well as in prose, and is equally good at every thing*.

Grâces à Dieu, je n'ai point un esprit à contre-poil, *Thank heaven, I am not at all exceptional.* Velours à trois, à quatre poils (dont la trame est de trois ou de quatre fils de soie), *Velvet of three threads, of four threads; three-pile, four-pile.* \*§ C'est un brave à trois poils, *He is a very brave fellow.* — [la barbe de l'homme] *Beard.* Faire le poil à quelqu'un, *To shave or trim one.* — [couleur de certains animaux, surtout des chevaux] *Colour, coat.* De quel poil est ce cheval? *Of what colour is that horse?* Poil d'écurie, *Flea bitten.* Poil noir, *Black slate.* Poil gros noir, *Darkish sort of slate.* Poil roux, *Reddish sort of slate.* — [nom d'une maladie assez ordinaire aux nourrices, qui vient d'un lait crémelé] *Nod, inspissation of the milk.*

POILE, POILETTE, POILIER; V. POËLE, &c.

† POILLOUX (pœlou), s. m. [t. de mépris; misérable, crasseux, malôtre] *Shabby fellow, wretched fellow, a wretch.*

POILU (pœlu), adj. [garni de poils, velu] *Hairy.*

POINCELADE (pœinceglade), ou POINTELADE (pointiglade), s. f. [arbrisseau originaire de l'Amérique; ainsi nommé du gouverneur Pointis] *Poinciana, frutex pavonius, crista pavonis, Barbados flower-fence.*

POINÇON (pœinson), s. m. [instrument de métal, qui a une pointe pour percer; aiguille de bois] *Bodkin, pin.* — [instrument pour marquer de la vaisselle d'argent; coin, marque] *Punch, puncher or mark used by Goldsmiths.* — [tonneau à mettre des liqueurs; barrique, denrée] *Punchon.* — [t. de Charpentier; poteau qui porte sur l'entrait] *King-post.* — [t. de Fabriciens de Bas] *Turning-needle.* — [t. d'Epinglier; entôleur] *Heading-tool.* — pl. [t. de Relieurs; petits fer qui servent à imprimer sur le dos d'un livre] *Punches.* — [t. de Monnoies] *Coin.* — [t. de Fondeur de Caractères] *Punch.*

POINDRE (pœindre), v. n. [n'a d'usage qu'à l'infinitif] *To peep or dawn, prick.* Le jour commençoit à poindre, *'Twas break of day, or the day began to peep.* \*|| Le poil commence à lui poindre au menton, *The beard begins to dawn upon his chin.*

† POINDRE, v. a. [piquer, percer, aiguillonner; n'a d'usage qu'à la troisième pers. sing.] Oignez vilain, il vous poindra, *Save a thief from the gallows and he will cut your throat.* Quel taon vous point? *What crochot comes into your brains?*

POING (pœin), s. m. [main fermée] *Fist.* Coup de poing, *A cuff.* Se battre à coups de poing, *To box, cuff.* Fermer le poing, *To clench the fist.* A poing fermé, *With fist clinched.* Flambeau de poing (qu'on porte à la main), *Flambeau.* Oiseau de poing (qui étant réclamé, revient sur le poing du Fauconnier sans leurre), *Reclaimed hawk.* Mener une Dame sur le poing, *To give the hand to a lady, To hand her to . . .* Il ne vaut pas un coup de poing (il n'a presque point de force ni de santé); *You may knock him down with a feather.* Condamné à avoir le poing coupé, *Condemned to have his hand cut off.* Pieds & poings liés, *Bound feet and*

*ist.* †† Il a la tête plus grosse que le poing, & si elle n'est pas enflée, *It has a head bigger than a fist, and yet it is not swelled.* † Avoir les yeux gros comme le poing, *To have the eyes swelled out of the head.*

POINT (pœin), adv. [pas, nullement; nie plus que pas, & requiert la préposition de avant le nom suivant; ne, non, aucunement], *No, not.* Je ne l'ai point vu, *I have not seen him.* Il n'a point d'argent, *He has no money.* Point du tout, *Not at all.* Point d'amitié sans vertu, *There can be no friendship without virtue.* † Démandez-lui de l'argent; point de nouvelles, *Ask him for money, you'll find he don't deal in it.* † Point d'argent, point de Suisse, *No penny, no Paternoster; No longer pipe, no longer dance; No song, no supper.* Point, point, vous ne le ferez pas, *No, no, you shall not do it.*

POINT (pœin), s. m. [t. de Géométrie; ce qui est considéré comme n'ayant aucune étendue] *Point.* Point Mathématique, *Mathematical point.* Points cardinaux (t. d'Astronomie), *Cardinal points.* Points verticaux (le zénith & le nadir), *Vertical points.* Points collatéraux (l'Orient & l'Occident d'été, l'Orient & l'Occident d'hiver), *Collateral points.* — [petit marque ronde qui se met à la fin d'une phrase, & au-dessus des voyelles; ponctuation] *Stop, a full stop; a dote, a little.* Un point & une virgule, *A semicolon.* Deux points, *A colon.* Un point d'interrogation, *A note of interrogation.* Il ne met jamais de points sur les i, *He never dots his i's.* † Mettre les points sur les i (être minutieux & scrupuleux dans les affaires), *To put the titles to the i's.* Points-voyelles, ou absolument points (certains caractères qui servent à marquer les voyelles dans les livres Hébreux), *Points.* \* Lettre de deux points (t. d'Imprimerie), *Two lines-letter.* — [t. de Musique; sert à faire valoir la note qui le précède, une moitié en sus de sa valeur naturelle] *Point.* Point d'orgue, *Close.* — [au Piquet] *Point, ruff.* J'ai plus de point que vous, *Mon point est meilleur que le vôtre, My point is better than yours.* Combien avez-vous de points? *How many have you?* Il ne me faut plus qu'un point pour gagner la partie, *I only want a single point, to win the game.* \*† Pour un point Martin perdit son âme, *A trifling formality makes a thing often miscarry.* — [petit trou qu'on fait à des courroies, &c. pour y passer l'aiguillon] *Hole.* Raccourcir des étriers de deux points, *To make the stirrups two holes shorter.* — [marque sur une espèce de règle, dont les cordonniers se servent pour prendre la mesure] *Mark.* A combien de points se chausse-t-il? *What size are his shoes off?* \*† Ils chausent à même point, *They are of the same kidney.* — [pique dans de l'étoffe avec une aiguille enfilée] *Stitch, point.* Ouvrage dont le point est beau, *A work well stitched.* Point d'Hongrie, *Point of Hungary.* Point d'Hongrie (sorte de coquille bivalve du genre des cames), *Point d'hongrie.* Gros point, *Large stitch.* Point carré, *Square stitch.* Point à la Turque, *Turkish point.* Petit point (point de tapisserie où l'aiguille ne prend qu'un fil du canvas, au

lieu qu'elle en prend deux dans le gros point), *Small stitch*. Ouvrages de point (ouvrages de fil faits à l'aiguille), *Point*. Point de Venise, *Point of Venice*. Point d'Angleterre, *English point*. Point de France, point d'Alençon, d'Argentan (sorte de dentelle qui se fait à l'aiguille), *French point*. (Les Points d'un dessin), piquures sur un dessin de dentelle, *Holes of a lace pattern*. — [endroit fixe & déterminé] *Point*. Point d'appui, *A point of rest, a support, fulcrum*. Point d'appui (t. de Manège), *Rest*. Point d'équilibre, *Center of gravity*. \* Faire venir quelqu'un à son point, *To bring one to one's own terms*. \* Elles ne manquent pas de prétexte, pour me mener au point où elles veulent, *They never want a pretence to gain their point of me*. — [temps précis : moment, instant] *Point, moment*. Sur le point de mourir il déclara . . . *He declared at the point of death*. Au point que les troupes alloient donner, *At the moment that the troops were ready to charge*. J'arrivai sur le point qu'ils alloient partir, *I arrived just as they were going to set out*. Un mal qui est sur le point d'arriver, *An evil that's ready at hand, An imminent evil*. Il fut sur le point d'être tué (il pensa être tué), *He was like to be killed; He was within a hair's breadth of being killed*.

'A point, *adv.* (à temps, à propos), *In the nick of time*. 'A point nommé, *At the appointed time, very apropos*. Nous avions besoin de vous, vous venez à point, bien à point, à point nommé (très-à-propos), *I wanted you, you come in time, in the nick of time, or seasonably*. Venir à point nommé, *To come in pudding time*. Le secours arriva à point nommé, *The assistance arrived exactly at the time appointed*. Il étoit ruiné, il a recueilli une grande succession, cela lui est venu bien à point, *He was ruined, he has inherited a great estate, that came just in the very nick of time*. Nous nous rencontrons tout-à-point, *We are all very seasonably met*. † Tout vient à point à qui peut attendre, *Patience and time bring every thing to bear*. — [état, situation, disposition] *Point, pass, state, case, condition, look, term, rate*. Il est toujours au même point, *He is still in the same case or condition*. L'affaire est réduite à ce point, *The business is come to that point or pass*. — [degré, période, dans les choses morales] *Height, degree, period, pitch*. Le plus haut point, *Ruff, pinnacle*. Sa réputation est arrivée à un tel point, que, &c. *His reputation is come to such an height, or He is arrived to that pitch of reputation that, &c.* Au plus haut point, *adv.* (au suprême degré), *To the utmost pitch*. Au dernier point, *To the highest degree, extremely*. — [division d'un discours] *Head, part, point*. Son sermon étoit divisé en trois points, *His sermon was divided into three heads*. — [question, difficulté, embarras] *Matter, point, article*. Un point de controverse, *A point or matter in controversy*. Vous vous trompez en ce point, *You deceive yourself in this matter; You're mistaken in this particular*. C'est un point arrêté, *It is a thing agreed on*. — [ce qu'il y a de principal dans une affaire] *Thing, point, matter, business, subject, particular*. C'est

là le point de l'affaire, *That's the chief or main point of the business*. C'est en ce point que consiste la difficulté, *Herein lies the difficulty*. Vous ne touchez pas le point, *You do not hit the business*. Il ne touche pas le point de notre dispute, *He does not hit the subject of our dispute*. — [douleur piquante au côté] *Stitch*. Avoir un point de côté, *To have a stitch in one's side*.

POINT DE VUE, [le lieu où il faut se placer pour bien voir un objet; le lieu où l'objet doit être mis pour être bien vu; toute l'étendue d'un lieu où la vue peut se porter] *Point of view; point of sight; true light; prospect*. Vous n'êtes pas là dans le point de vue, *You don't stand in the proper place to view it*. Ce tableau n'est pas dans son point de vue, *This picture is not in its true light*. Cette maison a de beaux points de vues, *That house has fine prospects*. — [t. de Peinture & de Dessin] *Point of sight or of the eye; Visual point*. — [se dit des lunettes d'approche] *Point*. La lunette doit être à son point, *The Telescope must be at its point*.

POINT DU JOUR, [le temps où le jour commence à paraître] *Break of day, the dawn*.

POINT, [t. de Marine, & de Navigation] *Day's work, or the ship's place (as pricked on a chart; Faire son point, To calculate the day's work of a ship, or to prick the ship's place on a nautical chart*. Point du vent, *The weather clue of a sail, the tack*. Point d'une voile (le coin de sa surface, l'angle du bas), *The clue of a sail*. Contre-point, *The double rope and marline made on the clue of a sail*.

POINT D'HONNEUR, [ce en quoi on fait consister l'honneur; délicatesse, honneur] *The point of honour, pique*. Vous êtes un homme qui sait les maximes du point d'honneur, *You're a man acquainted with the punctilios of honour*. Il prend tout au point d'honneur (il étend trop loin sa délicatesse), *He makes every thing a point of honour*.

DE POINT EN POINT, *adv.* [exactement, sans rien omettre, à la lettre] *Exactly, to the full, punctually, methodically*.

DE TOUT POINT, [entièrement, parfaitement] *Totally, utterly*. Equiper un homme de tout point, *To equip a man to a tittle*. \*† Accommoder quelqu'un de tout point, *To use one very ill*. † A votre point & aisement (à votre commodité), *At your ease, at your leisure*.

POINTAGE (pōintâje), *s. m.* [t. de Marine] *Pricking the ship's place on a nautical chart*.

POINTE (pōinte), *s. f.* [bout piquant & aigü] *Point, the sharp end of any thing, spike, micro, prick, prickle, edge, pointedness*. La pointe d'une épée, *The point of a sword*. \* Emporter une chose à la pointe de l'épée (avec beaucoup d'effort), *To get a thing by dint of sword*. \* Faire des querelles, disputer, &c. sur la pointe d'une aiguille, (sur des choses de rien), *To make quarrels, or dispute about a pin's head, To be quarrelsome*. — [bout, extrémité des choses qui vont en diminuant; sommet, faite, comble, aiguille] *Top, sharp top*. Sans pointe, *Obtusely, pointless*. Pointe d'une plume, *Nib of a pen*. La pointe d'une montagne, *The top*

*top of a mountain.* Montagne qui s'élève, qui se termine en pointe, *A mountain that has a sharp top.* La pointe d'un clocher, *The small top of a steeple.* La pointe d'un bastion, *The exterior angle of a bastion.* La pointe de l'aile droite d'une armée, *The head of the right wing of an army.* Marcher sur la pointe du pied, *To walk a tip-toe.* Il marche la tête haute & sur la pointe du pied, *He has a haughty mien and a tripping gait.* Tourner la pointe du pied en dehors, *To turn one's toes out.* Tailler en pointe, *To cut point-wise.* Des pierres taillées en pointe de diamant, *Stones cut point-wise.* Se terminer en pointe, *To end in a point.* Ses cheveux se terminent en pointe sur le front, *on* Il a, *on* Elle a la pointe, *His or her hair end in a point on the forehead.* Pointe de cheveux, *The point or end of the hair.* Pointes d'asperges, *Asparagus prase.* — [petit clou sans tête dont les vitriers se servent] *A sprig, a brad.* — [instrument pour graver à l'eau-forte] *A graving tool used in etching, point.* — [poignée d'imprimeur] *Bedkin.* — [coiffure de deuil que les femmes portoient autrefois] *Peak.* — [t. de Chasse; vol d'un oiseau qui s'élève] *Point.* \* Suivre, Poursuivre, Pousser sa pointe (continuer son dessin), *To pursue one's point, aim, or design, To be constant to one's end.* — [saveur piquante & agréable] *Sharpness, poignancy, tartness, quickness, pungency, piquancy.* Cette sauce n'a pas de pointe, il y manque une pointe de sel & de vinaigre, *This sauce has no quickness, it wants a grain of salt and a dash of vinegar.* Être en pointe de vin, *To be a little merry or elevated with the juice of the grape.* \* — [jeu de mots] *Pun, punning, quibbling, clinch, joke, quibble, quiddity, quirk, twinge.* Les pointes ne sont plus à la mode, *Punning is out of fashion.* Dis-seur, Faiseur de pointes, *A punster.* Faire des pointes, *To quibble.* Eluder par une pointe, *To quibble away.* Pointe d'épigramme, *The point or sting of an epigram.* \* Pointe d'esprit, [pensée qui surprend par quelque subtilité d'imagination; saillie] *Flash of wit.* Pointe du jour, [la première apparence du jour] *Break of day, the dawn.* — [t. de Manège; défense d'un cheval, qui, pour résister au cavalier, s'élève & se plante sur les deux pieds de derrière, étendant les deux pieds de devant] *Point.* Faire la pointe, Faire des pointes, *To rear, grapple.* — [t. de Blason; la partie basse de l'écu] *Point.* — [t. de Marine] Ex. pointe de terre, *Fore-land, or Point, ness, peak, promontory.* Pointe de l'éperon, *The beak of the prow or cut-water.* Pointe du compas, *A point of the sea-compass.* Pointe du Nord, du Sud, *The North or South point.* La pointe du vent. Ex. Vaisseau qui vient avec la petite Pointe du vent, *A ship that comes galing away.*

**POINTÉ** (pöainté), -e/z, *part. adj.* *Pointed.* Une blanche, une noire pointée (en Musique; une note suivie d'un point : la note pointée vaut la moitié en sus de sa valeur naturelle), *A pointed minim, crotchet.*

**POINTER** (pöainté), *pointant, pointé; v. a.* [porter des coups de la pointe d'une épée] *To*

*stick or prick.* Pendant qu'il haussoit le bras son ennemi le pointa, *Whilst he lifted up his arm, his antagonist ran him through.* Pointer la Carte, [t. de Marine] *To prick the chart, prick off the ship's work on the chart, point.* Pointer le canon, [le tourner vers l'endroit où l'on veut qu'il porte; mirer, viser] *To point or level a cannon, plant a cannon.* Pointer à démolir, *To point a gun so as to disable or carry away any mast.* Pointer à donner dans le bois, *To level the cannon so as to hull a ship, or to strike the hull.* Pointer à couler bas, *To point the gun so as to sink an enemy's ship.* Pointer certains ouvrages de minigature [les faire à petits points] *To dot.* Pointer l'aiguille [former sa pointe avec une lime] *To sharpen the needle.* Pointer un cylindre de serinette, *To prick the barrel of a bird-organ.*

**POINTER**, *v. n.* [se dit des oiseaux qui s'élèvent] *To tower, soar, rise or fly high.*

**POINTEUR** (pöainteur), *s. m.* [officier d'Artillerie qui pointe le canon] *Pointer.* Chanoine pointeur (dans les Collégiales, celui qui pique sur une feuille les Chanoines présents), *Pricker.*

**POINTILLAGE** (pöaintiglâje), *s. m.* [petits points qu'on fait dans les ouvrages de minigature] *Dotting.*

**POINTILLADE** (pöaintiglade), *s. f.* [arbrisseau étranger : V. POINCILLADE] *Poinciana, Barbadoes flower-ferce.*

**POINTILLE** (pöaintigle), *s. f.* [sujet très-léger; dispute frivole, vétille, chicane] *Bickering, cavilling, quarrelling about trifles, punctilio.*

**POINTILLER** (pöaintiglell, pointillant, pointillé, *v. n. & a.* [faire des points avec la plume, le pinceau, le burin] *To dot, prick.* — [t. d'Armoiries gravées; Faire plusieurs points sans nombre, par lesquels on désigne l'or] *To dot.* \* — [disputer, chicaner, quereller sur rien] *To cavil, carp, quarrel about trifles.* Il le pointille à tout propos, *He quibbles on him at every thing.* — *v. a.* [dire des choses désobligeantes] *To nettle, nip, touch.* Ils se pointillent l'un autre, *They cavil at one another.*

**POINTILLERIE** (pöaintiglerie), *s. f.* [pointille, contestation sur des bagatelles] *Bickering, carpine, cavilling, quarrelling about trifles, quiddity, nicety, quod libet.*

**POINTILLEUX, -EUSE** (pöaintigleu, -leuze), *adj.* [qui aime à pointiller, chicaner, vétilleux] *Captious, exceptions, full of cavils, crusty, cavilling, carping, punctilious.*

**POINTU, -UE** (pöaintu), *adj.* [qui a une pointe aiguë; aigü, perçant, piquant] *Pointed, peaked, sharp, sharp pointed.* Rendre pointu, *To point.* Son habit étoit gris, grossier, & en quelques endroits pointu, *His habit was grey, coarse, and in some parts peaked.* Chapeau pointu (haut de forme), *A sugar-loaf hat.* Nez pointu, Menton pointu, *Pointed nose, chin.* || Avoir l'esprit pointu (dire de mauvaises pointes), *To be full of puns.*

**POINTS**, *s. m. pl.* [les quatre petits morceaux d'étoffe que les chapeliers couchent sur les capades] *Small pieces of stuff.*

**POINTURE** (pōainture), *s. f.* [t. d'Imprimerie; petite lame de fer à l'extrémité de laquelle il y a une pointe, & que l'on fixe sur le tympan] *Poinl.* — [t. de Marine] *The lance of a sail.*

**POIRE** (pōair), *s. f.* [fruit à pépin, très-commun] *Pear.* Poire pomme (sort de pomme), *Pearmain.* Poire d'angoisse (poire fort âpre), *Choke-pear.* \* Poire d'angoisse (certain instrument de fer, fait en forme de poire & à ressort que des voleurs mettent par force dans la bouche des personnes qu'ils veulent pour les empêcher de crier), *Choke-pear.* Perle en poire ou Poire, *A pear-shaped pearl drop.* \* † Entre la poire & le fromage sur la fin du repas], *When the fruit is upon the table.* \* † Il faut garder une poire pour la soif (réserver quelque chose pour les besoins à venir), *One must lay up something against a rainy day.* \* † Il ne lui promet pas poires molles, *He swears he will do for him, or he will be up with him.* Poires secrètes (embouchures de cheval), *Pear bit.* — [petite bouteille de cuir bouilli où on met de la poudre à tirer] *A powder-horn, flask.* Poire marine (figue de mer), *V. Ficoïde.* Poire ou plutôt pomme de terre (Patate) *Potatoe.*

**POIRE** (pōïrè), *s. m.* [boisson faite de poires] *Perry.*

**POIREAU**, -EAUX (pō -rô), ou **POIREAU**, -EAUX (pōro, -rô), *s. m.* [herbe potagère du genre des oignons] *Leek.* — [excroissance de chair qui vient sur la peau; verrue] *Wart.*

**POIRE'E** (pōïrè), *s. f.* [herbe potagère dont les feuilles sont larges, & soutenues d'une côte large & épaisse; betterave blanche] *Beet.*

**POIRIER** (pōïriè), *s. m.* [arbre qui porte des poires] *Pear-tree.* \* Je l'ai vu poirier, *I remember him a beggar.*

Poirier bergamote (arbre qui produit la bergamote, citron d'Italie), *Bergamot pear-tree.* Poirier de la Nouvelle Espagne (grand arbre toujours verd & dont le fruit a la forme d'une poire), *Persea.* Poirier des Indes (Guayavier), *Indian pear-tree.* Poirier piquant, (espèce d'O-puntia de la Guyane), *Opuntia, prickly pear* ou *Indian fig.* Poirier sauvage de Caïenne, ou Bois de Savanne (figuier à feuilles de citronnier; Couma), *Ficus folia citrei acutior.*

**POIS** (piâ), *s. m.* [légume de figure ronde qui vient dans une cosse] *Pea.* Des pois, *Peas.* Cosse de pois, *Peas-cod, peashell.* Gros pois de Ronceaux, *Rouncival peas.* Pois raniés, *Tall peas.* Pois goulus, ou sans cosse (sabres), *Peas with an esculent husk; sabres, honey-peas, transparent peas; sugar-peas.* Pois carrés, *Marrowfat peas.* Pois chiches de montagne, *Wood peas, heath peas.* Pois hâtifs ou Pois Michaux, *L'ame-peas, hastings.*

Pois d'Angole, ou pois de Congo (arbrisseau originaire d'Afrique, & cultivé dans les Antilles), *Pea of Angola or Congo.* Pois à gratter, Pois poviueux, Pois nud ou Œil de chat, *V. Pois de terre.* Pois lupin (est cultivé pour la Médecine dans les pays Méridionaux), *Lupine.* Pois de Merveille, ou Cœur des Indes [plante des Indes,

dont le fruit est un pois en partie noir, & en partie blanc; & est marqué d'un cœur], *Cor Indum.* Pois de pigeons (fruit blanc d'une espèce de Cytis des Indes), *Pidgeon-pea.* Pois poviueux ou à gratter (espèce de haricot des îles de l'Amérique), *Mucuna Guiana, Brasiliensis phaseolus fructu nigro.* Pois quenique, Pois sauvage ou pois nud, *V. Pois de terre.* Pois de sept ans (plante vivace de la Guyane, & dont le fruit est bon à manger), *Seven years pea.* Pois sucré de la Guyane, gros & grand arbre, Paray au Pérou, le Bayrou de la Guyane, Guavas des Espagnols, *Sugar-pea of Guiana.* Pois de terre; Pois nud, Œil de chat (fruit légumineux de l'Inde), *Borlue, nickar-tree.*

† Aller & venir comme pois en pot (être sans cesse en mouvement), *To come and go like boil ing peas.* † Donner un pois pour une fève, *To give a Round for an Oliver.* † Il donne un pois pour avoir une fève, *He gives a trifle to receive a great deal.* † Manger des pois chauds (être embarrassé), *To eat hot peas.* † † Un avaloir de pois gris, *A good trencher man.*

**POISON** (poezon), *s. m.* [venin, composition vénéneuse; poison meurtrière, bouzon] *Poison; bane, venomousness, venom, tetter.* Faire mourir par le poison, *To poison.* Poison des Sauvages, *Poison of Tacanas, Lamars, Peras, and Yameus.* \* Le poison du vice (gagne), *The taint of vice gains upon me.* \* Dans ses veines, il glisse un poi on dangereux, *His veins are filled with poisonous or noxious mairins.* \* Le poison de l'hérésie, *The poison of heresy.*

**POISSARD**, -ARDE (pōësar, pōësarde), *adj.* [il n'a d'usage qu'en parlant de certains ouvrages modernes, dans lesquels on imite le langage & les mœurs du plus bas peuple] *Style poissard, Billingsgate style.* Vaudeville poissard, Chanson poissarde, *Billingsgate song.*

**POISSARDE**, *s. f.* [harguère, femme qui vend du poisson, femme des halles] *A fish-woman, a fish hag, a stinking jade, wench.*

**POISSE** (pōïce), *s. f.* [lascine ou petit fagot enduit de poix] *Pitched fascine.*

**POISSER** (pōïce), poissant, poisé; *v. a.* [enduire, frotter de poix] *To pitch, to over with pitch.* \* — [salir avec quelque chose de glutant] *To glur, dawb.* Il a poissé son habit, *He has soiled his coat.* Il s'est poissé les mains, *He has dawbed his fingers.*

**POISSON** (pōïson), *s. m.* [animal qui naît & qui vit dans l'eau] *Fish.* Poisson de mer, de rivière, *Sea-fish, river-fish.* Poisson Miller. Poisson femelle, *Spawner.* Vente du poisson dès qu'il est arrivé, *Port-sale.* Poisson armé; ou Porc épice de mer, *Porcupine-fish.* Poisson assiette, Lune de mer ou Rond de mer, *Moon-fish, orbis.* Poisson d'avril (maquereau), *Mack-rel.* Poisson à bâton (Stock-fish, espèce de morue), *Stock-fish, or cod-fish.* Poisson-bœuf, Clémentin, le plus grand des poissons d'eau douce; se trouve dans la rivière des Amazones, à St. Paul de Omagas), *Bull-head, Bull-trout.* Poisson chirurgien (poisson de la Martinique, armé de deux lancettes vers sa queue), *Surgeon-*

*Surgeon-fish*. Poisson coffre, (poisson des Antilles d'une forme singulière), *Ikam-peti*. Poisson cornu (Machoran, ou Machoiran; poisson de la côte du Pérou, &c. qui a une arête en forme de scie, dont la piquure est venimeuse), *Coronata*, *cornutus piscis*. Poisson d'or & d'argent (la dorade Chinoise, où le poisson d'or du cap), *Gold-fish*. Poisson électrique (espèce de poisson doué d'une force électrique) *Torpedo*. Poisson Empereur (espèce de mer du Groenland, petite baleine), *Sword-fish*. Poisson épinarde (épinoche ou épinocle), *Spinachia*, *stickle-back*. Poisson éventail, V. ÉVENTAIL. Poisson farine, (nom que les Chinois ont donné à un poisson blanc très abondant dans leurs mers) *Flour-fish*. Poisson femme ou Trine d'eau (serpente), *Mermaid*. Poisson fétiche (poisson d'Afrique), V. FÉTICHE. Poisson fleur (ortie de mer ou ortie marine), *Nettle-fish*, *Urtica marina*. Poisson gourmand, V. GIRELLA & DONZELLE. Poisson de Jonas, ou amphipophage, Requin), *Anthropophagus*. Poisson juif (nom que l'on donne à Marseille au Marteau), *Hammer-fish*. Poisson à l'oiseau (poisson des Indes de la forme d'une plic), *Ikam-baï-con*. Poisson lune (Rond de mer), V. POISSON ASSIETTE. Poisson pétrifié, *Ichthyolithus*. Poisson à pierre, poisson de l'Inde, ressemblant à une plic), *Rock-fish*, *Gogel*, or *Sea-gudgeon*, *Ikam-batoc*. Poisson rouge (poisson à écailles, originaire d'Amérique & du Kamtschatka), *Red-fish*. Poissons royaux (on donne ce nom aux esturgeons, saumons, & truites lorsque ces animaux se trouvent échoués sur le bord de la mer) *Royal-fish*. Poisson à sei (Escadon, l'ennemie de la baleine), *Fish of Sei*, *Sau-fish*. Poisson sellé (poisson des Indes qui a une espèce de selle sur le dos), *Saddle-fish*. Poisson souffleur (Marsouin, espèce de baleine), *Porpoise*, or *Sea hog*. Poisson de St. Pierre, V. DORTÈ. Poisson stercoraire (assez semblable au Sparc), *Pterocrorarius*. Poisson de Tobie (sorte de beau poisson), V. RASPECON. Poisson trompette (anguille des Indes, qui fait la nuit un grand bruit qu'on entend d'un demi-mille), *Trumpet-fish*. Poisson verd (celui qui vient d'être salé & qui est encore tout humide), *Newly salted fish*. Poisson volant est de la taille du maqueron; il y en a un grand nombre d'espèces, on ne les trouve qu'entre les Tropiques, *Flying-fish*.

† Il est muet comme un poisson (il demeure interdit), *He is as mute as a fish*. † Il y est comme le poisson dans l'eau, *He lives there in clover*. † La sauce vaut mieux que le poisson, *The sauce is better than the fish*. La sauce fait manger le poisson, *The sauce makes the fish go down*. Il ne sait à quelle sauce manger ce poisson, *He does not know what sauce to get for this fish*. Les gros poissons mangent les petits, *The greater fish devour the lesser ones*. Il avaleroit la mer et les poissons (se dit d'un goulou), *He would swallow both the fish and the sea*. † Poisson d'Avril, *An April-fool*. Donner un poisson d'Avril à quelqu'un (l'attraper le premier d'Avril), *To make one an April-fool*. † Il n'est ni chair ni poisson (il n'est bon à rien), V. CHAIR.

Poisson méridional (constellation de l'hémisphère méridional, différente du signe du zodiaque appelés les poissons) *Southern fish*. Poisson volant (constellation de l'hémisphère méridional) *Flying-fish*.

Colle de poisson ou Ichthyocolle, *Ichthyocolla*, *fish glue*, *Isinglass*.

Poissons, *s. m. pl.* [Mythol. Dauphins dont Vénus fit un des signes du zodiaque] *Pisces*.

Poisson d'eau de vie [mesure contenant la moitié d'un demi-seier] *A quarter of brandy*.

POISSONNAILLE (pöissónaïlle), *s. f.* [petit poisson, fretin] *Fry*, *small fish*.

POISSONNERIE (pöissónnerie), *s. f.* [marché au poisson] *Fish-market*.

POISSONNEUX, -EUSE (pöissónèu, -nèze), *adj.* [qui abonde en poisson] *Fishful*. *Lake poissonneux*, *Lake well stocked with fish*.

*Rivière poissonneuse*, *River abounding with fish*.

POISSONNIER, -ÈRE (pöissónniè, -nière), *s. m. & f.* [marchand de poisson] *Fishmonger*.

POISSONNIÈRE, *s. f.* [ustensile de cuisine, qui sert à faire cuire du poisson] *A fish-pan*.

POISSONNURE (pöissónnure), *s. f.* [t. de Cartonnier; ratissure des peaux de mouton] *Sheep-skin parings or shreds*.

POITIERS (pöëtiers), *s. m.* [ancienne ville de France, cap. du Poitou] *Poitiers*.

POITOU (pöëtou), *s. m.* [province de France] *Poitou*.

POITRAIL (pöëtträng), *s. m.* [la partie de devant du corps du cheval] *The breast (of a horse)*, *poedel*, *brisket*, *couleter*. — [la arrie du harnois sur le poitrail] *Breast leather*, *breast piece*. — [poutre qui se met sur les deux piliers d'une porte cochère, d'une boutique, &c.] *Breast-summer*, *breast-summer*, or *breastsummer*.

POITRINAIRE (pöëtünrière), *adj. & subst.* [qui a la poitrine attequée] *His lungs are affected*.

POITRINE (pöëttrine), *s. f.* [partie de l'animal depuis le bas du cou jusqu'au diaphragme; signifie dans les animaux une partie des côtes bonnes à manger] *The chest*, *the breast*. Poitrine de veau, *A breast of veal*. Il a une bonne poitrine (de bons pommans), *He has good lungs*. Poitrine de gabords (t. de Mar.), *The filling or convexity of a ship's bottom (as approaching the midships from the stem to the stern-post)*.

POITRINTÈRE (pöëttrintère), *s. f.* [traverse du chassis qui est sur le devant du métier du Rubanier] *Breast-beam*.

POIVRADE (pöëvrade), *s. f.* [sauce faite avec du poivre, du sel, & quelquefois du vinaigre] *A sauce with salt, pepper, and sometimes vinegar; pepper and vinegar sauce*.

POIVRE (pöëvre), *s. m.* [sorte d'épicerie dont on assaisonne les viandes] *Pepper*. Poivre pilé, *Beaten pepper*. Poivre blanc, noir, *White, Black pepper*. Poivre entier, *Round pepper*. Poivre d'Afrique (Cardamome), *Cardamum*, or *Cardamom*. L'arbre de la Chine (fruit d'un arbre grand comme le myr d'Europe), *China-pepper*. Poivre d'eau (espèce de Persicaire), *Water-pepper*, or *knot-grass*. Poivre d'Ethiopie ou grain de Zelim (petite fève fort rare, provenant



venant d'un arbrisseau d'Éthiopie & de Calenne), *Ethiopia-pepper*, *grains of Zelim*. Poivre de Guinée, (la plante qui le porte croît dans les deux Indes ; on l'éleve dans les pays chauds de l'Europe), *Guinea-pepper*, *Capsicum*. Poivre d'Inde, *V. PIMENT*. Poivre de la Jamaïque ou Piment des Anglois (toute épice, poivre de Thevet, am-momi, piment à couronne, tête de clou ; (fruit ou espèce de baie aromatique), *All-spice*, *Jamaica pepper*. Poivre long, *s. m.* (fruit d'une plante du Bengai), *Long-pepper*. Petit poivre long du Mexique (Mécaxochitl), *Mexazochitl*, *small American long pepper*. Poivre des murailles ou Vermiculaire brûlante (espèce de joubarbe), *Wall pepper*. Poivre des Nègres, *V. POIVRE de Guinée*. Poivre à queue (fruit d'un arbrisseau des Indes, petite espèce de Cubèbes), *Long pepper*. Poivre sauvage ou Petit poivre (semence d'*Agnus castus*), *Wild pepper*. Poivre de Tabasco (*xocoxochitl*), *Xocoxochitl*.

† Cher comme poivre (fort cher), *As dear as two eggs a groat*. \* Elle a le teint noir comme poivre, *She is of a swarthy complexion*.

POIVRE' (pöëvré), -r. *part. Peppered*. \* Il est poivré (il est attaqué de la maladie vénérienne), *He got a kick of Venus*. \* Cette marchandise est bien poivrée, *This commodity is very dear*.

POIVRER (pöëvré), poivrant, poivré ; *v. a.* [assaisonner de poivre] *To pepper*, *put pepper in it*. \* 4 Elle l'a poivré (elle lui a donné du mal), *She has peppered him*.

POIVRETTE (pöëvrète), *s. f.* [espèce de nielle cultivée] *Pepper-wort*, *poir mail's pepper*.

POIVRIER pöëvrié), *s. m.* [arbrisseau qui porte le poivre] *The pepper-plant*. Poivrier du Pérou, *V. MOLLE*. — [petite boîte où l'on met du poivre] *Pepper-box*.

POIVRIÈRE (pöëvrière), *s. f.* [petite boîte à divers compartimens, où l'on met du poivre, de la muscade, &c.] *Spice-box*.

POIX (pöä), *s. f.* [bitume inflammable, d'une odeur très-forte ; matière gluante & noire, faite de résine brûlée, &c.] *Pitch*. Poix végétale (se tire du pin ou du sapin), *Vegetable pitch*. Poix minérale (se tire de la terre en Norvège & en quelques lieux de la France), *Mineral pitch*. Poix de Bourgogne (poix d'un blanc jaunâtre, dont on se sert principalement à faire des emplâtres), *Burgundy-pitch*. Poix d'Espagne ou Poix Grecque (qu'on fait cuire & bouillir dans l'eau pour la rendre sèche & friable ; Colophone), *Spanish or Greek pitch*, *Colophony*. Poix Juive (asphalte), *Jews' pitch*. Poix navale (qu'on tire des vieux pins), *Tar*, *naval pitch*. Poix sèche, endurcie, *Stone-pitch*. Poix résine (comme jaunâtre qui sort des arbres résineux), *Rosin*. \* † Noir comme poix, *As black as pitch*, *swarthy*. Cela tient comme poix, *That sticks like pitch*.

POKKO, *s. m.* [gros oiseau de la côte d'or, & de la nature du pélican] *Pokko*.

POKKUCIE, *s. f.* [contrée de Pologne sur les confins de la Hongrie] *Pokucie*.

POLACRE ou POLAQUE, *s. f.* [vaisseau Levantin] *Polacre or polaque* (a sort of vessel with three pole-masts).

POLACRE ou POLAQUE, *s. m.* [cavalier Polonois] *A Polish horseman*.

POLAIRE (pöläre), *adj.* [qui est auprès des pôles] *Polar*. Etoile Polaire, *Pole-star*. Cercle polaire, *Polar circle*.

POLASTRE, *s. m.* [t. de Plombier ; poële pour souder des tuyaux] *Brass-pan*.

POLATOUCHÉ, *s. m.* [en Russie, l'écureuil volant] *Flying squirrel*.

POLE (pôle), *s. m.* [l'une des deux extrémités de l'axe immobile sur lequel le globe tourne] *Pole*. Pôle arctique ou absolument le Pôle (du côté du Septentrion), *Arctic pole*. Pôle antarctique (directement opposé au pôle arctique), *Antarctic pole*. Pôles de l'aimant (par lesquels l'aimant attire & repousse l'acier ou le fer), *Magnetic poles*. Tendance vers le pôle, *Polarity*. \* \* De l'un à l'autre pôle (par-tout le monde), *From pole to pole* ; *From one end of the world to the other* ; *All the world over*.

POLECAT' (pôlekă), *s. m.* [le Conopate d'Amérique] *Polecat*.

POLEMIQUE, *adj.* [qui appartient à la dispute] *Polemic*, *polemical*. Ouvrage, traité, style polémique, *Polemical work*, *treatise*, *style*.

POLEMARQUE, *s. m.* [r. d'Antiquité ; chef à la guerre ; à Athènes, le nom distinctif du troisième archonte] *Polemarhus*.

POLEMONIUM (pölemônium), *s. m.* [sorte de plante] *Polemonium*, *Greek Valerian*.

POLEMOSCOPE, *s. m.* [lunette destinée au service de la guerre] *Polemoscope*.

POLI (pöli), -r. *adj.* & *part. of* Polir, *Polished* ; *gracious*, *well bred*, *genteel*, *courtlike*, *civil*, *complete*, *complacent*, *complimental*, *court-teous*, *quarrel*, *trim*, *soft*, *sleek*, *glossy*, *mannerly*, *smoothly manured*. Acier poli, *Polished steel*. \* Un homme poli, *A polite man*. \* Discours poli, *Polished discourse*. \* Mal poli, *Home-spun*. Rendre poli, *To polish*.

POLI, *s. m.* [le lustre, l'éclat des choses qui ont été polies] *Polish*, *brightness*, *politure*, *gloss*. \* Donner le poli à du marbre, à des armes, *To give a polish to marble, to fire-arms*.

POLICE, *s. f.* [règlement établi dans une ville pour la sûreté & la commodité des habitants ; gouvernement, administration] *Police*, *policy*, *polity*. La police d'un camp, d'une armée, *The police of a camp, an army*. Juge de police, *Civil judge*. — [t. de Marine ; assurance, contrat par lequel un négociant garantit des marchandises qui sont transportées par mer, moyennant une certaine somme qu'on est convenu de lui payer] *Policy of insurance*. Police de Chargement, *V. CONNOISSEMENT*. — [t. d'Imprimerie ; état qui règle le nombre de chaque caractère dont une fonte est composée] *Policy*, *a list or tariff, to regulate a found*.

POLICER (pölicé), policant, policé ; *v. a.* [mettre, établir la police dans u. pays ; polir] *To govern*, *polish*. Policier une ville, un état, des peuples, *To govern a town, a state, the people*. Policé, *Policed*.

POLICHINEL, *s. m.* [sorte de bouffon ; marionette bouffonne ; farceur, bateleur] *Punch*, *punchinello*.

**POLIMENT** (pöliman), *s. m.* [l'action de polir] *Polishing, politure, brightening, brightness.* Le poliment d'un diamant se fait sur la roue, *The diamond is polished upon the wheel.*

**POLIMENT**, *adv.* [d'une manière polie, civilement, avec politesse] *Politely, neatly, finely, courteously, genteely, civilly, mannerly, gently.*

**POLION**, *s. m.* [plante méd.] *Polium, poley-grass.* Polion de montagne, *Mountain-poley.*

**POLIR**, polissant, poli; *v. a.* [rendre clair, luisant, à force de frotter] *To polish, brighten, burnish, lick, plane, refine, overlook.* Polir le fer, l'acier, le marbre, *To polish iron, steel, marble.* \* — [châtier, rendre le langage & le style exact] *To correct, polish one's language, style.* \* — [se dit de tout ce qui sert à cultiver, orner, adoucir l'esprit & les mœurs; civiliser, policer; corriger, limer] *To polish, make polite, civilize.* Polir un discours, *To polish a discourse.* \* L'étude des belles-lettres polit les jeunes gens, *The study of the belles-lettres gives a polish to young persons.* Polir son ouvrage, *To run over one's work again.*

**POLISSEUR**, -EUSE (pöliceür, -cüze), *adj.* [qui polit certains ouvrages] *Polisher.*

**POLISSOIR** (pölisüar), *s. m.* [instrument pour polir] *Polisher, a polishing-iron.*

**POLISSOIRE** (pölisüare), *s. f.* [brosse douce, sorte de détrotoire] *Soft brush.*

**POLISSON** (pölisön), *s. m.* [t. d'injure; petit garçon libertin, qui s'amuse à jouer dans les rues] *A black-guard, a black-guard boy.* — [tout homme qui a l'habitude de faire ou de dire des plaisanteries basses] *Wag, fellow, a wag-gish fellow.*

**POLISSONNER** (pölisüné), polissonnant, polissonné; *v. n.* [dire ou faire des polissonneries] *To play the black-guard boy, play the wag, fool; play apish, foolish, or wanton tricks.*

**POLISSONNERIE** (pölisönerie), *s. m.* [action, tour de polisson; bouffonnerie, plaisanterie basse] *A black-guard boy's trick; waggery, waggishness, a waggish trick.*

**POLISSURE** (pölisüre), *s. f.* [action de polir quelque chose, ou l'effet de cette action] *Polishing, polish, politure, glass, smoothing.*

\* **POLITESSE** (pölitée), *s. f.* [manière de vivre, d'agir, de parler, civile, honnête & polie; civilité, finesse dans le choix des paroles] *Politeness, elegance of manners, gentleness, honours, complaisance, courtship, civility, manners, polish, comity, courtesy, gentility, good manners.* Avoir de la politesse, *To be polite.* Vous trouverez peut-être en moi, lui dis-je, plus de curiosité que de politesse, mais, &c. *Perhaps you will think me more curious than well bred, but, &c.* La politesse du style, de la cour, *The politeness of style, of the court.*

**POLITIQUE** (pölitike), *adj.* [qui concerne le gouvernement d'un état] *Political, politic.* Réflexions politiques, *Political reflections.* — [se dit d'un homme fin & adroit, qui s'accommode à l'humeur des personnes qu'il a intérêt de ménager; avisé, réservé, sage, prudent; rusé, adroit] *Politie, political, artful, cunning, prudent, crafty, subtle, deep.*

**POLITIQUE**, *s. m.* [celui qui s'applique à la connoissance du gouvernement des états, des affaires publiques] *Politician, statesman.* Prétendu politique, *Politicafter.*

**POLITIQUE**, *s. f.* [l'art de gouverner un état; la connoissance du droit public, des divers intérêts des Princes; la manière adroite dont on se conduit pour parvenir à ses fins] *Politics, policy, kingcraft; shiness.* Il ne parle que de politique, *He is always upon politics.* C'est une fort mauvaise politique que de se faire celer aux créanciers, *'Tis very bad policy to be denied to traders.*

**POLITIQUEMENT** (pölitikeman), *adv.* [selon les règles de la politique] *Politically.* — [d'une manière fine, cachée, réservée, prudente] *Politichy, politically, artfully, cunningly.*

**POLIUM** (poliüme), *s. m.* V. **POLION.**

|| **POLITIQUER**, *v. n.* [raisonner sur les affaires publiques, parler politique] *To talk politics, settle the state.*

**POLLICIPEDITES**, *s. f. pl.* [coquilles multivalves & fossiles de la famille des poussepieds & conques anatifères] *Pollicipedites.*

**POLLICITATION** (pölicitación), *s. f.* [t. de Droit; engagement contracté par une partie, mais non accepté par l'autre; en quoi elle diffère du pacte qui est une convention entre deux personnes] *Pollicitatio.*

**POLLUER** (pöllué), polluant, pollué; *v. a.* [profaner, souiller, en parlant des temples, des églises] *To pollute, defile, profane.*

SE POLLUER, *v. r.* [commettre de certaines impuretés] *To pollute oneself.*

**POLLUTION** (pöllución), *s. f.* [profanation; sorte d'impureté, souillure] *Pollutum, defecation, uncleanness, pollution.*

**POLLUX** (pollukse), V. **CASTOR.**

**POLOGNE** (pölögne), *s. f.* [grande contrée d'Europe] *Poland.*

**POLONGA**, *s. m.* [beau serpent doux & familier de l'île de Ceylan] *Polonga.*

**POLONOIS**, -OISE (pöloné, -nèze), *adj.* [qui est de Pologne] *A Pole, Polander.*

**POLPOCH**, *s. m.* [serpent très-dangereux de Yucatan; espèce d'ascontias] *Polpoch.*

**POLTRON**, -ONNE (pöltrön, -tröne), *adj. subst.* [lâche, pusillanime, timide, sans cœur] *Cowardly, a poltron, a coward, tily-livered, chicken-hearted, milk-livered, dastard, nidget, meacock, recreant.*

**POLTRONNERIE** (pöltrönerie), *s. f.* [lâcheté, manque de courage, timidité, pusillanimité] *Cowardice, cowardliness, poltronomy.*

**POLYACANTHE** (pöliäkante), ou **CHARDON D'EAU**, *s. m.* [espèce de chardon aux ânes] *Water-thistle.*

**POLYANTHE**, *s. f.* [sorte de fleur] *Polyanthus, V. PRIME-VE'RE.*

**POLYANTHE'A** (pöliantéa), *s. m.* [recueil alphabétique de fleurs communes, à l'usage de bien des auteurs] *Polyantha.*

**POLYANTHÈ'E** (pölianté), *adj.* [t. de Bot.] *That has many flowers, Polyantheous.* Oreille d'ours polyanthée, *A polyanthus.*

**POLYCHRESTE** (pölikreste), *adj.* [t. de l'har-

Pharmacie; Ex. Sel polychreste] *A kind of artificial salt, Polychrest.*

**POLYCRATES**, *s. m.* [Mythol. tyran de Samos, fameux par ses succès, mais qui à la fin fut pendu] *Polycrates.*

**POLYDAMAS**, *s. m.* [Mythol. fameux Athlète qui étrangla un Lion] *Polydamas.*

**POLYDE**, *s. m.* [Mythol. fameux devin & médecin] *Polydus.*

**POLYDECTES**, *s. m.* [Mythol. fils de Maquetes, & roi de Sériphe] *Polydectes.*

**POLYDORE**, *s. m.* [Mythol. fils de Priam, fut tué par Polymnestor] *Polydorus.*

**POLYEDRE** (pôliédre), [t. de Géométrie; corps solide à plusieurs faces] *Polyhedron.*

**POLYGALE** ou **POLYGALON**, ou HERBE À LAIT, *s. m.* [plante médicinale] *Polygalum*, or *polygala, milk-wort.* Polygale ou Polygala de Virginie (sénécal), *Rattle-snake root.*

**POLYGAME** (pôligâme), *s. m. & f.* [marie à plusieurs femmes en même temps; mariée à plusieurs hommes] *Polygamist.*

**POLYGAMIE** (pôligâmie), *s. f.* [état d'un homme qui est marié à plusieurs femmes en même temps, &c.] *Polygamy.*

**POLYGARCHIE** (pôligarchie), *s. f.* [gouvernement où l'autorité publique est entre les mains de plusieurs personnes] *Polygarchy.*

**POLYGLOTTE**, *s. m.* [moqueur, oiseau de la nouvelle Espagne & de la Jamaïque, qui contrefait le chant de divers oiseaux] *Polyglotta, Orpheus, turdus Americanus minor canorus.*

**POLYGLOTTE** (pôliglôte), *adj. subst.* [qui est écrit en plusieurs langues], *Polyglot.*

**POLYGONE** (pôligône), *adj. subst. m.* [qui a plusieurs angles & plusieurs côtés] *Polygonal, many-cornered, a polygon.* Figure polygone, *Polygonal figure.* Un polygone régulier ou irrégulier, *A regular or irregular polygon.*

**POLYGONE**, [t. de l'art milit. & de Mar.] *A mock fortification or battery (where young sailors are trained to the exercise of gunnery).*

**POLYGONOPE**, *s. m.* [sorte d'insecte qui vit dans la mer] *Aturus marinus.*

**POLYGRAPHE** (pôligrafe), *s. m.* [auteur qui a écrit sur plusieurs matières] *Polygraph.*

**POLYGRAPHIE** (pôligrafie), *s. f.* [l'art d'écrire en diverses façons cachées, & celui de les déchiffrer] *Polygraphy.*

**POLYHYMNIE**, *s. f.* [Mythol. Muse de la Rhétorique] *Polyhymnus.*

**POLYMATHE** (pôliâtie), *s. f.* [science étendue & variée] *Polymathy.*

**POLYMNESTOR** (pôlimenestor), *s. m.* [Mythol. le plus avare & le plus cruel roi de Thrace] *Polymnestor.*

**POLYNICES**, V. ETROIE.

**POLYNOME**, *s. m.* [quantité algébrique, composée de plusieurs termes] *Polynomial.*

**POLYPE**, *s. m.* [animal marin qui a plusieurs pieds], *Polypus, many feet.* — [excroissance de chair qui vient plus ordinairement aux narines] *Ozena.*

**POLYPETALE** (pôlipétâle), *adj.* [t. de Bot. qui a plus de six pétales] *Polypetalous.*

**POLYPHEME** (pôlipême), *s. m.* [Mythol.

fils de Neptune, Cyclope d'une grandeur démesurée, & très-cruel] *Polyphemus.*

**POLYPIER** (pôlipié) *s. m.* [nom donné à la ruche, fausse plante marine, que de petits polypiers de mer se sont construite pour leur domicile.]

*Marine polypus.*

**POLYPITES**, *s. m. pl.* [polypiers devenus fossiles] *Marine fossils.*

**POLYPODE** (pôlipôde), *s. m.* [plante de la classe des capillaires] *Polypodium or polypody.*

**POLYPODE** de Cailenne, [plante qui se cultive dans les serres chaudes, & qui a beaucoup de rapport avec le Boramez ou Agneau Tarare] *The Scythian or Tartarian lamb, called boramez.*

**POLYSPASTE**, *s. f.* [t. de Mécanique; machine à plusieurs poulies] *Polyspast.*

**POLYSYLLABE**, *adj. subst. m.* [t. de Grammaire; qui est de plusieurs syllabes] *Polysyllabic, polysyllable.*

**POLYSYNODIE**, *s. f.* [multiplicité de conseils] *Polysynody.*

**POLYTHEISME** (pôlitéisme), *s. m.* [la croyance de plusieurs Dieux] *Polytheism.*

**POLYTHEISTE** (pôlitéiste), *s. m.* [qui croit plusieurs Dieux] *Polytheist.*

**POLYTRIC**, *s. m.* [capillaire rouge] *Polytrichum, trichomanes, Maiden-hair.*

**POLYXENE**, *s. f.* [Mythol. fille de Priam & d'Hécube, mariée à Achille] *Polyxena.*

**POLYXO**, *s. f.* [Mythol. femme de Lemnos & prêtresse d'Apollon] *Polyxo.*

**POMACIE**, *s. m.* [limaçon ou escargot des vignes & des jardins] *Pomatia.*

**POMATRIS** ou **POMACRIS**, *s. m.* [escargot des montagnes de Gènes] *Pomatris.*

**POMERE'LE**, *s. f.* [contrée de la Pologne] *Pomerelia.*

**POMMADE** (pômade), *s. f.* [composition onctueuse] *Pomade, pomatum.* Pomade forte, *Rolled pomatum.* — [t. de Manège; tour qu'on fait en se soutenant d'une main sur le pommeau de la selle] *Pomada, a vaulting trick.*

**POMMAIER** (pômiâde), *v. a.* [mettre de la pomade] *To pomatum.* Pommaier les cheveux, *To pomatum the hair.*

**SE POMMAIER**, *v. r.* [peu en usage, pour dire se servir de pomade] *To use pomatum.* Que font vos maîtresses? Elles sont de la pomade pour les lèvres. C'est trop pomadé; dites-leur qu'elles descendent. *What are your mistresses doing? Making pomatum for their lips. They make too much pomatum. Bid 'em come down.*

**POMME** (pôme), *s. f.* [fruit à pépin, dont on fait le cidre] *Apple.* Pomme de reinette, *Pippin.* Pomme sauvage, *A crab.* Pomme de Paradis, *Apple of Paradis.* Pomme musquée, *Musk-apple.*

Pomme d'Acajou, *The fruit of the plant Acajou.* Pomme d'Adam (fruit d'une espèce particulière de limonier ou citronnier), *Pomum Adami, Adam's apple.* \* Pomme d'Adam (la grosseur qui paroît au nœud de la gorge), *Adam's lit.* Pomme d'amour ou Pomme dorée ou Tomate (Lycopersicum, plante que l'on cultive dans les jardins), *Love-apple, mad-apple, tomato.*

Pomme

Pomme d'amour de mer, ou allergame de mer (Zooplyte marin), *Marine love-apple*. Pomme de bache (fruit du latanier, arbre des Antilles), V. LATANIER. Pomme de cannelle (fruit d'une espèce de cachimientier), *Fruit of the cinnamon-tree*. Pomme de chêne (noix de galle, petite excroissance qui vient quelques fois en forme de boule sur les feuilles de chêne), *Oak-bark apple*. Pomme de coquinte (fruit d'une plante envenimée),

*P'Arch pel. & des deux Indes*, *Coloquintida* or *bater-apple*. Pomme dorée, V. POMME D'ANGEL. Pomme d'Eglantier, V. BE'DEGAR. Pomme épineuse, ou Herbe aux sorciers, *Stramonie*, Herbe des magiciens, Herbe du diable, Herbe à la taupe, Endormie (plante médicinale, mais fort dangereuse, originaire des Indes, s. naturalisée dans nos climats), *Stramonium*, *Thorn-apple*. Pomme folle de mer (espèce de Zoophyte), *Sea-pen*. Pomme de grenade, espèce de Zoophyte, *A sub-marine plant*. Pomme hémorrhoidale (fruit du gui de chêne), *Mistletoe-berry*. Pomme de liane (Murucaja, ou Maracoe, fruit de la Grenadille), *Water-lemon*. Pomme de Mancenille, V. MANCENILLIER. Pomme de Mer, V. OURSIN. Pomme de Merveille (fruit d'une plante médicinale, euphorbiacée, Balsamine mâle, ou rampante), *Momordica*. Pomme de pin (le fruit, la noix que produit le pin, *Pine-cone; an acal, oblong-nut*). Pomme de Raquette, ou Poirier piquant, V. ORENTIA. Pomme royale purgative (orange ou citron que les Indiens préparent avec l'huile du ricin Indien), V. PISON D'INDE. Pomme de sauge, *Sage apple*. Pomme de savon (fruit du savonnier), *Berry or nut of the soap berry tree*. Pomme de terre (patate), *Potatoe*.

POMME, [se dit aussi des choux & des laitues dont le dedans est fort ramassé; & de divers ornemens faits en forme de pomme ou de boule] *Head, &c.* Pomme de chou, de laitue, *A cabbage or lettuce head*. Pomme de canne, *The head of a cane*. Pomme de lit, *A cup or ball at the top of a bed-post*. Pomme de senteur (boule de senteur), *Sweet-ball, pomander*. — [t. de Marine] *Truck*. Pommes de pavillon, *Trucks of the ensign-staffs*. Pommes de girouette, *Acorns or Trucks of the vanes*. Pommes de flamme, *Acorns of a pendant-staff*. Pomme de racage, *Trucks of the parrels*. Pommes gougées, *Seizing trucks*. Pomme d'étai, *Mouse of a stay*. Pommes ou boutons de tourneviere, *Mouses of the vial*.

\* La pomme de discorde (un sujet de division entre deux personnes qui étoient bien ensemble), *The apple of discord*. \* Donner la pomme à une femme (lui donner le prix de la beauté), *To give the apple to a woman*. † Emparer la pomme (gagner le prix), *To gain the pippin*. On l'abattoit à coups de pommes cuites (pour exagérer la faiblesse d'une chose), *One could put it down with baked apples*.

POMME' (pômé), s. m. [cidre] *Cider*.

POMME', -E'E, part. of Pommer, *Grown to a round head*. Laitue pommée, *Headed or cabbage lettuce*. \* Un fou pommé, (achevé), *A*

*downright fool*. Une sottise pommée (complète), *An egregious blunder*.

POMMEAU, -EAUX (pömo, -mô), s. m. [petite boule au haut de la poignée d'une épée; petite pomme au haut de l'arçon d'une selle] *Pommel*.

su. POMMELER (pömelé), v. r. [se dit de petits nuages blancs & grisâtres, qui paroissent quelquefois au ciel en forme de boules] *To curdle*. Le ciel s'est pommelé en un moment, *The sky is all dappled over in a moment*. † Temps pommelé & femme fardée ne sont pas de longue durée, *A curdled sky and a painted woman are not of long continuance*. — [se dit des marques mêlées de gris & de blanc qui se forment par roudelles sur certains chevaux] *To grow dappled*. Cheval gris pommelé, *A dapple grey h.*

POMMELLE (pömlé), s. f. [t. de Plombier] *A plate of lead with holes fixed to the head of a pipe to hinder the filth from going through*.

POMMIER (pömié), pommant, pommé; v. n. [se former en pommes, ne se dit que des choux & de certaines laitues] *To pome, cabbage, grow to a round head*.

POMMIERIE (pömerié), s. f. [lieu planté de pommiers] *An orchard of apple-trees*.

POMMETTE (pömiète), s. f. [ornement de bois ou de métal, en forme de petite pomme ou boule] *Pommel, knob, ball*. — [t. d'Anatomie; os qui forme la partie la plus éminente de la joue au dessous de l'œil] *Os mala, cheek-bone*. — pl. [petits nœuds de fil faits à des poignets de chemises, de manchettes, &c.] *Wrist-bands*. — [dans le Sud de la France l'Aérolier] *Medlar-tree*.

POMMETTE', -E' (pömiète), adj. [t. de Blason] *Pomety, or pometté, or pommé*.

POMMIER (pömié), s. m. [l'arbre qui porte les pommes] *Apple-tree*. Pommier d'acajou ou acajou pomme (arbre de Caïenne & des Antilles, différent de l'acajou à planches, & dont le fruit est en forme de poire; le noyau est à l'extérieur & se nomme noix d'Acajou), *Cajupera, Acajou*. Pommier de cannelle (espèce de cachimientier), *Guianbana fructu aureo*. — [ustensile pour faire cuire des pommes devant le feu] *Apple-roaster*.

POMONE (pömöne), s. f. [Mythol. Déesse des fruits & de l'Automne] *Pomona*.

POMOYER (pömiyé), [t. de Marine] *To under run the cables*.

POMPE (pompe), s. f. [appareil magnifique, somptueux, splendeur, éclat, faste, ostentation, parade] *Pomp, magnificence, pageantry, splendour, sumptuousness, purple, shew, solemnity, state, gaudery, pontificalibus, stateliness, gaiety, grandeur, gorgeousness*. Pompe funèbre (tout l'appareil d'un convoi), *Funeral pomp*. Renomier au monde & à ses pompes, *To renounce the pomps and vanities of the world*. \* Pompe du style, du discours, *Loftiness of style, lofty style*.

POMPE, [machine pour élever de l'eau] *Pump*. Piston d'une pompe, *Plug of a pump, sucker*. Manche de pompe, *Pump-dale*. Pompe à chapelet, *Chain-pump*. Pompe à feu, *Steam-engine*.

*ingine*. Pompe à cabaret (pompe à chapelet en usage chez les Brasseurs), *Wort-pump*. — Pompes royales (t. de Marine), *Common-pumps*. Pompe de l'avant du vaisseau, *The head-pump* (a lead or brass-pump). Pompes pour fuitilles, *Small hand-pumps* (used for water-casks, or wine-casks), &c. Pompe en bon état, *Pompe libre*, *A good pump, a pump in good trim*. Pompes de maître valet, *Hand pumps for water-casks, oil, or wine-casks*. Sonde de pompe, *Gauge-rod of a pump*. Amorcer, charger ou engréner la Pompe, *To fetch the pump*. La Pompe est engorgée, *The pump is choked or foal*. La Pompe est éventée, *The pump blows as being split, or rendered unserviceable*. Atfranchir ou franchir la pompe, *To free the ship, by discharging more water with the pumps than is received by the leaks*. Être à une ou à deux pompes, *To have one or more pumps constantly employed to free the ship*. La pompe est haute franche, *The pump sucks, is dry*. La pompe est prise, *The pump is fetched*. La pompe se décharge, *The pump has lost water*. A la pompe! *Pump ship! ho! Babord à la pompe! Larboard to the pump, ho!*

POMPE DE MER (fontaine de mer, siphon), *Water-spout*.

Mettre les peaux en pompe (t. de Gantier), *To sponge skins and tie them up*.

POMPER (pompé, pompant, pompé; v. n. & a. [élever de l'eau avec une pompe] *To pump*. Faire jouer une pompe, *To pump, suck out, suck up, draw*.

POMPEUSEMENT (pompeusement), *adv.* [avec pompe, splendidement, fastueusement] *Pompously, splendidly, stately, with great pomp or state, magnificently, loftily*.

POMPEUX, -EUSE, (pompeux, -peuse), *adj.* [où il y a de la pompe, magnifique, splendide, superbe, fastueux] *Pompous, grand, magnificent, stately, showy, gaudy, magnificent, magnific, pugeant, proud, majestic*. Style pompeux, *Lofty style*. Equipage pompeux, *Pompous equipage*. Suite pompeuse, *Pompous retinue*.

POMPHOLIX (poufoulikse), *s. m.* [rutie blanche, cadmie des fourneaux] *Pompholix, white calamine*.

POMPIER (pompié), *s. m.* [qui est employé à éteindre les incendies] *Fire-man*.

POMPILE (pompile), *s. m.* [poisson de haute mer à nageoires molles; nautile] *Pompilus*.

POMPON (ponpon), *s. m.* [affiquet, babiole qui sert à la parure des femmes & des enfans; ajustement] *Trinket, pompon*. Un monstre gris en pompons enfantins, *A grey-headed monster dressed up in childish trinkets*.

POMPONIA, *s. f.* [Mythol. mère de Scipion, par Jupiter sous la figure d'un serpent] *Pomponia*.

PONANT (pönan), V. PONENT.

PONCE, ou PIERRE-PONCE, *s. f.* [sorte de pierre extrêmement sèche, poreuse & légère] *Pumice-stone*. — [parmi quelques ouvriers, charbon en poudre enfermé dans un petit linge pour poncer] *Coal-dust, pounce*.

PONCEAU, -EAUX, (ponso, -sô), *s. m.* [pavot sauvage qui croît parmi les blés; coquelicot, pavot rouge; rouge foncé] *Red poppy or corn-rose*. Un ruban couleur de ponceau. Un ponceau, *A crimson red or deep scarlet ribbon*.

PONCER (poncé), ponçant, poncé; v. a. [passer sur un dessin piqué du charbon en poudre, & enfermé dans un petit linge, pour contretirer le dessin] *To prick a drawing, a print, &c. and rub it over with coal dust, To pounce*. Poncer de la vaisselle, [la rendre matte avec de la pierre ponce] *To rub plate with the pumice stone*.

PONCHARI, v. [pie grêche] *Spckled magpie*.

PONCHIE, *s. m.* [mot emprunté de l'Anglois; liqueur comp. sée d'eau-de-vie, de jus de citron, d'eau & de sucre] *Punch*.

PONCIRADE, *s. f.* [mélisse cultivée] *Bruny*.

PONCIRE, *s. m.* [citron fort gros & fort odorant] *Large citron, with large sweet fruit, of a sweet smelling rind*.

PONCIS, *s. m.* [dessein piqué, sur lequel on passe du charbon] *A drawing or print, pricked and rubbed over with coal dust*.

PONCTION (ponction), *s. f.* [paracentèse; opération par laquelle on tire les eaux du ventre d'un hydropique] *Paracentesis, puncture, tapping*. Faire la ponction, *To tap*.

PONCTUALITÉ, *s. f.* [exactitude, soin, attention, régularité] *Punctuality, punctualness, exactness, punctiliousness, strictness*.

PONCTUATION (ponktuacion), *s. f.* [l'art de ponctuer] *Punctuation, interpunction, pointing, stops*. Mauvaise ponctuation, *Mispointing*. — [en parlant de la langue Hébraïque & de quelques autres langues Orientales, points dont on se sert pour suppléer les voyelles] *Pointing, use of points*.

PONCTUEL, -ELLE (ponktüél), *adj.* [qui fait à point nommé ce qu'il doit faire] *Punctual, exact, strict, punctilious, religious*.

PONCTUELLEMENT (ponktüelman), *adv.* [avec ponctualité; régulièrement] *Punctually, exactly, religiously, strictly*.

PONCTUER (ponktué), ponctuant, ponctué; v. a. [mettre des points & des virgules dans un discours par écrit] *To point, make stops*. Ponctuer mal, *To mispoint*.

PONDAG, *s. m.* [l'inclinaison de la couche de charbon] *Stratum of coals*.

PONDAGE, *s. m.* [droit que quelques rois d'Angleterre ont levé sur les vaisseaux marchands] *Poundage*.

PONDERATION (pondéracion), *s. f.* [t. de Peinture; l'équilibre des corps & leurs justes mouvemens, conformément aux lois de la Physique] *Ponderation*.

‡ PONDEUR, *s. m.* [c'est ainsi que La Fontaine appelle cet homme qui dit à sa femme qu'il venoit d'accoucher d'un œuf] *Egg-layer, or layer of eggs*.

PONDICHERY ou PONTICHERY, *s. m.* [grande,

[grande, belle & forte ville des Indes Orientales, sur la côte de Coromandel] *Pondicherry*.

**PONDRE**, pondant, pondu, je ponds (pon), je pondis; *v. n.* [se dit en parlant d'un oiseau qui se dresse de ses œufs, & de quelques autres animaux, comme d'une tortue, d'une couleuvre] *To lay eggs*. \*† Il pond sur ses œufs, il est à son aise, & il jouit tranquillement de son bien), *He sits upon his own eggs*.

**PONDU**, -ut, *part. of Pondre*, *Laid*.

**PONENT** (pōn), *s. m.* [Occident, ne se dit plus que pour distinguer la marine de la Méditerranée d'avec celle de l'Océan] *The west*. L'escadre du Ponent, *The ocean fleet*. La mer du Ponent, *The western ocean*.

**PONENTAIS** (pōnantē), *s. m. pl.* [t. de Marine] *Scamen of the Western coast of France*.

**PONGO**, Pongos, ou Ponget, *s. m.* [singé qui a une ressemblance avec l'homme, homme des bois; il se trouve dans les forêts de Loango] *Pongo, Gran-outang*.

**PONT** (pon), *s. m.* [bâtiment élevé au dessus d'une rivière, pour la facilité du passage] *Bridge*. Pont levis (pon le-vi), *A draw-bridge*. \* Ponts levis (t. de Manège; se dit de certains sauts du cheval), *Jerk, ponthlevis*. Ce cheval m'a fait cent ponts-levis, *This horse made a hundred jerks, has reared up a hundred times and-r me*. Un pont de bateaux, *A ponton, a bridge of boats*. Pont tournant, *A swing-bridge*. Pont dormant (qui est fixe & qui ne se hausse point), *Fixed-bridge*. Pont volant, *Flying bridge*. Pont le corde (tissu de cordes entrelacées, dont on se sert quelquefois dans les armées pour traverser les rivières), *Bridge of ropes*.

\* Faire un pont d'or à quelqu'un (lui céder beaucoup pour se débarrasser d'une fâcheuse affaire), *To give a golden bridge to some one*. \* Laisser passer l'eau sous les ponts (ne pas se mettre en peine de ce qui ne nous regarde pas), *To let the water go through the bridge*. \* Pont aux ânes (quelque chose de très-facile; réponse triviale), *Asses-bridge*. † Il passera bien de l'eau sous les ponts entre ci & là (se dit d'une chose qu'on croit ne devoir pas arriver si tôt), *Many an up and down between this and that, or many a slip between the cup and the lip*. † La foire n'est pas sur le pont (il est inutile de tant se presser), *The show is not yet begun*. — [le tillac & les étages d'un vaisseau] *The deck (of a ship), orlop*. Pont à caillebotis ou à tringles, *A grating-deck*. Pont à cordes, *Netting to cover a ship's waist*. Pont volant, *Spare deck, or platform*. Premier pont, *The lower gun deck*. Second pont, *The upper deck of a two decker; the middle deck of a three decker*. Troisième pont, *The upper deck of a three decker*. Entrepont, *Between decks*. Faux pont, *Spare deck, or orlop*. Pont entier, *A deck flush fore and aft*. Pont arqué, *A cambered deck*. Pont coupé, *A deck open in the middle*. Pont volant, *A hanging stage, spare deck, platform*. — [t. de joueur de Cartes] *Kingston-bridge*. — Ponts & Chaussées (tout ce qui regarde les grands chemins & les voiries) *High roads*. — [t. de

Tailleur; pièce de peau qui couvre l'ouverture du devant de la culotte] *Flap*.

**PONT-EUXIN** (pontēksain) ou MER NOIRE (mēr nôre), [mer d'Asie, entre la petite Tartarie & la Circassie] *Pont Euxin or Black sea*.

**PONT NEUF** (pon-neūf), *s. m.* [air commun, chanson triviale] *Grub-street-song*.

**PONTAL**, *s. m.* [la hauteur ou le cœur d'un vaisseau] *Depth of a ship*.

**PONTE**, *s. f.* [se dit de quelques oiseaux qui ne pondent qu'en certains temps de l'année] *Laying of eggs*. Pendant que les perdrix font leur ponte, *While the partridges are laying*.

**PONTE**, *s. m.* [au jeu de l'homme, l'as de cœur, & l'as de carreau, quand on fait jouer en rouge] *Punto*.

**PONTE**, [au jeu de la basset & du pharaon, celui, celle qui met de l'argent sur des cartes contre le banquier] *The punter*.

**PONTÉE**, -ité, *adj.* [se dit d'un vaisseau qui a un pont] *Decked*. Vaisseau ponté, *Deck ship*. Bâtiment non ponté, *Undecked or open vessel*.

**PONTER**, pontant, ponté; *v. n.* [jouer contre le banquier à la basset ou au pharaon] *To be the punter, to punt*.

**PONTIA**, *s. f.* [Mythol. nom de Vénus] *Pontia*.

**PONTIFE**, *s. m.* [personne qui a juridiction & autorité dans les choses de la Religion; grand prêtre, prélat, évêque, pape] *Pontiff, Bishop*. Le Souverain Pontife, *The pope*.

Le Collège des Pontiffs (chez les anciens Romains), *The college of pontiffs*.

**PONTIFICAL**, *s. m.* [livre qui contient les prières & l'ordre des cérémonies que l'Évêque doit observer dans l'Ordination, les Sacres, &c.] *Pontifical*.

**PONTIFICAL**, -ale, *adj.* [qui appartient à la dignité de Pontife, d'Évêque] *Pontifical*. Habits pontificaux, *Pontificalia*. Il parut dans ses habits pontificaux, *He appeared in his pontificalibus*.

**PONTIFICALEMENT** (pontifikāleman) *adv.* [avec les habits pontificaux] *Pontifically*. Il étoit vêtu pontificalement, *He was in his pontificalibus*.

**PONTIFICAT** (pontifikā), *s. m.* [dignité de grand Pontife; temps qu'un Pape est sur le siège de Rome] *Pontificate, popedom, papacy; priesthood*.

**PONTIL** (pontigle), *s. m.* [t. de Verrerie; instrument de fer pour la fabrique des glaces qui se soufflent à la fêle] *Pointil, pontec*.

**PONTILLES** (pontigle), *s. f. pl.* [pieux de bois qu'on met debout sur le plat-bord d'un vaisseau] *P. Epontilles*.

**PONTILLER** (pontiglé), *v. n.* [se servir du pontil pour reprendre la glace à l'opposite de la fêle] *To make use of the pointil*.

**PONTOISE** (pontōze), *s. f.* [ville de France, cap. du vevin François] *Pontoise*.

**PONTON**, *s. m.* [pont flottant; bateau de cuivre] *Ponton, bridge of boats*. — [Bac] *Ferry boat*. — [t. de Marine; barque plate] *Lighter, pontoon, (for careening or delivering ships,)*

*ships,)* *hulk*. Ponton à creuser ou Ponton à roue (pour creuser le fond de la mer), *A large lighter made use of by ballast-heavers*.

PONTONAGE (pontōnāje), *s. m.* [droit que l'on perçoit sur les personnes qui passent sur un pont ou sur un bac] *Pontage, bridge toll, the hire of a ferry-boat or pontoon*.

PONTONNIER (pontōnié), *s. m.* [celui qui reçoit le droit de pontonage] *The pontage gatherer, master of a pontoon; a lighterman*.

POPAYAN, *s. m.* [prov. de l'Amér. méridionale au nouveau royaume de Grenade] *Popayan*.

POPILESKI, *s. m.* [petit gris très-foncé, sorte de pelletterie] *A sort of fur*.

POPLITAIRE (pōplitère), ou *POPLITE'*, -*È'*, *adj.* [qui a rapport au jarret] *Poplitick*. Muscle poplité ou poplitaire, *The popliteus*. Veine poplitaire, *The poplitea*.

POPULACE (pōpūlace), *s. f.* [le bas peuple, le menu peuple; lie du peuple; foule de petites gens] *Populace, mob, mobile, rabble, mobility, commons, common people, vulgar, swinish multitude*. La populace remue, *The mob is up*.

POPULAIRE (pōpūlière), *adj.* [qui est du peuple, qui appartient au peuple; commun, vulgaire, épilémique] *Popular, democratical, mobtish, vulgar, plebeian*. Homme populaire (affable, gracieux; qui se concilie l'affection du peuple), *A popular man*. Humeur populaire, *Popularity*. Gouvernement populaire, *Etat populaire, A popular or democratical government*. Maladies populaires, *Endemic disorders, epidemical diseases*.

POPULAIREMENT (pōpūlièremen), *adv.* [à la manière du peuple, communément, vulgairement] *Popularly, in a popular manner*.

POPULARITE', *s. f.* [caractère d'un homme populaire, affabilité] *Popularity*.

POPULATEUR, *s. m.* [qui peuple] *Peopling*. \* § Un auteur peuplateur (qui peuple les états à coups de plume), *A populating Author*.

POPULATION (pōpūlācion), *s. f.* [se dit d'un pays qui est peuplé] *Population, populosity*. La population de la Chine est presque égale à celle de toute l'Europe, *The population of China is almost equal to that of the whole of Europe*.

POPULEUX, -EUSE (pōpūlé -eūze), *adj.* [mot nouveau; peuplé] *Populous*.

† *POPULO*, *s. m.* [se dit d'un petit enfant gras & potelé] *A plump little boy*.

POQUER (pōké), *v. a.* [jeter sa boule en l'air de façon qu'elle ne roule pas] *To make a dead chuck*.

PORACE' -*È'*, [se dit des humeurs verdâtres] *Porraceous, green, leek green*. Pus poracé, *Greenish matter*. Bile poracée, *Greenish bile*.

PORC (por), *s. m.* [cochon, pourceau; sale, malhonnête, mal-propre, goulé] *Hog, swine, boar*. Porc frais (por-fré), [la chair d'un cochon qui n'est pas salé] *Pork*. † C'est un vrai porc (un homme mal-propre & gourmand), *He is a true pig*. Il est comme le porc à l'auge (il a tout à souhait), *He is like a pig at the trough*. Porc de deux ans, *Hogget or Hoggrel*. Porc-marin (poisson rond & applati des Antilles),

*Sea-hog*. Porc à muse (Tajacu), *Musk-boar, or Tajaru*. Porc de rivière (cabiai), *Cernua*.

PORC-ÉPIC (porképi), ou *PORTE-E'PINE*, *s. m.* [quadrupède des pays étrangers, dont on distingue plusieurs espèces] *Porcupine*. Porc-épie de mer (poisson armé), *Sea-Porcupine*.

PORCELAINE (porcelène), *s. f.* [sorte de terre très-fine, dont on fait toutes sortes de vases; les vases faits de porcelaine] *Porcelain, china, china-ware*. Porcelaine voilée, *Muddy porcelain*. Porcelaine fossile (pierre argileuse qui dureit au feu), *A sort of clayey stone*. — [coquillage univalve] *Porcelain-shell*. Cheval porcelaine (dont la robe est grise, & tachée de poils couleur d'ardoise), *A porcelain grey horse*.

PORCELET (porcelé) des Indes, *s. m.* [cochon d'Inde] *Guinea-pig*. Porcelet de St. Antoine (cloporte, insecte aptère) *Porcelet de St. Antoine*.

PORCHAISSON (porchézon), *s. f.* [t. de Chasse] *The season fit for eating the wild boar*.

PORCHE, *s. m.* [lieu couvert à l'entrée d'une église; parvis, vestibule, galerie, portique] *Porch, portico*. Porche de menuiserie, *Portal* (before a door).

PORCHER (porché), *s. m.* [celui qui garde les pourceaux] *Swine-herd, hog-herd*. \* C'est un porcher, un vrai porcher (il est mal-propre & mal-appris), *He is like a hog-herd*.

PORC-MARIN (por-marain), *V. MARSOUIN*.

PORC-SANGLIER (por-sanghé), *V. SANGLIER*.

PORE, *s. m.* [ouverture presque imperceptible dans la peau de l'animal, par où se fait la transpiration; petite ouverture de toute sorte de corps; n'a guère d'usage qu'au pluriel] *Pore*.

PORENTRU (porantru), *s. m.* [ville de Suisse] *Porentru*.

PORES, *m. pl.* [nom qu'on donne à des pierres formées dans l'eau, telles que les ostéocolles, la pierres à filtrer, les productions à polypiers, *Argillaceous stones*].

POREUX, -EUSE (pōreū, -eūze), *adj.* [qui a des pores] *Porous, fungous*. Le verre est poreux, *Glass is porous*.

PORISME, *s. m. t. de Géométrie*; [lemme, théorème, problème très-facile] *Porism*.

PORITES, *s. m. pl.* [ce sont les pores devenus fossiles; fungipores] *Fossile stones*.

POROROCA, *s. m.* [phénomène; mascaret, barre] *Water-spout*.

POROSITE' (pōrosité), *s. f.* [qualité, caractère d'un corps poreux] *Porosity, porines*. La porosité du verre, *The porosity of glass*.

PORPHYRE (porfire), *s. m.* [marbre extrêmement dur] *Porphyry, porphyre*. — Olive de Panama [coquille de la mer du Sud] *Porphyry*.

PORPHYRION (porfirion), *s. m.* [Mythol. un des Géants qui fit la guerre aux Dieux] *Porphyryon*. — oiseau pourpré, ou Poule sultane, [Poule d'eau de la zone torride] *Porphyrio*.

PORPHYRISATION (porfirizācion), *s. f.* [pulvérisation ou broyage des matières terreuses & métalliques] *Porphyrisation*.

PORPHYRISER (porfirizé), *v. a.* [t. de Chymie,

Chymie; réduire en une poudre très-fine] *To grind a substance upon porphyry.*

**PORPITES**, *s. m. pl.* [petites coralloïdes de la forme d'une pièce de monnaie] *Porpites* or *hair button stone.*

**PORQUES**, *s. f. pl.* [t. de Marine] *Riders.* Porques aculées, *The aftermost and foremost riders.* Porques de fond, *The floor-riders*, or *mulship riders.* Alonges de porques, *Futtock-riders.* Aiguillettes de porque, *Upper futtock-riders.* Varangues de porque, *Futtock-riders.*

**PORSE**, *s. f.* [t. de Papeterie; composé de plusieurs quets ou assemblages de 26 feuilles r] *Post.*

**PÔRREAU** (pôro), V. **POIREAU.**

**PORT** (por), *s. m.* [lieu propre à tenir les vaisseaux à couvert des tempêtes; petit golfe, havre, anse, mouillage; abri, asyle, refuge] *Harbour, haven, port.* Prendre port, *Surgir au port* (aborder à terre), *To come into harbour, to land.* Arriver à bon port, *To come or arrive safe.* Fermer les ports (empêcher qu'il n'en sorte aucun vaisseau), *To lay an embargo.* Quitter le port, *To put off.* Port brut, *A natural harbour, made by nature.* Port de barre, *Harbour with a bar, which can only be passed at or near high water.* Port d'entrée ou de toute marée, V. **HAVRE.** Avoir un port sous le vent, *To have a harbour to leeward or under the lee.* \* Il s'est retiré du monde & des affaires, il est dans le port, *He is retired from the world and business, he is in port.* Le port du salut, *The port of salvation.* \* Faire naufrage au port, *To be wrecked in port.* — [sur les rivières] *Harb, key.* Cherchant à divertir cette tristesse, nous nous sommes allés promener sur le port, *Striving to divert this melancholy, we took a turn upon the key.* — [se dit de différentes choses par rapport aux diverses significations du verbe Porter] *Tonnage, portage, portance, bearing, burden, postage, carriage, wearing, &c.* Un vaisseau du port de six cents tonneaux, *A ship six hundred tons burden.* Port de lettres, *Postage.* Il m'en coûte tant (ois les ans en ports de lettres, *It costs me so much a year in postage.* Il prend tant par livre pour le port des barbes, *He takes so much a pound for carrying baggage.* Port d'arme, *Wearing a sword.* Le port des épées est défendu aux artisans, *Handicraft men are forbid wearing a sword.* Port-de-voix [t. de Musique, Passage insensible de la voix, d'un ton inférieur à un ton supérieur; quand le passage se fait d'un ton supérieur à un ton inférieur, il s'appelle coulé] *Port of the voice.* Portion de cercle qui marque un port de voix, *Star.* — [les cartes qu'on réserve à certains jeux, pour les joindre à celles qui doivent rentrer] *The going out.* Mon port étoit beau, mais il m'est rentré vilain jeu, *I had a fine prospect when I laid out, but I have taken shocking cards.* — [maintien d'une personne; mine, air, contenance] *Gait, carriage, countenance, presence, deport.* Elle a le port d'une Reine, ou un port de Reine, *She has the presence of a Queen.* Un port noble &

majestueux, *Portliness.* Le port d'une plante [t. de Botaniste), *Stateliness of a plant.*

**PORTABLE**, *adj.* [t. de coutumes; qui doit être porté, par opposition à requérable] *That should be carried to the lord's manor.* — qui peut se porter, *Wearable.* Cet habit n'est plus portable (mettable), *This coat is no longer wearable.*

**PORTAGE**, *s. m.* [action de porter] *Carriage, portage.* — [en parlant des endroits où sont des chûtes d'eau dans l'Amérique septentrionale] *A carrying place.* — [t. de Marine; droit que chaque officier de marine & chaque matelot ont de pouvoir embarquer pour leur compte jusqu'à tant pesant] *Space or room in a ship's hold allowed to any officer, &c. to contain his private trade or venture.*

**PORTAIL** (pôrtail), *s. m.* [la principale porte d'une église, grande porte] *The front-gate of a church, portal.* — [la façade entière d'une église] *Portal, front.*

**PORT-ALEGRE**, *s. m.* [jolie & forte ville de Portugal] *Portalegra.*

**PORTANT** (pôrtant), *adj.* [du verbe porter] *Bearing.* L'un portant l'autre, *One with another.* On a publié un arrêt portant défense, &c. *An edict was published prohibiting, &c.* Un homme portant barbe, (un homme fait), *A man grown up.* Tirer à bout portant (de fort près), *To shoot one, the muzzle of the gun being close to his breast.* Portant sur terre [t. de Marine], *The part of the keel which is in a right line, or sometimes the extremity of it towards the stern, where it begins to be incurved.* Longueur de la quille portant sur terre, *The length of the keel in a right line.*

**PORTATIF**, -IVE (pôrtatif), *adj.* [qu'on peut aisément porter] *Portable.*

**PORTE**, *s. f.* [ouverture faite pour entrer dans un lieu fermé, & pour en sortir; l'assemblage de bois ou de fer, qui tourne sur des gonds, & qui sert à fermer l'ouverture de la porte; passage, entrée, introduction] *Door, gate.* Grande porte, porte cochère, *A gate.* Porte à deux battans, *Porte brisés, A folding door.* Fausse porte, *Postern* [t. de Fortification]. Être logé à la porte de quelqu'un; Demeurer porte à porte, *To live next door to one.* \* Mettre quelqu'un à la porte (le chasser), *To turn one out of doors.* Fermer la porte au nez à quelqu'un, *To shut the door in one's face.* \* C'est ouvrir la porte à toutes sortes de crimes, *This opens a gap to, or makes way for all manner of crimes.* \* Il a été aux portes de la mort (à l'extrémité), *He has been at the gates of death.* \* Porte de derrière (aux fuyant, échappatoire), *A back door, a shift.* \* L'appeler ou heurter à une porte (implorer la protection de), *To knock at a door.* Écouter aux portes, *To listen.* Toutes les portes lui sont ouvertes, *Every door is open to him, All doors fly open to him.* Si on le chasse par la porte il rentrera par la fenêtre (se dit d'un importun), *If you drive him from the door, he will come in at the window.* Souhaiter quelqu'un derrière la porte ou derrière la tapisserie, *To wish one behind the door or the hangings.* Faire re-



fuser la porte à quelqu'un chez soi, *To be denied*. \* Il s'est morfondu à la porte du Ministre, *He has danced attendance to no purpose at the Minister's door*. \* † Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée, *You or He must determine some way or other*. A portes ouvrantes, à portes fermantes, *When the gates are open or shut*. De porte en porte, *From door to door*.

\* Porte d'une agrafe, *The clench of a clasp*. Porte verte ou Portière (chassis couvert d'étoffe verte qu'on met devant les portes des chambres pour empêcher le vent d'y entrer), *Baize-door*. Porte de Mouille [porte inférieure d'une écluse] *Lowest door of a flood-gate*. Porte de tête (porte supérieure), *Upper flood-gate*. \* C'est la porte d'un tel pays (cette place y donne une entrée facile), *'Tis the gate of the country*. Les portes Caspiennes (t. de Géogr.) *Caspian straits*. \* Les portes de l'Enfer (les puissances de l'enfer), *The gates of hell*. — [t. de Marine] Ex. Portes de proue, *Head-doors*. Portes d'un bassin, *Gates of a dock*. — [la Cour de l'Empereur des Turcs] *The Porte*.

PORTE', s. f., part. of Porter, *Carried, &c. propense, proclivous*. Être porté sur, *To ride*. Il est porté par la loi que, *'Tis provided by the law that*. Non-obstant les défenses portées par cette déclaration, *Notwithstanding the inhibitions mentioned or expressed in that declaration*. Tout porté, *Ready*. Nous sommes ici tout portés, *Here we are already*. Être porté (enclin), *To propend*. J'y suis tout porté, *I am entirely for it; That's the thing I am for*.

PORTE-ARQUEBUSE (port-arkebuze), s. m. [officier qui porte le fusil du Roi, quand il va à la chasse] *The King's gun-bearer*.

PORTE-ASSIETTE (port-âciëtte), s. m. *A stand (to set a plate or dish upon)*.

PORTE-BAGUETTE (porte-bâguëtte), s. m. [anneau ou petit cylindre qui reçoit la baguette d'un fusil] *Pipe*.

PORTE-AIGUILLE (pört-égüüggle), s. m. [instrument de Chir.] *Needle-bearer*.

PORTE-BALLE (pörte-bälle), s. m. [petit mercier qui porte sur son dos une balle où sont ses marchandises] *Pedler or pedlar*.

PORTE-BARRES (pörte-bârre), s. m. pl. [t. de Marchand de chevaux] *Bar or Pole-ring*.

PORTE-BOSSOIR (pörte-bösöar), s. m. [t. de Marine; courbe de bossoir, sous-barbe] *Supporter of the cat-head*.

PORTE-BOUGIE (pörte-botjje), s. m. [canule pour conduire des bougies dans l'urètre] *Bougie-pipe*.

PORTE-CHAPE (pörte-chäpe), s. m. [châpier] *Cope-bearer*.

PORTE-CHAPEAU (pörte-chäpo), s. m. [Paliure ou Epine de Christ, Argalou des Provençaux] *Paliurus, Christ's thorn*.

PORTE-CHASSES, s. m. pl. [antiq. Egypt. Prêtres qui portoient les statues des Dieux en procession pour avoir du beau temps] *Pustophori*.

PORTE-COLLET (pörtekölle), s. m. [pièce de carton qui sert à porter le collet ou le rabat] *Collar, stiffener*.

PORTE-COLLIER (pörte-köhlé), s. m. V. TAQUETS de mâts.

PORTE-CORNE (pörte-korne), s. m. V. RHINOCÉROS.

PORTE-CRAYON? (pörte-krëion, s. m. [instrument dans lequel on met un crayon] *Pencil-case*.

PORTE-CROIX (pörte-kröä), s. m. [qui porte la croix aux processions] *Cross-bearer*.

PORTE-CROIX, V. CROCER.

PORTE-CROSSE (pörte-kröce), s. m. [qui porte la crosse devant un Evêque] *Crosst-bearer*.

PORTE-DIEU (pörte-dieü), s. m. [piêtre destiné à porter le viatique aux malades] *The priest that carries the host to sick persons*.

PORTE-DRAPEAU (pörte-dräpo), s. m. ou PORTE-ENSEIGNE, s. m. [enseigne dans une compagnie d'infanterie] *Ensign-bearer, ensign*.

PORTE-EPEE (pört-épée), s. m. [sorte de ceinturon] *A sort of belt*.

PORTE-EPERON (pört-éperon), s. m. [bande de cuir mis pour soutenir l'éperon du cavalier] *Spur leather or strap*.

PORTE-ÉTENDARD (pört-étandar), s. m. [cavalier qui dans les marches ordinaires porte l'étendard que le Cornette porte les jours d'action] *Standard-bearer*. — ou Porte-drapeau, s. m. [poisson des Indes qui marche à la tête d'un grand nombre de poissons plus petits que lui] *Signifier*.

PORTE-ETRIER (pört-étrié), s. m. [sanglot qui sert à tenir les étriers levés] *Stirrup-strap*.

PORTE-ETRIVIERES, s. m. pl. [anneaux de fer carrés, placés aux deux côtés de la selle, près de la pointe de l'arçon] *Square rings*.

PORTE-FAIX (pörte-fä), s. m. [celui dont le métier est de porter des fardeaux] *Porter, street-porter*.

PORTE-FEUILLE (pörte-feüigle), s. m. [carton plié en deux, qui sert à renfermer des papiers] *Port-folio*. — ou Rapette [plante médicinale] *Asperugo*.

PORTE-GARGOUSSE, V. LANTERNE à gargousse, ou GARGOUSSIÈRE.

PORTE-HAUBANS (pört-öban), s. m. [t. de Mar. écotards] *Chain-wales or channels*. Grands porte-haubans, *Main chain-wales*. Porte-haubans de misaine, *Fore-chain wales*. Porte-haubans d'artimon, *Mizen-chain wales*.

PORTE-LANTERNE, s. m. [insecte lumineux de l'Amérique] *Lumtern-fly*.

PORTE-LETTRE (pörte-lëtre), s. m. [petit porte-feuille de poche dans lequel on met des papiers] *Letter-case, pocket-book*.

PORTE-MALLE (pörte-mälle), s. m. V. PORTE-BALLE.

PORTE-MANTEAU (pörte-manto), s. m. [valise] *Portmanteau, cloak-bag*. — [morceau de bois attaché à la muraille, où on suspend des manteaux] *Peg, portmanteau*. — [officier, dont la charge est de porter le manteau du Roi, quand il sort] *Cloak-bearer, portmanteau*.

PORTE-MIROIR (pörte-miröar), s. m. [beau papillon de Surinam] *Looking-glass, butterfly*.

**PORTE-MISSEL** (pörtlé-micél), *s. m.* [poutre pour porter le missel] *A miss-book desk.*

**PORTE-MITRE** (pörtlé-mitre), *s. m.* [celui qui porte la mitre d'un Prélat] *Mitre-bearer.*

**PORTE-MORS** (pörtlé-mort), *s. m.* [cuir qui soutient le mors de la bride].

**PORTE - MOUCHETTES** (pörtlé mou-chète), *s. m.* [instrument de métal où l'on met les mouchettes] *Snuffers-pan.*

**PORTE-MOUSQUETON** (pörtlé-mousketon), *s. m.* [espèce de crochet ou d'agrafe qui est au bas de la bandoulière d'un Cavalier, & qui l'aide à porter son mousqueton; on donne aussi ce nom à de petites agrafes qui sont aux chaînes & aux cordons de montre] *Swivel.*

**PORTE-MUSC**, *s. m.* [quadrupède qui ressemble assez à la gazelle] *Moschiferum.*

**PORTE-OR** (pörtlé-ör), *s. m.* [espèce de marbre noir, mêlé de taches & veines métalliques d'un jaune d'or] *Portor-marble.*

**PORTE-PIECE** (porte-pièce), *s. m.* [poinçon de Cordonnier] *A shoe-maker's punch.*

**PORTE-PIERRE** (pörtlé-piërre), *s. m.* [instrument de Chirurgie; porte-crayon, qui sert à porter la pierre infernale] *Porte-pierre.*

**PORTE-PLEIN** (pörtlé-plain), ou *Porte-plein les voiles!* [order to the man that steers to keep the sails full.]

**PORTE-PLUMET** (pörtlé-plümé), *s. m.* [espèce de nérée fluviatile] *Feather-bearer.*

**PORTE-PRESSE** (pörtlé-prèce), *s. m.* [t. de Relieur, & de Papetier; le vaisseau où tombent les rognures] *A book-binders shaving-tub.*

**PORTE-QUEUE** (pörtlé-keü), *s. m.* [jolie espèce de papillon] *Tail-bearer.*

**PORTÉE**, *s. f.* [tous les petits que les femelles des animaux portent, & font en une fois] *Brood, litter, birth, increase.* Il y a des chiennes qui font jusqu'à neuf & dix chiens en une portée, *Some bitches have nine or ten pups at a litter.* — [étendue jusqu' où porte une arme, la voix, la vue; grandeur, longueur, largeur] *Reach, shot, range.* Portée entière, ou Toute volée, *Random-shot.* Hors de la portée du canon, *Beyond the reach of the cannon.* 'A la portée du fusil, *Within gun-shot.* 'A la portée, *Nigh.* Le feu n'échauffe qu'à une certaine portée, *Fire warms only at a certain distance.* Cela n'est pas à la portée de mon bras, *'Tis above my reach, I cannot reach it.* \* Il est bien à la Cour, il est à portée de demander des grâces, des emplois, &c. *He is well at Court, he is in a fair way, or he stands fair to ask any favour, or place.* \* Être à la portée de la voix de quelqu'un, *To be within hearing or within call.* La portée des oreilles, des yeux, *The reach of the ears or eyes.* — [l'étendue, la capacité de l'esprit; force, avantage, excellence]. *Ability, capacity, reach, compass.* C'est au-dessus de la portée de l'esprit humain, *'Tis above the reach of human understanding.* Cet ouvrage n'est pas à ma portée, à la portée de tout le monde, *That work is not within my compass, nor that of all the world.* Il s'y trouveroit à peu près à la portée des autres habitants, *He would be much upon a level with*

*the rest of the inhabitants.* — [l'étendue d'une pièce de bois mise en place] *Length.* Cette poutre plie dans le milieu, parce qu'elle a trop de portée, *That piece of timber bends in the middle because it is too long.* — [la partie des pièces de charpente, qui porte sur le mur, sur un pilier] Il faut qu'une poutre ait au moins un pied de portée, *A beam must rest or bear at least the length of one foot upon the wall.* —

[t. de Chasse; l'endroit le plus haut où le bois du cerf a porté, en passant dans un taillis] *The boughs which a deer traverses or beats down with his head, in traversing thickets.* — [ce que peut faire une personne par rapport à sa naissance, à sa fortune] *Reach, ability.* Il aspire à une charge qui est au dessus de sa portée, *He aspires to an office which is above his reach.* — [certain nombre de fils qui font partie d'une chaîne; t. de Drapier] *Porter.* — [petit paquet de 40 fils de coton qu'une fileuse fait sur l'ourdissoir] *Porter.* — [petit tuyau de cuivre qui tient le boulon que le plombier met au milieu du moule] *Copper-tule.*

**PORTELOTS** (pörtlé), *s. m. pl.* [t. de Marine] *The thick stuff which encircles the side of a lighter under the gunnel.*

**PORTEMENT** (pörtléman), *s. m.* [Ex. Portement de croix; peinture ou gravure de Jésus Christ qui porte sa croix] *Bearing, carrying.*

**PORTER** (pörtlé), portant, porté; je porte, je portai; *v. a.* [avoir un fardeau sur soi; supporter, soutenir] *To carry, bear, port, support.* Porter un fardeau, un sac, un ballot, *To carry a burden, a sack, a bale.* Porter sur le dos, sur les épaules, sur la tête; à bras, au bras, *To carry on the back, on the shoulders, on the head, on the arms, under the arm.* Se faire porter en chaise, *To get oneself carried in a chair.* Il porte les deux, Il porte ses deux (au jeu de la Boule), *He plays against two people with two bowls.* L'un portant l'autre, Le fort portant le faible, *One with another, upon an average.* \* Porter quelqu'un (le favoriser), *To bear one up, to support or uphold one.* \* Il a plus d'affaires qu'il n'en peut porter, *He has more business than he can manage.* \* Vous en porterez le péché, *The sin will lie at your door.* \* Il ne la portera pas loin, *He shall never carry it off so, I'll soon make him pay for it.* \* Je le porte sur les épaules, *He hangs upon me like a dead weight; He is quite tiresome to me.* † Chacun porte sa croix en ce monde, *Every one in this world has his cross to bear.* Rivière qui porte bateau (qui est navigable), *A navigable river.* Le cheval qui le portoit, *The horse that carried him.* Cheval qui porte en croupe, *Horse that carries de ble.* — [transporter une chose d'un lieu dans un autre; conduire, voiturier] *To carry, ‡ delate, bring, export.* Porter quelqu'un en terre, *To carry one to the ground.* Porter quelqu'un par terre, *To throw one upon the ground.* Porte ces papiers dans mon cabinet, *Put these papers in my cabinet.* \* Le volage a porté ses vœux ailleurs, *He proves inconstant, and has transferred his addresses to another.* Demeurez ici à dîner, vous

voilà tout porté, *You had better dine here, you are ready come.* — [avoir sur soi, tenir à la main, sans égard à la pesanteur de la chose] *To have, carry.* Il ne porte jamais d'argent sur lui, *He never carries money about him.* — [se dit de tout ce qu'on a sur soi, comme l'habillement, la parure, &c.] *To wear.* Porter un habit tout uni, *To wear a plain suit of clothes, To go plain.* Porter des habits propres, *To dress decently.* Porter l'épée, *To wear a sword.* Porter le deuil, *To mourn, To be in mourning.* || Se faire porter la robe, la queue, *To have a servant to bear up one's train.* Il a porté les chausses, *He has been a page.* Il a porté les couleurs, les livrées, *He has worn a livery, he has been a footman.* \*† Elle porte les chausses, le haut de chausse, *She wears the breeches; The grey mare is the better horse.* Porter les marques d'un coup, d'une blessure, *To wear the mark of a blow, of a wound.* Il porte tout le poids des affaires, *He bears all the weight of affairs.* \*† Dans le langage de l'Ecriture, Porter tout le poids du jour & de la chaleur, *To bear the whole weight of heat and day.* — [se dit des différentes manières de tenir son corps, sa tête, ses bras, &c.] *To carry, &c.* Porter la tête haute, *To carry one's head aloft.* Porter son pied en dedans ou en dehors, *To tread inwardly or outwardly.* Porter bien le pied, *To stand handsomely.* Porter bien ses bras en dansant, *To have a good air with one's arms in dancing.* Un chien qui porte bien ses oreilles, *A dog that carries his ears finely.* Cheval qui porte bien sa tête (t. de Manège; qui porte beau), *A stately horse.* Cheval qui porte bas, *A horse that hangs his head down.* Le porter beau, le porter en beau lieu, *To go fine, neat, genteel, To make a figure.* || Il porte la mine d'avoir fait cela, *He looks as if he had done it.* || Le porter haut, *To carry it high.* — [pousser, étendre, faire aller, conduire] *To carry, convey, direct, &c.* Il faut porter ce mur jusque-là, *This wall must be carried so far.* Un arbre qui porte sa tête jusque dans les nues, *A tree that shoots its head into the clouds.* Un tuyau qui porte de l'eau dans le jardin, *A pipe that conveys water into the garden.* Alexandre porta ses armes jusque dans les Indes, *Alexander carried his arms as far as the Indies.* Porter la main à l'épée, *To lay one's hand upon one's sword.* Porter une botte, un coup d'épée, *To make a pass.* Ils lui portèrent plusieurs coups mais il les para tous, *They made several blows at him; but he warded them all off.* Ils lui portèrent le poignard à la gorge, *They held a dagger at his throat.* Cela porte coup, *That hits home or does the business.* Tout ce qu'il dit porte coup, *Everything he says hits home.* Porter ses regards, sa vue en quelque endroit, *To fix one's sight somewhere, cast one's eyes.* \* Porter ses vues bien haut, *To have great designs, carry one's aims high.* Un canonier ! il porte ses vues plus haut, *A prebend ! he looks up higher.* Ce faulx porte bien son plomb, *This musket shoots true.* Tirer à bout portant, *To shoot close.* \* Dire quelque chose à bout portant, *To speak in the face, To fly in the face.*

\* Porter son nom & sa gloire à . . . *To carry one's name and glory to . . .* — [être étendu en longueur] *To measure.* Cette poutre porte trente pieds, *This beam measures thirty feet.* Cette pièce de drap doit porter vingt aunes (doit avoir), *This piece of cloth out to measure twenty ells.* — [produire, se dit de la terre, des arbres, &c.] *To bear, bring forth, yield, produce.* L'arbre qui porte la muscade, *The tree that bears the nutmeg.* Somme qui porte intérêt, *A sum that bears or yields interest.* Cette viande porte sa sauce, Ce fruit porte son sucre, *There is no need of sauce to eat that meat; This fruit is sweet of itself.* — [causer, répandre], *To cause, spread, offer.* Les conquérans portent part-tout la terreur & la confusion, *Conquerors spread terror and confusion every where.* — [en parlant des femmes, & des femelles des animaux] *To breed, be breeding, go with child or with young, bear.* L'enfant qu'elle porte, *The child that she bears.* Les cavales portent onze mois, *Mares go eleven months.* — [souffrir, endurer] *To bear, suffer, endure, abide.* Il porte son malheur en Philosophie, *He bears his misfortune like a Philosopher.* Il en portera la peine, Il en portera la folle enclenchère, *He will suffer for it; He will smart for it.* Ce papier ne porte pas l'encre, *That paper sinks.* Ce vin ne porte pas l'eau, *That wine is very flat, it cannot bear water.* Vin qui porte bien l'eau, *Wine that bears water very well.* — [induire, exciter à quelque chose] *To induce, incline, incite, move, prompt, put forward, prevail, dispose, stir up, sway, tempt, excite, encourage, persuade, direct, drive, egg, draw, bias, instigate, put on, put to it, put upon.* Son inclination le porte aux armes, *He has an inclination for the army.* Ce sont eux qui l'ont porté à cela, *'Twas they put him upon it.* Parce qu'il y est porté par envie, par jalousie, & par désespoir, *Being prompted thereto by envy, jealousy, and despair.* Ils l'ont porté à l'ouïgence, à la débauche; à attaquer, à accuser, à se plaindre, *They have excited him to revenge, debauchery; to attack, accuse, complain.* Être porté à la vertu, au mal, *To be inclined to virtue, vice.* — [en parlant d'actes publics & de lettres] *To contain, pass, import, enact.* Il est porté par la loi, par le contrat, que, &c. *The law or the contract is or runs thus.* L'ordre du Roi ne porte pas cela, *The King's order does not come or amount to that.* L'arrêt portoit que ses livres seroient brûlés, *His books were sentenced to be burnt.* L'arrêt porte condamnation, *The sentence carries condemnation along with it.* La déclaration porte que . . . *The declaration contains that . . .* Les lettres d'aujourd'hui portent que tout est dans le même état, *Letters by this day's post inform us, or bring word, that every thing is in the same condition.* Cela porte son excuse avec soi, *That carries its apology with it.* Le métier le porte (le requiert), *It is the genius of the trade.*

PORTER amitié à quelqu'un, Être porté d'amitié pour lui, *To bear a friendship to one, have a friendship for him.* Porter honneur, *To honour.* Porter respect, *To reverence, respect.* Porter envie, *To envy, bear envy.* Porter bonheur

en malheur, *To bring good or ill luck.* Porter la parole (parler au nom d'une Compagnie), *To be spokesman.* Porter parole, *To promise in one's name.* Porter témoignage, *To bear witness.* Porter son jugement de quelque chose, sur quelque chose (en juger), *To pass one's judgment upon a thing.* Porter une santé, *To drink one's health to another, toast, name a toast.* Il falloit voir comme nous nous portions à tous momens des santés, *'Twas a good jest to see us, every moment toasting one another.* Il n'a pas porté santé depuis sa disgrâce, depuis sa chute, *Ever since his disgrace, his fall, his health has been impaired.* Porter les armes, *To bear arms, serve, be a soldier.* Porter les marques d'une blessure, *To bear, To have still the marks of a wound.* Porter beau jeu, vilain jeu (aux jeux des Cartes), *To have a prospect of a fine hand; To hold bad cards; To set out with fine or ugly cards.* Porter une couleur, *To go out with a suit; To carry a suit.* Il portoit une quinte de cœur toute faite, *He went out with a quinte in hearts ready formed.* Porter à une couleur, *To lay out for a colour.* Il porte à la quinte major de carreau, *He aims at quinte major in diamonds.* Il porte aux Dames, *He aims at the Queens.* Il fait plus de dépense que son bien ne porte, *He spends more than his estate can bear, or more than he is well able.* Il entreprit une chose plus hardie que ne portoit sa condition, *He undertook a bolder thing than was fit for one of his station.* Elle lui en fait porter, *She plants the horns on his brow.* Elle montre tout ce qu'elle porte, *She shows all for nothing.* † Argent comptant porte médecine, *Ready money is a remedy.*

PORTER, v. n. [poser, être soutenu] *To rest, lie or lean, bear.* Une poutre qui porte sur la muraille, *A beam that bears upon the wall.* Elle porte à faux, *It carries false; It does not bear steady.* Le carrosse porte sur la flèche, *The coach bears upon the pole.* La selle de ce cheval porte sur le garot, *The saddle of this horse bears upon his withers.* \* Un raisonnement qui porte à faux, *An inconclusive argument.* Cet argument porte sur un principe faux, *This argument is built upon a false principle.* Son abandon la dégoûte du monde; elle a cependant le cœur tendre, il faut bien que cette tendresse porte sur quelque objet, elle la dirige du côté du ciel, *Being thus forsaken, she nevertheless a dislike to the world: yet her tender affections remain, and must be fixed upon some object; and heaven is the object she chooses.* Porter au vent, ou le nez au vent (en parlant d'un cheval), *To bear; au fig. To perk.* — [atteindre, se dit des canons, &c.] *To reach, carry.* Porter trop loin, *To over-shoot.* Le canon de la place ne sauroit porter jusqu'ici, *The cannon of the place cannot reach this place or so far.* Une couleuvrine qui porte à une demi-lieue, *A culverine that carries half a league.* La blessure est dangereuse, car le coup a porté sur l'os, *The wound is dangerous, for the shot or blow has shattered the bone.* Tous les coups que l'on tire ne portent pas, *All the shots don't carry home or don't do execution.* La balle a porté sur le toit, sur les deux toits (au jeu de la Paume)

VOL. I.

*The ball has touched the roof, the two roofs.* Elle porte au mur, ou absolument Elle porte, *The ball has touched against the wall.* \* Sa vue, qui porte toujours loin, *His view, always extensive.* — [t. de Blason, avoir dans ses armes] *To bear.* Il porte d'azur au lion d'argent, *He bears azure a lion argent.*

PORTER, v. a. & n. [t. de Marine; gouverner, faire route] *To stand or steer.* Porter au Nord-ouest, *To stand to the North-west.* Porter en route, *To stand onward upon the course.* Le vaisseau porte à six airs de vent, *The ship lies within six points of the wind.* [en parlant des voiles] Ex. Les voiles portent, *The sails are full.* Faire porter, *To fill the sails.* Faire porter! ou Porte plein! *Keep her full! or no star!* Porter la voile, *To carry the sail stiffly (said of a ship which carries a quantity of sail in a hard wind, without danger of overturning, or without heeling much.* Vaisseau qui porte bien la voile, *A ship which carries her sail very stiff.* Ce vaisseau porte la voile comme un rocher, *That ship carries her sail as stiff as a church.* [en parlant de l'artillerie] Ex. Vaisseau qui ne peut pas porter toute son artillerie, *A ship built on such bad principles, as not to be able to carry the ordnance she was first designed for.*

SE PORTER, v. r. [se dit de l'état de la santé] *To be, to do.* Comment vous portez-vous? *How do you do? How d'y do? How are you?* Se porter bien, *To be well.* Se porter mieux, *To be better.* Je me porte fort bien, Dieu merci, *I am very well, thank God; ou plus communément, Very well, thank ye.* Comment se porte-t-il? *How does he do?* Il se porte mieux, *He is better, he recovers.* Il se porte tellement qu'il guérit, *He is so so.* Se porter sur les lieux, [y aller, s'y rendre] *To go or to repair to the place.* On s'y portoit, *People were on the top of one another.* — [se dit de la matière] *To tend, incline.* Les choses pesantes se portent naturellement en bas, *Heavy things do naturally tend or incline downward.* — [se dit de la disposition, de l'inclination] *To be inclined.* Il se porte au bien, *He is well inclined.* Ma fille est d'une pleine de vertu pour se porter jamais une chose dont l'honnêteté soit, *My daughter is of a race too full of virtue to be inclined to do any thing that honour can be suspected by.* Il s'est porté à cela de lui-même, *He took to that of himself.* Il se porte à des violences extrêmes, *He ran himself into riot and violence.* — [agir, se conduire] *To behave.* Il s'y est porté en homme de cœur, *He behaved on that occasion like a man of courage.* — [s'appliquer à quelque chose] *To be eager in a thing, to do it with eagerness.* Il se porte avec ardeur à tout ce qu'il fait, *He applies with eagerness to every thing he does.* Se porter partie contre quelqu'un, [phrasé de Pratique; intervenir contre lui] *To make oneself a party against one.* Se porter pour appeler (interjeter appel) *To make an appeal.* Se porter pour accuser quelqu'un, *To impeach one.* Se porter p... *To declare oneself heir; To bear a heir; To claim the succession; To claim*

**PORTEREAU** (pörtero), *s. m.* [petite porte d'écluse] *Flood-gate of a sluice.*

**PORTE-TAPISSERIE**, *s. m.* [châssis de bois au haut d'une porte] *A frame fixed to the top of a door, and covered with tapestry.*

**PORTE-TRAIT** (pörte-trè), *s. m.* [morceau de cuir destiné à soutenir le trait des chevaux de carrosse] *Trace-strap.*

**PORTE-VENT'** (pörte-van), *s. m.* [t. d'Organiste; tuyau de bois qui porte le vent des soufflets au sommier] *Port-vent.*

**PORTE-VERGE**, *s. m.* [bâteau qui porte une baguette devant le Curé, &c.] *Vergor.*

**PORTE-VERGUES**, *s. f. pl.* [t. de Marine; herpes, au bras de la poulaine] *Rails of the head, reaching from the cat-head towards the cut-water; iron-horse.*

**PORTE-VIS** (pörte-vice), *s. m.* [pièce qui reçoit les têtes des deux grandes vis qui retiennent la platine d'un fusil] *Side-plate.*

**PORTE-VOIX** (pörte-vöä), *s. m.* [sorte de trompette] *A speaking trumpet.*

**PORTEUR, -EUSE** (pörteur, -teûze), *s. m. & f.* [dont le métier ordinaire est de porter quelque fardeau; porte-faix, crocheteur] *Porter; a basket woman, bearer.* Il y a des porteurs & des porteuses dans les marchés, pour porter chez soi ce qu'on achette, *There are porters and basket women in the markets, to carry home what people buy.* Un porteur de chaise, *A chairman.* Un porteur d'eau, Une porteuse d'eau, *A man or woman that carries water up and down in pails to sell.* Le porteur d'une lettre, *The bearer of a letter.* Billet payable au porteur, *A note payable to the bearer.* Porteur d'une lettre de change (celui qui est chargé d'une lettre de change pour en recevoir l'argent), *The bearer of a draft or letter of exchange.* Le porteur (sur lequel est monté le postillon), *The postillion's horse.* Porteur de bonnes ou de mauvaises nouvelles, *Bearer of good or bad news.* Il ne faut jamais, s'il se peut, être porteur de mauvaises nouvelles, *One must never be the messenger of ill news, if it can be helped.*

§ Le porteur vous dira le reste (se dit par plaisanterie d'une lettre qu'on trouve trop longue), *The rest by the bearer.*

**PORTHMEUS & PORTITOR**, *s. m.* [nom de Charon] *Porthmeus and Portitor.*

**PORTIER** (pörtié), *s. m.* [qui a soin d'ouvrir, de fermer, & de garder la principale porte d'une maison] *Porter, door-keeper.* Portière, *Portress.* La portière, la sœur portière (dans un monastère), *The Nun who is a door-keeper in a monastery, the sister or matron door-keeper.*

**PORTEIRE**, *s. f.* [ouverture du carrosse par où l'on monte & descend] *Coach-door.*

**PORTEIRE** [rideau qu'on met devant une porte] *A curtain or a piece of tapestry hung before a door.* V. PORTE VERTE.

**PORTION** (pörciön), *s. f.* [partie d'un tout; part, lot, section, division] *Portion, part, allotment, scat, interest, property, snack, piece.* Portion de pré, *A piece of meadow-ground.* Portion de maison à louer, *Part of a house to let.* — [certaine quantité de pain, de viande, &c.

dans les couvens] *Allowance, common.* Portion de nourriture, *Pittance.* Pendant qu'il me tenoit ce discours, on lui apporta sa portion, *While he talked to me in this manner, his mess was brought, or his allowance was served.* Portion congrue (somme que les gros décimateurs sont obligés de fournir aux Curés), *Stipend of a Curate.*

**PORTIQUE** (pörtike), *s. m.* [t. d'Architecture; galerie couverte dont le comble est soutenu par des colonnes ou par des arcades; porche, colonnade] *Portico, piazza, lobby, porch.* — [la secte de Zénon] *Zeno's sect.* La doctrine du Portique, *Zeno's doctrine.* Les disciples de Zénon (les Stoïciens), *Zeno's disciples.* — [espèce de jeu où l'on fait tourner une boule autour d'un portique, dans lequel elle entre par une des ouvertures, & s'arrête ensuite sur un cliffire dont la valeur décide du gain ou de la perte] *Portico.*

**PORTO**, *s. m.* [belle & considérable ville de Portugal] *Oporto or Porto.*

**PORTOIR** (pörtiär), *s. m.* [machine où l'on porte la portion des religieux] *Tray.*

**PORTO RICO**, *s. m.* [ville & île de l'Amérique sept. l'une des Antilles] *Porto Rico.*

‡ **PORTRAIRE** (pörtüre), *v. a.* [resemblance d'une personne au naturel; peindre quelqu'un] *To draw, portray.*

**PORTRAIT** (pörtre), *s. m.* [resemblance d'une personne; représentation, image, figure, &c.] *Picture, portrait, portraiture, image, pict.* Portrait en pied, *Portrait at full length.* Portrait flatté, *Flattering picture.* Portrait chargé, *Caricature.* — [description d'une personne, d'une chose] *Description, picture, character, painting, describing.*

‡ **PORTRAITURE** (pörtiture), *s. f.* [portrait] *Portraiture, picture.* Livre de portraiture (qui enseigne à dessiner), *A drawing-book.*

**PORTSMOUTH**, *s. m.* [v. forte d'Angleterre, un des plus fameux ports] *Portsmouth.*

**PORTUGAIS** -AISE, (pörtügä, -gäze), *adj.* [qui est de Portugal] *A Portuguese.*

**PORTUGAISE**, *s. f.* [terme d'Amarrage] *Lashing and crussing of the head of sheers.*

**PORTUGAL** (pörtügäl), *s. m.* [royaume d'Europe] *Portugal.*

**PORTULAN**, *s. m.* *A book containing the situation and description of sea-ports, coasts, &c.* Le portulan de la Méditerranée, *The marine description of the Mediterranean.*

**POSAGE** (pözäje), *s. m.* [travail & frais pour poser] *The laying of any heavy thing.*

**POSE** (pöze), *s. f.* [t. d'Architecture; le travail qu'il y a à poser une pierre] *The laying of a stone.* — [t. de Guerre; sentinelles qu'on pose après la retraite battue] *Fixing or placing a sentinel after a retreat.*

**POSE'** (pözé), -E'E, *part. of Poser, Laid, set, poised, &c.* Cela posé, il s'ensuit que . . . . *This being supposed or granted, it follows.* Posé que cela fût, Posé le cas que cela fût, *Suppose it were so.*

**POSE'**, -E'E, *adj.* [modeste, rassis, grave, sage, prudent, se dit des personnes] *Sobor, staid, grave, sedate, moderate, poised.* Un air posé, *A sedate air*

**air.** Un esprit bien posé, bien tranquille, bien doux, *A mind extremely calm, composed, and good natured.* — [t. de Blason ; se dit des animaux arrêtés sur leurs pieds] *Standing still, posé.*

**POSEGA**, *s. m.* [très-forte ville de Hongrie dans d'Esclavonie] *Posega.*

**POSEIDON**, *s. m.* [Mythol. nom de Neptune] *Poseidon.*

\* **POSEMENT** (pôzéman), *adv.* [doucement, légèrement] *Gently, gingerly, gravely.*

**POSER** (pôzé), *posant, posé* ; je pose, j'ai posé (pôzé), *v. a.* [placer, mettre sur quelque chose ; asséoir, appuyer, situer, assurer] *To lay, set, put, pitch, seat, light, deposit, place.* Poser un vase sur un buffet, *To place a vase on a buffet.* Poser une colonne, une figure sur un piédestal, *To place a column, a figure on a pedestal.* Poser les fondemens d'un édifice, *To lay the foundation of a building.* Poser des gardes, des sentinelles, *To set or place guards or sentinels.* Poser les armes, *To lay down arms.* — [établir pour véritable, pour constant] *To lay down.* Poser un principe, Poser pour principe, comme un principe, *To lay down a principle.* Poser en fait, *To take for granted.* — [supposer certaines choses dont on ne demeure pas d'accord, afin de pouvoir procéder à la discussion du reste] *To suppose, admit, grant.* Posons que cela soit, Posons le cas que cela soit, *Let us grant or suppose it to be so.*

**POSER**, *v. n.* [être posé sur, porter sur quelque chose] *To bear, rest, lean on lie.* La poutre ne pose pas assez sur le mur, *The beam does not bear enough upon the wall.*

**POSEUR** (pôzeur), *s. m.* [celui qui dans un bâtiment pose ou dirige la pose des pierres] *A layer of stones in a building.*

**POSITIF** (pozitif), *-ive, adj. sub.* [certain, assuré ; effectif, constant ; se dit par opposition à relatif, à négatif, & à arbitraire] *Positive, certain, assured, absolute, real, sure, constant, dogmatical.* Elle ne m'avait rien promis de positif, *She had made me no positive promise.* Le droit positif, *The positive law.* Droit positif divin (qui ne fait partie que du droit naturel), *The divine positive law.* Droit positif humain (qui est établi par les lois & les coutumes), *The human positive law.* — (en Algèbre), *Positive.* Quantités positives précédées du signe de l'addition, *Positive quantities.* Le positif (t. de Grammaire, le premier degré de signification dans les adjectifs), *The positive degree.* La positive, La Théologie positive (celle qui comprend l'Ecriture, la doctrine des Pères, &c.), *Positive theology.*

**POSITIF** [petit buffet d'orgues au devant du grand orgue] *Positive, choir-organ.*

**POSITION** (pozition), *s. f.* [terme de Géographie, situation ; disposition, état, conjoncture, circonstance] *Position, situation, station, posture.* Règle de fausse position (t. d'Arithm.) *The rule of false position.* Syllabe longue par position (t. de Versification Grecque & Latine), *A syllable long by position.* — [point de doctrine ; these, proposition, assertion] *Assertion, position, maxim.* Position avancée sans prouver.

**Postulate.** — [t. de Danse ; manière de poser les pieds] *Position.* — [t. de Manège ; l'assiette du Cavalier] *Position, posture.*

**POSITIVEMENT** (pozitiveman), *adv.* [assurément ; précisément, distinctement, constamment, certainement, effectivement] *Positively ; exactly, definitively, point-blank, affirmatively, assuredly, certainly, plainly.*

**POSNANIE**, *s. f.* ou **POSEN**, *s. m.* [ville considérable de la gr. Pologne] *Posnamia or Posen.*

**POSPOLITE**, *s. f.* *A name given to the Polish nobility, when they are assembled and armed.*

**POSSEDE'**, *-e'e, part. & subst. Possessed.* Un possédé (démoniaque, évergumène), *One possessed with or by the Devil, or with an evil spirit.* Je vis un homme qui faisoit des grimaces de possédé, *I saw a man making ugly faces, as if he had been possessed.* On nous devoit plutôt prendre pour des possédés que pour des Philosophes, *One would have taken us for bed-lamites rather than Philosophers.* † Il se démente comme un possédé, *He lays about like a madman.*

**POSSEDER** précédé, possédant, possédé ; je possède, je possédai ; [avoir à soi, avoir en son pouvoir, jouir, tenir, occuper] *To possess, be possessed of, be master or the possessor of, enjoy, master, occupy, own, hold, have.* Posséder de grands biens, une terre, une maison, un héritage, un office, un bénéfice, une charge, *To enjoy great wealth ; to possess an estate, a house, an heritage, a station, a benefice, a living, an office.* Que j'aie la satisfaction de vous posséder cher moi, *Let me have the satisfaction of enjoying your company at my house.* Posséder les bonnes grâces de quelqu'un, *To be in one's favour.* Posséder l'esprit de quelqu'un, *To be very great with one, to have a great influence upon him.* Posséder le cœur d'une personne, *To obtain or to gain one's affections.* L'ambition, l'avarice le possède, *He is possessed with ambition or avarice.* Quelle rage, Quelle fureur vous possède ? *What rage or fury transports or possesses you ?* Le Diable le possède, *The Devil possesses or torments him ; He is possessed of a Devil.* \* — bien une langue [en avoir une parfaite & nuissance ; savoir bien, être au fait] *To be quite master of a language, to have the mastery or command of it.* Il possède toutes les sciences, *He is master of all the sciences.* Il possède bien sa harangue, *He has his speech at his fingers end.* Posséder les auteurs, *To be conversant with the classics.*

**SE POSSEDER**, *v. r.* **SE POSSEDER** soi-même, [être extrêmement maître de son esprit, de ses passions, de ses mouvemens] *To command one's temper, have an entire command of oneself, master or to have the mastery of or over one's passions.* Il se possédoit à merveille dans ces occasions, *He had a marvellous temper or presence of mind upon these occasions.* Il se posséda tout entier, *He was not in the least concerned.* Auteur qui se possède (sage & judicieux), *Discreet author.* Ne se posséder point, *To be beside oneself.* Il ne se possède pas de joie (il est transporté de joie), *He is ready to leap out of his skin for joy.*

**POSSESSEUR** (pöcèceür), *s. m.* [jouissant, détenteur, propriétaire, maître de] *Possessor, owner, master, occupant, occupier.*

**POSSESSIF** (pöcèceif), *adj.* [t. de Gram. sert à marquer la possession de la chose dont on parle] *Possessive.* Article possessif (mon, ma, mes, &c.) *Possessive article, my, thy, &c.* Pronom possessif (le mien, le tien, &c.) *Possessive pronoun (mine, thine, &c.)*

**POSSESSION** (pöcèceion), *s. f.* [jouissance de tout ce qui est regardé comme un bien; propriété, investiture] *Possession, enjoyment, occupation, possessing, fruition, occupation, grasp.* Possession légitime, *Ownership.* Mettre en possession, *To possess, invest.* Possession antérieure, *Preoccupancy.* Prise de possession, *Occupancy, occupation.* Il est entré en possession de ce fief, *He is entered on the possession of that fief.* Il les envoya prendre possession des terrains, *He sent them to take possession of the ceded lands.* Il s'est mis en possession des meubles, *He has put himself in possession of the goods.* Il est troublé dans la possession de ce bénéfice, *He is disturbed in the possession of that benefice.* \* Les Evêques s'étoient mis en possession de donner & d'ôter les couronnes, *The Bishops had taken upon themselves, or had assumed to themselves the power to bestow and take away crowns.* † Il est en possession de dire tout ce qu'il veut (il en a l'habitude, il s'y est accoutumé), *He has the privilege of saying what he lists or what he pleases.* — *pl.* [biens que l'on possède, héritage, domaine] *Possessions, estates, demesans, ground, land, property.* — *The being possessed by the Devil.*

**POSSESSOIRE** (pöcèceäire), *adj. & s. m.* [t. de Pratique; lorsqu'il s'agit de la possession d'un Bénéfice] *Possessive, possessory, possession.*

**POSSESSOIREMENT** (pöcèceäireman), *adv.* [d'une manière possessoire] *Possessorily.*

**POSSET** (pöcèce), *s. m.* [liqueur faite avec du lait, de la bière ou du vin] *Posset.*

**POSSIBILITE'** (pöcècebilité), *s. f.* [qualité de ce qui est possible] *Possibility, potentiality, contingency, feasibility, likelihood.* Possibilité d'un effet, *Producibility.* La possibilité de répandre, *The possibility to answer.*

**POSSIBLE** (pöcèceble), *adj. subst.* [qui peut être, ou qui peut se faire] *Possibility, possible.* *that may be.* Il est possible de le faire, *It is possible to do it.* Il est possible qu'il le fasse, *It may happen that he should do it.* Il n'est pas possible que vous le fassiez, *It is not possible for you to do it.* Il n'étoit pas possible de dormir chez lui, *There was no sleeping under his roof.* Faire tout son possible, *To do one's utmost, use one's utmost endeavours.* Il fait tout son possible pour me perdre, *He does all he can to ruin me.* \*|| J'y ferais tout mon possible, *I'll do whatever lies in my power, I'll do my best endeavour.* † Possible, vous ne m'entendez pas (peut-être), *Perhaps or may be you do not understand me.*

**POSTSCENIUM** (pöcèceénïöme), ou **PARASCENIUM**, *s. m.* [le derrière du théâtre, chez les Anciens] *Postscenium or Parascenium.*

**POSTCOMMUNION** (pöcèce-kömmünïon), *s. f.*

[l'oraison que le Prêtre dit à la Messe, après la communion] *Postcommunion.*

**POSTSCRIPT** (pöcèskrî), ou plutôt **POSTSCRIPTUM** (pöcèskrîptüme), *s. m.* [P. S. ce qu'on ajoute à une lettre] *Postscript.*

**POSTDAM**, **PORTZEIEN** ou **POTZDAM**, *s. m.* [ville & maison de plaisance du Roi de Prusse] *Postdam or Potsdam.*

**POSTDATE** (pöcèdläte), *s. f.* [date postérieure à la vraie date d'un acte] *Postdate.*

**POSTDATER** (pöcèdläté), *v. a.* [reculer une date] *To postdate.*

**POSTE** (pöcète), *s. m.* [t. de Guerre; lieu où l'on est placé par son commandant; les soldats qu'on a mis dans un poste; garde, vedette, corps de garde] *Post, station, standing, stand.* Avoir son poste en quelque endroit, *To ply.* Poste jaloux (fort exposé), *A dangerous post.* — [toutes sortes de différents emplois & de différentes fonctions] *Post, place, employment.* — [t. de Marine] *The quarters where the men are stationed in time of battle.* Poste (logement), *Birth.* Poste des chirurgiens, *The surgeon's birth.* Poste des malades, *Cock-pit.* Poste de combat, *Quarters.* Poste d'un vaisseau, *Station of a ship, in a fleet.*

**POSTE**, *s. f.* [voiture établie pour faire diligemment des voyages] *Post, post-haste.* Aller en poste, Prendre la poste, *To ride post horse, take a post-chaise.* Courir la poste, *To ride post.* \* Faire tout en poste (à la hâte), *To do every thing post-haste.* Ce n'est pas une chose qui se fasse en courant la poste, *'Tis not a thing to be hurried.* — [la maison où sont les chevaux de poste] *The post-house.* Valet de poste, — plutôt *Postillon, Post-boy, Postilion.* Maître de la poste, *Post-master.* — [distance qu'il y a d'une de ces maisons à l'autre] *Post-stage, post.* — [l'exercice qu'on fait en courant la poste] *Riding post.* La poste fatigue beaucoup, *Riding post is very fatiguing.* — [le courrier qui porte les lettres] *The post-boy, the mail.* — [le bureau où l'on envoie les lettres] *The post-office.* Grande poste, *General post-office.* Petite poste, *Two penny post.* — [petite balle de plomb, dont on charge un fusil] *Hail-shot.*

**A POSTE**, *adv.* [à certains termes différents dont on est convenu] *At certain, fixed or limited times.* Vendre à poste, *To sell or pay at a time agreed upon.* A sa poste, *adv.* [à sa disposition] *To one's liking or mind.* Il a trouvé des gens à sa poste, *He has found people entirely devoted to him.*

**POSTER** (pöcète), *postant, posté; v. a.* [placer, établir, situer, poser, associer] *To post, place, station.* Se poster, *To post oneself.* Se bien poster, *To take a good post.* || On l'a bien posté, *He has got a good place.*

**POSTERIEUR**, -EURE, *adj.* [qui est après dans l'ordre des temps; suivant, subséquent; qui est derrière] *Posterior, latter; hind, hinder.* La partie postérieure de la tête, *The hind part of the head.* Date postérieure, *Post-date.* Son droit est postérieur au mien, *His right is posterior to mine.*

**POSTERIEUREMENT** (pöcèteüreman), *adv.* [après, ensuite, depuis] *After, since.* Cela est arrivé postérieurement à ce que vous dites, *That happened since what you say.*

**POSTERIORITE'**, *s. f.* *Posteriority*. Postériorité de date, de temps, *Posteriority of date, of time*.

**POSTERITE'**, *s. f.* [suite de ceux qui descendent d'une même origine; descendants, neveux, lignée] *Posterity, issue, offspring, descent, lineage, children*. Il est mort sans laisser de postérité, *He died without any issue*. — [ceux qui viendront après ceux qui vivent] *Posterity, after ages, after-times, after-livers*. La postérité d'Adam, d'Abraham, *The posterity of Adam, of Abraham*.

§ **POSTFACE**, *s. f.* [avertissement qui est à la fin d'un livre, comme préface, se dit de celui qui est au commencement] *Postface*.

**POSTHUME** (pöstume), *adj. subst.* [né après la mort de son père; ouvrage qui paraît après la mort de l'auteur] *Posthumous*. Œuvres posthumes, *Posthumous works*.

**POSTICHE**, *adj.* [fait & ajouté après coup] *Postick, added or done after*. — [faux, emprunté, inséré, adapté] *Borrowed, false, sham, fictitious*. Dents postiches, *False teeth*. Un nom postiche, *A fictitious name*. — [ce qui ne convient pas au sujet] *Preposterous*. Cet épisode est postiche, *This episode is preposterous*.

‡ **POSTILLE**, *s. f.* V. **APOSTILLE**.

**POSTILLON** (pöstiglön), *s. m.* [valet de poste; valet qui monte sur un des chevaux de devant d'un attelage] *Post-boy, a postilion, post*. — *Fore-spurrer, rider*. — [t. de Marine] *An express boat*. — [oiseau noir des mers de Kamtscharka] *Postilmon*.

\* **POSTPOSER** (postpösé), *v. a.* [mettre après] *To put after, postpone*.

**POSTULANT**, -ANTE (pöstülan), *adj. v. abst.* [qui demande à être admis dans une maison Religieuse] *One that desires admittance into a monastery*. — [qui demande avec instance; candidat, aspirant, prétendant] *Candidate, suitor, one that stands for*. Avocat postulant, *An exertant at law*.

**POSTULAT** (pöstulä), *s. m.* [demande que fait le géomètre, qu'on lui accorde une proposition qui ne régit rien] *Postulate or postulation*. Postulats, *Postulata*.

**POSTULATEUR** (pöstülätür), *s. m.* [celui qui est chargé de poursuivre le procès d'une canonisation] *Postulator*.

**POSTULATION** (pöstüläcion), *s. f.* [fonction d'un procureur postulant] *Postulation*.

**POSTULER** (pöstülé), *postulant, postulé; v. a. & n.* [demander avec instance; prétendre, aspirer] *To sue, be a candidate, stand for, put up for, postulate*. Postuler une place, un emploi, *To put up for a place, for an employment*. — [demander à être admis dans un couvent] *To beg admittance into a monastery*.

**POSTULER**, *v. n.* [t. de Palais; plaider] *To plead*.

**POSTURE**, *s. f.* [état & situation du corps, assiette, disposition, contenance, maintien, attitude] *Posture, attitude*. Mettre dans une certaine posture, *To posture*. Danse de postures (bizarres), *Posture-dance*. \* — [état où est quelqu'un par rapport à sa fortune] *Posture*,

*way, footing*. Il est en bonne posture auprès du Prince, *He is upon a good footing with the Prince*.

**POT** (po, pl. pö), *s. m.* [vase servant à divers usages; se prend absolument pour la marmite où l'on met bouillir la viande] *Pot, porridge pot*. Pot (mesure) *Pot*. Pot de terre, *An earthen pot, pipkin, pitcher*. Pot de fayence, *Gally-pot*. Pot à cuire, *Seething-pot*. Anse de pot, *Pot-hook*. Mettre en pot, *To pot*. Têt de pot cassé, *Pot-sherd*. Pot de chambre, *A night-pot, urinal*. Bête comme un pot, *As blunt as a beetle, as stupid as a post*. Mettre le pot au feu, *To have boiled meat for dinner*. Pot-de-vin (présent qu'on fait, au de-là du prix arrêté), *Good-will, premium*. † Ce n'est pas par-là que le pot s'enfuit (ce n'est pas là le défaut qu'on peut reprendre en lui; ce n'est pas par là que l'affaire peut manquer), *It is not this side the pot runs*. \*† Tourner autour du pot (user de détours inutiles), *To go about the tush*. \*† C'est le pot de terre, contre le pot de fer, *'Tis a vessel of brass against a vessel of glass*. Donner dans le pot au noir, *To fall into the snare*. \* Gare le pot au noir, *Beware the snare*. \*† Découvrir le pot aux roses, *To unfold the mystery, To blab out a secret*. †† Faire le pot à deux anses (se carrer en tenant les mains, sur ses hanches), *To set one's arms a-kimbo*. C'est un pot sans anses, *There is no knowing how to manage him*. † Il en payera les pots cassés, *He shall pay the charges; He will pay sauce for all*. † Il n'y a ni pot au feu, ni écuelles lavées, *There is no sign of dinner in that house*. † Être à pot & à rôti chez quelqu'un (y être comme chez soi), *To be hand and glove with one*. † Ils sont ensemble à pot & à rôti, *They live like man and wife together*. N'en pas mettre plus grand pot au feu (ne pas faire plus de dépense), *Not to boil a larger pot*. Il parle comme un pot cassé, *He chatters like a cracked kettle*. \*† Il va comme pois en pot (il est dans un mouvement continu), *He turns like boiling peas*. Pâté en pot, *Potted meat*. † Un pot si long d'être longtemps, V. **FÊLE'**. — *pl.* [piles de moulin à foulon] *Stocks, fuller's pots*. — [habillement de tête d'un homme de guerre] *A head-piece*.

Pot à brai, [t. de Marine] *Pitch-pot*. Pot de pompe, V. **CHOPINE**.

**POT-A-FEU**, [pot de fer rempli d'artifice, & dont on se sert à la Guerre] *Pot-grenado, Fire-pot, Stink-pot*.

**POTABLE** (pöiäble), *adj.* [qui se peut boire] *Potable, drinkable, potable*. Ce vin n'est pas potable, *That wine is not fit to drink*.

**POTAGE** (pöttäge), *s. m.* [aliment fait de bouillon & de tranches de pain trempées dedans; soupe] *Pottage, porridge, soup*. Potage aux choux, aux oignons, aux herbes, *Cabbage-soup, onion-soup, vegetable-soup*. Potage aux raisins secs, *Plum-porridge*. Pour tout potage, [pour toute chose] *In all, for all things*. Il ne trouve que cela pour tout potage, *That's all he found*. Savez-vous bien que vous n'êtes, pour tout potage, qu'un faquin de cuisinier? *Do you know that,*



that, when all's done and said, you are nothing but a scrub of a cook.

**POTAGER** (põtäjä), *s. m.* [sorte de foyer élevé, pour y dresser les potages, & pour y faire les ragouts] *A stove.* — [pot de terre ou d'étain dans lequel on porte à diner à certains ouvriers] *Soup-pan, soup-dish, soup-plate.* — [jardin où l'on cultive des herbages, des légumes, des fruits] *A kitchen-garden.* Herbes potagères, *adj.* *Pot-herbs.*

**POTASSE** (põtäce), *s. f.* [Cendre de pot; ou Cendre du Nord; sel alkali fixe, tiré de la cendre de plusieurs végétaux] *Potashes, (with soap and glass-makers scots.) Potass* noire (dont le sel est roux) *Black potash.*

|| **POTE** (pôte), *adj.* [se dit d'une main enflée, dont on ne sauroit s'aider que malaisément] *Sore, swollen, puffed.* Il a la main ou une main pote, *His hand is puffed, or he has a swelled hand.* \*† Il n'a pas les mains potes quand il faut recevoir de l'argent, *His hand is not numbed when he is to receive money.*

**POTEAU**, EAUX (pöto, *pl.* pötö), *s. m.* [pièce de bois de charpente, qui sert à divers usages; pieu, pilier, caican, étaie, pilastre, potence, jambe de force] *Post, stake.* Poteau cornier, à l'encoignure d'un pan de bois, *Cornier-post.*

**POTE'E** (pöté), *s. f.* [ce qui est contenu dans un pot] *Potful.* Une potée d'eau, *A pot of water.* † Il est éveillé comme une potée de souris, *He is as brisk as if he had eat live birds.* — [plomb ou étain calciné qui sert à polir] *Putty.* — [t. de Fondeur; terre préparée avec de la fiente de cheval, de l'argile & de la bourre, qui sert à former un moule] *Putty.* Pote'e de montagne, *s. f.* [ochre jaune de montagne] *Putty of the mountain.*

**POTELE'**, -'e (pötélé), *adj.* [gras & plein, rebondi] *Plump, full.* Enfant, bras potelé, *Plump child, arm.* Joux, mains potelées, *Plump cheeks, hands.*

**POTELE'e**, *s. f.* [Jusquiame noire, ou Hannebane; plante fort dangereuse] *Henbane.*

**POTELET** (pötélé), *s. m.* [petit poteau qui soutient l'appui d'un escalier] *Small post.*

**POTELOT** (pötelo), *s. m.* [mine de plomb, sorte de molybdène] *Black lead.*

**POTENCE** (pötance), *s. f.* [gibet] *Gallows, gibbet.* Gibier de potence (ou un scélérat), *New-gate-bird.* — [assemblage de trois pièces de bois; appui, poteau, pilier, étaie] *Three pieces of timber in the form of a gibet.* La potence d'une enseigne, *The iron-work or wood-work of a sign.* — *pl.* [béquilles] *Crutches.* — [mesure pour juger de la hauteur de la taille des hommes & des chevaux] *Sliding ruler.* — [t. de Tactique] *Potence.* Une armée campée, rangée en potence, *An army encamped or ranged potence-wise.* — [t. de Manège; morceau de bois d'où pend la bague] *Potence.* — **POTENCE**, [t. de Marine] *Gallows bits.* Potence de pompe, *The cheeks or The fulcrum of a common pump.*

**POTENCE'**, -'e (pötancé), *adj.* [t. de Blason; avec une traverse à chaque bout] *Potency.*

**POTENCIEL**, -ELLE (pötancië), *adj.* (opposé à actuel) *Potential caustic, as lime, &c.*

**POTENCIELLEMENT** (pötanciëleman), *adv.* [t. didactique] *Potentially.*

\***POTENTAT** (pötantiä, -tä), *s. m.* [souverain, monarque] *Potentate, monarch, king.*

**POTENTILLE** (pötantigle), *s. f.* [Argentine, plante qui a de grandes vertus] *Potentilla, Argentina, or silver-weed.*

**POTERIE** (pötérie), *s. f.* [toute sorte de vaisselle de terre; atelier de Potier] *Pottery, Earthen ware, Potter's ware, crockery; potter's work-house.*

**POTERNE** (pötërne), *s. f.* [t. de Fortification; fausse porte dans le fossé] *Postern, back or secret gate, back-door.*

**POTIER** les moules (pötërc), *v. a.* [c'est y appliquer de la ponce en poudre délayée dans du blanc d'œuf] *To pounce the moulds.*

**POTIEL** (pötici), *s. m.* [celui qui fait, ou qui vend, toute sorte de vaisselle de terre] *Potter.* Tien à potier, *Potter's clay.*

**POTIER** d'étain, [celui qui fait, ou qui vend, toute sorte de vaisselle d'étain] *Pewterer.*

**POTIN** (pötain), *s. m.* [sorte de cuivre jaune] *Brittle brass.*

**POTION** (pöcion), *s. f.* [t. de Médecine. breuvage] *Potion, draught.*

**POTIRON** (pötiron), *s. m.* [sorte de gros champignon] *A large mushroom, toadstool.* † Il est venu comme un potiron, tout en une nuit, *He sprung up like a mushroom.* [espèce de citrouille; courge] *Pumpkin, pumpkin.*

**POTOSI** (potözi), *s. m.* [ville & montagne du Pérou] *Potosi.*

**POT-POURI** (po-pöüri), *s. m.* [diverses sortes de viandes assaisonnées & cuites ensemble] *Hotch-potch.* — [vase plein de diverses sortes de fleurs & d'herbes odoriférantes] *A jar filled with the leaves of all sorts of flowers, to perfume a room.* \* Il en a fait un pot-pourri (il a confondu les choses & les circonstances), *He made a hotchpotch of it.* \* — [ouvrage composé du ramas de plusieurs choses rassemblées sans ordre, sans choix], *Trash.*

**POTTO** ou **SLUGGARD**, *s. m.* [animal de la côte d'or] *V. Ai.*

**POU**, *s. m.* [vermine] *Louse.* Des pous, *Lice.* \* C'est un pou affamé (se dit d'un homme gueux & avide de gain, qui entre dans quelque emploi lucratif), *He is a starved louse.*

Pou ailé, ou pou volant, *Winged or flying louse.* Pou aquatique (petit vermineux aquatique qui produit le moucheron), *The Gad-fly.* Pou de baleine, (animal testacé commun dans les mers du Nord), *The whale-louse.* Pou de bœuf, *Ox-fly.* Pou de bois ou fourmi blanche (insecte non ailé de l'Amérique & des Indes Orientales), *Wood-louse, Millepedes.* Pou de mer (petit coquillage univalve du genre des porcelaines ou cauris), *Sea-louse.* Pou de Pharaon, *V. CHIQUE.* Pou pulsateur (insecte qui en travaillant dans le bois fait un bruit semblable aux pulsations d'une montre), *Pulsator, or Death-*

*Death-watch.* Pou sauteur, (se trouve sur les plantes), *Podura*, or *Podaria*.

POUA (poŭa), *part. int.* [fi, marque du dégoût] *Fye, fye upon't, fugh, fough.* Poua, vous me faites mal au cœur, *Out upon't, you turn my stomach.*

† **POUACRE** (poŭăkre), *adj. subst.* [terme d'injure; salope, vilain, malpropre, sale, puant] *Nasty, filthy, beastly, slovenly, sloven.* — [hutor tacheté de blanc, espèce de héron] *Bittern*

† **POUACRERIE**, *s. f.* [vilénie, ordure, puanteur] *Nastiness, brastliness, filthiness.*

**POUC**, *s. m.* [petit quadrupède de Russie; espèce de rat qui paroît être le *Lemming*] *Pouc.*

**POUCE**, *s. m.* [le plus gros des doigts de la main] *Thumb.* † Il y met les quatre doigts & le pouce (il prend malproprement ce qui est à sa portée sur une table) *He lays the fingers and thumb; that is, the hand on the table, on any thing.* \* Il s'en mordra les pouces, *He will be ready to bite his nails for it.* \* Serrer les pouces à quelqu'un, *To wrest a secret from one forcibly.* Jouer du pouce, *To finger the cash; To pay money.* J'aimerois autant baiser mon pouce, *I had rather suck my thumb.* — [la douzième partie d'un pied-de-roi] *Inch.* \*† Si on lui en donne un pouce, il en prendra long comme le bras, *Give him an inch, and he'll take an ell.* Pouce d'eau [la quantité d'eau qui s'écoule par une ouverture d'un pouce de diamètre], *An inch of water.* N'avoir pas un pouce de terre, *Not to have an inch of land.*

Pouce de Roi [blonde dont le grand toilé représente un éventail ouvert], *Sort of blond lace.*

**POUCE-PIED** (pouce-piê), *s. m.* [coquillage multivalve] *Pouce-pied, or Pouce-pied, Pollicipes.*

**POUCHER** (pouchê), *s. m.* [pouce de métal, sorte de dé] *Thumb, thumb-stall.*

**POU-DE-SOIE** (pou-de-sô), *s. m.* [grosse étoffe toute de soie] *Padesoy, a sort of finanjine.*

**POUDRE**, *s. f.* [poussière; cendre] *Dust.* Poudre d'or, *Gold-dust.* Sucre en poudre, *Powder sugar.* Mettre, réduire en poudre ou poussière, *To powder, pulverize.* Mettre en poudre, Réduire en poudre une ville, des fortifications, *To ruin or destroy a town or fortifications, reduce them to dust.* \* Jeter de la poudre aux yeux (en imposer, éblouir, *To dazzle, impose upon.* — [se dit de diverses compositions desséchées & broyées, qui servent en Médecine] *Powder.* Poudre purgative, *Purgings powder.* Poudre aux vers poudre aromatique vernissage; Santoline, Semencine, Barboline] *Santolina, semen contra.* Poudre de prelinpin (que vend un Charlatan), *Powder of post, Quack-medicine.* Poudre de projection (t. d'Alchymistes), *Powder of projection.* — [ce qu'on met ordinairement sur l'écriture] *Sand, dust, purretta, mica.* De la poudre de bois, *Dust of box-wood.* — [composition blanche, dont on se sert pour parfumer les cheveux] *Powder.* Poudre de senteur, *Scent powder.* Boîte à poudre, *Powder-box.* — [composition noire, qui sert à

charger les armes à feu] *Powder, Gunpowder.* Jour des poudres, *Gunpowder-treason-day.* † Tirer sa poudre aux moineaux, *To waste one's powder on sparrows.* \* Il n'a pas inventé la poudre, *He is no conjurer.*

**POUDRER** (poŭdrê), poudrant, poudré; *v. a.* [mettre de la poudre sur ses cheveux] *To powder.* Jeter de la poudre, *To pounce.*

**POUDRETTE** (poŭdrête), *s. f.* [excrément humain réduit en poudre, pour fumer les terres] *Human dung reduced to powder.*

**POUDREUX**, -EUSE (poŭdreŭ, -dreŭze), *adj.* [qui est plein de poudre] *Dusty, powdery.* § Un pied poudreux [paysan, homme de p. u.], *A clownish, paltry, wretched fellow.*

**POUDRIER** (poŭdriê), *s. m.* [petite boîte où l'on tient de la poudre pour mettre sur l'écriture fraîche] *Sand-box, powder-box.* — [qui fait de la poudre à canon] *A gunpowder-maker.* — [t. de Marine] *Half-hour watch-glass.*

**POUF**, [mot pour exprimer le bruit sourd que fait un corps en tombant] *Plump, bang.*

|| **POUFER** (poŭfê), de rire, *v. n.* [écarter de rire] *To burst out into a laughter.*

**POUGER**, *v. n.* [t. de Marine usité en Provence] *To bear up.*

**POUILLE** (poŭiglé), *s. m.* [état & dénombrement de tous les Bénéfices d'un diocèse] *A register of the livings in a country, with an account of their revenues.*

**LA POUILLE**, [province du royaume de Naples] *Pugua.*

† **POUILLER** (poŭiglé), [quelqu'un *v. a.* lui chanter pouilles, l'injurier] *To rail at one at a strange rate, call him names.* Ils se sont pouillés l'un l'autre, *They railed at one another.*

**POUILLERIE** (pouïglierie), *s. f.* [lieu d'un hôpital où l'on met les habits des pauvres] *A place to lay cast off or rejected clothes in.*

|| **POUILLES** (pouïgle), *s. f. pl.* [injure grossière] *Railing names.* Il m'a chanté pouilles, Il m'a dit mille pouilles, *He has railed at me at a strange rate; He has called me a thousand names.*

**POUILLEUX**, -EUSE (poŭigleŭ, -leŭze), *adj. subst.* [qui a des poux; gueux, misérable] *Lousy, full of lice.*

§ **POUILIER** (poŭiglié), ou **POUILIS** (poŭigli), *s. m.* [méchante hôtellerie] *A paltry inn, a hedge abhouse.*

**POUILLOFF** (poŭiglo), *s. m.* [Chantre; petit oiseau dont le plumage est olive clair] *Perit.*

**POUL** ou **SOUCY**, *s. m.* [Roitelet huppé] *Golden-crested wren.*

‡ **POULAILE** (pouïlâgle), *s. f.* [volaille, poulets] *Poultry.*

**POULAILLER** (pouïlâglê), *s. m.* [le lieu où les poules se retirent la nuit, juchoir] *Hen-roost, hen-house, coop, pen.* — **POULAILLER**, [celui qui fait métier de vendre de la volaille] *Poulterer.* † Il veut être riche marchand, ou pauvre poulailler, *Neck or nothing; He'll win the horse or lose the saddle.*

**POULAIN** (poulain), *s. m.* [cheval nouveau né, se dit des chevaux jusqu'à trois ans] *A foal, a colt, mare-colt, filly.* Troupeau de pouhains, *Rack*

*Rack of colts.* — [tumeur dans l'aîne, mal vénérien] *Buloe.*

**POULAN**, *s. m.* [terme des jeux de l'homme, du quadrille, du tri, &c.] *What he who deals stakes more than the others.*

**POULARDE**, *s. f.* [jeune poule engraisée] *Pullet.*

**POULE**, *s. f.* [la femelle du coq] *Hen.* *Jeppe poule, Pullet.* Poule d'Inde, *A Turkey hen.* Poule d'eau, *A moor-hen, fen-duck, cool.* Mâle de la poule d'eau, *Moor-cock.* Chair ou peau de poule (peau qui n'est pas lisse), *Goose-skin, corrugated-skin.* Faire venir la peau ou la chair de poule (faire frissonner), *To make one come all goose-flesh.*

Poule d'Afrique, ou de Barbarie, *V. PINTADE.* Poule de bruyère, (la femelle du coq de bruyère), *hen.* Poule faisane (la femelle du faisane), *A pheasant-hen.* Poule grasse ou valériannet sauvage, *Wild Valerian.* *V. MÂCHE.* Poule de Guinée (pintade à poitrine blanche; on la trouve aussi à la Jamaïque), *Guinea-hen.* Poule de Java (deux sortes; les unes ont les plumes renversées, les autres ont la peau & la chair noire, & quelquefois les plumes blanches), *Java-fowl.* Poule de mer, ou Vielle (espèce de Canard niais qui habite les lieux inaccessibles des îles de Man, d'Anglesea, & de Farne), *Sea-hen.* Poule de neige, ou Perdrix blanche (arbenne), *White partridge.* Poule d'or ou dorée de la Chine (Kinki), *Indium dorée.* Poule de Pharaon (pintade), *Pintado.* Poule rouge du Pérou (une des diverses espèces du hocos & semblable à la poule de Carasow), *Gallina rubra Peruviana.* Poule sauvage (se trouve dans le Congo; la poule sauvage de la Guyane est une espèce de faisane appelé Karrakas), *Wild-hen.* Poule Sultane, *V. PORPHYRION.* Poule vierge de l'Amérique (espèce de poule d'eau dont le plumage est varié de rouge, de vert, de noir, & de jaune doré), *American moor-hen.*

† Les soldats plument la poule (ils vont à la picorée chez le paysan), *The soldiers pick the hen.* † Plumer la poule sans crier, sans la faire crier, *To shear the sheep without making it cry, To pick the hen without making it scream.* † Faire le cul de poule (une espèce de moue), *To make mouths.* † C'est le fils de la poule blanche, *He is a lucky man or the favourite of fortune.* † Il est frisé comme une poule mouillée, *His hair curls like a pond of candles.* \* † Faire la poule mouillée, *To be faint-hearted.* † C'est un tête poule (il se mêle trop du ménage), *He is a col queen.* † C'est un Jocrisse qui mène les poules pisser, *V. JOCRISSE.* \* † Il est empêché comme une poule qui n'a qu'un poussin, *He is as busy as a hen with one chicken.* † Ce n'est pas à la poule à chanter devant le coq, *A woman must not take too much upon her before her husband.* — [les enjeux à certains jeux des Cartes] *Pool, the stake.*

**POULET** (pôulë), *s. m.* [le petit d'une poule] *Chick, chicken, pullet.*

‡ **POULET**, [billet de galanterie, billet doux] *A love-letter, billet-doux.*

**POULETTE** (pôülëte), *s. f.* [jeune poule] *A young hen, a pullet.* \* C'est une maîtresse poulette (habile & impérieuse), *She's a lordly dame.* \* C'est une étrange, une dangereuse poulette (dont il faut se donner de garde) *She is a strange hussy.*

**POULEVRIN** (poulevrain), *s. m.* [t. d'Artillerie] *V. POULVERIN.*

**POULICHE** (pôülliche), *s. f.* [cavale nouvellement née; se dit jusqu'à trois ans] *Poul, a she colt, filly.*

**POULIE** (pôüli), *s. f.* [petite roue autour de laquelle on met une corde pour élever, ou pour descendre des fardeaux; moutille] *Pulley.* Porte à poulie, *Pulley-door.* — [t. de Marine] *Block.* Parties d'une poulie, *The parts of a block.* Le corps de la poulie, *The shell.* La goujure ou rainure, *The notch.* Le rouet, *The sheave.* L'essieu, *The pin.* Poulie simple, double, *Single, double block.* Poulie simple estropiée à fouet, *A tail-block.* Poulie de palan, *A tackle-block.* Poulie double de palan, *A long tackle-block.* — double à canon, *A double block of the smaller sort.* Poulies de calonne, *Masting tackle-blocks.* — de grande drisse, *The main gear-blocks.* — de guindresse, *Top-blocks.* — de bout de vergue, *Top-sail short-blocks, fixed on the lower yard arms.* Poulie double à tourniquet, *An iron block, with a screw-lock.* — de balancine, *A lift-block.* — d'itagues du grand hunier, *The main-top sail tackle-block.* — de capon, *A cat-block.* — plate longue pour itagues des huniers & têtes des mâts, *Tye-block.* — pour lancer les vaisseaux, *Launching-block.* — à trois rouets pour apparaux de cadène, *Triple-block.* — d'étai à quatre rouets, *A block with four sheaves for the main-stay.* — coupée ou à dents, *A snatch-block.* — de drisse latine, *The gear blocks in lateen vessels.* — de drisse de misaine, *The fore gear-blocks.* — des haubans des galères, *The blocks for the bows of the shrouds of galleys.* — de cartahut, *V. CARTAHUT.* — de retour d'écoutes de hune, *A quarter block for the top-sail sheets.*

**POULIER** (pôülié), *v. a.* [élever un fardeau par le moyen d'une poulie] *To hoist, draw up.*

**POULIERIE** (pôülierie), *s. f.* [atelier des poulies] *Block-shed, where blocks are made.*

**POULIEUR** (poulieür), *s. m.* [qui fait ou vend des poulies] *Pulley-maker, block-maker.*

**POULINER** (pôüliné), poulinant, pouliné; *v. n.* [ne se dit que de la cavale qui met bas] *To foal, bring forth a colt.*

**POULINIERE** (pôülinière), *adj. & s. f.* [ne se dit qu'avec le mot Jument] *Good breeder.* [Jument poulinière], *A mare for brood.*

**POULIOT** (pôülio), *s. m.* [plante médicinale] *Pennyroyal, or pudding-grass, puliot.* Pouliot sauvage, *Nep.* Pouliot thym (calament des champs), *Calamint.*

**POULPE**, *s. f.* [ce qu'il y a de plus solide dans les parties charnues de l'animal; se dit aussi des plantes, & de la chair de certains fruits] *Pulp.* La poupe du coco, *The pulp of*

*rococo*. — [sorte de polype de mer qui ressemble à la sèche] *Pulp*.

**POULPETON**, *s. m.* [sorte de ragout fait de viande hachée, & puis recouverte de tranches de veau] *V. POUPETON*.

**POULS** (pou), *s. m.* [mouvement ou pulsation du sang dans les artères] *Pulse*. Battre (comme le pouls) *To pulse*. \* Le pouls lui bat (il a peur), *His pulse beats*. \* Tâter le pouls à quelqu'un (le sonder sur quelque affaire), *To feel one's pulse*.

**POULVERIN** (poulverain), *s. m.* [poudre fine pour amorcer le canon] *V. PULVERIN*.

**POUMON** (poûmon), *s. m.* [partie interne de l'animal, & le principal organe de la respiration] *The lungs*. Il a de bons poumons, d'excellens poumons (il a la voix forte), *He has good lungs*. Il l'a emporté par la force de ses poumons, plutôt que par la force de ses raisons (en parlant d'une dispute), *He carried it by the strength of his lungs, rather than by the force of his arguments*.

**POUMON MARIN**, ou **POUMON DE MER**, [Zoophyte marin qui a une sorte de ressemblance avec le poumon] *Sea-lungs; Medusa*.

**POUPARD** (poûpard), *s. m.* [enfant au maillet; poupon, poupée] *A babe, baby, child*.

**POUPART**, [pois] *one de crab*]. *A sorte of crab*.

**POUPE**, *s. f.* [la partie du derrière d'un vaisseau] *Poop, stern*. Bâtiment à poupe carrée, *A square-sterned vessel*. Bâtiment à poupe étroite, *A lute-sterned vessel*. Vent en poupe, *Stern-wind, wind right aft*. Mettre vent en poupe, *To bear away before the wind*. Mouiller en poupe, *To moor by the stern, get out an anchor astern*. Avoir le vent en poupe, *To go before the wind; au fig. To have good fortune, good luck, be in favour*.

**POUPÉE** (poupée), *s. f.* [petite figure humaine qui sert de jouet aux enfans; enveloppe de linge autour d'un doigt blessé] *A doll, a baby, poupeton, moppet, waicmet, thumb-stall, finger-stall*. Greffer en poupée, *To graft, graft, whip-graft*. \* C'est une vraie poupée (une petite personne fort parée), *It is a very doll full dressed*. \* C'est une visage de poupée, *She looks like a doll*. \* Il en fait sa poupée (il prend plaisir à enjoliver un cabinet, &c.) *It is his hobby-horse*. — [partie d'un tour qu'on place entre deux jumelles pour tenir les pièces qu'on veut tourner] *Puppet*.

**POUPÉLIN** (poupélin), *s. m.* [sorte de gâteau] *A kind of pastry-work; poupetin*.

**POUPELINIER** (poupélinié), *s. m.* [vase où l'on fait fondre du beurre pour beurrer les poupetins] *Poupetin-pun*.

**POUPETON**, ou **POULPETON**, *s. m.* [sorte de ragout] *A sort of hashed meat*.

**POUPETIER** (poupétie), *s. m.* [celui qui fait des poupées] *A baby or doll-maker*.

**POUPIN**, -INE (poupain, poupine), *adj. subst.* [qui est d'une propreté affectée; mignon, gentil, aimable, galant] *Beauish, nice, spruc*.

**POUPON**, -ONNE (poûpon, poûpône), *s. m. & f.* [jeune enfant qui a le visage plein & potelé] *A plump, chubby cheeked child, babe, moppet, pigney, honey, duck, child, love*.

**POUR**, *prep.* [marquer le motif, la cause finale, la destination, la convenance d'une personne ou d'une chose avec une autre, le parti, l'intérêt, la suffisance, la durée du temps, l'état, la disposition, &c.] *For*. Cela est pour vous, & ceci pour moi, *That's for you, and this for me*. Tous les honnêtes gens sont pour lui, *All honest people are for him, or are on his side*. Il a des provisions pour un an, *He has got provisions for a twelvemonth*. Cela n'est pas pour durer longtemps, *That cannot hold out long*. Pour toujours, *For ever*. Pour le moins, *At least*. Pour cet effet, *Therefore, And therefore*. Parce que c'est un menteur, est-ce à dire pour cela que je le sois? *Because he is a liar, does it follow therefore that I am one?* Ne laissons pas pour cela de nous divertir, *Let us divert ourselves nevertheless; Let's be merry for all that*. Pour ainsi dire, *As one may say; If I or we may say so, As it were*. Il vola, il se précipita, pour ainsi dire, à ses pieds, *He flew, he threw himself headlong (if I may use the expression) at her feet*. — [à cause de, en considération de; comme, en qualité de; eu égard à, par rapport à] *For, upon account of; considering; in order, over, towards*. Il ira cela pour vous, *He will do that upon your account or for your sake*. On l'a laissé pour mort, *He was left for dead*. Pour qui en prenez-vous? *If ho do you take me for?* Je compte son témoignage pour dix autres, *I reckon his testimony as good as ten others*. Je le tiens pour mon ami, *I take him to be my friend*. || Je n'en dis pas davantage, & pour cause, *I say no more, and good reason why, or because of something*. Cet enfant est bien avancé pour le peu de temps qu'il a appris, *That child is very forward considering the little time he has learned*. J'ai donné ma tapisserie pour un diamant, *I exchanged my tapestry for a diamond*. Il comparut pour son frère à l'assignation, *He appeared instead of his brother*. — [contre] *For*. Ce remède est bon pour la fièvre, *This remedy is very good for a fever*. — [se construit avec l'infinif des verbes (& jamais de ni à), après ces mots trop, assez, suffisant & suffire, & généralement toutes les fois qu'il s'agit de marquer le dessein, la fin, la cause, & la raison de faire une chose] *To, in order to, with a design to*. Il est trop sensé pour faire cela, *He has too much sense to do that*. Le mérite ne suffit pas pour réussir, *Merit is not enough to thrive*. Il l'a fait pour me faire de la peine, *He did it to make me uneasy*. Il a été pendu pour avoir volé sur le grand chemin, *He was hanged for robbing upon the highway*. — [avant un infinitif, & suivi de moins avec une négation dans le second membre de la phrase, ou de ne laisser pas de, signifie quoique; néanmoins, cependant] *Although*. Pour avoir de la Religion, elle n'en est pas moins femme, *Although she is a religious woman, yet she is a woman*. Pour n'avoir pas de bien, elle ne laisse pas d'être extrêmement fière, *Though she has no fortune, she is nevertheless, or for all that, mighty proud*. — [entre deux nouns employés sans article, ou entre deux infinitifs, marque comparaison entre deux choses de même nature, mais différentes dans

leurs circonstances] *Since one must have, when man must.* Chambre pour chambre, J'aime mieux celle-ci que l'autre, *Since I must have one of these two rooms, I like this better than the other.* Mourir pour mourir, il vaut mieux mourir en combattant qu'en fuyant, *When a man must die, 'tis better to die in fighting than in running away.*

POUR MOI, POUR LUI, &c. POUR CE QUI EST DE MOI, [si, signifie quant à moi, quant à lui] *For my part, as for me, as for him.* Pour ce qui est de moi, j'y consens, *For my part I consent to it.*

POUR ET CONTRE, *s. m.* [les deux côtés d'une affaire, d'une question] *Pro and con, both sides.* Quand une proposition est problématique, on peut soutenir le pour & le contre, *When a proposition is problematical, one may be either for or against it.* Il me semble qu'il y a bien des raisons pour & contre, *In my mind there is much to be said on both sides.* Il y a du pour & du contre dans cette affaire, *There may be a great deal said for and against that affair.*

POUR LORS, *adv.* [alors] *Then, at that time.*

POUR QUE, *conj.* [afin que, régit le subjonctif, & ne s'emploie qu'après les adverbes assez & trop, & au commencement d'une phrase] *That.* Je ne suis pas assez heureux pour que cela m'arrive, *I am not so lucky as that should happen to me.* C'est trop outrageant pour que je ne m'en venge pas, *'Tis too outrageous for me not to resent it.* Ils étoient trop barbares, pour que leur exemple puisse être cité, *They were too much barbarians to be quoted for an example.* Pour que celui qui exécute ne puisse pas opprimer, *To prevent the executioner from being able to oppress.* Pour que cela soit ainsi, *To obtain this end.*

POUR PEU QUE, *conj.* [si, régit le subjonctif] *If ever or ever so little, let ever so little.* Pour peu que vous en preniez soin, *If you take care of it ever so little.* Pour peu qu'un homme soit connu d'un autre, *Let a man have ever so little acquaintance with another.*

POURCEAU, -EAUX, [porco, -sô], *s. m.* [cochon, porc, goret] *Hog, hogget, porker, pig, swine.* \* Pourceau de St. Antoine (parasite), *Spungier.* Pourceau de mer (Marsouin), *Sea-hog, Porpoise.*

\* C'est une vrai étoble à pourceau (une maison malpropre), *'Tis a true pig-sty.*

† C'est jeter des perles devant des pourceaux, *'Tis throwing or casting pearls to pigs.*

POURCELET ou PORCELET (porcelè), *s. m.* [cloporte] *Woodlouse.*

‡ POURCHAS (pouchâ), *s. m.* [avantage obtenu à force de le chercher; profit, émolument] *Purchase, suit, jobb.*

§ POURCHASSER (pouchâcé), *v. a.* [rechercher, poursuivre, solliciter, suivre, presser] *To seek, seek after, pursue, follow.*

‡ POURFENDRE (pourfandæ), pourfendant, pourfendu; *v. a.* [fendre un homme de haut en bas d'un coup de sabre, séparer en deux, &c.] *To split, cut a man in two.*

POURFENDU (pourfandu), -UZ, *part. of*

Pourfendre, *Split.* Et Grisbourdon se croyoit pourfendu, *And Grisbourdon imagined himself cloven down to the waist.*

POURPARLER (pourparlé), *s. m.* [abouchement entre deux ou plusieurs personnes pour traiter d'affaires; entretien, entrevue, conférence] *Parley, conference, treaty.*

POURPIER (pourpié), *s. m.* [herbe potagère] *Portulaca, Purslain.* Pourpier de jardin ou cultivé, *Garden-purslain.* Pourpier marin, *Sea-purslain.* Pourpier doré (pourpier naissant qui se mange en salade), *Portulaca sativa.* Pourpier sauvage (celui dont les feuilles sont plus petites), *Narrow-leaved or wild-purslain, wall-pepper.* Pourpier de mer (Soutenelle, ou Arroche en arbrisseau), *Sea-purslain.* V. PASSIERRE.

POURPOINT (pourpoin, *s. m.* [partie de l'ancien habillement François; habit, just-au-corps; camisole, gilet] *Doublet.* † Le moule du pourpoint (le corps), *The body of the doublet.* †‡ Pourpoint de pierre (la prison), *A stone-doublet.* † Remplir son pourpoint (faire un bon repas), *To fill or cram one's guts.* †‡ Sauver le moule du pourpoint, *To save one's bacon.*

† Tirer un coup à brûle-pourpoint (à bout portant), *To shoot close.* \* Il lui a dit cela à brûle-pourpoint (en face), *He said that to his face.*

‡ POURPOINTERIE (pourpôinterie), *s. f.* [métier de pourpointier] *Doublet-making.*

‡ POURPOINTIER (pourpôintier), *s. m.* [tailleur], *Doublet-maker.*

POURPRE, *s. m.* [couleur rouge foncée qui tire sur le violet] *Purple.* Couleur de pourpre, *Purpureous, purplish.* Teindre en pourpre, *To purple.* Une étoffe d'un beau pourpre, *A stuff of a fine purple colour.*

POURPRE, *s. f.* [petit poisson à coquille] *Purple-fish.*

POURPRE, *s. f.* [teinture précieuse qui se tiroit autrefois d'un certain petit poisson à coquille; l'étoffe teinte en pourpre qui étoit en usage parmi les Anciens; la dignité Royale dont elle étoit la marque; la dignité des Cardinaux; magnificence, pompe, éclat; cardinalat] *Purple, purple-die.* La pourpre de Tyr étoit la plus estimée de toutes, *The Tyrian purple was the most esteemed of all.* La pourpre des Rois, *Royal purple.* Être né dans la pourpre, *To be born in a palace.*

POURPRE, *s. m.* [maladie maligne qui paroît au dehors par de petites taches rouges sur la peau] *Purples, the spotted fever.* *Petechiæ, petechial fever.* Il est mort du pourpre, *He died of a spotted fever.*

POURPRE', -E', *adj.* [de couleur de pourpre] *Purple, of a purple colour.* Fièvre pourprée, *A spotted or petechial fever.*

POURPRE, [une des couleurs de Blason] *Purple.*

‡ POURPRIS (pourpri), *s. m.* [enclos, enceinte] *Enclosure, surprise.*

POURQUOI (pourkœ), *conj.* [par quelle raison] *Why, for what, upon what account?* Pourquoi cela? *Why so?* — [pour laquelle chose; se prend aussi substantivement] *Therefore.*

fore, and therefore, wherefore, for which cause, for which reason. C'est pourquoi, Therefore. || Je voudrais bien savoir le pourquoi de cette affaire, I would fain know the why's and wherefore's of this affair.

**POURRI** (poûri, -ie, part. of Pourrir, Rotten, putrefied, worm-eaten, putrid, carious, putridinous. Sentir le pourri, To smell rotten. Otez le pourri de cette poire, Cut off the rotten part of that pear. Pierre pourrie (qui sert à polir les métaux, Rotten-stone. \* Membre pourri de l'état, de l'église (mauvais citoyen, mauvais prêtre), A rotten member of the state, of the church.

**POURRISSANT**, pourrissant, pourri: je pourris; v. n. [se gâter, se corrompre] To rot, putrefy, grow rotten or putrid. Les fruits pourrissent, The fruits grow rotten. Le jus de réglisse fait pourrir le rhume (le mûrit), Spanish liquorice loosens the cold. Faire pourrir de cuire de la viande, To broil meat to rags. \* Faire pourrir quelqu'un en prison (l'y tenir longtemps, To make one rot in a goal. \* Pourrir dans le vice, To grow old in vice. \* Ne pas pourrir dans un endroit n'y pas faire un long séjour, Not to let the grass grow under one's feet.

**POURRIRE**, v. a. [gâter, corrompre, altérer, putréfier, faire pourrir] To rot, make putrid, corrupt, putrefy. L'eau pourrit le bois, Water rots wood.

**POURRISSANT**, -ANTE (pourrisant), adj. v. [qui pourrit] Rotting. Une humidité pourrissante, A putrefying dampness.

**POURRISSOIR** (pourrisoir), s. m. [cuve de pierre où l'on met pourrir les chiffons; t. de Papeterie] Fermenting trough.

**POURRIURE** (pourriture), s. f. [corruption, putréfaction] Rottness, putrefaction, putrescence, putridness, corruption. Mélé de pourriture, Putrid. Tomber en pourriture (être perdu de maladie vénérienne), To rot, putrefy.

**POURSILLE** (poursille), s. m. [en Amérique, seconde espèce de marsouin] Sea hedge-hog.

**POURSUITE**, s. f. [action de courir après quelqu'un pour l'atteindre] Pursuit, running after, chase. — [soins, diligences pour obtenir quelque chose; sollicitation, brigue] Pursuit, search, hunt. Poursuites amoureuses, Amorous addresses. Il a obtenu cette fille en mariage après deux ans de poursuite, He obtained that girl in marriage after two years courtship. — pl. [t. de Pratique, procédures] Process, proceedings. Poursuite injuste & violente, Prosecution.

**POURSUIVANT** (poursuivant), s. m. [qui brigue pour obtenir quelque chose] Candidate, one that stands or puts in for any thing; a suitor, a voter. Poursuivant d'armes (t. de Chevalerie), Pursuant at arms. — [t. de Pratique, qui poursuit un décret, un ordre, une contribution de deniers] Prosecutor.

§ **POURSUIVEUR**, s. m. [qui poursuit, qui court après] Pursuer. Grand poursuiveur de Belles, Great hunter after the fair.

**POURSUIVRE**, poursuivant, poursuivi; je poursuis, je poursuivis, v. a. [courir après, sui-

vre avec vitesse] To pursue, go or run after, chase, hunt. \* Je traversai les mers, comme un fugitif que la vengeance des Dieux & des hommes poursuit, I crossed the sea like a fugitive, pursued by the vengeance of gods and men. Poursuivre quelqu'un en Justice [agir contre lui par les voies de la Justice] To prosecute one at law. Poursuivre un procès, To prosecute a lawsuit. Poursuivre à outrance, To prosecute close. Acheter, vendre, louer une maison, une terre, une ferme, ainsi qu'elle se poursuit (style de Notaire), To buy, sell, let a house, an estate as it stands. — [solliciter, brigue] To stand or put in for, sue for, solicit. † Poursuivre une fille en mariage [la rechercher], To court a girl. — [continuer, aller en avant, avancer] To go on, proceed, pursue, read on, continue, run on, go forward. Poursuivre son discours, To go on with one's discourse. \* Poursuivre un dessein, To pursue, prosecute a design. \* Poursuivre sa pointe, To pursue one's point or aim.

**POURTANT** (pourtant), conj. [néanmoins, cependant, toutefois] However, however, yet, for all that, notwithstanding, though, nevertheless. Il fallut pourtant marcher, However go I must. Certain mot de fils de putain a pourtant frappé mon oreille, A certain expression, call'd a son of a whore, came to my ear though. Pourtant quand je me tâte, & que je me rappelle, il me semble que je suis moi, And yet, when I feel myself, and reflect on myself, it seems as if I was I.

**POURTOUR**, s. m. [t. d'Archit. circuit d'un corps; circonférence, contour, enceinte] Periphery, compass, circumference.

**POURVOIR** (pourvoir), pourvoyant (pourvoyeur), pourvu; je pourvois (pourvois), je pourvus, je pourvoyai, pourvoyois; je pourvoirais (pourvoierais), v. n. [donner ordre à quelque chose] To provide for, look for, take care of beforehand. Il a pourvu à tous nos besoins, He has provided for all our wants. Pourvoir à un bénéfice, à un office (le conférer), To bestow or confer a living or place upon one, to fill them up.

**POURVOIR**, v. a. [munir, garnir, fournir; marier, mettre en charge, doter] To provide, supply, furnish, cater, stock, store, garnish, purvey. Pourvoir une maison des choses nécessaires, To provide a house with necessaries. Le Roi l'a pourvu de cette charge, The King has gratified him with that post. Pourvoyez-vous de ce qui est nécessaire, Provide yourself with the necessary implements. † Pourvoir ses enfants (les établir), To provide for one's children, make a provision for them.

SE **POURVOIR** en Justice, [t. de Pratique, intenter action devant un Juge] To sue a law, prosecute. — [s'adresser, porter plainte, recourir, réclamer, se précautionner] To make application, complain.

**POURVOYEUR** (pourvoyeur), s. m. [qui fournit la viande, la volaille, le gibier & le poisson; maître d'hôtel] Purveyor, provider, caterer, manciple, victualler.

Pourvoyeur ou guide du lion, V. CARACAL. **POURVU**, -UE, part. of Pourvoir, Provided

&c. Pourvue de mille charmes, *Adorned or set out with a thousand charms.*

**POURVU QUE**, conj. [régit le subjonctif; au cas que, à condition que, moyennant que, supposé que] *Provided that.* Pourvu que vous le fassiez, *Provided that you do it.*

**POUSSE**, s. f. [petites branches que les arbres poussent] *Shoot.* La première pousse (les jets de Mars & d'Avril) *The first shoots, when the sap is ascending.* La seconde pousse (ceux du mois d'Août) *The second shoots (when the sap is descending).* — [maladie qui vient aux chevaux] *Pursiness, purseriness, shortness of breath.* — [vapeurs dangereuses qui s'élèvent des mines] *V. MOUFFETTES.*

**POUSSE-BALLE** (poïssé-bâle), s. m. [instrument de fer avec lequel on commence à enfoncer une balle dans une carabine] *Driver.*

**POUSSE-PIED**, ou **POUCE-PIED** (poïssé pié), [genre de coquillage multivalve presque triangulaire] *Pollicipes, or toshell.*

**POUSSE-PIED**, [t. de Marine] *V. ACCON.*

**POUSSE'**, -E'E (poïssé), part. of Pousser, *Pushed, † instinct, &c.* Ce Cheval est poussé de nourriture, *This horse has been fed too much.* Du vin poussé, *Wine that is turned.*

**POUSSE-CUL** (poussé-ku), s. m. [qui aide les sergents à mener quelqu'un en prison; sergent, huissier, recors] *Bum-bailey, catch-pole, bailiff's follower, myrmidon.*

**POUSSE'E**, s. f. [action de pousser, effet de ce qui pousse] *The flying out or spreading of any thing.* Poussée d'un mur, *The bulging or jutting out of a wall.* \*† Donner la poussée à quelqu'un (lui faire grand' peur), *To put a flea in one's ear.*

**POUSSER** (poïssé), poussant, poussé; je pousse, je poussais; v. a. [faire effort contre quelque chose pour l'ôter de sa place, presser, s'efforcer] *To push, thrust, give a push or thrust, shove, jog, jostle.* Pousser en avant, *To protrude.* Pousser trop fort, trop loin, *To over-drive, over-strain.* Pousser dehors, *To oust.* Pousser quelqu'un du coude, du genou, *To push one with the elbow, the knee.* Pousser aux ennemis (se dit de la cavalerie), *To push to the enemy.* Pousser les ennemis, *To push or drive back the enemy, to beat them off.* Il pousse à toute bride vers les vaisseaux, *He rides full gallop towards the ships.* Il poussa contre eux, *He pushed against them.* Pousser un cheval, *To put one's horse upon the full gallop, To push on a horse.* † Pousser le temps avec l'épaulé, *To use delays, gain time.* — [imprimer quelque mouvement à un corps] *To strike, throw.* Pousser la porte au nez de quelqu'un, *To thrust or push one out of doors.* — [faire entrer quelque chose à force] *To thrust or drive in.* Pousser avec violence, *To ram.* Pousser un coup de fleuret, un coup d'épée à quelqu'un, *To make a pass at one with a foil or a sword.* \* Pousser une botte à quelqu'un, *To press one hard.* Pousser barre! [t. de Marine] *Heave cheerly! heave heartily!* — [porter, avancer, étendre] *To carry on, extend, enlarge, forward.* Pousser un mur plus loin, *To carry a wall further.* Pousser sa pointe, *To*

*pursue one's point or aim.* Pousser un raisonnement trop loin, *To carry or stretch an argument too far, lay too much stress upon it.* Pousser la magnificence, la valeur, la constance, la patience bien loin (faire de grandes magnificences, de grandes actions de valeur, donner de grands exemples de constance, &c.), *To carry magnificence, valour, constancy, very far.* Pousser la raillerie trop loin, *To carry one's jest too far.* Pousser une affaire à bout, *To bring a thing to the last push, bring it to an issue.* Il vouloit pousser plus loin sa victoire, *He had a mind to improve his victory.* Pousser l'impudence jusqu'au

but, *To carry the impudence to the point.* Pousser une tranchée, un travail, *To forward a trench, a work.* Le Prince a poussées conquêtes bien loin, *The Prince has pushed his conquests very far.* Pour ar des cris, *To cry or scream out.* Elle poussa de grands cris, *She screamed most powerfully.* Pousser des soupirs, *To fetch sighs.* Pousser les beaux sentimens, *To make fine speeches, talk amorous nonsense, talk fine things.* Pousser le doux, le tendre & le passionné, *To sigh to the soft, the tender, and the passionate.* Pousser sa voix, *To raise or lift up one's voice.* Pousser le dé, *To throw the die.* — [attaquer, offenser, choquer, exciter, animer] *To provoke, rouse.* Pousser une matière d'approfondir, *To discuss or examine a subject, say as much upon it as it will bear.* Pousser à bout quelqu'un, *To put one to a nonplus, outjest.* Vous pousser à bout ma patience, *You put my patience to the utmost stretch.* \* — [avancer, favoriser] *To push, push forward, prefer, promote, bring forward.* Se pousser, *To rise, rear oneself up.* Il s'est poussé lui-même dans le monde, *He has pushed his way of himself in the world.* Pousser loin sa fortune, *To push one's fortune a great way.* † Pousser sa pointe, *To push or pursue one's point.* \* — [conseiller, persuader, induire, inciter] *To induce, intire, move, set or egg one on, spur him on, put him forward, encourage, tempt, exalt, propel, act, actuate, prompt, instigate, incite, impel, push on, stir up, enkindle, abet.* C'est son ami qui le pousse à cela, *'Tis his friend that sets him on that.* On l'a poussé à cette démarche, à tenter ce procès, *He has been hurried into that step; to bring that action.*

**POUSSER**, v. n. [se dit du mouvement qui se fait dans les arbres & dans les plantes au printemps] *To shoot, come out, sprout out, bud, burgeon, put forth, branch, peep, spring.* Pousser des branches, *To mantle.* Les arbres commencent à pousser, *The trees begin to shoot.* Les blés poussent déjà, *The corn comes up already.* Cet arbre pousse bien du bois, *That tree shoots very much into wood.* — [se dit des chevaux, lorsqu'ils ont la respiration difficile] *To be pursy or broken winded.* Ce cheval pousse beaucoup, *This horse is pursy very much.* — [se dit d'un mur qui se jette en dehors] *To swell, branch or fly out.* Ce mur pousse en dehors, *This wall juts out.* \* Pousser à la roue, [aider] *To help on, be a second.* Il auroit obtenu cet emploi, si quelqu'un avoit poussé à la roue, *He would have got*

got that place, had any body promoted his interests or lucked his pursuit. Pousser jusqu'à un lieu, *To go to a place, or as far as a place.*

POUSSETTE (poucète), *s. f.* [sorte de jeu, où l'on pousse des épingles] *Push pin.*

POUSSEUR, -EUSE (poûceûr, ceûze), *s. m. & f.* [quipousse] *Pusher, shover.* Pousseur de beaux sentiments, *That makes fine speeches to Ladies.*

POUSSIER (poûcièr), *s. m.* [menue poudre au fond du charbon] *Coal-dust.*

POUSSIERE (poûcière), *s. f.* [terre réduite en poudre fort menue; cendre; état abject, bas] *Dust.* Abondance de poussière, *Pulverulence.* Réduire en poussière, *To moulder.* \* Faire mordre la poussière à un ennemi (lui ôter la vie), *To make an enemy bite the dust.* \* Il s'est couvert d'une noble poussière (il s'est trouvé dans plusieurs occasions dangereuses), *He covered himself with a noble dust.* Jeter de la poussière aux yeux (éblouir par de belles promesses), *To cast dust in one's eyes.* \* Tirer quelqu'un de la poussière (de la misère), *To raise one from the dunghill.* — [t. de Bot. espèce de poudre contenue dans le sommet des étamines, & qui est le principe de la fructification] *Farina fecundans* or *pollen, male dust, male seed.*

POUSSIF (poûcif), -IVE, *adj.* [qui a la pousse; court d'haleine, asthmatique] *Pussy, I broken-winded, short-breathed, short-winded.* Cheval poussif, *A broken-winded horse.* Un gros poussif, *A big unwieldy man.*

POUSSIN (poûsain), *s. m.* [petit poulet nouvellement éclos] *A little or young chick.* Poussin qui ne fait que d'éclorre, *Perper.*

POUSSINIERE (poûsinière), *s. f.* [les Pleiades, constellation] *Pleiads, pleiades.*

POUSSOIR (poûssoir), *s. m.* [instrument d'un chirurgien dentiste] *Driver.*

POUSSOLANE, *V. POZZOLANE.*

POUTIE, *s. f.* [petite ordure sur les habits] *The least parcel of dust, the smallest dirt.*

POUTIEUX, -EUSE, *adj.* [qui a une propreté affectée] *Nrely, neat.*

POUTINADE, *s. f.* [sorte de mets faits de pâte cuite dans l'eau] *Pudding.* Poutinade au riz, au pain, *Rice-pudding, bread-pudding.*

POUTRE, *s. f.* [grosse pièce de bois qui sert à porter un plancher] *Beam, girder.*

POUTRELLE (poûtrèle), *s. f.* [petite poutre] *A small beam.*

POUVOIR (poûvôar), pouvant, pu; je peux (peû), ou je puis (piû), nous pouvons, ils peuvent; je pus, je pourrai (poûré), que je puisse; *v. n.* [avoir la faculté de, être en état de] *To can, be able.* Je ne puis vous répondre, *I cannot answer you.* Il attrape tout ce qu'il peut, *He catches what comes next to him; Nothing comes amiss to him.* Je fus plus de trois mois sans pouvoir lui parler, *It was upwards of three months, before I could get to speak to her.* Puisse les Dieux vous conserver! *May the gods preserve you!* Puisse-je les revoir en bonne santé, *May I see them in good health.* † Si jeunesse savoit & vieillesse pouvoit, *If youth had experience, and old age ability.* Je n'en puis plus, *I am quite spent, I can hold it, or bear it no longer.*

Nous nous sommes promenés à n'en pouvoir plus, *We walked till we were quite jaded.* Cheval qui n'en peut plus, *A horse quite jaded, quite knocked up or tired out.* Je n'en puis plus de chaud, *I am quite spent with the heat.* Hélas! Je n'en puis plus, l'aventure est à bout, *Alas! I can no longer bear it: the adventure is at an end.* Je n'en puis mais, *I cannot help it: 'Tis not my fault.* Je ne puis qu'y faire, *I cannot help it.* Je ne puis croire que vous l'avez trompé, *I cannot believe that you deceived him.*

POUVOIR, [marquer la possibilité] *May, might.* Cela se peut, *That may be.* Il se peut faire que votre projet réussisse, *Your project may possibly succeed.* Il se peut qu'il réussisse, *He may succeed, or It may be that he should succeed.* Il ne se peut rien de mieux, *Nothing can be better.* Il pourroit bien mourir, *He may possibly die; He may kick up.*

POUVOIR, *v. a.* [avoir l'autorité, le moyen, &c. de faire] *To can, have a power.* Je ne puis rien en cela, *I can do nothing in that business.* Vous pouvez tout sur lui, *You are omnipotent with him; You have a great power over him.* Que ne peut l'éloquence! *Such is the power of eloquence.*

POUVOIR, *s. m.* [autorité, crédit, faculté de faire; droit, faculté d'agir pour un autre; l'écrir par lequel on donne pouvoir d'agir; puissance, domination, force, empire, souveraineté; commission, procuration, liberté, concession] *Power, authority, influence, interest, credit, ascendant, permission, energy, dint, favour, mercy, grasp, potency, force, potentness, powerfulness, reach, rule, stuff, sway, government, disposal, strength, faculty, capacity, efficacy, prevalence.* Avoir du pouvoir, *To prevail.* Avoir un souverain pouvoir, *To reign.* Plein pouvoir, *Plenipotence.* Pour qu'on ne puisse abuser du pouvoir, *To prevent the abuse of power.* Il est en son pouvoir de . . . *It lies in his power or breast to . . .* Sa vie est en mon pouvoir, *His life lies in my hands.* Je suis en son pouvoir, *I am at his mercy.* Avoir quelque chose en son pouvoir, *To have a thing in one's keeping, to possess with it.* La femme est au pouvoir du mari, *A wife is in the power of her husband.*

POUVOIRS, *s. m. pl.* [ses pouvoirs sont fort étendus] *His power is very extensive.* Il a passé ses pouvoirs, *He has over-reached his powers.* Ce prêtre a des pouvoirs, *This priest is empowered to hear confession.*

POZZOLANE, *s. f.* [espèce de sable qui se trouve auprès de Naples] *Pozzolana.*

PRAGMATIQUE, *s. f.* ou PRAGMATIQUE SANCTION, [règlement fait en matière ecclésiastique] *Pragmatic, pragmatic sanction.*

PRAGUE, *s. f.* [ville capitale de la Bohême] *Prague.*

PRAIRIE (prêrie), *s. f.* [grande étendue de terre où croît l'herbe dont on fait le foin; pré, paturage, pâture, pacage] *Meadow.* Prairie découverte & sans bois, *Savanna.*

PRALINE (prâline), *s. f.* [amande rissolée dans du sucre; dragée] *Crisp almond.*

PRAME (prâme), *s. f.* [sorte de navire, qui n'ex



n'est propre que pour les canaux] *A prame or pram, lighter, a barge of burthen.*

**PRATICABLE** (prätikåble), *adj.* [qui se peut pratiquer, dont on se peut servir; possible, faisable] *Practicable, feasible, possible; operable, passable, performable.* Il a employé tous les moyens praticables pour en venir à bout, *He has used all possible means to accomplish it.* Les chemins ne sont pas praticables, *The roads are impassable.*

**PRATICIEN** (präticiain), *s. m.* [qui suit le Barreau; qui fait les procédures dans les petites juridictions seigneuriales; expérimenté, versé] *Practitioner in the law; cursor.* — [médecin qui a beaucoup d'expérience dans son art] *Practitioner.*

**PRATIQUE** (prätike), *s. f.* [par opposition à théorie; ce qui se réduit en acte; méthode, style, routine, habitude] *Practice, the practical part, exercise.* Par pratique, *Practically.* La pratique ne répond pas toujours à la théorie, *What does well enough in theory, does not always answer in practice.* Mettre en pratique (en exécution), *To practise, put, reduce to practice.* Mettre des préceptes en pratique, *To practise precepts.* Il ne sait l'arithmétique que par pratique, *He understands arithmetick only by rote.* — [usage, coutume d'un pays] *Custom, use, customary practice, observance, usage.* La pratique de ce pays-là est telle que je vous le dis, *The custom of that country is such as I tell you.* — [expérience] *Experience, skill, practice, use.* Il a la pratique des armes, du barreau, *He is well practised in arms, in the law.* La pratique du théâtre, *The practice of the stage.* — *pl.* [menées & intelligences secrètes, cabale, intrigue, manœuvre] *Devises, underhand dealing, plot, intrigue.* Faire de sordides pratiques, *To carry on secret or clandestine designs.* On faisoit des pratiques pour le perdre, *The plot was laid for his ruin.* Entretenir des pratiques avec le commandant d'une place, *To carry on intelligence with the commander of a place.* — [chalandise: les personnes qui donnent de l'emploi au marchand, à l'ouvrier, &c.] *Customer, custom.* Cet épicier a les meilleures pratiques de la ville, *That grocer has the best customers of the town.* Cet ouvrier a grand de la pratique, *That workman or artificer has a great deal of work.* Un Médecin qui a beaucoup de pratique, *A Physician who has much practice.* Attendre pratique, *To wait for the opportunity of doing something.* C'est une bonne pratique (il y a à gagner avec lui; il paye bien), *He is a good customer.* C'est une méchante pratique, *He is a bad paymaster.* Je lui donnerai bien de la pratique (par menace), *I'll cut out a great deal of work for him.* Donner pratique à un vaisseau (phrase de Marine), *To permit a ship to come to an anchor, and trade.* — [procédure & style des actes dans la poursuite d'un procès] *Course of pleading, the law, the rules of a Court.* Il entend bien la pratique, *He understands the law business very well.* Un terme de Pratique, *A law-term.* — [tous les papiers de l'étude d'un Procureur, d'un Notaire]

*All the business of an attorney or a notary.* — [instrument d'acier ou de cuivre, dont les joueurs de marionnettes se servent pour changer le son de leur voix] *Squeaker.*

**PRATIQUE**, *adj.* [qui ne s'arrête pas à la simple spéculation] *Practical.* Géométrie pratique, *Practical Geometry.* — [t. de Marine] *Ex.* Être pratique d'un lieu, *To be a good pilot for a certain place (to be acquainted with the bearings and soundings, settings of the tide, &c. of any particular shore).*

**PRATIQUER** (prätike), *pratiquant, pratiqué; v. a.* [mettre en pratique] *To practise; to hackney.* Pratiquer la vertu, *To practise virtue.* — [exercer, faire, professer] *To practise, exercise.* Pratiquer la Médecine, la Chirurgie, *To practise Physick, Surgery.* — [fréquenter, hanter; vivre avec] *To frequent, converse, keep company with.* Il ne pratique que des gens de bien, *He keeps company with none but honest people.* Il s'étoit égaré dans des lieux qui n'étoient pratiqués que des bêtes féroces, *He was astray in places only known to the wild beasts.* — [tâcher d'attirer à son parti, suborner, cabaler, manœuvrer, corrompre, séduire] *To cabal, plot, practise upon, tamper with, endeavour to bribe, win over, bring over.* Il avoit pratiqué les principaux Officiers de l'armée, *He had practised upon or tampered with the chief officers of the army.* Pratiquer des intelligences, *To get intelligence.* Il pratiqua (suborna) quelques scélérats pour commettre cet assassinat, *He bribed some ruffians to commit this assassination.* — [t. d'Archit. disposer, ménager le terrain] *To contrive.* On a pratiqué un petit escalier dans l'épaisseur du mur, *They have contrived a little staircase in the wall.*

**PRATIQUER**, *v. n.* *To practise.* La théorie ne suffit pas, il faut pratiquer, *Theory is not sufficient, practice is necessary likewise.* \* — [t. de Marine; communiquer] *To have free intercourse with the inhabitants of a country (after having performed quarantine, or otherwise having obtained leave).*

**SE PRATIQUER**, *v. r.* [se faire ordinairement] *To be in use or practice, be practised, be practicable, be customary.* Cela ne se pratique point, *That is never done, that is not usual.* Comme il se pratiquoit à Rome, *As was customary at Rome.* Nous rimes bien aux dépens de nos maîtres, comme cela se pratique entre les valets, *He laughed heartily at the expense of our masters, as the custom is among servants.*

**PRE'**, *s. m.* [terre qui porte de l'herbe, & qui sert aux pâturages; prairie, pâture, pacage] *Meadow, pasture ground, green field.* ‡ Se trouver, Se porter sur le pré, *To go to the place appointed for a single combat.*

**PRE'**, [syllabe empruntée du Latin *Præ*, se joint à plusieurs mots François, & leur donne un sens de supériorité ou d'antériorité]

**PRE'ADAMITE**, *s. m. & f.* [qui croit qu'il y a eu des hommes avant Adam] *Preadamate.*

**PRE'ALABLE**, *adj. subst.* [qui doit être dit, être fait avant de passer soute, préliminaire] *Previous, going before, preambulous.* Il est pré-

préalable de savoir si . . *We must know previously if* . . Un préalable, *A previous thing.*  
 || Au préalable (avant tout) *Previously, first of all, in the first place.*

PRÉALABLEMENT (préalableman), *adv.* [avant toutes choses] *Previously, first of all, preparatively, antecedently.*

PRÉAMBULE (préambule), *s. m.* [avant-propos, exorde, prélude, préface] *Preamble, antecedent, preface, prologue* Faire un préambule, *To make a preamble.*

PRÉAU (pré), *s. m.* [petit pré] *A green.*  
 PRÉBENDE (prébende), *s. f.* [canonicat, chapellenie; en certaines églises les bénéfices du bas chœur] *Prebend.*

PRÉBENDE' (prébendé), *adj. & s. m.* [qui jouit d'une prébende; chanoine, chapelain] *That enjoys a prebend, prebendary, canon.*

PRÉBENDIER (prébantié), *s. m.* [ecclésiastique du bas chœur, c. à d. qui sert au chœur au dessous des Chanoines] *Prebendary.*

PRÉCAIRE (prékère), *adj. subst.* [qui ne s'exerce que par tolérance, par emprunt] *Pre- carious.* Jouir d'une chose par précaire, ou 'A titre précaire, *To enjoy a thing precariously or in a precarious manner.*

PRÉCAIREMENT (prékèremant), *adv.* [d'une manière précaire, par grâce, par pure souffrance] *Precariously.*

PRÉCATON, *s. m.* [t. de Tireur d'or; seconde filière] *Second hole.*

PRÉCAUTION (prékédion), *s. f.* [prévoyance, sûreté, mesures; prudence, retenue, circonspection, ménagement, préservatif] *Caution, precaution, foresight, provident care, wariness, provision, heed, chariness, deliberativeness, providentness.* Par précaution, *Providently.* Prendre des précautions, *To provide.* Prendre toutes ses précautions, *To avail oneself of all advantages.* Si cela vous faisoit trembler, vous prendriez mieux vos précautions; *Should that make you tremble, you'd be more cautious.* Prendre des précautions auprès de quelqu'un, *To proceed, warily with one.* † Trop de précaution nuit, *Too much caution is hurtful.*

PRÉCAUTIONNER (prékédioné), *v. a.* [prémunir] *To guard, warn.* Précautionner les fidèles contre l'erreur, *To guard the faithful from error.*

SE PRÉCAUTIONNER, se précautionnant, précautionné; *v. r.* [prendre ses précautions, prévoir, pourvoir, s'assurer, se garder, se tenir sur ses gardes] *To be cautious, proceed warily, provide, take a provident care.* Se précautionner contre le chaud, le froid, *To provide against heat, cold.* Un homme fort précautionné, *A wary, considerate man.* Il n'y a personne qui ne sorte de cette ville, plus précautionné qu'il n'y est entré, *Every body departs from this city with more caution about him than when he came to it.*

PRÉCÉDEMMENT (précédäman), *adv.* [auparavant, ci-devant, avant] *Before, formerly, heretofore, precedently, antecedently.*

PRÉCÉDENT (précédan), -ENTE, *adj.* [immédiatement, devant, antécédent, antérieur]

*Precedent, preceding, foregoing, former, prece- daneous, prior, prevent, proleptical.*

PRÉCÉDER (précédé), précédant, précédé; je précède, je précédai; *v. a.* [aller devant, devancer, prendre le devant] *To precede, go before, go first, antecede, prevent, forego, fore-run.* Un grand nombre de gens de livrée précédoit le carrosse de l'ambassadeur, *A great number of servants in livery preceded the carriage of the ambassador.* Il étoit précédé par ou de . . *He was preceded by . .* La musique précéda le souper, *A concert took place before supper.* — [tenir le premier rang, avoir le pas sur un autre] *To have the precedence, take place, go before.*

PRÉCEINTE (présainte), *s. f.* [du mot *ceinture*, t. de Marine; lisse] *Wale.* Préceinte basse, ou première, seconde préceinte, *Main wale.* Troisième & quatrième préceinte, *Channel wale.* Préceinte de vibord, *Sheer-rail.*

PRÉCEPTEUR (présanteür), *s. m.* [dans quelques églises de France, le maître du chœur; chantre, grand chantre] *Precentor.*

PRÉCEPT (précépte), *s. m.* [règle, enseignement, maxime, leçon; principe des arts, des sciences] *Precept, rule, doctrine, decree, behest, dictate, instruction, document, commandment, institution, prescript, lesson, mandate, injunction.* Les préceptes de l'art, de la Rhétorique, de la morale, *The precepts or rules of the art, rhetoric, morality.* — [se dit aussi des commandemens de Dieu] *Precept, command.* Les préceptes de la loi, de l'Evangile, *The precepts of divine law, of Gospel.*

PRÉCEPTEUR (précépteür), *s. m.* [celui qui est chargé de l'éducation d'un jeune homme; maître, instituteur, gouverneur] *Preceptor, tutor, bringer up, teacher, instructor.* \* Les Philosophes sont les précepteurs du Genre humain; *Philosophers are the tutors of mankind.*

PRÉCEPTORAT (précéptöra), ou PRÉCEPTORIAT (précéptöria), *s. m.* [qualité de précepteur] *Tutorage, tutorship.*

PRÉCEPTORIALE (précéptoriale), *adj. f.* *Preceptorial.* Prébende préceptoriale (affectée à un Maître de Grammaire), — *torial prebend.*

PRÉCESSION (précéssion), *s. f.* [t. d'Astronomie] *Procession.* Précession des Equinoxes [qui avancent rétrograde des points équinoxiaux], *Procession of equinoxes, or of the equinoctial points.*

PRÉCHANTRE, *s. m.* V. PRÉCEPTEUR.

PRÊCHE, *s. m.* [lieu où les Réformés s'assemblent pour l'exercice de leur religion; le sermon] *A protestant church, a meeting; a sermon.* Il ne va ni à prêche, ni à Messe, *He has no religion.*

PRÊCHER (prêché, prêchant, prêché, *v. a.* [annoncer la parole de Dieu; exhorter, engager, instruire le public par des sermons; remonter] *To preach, hold forth, teach.* Prêcher la parole de Dieu, l'Evangile, *To preach the word of God, the Gospel.* Il prêche bien, il prêche mal, *He is a good, a bad preacher.* Il prêche d'exemple, *He is the first to set an example to others.* Prêcher le Carême, *To preach during the whole lent.*

lent. Prêcher les Chrétiens, les Gentils, *To preach to the Christians, the Pagans, or Gentiles.* † A beau prêcher, qui n'a cœur de bien faire, *To reprove a fool is lost labour.* || Prêcher sur la vendange (s'amuser à causer le verre à la main, au lieu de boire), *To preach over one's liquor.* || Prêcher misère, *To make a poor mouth, complain that times are hard.* — [louer, vanter] *To cry up, extol, praise, preach.* Se prêcher soi-même, *To preach up oneself.* † Il prêche famine sur un tas de blé, *He complains of famine, when he is in plenty.* Il ne fait que prêcher, *He is always remonstrating.*

§ PRACHEUR, *s. m.* [mauvais prédicateur] *Preacher, a sorry preacher.*

Les Frères Prêcheurs (les Dominicains), *The Dominican friars.* \* C'est un prêcheur éternel, *He never ceases preaching.*

PRE'CIEUSE (précieûze), *s. f.* [femme affectée dans ses manières, dans son langage] *A coy conceited, finical or precise woman; a prude.* Les précieuses ridicules de Molière (comédie), *Molière's Romantick Ladies.*

PRE'CIEUSEMENT (précieûzeman), *adv.* [avec grand soin, à grand prix, chèrement] *Chicely, carefully, coyly, precisely.*

PRE'CIEUX, -EUSE, (précieû, -eûze), *adj.* [de grand prix; cher, excellent, exquis, rare, important, chéri] *Precious, costly, valuable, of great price and value; dear.* Meubles précieux, *Costly furniture.* \* Il n'y a rien de si précieux que le temps, *There is nothing so dear as time.* Les momens sont précieux, *Moments are precious.* Gage précieux de l'union conjugale, de l'amitié, *Dear token of conjugal love, of friendship.* — [affecté] *Affected, finical, precise, over-nice, prim, quaint, coy, coyish.* Air précieux, *preciseness.* Agathon est un petit noble, précieux & marié, qui marche la tête haute & sur la pointe du pied, *Agathon is a man of family, full of conceit and affectation, with a haughty mien and tripping gait.* Air, langage, style précieux, *Precise air, language, style.* Manières, locutions, expressions, précieuses, *Affected manners, expressions.*

‡ PRE'CIOSITÉ (précioûté), *s. f.* [pruderie, état de précieuse; affecterie] *Prudery, prudishness, affectation, preciseness, coyness.*

PRE'CIPICE, *s. m.* [lieu fort bas au-dessous d'un lieu fort escarpé; profondeur, abyme] *Precipice, a headlong steep, pit, break-neck.* \* — [grand malheur] *Disaster, ruin, precipice.* \* Les mauvais conseils entraînent les hommes dans le précipice, *Bad counsels hurry men headlong into precipices.* \* Il marche sur le bord du précipice, *He walks on the verge of ruin.* \* On l'a tiré du précipice (d'une affaire très dangereuse), *He has been extricated from a precipice.*

PRE'CIPITANT (précipitan), *s. m.* [t. de Chymie; qui précipite] *Precipitant.*

PRE'CIPITAMMENT (précipiûman), *adv.* [avec précipitation, à la hâte; trop promptement, étourdiment] *Precipitantly, in a tumultuous hurry, hastily, precipitately, rashly.*

PRE'CIPITATION (précipitûtion), *s. f.* [extrême vitesse, trop grande hâte, indiscretion,

imprudence] *Precipitation, precipitance, precipitancy, blind haste, tumultuous hurry, flurry, hastiness, rashness, over-hastiness, immaturity.* Mettre avec précipitation, *To pop.* \* La précipitation gâte souvent les meilleures affaires, *Precipitation often ruins the best affairs.*

PRE'CIPITATION, [t. de Chymie; chute des parties les plus grossières d'un métal, d'une liqueur, &c.] *Precipitation, subsidence.*

PRE'CIPITE, -E, *part. of Précipiter, Precipited, precipitate, abrupt, precipitous, rash, hasty, sudden, untimely, overhasty, &c.* Pas précipité, *Scuttle.* Pas léger & précipité, *Put-a-pat.* Course précipitée, *Rushing.* A pas précipités, *Hastily.* Départ précipité, *Hasty departure.*

PRE'CIPITE', *s. m.* [t. de Chymie; matière dissoute, séparée de son dissolvant par le moyen de quelque précipitant, & tombée au fond du vaisseau] *Precipitate.* Du précipité rouge, *Red precipitate.* Du précipité blanc (du mercure-précipité) *White precipitate.*

PRE'CIPITER (précipité, précipitant, précipité; *v. a.* [jeter d'un lieu élevé dans un lieu fort bas] *To throw or hurl headlong, precipitate, break in, detrade, push, rush.* Jupiter pourroit vous plonger au fond de l'abyme, ou vous précipiter dans les flammes du noir Tartare, *Jupiter could plunge you to the bottom of the abyss, or hurl you headlong into the flames of dread, Tartarus.* Il précipite ses pas, *He walks very fast.* Cette rivière précipite son cours, *The river flows rapidly.* Un fleuve qui se précipite dans la mer, *A river that runs down with violence into the sea.* Se précipiter avec violence, *To pour.* L'oiseau se précipita sur la proie, *The hawk made a stoop at the quarry.* \* Se précipiter dans le danger, *To run headlong into danger.* \* — [hâter trop; presser, accélérer, dépêcher, diligenter] *To overhasten, hurry, precipitate, to do in haste.* Cela fit qu'il y précipita ses pas, *This made him hasten thither as fast as he could.* — [t. de Chymie; faire en sorte que les parties grossières d'une chose tombent au fond du vaisseau] *To precipitate.*

PRE'CIPUT (précipu), *s. m.* [t. de Pratique; portion de plus, enfus] *A portion of an estate or inheritance, which falls to one of the coheirs over and above his equal share with the rest; jointure, preciput.*

PRE'CIS (préci, *s. m.* [l'abrégé de ce qu'il y a d'important dans une affaire, dans un livre; sommaire, substance, raccourci] *Substance, summary, abstract.* Voilà le précis de l'affaire, *That's the substance of the business.*

PRE'CIS, -ISE; *adj.* [fixe, déterminé, arrêté, certain, exact, positif, concis, abrégé, succinct, serré] *Precise, certain, particular, distinct, exact, fixed, having determinate limitations, short, succinct, precise, strict, formal.* Ma partie me lie à un délai précis de trois jours, *My adversary binds me to a three days first-earance precisely.* Venir à l'heure précise, *To come exactly at the time appointed.* Etre précis dans ses discours, *To be concise and clear in one's discourses.* Prendre des mesures précises, *To take*

*take just measures.* Faire des demandes précises (t. de Palais; expresses & formelles), *To form precise demands.*

**PRÉCISEMENT** (précizéman), *adv.* [exactement, au juste, sans manquer à rien, nettement, tout net, positivement] *Precisely, exactly, just, definitively, regularly, right, formally.* Tu me demandes ce qu'ils y font ? Précisément ce qu'ils font en Perse, *Thou askest me what they do here ? Just what they do in Persia.* C'étoit précisément le moyen de ne pas le devenir, *It was the surest means not to do it.*

**PRÉCISION** (précizion), *s. f.* [exactitude dans le discours] *Precision, brevity, brieffness, comprehensiveness, preciseness.* Précision métaphysique (distinction exacte & subtile), *A metaphysical abstraction or precision.*

**PRÉCOCE** (prékôce), *adj.* [mûr avant la saison, prématuré, avancé, précipité, hâtif] *Precocious, soon ripe, early ripe, premature, hasty, immature, untimely.* Fruits précoces, *Early fruit, hastings.* \* Un esprit précoce, *A forward child or mind.* Ce que vous dites-la est précoce (prématuré), *What you say is premature.*

**PRÉCOCES**, *s. f. pl.* [espèce de cerises qui viennent avant toutes les autres] *The most early cherry, May-cherry, May-duke.*

**PRÉCOCITÉ** (prékôcité), *s. f.* [qualité de venir en maturité avant d'autres] *Precocity.*

**PRÉCOMPTER** (précompté), *v. a.* [prélever, déduire, retrancher, soustraire] *To deduct, discount, allow.*

**PRÉCONISATION** (prékônizâcion), *s. f.* [proposition, déclaration, faite en consistoire] *Preconisation.*

§ **PRÉCONISER** (prékônizé), *préconisant*, *préconisé*; *v. a.* [louer extraordinairement; exalter] *To extol, cry up.* — [se dit quand le Pape déclare en plein consistoire un tel sujet à été nommé à un tel évêché, & qu'il a les qualités requises] *To name.*

§ **PRÉCONISER** (prékônizé), *s. m.* [qui préconise] *Praiser, commend.*

**PRÉCURSEUR** (prékurseür), *s. m.* [qui vient devant quelqu'un pour en annoncer la venue] *Precurzor, forerunner, harbinger.* \* Ces présages sont les précurseurs de grandes calamités, *These presages are the harbingers of great calamities.*

**PRÉCÉDER** (précedant, précédé); *v. n.* [t. de Pratique; mourir avant un autre] *Decease or death before that of another.*

**PRÉCÉSSEUR** (précedéceür), *s. m.* [qui a précédé quelqu'un dans un emploi] *Predecessor.* Nos prédécesseurs, ceux qui ont vécu avant nous, *Our ancestors, those that were before us, our antecessors.*

**PRÉDESTINARIEN** (prédéstiniärien), *s. m.* *Predestinarian.*

**PRÉDESTINATION** (prédéstiniäcion), *s. f.* [décret de Dieu par lequel les élus sont prédestinés; arrangement invariable d'événemens que l'on suppose arriver nécessairement; prédétermination, élection] *Predestination, fatality, election.* Soutenir la prédestination, *To predesti-*

*nate.* Ceux qui soutiennent la prédestination, *The Predestinarians.*

**PRÉDESTINÉ**, -E (prédéstiné), *adj. subst.* [qui Dieu a destiné au salut] *One that is predestinated, an elect.* C'est une âme prédestinée, *He is a predestinated soul.* Être du nombre des prédestinés, *To be among the predestinated.*

**PRÉDESTINER** (prédéstiné), *prédestinant*, *prédestiné*; *v. a.* [destiner de toute éternité au salut; se dit aussi de toutes les choses extraordinaires, & qui semblent fortuites; arrêter, statuer d'avance, élire] *To predestinate, predestine.* Dieu a prédestiné les élus, *God has predestinated the elect.* Cet homme étoit prédestiné à se noyer, *That man was predestinated to be drowned.*

**PRÉDETERMINATION** (prédétérminâcion), *s. f.* [t. de Théol. action de prédéterminer] *Predestination.*

**PRÉDETERMINER** (prédétérminé), *v. a.* [t. de Théologie & de Métaphysique; se dit de l'action par laquelle Dieu met à déterminer la volonté humaine] *To predetermine.*

**PRÉDIAL**, -ALE, *adj.* [qui concerne les fonds & les héritages] *Predial.* Des rentes prédiales, *Ground-rents, predial rents.*

**PRÉDICABLE**, *adj.* [t. de Logique; se dit d'une qualité que l'on donne à un sujet] *Predicable.* Être prédicable, *To predicate.*

**PRÉDICAMENT** (prédikâman), *s. m.* [t. de Logique; classe où les Philosophes rangent les êtres selon leur genre; réputation, renommée] *Predicament.* || Être en bon ou en mauvais prédicament, *To have a good or ill name or repate.*

§ **PRÉDICANT** (prédikan), *s. m.* [t. de mépris] *A Calumniator, Preacher.*

**PRÉDICAT** (prédikh), *s. m.* [t. de Logique & de Grammaire; ce qui est affirmé ou nié du sujet, comme quand on dit, Dieu est bon; Dieu est le sujet, bon est le Prédicat] *Predicate.*

**PRÉDICATEUR** (prédikâteür), *s. m.* [celui qui annonce la parole de Dieu, & instruit les fidèles; apôtre, orateur chrétien] *Preacher, teacher.* Prédicateur qui prêche les sermons d'autrui, *Preacher at second hand.*

**PRÉDICATION** (prédikâcion), *s. f.* [action de prêcher; sermon] *Preaching; sermon, preach.* La prédication de l'Évangile, *Preaching the Gospel.*

**PRÉDICTION** (prédikéion), *s. f.* [l'action de prédire; la chose prédite; prophétie, pronostication, révélation, divination, oracle] *Prediction, prophecy, prognostication, oriation, prognostic, divination, soothsaying, foretelling.* Prédiction par les noms, *Onomancy.* Faire une prédiction, *To prophesy.*

**PRÉDILECTION** (prédilékéion), *s. f.* [préférence d'affection] *Partiality, preference of affection, predilection.* Il est dangereux qu'un père marque de la prédilection pour quelqu'un de ses enfans, *It is dangerous for a father to show more affection for one child than for another.*

**PRÉDIRE**, *prédisant* (prédizân), *prédi* (prédi), je *prédis*; *v. a.* [annoncer ce qui doit arriver;

arriver; prophétiser, pronostiquer; dire ce qu'on prévoit] *To foretell, prophesy, soothsay, presage, prognosticate, divine, foretold, forespeak, predict.* Qui prédit par les noms, *Onomantical.* Les Prophètes ont prédit la venue de J. C. *The Prophets have prophesied the coming of the Christ.* Prédire une éclipse, *To foretell an eclipse.* Je lui avoit prédit tout ce qui lui est arrivé, *I had predicted to him all that happened to him.*

**PRÉDOMINANT** (prédōminan), -ANTE, *adj. v.* [supérieur] *Predominant, prevalent.* Vice prédominant, *Predominant vice.* Humeur, passion, vertu prédominante, *Prevalent or predominant humour, passion, virtue.*

**PRÉDOMINER** (prédōminé), prédominant. prédominé; *v. n.* [prévaloir; dominer, maltriser] *To predominate, prevail.* L'ambition prédomine en lui, dans ses actions, *Ambition is prevailing in him, in his actions.* Il y avoit dans son cœur un désir prédominant, ou qui prédominoit sur tous les autres, *There was in his heart a desire that prevailed over all the other.*

**PRÉ'EMINENCE** (prééminance), *s. f.* [prérogative sur les autres; qualité, rang, droit, privilège, supériorité, excellence] *Preeminence, prerogative, superiority, mastery, supremacy, excellence, advantage.* La prééminence des évêques sur les prêtres, *The preeminence of the bishops over the priests.* \* Le désir d'avoir une prééminence de raison au dessus du reste des hommes, *The desire of possessing a degree of reason superior to that of other men.*

**PRÉ'EMINENT** (prééminan), -ENTE, *adj.* [qui excelle au dessus; supérieur, privilégié] *Preeminent.* Dignité prééminente, *A preeminent dignity.*

**PRÉ'EXISTENCE** (préégzistance), *s. f.* [t. didactique; état de ce qui préexiste] *Pre-existence.*

**PRÉ'EXISTENT** (pré-égzistant), -ENTE, *adj.* [t. didactique, qui existe avant quelque chose] *Pre-existent.*

**PRÉ'EXISTER** (pré-égzisté), *v. n.* [exister avant un autre] *To pre-exist.*

**PRÉ'FACE**, *s. f.* [discours préliminaire à la tête d'un livre; avertissement, avant-propos, préambule] *Preface, preamble, exordium.* Discours en forme de préface, *A prefatory discourse.* Mettre une préface à la tête d'un livre; Faire une préface; Dire en forme de préface, *To preface.* — [partie de la Messe avant le canon] *Preface.* Chanter la préface, *To rehearse the preface.*

**PRÉ'FECTION**, *s. f.* [charge de l'Empire Romain] *Prefecture.*

**PRÉ'FÉRABLE**, *adj.* [qui mérite d'être préféré; meilleur, principal] *Preferable, to be preferred.* La vertu est préférable à tous les biens du monde, *Virtue is preferable to all the goods in the world.*

**PRÉ'FÉRABLEMENT** (préférableman), *adv.* *Preferably, in preference, rather.* Il faut aimer Dieu préférablement à toutes choses, & à soi-même, *We must love God in preference to every thing, and even ourselves.*

**PRÉ'FERENCE** (préférence), *s. f.* [choix, que l'on fait d'une chose plutôt que d'une autre; élection, prédilection; l'état d'être préféré] *Preference, selectness.* Quand un vassal veut vendre son héritage, le Seigneur de fief a la préférence sur tous les autres acquéreurs, *If hen a vassal intends to sell his inheritance, his Lord has the preference above all other purchasers.* Donner la préférence à .... sur .... *To prefer to ....* Je veux qu'il m'en donne la préférence, *I am willing to have the refusal of it.*

**PRÉ'FÉRER**, préférant, préféré, je préfère, je préférerais, *v. a.* [donner l'avantage à une personne, à une chose au dessus d'une autre; choisir, estimer plus] *To prefer, regard more, esteem or set more by.* On a préféré de croire que le temps n'a pas permis aux vaisseaux de sortir, *They chose rather to believe that bad weather prevented the ships to leave the port.*

**PRÉ'FET** (préfi), *s. m.* [titre d'une charge] *Prefect, overseer, tutor.* Le Préfet de Rome, *The Prefect of Rome.*

**PRÉFINIR**, préfinissant, préfini; je préfinis; *v. a.* [t. de Palais; marquer un certain terme; fixer, déterminer, évaluer, régler] *To set down, determine, appoint.*

**PRÉ'FIX**, -IXI, préfixé, *adj.* [déterminé] *Prefixed, appointed, determined, settled, agreed upon, set.*

**PRÉ'FIXION** (préfixion), *s. f.* [t. de Palais; délai qu'on accorde] *Prefixum.* On lui a donné deux mois pour toute préfixion & délai, *The furthest time the Court has allowed him is but two months.*

‡ **PRÉ'GNANT**, -ANTE, *adj.* [de peu d'usage; violent, aigu, en parlant d'un mal pressant; urgent] *Acute, sharp, violent.*

**PRÉ'JUDICE**, *s. m.* [tort, dommage, etc., détriment, désavantage] *Prejudice, damage, detriment, hurt, annoy, harm, disservice, bulk, loss, disadvantage, hindrance, injury.* Porter préjudice, *To prejudice.* Au préjudice de sa parole, de son honneur (contre sa parole), *Contrary to his word or honour.* Sans préjudice de mes droits (sans faire tort à), *Saving my rights, my rights remaining entire.*

**PRÉ'JUDICIALE**, *adj.* [qui cause du préjudice, nuisible, pernicieux, ruineux, désavantageux, funeste] *Prejudicial, detrimental, hurtful, disadvantageous.* La débauche est fort préjudiciale à la santé, *Debauchery is very prejudicial to health.*

**PRÉ'JUDICIAUX** (préjudiciō), *adj. m. pl.* [t. de Pratique; Ex. frais préjudiciaux (frais des défauts qu'on est obligé de rembourser avant d'être remis à se pourvoir contre un jugement), *Previous costs.*

**PRÉ'JUDICIEL**, -ELLE, *adj.* [t. de Palais] *Prejudicial.* Question préjudicielle, *Prejudicial question (that must be tried before the principal action).*

**PRÉ'JUDICIER**, préjudiciant, préjudicié, *v. n.* [porter préjudice, faire du tort; nuire, endommager] *To prejudice, do prejudice, be prejudicial, or detrimental, hurt, injure, annoy.* Sa négligence a toujours préjudicié à ses affaires, *His*

*His negligence always was very prejudicial to his affairs.* Je me préjudiciois à moi-même, *I should hurt myself.*

**PREJUGÉ**, *s. m.* [ce qui a été jugé auparavant] *Precedent, prejudication.* — [t. de Palais; ce qui a été jugé par une sentence interlocutoire] *What has been tried before.* — [marque, signe de ce qui arrivera, vraisemblance, apparence] *Presage, sign, omen.* — [prévention, préoccupation] *Prepossession, prejudice, preoccupation, propinquity, preconceit, anticipation, preconception, preconceived opinion, preapprehension.* Vous ne le croiriez pas peut-être, ajouta-t-il, tantôt comme vous êtes des préjugés de l'Orient, *You will hardly believe it, added he: you are so prepossessed with your Oriental customs.* Avoir des préjugés en faveur de quelqu'un, *To be prepossessed in one's behalf, To be partial to one.*

**PREJUGÉ**, -ÉE, *part.* *Prejudicated.* Question préjugée, affaire préjugée, *Prejudged question, affair.*

**PREJUGER**, préjugeant, préjugé; *v. a.* [t. de Palais; rendre un jugement qui renferme la décision d'une question qui se juge après] *To prejudge, prejudicate.* La cour, par ce jugement, a déjà préjugé la question, *By that trial the court have already prejudged the case.* — [prévoir par conjecture] *To conjecture, guess at, forjudge.*

**PRELART** ou **PRELAT** (prêlä), *s. m.* [t. de Marine; toile goudronnée] *Tarpauling.*

‡ **SE PRELASSER**, prélassant, prélassé; *v. r.* [prendre l'air grave & majestueux d'un Prélat] *To strut, walk with the gravity or solemnity of a bishop.*

**PRELAT** (prêlä), *s. m.* [qui a une juridiction spirituelle; évêque, archevêque, abbé] *Prelate, bishop, dignitary.* Dignité de prélat, *Prelacy.*

**PRELATION** (prélâcion), *s. f.* [préférence, droit qu'ont les enfans d'avoir pas préférence les charges de leurs pères] *Prelation.*

**PRELATURE**, *s. f.* [dignité de Prélat] *Prelacy, prelature, prelatureship.*

**PRÊLE**, *s. f.* [sorte de plante] *Horse-tail, shave-grass.*

**PRELEGS** (prêlé), *s. m.* [t. de Droit; legs particulier, qui doit être pris sur la masse avant le partage] *Pre-legacy.*

**PRELEGUER**, *v. a.* [faire un ou plusieurs prélegs] *To leave a pre-legacy.*

**PRÊLER**, prêlant, prêle; *v. a.* [t. de Tourneur, & de Vernisseur; frotter avec de la prêle] *To rub with horse-tail.*

**PRELEVEMENT** (prêlèvement), *s. m.* [action de prélever] *Levying previously.*

**PRELEVER**, prélevant, prélevé; *v. a.* [lever préalablement une portion sur le total; précompter, déduire, retrancher] *To levy or raise previously, allow, deduct.* Sur ces cinquante gerbes il faut en prélever cinq pour la dixme, *Upon these fifty sheaves, five must be first levied for the tithes.*

**PRELIMINAIRE** (préliminère), *adj. subst.* [qui précède la matière principale; préalable] *Preliminary, prefatory, preludeous, previous,*

*proleptical, preparatory.* Discours préliminaire (préface), *Preparative.* Les préliminaires sont signés (articles généraux, en matière de négociation), *The preliminaries are signed.*

**POUDRE DE PRELINPINPIN** (prelainpainpain), *s. f.* [poudre que vend un charlatan, remède inutile] *Powder of post, Quack medicine.*

**PRÉLIRE**, *v. a.* *To read over previously.* Prélire une copie, *To revise a copy.*

**PRELONGE**, *s. f.* [corlage pour guider le canon sur les montagnes] *Long rope.*

**PRELUDE**, *s. m.* [ce qu'on chante, ou qu'on joue, pour essayer la portée de la voix, ou pour juger si l'instrument est d'accord; fig. ce qui précède quelque chose, & y sert comme de préparation] *Prelude, flourish, assaying, forerunner; research (in Music); prolusion (in Literature).* \* Préludes, *lightning before death.* Jouer un prélude, servir de prélude, *To prelude.*

**PRELUDER** (prêlûdé), préluant, préludé; *v. n.* [faire des préludes sur un instrument, essayer sa voix] *To prelude, flourish, play a prelude, make a flourish.* Préluder de caprice, *To prelude off hand; play a research or voluntary.* Il prélude sur tous les tons, *He plays off hand in all tunes.* Préluder (en parlant d'un oiseau), *To record, sing within itself.*

**PREMATURE**, -ÛRE, *adj.* [qui mûrit avant le temps; précoce, avancé, précipité, hâtif] *Premature, untimely, early or soon ripe, immature.* Fruits prématurés, *Forward fruit.* \* Sagesse prématurée, *Premature wisdom.* \* Un esprit prématuré, *A forward mind or wit.* \* Cette entreprise est prématurée, *That design is not yet ripe.*

**PREMATUREMENT** (prémâtûrement), *adv.* [avant le temps convenable] *Prematurely, too early, too soon, untimely, immaturity.*

**PREMATURITE**, *s. f.* [la qualité d'être trop tôt mûr] *Prematurity.*

**PREMEDITATION** (préméditation), *s. f.* [action de préméditer] *Premeditation, considering beforehand, forethought.*

**PREMEDITER**, préméditant, prémédité; *v. a.* [méditer sur une chose avant de l'exécuter; prévoir, projeter] *To design, purpose, premeditate, think beforehand, precogitate, meditate.* Prémédité, *Prejudicate, wilful.* Malice préméditée, *Malice prepenes.* De dessein prémédité (exprès), *For the nonce, designedly, on set purpose.* Préméditer une démarche, *To premeditate a step.* Depuis longtemps il préméditoit de le faire, *For a long time he designed to do it.*

**PREMICES**, *s. f. pl.* [les premiers fruits de la terre, ou du bétail] *First-fruits.* \* — [les premières productions de l'esprit] *First-fruits, firstlings, an essay, premices, earnest.* \* Je vous consacre les premices de mon faible génie, de mon travail, *I dedicate the firstlings of my feeble genius to you, the premices of my labour.*

**PREMIER** (premié), -ÈRE, *adj. subst.* [qui précède par rapport à l'ordre, au temps, au lieu,

&c.] *First, leading, original, next, premost.* Première saisine, ou possession [r. de Pratique] *Premier seisin.* Premier abord, *Off-hand.* L'homme vient au monde la tête la première, *Man comes into the world with the head foremost.* Il demeure au premier (au premier appartement), *He lives on the first floor.* Montez au premier, *Go up one pair of stairs.* Premier en date, en charge, *Senior.* En premier lieu, *Primely.* Les Égyptiens sont les premiers qui aient écouté ces merveilleux maîtres, *The Egyptians are the first people who listened to these wonderful masters.* Être le premier à faire & à dire, *To be the first to do and say.*

Nombre premier [en Arithmétique; nombre qui ne peut être divisé juste par aucun autre nombre que l'unité] *Prime number.* Matière première [r. de Physique] *Matter.* Prendre le premier venu, se servir du premier venu, *To employ the first comer.* — [dans un jeu de Paume la partie de la galerie qui est la plus proche de la corde de chaque côté] *Premier.* — [le plus excellent; principal; titre d'honneur attaché à certaines charges] *First, chief, principal, prime.* Premier Ministre, *Prime Minister.* Monsieur le premier, *The first Gentleman of the horse to His Majesty.* Premier d'un couvent, *Prior.* Première, *Propositor.* PREMIER [primitif, qu'on avait déjà eu] *Former, primitive, primeval, pristine.* Recouvrer sa première splendeur, *To recover one's first splendour.* — [commencement, ébauche de certaines choses] *First, imperfect.* Première idée, *First or imperfect notion.* Il n'a pas la première teinture des lettres, *He has not so much as the slightest tincture of learning.*

La première & quatre [r. d'Imprimerie] *The form of the recto of a sheet.*

Premier né, *First-born, primogenital.*

PREMIÈREMENT (premierement), *adv.* [en premier lieu, d'abord; du commencement] *First, first of all, in the first place, first and foremost, primely, imprimis.*

PRÉMISSSES, *s. m. pl.* [r. de Logique; les deux premières propositions d'un syllogisme] *Premises.*

PRE-MONTRE'S (prémontré), *s. m. pl.* [ordre de Religieux, fondé par St. Norbert] *Premonstrantes, Premonstratenses, Norbertines.*

PRÉMOTION (prémoción), *s. f.* [r. didactique; prédetermination] *Premotion.*

PRÉMUNIR, prémunissant, prémunir; je prémunis; *v. a.* [munir par précaution] *To provide, forewarn.* Il falloit le prémunir contre la séduction, *It was necessary to forewarn him against being seduced.*

SE PRÉ-MUNIR, *v. r.* [se précautionner, se fortifier, se garnir par précaution; pourvoir à, se garder, prendre des mesures] *To fortify oneself beforehand, to provide oneself with.* Se prémunir contre les accidens de la fortune, *To provide against the turn of fortune.* — contre le froid, *To be provided against the cold.*

PRÉMUNITION, *s. f.* *Premunition.*

PRENABLE, *adj.* [qui peut être pris] *That may or can be taken.* La citadelle n'est pas

prenable, *The citadel is impregnable.* \* Cet homme n'est prenable ni par or ni par argent, *That man is not to be bribed or corrupted by money.*

PRENANT (prenan), -ANTE, *adj. v.* [qui prend] *Taking.* Carême prenant, jour du Mardi gras, *Shrove-Tuesday.*

PRENDRE (prendre), prenant (prenan), pris (pri), je prends (pran), je pris, que je prenne (prène); *v. a.* [mettre en sa main; enlever, voler, saisir, se rendre maître, empêcher, toucher, avaler, emporter] *To take, lay hold of, apprehend, fetch, assume, contract, win, pick out, hold, retail, rob, grip, snatch, catch, imbibe, undertake.* Prendre sans avertir, *To nap.* Prendre garde, *To heed, regard.* Prendre parti, *To interfere.* Prendre feu, *To kindle.* Prendre quelqu'un ou une chose, *To secure one or a thing.* Prendre un cheval par la bride, un homme par la main, *To take a horse by its bridle, a man by his hand.* Prendre soin d'une chose, *To take care of a thing.* Vingt Seigneurs de toute sorte d'âge s'offrirent à l'envi de prendre soin de moi, *Twenty Noblemen, of all ages, offered one another in their proffers to me.* Prendre les armes, *To take up arms.* Prendre une ville d'assaut, *To storm a town, take it by storm.* Prendre un morceau de pain, *To eat a bit of bread.* Prendre un doigt de vin, *To drink half a glass of wine.* Prendre médecine, *To take physick.* Prendre du tabac, *To take snuff.* Prendre congé de quelqu'un, *To take leave of one.* Prendre la route d'Italie, *To take the road to Italy, to go through it.* Prendre à droite, à gauche, *To take to the right, or to the left.* Prendre le plus long, son plus long, *To take the longest way, to go about.* Prendre le plus court, son plus court, *To take the shortest or nearest way.* Prendre la voie du messager, *To go by the waggon or with the carrier.* Prendre la poste, *To take post-horses.* Prendre les devants, *To go or set out before one.* \* Prendre les devants (prévenir), *To be beforehand with one, to get the start of him.* Prendre un homme pour un autre, *To mistake one for another.* Prendre son temps, *To take one's time.* Prendre bien son temps, *To time the business well, to nick the time.* Prendre naissance, *To be born.* Prendre sa chemise, son habit, son manteau, *To put on a shirt, a coat, a cloak.* Prendre l'habit, Prendre l'habit de Religieux, de Religieuse; Prendre le voile, *To take on the Religious habit, to take on the veil.* Prendre le bonnet, *To commence doctor.* Prendre le deuil, *To go into mourning.* Prendre perruque, *To wear a wig.* Prendre à force, Prendre une femme par force, *To ravish a woman.* Prendre le parti de l'Eglise, *To take to the Church.* Prendre le parti de l'épée, *To turn a soldier, to enter into the army.* Prendre parti, *To enlist oneself.* Prendre son parti (se résoudre), *To take one's resolution, to determine upon something.* Quel parti prit Gil Blas, *How Gil Blas bestowed himself.* Prendre le parti de quelqu'un, *To take one's part, to side with him.* On lui a pris son chapeau, *His hat has been taken from him.*

him. On m'a pris ma bourse, *I lost my purse, Somebody stole my purse.*

Il prit le pistolet de son ennemi, *He grasped at the pistol of his enemy.* Il le prit au collet, à la gorge, par les cheveux, *He seized him by his collar, his throat, his hair.* On a pris les voleurs : ils ont été pris, *The thieves have been taken.* Après six mois de siège on prit enfin la place, *After six months siege they at last took the place.* Elle a été prise d'assaut, d'emblée, de vive force, *It has been taken by storm.* Prendre des oiseaux à la pipée, des renards au piège, *To catch birds with a call, foxes with a trap.* Prendre du poisson à la ligne, au filet ; *To catch fish with a hook, with a net.* Prenez : recevez, ce qu'on vous donne, ce petit présent, *Accept what is given you, this little present.* Prendre un bouillon, un verre de vin, une médecine, *To take a basin of broth, a glass of wine, a physic.* Prendre quelqu'un sous sa protection, *To protect one.* \* Prendre en main le droit, les intérêts de quelqu'un, *To espouse a man's cause or interests.* Il me prenoit par mon propre intérêt, *My own interest was the argument he made use of.*

\* Prendre le fait & cause de quelqu'un, Prendre fait & cause pour quelqu'un, *To undertake one's defence.* Prendre un homme pour dupe, *To tattle one, to make a tattle of him, to cozen, to gull him.* † Il a été pris pour un homme de son pays, *He was tattered, cozened, or gulled.* Le prendre pour une dupe, *To take him for a dupe or noodle.* Me prenez-vous pour un fripon ? *Do you take me for a knave ?* Il a pris l'hameçon, *He has nibbled the hook.* Prendre quelqu'un sur le fait, *To take one in the fact.* Prendre à intérêt, *To borrow money upon interest.* Prendre une chose à ses risques, périls & fortunes, *To take or undertake a thing at one's own peril, to run the hazard on't.* Prendre le pas sur quelqu'un, *To go before one, to take the precedence of him.* Prendre la droite, *To take the right hand of one.* Prendre pied (se dit de ceux qui ayant nagé touchent au fond avec les pieds), *To come within one's depth, to touch ground.* \* Prendre pied sur quelque chose (se régler par-là), *To make a precedent of a thing.* \* Prendre pied sur les actions de quelqu'un (imiter son exemple), *To square one's life or conduct by that of another.* Prendre exemple sur quelqu'un (se régler sur sa conduite), *To make one's conduct the standard of our own.* Prendre sur sa nourriture, sur son nécessaire, *To abridge oneself of necessities.* Prendre sur son sommeil, *To retrench one's sleep.* Prendre quelqu'un au saut du lit (dès le matin), *To take one at his uprising.* Prendre avis, conseil de quelqu'un, *To take one's advice, to advise or consult with one.* Prendre les avis, *To gather the votes.* Prendre haleine, Prendre son vent (respirer), *To take one's breath.* Prendre peine à quelque chose, *To take pains about a thing.* Prendre intérêt, Prendre part à une chose, *To take a part, to concern oneself or to be concerned with a thing.* Prendre l'air, *To take the air, to take an airing.* Prendre

l'air en carrosse, *To take a riding.* Prendre des airs (se faire valoir), *To take airs.* Prendre feu (s'allumer), *To take or catch fire.* Le fusil n'a pas pris feu, *The gun has missed fire.* \* Prendre feu (s'échauffer), *To take fire, to take pet.* \* Il voulut tirer, mais son pistolet prit un rat, *He attempted to shoot, but his pistol flashed in the pan.* \* Prendre un rat, *To fail in one's aim, to miscarry, to be baulked.* — [t. de Marine] Ex. Prendre terre (atterrer, ou atterrir, ou terrir). Prendre port en quelque terre, *To land, get ashore.* Prendre le vent, *To sail near the wind.* Prendre vent devant, *To be taken with the wind a-head.* Prendre la haute mer, Prendre le large, *To fall into the main, to bear or stand off.* \*|| Prendre la fuite, Prendre le large, Prendre la clef des champs, Prendre ses jambes à son coup (s'enfuir), *To run away, scamper away, take to one's heels.* Prendre hauteur, *To take the height of the sun or of any fixed star.* Prendre une bosse, ou Donner une bosse à un canot, *To make fist with a boat-ropes, to clap on the stopper.* Prendre un ris, *To reef, take in a reef.* Prendre chasse, *To sheer off, fly from, stand away from.* Prendre les amures, V. AMURER.

|| Prendre la mouche, Prendre la chèvre, *To take pet, be angry for a trifle.* Prendre le plaisir de la chasse, *To take the diversion of hunting.* Prendre plaisir à quelque chose, y prendre son plaisir, *To take one's pleasure in a thing, to delight in it.* Prendre patience, *To take patience.* Prendre son mal en patience, Le prendre en gré, *To bear one's misfortunes or pains or ill's patiently.* Il lui a pris en gré de faire cela (il lui a pris fantaisie de), *The fancy took him to do that.* Prendre langue (tâcher de savoir), *To get intelligence, in order to find out, or discover.* Prendre garde à une chose, *To take care of a thing, to look to it or after it.* Prendre garde à une chose (la remarquer), *To observe a thing, mind it, take notice of it.* Prendre garde à soi, *To take heed, to look to oneself, to be or stand upon one's guard, to take care.* Prenez garde qu'on ne vous fasse tort, *Take care of being wronged.* Mais prenez-y garde, *But take heed.* Il faut prendre bien plus garde à la justesse du dialogue qu'au faux brillant de l'esprit, *One ought to pay more regard to the propriety of dialogue, than to the tinselled glitter of wit.* Prendre à injure, *To take as an affront.* Prendre à honneur, *To consider as an honour.* Prendre congé de . . . *To take leave of . . .* Prendre jour & heure, Prendre assignation, *To make an assignation or appointment, to appoint or fix upon a day and an hour.* Prendre un air riant, *To put on a smiling countenance.* Prendre parole, *To have one's word or verbal assurance.* Prendre la parole, *To speak, to begin to speak.* Prendre sa revanche, *To take one's revenge.* Prendre à témoin, *To call to witness.* Prendre à partie un Juge, *To sue a Judge for passing an unjust sentence.* Prendre quelqu'un au mot, *To take one at his word.* Prendre faveur, *To take, begin, be in vogue.* Prendre chair, *To gather flesh, grow fat.* Prendre



dre sel, *To take salt.* \* Prendre la bonne voie, la mauvaise voie, *To follow good or bad courses.* \* Prendre bien le sens d'un auteur, *To catch an author's meaning.* Il prend mal ce passage, *He misunderstands that passage.* Vous prenez mal mes paroles, *You mistake or misconstrue my words.* Il a bien pris ce qu'on lui a dit de votre part, *He has put a right construction upon the message you sent to him.* \* Prendre une chose en bonne part, ou en mauvaise part, *To take a thing well or ill.* \* Prendre une chose à la lettre, au pied de la lettre, *To take a thing literally, or in a literal sense.* \* Prendre les choses à la rigueur, *To take things in the strictest manner.* Prendre les choses de travers, à contre sens, *To take things the wrong way, in a bad sense.* Prendre bien ou mal une affaire (la conduire bien ou mal), *To go the right or the wrong way to work in a business.* Prendre sérieusement une chose, *To take a thing in earnest.*

\* Le prendre sur un ton, sur un certain ton, prendre de certaines manières, *To talk in a certain style.* En le prenant sur ce ton-là, vous m'intéressez à vous servir, *Since you talk in that style, I am interested in your behalf.* Le prendre sur un ton de fierté, *To stand upon high terms, to stand upon one's point.* Elle le prit sur un ton si haut, qu'il fut contraint de lui demander pardon, *She took him up at such a rate, that he was fain to beg her pardon.* Prendre en jeu, Prendre en riant quelque chose (ne s'en fâcher pas), *To take a thing in jest.* \* Prendre les choses comme elles viennent, *To take things as they come.* Prendre l'occasion aux cheveux, *To take the opportunity by the forelock.* \* Prendre d'un sac deux moutures, *To take double fees.* †† Être pris comme dans un blé, *To be caught in a net.* † Prendre un homme par le bec, *To convince a man by his own words.* † Prendre quelqu'un sans vert, *To take one unprovided, to catch or take one napping.* † Prendre quelqu'un au pied levé, *To oblige one to do a thing instantly.* † Prendre marte pour renard, Prendre Paris pour Corbeil, *To take an owl for an ivy bush, to be guilty of a grand mistake.* \* A tout prendre, *All together, in the main, take all together, upon an average.* Il prend à toutes mains, *He takes on all hands.* Il en prendroit sur l'autel, ou jusque sur l'autel, *He takes boldly all that he finds, and where he finds it.* Il prend tant de sa marchandise, *He takes so much for his commodity; He sells it for so much.* J'ai pris toute sa marchandise, *I have bought all his commodities; I have broke him.* Il est d'un naturel fâcheux, je ne sais comment le prendre, *He is of a cross temper, I know not where to have him, or how to deal with him.* Il en a pris sa bonne part, *He has had his share of it.* Il m'a pris en amitié, *He has conceived a friendship for me.* † Je n'y prends ni n'y mets, *I take no concern in it; I don't trouble or concern myself about it.* Je n'y prends ni n'y mets, *I neither meddle nor make with it; I neither add nor diminish.* † Je vous y prends, *Now I have you.* Les chevaux ont

pris le mors aux dents, *The horses have run away.* \* Prendre le mors aux dents, *To take a good resolution and execute it with spirit.* La fièvre l'a pris, *He was taken with an ague.* Il a pris la fièvre de son frère, *He has caught the ague or fever from his brother.* Il lui prit un grand tremblement par tous les membres, *He was taken with a great trembling all over his limbs.* Il me prit un saignement de nez, *My nose fell a bleeding.* Il lui prit une défaillance, *She fell into a swoon, She swooned away.* Si la curiosité me prend d'y aller, *If my curiosity prompts me to go thither.* L'envie lui prit qu'il lui prît envie d'y aller, *The fancy took him to go thither.* Il lui prit une envie de rire, *He had a mind to laugh.* Ce cheval prend quatre ans, cinq ans, &c. (il entre dans sa quatrième ou cinquième année), *That horse is near upon four or five years old.* J'ai pris le goût de ce pays-ci, *I have imbibed the taste of this country.* Il prend pour argent comptant toutes les nouvelles qu'on débite, *He takes for gospel all the news that are current.* Il faut prendre la chose de plus haut, *He must begin the matter higher, or further backward.* La Garonne prend sa source dans les Pyrénées, *The Garonne takes its rise, or rises in the Pyrennees.* † Prenez le cas, que je n'aie rien dit, *Suppose or put the case that I have said nothing.* Ne vous inquiétez point de l'événement de cette affaire, je prends cela sur moi, *Do not be uneasy about the event of this affair, I warrant it, or I pass my word for it, or I'll take it upon myself.* Il prend trop sur lui, *He takes too hard, He slaves too much, or he takes too much business upon himself.* Elle prend beaucoup sur elle, *She constrains herself very much.* Il prend beaucoup sur soi, *He has a great command over himself.* Il lui fallut prendre beaucoup sur lui, pour se défaire de sa passion, *He was not without great struggle or mortification, or he conquered his passion.* Il a pris sur lui de proposer ces conditions, *He took upon himself to propose those conditions.* Ce goût ne s'ant ne prit rien sur ses habitudes, *This new inclination did not alter his habitudes.* Le feu prit hier au Palais, *Yesterday a fire broke out at the Palace.* Cela prend forme, *That begins to come into shape.* Cette viande prend couleur, *That meat begins to be brown.* Les parents du petit Gentilhomme prirent aisément le change, *The young Nobleman's parents swallowed the change with great ease.* Je ne me laisse prendre seulement que par le bien qu'on me fait, *I am swayed only by the benefits I receive.* † Ce qui est bon à prendre est bon à rendre, *Take all that is offered, you may give it back when you please.* † Qui prend s'engage, Qui prend se vend, *He that receives or borrows lays himself under an obligation.* † Filles qui prend, se vend; & fille qui donne, s'abandonne, *A girl that takes presents, sells herself, and she that makes presents, gives herself up.* \*† C'est vouloir prendre la lune avec les dents, *'Tis aiming at impossibilities.* §|| Il semble qu'il n'y ait qu'à se baisser & en prendre, *One would think it as easy as kissing*

...cissing one's hand. \*+ 'A la bonne heure nous prit la pluie, *Happy for us we were housed before the shower.*

PRENDRE, *v. n.* [se dit des arbres &

PRENDRE RACINE, [plantes; s'enraciner] *To take or strike root, or to strike.* Il y a des plantes qui prennent également en toute sorte de pays, il y en a d'autres qui ne prennent qu'en de certaines terres, *Some plants take root equally in all countries, and others take only in particular soils.* \* Il semble qu'il veuille prendre racine ici, *One would think that he will get footing or settle here, or that he intends to take up his dwelling here.* \* Cet ouvrage n'a pas pris, n'a pas réussi, *That performance did not take.* — [se dit de ce qui fait impression

la gorge, au nez] *To catch, seize on.* Ce ragoût est si épicé qu'il prend à la gorge, *That ragout is so high seasoned, that it catches at one's throat.* Bien lui a pris d'avoir été averti, *'Twas well for him, he was told of it.* S'il ne se corrige, il lui en prendra mal, *If he does not mend, it will betide him.* Il vous en prend comme à moi, *It fares with you as with me.* — [se dit de l'eau qui vient à se geler; du lait qui se caille] *To be frozen up; coagulate, settle, thicken.* Si le froid dure encore deux jours, la rivière prendra, *If the cold lasts two days longer, the river will be frozen.* Pour que le lait prenne, il faut... *To make the milk curdle, one must...*

SE PRENDRE, *v. r.* [autre sa signification naturelle, se dit des liqueurs qui viennent à se figer, & a diverses autres exceptions] *To be taken, to caught; to take hold, lay hold of, cling, &c.* Ce remède se prend par la bouche, *That remedy is taken inwardly.* L'huile se prend quand on la tient en lieu frais, *Oil coagulates when kept in a cold place.* Le syrop se prendra bientôt, *The syrup will soon be coagulated.* Si vous remuez toujours le feu, le charbon ne se prendra pas, *If you are always stirring the fire, the coals will not take.* Un homme qui se noie se prend à tout ce qu'il peut, *A man who is drowning catches at every reed.* Il s'est pris à un clou, il s'est accroché, son habit a été déchiré, *He was hooked by a nail, and his coat torn.* Se prendre à pleurer, *To begin to cry, fall a crying.* Se bien prendre à une chose (la faire adroitement), *To go the right way to work, take a right course or method.* De la manière dont il s'y prend, *As he goes to work, As he manages matters.* Elle s'y prit de tant de façons qu'elle en vint à bout, *She practised so many different endeavours for that purpose, that she succeeded at last.* Voici comme il s'y prit, *This is the method he took.* Se prendre de paroles avec quelqu'un, *To have some words, have high words together, quarrel, fall out, give one another ill language.* S'il ne me paye, je m'en prendrai à vous, *If he don't pay me, I shall come upon you.* S'en prendre à quelqu'un, *To tax one, lay the fault or lay it upon him, impute it to him.* Ne vous prenez pas à lui, *Don't meddle nor make with him.* S'il y a du mal, prenez-vous en à vous-même, *If any thing be amiss, you may thank yourself for it.* On ob-

tient tout de moi, quand on y s'y prend de la bonne façon, *Every thing may be obtained of me, when people take the right method.* Est-ce donc à Dieu qu'ils doivent s'en prendre? *Is the Providence of God to be arraigned for this?* Se prendre d'amitié, d'aversion pour quelqu'un, *I take a liking or aversion for one.* Se prendre de vin s'ennivrer, *To get fuddled, get drunk.*

PRENEUR, *s. m.* [qui prend, qui est accoutumé à prendre] *Taker.* Vaisseau Preneur (t. de Marine; qui a fait une prise), *The captor.* C'est un grand preneur de tabac, *He is a great snuff-taker.* — [qui prend une chose à force] *The taker.* PRENEUR de mouches, [Bouvier, sorte d'oiseau] *Musciapa.*

PRENOM, *prénom*, *s. m.* [nom propre, que les Romains mettoient avant le nom de famille] *Prænomen, the first name, proper name.*

PRENOTION, *prénociation*, *s. f.* [t. didactique; connoissance obs. ure que l'on a d'une chose] *Prænotion, surmise, conjecture.*

PREOCCUPATION, *préoccupacion*, *s. f.* [prévention d'esprit] *Prepossession, preoccupation, precection, pre-ception, preopinon, prejudice, anticipation.*

PREOCCUPER, *préokûpé*, *préoccupant*, *préoccupé*; *v. a.* [prévenir l'esprit, donner des impressions; se prend toujours en mauvaise part] *To prepossess, preoccupy, preoccupate, fill with prejudices, possess, prejudice, insinuate, prevent, forestall.* Se préoccuper, *To be prepossessed or prejudiced.* Je crains qu'on ne lui préoccupe l'esprit, *I fear lest his mind should be prepossessed.*

PREOPINANT, *préopinan*, *s. m.* [qui opine avant un autre] *He that votes first.*

PREOPINER, *préopiné*, *préopinant*, *préopiné*, *v. n.* [opiner avant quelqu'un] *To vote first, vote before another.*

PREPARANS, *prépârans*, *adj.* [t. d'Anatomie; vaisseaux préparans] *Preparative vessels, preparantia.*

PREPARATIF, *prépâratif*, *s. m.* [apprêt, préparation, appareil, disposition] *Preparation, preparer, preparatory, preparative.*

PRÉPARATION, *prépâracion*, *s. f.* [disposition, action de préparer, de se préparer] *Preparation, getting ready, predisposition, prelude, preparedness, preparatory.* La préparation d'un remède, *The making or composition of a medicine.* Toute la vie d'un Chrétien doit être une préparation à la mort, *The whole life of a Christian must be a preparation to death.*

PRÉPARATOIRE, *prépâratôire*, *adj.* [qui prépare] *Preparatory, previous, preludious.* Discours préparatoire, *Prolegomena.*

PRÉPARATOIRE, *s. f.* [t. de Mathématique] *Preparation.*

PRÉPARER [t. de Médecine] *P. P.*

PRÉPARER, *prépâré*, *préparant*, *préparé*; je préparai; *v. a.* [apprêter, disposer, mettre en état] *To prepare, get or make ready, fit, buckle, dress, predispose, compose, dispose, cook, wind up, prime, provide.* Préparé, *provided for, ready.* Se préparer pour un voyage, *To get oneself ready for a journey.* Le temps se pré-

pare-à être beau, *The weather inclines to be fair.*  
 Se préparer à un combat, à un voyage, à la mort,  
*To prepare for an action, for a journey, for death.* Préparer l'eau [t. de Don-inoier; y mettre infuser pendant trois jours une demi-livre de gomme adragant], *To prepare the water.*

**PREPONDE/RANCE**, *s. f.* *prevalency, over-weight, predominancy.* Avoir la prépondérance, *To preponderate.*

**PRE/PONDE/RANT** (prépondéran), -ANTE, *adj.* [qui a plus de poids qu'un autre : au propre & au fig.] *Preponderating.* Voix prépondérante, *Casting vote.* Être prépondérant, *To over-weight, outweigh, out-balance.*

**PRE/POSER** (préposé), préposant, prépos.; *v. a.* [établir quelqu'un avec autorité de faire quelque chose, d'en prendre soin; commettre] *To set over, give one the charge of a thing, make him an overseer, appoint him as an overseer.* On l'a préposé à la conduite de l'ouvrage, *He was set over the work.* C'est un des préposés, *He is one of the overseers.*

**PRE/POSITION** (préposition), *s. f.* [t. de Grammaire; partie d'ouïsson qui marque les rapports des noms] *Preposition.*

**PRE/PUCE**, *s. m.* [la peau qui couvre l'extrémité du membre viril] *Prepuce, foreskin.*

**PRE/PUCE DE MER**, [zoophyte marin; p. nautique de mer] *Sea-hen.*

**PRE/ROGATIVE**, *s. f.* [avantage attaché à certaines dignités; privilège] *Prerogative, pre-eminence, attribution, privilege, advantage.*

**PRÈS** (prê), *prep.* [proche, marque proximité de lieu, & est toujours accompagné de la préposition *de*, excepté dans quelques circonstances du discours familier; joignant, tout contre, attenant] *By, near, nigh, close to, hard by, against.* S'asseoir près de quelqu'un, *To sit by or near one.* Il demeure près du palais, *He lives by the palace.* † Il est près de ses pièces, *His money is near gone; He has not much money left.* † Il a la tête près du bonnet, *He is hot-headed; His blood is soon up.* — [sur le point de, marque un temps peu éloigné] *Near.* Il est bien près de midi, *It is very near twelve, or upon twelve.* Quand il se vit près de mourir ou près de sa dernière heure, *He then he saw himself near his end, or ready to give up the ghost.* Cela n'est pas près d'être fait, *That is not near being done.* Elle est près d'accoucher, *She is near her time.* — [presque, environ] *Almost, near.* Il a été près de trois heures à dîner, *He was almost three hours at dinner.* Il y a près de vingt ans que cela est arrivé, *That happened near twenty years ago.* Son armée est de près de cinquante mille hommes, *His army is almost fifty thousand strong.* — (t. de Marine); Ex. Près du vent ou au plus près du vent, *Close-hauled.*

Près & Plein! (commandement au timonnier), *Full and by! (an order to the steersman to keep the ship close to the wind, without shaking or shivering the sails).*

'A CELA PRÈS, } [façons de parler

'A TELLE CHOSE PRÈS, } où la préposition se met après son régime; excepté cela] *Save that,*

*excepting or except that, that being excepted.* C'est un galant lionne à son humeur près, *He is a clever man save his temper.* J'ai été payé à cent Louis près, *I have been paid all to a hundred Louis d'ors.* A cent pistoles près nous sommes d'accord, *There is but an hundred pistoles difference between us.*

'A CELA PRÈS, [sans s'arrêter à cela] *Nevertheless, for all that.* Ne laissez pas de conclure votre marché à cela près, *Strike up the bargain for all that, or nevertheless.* Il n'est pas à cent Guinées près, *It n'en est pas à cela près.* He can afford to lose, to give or to throw away an hundred guineas.

PRÈS, } *adv.* { *Near, hard by, close,*  
 DE PRÈS, } *about, nearly.* Il demeure ici près, *He lives hard by.* Vain l'ennemi de près, *To see the enemy near at hand.* Combattre de près, *To fight hand to hand.* Regarder de près, *To view near, or look.* Il regarde de trop près aux choses, *He looks too narrowly into things.* La véritable amitié n'y regarde pas de si près, *True friendship is never so strict.* Si l'on examine de près leur Religion, on y trouvera comme une semence de nos dogmes, *If you sift narrowly into their Religion, you will find a sprinkling of our doctrine.* Observer de près, *To observe at close view.* Suivre de près, *To follow close, close at the heels.* Près à près, *Close, close by each, quite near each other.* Plus près, *Nearer.* Plus près à près, *Closer.* Tenir un homme de près, *Le presser de près, Le prendre de près* (ne lui point donner de relâche), *To press, to hard.* Cela me touche de près, *I am nearly concerned in it.* Il ne touche de près, *He is my near relation.*

† Il n'en veut entendre parler ni de près ni de loin (en aucune façon), *He will not hear of it at all or in the least.*

'A PEU PRÈS, *adv.* [presque] *Pretty near, near about, nearly, within compass, within a little matter, near, nighly.* Il a à peu près dix mille livres de rente, ou il a dix mille livres de rente à peu près, *His income falls very short of ten thousand pounds.* Il en fit le récit à peu près de cette sorte, *He related it nearly in these words.* Il reconnoît une Divinité, mais à peu près de la trempe des Dieux d'Épicure, *He believes a God, but it is one much of the same kind with the gods of Epicurus.* Le fils du Grand Turc ressemble à ce Cléonte, à peu de choses près, *The son of the Grand Turk resembles this Cleantes, with a trifling difference.*

**PRESAGE** (prézâje), *s. m.* [signe par lequel on juge de l'avenir; augure; divination, prédiction; pronostic, pressentiment] *Presage, omen, portent, sign, conjecture, foreboding, prognostick, prognostication, badement, betokening, auspice, abovement, auguration.* Présage de malheur, *Portent.* De mauvais présage, *Ominous, portentous.* C'est un présage de quelque grand mal, *It portends some great evil.* Faire de mauvais présages, *To prognosticate evil things.*

**PRÉ/SAGER** (prézâjé), présageant (prézâjan), présagé; *v. a.* [marquer une chose à venir; augurer, prognostiquer, deviner, pressentir, con-

conjecturer, prévoir] *To presage, forebode, foretoken, portend, prognosticate, augur, foretel, betoken.* Cela ne nous présage rien de bon, *That does not forebode any thing good to us.*

**PRESBOURG** ou **POSON**, *s. m.* [ville forte cap. de la haute Hongrie] *Presburg.*

**PRESBYTE** (présbite), *s. m. & f.* [t. d'Optique : qui ne voit que de loin : opposé à myope] *One who can only see at a distance.*

**PRESBYTERAL**, -ALE (présbitéral), *adj.* [qui appartient à la Prêtrise, au Presbytère] *Priestly. Maison Presbytérale, Parsonage.*

**PRESBYTERE** (présbitère), *s. m.* [logement du Curé dans une paroisse ; cure] *The Minister's house, or parsonage, presbytery, manse.*

**PRESBYTERIANISME**, *s. m.* *Presbyterianism.*

**PRESBYTERIEN**, -ENNE (présbitériain, rienne), *adj. subst.* [Protestant qui ne reconnoît point l'autorité Épiscopale] *Presbyterian, disciplinarian, presbyter.* Religion des Presbytériens, *Presbytery.*

**PRESCIENCE** (précience), *s. f.* [connaissance que Dieu a de l'avenir, prévision] *Prescience, foreknowledge, forethought, prenotion, foresight, precognition.* § [Prescience en maladies] *Prophasis.*

**PRESINDER** (pié saindê), *v. n.* [t. didact. faire abstraction de] *To prescind.* On prescinda ici du vent ou de toute autre cause semblable, *He make abstraction here of the wind, or any other similar cause.*

**PRESCRIPTIBLE** (préscripible), *adj.* [t. de Jurisprudence ; qui peut être prescrit] *Prescript, that can be directed or prescribed.*

**PRESCRIPTION** -preskription, *s. f.* [droit qui s'acquiert par certain temps que la loi limite] *Prescription.*

**PRESCRIRE**, prescrivant, prescrit ; je prescris, je prescrisais ; *v. a.* [marquer précisément qu'on veut qu'il soit fait ; ordonner, régler, statuer] *To prescribe, direct, order, enjoin, appoint, ordain.* Prescrivez-moi ce que vous voulez, *Prescribe what you please to me.* Prescrire des lois, *To impose laws.* Prescrire des bornes, *To set bounds.* — *a. & n.* [t. de Jurispr. exclure un autre de quelque demande, par une possession non interrompue pendant un certain temps que la loi limite] *To prescribe, get by prescription.* Prescrire un héritage, *To get an estate by prescription.* On ne prescrit pas contre les mineurs, *There is no prescription against minors.*

**PRESEANCE** (préséance), *s. f.* [droit de prendre place au dessus de quelqu'un ; rang, pas, place d'honneur] *Precedency, precedence, pre-*

— Avoir la prééance sur... *To precede.*

**PRESENCE** (préséance), *s. f.* [existence d'une personne dans un lieu] *Presence, locality, place, face, assistance.* Chambre de présence, *Presence-chamber.* La présence du juge étonne le criminel, *The criminal is overawed by the presence of his judge.* En présence de plusieurs personnes, *In the presence of several people.* Se mettre en la présence de Dieu, *To consider God as present to what we do.* En ma présence, *Be-*

*fore me, in my presence.* Droit de présence, *A fee of presence.* Deux armées qui sont en présence, *Two armies that are in sight or view of each other.* \* Présence d'esprit, qui fait dire & faire sur le champ ce qu'il y a de plus à propos, *Presence of mind, readiness of wit, presentness, composure.*

**PRESENT** (prézan), *s. m.* [ce qu'on donne par pure libéralité ; don, étrenne] *Present, boon, bribe, largess, gift, donative.* Donné en présent, *Miscratory.* Présens de nocces, *Wedding or nuptial presents.* † Les petits présens entretiennent l'amitié, *Small presents keep up friendship.* — [t. de Grammaire ; temps d'un verbe qui marque le temps présent] *The present, the present tense.*

**PRESENT**, -ENT, *adj.* [qui est dans le temps où nous sommes, ou au lieu dont on parle ; assistant, témoin] *Present, presentaneous.* Au moment présent, *Now.* Rendre présent, *To presentate.* Être présent, *To stand by.* J'étois présent lorsqu'ils se mirent à se quereller, *I was there when they began to quarrel.* Le présent porteur, *This bearer.* La présente, la présente lettre, *This present.* Ce témoin a été présent à l'action, *This witness was present at the deed.* Dieu est présent à nos plus secrètes pensées, *God sees our inmost thoughts.* Tout lui est présent à l'esprit,  *tout lui est présent, Every thing is present to his mind.* J'ai toujours cela présent à l'esprit, *Cela m'est toujours présent à l'esprit, I have it always present in my thoughts, I always think of it.* Il est présent à tout, partout, *He is every where.* Il est tenu présent en quelque assemblée ; on abscondit il est tenu présent, *He is reputed present.* \* Il a l'esprit présent/vif & prompt, *He has a ready wit.* \* Il a la mémoire présente (il se souvient à propos & aisément qu'il a vu & lu), *He has a happy memory.*

† A tous présens & à venir, Salut (formule de Chancellerie), *To all that are and shall be, greeting.* A ce présens tels & tels (formule de Notaire), *In the presence of such and such a one.* Poison présent (qui fait son effet sur le champ), *A present or deadly poison.* Remède présent (qui opère sur le champ), *A present or sovereign*

† **PRESENT**, *adv.* [présentement] *At present, now, presently, at this time, ‡ now a-days.* C'est à présent qu'il faut avoir de la résolution, *Now is the time to have resolution.* De présent (formule de Notaire), *Now, at present.* Dès à présent, *From this very instant, from this time forward.* Jusqu'à présent, *'Till now, hitherto, to this very time.* † Pour le présent, *For the present, for the present time, now.*

‡ **PRESENTABLE** (présantable), *adj.* [qui peut être présenté ; s'emploie plus souvent avec la négative] *Presentable, presentative.* Ce fruit, cette personne n'est pas présentable, *This fruit, this person is not presentable.*

**PRESENTATEUR**, -TRICE, (présantâteür), *s. m. & f.* [qui présente à un Bénéfice ; collateur, nominateur, patron] *Patron.*

**PRESENTATION** (présantâtéon), *s. f.* [droit

[droit de présenter à un Bénéfice, nomination] *Presentation, presentment.* — [action de présenter] *Presenting.* — [t. de Palais; comparution d'un Procureur pour sa partie] *An Attorney's appearing at court in his client's behalf.* Cérémonie des présentations, *The introlments of bills in a court.*

**PRE/SENTEMENT** (prézanteman), *adv.* [à présent, maintenant, tout-à-l'heure] *Now, at present, at this time, presently, for the present.*

**PRE/SENTER** (prézanté), *présentant, présentant*; je présente, je présente; *v. a.* [offrir quelque chose à quelqu'un; donner, montrer, faire voir, produire, représenter] *To present, exhibit, offer, tender, dedicate, lay before, prefer, give.* Présenter un placet au Roi, *To put up, or deliver a petition to the King.* Présenter quelqu'un au Roi, *To present or introduce one to the King.* Ce terme parmi nous ne présente plus la même idée, *Among us, this word conveys a very different idea.* Ce n'est point à un Grand, à un Prince, ou à un Ministre d'Etat que je présente mon ouvrage, *It is not to a great man, a Prince, or a Minister of State, that I inscribe this work.* Présenter à un Bénéfice, *To present one to a living.* Présenter un enfant au baptême, *To stand godfather or godmother to a child.* Présenter à boire, *To present something to drink.* Présenter la main, *To present or give the hand.* Présenter le mousquet, les armes, *To present arms.* — [t. de Marine] Ex. Présenter au vent, *To stem the wind.* Présenter à la lame, *To stem the sea.* Présenter le travers, *To bring the broad-side to bear on any object.* Présenter la grande bouline, *To snatch the main bowline, or put it into the snatch-block.* Présenter un bordage, une alonge ou telle autre pièce de bois, *To offer a plank, a futtock, or any piece of timber to the place for which it is intended, to see whether it fits.*

**SE PRE/SENTER**, *v. r.* [paraître, survenir] *To appear; offer or present itself, occur, stand forth, come.* Je lui ai défendu de se présenter devant moi, *I have forbid him to appear before me.* Il se présente bien, de bonne grâce, *He has a graceful appearance in company.* Il se présente de bonne grâce au combat, *He goes to fight with a steady countenance.* Toutes ces difficultés-là se sont déjà présentées à mon esprit, *All those difficulties occurred to me before.* Ce nom ne se présente pas à présent à ma mémoire, *That name does not now occur to my memory.* Dès que l'occasion s'en présentera, *As soon as the opportunity offers.* — [t. de Palais; l'acte qu'un procureur fait au Greffe des présentations], *To appear, file bail.* Un spectre s'est présenté à quelqu'un, *A spectre appeared to one.*

**PRE/SERVATEUR** (prézervâteur), *adj. & s. m.* [qui préserve] *Preserver.* Voilà les principes préserveurs de leurs droits, *Such are the principles on which the preservation of their rights depends.*

**PRE/SERVATIF** (prézervâtif), *-IVE, adj.* *v. m.* [qui a la vertu de préserver; antidote, contre-poison] *Preservative, antidote, preventive, amulet.* Remède préservatif contre le mauvais

air, la peste, le poison, *A preservative against foul air, plague, poison.* \* Le travail, la tempérance sont un grand préservatif contre les tentations, *Labour, temperance, are great preservers against temptations.*

**PRE/SERVER** (prézervé), *préservant, préservé; v. a.* [garantir de mal, garder, défendre] *To preserve, defend, keep, save, rescue, guard.* La sobriété préserve de beaucoup de maladies, *Sobriety preserves us from many illnesses.* Dieu me préserve de penser à cela, d'en avoir la pensée! *Lord keep me from having any such thought!* Dieu m'en préserve, l'en préserve, vous en préserve, &c. ! *God forbid; Avert it, Heaven!*

**PRÉ/SIDENCE** (prézidance), *s. f.* [fonction de Président, droit de présider] *Presidentship, presidency, presiding, right of presiding.*

**PRÉ/SIDENT** (prézidan), *v. m.* [qui préside à une assemblée, à une thèse; chef] *President, chairman, speaker.* Président ou Orateur de l'une ou l'autre chambre de l'assemblée du Clergé, en Angleterre, *Prolocutor.* La charge de ce président, *Prolocutorship.*

**PRÉ/SIDENTE** (prézidante), *s. f.* [la femme d'un Président] *A president's lady.*

**PRÉ/SIDER** (prézidé), *président, présidé; v. n.* [occuper la première place dans une assemblée] *To preside, be president or chairman.* — [avoir le soin, la direction; gouverner, dominer, être le maître] *To preside, have the care, government, management or tuition, to be set over.* Présider à une compagnie, à une assemblée, *To be the chairman of a company.* O Dieux, dont le pouvoir sur les choses préside! *O Gods, whose power over-rules all things!* Celui qui présidoit la compagnie, *v. a. ou simplement,* Celui qui présidoit, dit, *The president of the company said.* La Suprême Intelligence qui préside aux choses humaines, à la conduite de l'univers, *The Supreme Intelligence that manages the human matters, that rules the universe.* Junon préside aux nœces, *Comus aux festins, Cérès aux moissons, Juno presides over nuptials, Comus over feasts, Ceres over harvest.*

**PRÉ/SIDIAL** (prézidiâl), *s. m.* [juridiction de certains Sièges Royaux, s'emploie aussi adjectivement] *Presidial, an inferior court of Judicature.* Siège présidial, *Presidial bench.* Conseiller au présidial, *A member of the presidial.* Jugement présidial, Sentence présidiale, *Sentence of the presidial.*

**PRÉ/SIDIALEMENT** (prézidiâleman), *adv.* [t. de Pratique; quand un Présidial juge sans appel] *Without appeal, peremptorily.*

**PRÉ/SIDIAUX** (prézidiô), *s. m. pl.* [juges d'un Présidial] *Judges of a presidial court.*

**PRÉ/SOMPTIF** (prézomptif), *-IVE, adj.* [se dit de celui qui est regardé comme le plus proche héritier] *Presumptive.* Héritier présomptif de la couronne, *Heir apparent to the crown.* Héritière présomptive, *Presumptive heiress.*

**PRÉ/SOMPTION** (prézompcion), *s. f.* [jugement fondé sur des apparences, conjecture] *Presumption, suspicion, conjecture.* — [arrogance, opinion trop avantageuse de soi-même; orgueil, vanité, hauteur] *Presumptuousness, presumption, arrogance,*

*arrogance, conceitedness, self conceit, assumption, overweening pride, haughtiness, uppishness, superciliousness, vanity.*

**PRÉSUMPTUEUSEMENT** (prézomp-ti-eûzeman), *adv.* [avec préomption] *Presumptuously, arrogantly, pretendingly, proudly.*

**PRÉSUMPTUEUX**, -EUSE (prézomp-ti-ê, -ti-êze), *adj.* [qui a une trop grande opinion de soi-même, arrogant; vain, orgueilleux, hardi, téméraire] *Presumptuous, arrogant, self-conceited, presumer, haughty, proud, self-wise, sanguine, vain, over bold, supercilious.* Être présumptueux, *To overween.* Un jeune présumptueux, *A self-conceited young fop or coxcomb.*

**PRÉQUE** (prêke), *adv.* [à peu près, † quasi, environ, peu s'en faut] *Almost, 't en almost, very near, much what, near upon the matter.* Je ne sais comment il arrive qu'il n'y a presque jamais de prince si méchant, que son Ministre ne le soit encore davantage : s'il fait quelque action mauvaise, elle lui a presque toujours été suggérée, *I know not how it happens, but there's hardly ever a Prince so bad, but his Minister is worse : if he commits any ill action, he is almost always prompted to it.*

**PRÉQUÏLE** (prêskil), *s. f.* [péninsule] *Peninsula, deme-island.*

**PRESSAMENT** (prê-sâman), *adv.* [d'une manière pressante; est de peu d'usage] *Pressingly, earnestly.* Solliciter pressamment, *To solicit very earnestly, be pressing.*

**PRESSANT** (prê-san), -ANTE, *adj.* [qui presse vivement; importun] *Pressing, urgent, earnest.* Recommandation pressante, *Pressing recommendation.* Arguments, remords pressants, *Cogent arguments, violent remorse.* Que vous êtes pressant ! *How importunate you are !* Douleur pressante, *An acute, sharp or violent pain.*

**PRESE** (prêce), *s. f.* [foule, multitude de personnes qui se pressent ; empressement ; danger, péril] *Crowd, press, throng.* || Je n'y ferai pas la prese (je n'y irai pas), *I shan't increase the crowd.* La prese y est (cette marchandise se débite bien), *It has a great run.* La prese y est (ce Prédicateur est extrêmement suivi), *People flock to him ; They crowd to hear him preach.* || Il n'y a pas grand' prese à le servir, *People are not forward to serve him.* \*† Il s'est tiré de la prese (d'un mauvais pas), *He has slipped his neck out of the collar.* — [machine qui sert à presser, à imprimer, à tirer des estampes] *Press, rolling press, printing-press.* Cet ouvrage est sous la prese, *This work is in the press.* \* Il est en prese (dans un état fâcheux), *He is in a sad predicament.* \* Un bijou, à effet : presse (en gage), *A jewel in pawn.* — [sorte de pêche, qui ne quitte pas le noyau] *A sort of peach closely adhering to the stone, perhaps the early or the old Newington.*

**PRESSE'** (prêcé), -IÈ, *adj.* [qui a hâte] *In haste, in a hurry, precipitant.* Vous êtes bien pressé, *You are in a great hurry.* Cela n'est pas pressé, *There's no haste for that ; There needs no hurry in this affair.* Aller au plus pressé, *To do what is most in haste, mind the main chance.* Être pressé par le besoin, par la nécessité, par

la faim, *To be pressed by want, necessity, hunger.*

**PRESSE'**, *s. f.* [pile de cartons mis sous la presse] *Pressful.*

**PRESSEMENT** (prêceman), *s. m.* [action de ce qui presse] *Pressing, compression.*

**PRESSENTI**, -IE (prê-santi), *Part. of* Pressentir, *Foreseen, &c.*

**PRESSENTIMENT** (prê-santiman), *s. m.* [mouvement intérieur, qui fait craindre ou espérer ce qui doit arriver ; présage, augure, pronostic, prévision] *Misgiving of what shall happen, foresight, fore-boding, surmise, presentiment, presension.* J'avois un pressentiment qu'il mourroit, *I had it in my thoughts, or I thought all along that he should die.* Il n'avoit pas un faux pressentiment de sa mort, *His presage of his own death was but too true.* Avoir un pressentiment de fièvre, de goutte, *To be threatened by a fever, the gout.*

**PRESSENTIR** (prê-santir), *presentant, pressenti ; je pressens, je pressentis ; v. a. & n.* [prévoir confusément quelque chose par un mouvement intérieur ; se douter, se défier] *To foresee, have a foresight of, have in one's thoughts any thing that shall happen, perceive before hand.* Pre-sentir quelqu'un (le fonder, l'épier), *To feel one, feel his pulse.* Tâchez de pressentir s'il ne sait rien de l'affaire, *Feel his pulse to see whether he knows any thing of the matter.* Il faut le pressentir sur cette affaire, *He must try to know his sentiment about this affair.*

**PRESSER** (prêcé), *pressant, pressé ; je presse (prêce, je pressai (prêcé), v. a. & n.* [étréindre avec force, comprimer, serrer, fouler] *To squeeze, push, press, press down, thrust, impress.* Presser un citron, une grappe de raisin, *To squeeze a citron, grapes.* Presser une éponge, *To squeeze a sponge.* — [approcher une chose ou une personne contre une autre] *To crowd, set close, throng, put to.* Presser les lignes, *To set the lines close.* Pressez un peu plus votre écriture, *Write a little closer.* Il faut presser un peu vos rangs, *You must close your ranks a little.* Il veut être à son aise à table, il n'aime point à y être pressé, *He loves to have a free scope at table, he don't like to be crowded.* Presser les coutures, [phrase de Tailleur] *To smooth the seams with a hot iron.* Presser à chaud (donner du lustre aux draps avec des plaques de fonte), *To hot-press.* \* — [poursuivre sans relâche, harceler ; accélérer, précipiter] *To follow close, be close at one's heels, hant or dun, straiten, put to straits, press upon, ply one.* On pressa tellement les assiégés, qu'ils furent contraints de se rendre, *The besieged were so much straitened, that they were obliged to surrender the place.* Presser vivement un siège, *To carry on a siege vigorously.* Presser une entreprise, *To push an enterprise with vigour.* Il pressa son départ, *He hastened to depart.* \* — [insister auprès de quelqu'un ; importuner, tourmenter] *To press, urge, be earnest or pressing with, be importunate with, court, grip, importune, insist, enforce.* On l'a pressé par des raisons si fortes qu'il a été obligé de se rendre, *They pressed him with so strong arguments, that he was obliged*

*obliged to yield.* — [hâter, obliger à se diligenter] *To hasten, put forward, hurry on, impel.* On le presse de partir, *They hurry him to set out.* Il n'y a rien qui nous presse, le temps est à nous, *We are in no hurry, the time is our own.* Presser un cheval, *To ride hard a horse.* Être pressé par le besoin, par la nécessité, *To be straightened by want or necessity, to be under the pressure of necessity, to be put to straight or to a pinch.* \* — *To pry into.* Il ne faut pas trop presser une comparaison, un bon mot, les examiner de trop près, *We must not push a comparison too far, press too hard upon a bon mot.*

[t. de Marine] *To press, constrain into a small compass in stowage (as cotton, wool, &c.); To press-gang.*

**PRESSER, v. n.** [être pressant] *To be urgent, require haste.* L'affaire presse, *The business requires haste.* Les choses pressent plus que jamais, *Things are more urgent than ever.* La maladie presse, *The disease is urgent or requires a speedy relief.* Douleur qui presse, *An acute or a sharp, violent pain.*

**SE PRESSER, v. r.** [se serrer] *To crowd, lay close, put on.* On se pressait pour le laisser passer, *People crowded to make way for him, or to let him go by.* On ne se presse pas beaucoup à ses sermons, *There is no great crowd to hear his sermon.* — [se hâter] *To be in haste, make haste.* Il ne se presse guère de payer, *He is not very forward to pay.*

**PRESSETTE (précète), s. f.** [pour rendre le grain du papier plus égal] *Second press.*

**PRESSEUR (prèceur), s. m.** [ouvrier qui presse les étoffes, les toiles, &c.] *Presser*

**PRESSIER (précie), s. m.** [t. d'imprimerie; ouvrier qui travaille à la presse] *Press man.*

**PRESSION (précion), s. f.** [action de presser] *Pression, gripping, grip, pressure.* La pression de l'air, *The pressure of the air.*

**PRESSIS (préci), s. m.** *Gravy squeezed out of meat; the juice of certain herbs.*

**PRESSOIR (prësör), s. m.** [machine servant à presser du raisin, des pommes, &c.; le lieu où elle est] *Press; press house, wine-press.* [t. de Charcutiers; saloir où ils salent leur lard] *A salting tub for bacon.* — pelotte de lin fin pour appuyer les feuilles d'argent sur les éventails *Pressing-ball.*

**PRESSORIER (prësörîe), s. m.** [qui a la conduite du pressoir; on dit aussi Pressurier, Pressoireur, Pressureur] *Press-man.*

**PRESSURAGE (prësüräje), s. m.** [action de pressurer au pressoir] *Pressing.* Droit de pressurage, *The fee due to the owner of a common press.* — [Vin de pressurage, qu'on fait sortir du marc à force de pressurer] *Wine extracted with a press.*

**PRESSURER (prësüré), pressurant, pressuré; v. a.** [tirer la liqueur des raisins & d'autres fruits par le moyen du pressoir] *To press grapes or apples.* — [étréindre fortement des fruits avec la main] *To squeeze, wring.*

\* On a pressuré cette pauvre province, *This poor country has been exhausted by taxes.* \* Pressurer la bourse de quelqu'un, *To drain one's purse.*

**PRESSUREUR (prësürëur), s. m.** [qui travaille à faire mouvoir un pressoir] *Press-man.*

**PRESTANCE (prëstanc), s. f.** [bonne mine accompagnée de dignité, grand air, port, belle taille] *Pres-see, noble carriage.*

**PRESTANT (prëstän), s. m.** [un des principaux jeux de l'orgue] *One of principal stop on an organ.*

**PRESTATION de serment (prëstäsion), s. f.** [l'action de prêter serment] *The taking of an oath, deprecation.*

|| **PRESTE (prëste), adj.** [prompt, vif, expéditif, alerte, actif, agissant] *Quick, nimble.* \* Réponse preste, *A quick*

|| **PRESTE, adv.** [vite, promptement] *Presto, quick.*

|| **PRESTEMENT** *teman* [brusquement, à la hâte] *Blurtly, hastily, gaily.*

**PRESTER (prëstër), s. m.** [sorte de météore; exhalation enflammée] *Plester.*

|| **PRETESSE (prëtesce), s. f.** [agilité, subtilité; en parlant de tours de main] *Agility, slight, nimbleness.* \* La pretesse du coup, *The agility of the blow.* \* La pretesse d'esprit, de ses réponses, *The quickness of mind, of his answers.*

**PRESIGE, magie, charmes** *Pro delusion, imposture, deceit.* Ce n'est pas prestige, *That is not the work of ju*

|| **PRESTIGIATEUR, s. m.** [sorcier imposteur] *Juggler, cheat.*

**PRESTIMONIE (prëstimonîe), s. f.** [revenu affecté à l'entretien d'un prêtre, sans érection en titre de bénéfice] *Prestmonny.*

**PRESTO, adv.** [pro Italian, t. c.] *Musique; vite, prompt.*

**PRESTOLET (prëstolët), s. m.** [t. de métier] *A Præstall, a Priest without birth or performance.*

\* || **PRÉSUMABLE (prëzümäble), adj.** [que l'on peut, ou qu'on doit présumer] *Presumable.* Il n'est pas présumable que... ou il n'est pas à présumer qu'il le fasse, *It is not to be supposed that he can do it.*

**PRÉSUMER (prëzümé), présument, présumé; v. a. & v.** [conjecturer, juger par induction, soupçonner, se persuader, s'imaginer] *To presume, conjecture, imagine, think, suppose.* Les autres Juges présument qu'un accusé est innocent, ceux-ci le présumant toujours coupable, *Other Judges usually presume the person accused to be innocent; these always take it for granted that he is guilty.* Présumer trop de quelqu'un, de quelque chose, *To presume too much upon one or upon a thing, have too good an opinion of them.* Présumer trop de soi, *To assume too much to oneself, have a great conceit of oneself.* Que présumez-vous de cela? *What do you presume of that?* Il est à présumer qu'il n'en demeurera pas-là, *It is to be supposed that he will not stop there.* Il faut toujours bien présumer de son prochain, *We must always have a good opinion of our neighbours.* J'ai trop présumé de mon cœur, *I presumed too much on my heart.*

**PRE-SUPPOSER** (pré-supôzé), pré-supposant, présupposé; *v. a.* [supposer préalable-ment, poser pour constant] *To presuppose, suppose as previous, take for granted.* Presupposez que la chose fût ainsi, *Suppose it were so.*

**PRE-SUPPOSITION** (pré-supôzicion), *s. f.* [supposition préalable] *Presupposition, supposition, previously formed.*

**PRE-SÛRE** (pré-sûre), *s. f.* [ce qui sert à faire couler le lait] *Rennet or runnet.*

**PRÊT** (prê), *s. m.* [action de prêter de l'argent; la chose prêtée] *Loan, lending, money lent.* — [ce qui est payé aux Soldats pour leur sold. ordinaire] *Stipend paid to soldiers, or advanced pay.* On donne tant aux Soldats par cinq jours, & on appelle cela faire le prêt, *The soldiers receive so much every five days, which is called advanced pay.*

**PRÊT**, *prêt*, *adj.* [en état de faire, ou de souffrir quelque chose; disposé, préparé, arrangé, ajusté] *Ready, in readiness, at hand, prepared, prest, accout, near, forward, willing.* Tenir prêt, *To prepare.* Tout prêt, *Ready.* Prêt à, *Ripe.* Je suis prêt à faire tout ce qu'il vous plaira, *I am ready to do what you please.* Il est prêt à tout, *He is ready for every thing.*

**PRÉTANTAINE** (prétanténe), *s. f.* **COURIR ANTAINE**, [aller çà & là] *To ramble about, gad up and down, roam.*

**PRÊTE**, *-êfe*, *part. of Prêter, Lent.*

**PRÉTENDANT** (prétandan), *-ANTÉ*, *s. m. & f.* [qui prétend; candidat, aspirant, postulant] *Pre tender, candidate, competitor, suitor, claimant.* Il y a plusieurs prétendants à cette charge, *There are many aspirants to that office.*

**PRÉTENDRE** (prétandre), *prétendant, prétendu; je prétends (prétan, je prétendis; v. a.* [soutenir, avoir droit à ou sur quelque chose, ambitionner, désirer] *To claim, challenge, pretend, expect, come in for, offer.* Il prétend le pas sur un tel, *He pretends to antecede such a one.* Il prétend marcher avant lui, *He pretends to go before him.* Je prétends un divorce, *I claim a tenth part.* Il prétend donner la loi partout, *He pretends to give law every where.* — à une charge, [v aspirer; postuler] *To aim at a place, stand for it.* Il prétend à ce bénéfice, *He stands for that living.* Il ne prétend que de me chasser de ma place, *All his aim is to get me out of my place.* — [soutenir affirmativement] *To pretend, maintain, contend, pretend, plead.* Il prétend que l'ancienne Philosophie est la meilleure, *He maintains that the ancient system of Philosophy is the best.* Ce Monarque, à ce qu'on prétend, commence à prêter l'oreille aux plaintes qui vont déjà jusqu'à lui, *That Monarch, it is reported, begins to listen to the complaints which have already reached his ears.* — [avoir intention, dessein] *To intend, design, mean, purpose.* Je n'ai point dit cela sérieusement, j'ai prétendu badiner, *I did not say that in earnest. I only meant to jest.* Je prétends faire ce voyage, *I intend to take that trip.* Je prétends qu'on obéisse, qu'on fasse son devoir, *I intend that you should obey, that you should do your duty.* Que prétendent ces misérables?

*What do these wretches mean? What would they be at?*

**PRÉTENDU** (prétardu), *-ur, adj.* [dont on ne veut pas convenir; incertain] *Pretended, sham, putative.* Un prétendu Gentilhomme, *A self-dubbed Gentleman.* C'est un prétendu bel esprit, *He is a pretended wit.* La Religion prétendue réformée, *The supposed reformed Religion.*

**PRÉTENDU**, *-ur, s. m. & f.* Le prétendu (le futur mari), *The future husband.* La prétendue (la future femme), *The future wife.*

**PRÊTE-NOM** (prêtenon), *s. m.* [celui qui prête son nom à quelqu'un, pour tenir un bail, un office] *One that lends another his name.*

**PRÉTENTION** (prétancion), *s. f.* [droit de prétendre à une chose; dessein, vue; pensée] *Pretension, claim, aim, design, demand, title, interest, pretence, challenge, claiming.* Fausse prétention, *Misclaim.* Avoir des prétentions, *To pretend.* Former une prétention sur, *To put a claim to.* Des femmes à prétentions, *Women who aim at talents.* La prétention de juger les arts & les lettres, *The pretension of judging the arts and learning.* Il y a de la prétention dans son style, *His style is rather affected.*

**PRÊTER**, *prêtant, prêté; je prête, je prêtai; v. a.* [donner à la charge de rendre; subvenir, fournir, assister] *To lend, give, afford.* Prêter à intérêt, *To lend money on interest.* Prêter sur gage, *To lend upon pawn, be a pawnbroker.* Prêter à une, *To lend on illegal interest, practice usury.* Prêter secours, aide, faveur, *To lend on helping hand, help or succour.* Prêter main forte, *To give assistance, come to one's assistance with main strength.* Prêter la main (pour rendre quelque service), *To lend a hand, help.* Prêter l'oreille, *To lend an ear, listen to.* Prêter audience, *To give audience, give he the ear.* Prêter silence, *To be silent.* Prêter serment, *To take an oath.* Prêter foi & hommage, *To take an oath of allegiance.* + Prêter le collet à quelqu'un (s'offrir à combattre corps à corps contre lui; fig. être prêt à lui résister, à disputer contre lui), *To cope with one, make head against him.* Prêter le flanc (donner prise sur soi), *To expose oneself.* V. PRUISE. Prêter le côté (r. de Marine), *To range abreast of a ship (in order to give her a broadside).* La chaussée prête le côté au vent, *The side of the convey was to the windward.* + Prêter une charité, des charités à quelqu'un, *To lend one a thing, father a thing upon him.* C'est une réponse qu'on lui prête, *It is an answer made for him.*

**PRÊTER**, *v. n.* [s'étendre aisément] *To stretch.* Ce cuir-là prête comme un gant, *That leather stretches like a glove.*

**SE PRÊTER**, *v. r.* [s'adonner pour quelque temps à quelque chose, se livrer, s'abandonner, s'appliquer, &c.] *To comply.* On peut se prêter au plaisir, mais il ne faut pas s'y abandonner, *One may comply with pleasure, but not give himself up to it.* **SE PRÊTER** à la volonté de quelqu'un, *To be one's tool or instrument, do one's dirty work.* Se prêter à des mesures criminelles, *To fall in with or be an accomplice in criminal mea-*



sures. Les courtisans se prêtent volontiers aux passions du Prince, *Courtiers are ready to humour or gratify the passions of the Prince.* Les hontés de votre Excellence me paroissent excessives, & je ne m'y prête qu'en tremblant, *The goodness of your Excellency seems to me excessive, and I receive it with fear and trembling.* Il se prêtoit aux travaux les plus pénibles, *He underwent the hardest labours.* Veux-tu que je me prête à cette perfidie ! *Wouldst thou have me countenance such a piece of treachery, or be accessory to it ?* Bien loin d'avoir quelque soupçon de notre fourberie, il s'y prêta de lui-même, *Far from suspecting the cheat, he was himself assisting in it.* Quelque hardie que soit cette idée, la Métaphysique s'y prête merveilleusement, *As during as this notion may seem, Metaphysics favour it wonderfully.* Il a trop de grandeur d'âme pour se prêter au dessein de mettre sa patrie aux fers, *He has too great a soul to become a tool to the design of enslaving his country.*

**PRÊTER**, [s'emploie quelquefois comme substantif] *Lending.* † C'est un prêter à jamais rendre, ou C'est un prêté-donné, *'Tis a loan which you'll never see again.* † Ami au prêter, ennemi au rendre. Qui prête à son ami prêt au double, *He that lends to his friend loseth double ; The way to lose a friend is to lend him money ; I lent my money to my friend, I lost my money and my friend.*

**PRÊTERIT** (prétéri), *s. m.* [t. de Grammaire ; l'inflexion du verbe par laquelle on marque un temps passé] *Preterit, the preter-tense.* Prétérit parfait, *Preter-perfect.* Prétérit imparfait, *Preter-imperfect.* Prétérit plusqueparfait, *Preter-pluperfect.*

**PRÊTERITION** (prétericion), *s. f.* [figure de Rhétorique, par laquelle on fait semblant de ne pas vouloir parler d'une chose dont cependant on parle] *Preterition.* — [t. de Droit écrit ; omission que fait un père de parler dans son testament d'un de ses fils ou d'un autre héritier nécessaire] *Preterition.*

**PRÊTERMISSION** (prétermicion), *s. f.* [figure de Rhétorique, V. PRÊTER'ITION] *Pretermission, preterition.*

**PRÊTEUR**, -EUSE, *adj. subst.* [qui prête] *Lender, creditor.* Elle n'est pas prêteuse, *She is not given to lend.* Prêteur sur gage, *Paen-broker.*

**PRÊTEUR**, [Magistrat chez les Romains, qui rendoit la justice] *Pretor.*

**PRÊTEXTE** (prétékste), *s. m.* [raison apparente ; excuse, ombre, couverture, feinte, couleur] *Presence, pretext, account, evasion, excuse, cloak, show, name, mask, disguise, plea, colours, flax.* Sous prétexte de dévotion, *Under the plea of devotion.* Sous prétexte de le secourir, *Under pretence to assist him.* Sur le prétexte, ou Sous le prétexte, que les traités sont annulés, *Under pretence that the treaties are annulled.*

**PRETEXTE**, *s. f.* [ou Robe prétexte, chez les anc. Romains ; robe bordée par le bas d'une large bande de pourpre ; c'étoit une des marques de la dignité consulaire] *Pretexta.*

**PRETEXTER** (prétéksté), prétextant, pre-

texté ; *v. a.* [couvrir d'un prétexte ; prendre pour prétexte ; pallier, voiler, excuser] *To cloak under a pretence ; to pretend.* Prendre pour prétexte, *To pretend, plead.*

Il prétextait une maladie, un voyage, *He alledged a malady, a journey.* Il prétextait qu'il avoit la goutte, *He pretended to have the gout.*

**PRÊTOIRE** (prétôire), *s. m.* [le lieu où le Préteur rendoit la Justice] *The Pretor-house, the judgment-hall, common-hall.* Prêtré du prétôire (celui qui commandoit la garde de l'Empereur), *The prefect of the pretorium.*

• **PRÊTINTAILLE** (pretaintâgle), *s. f.* [ornement en découpure qui se met sur les robes des femmes] *Trimming.*

**PRÊTINTAILLER** (pretaintâglé), *v. a.* [mettre des pretintailles] *To trim.*

**PRÊTORIEN**, -IENNE (prétôriain, -riène), *adj.* [appartenant à la charge de Préteur, qui dépend du Préteur] *Pretorian.* Soldats prétoriens, cohorte, garde prétorienne, les prétoriens, *Pretorian guards.*

§ **PRÊTRAILLE** (prétrâgle), *s. f.* [prêtres méprisables] *Shabby gentlemen.*

**PRÊTRE**, *s. m.* [qui a l'ordre du sacerdoce] Ministre destiné au service des faux Dieux *Priest, presbyter.* Manière, air de prêtre. *Priestliness.* Supercherie de prêtre, *Priestcraft.* Grand-Prêtre, *High-priest.* \* Un pauvre prêtre (mal habile homme), *A poor creature, a poor priest.*

**PRÊTRE-JEAN**, *s. m.* [Grand Négus, nom de l'empereur d'Abyssinie, ou selon d'autres d'un prêtre Nestorien qui régna dans la grande Tartarie] *Prestor-John, q. d. Presbyter John.*

Bonnet à Prêtre (t. de Fortification ; ouvrage extérieur à redans, & qui se rétrécit du côté de la place), *Bonnet à Prêtre.*

Bonnet de Prêtre, V. FUSAIN.

**PRÊTRESSE** (prétrèce), *s. f.* [femme attachée au service d'une fausse Divinité] *Priestess.*

**PRÊTRISE**, *s. f.* [sacerdoce] *Priesthood.*

**PRETURE**, *s. f.* [charge de Préteur] *Pretorship, Pretor's dignity.*

**PREUVE**, *s. f.* [ce qui prouve la vérité d'un fait, d'une proposition ; raison, marque, témoignage, assurance, certitude, autorité, garantie, vérification, démonstration] *Proof, evidence, testimony, ordeal, pledge, prolution, reason, trial, instance, scoture, verifying, example, exemplification, deraignement, avowment, argument, mark.* Preuve par écrit, *Proof in writing.* Preuve par témoins, *Proof by witnesses.* Alléguerez-vous en preuve contre la Providence la distribution inégale des richesses ? *Will the unequal distribution of riches be urged as an objection against Providence ?* Faire preuve de noblesse, Faire ses preuves, *To prove one's nobility.* Donner des preuves de sa capacité, *To give proofs or testimonies of one's capacity.* Donner des preuves de son courage, *To show oneself a man of courage.* Donner de fausses preuves, *To misassign.* Donner des preuves de, *To prove.* Sans preuves, *Proofless.* Preuve du duel, *Ordeal by combat, trial by ramp-fight, by duel.* Preuve convaincante, *Convincing proof.* Preuves judiciaires, *testimo-*

testimoniales, *Judicial, testimonial proofs*. \* Il a fait ses preuves (il s'est fait connoître pour homme d'honneur), *He has made his proofs*.

PREUVE QUE (espèce de conviction). Ex. Preuve qu'on abusoit déjà des sciences qui commencent à naître, *It'shich proves that sciences in their very dawn were misused*.

Semi-preuve, ou demi-preuve, [en style de Pratique; preuve judiciaire qui n'est pas suffisante, mais dont on tire de puissans indices], *Semi-proof*.

PREUVE, [t. d'Arithmétique & d'Algèbre; vérification d'une opération de calcul par l'opération opposée] *Proof*. Preuve inuite [présomption] *Presumptive evidence*. — pl. pièces justificatives, (titres & extraits, pour prouver la vérité des faits qu'on a avancés), *Fouchers*. — [petite bouteille de crystal] pour éprouver l'eau de vie] *Proof-glass*. Preuve du sirop [lorsqu'il file entre les doigts], *The proof*. Faire la preuve, *To prove*.

PREUX (préu), *adj. subst. m.* [brave, vaillant, courageux, généreux, magnanime] *Courageous, brave, stout*. Les neuf preux, *The nine worthies*. Preux Chevalier, *A valiant Knight*.

PREVALOIR (prévâlôir), prévalant, prévalu; je prévais, je prévalus, je prévaudrai, que je prévale; v. n. [avoir l'avantage, primer, surpasser, exceller, l'emporter] *To prevail, to prevail or prevalet, have the better on't, carry it, obtain, predominate, win, gain*. Il ne faut pas que la coutume prévale sur la raison, *Custom ought not to prevail above reason*.

SE PREVALOIR, v. r. [tirer avantage, tirer de la gloire] *To take advantage, improve, value oneself upon, glory or pride in*. Se prévaloir de sa naissance, de son crédit, *To pride in one's birth, credit*. Il s'est prévalu de la foiblesse, de la simplicité de . . . *He took advantage of the weakness, the simplicity of . . .* Quoique j'aie l'aveu de votre père, ne vous imaginez pas que je veuille m'en prévaloir, pour faire violence à vos sentimens, *Although I have your father's consent, do not think that I intend to avail myself of it, in doing violence to your inclination*. C'est le peuple du monde qui a le mieux su se prévaloir à la fois de ces trois grandes choses, la Religion, le Commerce, & la Liberté, *They know better than any other people upon earth, how to value at the same time these three great advantages, Religion, Commerce, and Liberty*.

PREVARICATEUR, s. m. [qui prévarique; transgresseur, infracteur, violateur d'une loi] *Prevaricator, double dealer, one that betrays a cause which he ought to defend, trespasser, Jack on both sides, ambidexter*.

PREVARICATION (prévârikâcion), s. f. manquement contre le devoir de sa charge; transgression, infraction, trahison] *Prevarication, collusion, double dealing, betraying a cause which one ought to defend*.

PREVARIQUER (prévâriké), prévariquant, prévariqué; v. n. [agir contre son devoir, trahir la cause des personnes qu'on est obligé de défendre; transgresser, enfreindre un précepte]

*To prevaricate, betray that cause which one ought to defend*. Ce procureur a prévariqué, *This attorney has prevaricated*. Il a prévariqué dans sa charge, *He has been guilty of misdemeanor in his office*.

PRE'VENANCE (prévenance), s. f. [manière obligeante de prévenir] *A kind officiousness to do one a service*. Il n'y a point de prévenance qu'il ne m'ait faite, *He has laid himself out on every occasion to oblige me*.

PRE'VENANT (prévenant), -ANTE, *adj.* [t. de Scholastique] *Preventing, prevent*. La Grâce prévenante de Dieu, *God's preventing grace*. — [agréable, qui dispose en sa faveur] *Prepossessing, pre-engaging*. Il a un air prévenant, une physionomie prévenante, *He has a look or countenance that prepossesses one in his favour*. — [gracieux, qui va au-devant de tout ce qui peut faire plaisir] *Officiously kind*. Il est très-prévenant, *He is so kind as to prevent our desires or application*.

PRE'VENIR (prévenir), prévenant (prévenant), prévenu; je préviens (prévîain), nous prevenons, ils préviennent, (prévienne), je previns, (prévaîu), je prévîendrai, (prévîaindré), que je prévienne: v. a. [arriver devant, venir le premier; devancer] *To prevent, go or come before, outstrip*. Ma langue a prévenu ma pensée, *My tongue did run before my wit*. Le courier de France prévient celui d'Espagne, *The French courier got the start of the Spanish*. — [être le premier à faire ce qu'un autre vouloit faire] *To be beforehand with one, get the start of him, prevent him*. Il l'a prévenu par toute sorte de bons offices, *He has been beforehand with him, by doing him every kind of good office*. Il vous perdra, si vous ne le prevenez, *He will ruin you, if you do not get the start of him*. — [anticiper, empêcher] *To prevent, anticipate, over-reach, premonish, preclude, obviate, forbid, remedy, forefend, forewarn*. Dans les hommes extraordinaires la sagesse prévient l'âge, *In extraordinary men wisdom anticipates their years*. Prévenir le mal, *To prevent or obviate evil*. Prévenir les objections, *To anticipate the objections*. — [préoccuper l'esprit de quelqu'un] *To prevent, preoccupy, preoccupate, pre-engage, prepossess, give a prepossession, precaution, pre-judge*. Je suis bien aise que quelqu'un le prévienne en ma faveur, avant que je lui parle, *I am glad that somebody will pre-engage him in my behalf, before I speak to him*. Cet avant-propos prévient pour le reste du discours, *This prelude gives a prepossession in favour of every thing that is to follow*. L'amitié prévient souvent le jugement, *Friendship oftentimes prevails above the judgment*.

SE PRE'VENIR, v. r. [se préoccuper l'esprit] *To be prepossessed, or pre-engaged*. C'est l'homme du monde qui se prévient le moins, *There's no man in the world who is less prepossessed than he is*. Se prévenir en faveur de quelqu'un, *To take a liking to one*. Elle se prévenoit aisément pour les personnes, & s'en dégoûtoit de même, *She easily took a liking to people, and as easily disliked them*.

**PRE'VENTION** (prévencion), *s. f.* [action de prévenir; de peu d'usage] *Prevention, forestalling, anticipation.* Condamner par prévention, *To condemn a malefactor before the indictment be drawn, or before a due trial.* — [préjugé] *Prevention, preoccupation, prepossession, prejudice.*

**PRE'VENU** (prévenu), *-v. a. part. of* Prévenir, [qui a des préjugés] *Prevented, &c.* Un homme prévenu de crime (t. de Palais, accusé), *A man attainted or arraigned.* Biens prévenus (expression de la Fontaine pour dire, anticipés par notre imagination), *Forestalled things.* Un homme prévenu d'une opinion, d'une passion, *A man prepossessed of an opinion, by a passion.*

**PRE'VISION** (prévizion), *s. f.* [t. didact. vue des choses futures; prescience, pressentiment] *Foresight, foreknowledge, prevision.*

**PRE'VOIR** (prévoir), prévoyant (prévôian), prévu, je prévois (prévô), je prévois (prévi); *v. a.* [juger par avance qu'une chose doit arriver; pressentir] *To foresee, foreknow.*

**PRE'VOT** (prévô), *s. m.* [qui est proposé pour avoir soin de quelque chose, ou autorité sur quelque chose] *Provost.* Prévôt des marchands, *The Mayor of Paris.* Prévôt des Marchaux, *Provost-marshal on land.* Prévôt de l'armée, ou Grand prévôt, *Provost in the army.* Prévôt de l'Hotel (Officier qui connoît des cas criminels qui arrivent à la suite de la Cour), *The ordinary Judge of the King's household.* Prévôt de salle d'armes, de maître-à-danser, *A fencing-master's or dancing master's assistant.* — [t. de Marine] *Ex.* Prévôt d'équipage, Prévôt marinier, *The swabber of a ship (who also chastises the criminals: this last part of his duty is performed in English ships by the boatswain).* Prévôt de la Marine, *A provost marshal of the navy, or an officer whose duty resembles that of the judge advocate of the naval courts martial in England.*

**PRE'VOTAL**, *adj.* [de la compétence du Grand Prévôt] *That belongs to the jurisdiction of the Provost, Provostal.*

**PRE'VOTALEMENT** (prévôtalement), *adv.* [par le Grand Prévôt] *Il a été jugé prévôtalement.* *He has been judged in the Provost-court.*

**PRE'VÔTE**, *s. f.* [fonction du Prévôt] *Provostship.* — [jurisdiction du Prévôt; le territoire où elle s'exerce] *The precincts, jurisdiction and court of a Provost.*

**PRE'VOYANCE** (prévôiance), *s. f.* [saculté ou action de prévoir; prévision, conjecture, prescience, pressentiment, précaution] *Foresight, forecast, carefulness, cautiousness, providence, prospicience, providence, foreseeing, forethought.* Vous êtes, à ce que je vois, des gens de prévoyance, *I see you are provident people.*

**PRE'VOYANT** (prévôian), *-ANTE*, *adj.* qui prend des mesures pour l'avenir; avisé, prudent, précautionné] *Provident, cautious, forecasting, having a great foresight or forecast, careful, prospective, heedful, wary.* Prévoyance

en maladies, *Prophasis.* Avec prévoyance, *Providently.*

**PRIAM** (priâme), *s. m.* [Mythol. fils de Laomédon, & roi de Troie] *Priamus.*

**PRIAPE**, *s. m.* [Mythol. fils de Bacchus & Dieu des jardins & de la débauche] *Priapus.* Priape de mer [arrosoir; espèce de zoophyte cylindrique] *Priape de Mer.*

**PRIAPÈTES**, *s. f. pl.* [pièces trop libres, obscènes] *Priapæa; bawdy, smutty verses.*

**PRIAPISME**, *s. m.* [maladie de la verge, érection sans désir] *Priapism.*

**PRIAPOLITES**, *s. f. pl.* [pierres figurées cylindriques, espèces de salacités] *Priapolithes.*

**PRIÉ**, *-E'V. part. of* Prier, *Desired, &c.*

Etes-vous du nombre des priés? *Are you one of the guests?*

**PRIÉ/ DIEU**, *s. m.* *A sort of desk whereupon to kneel for prayer, &c.*

**PRIER** (prié), priant, prié; je prie, je priai; *v. a.* [requérir, demander par grâce; supplier, invoquer] *To desire, beg, pray, entreat, beseech, call upon, court, observe, request, implore, woo.* Je te prie, *'Prithce.* Prier quelqu'un d'une grâce, *To beg a favour of one.* Je vous prie que cela n'arrive plus, *I desire you not to do it any more.* On m'a prié de la noce, *I am invited to the wedding.* Il m'a prié de pagner, *He begged me to accompany him.* On m'a prié de le faire, *I am desired to do it.* Je vous prie, donnez-moi cela, *Pray, give me that.* Je vous en prie, *Pray do; I beg of you.* || Je l'en ai prié plus que Dieu, *I begged it most earnestly of him.* Se faire prier, *To look for entreaty.* Il viendra bien sans se faire prier, *He will come without entreaty; He needs no entreaties to come.*

Prier quelqu'un de son déshonneur, *To beg a thing of one that would dishonour him.*

**PRIER**, *7* [pratiquer cet acte de Reli-

**PRIER DIEU**, *3* gion, par lequel on s'adresse à Dieu, pour lui demander des grâces] *To pray to God, to say one's prayers.* Je prie Dieu qu'il vous amende, *I pray God amend you.* Prier pour vos ennemis, *Pray for your enemies.* Prier pour quelqu'un (intercéder pour lui), *To pray for one.* — [inviter, convier], *To invite, bid.* Prier à dîner (marquer au dessein prémédité), *To invite to dinner.* Prier de dîner (terme de rencontre & d'occasion), *To beg to stay to dinner.* || On ne va point aux noces sans prier (on ne doit point y aller si on n'est prié), *One don't go to a wedding without an invitation.*

**PRIÈRE**, *s. f.* [réquisition, demande à titre de grâce; supplication, supplique, invitation, sollicitation] *Desire, request, prayer, humble suit, service, beseeching, deprecation, observation, supplication, entreaty, oration, petition, rogation, entreating.* Livre de prière, *Prayer-book.* Faire une prière à quelqu'un, *To request one.* Accordez-le à ma prière, *Grant it to my request.* — [l'acte de Religion par lequel on s'adresse à Dieu] *Prayer.* + Courte prière pénètre les cieux, *A short prayer pierces the clouds.*

**PRIEUR** (priêur), *s. m.* [supérieur d'un monastère de Religieux] *Prior.* Dignité de prieur,

prieur, *Priorship*. Sous-Prieur (soû-prieur), [qui a la supériorité dans un monastère, après le Prieur] *Under-Prior*.

**PRIEURE** (prieûre), *s. f.* [Religieuse qui a la supériorité dans un monastère de filles] *Prioress*. Sous-prieure (soû-prieûre), qui a la supériorité sous la Prieure, *Under prioress*.

**PRIEURE'** (prieûré), *s. m.* [communauté sous la conduite d'un Prieur] *Priory*. — [maison du Prieur] *The Prior's house*.

**PRIMAIRE** (primêre), *adj.* [premier] *Primary*.

**PRIMA-MENSIS** (primé-mainsée), *s. m.* [assemblée des docteurs de théologie de Paris le premier jour du mois] *Prima-mensis*.

**PRIMAT** (prima), *s. m.* [Pâquet, Archevêque métropolitain] *Primate, metropolitan*.

**PRIMATIALE** (primaciâle), *adj. f.* [Ex. Église Primatiale (qui a pour chef un Primat), *Metropolitan church*.

**PRIMATE** (primâcie), *s. f.* [dignité du Primat; sa juridiction] *Primacy, primateship*.

**PRIMAUTE'** (primôté), *s. f.* [prééminence, premier rang] *Pre-eminence, priority, preiuness, primariness*. — [avantage d'être le premier à jouer] *The being elder at play*.

**PRIME**, *s. f.* [la première des heures canonicales] *Prime, the first canonical hour*.

**PRIME**, [sorte de jeu où l'on ne donne que quatre cartes] *Primero*. Avoir prime (quatre cartes de couleur différente), *To have a primero* — [t. de Joûiller; pierre demi-transparente de la nature du cristal: Prime d'émeraude (lorsqu'elle est verdâtre), Prime d'améthyste (lorsqu'elle tire sur le violet), *Quartz or fusible spath*. — [d'assurance, t. de Commerce] *Insurance paid by the merchant for insuring the ship's cargo*.

**PRIMER** (primé), primant, primé; *v. n.* [tenir la première place, ne se dit au propre qu'au jeu de la Paume] *To have the first place, to be the first*. \* [surpasser, se distinguer, avoir de l'avantage sur les autres; devancer, exceller] *To excell, to be the first, top, overtop, surpass*. Il aime à primer, *He loves to distinguish himself*. Il prime en tout, *He excels in every thing*. Il prime sur tous les autres, *He surpasses all the others*.

**PRIMER** quelqu'un, *v. a.* *To surpass; over-master, over-ace*. Ce courrier a primé celui qui étoit parti avant lui, *This courier over-reached him who set off before*. Il prime tous les autres, *He keeps all others under*.

**PRIMEROLE**, ou **PRIME-VERE**, *s. f.* [Fleur de coucou, Herbe à la paralysie, plante méd. fleur qui vient avant le printemps] *Primula veris, primrose, cowslip, oazlip*.

**PRIMEUR** (primêur), *s. f.* [première saison de certains fruits, nouveauté] *The first coming in of certain fruits, recency, prime*. Les pois sont chers dans la primeur, *Peas are dear in the beginning of the season, or when they come in first*. Certains vins sont bons dans la primeur, *Some wines are good to drink new*.

**PRIMICERAT** (primicériâ), *s. m.* [qualité, dignité, office de primicier] *Dignity, office of a dean in some churches*.

**PRIMICIER** (primicié), *s. m.* [qui a la

première dignité dans certaines églises] *Primicerius, the dean of some churches*.

**PRIMIGENIA**, **PRIVATA** & **PROPRIA**, *s. f.* [Mythol. titres de la Fortune] *Primigenia, Privata & Propria*.

**PRIMIPILE**, *s. m.* [premier centurion chez les Romains, qui commandoit la première compagnie de chaque cohorte] *Primipilus, the first centurion among the Romans (who had the charge of the Roman eagle)*.

**PRIMITIF** (primiuf), *-IVE, adj.* [le premier; le plus ancien; original, radical, primordial] *Primitive, established from the beginning, original, primal, primordial, prime, first, antient*. L'Eglise primitive ou La primitive Eglise, *The primitive church*. Curé primitif (celui qui est originairement curé, & qui a un vicaire perpétuel qu'on appelle curé), *Ficar, Rector*. Titre primitif, *Original title*.

**PRIMITIF**, *adj. subst.* [t. de Grammaire; mot d'où sont formés les dérivés] *Primitive, primary, original radical*. Mot primitif, *Root*.

**PRIMITIVEMENT** (primitive-man), *adv.* [originalement, anciennement, radicalement, primordialement] *Primatively, originally, primarily, primely, radically*.

**PRIMO**, *adv.* [mot emprunté du Latin qui signifie *premierement*, se dit en François dans le même sens] *Primô, firstly, first*.

**PRIMOGENITURE**, *s. f.* [droit d'aînesse] *Primogeniture, birth-right, eldership*.

**PRIMORDIAL**, *-ALE, adj.* [primitif] *Primordial, primitive, original*. Titre primordial, *Primordial title*.

**PRINCE** (praince), *s. m.* [celui qui possède une souveraineté; souverain, monarque, seigneur, chef, &c.] *Prince, potentate*. Rang d'un prince, *Princeliness*. Prince de Galles, *Prince of Wales*. Prince du Sang (sorti de la maison Royale par les mâles), *Prince of the blood*. † Vivre en Prince (splendiblement), *To live like a Prince*. Un dîner de Prince, *A princely dinner*. \* † Ce sont jeux de Prince qui ne plaisent qu'à ceux qui les font, *These are sports of princes, which can only please the sporting ones*. — [le premier, le plus excellent] *Prince, the chief, the first*. — [collier argenté; papillon de la plus petite espèce qui porte des point d'argent sur ses ailes] *Prince*. Prince des Serpents. *V. ASMODEE*.

**PRINCESSE** (praincée), *s. f.* [femme ou fille de Prince] *Princess*. — ou l'oisson princesse, [poisson saxatile que l'on trouve près d'Amboine] *Princess*.

**PRINCIPAL** (prainci-pâl), *-ALE, adj.* [le premier, le plus considérable, le plus remarquable en son genre: prélerable, essentiel, fondamental, capital] *Principal, capital, considerable, main, cardinal, noble, chief, leading, material, prime, primary, topping*. Partie principale, *Principal*. Le principal emploi, *The chief employment*. Son principal but est de... *His principal design is to...* C'est la principale raison qu'il ait apportée, *It is the main reason he gave*.

**PRINCIPAL**, *s. m.* [préposé dans un collège pour

pour en avoir la direction] *The principal, head, head-master.* — [somme principale d'une dette] *The principal or capital sum, stock.* Le principal d'une affaire [ce qu'il y a de plus important ; t. de Palais ; la première instance, le fonds d'une contestation] *The main thing or business ; the main point or chance ; top.* Le principal est de travailler à son salut, *The main point is to mind our salvation.* Les principaux d'une ville [les personnes principales] *The head men, the chief or topping men, the most notable people of a town or city.*

**PRINCIPALEMENT** (praineipâlement), *adv.* [sur toutes choses, particulièrement] *Principally, chiefly, above all, especially, mainly, primarily, specially, particularly.*

**PRINCIPALITÉ** (praineipalité), *s. f.* [office du principal d'un collège] *The place of a principal, chief, or head-master of a college.*

**PRINCIPAUTÉ** (praineipôté), *s. f.* [dignité de Prince, terre qui porte ce titre, souveraineté] *Principality, principedom.* — *pl.* [nom d'un des neuf chœurs des Anges] *The principalties.*

**PRINCIPE** (praineipe), *s. m.* [première cause ; source, origine, fondement, commencement, naissance] *Principle, first cause, rise, original, root, reason, spring.* — *pl.* [les premières règles des arts, éléments] *Principles, first rules, elements, rudiment, ground-work, ground-plot, ground.* — [maxime] *Principle, an undoubted truth, maxim.* V. PETITION. Principe supposé, *Postulatum.* Admis pour principe, *Postulatory.* Donner des principes, *To principle.* Avoir des principes (des principes de morale, de religion, de raisonnement), *To be a man of principles.* — [motif, raison] *Principle, motive.* — *pl.* [en Chymie ; corps simples qui entrent dans la composition des mixtes] *Principles.*

**PRINCIPION.** ou **PRINCIPIOT** (praineipio), *s. m.* [t. de mépris ; petit Prince] *A little, paltry, insignificant Prince ; a petty Prince.*

**PRINTANIER** (praintânié), *-ÈRE, adj.* [qui est du printemps] *Of or belonging to the spring.* Fleurs printanières, *Spring-flowers.* \* \* La saison printanière, *The spring.*

**PRINTEMPS** (praintan), *s. m.* [la première des quatre saisons de l'année ; jeunesse, bel âge, fleur de l'âge, *The spring, May.* \* Le printemps de la vie, *The bloom of youth.* \* Dans le printemps de sa vie, de son âge, *In the prime of his days.* \* Au printemps de ses jours, *In the bloom of youth, in the bloom of life.* † Une hirondelle ne fait pas le printemps, *One swallow makes no summer ; One woodcock does not make a winter ; One bee makes no swarm.*

**PRIONE**, *s. m.* [grand insecte coléoptère fort rare, à antennes à soie qui semblent sortir du milieu de son œil] *Prione.*

**PRIORITÉ** (priôrité), *s. f.* [antériorité, primauté en ordre de temps] *Priority, antecedence.* Priorité de date (pour les bénéfices), *Priority of date.* Priorité de nature, de temps, de raison, d'origine (t. de Philosophie), *Priority of nature, time, reason, origin.*

**PRIS**, -ISTE, (pri, prize), *part. of Prendre, Taken, caught, &c.* Pris pour dupe, *Taken for a dupe.* Un homme bien pris dans sa taille, *A well-shaped man.* Cheval bien pris (qui a le corsage bien fait), *A well-made horse.* Cet homme est simple, il y sera pris, *This man is very simple, he will fall into the snare.* La rivière est prise, *The river is frozen up.* Pris de vin, *In liquor.* Il avoit carte double, & il a été pris le premier (se dit au Lansquenet pour signifier que sa carte a été faite), *He had a double card and went up.* † C'est autant de pris sur l'ennemi, *'Tis so much gained ; 'Tis so much saved out of the fire.* † Avoir l'air d'un premier pris (avoir la contenance embarrassée), *To look foolish, like a thief just caught.* Pris sur le fait, *Hand-habent.*

**PRISE** (prize), *s. f.* [action de prendre ; invasion, conquête, butin, proie] *Taking.* La prise d'une ville, d'un Général, de voleurs, *The taking of a town, of a General, of thieves.* La prise d'armes est un crime capital dans un État, (en parlant des sujets qui prennent les armes contre leur Prince), *The taking up arms is a crime of high treason in a state.* Être en prise (être exposé), *To lie open or exposed.* Votre Dame est en prise (phrase au jeu des échecs), *Your Queen is in taking.* Un décret de prise de corps, *A writ or warrant for apprehending one in his body.* Prise de corps, *Arrest.* — [capture, vaisseau pris sur les ennemis] *Prize, capture, catch, snap.* Droit de prise, *Prize.* Part de prise, *Prize-money.* Amarrer une prise, *To man a prize.* Déclarer de bonne prise, *To declare a prize or a good prize.* — [l'endroit par où l'on prend certaines choses] *Hold, clutch, grip.* Ce vase est tout rond, il n'y a point de prise, *This vessel is quite round, there is no laying hold of it.* Ils tiroient à eux les branches qui donnoient plus de prise, *They pulled to them the branches that were most at hand, or that were most within reach.* Lâcher prise, *To let go one's hold.* \* Lâcher prise, *To give up.* Donner prise sur soi à son ennemi, *To give one's enemy an advantage or favourable opportunity.* Gardez-vous bien de lui donner prise, *Be sure you give him no hold.* Sa conduite donne prise à tout le monde, *He does expose himself strangely by his carriage.* Il est d'aut vrai que le torrent de l'exemple n'a pas de prise sur un cœur vertueux par principes, *So true is it, that the torrent of example cannot prevail over a heart which is virtuous from principle.*

Prise de possession, *The taking or entering into possession.* La prise de possession d'un bénéfice, *The induction of a living.* Prise d'habit, *The ceremony performed at one's taking a Monk's or Nun's habit.* Prise à partie (action de prendre à partie un juge), *Citing a judge.* — [en parlant de médicamens & de drogues, la dose qu'on prend en une fois] *Dose.* Deux prises de rhubarbe, *Two doses of rhubarb.* Une prise de café, *A dish of coffee.* Une prise de tabac, *A pinch of snuff.* — [querelle, différend, démêlé] *Quarrel, scuffle, tlickering.* En venir aux prises, *To engage, come to hands, blows,*

*Flours, fight, fall to loggerheads, go together by the ears.* Être aux prises, To be engaged. Les voilà aux prises ensemble, *They are engaged together.* Il étoit aux prises avec lui même, & on l'entendoit rugir comme un lion furieux, *He was at war with himself, and was heard to roar like a lion in his fury.*

**PRISÉE** (prîzée), *s. f.* [prix qu'on met aux choses dans les inventaires, estimation, enchère, appréciation, évaluation] *Tax, estimate, estimation, appraising, valuing, rating, the price that any thing is put up at by the Auctioneer.* J'ai eu tous les tableaux pour la prisee, *I had all the pictures for what they were set up at.* Faire la prisee de, *To make an estimate of.* † Cette fille est demeurée pour la prisee, *She remains for the fees; she will die an old maid after having refused good matches.*

**PRISER** (prîzé), *présant, prisé; v. a.* [mettre le prix à une chose, en faire l'estimation, évaluer, apprécier, taxer, juger, liquider] *To prize, rate, value, set a price to or on, appraise, estimate.* — [estimer, avoir bonne opinion, faire cas, vanter trop] *To prize, esteem, have an esteem for, make account, magnify.* *Priser trop, To overprize.* \* Il prise trop sa marchandise, *He overprizes his own goods.* \* On prise beaucoup ce prédicateur, cet ouvrage, *This preacher, this work is approved very much.* \* Il se prise trop pour priser les autres, *He sets too great a value upon himself, to rate others as they deserve.*

**PRISEUR**, ne se dit que dans cette phrase **HUISSIER-PRISEUR** (ûicié-prîzêur), *s. m.* [qui met le prix à ce qui se vend aux inventaires] *Prizer, Appraiser, Auctioneer.*

**PRISMATIQUE** (prîsmâtiqe), *adj.* [qui a la figure d'un prisme] *Prismatick Corps, figure prismatique, Prismatick body, figure.*

**PRISME**, *s. m.* [figure solide de verre qui a (communément) trois côtés égaux] *Prism.*

**PRISON** (prîzon), *s. f.* [lieu où l'on enferme les criminels; geôle, cachot, &c.] *Prison, gaol or jail, confinement, cage, limbo, compter, hold, ward.* Prison du Guet, *Round-house.* Retenir quelqu'un en prison toute sa vie, *To make one rot in gaol.* Mettre en prison, *To secure.* † Il n'y a point de laides amours ni de belle prison, *Never was prison fair or mistress foul.* † Il est gracieux comme la porte d'une prison, *He is a very disagreeable man.* † Être dans le prison de Saint Crépin, *To be in the Shoemaker's stocks.* \* Le corps est la prison de l'âme, *The body is the prison of the soul.*

\* Il chérit sa prison, Il ne veut point sortir de sa prison [t. de galanterie, il se plaît dans sa passion] *He is fond of his chains.*

**PRISONNIER**, -ÈRE, (prîzônîé, -nière), *s. m. & f.* [qui est détenu en prison, arrêté pour y être mis, incarcéré] *Prisoner.* Un prisonnier de guerre, *A prisoner of war.* Un prisonnier d'état, *A state-prisoner.*

‡ **PRISTINE**, *adj. f.* [ancienne] *Pristine.* Rappelez votre vertu pristine, *Recall your pristine or ancient virtue.*

**PRITANÉE** ou **PRYTANÉE**, *s. m.* [lieu où

les Magistrats s'assembloient à Athènes] *Prytaneum, the council-house at Athens.*

**PRITANES** ou **PRYTANES**, *s. m. pl.* [Magistrats établis à Athènes] *Prytanes, the presidents of the senate.*

‡ **PRIVABLE**, *adj.* [qui peut être privé de ce qu'il possède] *Deprivable.*

|| **PRIVANCE**, *s. f.* [familiarité particulière] *Intimacy.* Il est dans la privance du Ministre, *He is intimate with the Minister.*

**PRIVATIF**, -IVE, *adj.* [t. de Grammaire, qui marque privation] *Privative.*

**PRIVATION** (prîvâcion), *s. f.* [perte d'un bien; manquement des choses nécessaires, en Philos. négation absolue] *Privation, want, bereavement, debarring, denudation, deprivation, ademption, destitution, orbtion, frustration.* La privation de la vue, de l'ouïe; des privilèges, *Being deprived of sight, of hearing, of privileges.* Être dans la privation de toutes choses, *To stand in need of every thing.*

**PRIVATIVEMENT** (prîvâciveman), *adv.* [exclusivement, à l'exclusion] *Exclusively, privately.* Ce qu'il demandoit lui a été accordé privativement à tout autre, *His request has been granted him exclusively.*

**PRIVAUTE'** (prîvôté), *s. f.* [familiarité; manières libres] *Privity, familiarity, intimacy.* Prendre des privautés (des libertés avec les femmes), *To take familiarities.*

**PRIVE'**, *s. m.* [garderobe, aisement, retrait, commodités, lieux, latrines] *Privy, the necessary house, a house of office.*

**PRIVE'**, -ÈRE, *part. of Priver, Deprived, bereft, wantd, destitute, devoid.* — *adj.* [simple, particulier, secret] *Private.* Vivre en homme privé, *To live a private life.* Vie privée, *Private life.* Il agit en son propre & privé nom, *He does things out of his own head, or he acts of his own accord.* Le Conseil privé, *The privy Council.* De son autorité privée, *Against the law.* — [familier, trop familier] *Familiar, too free, privy.* — [apprivoisé, opposé à farouche, sauvage] *Tame.* Oiseau, canard, privé, *Tame bird, domestic duck.* \* C'est un canard privé, *He is a decoy-duck.*

‡ **PRIVÈMENT** (prîvéman), *adv.* [d'une manière libre] *Familiarly, freely, intimately.*

**PRIVER** (prîvé), *privant, privé; v. a.* [ôter à quelqu'un ce qu'il possède; retrancher, enlever, dépouiller] *To deprive, bereave, bar, debar, frustrate, abridge of, oust, disrobe, cut off, defraud, empty, take from, despoil.* Le Roi l'a privé de sa charge, *The King has removed him from his office.* Si vous agréez ma ubatière elle est à votre service. Je ne veux point vous en priver, *If you like my snuff-box, you are welcome to take it. I won't rub you of it.*

SE PRIVER, *v. r.* [s'abstenir] *To deprive oneself, to abstain.* Il faut savoir se priver des choses qui ne sont pas nécessaires, *One must learn to deprive himself of what is not necessary.* Il s'est privé de sa liberté, *He has deprived himself of his liberty.* Se priver de quelque chose, *To pinch somewhat from oneself.*

**PRIVILEGE**, *s. m.* [faculté accordée à quelqu'un de faire quelque chose, de jouir de quelque avantage à l'exclusion des autres; l'acte qui contient la concession du privilège; faveur, grâce] *Privilege, a special grant, licence, permission, concession, indulgence, freedom, immunity, exemption.* Privilège exclusif, *Patent.* Accorder, donner un privilège, *To privilege.* La raison est un privilège qui distingue les hommes des bêtes, *Reason is a privilege that distinguishes man from brutes.* — [droits, prérogatives, avantages, attachés aux emplois, préférence, &c.] *Privilege, pre-eminence, prerogative, advantage, attribution.* Pourquoi aurions-nous donc un privilège? *Wherefore then do we claim a pre-eminence?* C'est un privilège de sa charge, *It is a right of his office.* Avoir un privilège sur quelque chose, *To have a claim on a thing.* — [liberté qu'on a, ou qu'on se donne de faire ce que d'autres n'oseroient faire] *Privilege, right, liberty, faculty.* Il a le privilège de dire & de faire tout ce qu'il lui plaît, *He has assumed the privilege of saying and doing what he pleases.*

**PRIVILÉGIÉ**, *-É*, *adj. subst.* [qui jouit d'un privilège] *Privileged, free.* Privilégié, *To privilege.* Citoyen privilégié qui a droit d'être payé préférablement aux autres, *Privileged creditor.*

**PRIX** (*pri*), *s. m.* [ce qu'une chose vaut, ce qu'elle se vend; valeur, estimation, prise, évaluation, appréciation, taxation, taux] *Price, rate, value, worth, merit, preciousness.* Prix fait, *Set price.* Mettre le prix, *To prize.* Mettre un trop haut prix, *To over-price.* Surpasser en prix, *To out-value.* Prix excessif, *Over-rate.* Juste prix (bas prix, prix modique), *Moderate price.* Repas à juste prix, *An ordinary on reasonable terms.* Une chose de prix (précieuse), *A thing of great price.* Une chose hors de prix, *A thing extraordinary dear.* Une chose qui n'a point de prix, qui est sans prix, *A thing inestimable, that cannot be valued, not to be valued.* On n'a rien à Londres qu'à prix d'argent, *Nothing is to be had at London but at a price of money.* Vendre à non prix (phrase de commerce), *To sell under price, or value.* Mettre la tête d'un homme à prix, *To set a price upon a man's head.* Prix pour prix, votre droguet est plus cher que mon velours, *According to the value of things, your druggel is dearer than my velvet.* \* C'est un homme dont on ne connoît pas le prix (le mérite), *He is a man whose value is not known.* \* Sa modestie relève le prix de sa beauté, *Her modesty enhances the value of her beauty.* \* Je connois tout le prix de votre amitié au service que vous m'avez rendu, *I know all the value or worth of your friendship by the service you have done me.* \* Il a acheté la victoire au prix de sa vie, *That victory has cost him his life; He purchased that victory with the loss of his life.* \* Il a amassé du bien au prix de son honneur, *He got a fortune at the expense of his honour.* \* A quelquel prix que ce soit, *Cost what it will; whatever it costs; at any rate.* J'ai résolu de me faire aimer de mon mari à quelque prix que

ce soit, *I am resolved I will make my husband love me, cost what it will.* † Chacun vaut son prix, *One must not extol one man at the expense of another.* — [récompense; salaire] *Prize, premium.* Remporter le prix, *To win, carry the prize, bear away the bell.* Prix de la course, de la peinture, &c. *The price of the race, of painting.*

Au prix de, *prep.* [en comparaison de, à proportion] *In comparison of.* Cela n'est rien au prix de ce que vous allez entendre, *That's nothing in comparison of what you shall hear. that's nothing to what you shall hear.*

**PROBABILISME**, *s. m.* [t. dogmatique] *Probabilism.*

**PROBABILIORISTE**, *s. m.* celui qui soutient, comme les Jansénistes, qu'on doit suivre l'opinion la plus probable] *Probabiliorist.*

**PROBABILISTE**, *s. m.* [celui qui soutient, comme les Jésuites, la doctrine des opinions probables] *Probabilist.*

**PROBABILITÉ**, *s. m.* [vraisemblance, apparence de vérité] *Probability, likelihood, appearance of truth, likeness, credibility.* Il n'y a pas beaucoup de probabilité à ce qu'il dit, *There is no great probability in what he says.*

**PROBABLE**, *adj.* [qui a apparence de vérité; vraisemblable] *Probable, likely, probable, credible, plausible, like.* Il n'est pas probable que cela soit ainsi, *It is not probable that the thing should be so.*

**PROBABLEMENT** (probablement), *adv.* [vraisemblablement] *Probably, likely, credibly, like.* Probablement que personne ne l'écoute, *Most likely nobody listens to him.*

**PROBANTE**, *adj.* [t. de Palais; authentique] *Authentic.* En forme probante, *In an authentic form.*

**PROBATION** (probation), *s. f.* [pratique auxquel les on exerce les sujets dans un couvent, avant de les recevoir; épreuve, noviciat] *Probation, trial.*

**PROBATIQUE**, *adj.* [ne se dit que de la piscine près de laquelle J. C. guérit le Paralytique] *Piscine probatique, Probatica piscina.*

**PROBATOIRE** (probatoire), *adj.* [qui concerne la probation] *Probatory, probationary, serving for trial.* Un acte probatoire, *A probatory action.*

**PROBITÉ**, *s. f.* [droiture de cœur & d'esprit, intégrité de vie & de mœurs; bonté, équité, honnêteté] *Probity, honesty, uprightness, integrity, goodness, honesty, incorruptness, integrity, trustiness, righteousness.*

**PROBLÉMATIQUE**, *adj.* [ce qui peut se soutenir, dans l'affirmative & dans la négative; incertain, douteux, ambigu, équivoque] *Problematical, doubtful, disputable.* Question problématique, *Problem.*

**PROBLÉMATIQUEMENT** (problématique), *adv.* *Problematically.*

**PROBLÈME**, *s. f.* [t. de Philos. proposition dont le pour & le contre se peuvent également soutenir; t. de Géométrie] *Problem.*

**PROBOSCE**, *s. f.* [t. de Blason, & d'Hist. Nat. trompe d'un éléphant] *Proboscis, trunk, snout.*

**PROCATARTIQUE** (prökätartike), *adj.* [t. de Médecine] *Procatactick*.

**PROCÉDÉ**, *s. m.* [manière d'agir; égard, considération] *Proceeding, procedure, carriage, dealing, way of acting, cause*. Votre procédé met tout le monde contre vous. *Your behaviour sets every body against you*. N'est ce pas un procédé, dont vous avez sujet de vous louer toutes deux, aussi bien que moi? *Is not this a way of acting, which both of you have reason to approve of as well as I?* — [démêlé, querelle] *Dispute, quarrel*. — [t. de Chymie; méthode pour faire quelque opération] *Process*.

**PROCÉDER**, *procédant, procédé; v. n.* [provenir, tirer son origine, venir, dériver] *To proceed, come or spring from, arise, be derived*. — [t. de Pratique; agir en Justice, poursuivre] *To proceed in course of law*. Procéder à l'inventaire des papiers, *To set about the inventory of the papers*. Procéder criminellement contre quelqu'un, *To carry on an action against somebody for a crime*. — [agir en quelque chose que ce soit] *To act, carry on, deal, proceed*. Cela procède bien en parlant d'un ouvrage qu'on lit, *That goes on well*. [se conduire, se comporter] *To behave, carry oneself*. Procéder bien ou mal, en honnête homme, *To behave well or ill, like an honest man*.

**PROCÉDURE**, *s. f.* [forme de procéder en Justice; instruction d'un procès] *The practice or rule of a court, proceeding, legal procedure*.

**PROCELESTIQUE**, *s. m.* [piéd de vers Latin ou Grec composé de quatre brèves] *Proceleusmaticus*.

**PROCES** (prôçé), *s. m.* [instance devant un Juge sur un différend entre deux parties; procédure, démêlé, différend, contestation, affaire] *Lawsuit, law, litigation, suit, action, cause, process, trial*. Intenter un procès, *To proceed on, upon*. Procès civil ou criminel, *Civil or criminal process*. Intenter un procès, Faire un procès à quelqu'un, *To bring or to enter an action against one, sue him at law*. Être en procès, Avoir un procès, *To be at law, have a lawsuit*. Gagner son procès, *To carry the cause, cast one's adversary*. Perdre son procès, *To be cast*. Instruire un procès, *To get a cause ready for a hearing or trial*. Solliciter un procès, *To look after, attend, prosecute a lawsuit*. Juger un procès en faveur de quelqu'un, *To give judgment in one's behalf*. Faire le procès à quelqu'un, *To try one*. Son procès lui fut fait & parfait, *He was arraigned and convicted*. Perdre un procès au croc, *To appoint a procedure*. Mettre hors de Cour & de procès, *To nonsuit*. Procès verbal (narré par écrit dans lequel on rend témoignage de ce qu'on a vu ou entendu), *Verbal process*. \* Faire le procès à un mot, *To condemn or reject a word*. \* Voilà son procès fait, *He is condemned*.

C'est un misanthrope qui feroit le procès au genre humain, *He is a misanthrope who would plead against the whole of mankind*. Cet homme est un diable en procès (habile dans les affaires de la chicane), *This man is very conversant in Law-matters*. † Faire un procès sur la pointe

d'une aiguille, *To pick up a quarrel, To quarrel for nothing*. † Sans autre forme de procès, *Without any more ado*. — [toutes les pièces produites par l'une & l'autre partie] *Papers, writings belonging to a lawsuit*.

**PROCESSION** (prôçession), *s. f.* [cérémonie de Religion, conduite par des gens qui marchent en ordre en chantant] *Procession*. Aller en procession, faire une procession, *To procession, to go a processioning*. † On ne peut pas sonner les cloches & aller à la procession, *One can't blow and scullow at the same time*. \*|| C'est une procession continuelle (multitude de peuple qui marche dans une rue), *'Tis a long procession*.

**LA PROCESSION** du Saint-Esprit (t. de Théologie), *The proceeding of the Holy Ghost*.  
**PROCESSIONNAIRES** (prôçessionnèrè), *ou* **EVOLUTIONNAIRES**, *s. f. pl.* [sorte de chenilles qui marchent ensemble, & ont un chef à leur tête] *Processioning caterpillars*.

**PROCESSIONAL** (prôçessionnāl), *s. m.* [livre où est noté ce qu'on chante aux processions] *A processional*.

**PROCESSIONNELLEMENT** (prôçessionnèlèman), *adv.* [en procession] *In a procession*.

**PROCHAIN**, -AINE (prôçhèin, -chène), *adj.* [proche; voisin; contigu, limitrophe] *Next, approaching, near at hand, nigh, approximate, circumate*. La semaine prochaine, *Next week*. Ils ne furent pas des derniers à se complimenter sur ma prochaine grandeur, *They were not the last in complimenting me upon my approaching greatness*. Il faut éviter les occasions prochaines de pêcher, *One must avoid the present occasions of sins*.

**PROCHAIN**, *s. m. sing.* [se dit de chaque homme en particulier, & de tous les hommes ensemble] *Neighbour*.

**PROCHAINEMENT** (prôçhènement), *adv.* [t. de Pratique] *Next*. Au terme prochainement venant, *Next term*.

**PROCHE**, *adj.* [près de quelqu'un, de quelque chose; voisin, prochain, contigu, limitrophe] *Near, nigh, near at hand, neighbour-ing, nigh; imminent*. Les maisons proches de la rivière sont sujettes aux inondations, *The houses that are near the river are liable to be overflowed*. La ville la plus proche, *The nearest town*. Proche parent, *A near relation*. Le temps est proche, *The time is near at hand*. Plus proche, *Nigher*. Le plus proche, *Nighest*.

**PROCHES**, *s. m. pl.* [parents, allies] *Near relations, kinsmen*. C'est un de mes proches, *He is my near relation, or one of my kinsmen*.

**PROCHE**, *prep.* [près, auprès, est ordinairement accompagné de la préposition de] *Near, nigh*. Proche de la ville, du palais, ou Proche le palais, *Near the town or the palace*. † Proche de l'église, loin de Dieu, *The nearer the church, the further from God*.

**PROCHE**, *adv.* *By, hard by*. Il demeure ici proche, *He lives hard by, just by*.

**DE PROCHE EN PROCHE**, *adv.* [près-à-près] *Contiguous to one another, close, one after another*.



*from one to another.* Couper les bois de proche en proche, *To cut the woods gradually one after another.* Faire des conquêtes de proche en proche, *To make one's conquest contiguous to another.*

**PROCHRONISME** (prökrönisme), *s. m.* [erreur de Chronologie] *Error in supposing that a fact happened at a time anterior to when it really happened; prochronism.*

**PRODIGALITÉ**, *s. f.* [mouche vielleuse] *Proccada, tetigonia.*

**PROCLAMATION** (pröklämâcion), *s. f.* [publication, promulgation] *Proclamation, proclamation, cry, enunciation; installation.*

**PROCLAMER** (pröklämé), *proclamant, proclamé; v. a.* [publier à haute voix & avec solennité; dénoncer, déclarer] *To proclaim, cry, give out, announce, trumpet.* L'armée le proclama Roi, *He was proclaimed a King by the army.* Il fut proclamé vainqueur aux jeux Olympiques, *He was proclaimed conqueror at the Olympick games.* Proclamer (publier) des bans de mariage, *To publish bans of matrimony.*

**PRO-COMMISSAIRE** (prökömicière), *s. m.* [celui qui tient la place d'un commissaire] *Commissary's deputy.*

**PROCONSUL**, *s. m.* [chez les Romains, gouverneur de province] *Pro-consul.*

**PROCONSULAIRE** (prökonsülère), *adj.* *Proconsular.*

**PROCONSULAT** (prökonsülä), *s. m.* [dignité de Proconsul] *Proconsulship.*

**PROCREATION** (prökréacion), *s. f.* [génération, production] *Procreation, generation.*

**PROCRÉER**, *procréant, procréé; v. a.* [engendrer des enfants] *To procreate, generate, beget.* Enfants procréés en légitime mariage (t. de Pr.). *Children lawfully begotten.*

**PROCRIS** (prökrice), *s. f.* [Mythol. fille d'Erectée, changée en étoile] *Procris.*

**PROCRUSTE**, *s. m.* [Mythol. fameux voleur tué par Thésée] *Procrustes.*

**PROCURATEUR** (pröküâteür), *s. m.* [titre d'un des principaux Officiers de la République de Venise, & de celle de Gènes: sa femme s'appelle Procureurce] *Procurator.*

**PROCURATION** (prökurâcion), *s. f.* [pouvoir, charge, commission] *A power of attorney, procuration, procuracy.*

**PROCURATRICE**, *s. f.* [celle qui a pouvoir d'agir pour autrui] *Proxy.*

**PROCURER**, *procurant, procuré; v. a.* [faire en sorte que quelqu'un obtienne, ménager, pourvoir] *To procure, get help to, bring, purvey, avail, put on or upon, fetch.* Je lui ai procuré cet emploi, *I procured that employment or situation for him.*

**PROCUREUR** (pröküüreür), *s. m.* [celui qui a pouvoir d'agir pour autrui; agent, député, chargé de procuration] *Proxy, assignee.* Procureur d'une cour ecclésiastique, *Proctor.* On ne meurt point par procureur, *There's no dying by proxy.* — [officier établi pour agir en Justice au nom de ceux qui plaignent] *Attorney, procurator.* Procureur Général, *Attorney General.*

**PROCUREUSE** (pröküüreüre), *s. f.* [la femme d'un Procureur] *Attorney's wife.*

**PRODIGALEMENT** (prödigäleman), *adv.* [profusément] *Prodigally, extravagantly, lavishly, profusely, unthrifely, wastefully.*

**PRODIGALITÉ**, *s. f.* [vice du prodige, profusion] *Prodigality, profusion, extravagance, lavishness, scramble, expensiveness, unthriftness, wastefulness.*

**PRODIGE**, *s. m.* [effet surprenant contre le cours de la nature, miracle, merveille] *Prodigy, wonder, an astonishing & wonderful thing, marvel, omen, strangeness.* C'est un prodige, *He is wonderful.* C'est un prodige de science, *He is a prodigy of learning.* Un prodige de cruauté, *A monster of cruelty.*

**PRODIGIEUSEMENT** (prödjicüzeman), *adv.* merveilleusement, étonnament, extraordinairement, excessivement] *Prodigiously, amazingly, enormously, astonishingly, vastly, monstrously, wonderfully.*

**PRODIGIEUX**, -EUSE (prödjicü, -jicüz), *adj.* [qui tient du prodige; merveilleux, surprenant, monstrueux] *Prodigious, amazing, astonishing, enormous, vast, monstrous, surprising, stupendous, wonderful.* Exès prodigieux de débauche, *A monstrous excess of debauchery.*

**PRODIGUE**, *adj. subst.* [dissipateur; trop libéral] *Prodigal, profuse, lavish, wasteful; expensive, a prodigal man or woman, a spendthrift, devourer, lavisher, squanderer.* Vivre en prodigue, *To live prodigally or like a spendthrift.* Il est prodigue de son bien, *He is too free with his wealth.* Il n'est pas prodigue de louanges, *He is niggardly of praises.* Prodigue de vœux biens envers les riches, vous en êtes avare à l'égard des pauvres, *Profuse of your riches towards the rich, you are too sparing of them towards the poor.* \* Prodigue de paroles, de promesses, *Liberal in words, lavish of promises.* Être prodigue de sa vie, *To expose oneself too much.* \* L'Enfant prodigue, *The prodigal son.*

**PRODIGUER** (prödigué), *prodigant, prodigué; v. a.* [donner avec profusion; dissiper, dépenser follement] *To lavish, waste, squander away, spend prodigally, be prodigal or lavish of, throw away, dissipate, fling away, scramble, make away, cast away.* Prodiguier son bien, ses trésors, son sang, *To lavish one's goods, treasures, blood.* Prodiguier sa vie, *To expose, hazard or venture one's life.*

**PRODITOIREMENT** (pröditöärcman), *adv.* [t. de Palais; en trahison] *Treacherously, traitorously.*

**PRODUCTION** (prödükcion), *s. f.* [ouvrage, œuvre; se dit de la nature, de l'art, & de l'esprit] *Production, product, performance, work, brood, exhibition, exertion, engendering, generation, effect, begetting, birth, piece, procedure, procreation.* Production savante, *Lubruration.* — [t. de Pratique; écritures dans un procès] *Writings, papers, evidence produced, proffer.*

Productions à polypier (ce sont les lithophytes, les coraux, la plupart des corallines, & toutes les espèces de madrepores), *Productions of polypes.*

*polypes. Productions de volcan (substances calcinées, ou laves), l'olcanic productions.*

**PRODUIRE** (prodûire), produisant (prodûir), produit (prodûit), je produis, je produisis; *v. a.* [engendrer, donner naissance, mettre au jour] *To beget, generate, produce, body, engender, breed, procure, originate.* Chaque animal produit son semblable, *Each animal produces its species.* — *To produce, bear, bring forth.* C'est une terre qui ne produit que des ronces, *'Tis a land that produces nothing but brambles.* Ces arbres produisent de beaux fruits, *These trees bear fine fruit.* Ce pays produit de l'or, *This country produces gold.* Produire de nouveau, *To reproduce.* — [rapporter] *To yield, be worth, bear.* Sa charge lui produit tant par an, *His post brings in to him so much a year.* Un argent qui ne produit point d'intérêt, *A sum of money that bears no interest, that is idle.* Quand vous aurez tant fait pour le public, qu'est-ce que cela vous produira? *When you shall have done so much for the public, what will you get by that, or How will you be the better for it?* — [composer] *To compose, write, make.* L'art n'a jamais rien produit de plus beau, *No production of art was ever more beautiful.* — [causer, être cause] *To cause, effect, produce, be productive of, be the cause or occasion of, do, go forth, put forth or forward, work.* La guerre produit de grands maux, *War is productive of great evils.* — [exposer à la vue, à l'examen] *To produce, show, offer to the view or notice, expose, exhibit.* Produire des titres, des pièces, *To show titles, vouchers.* Produire des témoins, *To bring witnesses.* — [introduire, faire connaître] *To introduce, make known.* C'est lui qui l'a produit dans le monde, *He is the person that first introduced him into the world.* Il s'est produit de lui-même, *He has made his way in the world of himself.*

**PRODUIT** (prodûit), -ITE, *part. of Produire, Produced, &c.*

**PRODUIT**, *s. m.* [le nombre qui résulte de deux nombres multipliés l'un par l'autre; résultat] *Produce.* — [revenu, gain, profit] *Produce.* Produit d'une terre, &c. *Produce, produce, profit, increase.* Produit net, *Net produce.* Produir (en Chymie, opération), *Produce, result.*

**PRÆTUS** (præture), *s. m.* [Mythol. fils d'Ahas roi d'Argos, dont les trois filles, appelées PRÆTIDES, rendues folles par Junon, erroient dans les campagnes, imaginant être vaches] *Prætus.*

‡ **PROËME**, *s. m.* [préface, avant-propos] *Proem, preface.*

**PROFANATEUR** (prôfânâteur), *s. m.* [qui profane les choses saintes] *Profaner.*

**PROFANATION** (prôfanation), *s. f.* [action de profaner; sacrilège, abus des choses précieuses] *Profanation, profaneness.*

**PROFANE** (prôfane), *adj. sub-t.* [impie, sacrilège] *Profane, earthly, unholy, irreligious, unhallowed.* En profane, *Profanely.* Les auteurs profanes (par opposition à ceux qui traitent de la religion), *Profane authors.* Un profane, *A profane person.* \* Nous ne voulons

point de vous, vous êtes un profane, *We do not want you, you are a profane.*

**PROFANER** (prôfâné), *prôfanant, profané; v. a.* abuser des choses de la Religion; corrompre, souiller] *To profane, abuse, soil.* Profaner les temples, la parole de Dieu, *To defile temples, abuse the word of God.* \* Lire de si belles choses devant un homme qui n'y entend rien, c'est les profaner, *To read such beautiful pieces to a man who cannot understand them, is a profanation.*

**PROFECTIF**, -IVE, *adj.* [t. de Jurisprudence; qui vient des ascendans] *Profective, profectionious.*

**PROFÈRER**, proférant, proféré; *v. a.* [prononcer, dire] *To utter, speak.*

**PROFES**, -ESSE (prôfê, -fêce), *s. m. & f.* [qui a fait ses vœux après son noviciat] *A professed Monk or Nun.*

**PROFESSER** (prôfêcê), *professant, professé; v. a.* [convenir, avancer, déclarer, enseigner publiquement; exercer un art] *To profess, pronounce, read.* Qui professe, *Proficient.* Professer une science, *To profess, teach a science.* Professer un métier, *To practise a trade.* Professer une religion, une doctrine, *To profess a religion, a doctrine.* Professer la rhétorique, *To read lectures in rhetoric.*

**PROFESSEUR** (prôfêcêur), *s. m.* [qui professe, qui enseigne une science, un art, dans un collège; régent] *Professor, a public reader.* Charge ou Chaire de professeur, *Professorship.* Professeur de Philosophie, de Mathématique, *A professor in Philosophy, Mathematics.* Professeur en Théologie, en Droit, en Médecine, *A Divinity-professor, a Law-professor, a Physic-professor.*

**PROFESSION** (prôfêcêion), *s. f.* [déclaration publique] *Profession, declaration, professing.* Faire profession de, *To pretend.* Il fait profession d'être sincère, *He professes sincerity.* Faire profession d'ignorance, d'être ignorant, *To make an open profession of ignorance.* Faire une profession de foi, *To make a profession of faith.* Il fait profession de bel esprit, *He sets up for a wit.* Il fait profession (il se pique) d'être savant, *He pretends to learning.* — [état, emploi de la vie civile, métier] *Profession, calling, business, trade, mystery, vocation.* Un joueur de profession, *A professed gamester.* Un dévot de profession, *A professed devotee.* — [faute solennel par lequel on fait les vœux de Religion après le noviciat] *Profession.*

**PROFIL** (prôfil), *s. m.* [t. de Point d'Archit. délinéation d'un objet vu d'un des côtés seulement] *Profile, profile.* Tête, visage de profil, *A side-face.* Le profil d'une ville, *The profile of a town.*

**PROFILER** (prôfilê), *v. a.* *To draw the contour of a figure, profile.*

**PROFIT** (prôfit), *s. m.* [gain, émolument, avantage; produit, utilité, intérêt, fruit] *Profit, gain, emolument, advantage, gainfulness, avails, use, sic, account, thrift, profitableness, benefitableness, interest, profit, fruit, issue, commodity, lucre, gist, getting, usefulness, profiting, obvention,*

*obvention, premium.* Profit aventureux (t. de Marine), *The interest acquired by bottomry.* A profit, *Proficiency.* Les profits d'un emploi, *The profits or perquisites of a place.* Une chose fait à profit (à durer longtemps), *Serviceable work, work that will do a great deal of service.* Au profit des pauvres, à leur profit, *For the service of the poor.* Il ne m'en revient aucun profit, *I get nothing by it; I am not the better for it.* Mettre tout à profit, *To improve every thing to the best advantage, make it turn to a good account.* Je tâcherai de mettre mon Latin à profit, *I will endeavour to make my Latin turn to some advantage.* Il C'est un profit tout clair, *'Tis neat profit.* Faites-en votre profit, *Make the best of it.* — [progress dans les études, dans les sciences] *Progress, improvement, proficiency, profit, advancement.* Profits de Fieis, [en t. de Droit : les droits de quint, requint, relief, lods, ventes qui échoient au Seigneur à raison des mutations de vassaux ou de censitaires] *Perquisites.*

**PROFITABLE** (profitable, *adj.* [utile, avantageux, fructueux, lucratif] *Profitable, beneficial, useful, advantageous, gainful, good, fruitful, propitious, available.* Etre profitable, *To profit.* Cela ne lui sera guère profitable, *This will not be very profitable to him.*

**PROFITER** (profiter, *profiter, profité; je profite, je profite; v. n.* [faire un gain, l'insister, gagner] *To gain, get, profit.* Il a beaucoup profité dans ce commerce, sur les marchandises qu'il a vendues, *He has had great profits in that trade, upon the goods that he sold.* Il profite à ce marché, *This bargain is advantageous to him.* Faire profiter son argent (en tirer de l'intérêt), *To improve one's money, put or let it out to use.* Son argent ne lui profite point, *His money lies dead.* Profiter de, *To avail oneself.* Il a profité de la dépouille d'un autre, *He got the spoils of another.* — [tirer de l'avantage de quelque chose] *To improve, profit, get by, make an advantage or good use of, make the best of, be the better for, benefit.* Il sait que son temps ne sera pas long, ainsi il en profite, *He knows not how short his time will be, therefore he makes the best of it.* Il n'y en avoit aucun qui ne s'attachât de tout son pouvoir à faire profiter ce pécule, qui, &c. *All in general laboured with their whole power to improve this pecuniary, which, &c.* Profiter de l'occasion, *To improve the opportunity.* — [être utile, servir] *To be profitable, to profit.* Les biens mal acquis ne profitent point, *All gotten goods never prosper; All got, ill spent; All wrong comes to rack.* De quoi cela vous profitera-t-il? *What will you get by this?* — [faire du progrès en quelque chose] *To profit, improve, be a proficient, make a progress.* Profiter en vertu, en sagesse, en science, *To improve in virtue, wisdom, knowledge.* Il a beaucoup profité avec son Précepteur, *He has made great progress or improvement with his Preceptor.* Il a beaucoup profité dans le commerce des honnêtes gens, *He has improved a great deal by frequenting honest people.* — [croître; se dit d'un enfant, d'une plante qui vient bien] *To thrive.*

Cet enfant profite à vue d'œil, *This child thrives rapidly.* C'est un terrain où rien ne profite, *'Tis a soil where nothing thrives.*

**PROFOND** (pablon, -oxne, *adj.* [dont le fond est éloigné de la superficie; de haut en bas; creux] *Deep, profound.* Puits profond, *A very deep well.* Profonde révérence, *A very low or a profound bow or courtesy.* Pours profond, *A low pulse.*

**PROFOND**, [extrême dans son genre; dont la connoissance est difficile; grand, vaste, extraordinaire] *Profound, deep, abstruse, adept, heavy, recondite, high.* Profond sommeil, *A profound or deep sleep.* Science profonde, *An abstruse science.* C'est un homme profond, d'un esprit profond, *He is a man of great sagacity.* \* Ce sont des choses si profondes, que les hommes n'y comprennent rien, *These things are so abstruse that men cannot understand them.*

**PROFONDEMENT** (profondément, *adv.* [bien avant, d'une manière profonde] *Deep, deeply, profoundly, low.* Saluer profondément, *To salute, or to bow very low, make a profound reverence.*

**PROFONDEUR**, *s. f.* [étendue depuis la superficie jusqu'au fond; étendue en longueur; dimension d'un corps considéré de haut en bas; sublimité] *Depth, deepness, profoundness, profundity, concavity, greatness, height.* La profondeur d'un précipice, *The depth of a precipice.* \* La profondeur des mystères, des jugements de Dieu, *The depth of the mysteries, of the judgments of God.* La profondeur de son savoir, de son jugement, de son esprit, *The depth of his learning, The extent of his judgment, mind.*

**PROFONTE** (profondité, *adv. m.* [t. de Marine; profond] *Ex.* Vaisseau profond, *A ship that draws much water or takes a large volume of water to float her.*

**PROFUSEMENT** (profusément, *adv.* [avec profusion] *Profusely, lavishly, prodigally.*

**PROFUSION** (profusion, *s. f.* [excès de libéralité ou de dépense, prodigalité] *Profusion, profuseness, lavishness, extravagance, plenty, affluence, waste, copiousness, prodigality, scramble, extravagance.* Faire des profusions, *To spend lavishly.* \* Donner des louanges avec profusion, *To be profuse in one's commendations or lavish in one's praises.*

**PRO-GALLINSECTES** (prügällinsékte), *s. m. pl.* [espèce de gallins ctes qui passent une grande partie de leur vie attachés contre l'écorce des arbres] *Pro-gallinsects.*

**PROGENITURE** (prüjéniture), *s. f.* [enfant] *Progeny, offspring.*

**PROGNE** (prükné), *s. f.* [Mythol. fille de Pandion changée en hirondelle] *Progne.*

**PROGRAMME** (prügráme), *s. m.* [t. de Collège; placard pour inviter à quelque acte public; inscription, affiche] *Programma; a bill to give public notice of an exercise to be performed in a school.*

**PROGRÈS** (prügré), *s. m.* [mouvement en avant] *Progression, progress, proress, going forward.* Arrêter le progrès du feu, *To stop the progress*

*gress of the fire, to hinder the flames from spreading any farther.* Progrès du soleil dans l'écliptique, *The progression of the sun in the ecliptic.* Arrêter les progrès des ennemis, *To stop the enemy's progress.* — [avancement, accroissement, augmentation en bien ou en mal] *Progress, advance, not, improvement, profiting, profit, gain, forwardness, furtherance, stage.* Faire un progrès, *to profit.* Si elles ne contribuent pas directement au progrès de la vertu, elles n'y misent pas non plus pour l'ordinaire, *Though they may have no direct tendency to promote virtue, neither on the other hand have they, in general, any bad influence on it.* Faire du progrès dans les études, dans les sciences, *To improve in learning.* De tout sort de progrès dans la vieillesse, que, &c. *Unleer to fast into his old age, that, &c.* Le progrès ou les progrès d'une maladie, les vices, des erreurs, *The progress of a malady, of infatigations, of errors.*

**PROGRESSIF** *progrèssif, -ive, adj.* [qui va en avant] *Progressive.* Mouvement progressif, *Progressive motion.* \* Le mouvement progressif du soleil, des astres, *The progressive motion of the sun, of the stars.*

**PROGRESSION** *progression, s. f.* [t. didactique; suite, enchaînement] *Progression, progress.* Mouvement de progression, fait en avant, *Progressive motion.* Progression arithmétique (où les nombres gardent entre eux la même différence, comme 3, 6, 9, 12, 15, &c.), *Arithmetical progression.* Progression géométrique (où les quantités ou grandeurs gardent entre elles le même rapport, ou l'un croissent ou décroissent dans la même proportion, comme 3, 6, 12, 24, &c.), *Geometrical progression.* Progression chromatique (suite de plusieurs demi-tones), t. de l'acteur d'orgues, *Chromatic progression.*

**PROGRESSIVEMENT**, *adv.* *Progressively, onward.*

**PROHIBER** *prohibe, prohibant, prohibé; v. a.* [déconseiller; empêcher, interdire] *To prohibit, forbid, forbid, &c.* Matrimonial: prohiber, *Prohibit* good. — Degré prohibé de degré de parenté où la loi défend de se marier, *Prohibited degree.*

**PROHIBITIF**, *-ive, adj.* [qui défend] *Prohibitory.* Lois prohibitives, *Prohibitory laws.*

**PROHIBITION** *prohibitiu, s. f.* [défense] *Prohibition, inhibition, interdiction, defence.*

**PROIE** (*prôé*), *s. f.* [ce que les animaux carnassiers ravissent pour le manger; fig. le butin qu'on fait à la guerre; dépouille, prise] *Prey, booty, ravin, capture, quarry, rape.* Oiseaux de proie, *Birds of prey.* Avidé à la proie, *Ravenous.* \* Être en proie à sa douleur, *To be preyed upon by grief.* \* Être en proie à la médisance, à la calomnie; à ses passions, *To be a prey to slander, calumny; to one's own passions.* Leurs divisions les donnoient en proie aux nations voisines, *Their divisions exposed them or made them a prey to the neighbouring nations.* \* Être assailli à la proie, à l'ère à la proie, *To be eager upon prey, or booty.* Partager la proie, *To divide the spoils.* \* Être en proie à ses valets, à

ses domestiques, *To be pilfered by one's own servants.*

**PROJECTILE**, *s. m.* [t. de Mécanique; corps pesant, jeté en l'air, & abandonné ensuite à l'action de la pesanteur] *Projectile.*

**PROJECTION** (*prôjékcion*), *s. f.* [t. didactique] *Projection, casting.* Poudre de projection (pour charger les métaux en or), *Powder of projection, of gold.* Projection de la sphère, *The projection of the sphere.* Mouvement de projection, *Projectile motion.*

**PROJET** (*prôjé*, *pl. prôjés*), *s. m.* [dessin, plan; entreprise, résolution] *Project, design, contrivance, scheme, ground-plan, device, forecast, enterprize, projection, purpose, intent.* L'auteur de projets, *Projector, schemer.* Former un projet, *To form a design.* Il a fait le projet d'aller en Italie, *He has designed to go to Italy.* Dresser un projet d'articles pour un mariage, *To draw a project of articles for a marriage.* — [première pensée de quelque chose mise par écrit] *Rough draught.* — [ouvrier principal des coraliers] *Headman among the coral divers.*

**PROJETTER** (*prôjete*), *projetant, projeté; v. a.* [former le dessin de...; prémediter, résoudre, arrêter, s'entermer] *To project, contrive, scheme, devise, plan, forecast, design.* Projeter une entreprise, un voyage, *To project an enterprize, a journey.* Ils résolurent d'exécuter le dessin qu'ils avoient projeté, *They resolved to execute the design they had been in.* — [tracer sur un plan, tirer suivant certaines règles] *To project.* Projeter les cercles horaires sur un cadran, *To draw the horary circles upon a dial.*

**PROLATION** (*prôlacion*), *s. f.* [t. de Musique; roulement, durée de chant] *Prolation.*

**PROLEGOMÈNES**, *s. m. pl.* [t. didact. amorce préface] *Prolegomena, long preface or poem.*

**PROLEPSE**, *s. f.* [figure de Rhétorique; prévenance des objections & les réfuter d'avance] *Prolepsis.*

**PROLIFIQUE**, *adj.* [t. didactique; qui a la vertu d'engendrer] *Prolifer, prolific.*

**PROLINE** (*prôline*), *adj.* [trop étendu, trop long; diffus, ennuyeux] *Prolix, long, tedious, diffuse, heavy.*

**PROLIXEMENT** *prolixosam, adv.* [longuement] *Prolixly, too easily, diffusely.*

**PROLIXITÉ** (*prôliksé*), *s. f.* [trop grande étendue dans le discours, longueur] *Prolixity, tediousness, diffuseness.*

**PROLOGES**, *s. m. pl.* [êtes chez les Grecs avant de cueillir les fruits] *Prologia.*

**PROLOGUE** (*prôlôg*), *s. m.* [avant-propos, ouvrage en vers servant de prélude à une pièce dramatique] *Prologue, forepiece.*

**PROLONGATION** (*prôlongacion*), *s. f.* [prorogation, continuation, délai, remise] *Prolongation, delay, prologing, lengthening, protraction.* Prolongation de terme, de la trêve, *Prolongation of the term, of the truce.*

**PROLONGE**, *s. f.* [cordage pour tirer le canon en retraite] *Lashing.*

**PROLONGER** (*prôlonjé*), *prolongeant (prôlonjan)*, *prolongé; v. a.* [faire durer plus longtemps]

temps; étendre, continuer; alonger, proroger différer, remettre] *To prolong, put off, lengthen out, draw out, continue, eke out, lengthen, piece out; prorogue, protract.* Prolonger le temps, *To prolong or spin out the time.* Prolonger le terme d'un paiement, *To give a longer time for payment.* Prolonger une ligne, *To lengthen out a line.* Prolonger une trêve, *To prolong a truce.* Prolonger la vie, les jours de quelqu'un; les maux, les misères, la guerre, *To prolong somebody's life; the evils, the misery, the war.* Prolonger un vaisseau (i. de Marine; le faire avancer contre un autre, flanc à flanc), *To lay a ship along-side of some other.*

**PROMENADE** (prömenäde), *s. f.* [action de se promener], *Walking, amulation, deambulation, walk.* Promenade à cheval, en carrosse, Ride. Allons à la promenade, *Let's go a walking.* — [lieu où l'on se promène] *Walk, walking-place.* Il y a de belles promenades autour de sa maison, *There are fine walks about his house.* La promenade est belle aujourd'hui (il fait beau se promener), *It is fine walking today.*

**SE PROMENER** (prömené), *promenant, promené; je me promène; v. r.* [marcher, pour faire exercice ou pour se divertir; se dit aussi quand on est porté ou traîné] *To walk, be a walking.* J'aime à me promener, mais je n'aime pas à courir, *I love walking, but I don't like to run.* Se promener à cheval, *To ride, take a ride.* Se promener en carrosse, *To take a riding or an airing.* Se promener en bateau, *To go upon the river in a boat.* † Envoyer quelqu'un promener, *To send one packing to the devil.* Qu'il s'aile promener, *Let him go and be hanged.* Allez vous promener, *You may troop.*

**PROMENER, v. a.** [mener çà & là pour divertir] *To walk, lead about.* Promener un enfant, un cheval, *To walk a child, or a horse.* Il les a bien promenés par la ville, dans toute la ville, *He has led them all over the town.* \* Promener sa vue, ses regards, sa pensée, sur plusieurs objets, *To lead one's sight to many different objects, carry one's sight from one object to another.* \* Promener son esprit sur toutes les créatures, *To run over in one's mind all the works of the creation.*

‡ **PROMENOIR** (prömenöar), *s. m.* [lieu destiné exprès pour qu'on s'y promène] *Walk, walking place.*

**PROME'ROPS, s. m.** [genre d'oiseau des Indes, de l'Amérique, & du Mexique, qui a quelque rapport avec la huppe] *Promerops.*

**PROMESSE** (prömece), *s. f.* [assurance qu'on donne, espérance donnée; engagement, convention] *Promise, parole, word, faith.* Tenir, garder sa promesse, *To keep one's word.* Satisfaire à sa promesse, *To be as good as one's word.* Promesse verbale, *Word.* Promesses trompeuses, *Deceitful promises.* Promesse de mariage, *Promise of marriage.* Vendre avec promesse de garantir, *To warrant one's commodity good.* — [billet sous seing privé, par lequel on promet de payer quelque somme d'ar-

gent] *A note under one's hand, bond, a promissory note.*

**PROMETHE'E** (prömetée), *s. m.* [Mythol. fils de Japet & de la Nymphé Asia, attaché au Mont Caucase] *Prometheus.*

‖ **PROMETTEUR, -EUSE** (prömetteur, -teüze), *s. m. & f.* [qui promet légèrement, ou sans intention de tenir] *Promiser.*

**PROMETTRE** (prömettre), *promettant, promis (prömi), je promets (pröme), je promets; v. a.* [s'engager par parole ou par écrit à faire, à dire; assurer, annoncer, faire, espérer] *To promise, give hopes, engage.* Tenir ce qu'on promet, *To do or perform one's promise, keep it.* Il m'a promis de venir, *He promised me that he would come.* Promettez-vous que vous le ferez, *Do you promise to do it?* Promettez sa fille en mariage à quelqu'un, *To betroth or disponsate one's daughter to one.* † Ce n'est pas tout de promettre, il faut tenir, *Promette & tenir sont deux, To promise and to perform are two things.* † Promettez moins & merveilles, † Promettez plus de beurre que de pain [promettez plus qu'on ne veut & qu'on ne peut tenir], *To promise wonders or mountains of gold.* † Il se ruine à promettre, & s'enrichit à ne rien tenir, *His promises are as brittle as pie-crust.* † † On ne lui promet pas poires molles, *He has not so fair promises made him.* Ce jeune homme promet beaucoup, *He is a very hopeful or promising youth.* \* Les blés promettent beaucoup, *There is great hopes of a very good harvest.* \* Voilà un temps qui promet du chaud, du froid, de la pluie, &c. *This weather forebodes heat, cold, rain.*

**SE PROMETTRE, v. r.** [espérer] *To hope.* Je n'oserois me promettre que vous me ferez cet honneur, *I dare not hope that you will do me that honour.*

**PROMINENCE** (pröminance), *s. f.* [t. didactique; avancement] *Ex. prominence de la lèvre, Prominence of the lip.*

**PROMIS, -ISE** (prömi, -mize), *part. of Promettre, Promised.* La terre promise, *The land of promise.* \* Ce pays est la terre promise (est extrêmement fertile), *This country is the land of promise.* † (Chose promise, chose due, *One is bound to perform in honour what he promises.*

**PROMISSION** (prömission), *s. f.* *Ex. La terre de promission, (la terre promise, le pays de Chanaan) The promised land, the land of promise.* \* C'est une terre de promission, *It is the promised land.*

**PROMONTOIRE** (prömontöire), *s. m.* [pointe de terre élevée & avancée dans la mer; cap, rocher] *Promontory, headland, ness, cape, land-cape, point, foreland.*

**PROMOTEUR** (prömöteur), *s. m.* [qui prend le soin principal d'une affaire] *Chief manager, promoter.* Le Promoteur de l'Officialité, Procureur d'Office dans une juridiction ecclésiastique, *The Proctor in Doctor's Commons.*

**PROMOTION** (prömotion), *s. f.* [élévation, nomination à une dignité] *Promotion, preferment, advancement.*

**PROMOUVOIR** (prômoûvwa), *v. a.* [élever à une dignité ecclésiastique, n'est d'usage qu'à l'infinitif, & aux temps composés.] *To promote, prefer, raise, advance.* Le Pape l'a promu au Cardinalat. *The Pope made him a Cardinal.* Il a été promu aux ordres, à l'épiscopat. *He has been promoted to orders, preferred to episcopacy.*

**PROMPT** (pron), *-re, adj.* [soudain, subit, qui ne tarde pas; qui passe vite] *Quick, speedy, sudden, swift, presentaneous, prompt, fast, flashy.* Vin prompt à boire. *Wine that is soon drinkable.* Prompt comme un éclair. *As swift as lightning.* Prompt retour. *Sudden return.* Prompt réponse. *Speedy answer.* Esprit prompt, conception prompte. *Quick mind, understanding.* — [diligent, qui ne perd point de temps; actif, vif, ardent, agissant, alerte] *Active; quick, nimble, ready, expeditious.* Il est prompt dans tout ce qu'il fait. *He is quick in all that he does.* Il est prompt à servir ses amis. *He is ready to serve his friends.* — [colère] *Hasty, passionate, soon angry.* Si j'étois aussi prompt que vous, nous ferions de belles affaires. *Were I as hasty as you, we should make fine work out.*

**PROMPTEMENT** (promptem), *adj.* [vite, prestement] *Quickly, speedily, nimbly, promptly, apace, readily, ready, fleetly, swiftly, expeditiously; prestissimo; extempore.*

**PROMPTITUDE** (promptitude), *s. f.* [diligence, vitesse, célérité; activité, agilité, vivacité] *Quickness, speed, activity, swiftness, readiness, celerity, haste.* La promptitude à obéir est un mérite. *The readiness to obey is a merit.* — [ Brusquerie, mouvement de colère subit & passager ] *Hastiness, passion, haste, vigour.* Il gémissait de sa promptitude. *He was bewailing his hastiness of temper.*

**PROMPTUAIRE** (promptuwa), *s. m.* [recueil] *Promptuary, magazine, abridgment.*

**PROMU** (promu), *-u, part. of Promouvoir, Promoted.*

**PROMULGATION** (prömulgâcion), *s. f.* [publication de lois] *Promulgation, proclamation.*

**PROMULGUER** (prömulgwe), *promulguant, promulgué, v. a.* [publier une loi avec les formalités requises] *To proclaim, promulge, promulgate.*

**PRONATEUR** (prônâteur), *adj. & s. m.* *Pronator.* Les deux muscles pronateurs [ceux qui font que la paume de la main se tourne vers la terre] *Pronatores musculi.*

**PRONATION** (prônâcion), *s. f.* [t. didactique : Ex.] Mouvement de pronation, *Pronation, a motion by which the palm of the hand is turned downwards.*

**PRÔNE**, *s. m.* [sermon qui se fait le Dimanche à la Messe paroissiale; exhortation, discours de piété] *A sermon made every Sunday, in the middle or after the high mass.* \*† Etre recommandé au prône, *To have a loud character.* Il — [remontrance importune] *Rattling, scolding.* \* Il lui a fait un beau, un long prône, *He made a fine, a long lecture to him.*

**PRÔNER**, *prônent, prôné; v. a.* [vanter, louer avec exagération; préconiser] *To cry up, extol, commend, praise, set forth, trumpet.*

**PRÔNER**, *v. n.* [faire de longs discours, d'ennuyeux récita] *To preach, hold forth.*

**PRÔNEUR**, *-euse* (prôneur, -neuse, *s. m. & f.* [qui loue avec excès] *One that cries up, or extols; trumpeter, commender.* — [qui aime à faire des remontrances] *Great talker or preacher.*

**PRONOM** (prönom), [partie d'oraison qui se met à la place du nom] *Pronoun.*

**PRONOMINAL**, *-ale* (pröndiminäl), *adj.* [qui appartient au pronom; réciproque] *Pronominal, reciprocal.* Verbe pronominal (réciproque), *Reciprocal verb.*

**PRONONCE**, *-e-e, part. & s. m.* *Pronounced.* Le prononcé de l'arrêt, *The verdict of the Judge.* — (t. de Peinture; & en parlant d'une figure), *Pronounced.* Les muscles, les nerfs en sont bien prononcés, *The muscles, the nerves are well pronounced.* Ils sont trop prononcés, *They are expressed too hard.*

**PRONONCER**, *prononçant, prononcé; v. a.* [articuler les mots, les lettres] *To pronounce, articulate, syllable, prolate.* Le ton ridicule dont ils prononcent ! *What a ridiculous pronunciation they have !* Prononcer mal, *To mispeak.* Prononcer un discours, [le réciter, parler en public] *To speak or deliver a discourse.* — [déclarer avec autorité juridique; juger, décider, régler, arrêter, ordonner, statuer, décerner, donner un arrêt] *To pronounce, pass one's judgment or verdict, give judgment.* Prononcer la sentence à un criminel, *To pass sentence upon a criminal, read the sentence to him.* \* Cet homme a prononcé sa sentence, sa condamnation, *He has condemned himself.* — [énoncer, déclarer son sentiment sur quelque chose] *To pronounce, decide, pass one's verdict.* Prononcer souverainement sur quelque chose, *Fully to decide a business.*

**PRONONCIATION** (prononciâcion), *s. f.* [expression des lettres, des syllabes, des mots; manière de prononcer; articulation] *Pronunciation, prolation, utterance.* — [manière de réciter] *Speaking, delivery.* Mauvaise prononciation, *Twang.* Prononciation d'une sentence, [la lecture; jugement, arrêt, prononcé] *The reading of a sentence.*

**PRONOSTIC**, *s. m.* [jugement & conjecture de ce qui doit arriver; signe, marque; pressentiment, prédiction, pronostication, présage] *Prognostic, prediction, prognostication, presage, omen, conjecture.* \* Les politiques se trompent souvent dans leurs pronostics, *Politicians are often mistaken in their conjectures.*

**PRONOSTICATION** (pröndistikâcion), *s. f.* [prédiction qu'on fait par l'observation des pronostics : est peu usité] *Pronostication.*

**PRONOSTIQUER** (pröndistiké), *pronostiquant, pronostiqué; v. a.* [conjecturer, augurer; prévoir, deviner, prédire, présager, prophétiser] *To prognosticate, presage, foretell, ominate, portend, bode, conjecture.*

**PRONOSTIQUEUR** (pröndistiketur), *s. m.* [qui pronostique] *Prognosticator, foreteller.*

**PROPAGANDE**, *s. f.* [la congrégation établie

établie à Rome pour la propagation de la foi] *The congregation of propagandâ fide.*

**PROPAGATEUR** (prôpâgâteür), *s. m.* [qui opère la propagation de quelque chose, de quelque être] *Propagator, spreader.* \* Le propagateur de la foi, d'une hérésie, d'un système philosophique, *The propagator of the faith; the spreader of an heresy, of a philosophical system.*

**PROPAGATION** (prôpâgâcion), *s. f.* [multiplication par voie de génération, étendue, progrès, augmentation] *Propagation, progenera-tion, increase.* La propagation du genre humain, *The propagation of mankind.* \* La propagation de la foi (l'augmentation de la foi dans les pays infidèles), *The propagation of the gospel.* — [se dit en Physique de la lumière & du son] *Spreading.* La propagation de la lumière, du son, *The spreading of light, of sound.*

**PROPAGER** (prôpâjé), *propageant* (prôpâjan), *propagé*; *v. n.* [perpétuer par la génération] *To propagate, to extend.*

**SE PROPAGER**, *v. r.* [i. de Physique: il se dit principalement de la manière, dont le son & la lumière se répandent] *To spread, extend it-self.* La lumière se propage en ligne droite, *Light spreads in a straight line.*

**PROPENSION** (prôpancion), *s. f.* [pente naturelle des corps pesans; fig. penchant, inclination de l'âme; tendance, pente, inclination, bienveillance] *Pendency, propension, propensity.* Les corps pesans ont une propension à descendre, *Heavy bodies have a propensity to fall.* \* Propension au bien, au mal, *Propension to good, to bad.*

**PROPETIDES**, *s. f. pl.* [Mythol. Nymphes d'Amathante en Cypre, qui furent changées en rochers] *Propetides.*

**PROPHÈTE** (prôfête), *s. m.* [qui prédit l'avenir; devin, augure] *Prophet, prognosticator, seer, foreteller, soothsayer.* \* Personne n'est prophète dans son pays, *No body is a prophet in his own country.*

**PROPHETESSE** (prôfêtesse), *s. f.* [celle qui prédit l'avenir] *Prophetess.*

**PROPHÉTIE** (prôfêcie), *s. f.* [prédiction des choses futures; les choses prophétisées] *Prophecy, prediction, divination, oriolation.*

**PROPHÉTIQUE** (prôfêtique), *adj.* [qui est de prophète] *Prophetic, prophetical.*

**PROPHÉTIQUEMENT** (prôfêtikeman), *adv.* [en prophète] *Prophetically.*

**PROPHÉTISER** (prôfêtizé), *prophétisant*, *prophétisé*; *v. a.* [prédire l'avenir; présager, augurer, pronostiquer] *To prophesy, prophétize, foretell, presage, prognosticate, foretold, divine.* Je vous avois bien prophétisé que cela arriveroit, *I was right when I foretold you that it would so happen.*

**PROPHYLACTIQUE** (prôfilâctique), *s. f. adj.* [manière de conserver la santé] *Prophylactic, the art of preserving health.*

**PROPICE**, *adv.* [favorable; indulgent; prospère] *Propitious, kind, favourable, friendly.* Le ciel soit propice à ses vœux, *Heavens favour his views or prosper his designs.* Ainsi Dieu me soit propice, *So help me God.*

**PROPICIATION** (prôpiciâcion), *s. f.* [chose pour rendre propice; mot de très-peu d'usage] *Propiciation, atonement.* Sacrifice de propiciation, *A propitiatory sacrifice.*

**PROPICIATOIRE** (prôpiciâctiaire), *adj.* [qui a la vertu de rendre propice] *Propitiatory.* Sacrifier, offrir de propiciatoire, *Propitiatory sacrifice, offering.*

**PROPICIATOIRE**, *s. m.* [table d'or qui étoit posée au-dessus de l'arche] *The mercy-seat.*

**PROPOLIS**, *s. f.* [cire rouge, dont les mouches à miel se servent pour boucher les fentes & les trous de leurs ruches] *Propolis.*

**PROFONTIDE**, *V. MER DE MARIORA.*

**PROPORTION** (prôpôrcion), *s. f.* [convenance que les choses ont les unes avec les autres; justesse, rapport, analogie] *Proportion, agreement, similitude, adequateness, measure, answerableness, harmony, commensuration, condignity, suitableness, rapport, proportionality.* Garder la proportion, *To proportion.* Il n'y a nulle proportion de sa dépense avec son revenu, *There is no proportion between his expenditure and his income.*

**PROPORTION** (instrument)

**PROPORTION**, *prep.* [par rapport, au pro-rata] *Proportionable, according to.* Dépenser à proportion de son revenu, *To spend proportionably to one's coming-in.*

**PROPORTION** [raison, rapport des grandeurs entre elles] *Proportion, ratio.* Proportion arithmétique, géométrique, harmonique, *Arithmetical, geometrical, harmonical, proportion.*

**PROPORTIONNE**, -LE (prôpôrcioné), *adj. part. of Proportionner.* Proportionné, proportionnable, *fit, fitted, agreeable, condign, adequate, commensurate, answerable, accommodated, competent, suitable, measured.*

**PROPORTIONNEL**, -ELLE (prôpôrcionéll), *adj. subst.* [i. de Mathématique] en proportion, *Proportional.*

**PROPORTIONNELLEMENT** (prôpôrcionéllman), *adv.* [i. de Mathématique; avec proportion] *Proportionably.*

**PROPORTIONNEMENT** (prôpôrcionéllman), *adv.* [par proportion; avec proportion] *Proportionally, rateably, accommodately.* Il n'a pas été récompensé proportionnellement à son mérite, *He has not been rewarded proportionally to his merit.*

**PROPORTIONNER** (prôpôrcioné), *proportionnant*, *proportionné*; *v. a.* [garder la proportion & la convenance nécessaire; ajuster, égaliser, mesurer, accommoder] *To proportion, adjust, fit, accommodate, measure, shape, proportionate.* Se proportionner à, *To accommodate oneself to.* Proportionner mal, *To misproportion.* Proportionner sa dépense à son revenu, son discours à l'intelligence & à la capacité de ses auditeurs, *To proportion one's expenditure to one's revenue, one's speech to the understanding and reach of the hearers.*

**PROPOS** (prôpôs), *s. m.* [discours, entretien, paroles, mot] *Discourse, talk, words, matter.* Hors de propos, *Impertinent, impertinently.* à condition qu'il ne vous arrivera plus de me tenir

cenir de pareils propos, *On condition that you shall never talk to me again in the same manner.* Changeons de propos, *Let us talk of something else, let us call another subject.* Propos de table, *Table talk.* + Changement de propos réjouit l'homme, *A change of conversation rejoices the heart of man.* — [proposition faite sur quelque matière] *Proposal.* — [résolution déterminée] *Purpose, design, intent, resolution.* J'ai fait un ferme propos de me corriger, *I am fully determined to amend my life.*

À PROPOS, *adj.* [convenable] *Fit, fitting, convenient, put, proper, categorical, fitly, well, opportune, pertinent, seasonable.* L'à-propos est, *m.* *Pertinence.* Juger à propos, *To think fit or proper.* Il est à propos de faire cela, *It is proper to do that.* Il n'est pas à propos qu'il le sache, *It is not fit he should know it.*

À PROPOS, *adv.* [convenablement au sujet, au lieu, au temps &c.] *ad rem* *To the purpose, opportunely, seasonably, a-propos, meetly, fitly, pertinently, regely.* Venir fort à propos, *|| To come in pudding time.* Faire à propos, *To make.* Elle fait chaque chose à propos, *She does every thing at a proper time.* Les voici l'un & l'autre fort à propos, *Here they both come mighty luckily.*

Mal à propos, *Hors de propos, Unseasonably, improperly, impertinently, preposterously.* Cela est hors de propos, *That's unseasonable or improper.* À tort & mal à propos (formule judiciaire), *Wrongfully and without a cause.* || — [manière de parler] *Now I think on't; Now you put me in mind of it, &c.* À propos, *I well thought on.* À propos, j'oubliai à vous dire l'autre jour, *Now I think on't, I forgot to tell you t'other day* — À propos de ce que vous dites, je me souviens que, &c. *Your telling me that puts me in mind that, &c.* Mais à propos de ce Seigneur, on dit que tu vivois familièrement avec lui, *But with regard to that Nobleman, I have been told that you lived in great familiarity with him.* À propos de rien, *Without any relation to what went before.* Il est venu nous dire cela à propos de rien, *He came to tell us that without any thing introducing it.* Il s'est fâché à propos de rien, *He was angry for nothing at all.* + Il est venu me quereller à propos de bottes, *He came to quarrel with me without reason.*

À TOUT PROPOS, *adv.* [en toute occasion, à tout instant] *At every turn, ever and anon.*

DE PROPOS DE LIBÈRE, *adv.* [avec dessein, de dessein formé] *Designedly, on set purpose, purposely, for the nonce.*

PROPOSABLE (prôpôzable), *adj.* [qui peut être proposé] *That can be proposed.*

PROPOSANT (prôpôzan), *s. m.* [qui fait une offre; offrant, promettant] *Proposer.* — [se dit de ceux qu'on examine pour être reçus ministres dans la Religion Protestante] *A student in Divinity (among Protestants).*

PROPOSER (prôpôzé), *proposant, proposé; je propose, je proposai; v. a.* [mettre en avant; exposer, dire, faire savoir, déclarer, évaluer, offrir, présenter, promettre] *To propose, offer, propound, move, make a motion, tender; sug-*

*gest, bid, motion, put forth.* Proposer un sujet à traiter, *To propose or give a subject to write upon.* Proposer une chose, *To put up a motion.* Proposer une question, une difficulté, un accommodement, des conditions, *To propose a question, a difficulty, an agreement, conditions.* On lui a proposé un parti pour sa fille, *A match has been proposed to him for his daughter.* On l'a proposé pour cette place, pour cette charge, *He has been presented for this office.* Proposer quelqu'un pour exemple, pour modèle, *To propose somebody as a pattern.* On lui a proposé d'examiner cette question, on cette question à examiner, *This question has been proposed to him to examine it.* + L'homme propose & Dieu dispose, *Man proposes, and God disposes; Man does what he can, but God what he will.*

SE PROPOSER de faire quelque chose, [en former le dessein, se résoudre, prendre l'idée] *To propose, design, or intend to do a thing, mean, mind; propose oneself.*

PROPOSER, *v. n.* [prêcher, en parlant d'un proposant] *To make a trial sermon.*

PROPOSITION (prôpôzition), *s. f.* [discours qui affirme, ou qui nie, quelque chose, sur quelque sujet; question, sujet, position, thèse, problème, sentiment, assertion] *Proposition, assertion, protasis.* Proposition universelle ou particulière, affirmative ou négative, *Universal or particular, affirmative or negative proposition.* — [chose proposée afin qu'on en débattre] *Proposal, proposition, offer of terms, supposition, word, motion, overture, proffer, philosopheme.* Faire une proposition, *To propose.* Propositions supposées ou prouvées précédemment, *Premises.* — [premier sermon de Proposant] *A trial-sermon.*

PAIS DE PROPOSITION, [terme de l'ancienne loi] *Shew-bread.*

PROPRE, *adj.* [qui appartient à quelqu'un à l'exclusion de tout autre; espèce de redondance qui ne s'emploie que par énergie; particulier, naturel, essentiel, spécial] *Own.* C'est son propre fils, *'Tis his own son.* On ne peut être juge dans sa propre cause, *A man cannot be judge in his own cause.* L'amour-propre (qu'on a pour soi-même), *Self-love.* Il est rempli d'amour-propre, *He is a conceited fellow or man.* — [même] *Try, own.* Il m'a dit cela en ces propres termes, *He told me that in these very terms.* Ce sont ses propres paroles, *These are his own words, or the very words.*

[convenable] *Proper, fit, convenient, suitable, apposite, natural, accorded, apt, opportune.* Temps propre, *Opportunity.* Rendre propre, *To qualify, to property.* L'air qui circule terre à terre est propre à la plupart des hommes, *The air which circulates near the surface of the earth is suited to the greatest part of mankind.* Ce valet là ne vous est pas propre, *That servant will not do for you.* Nom propre (qui distingue un homme des autres hommes) *A proper name.* Sens propre (par opposition à figure) *Proper sense.* Prendre un mot au propre, *To use it in a proper sense.* — [qui peut servir] *Fit, good, pertinent, meet, sterling, favourable, capdient, suitable.*



*suitable, true, quadrate, able for, capable.*  
 Bois propre à bâtir, *Wood fit or good for building.* — [qui a de la disposition pour quelque chose] *Apt, fit.* Il n'est pas propre à la guerre ou pour la guerre, *He is not fit for war.* — [net : bienséant, bien arrangé, ajusté, paré, orné] *Clean, neat, decent, snug, spruce, trim, fine, tidy, genteel, commodious, curious.* Il est toujours fort propre, *He always goes very neat.*

PROPRE, *s. m.* [qualité particulière, ce qui convient particulièrement] *Property, part, peculiar quality, peculiar.* Le propre des oiseaux est de voler, *'Tis the property of birds to fly.* C'est le propre du courtisan d'être souple & complaisant, *It becomes a courtier to be supple and complaisant.* — [biens immeubles] *Property, personal, real estate, proper effects or goods; propriety.* Avoir en propre, *To own.* Les propres paternels & maternels, *The father's and mother's estates.* Les Religieux n'ont rien en propre, *Friars have no property, nothing of their own, or nothing they can call their own.* Posséder en propre, *To be the right owner.* Cela m'appartient en propre, *I am the right owner of that.* Se rendre propre (s'approprier), *To make one's own, to appropriate to oneself.*

LA PROPRE, [chaudière où l'on verse le vesou après son premier épurement : t. de Sucrierie] *The second copper.*

PROPREMENT (propreman), *adv.* [précisément, exactement, spécialement] *Properly, in a strict sense, appositely, fitly.* La Grèce, proprement dite, *Greece, properly so called.* Parler proprement, *To speak proper.* 'A proprement parler, Proprement parlant, *Strictly speaking.* C'est proprement leur Alcoran, *Properly speaking, it is their alcoran.* — [t. de Gram. opposé à figurément] *Properly, in a proper sense.* — [avec propreté, nettement] *Cleanly, neatly, finely, snugly, trimly, becomingly, delfly.* Ce cuisinier n'accorde pas proprement à manger, *That cook does not dress his meals in a cleanly manner.* — [avec adresse, avec grâce] *Neatly, genteely.* Danser proprement, *To dance genteely.*

|| PROPRET, -ETTE (proprè, -prête), *adj.* [qui a une propreté affectée] *Nicely, spruce, dressy.*

PROPRETE', *s. f.* [qualité de ce qui est exempt de saleté & d'ordure] *Cleanness, cleanliness, smugness.* — [manière honnête, convenable & bienséante dans les habits, dans les meubles ; netteté, ajustement, parure] *Neatness, spruceness, delicacy, meetness, tidiness.* Elle a beaucoup de propreté, *She is very neat, very tidy.* Il est d'une grande propreté, *He is very clean.* PROPRIÉTEUR, *s. m.* [dignité chez les Romains] *Proprietor.*

PROPRIÉTAIRE (propriétaire), *s. m. & f.* [qui possède quelque chose en propriété ; maître] *Proprietary, proprietor, proprietress, owner, possessor in his or her own right, master, possessor, landlord.* Être le propriétaire, *To own.* Le propriétaire, la propriétaire d'une maison,

*The landlord or landlady of a house. Propriétaires fonciers (par opposition à capitalistes), Landed interest (in politics, oppo. ed to moneyed interest.)*

PROPRIÉTÉ', *s. f.* [droit par lequel une chose appartient en propre à quelqu'un] *Propriety, property; ownership.* Propriété exclusive, *Peculiar.* La propriété des biens, *The property of goods.* — [qualité & vertu particulière des plantes, &c. propre signification d'un mot ; nature, énergie] *Property, peculiar quality, natural virtue, advisableness, appositeness, patness, pertinency, fitness; affection, virtue, faculty.* La propriété des mots, *The propriety of words.*

PROPYLÉE, *s. m.* [t. d'Archit. porche d'un temple ; vestibule] *Propyleum.*

PROPYLÉE, *s. f.* [Mythol. nom d'Hécate] *Propylea.*

AU PRORATA, *prep.* [à proportion], *In proportion of, proportionably to, ratably.* Au prorata de, *In proportion to.* Au prorata de la somme, *Pro rata to the sum.*

PROROGATION (prorogation), *s. f.* [délaï, remise ; interruption des séances du Parlement d'Angleterre, par ordre du Roi ; prolongation, continuation] *Prorogation, proroguing, putting off, delay, protraction.*

PROROGER (prorogé), prorogeant (prorogant), prorogé, *v. a.* [prolonger le temps qui avoit été donné pour quelque chose ; remettre la séance du Parlement d'Angleterre à un certain jour ; alonger, différer] *To prorogue, prolong, put off, delay.* Proroger un délai à sa partie, *To get the cause put off.*

PROS, *s. m.* [t. de Mar. petit bâtiment des Malais] *Prout, a flying boat.*

PROSA ou PORRIMA, *s. f.* [Mythol. Déesse des accouchemens] *Prusa or Porrima.*

PROSAÏQUE (prösaïque), *adj.* [qui tient de la prose] *Prosaic.* Style prosaïque, *Prosaic style.*

§ PROSAÏSER (prösaïze), *v. n.* [faire de la prose] *To write prose.*

PROSATEUR (prösaëur), *s. m.* [écrivain en prose] *Prose or prosaic writer.*

PROSCARABÉE ou CANTARELLE, *s. m.* [scarabée onctueux des maréchaux] *Oil-beetle.*

PROSCENIUM (procénome), *s. m.* [t. d'Antiquité ; avant-scène] *Proscenium.*

PROSCRIPTION (pröskription), *s. f.* [condamnation à mort sans forme judiciaire, bannissement] *Proscription, outlawry.*

PROSCRIRE, proscrivant, proscrit ; je proscris, je proscrivis ; *v. a.* [mettre une tête à prix] *To proscribere, outlaw.* — [éloigner, chasser, bannir] *To banish, expel.* \* Proscrire un mot, *To expunge a word.*

PROSCRIT (pröskri), -ITE, *part. of Proscribere, Proscribed.* \* Mot proscrit, *A word expunged, & out of use, obsolete.* Un proscrit (banni de son pays, ou qui n'ose y retourner) *An outlaw, a fugitive, a runaway.*

PROSE (pröze), *s. f.* [discours qui n'est point assujéti à un certain nombre de pieds, de syllabes] *Prose.* — [t. de Liturgie Romaine, hymne] *Hymn.*

**PROSELYTE** (prözélite). *adj. subst.* [nouvellement converti à une Religion, Néophyte] *Proselyte, convert.*

§ **PROSELYTISME** (prözélitisme), *s. m.* [zèle de faire des prosélytes] *Proselytism.*

**PROSER** (prözé), *v. n.* [écrire de la prose] *To write prose.*

**PROSERPINE** (prözérpine), *s. f.* [Mythol. fille de Jupiter & de Cérès, Déesse des Enfers] *Proserpina.*

**PROSODIE** (prözodie), *s. f.* [t. de Gram. prononciation régulière] *Prosody.* Homme versé dans la prosodie, *Prosodian.*

**PROSODIQUE** (prözodike), *adj.* [qui appartient à la prosodie] *Prosodical.*

**PROSOPOPE'E** (prözöpöpe), *s. f.* [figure de Rhétorique; action de personnifier] *Proso-popeia, personification.*

**PROSPECTUS** (pröspëktuce), *s. m.* [mot Latin : programme pour annoncer un livre] *A sort of bill, proposal.*

**PROSPERE**, *adj.* [favorable au succès d'un dessein, d'une entreprise; heureux, propice, fortuné] *Prosperous, propitious, kind, favourable.* Puissez-vous avoir toutes choses prospères ! *May you have all things prove prosperous !*

**PROSPERER**, prospérant, prospéré ; *v. n.* [avoir un heureux succès, réussir] *To prosper, be prosperous or successful, thrive, speed, succeed.* Faire prospérer, *To prosper.*

**PROSPERITE'**, *s. f.* [heureux état, fortune, bonheur, réussite, état florissant ; pl. évènements heureux] *Prosperity, prosperous state or condition, auspiciousness, felicity, welfare, well-being, thriving, good luck, good fortune, good success.* Je vous souhaite toute sorte de prospérités, *I wish you all happiness.*

**PROSTAPHER'ESE** (pröstäferèze), *s. f.* [différence entre le lieu moyen d'une planète & son lieu vrai] *Prostapheresis.*

**PROSTATES**, *s. m. pl.* [t. d'Anat. corps glanduleux, à la racine de la verge] *Prostates.*

**PROSTERNATION** (prösternäcion), *s. f.* *Prostration, obeisance, prostration.*

**PROSTERNEMENT** (prösterneman), *s. m.* [action de se prosterner] *Prostration.*

se **PROSTERNER**, prosternant, prosterné ; *v. r.* [se jeter à genoux aux pieds de quelqu'un, se baisser jusqu'à terre, saluer profondément] *To prostrate oneself, fall down, cast oneself at one's feet.* Prosterné, *Prostrate.* Se prosterner devant Dieu, aux pieds des autels, la face contre terre ; *To prostrate oneself before God, at the feet of altars, down on the ground.*

**PROSTITUE'**, -e, *part. of* Prostituer, *Prostituted.* Un homme prostitué à la faveur, *A man devoted or addicted to favourites.* Une plume vénale & prostituée, *A venal and prostituted pen or writer.* Une prostituée [femme ou fille abandonnée à l'impudicité, libertine, de mauvaise vie, courtisane] *A prostitute, a whore, a public strumpet, trull, commoner, harlot, drab, punk, street-walker.* Babylone, la grande prostituée (expression de l'Apocalypse) *Babylon, the great harlot.*

**PROSTITUER**, prostituant, prostitué ; *v. a.* [livrer à l'impudicité d'autrui, abandonner] *To prostitute, make common.* Elle s'est prostituée, Elle a prostitué son honneur, *She is turned a prostitute.* \* Prostituer son honneur, sa dignité (se déshonorer par des actions indignes d'un homme d'honneur), *To prostitute or expose one's honour or dignity.* \* Se prostituer à la fortune, *To prostitute oneself to fortune.*

**PROSTITUTION** (pröstitucion), *s. f.* [abandonnement à l'impudicité, débauche] *Prostitution, lewdness.* \* La prostitution des lois (le mauvais usage), *The prostituting of the laws.*

**PROSTYLE**, *adj. m.* [temple prostyle, chez les Anciens, celui qui n'avoit des colonnes qu'à la face antérieure] *Prostyle.*

**PROTASE** (prötäze), *s. f.* [la partie d'un poème dramatique, qui contient l'exposition du sujet] *Protasis.*

**PROTE**, *s. m.* [t. d'Imprimerie] *Foreman.*

**PROTECTEUR**, *s. m.* [qui protège ; défenseur, avocat, patron] *Protector, supporter, promoter, advocate, assessor, encourage, shelterer, favourer, sustainer, defender, maintain, advocate, countenance, vindicator.* Il est le protecteur des pauvres, des affligés, *He is the supporter of the poor, the afflicted.* — [sorte de titre] *Protection.*

**PROTECTION** (prötëkcion), *s. f.* [action de protéger ; appui, défense, aide, secours] *Protection, patronage, shelter, refuge, encouragement, countenance, conservation, defence, maintenance, auspice, patronisation, shade, security, shadow, shield, vindication, support, tuition.* Prendre quelqu'un sous sa protection ou en sa protection, *To protect one.*

**PROTECTORAT** (prötëktörä), *s. m.* [charge du Protecteur, temps qu'il est en exercice] *Protectorship.*

**PROTECTRICE**, *s. f.* [celle qui protège] *Protectress.*

**PROTE'E**, *s. m.* [Mythol. fils de l'Océan & de Thétis, Dieu marin & Devin qui changeoit à tout moment de forme & de figure ; fig. inconstant, trompeur] *Proteus.* — [polype d'eau douce] *Fresh water polype.*

**PROTE'GE'**, **PROTE'GE'E**, *s. m. & f.* [qui doit sa fortune à un grand ; créature] *Creature, dependant.* Des protégés si bas, des protecteurs si bêtes, *So basely crouching creatures, so stupid protectors.*

**PROTE'GER** (prötéjé), protégeant (prötéjan), protégé ; je protège, je protégeai ; *v. a.* [prendre la défense, défendre, appuyer, aider, soutenir, conserver, maintenir] *To protect, patronize, uphold, cherish, countenance, defend, secure, refuge, fence, safeguard, guard, hold up, shelter, ward, sustain, shade, shield, sanctuarise, patronize, overshadow.* Protéger les gens de bien, les faibles, les opprimés ; la religion, la justice, *To protect honest people, the weak, the oppressed, religion, justice.*

**PROTESILAS** (prötézilläce), *s. m.* [Mythol. fils d'Iphiclus & roi d'une partie de l'Epire, tué par Hector au siège de Troie] *Protesilaus.*

**PROTESTANT** (prötëstan), -ANTE, *s. m. & f.* [nom

[nom donné à ceux qui en 1259 protestèrent contre les absurdes prétentions de la Cour de Rome; s'emploie aussi adjectivement] *Protestant*. La religion protestante, *The protestant religion*. Les états protestants, Les princes protestants, *The protestant states, princes*.

**PROTESTANTISME**, *s.m.* [la croyance des Eglises Protestantes] *The Protestant Religion, protestantism*.

**PROTESTATION** (prôtéstâsion), *s.f.* [déclaration publique que l'on fait de sa volonté; déclaration en forme juridique, par laquelle on proteste contre quelque chose] *Protestation, declaration, profession*. Donner une protestation, *To protest*. Protestation juridique, *Protestation at law*. Faire sa protestation par devant Notaire, *To protest before a Notary*. Faire sa protestation contre une délibération, un acte, un arrêt, *To enter a protest against a deliberation, a bill, a sentence*. — [promesse, assurance positive] *Protestation, promise, positive assurance, asseveration*. Il m'a fait mille protestations d'amitié, *He made me a thousand professions of friendship*.

**PROTESTER** (prôtésté), *protestant, protesté; v.n.* [promettre fortement, assurer positivement, affirmer, jurer] *To protest, swear, make a solemn promise, asseverate, profess, warrant, vow*. — [déclarer qu'on tient pour nul] *To protest, declare*. Il protesta de son innocence jusqu'à la mort, *He protested or he vowed that he was innocent 'till he died*. Protester de violence, *To protest against the violence*. Protester de nullité, *To declare, hold against the validity of a deed*. Je vous proteste que je l'ai fait, *I assure you I have done it*. Il lui protesta de ne l'abandonner jamais, *He swore to him or her never to forsake him or her*. Il a protesté contre cette délibération, *He protested against that deliberation*.

**PROTESTER** une lettre de change, un billet, *v.a. To protest a bill of exchange*.

**PROTÊT** (prôté), *s.m.* [t. de Banque; acte qu'on fait faute d'acceptation d'une lettre de change] *Protest, protestation*. Faire une protêt par devant Notaire, *To protest before a Notary*.

**PROTHESE** (prôtêve), *s.f.* [addition qu'on fait à un mot, comme le G dans *gnavus* pour *navus*] *Prothesis*.

**PROTOCANONIQUE** (prôtökänônîke), *adj.* [se dit des livres sacrés, reconnus pour tels avant même qu'on eût fait des Canons] *Protocanonical*.

**PROTOCOLLE** (prôtökôle), *s.m.* [formulaire pour des actes publics, &c.; modèle, style de . . .] *Protocol; a precedent-book, register, book of precedents*.

**PROTONOTAIRE** (prôtônôtère), *s.m.* [Officier de la Cour de Rome, qui est au-dessus des autres Notaires] *Protomotary*.

**PROTOSYNCELLE** (prôtôsaincèle), *s.m.* [vicaire d'un Patriarche de l'Eglise Grecque] *Protosyncellus, the Patriarch's eye*.

**PROTOTYPE** (prôtôtepe), *s.m.* [original, modèle, premier exemplaire] *Prototype, exemplar, the original copy*. \* Prototype de sagesse, d'éloquence, *A model of wisdom, of eloquence*.

**PROTUBERANCE**, *s.f.* [t. d'Anatomie; avance, éminence, bosse, tumeur] *Protuberance, prominence, knob*. Les protubérances du cerveau, *The protuberances of the brain*.

**PROTUTEUR**, *s.m.* [subrogé tuteur, tuteur onéraire] *Protutor*.

‡ **PROU**, *adv.* [beaucoup, assez, suffisamment] *Much, enough, sufficiently*.

**PROUE**, *s.f.* [l'avant d'un vaisseau] *Prow, the head, or forepart of a ship, rostrum, stem*. Voir par proue, *To see before one*. Le vent se leva tout à coup droit par proue (t. de Mar; il devint contraire), *The wind of a sudden turned or chopped about quite contrary*. Donner la proue, *To appoint the course or rendezvous of the galleys*.

**PROVEDITEUR**, *s.m.* [Officier public à Venise] *Proveditor, provéditore, overseer, Edile*. Provéditeur de la santé, *Proveditor, or overseer of hospitals*. Provéditeur général de la flotte, *Proveditor general of the sea*.

**PROVENANT** (prôvenan), *-ANTE, adj. v.* [qui provient] *Proceeding, accruing, coming, arising, issuing out*.

**PROVENÇE** (prôvance), *s.f.* [province méridionale de France] *Provence*.

**PROVENÇAL** (prôvan-sal), *adj.* [qui est de Provence] *Provençal*. Les poètes Provençaux, *Provençal poets*.

**PROVENÇALISME** (prôvansälisme), *s.m.* [façon de parler vicieuse, usitée en Provence] *Provençalism*.

‡ **PROVENDE** (prôvande), *s.f.* [provision de bouche] *Provision, provender*.

**PROVENIR** (provenir), *provenant, provenu; il provient (prôvîain), il provint (prôvain); il proviendra, qu'il provienne (prôviéne); v.n.* [procéder, dériver, émaner, rouler de, prendre source] *To come, proceed, issue, arise, rise, spring*. Cette maladie provient d'un amas d'humeurs, *This disease proceeds from a repletion of humours*. — [revenir au profit de] *To accrue*. Que proviendra-t-il au roi de cette affaire? *What will accrue from this affair to the king?*

**PROVENU** (prôvenu), *s.m.* [profit qui provient d'une affaire] *Profit, emolument*. Net provenu (t. de Négoce), *Net produce*.

**PROVERBE**, *s.m.* [sentence, maxime devenue commune & vulgaire; adage] *Proverb, adage, saying, common saying, saw*. Jouer aux Proverbes ou Jouer des Proverbes, *To act Proverbs*.

Comédie proverbe (comédie impromptu qui renferme le sens d'un proverbe), *Proverb*.

**PROVERBIAL**, *-ALE, adj.* [qui tient du proverbe] *Proverbial*.

**PROVERBIALEMENT** (prôverbälemen), *adv.* *Proverbially*.

**PROUESSE** (prôûesse), *s.f.* [action de valeur; ne se dit que par plaisanterie; bravoure, belle action] *Prowess, valour, feat*. \* Voilà une belle prouesse (excès de débauche), *That's a fine feat, indeed*. Il fit des prouesses à coups de poing, *He did wonders at fisty cuffs*.

**PROVIDENCE** (prôvidence), *s.f.* [la su-  
prême

prême sagesse par laquelle Dieu conduit toutes choses; prévoyance] *Providence*.

**PROVIGNEMENT** (prôvigneman), *s. m.* [action de provigner] *Propagation*.

**PROVIGNER** (prôvigné), provignant, provigné; *v. a. & n.* [coucher en terre les brins d'un sep de vigne, après y avoir fait une entaille, afin qu'ils prennent racine] *To provine; lay a branch of a vine in the ground to take root for more increase.* Provigner une vigne, *To lay a vine.* \* — [multiplier, pulluler] *To increase, multiply, propagate, flow.* Ce plant a bien provigné, *This plantation has increased very much.* \* Cette famille a bien provigné, *This family has greatly multiplied.* La foi ou l'hérésie a beaucoup provigné dans ce pays-là, *The faith or heresy has propagated very much in that country.*

**PROVIN** (provain), *s. m.* [rejeton d'un sep de vigne provigné] *A new vine-sprig, layer of a vine; Provin.*

**PROVINCE** (prôvaince), *s. f.* [pays qui fait partie d'un grand Etat; région, contrée] *Province, a province.* Eriger en province, *To provincialize.* Province d'Angleterre, *A county or shire in England.* Langage, accent, mot de Province, *Provincial language, country-accent.* Les gens de province, *Country-people.* Il a encore un air de province (il n'a pas encore pris l'air du grand monde), *He has still something of the country in his manners.*

**PROVINCES-UNIS, V. PAYS-BAS.**

**PROVINCIAL** (prôvainciäl), *-ALE, adj. subst.* [qui est de province] *Provincial, country-like.* Manières provinciales, air provincial, *Country-like manners, air.* Langage, accent provincial, *Provincial dialect, accent.* Synode, conseil provincial, *Provincial synod, council.* Assemblées provinciales, *Provincial assemblies.* § Un provincial, Une provinciale, *One that is bred and born in the country, a country-squire, a country-gentleman or gentle-woman.* Provincial (Supérieur général, qui a inspection sur toutes les maisons d'une province de son Ordre), *The Provincial.*

**PROVINCIALAT** (prôvainciälä), *s. m.* [dignité de celui qui est Provincial d'un Ordre, le temps qu'un Religieux est Provincial] *A Provincial dignity, Provincialship.*

**PROVISEUR** (prôvizeür), *s. m.* [celui qui possède la première charge dans un collège] *Master of a college, provisor, head master.*

**PROVISION** (prôvizion), *s. f.* [amas & fourniture des choses nécessaires pour la subsistance d'une maison, &c. munitions, vivres] *Provision, stock, prog, store, purveyance.* Rentes en provisions de bouche, *Metegavel.* Commissaire de provisions, *Provedore.* Faire provision, *To purvey.* Provision de bouche, *Purveyance of victuals.* [Avoir provision de sa personne (phrase de Palais), *To be released, be set at liberty.* Provision alimentaire d'un criminel, *Estover, provision for a prisoner's maintenance.* — *pl.* [lettres, par lesquelles un office, un bénéfice est conféré à quelqu'un; brevet, patentes] *Grant, patent; presentation.*

\* **PAR PROVISION**, [t. de Palais, en attendant & préalablement, provisionnellement] *Howsoever, Vol. I.*

*in the mean while or time, provisionally.* \* Faites cela par provision, *Do that in the mean time.* Faire ses provisions (se pourvoir des choses nécessaires), *To provide with necessities.* \* Ne cherchez pas à lui donner des ridicules, il en a déjà sa bonne provision, *You need not give him ridiculous qualities, he has already a good stock of them.*

**PROVISIONNEL** (prôvizionël), *-ELLE, adj.* [fait par provision] *Provisional.*

**PROVISIONNELLEMENT** (prôvizionëleman), *adv.* [par provision] *Provisionally.*

**PROVISoire** (prôvizäire), *adj.* [t. de Palais; rendu par provision] *Provisional, provisory.* Main levée provisoire, *Provisory replevy.*

**PROVISoireMENT** (prôvizäireman), *adv.* [t. de Pratique; par provision] *By way of provision, provisionally.*

**PROVOCATION** (prôvökläcion), *s. f.* [action de provoquer, défi, irritation] *Provoking, provocation, exasperation.* Provocation au sommeil, *Producing sleep.*

**PROVOQUER** (prôvöké), provoquant, provoqué; *v. a.* [inciter, exciter; défier, aigrir, harceler, agacer, piquer; procurer, concilier] *To provoke, promote, excite, incense, anger, challenge, dare, urge, nettle, stir up, exasperate.* Il l'a trappé, mais il y avoit été provoqué auparavant par beaucoup d'injures, *He has struck him, but was first provoked to it by a great deal of abuse.* Un remède qui provoque le vomissement, qui provoque à vomir, ou au vomissement, *A medicine which provokes or causes vomiting.* Provoquer au combat, à la colère, au sommeil, *To excite to combat, provoke anger, sleep.* Provoquer le sommeil, *To cause to sleep.*

**PROUVABLE**, *adj.* [qui peut être prouvé] *Provable.*

**PROUVER**, prouvant, prouvé; je prouve, je prouvai; *v. a.* [faire connaître la vérité, ou la fausseté d'une chose par un témoignage incontestable] *To prove, evince, convince, make out or good, argue, show, deraign, evidence, enforce, justify, exemplify, verify.* Prouver fausement, *To misassign.* Prouver une proposition, *To prove a proposition.* Il prouvoit cela par beaucoup de raisons, *He alleged many reasons to prove it.* Vous prouvez bien qu'il a tort, *You give a good proof that he is wrong.* † Qui prouve trop ne prouve rien, *Far fetched proofs are next to nothing.*

§ **PROXENETE** (pröksenète), *s. m.* [entremetteur] *Matchmaker, procurer, proxenet.*

**PROXIMITÉ** (pröksinité), *s. f.* [voisinage; parenté] *Proximity, nearness, closeness, confinity, neighbourhood, nighness, propinquity, vicinity.* La proximité du sang, *The proximity of blood.*

**PROYER** ou **PRUYER**, ou **PRIER**, *s. m.* [oiseau de passage du genre du Bruant] *L. zolo.*

† **PROYME**, ou **PRISME**, *V. PROCHAIN.*

**PRUDE**, *adj. subst.* [réglé & circospect dans ses mœurs, dans sa conduite; sage, modeste, vertueux; farouche, sauvage] *Sober, stayed, grave, discreet; prudish, over-wise.* Une prude (en mauvaise part), *A prude, coy, precise woman.* De prude, *Prudish, coyish.*

**PRUDEMMENT** (prüdäman), *adv.* [avec prudence, sagement] *Prudently, discreetly, advisedly,*

*vigedly, cautiously, deliberately, warily, heedfully, providently, sagely, wisely, circumspectly.*

**PRUDENCE** (prūdānce), *s. f.* [sagesse, précaution, prévoyance, circonspection] *Prudence, carefulness, advisableness, circum-spection, caution, cautiousness, wariness, discretion, wisdom, providence.* Maximes de la prudence, *Prudentials.* Prudence mondaine, Prudence chrétienne, *Mundane, Christian prudence.*

**PRUDENT** (prūdan), -ENTE, *adj.* [sage, avisé, circonspect, adroit, prévoyant] *Prudent, careful, advisable, cautious, considerate.*

**PRUDERIE** (pruderie), *s. f.* [affectation de paraître prude, circonspection excessive sur des choses frivoles : ne se dit qu'en parlant des femmes ; grimace d'honneur, de vertu] *Prudery, formality, affected preciseness, coyness, shyness, reserve, reservedness.* De la vertu sans pruderie, *Virtue without formality.*

† **PRUD'HOMME** (prūdōme), *s. m.* [autrefois vaillant homme, homme de probité ; homme expert & versé dans la connaissance de certaines choses ; artisan juré] *A skilful or able person in an art or trade, a vintner.* Prud'hommes (t. de Marine), *A certain number of men in some sea-voyages (chosen among the most ancient and reputable fishermen to keep good order among them).*

‡ **PRUD'HOMMIE** (prūdōmie), *s. f.* [honnêteté, droiture, intégrité] *Honesty, probity.*

‡‡ **PRUDOTERIE** (prūdōterie), *s. f.* [famille d'où sont descendues les prudes] *Prudery, prudent carriage, behaviour.*

**PRUNE**, *s. f.* [sorte de fruit à noyau] *Plum; prune.* Prune de brignoles, *Prunello.* Prune sauvage, *Skeg.* Prune des anises (Icaque, fruit d'un arbrisseau qui se trouve aux Iles, dans les anises au bord de la mer), *Guajerie.* Prune coton (espèce d'Icaque dont la chair est blanche comme du coton), *White plum.* Prune des Indes (Hobus, une des diverses espèces de Myrobolans), *Myrobolan, or Indian plum.* Prunes de Monbain (fruit de l'Acaja), *Mombin, or Jamaica-plum.* †† Ce n'est pas pour des prunes, *'Tis not for trifling things.* †† Ils ne sont pas là pour des prunes, *They are not there (or met) for nothing.* Ce ne sont pas des prunes que cela, *These are no jokes.*

**PRUNEAU**, -EAUX (prūno, -nō), *s. m.* [prune sèche, cuite au four ou au soleil] *Prune, dried prune.* \*† C'est un petit pruneau, ou un pruneau relavé, *She is as black as a prune.*

**PRUNELAIE** (prunelē), *s. f.* [lieu planté de pruniers] *A place planted with plum-trees.*

**PRUNELLE**, *s. f.* [petite prune sauvage] *Prunella, a sloe or wild plum.* Sel de Prunelle, *Sal prunellæ, Lapis prunellæ, Cristal mineral.* — [l'ouverture qui paraît noire dans le milieu de l'œil] *The apple, ball, sight or pupil of the eye.* † Conserver quelque chose comme la prunelle de l'œil (précieusement), *To keep a thing as the apple of one's eye.* † Jouer de la prunelle, *To cast sheep's eyes, leer, gale, piqueur with the eyes.*

**PRUNELLIER** (prunellē), *s. m.* [l'arbrisseau qui porte les prunelles] *Sloe-tree, black thorn.*

**PRUNIER** (pruniē), *s. m.* [l'arbre qui porte les prunes] *Plum-tree.*

**PRURIT**, *s. m.* [t. didactique ; démangeaison vive ; chatouillement, titillation] *Itching, itch, prurir, prurience, prurieny.*

**PRUSSE**, *s. f.* [royaume d'Europe] *Prussia.* La Prusse Polonoise, *Polish Prussia.* Cuir de Prusse, *Pruce.* Bleu de Prusse, *Prussian blue.*

**PRUSSIEN**, -ENNE (prūcien, -ciēne), *adj.* [qui est de Prusse] *A Prussian.*

**PRUTH**, *s. m.* [grande rivière qui prend sa source dans les monts Crapack en Pologne, & qui se jette dans le Danube] *Pruth.*

**PRYTANAT** (prītānā), *s. m.* [dignité de Prytanes] *Dignity of the Prytanes.*

**PRYTANÉE**, *s. m.* [édifice public dans lequel s'assembloient les Prytanes] *Prytaneum.*

**PRYTANES**, *s. m. pl.* [magistrats établis à Athènes pour les matières criminelles] *Prytanes.*

**PRYTANIDE**, *s. f.* [veuve qui gardoit & entretenoit le feu sacré de Vesta] *Prytanide.*

**PSALLETE** (psällète), *s. f.* [lieu où l'on exerce des enfans de chœur] *Singing-place.*

**PSAMATOTE** (psāmātōte), *s. m.* [vermiculaire dont l'animal a le corps conique] *Psamatote.*

**PSALMISTE** (psālmiste), *s. m.* [David, l'auteur des Psaumes] *The psalmist.*

**PSALMODIE** (psālmōdie), *s. f.* [manière de chanter ou de réciter les psaumes à l'église] *Psalmody, singing or reciting psalms.*

**PSALMODIER** (psālmōdiē), *psalmodiant, psalmodié; v. n.* [réciter des psaumes sans inflexion de voix, & toujours sur une même note] *To read or recite psalms, sing them.*

**PSALTERION** (psālhērion), *s. m.* [instrument de musique à plusieurs cordes] *Psalttery.*

**PSAUME** (psōme), *s. m.* [cantique sacré, composé par David] *Psalm.*

**PSAUTIER** (psōtiē), *s. m.* [recueil des psaumes de David] *Psalter, psalm-book.*

**PSEUDONYME** (psēdōnime), *adj.* *Pseudonymous, a writer or a writing under a fictitious name.* Livre, ouvrage, lettre pseudonyme, *A book, a writing, a letter published under a false or feigned name.*

**PSI**, *s. m.* [phalène ou papillon nocturne qui provient de la chenille admirable] *Psi or Ψ or Y.*

**PSOAS** (psōāce), *s. m.* [muscle de la cuisse, autrement le Lombaire] *Psoas or Lumbaris.*

**PSORA** (psōra), *s. m.* [t. de Médecine ; gale] *Scabies, scab, itch.*

**PSORALEA**, *s. f.* [plante médicinale, originaire de la nouvelle Biscaye dans l'Amérique septentrionale] *Psorale, barba Jovis.*

**PSORICE**, *s. f.* [scabieuse, plante médicinale] *Sporice-pox, or scabious.*

**PSORIQUE**, *adj.* [qui est de la nature de la gale] *Psorick.*

**PSOROPHTALMIE** (psōrōphālmie), *s. f.* [ophtalmie avec démangeaison] *Psorophthalmia.*

**PSYCHÉ** (psiché), *s. f.* [déesse des plaisirs, rendue immortelle par Jupiter] *Psyche.*

**PSYCHOLOGIE** (psikilōjīe), *s. f.* [traité sur l'âme, science de l'âme] *Psychology.*

**PSYCHROMÈTRE** (psikrōmētre), *s. m.* [hygromètre, instrument pour mesurer l'humidité de l'air] *Psychrometer.*

**PSYLLE** (psèlle), *s. f.* [insecte du genre des kermès] *Fig-insect or false puceron.*

**PSYLLIENS** (psylliaïn), *s. m. pl.* [peuple d'Afrique, dont le corps étoit un antidote naturel contre la morsure des serpents] *Psylli.*

**PTARMIQUE**, *adj.* [t. de Méd. sternutatoire, qui fait éternuer] *Plarmick.* Remèdes ptarmiques, *Plarmicks, errhines, sternutatories.*

**PTARMIQUE**, *s. f.* [Herbe à éternuer] *Plarmica, sneeze-wort, bastard pellitory.*

**PTEROLOPHORE** (ptérulôphore), *s. m.* [insecte ailé, qui tient le milieu entre le papillon de jour & celui de nuit] *Pterophorus.*

**PTERIGIUM** (ptérijiôme), *s. m.* [maladie de l'œil, forte de talc] *Pterigium, web.*

**PTILOSE** (ptilôze), *s. f.* [chute des cils] *Ptilosis.*

**PTINUS** (ptînuce), *s. m.* [sorte d'insecte coléoptère] *Plinus.*

**PTYALAGOGUE** (ptîlälägogue), *adj.* [t. de Méd. qui provoque la salivation] *Ptymagogue.*

**PTYALISME** (ptîälisme), *s. m.* [t. de Méd. salivation] *Ptyalism, salivation.*

**PUAMMENT** (püäman), *adv.* [avec puanteur] *Stinkingly, with a stink, in a stinking manner, noisomely.* \*|| Mentir puamment (grossièrement & impudemment), *To tell a monstrous or impudent lie.*

**PUANT** (püan), -ANTE, *adj. subst.* [qui sent mauvais, infect] *Stinking, strong, frouzy, metaphysical, oldious, fusty, putredinous, fetid.* Devenir puant, *To begin to stink.* Haleine puante, *Fætor oris, Stinking breath.* Bêtes puantes, [parmi les Chasseurs, renards, blaireaux. &c.] *Stinking beasts.* Un puant, une puante, *A stinking man or woman.* Grosse puante, *A fustylings, a sluttish, rank woman.*

**PUANT**, *s. m.* [Opossum, Putois rayé, petit quadrupède] *Opossum.*

**PUANTS** [peuples de l'Amérique septentrionale dans la nouvelle France] *Puants.*

**PUANTEUR**, *s. f.* [mauvaise odeur, infection] *A stink, offensive smell, fustiness, fetidness, stench, bad or strong smell; fætor.*

\* La puanteur du vice, *The fetidness of vice.*

**PUBÈRE**, *adj.* [t. de Jurisprudence; qui a l'âge de puberté] *Pubescent.*

**PUBÈRTE**, *s. f.* [l'âge auquel la loi permet de se marier; maturité, âge nubile] *Puberty.*

**PUBIS** (pubice), ou Os pubis, *s. m.* [t. d'Anatomie; l'un des trois os innominés] *Os pubis, pl. ossa pubis; os pectinis.*

**PUBLIC**, -IQUE, *adj.* [commun, qui concerne tout un peuple, qui lui appartient; manifeste, connu de tout le monde; vulgaire, trivial] *Public, common, publicly known, general, national; ouvert, notorius.* Entrée publique, *In-trade.* Acte public, *Record.* Rendre public, *To manifest, publish, put out.* La voix publique, *The public voice, The voice of the people.* Lieux publics, *Public places.* Le bien public, *The public good.* Personnes publiques (revenues de l'autorité publique) *Public functionaries.* Charges publiques, *Taxes.* Femmes publiques, *Common women, women of the town.*

**PUBLIC**, *s. m.* [peuple en général] *Public.*

**EN PUBLIC**, *adv.* [en présence, à la vue de tout le monde] *In public, publicly.*

|| **PUBLICAIN**, *s. m.* [parmi les Romains, Fermier des deniers publics; aujourd'hui, mais en mauvaise part, traitant, maltôteur, financier, partisan] *A publican, a farmer of the public revenue, A Commissioner of the Customs, Excise, &c.*

**PUBLICATION** (püblîcâcion), *s. f.* [notification, promulgation] *Publication, publishing, divulging, promulgation, predication.* La publication d'un édit, *The proclamation of an edict.* Publication de bans, *Publication of the bans of marriage.* On a défendu la publication de ce livre, *The publication of that book has been forbidden, or it has been suppressed.*

**PUBLICISTE**, *s. m.* *He who writes or makes lectures upon public laws; Civilian.*

**PUBLICITÉ** (püblîcité), *s. f.* [se dit d'un crime commis à la face de tout le monde] *Publicness, notorioussness, notoriety,*

**PUBLIER** (püblîé), *publiant, publié; v. a.* [rendre public & notoire, faire savoir, divulguer, promulguer; faire imprimer, mettre au jour] *To publish, make public, make generally and openly known, proclaim, divulge, announce, bruary, set abroad, put forth, put out, get abroad, blaze abroad, tell, broach, cry, show, sing, declare, give out, trumpet, preach, issue, vent, denounce, predicate, manifest, promulge, noise abroad, set forth.* Publier un édit, une ordonnance, *To proclaim an edict, an ordinance.* Publier des bans, *To publish the bans of marriage.* Il publie partout que vous l'avez maltraité, *He announces every where that you have ill treated him.*

**PUBLIQUEMENT** (püblîkeman), *adv.* [en public, hautement] *Publicly, in public, openly, before all the world, notoriously, professedly.* Exercer publiquement, *To profess.*

**PUCE**, *s. f.* [insecte apère assez connu] *Pulex, flea.* † Avoir la puce à l'oreille (être inquiet du succès de quelque affaire), *To have a flea in one's ear.* † Mettre la puce à l'oreille à quelqu'un, *To disquiet one, make him uneasy.* † Secouer les puces à quelqu'un (l'étriller), *To thrash one.*

Herbe aux puces, *Flea-bane, flea-wort.*

**PUCE** aquatique arborescente (Binocle), *Pulex arborescens.* Puce d'eau (petit scarabée aquatique), *Pulex aquaticus, water-beetle.* La puce des fleurs de Scabieuse (sauterelle verdâtre) *Locusta pulex, cicadula.* Puce marine (perce-oreille aquatique), *Sea ear-wig.* Puce de mer (petit animal carnassier du cap de Bonne Espérance, gros comme une chevrete), *Psychra marinus.* Puce de neige sous la forme de petits points noirs, (qui s'échappent en sautant), *A sort of the podure.* Puce de terre (insecte du cap de Bonne Espérance) *Earth-puceron.*

§|| **PUCEAU**, -EAUX (püso, püsô), *s. m.* [garçon qui n'a jamais connu de femme] *One that has got his maidenhead.*

|| **PUCELAGE** (püceläje), *s. m.* [from the low Latin *Pucellagium*, formerly written *Puel lagium*; virginité, intégrité] *Maidenhead, pucelage,*

celage, virginity. — [Cauris, coquillage univalve du genre des porcelaines] *Porcelain-shell*.

|| **PUCELLE** (pûçèl), *s. f.* [fille qui n'a point connu d'homme; vierge] *Maid, virgin*. — [petite alose] *Twaite, small or emaciated shad*.

**PUCERON**, *s. m.* [sorte de vermine] *Aphis, puceron, vinefretter*. Puceron noir qui attaque les fèves de marais; puceron blanc, qui attaque les pommiers; Puceron verd, qui attaque les pruniers & les pêchers, *Vermin, puceron*.

**PUCHAMCAS**, *s. m.* [espèce de néflier de la Virginie] *Puchamcas*.

**PUCHEUX** (pûchè), *s. m.* [grande cuiller de cuivre avec laquelle on tire le sirop de la chaudière] *Sugar-ladle*.

**PUCHO** (pûcho), *s. m.* [costus Indien] *Winter's bark*.

**PUCHOT, V. TROMBE**.

**PUDDING** (pouïdingne), ou **CAILLOU D'ANGLETERRE**, *s. m.* [sorte de pierre composée d'un mélange de petits cailloux, & très-dure] *Pudding-stone*.

**PUDEUR** (pûdeür), *s. f.* [certaine timidité, pureté, honnêteté, honneur, retenue, modestie, chasteté, pudicité] *Modesty, chastity, bashfulness, pudicity, pudor, shame, virtue, honesty*. Une pudeur virginale sembloit vouloir les dérober à ma vue, *A virgin bashfulness seemed desirous to hide them from my sight*. C'est-là que la pudeur virginale faisoit en rougissant un aveu surpris, mais bientôt confirmé par le consentement des pères, *Here the blushes of modest virgins betrayed those sentiments which were soon confirmed by the consent of fathers*. Par pudeur, *Through a sense of modesty*. Sans pudeur, *Profligately, dishonestly*.

**PUDICITE'**, *s. f.* [chasteté] *Pudicity, chastity, honesty, honor*.

§ **PUDIBOND** (püidibon), -ONDE, *adj.* [qui a une certaine pudeur naturelle] *Bashful, modest*.

\* **PUDIQUE**, *adj.* [chaste & modeste, pur, honnête] *Chaste, modest, honest, maidenly*.

**PUDIQUEMENT** (püidikeman), *adv.* purement, honnêtement, modestement] *Chastly, without contamination, modestly, honestly*.

**PUEIL** (petigl), *s. m.* [jeune taillis qui n'a point encore trois ans] *Underwood*.

**PUER** (pûè), je pue, & par corruption, je pus; je puis, je puerai, je puerois; *v. n.* [sentir mauvais, blesser l'odorat; n'a d'usage qu'aux temps qu'on vient de marquer] *To stink, smell strong*. Cette chose put le musc, *This smells very strong of musk*. † Puer comme un bouc, comme une charogne, comme un rat mort, comme la peste, *To stink like carrion, like a pole-cat, to stink horribly or confoundedly*. Il pue le vin, *His breath smells very strong of wine*. La viande me pue, *I loath meat*. \* Le jeu, la danse, la comédie lui puent (il est rebuté, dégoûté de ces sortes de plaisirs), *Gaming, dancing and comedy are become loathsome to him or to her*. \* L'esprit me pue, & je le regarde, à l'heure qu'il est, comme le présent le plus funeste que le Ciel puisse faire à l'homme, *Genius stinks in my nostrils, and I now look upon it as the most fatal present that Heaven*

*can bestow upon man*. † Paroles ne puent point, *Words don't stink*.

**PUERILE**, *adj.* [enfantin, petit, bas, plat] *Puerile, childish, boyish, babyish*.

**PUERILEMENT** (püèrileman), *adv.* d'une manière puérile, basement, platelement, petite-ment] *Childishly, like a child*.

**PUERILITE'**, *s. f.* [ce qui tient de l'enfant; petitesse] *Puerility, childishness, boyishness*.

**PUFFIN**, *s. m.* [oiseau aquatique de la grossier d'un canard] *Puffinus*.

**PUGILAT** (pügilä), *s. m.* [combat à coups de poings] *Boring, cuffing, fisty-fight*.

**PUINÉ**, -e, *adj. sulat.* [caulet] *Younger, puisné*. Mon puiué, *My younger brother*.

**PUIS** (püi, & devant une voyelle püiz), [ensuite, après, depuis, plus, de plus, en outre] *Then, afterwards, after that*. Il étoit placé après moi, puis un tel, *He sat next to me, then such a one*.

**PUISAGE** (püizäje), *s. m.* [action de puiser] *Drawing up water*.

**PUISARD** (püizar), *s. m.* [égout, cloaque, conduit, écoulement, sentine] *Draining-well, a waste-well, a cess-pool*.

**PUISER** (püizé), puisant, puisé; je puis, je puisai; *v. a.* [prendre de l'eau avec un vaisseau qu'on plonge dans une rivière, &c.] *To draw up, fetch up*. Puiser de l'eau à la rivière, à la fontaine, *To draw water out of the river, of the fountain*. \* Puiser à la source, dans les sources, *To go to the fountain head, To consult the original authors*. † Il ne faut point puiser aux ruisseaux quand on peut puiser à la source, *You must not fetch water out of the rivulets, when you may have it from the very spring*. \* Puissiez vous puiser dans Télémaque les justes maximes de Gouvernement, & la saine politique, &c. *May you imbibe in Telemachus those just maxims of Government, and sound policy, &c*. \* C'est de ce fonds si vaste & si riche qu'il puise ces grands sentiments, *It is out of so vast and rich fund that he draws these great sentiments*. — [i. de Marine] *To leak, make water at sea*. Puiser par le bord, *To ship seas*.

**PUISETTE** (püizète), *s. f.* [grande cuiller pour verser le suit] *Ladle*.

**PUISEUR** (püizèür), *s. m.* qui vide l'eau des endroits d'où l'on tire la tourbe] *Drainer*.

**PUISOI?** (püizä), *s. m.* [cuiller de cuivre pour tirer le salpêtre de la chaudière] *Ladle*.

**PUISQUE** (püiske), *conj.* [marque la cause, le motif, la raison, & la conséquence par laquelle on agit; régit l'indicatif; parce que, vu que, à cause que. Quelquefois on sépare le que de puis] *Since, seeing, seeing that, in as much as*. Puis donc que vous le voulez ainsi, *Since then you will have it so*.

**PUISSANCEMENT** (püi-säman), *adv.* [avec pouvoir, avec force, beaucoup, extrêmement, fortement] *Powerfully, potently, mightily, mighty, extremely, very much, mainly, prevalent, forcibly, effectively, puissantly, avaiably*. Il est puissamment riche, *He is mighty rich*.

**PUISSANCE** (pûi-sance), *s. f.* [pouvoir, autorité, force, crédit] *Power, powerfulness, potency, might, authority, dint, mastery, mightiness, puissance, potentness, empire, disposal, energy.* S'il a envie de vous obliger, il en a la puissance, *If he has a desire to oblige you, it is in his power.* Etre en puissance de père & de mère, *To be dependant on his or her father and mother.* Une femme est en puissance de mari, *To be in potestatem viri, to be with all her moveable goods in the power and disposal of her husband.* — [domination, principauté, souveraineté, empire] *Dominion, sway, power, empire, regency.* Soumettre à la puissance, *To bring under one's dominion, to subdue.* — [état souverain] *State, power, crown.* Leurs Hautes Puissances (titre des Etats Généraux des Provinces Unies), *Their High Mightinesses.* — [vertu, propriété de remèdes] *Property, power, virtue, quality.* L'aimant a la puissance d'attirer le fer. *The loadstone has the peculiar virtue of attracting iron.* — [t. de Philosophie; est opposé à acte] *Potentiality, possibility.* Réduire la puissance en acte, *To reduce the potentiality, into actuality.* — [t. de Mathématique; degrés auxquels on élève une grandeur en la multipliant toujours par elle-même] *Power.* — (t. de Mécanique; moteur, ce qui agit) *Power.* Dans un moulin à eau, l'eau est la puissance, *In a water-mill, the water is the power.* — [faculté] *Faculty, possibility, function.* Les puissances de l'âme, *The faculties of the soul.* — *pl.* [le nom d'une des Hiérarchies des Anges] *The Powers.*

**TOUTE-PUISSANCE**, *s. f.* [puissance sans bornes, ne se dit proprement que de Dieu] *Omnipotent y, almighty power.*

De puissance absolue, *adv.* *With absolute power.*

Prendre son coin par puissance [t. du jeu de Trictrac] *To take the corner per potentiam.*

**PUISSANT** (pûi-san), -ANTE, *adj. subst.* [qui a beaucoup de pouvoir] *Powerful, potent, mighty, puissant, puthy, effectual, available, prevalent, energetic, virtuous.* Les plus puissans Etats de l'Europe, *The most potent States in Europe.* Les puissans du siècle (style de la Chaire), *The powers of the world.* Tout puissant (qui peut tout), *Almighty, plenipotent.* \* Il est tout-puissant auprès du Prince, *He can do any thing with the Prince, or He is in the highest degree of credit with the Prince.* Le tout-puissant (Dieu), *The Almighty.* — [capable de produire un effet considérable] *Strong, enforcing, forcible, efficacious, powerful, cogent, moving.* — [robuste, fort, vigoureux, gros] *Lusty, stout, strong.* — [extrêmement riche] *Mighty.*

**PUITS** (pûi), *s. m.* [trou profond creusé exprès pour en tirer de l'eau] *A well, vent.* † Il faut puiser, tandis que la corde est au puits, *We must avail ourselves of the opportunity.* \*|| C'est un puits de science, *He is deeply learned.* † C'est un puits, *He is very discreet, very close.* † Cela tombe dans un puits, *What you tell him never goes out from him.* † La

vérité est au fonds du puits (on a de la peine à la trouver), *Truth lies at the bottom of the well.*

Puits perdu (dont le fonds est de sable, & où les eaux se perdent; béttoire) *Charybdis.* — [t. de Guerre; trous creusés au devant d'une circonvallation], &c. *Well.* Puits d'une mine, *Shaft of a mine.* — [t. de Marine] *V. ARCHIPOMPE.*

**PULKA**, *s. m.* [petit bateau traîné par un Rhénne, pour voyager sur la neige] *Pulka.*

**PULLULER**, pullulant, pullulé; *v. n.* [multiplier en abondance, en peu de temps; pousser, se répandre; se dit des herbes, des plantes, des insectes; fig. des hérésies, des erreurs &c.] *To increase, multiply, pullulate.*

**PULMONAIRE** (pûlmônère), *adj.* [qui appartient au poulmon] *Pulmonary.*

**PULMONAIRE**, *s. f.* [plante médicinale] *Pulmonaria.* Grande Pulmonaire (Herbe aux poulmons, Herbe du cœur, Herbe au lait de Notre-Dame, Sauge de Jérusalem ou de Bethléem), *Common spotted pulmonaria, lung-wort, sage of Jerusalem, Jerusalem cowslip.* Petite Pulmonaire, *Pulmonaria angustifolia.* Pulmonaire des François (espèce d'Hiéracium), *Pulmonaria Gallorum. Golden lung-wort.* Pulmonaire de chêne (plante parasite médicinale, espèce de moussc), *Pulmonaria arborea, Lichen arboreus, liver-wort.*

**PULMONIE** (pûlmônie), *s. f.* [maladie du poulmon] *Consumption, phthisis, decline.*

**PULMONIQUE** (pûlmônique), *adj. subst.* [malade du poulmon] *Consumptive, who is in a consumption, in decline.* Un pulmonique, *A consumptive man or woman, a man or woman in a consumption.*

**PULO-CONDOR**, *s. m.* [nom de plusieurs îles dans la mer des Indes] *Pulo-Condore.*

**PULPE**, *s. f.* [t. de Botanique; substance médullaire ou charnue des fruits] *Pulp.*

**PULPO**, *s. m.* [animal singulier de la mer du Sud; à le voir sans mouvement, on le prendroit pour une branche d'arbre de la grosseur du petit-doigt] *Pulpo, arumago.*

**PULSATIF**, -IVE, *adj.* [t. de Méd. se dit d'un battement douloureux] *Pulsative.*

**PULSATILLE** (pûlsâtîle), ou PASSEFLEUR, *s. f.* [herbe du vent, Coquelourde] *Pulsatilla, Pasque-flower, Campana Flora, Flora's Bell.*

**PULSATION** (pûlsâcion), *s. f.* [battement du poul] *Pulsation, beating of the pulse.*

**PULSILOGE** (pûlsîtîlôge), *s. m.* instrument propre à mesurer la vitesse du poul] *Pulsilogium, pulse-watch.*

**PULVERIN** (pulverain), *s. m.* [poudre à canon très-fine] *Priming-powder.* — [poire à poudre] *A priming powder case or horn.* — [gouttes d'eau fort menues qui s'écartent dans les chutes de jets d'eau & de cascades] *Mist.*

**PULVERATEUR**, *adj. & s. m.* [qui a l'instinct de gratter la terre] *Scratching.*

**PULVERISATION** (pûlvérizâcion), *s. f.* [action de pulvériser] *Pulverization.*

**PULVERISER** (pûlvérizé), pulvérisant, pulvérisé; *v. a.* [réduire en poudre] *To pulverise, reduce*



reduces to powder, beat into powder, powder, comminuté.

**PUMA**, *s. m.* [quadrupède du Pérou, de la grosseur d'un fort renard] *Puma*.

**PUMICIN** (pūmī-sain), *s. m.* [huile de Sénégal, Quinquina, huilé de l'Aoura ou Palme des îles] *Palm Oil, Oil of Seougal*.

**PUNAI**, -AISE (pūnē. -nēze), *adj. subst.* [qui rend par le nez une odeur infecte] *That has a stinking nose*.

**PUNAISE** (pūnēze), *s. f.* [insecte & vermine de figure plate, qui sent très-mauvais] *Cimex, bug, punice*. Punaïse des bois, *Kermes*, † Plat comme punaïse, *As flat as a bug*.

**PUNASIE** (pūnēzie), *s. f.* [maladie du Punaï] *Stinking-nose*.

**PUNIR**, punissant, puni; je punis; *v. a.* [châtier, corriger, faire souffrir une peine; mulcter] *To punish, inflict a punishment, bring to punishment, chastise, avenge, castigate, correct, flog, mulct*. Être puni (châtié), *To go to pot*. Punir un crime, une faute, *To punish for a crime, a fault*. On l'a puni sévèrement, *He has been severely punished*. Il a été puni de son insolence, par l'exil, *He has been punished by exile for his insolence*. Punissez-le par le mépris, *Punish him by your contempt*. Puni de mort, *Punished with death*. Punir exemplairement, *To make an example of, to bring to an exemplary punishment*.

**PUNISSABLE** (pūnīs-able), *adj.* [qui mérite quelque châtement] *Punishable, worthy of punishment, that deserves to be punished*. Ce crime est punissable de mort, *This crime is punishable with death*. Cet homme est punissable, *This man deserves to be punished*.

‡ **PUNISSEUR** (pūnīceur), *s. m.* [qui punit] *Punisher*. Il y a des dieux punisseurs des crimes, *There are gods avengers of crimes*.

‡ **PUNITIF**, -IVE, *adj. V. PÉNAL*.

**PUNITION** (pūnīcion), *s. f.* [châtiment, peine qu'on fait souffrir; correction] *Punishment, castigation, chastisement, vengeance, correction, pain, plague, justice*. Cela lui est arrivé par punition de Dieu, par punition divine : C'est une punition de Dieu, *'Tis a judgment of God upon him*.

**PUPILLAIRE** (pūpillère), *adj.* [t. de Pratique] *Pupillary, pertaining to a pupil or ward*. Substitution pupillaire (dont le père grève son fils, pour ne durer que jusqu'à sa puberté), *Pupillary substitution*.

**PUPILLARITE** (pūpillarité), *s. f.* [t. de Droit; le temps qu'un enfant est en tutelle] *Pupillarity, pupillage, wardship*.

**PUPILLE** (pūpile), *s. m.* [enfant en bas âge, qui est sous la conduite d'un tuteur; mineur, orphelin] *Ward, pupil, one under the care of a guardian*. — [jeune enfant par relation à son Gouverneur] *Pupil*.

**PUPILLE**, *s. f.* [t. d'Anatomie; prunelle] *Pupil, a little aperture in the middle of the iris*. La pupille de l'œil, *The pupil of the eye*.

**PUPITRE** (pūpitre), *s. m.* [sorte de machine, ou de meuble, dont on se sert pour écrire plus commodément] *Desk*.

**PUPUT** (pūpu), *s. m.* [la huppe, sorte d'oiseau] *The Lapwing*.

**PUR**, **PURE**, *adj.* [qui est sans mélange, sans mixture; simple] *Pure, mere, unmingled, intemperate, limpid, naked, meracious, free, genuine, simple, unmixed, unblended*. Rendre pur & net, *To purify*. Rendre plus pur & plus fin, *To refine*. De l'or pur, *Pure gold*. De l'eau pure, toute pure, *Mere water, nothing but water*. Il faut boire votre vin pur, *You must drink your wine unmixed*. Le vin pur monte à la tête, *All wine gets into the head*. — [marque la vraie nature, l'essence des êtres dont on parle : & pour lors l'adjectif précède le substantif] *Mere*. Suivant Descartes les bêtes sont de pures machines, *According to Descartes beasts are mere machines*. C'est du poison tout pur (c'est véritablement du poison), *'Tis true poison*. En pur don, *As a mere gift*. — [marque l'excellence; honnête, innocent] *Downright, entire, mere, pure, upright, chaste, incorrupt, uncorrupted, clean, delicate, shewn*. C'est la pure vérité, *'Tis the real truth, 'Tis a downright truth*. Des mœurs pures, *Purity of manners*. Obligation pure & simple (sans aucune condition), *A full and plain obligation*. C'est une vertu bien pure que la sienne, *His virtue is immaculate*. Avoir des intentions pures & droites, *To have pure and upright intentions*. Style pur, *A pure, clean, neat, exact or clear style*. — [sans tache, sans souillure; chaste] *Pure, clear, fair, neat, clean, immaculate, unspotted, chaste*. Cœur pur, *Pure heart*. Victime pure, *Unspotted Victim*.

À PUR & À PLEIN, *adv.* [entièrement, & sans aucune condition] *Entirely, to all intents and purposes*. Il a été absous à pur & à plein, *He was honourably acquitted*.

EN PURE PERTE, *adv.* [inutilement, vainement] *In vain, to no purpose*. C'est en pure perte que vous lui donnez des conseils; il n'en profitera pas, *'Tis lost labour to give him advice, he won't follow it*. Cela tombe en pure perte pour lui, *That's a real loss to him*. — [t. de Blason; qui ne consiste qu'au seul émail du champ de l'écu, sans aucune pièce héraldique] *Pure*. Il porte d'argent pur, de gueules pur, *He wears pure argent, pure gules*.

**PURAUQUE**, *s. m.* [poisson du Brésil, sorte de torpille] *Cramp or numb-fish*.

**PUREAU** (puro), *s. m.* [la partie de la tuile & de l'ardoise qui demeure découverte après avoir été posée sur le toit] *Foot*.

**PURETÉ**, *s. f.* [le suc tiré des pois, ou autres légumes de cette espèce, cuits dans l'eau] *Peas soup or porridge*.

**PUREMENT** (pureman), *adv.* [entièrement] *Entirely, merely, purely, genuinely, singly, wholly, fully*. Il a fait cela purement par plaisir, *He did it with no other intent than to divert himself, merely for pleasure's sake*. — [d'une manière pure & innocente, chastement] *Purely, honestly, innocently, uprightly*. Vivre purement, *To live an innocent, harmless life*. — [avec pureté de style, nettement] *Exactly, neatly, purely*. Écrire purement, *To write*

write with purity. — et simplement, [sans réserve] *Without any condition, exception or reserve.*

**PURETÉ** (purété), *s. f.* [qualité d'être sans mélange; propriété, clarté, netteté, exactitude, correction de style] *Incrruptness, genuineness, cleanness, pureness, clearness, the being pure or unmixed.* La pureté de l'air, de l'eau, des métaux, *The pureness of the air, the clearness of the water, the genuineness of metals.* Pureté de style, *Pureness, clearness, neatness or exactness of style.* — [droiture, innocence, intégrité] *Honesty, integrity, innocence, uprightness, pureness.* La pureté de ses intentions, *The uprightness of his intentions.* Pureté de foi, de doctrine, *Pureness of faith, of doctrine.* — [chasteté] *Purity, chastity, modesty.* Pureté de cœur, & d'esprit, *Purity of heart, of mind.*

**PURETTE** (pürète), *s. f.* [poudre magnétique, noire, brillante, que l'on met sur l'écriture; substance rougeâtre & brillante qui se trouve près de Gênes] *Puretta.*

**PURGATIF**, -IVE, *adj. subst.* [qui a la faculté de purger] *Purgative, cathartic, diarrhetic, expurgative, purging.* Remède purgatif, *Purgative remedy.* Tisane purgative, *Cathartic drink.* \* Vie purgative [en style de spiritualité] *Purgative life.*

**PURGATION** (purgacîon), *s. f.* [évacuation par le moyen d'un purgatif; médecine] *Purge, purging, physic, expurgation, purgation.* Donner, prendre une purgation, *To purge.* Purgations des femmes, *Women's monthly courses or flows; months.* \* Purgation Canonique, *Canonical purgation.* \* Purgation (modération; des passions [r. de l'art Poétique] *Purgation of passions.*

**PURGATOIRE** (pürgätöare), *s. m.* [lieu où l'on suppose que les âmes des justes finissent d'expier leurs péchés; invention très-lucrative de la Cour de Rome, vers le milieu du XII. siècle, & dont l'origine peut dater même de la fin du cinquième; n'est qu'une doctrine réchauffée du Paganisme] *Purgatory.* \* Faire son purgatoire en ce monde, *To have much to endure.*

**PURGE**, *s. f.* [action de désinfecter les marchandises infectées de la peste] *Cleansing.*

**PURGEOIRS** (pürjöar), *s. m. pl.* [bassins chargés de sable, dans lesquels les eaux de source se purifient] *Settling basins.*

**PURGER** (pürjë), purgeant (pürjan), purgé; *v. a.* [nettoyer, purifier, rendre net; chasser, bannir, proscrire, exclure, corriger, réformer] *To purge, cleanse, clear from impurities, physic, scour.* Purger un malade, *To purge a sick person.* Drogue qui purge le bas ventre, le cerveau, la bile, *A drug that purges the guts, the head, the bile.* Se purger, *To take a purge.* \* Purger sa conscience, *To purge one's own conscience.* Purger son esprit (se débarrasser d'erreurs, de préjugés), *To purge one's own mind.* Purger un métal (le raffiner), *To refine a metal, to clear it from dross.* Purger un État de voleurs, *To clear a State from thieves.* \* Purger son bien de dettes, *To clear one's estate.* \* Se purger d'une accusation, *To clear oneself from an im-*

*putation.* \* Purger la mémoire d'un mort, *To rehabilitate the memory of a dead person.*

\* Laisser purger (t. de Raffineur), *To let the loaves drop.*

**PURGERIE** (purjerie), *s. f.* [lieu où l'on met les formes de sucre pour les blanchir] *Whitening place.*

**PURIFIANT**, -ANTE, *adj. & s. m.* [t. de Mét.] *Purifying, cleansing, purifier, cleanser.*

**PURIFICATION** (pürifikacîon), *s. f.* [action de purifier les métaux, &c.] *Purification, cleansing; mundification.* — [la Chandeleur, fête que l'Eglise célèbre le deux de Février] *The purification of the Virgin Mary, Candlemas.*

**PURIFICATOIRE** (pürifikätöare), *s. m.* [linge dont les Prêtres se servent pour essuyer le calice après la Communion] *The purificatory or little linen cloth that wipes the chalice.*

**PURIFIER** (pürifié), purifiant, purifié; *v. a.* [rendre pur] *To purify, purge, cleanse, clear, make pure, depurate, try.* [Purifier l'air, le feu, les métaux] *To purify the air, the fire, the metals.* \* Purifier le cœur, les intentions, *To purify the heart, intentions.* Seigneur, daignez purifier mes lèvres, *O Lord, deign to purify my lips.* \* Purifier le langage, le style, *To refine the language, diction.*

*se* PURIFIER, *v. r.* [devenir pur] *To purify, be purified or cleansed.*

Le sang se purifie par un bon régime, *Blood is purified by a wholesome regimen or diet.* Le cœur, les mœurs, le style se purifient, *The heart, the manners, the style become purer than they were.*

**PURIM** (pürime), *s. f.* [fête parmi les Juifs] *Purim.*

**PURISME**, *s. m.* [désaut du puriste] *The being superstitiously nice in the use of expressions.*

**PURISTE**, *s. m.* [qui affecte la pureté du langage] *Purist, one superstitiously nice in the use of expressions, refiner of the language.*

**PURITAIN**, *s. m.* [Presbytérien rigide] *Puritan, an English Calvinist, presbyterian, & round-head.* Doctrine des puritains, *Puritanism.*

**PURPURIN**, -INE (pürpürain, -rine), *adj.* [qui approche de la couleur de pourpre] *Purplish.*

**PURPURINE**, *s. f.* [matière rougeâtre que les Vénitiens tirent du cuivre, & que l'on vend sous le nom de bronze rouge] *Purpurina.*

**PURPURITES**, *s. f. pl.* [coquilles de la famille des pourpres devenues fossiles] *Purpurites.*

**PURULENT** (pürülän'), -ENTE, *adj.* [t. de Méd. mêlé de pus] *Purulent, mattery.*

**PUS** (pu), *s. m.* [matière corrompue; saie, &c.] *Pus, matter, corruption, quilter, stuff.* Fermentation du pus, *Purulence.*

**PUSILLANIME** (piüzillänime), *adj. subst.* [qui manque de cœur, qui a l'âme foible & timide] *Pusillanimous, faint-hearted, mean spirited, meacock, timid, sheepish, cowardly.*

**PUSILLANIMITE** (piüzillänimité), *s. f.* [manque de courage, timidité] *Pusillanimity,*

*pusillanimousness, meanness of spirit, timidity, cowardice, sheepishness, diffidence, fearfulness.*

**PUSTULE**, *s. f.* [petite vessie qui s'élève sur la peau, bouton] *Blistér, pustule, wheal, tubercle, pimple.* Plein de pustules, *Pustulous.* Pustules ou éruptions communes dans les Indes, *Papulae.*

**PUSU**, *s. m.* [plante fameuse à la Chine, & qui donne, dit-on, l'immortalité] *Pusu.*

§ **PUTAIN**, *s. f.* [prostituée; courtisane] *Whore, crack, harlot, strumpet, punk, riggish girl, hunter, quean, hussey, wench, prostitute, doxy, curtail, trull.* Métier de putain, *Putanism.*

**PUTANISME**, *s. m.* [désordre des prostituées; le commerce qu'on a avec elles] *Putanism, whoredom, whoring, ribaldry, wenching, harlotry.*

† **PUTASSIER** (pütácié), *s. m.* [adonné aux femmes de mauvaise vie] *Whoremaster, whore-monger, forniculor, wench.*

**PUTATIF**, *adj.* [réputé être ce qu'il n'est pas] *Reputed, pretended, supposed, putative.*

**PUTOIS** (pütché), *s. m.* [animal de poil noir, dont la peau sert à faire des fourrures: chat sauvage] *A sort of polecat.* Putois rayé ou Putois puant de l'Amérique. *American polecat.*

**PUTREFACTION** (pütrefäktion), *s. f.* [corruption, pourriture, puanteur] *Putrefaction, putrescence, rot, rotteness, corruption.*

**PUTREFAIT** (pütrefé), *-AITE, adj.* [corrompu, infect, puant] *Putrefied, corrupt, stinking.*

**PUTREFIE'**, *-E'Z, adj.* [putride, corrompu, gâté, pourri, fétide, infect, puant] *Putrified.*

**PUTREFIER**, *putréfiant, putréfié; v. a.* [corrompre, faire pourrir] *To putrefy, corrupt, rot.* Matière putréfiée, *Pus.* Se putréfier (se pourrir), *To putrefy, rot, rankle, grow rotten.* La gangrène putréfie les parties voisines, *The gangrene putrefies the neighbouring parts.*

**PUTRIDE**, *adj.* [accompagné de pourriture] *Putrid.* Fièvre putride, *Putrid fever.*

**PUY** (püi), *s. m.* [en Auvergne, &c. montagne] *Puy.* — [t. de Marine] *A great depth of the sea on a level bottom.*

**PUY-DE-DÔME**, *s. m.* [haute montagne d'Auvergne de la forme d'un dôme; un des départemens de France] *Puy-de-Dome.*

**PYCNOGONE**, *s. m.* [polygone, sorte d'insecte] *Marine acarus.*

**PYCNOTYLE**, *s. m.* [espace trop serré entre deux colonnes] *Pycnostyle.*

**PYCNOTIQUE**, *adj. & s. m.* [propre à condenser les humeurs, & à les rafraîchir en les épaississant] *Pycnotick.*

**PYGARGUE**, *s. m.* [sorte d'oiseau carnivore] *Pygargus.*

**PYGMALION**, *s. m.* [Mythol. fils de Bélus, & Roi de Tyr] *Pygmalion.*

**PYGME'E**, *s. m.* [nain, un fort petit homme; marmot, marmouset, nabot, Lilliputien] *Pigmy, a dwarf, a shrimp.*

**PYGME'ES**, *s. m. pl.* [Mythol. peuple de Lybie, qui n'avoient qu'un empan de hauteur] *Pygmies.*

**PYLADES**, *s. m.* [Mythol. très-constant ami d'Oreste] *Pyllades.*

**PYLORE**, *s. m.* [t. d'Anatomie; l'orifice inférieur de l'estomac] *Pylorus.*

**PYLORIDES**, *s. f. pl.* [coquilles marines bivalves, qui ont une bouche béante] *Couchæ pylorides.*

**PYRACANTHE** ou **BUISSON ARDENT**, *s. m.* [arbrisseau épineux] *Pyracantha.*

**PYRACMON**, *s. m.* [Mythol. un des principaux forgerons de Vulcain] *Pyracmon.*

**PYRAME**, *s. m. & THISE'*, *f.* [Mythol. deux amans passionnés de Babylone, qui se tuèrent avec la même épée] *Pyrame & Thisbe.*

**PYRAMIDAL**, *-ALE, adj.* [qui est en forme de pyramide] *Pyramidal, pyramidal.*

**PYRAMIDALE**, *s. f.* [Campanule, plante qui s'élève très-haut, & qui porte des fleurs bleues depuis sa base jusqu'à son sommet] *Chimney-campanula, pyramidal bell-flower.*

**PYRAMIDALEMENT** (piramidäleman), *adv.* [en pyramide] *Pyramidically.*

**PYRAMIDE**, *s. f.* [corps à trois ou quatre côtés, qui s'élève, en diminuant toujours, & qui se termine en pointe; flèche] *Pyramid, spire.*

**PYRENE**, *s. f.* [Mythol. fils de Bébrix, qui donna son nom aux Pyrénées] *Pyrene.*

**PYRENE'E**, *s. m.* [Mythol. Roi de Thrace, qui se cassa sa tête en voulant voler après les Muses] *Pyreneus.*

**PYRENE'ES**, *s. f. pl.* [hautes montagnes qui séparent la France de l'Espagne; les monts Pyrénées (adj.)] *Pyrenees, the Pyrenean mountains.*

**PYRETHRE** ou **RACINE SALIVAIRE**, *s. f.* [racine d'une plante qui ressemble à la canomille] *Pyrethrum, Pellitory of Spain.*

**PYRETIIQUES**, *s. m. pl.* [t. de Médecine: remèdes fébrifuges] *Pyreticks.*

**PYRETOLOGIE**, *s. f.* [traité des fièvres] *Pyretology.*

**PYRITE**, *s. f.* [t. de Minéralogie; Pierre à feu, substance composée par la nature, minéralisée, plus ou moins compacte, pesante & cristallisée] *Pyrites.* Pyrites fleuries [couvertes d'une infinité de petits cristaux], *Shooting pyrites.* Pyrites alumineuses [ont peu d'éclat, sont peu dures, & ne contiennent que peu de fer, mais beaucoup de soufre], *Aluminous pyrites.* Pyrites arsénic les [sont d'un blanc sale, pesantes, tenaces, & très dures], *Arsenical, or silvery white pyrites.* Pyrites cuivreuses, ou calcho-pyrites [sont d'un jaune foncé ou verdâtre], *Cupreous yellow pyrites.* Pyrites martiales [sont d'un brun fauve ou de couleur terreuse ou livide, peu ou point élatantes], *Martial pyrites.* Pyrites d'or [on y distingue des particules d'or sans y être combinées; sa couleur, sa propriété malléable y fait reconnoître son existence], *The golden pyrites.* Pyrites sulfureuses ou pierres à feu, [celles qui frappées avec le briquet donnent beaucoup d'étincelles bleues & puantes], *Sulphurous pyrites.*

**PYRITOLOGIE**, *s. f.* [traité des Pyrites] *Pyritology.*

**PYRODES**,

**PYRODES**, *s. m.* [Mythol. fils de Cilix; fit le premier sortir du feu d'un caillou] *Pyrodes*.

**PYRCETIS**, *s. m.* [Mythol. un des quatre chevaux du Soleil] *Pyrcetis*.

**PYROLE**, ou **VERDURE D'HIVER**, *s. f.* [plante astringente] *Pyrola, winter-green*.

**PYROMANCE**, ou **PYROMANCIE**, *s. f.* [divination qui se fait par le feu] *Pyromancy*.

**PYROMETRE**, *s. m.* [instrument pour mesurer les divers degrés du feu & de ses effets; instrument d'Horloger, au moyen duquel on voit de combien une verge de laiton s'allonge ou se raccourcit] *Pyrometer*.

**PYRONOMIE**, *s. f.* [art de régler le feu dans les opérations de Chymie] *Pyronomia*.

**PYROPHORE** (pirôfôre), *s. m.* [poudre faite avec de l'alun & de la farine, qui a la propriété de s'allumer à l'air] *Pyrophorus*.

**PYROTECHNIE** (pirôtéknie), *s. f.* [l'art de faire le feu, & de l'employer; art de l'Artificier] *Pyrotechnics, the art of employing fire to use or pleasure, the art of fire-works*.

**PYROTECHNIQUE** (pirôtékniqe), *adj.* [qui concerne la Pyrotechnie] *Pyrotechnical*.

**PYROTIQUE**, *adj.* [qui cautérise; caustique, escarotique] *Pyrotick*.

**PYRRHA**, *s. f.* [Mythol.] *V. DEUCALION*.

**PYRRHIQUE**, *adj. & s. m.* [t. de Poésie Grecque & Latine; pied de deux syllabes brèves] *Pyrrhic, pyrrhicus*.

**PYRRHIQUE**, *s. f.* [danse militaire, inventée par Pyrrhus, fils d'Achille] *Pyrrhic*.

**PYRRHONIEN**, -ENNE (pîrrônîain, niêne), *adj. subst.* [qui doute de tout; sceptique; disciple de Pyrrhon] *Pyrrhonian, sceptic*.

**PYRRHONISME** (pîrrônîsme), *s. m.* [affectation de douter de tout, scepticisme, doctrine de Pyrrhon] *Pyrrhonism, scepticism*.

**PYRRHUS** (pîrruce), *s. m.* [Mythol. fils d'Achille, tué par Oreste] *Pyrrhus*.

**PYTHAGORE** (pitâgore), *s. m.* [un des plus savans hommes de l'Antiquité; il prit le premier, par modestie, le titre de Philosophe, au lieu de celui de Sage que tout le monde lui donnoit] *Pythagoras*. Système de Pythagore (le fondement de celui de Copernic), *Pythagorean, or Pythagoric system*.

**PYTHAGORICIEN**, -ENNE (pitâgôrîcîain), -ciêne, *adj. & subst.* [de Pythagore, disciple de Pythagore] *Pythagorean*.

**PYTHIE** (pitie), *s. f.* [la prêtresse de l'oracle d'Apollon à Delphes] *Pythia*.

**PYTHIQUES** (pitîqe), *adj. pl.* [jeux qui se célébroient tous les quatre ans à Delphes en l'honneur d'Apollon Pythien] *Pythian games*.

**PYTHON** (pîton), *s. m.* [espèce d'esprit familier qui aidait à prédire l'avenir] *Python* — [Mythol. énorme serpent tué par Apollon] *Python*.

**PYTHONISSE** (pîtonîce), ou **PYTHIE**, *s. f.* [Mythol. prêtresse d'Apollon] *Pythionissa or Pythia*. — [sorcière, devineresse, magicienne] *A Pythoness, a sorceress, a witch, a prophetess*.

## Q.

**Q**, Called ku by the French, has the same articulation as in English, which is none other than that of k or hard c. This consonant is always followed by u; but this vowel is sounded only in *Questeur*, *E'questre*, *équiangle*, the first syllables of *Quinquagénnaire*, *Quinquagésime*, *Quirinal*, *Quintilien*, and the third of *ubiquiste*, with their derivatives: But in *aquatique*, *quadragénaire*, *quadragésime*, *quadrature*, *quadruple*, *E'quateur*, *équation*, and in the second syllable of *quinquagénnaire* and *quinquagésime*, *qua* is pronounced like *kwa*.

**Q** is pronounced like k at the end of *coq*, but it is not pronounced in *coq d'Inde*, nor at the end of *cinq*, when in a sentence the next word begins with a consonant: but when *cinq* comes before a vowel, or at the end of a sentence, final q is pronounced as in *coq*.

**Q**, *s. m.* [la dix-septième lettre de l'Alphabet] *Q*. Un bon q, *A good q*.

**QUABEBES**, *V. CUBEBES*.

**QUACAMAYAS** (kouâkamâïâce, ou *Alo*), *s. m.* [perroquet du Mexique, dont le corps est rouge, les épaules & la queue bleu-azur] *Quacamayas or Alo*.

**QUADERNES**, ou **CARNES**, *s. m. pl.* [t. du jeu de Trietrac, deux quatre] *Two fours*.

**QUADRAGE'NAIRE** (kouâdrâjénêre), *adj. subst.* [âgé de quarante ans] *Forty years old*.

**QUADRAGE'SIMAL**, -ALE (kouâdrâjézî-mäl), *adj.* [appartenant au Carême] *Quadragesimal, lenten*. Jeûne quadragésimal, abstinence quadragésimale, *The quadragesimal fast, abstinence*.

**QUADRAGE'SIME** (kouâdrâjézîme, *s. f.* [le premier dimanche de Carême] *The first Sunday in lent, Quadragesima*. Dimanche de la quadragésime, *Quadragesima Sunday*.

**QUADRAIN**, *V. QUATRAIN*.

**QUADRAN**, *V. CADRAN*.

**QUADRANGLE** (kouâdrangle), *s. m.* [figure qui a quatre côtés, quatre angles; un carré] *Quadrangle, square*.

**QUADRANGULAIRE** (kouâdrangülêre), *adj.* [qui a quatre angles] *Quadrangular, four cornered*.

**QUADRAT** (kouâdra), *s. m.* (terme d'Architecture; aspect de deux autres éloignés l'un de l'autre d'un quart de cercle] *Quadrante, quadrature, quartile*. Il avoit dans sa nativité *Saturne*

en quadrat avec Jupiter, *At his nativity Saturn was in quadrature with Jupiter.*

**QUADRAT** (kädra), [t. d'Imprimerie; petit morceau de fonte, sans aucun caractère, qui sert à faire un blanc en imprimant] *Quadrat.*

**QUADRATIN** (kädätain), s. m. [t. d'Imprimerie; petit morceau de fonte, plus bas que les lettres, & de la largeur de deux chiffres] *M quadrat.* Demi-quadratin (lorsqu'il est de la largeur d'un seul chiffre), *N quadrat.*

**QUADRATRICE** (koüädätrice), s. f. [courbe inventée par les Anciens, pour parvenir à la quadrature du cercle] *Quadratrix.*

**QUADRATURE** (koüädätrüre), s. f. [réduction géom. de quelque figure à un carré] *Quadrature, squariness, squaring.* La quadrature du cercle, *The quadrature of a circle.*

**QUADRATURE**, [t. d'Astronomie; aspect de deux astres éloignés l'un de l'autre d'un quart de cercle] *Quadrant, quadrat, quartile, quadrature.* La lune est en quadrature avec la terre, *The moon is in quadrature with the earth.*

**QUADRATURE** (kädätrüre), [t. d'Horlogerie; l'assemblage des pièces qui servent à faire marcher les aiguilles du cadran d'une horloge ou d'une montre] *Movement, clock-work.*

**QUADRATURIER** (kä'bätürié), s. m. [t. d'Horlogerie; ouvrier qui fait la partie de la réputation] *Movement-maker.*

**QUADRE, QUADRER, V. CADPE.**

**QUADRIENNAL, V. QUATRIENNAL.**

**QUADRIFOLIUM** (koüädärföliüm), s. m. [plante qui a quelque ressemblance avec le trèfle] *Quadrifolium.*

**QUADRIFRONS** (koüädäfrönce), s. m. [mythol. titre de Janus] *Quadrifrons.*

**QUADRIGE** (koüädärije), s. m. [t. d'Antiquité; char monté sur deux roues, & attelé de quatre chevaux de front] *Quadriga.*

**QUADRILATÈRE** (koüädäilätère), s. m. [t. de Géométrie; figure de quatre côtés] *A quadrilateral figure, a figure having four sides.*

**QUADRILLE** (kädrigle), s. m. [jeu d'Homme qui se joue à quatre] *Quadrille.*

**QUADRILLE**, s. f. [troupe de Chevaliers d'un même parti dans un carrousel] *Quadrille, A troop of horse for a tournament.*

† **QUADRILLONNER** (kädriglöné), v. n. se disoit pour *Carrillonner*, parce que l'on employoit quatre cloches, V. *CARRILLONNER.*

**QUADRINÔME** (koüädärinôme), s. m. [t. d'Algèbre; grandeur composée de quatre termes] *Quadrinomial.*

**QUADRIRÈME** (koüädärirème), s. (galère à 4 rangs de rames) *Quadrirème.*

**QUADRISULCE** (koüädärisulce), s. m. [quadrupède dont le pied est fendu en quatre] *Quadrissulcus.*

**QUADRISYLLABE** (koüädärisiläbe), s. m. [mot de quatre syllabes] *Quadrissyllable.*

**QUADRU MANE** (koüädärumäne), s. m. [quadrupède qui se sert de ses pattes de devant comme de mains; tel que le singe, l'écureuil, &c.] *Quadrumanus, Anthropomorpha.*

**QUADRUPE'DE** (koüädärupède), adj. subst. m. [qui a quatre pieds, ne se dit que des ani-

maux] *Quadruped, fourfooted.* Animal quadrupède (animal vivipare marchant sur quatre pieds ou onglés ou onguiculés), *A quadruped animal.* On divise les quadrupèdes en, *Quadrupeds are divided into:* Solipèdes (qui n'ont qu'un seul ongle au pied, comme le cheval), *Solipeda or whole-hoofed:* Pieds fourchus ou bisulcés (qui ont le sabot fendu en deux, comme le bœuf) *Clawen-footed or of the bisulcate kind.* Fissipèdes, ou digités (à cause de la pluralité des doigts tendus aux pieds), *Clawed or digitated.*

**QUADRUPLE**, (koüädätruple), s. m. & adj. [quatre fois autant] *Quadruple, fourfold.* Au quadruple, *Quadruply.* — [monnoie d'or valant deux pistoles d'Espagne] *Quadruple.*

**QUADRUPLE** (koüädätrüplé), quadruplant, quadruplé; v. a. & n. [ajouter trois fois autant à un premier nombre; multiplier par quatre] *To quadruplicate, to increase fourfold.* Il a quadruplé son bien, ou Son bien a quadruplé depuis 20 ans, *His fortune has been increased fourfold these 20 years.*

**QUAI**, (ké), s. m. [levée faite le long d'une rivière, entre la rivière même & les maisons] *The key of a river; hithe.* — [le rivage d'un port de mer, qui sert pour le chargement & le déchargement des marchandises] *Key or Quay.* Amarré à quai, Rangé à quai, *Moorred alongside of a key or wharf.*

**QUAICHE** (kèche), ou KETCH, s. f. [t. de Marine; bâtiment Anglois ponté, & à deux mâts] *Ketch.*

**QUAÏAGE** (kèije), s. m. [paiement que chaque bâtiment fait pour l'entretien d'un quai] *Wharfage.*

**QUAKER**, ou QUAKRE (koüäkëre), s. m. QUAKRESSE (koüäkëresse), s. f. [nom d'un secte qu'on appelle aussi Trembleur] *Quaker.*

**QUAKERISME** (koüäkërisme), s. m. [secte, doctrine des Quakres] *The sect or doctrine of Quakers; Quakerism.*

**QUALIFICATEUR** (kälifikäteür), s. m. [Théologiens de Rome, choisis pour donner leur avis sur des livres ou des propositions de doctrine; censeur] *Qualificator.*

**QUALIFICATION** (kälifikäcion), s. f. [la spécification du vice d'une proposition en matière de dogme; attribution, appréciation, estimation] *Name, character.* Qualification d'une proposition, *The qualification of a proposition.* Qualification de Marquis, de faussaire, *The name of Marquis, the character of forger.*

**QUALIFIÉ**, -ÉE, (kälifié), part. of Qualifier, Called, able for. Un crime qualifié (t. de Palais), *A considerable crime.* Il est qualifié, C'est une personne qualifiée, *He is a man of quality; He is honourable.*

**QUALIFIER** (kälifié), qualifiant, qualifié; v. a. [marquer de quelle qualité est une chose, une personne; estimer, apprécier] *To call, give the character or the title of, entitle, qualify, reckon.* Qualifier quelqu'un de fourbe, d'imposteur, *To call one a knave, an impostor.* On a qualifié cet ouvrage d'hérétique, *That work has been declared heretical.* Il se qualifie d'Écuyer,

cuyer, *He calls himself a squire; He assumes the title of squire.*

**QUALITÉ**, (källité), *s. f.* [ce qui fait qu'une chose est telle ou telle; propriété, nature] *Quality, size, capacity, condition, state, place, nature.* Qualité propre & naturelle, *Property.* Les qualités du corps & de l'esprit, *The qualities of body and mind.* Cela n'est pas de la qualité requise, *That has not the quality required.* Les qualités d'un arrêt [t. de Palais] *The preamble of a sentence.* Dans la Philosophie des Épicuriens, on appelle les quatre premières qualités, la chaleur, la froideur, la sécheresse & l'humidité, *In the peripatetic philosophy the four first qualities are, heat, cold, dryness, and moisture.* \* Vin qui a de la qualité, *Rich, noble, racy wine.* — [habitude, inclination, don, talent, disposition] *Accomplishment, qualification, quality, affection.* Qualités, *Parts.* Il n'a pas les qualités requises pour cela, *He is not qualified for that.* — [noblesse de l'extraction, rang, naissance, condition, emploi, office] *Quality, noble birth.* Personne de qualité, *Gentle-folks.* En terme de personnes de qualité, *In quality terms.* — [titre qu'on prend à cause de sa naissance, de sa dignité] &c. *Quality, title.*

**EN QUALITÉ** de, *adv.* [En ma qualité, en sa qualité de] *adv.* Ex. Il a ce privilège en qualité de Secrétaire du Roi, *He has that privilege as being Secretary to the King.*

**QUAND**, (kan, & devant une voyelle, kant), [lorsque, dans quel temps, régit l'indicatif, *When, what time.* Quand Dieu créa le monde, *When God created the world.* Quand reviendrez-vous? *When will you come back?* Depuis quand? *Since what time?* Quand il (kant il) fut arrivé, *When he had arrived.* Depuis quand (kan) est-il arrivé? *How long has he been arrived?* Jusqu'à quand? *How long?* Pour quand me donnez-vous? *What time do you appoint me?* Que j'étois fat, quand j'y pense, de raisonner de la sorte, *What a fool I was, now I think on it, to moralize in this manner!*

On va à l'église quand la cloche avertit d'y aller; on fait son devoir lorsqu'on assiste aux offices, *We go to church when the bell calls us to it; We discharge our duty when we assist at divine service.*

**QUAND**, } [encore que, quoique;

**QUAND MÊME**, } ne se construit qu'avec

**QUAND BIEN MÊME**, } le conditionnel] *Tho', although.* Quand même elle le voudroit, *Though she were willing.* Quand vous seriez le dernier des hommes, je ferai ce que l'honneur me prescrira, *I'll do what the lowest of mankind, I will do what honour prescribes.* Quand nous n'aurions qu'une cabane, j'y serois satisfait de mon sort, *So we had but a hut, I should be satisfied with my condition.*

**QUAND** [si] *If.* Quand je pourrais me dérober à la garde qui m'environne, *If I could get away from those that are on the watch all around me.* Quand vous auriez consulté quelqu'un, vous n'en auriez que mieux fait, *Had you advised with any body, you would have acted more prudently.*

‡ **QUAND ET QUAND**, *prop. & adv.* [avec, en même temps] *Together with, at the same time.*

**QUANGCHEU** ou **QUANTON**, *s. m.* [grande ville de la Chine, cap. de la province de Quanton] *Quan-tong.*

**QUANGSI**, *s. m.* [grande province de la Chine, dans la partie méridionale] *Quang-si.*

**QUANPECOTLI**, *s. m.* [espèce de blaireau de la Nouvelle Espagne] *Quanpecolli.*

**QUANQUAM** (koñankohāme), *s. m.* [t. de Collège, emprunté du Latin, & qui conserve sa prononciation Latine, pour signifier une harangue Latine faite en public, & prononcée d'ordinaire par un jeune écolier à l'ouverture de certaines thèses de Théologie] *Quanquam.*

**QUANQUAN** (kankan), [n'a d'usage que dans cette phrase proverbiale] † Faire un quanquan, un grand quanquan de quelque chose, *To make a great bustle, or racket, about a trifle.*

**QUANT 'A**, (kant à) *prep.* [pour ce qui est de] *As to, concerning.* Quant à moi, Quant à ce qui est de moi, *As for me, for my part.* Se mettre sur son quant à moi (faire le suffisant), *To carry it high, to stand upon high terms.*

‡ **QUANTES** (kante), *adj. fem. pl.* [n'est plus d'usage que dans ces locutions] **TOUTES FOIS & QUANTES**, **TOUTES & QUANTES FOIS QUE**: façons de parler familières, pour dire: toutes les fois que, autant de fois que, *If I honor, as often as.* Je vous accompagnerai chez lui toutes & quantes fois qu'il vous plaira, *I'll wait upon you to his house, when, and as often as you think fit.* Je ferai cela toutes fois & quantes (autant de fois qu'on l'exigera, ou que l'occasion s'en présentera), *I'll do it whenever it is required, or there is occasion for it.*

**QUANTIÈME** (kantième), *adj. subst. m.* [terme pour désigner, demander le rang, l'ordre d'une personne, d'une chose dans un nombre, par rapport au nombre] *What, which.* || Le quantième êtes-vous dans votre compagnie; *What place have you in your company?* Quel quantième du mois avons-nous? ou mieux Quel est le quantième du mois? *What day of the month is this?* De quel quantième vous a-t-il écrit? *On what day did he date his letter to you.*

**QUANTITÉ** (kantité), *s. f.* [ce qui peut être mesuré ou nommé; étendue, extension] *Quantity, matter, bulk, size, assize, bigness, highness.* Petite quantité, *luch.* Grande quantité, *Power.* Une grande quantité de vin, de pain, *A great quantity of wine, of bread.* Une plus grande quantité me seroit inutile, *More than I need myself is superfluous.* — [multitude, abondance] *Abundance, a world, a great quantity, a vast deal, store, stock, deal.* Il est arrivé quantité de chariots, de soldats, *There have arrived a great quantity of waggons, of soldiers.* — [t. de Grammaire, la mesure des syllabes longues & brèves qu'il faut observer pour faire des vers Grecs & Latins] *Quantity, prosody.*

**QUAPIZOIT**, *s. m.* [au Mexique, Pécari, espèce de sanglier] *Quapizoit*.

**QUARANTAÎNE** (karantène), *s. f.* [nombre de quarante] *Forty*. Une quarantaine de personnes, *Forty people*. Elle approche de la quarantaine, *She draws near forty*. Jeûner la quarantaine, *To fast for forty days, or the Lent*. — [séjour de quarante jours, que ceux qui viennent d'un pays infecté sont obligés de faire dans un lieu séparé de la ville où ils arrivent] *Quarantain, quarantine*. Faire la quarantaine, *Faire quarantaine*, Être en quarantaine, *To perform quarantine*.

**QUARANTENIER** (karantené), *s. m.* [quatre fois dix] *Forty*. Au jeu de la Paume : Avoir quarante-cinq (avoir les trois quarts d'un jeu), *To be forty*. \* Il pourroit bien vous donner quarante-cinq & bisque, *He could easily give you forty and a bisque*. \* Avoir quarante-cinq sur la partie, *To be already forty of the game*. Prières de quarante heures (des prières extraordinaires dans des besoins pressants), *Forty hours prayers*. Le trente & quarante (jeu des Cartes, où il faut passer trente, & où le plus près de 30 gagne, & le plus près de 40 perd), *Thirty and forty*.

**QUARANTENIER** (karantené), *s. m.* [t. de Marine] *A rope of the size of the ratling lines*. Quarantenier à 15 fils, à 12 fils, à 9 fils, &c. *Fifteen thread, twelve thread, or nine thread ratling, &c.*

**QUARANTIE** (kärantie), *s. f.* [cour de judicature de Venise, composée de 40 Juges] *Quaranty*.

**QUARANTEME** (karantième), *adj. subst.* [nombre d'ordre] *Fortieth*.

**QUARRE**, *Quarreau*, *Quarrément*, *Quarrer*, *Quarrure*, *V. CARRE*, &c.

**QUART** (kar), *s. m.* [la quatrième partie d'un tout] *Quarter, the fourth part*. Un quart d'heure, *A quarter of an hour*. \* Quart d'heure de Rabelais (circonstance désagréable, ou fâcheuse), *Bud moment*. \* Elles ont des quarts d'heure, où je ne suis point écouté ; des quarts d'heure, où l'on ne refuse rien ; des quarts d'heure, où j'ai toujours tort, *They have certain moments in which I can't be heard ; moments in which they can refuse nothing, others in which I must needs be always in the wrong*. Nous sommes entourés d'hommes plus forts que nous ; ils peuvent nous nuire de mille manières différentes, & les trois quarts du temps, ils peuvent le faire impunément, *They may hurt us a thousand several ways, and generally with impunity*. Il est une heure & un quart, *It is fifteen minutes after one*. Il est deux heures trois quarts, ou trois heures moins un quart, *It wants fifteen minutes of three*. † Devoir au tiers & au quart, *To be in every body's debt*. † Médiocre du tiers & du quart, *To speak ill of every body*.

Quart de cercle, Quart de nonante (instrument de Mathématique, qui est la quatrième partie d'un cercle), *A quadrant*. Quart-de-Nonante (Quartier Anglois), *Back quadrant* ; 90 d. *quadrant*.

Quart de vent, Quart de rumb, (termes de

Marine, la quatrième partie de la distance qui est entre deux des huit vents principaux), *A quarter-wind*. Quart de vent, *A point of the compass*.

Quart de pinte d'Angleterre, *Quartern*.

Quart de rang (terme d'exercice militaire), *A quarter-rank*. Quart de conversion (mouvement en forme de quart de cercle, qu'on fait faire à un bataillon pour en changer la face), *Quarter wheeling, quarter of conversion*.

**QUART**, [terme de Marine ; le temps qu'une partie de l'équipage est à faire une certaine fonction que tous doivent faire tour à tour] *Watch*. Quart, *Sea-watch*. Officier de quart, *Officer who commands the watch*. Prendre le quart, *To set the watch*. Faire le quart, être de quart, *To keep the watch, To be upon the watch*. Relever le quart, *To relieve the watch*. Rôle des quarts, *Watch-bill*. Le quart du jour ou de la Diane, *The day-break watch*. Quart de nuit, *Night-watch*. Au quart ! Au quart ! *The watch ! Hoay !* Faire bon quart, *To keep a good look-out*. Le premier quart (quart de tribord), *The starboard-watch*. Le second quart, quart de bas bord, *The larboard-watch*. Bon quart ! *All's well !* Bon quart d'avant ! *Look out afore there !* Tribord au quart ! *The starboard watch, hoay !*

**QUART**, **QUARTE**, *adj.* quatrième ; [de peu d'usage] *Fourth*. Le quart dernier (t. de Finance), *The fourth penny*. Levant de trois quart ou levant trois quarts (presque parvenu à la grandeur d'un lièvre), *A 3 months leveret*. Ce sanglier est à son quart-an, *This wild boar is four years old*. La fièvre quarte (qui revient après deux jours d'intervalle), *A quartan ague, a quartan*. Fièvre double quarte (dont les accès reviennent deux fois en trois jours), *Double quartan*. Ecu-quart (t. de Palais ; 64 sols pour un écu), 32 pence.

**QUART D'ÉCU**, [monnaie qui valoit autrefois quinze ou seize sous & qui depuis en a valu 20] *A sort of coin worth 10 pence*. \* † N'avoir pas un quart d'écu, *To be penniless*.

**QUART-DE-ROND**, [t. d'Archit. ove] *Quarter-round, ovolo*.

Quarderonner, *v. a.* [t. de Charp. rabattre les arêtes d'une poutre, &c. en y poussant un Quart-de-rond entre deux filets] *To quarter-round*.

**QUART-DE-ROND** [t. de Marine] *V. TAMI-SAILLE*.

**QUART-EN-QUART**, [t. de Manège ; sorte de volte] *Quarter to quarter*. Travailler un cheval de quart en quart (le conduire trois fois sur chaque ligne du carré), *To work a horse, or to ride him from quarter to quarter*.

**QUARTANIER** (kariäné), *s. m.* [sanglier de quatre ans] *A wild boar four years old*.

**QUARTATION** (kariäcion), *s. f.* [opération de Métallurgie qui se nomme aussi inquant] *Quartation*.

**QUARTAUT** (karto), *s. m.* [la quatrième partie d'un muid] *A quarter-rask*.

**QUARTE** (karte), *s. f.* [mesure qui contient deux pintes] *A quart*. — [t. de Musique, l'intervalle de deux tons & demi] *A fourth, a quart*.

*quart.* — [t. d'Escrime, la manière de porter un coup d'épée en tournant le poignet en dehors] *A pass or thrust with the wrist outward; a quart.* — [au jeu du Piquet, quatre cartes de même couleur qui se suivent] *A quart.* — [t. de Droit Romain] *Fourth.* Quarte Falcidie ou Falcidienne (le quart des biens qui doit demeurer à l'héritier surchargé de legs), *Falcidian fourth.* Quarte Trébellienne ou Trébellianique (le quart qui doit demeurer à un héritier chargé de rendre l'hérédité à un autre), *Trebellian fourth, Trebellianica.*

**QUARTENIER** (kartenié), *s. m.* [officier de ville, préposé sur un quartier] *An officer set over a ward in a city: He answers perhaps to what we usually call Alderman of the ward.*

**QUARTERON** (karteron), *s. m.* [la quatrième partie d'une livre] *A quarter of a pound.* — [la quatrième partie d'un cent dans les choses qui se vendent par compte] *The fourth part of a hundred, quarter of a hundred; stick.* Un quarteron d'anguilles, *A stick of eels.*

D'mi quarteron, *s. m.* (la moitié d'un quarteron), *Half quarter.*

**QUARTIER** (kartié), *s. m.* [la quatrième partie d'un tout, même s'il n'est pas divisé exactement en quatre] *Quarter, the fourth part.* Un quartier d'agneau, *A quarter of lamb.* Couper une pomme en quatre quartiers, *To cut an apple into four parts.* Mettre en quartiers (en pièces), *To put in pieces.* Un quartier de terre, *The fourth part of an acre of arable land.* Un quartier de laid, *A flitch of bacon.* Quartier de foulier (qui environne le talon), *The quarter-piece, or the hind quarter of a shoe.* Bois de quartier, (fendu en quatre), *Cleft-logs.* Quartiers de pierre, *Masses of stone.* Quartiers (les parois latérales du sabot du cheval), *Quarters.* Le quartier de dedans, *The inner quarter.* Le quartier de dehors, *The outside quarter.* Ce cheval fait quartier neuf, *This horse is quarter-cut, is upon new quarters.* Les quartier d'une selle (sur lesquels portent les cuissacs du cavalier), *The quarters of a saddle.* — [endroit d'une ville qui comprend un certain nombre de rues] *Ward, part of a town or city.* La ville de Londres est divisée en vingt-six quartiers, *The city of London is divided into twenty six wards.* Le quartier de la Cour, *The court-end of the town.* Me trouvant hier dans ce quartier, *Happening yesterday to be in that neighbourhood, or in that part of the town.* Nouvelles de quartier, *News for the Neighbours.* Faire les visites du quartier, *To visit one's neighbour.* C'est le plaisant de son quartier, *He is the wit of his neighbourhood.* Elle est la gazette du quartier, *She is the gazette of her neighbourhood.* — [étendue de voisinage, & se dit au pluriel en parlant de la campagne; canton] *Quarter, part of the town where one lives; part, quarters, neighbourhood.* Il y a bonne compagnie dans mon quartier, *There is good company in my neighbourhood.* Mandez-nous ce qui se passe dans vos quartiers, *Let us know what passes where you live.* — [en parlant d'une armée, une partie du camp; poste, logement] *Quarters,*

*Le quartier général (où loge le Général), The head-quarters.* Être en quartier, Mettre en quartier, *To quarter.* Quartier retranché, *Intrenched quarter.* Enlever un quartier, *To beat up the quarters of a party.* Quartier d'assemblée, *The rendezvous of the troops.* Quartier d'hiver, *Winter-quarters.* Quartier de rafraîchissement, *Summer-quarters.* Quartier des vivres, *The quarter assigned for the hucksters.* — [t. de guerre; composition, grâce] *Quarters.* Demander quartier, *To beg quarters (from an old custom of offering a quarter of the pay for safety and good treatment.)* \* Il ne donne point de quartier à ses débiteurs, *He is eternally dunning his debtors.* On n'y fait quartier à personne, *There is nobody spared.* — [l'espace de trois mois; loyers, gages, &c.] *A quarter of a year, quarterage.* Les Officiers du Roi servent par quartier, *The King's Officers wait quarterly.* Officiers de quartier, *Quarterly waiters.* Être de quartier, en quartier, *To be in waiting.* Sortir de quartier, *To come out of waiting.* Jour de quartier, *Quarter-day.* Il doit deux quartiers de sa maison, *He owes two quarters-rent.*

Le premier, le dernier quartier de la lune, *The first or last quarter of the moon.* — [dans les Généalogies, les différens chefs desquels on descend] *Descent.* Les Chevaliers de Malte font preuve de huit quartiers, *The knights of Malta prove their nobility by eight descents.*

**A QUARTIER**, *adv.* [à part, à l'écart, de côté, séparément, en particulier] *Aside, out of the way.* Tirer quelqu'un à quartier, *To take one aside.* Me tirant à quartier, il me dit, *Taking me a little aside, he said to me.* Mettre de l'argent à quartier, *To lay by money.* — [t. de Blason; la quatrième portion d'un écusson chargé d'armes entières] *Quarter.* Les parties d'un grand écusson quoiqu'il y en ait plus de quatre, *Quarter, part, member.* Franc quartier, *Blank quarter, quarter eagle, or alone.* — [t. de Marine] *Quarter, quadrant.* Quartier Anglois, quartier de D'vier, ou quart-de-nonante, *Quadrant, or Davies's quadrant.* Quartier de Réduction, *A sinical quadrant used by the French pilots in working their day's works, to discover the ship's place.* Quartier sphérique, *A spherical quadrant.* Vent de quartier, *A large or quartering wind.* Pièces de quartier, *Flappings.*

Quartier des classes, *V. CLASSES.*

**QUARTIER-MAÎTRE** (kartié-mètre), *ou* **QUARTIER-MESTRE** (kartié-mestre), *s. m.* [Maréchal des logis] *Quarter-master.* Quartier-maître (à bord d'un Vaisseau; l'aide du Maître & du Contre-maître), *Quarter-master, the boatswain's mate.*

**QUARTILE** (kartile), *adj.* [t. d'Astronomie; ne se dit qu'en cette phrase: Quartile aspect, lorsque deux planètes sont éloignées l'une de l'autre de 90 degrés] *Quartile.* *V. QUADRATURE.*

**QUARTINIER** (kartinié), *s. m.* *V. QUARTENIER.*

**QUARTO** (koûarto), *ou* **IN-QUARTO** (sin. koûarto),



koñarto), s. m. [livre dont les feuilles sont pliées en quatre] *Quarto, a quarto-book.*

QUARTZ (karz), s. m. [t. d'Histoire naturelle emprunté de l'Allemand, roche de la nature du caillou] *Quartz.*

|| QUASI (kâzi), vulgairement QUASIMENT (kâziman), adv. [presque, peu s'en faut] *Also, in a manner, as good, even.*

QUASI-de veau, [t. de Cuisine] *Jump-loin.*

QUASI-CONTRAT (kâzi kontrâ), s. m. [t. de Palais; fait par lequel deux ou plusieurs personnes se trouvent obligées les unes envers les autres, sans qu'il y ait eu de convention ni de consentement] *Quasi-contract.*

QUASI-DE-LIT (kâzi-déli), s. m. [t. de Palais; dommage que l'on cause à quelqu'un par sa faute, sans avoir eu dessein de lui en faire] *Quasi-delict.*

QUASIMODO (kâzimôdo, ou koñazimôdo), s. f. [le dimanche d'après l'Éques] *Loussunday, quasimodo.*

QUAS-JE, s. m. [espèce de rat, l'ichneumon d'Amérique] *Ichneumon.*

QUASSIE, s. m. [arbrisseau de la Guiane qui a les vertus du quinquina] *Quassia.*

QUATERNAIRE (koñâtèrnère), adj. & s. m. [nombre de quatre unités] *Quaternary.*

QUATORZAINÉ (kâtörzène), s. f. [t. de Palais; quatorze jours] *A fortnight.*

QUATORZE (kâtörze), art. num. [dix & quatre] *Fourteen.* † (Chercher midi à quatorze heures), *To look for a knot in a bulrush.* — [quatorzième] *The fourteenth.* C'est aujourd'hui le quatorze du mois, *This is the fourteenth day of the month.* Louis Quatorze, *Lewis the Fourteenth.* — s. m. [au jeu du Piquet, les quatre as, où les quatre rois, &c.] *Quatorze, fourteen.* Un quatorze de dix, *Fourteen by ten.*

QUATORZIÈME (kâtörzième), adj. [nombre ordinal] *Fourteenth.* Elle est dans sa quatorzième année, *She is in her fourteenth year.*

QUATORZIÈME, [le quatorzième jour; une quatorzième part] *The fourteenth.*

QUATORZIÈMEMENT (kâtörzièmèman), adv. [en quatorzième lieu] *Fourteenthly.*

QUATRAIN (kâtrain), s. m. [petite pièce de Poésie qui contient quatre vers; couplet] *Quatrain, a stanza of four verses.*

QUATRE (kâtre), art. num. [deux fois deux] *Four.* Quatre-vingts, *Eighty, four-score.* Quatre-vingts hommes, *Fourscore men.* Quatre-vingt-un, *Eighty-one.* Quatre-vingt-dix, *Ninety.* Quatre-vingt-onze, *Ninety-one.* Le quatre-vingtième, *The eightieth.* Quatre-vingt-dixième, *Ninetieth.*

Les Quatre-Temps (dans lesquels les Evêques, ont accoutumé de faire les ordinations), *Ember-week, quarterly season.* Nombre de quatre, *Quaternary.* Quatre fois, *Quadruple.* || Un de ces quatre matins (quelqu'un de ces jours), *One of those days, some day or other.* Il demeure à quatre pas d'ici, *He lives hard by.* Tirer à quatre chevaux (écarter), *To tear to pieces between four horses.* Marcher à quatre pattes (avec les mains & les pieds), *To go upon all*

*four.* † Elle est toujours tirée à quatre épingles (fort ajustée), *She's always tricked up.* \*|| Se mettre en quatre, *To do any thing to serve one.* C'est un homme qui se met en quatre pour ses amis, *He'll do any thing to serve his friends.* Il frappe comme quatre, *He strikes confoundedly.* S'faire tenir à quatre (se démenner), *To struggle.* Il se fait tenir à quatre (il fait le difficile), *He stands upon high terms.* \* Il faut le tenir à quatre, *It requires four people to hold him.* † Faire le diable à quatre, *To keep a heavy do or clutter.* Oui, l'autre moi, valet de l'autre vous, a fait tout de nouveau le diable à quatre, *Indeed, the other I, servant to the other you, has been making the Devil to do again.* \*† Il y a fait le diable à quatre (il s'est beaucoup tourmenté), *He left no stone unturned.* Crier comme quatre, *To cry out lustily.* ||† C'est vrai comme deux & deux font quatre, *That is as true, as two and two make four.* † Gros comme quatre, *Very large.* \* Elle est faite comme quatre sous (maussade & malpropre), *She is a slut.* — [quatrième] *The fourth.* Henri Quatre, *Henry the Fourth.* — s. m. [le caractère qui marque le nombre de quatre; la carte marquée de quatre coeurs, quatre trèfles, &c. la face du dé marquée de quatre points] *A four or cater (at dice).* Un quatre de chiffre (espèce de petite machine dont on se sert pour prendre des rats & des souris, des oiseaux), *A bird-trap.*

QUATRE-AILES (kâtërle), s. m. [oiseau extraordinaire du Sénégal; de la grosseur d'un coq; les plumes de ses ailes sont disposées tellement, que lorsqu'il les étend il semble en avoir quatre] *Four wings.*

QUATRIÈME (kâtërème), adj. [nombre d'ordre] *Fourth.* Il est le quatrième, *He is the fourth.* Quatrième partie, *Quadrant.*

QUATRIÈME, s. m. & f. [une quatrième personne, une quatrième part; au jeu du Piquet, suite de quatre cartes de même couleur] *A fourth, a quart.* Vous faites le quatrième, *You make the fourth.* Il est pour un quatrième, dans cette affaire, *He is in for one fourth in that affair.* Cet écolier est en quatrième (dans la quatrième classe), *That boy is in the fourth form.* J'ai une quatrième major, *I have a quart major.*

QUATRIÈMEMENT (kâtërèmèman), adv. [en quatrième lieu] *Fourthly.*

QUATTO, QUOTA, QUATA, ou QUOTO'ES, s. m. [sorte de singe, le Diable des bois ou Belzébuth] *Quatto, or quato.*

QUATRIENNAL, -ALE (kâtërènnäl), adj. subst. [office qui s'exerce de quatre années l'une] *Quatrennial.*

QUAYAGE, s. m. V. QUAIAGE.

QUE (ke), pron. [objet du relatif qui, tant au singulier qu'au pluriel (l'accusatif des Latins;) ne se sous-entend jamais en François] *Whom, that, which.* L'homme, la femme que vous voyez, *The man or woman whom you see.* Les malheurs que vous appréhendez, *The misfortunes which you fear.* — [quelle chose, objet de l'interrogation quoi; se met quelquefois pour quoi, sujet ou nominatif] *What.* Qu'est-ce que

que c'est ? *What is it ?* Que dites-vous ? *What do you say ?* Qu'est-ce que de nous ! *What wretched creatures we are !* Que dit-on de nouveau, d'intéressant ? *What good news are you to tell us ?* Il ne sait que faire, que dire, *He does not know what to do, to say.* — [de qui, de quoi ou dont ; à qui, à quoi ; répond au génitif & au datif des Latins ; des pronoms *qui* & *quoi*] *Of whom, to whom.* C'est de vous qu'on parle, *'Tis you they are speaking of,* or *'Tis of you they are speaking.* C'est à vous qu'on s'adresse, *To you they make application.* R. Dans ces locutions que est constructif : Voyez la Grammaire. — [sert à composer la plupart des conjonctions] *That.* Afin que, *That, to the end that.* De sorte que, *So that.* Puisque, *Since.* Quoique, *Although.*

Que, conj. [s'emploie au second membre d'une phrase, au lieu de répéter la conjonction *si*, énoncée à la tête du premier membre, & ce que régit le subjonctif] *If.* S'il le souhaite, & que vous le vouliez, *If he desires it, and you too will have it so.* — [comme, lorsque ; s'emploie au milieu d'une phrase à la place de ces conjonctions, mais sans qu'il y en ait une d'énoncée auparavant] *As, when.* Ils arrivèrent que j'allois partir, *They arrived as, or when I was going.* Nous partîmes qu'il pleuvoit à verse, *We set out at a time when it did rain as hard as it could pour.* — [à moins que ; sans que ; &, de même que ces conjonctions, régit le subjonctif, & demande la négative *ne* avant le verbe suivant] *Unless, without.* Je ne serai point content, que je ne le sache, *I shall never be contented, unless I know it.* Je ne m'y rendrai point qu'elle ne soit venue, *I will not go thither before she is come.* — [jusqu'à ce que, &, de même que cette conjonction, régit le subjonctif] *Till, until.* Attendez qu'il vienne, *Stay 'till he comes.* — [pendant] *Yet.* Il ne verroit périr qu'il n'en seroit pas touché, *He would see me die, yet he would not be concerned at it.* Il auroit tout l'or du monde, qu'il en voudroit encore davantage, *Though he should enjoy all the gold in the world, yet he would have more.* — [afin que : &, de même que cette conjonction, régit le subjonctif] *That.* Approchez que je vous baise, *Draw near that I may kiss you.* Je vous prie de venir ici, que je vous dise quelque chose, *Pray, come hither, that I may speak to you.* — [de peur que : &, de même que cette conjonction, régit le subjonctif, & demande la négative *ne* avant le verbe suivant] *Lest, for fear that.* N'approchez pas de ce chien, qu'il ne vous morde, *Do not go near the dog, lest he should bite you.* Dépêchons-nous, que quelqu'un ne vienne, *Let us make haste, for fear somebody should happen to come.* — [si, dès que, régit le subjonctif] *If, when.* Qu'il boive de la bière, il est malade à la mort, *If, or when he drinks beer, he is sick to death.* — [depuis que] *Since.* Il n'y a qu'une heure qu'il est parti, *'Tis but an hour since he is gone.* — [de sorte que] *So that.* Si vous n'êtes sage je vous étrillerai que rien n'y manquera, *If you are not good, I'll flog you soundly.* — [s'emploie après la conjonction

à peine, au commencement d'une phrase, non pas immédiatement après cette conjonction, dont il fait partie, mais seulement avant le second verbe] *Than, but.* À peine eut-il achevé de parler, qu'il expira, *He had hardly done speaking, but he expired.* — [s'emploie avant le nom qui suit un adjectif comparatif] *Than.* Le mari est plus raisonnable que la femme, *The husband is more reasonable than the wife.* Plutôt que de le faire, *Rather than do it.* — [précédé d'un adjectif, signifie comme ; si l'adjectif est précédé de tout, que signifie quoique] *As.* Malade qu'il est, il ne sauroit vaquer à ses affaires, *Being ill, he cannot follow or mind his business.* Tout savant qu'il est, il a bien peu de jugement, *As learned as he is, he has very little judgment.* — [après un nom de temps signifie quand] *When.* Le jour qu'il partit, *The day when he set out.* — [après un nom de lieu signifie où] *Where.* C'est à la Cour qu'on apprend les manières polies, *'Tis at Court one learns, or where one learns politeness, or polite ways of behaving.* — [marque les troisièmes personnes de l'impératif] *Let.* Qu'il parle, *Let him speak.* Qu'ils rient, *Let them laugh.* — [s'emploie au commencement d'une phrase avec l'indicatif, à la tête d'un chapitre, d'une section, &c.] *That.* Qu'on ne sauroit prouver l'immortalité de l'âme avant d'en connoître la nature, & que sa nature est incompréhensible, *That the immortality of the soul cannot be proved before its nature is known, and that the nature of the soul is incomprehensible.* — [s'emploie entre deux verbes, pour déterminer & spécifier le sens du premier, & régit tantôt l'indicatif, & tantôt le subjonctif. - V. Gram.] *That.* Je vous assure que cela est ainsi, *I assure you that it is so.* Je doute que cela soit ainsi, *I doubt whether it is so or no.* — [au milieu d'une phrase qui commence par l'impersonnel *C'est*, n'est qu'une particule expletive] C'est une passion dangereuse que le jeu, *Gaming is a dangerous passion.* C'est une sorte de honte que d'être malheureux, *'Tis a kind of shame to be miserable.* — précédé immédiatement de l'impersonnel *c'est*, signifie parce que ; & quand il se trouve un mot entre *c'est* & *que*, cette particule est expletive, *Because.* C'est que je ne savais pas que ... *'Tis or 'Twas because I did not know that ...* C'est alors que je vis, *'Twas then I saw.* — [après l'impersonnel *Il y a*, suivi d'un nom de temps, n'est qu'une particule expletive] Il y a dix ans que je l'aime, *I have loved her these ten years.* — [suivi de *si* au commencement d'une phrase, est une particule expletive] *If, and if.* Que si vous diriez, *If you say, And if you say.* — [précédé de *si* ou de *tel*] *As.* Je ne suis pas si fou que de le croire, *I am not such a fool as to believe it.* Soyez tel que vous voulez être estimé, *Be such as you would be taken for.* — [après autre & autrement] *Than.* Il est tout autre que vous ne disiez, *He is quite another man than you said.* — [s'emploie au commencement d'une phrase avec le subjonctif, pour marquer souhait ou imprécation] *Let.* Que Dieu vous bénisse, *God bless you.* Que je meure si j'en sais quelque

quelque chose, *Let me die if I know any thing on't.*

**QUEZ**, [exclamation au commencement d'une phrase avec le subjonctif, sert à marquer la surprise, l'indignation, ou la répugnance] Qu'il se soit oublié jusqu'à ce point! *I wonder, or is it possible for him to forget himself so far!* Que j'agisse contre ma conscience! *Must I do, or How can I do, a thing against my conscience!* — [combien, s'emploie aussi au commencement d'une phrase d'exclamation avec l'indicatif; quelquefois l'exclamation ou l'admiration s'exprime sans verbe] *How, how much, how many.* Que vous aimez à parler! *How much you like to talk!* Qu'il fait croqué! *How dirty it is!* Qu'elle est grande, *How tall she is.* Qu'il y a de sots dans le monde! *How many fools there are in the world!* Que de plaisir & de peine à la fois! *How much trouble and pleasure at once!* [se met aussi quelquefois après le substantif ou l'adjectif, surtout si l'on joint l'indignation à l'admiration] L'indigne action que la sienne! *O that unworthy action of his!* Le malheureux qu'il est! *What a wretch he is!* La maudite canaille que ces Chirokois! *What damned miscreants your Cherokees are!* — [au commencement d'une phrase interrogative, signifie comment] *How.* Que savez-vous si l'âme de votre père n'étoit pas passée dans cette bête? *How do you know but that your father's soul was passed into that creature?* — [au commencement d'une phrase interrogative, & suivi de *ne* signifie pour-quoi; & quand il est suivi de la double négative (*ne pas*) il signifie quelle chose] *Why; what.* Que ne parlez-vous? *Why dont you speak?* Que ne fait-il pas pour s'enrichir? *What thing does he not do to grow rich?* Que ne lui dites-vous cela? *Why don't you tell him that?* Que ne lui dites-vous pas pour l'en détourner? *Is there any thing but you told to deter him from it.* — [au commencement d'une phrase d'exclamation, & suivi de *ne*, marque seulement souhait, ardent désir] Que ne suis-je déjà aux portes de Valence! *Oh, that I were already at the gates of Valencia!* — [au milieu d'une phrase, mais précédé de *ne* avec l'interposition de quelques mots signifie seulement; & si que est précédé des deux négatives, & suivi du subjonctif, il signifie à moins que] *Only, but, nothing but.* Le Roi n'a en vue que le bien public, *The King has no other view but, or only aims at, the public good.* Je ne sors point que je ne m'enrhume, *I never go abroad but I catch cold.* — [précédé de *ne* & suivi de l'infinif faire sans préposition, signifie rien : cette même construction sert à former des idiotismes qui ont des acceptions différentes] *Nothing, &c.* Je n'ai que faire de cela, *I have nothing to do with that.* Je n'ai que faire à cela (Je n'y ai aucun intérêt), *I am not concerned in it.* Je n'ai que faire de vous dire (il n'est pas nécessaire de), *I need not tell you.* — [précédé du verbe faire, avec la négative *ne*, & suivi d'un infinitif sans préposition, marque seulement continuation de ce qui est signifié par le second verbe] *Nothing but.* Il ne fait que boire & manger, *He does*

*nothing but eat and drink.* — précédé du verbe faire, avec la négative *ne*, & suivi & d'un infinitif avec la préposition *de*, marque que ce qui est signifié par le second verbe s'est passé le moment d'après] *Just, just now.* Nous ne faisons que de commencer, *We do but begin, or we have but just begun.* Il ne faisoit que d'achever quand... *He had just finished when...* — [entre encore dans plusieurs idiotismes, qu'on ne sauroit rapporter aux acceptions précédentes] Je dis que oui, *I say yes.* Il croit que non, *He believes not.* Je gage que si, *I lay it is.* Tant morts que blessés, *Both dead and wounded.*

‡ Que bien que mal (en partie bien, en partie mal), *Partly well, partly ill.* Que bien que mal elle arriva, Sans autre aventure fâcheuse, *She arrived as well as she could, without any other disaster.* Sur le que si que non, tous deux étant ainsi, Une meute apaisa la noise, *As they were thus debating the matter pro and con a pack of hounds put an end to the contest.* C'est une belle chose que la Musique, *Music is a fine thing.* La belle chose que l'espérance! *What a fine thing hope is!* C'est une belle chose que de garder le secret, *To keep a secret is a fine thing.* C'est être sage que de vivre ainsi, *It is like a wise man so to live.* C'est en vain que je me fatigue, *In vain do I toil and moil.* Allez, sot que vous êtes, *Go like a blockhead as you are.* Où est-ce que vous allez? *Where are you going?* Quel que soit son ressentiment, *Whatever is his resentment.* Le moyen que je souffre cela? *How can I bear that?* Hne is it possible for me to endure it? Ce n'est pas trop que cela, *That's not too much.* Que ne puis-je vous rendre service! *Would to God that I were able to serve you!* Que n'ai-je le temps! *Oh, that I had time!* *Had I but time!* &c. &c. &c.

**QUEBEC** (kébé), [nom de la ville capitale du Canada] *Quebec.*

**QUEL**, **QUELLE** (kél, kélle), *adj.* [où plutôt *art. inter.* [on s'en sert pour demander ce que c'est qu'une chose, pour marquer de l'incertitude, du doute, & de l'admiration] *What.* Quel homme est-ce? *What sort of a man is he?* Quelle heure est-il? *What's a clock?* Il ne sait quel parti prendre, *He knows not what resolution to take.* Quelle pitié! *What pity 'tis!* Quelle taille! *What a shape!*

**QUEL QUE SOIT**, [façon de parler pour dire de quelque sorte, de quelque espèce que ce soit] *Whatever or whatsoever it be.* Quelle que soit votre intention, *Whatever your intention is.* Quel qu'il soit, *Whatever he be, whoever he be, Let him be who he will.* Quelles que soient les lois, il faut toujours les suivre, *Let the laws be what they will, they should always be adhered to.*

|| **TEL QUEL**, [façon de parler pour marquer qu'une chose est médiocre dans son espèce, & plutôt mauvaise que bonne] *Indifferent.* C'est un Prédicateur tel quel, *He is an indifferent kind of Preacher.* On leur donne du vin tel quel, *They are allowed wine which is but so, so.*

**QUELCONQUE** (kélkonke), *adj.* [nul,

aucun, quel que ce soit, quel qu'il soit, quoi que ce soit] *Whatever, whatsoever, any, none*. Il n'y a raison quelconque qui puisse l'y obliger, *There is no reason whatsoever can oblige him to it*. Nonobstant opposition quelconque, *Notwithstanding any opposition whatsoever*. Donnez-moi une ligne quelconque, *Give me any line*. En nulle façon quelconque, *By no means in the world*.

|| **TELLEMENT QUELLEMENT** (tèlèman kèleman), *adv.* [ni bien ni mal, mais plutôt mal que bien] *Indifferent, so so*. Je me porte tellement quellement, *I am indifferent*.

**QUEDA**, *s. m.* [royaume d'Asie, près le détroit de Malacca] *Queda*.

**QUELLE**, *s. m.* [nom que les Nègres donnent au Léopard en Afrique] *Quelle*. Ils nomment *Quellyqua* le Tigre.

**QUELQUE** (kèlke), *adj.* ou plutôt *art. indef.* [un ou une entre plusieurs] *Some, any*. Quelque historien en aurait parlé, *Some historian would have mentioned it*. Adressez-vous à quelqu'autre, *Go to somebody else*. Quelque jour, *Some day or other*. Il y a quelques années, *Some years ago*. Quelque part, *Somewhere*. † Quelque peu d'argent (un peu), *A little money*. † Quelque cinquante chevaux (environ), *About fifty horses*. — [quel que soit le ou la . . . est suivi de *que* ou de *qui* après le nom, & régit le subjonctif] *Whatever, whatsoever*. Quelques efforts que vous fassiez, *Whatever efforts you make*. Quelques événemens qui puissent arriver, *Whatever events may happen*. En quelque lieu qu'il soit, *Wherever he is*. En quelque temps que ce soit, *At any time*.

**QUELQUE**, *adv.* [à quelque point que, à quelque degré que, est suivi de *que* après l'adjectif & régit le subjonctif] *Howsoever, whatever*. Quelque riches qu'ils soient, *However rich they be; Though they be ever so rich*. Quelque grandes que soient les actions qu'il a faites, *How great soever may be the actions which he has done*.

**QUELQUE-CHOSE** (kèlke-chôze), dans la conversation (kèke-chôze), *s. m.* *Ought. V. CHOSE*.

**QUELQUEFOIS** (kèlkefôis), dans la conversation (kèkèfôis), *adv.* [de fois à autre] *Sometimes, now and then*.

**QUELQU'UN**, -UNE (kèlkun, -küne), dans la conversation (kèkun, -küne), *s. m. & f.* [un entre plusieurs] *Somebody, some one*.

**QUELQUES-UNS** (kèlkezun), dans la conversation (kèkzun), [plusieurs dans un plus grand nombre] *Some, some people*.

**QUE'NIA**, *s. m.* [on appelle ainsi le Hérisson dans le pays des Nègres] *Quenia*.

**QUEMKAS**, *s. m.* [satin plus soyeux que le cancanias] *A sort of Indian satin*.

**QUEMANDER**, **QUEMANDEUR**, *V. CAIMANDER, CAIMANDEUR*.

|| **QUENOITE**, *s. f.* [terme enfantin, se dit des dents des petits enfans] *Tooth*. Il a mal à ses quenottes, *His teeth ache; He has got the tooth-ache*.

**QUENOUILLE** (kenouigle), *s. f.* [petit

bâton que l'on entoure vers le haut de chanvré, de laine, de soie, &c. pour filer] *Distaff*. Sorte de quenouille, *Rock*. — [le chanvre, &c. dont une quenouille est chargée] *A distaff full*. \* Le Royaume de France ne tombe point en quenouille (les filles n'en héritent point), *The kingdom of France never falls to women*. † Aller filer votre quenouille, *Go and mind your business*. \* L'esprit est tombé en quenouille dans cette famille, *Women are wiser than men in that family*.

**QUENOUILLES** de lit (les piliers), *The bed-posts*.

**QUENOUILLES**, [cartes dont on se sert pour le cocon] *Cards for the brils or pods*.

**QUENOUILLETTE** (kenouïglète), *s. f.* [ustensile dont se servent les fondeurs de statues] *Stopper*. — [t. de Marine; quenouille de trellage] *Foot hook-staff*. Quenouillettes de la poupe (alonges de poupe & alonges de tableau), *Stern-timbers, Taffare-timbers*.

**QUENOILLON** (kenouïglon), *s. m.* [écheveau d'étoupe filée ou étoupe cordonnée pour le calfatage] *A skein of spun tow*.

**SAINT QUENTIN** (kantain), *s. m.* [ancienne ville de France en Picardie] *St. Quentin*.

**QUERAIBA**, *s. m.* [arbre du Brésil dont l'écorce pilée est un bon vulnéraire] *Queraiba*.

**QUERAT** (kera), *s. m.* [t. de Marine] *The planks of a ship's bottom (between the keel and the wales)*. Querats de la Méditerranée, *In the Mediterranean trade, a certain number of shares into which the property of a ship is divided between its owners, master, &c.*

**QUERCERELLE** ou **CERCERELLE** ou **CRÉSSE-RELLE**, *s. f.* [oiseau de proie fort commun en Suède] *Timunculus, or kestrel*.

**QUERCIVA**, *s. m.* [oiseau du Brésil gros comme la litorne] *Quertiva*.

**LE QUERCY** (kèrci), *s. m.* [province de France dans la Guyenne] *Querci*.

**QUERELLE** (kerèle), *s. f.* [différend, dispute, démêlé, débat, contestation; gronderie] *Quarrel, contest, debate, strife, falling out, wrangle, wrangling, scuffle, tiff, angle, squabble, affray, jar, bickering, dissension, brabble, odds, brangle, fray, fraction, brawl, variance, difference, froil, dispute*. Semeur de querelles, *Make bote*. Je compris d'abord qu'il venoit d'avoir querelle, ou qu'il alloit la chercher, *I found immediately that he had either just left a quarrel, or seeking occasion to begin one*. † Querelle d'Allemand (sans sujet), *A drunken quarrel*. Faire une querelle d'Allemand, *To pick up a quarrel*. Prendre querelle, *To quarrel, fall out*. Faire querelle à quelqu'un, *To pick up a quarrel with one*. Vider une querelle, *To scuffle*. Avoir querelle, ou Etre en querelle avec . . . . *To have a quarrel, or, to be in a contest with . . .* Susciter une querelle à, *To pick a quarrel to . . .* Faire, ou Chercher querelle à . . . . *To make or bring a quarrel to . . .* Entrer dans une querelle, *To enter into a quarrel*. Embrasser, épouser, prendre la querelle de quelqu'un, *To take one's party*. Querelle d'inofficiosité (t. de Palais), *V. INOFFICIOSITÉ*.

**QUERELLER** (kerêlé), querellant, querellé; *v. a. & n.* [faire querelle à quelqu'un] *To quarrel, pick a quarrel, squabble, tiff, truffle, brangle, abuse.* Se quereller, *To quarrel.* — [dire des paroles aigres; attaquer, offenser, choquer; gronder] *To scold, jar, jangle, chide.* Il querelle sans cesse ses valets, *He quarrels with his servants without ceasing.*

**QUERELLEUR**, -EUSE (kerêlœur, -lœuze), *adj. subst.* [qui fait souvent querelle] *Quarrelsome, quarrellous; a quarreller, shrewish, squabbling, termagant, jangler, brawler.* Humeur querelleuse, *Pugnacity, quarrelsomeness.*

**QUERIMONIE** (küërimonie), *s. f.* [t. d'Officialité; plainte faite à une Cour ecclésiastique] *Querela, querimonia.*

**QUERIR** (keri), *v. a.* [chercher avec charge d'amener, ou d'apporter; n'a d'usage qu'à l'infinitif & avec les verbes *aller, venir, envoyer*] *To fetch.* Aller querir, *To go and fetch.* Envoyer querir, *To send for.* Venir querir, *To come for.* — Il seroit bon à aller querir la mort (il tarde long-temps à revenir), *He would be good to go and fetch death.*

**QUESTEUR** (küësteür), *s. m.* [Officier de l'ancienne Rome qui avoit la charge des deniers publics] *Questor.* — [trésorier d'une université] *Purser at an university.*

**QUESTION** (këstion), *s. f.* [demande, interrogation] *Question, demand, interrogation, interrogatory.* Faire une question, *To ask a question.* Faire des questions captieuses, *To pump.* — [proposition sur laquelle on dispute] *Question, disquisition, debate, matter, query.* Question de droit, *Moot.* De quoi est-il question? *What's the matter? What is the business in hand?* La question est de savoir si . . . *The question, or the case is to know if* — C'est une grande question parmi les hommes, de savoir, s'il est, &c. *It is a great query among men, whether it is, &c.* Il ne fut question pendant le souper que de la pièce nouvelle, *The whole conversation at supper turned upon the new play.* Il ne fut plus question que de savoir, &c. *It had remained now, was to know, &c.* Après cela il fut question de moi, *Then my affair came on the carpet.* Avez-vous vu la comédienne en question? *Have you seen this same actress?* Plus d'un an avant qu'il fut question de la belle Temple, *Above a year before the fair Temple came to be talked of, or came to be a toast.* Et quand il en fut question, *And when it came to the upshot.* Mettre en question, *To question, to propose as a doubt.* — [gêne, torture, qu'on donne aux criminels] *Rack, torture, question.* Donner la question, *To rack.* \* Il ne faut pas lui donner la question pour lui faire dire tout ce qu'il sait (il parle trop), *He does not want to be pressed hard to tell all that he knows.*

**QUESTIONNAIRE** (këstionnœr), *s. m.* [qui donne la question] *Torturer, tormenter.*

**QUESTIONNER** (këstionnê), questionnant, questionné; *v. a.* [faire diverses questions; demander, interroger] *To question, ask questions, interrogate, demand, query, examine.*

**QUESTIONNEUR**, -EUSE (këstionnœur, -

nœuze), *s. m. & f.* [qui fait sans cesse des questions] *Questioner, enquirer, examiner, querist; one that is full of questions, very inquisitive.*

**QUESTURE** (küësture), *s. f.* [magistrature du Questeur] *Questorship, office of a Questor.*

**QUET** (kë), *s. m.* [t. de l'apaperie; 26 feuilles] *26 sheets with their felts.*

**QUÊTE** (kête), *s. f.* [action de chercher] *Quest, search.* Se mettre en quête, *To quest.* Il y a long-temps que je suis en quête d'un tel, *I have been a long time in quest of such a one.* Chien bon pour la quête, *A dog good for hunting.* — [cueillette pour les pauvres, collecte, aumône] *Gathering, collection.* — [l'action d'un Religieux qui mendie] *Begging.* L'Hermitte revenoit de faire une copieuse quête dans la ville, *The Hermit was come from the town, where he had made a very successful gathering.* — [t. de Chasse; se dit d'un chien qui déniche la voie d'un cerf, &c. qu'on veut détourner] *Hunt.* — [t. de Marine; saillie, ou élanement que fait l'étrave & l'étrambord hors de la quille] *Rake.* Quête de l'étrambord, *Rake of the stern-post.* Quête de la poupe, *Rake of the stern, or length of the rake abaft.*

**QUÊTER** (kété), quêteur, quêté; *v. a. & n.* [t. de Chasse; chercher] *To quest, be in quest or search of, hunt, range.* Quêter un cerf, un lièvre, des perdrix, *To hunt a stag, a hare; to be in search of partridges.* Chien qui quête bien, *A good ranger.* \* Quêter des louanges, *To beg praises.* — [demander & recueillir des aumônes] *To make a gathering.* Quêter de porte en porte, *To beg from door to door.* — [mendier, comme font certains Religieux] *To beg, go a begging.*

**QUÊTEUR**, -EUSE (kêteür, kêteœuze), *s. m. & f.* [qui quête] *One that makes a gathering.* — [frère mendiant] *A mendicant friar or nun.*

**QUET-PATEO**, *s. m.* [lézard du Brésil] *Quet palen.*

**QUEUE** (kœ), *s. f.* [partie de derrière de toutes sortes de bêtes; se dit de plusieurs choses qui ont du rapport à la queue d'un animal; suite, train de derrière, extrémité] *Tail, train, rearward; cue.* La queue d'un cheval, d'un chien, d'un chat, &c. *The tail of a horse, a dog, a cat, &c.* La queue d'un paon, *A peacock's train.* La queue d'une robe, *The train of a gown.* Perruque à queue, *A cue-wig.* La queue d'un fruit, d'une fleur, *The stalk of a fruit or of a flower.* La queue des lettres de Chancellerie, *The tail of letters of Chancery.* La queue d'une comète, *The tail of a comet.* Une queue de mouton, *A loin of mutton.* Queue de moulin, *Mill-handle.* Queue de poêle, de poëlon, *The handle of a pan or skillet.* La queue de la tranchée, *The end of the trenches.* La queue de l'armée, *The rear of the army.* Queue d'une armée navale, *The rear of a fleet of ships of war.* La queue de l'hiver, *The latter end of winter.* Le bagage suivoit en queue, *The baggage followed behind.* Avoir les ennemis en queue, *To have the enemy at one's heels.* Il est à la queue, *He is behind, he brings up the rear.* Queue à queue (à la file), *One after another,*

other, one on the neck of another, one by one. Le Prince, le Duc, sans queue, *The Prince or Duke, without any addition.* Rogner un livre par la tête & par la queue, *To cut a book both at top and bottom.* † Quand on parle du loup on en voit la queue, *Talk of the devil, and he'll appear.*

† A la queue git le venin, le venin est à la queue, *The sting is in the tail; Mark the end of it.* † Brider son cheval par la queue, *Écorcher l'anguille par la queue, To do any thing the wrong or contrary way, To begin where one should end, To stay an eel at the tail.* \*† Tirer le diable par la queue (avoir à peine de quoi vivre), *To be hard put to it for a livelihood, To have much ado to keep life and soul together.* †† Il s'en est retourné honteusement la queue entre les jambes, *He went away like a dog, with his tail between his legs, or that had lost his tail; He went sneaking away; He sneaked away.* † Il n'y en a point de si embarrassé que celui qui tient la queue de la poêle, *None so busy as the person that has the chief management of an affair.* † Il n'en est pas resté la queue d'un, *Not a single one remained.* \*† Prendre le Roman par la queue, *To begin with the wrong end.* † Il n'y a rien de plus difficile à écorcher que la queue, *It is more difficult to finish a thing than to begin it.* — [tuyau, en muid & demi] *A French hoghead and a half.* Demi-queue, *Three-fourths of a hoghead.* — [bâton rond dont on se sert pour jouer au billard] *A kue, (to play with at billiards).* — [t. d'imprimerie; ce qui excède par le bas le corps de la lettre] *Descending letters.* — [t. de Jeu; somme convenue que l'on donne à celui qui gagne le plus] *Queue.* — [t. de Blason] *Queue, the tail of a beast.*

QUEUE-DE-RAT, s. f. [sorte de lime ronde] *A round file.* [t. de Marine] *Pointing, tapering to the end.* Grelin en queue de rat, *A rope.* Ce cheval a une queue de rat (il a peu de crin à la queue), *The tail of this horse is rather bare.*

Il porte sa queue en trompe (horizontalement), *He wears his tail horizontally.* Bacha à trois queues (qui a droit de faire porter devant lui trois queues de cheval), *A Bashaw of three horses' tails.* Queue de martre (la peau & le poil de la queue d'une martre passée & accommodée), *Marten's tail.*

QUEUE D'ARONDE, [t. de Menuiserie; tenon, ou pièce de liaison taillée en queue d'hirondelle], *Swallow-tail, Dove-tail.* Assemblage en queue d'aronde, *A swallow-tail scarf.* A queue d'aronde, *Dove-tailed.* — [t. de Fortification] *Dove-tailing down, emulking.*

QUEUE DE DICHE de savane, s. f. [sorte de mauvaise herbe de Caïenne] *V. YAPPE.*

QUEUE BLANCHE, s. m. [espèce d'aigle ou de milan à queue blanche] *White tailed eagle.*

QUEUE DE CHEVAL, s. f. [Hérè; plante médicinale] *Equisetum, shave-grass or horse-tail.*

QUEUES d'écureuils ou de faisans, [une des diverses espèces de corallines vésiculeuses] *Small climbing vesiculated tails.*

QUEUE POURCHUE, s. f. [phalène que donne la chenille à double queue du saule] *Forked-tail.*

QUEUE DE RENARD des jardins, s. f. *V. LILAS.* — [Passe velours ou amarante] *V. AMARANTHE, Amaranth.*

QUEUE ROUGE, s. m. [petit oiseau commun en Italie] *Red tail.*

QUEUE DE LION, s. f. ou *LEONORUS*, s. m. [plante à fleurs labiées, d'Afrique & d'Amérique] *Lemurus, lion's tail.*

QUEUE DE POURCEAU, s. f. [Peucedane, Fenouil de porc; plante médicinale] *Peucedarum, hog's fennel.*

QUEUE DE SOURIS, s. f. [plante médicinale] *Myosuros, mouse-tail.*

QUEURSER (keürsé) les peaux de fleur, v. a. [t. de Marroquiner: les ratisser] *To scrape the skins with the share.*

QUEUX (keù), s. m. [cuisinier, ne se dit plus que du premier Ecuyer de cuisine de chez le Roi] *Maître queux, The King's master cook.*

† QUEUX, [pierre à aiguiser] *A hone, a whetstone.* Queue à faux, *A rubber.*

QUEFONSU, ou QFONSU, s. m. [oiseau d'Afrique gros comme un corbeau] *Qfonsu.*

QUI (ki), pron. [relatif conjonctif, de tout genre & de tout nombre] *Who, which, that.* L'homme qui pense, *The man who thinks.* Les chevaux qui tirent, *The horses that draw.* De qui parle-t-il? *Who is he speaking of? Of whom is he speaking? 'A qui est ce livre? Whose book is this? — [une chose qui, une personne qui] A thing or person that.* Voilà qui est bien, *That's well.* J'en croirai qui vous voudrez, Je m'en rapporte à qui vous voudrez, *I'll leave, or refer it to any one you please.* Vous trouverez à qui parler, *You'll find your match.* — [ce qui] *Which, that which.* Qui pis est (ce qui est encore pis), *Which is worse.* Qui plus est, *More than that, moreover.* — [celui qui, quiconque] *He that, whoever, whatsoever.* Qui observera les commandemens de Dieu sera sauvé, *He who, or Whosoever shall observe the commandments of God, shall be saved.* Je sais qui vous voulez dire, *I know whom you mean.* Il le dit à qui veut l'entendre, *He says it to any body who is willing to hear it.* † Qui bien fera, bien trouvera, *Do well, and have well.* — [interrogatif, quelle personne, quelle chose] *Who, what, what? Qui est-là? Who's there? Qui fait l'oiseau? Qui est-ce qui fait l'oiseau, sinon le plumage? What makes the bird, but the feathers? Qui d'entre vous oseroit . . . Which of you would dare . . . † — [distributif, ceux-ci, ceux-là, les uns les autres] Some.* Ils étoient dispersés qui çà, qui là, *They were dispersed some one way, some another way.* Ils passèrent la rivière qui à la nage, qui en bateau, *They went over the river, some swimming, and some in boats.*

QUI QUE CE SOIT, QUI QUE CE PUISSE ÊTRE, [quiconque; & quand il est accompagné d'une négative, il signifie nul] *Whoever, whosoever, whoever he be.* Qui que ce soit qui le sache, je ne m'en soucie guère, *Whoever knows it, I do not care.* Qui que ce fût qui lui parlât, il ne répondoit rien, *Whoever spoke to him, he answered nothing.* Je n'ai vu qui que ce soit, *I have*

*have seen nobody in the world.* Il ne se défioit de qui que ce fût, *He mistrusted nobody at all.* Qui que se soit, il s'en repentira, *Let him be who he will, he shall repent it.*

**QUIA** (küiä), [t. Latin qui n'a d'usage que dans ces phrases proverbiales] Être à quia, *To be at a stand, be put to a nonplus, be nonplussed.* † Mettre à quia, *To nonplus, put to a stand, puzzle, pose.*

**QUIBEI** (küibē), *s. m.* [plante vénéneuse de quelques îles de l'Amérique] *Quibei.*

**QUIBERON** (küibéron), *s. m.* [presqu'île de Bretagne] *Quiberon.*

† **QUIBUS** (küibuce), *s. m.* [ne s'emploie que dans cette phrase populaire] Avoir du quibus, *To have cash, or plenty of money.*

**DON QUICHOTISME** (küchötisme), *s. m.* [caractère de Don Quichote] *Quixotism.*

**QUICONQUE** (kükonke), *pron.* [indéfini, quelque personne que ce soit, quelconque, qui que ce soit] *Whoever, whosoever.* Quiconque méprise les belles-lettres, se rend lui-même méprisable, *Whoever despises polite learning, makes himself despicable.* En dépit de quiconque y trouvera à redire, *In spite of any body that will find it amiss.*

**QUIDAM**, -ANE (küdan, -düne), *s.* [terme Latin dont on se sert dans les monitoires, &c. quelqu'un, un inconnu] *A certain man or woman, a certain person, one, quidam.*

**QUIES** (küièce), *s. f.* [Mythol. déesse du repos & de la tranquillité] *Quirs.*

‡ **QUIET**, QUIÈTE (küë, küète), *adj.* [tranquille, calme] *Quiet, at rest.*

**QUIÉTAL** (küiétäl), & **QUIETUS** (küiétuce), *s. m.* [Mythol. noms de Pluton] *Quietatis & quietus.*

**QUIÉTISME** (küétisme), *s. m.* [sorte d'hérésie de certains mystiques] *Quietism.*

**QUIÉTISTE** (küétiste), *s. m. & f.* [qui suit les erreurs du quietisme] *Quietist.*

**QUIÉTUDE** (küétude), *s. f.* [jargon mystique; tranquillité, repos d'esprit] *Quietness, quiet, quietude, repose, rest, tranquillity, composedness.*

**QUIGNON** (kügnon), *s. m.* [gros morceau de pain] *A great piece of bread, the crusty heel of a loaf.*

**QUIL**, ou **QUIS-PELE**, *s. m.* [nom du mangousté à Ceylan] *Mangousté or Ichneumon.*

**QUILBOQUET** (külbökë), *s. m.* [instrument de Menuisier] *Joiner's instrument.*

**QUILLAGE**, (kügläje), *s. m.* [droits que les vaisseaux marchands payent dans les ports de France, la première fois qu'ils y entrent] *A duty which ships pay in the ports of France*

**QUILLE**, (kügle), *s. f.* [morceau de bois servant à un jeu où il y en a neuf, que l'on arrange pour les abattre de loin avec une boule] *Pin.* Un jeu de quilles, *Ninepins, keels, a skittle-ground.* Jouer aux quilles, *To play at ninepins or keels, or skittles.* Faire tant de quilles de venue, & tant de rabat, *To carry so many pins, and to tip so many.* † Il y fut reçu comme un chien dans un jeu de quilles, *He was as welcome as a dog at a wedding.* †† Trousser son sac &

ses quilles (se sauver), *To pack away, scamper away.* Donner à quelqu'un son sac & ses quilles, *To turn one out.* — [pièce de bois qui va de la poupe à la proue d'un vaisseau] *Keel.* Contrequille, *Stemson.* Fausse quille, *False keel.* — [coin d'Ardoisier, pour détacher le bloc d'ardoise du rocher] *Slater's ridge.*

**QUILLER** (küglé), quillant, quillé; *v. n.* [tirer, en jetant chacun une quille, à qui sera le plus près de la boule] *To throw at the bowl with pins, to know who and who's together, or who shall play first.*

**QUILLIER** (küglié), *s. m.* [espace carré dans lequel on range les neuf quilles] *A square or place for ninepins.*

**QUILLETTE** (küglète), *s. f.* [t. d'Agric. bouture d'osier] *Willow or sallow-cutting.*

**QUILLOIR** (kügliär), *s. m.* [bâton pour faire tourner un dévidoir] *Reel-stick.*

**QUILLON** (küglon), *s. m.* [branche qui tient au corps de la garde d'une épée] *The cross-bar of the hilt of a sword.*

**QUILOA**, *s. m.* [royaume d'Afrique sur la côte de Zanguebar] *Quiloa.*

**QUIMBA** (küimba), *s. m.* [plante des Indes Occidentales] *Quimba.*

**QUINAIRE** (kündre), *s. m.* [t. d'Antiquité; moitié du denier ou cinq as, nom pour désigner les pièces de monnaie de la troisième grandeur, soit en or soit en argent] *Quinary.*

‡ **QUINAUD**, -AUDE (künd, -nöde), *adj.* [pénaud, confus, honteux] *Atashed, ashamed, that looks silly.*

**QUINCAJOU**, *s. m.* [quadrupède de l'Amérique, de la grosseur d'un chat] *Quincajou.*

**QUINCAILLE** (küinkäigle), **QUINCAILLERIE** (küinkäiglerie), **QUINCAILLIER** (küinkäiglié), **V. CLINCAILLE**, **V. CLINCAILLERIE**, **V. CLINCAILLIER.**

**QUINCONCE** (küinkonce), *s. m.* [disposition de plant faite par distances égales en ligne droite, & qui présente plusieurs rangées d'arbres en différens sens; le lieu planté de cette manière: arrangement, plan, disposition en échiquier] *Quincunx.* En quinconce, *Quincuncial, angle-wise.*

**QUINÇONNEAU** (küinsöno), *s. m.* [t. de Marine; cabillot, chevillot] *Toggel.*

**QUINDE**, *s. m.* [nom du Colibri au Pérou] *Quinde.*

**QUINDE'GAGONE** (küaindekägöne), *s. m.* t. de Géométrie; figure de quinze côtés] *A figure having fifteen sides, quindecagone.*

**QUINDE'CEMIRS** (küaindekëmevis), *s. m. pl.* [officiers parmi les Romains préposés à la garde des livres Sibyllins, & chargés de la célébration des jeux séculaires] *Quindecemviri.*

**QUINES** (küine), *s. m.* [t. du jeu de Trictrac, deux cinq] *Two fives.*

**QUINOLA** (küñölä), *s. m.* [nom du valet de cœur au Reversis] *The knave of hearts (at the game called Reversis, the same as palm at Loo.)*

**QUINQUAGENAIRE** (küinköüjénère), *adj. subst.* [âgé de cinquante ans] *Fifty years old, or of age.*

**QUINQUAGESIME** (kūinkōājézime), *s. f.* [le Dimanche qui précède le premier Dimanche de Carême] *Quinquagesima, Quinquagesima sunday, Shrove-sunday.*

**QUINQUAILE** (kainkâigle), **QUINQUAILLERIE**, **V. CLINCAILLE**, **CLINCAILLERIE**, **CLINQUAILLER**.

**QUINQUATRIES**, *s. f. pl.* [Mythol. fêtes de Pallas] *Quinquatria.*

**QUINQUE** ou **KINK**, *s. m.* [oiseau de la Chine; il a assez de rapport avec le Carouge & le Merle] *Quinque ou kink.*

**QUINQUENAL**, **ALE** (kūinkūēnāl), *adj.* [qui dure cinq a s., ou qui se fait de cinq en cinq ans; en parlant des anciens Romains] *Quinquennial, quinquennialis.* Magistrat quinquennial, *A quinquennial magistrate.* Jeux quinquennaux, *Quinquennial games, quinquennialia.* Fêtes quinquennales ou Quinquennales, *s. f. pl.* *Quinquennial feasts, Quinquennialis.*

**QUINQUENNium** (kūinkūēneniūm), *s. m.* [mot emprunté du Latin; cours d'étude de cinq ans, dont deux en Philosophie & trois en Théologie] *Quinquennium.*

**QUINQUENOVE** (kainkenōve), *s. f.* [jeu qui se joue avec deux dés] *Quinquenove.*

**QUINQUERCE** (kūinkūterce), *s. m.* [t. d'Antiquité; prix disputé dans un même jour par le même athlète à cinq sortes de combats différents] *Quinquertium.*

**QUINQUEREME** (kūinkūtérème), *s. f.* [galère à cinq rangs de rames] *Quinqueremis.*

**QUINQUINA** (kainkinā), *s. m.* [écorce d'un arbre qui croît au Pérou, & dont on se sert pour guérir la fièvre] *Quinquina, the bark, the Peruvian bark, Jesuit's powder, gamanaperiute.* Quinquina aromatique (Cascaride), *Cascarilla.*

**QUINQUINATISER** (kainkinātizé), *v. n.* [faire prendre une dose de quinquina] *To prescribe bark.*

**QUINT** (kain), *adj.* [cinquième, n'a plus d'usage qu'en parlant de l'Empereur Charles V. & du Pape Sixte V.] *The fifth.* Charles Quint, *Charles the Fifth.* Sixte Quint, *Sixtus the Fifth.*

‡ **QUINT**, *s. m.* [la cinquième partie d'une somme d'argent] *The fifth penny.* Droit de quint & requint (droit de la cinquième partie du prix d'un fief, & de la cinquième partie de cette cinquième partie), *The fifth penny with 4 shillings in the pound.*

**QUINTADINER** (kaintādiné), *v. n.* [en parlant de tuyaux d'orgue, ne pas bien résonner] *To give a cracked sound.*

**QUINTAINE** (kaintēne), *s. f.* [ancien terme de Manège; poteau contre lequel on s'exerçait autrefois à courir avec la lance] *Quintin or quintain.*

**QUINTAL**, **-AUX**, (kaintāl, *pl.* kaintō) *s. m.* [poids de cent livres] *Quintal, 100 pounds weight.* — (croche de grès) *Stone-pitcher.*

**QUINTE** (kainté), *s. f.* [t. de Musique; intervalle de cinq notes] *A fifth or quintal.* — [au jeu du l'iquet; suite de cinq cartes de la même couleur] *A quint.* — [toux âcre & violente qui prend par redoublement] *A violent*

*cough, a fit of coughing, whooping cough.* — [caprice, mauvaise humeur qui prend tout d'un coup] *Crotchety, maggot, freak, whim, vagary, comundrum, humour, funny, caprice.* — [viole, violon plus grand que les autres] *Alto.* — [t. d'Escrime; la cinquième garde] *Quinte.*

**QUINTE**, *adj.* [une fièvre qui revient tous les cinq jours] *A five day-fever.*

**QUINTEAU** (kainto), *s. m.* [quantité de gerbes, de fagots assemblés dans un champ, dans un bois] *Heap.*

**QUINTEFEUILLE** (kaintefūigle), *s. f.* [herbe à cinq feuilles] *Cinque-foil, five-leaved grass.*

**QUINTER** (kainté), *v. n.* Ex. *Quinter l'or & l'argent* (le marquer après l'avoir essayé & pesé), *To stamp.*

**QUINTESSENCE** (kaintēssance), *s. f.* [ce qui se tire de plus pur & de plus subtil des substances corporelles: fig. ce qu'il y a de principal, de plus fin dans une affaire, dans un livre; le fond, le suc, la substance] *Quintessence, marrow, pith; elixir.* \* *Tirer la quintessence d'un ouvrage, To extract the very marrow of a work.* \* *Tirer la quintessence d'une bourse, To drain a purse.*

**QUINTESSENCIER** (kaintēssancier), quinquessenciant, quinquessencié; *v. a.* [rafiner, subtiliser, analyser, exprimer] *To refine, be nice or critical.* Quinquessencier les choses, *To refine the things.* Raisonnement quinquessencié, *A refined reasoning.*

**QUINTEUX**, **-EUSE** (kaintēu, tēuze), [fantasque, sujet à des quintes; capricieux] *Fanciful, freakish, humoursome, maggoty, whimsical.* Quelle manière de procéder peut être mieux assortie aux lubies d'un Juge quintoux? *What way of proceeding can best suit the whims of a humoursome judge?*

**QUINTIL** (kaintil), *adj.* [t. d'Astron.] Ex. *Quintil aspect* (position de deux planètes éloignées l'une de l'autre de 72 degrés), *Quintile aspect.*

**QUINTILLE** (kaintigle), *s. m.* [jeu de l'homme à cinq] *V. HOMBRE.*

**QUINUA**, *s. m.* [plante potagère & médicinale du Pérou] *Quinoa, chenopodium.*

**QUINTIN** (kaintain), *s. m.* [sorte de toile fine & claire] *Quintin, a sort of cambric.* *V. QUENTIN.*

**QUINTUPLE** (kūshintuple), *adj.* [cinq fois autant] *Quintuple.*

**QUINZAIN** (kainzain), [t. dont on se sert à la paume, quand les joueurs ont chacun quinze ou sont quinze à quinze] *Fifteen all.*

**QUINZAINE** (kainzēne), *s. f.* [nom. le collectif, quinze unités] *Fifteen.* Une quinzaine de Guinées, *Fifteen Guineas.* — [quinze jours] *A fortnight.* La quinzaine de Pâques (les quinze jours depuis le Dimanche des Rameaux jusqu'à celui de Quasimodo), *Easter.*

**QUINZE** (kainze), *art. num.* [trois fois cinq; jeu qui se joue avec des cartes] *Fifteen.* Quinze jours, *A fortnight.* † *Faire passer douze pour quinze, To impose, put upon, cheat.* †



Celui-là en vaut quinze, *That's very high, that's worth any money.* \*† Il fait quatorze lieues en quinze jours, *He is very slow.* — [quinzième] *The fifteenth.* Louis Quinze, *Leuis the Fifteenth.* — [t. de Paume ; le premier des quatre coups qu'il faut gagner, pour avoir un des jeux dont la partie est composée] *Fifteen.* Donner quinze (l'avantage de quinze à chaque jeu de la partie), *To give fifteen at each game.* \* Cet homme a quinze sur la partie (il a déjà quelque avantage dans l'affaire), *This man is fifteen.* \* Il pourroit vous donner quinze & bisque il vous est fort supérieur), *He could give you fifteen at each game, and a bisque besides.* Demi-quinze (au jeu de Paume ; l'avantage de quinze, de deux jeux l'un, dans tout le cours de la partie), *Half-fifteen.*

LES QUINZE-VINGT, [à Paris, l'hôpital fondé par S. Louis pour trois cents aveugles] *300 blind men hospital.*

QUINZIÈME (kainzième), *adj.* [nombre d'ordre] *Fifteenth, quinziesme.*

QUINZIÈME, *s. m.* [le quinzième jour] *The fifteenth day.* — [une quinzième portion] *A fifteenth or fifteenth part.*

QUINZIÈMEMENT (kainzièmeman), *adv.* [en quinzième lieu] *Fifteenthly.*

QUIOQUIO, *s. m.* [l'huile que l'on tire de l'aouara] *Quiouara.*

QUIOSSAGE (kïö-säje), *s. m.* [action de quiosser] *Rutking the hide with a hone.*

QUIOSSE (kïöce), *s. f.* [pierre à aiguiser avec laquelle on quiosse le cuir] *Hone to rub the hide with.*

QUIOSSER (kïöcé), *v. a.* [frotter le cuir avec une sorte de pierre à aiguiser] *To rub.*

QUIPOS (kipos), *s. m. pl.* [t. de Relation ; nœuds de laine qui servent d'écriture aux Indiens de l'Amérique] *Quipos.*

QUIPROQUO (kiprökö), *s. m.* [méprise d'un Apothicaire qui donne une drogue pour une autre ; fig. méprise, faute, erreur, bêtise, mégarde, surprise, inadvertence, étourderie, balourdise] *A quid pro quo, a mistake.* Les maîtres d'hôtelleries font assez souvent ce quiproquo, de même que les pâtisseries, *It is a common thing among the inn-keepers, as well as the pastry-cooks, to substitute that quid pro quo.*

QUIR, ou QUIRPELE, *s. m.* [à Ceylan, l'ichneumon Indien] *Quirpele.*

QUIRIMBA, *s. m.* [îles d'Afrique, sur la côte de Zanguebar] *Quirimba.*

QUIRINALES (kürinäle), *s. f. pl.* [Mythol. fêtes en l'honneur de Romulus] *Quirinalia.*

QUIRINUS (kürinus), *s. m.* [Mythol. nom de Jupiter, Mars & Romulus] *Quirinus.*

QUIS (küice), *s. m.* [pyrite dont on tire le souffre & le vitriol] *Quis.*

QUISAMA, ou CHISSAMA, *s. m.* [prov. mar. d'Afrique, au roy. d'Angola] *Quisama.*

QUIËRA, *s. f.* [grande ville d'Afrique dans les États du Roi de Maroc] *Quitera.*

QUITO (kito), *s. m.* [gouvernement de l'Amérique méridionale au Pérou] *Quito.*

QUITTANCE (kitance), *s. f.* [décharge, acquit, reçu] *Receipt, acquittance, quittance, dis-*

*charge.* Quittance donnée à un comptable de l'Echiquier en Angleterre, *Quietus est.*

QUITTANCER (kitancé), *quittancant, quittancé ; v. a.* [décharger une obligation] *To write a receipt.*

QUITTE (kîte), *adj.* [libéré de ce qu'il devoit ; déchargé, acquitté] *Quit, clear.* Je suis quitte envers vous, *I am quit with you.* Je vous tiens quitte de ce que vous me devez, *I forgive you that which you owe me.* Un bien franc & quitte de toutes dettes, *An estate free and clear from all debts.* || Quitte à quatre, Quitté à quatre & bons amis, Nous voilà quitte, Nous sommes quitte à quatre, *Now we are quits or even.* Jouer à quitte ou à double, *To play double or quits.* \* Il résolut de jouer à quitte ou à double, *He resolved to gain the horse, or lose the saddle.* — [délivré, débarrassé, franc, libre, exempt ; hors de péril, de peine] *Free, rid.* Tenir quitte, *To release, quit.* Je suis quitte d'un grand embarras, *I am free from or rid of a great deal of trouble.* Je vous tiens quitte de votre parole, *I acquit or discharge you from your word.* Si je viole mon serment, je vous tiens quitte du serment de fidélité que vous m'avez fait, *If I break my promise, I absolve, or free you, from the oath of allegiance which you have sworn to me.* J'en voudrais être quitte pour cent Guinées, *I wish it should not cost me more than a hundred guineas.* Vous n'en serez pas quitte à si bon marché, *You can't be so easily quit ; You shall not come off so cheaply.* Je n'en sus pas quitte pour les acteurs les acteurs & des actrices, *The embraces of the actors and actresses did not suffice.* † On n'en est pas quitte pour dire, je n'y pensais pas, *'Tis no excuse to say I did not think on't.* Quitte pour s'enfuir, *'Tis but running away for it.* Il en fut quitte pour la peur, *His fear was his only punishment.* Quitte pour être grondé, Quitte à être grondé, *'Tis but being chid for it.*

A QUITE, [t. de Marine] *The state of the anchor when it is hove out of the ground in a perpendicular direction.*

QUITTEMENT (kiteman), *adv.* [terme de Pratique] *Free and clear from all debts.*

QUITTIER (kîte), *quittant, quitté ; je quitte, je quittai, v. a.* [laisser, abandonner] *To quit, forsake, leave, go from, part with, fly, avoid, abandon, depart.* Quitter brusquement la compagnie, *To rush out of the company.* Il a quitté son pays, *He left his country.* Je suis outré d'un livre que je viens de quitter, *I am out of all patience with a book I have just put away.* † Qui quitte sa place la perd (quand on a abandonné sa place on n'y a plus de droit), *He that leaves his place, has no further claim to it.* — [ôter quelque chose de dessus soi, se désister] *To leave, pull off, cast off, lay away, aside ; sling up, put off.* Quitter ses habits, ses gants, son épée, son chapeau, *To pull off one's clothes, gloves, sword, hat.* \* Quitter une charge, *To leave off an office, lay down one's commission.* \* Quitter la robe, l'épée, *To leave off the bar, the army.* \* Quitter une profession, *To leave off a profession, quit it.* \* Quitter les études, *To give over scholarship.* \* Quitter ses mauvaises habitudes,

*To leave off one's ill habits, break oneself of them.* — [lâcher, laisser aller] *To let go, release, remit.* Quitter prise, *To let go one's hold.* Cet arbre quitte ses feuilles, *The leaves of this tree fall.* Cette pêche quitte le noyau, *This peach comes off the stone.* Quitter la partie, *To give up the game.* Qui quitte la partie la perd, *Who leaves off the game, has lost.* \*† Qui quitte la partie la perd, *Leave off the game, and you shall lose.* — [céder, délaissé] *To quit, yield, give up, part with, vacate.* J'aime mieux quitter que disputer, *I rather chose to give up than to dispute.* — [se désister de quelque chose, y renoncer, abiquer] *To desist, leave off, give over, lay away, aside; renounce, waive, drop.* Quitter une entreprise, *To give over an enterprise, desist from it.* Il quitta ses mauvais desins, *He laid aside his ill designs.* — [tenir quitte, décharger, affranchir] *To quit, set free, excuse, forgive, exempt.* Je vous quitte de tout ce que vous me devez, *I forgive you all that you owe me.*

QUITUS (kítue), s. m. [t. de Finance & de Chambre des Comptes; lorsque le comptable est déclaré quitte] *Receipt in full, full discharge, Quetus.*

QUI-VA-LÀ (ki-và-la), s. m. [t. de Guerre; cri d'une sentinelle] *A sentinel's cry when he hears a noise; — 'If he goes there?'* \*† Avoir réponse à tout, hominis à qui-va-la, *To be enabled to answer a difficulty.*

QUI-VIVE (ki-vive), s. m. [t. de Guerre, qui-va-là] *A sentinel's cry when he hears a noise.* \*† Être sur le qui-vive, *To be very attentive to what is a doing; To keep a good look out.* Il est toujours sur le qui-vive, *He is an uneasy and fearful man, he is afraid of his shadow.*

QUAILLER (kôlèlè), v. n. [ne se dit que du cheval qui remue perpétuellement la queue, quand on le monte] *To shake one's tail.*

QUOCOLOS (kôkôloce), s. m. [pierre d'Inde, qui mise au feu, se convertit en verre] *Quocolos.*

QUOGGÉLO, s. m. [lézard écailleux de la Côte d'Or] *Quoggelo, V. Pangolin.*

QUOI (kôî), pron. [tient lieu du relatif lequel, laquelle, construit avec une préposition, tant au sing. qu'au plur.] *Whích, that which, what.* C'est un vie à quoi il est sujet, *'Tis a rue to which he is subject.* Ce sont des conditions sans quoi la chose ne peut se faire, *These are conditions without which the thing cannot be done.* — [se prend substantivement pour dire quelle chose, quelque chose que] *What, whatever.* Dites-moi en quoi je peux vous servir, *Tell me in what I can serve you.* C'est en quoi vous vous trompez, *You are mistaken in that.* Je n'ai plus de quoi vivre, *I have not wherewithal to buy me bread.* Je te serai obligé toute ma vie. Il n'y a pas de quoi, Monsieur, *I shall be obliged to you all my life. There's no reason, Sir.* A quoi passez-vous le temps? *How do you spend your time?* A quoi bon tant de façons? *Why do you keep such ado?* Vous ne savez pas en quoi consiste l'amitié, *You do not know wherein friendship lies.* || Il ne dit ni quoi, ni qu'est-ce,

*He said nothing, he said not a word.* Quoi qu'il arrive, *Whatever happens.* Quoi qu'il en soit, *Be it as it may, Be that as it will.* Un je ne sai quoi, *Je ne sai quoi, I know not what; an inexpressible quality.* — [! marque admiration, étonnement, indignation; qu'est-ce que?] *What! How now! Quoi vous avez fait cela! How! Have you done that? Quoi donc, vous m'osez résister en face! How then! Dare you resist me openly? Quoi de plus touchant que de voir, &c. If that can be more affecting than to see, &c.* Hé quoi, vous n'êtes pas encore parti! *How now! Ain't you gone yet!*

Quoi faisant [t. de Palais] *In doing which.*  
QUOJA, s. m. [royaume d'Afrique sur la côte occidentale de Guinée] *Quoja.*

QUOJAVAU'AN, ou QUAJOVARAN, s. m. [grand singe d'Afrique, qui paroît être l'ourang-outang] *Quojavauran.*

QUOIQUE (kôîke), conj. [bien que, encore que; régit le subjonctif] *Although, though or tho', however.* Quoiqu'il soit pauvre, il est honnête homme, *Although he be a poor man, yet he is honest.*

QUOLIBET (kôlibè), s. m. [façon de parler basse & triviale, mauvaise plaisanterie; badinage, raillerie, sarcasme, pointe misérable] *Quirk, pun, a sorry joke, quibble, jest, by-word, quiddity, quodlibet.* Est-ce tout de bon? Non, ce n'est que pour rire, & répondre à tes quolibets, *Is this in earnest? No, 'tis but in jest: an answer to your quibbles.* C'est un discurs de quolibets, *He is a punster.*

QUOTE (kôte), s. f. [marque numérale dont on se sert pour mettre en ordre les pièces d'un procès, d'un inventaire, &c.] *Number, letter, figure.* Ces pièces sont sous la quote A, sous la quote B, *Those pieces are in the letter A or B. V. COTE.*

QUOTE-PART (kôte-par), s. f. [part que chacun doit payer ou recevoir dans la répartition d'une somme totale] *Quota, contingent, dividend, lot, scat.* Il doit payer tant pour sa quote-part, *He is to pay so much for his quota.*

QUOTER (kôté), quant, quoté; je quote, je quotai; v. a. [marquer suivant l'ordre des nombres ou des lettres] *To quote, endorse.* Avez-vous quoté ces pièces? *Have you endorsed those pieces?* J'ai quoté les pages, *I have quoted the pages, V. COTE.*

QUOTIDIEN, -ENNE (kôtidien, -diène), adj. [dont on a besoin chaque jour; qui revient tous les jours; journalier, familier, ordinaire, commun] *Quotidian, daily.* Notre pain quotidien, *Our daily bread.* Fièvre quotidienne, *Quotidian fever.*

QUOTIENT (kôtiën), s. f. [t. d'Arithmétique; nombre qui résulte de la division d'un nombre par un autre] *Quotient.*

QUOTITE (kôtié), s. f. [quote-part; part; portion, somme, montant, total] *Quota.* Payer sa quotité, *To pay one's quota.* Légataire d'une quotité (t. de Droit), *A legatee of an aliquot part.*

QUORIZAO, s. m. [sorte d'oiseau] *V. HOCE.*

## R.

**R** Called *err* by the French, has the same articulation as in English. This consonant is silent in *volontiers*; and sometimes (but in common conversation only) is not pronounced in the first syllable of *mercredi*, and in *notre*, *voire*, *quatre*, *autre*, when these words come before a substantive beginning with a consonant. Final *r* is pronounced: except at the end of infinitives and nouns in *er*; as *chanter*, *danger*; also in *monsieur* with its plural *messieurs*, though it is pronounced in *sieur* and *sieurs*. *R* doubles after *a*, *e*, *o*, *eu*, as in *arracher*, *guerre*, *horrible*, *leurre*; except in *araignée*, *aride*, *mère*, *sonore*, *heure*; but double *r* is pronounced only in *corrosif*, *corroboratif*, *irreligion*, *irrésolu*, *irrégularité*, and in the future and conditional tenses of verbs in *rir*, as *je mourrois*, *il courra*.

*R* is an abbreviation used by Merchants and Bookkeepers to signify *recu*. *R*<sup>o</sup> stands for *recto*, *R*<sup>s</sup> for *remises*, *R*<sup>r</sup> or *R*<sup>l</sup> for *Risdale*, *Rixdale* or *Retchdale*. *R*. preceded by *S. A.* signifies *Son Altesse Royale*, *V. R.* or *v. r.* in *Dictionaries* and *Grammatical performances* stand for *verbe réciproque* or *réfléchi*.

*R. s. f.* [la dix-huitième lettre de l'Alphabet] *R*. Une *r* mal formée, *An ill-made r*.

† **RABACHAGE**, *s. m.* [discours de celui qui *rabâche*] *Tiresome repetitions in discourse*.

† **RABÂCHER**, *v. n.* [revenir souvent & inutilement sur ce qu'on a dit] *To make tiresome repetitions in discourse*.

† **RABACHEUR**, *-EUSE*, *s.* [celui ou celle qui *rabâche*] *A person who makes tiresome repetitions in discourse*.

**RABAIS** (*râbê*), *s. m.* [diminution de prix & de valeur; décroissement de prix, retranchement, soustraction, déduction] *Abatement, lessening, abating, discount, deduction, drawback, defalcation, diminution, rebate, fall*. Rabais de taxes, *An abatement of taxes*. Le rabais des monnoies, *The fall or the crying down of the coin*. Le blé est au rabais, *The price of it fallen*. Il a acheté cette terre sur le pied de cinq cents livres sterling de rente, il y trouvera bien du rabais, *He purchased that estate at the rate of five hundred a year, but he will find it fall short of his expectations*. Quand vous la verrez, vous avouerez qu'on ne peut faire son éloge qu'au rabais de ses charmes, *When you have seen her, you will own that no eulogium can do justice to her charms*. Mettre un ouvrage au rabais, *To advertise a piece of work to be performed by him who gives the most reasonable proposal*. \* Il met trop cet auteur, cet ouvrage au rabais, *He does not do justice to that author, to that work*.

**RABAISSEMENT** (*râbêceman*), *s. m.* [diminution; rabais; abaissement, bassesse; mépris, dédain] *Fall, lessening, humbling*.

**RABAISSEUR** (*râbêcé*), *rabaisant*, *rabaisé* *je rabaisse*, *je rabaisais*, *v. a.* [mettre une chose

dans une situation au dessous de celle où elle étoit] *To bring down or lower*. *Rabaisser* un tableau, une corniche, *To bring lower down a picture, a cornice*. *Rabaisser* sa voix, *To speak lower*. *Rabaisser* les hanches d'un cheval (t. de Manège), *To set the hips of a horse lower*. — [diminuer; ôter, retrancher, amoindrir, humilier, dégrader, abaisser] *To abate, lessen, disvalue*. *Rabaisser* les monnoies, *To cry down the coin*. *Rabaisser* les taxes, *To abate the taxes*. \* *Rabaisser* l'orgueil de quelqu'un, *To humble one's pride*. \*† *Rabaisser* le caquet de quelqu'un, *To dash one's pride, to give it a check, to make him hold his tongue*.

\*† *Rabaisser* son vol (diminuer sa dépense ou modérer ses prétentions), *Not to soar so high*.

*Rabaisser* le carton (t. de Relieur; le couper tout autour à une certaine distance de la tranche), *To square the pasteboards*.

SE **RABAISSEUR**, *v. r.* [t. de Manège; se dit d'un cheval qui rabat ses courbettes] *To rebute*.

**RABAN** (*râban*), *s. m.* [t. de Marine, corrompu de l'Anglois *Rilton*; cordage de peu de longueur] *Rope-band* (a general name for ear-rings, gaskets, rope-bands, and knittles). Rabans de frelage, *Furling lines or Rope-bands*. Rabans d'avuste, *Sort of braided knittles*. Rabans de têtère, d'envergure, *Ear-rings, head-lines*. Rabans de pointure, ou Garçettes de ris, *The reef or head ear-rings of a sail*. Rabans de pavillon, *The rope-bands of a flag or ensign*. Rabans de sabords, *Port-ropes* (or small ropes lashed to the inner rings of the port-lids, to help hauling them down, to shut them.)

**RABANNER** (*râbâné*), *v. a.* [faire usage de rabans] *To fit a sail with rope-bands and ear-rings, ready for tending to its yard*.

**RABAT** (*râba*), *s. m.* [ornement de toile que les hommes de certaines professions portent autour du cou; collet, petit collet] *A band*. — [au jeu des quilles, le coup que le joueur joue de l'endroit où sa boule s'est arrêtée] *The tipping* (at nine pins). Il a fait quatre quilles de venue & six de rabat, *He carried four pins and tipped six*. — [bout du toit d'un jeu de paume, qui sert à rejeter la balle] *End of the pent-house*.

|| **RABAT-JOIE** (*râbâ-jôa*), *s. m.* [ce qui survient de fâcheux, lorsqu'on est en disposition de se réjouir] *A great talk or disappointment, a sad talk, any thing that checks our joy*. C'est un rabat de joie (un homme triste & ennemi de la joie des autres), *He is a trouflesome fellow*.

**RABAT-L'EAU** (*râbâ-lô*), *s. m.* [t. de Coutelier] *Splashing-board*.

**RABATTRE** (*râbâtre*), *rabattant* (*râbâtan*), *rabattu* (*râbâtu*), *je rabats* (*râba*), *je rabattis* (*râbâti*), *v. a.* [diminuer, retrancher de la valeur d'une chose, & du prix qu'on en demande; déduire] *To bate, abate, detract, diminish*,

*minish, rebate, discount, deduct, bring down, lay.* Il vend sa marchandise sans en rien rabattre, *He never asks for his goods more than he takes.* \* Il n'en veut rien rabattre, *He won't bate an inch on't; He won't yield the least on it.* \* Il ne veut rien rabattre de sa fierté, *He won't be brought down; He is as high as ever.*

\* || J'en rabats de beaucoup, *I have not half the esteem I had for him.* Je t'avoue que j'en rabats bien, *I confess my opinion of him sinks apace.* Le vent rabat la fumée, *The wind brings down the smoke.* Rabattre les vapeurs, *To lay the vapours.* Rabattre un coup [le rompre en le parant] *To ward off a blow, to parry it.* \* Rabattre les coups (apaiser, adoucir des gens aigris), *To interfere, quell.* Cheval qui rabat ses courbettes de bonne grâce, *A horse that rebates his curvets very handsomely.* — [abattre une seconde fois] *To beat down, pull down again.* — [applatis des plis & des coutures] *To beat down the seams, press them down.* Rabattre le bord d'un chaudron, *To turn down the trim of a copper.* Rabattre les marbres, *To polish with pounded polisherds.* Rabattre les peaux, *To change the ooze every week.* — [jouer en revenant, au jeu des quilles] *To tip, to shoot.* — [révoquer, t. de Pratique] *To defeat, abate.* — [céder quelque chose] *To yield.* Il a bien rabattu de ses prétentions, *He has given up a great deal of his first demand.* — [humilier, dégrader, déprimer] *To humble, bring down.* \* Rabattre l'orgueil de quelqu'un [l'abaisser] *To bring down one's pride or spirit, to quell or to check his pride.* || Il lui a bien rabattu son caquet, *He has given a great check to his prattling.* Rabattre le gibier [t. de Chasse] *To rouse, to turn off the game.*

RABATTE, v. n. [quitter un chemin & se détourner tout d'un coup par un autre] *To turn.* Quand vous serez au bois, vous rabattrez à main droite, *When you come to the wood, you must turn on the right hand, or take to the right.* Il rabattit dans cette ville, *He took to that town.*

SE RABATTE, v. r. [quitter tout d'un coup sa route; se dit aussi des perdrix qui se remettent en un endroit] *To fall upon, to light.* L'armée après divers mouvemens se rabattit sur cette place, *After several motions, the army sat down before that place.* Les perdrix se rabattirent dans une pièce de blé, *The partridges fell down in a corn-field.* — [changer tout d'un coup de propos] *To descend, come down, to pass.* Il se rabattit sur la politique, sur les procédés, *He descended upon politicks, proceedings.*

RABATTU, -UE (râbâtu), part. of Rabattre, Abated, &c. Epée rabattue (qui n'a ni pointe ni tranchant), *A sword without edge or point.* † || Tout compté tout rabattu, Tout bien compté & rabattu, *After all, when the affair is thoroughly considered.*

Dames rabattues (sorte de jeu), *A sort of backgammon.*

RABATTUES, s. f. pl. [terme de Construction de Navire] *Hances, or falls of the rails (from the stern-top to the gangways. and from the fore-castle to the gangways.)*

RABBIN (râbain), s. m. [docteur Juif] *Rabbi, Rabbin.*

§ RABBINAGE (râbinâje), s. m. [l'étude qu'on fait des livres des Rabbins] *The study of the Jewish Rabbis.*

RABBINIQUE (râbinique), adj. [qui est des Rabbins, qui leur est particulier] *Rabbinical.*

RABBINISME (râbinisme) s. m. [la doctrine des Rabbins] *The doctrine of the Rabbins.*

RABBINISTE (râbiniste), s. m. [qui suit la doctrine des Rabbins] *Rabbinist.*

RABDOLOGIE, s. f. [calcul par le moyen de baguettes sur lesquelles on écrit des nombres] *Rhaddology.*

\* RABDOMAN, s. m. [qui prétend deviner par le moyen de la baguette] *Rhaddoman.*

RABDOMANCE, s. f. [pretendu divination par la baguette] *Rhaddomancy.*

‡ RABÉTIR, v. a. [rendre bête, hébéter] *To stupify, make dull or stupid.* Vous rabétissez cet enfant, *You make that boy stupid.*

RABETTE (râbête), s. f. [graine d'une espèce de chou] *Rape or cole-seet.* Huile de rabette ou huile de navette, *Rape-seed-oil.*

RABILLAGE (râbiglâje), s. m. [raccornage des choses usées, surtout des hardes] *Patching, piecing.*

RABILLER (râbiglé), rabillant; j'ai rabillé; v. a. [raccornier] *To patch, piece.*

RABLE (râble), s. m. [la partie du lièvre & du lapin qui est depuis le bas des épaules jusqu'à la queue; reins, dos] *The back of a hare or rabbit.* \* Il a les épaules larges & le rable épais, *He has broad shoulders and a good strong back.* — [t. de Boulanger; instrument à remuer la braise dans le four] *Oven-rake.* — [t. de Teinturier; râteau de bois] *Stirrer.* — [t. de Plombier; bord du chassis de la table sur laquelle on jette le plomb] *Rake, strike.* — [t. de Chymie; barre de fer en crochet, pour remuer des substances que l'on calcine] *Stirrer.* — pl. [t. de Constr. de Navire] *The floor-timbers of a boat.*

RABLER le plâtre, v. a. [t. de Plâtrier] *To clear the plaster of the coals or cinders.*

RABLU, -UE, adj. [qui a le rable épais; fort, robuste] *Strovg-lack'd.*

RÂBLURE, s. f. [t. de Marine; entaille sur la quille d'un vaisseau pour emboîter les gabords] *The rabbet or channel cut in the keel, &c.* Rablure de l'étambord, *The rabbet of the stern-post.* Rablure de l'étrave, *The rabbet of the stem.* Rablure de la quille, *The rabbet of the keel.* Rablure de la lisse d'hourdi, *The rabbet of the wing-transom.*

‡ RABONIR (râbônir), rabonnissent, raboni; v. a. [rendre meilleur] *To meliorate, to better, improve.* Les bonnes caves rabonnissent le vin, *Good vaults improve wine.*

RABOT (râbo), s. m. [instrument de menuisier, pour unir une pièce de bois; varlope, guillaume] *Plane, jack-plane.* \* Passer le rabot sur un ouvrage d'esprit (le perfectionner), *To polish, or lick over a performance.* — [instrument pour déremper la chaux] *Beater.* — [pierre dure semblable à peu près à la pierre de liais] *Sort of hard stone.*

**RABOTER** (râbüté), rabotant, raboté; *v. a.* [rendre uni avec le rabot; polir, retoucher, repasser, corriger, perfectionner] *To plane, smooth with a plane.* \* Il y a bien à raboter à cet ouvrage, *That performance wants great polishing.* \* C'est un jeune homme où il y a bien encore à raboter (il n'est pas encore formé pour le monde), *He is a young fellow that wants great improvement.* Raboter le mortier, *To beat mortar, to stir it.*

**RABOTEUX**, -euse (raboté, -teûze), *adj.* [inégal; noueux; brute, grossier, mal poli, mal digéré] *Uneven, rough, rugged, heavy, knotted, craggy, scragged, braky, sulkous.* Pays, chemin raboteux, *Uneven country, road.* Allée raboteuse, *An uneven road.* Rendre raboteux, *To roughen.*

**RABOTIER** (râbütié), *s. m.* [table cannelée de sillons dans lesquels les monnoyeurs arrangent leurs carreaux] *A furrowed board.*

**RABOUGRIR**, *v. n.* & **RABOUGRIR**, *v. r.* rabougrissant, rabougri [se dit des arbres & des plantes] *Not to thrive, to grow stunted.* Des arbres tout rabougris, *Trees quite stunted, misgroun, mere shrubs.* \* Un petit homme rabougri (de mauvaise conformation), *A stunted fellow, a mishapen shrimp.*

**RABOUILLERE** (râbouïglère), *s. f.* [trou que les lapins creusent, pour y faire leurs petits] *A rabbit's nest, burrow-hole.*

† **RABOUTIR**, aboutissant, abouti; *v. a.* [mettre bout à bout l'un de l'autre] *To piece, patch.* Raboutir deux morceaux de velours, *To piece two bits of velvet.*

|| **RABROUER**, rabrouant, rabroué; *v. a.* [rebuter avec rudesse; rudoyer] *To snub, give a sharp or crabbed answer.* Il rabroue tout le monde, *He snubs every body.*

**RABROUEUR**, -euse, *s. m. & f.* [qui rabroue] *A snappish person.*

**RACAGE**, *s. m.* [du Suédois *Racka*, qui signifie dans la même langue, courin; chapelet de boules de bois dont on entoure le mâit, pour faciliter le mouvement des vergues] *Parrel (with ribs and trucks).* Grand racage, *The main-parrel or parrel of the main-yard.* Racage de misaine, *The fore-parrel or parrel of the fore-yard.* Racage du grand hunier, *The main-top-parrel or parrel of the main-topsail-yard.* Racage à l'Angloise ou Racage simple, *Truss-parrel.* Racage de galère, *The parrel of a lateen yard (which has no ribs).* Pommés de racage, *Trucks of a parrel.* Bigons de racage, *Ribs of a parrel.* Bâtard de racage, *Parrel-rope.* Drosse de racage, *Parrel-truss.* Palan de drosse ou drosse de racage, d'artimon, *The mizen parrel-truss.*

|| **RACAILLE** (râkâïple), *s. f.* [vile populace; lie du peuple; canaille, gueussaille] *Rubbage or rubbish, the rabble, the rascality, mob, rabble, riffraff,* \* *swinish multitude.* \* — [se dit de toutes les choses de rebut] *Trash, sad paltry stuff.*

**RACAMBEAU** (rakombo), *s. m.* [de même origine que racage] *A traveller, or slender iron-rod (which sometimes encircles the mast of a*

*long-boat, serving as a parrel to the yard or gaff).* Racambeau du grand foc, ou cercle pour murer le grand foc, *The jib-iron.*

**RACCOMMODAGE** (râkômôdlâje, & quelquefois dans la conversation (râkômôdlâje), *s. m.* [action de raccommoder; réparation, rétablissement, raccoutrement] *Mending, piecing, patching, botching.*

**RACCOMMODEMENT** (râkômôdeman, ou râkômôlman), *s. m.* [réconciliation; paix, rapatriement, rapatriage, réunion] *Reconciliation, reconciliation.*

**RACCOMODER** (râkômôdlé ou râkômôdlé), raccommodant, raccommodé; *v. a.* [refaire, remettre en bon état; rapiécer, rajuster] *To mend, piece, patch, botch, new-camp, piece up.* Raccommoder une muraille, un plancher, une maison, du linge, *To mend a wall, a floor, a house, linen.* Faire raccommoder une montre, *To get a watch mended.* — [remettre dans une situation plus convenable] *To adjust, set right, dress.* Une femme qui raccommode ses cheveux, *A woman that adjusts her hair.* Raccommodez votre perruque, elle est de travers, *Set your wig straight, it is awry.* — [réparer] *To make amends.* Il a fait une sottise, il cherche à la raccommoder, *He has committed a folly, he wants to make amends for it.* — [rétablir, mettre en meilleur état] *To mend, make up.* Cela raccommodera ses affaires, *That will mend his affairs, or his circumstances.* Je vois que je raccommode mes affaires, *I see I shall make up my matters.* \* Il y a beaucoup à raccommoder à cet ouvrage, *There is a great deal to correct in that work.* — [t. de Marine] **V. RADOUBER.** — [réunir, réconcilier, rapatrier, raccorder, remettre d'accord] *To reconcile, make friends again, reunite.* On les a raccommodés, *They have been reconciled.* Le mari & la femme se sont raccommodés, *The husband and wife are friends again, or reconciled, have made up matters, or have made it up.*

**RACCOMMODEUR**, -euse, (râkômôdlêur, ou râkômôdlêur, -deûze), *s. m. & f.* [qui raccommode certaines choses, comme bas, souliers, &c.] *Mender, patcher, botcher.*

**RACCORDEMENT** (râkordeman), *s. m.* [t. d'Archit. réunion à un même niveau] *Leveling.*

**RACCORDER** (râkôrdé), *v. a.* [faire un raccordement] *To make a leveling.*

**RACCOUPLER** (râkôuplé), *v. a.* [accoupler de nouveau] *To couple again.* Raccoupler des bœufs à la charrue, *To yoke again oxen to the plough.*

**RACCOURCI** (râkôürcei), -ie, *part. of* Raccourcir, *Shortened, abbreviated.* A bras raccourci (de toute sa force), *With main strength.* Peindre un géant en raccourci (en peinture; diminuer par les règles de la perspective), *To draw a giant upon a fore-shorten'd scale, to fore-shorten him.* — [t. de Blason] **V. ALÉZE.**

**RACCOURCI**, *s. m.* [abrégé, sommaire, extrait, précis, épitome] *Abridgment, abridging.* — [en Peinture; l'effet de la perspective par lequel les objets vus de face paroissent plus

courts qu'ils ne sont en effet] *Fore-shortening*. Rubens entendoit bien les raccourcis, *Rubens understood well how to fore-shorten, or had a happy knack at fore-shortening*.

**RACCOURCIR**, raccourcissant, raccourci; je raccourcis, *v. a.* [accourcir, rendre plus court; diminuer, abréger, presser, serrer, écourter, rogner, mutiler, tronquer] *To shorten, make or cut shorter, abridge, abbreviate, shrink, epitomize, tuck, contract*. Raccourcir un manteau, une jupe, *To shorten a cloak, a petticoat*. Raccourcir un discours, *To abridge a speech*. Cet accident a raccourci ses jours, *That accident made his days shorter*. En passant par là, vous raccourcirez votre chemin de beaucoup, *If you pass there, you will make your way much shorter*. — [t. de Peinture] *To fore-shorten*. — [t. de Manège] *Ex.* Raccourcir les étriers (rehausser, relever les trivières où ils tiennent) *To make the stirrups shorter*. Raccourcir le bras (le plier en dedans, le retirer), *To bend the arm*. Raccourcir des demi-voltes (les faire dans un moindre espace), *To shorten demi-voltes*. Raccourcir une cadence (en Musique; la soutenir moins long-temps), *To shorten a cadence*. Raccourcir ses pas en dansant (les étendre moins), *To make shorter paces*.

**RACCOURCISSEMENT** (râkôûrîsseman), *s. m.* [action de raccourcir; diminution, retranchement] *Shortening, abridging*. — [t. de Peinture] *Fore shortening*.

**RACCOUTREMENT** (râkôûtreman), *s. m.* [action de raccourcir] *Mending*.

† **RACCOUTRER** (râkôûtré), raccoutrant, raccoutré; *v. a.* [raccommode, recoudre] *To mend*.

**se RACCOUTUMER** (râkôûtiûmé), raccoutumant, raccoutumé; *v. r.* [repandre une coutume] *To use oneself again*.

**RACCROCHER** (râkrôché), raccrochant, raccroché; *v. a.* [accrocher de nouveau, || reprendre au croc] *To hook again*. \*|| — [ravoir; rattraper, recouvrer, reprendre] *To recover, get again*.

\*|| **se RACCROCHER**, *v. r.* [se raccommode, se rejoindre] *To be friends again, be reconciled*.

**RACE**, *s. f.* [tous ceux qui viennent d'une même famille, se dit aussi des animaux domestiques; lignée, extraction, lignage, famille, génération, naissance, condition, généalogie, postérité; espèce, acabit] *Race, stock, kind, breed, brood, ancestry, blood, line, clan, offspring, house, family, tribe, progeny, generation, strain*. Croiser les races, *To cross the strams*. Race de vipères (gens malins & pernicieux), *Generation of vipers*.

\*. \* **La race future**, les races futures, les races à venir, *Future or after-ages, after-times, posterity*. Un cheval de race, *A horse of high breed*. \*† Les bons chiens chassent de race, *Il ou elle chasse de race* (ne se prend qu'en mauvaise part en parlant d'une femme), *It runs in his blood, her blood, or their blood*. || Méchante race; méchante, petite race (en parlant à de petits enfans), *Little rogues*.

**RACER** (râcé), *v. n.* [t. d'Oiseleur; produire

un petit semblable à soi] *To breed a little one like the parent*.

**RACHALANDER**, *v. a.* [Ex. Rachalander une boutique, y faire revenir des chalands] *To retrieve customers*.

**RACHAT** (râchâ), *s. m.* [recouvrement d'une chose vendue, retrait; rançon] *Redemption, redeeming, recovery*. Vendre à faculté de rachat, *To sell with power of redemption*.

Le rachat d'une rente, d'une pension, *The amortisation or redeeming of a rent or annuity*. Le rachat des captifs (leur délivrance), *The redemption of slaves*. — [somme à laquelle est estimé le revenu d'une année du fief qui doit le droit de relief] *Redemption*.

**RACHE**, ou Rache de goudron, *s. f.* [lie ou sédiment du mauvais goudron] *Dregs of pitch and tar, off bad tar*.

**RACHETABLE** (râchetâble), *adj.* [qu'on a droit de racheter] *Redeemable, recoverable*. Rente, terre rachetable, *A recoverable rent, land*.

**RACHETER** (râcheté), rachetant, racheté; je rachette, je rachetai; *v. a.* [acheter ce qu'on a vendu; acheter une chose en la place d'une autre] *To buy again, buy, purchase*. Il avoit vendu ses tableaux, il en a racheté d'autres, *He had sold his pictures, but he has bought others*. Racheter une rente, une pension, (l'éteindre), *To buy off an annuity or pension*. — [retirer des mains d'autrui une personne, moyennant certain prix; retirer, regagner, raccorder, corriger un défaut, &c.] *To redeem, ransom, buy off, recover, retrieve*. J. C. a racheté le genre humain par son sang, *Christ has redeemed mankind by his blood*. Racheter ses péchés par l'aumône, *To redeem sins by alms*. Racheter ses défauts par ses agrémens, *To compensate imperfections by charms*. \*|| Si vous me faites ce plaisir-là vous me racheterez la vie, *If you do me that favour, you will give me life again*.

**se RACHETER**, *v. r.* [s'exempter, se rédimer] *To revive, redeem oneself*.

**RACHITIQUE** (râkîtiqe), *s. m. & f.* [personne nouée] *A rickety person*. Se dit par extension des blés, *V. RACHITISME*.

**RACHITIS** (râkîtiqe), *s. m.* [l'état d'être noué] *Rachitis, the rickets*.

**RACHITISME**, *s. m.* [maladie du blé tortu & noué] *Rachitis*.

**RACINAGE**, *s. m.* [dévotion d'écorce, de feuilles de noyer, de coques de noix, propres pour la teinture] *Decoction of rind, walnut tree leaves, &c. fit for dyeing*.

**RACINAL**, AUX (rienâil, -nô), *s. m.* [t. de Charpenterie; grosse pièce de bois, qui sert à l'affermissement des autres] *Beam, ground-timber, sleeper*.

**RACINE**, *s. f.* [la partie par où les arbres & les plantes tiennent à la terre; se dit aussi en parlant des ongles, des cheveux, des cors, &c.] *Root, race*. Fruits pendant par les racines (t. de Pratique; qui ne sont pas encore coupés & cueillis), *Fruits ungathered*. \*|| Je crois qu'il veut prendre racine ici (il demeure long-temps en visite), *I think he has a mind to take up his quarters here for*

for good. \* — [principe, commencement de certaines choses] *Root, beginning, principle.* \* Aller à la racine ou Couper la racine du mal, ou Couper racine au mal, *To go to the root of an evil.* \* La vertu a jeté dans son cœur de profondes racines, *Virtue has rooted deeply in his heart.* — [t. de Grammaire; mot primitif] *Root, radical word.* — [t. d'Arithmétique] *Root.* Racine carrée (nombre multiplié par lui-même), *Square root.* 2 Est la racine carrée de 4, 2 is the square root of 4. Racine cubique (nombre multiplié par son carré), *Cube root.* 2 Est la racine cubique de 8, 2 is the Cube-root of 8.

RACINE d'Amérique ou Massue des Sauvages, V. MADOUJA. Racine d'Arménie (croît près d'Estabac sur les frontières de la Perse, & non ailleurs; s'emploie pour teindre en rouge), *Roman.* Racine du Brésil, V. IPE'CACUANHA, Racine de St. Charles ou Racine Indienne (on l'apporte de la province de Michoacan en Amérique; elle est médicinale), *Rutix Carlo Sancto.* Racine de Charles, V. CONTRA-YERVA. Racine de la Chine (racine de Squine ou Esquive), *China-root, or Smilax.* Racine de Dictame blanc, ou Fraxinelle, *Fraxinella, or bastard-ditany.* Racine d'émeraude (la prase que l'on regarde comme la matrice de l'émeraude), *Prasius or Prasitus.* Racine de Florence (Iris, poudre de senteur), *Iris or flower de luce.* Racine de St. Hélène (racine du Souchet d'Amérique), V. SOUCHET. Racine jaune, V. RACINE D'OR. Racine Indienne, V. RACINE DE ST. CHARLES. Racine de Méchoacan (racine purgative), *Mechoacan.* Racine d'or (ho-langlien), *A sort of thalictrum or meadow-rue.* Racine de la peste, V. PETASITE. Racines pétrifiées, *Roots petrified, rizolithi.* Racine des Philippines (de figure pareille à celle de la zédoaire), *Root of the Philippines.* V. CONTRA-YERVA. Racine de Rhode ou Orpin rose, *Orpine.* Racine de saffran ou Curcuma, s. m. (racine de la Terre-mérite, plante des Indes), *India Saffron, Turmeric, or Curcuma.* Racine salivaire (pyrethre), *Pellitory, Pyrethrum.* Racine du Saint Esprit (racine de l'angélique), *Angelica-root.* Racine de serpent à sonnettes (racine odorante de Virginie, sénéca), *Seneca, or rattle-snake root.* Racine de Thymélée ou Garou, *Thymeleu.* Racine vierge ou sceau de Notre-Dame, *Tamnus racemosa, or Black Bryony.* Racine de Virginie ou Habascon (espèce de panais ou de patate), *Root of Virginia.*

RACINER (raciné), v. n. [pousser des racines] *To take root. strike root.*

RACINER, v. a. [teindre avec des racines, avec un racinage] *To dye with roots.*

RACHASBOURG ou RACKELSBURG, s. m. [ville forte & ancienne d'Allemagne dans la basse Stirie] *Rackelsburg.*

RACK, s. m. V. RAQUE.

RACLE ou GRATTE, s. f. [t. de marine] *A scraper (used to clean a ship's side deck.)* Râcle double, *A two-edged or double scraper, or a double-headed scraper.* Grande râcle, *A large scrapper (used to clean a ship's bottom under water).*

|| RACLE-BOYAU (râkle-bôëio), s. m. *Catgut-scraper, fidler.* V. RACLER.

RACLER (râklé), raclant, raclé; v. a. [ratisser, gratter, nettoyer] *To scrape, erase, rake, grate.* Racler des allées, *To grub up the weeds or grass in a walk.* Vin, breuvage qui racle les boyaux (qui donne des tranchées), *Wine, or any potion that takes the bowels.* \* Racler le boyau (jouer mal du violon, &c.), *To scrape or to thrum upon a violin, grate the ears.* — [couper, comme font les mesureurs de grains] *To strike corn.*

RACLEUR (râkleür), s. m. [mauvais joueur de violon] *A scraper, a vile or scarry fidler.*

RACLOIR (râklöir), s. m. [instrument avec lequel on racle] *Scraper, grater.*

RACLOIRE (râklöir), s. f. [planchette qui sert à racler le dessus d'une mesure, telle qu'un boisseau de blé] *A strickle.*

RACLURE (râ-klure), s. f. [ratissure, or-dure] *Scrappings, roll.*

RACOLAGE (râköläje), s. m. [métier de racoleur] *The enticing men to list themselves, kid-napping.*

RACOLER (râkölé), v. a. [engager des hommes pour le service militaire] *To entice men to list themselves, kidnap.*

RACOLEUR (râköleür), s. m. [fait profession d'engager pour servir dans les troupes] *Who entices men to list themselves, kidnapper.*

RACONTER, racontant, raconté; je raconte, je racontai; v. a. [conter, narrer quelque chose; rapporter, redire] *To relate, tell, narrate, mention, bring out, recite, recount, rehearse, report, sing, deliver.* Raconter mal, *To misrelate.* Raconter un fait, une histoire, *To relate a fact, a story.* S'il en faut croire ce qu'on raconte de la plus obscure antiquité, *If we may credit accounts of the darkest antiquity.*

RACONTEUR, -EUSE (râkonteür, -teüze), s. m. & f. [qui raconte; narrateur, conteur] *Relater, teller.*

RACORNIR, racornissant, racorni; je racornis; v. a. [rendre dur & coriace; durcir, durcir, replier] *To make hard and tough.* Le feu a tout racorni cette viande, *The fire has made that meat quite tough.*

SE RACORNIR, v. r. [devenir dur & coriace] *To grow hard and tough.* La viande se racornit à force de cuire, *Meat grows hard by too much dressing.* Se racornir (se retirer au feu), *To shrivel in the fire (as leather does).*

RACOUPLER (râköüple), v. a. [accoupler de nouveau] *To couple again.*

RACQUIT (râki), s. m. [action de regagner ce qu'on avoit perdu] *Winning back.*

RACQUITTER (râkité), v. a. & SE RACQUITTER, v. r. [t. de Jeu; réparer, recouvrer, ravoïr; regagner; fig. dédommager] *To retrieve, indemnify; to win one's money back again, get home, be brought home.* Essayez de vous racquitter, *Try to get home.* Il avoit beaucoup perdu, mais j'ai pris son jeu, & je l'ai racquitté, *He had lost a great deal, but I took his cards, and won the money he had lost, or I got him home again.* \* Il avoit perdu dans son premier marché,

il s'en est racquitté dans le second, *He lost by his first bargain, but he retrieved his loss by the second.*

**RADARS** (rädär), *s. m. pl.* [en Perse, gardes des grands chemins] *Radars, Patrols.*

**RADE** (räde), *s. f.* [étendue de mer proche des côtes, où les vaisseaux peuvent tenir à l'ancre; ancrage, abri, mouillage, parage] *Road, bay.* Rade foraine, *An open road, free to all nations.* Vaisseau en rade, *A roader.* Aller en rade, *To go into the road.* Campagne de rade, *V. CAMPAGNE.*

**RADEAU**, -EAUX (rädo, -dô), *s. m.* assemblage de plusieurs pièces de bois liées ensemble en manière de plancher, train de bois] *Raft, a float of timber.*

**RADER** (räde), *v. a. & n. [t. de Marine]* *To arrive in a road.* [Rader un vaisseau, le mettre en rade] *To bring a ship into a road, anchor in a road.*

**RADERIE** (rälerie), *s. f.* [droit pour l'entretien des Radars] *Duty for the patrols.*

**RADEUR** (rädeür), *s. m.* [mesureur de sel] *Salt-meter.*

**RADIAL**, -ALE, *adj.* [où il y a des rayons] *Radial.* Couronne radiale, *Radial crown.*

**RADIATION**, *s. f.* [effet des rayons de la lumière envoyés par un corps] *Eradiation, irradiation, radiation.* — [t. de Finance & de Pratique; action de rayer; rature, effaçure] *A cross, crossing out, striking out, erasing, erasure.*

**RADICAL** (rädikäl), -ALE, *adj.* [fondamental, primitif, original, primordial] *Radical.* L'humide radical, *The radical moisture.* Lettres radicales, *The radical letters.* Signe radical (en Algèbre; [se met devant les quantités dont on veut extraire la racine], *Radical sign, sign of radicality.* Quantité radicale (précédée du signe radical), *Radical quantity.*

**RADICALEMENT** (rädikälemän), *adv.* [originellement, primitivement, primordialement] *Radically, originally.*

**RADICULE**, *s. f.* [extrémité des racines d'une plante, le chevelu] *Radicle.*

**RADIE'**, -E'E, *adj.* [t. de Botanique: Ex. fleur radie'e, comme le tournesol] *Radiated.*

**RADIER**, *s. m.* [t. d'Architecture; grille propre à porter les fondations des écluses, des batardeaux, &c.] *Frame of ground-timber.*

\*\*\* **RADIEUX**, -EUX (rädiëü, -ärfäze), *adj.* [rayonnant, brillant, éclatant] *Radiant, emitting rays, brightly sparkling, beamy, shining, glittering.*

**RADIEUX**, *s. m.* [poisson des Indes orientales] *A fish of the Indian sea.*

**RADIOMETRE**, *s. m.* [instrument dont on se sert sur mer pour prendre des hauteurs] *Radiometer, Jacob's staff.*

**RADIS** (radi), *s. m.* [sorte de raifort cultivé] *A kind of horse-radish.* — [espèce de petite rave en forme de naver] *Turnip-radish.* Radis rouge, *Pink turnip-radish, scarlet radish, Italian radish.* — [coquillage univalve du genre des tonnes, & de la couleur d'un radis] *Radish-shell.*

**RADIUS** (rädieue), *s. m.* [t. d'Anat. un des deux os de l'avant-bras] *Radius.*

**RADNOR**, *s. m.* [ville d'Angleterre au pays de Galles] *Radnor.*

**RADNORSHIRE**, *s. m.* [province d'Angleterre au pays de Galles] *Radnorshire.*

**RADOIRE** (räddäre), *s. f.* [instrument pour raser les mesures] *Strickle.*

**RADOTAGE** (räddötäje), *s. m.* [discours sans suite, & dénué de sens; rêverie, délire] *Dotage, deliriousness, raving, delirium, deliriation.*

**RADOTER** (räddöte), *radotant, radoté; v. n.* [dire des extravagances, rêver, déraisonner] *To dote, rave; to talk irrationally, delirate.* \* Il radote, il ne fait que radoter (se dit d'un homme qui raconte des choses sans raison, sans fondement), *He delirates.*

**RADOTERIE** (räddöterie), *s. f.* [extravagance qu'on dit en radotant] *Dotage, raving, deliriousness, irrational talking, extravagance.*

**RADOTEUR**, -EUSE (räddöteur, -teüze), *s. m. & f.* [qui radote] *Dotard, a doating man or woman, a person come to dotage, driveller, delirious.*

**RADOUB** (rädou), *s. m.* [t. de Marine; réparation qui se fait au corps d'un vaisseau] *The refitting of a ship.* Donner le radoub à un vaisseau, *To refit a ship.*

**RADOUBER** (rädöübe) un vaisseau, *radoubant, radoubé, v. a.* [t. de Marine; remettre en bon état le corps d'un vaisseau; calfaté] *To refit, repair, careen a ship.*

**RADOUBEUR** (rädöübeür), *s. m.* [t. de Marine; calfat] *Calker.*

**RADOUCIR** (rädöücir), *radoucissant, radouci; je radoucis; v. a.* [rendre plus doux; adoucir, modérer, soulager] *To sweeten, soften, make milder, mitigate.* La pluie a radouci le temps, *The weather is grown mild after the rain.*

\* Radoucir quelqu'un, [l'appaiser; fléchir, calmer, tempérer] *To appease, pacify, allay, soften one.*

SE **RADOUCIR**, *v. r.* [devenir plus doux] *To grow mild, soft, grow gentle, be appeased, relax.* Le temps s'est bien radouci depuis peu, *The weather has grown a great deal milder lately.* \* Il n'est plus si en colère, il commence à se radoucir, *He is no longer so angry, his passion begins to subside.* || Se radoucir pour une femme, auprès d'une femme (en faire l'amoureux), *To be sweet upon a woman, to make or to pretend love to her.*

**RADOUCISSEMENT** (rädöüciement), *s. m.* [diminution de la violence du froid, ou du chaud, par rapport à l'air; fig. diminution dans les maux, changement en mieux dans les affaires; relâchement, relâche, répit, soulagement] *Al-laying, relaxation, mitigation, softening.* Le radoucissement du temps, *The softening of the weather.*

**RAF**, *s. f.* [t. de Marine; sorte de marée forte & rapide] *High rough tide*

**RAFALE**, *s. f.* [t. de Mar. coup de vent de terre] *Squall, sudden gust of wind.*

SE **RAFFAISSEMENT** (räffäse), *raffaissant, raffaissé; v. r.* [s'affaïsser de nouveau] *To new sink, sink again.*

**RAFFERMIR**, *raffermissant, raffermi; je raffermis;*



**fermis**; v. a. [rendre plus ferme] *To fasten, harden; make more fast, firm, or hard.* \* **RAFFERMIR**, [affermir, rassurer, appuyer, soutenir] *To establish, confirm, settle, secure, fortify, strengthen.* Opia qui raffermir les dents, *Opiate that fastens the teeth.* Le beau temps a raffermi les chemins, *The fine weather has hardened the roads.* Raffermir le courage de quelqu'un, *To put one in heart again, keep up his drooping spirits.* Le bon air a raffermi sa santé, *Good air made his health stronger.* **SE RAFFERMIR**, v. r. [devenir plus ferme, plus stable] *To grow stronger, gather strength; be established, confirmed, or settled.* Sa santé se raffermir, *His health grows stronger.* Sa faveur auprès du prince se raffermir tous les jours, *His favour near the prince gets strength every day.*

**RAFFERMISSEMENT** (räffërmicëman), s. m. [affermissément qui remet une chose dans l'état de fermeté, de sûreté où elle étoit] *Strengthening, fastening; confirmation, establishment, settlement.*

**RAFFES**, s. f. pl. [rognures de peau] *Shreds.*

**RAFLER** les doigts d'un gant, v. a. [les rogner de longueur] *To round the fingers.*

**RAFFINAGE** (räffinäje), s. m. [l'action de raffiner le sucre, le salpêtre] *Refinement, the refining, defecation.* Donner le raffinage au salpêtre (le purifier), *To refine saltpetre.*

**RAFFINE'** (räfiné), -v'e, adj. [entendu en quelque chose; habile; fin, adroit, rusé] *Clever; keen, sharp, subtle, nice, spirituous.*

**RAFFINEMENT** (räffinëman), s. m. [trop grande subtilité] *Refining, affecting, nicety or acuteness, subtlety, defecation, niceness, refinement, subtilisation.* \* Raffinement de politique, de spiritualité, *Refinement of policy, of spirituality, or mysticalness.* Avec raffinement, *Refinedly.*

**RAFFINER** (räfiné), raffinant, raffiné; je raffine, je raffinaï; v. a. [rendre plus fin, plus pur] *To refine, defecate, fenc.* Raffiner le sucre, *To refine sugar.*

**RAFFINER**, v. n. [faire des recherches, des découvertes nouvelles; subtiliser] *To refine, be critical, improve in point of accuracy or delicacy, rake, sublimë, subtilize.* Raffiner sur la langue, *To refine the language.*

**SE RAFFINER**, v. r. [devenir plus fin] *To grow sharp, grow more and more knowing, learn wit, be nice, be full of niceties.* Quand il vint à Paris, il étoit bien neuf, mais il s'est raffiné, *When he came to Paris, he was very new, but he has learned wit.*

**RAFFINERIE** (räffinërie), s. f. [lieu où l'on raffine le sucre] *Sugar bake-house.*

**RAFFINEUR** (räffinëür), s. m. [qui raffine le sucre; fig. qui subtilise trop dans les affaires] *A sugar-laker; a refiner.*

**RAFFOLER** (räffölë), v. n. [se passionner follement pour quelqu'un, ou pour quelque chose] *To be passionately fond of, be distractedly in love with.* Elle raffole de sa fille aînée, *She is passionately fond of her eldest daughter.* Il raffole de cette femme, *He is distractedly in love with that woman.*

**RAFFOLIR** (räffölir), v. n. [devenir fou] *To grow mad.* Vous me seriez raffolir, *You would make me mad.*

**RAFLE** (räflë), s. f. [grappe de raisin qui n'a plus de grains] *The stalk where the berries did hang.* — [au jeu des Dés, quand les trois dés dont on joue auvent le même point] *Pair royal, raffle.* Jouer à la raffle, *To raffle.*

\*† Faire raffle (enlever tout sans rien laisser), *To sweep away, sweep stakes.*

**RAFLER** (räflë), rallant, rafié, v. a. [emporter tout avec violence & promptement, enlever tout, ravager] *To sweep away.* Tout fut rafié sans miséricorde, *All was swept away without mercy.*

**RAFRAICHIR** (räfrächir), rafraichissant, rafraichi; je rafraichis; v. a. [rendre frais, donner de la fraîcheur; calmer l'agitation des humeurs] *To cool, refrigerate.* Faire rafraichir du vin, *To cool wine.* Rafraichir le sang, *To refresh the blood.* \* Cette bonne nouvelle n'a bien rafraichi le sang, *This good news makes me very easy.* — [rétablir les forces de quelqu'un par la bonne nourriture, par le repos] *To refresh.* — [réparer, renouveler, tondre, rogner] *To rub up, freshen.* Rafraichir un tableau, *To varnish a picture.* Rafraichir une tapisserie, *To mend a piece of tapestry.* Rafraichir les cheveux, *To crop the hair.* Se faire rafraichir les cheveux, *To get one's hair cropped.* Rafraichir la mémoire à quelqu'un, *To refresh or rub up one's memory, put him in mind, remember him.* Rafraichir une muraille, *To repair a wall.* Rafraichir un manteau, *To pure a little the end of a cloak.* Rafraichir la soie (t. de Teinturier), *To rinse the silk.* Rafraichir une feuille de parchemin, *To cut a little off a sheet of parchment.* Rafraichir une place d'hommes & de munitions (y faire entrer de nouvelles troupes, &c.) *To recruit a place with men, provisions, and ammunition.* — [t. de Marine] Ex. Rafraichir un cable, un cordage (en rafraichir la fourrure), *To freshen the hawse (by a renewal of service).* Rafraichir le canon, *To cool or refresh a cannon in battle, to sponge a cannon.*

**RAFRAICHIR**, v. n. **SE RAFRAICHIR**, v. r. [devenir frais] *To cool, grow cool.* Le temps se rafraichit, *The weather grows cool.* — [se dit sur mer du vent qui augmente sa force] *To blow fresh.* Le vent se rafraichit, *The wind freshens or increases.* — [boire un coup, faire collation] *To refresh nature, to take a refreshment.*

**RAFRAICHISSANT**, -ANTE (räfrächisan), adj. v. [qui rafraichit] *Cooling, refrigerant.* Remède rafraichissant, *A cooling remedy, medicine.* Tisane rafraichissante, *A cooling pisan.* Des rafraichissants, s. m. pl. *Cooling remedies; Psychica, or Psychmata.*

**RAFRAICHISSEMENT** (räfrächicëman), s. m. [ce qui rafraichit; son effet] *Cooling, Refrigeration.* \* — [recouvrement de forces] *Refreshment.* — pl. [provisions; viandes, liqueurs, fruits, &c. dont on régale un Prince à son passage; repos, convoi, nourriture, halte] *Provisions, refreshment, Quartier de rafraichissement,*

chissement, *Quarter of refreshment*. — (t. de Marine; toutes sortes d'alimens frais), *Supply of fresh provisions*.

**RAFRAICHISSEUR** (räfrächisör), s. m. [vaisseau de cuivre rouge dans lequel on met rafraichir le sirop] *Cooler*.

|| **RAGAILLARDIR** (rägäilardir), ragail-lardissant, ragaillardi; v. a. [redonner de la gaieté, réjouir, réveiller, récréer] *To brisk up, make merry, cheerfid; to cheer up, enliven*. Cette nouvelle l'a tout ragaillardi, *This piece of news has quite enlivened him*. Cela ragaillardit tout-à fait mes vieux jours, *This cheers up my old age wonderfully*.

**RAGE** (räje), s. f. [maladie qui rend furieux, & qui se communique par la morsure] *Madness, rabies canina*. Rage blanche (où le chien enragé écume & mord), *Madness in the second stage*. Rage muë (où le chien enragé écume & ne mord point), *Madness in the first stage*. † Quand on veut noyer son chien, on dit qu'il a la rage, *He who would hang his dogs, first gives out that he is mad; Give a dog a bad name and hang him*. \* — [violent transport de dépit, de colère; fureur, emportement; cruauté excessive] *Rage, vehemence, fury, madness, incensement, mania, raging, fire*. Exercer sa rage contre quelqu'un, *To exercise one's rage against somebody*. Être emporté jusqu'à la rage, *To be in a passion even to madness*. Feuille de rage, *To rage and foam*. Avoir la rage dans le cœur, *To be enraged*. \* C'est une rage, *'Tis a violent pain*. || Il aime à la rage, jusqu'à la rage, *He loves to distraction*. || Il a la rage du jeu, *He is mad for or after gaming*. Il a la rage d'écrire, *He has the rage of scribbling*. Faire rage, *To make a great havoc or disturbance, to rage*. \* † Faire rage, Faire rage des pieds de derrière (faire tout son possible), *To be eager, to leave no stone unturned*. \* || Dire rage, Dire la rage de quelqu'un, *To rail most bitterly at one*. Avec rage, *Ragingly*.

|| **RAGOI**, -OTTE (rägo, -rägôte), adj. subst. [de petite taille, court & gros, courtant, ramassé, nabot] *Short, thick and short, a short thick club, a short-arse, dundiprat, shrimp, dapperling*. — [t. de Chasse; sanglier de deux ans, & qui sort de compagnie] *A hog-scar*.

**RAGOTER** (rägot), v. n. [grouder, grogner, murmurer] *To grumble*.

**RAGOUMIER** (rägoumïé), ou **NEGA**, s. m. [Minet du Canada, cerisier nain à feuilles de faule] *Dwarf cherry-tree*.

**RAGOÛT** (rägou), s. m. [nets appâté pour irriter le goût] *Ragout, or Ragoo, a made dish; condiment*. \* La difficulté est une espèce de ragoût, *Difficulty is a kind of incentive or provantive*. \* Il y a du ragoût dans l'aventure, *There's a pleasure or delight in novelty*.

**RAGOÛTANT**, -ANTE (rägouïtan), adj. v. [qui ragoûte; fig. qui excite le désir; appétissant, agréable, savoureux] *Relishing, agreeable, pleasing, delightful*. Mets ragoûtant, *A tid-bit*. Parure, physionomie ragoûtante, *Agreeable dress, pleasing physiognomy*. \* Les procès ne sont guère ragoûtants, *Lawsuits are not very sa-voury or comfortable*.

**RAGOÛTER** (rägouïté), ragoûtant, ragoûté, v. a. [redonner du goût; remettre en appétit] *To revive one's stomach*. Ragoûter un malade, *To revive a sick person's stomach*. \* — [réveiller le désir] *To quicken, provoke, stir up*.

**RAGRAFFER** (rägräfé), v. a. [agripper de nouveau, rattacher, repasser les agraffes] *To clasp again, new clasp*.

**RAGRANDIR**, v. a. [agrandir de nouveau] *To enlarge again*.

**RAGREER**, ragréant, ragréé; v. a. [Ex. Ragréer un bâtiment] *To new-front a house*. Ragréer un ouvrage de menuiserie, *To finish a piece of joiner's work*.

**SE RAGREER**, v. r. [t. de Marine; se réparer] *To refit*.

**RAGREMENT** (rägréman), s. m. [action de ragréer] *New-fronting, or finishing, touching up*.

**RAGUE**, adj. [t. de Mar. se dit d'un cable altéré, écorché] *Ragged, damaged, cut in pieces, chafed, rubbed, galled; in rags*.

**RAGUËT** (räguë), s. m. [sorte de petite morue verte] *Small cod*.

**RAGUSAN**, s. m. l'Etat de Raguse, [dans la Dalmatie] *Ragusen*.

**RAGUSE**, s. f. [ville capitale de la république de même nom en Dalmatie] *Ragusa*.

**RAIE** (ré), s. f. [trait tiré de long avec une plume, &c.] *A line, stroke*. — [limite, marque, borne, barre, fente] *Line*. — [ligne, soit naturelle, comme celles qui se trouvent sur la peau de quelques animaux, sur les marbres, &c. soit artificielle, comme celles qu'on fait sur les étoffes] *A streak, stripe*. Etoffes à raie, *Striped stuff*. — [certaine séparation de cheveux qui se fait sur le haut de la tête] *The seam or parting of the hair, feather*. — [l'entre-deux des sillons] *A furrow*. Plein de raies, [d'inégalités] *Rauy*.

**A LA RAIE**, adv. [l'un portant l'autre] *One with the other*.

**RAIE**, [poisson de mer plat & cartilagineux] *Rain, thornback, ray*. Raie bouclée ou clouée, *Thornback or ray clavated*. Raie cardaire, [couverte d'aiguillons], *Thornback or shagreen ray*. Raie à foulon (toute garnie d'épines), *Rough or fuller-ray, the white hams or gullet*. Raie étoilée (ressemble à la pastenaque), *Star-fish*. Raie lisse à miroir ou Miraillet (à deux espèces d'yeux, en forme de miroir, sur le dos), *Ovalated ray, or miralatus*. Raie lisse ordinaire, *Skate, flairs, smooth ray*. Raie au bec pointu, *Sharp-nosed ray*. Raie au long bec, *Lentillade, Sot, ou Raie alène, Oblong ray or rhinobatus*. Raie ondée ou cendrée (d'une forme plus ronde que les autres), *Raia undulata aut cinerea*. Raie piquante (elle a des figures d'yeux sur les nageoires), *Ovalated ray*. Les différentes espèces de Torpilles, l'Ange, la Pastenaque, l'Alraveille, l'Aigle-poisson, sont aussi des espèces de raies, *Of this genus are the torpedo, the angel-fish, the pastinaca or sting-ray*. Raie de turbot (certaine sorte de raie qui est plus grosse que l'autre), *Squatina, monk-fish, angel-fish*. Petite raie, ou Raiton, s. m. *Maid*.

**RAJEUNIR** (râjêunîr), *rajeunissement, rajeuni, je rajeunis*; v. n. [redevenir jeune] *To grow young again, look young again.*

**RAJEUNIR**, v. a. [rendre la jeunesse, renouveler] *To make young, make look younger.* Rajeunir les arbres, *To prune, lop trees.* Rajeunir les cheveux, *To colour the hair.*

**RAJEUNISSEMENT** (râjêunisseman), s. m. [action de rajeunir] *Growing young again.*

**RAIFORT** (rêfor), s. m. [sorte de rave qui a le goût fort piquant] *Horse-radish.*

**RAILLER** (ràiglê), *raillant, raillé, je raille, je raillei*; v. a. [plaisanter quelqu'un, le tourner en ridicule, se jouer, ridiculiser] *To quip, jeer, rally, play and droll upon, deride, taunt, gird, laugh, pinch, play the rogue, flirt, flout, fool, gibe, scoff, hiss.* Railler cruellement, *To quib.* C'est de quoi tout le monde le raille, *Every body kantes him for it.*

**RAILLER**, v. n. [badiner, ne parler pas sérieusement] *To rally, jeer, joke, jest, play upon.* Ne railions pas davantage, *No more of your jeering.* Railler des choses saintes, *To play upon sacred things.*

**SE RAILLER**, v. r. [se moquer, se rire] *To mock, laugh at, joke, jest, scorn.* Vous vous raillez de moi, *You laugh at me.*

**RAILLERIE** (ràiglerie), s. f. [action de railler, plaisanterie; jeu, badinage, badinerie, mot pour rire; satire, sarcasme] *Raillery, bantering, jeering, jesting, jeer, jest, joke, banter, deriding, quib, taunt, mock, quirk, mockery, scoff, pleasantry, roguery, roguishness, scoffing, flouting, flirt, gibe, taunting.* Raillerie piquante, *Sarcasm.* Faire des railleries, *To joke.* Tourner une chose en raillerie, *To make a jest of a thing, to turn it off with a joke.* Entendre la raillerie (avoir l'art, le talent de bien railler), *To have the knack of raillery.* Entendre raillerie (ne point s'offenser de ce qu'on nous dit en raillant), *To take a joke very well.* Il n'entend pas raillerie là-dessus, ou sur cela, *He is no joker in these matters.* Il n'entend point raillerie (c'est un homme exact, qui ne pardonne pas les plus légers manquemens), *He is very exact, very severe.* Il traite de raillerie l'autorité royale, *He makes a jest of the King's power.* V. **MOQUERIE.** Raillerie à part, Sans raillerie (sérieusement, tout de bon), *Seriously, in good earnest.* †|| Cette raillerie passe jeu, ou Cela passe raillerie, *That's carrying the joke too far.* Cette chose passe raillerie, *It is a matter rather considerable; It is not a joke.*

**RAILLEUR** (ràigleür), -euse, *adj. subst.* [porté à la raillerie, rieur, plaisant, enjoué, bouffon, goguenard, badin, facétieux] *Jeering, bantering, a jeerer, jester, banterer, jeering man or woman, scolding, derider, mocker, scoffing, derisive, giber, joker, taunter, suffer.* D'un air railleur, *With a sneer.* † Souvent les railleurs sont raillés, *Deriders often meet with deriders.*

**RAIN** ou **Rain** de forêt, s. m. [orée, lisière] *Skipt of a wood or forest.*

‡ **RAINE** (rêne), s. f. [grenouille] *Frog.*

**RAINEAU** (rêno), s. m. [pièces de charpente

qui tiennent en liaison des pilotis dans une digue] *Frame of timber.*

**RAINURE** (rênuce), s. f. [terme de Menuiserie; petite entaille faite en long dans un morceau de bois, pour y assembler une autre pièce] *Groove.* 'A rainure & languette, *With plough and tongue.*

**RAIPONCE** (rêponce), s. f. [herbe, & es; èce de petite rave, qu'on mange en salade] *Rampions, rapunculus esculentus.*

‡ **RAIRE** (rêre), v. a. [raser, couper le poil près de la peau, tondre] *To shave, trim.* † 'A barbe de fou on apprend à raire, *By trimming fools about the gill, A barber's 'prentice learns his skill.*

**RAIRE** ou **RE'ER** (réé), v. n. [t. de Vénérerie; errer] *To bell, bellow.* Les cerfs raient quand ils sont en rut, *A hart belleteth at rutting time.*

**RAIS** (rà), *part.* [rasé, n'est en usage qu'en ce proverbe] Ne se soucier ni des rais ni des tondus (de personne), *To care for no body.* Rais-pied, Rais-terre, Rais-de-Chaussée. V. **RAIZ.**

‡ **RAIS**, s. f. [trait de lumière] *Ray, beam of light.* Etoile à 5 rais, à 8 rais (t. de Blason), *A star with 5 points, with 8 points.* — [pièce qui entre par un bout dans le moyeu de la roue, & par l'autre dans les jantes] *The spoke (of a wheel).*

**RAISIN** (rêzain), s. m. [le fruit de la vigne] *Grape.* Une grappe de raisin, *A bunch of grapes.* Un grain de raisin, *A berry, a plum.* Un pèpin de raisin, *A grape-stone.* Raisin de Corinthe, *Corrants.* Des raisins secs, *Raisins.* Raisins séchés au soleil, *Sun-raisins.* †+ Moitié figue, moitié raisin (moitié de gré, moitié de force: en partie bien, en partie mal), *Half with, half against one's will; Half and half; Partly good and partly bad.*

Raisin d'Amérique ou Herbe de la laque (Morelle à grappes), *American night-shade, Physalis toluca.* Raisin des bois (Myrtille), V. **AIRELLE.** Raisin de mer (plante curieuse du Languedoc & de la Provence), *Ephedra maritima, rwa marina, sea-grape; sirubby sea-horse tail; anabasis.* Raisin de mer (insecte marin, espèce de limaçon), *Uva marina, sea-side grape.* Raisin d'ours ou Busserolle (petit arbrisseau médicinal des pays chauds), *Uva ursi, bear's whortle-berry.* Raisin de Renard ou Herbe Paris (plante médicinale), *Uva vulpis, or rwa lupina, wolf's berries or grapes, Lycostaphylæ, Herb-Paris, or true-love.*

**RAISINE'** (rêzîné), s. m. [confiture liquide faite de raisin doux] *Confection of grapes.*

**RAISON** (rêzon), s. f. [puissance de l'âme, par laquelle l'homme est distingué des bêtes; entendement, intelligence; réflexion, pénétration] *Reason, the rational faculty.* Il faut que les passions soient soumises à la raison, *Passions must be under the government of reason.* Être de raison (terme de Logique; ce qui ne subsiste que dans l'imagination), *Ens rationis, an imaginary being.* — [le bon sens, le droit usage de la raison] *Sense, judgment, sensibleness, rationality, wits.*

traits. Conforme à la raison, *Rational*. Avec raison, *Right*. Doué de raison, *Reasonable*, *reasonably*. Sans raison, *Groundless*, *irrationally*. Il n'a point de raison, *He wants sense*. Il n'y a pas de raison à ce qu'il dit, *What he says is void of sense*. Parler raison (se mettre à la raison; parler sagement), *To hearken to reason; speak sense, philosophize*. \*† Il a fait une pièce où il n'y a ni rime ni raison, *He has written a play that has neither rhyme nor reason*. — [tout ce qui est de-devoir, de droit, d'équité; de justice] *Right, equity, justice, reason*. Amener quelqu'un à la raison, *To bring one to reasonable terms*. Avoir raison, *To be in the right*. Vous avez quelque raison, *You are in some measure in the right*. Entendre raison, *To yield to what is just; To propose something more reasonable*. || Marchandise hors de raison (à un prix excessif), *A commodity extravagantly dear*.

† Comme de raison, *As it is or As it was fit*. Les charmes de la jeune Catalina, comme de raison, eurent la préférence, *The charms of young Catalina, as in all reason they should, had the preference*. † Je ne dis pas qu'on ne se divertisse, mais il y a raison par-tout, *I am not against being merry, but there is reason in all things*. † Où force domine, raison n'a point lieu, *Where force bears the sway, there's no room for reason*. † Selon Dieu & raison, *According to God and justice*. Pour valoir ce que de raison, *To stand according to law*. Céler ses droits, noms, raisons & actions, *To give up all claims and pretensions*.

RAISON, [satisfaction, demande, prétention] *Satisfaction, reparation, reason, account*. Tirer raison d'une injure, *To obtain satisfaction for an injury*. Se faire raison soi-même, *To do oneself justice, right oneself*. Je vous ai porté la santé d'un tel, faites-m'en raison, *I drank such a one's health to you, you must pledge me*. || Faites-moi raison de votre ami, *Account for your friend's proceedings*. What excuse can you make for your friend's behaviour? On lui a demandé raison de sa conduite (demandé compte), *He was called upon to account for his conduct*. Toute la raison que j'eus de lui, *All he could say for himself*. Rendre raison de sa conduite, *To give an account of one's conduct*. Faire valoir ses raisons (ses prétentions), *To ascertain one's own pretensions*. — [t. de Commerce; nom sous lequel plusieurs Banquiers, Négocians, ou Marchands associés font leur commerce] *Firm*. Livre de raison (de compte), *A book of accounts*. — [preuve; témoignage, autorité] *Argument, proof, reason*. Tout beau. L'emportement est fort peu nécessaire; Et lorsque de la sorte on se met en colère, On fait croire qu'on a de mauvaises raisons, *Fair and softly. There's very little need of passion, and when people fly out in such a manner, it makes one think their arguments are bad*. Point tant de raisons, *None of your prating or arguments*. — [sujet, cause, motif, fondement] *Reason, cause, ground, room, motive, inducement, consideration*. Quelle raison en avoit-il? L'amour, *What could be his motive? Love*. Conter ses raisons à quelqu'un, *To tell*

a man one's reasons, open one's case to him. A plus forte raison, *A fortiori, much more, or much less*. Pour raison de quoi, *Wherefore, for which cause*. Raisons d'état, raisons de famille, *Reasons of state, of family*. || A telle fin que de raison (à tout événement), *Against all events*. — [t. de Mathématique: rapport d'une quantité à une autre] *Ratio, proportion*. Raison sesquialtère (comme celle de 3 à 2) *Sesquialterate; Hemialia* (t. de Musique).

'A RAISON DE, *prep.* [à proportion, sur le pied] *At the rate of*.

RAISONNABLE (rèzônâble), *adj.* [doué de raison, qui a la faculté de raisonner] *Rational, reasonable, thinking, sensible*. L'homme est un être raisonnable, *Man is a rational creature*. — [équitable; juste, traitable, judicieux, droit] *Reasonable, conscionable, just, right, fit, fitting*. Ces marchands ne sont pas d'u tout raisonnables, *These tradesmen are not conscionable at all*. — [convenable, suffisant] *Reasonable, competent, moderate*. Pension raisonnable, *A reasonable pension*. Revenu raisonnable, *A competent income*. Prix raisonnable, *A reasonable or moderate price*. Il a un appartement raisonnable, ni grand, ni petit, *He has a pretty good apartment*. — [au dessus du médiocre] *Tolerable*. Un homme d'une taille raisonnable, *A man of tolerable size*.

RAISONNABLEMENT (rèzônâblement), *adv.* [avec raison] *Reasonably, agreeably to reason or equity, justly, rationally*. Il parle fort raisonnablement, *He talks very sensibly*. — [convenablement, suffisamment] *Competently, reasonably, moderately, pretty well*. — [passablement] *Tolerably*.

RAISONNE' (rèzôné, -e', *adj.* [appuyé de raisons] *Rational, argumentative, accurate*. Détail raisonné, *Rationale*. Grammaire raisonnée, *A rational grammar*.

RAISONNEMENT (rèzônemen), *s. m.* [la faculté ou l'action de raisonner] *Reasoning, reasonableness, reason, judgment, ratiocination*. — [argument, raison; dissertation; réplique, excuse, difficulté] *Reason, reasoning, argument, discourse, finding and proving*. Faire des raisonnemens à perte de vue, *To ramble about*. || Point de raisonnement, point tant de raisonnemens, *None of your prating or arguments*.

RAISONNER (rèzôné, raisonnant, raisonné; je raisonne, je raisonnai; v. n. [discourir, se servir de sa raison pour connoître, juger, discuter, disserter] *To reason, argue, discourse, speak sense, ratiocinate, think*. Les bêtes ne raisonnent point, *Beasts do not reason*. Raisonner sur quelque chose, *To argue on something*. Raisonner faux, *To paralogize*. † Raisonner pantoufle, Raisonner comme un coffre (raisonner de travers), *V. PANTOUFLE*. — [chercher & alléguer des raisons] *To debate, argue, discourse, reason, expostulate, find, syllogize, talk, chop logic*. Ne raisonnez pas tant, *Don't argue the case with me; None of your arguments*. — [t. de Marine; montrer ses passeports, rendre compte de sa route; parler pour avoir permission d'entrer dans un port] *To give an account of oneself, before one comes*

comes to anchor. Raisonner à la patache, à la chaloupe, To render an account of a voyage to a visiting boat. Faire raisonner un vaisseau, To oblige a ship to come near and speak.

**RAISONNEUR**, -euse (rèzòneür, -neüze), s. m. & f. [qui raisonne] *Reasoner, arguer.* — [qu'importe par les raisonnemens difficiles; murmureur] *Arguer, an importunent prater.* Taisez-vous, & ne faites pas le raisonneur, *Hold your tongue, and do not stand arguing the case with me.*

**RAJUSTEMENT** (räjusteman), s. m. [raccommodement, réconciliation, rapatriement] *Reconciliation, reconciling*

**RAJUSTER** (räjusté), rajustant, rajusté; v. a. [ajuster de nouveau, remettre en bon état, refaire, raccommoder, rétablir, rapiécer, raccourcir] *To set in order again, vamp.* Rajuster un ressort, une montre, une serrure, un habit, *To set in order again a spring, a watch, a lock, a coat!* Je voulais chercher quelque modification pour rajuster les choses, *I endeavored to find some mitigation, in order to set things to rights again.* \*|| Cette succession a bien rajusté ses affaires, *That inheritance has quite retrieved his affairs.* || — [réconcilier, raccommoder, rapatrier, raccorder] *To reconcile, make friends again.* On les a rajustés, *They have been reconciled.*

**RAIZ**-piéd, **RAIZ**-terre (rè-pié, rè-tière), V. RAIS.

**RÂLE**, s. m. [oiseau bon à manger] *Royal.* — [action de râler, & le bruit qu'on fait en râlant] *Rattling in the throat.*

**RÂLEMENT** (râleman), s. m. [la crise du râle] *Rattling in the throat.* Le râlement le prit, & il mourut peu après, *His throat began to rattle, and soon after he died.*

**RALENTIR** (rälantir), ralentissant, ralenti, je ralentis; v. a. [rendre plus lent : adoucir, radoucir, relâcher, diminuer, refroidir, modérer, tempérer, mitiger] *To make slow, slack, slacken, lessen, diminish, relent, give, damp, fore-slow.* Ralentir sa course, *To slacken one's course.* \* Le temps ralentira son ardeur, *Time will abate, cool, or lessen his eagerness.*

**SE RALENTIR**, v. r. [devenir plus lent] *To grow cool or remiss, slacken, relent, abate, relax.* Ce mouvement s'est ralenti, *That movement has slackened.* \* Les passions se ralentissent avec le temps, *Passions abate or cool in time.* Dans un air infecté par l'irréligion, sa piété ne s'est pas ralentie, *Her piety is not abated, though the air she breathes is tainted with irreligion.*

**RALENTISSEMENT** (rälantissement), s. m. [relâchement, diminution d'activité, relâche, adoucissement] *Slackening, relenting, remissness, cooling.* Le ralentissement du pendule, des travaux, du zèle, *The slackening of the pendulum, of the works, of the zeal.*

**RÂLER** (rälé), rälant, rälé; v. n. [se dit des agonisans] *To rattle, have a rattling in the throat.*

**RALINGUER** (ralingué), v. a. [t. de Marine] *Ex. Ralinguer une voile, To sew the bolt-ropes to a sail.*

**RALINGUER**, v. n. [t. de Marine; faire ralinguer, faire couper le vent par les ralingues] *To let fly the sheets of a sail loose to the wind; To fly loose to the wind (speaking of sails).*

**RALINGUES** (ralingue), s. f. pl. [cordes que l'on coud autour des voiles pour en renforcer les bords] *Bolt-ropes (also in the rope-yards the name of the sort of cordage laid slack for such use).* Une pièce de ralingue de six pouces & de 80 brasses, *A piece of cordage fit for bolt-ropes.* Ralingue de fond, *Foot-rope of a sail.* Ralingue de tête, *Head-rope of a sail.* Mettre une voile en ralingue, *To let fly the sheets of a sail, so as to make it fly loose to the wind.* Met-en ralingue ! [lais ralinguer !] *Luff or shake her up in the wind ! let the sails touch !*

**RALLIEMENT** (rällieman), s. m. [t. de Guerre; réunion de troupes qui, après avoir été dispersées, se rassemblent] *Rallying.* Mot de ralliement (que le Général donne aux troupes pour se rallier, en cas de déroute), *Rallying word.*

**RALLIER** (rällié), ralliant, rallié; v. a. [t. de Guerre; rassembler, remettre ensemble] *To rally.* Le Général rallia ses troupes, *The General rallied his troops.* Ils se rallièrent derrière l'infanterie, *They rallied behind the foot.* Rallier le navire au vent [t. de Marine; le mettre au vent] *To haul the wind again; To bring a ship to the wind, after yawing to leeward.* Se rallier, *To rally, regain a station.* Se rallier à terre (s'approcher de terre), *To approach the land.*

**RALLUMER** (rällümé), rallumant, rallumé; je rallumai; v. a. [allumer une seconde fois; renflammer, ranimer, réveiller] *To light again, kindle again.* Se rallumer, *To break out again, be lighted or kindled again, to rekindle.* Rallumer le feu, les bougies, *To light the fire, the lights again.* \* Rallumer la guerre, la sédition, la colère, la passion, la fièvre, *To kindle again war, sedition, anger, passion, fever.* La guerre se rallume dans toute l'Europe, *The war breaks out again in all Europe.* Il sentit sa passion se rallumer, *He felt his passion kindled anew.*

**RALONGEMENT** (rälönjeman), s. m. [t. de Charpentier] *Grafting.*

**RALONGER** (rälönjé), ralongeant, ralongé; v. a. [rendre plus long] *To lengthen.* Ralonger un rideau, une jupe, *To lengthen a curtain.*

**RAMA**, s. f. [ancienne ville d'Asie dans la Palestine] *Rama.*

**RAMADAN** (rämädan), s. m. [mois que les Turcs consacrent à un jeûne] *Ramadan, fasting month.*

**RAMADOUER** (rämädoué), ramadouant, ramadoué; v. a. [adoucir par de bonnes paroles] *To soften by caresses or flattery.*

**RAMADOUX** (rämädou), s. m. [rat d'Inde] *Indian rat.*

**RAMAGE** (rämäje, s. m. [représentation de rameaux; branchages, feuillages, &c. sur une étoffe] *Flowering.* Ouvrage à ramage, *Flowered work.* — [le chant des petits oiseaux] *The note, singing, chirping, or warbling of little birds.*

*birds.* Le ramage du rossignol, &c., *The warbling of the nightingale.*

**RAMAGER** (rāmājé), ramageant; *v. n.* [ne se dit que des oiseaux] *To chirp, warble.*

**RAMAIGRIR** (rāmēgrir), ramaigrissant, ramaigri; je ramaigris; *v. a.* [rendre maigre de nouveau] *To make lean again.* Ce cheval s'étoit bien refait mais ce long voyage l'a ramaigri, *That horse was very well recovered, but that long journey has greatly pulled him down.*

**RAMAIGRIR**, *v. n.* [redevenir maigre] *To grow lean again.* Il avoit repris son embonpoint, mais depuis quelque temps il ramaigrit, *He had picked up very well, but for some time past he grows thinner.*

**RAMAILLAGE** (rāmāiglāje), *s. m.* [t. de Chamoiseur; action de ramailer] *Ramalling.*

**RAMAILLER** (rāmāiglé), *v. a.* [donner aux peaux de boucs, de chèvres, &c. la façon pour les passer en chamois] *To ramat, scrape off the hair before the skins are shamoised.*

**RAMANANCOR**, *s. m.* [île des Indes sur la côte de la Pêcherie] *Ramanuncor.*

**RAMAS** (rāmā), *s. m.* [assemblage sans choix] *Collection, heap.* Faire un ramas de livres, de tableaux, bons ou mauvais, *To make a collection of books, pictures, good or bad.*

**RAMASSE** (rāmāce), *s. f.* [traîneau dans lequel les voyageurs descendent des montagnes où il y a de la neige] *A sled or sledge.*

**RAMASSE**, *é'è*, (rāmācé), *part. & adj.* *Picked.* Ce ne sont pas des troupes réglées, ce sont des gens ramassés de tous côtés, *They are not regular troops, they are people collected from all sides.* Corps ramassé (trapu & robuste) *Strong and thick of body.* Taille ramassée, *Short, thick shape.*

**RAMASSER** (rāmācé), ramassant, ramassé; *v. a.* [faire un assemblage, un ramas; recueillir, rassembler, réunir] *To gather, get together, collect, aggregate, compile, muster.* Ramasser de nouveau, *To re-assemble.* On a ramassé tout ce qu'on a pu de soldats, *They assembled or collected all the soldiers they could.* Ramasser en un monceau, *To heap up.* \* Ramasser ses forces, *To muster all one's forces.* — [prendre ce qui est à terre] *To take up, pick up, rake.* Ramasser des brossailles, *To pick up loose sticks.* † Cela ne vaut pas le ramasser, *It is not worth picking up.* || Il le trouva dans la rue pendant la pluie, & il le ramassa, *He saw him in the street during the rain, and he took him into his coach.* Ramasser l'émail, [le prendre tout liquide dans la cuiller], *To take up the enamel.* — [maltraiter de coups ou de paroles] *To cuff or bang.* — [traîner dans une ramasse] *To drive one in a sledge.*

**se RAMASSER**, *v. r.* [t. de Manège; en parlant d'un cheval] *To knit.*

**RAMASSEUR** (rāmāceūr), *s. m.* [celui qui conduit une ramasse] *A sledge-driver.*

‡ **RAMASSIS** (rāmāci), *s. m.* [assemblage de choses ramassées sans choix], *A confused collection.* Un ramassis de papiers inutiles, *A confused collection of useless papers.*

**RAMASSOIRE** (rāmā-sāre), *s. f.* [tringle de bois fort mince taillée en tranchant; t. de Dominotier] *Leather scraper.*

**RAMAZAN** (rāmāzan), *V. RAMADAN.*

**RAMBADE** (ranbade), *s. f.* [la partie la plus avancée d'une galère] *The bend or wale of a galley.* Rambades, *Two posts or platforms in the fore part of a galley.*

**RAMBERGE** (ranbërje), *s. f.* [vaisseau long dont les Anglois se servoient autrefois] *Ramberge, a kind of barge.*

**RAMBOUR** (ranbour), *s. m.* [espèce de grosse pomme, un peu acide] *Rambour, large baking apple.*

**RAMBOURRAGE** (ranboŭrŕāje), *s. m.* [apprêt que l'on donne aux laines pour fabriquer des draps mêlés] *The mixing of the wool.*

**RAME**, *s. f.* [aviron, longue pièce de bois dont on se sert pour faire voguer un bateau] *Oar, skull.* En forme de rame, *Oury.* Plat de la rame, *V. PALL.* Mariniers de rames (ceux qui se louent pour servir sur les galères pendant un certain temps, & qu'on appelle autrement bonnes voelies), *Rowing mariners* \* Être à la rame, Tirer à la rame (être dans un emploi très-pénible), *To tug at the oar* — [vingt mains de papier mis ensemble] *Ream.* Une demi-rame de papier, *Half a ream of paper.* Mettre un livre à la rame (phrase de Libraire, le vendre aux heurrières, faute de débit, *To sell a book for waste paper.* — [petit brinchage que l'on plante en terre pour soutenir des pois; ramille] *Stick, stake, props.* Il est temps de mettre des rames à ces pois, *It is time to set props for these peas.*

**RAME'**, *-e'e*, (rāmé, *part. of* Ramier, *Roved, &c.* Pois ramés, *Peas that grow upon sticks.* Boulet ramé, *Cross bar-shot.* — [t. de Blason] *V. CHENILLE.*

**RAMEAU**, *-EAUX* (rāmo, rāmó), *s. m.* [petite branché d'arbre] *Bough, branch, palm.* Le Dimanche, le jour des Rameaux (le Dimanche de devant l'âques), *Palm Sunday.* \* — pl. [petites veines qui répondent à une grosse; se dit aussi des artères, des nerfs, des branches qu'on trouve dans une mine, &c. & en Généalogie, des différentes parties d'une même branche d'une famille] *Branches.* — [branche qu'on conduit de la chambre d'une mine creusée sous les fortifications d'une place à une autre mine] *Branch.* [Conduire un rameau d'une mine à l'autre] *To carry a branch from one mine to another.* — [branche de corail] *Coral branch.*

**RAME'E**, *s. f.* [assemblage de branches e. -trelacées] *A green bough.* — [branches coupées avec leurs feuilles vertes] *Boughs, branches with their leaves.*

**RAMENDAGE** (rāmendāje), *s. m.* [t. de Doreur; morceau de feuille d'or que l'on met où il en manque] *Mending.*

**RAMENDER** (rāmāndé), ramendant, ramendé; *v. a. & n.* [baisser de prix] *To lower, fall, grow cheaper.* Les boulangers ont ramendé le pain, *The bakers have lowered the bread.* Le

blé ramende, Le blé est ramendé, *Corn falls; The price of corn is fallen.* Ramender ou fumer la terre (l'engraisser, la marrer, la bonifier), *To manure a land.* Ramender l'or (réparer les cassures ou gergures qui se sont faites aux feuilles d'or), *To mend the leaves of gold.*

**RAMENER**, ramenant, ramené; je ramène, je ramenai; *v. a.* [amener une seconde fois, remettre une personne dans le lieu d'où elle étoit partie; reconduire, rappeler, faire revenir] *To bring again, bring back, lead back.* Ramener un cheval à l'écurie, les troupes à la maison, *To bring back a horse to the stable, the sheep to the fold.* Il avoit amené sept, il ramena ce même point (phrase du jeu des Dées), *He flung seven first, and mick'd it afterwards.* Ramener une vieille mode (la remettre en vogue), *To bring an old fashion up again.* \* Ramener quelqu'un à son devoir, *To reclaim one.* \* Ramener un homme (le radoucir), *To bring a man to himself.* — [t. de Manège; faire baisser le nez d'un cheval qui porte au vent] *To bring the head of a horse lower.* Ce cheval se ramène bien, *This horse carries his head well.* Son moro le ramène bien, *His bit places his head well.* \* Ramener des affaires de bien loin, *To retrieve desperate affairs.*

**RAMENERET** (ramènerè), *s. m.* [trait que fait un charpentier avec le cordeau pour prendre la longueur des arrêtières] *A stroke with the line.*

† **RAMENTEVOIR** (rāmantevuar), *v. a.* [rappeler le souvenir, reparer d'une chose, faire rem souvenir] *To call back.* Ne ramen-tevous rien, *Let us have nothing of it over again.*

**RAMEQUIN** (rāmekain), *s. m.* [pâtisserie faite avec du fromage] *Cheese-cake.* Fromage fondu, ou rôti, & étendu sur une rôtie, *Toasted cheese, a Welsh rabbit (rare bit).*

**RAMER** (ramé), rampant, ramé; *v. n.* [tirer à la rame] *To row, tug at the oar, pull.* Ils ramèrent vigoureusement, *They plied their oars with great vigor.* \* Il a bien ramé pour faire sa fortune, *He ply'd very hard to make his fortune.* Il aura bien à ramer pour parvenir, *He must labour very hard to succeed.* Ramer des pois, *To set up sticks for peas to grow upon.* † Il s'entend à cela comme à ramer des choux, *He has no manner of skill in it; A sow to a fiddle.*

**RAMES**, *s. f. pl.* [ficelles où les fuseaux sont attachés, t. de Rubannier] *Threads.* — t. de Drapier, *V. ARAMES.*

**RAMEREAU** (rāméro) *s. m.* [jeune ramier] *A young ring-dove or stock-dove.*

**RAMETIE** (rāmète), *s. f.* [t. d'Imprimerie; chassis de fer qui n'a point de barre au milieu] *Frame.*

**RAMEUR** (rāmèur), *s. m.* [qui tire à la rame; forçat, galérien] *Rower, paddler.* Bâtes des rameurs, *Thoughts or Thoughts.*

**RAMEUX** (rāmèu), *adj.* Branchy, ramous. Comme un vieux cerf dans une forêt porte son bois rameux au dessus des têtes des jeunes faons dont il est suivi, &c. *As an old stag in a forest*

*carries his branchy head above those of the surrounding fawns, &c.*

**RAMIER** (rāmîé), *s. m.* [pigeon sauvage] *A ring-dove or wood-pigeon.*

**RAMIFICATION** (rāmifikātion), *s. f.* [t. d'Anatomie; distribution d'une grosse veine ou d'une artère en plusieurs moindres qui en sont comme les rameaux] *Ramification or branching out of veins or arteries.*

**RAMIFIER** (rāmîfié), *v. n.* SE RAMIFIER, *v. r.* [se partager, se diviser en plusieurs branches, en plusieurs rameaux] *To ramify, separate into branches, branch out.*

**RAMILLES** (rāmîgle), *s. f. pl.* [menu bols qu'on met en bourrées] *Sticks; Bavin.*

**RAMINGUE** (rāmaingue), *adj.* [t. de Manège; se dit d'un cheval qui résiste à l'épéron] *Resty, ramingue.*

**RAMIRET** (rāmîrè), *s. m.* [pigeon ramier de Cayenne, plus petit que le nôtre] *Ring-dove, or wood-pigeon of Cayenne.*

**RAMISTE** (rāmîste), *s. m.* [disciple de Ramus, auteur célèbre du 16<sup>e</sup> Siècle] *Ramist.*

**RAMISTE**, *adj. f.* [Les J & les V sont deux lettres ramistes, parce qu'elles ont été inventées en 1557 par Ramus] *Ramist.*

**RAMOINDRIR** (rāmōindrir), -issant, i; *v. a.* [rapetisser] *To lessen, diminish, make smaller.*

**RAMOITIR** (rāmōitir), ramoitissant, ramoiti; je ramoitis; *v. a.* [amollir, rendre moite] *To moisten, make damp.* Le brouillard a ramoiti le linge qui étoit déjà sec, *The linen was already dry, but the fog has moistened it.*

**RAMOLLIR** (rāmōllir), ramollissant, ramolli; je ramollis; *v. a.* [amollir, rendre mou] *To soften, make soft or softer, slacken, unman, cool.* Le soleil ramollit la cire, *The sun softens the wax.* Les pluies ramollissent la terre, *Rains make the earth soft.* Ramollir un oiseau (t. de Fauconnerie; redresser son pennage avec une éponge trempée), *To wet the plumage of a hawk.* Ramollir les cuirs (les mettre tremper dans un tonneau d'eau; t. de Doreur sur cuir) *To soak the hides.* \* La volupté ramollit les cœurs, *Voluptuousness enervates the heart.*

SE RAMOLLIR, *To soften, grow softer, relent.*

**RAMONNER** (rāmōné), ramonnant, ramonné; *v. a.* [nettoyer le tuyau d'une cheminée] *To sweep (a chimney).*

**RAMONNEUR** (rāmōneur), *s. m.* [qui ramonne les cheminées] *Chimney-sweeper.*

**RAMPANT** (ranpan), -ANTE, *adj. v.* [qui rampe; humble, soumis] *Creeping, crawling, humble.* Lierre rampant, *Ground-ivy.* \* — [bas, vil, servile, méprisable] *Creeping, cringing, crouching, servile, low, flat, lowly, vulgar, spiritless.* Ame rampante, *A cringing creature, a cringing fellow.* Style rampant, *Low, grovelling, mean style.* — [t. de Blason, se dit d'un lion qui est représenté montant] *Rampant.* Lion rampant, *A lion rampant.*

**RAMPANT**, *s. m.* [t. de Chirurgien; sorte de bandage] *A kind of truss.*

**RAMPE** (ranpe), *s. f.* [la partie d'un escalier par laquelle on monte d'un palier à un autre]

entre.] *A flight in a stair-case, the steps from one landing-place to another.* — [la balustrade à hauteur d'appui, que l'on met le long d'un escalier] *The baluster or balustrade.* — [plan incliné, dans un jardin, &c.] *A slope, a ramp.*

**RAMPMENT** (rampman), *s. m.* [action de ramper] *The creeping, crawling.* Le rampement du serpent, *The creeping of the serpent.*

**RAMPER** (rampé), rampant, rampé; *v. n.* [se traîner sur le ventre, comme les serpents, les vers; *fig.* se traîner, se glisser; être bas, abject, vil, &c.] *To creep, crawl.* — [se dit aussi des plantes qui n'ont pas la tige assez forte] *To creep.* \* — [être dans une fortune basse] *To be low in the world, fall down.* \* Elevé autrefois, il rampe aujourd'hui; *He was formerly in very good circumstances, now he is very low.* \* — [s'abaisser devant les grands, avoir de basses complaisances] *To creep and crouch, cringe.* \* Après avoir rampé devant eux, *After having cringed and crouched before them.* \* || Il rampe, son style rampe (il n'écrie rien que de bas), *He creeps, he writes in a low style.*

**RAMPIN** (rampain), *adj. m.* [t. de Manège; se dit d'un cheval qui repose en une seule & même place] *Ramping horse.*

**RAMPEUR** (rampetr), *s. m.* [poisson du Cap d. Bonne Espérance] *A sort of skate.*

**RAMURE**, *s. f.* [toutes les branches d'un arbre] *Branches.* Une belle ramure. *A fine head.* — [le bois d'un cerf, d'un daim] *The horns (of a deer).*

**RANATRA**, *s. m.* [insecte hemiptère du genre des cigales] *Ranatra, Prolegale.*

**RANCE**, *adj. subst.* [qui commence à se gâter; se dit principalement du lard; chanci, vieux] *Rancid, rusty.* Odeur de rance, *Rancidity.* Lard rance, *Rusty bacon.* Ce lard sent le rance, *That bacon smells rusty.*

**RANCHE**, *s. f.* [cheville d'un rancher ou escalier] *The peg of a ladder.*

**RANCHER** (ranché), *s. m.* [espèce d'échelle; pièce de bois garnie de chevilles, qui servent d'échelons] *A sort of ladder.*

**RANCHIER** (ranchié), *s. m.* [t. de Blason; se dit du fer d'une faux] *Scythe-blade.*

**RANCIDITÉ** (rancidité), *s. f.* [qualité de ce qui est rance] *Rancidity, rancidness.*

¶ Rancidité, *Rancidity*; Rancissure, *Rancidness* (synon.) La rancidité est la qualité du corps rance; la rancissure, l'effet éprouvé par le corps ranci. The rancidity is the quality; the rancidness, the state of the rancid body. La rancidité gît dans les principes qui vicient le corps; la rancissure est dans les parties qui sont viciées, *The rancidity lies in the vitiating principles; the rancidness, in the vitiated parts.*

**RANCIR**, rancissant, ranci; *v. n.* [devenir rance] *To grow rancid or rusty.*

**RANCISSURE** (ranc-sure), *s. f.* [effet de la rancidité] *Rancidness, rustiness.*

**RANÇON** (ranson), *s. f.* [prix qu'on donne pour la délivrance d'un captif; rachat] *Ransom, redemption.* Mettre à rançon, *To set a ransom upon.* \* C'est la rançon du Roi, *This sum is*

*exorbitant.* — [composition en argent pour relâcher un vaisseau marchand ennemi qu'on a pris] *Ransom.*

**RANÇONNEMENT** (ransöneman), *s. m.* [exaction, malôte] *Exaction, extortion.*

**RANÇONNER** (ransöné), rançonnant, rançonné; *v. a.* [mettre à rançon, relâcher un vaisseau marchand; racheter] *To ransom.* \* — [exiger plus qu'il ne faut pour quelque chose; extorquer, To exact, extort from. Rançonner le bourgeois, *To exact the people.*

|| **RANÇONNEUR**, -EUSE (ransönëür), -NEUSE, *s. m. & f.* [qui exige plus qu'il ne faut; exacteur, malôte] *Exacter, extortioner.*

**RANCUNE**, *s. f.* [haine invétérée; inimitié; ressentiment, animosité] *Rancour, spite, grudge, standing hate, gall, spleen, feud, animosity.* Il a une rancune contre lui, *He has a rancour against him.* Il ne faut point garder de rancune dans le cœur, *We must not keep a rancour in our hearts.* Sans rancune, point de rancune, *Without rancour, no grudge.*

**RANCUNIER**, -ERE (rankünlé, -nière), *adj. subst.* [qui a de la rancune, haineux] *Rancorous, spiteful.*

‡ **RANDON**, *s. m.* *Plenty.* A grand randon (abondamment, en foule), *Abundantly.*

**RANDONNEE**, *s. f.* [t. de Chasse; circuit d'une bête lancée à l'entour de son enceinte] *Round, circuit.* — [course de chasseurs] *Course of hunters.*

**RANG** (ran), *s. m.* [ordre, disposition sur une même ligne; rangée, ligne] *Range, row, array, rope.* Un rang d'hommes, d'arbres, de perles, &c. *A row of men, trees, pearls, &c.* — [suite de soldats placés à côté l'un de l'autre] *Rank.* Trente de rang, *Thirty a-reats.* Passer sur les rangs, Se mettre sur les rangs, (phrases de Tournois, se présenter au combat), *To enter the list.* \* Se mettre sur les rangs, *To put in for one; To stand for a thing in competition with others; To put up.* \* Etre sur les rangs, *To be one of the candidates or competitors.* — [ordre de la séance, ou de la marche; pas, préséance, prérogative] *Rank, place.* — [tour, ordre, suite] *Turn, order.* Chacun sera payé à son rang, *Every body will be paid in order, or in his turn.* — [place qui convient à chaque chose parmi plusieurs autres] *Place, rank, order, class.* — [t. de Marine, division & ordre de vaisseaux, réglé suivant le nombre de leurs canons] *Rate.* Un vaisseau du premier rang, *A ship of the first rate.* Rang de rameurs, *Rank of rowers or oars.* Rang de cable, ou d'un cordage roué, *Tier of the cable, &c.* \* — [dignité, degré d'honneur] *Rank, degree, note, quality, distinction, status, dignity, honour.* \* — [place dans l'opinion des hommes] *Rank, place, rate.* Mettre au rang (au nombre), *To rank, put, place, reckon amongst.* J'aime mieux être au rang des ignorants, *I had rather be ranked, or be amongst the ignorant.*

‡ Mettre une chose au rang des péchés oubliés, *To erase a thing quite out of one's memory.* †‡ Se mettre en rang d'oignon, Etre en rang d'oignon (prendre place parmi les autres), *To mix with the herd; To sit in the first place that comes to hand.*



Les anciens Païens mettoient leurs Empereurs au rang des Dieux, *The ancient Pagans deified their Emperors, and worshipped them.*

RANG de deux ou trois casses, [t. d'Imprimerie] *Row of two or three cases.*

RANGE', -E', *part. of Ranger, Ranged.* Bataille rangée, *A pitched battle or field.* En bataille rangée, *In battle-array.* Un homme rangé, réglé, (qui a beaucoup d'ordre), *An orderly man; a regular, punctual man.*

RANGE'E, *s. f.* [suite de plusieurs choses sur une même ligne] *Row, rank, file.* Rangée d'arbres, *A row of trees.*

RANGER (ranjé), rangeant (ranjan), rangé; je range, je rangeai (ranjé); *v. a.* [mettre dans un certain ordre, disposer, ordonner] *To range, put in rank; To put, place, or set in order or in a row; To marshal, pitch, slow.* Ranger une chambre, un cabinet, une bibliothèque, *To set a room, &c. in order.* Il range les soldats d'Alceste, *He marshals the soldiers of Alceste.* Ranger une armée en bataille, *To draw up an army in battle-array.* \* Ranger sous sa domination, sous sa puissance, sous ses lois, une ville, une province; subjuguier, soumettre, assujettir, réduire), *To bring a town or province under one's obedience, subdue it.* \* Ranger quelqu'un, Ranger quelqu'un à la raison, Le ranger à son devoir, *To bring one to reason.* — [mettre au rang, mettre au nombre] *To rank, put, place, or reckon amongst* — [détourner pour rendre le passage libre] *To draw or keep back, put out of the way, make room.* — [t. de Marine] Ex. Ranger la côte (naviguer terre à terre), *To coast along, or range along the shore.* Ranger le vent, *To cleave the wind, haul close to the wind.* Range! *Stretch along! clap on here many hands.*

SE RANGER, *v. r.* [s'ôter du passage] *To make room, draw or fall back, step aside, stand by, clear the way, keep out of the way.* Se ranger autour du feu, autour d'une table (s'arranger), *To place oneself round the fire, round a table, &c.* Se ranger du parti, (du côté de quelqu'un), *To take one's side; To side or take part with one, go over to him.* Se ranger auprès de quelqu'un, *To wait upon one.* \* Se ranger sous l'obéissance d'un Prince (se soumettre à sa domination), *To submit to a Prince.* Se ranger à l'avis, à l'opinion de quelqu'un, (déclarer qu'on est de son avis), *To join in opinion, side with one.* Le vent se range au Nord, au Sud, &c. (il commence à souffler du côté du Nord), *The wind veers to the North, or South.* Le vent se range de l'avant, *The wind hauls forward, heads us, or takes us a-head.*

RANGER (ranjé), ou RANGIER, *s. m.* [animal à quatre pieds, Renne] *Rein-deer.*

À LA RANGETTE (ranjète), *adv.* [de rang, l'un après l'autre] *In order, one after another, rank and file.*

RANGUILLON (ranguiglon), *s. m.* [t. d'Imprimerie; petite pointe de fer attachée sur le tympan pour tenir la feuille égale] *Point.*

RANIMER (rânîmé), ranimant, ranimé, *v. a.* [rendre la vie, redonner la vie; faire revivre] *To re-animate, revive.* Dieu seul peut ranimer les morts, *God alone can re-animate the dead.*

De nouveaux esprits le ranimoient insensiblement, *New spirits insensibly revived him.* Ranimer un bras paralytique par des drogues spiritueuses, *To recover a paralytic arm with spirits.* \* Il est tout languissant, il faut le ranimer, *He is quite low, he must be revived.* \* Ranimer le teint, *To revive his or her complexion.* \* — [redonner du courage, réveiller, renouveler, le courage, l'ardeur; exciter, réchauffer, rallumer] *To revive one's courage, put him in heart again; To stir up, spirit again, recomfort, recreate, pull up, re-inflame.* \* Le printemps ranime toute la nature, *The spring revives or enlivens all nature.*

RANULAIRE (rânûlire), *adj.* [t. d'Anatomie; se dit des veines & des artères, qui sont sous la langue] *Ramula, ranine.*

RANULE, *s. f.* [tumeur œdémateuse située sous la langue] *Ramula, runa.*

RAPACE, *adj.* [avid & ardent à la proie] *Rapacious, ravenous, greedy.* \* Les mines chargées d'arsenic sont rapaces (t. de Métallurgie), *The ores that contain too much arsenic are apt to be reduced to nothing.*

RAPACITÉ' (râpâcité), *s. f.* [avidité avec laquelle l'animal se jette sur sa proie; se dit aussi de l'avidité d'un homme qui enlève avec violence le bien d'autrui] *Rapaciousness, rapacity, ravenousness, greediness.* \* La rapacité du soldat, *The soldier's rapacity.*

|| RAPATRIEMENT (râpâtrîman), ou RAPATRIAGE (râpâtriâje), *s. m.* [recommandement] *Reconciliation, reconciliation.*

|| RAPATRIER (râpâtrié), rapatriant, rapatrié; *v. a.* [recommode des personnes qui étoient brouillées; réconcilier] *To reconcile, set to rights, make friends again.* Se rapatrier, *To be reconciled, be friends again.* On les a rapatriés, *They have been reconciled.* Ils se sont rapatriés, *They are friends again.*

RAPE (ràpe), *s. f.* [ustensile de ménage pour mettre en poudre du sucre, &c.] *Grater.* — [espèce de lime dont se servent les Menuisiers, &c.] *Rasp, raspatory.* Rape de Chirurgien, *Rugine.* Rape de Maréchal, *Farrier's rasp.* \* Donner de la rape douce (flatter un peu), *To coax, flatter.* — ou RATISSOIRE, [coquille bivalve du genre des pétoncles] *Cockle, pecten or pectunculus.*

RAPE' (ràpé), *s. m.* [grappes de raisin qu'on met dans un tonneau de vin, pour le recommander quand il est gâté] *Grapes put into a vessel of spoiled wine; to mend it.* — [qui a passé par le rapé] *Wine that has been mended by putting grapes into the vessel; rape-wine.* Rapé de copeaux, [copeaux qu'on met dans un tonneau pour éclaircir le vin] *Chips put into wine to refine it.* — [tabac rapé] *Rappee.*

RAPES, [cravasses, fentes au pli du genou d'un cheval] *V. MALANDRES.*

RAPER (ràpé), rapant, rapé; je rape, je rapai; *v. a.* [mettre en poudre avec la rape; ratisser, râler] *To grate, rasp.*

RAPETASSER (ràpétâcé), rapetassant, rapetassé; *v. a.* [recommode grossièrement, rapiécer, rapiéceter] *To patch, patch up, piece, patch.*

RAPETASSEUR (ràpétâcéur), *s. m.* *Botcher, piecer.*

**RAPETISSER** (râpetice), rapetissant, rapetissé; v. a. [rendre plus petit; diminuer, amoindrir, rogner, retrancher] *To lessen, shorten, make less or shorter.*

**RAPETISSER**, v. n. **SE RAPETISSER**, v. r. [devenir plus petit] *To grow less or short, lessen, shrink.* Les jours rapetissent, *The days grow shorter.* Cette étoffe se rapetisse dans l'eau, *That stuff shrinks in the water.*

**RAPETTE** (râpète), s. f. [porte-feuille, plante medicinale] *Asperugo vulgaris.*

**RAPHIDIE** (râtidie), s. f. [insecte à antennes filiformes] *Raphidia.*

**RAPIDE**, adj. [extrêmement vite; prompt, violent, impétueux, précipité, véhément] *Rapid, swift, quick, violent.* Vue rapide, *Glimpse.* Le cours rapide d'un fleuve, *The rapidity of a river; a fresh in a river* (t. de Marine). \* Des conquêtes rapides (faites avec une grande célérité) *Rapid conquests.* \* Un style rapide (qui entraîne), *A rapid style, diction.*

**RAPIDEMENT** (râpidemén), adj. [promptement, impétueusement, précipitamment] *Rapidly, swiftly, fleetly, lightly, fast.*

**RAPIDITÉ**, s. f. [célérité, vitesse] *Rapidity, swiftness, celerity.*

**RAPIECER** (râpiécé), rapiécant, rapiécé; v. a. [mettre des pièces à du linge, à des habits, &c.] *To piece, patch, trim, botch.*

**RAPIECETAGE** (râpiécetâje), s. m. [l'action de rapiéceter; les hardes rapiécetées] *Piecing; clothes full of patches or pieces.*

**RAPIECETER** (râpiéceté), rapiécetant, rapiéceté; v. a. [rapiécer, se dit sur-tout des meubles] *To patch, piece, botch.*

**§ RAPIÈRE** (râpière), s. f. [vieille & longue épée; épée par mépris; brette] *Rapier.*

**RAPINE** (râpine), s. f. [action de ravir par violence, proie] *Rapine.* Un oiseau qui vit de rapine, *A voracious bird, a bird of prey.* — [pillage, pillerie; volerie, concussion] *Pillaging, plundering, ransacking, robbery, rapine, depredation, ravin.* Il s'est enrichi par ses rapines. *He enriched himself by his robberies.* Il ne vit que de rapine, *He only gets his life by plundering.*

**RAPINER** (râpiné), rapinant, rapiné; v. a. & n. [prendre injustement; est peu en usage, dérober, piller, voler] *To use rapine and extortion, get by rapine, pillage, rob, pill and poll, steal.* Disposition, penchant à rapiner, *Rapaciousness.* Ce valet rapine sur tout ce qu'il achete, *That servant pilfers from every thing he buys.* Il rapine toujours quelque chose, *He is always pilfering.* Il a rapiné sur toute la province, *He has used rapine and extortion upon the whole province.*

**RAPINEUR** (râpineür), s. m. [fripon] *Plunderer, pilferer.*

**RAPIQUER** (rapiké), v. n. [t. de Marine] *Ex.* Rapiquer au vent, *To bring a ship to the wind (in order to haul the wind).*

**RAPISTRE** ou **RAPHIANISTRE**, s. m. [plante qui tient du raifort sauvage, & de la rave] *Rapistrum, raphanistrum.*

**RAPONTIC**, s. m. [racine medicinale d'une

plante du Levant] *Rhaponticum, rha.* Rapontie vulgaire (grande centauree), *Rapuntium.*

Rapontie de montagne ou Rhubarbe des moines (Patience des jardins), *Hippolapathum; patience, or monk's rhubarb.*

**RAPPAISER** (râpâsé), v. a. [apaiser de nouveau] *To pacify, appease again.*

**RAPPAREILLER** (râpâreillé), & **RAPPARIER** (râpârié), v. a. [remettre avec son paroil] *To match, to fellow.*

**RAPPEL** (râpèl), s. m. [action de rappeler] *Recall, recalling, revocation, revokement, recollection.* Il a obtenu son rappel à la cour, *He obtained his recall to court.* Rappel de ban, *Recall from banishment.* — [t. Militaire] *Recall.* Batre le rappel, *To beat the recall.* — [t. de Droit; disposition d'un testateur] *Recall.*

**RAPPELER** (râpèlé), rappelant, rappulé; v. a. [appeler de nouveau] *To call over and over, mind.* Je l'ai appelé & rappulé sans qu'il ait répondu, *I have called him over and over, without receiving any answer.* — [faire revenir] *To call back.* Je m'en allois, & il m'a rappelé, *I was going, and he called me back.* \* Là dessus il les quitta brusquement: mais la réflexion le rappela sur ses pas, *Here he left them abruptly; but upon second thoughts returned again.* — [faire revenir quelqu'un d'un lieu où on l'a voit envoyé pour y exercer de certaines fonctions] *To recall, call home, remand, reclaim, revoke.* Sa mauvaise conduite est cause qu'on l'a rappelé, *His bad conduct is the cause of his being recalled.* Rappeler un Ambassadeur, *To recall an Ambassador.* On l'a rappelé d'exil, *He has been recalled from banishment.* — [se représenter les idées des choses passées] *To call back, trace back, recollect, think upon.* Rappeler le souvenir, *To prompt, remind, remember.* Se rappeler, *To remember.* Rappeler sa mémoire, *rappeler dans sa mémoire, To call back to one's memory, all to mind, recollect oneself.* Rappeler ses esprits, ses sens, *To recover oneself, come to one's senses again.* Je rappelai mon courage, *I summoned all my courage to my assistance.* Rappeler le temps passé, *To recollect the time past.* Rappeler dans sa mémoire, ou se rappeler dans sa mémoire, *To trace back in one's memory, rub up one's memory.* Je me rappelle que vous me l'avez dit, *I recollect you told it me.* Je ne me rappelle pas de vous en avoir donné la commission, *I do not recollect to have given you the errand.* \* Rappeler à la vie, à la lumière, *To recall to life, the light.* Rappeler un homme à son devoir, *To recall a man to his duty.* Il rappeloit à lui seul toute la gloire des bons succès, *He arrogated or assumed to himself the credit of every prosperous event.* Pour y rappeler la sève (pour l'y faire revenir), *To draw the sap back again to it.*

Il a rappelé un de ses parens à sa succession (t. de Pratique) *He has remembered one of his relations in his will.* Ce vin rappelle son buveur, *This wine engages to drink it.* — [batre le tambour d'une certaine manière, pour faire revenir les fantassins au drapeau] *To beat the call.* — v. n. [t. de Marine, en parlant d'un

cable] *To grow out in some direction.* Le cable rappelle à tribord ou de tribord, *The cable grows out on the starboard-bow, or to starboard.* Le câble rappelle droit, *The cable stretches out forwards.*

**RAPPORT** (răpor) *s. m.* [revenu] *Revenue, produce, profit.* Cette terre est d'un grand rapport, *That piece of ground yields a plentiful crop.* Cette vigne n'est pas encore en rapport, *That vineyard don't bear yet.* + Belle montre & peu de rapport (apparence spécieuse), *A fine show, and a small crop; All cry, and no wool.* — [récit, témoignage] *Report, account, information, relation, narration, testimony, intelligence.* Le fait est vrai, si j'en crois au rapport de mes yeux & de mes oreilles, *The fact is true, if I can depend upon the evidence of my senses.* Faire le rapport, son rapport (t. de Vénérerie, rendre compte de la quête qu'on a faite, & du lieu où est la bête qu'on a détournée), *To give an account.* — [relation par indiscrétion, ou par malignité] *Tale, story, report, tuzz, blaze.* Faire des rapports, *To report.* Faux rapport, *Misrelation, misreport.* Aimer à faire des rapports, de faux rapports, de mauvais rapports, *To love to make tales, false or bad stories.*

**RAPPORT**, [le récit qu'un Juge fait d'un procès; témoignage d'experts] *Report.* Rapport des shérifs & des baillis, *Return of writs.* Faire le rapport d'une affaire, *To make the report of an affair.* L'affaire a été jugée au rapport d'un tel Conseiller, *The case or affair has been judged after the report of such a counsellor.* Suivant le rapport ou Sur le rapport des Chirurgiens, *According to the report of the Surgeons.* — [convenance, conformité; ressemblance, liaison, connexité, analogie, application, comparaison] *Relation, affinity, coherence, conformity, agreeableness, answerableness, respect, regard, consonance, habitude, comparison, uniformity, resembling, likeness, proportion, affinity, analogy, applicableness, congruence.* La Langue Italienne a beaucoup de rapport avec la Latine, *The Italian language has a great affinity with the Latin tongue.* Avoir rapport, *To quindrate, relate, refer.* Qui a rapport au parenchyme, *Parenchymatous.* Les actions humaines sont bonnes ou mauvaises, selon le rapport qu'elles ont à une bonne ou à une mauvaise fin, *Human actions are either good or bad, according to the good or bad end they relate to.* — [restitution] les cohéritiers sont obligés au rapport de telles sommes à la masse de la succession, *The cohairs are obliged to refund such sums to the succession.* — [t. de Géométrie; relation que deux grandeurs ont l'une avec l'autre] *Relation, ratio, proportion.* — [vapeur désagréable qui monte de l'estomac à la bouche] *Rising.* L'ail donne, cause, des rapports, *Garlick rises in one's stomach.*

**PIÈCES DE RAPPORT**, [petites pièces de diverses couleurs que l'on assemble sur un fond, pour représenter des figures] *Inlaid work.* Une table de pièces de rapport, *A table of marquetry, of inlaid work.* Terres de rapport (rapportées), *Made ground.*

**PAR RAPPORT**, *prep.* [pour ce qui est de . . . quant à ce qui regarde] *As to.* Par rapport à cela, *As to that.* Il ne fait rien que par rapport à ses intérêts, *He does nothing but with relation to his own interest, or but he has always his own interest in view or prospect.* — [par comparaison, par proportion] *In comparison, relatively, respectively.* La terre est petite par rapport au soleil, *The earth is small in comparison of the sun, or when compared to the sun.*

**RAPPORTABLE**, *adj.* [t. de Jurisprudence] *Restorable, that must be restored.*

**RAPPORTE'**, -*È*, *part. of* Rapporter, *Brought back, &c.* Ouvrage de pièces rapportées, *Inlaid work.* Terres rapportées, *Made ground.*

**RAPPORTER** (răpörté), rapportant, rapporté; je rapporte, je rapportai; - *v. a.* [apporter une chose du lieu où elle étoit auparavant] *To bring back, carry back.* Les marchands ont rapporté la plupart des marchandises qu'ils avoient portées à la foire, *The merchants have brought back half of the goods which they carried to the fair.* — [apporter d'un lieu à son retour] *To bring along with.* Il revient de la Chine, & il en a rapporté bien des curiosités, *He is returned from China, and has brought over a great many rarities.* \* Il a rapporté beaucoup de gloire de sa dernière campagne, *He has got much honour by his last campaign.* Il n'en a rapporté que des coups, *He only got blows by it.* Un chien qui rapporte bien, *A dog that fetches and carries well.* Rapporter des terres en un endroit, *To fetch earth to raise ground.* Des terres rapportées, *Made ground.* — [faire un récit, raconter, narrer] *To report, tell, relate, give an account of, give out.* Rapporter mal, *To misreport.* Rapporter un fait comme il s'est passé, *To relate a fact as it happened.* Jamais la renommée ne rapporte les choses au vrai, *Fame does never give a true account of things.* — [redire par légèreté, ou par malice] *To tell, tell tales or stories, make report of.* Il rapporte tout, *He is a tell-tale.* — [alléguer, citer] *To allege, bring in, cite, quote, relate, set down.* Les exemples qu'il a rapportés ne prouvent rien, *The examples he has quoted prove nothing.* — [diriger, réclamer] *To direct, ascribe, aim at, refer to, submit.* Rapporter tout à soi, à son profit, à ses intérêts, à son utilité particulière, *To aim at nothing but one's private interest, To have all things subservient to self-interest, To have nothing but one's interest in view.* On rapporte sa mort à une cause secrète, *His death is ascribed to a secret cause.* Rapporter l'effet à sa cause, *To refer the effect to its cause.* La famille des Jules rapportoit son origine à E'née & à Vénus, *The family of the Julii claimed their descent from Aeneas and Venus.* Rapporter du journal au grand livre (t. de marchand), *To post from the journal to the ledger.* — [produire] *To yield, bring in, bear.* Des arbres qui rapportent beaucoup, *Trees that bear a great deal of fruit.* Qui rapporte beaucoup, *A good bearer.* — un procès [phrase de Palais; exposer l'état

l'état d'un procès par écrit] *To report a cause, make the report of it, record.*

**SE RAPORTER, v. r.** [avoir de la convenance, de la ressemblance] *To agree, answer, be agreeable or answerable, suit, coincide, fall in, tally.* Nos inclinations semblent se rapporter, *Our inclinations seem to coincide.* — [t. de Grammaire, avoir relation] *To relate.* — à quelqu'un de quelque chose : S'en rapporter à quelqu'un (se remettre à sa décision sur quelque chose), *To refer a thing to one, to leave or to put it to his judgment, to let him be judge.* Je m'en rapporte à qui que ce soit, *I refer the thing to any body; let any body be judge.* || Vous dites que la chose est arrivée comme cela, je m'en rapporte à ce qu'il en est, *You say that it happened as you or they say, I question it, or it may be so for aught I know.* Je m'en rapporte à votre serment, *I put it to your oath.*

**RAPORTEUR** (râpôrteur), *s. m.* [celui qui fait le rapport d'un procès] *He that reports the case, reporter.* Grand Rapporteur au sceau, ou simplement, Grand rapporteur, *Referendary, referee.* — [en Géométrie; demi-cercle divisé en 180 degrés] *Protractor.* — **REUSE,** [qui a accoutumé de rapporter ce qu'il a vu ou entendu; délateur; semeur de zizanie] *Tell-tale, tale-teller, sycofant.* \* Vous êtes donc un rapporteur, & vous allez redire ce que l'on vous dit en secret, *You're a blab, I find, you go and tell again what one says to you in private.*

**RAPPRIVOISER** (râprîvôizé), *v. a.* [rendre privé un animal qui a été effarouché] *To tame again.*

**RAPPRENDRE** (râprandre) *rapprenant, rappris; je rapprends (râpran), je rappris; v. a.* *To learn again, to learn anew.*

**RAPPRETER** (râprêté), *v. a.* [repasser les bas au chardon] *To tussel over again.*

**RAPPROCHER** (râprôché), *rapprochant, rapproché; v. a.* [approcher de nouveau] *To draw near again.* \* Rapprocher deux personnes (les disposer à un accommodement) *To bring two persons together for a reconciliation.* — [approcher de plus près] *To bring nearer.* Les lunettes rapprochent les objets, *Glasses bring objects nearer to the eye.* Il s'est rapproché du palais, *He is come nearer to the palace.* \* Rien ne rapproche plus les Princes de la condition de leurs sujets, que cet immense pouvoir qu'ils exercent sur eux, *Nothing brings down a Prince so near to the level of his subjects as exercising an extravagant power over them.* Rapprocher un cerf, ou le pourchasser, *To approach a stag's path.*

\* **SE RAPPROCHER, v. r.** [se raccommoder] *To begin to be friends again, to draw towards a reconciliation.*

**RAPPROCHEMENT** (râprôcheman), *s. m.* [action de rapprocher, ou l'effet de cette action] *Drawing nearer.* Le rapprochement des circonstances, *The bringing circumstances together.* \* Le rapprochement de ces deux familles, *The reconciliation of these two families.* \*

**RAPSODIE, s. f.** [mauvais ramas, compilation, recueil] *Rhapsody.*

**RAPSODISTE, ou RAPSEUR, s. m.** [faiseur de rapsodies] *A Rhapsodist*

**RAPT** (râpte), *s. m.* [enlèvement d'une fille de famille à marier; subornation, séduction] *Rape, ravishment.* Rapt de violence, *Rape of violence.* Rapt de séduction, *Rape of subornation or seduction.*

**RAPURE, s. f.** [ce qu'on enlève avec la rape] *Raspings.* Rapures d'ivoire, *Scots.*

**RAPUROI** (râpûrôar), *s. m.* [vaisseau où les salpêtriers mettent le salpêtre de la première cuite] *A refining-vessel.*

**RAQUE, s. f.** [t. de Marine; pomme de racage] *Truck of the parrels.* Raque de haubans, *Truck lashed to the shrouds.* Raque encochée, gougée, *Truck encircled with a notch, hollowed on one side.* Raque ou cosse de bois, *V. MARGUILLET.*

**RAQUE ou RACK, s. m.** [eau-de-vie très-forte des Siamois faite avec du riz] *Arrack or rack.*

**RAQUETIER** (râkété), *s. m.* [ouvrier qui fait des raquettes] *A racket-maker.*

**RAQUETON** (râkêton), *s. m.* [raquette plus large qu'à l'ordinaire] *Large racket.*

**RAQUETTE** (râkête), *s. f.* [instrument dont on se sert pour jouer à la paume & au volant; palette, battoir] *Racket.* Tête de raquette, *Upper part of a racket.* † Casseur de raquettes, *V. CASSEUR.* — [chaussure des Canadiens pour marcher sur la neige] *Snow-shoe.* — Cardasse ou Nopal, *V. OPUNTIA.* — de mer, [coralline articulée dont les articulations sont plates] *Articulated coralline.*

**RARE** (rare), *adj.* [qui n'est pas commun; précieux, excellent, exquis, merveilleux, admirable, curieux, magnifique] *Rare, uncommon, unusual, scarce, extraordinary, good, unfrequent, exquisite, egregius, singular, scant.* Il est rare qu'on excelle, qu'on réussisse avec de modiques efforts, *It is rare to excel, to succeed with little efforts.* Il est rare qu'il ne s'y élève souvent des persécutions, *Persecutions often arise here.* Il devient rare, Il se rend rare, *He is less communicative to his friends, He visits them but seldom.* § En vérité, vous êtes un homme rare, *You are an uncommon man, indeed.* — [t. de Physique, opposé à compacte, peu serré] *Thin, not dense, rare.* — [t. de Médecine, opposé à fréquent, se dit du pouls] *Slow.*

**RAREFACTIF, -IVE, adj.** [qui a la vertu de raréfier] *Rarefying, thinning.*

**RAREFACTION** (râréfâkê-m), *s. f.* [opposé à condensation, action de raréfier; état de ce qui est raréfié] *Rarefaction.* La rarefaction de l'air, *The rarefaction of the air.*

**RAREFIANT** (râréfian), *adj. m.* [qui dilate] *Rarefactive.* Un remède raréfiant, *A rarefactive remedy.*

**RAREFIER** (râréfié), *raréfiant, raréfié; v. r.* [t. didactique: étendre, dilater] *To rarefy, make thin, thin, subtilize.* Cela raréfie le sang, *That rarefies the blood.*

**RAREMENT** (râreman), *adv.* [peu souvent] *Rarely, seldom, unfrequently, unusually, uncommonly, not often.*

**RARETE** (râreté), *s. f.* [disette] *Rarity, rareness,*

*rareness, scarcity, scantiness, seldomness.* — [singularité] *Uncommonness, rarity, an uncommon or unusual thing, unusualness, curiosity.* † Je voudrais voir cela pour la rareté du fait, *I should be glad to see it for the rarity of it.* — pl. [choses rares, curieuses; curiosités] *Rarities, rare and curious things.*

|| **RARISSIME**, *adj.* [très-rare, qu'on trouve ou qui arrive fort peu] *Very rare or scarce.*

**RARRIVE'E** (*rârivée*), *s. f.* [t. de Marine] *Movement of coming to, after having fallen off (when a ship is lying by or trying.)*

**RAS**, *rase* (*râ, raze*), *adj.* [qui a le poil fort court; qui a le poil coupé jusqu'à la peau; uni, de niveau, égal, plain, plat] *Shorn; shaved close, bare, napless, even.* Velours *ras*, *Shorn velvet.* Il porte la barbe *rase*, *He shaves close.* Rase campagne (fort unie), *Open field.* Boissau *ras*, *Mesure rase, Strait measure; Strickle-measure.* Table *rase*, *Tabula rasea, a plate on which there are no characters.* \* C'est un table *rase* où l'on graverait tout ce qu'on voudrait (se dit d'un jeune enfant qui n'a encore reçu aucune instruction qui ait fait impression sur lui), *He is a piece of soft wax, you may mould him as you please.* Ce chien a le poil *ras*, *That dog has a short hair.* Etouffe *rase*, *Bare cloth, stuff without nap.* Or *ras* (non brun), *Smooth gold.* Bateau *ras*, *Flat boat.* Bâtiment *ras* (t. de Marine; non ponté), *An open boat, a barge.* Ras de carène, *V. RADEAU.* Ras de marée, *A tide-gate or rare.* Ras (sorte de danger), *A race or dangerous shoal.* Le ras des Saints, le ras de Portland, *The race of Saints near Brest, The race of Portland on the English coast.* Vaisseau *ras*, ou *ras à l'eau*, *A low strait-sheered, and with low drifts vessel.*

Ras de Châlons, *s. m.* [étouffe fort unie, & dont le poil ne paroît point] *Shalloon.*

Ras, *s. m.* [première filière par laquelle le Tireur d'or fait passer son lingot] *First hole of a wire-drawing machine.*

**RASADE** (*râzade*), *s. f.* [verre plein jusqu'aux bords] *Bumper, trimmer, bumper.*

**RASANT** (*râzan*), -*ANTE*, *adj.* [qui rase] *Rasant or razant.* t. de Fortification; Flanc *rasant* (flanc d'un bastion), *Rasant flank.* Ligne *rasante*, *Rasant line.* Feu *rasant* (qui part du flanc *rasant*), *Rasant fire.*

**RASCASSE**, *s. m.* [scorpeno ou scorpion de mer] *Scorpena.*

**RASCIENS** (*râciain*), *s. m. pl.* [peuples originaires de Servie & d'Esclavonie, qui professent la Religion Grecque; ils sont répandus dans la Hongrie & n'habitent que des souterrains] *Rascians.*

**RASE** (*râze*), *s. f.* [en Provence, le brai sec, c. à d. la périne vierge, ou suc résineux du pin, lorsqu'elle est cuite] *Rasa, rosin.*

**RASEMENT** (*râzeman*), *s. m.* [démolition d'une place] *Razing, demolishing, pulling down.*

**RASER** (*râzé*), *rasant, rasé; v. a.* [couper le poil tout près de la peau avec un rasoir; faire la barbe] *To shave, trim, brush, debarb, barb.* \*† Un barbier rase l'autre, *People of the same*

*body support one another.* Se raser soi-même, *To shave oneself.* Se faire raser, *To get oneself shaved.* — [abattre rez-pied, rez-terre; démolir, détruire] *To raze down, lay even with the ground, even, erase, demolish, rase, pull down.* Raser une place, *To raze down a place.* Raser un vaisseau (t. de Marine), *To cut down a ship, or take off part of her upper works (as the poop, quarter-deck, and fore-castle, when they rise too high.)* Raser une boîte (t. de Layetier), *To smoothen the angles of a box.* \* — [passer tout auprès avec rapidité] *To graze or glance upon.* Une balle lui rase le visage, *A ball grazed his face* — la côte, [naviguer le long de la côte] *To coast along.* Un vaisseau qui rase la côte, *A ship that keeps close to the shore.* — le tapis (t. de Manège), *To raze or glance upon the ground, gallop near the ground.* Ce cheval rase le tapis, *This horse razes the ground.*

**RASER**, *v. n.* Ex. Ce cheval rase, il commence à raser, (il ne marque presque plus), *This horse razes, he ceases to mark.*

SE **RASER**, [t. de Chasse] Ex. Cette perdrix ou ce lièvre se rase (se tupit le plus qu'il peut contre terre pour se cacher), *This partridge, this hare keeps close to the ground.*

**RASETTE** (*râzette*), *s. f.* [petite étouffe sans poil] *A stuff without nap.* — [t. d'Organiste; fil de fer qui presse plus ou moins sur la languette d'une anche d'orgue] *Spring.*

† **RASIBUS** (*râzibuce*), *prep.* [tout contre, tout près] *Close.* Le coup lui passa rasibus du nez, *The shot passed close to his nose; The shot grazed his nose.* Couper rasibus, *To cut cleverly off.*

**RASIERE** (*râsière*), *s. f.* [mesure de grain de Flandres & en Normandie] *Rase.*

**RASOIR** (*râsoir*), *s. m.* [instrument dont on se sert pour raser] *Razor.*

**RASATOIR** (*râspâtoir*), *s. m.* [rugine, instr. de Chir. pour racleur un os] *Rasputory.*

**RASPECON** ou **TAPECON**, *s. m.* [très-beau poisson de la Méditerranée] *Rasperon or Uranoscope or star-gazer.*

**RASSADE**, *s. f.* [verre ou émail dont on fait de petits grains pour des bracelets, des colliers, &c.] *Glass beads, bugle.*

**RASSASANT** (*râ-sâ-zian*), -*ANTE*, *adj. v.* *Filling, cloying.* Mets *rassasiant*, *Rich dish.* Viande *rassasiente*, *Heavy meat.*

**RASSASIEMENT** (*râ-sâ-zi-man*), *s. m.* [état d'une personne rassasiée; satiété, réplétion; dégoût] *Satiety; the being satiated, satisfied, filled, clogged or glutted; filling, satisfying one's appetite.* Le rassasiement des plaisirs, *The surfeit of pleasures.*

**RASSASIER** (*râ-sâ-zie*), *rassasiant, rassasié; v. a.* [donner suffisamment à manger, pour apaiser la faim; remplir, assouvir, contenter; rebuter, dégoûter] *To fill, satisfy, fill one's belly, cloy, sate, satiate, glut, gorge, feed, surfeit.* Il a si grand appétit qu'on ne peut le rassasier, *He has so enormous an appetite that he cannot be satisfied.* Il faudra de ces choses dont on ne mange guère, & qui rassasient d'abord,

d'abord, *There must be such things as people can't eat much of, and that cloy them immediately.* Se rassasier, *To fill one's belly, to eat one's belly-full.* \* Les voluptueux ne peuvent se rassasier de plaisirs, *Voluptuous persons are never cloyed with pleasures.* \* Les flèches & les traits se rassasiaient du sang des combattans, *The arrows and darts are reeking with the blood of the combatants.*

**RASSEMBLER** (rà-san-blé), rassemblant, rassemblé; je rassemble, je rassemblai; v. a. [mettre ensemble, faire amas; ramasser, recueillir] *To gather together, collect, get together, hit, recollect, lay together, contract.* Rassembler les débris d'une armée, *To collect the scattered remains of an army.* — [réunir, rejoindre, remettre les pièces d'une machine dans l'état où elles étoient] *To join, put, or clasp together again.* On a démonté cette charpente, il faut la rassembler, *They have taken that timber to pieces, they must clasp it together again.* Rassembler des faits pour composer une histoire. *To collect facts, in order to compose an history.* Rassembler des matériaux pour un ouvrage, des preuves, &c. *To collect materials for a work, proofs, &c.* Le miroir ardent rassemble les rayons du soleil, *The burning mirror collects the rays of the sun.* Rassembler un cheval, ou le mettre ensemble (t. de Manège), *To gather a horse.* Rassembler les forces d'un cheval (l'asseoir), *To assemble a horse's strength.*

**SE RASSEMBLER**, v. r. [s'assembler de nouveau] *To re-assemble oneself, meet, congregate, muster, crowd.* Le parlement se rassemble après la Saint Martin, *The parliament meets after Martinmas.* Tous les soldats dispersés se rassemblèrent autour du drapeau, *All the dispersed soldiers flocked to the standard.*

† **RASSE'RE'NER**, rassérénant, rasséréné; v. a. [rendre serein] *To make serene, to clear the weather.*

**SE RASSE'RE'NER**, v. r. [devenir serein] *To clear up, to grow serene and clear.* En apprenant cette nouvelle, son front s'est rasséréné, *In learning that news, he cleared up his brow.*

**RASSES**, s. f. pl. [grands paniers dans lesquels on mesure le charbon qu'on jette dans le fourneau] *Coal-baskets.*

**RASSIS**, -ISE (ràci, ràcize), part. of Rasseoir, *Sat down again, settled; sedate, sober.* Esprit rassis (posé, réfléchi), *Sedate mind.*

**RASSIS**, adj. [se dit au propre du pain qui n'est plus tendre; & au figuré, du sang qui n'est point ému] *Stale; staid.* Du pain rassis, *Stale bread.* \* De sang rassis, *In cool blood.* De sens rassis, *With a sound judgment, in one's right senses, with sedateness.*

**RASSIS**, s. m. [fer de cheval qu'on remet, qu'on rassied avec des clouds neufs] *A horse-shoe set on again with new nails.*

**SE RASSEOIR** (rà-ôor, rassayant (ràcèian) rassis (ràci); je me rassieds, je me rassis, je me rassierai, ou rassierai; v. r. [s'asseoir une seconde fois] *To sit down again.* Faire rasseoir, *To re-seat.* — [se remettre d'une surprise, se

reposer, se calmer, s'appaiser, s'éclaircir] *To be settled.*

**RASSEOIR**, v. n. & a. [se dit des liqueurs qui s'épurent en se reposant; des humeurs, des esprits, qui ont été émus] *To settle.* Laissez rasseoir ce café, *Let that coffee settle.* \* Donnez-lui le temps de rasseoir ses esprits, *Give him time to recover himself, or settle his spirits.* Rasseoir un fer au pied d'un cheval [l'y rattacher] *To fix on or fasten a horse-shoe.*

‡ **RASSOYE'**, -ÉE (rà-ô-té), part. of Rasseoir, qui n'est point en usage [inflaté, entêté] *Intoxicated, bewitched, infatuated.* Il est rassoyé de sa nouvelle maison] *He is mad with his new house.*

**RASSURANT** (rà-sùran), -ANTE, adj. [qui rassure, capable de rassurer] *Encouraging, comforting.*

**RASSURER**, rassurant, rassuré; v. a. [mettre en état de sûreté ce qui n'y est pas] *To secure.* Il faut rassurer cette muraille, elle menace ruine, *That wall must be secured, it is in danger of falling.* — [redonner l'assurance, rendre la confiance, calmer, tranquilliser, inspirer de la force, du courage; encourager, relever le cœur] *To encourage, put in heart again, remove one's fears, re-assure.* L'air du capitaine rassura les soldats, *The captain's countenance encouraged the soldiers.* Vos bontés me rassurent, *Your kindness encourages me.* \* Rassurer la foi chancelante d'un nouveau converti, *To keep up the staggering faith of a new convert.*

**SE RASSURER**, v. r. [reprendre courage] *To take courage again, to pluck up a good heart, recover oneself.* Je me rassure un peu, *I recover myself a little.* — [se mettre entièrement au beau, en parlant du temps] *To settle.*

**RASTELLUM**, s. m. [nom Latin du Râteau, hûtre à pils engrenés les uns dans les autres] *Rastellum.*

**RASURE** (ràzure), s. f. [coupe du poil, ou des cheveux] *Shaving.*

**RAT** (rà, rà), s. m. [petit animal auquel les chats donnent la chasse] *A rat.* Rat domestique, *House-rat.* Rat d'eau, *Water-rat.* Rat des bois de la Louisiane ou de Brésil (quadrupède aussi extraordinaire que laid; Opossum des naturalistes), *The wood-rat of Louisiana or Brasil.* Rat des champs (espèce de campagnol), *Field-rat.* Rat d'Egypte, ou Rat d'Inde (Mangouste, Ichneumon) *The Egyptian or Indian rat, Mangouste or Ichneumon.* Rat Manicou (Marmose), *Manicu or mountain-rat, the marmotte.* Rat de Montagne, ou Rat sauteur d'Egypte (espèce de Gerboise), *Mus jaculus, Jerboa or Gerboa.* Rat musqué du Canada (Ondatra), *Rat musqué de Moscovie (Desman), espèces d'amphibie, du genre des Castors ou des Loirs, Mus moschiferus, musk-rat.* Rat musqué des Antilles, *V. Putorius.* Rat Oriental (petit quadrupède de deux pouces de longueur non compris sa queue qui est longue d'un pouce et demi), *Mus Orientalis, East-Indian rat.* Rat perle (Chauve-souris), *Bat.* Rat palmiste ou Ecureuil palmiste (animal qu'on trouve en Asie,

Asie, en Afrique, & en Amérique), *Mus palmarum*. Rat de Pont ou de Tartarie (espèce d'écureuil volant), *European flying squirrel*. Rat à la grande queue (Mulot), *The great-tailed rat*, or *field-mouse*. Rat sauterelle, V. Rat de montagne. Rat sauvage de l'Amérique, V. Agouti, *The wild rat of America*. Rat velu (Loir), *The dormouse*. Rat volant (Écureuil volant), *The flying squirrel*. Rat de Norwège (Léming), *The Norway or brown rat, the Lemming or sable mouse*.

Mort aux rats (composition pour les faire mourir), *Ratsbane*. \*† Gueux comme un rat d'église (fort gueux), *As poor as a church-mouse*. \*† Il pue comme un rat mort, *He stinks like carrion*. \*† Payer en chats & en rats, *To pay in trifling effects; To pay in meal or malt*. \*† Il a pris un rat, *He missed his aim*. \* Son fusil a pris un rat, *His gun snapped, flashed in the pan, or mis-carried*.

\*† A bon chat, bon rat (bien attaqué, bien défendu), *Tit for tat; Set a thief to catch a thief; They are well matched or well met*.

\*|| RAT [fantaisie, c. price; se dit plutôt au pluriel] *Whim*. \*|| Avoir des rats, (Avoir des rats dans la tête), *To be maggoty or whimsical, to be a humourist*.

\* RAT DE CAVE [commis des Aides qui visite le vin dans les caves], *Excise-man*.

RAT [t. de Marine] *A shipwright's floating-stage*. RAT ou RAS de marée, (courant rapide & dangereux, ou changement dans le courant des eaux), V. RAS.

Queue de rat (sorte de lime ronde), *Round file*. A queue de rat, *Round and tapering*. \*|| Un nid à rats (un logement étroit, méchant, obscur), *A sorry lodging*. † Ils sont comme rats en paille, *They are in clover*. Ce cheval a une queue de rat, *The tail of this horse is quite bare*. Donner des rats (marquer les habits des passans avec de la crasse ou de la farine, dont on a frotté un petit morceau d'étoffe coupé ordinairement en forme de rat, & attaché au bout d'un bâton), *To give rats*.

RATAFIA (ràtâfîa), s. m. [boisson faite avec de l'eau de vie, dans laquelle on a fait infuser des cerises, &c. avec du sucre & de la cannelle] *Ratafia, cherry or raspberry brandy*.

RATAN, V. ROTIN.

|| RATATINE' (ràtâtîné), -e, adj. [raccourci, rapetissé par l'âge ou par quelque maladie] *Shrivelled, shrunk in, clung*. Une pomme ratatinée (flétrie, ridée), *A shrivelled apple*. \*|| Un vieillard ratatiné, *A shrunk old man*.

SE RATATINER, v. r. [se raccourcir, se rétrécir] *To shrink, shrivel*. Le parchemin se ratatine au feu, *Parchment shrinks in the fire*.

RATE (ràte), s. f. [un des principaux viscères placé à l'hypocondre gauche] *Spleen, mill*. Avoir des vapeurs de rate, *To be troubled with the spleen*. \*† Epanouir la rate à . . . (divertir & faire rire), *To make merry*. S'épanouir la rate (rire beaucoup, se réjoindre), *To be merry*.

RATEAU, -EAUX (ràto-tô), s. m. [instrument d'agriculture & de jardinage] *Rake*. —

[t. d'Horloger; portion de roue qui sert à régler le ressort spiral] *Curb*. — [t. de Marine] V. RATELIER. — [coquille assez rare du genre des huîtres] *Rastellum*.

RATELÉE (ràtelé), s. f. [ce que l'on peut ramasser en un coup de rateau] *Raking, as much hay, &c. as is raked at once with a rake*. \*† Dire sa ratelée, *To tell one's story or tale, to speak what one knows or thinks*.

RATELER (ràtelé), ravelant, ratelé; v. a. [amasser avec le rateau] *To rake*.

RATELEUR (ràteléur), s. m. [homme loué pour rateler des foins, &c.] *Raker*.

‡ RATELEUX, -EUSE (ràteléu-, lèdèze), adj. [qui est sujet au mal de rate] *Splenetic, troubled with the spleen*.

RATELIER (ràtelé), s. m. [barreaux au-dessus de la mangeoire d'une écurie, pour y mettre le foin & la paille qu'en donne aux chevaux] *The rack, cratch*.

\*† Manger à plus d'un ratelier (tirer du profit de plusieurs emplois différens), *To feed at many manglers*. \*† Mettre le ratelier bien haut à quelqu'un (lui rendre une chose bien difficile), *To place the rack too high for somebody*. — [pièce de bois garnie de plusieurs chevilles] *Pack, pegs (to set or hang things on)*. Ratelier de cuisine, *Kitchen-rack*. \* Mettre les armes au ratelier, *To hang one's sword on the peg, To sheath the sword*. — [du baupré t. de Marine] *The rack or range of blocks placed on each side of the gammoning of the ship's bowsprit*. Ratelier à chevillots, *Cross-piece of a windlass, or any ranges fixed to the shrouds, &c. in which belaying pins are fixed*. \*|| — [les deux rangées de dents] *A set of teeth*. \*|| Un beau, un vilain ratelier, *A fine, an ugly set of teeth*.

RATER (ràté), ratant, raté; v. n. & a. [se dit d'une arme à feu qui manque à tirer] *To miss, miscarry, snap, flash in the pan, fail in one's attempts, balk*. Heureusement pour lui la carabine rata, *Very luckily for him his piece flashed in the pan*. Son fusil rata, *His gun missed fire*. Il a raté son ennemi, *He has missed his enemy*. \*|| Il a raté cette charge, *He missed that place*.

|| RATIER (ràtié), s. m. RATIÈRE, s. f. [homme plein de caprices; fou, ébourré] *A humourist, a maggoty whimsical fellow*.

RATTÈRE (ràtîère), s. f. [petite machine à prendre les rats; souricière] *Rat-trap, mouse-trap*. Il a été pris comme dans une ratière, *He has been caught as in a rat-trap*.

RATIFICATION (ràtifîkâtion), s. f. [action de ratifier; aveu, approbation, agrément] *Ratification, sanction, confirmation*. La ratification d'un traité, *The ratification of a treaty*.

RATIFIER (ràtifé), ratifiant, ratifié; v. a. [confirmer authentiquement ce qui a été fait ou promis; approuver, agréer, consentir, autoriser] *To ratify, authorize, confirm, approve, establish*. Ratifier un contrat, un traité, *To ratify a contract, a treaty*.

RATILLON (ràtiglon), s. m. [petit rat] *Little rat*.

**RATINE** (rätine), *s. f.* [sorte d'étoffe de laine] *Rateen.*

**RATINE'** (rätiné), *Cottoned or frized; nappy.*

**RATINER** (rätiné), *une étoffe, v. a.* [y former avec le poil plusieurs petits bou tons] *To raise the nap of cloth rateen-like, to cotton, to frize it.*

**RATION** (râcion), *s. f.* [la portion soit de vivres, soit de fourrage, qui se distribue aux troupes; pitance, part] *Ration, a share or proportion of provisions or forage.* — [t. de Marine] *The daily allowance of bread, flesh, fish, wine, &c.* *Ration double, Double allowance (on rejoicings).* *Ration & demie, Allowance of a naval officer in the French fleet.*

**RATIOCINATION** (râtioçinâcion), *s. f.* [action de ratiociner] *Ratiocination.*

**RATIOCINER** (râtioçiné), *v. a.* [t. de logique; user de son raisonnement] *To ratiocinate.*

**RATIONAL** (râciónâl), *s. m.* [morceau d'étoffe carré de la grandeur de la main, sur lequel étoient 12 pierres précieuses, & que le Grand-Prêtre des Juifs portoit sur la poitrine] *Rationale, pectorale, breast-plate.*

**RATIONEL** (râciónêl)-ELLE, *adj.* [t. didactique] *Rational.* *Horison rationel (le grand cercle qui coupe le ciel & la terre en deux hémisphères), Rational horizon.* *Racine rationelle, Rational root.* *Ligne rationelle à une autre, A line proportional to another.*

**RATISBONNE** (râtisbône), *s. f.* ou *Re'GENSBURG, s. m.* [ville Imperiale d'Allemagne dans la Bavière] *Ratisbm.*

**RATISER** (râtizé), *v. a.* [raccorder le feu; mettre les tisons les uns près des autres; fig. Ranimer] *To poke the fire up.*

**RATISSER** (râtice), *ratissant, ratissé; v. a.* [r. de Jardinage] *V. RATELER.* — [racler, grater] *To scrape, rake off.* *Ratisser des peaux, du parchemin, &c. To scrape skins, parchment.*

**RATISSOIRE** (râtisôire), *s. f.* [instrument de fer avec quoi on ratisse des allées; racloire] *An iron rake, scrubber, paddle, raker, scraper, Dutch hoe.* — [rape, coquille bivalve du genre des Pétoncles] *Rasp.*

**RATISSURE** (râtisûre), *s. f.* [ce qu'on ôte en ratissant; raclure, ordure] *Scrapings.*

**RATON** (râton), *s. m.* [ratillon, petit rat] *Small rat.* — [petit quadrupède poil grisâtre parsemé de zones noires, de la grosseur & de la forme d'un petit blaireau] *Ratoon or Rackoon.* — [petite pièce de pâtisserie faite avec du fromage mou] *A cheese-cake.*

**RATOPOLIS** (râtôpôlice), *s. f.* [la ville capitale des rats] *Ratopolis.*

**RATTACHER** (râtâché), *v. a.* [attacher de nouveau] *To tie again.* *Le manteau Royal étoit rattaché d'une agrafe de diamans, The Royal cloak was tied with a diamond-clasp.* \* Il s'est rattaché à l'étude, *He has applied himself again to study.*

**RATTEINDRE** (râtaindre), *ratteignant (râtégnan), ratteint (râtain); je ratteins, je ratteignis (râtégni), v. a.* [rattraper] *To catch*

*again, overtake.* *On n'a pu rattindre ce prisonnier, They could not overtake that prisoner.*

**RATTE-ROUSSE**, *s. f.* [souris des champs, ou mulot] *Field-mouse.*

**RATTENDRI** (râtândrir), *v. a.* [faire devenir tendre] *To soften again, make tender.*

**RATTRAPER** (râtâpé), *rattrapant, rattrapé; v. a.* [ratteindre] *To overtake, catch again.* *On a rattrapé le prisonnier, They caught again the prisoner.* — [attraper de nouveau] *To catch again, retake.* *On ne m'y rattrapera plus; ou Bien fin qui m'y rattrapera, I shall not be caught so again.* — [regagner, recon vrer ce qu'on avoit perdu] *To recover, regain, retrieve, fetch up.*

**RATURE** (râtûre), *s. f.* [effaçure; radiation] *Dash through any writing, rasure, scratch, eracement, blur.* — [ce qu'on ôte du parchemin avec le fer à râtûter] *Scrapings of parchment.*

**RATURER** (râtûré), *aturant, raturé; v. a.* [effacer ce qui est écrit; bâtonner, biffer, rayer] *To raze, efface, blot, put, or scratch out; delete, erase, blur, scrape out.* [ôter le superflu du parchemin] *To scrape parchment.*

**RATUREUR** (râtûreur), *s. m.* [celui qui râte le parchemin] *Parchment scraper.*

**RAVA**, *s. m.* [ville & Palatinat de la grande Pologne] *Rava.*

**RAVAGE** (râvaje), *s. m.* [dommage & dégât; accablement, pillage, dévastation, désolation, dépopulation] *Devastation, havock, ravage, depopulation, depredation, desolation, harass, sweep, ravaging, excension, waste.* *Le luxe fait de grands ravages dans les états, Luxury causes a great detriment in states.* || *Faire ravage, Faire du ravage dans une maison, To make a racket or bustle in a house.*

Les pluies ont fait de grands ravages, *The rains have done great mischief.* La gelée de cette nuit a fait bien du ravage dans les vignes, *The frost of last night has damaged the vines very much.* La petite vérole a fait de grands ravages, *The smallpox has caused a great devastation.* Les passions font de grands ravages dans le cœur des jeunes gens, *Passions make a great havock in the hearts of young people.*

**RAVAGEANT** (râvâjan), -ANTE, *adj.* [qui ravage] *Ravaging.* La petite vérole est quelque fois aussi ravageante que la peste, *The smallpox is sometimes as noxious as the plague.*

**RAVAGEANT**, *s. m.* [sorte de papillon rouge destructeur des fleurs] *The ravager.*

**RAVAGEMENT** (râvajeman), *s. m.* [action de ravager] *Ravaging, devastation.*

**RAVAGER** (râvâjé), *ravageant, ravagé; v. a.* [faire du dégât, piller, ruiner, désoler, dévaster, dépeupler, saccager] *To lay waste, ransack, ravage, over-run, waste, strip, infest, depopulate, desolate, depredate, havock, spoil, destroy, devour.* *Les ennemis ravagèrent toute la province, The enemies laid waste the whole country.* *Le débordement des eaux a ravagé la campagne, The overflowing of waters ravaged the country.*

**RAVAGEUR** (râvâjeur), *s. m.* [celui qui ravage] *Ravager.* Ces ravageurs de provinces, que



que l'on a nommés conquérans, *Those ravagers of countries, styled conquerors.*

**RAVALEMENT** (rāvāleman), *s. m.* [le travail qu'on fait à un mur, lorsqu'on le crépit de haut en bas] *Plastering or roughcasting a wall.* \*† — [abaissement, humilité, humiliation] *Disgrace, fall, contempt.* — [t. de Marine] *Plat-form on the poop of some ships.* — [t. de Musique] *Ex. Clavecin a ravalement (qui a plus de touches que les clavecins ordinaires), A harpsichord with a double row of keys.*

**RAVALER** (rāvālê), *ravalant, ravalé; v. a.* [retirer quelque chose en dedans de la gorge] *To swallow down again.* Ravaler sa salive, *To swallow the spittle.* \*|| Il a bien fait de ravalier ce qu'il vouloit dire, *He did well to keep in what he was going to say.*

\*‡ Faire ravalier une parole à quelqu'un, *To make one eat his word.* — [rabaisser, remettre plus bas] *To put or bring lower, to make.* Ravaler l'or en feuille (le presser entre la pièce & le brunissoir), *To rub down the gold.* Ravaler les peaux (t. de Chagrinier), *To work the hides upon the horse, To make them thinner.* Ravaler les vignes, *To lay down the vines and cover them with earth.* Ravaler un arbre (t. de Jardinier), le rendre plus court & plus bas en le taillant), *To cut a tree short and low.* — un mur, [achever de faire ce qui y manque pour le rendre parfait] *To finish or perfect a wall.* \* — [avilir, déprimer; baisser de prix, diminuer, décroître; ramener] *To debase, vilify, undervalue.* Ravaler la gloire, le mérite de . . . *To debase the glory, the merit of . . .* Je ne prétends point par là ravalier les autres gouvernemens, *Neither do I pretend by this to undervalue other governments.* Ravaler de prix, *To fall in price.*

**SE RAVALER**, *v. r.* [s'abaisser, s'humilier, s'avilir] *To undervalue, debase oneself; to descend.*

**RAVAUDAGE** (rāvōdāje), *s. m.* [racommodage de méchantes hardes à l'aiguille; rapiécetage] *Mending of stockings, or any worsted stuff, botching.* \*|| — [besogne faite grossièrement] *Botching, botched or bungled work.*

**RAVAUDER** (rāvōdé), *ravaudant, ravaudé; v. n.* [racommoder de méchantes hardes à l'aiguille, rajuster, raccourter, rapiéceter] *To mend, botch.* \*† — [tracasser dans une maison, ranger des hardes, des meubles, &c.] *To tustle about in a house.* Il n'a fait que ravauder tout aujourd'hui, *He has been bustling the whole day.* \*† — *v. a.* [maltraiter de paroles] *To rattle, scold at.* Je le ravauderai bien, *I'll set him to rights.* \*† — [importuner, incommoder, fatiguer] *To plague, tease.* Qu'est-ce que vous venez me ravauder? *What do you mean by all that nonsense?* Il m'a ravaudé mille impertinences, *He has plagued me with a thousand impertinencies.*

\*‡ **RAVAUDERIE** (rāvōderie), *s. f.* [discours frivole, niaiseries] *Silly, impertinent, idle stuff, nonsense, impertinence.* — [tracasserie] *Trick, piece of malice.*

**RAVAUDEUR**, -EUSE (rāvōdeūr, -deūze), *s. m. & f.* [dont le métier est de racommoder

des bas, de vieux habits] *One that mends stockings, a botcher, patcher, piecer.*

**RAVEAUX** (ravô), *s. m. pl.* [t. de Chasse : grandes perches garnies de branches pour abattre des oiseaux] *Long branches.*

**RAUCITÉ** (râcité), *s. f.* [rudesce, âpreté de voix; enrouement] *Raucity, hoarseness.*

**RAVE** (râve), *s. f.* [racine bonne à manger crue] *Radish.* Rave sauvage, *Rape.* Rave cordée, *A stringy radish.*

**RAVES**, [t. de Pêcherie; œufs de maquereau] *Hard roe of mackerel.*

**RAVELIN** (râvelain), *s. m.* [ouvrage de fortification extérieur, composé de deux faces qui font un angle saillant] *Ravelin.*

**RAVENELLE** (râvenêlle), *s. f.* [violier jaune; giroflée jaune] *Wall-flower.*

**RAVENNE** (râvene), *s. f.* [célèbre ville d'Italie, cap. de la Romagne] *Ravenna.*

**RAVENSBOURG**, *s. m.* [ville impériale d'Allemagne, cercle de Suabe] *Ravensburg.*

**RAVET** (râvé), *s. m.* [espèce de scarabée ou de blatte des Antilles] *V. KAKERIAQUE.*

**RAVI** (râvi), -IE, *part. of Ravir, Ravished, raptured, &c.* Être ravi de joie, *To be overjoyed.* — cela, J'en suis ravi, *I am overjoyed at it.* Je suis ravi que cela soit arrivé, *I am exceedingly glad that that has happened.* Être ravi en extase, *To be in a trance or extasy, to be wrapt up in a rapture.* Ravi d'admiration, d'étonnement, *Ravi in admiration, Wrapt up in admiration.* Je suis ravi de connoître; je suis ravi que vous connoissiez, *I am glad to know, on that you know.*

**RAVIERE**, *s. f.* [terre semée de raves] *Radish-plot.*

**RAVIGOIE** (râvigōie), *s. f.* [sauce verte avec de l'échalote &c.] *Ravigot.*

\*‡ **RAVIGOTER** (râvigōté), *ravigotant, ravigoté; v. a.* [remettre en force, en vigueur || raguaillarder] *To revive, brisk up again.*

**RAVILIR** (râvilir), *ravilissant, ravili; je ravilis; v. a.* [rabaisser, rendre vil & méprisable] *To debase, disgrace, disparage, vilify, undervalue, make or render despicable.* Il ne faut pas ravilir sa dignité, ou se ravilir, *A man must not debase his dignity, or disparage himself.*

**RAVIN** (râvain), *s. m.* [lieu que la ravine a creusé; chemin creux, fosse, ravine] *A gutter made by a flood, hollow road, ravine.*

**RAVINE** (râvine) *s. f.* [torrent d'eau après quelque grande pluie; le lieu que la ravine a cavé] *Flood, a great flood; a hollow place in a road.*

**RAVIOLE** (râvïole), *s. f.* [petite rave] *Young radish.*

**RAVIR** (râvir), *ravissant, ravi; je ravis; v. a.* [enlever de force, emporter avec violence] *To ravish, take away by violence, rob, wrest from.* \* Ravir l'honneur à une fille, *To ravish or to detach a girl.* Et sans respect pour mon habit blanc, mon voile & mon bandeau, il me ravit mon innocence, *And without respect to my white habit, my veil, or my frontlet, he robbed me of my innocence.* \* — [charmer l'esprit ou le cœur de quelqu'un par un transport de joie, d'admiration,

d'admiration ; enchanter] *To charm, transport, ravish, rapture, fill with rapture, enravish, rapt, rapt.* Ce plaisir doit le ravir, *This pleasure must fill him with rapture.*

|| 'A RAVIR, *adv.* [admirablement bien] *Honourably well, to admiration, entirely.* Elle chante à ravir, *She sings to admiration.*

SE RAVISER (*rävi-é*), ravisant, ravisé ; je me ravise, je me ravisai ; *v. r.* [échanger d'avis ; se délice, revenir sur son marché] *To change or alter one's mind, bethink oneself, think better of it.* Je me suis ravisé, *I thought better of it, or I am of another mind.* † Il s'est ravisé en mangeant sa soupe, *He has altered his mind at dinner.*

RAVISSANT (*rävi-san*), -ANTE, *adj. v.* [qui ravit par force, ne se dit que des bêtes ; rapace, avide] *Rapacious, ravenous, voracious.* Un loup ravissant, *A ravenous wolf.* — [merveilleux, qui charme l'esprit & les sens, charmant, enchanteur, magnifique, très-beau, admirable, agréable, réjouissant] *Admirable, ravishing, charming, transporting, enravishing.* Quel plaisir pour toi de te trouver à ton retour maître de tout ce que la Perse a de plus ravissant ! *What pleasure will it be to thee, at thy return, to find thyself master of the most charming woman in Persia !*

‡ RAVISSEMENT (*rävisseman*), *s. m.* [enlèvement qu'on fait avec violence] *Ravishing, rape.* Le ravissement des Sabines, *The ravishing of the Sabine women.* — [l'état de l'esprit lorsqu'il est transporté de joie, d'admiration ; extase, transport, charme, enchantement] *Rachishment, rapture, transport, rapturous transport, ecstacy, over-joy, rapt, trance, enravishment.* Dans le ravissement où me jetèrent ces paroles, je baisai les pieds du Ministre, *In the ecstacy occasioned by these words, I kissed the feet of the Minister.* Tout sembloit concourir au ravissement de ses sens, *Every thing seemed to conspire to transport her senses.* C'est pour lors qu'elle fut enivrée, & que ses ravissements passèrent même ses desirs, *She was intoxicated, and her ecstasies exceeded even her desires.* Etre dans le ravissement, dans des ravissements incroyables, *To be in rapturous transports.* Ravissement de joie, d'admiration, *Transport of joy, of admiration.*

RAVISEUR, (*rävi-seür*), *s. m.* [qui ravit, qui enlève avec violence] *Ravisher, abuser, violator.* Le ravisseur du bien d'autrui, *The ravisher of others' property.*

RAVITAILEMENT (*rävitägleman*), *s. m.* [action de ravitailler] *Victualling again, revictualling, the supplying a place with fresh provisions and ammunition.*

RAVITAILLER (*rävitäglé*), ravitaillant, ravitaillé ; *v. a.* [remettre des vivres dans une place] *To victual again, revictual, supply with provisions.*

RAVIVER (*rävi-é*), ravivant, ravivé ; *v. a.* [rendre plus vif] *To revive, brisk up.* Raviver le feu, les esprits, *To revive the fire, the minds.* Raviver un tableau, des couleurs, de la dorure, *To revive a picture, colours, gilding.* Raviver une plaie, *To revive a wound.*

RAVOIR (*rävöar*), *v. a.* [avoir de nouveau ;

n'a guère d'usage qu'à l'infinitif] *To get again, have again.* — [retirer des mains de quelqu'un, recouvrer, retrouver, reprendre] *To recover, get out of one's hands, get again.*

‡ SE RAVOIR, *v. r.* [réparer ses forces] *To recover, gather new strength, pick up, pick up one's crumbs.*

RAVOIR, *s. m.* [pare de rets ou de filets tendus sur les grèves que la mer couvre & découvre par son flux & reflux] *Park of nets.*

RAUQUE (*rôque*), *adj.* [rude, âpre & comme enrroué ; en parlant du son de la voix ; enrhumé, enrroué] *Hursh, hoarse.* Il a quelque chose de rauque dans la voix, *He has something hoarse in his voice.*

RAYAUX (*räiö*), *s. m. pl.* [moules dans lesquels on jette l'or & l'argent dans les monnoies, pour en faire des lingots] *Moulds.* Jeter les métaux en rayon ou dans les rayaux, *To cast and mould metal into bars.*

'RAYE' (*räi-é*, -E-E, *adj.* [qui a des raies] *Striped, full of stripes.* Drap, satin rayé, étoffe rayée, *Striped cloth, satin, stuff.* Arquebuse rayée (dont le canon a de petites cannelures en dedans), *Rifled arquebuse, carbine.* — [raturé] *Scratched, barred, crossed out.* Diamant rayé, *Barred diamond.* Vaisselle rayée, *Scratched plate.*

RAYER (*räi-é*), rayant, rayé ; *v. a.* [faire des raies] *To streak, make streaks or lines, furrow, make furrows, stripe.* — [effacer, raturer, biffer] *To bar, cross, strike out, erase, cancel, blot out, expunge, score, scratch out.* Rayez cela de vos papiers (ne comptez pas là-dessus), *Strike that out of your books.* — une arme à feu, [afin qu'elle porte plus loin] *To rifle a gun.* Canon de fusil rayé, *A rifled barrel of a gun.*

RAY-GRASS, FROMENTAL, ou FAUX-FROMENT, *s. m.* [plante que l'on cultive pour former des prairies artificielles] *Ray-grass, or rye-grass, red darnel, lolium perenne.*

RAYON (*räion*), *s. m.* [trait de lumière] *Ray, beam, gleam, spar.* Jeter des rayons, *To ray.* Rompre des rayons, *To refract.* \* Il y a dans l'homme un rayon de la divinité, *There is in man a ray or spark of the divinity.* \* Un rayon d'espérance, *A ray of hope.* \*|| Il n'a pas un rayon de bon sens, *He has not got a grain of sense, or not one spark of understanding.* — [t. d'Optique] *Radius, ray.* Rayons visuels (qui partent des objets), *Visual rays.* — [t. de Géométrie ; le demi-diamètre d'un cercle] *Radius.* Rayon vecteur, *Radius vector.* — rais, [bâton qui va du moyeu de la roue jusqu'aux jantes] *The spoke (of a wheel).* — [t. d'Anatomie ; petit os, os qui est depuis le coude jusqu'au poignet] *Radius, the lesser scull.* — [fillon qu'on trace en labourant] *Furrow.* — de miel, [morceau du gâteau de cire que font les abeilles] *Honey-comb, or part of it.* — [ta blette d'une bibliothèque, &c.] *Shelf.* Rayons, *Shelves.*

RAYONNANT (*räionan*), -ANTE, *adj. v.* [radieux, brillant, éclatant] *Radiant, shining, sparkling, beamy.* Son visage devint tout à coup rayonnant de gloire, *His face appeared all at once radiant with glory.* \* Il est sorti de cette action tout

tout rayonnant de gloire, *This action made him shine with glory.*

‡ RAYONNEMENT (rëiönëman), *s. m.* [action de rayonner] *Radiation, the emitting or casting forth beams, radiancy.* — [des esprits, mouvement des esprits animaux] *The radiation or spreading of the animal spirits.*

RAYONNER (rëiöné), rayonnant, rayonné ; *v. n.* [jeter des rayons, briller, éclater] *To radiate, shine, emit or cast forth rays, beam, gleam, ray.* Le soleil commençoit à rayonner sur les cimes des montagnes, *The sun began to cast forth his rays upon the top of the mountains.* — [t. didact. se dit des esprits animaux qui se répandent du cerveau dans tout le corps] *To spread, radiate, stream.*

RAYURE (rëiüre), *s. f.* [la manière dont une étoffe est rayée] *Stripes.* La rayure d'une arme à feu, *The rifle of a gun.* La rayure de cette étoffe est agréable, *This stuff is beautifully striped.*

RAZE, *s. f.* [poix mêlée de brai] *V. RASE.*

RE, ou R', [particule qui entre dans la composition de plusieurs noms & de plusieurs verbes; marque la reduplication, & désigne quelquefois une action continuée, quelquefois opposition à une action contraire, quelquefois duplicité ou multiplicité d'actions, quelquefois un haut degré d'intensité] *Re, again.* Refaire, *To do again.* Revivre, *To revive, live again.*

RE', *s. m.* [terme de Musique, la seconde note de la gamme] *Re, D.*

RE' (île de), *s. f.* [île de l'Océan, sur la côte occidentale de France] *Rhe.*

REACTION (réaction), *s. f.* [t. de Physique; résistance du corps frappé, à l'action du corps qui le frappe] *Re-action.*

RE'AGGRAVE', *s. m.* [t. de droit Canon; dernier monitoire qu'on publie après l'aggrave] *Re-aggravation, the last commination or last threatening monitory.*

RE'AGGRAVER, *v. a.* [t. de droit Canon; déclarer que quelqu'un a encouru les censures portées par un réaggrave] *To re-aggravate.*

REAGIR, *To re-act*, or RE'AGIR, *v. n.* *V. AGIR*, [t. de Phys. résister à l'action d'un corps qui frappe, & renvoyer le coup] *To re-act.* Le corps frappé réagit contre celui qui le frappe, *The body that is struck, re-acts against the body that strikes it.*

RE'AJOURNEMENT (réajournëman), *s. m.* [t. de Pratique; ajournement réitéré] *A new summons, readjournalment, resummons.*

RE'AJOURNER, réajournant, réajourné ; *v. a.* [t. de Pratique; réassigner] *To summon again, re-adjourn.*

RE'ALE, *s. f.* [la principale des galères de France; s'emploie adjectivement] *The chief galley, the Commander's galley.* Médecin réal, *The Physician of the chief galley.* Pavillon réal, patron réal, *Pavillion, Captain of the chief galley.*

REALE, [sorte de pièce de monnaie qui a cours en Espagne] *Real, 64d.*

REALGAL ou REALGAR, *s. m.* [substance

arsenicale naturellement combinée avec le soufre dans les entrailles de la terre] *Realgar.*

REALISER (réalisé), réalisant, réalisé ; *v. a.* [rendre réel & effectif, effectuer, accomplir, exécuter] *To realize.* Réaliser des promesses, des offres, *To realize promises, offers.*

REALISATION (réalizzación), *s. f.* [action de réaliser] *Realizing.*

REALITE', *s. f.* [existence effective, chose réelle, effet] *Reality, real existence, deed, effect, fact, body, substance.*

RE'APPOSER (réäpösé), *v. a.* [apposer de nouveau] *Ex. Réapposer le scellé, To seal up again, put up the seal again.*

RE'APPRE'CIATION (réäpéciación), *s. f.* *Appraising again.*

RE'AR'ENTAGE (réarpentaje), *s. m.* [nouveau arpentage] *Second land-surveying.*

RE'ASSIGNATION (réassignación), *s. f.* [seconde assignation] *A new summons.*

RE'ASSIGNATION, [nouvelle assignation sur un autre fonds] *A new assignment.*

RE'ASSIGNE', *part.* [t. de Pratique] *Summoned again.*

RE'ASSIGNE', *s. m.* [assignation réitérée] *Re-attachment.*

RE'ASSIGNER (réassigné), réassignant, réassigné ; *v. a.* [assigner une seconde fois] *To summon again.* — [assigner sur autre fonds] *To assign anew.*

RE'ATTELER (réätellé), *v. a.* [atteler de nouveau] *To put to again.*

RE'ATU (réätü), (IN RE'ATU), [expression Latine, qui a passé dans notre langue dans la phrase suivante] Être in réatu (être accusé ou prévenu d'un crime), *To be impeached of a crime.*

RE'AUX (réö), *s. m. pl.* *V. RE'ALE.*

\*‡ REBAILLER (rebäiglé), *v. a.* [donner de nouveau] *To give again.*

REBAISER (rebëzé), rebaisant, rebaisé ; *v. a.* [baiser de nouveau] *To kiss again.*

REBAISER (rebëcé), *v. a.* [baisser de nouveau] *To lower again.*

REBANDER un arc, *v. a.* [le bander de nouveau] *To new-bend a bow.* Rebander un pistolet, *To cock again a pistol.* Rebander une plaie, *To bind up a wound again.* — [t. de Marine] *To carry over to the other side of the ship.* Rebander à l'autre bord, *To stand upon the other tack.*

‡ REBAPTISATION (rebätización), *s. f.* [action de rebaptiser] *Baptising again.*

REBAPTISER (rebätizé), *v. a.* [To baptise or christen again, rebaptise.

‡ RE'BARBATIF, -IVE, *adj.* [rude & rebutant, houreux, difficile] *Snappish, crabbed, cross, sour, waspish, tetchy, stern.* Visage rébarbatif, *A crabbed countenance.* Voilà des mots qui sont trop rébarbatifs, *These words are too crabbed.*

REBARDER, *v. a.* [t. de Jardinier] *To cut, edge.* Rebarder une planche (former les bords), *To cut a bed, border it, edge it.*

REBAT (reba), *s. m.* [action de rebattre les tonneaux] *Beating again, driving the hoops of casks.*

*cecks*. Lâcher de rebat (t. de Fauconnerie; Lâcher l'autour après la première secousse), *To let off again*.

**REBATER**, *v. a.* [remettre le bât sur une tête de somme; lui faire faire un bât neuf], *To pack-saddle again, have a new pack-saddle made*.

**REBÂTIR**, rebâtissant, rebâti; *v. a.* [bâtir de nouveau] *To rebuild, build again*.

**REBATTRE** (rèbâtre), rebattant, rebattu; je rebats (rebâti, je rebattis; *v. a.* [battre de revers] *To beat again*. — [remêler les cartes] *To shuffle again*. — un matelas [le remettre en meilleur état en le battant] *To set a mattress right again*. — \* **REBATTRE**, [répéter inutilement & d'une manière ennuyeuse] *To repeat, tell over and over, tire or weary with the same thing*. Il rebat sans cesse les mêmes choses, *He repeats, without causing, the same things*. Il ne fait que rebattre, *He does nothing but tell over and over*. Un conte rebattu, *An old beaten story*. J'en suis rebattu, j'en ai les oreilles rebattues, *My ears are quite stunned with it, I am sick with hearing it so often*.

**REBAUDIR** (rebôdir), *v. a.* [t. de Chasse; carresser les chiens; les exciter, les encourager] *To caress, or cherish dogs*.

‡§ **REBEC** (rebèk), *s. m.* [violon] *Rebeck, fiddle, violin*.

**REBELLE** (rebèlle), *adj. subst.* [qui désobéit à son Souverain; désobéissant, indocile, opiniâtre, mutin, séditieux, factieux] *Rebellious, disobedient, a rebel, revolt*. En rebelle, *Rebellionist*. Esprit rebelle, *A rebellious mind*. Un rebelle, *A revolt*. Les rebelles, *The seditionists*. Rebelle aux lois, à la justice, *Disobedient to the law, to justice*. \* Une fièvre, une humeur, rebelle aux remèdes (opiniâtre), *Obstinate fever, humor*. \* C'est une beauté rebelle (une femme qui n'est point sensible à l'amour), *She is an insensible fair*.

Substances rebelles (t. de Métallurgie; réfractaires), *Refractory ores, hard to melt*.

**SE REBELLER**, rebellant, rebellé; *v. r.* [se soulever contre son Souverain; se révolter, se mutiner] *To rebel, rise up, revolt, rise up in arms*. \* Les sens, les passions se rebellent contre la raison, *Senses, passions revolt against reason*.

**REBELLION**, *s. f.* [révolte, soulèvement] *Rebellion, revolt, rising, insurrection, rebelliousness*. Avec rebellion, *Rebellionously*. Faire rebellion à Justice, *To oppose Justice*. \* La rebellion des sens contre la raison, *The rebellion of the senses against reason*.

**REBENIR**, rebénissant, rebéni; *v. a.* [bénir de nouveau] *To bless again, new consecrate*.

**SE REBEQUER**, rebéquant, rebéqué; *v. r.* [résister, tenir tête, se révolter] *To make reparées, be saucy or malapert*. Il s'est rebéqué contre son maître, *He was saucy to his master*.

|| **REBIFER**, *v. a.* **V. RETROUSSER**.

|| **SE REBIFER**, *v. r.* **V. SE REBEQUER**.

**REBLANCHIR**, reblanchissant, reblanchi; *v. a.* [blanchir de nouveau] *To new-wash, wash again*.

**VOL. I.**

**R'BLE ou R'BLE, s. m.** **V. GRATERON**.

**REBOIRE** (rebôire), rebuvant, rebu; je rebois (rebûé), je rebus, je reboive (rebûève), *v. a.* [boire de nouveau] *To drink again*; Boire & reboire, *To drink hard or too much*. \* Reboire sa sueur, *To soak in one's sweat*.

**REBONDI**, -ie, *adj.* [arrondi par enbonpoint, gras, potelé] *Round, plump, and hard*.

**REBONDIR**, rebondissant, rebondi; *v. a.* [faire un ou plusieurs bonds; rejaillir] *To rebound, bounce up again, result, reverberate*.

**REBONDISSEMENT** (rebondiceman), *s. m.* [action d'un corps qui rebondit] *Rebounding, rebound*. Le rebondissement d'une balle, *The rebounding of a ball*.

**REBORD** (rehor), *s. m.* [bord élevé & ajouté; marge, bordure] *Border, edge, hem, ledge*. Le rebord d'une table, d'une cheminée, *The edge of a table, of a mantle-piece*. Le rebord d'un manteau, *The hem of a cloak*.

**REBORDER** (rebordé), rebordant, rebordé; *v. a.* [mettre un nouveau bord] *To new-border, new-lind*. — [t. de Marine] *To fall aboard, or alongside of a ship a second time*.

**SE REBOTTER** [rebôté], rebottant, rebotté; *v. r.* [remettre ses bottes] *To put on one's boots again*.

**REBOUCHEMENT** (reboucheman), *s. m.* [action par laquelle une chose se rebouche] *Stopping up again*. — [action de s'émousser] *Blunting*.

**REBOUCHER**, rebouchant, rebouché; *v. a.* [boucher une seconde fois] *To stop again*. — [émousser] *To blunt; make dull, blunt*.

**SE REBOUCHER**, *v. r.* [se fausser, se replier] *To grow blunt, or dull*. La pointe de cette épée ne vaut rien, elle se rebouche, *The point of that sword is not good, it grows blunt*.

**REBOUILLIR** (reboüillir), rebouillant, rebouilli; *v. n.* [bouillir de nouveau] *To boil again*.

**REBOUISAGE** (reboüizaje), *s. m.* [action de rebouiser un chapeau] *Lustring*.

**REBOUISER** (reboüizé), *v. a.* [nettoyer, lustrer à l'eau simple; fig. flouter; déniaiser; réprimander] *To lustré; cheat*.

**REBOURGEONNER** (reboürjôné), rebourgeoignant, rebourgeoisné; *v. n.* [pousser de nouveaux iets] *To bud or shoot again*.

**REBOURS** (rehour), *s. m.* [le contre poil] *The wrong side of a stuff*. Prendre le rebours d'une étoffe, *To take the wrong side of a stuff*. \* — [le contre-sens, l'opposé] *The wrong sense, the contrary sense or meaning*. \* C'est le rebours de ce que vous dites, *It is the contrary of what you say*.

**A REBOURS, AU REBOURS, adv.** [à contre-poil, fig. à contre-sens, tout au contraire de ce qu'il faut, autrement] *Against the hair, or grain; the wrong way, preposterously, cross, quite contrary, preposterous*. Vergeter du drap à rebours, *To brush cloth against the nap*. \* Il fait tout à rebours, au rebours de ce qu'on lui dit, *He does every thing the wrong way, quite the reverse of what he is bid*. Vous prenez à rebours ce qu'on vous dit en ami, *You misconstrue what one tells you as a friend*.

|| **REBOURS**, *adj.* [revêche, opiniâtre, têtu, rétif] *Cross, cross-grained, untoward.* Esprit rebours, *A cross-grained mind.*

**REBOUSSE**, *s. f.* [t. de Marine; repoussoir, cheville de fer] *Starting-bolt.*

**REBOUTTONNER** (reboutonné), reboutonnant; reboutonné; *v. a.* [boutonner une seconde fois] *To button again.*

**REBRAS** (rebra), *s. m.* [partie du gant qui couvre le bras] *Arm of a glove.* — [rebord de la couverture d'un livre qui se replie sur l'autre côté] *Tuck.*

**REBRASSE'**, -*È'*, *part.* [t. de Blason; bordé] *Lined.* Les bonnets des Princes, des Electeurs, &c. sont rebrassés d'hermine, *The caps of the Princes, Electors, &c. are lined with ermine.*

**REBRASSER**, rebrassant, rebrassé; *v. a.* [faire de la bière une seconde fois] *To brew again.*

‡ **SE REBRASSER**, *v. r.* [retrousser ses manches] *To tuck or turn up one's sleeves.*

**REBRIDER**, rebridant, rebridé; *v. a.* [remettre la bride] *To bridle again.*

**REBRODER**, *v. a.* [broder sur ce qui est déjà brodé] *To embroider again; au figuré, style badin, To add to the truth.*

**REBROUILLER** (rebroûillé), rebruvillant, rebruvillé; *v. a.* [brouiller de nouveau] *To jumble, embroil, mix, confound again, entangle again.*

**REBROUSSE**, *s. f.* V. **REBROUSSOIR**.

**A REBROUSSE-POIL** (rebroousse-puêle), *adv.* [à contrepoil; fig. à contre-sens] *Against the hair, against the grain; cross, the wrong way, quite contrary.* \* Prendre une affaire à rebrousse-poil, *To take an affair the wrong way.*

**REBROUSSER**, rebroussant, rebroussé; *v. a.* [relever les cheveux, le poil, du sens contraire] *To turn up.* Rebrousser les cheveux, *To turn up the hair.* Rebrousser une peau (t. de Corroyeur), *To pummel the hair-side.* Rebrousser chemin, [retourner subitement en arrière, reculer, retourner sur ses pas, remonter, rétrograder] *To go back, turn.* Les rivières rebrousseront vers leur source, contre leur source, avant que, &c. *The rivers will sooner run back to their fountains, before, &c.* Il reçut une nouvelle qui le fit rebrousser, *He heard of news which made him go back.*

**REBROUSSOIR** (rebroûsoir), *s. m.* [outil pour rebrousser le poil du drap] *Napping-tool.*

**REBROYER** (rebrûié), rebroyant, rebroyé; *v. a.* [broyer de nouveau] *To grind again.*

**REBRÛNIR**, rebrunissant, rebruni, *v. a.* [brunir de nouveau] *To new-burnish, burnish again.*

**REBUFFADE** (rebüffade), *s. f.* [mauvais accueil, refus; mépris, dédain] *Rebuff, repulse, denial, snappish answer.* Recevoir ou esuyer une rebuffade, *To meet with a repulse, be repulsed, take the foil.*

**REBUS** (rébuce), *s. m.* [jeu d'esprit qui consiste en allusions, en équivoques; mauvaises plaisanteries, jeu de mots, badinage, sottise, baga-

telles] *Rebus, a foolish conceit, a silly pun, impertinence, nonsense.*

**REBUT** (rebu), *s. m.* [action de rebuter; ce qu'on a rebuté] *Repulse, rebuff, outcast, refuse, trash, offal, scum, riff-raff, dross, scorn, rubbish, fag end, trumpery, denial, foil.* Marchandises de rebut, *Trash, goods that lie upon one's own hands, old shop-keepers.* Papier de rebut, *Waste paper.* Canon de rebut, *Condemned cannon.* C'est le rebut du genre humain (un homme vil & méprisable), *He is the outcast of mankind, the scum of the earth.*

**REBUTANT**, -*ANTE* (rebütan), *adj. v.* [qui rebute, qui décourage] *Crafted, loathsome, tedious, discouraging, repulsive.* Travail, remède rebutant, *A tedious work, A loathsome medicament.* Viande, étude rebutante, *Loathsome meat, discouraging study.* — [choquant, déplaisant, orgueilleux, rebarbatif, difficileux, maussade, dégoûtant] *Crafted, disagreeable, forbidding, hideous.* Air rebutant, Mine rebutante, *A forbidding look or face.*

**REBUTER** (rebüté), rebutant, rebuté; *v. a.* [refuser; rejeter avec dureté; mépriser] *To refuse, reject, repulse, thrust or turn away, rebuff.* Rebuter des propositions, des excuses qu'on nous fait, *To reject proposals, apologies that are made to us.* Il a rebuté ces marchandises, *He rejected those goods.* — [décourager, dégoûter, fatiguer] *To discourage, dishearten, dispirit, disgust, tire.* La moindre chose le rebute, *The least thing discourages him, makes him despond.* Il se rebute aisément, *He is easily disheartened.* Il est rebuté de ce mauvais succès, *He desponds at this ill success.* Les soldats rebutés de se voir si souvent repoussés, *The soldiers discouraged to see themselves so often repulsed.* — [choquer, déplaire] *To disgust, shock, keep off.* Cet homme-là a des manières qui rebutent tous ceux qui ont affaire à lui, *That man has ways of behaviour that disgust all those who have any thing to do with him.* Un air, Une mine qui rebute, *A forbidding look.*

**SE REBUTER**, *v. r.* [se décourager, se dégoûter] *To despond, be discouraged or disheartened, relut.* Il se rebute pour la moindre chose, *The least thing discourages him.*

**RECACHER** (rekâché), recachant, recaché; *v. a.* [cacher une seconde fois] *To hide again.*

**RECACHETER** (rekâcheté), recachetant, recacheté; *v. a.* [remettre le cachet] *To seal up again.*

**RE'CALCITRANT** (rékâlcitrant), *adj. v.* [qui a de la répugnance, de l'aversion; régnibant; rétif] *Averse, reluctant.* Il est d'humeur récalcitrante, *He is of a reluctant humour.* Il est récalcitrant à tout ce qu'on lui dit, *He is averse to all that is said to him.* Il se montra si récalcitrant contre ce spécifique, qu'il se mit à jurer, *He shewed himself so refractory to the specific, that he cursed and swore.*

‡ **RE'CALCITRER**, *v. n.* [résister avec humeur & opiniâtreté; ruer, régniber; n'a d'usage qu'au gérondif] *To reluct or reluctate.*

**RECALER**, *v. a.* [unir & polir le bois avec la varlope] *To plane.*

**RECAMER**, *v. a.* [enrichir d'une broderie, un brocard d'or ou d'argent] *To trim with embroidery, embroider.*

**RECAPITULATION** (rékăpîtülâcion), *s. f.* [répétition sommaire] *Recapitulation, a summary repetition of the heads, summing up, recollection.*

**RECAPITULER** (rékăpîtülê), *récapitulant*, *récapitulé*; *v. a.* [reprendre sommairement ce qu'on a déjà dit] *To recapitulate, sum up what has been said before.* Récapituler les principaux points d'un discours, *To sum up the chief points of a discourse.*

**RECARRELER** (rekărrelê), *recarrelant*, *recarrelé*; *v. a.* [carreler de nouveau] *To new-pave.* Recarreler des bottes, *To new-sole a pair of boots.*

**RECASSIS** (rekâci), *s. m.* [terré qu'on a cassé après la moisson] *First ploughing.*

**RECESSER** (rekâcé), *v. a.* [donner un premier labour] *To first-plough.*

**RECE'DER**, *v. a.* [céder à quelqu'un ce qu'il avoit cédé] *To restore back again.*

**RECELE'**, *s. m.* [t. de Pratique; recèlement d'effet] *Concealment.*

**RECELEMENT** (receleman), *s. m.* [l'action de receler] *Concealing, concealment.*

**RECELER**, *recelant*, *recelé*, *v. a.* [garder & cacher le vol de quelqu'un; être complice d'un vol] *To conceal, receive stolen things.* Receler un larron, *To conceal or harbour a thief.* Receler des effets (les détourner, les cacher), *To secrete effects.* Receler un corps mort, *To conceal the death of one.* \* La terre recèle en son sein une infinité de trésors, *The earth conceals in her bosom an infinite number of treasures.* Le cerf recèle (t. de Vénérerie); il reste deux ou trois jours dans son enceinte, *The stag remains concealed.*

**RECELEUR**, -EUSE, *s. m. & f.* [qui recèle un vol, complice de volcur] *Receiver of stolen things, convaler.*

**RECEMMENT** (ré-sa-man), *adv.* [nouvellement, fraîchement, depuis peu] *Recently, newly, freshly, lately, of late.*

**RECENSEMENT** (resanseman), *s. m.* [vérification de marchandises, de leur qualité, de leur quantité, de leur poids] *A new verification of goods.* — [t. de Droit; répétition, audition de témoins] *Hearing, examination of witnesses.*

**RECENSER** (resané), *v. a.* [faire un recensement] *To verify goods again; to hear witnesses.*

**RE/CENT** (résan), -ENTE, *adj.* [nouveau, neuf, frais] *Recent, fresh, new, lately done or happened, green.* Fait récent, *Recent fact.* Nouvelle récente, *Fresh news.* Une plaie récente, *A fresh wound.* La mémoire en est encore toute récente, *The memory of it is still fresh.* Avoir la mémoire récente de quelque chose, *To have a thing fresh in one's memory.*

**RECE/PAGE**, *s. m.* [action de recevoir] *Lopping a tree of its branches.*

**RECEPER** un arbre, *v. a.* [l'ébouter, en couper toutes les branches, pour en faire repousser de nouvelles] *To lop a tree of its branches.*

**RE/CE/PISSE'**, *s. m.* [écrit par lequel on reconnoît avoir reçu des papiers, des pièces; reconnaissance] *Receipt.*

**RE/CEPTACLE**, *s. m.* [lieu où se rassemblent plusieurs choses; se prend en mauvaise part; égout, sentine] *Receptacle, shelter, nest, sewer, common shore.* C'est le réceptacle de toutes les immondices, des gueux, des filoux, *It is the shelter or receptacle of all the filths, beggars, pickpockets.*

**RE/CEPTION** (récépcion), *s. f.* [action de recevoir] *Receipt, reception, receiving.* — [accueil, manière de recevoir; ne se dit que des personnes] *Welcome, entertainment, reception.* Pardonnez-moi, de grâce, la réception que je viens de vous faire, *Pardon the reception I have given you.* — [action d'admettre dans une compagnie] *Admittance.*

**RE/CEURCELE'**, -E'E, *adj.* [t. de Blason; se dit des croix ancrées, tournées en cerceaux; & des queues de cochon & de lévriers] *Receurcelé.*

**RECETTE** (recête), *s. f.* [ce qui est reçu en argent ou autrement] *Receipt.* — [l'action, la fonction de recevoir ce qui du] *Receiving.* Il fait la recette de cette province, *He collects the revenues of that province.* Il a deux Intendants qui font la recette, *He keeps two stewards to receive the cash.* \*† On n'en fait ni mise ni recette (aucun cas), *It is of no value.* — [le lieu où l'on reçoit les deniers] *The receiver's office.* — [compositions de certains ingrédients pour guérir un mal] *Recipe, prescription, receipt, specific.* — [t. de Marine] *Ex.* Bois de recette, *Wood or timber fit for service.* Marchandises de recette, *Goods and stores allowed to be fit for service.* — [petit baquet qu'on met au dessous des cuivres des salpêtriers] *Receipt.*

**RECEVABLE**, *adj.* [admissible, acceptable, convenable, raisonnable] *Receivable, fit to be admitted, that may be received or admitted, passable, lawful, legal, right.* Excuse recevable, *A good or allowable excuse.*

**RECEVEUR**, -EUSE, *s. m. & f.* [qui a charge de faire une recette; collecteur, trésorier] *Receiver, publican.* Le receveur d'une terre, *Le receveur d'un Seigneur, A steward to a Lord.* Receveur de rentes, *Land-steward.* Receveur d'une ville (trésorier), *Chamberlain of a city or town.*

**RECEVOIR**, *recevant*, *reçu*; je reçois (re-sê), ils reçoivent (re-sêve); je reçus, je recevrai, que je reçoive; *v. a.* [accepter ce qui est donné, envoyé, du, &c.; se dit des biens & des maux qui arrivent; recueillir, amasser, recouvrer, saisir, ressentir] *To receive, accept, take, take in, let in, into.* Recevoir de l'argent, *To receive money.* Recevoir des présents, *To receive or take presents.* Recevoir des lettres, *To receive letters.* La mer reçoit toutes les rivières, *The sea receives all the rivers: All the rivers run into the sea.* Recevoir un coup, une blessure, un grand dommage, *To receive a blow, a wound, great damage.* La terre reçoit les influences du ciel, *The earth receives the influence of heaven.*

Le miroir reçoit les images des objets, *A mirror receives the image of the objects.* Recevoir beaucoup de joie ou de déplaisir, *To feel a great joy or grief; To be overjoyed or much concerned.* Recevoir une opinion, *To take up an opinion.* Recevoir la foi, le don de persévérance, *To receive the faith, the gift of perseverance.* Je reçois vos offres, *I accept of your offers.* Son livre a été bien reçu, *His book takes or has taken.* Recevoir chez soi, *To harbour, lodge.* † Il vaut mieux donner que recevoir, *'Tis better to give than to receive.* — [accueillir, ne se dit que des personnes] *To welcome, entertain, receive.* Il reçoit fort bien son monde, *He gives his company a hearty reception; He makes them very welcome.* Les ennemis ont été reçus à grands coups de canon, *The enemy have been welcomed with cannon-balls.* Il a reçu son ennemi en brave homme, en homme de cœur, *He received his enemy like a brave courageous man.* — [admettre; trouver bon, approuver, consentir, souffrir, endurer, être susceptible de] *To admit, take, allow of, imbibe, pass.* Ne pas recevoir, *To over-rule.* Recevoir ou être reçu dans une compagnie, dans un corps, dans un régiment, *To admit or to be admitted into a company, a body, a regiment.* Recevoir quelqu'un en grâce, *To take one into one's favour.* Recevoir une excuse, *To admit or allow of an excuse.* Recevoir une proposition, *To like a proposal.* \* Il reçoit toutes les impressions qu'on veut lui donner, *He is susceptible of every impression.* Cela ne reçoit point de difficulté, *That admits of no difficulty, or is the least liable to any difficulty.* Ce passage peut recevoir divers sens, *That passage admits of different senses.* On l'a reçu partie intervenante (t. de Palais), *He has been admitted to intervene.* La lune reçoit sa lumière du soleil, *The moon receives its light from the sun, or is illuminated with the borrowed light of the sun.* Recevoir le baptême, la confirmation, les ordres, *To receive the baptism, the confirmation, orders; to be ordained.* — [installer dans une charge, une dignité, un emploi, &c.] *To receive.* Cet officier fut reçu à la tête de son régiment, *This officer was received at the head of his regiment.* — [se soumettre, déférer à quelque chose] *To receive.* C'est un principe que tous les Philosophes ont reçu, *It is a principle admitted or received by all philosophers.* Recevoir les ordres de quelqu'un, *To receive one's orders.* — [retenir] *Ex.* En passant il m'a jeté ce paquet; je l'ai reçu dans mon chapeau, *When he passed, he threw that parcel to me, and I received it in my hat.*

RECEZ, *s. m.* [t. de Droit public; recez de l'Empire (acte qui contient les délibérations des Diettes)] *Recess, recessus.*

RECHAFAUDER (réchâfodé), réchafaudant, réchafaudé; *v. n.* *To new scaffold; make a new scaffolding.*

RECHAMPIR (rechampir), *v. a.* [t. de Peinture; relever, faire sortir] *To set off.*

RECHANGE, *s. m.* [t. de Marine, &c. armes, cordages, &c. qu'on a en réserve] *A change of arms, ropes, and such like; Rechange,*

*spare stores and rigging of a ship.* Rechanges du maître, *The boatswain's spare stores.* Mâts de hune de rechange, *Spare top-mast.* Voiles, barre de rechange, *Spare sails, spare tiller.* — [droit d'un nouveau change qu'on fait payer, lorsqu'une lettre de change a été protestée] *Re-exchange.*

RECHANGER, rechangeant, rechangé; *v. u.* *To change again, rechange.*

RECHANTER, rechantant, rechanté; *v. a.* [chanter une seconde fois] *To sing again, sing over and over.* \* — (redire souvent), *To tell over and over, tell often.*

RECHAPPER (réchâpé), réchappant, réchappé; *v. n.* [être délivré, se tirer d'un grand péril, échapper, se sauver] *To escape, recover.* Réchapper de la prison, d'un danger, *To escape from a prison, from a danger.* Il n'en réchappera pas, *He won't recover.* † Un réchappé de la potence, *A fellow who has escaped the gallows.*

RECHARGE, *s. f.* [réitération d'un ordre, d'une demande] *Charging or enjoining again.* — [nouvelle charge d'impôts; surcharge] *Additional tax, increase of taxes, surcharge.* — [seconde charge d'armes à feu] *The second charge of fire-arms; recharge.*

RECHARGER, rechargeant, rechargé; *v. a.* [charger de nouveau] *To load again.* Il faut recharger les mulets, *The mules must be loaded again.* — [charger de nouveau une arme à feu] *To charge or load again, recharge.* — [faire une nouvelle attaque] *To make a second charge upon the enemy.* — [donner un ordre encore plus pressant] *To charge or enjoin over again.* Recharger un essieu (en grossir les bras, usés par le frottement), *To line an axle-tree.*

RECHASSER (rechâcé), rechassant, rechassé; *v. a.* [repousser d'un lieu en un autre] *To drive back, beat back, recharge.* Ce Prince rechassa les barbares, *That Prince drove back the barbarians.* Le vent nous rechasse dans le port, *The wind drove us back again into the port.*

RECHASSER, *v. n.* [chasser de nouveau en quelque endroit] *To hunt over again.* C'est un bois où j'ai chassé & rechassé, *'Tis a wood where I have been hunting again and again.*

RECHASSEUR, *s. m.* [qui est chargé de faire rentrer les bêtes dans les forêts] *Rechaser.*

RECHAUD (réchô), *s. m.* [ustensile dans lequel on met du charbon pour chauffer les viandes] *Chafing-dish.* — ou RECHAUFFEMENT (réchôfeman), *s. m.* [t. de Jardinage; se dit du fumier neuf pour réchauffer les couches refroidies] *Lining.*

RECHAUFFER (réchôfé), *v. a.* [réchauffer ce qui étoit refroidi; réveiller, rallumer, répéter] *To warm again.* Faites réchauffer la soupe, *Warm the soup again.* Réchauffer le combat, *To renew the fight.* \* Réchauffer un serpent dans son sein, *To take a snake into one's bosom.* \* Ses amis s'étoient fort refroidis, mais cette bonne nouvelle les a réchauffés, *His friends were grown cool, but this piece of news has made them warm again.*

RECHAUFFE, -r's, *part. & adj.* *Warmed again.* \*|| C'est de la viande réchauffée, (ce sont

sont des contes qui ont déjà été dits plusieurs fois, *It is but hackneyed stuff*. || Ce diner n'est que du réchauffé, (*s. m.*) *This dinner is but rubbish warmed again*. \*|| Cet ouvrage n'est qu'un réchauffé, *This is but a second-hand work*.

SE RECHAUFFER, *v. r.* [se chauffer encore, reprendre de la chaleur] *To warm oneself again, get oneself warm again, grow warm again*. Le temps se réchauffe, *The weather grows warm again*. Son zèle s'est réchauffé (*plus énergique que, s'est ranimé*), *His zeal reanimated*. \* La guerre s'est réchauffée plus fort que jamais, *The war has broken out again, or kindled more fiercely than ever*. Il s'est réchauffé à courir, *He warmed himself again by running*. \* Cet événement les a réchauffés, *This event has warmed them again*.

RECHAUFFOIR (*rečhâföär*), *s. m.* [fourneau mobile] *A sort of stove to warm again the dishes brought from a distant kitchen*.

RECHAUSSER (*rečhâcé*), *rechaussant*, *rechaussé*; *v. a.* [chausser de nouveau; remettre des dents à une roue] *To put on one's shoes or stockings again; to set new cogs to a wheel*. — un arbre [remettre de la terre au pied] *To lay or to raise new earth about the root of a tree, to mould it up*. — [rebattre une pièce de métal (pour la rendre de moindre volume)] *To squeeze*.

RECHAUSOIR (*rečhâšâar*), *s. m.* [instrument pour rechausser le métal] *Squeezer*.

RECHERCHE, *s. f.* [enquête, perquisition, chose curieusement recherchée; soin avec lequel un artiste finit son ouvrage] *Search, research, inquiry, perquisition, quest, hunt, disquisition, review, discussion, examination, examining, exploring, inquest, inquisition, researching*. Exacte recherche, *Prying into, scrutiny*. La recherche de la vérité, *The search after truth*. Faire la recherche d'une chose, *To inquire into a thing*. Son ouvrage est plein de belles recherches, *His performance is full of curious inquiries*. — [perquisition des actions de quelqu'un, information] *Inquiry, the calling to an account*. — [poursuite que l'on fait pour avoir une fille en mariage] *Addresses, courting, wooing, making love*. — [t. de Couvreur & de Paveur; réparation] *Mending, alteration*.

RECHERCHEZ, *-e'e, part. of Rechercher*, *Searched, researched, sought, inquired into, &c.* *choice, exquisite; wanton, curious, nice, quaint, foppish*. Figure bien recherchée, (*bien travaillée, bien finie*), *A figure well finished*. On trouve dans son ouvrage des choses bien recherchées, *One finds in his works many curious observations*. Parure recherchée, *Affected dress*. Pensée, expression recherchée, *A far-fetched thought or expression*.

RECHERCHER, *recherchant, recherché*; *v. a.* [chercher de nouveau] *To seek again, look for a second time*. Je l'ai cherché & recherché par-tout, *I looked for him every where*. — [chercher soigneusement, suivre à la piste] *To seek after, search or inquire after or into, make a diligent search for, into, or after; scrutinize, spy, question, investigate, research, pry into*.

Rechercher les secrets de la nature, *To seek after the secrets of nature*. — [faire enquête des actions de quelqu'un s'informer] *To make an inquiry, call to account*. On rechercha sa vie, *They made inquiries after his life*. — [tâcher d'obtenir, briguer, demander, poursuivre, ambitionner] *To court, sue for, affect*. Rechercher la faveur & les bonnes grâces de quelqu'un, *To court one's favour*. Rechercher une fille en mariage (*ou simplement*), *La rechercher, To make one's addresses to a girl, to court or woo a maid in marriage or for a wife*. La liberté se fait rechercher par elle-même, *Liberty is courted for its own sake*. — [t. d'Arts; réparer, perfectionner, corriger] *To lick over, research, finish, polish*. Rechercher un cheval, [t. de Manège; l'animer] *To animate a horse*.

RECHIGNÉ, *-e'e* (*rečhigné*), *adj.* [qui rechigne; triste, bourru, maussade, chagrin, mélancolique] *Grim, grimfaced, that has a sour crabbed look, cross, sour, lowering, grum*. Air rechigné, *Putting, sulky look*. Visage rechigné, mine rechignée, *Grim face, cross look*.

RECHIGNEMENT (*rečhignéman*), *s. m.* *Grimness, frowning, sullenness, doggedness*.

|| RECHIGNER (*rečhigné*), *rechignant, rechigné*; *v. n.* [témoigner sa mauvaise humeur par l'air de son visage] *To look grim, gruff, or crabbed, to have a sour or crabbed look*.

RECHINER (*rečhâiné*) la laine, *v. a.* [la laver dans l'eau claire pour la bien dégraisser] *To wash the wool*.

RECHLINGSHAUSEN, *s. m.* [ville de l'archevêché de Cologne] *Rechlingshausen*.

‡ RECHOIR (*rečhâar*), *rechu*; *v. n.* [tomber de nouveau, retomber] *To fall again, have a relapse, relapse*.

RECHÛTE, *s. f.* [nouvelle chute; fig. retour d'une maladie, récurrence] *Second fall, relapse, recidivation*. Faire une rechûte, *To recidivate*.

RECIDIVE, *s. f.* [rechûte dans une faute] *Recidivation, relapse*.

RECIDIVER, *récidivant, récidivé*; *v. n.* [retomber, réitérer] *To be recidivous, relapse, recidivate*. Sujet à récidiver, *Recidivous*. S'il s'avisait de récidiver, *If ever he should think proper to repeat this practice*.

RECIFF, *s. m.* [t. de Marine; chaîne de rochers à fleur d'eau] *Reef or ridge*.

RECIPÉ, *s. m.* [ordonnance de Médecin] *Recipé, a medical prescription*.

RECIPANGLE, *s. m.* [t. de Géométrie; instrument pour mesurer des angles] *Recip-angle, or recipit angle, [fausse équerre] A level*.

RECIPENDIAIRE (*rečipëndiäre*), *s. m.* [qui se présente pour être reçu] *One who stands to be admitted into some office*.

RECIPIENT (*rečipian*), *s. m.* [vase pour recevoir les eaux qu'on distille; vaisseau qui sert dans la machine pneumatique] *Recipient, receiver*.

RECIPROCATION (*rečiprökâción*), *Rečiprocité* (*rečipröcité*), *s. f.* [t. didactique, action par laquelle on reçoit la pareille] *Reciprocation, reciprocalness, reciprocity; interchanging*. Réciprocation du pendule (t. de Physique), *Re-*  
5 A 3 *ciprocation*



*ciprocaction of the pendulum.* La réciprocation des relatifs (t. de Grammaire), *The reciprocity of the relatives.*

**RÉCIPROQUE**, *adj. subst.* [mutuel, tour à tour] *Reciprocal, mutual, interchangeable, commutual.* Action réciproque, *Reaction, reciprocaction.* Je vous rendrai le réciproque, *I shall make you a return; I shall be even with you.* Verbe réciproque (qui exprime une action mutuelle). *A reciprocal verb.*

**RÉCIPROQUEMENT** (réciprôkeman), *adv.* [mutuellement, d'une manière réciproque] *Reciprocally, mutually, interchangeably, conversely.* Ils se donnèrent la foi réciproquement, *They promised fidelity to each other.*

**RÉCIPROQUER**, *v. a.* [rendre la pareille] *To reciprocate, requite, be even with.*

**RÉCIRER**, *recirant, reciré; v. a.* [repasser de la cire sur une chose cirée] *To wax again, to do over again with wax.*

**RÉCISÉ**, *s. f.* [plante] *V. BENOÎTE.*

**RÉCISION** (récizion), *s. f.* [cassation d'acte] *Recision, annulling, disannulling.* Lettres de récision, *A writ to disannul a contract.*

**RÉCIT** (réci), *s. m.* [narration; exposé, conte, histoire, détail, relation] *Recital, relation, account, report, narration, recitation, recountment, rehearsal.* Faites-nous le récit de cette aventure, *Give us a recital of that adventure.* Ils regardent une bonne action comme un prodige, dont le récit doit surprendre, *They look upon a good action as a prodigy, which must fill every body with wonder that hears of it.* Faire un grand récit, de grands récits de quelqu'un, *To say a great deal to one's commendation, to give an exceeding good character of him.* — [t. de Musique; récitatif] *Recitative, recitativo.*

**RÉCITATEUR**, *s. m.* [qui récite par cœur; de peu d'usage] *Rehearser, reciter.*

**RÉCITATIF**, *s. m.* [récit, chant qui approche de la déclamation ordinaire] *Recitative, recitativo.* Récitatif obligé, *V. OBLIGÉ.*

**RÉCITATION** (réciâtion), *s. f.* [action de réciter par cœur; déclamation, prononciation] *Reciting, rehearsing.*

**RÉCITER** (réciaté), *récitant, récité; v. a.* [prononcer quelque discours qu'on sait par cœur, exposer, déclamer] *To recite, rehearse, repeat, pronounce, say.* Récitez votre leçon, *Say your lesson.* Ce prédicateur recite bien, *That preacher has a good delivery.* — [raconter, conter, narrer] *To tell, relate, give an account of.* Il a récit ses aventures, *He related his adventures.*

**RÉCLAMANT**, -ANTE (réclâman), *adj. verbal*, [qui réclame contre] *Claiming.*

**RÉCLAMATION** (réklâmâcion), *s. f.* [t. de Pratique; action de réclamer, revendication, poursuite] *Claim, demand.*

**RÉCLAME**, *s. m.* [t. de Fauconnerie; cri & signe qu'on fait à un oiseau pour le faire revenir au leurre ou sur le poing] *Reclaiming.* Un oiseau qui revient au réclame, *A bird that returns readily to the lure.*

**RÉCLAME**, *s. f.* [t. d'Imprim. mot qu'on met au dessous d'une page] *Catch-word.*

**RÉCLAMER** (réklâmé), *réclamant, réclamé; v. n.* [revendiquer; implorer, demander avec instance, invoquer, recourir; appeler à soi] *To beg, sue for, call upon, implore, cry unto.* Réclamer son domestique, son cheval, des meubles, &c. *To claim one's servant, horse, furniture, &c.* Réclamer le secours de Dieu, *To call upon God's assistance.* Réclamer un oiseau, [phrase de Fauconnerie, l'appeler pour le faire revenir sur le poing] *To reclaim a hawk.*

**RÉCLAMER**, *v. n.* [contredire, s'opposer de paroles, empêcher] *To oppose, object against, contradict.* — [revenir contre un acte] *To protest against, complain, expostulate.* Un majeur peut réclamer contre les actes faits en sa minorité, *A person at age can protest against any act that passed in his minority.*

**RÉCLAMER** de quelqu'un, *v. r.* [déclarer qu'on lui appartient] *To say that one belongs to one, make use of his name.*

**RECLAMPER** (reklampé), *v. a.* [t. de Marine; raccommoder un mât rompu, une vergue brisée] *To repair a broken mast or main-yard; To fish a sprung mast or yard.*

**RÉCLINAISON** (réklinézion), *s. f.* [situation d'un plan incliné sur l'horizon] *Reclination.*

**RÉCLINANT** (réklinan), *adj. t. de Gnomonique; incliné sur l'horizon* *Reclining.* Cadran réclinant, *Reclining.*

**RÉCLINER**, *réclinant, récliné, v. a.* [incliner sur l'horizon] *To recline.*

**RECLouer**, *reclouant, recloué; v. a.* [clouer derechef] *To nail again.*

**RECLURE**, *reclus; v. a.* [renfermer dans une clôture étroite & rigoureuse: n'a d'usage qu'à l'infinitif & aux temps composés, enfermer, enclorre] *To cloister up, shut up, confine.* Reclure un pénitent, un religieux, *To shut up a penitent, a monk.*

**RECLUS**, -USE (reklus, rekluze), *part. of Reclure, & subst.* [hermite, solitaire, retiré] *Cloistered up, cloistral.* Il est reclus dans sa maison, *He is shut up in his house; He never stirs abroad.* Un reclus, *A recluse.* Une recluse, *A nun.*

**RECLUSION** (rekluzion), *s. f.* [demeure, cellule d'un reclus] *Reclusion, cell.*

|| **RECOGNER** (rekôgné), *recoignant, reconnu; v. n.* [repousser, rechasser] *To drive, beat back.* — [cogner de nouveau] *To knock or thrust again.*

**RECOGNITION** (rékog-nicion), *s. f.* [action de reconnoître] *Recognition, recognisance.*

à † **RECOI** (rekôé), *adv.* [tranquillement; Quietly.

**RECOIFFER** (rekôïfé), *recoiffant, recoiffé; v. a.* [coiffer une autre fois] *To dress one's head again.*

**RECOIN** (rekôain), *s. m.* [coin moins en vue] *Corner, nook, by-place.* \*|| Les recoins du cœur (les replis), *The most secret recesses of the heart.*

**RECOLEMENT** (rékoleman), *s. m.* [action par laquelle on récole des témoins] *Re-examination, cross-examination.* Le récolement d'un inventaire,

inventaire, *The reckoning or verification of an inventory.*

**RE'COLER** (rêkôlé), des témoins, *v. a.* [phrase de Pratique, les ouïr une seconde fois] *To re-examine or cross-examine witnesses.*

**RECOLLER** (rekôlê), [coller de nouveau] *To paste or glue again.*

**RE'COLLECTION** (rêkôllêkcion), *s. f.* [style de dévotion; action de se recueillir en soi-même; recueillement] *Recollection.*

**RE'COLLET, -ETTE** (rêkôlê, -lête), *s. m. & f.* [religieux de l'ordre de St. François] *Recollect, a minor, Franciscan friar or nun.*

**RE'COLLIGER**, recueillant, récolligé; *v. r.* [terme de spiritualité & de dévotion; se recueillir en soi-même] *To be recollected.*

**RE'COLTE**, *s. f.* [ce qu'on recueille des fruits de la terre; l'action de recueillir] *Crop, harvest, gathering, increase.* Temps de la récolte, *Reaping.* Récolte de foin, *Math.* Faire la récolte, *To get in, or gather in harvest.*

**RE'COLTER**, *v. a.* [faire une récolte] *To get in a crop.*

**RECOMMANDABLE** (rêkômandable), *adj.* [estimable, considérable, louable] *Commendable, praiseworthy, recommendable.* Sa vertu le rend recommandable, *His virtue renders him commendable.* Il s'est rendu recommandable au Prince par ses grands services, *He rendered himself commendable to the Prince by his great services.* Il est recommandable par toutes ses bonnes qualités, *He is commendable by all his good qualities.*

**RECOMMANDARESSË** (rêkômandâressê), *s. f.* [femme qui tient une manière de bureau d'adresse, où l'on va chercher des servantes & des nourrices] *A woman who keeps an office of intelligence for maids and nurses.*

**RECOMMANDATION** (rêkômandâcion), *s. f.* [action de recommander; louange, considération, vénération] *Recommendation, recommending, commendation.* — [estime qu'on a pour le mérite; exhortation, sollicitation] *Esteem, value, request.* Avoir l'honneur en recommandation, préféralement à toutes choses, *To value one's honour above any thing in the world.* Faire des recommandations à quelqu'un (se recommander à lui, lui faire ses complimens), *To make one's compliments to one, To send him one's compliments or service, To remember oneself to him.* — [l'opposition qu'on fait à la sortie d'un prisonnier, arrêté à la requête de quelqu'un] *A writ, another writ.* — [avis, billet pour arrêter ce qui a été volé] *Advertisement, note, bill to stop any thing stolen.*

**RECOMMANDER** (rêkômandê), recommandant, recommandé; je recommande, je recommandai; *v. a.* [charger quelqu'un de faire quelque chose, donner ordre, To charge, enjoindre, give orders, inculcate. Je lui ai recommandé de vous obéir comme à moi-même, *I have charged him to obey you as myself.* — [exhorter quelqu'un à quelque chose] *To exhort, recommend.* On lui a recommandé d'être sage, *They have recommended to him to behave as he ought.* — [prier d'être favorable à . . . d'avoir

attention à . . . solliciter, presser, faire des instances] *To recommend.* Je recommande votre affaire aux juges, *I'll recommend your affair to the judges.* Je vous recommande mon fils, *I recommend my son to you.* Je vous recommande ma maison, *I leave the care of my house to you, I recommend it to your care.* Je vous recommande le secret, *I desire or charge you to be secret.* On l'a recommandé au Prône, ou On l'a recommandé aux prières des fidèles, *He was prayed for at church.* \*|| Il a été bien recommandé au prône, *He has been pulled all to pieces.*

**SE RECOMMANDER** à quelqu'un, *v. r.* [t. de compliment] *To remember oneself to one.* Dites-lui que je me recommande bien à lui, que je me recommande à ses bonnes grâces, *Tell him I recommend myself to his favours.* Se recommander à Dieu, lui recommander son âme, *To implore divine mercy.* \*|| Se recommander à tous les saints du paradis, *To implore every body's protection.* — [recharger un prisonnier par un nouvel écrou] *To lodge a new writ against one.* Il espéroit bien de ne pas coucher en prison, mais il vint deux ou trois créanciers qui le recommandèrent, *He was in great hopes of sleeping that night out of prison, but there came two or three creditors who brought new writs against him.* Recommander une chose à des orfèvres, des joaillers, &c. [leur donner avis des choses volées, pour les arrêter, si on les leur apporte à acheter] *To send bills to goldsmiths, jewellers, &c. concerning stolen goods.*

**|| RECOMMENCEMENT** (rêkômanseman), *s. m.* [action de recommencer, répétition] *Rehearsal, repetition, beginning anew.*

**RECOMMENCER** (rêkômancé), recommençant, recommencé; je recommence, je recommençai, *v. a. & n.* [commencer de nouveau à faire ce qu'on a déjà fait; réitérer, répéter, redire] *To begin again, begin anew, renew, recommence, reintegrate, interpolate.* Recommencer la guerre, *To begin war afresh.* Il recommence ses violences, *He renews his violences.* Il recommence à bâtir, *He begins to build again.* C'est toujours à recommencer, *There will never be an end of it.* Recommencer un cheval (t. de Manège), *To begin a horse anew.* † Il ne sauroit mieux dire, s'il ne recommence, *He cannot say better, unless he repeat.*

**RE'COMPENSE** (réconpanse), *s. f.* [action de récompenser; prix, salaire, payement; fig. [châtiment, peine due à une mauvaise action] *Reward, requital, recompense, encouragement, consideration, price, retribution, \* need, payment, requerdon, return, remuneration.* Sans récompense, *Gratis.* Digne de récompense, *remunerable, rewardable.* \* Le gibet sera sa récompense ou la récompense de ses perfidies, *The gallows will be his reward, or the remuneration of his perfidies.* — [compensation, dédommagement; revanche] *Recompence, compensation, amends.*

**EN RE'COMPENSE**, *adv.* [en revanche] *To make amends.*

**RE'COMPENSER** (rékonpansé), récompensant, récompensé; *v. a.* [faire du bien à quel-

qu'un en reconnaissance de quelque service, ou de quelque bonne action; payer; éгалer, contrebalancer] *To reward, requite, recompence, consider, crown, pay, cope, requerdon, gratify, remunerate, encourage, quittance.* Récompenser quelqu'un; récompenser ses services, une bonne action, la vertu, le mérite, *To reward me, his services, a good action, virtue, merit.* — [dédommager] *To make amends, to make up, compensate.* Nous avons mal diné, mais nous nous récompenserons à souper, *We have made a bad dinner, but we'll make it up at supper.* Récompenser le temps perdu, *To make up for the lost time.* \* — [punir] *To requite.* Il a été justement récompensé de ses perfidies, *He has been justly punished for his perfidies.*

**RECOMPOSER** (rekompôzé), recomposant, recomposé; v. a. [composer une seconde fois; refaire; t. d'Imprimeur] *To compose again, to set again.* — [t. de Chimie; réunir les parties d'un corps, qui avoient été séparées par quelque opération] *To recompose.*

**RECOMPOSITION** (rekompôzicéon), s. f. [action de recomposer, l'effet] *Recomposition.*

**RECOMPTER** (rekonté), recomptant, recompté; v. a. [compter une seconde fois] *To tell over again.*

**RECONCILIABLE**, adj. [*Reconcilable, that may be reconciled.*] Ces deux amis ne sont pas réconciliables, *These two friends cannot be reconciled.* \* Ces ouvertures pourroient être réconciliables avec les anciens principes, *These openings might be reconcileable with the ancient principles.*

**RECONCILIATEUR**, s. m. [qui réconcile, conciliateur, entremetteur, médiateur, pacificateur] *Reconciler.*

**RECONCILIATION** (réconciliacéon), s. f. [action de réconcilier, accommodement; réunion, ajustement] *Reconciliation, reconciliation, agreement, accommodation, peace.* — [cérémonie de rebénir une église profanée] *The new-consecrating of a church; absolution.*

**RECONCILIER**, réconciliant, réconcilié; v. a. [renettre bien ensemble des personnes qui étoient brouillées; raccommoier, rajuster, réunir] *To reconcile, make friends again, reunite, atone.* On les a réconciliés, *They have been reconciled.* Réconcilier une église (la rebénir), *To new-consecrate a church.* Il s'est réconcilié avec son père, *He reconciled himself with his father.* Se réconcilier avec Dieu, *To reconcile oneself, or to make one's peace with God.* † Il ne faut pas se fier à un ennemi réconcilié, *We must be upon our guard against an enemy who is reconciled.*

**RECONDUCTION** (rékonduccéon), TA-ente, s. f. [t. de Pratique; continuation de la jouissance d'une ferme, &c. au même prix, après l'expiration d'un bail, *The enjoying the premises upon the same conditions without being obliged to renew the lease.*

**RECONDUIRE**, reconduisant, reconduit; je reconduis, je reconduisis; v. a. [accompagner par civilité quelqu'un qui nous a fait visite] *To wait upon one back, to reconduct him, to lead back.* Je vous laisse aller sans vous recon-

duire, *I leave you without waiting on you down again.*

**RECONFIRMER**, reconfirmant, reconfirmé; v. a. [confirmer de nouveau] *To confirm again.*

**RECONFORT** (rékonfor), s. m. [consolation, secours dans l'affliction] *Comfort.*

**RECONFORTATION** (rékonfortacéon), s. f. [action de réconforter] *Recomforting.*

**RECONFORTER**, réconfortant, réconforté; v. a. [conforter, fortifier, soulager, restaurer, remettre] *To cheer up, strengthen, fortify, recomfort.* ‡ — [consoler dans l'affliction] *To comfort.*

**RECONFRONTATION** (rékonfrontacéon), s. f. *Confronting again.*

**RECONFRONTER**, réconfrontant, réconfronté; v. a. [confronter une seconde fois] *To confront again, bring again face to face.*

**RECONNOISSABLE** (rekônésable), adj. [facile à reconnoître] *Easy to be known again.*

**RECONNOISSANCE** (rekônésance), s. f. [action de reconnoître] *Recognition, an acknowledgment or knowing again, discovery, recognition.* Je jugeois de ses sentimens par le miens, & je me préparois à une reconnaissance fort touchante, *I judged of his sentiments by my own, and prepared myself for a very tender scene.* Avouez que dans toutes vos pièces de théâtre, vous n'avez pas une reconnaissance aussi originale que celle-ci, *Confess that in all your theatrical pieces, you have not a recognition so original as this.* — [gratitude, ressentiment des bienfaits reçus; sensibilité, souvenir] *Gratitude, acknowledgment, thankfulness, grateful acknowledgment, return, requital.* Je vous en aurai une reconnaissance éternelle, *I shall be for ever thankful to you for the favour.* — [récompense pour reconnoître un bon office; salaire, prix] *Reward, requital, acknowledgment, return, consideration, remuneration.* — [aveu, confession d'une faute] *Acknowledging, acknowledgment, owing, confession.* — [acte par écrit pour reconnoître qu'on a reçu quelque chose, qu'on est obligé à quelque devoir; billet, obligation] *Recognition, a bond to acknowledge a debt, or duty.* — [t. de Marine] *A sea-mark, the act of recognaiting.*

**RECONNOISSANT** (rekônésan), -ANTE, adj. v. [qui a de la gratitude] *Grateful, thankful, acknowledging.* Il a le cœur reconnoissant, l'âme reconnoissante, *His heart, his soul is thankful.* Reconnoissant de... *Thankful for...*

**RECONNOÎTRE** (rekônôtre), reconnoissant, reconnu; je reconnois (rekônê), je reconnus; v. a. [se remettre dans l'esprit l'idée d'une chose, d'une personne, quand on vient à les revoir] *To know, know again, ken, recognise, descry, single.* Reconnoissez celui qui vous a donné le jour, *Know him who gave you the light, or is the author of your existence.* Je devois vous reconnoître à la tendresse que j'avois pour vous, & à celle dont vous m'avez toujours honoré, *I should have known you by the tenderness which I had for you, and that you always honoured me with.* Je ne le reconnois plus, *He is grown out of my knowledge.* Il a été reconnu à une ba-

laisse qu'il avoit au front, *He was known by a scar in his forehead.* — [parvenir à découvrir la vérité de quelque chose] *To find out, be discovered.* On a reconnu sa trahison, *His treachery was discovered.* — [t. de Guerre & de Marine; considérer, observer, remarquer] *To observe, see, take a view of, reconnoître, explore.* On envoya de la cavalerie reconnoître les défilés, *They sent some horse to reconnoître the defiles.* Après avoir reconnu la côte, le port, le camp, la flotte, *After having reconnoitred the coast, the port, the camp, the fleet.* Reconnoître un vaisseau, une terre, *To approach a ship, in order to discover her strength, and of what nation she is, to survey a coast.* — [avouer, confesser; tomber d'accord, déclarer] *To acknowledge, own, confess, allow, admit, declare.* Reconnoître son seing, son écriture (les avouer), *To own one's sign manual, writing.* Il l'a reconnu pour son parent, *He acknowledged him for his relation.* La primauté du St. Siège étoit reconnue de tous les peuples, *The superiority of the Holy See was acknowledged by all the people.* Je reconnois avoir eu tort en cette occasion, *I acknowledge to have been wrong in that occasion.* Il reconnoît qu'il a eu tort, *He confesses he was wrong.* Il se reconnoît coupable, *He acknowledges himself guilty.* Il ne reconnoît d'autre loi que sa volonté, d'autre maître que Dieu, *He acknowledges no other law than his will, no other superior than God.* — [avoir de la gratitude; payer; récompenser] *To be grateful or thankful, acknowledge, requite, consider, recompense, return.* Il a pour moi des bontés que je ne puis assez reconnoître, *I shall never be able to shew myself grateful enough for his generosity to me.* Il a fort mal reconnu les bons offices que je lui ai rendus, *He has very ill requited the good offices I have done him.*

SE RECONNOÎTRE, *v. r.* [connoître qu'on a péché, & s'en repentir] *To acknowledge one's fault, to repent.* Il eut le temps de se reconnoître, de demander pardon au Ciel de s'être lui-même ôté la vie, *He had time to repent, and ask pardon of heaven, for having taken away his own life.* — [reprandre ses sens, penser à ce qu'on doit faire] *To come to oneself.* Il fut surpris, & n'eut pas le temps de se reconnoître, *He was surprised, and had no time to know whereabouts he was.* — [se remettre dans l'esprit l'idée d'un lieu] *To know where one is.* Je commence à me reconnoître, *I begin to know where I am.* Voyez quel brouillard il fait, on a peine à se reconnoître, *See what a fog there is abroad, one is like to be lost in it.*

RECONNU (rekönu), *-ue, part. & adj.* *Acknowledged.* Ces liens reconnus si nécessaires, *Those ties acknowledged to be so necessary.*

RECONQUÉRIR (rékonkérir), reconquérant, reconquis (rekönki); *v. a.* [remettre sous sa domination] *To reconquer, conquer again.* Il reconquit tout son Royaume, *He reconquered all his kingdom.*

RECONSTITUTION, *s. f.* [t. de Pratique; acte par lequel un nouveau créancier est subrogé aux hypothèques & privilèges d'un ancien

créancier qui a été remboursé] *Assignment, transfer.*

RECONSTRUCTION (rekonstrukcion), *s. f.* [action de construire de nouveau] *Reconstruction, rebuilding.*

RECONSTRUIRE, reconstruisant, reconstruit; je reconstruis, je reconstruis; *v. a.* [construire de nouveau; rebâter, ré-édifier, relever un bâtiment] *To build up again, new-build.* Reconstruire une église, *To build up again a church.*

RECONSULTER, *v. a.* [consulter de nouveau] *To consult again.*

RECONTER, recontant, reconté; *v. a.* [raconter une autre fois] *To tell again, relate over again.* Il m'a reconté toutes ses aventures, *He told me all his adventures over again.*

RECONTRACTER, *v. a.* [contracter de nouveau] *To contract again.*

RECONVENIR, *v. a.* [t. de Palais; demander en justice à celui qui demandoit] *To bring a contrary action.*

RECONVENTION (rekonvancion), *s. f.* [t. de Palais; action, demande que l'on forme contre celui qui en a formé lui même une le premier, & devant le même juge] *Reconvencion.*

RECONVOQUER (rekonvöké), reconvoquant, reconvoqué; *v. a.* [rassembler] *To convene again, call again together, reassemble.*

RECOPIER, recopiant, recopié; *v. a.* *To copy again, write fair again.*

RECOQUILLEMENT (rekokigleman), *s. m.* [action de recoquiller] *Curling up, turning up, shrinking.*

RECOQUILLER (rekökiglé), recoquillant, recoquillé; *v. a.* [retrousser en forme de coquille; se dit principalement des feuilles, des fleurs] *To wriggle, writhe; curl, curl up, turn up, shrink.* Les feuillets de ce livre sont tous recoquillés, *That book's leaves are all in dog's ears.* Quand on marche sur un ver, il se recoquille, *If you tread upon a worm, it will turn again.* Recoquiller son chapeau, *To cock one's hat.*

‡ RECORD (rekör), *s. m.* V. RECONS.

RECORDE', *-e'e, part. adj.* *Testified, certified.* Exploits recordés (t. de Pratique), *A summons executed by a sergeant in the presence of two witnesses.*

RECORDER sa leçon, [la répéter afin de l'apprendre par cœur] *To run one's lesson, get it by heart.* Cet acteur se recorde sur son rôle, *That actor gets his part by heart, calls to mind.* \* La fille a fait accorder son clavecin; le père a feuilleté Lamberti, moi je recorderai peut-être la leçon du bosquet de Clarens, *The daughter has put her harpsichord in tune; the father has been poring over Lamberti; and I shall perhaps repeat the lesson I first learnt in Clarens bowser.* — [t. de Pratique; attester par des témoins] *To record.*

RECORDER une carte (mettre tous ses croes en bon état), *To hook anew a carding comb.*

SE RECORDER, *v. r.* [se rappeler de ce qu'on a à dire ou à faire] *To remember, call to mind.* Se recorder avec quelqu'un, V. SE CONCERTE.

RECORRIGER (rekörjé), recorregeant, (rekör-

(rekörjan), recorigé; v. a. [corriger une seconde fois] *To correct again, revise.*

**RECORDS** (rekör), s. m. celui qu'un sergent mène avec lui, pour lui prêter main forte, lorsqu'il va donner un exploit; pousse-cul] *A bailiff's man, a setter, a witness, a record* (such as John Roe and Richard Doe).

† **RECORDS**, adj. [mémoratif] *Remembering, mindful of, having in mind.*

**RECOUCHER** (rekoüché), recouchant, recouché; v. u. [remettre au lit] *To put to bed again.* Se recoucher, *To go to bed again.*

**RECoudre**, recousant, recousu; v. a. [coudre une chose qui est décousue] *To sew again, stitch again.*

**RECOULER** (rekoülé), v. a. [enlever avec un couteau rond toute la chaux restée sur un cuir; t. de l'anneur] *To scrape the lime off.*

**RECOUPE**, s. f. [ce qui s'emporte des pierres en les taillant; rognure, morceau, éclat] *Shards, waste or rubble of stones.* — [son qu'on tire du froment après qu'on en a ressassé la farine] *A middle sort of bran, grit, gurgum, pollard.*

**RECOUPE** (rekoüpe), adj. [t. de Blason; se dit des écus mi-coupés & recoupés un peu plus bas] *Recoupe.*

**RECOUPEMENT** (rekoupeman), s. m. [t. d'Architecture; retraite] *Set-off.*

**RECOUPER** (rekoüpe), recoupant, recoupé; v. a. [couper derechef] *To cut again.*

**RECOUPETTE** (rekoüpète), s. f. [troisième farine qu'on tire du son des recoupes] *Gry.*

**RECOURBER** (rekoürbé), recourbant, recourbé; v. a. [courber en rond par le bout] *To bend at one end, make crook'd.* Se recourber, *To grow crooked, bend.*

**RECOURIR** (rekoürir), recourant, recouru; je recours, je recourus; v. n. [courir de nouveau] *To run again.* \* [avoir recours, s'adresser à; se réfugier, implorer l'aide, la protection; réclamer] *To have recourse, fly for succour, apply oneself to, recur, make address to.* Il faut recourir à Dieu dans l'affliction, *He must have recourse to God in our affliction.* Recourir au médecin, *To send for a physician.*

**RECOURIR** les coutures d'un vaisseau, v. a. [t. de Marine] *To run over the seams of a ship in caulking.* Recourir une manœuvre, *To under-run a rope.* Faire recourir l'écoutte, la bouline, *To haul in the slack of the lee-tack or iowline.*

† **RECOURRE**, recourru, je recourus; v. a, [repandre, sauver quelqu'un d'entre les mains de ceux qui l'emmenent par force; ne se dit guère qu'à l'infinitif, au prétérit & aux temps composés; retirer, regagner, rattraper] *To rescue.* Recourir un prisonnier, un cheval, *To rescue a prisoner, a horse.*

**RECOURS** (rekour), s. m. [action de recourir; refuge, retraite, asyle, faveur, protection] *Recourse, address, refuge, application, help.* Avoir recours à la prière dans la tentation, *To have recourse to prayer in a temptation.* Tout mon recours est en Dieu, *All my help is in God.* — [action pour dédommagement contre quelqu'un] *Relief, redress, remedy.* Si je perds

mon procès, j'aurai recours sur vous, *If I lose my law-suit, I shall have recourse to you.* † — [t. de Marine; vaisseau repris] *Reprise.*

**RECOUSSE**, s. f. [reprise des personnes, du butin] *Rescue, † rescous (in law).*

**RECOUSU** (rekoüzü), -UE, adj. [cousu de nouveau] *Sowed or sown again.*

**RECOUVER** (rekoüvé), recouvant, recouvert; v. a. [couvrir de nouveau] *To brood or sit on again.*

**RECOUVERT** (rekoüvër), -ERTE, part. of Recouvrir, *Covered again.* — [t. de Palais; recouvert] *Recovered.* † Pour un perdu, deux recouverts, *For one that's lost, two recovered.*

**RECOUVABLE**, adj. [t. de Finance; qui se peut recouvrer] *Recoverable, retrievable.*

**RECOUVREMENT** (rekoüvremen), s. m. [action de recouvrer ce qui est perdu; reprise, répétition] *Recovery, recovering, regaining, re-obtaining, restitution, recuperation, readoption.* — [rétablissement de la santé] *Recovery, recure.* Recouvrement des forces, *Refuillation.* — [perception de deniers, collecte] *Gathering, recovery.* — [t. d'Arts & Métiers; se dit d'une pièce qui en recouvre une autre, ou enjambe sur une autre] *Lap, lapping over.*

**RECOUVRER** (rekoüvré), recouvrant, recouvert; v. a. [retrouver; regagner, rattraper] *To recover, regain, retrieve, repossess.* Recouvrer ses forces, *To recover oneself.* Recouvrer son bien, la santé, la vue, *To recover one's fortune, health, the sight.* Recouvrer l'occasion, *To regain or retrieve the opportunity.* — [faire la levée des deniers imposés] *To levy, gather.* On l'a commis pour recouvrer les deniers, *He has been charged with gathering the taxes.* — [t. de Marine] *To rouse in or haul into the ship (when it hangs slack in the water, or otherwise).* Recouvre! *Rouse me! Haul aboard!*

**RECOUVRI** (rekoüvri), recouvrant, recouvert (rekoüvré); je recouvre, je recouvris; v. a. [couvrir une autre fois] *To cover again.* Recouvrir le cacao (mettre de nouvelles graines dans les endroits où les premières ont manqué), *To replace the cocoa-nuts.*

**RECoux** (rekon), V. RECousse.

**RECRACHER**, recrachant, recraché; v. a. [rejeter ce qu'on a pris dans la bouche] *To spit up again, spit often.*

**RECRÉANCE**, s. f. [jouissance provisionnelle des fruits d'un bénéfice en litige; provision, sentence provisoire] *A provisional possession of a living that's litigated.* Lettres de récréance [qu'un Prince envoie à son Ambassadeur, quand il le rappelle] *Recreantials.*

|| **RECRÉATIF**, -IVE, adj. [qui récréé; divertissant, plaisant, amusant, réjouissant, agréable, gai] *Recreative, diverting, entertaining, sportful, pleasant, delightful.*

**RECRÉATION** (récréation), s. f. [divertissement pour se délasser de quelque travail; amusement, passe-temps] *Recreation, amusement, diversion, relief after toil, pleasure, pastime, sport, sportfulness, disport, divertissement, refreshment.* Jour de récréation, *Play-day.* L'heure de récréation, (dans les communautés & les

les colléges, un certain temps qu'on passe à se délasser & à s'entretenir, *Play-hour*.

**RE/CRE/DE/NTIAIRE** (récréant), *s. m.* [bénéficiaire, qui jouit d'un bénéfice par récréance] *One who has the provisional possession of a living, recrementary.*

**RECRE/ER** récréant, récréé; *v. a.* [réjouir, divertir, délasser, amuser, égayer] *To recreate, refresh, divert, delight, rejoice, exhilarate, make sport, make merry.* Le vin récréé les esprits (les ranime), *It enlivens the spirits.* Le vent récréé la vue, *Green relieves the eye.* Se récréer, *To recreate, divert, or refresh oneself, untend one's spirits.*

\* **RECRE/ER**, *v. a.* [créer une seconde fois, rétablir] *To re-establish.*

**RE/CRE/MENT** (récréman), *s. m.* [t. de Médecine; se dit des humeurs] *Recrement.*

Humeurs **RE/CRE/MENTEUSES** (récrémenteuses), & Humeurs **RE/CRE/MENTIELLES** (récrémentielles), ou **RE/CRE/MENTIQUES** (récrémentiques), *adj. f.* *Recremental or recrementitious humours.*

**RECRE/PIR**, *v. a.* [crépîr de nouveau] *To parrot again.* \*§ Cette vieille se récépît le visage (met du rouge), *This old hag paints.*

**RECREUSER** (rékreüzé), recréusant, recréusé; *v. a.* [creuser de nouveau, ou plus avant] *To dig up again, or dig deeper.*

**RECRIBLER**, recriblant, recriblé; *v. a.* [cribler de nouveau] *To sift again.*

**RE/CRIER**, récriant, récrié; *v. r.* [faire une exclamation sur quelque chose qui surprend; s'écrier, réclamer, s'opposer] *To exclaim, clamour against, cry out upon, expostulate upon.* Tout le monde s'est récrié contre cette audacieuse assertion, *Every body exclaimed against that audacious assertion.*

**RE/CRIMINATION** (rékrîmînation), *s. f.* [accusation tendante à en repousser une autre] *Re crimination, counter charge.*

**RE/CRIMINER** (rékrîmîné), récriminant, récriminé; *v. n.* [répondre à des accusations, &c. par d'autres accusations] *To recriminate, retort a crime.*

**RE/CRIRE**, récrivant, récrit; je récris, je récrivis; *v. a.* [écrire de nouveau; copier, transcrire] *To write again, write over again.*

† — [faire réponse par lettres, répondre à des lettres] *To write an answer, answer.*

**RECROISSETTE**, -tte (rekrûzette), *adj.* [t. de Blason; se dit des croix dont les branches sont terminées par d'autres croix] *Recroisseté.*

**RECROTRE** (rekrûtre), recroissant, recru; *v. n.* [croître de nouveau] *To grow again.*

**RE/CRE/QUEVILLER** (rekrûkevîllé), recroquevillant, recroquevillé; *v. r.* [se dit de l'effet du soleil sur les plantes, & du feu sur du parchemin, lorsqu'on l'en approche trop près; se retirer, se replier] *To curl, turn or roll up; to rivel, shrivel or shrink up.* Le parchemin se recroqueville auprès du feu, *The parchment shrivels by the fire.* Ces feuilles sont toutes recroquevillées, *Those leaves are quite shrivelled.*

† Il n'y a point de petit ver qui ne se recroqueville, si l'on marche dessus. *Tread upon*

*a worm, and it will turn again.* **V. RECOQUILLER.**

**RE/CRUT/ER** (rekrûté), recroutant, recrouté; *v. r.* [se recruter de nouveau] *To get fresh cut, to rally again.*

**RECRUE**, *ce, s.* [délassé, las, qui n'en peut plus de trop de labeur] *Quite tired, overtoiled, jaded, spent with fatigue.* Elle se plaint qu'elle est recrée de fatigue, *She complains to be quite tired with fatigue.* Ils étoient si recrus du combat qu'ils ne pouvoient se soutenir. *They were so spent with fighting, that they could not stand upon their legs.*

**RECRUE**, *s. f.* [nouvelle levée de gens de guerre] *Recruit, recruiting.* Faire les recrues d'un régiment, *To recruit a regiment.* Aller en recrue, *To go a recruiting.* Recrues, *Recruits.* \* — [se dit de gens qui surviennent dans une compagnie sans qu'on les attendit] *Ex. \* || Il nous arrive une aimable recrue, or Voici une agréable recrue qui nous arrive, A genteel company is coming up to join us.*

**RECRUT/ER** (rekrûté), recrutant, recruté; *v. a.* [faire des recrues; remplacer, compléter] *To recruit, fill up.* Recruter un régiment, *To recruit a regiment.* Recruter le bain d'alun, (y en ajouter de nouveau, t. de Teinturier), *To refresh the dye with alum.*

**RECRUTEUR**, *s. m.* [sergent qui recrute, se dit aussi au figuré] *A recruiter.*

|| **RECTA**, *adv.* [en droiture, directement] *Directly, straight.* Il faut aller rectà au Parlement, *We must go straight to the Parliament.*

**RECTANGLE**, *adj.* [t. de Géométrie; se dit d'un triangle qui a un angle droit] *Rectangular.*

**RECTANGLE**, *s. m.* [figure carrée, qui a les quatre angles droits] *Rectangle.*

**RECTANGULAIRE** (rectangulière), *adj.* [t. de Géométrie; se dit d'une figure qui a les quatre angles droits] *Rectangular.*

**RECTEUR**, *s. m.* [chef d'une université; supérieur d'un collège, &c. en quelques provinces, le curé d'une paroisse] *Rector.*

**RECTEUR**, *adj.* *Ex.* Esprit recteur [t. de Chymie; la partie aromatique d'une plante, il ne faut pas les confondre avec son essence ou huile essentielle] *Spirit.* Esprit recteur de Lavande. *Lavender spirit.*

**RECTIFICATION** (réktîfikâcion), *s. f.* [t. de Chymie; opération pour rectifier les liqueurs] *Rectification, rectifying, refining, alcoholisation.* Rectification d'une courbe, [t. de Géométrie, l'opération par laquelle on trouve une droite ligne égale à une courbe] *Rectification of a curve.*

**RECTIFIER** (réktîfié), rectifiant, rectifié; *v. a.* [redresser une chose; corriger, rendre meilleur, réformer] *To rectify, redress, reform, mend, set to rights again, better, direct.* Rectifier un discours, *To rectify a discourse.* Rectifier sa conduite, *To mend one's conduct.* Rectifier des liqueurs, [t. de Chymie; les distiller une seconde fois pour les exalter] *To rectify liquors, refine, alcoholize.* De l'esprit de vin rectifié, *Rectified spirit of wine; alcohol.* Rectifier une courbe, [t. de Géométrie; trouver une ligne droite qui

[lui soit égale en longueur] *To rectify a curve.*  
Rectifier un globe (le monter suivant la latitude donnée), *To rectify a globe.*

**RECILIGNE**, *adj.* [t. de Géom. terminé par des lignes droites] *Rectilinear, rectilincous.*

**RECTITUDE**, *s. f.* [équité, justice, droiture, intégrité] *Rectitude, rightness, uprightness, rightness, directness, honesty, probity.* Rectitude de la vue, *Directness of the sight.*

**RECTO**, *s. m.* [la première page d'un feuillet] *The first page of a leaf, recto folio.*

**RECTORAL**, -ALE (rèktöräl), *adj.* [de recteur] *Rectorial.*

**RECTORAT** (rèktörü), *s. m.* [dignité de Recteur; le temps de sa durée] *Rectorship.*

**RECTORERIE** (rèktörerie), *s. f.* [cure, direction d'une paroisse] *Rectory.*

**RECTORIER**, *v. a.* [payer au Recteur de l'université de Paris, le droit qui lui est dû sur le parchemin] *To pay the Rector's fees.*

**RECTUM** (rèktöme), *s. m.* [t. d'Anat. le dernier des trois gros intestins] *Rectum.*

**RECTUS** (rèktuce), *s. m.* [Mythol. titre de Bacchus] *Rectus.*

**REÇU**, -UE, *part. of* Recevoir, *Received, accepted, admitted, &c.* Chose reçue, *Receptary.* Indigne d'être reçu, *Refuse.* Généralement reçu, *Receptary.* J'ai reçu de Monsieur un tel la somme de . . . *Received of Mr. . . . the sum of . . .* Je vous assure que vous serez toujours parfaitement bien reçu chez elle, *I assure you that you shall always be extremely welcome at her house.* Nous sommes reçus agréablement dans toutes les sociétés, *We are welcome to all companies.* Seroit-on reçu à dire qu'on ne peut se passer de voler, d'assassiner? *Would any one be allowed to say, he cannot live without murders and robberies?*

**Reçu**, *s. m.* [quittance] *Receipt, discharge, acquittance.* Je vous en donnerai un reçu, l'll give you a receipt for it. J'en ai votre reçu, *I have your receipt.*

**RECUEIL** (rekœüigl), *s. m.* [assemblage de divers actes, écrits, & autres sortes de pièces; collection, ramas, compilation] *Collection, ca-cerption, compilation, body, repertory.*

**RECUEILLEMENT** (rekœüigleman), *s. m.* [action de se recueillir; attention] *Recollection.* Le recueilleinent des sens, de l'esprit, *The recollection of the senses, of the mind.* De retour au logis je soupirais après une heure de solitude & de recueilleinent, *When we returned home, I sighed for an hour's solitude and recollection.*

**RECUEILLIR** (rekœüiglr), *recueillant, recueilli; je recueille, je recueillis; v. a.* [amasser, serrer les fruits d'une terre, faire la récolte, récolter] *To gather, reap, get in, call, select.* C'est un pays où l'on ne recueille ni blé ni vin, *'Tis a country that produces neither corn nor wine.* \* Recueillir du fruit de quelque chose (en tirer de l'utilité), *To reap some advantage of a thing.* \* Recueillir une succession, *To inherit an estate, to have an estate fall to one.* — [rassembler, ramasser plusieurs choses dispersées] *To gather or get together, to recollect, lay together, raise, re-assemble.* Recueillir les

débris d'un naufrage, d'une armée, *To get together the remains of a ship-wreck, of an army.* \* Recueillir les voix, les suffrages, *To gather the votes.* \* Recueillir les bruits qui courent, *To pick up flying news or reports.*

Recueillir ses esprits, son imagination. Se recueillir, se recueillir en soi-même, au dedans de soi (rappeler ses esprits, son imagination, afin de s'appliquer à la considération de quelque chose, *To recollect oneself.* — compiler, *To collect, pick up, compile.* — [intéresser] *To gather, infer.* Tout ce que j'ai pu recueillir de ce discours e'est que . . . *All that I could infer from that discourse is, that . . .* — [recevoir charitablement chez soi; accueillir, loger, traiter favorablement] *To receive, entertain, give or exercise hospitality.*

**RECUEILLIR** le hareng (le pêcher), *To fish for herring.*

**RECUEILLOIR** (rekœüiglör), *s. m.* [t. de Cordier : outil pour tortiller la ficelle] *Top.*

**RECUIRE**, *recuisant, recuit; je recuis, je recuisis; v. a.* [cuire une autre fois] *To boil, bake, or to roast again.* Recuire de la brique, *To bake brick over again.* Recuire des métaux, *To Neal or anneal metals.*

**RECUIT** (reküi), -ITE, *part. of* Recuire, *Over-boiled, baked, or roasted, overdone.* Cela est cuit & recuit (trop cuit), *That is done to rags.* De la bile recuite, *Choler or bile concocted.*

**RECUIT**, *s. m.* **RECUIRE**, *s. f.* [action de recuire les métaux] *Nealing, annealing.*

**RECUITEUR** (reküiteür), *s. m.* [noir qu'on donne aux ouvriers des monnoies pendant leur apprentissage] *Blancher or boiler (in the mint.)*

**RECUL** (rekul), *s. m.* [le mouvement d'une arme à feu qui recule] *Recoil, recouling, giving or falling back.* Le recul du canon, *The recoil of a gun.* Palan de recul, *Train tackle, relieving tackle.* Recul des palettes [t. d'Horloger] *Recoil of the pallets.*

**RECUDE** (reküide), *s. f.* [action d'une ou de plusieurs voitures qui reculent] *The drawing backwards of one or several carriages.*

\*4 Cette démarche, loin d'avancer la conclusion de cette affaire, lui fait faire une grande recule; *This step, far from forwarding the conclusion of this affair, retards it.*

**RECULE'** (rekulé), -E'E, *part. of* Reculer, *Put, pulled or drawn back.* — [éloigné, lointain] *Distant, remote, far.* Les régions les plus reculées, *The remotest regions.* La postérité la plus reculée, *The latest posterity.*

|| **FEU DE RECULE'**, [grand feu qui oblige à se reculer] *A great fire, a rousing or scorching fire that makes people draw back.*

**RECULEMENT** (recüleman), *s. m.* [action de reculer; rétrogradation] *Putting or drawing back.* — [retardement, recul, retard, délai] *Delaying, delay, putting off.* — [pièce du harnois d'un cheval] *Breaching.*

**RECULER**, *reculant, reculé; je recule, je reculai; v. a.* [tirer en arrière] *To put, pull, or draw back.* Faire reculer, *To push back, pull back.* En reculant, *Retiringly.* Reculer une

une table, une chaise, *To draw back a table, a chair.* Reculez cet enfant du feu, *Take that child back from the fire.* Reculez-vous de là, *Draw back from thence; Get further off.* \* Reculer les bornes, les frontières d'un Etat, *To extend, enlarge, or carry further the boundaries of a state or kingdom.* \* — [éloigner quelqu'un, retarder quelque affaire] *To put back or off, delay, retard, remove.* Cet événement a fort reculé ses affaires, *That event has put his affairs very backwards.*

**RECULER**, *v. n.* [aller en arrière] *To go back, full or draw back, recede.* Il recule, Il recule en arrière, *He starts back.* — [différer; cluder, refuser, tergiverser, || barguigner, biaiser, rétrograder] *To go back, shift, † to hang an arse, recede, flinch, give in, boggle.* Quelque proposition que vous lui fassiez, il est homme à ne pas reculer, *He is a person who won't go back, whatever proposal you offer.* \* Vos affaires reculent au lieu d'avancer, *Your affairs go backward instead of forward.* \* † Il faut reculer pour mieux sauter (il faut céder, temporiser, pour mieux prendre ses avantages), *One must go back to take a better leap.* Il n'est plus temps de reculer, *There is no going back.* Il est trop avancé pour reculer (pour se dédire), *He is too far engaged to fall back.* — [lâcher pied devant l'ennemi, fuir, tourner le dos, plier] *To give ground, fall back* — [en parlant d'une arme à feu] *To recoil.*

**RECULONS** (à rekülön), *adv.* [en reculant, à rebours, en arrière] *Backward.* Les cordiers travaillent à reculons, *Rope-makers go backward as they are at work.* \* || **RECULONS** [en empirant] *Cross, down the wind, preposterously.* \* Ses affaires vont à reculons, *His affairs do not answer.*

**RECUPERATION** (réküpérâcion), *s. f.* [t. d'Astronomie; émerison d'un astre après avoir été éclipser] *Emerison.*

|| **RECUPERER**, *récupérant, récupéré; v. r.* [se récompenser de ses pertes] *To retrieve or make up one's losses, to recuperate.*

**RECUPER**, *v. a.* [donner un 3<sup>e</sup> labour à une vigne] *To dig round a vine for the third time; To give the third dressing to a vine.*

**RECURRENT** (rékur-ran), *-te, adj.* [qui revient; t. d'Anat. nerf récurrent] *Recurrent.* Des vers récurrents (rétrogrades) qui se lisent à rebours, tels que ce vers: *Si bene te tua laus tinxit, sua laude tenetis*, ou bien cette inscription qui est autour d'un bénitier dans la cathédrale de Paris: *νίψον ἀνομήματα μὴ μόνον ὀφιν; Recurrent verses.*

**RECUSABLE** (réküzâble), [qui de droit peut être refusé; suspect, reprochable] *Exceptionable, liable to exception, that may be challenged or excepted against.*

**RECUSANT** (réküzân), *adj.* [t. de Palais] *Recusant.*

**RECUSATION** (réküzâcion), *s. f.* [action par laquelle on refuse] *Challenge or exception (in law), Recusation.*

**RECUSER**, *récusant, refusé; v. a.* [se dit d'un Juge à l'avis duquel on ne veut pas se sou-

mettre pour les raisons qu'on allègue; d'un témoin contre lequel on a des reproches à donner, & dont on marque que le témoignage est suspect] *To challenge or except against, recuse.*

**REDACTEUR**, *s. m.* [celui qui rédige] *Digester, compiler.*

**REDACION** (rédâkcion), *s. f.* [action de rédiger; compilation] *Digesting.*

**REDAN**, *s. m.* [pièce de fortification, angle saillant hors de l. ligne d'un ouvrage] *Redan or Redens, saw-work or indented work.*

**REDANSER**, *redansant, redansé; v. a.* [danser de nouveau] *To dance again.*

**REDARGUER** (rédârgüé), *v. a.* [repréhender, réprimander] *To rebuke, reprove.*

**REDDITION** (rêd-di-cion), *s. f.* [action de rendre, ne se dit que d'une place & d'un compte; capitulation, composition] *Reddition; surrendering, surrender, deliverance, rendition.* Reddition de compte, *The giving up of accounts.*

**REDEBATTRE**, *v. a.* [débatte de nouveau] *To debate again.*

**REDECLARER**, *redéclarant, redéclaré; v. a.* [déclarer de nouveau] *To declare again.*

**REDEDIER**, *redédiânt, redédié; v. a.* [dédier de nouveau] *To rededicate, neu-dedicate.*

**REDEFAIRE** (redêfêre), *redéfaisant (redêfâzan), redêfais (redêfêr); je redêfais, nous redêfaisons, vous redêfaisiez, ils redêfont; je redêfis, je redêferai, que je redêfasse; v. a.* [défaire de nouveau] *To undo again.*

**REDEJEUNER** (redêjeüné), *redêjeunant, redêjeuné; v. n.* [déjeuner une seconde fois] *To breakfast again, eat a second breakfast.*

**REDELIBERER**, *redélihérant, redélihéré; v. a.* [délibérer de nouveau] *To deliberate again upon, take again into consideration, consider again, reconsider.*

**REDELIVRER**, *redêlivrant, redêlivré; v. a.* *To set at liberty a second time.*

**REDEMANDER**, *redemandant, redemandé; v. a.* [demander une seconde fois; plus ordinairement ce qu'on a prêté] *To ask again; ask back again, redemand, require.*

**REDEMEURER** (redemeüré), *redemeurant, redemeuré; v. n.* *To stay again.*

**REDEMOLIR**, *redémolisant, redémoli; v. a.* *To demolish or pull down again.*

**REDEMPTEUR** (rédanptê-ür, & dans quelques endroits redamepteur), *s. m.* [ne se dit que de J. C. qui a racheté les hommes] *Redeemer, Saviour.* \* Les Pères rédempteurs (qui rachettent les esclaves chrétiens détenus chez les infidèles), *The Fathers of the Order of Mercy, or the Holy Trinity.*

**REDEMPTION** (rédanpcion, & dans quelques endroits redamepcion), *s. f.* [rachat], *Redemption, redeeming.* La rédemption des captifs (le rachat qu'on fait des captifs chrétiens qui sont au pouvoir des infidèles), *The redeeming of the captive.*

**REDENS** (redan), *s. m. pl.* [entailles & dents des pièces d'un vaisseau, qui dans l'assemblage entrent les unes dans les autres; retraits dans quelques fondations] *Indented work; notches; set off.*

REDE-



**REDETECHER**, *v. a.* [dépêcher quelqu'un une seconde fois] *To dispatch again.*

**REDESCENDRE** (redésandre), redescendant, redescendu; je redescends, je redescendis; *v. n. & a.* *To go or come down again*

**REDEVABLE**, *adj.* [reliquataire & débiteur après un compte rendu] *If he is still in one's debt, indebted, redevable.* Vous m'êtes redevable d'une telle somme, *You are in my debt, or indebted to me for such a sum.* Il lui est redevable de la vie, de sa fortune, *He is indebted to him for his life, for his fortune.* \* — [qui a obligation quelqu'un; obligé] *Indebted, holding, beholden, bound or obliged to one.* Je suis votre redevable (subst.) *I am indebted to you.*

**REDEVANCE**, *s. f.* [rente foncière, ou autre charge que l'on doit annuellement au Seigneur d'une terre, &c.] *Rent, ground-rent, service, ligeance, cavel, due, tenurr, duty.*

**REDEVANCIER**, -ERE (redevancié, cière), *s. m. & f.* [qui est obligé à des redevances] *Tenant, homager.*

**REDEVENIR**, redevenant, redevenu; je redeviens, vous redevenez, ils redeviennent; je redeviens, je redeviendrais, que je redeviennais; *v. n.* [recommencer à être ce qu'on étoit auparavant] *To become again, grow again.* La terre sainte redevint (ou mieux repassa) sous la domination de ses anciens maîtres, *The holy land returned under the dominion of its former master.*

**REDEVIDER**, redévidant, redévidé; je redévide, je redévidais; *v. a.* [dévider de nouveau] *To wind up again.*

**REDEVOIR** (redévöar), redevant, rendu; je redois (redöé), vous redevez, ils redoivent (redöëve), je redus, je redevrai, que je redoive; *v. a.* [devoir après un compte fait] *To remain in one's debt, to owe still.* Vous me redevez dix Guinées, *You remain ten Guineas in my debt.*

**REDHIBITION** (rélibición), *s. f.* [action attribuée à l'acheteur d'un meuble défectueux pour faire casser la vente] *Redhibition.*

**REDHIBITOIRE** (rédibitöare), *adj.* *Redhibitory.* Cas redhibitoire, *Redhibitory case.*

**REDIGER**, rédigeant, rédigé; *v. a.* [mettre par écrit, réduire en ordre, compiler] *To write or write down, to commit to writing, to put into order.* — [réduire en peu de paroles] *To digest, contract.*

**REDIMER** (rédimé), rédiment, redimé; *v. r.* [se racheter, se délivrer; s'exempter, s'affranchir] *To free or exempt oneself.* Se redimer de la vexation, *To redeem oneself from vexation.*

**REDINGOTE** (redaingöte), *s. f.* [surtout dont on se sert dans le temps de pluie, de gelée; roquelure] *Riding-coat, great-coat.*

**REDIRE**, redisant (redizan), redit; je redis, nous redisons, vous redites, ils redisent; *v. a.* [dire plusieurs fois; répéter] *To repeat, say or tell over again, rehearse.* Il redit toujours la même chose, *He is always saying the same thing over again.* — [révéler; divulguer, rapporter] *To tell, tell again, report.* Il va redire tout ce qu'on lui dit, *He blabs every thing that*

*is told him.* — [reprendre, blâmer, censurer, critiquer, trouver mauvais; ne s'emploie qu'à l'infinif, encore est-ce avec le verbe trouver, & l'impersonnel *il y a*] *To criticize.* Trouver à redire, *To find fault with, find amiss, quarrel.* Il n'y a rien à redire à cet ouvrage-là, *There is no fault to be found with that performance.* On trouve à redire que vous avez fait cela, *You are blamed for having done that.*

|| **REDISEUR** (rediseur), *s. m.* [qui répète ce qu'il a dit, qui rapporte ce qu'il a ouï dire] *Repeater; tell tale.*

**REDISTRIBUER** (redistribuant, redistribué; *v. a.* *To distribute again.*

**REDISTRIBUTION** (redistribúción), *s. f.* [nouvelle distribution] *A new distribution.*

**REDITE**, *s. f.* [répétition fréquente d'une chose qu'on a déjà dite; tautologie] *Repetition, repeating or saying the same thing over again, tautology.* Pourquoi m'obliger là-dessus à des redites? *Why should you oblige me to a repetition in this business.*

**REDOMPTER** (redompé), *v. a.* [dompter de nouveau] *To subdue again.*

**REDONDANCE**, *s. f.* [superfluité de paroles dans un discours; surabondance] *Redundance, redundancy, superfluity, overflowing.*

**REDONDANT**, -ANTE, *adj. v.* [superflu, de trop] *Redundant, superfluous.*

**REDONDELA**, *s. f.* [riche ville d'Espagne dans la Galice] *Redondella.*

**REDONDER**, redondant, redondé; *v. n.* [être superflu; surabonder] *To be redundant or superfluous, to redound.*

**REDONDO**, *s. m.* [ville de Portugal dans la province de Béira] *Redonda.*

**REDONNER** (redöné), redonnant, redonné; *v. a.* [donner une seconde fois, rendre] *To give again, give over and over, put again, restore.* Je lui avais rendu sa tabatière, il me l'a redonnée, *I restored him his snuff-box, but he gave it me again.* Ce breuvage m'a redonné la vie, *That potion restored me to life.* Sa présence redonna du courage aux troupes, *His presence inspired the troops with new courage.*

**REDONNER**, *v. n.* [t. de Guerre, revenir à la charge] *To charge again, fall on again.* Les troupes se rallièrent & redonnèrent avec un nouveau courage, *The troops rallied, and fell on with fresh courage.* || La pluie redonne de plus belle (redouble), *It falls a raining harder than ever.*

**REDORER** (redöré), redorant, redoré; *v. a.* [dorer une seconde fois] *To gild over again, new-gild.* — [poétiquement, éclairer du nouveau] *To gild again or new-gild.*

**REDORMIR**, redormant, redormi; *v. n.* [dormir une seconde fois] *To sleep again.* Se redormir, *To fall asleep again.*

**REDORTE**, *s. f.* [t. de Blason; branches d'arbre retortillées en anneaux] *Redorte.*

**REDOUBLEMENT** (redoubleman), *s. m.* [accroissement, augmentation] *Increasement, reduplication, increasing.* Fièvre avec des redoublemens, *Paroxysm, a more violent fit.* Il tomba malade d'une grosse fièvre avec redoublemens,

mons, *He fell sick of a high fever with violent paroxysms.* Redoublement de joie, de chagrin, d'ennui, *Increase of joy, grief, weariness.*

**REDOUBLER** (redoublé), redoublant, redoublé; v. a. [réitérer, renouveler] *To redouble, increase, ingeminate, reiterate.* Redoubler ses efforts, *To redouble one's efforts.* — [remettre une doublure] *To new-line, to put a new lining to.*

**REDOUBLER**, v. n. [augmenter, accroître, se renforcer] *To increase.* Sa fièvre a redoublé, *His fever is increased.* Redoubler de soins, *To be double diligent.* † Redoubler de jambes, *To mend one's pace.*

**REDOUL** ou **ROUDON**, s. m. [Sumach, plante venimeuse, dont les Tanneurs ou les Teinturiers se servent pour teindre en noir] *Coriaria, Rhus myrtifolia, myrtle-leaved sumach.*

**REDOUTABLE** (redoutable), adj. [fort à craindre; épouvantable, terrible, formidable] *Dreadful, formidable, redoutable.*

**REDOUTE**, s. f. [pièce de fortification détachée; fort, corps-de-garde] *Redoubt.*

**REDOUTER** (redouté), redoubtant, redouté; v. a. [craindre fort, appréhender] *To dread, redoubt, fear.* Vous redoutez cet homme-là, *You dread that man.* Il n'est pas à redouter, *He is not to be dreaded.* Redoutez la colère de Dieu, *Dread the anger of God.* Il est redouté de tout le monde, *He is dreaded by every body.* Se faire redouter, *To keep in awe.*

**REDRE**, s. m. [grand filet pour prendre du hareng] *A large sweep net.*

**REDRESSER** (redréceman), s. m. [action de redresser] *The making straight again.*

**REDRESSER** (redrécé), redressant, redressé; v. a. [rendre droite une chose qui l'avoit été auparavant, ou qui devoit l'être] *To make straight, make straight again, straiten, cock.* Redresser une plante, un bâton, *To make straight a plant, a stick.* Redresser les peaux (t. de Mégissier), *To stretch the hides.* — [relever ce qui étoit tombé par terre] *To set up again.* Redresser un vaisseau qui a été abattu en carène, *To right a ship.* — [remettre dans le droit chemin] fig. corriger, rectifier, réformer] *To put in the right way; correct, redress, reform, rectify, set to rights again.* || § Redresser les torts [style des vieux Romains, secourir les opprimés, réparer les torts] *To redress grievances.* \*|| — [attraper] *To overreach, nick.* Il l'a redressé au jeu, *He nicked him at gaming.*

**SE REDRESSER**, v. r. [redevenir droit] *To be straight again.* — [se relever] *To get up again.* || — [prendre plus de soin de son ajustement qu'à l'ordinaire; prendre de la morgue; faire le fat, l'orgueilleux] *To trick up oneself.*

**REDRESSOIR** (redrè-sôir), s. m. [instrument de Potier d'étain] *Planisher.*

† **REDRESSEUR** (redrèceür), s. m. [vieux mot des Romains de chevalerie] *Avenger.* Les chevaliers errans se disoient redresseurs de torts, *Knights errant called themselves avengers of wrongs.* \*4 — [qui cherche à attraper & à tromper les autres] *A chap; a cheat.*

**REDUCTIBLE**, adj. [qui peut être réduit] *Reducible.* Le marc est réductible en onces, *The mark is reducible to ounces.* — [t. de Droit; qui doit être réduit] *Reducible.* Un legs, une donation plus forte que la loi ne permet, n'est pas nulle pour cela, elle est simplement réductible, *A legacy more considerable than allowed by the law, is not void, but only reducible.*

**REDUCTIF**, -IVE, adj. [qui réduit] *Having the power to reduce, reductive.*

**REDUCTION** (réduktion), s. f. [action de réduire; diminution, soustraction] *Reduction, reducing, resolution.* Par réduction, *Reductively.* La réduction d'une ville à l'obéissance, *The reduction of a town to obedience.* — La réduction d'un plan, &c., *The reduction of a plan, &c.* — [état fâcheux où on se trouve dans une mauvaise fortune] *The being reduced.* C'est une étrange réduction que d'être obligé à demander l'aumône, après avoir reçu dans l'abondance, *'Tis a great mortification to be reduced to beg alms, after living in affluence.* — (t. de Logique, d'Arithmétique, & d'Algèbre), *Reduction.* — (en Chirurgie; opération par laquelle on réduit, on remet, on fait rentrer dans leur place les parties qui en sont sorties] *Reduction, reposition.* — (en Métallurgie; opération par laquelle on fait reprendre sa forme à un métal qui l'avoit perdue, qui étoit, par exemple, dans l'état d'une terre, d'une chaux), *Reduction, reduct, redur.*

**REDUIRE**, réduisant (réduisant), réduit; je réduis, je réduisis; v. a. [contraindre, nécessiter, obliger; réformer, régler] *To reduce, compel, oblige, bring in.* Réduire quelqu'un à la mendicité, *To reduce one to beggary.* Le réduire au désespoir, *To drive him to despair.* Le réduire au silence, *To silence him.* \*† Réduire quelqu'un au petit pied, *To reduce one to straightness.* — [soumettre, subjuguier, changer, dompter, vaincre] *To reduce, subdue, bring to subjection, subject, subjugate.* Réduire quelqu'un à la raison, *To bring one to reason.* Réduire un cheval, *To break a horse.* — [résoudre une chose en une autre] *To reduce, turn.* Réduire en poudre, *To reduce to or into powder, grind to powder.* \* Réduire une ville en poudre (la détruire entièrement), *To destroy a town utterly.* \* Il l'a réduit en poudre, *He has nonplussed him.* \* On l'a réduit en poudre (en parlant d'un écrit qu'on a réfuté), *It has been cut to pieces.* Réduire les sous en livres, les livres en sous, des espèces de France en espèces d'Allemagne, des cannes d'Italie en aunes de France, &c. (évaluer les espèces de monnaie, & les différentes mesures les unes aux autres), *To reduce sous into livres, or shillings into pounds, pounds into shillings; German into French coins; Italian canes into French ells.* Réduire en charbon, *To char.* — [réduire] *To reduce, digest.* Réduire en art, en méthode, *To reduce into art, method.* — [restreindre, resserrer, renfermer] *To confine, reduce.* — [diminuer, faire diminuer] *To abridge, reduce.* Réduire son avis, *To sum up one's opinion.* Réduire une histoire, *To abridge an history.* Il a réduit sa dépense à la moitié, *He has reduced*

*reduced his expenditures to one half.* Réduire et carreau (t. de Peinture). *To cratellate.*

*se. REDUIRE, v. r. [faire réduire] To be reduced. — [aboutir, se terminer] To come, amount. Tout son transport se réduisit à lui dire des injures. The upshot of his passion was only to call him names.*

**REDUIT** (rédui), *s. m.* [retraite; petit logement, coin, recoin, retranchement] *Habitation, place, by-place, nook, intrinchement, reduct.* — (t. de Fortification; petite demi-lune ménagée dans une grande), *Reduit, reduct, redoubt.*

**REDUIT, -ITE, part. of Réduire, Reduced, &c.** Je l'ai réduit à obéir, *I reduced him to obey.* Il étoit dans une grande opulence, mais le voilà bien réduit, *He lived in great opulence, but now he is greatly reduced.*

**REDUPLICATION** (réduplikation), *s. f.* [t. de Gram. Grecque, répétition d'une syllabe, d'une lettre] *Reduplication.*

**REDUX & REGIA, s. f.** [Mythol. titres de la Fortune] *Redux and Regia.*

**RE/EDIFICATION** (ré-édifikation), *s. f.* [action de ré-édifier] *Re-edifying, rebuilding.*

**RE/EDIFIER**, réédifiant, réédifié; *v. a.* [rébâtir] *To re-edify, build again, rebuild.* Ré-édifier un palais, *To rebuild a palace.*

**REEL** (ré-ël), *-ELLE, adj.* [solide, existant, effectif, vrai, sûr, certain, constant, assuré, véritable] *Real, true, not fictitious, positive, effective, genuine, solid, substantial, intrinsic.* Ce que la grandeur a de réel, *What reality there is in greatness.* \* Il est réel & effectif, *He is as good as the bank, or as his word.* Action réelle [t. de Droit; celle qui s'exerce sur les biens, &c.] à la différence des actions personnelles qui s'exercent contre les personnes] *Real action.* Saisie réelle (qu'on fait par Justice, d'un fonds, d'un immeuble), *Real distress.* Offres réelles (en argent comptant & à deniers découverts), *Real offers.* Taille réelle (qui s'impose sur les héritages), *Land-tax.* Saisir réellement (saisir un immeuble), *To distress an estate, &c.*

**RE/ELECTION** (ré-élékcion), *s. f.* [seconde élection] *Re-election.*

**RE/ELLEMENT** (réëleman), *adv.* [en effet, véritablement, vraiment, effectivement, sûrement, certainement] *Really, in truth, indeed, practically, substantially, effectively.*

**RE/ENGENDRER** (réanjanré, *v. a.* [t. de Piété; régénérer est plus usité] *To regenerate.*

**RE/ER** (réé), réant, réé; *v. n.* [t. de Chasse: se dit du cri des cerfs, &c. lorsqu'ils sont en rut] *The noise that deers make in rutting time, to royn.*

**REES, s. m.** [ville d'Allemagne, au cercle de Westphalie] *Rees.*

**REFACHER**, refâchant, refâché; *v. a.* [fâcher de nouveau] *To vex again, anger again.*

**REFAÇONNER** (refaçonné), refaçonnant, refaçonné; *v. a. & redupl.* [donner une nouvelle façon] *To reform, fashion again.*

**REFACTION** (refâktion), *s. f.* [remise de l'excédent de poids des marchandises qui ont été mouillées] *Compensation.*

**REFAIRE** (refère), refaisant (refezan), refait (refé); je refais, nous refaisons, vous refaites, ils refont; je refais, je refais, que je refasse; *v. a.* [faire encore une fois ce qu'on a déjà fait] *To do again, do over again, remake.* Refaire le voyage d'Italie, un tour de promenade, *To travel again into Italy, take a walk again.* — [réparer, raccommoder, rajuster, rétablir, restaurer, rebâtir, re-édifier, remettre, relever, refondre] *To mend, repair, perk up, refresh.* Il y a toujours à refaire à cette montre, *There is always something to mend at that watch.* Refaire de la viande (t. de Cuisine), *To parboil meat.* — [recommencer] *To begin again.* — [redonner les cartes] *To deal again.* — [remettre en vigueur & en bon état] *To recover, refresh.* Le bon air refait un malade, *The good air recovers a sick person.* Se refaire, *To recover, pick up one's crumbs again.* Il va à la campagne pour se refaire, *He goes in the country to recover himself.*

**REFAISAGE** (refezâje) des peaux, *s. m.* [t. de Tanneur; les mettre dans une cuve où il y a le double de tan] *Double tanning.*

**REFAIT** (refé), *s. m.* [coup, partie qu'il faut recommencer à de certains jeux] *A draun game.* C'est un refait, *It is a draun game.* — [t. de Chasse; le nouveau bois du cerf] *New horn.* Le cerf a déjà du refait, *The stag has a velvet-head.*

**REFAIT, -AITE, part. of Refaire, Done again, &c.** Refait (en parlant de bois de charpente), *Squared, prepared for use.* Refait (en parlant de cordage), *Twice laid (cordage or stuff).* \* Un gueux refait, *An upstart, a churl grown rich.* C'est un cheval refait (un cheval ruiné qu'on a laissé reposer quelque temps: se dit en mauvais part), *It is an amended horse, a made horse.*

**REFAUCHER** (refêché), *v. a.* [fâcher une seconde fois] *To mout again.*

**REFECTION** (refêktion), *s. f.* [t. de Pratique, rétablissement d'un bâtiment, réparation] *Repair, repairing.*

**RE/FECTION, s. f.** [repas] *Meal, repast.*

**RE/FECTOIRE** (refêktuare), *s. m.* [le lieu où les gens qui vivent en communauté prennent leurs repas] *Refectory, hall, or dining-room, guest-chamber.*

**REFECTORIER** (refêktorié), *-OIERE, s. m. & f.* [qui a soin du réfectoire] *Steward.*

**REFEND** (refan), *s. m.* [t. d'Archit. Ex. Mur de refend] *Partition-wall, middle-wall.* Bois de refend (bois scindé de long; est opposé à bois de brin), *Sawed timber, quarter.*

**REFENDRE** (refandre), refendant, refendu; je refends (refan), je refendis; *v. a.* [scinder de-rechef] *To cleave or split again, cut.* Refendre du bois, *To cleave wood again.*

**REFERE'**, *s. m.* [terme de Droit; rapport d'un Juge commis] *Report.*

**REFERENDAIRE** (reférandère), *s. m.* [officier de la Chancellerie] *Referendary.* Tiers référendaire (Procureur appelé en tiers pour la taxe des dépens), *A referer.*

**REFERER**, référant, référé; v. a. [rapporter une chose à une autre, diriger; avoir pour but, pour fin] *To refer, put over.* 'A quoi référez-vous cet article? *To what do you refer this article?* — [attribuer, donner] *To ascribe, refer.* Il en faut référer la gloire à Dieu, *We must ascribe the glory of it to God.* Référer le choix à quelqu'un, *To refer the option to one, submit.* Référer le serment à quelqu'un, [phrase de Pratique] *To refer it to a man's oath.*

**REFE'NER**, v. n. [t. de Palais, faire rapport] *To report, make a report.* Il faut en référer à la chambre, Il en sera référé, *The opinion of the Judges, Court, House, must be taken.*

**SE REFE'NER**, v. r. [avoir rapport] *To refer, respect, have relation.*

**REFERMER**, refermant, refermé; v. a. [fermer une seconde fois] *To shut again, reclose.* Refermer la porte au verrou, *To bolt the door again.*

**SE REFERMER**, v. r. [se dit des plaies] *To close up again.*

**REFERRER** (reféré) un cheval, v. a. [le ferrer de nouveau] *To new-shoe a horse.*

**REFETER**, v. a. [rétablir la fête d'un saint qu'on avoit retranchée] *To re-establish a feast.*

**REFEUILLER** (refeuillé), v. a. [faire deux feuillures en recouvrement] *To make a double lapping rabbet.*

**REFEUILLURE** (refeuillure), s. f. [deux feuillures en recouvrement] *Double lapping rabbet.*

**REFICHER**, refichant, refiché; v. a. *To thrust or stick in again, drive in again.*

**REFIGER**, v. n. & **SE REFIGER**, v. r. [se figer de nouveau] *To congeal again.*

**REFIN** (refain), s. m. [t. de manufacture; laine très-fine] *The finest wool.*

**REFIXER** (refixé), v. a. [fixer de nouveau] *To fix, settle again.*

**REFLATTER** (réflaté), v. a. [flatter de nouveau] *To flatter again.*

**REFLE'CHI**, -i. adj. [fait avec réflexion; renvoyé, repoussé] *Reflected, reflectent, reflex.* Action réfléchie, *An action done with deliberation.* Crime réfléchi, *A crime committed through deliberate malice.* L'écho n'est autre chose que la voix réfléchie, *The echo is nothing else but a reflected sound.* Il est peu réfléchi de quitter, &c. *It shows but little reflection to quit, &c.*

Verbes réfléchis [t. de Grammaire; verbes qui expriment une action dont l'agent est lui-même l'objet; par Ex. Je me lève, Je me blesse] *Reflected verbs.*

**REFLE'CHIR**, réfléchissant, réfléchi; je réfléchis; v. n. [penser intérieurement à une chose; méditer, examiner, peser] *To reflect upon, consider or think of, pause, reason within oneself, ruminate.* Qui réfléchit, *Pauser.* Réfléchir sur le passé, *To retrospect.* Je réfléchis sur cette affaire, *I reflect upon that affair.* Il fait toutes choses sans réfléchir, *He does every thing without reflection.*

**RE'FLE'CHIR**, v. a. [renvoyer, repousser, réciperouter] *To reflect, throw back, reciprocate, revertate.* La douleur est dans les yeux, & ré-

fléchit sur tout ce qui l'environne, *The pain is in the eyes, and is reflected upon every thing that surrounds it.* Les miroirs réfléchissent les rayons de tous les objets, *Looking-glasses reflect the rays of all objects.*

**SE RE'FLE'CHIR**, v. r. [rejaillir, être renvoyé] *To be reflected or thrown back.* La chaleur du feu se réfléchit de la plaque dans la chambre, *The heat of the fire is reflected from the back of the chimney into the room.*

**REFLE'CHISSANT** (réfléchi-sant), adj. v. [qui réfléchit; qui fait rejaillir] *Reflecting.*

**REFLE'CHISSEMENT** (réfléchissemant), s. m. [rejaillissement, réverbération, renvoi, reflet, réflexion, répercussion, retour] *Reflection, resiliency, resiliation, returning back.* Le réfléchissement de la lumière, de la voix, *The reflection of light, of the voice.*

**REFLET** (reflé), s. m. [t. de Peinture; réverbération de lumière] *The reflection of the light which one object throws upon another, reflex or reflect.* \* Le peuple ne participe point au reflet de tant de richesses, *The people do not partake of the reflection of so many riches.*

**REFLE'TER**, v. a. [t. de Peinture; renvoyer la lumière sur l'objet voisin] *To reflect or throw the light or colour on the nearest object.*

**REFLEURET** (refleuré), s. m. [seconde laine d'Espagne] *Second Spanish-wool.*

**REFLEURIR**, refleurissant, refleurir; v. n. [fleurir de nouveau] *To blossom again; blow again.* \* — [entrer de nouveau en estime, en vogue] *To flourish again, be in repute or in vogue again, reflourish.* Il s'applique à faire refleurir le commerce qui languissoit tous les jours de plus en plus, *He applies himself to the reviving of commerce, which daily languished more and more.*

**REFLEXE**, adj. m. & f. [Ex. vision réfléxe] (par réflexion), *Reflex vision.*

**REFLEXIBILITE'**, s. f. [t. de Physique; propriété d'un corps susceptible de réflexion] *Reflexibility.* La réflexibilité des rayons de lumière, *The reflexivity of the rays of light.*

**REFLEXIBLE**, adj. [propre à être réfléchi] *Reflexible.*

**REFLEXION** (réfleksion), s. f. [action de l'esprit qui réfléchit; pensée qui en résulte] *Reflexion or reflection, consideration, rumination, attention, animadversum, cogitation, consideration, preception, contemplation.* Sans réflexion, *Indistinctively.* Par réflexion, *Reflectively.* Faire réflexion, *To reflect.* Faire des réflexions injurieuses, *To reflect.* Ce que vous dites-là méri e réflexion, *It hat you say deserves consideration.* Avez-vous fait vos réflexions? *Have you considered?* Un homme de réflexion, *A considerate man.* Je fais réflexion que le temps est passé, *I reflect that the time is past.* Je ne faisois pas réflexion que la chose est déjà promise, *I did not reflect the thing is already promised.* Toute réflexion faite, *All considered.* — [rejaillissement, réverbération] *Reflecting, throwing, or turning back, reflection, rebound.*

**REFLUER**, refluant, reflué; v. n. se dit des eaux qui retournent vers le lieu d'où elles ont

ecoulé; déborder, regorger, refouler, *To reflow, flow back, ebb, run back.* Quand la mer monte, elle fait refluer les rivières, *When the sea or tide goes up, it makes the rivers flow back.* — (t. de Médecine), Ex. la bile a reflué dans le sang, *The bile has overflowed into the blood.*

**REFLUX** (reflu), *s. m.* [mouvement réglé de la mer, qui se retire & s'éloigne du rivage après le flux; marée] *Reflux, ebb, ebbing, refluat.* \* La fortune a son flux & reflux, *Fortune has its flowing and ebbing.* C'est un flux & reflux de pensées & de sentimens opposés, *It is a flow and ebb of contrary thoughts and sentiments.* \* — [vicissitude des choses humaines] *Reflux, ebb, change, vicissitude.*

**REFONDER** les dépens, *v. a.* [phrase de Palais; rembourser des frais faits avant le jugement] *To refund or pay back the charges or costs.*

**REFONDRE**, refondant, refondu; je refonds (refon), je refondis; *v. a.* [mettre à la fonte une seconde fois; corriger, réformer, rajuster, refaire, raccommoder, recommencer] *To new-cast, cast or melt again, re-melt, new-mould.* Refondre la monnaie, *To new-coin the money, melt down the old coin.* \* Refondre un ouvrage d'esprit, *To new-mould.* \* Vous ne le refondrez pas, (se dit d'un homme qui a de mauvaises habitudes), *You cannot reform him.* Refondre un vaisseau, *To rebuild, or to repair a ship thoroughly.*

**REFONTE**, *s. f.* [action de refondre les monnoies] *The melting down again, the new coining.* — [t. de Marine] *A thorough repair.*

**REFORCER**, *v. a.* [forcer, presser de nouveau] *To force, compel, press again.*

**REFORGER**, forgeant, reforgé; *v. a.* [forger de nouveau] *To new-forge, new-hammer and forge.*

**REFORMABLE**, *adj.* [qui peut ou doit être réformé] *What can or ought to be reformed.*

**REFORMATEUR** (réformateur), *s. m.* **REFORMATRICE**, *s. f.* [qui réforme; censeur] *Reformer, corrector, redresser.*

**REFORMATION** (réformation), *s. f.* [rétablissement dans l'ancienne forme, ou dans une meilleure; réforme] *Reformation, reforming, reform, redress.* La réformation des mœurs, de la justice, *The reformation of manners, justice.* La réformation des abus, des désordres, *The redress of abuses, disorders.* La réformation des monnoies (changement des empreintes), *Alteration.*

**REFORME**, *s. f.* [rétablissement dans l'ordre] *Reform, reformation, correction, expurgation.* Religieux qui a pris la réforme, *Reformist.* Vivre dans une grande réforme, *To lead a very regular, sober, or strict life.* Il s'est mis dans la réforme, *Now he lives regular.* — de gens de guerre, [réduction] *Disbanding part of the army.* On dit que le Roi veut faire une réforme, *'Tis said that the King will disband part of the army, or will reform his troops.* Un Officier à qui on a donné sa réforme, *A half pay* — (congé qu'un inspecteur donne, en sa revue), *Discharge.* Il y a eu dans ce

régiment une réforme de vingt chevaux, *20 horses in this regiment have been sold.* Il a fait une grande réforme dans sa maison, *He has retrenched a great part of his household.* — [changement introduit au seizième siècle dans la religion] *Reformation.*

**REFORME**, *-e's, part. of Réformer, Reformed.* La religion réformée (la religion protestante), *The Calvinism or Protestant Religion, reformation Les réformés, The Calvinists or Protestants.* Un Officier réformé, *A half pay officer, reformed.*

**REFORME**, *s. m.* [celui qui affecte une grande régularité] *Puritan, methodist.*

Réformés (religieux réformés), *Reformists.*

**REFORMER**, réformant, réformé; *v. a.* [rétablir dans l'ancienne forme, en donner une meilleure; changer, renouveler; hannir] *To reform, redress, mend, reclaim, rectify, improve.* Réformer la justice, la police, les lois, *To reform justice, police, laws.* En voulant réformer son ouvrage, il l'a gâté, *Wishing to improve his work, he spoiled it.* Réformer les abus, le luxe, *To reform abuses, luxury.* Réformer les monnoies, *To rectify the coins.* Réformer des troupes, *To cashier or disband part of an army, to reform troops.*

**REFORMER**, *v. a.* [former de nouveau] *To new form, new-mould.*

**REFORTIFIER**, refortifiant, refortifié; *v. a.* [fortifier de nouveau] *To new fortify.*

**REFOUETTER**, refouetant, refouetté; *v. a.* [fouetter une seconde fois] *To whip or scourge again.*

**REFOUILLER** (refouïglé), refoueillant, refoüillé; *v. a.* [fouïller une seconde fois] *To take up again, search again.*

**REFOULEMENT**, *s. m.* [action de refouler]

**REFOULER**, refoulant, refoulé; *v. a.* [fouler de nouveau] *To full or mill again.* Refouler la vendange, *To stamp again, tread again the grapes.* Refouler la marée (aller contre la marée), *To go against tide, stem the tide (in sailing), or to sail against tide.* Refouler une étoffe, *To mill a stuff again.* Refouler une peau (la frapper fortement avec le talon, t. de Corroyeur), *To trample a skin, tread it.* Refouler (t. d'Artillerie; bourrer une pièce d'artillerie avec le refouloir), *To rammer a cannon-ball.*

**REFOULER**, *v. n.* [se dit de la marée qui se retire] *To ebb.* La marée refoule, *'Tis ebbing water.* La mer refoule, *The tide ebbs, the water falls.*

**REFOULOIR** (refotillier), *s. m.* [terme d'Artillerie, long bâton qui sert à charger le canon, &c.] *Rammer.*

**REFOURBIR**, refurbissant, refurbi; *v. n.* [fourbir de nouveau] *To new-furbish, furnish again.*

**REFOURNIR**, fournissant, fourni; *v. n.* [fournir de nouveau] *To furnish, provide, or supply again; new-stock.*

**REFOURRER** (refotûre), *v. a.* *To fur again, to thrust in again.*

**REFRACTAIRE** (réfractère), *adj.* [rebelle, d6-

désobéissant] *Refractory, stubborn, obstinate, froward, rebellious, disobedient, nonjuring, nonjuror.* Réfractaire aux ordres du Roi, *Rebellious to the King's orders.* \* Mine réfractaire (qui se fend difficilement), *Refractory ore.*

REFRACTION (réfraktion), *s. f.* [brisure dans un rayon de lumière lorsqu'il passe par des milieux différens] *Refraction.*

REFRACTOIRE, *s. f.* [t. d'Optique & d'Astron. sorte de courbe] *Refractory curve.*

REFRAIN, *s. m.* [mots qui se répètent à chaque couplet d'une chanson; reprise] *The burden (of a song); refret, ritornello.* \* — [chose qu'une personne ramène toujours dans le discours] *Refret.* Son refrain c'est toujours de l'argent, *His perpetual refret is money.* — [t. de Marine; le retour des houles ou grosses vagues qui viennent se briser contre les rochers] *Rolling of the waves, continual tossing of the sea; the repeated dashing and breaking of the sea against rocks, &c.*

SE REFANCHIR, *v. r.* [t. de Marine] *To be freed by the pumps.* Le vaisseau se refanchit (l'eau de la pluie ou des vagues, commence à s'épuiser), *The ship gets freed.*

REFRANGIBILITÉ, *s. f.* [t. de Physique: propriété des rayons de la lumière, en tant que susceptibles de réfraction] *Refrangibility.*

REFRANGIBLE, *adj.* [susceptible de réfraction] *Refrangible.*

REFRAPPER, (réfrapé), *refrappant, re-frappé; v. a.* [frapper de nouveau] *To strike again.* Refrapper la monnaie, *To new-stamp or stamp again the coin.*

REFRAYER (réfréé), *refrayant, refrayé; v. a.* [t. de Potier; polir; unir avec le doigt] *To polish or smooth.*

REFRÉNER, *refrénant, refréné; v. a.* [réprimer; arrêter, retenir, modérer, brider, contenir, empêcher, réduire] *To refrain, restrain, curb, repress, bridle, stint.* Refrénér ses passions, sa colère, ses desirs, &c. *To restrain one's passions, anger, desires, &c.*

REFRIGÉRANT (réfrigrant), *-ANTE, adj. & s. m.* [t. de Médecine; qui refroidit] *Cooling, refrigerative, refrigerant.* — [t. de Chymie; vaisseau avec lequel on couvre la partie supérieure d'un alambic] *The cooler.*

REFRIGÉRATIF, *-IVE, adj. subst.* *Refrigerative, refrigeratory, cooling, cooler.* Se servir de réfrigératif, *To use cooling medi-*

REFRIGÉRATION, (réfrégation), *s. f.* [t. de Chymie] *Refrigeration, cooling.*

REFRINGENT (réfringent), *-IVRE, adj.* [t. de Physique; qui change la direction des rayons de la lumière, lorsqu'ils passent d'un milieu réfractant à un autre] *Refracting.* Milieu réfringent, *Refracting medium.* Réfringence, *Refracting medium, refraction.*

REFRIRE, *refrais, v. a.* [faire une seconde fois] *To fry again.*

REFRISER (refrais), *refraisant, refrisé; v. a.* [friser de nouveau] *To curl again.*

REFROGNEMENT (refrogne-man), *RENFROGNEMENT (ranfrogne-man), s. m.* *A sour, crabbed, dogged, sullen look or countenance,*

*frowning, a bending or knitting of one's brows, doggedness.*

SE REFROGNER (refrigné), *se RENFROGNER (ranfrigné), se RENFROGNER le visage; refrignant, refrigné; v. r.* [se faire des plis au front, qui marquent du mécontentement; froncer le sourcil, rechigner] *To frown, bend or knit one's brows, put on a sour look or grim countenance, pout, scowl, lower, glout.* Un visage, un air refrigné. Une mine renfrognée, *A grim, gruff, dogged, crabbed, or sullen look or countenance, pouting, scowl.* Un refrigné (marquis, bourru), *Une refrignée, A grim-faced man or woman, a sulky fellow.*

REFROID (refrôé), *s. m.* [t. de Médecine] *Air.* Mettre les cuirs en refroid (les placer sur des perches au grand air), *To air the hides.*

REFROIDIR (refrôdier), *refroidissant, refroidi; je refroidis; v. a.* [rendre froid] *To cool, make cool, chill, refresh, infrigidate.* Le vent, la pluie a refroidi l'air, *The wind, the rain has cooled the air.*

REFROIDIR, *v. n.* *SE REFROIDIR, v. r.* [devenir froid] *To cool, grow cold or cool, quench.* L'air s'est refroidi, *The air grew cold.* Je m'étois chauffé; je me suis refroidi, *I was warm: I grew cold.* \* Il m'avoua qu'il avoit affecté de me paroître refroidi, pour voir si je serois bien sensible à ce changement. *He confessed that he had affected coolness towards me, to see whether or no I should be affected at the change.* \* — [ralentir] *To cool, relent, slacken lessen, abate, relax.* \* Les difficultés, les obstacles l'ont refroidi, *Difficulties, obstacles have relented him.* Il commence à se refroidir sur cette proposition, *He begins to grow cool on that proposal.* \* Leur amitié se refroidit de jour en jour, *Their friendship grows cool every day.*

REFROIDISSEMENT (refrôdicement), *s. m.* [diminution de chaleur; fig. diminution dans les passions] *Cooling, coldness, relenting, misunderstanding.* Le refroidissement de l'air, de l'âge, *The coldness of the air, of the age.* \* Il y a du refroidissement entre eux, dans leur amitié, *There is a coolness amongst them, in their friendship.* — [maladie de cheval] *Cold.*

REFROTTER (refrôté), *refrottant, refrotté; v. a.* [frotter de nouveau] *To rub again.*

REFUGE, *s. m.* [retraite, asyle, réduit, sûreté; appui, protection; soutien, protecteur] *Refuge, shelter, resource, resort, asylum, harbour, covert, retreat, sanctuary.* \* Vous êtes mon refuge, *You are my refuge or protection.* — [hospices des communautés religieuses] *Asylums.* — (maison où l'on va pour se retirer du désordre), *Refugee hospital.* — [excuse, prétexte] *Excuse, pretence, plea.*

REFUGIE, *-ÉE, s. m. & f.* [celui qui est obligé de se réfugier en un lieu pour être en sûreté; se dit sur-tout des Calvinistes qui sont sortis de France, en 1685, lors de la sotte révocation de l'édit de Nantes] *Refugee, fugitive.* Les Réfugiés François, Les François Réfugiés, *The French Refugees.*

SE REFUGIER, *réfugiant, réfugié, v. r.*  
5 B 2 [20

[se retirer en quelque lieu, pour être en sûreté ; recourir, avoir recours, se sauver] *To fly to a place, or to one for refuge or shelter, to refuge, retire, harbour.* Il s'est réfugié auprès de moi, *He has fled to me for refuge.* Il s'est réfugié dans une telle ville, chez un tel, *He has fled to or into such a town, at such a person's for refuge.*

**REFUIR**, refusant (refûian), refui, v. n. [t. de Vénérerie ; retourner sur ses pas] *To double.* Le cerf refuit sur soi, *The stag doubles.*

**REFUITE**, s. f. [t. de Vénérerie ; ruse du cerf pour se sauver] *Shift, or doulting of a stag.* \* — [retardement affecté pour ne point finir une affaire] *Shifting.* Cet homme use de refuite dans toutes les affaires, *That man makes use of shifting in all affairs.*

**REFUS** (refu), s. m. [action de refuser ; déni, excuse] *Refusal, denial, repulse, nay-word, refusal.* Essuyer un refus, *To meet with a refusal.* Refus de se soumettre à, *Non compliance.* Un refus net, *A flat refusal or denial.* || Cela n'est pas de refus, *That is not to be refused.* Ce n'est pas à son refus, *It is not in his choice, or at his option.* Avoir une chose au refus de quelqu'un, *To have the refusal of another.* — [ce qu'un autre a refusé] *Refuse, a thing refused by others.* Je ne veux point du refus d'un autre, *I won't have the refuse of another.* — [t. de Chasse] Ex. un cerf de refus (un cerf de trois ans), *A staggar.* \* — *Refuse.* Un pieu de pilotis est en refus, *The stako refuses (won't go deeper.)*

**REFUSER** (refûzê), refusant, refusé ; v. a. [rejeter une offre ; dénier, remercier, ne pas accepter] *To refuse, deny, reject, put by, repulse, reuff.* Refuser de faire une chose, *To refuse doing a thing.* Refuser la porte à quelqu'un, *To deny one admittance.* Refuser des présents, *To refuse gifts.* Il refuse de faire . . . *He refuses to do . . .* Il lui a refusé à diner, *He refused him a dinner.* Refuser une fille en mariage, *To refuse one's daughter in marriage ; To refuse to marry a young person.* † Qui refuse, muse, *He that will not when he may, when he fain wou'd shall have nay.*

se **REFUSER** quelque chose, v. r. [s'en priver] *To deny oneself a thing, deprive or abridge oneself of it, grudge, shuffle.* Il se refuse le nécessaire, *He denies himself the necessities of life.* Il ne se refuse rien, *He denies himself nothing ; He thinks nothing too good for himself.* Se refuser aux plaisirs (les fuir) *To take no pleasure, shun all manner of diversion.* Ils établissent des lois pénales, contre ceux qui se refusoient au lois du mariage, *They established penal laws against those who avoided the bonds of matrimony.* Il est impossible de se refuser à la force de ses raisons, *It is impossible to withstand the force of his arguments.*

**REFUSER**, v. n. [t. de Marine] *To scant.* Le vent refuse (est contraire) *The wind scants.* Vaisseau qui a refusé de virer, *A ship which would not come to the wind, or would not stay, in tacking.*

**REFUSEUR**, s. m. [celui qui refuse] *Re-*

*fuser.* Ne se dit que dans cette phrase proverbiale : † A beau demandeur, beau refuseur, *Shameful craving must have a shameful nay.*

**REFUSION** (réfuzion), de dépens, s. f. [t. de Palais] *Refunding, or paying back the charges or costs.*

**REFUTATEUR** (réfûtâteur), s. m. [celui qui réfute] *He who refutes.*

**REFUTATION** (réfûtation), s. f. [action de réluter ; réponse ; preuve] *Refutation, confutation, conviction, controlement, disproof.* La réfutation d'un livre, d'un argument, *The refutation of a book, argument.*

**REFUTER** (réfûté), réfutant, réfuté ; v. a. [détruire par des raisons solides ce qu'un autre a avancé ; répondre, répliquer] *To refute, confute, convict, repel, falsify, put down, redargue, reflect.* Réfuter une opinion, *To refute an opinion.*

**REGAGNER** (regâgné), regagnant, regagné ; v. n. [gagner ce qu'on avoit perdu ; reconquérir, reprendre, ravoir, rattraper, recouvrer, retrouver] *To get again, win back, recover, regain, re-obtain, rescue, retrieve.* Regagner son argent, *To win back one's money.* Regagner le chemin, *To get into or to return to the way one had left.* Regagner le logis, *To return home, trudge back.* Les troupes ont regagné leur terrain, *The troops regained their ground.*

Regagner l'avantage, qu'on avoit perdu, *To retrieve the advantage that had been lost.* Regagner le dessus, *To get the upper hand again.*

Regagner le dessus du vent, ou regagner le vent sur l'ennemi (t. de Marine), *To get the weather gage of the enemy.* Regagner l'amitié, l'affection, les bonnes grâces de quelqu'un, *To re-ingratiate oneself with one.* Regagner quelqu'un (se remettre bien avec lui, ou le remettre dans le parti qu'il avoit quitté), *To be again upon good terms with one ; To gain him over to a party.*

**REGAILLARDIR**, V. RAGAILLARDIR.

**REGAIN**, s. m. [seconde herbe] *After-grass, after-math ; § roughins, edlish.* \* Je profite d'un regain de jeunesse, *I avail myself of a revival of youth, or of a kind of after-youth.*

**REGAL**, s. m. [festin, grand repas, fête, réjouissance, divertissement] *Treat, divertissement, entertainment, regalement, feast, cheer, merry-make, repasture.* Donner un régál, *To regale.* Envoyer un régál de vin, *To send a present of wine.* \* C'est un régál pour moi de vous voir, ou Je me fais un régál de vous voir, *It is a great pleasure for me to see you.*

|| **REGALADE**, s. f. Ex. boire à la régálade (la tête renversée & en versant la boisson dans la bouche), *To gulp down.* || Régálade (un fagot à la broche), *A good fire.*

**REG'ALE**, s. m. [un des jeux de l'orgue] *Regal, rigols.*

**RE'GALE**, s. f. [le droit que le Roi a de percevoir les fruits des Evêchés vacans, &c.] *Regale, a right belonging to the Kings of France* of

of enjoying the revenues of vacant bishoprics. Bénéfice qui vaque en régle, *A living vacant during the vacancy of a Bishop's see.*

EAU RE'GALE, *adj.* [liqueur composée d'eau forte & de sel ammoniac, pour dissoudre l'or] *Aqua regalis, aqua regia.*

RE'GALEMENT (régaleman), *s. m.* [répartition d'une taxe, égalisation] *Assessment.* — [t. d'Archit. mettre un terrain de niveau, le travail pour cela] *Levelling, laying even.*

RE'GALER (régaler), *régalant, régaler; v. a.* [faire, donner un régal, réjouir, divertir ses amis] *To regale, treat, feast, entertain.* Il régale bien ses amis, *He treats his friends well.* Ils se régalaient tour à tour, *They entertain each other by turns.* Il nous régala d'un joli concert, *He entertained us with a good concert.* § On le régala de vingt coups de bâton, *He was served with a sound cudgelling.* S'il tombe entre mes mains, je le régalerai d'une étrange sorte, *If he should fall under my hands, I'll treat him in a strange manner.* On régala l'Ambassadeur d'une épée enrichie de diamans, *The Ambassador was presented with a sword set with diamonds.* — [distribuer une taxe avec égalité sur plusieurs contribuables] *To assess.* — [t. d'Archit. mettre de niveau un terrain] *To level, lay, or make even.* — les cendres, le fumier [les épandre; t. d'Agriculture] *To spread the ashes, the dung.*

RE'GALEUR, *s. m.* [qui étend la terre, &c. avec une pelle] *Spreader.*

RE'GALIEN (régalien), *adj.* [Droit Régalien, attaché à la souveraineté] *Regale, the King's right and prerogative; Royalties.*

RE'GALISTE (régaliste), *s. m.* *The incumbent of a living by virtue of the King's gift and prerogative of Regale.*

REGARD (regar), *s. m.* [action de la vue, *Look.* Jeter ses regards de côté & d'autre] *To look about.* — [coup d'œil, œillade] *A look or glance of the eye.* Jeter des regards amoureux, *To cast a sheep's eye, ogle.* D'un seul regard elle se fait entendre, *With a single glance she makes herself understood.* — [nine, aspect] *Looks, countenance, aspect.* — [t. de Peinture; se dit de deux portraits de même grandeur, qui se regardent l'un l'autre] *Two pictures that look at one another.* — [t. d'Astrologie, position] *Aspect.* — [endroit fait pour visiter un aqueduc, pour distribuer les jets d'eau, &c.] *An opening in an aqueduct.*

À AU REGARD, *prep.* [par rapport, en comparaison] *In comparison to, with respect to.*

REGARDANT (regardan), *s. m.* [qui regarde, spectateur] *Looker on, spectator.* † A la foire il n'y a pas tant de marchands que de regardans, *At the fair there are not so many buyers as spectators.*

|| REGARDANT, *adj.* [qui regarde de trop près, qui est trop ménager; exact, minutieux] *Too saving, near, niggardly.* — [t. de blason; se dit des animaux qui ont la tête tournée comme s'ils regardoient leur queue] *Regardant.*

REGARDER, regardant, regardé; je regarde, je regardai; *v. a. & n.* [jeter la vue

sur quelque chose, voir, enviaager, contempler, observer] *To look, look at, behold, see, view, gaze, glance, look on or upon, eye, regard.* Regarder quelqu'un, *To look at one.* Regarder fixement, *To stare at, look fixedly upon.* Regarder avec admiration, *To gaze at.* Regarder de près (avoir la vue basse), *To be short-sighted.* Regarder par un trou, *To peep.* Regarder en face, *To out-look.* Regarder dehors, *To peep out.* Regarder par curiosité, *To peer.* Regarder en arrière, *To retrospect.* Regarder en avant, *To prospect.* Regardez au cadran quelle heure il est, *Look at the dial what o'clock it is.* Regardez dans vos papiers si cela n'y est pas, *Look among your papers if it is not in.* Regarder amoureusement, *To look sweet upon, cast sheep's eyes, leaz upon, ogle.* \* Regarder quelqu'un de haut en bas, *To look down upon one with contempt.* \* Les astres l'ont regardé favorablement à sa naissance, *The stars have shed a favorable influence upon his natal hour.* † Un chien regarde bien un Evêque, *A cat may look upon a King.* — \* [être vis-à-vis, à l'opposite; se dit des choses] *To face, front, be situate against, look.* Cette maison regarde l'Orient, *That house fronts the East.* Ma chambre regarde sur le jardin, *My room overlooks the garden.* \* — [prendre garde, songer mûrement à quelque chose] *To consider, mind, take heed or notice, have a care, stand upon, reckon, concern.* Il ne faut pas regarder, y regarder après lui, *He wants no looking after; He is careful enough of himself.* Regarder de près à quelque chose, *To look narrowly or nicely into things; To be too nice, too close, or too near.* On ne me trompera pas, j'y regarderai de près, *I shan't be deceived, I shall have my eyes about me.* Il regarde de trop près à toutes choses, *He looks into every thing narrowly.* C'est un homme avec qui il n'y faut pas regarder de si près, *He is a man that one must not be so sharp upon.* Lorsqu'il ne sera question que de bagatelles, je n'y regarderai pas de si près, *In indifferent matters I shall not look so sharp.* — comme, [estimer] *To repute.* On le regarde comme un de nos meilleurs écrivains, *He is looked upon as one of our best writers.* Être regardé comme, *To be looked upon.* \* — [considérer, examiner avec attention] *To look, consider, mind.* Regardez ce que vous refusez, *Consider what you refuse.* \* — [concerner, toucher, appartenir, se rapporter] *To concern much.* Faites tout ce qu'il vous plaira, cela ne me regarde point, *Do whatever you please, it does not concern me, or I don't care.* Je prends part à tout ce qui vous regarde, *I look upon every thing that relates to you as my own concern.* Cette succession le regarde, *That succession belongs to him, or is to come to him.* \* Si un tel meurt, sa charge me regarde (j'ai lieu d'y prétendre), *If such a one dies, I stand fair for his place or employment.*

Regarder quelqu'un sous le nez, *To look at one under his nose.* Je ne veux pas seulement le regarder, *I won't even look at him.* Elle passe ses jours à se regarder au miroir, *She is*



*fond of looking at her face.* \* Les deux armées ont été longtemps à se regarder avant de combattre, *The two armies have been a long time inactive.* Regarder quelqu'un favorablement, le regarder de bon œil, *To look at one with a favorable eye.* \* Dieu les a regardés en pitié, les a regardés avec des yeux de miséricorde, *God has cast a merciful eye upon them, has consoled them in their affliction.* \* Regarder quelqu'un en pitié, *To look at one with a pitiful eye; or with contempt.*

REGARNIR, regarnissant, regarni; v. u. *To furnish again; new trim.*

\* REGATE, s. f. [mot tiré de l'Italien] *Regatta; a course or race of boats in the great canal of Venice.*

REGAYER (reguëié), v. a. [passer le chanvre par le regayoir] *To comb hemp.*

REGAYOIR (reguëioir), s. m. [espèce de séran, par les dents duquel on passe le chanvre pour le purger de ses ordures] *Hemp-comb.*

REGAYURE (reguëiure), s. f. [ce qui demeure dans le regayoir] *Refuse of hemp.*

REGLER, regelant, regelé; v. a. & n. [geler de nouveau] *To freeze again.*

REGENCE (réjance), s. f. [la dignité qui donne pouvoir & autorité de gouverner un État pendant la minorité ou l'absence d'un Souverain; le temps que la régence dure, &c.] *Regency; Lords or members of the regency, protector-ship.* — [temps pendant lequel un homme enseigne publiquement dans un collège] *Schoolmastership.*

REGENERATION (régénération), s. f. [reproduction] *Reproduction, growing again.* La régénération des chairs, *The growing again of the flesh.* \* — [t. de Piété; RENAISSANCE] *Regeneration, new birth.*

SE REGENERER, régénérant, régénéré; v. r. [se reproduire] *To grow again.* Ce caustique empêche les chairs de se régénérer, *That caustic hinders the flesh from growing again.* — [t. de Religion; donner une nouvelle naissance] *To regenerate.*

REGENT, ENTE (réjan), réjante, s. m. & f. [qui gouverne l'État pendant une minorité, ou l'absence du Souverain] *Regent.* Regent, s. m. (en Angleterre pendant la minorité du roi), *Protector;* (pendant son absence), *Lord Deputy.* — [celui qui enseigne dans un collège, professeur, & péjant] *Schoolmaster, teacher.*

REGENER (réjanté), régénant, régéné; v. n. & a. [enseigner en qualité de régent] *To teach, be a schoolmaster.* Régenter une classe, *To teach a form.* \* — [avoir à dominer dans les compagnies] *To dominate, rule.*

RECERMER (rejérmé), regérmant, regérmé; n. n. [germer de nouveau, remettre, se dit des plantes & des graines] *To bud or burgeon again, grow again.*

REGGIO, s. m. [ancienne & forte ville d'Italie dans le Modénois] *Reggio.* REGGIO ou REGGIO DE CALABRE, [ancienne ville d'Italie au Royaume de Naples] *Reggio.*

REGI (réji), -IE, part. of Régir] *Governed.* RE'GICIDE (réjicide), s. m. [assassin & meurtre d'un roi] *Regicide, king-killer, murderer of a king.*

RE'GIE (réjié), s. f. [administration de biens à la charge d'en rendre compte; direction, manquement] *Administration, management.* Mettre des biens en régie, *To put property in trust.* Sa terre est en régie, *His estate is in trust.*

REGIMBEMENT (réjainbement), s. m. [l'action d'une bête qui regimbe] *Kicking.*

REGIMBER (réjainbé), regimbant, regimbé; v. n. [se dit des bêtes de monture qui rient des pieds de derrière, lorsqu'on les touche de l'éperon; résister, s'opposer] *To kick, wince.* \* Il regimbe contre l'éperon (il résiste à son supérieur), *He kicks against the pricks.*

RE'GIME (réjime), s. m. [règle qu'on tient dans la manière de vivre, par rapport à la santé; règlement, conduite] *Regimen, diet.* — Vivre, user de régime, *To keep a strict course of diet.* — t. de Palais, gouvernement, administration, régie, *Administration, management.* — [t. de Grammaire, l'action d'un mot sur un autre, & la manière régulière de les joindre ensemble], *Case, construction, government, regimen.* — [se nom se donne aux rameaux du Palmier, Bananier, figuier, &c. quand ces rameaux sont chargés de fruits: un régime de dattes, de figues, &c.] *A branch well clothed with fruit.*

REGIMENT (réjiman), s. m. [corps de gens de guerre, composé de plusieurs compagnies; légion, phalange] *Regiment.* \*|| — [grand nombre, multitude, foule] *A whole regiment, a whole troop.* \* Il a chez lui un régiment de valets, *He has in his house a whole troop of footmen.* Il est assailli journellement par un régiment de créanciers, *He is daily troubled with a crowd of creditors.*

REGINGLEITE (réjaingléite), s. f. [t. de Province: trébuchet] *Bed-snap, gin.*

RE'GION (réjiôn), s. f. [grande étendue, soit sur la terre, soit dans l'air, soit dans le ciel, pays, contrée, canton] *Region, kingdom, climate, country, quarter.* La basse région qui touche la terre, *The lower region.* La moyenne région (celle où sont les nuages), *The middle region.* La haute région (qui va jusqu'au haut de l'atmosphère), *Upper region.* A l'égard du ciel, les augures Romains le divisoient en quatre régions lorsqu'ils vouloient tirer des présages, *With respect to the sky, the Roman augurs divided it into four regions when they wanted to draw omens.* Les anciens Philosophes disoient la région du feu, pour dire la partie de l'air la plus élevée, *The ancient Philosophers called the highest part of the air the region of the fire.* — [en t. Anatomie, se dit de différentes portions du corps humain] *Region, seat.* La région du cœur, *The region or seat of the heart.* Le corps humain se divise en trois régions, haute, moyenne & basse, savoir: la tête, la poitrine, & le ventre, *The human body is divided into three regions or venters; The upper region is that of the head, The middle is the thorax, the lower is the abdomen.* Le ventre se divise aussi en trois régions, *The belly is also divided into three regions.* La région épigastrique (la région supérieure), *Epigastric region.* La région ombilicale (la région moyenne), *The umbilical*

*lical region.* La région hypogastrique (la région inférieure), *The hypogastric region.*

**REGIONE**, *adv.* (expression Latine, usitée dans l'imprimerie, en parlant des ouvrages en deux ou plusieurs colonnes) *E regione.*

**REGIR** (régir), régissant; régi; je régis; *v. a.* [gouverner, conduire] *To govern, rule.* Régir un grand peuple, *To rule a great people.* — [t. de Pratique; administrer sous l'autorité de la justice, avoir soin, diriger] *To manage, govern.* Régir les finances, *To manage finances.* — [t. de Grammaire; gouverner; se dit des verbes & des prépositions] *To govern.*

**REGISSANT** (régissant), -ANTE, *adj.* [t. de Gram. qui régit] *Governing.*

**REGISSEUR** (régisseur), *s. m.* [qui régit par commission] *Administrator, manager.*

**REGISTRAIRE** (régistrère), *s. m.* [gardien des registres] *Keeper of the registers.*

**REGISTRATA** (régistrata), [t. de Palais; l'extrait d'un arrêté d'enregistrement] *Registrata.*

**REGISTRATEUR** (régistrateur), *s. m.* [officier de la Chancellerie Romaine, qui enregistre les bulles & les suppliques] *Registrar.*

**REGISTRE** (registre ou rejistre), *s. m.* [livre où l'on écrit les affaires de chaque jour, pour y avoir recours] *Register, record, registry, enrollment, roll.* Rapporter sur un registre, *To post, enter into a register.* Changer un registre (écrite sur le registre), *To book, set in the book.* Décharger un registre, *To discharge the book.* Vaisseau de registre (vaisseau Espagnol, qui va aux Indes Occidentales avec une permission enregistrée à Cadix), *A Spanish register-ship.* \*† Il est sur mes registres, *He is, or I have him, in my books.* — [en parlant d'un orgue, se dit des bâtons qu'on tire pour faire jouer les différents jeux d'un orgue] *Register, key.* Registre (règle de bois qui gouverne le vent qui entre dans les tuyaux d'orgue), *Ruler.* Registre (pièce d'un clavier garnie de peau pour empêcher le cliquetis des sautereaux), *Ruler, back-quills.* — [en t. de Chimie; se dit des ouvertures qui sont au fourneau, qu'on bouche & qu'on débouche à volonté] *Register.* — [en t. d'imprimerie; correspondance que les lignes des deux pages d'un feuillet ont les unes avec les autres] *Register.* Bon registre, mauvais registre, *Good, bad register.* Faire son registre, être en registre, *To make the pages correspond, make a register good.*

**REGISTRER** (régistré, & par quelques uns rejistré), registrant, enregistré; *v. a.* [t. de formule; enregistrer, inscrire sur le registre] *To register, enrol, record.*

**RÈGLE**, *s. f.* [instrument qui sert à tirer des lignes droites; mesure] *Ruler.* Tirer des lignes avec une règle, *To rule.* \* — [principe, loi, précepte, enseignement; maxime, disposition, statut, constitution, règlement] *Rule, precept, common practice, maxim, principle, prescript, regimen.* Qui est dans les règles, *Regular.* Être en règle, Se mettre en règle, *To be regular.* Selon les règles, *Regularly.* Mépris des règles, *Licentiousness.* † Il n'y a point de règle sans exception, *There is no rule without*

*an exception.* \* — [ordre, bon ordre, discipline, observance] *Regularity, rule, order, method.* \* — [exemple, modèle] *Pattern, model, rule, example.* — [opération d'Arithmétique] *A sum.* La règle de trois, *The rule of three.* — *pl.* [la purgation ordinaire & naturelle des femmes] *The menses or monthly terms, courses.*

**RÈGLE**, -E<sup>z</sup>, *part. of Régler*, [sur quoi on a tiré des règles] *Ruled.* — [prescrit, fixé; régulier] *Set, certain, regular.* Nos rangs sont réglés, *Our ranks are regulated.* Il tient un ordinaire réglé, *He keeps a good table.* Le prix de cette marchandise est réglé, *It is a settled price.* Il a le pouls réglé, *His pulse is good, is in order.* Ces bois sont en coupes réglées, *These woods are cut down regularly, or a certain quantity every year.* Troupes réglées, *Regular troops.* Vent réglé, *A trade-wind.* Elle est réglée, *She has her menses regularly.* — [régis, gouverné, ordonné] *Regulated, ordered, governed, marshalled.* Horloge bien réglée, *A clock well regulated.* — [sage] *Orderly, sober, moderate.* — [exact, rangé] *Exact, punctual.* † Il est réglé comme un papier de musique, *He is as regular as the clock.*

**RÈGLEMENT** (règlement), *s. m.* [ordonnance, statut] *Regulation, law, statute, measure, rule, ascertainment, constitution, settlement, order, sanction, ordinance, règlement, by-law.* Règlement fait par avance, *Pre establishment.* Règlement antérieur, *Prearrangement.* Règlement de police, *Regulation of police.* Plaider en règlement de juges, *To plead, to ascertain the competency of a tribunal.*

**RÈGLEMENT** (règlement), *adv.* [avec règle, d'une manière réglée; régulièrement, exactement] *Regularly, strictly.* — [précisément, à même temps, de la même manière] *Constantly, always.*

**RÉGLER**, réglant, réglé; *v. a.* [tirer des lignes sur quelque chose] *To rule.* Régler du papier, *To rule paper.* \* — [conduire, diriger; ordonner, liquider, compter] *To regulate, frame or square, govern, order, state, adjust, marshal, moderate, guide, sway, direct, discipline, dispose, set forth, tint.* Régler auparavant, *To pre establish.* Régler sa dépense, *To regulate one's expenses.* Cet Evêque a bien réglé son diocèse, *That Bishop has well ordered his diocese.* Régler ses affaires, (les mettre dans un bon ordre), *To settle one's affairs.* Se régler sur quelqu'un (le prendre pour modèle de sa conduite), *To imitate one, go by or follow his example.* Réglez-vous là-dessus, *Be ruled by that: Take your measures accordingly.* Je ne me règle pas sur cela, *I don't go by that rule.* Euphrasie se réglait là-dessus, & faisoit voir que les bonnes Comédiennes n'étoient pas toutes à la Comédie, *Euphrasia modelled herself accordingly, and shewed that all the good actresses are not employed in the theatre.* Sa fièvre commence à se régler, *His ague begins to settle.* Régler une pendule, [la mettre en état d'aller bien] *To set a clock right.* Ma montre règle le soleil, *My watch corrects sun.* — [détermi-

miner, décider; juger, définir, assigner, fixer; terminer] *To determine, decide, regulate, settle.* Régler une affaire, un compte (terminer, arrêter), *To decide an affair, settle an account.* Régler le mémoire d'un ouvrier, *To ascertain a tradesman's bill.* Régler les différends, *To determine, settle differences.* Régler les parties à écrire & produire (phrase de Pratique), *To give a rule in a cause.*

RE'GLET (règlè), *s. m. t.* d'Imprimerie] *Ruler.* Double réglet, *A double ruler.* — [t. d'Archit. petite moulure étroite & platte] *Small fillet.*

RE'GLEITE, *s. f.* [t. d'Imprimerie; petite règle de bois] *Reglet.*

RE'GLEUR (règleür), *s. m. & RE'GLEUSE* (règleüse), *s. f.* [qui règle le papier] *Ruler.*

RE'GLISSE, *s. f.* [plante méd. dont la racine a un suc fort doux] *Glycyrrhiza Germanica, Licorice or liquorice.* Du jus de réglisse, *Spanish liquorice.*

RE'GLOIR (règlöar), *s. m.* [outil pour régler le papier] *Ruler.* — [instrument de bois à l'usage des Cordonniers] *Burnisher.*

RE'GLURE (règlure), *s. f.* [raies qu'on tire en réglant] *Ruling, drawing of lines.*

RE'GNANT (règnan), -ANTE, *adj. v.* *Reigning, regent.* Le Roi régnant, *The king now reigning.* \* Le goût régnant, *The present taste.*

RE'GNE (règne), *s. m.* [gouvernement d'un royaume par un Roi: empire, domination; mode, usage] *Reign, regentship, kingdom.* Règne du Pape (la tiare), *The Pope's triple crown.* \* Être en règle (en vogue), *To be in vogue or in fashion.* — [t. de Physique; se dit en parlant de tous les corps qui appartiennent à notre globe, ou qui y végètent & y vivent] *Kingdom.* Règne animal, végétal, & minéral, *Animal, vegetal, and mineral kingdom.* Les Naturalistes dividant ces Règnes en classes, les classes en genres, les genres en espèces, *Naturalists divide these kingdoms into classes, genera, and species.*

RE'GNER (règné), *régnant, régné; v. n.* [gouverner un Etat avec titre de Souverain; régir] *To reign, to rule as a king.* \* — [dominer; être maître, maîtriser] *To reign, sway, or bear sway, rule, have the upper hand.* L'honneur qui veut toujours régner se révolte, & il ne reconnoît point de lois, *Honour, which will always have dominion, rebels, and owns no laws.* \* — [être en crédit, en vogue, à la mode] *To be in vogue or fashion.* — [s'étendre tout le long: environner] *To reach along.* Une corniche, une frise, un balcon, &c. règnent autour d'une chambre, le long d'un bâtiment, *A cornice, &c. go all along a building, all round a room.* Les figures règnent dans ses écrits, *His writings are full of rhetorical figures.* La morale qui règne dans cet ouvrage, est exacte & hors de critique, *The morality which prevails through this book is strict and unexceptionable.* Le vent qui règne, *The prevalent wind.* La maladie qui règne, *The raging disorder.* \* Le sage règne sur ses passions, *A wise man rules over his passions.* L'ambition règne dans son âme, *Ambition governs his soul.*

REGNICOLE (règniköle), *s. m. & f.* [t. de Jurispr. habitant naturel d'un royaume] *A native or inhabitant of a kingdom.*

REGONFLEMENT (regonfleman), *s. m.* *The swelling of water, stopt by some obstacle.*

REGONFLER, regonflant, regonflé; *v. n.* [se dit des eaux courantes qui s'élèvent, quand elles sont arrêtées par quelque obstacle; remonter, refouler, refluer] *To swell, overflow.*

REGORGEMENT (regorjeman), *s. m.* [action de ce qui regorge; débordement, épanchement, refoulement] *Overflowing, exundation.* Le regorgement de la rivière, *The overflowing of the river.* Le regorgement de la bile, des humeurs, *The redundancy of bile, of the humours.*

REGORGER, regorgeant, regorgé; *v. n.* s'épancher hors de ses bornes; refluer, refouler, déborder] *To overflow, run over, run out, exundate.* \* Regorger de biens, de richesses, *To abound in good things; flow, wallow in riches.* ||\* Il regorge de santé, *He has a redundancy of good health.*

↓ REGOULE' (regoülé), -E'E, *part. Surfeited.* J'en suis regoulé, *I have a surfeit of it.*

↓ REGOULER (regoülé), regoulant, regoulé; *v. a.* [repousser avec des paroles rudes, rabrouer] *To snub, to give a sharp or crabbed answer.*

REGOURMER, *v. a.* *To box, cuff again.*

REGOÛTER, *v. a.* *To taste again.*

REG RAT (regrà), *s. m.* [vente de sel à petite mesure] *The trade of a huckster of salt; The place where salt is sold by retail.*

REG RATTER (regràté), regrattant, regratté; *v. a.* *To scratch again.* — [racler, repolir, repasser, retoucher, rajuster, ravauder] *To scrape, new point a brick house, regrate.*

\*|| REG RATTER, *v. n.* [prendre garde à une bagatelle] *To stand upon trifles.* — [critiquer] *To correct, criticize.* — [faire le métier de regrattier] *To regrate, new vamp.*

REG RATTERIE (regràterie), *s. f.* [trafic de regrat: or] *A huckster's trade, or goods; regrating; händler-shop.*

REG RAT TIER (regràtié), -ERE, *s. m. & f.* [qui vend des denrées en détail, surtout du sel] *Huckster, huckstress, regrater.* Regrattier de livres (bouquiniste), *A stall-bookseller.* \*|| — [qui sur une dépense d'une grosse somme, prend garde à une bagatelle] *Wringler, haggler, that stands upon trifles.*

REGREFFER (regrèfé), regreffant, regreffé; *v. a.* *To new graft, graft again.*

REGREIAGE, *s. m.* [seconde exposition de la cire sur des toiles, à la rosée & au soleil] *Second bleaching.*

REGRES (regré), *s. m.* [t. de Jurispr. retour, révocation d'une résignation] *Regress.*

REGRET' (regré, *pl.* regré), *s. m.* [déplaisir, douleur, tristesse, affliction] *Regret, concern, grief, grudging.* J'ai grand regret à mon ami qui est mort, *I am very much grieved or afflicted for my dead friend.* Je n'ai pas regret à mon argent, *I don't grudge my money.* Il ne doit pas avoir regret à sa jeunesse, *He must not regret his youth*

*youth* — [repentir d'avoir fait ou de n'avoir pas fait quelque chose] *Grief, sorrow, discontent, repining at, compunction.* Avoir regret, *To repent.* J'ai bien du regret de vous avoir offensé, *I am mightily sorry I have offended you.* Les vaincus n'auront pas de regret à mes victoires, *The vanquished will never repine at my victories.* J'ai tous les regrets du monde d'être obligé d'en user ainsi, *It grieves me exceedingly that I am forced so to do.* J'ai regret que vous n'ayez pas entendu ce sermon, *I regret that you did not hear that sermon.* — *pl.* [lamentations, plaintes, doléance] *Complaints, woes, lamentations.*

**A REGRET**, *adv.* [avec répugnance, à contre-cœur, malgré soi, difficilement] *With regret, with reluctance, grudgingly, against the grain, hardly.* A mon regret, à mon grand regret, *With my regret, my great regret.*

**REGRETTABLE** (regrettable), *adj.* [qui mérite d'être regretté] *To be lamented, regretted, or missed.*

**REGRETTÉ** (regretté), *regrettant, regretté; v. a.* [être fâché, affligé, d'une perte, &c.] *To regret, repent, repine at, be sorry, grieve, grudge, bewail, be afflicted with the loss of, miss, or want, lament, bewail, mourn.* Je regrette de n'avoir pas suivi ma pensée, & que vous n'ayez pas exécuté la vôtre, *I regret that I did not follow my thought, and that you did not perform yours.* Tout le monde le regrette, *He is missed by every body.* C'est un homme universellement regretté, *It is regretted by tous les gens de bien, He is generally regretted, and by all honest people.* On regrettera cet homme-là, *That man will be missed.* Il regrette son argent, *He grudges his money.* Je regrettois le souterrain, *I wished myself again in the cavern.* Ce n'est pas que je les regrette, *Nor am I at all sorry I parted with them.*

**REGROS** (regro), *s. m.* [écorce de chêne hachée gros comme le doigt] *Coarse Turner's bark.*

**REGUINDER** (regainde), *reguindant, reguindé, v. a.* *To lift up or hoist up again.* Il descend, & son poids emportant l'autre part, Reguinde en haut maître Renard, *Down he goes; and his weight preponderating hoists up master Renard in the opposite bucket.*

**REGUINDER**, *v. n.* [t. de Fauconnerie; faire une nouvelle pointe] *To soar again.*

**REGULARITÉ** (régularité), *s. f.* [conformité aux règles; règle, ordre, discipline; soin, ponctualité, exactitude, assiduité; juste proportion] *Regularity, exactness, strictness, steadiness, orderliness.* La régularité du mouvement des corps célestes, *The regularity of the movement of the celestial bodies.* La régularité des traits du visage, *Regular features.* Ce Prélat vit dans une grande régularité, *This Prelate leads very regular life.* — [l'état religieux, par opposition à l'état séculier] *Regular life.*

**REGULATEUR** (régulateur), *s. m.* [ce qui règle le mouvement d'une machine] *Regulator, moderator.* — [le pendule d'une horloge] *Pendulum.* — [le ressort spiral d'une montre] *Re-*

*gulator, pendulum spring.* — [pièce d'un laminoir qui sert à approcher & à reculer les cylindres] *Regulator of a flatting-mill.*

**REGULE**, *s. m.* [t. de Chymie; la partie métallique pure d'un demi-métal] *Regulus.* Règle d'antimoine, *Regulus antimonii.* Règle d'arsenic, *Regulus of arsenic.*

**REGULIER** (régulier), *-ÈRE, adj.* [suivant une certaine régularité] *Regular, orderly, ordinal, ordinary, uniform.* Une femme très-pieuse & très-régulière, *A very pious regular woman.* Un bâtiment régulier, *A regular building.* Elle a les traits du visage fort réguliers, *Her features are very regular.* Figure régulière (en Mathématique; celle dont les côtés & tous les angles sont égaux), *A regular figure.* Corps réguliers (les cinq polyèdres dont les surfaces sont des polygones réguliers égaux entre eux), *Regular or Platonic bodies, viz. the cube, the tetrahedron, the octahedron, the dodecahedron, and the icosahedron.* Verbes réguliers (t. de Grammaire; ceux qui forment leurs temps, suivant les règles générales des conjugaisons), *Regular verbs.* — [exact, ponctuel, assidu] *Exact, punctual, regular, complete, strict.*

**REGULIER**, *s. m.* [Religieux, par opposition à séculier] *A regular, friar, monk.*

**REGULIÈREMENT** (régulièrement), *adv.* [d'une manière régulière, selon les règles; régulièrement, exactement, ponctuellement, assidument; communément] *Regularly, according to rule; constantly, orderly, duly, of course, punctually.*

**REHABILITATION** (réhabilitation), *s. f.* *Rehabilitation, reinstating, re-establishing one in his former rights and privileges; re-enabling, restoring to one's former ability.*

**REHABILITER** (réhabiliter), *réhabilitant, réhabilité; v. a.* [rétablir, remettre dans le premier état] *To re-instate, re-establish in one's former rights and privileges; re-enable, restore to one's former ability.* Réhabiliter quelqu'un dans sa charge, *To reinstate one in his office.*

**REHABITUER** (réhabituer), *v. r.* [prendre une habitude qu'on avoit perdue] *To use oneself again to a thing.*

**REHACHER** (rehâché), *rehachant, rehaché; v. a.* *To mince again, mince smaller.*

**REHANTER** (rehanté), *v. u.* [hanter, fréquenter de nouveau] *To frequent again.*

**REHAUSSE** (rehôcé), *-ÈRE, part. adj.* *Heightened, set off.* Tapisserie rehaussée d'or & de soie, *Tapestry enriched with gold and silk.*

**REHASARDER** (rehâzardé), *v. a.* [hasarder de nouveau] *To venture again.*

**REHAUSSEMENT** (rehôceman), *s. m.* [action de rehausser, exhaussement; augmentation, de prix] *Raising.* Le rehaussement d'une muraille, des tailles, des monnoies, *The raising of a wall, the increase of taxes, of specie.*

**REHAUSSER** (rehôcé), *rehaussant, rehaussé; v. a.* [hausser davantage; augmenter] *To raise.* Rehausser un plancher, une muraille, *To raise a floor, a wall.* Rehausser le courage, le prix d'une marchandise, *To raise the courage, the price of a commodity.* \* — [faire paroître davantage,

davantage, élever, relever, décorer] *To heighten, advance, set off, cry up, set forth.* On s'en sert pour des laines fines qu'on rehausse d'une broderie d'or & d'argent, *It is used for fine woollen stuffs, enriched with embroideries of gold and silver.* Sa vertu rehausse l'éclat de sa dignité, *His virtue heightens the glory of his dignity.* Les ombres dans un tableau rehaussent l'éclat des couleurs, *The shades in a picture set off the brightness of the colours.*

**REHAÛTS** (rehô), *s. m. pl.* [t. de Peinture, [les endroits des lumières qu'on a rendus plus éclatans] *The brightest parts of a picture; re-lievo.*

**REHEURTER** (rehœürté), *v. a.* [heurter de nouveau] *To knock, hit again; To run against a second time.*

**RE'IMPOSER** (réainpôzé), réimposant, réimposé; *v. a.* [faire une nouvelle imposition] *To re-assess a tax.*

**REIMPOSITION** (réainpôzición), *s. f.* [nouvelle imposition pour achever le paiement d'une taxe] *Re-assessment, new assessment.*

**RE'IMPRESSIO'** (réainpréción), *s. f.* [seconde édition] *Reprinting, reimpression.*

**RE'IMPRIMER** (réainprimé), réimprimant, réimprimé; *v. a.* [imprimer de nouveau] *To reprint, print a new edition.*

**REIN** (rain), *s. m.* [rognon, viscère dans l'animal] *Rein, kidney.* — *pl.* [les lombes, le bas de l'épine du dos] *The loins, the lower part of the back, the back, reins.* Douleur des reins, *Lumbago.* Poursuivre quelqu'un l'épée dans les reins, *To follow one close, be at his heels.* Il a du rein; Il a de bons reins, les reins forts, *He has a strong back.* \* Il n'a pas les reins assez forts, Il a les reins trop faibles, (il n'a pas assez de capacité pour réussir), *He has not strength enough.* \* † Il a les reins forts (il est riche), *He has a long purse; He is well lined; He is an able or substantial man.* \* † Il a eu un tour de reins; On lui a donné un tour de reins (on lui a rendu un mauvais office), *They have put his nose out of joint.* Les reins d'une voute (t. d'Architecture; l'extrados, *The back of a vault.*

**REINE** (rêne), *s. f.* [femme du Roi, ou Princesse qui possède un Royaume; souveraine] *Queen.* Faire la reine, *To queen it.* \* Rome, la reine des cités; *Rome, the queen of cities.* La rose est la reine des fleurs, *The rose is the queen of flowers.* Reine des dieux (Mythol. titre de Junon), *Regina Deorum.* La Reine du ciel; La Reine des anges (La sainte vierge), *The queen of heaven.* La Reine du bal (celle à qui on donne le bal), *The queen of the ball.* La Reine de la fève (celle qui a la fève dans sa part du gâteau le jour des rois), *The queen of the bean.*

**REINE**, [nom du papillon paou qu'on trouve sur les feuilles de l'ortie] *Queen.* **REINE-DES-PAYS**, Ulmaire, Petite Barbe de chèvre, ou Vignette [plante-médicinale] *Ulmaria, meadow-sweet.* **REINE-DES-SERPENTS**, [beau serpent du Brésil du pays de Quaira] *Regina serpentum, Brazilian lizard.*

**REINE-CLAUDE** (rêne-glôde), *s. f.* [sorte de prune] *Queen Claudia, green gage.*

**REINETTE** (rênête), ou Pomme de Reine, *s. f.* [sorte de pomme marquée] *Reinette, French reinette, pippin, Queen-apple.*

**REINFECTER** (réainfêkté), réinfectant, réinfecté; *v. a.* [infecter de nouveau] *To infect anew, taint again.*

**REINFREW**, *s. m.* [ville parlementaire d'Ecosse] *Renfrew.*

**REINSTALLER** (ré-ains'alé), *v. a.* [installer une seconde fois] *To reinstall.*

**REINTE'**, -E' (ré-ainté, adj. [t. de Vénérerie; se dit d'un chien, dont les reins sont larges & élevés en arc] *Strong-backed.*

**REINTEGRANDE** (ré-aintégrande), *s. f.* [t. de Droit; rétablissement, réintégration] *A restoring of one to his own, re-integration, re-entry.*

**REINTEGRATION** (réintégration), *s. f.* [action de réintégrer] *Reintegration.*

**REINTEGRER** (ré-aintégré), réintégrant, réintégré; *a. a.* [t. de Palais] *To restore one to his own, reemigrate, reemigrate, reemstate.* Être réintégré, *To re-enter.*

**REINTERROGER** (ré-aintérôgé), réinterrogeant, réinterrogé; *v. a.* *To interrogate again, cross-examine, re-examine.*

**REINVITER** (ré-ainvité), réinvitant, réinvité; *v. a.* *To invite again, re-invite.*

**REITERATION** (réitéración), *s. f.* [action de réitérer] *Reiteration, repetition.*

**REITE'NER**, réitérant, réitéré; *v. a.* [faire de nouveau une chose qui a déjà été faite; répéter, redire, recommencer] *To reiterate, iterate, repeat, reduplicate.* Réitérer une médecine, une saignée, un ordre, une défense, *To repeat a physic, a bleeding, an order, &c.*

**REITRE** (rêtre), *s. m.* [autrefois un cavalier Allemand; un homme rusé qui a vu beaucoup de pays] *Reister.* † C'est un vieux reître, *He is an old fur, or sly cur, an old sly-boots.*

**REJAILLIR** (rejâglier), r-jaillissant, rejailli; *v. n.* [jaillir, rebondir, se réfléchir] *To spurt up, fly, return back, bound, reverberate, stream, flash.* Fontaine qui rejaillit, *A fountain that spouts out or up.* Faire rejaillir de l'eau, de la boue sur .... *To throw water, dirt, on ....* Quand on lui ouvrit la veine, le sang rejaillit jusqu'aux pieds du lit, *When he was let blood, the blood gushed out to the foot of the bed.* La lumière rejaillit du soleil, *The light reflects from the sun.* \* — [se dit de l'honneur, du déshonneur, du bien, du mal; retourner, retomber sur] *To reflect, result, return, rebound.* Cela rejaillit sur vous, *That casts reflections on you.* La gloire ou le déshonneur des pères rejaillit sur leurs enfans, *The glory or dishonour of parents returns on their children.*

**REJAILLISSEMENT** (rejâgliceman), *s. m.* [l'action de rejaillir, le mouvement de ce qui rejaillit, réflexion, bondissement] *Resiktion, a flying or returning back, reflection, resilience, result.* Le rejaillissement de l'eau, du sang, de la lumière, *The resilience of water, blood, light.* Rejaillissement de la mer, *Surf of the sea.*

**REJANNER** (rejâné), *v. n.* [contrefaire le ton de quelqu'un] *To mimic one's voice.*

**REJAUNIR** (rejôir), *r. jaunissant, rejauni; v. a. & n.* [rendre jaune de nouveau, redevenir jaune] *To make or grow yellow again.*

**REJET** (rejé), *s. m.* [i. d'Agriculture; nouveau bois, nouvelle pousse] *Young shoot, sprig, sprout, sucker.* — [i. de Finance; réimposition, répartition] *New assessment.* — [i. de Pratique] ou **REJECTION**, *s. f.* On a ordonné le rejet de cette pièce, *This piece has been ordered to be cast off or aside.*

**REJETABLE** (rejetable), *adj.* [qui doit être rejeté] *Rejetable.*

**REJETER**, *rejetant, rejeté; v. a.* [jeter une seconde fois] *To throw again; throw back.* Rejetez-moi la balle, *Send me back the ball.* — [repousser] *To throw back.* — [jeter dehors] *To cast out, turn out, exclude, fling away, cast off.* — [vomir] *To cast up, spew, regurgitate.* — [repousser après avoir été coupé] *To shoot again, spring, sprout.* Cet arbre a rejeté de nouvelles branches, *That tree has shooted again new branches.* Il rejette par le pied, *It shoots at the foot.* \* — [rebutter, mépriser, dédaigner, refuser] *To reject, slight, despise, refuse, set aside, throw away, buy off; repudiate.* Rejeter des offres, des propositions, *To reject offers, proposals.* \* — [une taxe sur une ville, faire une réimposition] *To lay or assess a tax a second time.* Il faut rejeter cette somme sur le compte de l'année prochaine, *This sum must be laid on the next year's account.* \* Rejeter la faute sur quelqu'un, *To lay or cast the fault upon one, shuffle it off to another.* \* Ne rejetons pas sur la sagesse, les fautes des sages, *Let us not cast on wisdom the faults of the wise.*

**REJETON**, *s. m.* [nouveau jet que pousse un arbre] *Young shoot, sucker, or sprig; layer, twig, offshoot.* \* Rejetons d'une maison (descendants) *Offspring of a family or house, race.*

**REJETONNER** (rejetôné), *v. o.* [arracher les rejetons] *To pull the suckers; To take the suckers off a plant.*

**REJOINDRE** (rejôindre), *rejoignant, rejoint; je rejoins, je rejoignis, v. a.* [joindre de nouveau] *To join again, join, recompact, rejoin.* Rejoindre les deux lèvres d'une plaie, *To rejoin the two parts of a wound.* — [réunir des parties qui avaient été séparées] *To get, put, or set together again, rejoin, reunite.* — [rattrapper, retrouver, rattraper, atteindre] *To come to one again, meet again, overtake.* Je les rejoignis à la couchée, *I overtook them at the last tiding, or inn.* Où nous rejoindrons-nous? *Where shall we meet again?*

**RE-JOINTOYER** (rejoimôyé), *v. n.* [i. d'Architecture; remplir & ragréer les joints des pierres, &c. d'un bâtiment] *To joint, and corruptly among Bricklayers to point.*

**REJOUER** (rejôué), *rejouant, joué; v. a.* [jouer de nouveau] *To play again.*

**REJOUI**, *re. adj. & s. part. of Réjouir*, [gai, enjoué, plaisant, jovial, facétieux, divertissant, gaillard, joyeux] *Rejoiced, ateger, joyous, relaxed, &c.* || Un gros réjoui, Une grosse ré-

jouie] *A merry or jovial man or woman, a jovial companion, a fat merry dame.*

**REJOUIR** (rejôir), *réjouissant, réjoui; je réjouis; r. v.* [donner de la joie, divertir, récréer, égayer] *To rejoice, glad, gladden, exhilarate, divert, make merry or joyful, recreate, elevate, cheer, solace, comfort, joy, delight, overjoy, lighten, feast, revive.* Sa venue a réjoui tout le monde, *His arrival has caused an universal joy.* Il fit venir des violons pour réjouir la compagnie, *He sent for fullers to divert the company.* Cette couleur réjouit la vue, *That colour pleases the eye.* Réjouir la compagnie aux dépens de quelqu'un, *To divert a company at the expense of somebody.* † Le vin réjouit le cœur, *Wine makes the heart glad.*

**SE REJOUIR**, *r. r.* [se divertir, passer le temps agréablement] *To rejoice, be or to make merry, merry-make, revel, exult, mantle.* Ils se sont bien réjouis à la campagne, *They were very merry in the country.* Se réjouir avec quelqu'un de quelque chose [l'en féliciter] *To wish one joy of a thing, congratulate.*

**REJOUISSANCE** (rejôui-sance), *s. f.* [démonstration de joie; allégresse, divertissement, récréation, passetemps, fête] *Rejoicing, joy, merry-making, merriment, jollity, glee, triumphing, festivity, exhibition.* Réjouissances de nuit, *Night-reveling.* Réjouissance tumultueuse, *Revel.* Cris de réjouissance, *Shouts of joy, huzzas.* En signe de réjouissance, *As a sign of rejoicing.* — [au jeu de Lansquenét; la carte que celui qui donne tire après la sienne, & sur laquelle tous les coupeurs & autres peuvent mettre de l'argent] *Rejouissance card.*

**REJOUISSANT** (rejôui-san), *-ANTE, adj. v.* [qui réjouit; gai, enjoué, jovial, facétieux, plaisant, joyeux, récréatif] *Rejoicing, pleasing, comfortable, gladsome.* Il est réjouissant, *He has a good deal of humour.*

**REJOÛTER**, *v. n.* [jouer une seconde fois] *To just, tilt again.*

**RELÂCHE**, *s. m.* [interruption, discontinuation de quelque travail, repos; adoucissement, soulagement, divertissement, récréation] *Intermission, discontinuance, relaxation, rest, refreshment, respite, breathing time, cessation, lax, resting, abating, a good interval.* Prendre du relâche, *To rest.* Souffrir sans relâche, *To suffer without intermission.* Son mal lui donne du relâche, *ne lui donne point de relâche, His or her pain gives him, or her some rest, or does not give him or her any rest.* Et sans relâche ayant couru six milles, *And having ran six miles full stretch.*

**RELÂCHE**, *s. f.* [terme de Marine, lieu propre pour y relâcher] *An harbour, road, bay, or any place fit to put into; the act of touching, or calling at any port; also the stay a ship makes in any port (waiting for a fair wind, or for supplies).* Nous avons fait une relâche de quinze jours à Rio-Janeiro, *We staid at Rio-Janeiro fifteen days.* Le Cap de Bonne Espérance est une bonne relâche pour les vaisseaux qui vont aux Indes, *The Cape of Good Hope is a good place to get refreshments for the Indian ships.*

**RE-**

**RELACHE', -t's**, *part. of Relâcher, Slacken-ed, &c.* Relâché, *adj.* [se dit du relâchement dans les mœurs] Loose, remiss.

**RELACHEMENT** (relâchement), *s. m.* [état d'une chose qui devient moins tendue qu'elle n'étoit] *Slackening, unbending, loosening, relaxing, relaxation, laziness.* Relâchement des nerfs, des cordes d'un instrument, *The slackening of the nerves, of the cords of an instrument.* — [disposition du temps à s'adoucir] *Abatement, growing mild.* Il y a un peu de relâchement dans le temps, dans le froid, *There is a little abatement in the weather, in the cold.* — [délassement, cessation de travail] *Relaxation, diversion, rest, refreshment.* \* — [l'état de celui qui se relâche, soit dans le travail, soit dans les mœurs ou dans la piété; dérèglement, corruption, dépravation] *Slackness, remissness, looseness, decay, demission, negligence.* Le relâchement de la discipline militaire, *The decay of military discipline.* Relâchement dans les mœurs, *Looseness of manners.* Relâchement de la piété, *Decay of piety.* Relâchement de courage, *Faintheartedness.* — [action de céder quelque chose] *Concession, yielding.*

**RELÂCHER**, relâchant, relâché; *v. a.* [faire qu'une chose soit moins tendue; détendre, lâcher, débander] *To slacken, loose, unbend, relax, unbrace, let out.* Le temps humide relâche le papier, les toiles, *The damp weather slackens the paper, the clothes.* La pituite relâche les nerfs, *The phlegm relaxes the nerves.* — [laisser aller, remettre en liberté] *To let go, release, set at liberty.* — [céder, remettre de ses droits, de ses intérêts; le modérer] *To remit, yield, give up, abate, forgive, forgo.* Je n'en relâcherai rien, *I won't abate an inch on't.* Je veux bien relâcher de mon devoir pour l'amour de vous, *For your sake, I will relax a little.* — [diminuer de sa première ferveur] *To abate, remit, slacken, grow slack or remiss, cool.* Ils ont beaucoup relâché de l'ancienne discipline, *They are much fallen from the ancient discipline.*

**RELÂCHER**, *v. n.* [rejoindre de Marine; dis continuer sa route & se retirer à l'abri: mouiller] *To put into, stand in for an harbour or a road, sail back, beat away for, put into a harbour under the lee.* Faire relâcher, *To beat back.* Un vaisseau ayant relâché à la côte, *A ship putting in upon the coast.* Dix de leurs vaisseaux relâchèrent dans ce havre, *Ten of their ships put into this harbour.* Il survint une tempête qui nous obligea de relâcher, *There arose a storm which obliged us to stand in for the land.*

**SE RELÂCHER**, *v. r.* [perdre de sa première ardeur] *To slacken, grow slack or remiss, abate, ebb, intermit, give way, relax.* Il se relâcha sur ce mariage, *He stood off from that match, he declined it.* Le temps se relâche (s'adoucit), *The weather grows mild.* — [quitter, remettre] *To forgo, remit, yield.* Il faut se relâcher un peu de ses prétensions, *One must abate something of one's pretensions.* Ils me demandèrent toujours trente tomans, & ne se relâchèrent jamais d'une seul, *They asked me thirty tomans for her ransom, and resolved not to abate the least of their*

*demand.* Se relâcher l'esprit, [se délasser] *To unbind one's mind, give it or take some relaxation, refresh oneself.*

**RELAIS** (relé), *s. m.* [chevaux frais; se dit aussi des chiens de chasse] *Relay, horses on the road to relieve others, fresh horses or fresh dogs.* Chevaux de relais, *Hackney-horses.* Aller en relais, avec des relais, *To ride with fresh horses.* Tenir le relais, *To be in relay.* \* Être de relais, (n'être point employé), *To be idle, have nothing to do.* — [le lieu où l'on met les relais] *The stage where fresh horses are kept; the relay for hounds.* Avoir des chevaux de relais, des équipages en assez grand nombre, pour se pouvoir servir tantôt des uns, tantôt des autres), *To have relays of horses.* Donner le relais (en t. de Chasse; lâcher après la bête que l'on court, les chiens placés en relais), *To let loose the relay.* — [t. de Fortification; espace de quelques pieds de largeur au pied du rempart] *Relais, berm.* — [t. de Tapissier; ouverture que l'ouvrier laisse quand il change de couleur & de figure] *Stop, relay.* — [t. de Manuf. de verd-de-gris] Ex. mettre au relais (mettre les lames de cuivre à la cave pendant 3 ou 4 jours), *To put by.*

**RELAISSE** (relécé), *adj. m.* [t. de Chasse; se dit du lièvre qui après avoir été longtemps couru s'arrête de lassitude] *Resting.*

**RELANCER**, relançant, relancé; *v. a.* [lancer une seconde fois] *To imprime, rouse or unharbour a deer, beat back.* Relancer un lièvre, *To recover a hare.* \* Relancer quelqu'un (l'aller chercher dans un lieu où il se cache), *To fetch one out.* \* Ils sont venus me relancer où j'étois, pour m'entraîner avec eux, *They came and beat up my quarters to carry me along with them.* Relancer l'ennemi, *To repulse, beat back the enemy.* \* || **RELANCER** quelqu'un, [lui répondre durement; rabrouer, rudoyer, tancer] *To fit one with a smart reply, pay him off with a smart return, give him as good as he brought.*

**RELAPS**, -se (reläps), *adj. subst.* [qui est retombé dans l'hérésie] *Relapse.*

**RELARGIR**, relargissant, relargi; *v. a.* [élargir de nouve. u] *To make wider again.*

**RELATER** (reläte), relatant, relaté; *v. a.* [later de nouveau] *To new-lath.* — [t. de Palais; raconter] *To relate, mention.*

**RELATIF** (relant), -ive, *adj. subst.* [qui a quelque relation, quelque rapport; analogue, conforme] *Relative, having relation, respecting, pertinent, comparative.*

Pronoms relatifs (t. de Gram. qui rappellent l'idée des personnes ou des choses dont on a parlé), *Relative pronouns.* Pronom relatif personnel (savoir il, elle; ils, elles; lui, elle; eux, elles), *Relative personal pronouns*; viz. *He, she, it, they; Him, her, it, them.* Pronom relatif conjonctif, Qui, que; quoi, lequel, la quelle, dont, *Relative pronouns conjunctive, viz. Who, whom; that, what, which, of whom, of which.* Le relatif doit toujours s'accorder en genre & en nombre avec son antécédent, *The relative must always agree in gender and number with its antecedent.*

**RELATION** (reläcion), *s. f.* [rapport d'une chose

chose à une autre; référé, témoignage] *Relation, reference, cognation.* Cet article a relation au précédent, *That article has some reference with the precedent.* Quelle relation ont-elles avec les vents, pour apaiser les tempêtes? *What relation do they bear to the winds, that they should lay a storm?* Avoir relation, Etre en relation avec quelqu'un, *To be acquainted with one, keep a correspondence with him.* — [récit, narration; rapport, narré, conte, histoire, détail] *Relation, account, recital, recountment, report, account, rehearsal.*

**RELATIONNAIRE** (relaciōnère), *s. m.* [celui qui fait des relations] *Narrator, relater.*

**RELATIVEMENT** (relâtiwemē), *adv.* [par rapport, d'une manière relative] *Relatively, with relation to, comparatively, respectively.*

**RELAVER** (relâvé), relavant, relavé; *v. a.* [laver de nouveau] *To wash again.*

**RELAXATIF** (relâksâtif), *-ive, adj.* [t. de Médecine; laxatif, qui relâche] *Laxative.*

**RELAXATION** (relâksâcion), *s. f.* [t. de Physique & de Droit Canon; relâchement] *Relaxation.* Relaxation des nerfs, *The relaxation of nerves.* Relaxation des peines canoniques (diminution ou rémission), *Relaxation, abatement or remission of canonical punishments.*

**RELAXÉ** (relâksé), *adj.* [se dit d'un nerf qui n'a pas sa tension ordinaire] *Relaxed.*

**RELAXER** (relâksé), relaxant, relaxé; *v. a.* [t. d'Anatomie & de Médecine] *To relax.* Relâcher un prisonnier (t. de Pratique; le remettre en liberté), *To enlarge a prisoner.*

**RELAYER** (relâié), relayant, relayé; *v. a.* [se dit des ouvriers qu'on occupe à quelque travail les uns après les autres] *To relieve.* On envoyoit de deux heures en deux heures cinquante pionniers relayer ceux qui travailloient, *They sent every two hours fifty pioneers, to relieve those that were at work.* Se relayer, *To relieve one another.* Il semble qu'elles se relayent pour m'exercer, & que leurs fantaisies se succèdent, *They relieve one another to keep me in exercise, and one would think there's a succession of whimsies among them.*

**RELAYER**, *v. n.* [prendre des relais; changer de chevaux] *To take fresh horses.* Vous ne sauriez faire une si grande traite en un jour sans relayer, *You cannot perform so great a journey in one day without taking fresh horses.*

**RELEGATION** (relégâcion), *s. f.* [t. de Jurisprudence; bannissement, exil, éloignement] *Relegation, exile, banishment, confinement.*

**RELEGUE**, *s. m.* [retraite; récompense d'un officier lorsqu'il veut se retirer] *Pension.*

**RELEGUER**, reléguant, relégué; *v. a.* [exiler, bannir, chasser, éloigner] *To relegate, banish, exile, confine.* Dès qu'un Grand est disgracié, on le relègue en Sibérie, *If hencever any great man is disgraced, he is sent into Siberia.* Il s'est relégué dans sa terre, *He has confined himself in his estate.* \* La piété & la vertu, bannies des villes, sont reléguées dans les cloîtres, *Piety and virtue, banished from towns, have found an asylum in cloisters.*

**RELENT** (relan), *s. m.* [mauvais goût;

rancissement, moisissure] *A fusty or musty smell, muddiness, mustiness.* Sentir le relent, *To have a fusty or musty smell.*

**RELEVAILLES** (relevâigle), *s. f. pl.* [cérémonie qui se fait lorsqu'une femme va la première fois à l'église après ses couches] *Churching, the churching of a woman.*

**RELEVANT** (relevan), *-ANTE, adj.* [t. de Palais; qui relève de] *Held, being holden.*

**RELEVÉ**, *s. m.* [t. de Maréchal] *The shifting of a horse's shoe.* Relevé de compte. [extrait des articles] *Extract.* Relevé d'une bête sauvage, [t. de Vénérerie] *Rising.*

**RELEVÉ**, *-E, part. of Relever, Raised, lifted again, &c.* Mine relevée (noble & haute), *A great, noble look.* Il marchoit d'un pas relevé, *He walked with a stately pace.* Pas relevé, t. de Manège, V. Pas. Airs relevés (t. de Manège; la pesade, le mézair, la courbette, la croupade, la balotade, la cabriole, le pas & le saut), *Airs, artificial motions of taught horses.* Pensée relevée (sublime), *A lofty, sublime, or elevated thought.* Des choses d'un goût relevé (de haut goût, t. de Cuisine), *Rich, high-tasted or high-seasoned meat.* Une femme relevée de couche, *A woman up again after child-bed, woman who is church'd, or out of the straw.*

**RELEVÉE**, *s. f.* [t. de Pratique; le temps de l'après-dînée] *Afternoon.* A deux heures de relevée, *At two o'clock in the afternoon.*

**RELEVEMENT** (relevēman), *s. m.* [action de relever] *Raising up again.* Le relevement d'un mur, d'un vaisseau qui a échoué, *The raising up a wall again, the bringing a ship afloat.* — [t. de Marine; exhaussement] *Rising.* Relevement du pont, *The sheer of a ship's deck, or the gradual rising of the deck afore and abaft.*

**RELEVER**, relevant, relevé; *v. a.* [remettre debout ce qui étoit tombé; remettre les personnes dans leur attitude ordinaire] *To raise again, get or take up again, gather up.* Relever une chaise, une statue, *To raise up again a chair, a statue.* Elle se jeta aux pieds du Roi qu'il la releva avec bonté, *She threw herself at the King's feet, who graciously raised her up again.* Relever les cartes (t. de Jeu), *To take up the cards.* Relever les mains qu'on a faites, *To lay down the tricks.* — [rétablir; reconstruire, ré-édifier, rebâtir, réparer] *To repair, build up again.* Relever un fossé, *To raise up the banks of a ditch.* \* Relever une maison, une famille, *To raise up again a decayed family.* Cet héritage l'a bien relevé, *That inheritance has set him upon a good footing again.* \* Relever le courage, les espérances de quelqu'un, *To raise one's drooping courage, revive his hopes.* — [hausser, rendre plus haut] *To raise, tuck, cock.* Ce terrain est trop bas, il faut le relever de trois pieds, *That ground is too low, it must be raised three feet higher.* Relever la moustache avec le fer (la retrousser avec un fer chaud), *To curl, turn up one's whiskers.* \* On lui releva bien la moustache, *He shall know how to curb him.* — [rehausser, donner de l'éclat, du lustre] *To heighten, advance, set off.* \* Relever sa condition, son état, sa fortune, *To raise one's condition,*



*dition, situation, fortune.* Les pierreries relevoient sa beauté, *The jewels heightened her beauty.* La parure relève la bonne mine, *Dress sets off a good countenance.* \* Son mérite & son *ad* relève bien sa dignité, *His personal merit adds new lustre to his dignity.* \* — [l'air valoir, exalter] *To cry up, extol, heighten.* Relever une action, *To extol an action.* Vous relevez trop le peu que j'ai fait, *You set the little I did at too high a rate.* Le vinaigre, le jus de citron, relèvent une sauce, *Vinegar and lemon quicken or give a relish to a sauce.* \* — quelqu'un [le reprendre avec aigreur, le corriger] *To take one up.* Relever un mot, une parole, *To lay hold of a word.* Je fus bien aise qu'il eût relevé les dernières paroles de l'hôte, *I was pleased at his laying hold of the landlord's last words.* Nous relevâmes, il y a quelques jours, une faute de Grammaire grossière, *Some days ago we animadverted upon an egregious grammatical blunder of his.* Cette parole avoit été dite sans mauvais dessein, elle ne méritoit pas d'être relevée, *That word was spoken without any ill design, there was no occasion to make any animadversion upon it.* Relever les fautes d'un auteur, d'un écrivain, *To take up the blunders of an author, a writer.* — ou Relever un défaut [t. de Vénérerie] *To recover the scent.* — [t. de Guerre, mettre un nouveau corps de troupes en la place d'un autre] *To relieve.* Relever la garde, Relever une sentinelle, les sentinelles, ou Relever un soldat de sentinelle, *To relieve the guard.* \* † Relever quelqu'un de sentinelle [le réprimander fortement] *To give one a smart rap over the knuckles.* — un service [desservir les plats, pour en servir d'autres] *To take away a course of dishes, in order to serve up another course.* — une femme [après ses couches] *To church a woman.* — [t. de Pratique; remettre en pouvoir d'agir] *To restore, relieve.* Tout mineur lésé est en droit de se faire relever des actes qu'il a passés en minorité, *Every minor that's wronged has a right to get the acts reversed which passed in his minority.* Relever un appel, *To sue an appeal, to bring the cause before a superior judge.* Se faire relever de ses vœux, *To get one's vows annulled.* — [t. d'Arts; ciseler] *To chase.* — un vaisseau [t. de Marine; le remettre à flot] *To bring a ship afloat (after having been aground).* Relever l'ancre [le changer de place] *To shift the anchor, to weigh the anchor again and change its situation.* Relever les branles, *To lash up the hammocks.* Relever un vaisseau, *To steer by the compass, to shape the course thereby.* Relever une côte, *To draw a view of a coast, to survey it.* Relever le quart, *To set the watch, or to spell the watch.*

RELEVER de maladie, *v. n.* [commencer à se porter mieux] *To be just recovered of an illness, to be on the mending hand.* On ne croit pas qu'il en relève (qu'il en réchappe), *'Tis not imagined he will recover.* — DE COUCHE [commencer à sortir depuis ses couches] *To be church'd, to be up, to go out after lying in.* Elle ne fait que de relever, *She is just got up after lying-in.*

— [être dans la féodalité d'un Seigneur; dépendre] *To hold, to be holden.* Fiel qui relève d'un autre, *A fie that is held of another.* Un fief servant relève d'un fief dominant, *A mesne or vassal fief is held of a superior or dominant or chief.* Les Rois de France ne relèvent que de Dieu, *The Kings of France hold of God alone.*

SE RELEVER, *v. r.* [se lever de terre après s'être couché] *To get up again, rise.* Je me trouvais mal étant à genoux, & j'eus beaucoup de peine à me relever, *I was taken ill as I was kneeling, and I had a great deal of trouble to get up again.* — [se lever du lit, pour s'y remettre aussitôt] *To rise up, get up.* Il a été obligé de se relever quatre fois cette nuit, *He was obliged to get up four times last night.* — [se remettre de quelque peine] *To recover, repair, or retrieve a loss.* — [appeler de quelque sentence] *To appeal.*

RELEVER, *s. m.* [t. d'Anatomie; qui relève; nom de différents muscles] *Raiser, lifter-up.* — [t. d'Arts; ciseler] *Chaser.*

RELIEGE, *s. m.* [action de relier des tonneaux] *Hooping, new-hooping a cask.*

RELIEF, *relief*, *s. m.* [ouvrage de Sculpture, plus ou moins élevé en basse; figure en ronde bosse; lustre, honneur, éclat, réputation] *Relievo, embossed work, embossment.*

\* La laideur d'une femme donne du relief à la beauté d'une autre, *The homeliness of one woman serves as a foil to set off another's beauty.* \* Son nouvel emploi lui donne du relief, *His new employment gives him a rank in the world, makes him considerable, or of consequence.* — [t. de Jurisprudence Rôdale; droit que le vassal paye à son Seigneur] *Relief, fine, the money paid by a tenant to his Lordlord upon his first entry, &c.* Relief d'appel, *Relief or remedy of appeal.* † Reliefs de table, *Offals, scraps, table remnants.*

RELIEU (reliain), *s. m.* [t. d'artificier; poudre grossièrement écrasée], *V. P. CASSIER.*

RELIER (relié), *reliant, relié; v. a.* [lier une autre fois, To tie again] *Relier une gerbe, To tie again a sheaf.* Relier un livre [en couvrir ensemble les feuillets, & y mettre une couverture] *To bind, or bind up a book.* Relier un tonneau [y mettre des cerceaux] *To hoop, new-hoop, hoop again a cask.*

RELIEUR, *s. m.* [celui dont le métier est de relier des livres] *Binder; book-binder.*

RELIGIEUSE, *s. f.* [nom d'une espèce de méserge] *A sort of titmouse.*

RELIGIEUSEMENT (religieusement), *adv.* [pieusement, exactement, scrupuleusement] *Religiously, exactly, strictly, punctually, godly, sacredly, piously, godly.*

RELIGIEUX, *EUSE* (religieux, -euse), *adj.* [qui appartient à la Religion] *Religious, spiritual.* Culte religieux, *Religious worship.* Cérémonie religieuse, *A religious ceremony.* — [pieux, conforme à la Religion] *Pious, godly, religious, devout, devotional.* Prince religieux, *A pious prince.* Un homme dévot & religieux, *A devout and religious man.* Vie religieuse, *A religious, conventual, or monastick life.* Mai-

mon religieuse, *A religious house, a monastery.*  
— [exact, ponctuel, régulier] *Exact, strict, punctual, religious.* Il est religieux observateur de sa parole, *He is a strict observer of his word.* Il est religieux à garder le secret, *He is strict to keep a secret.*

RELIGIEUX -EUSE, *subst.* [moine, cénobite] *A Friar, a Monk, a Nun, a conventual.*

RELIGION (religion), *s. f.* [la croyance que l'on a de la Divinité, & le culte qu'on lui rend en conséquence] *Religion, the worship of a Deity.* Un homme sans religion, *A man of no religion.* — ou Religion prétendue réformée [Protestantisme, la croyance des Calvinistes] *The reformed or Protestant religion.* Il est de la religion, *He is a Huguenot, or Protestant.* — [foi, croyance, dévotion, piété, justice, exactitude] *Religion, piety, godliness, religious, etc.* C'est un homme qui a beaucoup de religion, *He is a man of great piety.* Il a toujours eu de la religion, même dans les temps de ses dérangemens, *He always preserved religion in all times of his religious principles, even in the midst of his disorderly life.* Se faire une religion d'une chose, *S'en faire un point de religion, To make a thing a matter of conscience or an indispensable duty.* Violenter la religion du serment, *To break through the religion or sacredness of an oath.* Surprendre la religion du Prince, *To surprise or abuse the King's equity.* — [état d'un religieux, d'un religieuse] *Religious order, monastic life.* Il a dix ans de religion, *He has ten a Monk these ten years.* Mettre une fille en religion, *To put a girl, or to shut her up in a nunnery or convent.* Quitter l'habit de religion, *To quit the monkly habit.* — [absolument, l'Ordre de Malte] *The Order of the Knights of Malta.* Vaisseaux de la religion, *Maltese ships.* Pavillon de la religion, *Maltese colour.*

RELIGIONNAIRE (religjônèr), *s. m. & f.* [Protestant] *A Calvinist, Huguenot, Protestant.*

RELIER, *reliant, relié, v. a.* [limer une seconde fois] *To file again.*

RELIQUAIRE (relikèr), *s. m.* [sorte de boîte où l'on enchasse des reliques] *A shrine for relics, reliquary.*

RELIQUAT (relikâ), *s. m.* [t. de Platique & de Négocie; reste de compte; résidu, surplus] *Reliqua, the remainder of an account.* \* Des reliquats de viande, *Scraps, table remnants.*

RELIQUATAIRE (relikâtièr), *s. m.* [celui qui, après son compte rendu, doit quelque chose de reste] *One who is behind hand in his account, reliquator, reliquary, who only pays piece-meal.* Il ou elle est reliquataire d'une telle somme, *He or she is behind-hand for such a sum.*

RELIQUE (relike), *s. f.* [ce qui reste d'un Saint après sa mort, fig. restes précieux] *Relic or relics, remains, leavings.* + Elle le garde comme une relique (le garde précieusement), *She means to make a relic of it.* \*, \* Les reliques de la grandeur Romaine, *The remainders of the Roman greatness.*

RELIRE, *reliant, relu; je relis, je relus; v. a.* [lire une seconde fois] *To read over again.* J'ai lu & relu cet ouvrage, *I have read over and over again that work.*

RELIRE, *s. f.* [l'ouvrage d'un relieur] *Binding.* Relire en veau, en marroquin, *Binding in calf, in morocco.*

RELOCATION (relôkâsiôn), *v. f.* [sorte de contrat] *Relocation.*

RELOGER (relôjé), *relogant (relôjan), relogé; v. n.* [loger de nouveau] *To lodge, live, quarter, dwell again.*

RELOUAGE, *s. m.* [temps que le hareng fraie] *Spawning time.*

RELOUER, *reloant, reloué; v. a.* [louer ce qu'on loue] *To let again, underlet.*

RELUÏRE, *reluisant, relui; v. n.* [luire par réflexion, l'éclat, l'éclat] *To shine, glitter, glister, gleam, flash.* \* Tout ce qui reluit n'est pas or, *All is not gold that glitters.* \* L'espérance commença à reluire au fond de mon cœur, *Hope began to dawn again in the bottom of my heart.* \* La vertu reluit davantage dans l'adversité, *Virtue glitters more in adversity.* \* — [paraître avec éclat] *To be or appear conspicuous, to shine.*

RELUISSANT (relûisan), -ANTE, *adj. v.* [qui reluit, luisant, brillant, éclatant] *Bright, shining, glittering, resplendent, dazzling.* Cette femme a le visage tout reluisant de fard, *That woman is quite bright with paint.*

|| RELUQUER (relûké, *v. a.* [regarder du coin de l'œil] *To cast sheep's eyes, or leer upon.*

RELUSTRER, *relustrant, relustré; v. a.* [luster de nouveau, To set a new gloss upon.

REM ou RÉM, *s. m.* [quadrupède à cornes mentionné dans l'Écriture, bœuf sauvage des déserts de Syrie & d'Arabie] *Rem, wild bull.*

REMACHER, *remachant, remâché; v. a.* [maché de nouveau] *To chew again, ruminate.* \* || — [repasser plusieurs fois dans son esprit; répéter, redire] *To revolve in one's mind, to chew the cud upon.*

REMAILLAGE (remâilâjé), *s. m.* [t. de Chamoiseur] *Scrapping.*

REMANDER, *remandant, remandé; v. a.* [mander une autre fois] *To send word again.*

REMANGER, *remangeant, remangé; v. a.* [manger de nouveau] *To eat again.*

REMANIEMENT (remânièman), *s. m.* [action de remanier, l'effet de cette action] *The handling again.* — (t. d'Imprimerie), *Over-running.* — à bout (t. de Couvreur), *If hole now covering.*

REMANIER (remânié), *remaniant, remanié, v. a.* [manier de nouveau: retoucher, corriger, revoir, repasser, polir, perfectionner, mettre la dernière main] *To handle again. Remanier une feuille (phrase d'Imprimeur), To over-run a sheet, to run it over again.*

REMARCHANDER, *remarchandant, remarchandé; v. a.* *To cheapen again.*

REMARCHER, *remarchant, remarché; v. n.* *To walk, go, or move again.*

REMARIER (remârié), *v. a.* SE REMARIER, *v. r.* [le premier se dit du Prêtre qui fait la cérémonie]

monia

monie de marier pour le seconde fois; l'autre de ceux qui passent à de secondes noces] *To marry again, to re-marry.*

**REMARQUABLE** (remärkåble), *adj.* [digne d'être remarqué, extraordinaire, singulier, notablé, signalé, mémorable] *Remarkable, observable, worthy of note, worth taking notice of, notable, remarkable, considerable, conspicuous, noted.* D'une manière remarquable, *Remarkably.* Une femme remarquable par sa laideur, *A woman remarkable for her ugliness.* Remarquable par ses talens & ses vertus, *Remarkable by her talents and virtues.* Il n'y a rien de remarquable dans cet ouvrage, *There is nothing worthy of note in that work.*

**REMARQUE** (remarke), *s. f.* [observation, note, critique] *Remark, note, observation, animadversion, annotation, notice, heed.* Digne de remarque, *Remarkable, remarkable.* Une personne de remarque, *A notable person.*

**REMARQUER** (remärké), remarquant, remarqué; *v. a.* *To mark a second time, make another mark.* — [observer quelque chose, faire attention à quelque chose, considérer, penser, prendre garde, appercevoir, reconnaître; corriger, reprendre, critiquer, censurer] *To remark, note, find, observe, consider, take notice, see, animadvert, heed, single, mind, advert, mark, regard.* Faire remarquer, *To mark out, observe.* Je ne finirai pas cette lettre, sans te faire remarquer la bizarrerie de l'esprit des François, *I cannot conclude this letter, without taking notice to thee of the whimsical turn of mind of the French.* Se faire remarquer (distinguer), *To be remarkable, make oneself remarkable, to be taken particular notice of.*

**SE REMASQUER** (remáské), se remasquant, remasqué; *v. r.* [remettre son masque] *To put on one's mask again.*

**REMBALLER** (ranbálé), remballant, remballé; *v. a.* *To pack up again.*

**REMBARQUEMENT** (ranbarkeman), *s. m.* [action de rembarquer] *Re-imbarking, a shipping or imbarking again, re-imbarkment.*

**REMBARQUER** (ranbarké), rembarquant, rembarqué; *v. a.* [embarquer une autre fois] *To re-imbark, ship or imbark again, re-navigate, re-sail.* Rembarquer des troupes, des marchandises, *To re-imbark troops, goods.* Se rembarquer, *To take shipping again, to re-imbark.*

\* **SE REMBARQUER**, *v. r.* [s'engager de nouveau à quelque chose] *To re-engage oneself.*

\* Il s'est rembarqué dans cette affaire, au jeu, *He re-engaged himself in that affair, in gaming.*

\* **REMBARRER** (ranbarré), rembarrant, rembarré; *v. a.* [rejeter avec fermeté; repousser, réfuter] *To fit one with a sharp or smart answer, to pay him off with a proper answer, to beat back, repulse.* Je voudrais qu'il y eût ici quelqu'un de ces messieurs, pour rembarrer vos raisonnemens & rabaisser votre caquet, *I heartily wish that some of these gentlemen were here to pay off your arguments, and check your prat-*

*ing.* \* **Rembarrer** quelqu'un, *To pay off one with a proper answer.* Il a été bien rembarré, *He was served as he deserved.*

**REMBLAI** (ranblé), *s. m.* [travail pour faire une levée, & aplanir un terrain avec des gravois, &c.] *The working for a bank, a causey, and for levelling a ground with rubbish, &c.*

**REMBLAVER** (ranblávè), remblavant, remblavé; *v. a.* [resemmer du blé] *To sow again with corn.*

**REMBOITEMENT** (ranbörtéman), *s. m.* [action de remboiter] *Setting into joint again.*

**REMBOTOIR** (ranbötté), remboitant, remboité; *v. a.* [remettre en sa place ce qui étoit désemboité] *To set into joint again.* Remboiter un os, des pièces de menuiserie, *To set again a bone into joint, to clamp pieces of joinery.*

**REMOUGER**, *v. a.* [remettre de la liqueur dans un vaisseau] *To refill.*

**REMOUREMENT** (ranboureman), *s. m.* [action de rembourrer] *Stuffing up.*

**REMOURRER** (ranbóüré), rembourrant, rembourré; *v. a.* [garnir de bourre, de laine, de crin, &c.] *To stuff up with stocks or hair.* Rembourrer un bât, un siège, *To stuff a pack-saddle, a seat.* \*† Rembourrer son pourpoint, *To stuff one's guts, to cram one's belly.*

**REMOURRURE**, *V.* Rembourrement.

**REMOURSABLE** (ranboursable), *adj.* [qui doit être remboursé] *Repayable, to be reimbursed.* \*|| Rembourser un soufflet, un coup d'épée, *To pocket a slap, a thrust.*

**REMOURSEMENT** (ranbourseman), *s. m.* [action de rendre une somme que l'on doit; acquit, acquittement] *Reimbursement, repayment.* Faire, Recevoir un remoursement, *To make, to receive a reimbursement.*

**REMOURSER**, remboursant, remboursé; *v. a.* [rendre l'argent qui a été déboursé; dédommager des dépenses faites en quelque occasion; payer, acquitter, racheter] *To reimburse, repay.* Rembourser une somme, les frais d'un procès, *To repay a sum, the expenses of a lawsuit.* On l'a remboursé, Il a été remboursé de ses frais, de ses dépens, *He has been reimbursed of his expenses.*

**REMBRASER** (ranbráze), rembrasant, rembrasé; *v. a.* [embraser de nouveau] *To re-ignite, kindle again.*

**REMBRASSER** (ranbrácé), rembrassant, rembrassé; *v. a.* [embrasser de nouveau] *To re-imitate, embrace again.*

**REMBROCHER** (ranbróché), rembrochant, rembroché; *v. a.* [remettre à la broche] *To spit again, To lay on the spit again.*

**REMBRUNI** (ranbruni), -ie, *part. adj.* *Brown, dark.* Tapisserie rembrunie, couleurs rembrunies, *Dark tapestry, colours.* \* Un air rembruni (sombre & triste), *A saturnine look or countenance.*

**REMBRUNIR** (ranbrunir), rembrunissant, rembruni; *v. a.* [rendre brun, plus brun] *To make dark or darker.* Teint rembruni, *Brown, dark complexion.* Rembrunir le fond d'un tableau, *To make the ground of a picture darker.*

\* Bientôt les noires vapeurs de la philosophie rembru-

rembrunirent son imagination, *The melancholy vapours of philosophy soon darkened his imagination*

**REMBRUNISSEMENT** (ranbrünſſeman), *s. m.* *The being darker.*

**REMBUCHEMENT** (ranbuchman), *s. m.* [t. de Vénérerie; rentrée du cerf dans son fort] *Re-imbushment.*

**REMBUCHER** (ranbüché), rembuchant, rembuché; *v. r.* [se dit des bêtes sauvages, lorsqu'elles rentrent dans le bois] *To go back into the lair, or thickets.* \* Se rembucher (se cacher), *To skulk, hide oneself.*

**REMEDE**, *s. m.* [ce qui sert à guérir quelque mal; médecine, médicament] *Remedy, cure, medicine, medicament, physick, recure, salve.* Remède secret, *Nostrum.* Guérir par des remèdes, *To physic.* Sans remède, *Past recovery, past remedy, incurable, irremediable.* Susceptible de remède, *Remediable.* Apporter du remède, *To remedy.* Remède violent, *Rough remedy.* Remède de feu (escarres légères), *Firing.* Être dans les remèdes, *To be in a course of physick.* Se mettre dans les remèdes, *To go through a course of physick.* Un mal sans remède, *An incurable disease.* Un remède à tous maux, *A plaster for all sores.* \* Un remède d'amour (femme vieille ou laide), *A cure for love, an antidote against lechery.* Le grand remède, les grands remèdes, *Salvation.* — [lavement] *Glisten.* Prendre un remède, *To take a glisten.* **V. CLYSTÈRE.** \* — [ce qui sert à guérir les maladies de l'âme; à prévenir, à faire cesser quelque malheur; soulagement, ressource, expédient] *Remedy, cure, help, ease, comfort.* La connaissance de soi-même est un grand remède contre l'orgueil, *The knowledge of oneself is a powerful remedy against pride.* Le mal est fait, il n'y a point de remède, *The mischief is done, there is no help for it.* † Le remède est pire que le mal, *The remedy is worse than the disease.* Avoir recours au dernier remède, *To be put to one's last shifts.* † Il y a remède à tout hors à la mort, *There is a cure for every thing but death.* — [t. de la fabrique des monnoies] *An allowance from the Prince to the Officers of the mint, to fall something short of the just weight, or to add into the allowed embasement of the gold and silver coin.*

**REME/DIER**, remédiant, remédié; *v. n.* [apporter remède, du remède; traiter, panser, guérir, donner du soulagement] *To remedy, cure, heal, salve.* Remédier à un mal, *To remedy an evil.* Remédier aux inconvénients, aux désordres; *To remedy inconveniences, disorders.* Remédier à des voies d'eau (t. de Marine), *To stop or staunch the leaks.* \* On ne sauroit y remédier, *That can't be helped.*

**REMEIL** (remégl), *s. m.* [t. de Chasse] *Water-stream where woodcocks retire.*

**REMELER** les Cartes, remélant, remélé; *v. a.* [mêler une autre fois] *To shuffle again.*

‡ **REMEMBRANCE**, *s. f.* [souvenir] *Remembrance, memory.*

**REMEMORATIF**, -IVE, *adj.* [qui sert à

rappeler la mémoire] *That reminds, puts in mind, brings back to remembrance.*

‡ **REME/MORER**, *v. a.* [remettre en mémoire] *To remember, put in mind, remind.*

‡ **SE REME/MORER**, *v. r.* [se rappeler] *To recollect.* Je m'en vais tâcher de me remémorer ce que vous dites-là, *I hope I shall not forget what you said.*

**REMENER**, remenant, remené; *v. a.* [mener une personne, une chose, au lieu où elle étoit; revoiturer] *To carry back again, lead back.* Remenez cet enfant à son père, *Carry back again that child to his father.*

**REMENE/E**, *s. f.* [t. de Maçonnerie; arrière voussure, cintre au dessus des portes & des fenêtres] *Arch.*

**REMERCIER** (remërcié), remerciant, remercié; *v. a.* [rendre grâces; refuser d'accepter, refuser honnêtement; renvoyer, congédier] *To thank, give or return thanks.* Remercier Dieu de ses bienfaits, *To thank God for his favours.* En vous remerciant, *Thank ye.* Je vous remercie, *I thank you.* Je vous remercie de la bonté que vous avez eue, *I thank you for your goodness.* Il vouloit me donner cet emploi, je l'en ai remercié, *He would give me that place, I desired to be excused from accepting of it.* Il s'offroit pour le faire, mais on l'a remercié, *He offered himself to do it, but his offer was not accepted.* On les a remerciés (destitués honnêtement), *They have been discharged.*

**REMERCIEMENT** (remërciman), *s. m.* [action de grâces, témoignage de reconnaissance] *Thanks, acknowledgment.* Faire des remerciemens, *V. REMERCIER.*

**RE/MERE'**, *s. m.* [t. de Palais; rachat, rógouvement d'une chose vendue] *Power of redemption.* Faculté de rëmërë, *Redemption.*

**REMÈS** ou **REMIZ**, *s. m.* [oiseau très-renommé en Russie, en Sibérie, & en Pologne] *Remiz (a sort of pendulinn.)*

**REMESURER** (remezüré), remesurant, remesuré; *v. a.* *To measure again.*

**REMETTRE** (remëtre), remettant, remis (remi); je remets (remé), je remis; *v. a.* [mettre une seconde fois; mettre une chose au même endroit où elle étoit auparavant] *To put or set again, reïnstate, lay down.* Remettre ensemble, *To reassemble.* Remettre à terre, *To reland.* Remettre sur pied, *To reïnstate.* Remettre dans la première place, *To replace.* Remettez ce livre à sa place, *Put that book in its place again.* Remettre à la voile, *To set sail again.* Remettre l'épée dans le fourreau, *To put up one's sword.* Remettre une armée, des troupes, sur pied, *To raise new forces.* Remettre les rangs & les files (t. de Guerre), *To bring back into ranks and files.* Remettre quelqu'un au droit chemin, *To bring one into the right way.* Remettre un dégoût en appétit, *To get one a good stomach that had none at all.* Remettre quelqu'un à l'A, B, C, *To make one learn again.* **V. METTRE.** \* — [rétablir les personnes, les choses dans l'état où elles étoient auparavant] *To restore, reïnstate.* Remettre en bon ordre, *To recompact.* Remettre en possession, *To reïnstall,*

remuest. On l'a remis dans tous ses biens, dans tous ses droits, *He has been restored to all his estates, all his prerogatives.* Remettre les lieux dans l'état où on a les trouvés, *To leave the premises in the same condition we found them in.* — [remboiter un membre, un os démis ou cassé] *To set a bone, put into joint again.* On lui a remis le bras, *His arm has been put into joint again.* Remettre bien ensemble des personnes qui étoient brouillées, *To reconcile people that were at variance, make them friends again.* Remettre en bonne intelligence, *To reconcile, reunite.* — [rétablir la santé, redonner des forces] *To recover, make well.* L'usage du lait est ce qui l'a remis, *Milk-diet recovered him.* Le voilà tout-à-fait remis, *He is quite recovered.* — [rassurer] *To hearten, spirit again, put in heart again, remove one's fears.* On a eu bien de la peine à la remettre de la frayeur qu'elle a eue, *They have had a great deal of trouble to recover her from the fright she was in.* — [rendre une chose à qui elle appartient] *To return, remit, restore, deliver up, surrender, give up.* Faire remettre, *To remit.* Remettre de l'argent en une ville (phrase de négoce), *To remit money, make remittances or a return of money, to a place, or town.* — [différer, renvoyer à un autre temps; proroger] *To put off, defer, delay, adjourn, prolong, while, turn off.* Remettre d'un jour à l'autre, *To procrastinate, comperendinate.* On a remis la partie à demain, *The party has been deferred till to-morrow.* Je remets à une autre fois à vous instruire du détail de cette affaire, *I must defer till another time to inform you of the particulars of that affair.* Ce n'est pas une affaire si pressée : vous pouvez la remettre à demain, *The affair is not so very urgent; you may defer it till to-morrow.* Remettre une partie, [phrase au jeu des Echecs] *To draw a game, make a drawn game.* La partie est remise, *'Tis a drawn game.* Remettre une partie, [se dit aussi à l'Hombre & au Quadrille] *To keep on the board.* Elle est remise, *'Tis on the board.* Au dernier à remettre (t. de Jeu de Paume), *The chace is at the last gallery, (on the hazard-side).* — [faire grâce à quelqu'un de quelque chose qu'on étoit en droit d'exiger de lui, pardonner] *To remit, forgive, pardon.* De mille écus qu'il devoit, on lui en a remis cinq cents, *Of a thousand crowns that he owed, they forgave him five hundred.* Il n'y a que Dieu qui ait le pouvoir de remettre les péchés, *God alone has the power of forgiving sins.* — [mettre comme en dépôt, confier au soin de quelqu'un] *To put into one's hands, deliver up or commit to him, intrust him with, leave him the care of or leave it to his care.* Le Prince remit le commandement de l'armée au Maréchal A. *The Prince left the command of the army to Marshal A.* Je remets tous mes intérêts entre vos mains, *I put all my concerns into your hands, or I commit them all to your care.* Je remets cela à votre discrétion, *I leave that to your own discretion.* Remettre un criminel entre les mains de la justice, *To deliver up a felon to the course of the law.* Remettre un bénéfice, une charge

(s'en dessaisir), *To resign a living or place, to lay down one's commission.* — devant les yeux, [représenter, remontrer, faire considérer] *To lay a thing before one, represent to him.* Sans cesse il lui remettoit devant les yeux les vertus & les grandes actions de ses ancêtres, *He was continually laying before his eyes, the virtues and heroic achievements of his ancestors.* Remettre dans l'esprit, *To remind.* — quelqu'un, [le connoître] *To recollect one's face.* Je vous remets, *I recollect your face.*

SE REMETTRE en sa place, v. r. [la reprendre] *To take one's place again.* Remettez-vous (commandement militaire), *As you were.* Se remettre au travail, [le reprendre, recommencer à travailler] *To set oneself again to work, fall to it again.* Se remettre en mer, *To go to sea again.* Il se remit à fuir plus fort qu'auparavant, *He betook himself to a speedier flight than before.* Se remettre à table, *To sit down again to table.* — [recouvrer sa santé, se retirer] *To recover, grow well again, be on the mending hand, mend, perk up.* Se remettre d'une perte, *To retrieve one's loss.* — [revenir du trouble où l'on est, reprendre ses esprits] *To recover oneself, come to oneself again, recollect, compose oneself again.* Remettez-vous, de grâce, *For heaven's sake compose yourself.* — [t. de Chasse; se dit des perdrix qui s'abattent] *To light.* La perdrix ne fait que de se remettre, *The partridge has just lighted.* — une chose, [s'en rappeler l'idée, le souvenir] *To recollect a thing, remember it, call it to mind, know it again.* — de quelque chose à quelqu'un, s'EN REMETTRE à quelqu'un, [s'en rapporter à ce qu'il dira, à ce qu'il fera] *To refer a thing to one, leave it to him for, or to his determination.* Remettons-nous-en au sort ou aux Dieux, *Let us leave it to the fate or to the Gods.* S'en remettre à la décision de quelqu'un, Remettre une chose à sa décision, *To refer the matter to one, refer a thing to his determination.* — en prison, [se constituer prisonnier afin de faire purger un décret] *To surrender oneself.* — entre les mains de quelqu'un [avoir recours à lui] *To throw oneself into the hands of a person.* Remettez-vous tout à fait entre les mains de la Providence, *Throw yourself entirely into the hands of Providence.* — bien avec quelqu'un, [se réconcilier avec lui] *To be reconciled or to be friends with one.*

REMEUBLER, remeublant, remeublé; v. a. [regarnir de meubles] *To new furnish, furnish again.*

REMISE (réminiscence) (réminiscence); s. f. [souvenir, mémoire, souvenir, souvenir] *Reminiscence, recollection, remembrance, recovery of ideas, memory.* J'ai quelque réminiscence de ce qui se passa en ce temps-là, *I have some remembrance of what passed at that time.*

REMIS, -ISE (remi, remize), part. of Remettre, *Put again, set again, &c.* Le temps s'est remis au beau; *It is fair weather again.*

REMISE (remize), s. f. [lieu pratiqué dans une maison pour y mettre un carrosse à couvert] *Coach-house.* Carrosse de remise, *A glass-coach.* Mettre un carrosse sous ou dans la remise, *To put*

put a coach under or in the coach-house. — [l'endroit où une perdrix se remet après avoir fait son vol] *The place where a partridge lights after being under wing.* — [taillis de peu d'étendue pour servir de retraite au gibier] *Thickets.* — [délai, retardement; renvoi, surseance, sursis, prolongation] *Delay, put-off, lingering, procrastination, comperendination, adjourning, ampliation.* — [argent qu'on fait remettre dans une ville] *Remittance, return of money, † remittment.* — [grâce que l'on fait à un débiteur, gratification, don] *Abatement.* Il devoit dix mille francs, on lui a fait remise du quart, *He owed ten thousand livres, they made him an abatement of one fourth.* — [escompte] *Rebate, discount, prompt payment.* — [la somme que l'on abandonne à celui qui est chargé de faire une recette, un recouvrement; & qui lui tient lieu d'appointement] *Stipend, salary, allowance.* — [action de se remettre en prison] *The surrendering oneself prisoner.*

REMISER (remizé) un carrosse, *v. a. To put a coach in the coach-house.*

REMISSIBLE, *adj.* [pardonnable, qui est digne de rémission, excusable] *Remissible, admitting forgiveness, pardonable, excusable.*

REMISSION (rémission), *s. f.* [pardon, grâce, abolition] *Remission, forgiveness, pardon, forbearance.* — Lettres de rémission, [grâce que le Prince fait à un criminel en lui remettant la peine de mort] *Pardon.* — [la miséricorde, l'indulgence dont use une personne qui a avantage sur une autre] *Indulgence, mercy.* C'est un fâcheux créancier, il fait payer à jour nommé sans rémission, *He is a hard creditor, he makes one pay at the appointed time without mercy.* Point de rémission, N'espérez point de rémission, *Hope for no mercy.* C'est un homme sans rémission (implacable), *He is a merciless man, hard-hearted man, or a man of an unforgiving temper.* — [t. de Médecine, diminution, relâchement dans la fièvre] *Abatement, relaxation, remission, release.*

REMISSIONNAIRE (rémissionnère), *s. m.* [celui qui a obtenu des lettres de rémission] *He who has obtained his pardon.*

REMAILLOTER (ranmaiglôté), remmaillo-  
tant, remmailoté; *v. a.* [remettre dans le maillot] *To wrap up in swaddling clothes again, swathe or swaddle again.*

REMANCHER (ranmanché) remman-  
chant, remmanché; *v. a.* [mettre un nouveau manche à quelque outil] *To new-haft, put or set on a new haft or handle.*

REMMENER (ranmené), remmenant, rem-  
mené; *v. a.* [tirer quelqu'un du lieu où il est, & l'emmener avec soi] *To carry back.*

REMOLADE, *s. f.* [espèce de sauce pi-  
quante] *A kind of sharp sauce, remolade.* — [remède pour guérir les foulures des chevaux] *Remolade, charge.*

REMOLAR (remôlar), ou REMOLAT (re-  
môli), *s. m.* [avironnier d'une galère] *Oar-keeper.*

REMOLE, *s. f.* [t. de Marine; tournant d'eau  
dangereux pour les vaisseaux] *Whirlpool.*

REMOLIN (remôlain), *s. m.* [étoile, épi]

*Remoulin; a star, a feather, a little circle of  
curled hair upon a horse's forehead.*

REMOLLIENT (rémôllian), -ENTE, RE-  
MOLLITIF (rémôllitif), -IVE, *adj.* [qui réout les  
duretés] *Emollient, mollifying, softening.*

REMONTANT (remontan), *s. m.* [l'extré-  
mité de la bande du baudrier] *Bolt-strap.*

REMONTE, *s. f.* les chevaux qu'on donne à  
des cavaliers pour les remonter] *New horses to  
remount the troopers.*

REMONTER, remontant, remonté; *v. n.*  
[monter une seconde fois] *To go, come or get up  
again, reascend.* Remonter sur mer, Remonter  
sur un vaisseau, *To reimbarc.* Remonter  
à cheval, *To remount one's horse, get up a horse-  
back again.* \* † Remonter sur sa bête (rega-  
gner ce qu'on avoit perdu, reprendre un poste) *To  
recover, or to retrieve one's loss.* — [retourner  
vers le lieu d'où on est descendu] *To run back,  
ascend, run up, turn back.* La rivière remontera  
vers sa source avant que cela arrive, *The river  
will sooner run back to its source than that shall  
happen.* Le Soleil commence à remonter, *The  
sun begins to turn back towards the equator.* La  
goutte remonte, *The gout rises into the stomach.*  
Cette manche remonte, *That sleeve rides up.*  
Cette maison remonte jusqu'à Charlemagne,  
*That family may be traced back to the days of  
Charlemagne.* \* Pour entendre cette histoire,  
il faut remonter plus haut, *For the understand-  
ing of this story, we must fetch it or resume it  
a little higher, or we must trace it up higher.*  
\* Remonter à la source, à l'origine, à la  
cause, au principe d'une chose, *To trace a thing  
back to its first cause, origin, or principle.* Il  
faut toujours remonter à cette source primitive  
de tous les biens, *Still must we ascend to that  
original source of all good.* § \* Il remonte au  
Déluge, à la Création (pour se moquer d'un  
homme qui reprend les choses de trop loin) *He  
goes up, or traces it back to the flood, the  
creation.* Les propres ne remontent point (t.  
de Jurispr. les ascendans ne succèdent point aux  
propres, mais seulement aux meubles & acquêts),  
*Proper effects cannot ascend.*

REMONTER, *v. a.* [monter une seconde fois]  
*To go up or get up again.* Remonter l'escalier,  
*To get up the stairs again.* Remonter la rivière,  
*To go up the river again, sail up a river.* —  
[remettre ensemble les pièces d'une chose qui se  
démonte] *To make up again.* On démonte &  
on remonte les grues toutes les fois qu'il les faut  
changer de place, *The cranes are taken to pieces  
and made up again whenever they must be remov-  
ed.* Remonter une montre, un tourne-broche,  
*To wind up a watch or a jack.* Remonter la  
cavalerie, un cavalier, une compagnie de  
cavalerie, [redonner des chevaux] *To remount  
the cavalry, a cavalier, or a company of cavalry.*  
Remonter un instrument de musique, [le garnir  
de cordes neuves] *To new-string a musical in-  
strument.* Remonter des bottes, *To clasp on a  
new pair of soles to a pair of boots.* Remonter  
in fusil, des pistolets, *To new-mount a gun or  
riscals.* Remonter quelqu'un, [l'équiper de  
nouveau] *To fit one up again, set him up again,*

recruit him. Remonter une serine, To stock a farm anew. Remonter les chiffons, [t. de Papeterie] To put the rags in the pit-mortal.

REMONTRANCE, s. f. [représentation; humble supplication] Remonstrance. Remontrance respectueuse, Representation. Faire des remontrances au Roi, To remonstrate to the King, to address the King. — [avertissement d'un supérieur à son inférieur, avis, conseil, mercuriale, correction] Admonition, advice, warning, counsel, monition, lecture.

REMONTRER, remontrant, remontré; v. a. [représenter à quelqu'un les inconvénients d'une chose; avertir, conseiller, reprendre] To remonstrate, make a strong representation, lay before, represent, show. Je lui ai bien remontré son devoir, I have well remonstrated his duty to him. Un général près de combattre, remontre à ses troupes qu'il s'agit de l'honneur de l'empire, A general upon the point of an engagement represents to his troops that the honour of the empire is at stake. † C'est gros Jean qui remontre à son curé, A sow teaches Minerva, The clerk forgets that ever he was a sexton; Jack Sprat would teach his grandame. — [t. de Vénérir] To point out the deer's path.

\* REMORA, s. m. [obstacle, retardement] Stop, obstacle, hindrance, from REMORE (nom d'un petit poisson auquel les anciens attribuoient la force d'arrêter les vaisseaux dans leur course; Sucet, Arrête-nez, Pilote du Requin, Piraquiba, Ipéruquique, Piexepogador, E'chinois des anciens Remora, sea-lamprey, sucking-fish. Il est survenu un remora, An obstacle occurred.

REMORDRE, remordant, remordu; je remors; je remordis; v. a. [mordre une seconde fois] To bite again. Ce dogue a été si maltraité, qu'il n'a pas voulu remordre, This dog has been so ill treated, that he would not return to fight. \* Ce régiment a été si maltraité à l'attaque de la counterscarpe, qu'on n'a pu l'obliger à remordre, This regiment has been so roughly handled at the attack of the counterscarpe that they would not engage again.

REMORDS (remor), s. m. [reproche de la conscience, contrition] Remorse, stings of conscience, checks, grudge, compunction, grub. Plein de remords, Remorseful. Remords de conscience, Prick, relenting. Causer des remords, To prick.

REMORQUE, s. f. [action de remorquer] The towing or hauling of a ship. Cable de remorque, A tow-rop.

REMORQUER un vaisseau, v. a. [le tirer par le moyen d'un ou de plusieurs navires ou de bâtiments à rames; touer, faire avancer] To tow or haul a ship by a boat.

|| 'A REMOTIS (rémo'tice), adv. [expression tirée du Latin; à l'écart] Aside, by. Mettre à rémotis, To lay, put by, set aside.

REMORS, ou MORS DU DIABLE, s. m. [Succise, Scabieuse des bois; plante médicinale] Succisa, morsus Diaboli, Devil's bit.

REMOUCHER (remoûché), remouchant, remouché; v. a. [moucher de nouveau la chandelle] To snuff the candle again.

Se remoucher, To blow one's nose again.

REMOUDRE, remoulant, remoulu; v. a. [moudre une seconde fois] To grind again.

RE'MOUDRE, v. a. [émoudre de nouveau] V. E'MOUDRE.

REMOUILLER (remoûillé), remouillant, remouillé; v. a. [mouiller une seconde fois] To wet again, dip again.

REMOULADE, V. RE'MOLADE.

REMOULEUR, s. m. [gagne-petit qui aigüise, par les rues, couteaux, ciscaux, &c.] Grinder, win-penny, † acutiator.

REMOUS (remou), s. m. [t. de Marine; tournoiement d'eau quand un navire passe] Dead water or eddy (left behind a ship's stern when advancing under sail.)

REMPAQUEMENT (ranpakeman), s. m. [action d'arranger le hareng par lits] Barrelling of herrings.

REMPAQUETER (ranpâketé), rempaquant, rempaqueté; v. a. [empaqueter de nouveau] To pack up again.

REMPAREMENT (ranpareman), s. m. [t. de guerre; rempart] Intrenchment.

se REMPARER (ranpâré), v. r. [se faire une défense contre quelque attaque] To fence or intrench one's self, mound. Un place bien remparée, A well intrenched place. Il s'est remparé de l'autorité de . . . He fenced himself with the authority of . . . Se remparer contre le froid, To provide against cold.

REMPART (ranpar), s. m. [levée de terre qui défend & environne une place; terrasse, boulevard; chaussée, digue, retranchement, fortification] Rampart, rampire, mound, muniment. Fortifié de remparts, Rampired. \* Il lui sauva la vie, en lui faisant un rempart de son corps, He saved his life by making a rampart of his own body for him. \* — [ce qui sert de défense, asyle, appui; recours] Bulwark, fence. Contre la médisance il n'est point de rempart, There's no guarding against calumny.

REMPACEMENT (ranplaccman), s. m. [emploi utile de deniers; reconstitution, remploi] Replacing of money, laying or letting it out again, compensation, recompense. Remplacement de vivres, &c. Supply.

REMPACER (ranplâcé), v. a. [remettre à la place, réparer une brèche, suppléer, tenir lieu, placer ailleurs; reconstituer, succéder] To succeed, compensate; to replace, recruit. Remplacer de l'argent, To lay out money, replace it, let it out again. Remplacer une personne, [remplir sa place] To be instead of one. Qui remplace, Succedaneous. Il est difficile de remplacer un tel Ministre, 'Tis hard to find a person of sufficient abilities to succeed such a minister. De tous mes amis il ne me reste plus que lui, mais il remplace seul tous les autres, Of all my friends, he is the only remaining, but he makes up for the loss of all the rest.

REMPAGE (remplâje), s. m. [vin dont on remplit une pièce de vin qui n'est pas tout-à-fait pleine] The filling up of a wine-vessel, or the urine with which it is filled up. Faire le rempage, To fill up a wine-vessel. Rempage de muraille

muraille (blocage dont on remplit une muraille), *The ragged stones with which the inside of a wall is filled up.*

**REMPLI** (ranpli), *s. m.* [pli que l'on fait à de l'étoffe pour la rétrécir ou pour l'accourcir] *Folding in, taking in, plait, fold.*

**REMPPLIER** (ranplîé), rempliant, remplié; *v. a.* [faire un pli à du linge, à une étoffe, pour les rétrécir, ou pour les accourcir] *To take in, turn in, turn down.*

**REMPLEIR** (ranplir), remplissant, rempli; je remplis; *v. a.* [remplir de nouveau; combler] *To fill again. Remplissez ce pot, Fill that pot again. — [remplir, rendre plein] To fill, fill up, cram, store, replenish, stuff, occupy, recruit, glut, effectuate, supply. Remplir trop, To overflow, overstock. Remplir le nombre, To complete the number. Remplir sa cave de vin, To fill one's cellar with wine. La loterie est remplie, The lottery is filled. Remplir un écrit, To fill up a writing. Remplir une transaction, une quittance, To fill the blank of a deed, of a receipt. Remplir des bouts rimés, To fill up bouts-rimés. Remplir une société de bons ou de mauvais sujets, To fill a society with good or bad members. \* Remplir la terre du bruit de son nom, To fill the whole world with the report of one's name. Remplir tout le monde d'admiration, To fill every body with admiration. \* Remplir une place, un emploi, To be in a place, fill it. \* Remplir un poste, To hold a post. \* Remplir son devoir, (s'en acquitter), To discharge or to do one's duty. Qu'est-ce que la vertu; C'est la fidélité constante à remplir les obligations que la raison nous dicte, What is virtue? It is the faithful steady discharge of those duties which reason dictates. \* Remplir l'attente, les espérances du public, To answer the expectation or hopes of the publick, come up to them. Remplir du point, de la dentelle, To mend point or lace. Remplir sa promesse, To keep one's word. Il a rempli son sort, sa destinée, He has filled up his destiny. Il remplit bien son temps, He employs his time well. \* Ces vers remplissent bien l'oreille, Those verses please the ear very much, they are numerous, harmonious.*

**SE REMPLIR**, *v. r.* *To fill oneself.* Se remplir de viandes, de vin, *To fill one's stomach with wine, meat; To cram or stuff one's belly or guts with meat, wine.* Il s'est rempli la tête de chimères, *He has filled his head with chimeras.*

**REMPLI**, -IE, *part.* [r. de Blason; vidé & rempli d'un autre émail] *Rempli, coust.*

**REMPLISSAGE**, *s. m.* [remplage, action de remplir] *Leakage, the filling up of a wine-vessel; the wine with which it is filled up. Remplissage de muraille (blocage), The ragged stones with which the inside of a wall is filled up. Remplissage de dentelles, Mending of lace. — [en Musique; les parties du milieu; entre la basse & le dessus] Middle parts, (the tenor and counter-tenor), &c.*

**REMPLISSÉUSE** (ranplissêze), *s. f.* [ouvrière qui remplit du point, des dentelles] *A mender of point or lace.*

**REMPLOI** (ranplô) *s. m.* [remplacement] *Replacing of money, laying or letting it out.*

**REMPLOYER** (ranplôyé), remployant, remployé; *v. a.* *To employ or use again.*

**REMPLOMER** (ranplômé), remplantant, remplanté, *v. a.* [regarnir un clavecin de plumes] *To new-quill a harpsichord.*

**SE REMPLUMER**, *v. r.* [se dit des oiseaux à qui les plumes reviennent] *To put on new feathers. \*|| — [rétablir ses affaires; regagner, se dédommager, réparer ses pertes] To mend one's affairs or circumstances, begin to retrieve one's loss. Il s'est bien remplanté, The world is very much amended with him, he begins to thrive.*

**REMPOCHER** (ranpôché), *v. a.* [remettre en poche] *To pocket up again.*

**REMPPOISSONNEMENT** (ranpô-sône-man), *s. m.* [poisson qu'on met dans un étang après la pêche] *The stocking a pond anew with fish.*

**REMPPOISONNER** (ranpôzôné), rempoisonnant, rempoisonné; *v. a.* *To poison again.*

**REMPPOISSONNER** (ranpô-sôné), *v. a.* [re-peupler de poisson] *To new stock with fish.*

**REMPORTER** (ranporté), remportant, remporté; *v. a.* [emporter de quelque lieu ce qu'on y avoit apporté; enlever d'un lieu] *To carry back, carry away, bear away. — [gagner, obtenir] To get, obtain, carry. Remporter à la pluralité des voix, To out-vote. Remporter la victoire, To get the victory, carry the day. Quel fruit remporterez-vous de tout cela? What will you get by all that? What will you be the better for it?*

**REMPRISONNER** (ranprizôné), emprisonnant, emprisonné; *v. a.* [remettre en prison] *To remand to prison, confine again.*

**REMPRUNTER** (ranpreuné), empruntant, emprunté; *v. a.* *To borrow again.*

**REMUAGE**, *s. m.* [action de remuer; ne se dit que du blé & du vin: pour la terre & les humeurs, V. REMUEMENT] *Removing, transport.*

**REMUANT** (remüan) -ANTE, *adj. v.* [qui se remue à toute heure; se dit au figuré d'un esprit brouillon & propre à exciter des troubles dans un État] *Stirring, inquiet, restless, factious, seditious, busy, hoity-toity, dissentious, turbulent, active, agile, flusterous. Esprit remuant, Restless mind.*

**REMUÉ**, -ÉE, *part.* quelques-uns disent Cousin remué de germain, V. [Cousin issu de germain.]

**REMUEMENT** (remüan), *s. m.* [action de remuer] *Stirring, motion, juggling, concitation. Remuement d'humeurs, Fermentation of humours. Le remuement des terres coûte beaucoup, The removing of earth or soil is very expensive. \* — [mouvement, brouillerie excitée dans un État] Agitation, action, emotion, commotion, trouble, sedition, stir, disturbance.*

**REMUÉ-MÉNAGE** (remü-ménâje), *s. m.* [dé rangement de meubles, &c. que l'on transporte d'un lieu à un autre] *Removing. —*



[changement dans les domestiques d'une maison] *Change*. \*|| — [troubles, désordres, qui arrivent dans les familles, dans les États] *Disturbance*, *tir*, *trouble*, *confusion*, *hurly-burly*. Il y bien du remue-ménage dans cette maison, dans cette province, *There is a great bustle in that house, a great disturbance in that country*.

**REMUER** (remué), remuant, remué; je remue, je remuai; v. a. [mouvoir quelque chose, déménager, déloger, décamper] *To move*, *stir*, *jog*, *wag*, *rattle*, *wriggle*, *swing*, *shake*, *joggle*, *quiver*, *struggle*. Remuer des meubles, *To rummage*. Ne remuez rien, *Do not move anything*. Remuer une chose de sa place, *To remove a thing from its place*. Remuer du blé, *To stir corn*. † Il ne remue ni pied ni patte, (il demeure immobile), *He moves neither hand nor foot*. Remuer un enfant, *To unsuathe and clean a child*. Remuer de la terre, *To transport soil or earth*. Remuer la terre (t. de Fortifications, faire des retranchemens), *To dig*, or *to turn up the ground*. \* Remuer ciel & terre, *To leave no stone unturned*. Il a remué ciel & terre contre moi, *He has done his worst against me*. \* Remuer les cendres des morts (rechercher leurs actions pour les blâmer), *To rake the ashes of the dead*. \* — [causer quelque sentiment, émouvoir, agiter] *To affect*, *move*; *work upon the passions* or *affections*; *operate upon them*. Un Prince a des passions, le Ministre les remue, *A Prince has passions, the Minister operates upon those passions*. \* Remuer une affaire (poursuivre), *To stir an affair*.

**REMUER**, v. n. [faire quelque mouvement] *To stir*, *move*. Faire remuer les puissances, *Faire que les puissances se remuent*, *To set the great springs a-going*. \* — [exciter des troubles, se soulever, se révolter, cabaler] *To stir*, *make a disturbance*, *nestle about*, *riggle*, *wag*.

se **REMUER**, v. r. [se mouvoir] *To stir*. La foule étoit si grande qu'on ne pouvoit se remuer, *There was such a crowd that one could not stir*. L'argent se remue (roule dans le commerce), *Money stirs, there's a great deal of money stirring*. \* Tous ses amis se sont bien remués pour le maintenir dans le ministère, *All his friends have bestirred themselves to maintain him in the ministry*.

**REMUEUR** (remüeur), s. m. [celui qui est chargé de remuer le blé] *Mover*, *stirrer*.

**REMUEUSE** (remüeuse), s. f. [la femme qui a soin de remuer un enfant] *The dresser or the woman that cleans a child*.

|| **REMUGLE**, s. m. [odeur désagréable de renfermé; mot peu en usage] *Mustiness*, *musty*. Sentir le remugle; *To smell musty*.

**REMUNÉRATEUR**, s. m. [celui qui récompense] *Rewarder*, *remunerator*, *requiter*.

**REMUNÉRATION** (rémunéracion), s. f. [récompense] *Remuneration*, *reward*.

§ **REMUNÉRATOIRE**, adj. [t. de Palais] *Remunerative*, *remuneratory*. Contrat, donation, legs rémunératoire, *Remunerative contract*, *donation*, *legacy*.

•• **REMUNÉRER**, rémunérant, rému-

néré; v. a. [récompenser] *To remunerate*, *reward*, *recompense*, *requite*.

**RE'MUS** (rémuce), s. m. [Mythol. frère aîné de Romulus] *Remus*.

† **RENACLER**, V. **RENASQUER**.

\* **RENAISSANCE** (renésance), s. f. [renouvellement] *Renewing*, *regeneration*, *revivification*, *reviviscency*, *birth*. La renaissance des Lettres, *The renewing of Letters*.

**RENAISSANT** (rené-san), -ANTE, adj. v. [qui renaît] *Springing up again*. La nature renaissante, *Nature springing up again*.

**RENAÎTRE** (renêtre), renaissant, rené; je renais (rené), je renaquis (renäki), v. n. [naître de nouveau; reparoître, revivre, rallumer, ressusciter, réveiller] *To grow up* or *spring up again*, *be reproduced*, *revive*. Faire renaître, *To regenerate*. On dit que le phénix renaît de ces cendres, *The phoenix is said to be born again or to spring up again out of its own ashes*. Toute la nature renaît au printemps, *All nature is renewed in the spring*. Cette rivière se perd sous terre, & renaît en tel endroit, *That river loses itself under ground and rises again at such a place*. Cet événement fit renaître leurs espérances, *That event revived their hopes*. \* Renaître par la grâce (être régénéré), *To be new-born or regenerated by Grace*.

**RENAL**, -ALE, adj. [voisin des reins] *Renal*. Les glandes rénales, *Renal glands*.

**RENARD** (renar), s. m. [bête puante, maligne, & rusée, qui vit de rapine] *Fox*, *renard*. Renard Américain (raton), *Ratoon*. Vieux ou fin renard, *Valpone*. Il pue comme un renard, *He stinks like a poison*. \* Cet homme-là est un fin renard, *That man is a cunning fox, a sly cur*, or *He is a sly cunning man*. † Une toux de renard (sèche & dangereuse), *A church-yard cough*. † Prendre marte pour renard, *To mistake one thing for another*. † Se confesser au renard, *To confess to the fox*. † Coudre la peau du renard à celle du lion, *To add cunning to force*. † Il fait comme le renard des mûres, *He says as the fox did of the grapes*. † Le renard prêche aux poules, *The Devil rebukes sin*. Faire la guerre, ou, Agir en renard, *To war*, *act slyly*. Un bon renard ne mange point les poules de son voisin, *A true fox never eats his neighbour's hens*. \*|| Au renard! (quand on donne quelque baie), *Where is the fox*.

\* Renard (en parlant des canaux; fente, trou par où les eaux se perdent), *Sinking holes*, or *gaps*.

Queue de renard, (plante des lieux humides, *Prince's feathers*. Queues de renard (qui bouchent les tuyaux des fontaines), *Fox's tails*.

**RENARD**, [t. de Marine; instrument de Pilote] *A traverse-board*. Renard à embarquer les bois, *A dog or a cant-hook*.

**RENARD MARIN**, [gros poisson cartilagineux de la Méditerranée] *Sea-fox* or *sea-ape*.

**RENARDE**, s. f. [la femelle du renard] *A she-fox*.

**RENARDE'**, adj. [éventé] *Winded*. Votre ambre est renardé, *Your amber has taken wind*, *is stale*.

**RENARDEAU**,

**RENARDEAU**, -*raux* (renardo, -dô), *s. m.* [petit renard] *Fox's cub.*

**RENARDIER** (renardie), *s. m.* [celui qui a le soin de prendre les renards] *Fox-catcher.*

**RENARDIERE** (renardière), *s. f.* [tanière de renard] *Fox's lair or kennel.*

† **RENASQUER**, *renasquant, renasqué; v. n.* [faire certain bruit en retirant impétueusement son haleine par le nez, lorsqu'on est en colère] *To snuff, snuffle.* Ma mère n'a pu s'empêcher de renasquer un peu contre ce zèle indiscret, *My mother could not help grumbling at this indiscreet zeal.*

**RENCAISSER** (rankée), *v. a.* [Ex. Rencaisser un figuier, un oranger] *To put a fig-tree or on orange-tree into a chest again.*

**RENCHAINER** (renchênd), *renchainant, renchainé; v. a.* *To chain up again.*

**RENCHÉRIR** (renchérir), *renchérissant, renchéri; v. a. & n.* [rendre plus cher; devenir plus cher; enchérir, augmenter de prix; faire une enchère; augmenter, exagérer] *To raise the price of; To rise, grow dearer.* Renchéris des marchandises, *To raise the price of goods.* Tout renchérit, *Every thing is advanced.* Renchéris sur (exceller, surpasser), *To improve upon, excel.* Renchéris sur quelqu'un (le primer), *To top upon one, go beyond him.* Faire le renchéris, la renchérie (faire le difficile), *To take upon one, be nice.* Vous avez la réputation de n'être pas renchérie, *You have the character of not being quite so reserved.* A-t-on jamais vu, dites-moi, deux peccus provinciales faire plus les renchéries que celles-là! *Pray, now, did ever any body behold a couple of foolish country-wenchies give themselves such airs as these?*

**RENCHÉRISSEMENT** (renchéricement), *s. m.* [action par laquelle on renchérit, ou une chose renchérit] *Rising, the rising of the price of a commodity.* Le renchérissement des denrées, *The advance of commodities.*

**RENCLOUER** (rankloué), *renclouant, rencloûé; v. r.* *To get a nail again in the foot.*

**RENCONTRE** (rankontre), *s. f.* [action de rencontrer, aventure fortuite] *Meeting accidentally, encounter, rencounter.* Faire rencontre de quelqu'un, *To meet one accidentally.* Aller, Venir à la rencontre de quelqu'un, *To go or come to meet one.* Je tremble à sa rencontre, *I am in a tremble whenever I meet him.* De Valladolid nous nous rendâmes en quatre jours à Oviédo, sans avoir fait en chemin aucune mauvaise rencontre, *From Valladolid, we got in four days to Oviedo, without meeting with any bad accident on the road.* — [concours, disposition, opposition, conjonction; jonction] *Rencounter, collision, meeting, shock.* La rencontre des atomes, des planètes, des astres, *The collision of the atoms, the meeting of the planets, stars.* La rencontre des voyelles, *The meeting of vowels.* Rous de rencontre dans une horloge, *The balance-wheel of a clock.* — [hasard, aventure, accident, évènement] *Accident, hit, chance.* Marchandise de rencontre, *A second-hand thing.* Acheter quelque chose de rencontre, *To meet with a cheap bargain.* J'ai acheté une épée de ren-

contre, *I have bought a sword that was offered me by chance.* Il a fait rencontre d'une femme fort jolle & fort riche, *He has had the luck to find or to marry a very pretty woman and a fortune.*

\* — [pointe d'esprit, bon mot, équivoque, allusion] *Joke or jest, pun, quibble.* Il n'est pas heureux en ses rencontres, *He is not happy in his jests.* — [combat singulier non prémédité; choc, conflit] *Rencounter, accidental fight or fighting.* Les édits contre les duels ne regardent pas les rencontres, *The edicts against duelling don't take in or extend to rencounters.* — [occasion] *Opportunity, occurrence, occasion, occursion, case.* Je vous servirai en toute rencontre, *I'll serve you on all occasions.* — [conjonction, circonstance] *Juncture.* Que pouvoit-il faire de mieux en pareil rencontre? *What could he do better in such a juncture?* Dans cette rencontre d'affaires, *In this juncture of affairs.* — [t. de Chymie] *Fitting.* Vaisseaux de rencontre [jointis de manière que le cou de l'un entre dans le cou de l'autre] *Vessels fitting each other.* — *s. m.* [t. de Blason; se dit d'un animal qui se présente de front, & dont on voit les deux yeux] *Rencontre or rencounter.*

**RENCONTRER** (rankontré), *rencontrant, rencontré; je rencontre, je rencontrais; v. a.* [trouver une chose, une personne, soit qu'on la cherche, soit qu'on ne la cherche pas] *To meet, meet with, light upon, get together, encounter.* Nous rencontrâmes deux vaisseaux de guerre, *We fell in with two men of war.* J'ai rencontré dans un tel auteur un passage qui vient bien à mon sujet, *I found in such an author a passage that suits my subject very well.* \* Il enrageoit de me rencontrer par-tout, *He was mad to find me every where in his way.* † Deux montagnes ne se rencontrent jamais, mais les hommes se rencontrent, *Men meet, whilst hills stand still.*

**RENCONTRER**, *v. n.* [trouver par hasard; devenir, réussir] *To find by good luck, hit, guess, nick.* Il s'est marié, mais il a mal rencontré, *He is married, but has stumbled upon an unlucky match.* Vous avez bien rencontré, *You have hit the nail on the head; You have guessed right.* Je m'applaudis d'avoir si bien rencontré, *I please myself with this lucky hit.* Il rencontre heureusement sur toutes choses, *He always speaks a-propos.* Le limier rencontre, *The hound is on the scent.* — [terme de Pilotage] *To stop the effect of the tiller.* Rencontre! *Shift the helm! shift over the helm!* Rencontre l'arrivée! *Veer no more!* Rencontre l'aulofée! *No nearer!*

**RENCOUNTER**, *v. r.* [se trouver à un endroit] *To meet, meet with, occur.* Ils se rencontrent nez à nez, *They come full tilt against each other.* \* — [avoir les mêmes pensées qu'un autre] *To jump together, fall in, join.* Les beaux esprits se rencontrent, *Wits jump together.*

**RENCORSER** (rankorsé), *une robe; rencorsant, rencorsé; v. a.* [y mettre un corps neuf] *To make a new body to a gown.*

**RENCOURAGER** (rankourké), *rencourageant, encouragé; v. a.* [redonner de la hardiesse,

hardiesse, du courage] *To give fresh courage or spirit, spirit un anim.*

**RENDANT** (randan), -ANTE, s. m. & f. [qui rend un compte] *Who gives an account.*

se **RENDETER** (randête), rendettant, rendetté; v. r. [faire de nouvelles dettes] *To run into debt again.*

§ **RENDEUR**, -EUSE (randeur, -deûze), s. m. & f. *One who renders.* § Les rendeurs de petits soins, *The over-anxious attendants.*

**RENDEZ-VOUS** (randé-vou), s. m. [assignation que deux ou plusieurs personnes se donnent pour se trouver en certain temps en un lieu dont ils conviennent] *Rendez-vous, assignation, meeting, appointment.* J'ai un rendez-vous à cinq heures, *I have got an appointment at five.* — [le lieu où l'on se doit rendre] *The meeting-place, the place appointed to meet.* Aller au rendez-vous, *To rendez-vous.* — [t. de Marine] *Rendez-vous, a place of destination of a fleet.*

**RENDONNE'E** (randônée), s. f. [t. de Vénérerie; action du cerf, avant de prendre le parti de fuir] *Doubling.*

**RENDORMIR** (randormir), rendormant, rendormi; je rendors, je rendormis; v. a. [faire dormir quelqu'un qui étoit réveillé] *To lull asleep again.* Allez rendormir cet enfant, *Go and lull that child asleep again.* Le bruit l'a rendormi, *The noise made him sleep again.*

se **RENDORMIR**, v. r. [recommencer à dormir] *To fall asleep again.* Il s'est rendormi, *He fell asleep again.*

§ **RENDORMISSEMENT** (randormissement), s. m. [l'action de se rendormir] *Falling asleep again.*

**RENDOUBLER** (randoûble), rendoublant, rendoublé; v. a. [remplir une étoffe pour la raccourcir] *To turn in or down.* Rendoûbler un manteau, une jupe, *To turn in a cloak, a petticoat.* Rendoûbler une serviette, *To fold up a napkin.*

**RENDRE** (randre), rendant, rendu; je rends (ran), je rendis (randi); v. a. [redonner, restituer; s'acquitter, payer] *To render, return, restore, give, or pay back, refund, repay, quitance.* Rendre à chacun ce qui lui appartient, *To render every one his own.* Rendez-moi mon reste, *Give me my change.* \*† Il faut rendre à César ce qui appartient à César, *Give unto Cæsar what belongs to Cæsar; Every one must have his due.* — remettre entre les mains, *To deliver.* J'ai rendu le paquet à son adresse, *I have delivered the parcel to the person to whom it was directed; or according to its direction.* Rendre des marchandises en un endroit (les y porter), *To deliver merchandise or goods at a place.* Montez dans mon carrosse, dans deux heures je vous rendrai-là, *Step into my coach. in two hours I'll set you down there.* — [se dit de quelques devoirs, dont on s'acquitte] *To render, pay, do, give, return, administer, officiate, reward, recompense.* Rendre le salut, *To salute.* Rendre honneur, hommage, obéissance, réponse, à . . . *To render homage, honour, obedience, to . . . to answer.* Rendre la pareille, le réciproque, le change, le bien ou le mal, injure pour injure, *To retaliate,*

*make a return.* Je vous rends grâces, *I give or return you thanks.* Rendre ses respects, ses devoirs à quelqu'un, *To pay one's duty to one, to render him one's devoirs.* Rendre compte, *To give an account.* Rendre ses comptes, *To render, give in, or deliver one's accounts.* Rendre visite, *To pay a visit, go a visiting.* Rendre à quelqu'un sa visite, *To return one his visit.* Rendre la Justice (l'administrer), *To render, administer or dispense Justice.* J'allai l'autre jour dans le lieu où se rend la Justice, *I went l'other day to the place where Justice is dispensed.* Rendre Justice à quelqu'un (reconnoître son mérite, le récompenser), *To do one justice.* Rendre service à quelqu'un (le servir), *To serve one, do him a good office or good turn, render him service.* — [faire recouvrer] *To restore.* Rendre la santé, *To restore one's health.* Rendre la vue, *To restore one's eye-sight.* Ce remède lui a rendu la vie, *That remedy saved his life.* — [faire devenir] *To make, render.* Sa vertu l'a rendu illustre, *His virtue has made him illustrious.* L'expérience l'a rendu sage, *Experience has taught him wisdom.* — [produire, rapporter; donner, fructifier] *To yield, bear, produce.* Il y a de bonnes terres qui rendent près de deux-cents gerbes par arpent, *Some good lands yield near two hundred sheaves per acre.* Un gigot qui rend beaucoup de jus, *A leg of mutton very full of gravy.* Cette orange rend beaucoup de jus (il en sort beaucoup de jus quand on la presse), *This orange gives much juice, is very juicy.* Une fleur qui rend une odeur agréable, *A flower that emits or exhales a very agreeable scent or pleasant smell.* Un instrument qui rend un son harmonieux, *An instrument that yields a melodious sound.* Ce fermier rend tant de sa ferme à son maître (en paye tant), *That farmer pays so much rent to his landlord.* Ce métier ne laisse pas de rendre, *This trade does not fail to turn to account.* Il est Généalogiste, & il espère que son art rendra, si les fortunes continuent, *He is a Genealogist, and hopes that his trade will turn up trumps, if fortune-making continues thus.* — [livrer] *To give up, deliver, surrender.* Rendre une place, *To surrender a town.* — [traduire] *To render, turn, translate.* Rendre un passage mot à mot, *To render or translate a passage word for word.* — [exprimer] *To express.* Les traits du visage ne sont pas bien rendus, *The features of the face are not well expressed.* — [répéter] *To repeat, return.* L'écho rend les paroles, *The echo returns or repeats the words.* Rendre une conversation, *To repeat a conversation.* Il ne vous a pas bien rendu ce que je l'avois chargé de vous dire, *He has not delivered faithfully to you the message I sent by him.* — [se dit en parlant de ce que le corps rejette par les conduits naturels] *To cast up, give up, void.* Rendre une médecine, *To throw up a dose of physic.* Rendre de la bile par haut & par bas, *To void bilious matter upwards and downwards.* Rendre le sang par le nez, *To bleed at the nose.* Cet abcès rend quantité de pus, *There comes a great deal of matter out of that abscess.* || Rendre gorge (vomir), *To cast up, puke, spue, vomit.*

mit. \* Rendre gorge (restituer par force ce qu'on a pris), *To refund*. RENDRE raison, [expliquer pourquoi on fait quelque chose, *To give a reason*. Rendre un arrêt, une sentence (la prononcer), *To make a decree, give or pass a sentence*. Rendre témoignage (témoigner), *To give a testimony, testify, be witness or evidence*. Rendre à quelqu'un sa parole, *To disengage a man of his promise*. Rendre des oracles, *To give oracles*. Rendre l'esprit, rendre l'âme, rendre les derniers soupirs, *To give up the ghost, expire*. Rendre le pain bénit, cérémonie chez les Catholiques Romains, *To make the bread-offering*. Rendre le bord [t. de Marine, mouiller] *To cast anchor, drop anchor, come to an anchor in the port where the ship is to be discharged*.

RENDRE, *v. n.* [aboutir] *To lead, go*. Ce chemin rend à un village, *This way leads to a village*.

SE RENDRE, *v. r.* [devenir, se faire] *To make oneself, render oneself, become, turn*. Ce Prince s'est rendu redoutable à tous ses voisins, *This Prince has rendered himself terrible to all his neighbours*. Se rendre Protestant, *To turn Protestant*. Se rendre partie contre quelqu'un (t. de Palais), *To declare against one*. — [aller, se transporter] *To go, repair, resort*. Il se rendra à Paris un tel jour, *He will repair to Paris on such a day*. De Valladolid, nous nous rendîmes en quatre jours à Oviédo, *From Valladolid, we got in four days to Oviedo*. Se rendre à son devoir, *To go where one's duty calls him*. — [aboutir] *To lead, go*. Où se rendent ces chemins-là ? *Whither do these roads lead ?* Les fleuves se rendent à la mer, *The large rivers run into the sea*. Le sang, les esprits se rendent au cœur, *The blood and spirits flow to the heart*. — [céder, se soumettre, s'avouer vaincu] *To yield, submit, surrender, lay down one's arms, buckle to, give up*. Te rendras-tu à son jugement ? *Will you be determined by his judgement ?* Se rendre prisonnier de guerre, *To surrender oneself prisoner of war*. Je me rends, *I yield, I knock under, I give up*. Il ne se rend jamais (se dit d'un entêté), *He never owns himself in the wrong*. — [n'en pouvoir plus] *To give up, yield, be spent*. Je ne puis plus boire ni manger, je me rends, *I can neither eat nor drink any more, I give up*. Quoi ? vous vous rendez déjà ? *What ? do you yield or give up already ?* Ce cheval se rend (il est outré), *That horse is knocked up*.

RENDU (randu), *-ue, part. of Rendre, Rendered, &c.* Le vin de Bourgogne coûte tant rendu à Paris, *Burgundy costs so much delivered, or all charges paid, at Paris*. Nous voilà bientôt rendus (arrivés), *We'll soon be at our journey's end*. Cheval qui est rendu (las), *A horse overspent*. † Ville qui parlemente est à moitié rendue ; (est prête à faire ce qu'on exige), *A town that is parleying is half surrendered*.

RENDU, *s.* [transfuge, déserteur], *Deserter*. \*|| C'est un rendu (en parlant d'un tour qu'on vient de jouer à quelqu'un), *Til for tat*.

RENDUIRE (Randûire), renduisant, rendait ; *v. a.* [enduire de nouveau] *To new-blaster, daub over again*.

RENDURCIR (randurcir), rendurcissant, rendurci ; *v. a.* *To harden, make harder*.

BÈNE, *s. f.* courroie de la bride d'un cheval ; mors, bride, frein ; timon du gouvernement] *The rein of a bridle*. \* Tenir les rênes de l'État, *To hold the reins of the State, sway the sceptre, reign*.

RENÉGAT (renégâ), *s. m.* [qui a renié la Religion Chrétienne ; apostat] *Renegade, renegado, revolter, runagate, apostate*.

RENEIGER (renéjé), reneigeant, reneigé ; *v. n.* [neiger de nouveau] *To snow again*.

RENETTE (rénéte), *s. f.* [instrument dont les maréchaux se servent pour couper l'ongle du cheval par sillons] *Renette*.

RENETTER, *v. a.* [couper le sabot par sillons, & y pratiquer des raies avec la renette] *To furrow the hoof of a horse with the renette*.

RENETTOYER (renétôïe), renettoyant, renettoyé ; *v. a.* *To clean again*.

RENFATER (ranfêté), renfâtant, renfâté ; *v. n.* [racommoder un faîte] *To mend the top of a house, new-roof, tile it*.

RENFERME' (ranfêrmé), *s. m.* [senteur de relent] *Musty, capsulate*. Il sent ici le renfermé, *Here's a fusty smell*.

RENFERMER (ranfêrmé), renfermant, renfermé, je renferme, je renfermai ; *v. a.* [enfermer une seconde fois] *To shut up again*. Renfermer un prisonnier, *To keep a prisoner close*. — (comprendre, contenir] *To contain, comprehend, inclose, include, bosom, connotate, imply, import*. Ce livre renferme de grandes vérités, *That book contains great truths*. La terre renferme bien des trésors, *The earth contains many treasures in its bowels*. Tout l'or renfermé dans les mines du Pérou, *All the gold that lies hid in the mines of Peru*. \*—Renfermer un cheval (t. de Manège ; le tenir dans la main & dans les jambes), *To contain a horse*. — [resterindre, réduire dans de certaines bornes, retenir, borner] *To reduce, bring to, stow*. Il a renfermé son sujet, sa matière, en deux points, *He has brought his subject to two heads*.

\* SE RENFERMER, *v. r.* [se borner] *To confine oneself*. Peu d'auteurs savent se renfermer dans leur sujet, *Few authors know how to confine themselves within their subject*. \* se Renfermer en soi-même, [se recueillir], *To recollect oneself*.

RENFILER (ran-filé), renfilant, renfilé ; *v. a.* [[enfiler une seconde fois ce qui s'est défilé] *To thread again, new-string*.

RENFILAMMER (ranfîlâmé), renflamant, renflammé ; *v. a.* [rallumer] *To new-kindle, set again on fire, or in a flame*.

RENFÈLEMENT (ranfêlémant), *s. m.* [t. d'Architecture] *The belly of a column, or rather the swelling of the shaft*. — *pl.* [semelles, fourrures, pour renforcer des pièces de bois] *Furrs*. [l'action d'appliquer ces fourrures] *Furring*.

RENFLER (ranflé), renflant, renflé ; *v. a.* & *n.* [enfler de nouveau] *To swell again*.

RENFORCEMENT (ranfôrçemant), *s. m.* [profondeur ; lieu enfoncé ; l'effet de la perspective] *Deepening, hollow place*. Le renforce-  
ment

ment d'une décoration de théâtre, *The back ground of a scenery*. — d'une ligne [r. d'imprimerie; à-ligne] *Break*. — [r. d'Archit. arrière corps] *Recess*.

**RENFORCER** (ranfoncé), renfonçant, renforcé; v. a. [mettre un fond à un tonneau; replonger] *To set a new head or bottom to a cask, to dip deeper*.

**RENFORCE'** (ranforcé), -e's, adj. [qui est plus fort] *Strong, thick*. Canon renforcé sur la culasse] *A gun with a very thick breech, a reinforced gun*. \* Des vers renforcés de pensées, *Verses very rich in thought*. \* C'est un bourgeois renforcé, *He is a substantial citizen*. \* § Co n'est qu'un bourgeois renforcé, *It is but a rich tradesman*. Un bidet renforcé (un double bidet), *A strong thickset nag*. Une étoffe renforcée, *A thick strong stuff*. Un âne renforcé, *A downright jackass*.

**RENFORCEMENT** (ranforceman), s. m. [l'action de renforcer, ou l'effet de cette action] *Reinforcing, strengthening*. Le renforcement d'une poutre, *The furring of a beam*.

**RENFORCER** (ranforcé), renforçant, renforcé; v. a. [fortifier, rendre plus fort, soutenir] *To reinforce, strengthen, fortify, recruit*. Renforcer la dépense, l'ordinaire d'une maison, *To add to one's housekeeping, to keep a better table*.

SE **RENFORCER**, v. r. [se fortifier, recouvrer ses forces] *To gather strength, recruit oneself*. Se renforcer (devenir plus fort en nombre, augmenter), *To increase, grow stronger*. L'armée se renforce tous les jours, *The army is re-inforced or grows stronger every day*. Renforcer la garde, une armée, *To strengthen the guard, recruit an army*. Renforcer sa voix (l'élever), *To raise one's voice*.

**RENFORMIR** (ranformir), ou **RENFORMER**, v. a. [rétablir une muraille par un enduit épais] *To render, parget, plaster*.

**RENFORMIS** (ranformi), s. m. [enduit ou crépi sur une vieille muraille] *Rendering, pargeting, plastering; new coat*.

**RENFORMOIR** (ranformoir), s. m. [instrument de Gantiers] *Stretchers*.

**RENFORT** (ranfor), s. m. [secours] *Supply, recruit, reinforcement, relief, succour*.

**RENFROGNER** (ranfrôgné), V. **REFROGNER**.

**RENGAGEMENT** (rangäjeman), s. m. *Re-engaging oneself, re-engagement*.

**RENGAGER** (rangäjé), rengageant, (rangäj), rengagé; v. a. [engager de nouveau] *To pawn or mortgage again*. Se rengager, (se remettre dans), *To re-engage oneself, engage oneself again*. Se rengager dans une passion, *To engage oneself again in a passion*.

**RENGAINER** (rangüéné) rengainant, rengainé; v. a. [remettre dans le fourreau] *To sheath, sheath up*. Rengainer une épée, *To put up a sword*. \*|| Rengaignez votre compliment, *Put up your compliment, forbear those compliments*.

SE **RENGORGER** (rangorjé), rengorgeant (rangorjan), rengorgé; v. r. [se dit des femmes,

se gonfler, s'enfler; faire le renchéri] *To bridle it*. \* Depuis qu'il est revêtu de cette charge, il se rengorge fort, *Since he has been invested with this office, he carries it high*.

SE **RENGOUFFRER** (rangouffré), v. r. [s'engouffrer de nouveau] *To get into again*.

SE **RENGOURDIR** (rangourdir), rengourdissant, rengourdi; v. r. [s'engourdir de nouveau] *To grow benumbed or stiff again*.

**RENGRAISSER** (rangrécé), rengraissant, rengraissé; v. a. [faire redevenir gras] *To make fat again, fatten again*. Se rengraisser, *To grow fat again*. On a rengraissé ce cheval, *This horse has been fattened anew*.

‡ **RENGRE'GEMENT** (rangrëjeman), s. m. [augmentation, ne se dit que des maux] *Increase, the exasperating of a pain*.

‡ **RENGRE'GER** (rangrëgé), rengrégeant (rangrëjan), rengrégé; v. a. [augmenter, accroître, ne se dit que des maux; aigrir] *To increase, exasperate, make worse*. Se rengréger, *To increase, grow worse*. Rengréger le mal, *To increase the evil*. Rengréger sa douleur, *To aggravate one's sorrow*.

**RENGR'EMENT** (rangrëneman), s. m. [t. de Monnoie] *Recoinage*.

**RENGRE'NER** (rangréné), rengrenant, rengrené; v. a. [remettre du grain dans la trémie d'un moulin] *To put again corn in the mill-hopper*. — [t. de Monnoie & d'Arts] *To recoin*.

**RENHARDIR** (ranhardir), renhardissant, renhardi; v. a. [faire perdre la crainte] *To spirit up again, embolden again*. Se renhardir, *To pluck up a spirit*.

**RENIABLE**, adj. [ce qu'on nie par honte ou par crainte] *That may be denied or disowned*. † Tous vilains cas sont reniables, *'Tis natural to disown all scandalous stories*.

**RENIEMENT** (reniman), s. m. [jurement exécrable, sorte de blasphème] *Cursing and swearing, blaspheming*.

**RENIE** (renié), reniant, renié; v. a. [désavouer une chose, la nier] *To deny, disown, abnegate*. — [renoncer entièrement à une chose] *To deny, disown, disclaim, renounce, renege, forswear*. — [jurer le nom de Dieu, blasphémier] *To curse and swear, blaspheme*. Renier sa patrie, ses parents, *To disown one's country, relations*. Renier sa religion, sa foi, *To abjure one's religion, faith; To turn apostate*. Chrétien renié, *Renegade*.

**RENIEUR** (renieür), s. m. [qui renie, qui blasphème] *A profane swearer, blasphemer*.

**RENIFLER** (reniflé), reniflant, reniflé; v. n. [retirer en respirant un peu fort l'humeur qui remplit les narines] *To snuff up one's snot*. Il a la mauvaise habitude de renifler, *He has the bad habit of snuffing up one's snot*. \* Cheval qui renifle sur l'avoine, *A horse who refuses to eat his oats*. \*|| Il a reniflé sur cette proposition, *He has been repugnant to this proposal*. V. **RENACLER**.

**RENIFLERIE** (renifierie), s. f. [action de renifler] *Snuffing up*.

**RENIFLEUR**, -euse (renifleur, -seuse),

s. m. [qui renifle] *One that snuffs up his snout.*

**RENIQUEUR** (renikœr), s. m. [celui qui foule les petites étoffes avec ses pieds] *Person that treads the stuffs.*

**RENITENT** (renitian), -ENTE, adj. [qui résiste] *Renitent, thrusting against, repelling back.*

**RENIVELER** (renivelé), renivelant, renivelé; v. a. *To take again the level of a piece of ground.*

**RENNE** (rêne), s. m. & f. [Rhenne ou Ranthier; cerf de Laponie] *Renu-deer.*

**RENNES**, s. m. [ville de France, cap. de la Bretagne] *Rennes.*

**RENNETIE** (renôte), s. f. [Raine, Grenouille des Bois] *Rana arborea, tree-frog.*

**RENOIRCIR** (renôircir ou renôrcir), renoirissant, renoirci; v. a. *To blacken again.*

**RENOM** (renon), s. m. [réputation, renommée, nom, honneur, prédicament, célébrité] *Renoun, fame, name, note, reputation, report.* Homme de renom, de grand renom, *A man of note, of a great renoun.* Femme de mauvais renom, *A woman of a bad reputation.*

**RENOMME** (renômé), -E'E, part. of Renommer [célèbre, fameux, prôné, vanté, illustre] *Renowned, famous, noted, celebrated, famed.* Il est renommé parmi les savans, *He is famous among the learned.* Il est renommé par ses vertus, *He is renowned for his virtues.* Ce lieu est renommé pour ses bons vins, *This place is famous for its wines.*

**RENOMMÉE** (renômée), s. f. [Mythol. messagère de Jupiter] *Fama.* Ses conquêtes avoient devancé la Renommée, *His conquests had gotten the start of fame.* — [renou, réputation] *Fame, name, reputation, celebrity, renown, glory.* † Bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée, *A good name is above wealth, or better than riches.* — [le bruit qui court dans le public, la voix publique] *Fame, common report.*

**RENOMMER** (renômer), v. a. [nommer avec éloge. N. B. ce verbe n'a d'usage qu'étant précédé du verbe faire; rendre célèbre, recommandable] *To make famous, to get a fame or name.* Ses belles actions l'ont fait renommer par toute la terre, *His heroic achievements have spread his fame through the whole earth.* Se renommer de quelqu'un, [se servir de son nom] *To make use of one's name, to challenge or claim acquaintance with him.*

**RENONCE**, s. f. [terme à certains jeux des cartes, pour marquer qu'on n'a point d'une couleur] *Renounce, want of a colour in playing at cards.* J'ai renoncé à pique, *I trump spades.* Se faire une renonce, *To throw away a card, with a design to trump when that suit is played.*

**RENONCEMENT** (renonceman), s. m. [t. de Morale Chrétienne; action de renoncer; abdication] *Renouncing, denial, for-aking, disclaiming, abjuring, renunciation, abnegation, departure.* Renoncement à soi-même, *Self-denial.* Renoncement aux plaisirs, à la vanité, &c. *Renouncing pleasures, vanity, &c.*

**RENONCER**, renonçant, renoncé; v. n. [se désister de quelque chose; abandonner, quitter,

laisser, délaisser] *To renounce, forsake, quit, give over; to fall from, off; to wave, disclaim.* Renoncer à son privilège, *To wave one's privilege.* Renoncer à une succession, à une entreprise, *To give up an inheritance, give over an undertaking.* Renoncer à l'empire, aux dignités, au monde, aux plaisirs, à sa foi, à sa religion, *To renounce to the empire, to dignities, to the world, pleasures, one's faith, religion.* J'ai vu des descriptions du Paradis capables d'y faire renoncer tous les gens de bon sens, *I have seen descriptions of Paradise capable of disgusting all men of right understanding.* Renoncer à soi-même (se dépouiller de tout amour-propre), *To deny oneself.* — [à certains jeux des cartes] *To revoke, renounce, not to follow suit.*

**RENONCER**, v. a. [renier, désavouer, ne vouloir plus reconnoître] *To deny, disown, renounce, abjure, abnegate.* S'il le fait, je le renonce pour mon fils, *If he does it, I disown him for my son.*

**RENONCIATION** (renonciacion), s. f. [acte par lequel on renonce à; t. de Jurispr.] *Renunciation, renouncement, disclaiming.*

**RENONCULE**, s. f. [fleur printanière] *Crowfoot or ranunculus, herba Vulcani.* Renoncule bulbeuse, Bacinet, Pied de corbin, ou Pied de coq, *Ranunculus bulbosus.* Renoncule des bois, *Ranunculus nemorum, aut sylvaticus;* Renoncule des prés ou Bacinet rampant & velu, *Ranunculus pratensis.* Renoncule des marais, Grenouillette d'eau, Herbe Sardonique, ou Pied-pou (plante venimeuse), *Ranunculus palustris, Herba scelerata, Apium risus.* Renoncule des Fleuristes, *Ranunculus hortorum.*

**RENOUEE VULGAIRE**, CENTINODE, TRAI-NASSE, ou CORRIGIOLE, s. f. [plante médicinale, astringente & vulnérable] *Centinodia polygonum latifolium, Base broad-leaved knot-grass, corrigiola.* Renouée argentée ou Herbe aux panaris, *Paronychia Hispanica, Polygonum, knot-grass, willow-grass, swine-grass.*

**RENOVATION** (renôvacion), s. f. [renouvellement] *Renovation, renewing.*

**RENOUEMENT** (renouman), s. f. [n'essa guère d'usage que dans ces phrases] *Renouement d'amitié, d'une négociation, d'une conversation, Renewing of friendship, of a negociation, of a conversation.*

**RENOUER**, renouant, renoué; v. a. [nouer une chose dénouée; rejoindre, réunir, raccommoder, réconcilier; recommencer, reprendre] *To tie again; resume.* Renouer un ruban, une jarrettière, *To tie again a ribbon, a garter.* Renouer (nouer pour l'ornement), *To tie.* Ses cheveux étoient renoués de rubans, de fleurs, de perles, &c. *Her hair was twisted with ribbons, flowers, pearls, &c.* \* Renouer un traité, une alliance, *To renew a treaty or alliance.* \* Renouer, Renouer amitié avec quelqu'un (se remettre bien ensemble), *To renew, join, knit friendship, be friends again.* Renouer l'amitié des parents, *To reconcile relations.* Il tâchoit de renouer les misérables pièces de sa harangue, *He endeavoured to patch up the wretched pieces of his speech.* Renouer une affaire, *To resume a business,*

*business, take it again in hand.* Renouer avec, *To be reconciled.* \*|| Renouer la conversation (reprandre), *To re-assume the conversation.* \* Renouer une partie (refaire), *To renew a party.*

**RENOUEUR** (renoûeur), *s. m.* [celui qui fait la profession de remettre les membres disloqués] *A bone-setter.*

|| **RENOUVEAU** (renoûivo), *s. m.* [le printemps] *Spring, the new season of the year.*

**RENOUELER** (renoûylé), renouvelant, renouvelé; *v. a.* [rendre nouveau, réparer, rétablir; recommencer; ressusciter; refaire; ramener, rallumer] *To renew, re-integrate, revive, resuscitate.* Renouveler une vigne, un troupeau, *To renew a vine-yard, a flock.* Le retour du printemps renouvelle toute la nature, *The return of the spring renews or revives all nature.* La Grâce renouvelle l'homme (le régénère), *Grace renews or regenerates men.* Renouveler un traité, *To renew a treaty, set it on foot again.* Renouveler un édit, *To renew an edict.* Renouveler l'idée, *To remind.* Renouveler la monnaie, *To recoïn.* Renouveler un usage, une mode, *To revive a custom, fashion.* Renouveler un procès, une querelle, ses prières, ses soins, ses vœux, *To revive a law-suit, a quarrel; to repeat one's prayers, cares, vows or wishes.* Renouveler le mal, la douleur de quelqu'un, *To renew or revive one's grief.* Renouveler le souvenir d'une chose (en rappeler la mémoire), *To refresh or recover the memory of a thing, call it to mind.*

**RENOUELER, v. n. se RENOUUELER, v. r.** *To renew, revive, to be renewed or revived.* || Renouveler des jambes, *To walk briskly again as if one had got a new pair of legs.* || Renouveler d'appétit, *To fall to afresh, or as if one had eat nothing before.* Renouveler d'attention, ou renouveler son attention (avoir une plus grande attention), *To be more attentive.* Renouveler d'ardeur, *To be more eager.* \* Il renouvelle de jambes (il reprend une nouvelle ardeur), *He is more ardent.* Le froid se renouvelle, *Cold is revived, is setting in again.* Sa douleur s'est renouvelée, *His pain is renewed.*

**RENOUVELLEMENT** (renoûvèleman), *s. m.* [renovation, rétablissement] *Renewing, reviving, setting on foot again, reintegration, renewal, revival.* Renouvellement du baptême, *Rebaptization.* Le renouvellement de l'année, de la saison, des traités, d'un bail, &c. *The revival or renewal of the year, season, treaties, a lease, &c.* — [réitération] *Reiteration, repetition, repeating.* Renouvellement d'offres de service, *Reiteration of offers of services.*

**RENSEIGNEMENT** (ransègneman), *s. m.* [indice] *Mark, token.*

**RENSEMEENCER** (ransemancé), rensemençant, rensemencé; *v. a.* [ensemencer de nouveau] *To new sow, sow again.*

**RENTAMER** (rantâmé), rentamant, rentamé; *v. a.* [entamer de nouveau] *To cut again, begin again.*

**RENTASSE'** (rantâcé), -*e's, adj.* [trapu, engoncé, ramassé] *Ex. c'est un petit homme rentassé, He is a short thick-set man.*

**RENTASSER** (rantâcé), rentassant, rentassé; *v. a.* [entasser de nouveau] *To heap up again.*

**RENTE** (rante), *s. f.* [revenu annuel, produit, fruit, intérêt] *Yearly income or revenue.* Vivre de ses rentes, *To live upon one's means or revenue.* Il a dix mille écus de rente, *He has ten thousand crowns a year.* J'ai, dit-il, quinze mille livres de rente en fonds de terre, *I have, says he, fifteen thousand livres yearly income in land.* — [ce qui est du tous les ans à cause d'un fonds donné, aliéné, d'une somme d'argent aliénée] *Rent, endowment.* Rente trop grosse, *Rack-rent.* Rente viagère, *An annuity for life.* Rente au denier vingt, *An annuity at five per cent.* Rente foncière, *Ground-rent.* Rente féodale, *Rent-service, or fee-farm rent.* || Être bien renté, *To have a good income or revenue.* \* Ils se sont constitué une rente (se dit de ceux qui viennent demander à des temps réglés), *They come to receive their rents.*

**RENTE'** (ranté), *e's, adj.* [qui a des rentes] *Who has an income.*

**RENTIER** (ranté), rentant, renté; *v. a.* [assigner certain revenu, fonder] *To endow.* Renter un couvent, un collège, *To endow a monastery, a college.*

**RENTERRER** (rantéré), *v. a.* [remettre en terre] *To bury again.*

**RENTIER** (rantié), *s. m. & f.* [qui a des rentes; qui doit des rentes seigneuriales] *He or she who enjoys an income; who owes rents.*

**RENTOILER** (rantôilé), *v. a.* [regarnir de toile] *To garnish again with cloth.*

**RENTON** (ranton), *s. m.* [jointure de deux pièces de bois en long] *Grafting, splicing.*

**RENTONNER** (rantôné), *v. a.* [remettre dans un tonneau] *To barrel up again.*

**RENTORTILLER** (rantortiglé), *v. a.* [entortiller de nouveau] *To twist again.*

**RENTRAINER** (rantrené), entraînant, entraîné; *v. a.* [reporter, entraîner de nouveau] *To drag or carry along again.*

**RENTRAIRE** (rantrière), rentrayant (rantrière), rentrait (rantrière), *v. a.* [joindre bord contre bord deux morceaux de drap, en sorte que la couture ne paroisse point] *To fine-draw, darn, renter.* Rentraire une tapisserie, *To darn a tapestry.*

**RENTRAITURE** (rantrière), *s. f.* [c couture de ce qui est rentrai] *Fine-drawing, rentering, darn, darning.* Cela est si bien rentrai qu'on ne voit pas la rentraiture, *That is so neatly fine-drawn that one does not see where the rent was made.*

**RENTRANT** (rantran), *adj.* [t. de Fortif. par opposition à saillant] *Re-entering.*

**RENTRAYE'UR**, -*eurs* (rantrièreur, -*ieûze*), *s. m. & f.* *Fine-drawer, darning.*

**RENTRE'E** (rantrée), *s. f.* [action de rentrer; se dit du Parlement & des autres tribunaux] *The opening of the session, the beginning of the term, re-entry.* C'est la semaine qui vient la rentrée, *The term will begin next week.* — [t. de Chasse, retour des animaux dans le bois au point du jour] *Return.* Attendre le sanglier à la rentrée, *To wait for the wild boar at*

at his return. — [à certains jeux des cartes] *The taking in.* J'ai eu une vilaine renrée, *I have taken in scandalous cards.* — [t. de Marine; rétrécissement] *Tumbling home of the top-timbers, or housing in.*

**RENTRE** (rantré), reentrant, rentré; v. n. [entrer de nouveau] *To re-enter, enter again; To come, get, or go in again.* Rentrer en possession, *To repossess.* Rentrer en grâce, *To reingratiate oneself.* \* Rentrer dans les bonnes grâces de quelqu'un, *To get again into one's favour, regain one's favour.* \* Rentrer dans son devoir, *To return to one's duty or obedience.* \* Rentrer en soi-même, *To descend into oneself, reflect upon oneself.* \* Rentrer en son bon sens, *To come to one's senses again.* \* Faire rentrer un homme dans son néant, *To put a man in mind of his nothingness.* \* Je lui ferai rentrer les paroles dans la bouche, *I'll make him eat his words.* Il m'est rentré beau jeu, *I have taken in fine cards.* — [t. de Gravure, repasser la pointe ou le burin dans les tailles] *To retouch.* Rentrer à la foule, (t. de Chapelier), *To shrink in fulling.*

**RENTURE** (rantrure), s. f. [endroit où les parties d'un dessin doivent se rencontrer] *Meeting.*

**RENVAHIR** (ranvahir), renvalissant, renvahi, v. a. *To invade again.*

**REVELOPPER** (renvelôpé), renveloppant, renveloppé, v. a. *To wrap up again.*

**REVENIMER** (ranvenimé), renvenimant, renvenimé, v. a. [envenimer de nouveau] *To make a wound or sore fester again, rankle again.*

**LA RENVERSE** (ranverse), adv. [sur le dos, le visage en haut] *Backwards, upon one's back, upon the broad of one's back, with the face upwards.* Tomber, être couché à la renverse, *To fall backwards, lay on one's back.*

**RENVERSE**, -e's (ranversé), part. of *Renverser, Throw down, &c.* Cervele renversée, *Brains turned.* Famille renversée, *A ruined or decayed family.* † C'est le monde renversé, *'Tis the world turned upside down.* \* † La marmite est renversée dans cette maison, *There is no table kept in that house.* Encolure renversée ou encolure de cerf (t. de Manège) *Pliant neck.* — [t. de Blason] *Reversed, inverted.*

**RENEBSEMENT** (ranverseman), s. m. [action de renverser] *Pulling down, throwing down, overthrow.* — dérangement, ruine, bouleversement, *Overturning, upside down.* \* Le renversement d'une fortune, *The overturning of a fortune.* \* — [désordre, chute, décadence] *Overturning, overthrowing, perverting, subversion, destruction, disorder, ruin, confusion, destroying, excision.* — [t. de Marine] *The shifting of a cargo from one ship to another.* — [t. de Musique] *Reversing or reversing.*

**RENVERSE** (ranversé), renversant, renversé; v. a. [jeter par terre; abattre, ruiner; faire plier, mettre en fuite, rompre des escadrons] *To throw down, pull down, invert, crush, dash, turn over, mow, baffle, demolish, beat down, abate, bear down, overset.* Qui renverse, *Overthrower.* Renverser la table, les bouteilles, &c. *To throw*

*down the table, the bottles.* Le vent renverse les plus grands arbres, *The wind throws down the tallest trees.* Elle se renversa dans un fauteuil, *She threw herself into an easy chair.* Il étoit en robe de chambre, & renversé dans un fauteuil, *He was in his morning gown, loling in an arm-chair.* Renverser un bataillon, un escadron, *To break a battalion or squadron.* Des troupes qui se renversent les unes sur les autres, *Troops that fall foul upon another.* Renverser les travaux des ennemis (les abattre, les raser, les combler), *To destroy or ruin the works of the besiegers.* — [confondre l'arrangement des choses, mettre tout sens dessus dessous] *To turn upside down or topsy-turvey, overturn, confound, subvert, turn over, frustrate.* \* Il a renversé tous mes papiers, tous mes livres, *He has turned my papers, my books, topsy-turvy.* \* — [détruire l'état, troubler l'ordre des choses, bouleverser] *To overthrow, overturn, pervert, destroy, turn topsy-turvy.* Ceci lui renversera l'esprit, la cervelle, *This will turn his brain.* — la charge, les marchandises d'un vaisseau dans un autre [t. de Marine] *To shift a cargo from one ship to another.*

**RENVERSEUR** (ranverseur), s. m. [qui renverse] *Transposer, reverse.* Tous ces renverseurs de noms (ces faiseurs d'anagrammes) ont souvent la cervelle renversée, *All those transposers of names have often their brains turned.*

**RENNI** (ranvi), s. m. [terme de certains jeux des cartes] *Revy, what is laid above the stakes.* Faire un renvi, *To revy.*

**RENNIER** (ranvié), renviant, renvié; v. n. [au jeu du Breïan, mettre une certaine somme d'argent par dessus la vade] *To revy, lay above the stakes.* \* Se renvier sur quelqu'un (enchérir sur lui), *To go beyond one, exceed him.*

**RENOI** (ranvöé), s. m. [action de renvoyer] *Sending back, returning.* De renvoi, *Returnable.* Chevaux de renvoi, Carrosses de renvoi (qui s'en retournent à vide), *Returning horses or coaches.* — [dans un livre, avertissement qui marque qu'on trouvera une chose à une autre page du même livre; marque, citation; note, index, table, &c.] *Reference.* — [dans un manuscrit, la marque qui renvoie à une addition] *A let-in.* — [t. de Palais] *Reference to another judge.* — [congé, ordre de se retirer] *Dismissal; order, leave to be gone.* — [t. d'Horloger] *V. PIGNON.*

**RENOYER** (ranvöié), renvoyant, renvoyé; je renvoie (ranvöé), je renvoyai (ranvöié), je renverrai (ranvörai), v. n. [envoyer une seconde fois] *To send again.* On a renvoyé le courrier deux heures après son arrivée, *The courier has been sent again, two hours after his arrival.* — [faire reporter] *To send back, send back again, return.* Il avoit refusé ce présent, je le lui ai renvoyé, *He had refused that present, I sent it back again to him.* Je lui ai renvoyé son livre, *I sent his book back again to him.* — un domestique, [donner le congé; chasser congédier; licencier] *To discharge (a servant), dismiss him, turn back.* Renvoyer une femme *To repudiate.* — [adresser à quelqu'un, ou en quelque



quelque lieu, pour avoir l'éclaircissement de quelque chose] *To refer*. † Renvoyer de Caïphe à Pilate, renvoyer de l'un à l'autre celui qui sollicite] *To toss about, bandy from one to another*. — [remettre à un autre temps] *To put off, remove, put by, lay by, defer, while, put over*. † Renvoyer aux Calendes Grecques, *To put off to latter Lammas*. — [refuser sèchement, rebuter, rejeter] *To deny, repulse, reject*. — [repousser, réfléchir, répercuter] *To push or drive back, reflect, reverberate*. Être renvoyé, *To reflect*. Qui renvoie, *Reflectent*. — [t. de Palais] *To refer to another Judge or Court*. Renvoyer quitte & absous, *To clear and acquit*. Renvoyer un criminel à son premier jugement, *To confirm a sentence passed upon a guilty person by the first judge*.

**REORDONNER** (réordonné), réordonnant, réordonné; v. a. [conférer pour la seconde fois les ordres sacrés à quelqu'un] *To reordain*.

**REPAIRE** (repère), s. m. [tanrière, retraite, caverne, antre, fort des bêtes sauvages] *Huut or den of a wild beast, repair*. \* Un repaire de voleurs, *A receptacle, shelter, nest, den, or lurking hole of thieves*. — [t. de Chasse: siente des loupes, des lièvres, &c. Crotels, dung of hares, wolves, &c.]

‡ **REPAIRER** (repère), v. n. [être au repaire] *To haunt, lodge in, or repair unto*.

**REPAISSIR** (répecir), repaissant, repaissi; v. a. & n. [rendre ou devenir plus épais] *To thicken again*.

**REPAÎTRE** (repêtre), repaissant, repu; v. n. [manger, prendre sa réfection; se dit des hommes & des chevaux: au figuré, v. r. se contenter, s'entretenir, s'infatuer] *To feed, bait, repast, eat*. Il a fait trente lieues sans repaître, *He has travelled or rode thirty leagues without baiting*. \* Repaître quelqu'un d'espérances, de chimères, *To feed or entertain one with hopes or chimeras*. \* Il ne se repaît pas de si peu de chose, *'Tis not a small matter will satisfy him*. \* Il ne se repaît que de sang, & de carnage, *He thirsts after nothing but blood and slaughter*. Ils repaissaient leurs yeux cruels de ce spectacle, *They feasted their cruel eyes on the sight*. Tous les plaisirs dont se repaît mon imagination, *All the pleasures with which I feast my imagination*. Pour souffrir qu'un valet de chansons me repaisse, *To let a servant fill my head with such idle stories*.

**REPAMER** les toiles, v. a. [les battre dans une eau courante] *To beat the cloths*.

**REPANDRE**, répandant, répandu; je répands (répan), je répandis; v. a. [épancher, verser] *To spill, shed*. N. B. Verser se dit d'une liqueur que l'on épanche à dessein dans un vase; & Répandre, d'une liqueur qu'on laisse tomber sans le vouloir; Verser is said of a liquor that is decanted; and Répandre, of a liquor that is dropped unwillingly. Prenez garde de répandre, *Take care not to spill*. Répandre des larmes, *To shed tears*. 'A ces mots il se mit à répandre un torrent de larmes, *At these words he burst out into a torrent of tears*. Répandre son sang, *To shed one's blood*. Répandre du sang

(blesser ou tuer), *To spill blood*. \* Il y a eu bien du sang de répandu (il y a eu beaucoup de perte dans une partie de jeu), *There has been a great bloodshed*. — [dépenser, distribuer, prodiguer, dépenser, dissiper, inonder] *To scatter, distribute, propagate, disseminate, sprinkle, strew, spread*. Répandre des grâces, des bienfaits, *To distribute graces, favours*. Il a répandu beaucoup d'argent pour avoir la faveur du peuple, *He has scattered a great deal of money to gain the people's favour*. — [étendre au loin, disperser, publier, divulguer] *To spread, diffuse, disperse, overspread, deal, flay, get abroad, overrun*. Répandre une nouvelle, *To rumour*. Le soleil répand la lumière, *The sun diffuses the light*. Les eaux en débordant se répandirent dans la campagne, *The rivers overflowing laid the country under water*. Se répandre sur la terre, *To overspread the face of the earth*. \* Répandre le venin de l'erreur, *To spread the poison of error*. \* Cette doctrine s'est fort répandue en peu de temps, *That doctrine made a great progress in a little time*. \* Il s'est répandu un bruit par la ville, *There has been a report spread about town*. \* Se répandre dans le monde, *To have or to contract a large acquaintance*. \* Se répandre en louanges, *To launch out into great commendation, break out*. Se répandre en invectives, *To launch forth into abuse*. Se répandre en longs discours, *To run into a long talk or a great many words, To engage in a long conversation*. † Il s'est laissé répandre (il a fait une grosse perte au jeu), *He has spilt his money*.

**REPANDU**, -ue, part. of Répandre, *Spilt, shed, diffusive, &c.* Cette prévention est si généralement répandue que . . . *This notion is generally prevailed that . . .* Un homme fort répandu dans le monde, *A man of general acquaintance, who has a large acquaintance in the public world*.

**REPARABLE** (réparâble), adj. [qui se peut réparer] *Reparable, to be repaired*.

**REPARAGE** (réparâje), s. m. [seconde coupe qu'on donne aux draps] *Second sheering*. Tondre en réparage, *To shear a second time*.

**REPARATEUR** (réparâteür), s. m. [qui répare, ne se dit guère que de J. C.] *Restorer, Repairer*. Le Réparateur du genre humain, *The restorer of mankind*. §\* Réparateur des torts, *Redresser of grievances*.

**REPARATION** (réparâcion), s. f. [ouvrage qu'on fait pour réparer; raccommodage, rajustement, restauration, rétablissement, entretien] *Repair, repairing, recruit*. C'est à lui à faire les réparations, *He is to keep the house in repair*. Menues réparations ou Réparations locales, *Small reparations*. Grosses réparations (celles qui regardent le propriétaire), *Great reparations*. — [satisfaction d'une offense; dédommagement, compensation, excuse] *Reparations, amends, satisfaction*. Réparation d'honneur, *Save your honour*. Faire réparation à quelqu'un, *To make amends to one*. Réparation civile, *Indemnity*.

**REPARE'E**, s. f. [Pointe blanche, ou Bette, plante potagère] *White beet*.

**REPARER** (répàré), réparant, réparé; v. a. [rétablir quelque chose à un bâtiment, raccommoder un ouvrage; remettre en bon état] *To repair, mend, refit, make good.* Réparer une église, une maison, les brèches d'une muraille, *To repair a church, a house, the breach of a wall.* Cette maison a besoin d'être réparée, *That house wants repairing.* Réparer une figure qui a été jetée en moule, *To repair a cast.* — [effacer, faire disparaître] *To repair, restore, revive, make amends, make up, atone, expiate, redress, give satisfaction.* Réparer son honneur, *To retrieve one's honour.* Réparer sa faute, *To make amends for one's fault.* Réparer ses pertes, *To make up, or retrieve a loss.* Réparer ses forces, *To recover one's strength, recruit oneself.* Réparer l'honneur [la réputation de quelqu'un] *To make reparation for scandal or defamation.* Réparer le dommage que l'on a causé à quelqu'un, *To indemnify one.* C'est une perte qu'on ne saurait réparer (se dit de la mort d'un grand homme), *It is a loss that cannot be retrieved.* Réparer les torts (en langage de Chevalerie), *To redress grievances.* Réparer le temps perdu, *To retrieve the time lost.*

**REPARITION** (repàricion), s. f. [t. d'Astronomie, opposé à Occultation] *Expurgation.*

**REPARLER**, reparlant, reparlé; v. n. [parler derche] *To speak again.*

**REPAROÎTRE** (repàrêtre), reparoissant, reparu; v. n. [paroître de nouveau, se remontrer] *To appear again, show oneself again.*

**REPARTE**, s. f. [réplique, réponse, saillie, riposte] *Reply, repartee, answer, replication.*

**REPARTIR**, repartant, reparti; je repartis (repar), je repartis, v. n. [retourner, partir de nouveau] *To go back again, set out again.* 'A peine étoit-il arrivé, qu'il fut obligé de repartir, *Scarcely was he arrived, but he was obliged to set out again.*

**REPARTIR**, v. a. & n. [répliquer, répondre sur le champ & vivement, riposter] *To make a repartee, repartee, reply, repesk, answer again.* Il ne lui a reparté que des impertinences, que par des injures, *He replied to him but with injuries.* Qu'avez-vous à repartir à cela? *What can you reply to that?*

**REPARTIR**, repartissant, reparté; je repartis; v. a. [n'est en usage que dans peu de phrases; subdiviser, distribuer, partager, départer] *To divide, distribute, make assess, assess.* Repartir les biens d'une succession entre les cohéritiers, *To divide the goods of an inheritance between the coheirs.* Si la fortune répartissoit également ses faveurs sur tous, *Were fortune's gifts equally distributed to every body.* Repartir des troupes dans divers villages, *To distribute troops in different villages.*

**REPARTITION** (repàrticion), s. f. [division, distribution, partage] *Repartition, assessment, subdivision.* La répartition de la taille, des effets d'une succession, *The assessment of the land-tax, the repartition of the goods of a succession.*

**REPARTON**, s. m. [t. d'Ardoisier] *Division.* Faire les repartons, *To divide a block of slate.*

**REPAS** (repà), s. m. [nourriture que l'on prend à certaines heures réglées; réfection; régal, festin] *Repast, meal, dinner, supper, com-potation, regalement, repasture, feast, || wassail.* Faire ses quatre repas, *To eat four meals a day.* Un repas pûé, *An entertainment.* Donner des repas, *To entertain.*

**REPASSER** (repàcé), repassant, repassé; v. a. [passer une autrefois] *To call again.* Il a passé par ici ce matin, il m'a dit qu'il repasse-roit demain, *He called here this morning, he said he would call again to-morrow.*

**REPASSER**, v. a. [passer de nouveau] *To re-pass, pass again, cross again.* Il repassa dans la même ville, *He passed again through the same town.* L'armée repassa les Alpes, *The army repassed the Alps.* — [remener à l'autre côté de la rivière, d'où l'on est parti] *To carry over again.* Le même batelier qui vous a passé la rivière vous la repassera, ou qui vous a passé vous repassera, *The same waterman who carried you over, will ferry you back again.*

**REPASSER** des cuirs, [leur donner un nouvel apprêt] *To dress or curry leather a second time.* Repasser des étoffes par la teinture, *To dip again stuffs into the colour, dye them again.*

**REPASSER** des couteaux, des rasoirs sur la pierre, *To whet knives or set razors on the hone.* Repasser les allées, *To rake over the walks.* Repasser du linge, *To iron linen.* Repasser la lime sur quelque ouvrage de fer, &c. [le polir de nouveau avec la lime; perfectionner, finir] *To smooth or polish it with a file.* \* Repasser la lime sur un ouvrage d'esprit (le repolir), *To polish a per-formance, revise it, run over one's work again.*

Repasser un sermon, [le répéter afin d'être plus sûr de sa mémoire] *To repeat a sermon, fix it in the mind.* \* Repasser quelque chose dans son esprit, [se le rappeler] *To revolve a thing in one's mind, ponder upon it, reflect upon it often; to review.* \* † Repasser quelqu'un, [le battre] *To curry one, give him a dressing or trimming.* On lui a repassé son buffe à grands coups de bâton, *He has been soundly curried or cudgelled.* \* Repasser quelqu'un, [le gourmander, le bien réprimander] *To chide or reprimand one, scold at him.*

**REPASSEUR** (repàcéür), s. m. [t. d'Epingle] *Pointer.* Repasseur de couteaux, de ci-seaux, &c. (gagne-petit), *Grinder.*

**REPAYER** (repàvé), repayant, repavé; v. a. [payer de nouveau] *To new-pave.*

**REPAYER** (repàié), repayant, repavé; v. a. *To pay a second time, quitance.*

**REPÂCHER**, repêchant, repêché; v. a. [retirer du fond de l'eau] *To fish up again, take out of the water.*

**REPEIGNER** (repèigné), repeignant, repeigné; v. a. *To comb again.*

**REPENDRE** (repandre), rependant, repen-du; v. a. [pendre derche] *To hang up again.*

**REPENSER** (repansé), repensant, repensé; v. n. [penser une seconde fois] *To think of again, revolve in one's mind.* J'y ai pensé & repensé, *I have considered it more than once.*

**REPENTANCE** (repantance), s. f. [regret, douleur]

douleur] *Repentance, sorrow for sins, relenting, resipience, penitence, contrition.*

**REPENTANT** (repantan), -ANTE, *adj. v.* [qui se repent d'avoir péché; marri, contrit; touché de regret] *Repentant, penitent, sorrowful for sins, sorry.* Il est repentant de ses fautes, *He is repentant of his faults.*

**REPENTIE** (repantie), *adj. subst.* [ne se dit que de certaines maisons Religieuses où l'on reçoit des filles qui ont été dans le désordre] *Repenting.* Les filles repenties, *Les repenties, The repenting girls.* Les Repenties (la maison où elles sont enfermées), *Magdalen-house, the Magdalen.*

**se REPENTIR** (repantir), *repentant, repent*; je me repens, je me repentis; *v. r.* [avoir un véritable regret; regretter; être fâché, mortifié] *To repent, rue, regret, repine.* Il se repent trop tard de ce qu'il a dit, *He repents too late of what he said.* Se repentir de ses fautes, *To repent of one's faults.* Il s'en repentira (se dit aussi quelquefois par menace), *He will or shall repent it; He'll live to repent it.*

**REPENTIR**, *s. m.* [regret d'avoir fait ou de n'avoir pas fait quelque chose] *Repentance, sorrow, contrition, compunction, penitence, relenting.* Avec repentir, *Penitently.* Qui voudrait acheter si cher un repentir? *Who would buy repentance at so dear a rate?* Repentir sincère de ses péchés, *A sincere repentance of one's sins.*

**REPERCER** (repéré), *reperçant, repercé*; *v. a.* *To pierce, bore, or tap again.*

**REPERCUSSIF**, -IVE, *adj. & s. m.* [qui répercute] *Repercussive, driving back, repellent.* Remède répercussif, *Repeller.* Les répercussifs sont dangereux, *Repellers are dangerous.*

**REPERCUSSION** (répérkûsion), *s. f.* [se dit en parlant des humeurs & des esprits, qui étant en mouvement pour sortir, viennent à être repoussés au dedans; se dit aussi des sons & de la lumière; réflexion, renvoi, réverbération, contrecoup] *Repercussion, driving back, reverberation, reflexion.* La répercussion des humeurs, *The repercussion of humours.*

**REPERCÛTER** (répérkûté), *répercutant, répercuté*; *v. a.* [se dit des humeurs & des esprits; faire rentrer au dedans; se dit aussi des sons & de la lumière; réfléchir, repousser, renvoyer] *To repercuss, beat back, drive back; to rebound, reflect, repel, reverberate.*

**REPERDRE** (repérdre), *repérant, perdu*; je repends (repèr), je reperdis; *v. a.* [perdre une seconde fois] *To lose again.*

**REPERE**, *s. m.* [t. d'Arts & de Méti-ers; trait ou marque que l'on fait à différentes pièces d'assemblage, pour les reconnoître] *Mark.*

**REPERER**, *v. a.* [marquer les pièces d'un ouvrage pour les pouvoir assembler] *To mark.*

**REPERTOIRE** (répértôre), *s. m.* [recueil où les choses, les matières, sont rangées dans un ordre qui fait qu'on les trouve facilement; compilation, collection, index, table, catalogue, registre] *Repertory.* \* Cet homme est un répertoire, *That man is a repertory.* Répertoire de pièces de Théâtre, *Play-book.*

**REPESER** (repezé), *repesant, repesé*; *v. a.* *To new-weigh, weigh again.*

**REPETER**, *répétant, répété*; *v. a.* [dire ce qu'on a déjà dit; réitérer, recommencer, refaire, redire] *To repeat, tell or say over again, ingeminate, inculcate, resound, report, re-echo, reiterate.* Se répéter, *To be repeated.* Le même mot se répète trois fois, *The same word is repeated thrice.* Cet auteur, ce musicien se répète, *That author says the same thing over again.* Des bergers qui faisoient répéter les doux sons de leurs flûtes & de leurs chalumeaux aux échos d'alentour, *Shepherds who caused the sweet accents of their flutes and pipes to be repeated by the neighbouring echos.* Répéter une expérience, *To repeat an experiment.* — [dire, ou faire, en particulier une chose, pour la pouvoir prononcer ou exécuter en public] *To repeat, rehearse.* Répétons un peu votre rôle, & voyons si vous ferez bien, *Let us con over your part and see whether you'll act it well.* Répéter les signaux (faire les mêmes signaux que fait le Commandant), *To repeat the signals.* — [exercer des écoliers en chambre, enseigner] *To teach in private.* Sa profession est de répéter, *His profession is to teach in private.* — une chose contre ou sur quelqu'un, [phrase de Jurispr. revenir, redemander] *To recover a thing from one.* Répéter des témoins (entendre leur déposition) *To hear witnesses.*

**REPE'ITEUR**, *s. m.* [celui qui fait profession de répéter des écoliers; précepteur] *A tutor, a private master or teacher.* — [t. de Marine] *Repeater.* Vaisseau répéteur des signaux, *The ship which repeats the signals in a fleet.*

**REPE'TITION** (répéticion), *s. f.* [redite, reprise, refrain] *Repetition, the saying the same thing over again, -repeating, tautology, gemination, reiteration.* Montre à répétition (qui répète l'heure qu'elle a sonnée la dernière fois), *A repeater, or repeating watch.* — [se dit de toutes les choses qu'on répète en particulier, pour les faire bien exécuter en public] *Repetition, rehearsal.* Faire des répétitions (exercer des écoliers qu'on répète), *To teach in private, be a tutor.* — [t. de Jurispr. demande, revendication] *Recovery.* Répétition des témoins, *Hearing witnesses.*

**REPE'TRIR**, *v. a.* [pétrir de nouveau; fig. est du style familier] *To knead again.*

**REPEUPLEMENT** (repeupleman), *s. m.* [action de repeupler] *Repeupling.* Le repeuplement d'une colonie, *The repeopling of a colony.*

**REPEUPLER** (repeuplé), *repeuplant, repeuplé*; *v. a.* [peupler de nouveau] *To re-people.* Repeupler un étang (y remettre du poisson), *To new-stock or store a pond with fish.* Repeupler une terre de gibier, *To new-stock an estate with game.*

**RE'PIC** (repik), *s. m.* [t. du jeu de Piquet, Repeak. Faire quelqu'un repic, *To repeak one.* \* Faire quelqu'un repic, *To gain a great advantage over one.* \* Faire quelqu'un repic, *Le faire repic & capot (le réduire à ne pouvoir répondre), To nonplus one.*

**REPILER** (repilé), repilaant, repilé; v. a. [piler derechef] *To pound again, beat again, beat again in a mortar, repound.*

**REPIQUER** (repiqué), v. a. [piquer une seconde fois] *To prick again.* [t. de Jardinage] *To prick out.*

**REPIT** (répi), s. m. [relâche, délai, surabondance, prolongation, remise] *Respite, delay, rest, breaching-time, reprieve, relieving, respiting.* Donner du répit, *To respite, reprieve.*

**REPLACER** (replacé), replaçant, remplacé; je replaçai; v. a. [remettre en place, reconstruire] *To replace, put again in the same place.*

**REPLAIDER** (replaidé), replaidant, replaidé; v. n. & a. [rentrer en procès] *To go to law again.*

**REPLANCHEYER** (replanché), replancheyant, replanché; v. u. [faire de nouveaux planchers] *To new-floor, new-board.*

**REPLANTER**, replantant, replanté; v. a. [transplanter] *To set again, transplant.*

**REPIATRAGE**, s. m. [réparation mauvaise & superficielle faite avec du plâtre] *Rendering, coarse repaír.* \* Replâtrage (pour tâcher de réparer une faute), *Palliation.*

**REPLÂTRER**, replâtrant, replâtré; v. a. [recouvrir de plâtre] *To new-plaster, new-paget; fig. to palliate.*

**REPLET** (replié), -ETE, adj. [qui a trop d'embonpoint, trop de graisse; chargé d'humours] *Lusty, too fat, too full, replete, big-bodied, bulky, burly, full, obese, corpulent.* Homme replet, *Plump made.*

**REPLETION** (réplécion), s. f. [grande abondance d'humours; plénitude; estomac chargé] *Repletion, fullness of humours, surfeit.*

**REPLEURER**, v. a. & n. [pleurer sur nouveaux frais] *To weep again, lament still.*

**REPLEUVOIR** (repleuvier), repleuvant, repleu; v. a. [pleuvoir derechef] *To rain again.*

**REPLI**, s. m. [pli redoublé, ride; tortuosité, sinuosité] *Fold.* Repli de la peau, *Wrinkles.* Les replis d'un serpent, *The folds of a serpent.* Replis d'une rivière, *The windings and turnings of a river.* \* Les plis & les replis du cœur humain, *The inmost or secret recesses of the human heart.*

**REPLIER** (replié), repliant, replié; v. p. [plier de nouveau, redoubler] *To fold again, pucker, tuck, rimple.* En repliant cette étoffe, remettez-la dans les mêmes plis, *As you put up that stuff, lay it in the same fold.*

se **REPLIER**, v. a. [se dit du serpent qui fait plusieurs plis] *To wriggle.* Le serpent se replie, *The serpent wriggles.* \* Il sait se replier comme il veut (prendre de nouveaux biais), *He knows how to turn himself.* — [se dit des mouvements que fait un corps de troupes] *To fall back.* Ces trois escadrons se replièrent sur la seconde ligne, pour n'être pas pris en flanc, *These three squadrons fell back upon the second line, to avoid being taken in flank.* \* Il s'est replié sur une autre raison, *He alledged another cause or plea.*

**REPLIQUE** (réplique), s. f. [réponse à ce qui a été dit ou écrit; repartie, saillie, riposte; VOL. I.

t. de Palais; réfutation] *Reply, answer, replication, rejoinder, response; repartee.* — [en Musique; répétition à l'octave] *Repeat.*

**REPLIQUER** (répliqué), répliquant, répliqué; v. a. [répondre sur ce qui a été répondu par un autre; repartir, riposter, réfuter, repousser un reproche, détruire un argument] *To reply, answer, make a reply, return for an answer, rejoin, repartee, speak.* Voilà ce que j'ai à répliquer, *Such is the reply I have to make.* Je n'ai rien à y répliquer, *I have no reply to it.* Il a répliqué fortement, *He replied strongly.* Il ne souffre pas que ses gens lui répliquent, *He does not suffer his people to answer him.* Il me répliqua que je ne prenois pas bien le sens de sa proposition, *He answered me, I did not take the right sense of his proposition.*

**REPLISSER** (replié), replissant, replissé; v. a. [plisser derechef] *To plait again.*

**REPLONGER** (replongé), replongeant, replongé; v. a. [plonger derechef] *To dip or duck again.* \* Philippe IV. ne voulut pas replonger son Royaume dans une guerre nouvelle pour la préséance d'un Ambassadeur, *Philip IV. would not replunge his kingdom into a new war for the precedency of an Ambassador.*

**REPOLIR**, repolissant, repoli; v. a. *To polish again, polish over and over, repolish.*

**REPOLON**, s. m. [terme de Manège; demi-volte d'un cheval] *Repolon; a half volta.*

**REPENDANT** (répondant), s. m. [qui se rend caution, garant] *Bail, surety, security.* — [qui subit un examen public] *Respondent.*

**REPENDRE**, répondant, répondu; je réponds (répon), je répondis; v. a. & n. [rendre raison, répliquer, riposter, repartir] *To answer, speak, return, respond, make an answer, reply.* Répondre en justice, *To plead.* Il ne lui répondit rien, *He answered nothing to him.* Il ne me répondit que deux mots, *He only answered me two words.* Je vous ai répondu que vous aviez tort, *I answered you that you were wrong.* Répondre un placet, *To subscribe or answer a petition.* † Répondre en Normand, *Not to give a direct answer.*

Je ne veux point d'un valet qui répond (qui réplique, qui raisonne au lieu d'obéir), *I don't chuse a servant who answers again.* — [écrire à quelqu'un de qui on a reçu une lettre] *To write an answer, answer a letter.* Pour répondre à votre lettre, *In answer to your letter.* — [réfuter; résoudre une difficulté, l'éclaircir] *To confute, answer.* Il a répondu à toutes les objections qu'on lui a faites, *He has solved or answered all the objections that were made to him.* — [t. d'Université, soutenir des thèses] *To be a respondent.* — [se dit d'un écho, répéter; retentir, résonner] *To repeat, tingle.* Ces deux chœurs de musique se répondent, *These two choirs of music sing alternately.* Répondre la messe, répondre à la messe, *To assist the priest at a low mass, and rehearse the prayers alternately with him.* \* † Il ressemble au prêtre Martin, il chante & répond (il propose la question & la résoud), *He is like priest Martyn, he sings and answers.* — [avoir rapport, avoir de

la proportion, de la conformité; cadrer, convenir] *To answer, agree, be answerable or agreeable.* Il s'est blessé au coude, & la douleur lui répond au petit doigt, *He has hurt his elbow, and he feels the pain at his little finger, or it tingles up, or shoots, to his little finger.* — [aboutir à quelque endroit] *To lead, go, strike into, tally.* Ces allées répondent au canal, *These walks lead or go to the canal.* Le bruit répond en tel endroit (s'étend jusque-là, y retentit), *The noise reaches as far as that place.* — [faire réciproquement de son côté ce qu'on doit] *To answer, correspond, make a suitable return.* Répondre à l'attente publique, *To answer the expectation of the public, come up to it.* N'y pas répondre, Y répondre mal, *To fall short of it, not to answer to it.* Tout répond à nos vœux, *Every thing falls out, or succeeds according to our wishes.* Le succès n'a pas répondu à nos desirs, *The success did not answer, or fell short of, our wishes.* Ce cheval répond parfaitement aux aides, *This horse obeys the aids very well.* — pour quelqu'un, [être caution, garant] *To bail, be security for him, pass one's word for one.* † Qui répond paye, *The bail must pay.* — [garantir, cautionner, prendre à ses risques] *To answer, warrant, be responsible, accountable or answerable, be bound to make good, vouch.* Vous me répondrez du dommage, *You shall make good the damage.* Ce que vous venez de faire pour moi répond de votre cœur, *I am sufficiently convinced of your kindness, by what you have already done for me; What you have done for me is a proof of your affection.* Je vous en réponds (je vous en assure), *I warrant you, I pass my word for it; or, ironically, I don't believe it.*

RÉPONDU, -UE, *part. of. Répondre, Answered, &c.*

RÉPONS (répon), *s. m.* [paroles qui se répètent dans l'office divin] *Response.*

RÉPONSE, *s. f.* [ce qu'on répond; réplique, repartie, riposte, défense, éclaircissement, décision; réfutation] *Answer, return.* Réponse à une réplique, *Rejoinder.* Réponse vive & prompte, *Repartee.* Faire réponse à une lettre, *To answer a letter, write an answer to it.* 'A sottise demande point de réponse, *A foolish question deserves no answer.*

REPORTAGE, *s. m.* [redevance de la moitié de la dixme] *Half-tithe.*

REPORTER (reporté), reportant, reporté; *v. a.* [porter une chose au lieu d'où elle avait été apportée; redire, rapporter] *To carry back, carry back again, recarry, recover.* Se reporter au siècle de . . . *To trace back, return back to the age of . . .*

RÉPOS (repô), *s. m. sing.* [cessation de mouvement, de travail] *Rest, repose, respite, breathing-time, refreshment, relaxation, rest.* Prendre du repos, *To repose, rest.* En repos, *Quietsome, quiescence.* Être en repos, *To rest.* Procurer du repos, *To rest.* \* La vigueur de mon bras se perd dans le repos, *My arm loses its vigour by lying still.* Demeurer, Se tenir en repos, *To be quiet.* Laissez-moi en repos, *Let me alone; Be quiet.* Il est de repos,

*He has left off work.* — [quiétude, tranquillité; paix, loisir, oisiveté, sécurité, assurance] *Quiet, quietness of mind, peace, stillness, tranquillity, sedentariness, peacefulness, quiescence, resting, heart-ease, silentness.* Je suis en repos de ce côté-là, *I am easy about it.* Vous pouvez avoir la conscience en repos là-dessus, *Your conscience may be easy on that score.* Se mettre l'esprit en repos, *To set one's mind at rest.* \* Dormir en repos sur une affaire, *To sleep soundly upon an affair.* \* Repos public, *Peace.* Perturbateur du repos public, *Disturber of public peace.* \* Troubler le repos des morts (les exhumer: parler contre leur mémoire), *To unbury the dead; To rake the ashes of the dead.* Prier pour le repos des âmes des morts, *To pray for the repose of the souls of the dead.* — [sommeil] *Repose, sleep, rest, sleeping, slumber.* Un lit de repos, *A couch.* — [en parlant d'armes à feu] *The being uncockt.* Mettre un fusil en son repos, *To uncock a musket.* — [en Poésie, césure dans les grands vers; pause dans les stances de six ou de dix vers] *Pause.*

REPOS, [*s. d'Architecture; palier d'un degré.* Repos dans cette signification, dans la précédente, & dans la suivante, se dit au pluriel] *The landing-place.* — *m. pl.* [*t. de Peinture; masses dans lesquelles les détails sont peu exprimés*] *Repose.* Echappement à repos (*t. Horlogerie*), *Dead beat.*

REPOSE', -E, (repüzé), *part. of Reposer, Rested, &c.* De l'eau reposée, *Water that is settled.* Un teint frais & reposé, *A fresh and blooming complexion.* Parler d'une chose à tête reposée, *To talk of a thing sedately.*

REPOSE'E (repôzée), *s. f.* [lieu où une bête fauve se repose] *The lair of a deer, lodge.*

REPOSER (repôzé), reposant, reposé; *v. a.* [mettre dans une situation tranquille] *To lay, rest.* Sans reposer, *Restlessly.* Reposer sa jambe sur un tabouret, *To rest one's leg upon a stool.* Cela repose le teint, *That gives a fresh complexion; That settles the complexion.*

REPOSER, *v. n.* [dormir; être dans un état de tranquillité] *To rest, repose, be at rest, take one's rest or repose.* Il n'a pas reposé de toute la nuit, *He did not close his eyes all night.* Il ne dort pas, il repose, *He does not sleep, but he is still, or slumbers, or he is only in a dog's sleep.* — [se dit de la cessation du travail] *To rest, be still, lie still.* Laisser reposer une terre labourable (la laisser en guéret), *To let a piece of ground lie fallow, lay it up.* Laisser reposer un ouvrage, *To let a piece of work, a performance lie by.* Son corps repose en cet endroit (il y est enterré), *His body lies in that place.* C'est ici que repose celui qui ne s'est jamais reposé, *Here rests a man who never rested before.* — [se dit des liqueurs qu'on laisse rasseoir] *To settle.* Cette eau est trouble, il faut qu'elle repose quelque temps, *That water is muddy, it must settle a while.* \* Il faut laisser reposer ses esprits, *He must let his passion abate.*

se REPOSER, *v. r.* [cesser de travailler, d'agir, n'être en mouvement; dormir, prendre du repos; se tranquilliser] *To rest, take rest, rest oneself,*

*self, lie still, lay down, recline, pause, respire.*  
— [se poser; en parlant des oiseaux, des insectes] *To light, settle, rest.* \* Se reposer sur quelqu'un, avoir confiance en lui, *To rely or depend upon one, repose one's confidence in him, confide.* \* Se reposer sur quelqu'un d'une affaire, *To entrust one with a concern, commit it to his care, rely upon him about it.*

**REPOSOIR** (repôsoâr), *s. m.* [sorte d'autel qu'on prépare, dans les lieux où la procession passe le jour de la Fête-Dieu] *An altar set up in the streets for the Corpus Christi procession.* — [t. de Teinturier; la plus inférieure des trois cuves] *Settling-tub or vat.*

**RÉPOUS** (repou), *s. m.* [t. de Maçonnerie; espèce de ciment très-dur] *A kind of cement.*

§ **REPOUSSABLE** (repoussâble), *adj.* [qui peut être repoussé] *That may be repulsed.*

**REPOUSSANT**, -ANTE, *adj.* [qui repousse, rebute, choque, déplaît; se dit quelquefois des personnes] *Repulsive, hateful.* Air repoussant, manières repoussantes, *Forbidding air, look, manners.*

**REPOUSSEMENT** (repoussèman), *s. m.* [action de repousser] *Recoiling, repelling, repulsing.* Cette contusion a été causée par le repoussement de son fusil, *That contusion was occasioned by the recoiling of his piece.*

**REPOUSSER** (repoussé), repoussant, repoussé; *v. a.* [rejeter, renvoyer, faire reculer, reclasser; répercuter; réfuter] *To repel, repulse, drive back; to beat, force, push or thrust back, rebuff, regurgitate, retoss, elbow, reflect, force back, reverberate.* Repousser les ennemis, *To repulse the enemies, push or beat them back.* Repousser la force par la force, *To repel force by force.* \* Il a été repoussé à la barricade, *He met with a flat refusal.* \* Repousser une tentation, une mauvaise pensée, *To repel a temptation, or wicked thought.* \* Repousser une injure, la calomnie, *To repel an injury, a calumny.* Repousser la raillerie, *To outjest.*

**REPOUSSER**, *v. n.* [reculer, se dit d'une arme à feu] *To recoil.* — [se dit d'un ressort, qui a trop de force] *To spring.*

Repousser, *v. a. & n.* [pousser de nouveau, se dit des plantes; repulluler] *To bud again, bourgeon again, shoot again, sprout.*

**REPOUSSOIR** (repoussôir), *s. m.* [t. d'Arts & Métiers; cheville de fer qui sert à repousser] *A driver, a driving-bolt.* — *pl.* [t. de Peinture; objets vigoureux de couleur ou très-ombrés, sur le devant d'un tableau] *Setting off.*

**REPREHENSIBLE** (repréhensible), *adj.* [qui mérite réprehension, blâmable] *Reprehensible, culpable, censurable, reprovable.* D'une manière réprehensible, *Reprehensibly.*

**REPREHENSION** (repréhansion), *s. f.* [reprimande, blâme; correction, reproche] *Reprehension, reproof, reprimand, reuke.*

**REPRENDRE** (reprandre), reprenant (reprenant), repris (repri), je reprends (rebran), je repris, que je reprenne (reprène); *v. a.* [prendre de nouveau ce qu'on avait renvoyé, donné, vendu, &c.] *To retake, take again.* Reprendre une ville, *To take a town again.* On a repris le

prisonnier, *That prisoner was taken up again.* Je crois que nous ne ferons point mal de reprendre le chemin de Valence, *I believe it will not be amiss for us to set out upon our return to Valencia.* Reprendre ses forces, *To recover one's strength, pick up, perk up, revive.* Reprendre courage, *To recover oneself.* Reprendre une nouvelle vigueur, *To revive.* Reprendre ses esprits, *To recollect, recover oneself, come to oneself again.* Reprendre haleine, son haleine, *To fetch breath again.* \* Reprendre le dessus, *To get uppermost, regain the superiority.* — **REPRENDRE**, [continuer quelque chose qui avait été interrompu; poursuivre, recommencer] *To resume, begin again, take in hand again, set on foot again, re-assume.* Reprenons notre discours, *Let's resume our discourse.* Reprendre une chose, une histoire de plus haut, *To resume or fetch the thing a little higher.* Reprendre une instance (t. de Palais), *To resume or begin again a lawsuit.* Reprendre un mur sous œuvre, par dessous œuvre, *To undermine a building.* Reprendre une maison sous œuvre, *To join a house under the groundsel.* Reprendre un bas, une étoffe (les rejoindre), *To take up a stocking or any stuff.* Reprendre une manœuvre (t. de Marine), *To sheep-shank or sharpen a rope.* Reprendre un palan, *To over-haul a tackle.*

**REPRENDRE**, *v. n.* [revenir, se dit des maladies] *To return.* La fièvre lui a repris ou l'a repris (*v. a.*), *The fever has seized upon him again, is come upon him again, or is returned.* — [répliquer] *To reply, answer.* Cela est indubitable, reprit-il; mais, &c. *That's unquestionable, replied he; but, &c.* — & *v. a.* [reprimander, blâmer; corriger, châtier] *To blame, reprimand, chide, reprove, take up, admonish, reprehend, school, check, rebuke, tutor, snub.* Elle reprend avec bonté, & en reprenant elle encourage, *She reproves with gentleness, and encourages when she reproves.* Reprendre d'une faute au jeu, & la marquer à son profit, *To come upon one with a—why not?* — [trouver à redire, critiquer] *To find fault with, carp at, find amiss, criticise upon.* Il trouve à reprendre ux meilleurs ouvrages, dans les auteurs les plus illustres, *He finds faults with the best works, the most illustrious writers.* — [prendre racine de nouveau; se dit des plantes transplantées] *To take, take root again, strike.* Cet arbre a bien repris, *This tree has struck very well.* — [t. de Manège; changer de pied] *To change pace.* Votre cheval reprend bien, *Your horse changes his paces easily.*

**REPRENDRE**, *v. r.* [se corriger, se rétracter, *To recollect oneself.* Il dit un mot pour un autre, mais il se reprit aussitôt, *He said one thing for another, but he recollected himself immediately.* — [se rejoindre, se reformer; se dit des blessures] *To close up again.*

§ **REPRENEUR**, *s. m.* [qui trouve à redire à tout] *Carper, caviller, fault-finder.*

**REPRE'SAILLES** (reprè'saïlle), *s. f. pl.* [équivalent, revanche, dédommagement] *Reprisals, reprises, retaliation, quittance.* Lettres de représailles, *Letters of mark.* \* C'est par

droit de représailles que je lui ai fait es tour,  
*That trick I played him by way of retaliation.*

\* User de représailles, *To retaliate.*

**REPRÉSENTANT** (reprézantan), *s. m.* [procureur, agent, lieutenant] *Representer, representative, representation, proxy.*

**REPRÉSENTATIF** (reprézantâtif), *-ive, adj.* [qui représente] *Representative, symbolic, exhibitiv.*

**REPRÉSENTATION** (reprézantâcion), *s. f.* [exposition devant les yeux ; mine, présence] *Exhibiting, showing, producing.* Un homme d'une belle représentation, *A good likely man, a man of a fine presence.* La représentation des titres, *The producing of titles.* — [ce qu'on représente ; image, peinture, dessein] *Representation, portraiture, semblance, préfiguration, image, sign, type, expressing, resemblance, exhibition, figure.* La représentation d'une bataille, *The exhibition of a battle.* — [l'action de représenter des pièces de théâtre] *Acting.* La première représentation d'une pièce, *The first acting, the first time that the play was acted.* — [remontrance respectueuse] *Representation, address.* — [forme de cercueil sur laquelle on étend un drap mortuaire ; catafalque] *The effigies of a dead body.* — [en t. de Jurisprudence] *Representative.*

**REPRÉSENTER** (reprézanté), *représentant, représenté ; je représente, je représentai ; v. a. & r.* [exposer devant les yeux] *To exhibit, show, produce, bring forth, lay before.* Représenter mal, *To mis-represent.* Il se fit représenter les registres, *He had the registers produced or laid before him.* Représenter quelqu'un [phrase de Pratique ; le faire comparoître personnellement] *To bring-one forth.* Se représenter, *To be forthcoming, make one's appearance, appear again.* — [mettre dans l'esprit ; rappeler le souvenir] *To put in mind.* Se représenter (s'imaginer, se rappeler), *To fancy, call to one's mind.* Ce lieu me représente la perte que j'ai faite, *This place puts me in mind of my loss.* Représentez-vous ce qui arriveroit si . . . *Figure to yourself what would happen if . . .* Représentez-vous que vous arrivez dans une île inhabitée, *Fancy yourself to arrive in a deserted island.* — [être le type, la figure de quelque chose : figurer, peindre, exprimer] *To be the type of, represent, describe, express, adumbrate, paint, draw, blazon, sign, depict, depict, picture, image, emblem, typify.* Qui pourroit représenter ici le bonheur de ces Troglodites ? *Who can describe now the happiness of these Troglodites ?* Cet étang représente une vraie mer, *This pond looks like a sea.* — [imiter par l'action] *To act, personate.* Représenter une tragédie, *To act a tragedy.* — [tenir la place de] *To represent, be in the place of, be one's representative or proxy.* — Un ambassadeur représente le souverain qui l'envoie, *An ambassador represents the sovereign who sends him.* — ou Représenter bien, & faire respecter sa place (se dit d'une personne qui sait faire respecter sa place ; qui a un grand air, qui fait une grande dépense, &c.) *To act, act up to oneself, or to one's character.* Un homme

qui représente bien, *A personable man.* "Si lorsque j'étois à la Cour de Perse, je représentais ainsi, je représentais un grand sot ! *If when I was in the Court of Persia I acted thus, I acted like a very great fool.* On trouvoit quelquefois que nous représentions assez bien, *We were sometimes thought to have acted up to ourselves.* — [remonter, conseiller] *To represent, show, lay before.* Jean B. représente très-humblement à votre Majesté (formule dont on se sert dans les placets), *To the King, John B. humbly sheweth.*

**REPRÊTER**, *reprêtant, reprêté ; v. a.* [prêter de nouveau] *To lend again.*

**REPRIER**, *repriant, reprié ; v. a.* [prier derechef] *To pray again.*

**REPRIMANDABLE**, *adj.* [condamnabile] *Blameable, shameful, worthy of reprimand.*

**REPRIMANDE**, *s. f.* [réprension, censure, blâme, correction, reproche] *Reprimand, reproof, check, censure, animadversion, controlment, rebuke, countercheck, terry, lesson, lecture, obijurgation, jumper-lecture.* Faire une réprimande, *To rattle, rule, lecture.*

**REPRIMANDER**, *reprimandant, reprimandé ; v. a.* [reprendre avec autorité ; blâmer, gronder] *To reprimand, reprove, constrain, mortify, blunt, break, bridle, check.*

**REPRIMANT** (repriman), *-ANTE, adj. v.* [qui réprime] *Restraining.* Religion, règle réprimante, *Restraining, religion, rule.*

**REPRIMER** (reprimé), *reprimant, reprimé, v. a.* [rabattre, arrêter, modérer, retenir, contenir, brider] *To repress, restrain, curb, quell, censure, obijurgate, animadvert, snub, reprehend, rattle, rate, tongue, rebuke, school, keep in, moderate, put down, bring under, coerce, confine, reflect, master, control, rule.*

Reprimer les abus, les malversations, &c. *To repress abuses, misdemeanours.* Reprimer ses passions, son ardeur, &c. *To curb one's passions, quell one's ardour, &c.* La sévérité des lois réprime les méchants, *The rigour of the laws restrains the wicked.*

**REPRIS**, *-ISE (reprî, reprîze), part. of* Reprendre, *Retaken, &c.*

**REPRISE** (reprîze), *s. f.* [continuation de ce qui a été interrompu] *Renewing.* La reprise d'un procès, *The renewing or reviving of a lawsuit, bill of revivor.* Reprise de possession, *Re-entry.* Reprise d'une ville, *The re-taking of a town.* 'A plusieurs reprises, *At several times, more than once, by fits and starts, by snatches.* Elle appela ses femmes à plusieurs reprises, *She called her women several times.* Il ouït une voix foible & languissante, qui appela Blanche à plusieurs reprises, *He heard the name of Blanch repeated several times in a soft and languishing tone.* — [la seconde partie d'un air, d'une chanson] *Repetition, upholding, burden, refret, ritornello ; reprise.* — [terme de Jeu, partie qui est d'un certain nombre de coups limités] *A party.* — de maladie [retour] *The return of a distemper, relapse.* — [t. d'Architecture, réparation en sous œuvre] *The underpinning a piece of building.* — [t. de Ma-

nége; chaque leçon] *Reprise*. — [t. de Finances] *Resumption*. — [t. du Lansquenet] *Fresh cards*. — [retraiture] *Reentering, fens-drawing, darning*. — pl. [t. de Pratique] *Claims*. — [t. de Marine] *A relaken ship or reprise*. — f. [Téléphium, Orpin, Jourbarde des vignes, Grassettes, Féve épaisse; plants médicinales] *Anacamperos, Julia crassa, telephium, true orpine*.

**REPRISER** (reprizé), repriaant, reprisé; v. a. [priser de nouveau] *To new-appraise*.

**REPROBATION** (réprôbâcion), s. f. [en parlant de ceux que Dieu a réprouvés] *Reprobation*.

**REPROCHABLE** (reprôchâble), adj. [digne d'être reproché] *Reproachful, shameful, reproachable, dishonest*. — [suspect, qui peut être récuse, récusable] *Exceptionable, that may be excepted against*.

**REPROCHE** (reprôche), s. m. [ce qu'on remet devant les yeux à quelqu'un, pour lui faire honte; blâme] *Reproach, imputation, charge, shame, accusation, attainure, blame, objurgation, obloquy, revile, scandal, dispraise, exprobaton, expostulating*. Sans reproche, *Inculpable; irreprehensibly, irreproachably*. Digne de reproche, *Reproachable*. Avec reproche, *revilingly*. Faire des reproches, *To reflect, upbraid*. Un savant ne sauroit guère éviter le reproche d'irreligion ou d'hérésie, *A virtuous or learned man can hardly escape the charge of irreligion or heresy*. Faire des reproches, *To reprimand*. Pourvu que mon maître n'eût point de reproche à me faire, *Provided my master should be pleased with my behaviour*. Un homme sans reproche, *A blameless, unblemishable, unspotted man; a man without blemish*. Sans reproche, je l'ai aidé dans sa misère, *Without any reflection upon him, I have assisted him in distress*. — pl. [t. de Palais; raisons pour récuser des témoins] *Exceptions, charges against a witness*.

**REPROCHER** (reprôché), reprochant, reproché; v. a. [objecter à quelqu'un une chose qu'on croit devoir lui faire honte; blâmer, accuser] *To upbraid, reproach, twit with, hit in the teeth; to cast, throw, or sling into one's dish, tax, accuse, taunt, appeach, lay to, objurgate, exprobate*. Il lui a reproché ses défauts, *He reproached him with his faults*. Pouvez-vous me reprocher de vous avoir abandonné dans votre infortune? *Can you reproach me for having abandoned you in your misfortunes?* Reprocher un plaisir, un bienfait, *To reproach a pleasure, a favour*. Ma conscience ne me reproche rien, Je n'ai rien à me reprocher là-dessus, *My conscience reproaches me nothing on that score*. || Reprocher les morceaux à quelqu'un, *To grudge one every bit he eats*. † Un plaisir reproché est à demi effacé, *A service with which one is upbraided half cancels the obligation*. Reprocher des témoins [phrase de Palais; opposer, objecter] *To except against witnesses, object*.

**REPRODUCTION** (reprôdükcion), s. f. [t. didactique] *Reproduction*.

**REPRODUIRE** (reprôdûire), reproduisant, (reprôdûi-zan), reproduit (reprôdûi), v. a. [produire de nouveau] *To reproduce, regenerate*.

**REPROMETTRE** (reprômêttre), repromettant (reprômêtan), repromis (reprômi), v. a. *To promise again*. Ils promettent & repromettent, & ne tiennent rien, *They promise over and over, and perform nothing*.

**REPROUVE'** -s'z (réproûvé), part. of *Reprover*, *Reproved, rejected*. Abandonner quelqu'un à son sens réprouvé (le laisser dans l'erreur, à cause de son obstination), *To abandon one to his reprobate sense, or obdurate behaviour*.

**REPROUVE'**, s. m. [se dit de ceux que Dieu a rejetés & maudits] *Reprobate, cast away*. Il a un visage de réprouvé, *He has an ill look*.

**REPROUVER** (réproûvé), réprouvant, réprouvé; v. a. [rejeter une chose, la désapprouver, l'improver] *To reprove, reject, disallow, disown, condemn*. Doctrine que la foi réprouve, que l'Eglise a reprouvée, *A doctrine that faith disowns, that the church has rejected*. — [t. de Théologie, opposé à prédestiner] *To reprobate*.

**REPTILE**, adj. subst. [se dit de tous les animaux qui rampent; serpent, ver de terre] *Reptile, a creeping animal*.

**REPUBLICAIN**, -AINE (répûblikain, -kène), adj. subst. [qui appartient à la république; amoureux de la liberté] *Republican, anti-monarchical, whig*. Esprit, système républicain, âme républicaine, maximes républicaines, *Republican spirit, system, maxims*. C'est un vrai républicain, *He is a true republican*.

**REPUBLIQUE** (répûblique), s. f. [état gouverné par plusieurs; gouvernement, état populaire] *Republic, commonwealth, community, weal, state*. \* D'une société nombreuse, on dit : C'est une petite république, *It is a small republic*. \* La république des Lettres (les gens de lettres en général, comme s'ils faisoient un corps), *The republic of letters or of the learned, the learned world*.

**REPUDIATION** (répûdiâcion), s. f. [divorce] *Repudiation, divorcing, divorce, divorcement*.

**REPUDIÉ** (répûdié), répudiant, répudié; v. a. [renvoyer sa femme, faire divorce] *To repudiate, divorce, put away*. Répudier une succession (t. de Droit; y renoncer), *To give up a succession*.

**REPUGNANCE** (répûgnance), s. f. [dégoût, opposition, contrariété, difficulté, aversion, peine, contradiction] *Reluctance, reluctance, repugnance, repugnancy, averseness, unwillingness, backwardness, loathness, dislike, indisposedness, contradiction*. Il y a consenti avec répugnance, *He consented with reluctance, or against the grain*. Avec tant de répugnance, *So repugnantly, so much against the grain*. J'ai de la répugnance à le faire, *I cannot do it without some reluctance; It goes against the grain for me to do it*. Quelque répugnance qu'il eût à écrire, *Though he was loath to write*.

**REPUGNANT** (répûgnan), -ANTE, adj. v. [contraire, incompatible] *Repugnant, contrary, opposite*.



*opposite. Proposition répugnante à la foi, à la raison, Proposition contrary to faith, to reason.*

**REPUGNER** (répûgné), répugnant, répugné; *v. n.* [être en quelque façon contraire, ne pas s'accorder; s'opposer, être incompatible, résister] *To be repugnant, be contrary or against, clash with, repugn.* Cela répugne au sens commun, *That's contrary to, or clashes with, common sense.* La mère répugnoit à ce mariage, *The mother was against that match.* Cela répugne (est contradictoire), *That implies a contradiction.* Cela me répugne (j'ai de la répugnance pour cela), *That goes against the grain, I have an aversion for that.* Les vertus sociales lui répugnent, *He has an aversion to the social virtues.*

**REPULLULER** (répul-lulé), repullulant, repullulé; *v. n.* [renaître en grande quantité, repousser] *To repullulate, grow again, to bud or sprout out again or anew.*

**REPULSIF**, -IVE, *adj.* [t. de Physique] *Repulsive.* Vertu répulsive, *A repulsive power.*

**REPULSION**, *s. f.* [t. de Physique; action de ce qui repousse, état de ce qui est repoussé] *Repulsion.* La répulsion des corps élastiques, *The repulsion of elastic bodies.*

**REPURGER**, repurgeant, repurgé; *v. a.* [purger derechef] *To purge again.*

**RÉPUTATION** (répûtación), *s. f.* [renom, opinion publique; renommée, célébrité, estime, honneur, prédicament] *Repute, report, reputation, fame, name, character, conspicuousness, vogue, praise, credit, renown, honour, request.* Avoir la réputation de, *To pass for.* Je ne vous connoissois que de réputation, *I knew you only by report.* Vous avez la réputation de n'être pas si renchérie, *You've the character of not being quite so reserved.* Ces choses sont en réputation, *They are reported to be excellent.*

**REPUTER** (répûté), réputant, réputé; *v. a.* [estimer, compter, tenir pour; penser, juger, croire, présuner, regarder] *To repute, hold, account, think, look upon, count, reckon.* Je le réputois homme d'honneur, *I thought him a man of honour.* Louis XI. est réputé pour l'auteur des Cent Nouvelles, *Lewis XI. is looked upon as the author of the Cent Nouvelles.* Ils les réputent pour des crimes, *They reckon them crimes.* Il est réputé avoir trois ans, *He is reputed to be three years old.* Il est réputé (censé) présent, *He is counted as present.*

**REQUART** (rekar), *s. m.* [t. de Palais; quart dernier du quatrième denier] *A sixteenth.*

**REQUENA**, *s. m.* [ville d'Espagne dans la nouvelle Castille] *Requena.*

**REQUÉRABLE** (rekétable), *adj.* [qui doit être requis; opposé à portable] *Requirable.* Le cens est requérable, *The quit-rent must be asked for.*

**REQUÉRANT** (rckéran), -ANTE, *adj. v. subst.* [terme de Palais; qui requiert; postulant, demandant] *Suitor, plaintiff, candidate, petitioner, petitioner, orator, oratrix.*

**REQUÉRIR** (rekérir), requérant, requis (reki); je requiers (rekière), je requis, je requerrai, je requère; *v. a.* [prier de quelque chose,

demander, exiger, vouloir, former une demande] *To request, require, pray, beg, exact.* C'est lui qui m'en a requis, *He requested it from me.* Requérir du Roi une amnistie, *To require an amnesty from the King.* La nécessité le requéroit, *Necessity required it.* Cet emploi requiert un homme assidu, *That office requires an assiduous man.* Cela requiert diligence (exige), *That requires diligence, Diligence is requisite or necessary in that.*

• † **REQUÉRIR** (rekerir), [querir derechef; n'est d'usage qu'à l'infinitif après quelques verbes de mouvement] *To fetch again.*

**REQUÊTE**, *s. f.* [demande qu'on fait en priant; supplique, placet] *Request, petition, address, demand, application, boon, entreaty, suit, supplication.* Maître des Requêtes (sorte de Magistrat), *Master of Requests, referendary.* Chambre des Requêtes, *Court of Requests.* Les Requêtes de l'Hotel, *The court of the green cloth.* Requête civile (par laquelle on demande à revenir contre un arrêt obtenu par surprise), *Civil request.* Être de requête (t. de Commerce, être fort recherché), *To be in request, or much in vogue, for which there is a great demand.* Pâtes de requête, *Savory patties.*

**REQUÊTER**, requêtant, requêté; *v. a.* [t. de Chasse; chercher de nouveau la bête] *To quest again, request.*

**REQUIEM** (rékûïème), *s. m.* [mot emprunté du Latin, repos] *Requiem, rest, quiet, peace.* Messe de réquiem, *A mass for the dead.*

**REQUIN** (rékain), ou **REQUIEM**, *s. m.* [poisson de Jonas, Poisson à 200 dents; animal de mer cétacée & cartilagineux; c'est le plus grand & le plus redoutable des chiens de mer] *Shark, alligator.*

|| **SE REQUINQUER**, *v. r.* [se dit des vieilles femmes qui se parent plus qu'il ne convient à leur âge; se redresser] *To trick oneself up, to smug oneself up.*

**REQUIPER** (rékipé), *v. a.* [équiper de nouveau] *To rig again, to new-rig.*

**REQUINT** (rekain), *s. m.* [la cinquième partie du quint, que l'on paye au Seigneur, quand on vend un fief qui relève de sa seigneurie] *The fifth part of the fifth penny.*

**REQUIS**, -ISE (reki, rekise), *part. of Requérir, Required, requested, requisite, due.* Il a l'âge requis, Il a les qualités requises pour posséder cette charge, *He has the proper age, the requisite qualities, to fill that office.* Soit fait ainsi qu'il est requis, *Granted.*

**REQUISE**, *s. f.* *Request.* † Cela sera de requise (on en aura besoin), *That will be in request; There will be a great call for it.*

**REQUISITION** (rékizición), *s. f.* [action de requérir, demande] *Request, petition, suit.* A la réquisition de... *On the request of...* Je l'ai fait à la réquisition d'un ami, *I did it at the desire of a friend.* Sur la réquisition du Procureur du roi, *At the request of the Attorney-general.*

**REQUISITOIRE** (rékizîtôire), *s. m.* [t. de Palais; acte de réquisition par écrit] *Suit, request.*

**RESACRER**, *v. a.* **RESSACRER.**

**RESAIGNER** (recègné), *v. a.* V. **RES-SAIGNER**.

**RESARCELE'** -*é's*, *adj.* [t. de Blason ; se dit des croix qui en renferment une autre conduite en filet & d'un autre émail] *Resarcelee*.

**RESSAISIR** (recèzir), *v. a.* V. **RESSAISIR**.

**RESALER**, *v. a.* V. **RESSALER**.

**RESALUER** (resälüé), *v. a.* V. **RESSALUER**.

**RESARCLER**, *v. a.* V. **RESSARCLER**.

**RESCAMPER**, *v. a.* [t. de Doreur en dévemp] *To mend the ground*.

**RESCELLER** (recèlé), *rescellant, rescellé* ; *v. a.* [sceller de nouveau] *To seal again*.

**RESCHT**, *s. m.* [grande ville de Perse] *Resht*.

**RESCINDANT** (résaindan), *s. m.* [terme de Pratique ; moyen pour casser un arrêt] *A demand to obtain a rescission ; means to set aside a deed or contract*.

**RESCINDER** (résaindé), *rescindant, rescindé* ; [t. de Pratique ; casser, annuler, résilier] *To rescind, abrogate, cancel, make void, or null ; set aside*.

**RESCISSIION** (recèzïon), *s. f.* [t. de Pratique ; cassation] *Rescission, the rescinding, abrogating, or cancelling*.

**RESCISOIRE** (recèzïöre), *s. m.* [t. de Pratique ; ce qu'on demande en vertu d'un rescindant] *Rescissory, the execution of a rescission*.

**RESCRIPTION** (rèskripçion), *s. f.* [ordre pour toucher de l'argent sur quelque fonds ; lettre de change, mandat] *Order, assignment*.

**RESCRIT** (rèskri), *s. m.* [réponse des Empereurs, quand ils étoient consultés par les Gouverneurs des provinces ; bulle, bref, réponse du Pape, diplôme] *Rescript, mandate*.

**RE'SEAU**, -*EAUX* (rézo, rézò), *s. m.* [petit rets] *A little net, bag-net, netting*. — [ouvrage de fil, de soie, fait par petites mailles en forme de rets] *Net-work*. — [t. d'Anatomie ; entrelacement de vaisseaux sanguins]  *Rete mirabile, net-work, plexus of small vessels*. — [coquille bivalve de la famille des carnes] *Net-shell*.

**RESE'CHER**, *reséchant, reséché* ; *v. a.* [sécher de nouveau] *To dry up again*.

**RE'SE'DA**, HERBE MAURE, ou HERBE D'AMOUR, *s. m.* [plante annuelle & médicinale, son odeur est très-agréable] *Reseda or bastard rocket, mignonette*.

**RESELLER**, *v. a.* V. **RESSELLER**.

**RESEMER**, V. **RESSEMER**.

**RESERVATION** (rézerväçion), *s. f.* [t. de Droit] *Reservation*. Il a résigné son bénéfice à la réservation d'une pension, *He resigned his benefice reserving a pension*.

**RESERVE** (rézërve), *s. f.* [action de réserver ; chose réservée ; réservation, restriction, exception, économie, garde, provision] *Reserve, closeness, limitation, reservation, restriction, distance, a proviso, caveat (at law)*. Dans ce contrat il a fait plusieurs réserves, *In the contract he has made many reserves or exceptions*. Il a donné sa terre à ferme, sans faire aucune réserve, *He has let out his estate, without reserving any part for his own use*. Les réserves de sa terre montent plus haut que ce qui est affermé, *That*

*part of his estate which he keeps in his own hands, amounts to more than what he has let out*. Corps de réserve (troupes qu'un Général réserve en un jour de bataille), *A reserve, a body of reserve*. Mettre en réserve, *To reserve, store*. Poires de réserve, *Winter-pears*. Une chose de réserve (que l'on garde), *A spare thing*. Sans réserve, *Free*. Avec réserve, *Reservedly*. Donner sans réserve (libéralement), *To give freely or prodigally*. — [discretion, circonspection, retenue, prudence, ménagement, modération, pudeur, modestie] *Caution, discretion, circumspection, coyness, modesty, demureness, shyness, reservedness*. Vous traitez vos amis avec trop de réserve, *You use your friends with too much reserve ; You don't use them with freedom or openness enough*. Se tenir sur la réserve (être réservé), *To be on his guard*.

**À LA RE'SERVE**, *prep.* [à l'exception, excepté] *Except, excepting, but*. Il a perdu tous ses biens, à la réserve d'une petite maison, *He has lost all his subsistence, excepting a small house*.

**EN RE'SERVE**, *adj.* [à part, à quartier] *By, in store*. Il a toujours quelque argent en réserve, *He always has some money in store*. Mettre en réserve, *To lay by, lay up*.

**SANS RE'SERVE**, *adv.* *Without exception*.

**RE'SERVE'**, -*é's* (rézèrvé), *adj. subst.* [circonspect, discret] *Reserved, close, cautious, shy, wary, circumspect, coy, demure, grave*. Elle suit bien la réservée, *She is a great prude*.

**RE'SERVER** (rézèrvé), *réservant, réservé* ; *v. a.* [garder, retenir quelque chose du total ; ménager, économiser, conserver] *To reserve, keep, retain, lay by, store*. Réserver de l'argent pour les besoins imprévus, *To keep money for unforeseen wants*. Les Dieux nous réservent à d'autres dangers, *The Gods preserved us for other dangers*. Il a résigné son bénéfice, & s'est réservé une pension, *He resigned his living, but with the reserve of an annuity*. Ces réserves (péchés dont il n'y a que l'Évêque, ou le Pape qui puisse absoudre), *Cases excepted*. — [garder une chose pour un autre temps] *To lay up, keep, save*. Leurs noms sont un mystère impénétrable, que je me réserve in petto, *Their names are an impenetrable secret, which I keep locked up in my own breast*. Dieu se réserve d'exercer sa vengeance dans l'autre vie, *God stays to exercise his vengeance in the other world*.

**SE RE'SERVER**, *v. r.* [garder, retenir] *To reserve or to keep to oneself*. Je me réserve pour le rôti, *I save my stomach for the roast meat*. Se réserver à faire quelque chose, *To stay to do a thing, till it is convenient*.

**RE'SERVOIR** (rézèrvöar), *s. m.* [lieu fait exprès pour y amasser des eaux] *A water-house, a conservatory of water, salutory*. Réservoir (égoût, t. de Mineurs), *Sumph*. — [lieu dans lequel on conserve du poisson] *A fish-pond*. — de la bile (t. d'Anatomie), *Gall-bladder*. Le réservoir de Péquet, *Receptaculum chyli, Pecquet's duct*.

**RESIDANT** (résidan), -ANTE, *adj. v.* [qui réside] *Residing, dwelling.*

**RESIDENCE** (résidence), *s. f.* [demeure ordinaire en quelque lieu ; domicile, habitation] *Residence, place of abode, resi-ance.* Faire sa résidence, *To reside.* Cette ville est la résidence du Prince, *That town is the place where the Prince resides.* — [l'emploi d'un Résident auprès d'un Prince] *Residence.* — [t. de Chymie ; les parties les plus grossières au fond d'un vase] *Grounds, sediments, settlings.*

**RESIDENT** (rézidan), *s. m.* [envoyé de la part d'un Souverain vers un autre pour résider auprès de lui, est moins qu'un Ambassadeur, & plus qu'un Agent ; député] *Resident, residing.*

**RESIDER** (rézidé), résidant, résidé ; *v. n.* [faire sa demeure en quelque endroit, demeurer ; avoir habitation, domicile] *To reside, abide, lie, lodge, dwell.* La souveraine puissance réside en la personne du Roi, *The supreme power resides, lies, is lodged in the King's person.*

\* Il croit que toute la sagesse, toute la science, tout le bon sens réside dans sa tête, *He thinks himself the only wise, learned, and sensible man in the world.*

**RESIDU** (rézidu), *s. m.* [terme de Commerce ; le restant, reliquat, resté, surplus] *Residue, the remaining part, the remainder, remanent, rest, settlement.* Résidu de compte, *Remainder of an account.* Résidu d'une division, *V. QUOTIENT.* Résidu (d'une opération, t. de Chymie), *Residuum, residence.* Résidu ou dépôt (sédiment en forme de concrétion pierreuse), *Residu, residuum or depot.*

**RESIGNANT** (rézignan), *s. m.* [qui résigne un office ou un bénéfice] *Resignee.*

**RESIGNATAIRE** (rézignataire), *s. m.* [à qui on a résigné un office ou un bénéfice] *Resignee, he to whom a thing is resigned.*

**RESIGNATION** (rézignation), *s. f.* [démission d'un bénéfice, d'un office, d'une charge] *Resignation, demise.* — [abandonnement à la volonté de Dieu, déférence, conformité, soumission entière] *Resignation, an entire submission to God's will.*

**RESIGNER** (rézigné), résignant, résigné ; *v. a.* [se démettre d'un office, d'un bénéfice, en faveur de quelqu'un] *To resign, yield up, give up, make over, lay down, turn off.* Se résigner à la volonté de Dieu (s'y soumettre), *To resign oneself, or to submit oneself to God's will.* Résigner son âme à Dieu, *To resign one's soul to God.* Je m'ai résigné à souffrir tout ce qu'il plaira à Dieu, *I am resigned to suffer every thing that pleases God.*

**RESILIATION** (réziliation), *s. f.* [t. de Pratique ; résolution d'un acte] *Cancelling, annulling, making void.* La résiliation d'un bail, *The annulling of a lease.*

**RESILIER** (rézilié), résilient, résilié ; *v. a.* [casser, annuler un acte] *To cancel, annul, make void.* Il travaille à faire résilier son bail, *He tries to have his lease annulled.* Ce contrat a été résilié, *That contract has been cancelled.*

**RESINE** (résine), *s. f.* [matière grasse &

onctueuse, qui coule de certains arbres] *Rosin.* Frotter de résine, *To rosin.*

Résine animé, l'une d'Orient, très-rare, elle ressemble à la myrrhe ; l'autre d'Occident, ou de Courbaril, très-semblable à la résine copal, *Resine animé.* Résine de cèdre, ainsi nommée lorsqu'on la tire par incision ; on nomme Cédria, celle qui découle sans incision, *Cedria or Cedrium.* Résine de coue (térébenthine qui découle naturellement & sans incision), *Terebenthia or Turpentine.* Résine copal, (découle naturellement ou par incision d'un grand arbre de la Nouvelle Espagne), *Rosin copal.* Résine de Courbaril (c'est la résine animé d'Occident), *Resin of Courbaril, or locust-tree.* Résine Caraigne (découle d'un grand arbre du Mexique), *Mexican resin.* Résine de Cachibou (le Cachibou est un arbre résineux de l'Amérique) *Resin of Cachibou.* Résine élastique (découle d'un arbre qui croît en Amérique, on lui donne la forme de poires ou bouteilles, est connue en Angleterre sous le nom de *Indian-rubber*), *Resin elastic, Caoutchouc.* Résine éléni (découle d'une espèce d'olivier sauvage, en Egypte & en Éthiopie ; la résine éléni bâtarde, ou d'Amérique, vient du Brésil, de la Nouvelle Espagne, & des îles de l'Amérique, elle découle de l'Icicariba), *Elemi.* Résine de Genévrier ou de Vernis (sandarac), *Resin of the juniper-tree, sandarack.* Résine laque (est due à des fourmis volantes qui se trouvent dans les Indes Orientales), *Lacca, stick or gum lack.* Résine de lierre ou Hédérée (on la tire par incision du tronc des plus gros lierres dans les pays chauds), *Ivey-resin.* Résine liquide de la Nouvelle Espagne (suc résineux ou baume odorant qui découle avec ou sans incision du Liquidambar ou Copalme, arbre de la Louisiane), *Balsam of Liquid Amber, or liquid storax.* Résine de Méléze ou de Larix, espèce de sapin, *Venice Turpentine.* Résine du Molle ou du Poivrier du Pérou (on la tire par incision d'un arbre du Chili & du Pérou), *Balsam of Peru.* Résine Olampi (vient de l'Amérique et a beaucoup de rapport avec les résines animé, copal & courbaril), *Olampy.* Résines de pin, de pistachier, de sapin, de térébente, *Pitch, mastich, resin, or gum, turpentine, &c.* Résine Tacamaque (découle sans ou avec incision du Baumier, grand & bel arbre de la Nouvelle Espagne), *Tacamahaca.* Résine de Tyr (résine du pin), *Pitch.* Résine de Vernis (sandarac), *Varnish, sandarack.*

**RESINEUX**, -EUSE (résiné, -née), *adj.* [qui produit la résine, ou qui en a quelque qualité] *Resinous, rosiny, of rosin, like rosin.*

**RESINGLE**, *s. m.* [t. d'Horlogerie ; outil pour redresser les boîtes bossuées] *Stake.*

**RESINIER** (résinié) d'Amérique, *s. m.* [gomnier, arbre qui donne une résine fort employée dans la médecine] *Arbor Chiloea.*

**RESPISCENCE** (rézépissance), *s. f.* [reconnaissance de sa faute avec amendement ; repentir, repentance, pénitence] *Resipiscence, amendment of life.*

**RESISTANCE**, *s. f.* [qualité par laquelle un corps résiste] *Resistance.* Résistance opini-

âtie,

**être, Refractory.** Faire résistance, *To resist.* Pièce de résistance (grosse pièce de bouberie), *A round of beef.* — [opposition] *Opposition, stand, difficulty, difficultness, struggle, rebuff, luctation.*

**RESISTER**, résistant, résisté; *v. n.* [se défendre, tenir tête] *To resist.* Résister aux ennemis, *To resist the enemies.* Capable de résister, *Proof.* Le bois de cèdre résiste à la pourriture, *Cedar-wood is incapable of corruption.*

**RESISTER**, [s'opposer à] *To oppose, be against, with-stand, reluct, outstand, stand against.* Résister à la volonte de Dieu, *To resist the will of God.* Résister à la fatigue, au travail, [le supporter facilement] *To bear or endure fatigue, stand out.* Ne pouvant y résister, *Being no longer able to bear it.* On n'y peut plus résister, il fait ici une grande fumée, *We cannot keep here, there is a dreadful smoke.* Ce cheval résiste au cavalier (il n'obéit qu'avec peine), *This horse resists his rider.*

**RESOLU** (rezölu), -UE, *part. of Résoudre.* Résolu(e). — *adj. subst.* [déterminé, hardi, prêt, brave; décisif, entreprenant] *Resolute, bold, determinate, determined, pertinacious, confident, steady, stiff.* Vous faites bien le résolu, *You are very stout.*

**RESOLVANT** (rezölvau), -ANTE, *adj. s. m.* [qui résout] *Resolvent.*

**RESOLUBLE** (rezövlüble), *adj.* [t. didactique; qui peut être résolu] *Resolvable.*

**RESOLUMENT** (rezölvuman), *adv.* [avec résolution; absolument] *Absolutely, peremptorily, positively.* Il veut résolument ce qu'il veut, *He is a peremptory man; What he will have, he must have.* — [hardiment, avec courage] *Resolutely, firmly, boldly, stoutly.*

**RESOLUTIF** (rezölvütf), -IVE, *adj. subst.* [t. de Pharmacie; qui résout; amollissant, émollient] *Resolutive, dissolving, discussive.*

**RESOLUTION** (rezölvütion), *s. f.* [décision d'une question, d'une difficulté] *Resolution, decision, determination, decree, vote.* — [dessein que l'on forme, parti pris, décision, détermination] *Resolution, resolve, fixed determination, mind, settled thought, pertinacity, disposition.* Former la résolution, *To propose.* Il est dans la résolution de tout tenter pour réussir, *He is resolved to try every thing to succeed.* Prendre une résolution, *To take a resolution, resolve upon something.* La résolution en est prise, *I am resolved on't.* Changer de résolution, *To alter one's mind.* — [fermeté, courage, confiance, hardiesse, intrépidité] *Resolution, firmness, courage, stoutness.* — [t. de Chymie; réduction] *Resolution or reduction of a body into its principles.* — d'un tumeur, [t. de Méd.] *The resolution of a tumor, dissolution.* — d'un contrat, d'un bail, [t. de Droit; cassation] *The canceling, annulling, or making void a contract, &c.*

**RESOLUTOIRE** (rezölvütoire), *adj.* [t. de Palais; se dit des actes qui annullent] *Resolatory.*

**RESOMPTÉ** (résomp(e)), *s. f.* [t. d'Ecole; sorte d'acte de Théologie] *Resumption.*

**RE'SONNANT** (rézönan), -ANTE, *adj.* [résonnant, sonore] *Sounding, resounding, sonorous.* Voix claire & résonnante, *A full, clear, and sonorous voice.* Un violon bien résonnant, *An harmonious, well sounding violin.*

**RE'SONNEMENT** (rézönement), *s. m.* [son renvoyé] *Resounding, ringing again, resonance.* Le résonnement de cette voute nuit à la voix, & sert aux instrumens, *The resounding of that roof or arch drowns the voice, and helps instruments.*

**RE'SONNER** (rézöne), résonnant, résonné; *v. n.* [retentir, renvoyer le son] *To resound, sound, ring again, clink, gingle.* Tout résonnoit du bruit des instrumens, *Every thing resounded with the noise of the instruments.* \* Tout résonnoit du bruit de ses exploits, *Every corner resounded with the report of his exploits.*

**RE'SOUDRE** (rezödure), résolvant, résolu; je résous (rezou), je résolu(e); *v. a.* [décider une difficulté, expliquer, conclure, statuer, arrêter, régler] *To solve, resolve, determine, decide, untie, unriddle.* — [annuler] *To cancel, annul, make void.* — [amollir, dissiper] *To resolve, dissolve, melt.* — [réduire] *To resolve, reduce, turn into.* Le feu résout le bois en cendre & en fumée, *Fire turns the wood into ashes and smoke.* — [déterminer] *To persuade, induce, bring to, resolve upon.* On ne sauroit le résoudre à la mort, *He cannot be induced to death.* On a résolu la paix; la guerre, *Peace, war, has been resolved on.* Il a résolu d'aller à Rome, *He has resolved to go to Rome.*

**SE RE'SOUDRE**, *v. r.* [se déterminer] *To resolve, be resolved, be prevailed upon, form a resolution.* Il ne pouvoit se résoudre à le prendre, *He could not be prevailed upon to take it.* A peine ont-elles pu se résoudre à nous faire donner des sièges, *They could hardly bring themselves to order chairs for us.* Résouds-toi d'y aller, *Prepare thyself to go thither.* Je ne saurois m'y résoudre, *I cannot find in my heart to do it.* — [se réduire] *To be resolved.* — [amollir, se dissiper] *To be resolved, dissolved or melted, liquefy.*

**RE'SOUS** (rezou), *part. of Résoudre* (in the signification of réduire, it has no feminine), *Resolved.* Brouillard résous en pluie, *A mist resolved into rain.*

**RESPECT** (respèk, pl. respè), *s. m.* [égard, considération] *Regard, consideration.* Le respect humain, *Worldly consideration.* — [vénération, déférence, honneur, soumission] *Respect, regard, reverence, reverencing, deference, observance, respectfulness, homage, honour, distance, duty, service, fear, submission, veneration.* Plein de respect, *Reverential.* Sauf respect, *With reverence.* Au respect de, *Respectively.* Le respect d'un enfant pour son père, *The respect of a child towards its father.* Porter du respect à quelqu'un, *To show respect to one.* Perdre le respect envers quelqu'un, *To break in upon the respect due to one.* Assurer quelqu'un de ses respects, *To present one's respects to one.* Avoir du respect pour les choses sacrées, *To have a respect or veneration for holy things.* Se faire porter respect, *To keep in awe.* Les églises sont des lieux de respect

(où)

(où l'on doit être dans le respect), *Churches are places of reverence*. Imprimer du respect, ou le respect, *To impress with respect*. Une place qui tient l'ennemi en respect, *A place that keeps the enemy in awe*.

|| Sauf le respect de la compagnie, Respect de la compagnie (termes d'adoucissement), *With the favour of the company, under favour or correction*.

† AU RESPECT de, *prep.* [en comparaison de] *In respect or comparison to*.

**RESPECTABLE** (rèspèctable), *adj.* [qui mérite du respect, vénérable, honorable, recommandable] *Respectable, venerable, to be respected, awful, reverend, august, fearful*. Personne respectable par son âge & par sa conduite, *A man venerable by his age and conduct*.

**RESPECTER** (rèspèktè), *respectant, respecté*; je respecte, je respectai; *v. a.* [honorer, révéler, porter respect] *To respect, reverence, show respect, honour, revere, regard*. Respecter la vieillesse, *To show respect to old age*. — [épargner] *To spare, reverence*.

**SE RESPECTER**, *v. r.* [garder avec soin la décence & la bienséance convenables] *To act suitably to one's station, age, or character; to act up to one's dignity*. Un vieillard doit se respecter lui-même, s'il veut que les jeunes gens le respectent, *An old man must maintain his dignity, if he intends that young people should respect him*.

**RESPECTIF** (rèspèktif), *-IVE, adj.* [relatif, qui a rapport] *Respective, relative*. — [t. de Pratique; réciproque, mutuel] *Reciprocal, mutual*.

**RESPECTIVEMENT** (rèspèktiveman), *adv.* [d'une manière respective] *Respectively, reciprocally, mutually, interchangeably*.

**RESPECTUEUSEMENT** (rèspèktüèzeman), *adv.* [avec respect] *Respectfully, awfully, reverentially, submissively*.

**RESPECTUEUX**, *-UEUSE* (rèspèktüè-tüèze), *adj.* [qui marque du respect] *Respectful, humble, submissive, reverential, observant*. Il est respectueux envers ses parens, *He is respectful to his parents*.

**RESPIRABLE** (rèspirable), *adj.* [qu'on peut respirer] *That may be breathed*.

**RESPIRATION** (rèspiràtion), *s. f.* [l'action de respirer; souffle, haleine; pause, repos] *Respiration, breathing, inspiration, breath*. Difficulté de la respiration, *Pursiveness*. Je n'avois pas la respiration libre, *I was almost suffocated for want of breath*.

**RESPIRER** (rèspiré), *respirant, respiré*; je respire, je respirai; *v. n. & a.* [attirer l'air dans sa poitrine, & le pousser dehors par le mouvement des poumons; vivre] *To breathe, breathe in, respire, inspire, wheeze, snuff, exhale, inhale, suck in*. Respirer un bon air, *To breathe in a good air*. Tout ce qui respire, *Every living soul; All that has life*. Difficulté de respirer, *A shortness of breath*. \* — [avoir ou prendre quelque relâche; se reposer, se remettre] *To have respite or breathing time*. Il est si fort occupé qu'il n'a pas le temps de respirer, *His*

*business gives him no respite, no breathing time*.

\* — [marquer, témoigner] *To breathe*. Dans cette maison tout respire la joie, la piété, *In that family every thing breathes joy, piety, &c.* — [désirer ardemment] *To gape after, breathe, to long after*. Je ne respire plus que la solitude, *I now thirst after solitude*. Il ne respire que la vengeance, *He breathes nothing but revenge*. Elle respire après le retour de son fils, *She gapes after the return of her son*.

\*\*\* **RESPLENDIR** (rèsplandir), *resplendissant, resplendi*; *v. n.* [briller avec grand éclat, reluire] *To shine very bright, glister*.

\* **RESPLENDISSANT** (rèsplandissan), *-ANTE, adj. v.* [éclatant, brillant, lumineux] *Shining, glittering, very bright, effulgent, resplendant, radiant, resplendent, corruscant*. Resplendissant d'or & d'argent; de gloire, d'honneur, *Shining with gold and silver; glory, honour*.

**RESPLENDISSEMENT** (rèsplandicman), *s. m.* [grand éclat] *Exceeding great brightness*.

**RESPONSABILITÉ** (rèspansabilite), *s. f.* [caution, garantie; qualité du garant] *The state of being answerable, or responsible; responsibility*.

**RESPONSABLE** (rèspansable), *adj.* [qui doit répondre & être garant de quelque chose] *Responsible, answerable, accountable, amenable, comptable*. Vous serez responsable à Dieu des fautes d'autrui, *You will be accountable to God for your neighbour's faults*. Il n'est point responsable des actions de son père, *He is not accountable for the actions of his father*.

**RESPONSIF** (rèspansif), *IVE, adj.* [t. de Palais] *Containing an answer; responsive, responsive*.

**RESPENSION** (rèspension), *s. f.* [pension que les Chevaliers d'un ordre militaire payent à l'ordre] *Responsion*.

**RESSAC** (rè-säk), *s. m.* [t. de Marine; choc des vagues] *Surf*.

**RESSACRER** (rèsäkré), *v. a.* [sacrer de nouveau] *To reconsecrate*.

**RESSAIGNER** (rècègné), *v. a.* [saigner de nouveau] *To bleed or let blood again*.

**RESSAISIR** (rècèzir), *v. a.* [saisir de nouveau] *To seize again or a second time*.

**RESSALER** (rèsalé), *v. a.* [saler de nouveau] *To salt or powder again*.

**RESSALUER** (rèsalüe), *v. a.* [saluer plusieurs fois] *To salute again or anew*.

**RESSARCELE'** (rèsarcelé), *adj.* [t. de Blason; se dit d'une croix qui en renferme une autre, d'un autre émail] *Resarcelee*.

**RESSARCLER** (rèsarclé), *v. a.* [sarcler de nouveau] *To weed over again*.

**RESSASSER** (rèssé), *ressassant, ressassé*; *v. a.* [sasser de nouveau] *To sift again*. Ressasser de la farine, *To sift flour again*. \* Ressasser une affaire, la conduite de quelqu'un, un ouvrage, *To sift an affair, the conduct of one, a work, to examine it minutely*.

**RESSAUT** (rèso), *s. m.* [t. d'Architecture; avance ou saillie] *Revault*.

**RESSAUTER** (rèsoité), *v. a.* [sauter de nouveau, ou plusieurs fois] *To leap again*.

**RESSE'CHER** (reséché), *v. a.* [sécher de nouveau] *To dry again.*

**RESSELLER** (reséllé), *v. a.* [remettre la selle à un cheval] *To saddle again.*

**RESSEMBLANCE** (resanblance), *s. f.* [rapport, conformité entre des personnes, des choses; égalité, analogie, convenance] *Resemblance; likeness, similitude, representation, representment, effigy, analogy, assimilation, parity, semblance, comparison, image, uniformity, similarity.* Avoir de la ressemblance, *To resemble.* Ce portrait est fort bien peint, mais la ressemblance n'y est pas, *That picture is very well done, but it is not like.* C'est la vraie ressemblance de son père, *He is the father's own picture.*

**RESSEMBLANT** (resanblant), *-ANTE, adj. v.* [qui ressemble, conforme, semblable, pareil] *Resembling, like.*

**RESSEMBLER** (resanblé), *ressemblant, ressemblé; v. n.* [avoir de la conformité avec quelqu'un, ou quelque chose; avoir les mêmes traits, la même figure; imiter] *To resemble, be like, symbolize, take after.* C'est un enchanteur qui porte un caractère, pour ressembler aux maîtres des maisons, *'Tis a magician who carries a spell about him, to make him like masters of families.* † Ils se ressemblent comme deux gouttes d'eau, *They are as like as two drops of water.* † Les jours se suivent, mais ne se ressemblent pas, *Days follow one another, but are not alike.*

On dit d'un Peintre, d'un Musicien : Il se ressemble (il se copie lui même), *There is too much uniformity in his performances.* † On se ressemble de plus loin, *There may be resemblance, though no relationship.*

**RESSEMER** (recemé), *v. a.* [semmer de nouveau] *To sow again.*

**RESSEMELER** (recemélé), *ressemelant, ressemelé; v. a.* [mettre de nouvelles semelles à une vieille chaussure] *To new-sole, new-foot.* Ressemeler des souliers, *To new-sole shoes.* Ressemeler des bas, *To new-foot stockings.*

**RESSENTI** (resanti), *-IE, part. of Ressentir*, [t. de Peinture & de Sculpture] *Ex.* Des muscles, des nerfs trop ressentis (trop marqués), *Muscles or sinews too strongly expressed.*

**RESSENTIMENT** (resantiman), *s. m.* [foible attaque, foible renouvellement d'un mal qu'on a eu] *Spurc, faint touch.* Il n'est pas encore bien guéri de sa fièvre quarte, il en a quelques ressentiments, *He is not yet entirely cured of his quartan ague, he has still some remaining spurs of it.* Par le vif ressentiment de sa douleur, *Through the exquisite sensation of her grief.* — [souvenir qu'on garde des bienfaits] *Sense, grateful acknowledgment.* Vous ne sauriez assez reconnoître tout ce qu'on fait pour vous, J'en ai tout le ressentiment possible, *You can never repay all this, I have all the acknowledgment for it that is possible.* — [souvenir des injures, désir de vengeance, dépit, chagrin, colère, indignation] *Resentment, sense, resenting, grudging, spite, spleen, rancour, stomach.* Avec ressentiment, *Resentingly.* Il ne garde point de ressentiment, *He keeps no resentment.* Plein de ressentiment, *Resentful, resentive.*

**RESSENTIR** (resanir), *ressentant, ressenti; v. a.* [sentir, participer, être ému] *To feel, have a deep sense.* Il a ressenti de furieuses douleurs de colique cette nuit, *He was seized with a terrible fit of the colic last night.* Je ressens comme je le dois les obligations que je vous ai, *I have a deep sense of the obligations which you have laid on me.* Ressentir une injure, *To resent an injury.*

*SE RESSENTIR, v. r.* [sentir quelque reste d'un mal qu'on a eu] *To feel still an old disorder, to have still some grudging or retirs of it.* Il se ressentira longtemps des débauches de sa jeunesse, *He will for a long time feel the effects of the debaucheries of his youth.* Il se ressent de sa mauvaise éducation, *His conduct speaks a bad breeding.* Il m'a fait un mauvais tour, mais il s'en ressentira (il en sera puni), *He played me a bad turn, but he shall feel for it.* Ce pays-là a été ruiné par la guerre, il s'en ressentira longtemps, *That country was ruined by the war, it won't recover itself, or it will feel the effects of it for a great many years.* Il se ressent encore de ses pertes, *He is not yet recovered of his losses; His losses stick by him still.* — [avoir part à quelque chose de bien ou de mal] *To share, be affected.* Sa maison a été brûlée, & les maisons voisines s'en sont ressenties, *His house was burnt down, and the adjoining houses have suffered by it.* Se ressentir de la libéralité de quelqu'un, *To share in one's liberality.* *SE RESSENTIR d'une injure, [s'en venger] To resent an injury, To show one's resentment of it.*

**RESSERREMENT** (recèreman), *s. m.* [action de resserrer; contraction, compression, rétrécissement, retirement] *Obstruction, stoppage, contractableness, constriction, astriction.* Le resserrement des pores cause souvent de grandes maladies, *The obstruction of the pores often occasions great distempers.* Resserrement de cœur, *Oppression of the heart.* Resserrement (t. de Chirurgie, étranglement), *Stricture.*

**RESSERRER** (recèré), *resserrant, resserré; v. a.* [serrer davantage ce qui s'est lâché] *To tie tighter, bind up, fasten, tuck.* Resserrer un cordon, une jarrettière, *To tie a string, a garter, tighter.* \* Cet événement n'a servi qu'à resserrer les liens de leur amitié, *That event only served to rivet the bands of their friendship.* \* — [abrégér] *To contract, bring into a narrow compass, constrict, compress.* Pour me resserrer dans des bornes plus étroites, je ne parlerai que de, &c. *To confine myself to narrower bounds, I will only mention, &c.* — [remettre; conserver, garder, renfermer] *To lay up, lay up again, put up again.* Resserrez ces papiers dans le cabinet, *Lay up, or put up again these papers in the closet.* — [enfermer] Resserrer un prisonnier, le garder plus exactement, *To keep one closer prisoner than before.* Cette place est fort resserrée, *That place is closely invested.*

**RESSERRER, v. a. & n.** [rendre le ventre moins libre, constiper] *To bind, be binding, astringe, constipate.* Les nœuds resserrent, *reasserront* le ventre, *Medlars are binding.* Je suis reasserré,

*My body is castive. Le froid resserre les pōtes* (les rétrécit). *Cold contracts the pores.* — [re-streindre, Rukter] *To bind, check, limit, restrain, straiten.*

**SE RESSERRER**, *v. r.* [se rétrécir] *To contract itself, draw, dwindle.* — [ne pas s'étendre en avant] *To lie or stand close together.* \* Dans un temps de disette chacun se resserre (retranche de sa dépense). *In a time of dearth every body contracts his expenses, or lives closer.*

**RESSIF** (récif), *s. m.* [t. de Mar. chaîne de rochers cachés sous l'eau] *Reef, ridge of rocks.*

**RESSORT** (re-sor), *s. m.* [t. de Physique; propriété de se remettre dans sa première situation, après en avoir été tiré par force; élasticité] *Spring, resort.* Une branche pliée fait ressort, *A bough that's bent flies back again.* Les ressorts qu'on met à un carrosse servent à le rendre plus doux, *The springs put to a coach serve to make it easier.* Le ressort de l'air, *The spring or elasticity of air.* Le ressort d'un fusil, d'une montre, (morceau de fer ou d'acier). *The spring of a gun, of a watch.* \* Elle ne se remue que par ressort (elle n'a rien de naturel dans ses manières), *She moves like a piece of clock-work.* \* Il n'agit que par ressort (que par le mouvement d'autrui), *He is set to work like a mere machine.* — [moyen, machine, expédient, instrument, cause, principe; intérêt] *Spring, wheel, secret way, resort.* Faire jouer tous ses ressorts, *To set all wheels a going.* — [étendue de juridiction, district] *District, jurisdiction, extent or precinct; purlieu, province.* \* Cela n'est pas de mon ressort (il ne m'appartient pas d'en juger), *That's not my province.* Peut-être s'imaginera-t-on qu'il n'est pas du ressort de la Philosophie de donner des leçons sur la pitié, *Some perhaps may think, that piety is a subject which does not properly belong to Philosophy.* Cela est du ressort de la Théologie, *That falls within the verge or under the cognizance of Divinity, That belongs to Divinity.* Juger en dernier ressort, *To give a final judgment without further appeal, in the last resort.*

**RESSORTIR** (re-sortir), ressortant, ressorti; je ressorts, je ressortis; *v. n.* [sortir une seconde fois] *To go out again.* A peine étoit-il entré, qu'il est ressorti, *He was scarcely gone in, when he went out again.* \* Pour en faire ressortir les traits, il a choisi un cadre assez usé, *To set off the features, he made use of a frame already worn out.*

**RESSORTISSANT** (ressorti-san), -ANTE, *adj. v.* [qui ressortit, mouvant] *Belonging to or lying under a jurisdiction.*

**RESSOUDER** (re-soûdê), ressoudant, ressoudé; *v. a.* *To new solder, solder again.*

**RESSOURCE** (re-source), *s. f.* [ce à quoi on a recours; espérance, moyen, expédient] *Shift, remedy, help, refuge, aftergame, retrieve,*

*resource, resort.* C'est ma dernière ressource, *That's my last shift.* Ressource désespérée, *A desperate aftergame.* Un malheur sans ressource, *An irreparable or irrecoverable misfortune.* Je suis perdu, ruiné, sans ressource, *I am undone to all intents and purposes.* Il n'y a point de ressource, *There's no help or remedy for it.* Le crédit étoit perdu sans ressource, *Credit was lost past retrieving.* \* Votre cheval a de la ressource, *Your horse is still vigorous.* \* C'est un homme de ressource, un homme plein de ressource, qui a des ressources dans l'esprit, *He is fertile in expédients.* Faire ressource, *To make shift.*

‡ **RESSOUVENANCE** (re-souvenance), *s. f.* *Remembrance.*

**RESSOUVENIR** (re-souvenir), *s. m.* [idée d'une chose passée; souvenir, souvenir, reminiscence, mémoire] *Remembrance, memory, memento, reminiscence.* — [ressentiment] *Touch, resentment.*

**SE RESSOUVENIR**, se ressouvenant; ressouvenu; je me ressouviens, nous nous ressouvenons, ils se ressouviennent; je me ressouvins, je me ressouviendrai, que je me ressouvienne; *v. r.* [se souvenir d'une chose, se rappeler, songer, penser, considérer] *To put in mind of a thing, call to mind, recollect, remember, think upon, remind, prompt.* Faire ressouvenir, *To put in mind, remind.* Je me ressouvins de vous avoir vu à Rome, *I recollect to have seen you at Rome.* Les grands ont besoin qu'on les fasse ressouvenir de leur condition mortelle, *It is needful to remind the great of their mortal condition.* Ressouvenir employé impersonnellement. A présent il m'en ressouvient, *Now I recollect it.* Vous en ressouvient-il? *Do you remember it?*

**RESSUAGE** (re-sûâje), *s. m.* [liquéfaction; opération de métallurgie] *Sweating.*

**RESSUER** (re-sûê), *v. a.* [opération de Métallurgie] *To separate silver from copper by the means of lead.*

**RESSUER**, *v. n.* [rendre l'humidité intérieure comme les murs nouvellement faits] *To sweat.* Faire ressuer le cacao, *To make the cocoa-nuts ferment a little.*

**RESSUI** (ré-sûi), *s. m.* [lieu où les bêtes fauves & le gibier se retirent, pour se sécher après la pluie] *The lair of a deer.*

**RESSUSCITER** (ré-sûcité), ressuscitant, ressuscité; *v. a.* [ramener de la mort à la vie] *To resuscitate, raise from the dead, raise.* Jésus-Christ ressuscitoit les morts, *Christ raised the dead.*

**RESSUSCITER**, *v. n.* [revenir de la mort à la vie; revivre, ranimer, revivifier] *To rise from the dead, start up.* Jésus-Christ ressuscita le troisième jour, *Christ rose again the third day.* \* Faire ressusciter, *To revive.* \* Cette bonne nouvelle l'a ressuscité, *This good news has revived him, has set him again upon his legs.* \* Son remède a ressuscité ce malade, *His remedy has revived that sick person.* †\* Ce vin, cette liqueur ressusciteroit un mort, *This wine, this cordial could revive a dead body.* Ressusciter un vieux procès, une opinion, *To revive an old law-suit, an opinion.*

**RESSUYER** (ré-sûië), ressuyant, ressuyé ; v. n. [sécher] *To dry*. **RESSUYER**, v. a. [essuyer une seconde fois] *To wipe again*.

**RESTANT** (rèstan), -ANTE, adj. v. [qui reste] *Remaining, left*.

**RESTANT**, s. m. [reste ; reliquat, résidu, aréragé, surplus] *Remainder, remnant, remanent, rest, residua*.

**RESTAUR** (rèstor), s. m. [t. de Commerce maritime ; recours, dédommagement] *Restaur or restor, restoration, loss made good by an insurer ; recovery, remedy against a vouchee ; restitution*.

**RESTAURANT** (rèstörän), adj. sub. m. [aliment qui répare les forces] *A restorative, cordial, restorer*.

**RESTAURATEUR** (rèstöräteür), s. m. [qui rétablit ; son plus grand usage est dans la morale] *Restaurer, restoring*. Le restaurateur de la discipline, *The restorer of discipline*. — [sorte de café où l'on donne à manger sans nappe] *Eating-house, tavern*.

**RESTAURATIF** (rèstörätif), s. m. [remède qui restaure] *Restorative*.

**RESTAURATION** (rèstöräcion), s. f. [réparation, rétablissement ; son plus grand usage est au moral ; renouvellement] *Restoration*. La restauration du commerce, des belles-lettres, &c. *The restoration of commerce, learning, &c*.

**RESTAURER** (rèstöré), restaurant, restauré, v. a. Ex. Restaurer ses forces, sa santé, [réparer, rétablir, remettre en bon état] *To recover one's strength or health, reconstitute (into an office)*. Ce remède est bon pour restaurer l'estomac, *That remedy is good to recover one's stomach*.

Restaurer un ouvrage de Sculpture, d'Architecture, de Peinture, *To restore or repair a piece of statuary, architecture, or painting*. \* Ce prince a restauré l'état, les arts, les sciences, le commerce, les lettres, &c. *This prince has restored the state, the arts and sciences, commerce, learning, &c.* \* § Le voilà bien restauré (il n'a pas de quoi être satisfait), *He is very well satisfied, indeed*.

**RESTE** (rèste), s. m. [ce qui demeure d'une plus grande quantité] *Rest, remainder, remnant, remains, residue, remanent, scrap, dross, rearward, relic, trace*. Être de reste, *To remain*. Restes, *Gleanings*. Le reste de son argent, de son bien, de sa fortune, de ses livres, *The remainder of his money, of his estate ; the remains of his fortune, his books*. Le reste du diner, ou les restes du diner, *The remains of the diner, scraps, fragments*. Les restes d'un homme illustre (ses cendres), *The remains of an illustrious man*. Le reste de ma vie, *The residue of my life*. Voilà une Guinée ; payez-vous, & me rendez le reste, ou mon reste, *Here is a Guinea, take your money, and give me my change*. Il n'y a rien de reste, *There is nothing left*. J'en ai de reste, *I have more than enough, I have some to spare*. Je n'ai point de temps de reste, *I have no time to spare*. Il y va de notre reste, *All we have left lies at stake*. Vous voyez par-là que j'en dois encore de reste, *You see by this that I am still in his (her or their) debt*. Le reste du temps, *At all other times*. Les restes de l'an-

tiquité, *The remains of antiquity*. Les restes d'une fièvre, *The dregs or relics of a fever*. Reste de gibet (injure), *A Newgate-bird, a hang-dog*. Et le reste, *Et cætera*. §\* Le porteur vous dira le reste (par ironie), *The bearer will tell you the rest*. Être en reste, *To be behind-hand, be in arrears*. \* Je suis encore en reste envers vous des obligations que je vous ai, *I am still behind-hand with you in point of courtesy, I am still in your debt*. De toute l'armée ils n'étoient de reste que cinq cents hommes, *Of the whole army, there were but five hundred men left*. Le reste des hommes, *All the other men ; the rest of mankind*. || Cette femme a été belle en son temps, elle a encore de beaux restes, *That woman has been handsome in her time, she has still some remaining traces of it*. A ce coup de dé il joue de tout son reste, *This very cast of the dice runs' for all*. \*† Jouer de son reste (faire ses derniers efforts), *To venture all, run all hazards, lay all at stake, make one's last push*. Pour jouer de son reste, *As his last effort*. Donner le reste à quelqu'un (t. de Jeu), *To out one, outdo him*. \* Donner le reste à quelqu'un, *To give one his own, pay him off roundly, nonplus one, put him to a nonplus*. || Il ne demanda pas son reste, il s'en alla sans demander son reste, *He made off' uncaringly ; He swaked off*. — [ce que quelqu'un a abandonné ou refusé] *One's leavings or refuse*. Reste de viande, *Offal*. Il n'a eu que mon reste, que mes restes, *He had only my leavings or refuse*.

**DE RESTE**, adv. [plus qu'il n'est nécessaire] *More than enough, in abundance*. En devoir de reste (être en reste), *To be behind-hand*. Il y parviendra de reste, *He will get it fast enough*.

**DU RESTE**, **AU RESTE**, adv. [au surplus, au demeurant] *As for the rest, besides, otherwise, finally, but now*.

**RESTER** (rèsté), restant, resté ; v. n. [être de reste, subsister encore, survivre] *To remain, be left*. Il est resté tout seul à la maison, *He remained alone at home*. Il reste quelque argent, *There remains some money ; There is some money left*. Les œuvres de Xénophon qui nous restent, *The works of Xenophon now extant*. Le nom lui en est resté, *He was afterwards called by that name*. Voilà ce qui reste du diner, *There are there the remains of the dinner*. Il ne lui reste que l'espérance, *He has nothing left but hope*. Que me reste-t-il à faire ? *What remains for me to do ?* Il me reste mille pages à transcrire, *I have a thousand pages more to copy, or I have still, &c.* Reste un tel article à examiner ; reste à faire attention, reste à savoir (il reste à examiner, &c.) *Such an article is still to be examine' ; it remains to consider, know*. — [demeurer après ; être arrêté dans un lieu ; séjourner] *To remain, stay, continue, anchor, lie, dwell, live, stand, tarry, keep*. Rester trop longtemps, *To outstand*. La compagnie s'en alla, & je restai, *The company went away, and I staid behind*. Il resta à Rome après notre départ, *He staid at Rome after our departure*. † Il y est resté pour les gages (il y a été retenu, il y est mort, il y a été tué), *He remained in the briar ; not only*.



*nobody knows what's become of him.* Il est resté sur la place; Il y est resté, *He was killed on the spot.* — [t. de Marine; être situé] *To bear.* Le Cap Finistère nous restoit au S. O. de la boussole, *Cape Finistère bore S. W. of the compass.*

**RESTITUABLE**, *adj.* [t. de Palais] *Who may be restored to his former rights.* Les mineurs sont restituables [peuvent revenir contre] *Minors may be restored against acts they have signed, when such acts prove detrimental to them.*

**RESTITUE'**, -ÈRE, *part. adj.* *Restored.* En t. d'Antiquité; médailles restituées, *Restituted medals.* V. **RESTITUTION.**

**RESTITUER** (rèstitüé), *restituant, restitué; n. a.* [rendre ce qui a été pris, ou possédé injustement] *To return, give back again, restore, refund, pay back, deliver.* Restituer l'honneur (le réparer), *To repair one's honour.* Restituer un texte, un passage (le rétablir), *To restore a passage.* Restituer une personne en son entier (phrase de Palais, la remettre dans l'état où elle étoit auparavant), *To restore one to his former rights.* Se faire restituer contre son obligation, contre sa promesse, *To have one's obligation or promise reversed, cancelled, annulled.*

**RESTITUTEUR**, *s. m.* [ne se dit que de ceux qui rétablissent les auteurs anciens, ou renouvellent des opinions anciennes] *Restorer.*

**RESTITUTION** (rèstitücion), *s. f.* [action de restituer] *Restitution, returning, giving back again, reddition.* — [rétablissement] *Restoring.* La restitution d'un texte, d'un passage, *The restoring of a text, a passage.* — [en style Numismatique, désigne certaines médailles dont le type représente des monumens restaurés par les Princes successeurs de ceux qui les avoient élevés] *Restitution.* Médailles de restitution ou restituées, *Restituted medals (whereof some are marked REST.)* — [en t. de Palais; entérinement des Lettres du Prince, qui relèvent d'un engagement contracté] *Restitution.*

**RESTOR**, *s. m.* V. **RESTAUR.**

**RESTREINDRE** (rèstralndre), *restreignant (rèstrègnan), restreint (rèstrain), je restreins, je restreignis; v. a.* [resserrer; renfermer, réprimer, retenir, arrêter] *To bind, astringe, be astringent.* Médicament, eau qui restreint, *Astringent physic, water.* \* — [diminuer, réduire, retrancher quelque chose, limiter, modifier, modérer, borner] *To restrain, limit, confine, abridge, stint, constrain, modify, moderate, restrict, abate, coerce, curtail.* \* Restreindre une proposition, une prétention, *To restrain a proposition, a pretension, &c.* Se restreindre à des propositions raisonnables, *To confine oneself to reasonable proposals.* L'usage a restreint ce droit aux Archevêchés, *Use has confined that right to Archbishoprics.*

**RESTRICTIF**, -IVE, *adj.* [qui restreint, qui limite] *Restrictive, binding.*

**RESTRICTION** (rèstrickcion), *s. f.* [condition qui restreint, limitation, exception] *Restriction, corrective, reserve, constraint, limitation, salvo.* Avec restriction, *Restrictively.*

**Restriction mentale** (réserve d'une partie de ce que l'on pense), *Mental reservation.*

**RESTRINGENT** (rèstrainjan), -ENTE, *adj. subst.* [qui a la vertu de resserrer] *Restraining, astringent, restrictive.* Médicament restringent, Eau restringente, *Astringent remedy, water.* Un restringent, *An astringent.*

**RESULTANT** (résültan), -ANTE, *adj. v.* [terme de Pratique; qui résulte] *Resulting.*

**RESULTAT** (résültä), *s. m.* [ce qui résulte; conséquence, conclusion] *Result, resolve, consequence, bottom, sum, aggregate.* Voilà quel a été le résultat de l'assemblée, de cette dispute, *Such has been the result of the assembly.*

**RESULTER** (résülté), *résultant, résulté; v. n.* [s'ensuivre, naître; ne se dit qu'à la troisième personne] *To result, follow.* Que résulte-t-il de là? *What does follow from that?* Qu'en peut-il résulter? *What may be the consequence?* Il en résultera de grands inconvénients, *There will follow bad consequences; or great inconveniences will be the result.* Les faits qui résultent des informations, *The facts that result from informations.* Je ne sais ce que c'est qu'une vertu dont il ne résulte rien, *I do not comprehend how any thing should be a virtue which produces no fruit.*

**RESUME'** (rézümé), *part. & s. m.* [précis, récapitulation] *Resumption, summary.* Voici un triste résumé de ces malheurs, *Here is a melancholy recapitulation of those misfortunes.*

**RESUMER** (rézümé), *résumant, résumé; v. a.* [reprenre en peu de paroles un raisonnement qui a été plus étendu; récapituler] *To reassume, sum up, resume, recapitulate.* Résumer les raisons, *To resume the reasons.*

**RESUMPTÉ** (rézonpté), *s. f.* [la dernière thèse qu'un Docteur en Théologie est obligé de soutenir] *Resumption.*

**RESUMPTÉ'** (rézonpté), *adj. m.* [se dit du Docteur qui a soutenu sa resumpté] *Who has sustained his resumption or last thesis.*

**RESUMPTION** (rézonpcion), *s. m.* [action de résumer] *Resumption.* La resumption d'un argument, *The resumption of an argument.*

**RESURE** (rézure), *s. f.* [t. de Marine; apât fait avec des œufs de morue & de maquereau pour attirer la sardine] *A sort of bait.*

**RESURRECTION** (résürrèkcion), *s. f.* [retour de la mort à la vie; nouvelle vie] *Resurrection, rising from the dead, resuscitation.*

**RETABLE**, *s. m.* [ornement d'architecture contre lequel est appuyé l'autel] *Altar-piece.*

**RETABLIR** (rétablir), *rétablissant, rétabli; je rétablis; v. a.* [remettre en bon état; réparer, rajuster, raccommoder, refaire] *To re-establish, repair, restore, retrieve, secure, reduce, reintegrate, reinstate, revive, renan, resettle.* Se rétablir, *To mend, grow well.* Il s'est bien rétabli, *He is well recovered.* Rétablir sa santé, *To recover one's health.* \* Rétablir quelqu'un (le remettre en état de faire ses affaires), *To set one up again, set him up in the world again.* Rétablir quelqu'un dans sa charge, *To restore one to, or to reinstate one in, his office.* Rétablir un passage d'un auteur, *To restore the passage of an author.*

**author.** Rétablir le commerce, la discipline militaire, *To restore trade, the military discipline.*

**RE'TABILISSEMENT** (rétabliceman), *s. m.* [action de rétablir; réhabilitation] *Re-establishment, restauration, repairing, recovery, reintegration, reinstating, recure, reposition, resettlement, restitution, revival.* Sans espoir de rétablissement, *Past recovery.* Le rétablissement d'un édifice, des chemins, de la santé, *The repairing of an edifice, of the roads; the recovery of health.*

**RETAILLE** (retâgle), *s. f.* [rogner; recouper] *Shreds, parings, clippings.*

**RETAILLEMENT** (retâgleman), *s. m.* [action de retailer] *Recutting, cutting again.*

**RETAILLER** (retâglé), retailant, retailé; *v. a.* [tailler de nouveau] *To cut again.* Retailier une peau, *v. a.* [en frotter l'orlement la laine; t. de Pollotier] *To clean skin with the back of the fleshing knife.*

**RETAPÉ** (retâpé), *v. a.* [retrousser les bords d'un chapeau] *To cock a hat.* Un chapeau bien retapé, *A well-cocked hat.*

**RETARD** (retar), & **RETARDEMENT** (retardemen), *s. m.* [délai, remise; suspension, lenteur; négligence] *Delay, stop, stay, hindrance, backwardness, retardement, retarding, lingering, circulation, procrastination, retardation.* Débiteur qui est en retard de payer, *A debtor who is in arrear.* Le retard d'une pendule, *The stop of a clock.*

**RETARDATION** (retardâcion), *s. f.* [t. de Pratique; délai, retardement] *Retardation.*

**RETARDER**, retardant, retardé; *v. a.* [différer; empêcher d'aller; arrêter, suspendre, retenir] *To retard, delay, hinder, put or keep off, stop, demur, detain, procrastinate, prolong.* Je retarde mon départ autant que je puis, *I defer or put off my departure as long as I can.* Retarder le jugement d'un procès, un payment, *To delay a trial, a payment.* On a retardé le courrier, l'horloge, *They put off the departure of the courier, they put back the clock.*

**RETARDER**, *v. n.* [se dit d'une horloge qui va trop lentement; de la lune, de la marée, de la fièvre] *To go too slow, come later.* Ma montre retarde, *My watch goes too slow.*

**RE'TÂTER**, *v. a.* [manier plusieurs fois; goûter de nouveau] *To feel, taste again, revise, lick over.*

**RETAXER** (retâksé), retaxant, retaxé; *v. a.* *To new-tax, reassess a tax.*

**RETEINDRE** (retaindre), reteignant (retégnan), retein (retain), je reteignis; *v. a.* [teindre une autre fois] *To dye again.*

**RE/TEINDRE** (retaindre), *v. a.* [éteindre de nouveau] *To put out or extinguish again.*

**RETENDEUR** (retandeür), *s. m.* [ouvrier qui étend & dresse les étoffes au sortir du Foulon ou du Teinturier] *Stretch.*

**RETENDRE** (retandre), retendant, retendu, *v. a.* [tendre une seconde fois] *To bend again, stretch or pull out again.*

**RETENIR**, retenant, retenu; je retiens (retain), je retins (retain), je retiendrai (retaindré), que je retienne (retiène); *v. a.* [ravoir]

*To get hold again.* Je voudrais retenir l'argent que je lui ai prêté, *I wish I had, or I wish I could get the money which I lent him.* Je voudrais bien retenir ce que j'ai dit (ne l'avoir pas dit), *I wish I could call back or recall what I have said.* — [garder par devers soi ce qui est à un autre; conserver ce que l'on a, ne point s'en défaire] *To keep, keep for oneself, to reserve.* Retenir le bien d'autrui, les gages d'un domestique, *To keep our neighbour's money, the wages of a servant.* Retenir l'accent de son pays, ses vieilles habitudes, *To keep the accent of one's country, old habits.* Il a affermé sa terre, mais il s'est retenu les bois & les vignes, *He farmed his estate, but he kept the woods and vineyards for himself.* Retenir une pension sur un bénéfice, *To reserve a pension upon a benefice.* Retenir la capitation sur les appointemens des officiers, *To deduct the poll-tax from the officers' salary.* Il a tant retenu pour les frais, pour les réparations, pour ses peines, *He kept so much for the expenses, the repairing, his trouble.* Retenir une cause (s'en réserver la connoissance), *To keep a cause to oneself.* † Je retiens part, J'en retiens part (je prétends avoir part à ce que vous avez trouvé), *Halves, I claim my share.* Pose sept & retiens deux (phrase d'Arithmétique), *Set down seven and carry two.* — [s'assurer par précaution] *To bespeak, hire, keep, retain.* Retenir une place au carrosse, *To take or secure a place in the coach.* Retenir un domestique, *To hire or engage a servant.* Il retint hier date pour un tel contrat; *Yesterday he bespoke such a contract.* Il retient le bureau, *He secures a board.* 'A croix & à Pile on dit: je retiens croix, je retiens pile, *Head, arms.* Je retiens pair, je retiens non (quand on joue à pair & à non), *Even, odd.* — [arrêter, faire demeurer, ne pas laisser aller] *To detain, keep.* On l'a retenu plus longtemps qu'il ne pensoit, *He has been detained longer than he thought.* — [empêcher l'effet d'une action] *To hold back, suppress.* Il alloit le tuer, si je ne l'eusse retenu, *He was going to kill him, but I held him back.* Si tu ne me retiens pas la main, *If thou didst not withhold my hand.* Retenir une poutre (l'attacher avec un lien), *To secure a beam.* — [réprimer, modérer, contenir] *To restrain, curb, bridle, hinder, keep from, refrain, stay.* Il ne sauroit retenir sa langue, *He cannot restrain his tongue.* Si la crainte de Dieu ne me retenoit, *If I had not the fear of God before my eyes.* Retenir sa colère, *To bridle one's anger.* Qu'est-ce qui vous retient? *What hinders you? What do you stick at?* Je ne sais ce qui me retient, *I know not what keeps me from it, or withholds me.* Retenir une peau (la tendre sur une table & y passer fortement l'étre de côté de la fleur), *To stretch a skin.* — [imprimer, garder quelque chose dans sa mémoire] *To remember, retain.* Il n'a entendu ces vers qu'une fois, & il les a retenus, *He heard these verses but once, and he remembers them, or he has got them by heart.*

**RETENIR**, *v. n.* [concevoir, se dit de la génération des bêtes] *To conceive.* On a mené cette

cette vache au taureau, mais elle n'a pas retenu, *That cow was taken to the bull, but she miscarried.* — [se dit des chevaux qui sont au timon] *To keep a carriage steady on a descent.* Ce cheval a les reins bons, il retient fort bien, *That horse has a strong back, he keeps the carriage very steady going down hill.*

SE RETENIR, *v. r.* [s'empêcher de faire ou de dire quelque chose] *To forbear, to contain oneself, to hold in.* — [s'arrêter avec effort, se prendre à quelque chose, afin de ne pas tumber] *To stop, get hold of a thing.*

RETENTER (retanté), *v. a.* [faire une seconde tentative] *To try or attempt again, To make a second attempt.*

RETENTIF (rétentif), *-ive, adj.* [t. didactique; qui retient] *Retentive.* Muscles rétentifs, *Retentive muscles.*

RETENTION (rétañcion), *s. f.* [réservation, réserve, retenue, exception, restriction, détention] *Reservation, keeping to oneself, retention.* La rétention des fruits, d'une pension, sur un bénéfice, *The reservation of fruits, of a pension on a benefice.* Rétention d'urine [t. de Médecine] *Retention of urine, ischury, strangury.* Il est malade d'une rétention d'urine, *He labours under an ischury.* — [en t. de Pratique; la rétention d'une cause, un arrêt de rétention] *Retaining.*

RETENTIONNAIRE (rétañciónère), *s. m. & f.* [qui retient, qui a entre les mains ce qui appartient à d'autres] *Detainer.*

RETENTIR (retantir), *retentissant, retenti; v. n.* [renvoyer un son éclatant, résonner] *To resound, ring, reccho, jingle, sound.* L'air retentissoit de cris d'allégresse, *The air resounded with shouts of joy, or joyful acclamations.* Et déjà, dans le port, tout retentit de nos prouesses, *And the whole port rings already of our valiant deeds.* \*Toute la terre retentit de ses louanges, *All the world resounds his praise.*

RETENTISSANT (retantí-san), *-ANTE, adj. v.* [qui retentit; résonnant, sonore] *Resounding, ringing, sonorous, echoing, resonant.*

RETENTISSEMENT (retantíceman), *s. m.* [bruit renvoyé avec éclat; réflexion de son] *Sound, resounding, † bombulation.*

RETENTUM (rétañtíme), *s. m.* [t. de Pratique; article que les Juges n'expriment pas dans un arrêt qu'ils rendent] *A tacit clause or mitigation, proviso.* L'arrêt porte qu'il sera rompu vif, mais il y a un rétentum qu'il sera étranglé auparavant, *The sentence says that he is to be broken alive, but, by a tacit mitigation, he will be first strangled.* — [ce qu'on réserve en soi-même par duplicité, lorsqu'on traite d'affaire] *Retentum, concealment.* Il a toujours quelque retentum, *He has always some retentum.*

RETENU, *-UE, part. of Retenir, Retained, withheld, kept, &c.* Toutes mes heures sont retenues, *All my time is taken up.*

RETENU, *-UE, adj.* [circonspect, sage, modéré; prudent] *Circumspect, reserved, cautious, discreet, coy, orderly, moderate, modest, shy,*

*sober, wary.* Retenu dans ses discours, sur de pareilles matières, *Reserved in his discourses, cautious about such matters.* Retenu à blâmer la conduite des autres, *Not ready to blame the conduct of others.*

RETENUE, *s. f.* [modération, discrétion, modestie; sagesse, circonspection, prudence, réserve] *Discretion, circumspection, caution, reservedness, modesty, coyness, deliberateness, moderation, reserve, shyness, wisdom, stint.* Avec retenue, *Reservedly, restrainedly.* Vivre dans l'ordre & la retenue, *To live a sober and regular life.* Un homme qui n'a point de retenue, *An indiscreet man.* Les femmes y ont perdu toute retenue, *The women here have lost all shame.* Elles ne gardent plus aucune retenue, *They observe no manner of decorum.* — [t. de Jurisprudence], *V. RETRAIT.* — [t. de Médecine; retardement des règles d'une femme] *Retention.* — [t. de Marine] *Ex. corde de retenue] A Guy (used to steady a heavy bale, cask, &c. when hoisted into a ship); Tackle-fall.* Palan de retenue, *A relieving tackle (in careening of ships).* Palan de retenue d'une voile aurique, *The sheet or sheet-tackle of a sloop or boom-sailed vessel.*

RETETORE, *s. m.* [production à polypier marin, mince, & marquée de petits points] comme un ouvrage à réseau] *Retepora.* Rétéporites (rétéporas fouilles), *Reteporites.*

RETIÀIRES (rétiàère), *s. m. pl.* [t. d'Antiquité; espèce de Gladiateurs dont l'arme principale étoit un filet qu'ils jetoient sur leurs adversaires] *Retiarii.*

RETICENCE (réti-sance), *s. f.* [suppression d'une chose qu'on devoit dire; omission] *Reticence, concealment, concealing.* — [figure de Rhétorique par laquelle l'orateur fait entendre une chose sans la dire] *Reticence.*

RETICULAIRE (rétiçalère), *adj. m. & f.* [en réseau; t. d'Anatomie] *Reticular, retiform, having the form of a net, meshy.*

RETICULE, *s. m.* [t. d'Astronomie; sorte d'instrument adapté aux télescopes pour mesurer les doigts d'une éclipse] *Reticula.*

RETIF, *-IVE, adj.* [se dit des bêtes de monture, qui s'arrêtent, ou qui reculent, au lieu d'avancer; rebelle, revêché, indocile] *Restiff or restive, that won't go forward.* Naturel rétif, *Restifness.* \*Cet homme fait le rétif (il résiste), *This man is restive.* Il a beau faire le rétif, il faudra bien qu'il en passe par là, *It is in vain he resists, he must buckle to, however.*

RETIFORME, *adj.* [qui a la forme d'un rete] *Retiform or reticular.*

RETINE, *s. f.* [sorte de lacs formé dans le fond de l'œil, par les filets du nerf optique] *Retina, or the net-like tunic of the eye.*

RETIRADE, *s. f.* [t. de Fortific. retranchement derrière un ouvrage] *Retirade.*

RETIRATION (rétiñcion), *s. f.* [t. d'Imprimeur, le second côté de la feuille] *The side of the sheet behind that which is printed.* Cette feuille est en retiration, *This sheet is printed on the other side.*

RETIRE, *-EE, part. of Retirer, Retired, &c.*

**RET.** Il est tous les jours retiré de bonne heure, *He gets home in good time every day; He keeps very good hours.* Il y a plus d'une heure qu'il s'est retiré d'ici, *It is above an hour since he went away from here.*

**RETIRÉ**, -e, *adj.* [solitaire, peu fréquenté] *Retired, lonesome, solitary, private, reclus.* Les lieux les plus retirés, *The most retired places.* Être fort retiré. Mener une vie fort retirée, *To live a retired life.*

**RETIREMENT** (retireman), *s. m.* (t. de Chir. contraction, raccourcissement) *Contraction, shrinking, retraction.* Le retirement des nerfs, *Un retirement de nerfs, The contraction or shrinking of nerves.*

**RETIRER** (retiré), retirant, retiré; *v. a.* [tirer une seconde fois] *To draw again, pull again, shoot again.* Retirer son haleine, *To draw one's breath again.* La loterie a été mal tirée, il faut la retirer, *The lottery has not been fairly drawn, it must be drawn over again.* — [tirer dehors] *To draw out, to get, fetch or take out, to get or take off.* Retirer un seau du puits, *To draw a pail out of a well.* Retirer quelqu'un de prison, *To fetch one out of prison.* Retirer des choses qui étoient en gage, *To fetch things out of pawn.* — [tirer en arrière] *To draw or pull back.* Dieu retire ses grâces (cesse de les donner), *God withdraws or withholds his favours.* \* Retirer quelqu'un du vice, *To take one off from an ill course.* \* Retirer sa parole (se dégager), *To call in or call back one's word.* \* † Retirer son épingle du jeu. *To get out of the scrape.* — [récupérer, recouvrer, reprendre] *To get again, recover, retrieve.* J'ai retiré mes effets, *I have got again my effects.* Le droit de retirer le fac, *The right of dislodging your writings.* — [percevoir, recueillir] *To get, draw, reap, receive.* Il retire tant de sa terre, *His estate brings him in so much a year.* \* Au lieu du profit qu'il espéroit, il n'en a retiré que de la honte & du mépris, *Instead of the advantage which he hoped to reap thereby, he got nothing but shame and contempt.* — [donner asyle; recevoir, accueillir] *To harbour, lodge, shelter, take or receive into one's house, retire.* Il m'a retiré chez lui dans mon besoin, *He harboured me in my necessity.* — [t. de Palais; rentrer dans la propriété d'un bien aliéné] *To redeem, release.* Il a retiré tous les biens qui avoient été aliénés par ses ancêtres, *He has redeemed all the lands that were alienated by his ancestors.*

**SE RETIRER**, *v. r.* [s'en aller, s'éloigner] *To retire, withdraw, go away, be gone, march off, recede, retreat, draw back, slink, steal away, decamp.* Se retirer en arrière, *To rebut.* Se retirer de la ville, de la cour, du monde, *To retire from the town, &c.* Retirez-vous d'ici, *Get you gone.* Retire-toi, & ne lui dis rien, *Move off, and don't talk to him.* Faire retirer la foule, *To disperse the crowd.* La rivière se retire (rentre dans son lit), *The river gets into its channel again.* Les eaux commencent à se retirer, *The water begins to get lower.* Et naturellement dans les ports de mer; La mer

retire, *The tide is running down, ebbs or falls.* — [quitter la profession qu'on faisoit] *To quit, leave, forsake.* Il s'est retiré du service, *He has quitted the service; He has thrown up his commission.* \* Se retirer du désordre, de la débauche, *To forsake one's evil courses.* Il s'est retiré sur son gain, *He left off when he had a run of good luck.* Se retirer par devers un juge, *To apply to a justice (for redress).* — [rentrer chez soi le soir] *To retire, to go or come home.* Il se retire de bonne heure, *He goes or comes home betimes; He keeps good hours.* — [se dit des choses; se raccourcir] *To shrink, contract.* Cette toile se retire au blanchissage, *That cloth shrinks in the washing, or in the wash.*

§|| **RETIROTE**, *s. f.* [mot de Louis XIV. diminutif de retraite, en parlant d'une armée, & pour gazer la chose] *Retreat.* Faire la retraite, *To retreat.*

**RETOISER** (retôiser) retoisant, retoisé; *v. a.* *To measure over again.*

**RETOMBER**, *s. f.* [t. d'Archit. naissance d'une voule, la portion qui par sa pose peut subsister sans cintre] *Foot of an arch.*

**RETomBER** (retonbe), retombant, retombé; *v. n.* [tomber encore; bondir; redevenir, refluer] *To fall again, to get another fall, to reflect, redound, return.* Retomber malade, *To relapse.* \* Retomber dans la même faute, *To fall again or to relapse into the same fault.* \* S'il retombe, il en mourra, *If he relapses, he will tip off.* \* Le blâme retombe sur lui, *The blame reflects upon him.* \* Les frais retombent sur lui, *The charges fall heavy upon him.* L'orte qui retombe (qui se forme d'elle même), *A pulley-door.* — [tomber] *To fall.* La balle est retombée en cet endroit, *The ball fell in this place.*

**RETONDRE**, retondant, retordu; *v. a.* [tordre de nouveau] *To sheer again.*

**RETORDEMENT** (retordeleman), *s. m.* [t. de Manufacture; action de retordre; ne se dit guère que des soies] *Twisting.*

**RETORDEUR**, *s. m.* [ouvrier qui retord des fils avec des moulins à bras] *Twister.*

**RETORDRE**, retordant, retors; *v. a.* [tordre] *To twist, writh.* Retordre du linge, *To wring linen again.* \* † Donner du fil ou bien de fil à retordre à quelqu'un, lui susciter bien des embarras, *To cut out work for one, to bring him into trouble.*

**RETORQUER** (rétorqué), rétorquant, rétorqué; *v. a.* [employer contre son adversaire les raisons dont il s'est servi; repousser, renvoyer] *To retort, return.* Retorquer un argument, *To retort an argument.*

**RETORS** (retor), -orse, *part. of Retordre, Twisted.* \*|| Un homme retors (fin, rusé), *A shrewd, cunning man; a sly cur.*

**RETORSION**, *s. f.* [t. de Dialectique; action de rétorquer] *Retortion.*

**RETORSOIR** (retorsoir), *s. m.* [rouet à faire du bitord] *Cord-wheel.* Moulinet de Retordeur] *A spun-yarn wheel.*

**RETORTE**, *s. f.* [cornue, cucurbite; vaisseau dont les Chymistes se servent] *Retort.*

**RETOURNO, s. m.** [fruit jaunâtre & en forme spirale d'un acacia du Pérou] *Retortuno*.

**RETOUCHER** (rétouché), retouchant, retouché; v. a. [corriger, réformer, perfectionner, remanier, repasser, polir] *To mend, lick over, retouch, touch, correct, run over one's work again.* Retoucher un tableau, ou à un tableau, *To mend a picture, to touch it over again.* Retoucher un ouvrage, *To revise a writing.* Retoucher une planche (y repasser le burin), *To retouch a copper-plate.*

**RETOUPER** (retoupé), v. a. [t. de Potier; refaire un ouvrage manqué] *To do over again.*

**RETOUR, s. m.** [action de revenir, de retourner; vieillesse, déperissement] *Arrival, return, coming back, fit, access, recourse, revert, reciprocation.* Retour de maladie, *Relapse.* Retour à la vie, *Revivition.* Être de retour, *To be returned, or come back.* Être sur son retour, *To be upon the point of returning.* Au retour de la campagne, de la chasse, *At my return from the country, from hunting.* Le retour du printemps, d'un accès de fièvre, *The return of the spring, of the fit of a fever.* Sans retour, *Forever.* \* Être sur le retour (commencer à vieillir), *To be upon the decline, to begin to decay, or decline, to go down the hill or the wind.* Une beauté qui est sur le retour, *A declining or an antiquated beauty.* Elle étoit encore à la mode, quoiqu'elle fût déjà sur le retour, *She was still in fashion, though already in the wane.* Si vous laissez passer cette occasion, il n'y aura jamais de retour, *If you let this opportunity slip, you'll never meet with another.* Il a de fâcheux retours (il est bizarre), *He is a cross, peevish sort of a man; He has strange fits of humour.* \* La fortune a ses retours, *Fortune has her changes.* Il n'y a point de retour avec lui, *There is no peace to be made with him; He'll never be friend again.* † A beau jeu beau retour, *One good turn deserves another; I or We shall be up with you presently.* Jean de retour (au jeu de Trictrac), *Jack in turn.*

Droit de retour (t. de Jurisprudence), *Right of return.* Douaire sans retour (douaire préfix), *A dowry with no return.* En retour d'équerre, *At right angle.* Il y a un grand corps de logis en face, & une galerie en retour, *There is a large dwelling house in front, with a gallery at right angles.* Poulie de retour, *A quarter-luck.* Le retour d'un vaisseau (t. de Commerce maritime), *The cargo of a ship.* Retour de Chasse, *A luncheon after hunting.* \* † Le retour vaut bien matines, vaut mieux que matines, *V. MATINES.* RETOUR de marée, *Turn of the tide, beginning of the ebb.* — [tour contraire, tour multiplié; ne se construit guère qu'au pluriel, & avec tours] *Winding.* Les tours & retours que fait une rivière, un labyrinthe, *The turnings and windings of a river, of a maze.* — [repentir, réipiscence] *Repentance, repenting.* Faire un retour à Dieu, *To turn to God, to be converted.* Faire un retour sur soi-même, *To reflect upon or to examine oneself.* — [ce qu'on ajoute à la chose qu'on troque] *Boot.* Quel retour me donnerez-vous ? *What will you give me to boot ?*

Je vous donnerai dix Guinées de retour, *I'll give you ten guineas to boot.* — [reconnaissance, équivalent d'un bienfait reçu, dédommagement, revanche, représailles] *Return, quittance.* Retour mutuel, *Reciprocalness.* L'amitié demande du retour, *Friendship requires a suitable return.* † Il semble qu'on lui en doive de retour, *He thinks I am still much in his debt, or that our civilities fall short of his merits.* — [t. de Vénérerie, l'action du cerf qui revient sur les mêmes voies], *Return.*

**RETOURNE, s. f.** [carte qu'on retourne à certains jeux] *The turned up card, trump.*

**RETOURNER**, retournant, retourné; v. n. [aller une autre fois en un lieu où l'on a déjà été; Revenir] *To return, go again, regress, remigrate, ebb, go back.* Retourner à Dieu, *To be converted.* Retourner à l'ouvrage, *To return to one's work.* Qu'est-ce qui retourne (à certains jeux des cartes), *What is the turned up card ?* Ah ! vous y retournez ? (vous le faites encore), *What! are you at it again ?*

\* Retourner en arrière (abandonner une entreprise), *To go back.* † C'est le ventre de ma mère, je n'y retourne plus, *That will never happen to me any more.* Il retourne à son vomissement (un pécheur qui retombe dans son péché), *He returns to his vomit.*

**RETOURNER, v. a.** [tourner d'un autre sens] *To turn, turn up, reverse, revert.* Retourner un habit, *To turn a suit of clothes.*

SE RETOURNER, v. r. [se tourner] *To turn, face about.* \* — [prendre d'autres biais, d'autres mesures], *To turn oneself.* \* Je l'ai tourné & retourné de tous sens, & je n'en ai pu tirer aucun éclaircissement (j'ai pris différents biais, je lui ai tenu différents discours, pour le faire parler, sans qu'il ait jamais voulu rien dire), *I have turned him on all sides and can get no information.*

S'EN RETOURNER, v. r. [s'en aller] *To return home, go back again.*

**RETOURNURE, s. f.** [seconde plongée, t. de Chandellier] *Second dipping.*

**RETRACER** (retracé), retraçant, retracé; v. a. [tracer une autre fois, rappeler, rafraîchir la mémoire de] *To draw again, retrace.* \* Retracer les glorieux exploits d'un Héros, *To describe, relate, or recount the noble achievements of a Hero.*

**RETRACTATION** (rétraktâcion), s. f. [action de rétracter une opinion; palinodie, désaveu] *Retraction, recantation.*

**RETRACTER**, rétractant, rétracté; v. a. [se dédire, désavouer, révoquer] *To retract, recant, make a recantation, call back, undo, fall back, uncharge.* Rétracter ce qu'on a dit, *To retract what one has said.* Se rétracter, *To retract, recant.*

**RETRACTION** (rétrâktion), s. f. [t. de Méd. raccourcissement, rétrécissement] *Retraction.*

**RETRAIRE** (retrère), v. a. [t. de pratique; n'a d'usage qu'à l'infinif; retirer un héritage, le racheter] *To redeem.*

**RETRAIT** (retré), -AIRE, adj. [se dit des bûches qui murissent sans se remplir] *Lean.* Les bûches

bles versés sont sujets à être retraites, *Corn after it has been laid down is generally lean.* — (en t. de Blason qui ne touche pas les bords de l'écu), *Retreated.*

RETRAIT, s. m. [action de retirer un héritage, rachat] *Redemption, redeming, re-entering.* Retrait lignager, *Redemption by one of the family.* Retrait féodal, *Re-entering by the lord of the manor.* Retrait conventionnel, *Redemption by a pignurative contract.* — [le lieu secret d'une maison, privé, commodités, garde-robe] *Privy, house of office, recess, retirement.* Cueur de retraites (rotiré), *Nightman.*

RETRAITE (reirète), s. f. [action de se retirer] *Retiring, going home, recession.* Cloche qui sonne la retraite, *Curfew-bell.* Sonner la retraite (en Vénérie), *To recall the hounds.* Mettre les peaux en retraite (t. de Tanneur), *To pile the hides.* — [son du tambour pour avertir de se retirer] *Tattoo.* — [marche des troupes qui se retirent; § retire-] *Retreat.* Faire sa retraite, *To retreat.* Se battre en retraite, *To maintain a running fight.* ♦ Battre en retraite, *To give way.* — [t. de Marine], Ex. Canons de retraite, *The stern-chases, or those guns which are placed astern (in a ship of war).* Sabords de retraite, *Stern-ports.* Coup de canon de retraite, *The evening gun, or the night watch gun.* Retraites de lune (cargue de hunes), *The clew-lines, bunt-lines, and reef-tackles of the top-sails.* — [l'état que l'on embrasse en se retirant du monde, le lieu où l'on se retire] *Retirement, recluseness, retreat.* Vous croyez qu'il est temps que je songe à la retraite, *You believe it is time for me to think of retiring.* — [lieu de refuge; asyle, solitude, éloignement; séparation, retranchement] *Refuge, shelter, sanctuary, harbour, receptacle, repair, covert, haunt, hiding-place, secrecy, harbourage, retiring place, recess.* Donner retraite à quelqu'un, *To shelter or harbour one.* Retraite de voleurs (où ils se retirent), *A nest, receptacle, or lurking hole for thieves, a den of thieves.* Cette caverne étoit la retraite des bêtes farouches, *This cave was a harbour for wild beasts.* Retraite de pirates, *Nest of pirates, a harbour of free-booters.* — [t. d'Architecture; diminution d'épaisseur] *Retreat or relay, plinth, basement, set-off, recess.* — [t. de Maréchaux; pointe de clou demeurée dans l'ongle du cheval] *Nail.* — (dans les mines), *Shamble or shamnel.*

RETRANCHEMENT (retrancheman), s. m. [suppression ou diminution, soustraction, réforme] *Retrenchment, retrenching, abridging.* Le retranchement de sa pension l'a mis à l'étroit, *The loss of his pension put him in a narrow situation.* Retranchement du luxe, des abus, *The retrenching of luxury, of abuses.* — [espace retranché d'un plus grand] *A by-place, corner, reduct; refuge.* Retranchement (dans un vaisseau), *A temporary apartment formed in a ship.* — [les travaux qu'on fait à la guerre pour se mettre à couvert, tranchée, fossé, parapet, rempart, palissade] *Intrenchment, line, mound, fence, trench.* ♦ Forcer quelqu'un dans ses retranchemens, dans son dernier retranchement

(détruire ses plus fortes raisons), *To force one to his last entrenchment.*

RETRANCHER, retranchant, retranché; v. a. [séparer une partie du tout; ôter, rabattre, affaiblir, altérer] *To retrench, cut off, pare away, take away, abridge.* — [diminuer; supprimer] *To lessen, suppress, curtail, defalcate, deduct, detract.* Les Médecins lui ont retranché le vin, *The Physicians have forbidden him wine.* Retrancher de la communion des fidèles (excommunier), *To cut off from the church.* — un camp, [le fortifier] *To intrench a camp, mound, fence, fortify.*

SE RETRANCHER, v. r. [se restreindre, se réduire; diminuer sa dépense] *To confine oneself, abridge oneself, retrench one's expenses, take in.* Il s'est retranché à dire que . . . *He confined himself to say that . . .* \* Il se retranche toujours sur sa bonne intention, *He always pleads the uprightness of his intention.* — [faire des travaux pour se mettre à couvrir des attaques de l'ennemi] *To intrench oneself, fortify oneself.* \* Il se retranche dans mille vains prétextes, *He intrenches himself in a thousand vain pretexts.*

RETRAVAILLER (retravâiglé), v. a. [travailler de nouveau] *To work again.*

RETRAYANT (retrüan), -ANTE, s. [qui retrait] *One who redeems.* V. RETRAIRE.

RETRECIR, rétrécissant, rétréci; v. a. [rendre plus étroit, resserrer, presser, abrager, raccourcir] *To straiten, make strait, make narrow or narrower, contract, crimp, shrink, narrow, tuck.* \* Si vous rétrécissez le génie, vous abatardissez bientôt une nation entière, *If you cramp genius, you will soon make a whole nation degenerate.* Rétrécir un cheval (t. de Manège), *To cramp a horse.*

Rétréci, Narrow. Fasce rétrécie (t. de Blason). *Triangle, or bar.*

SE RETRECIR, v. r. [devenir plus étroit] *To grow strait or straiter, shrink.* \* Nous les regardons comme des gens dont l'esprit s'est rétréci dans les détails, *We look upon them as men whose spirit is contracted into a narrowness of particulars.* Votre cheval se rétrécit, *Your horse shortens his pace.*

RETRECISSEMENT (rétrécissement), s. m. [raccourcissement, contraction, resserrement] *Shrinking, contracting, make narrower or straiter, angustation, † crincum.* Rétrécissement des gabaris (t. de Marine), *The tumbling-home of the top-timbers.*

RETREINDRE (rétraindre), rétreignant (rétrégnan), rétreint (rétréin); v. a. [t. de Fondeur, &c.] *To hammer out a piece of metal.*

RETREMPER (retranpé), v. a. [trempet de nouveau] *To soak again, temper again.*

RETRESSER (retrécé), v. a. [tresser de nouveau] *To new weave, twist again.*

‡ RETRIBUER, v. a. [rendre; récompenser] *To yield, give back, retribute; requite, repay, reward.*

RETRIBUTION (rétribücion), s. f. [re-laire, récompense, payement] *Retribution, requital, recompense, reward, return, remuneration,*

ation, salary, stipend. — [honoraire des ecclésiastiques] *Fee*.

**RETRILLER** (rétrillé), *v. a.* [étillei de nouveau] *To curry again*.

**RETROACTIF**, -IVE, *adj.* [qui agit sur le passé] *Retrospective*.

**RETROACTION** (rétroukshon), *s. f.* [effet de ce qui est rétroactif] *Retraction*.

**RETROCEDER** (rétroucéder), *rétroucedant*, *rétroucé*; *v. a.* [t. de Pratique] *To make over again*. *Rétrouceder une dette, To make over again a debt*.

**RETROCESSION** (rétroukshion), *s. f.* [t. d'Astronomie: mouvement par lequel les planètes paroissent aller contre l'ordre des signes célestes] *Retrogradation, retrocession, retrograding, return*. — [t. de Pratique: acte par lequel on rétroucé] *Retrocession*. *Faire retrocession d'une dette, To make a retrocession of a debt*.

**RETROGRADATION** (rétrougradashon), *s. f.* [t. d'Astronomie: mouvement en arrière, ou rétrogravia, reculement, rétroucession] *Retrogradation*.

**RETROGRADE** (rétrougrâde), *adj.* [se dit des planètes, lorsqu'elles paroissent aller contre l'ordre des signes célestes] *Retrograde*. *Vers rétrograde (récurrent, qui se lit à rebours), Recurrent verse*.

**RETROGRADER** (rétrougrâde), *rétrougradant, rétrougradé; v. n.* [se dit des planètes; reculer, aller à reculons, retourner en arrière] *To retrograde, go backward*.

**RETROUSSEMENT** (rétrousséman), *s. m.* [action de retrousser] *Tucking up again, cocking up*.

**RETROUSSER**, *retroussant, retroussé; v. a.* [replier, relever en haut ce qu'on avoit détroussé; trousser] *To turn up, tuck up, cock*.

*Retrousser-vous, Tuck up your gown. Retrousser sa robe, se retrousser, To tuck up one's gown. Retrousser sa moustache, To turn up one's whiskers. Retrousser son chapeau, To cock up one's hat. Avoit le bras retroussé jusqu'au coude, To have one's sleeve tuck'd up to the elbow. Un nez retroussé, A snub-nose, a nose that turns up. Des flancs retroussés (creux, en parlant d'un cheval), Hollow sides*.

**RETROUSSIS** (rétroussi), *s. m.* [partie d'un chapeau qui est retroussée] *The cock of a hat*.

**RETRouver** (rétrouvé), *retrouvant, retrouvé; a. a.* [recouvrer] *To find again, retrieve*. *J'ai retrouvé ma montre, I found again my watch*. \* *On est homme & l'on se retrouve toujours, A man never ceases to be a man. On oublie ses peines, lorsqu'on se retrouve dans une situation agréable, We forget our pains, when we find ourselves again in a pleasant situation*.

**RETS** (ré), *s. m.* [filés] *Net, netting*.

\* *Tendre ses rets, To lay snares*. *V. LACS*.

**RETS MARIN** (ré-mairain), *s. m.* [polypier, substance marine du genre des éponges] *Marine polype*.

**RETUDIER** (rétrudie), *v. a.* [étudier de nouveau] *To study, learn again*.

§ **RETUER** (rétié), *v. a.* [tuer encore une fois] *To kill again*. *Maître fou, lui 'di*

*Jandide—je te retuerois si j'en croyois un colere, Thou most foolish fellow, said Candid, I should kill thee again, were I only to consult my anger*.

**RETVUER** (rétruvé), *v. a.* [étuver de nouveau] *To bathe over and over, to foment again*.

**REUTLINGEN**, *s. m.* [ville impériale d'Allemagne dans la Saxe] *Reutlingen*.

**REVALOIR** (révâlôir), *revalant, revalu; je revaux (revô), je revalu, je revaudrai (revôdré), que je revaille (revâgle); v. a. & n.* [rendre la pareille] *To return like for like, be even with, acknowledge*. *Il me le revaudra, I shall remember it, he shall suffer for it*.

**REVANCHE**, *s. f.* [action de se revancher, retour, représailles; récompense, dédommagement, indemnification, compensation] *Revenge, retaliation, requital, return of like for like, quittance*. *On l'avoit maltraité, mais il a eu sa revanche, They had used him ill, but he has been even with them or he has been revenged of them*. *Prendre sa revanche, To retaliate, make a return*. || *Vous m'avez rendu quantité de bons offices, je tâcherai d'en avoir ma revanche, You have done me a great many good offices, I'll endeavour to repay them or to requite, return, acknowledge them*. — [reprise de jeu pour se racquitter de ce qu'on a perdu] *Revenge, after-game*. *Quand voulez-vous me donner ma revanche? When will you give me my revenge?*

**EN REVANCHE**, *adv.* [en récompense, pour rendre la pareille] *To make amends, in return or requital, by way of retaliation*.

**REVANCHER**, *revanchant, revanché; je revanche, je revanchai, v. a.* [défendre quelqu'un qui est attaqué] *To take one's part, side with him, defend him*.

**SE REVANCHER**, *v. r.* [rendre la pareille d'un mal qu'on a reçu, se défendre, repousser une attaque, s'acquitter] *To defend oneself, strike again, be revenged, retaliate, return like for like, be even with, retaliate, make a return, revenge*. || *Se revancher d'un bienfait, To requite, return, or repay a benefit or kindness*.

|| **REVANCHEUR**, *s. m.* [qui revanche] *Revenger*.

|| **REVASSER** (révâse), *révassant, révassé; v. n.* [avoir de fréquentes rêveries pendant un sommeil inquiet; rêver, songer, avoir des songes] *To have a great many unquiet dreams*.

**RÊVE**, *s. m.* [songe qu'on fait en dormant, délire, rêverie, vision, folie] *Dream*.

**REVÊCHE**, *adj.* [rude, âpre au goût] *Harsh, crabbed, rough*. *Poire, vin revêché, Rough pear, wine*. — [peu traitable, rébarbatif; rétif, difficile, intraitable, indocile, opiniâtre] *Proward, heavy, stubborn, unruly, cross, refractory, sturdy, untractable, illnatured, untoward, sullen, repugnant, techy, contumacious*. *Humeur revêché, Crabbed temper*. *Cet homme, cette femme est bien revêché, That man, that woman is untractable*.

**REVÊCHER**, *s. f.* [étouffe frisée faite de laine] *Baize or bays*.

**REVEIL** (révêil), [cessation de sommeil] *Awaking*. *A son réveil, à l'heure de son réveil, When*

*When he is awake.* — [réveille matin] *Alarm, & alarm bell; Reveille* (in military language.)

**REVEILLE-MATIN** (revèigl-mâtin), *s. m.* [sorte d'horloge qui sonne pendant un espace de temps, pour éveiller à l'heure sur laquelle on a mis l'aiguille] *Alarm clock, alarm-bell.* \* Un fâcheux réveille-matin (le bruit que fait le matin un maréchal, un charron, un Serrurier, &c.), *A sad waking.* \* C'est un agréable, un fâcheux réveille-matin (une bonne, une fâcheuse nouvelle qu'on apprend en s'éveillant), *It is an agreeable, a sorry waking.* — ou *Caille de Java, Quail of Java.* — [sorte d'Esule ou de Tithymale, plante médicinale, mais fort dangereuse] *Tithymalus helioscopius, spurge.*

**REVEILLER** (révèiglè), réveillant, réveillé; *v. a.* [éveiller] *To awake, wake, rouse from sleep, call up.* † Il ne faut pas réveiller le chat qui dort, renouveler une querelle assoupie, *One must not rip up an old sore.* — [exciter de nouveau, renouveler; ressusciter, faire revivre, ranimer] *To awake, stir up, quicken, raise, revive, resuscitate, rip up, summon, rouse.* \* Cela leur réveilla le courage, *That roused or awakened their courage.* Il réveilla tout son courage, *He summoned all his courage.*

**SE REVEILLER**, *v. r.* [s'éveiller] *To awake, wake.* — [se renouveler] *To begin anew, revive.* \* Se réveiller de son assoupissement, de sa léthargie, *To rouse from sleep, lethargy.*

**REVEILLEUR** (révèiglèur), *s. m.* [celui qui a soin de réveiller les autres à certaines heures] *Awaker, rouser.*

**REVEILLON** (révèiglôn), *s. m.* [petit repas extraordinaire qui se fait entre le souper & le coucher] *A small collation between supper and bed time, when people sit up very late.* Repas qu'on fait au milieu de la nuit : médianoche, orgie, *Flesh-meal just after midnight; Revel, orgy.*

\* **REVEILLON**, [t. de Peinture; se dit de certaines touches claires & brillantes] *Strong stroke.*

**REVEL**, *s. m.* [ville de l'empire Rusien, dans la haute Livonie] *Revel.*

**REVELATION** (révèlâcion), *s. f.* [action de révéler, *Revelation, revealing, discovery, disclosure.* La révélation d'un secret, *The revealing or discovery of a secret.* — [l'inspiration par laquelle Dieu fait connoître sa volonté; les choses révélées] *Revelation.*

**REVEILER**, révélant, révélé; *v. a.* [découvrir, faire savoir une chose qui étoit inconnue, trahir un secret] *To reveal, discover, lay open, disclose, open, detect, betray.* Dieu a révélé ses vérités à l'Eglise, *God has discovered his truths to the church.* Révéler le secret de l'état, *To disclose, or betray the secret of a state.* Révéler des complices, *To discover one's accomplices.*

**REVENANT** (revenau), -ANTE, *adj. v.* [qui revient, qui plaît] *Likely, taking.* Air revenant, Physionomie revenante, *A good likely air, a taking mien.*

‡ **REVENANT**, *s. m.* [esprit que l'on croit qui revient de l'autre monde] *A spirit that haunts a house, a ghost.* Il a peur des revenants, *He is afraid of spirits.* Il y a des revenants dans cette maison, *That house is haunted.*

**REVENANT-BON**, [profit, émolument] *Perquisites, profits, emoluments, vails; the remuneration of a sum.* \* Le plaisir de pouvoir rendre quelquefois service à mes amis, est le seul revenant-bon de mon emploi, *The pleasure of serving my friends upon occasion, is the only emolument of my post.*

**REVENDEUR**, -EUSE (revandèur, -dèuze), *s. m. & f.* [qui achète pour revendre; fripier, regrattier, brocanteur] *A huckster, an apple-man or woman, higgler.* Une revendeuse (femme dont le métier est de revendre de vieilles hardes), *An ends-woman.* Revendeuse à la toilette, *A woman who carries to Ladies' apartments or toilets, clothes, trinkets, &c. to dispose of.*

**REVENDEICATION** (revandikâcion), *s. f.* [t. de Pratique; répétition, réclamation] *Claim, claiming, demand.* La revendication d'un héritage, *The claim to an inheritance.*

**REVENDIQUER** (revandikè), revendiquant, revendiqué; *v. a.* [réclamer une chose qui nous appartient, & qui est entre les mains d'un autre; répéter, redemander] *To claim, challenge, demand.* Revendiquer un terrain, un esclave, un livre, *To claim or demand a ground, a slave, book.*

**REVENDRE** (revandre), revendant, revandu; je revends (revan), je revendis (revendi); *v. a.* [vendre ce qu'on a acheté] *To sell again, higgler.* \*|| Il en a à revendre (en abondance), *He has enough of it, and to spare.*

**REVENDU** (revandu), -UE, *part. of Revendre, Sold again.*

**REVENIR**, revenant, revenu; je reviens (revlain), nous revenons, ils reviennent (revlène), je revins (revain), je reviendrai (revlaindré), que je revienne; *v. n.* [venir une autre fois] *To come again, come back, come back again; reverse, revert.* \* Le temps, la beauté, la jeunesse, les plaisirs passent & ne reviennent plus, *Time, beauty, youth, pleasures, pass away never to return.* Faire revenir quelqu'un, *To call one back or home, recall him.* La fièvre lui est revenue, *He has had a return of his fever.* Cela me revient dans l'esprit, *That comes back suddenly into my mind.* Son nom ne me revient point, *I do not recollect his name.* † Il semble qu'il revienne de l'autre monde, *It seems he comes back from the other world.* † A tout bon compte revenir, *Errors are excepted.* — [retourner au lieu d'où l'on étoit parti] *To return, come again.* Je ne fais qu'aller & revenir; je reviens à vous dans le moment, *I will but just call there, I'll be back in a moment.* || Il s'en est revenu tout courant, *He came back as fast as his heels could carry him.* Le soleil revient sur l'horizon, *The sun appears again.* Les beaux jours sont prêts à revenir, *The spring draws near.* — [croître derechef] *To grow again, grow up again.* Les ongles, les cheveux reviennent, *The nails and hair grow.* Les bois qui ont été coupés reviennent bien (repoussent bien), *The woods that had been cut grow again very well.* — [recommencer à faire, ou à dire] *To return.* Revenons à notre propos, *Let us return to our former discourse, let us resume it.* Je reviens à ce que nous disions, *I resume what we were talking of.* J'en reviens



reviens toujours, qu'il faut, &c. *I still persist in my way of thinking that we must, &c.* Revenir à la charge, *To return to the charge, charge again.* \* Revenir à la charge, *To reiterate one's reasons, untracities, &c.* Revenir sur une matière, sur une affaire (en reparler), *To return to a subject, an affair.* Revenir à ses moutons, *To return to one's favourite topic.* — [se rétablir, se remettre, reprendre vigueur] *To recover, recover oneself, come to oneself again.* Revenir d'une maladie, *To recover out of a fit of illness, perk up.* Il revient à vue d'œil, *He recovers himself visibly.* Revenir à soi, *To come to oneself again, recover of a swoon, revive.* Revenir en santé, en bon sens, *To recover one's health, good sense.* \* Après de longs égaremens on peut revenir à soi, *After long wanderings, one may follow a better track, or a better kind of life.* Faire revenir quelqu'un de pampison, *To recover one out of a swoon.* † La jeunesse revient de loin, *Those that have youth on their side easily recover from the most dangerous fits of illness.* \*† Revénir sur l'eau, (se rétablir dans ses affaires), *To come above water again, recover one's losses.* \* Ne pas revenir de . . . *To wonder at . . . To be astonished at . . .* Cette nouvelle m'a fort surpris, je n'en reviens pas, *That news surprised me very much, I cannot recover from my astonishment.* — [monter, se monter, couter] *To come, amount, cost, stand in.* Cet habit revient à tant, *That coat amounts to so much.* — [résulter] *To arise, accrue, result.* C'est le profit qui nous en reviendra, *That's the profit that will arise from it, or will accrue to us from it.* Il ne m'en revient rien, *I get nothing by it; Nothing falls to my share.* — [se réduire] *To be reduced.* Faire bouillir trois pintes d'eau, jusqu'à tant qu'elles reviennent à une, *To boil down three pints of water to one.* — [convenir, assortir] *To suit, match.* Cette couleur revient à celle-là, *This colour suits or matches that.* \* — [abandonner son opinion] *To come over to.* Je reviens à l'avis d'un tel, *I come over to such a one's opinion.* Il ne revient jamais, *He cannot be persuaded; There is no beating him out of his way of thinking.* \* — [se désabuser de quelque chose] *To be out of conceit with a thing, To be undeceived, To be off with it.* Revenir de ses préjugés, *To shake off one's prejudices.* Revenir de ses folies, *To leave off one's old pranks.* D'abord la colère l'emporta, mais il revint à lui presque aussitôt, *First his passion carried him away, but he soon came to himself again.* J'étois alors revenu des louanges, & j'en pouvois entendre sans péril, *I was at that time cured of my vanity, and could hear myself praised without danger.* Je suis revenu de ces amusemens-là, *I am weaned from those amusements.* \* — [se réconcilier, se rappaiser] *To be reconciled or appeased, To be friends again, To forgive.* Difficilement le ferez-vous revenir, *It will be a hard matter to make it up.* Quand on m'a fait de ces tours, je n'en reviens pas, *I never forgive such tricks.* \* — [plaire] *To please.* Son humour ne me revient pas, *His humour don't please me; or don't hit my taste.* Il se donne

de grands airs qui ne me reviennent point. *He has a stately way with him, which I cannot like in the least.* Sa figure me revenoit, *I liked his appearance.* Votre personne lui revient, *Your person is to her liking, or captivates her.* — [être semblable, égal] *To come to, amount.* L'un revient à l'autre, *It comes, or amounts to the same thing; 'Tis all one.* Ce qui y revient à peu près, *Which is much the same.* \* — [t. de Palais; avoir son recours, se pourvoir] *To sue at law, prefer.* Si un tel ne me paye pas, je reviendrai sur vous, *If such a person does not pay me, I shall call on you, or apply to you.* Revenir contre une sentence par opposition, *To object to a sentence.*

REVENIR, *To come, rise, &c.* Il nie revient de toutes parts que vous vous plaignez de moi, *I hear by every body, or every body tells or informs me, that you complain of me.* Viande qui revient, *Meat that rises up in one's stomach.* Le vin fait revenir le cœur, *Wine cheers up the heart.* Cela me revient toujours dans l'esprit, *That ever runs in my mind or thoughts.* Il revient des esprits dans cette maison, *That house is haunted.* Faire revenir de la viande, *To parboil meat, broil meat a little.*

REVENTE (revaute), *s. f.* [seconde vente] *The selling again.* Un lit de revente (de la seconde main), *A bed of the second hand.*

REVENTER (revanté) une voile, *v. a.* [t. de Mar.] *To fill a sail again (after it had been shivering or lain aback); to brace about and fill.*

REVENU, *s. m.* [ce qu'on retire annuellement d'un domaine, &c.; rente, récolte annuelle, intérêt annuel] *Revenue, income, profit, rent.* Revenus de l'état, *Public revenues.* État du revenu, *Rental.* Revenu qui ne manque jamais, *A sure income.* Revenus usuels, *Perquisites.* Avoir dix mille livres Sterling de revenu, *To have ten thousand pounds a year.* Les prairies sont de moindre entretien & de plus grand revenu, *Meadows are less chargeable, and yield a great deal more.*

REVENU, -ue, *part. of Revenir, Returned, come back, &c.* — [corrigé; guéri] *Reformed, reclaimed; recovered.* Vous me voyez revenu de toutes mes erreurs, *You see me reclaimed from all my errors.* Il est revenu de loin, *He is recovered from a dangerous fit of illness.*

REVENUE, *s. f.* [jeune bois qui revient sur une coupe de taillis] *Young wood, that sprouts forth after the coppice is felled.* Voilà une belle revenue, *That's a fine growth of young wood.*

REVER, rêvant, rêvé; je rêve, je rêvai; *v. n. & a.* [faire des songes; songer] *To dream, be in a dream, mope.* — [être en délire] *To rave, be light-headed.* — [extravaguer] *To talk idly, dote, rave.* — [être distrait] *To have a roving wandering head, rove.* Je ne songeois pas que vous êtes jeune; & je rêve le plus souvent, *I was not thinking that you are young: I'm very often absent.* † Il a la physionomie d'un mouton qui rêve, *He looks very sheepish.* — [penser, méditer, réfléchir] *To think, consider, chew the cud upon, ruminate, mope.* J'ai rêvé longtemps sur cette affaire, ou à cette affaire, *I thought a long*

long time upon that affair. Je ne rêvai pas longtemps, I was not long in suspense. Il rêva quelque temps, puis il me dit, *Having mused a while, he said to me.* Je regagnai mon hôtelier en rêvant, I trudged back to my den in a thoughtful mood. Un lieu propre à rêver, A proper place to pass melancholy thoughts in.

**REVERBÉRATION** (réverbération), *s. f.* [réfléchissement, renvoi, répercussion] *Reverberation, reflection, repercussion.* La réverbération des rayons du soleil, *The reflection of the rays of the sun.*

**REVERBÈRE** (réverbère), *s. m.* [ne se dit que du feu qui se fait dans un fourneau] *Reverberatory.* Feu de réverbère (feu appliqué de manière que la flamme est obligée de rouler sur les matières que l'on expose à l'action du feu), *Reverberated fire.* Chauffer au feu de réverbère, *To reverberate.* — [machine qu'on ajoute à une lampe, pour en augmenter la lumière] *A reverberatory plate to put behind a lamp or candle.*

**REVERBÉRER** (réverbère), réverbérant, réverbéré; *v. a. & n.* [réfléchir, repousser; ne se dit que de la chaleur & de la lumière; renvoyer, rabattre] *To reverberate, beat back, reflect.* Cette muraille réverbère fortement les rayons du soleil, *That wall reflects strongly the beams of the sun.*

**REVERDIR** (revêrdir), reverdisant, reverdi; je reverdis; *v. a.* [peindre de vert une autre fois] *To paint green again.* Il faut reverdir ces barreaux, *Those rails must be painted green again.*

**REVERDIR, v. n.** [redevenir vert] *To become green again.* Les arbres commencent à reverdir, *The trees begin to become green again.* † Il s'en alla, & me planta-là pour reverdir, *He went away, and left me there gaping like a fool.* — [se dit des dattres, de la gale, &c. recommencer plus fort qu'auparavant] *To break out again.*

**REVERDISSEMENT** (revêrdissement), *s. m.* *The crowning green again.*

**REVERÉ, -E, part. of Révéler, Revered, revered.**

**REVERÉMENT** (révérdément), *adv.* [respectueusement] *Reverently, reverentially.*

**REVERENCE** (révérdence), *s. f.* [respect, vénération; culte; honneur; titre d'honneur] *Reverence, veneration, honour, respect.* † Sauf révérence, *Révérdence parler, En parlant par révérdence, Under favour; Save your presence, An't please you.* — [mouvement du corps qu'on fait pour saluer; salut, salutation] *Bow, curtsy, curny, curtsy, or courtesy, reverence; cringe, obeisance.* Faire la révérdence au Roi, à une personne de qualité (lui rendre ses respects), *To wait on the King, or any person of quality, and to pay one's respects to him.* Sophie, faites la révérdence, *Sophia, make a curtsy or your honours.*

**REVERÉNCIELLE** (révérdencielle), *adj. s.* [t. de Palais] *Ex. Crainte révérdencielle* (respect que les enfans doivent avoir pour leurs pères & mères), *Reverential awe, or awful reverence.*

|| **REVERÉNCIEUX, -EUSE, (révérdencieux, -cieuse), adj.** [cérémonieux, formaliste, façonnier] *Full of bows or curtsies, full of scrapes.*

**REVEREND** (révérdan), -EUSE, *adj.* [digne d'être révérdé; titre d'honneur] *Reverend.*

**REVERENDISSIME** (révérdantissime), *adj.* [titre d'honneur plus relevé que celui de très-révérdé, & que l'on donne aux Evêques, &c.] *Right reverend, most reverend.*

**REVERER, révérdant, révérdé; v. a.** [honorer, respecter] *To revere, reverence, venerate, respect, honour.* Révérd les lois, les Rois, &c. *To revere the laws, the Kings, &c.* Tout le monde révérd sa vertu, *Every one honours his virtue.* Sa vertu est révérdée de tout le monde, *His virtue is revered by every body.*

**REVERIE** (révérdie), *s. f.* [pensée où se laisse aller l'imagination] *Thoughts, meditation, reverie, loose musing, muse, dream.* — [imagination extravagante; songe creux, chimère, absurdité] *Idle fancy or notion, foolish conceits, impertinence, dotage, freak, reverie.* — [délire, démenée, extravagance, folie, radotage] *Raving, delirium, the being light-headed, deliration, lightness.*

**REVERNIR, revernissant, reverni; v. a.** *To glaze or varnish over again.*

**REVERQUIER** (revêrdié), *s. m.* [sorte de jeu qui se joue dans un trièrdre] *A sort of game.*

**REVERS** (revêrd), *s. m.* [coup d'arrière-main] *The back of the hand, a stroke with the back of the hand, a luck-stroke.* — [le côté opposé à celui où est l'empreinte de la tête] *The reverse of a medal or coin.* \* Le revers de la médaille (le mauvais côté), *The reverse of the medal.* Revers de pavé (un des côtés du pavé d'une rue) *Side of the stones.* — [t. de Guerre] *Revers.* L'ouvrage est vu, est battu à revers (par derrière), *The work is seen, is battered de revers.* Batterie de revers, *Battery de revers.* — [la seconde page d'un feuillet, verso] *The opposite page of a leaf.* — d'un habit, *Facing.* \* — ou Revers de fortune, [disgrace, infortune, désastre, perte, accident fâcheux, malheur] *A cross fortune, misfortune, a turn of the tide, misadventure, balk, cross, cross-bits, disaster, traverse, cross-taper.* — [t. de Marine] *A general name for the pieces of timber, whose convexity lies inwardly.* Alonges de revers, *Top-timbers.* V. **COUPEL.** Genoux de revers, *The lower futlocks in the fore and hind part of a ship.* Revers du colts, *The hollow of the knuckle-timber, or the flaring of the knuckle-timber.* Revers de l'éperon, *The hollow, or flaring of the cut-water.* Manœuvres de revers, les manœuvres étant au vent deviennent manœuvres de service: & celles qui servoient auparavant deviennent manœuvres de revers, *The ropes which are out of use (while they lie on the lee side, or weather side).* Ecouers de revers, *The weather sheets.* Boulines de revers, *The lee-boulines.* Ecouets de revers, *The lee-tacks.*

**REVERSAL, -ALE, adj.** [acte qui se rapporte à un autre acte] *Reversible.* Diplôme reversal, *A reversible diploma, a reversal.*

**REVERSEAU** (revêrdseu), *s. m.* [pièce de bois pour empêcher l'eau d'entrer] *Set-off.*

**REVERSEAUX** (revêrdseux), *s. m. pl.* [en Allemagne; décrets qui exceptent] *Exceptions.*

**REVERSE** (revêré), *reversant, reverse*.  
v. a. [verser des cartes] *To pour again.*

**REVERSI** (revéni), s. m. [sorte de jeu des cartes] *A game at cards, reversi.*

**REVERSIBLE**, adj. [t. de Pratique & de Jurisprudence] *Revertible, retournable.* Héritage réversible à ... *An inheritance revertible to ...*

**REVERSION** (revérion), s. f. [t. de Pratique & de Jurisprudence] *Reversion.* Droit de réversion, *Reversion.* Donné à charge de ou par droit de réversion, *Given with the charge of reversion.*

**REVERSUS**, s. m. [beau poisson des Indes qui s'appriivoise & vient à la voix] *Reversus.*

**REVESTIAIRE** (revêstière), s. m. [sacristie] *Vestry, vestiary.*

**REVÊTEMENT** (revêtement), s. m. [ouvrage de quelque matière solide dont on revêt un boisé, &c.] *Lining, coat, casing.*

**REVÊTIR**, revêtant, revêtu; je revêts; je revêtis; v. a. [donner des habits à quelqu'un qui en a besoin; vêtir, habiller, couvrir] *To give clothes, cloathe, coat.* Revêtir les pauvres, *To give clothes to the poor.* \* Se revêtir des dépouilles de ... (en prose), *To clothe oneself with the spoils of ...* Revêtir les dépouilles (en poësie), *To put on the spoils of.* Revêtir des sentiments, *To put on sentiments.* \* Revêtir un esprit vigoureux d'administration, *To put a vigorous spirit of administration.* — [se dit des habits, ou des autres marques de dignité] *To dress, put on.* Deux Aumôniers revêtirent ce Prélat de ses habits pontificaux, *Two chaplains dressed that Prelate in his Pontificalibus.* — un bastion, &c. [le remparer de pierre, de brique, &c.] *To line, face, overcast a bastion, to overlay.* Revêtir une terrasse de gazon, *To line a terrace with turf.* Revêtir une muraille de carreaux de porcelaine, *To overlay a wall with squares of china.* \* — [pourvoir] *To invest, vest, confer or bestow, revest, endue.* Je me suis dépouillé de cet emploi pour l'en revêtir, *I threw up this employment in his favour.*

**REVÊTU**, -re, part. of Revêtir, *Clothed, &c.* Le Roi étoit revêtu des habits Royaux, *The King was in his Royal robes.* Les Magistrats revêtus de leurs robes, *The Magistrates in their formalities.* \* Le Roi l'a revêtu d'un plein pouvoir, *The King has invested him with full powers.* \* Cet acte est revêtu de toutes ses formes, *That act is drawn up in all the forms of law.*

\* Les vertus & les qualités aimables dont il étoit revêtu (orné), le rendent encore plus regrettable, *His virtues and the amiable qualities with which he was endowed, make him still the more regretted.* Un gneux revêtu (homme de rien qui a fait fortune, & qui en est devenu arrogant), *An upstart, an upstart fellow.*

**REVÊTISSEMENT** (revêticeman), s. m. [en parlant de murailles, revêtement] *Casing.* — [t. de Pratique; action de mettre en possession] *Festing, investiture.*

**REVEUR**, -euse (réveür, -veûze), adj. v. saisi. [qui s'entretient des ses imaginations]

*Thoughtful, pensive, melancholy, in a brown study, lemmused, moping, museful, moped.* Du air rêveur, *Pensively.*

**RÉVEUR**, [qui dit des choses extravagantes] *Dotard, a doting fool, dreamer, muser, mopus.*

**REVIRADE**, s. f. [t. du jeu de Triquet] *Revirade.*

**REVIREMENT** (revireman), s. m. [t. de Marine; changement de route, ou de bordée] *Tacking about, facing about, the act of going about by tacking or veering.* Revirement par la tête ou par la queue, *To take a fleet, &c. by the van or rear (so that the foremost or aftermost ships go about first, to preserve the order of the line).* — de parties, [t. de Commerce; virement] *Transfer*

**REVIRER**, revirant, reviré; ou **REVIRER** de bord, v. n. [t. de Marine; tourner d'un autre côté, retourner, changer de route] *To tuck about, put about, change the course of a ship.* Revirer dans l'eau d'un navire, *To tuck in a ship's wake.* Il a reviré de bord (il a changé de parti), *He has turned his coat, he is a turn-coat.*

**REVISER** (revizé), v. a. [revoir, examiner de nouveau] *To revise, examine again.*

**REVISEUR** (revizeür), s. m. [celui qui revisoit après un autre] *Reviser.* Réviseur de compte, *The reviser of an account.*

**REVISION** (revizion), s. f. [correction, revue] *Revisal, revision, re-examination, review.* Sujet à revision, *Questionable.* Revision de procès, *Rehearing.* Revision de compte, *Revisal of an account.*

**REVISITER** (revizité), revisitant, revisité; v. a. *To revisit, visit again.*

**REVIVIFICATION** (révivifkation), s. f. [t. de Chymie; espèce de réduction] *Revivification.*

**REVIVIFIER**, revivifiant, revivifié; v. a. [vivifier de nouveau] *To revive, bring to life again, reinvigorate, retiere, revivify.* Revivifier le mercure (phrase de Chymie, le séparer des minéraux avec lesquels il avoit été mêlé), *To revive, or reinvigify mercury.*

**REVIVRE**, revivant, revêcu; je revis, je revêcus; v. n. [revenir de la mort à la vie; ressusciter, reparoître] *To revive, return to life, come to life again.* Faire revivre, *To bring to life again, requicken, resuscitate, revive, revivify.* \* Il fait revivre en lui la gloire de ses ancêtres, *He revives in his person the glory of his ancestors.* \* Faire revivre d'anciennes prétentions, *To revive old pretensions or claims.* \* Faire revivre une hérésie, *To renew, or to revive an heresy.*

\* Les pères revivent dans leurs enfans, *The fathers revive in their children.*

\* La noix de galle fait revivre (reparoître), de vieilles écritures, *Gall-nut revives old writings.* Le vernis fait revivre les couleurs, *Varnish revivifies colours.* On avoit supprimé cette charge, mais on l'a fait revivre par un édit, *This office had been suppressed, but is now re-established by an edict.* \* Pour revivre à la grâce, il faut mourir au péché, (en style de dévotion), *To come again*

again to grace, you must renounce sin: entirely.

**REUNI, m.** part. of Réunir, *Reunited*, or *united*. Toutes les vertus, toutes les grâces étoient réunies en sa personne, *Every virtue, every grace were united in her person*.

**REUNION, s. f.** [action de réunir, & l'effet qui en résulte; réconciliation, raccommodement] *Reunion, reuniting, congregation, consolidation, reconciliation, resumption, reuniting*. La réunion des chairs, des lèvres d'une plaie, *The consolidation of the flesh, of the lips of a wound*. La réunion d'un seigneur au seigneur dominant, *The reunion of a fief to the principal fief*. La réunion des cœurs, des volontés, *The reconciliation of the hearts, the reunion of the minds*.

**REUNIR, réunissant, réuni; je réunis; v. a.** **REUNIR, v. t.** [rassembler, rejoindre ce qui étoit séparé, joindre, unir, assembler] *To reunite, join again, rejoin, reunex*. Vile canaille comme leurs pères, ils réunissent en eux les vices de toutes les nations, sans avoir aucune de leurs vertus; *Vile rascals, as their firefathers, they unite in their persons every vice of all nations, without possessing one of their virtues*. Tous les avantages du commerce sembloient se réunir dans la compagnie du Sud, *All advantages of trade seemed to center in the South Sea Company*. Réunir une terre au domaine du Roi, *To reunex an estate to the King's demesne*. Il a réuni toutes ses fermes, *He has united all his farms*. Réunir toutes ses forces contre l'ennemi, *To collect all forces against the enemy*. Les chairs se sont réunies, *The flesh has joined again*. Les Protestans, quoique divisés entr'eux, se réunissent contre l'Eglise Romaine, *The Protestants, though divided among themselves, are united against the Roman church*. \* — [réconcilier, remettre en bonne intelligence, raccommoder] *To reconcile, reunite*. Leurs différens avis se réunissoient en ceci, *Their different opinions agreed in this*.

**REVOCABLE (révokäble), adj.** *Revokable, that may be repealed, reversible*.

**REVOCATION (révokäcion), s. f.** [action de révoquer, cassation, suppression, abolissement, récision] *Revocation, repeal, revoking, ademption, revokement, annulling*. La révocation de l'édit de Nantes, *The revocation of the edict of Nantes*. La révocation d'un procureur, des pouvoirs, &c. *The revocation of an attorney, of powers, &c.*

**REVOCATOIRE (révokätöire), adj.** [qui révoque] *That revokes*.

**REVOICI, REVOIL'A (revöëci, revöëlä), adv.** [marquant la présence d'un objet, & se construisent d'une manière particulière] *Me revoici, Here am I again*. Vous revoilà? *What, are you here again?*

**REVOIR (revöir), revoyant (revöïtan), revu; je revois (revöé), je revis (revi), je reverrai (revéré); v. a.** [voir de nouveau] *To see again*. Je l'ai revu aujourd'hui, *I saw him again to day*. Nous nous reverrons, *We shall see one another*. || Adieu jusqu'au revoir, *Adieu, till our next meeting*. — [examiner de nouveau;

retoucher, repasser, polir, corriger] *To revise, review, look over again, overlook, re-examine, rejudge, run over one's work, turn back, regret*. Revoir un livre, *To look over again a book*.

**A RAVOIR, [façon de parler] To be looked over again**.

**Revu, part. adj.** *Revised*. Un livre revu, corrigé & augmenté, *A book, revised, corrected and improved*.

**REVOIR d'un cerf, [t. de Vénérice; prendre connoissance de sa force] To know the hart, recover it**.

**REVOLER, revolant, revolé; v. n.** [voler de nouveau] *To fly again*.

**REVOLIN (revöläin), s. m.** [t. de Marine; vent réfléchi par une côte, &c.] *Sudden gust of wind, blowing off the shore, as by rebound, from the adjacent hills; eddy wind*. — [orage, tourbillon subit] *A gust or squall of wind*.

**REVOLTANT (révöltan), -ANTE, adj. v.** [qui révolte, choque, indigne] *Shocking, scandalous*. Discours révoltant, manières révoltantes, *Shocking, scandalous discourse, scandalous manners*. Le salutaire & révoltant détail de leurs opinions extravagantes, *The salutary, though shocking account of their foolish opinions*.

**REVOLTE, s. f.** [soulèvement contre la puissance supérieure & légitime, rébellion, émeute, résistance, sédition, désobéissance, indocilité] *Revolt, rebellion, rising, insurrection, defectum, sedition, stir, rebelliousness*. La révolte d'une armée, *The mutiny of an army*. \* La révolte des sens, de la chair, des passions, *The rebellion of the senses, of the flesh, of the passions*.

**REVOLTE'S, s. m. pl.** *Rebels*. On saisit un des révoltés, *One of the rebels was seized*.

**REVOLTER, révoltant, révolté; v. a. & n.** [porter à la révolte; soulever, émouvoir, exciter, animer, repugner, repousser] *To cause to revolt, or rebel, to raise a rebellion, stir up against*. Son discours révolta toute l'assemblée, *His discourse offended all the assembly*. C'est lui qui avoit fait révolter toutes les provinces, *It is he who caused all the provinces to revolt*. Révolter les enfans contre leur père, *To raise children against their father*. \* La volupté fait révolter les sens contre la raison, *Voluptuousness makes our senses rebel against reason*. Ces prodiges extravagans nous révoltent, *These extravagant prodigies are perfectly shocking*.

**SE REVOLTER, v. t.** *To revolt, rebel, mutiny, rise against; startle, rise up in arms, fly off, fall away*. \* Quand il s'agit de faire les derniers pas, la nature se révolte, *When it comes to the last push, nature starts back*.

**REVOLU, -UE, adj.** [se dit du temps, du cours des astres; complet, achevé] *Revolved, come about*. Après l'année révolue, *After the year was come about*. Avant que le cours de Saturne soit révolu, *Before Saturn is come about*.

**REVOLUTION (révölücion), s. f.** [retour d'un astre au même point d'où il étoit parti; tour, cours, retour; fig. changement qui arrive dans les choses du monde; disgrâce, malheur, dépendance,

décadence; bouleversement, renversement, *Revolution*, vicissitude, round, passage; great change, turn of affairs, commutation, return, cycle, orb, rotation. La révolution des planètes, des temps, &c. *The revolution of the planets, of times, &c.* Révolution d'humeurs, *Revulsion of humours*. — [tour; t. de Cordier] *Turn*.

**REVOMIR**, revomissant, revomi; v. a. [vomir ce qu'on a avalé] *To vomit, cast, give up, throw up, spue up again*. Dès qu'il a pris un bouillon, il le revomit, *As soon as he has taken a basin of broth, he throws it up again*.

**REVOQUER** (révoqué), révoquant, révoqué, v. a. [rappeler, ôter le pouvoir qu'on avoit donné; déclarer de nulle valeur à l'avenir; rétracter, annuler, casser, supprimer, abolir] *To revoke, repeal, reverse, make void, abrogate, annul, abolish, void, call back, countermand, recant, revoke, rescind*. Révoquer un ordre, un testament, &c. *To reverse an order, make a will void*. Révoquer un ambassadeur, *To recall an ambassador*. Révoquer un commis, *To turn away a clerk*. Révoquer en doute, [mettre en doute] *To call in or into question, question*. Il révoque en doute que cela se soit passé de la sorte, *He calls into question that the thing passed thus*. Personne ne révoque en doute qu'il n'ait été légitimement élu, *Nobody questions that he is lawfully elected*.

**REVOULOIR** (revolûir), v. a. [vouloir de nouveau] *To will again*.

**REVOYAGER** (revoyagé), v. a. [faire un nouveau voyage] *To travel again*.

**REUSSIR** (réussir), réussissant, réussi; v. n. [avoir un succès heureux] *To succeed, prosper, thrive, have a good success, be successful or prosperous, come to a good issue, speed, take*. Faire réussir, *To prosper*. Cet auteur réussit mieux dans la prose que dans les vers, *That author succeeds better in prose than in poetry*. Ce projet n'a pas réussi, *That design did not succeed*. Ce qui réussit à l'un, ne réussit pas toujours à l'autre, *What prospers to one, does not always prosper to another*. Il réussit à faire de petits vers, *He succeeds in making short verses*. La chasse ne me réussit pas, *I have no luck in hunting*. Tout ce qu'il entreprend lui réussit, *Every thing he undertakes thrives with him*. Si je ne puis y réussir, du moins ce ne sera pas ma faute; *If I fail, at least it shall not be my fault*. Les fruits réussissent dans ce terroir (ils y viennent bien), *Fruit-trees thrive well in this soil*.

**REUSSITE** (réussite), s. f. [bon succès] *Success, good success, issue, run, event, speed, successfulness*. Son livre n'a point eu de réussite, *His book did not take*. Il a depuis peu mis au théâtre une pièce qui a eu une réussite extraordinaire, *He lately brought a piece on the stage, which had an extraordinary run*.

**REVU**, -ue, part. of *Revoir*, Revised, &c.

**REVUE**, s. f. [recherche, inspection exacte] *Review, diligent search, recension, revival, re-examination, recognition, revision*. Faire la revue de ses actions, de sa vie passée, ou Faire une revue sur ses actions, sur sa vie passée, *To make a diligent search of one's own actions, life*.

Revue de gens de guerre, [pour voir s'ils sont en ordre] *Review, muster of soldiers*. Registre de la revue, *Muster-roll*. Faire la revue, Passer en revue, *To review, muster*. Il me fit passer en revue parmi les soldats Cypriens, *He mustered me among the Cyprian soldiers*.

**REVULSIF**, -ive, adj. [t. de Médecine; qui détourne des humeurs vers des parties opposées] *Revulsive*.

**REVULSION** (révulsion), s. f. [se dit des humeurs du corps humain] *Revulsion, drawing humour to contrary parts*. Causer une révulsion d'humeurs, *To revulse the humours*.

**REZ**, pr. [tout contre] *Even with*. Rezipier, *Rez-terre*, [à fleur de terre, au niveau de la terre] *Even, or level with the ground*.

**REZAN**, s. m. [ancienne ville & duché de Russie] *Rezan*.

**REZ-DE-CHAUSSEE**, s. m. [niveau du terrain] *The level ground*. L'appartement à rez-de-chaussée, *The ground-floor*.

**REYNA**, s. f. [ancienne ville d'Espagne dans l'Andalousie] *Reyna*.

**RHAAD**, s. m. [petite outarde huppée d'Afrique] *Rhaud, or small-crested bustard*.

**RHABDOLOGIE** (râbdlôgîe), s. f. [calcul qui se fait avec des baguettes sur lesquelles on écrit des nombres] *Rhabdology*.

**RHABDOMANCE** (râbdomance), s. f. [divination par la baguette] *Rhabdomanry*.

|| **RHABILLAGE** (râbîllâje), s. m. [raccourcissement; ravaudage, raccourcement, rapiécetage] *Mending, old clothes mended*.

**RHABILLER** (râbîllé), rhabillant, rhabillé; se RHABILLER, v. r. [habiller encore une fois; remettre ses habits] *To dress again*. — [fournir de nouveaux habits] *To find new clothes*. \*|| Rhabiller une affaire, [rectifier ce qu'il y a de défectueux; raccommoder, rajuster, réparer] *To patch up a business, mend it*.

**RHADAMANTHE** (râdâmanthe), s. m. [Mythol. fils de Jupiter & d'Europe, & roi de Lycie, un des juges de l'Enfer] *Rhadamanthus*.

**RHAGADES** (râgâde), s. f. pl. [t. de Médecine; fentes sur les lèvres; ulcères, crevasses à la bouche & ailleurs] *Rhagades*.

**RHAGADIOLE** (râgâdiôle), s. m. [plante propre à guérir les rhagades] *Rhagadiolus*.

**RHAMNUSIA**, s. f. [Mythol. titre de Némésis] *Rhamnusia*.

**RHAPONTIC** (râponti), s. m. [rhubarbe des moines] *Rhapontium*.

**RHASUT** (râzu), s. m. [sorte d'Aristolochie étrangère que les Maures appellent *Rumigi*; plante médicinale] *Rhafus, rumigi*.

**RHEE** (rée), s. f. [Mythol. titre de Cybèle] *Rhea*.

**RHEIMS** (ruince), s. m. [ville de France; capitale du Rhémois (rémô)] *Rheims*.

**RHENNE** ou **RENNE** (renne), ou RHANTIER, RANGLIER, RAMIER, s. m. [animal du genre des cerfs; on le voit dans la Norvège, la Suède, &c.] *Rein-deer, rangifer*.

**RHESUS** (rézuce), s. m. [Mythol. roi de Thrace] *Rhesus*.

**RHETENOR**,

**RHETENOR**, *s. m.* [Mythol. un des Compagnons de Dionysos] *Rhetenor*.

**RHÉTEUR** (réteur), *s. m.* [celui qui enseigne la Rhétorique; sophiste, orateur, rhétoricien, déclamateur] *Rhetorician, a Rhetoric master, rhetor, declaimer, orator.* & Cet homme-là n'est point orateur, ce n'est qu'un rhéteur, *That man is not an orator, he is only a rhetor.* — *pl.* [chez les anciens Grecs, les orateurs qui traitaient des affaires publiques dans les harangues qu'ils faisaient au peuple] *Rhetors.*

**RHÉTORICIEN** (rétoriciain), *s. m.* [celui qui étudie en rhétorique, qui la sait] *A student in rhetoric, a rhetorician.*

**RHÉTORIQUE** (rétorique), *s. m.* [l'art de persuader; éloquence, art de parler, art oratoire] *Rhetoric, eloquence, oratory.* De rhétorique, *Rhetorical.* Figure de rhétorique (façon de parler que l'orateur emploie pour donner de la force ou de la grâce au discours), *A figure in rhetoric.* — [la classe où l'on enseigne la rhétorique dans les collèges] *The sixth form.* Aller en rhétorique, être en rhétorique, *To be in the sixth.*

**RHIN** (rain), *s. m.* [fleuve d'Europe, qui sépare la France de l'Allemagne] *Rhine.* Le Haut & le bas Rhin, *The Upper and Lower Rhine.* Vin du Rhin, *Rhenish wine, hock.*

**RHINGRAVE** (raingrave), *s. m.* [comte du Rhin; autrefois Juge, gouverneur des villes situées le long du Rhin] *Rhine-grave.*

**RHINOCE'ROS** (rindéroce), *s. m.* [sorte de bête sauvage, qui a une corne sur le nez] *Rhinoceros.* — **NASICORNE** ou **MONOCE'ROS**, [nom générique donné à trois espèces de scarabées] *Rhinoceros.*

**RHINOCE'ROS DE MER**, [Licorne de mer ou Nahrwal] *Sea Unicorn or Narwal.*

**RHINOCE'ROS-OISEAU**, [espèce de corbeau cornu des Indes, plus grand que les corbeaux d'Europe] *The Rhinoceros bird.*

**RHINTAL** (raintal), *s. m.* [vallée de Suisse qui s'étend le long du Rhin] *Rhental.*

**RHISAGRE** (rizagre), *s. m.* [instrument pour tirer les racines ou chicots des dents] *Rhizagra.*

**RHODE ISLAND**, *s. m.* [île de l'Amérique septentrionale] *Rhode-Island.*

**RHODES** (rôde), *s. m.* [cap de l'île de Rhodes sur la côte mérid. de la Natolie] *Rhodes.*

**RHODITE** (rôdite), *s. f.* [pierre qui, par sa couleur & par sa forme, imite la rose; grand astroïte fusille; à grandes étoiles rondes] *Rhodites lapis, rose-stone.*

**RHODOMEL** (rôdômél), *s. m.* [miel rosat] *Rhodmelon.*

**RHOGME** (rôgme), *s. m.* [espèce de fracture du crâne] *Rhogma.*

**RHOMBA** (ronba), *s. m.* [baume de l'île de Madagascar] *Rhomba.*

**RHOMBE** (ronbe), *s. m.* [losange, figure rectiligne qui a deux angles aigus & deux obtus] *Rhomb.* En forme de rhombe, *Rhombic.* — [sorte de coquillage] *Rhombus.*

**RHOMBITE** (ronbite), *s. f.* [pierre ou est

imprimée la figure d'un turbot: famille de coquilles appelées rouleaux, ou cylindres] *Rhombite.*

**RHOMBOÏDE** (ronboïde), *s. m.* figure rectiligne qui a quatre côtés, dont il n'y a que ceux qui sont parallèles qui soient égaux] *Rhomboid.*

**RHONE** (rône), *s. m.* [nom d'un fleuve de France] *The Rhone.*

**RHUBARBE** (rûbarbe), *s. f.* [racine médicinale] *Rhubarb.* Rhubarbe des Alpes (espèce de Patience à feuilles rondes), *Monk's rhubarb, patience or dock.* Rhubarbe blanche (racine de Méchoacan ou de la Scammonée d'Amérique), *White rhubarb or jalap, Mechoacan or American scammony.* Rhubarbe des moines, Rapontic de montagne, Patience des jardins, *Monk's rhubarb.*

\*† Passe-moi le séné, je te passerai la rhubarbe, *Forgive me this error, and I will forgive you the next.*

**RHEUMATISME**, *s. m.* [grande fluxion sur tout le corps, ou sur une partie] *Rheumatism.*

**RHUMB** (ronbe) de vent, *s. m.* [aire de vent, une des 32 parties de la boussole] *Rhumb-line, point of the compass.* Aller du rhumb en rhumb, *To sail by traverse.*

**RHUME**, *s. m.* [fluxion qui coule du cerveau, catarre] *Cold, a rhium.*

**RHUS** (ruce), *s. m.* [sorte d'arbrisseau]; *V. SUMAC.*

**RHYTHME** (ritme), *s. m.* [nombre, cadence] *Rhythm.*

**RHYTHMIQUE** (ritmique), *adj.* [qui appartient au rythme] *Rhythmical.*

**RHYNCOLITHES**, *s. f. pl.* [pointes d'oursin fusiles] *V. PIERRE JUDAÏQUE.*

**RI**, *part. of Rire, Laughed.*

**RIANT** (rian), -ANTE, *adj. v.* [gracieux, qui marque de la joie; gai, enjoué, réjouissant, plaisant] *Smiling, cheerful.* Un visage riant, Une mine riante, *A smiling or cheerful look or countenance.* — [agréable à la vue] *Pretty, that looks pleasant, smiling.* Un jardin riant, Une campagne riante, *A pleasant garden or country.*

EN RIANT, [en raillant, par opposition à sérieusement] *In jest, with a sneer, laughingly.* Vos Comédiennes de Lisbonne, dit en riant le Marquis de Zénète, sont sans doute beaucoup meilleures, *Your actresses at Lisbon (said the Marquis of Zeneta, with a sneer) are doubtless much better than ours.*

**RIBAUD** (ribo), -AUDE, *adj. subst.* [luxurieux, impudique; || paillard, lubrique, lascif, impur, débauché] *Lecherous, lewd, a lecher, a ribald, a whoremonger, or lecherous whore.*

**RIBAUDURE** (ribodure), *s. f.* [faux pli aux draps de laine qu'on foule] *Crease.*

**RIBAUT** (rihô), *s. m.* [pilon d'une batte pour faire du beurre] *Churn-staff.*

**RIRE'RA GRANDE**, *s. f.* [ville de l'île de S. Jago, île du Cap-Vert] *Rikerra Grande.*

**RIBLER** (riblé), *v. n.* [courir les tuds la nuit] *To rove, roam, ramble, rake.*

**RIBLETTE** (riblette), *s. f.* [tranche assez mince

minces de veau, de bœuf, de porc, qu'on rôtit sur le grill] *A slice, or collop of veal, beef or pork broiled; a rasher on the coals.*

‡ **RIBLEUR**, *s. m.* [qui court les rues la nuit] *A night-walker.*

**RIBORD** (ribor), *s. m.* [t. de Marine; bordage le plus voisin de la quille] *Garboard strake, second plank on a ship's bottom, counting from the keel.*

**RIBORDAGE**, *s. m.* [t. de Marine; (dommage que le choc d'un vaisseau cause à un autre dans le port ou dans la rade, en changeant de place] *Damage due from one ship to another for a hurt occasioned by misconduct or neglect.*

**RICANEMENT** (rikänemän), *s. m.* [action de ricaner, ris moqueur] *Sneering, sneer.*

**RICANER** (rikäné), ricanant; ricané; *v. n.* [rire à demi] *To giggle, sneer, snigger, cackle, titter, chuckle.*

**RICANEUR**, *-euse* (rikänür, -neûze), *s. m. & f.* [quiritane] *Sneerer, giggler.*

‡ **RIC-À-RIC** (rik-à-rik), *adv.* [à la rigueur; exactement, juste, tout juste] *Exactly, strictly.* On lui a payé ric-à-ric tout ce qui lui étoit dû. *They have paid him exactly to a farthing what was due to him.*

**RICH**, ou **RICHS**, *s. m.* [petit loup-eervier de Suède & de Pologne, très-belle fourrure] *Richs.*

‡ **RICHARD** (richar), *s. m.* [personne d'une condition médiocre qui est fort riche] *A rich man, a plum.* — [insecte coléoptère remarquable par sa riche parure] *Richard.*

**RICHE**, *adj. subst.* [qui possède de grands biens : opulent, puissant, *Rich, wealthy, opulent, substantial.* Riche en argent, *Moneyed, well lined.* Riche en bétail, *Well stocked in cattle.* Il est riche à millions, *He is worth millions.* \* Riche taille (bien proportionnée), *A proper size.* \* Riche en mérite, *That has a great deal of merit.* \* Riche en laideur, *Confoundedly ugly.* † Riche comme un Crésus, comme un Juif, *As rich as Cræsus, or as a Jew.* Un riche parti, *A great match, a great fortune.* Il a fait un riche mariage, *He has married a fortune.* \* † Est assez riche qui ne doit rien, *He is rich enough who owes nothing.* † Est assez riche qui est content, *Contentment is riches.* Le mauvais riche, *Dives, the rich man of the Gospel.* — [abondant, fertile, fécond] *Rich, plentiful, copious.* Riche moisson, *A copious harvest.* Pays riche en blé, *A country plentiful in corn.* \* Langue riche, (abondante en expressions), *A copious language.* — [de grand prix, magnifique, orné, paré] *Rich, costly, magnificent.* — [t. de Peinture, de Sculpture, & d'Architecture; chargés d'ornemens bien entendus], *Rich.* Rimes riches (qui vont au delà de l'exactitude exigée), *Rich rhyme.* Riche mal aisé, qui a de grands biens, mais beaucoup de dettes, *A rich man, but in uneasy circumstances.*

**RICHE**, *s. m.* [petit animal du genre du lièvre]; *V. RICH.*

**RICHEMENT** (richeman), *adv.* [d'une manière riche, abondamment] *Richly, magnificently, nobly, splendidly.* Marier une fille

richement. *To get one's daughter a rich husband.* Elle est richement laide. *She is confoundedly ugly.*

\* **RICHESSSE** (richèze), *s. f. sing.* [opulence; magnificence, abondance, fertilité, fécondité, &c.] *Richness, wealth, riches, opibusness, opulence, opulency, meaus.* \* La richesse d'une langue, *The copiousness of a language.* † Contentement passe richesse, *Contentment is the greatest wealth, or is beyond riches.* — *pl.* [de grands biens, fortune, opulence] *Riches, a vast or great estate, manumot, fortune.* Gonflé de ses richesses, *Purse-proud.* Des richesses mal acquises, *Ill gotten wealth.* Nager dans les richesses, *To roll in wealth.* Les enfans sont la richesse des pères (en parlant des pauvres), *Children make their parents rich.* La richesse des rimes contribue beaucoup à la beauté de la Poésie, *Rich rhymes embellish Poetry very much.*

**RICIN** (risain), *s. m.* [amande, noix ou fève purgative soit des Indes, soit de l'Amérique] *Ricinus, Barbadoes nut, Pinghones Indici, Spanish nut, Mexico seeds.*

**RICINOÏDE**, *s. m.* [grand Ricin d'Amérique, Médecinier, Pignon des Barbades, grand Haricot du Pérou] *Ricinoides.*

**RICOCHET** (riköché), *s. m.* [bond que fait une pierre plate qu'on jette, & qu'on fait sautiller, sur la surface de l'eau : contrecoup, répercussion, renvoi, réflexion, réverbération] *A duck and a drake.* Faire des ricochets, *To make ducks and drakes.* † Avoir de quoi faire des ricochets, *To have money enough and to spare.* \* Par ricochet (par circuit), *Second-hand (speaking of news).* Batterie à ricochet [t. de Tactique] *Ricochet-battery.* Feu ou Ricochet (lorsqu'en glissant le même boulet frappe différentes parties d'un mur) *Ricochet-firing.* \* — [espèce de petit oiseau qui répète continuellement son ramage] *A sort of bird.* † C'est la chanson du ricochet (toujours le même discours), *It is an idle, endless tale.*

**RICOCHON** (riköchon), *s. m.* [apprenti monnoyeur] *Apprentice to a pinner.*

**RIDE**, *s. f.* [pli qui se fait sur le front, &c. & qui vient ordinairement par l'âge; sillons] *Wrinkle.* Plein de rides, *Rugose.* \* Le vent fait des rides sur l'eau, sur la rivière, *The wind ruffles the water.* — [terme de Marine; petite corde] *Laniard.* Rides des haubans, *Laniards of the shrouds.* Rides de gal-haubans, *Laniards of the tack-stays.* Rides des marthépieds, *Laniards of the horses of the yards.* Rides à Palan, *A tackle by way of laniard to a stay.* Ride du grand équi, *The laniard of the main-stay, &c.*

**RIDE'**, *-e's*, *adj.* [plein de rides] *Rugose, rumpled.* Peau ridée, *Corrugated skin.*

**RIDEAU**, *-eaux* (rido, ridd), *s. m.* [morceau d'étoffe fait pour cacher, couvrir, &c.; voile, couverture, déguisement] *Curtain.* Tirez le rideau, *Draw the curtain.* \* Tirez le rideau (pour découvrir ce qui est caché), *To pull the curtain.* \* Tirer le rideau sur (pour couvrir ce qui doit être caché), *To draw the curtain.* \* † Tirez

↑ Tirer le rideau, la farce est jouée (Passéire est fini); *Let the curtain down, the play is over.* — [t. de Fortif. petite élévation de terre qui a quelque étendue en longueur, & derrière laquelle on peut se cacher] *Rideau.*

RIDEES, s. f. pl. [t. de Vénér. ; fientes & fumées des vieux cerfs] *Fewnets.*

RIDELLE (ridèle), s. f. [le côté d'une charrette, fait en forme de ratelier] *The ruck or side of a wain, tails of a waggon.*

RIDENS (ridance), adj. f. [Mythol. titre de Vénus] *Ridens.*

RIDER, ridant, ridé ; v. a. [faire des rides ; plier, plisser, froncer, sillonner] *To wrinkle or make wrinkles, shrivel, corrugate, crimple, cringe, pucker, crumple, frown, knit one's brow.* Ce qui égarait les autres lui ridait le front, *That which diverted others, made him frown or knit his brows.* \* Le moindre petit vent fait rider la face de l'eau, *The least wind that blows ruffles the water.*

RIDER une corde [t. de Marine, la roidir] *To stretch out a rope.* Rider un cordage, *To tighten a rope, haul tight, pull straight.* Rider la voile, *V. Ris.* Rider les haubans, *To set up the shrouds.*

SE RIDER, v. r. [avoir des rides] *To be unridged or shrivelled.* — [se faire des rides] *To frown, knit the brow.*

RIDICULE, adj. subst. [digne de risée ; sot, impertinent, risible ; sottise, impertinence] *Ridiculous, fit to be laughed at, laughable, absurd, simple, mockable, pleasant, || queer, risible, foppish ; mockery, banter, deformity.* Rendre ridicule, *To ridicule.* Tourner en ridicule, *To scorn.* Les Précieuses Ridicules de Molière, *The Romantic Ladies of Molière.* Un ridicule, *A ridiculous or impertinent man.* — [ce qu'il y a de ridicule dans une personne, dans une chose] *Ridicule, ridiculousness, folly.* Tomber dans le ridicule, *Se donner en ridicule.* Se rendre ridicule, *To fall into ridicule, make oneself ridiculous.* Tourner quelqu'un en ridicule, *Le traduire en ridicule.* Lui donner un ridicule, *To ridicule one, make him ridiculous, turn him into ridicule, expose him to laughter.* Ce mariage me donnera un ridicule dans le monde, *This marriage will bring upon me the ridicule of the world.* Le ridicule des gens, *The ridicule, supper, foppishness, impertinence of some people.*

RIDICULEMENT (ridikuleman), adv. [d'une manière ridicule] *Ridiculously.*

RIDICULISER (ridikülizé), ridiculisant, ridiculisé ; v. a. [rendre ridicule ; tourner en ridicule ; répandre, donner, jeter du ridicule] *To ridicule, make ridiculous, smoke, laugh at, turn into ridicule.* Ridiculiser un homme, une action, *To ridicule a man, an action.*

|| RIDICULITE', s. f. [action ou parole ridicule] *Ridiculousness.*

RIEHLÉ, s. m. [Gratieron ; plante médic.] *Aparine vulgaris, Goose-grass, loveman.*

RIEN (riain), s. m. [nullité ; et quelquefois par exagération peu de chose ; exige la négative avant le verbe avec lequel il se construit, & la préposition de avant un adjectif ; adant]

*Nothing, acc; fig. mite, naught, non-entity, non-existence, fiddlestick.* Pour rien, *Gratis.*

Il ne fait rien, *He does nothing.* Il ne fait plus rien, *He has left off business.* Rien de plus beau, *Nothing finer.* † On ne fait rien de rien, *Nothing can be done without proper means.* † On ne fait rien pour rien, *Nothing for nothing.* Je ne suis pas un homme à vouloir rien pour rien, *I'm not a person who desires something for nothing.* Je n'en ferai rien, *I shall not do it.* || Ne savoir rien de rien, *To know nothing at all.* Cette affaire ne tient à rien, *Nothing can impede it.* Cela s'est réduit à rien, *That came to nothing.* Il a eu cette maison-là, cette terre-là pour rien (pour peu de chose), *He bought that house, that estate for an old song.* Il ne tint à rien qu'il ne se tuât, *He was very near killing himself.* Il se fâche de rien, *Un rien le fâche, Il ne faut rien pour le fâcher, He takes exception at the least thing in the world.* Il n'y a rien qu'il étoit ici, *He was here a little while ago.* Cet homme ne m'est rien, *That man is nothing to me, he is nowise related to me.* || Cela ne m'est de rien, *That does not concern me.* Tout comme si de rien n'étoit, *As if nothing was the matter.* Je ne pense à rien moins qu'à cela, *Nothing is further from my thoughts.* Ce n'est rien moins que cela, *Tis quite another thing ; Far from it.* Il ne s'agit de rien moins que de cela, *That is not the question in the least ; That is quite out of the question.* Un homme de rien, *A man of no family.* En moins de rien, *In the twinkling of an eye.* Moins que rien, *Un peu plus que rien.* Si peu que rien, *Very little, Ever or never so little.* Au dessus du rien, *Near to nothing.* Au dessous du rien, *Worse than nothing.* † Qui n'a santé n'a rien, *He who wants health, wants all things ; Health is all in all.* † Faire de cent sous quatre livres, & de quatre livres rien, *To bring one's noble to nine pence, and one's ninepence to nothing.* — [quelque chose] *Any thing.* S'il y a rien qui me plaise, *If any thing pleases me.* Qui vous dit rien ? *Who says any thing to you ?* Y a-t-il tien de nouveau ? *Is there any news ?* — pl. [bagatelle, peu de chose, un chiffon] *Nothing.* Il nous fait bien prendre de la peine pour des riens, *He puts us to a great deal of trouble for nothing.* Je leur dis des riens en fort beaux termes, *I said a great many nothings in very specious words.* Il vaut mieux ne rien faire que de faire des riens, *It is better to be quite idle than to be employed about trifles.*

RIETI, s. m. [ancienne & riche ville d'Italie au duché de Spolète] *Rieti.*

RIEUR, -EUSE, s. m. & f. [qui rit, qui aime à rire ; plaisant, badin, gai, railleur, moqueur, de bonne humeur] *Laughter, a laughing man or woman, one who will laugh at a feather, a merry creature, giggler, jeerer, banterer.* Les rieurs en eurent pour long-temps à s'égayer, *The wits had a fund of mirth from it a long time.* Les rieurs ne sont pas pour nous, *The laugh don't run on our side.* Il a les rieurs de son côté, *He has the laugh on his side.*

RIFLAR,



**RIFLAR**, *s. m.* [ciseau dentelé pour travailler en pierre] *Riflar*  
**RIFLER**, *v. a.* [prendre avidement] *To rifle, take, sweep away, ransack.*  
**RIFLOIR** (*riflar*), *s. m.* [lime un peu recourbée par le bout] *A crooked file.*  
**RIGA**, *s. m.* [grande, & riche ville de l'Empire Rusien, cap de la Livonie] *Riga.*  
**RIGIDE**, *adj.* [sévère, inflexible, exact, rigoureux, roide] *Rigid, rigorous, stiff, strict, strait laced, austere, rugged, harsh, severe.*  
**RIGIDEMENT** (*rigidman*), *adv.* [avec rigidité, sévèrement, rigoureusement] *Rigidly, y, stiffly, strictly, severely.*  
**RIGIDITÉ**, *s. f.* [grande sévérité, inflexibilité] *Rigidity, rigidity, stiffness, strictness, severity.* La rigidité des mœurs, de la morale, &c. *The rigidity of manners, of the moral, &c.*  
**RIGODON** (*rigodon*), *s. m.* [sorte d'air & de danse] *Rigadom, or rigodoon.*  
**RIGOLE** (*rigble*), *s. f.* [petite tranchée, petit canal pour faire couler l'eau, conduit] *Trench, a little ditch or furrow, a gutter of stone for water to pass in, drain.*  
**RIGORISME** (*rigörisme*), *s. m.* [morale trop sévère] *Strictness, stiffness, severity of conduct, sternness, rigidity; puritanism.*  
**RIGORISTE** (*rigöriste*), *s. m.* [qui pousse trop loin la sévérité de la morale; rigide] *A severe, rigid person; a Puritan, precisian, rigorist.* Il y a des rigoristes dans toutes les religions, *There are Puritans in all religions.*  
**RIGOREUSEMENT** (*rigörözeman*), *adv.* [avec rigueur; rudement, durement] *Rigorously, severely, strictly, grievously, hardly, sternly.*  
**RIGOREUX**, -*REUX* (*rigöröz, -reüz*), *adj.* [qui a beaucoup de sévérité dans sa conduite; sévère, douloureux, insupportable, rigide, roide, impitoyable, inflexible; se dit aussi des choses, & signifie dur, rude, fâcheux] *Rigorous, severe, stern, strict, hard, harsh.* Hiver rigoureux, *A sharp or severe winter.*  
**RIGUEUR**, *s. f.* [sévérité, dureté, rigidité, inclemence, rudesse, exactitude, précision, roideur, inflexibilité] *Rigour, severity, strictness, hardness, ungentleness, inclemency, tyranny, sternness, harshness, rudeness, austereness, precise, ness, rigidity.* Rigueur excessive, *Over-rigidity.* La rigueur de la saison, de l'hiver, du froid (l'Après du froid, &c.) *The rigour of the season, &c.* Les rigueurs de l'amour, *The torments of love.* Traiter quelqu'un avec rigueur, *Tenir rigueur à quelqu'un, To be severe upon one, to use him severely.* A la rigueur, à la dernière rigueur, à toute rigueur, en rigueur (dans la dernière exactitude, avec une extrême sévérité, sans faire aucune grâce), *Rigorously, strictly, in a strict sense.* Vous prenez les choses trop à la rigueur, *You take things too strictly.* Il ne faut pas prendre ce qu'il dit à la rigueur, *One must not examine what he says too rigidly.* La rigueur du sort, du destin, *The rigour of the fate, of destiny.* Juger de rigueur (juger subalterne qui ne peuvent adoucir la rigueur de la loi), *Judges in the first instance, or subordinate judges.*

**RILOURS**, *s. m. pl.* [singes de l'espèce des Ouandérons, babouins de Caylon] *Rillours.*  
**RIMAILLE** (*rimigle*), *s. f.* [mauvais vers] *Paltry verse.*  
**RIMAILLER** (*rimigler*), *rimaillant, rimail-lé; v. n.* [faire de méchants vers; rimer, rimasser] *To make sorry verses, poetize.*  
**RIMAILLEUR** (*rimigleür*), *s. m.* [qui fait beaucoup de méchants vers; mauvais poète] *Poetaster, rhymster, a sorry rhymist, scrubbypoe.*  
**RIME**, *s. f.* [uniformité de son dans la terminaison de deux mots] *Rhyme.* H n'y a ni rime ni raison, *There is neither rhyme nor reason.* — [t. de Marine] *Stroke.* Longue rime; donne longue rime! *Row a long stroke! Bon rime! Good stroke.*  
**RIMER**, *rimant, rimé; je rime; je rimai; v. n. & a.* [se dit des mots dont les dernières syllabes ont la même terminaison, & forment la même son] *To rhyme, jingle.* Rimer à la fois aux yeux & aux oreilles (lorsque les syllabes qu'on fait rimer ont le même son & sont orthographées de même), *To rhyme to the ear and the eye.* Des bouts-rimés (mots qui riment ou rimes en blanc, qu'on donne à un poète pour les remplir), *Bouts-rimés.* — [faire des vers] *To make verses, rhyme.* — [faire rimer] *To rhyme, bring in rhyme.* On ne doit pas rimer perdu avec vertu, *One ought not to make perdu rhyme with vertu.* — [mettre en vers] *To put in metre.* Il a rimé ce conte, *He has put that tale into verse.*  
**RIMEUR**, *s. m.* [méchant Poète] *Rhymster, poetaster, versifier, sonneteer.* — [se dit aussi d'un homme qui n'emploie que des rimes très-riches dans ses vers] *An exact rhymist.*  
**RIMINI**, *s. m.* [ville d'Italie dans la Romagne] *Rimini.*  
**RINCEAU**, -*EUX*, (*rainso, -sö*), *s. m.* [feuillage que l'on emploie dans les ornemens de Peinture, &c.] *Foliage.* — [t. de Blason] branche chargée de feuilles *Bough.*  
**RINCER** (*raincé*), *rinçant, rincé; v. a.* [nettoyer en lavant & en frottant; ne se dit que des verres & de quelques autres vases] *To rinse, wash.* Rincer sa bouche, ou mieux, Se rincer la bouche, *To rinse or wash one's mouth.*  
 \*|| Il a été bien rincé (fort mouillé), *He has been well soused or drenched.*  
**RINCURE** (*rainure*), *s. f.* [l'eau avec laquelle on a rincé un verre,] *Water made use of for rinsing.*  
**RINGRAVE** (*raingräve*), *s. f.* [culotte fort ample qu'on portoit autrefois] *Broad small cloth.*  
**RINGARD** (*raingar*), *s. m.* [barre de fer pour manier de grosses pièces à forger] *A large poker.*  
**RINGEOT** (*rainjo*), *s. m.* [t. de Marine] *V. BROWN.*  
**RINSTRUIRE** (*rainsträire*), *v. a.* [instruire de nouveau] *To teach again.*  
**RIO de Dos Bocas**, ou Rivière des deux branches, *s. m.* [rivière de l'Amérique méridionale, dans le pays des Amazones] *Rio de Dos Bocas.*  
 Rio-

Rio-Grande (rivière de la Guinée septentrionale), *Rio-Grande*. Rio-Grande (grande rivière de l'Amérique méridionale), *Rio-grande*. Rio de Hacha (rivière de l'Amérique méridionale) *Rio de Hacha*. Rio-Janeiro (rivière de l'Amérique méridionale), *Rio-Janeiro*. Rio-Janeiro, ou Rivière de Janvier (la plus belle de toutes les villes du Brésil), *Rio-Janeiro*. Rio de la Madera ou Rivière du bois (rivière considérable de l'Amérique méridionale dans le pays des Amazones), *Rio de la Madera*. Rio-Negro ou Rivière noire (rivière considérable de l'Amérique méridionale, dans le pays des Amazones), *Rio-Negro*. Rio de la Plata, ou Rivière d'argent. V. PLATA. Rio-Real (rivière de l'Amérique méridionale au Brésil), *Rio-Real*. Rio de Volta ou Rivière de Volté (rivière très-rapide d'Afrique dans la Guinée), *Rio de Volta*, or *River de l'ôle*.

|| RIOTE, *s. f.* [petite querelle, altercation] *A little or light quarrel, tlickering*.

|| RIOTER, riotant, *v. n.* [sourire, rire à demi] *To smile, giggle*.

|| RIOTEUX, -euse, *adj.* [celui ou celle qui riote] *A smiler*.

RIPAILLE (ripaïgle), *s. f.* [autrefois pillage; aujourd'hui chère, festin] *Ghuttony, junket*. Faire ripaille (faire grand' chère), *To junket, feast, banquet*.

RIPE, *s. f.* [outil de maçon ou de sculpteur pour gratter une muraille ou une figure] *Rip*.

RIPEN, *s. m.* [ville de Danemark dans le Jutland septentrional] *Ripen*.

RIPER, *v. a.* [ratisser ou gratter avec la ripe] *To scratch*.

MONTS RIPHE/ES (rifé), *s. m. pl.* [chaîne de montagnes en Russie] *Riphaean mountains*.

+ RIPOPE' (ripôpé), *s. m.* [mélange de différents restes de vin; mauvais vin; vin gâté, mêlé, &c.] *A mixture of the bottoms of several bottles of wine, the droppings of tasks, slop, sorry wine*. \*|| — (discours mêlé de différentes choses, qui ne font qu'un méchant composé), *Medley*.

|| RIPOSTE (ripôste), *s. f.* [réponse vive faite sur le champ, repartie] *Smart reply, repartee*. \* — [ce qui se fait sur le champ pour repousser quelque injure] *Reply, riposte*. Il lui donna un démenti, la riposte fut un soufflet, *He gave him the lie, the reply was a slap in the face*. — [t. d'Escrime; botte que l'on porte en parant] *Return; a parry and thrust*.

|| RIPOSTER (ripôsté), ripostant, riposté; *v. n.* [repartir vivement & sur le champ pour repousser quelque raillerie] *To repartee, make a smart reply, make a return*. \* A ses baisers il veut que l'on riposte, *He desires a reactive kiss to every one of his*. — [t. d'Escrime; parer & pousser en même temps] *To parry and thrust*.

RIPUAIRE (ripûère), *adj.* [se dit des anciens peuples des bords du Rhin & de la Meuse, & se dit encore du code de leur loi] *Ripuarian*. La loi Ripuaire, *Ripuarian law*.

RIRE, riant, ri; je ris; *v. n.* [faire un certain mouvement de la bouche assez connu] *To laugh, giggle, smirk, snigger*. Disposition à

rire, *Risibility*. Eclater de rire, *To break out into laughter, burst out with laughing, laugh out*. Crever de rire, E'touffer de rire, Se tenir les côtés de rire, Mourir de rire, Pâmer de rire; *To burst, split one's sides with laughing*. Avoir le mot pour rire, *To be facetious or full of jokes*. Rire à gorge déployée, *To laugh as if for a wager*. \*† Rire du bout des dents, Ne rire que du bout des lèvres, *To laugh but from the teeth outward*. \*† Rire sous cape, Rire dans sa barbe, *To laugh in one's sleeve*. Rire de quelqu'un, Rire au nez de quelqu'un, *To laugh at one*. Il rit de toutes mes remontrances, *He laughs or mocks at all my remonstrances; He does not care for them*. Faire rire (donner sujet de rire), *To make sport*. Vous me faites rire, *You are very pleasant, indeed; nonsense in your proposal*. || Apprêter à rire, *To make oneself a laughing-stock*. † Se chatouiller pour se faire rire, *To make oneself merry*. Cet homme est plaisant: il feroit rire un tas de pierre, *That man is so pleasant that he could set a heap of stones laughing*. Tout en riant il lui a dit de bonnes vérités, *Though in a joke, he told him plain truth*. † Marchand qui perd ne peut rire, *Let them laugh that win*. † Rira bien qui rira le dernier, *Mark the end on't, they'll be best off who laugh last*. Il n'y a pas le mot pour rire, *There is nothing pleasant in that*. Cela rit à l'imagination, *That pleases the mind*. || — [se divertir, se réjouir, badiner, plaisanter, jouer, folâtrer] *To be merry, laugh*. Nous rirons bientôt, *We shall have rare laughing, or fine sport by-and-by*. La rose rit au soleil (s'épanouit), *The rose smiles to the sun*. \* — [se dit de ce qui est agréable, de ce qui plaît] *To look or be pleasant, smile*. Tout rit dans cette maison de campagne, *Every thing is pleasant or smiles in that country-house*. \* Tout lui rit, *Every thing is propitious to him; Fortune smiles upon him*. — [ne pas parler tout de bon] *To jest, be in jest, joke, not to be in earnest*. Est-ce tout de bon? Non, ce n'est que pour rire, & pour répondre à tes quolibets, *Is this in earnest? No, 'tis but in jest: an answer to your quibbles*. Je le disois pour rire, *I spoke it in jest*. || Et de rire (pour dire: Et alors on se mit à rire), *And they set laughing*. || Pincer sans rire, *To give privy nips*. † Ils rient aux anges, *They laugh in folly, they laugh foolishly*. \* Rire aux dépens d'autrui. *To laugh at another's expense*.

SE RIRE, *v. r.* [se moquer] *To laugh at, make sport with, jest*. On se rit de lui, *He is laughed at*. Elle se rit de vous à votre nez, *She jokes upon you, to your face*.

RIRE, *s. m.* [action de rire] *Laughing, laughter, smile*. Un rire moqueur, *A malicious sneer*.

RIS (ri), *s. m.* [rire, joie, agrément, gaieté] *Laugh, smile, laughter, laughing*. Un ris forcé, *A forced laugh*. \*.\* Les Grâces & les Ris la suivent partout, *The Graces and Smiles attend her every where*.

RIS SARDONIQUE ou SARDONIEN, [ris convulsif, tel que celui causé par une plante venimeuse de Sardaigne] *Sardonian laughter*.

\* Il a un ris Sardouien (il fait semblant de rire), *He has a spiteful laughter.*

Ris, [sorte de grain] *V. Riz.*

Ris, [glandule qui est sous la gorge du veau] *Sweet-bread of veal.*

Ris, s. m. [t. de Marine; ceille-tes qui sont à une voile, & dans lesquels on passe de petits cordons qu'on nomme garettes, pour raccourcir la voile quand le vent est trop fort] *Reef, reef of a sail.* Bas ris, *The lower reef.* Être au bas ris, *To be close reefed.* Prendre un ris, *To reef, or to take in a reef.* Ris de chasse, *The first reef.* Larguer les ris, *To let the reefs out.* Palans de ris, *Reef-tackles.*

RISAGAL, RE'ALGAL, ou RE'ALGAR, s. m. [sorte d'arsenic rouge] *Risigallum, realgar.*

RISBAN, s. m. [t. de Forif. terreplain garni de canons] *A flat and elevated ground with canon for the defence of a port; Risband.*

RISBERME, s. f. [t. de Fortification; composé de fascine & de grillage] *Risberme.*

RISDALE (risdåle), s. f. [monnaie d'argent en Allemagne, environ deux schellings] *A rix-dollar.*

RISÉ'E (rizée), s. f. [grand éclat de rire; en se moquant de quelqu'un] *Laughter.* — [moquerie; raillerie, mépris] *Derision, muck-ing, laughing at, mock, mockery.* Digne de risée, *Ridiculous.* — [l'objet de la risée] *Laughing-stock.*

Rise'e, [t. de Marine] *Gust or squall.* Veille à la risée! ou Lo! à la risée! *Ease the ship! or huff when it blows.*

RISER ou ARRISER, v. a. [t. de Marine; abaisser ou descendre les vergues] *To strike the lower yards down upon the gunnel.*

RISIBILITE' (rizibilité), s. f. [terme de l'Ecole; faculté de rire] *Risibility.*

RISIBLE (rizible), adj. [qui a la faculté de rire] *Risible.* — [proprie à faire rire; plaisant, comique, bouffon] *Comical, merry, laughable, pleasant, risible.* — [digne de moquerie; ridicule] *Ridiculous, risible.*

RISQUABLE (riskable), adj. [qui a du risque; périlleux] *Hazardous, dangerous.*

RISQUE (riske), s. m. [péril, danger, hasard] *Risk, hazard, danger, peril, jeopardy, adventure, venture, stake, conclusion.* † Il court grand risque d'être condamné, *He ran a great danger of being condemned.* J'en courrai risque, *I'll venture that; I'll run the risk or the hazard on't.* † A toute risque (à tout hasard) dans cette phrase risque est féminin, *At all events.*

RISQUER (riské), risquant, ri-qué; v. a. [hasarder, mettre en danger, exposer] *To risk, endanger, hazard, venture, stake, jeopard, dare, adventure, expose.* Risquer sa vie, son honneur, son argent, *To venture one's life, honour, money.* Il risque de beaucoup perdre, *He runs the hazard of losing much.* Vous risquez tout, à prendre ces moyens, *You venture every thing by taking these means.* Vous risquez d'être méprisé, ou qu'on ne vous méprise, *You venture to be despised.* Il n'y a rien à risquer pour vous, *You run no hazard in it.* Risquer le tout pour le tout, *To run all hazards, lay all at stake.*

RISSE' (ricé), ou ARRISER, v. a. [t. de Marine; attacher] *To seize, lash.* Risser la chaloupe, *To strap the boat.* Risser les vergues, *To lash the lower yards, or to strike the lower yards down-a-port-last.*

RISSES de chaloupe, s. f. pl. [t. de Marine] *Gripes, or ropes (by means of which they strap the boat on a ship's deck.)*

RISSOLE (ri-sôle), s. f. [sorte de menue pâtisserie] *A sort of minced pye.*

RISSOLE' (ri-solé), -e't, part. of Rissoler. *Brown.* Il a le visage rissolé (il est fort hâlé), *His face is burned by the sun.* Vieille rissolée, qui a le visage ridé & desséché, *An old shrivelled wainscoat face.*

RISSOLER (ri-sülé', rissollant, rissolé; v. a. [rôtir, faire prendre une couleur rousse] *To roast brown, or crisp.* Se rissoler, *To grow brown.*

RISSOU, s. m. [t. de Marine; ancre à quatre bras] *Grappling with four claws (used as anchors in a gully.)*

RIT, ou RITE (rite), s. m. [ordre des cérémonies qui se pratiquent dans une Religion; rubrique. N. B. on dit toujours Rites au pluriel] *Rite.* Le rit de l'Eglise Romaine est différent de celui de l'Eglise Grecque; *The rite of the Roman Church is different from that of the Greek Church.* La congrégation des rites, *The congregation of the rites.*

RITOURNELLE, s. f. [petite symphonie qui précède un chant, & quelquefois le suit] *A flourish or voluntary; ritornello, refret.*

RITUALISTE, s. m. [qui a traité des divers rites de l'Eglise] *Ritualist.*

RITUEL, s. m. [livre des cérémonies qui regardent les fonctions curiales] *Ritual.*

RIVAGE, s. m. [les rives de la mer, des rivières; bord, côte] *Shore, water-side, sea side, rivage, strand, bank, beach.* Quitter le rivage, *To put off.* Rivage haut, élevé, *A strand.* Droit de rivage, *Shorage.*

RIVAL, pl. RIVAUX (rivô, -ALE, adj. subst. [concurrent en amour, fig. ceux qui aspirent en même temps à la même chose; émule, compétiteur; jaloux, envieux, adversaire] *Rival, competitor, agonist, opposer, contend.* Être rival de, *To rival.* Ils sont rivaux de gloire, *They are competitors for glory.* \* l'honneur, l'amour deux puissans rivaux, &c. *Honour, love, two powerful rivals.*

RIVALITE', s. f. [conconcurrence, émulation, jalousie] *Rivality, rivalry, competition, jealousy, emulation.*

RIVE, s. f. [rivage, bord d'une rivière, de la mer, &c.] *Bank, shore, water-side, rivage.* \*† On n'y voit ni fond ni rive (se dit d'une affaire fort embrouillée), *'Tis above any man's reach.* — [côté du morceau de bois dont on se sert pour rader ou raser les mesures] *Edge of a strickle.*

RIVER (rivé), rivant, rivé; v. a. [abattre la pointe d'un clou sur la chose qu'il perce] *To rivet, cinch.* \*† River le clou à quelqu'un (lui répondre fortement, en sorte qu'il n'ait rien à répliquer), *To fit one, pay him off.*

RIVERAIN, s. m. *One who lives on the banks*

*banks of a river or the borders of a forest, a borderer.*

**RIVESALTES**, *s. m.* [sorte de vin muscat] *Rivesaltes.*

**RIVET** (rivè), *s. m.* [pointe rivée du clou broché dans le pied d'un cheval] *A rivet.*

**RIVIERE**, *s. f.* [assemblage d'eau qui vient de quelque source, &c. qui coule toujours dans un canal d'une largeur & d'une étendue considérable; fleuve; torrent; ruisseau] *River, water.* Largeur d'un bras de rivière, *Reach of a river.* Oiseaux de rivière (les canards sauvages, &c.), *Water-fowls.* Gens de rivière, *Watermen.* La rivière est marchande (elle n'est ni trop haute ni trop basse, mais en état de porter des bateaux chargés de marchandises), *The river is navigable.* Vaux de rivière (veaux élevés en Normandie, dans des prairies voisines de la rivière de Seine), *Culves fattened in fields along the Seine.* Vins de rivière (vins de Champagne qui croissent sur les bords de la rivière de Marne), *A sort of Champagne-wine.* \*† Porter de l'eau à la rivière, *To carry coals to Newcastle.* \*† Il ne trouveroit pas d'eau à la rivière, *He could not find water in the river.* \*† Les petits ruisseaux font les grandes rivières, *Many little make a mickle.* Mettre les praux en rivière (les faire tremper, t. de Chanoiseur), *To soak the skins.*

La rivière de Gènes (la côte de l'état de Gènes), *The coast of Genoa.*

**RIVIEREUX**, *adj. m.* [Ex. faucon riviéreux] *A hawk fit for water-fowls.*

**RIVURE**, *s. f.* [t. de Serrurier] *Rivetting.*

† **RIXE** (rikse), *s. f.* [combat] *Combat, conflict, fight, scuffle.*

**RIZ** (ri), *s. m.* [sorte de grain assez commun] *Oriza, rice.* Faire du riz (faire cuire du riz avec du lait), *To make or boil rice-milk.*

**RIZE**, *s. m.* [monnaie de compte dans les états du Grand Seigneur] 15,000 *ducats.*

**RIZIERE**, *s. f.* [campagne semée de riz], *A field of rice.*

**RIZOLITE**, *s. f.* [racine d'arbre pétrifiée] *Petrified root.*

**ROA**, *s. m.* [ville forte d'Espagne dans la vieille Castille] *Roa.*

**ROABLE**, *s. m.* [t. de Boulangerie; tire-braise] *Rake.*

**ROB**, *s. m.* [suc dépuré de fruits cuits en consistance de miel, ou de sirop épais] *Rob.*

**ROBE** (rôbe), *s. f.* [vêtement long, ayant des manches] *Gown, robe, coat.* Robe de femme, *Sack.* Robe de chambre, *Morning-gown.* Robes de cérémonies, *Paraments.* Gens de robe, *Lawyers, gentlemen of the long robe.* † Dieu donne le froid selon la robe, *God makes the bark equal to the burden.* \* Deux chevaux de même robe (de même poil), *Two horses of the same colour.* Un chien, un chat, &c. a une belle robe (une belle peau), *A dog, a cat, &c. has a fine skin.* † Rendre visite en robe détroussée (en cérémonie) *To pay a formal visit.*

**ROBER** (rôbe), *v. a.* [t. de Chapelier] *To rob.* Rober un chapeau (enlever le poil avec de la peau de chien de mer) *To rub a hat.* Rober la ga-

rance (enlever l'épiderme qui en couvre les racines), *To bark the madder.*

**ROBERT** (rôber), *Herbe à Robert, V. GRANIUM.* Sauce-Robert (t. de Cuisine), *A sauce for hog's feet (made of onions, pepper, and vinegar).* Robert-le-diable, *s. m.* [papillon double C.] *A sort of butterfly.*

**ROBIGUS** (rôbiguce), *s. m.* [Mythol. Dieu des blés] *Robigus.*

**ROBIN** (robain), *s. m.* [t. de mépris; homme de palais, de robe] *A limb of the law, a counsellor, lawyer, &c.* **ROBIN** (nom propre) *Bob.* † Il souvient toujours à Robin de ses fôtes, *He is always talking of the place where the shoe pinches.*

**ROBINET** (rôbinè), *s. m.* [pièce d'un tuyau de fontaine qui sert à donner l'eau & à la retenir; canelle, clef de canelle] *Cock, quill, spigot, spout, tap.* \*† Quand le robinet est lâché, il a de la peine à finir (se dit d'un grand parleur), *When the cock is turned once, there is no end to his talkativeness.*

**ROBORATIF**, *-IVE*, *adj.* [qui fortifie] *Strengthening.* Remède roboratif, *Strengthening medicine, strengthener.* Propriété roborative, *Strengthening property.*

**ROBER** ou **ROUVRE**, *s. m.* [espèce de chêne] *Quercus gallifera, gall-oak.*

**ROBUSTE**, *adj.* [fort de corps, vigoureux, ferme] *Robust, strong, hardy, athletic, able-bodied, lusty, sturdy, nervous, stout, tough, sinewy.* Complexion robuste, *Robustness.*

**ROBUSTEMENT** (robusteman), *adv.* [vigoureuusement, fortement] *Robustly.*

**ROC**, *s. m.* [masse de pierre très-dure, qui a sa racine en terre; roche, rocher] *Rock.* — [pièce du jeu des échecs appelée plus ordinairement tour] *A rook.*

**ROCAILLE** (rôkâigle), *s. f.* [imitation de rocher] *Little stones, pebbles and shells for a grotto.*

**ROCAILLEUR** (rôkâigleur), *s. m.* [celui qui travaille en rocaille] *A grotto-maker.*

**ROCAMBOLE** (rôkanbôle), *s. f.* [sorte de petite échalothe] *Rocambole.* \* La requête civile est la rocambole des procès, *Civil requests are the best business for Lawyers.*

**ROCHAU**, *s. m.* [sorte de poisson], *V. MERLOT.*

**ROCHE**, *s. f.* [roc] *Rock.* Roche d'Émeraude, roche de Turquoises, &c. (amas d'émeraude, de Turquoises, unies par une petite pierre où elles sont comme encaissées), *Rock of emeralds, of turkois.* Turquoises de la vieille roche (tirées d'une roche découverte il y a très-longtemps), *Turkois of the old rock.* \* Un cœur de roche (dur, inflexible), *A heart of flint, a hard-hearted man or woman.* \* Un homme de vieille roche (d'une probité reconnue), *A man of the old stamp.* \*† Il y a quelque anguille sous roche, *There's a snake in the grass.*

**ROCHES** [en Lithologie; pierres formées de l'assemblage de plusieurs autres] *Rocks.* Roche de corne [pierre dure, réfractaire, qui se trouve dans les montagnes] *Cornue, fissilis.* Roches cachées [t. de Marine] *Lurking rocks, rocks under water.*

**ROCHEFORT** (rôchêfor), *s. m.* [ville & port de France] *Rocheport.*

**LA ROCHELLE** (rôchèle), *s. f.* [ville & port de France] *La Rochelle.*

**ROCHER** (rôché), *s. m.* [roc, roche; écuil, brijans] *A rock.* Sans rochers, *Rockless.* Plein de rochers, *Rocky.* \* Un rocher, Un cœur de rocher (insensible), *A flint, a heart of flint.* \* Parler aux rochers, *To preach to sticks and stones, to a desert.* — [dans les jardins, fontaines, & grottes artificielles] *Rock, rock-work.* — [ou MUREX (murêkse), nom d'une famille de coquilles univales] *Murex.*

**ROCHES**, *s. f. pl.* [briques mises en fusion & collées les unes aux autres] *Clinkers.*

**ROCHERAIE** (rôchère), de la Jamaïque, ou pigeon à la couronne blanche, *s. m.* [espèce de pigeon de roche] *White-crowned pigeon.*

**ROCHESTER** (rôchêstêr), *s. m.* [ancienne ville d'Angleterre en Kent] *Rochester.*

**ROCHET** (rôchè), *s. m.* [surplis à manches étroites que portent les Evêques, &c.] *A rochet, laion sleeves.* — *t. d'Horlogerie*; roue dont toutes les dents ressemblent à celles d'une crémaillère de cheminée] *Rochet-wheel, rochet.*

**ROCHIER** (rôchié), ou Faucon de roche, *s. m.* [émérillon] *Litho-falco, mountain-falcon.*

**ROCHOIR** (rôchôir), *s. m.* [petite boîte où les ouvriers en métal mettent la roche pour faire couler la soudure] *Borax-box.*

**ROCOU**, *V. ROUCOU.*

**ROCOULER**, rocoulant, rocoulé; *v. n.* [se dit de bruit que font les pigeons] *To coo.*

**ROCOUYER** (rokouïé), & Roucou, *s. m.* [Urucu des Botanistes; de la graine duquel on tire par macération une pâte que l'on nomme roucou] *Roucou or achioti, or achiotte.*

**RODE**, *s. f.* [t. de galère, & de la Méditerranée] *The lower part of the stern and of the stern-post; the upper part being called capion, which see.* Rode de poupe, *The stern-post of a galley.* Rode de proue, *The stem of a galley.* Contre rode de poupe, *The buck of the stern-post of a galley.* Contre-rode de proue, *Apron of a galley.*

**RODER** (rôdé), rôdant, rôlé; *v. n.* [errer çà & là; parcourir, aller & venir] *To roam, rove, ramble, wander, pilgrim, ramage, proul, straggle, stroll, go up, gad, scour about, peragrate, range.* Le voilà qui vient rôder autour de vous, *There's he that dangles after you.*

**RÔDEUR**, *s. m.* [qui rode] *Roamer, rover, rambler, wanderer, ranger, scourer, straggler.*

**RODOMONT** (rôdômon), *s. m.* [fanfaron; faux-brave, audacieux, insolent] *Ranter, braggadocchio, bully, huffing blade, roister, bluster.* Faire le rodomont, *To rodomontade, bully, swagger; to hector it.*

**RODOMONTADE** (rôdômontâde), *s. f.* [fanfaronnade, menace, insolence, forfanterie] *Rodomontade, rant, vainglorious boasting, bravado, roisting, hectoring, swaggering.* Faire des rodomontades, *To rodomontade.*

**ROGATIONS** (rôgâcion), *s. f. pl.* [prières publiques pour les biens de la terre pendant les trois jours qui précèdent la fête de l'Ascen-

sion] *Rogation-week or days, gang-week, grass-week.*

**ROGATOIRE** (rôgâtôire), *adj.* [t. de Palais] *Rogatory.*

|| **ROGATONS** (rôgâton), *s. m. pl.* [mets réchauffés; restes de viandes] *Scraps.* — *pl.* [toutes sortes de papiers de nulle importance, vieux meubles; morceaux, bribes, rapsodies, &c.] *Waste paper, old lumber, &c.* \* Les rogatons emphatiques de vos orateurs, *The fulsome bombast of your speakers.* Porteur de rogatons, *A begging poetaster, a mumper.*

**ROGATUM** (rôgâtôm), *s. m.* [permission de quêter] *Brief, in order to gather money from door to door.*

**ROGNE** (rôgne), *s. f.* [gale invétérée; teigne] *Scurf, a kind of scab, danuruff, mange.*

**ROGNE-CUL** (rôgne-ku), *s. m.* [t. de Chandelier] *Scraper.*

**ROGNÉ-PIED** (rôgne pié), *s. m.* [boutoir, instrument de Maréchal] *Butteris.*

**ROGNER** (rôgné), rognant, rogné; *v. a.* [retrancher; diminuer, ôter, couper, tailler, accourcir, &c.] *To cut, clip, pare, shred, crop, prune.* Rogner la vigne, *To prune the vine.* Rogner la feuille d'une carte, *To pare the cards.* Rogner un livre, *To cut a book.* Rogner la monnaie, *To clip the coin.* Se rogner les ongles, *To pare one's nails.* \* || On leur a bien rogné leurs droits, ou de leurs droits, de leur pouvoir, *They have clipped their wings.* \* || Il est le maître, il rogne, il taille, *He is the master, he does what he lists.* † Rogner les ongles à quelqu'un, Lui rogner les ongles de près, *To clip one's wings.*

**ROGNEUR**, -EUSE (rôgneur, -eûze), *s. m. & f.* [qui rogne la monnaie] *A clipper.*

**ROGNÉUX**, -EUSE (rôgneux, -eûze), *adj.* [qui a la rogne] *Scurvy, scabbed.*

**ROGNON** (rôgnon), *s. m.* [le rein d'un animal] *Kidney, reins.* † Tenir, mettre les mains sur les rognons (sur les hanches), *To put one's arms a-kimbo.* || Être chaud du rognon, *To be hot-spurred.* — [testicule de certains animaux] *Stone, testicle.* Blessure, aux rognons d'un cheval] *Navel-gall.* — [t. de Métallurgie] *Ex. Mine en rognons, ou mine en marrons* (celle qui se trouve en masses détachées, & non par couches ou par filons suivis), *Mineral lumps.*

‡ **ROGNONER** (rôgnôné), rognonant, rognonné; *v. n.* [grommeler, murmurer entre ses dents, grogner] *To growl, grumble, gruntle.*

**ROGNURE** (rôgnure), *s. f.* [la partie qui a été rognée; se dit aussi au fig.] *Parings, clippings, shreds or shreddings.* Rognures d'étoffe, *Shreds of stuffs.* Rognures d'ongles, *Parings of nails.* Rognures de monnaie, *Clippings.*

|| **ROGUE**, *adj.* [fier, arrogant; rodomont, superbe, méprisant] *Proud, haughty, surly.*

**ROGUES**, *s. f. pl.* [œufs de Morue] *Hard roe of cod.* — [raves, ou œufs qu'on a ôtés du ventre des maquereaux avant de les saler] *Hard roe of mackerels.*

**ROHACZOW**, *s. m.* [ville de Pologne au duché de Lithuanie] *Rohaczow.*

**ROI** (rôe, pl. rôes), *s. m.* [prince du premier ordre; monarque, souverain, potentat] *King*. De par le Roi (formule), *In the King's name*. Vive le Roi (acclamation publique), *Long live the King, hurra*. La maison du roi, *The troops of the household*. † Le jour, ou la fête des Rois (l'Épiphanie), *The twelfth day*. Faire les Rois, *To choose King and Queen; To have a twelfth-cake*. † Les Rois ont les mains longues, *Kings have long hands*. † C'est la cour du roi Petaut, chacun y est maître, *'Tis mere Dover-court*. † Vivre en Roi, faire une dépense de Roi, *To live like a King, to make expenses as a King*. † Avoir un cœur de Roi (généreux & libéral), *To have a royal heart or soul*. Être heureux comme un Roi, *To be as happy as a King*. Il parle en Roi, il fait le Roi, *He speaks and acts as peremptorily as a King*. † C'est un manger de Roi, un morceau de Roi, *It is a dish fit for a King*. Le Roi des rois, le Roi du ciel & de la terre (Dieu), *The King of kings, the King of heavens and earth*. † C'est un Roi en Peinture, *It is the shadow of a King*. † C'étoit du temps du Roi Guillemot, *It was in days of yore*. Il est noble comme le roi, *He is as noble as the King*. † Qui aura de beaux chevaux, si ce n'est le roi? *Who is to have fine horses if it is not the King?* Être sur le pavé du roi, *Nobody can be turned out of the King's road*. § La maison du roi (par plaisanterie, la prison), *The King's house*. || † Aller où le Roi va à pied, où le roi n'envoie personne (aller aux besoins naturels), *To go where the King goes on foot, or in person*.

Commissaire du roi, homme du roi, *The King's commissary*. Les coffres du roi (le Trésor royal), *The Exchequer*. Main du roi (la puissance & l'autorité du roi interposée dans les procédures judiciaires entre particuliers), *The king's hand*. Mettre quelque chose sous la main du roi (en style de Pratique), *To put an affair in Chancery*. — Coin du roi, *The King's coin-die*. Denier du roi, *Lawful interest*. Taux du roi, *The King's rate*. Poids du roi, & plus ordinairement, poids de roi, *King's weight*. Pain du Roi, fourni aux prisonniers, *King's bread*. Pied de roi (douze pouces en longueur), *A 12-inch rule*. Aune de roi, *Ell*. Coup du roi (t. de Billard), *Cannon*. Les livres des Rois (quatre livres de l'Écriture Sainte qui contiennent l'histoire du peuple de Dieu depuis Samuel jusqu'à la captivité de Babylone), *The two books of Samuel and the two books of the Kings*.

Roi d'armes (le chef des hérauts d'armes), *The king at arms*. Roi des violons, ou Premier violon, *The leader of the King's music*. Roi du bal (qui donne le bal, ou à qui on le donne, & qui mène le premier branle), *The king of the ball*. Roi de la bazoche (parmi les clercs du palais, à Paris, celui d'entr'eux qui préside à tous les clercs dans une certaine juridiction qu'ils tiennent), *The master of misrule, the head clerk of the attorneys at Paris*. Roi de l'oiseau, *The king of the shooters*. Roi de pèlerins (parmi les pèlerins, celui d'entr'eux qui a vu le premier le clocher du lieu où ils vont en pèlerinage), *The king of pilgrims*. — Ex. C'est le

roi des hommes, *It is the best of men*. — [en parlant de certains animaux] *King*. Le lion est le roi des animaux, & l'aigle le roi des oiseaux, *The lion is the king of the animals, and the eagle the king of the birds*. — [au jeu des Cartes, la principale figure de chaque couleur] *King*. Le roi de cœur, de carreau, de pique, de trèfle, *The king of hearts, of diamonds, of spades, of clubs*. — [aux échecs, la principale pièce] *The king*. On ne prend point le roi, mais il faut lui donner échec & mat pour gagner, *The king cannot be taken, but must be mated check-mate, to win the game*. — [sorte de papillon ainsi nommé à cause de la beauté de ses ailes; grand macré] *The king of butterflies*. Roi des cailles (espèce de râle noir que l'on dit être le conducteur des cailles dans le temps de leur émigration), *Ortygometra, a black rail, the captain or leader of quails*. Roi des Courrou-moux (espèce de joulet d'Inde à collier noir & plumage gris), *Indian cock*. Roi de Guinée (oiseau huppé, d'un très-beau plumage; se trouve dans l'Afrique méridionale), *Reo Guineensis, The Pintado*. Roi des Mamucodiats, ou des oiseaux de Paradis, (c'est celui qui conduit tous les oiseaux de son espèce lors de leur émigration, comme font en Europe les étourneaux), *The king of the birds of Paradise, Mamucodiata*. Roi des mulets (mulet; poisson & surmulet), *Surmullet*. Roi des poissons (sorte de poisson du genre de carpes), *The king of the fishes*. Roi des serpents (sorte de serpent de l'île de Java), *Lamanda*. Roi des vautours (vautour des Indes, ou vautour moine; oiseau particulier aux terres méridionales du nouveau continent), *The king of vultures*.

**ROIIDE** (rôide dans le style ordinaire, rôde dans le style soutenu), *adj.* [fort tendu, & qu'on a de la peine à plier; rude, escarpé, apré] *Stiff, hide-bound, tight, tense, steep, tough*. Ce linge est tout rôide d'empois, *This linen is quite stiff with starch*. Il est empesé trop rôide, *There is too much starch*. Degré rôide, Escalier rôide, *Steep stairs*. Il est tombé rôide mort, il a été tué tout rôide, *He died a sudden*. Il est tombé rôide mort sur la place, *He fell stone dead*. Il reçut un coup d'épée dans le cœur, & tomba rôide mort un moment après, *He received a thrust that went through his heart, and fell stone-dead in an instant*. Montagne rôide (difficile à monter), *A steep hill*. Rivière dont le cours est rôide, *A river that has a rapid or violent stream*. Les hirondelles ont le vol rôide, *The swallows have a swift flight*. † Une sauce rôide de sel ou de poivre (trop salée ou poivrée), *A sauce too high seasoned*. \* — [inflexible, opiniâtre, rigide, étu, obstiné] *Hard, obstinate, pertinacious, stiff, stubborn*. Les Juifs étoient un peuple de cou rôide, *The Jews were a stiff-necked people*. Se tenir rôide, *To be stiff or obstinate*.

**ROINE**, *adv.* [vîte] *Swift*. Aussi rôide qu'un trait d'arbalète, *As swift as an arrow*. On a mené cette affaire-là bien rôide, *That business was carried on with great spirit*. Pour bien jouer au volant, il faut jouer bas & rôide, *To play well at shuttlecock, you must play low and swift*.

**ROIDEUR** (rûdeûr, & rôdeûr), *s. f.* [qualité de ce qui est roide] *Stiffness, toughness, rigidity, stress.* — [rapidité, impétuosité de mouvement, force, vigueur] *Rapidity, swiftness, violence.* Roideur d'une montagne, d'un escalier, [quand la pente en est si droite qu'elle est difficile à monter & à descendre] *The steepness of a hill, of a pair of stairs.* \* — [fermeté excessive, rigidité, inflexibilité, dureté] *Stiffness, contumaciousness, obstinacy, stubbornness.*

**ROIDILLON** (rêdiglon), *s. m.* [petite élévation, très-roide, qui se trouve dans un chemin] *A little hill.*

**ROIDIR** (rêdir, & rêdir), roidissant, roidi; *v. a.* [rendre ou étendre avec force, rendre roide, tirer fort] *To stiffen, make stiff.* Roidissez le bras, les jambes, *Stretch your arm, your legs.* Le froid lui avoit roidi les jambes, *The cold had made his legs stiff.* Le linge mouillé roidit ou se roidit par la gelée, *Wet linen grows stiff by the frost.*

**ROIDIR**, *v. n.* **SE ROIDIR**, *v. r.* [devenir roide] *To stiffen, grow stiff.* \* **SE ROIDIR**, [tenir ferme, ne vouloir point se relâcher, résister, s'obstiner, s'opiniâtrer] *To be stiff, withstand, bear up against, be obstinately bent, resist, strive.* Se roidir contre les obstacles, *To bear up against all opposition.* \* Se roidir contre l'autorité, contre les abus, contre l'adversité, *To withstand authority, crush or oppose abuses, bear up against adversity.*

† **ROIÎNE** (rôêne), *s. f.* **V. GRENOUILLE.**

**ROINES**, *s. f. pl.* [fortes pièces de bois qui forment les deux côtés du châssis & qui porte les ensubles; t. de haute-licier] *Beams.*

**ROINETTE** (rôênette), ou **ROUANETTE**, *s. f.* [instrument pour marquer les bois] *Marking iron (to mark timber, casks shipped for a voyage, &c).*

**ROILETEL** (rôêtelê), *s. m.* [fort petit oiseau qui est presque toujours en mouvement] *Regulus, wren.* Roitelet ordinaire ou passereau troglodite, *Passer troglodites, Jenny Wren.* Roitelet huppé, ou Pou, Soucy, Sourcile (le plus petit des oiseaux qui se voient en Europe), *Regulus cristatus, Calendula, Golden-crested Wren.* Roitelet non huppé, *Regulus non cristatus, Yellow wren or luteola, Asilus.* \* — [petit roi] *A petty king.*

**RÔLE**, *s. m.* [t. de Pratique; un feuillet ou deux pages d'écriture] *A leaf of writing.* Faire des rôles d'écriture, *To write whole sheets of law-business.* — [l'état, la liste des causes qui se doivent plaider] *The roll of causes that are to be heard in a Court; poll.* Sa cause viendra à tour de rôle, *His cause will be called in course.* — [liste, catalogue, registre] *Roll, scroll, list, catalogue.* — [ce que doit réciter un Acteur; le personnage représenté par l'Acteur; emploi, commission, négociation] *Part, cue.* \* Jouer bien son rôle (s'acquitter bien de son emploi), *To play well one's part.* C'est un hypocrite, qui sait bien jouer son rôle, *He is a downright hypocrite, who acts his part admirably well.* \* Le monde est une comédie, où chacun joue son

rôle, *The world is a comedy, in which every body plays his part.*

**RÔLES**, [feuilles de tabac filées & réunies en rouleau] *Rolls.*

**RÔLE**, [t. de Marine] *Ex.* Rôle de combat, *Quarter-bill.* Rôle de quart, *Watch bill.* Rôle d'équipage, *A master or register of the ship's company.*

§|| **RÔLER** (rôlé), *v. n.* [t. de Pratique; faire des rôles d'écriture] *To roll.* Ce procureur aime à rôler, *This lawyer is fond of long briefs.*

\* **RÔLET** (rôlê), *s. m.* [petit rôle, n'est en usage que dans ces deux phrases] *Part.* † Jouer bien son rôlet (son personnage), *To play one's part well.* † Être au bout de son rôlet (ne savoir plus que dire ni que faire), *To be at one's wit's end, not to know what to say next.*

**ROILLIER** (rôlié), *s. m.* [genre d'oiseau de la grosseur d'un grâ] *Galgulus, witwall.*

**ROMAGNE** (rômagne), ou **ROMANDIOLE**, *s. f.* [province d'Italie] *Romagna.*

**ROMAIN**, -AINE (rômain, rômaine), *adj. subst.* [nom de nation qui a plusieurs usages en François] *Roman, popish, romish; papist, romanist.* A la Romaine, *Romanlike.* L'Eglise Romaine, *The Church of Rome.* Laitue Romaine (laitue longue), *Roman, or Cos-Lettuce.* \* C'est un Romain (un homme connu par de grands sentimens de probité & d'amour pour sa patrie), *He is a true Roman.* \* Beauté Romaine (femme qui a de grands traits bien marqués, avec un air, un port majestueux), *A Roman beauty.* Chiffre Romain (composé des lettres numériques, (comme C. D. I. L. M. V. X.)), *Roman.*

**ROMAIN**, *s. m. & adj.* [t. d'Imprimerie; se dit des caractères d'Imprimerie dont les lettres sont rondes; est opposé à Italique] *Roman.* Gros Romain: deux-points de petit Romain, *Primer, Great Primer.* Petit Romain, *Long Primer.*

**ROMAINE**, *s. f.* [peson, balance] *A steel-yard, the Roman balance.*

**ROMAN** (rôman), *s. m.* [ouvrage contenant des aventures fabuleuses d'amour ou de guerre; historiette, conte] *Romance, love-tale, novel.* Faire un roman, *To romance.* Faiseur de romans, *Romanist.* Petit roman, *Novel, small tale.* † Prendre le roman par la queue (aller d'abord à la conclusion), *To take the romance by the tail.* C'est une aventure de Roman (qui paroît surprenante) *It is a romantic adventure.* Parler roman, *To use a romantic style.* Héros de roman, *A romantic hero.*

**ROMANCE** (rômance), *s. f.* [poésie en petits vers contenant quelque ancienne histoire] *Romance.* Langue romance, *V. LANGUE.*

**ROMANCIER** (rômanciê), *s. m.* [auteur des anciens romans] *Old writer of romances, romanist, fabulator, romancer.*

**ROMANESQUE** (rômanêske), *adj.* [qui tient du roman; fabuleux, extraordinaire, peu vraisemblable] *Romantic, fabulous.*

**ROMANESQUEMENT** (rômanêskeman), *adv.* *In a romantic manner.*

**ROMANIE** (rômanie), ou **ROME'NIE** (l'ar-cienne

ienne THRACE), *s. f.* [province de la Turquie Européenne] *Romania*.

ROMANISER (römanizé), *v. a.* [faire des romans] *To romanse*.

ROMANISTE (römaniste), *s. m. & f.* [faiseur, faiseuse de romans] *Novel-writer, novelist*.

ROMARIN (römarain), *s. m.* [arbruste aromatique & toujours vert] *Rosemary*. Romarin cultivé, *Garden-rosemary*.

ROMBALIERES (ronbâlière), *s. f. pl.* [planches de bordage] *V. BORDAGE*.

ROMBAILLET (römbâiglê), ou ROMAILLET (römäiglê), *s. m.* [synon. de fourrure; t. de construction] *Furr (in a piece of timber)*.

ROMBE (ronbe), *V. RHOMBE*.

ROME (röme), *s. f.* [ancienne, grande, & très-belle ville d'Europe, une des plus fameuses du monde, cap. de toute l'Italie] *Rome*. Donner les mœurs de Rome, *To romanise*.

ROMES, *s. f. pl.* [les deux principales pièces du métier où se fabrique la basse-lice] *Beams*.

ROMESCOT (römesköte), *s. m.* [denier de St. Pierre, tribut que l'Angleterre payoit autrefois au Pape] *Peter-pence, Rome-penny, Rome-scot*.

§ ROMINAGROBIS (röminägröbice), *s. m.* [qui affecte d'être grave; homme gros, fier, riche, sérieux; maître matou, gros chat] *A grave piece of formality; Grimalkin*.

ROMPEMENT de tête (ronpeman), *s. m.* [grand bruit, forte application, &c.] *A troublesome noise, vexation of spirit*. C'est un rompement de tête auquel je ne puis résister, *It is a troublesome noise which breaks my head*.

ROMPRE (ronpre), rompant, rompu; je romps (ron), je rompis (ronpi); *v. a.* [briser, casser, mettre en pièce; frapper, séparer; enfoncer; rouler] *To break, break up, pull, craze, snap*. Rompre un bâton, une porte, *To break a stick, a door*. Rompre un criminel (rompre les os à un criminel avec une barre de fer, pour l'exposer ensuite attaché sur une roue), *To break upon the wheel*. \* Rompre la tête à quelqu'un, Lui rompre les oreilles, *To break one's head, be troublesome to him*. Se rompre la tête à quelque chose, *To beat one's brains about a thing*. Se rompre une veine, *To break one's vein*. Rompre les chemins, *To spoil the roads, make the ruts deep*. Rompre un bataillon, un escadron, *To break through a battalion or squadron, rout it, put it to the rout*. Rompre une lance, (en courant ou en combattant contre quelqu'un), *To break a lance with one, enter the list with him*. \* Rompre une lance pour quelqu'un, *To defend one, stand forth for him*. \* Rompre ses chaînes (se délivrer d'un attachement), *To break off one's chains*. \* Rompre un enchantement, *To break an enchantment*. \* Rompre la glace (faire les premiers pas dans une affaire), *To break the ice*. Rompre en visière à quelqu'un, *To outface, fall out, offend*. \* Rompre le cou à quelqu'un, *To ruin one*. — [arrêter, détourner, interrompre] *To break, keep off, turn off, divert*. Rompre le vent, le fil, le cours de l'eau, &c.; *To break the wind, the stream of the water, &c.* Rompre le sommeil de quelqu'un, *To interrupt the sleep of somebody*. \* Rompre

le fil de son discours, *To break off the thread of one's discourse*. Rompre l'eau à un cheval, *To interrupt a horse in drinking*. \* — [détruire, faire cesser, rendre nul, abattre, ruiner, renverser, casser] *To break off, break up, infract, rupture, dissolve*. Rompre un traité, un mariage, &c. *To break off a treaty, a match, &c.* Rompre une assemblée, *To break up an assembly*. Rompre sa maison, son train, *To turn away one's servants*. Rompre son ménage, *To break up house-keeping*. Rompre le camp, *To break up the camp*. Rompre une armée, *To break or disband an army*. Rompre la mesure (t. d'Es-cime), *To break the measure*. Rompre le dé, Rompre le coup, *To bar the dice*. \* Rompre un coup à quelqu'un, Rompre les desseins de quelqu'un, Lui rompre ses mesures, *To break one's measures, disappoint him*. \* Rompre son serment, *To break one's oath or word*. Rompre le silence, *To break silence*. \* Rompre la volonté d'un enfant, *To break a child's will*. Rompre les chiens, *To call off the dogs*. \* Rompre les chiens, *To turn off the discourse*. Rompre la paille, *To fall out, break with*. Rompre les couleurs (mêler ensemble plusieurs teintes), *To blend the colours*. Rompre l'amidon, *To divide the starch into 16 parts*. Rompre le grain germé (t. de Brasseur), *To stir the grain*. Rompre les matières à faire du carton, *To beat into a pulp*. Rompre des bordages, &c. (t. de Marine), *To break up, or to rip off planks, &c.* Rompre la ligne, *To break the line of battle*. — [stiller, dresser, exercer, accoutumer, habituer] *To bring, train up, use*. Rompre un homme aux affaires, *To train one up to business*. Rompre la main d'un jeune homme à l'écriture (l'exercer à écrire), *To form a young man's hand to writing*. Rompre un cheval (débarrasser un cheval, l'assouplir), *To break a horse*. — [en Diop-trique, occasionner la réfraction] *To break, refract*.

ROMPRE, *v. n.* [rompre l'amitié, la bonne intelligence qu'on avoit avec quelqu'un] *To fall out, break*. Il a rompu pour une bagatelle avec son meilleur ami, *He fell out with his best friend for a trifle*. Il a rompu avec moi, *He broke off with me*. Ils ont rompu ensemble, *They broke off together*. Ils ont rompu, *They broke off*. — & SE ROMPRE, *v. r.* [se casser] *To break, break off, fly, snap*. Les arbres rompent de fruits, *The trees are ready to break down with fruit*. † Vous verrez beau jeu si la corde ne rompt, *You shall see fine sport, if the thing takes*. \*† Il vaut mieux plier que rompre (il vaut mieux céder), *Better to bend than break*. Il rompra plutôt que de plier, *He will sooner die than give up*.

A TOUT ROMPRE, *adv.* [tout au plus] *At most, at the most, 'tis the outside*. Cette terre-là, à tout rompre, ne vaut pas plus de dix mille livres de rente, *'Tis the outside if this estate brings in ten thousand li res per annum*.

ROMPU (ronpu), -UE, *part. of Rompre, Broke, amfractious, snapped, &c.* Tout rompu de fatigue, *Mightily wearied, tired or fatigued, quite jaded*. Bâtons rompus (pièces de compartiment dans des vitres, &c.), *Broken sticks*. Travailler à quelque chose à bâtons rompus (à



diverses reprises), *To do a thing by snatches, or by fits and starts*. Nombre rompu (en Arithmétique), *A fraction*. — [t. de Blason; se dit des chevrons] *Rompé* or *rompé*.

**ROMPT-PIERRE** (ron pierre), *V. SAXIFRAGE*.

**ROMPURE** (ronpure), *s. f.* [t. de Fondeur de caractères] *Break (off a letter)*.

**ROMULUS**, *s. m.* [Mythol. fils de Mars & de Rhéa Sylvia, premier roi de Rome] *Romulus*.

**RONAS** (rônâce), *s. m.* [racine d'Arménie] *Ronas*.

**RONCE**, *s. f.* [arbuste épineux & rampant; épine, buisson; difficulté] *Bramble, briar*. \* Le chemin du Ciel est étroit, couvert de ronces & d'épines, *The road to heaven is narrow, spread with briars and thorns*. — [on nomme ainsi la Raie bouclée en Languedoc] *Thornback*.

**RONCERA**, *s. m.* [espèce de pourpre, coquillage de la mer Adriatique] *Ogmella*.

**RONCEROI** (roncerô), *s. m.* ou **RONCERATE** (roncêrê), *s. f.* [endroit rempli de ronces] *A place full of thorns*.

**ROND** (ron), *adj.* [qui est de telle figure que toutes les lignes droites tirées du centre à la circonférence sont égales; circulaire, orbiculaire, sphérique; franc, sincère] *Round, orbicular, circular, rotund, globose, spheric*. Presque rond, *Roundish*. À moitié rond, *Semi-annular*. Du fil rond, *Coarse thread*. Une voix ronde, *A round full voice*. Compte rond, *Ronde somme d'argent, Even account, even money*. Il est tout rond, rond comme une boule (gros & court), *He is as thick as long; He is a very punch*. \* Il est tout rond, Il est rond & franc, C'est un homme tout rond (qui agit sans artifice), *He is a plain downright man*. Lettre ronde (en t. d'Écriture; une des trois sortes d'écriture; les deux autres sont la bâtarde & l'Italienne), *Round letter*. Chevaliers de la table ronde [les douze chevaliers qu'un vieux roman dit avoir été compagnons du roi Artur, ancien roi des Britons], *Knights of the round table*. \* Chevaliers de la table ronde (qui aiment à être long-temps à table), *Knights of the round table, jolly companions*. \* Période ronde (pleine, nombreuse, bien tournée, d'une agréable cadence), *Full and round period*. Toile ronde (qui a le corps qu'elle doit avoir dans son espèce), *Round cloth*. Figure de ronde bosse (t. de Sculpture; figures dont les différentes parties ont tout leur contour, pour les opposer aux figures de demi-bosse & de bas relief), *Figures in alto-relievo*.

**ROND**, *s. m.* [figure circulaire, cercle, orbe, globe, sphère, boule; enceinte] *Round, orb, ring, circle, compass*. En rond, *Round*. Danser en rond, *To dance around, or in a ring*. Rondcreux (t. d'Archit. sorte de moulure), *Trochilus*.

**ROND-DE-MER**, *s. m.* [Lune de mer, poisson plat d'Afrique] *Moon-fish or orbis*.

**RONDA**, *s. m.* [jolie & forte ville d'Espagne au royaume de Grenade] *Ronda*.

**RONDACHE**, *s. f.* [bouclier rond & fort] *Round buckler or shield*.

**RONDE**, *s. f.* [visite qui se fait la nuit autour d'une place; tournée] *Round, patrol*. Faire la ronde, *To go the rounds, walk the rounds, patrol*. À la ronde (à l'entour), *Round, round about*. Dix lieues à la ronde, *Ten leagues round*. Boire à la ronde, *To drink round*. Ronde d'eau, *A water-work in form of a round cup*. — [note de musique qui n'a point de queue] *Semibreve*.

**RONDEAU**, -EAUX (rondo, -dô), *s. m.* [petite pièce de Poésie particulière aux François] *Rondéau, roundel, roundelay*.

|| **RONDELET**, -ETTE (rondêlê, -lête), *adj.* [qui a un peu d'embonpoint] *Plumpish*.

**RONDELLE** (rondêlê), *s. f.* [petit bouclier rond] *Target, little shield*. — [fort anneau de cuivre; t. de Plombiers] *Rundle*. — [anneau méplat, plaque ronde, qu'on met sur l'essieu d'une roue] *Hurter, washer*. — [sorte de plante] *V. CABARET*.

**RONDETTE** (rondête), *s. f.* [lierre terrestre] *Ground-ivy*.

**RONDEMENT** (rondeman), *adv.* [uniment, également, en rond, fig. sincèrement, sans artifice, franchement] *Even; roundly, singly, sincerely, plainly, frankly*. Travailler rondement, *To work even*. \*|| Il y va rondement, Il va rondement en besogne, Il fait les choses rondement, *He goes roundly to work; He is a plain downright man*. J'exerce rondement ma profession, *I deal upon the square, or honestly with all mankind*.

**RONDEUR**, *s. f.* [figure de ce qui est rond; rotundité] *Roundness, rotundity*. — [t. de Marine] *Curve, sweep, compass*.

**RONDIER** (rondêr), *s. m.* [espèce de palmiste des Indes & de l'Asie] *Kom, carimpana*.

**RONDIN** (rondân), *s. m.* [morceau de bois de chauffage, qui est rond] *Billot, round faggot, stick*. — [gros bâton] *Cudgel*.

**RONDIN**, **RONDINE**, ou **RONDOLÉ**, *s. f.* [légion de la mer] *Great tern, sea-swallow*.

|| **RONDINER** (rondinêr); *v. a.* [donner des coups de bâton] *To cudgel*.

**RONDIR** une ardoise, *v. a.* [la couper & la tailler parfaitement] *To hen slate for finishing*.

**RONDON**, *s. m.* [t. de Fauconnerie] Ex. l'oiseau bond en Rondon (avec impétuosité sur sa proie), *The hawk stoops upon his prey*.

**RONFLEMENT** (ronfleman), *s. m.* [bruit sourd qu'on fait en ronflant; grand bruit] *Snoring, snore, snorting, rumbling*. Le ronflement des vents, de la mer, *The roaring of the wind, of the sea*. Ronflement du canon, *Psal*.

**RONFLER**, ronflant, ronflé; *v. n.* [faire un certain bruit des narines en dormant] *To snore, snuff, & ront*. Elle ronfle à faire tout trembler, *She snores to make every thing tremble*. \*§ Ils ne savent pas faire ronfler les vers, & s'arrêter au bel endroit, *They don't understand to make the verses roar, or pause at a beautiful passage*. — [se dit des chevaux] *To snort, snore*. — [se dit des instrumens de Musique qui font grand bruit] *To rumble*. — [se dit du canon, &c.] *To roar*. Le canon y ronfloit, *There the cannon roared*.

**RONFLEUR**, -EUSE (ronfleur, -fleur), *s. m.*

• m. & f. [celui, celle qui ronfle] *A snorer, a snoring man or woman.* — s. m. [sorte de poisson de mer] *Pirambu.*

RONGÉ, s. m. [t. de Vénérerie] Ex. Le cerf fait le rongé (rumine), *The stag ruminates.*

RONGÉ, part. adj. [t. de Marine] *Horm-caten (sail of a ship's bottom).*

RONGE-MAILLE (ronje-mâiglle), adj. & s. m. [nom des rats dans les sables] *Squire Nibble.*

RONGER (ronjé), rongerant, rongé; v. a. [couper avec les dents à fréquentes reprises] *To gnaw, nibble, pick.* Ronger un os, *To pick a bone.* \* Donner un os à ronger à quelqu'un (lui susciter quelque affaire pour l'embarrasser), *To give or throw one a bone to pick.* Les souris rongent le fromage, *The mice nibble the cheese.* Les chevaux rongent leur frein (le mâchent), *The horses champ the bit.* \* Ronger son frein, *To fret incautly, bite upon the bridle, gnaw the bit.* Ronger ses ongles, *To bite one's nails.*

— [consommer peu à peu, corroder, manger; tourmenter, inquiéter] *To eat, eat up, consume, arrove.* L'eau forte & la rouille rongent le fer, *Aqua-forts and rust consume iron.* \* Le souci, le chagrin, rouge l'esprit, *Cares gnaw or eat the mind; Grief preys upon the mind.* \* Un homme rongé de remords, *A man tormented by the stings of his conscience.* Se ronger le cœur, l'esprit, *To fret oneself.* \* Ce procureur ronge ceux qui ont affaire à lui, *This attorney eats upon his clients.*

\* RONGEUR, adj. dans cette phrase VER RONGEUR, [remords qui tourmente le coupable] *The never-dying worm; gnawer, corrosive, nibbling.*

ROQUANTIN (rokantain), s. m. [radoteur] Ex. Un vieux roquantin, *An old hunk.*

ROQUE (rôk), s. m. [mot burlesque. Ex. Quand ils voulurent se jeter sur le Roi de Léon, ils furent bien étonnés de ne trouver ni Roi ni Roque (Gil Blas, l. x.), *When they went to seize the King of Leon, they were much astonished to find neither King nor Knave.*

ROQUEFORT (rôkefor), s. m. [fromage très-estimé, fait de lait de brebis à Roquefort en Languedoc] *Roquefort-cheese.*

ROQUELAURE (rôkelore), s. f. [surtout de l'ancien temps] *Great-coat, Over-all.*

ROQUER (rôké) roquant, roqué; v. n. [r. du jeu des Échecs] *To castle.*

ROQUET (rôké), s. m. [petit chien très-commun] *A cur-dog, shuck.* — [lézard de la Guadeloupe] *A sort of lizard.*

ROQUETTE (rôkète), s. f. [plante médicinale & potagère] *Eruca, rocket.* Roquette des jardins, *Eruca sativa, garden-rocket.* Roquette sauvage, *Eruca sylvestris, wild rocket.* Roquette de mer] (*Cakile*), *Cakile maritima, sea-rocket.*

ROQUILLE (rôkigle), s. f. [la plus petite des mesures de vin] *A gill, quartern.*

ROSARE (rôzère), s. m. [grand chapelet de 15 dizaines d'Ave précédées chacune d'un Pater] *Rosary, great beads.*

ROSASSE ou ROSACE (rozâce), s. f. ou ROSON (rozon), s. m. [ornement d'Architecture,

en forme de rose] *Rose, the flower of Brankarsine, or bear's breech.*

ROSAT (roză), adj. [se dit de quelques compositions dans lesquelles il entre des roses] *Of roses, roseate.* Miel rosat, *Honey of roses, Mel rosatum.* Huile rosat, *Oil of roses.* Onguent rosat, *Unguentum rosatum.*

ROSE (rôze), s. f. [fleur très-odoriférante] *Rose.* La rose est la reine des fleurs, *The rose is the queen of flowers.* Un teint de lis & de roses (blanc & vermeil), *A complexion of lilies and roses.* Bouche de rose, *Rosy mouth.* Eau rose (l'eau qu'on tire des roses par l'alambic), *Rose-water.* Couleur de rose, *Rosed, rosy.* Noble à la rose, *Rose-noble.* Laurier rose, *Roselaurel.* Rose d'Inde, *French marigold.* Rose de luth (l'ouverture qui est au milieu), *The rose of a lute.* Ils sont frais, Ils sont vermeils comme la rose, comme rose, *They are as fresh as roses.* Une rose de diamans, de rubis, *A cluster of diamonds, rubies, in the form of a rose.* Diamant en rose, diamant rose [taillé en facette par dessus, & dont le dessous est plat], *A diamond cut like a rose.* \*†| Découvrir le pot aux roses, *To discover, find out, reveal the intrigue or the secret.* \*†| C'est la plus belle rose de son jardin, *It is the best gem in his crown; It is the best spoke in his wheel.* \*† Il n'est point de roses sans épines (point de plaisir sans peine) *No rose without a thorn; No joy without annoy.* \*† Il n'est point de si belle rose qui ne devienne gracieuse, *The finest flower must fade in time; All beauties are subject to decay.* — [dans les églises d'Architecture gothique, grande fenêtre de figure ronde] *Rose-window, round-window.* Rose de vents ou de compas [t. de Marine] *Card or face of a sea-compass (with the 32 winds).* Rose de gouvernail (aiguillon), *Pivote.* Rose de chien ou d'églantier, *Common briar, dog-rose.* — Rose guelder, ou Pelotte de neige (fleur de l'obier cultivé), *Gelder rose, snow-ball.* Rose de Jéricho (sorte de Thlaspi qui croît sur les rivages de la Mer Rouge, & dans les sables de l'Arabie), *Rosa Hierichontina, or Hierichontea, Anastatica, Hesperis, dame's violet, our Lady's rose, heath-rose, rose of Jerico, or of Jerusalem.*

Rose d'outremer ou Trémière (mauve de jardin. Passe-rose, ou (Bâton de S. Jacques), *Matva rose, rose-mallow, holly-hock.* — [espèce d'ortie de mer] *Urtica marina or sea-nettle.* — [poisson de rivière plus petit & moins large que la rosière] *A small red-tailed fish.*

ROSE' (rôzh), adj. [rouge & vermeil] *Rosy.* Vin rosé, *Wine of a lively red.*

ROSEAU, -EAUX (roso, zô), s. m. [plante aquatique] *Arundo, reed.* Roseau de marais, *Arundo vulgaris palustris, Common marsh-reed.* Roseau cultivé ou canne des jardins, *Arundo sativa domestica, The manured reed or ever-green reed.* Roseau ou Masse d'eau, *Typha, cat's-tail or reed-mace.* Roseau des Indes ou roseau en arbre (Bambou), *Indian cane or Bamboo.* Roseau odorant ou aromatique, *Calamus odoratus.* Roseau de sucre ou Cannamelle (canne à sucre), *Sugar-cane.* Lieu planté de roseaux, *Reed-bank.* Plein de roseau, *Reedy.* Couvert de roseaux, *Reeded.*

**Reed.** \* S'appuyer sur un roseau, (mettre sa confiance en quelqu'un qui n'a pas la force de nous soutenir), *To lean upon a reed.* \* Il est comme un roseau, (C'est un roseau qui n'a point de fermeté), *He is not more steady than a reed.*

**ROSE-CROIX** (rôze-kroïx), *s. m.* [nom propre d'une secte d'empiriques, ou d'Alchymistes] *Rosicrucian.*

**ROSE'E** (rôzée), *s. f.* [humeur fraîche qui tombe le matin sur la terre] *Dew, rostation.* \* Cette viande est tendre comme rosée, *This meat is very tender.* \* Epanche sur moi la rosée de ta grâce, *Drop on me the dew of thy grace.* — [t. de Maréchal; humeur sur la sole du cheval] *Oozing blood.*

**ROSE'E-DU-SOLEIL**, ou **ROSSOLIS**, *s. f.* [Herbe aux gouteux, plante médicinale] *Rosolis, or sun-dew, Rosa solis.*

**ROSELET** (rozèlè), *s. m.* [l'hermine; parcequ'en été elle est rouge & blanche] *Ermin.*

**ROSSELLE** (rozèlle), *s. f.* [grive rouge] *Red-wing.* — [en Hollande, poisson de mer très-rare de forme pyramidale] *A sort of red fish, trigla facie piscis.*

**ROSERAIE** (rôzeré), *s. f.* [terrain planté de rosiers] *A ground planted with rose-bushes.*

**ROSERAU** (rôzerô), *s. m. pl.* [fourrures qu'on tire de Russie] *Russian fur.*

\* **ROSETTE** (rôzètte), *s. f.* [ornement, ajustement, en forme de petite rose] *Rose.* Diamant à rosette (en facettes par dessus, & plat par dessous) *Rose-diamond.* — [encre rouge, faite avec du bois de Brésil] *Red ink.* (craie teinte en rouge qui sert à peindre) *Red chalk.* — [cuivre rouge] *Molten copper.* — [petit clou de bahutiers] *Small clout.*

**ROSSICLER** ou **ROSICLER**, *s. m.* **ROSICLERE**, ou **ROSICLARE**, *s. f.* [mine d'argent du Pérou; en Europe, mine d'argent rouge] *Rosicler, or Rosiclar, red silver-ore.*

**ROSIER** (rôzié), *s. m.* [arbruste qui porte des roses] *A rose-bush, rosier.*

\* **ROSIERE** (rôzière), *s. f.* [poisson d'eau douce du genre des carpes] *Phoxinus squamosus.*

**ROSMARE**, *s. m.* [cheval de rivière, vache marine] *Rosmarus.*

**ROSOMACK** (rozômäk), *s. m.* [animal de Sibérie, dont la fourrure est précieuse] *Rosomacha or rosomack; the glutton.*

**ROSOTA** (rozota), ou **QUISSELLA**, *s. f.* [espèce de beetle dont les excréments sont odoriférans] *Rosota.*

**ROspo**, *s. m.* [espèce de pastenague, poisson de la Méditerranée] *Rospo.*

**ROSS**, *s. m.* [province septentrionale de l'Ecosse] *Rossshire.*

**ROSSANE**, *s. m.* [pêche ou pavie de couleur jaune] *Yellow Alberge.*

**ROSSANO**, *s. m.* [forte ville d'Italie au royaume de Naples] *Rossano.*

**ROSSE** (rôce), *s. f.* [cheval sans vigueur] *Jade, scrub, sorry horse.* \*† Il n'est si bon cheval qui ne devienne rosse, *There's no man so strong but age will bring him down.* — *s. m.* [poisson d'eau douce à nageoires rouges, commun en Saxe] *Rubellio, roach.*

† **ROSSER** (rôcé), rossant, rossé; *v. a.* [battre bien quelqu'un] *To bang, maul, belabour, lick, thrash, bethump; † pommel, curry, pepper, swaddle, maul one soundly.* Que je te rosserois, si j'avois du courage! *How I'd belabour you if I had courage!* Il l'a rossé comme il faut, *He has belaboured him very handsomely.*

**ROSSIGNOL** (rôcignôl), *s. m.* [petit oiseau dont le chant est fort agréable] *A nightingale, philomela, luscinia.* § Un rossignol d'Arcadie (un âne), *An ass, a jack-ass.* \* Elle a une voix de rossignol, un gosier de rossignol, *She has the voice of a nightingale.* Rossignol de mar ou de muraille (espèce de rouge-queue), *Ruticilla, phaniscus.* — [sorte de jeu dans les orgues] *Stop-diapason.* — [instrument pour ouvrir toutes sortes de serrures] *A pick-lock.* — [t. de Charpentier; espèce de coin] *Wedge.*

|| **ROSSINANTE**, *s. m.* [cheval de Don Quichote, mauvais cheval, rosse] *Jade.*

**ROSSOLIS** (rôsilî), *s. m.* [liqueur composée d'eau de vie, de sucre & de quelques parfums] *Rosolis.* — **V. ROSE'E-DU-SOLEIL.**

**ROSTOCK** ou **ROSTOCH**, *s. m.* [ville d'Allemagne dans la basse Saxe] *Rostock.*

**ROSTOF** ou **ROSTOW**, *s. m.* [ville & Duché de l'empire Russe] *Rostof.*

**ROSTRALE**, *adj.* Ex. Couronne, Colonne, *rostrale*, [ornée de proues de navire] *Rostrated.*

**ROSTURE**, **V. ROUSTURE.**

**ROT** (ro, *pl.* rô), [ventosité qui sort de l'estomac par la bouche avec bruit] *Ructation, eructation, belch, breaking wind upward.* Faire des rots, *To belch, break wind upward.*

**RÔT** (rô), *s. m.* [viande rôtie à la broche, roti; second service] *Roast meat, second course.* Gros rôti (la grosse viande rôtie), *A joint of meat.* Petit rôti, menu rôti, *Small game, or birds.* \*† Manger son pain à la fumée du rôti, *V. FUMÉE.* †|| Être à pot & à rôti dans une maison (y être fort familier), *To be intimate in a family.*

**ROT** [peigne ou châssis par laquelle un tisserand passe les fils de sa chaîne] *Comb, slay reeds.*

**ROTANG** (rôtan), *s. m.* **V. ROTIN.**

**ROTATEUR**, *adj. m.* [se dit des muscles obliques de l'œil] *Rotator.*

**ROTATION** (rôtation), *s. f.* [t. de Physique & d'Anatomie; mouvement circulaire d'un corps qui tourne sur lui-même] *Rotation, the act of whirling round like a wheel, the state of being so whirled round.*

**RÔT-DE-BIF**, *s. m.* [t. de Cuisinier; la partie de derrière d'un mouton, d'un chevreuil, &c. qu'on sert rôtie] *A saddle of mutton, or loin of venison roasted.*

**ROTE**, *s. f.* [premier tribunal de la Cour de Rome pour les affaires civiles] *Rote or rota.*

**ROTELE** (rôtèlle), *s. m.* [poisson de rivière & de lac] *Rotele or rubellio fluvialis.*

**ROTENBOURG**, *s. m.* [ville d'Allemagne dans la Suabe Autrichienne] *Rotenburg.*

**ROTENBURG SUR LE TAUBER**, *s. m.* [ville d'Allemagne en Franconie] *Rotenburg.*

**ROTANGLE** (rôtangle), *s. m.* [poisson semblable à la Brème; commun en Allemagne] *Red-eye, or rootang, erythrophthalmus.*

4 ROTER (rôte), v. n. [faire des rôtis; fact sale] *To besh, break wind upwards.*

ROTTERDAM (rôtérâdame), s. m. [ville des Provinces Unies dans la Hollande] *Rotterdam.*

ROT-FISCH, ou ROSWICH, s. m. [poisson de la mer de Norwége] *Rouget.*

ROTH-GULDEN-ERTZ, s. m. V. RO-SICLE/RE.

ROTIE (rôtie), s. m. [tranche de pain qu'on fait rôtir] *Toast.* Un rotie au beurre, *A toast and butter.*

RÔTI (rôti), s. m. [viande rôtie] *Roast meat.*

ROT-JE (q. d. Rat.), s. m. [petit oiseau noir du Groënland] *Rot-je.*

ROTIN (rôtain), ou RATAN, s. m. [roseau des Indes que l'on fend pour en faire des meubles de canne] *Rattan-cane.*

ROTIR (rôtir), rotissant, roti, je rotis; v. a. & n. [faire cuire de la viande à la broche; rissoler, griller] *To roast.* Rotir du pain, *To toast.* Rotir trop, *To over-roast.* Rotir au four, *To bake.* Prenez garde que la viande ne rotisse trop, *Take care that the meat should not be over-roasted.* Le souper se rotit trop, *Our supper will be burnt.* Faire rotir de la viande sur le gril, *To broil meat.* Faire rotir des marrons, *To roast chestnuts.* \*† Il n'est bon ni à rotir, ni à bouillir, *He is neither fish nor flesh; He is good for nothing at all.* Rotir le balai, *To grow old in any employment, without getting either a name or a fortune by it.* Nous avons bien roté le balai ensemble, *We have played many pranks together.* \* Elle a roté le balai, *She is an old coquette.* †† Voilà un feu à rotir un bœuf, *This is a scorching fire.* — [se dit aussi de l'effet que cause la trop grande ardeur du soleil; brûler] *To burn, parch, parch up, scorch.* Le soleil a roté tous les bourgeons des vignes, *The sun has parched all the buds of the vine.*

ROTISSERIE (rôticerie), s. f. [lieu où les rotisseurs vendent leurs viandes] *A cook's shop.* Aller à la rotisserie, *To go to the cook's.*

ROTISSSEUR (rôticeur), s. m. [qui vend des viandes roties] *A cook, one that keeps a cook's shop.* Rotisseur en blanc (qui vend des viandes lardées prêtes à rotir) *Poullterer.*

ROTISSOIR (rôtisoir), s. m. [machine pour faire rotir plusieurs pièces] *Roasting screen.*

ROTONDE (rôteonde), s. f. [bâtiment rond par dedans & par dehors] *Rotondo or Rotundo.* — [collet du temps jadis] *A kind of band worn formerly.*

† ROTONDITE', s. f. [rondeur; grosseur, embonpoint] *Rotundity, roundness, plumpness, fatness.*

ROT-SCHÆR, s. m. [le cabillau préparé à la façon de Norwége dans les îles de Westmanœ] *Stock-fish or chub, Rot-schær.*

ROTULE (rôtûle), s. f. [t. d'Anatomie; petit os rond qui fait partie du genou] *The ball, or whirbone of the knee, kneepan.* — [électuaire solide, t. d'Apothicaire] *Solid electuary.* — [espèce d'oursin de mer] *Echinus marinus.*

ROTURE (rôtûre), s. f. [état d'une per-

sonne ou d'un héritage qui n'est pas noble] *Stor-rage, mean tenure, villenage.* Il est né dans la rotûre, *He is of an ignoble birth.*

ROTURIER (rôtûrié), -ERE, adj. subst. [qui n'est pas noble] *Ignoble, held by socage, meanly extracted; a plebeian, a commoner.* Droits roturiers, *Mean or inferior services.*

ROTURIEREMENT (rôtûrièreman), adv. [selon l'état de la rotûre] *Held by socage, or mean tenure.* — [d'une manière basse & ignoble] *Ignobly, meanly.*

ROUAGE, s. m. [terme collectif; toutes les roues d'une machine] *Wheel-work.*

ROUAN, adj. m. [mêlé de gris & de rouge] *Roan.* Cheval rouan, poil rouan, *A roan horse.*

ROUANNE (rôtûâne), ou ROUANETTE (rôtûânète), s. f. [instrument qui sert à marquer le vin, & à marquer les bois] *A mark to mark wine vessels.* Rouane de pompe (t. de Marine), *Great pump-borer.*

ROUANNER (rôtûâne), rouannant, rouanné; v. a. [marquer avec la rouane] *To mark.* Rouanner une pompe, *To enlarge the bore or channel of a ship's pump.*

ROUANT, adj. [t. de Blason] Ex. Paon rouant, *A peacock in his pride.*

ROUBLE, s. m. [monnaie d'argent de Russie, qui vaut environ six schellings] *A ruble.*

ROUC ou ROUCK, s. m. [oiseau d'Arabie; d'une forme & d'une grandeur prodigieuse; le Condor du Pérou] *Roue or Rouck.*

ROUCHE, s. f. [terme de Marine; carcasse d'un vaisseau sur le chantier] *The carcass of a ship without masts or tackling.*

ROUCOU, s. m. [pâte d'une odeur d'iris ou de violette, qu'on nous apporte de Caïenne] *Roucou, Annotto, Orlean.* — ou ROUCOUYER, [arbre qui fournit le roucou] *Roucou-tree.*

ROUCOULER (roukôûlé), v. n. [ne se dit que du son que font les pigeons avec le gosier] *To coo, croo, crockel.*

ROUE, s. f. [machine ronde & plate, qui, en tournant sur son essieu, sert au mouvement de quelque chose] *Wheel.* Roue de carrosse, de charrette, *A coach or cart-wheel.* Roues d'affût de canon, *The trucks of a gun-carriage.* Roue d'une horloge, d'une poulie, d'un moulin, *Wheel.* \* La roue de la fortune, *The wheel of fortune.* \*† Pousser à la roue, *To help on, forward, promote.* Il a le plus poussé à la roue pour faire réussir ce dessein, *He was the greatest promoter of that design.* Un paon, Un coq d'Inde fait la roue (quand il déploie sa queue en rond), *A peacock or a turkey spreads his tail, or is in his pride.* Être au haut, au plus haut de la roue (dans une grande prospérité), *To be at the top of the wheel.* Être au bas, au plus bas de la roue (dans la misère), *To be in the bottom of the wheel.* † Cela sert comme une cinquième roue à un carrosse, *That's of no use.* Faire la roue (sorte d'exercice militaire), *To wheel about.*

Roue à couronne (t. d'Horlogerie; dont les dents sont posées verticalement), *Counter-wheel, crown-wheel.* Roue de compte, *Count-wheel.*

Roue.

Roue dentée, *Dent-wheel*. Roue de rencontre, *Swing-wheel*. Roue d'étoquiau, *Detent-wheel*, or *hoop-wheel*.

Roue de câble [t. de Marine; pli de câble en cercle] *Coil*. — [supplice qu'on faisoit subir aux assassins, aux voleurs de grands chemins, &c.] *Wheel*. Roue à gourgolles, (à auges, à godets, à seaux pour recevoir l'eau dans sa chute), *Wheel with ladle boards*. — [poisson des mers de Congo & d'Angola; il a deux yeux, & deux dents au milieu du corps] *A sort of flat round fish*.

ROUE', s. m. [scélérat qui mérite la roue; dénomination que les petits-maîtres affectent aujourd'hui de se donner, pour se distinguer de leurs laquais qui ne sont que des pendants] *Ruffian, profigate*. § Ces aimables roués de la ville & de la cour, *These lovely rakes of the court and town*.

Roue', -E', part. [en Vénérerie; se dit du bois du cerf, serré & peu ouvert] *Close*.

ROUELLE (rouëlle), s. f. [tranche de certaines choses coupées en rond; dalle] *Slice*. Une rouelle de veau (partie de la cuisse coupée en travers), *A fillet of veal*.

ROUEN (rouāo), s. m. [ville de France, cap. de la Normandie] *Rouen*.

ROUER (rouë), rouant, roué; v. a. [punir du supplice de la roue, rompre un criminel; lasser, fatiguer, excéder de fatigue] *To break upon the wheel*. On l'a roué vit, *He was broken upon the wheel alive*. \* Rouer quelqu'un de coups (le battre excessivement), *To bang or belabour one soundly, thrash or maul him unmercifully*. Son mari la roue de coups tous les jours, *Her husband rib-roasts her daily*. \* Être roué, Être roué de fatigue, *To be quite jaded, harassed with fatigue, or to be knocked up*. Se faire rouer (s'exposer à être écorché par les roues des voitures), *To expose oneself to be run over by the carts*. Rouer un câble, Rouer une manœuvre (t. de Marine, le plier en cerceaux), *To coil a cable, a rope*. Rouer à tour, *To coil a rope, with the sun* (that is to say according to the apparent course of the sun in North latitude). Rouer à contre, *To coil a rope against the sun*.

LE ROUERQUE, s. m. [province de France dans la Guyenne] *Rouergue*.

ROUET (rouë, pl. rouët), s. m. [machine à roue qui sert à filer, à dévider, &c.] *A spinning-wheel*. Rouet de moulin, *The cog-wheel of a mill*. Rouet de tisserand, *A weaver's cloth-beam*. Rouet d'arqubuse, *The lock of an arquebuse*. \* Faire le rouet, *To purr (as a cat does)*. \* Mettre à rouet quelqu'un (lui fermer la bouche), *To silence one, stop his mouth, put him to a nonplus*.

Rouets de poulies, (t. de Marine), *Sheaves*. Rouets de spate, *Brass-sheaves*. Rouet de poulie de chaloupe, *Sheave of a long boat's davit, the sheave on her stem, or stern post for weighing an anchor*. Rouets de gaïac à dés de fonte, *Sheaves of lignum-vitæ with brass-coaks*. — [cercle de bois qui se met au fond d'un puits, &c. au lequel s'attache la maçonnerie] *Curb*.

ROUETTE (rouëte), s. f. [menue branche d'osier] *Osier-twig*.

ROUGE, adj. subst. [de la couleur du feu, du sang; couleur de rose, écarlate; rougeur, &c.] *Red, rubicund, rubicated, rosed; redness, blush, ruddiness*. Rouge mort, *Faint red*. D'un rouge foncé, *Deep red*. Terre rouge, *Sandyx*. Fer rouge, tout rouge (devenu rouge au feu), *Ret hot iron*. Boulets rouges, *Red balls*. Être rouge comme du feu, rouge comme un coq, comme une écrevisse, comme un Chérubin, *To be as red as scarlet, as red as a Turkey-cock*. \* Devenir rouge (avoir honte, confusion), *To blush, colour*. Devenir tout rouge de colère, *To redder with anger*. Le rouge lui monta au visage, *He or she coloured or blushed*. Cuivre rouge, *Copper*. Rouge bord, *A trimmer, a bumper*. Boire à rouge bord, *To drink great bumpers*. Une rouge trogne, *A drunken pliz, a red face*. † Rouge au soir, blanc au matin, c'est la journée du pèlerin, *Evening red and morning grey are the signs of a fair day*.

LA MER ROUGE, ou le golfe Arabe (golfe entre l'Afrique & l'Arabie), *Red Sea*.

ROUGE, s. m. [lard que les femmes se mettent sur le visage] *Paint, cheek-urnish*. Une femme qui met du rouge, *A woman that paints*. Rouge brun, Rouge de montagne, ou Rouge d'Inde (espèces d'ochre), *Red ochre, brown-ochre*. — [sorte d'oiseau de rivière] *A red-dock*. — [espèce de poisson] *A sort of fish, perhaps the roach*.

ROUGEÂTRE (roujâtre), adj. [qui tire sur le rouge] *Reddish, somewhat red*. Couleur rougeâtre, *Reddishness*.

ROUGEAUD, -AUDE (roujô, -jôde), adj. subst. [qui a naturellement le visage rouge] *That has got a red face, of a ruddy complexion*.

ROUGE-GORGE, s. m. [petit oiseau qui a la gorge rouge] *Robin-red breast*.

ROUGE-HERBE, s. f. [blé noir] *Melampyrum purpureum, cow-wheat*.

ROUGEÔLE (roujôle), s. m. [sorte de maladie] *The measles*.

ROUGE-QUEUE (rouje-keû), s. m. [oiseau qui a la queue rouge] *Phœnicurus, red-tail*.

ROUGET (roujê), ou MORRUDE, s. m. [poisson de mer dont la tête & les nageoires sont rouges] *Rubellio, red Mullet, rouget, roach, rocket*.

ROUGETTE (roujête), s. f. [chauve-souris monstrueuse, de l'Afrique & de l'Asie; Chien-volant] *Vampyre*.

ROUGEÛR (roujêur), s. f. [couleur rouge] *Redness, ruddiness*. La rougeur du ciel, des yeux, des lèvres, *The redness of the skies, of the eyes, of the lips*. — [tache rouge qui vient au visage] *A pimple, a red pimple*. — [qui monte au visage; honte, timidité, pudeur] *A blush-colour, blushing, flushing, bashfulness*.

ROUGIR, rougissant, rougi; je rougis; v. a. [rendre rouge; peindre, teindre en rouge] *To redden, make red*. Rougir une porte, un plancher, un livre sur la tranche, des roues de carrosse, *To make a door red, a floor, a book upon the leaves, the wheels of a coach*. Rougir

son eau (boire très-peu de vin avec beaucoup d'eau), *To colour water*. Il ne boit que de l'eau rougie, *He drinks only water coloured with a little wine*.

**ROUGIR**, *v. n.* [devenir rouge] *To redder, grow red*. Les cerises commencent à rougir, *Cherries begin to grow red*. \* — [avoir honte, confusion; être honteux, confus] *To colour, blush, flush, flush*. \* Je rougis de le dire, *I blush to say so*. A force d'avoir à rougir de trop d'excès, l'on ne rougit plus de rien, *By dint of blushing by our follies, we do not blush at any thing*. Rougir de colère, *Toadden with anger*.

**ROUGISSURE**, *s. f.* [t. d'Arts & Métiers; couleur de cuivre rouge] *Redness*.

**ROÛI**, *-ie, adj.* [se dit du lin & du chanvre] *Soaked, steeped*.

**ROÛI**, *s. m.* [graillon] *Stench*. Cette viande sent le roui, *That meat tastes of the copper or put it was boiled in*.

**ROUILLE** (rougile), *s. f.* [crasse rougeâtre qui se forme sur le fer exposé à l'air] *Rust, rustiness*. Amasser de la rouille, *To rust*. Oter la rouille, *To take away the rust*. \* La rouille du temps, *Blight*. — [t. de Botanique; maladie qui attaque les tiges & les feuilles de quelques plantes] *Rubigo, rust, blast, mildew, blight*.

**ROUILLER** (rougiller), rouillant, rouillé; *v. a.* [faire venir de la rouille] *To rust, make rusty*. Être rouillé, *To be rusty*.

\* L'oisiveté rouille l'esprit, *Idleness rusts the mind*.

**SE ROUILLER**, *v. r.* [devenir rouillé, se gâter, s'altérer, se corrompre] *To grow rusty, rust*. L'humidité rouille le fer, *Dampness rusts iron*. Le fer se rouille aisément, *Iron easily grows rusty*. \* L'esprit se rouille dans l'oisiveté, *The faculties grow rusty in idleness*.

**ROUILLE** (rougiture), *s. f.* [effet de la rouille] *Rustiness, rust*.

**ROÛIR**, rouissant, roui; *v. a. & n.* [faire tremper dans l'eau; pourrir, s'altérer] *To steep, soak, rot or rate*. Rouir du lin, du chanvre, *To soak hemp, flax*. Viande qui sent le roui, *V. Roui*.

**ROULADE**, *s. f.* [action de rouler du haut en bas; roulement] *Rolling*. — [t. de Musique; roulemens, agrémens que la voix fait en roulant] *Roulade, trilling, quavering*. Ce chanteur fait de belles roulades, *This singer makes fine roulades*.

**ROULAGE**, *s. m.* [facilité de rouler] *Rolling*. Le roulage des voitures, du canon, *The rolling of carts, of cannon*. Fil de roulage, *Wire*.

**ROULANT** (roulan), *-ANTE, adj. v.* [qui roule aisément] *Easy, voluble*. Un carrosse bien roulant, *An easy coach*. Une chaise roulante, *A chaise*. Chemin roulant (commode pour le charroi), *An easy way*. Vaisseau roulant, Veine roulante (t. de Chirurgie), *A rolling vessel or vein*. On a de la peine à le saigner, parce que ses vaisseaux sont roulans, *'Tis hard to bleed him, because his veins roll*. Feu roulant, (t. Militaire), *Rajicing fire, feu de joie*.

**ROULANTE**, *s. f.* [fausse chenille qui se retire en forme de boule] *Rolling*.

**ROULE'** (roulé), ou **GELIF**, *adj.* [se dit d'un arbre fatigué dans sa jeunesse par les vents & la gelée, & dont le cœur se trouve cerné] *Collie*.

**ROULEAU**, *-EAUX* (roulo, -lô), *s. m.* [paquet de quelque chose qui est roulé] *Roll, scroll, schedule*. Grand rouleau de l'Échiquier, *Pipe*. Plier en rouleau, *To roll up*. — [gros bâton rond, servant à divers usages] *Rolling-pin*. Rouleau d'une presse, &c. *Moulinet, cylinder, roller*. — [pierre en forme de cylindre pour aplaïner les allées dans les jardins; pièce de bois ronde sur laquelle on fait rouler les fardeaux] *Roller*. — [coquillage univalve de la forme du cornet] *A sort of shell*.

**ROULEMENT** (rouleman), *s. m.* [mouvement de ce qui roule, tournement] *Rolling*. Il faisoit des roulemens d'yeux d'un vrai possédé, *He rolled his eyes as wildly as if he had been really possessed*. — [t. de Musique; se dit de plusieurs tons différens poussés d'une même haleine; roulade] *Trill, quaver, quavering, prolution, passage or passo*. Faire des roulemens, *To trill, quaver*. — [se dit des bas retroussés sur la culotte, de manière qu'ils font une espèce de bourlet autour du genou] *Roll up, or roller*. Le roulement de ses bas est toujours bien fait, *His roll-ups are always very genteel*.

**ROULER**, roulant, roulé; *v. a.* [faire avancer une chose d'un lieu à un autre, en la faisant tourner] *To roll, alternate, circumgyrate, circumvolve, trundle, stir, revolve*. Rouler un tonneau, des pierres, du haut d'une montagne, *To roll a cask, stones, from the top of a mountain*. Se rouler sur l'herbe, *To roll upon the grass*. \* Se rouler sur l'or & sur l'argent, *To wallow in money or wealth*. Rouler les yeux comme un possédé, Les yeux lui rouloient dans la tête, *His eyes rolled in his head as if he was possessed*. || Rouler carrosse (avoir un carrosse à soi), *To keep a coach or a chariot*. \* || Rouler sa vie (passer sa vie sans être ni trop malheureux, ni trop aisé), *To rub through the world*. Il roule sa vie comme il peut, *He makes a shift to live; He keeps life and soul together*. \* Rouler une chose dans sa tête, *To ruminate upon a thing*. \* Rouler de grands desseins dans sa tête, *To plan great designs, form great schemes*. Mille pensées différentes lui roulent dans l'esprit, *A thousand different thoughts run in his mind*. Sa paupière qui roule languissamment, fait le reste, & le fait à regret, *His languishing eye with regret performs the rest*. — [plier en rouleau] *To roll, roll up*. Rouler ses bas (retrousser le haut des bas sur la culotte), *To roll up one's stockings*.

**ROULER**, *v. n.* [avancer en tournant] *To roll*. Une boule qui roule, *A bowl that rolls*. Il tombe & roula du haut en bas du degré, *He fell and rolled from the top of the stairs to the bottom*. Il fait beau rouler, *The roads are very good*. || Faire rouler la presse, *To set the press a-going, to print*. \* L'argent roule dans ce pays, *Money stirs or is stirring in that country*. \* L'argent roule

roule dans cette maison-là, *Money is plenty in that house.* \* Sa harangue rouloit sur ce sujet, *His speech ran upon that subject.* \* C'est sur lui que roulent tous nos entretiens, *He is the subject of all our conversations.* \* Tout roule là-dessus, *That's the main point on which all others depend or turn.* \* L'affaire roule sur lui, *The affair rests on him.* \* Cela ne rouloit pas sur mon compte, *That was no business of mine.* \* Ils roulent ensemble, *They take their turns.* — [t. de Marine, pencher beaucoup d'un côté, & puis aussitôt de l'autre] *To roll, tumble.* Notre vaisseau roula toute la nuit, Nous roulâmes toute la nuit, *Our ship rolled, or kept tossing, or we rolled all night.* Rouler (en parlant des vagues), *To roll tumultuously, said of the waves of a swelling sea.* \* — [errer, sans s'arrêter en un lieu] *To ramble, range, roam, rove, stroll, wander.* Il y a long-temps qu'il roule par le monde, *He has been many years rumbling through the world.* \* — [trouver moyen de subsister] *To be kept or maintained, live, get a livelihood.* C'est lui qui fait rouler toute la maison, *'Tis he keeps or maintains the whole family.* ROULET (roulê), s. m. [t. de Chapelier; rouleau de bois, en forme de gros fuseau] *Roller.*

ROULETTE (roulêtte), s. f. [petite roue] *A little wheel, trundle, sheave.* — [petite boule servant à faire rouler un lit, un fauteuil] *Caster.* Un lit à roulettes, Un fauteuil à roulettes, *A bed or great chair that goes upon casters.* — [petit lit fort bas pour mettre sous un grand lit] *Truckle-bed.* Roulette d'enfant, *Go-cart.* — [petite chaise à deux roues tirée par un homme] *Wheelbarrow.* — [outil de Relieur] *A book-binder's roll.* — [sorte de jeu de hasard] *Rolly-polly.*

ROULEUR, s. m. [charançon de la vigne] *Curculio Bacchus, Vine gall-insect.* — [t. de Marine] *Ex.* Vaisseau rouleur, *A ship which rolls much at sea.*

ROULEUSES (roulêdze), s. f. pl. [chenilles qui roulent des feuilles dans lesquelles elles subissent leur métamorphose] *Rolling caterpillars.*

ROULIER (roulié), s. m. [charretier qui voiture des marchandises d'une province à une autre; voiturier] *Waggoner, carrier.*

ROULIS (rouli) d'un vaisseau, s. m. [t. de Marine] *The rolling, labouring, seeling, or keeling of a ship.*

ROULOIR (roulêar), s. m. [t. de Cirier; platine, outil de bois plat] *Rolling board.*

ROULON, s. m. [bâton d'un échelon, balustre, ridelle] *Baluster.*

ROULURE, s. f. [cerne qui se trouve autour du cœur de quelques arbres] *Coltiness.*

ROUPEAU ou BIHOREAU, s. m. [héron des côtes de Bretagne] *Pseudo-nycticorax.*

ROUPIE, s. f. [goutte qui pend au bout du nez] *Snivel.* Il a toujours la roupie au nez, *His nose drops perpetually.* — [monnaie des Indes Orientales] *Rupee.* Demi-roupie, *Half rupee.* — ou ROUGE-BOUSSE, V. ROUGE-GORGE.

ROUPIEUX, -EUSE (roupiêd, -piêdze), adj. subst. *Snivelly, a snivelling man or woman.*

ROUPILLE (roupiêgle), s. f. [sorte de petite cassaque] *A sort of short coat of old.*

|| ROUPILLER (roupiêglê), roupillant, roupillé; v. n. [sommelier à demi] *To doze.*

ROUPILLEUR, -EUSE (roupiêglêur, glêdêze), s. m. & f. *A dozing fellow.*

ROURE s. m. [sorte de chêne] *Gall bearing oak.*

ROUQUET (roukê), s. m. [t. de Chasse; mâle du lièvre] *Buck.*

ROUSSATRE (rouôsâtre), adj. [qui tire sur le roux] *Reddish, ruddy.*

ROUSSE, adj. [c'est le féminin de Roux] *Red-haired.*

ROUSSEAU (rouôso), s. m. [homme qui a le poil roux] *A red haired man.* — en Normandie, le *Pagurus*, espèce de crustacée, V. *Cancres* squinade] *A sort of crab-fish.*

ROUSSELET (rouicelê), s. m. [poire d'un parfum agréable] *Rousselet, russelet-pear.*

ROUSSEROLE (rouicêrôle), s. f. ou ROSSIGNOL DE RIVIÈRE, ou ALCYON VOCAL, s. m. [sorte de martinet pêcheur] *King's-fisher, Alcedo vocalis.*

ROUSSETTE (rouicête), s. f. [espèce de chien de mer, dont la peau sert aux gainiers à couvrir des étuis, boîtes, &c.; il y en a trois espèces] *Catulus major or bounce, Catulus minor, Catulus saxatilis.* Peau de roussette, *Fish-skin.* — [sorte de fauvette] *Lusciniola.* — V. ROUGETTE.

ROUSSEUR, s. f. [qualité de ce qui est roux] *Redness.* Taches de Rousseur, [qui viennent principalement au visage, & sur les mains] *Freckles.*

ROUSSI (rouci), s. m. [enir qui vient de Russie, & qui a une odeur forte] *Russia-leather.* — Cela sent le roussi] *That has a turnt smell.*

ROUSSILLON (rouiciglon), s. m. [province de France dans les Pyrénées] *Roussillon.*

ROUSSIN (rouôsain), s. m. [cheval entier un peu épais] *A strong horse.* Un roussin d'Arcadie (un âne), *An ass.*

ROUSSIR (roucir), roussissant, roussi; je roussis; v. a. [faire devenir roux] *To rdden, make look red or yellow.* Le feu a roussi cette étoffe, *Fire has turned that stuff red.*

ROUSSIR, v. n. [devenir roux] *To grow red.* Faire roussir du beurre, *To brown butter.*

ROUSTER, ou ROUSTURER, v. a. [t. de Marine; surlier deux pièces de bois avec un cordage] *To wold.* Rouster un mât, une vergue, *To wold a mast or yard.*

ROUSTURE ou ROSTURE, s. f. [t. de Marine; assemblage des tours d'un cordage qui réunit deux pièces de bois] *Woolding.*

ROUTAILLER (routâiglé), v. a. [t. de Chasse; suivre avec le limier] *To follow a deer.*

ROUTE, s. f. [grand chemin, chemin public] *Road, way, tread, career, course, horse-way.* Il prit sa route par la Savoie, *He took his way through Savoy.* Prendre la route de, *To take the way to.* Prendre une autre route, *To take another road.* Bonne route, mauvaise route, *Good road, bad road.* — [grande allée percée exprès dans un bois] *A lane through a forest, a riding.*

*riding*. — [t. de Mar.] route d'un vaisseau, *Way or course of a ship*. Faire route, *To sail, be under sail, sail onward, or to make a straight course*. Faire, Tenir la route du Nord, *To steer one's course, to the northward, ply to the north*. Porter en route, *To lie on the course*. A la route ! *Steer the course !* Porter à route, faire droite route, *To make a straight course, sail onward without touching at any port*. Mets le cap en route ! *Steer the course ! (the order to the helmsman to bring again the ship on the course, after she had occasionally deviated from it.)* Faire fausse route, *To alter the course (in order to avoid an enemy ; done in the night time or in a fog.)* Route estimée, *Dead reckoning*.

Route de gens de guerre, *The rout of soldiers*. \* — [les moyens qui mènent à quelque fin ; ordre, cours, voie, sentier, trace, exemple] *Way, means*. \* Prendre la bonne route pour parvenir, *To take the proper means to succeed*. \* La route des dignités, des honneurs, de la gloire, *The road to dignities, honours, glory*. La route de la vertu, du ciel, *The road of virtue, to heaven*.

‡ A VAU DE ROUTE, *adv.* [précipitamment & en désordre] *In disorder or confusion*.

ROUTIER (rouïtié), *s. m.* [livre qui marque les routes de mer, les mouillages, &c.] *Ruttier, A directory for the course which a ship is to take ; a book or collection of charts, bearings, distances, soundings, and perspective views of a coast*. \*|| [C'est un vieux routier (un homme qui a beaucoup d'expérience, beaucoup de pratique ; qui est au fait, expérimenté, habile, prudent, avisé, exercé)] *He is an old dog at it ; He is a shrewd old dog*.

ROUTINE (rouïtine), *s. f.* [capacité acquise plutôt par une longue habitude que par le secours de l'étude & des règles ; usage, pratique, exercice] *Role, practice*. Il chante par routine, *He sings by rote*. La routine du Palais, du monde, de la cour, *The practice of the bar, of the world, of the court*.

|| ROUTINE' (rouïtine'), *-z'e, adj.* [habitué à faire une chose ; qui agit par routine] *Accustomed to do a thing, who acts by rote*.

ROUTINER (rouïtine) quelqu'un à une chose, *v. a.* [l'y dresser] *To accustom one to a thing*. Il est routiné à ce travail (il y est habitué), *He does such work habitually*.

ROUTOIR (rouïtâr), *s. m.* [fosse pleine d'eau où l'on fait rouir le chanvre] *Rating pool*.

ROUVERIN (rouverain), *adj.* [t. de Métallurgie ; se dit du fer qui est rempli de gercures, & qui est cassant à chaud] *Brittle*.

ROUVRE, ou ROBRE, *s. m.* [chêne dur & ferme] *Oak of the hardest kind*.

ROUVRIER, rouverant, rouvert (rouvër), je rouvre, je rouvris ; *v. a.* [ouvrir une seconde fois] *To open again, rip*. Rouvrir la porte, *To open again the door*. \* Rouvrir une plaie, *To renew a wound*. Elle sentit qu'il rouvrait toutes les plaies de son cœur, *She perceived that he opened all the wounds of her heart afresh*. Se rouvrir, *To open again*.

ROVIGNO ou ROUNIGNÉ, *s. f.* [ville d'Italie sur la côte occid. de l'Istrie] *Rovigno*.

ROUX (rou), ROUSSE, *adj. subst.* [de couleur entre le jaune & le rouge] *Red, ruddy, red-hair'd, sandy*. Un homme roux, une femme rousse, *A carrotty, or red-haired man or woman*. Il est d'un roux ardent, d'un vilain roux, d'un roux désagréable, *His hair is of a fiery, nasty, unpleasant red colour*. Beurre roux (fondu à la poêle), *Brown butter*. † Barbe rousse & noirs cheveux, ne t'y fie si tu ne veux, *One must not trust a man with a red beard and black hair*.

ROUX ou ROURE des corroyeurs, *s. m.* [Sumach ordinaire ou commun] *Sumach*. — [poil qui vient aux flancs d'un lièvre ; t. de Chapelier] *Side fur of a hare*.

ROUX-VIEUX (rouï-vieû), *s. m.* [galle qui n'arrive ordinairement qu'à de gros chevaux entiers, de trait ou de labourage] *Mange*.

ROYAL, -ALE (rœïäl, -iäle), *pl. rœïô, -iäles, adj.* [qui appartient à un Roi] *Royal, regal, palacious, kingly, monarchal*. Rendre royal, *To royalize*. Famille royale, *Royal family*. Sucre royal, *Double-refined sugar*. || — [juste, généreux, libéral, grand, pompeux, magnifique, excellent, noble] *Generous, noble, kindly, princely, royal, magnificent, liberal*. Chant Royal (sorte d'ancienne poésie Francoise), *Chant royal*.

À LA ROYALE, *adv.* Ex. Porter la barbe à la royale, *To wear too short whiskers*. Bœuf à la royale (bien assaisonné), *Beef rarely well seasoned ; A-la-mode beef very rich and larded*.

ROYALEMENT (rœïäleman), *adv.* [d'une manière royale, noblement, généreusement, grandement, excellement, pompeusement, magnifiquement] *Royally, regally, in a kingly or princely manner*. Il nous a traités royalement, *He gave us a princely entertainment*.

ROYALISTE (rœïäliste), *adj. subst.* [qui suit le parti du Roi] *Royalist, cavalier, Tory*.

ROYAN (rœïän), *s. m.* [ville de France, dans la Saintonge] *Royan*.

ROYAUME (rœïöme), *s. m.* [état gouverné par un Roi ; monarchie, empire, couronne ; règne, pouvoir] *Kingdom, realm, crown, state, monarchy*. \* Le royaume des cieux, *The kingdom of heaven*. \*† Au Royaume des aveugles les borgnes sont Rois, *In the kingdom of the blind, one eyed people are kings*. \*† Je ne ferois pas cela pour un royaume, Je n'irois pas-là pour un royaume, *I would not do it, or go there, for any thing*.

ROYAUTÉ (rœïöté), *s. f.* [état, dignité de Roi ; couronne] *Royalty, kingship, regality, crown, dignity, monarchy*. Les marques de la royauté, *The regalia*. \* — (en parlant du Roi de la fête), *Kingship*. Il a payé sa royauté, *He has paid for his kingship*.

RU, *s. m.* [canal d'un petit ruisseau] *The channel of a little stream*.

RUADE, *s. f.* [action du cheval qui jette le pied, ou les pieds de derrière en l'air] *A horse's kicking, whining, jerking, flinging or flinging out with his heels*. Détacher une ruade, *To fling, kick up his heels*.



**RUBACE** (rübäce), ou **RUBACELLE** (rübä-cëlle), *s. m.* [rubis d'une couleur claire] *Ruby of a light colour.*

**RUBAN** (rüban), *s. m.* [tissu plat & mince de trois ou quatre doigts de large; bande, bandelette] *Riband, or ribbon.*

**RUBAN-D'EAU**, [plante aquatique dont il y a trois espèces] *Sparganium, bur-reed; Sparganium ramosum, Sparganium non ramosum, Sparganium minimum.*

**RUBAN-MARIN**, ou **TENIA MARIN**, [Flambeau, anguille de mer d'un pied de long & de la grosseur du doigt, dont on distingue plusieurs espèces] *Tenia, cepole, flauto or villa; tania falsx, or sickle-fish; tania serpens rubescens.*

**RUBAN-DE-MER**, [coquillage univalve de la famille des vis] *A sort of strombus.*

**RUBANER** (rübäné), *une malle, v. a.* [garnir le dedans de son couvercle avec des rubans rouges] *To nail ribbons in a trunk, to tape it.*

**RUBANERIE** (rübänerie), *s. f.* [profession de rubanier; marchandise de rubans] *Ribbon-weaver's profession, ribbon-trade.*

**RUBANIER** (rübänié), *-ERE, s. m. & f.* [ouvrier qui fait du ruban] *Ribbon-weaver.*

**RUBANTE**, *-E-E, adj.* [garni de rubans] *Trimmed or set out with ribbons.*

**RUBARBE**, *V. RHUBARBE.*

**RUBASSE** (rübäce), *s. f.* [cristal coloré artificiellement] *Coloured crystal.*

**RUBELINE**, *V. ROUGE-GORGE.*

**RUBEÛLE**, *s. f.* [petite Garance, Muguet des bois] *Rubeola.*

**RUBETTE** (rübète), *s. f.* [poison tiré du suc d'une grenouille vénéneuse] *Rubeta-poison.*

**RUBIACÉES** ou **ÉRÔILÉES**, *adj. f. pl.* [famille de plantes, dont la Garance est la principale espèce; les racines donnent une teinture rougeâtre] *Rubiaceæ, stellatæ.*

**RUBICAN** (rübikan), *adj. subst.* [se dit d'un cheval qui a le poil mêlé de gris & de rouge, mais où le rouge prédomine] *Rubican.* Monter un rubican, *To ride a rubican horse.*

**RUBICOND** (rübikon), *-ONDE, adj.* [rouge, en parlant du visage; ne se dit guère sérieusement; enluminé, vermeil, haut en couleur] *Ruddy, red, ruddy.* Visage rubicond, face rubiconde, *Rubicond face.* On reproche aux ivrognes d'avoir la face rubiconde, le nez rubicond, *Drunkards are reproached with having a rubicond face or nose.*

**RUBINE** (rübine), *V. RUBIS.*

**RUBIS** (rübi), *s. m.* [pierre précieuse diaphane, brillante, dure, & d'un rouge très-agréable; on le trouve aux Indes] *Gemma rubina, ruby.* Rubis Oriental, *Rubinus Orientalis.* Rubis balais, *Rubinus balassius.* Rubis spinel, *Rubinus spinellus.* Rubicelle ou petit Rubis, *Rubicellus.* Rubis de roche (espèce de grenat fort dur, d'un beau rouge mêlé de violet ou de gris bleu), *Rubinus rupium, Rock-ruby.* Cou-fleur de rubis, *Rubied.* — ou **RUBINS** d'arsenic, *Ruby of arsenic, or realgar.* Rubine d'argent (mêlé d'argent rouge), *Ruby of silver.* Rubine de sine (blende rouge), *Ruby of zinc.* Bu-

blne de soufre (soufre rouge ou arsenical), *Ruby of sulphur.* † Faire rubis sur l'ongle, Boire à la santé de quelqu'un rubis sur l'ongle, (lorsqu'après avoir bu tout le vin qui est dans le verre, on en fait tomber une petite goutte sur l'ongle, sans qu'elle s'épanche), *To drink supernaculum.* \* † Faire payer rubis sur l'ongle (exactement & avec la dernière rigueur), *To make one pay exactly to a farthing.* \* † — [boutons, éclo-vures rouges, qui viennent au visage, sur le nez], *Red pimples.*

**RUBORD**, [t. de Mar.] *V. RIBORD.*

**RUBRICAIRE** (rübrikäire), *s. m.* *One thoroughly versed in the rubrics.*

**RUBRIQUE**, *s. f.* [titres qui sont dans les livres de Droit Civil, de Droit Canon; règles qui enseignent la manière dont il faut dire, ou faire l'Office divin; ce nom vient de ce qu'ordinairement on les imprime en rouge] *Rubric.* \* Il sait des rubriques que vous ne savez pas (des ruses, des finesses, des expédients), *He knows more tricks than you.* — [sauguine à crayon, ochre de fer dont les Chirurgiens se servent pour étancher le sang] *Rubrica, red ochre, reddle, or ruddle, marking-stone.*

**RUCHE**, *s. f.* [panier en forme de cloche où l'on met des mouches à miel; les mouches qui sont dans ce panier] *Hive.* Il a tant de ruches, *He has so many hives.* Châncer une ruche (enlever avec un couteau de fer fait exprès, la cire qui est de trop dans une ruche), *To separate a hive.*

**RUCHE MARINE** ou aquatique, [éponge aquatique habitée par des mouches appelées notonæ parce qu'elles nagent sur le dos] *Sea-sponge.*

† **RUDANIER** (rüdänié), *-IER, adj. & subst.* [qui est rude à ceux à qui il parle] *Sulky, pettish, who answers gruffly.* Beauté rudanière, *gruff beauty.* Il est bien rudanier, *He is very surly or sulky.*

**RUDE**, *adj.* [âpre au toucher, & dont la superficie est inégale & dure] *Harsh, rough, rugged, uneven.* Avoir la peau rude, *To have a rough skin.* † Il est rude comme des décrotoires (d'une humeur fâcheuse), *He is as crump as pye-crust.* — [âpre au goût] *Crabbed, harsh, sharp, bitter, acerb, sour, braky.* Voilà du vin qui est rude, *This wine is harsh or rough.* — [raboteux, inégal, âpre, escarpé, scabreux] *Rough, uneven.* Chemin rude, *Rough way.* — [qui cause de la peine, de la fatigue; qui fait de la peine à voir ou à entendre, pénible] *Hard, rude, troublesome, uneasy.* Travail rude, *A hard or troublesome work.* Cheval rude, *A horse that does not ride easy.* Des yeux rudes, le regard rude, *Wild eyes, a wild look.* Avoir la voix rude, *To have a harsh voice, that grates the ear.* Il a le pinceau rude (se dit d'un peintre), *His pencil is rather harsh.* Votre barbier a la main rude, *Your barber's hand is very heavy.* Ce cavalier a la main rude, *This horseman's hand is hard.* — [violent, impétueux] *Sharp, violent, fierce.* Un rude assaut, *A fierce assault.* — [difficile à supporter] *Hard, severe, sharp, bitter.* Un froid extrêmement rude, *A bitter cold.* \* Les temps sont rudes, *Times are hard.* — [fâcheux, cruel,

cruel, désagréable, rigide, austère, sévère, rigoureux] *Churlish, cross, ill-natured, severe, hard, rebukeful, ungentle, noblish, unkind*. C'est un rude joueur, *He is very hard to play with*. Faire un traitement rude à quelqu'un, *To treat one roughly*. \* C'est un rude coup pour lui, *That's a terrible blow to him*. \*† Il est rude à pauvres gens, *He is a haughty, imperious fellow*.

RUEMENT (ru leman), *adv.* [d'une manière rude; durement, rigidement, rigoureusement, difficilement] *Rudely, roughly, hard, harshly, sharply, severely, curiously, ruggedly, hardly, snappishly, cuttingly*. ‡ Aller rudement en besogne (travailler vigoureusement & sans relâche), *To work hard*. || Il mange ou Il boit rudement, *Il y va rudement, He is a great eater, or He drinks hard*.

RUDENTE' (rüdanté), -e'z, [r. d'Archit. se dit de colonnes dont les cannelures sont remplies, par le bas jusqu'au tiers, d'une espèce de bâton ou de corde] *Cabled, rudented*.

RUDENTURE, *s. f.* [t. d'Archit. espèce de bâton, dont la cannelure d'une colonne est remplie par sa partie inférieure] *Rudenture, cabling*.

RUDE'RATION (rüderación), *s. f.* [t. d'Archit. grosse maçonnerie] *Ruderation*.

RUDESSE (rüdice), *s. f.* [qualité de ce qui est rude] *Harshness, ruggedness, acerbity, asperity, rusticity, ungentleness*. La rudesse de la voix, *The harshness of the voice, raucity*. La rudesse du style, *The harshness of the style*. \* La rudesse de son humeur, *His rudeness, roughness, harshness, crossness, or ill-nature*. \* La rudesse du traitement qu'on lui a fait, *The hard usage which he has borne*. — *pl.* [traitement fâcheux de paroles; dureté, sévérité, rigueur, mauvaise humeur] *Hard, harsh, rough, or severe usage*. Il lui a dit cent rudesses, *He said a thousand grating things to him*.

RUDIMENT (rüdiman), *s. m.* [les premiers principes de la langue Latine; ou de quelque connoissance] *Rudiment or rudiments, a book of accidence, elements*. \* Il en est encore au rudiment (il est encore novice), *He is yet but a dabbler or smatterer*. \* Il faut le renvoyer au rudiment, *He must learn his trade again*.

RUDOYER (rüdüé), rudoyant, rudoyé; *v. a.* [traiter rudement de paroles; malinener] *To use roughly, or harshly*. Il ne faut pas rudoyer les enfans, *Children must not be used harshly*. Rudoyer un cheval, [le mener rudement] *To spur a horse violently*.

RUE, *s. f.* [chemin entre des maisons; ruelle, passage public] *Street*. Rue passante, *A thoroughfare, lane*. Petite rue, *By-street*. Courir les rues, *To saunter*. Rue de faubourg, *Out-street*. Rue de traverse, *Cross-street*. Traverser, Enfiler une rue, *To cross a street*. Avoir pignon sur rue, *To have a house of one's own*. Son cheval a pris un clou de rue, *His horse got a nail in the street*. † Vieux comme les rues, *As old as Paul's*. || Il est fou à courir les rues, *He is stark mad*. || Une nouvelle qui court les rues, *A news that flies about, a thing known by every body*.

\*† Les rues en sont pavées (se dit d'une chose extrêmement commune), *The streets are paved*

*with it, or with them, or 'Tis as common as ditch-water*.

RUE, [plante médicinale, toujours verte & d'une odeur forte] *Ruta, rue*. Rue des Jardins, *Ruta hortensis latifolia, garden-rue*. Rue sauvage, ou des montagnes, *Ruta silvestris, wild rue*. Rue de chèvre, *Galega vulgaris floribus cæruleis, goat's rue*. Rue des prés ou Fausse rhubarbe ou Thalictrum commun, *Ruta pratensis herbariorum, Spanish meadow-rue*.

RUEE, *s. f.* [amas de litière sèche, de chaume, &c.] *Long litter*.

RUELLE, (rüéle), *s. f.* [petite rue] *Narrow street or lane, by-street, alley, court*. — [espace entre un des côtés du lit & la muraille] *The bedside*. \* — [assemblée chez quelques Dames pour des conversation d'esprit] *Ruelle*. Mot de ruelle (ou de conversation galante), *A word affected amongst Ladies in their private conversation*. Il brille dans les ruelles, *He is a ruelle-wit*. \* Il passe sa vie dans les ruelles, *He spends his life among the Ladies*. \* Propos de ruelles (frivoles & souvent précieux), *Ruelle conversation*. Le jargon des ruelles, *Ruelle-gibberish*.

RUELLER (rüélé) la vigne, *v. a.* [t. de Vigneron] *To mould the wine*.

RUER (rüé), ruant, rué; *v. a & n.* [jeter avec impétuosité; lancer; regimber] *To fling*. Ruer des pierres, *To fling stones*. Il rue à tort & à travers, *He rushes through the crowd*. Se ruer (s'élançer, fondre sur), *To rush, fall foul of*. † Ruer de grands coups, *To strike hard, deal heavy blows*.

\*† Ses plus grands coups sont rués, *The worst is past*. Se ruer sur quelqu'un, sur quelque chose, *To fall upon, rush upon one or a thing*. \*† Se ruer sur la friperie de quelqu'un (le maltraiter de fait ou de paroles), *To fall foul of one*.

‡ Cependant on fricasse, on se rue en cuisine, *In the mean time all hands are at work in the kitchen*.

RUER, *v. n.* [se dit des chevaux qui jettent les pieds de derrière en l'air avec force] *To fling or kick up one's heels, wince, jerk, lump, winch*. Ruer en vache, *To strike with the fore foot*. \*† C'est un homme qui ne mord, ni ne rue, *He does neither good nor harm*. \*†† Cela ne mord ni ne rue (ne peut ni servir ni nuire), *'Tis mere chip in porridge*.

RUFFE, *s. f.* [petite perche dorée, poisson de rivière] *Ruffe or small gilded perch*.

‡ RUFIE'N (rufiain), *s. m.* [paillard, débauché, libertin] *Lecher, whore-master, ruffian*.

RUGEN, *s. m.* [île de la mer Baltique, sur la côte de la Poméranie] *Rugen*.

RUGINE, *s. f.* [grattoir ou ratissoire, instrument de Chir.] *Rugine, a dentist's rasp*.

RUGINER, ruginant, ruginé; *v. a. & n.* [ôter la carie d'un os] *To scrape, scale*.

RUGIR, rugissant, rugi; *v. a.* [se dit du cri du lion] *To roar*. \* Il rugit comme un lion. (Il est fort en colère), *He roars like a lion*.

RUGISSANT (rüjisan), -ants, *adj. &* [qui rugit] *Roaring*.

**RUGISSEMENT** (rūjiceman), *s. m.* [cri du lion] *Roaring, roar.*

**RUILLEE** (rūglière), *s. m.* [t. de Couvreur; enduit de mortier sous les tuiles] *Mortar laid under tiles; jointing, & par corruption pointing.*

**RUILLER** (rūglié), *v. a.* [faire des repaires pour dresser une surface] *To level.*

**RUINE** (rūine), *s. f.* [déperissement, destruction d'un bâtiment; au pluriel, [débris d'un bâtiment abattu] *Ruin, fall, decay.* Bâtiment qui est en ruine, *A ruinous building.* Maison qui tombe en ruine, qui s'en va en ruine, *A house that falls to ruin or decay.* Ce bâtiment menacé ruine, *That building is ready to fall.* \* Cet argument porte sur un principe faux: détruisons la base, il tombe en ruine, *This argument is built upon a false principle; and if the foundation be taken away, the superstructure must fall of course.* Battre une place en ruine (la battre à coups de canon), *To batter a place.* Les ruines de Palmire, *The ruins of Palmira.* \* S'élever sur les ruines d'un autre, *To raise oneself by the ruin of another.* \* — [perte du bien, de la fortune, de l'honneur, de la réputation, &c.; dévastation, dépopulation, désastre, délabrement, saccagement, dégât, décadence, chute, désolation] *Destructum, loss, overthrow, ruin, undoing, downfall, erasement, spoil, undoing, subversion, waste, confusion, destroying, dilapidation.* Aller, tomber en ruine, *To become ruinous, fall to decay.* C'est une ruine que les procès, que le jeu, *Lawsuits or gaming are the ruin of many a man.* \* Cette affaire a causé sa ruine, la ruine de sa maison, *That affair was the cause of his ruin, of his family's ruin.* \* Battre quelqu'un en ruines, *To nonplus one.*

**RUINE'**, *-r's, adj.* *Ruinous, ruined.* Bâtiment ruiné, famille ruinée, *Ruinous building; ruined family.* Ruiné d'honneur & de réputation, *Who has lost his honour and reputation.*

**RUINER**, ruinant, ruiné; *v. a.* [abattre, démolir, détruire] *To ruin, destroy, subvert, bring to decay, bear down, quash, defeat, fling down.* Ruiner un château, une ville, *To ruin a castle, a town.* La grêle a ruiné toutes les vignes, *The hail has destroyed all the vines.* Le pavé ruine les pieds des chevaux, *The stones ruin the horses' feet.* Ce château commence à se ruiner, *That castle is falling to decay.* \* — [causer la perte du bien, de la fortune, de la santé, de l'honneur, &c.; désoler, saccager, dévaster, perdre, renverser, délabrer, ravager] *To ruin, undo, waste, break, depredate, impair, consume, eat away, prey, forage, deface, ravage, slight.* Ruiner un cheval, *To spoil a horse.* Ruiner un pays, *To ruin a country, lay it waste.* Les débâches ont ruiné sa santé, *Irregular living has broken his constitution.* Il s'est ruiné par le jeu, *He has ruined himself by gaming.* Un tempérament ruiné, *A broken constitution.* Ruiner un dessein, *To baffle or disappoint a design.* Ruiner les principes d'une religion, *To subvert or destroy the principles of a religion.* Cette affaire l'a ruiné d'honneur & de réputation, *That affair has ruined his honour and reputation.*

**RUINEUX**, *-rux* (rūined, -neŭze), *adj.* [qui menace ruine] *Ruinous, decayed, in decay, ready to fall.* \* Il bâtit sur des fondemens ruineux (il fonde ses espérances sur des choses peu solides), *He is building upon decayed foundations.* — [qui cause de la perte, du dommage; coûteux, dispendieux, pernicieux, dangereux, désavantageux] *Destructive, harmful, hurtful, prejudicial.*

**RUINURE**, *s. f.* [t. de Maçon; entaille le long d'une poteau, & en dedans] *Groove.*

**RUISSEAU**, *-EAUX* (rūiso, -sô), *s. m.* [coulant d'eau; un canal, par où passe le courant de l'eau] *Brook, stream, rill, rivulet.* Petit ruisseau, *Rillet, rannel.* Le ruisseau est à sec, *The rivulet is dried up.* \*† Cette chose est traînée dans les ruisseau, *This is too trivial.* \*† Les petits ruisseaux font les grandes rivières, *Many drops make a shower; Many a little makes a mickle; Light gains make a heavy purse.* — [l'eau qui coule ordinairement au milieu des rues], *Kennel, a street-kennel.* \* — [se dit aussi de toutes les choses liquides qui coulent en abondance] *Flood, river, stream.* De tous côtés couloient des ruisseaux de vin, *Rivers of wine run on all sides.* Verser des ruisseaux de larmes, *To shed a flood of tears.* \*† C'est une nouvelle ramassée dans le ruisseau (dans le bas peuple), *That's Grub-street news.*

**RUISSELANT** (rūicelan), *-ANTE, adj. v.* [qui coule comme un ruisseau] *Gushing, running out.* Le sang ruisselant de ses plaies, *The blood gushing out of his wounds.*

\* **RUISSELER** (rūicelé), ruisselant, ruisselé, *v. n.* [couler comme un ruisseau; s'écouler] *To gush, run out, rill, spin, stream, trickle.* Le sang fumant ruisseloit de toutes parts, *The smoking blood streamed every where.* Le sang ruisseloit dans l'Empire, *The blood streamed through the Empire.*

**RUM** (rōme), *s. m.* [eau de vie de sucre] *Rum.*

† **RUM**, ou **REUN**, *s. m.* [mot emprunté de l'Anglois; capacité intérieure ou contenance de la cale d'un vaisseau] *Room.* Ce vaisseau est d'un grand reun, *The hold of his ship is very roomy.* Faux reuns (vides qu'on laisse entre les objets arrangés dans la cale), *Passages.* Donner rum à une roche, *To make room for a rock.* V. FAIRE HONNEUR.

**RUMB** de vent, V. **RHUMB.**

**RUMEUR**, *s. f.* [bruit tendant à émotion; murmure, alarme; émeute, tumulte] *Rumour, uproar, fame, flying report, alarm, tumult.* Cet événement fut suivi d'une rumeur subite qui se répandit par toute la ville, *This event caused a sudden uproar which spread throughout the city.*

**RUMIGI**, V. **RHASUT.**

**RUMINA**, *s. f.* [Mythol. déesse des enfans nouveaux nés] *Rumina.*

**RUMINANT** (rūminan), *-ANTE, adj. v.* *Ruminant, ruminating, chewing the cud.*

**RUMINATION**, *s. f.* [action de ruminer] *Rumination, chewing the cud.*

**RUMINER**, ruminant, ruminé; *v. a. & n.* [se dit de certains animaux qui remâchent ce qu'ils ont déjà avalé] *To ruminate, chew the cud.* \* — [per-

\* — [penser & repenser à une chose, réfléchir, méditer, rêver, peser sérieusement] *To ruminate, muse on, chew the cud upon it, ponder it, meditate over and over again, think.* \* Il rumine quelque chose dans sa tête, *He meditates something in his head.*

**RUNCINA**, *s. f.* [déesse qui présidoit aux semailles] *Runcina, the goddess of sowing.*

**RUND-FISCH**, *s. m.* [cabillau rond qui n'est point fendu, mais seulement vidé & séché] *Rund-fish or round-fish.*

**RUNIQUE**, *adj.* [se dit des caractères, de la langue, de la poésie, des monuments des anciens peuples de la Germanie & du Nord] *Runic.* Langue Runique, Caractères Runiques, *Runic language, letters.*

**RUPTOIRE**, *s. m. & adj.* [caulère potentiel dont on se sert pour remédier aux morsures des bêtes venimeuses] *Ruptory.*

**RUPTURE**, *s. f.* [fracture, état d'une chose rompue] *Rupture, rent, a breaking.* La rupture d'une porte, d'un coffre, *The breaking of a door, of a chest.* — [hernie, descente de boyau] *Burstiness, hernia, rupture.* — [t. de Peinture; mélange des teintes] *Mixture of tints.* \* — [division, brouillerie, dissension, interruption, infraction, désunion] *Falling out, breach of friendship or of a treaty, rupture, disruption, dissolution, breach, fraction.* \* Il y a rupture entre ces deux couronnes, *There is a rupture between these two powers.*

**RURAL**, *-ale, adj.* [situé à la campagne] *Rural.* Doyen rural (qui a inspection sur les curés), *A rural dean.*

**RUSC**, *s. m.* [houx frelon ou petit houx] *Ruscus, the knee-helm or petty whin.*

**RUSE** (ruze), *s. f.* [finesse, artifice; adresse, subtilité, fraude, tromperie, supercherie, astuce, dol, fourberie; stratagème, souplesse, dextérité] *Ruse, cunning, artifice, little stratagem, wile, deceit, expedient, vice, reach, sitch, shuffling, shifting, siness, trick, craftiness, engine, wiliness.* Ruse de guerre, *A stratagem of war.* Ruses innocentes, *Harmless artifices or tricks.* — *pl.* [détours dont le lièvre, le cerf, le renard, &c. se servent quand on les classe] *Doublings, shifts, changes.* Démêler les ruses du cerf, *To put the stag off the changes, put him hard to it.*

**RUSE'** (ruzé), *-n'e, adj. subst.* [fin, adroit, qui a de la ruse; subtil, artificieux, souple; matois, espigle] *Cunning, crafty, sly, sharp, subtle, shifter, cute, subtle, parlous, keen, deep, designing, a cunning or sly man or woman, a sharp blade.* Homme rusé, *Rook.* Les plus rusés sont les premiers pris, *He that seeks others to beguile, is overtaken in his wile.* †† Un rusé matois, *A sly fox.*

**RUSER** (ruzé), *rusant, rusé; v. n.* [se servir de ruses; user de subtilité, tromper, donner le change] *To dodge, shift, double.* Il est permis de ruser à la guerre, *Stratagems are allowed in war.* — [se dit du cerf, du renard, &c. qui se servent de toutes sortes de détours pour se dérober aux chiens qui les poursuivent] *To double, shift, use shifts or doublings.*

**RUSINA** (rûsinâ), *s. m.* [Mythol. divinisé

champêtre] *Rusina.* — *s. m.* [pierre minérale vitriolique, plus foncée en couleur mais à tout autre égard fort ressemblante au calchitis du Suède, & qui est un puissant dépilatoire] *Rusina.*

**BUSSE** ou **RUSSIEN**, *-enne*, (rûsien, rû-ciène), *adj.* [de Russie; Moscovite] *Russian.*

**RUSSIE** (rûsie), ou **MOSCOVIE**, *s. f.* [grand empire, partie en Asie, partie en Europe] *Russia.* Russie rouge ou petite Russie (ci-devant province de Pologne), *Red Russia or Little Russia.*

**RUSTAUD**, *-AUDE* (rustô), *-îde, adj. subst.* [grossier; rude, incivil, impoli, rustre, paysan, rustique] *Clownish, boorish, rustical; a clown, a churl, a clouterly fellow, lout, chuff, slouch.* C'est un gros rustaud, *He is a mere boor.*

**RUSTICITÉ**, *s. f.* [grossièreté, rudesse] *Rusticity, clownishness, churlishness, rudeness, boorishness, chuffiness, rusticalness.*

**RUSTIQUE** (rûstike), *adj. & subst.* [champêtre, villageois] *Rural, belonging to the country, agrestical.* Ce pays a un air rustique, *This country is rural.* Il y a dans ce paysage un certain rustique qui plaît fort, *This landscape has a rural appearance very agreeable.* Vie rustique, *A country-life.* \* — [inculte, sauvage, sans art] *Rustical, rough, savage.* Ouvrage rustique (t. d'Archit. ouvrage composé de pierres brutes, ou taillées à l'imitation des pierres brutes), *Rustic work.* Ordre rustique (le plus dénué d'ornements), *The rustic order.* \* — [grossier, peu poli, rude, mal-poli, impoli, rustaud, rustre, paysan] *Rustical, boorish, clownish, rude, ungenteel, churlish, loutish.* \* Air, Physionomie rustique, *A rustical air, countenance.* Manières rustiques, *Rudes manners.*

**RUSTIQUEMENT** (rûstikeman), *adv.* [grossièrement, sans délicatesse] *Rustically, rudely, clownishly, chuffly, churlishly, loutishly.*

**RUSTIQUER** (rûstiqué), *rustiquant, rustiqué; v. a.* [t. d'Archit. enduire en façon d'ordre rustique] *To make rustic like.*

**RUSTRE**, *adj. subst.* [rustaud, fort grossier; anciennement une sorte de lance] *Boorish, clownish, rustical; a boor, churl, clown, clouterly fellow; lout, chuff, slouch, lumkin, mastiff, macaroon, rude, humespun, snappish.* — *s. m.* [t. de Blason; une lozange percée en rond] *Rustre.*

**RUT** (ru), *s. m.* [se dit des cerfs & de quelques autres bêtes fauves quand elles sont en amour] *Rut, rutting, prude.* En rut, *Proud.* Les cerfs sont en rut, *The stags are rutting.*

**RUTOIR**, *V. RUTOIR.*

**RUTLAND**, *s. m.* [province méridionale d'Angleterre] *Rutlandshire.*

**RYE** (ri), *s. m.* [t. de Géographie, qui signifie dans son origine rivage de la mer; toutes les villes d'Angleterre dont le nom renferme le mot de Rye sont maritimes] *Rye.*

**RYTHME**, *s. m.* *V. RHYTHME.*

**RZECZYCA**, *s. m.* [ville de la Lithuanie] *Rzecica.*

**RZEVA**, *s. m.* [ville & province de l'Empire Rusien] *Rzeva.*

## S.

**S**, called *ess* by the French, has two articulations, the one hard and hissing, i. e. the beginning of words, and in the middle before a vowel, and after a consonant, as in *si*, *persécuter*, and the English *so*, *slap*; except in Alsace, *Balsamine*, *balsamique*, *balsam* and *balsane*: the other soft, like *z*, between two vowels, and in the inseparable preposition *trans*, as in *trans-action*, &c.

Double *s* between two vowels denotes only the hissing sound, as in *baisser*, *ressort*; *s* in monosyllable, *parasol*, and some other compound words, keeps its hissing articulation, though between two vowels, because it is considered as if it were in the beginning of the simples. This consonant, in the middle of words, is pronounced with the soft articulation of *z* before *b*, *d*, *v*, *g*, called weak consonants, as in *Asdrubal*, *presbytère*; and with its hissing articulation before *c* and *k*, *f*, *m*, *p*, *q*, *t*, as in *jaspé*, *austère*, *presque*. There were formerly a great many words spelt with *s*, though not pronounced at all; but the new orthography having suppressed that useless consonant, it is now pronounced every where, except in *est* (3<sup>d</sup> pers. of *être*), *isle* and *Basle* (when these two last are spelt with *s*), and in the beginning of *schisme*, with its derivatives. Final *s* is not pronounced, except 1<sup>st</sup>, *is* as, ours, *ois*; 2<sup>d</sup>, at the end of foreign words and proper names, as *Fabius*, *alots*; and these Latin words become French, *anus*, *agnus*, *bis*, *bilus*, *blofus*, *culus*, *iris*, *gratis*, *phébus*, *rébus*, *sinus*, at the end of all which it is pronounced with its hissing sound: 3<sup>rd</sup>, at the end of pronouns, articles, and prepositions, before a vowel, and the imperative before the pronouns *en* and *y* only, as *les enfans*, *nous aimons*, *vas y*; 4<sup>th</sup>, at the end of adjectives plural before their substantives beginning with a vowel, as *belles âmes*: in these two last cases *s* is pronounced with the soft articulation of *z*.

*S*, is an abbreviation used by Merchants and Book-keepers for *sous* tournois. *S. C.* stand for *son compte*, *S. P.* *sous protêt*, and *S. S.* with *Chymists*, for stratification or stratum super stratum. *S.* signifies besides *son*, *sa*, *sainteté*, *Sérénissime*, style, as follows: *S. M.* *Sa Majesté*, *S. A.* *Son Altesse*, *S. A. S.* *Son Altesse Sérénissime*, *S. S.* *Sa Sainteté*, *V. S.* or *N. S.* *Vieux Style*, *Nouveau Style*. In Dictionaries and grammatical performances, *S.* or *s.* stands for substantif. *S. M.* or *S. F.* substantif masculin ou féminin.

*S* (èce), *s. f.* [la dix-neuvième lettre de l'Alphabet] *S.* Une grande *s*, *A* great *s*.

† Faire des *s* (se dit d'un homme ivre, chanceler de côté & d'autre), *To reel, stagger*.

*SA* (sä), *art.* [possessif, féminin de *son*] *His, her, one's, its*.

*SAAMOUNA*, *s. m.* [fromager; arbre des Indes & des Antilles] *Saamouna*, *gossaminus*.

*SABAH*, *s. m.* [t. de Relation] *Dawn*.

*L'Heure du sabah* le point du jour chez les Turcs), *Day-break*.

*SABASIES* (säbäzie), *s. f. pl.* [Mythol. fêtes de Proserpine, de Jupiter, & de Bacchus] *Sabazia*.

*SABBAT* (säbä), *s. m.* le septième jour de la semaine chez les Juifs, jour de repos, jour du Seigneur] *Sabbath, the day of rest*. Violateur du sabbat, *Sabbath-breaker*. Violation du sabbat, *Sabbath-breaking*. — [l'assemblée nocturne que le peuple croit que les sorciers tiennent pour adorer le Diable] *A nocturnal meeting of witches*. — [grand bruit, tapage, vacarme, tumulte] *Racket; a devilish noise, caterwauling*. Ces chats ont fait un sabbat épouvantable toute la nuit, *These cats kept a hellish squalling all night*. \*† Faire un beau sabbat à quelqu'un (criailler contre lui), *To rattle one to some tune, scold at him heartily, keep a racket*. Sabbathariste, *Sabbatharian*.

*SABATTE* (säbüte), *s. f.* [de l'Espagnol *zapato*, *savate*, *sole*] *Shoe, sole*. Sabatte d'une ancre, *Shoe of an anchor*.

*SABBATINE* (säbüatine), *s. f.* [petit acte, ou dispute des écoliers de Philosophie la première année de leur cours] *A disputation upon any part of Logic or moral Philosophy*.

*SABBATIQUE* (säbüatik), *adj.* *Sabbatical*. Année sabbatique (chaque septième année chez les Juifs), *The sabbatical year*.

*SABBATISME* (säbüätisme), *s. m.* [l'observation rigoureuse du sabbat] *The sabbatism*.

*SABDARIFFA*, *s. f.* [espèce de ketmie de l'Amérique; cette plante, qui est médicinale, se cultive aux Indes] *Sabdariffa*.

*SABEEL*, *s. m.* [sorte d'autour] *Sabeel*.

*SABEISME* (säbüisme), *s. m.* [l'adoration du feu, du soleil, des astres] *Sabaism*.

*SABIA*, *s. m.* [royaume dans la Calferie orientale] *Sabia*.

*SABINE* (säbüne), *s. f.* ou *SAVINIER* (säbüme), *s. m.* [petit arbuste toujours vert, du genre du genévrier & du cèdre] *Sabine* or *Savine-tree*.

*SABINE*, *s. f.* [province d'Italie] *Sabina*.

*SABIONCELLO*, *s. m.* [presqu'île de la Dalmatie] *Sabioncello*.

*SABLE* (säbü), *s. m.* [terre légère, meuble, & mêlée de petits grains de gravier; arène, gravier, sablon, terre sablonneuse] *Sand, gravel, grit*. Banc de sable; Sable mouvant, *Quick-sand, shifting sand*. \* Bâti sur le sable (fonder des projets sur quelque chose de peu solide), *To build on the sand*. Sable doux, sable fin, *Silver-sand*. — bain de sable (t. de Chymie), *Sand-bath*, or *sand-bath*. — [gravier qui s'engendre dans les reins, & qui forme la gravelle] *Gravel*. Il fait du sable, Il rend du sable par ses urines, *His urine is gravelly*. — [en t. de Fondeur; composition faite avec du sable, ou de la poussière d'os desséchés, &c. où l'on jette en moule des monnoies, des médailles, &c.] *Sand*. — [Sablier,

[Sablier, sorte d'horloge de verre] *An hour-glass.* Manger du sable (t. de Marius) *To flog the glass, cheat the glass.* — [t. de Blason, la couleur noire] *Sable.* Dans la gravure le sable se marque par des traits croisés, *In engraving sable is marked by crossing strokes.* — [poisson que les habitants du Congo appellent ivoire, à la peau duquel les Nègres mettent un grand prix] *Sable.* — ou *ZABELLE*, ou *HERMELINE*, [les Danois & les Moscovites donnent ce nom à la zibeline] *Mustelina, zibeline, sable.*

*SABLE'* (sâblé), -E, *part. adj.* Laid with sand. Fontaine sablée, vaisseau dans lequel on fait filtrer de l'eau à travers le sable, *A filtering fountain or tut.*

*SABLER* (sâblé), sablant, sablé; *v. a.* [couvrir de sable; mettre du sable] *To gravel, cover with sand or gravel.* *Sabler les allées d'un jardin, To gravel the walks of a garden.* \*|| *Sabler un verre de vin (l'avalier tout d'un trait), To gulp down a glass of wine, drink it off at one gulp, or at one swallow.*

*SABLESTAN* ou *SABLUSTAN*, *s. m.* [province d'Asie dans la Perse] *Sablestan.*

*SABLIER* (sâblé), *s. m.* [sable; horloge de verre qui mesure le temps par le sable qu'on y renferme] *Hour-glass.* — [Hura; bel arbrisseau des Indes & de l'Amérique] *Sand box-tree.*

*SABLIÈRE* (sâblière), *s. f.* [lieu d'où l'on tire du sable] *Sand-pit, gravel-pit.* — [Sablier] *Sand-box.* — [sole, longue pièce de bois sur laquelle portent d'autres pièces] *Sablier, plate, raising-piece, sell.*

*SABLON* (sâblon), *s. m.* [sable très-menu] *Sand, small sand.* Plein de sablon, *Sandy.*

*SABLONNER* (sâblonner), sablonnant, sablonné; *v. a.* [écurer avec du sablon] *To scour with sand.*

*SABLONNEUX* -EUSE (sâblonné -neuse), *adj.* [où il y a beaucoup de sable] *Sandy, full of sand, sabulous, sanded, gravelly.* Pays, rivage sablonneux, *Sandy country, coast.* Terre sablonneuse, *Sandy land.*

*SABLONNEUX* de Surinam, *s. m.* (Ammodite), *Ammodites, saul-cel.*

*SABLONNIER* (sâblonné), *s. m.* [celui qui vend du sablon] *A sandman, a seller of sand.*

*SABLONNIÈRE* (sâblonnière), *s. f.* [lieu d'où on tire du sablon] *Sand-pit, gravel-pit.*

*SABORD* (sâbor), *s. m.* [t. de Marine; sorte d'embrasure & d'ouverture à un vaisseau, par où le canon tire] *Port, port-hole.* Boucles de sabords, *Shackles.* Sabords pour le lest, *Ballast-ports.* Sabords de retraite, *Stern-chairs or ports.* Faux-sabords ou faux-mantelets, *Half-ports (for the upper deck.)* Fermer les sabords, *To let full, or to shut the port-lids.*

*SABOT* (sâbo), *s. m.* [chaussure de bois au lieu de souliers] *A wooden shoe.* \*|| On l'a vu venir à Paris avec des sabots, *He came barefooted to London, and now he is a Nabob.* — [la corne du pied du cheval] *A horse's hoof, coffin.* — *pl.* [ornement de cuivre au bas des pieds d'un bureau, &c.] *Shoe.* — [sorte de coquille, à moitié de mer operculé à bouche aplatie] *Turbo*

or *Trochus, Periwinkle.* — ou *Soulier* de Notre-Dame, [plante médicinale] *Calceolus Marianus, Lady's slipper.* — [sorte de toupie, que les enfans font tourner à coups de lanierre] *Top.*

*SABOTER* (sâbôté), sabotant, saboté, *v. n.* [jouer au sabot] *To whip a top.*

*SABOTEUR* (sâbôteur), *s. m.* [enfant qui sabote souvent] *One that whips a top.*

*SABOTIER* (sâbôtier), *s. m.* [ouvrier qui fait des sabots; celui qui en porte] *One that makes or wears wooden shoes.*

† *SABOULER* (sâbouïlé), saboulant, saboulé, *v. a.* [tourmenter, tirailler, renverser, houspiller, malmenier, maltraiter, gourmander] *To haul, toss, tumble, tease, pull about, worry.* Doucement donc, maladroitement, comme vous me saboulez la tête avec vos mains pesantes, *Softly, clumsy-fist; how you tumble my head with your country-hands.*

*SABRE* (sâbre), *s. m.* [coutelas recourbé qui ne tranche que d'un côté; cimeterre] *Sabre, cymetar, hanger, cutlass.*

† *SABRENAS* (sâbrênâ), *s. m.* [savetier; tout artisan qui travaille grossièrement] *Cobler; bungler.*

† *SABRENAUDER* (sâbrénodé), *v. a.* [travailler mal, faire de travers, bousiller, estropier un ouvrage] *To botch, tangle.*

*SABRER* (sâbré), sabrant, sabré; *v. a.* [donner des coups de sabre] *To cut with a sabre.* \*|| *Sabrer une affaire (la juger avec précipitation), To huddle up an affair, determine it hastily.*

*SAC*, *s. m.* [sorte de poche que l'on coud par le bas & par les côtés, laissant seulement le haut ouvert] *Sack, bag.* Demi-sac, *Surplar, tun.* Sac de blé (plein de blé, une certaine mesure), *A sack of corn.* Sac à blé (à mettre du blé), *A sack for corn.* Un sac d'argent, *A bag of money.* Un sac pour mettre de l'argent, *A money-bag.* Sac de nuit, *Clothes-bag.* Sac à ouvrage, *Work-bag.* Sac à poudre (un sac plein de poudre), *Powder-bag, a bag of powder.* Sac à terre (t. de Guerre), *A sack of earth.* Sac à noir (pour ramasser la fumée de la poix résine), *Soot-bag.* Sac à réseau (Pearl-diver's basket.) l'un homme de sac & de corde (un scélérat), *A villain, a Neugate-bird, a miscreant.* \*† Un sac à vin, (un ivrogne), *A drunkard, a wine-bibber, one who has a good stowage of wine, \* a tun.* Un cul-de-sac (petite rue qui n'a point d'issue), *A blind street, lane, or court, that is no thoroughfare, that has no way out.*

Sac de procès & absolument *Sac* (où l'on met les pièces d'un procès), *Bag.* Garde-sac, Greffier Garde-sac, *Keeper of the bags.* Il aime le sac (juge qui aime à être rapporteur, en vue du profit qu'il en tire), *He likes bags.* Donner communication de son sac, *To communicate papers.* Il a perdu la meilleure pièce de son sac (un protecteur), *He lost the best paper of his bag.* \*|| La meilleure pièce du sac, *The best furniture of the budget.* \*† Voir le fond du sac, *To examine an affair to the bottom.* † Juger sur l'étiquette du sac, *To decide presently*

*an easy controversy, or a difficult point without entering into the merit of the cause.* \*† Manger son pain dans son sac (faire bonne chère tout seul), *To eat in huggur-mugger.* \* Mettre quelqu'un au sac, *To nonplus one.* \* Avoir sa tête dans un sac (ignorer ce qui se passe), *To come from another world.* \*† Tirer d'un sac double monture, Prendre d'un sac deux montures, *To take double fees.* \*† Se couvrir d'un sac mouillé (apporter une méchante excuse), *To make a matter the worse by colouring it or excusing it.* Il se couvre d'un sac mouillé, *C'est se couvrir d'un sac mouillé, The more he stirs, the more he stinks.* ||† Trousser son sac & ses quilles, Prendre son sac & ses quilles, (prendre ses hardes & s'en aller), *To take one's bag and baggage, and get away or pack away, To pack up ones all's.* † Il ne saurait sortir d'un sac que ce qui y est, que ce qu'il y a dedans, *You can expect nothing of a cat but her skin.* † Autant pêche celui qui tient le sac que celui qui met dedans, *The receiver is as bad as the thief.* \* C'est un sac, il ressemble à un sac, on est dans cet habit comme dans un sac, *This coat is like a sack.* — [habit de pénitence] *Sackcloth.* Porter le sac & le cilice, *To do penance in sackcloth and ashes.* Le sac des Pénitents (la grande robe dont ils se couvrent), *Sackcloth.* — [pillage d'une ville, saccagement] *Sack, sacking, ransacking, plunder.* Mettre à sac une ville prise d'assaut, *To sack a town taken by storm.* — [pêche, dépôt de matière en quelque partie du corps] *Bag, gathering.* Quand une plaie est mal pansée, il s'y fait un sac, *When a wound is ill dressed a gathering follows.*

**SACA**, *s. m.* [chat sauvage de Madagascar] *Saca.*

**SACADE** (sākāde), *s. f.* [rude secousse que'on donne à un cheval en lui tirant la bride; escavecade] *Saccade, jerk (with a bridle), ebrillade.* Les saccades gâtent la bouche d'un cheval, *It spoils a horse's mouth to check him with the bridle.* \* Il le prit par la cravate, & lui donna deux ou trois saccades, *He seized him by the cravat, and gave him two or three hearty tugs.* \* — [rude réprimande, correction rude] *Check, rebuke, reproof, reprimand.* Il a eu une rude saccade, *He has had a smart rap over the knuckles.*

**SACANIE**, *s. f.* [partie de la Morée auprès de l'Isthme de Corinthe] *Sacany.*

**SACCADER** (sākādē), saccadant, saccadé; *v. a.* [donner des saccades à un cheval] *To jerk.* \* Une déclamation saccadée (sautillante), *A jerking declamation.*

**SACCAGE** (sākāje), *s. m.* [droit de minage sur un sac de grain] *Duty per sack of corn.*

**SACCAGEMENT** (sākājeman), *s. m.* [sac, pillage, dégât, ravage] *Sacking, ransacking; pillaging, plunder, pillage, devastation.*

**SACCAGER** (sākājē), saccageant, saccagé; *v. a.* [mettre à sac; ruiner, dévaster, ravager; piller] *To sack, ransack, pillage or plunder, havoc, destroy, poll, ravage, overthrow.*

L'armée a tout saccagé, *The army has ransacked every where.*

**SACCAI**, *s. m.* [ville très-forte du Japon, dans l'île de Nippon] *Saccai.*

**SACCATIER** ou **SACQUATIER** (sākātīē), *s. m.* [charroyeur de charbon dans les forges] *Coal-heaver.*

**SACERDOCE** (sācērdōce), *s. m.* [prêtrise; ordre, dignité, caractère de prêtre] *Priesthood.*

**SACÉRDOTAL**, -ALE, *adj.* [appartenant au Sacerdoce] *Sacerdotal, priestly.* La dignité sacerdotale, *The sacerdotal dignity.* Les ornemens sacerdotaux : Les fonctions sacerdotales, *The sacerdotal ornaments, functions.*

**SACHE'E**, *s. f.* [ce qu'un sac peut contenir] *A sack full.*

**SACHET** (sāclē), *s. m.* [petit sac] *Satchell, a little bag or sack.* Sachet de senteur (petit sac d'odeurs qu'on porte dans sa poche), *Sweet bag, smelling cushion.* — (nouet, t. de Pharmacie), *Nodule.* Sachets de mitraille (t. de Marine, &c.) *Grape-shot, cartridge-shot.*

**SACOCHE** (sākōche), *s. f.* [deux bourses de cuir, jointes ensemble par une large courroie; bougette, sac de voyage] *Courier's bag.*

**SACOME** (sākōme), *s. m.* [moulure en saillie, vif profil d'une moulure] *Sacoma.*

**SACRAIRE** (sākrière), *s. m.* [t. d'érudition; petit temple, oratoire] *Sacrarium.*

**SACRAMARON**, *s. m.* [herbe potagère d'Amérique] *Sacramaron.*

**SACRAMENTAIRE** (sācrāmāntère), *s. m.* nom que les Catholiques Romains donnent aux Protestans] *Sacramentarian.*

**SACRAMENTAL** (sācrāmāntāl), -ALE, **SACRAMENTEL** (sācrāmāntēl), -ELLE, *adj.* [qui appartient à un Sacrement] *Sacramental.* \* Mots Sacramentaux (essentiels pour la conclusion d'une affaire) *Decisive words.*

**SACRAMENTALEMENT** (sācrāmāntāle-*man*), **SACRAMENTELLEMENT** (sācrāmāntēle-*man*), *adv.* [d'une manière sacramentelle] *Sacramentally.*

**SACRÉ**, *s. m.* [action de sacrer un Roi] *Coronation.* Sacre d'un Evêque, *The consecration of a Bishop.*

**SACRE**, [espèce d'oiseau de proie] *Saker.* \* || — [acclérat avide de bien] *villain.*

**SACRÉ'** (sākéré), -E'E, *adj.* [& participe de *Sacrer*; consacré, saint] *Sacred, holy, august, sainted.* Les vases, les ordres sacrés, *The holy vases, orders.* Nous jurons par ce qu'il y a de plus sacré, que — *We swear by all that is sacred, that* — L'histoire sacrée (par opposition à l'histoire profane), *Sacred history.* Les livres sacrés, Les lettres sacrées (l'ancien & le nouveau Testament), *The holy writ.* Le sacré Collège (le collège des Cardinaux), *The sacred College.*

La sacrée personne des Rois, *The sacred person of kings.* Un dépôt, un secret sont des choses sacrées, *A deposit, a secret are sacred things.* Rien n'est sacré pour lui, *Nothing is sacred for him.* — [mis en réserve] *Sacred.*

**SACREMENT** (sācreman), *s. m.* [signe visible d'une chose invisible, &c.] *Sacrament.* S'approcher

procher des Sacrements (phrase de l'Eglise Romaine, se confesser & communier) *To go to confession and receive the sacrament.* Le saint Sacrement de l'autel (l'Eucharistie, dans l'Eglise Romaine) *The consecrated host.* Il a eu, Il a reçu, On lui a donné tous ses Sacrements, *He has had all the rites of the church.* \*|| — [le mariage] *Matrimony.* \*|| — Il n'aime pas le Sacrement, *He has made a vow against matrimony.*

**SACRER** (säkré) *sacrant, sacré; v. a.* [conférer un caractère de sainteté, consacrer, dédier; jurer, blasphémer] *To consecrate.* Sacrer un Roi, *To crown a King.*

**SACRET** (säkré), *s. m.* [le mâle du sacre, oiseau de proie] *Sakerrt, Tussel-hawk.*

**SACRIFICATEUR** (säkrifikäteur), *s. m.* ministre préposé pour faire les sacrifices, *Sacrificator, sacrifice, a sacrificing priest.*

**SACRIFICATURE** (säkrifikätüre), *s. m.* [dignité, office, fonction de Sacrificateur] *Priest-hood.*

**SACRIFICE** (säkrifice), *s. m.* [action de sacrifice; offrande, immolation; abandon] *Sacrifice, offering up, offering, propitiation, immolation; deotand.* Sacrifice propitiatoire, *Sacrifice of reconciliation.* Sacrifice d'enfants, *Pædothysia.* Jésus-Christ s'est offert en sacrifice à son Père, *Jesus-Christ offered himself up to his Father upon the Cross.* \* Sacrifice de louanges, (t. de l'Ecriture), *An offering of praises.* \* Faire un sacrifice à quelqu'un, *To make one a sacrifice, to sacrifice something to him.* \* Je vous fais un sacrifice de tous les intérêts que j'ai dans cette affaire, *I sacrifice to you all the interest I have in that affair.* \*† Obéissance vaut mieux que sacrifice, *Obedience is better than sacrifice.*

**SACRIFIER** (säkrifié), *sacrifiant, sacrifié; je sacrifie, je sacrifiai; v. a.* [offrir quelque chose à Dieu, pour lui rendre hommage; immoler une victime; abandonner, céder, livrer, exposer témérairement, trahir] *To sacrifice, make offerings.* Sacrifier des victimes, un taureau, un agneau, &c. *To sacrifice victims, a bull, a lamb, &c.* Sacrifier à Dieu, aux Idoles, *To sacrifice to God, to idols.* Sacrifier quelque chose à quelqu'un (s'en priver, y renoncer pour l'amour de lui), *To sacrifice or make a sacrifice of a thing to one.* Sacrifier tout à ses intérêts (préférer ses intérêts à toutes choses), *To sacrifice every thing to one's interest.* Sacrifier tout son temps à quelque chose (y employer tout son temps), *To dedicate one's whole time to a thing.* Se sacrifier pour quelqu'un, *To lay down one's life and fortune for one.* Sacrifier une personne (en t. de Galanterie), *To quit one mistress for another.* Elles n'ont pas sacrifié aux Grâces (elles sont sans agrément), *They have not been favoured by the Graces.*

**SACRILEGE**, *s. m.* [action de profaner les choses sacrées; profanation, impiété] *Sacrilege, profanation, church robbing.* — *adj. sub-t.* [qui commet un sacrilège, profanateur, impie] *Sacrilegious, church-robbing.*

**SACRILEGEMENT** (säkrilégeman), *adv.* [d'une manière sacrilège] *Sacrilegiously.*

**SACRISTAIN**, *s. m.* [qui a soin de la sacristie] *Sacrist, Sacristan, Sexton, Vestry-keeper.*

**SACRISTIE**, *s. f.* [lieu où l'on serre les vases sacrés, les ornemens de l'église] *Sacristy, vestry.*

**SACRISTINE**, *s. f.* [qui dans un monastère de filles a soin de la sacristie] *Vestry-mn.*

**SACRO-LOMBAIRE** (säkrölombère), *adj.* *Sacro-lumbaris.* Le muscle sacro-lombaire sert à resserrer la poitrine, *Sacro-lumbaris muscles help to contract the ribs in expiration.*

os SACRUM (öce-sacrôme), *s. m.* [mot Latin, la dernière des vertèbres] *Os sacrum.*

**SADUCEENS** (säducéain), *s. m. pl.* [antiq. Judaïque; secte fameuse chez les Juifs] *Saducees, free-thinkers among the Jews.*

**SADUCEISME**, *s. m.* [doctrine des Saducéens] *Saducism.*

**SAFRAN**, *s. m.* [crocus; plante bulbeuse, sa fleur réduite en poudre de couleur jaune] *Saffron.* Safran hâtard, *Safranum, ou Safran d'Allemagne (carthame), Corthamus, bastard saffron or safflower.* Safran des Indes, *V. CUCUMA.* — [en Chymie; préparations brunes, jaunes, ou rouges, faites avec du fer] *Croci.* Safran de Mars, *Crocus Martis.*

SAFRAN du gouvernail [t. de Marine] *Cheek, the after-piece of a rudder (used to augment its breadth, and commonly made of fir).*

**SAFRANE'** (säfräné), *s. e. adj.* [apprêté avec du safran] *Saffron.* \*|| Teint, Visage safrané (jaune), *Saffron complexion or face.*

**SAFRANER** (säfräné), *v. a.* [jaunir avec du safran] *To make yellow with saffron.*

† **SAFRANIER** (säfräné), *s. m.* [t. injurieux, un homme ruiné; banqueroutier] *Bankrupt, a broken merchant or tradesman.*

**SAFFRANIERE**, *s. f.* [terre où l'on cultive le safran] *Saffron-plot.*

|| **SAFRE** *adj.* [goulu, gourmand] *Greedy.*

**SAFRE**, *s. m.* [t. de Chymie; substance demi-métallique, chaux du Cobalt, ou Cobalt converti en verre bleu; couleur bleue tirée du Cobalt avec laquelle on fait le bleu d'émail ou le bleu d'empois] *Zaffer or Zaffre.*

**SAFIE** ou **AFRI**, *s. m.* [ville considérable d'Afrique au royaume de Maroc] *Safia.*

**SAGACITE'**, *s. f.* [pénétration d'esprit, discernement fin, subtilité, finesse, tact fin] *Sagacity, quick parts, acuteness, sharpness\* of wit, nose, penetration, quickness.*

**SAGAPENUM**, *s. m.* [gomme sagapin ou gomme sérapihque] *Gum sagapen.*

**SAGE**, *adj. subst.* [prudent, circonspect, avisé, précautionné, judicieux, entendu, intelligent] *Wise, considering, discreet, quick, deliberate, sober, wary, & sapient, rational, prudent, sensible, judicious, sage; a wise man, a sage.* *Pen sage, Rush.* Trop sage, *Over-wise.* † Plus heureux que sage, *More lucky than wise.* Un femme sage, *A wise or discreet woman.* Les sept sages de la Grèce, *The seven sages or wise men of Greece.* Je n'aurais jamais cru que j'eusse été si sage, *I could never have believed*



*that I had been so discreet.* — [modéré, retenu, maître de ses passions, réglé, posé, philosophe] *Moderate, sober.* Un enfant qui est sage, *A good child.* Soyez sage, *Be good.* — [modeste, chaste, pudique, en parlant d'une fille ou d'une femme] *Honest, virtuous, modest.* — [se dit des animaux] *Mild, quiet.* Ce cheval est sage, *This horse is very tame.* Ce chien est sage (obéissant), *This dog is very gentle.*

**SAGE-FEMME** (sâje-fâme), *s. f.* [celle dont le métier est d'accoucher les femmes; matrone, accoucheuse] *A midwife, matron.*

**SAGEMENT** (sâjeman), *adv.* [d'une manière sage; prudemment, posément, modestement] *Wisely, prudently, discreetly, sagely, judiciously, advisedly, deliberately, warily.*

**SAGESSE** (sâjèce), *s. f.* [prudence, bonne conduite dans le cours de la vie; précaution, circonspection; philosophie, jugement, bon sens] *Wisdom, prudence, sageness, adviseness.* D'une sagesse affectée, *Over-wise.* Toute la sagesse des hommes n'est que folie devant Dieu, *All the wisdom of men is but folly before God.* — [modération, retenue] *Moderation, soberness, temper.* — [modestie, pudeur, chasteté] *Modesty, virtue, honesty.* \* La sagesse éternelle (le verbe, ou la seconde personne de la Trinité), *The Eternal Wisdom.* La Sagesse (livre de la Sagesse; un des livres sacrés), *Book of Wisdom.*

† **SAGETTE** (sâjète), *s. f.* [flèche] *Bolt, arrow.* — ou flèche d'eau [plante aquatique] *Sagitta aquatica.*

**SAGITTAIRE** (sâji-tère), *s. m.* [l'un des douze signes du Zodiaque] *Sagittarius.* — [oiseau de proie du cap de Bonne Espérance] *Sagittarius avis.*

**SAGITTALE** (sâji-tâle), *adj.* [se dit d'une des sutures du crâne] *Sagittal.*

**SAGOU**, *s. m.* [pâte végétale alimentaire, qui se tire d'une espèce de palmier des îles Moluques & de Java] *Sagou.*

**SAGORIS**, ou **SAGOIN** (sâgotain), *s. m.* [joli petit animal du nouveau continent, dont la figure approche de celle du singe ceropithèque] *Sagouin, a marmoset.*

\*|| **SAGOIN**, *s. m.* [homme mal propre, sale, salope; saligant] *A sloven, a slovenly fellow.*

\* C'est un sagouin, une vraie sagouine, *He is a sloven, she is a slovenly creature.*

**SAGRES**, *s. m.* [ville très-forte de Portugal dans l'Algarve, avec un port] *Sagres.*

**SAGRI**, *s. m.* V. **CHAGRI**.

**SAGUEER-DRINKER**, *s. m.* [poisson volant, qui mange les fruits du sangueerhomen, palmier de l'île d'Amboine] *Sagueer-drinker.*

**SAI**, *s. m.* [sapajou du nouveau monde, qui se sert de sa queue comme d'une main] *Sai, rapping-monkey.*

**SAIE** (sâ), *s. f.* [vêtement dont les Perses, les Romains, & les anciens Français, se servaient en temps de guerre] *Sagum, say or saye.*

**SAIE** [brosse d'orfèvre] *A brush used by goldsmiths.*

**SAIETER** (sâiété), *v. a.* [t. d'Orfèvre; nettoyer avec la saie] *To clean with the brush.*

**SAIETTEUR** (drapant), *s. m.* [ouvrier qui ne fait que des serges] *Serge-maker.*

**SAIGA** ou **SERGA**, *s. m.* [animal qui tient le milieu entre la gazelle & la chèvre domestique; on le trouve en Pologne, en Hongrie, en Tartarie, & dans la Sibérie mérid.] *Saiga.*

**SAIGNANT** (sègnan), *ante, adj. v.* [qui dégoutte de sang] *Bleeding, bloody; rare.* \* La plaie est encore toute saignante, *The wound is still bleeding.* † Bœuf saignant, mouton hêlant, *Roast beef and mutton should rather be underdone or rare.*

**SAIGNÉE** (sègnée), *s. f.* [ouverture de la veine pour tirer du sang] *Letting of blood, blood-letting.* Saignée du bras, Saignée du pied, *Being let blood, or bleeding in the arm or foot.* Craindre la saignée, *To fear being let blood.* Faire plusieurs saignées en un jour, *To let many people blood in a day.* \* Nous fîmes à notre outre une copieuse saignée, *We made our leathern bottle undergo a copious evacuation.* \*† Selon le bras la saignée, *One must cut his coat according to his cloth.* \* C'est une grande saignée, une rude saignée, qu'on lui a faite, *They have drained him pretty sufficiently.* — [sigole pour tirer de l'eau de quelque endroit] *A draining or letting out the water.*

**SAIGNEMENT** (sègneman), *s. m.* [écoulement de sang] *A bleeding.* Saignement de nez, *Stasis.* Il lui prit un saignement de nez, *His nose fell a bleeding.*

**SAIGNER** (sègné), saignant, saigné; *v. a.* [tirer du sang en ouvrant la veine; répandre du sang] *To bleed, blood, let blood, lose blood, breathe a vein, to phlebotomize.* Saigner un malade, *To bleed a sick person, a patient.* Saigner du pied, *To bleed in the foot.* Saigner à la gorge, *To bleed in the throat.* Il a appris à saigner, *He was taught to bleed.* Il saigne bien, *He bleeds well.* Saigner un fossé (en faire écouler l'eau par des rigoles), *To drain a ditch, to let the water out.* Saigner une rivière, *To turn the course of part of a river.* \* — [exiger, tirer de l'argent par taxe, ou par contribution] *To drain, squeeze one, get money out of him.* Il étoit trop riche, on l'a un peu saigné, *He was too rich, he has been a little drained.* \*|| Se saigner (faire de grands efforts), *To part with the best thing one has, To give to the utmost of one's ability, To give or spend the last penny.* Il faut que chacun se saigne dans les nécessités de l'État, *Every body must bleed freely or make great efforts in the necessities of the State.*

**SAIGNER**, *v. n.* [se dit de la partie de l'animal dont il sort du sang] *To bleed.* Je saigne du nez ou Le nez me saigne, *My nose bleeds.* \*† Saigner du nez (manquer de résolution dans l'occasion), *To want courage.* Il s'étoit vanté de parler hautement en pleine assemblée, mais il a saigné du nez, *He boasted that he would speak resolutely in the assembly, but his heart failed him.* — [manquer de parole] *To retract, recant.* \* La plaie saigne encore, *The wound bleeds still.* \* Le cœur me saigne, m'en saigne, *My*

*My heart bleeds for it; It grieves me to the very heart.*

|| SAIGNEUR (sêgneür), *s. m.* [chirurgien; Médecin qui aime la saignée] *Bleeder*. C'est un grand suigneur, *He is much for letting blood.*

SAIGNEUX<sup>1</sup>-RUSE (sêgneü, -neüze), *adj.* [sanglant, taché de sang] *Bloody*. Bout saigneux, *The scraggy or scragged end of a neck of mutton or veal.*

SAILLANT (säiglan), -ANTE, *adj. v.* [qui avance, qui sort en dehors.] *Jutting out, hanging out, that sticks or tears out, bearing out, prominent*. Angle saillant, *A salient angle*. \* — [se dit du style; des traits qui frappent] *Striking, great, sublime, beautiful*. \* Cet ouvrage est bien écrit, mais il n'y a rien de saillant, *This work is well written, but contains nothing striking*. — [t. de Blason; se dit d'un lion, chèvre, mouton, &c. en pied] *Saliant*.

SAILLE! Oh, Saille! *interj.* [t. de Marine] *Rouse together*.

SAILLIE (säiglie), *s. f.* [t. d'Architecture; avance d'une pièce hors du corps du bâtiment] *Jutting out, projecture*. Cette corniche n'a pas assez de saillie, *a trop de saillie, That cornish does not project enough or projects too much*. — [sortie avec impétuosité, mais avec interruption] *Gushing out, spouting out*. Ce jet d'eau ne vient que par saillies, *That spout plays only by sudden spurts*. \* — [emportement, boutade, échappée, fougue, transport] *Sally, flight, spurling, brunt, a sudden fit, outleap, start*. Il faut reprimer les saillies de la jeunesse, *One must suppress the sallies of youth*. \* — [trait d'esprit brillant & surprenant; repartie vive, bon-mot, impromptu] *Flash of wit, rant, flight, sally*. Ce poëte a de belles saillies, *That poet has fine flashes of wit*.

SAILLIR (säiglr), saillant; il saille; *v. n.* [t. d'Archit. déborder le mur du mur; s'avancer, se jeter en dehors, excéder; ce verbe n'est guère d'usage qu'à l'infinitif, & à la 1<sup>re</sup> pers. de quelques temps] *To bear out, jut out, hang out, project, outstand, talk out*. Qui saille, *Prominent*. Cette corniche saille trop, *That cornice projects too much*.

SAILLIR, saillissant, sailli; je saillis; *v. n.* [jaillir, sortir avec impétuosité & par secousses] *To gush, spout out, spirt*.

SAILLIR, *v. a.* [se dit pour exprimer l'action de quelques animaux, lorsqu'ils couvrent leurs femelles] *To leap*.

SAIN, SAINE (sain, -sène), *adj.* [bien constitué; se dit aussi des choses] *Sound, wholesome, healthy, healthful, sane, salutrious, laudable, whole, uncorrupted*. Sain & sauf, *Perfect*. Jugement sain, *Sanity*. Les hommes de ces pays-là sont-ils plus sains & plus robustes que nous? *Are the inhabitants of those countries more healthful and more robust than we?* Il est revenu sain & sauf, *He came home safe and sound, or safe and well*. Il est revenu sain & gaillard, sain de corps & d'esprit, *He came back sound and gay, sound of body and mind*. Ces marchandises sont arrivées saines et sauvées, *These goods are arrived sound and safe*. Ce

cheval a les jambes fort saines, *This horse has very sound legs*. Voilà des poires, des pommes encore fort saines pour la saison, *These pears, these apples are still very good, considering the season*. Un homme mal sain, *An unhealthful man, who has seldom his health*. Ils n'ont pas la tête bien saine, *Their understanding is disordered*. Un lieu mal sain, *An unwholesome place*. La saine doctrine, *Sound, wholesome, or true doctrine*. Jugement sain, esprit sain, *Sound judgment, mind*. La saine raison, la saine critique, la saine philosophie, *Sound sense, critique, logic*. Air sain, *Pure air*. Nourriture saine, eaux saines, *Wholesome food, water*. — [salubre, qui sert à la santé, salutaire] *Wholesome, healthful, salutary, hale*. Les lieux marécageux ne sont pas sains, *Marshy places are not wholesome*. — [t. de Marine; sans bancs] *Clear*. Côte saine, *A clear coast or shore*.

SAIN-BOIS (sain-böä), *s. m.* [Garou à feuilles de lin, dont l'écorce fournit un caustère végétal] *Lignum sanum*.

SAIN-DOUX (sain-don), *s. m.* [graisse de pourceau] *Hog's grease*.

SAÏNE ou SEINE (sêne), *s. f.* [long filet] *Seine, a net used in fishing*.

SAINEMENT (sêneman), *adv.* [d'une manière saine] *Sound and well*. — [selon la droite raison] *Soundly, aright, rationally, judiciously*. Il parloit encore sainement quand il testa, *He had his senses about him, or He was composed mentis when he made his will*.

SAINFOIN (sain-fôain), *s. m.* [sorte d'herbe] *Sainfoin; fenugreek*. SAINFOIN D'ESPAGNE, V. HEDYSARUM.

SAINTE (sain), *adj. subst.* [pur, sacré; conforme à la loi de Dieu, & de la religion; bon, juste, pieux, religieux, vénérable, vertueux; bienheureux] *Holy, sacred, saint, godly, sainted*. Le Saint-Esprit, *The Holy Ghost*. La Sainte Vierge, *The Blessed Virgin*. Un saint homme, *A holy or godly man*. Saint Paul, *Saint Paul*. Le Saint sacrement, *The consecrated host*. L'Ecriture Sainte, *The holy writ or Scripture*. La semaine sainte, *The holy week*. Le Vendredi saint, *Good-friday*. La Saint Jean, *Midsummer*. La Saint Michel, *Michaelmas-day*. La Saint Martin, *Martinmas-day*. Le Saint Siège, *The holy see*. Le Saint Père (le Pape), *His holiness*. Mal de Saint Jean, *Mal de saint (le mal caduc), The falling sickness*. La sainte barbe (dans les vaisseaux), *The powder-room*. Un Saint, *A Saint*. Invoquer les Saints, *To call upon the Saints*. Le Saint des Saints (lieu dans le temple de Salomon), *The holy of holies*. Vie des Saints, *Legend*. Saint d'une ville, d'un royaume, *Patron*. Mettre au nombre des saints, *To saint*. Rendre saint, *To sanctify*. Lieu saint, *Sanctuary*. Sainte action, pensée, inspiration, *A godly action, thought, inspiration*. Saint mouvement, *A godly motion*. Vie sainte, *A holy life*. La Terre sainte (la Judée), *The Holy Land*. Les lieux saints, *The holy places*. Les saints mystères, *The holy mysteries*. La sainte Bible, les saintes Ecritures, *The holy Bible, Scriptures*.

† Chaque saint se vendra, *To obtain a suit, we must court all those who can contribute to its success.* \*† Il ne sait à quel Saint se vouer, *He does not know which way to turn himself.* \*† Employer toutes les herbes de la saint Jean, *To do one's utmost.* † C'est un pauvre saint, un saint qui ne guérit de rien, *He is not good for much.* \* Le saint du jour (en crédit depuis peu), *The man in vogue.* Le Saint Office (à Rome & en d'autres pays l'Inquisition), *The holy Office, Inquisition.*

N. B. On dit l'Eglise Saint Germain et absolument Saint Germain, &c. en parlant des églises consacrées à Dieu sous l'invocation de quelques Saints.

Terre sainte (bénite pour inhumer les fidèles), *Holy ground, burying ground.*

SAINTEMENT (sainteman), *adv.* [d'une manière sainte; pieusement, vertueusement] *Holily, saintly, sanctily, truly, sacredly.* Vivre saintement, *To lead a holy life.*

SAINTETÉ, [piété, religion, pureté, intégrité de mœurs] *Holiness, sanctity, religion, saintship, sacredness.* Dieu est la sainteté même, *God is Holiness itself.* Sa Sainteté (titre d'honneur que les Catholiques Romains donnent au Pape), *His Holiness.* Il est en odeur de sainteté, *He is considered as a saint.* La sainteté d'un lieu, de nos mystères, de la religion Chrétienne, *The sanctity of a place, the holiness of our mysteries, &c.*

SAINTES ou XAINTES, [ville de France, cap. de la Saintonge] *Saintes.*

SAINTONGE, *s. f.* [province de France] *Saintonge.*

SAIQUE, *s. f.* [vaisseau de charge dont on se sert sur la Méditerranée] *Snick.*

SAISI (sèzi), -IE, *part. of* Saisir, *Seized; raptured.* Saisi de peur, *Struck or possessed with fear.* On l'a trouvé saisi du vol, *The theft was found in his hands or possession; He was found possessed or seized of it.*

LE SAISI, *s. m.* [t. de Pratique; le débiteur sur lequel on a fait une saisie] *Distraigned.*

SAISIE (sèzie), *s. f.* [de Palais; acte par lequel on saisit les biens d'un débiteur; arrêt, exécution] *Seizure, distress, distraint, arrest, apprehension, attachment; naam* (in law).

SAISINE (sèzine), *s. f.* [t. de Pratique; prise de possession d'un fonds; investiture, en-saisinement] *Seisin, possession.* — [t. de Marine] *Seising, lashing.* Saisines des huniers ou égorgeoirs, *A hand leech-line for the top-sails* (chiefly made use of in French ships of war.) Saisine de beaupré, V. LIURE. Saisines de chaloupes, V. RISSES.

SAISIR (sèzir), saisissant, saisi; je saisis. *v. a.* [prendre tout d'un coup & avec effort; s'emparer de, envahir] *To seize, seize upon, catch, lay hold of, rap, rap and rend, engross, gripe.* Saisir quelqu'un au collet, par le bras, *To collar one, take him by the collar, by the arm.* \* Il a un esprit qui saisit tout d'un coup les choses, *He has a lively and quick comprehension.* Saisir l'occasion (en profiter), *To lay hold of an opportunity.* Se saisir de quelqu'un, *To apprehend*

one, arrest him, seize upon him. On s'est saisi de cet homme, *That man was apprehended.* Se saisir d'une chose, *To seize a thing, lay hold of it, make oneself master of it.* Se saisir d'un poste (l'occuper), *To seize upon a post.* \* — [se dit des maux, des passions, des sentiments de l'âme; émouvoir, affecter, affliger] *To seize, seize upon, come upon, strike, possess.* Le froid m'a saisi, *The cold has struck me.* Le froid me saisis aux épaules, *I caught cold in my shoulders.* La fièvre l'a saisi, *The fever has seized upon him; He was taken ill with a fever.* La peur les a saisis, *Fear did come upon them; They were struck with fear.* Etre saisi, (être frappé, touché) de déplaisir, (pénétré) de douleur, *To be struck, be moved.* Quand on lui dit cette nouvelle, elle fut tellement saisie que — *When she heard of that news, she was so struck that —* Etre saisi de joie, de peur, d'étonnement, *To be seized with joy, fear, astonishment.* — [t. de Palais, arrêter juridiquement les biens de son débiteur] *To seize, distrain, distress, attach, apprehend, arrest.* Saisir des meubles, &c. *To seize furniture, &c.* Le mort saisit le vif (phrase de Coutume & de Pratique), *Upon the decease of the possessor, his heir is immediately entitled to all his effects.* Saisir un tribunal d'une affaire, *To lay an affair before a court.*

SAISSANT (sèzant), -ANTE, *adj. v.* *Striking.* Ex. Froid saissant, *A striking cold.*

SAISSANT, *subst.* [t. de Palais; celui qui saisit par Justice] *Distraîner, seizer.*

\* SAISSEMENT (sèziceman), *s. m.* [impression subite & violente, surprise] *Shock, violent impression, pang.* Il est mort d'un saissement, *He died of a violent shock of grief.* Il n'est pas encore revenu du saissement que lui causa cette nouvelle, *He is not yet recovered from the violent shock that news has given him.* Saisissement de cœur, *An oppression of the spirits.*

SAISON (sèzon), *s. f.* [l'une des quatre parties de l'année] *Season.* Les quatre saisons de l'année, *The four seasons of the year.* La saison nouvelle (le Printemps), *The spring.* — [temps propre pour faire quelque chose] *Season, time, fit time, proper time, tide, seasonableness.* Qui est de saison, *Seasonable.* Qui n'est plus de saison, *Qui est hors de saison, Unseasonable.* Vent de saison (t. de mer; vent réglé), *Trade-wind.* La saison des perdreaux, des cailles, des bécasses, &c. *The season of partridges, quails, woodcocks, &c.* \* Ce que vous dites est hors de saison, *What you say is unseasonable.*

SAJO, *s. m.* [sorte de singe à queue prenante, originaire du Brésil] *Sajou.*

SAKI ou Singe à queue de rat, *s. m.* [la plus grande espèce de sagouin] *Saki.*

SALA, *s. f.* [t. de Relation; oraison des Turcs le Vendredi à 9 heures du matin] *Sala.*

‡ SALACE, *adj.* [qui a en soi beaucoup de sel, & qui excite à la luxure] *Salicious, lecherous, provocative, stirring to lechery.*

SALACIA, *s. f.* [Mythol. femme de Neptune, & Déesse de l'eau] *Salacia.*

SALADE, *s. f.* [mets composé de certaines herbes]

herbes assaisonnées avec du sel, du poivre, du vinaigre, & de l'huile] *Salad, sallet, salleting*. Salade de chanoine (mèche, doucette), *Valerianella arvensis*; *Lamb's-lettuce, corn-salad*. \* — [mélange de mets, de fruits, de viandes froides assaisonnées à peu près comme les salades d'herbes] *Salad*. Salade de câpres, d'anchois, de poulets, *A salad of capers, anchovies, chickens*. — [le pain & le vin qu'on donne aux chevaux pour les rafraîchir] *Mess*. — [léger habillement de tête que portoient les chevaux légers] *Head-pieces*. Devers la place arrive un Ecuyer, portant saladé avec lance dorée, *There advanced towards the place a Squire, bearing a head-piece with a golden lance*. Régiment de saladé (par dénigrement), *Paltry regiment*.

**SALADIER** (sälädier), *s. m.* [espèce de plat où l'on sert la salade] *Salad-dish, or bowl*. Panier pour faire égoutter ou secouer la salade, *A basket to drain salad in*.

**SALAGE**, *s. m.* [l'action de saler] *Salting*. Droit de salage, *Salt-duty*.

**SALAGRAMAN**, *s. m.* [dans l'Indostan, coquille fossile, ou corne d'amon] *Corui ammonis, Salagraman*.

**SALAIRE** (säläre), *s. m.* [payement; prix, récompense, rétribution honoraire; punition] *Salary, wages, fee, pay, payment, reward, hire, emolument*. Recevoir le salaire de son travail, *To receive the salary of one's labour*. Retenir le salaire des domestiques, *To keep back the wages of the servants*. \* Il a eu le salaire de ses crimes, *He received the reward of his crimes*.

**SALAIION** (sällézon), *s. f.* [action de saler les provisions] *Salting*. — [viande salée, poisson salé] *Salt meat, salt beef, salt fish*. — La salaison du beurre, des porcs, *The salting of butter, pigs*.

|| **SALAMALEC** (sälämälëk), *s. m.* [mot Arab.; la paix avec vous; salut, saluation, || saluade; révérence profonde] *A profound bow*. Il m'a fait un grand salamalec, *He made me a profound bow*.

**SALAMANDRE**, *s. f.* [Mouron, Pluvine, Mirou, Blaude, Laverne, Sourd, Suisse, sorte de lézard qu'on a cru avoir la propriété de vivre dans le feu] *Salamander*. De salamandre, *Salamandrine*. Salamandre terrestre ou commune (lézard long de cinq à six pouces), *Salamander*, *Quench-fire*. Salamandre aquatique (lézard d'eau) *Water-eft*.

**SALAMANQUE**, *s. f.* [ville d'Espagne, au royaume de Léon] *Salamanca*.

**SALANT** (sälan), *adj.* [d'où l'on tire du sel] *Salt*. Marnis salant, *Salt marsh*.

**SALARIER** (säläric), *salariant, salarié; v. a.* [donner le salaire] *To reward, pay*.

**SALE**, *adj.* [plein d'ordures, gâté, crotté, malpropre] *Foul, dirty, filthy, nasty, sluttish, slovenly, greasy, mucky, squalid, unclean*. Avoir des mains sales, *To have dirty hands*. Gris-sale (terne), *Sallow*. — [t. de Marine] *Foul* (said of a coast full of dangerous rocks, shallows, &c.) *Vaisseau sale* (chargé par dehors de coquillages, &c.) *A foul ship, or shipping with foul bottom*. Côte sale, *A coast full of*

*shelves*. \* — [déshonnête, obscène] *Filthy, nasty, leasly, bawdy, obscene, smutty*. Des paroles sales, *Smutty words*. Un sale intérêt, *A sordid interest*. \*† Son cas est sale, *His case is very foul or dirty*. \* Les sales voluptés, *Beastly pleasures*. Actions sales (qui blessent la pudeur & la modestie), *Foul, base actions*.

**SASE'** (sälé), *s. m.* [chair de porc salée] *Salt pork*. Du petit salé, *Powdered pork, corned pork, young pork newly salted*. Franc-salé, *A provision of salt without paying for it, The being found in salt*.

**SALE'**, -E', *adj.* [part. of *Saler*] *Salted, powdered, salt, brinish, trackish, briny*. Un peu salé, *Salsuginous, saltish*. || Salé comme mer, *As salt as brine*. \* Plaines salées, *Campaigns salées (la mer), The liquid plains, the sea*. Eaux salées, *Sources salées (dont on fait le sel), Salt waters*. \* Une raillerie, une épigramme salée, *A sharp raillery, a pointed epigram*.

**SALEMENT** (saleman), *adv.* [d'une manière sale; mal-proprement] *Nastily, filthily, slovenly, foully, dirtily, uncleanly*. On est ici salement, *This is a nasty place to be in*.

**SALEP** or **SALOP**, *s. f.* [racine blanchâtre, bulbeuse, & mucilagineuse] *Satyrium, salep*.

**SALER** (sälé), *salant, salé; v. a.* [assaisonner avec du sel; garder dans du sel] *To salt, season with salt, powder, corn, cure, pickle, marinate*. Saler du poisson, *To cure fish*. \*† Il sale bien tout ce qu'il vend, *He makes one pay sauce for his wares; He puts exorbitant prices upon them*. \* Rien de plus piquant que cette manière de saler, pour ainsi dire, la louange par la plaisanterie, *Nothing more interesting than to season, as it were, praises with jests*.

**SALERAN** (saleran), *s. m.* [t. de Papeterie] *V. SALLERAN*.

**SALERNE**, *s. f.* [ancienne ville d'Italie au royaume de Naples] *Salerno*.

**SALERON** (säleron), *s. m.* [partie supérieure d'une salière] *The upper part of a salt-cellar*.

**SALETE'** (säleté), *s. f.* [qualité de ce qui est sale; saloperie, mal-propreté] *Filthiness, nastiness, slovenliness, sluttishness, litter, soil, ordure, rubbish, miriness, dross*. La saleté des rues de Londres, *The dirtiness or foulness of London-streets*. — [les ordures] *Dirt, filth, nastiness*. \* — [obscénité] *Filthiness, smuttiness, beastliness, nastiness, obscenity*. [La saleté de ce discours, de cette chanson] *The obscenity of that discourse, that song*. Dire des saletés, *To talk bawdy, talk smutty*.

**SALEUR** (säleür), *s. m.* [celui qui sale le poisson] *One that cures fish, salter*.

**SALIAN**, *s. m.* [oiseau du Brésil de la grandeur du Dindon, ne vole point, mais est très-téger à la course] *Salian*.

**SALICAIRE** (sälikère), *s. f.* [*Lysimachie* rouge] *Salicaria, spiked Willow-herb*.

**SALICITE**, *s. f.* [pierre figurée, imitant les feuilles du saule] *Salicites*.

**SALICOQUE**, *s. f.* ou **SALICOT**, *s. m.* [espèce d'écrevisse de mer, genre de crustacé, qu'on nomme encore chevrette] *Prawn*.

**SALICORNIN**, *s. m.* [arbrisseau du genre des soudes] *Salicornia*.

**SALICOT** (sällico), *s. m.* V. CRISTE-MARINE.

**SALIENS** (sälïain), *s. m. pl. & adj. m.* [Mythol. les douze prêtres frénétiques de Mars] *Salii*. — Poèmes saliens, *Poems in honour of Mars sung by the Salii*.

**SALIERE**, *s. f.* [pièce de vaisselle pour mettre le sel sur la table] *Salt-cellar*. — Il ouvre les yeux grands comme des salières, *He opens his eyes as big as saltcrs*. — [ustensile de ménage où l'on met le sel] *Salt-box*. \* — *pl.* [certains creux qui paraissent au dessus des yeux des chevaux quand ils sont vieux ; se dit aussi des hommes] *A hollowness, hollow-pits*. Cette femme commence à maigrir, il lui vient des salières, *That woman begins to grow thin, her neck grows scraggy*.

† **SALIGAUD**, -AUDE (sälïgô-gôde), *adj. subst.* [mal-propre : sagouin, salope, sale, vilain, cochon] *Nasty, slovenly, sluttish ; a sloven*.

**SALIGNON** (sälïgnon), *s. m.* [pain de sel fait d'eau de fontaine salée] *A salt loaf*.

**SALIGOT** (sälïgo), *s. m.* [Tribune aquatique] *Tribulus aquaticus, trupa natans*.

**SALIN**, -INE (sälïain, sälïine), *adj.* [qui contient du sel] *Saline, salinous*. Sang fort salin, *Fery sharp blood*.

**SALINE**, *s. f.* [chair salée, poisson salé] *Salt meat, salt fish*. — [lieu où se fait le sel] *Saline, salt-veill, salt-spring, brine-pit*.

**SALIQUE** (sälïike), *adj.* Ex. la loi Salique, [la plus ancienne loi de la Monarchie Francoise, qui exclut les filles du trône] *The salic law*.

**SALIR** (sälïir), salissant, sali ; je salis ; *v. a.* [rendre sale ; gâter, souiller, tacher ; flétrir, déshonorer] *To foul, soil, dirt, dirty, stain, bray, spatter, druggle, besmear, smut, defile, litter, sully*. Cet enfant s'est sali, *That child has befouled himself*. Les étoffes blanches se salissent bientôt, *White stuffs soil very soon*. Cette couleur se salit plutôt qu'une autre, *This colour fades sooner than another*. \* Cela salit l'imagination, *That sullies the fancy, fills it with filthy, obscene thoughts*.

**SALISBURY** ou **SALESBURY**, *s. m.* [ville d'Angleterre] *Salisbury or New Sarum*.

**SALISSANT** (sälïsan), -ANTE, *adj. v.* [qui sale] *That fouls or dirties*. Le drap noir est salissant quand il est neuf, *Black cloth fouls every thing when new*. Une couleur salissante (qui se salit aisément), *A colour that soils or spots presently*. Le blanc est une couleur fort salissante, *White is a colour that soils presently*.

† **SALISSON** (sälïson), *s. f.* [petite fille mal-propre] *A young slut*.

**SALISSURE** (sälïsure), *s. f.* [ordure, souillure ; tache, graisse, crotte, saleté, mal-propreté, saloperie] *Dirt, dust, filth*. Ce n'est pas une tache, ce n'est qu'une salissure, *It is no stain, 'tis only a speck of dirt or dust*.

**SALIVAIRE** (sälïvère), *adj.* [t. d'Anatomic] *Salivary, parotid*. Conduits salivaires, *The salivary ducts*.

**SALIVATION** (sälïvâcion), *s. f.* [l'écoulement de la salive] *Salivation, fluxing*.

**SALIVE** (sälïve), *s. f.* [pétuite, humeur qui s'écoule par la bouche] *Saliva, spittle, ptyalism, fluxing, drivel*. De salive, *Salivous*.

**SALIVER** (sälïvé), salivant, salivé ; *v. n.* *To be under a salivation, To salivate*.

**SALLE** (sälïe), *s. f.* [la première pièce d'un appartement complet] *Parlour, hall*. Salle basse, *Parlour*. Salle à manger, *Dining-room*. La salle du commun (chez les grands Seigneurs), *The servants' hall*. La salle des gardes (chez le Roi), *The guard-room*. — [se dit de certains grands lieux couverts, destinés pour l'usage & pour le service, ou le plaisir du public ; salon] *Hall, room, &c.* La salle du Palais, *La Grand' salle, The Palace-hall, Westminster-hall*. La salle de la Comédie, *La salle de l'Opéra, The Play-house, the Opera-house*. Salle où se font les disputes, *Moot-hall*. Salle de concert, *Music-room*. Salle d'assemblée, *Assembly-room*. Salle d'armes, *A fencing-school*. Il a deux ou trois ans de salle, *He has been two or three years at the fencing-school ; He has learnt fencing for two or three years*. Prévôt de salle, *Fencing-master's assistant*. Salle à danser, *Dancing-school*. — [dans les hôpitaux] *Ward*. — [lieu planté d'arbres dans un jardin] *Arbour, green arbour, bowser*. Salle d'ormes, de tilleuls, &c. *A grove of elms, lime-trees*. Sable de verdure, *Green arbour*.

**SALLERAN** (sälïeran), *s. m.* [t. de Papeterie] *A person that presses the reams before it be wrapped up*. Ouvrier qui colle & plie le papier, *A person that sizes and folds the sheets*. Salleranes compteuses, *Women that sort the sheets, and make quires and reams*.

**SALMACIS** (sälïmâcice), *s. f.* [Mythol. V. HERMAPHRODITE].

**SALMERIN** (sälïmerain), *s. m.* [poisson du genre des saunons] *Salmerinus, salmero*.

**SALMI**, *s. m.* [ragoût de certaines pièces de gibier, déjà cuites à la broche] *Hash, Salmi*. [Salmi de becasses] *Hash of woodcocks*.

**SALMIGONDIS** (sälïmigondi), *s. m.* [ragoût de plusieurs sortes de viandes réchauffées] *Hotch potch, salmagundi, jumble, ooglio, jussel*.

**SALMONE'E** (sälïmônée), *s. m.* [Mythol. fils d'Eole & roi d'Elide ; foudroyé par Jupiter, pour avoir imité son tonnerre] *Salmonneus*.

**SALOIR** (sälïoar), *s. m.* [vaissseau de bois dans lequel on met le sel] *Salt-tub*. — [vaissseau dans lequel on sale du porc frais] *A salting or powdering tub*.

**SALON** (sälïon), *s. m.* [pièce dans un appartement qui est beaucoup plus exhaussée que les autres, &c.] *A beautiful hall*. Salon de compagnie, *Saloon, drawing room*.

**SALONIQUE**, **SALONIQUE** ou **THESSALONIQUE**, *s. f.* [ville de la Turquie Européenne, capitale de la Macédoine] *Salomichi*.

**SALOP**, *s. m.* V. SALEP.

|| **SALOPE** (sälïope), *adj. subst.* [sale & mal-propre] *Nasty, slovenly, sluttishly ; a sloven slut, dirty-puss, malkin, trollop*.

**SALOPEMENT** (sälïöpe-man), *adv.* [d'une manière salope] *Slovenly, sluttishly*.

**SALO**.

**SALOPERIE** (sälöperie), *s. f.* [saleté, grande malpropreté] *Nastiness, slovenliness, sluttishness.*

**SALORGE**, *s. m.* [t. de Gabelle; amas de sel] *Heap of salt.*

**SALP'A**, ou **SALPE**, *s. f.* [poisson de mer qui ressemble à la merluche] *Salpa.*

**SALPÊTRE**, *s. m.* [sorte de sel, qui se tire ordinairement des plâtras de vieilles murailles, des étables, des écuries, des vieilles démolitions] *Saltpetre.* \* Faire peter le salpêtre (faire beaucoup de décharges de canons, & autres armes à feu), *To waste a great deal of powder, discharge several volleys of canons, and other fire-arms.* Il est tout pétri de salpêtre (il est extrêmement vil & prompt), *He is full of gun-powder; He catches fire presently.*

**SALPETRIER** (salpétrié), *s. m.* [ouvrier qui travaille au salpêtre] *A saltpetre-man.*

**SALPÊTRIÈRE**, *s. f.* [lieu où l'on fait le salpêtre] *Saltpetre-house.* [Hôpital & maison de correction] *Bridewell (at Paris).*

**SALPICON**, *s. m.* [t. de Cuisine] *Salpicon.*

**SALSEPAREILLE**, *s. f.* [racine sudorifique du Pérou] *Sarsaparilla or salsaparilla.*

**SALSIFIS** (sälisifi), *s. m.* [racine bonne à manger] *Salsify or goat's beard.*

**SALTIMBANQUE** (sältaïnbanke), *s. m.* [bateleur, charlatan, bouffon] *Saltimbando, mountebank, a quack.* \* Ce n'est pas un orateur, c'est un Saltimbanque, *He is not an orator, he is but a buffoon.*

**SALTZBOURG**, *s. m.* [forte ville d'Allemagne au cercle de Bavière] *Saltzburg.*

**§ SALUADE**, *s. f.* [action de saluer, révérence] *Salutation, salute, bow, reverence, congé.*

**SALUBRE**, *adj.* [t. didactique; sain, salutaire] *Salutrious, wholesome, healthful.* Air, eau salubre, *Healthful air, wholesome water.*

**SALUBRITÉ**, *s. f.* [qualité de ce qui est salubre] *Salubrity, wholesomeness, healthfulness.* La salubrité de l'air, des alimens, *The salubrity of the air, the wholesomeness of aliments.*

**SALUER**, saluant, salué; *v. a.* [donner une marque extérieure de civilité, de déférence, & de respect] *To salute, greet, pull off one's hat to one, hail, bow, congé.* Saluer de nouveau, *To regret, resalute.* Là-dessus je saluai mon Dervis, & le quittai sans attendre sa réponse, *With this I bowed to my Dervise, and left him without staying for an answer.* Saluer de la pique (en la baissant), *To salute with the pique.* Vespasien fut salué Empereur par toute l'armée, *Vespasian was proclaimed or saluted Emperor by the whole army.* — [rendre ses devoirs à quelqu'un chez lui] *To wait upon one, pay one's respects or duty to him.* — [baiser une Dame en la saluant] *To salute, kiss.* — [boire à la santé de quelqu'un] *To drink to one.* Je saalue votre santé, *My service to you.* J'ai l'honneur de vous saluer, *My humble service or respects to you.* — [faire ses complimens par lettre] *To remember one's service or love to one, recommend oneself to him.* — [t. de Mar.] *Ex.* [Saluer un vaisseau,

baïsser le pavillon] *To salute a ship.* La mer saalue la terre (les vaisseaux qui mouillent devant une forteresse, doivent la saluer en tirant le canon), *The sea salutes the land.* Saluer de onze coups de canon, *To fire a salute of eleven guns.* Saluer à boulet, *To salute by firing with shot (honage paid only to the King).* Saluer de la voix, *To salute with cheers, &c.* Saluer de la mousqueterie, *To salute by firing a volley of small arms.* Saluer des voiles, *To strike the top-sails by way of salute.* Saluer du pavillon, *To strike the colours.*

**SALURE**, *s. f.* [qualité que le sel communique] *Saltiness, brackishness, brine.* La salure de la mer, d'une viande, *The saltiness of the sea, of a meat.*

**SALUS** (säluce), *s. m.* [Mythol. Déesse de la Santé] *Salus.*

**SALUT** (sälu), *s. m.* [action de saluer; salutation, révérence] *Salute, salutation.* — [terme qu'on emploie dans les Lettres Patentes du Roi, &c.] *Greeting.* + A bon entendeur salut (en ne s'expliquant qu'à demi), *A word to the wise.* Salut de mer, *A salute offered at sea.* Rendre le salut, *To return the salute.* — [Silure; poisson de lac, grand & vorace] *Silurus or sheat fish, or black fish.* — [dans l'Eglise Romaine, prières qu'on chante le soir dans quelques églises] *The exposing and benediction of the Host.* — [conservation, rétablissement dans un état heureux & convenable; sûreté] *Safety, welfare, life.* Le salut de l'état, du peuple, *The welfare of the state, of the people.* Chacun chercha son salut dans la suite, *Every one betook himself to his heels for safety.* — [la félicité éternelle] *Salvation.*

**SALUTAIRE** (sälütère), *adj.* [utile, avantageux; sain] *Salutary, wholesome, advantageous, useful.* Cette permission ne me fut pas fort salutaire, *This permission had not the most salutary effects upon me.* Avis salutaire, *Wholesome advice.* Doctrine salutaire, *Sound doctrine.*

**SALUTAIREMENT** (sälütèremant), *adv.* [utilement, à propos] *Usefully, profitably.*

**SALUTATION** (sälütäcion), *s. f.* [action de saluer, salut] *Salutation, salute.* Recevez mes très-humbles salutations, *Receive my most humble compliments.* Salutation Angélique (les paroles que l'Arche dit à la Sainte Vierge, en lui annonçant qu'elle seroit mère de Jésus-Christ), *Angelical salutation.*

**SALVADOR** ou **BANZA**, *s. m.* [grande ville d'Afrique, cap. du Congo] *Salvador.* **ST. SALVADOR**, *s. m.* [grande ville de l'Amérique méridionale, cap. du Brésil] *St. Salvador.*

**SALVAGE**, *s. m.* [droit pour avoir sauvé des marchandises d'un naufrage] *Salvage-money.*

**SALVATELLE** (sälvätèle), *s. f.* [rameau de la veine céphalique] *Salvatel-vein.*

**SALVATIONS** (sälväcion), *s. f. pl.* [t. de Pratique; réponse aux contredits] *Bill, reply or pleading, which maintains the truth of an account given in before.*

**SALVE**, *s. f.* [volée de canons & de mousquets; salut militaire] *Volley, discharge.* Faire une salve de tous les canons, *To make a discharge*

of all the canon. Salve de mousqueterie, *A volley of musket-shot*; salute, a platoon of all the guns fired at once.

**SALVE**, *s. m.* [prière en l'honneur de la Vierge] *Salve-Regina*.

**SALVELIN**, *s. m.* [poisson de rivière du genre du saumon] *Salvelin*.

**SAMARCANDE**, *s. f.* [ville & royaume d'Asie] *Samarcond* or *Samacond*.

**SAMARITAIN**, -AINE (*ène*), *s. & adj.* [habitant de Samarie] *Samaritan*. Caractère différent de l'Hébreu, *Samaritan character*.

**SAMBOUC**, *s. m.* [bois odoriférant des côtes de Guinée] *Sambouc*.

**SAMBRE** (sambre), *s. f.* [rivière de France dans les Pays-Bas] *Sambre*.

**SAME**, *s. m.* [espèce de Muge ou de poisson à nageoires épineuses] *Same*.

**SAMEDI** (samedi), *s. m.* [le septième jour de la semaine] *Saturday*.

**SAMEQUIN** (samekain), *s. m.* [sorte de vaisseau Turc] *A Turkish merchantman*.

**SAMESTRE**, *s. m.* [espèce de corail rouge qu'on porte d'Europe à Smyrne] *Samestre*.

**SAMOGITIE**, *s. f.* [province de Pologne] *Samogitia*.

**SAMOÏDES**, *s. m. pl.* [peuples de la partie sept. de l'Empire Russien] *The Samoyedes*.

**SAMOLÈ**, *s. m.* [Moujon d'eau] *Anagallis aquatica*, *Samolus*; *Water-pimpernel*.

**SAMOÏDE**, *s. f.* [Véronique dont la fleur se prend en guise de thé] *Samoloides*.

**SAMOS** (samoce), *s. m.* [île de l'Archipel, sur la côte de la Natolie] *Samos*.

**SAMPA** (sampa), *s. m.* [palmier aquatique & creux] *Sampal*.

**SANA**, -A (*é*), *s. f.* [grande ville d'Asie, cap. de l'Arabie Heureuse] *Sanua*.

**SANCIR**, *v. n.* [t. de Marine; sombrer, couler bas] *To founder, sink*. Vaisseau qui a sancir sous voiles, sous ses ancres, *A ship which has foundered under sail, at the anchors*.

**SANCLES**, *s. m.* [Melet; espèce de Sardine] *Sancles*.

**SANCTIFIANT** (sanktifiant), -ANTE, *adj. v.* [qui sanctifie] *Sanctifying*. L'esprit sanctifiant, la grâce sanctifiante, *Sanctifying spirit, grace*.

**SANCTIFICATEUR** (sanktifikâteür), *s. m.* [qui sanctifie] *Sanctifier*. L'esprit Sanctificateur, *The Sanctifier, the Holy Ghost*.

**SANCTIFICATION** (sanktifikâcion), *s. f.* [l'action & l'effet de la grâce qui sanctifie] *Sanctification*. La Religion est moins un sujet de sanctification qu'un sujet de disputes, *Religion is rather a cause of contention than that of holiness*. La sanctification du Dimanche, *The keeping the Lord's day*.

**SANCTIFIER** (sanktifiô), sanctifiant, sanctifié; *v. a.* [rendre saint; louer, bénir, déclarer saint, célébrer] *To sanctify, make holy, hallow*. Ton nom soit sanctifié (loué, honoré dignement), *Hallowed be thy name*. Sanctifier le jour du Dimanche [le célébrer suivant l'intention de l'Eglise] *To keep the Lord's day*. \* Cet évêque sanctifie tous ses diocésains par son exemple (les

met dans la voix du salut), *This bishop edifies his sheep by his exemplary life*.

**SANCTION** (sankcion), *s. f.* [constitution, ordonnance] *Sanction, enforcement*. La Pragmatique Sanction (ordonnance de S. Louis sur les matières ecclésiastiques), *Pragmatical Sanction or Pragmatic*. Le Prince, le Public a donné sa sanction à quelque chose, *The Prince, the Public have given their sanction to, or have sanctioned, such a thing*.

\* **SANCTIONNER** (sankcióné), *v. a.* [donner sa sanction] *To sanction*.

**SANCTUAIRE** (sanktûère), *s. f.* [l'endroit de l'Eglise où est le maître-autel] *The chancel, sanctuary*; the holy of holies (among the Jews).

\* Peser au poids du sanctuaire (peser exactement & mûrement), *To weigh every thing maturely*. \* Il ne faut pas vouloir pénétrer dans le sanctuaire, *We must not endeavour to penetrate into the secrets of the cabinets of Princes*.

**SANCUS** (sankuce), *s. m.* [Mythol. Dieu des Sabins] *Sancus*.

**SANDAL**, ou **SANTAL**, *s. m.* [bois des Indes dont on se sert pour faire une couleur rougeâtre] *Sandal wood, santal, or saunders*.

**SANDALE**, *s. f.* [chaussure qui ne couvre qu'en partie le dessus du pied] *Sandal, an open shoe*. — [t. de Marine] *A sort of lighter or boat used in the Levant*.

**SANDALIER** (sandalié), *s. m.* [celui qui fait des sandales] *Sandal-maker*.

**SANDALIOLITE**, ou **SANDALITE**, *s. f.* [coquille bivalve fossile, qui a la forme d'une pantoufle; c'est un madrépore à pédicule comprimé par une face] *Sandalite*.

**SANDARAC** ou **VERNIX**, *s. f.* [résine qui découle du grand genévrier; on l'apporte des côtes d'Afrique] *Sandarach*.

**SANDARAQUE**, *s. f.* [vernis de maître à écrire. Autrefois on nommoit ainsi l'arsenic rouge] *Sandarac, pounce; red arsenic, orpin*.

**SANDASTRE**, *s. f.* [pierre précieuse, rayonnante en dedans; on la trouve en E'thiopie & dans l'île de Ceylan] *Sandastros*.

**SANG** (san), *s. m.* [liqueur rouge qui coule dans les veines de l'animal] *Blood, gore*. Couleur de sang, *Sanguine*. Un homme de sang, altéré de sang, *A blood-thirsty man*. La chair & le sang (expression de l'Ecriture pour dire la nature corrompue), *Flesh and blood*. Le baptême de sang (le martyre), *Martyrdom, the being baptized in one's blood*. Des pigeons au sang, *Pigeons stewed in their own blood*. Etre tout en sang, *To be bloody all over*. Mettre tout à feu & à sang, *To destroy all with fire and sword*. Epargner le sang, *To be sparing of blood*. \* Je lui donnerois de mon sang, *I would give him my blood*. \* Le feu, le sang lui monte au visage, *His face is quite red*. \* Le sang est beau dans ce pays, *The inhabitants of that country are fair and handsome*. \*|| Suer sang & eau (sank é ô), (faire de grands efforts; souffrir beaucoup), *To toil and moil, to labour with might and main*. Je suois sang & eau de voir l'embarras où il étoit, *I sweated heartily to see the confusion he was in*. Malgré tout ce qu'on peut dire de l'instinct & de la

la force du sang, *Notwithstanding all the fine things that are said of instinct and the force of blood.* Se battre au premier sang, *To fight till the first blood runs.* \* Cette nouvelle raffraîchit le sang, calme le sang, *This piece of news cools the blood.* \* Cela lui fera faire du mauvais sang, *It will afflict him strongly.* \* Il lui en a coûté le plus pur de son sang, *It cost him the best part of his fortune.* \* Il suce le sang du peuple, *He sucks the very blood of the people.* † Il a le sang chaud, *He is a hasty, passionate, man, a hot man.* † Il a du sang aux ongles (il est sensible à l'injure, & sait la repousser avec vigueur), *He has spirit; He is steel to the back-bone.* — [race, extraction; naissance, origine, noblesse] *Blood, race, extraction, parentage.* Les Princes du sang, *The Princes of the blood, of the Royal family.* Cela est dans le sang (il tient de famille), *That runs in the blood.* † Bon sang ne peut mentir, *True blood is always guided by a sure instinct; True blood will always show itself.*

SANG FROID [l'état de l'âme qui n'est agitée d'aucune passion violente] *Cold blood, cool blood, presence of mind, composure.* Ce sang froid qu'il conserva dans la chaleur du combat, *His presence of mind in the heat of battle.* De sang froid, *In cool blood, with great composure.* Mon maître, qui étoit fait à cela, les écoutez de sang froid, *My master who was used to such accidents, heard them without the least emotion.*

SANG DE DRAGON (san de drägon), *s. m.* [Patience rouge, Bête sauvage de Galien] *Lappathum sanguinum; dragon's blood.* — [résine qui sort en larmes de quatre sortes de palmiers, des Canaries, des Indes Orientales, & de la Nouvelle Espagne: elle se durcit au feu, au soleil, est inflammable, & d'un rouge foncé] *Dragon's blood (oozing from the angsana or dragon-tree).*

SANGIAC, *s. m.* [étendard; titre de dignité en Turquie] *Sangiac.*

SANGLADE, *s. f.* [grand coup de fouet, de sang] *Lash.*

SANGLANT (sanglan), -ANTE, *adj.* [taché de sang, souillé de sang; ensanglanté; sanguinolent] *Bloody, covered with blood, cruentate.* Sanglante épée, *Reeking sword.* Sanglante bataille, *Bloody battle.* Combat sanglant, *A bloody fight.* Viande sanglante, *Raw roast meat, that is not done enough.* \* La plaie est encore toute sanglante (toute fraîche), *The wound bleeds still.* \* [outrageux, offensant, sensible, cruel, atroce, outrageant] *Outrageous, grievous, deadly, cutting.* Affront, reproche sanglant, *Cruel affront, reproach.* Injure, satire sanglante, *Deadly injury, cutting satire.*

SANGLARGANT, *s. m.* [d'usage médicinale propre à arrêter le sang] *A stiptic drug.*

SANGLE, *s. f.* [bande plate & large; courroie, ceinture] *Girth, gart, thong, &c.*

SANGLE', -E's, *part.* [t. de blason; se dit d'un cheval, d'un pourceau, ou sanglier qui a autour du corps une ceinture d'un autre émail] *Sangle.*

SANGLES, *s. f. pl.* [t. de Marine] *Muts. or paunches of spun-yarn.*

SANGLER, sanglant, sanglé; *v. a.* [serrer avec des sangles] *To girth, to girt.* Sangler un cheval, un mulet, *To girth a horse, a mule.* \*|| Sangler des coups de fouet (appliquer avec force), *To lash, horse-whip, strike, beat.* Sangler un coup de poing, *To give one a good drive.* On vous sangla le pauvre drille, *The poor plucktick was soundly horse-whipped.* \*|| Il été sanglé, On l'a sanglé, *He has been trounced.*

SANGLIER (sanglié), *s. m.* [espèce de porc sauvage] *A wild boar.* Défenses de sanglier, *Tusks, razors.* † Au cerf la bière, au sanglier le barbier, *For the wounds of a stag call the undertaker, for those of a wild boar a surgeon.* Sanglier de mer (porc marin), *Sus marinus; capybara or sea-hog.* Sanglier des Indes ou des Moluques (barbi-roussa), *Barbi-roussa or Indian hog.* Sanglier du Mexique (tajacu), *Porcus moschiferus; Tajacu or muck-boar.*

SANGLOT (sanglo), *s. m.* [soupir redoublé, poussé avec une voix entrecoupée; n'est usité qu'au pluriel] *S.s. sobbing, sigh, sighing.*

SANGLÔTTER (sanglôté) sanglottant, sangloté; *v. n.* [pousser des sanglots, soupirer] *To sob, sigh, groan.*

SANG-SÛE (san sur), *s. f.* [insecte aquatique qui suce le sang] *Leech, hope-leech.* Sang-sue de mer (s'attache à l'animal appelé épée de mer), *Hirudo marina, acus caudii utrinque pennatâ, sea-leech.* \* — [celui qui tire de l'argent du peuple par de mauvaises voies; usurier, malotier] *Oppressor, extortioner, blood-sucker.* \* Infame sang-sue du peuple, *Infamous blood-sucker.* \* — [qui dans sa profession exige une plus grande rétribution que celle qui lui appartient légitimement] *Leech.* Ce procureur est un sang-sue pour ses parties, *This attorney is a true leech for his clients.*

SANGU, *s. m.* [sorte d'arbre] *V. HALQUE.*

SANGUIFICATION (sangüifikâcion), *s. f.* [t. de Médecine; changement de la nourriture, ou du chyle, en sang] *Sanguification.*

SANGUIN, -INE (sanguain, -guine), *adj.* [en qui le sang prédomine] *Sanguine, of a sanguine constitution.* — [de couleur de sang] *Sanguine, having the colour of blood.* Jeune sanguin (marqué de rouge), *Sanguine jasper.*

SANGUINAIRE (sangünière), *adj.* [qui se plaît à répandre le sang humain; barbare, inhumain, cruel] *Sanguinary, blood-thirsty, butcher, murderous, cruel.*

SANGUINAIRE, *s. f.* [Géranium ou Bec-de-grue sanguin] *Bloody crane's bill; blood-wort.*

SANGUINE (sanguine), *s. f.* [pierre rouge] *Jout on fait du crayon] Rubrica, red lead.* — [pierre précieuse de couleur de sang; hématite] *The blood-stone; hæmatites.*

SANGUINELLE, *s. f.* [arbruste dont les branches sont de couleur sanguine] *Cornus foemina, virga sanguinea; dog-berry bush.*

SANGUINOLE (sangüñole), *s. f.* [espèce de pêche] *Bloody-peach.*



**SANGUINOLENT** (sanguinölän), -ENTE, *adj.* [teint de sang] *Bloody*.

**SANHÉDRIN** (sanédrain), *s. m.* [la Cour suprême de judicature chez les Juifs] *Sanhedrim*, or *Sanhedrin*.

**SANICLÉ**, *s. f.* [plante médicinale, consolidante, & vulnéraire] *Sanicula*, *sanicle*, *self-healing*, *self-heal*.

**SANIE** (sânie), *s. f.* [pus séreux ; sang corrompu] *Sanies*, *thin matter*.

**SANIEUX**, -EUSE (sänlé, -éûze), *adj.* [chargé de sanie] *Sanious*, *purulent*. Ulcère sanieux, *Purulent ulcer*.

**SANKIRA**, *s. f.* [plante du Japon ; la racine a les propriétés du Gens-eng] *Sankira*.

**SANS** (san, & devant une voyelle sanz), *prep.* [exclusive ; signifie quelquefois à moins que, si ce n'est que, & quelquefois outre] *Without*, *out of*. Sans argent, *Without money*, or *moneyless*. Sans amis, *Friendless*. Un homme sans morale, *An immoral man*. Sans parler, *Without speaking*. Sans doute, *Without doubt*. Sans fin, *Without end*. Sans y songer, *Without thinking*. Sans cela, *Were it not for that*. Sans y penser, *Unaware*, *unwittingly*. Sans moi, il mourroit de faim, *Were it not for me, he would starve*. Je l'aurois gagné sans vous, *I had won it, if it had not been for you*. Le mal seroit sans remède, *The evil would be past all remedy*. J'ai été six jours sans la voir, *I have not seen her these six days*. Et sans moi, *And but for me*. Sans faire semblant de rien, *As though he did not*. Il viendra sans être appelé, *He will come unsolicited for*. Sans les autres dépenses que j'ai faites, *Besides the other expenses I have been at*. Il a beaucoup d'argent dans ses coffres, sans parler de ses revenus, *He has a great deal of money hoarded up in his coffers, not to speak of his revenues, or over and above, or besides his revenues*.

‡ **SANS PLUS**, [& pas davantage] *Alone*, *not only*. Un point sans plus tenoit le galant empêché, *One single difficulty embarrassed our adventurer*.

**SANS QUE**, *conj.* [régit le subjonctif] *Without*. Vous ferez bien cela sans que j'y aille, *You'll do that well enough without my going thither*. Il a passé sans que je l'aie aperçu, *He passed, and I did not see him*. Tous furent taillés en pièces, sans qu'il s'en sauvât un seul, *They were all cut in pieces, and not one saved*. Sans qu'aucun acte précédent puisse déroger au présent, *Any former act to the contrary of the present notwithstanding*. Je l'ai grondé sans être ému, *I scolded him without being moved*. Je l'ai grondé sans qu'il ait été ému, *I scolded him without his being moved*.

|| **SANS DESSUS**, **DESSOUS**, **SANS DEVANT**, **DERRIÈRE**, **V. SENS**.

**SANSA**, *s. m.* [arbrisseau du Japon, où on en mêle les feuilles avec le thé] *Sansa*.

**SANSONNET** (sanönné), *s. m.* [oiseau qui apprend facilement à siffler, & même à parler ; étourneau] *Starling*. — [poisson de mer, petit maquereau] *Small mackerel*.

**SANT**, *s. m.* [acacia d'Egypte d'où découle la gomme Arabe] *Acacia vera*.

**SANTA-CRUZ**, *3. m.* [ville d'Afrique sur la côte de Barbarie] *Santa-Cruz*. — [grande île de la mer de Sud] *Santa Cruz*.

**SANTA-CRUZ-DE-LA-SIERRA**, *s. m.* [ville du Pérou] *Santa Cruz de la Sierra*.

**SANTA FE**, *s. f.* [ville cap. du nouveau Mexique] *Santa Fé*.

**SANTA-FÉ-DE-BOGOTA**, *s. f.* [ville de l'Amérique mérid.] *Santa-Fé-de-Bogota*.

**SANTAL**, ou **SANDA**, *s. m.* [bois des Indes] *Saunders*. Santal blanc, citrin, rouge, *White, yellow, red saunders*.

**SANTAREN**, *s. m.* [ancienne & belle ville de Portugal] *Santaren*.

**SANTÉ**, *s. f.* [état de celui qui se porte bien ; bonne constitution] *Health*, *sanity*, *hail*, *soundness*, *healthiness*, *invalescence*. Être d'une mauvaise santé, *To be piling*. En bonne santé, *Healthy*, *hearty*. [maison de santé, lieu où l'on porte les pestiférés] *Pest-house*. Billet de santé, *Bill of health*. — [t. de Marine ; Bureau de Santé] *The office for regulating the quarantine of ships and all matters relating thereto*. — [lorsqu'on boit à quelqu'un] *Toast*, *health*. Boire à la santé de quelqu'un, *To toast somebody's health, drink one's health*. A votre santé, Je salue votre santé, *To your health ; My service to you*.

**SANTILLANE** (santiglâne), *s. f.* [ville d'Espagne, cap. de l'Asturie] *Santillane*.

**SANTOLINE**, **SEMENCINE**, ou **BARBOTINE**, *s. f.* [semence contra, poudre à vers ; poudre aromatique très-amère qui vient du Levant] *Santolina*, *semen contra vermes*.

**SANTON**, *s. m.* [sorte de moine parmi les Turcs] *A kind of friars among the Turks*.

**SANUE BLANCHE**, **V. LAMPSANE**.

**SANVE**, *s. f.* [plante qui croît en abondance parmi les blés & autres grains, & qui porte des fleurs jaunes] *Charlock*.

**SAOUL**, **V. SOUT**.

**SAOMOUNA**, **V. SAAMOUNA**.

**LA SAONE**, (sône), *s. f.* [rivière considérable de France, qui se jette dans le Rhône, à Lyon] *Saone*. Saone et Loire (département de France), *Saone and Loire*. Saone Supérieure (département de France), *Upper Suone*.

**SAOUARI**, *s. m.* [arbre de la Guyane, espèce de châtaigner] *Saouary*.

**SAPA**, *s. m.* [moût, suc de raisins cuits à la diminution de deux tiers ; c'est une espèce de rob ; raisiné] *Sapa*.

**SAPAJOU**, *s. m.* [sorte de singe cercopitèque du nouveau continent] *Sapajou*, *mar-moset*.

**SAPAN**, *s. m.* [bois de teinture comme le bois de Brésil, on le tire du Japon] *Sapon*.

**SAPE** (sâpe), *s. f.* [t. de Génie ; action de saper] *Sap*, *an undermining of a wall, or digging under it*. Aller à la sape, *To go to sap*. Pousser la sape, *To press the sap*.

**SAPER** (sâpé), *sapant*, *sapé* ; *v. a.* [travailler à détruire les fondemens d'un édifice, miner] *To sap, undermine, subvert by digging, mine*. \* Saper les fondemens d'un état, *To undermine or strike at the foundation of a state*.

**SAPEUR** (säpeür), *s. m.* [celui qui est employé à la sape] *An underminer, sapper.*

**SAPITÈNE** (säfène), *s. m.* [veine du pied où l'on saigne] *Saphena, mother-vein.*

**SAPHIQUE** (säfiké), *adj. & s. m.* [vers de onze syllabes, en usage chez les Grecs & les Latins, inventé par Sappho] -*Sapphic.* Vers saphique, *A sapphic verse.*

**SAPHIR** (säfir), *s. m.* [pierre précieuse, ordinairement de couleur bleue] *Saphire.* Saphir oriental (le plus précieux des Saphirs), *Saphirus orientalis.* Saphir occidental ou blanchâtre (se trouve en Silésie, en Bohême, & en Alsace), *Saphirus occidentalis.* Saphir couleur d'eau (vient de Ceylan), *Saphirus aqueus.* Saphir verdâtre, ou Saphir œil de chat (se trouve en Perse), *Saphirus prasilis.*

‡ **SAPIENCE** (säpiance), *s. f.* [sagesse, prudence] *Sapience, wisdom.* † Le pays de sapience (la Normandie), *Normandy, Yorkshire, &c.*

**SAPIENCIAUX** (säpienciä), *adj. pl.* [se dit de certains livres de l'Écriture Sainte, tels que les Proverbes, l'Ecclésiaste], *Of wisdom.*

**SAPIN** (sapain), *s. m.* [grand arbre résineux & vert en tout temps] *Fir-tree, pitch-tree.* Des ais de sapin, du bois de sapin, *Deal.* † Toux qui sent le sapin, *A church-yard cough.* † Il sent le sapin, il parait devoir mourir bientôt, *He has a church-yard countenance.*

**SAPINE** (säpine), *s. f.* [t. d'Architecture; solive de bois de sapin] *Fir-joist.*

**SAPINETTE** (säpinète), *s. f.* [couque anatifère, petite coquille] *V. CRAVAN.*

**SAPINFÈRE** (säpinfère), *s. f.* [lieu planté de sapins; bateau de sapin] *Forest of fir-trees; barge made of fir.*

**SAPONAIRE** (säpönère), ou **SAVONÈRE**, *s. f.* [espèce de Tachnis, plante médicinale qui nettoie la peau] *Saponaria, soap-wort.*

**SAPORIFIQUE**, *adj.* [t. dialectique; ce qui appartient à la saveur] *Saporific.*

**SAPOTILLER** (säpötiglé), *s. m.* [grand arbre de Caïenne] *Sapota.*

**SAPPADILLE** (säpädigle), *s. f.* [arbre des Indes Occidentales cultivé à la Jamaïque & aux Barbades] *Sappadilla, anonæ species.*

**SAQUEBUTE** (säkebüte), *s. f.* [trompette harmonieuse] *Sackbut.*

**SAR**, *s. m.* [nom donné sur les côtes d'Aunis au Varec ou au Gnimon] *Sea-weed.*

**SARABANDE** (särabande), *s. f.* [danse théâtrale; l'air sur lequel on la danse] *Saraland.*

**SARBACANE** (särbäkâne), *s. f.* [long tuyau par lequel on peut jeter quelque chose en soufflant] *A trunk to shoot with.* \* Parler par sarbacane, *To speak by proxy.*

**SARAGOSSE** ou **SARAGOCE**, *s. f.* (säragöce), *s. f.* [q. r. ville d'Espagne] *Saragossa.*

**SARANGOSTI**, *s. m.* [sorte de Gomme, ou plutôt de Résine des Indes] *A peculiar gum, used instead of pitch in the East Indies.*

**SARANNE** (säräne), *s. f.* [lis de la Sibérie & du Kamtschatka] *Lilium flore atro rubente.*

**SARBOTTÈRE**, *s. f.* [vase d'étain dans lequel on fait geler les liqueurs] *Ice-cream mould.*

**SARCASME**, *s. m.* [raillerie amère & insultante] *Sarcasm, a keen reproach; a biting, nipping, or cutting jest or taunt; lash, gibe, jerk, nip, gird, quib, scoff, flirt.*

**SARCELLE** (sarcele), *s. f.* ou **CHERILLER**, *s. f.* [oiseau de rivière, sorte de canard] *Tot.*

**SARCITE**, *s. f.* [pierre figurée] *Sarcites, flesh-stone.*

**SARCLER** (särlé), *sarclant, sarclé; v. a.* [arracher les mauvaises herbes avec le sarcloir; écharbonner] *To weed, hoe, sarcle.*

**SARCLEUR**, *s. m.* [qui sarcle] *Hoeeder.*

**SARCLOIR** (särlöar), *s. f.* [instrument propre à sarcler] *Hoeing-hook, hoe.*

**SARCLURE**, *s. f.* *Hoeings.*

**SARCOCELE**, *s. m.* [t. de Méd. tumeur charnue attachée aux testicules] *Sarcocèle.*

**SARCOCOLLE** (särkököle), ou **COLLE-CHAIR** (colle-chère), *s. f.* [gomme d'un arbre de Perse, propre à consolider les plaies] *Sarcocolla, sarcocol.*

**SARCO-EPIPTOCELE**, *s. m.* [hernie compléte, causée par la chute de l'épiploon dans le scrotum] *Sarco-epiplocele.*

**SARCO-EPIPLOMPHALE**, *s. m.* [hernie compléte au nombril] *Sarco-epiplophalum.*

**SARCO-HYDROCELE**, *s. m.* [Sarcocèle accompagné d'hydrocèle] *Sarco-hydrocele.*

**SARCOLOGIE** (särkölögie), *s. f.* [imité des chairs & des parties molles] *Sarcology.*

**SARCOME** (särkômé), *s. m.* [excroissance charnue] *Sarcoma.*

**SARCOPHAGE** (särköfäje), *s. f.* [tombeau dans lequel les anciens mettoient les corps qu'ils ne vouloient pas brûler] *A tomb among the ancients, sarcophagus.* — [cercueil ou sa représentation] *The coffin at a funeral, or its representation at an anniversary.* — *subst. & adj.* [médicament qui brûle les chairs] *Sarcophagous, flesh-eating.*

**SARCOMPHALE** (särkömfäle), *s. m.* [excroissance charnue au nombril] *Sarcomphalum.*

**SARCONIQUE** (särkönike), *adj.* [qui accélère la régénération des chairs] *Sarcotick.*

**SARDAIGNE** (särdägne), *s. f.* [île de la mer Méditerranée] *Sardinia.*

**SARDE**, *adj. & s.* [habitant de Sardaigne] *Sardinian.*

**SARDI**, *s. f.* [cornaline] *Sardu, Cornelian.*

**SARDE-AGATE** (pierre qui tient de la cornaline & de l'agate), *Sardachates.*

**SARDES**, *s. m.* [ville de l'Asie mineure] *Sardo formerly Sardis.*

**SARDINE**, *s. f.* [petit poisson de mer] *Sardel, sardin, pilchard.* Espèce de Sardine, *Sprat.* Sardines anchoisées, *Pilchards pickled like anchovies.*

**SARDOINE** (särdöïne), *s. f.* [espèce d'agate de couleur d'ambre jaune; l'orientale se trouve aux Indes, en Égypte & en Sibérie; l'occidentale, en Bohême & en Silésie; pierre précieuse de deux ou trois couleurs] *Sardonyx, sardon, sardius, sardine stone.*

**SARDONIEN** (särdönian), ou **SARDONIQUE** (särdönike), *adj.* *Sardonian.* Ris Sardonien (ris convulsif, causé, dit-on, par une plante veni-

meuse

meuse de Sardaigne) *Risus Sardonius*, or *Sardonius*. \* Ris sardonique (ris forcé), *Sardonian laughter*, *spiteful laughter* (that does not go beyond the teeth.)

SARFOUER, *v. a.* V. SERFOUIR.

SARGASSE, *s. f.* ou SARGAZO, *s. m.* [Lentille de mer] *Sargazo*, *lenticula marina*.

SARGO, *s. m.* [poisson de mer & de rivage du genre des Sparres] *Sargus*.

SARGON, *s. m.* [petit canard, plongeon tacheté de noir & de blanc] *Clangula*.

SARICOVIENNE (sărikövičene), *s. f.* [animal amphibie, Loutre, de la Plata] *Cariguicheju*.

SARIGOY (sărigöc), *s. m.* [espèce de renard du Brésil] *Sarigoy*, *Carigoy* or *Carigucia*.

SARIGUE ou MANITOU, *s. m.* V. DELPIE.

SARMENT (sarman), *s. m.* [bois du cep de la vigne] *Vine branch*, *sprig* or *twig of vine*.

\* Le jus de sarment (le vin), *The juice of a vine*.

SARONIDE, *s. m.* [nom d'une classe de Prêtres Gaulois] *A class of the Druids*.

SARPEDON, *s. m.* [Mythol. fils de Jupiter & de Laodamie, roi de Lycie] *Surpedon*.

SARQUÉBUTE, *s. f.* V. SAQUEBUTE.

SARRASIN (sărăzain), *adj. subst.* [blé, qu'on appelle autrement blé noir] *Fagopyrum*, *fagotriticum*, *buck-wheat*, *French wheat*, *bolmong*.

SARRASINS (sărăzain), *s. m. pl.* [peuples autrefois célèbres; ils venoient des déserts de l'Arabie] *Sarracens*.

SARRASINE (sărăzine), *s. f.* [t. de Fortification; herse] *Portcullis*. — [Aristolochie; plante médicinale] *Aristolochy*, *hart-wort*, *birth-wort*.

SARRASINOIS (sărăzinöc), *s. m. pl.* [haute-lieci] *Weavers at the upright loom*.

SARRAU (sărö), *s. m.* [souquenille que portent les paysans, les rouliers, &c.] *A wagoner's or groom's frock*.

SARRETTE (sarète), ou SERRETTE (sčrète), *s. f.* [plante vulnérable, espèce de Jacée] *Serratula*, *saw-wort*.

SARRIETTE (sarriète), SADRE'E, ou SAVORE'E, *s. f.* [plante méd. & potagère, indigène à l'Italie] *Satureia*, *savory*. Sarriette vivace ou Thymbre, *Winter-savory*.

SART (sar), *s. m.* [goémon ou varec] *Sea-weed*, *wreck*, *tangles*, *alga marina*. V. SAR.

SARTIE, *s. f.* ou SARTI, [t. de mer du Levant; appareils d'un vaisseau] *Rigging*, *shrouds of a galley*.

SARZANE, *s. f.* [ancienne & forte ville d'Italie] *Sarzana*.

SAS (să), *s. m.* [tissu de crin, attaché à un cercle de bois, & qui sert à passer de la farine, du plâtre, &c. tamis, crible, bluteau] *Sieve*, *searce*, *meal-sieve*, *range*. † Cela a été passé au gros sas (examiné avec peu de soin), *That was not well sifted*; *That has been cursorily looked over*. Faire tourner le sas (espèce de sortilège), *To turn the sieve and sheers*.

SASSAFRAS ou LAURIER DES IROQUOIS, *s. m.* [sa racine a beaucoup de vertu] *Sassafras*.

SASSER (sâcé), *sassant*, *sasé*; je sasse, je sassai; *v. a.* [passer au sas; tamiser, bluter, cribler] *To sift*, *scarce*, *bolt*. \* — [rechercher avec exactitude] *To sift*, *scan*, *scrutinize*, *examine*. Cette question a été sassée & resassée, *That question has been sifted and sifted again*.

SASSET (sâcè), *s. m.* [petit sas] *Little sieve*.

SASSOIRE (sôsöare), *s. f.* [pièce du train de devant du carrosse qui est au bout des armons] *Splinter-bar*.

SATALIE, *s. f.* [grande & très-forte ville de la Turquie Asiatique] *Satalia*.

SATAN, *s. m.* [nom dont l'Ecriture appelle le Diable] *Satan*, *devil*.

SATELLITE, *s. m.* [homme qui porte l'épée, & qui est aux gages d'un autre, comme le ministre de ses violences; garde, exempt de police; recors, archer, † pousseceul] *Attendant*, *a ruffian*. — [t. d'Astron. petite planète qui tourne autour d'une plus grande] *Satellite*.

SAÏÉTÉ' (sâciété), *s. f.* [réplénition d'aliments; plénitude, dégoût, rassasiement] *Satiety*, *saturity*, *subress*, *surfeit*, *repletion*, *clayment*. Manger jusqu'à satiété, jusqu'à la satiété, *To eat one's belly full*.

\* La satiété des plaisirs, des honneurs, des richesses, *The satiety of pleasures, honours, riches*.

SATIN (sătain), *s. m.* [étouffe de soie plate, fine, douce, moëlleuse & lustrée] *Satin*. Satin de la Chine (mêlé de fleur et de fil), *Atlas*. Satin furie, *Variegated satin*. † Elle a la peau douce comme du satin, *Her skin is as soft as velvet*.

SATINADE, *s. f.* [petite étouffe de soie qui imite le satin] *Peeling satin*, *satinet*, *satinaide*.

SATINAIRE (sătinère), *s. m.* [celui qui fabrique du satin] *Satin-weaver*.

SATINE' (sătiné), -E'E, *adj.* [fait de soie plate comme un satin] *Satin-like*. Ruban satiné, *Satin ribbon*. \* Peau satinée (douce comme du satin), *Skin as soft as velvet*.

SATINER, *v. a.* [donner à une étoffe, à un ruban l'œil du satin] *To make satin-like*.

SATINER, *v. n.* Ex. cette tulipe satine, (approche du satin), *This tulip is like satin*.

SATIRE, *s. f.* [ouvrage moral fait pour reprendre les impertinences, & les tourner en ridicule; critique, raillerie, médisance; chronique scandaleuse, brocard] *Sutire*, *lampoon*, *litel*, *sarcasm*.

SATIRIQUE, *adj.* [médisant, offensant, outrageant, piquant, mordant] *Satirick*, *satirical*, *libellous*, *virulent*, *cynical*, *cutting*, *ensorious*, *critical*, *abusive*, *slandering*, *inveigher*, *witty*, *sarcastick*, *keen*. Auteur satirique, *Lampooner*, *satirist*. Vers satirique, *Lampoon*. Trait satirique, *Lash*.

SATIRIQUEMENT (sătrikeman), *adv.* *Satirically*, *nippingly*.

SATIRISER (sătrizé), *satirisant*, *satirisé*; *v. a.* [railler quelqu'un d'une manière piquante] *To satirize*, *lampoon*, *criticise*, *prich*, *nip*.

SATISFACTION (sătsfăkcion), *s. f.* [contentement, agrément, plaisir] *Satisfaction*, *comfort*.

**fort, full, joyfulness, gratification, pleasure, contentment, content, delight.** Avoir de la satisfaction à faire, *To have some satisfaction in doing.* Avoir la satisfaction de faire, *To have the satisfaction of doing.* J'ai eu bien de la satisfaction dans son entretien, *I was very well pleased with his conversation.* Cet enfant donne de la satisfaction à ses parents, *That child is a comfort to his parents.* C'est une affaire dont vous n'aurez jamais de satisfaction, *'Tis an affair which will never turn out to your satisfaction.* — [action de satisfaire quelqu'un, en réparant l'offense qu'on lui a faite; excuse, réparation, dédommagement] *Satisfaction, payment, recompense, amends, atonement, reparation.* Je lui donnai la satisfaction qu'il demandait, *I gratified him in that account, or gave him the satisfaction he required.* Pour lui faire satisfaction de l'injure qu'il aura commise contre elle, *To make an atonement to her for the injury that he may have committed against her.* Faire l'aumône en satisfaction de ses péchés, *To do charities in atonement of one's sins.*

**SATISFACTOIRE** (sâtisfaktôre), *adj.* [t. didactique; propre à réparer, à expier les fautes commises] *Satisfactory.* Œuvres satisfactives, *Satisfactory actions.*

**SATISFAIRE** (sâtisfêr), *satisfaisant* (sâtisfêzan), *satisfait* (sâtisfê); je satisfais, nous satisfaisons, vous satisfaites, ils satisfont; je satisferai, que je satisfasse; *v. a.* [contenter, réparer, dédommager] *To satisfy, content, please, pleasure, humour.* Un enfant qui satisfait son père & sa mère, *A child that's a comfort to his parents.* Il est mal aisé de satisfaire également tout le monde, *'Tis hard to please every body.* Satisfaire ses créanciers (les payer), *To satisfy one's creditors.* Satisfaire un homme qu'on a offensé (lui faire réparation), *To give a proper satisfaction to an injured person.* Satisfaire sa passion, sa vanité, son ambition, &c. *To gratify or indulge one's passion, vanity, ambition, &c.* Satisfaire l'attente de quelqu'un (la remplir), *To answer one's expectation.* Cela satisfait les sens, la vue, &c. *That flatters the senses, takes the eye, &c.* Cela ne me satisfait pas, *That does not please me.* Son discours ne m'a pas satisfait, *I did not like his speech.*

**SATISFAIRE, v. n.** [faire ce qu'on doit, exécuter; en ce sens, se construit toujours avec la prép. à] *To satisfy, discharge, &c.* Satisfaire à un paiement, *To discharge a debt.* Satisfaire à l'ordre du Roi, *To obey the King's order or command.* Pour satisfaire à votre objection, *To answer your objection.*

**SE SATISFAIRE, v. r.** [contenter son désir] *To satisfy oneself, content or please oneself, indulge oneself.* Se satisfaire soi-même, [tirer-soi-même raison d'une offense] *To make oneself satisfaction.*

**SATISFAIT, -AITE** (sâtisfê, -fête), *part. of* Satisfaire, *Satisfied, contented.* Dieu merci, le voilà satisfait, *Thank God, he is satisfied, contented & pleased.* Quelques-uns même de ces peuples, comme les Vandales en Afrique, les Goths en Espagne, déposaient leurs Rois dès

qu'ils n'en étoient pas satisfaits, *Nay, some of those nations, the Vandals for instance in Africa, the Goths in Spain, deposed their Kings, whenever they were dissatisfied with them.* Il est fort satisfait de sa personne, *He is greatly pleased with his own dear self.*

**SATISFAISANT** (sâtisfêzan), *-ANTE, adj. v.* [qui satisfait, agréable, suffisant] *Satisfactory, pleasing, satisfactive.*

**SATOR & SARRITOR, s. m.** [Mythol. dieux champêtres] *Sator and Sarritor.*

**SATRAPE, s. m.** [en Perse, gouverneur de province] *Satrap, lieutenant of a county.*

**SATRAPIE, s. f.** [gouvernement] *Satrapy.* **SATTEAU** (sâto), *s. m.* [barque ou grosse chaloupe] *Coral-fishing boat.*

**SATURATION** (sâtûrâcion), *s. f.* [état d'un liquide saturé] *Saturnity, saturation.*

**SATURER** (sâtûrê), *v. a.* [t. de Chymie; mettre d'une substance dans une liqueur autant qu'elle en peut dissoudre] *To saturate.*

**SATURNALES, s. f. pl.** [fêtes chez les Romains à l'honneur de Saturne] *Saturnalia, Saturnals.*

**SATURNE, s. m.** [Mythol. fils du Ciel & de la Terre; le Temps, en Poésie] *Saturn.* — [une des planètes qui tournent autour du soleil] *Saturn.* — [t. de Chymie; le plomb] *Lead-saturn.* Sel de Saturne, *Salt of lead, sal saturni.* Extrait de Saturne, *Saturni extract.*

**SATURNIEN, -ENNE** (sâtûrniain, -niène), *adj.* [mélancolique, sombre, taciturne] *Saturnine, gloomy, melancholy, heavy, dull.*

**SATYRÉ** (sâtîrê), *s. m.* [Mythol. demi-Dieu, qui étoit moitié homme, moitié bouc; faune, silvain, petit homme laid, barbu] *Satyr.* \* Vieux satyre, *An old lecher or fornicator.* — [sorte de papillon; c'est le grand Argus des prés] *Satyrus.*

**SATYRIASIS** (sâtîriâzice), *s. m.* [érection continuelle de la verge] *Satyrasis.*

**SATYRION, s. m.** [plante médicinale de la famille des Orchis] *Satyrion, rag-wort, priest-pintle, slander-grass.* Satyrion laid (ou Testicule de chien, à feuilles étroites), *Satyrion mas, Orchis morio mas.* Satyrion à larges feuilles ou le grand Testicule de chien, *Satyrion majus latifolium, Orchis hirci odore.*

**SAUCE** (sôce), *s. f.* [assaisonnement liquide, apprêt] *Sauce, condiment.* Sauce pointue ou saupiquet, *Tart sauce, sharp sauce.* — demi-pointue, *midling sharp sauce.* — onctueuse, *rich sauce.* — Robert, *Robert or onion sauce.* — aux câpres, *caper-sauce.* — aux huîtres, *oyster-sauce.* — au céleri, *celery-sauce.* — au persil, *parsely-sauce.* — aux truffes, *truffle-sauce.* Sauce liée, *Thick sauce.* \* Donner ordre aux sauces (p. rendre soin que tout soit bien apprêté), *To mind the sauce.* \*† La sauce vaut mieux que le poisson (l'accessoire vaut mieux que le principal), *The sauce is better or more relishing than the fish.*

\*† Il ne sait à quelle sauce manger le poisson (il se sent piqué, de quelque chose qu'il a beaucoup de peine à souffrir), *He does not know with what sauce he shall eat the fish.* \*† Vous

ne s'avance qu'en sautant] *Grashopper, locust*. Sauterelle chenille (fausse chenille qui mange les feuilles des ormes), *Cicada or harvest-fly*. Sauterelle de mer (Langousto), *Locusta marina, prawn*. Sauterelle puce (insecte sans dents, espèce de procigale), *Locusta-pulex, or cicadula*.

SAUTE-RUISSEAU (sôte-rüiso), *s. m.* [jeune homme en apprentissage, & que l'on emploie à faire les commissions] *Skip-kennel*.

SAUTEUR, -EUSE (sôteur, sôteûze), *s. m. & f.* [qui saute] *Leaper, jumper, hopper*. — [danseur, baladin, farceur] *Tumbler, desultor, vaulter, leaper*. §\* C'est un habile sauteur (c'est un homme qui se vante de faire plus qu'il ne peut). *He is a wonderful vaulter*. — [cheval de manège dressé pour sauter] *A vaulter, leaping-horse*. — [Altrise, sorte de scrahée] *Altica*.

SAUTILLEMENT (sôtigleman), *s. m.* [action de marcher en faisant de petits sauts] *Hopping, skipping, tripping along*.

SAUTILLER (sôtiglé), sautillant, sautillé; *v. n.* [sauter à petits sauts; bondir] *To frisk, hop, skip, trip along or about*. \* — [changer brusquement de matière, n'observer aucune liaison] *To digress from the matter, make a rambling digression*.

SAUTOIR (sôtâr), *s. m.* [pièce d'armoiries en croix de Saint André] *Saltire*.

SAUTRIAUX (sôtriô), *s. m. pl.* [corruption de Sauterreaux; petits bâtons qui servent pour attacher les lames des basse-lieciens] *Jacks*.

SAUVAGE (sôvâje), *adj.* [féroce, farouche] *Wild, savage, fierce, barbarous, brute, ferocious*. Animaux sauvages & carnassiers, *Wild, and carnivorous beasts*. — [non apprivoisé; fauve] *Untamed, wild, savage*. Canard sauvage, *A wild duck*. — [désert, inculte, stérile & inhabité] *Uncultivated, wild, rustical*. — [qui vit dans les bois plutôt en bête qu'en homme; en ce sens, est aussi subst.] *Savage, a savage*. Les peuples sauvages, *The savages*. Les sauvages de l'Amérique, *The American savages*. — [se dit de certaines plantes, &c. qui viennent naturellement] *Wild, uncultivated*. Herbe sauvage, *A weed*. Pommier sauvage, *A crab-tree*. — [se dit de certains fruits] &c. Ex. Ils ont un goût sauvage, *They have a savage taste or flavour*. Huile sauvage (qui a un petit goût amer), *Bitterish oil*. Chicorée sauvage (verte & amère), *Wild succory*. Feu sauvage (sorte de gale qui vient quelquefois au visage des enfans), *Scab*. \* — [se dit d'un homme qui se plaît à vivre seul; solitaire, misanthrope] *Savage, unsociable*. Il est fort sauvage, *He is unsociable*. Air, regard sauvage, *A savage air, look*. Manières sauvages, *Savage manners*. \* Phrase sauvage qui a quelque chose de sauvage (de rude), *An uncouth phrase*.

SAUVAGE, *s. m.* [t. de Marine; sauvement] *Salvage, payment of salvage*.

SAUVAGEON (sôvâjon), *s. m.* [jeune arbre venu sans culture] *Wild stock, free stock*.

SAUVAGIN, -INE (sôvâjin, -jine), *adj. subst.* [se dit d'un certain goût qu'ont quelques oiseaux de mer, &c.] *Wild, fishy, or rammish taste*. Cela sent le sauvagin, *That has a rammish taste*.

SAUVAGINE, *s. f.* collectif, [se dit de quelques oiseaux de mer, &c.] *Wild fowls*. Il y a dans ce pays beaucoup de sauvagine, *There are in that country many wild fowls*.

SAUVE (sôve), *adj.* [c'est le féminin de Sauvé] *Safe*.

SAUVEGARDE (sôvegarde), *s. f.* [protection accordée par le Prince, &c. assistance, défense, aide, appui, soutien, escorte, exemption] *Safeguard, defence, protection, security, defensive*.

Etre ou Mettre ou Se Mettre en la sauvegarde de — *To be, put or put oneself under the protection of* — [placard où sont les armoiries de celui qui a accordé la sauvegarde] *Safeguard*. — [gros lézard de l'Amérique, long de dix ou douze pieds; espèce d'amphibie, dont les cris annoncent la présence du crocodile] *Safeguard*. — [t. de Marine] *Ex. Sauvegarde du beaupré (garde-corps), Man-ropes of the bowsprit. Sauvegarde de l'échelle hors le bord, Entering-ropes. Sauvegarde de combat, A swifter, or rope that encircles a ship above the water-line. Sauvegarde de gouvernail, The rudder-pendants with their chains*.

SAUVEMENT (sôveman), *s. m.* [terme de loi maritime] *Salvage*.

SAUVER (sôvé), sauvant, sauvé; je sauve (sôvé), ja sauvai (sôvé), *v. a.* [garantir, tirer du péril, mettre en sûreté; délivrer, préserver, conserver, exempter, épargner, réserver, excepter, racheter] *To save, deliver, keep, preserve, bring off, save, rescue, evade, secure*. Sauver une ville, son pays, *To save a town, one's country*. Sauver de la corde, de l'infamie, &c. *To secure from the gallows, infamy*. Vous m'avez sauvé la vie, *You have saved my life*. Cela lui a sauvé beaucoup de dépense (lui a épargné), *That has saved or spared him a great expense*. Si vous voulez jouer au Billard, je vous sauverai les deux blouses du milieu, *If you will play at Billiards, I'll bar the middle holes*. Sauver la grille, sauver le dedans [t. de Paume] *To keep or defend the grill, the dedans*. Sauver à quelqu'un la grille, le dedans, *To bar the grill, the dedans to one*. Sauve qui peut, *Let every body shift for himself, or make the best of his way*. Sauver les dehors, Sauver les apparences, *To save appearances*. \*† Vouloir sauver la chèvre & les choux, *To keep fair with both sides*. — [rendre éternellement heureux dans le Ciel] *To save, bring to salvation*. Dieu a envoyé son fils pour sauver les hommes, *God has sent his Son to save mankind*. On ne songe guère à se sauver, *Men little think of their salvation*. — [excuser] *To excuse, justify, save*. On ne peut sauver sa conduite, *His conduct cannot be excused or justified*. Sauver une dissonnance (t. de Musique; la faire suivre d'un accord convenable), *To resolve a discord*. Sauver les défauts d'un ouvrage, Sauver les défauts de la taille, *To save the imperfections of a work, the defects of a shape*.

SE SAUVER, *v. r.* [s'échapper] *To make one's escape, fly, scour away, steal, slink, scud, evade*. Où s'est-il sauvé? *Where has he made his escape?* || — [se retirer] *To go away, get away, make off, retire*. Il va pleuvoir, je me sauve,

saue, *It is going to rain, I'll make off.* → [aller dans un lieu pour y chercher un asyle] *To fly, get into a place.* Après avoir commis ce meurtre, il se sauva dans les pays étrangers, *After having committed the murder, he made his escape into foreign countries.* \* Se sauver à travers les brossailles, *Se sauver par les vignes, par les marais, To come off as well as one can.* — [se dédommager] *To get.* Il vend à bon marché, mais il se sauve sur la quantité. *He sells cheap, but he gets by the quantity.* Il se sauve en ne touchant rien que le quart de ses parties, *He can afford to lose three fourths of his bill.*

SAUVE-RABAN (sôve-râban), *s. m.* [t. de Marine; anneau de corde] *Puttening of the yards, mat or punch of the yards (being placed to preserve the furling lines from fretting against the yards.)*

SAUVETAGE (sôvetâje), *s. m.* [t. de Marine] *The act of saving or recovering any goods, &c. from the sea.* V. BOUEE.

† SAUVETE' (sôveté), *s. f.* [l'état d'une chose mise hors de péril; sûreté, assurance, asyle, port] *Safety.* Être en sauve'té, en lieu de sauve'té, *To be safe, or in a safe place.*

SAUVE-VIE (sôve vie), ou RUE DE MURAILLE, *s. f.* [plante médicinale qui a toutes les propriétés du capillaire] *Ruta muraria, wall-rue.*

SAUVE-TERRE (sôve-tère), *s. m.* [sorte de marbre; on le nomme brèche à Paris] *Sauveterre-marble.*

SAUVEUR (sôveûr), *s. m.* [libérateur, celui qui sauve; Messie, Jésus-Christ, Rédempteur, Conservateur] *Saviour; deliverer, redeemer, Messiah, saviour.*

SAUVEURS, *m. pl.* [t. de Marine] *People employed in recovering any thing from a wreck on the coast.*

SAVAMMENT (sävâman), *adv.* [avec connoissance; doctement, habilement, prudemment] *Learnedly, skilfully, scholarlike.* Il en parle savamment, *He speaks of it with knowledge.* J'en puis parler très-savamment, *I can speak of it very knowingly.*

SAVANES, *s. f. pl.* [prés réservés pour la nourriture des bestiaux] *Savannah, commons.*

SAVANT (sävan), -ANTE *adj. subst.* [qui sait beaucoup; docte, habile, érudit, lettré, expérimenté] *Learned, full of learning, literate, erudite, book-learned, studied, able, wise, adept, skilful.* Savans, *Literati.* Demi-savant, *Philosophaster, sciolist.* Il est savant en Théologie, en Mathématique, &c. dans l'Histoire, &c. *He is a learned man in Divinity, Mathematics, History, &c.* Un savant, *A learned man, a great scholar.* Les savans disent, *The learned say.* — [bien instruit, bien informé, de quelque chose] *Knowing, informed, instructed.* Après tout ce qu'il m'a dit, je n'en sais pas plus savant, *After all that he has told me, I am not the wiser for it.* Je suis devenu là-dessus savant à mes dépens, *I'm become well skill'd in these affairs at my own expence.* \* Cette jeune personne est trop savante, (bien savante), *That young lady is too knowing.*

SAVANTASSE (sävantâsse), *s. m.* [t. d'injure, homme qui affecte de paroître savant mais qui

n'a qu'un savoir confus] *A pedantic scholar, book-learned.*

SAVANTISSIME, *s. m.* [homme très-savant] *A most learned man, a very great scholar.* Ce savantissime, ce bel esprit, *That mirror of learning; that sublime genius.*

SAVATE (sävâte), *s. f.* [vieux soulier fort usé] *An old shoe.* Trâiner la savate, *To go ragged.* §\* — [t. de Poste; celui qui va à pied d'une ville à une autre porter les lettres] *Carrier, letter-man.*

SAVATERIE (sävâterie), *s. f.* [magasin de savates] *A shop or place wherein old shoes are sold; Shoe-lane.*

SAVILLAN ou SAVILLANO, *s. m.* [très-forte ville d'Italie] *Savigliano.*

SAVETER (säveté), *verbe*, *verbe*, *v. a.* [gâter un ouvrage en le faisant, ou en le raccommodant; rapetasser, || bousiller] *To mangle, bungle, botch.*

SAVETIER (säveté), *s. m.* [qui raccommode de vieux souliers] *Cobler.* \* — [méchant ouvrier en quelque métier que ce soit] *Cobler, bungler, botcher.*

SAVEUR, *s. f.* [qualité qui est l'objet du goût] *Savour, taste, relish, smack, smatch.* Sans saveur, *Insipid.* † Elle n'a ni goût ni saveur, se dit d'une viande d'une sauce insipide), *It has neither taste nor relish.*

SAVINIER (sävinie), *s. m.* ou SABINE, *s. f.* [arbrisseau toujours verd] *Savin-tree, Sabintree, a species of juniper.*

SAVOIE (sävia), *s. f.* [contrée d'Europe limitrophe de l'Italie] *Savoy.*

SAVOYARD (sävöär), -DE, *s.* [celui ou celle qui est de Savoie] *A Savoyard.*

SAVOIR (sävöär), *sachant, su; je sais (sé), nous savons; je savais, je sus, je saurai; v. a.* [connoître; être informé, instruit] *To know, to have knowledge of, to hear of.* Il n'en sait rien, *He knows nothing on't.* Tout ce sait, *Every thing is known.* Si l'on savoit qui je suis, on diroit, &c. *Were it told who I am, every one would say, &c.* Si vous en savez tant, *Since you are so knowing.* Faire savoir, *To notify.* Il sait le chemin, son devoir, *He knows the way, his duty.* Je ne savois rien de ce qui se passoit, *I knew nothing of what was passing.* || Je ne sache rien de si beau (je ne sais), *I know nothing so fine.* Personne que je sache, *Nobody that I know of.* Un je ne sais quoi, *Un certain je ne sais quoi, A je ne sais what, Something I don't know what.* † Il sait le fin du fin, *He is acquainted with the most secret springs of affairs.* † Il sait son pain manger, Il sait plus que son pain manger, Il en sait bien long, *He knows what he is about; Let him alone to push his way.* — [avoir connoissance de quelque science, &c.] *To understand, know, have skill, be skilful.* Il sait le Grec, *He understands Greek.* Il sait la Médecine, *He has skill or He is skilled in Physic.* Il ne sait pas son métier, *He does not understand his business.* Il sait travailler, *He knows how to work.* Je sais que vous avez parlé en ma faveur, *I know you spoke for me.* Je ne sais s'il viendra, *I do not know whether*

*he will come.* Il sait mieux qu'il ne dit, *He knows better things.* Il sait bien le monde, *He knows the world well.* Savoir vivre, *To understand oneself; To know how to behave.* Il ne sait pas vivre, *He has no manners.* \*+|| Il sait la carte du pays ou absolument la carte, *He is well acquainted with every particular.* Je ne savais pas que vous m'eussiez rendu ce service, *I did not know you had rendered me that service.* +|| Il ne sait ni a ni b, *He does not know a b from a bull's foot.* \*+|| C'est un homme qui sait toutes les foires le Champagne, *He is very well informed.* — [avoir dans la mémoire] *To have by heart, have in one's memory, know.* Il ne sait pas sa leçon, *He cannot say his lesson.* — Savoir gré, Savoir bon gré à quelqu'un, *To take it well or kindly of one.* Savoir mauvais gré à quelqu'un, *To take it ill or unkindly of him.* Celle qui peut m'en savoir gré, *She who may think well of me for it.* — Il se sait bon gré d'avoir fait une telle action, *He is pleased with himself for having done such an action.* Je lui en suis le meilleur gré du monde, *I am highly pleased with him for it.* — [avoir l'esprit orné & rempli de bonnes choses; se dit absolument] *To be learned.* Cet homme-là sait, *That's a man of knowledge; He is a man of learning.* — [avoir le pouvoir, la force, l'adresse, l'habileté, le moyen] *To know how, to have the way or knack, to can, to find means.* Vous verrez ce que je suis faire, *You shall see what I can do.* Je ne saurais, *I cannot.* Il n'a su en venir à bout, *He could not bring it about.* Je ne sais qu'en croire, *I am at a loss, I know not what to think on't.* — [apprendre; être informé de quelque chose, avoir le secret] *To know.* Sachez que cela n'est pas, *Assure yourself that it is not so.* Je le sais de bonne part, *I have it from good hands.* Il dit qu'il n'en savoit rien d'assuré, *He says that he had no certainty of it.* Si on vient à savoir cela, *If that comes to be known.* Faire savoir, Faire à savoir (style de proclamations, &c.), *To let one know or understand, to acquaint, inform, give intelligence.* Que sait-on s'il le feroit, *Who knows if he would do it.* Mentor ne savoit ce que c'étoit que de les craindre, *Mentor was not a man to be afraid of them.* Savoir bien qu'en dire (l'avoir éprouvé), *To know it from experience.* Je ne puis ou Je ne saurais qu'y faire, *I cannot help it.* Je ne sais où j'en suis, *I do not know which way to turn myself.*

SAVOIR, 'A SAVOIR, C'EST 'A SAVOIR, [façons de parler pour spécifier les choses] *To wit, viz. namely, that is, that is to say.* L'armée étoit composée de vingt mille hommes, savoir dix mille hommes de pied, &c. *That army consisted of twenty thousand men, to wit, ten thousand foot, &c.* — [pour marquer qu'on doute de quelque chose] *To question it.* Vous me dites qu'ils contribueront tous également à cette affaire, c'est à savoir s'ils le pourront, à savoir s'ils le voudront, *You tell me that they will all of them equally contribute to the thing, the question is whether they shall be able or willing to do it.* C'est un à savoir, 'Tis a question, *That's the question.*

\* C'est une grande question parmi les hommes, de savoir si, *It is a great query among men whether . .*

SAVOIR, *s. m. sing.* [érudition, génie, littérature; connoissance acquise par l'étude, par l'expérience; science, doctrine, capacité] *Learning, scholarship, erudition, perfectness, capacity, mastery, skill, abilities, science.* Savoir éminent, *masterliness.* Un homme de grand savoir, *A man of great learning, a great scholar.*

SAVOIR-FAIRE (sävöar-lère), *s. m. sing.* [habileté, industrie; adresse, talent, intrigue, conduite, dextérité] *Skill, industry, wits.* Profitons de toutes les occasions qui se présenteront d'exercer notre savoir-faire, *Let us lay hold of every occasion that presents itself of exerting our skill.* Il vit de son savoir-faire, *He lives by his wits.*

SAVOIR-VIVRE (sävöar-vivre), *s. m.* [connoissance des usages du monde; manières, bon ton, politesse; civilité, urbanité] *Manners, mannerliness, behaviour.* Il a du savoir-vivre, *He knows how to behave himself.*

SAVON (sävon), *s. m.* [composition faite avec de la lie d'huile, &c. qui sert à blanchir le linge] *Soap.* Savon-madré (jaspé), *Modelled soap.* Savon-naturel (pierre, terre savonneuse, telle que le Sinectin, *Soap rock or soap-earth.* Savon du verre (manganais, sorte de mine de fer dont les potiers noircissent leurs ouvrages), *Magnesia nigra or Munganes.*

SAVONÉ, *s. f.* [grande & forte ville d'Italie dans les Etats de Gênes] *Savona.*

SAVONNAGE (sävönäge), *s. m.* [blanchissage par le savon] *Washing with soap.* Eau de savonnage, ou Eau de savon, *Suds, soap-suds.*

SAVONNER (sävöné), *savonnant, savonné; je savonai; v. a.* [dégraisser, & blanchir avec du savon] *To wash in soap, to lather, to soap.* Les Indiennes se savonnent, *Indian calluses wash without losing their colours.* \*|| — [malmené, gronder] *To reprove, to lecture.* \*|| On l'a bien savonné, *He has been reprimanded to some tune.*

SAVONNERIE (sävönerie), *s. f.* [lieu où l'on fait le savon] *Soap-house.*

SAVONNETTE (sävönète), *s. f.* [petite boule de savon, préparé pour faire la barbe] *Wash-ball, savonet.* — [petite boule composée pour dégraisser les habits, pour ôter les taches] *Soap-ball.* Savonnette-de-mer [ovaires de coquillages, production marine, que l'on met au rang des Alcyons] *Sea-savonet.*

SAVONNEUR (sävönëür), *s. m.* [t. de Cartier; assemblage de morceau de chapeau cousus les uns sur les autres, dont on sert pour savonner la carie] *Rubber.*

SAVONNEUX, -EUSE (sävönëü, -neüz), *adj.* [qui tient de la qualité du savon] *Soapy, saponaceous, saponary, of a soapy quality,* 'that makes a lather, or forms a foam. Il y a quelques eaux minérales qui sont savonneuses, *Some mineral waters are soapy or make a lather.* + Pommes de terre savonneuses, *Soapy potatoes.*

SAVONNIER ou ARBRE AUX SAVONNETTES, *s. m.* [grand arbrisseau des Antilles, dont le fruit produit le même effet que le savon] *Arbor sapinda,*

*sapinda*, aut *Saponaria Americana*, Soap-berry-tree.

**SAVONNIERE** ou **SAPONAIRE**, *s. f.* [espèce de lychnis, plante médicinale] *Saponaria*; *Bruiswort* ou *Soap-wort*.

**SAVORE**, *v. SARRIETTE*.

**SAVOUREMENT** (sävourman), *s. m.* [action de savourer] *Savouring*, *taste*, *relish*.

**SAVOURER** (sävourer), *savourant*, *savouré*; *v. a.* [goûter avec attention & avec plaisir] *To savour*, *relish*, *taste*. \* *Savourer les plaisirs*, *To relish pleasures*.

**SAVOURET** (sävouré), *s. m.* [gros os de trumeau qu'on met dans le pot, pour donner du goût au bouillon] *Marrow-bone*.

**SAVOUREUSEMENT** (sävourözeman), *adv.* [en savourant] *Savouring*, *well-relished*.

**SAVOUREUX**, -EUSE (sävouré, -reüze), *adj.* [qui a bonne saveur; agréable au goût] *Savoury*, *well-relished*, *gustful*, *sapid*. *Baiser savoureux*, *A smack, a smacking kiss*.

**SAXATILE** (säksätile), *adj.* [qui se trouve, qui croît dans les pierres] *Saxatilis*.

**SAXE** (säkse), *s. f.* [nom d'un Electorat] *Saxony*. La Haute Saxe, *The Upper Saxony*. La Basse-Saxe, *The Lower-Saxony*. Bleu de Saxe, *Saxon-blue*. Vert de Saxe, *Saxon-green*.

**SAXIFRAGE** (säksifrage), *adj.* [t. de Médecine; capable de briser la pierre dans les reins, lithontriptique] *Saxifragous*.

**SAXIFRAGE** ou **ROMPTPIERRE**, *s. f.* [plante médicinale] *Saxifrage*, *stone-break*. Saxifrage blanche, *Saxifraga alba*, *white saxifrage*. Petite saxifrage rouge, *Saxifraga verna annua humilis*, *luc whitlow grass*. Saxifrage dorée, ou Hépatique dorée, *Chrysosplenium* or *golden saxifrage*. Saxifrage des Anglois ou des prés, *Saxifraga Anglorum umbellifera*.

**SAXON**, -ONNE (säksou, -söne), *adj. subst.* [qui est de Saxe] *Saxon*.

Le Saxon (le meilleur dialecte de la langue Allemande), *Saxon*.

**SAYETTE** (sätète), *s. f.* [sorte d'étoffe de laine] *Sagathee*.

**SAYE**, *s. f.* *V. SÂIR*.

† **SAYON** (sätön), *s. m.* [sorte d'habit grossier] *Sagum*, *plaid*, *a sort of coarse habit*.

**SBIRE**, *s. m.* [à Rome, un archer] *A kind of constable (in some countries)*.

**SCABELLON**, *s. m.* [sorte de piédestal, sur lequel on met des bustes, &c.] *Scabellum*, *pedestal*, *stand*.

**SCABIEUSE** (skäbieüze), *s. f.* [plante médicinale] *Scabious*. Scabieuse ordinaire des prés & des champs, *Scabiosa hirsuta vulgaris*, *pratensis* & *ruralis*; *meadow scabious*. Scabieuse des bois ou succise, ou le Mors du Diable, *Morsus Diaboli*, *The Devil's Bit*, *succisa*. Scabieuse des jardins, ou musquée, *Musk-scabious*.

**SCABIEUX**, -EUSE (scäbieü, -eüze), *adj.* [qui ressemble à la gale] *Scabby*. Eruptions scabieuses, *Scabby eruptions*.

**SCABREUX**, -EUSE (skäbreü, -breüze), *adj.* [rude, raboteux, inégal, escarpé] *Scabrous*, *rugged*, *rough*, *uneven*. Chemin scabreux, *route scabreux*, *Uneven road*. \* — [dange-

reux, périlleux, difficile, délicat, embarrassant] *Dangerous*, *difficult*, *slippery*, *ticklish*. Sujet scabreux, *matière scabreuse*, *Ticklish subject*.

**SCADICACALLI**, *s. m.* [arbrisseau du Malabar, l'Euphorbie] *Schadicavalli*.

**SCALATA**, *s. f.* ou **ESCALIER**, *s. m.* [coquille univalve, famille des vis] *Scalare*.

**SCALÈNE**, *adj.* [t. de Géométrie: se dit d'un triangle, dont les trois côtés sont inégaux] *Triangle scalène*, *A scalene*. Muscle scalène (t. d'Anatomie), *Scalenus*.

**SCALME** ou **ESCAUME**, *s. m.* [dans un bateau, le bout d'une pièce de bois sur laquelle on appuie les rames] *Scalmus*, *tollet*.

**SCALOPES**, *s. m.* [rat sauvage d'Amérique] *Scalopes*.

**SCALPEL** (skälpel), *s. m.* [instrument de Chirurgie, pour disséquer, &c.] *Scalpel*.

**SCALVINE**, *s. f.* [gourde, calebasse] *A gourd*.

**SCAMANDRE**, *s. m.* [Mythol. fils de Jupiter & de Doris, métamorph. en fleuve] *Scamander*.

**SCAMMONE'E** (skämönée), *s. f.* [plante médicinale] *Scammony*, *purging bind-weed*. Scammonée d'Amérique (rhubarbe blanche ou Méchoacan), *Mechouacana*, *American scammony* or *mechoacan*. Scammonnée jaune (gomme gutte), *Gamlugia*, *Gum gutta*, or *gumboge*. Scammonée de Montpellier; *periploca Montpelica foliis rotundioribus*, *Montpelier-scammony*.

**SCAMMONITE** (skämönite), *s. m.* [vin de scammonée] *Scammony-wine*.

**SCANDALE**, *s. m.* [occasion de chute] *Scandal*, *stumbling-block*. Donner sujet de scandale, *Causer du scandale*, *To scandalize*. Pierre de scandale (expression consacrée), *Stumbling block*. — [mauvais exemple] *Scandal*, *ill or bad example*. — [indignation des mauvaises actions] *Scandal*, *offence*. Il avança des propositions impies, au grand scandale de ceux qui l'écoutaient, *He advanced impious propositions, to the great scandal of those who heard him*.

**SCANDALEUSEMENT** (skandäleüzeman), *adv.* *Scandalously*; *shamefully*.

**SCANDALEUX**, -EUSE (skandäleü, -leüze), *adj.* [qui cause du scandale] *Scandalous*, *opprobrious*, *shameful*.

**SCANDALISER** (skandäliré), *scandalisant*, *scandalisé*; *v. a.* [donner du scandale, offenser, choquer] *To scandalize*, *give offence*. Vous avez scandalisé tout le monde, *You gave offence to every body*. Scandaliser quelqu'un (le diffamer), *To raise a scandal upon one, to make him scandalous, notorious*.

**SE SCANDALISER** d'une chose, *v. r.* [s'en offenser] *To be scandalised or offended at a thing*. Il se scandalise de tout, *He is offended at every thing*.

**SCANDEBEC** ou **Brûle-bec**, *e. m.* [espèce d'huile dont le poisson a le goût piquant, salé, & qui échauffe la bouche] *Scandebec*.

**SCANDER**, *scandant*, *scandé*; *v. a.* [mesurer un vers, Latin ou Grec] *To scan*.



**SCANDINAVIE**, s. f. [partie du Nord de l'Europe] *Scandinavia*.

**SCAPHA** (scafà), s. m. [nom de deux os, l'un du carpe, l'autre du tarse] *Scapha*.

**SCAPHOÏDE** (skafôïde), s. m. & adj. [qui a la forme d'une barque] *Scaphoïdes*.

**SCAPHANDRE** (skâfandre), s. m. [corset de liège, inventé par l'abbé La Chapelle en 1768, au moyen duquel un homme peut se tenir sur l'eau, enfoncé jusqu'à la ceinture, y marcher ou s'y tenir assis] *Cork jacket* (much like the *Hydraspis* o: *Water-tuckler*, invented by a German in 1690).

**SCAPULAIRE** (skâplâtre), s. m. [bande d'étoffe, que portent plusieurs Religieux, & d'autres par superstition] *Scapulary*, a sanctified piece of stuff, which Monks and others wear over their habits.

**SCARABÉE**, s. m. [insecte coléoptère, de l'espèce des hannetons, des escarabots, &c. dont les ailes membraneuses sont renfermées sous des étuis écailleux] *Scarabæus*, the beetle, a scarab. Grand Scarabée aquatique, *Great water-beetle*. Petit Scarabée aquatique (on le nomme communément puce d'eau), *Little water-beetle*. Scarabées de l'île de Cayenne, entre autres le Ravet, le plus nuisible & le plus incommode de tous, *Cayenne beetle*. Scarabée du lis, *Lily-beetle*. Scarabée à une corne (Monocéros, Moine, ou Nasicorne) *Scarabæus monoceros*. Scarabée Onctueux ou Proscarabée, *Proscarabæus*. Scarabée pillulaire, *Common beetle*. Scarabée pulsateur ou Scarabée à ressort, *Cricket*. Scarabée tortu, ou hémisphérique (bête à Dieu), *Lady-bird*, *lady-cow*.

**SCARAMOUCHE**, s. m. *Scaramouch*, an Italian Zany, a buffoon in motley dress.

**SCARBOROUGH**, s. m. [ville d'Angleterre dans la province d'York] *Scarborough*.

**SCARE**, s. m. [poisson de mer saxatile, qui se nourrit d'herbes] *Scarus onias*, *scurus varius*.

**SCARIFICATEUR**, s. m. [instrument de Chirurgie] *Scarifier*, *scarificator*.

**SCARIFICATION** (skârifikâcion), s. f. [opération de Chirurgie; taillade; incision] *Scarification*, *scarifying*.

**SCARIFIER**, scarifiant, scarifié; v. a. [t. de Chirurgie; faire plusieurs petites taillades sur la peau] *To scarify*, *cut*, *lance*.

**SCARIOLE** ou **ESCAROLE**, s. f. [plante potagère] *Escharole*, *Batavian endive*.

**SCARKER**, s. m. [poisson qui se pêche à Sierra Léone en Afrique] *Skarker*.

**SCARLATINE**, adj. f. [accompagnée de rougeurs à la peau] *Scarlet*. Fièvre scarlatine, *Scarlet fever*.

**SCATOPSE**, s. m. [mouche à ordures, peu connue, se trouve dans les latrines, &c.; une autre espèce sur le buis] *Schatopse*.

**SCAVISSON** ou **ESCAVISSON**, s. m. [écorce jaune roussâtre, cannelle matte] *Cassia lignea*.

**SCEAU**, **SCEAUX** (so, pl. sô), s. m. [cachet; l'empreinte même; sel, secret, caractère, impression] *Seal*. Garde des Sceaux, *The Lord Keeper of the great seal*. Garde du petit sceau, *Lord privy seal*. Sa grâce a passé au sceau

(a été scellée), *His pardon has passed the seal*. S'opposer au sceau, *To stop letters at the seal*. \* Couvrir quelque chose sous le sceau du secret, *To trust a thing under an oath of secrecy*. \* Le citoyen obscur, en imitant la licence des grands, croit mettre à ses passions le sceau de la grandeur & de la noblesse, *The commoners, by imitating the licentious life of the great, imagine to make their passions assume a mark of greatness and nobility*. Le temps qui mûrit les opinions des hommes, a mis le sceau à sa réputation, *Time, which ripens the opinions of men, has sanctioned his reputation*.

**SCEAU** de Notre-Dame [Racine vierge] *Tamnus racemosa flore minore luteo-pallescente*, *Lady's seal*. Sceau de Salomon [Signet, Genouillet; plante médicinale] *Polygonatum latifolium vulgare*, *Polygopetum*, *Solomon's seal*.

**SCECACHUL**, s. m. [plante de l'Arabie & de la Tartarie, grande violette] *Secacahul*.

**SCEL** (sël), s. m. [terme de Pratique & de Chancellerie] *Seal*.

**SCELÉRAT**, (sëlérâ), -ATE, adj. subst. [méchant, perfide, traître, pervers; ingrat; noir, horrible, atroce, détestable, abominable, exécrable] *Flagitious*, *profligate*, *wicked*; *nefurious*, *rake*, *rake-hell*, *roguish*, *ruffian*, *facinorous*, *reprobate*, *sclerate*, a villain, a profligate wretch or fellow, a flagitious, profligate or wicked man or woman, a caulf, an abandoned caulf. Esprit scélérat, âme scélérat, *Wicked mind*, *perfidious soul*. Procédé scélérat, *wicked proceeding*. action scélérat, *flagitious deed*. C'est un scélérat, *He is a villain*.

**SCELÉRATESSE**, s. f. [méchanceté noire, atrocité] *Wickedness*, *villany*, *profligateness*, *flagitiousness*. Il y a de la scélératesse dans ce procédé, *There is flagitiousness in that conduct*.

**SCELITE**, s. f. [pierre figurée qui représente la jambe humaine] *Scelites*.

**SCELLE'** (sëlé), s. m. [la cire empreinte d'un cachet apposé par autorité de Justice] *The seal*. Mettre le scellé, *To apply the seal*. Lever le scellé, *To take off the seal*.

**SCELLEMENT** (sêlemen), s. m. [t. de Maçonnerie; action de sceller] *Sealing*.

**SCELLER** (sëlé), scellant, scellé; v. a. [appliquer le sceau à une Lettre de Chancellerie; apposer un cachet par autorité de Justice] *To seal*, *seal up*. Sa grâce a été scellée, *His pardon has passed the seal*.

**SCELLER** des crampons, des crochets, &c. dans une muraille, *Les sceller en plomb, en plâtre*, *To cramp iron hooks into a wall, to fasten them with molten lead or plaster*; *To seal them*. Sceller un vase, une bouteille, &c. [les boucher avec une espèce de mastic] *To seal up*, or *stop a vessel or bottle*. \* — [confirmer, affirmer] *To seal*, *confirm*. Ils ont fait un traité ensemble, & l'ont scellé par un double mariage de leurs enfants, *They have made a contract together, and have sealed it by a double marriage of their children*. La Religion Chrétienne a été scellée & cimentée par le sang des martyrs, *The Christian religion has been sealed and cemented by the blood* of

*of martyrs.* Tous les ouvrages qu'il avoit scellés du sceau de son approbation, *All the works which he had sealed with his approbation.* Sceller hermétiquement [t. de Chymie] *To lute hermetically.*

**SCELLEUR** (sèleür), *s. m.* [officier qui scelle, chauffe-cire] *Scaler.*

**SCÈNE** (sène), *s. f.* [la partie du théâtre où les acteurs représentent] *The stage.* \* Il ne faut pas donner de scène au public, *We should not expose ourselves wantonly to public censure.* \* Paraître sur la scène, *To enter the stage, enter into an office that attracts the eyes of the public.* — [le lieu où s'est passée l'action que l'on représente sur le théâtre] *Scene.* La scène est à Rome, *The scene is at Rome.* — [chaque partie d'un acte du poëme dramatique] *Scene.* \* Il a donné une scène, une plaisante scène à la compagnie, *He gave a pleasant entertainment to the company; He made the company very merry.* \* Jouer une espèce de scène, que j'ai entendu appeler comédie, *To act a kind of mimicry, which I have heard them call a play.*

**SCÉNIQUE** (sénique), *adj. s. & m.* [qui concerne la scène] *Theatrical, scenical.* Les jeux scéniques des Anciens, *The theatrical games of the Ancients.*

**SCÉNITE**, *s. m. & f.* [qui habite sous des tentes] *Lodged in tents.*

**SCÉNOGRAPHIE** (sénographe), *s. f.* [perspective, ichnographie, description, dessein, plan d'un pays] *Scenography.*

**SCÉNOGRAPHIQUE** (sénographe), *adj.* [qui a rapport à la scénographie] — *phical.*

**SCÉNOLOGIE**, *s. f.* [l'une des plus grandes solennités de l'année Juive, la fête des Tabernacles] *Feast of tabernacles.*

**SCÉPTICISME** (scepticisme), *s. m.* [pyrrhonisme] *Scepticism or skepticism, pyrrhonism.*

**SCÉPTIQUE** (sceptique), *adj. subst.* [qui doute de tout; pyrrhonien] *Sceptick, or Skeptick, Skeptical.* Philosophe sceptique, *A pyrrhonian.*

**SCÉPTRE** (sèptre), *s. m.* [bâton orné qui est une marque de la Royauté; puissance royale, trône, couronne] *Sceptre.* Depuis le sceptre jusqu'à la houlette, *From the highest to the lowest.* \* Le sceptre des barbares pesoit sur l'Europe & sur le monde entier, *The sceptre of the barbarians bore heavy upon Europe and the whole world.*

**SCHAFFOUSE** (chäfouze), *s. f.* [forte ville & canton de Suisse] *Schaffhausen.*

**SCELEM** (chelèm), ou **SLEM** (slèm), *s. m.* [t. du Jeu de l'Hist; vole] *Slam.*

**SCHLESTAR**, *s. m.* [forte ville de France dans la haute Alsace] *Schlestadt.*

**SCHELLING** (chelain), *s. m.* [monnaie d'Angleterre, sou sterling, la 20<sup>e</sup> partie de la livre sterling] *A shilling, twelve pence.* Vingt schellings, *A pound.*

**SCHERNITZ**, *s. m.* [ville de la haute Hongrie] *Schernitz.*

**SCHÉNANTE** ou **JUNC ODORANT**, *s. m.* Junc rond, Gramen d'Arabie, Paille de la Mecque; plante médicinale] *Juncus rotundus aromaticus, schœnanth.*

**SCHÈNE** (skène), *s. m.* [mesure itinéraire en usage chez les Anciens, surtout en Egypte, environ 5 milles] *Shœnas.*

**SHET-BE**, *s. m.* [oiseau de Madagascar, qui ressemble à nos pics-grèches] *Shet-be.*

**SCHETLAND**, *s. m.* [groupe d'îles de la mer d'Ecosse] *Shetland.*

**SCHINDEL**, *s. m.* [perche du Danube, connue des Allemands sous le nom de Nagmaul] *Schilus Nugemulus, or pike-perch.*

**SCHIRAS** (chirâse), *s. m.* [grande & célèbre ville de Perse] *Shiras.*

**SCHIRL**, *s. m.* [espèce de mine légère d'étain chargée de fer & d'arsenic] *Schirl.*

**SCHISMATIQUE** (chismatike), *adj. subst.* [qui se sépare de la communion d'une Religion] *Schismatical, schismatick, separatist.*

**SCHISME** (chisme), *s. m.* [séparation de la communion d'une Religion; division, scission] *Schism, rent, division, scission.*

**SCHISTE**, *s. m.* [pierre argileuse, feuilletée & fissile] *Cleaving-stone.*

**SCHLICH** (chlik), *s. m.* [mot emprunté de l'Allemand, minéral écrasé, lavé & préparé pour être porté au fourneau de fusion] *Schlich.*

**SCHLOT** (chlo), *s. m.* [sélénite de sel marin, qui contient du sel de Glauber] *Schlot.*

**SCHOLASTIQUE**, *V. Scolastique.*

**SCHONEN**, *s. m.* ou **SCANIE**, *s. f.* [province du Suède] *Schonen, Scania or Skone.*

**SCHORL** ou **SCHOERL**, *s. m.* [sorte de cristal, pierre de corne] *Corneus cristallisatus.*

**SCHOUTEN**, *s. m.* [groupe de quinze îles de la mer du Sud, près de la nouvelle Guinée] *Schouten.*

**SCHRAITSER** (chrêtsër), *s. m.* [espèce de perche du Danube de 6 pieds de longueur, paroît être le Schindel] *Schraitser.*

**SCHUENITZ** ou **SCHWEIDNITZ**, *s. m.* [ville d'Allemagne dans la Silésie] *Schweidnitz.*

**SCHWEINFURT**, *s. m.* [ville impériale d'Allemagne dans la Franconie] *Schweinfurt.*

**SCHWITZ** (choûits), ou **SWITZ**, *s. m.* [canton de Suisse] *Schweitz.*

**SCIAGE** (siâje), *s. m.* [l'ouvrage, le travail de celui qui scie du bois ou de la pierre] *Sawing.* Bois de sciage, *Wood fit for sawing.*

**SCIAMACHIE** (siâmachie), *s. f.* [combat d'une personne avec son ombre, exercice qu'ordonnoient les anc. médecins] *Siâmachia.*

**SCIATERIQUE** (siâtérique), *adj.* [terme de Gnomonique] *Siaterical, sciaterick.*

**SCIATIQUE** (siâtique), *s. f.* GOUTTE SCIATIQUE [qui s'attache à l'embouiture des cuisses] *Sciatick, sciatica, hip-gout.*

**SCIE** (sie), *s. f.* [ame de fer longue & étroite, taillée d'un des côtés en petites dents] *Saw.* Scie à main, *Hand-saw.* Scie de scieur de long, *Pit-saw.* Scie à tenons, *Tennon-saw.* Scie à tourner, *Compass-saw.* Trait de scie, *Kerf.* Donner du chemin à une scie, *To turn the teeth of a saw alternately askew.* — [fil de fer dont le potier de terre se sert] *Wîre.*

**SCIE-DE-MER** [Eupadon] *Saw-fish.*

**SCIE-MOUCHE** ou **MOUCHE A TARRIÈRE**, *s. f.* *Tenthredo.* V. **MOUCHE A SCIE.**

**SCIE'**

phénomène, *To search the causes of a phenomenon.*

SCRUTIN (skrütain), *s. m.* [manière de procéder dans les élections qui se font par suffrages secrets] *Scrutiny, ballot.* Être par scrutin, *To chuse by ballot, ballot for an election.*

SCULPTER (skulpté), sculptant, sculpté; *v. a.* [tailler quelque figure; graver, cizeler, buriner] *To carve, sculpture, sculp.*

SCULPTEUR (skulpteur), *s. m.* [celui qui fait les figures de ronde bosse ou en bas-relief] *A statuary, a carver, sculptor.*

SCULPTURE (skulpture), *s. f.* [l'art de sculpter] *Sculpture, statuary, carving, plastic.* — [l'ouvrage du sculpteur, relief, ronde bosse] *Carving, carved work.*

§ SCURRILE, *adj.* [bouffon, bas, indécent] *Scurrilous, scurril.*

§ SCURRILEMENT (skurrileman), *adv.* [d'une manière bouffonnée] *Scurrilously.*

SCURRILETTE, *s. f.* [plaisanterie basse, bouffonnerie, facétie] *Scurrility, lewdness of jocularly, mean buffoonery, a scurrilous jest, opprobriousness.*

SCUTARI, *s. m.* [gr. & belle ville de la Turquie Asiatique dans la Nativité] *Scutari.*

SCUTE, *s. m.* [t. de Marine] *A skiff or small boat of a ship.*

SCYLLA, *s. f.* [Mythol. fille de Nisus, changée en Alouette] *Srylla.* [fille de Phorcus, métamorphosée en rocher par Circé] *Scylla.*

SCYPHIUS (sifius), *s. m.* [Mythol. le premier cheval, Neptune le fit maître d'une pierre] *Scyphius.*

SCYRON (siron), *s. m.* [fameux brigand de l'Attique, tué & brûlé par Thésée] *Scyron.*

SCYTALE (sitale), *s. m.* [Orvert, Cécile, Aveugle, Anvoie, sorte de serpent] *Scytale.* — *s. f.* [chiffre dont les Lacédémoniens se servaient pour écrire des lettres mystérieuses; c'étoit une bande étroite de parchemin, qui se mettoit sur des cylindres égaux & correspondans dont l'un étoit à l'armée & l'autre à Sparte] *Srytala.*

SCYTHES (sith), *s. m. pl.* [anciens peuples d'Asie] *Scythians.*

SCYTHIE (sith), *s. f.* [contrée septentrionale de l'Asie, la Tartarie] *Srythia.*

SE, *pron.* [régime objectif, tant masculin que féminin, soit au singulier soit au pluriel, du pronom *soi*; sert à former le verbe réciproque ou neutre-passif; ne sert de régime qu'aux verbes, répond à l'accusatif des Latins] *Oneself, himself, herself, itself, themselves.* Se déclarer, *To declare oneself.* Il se ruine, *He ruins himself.* Elle se lasse, *She tires herself.* Ils ou elles se divertissent, *They divert themselves.* — [terme d'une action, ou régime composé, tient lieu de à *soi*, ne s'emploie qu'avec les verbes, répond au datif des Latins] *To oneself, &c.* Il se donne beaucoup de peine, *He gives himself a great deal of trouble.* — [l'un l'autre] *One another, each other.* Ils s'aiment, *They love one another.* Elles se disent des injures, *They abuse each other or one another.* — [rend quelquefois la signification du verbe passif, & quelquefois se construit d'une manière impersonnelle] *Los amis se connoissent au besoin,*

*Friends are known in time of need.* L'affaire se conclut, *The business is concluded.* Il se boit de bon vin en France, *There is good wine drunk in France.* Cela se peut, *That may be.* — [se construit avec un verbe qui n'est pas actif, forme le verbe neutre passif, qui se rend en Anglois par une verbe neutre] *Se promener, To walk.* Se souvenir, *To remember.*

SEANCE, *s. f.* [droit de prendre place dans une compagnie réglée; place, rang] *Place, seat.* Prendre séance, *To take one's place, or seat.* Charge qui donne séance au parlement, *An office that gives a seat in parliament.* — [le temps auquel une compagnie réglée est assemblée] *Sitting, meeting, session* (l'assemblée d'une compagnie célèbre), *Sitting, assembly.* Rien n'est si minutieux que la séance du Parlement, quand le Roi y tient son lit de Justice, *Nothing is more august than the sitting of Parliament, when the King holds his bed of Justice, or when the King is upon his throne.* Le Parlement a tenu autrefois séance à Tours (s'y est assemblée), *The Parliament sat formerly at Tours.* Ils ont fait une longue séance à table, au jeu (ils y ont été longtemps), *They had a long sitting at table; They were a great while before they rose from table.*

SEANT (séan), [gérondif du verbe *savoir* qui n'est plus en usage; qui tient séance, qui réside actuellement] *Sitting.* Le Parlement étoit alorséant à Tours, *The Parliament was then sitting at Tours.* Le Roi séant en son lit de Justice, *The King sitting on his throne.*

SE'ANT, *s. m.* [la situation d'une personne assise dans son lit] *Sitting down.* Être sur son séant, *To sit.* Mettre un-malade sur son séant, *To make a sick body sit up in his bed.*

SE'ANT, SE'ANTE, *adj.* [décent, qui sied bien, qui est convenable, sortable, assorti] *Becoming, decent, fitting, becoming.* Elle est fort séante (elle a l'air fort séant), *She looks very decent.*

SEAU, SEAUX (so, sô), *s. m.* [vaisseau pour puiser, porter de l'eau, 12 pintes mesure de Paris] *Pail, bucket, bowl, can.* Petit seau, *Piggin.* Seau à lait, *Milk-pail.* Un seau d'eau, *A pail of water.* Il pleut à seaux (bien fort), *It rains as fast as it can pour.*

SE'BACE'E (sébacée), *adj. f.* [t. d'Anat. se dit des glandes dans lesquelles l'humeur qu'elles filtrent acquiert une consistance semblable à celle du suif] *Sebaceous.*

SAINT SE'BASTIEN (sain sébastien), *s. m.* [forte ville d'Espagne] *St. Sebastian.*

SE'BESTE, *s. m.* [petite prune noirâtre dont la pulpe est visqueuse; vient d'Egypte, est pectorale] *Sebesten.*

SE'BESTIER (sébestié), *s. m.* [arbre qui produit le Sébeste; croît en Syrie & en Egypte] *Sebestena domestica.*

SEBILLE, *s. f.* [vaisseau de bois rond & creux] *A wooden bowl.*

SEC, SE'CHE, *adj.* [aride; se dit quelquefois par opposition à moite, à mouillé, à gras, à vert, &c.; maigre, stérile; desséché, emuysieux] *Dry, without moisture, withered, clung, sapless, seared, droughty, unvet.* Terrain sec, *Dry land.* Herbes sèches, *Dry herbs.* Des raisins secs, *Raisins.*

**Raisins.** Du fourage sec, *Dry forage, hay*. Du son sec, *Coarse bran*. Du sang sec, *Blood that has not serum enough*. Du vin sec (du vin d'Espagne), *Sack*. Temps sec, *Dry weather*. Il fait sec, *It is dry weather*. Prendre le bain sec, *To go to the sweating-room*. Une toux sèche (quand on tousse sans cracher), *A dry cough*. Visite sèche (où l'on n'offre ni à boire ni à manger), *A dry visit*. Des mains sèches, *Lean hands, all skin and bone*. Muraille de pierres sèches, *A stone-wall without mortar*. Argent sec, *Ready money*. Coup sec (terme de Billard), *A short stroke*. Jouer à coup sec, *To play short*. Compliment sec, *Rough or sharp words*. Réponse sèche, *A sharp or tart answer*. Réprimande sèche, *A sharp or severe reprimand, a dry rebuke*. Cet homme est sec (n'est point affable, gracieux), *That man is rather rough*. Avoir un tempérament sec, *To be of a dry constitution*. Avoir le gésier sec, la bouche, la langue sèche, *To be very dry*. Il a le pouls sec (il a une fièvre sèche & ardente), *His pulse is strong*. Passer la rivière, passer un bras de rivière à pied sec, *To cross a river when it is dried up*. \* Matière sèche, sujet sec (qui ne fournit pas d'agréments), *A dry subject*. Ouvrage sec (en Peinture & en Sculpture, quand les contours sont durs, sans agrément, sans tendresse), *Dry work*. \* Cet auteur, ce Poète est sec (ni abondant en pensées, ni riche en expressions), *This author, this poet is rather dry*. \* Style sec (dépourvu d'ornemens), *Dry, barren, empty style*. Voir, Regarder quelque chose d'un œil sec, *To see or behold a thing with a dry eye, without shedding tears, be unconcerned at it*. Manger son pain sec, Manger du pain tout sec, *To eat dry bread*. || La donner sèche, bien sèche (sans précaution), *To tell a piece of bad news abruptly*.

**Sec, s. m.** [une des quatre premières qualités; du fourage sec] *Dryness*. Le sec & l'humide, *Dryness and moisture*. Remettre un cheval au sec, *To take up a horse from grass, put him to dry meat*. Tirer des confitures au sec, *To take sweet-meats out of their sirup*. Une assiette de sec (de confitures sèches), *A plate of dry sweet-meats*. \* Employer le vert & le sec (toutes sortes de moyens pour réussir), *To do one's utmost, leave no stone unturned*.

**À Sec, adv.** [sans eau] *Dried up*. Mettre un étang à sec, *To dry up a pond*. Les vaisseaux sont demeurés à sec, *The ships remained dry or were left on the beach*. Vaisseau à sec, ou à mâts & à cordes, *A ship a hull, or under bare poles*. Courir à sec, *To scud under bare poles*. Vaisseau à sec, sur le rivage, *A ship high and dry*. Aller à sec, Mettre à sec (phrase de Marine, naviguer avec les voiles forcées), *To spoon*. \* Le pauvre homme est à sec (n'a plus de bien, d'argent), *The poor man is a ground*. Les procédés l'ont mis à sec, *Lawsuits have drained him*. \* Le Poète est à sec (ne sait plus que dire), *The Poet is at a loss*.

**Sec, adv.** [n'est en usage qu'avec ces trois verbes-ci] Boire sec (bien boire; boire sans eau), *To drink hard, drink wine without water*. Répondre sec, *To give a blunt answer*. Parler sec à quelqu'un, *To speak bluntly to one*.

**SE/CABLE, adj.** [t. didactique; divisible] *Divisible, scissible*. Ils examinent si les atomes sont sécables ou insécables, *They examine whether atoms are divisible or indivisible*.

**SE/CANCE ou SE/QUENCE, s. f.** [terme du jeu de Hoc, plusieurs cartes de suite & de même couleur] *A sequence*.

**SE/CANTE, adj. subst. f.** [de Tignon; ligne qui coupe la tangente] *A sècant*.

**SÈCHE, ou SEICHE, s. f.** ou **BOUFFRON, s. m.** [poisson de mer qui a sur le dos un os dur & lisse] *Scia, the cuttle-fish*.

**SÈCHEMENT, (sèchman), adv.** [d'une manière sèche, en lieu sec, au sec] *Dry, in a dry place*. Il faut tenir les confitures sèchement, *Sweet-meats must be kept dry*. \* — [froide-ment; durement] *Coldly; dryly, roughly, bluntly, barredly*. Il lui parla sèchement, *He spoke to him bluntly*.

**SÈCHER, sèchant, sèché; v. a.** [rendre sec, mettre à sec, dessécher] *To dry, dry up, air, drain, exsiccate*. Le vent sèche les chemins, *The wind dries the roads*. \* Sècher les larmes (faire cesser les pleurs), *To dry up one's tears, give over crying*.

**SÈCHER, v. n. & SE SÈCHER, v. r.** [devenir sec, mourir de langueur] *To dry, grow dry, wither, parch, scorch*. Se sècher, *To parch*. Les arbres sèchent, *The trees are dried or wither*.

\* Sècher d'ennui, (de tristesse), *Sècher sur pied, To waste with grief, be consumed with grief, linger and pine away*.

**SÈCHERESSE (sècherèce), s. s.** [état de ce qui est sec; aridité. sec] *Dryness, drought, aridity*. La sècheresse de la terre, de la langue, *The dryness of the land, of the tongue*. \* — [manière de répondre dure] *Roughness, bluntness*. \* — [stérilité, dans un ouvrage] *Barrenness, dryness, emptiness*. Sècheresse de sens, *Want of sense*. Sècheresse de conversation, *A dry conversation*. Travailler avec sècheresse (t. de Sculpteur) *To work stiff*. \* — [t. de Dévotion; état de l'âme qui ne sent point de consolation dans les exercices de piété] *Aridity, dryness*.

**SÈCHERON (sècheron), s. m.** [haut pré; pré en terre sèche] *High meadow, artificial meadow*.

**SÈCHES, s. f. pl.** [t. de Marine] *Sands or rocks left dry in the sea, or near the coasts*.

**SÈCHOIR (sèchôir), s. m.** [bois sur lequel on fait sécher quelque chose] *Dryer, a board to dry things upon, a horse*.

**SECOND, -ONDE (segon, seconde), num.** [ordinal, deuxième; inférieur] *Second, secondary*. Cause seconde, *Secondary cause*. Eau seconde (eau forte mêlée d'eau commune), *Aqua secunda*. Vaisseau Second, **V. MATELOT**. Bonté sans seconde, *Goodness not to be equalled*. 2\*, \* Une beauté sans seconde, à nulle autre seconde, *A matchless or peerless beauty*.

**SECOND, s. m.** [homme qui sert sous un autre; qui en sert un autre dans un duel; qui aide quelqu'un dans une affaire] *A second; an assistant; one who backs a motion made by another*.

*ther.* Capitaine en second, *An under-captain, second captain.* Il n'est qu'en second, *He bears but a second part.* \* Cette Dame qui vous protège à la Cour est un bon second, *That lady who protects you at Court is a good back to you.* — [t. de Jeu de Paume; l'ouverture de la galerie qui est entre le dernier & la porte] *Second.* Celui qui tient le second lieu d'un côté dans une partie de Paume] *A second, a partner.*

**SECONDAIRE** (secondère), *adj.* [t. didactique; accessoire, qui ne vient qu'en second] *Secondary.* Planète secondaire (qui tourne autour d'une autre planète; satellite), *Secondary planet.*

**SECONDE**, *v. l.* (secondé), *part. of* *Seconder, Seconded, &c.*

**SECONDE**, *s. f.* [la soixantième partie d'une minute d'heure ou de degré] *A second, a second minute.* — [la classe d'un collège qui précède la rhétorique] *The fifth form.* — [en Musique; l'intervalle d'un ton ou de deux demi-tons], *Second.* — (t. d'Armes; botte tirée avec les ongles en dessous), *Second.*

**SECONDEMENT** (secondeman), *adv.* [deuxièmement] *Secondly, in the second place.*

**SECONDER** (secondé), secondant, secondé; *v. a. & n.* [tenir lieu de second dans une partie de Paume] *To be a second.* \* — [aider, servir, quelqu'un dans une affaire, favoriser, soutenir, concourir] *To second, back, assist, help, countenance, be suited to.* Je vous secondrai, *I will be your second.* Seconder les vœux, les desirs de ... *To answer the wishes of ...* La fortune seconde tous ses vœux, *Fortune favours all his wishes.*

**SECONDINES** (secondine), *s. f. pl.* [t. de Médecine; l'arrière-faix] *Secundine, secundines, after-birth.*

**SECOUER** (sekoûé), secouant, secoué *v. a.* [remuer quelque chose fortement; ébranler, agiter, ébranler; malmené, maltraiter, gromander] *To abase, bang, shake, jog, jolt, toss, brandish, rock, swing, lull, toss, shuffle.* Secouer la poussière, *To shake off the dust.* Cheval qui secoue, *A horse that jolts.* \* || La fièvre ne l'a guère tenu, mais elle l'a bien secoué (tourmenté), *His ague or fit was not long upon him, but it shook him heartily.* \*† Secouer les oreilles, *To make a jest, pay no regard to.* Quand on lui représente son devoir, il secoue les oreilles, *When he is told of his duty, he makes a jest of it.* — [se défaire, se délivrer, se débarrasser, de quelque chose par un mouvement violent] *To shake off.* \* Secouer le joug, *To shake off the yoke, free oneself.* \* Secouer le joug de la tyrannie, des passions, *To shake off the yoke of tyranny, passions.*

**SE SECOUER**, *v. r.* [se remuer fortement], *To shake oneself.* Les chiens se secouent quand ils sont mouillés, *Dogs shake themselves when they are wet.* Le chevaux se secouent pour se défaire des mouches, *Horses shake themselves to get rid of flies.*

**SECOUEMENT** (sekouman), *s. m.* [action de secouer, secousse, ébranlement] *Shaking, jogging, jolting, tossing.*

**SECOURABLE**, *adj.* [qui aime à secourir les autres; officieux, obligeant, serviable] *Helpful, ready or willing to help or to assist.* — [qui peut être secouru] *That can be relieved.* Place qui n'est pas secourable, *A town that cannot be relieved.*

**SECOURIR**, secourant, secouru; je secours, je secourus; *v. a.* [aider, assister, soulager, subvenir, donner de l'aide, rendre service] *To succour, help, assist, relieve, adjudge, minister, rescue, come in to, sustain, aid.* Secourir les pauvres, *To assist the poor.*

Secourir de son superflu, *To assist.*

**SECOURS** (sekour), *s. m.* [aide, assistance dans le besoin; bon office, service, soulagement] *Succour, help, relief, assistance, use, benefit, coadjutancy, furtherance, stead, aiding, adminicle, attendance, comfort, resort, subserviency, defence.* Donner du secours, *To minister.* Aller, courir au secours de, *To go, run to the assistance of.* Prêter, donner du secours, *To give help.* Demander, implorer le secours de, *To ask, implore, crave the relief of.* Au secours! au secours! *interj. H-p! help!* Crier au secours, *To cry for help.* Donner adroitement quelques petites secours aux modestes nécessités d'une vertueuse famille, *To contribute in a handsome manner some small relief to the modest necessities of a virtuous family.* Quelque secours d'argent, *Some supplies of money.* — [troupes qu'on envoie au secours de quelqu'un, renfort, troupes auxiliaires] *Succour, relief, supply, subsidy.* — [église bâtie pour la décharge d'une paroisse] *A chapel of ease.*

**SECOURU**, -ue (sekoûru), *part. of* *Secourir, Succoured, helped, relieved, &c.*

**SECOURSSE** (sekourece), *s. f.* [agitation, ébranlement de ce qui est secouru] *Shake, toss, jolt, sudden pull, jerk, rush, sweep, swing, jog, concussion, concussion.* Secousse de carrosse, *The jolting of a coach.* Ce cheval m'a donné de terribles secousses, *That horse has jolted me horribly.* \* — [violente attaque dans la santé] *A violent fit.* Violente attaque dans la fortune, *Check, blow, loss.* — [t. d'Organiste, explosion de l'air dans un tuyau] *Rushing in of the wind.*

**SECRET** (sekré & dans la conversation segré), -ITE, *adj.* [qui n'est connu que de fort peu de personnes; caché, ignoré, occulte, inconnu, mystérieux] *Secret, private, kept hidden, clandestine, concealing, covert, deep, occult, undiscovered, unpublished, recondite.* Tenir secret, *To secret.* Lien secret, *Recess.* Conseil secret du Roi, *The King's privy council.* Secl secret, *The privy seal.* Sciences secrètes (prétendues connoissances sur l'alchimie, la magie, & la nécromancie), *Occult science.* Escalier secret (escalier dérobé), *Back stairs.* — [qui sait se taire, & tenir une chose secrète] *Secret, close, that keeps counsel, deep, dormant, silent, mysterious, privy.* Ligue secrète, *Junto.* ‡ Il est secret comme un coup de Canon, comme le tonnerre, *He knows all that he knows.*

**SECRET**, *s. m.* [ce qui doit être tenu secret, mystère] *Secret, or mystery; hugger-mugger,*

**secrecy, covertness, privacy, concealedness.** Parler sous la foi du secret, *To speak under the rose.* Il savoit taire un secret, *He knew how to keep a secret.* Secret d'amans, *Love-secret.* Je vous dis cela dans le secret, dans le dernier secret, *I tell you that as a secret, as a great secret, or under the rose.* Révéler les secrets de l'école, *To tell tales.* Il est du secret, *He is in the secret.* † C'est le secret de la Comédie (su de tout le monde), *That secret is a common report.* — [cache pratiquée dans un coffre fort, dans un cabinet] *Secret.* — d'un canon, [t. de Marine] *The train of a gun which communicates with the touch-hole.* Secret d'un brûlot, *That part of the train of a fire-ship where the match is placed to be set on fire by the captain when retreating.* — [moyen connu de peu de personnes; adresse, industrie] *Secret way, means; knack, invention.* J'ai souvent admiré les secrets de la Providence, *I have often admired the secret ways of Providence.* Le secret de plaire, de parvenir, *The secret of pleasing, of getting forward.*

**EN SECRET, adv.** [en particulier, sans témoins] *Secretly, privately, privily, in secret, in private.* Prendre en secret, *To pocket.*

**SECRÉTAIRE** (sekretére, ou segretére), *s. m.* [celui dont l'emploi est de faire & d'écrire des lettres, des dépêches pour son maître; écrivain, copiste] *A secretary, clerk, confidant, actuary, amanuensis.* Secrétaire de l'Échiquier, *Remembrancer.* Secrétaire du Roi, *Secretaries to the King.* Secrétaire du cabinet, *Secretaries of the closet.* Secrétaire d'ambassade, (nommé & gagé par le gouvernement), *Secretary of the embassy.* Secrétaire de l'ambassadeur (gagé par l'ambassadeur), *Secretary to the Ambassador.* \* — [espèce de bureau qui ferme à clé] *Secretaire.*

**SECRÉTAIRERIE** (sekretérierie), *s. f.* [bureau, lieu où les Secrétaires font leurs expéditions] *Office, the Secretary's office.*

**SECRÉTARIAT** (sekretariat), *s. m.* [emploi, fonction de Secrétaire] *Secretaryship.* — [lieu où se font les expéditions, chez les Evêques] *The Secretary's office at a Bishop's.*

**SECRETE** (sekrete), *s. f.* [oraison que le Prêtre dit tout bas à la Messe] *A secret prayer that is muttered by the Priests in the Mass.*

**SECRETEMENT** (sekreteman ou segreteman), *adv.* [en secret, sans être aperçu; à part, en cachette, à l'écart, à l'insu, à la dérobée] *Secretly, privately, in secret, in private, auricularly, closely, chryptically.*

**SECRETER** (sekreté) le poil, *v. a.* [t. de Chapelier] *To dress the hair or fur.*

**SECRÉTION** (sekrekcion), *s. f.* [t. de Méd.] filtration des humeurs] *Secretion.*

**SECRÉTOIRE** (sekrektoire), *adj.* [servant à la secrétion] *Secretory.*

**SECTAIRE** (sekétre), *s. m.* [d'une secte condamnée, sectateur] *Sectary, disciple.*

**SECTATEUR** (sekéteür), *s. m.* [qui suit l'opinion de quelque Philosophe, de quelque Docteur de réputation] *Sectator, follower.*

**SECTE** (sèkte), *s. f.* [parti, faction] *Sect,*

*clan.* \* Faire secte, faire secte à part [se distinguer des autres par des opinions singulières] *To separate from others.*

**SECTEUR** (sèkteür), *s. m.* [t. de Géom.] partie d'un cercle comprise entre deux rayons & l'arc qu'ils renferment] *Sector.* — [instr. d'Astron.] portion de cercle de 60 degrés] *Sector.*

**SECTILE** (sèktile), *adj.* [qui peut se fendre ou scier] *Scissile.* Oignons sectiles (plantés par quartier), *Onions cut in quarters.*

**SECTION** (sèkcion), *s. f.* [division ou subdivision d'un ouvrage; article, paragraphe: t. de Trigonométrie, division d'un cône, &c.] *Section.* Section de veine (t. de Chirurgie) *Opening or breathing of a vein.*

**SECU LAIRE** (sèkülère), *adj.* [qui se fait de siècle en siècle] *Secular.* Les jeux séculaires des Anciens, *The secular games of the Ancients.* Année séculaire (qui termine le siècle), *Secular year, jubilee.*

**SECULARISATION** (sèkülérizàcion), *s. f.* *Secularizing, secularisation.*

**SECULARISER.** sécularisant, sécularisé; *v. a.* [rendre séculier] *To secularize.*

**SECULARITE'** *s. f.* [juridiction séculière d'une église, pour le temporel qui en dépend] *Secularity.*

**SECULIER** (sèkuliè), *ERE, adj. subst.* [qui vit dans le monde; temporel] *Secular, lay, worldly, temporal.* Clergé séculier, (opposé à régulier), *Secular clergy.* Bénéfice séculier, *Secular living.* Un séculier, *A lay-man.*

**SECULIEREMENT, adv.** [d'une manière séculière] *Secularly.*

**SECURIDACA**, *s. m.* [Emerus, espèce de séné sauvage] *Securidaca, Huthet-Vetch.*

**SECURITE'**, *s. f.* [tranquillité d'esprit, confiance, surâté, calme, assoupissement] *Security, assurance, unconcernedness.*

**SEDANOISE** (sédanéère), ou **PARISIENNE** (pâriènne), *s. f.* [caractère d'Imprimerie, employé d'abord à Sedan, ensuite à Paris; demi-petit Romain; le plus petit caractère excepté le Perle] *The Pearl.*

**SEDATIF, -IVE, adj.** [calmant] *Calming, sedative, paregoric.* Sel sédatif, *Sedative salt.*

**SEDENTAIRE** (sédanère), *adj.* [qui demeure ordinairement assis, qui se tient presque toujours chez lui, *Sedentary, that keeps at home, or seldom stirs abroad.* Vie, emploi sédentaire, *A sedentary life, employment.* Le Parlement étoit autrefois ambulatoire, il est présentement sédentaire, *The Parliament was formerly ambulatory, now it is fixed or settled in a place.*

**SEDIMENT** (sédiman), *s. m.* [lie, fond, crasse, marc] *Drags, sediment, settling, grounds, bottom, druff, residue, settlement, lee, feces.* Se former en sédiment, *To reside.* Il y a beaucoup de sédiment dans ses urines, *There is a great deal of settling in his water.*

**SEDITEUSEMENT** (sèditeüremen), *adv.* *Seditiously, mutinously, tumultuously.*

**SEDITEUX**, *-EUSE, (sèditéü, -cièdze), adj. subst.* [qui a part à la sédition; enclin à faire sédition; qui tend à sédition; mutin, brouillon, turbulent, tumultueux, factieux, cabaleur, rebelle,

rebelle, révolté] *Seditious, turbulent, rioter, riotous, mutinous.* Punir les séditeux, *To punish factionious, or rebels.* Citoyen séditieux, *A seditious citizen.* Esprit séditieux, *A turbulent mind.* Discours, libelle séditieux, *A seditious discourse, libel.* Assemblée séditieuse, *A seditious assembly.* Feu séditieux, *Seditious fire.*

**SÉDITION** (sédiction), *s. f.* [émotion populaire, soulèvement, émeute, mutinerie, révolte] *Sedition, insurrection, a popular commotion, an uproar, hurl, combustion, mutiny, storm.*

**SÉDUCTEUR**, -TRICE, *s. m. & f.* [qui séduit, débauche, porte à mal faire; s'emploie aussi adjectivement; séduisant, corrupteur, imposteur, suborneur, trompeur] *Cheat, seducer, debaucher, corrupter, beguiler, enticer, abuser, misleader, poisoner, bewitching, inveigler; seducing.* Discours séducteur, *Seducing discourse.* Séducteur de jeunes gens, *A seducer of youth.* Séducteur de femmes, de filles, *A corrupter of women, of girls.*

**SÉDUCTION** (séduktion), *s. f.* [action de séduire: tromperie, corruption, subornation] *Seduction, seducing, corrupting, debauching, seducement, beguiling, excitement, decoy.* La séduction de la jeunesse, des peuples, *The seduction of youth, of people.* Séduction de témoins, *The corrupting of witnesses.* \* Les séductions d'une trop grande prospérité, *The seducement of too great a prosperity.*

**SÉDUIRE**, séduisant, séduit; je séduis; *v. a.* [corrompre, débaucher; abuser, tromper, persuader le mal, suborner] *To seduce, mislead, deceive, corrupt, debauch, take in, decoy, beguile, dawl, abuse, entice away.* Il séduisit les esprits, *He seduced the minds.* Il l'a séduit par ses maximes pernicieuses, *He has seduced him by his pernicious maxims.* Séduire des témoins, *To corrupt witnesses.* J'ai séduit tes eunuques, *I have corrupted thy eunuchs.* Son ton séduit, *His ton imposes.* Se laisser séduire, *To suffer oneself to be seduced or misled.*

**SÉDUI SANT**, -ANTE (séduisan), *adj. v.* *Seducing, ensnaring, bewitching.* Ton séduisant, *An imposing tone.* En vérité vous êtes bien séduisant, vous me faites faire tout ce qu'il vous plaît, *Truly you are very bewitching, you make me do what you please.* Sa conversation étoit séduisante, *Her conversation was ensnaring.*

**SÉDUIT** (sédui), -ITE, *part. of* Séduire, *Seduced, deceived, misled, corrupted, debauched.*

**SEFER**, *s. m.* [poisson royal du Cap de Corse à la côte d'or] *Séfer.*

**SEGA**, *s. m.* [serpent d'Afrique long & délié] *Sega.*

**SEGESTAN**, *s. m.* [grande province de Perse] *Segestan.*

**SEGMENT** (segman), *s. m.* [t. de Géom. partie d'un cercle, comprise entre un arc & sa corde] *Segment.*

**SE'GORBE**, *s. f.* [ville d'Espagne au royaume de Valence] *Segorbe.*

**SE'GOVIE**, *s. f.* [ville d'Espagne] *Segovia.*

**SE'GRAIRIE** (ségrérie), *s. f.* [t. d'Eaux & Forêts; bois possédé par indivis ou en commun, *Woods in common, verderership.*

**SE'GRAIS** (ségré), *s. m.* [t. d'Eaux & Forêts; bois qu'on exploite à part] *Separate wood.*

**SE'GRE'GATION** (ségrégation), *s. f.* [action de mettre à part] *Segregation.*

‡ **SE'GRE'GER** (ségréjé), *v. a.* [séparer, mettre à part] *To segregate.*

**SE'GRE'YAGE** (ségréïje), ou **SE'GRE'AGE**, *s. m.* [droit du Seigneur dans les bois qui se vendent par les vassaux] *Verderership.*

**SE'GRAYER** (ségréïé), *s. m.* [celui qui possède en commun la propriété d'un bois] *Verderer.*

**SEIA & SEGETIA** (séjécia), *s. f.* [Mythol. déesses des blés] *Seia & Segetia.*

**SEIBA**, *s. m.* [Ceiba, grand arbre d'Afrique] *Ceiba or cotton-tree, Benten.*

**SEIDA**, *s. m.* [petit quadrupède sauvage de l'Amérique, couvert de piquant] *Sida.*

**SEIGAK**, ou **SAIGA**, *s. m.* [Antilope, quadrupède de la Tartarie] *Saiga, Colus.*

**SEIGLE** (ségle), *s. m.* [sorte de blé plus menu, plus long & plus brun que le froment] *Secale, Rye.* Pain de seigle, *Rye-bread.* Seigle blanc, *Amel-corn, French rice.* Seigle bâtard (Fétu, espèce de graminé), *Festuca avenacea sterilis, fescue grass.*

**SEIGNETTE** (ségnôte), *V. SEL.*

**SEIGNEUR** (ségneür), *s. m.* [maître, possesseur d'un pays, d'une terre; titre qu'on donne à quelques personnes distinguées par leur dignité; grand, prince] *Lord, Seigneur, Noble, Nobleman.* Petit seigneur, *Lordling, slaird.* Le Grand Seigneur (l'Empereur des Turcs), *The Grand Signior.* † A tous Seigneurs, tous honneurs, *Honour to whom honour is due.* † Vivre en Seigneur, en grand Seigneur (magnifiquement), *To live like a Lord.* Droit du Seigneur, (droit infâme que les Seigneurs s'arrogeoient dans les siècles de barbarie, de passer la première nuit avec les épouses de leurs Vassaux), *Culliage.* La Chambre des Seigneurs, (en Angleterre, la Chambre haute), *The house of Lords, the upper-house.* Le Seigneur (dans le langage de l'Ecriture, Dieu), *The Lord.* Jésus-Christ est appelé ordinairement Notre-Seigneur, *Jesus Christ is called our Lord.*

**SEIGNEURIAGE**, (ségneüräje), *s. m.* [se dit du droit que le Souverain prend sur la fabrication des monnoies] *Seignorage.*

**SEIGNEURIAL** (ségneüräl), -ALE, *adj.* [qui appartient au Seigneur, qui donne des droits de Seigneur] *Seignorial, of or belonging to the lord of the manor; lordly, noble, magnificent.* Terre Seignoriale, *Lordship.* Titre Seignorial, *Seignorial title.* Maison seignoriale, *Lord's manor.* Droits seigneuriaux, *Seignorial rights.*

**SEIGNEURIALEMENT** (ségneürälman), *adv.* [en grand seigneur] *Lordly, nobly.*

**SEIGNEURIE** (ségneürie), *s. f.* [droit, autorité d'un Seigneur; terre seigneuriale] *Seignior, honour, lordship, manor.* § Je baise les mains à votre seigneurie, *I kiss your worship's hands.* Le Doge de Venise accompagné de toute la Seigneurie, *The Doge accompanied by the Nobles.*

**SEIKS**, *s. m. pl.* [nation puissante de l'Hindoustan propre] *The Seiks*.

† **SEILLE** (sègle), *s. f.* [seau] *Pail, bucket*.

**SEILLURE** (sèglure), *s. f.* [t. de Marine]

**V. SILLAGE.**

**SEIME** (sème), *s. f.* [fente ou division de l'ongle du cheval depuis la couronne jusqu'à la pince] *Seym*.

**SEIN** (sain), *s. m.* [la partie du corps humain qui est depuis le bas du cou jusqu'au creux de l'estomac; se dit plus particulièrement des elles des femmes; esprit, cœur, nœud entaillé] *Bosom, breast, heart*. \* Le sein de la terre, de la mer (le dedans), *The bosom of the earth or sea*. \* Le sein d'un état, d'un pays, *The heart or middle of a country*. \* Le sein de l'Eglise, *The bosom, or the pale of the Church*. \* Le sein de l'Eternité, *The womb of eternity*. \* Le sein de l'hérésie, *The birth-place, or cradle, of heresy*. Le sein de la vertu, *The abode of virtue*. \* Déposer ses secrets dans le sein de son ami, *To trust one's secrets to a bosom friend*. \* On lui a mis le poignard dans le sein, en lui annonçant cette nouvelle, *He has been greatly mortified at that news*. — [la partie où les femmes conçoivent, & où elles portent leur fruit] *The womb*. Le fruit que cette femme porte dans son sein, *The child that that woman has in her womb*. Au sein d'une Chrétienne il avoit pris naissance, *He took birth from a Christian mother*. — [t. de Marine; golfe] *Gulph, a small bay or gulph with a narrow entrance*. Le sein Persique, *The Persian gulph*. Sein d'une voile, *The light, cavity, or belly of a sail*.

**SEINE** (sène), *s. f.* [rivière de France qui passe à Paris, & se jette dans l'Océan] *The river Seine*. Seine & Marne (département de France, qui comprend une partie de la pr de l'île de France), *Seine and Marne*. Seine & Oise (département de France, qui comprend l'autre partie de la province de l'île de France), *Seine and Oise*. La basse Seine (département de France, qui comprend une partie de l'ancienne province de Normandie) *Lower Seine*.

**SEINE**, [grand filet terminé par une espèce de sac, & qui se traîne sur les grèves] *Sean*.

**SEING** (sein), *s. m.* [le nom de quelqu'un écrit par lui-même au bas d'une lettre, d'un acte, &c. pour le rendre valable; signature, souscription] *Sign, signature, hand, subscription, sign manual*. Mettre son seing à — *To put one's sign to* — Contrefaire le seing de, *To counterfeit the signature of* — Blanc seing (un papier signé, que l'on donne à quelqu'un pour le remplir à sa volonté), *Blank*. Contre-seing (droit d'affranchir des Lettres, par l'apposition de son nom sur l'enveloppe), *Frank*.

**SEIZAINE** (sèzène), *s. f.* [grosse ficelle d'emballage; paquet de seize cerceaux] *Pack-thread, bundle of sixteen hoops*.

**SEJOUR**, *s. m.* [le temps que l'on demeure dans un même lieu] *Residence, stay, abode, sojourn, continuance, remain*. Nous y fimes fort peu de séjour, *We staid there but a little while*. Pendant le séjour que je fais en Europe,

*During my stay in Europe*. J'attribue cela au long séjour qu'ils y ont fait, *I impute it to their long abode among us or in this country*. — [t. de Marine] *Space of time that a ship stays in any port wherest she touches in the course of a voyage*. — [demeure, logis, domicile, habitation] *Abode, dwelling place, mansion, lodging, per mansion*. C'est un beau séjour que Paris, *Paris is a fine place to live in*. \* Le séjour de l'innocence, *The habitation of innocence*.

**SEJOURNER**, séjourner, séjourner<sup>4</sup>; *v. n.* [demeurer pour quelque temps en quelque lieu; rester, loger] *To sojourn, abide, live a while in a place, remain or stay in it, harlour*. Nous n'avons séjourné que huit jours à Tocat, *We sojourned but eight days at Tocat*. Nous y séjournons trois ou quatre mois, *There we are to stay three or four months*.

**SEIZÉ** (sèze), *num. art.* [nombre contenant dix & six] *Sixteen*.

**SEIZE**, *s. m.* [seizième; la seizième partie] *Sixteenth, a sixteenth part, a sixteenth*. Le seize du mois, *The sixteenth of the month*. Un in-seize (t. de Libraire, livre dont seize feuillets ne font qu'une seule feuille d'impression), *An in sixteen, a book in sixteen*.

**SEIZIÈME** (sèzième), *adj.* [nombre ordinal, qui suit immédiatement le quizième] *Sixteenth*. Il est le seizième, elle est la seizième, *He or she is the sixteenth*.

**SUZIÈME**, *s. m.* [seizième partie] *A sixteenth part, a sixteenth*. Il n'est dans cette affaire que pour un suzième, *He is in that affair but for one sixteenth*.

**SEL** (sèl), *s. m.* [matière âcre & piquante dont on se sert pour assaisonner les viandes; en t. de Chymie, substance d'un goût piquant qui se dissout dans l'eau; fig. fine raillerie, pointe d'esprit, enjouement, agrément du style, délicatesse] *Salt, pignoury*. Gout de sel, *Saltiness*. Sel gris, *Bay-salt*. Vendeur de sel, *Salter*. Gros morceau de sel, *Salt-cat*. Amas de sel, *Saltore*. † Pour bien connaître un homme, il faut avoir mangé un minot de sel avec lui, *To know one thoroughly, we must have eat a perk of salt with him*. \* Sel Attique (la délicatesse, la manière fine de penser & de s'exprimer des Athéniens), *Attic wit, Attic humour*. \* Il n'y a point de sel, pas un grain de sel dans ses ouvrages, *There is not one grain of salt; or there's not the least wit, humour, or spirit in all his writings*. Ce jambon est de bon sel, d'un bon sel, *This ham is properly salted*. Il est roide de sel, *It is too much salted*. Manger quelque chose à la croque au sel, *To eat something hastily, without any other sauce than a corn of salt will yield*. †\* Il le mangeoit avec un grain de sel (il est plus fort que lui), *He could eat him at a mouthful*.

Sel acide minéral, *Acid mineral salt*. Sel alembrot ou alkiran, ou sel Taberi (sel rougeâtre qui a la forme & la couleur du sang desséché; se trouve en l'hydre) *Salt alembrot*. Sel alcali, naturel (est en partie fixe & en partie volatil), *Salt alkali naturale, or kali*. Sel ammoniac naturel, *Salt ammoniacum*. Sel d'Angleterre



ou d'Epsom (sel de Glauber mêlé d'un sel neutre calcaire), *Epsom-salt*. Sel de duobus (mélange d'artille & de ce qui reste au fond des cornues), *Salt de duobus*. Sel fossile (sel commun tiré des mines), *Sel fossile*. Sel gemme (sel marin fossile, le plus dur & le plus pur des sels les), *Sel gemme*.

*Rock salt*. Sel de Glauber acide vitriolique mêlé avec l'alkali marin, *Glauber's salts*. Sel d'Inde ou pyritique, sel sucré qu'on trouve sur certaines espèces de rochers, *Sel indien*. Sel marin, sel de cuisine, ou sel commun, *Salt marinum*, *ibidem nat. culinaire*; *bay salt*. Sel mou, ou pyritique, une espèce de sel alkali naturel, *Apt. nitre or saltpeter of the rock*. Sel neutre naturel, *Salt neutrum naturale*, *Neutral salt*. Sel de nitre ou sel de pierre ou salpêtre (ce sel est en partie fixe & en partie volatil), *Sel nitri*, *nitre*. Sel polycryste, *Polycrest salt*. Sel de prunelle, *Salt prunelle*, or *Crystal mineral*. Sel de Saturne (blanc de plomb réduit en poudre fine & bouilli avec du vinaigre), *Salt of Saturn*. Sel sélatif, *Selative salt*. Sel de Sedlitz & de quelques autres lieux d'Allemagne (sont des sels neutres naturels), *Salt of Sedlitz*. Sel de Seignette, *Rock-salt*. Sel de soude (celui qu'on tire par lixiviation de la cendre des plantes marines), *Alkali*. Sel de verre (sel tiré de la pierre de soude; ce sel sert aux Émailleurs, aux Émailleurs & aux Teinturiers), *Salt alkali*, *salt-work*. Sel de verre (sel qui ne s'est pas vitrifié, qui nage à la surface des creusets, & sert à la fusion des métaux), *Unvitrified salt*.

SELAND ou ZELAND, *s. f.* [île de la mer Baltique, la plus grande des îles de Danemark] *Silande or Zeland*.

SELENITE, *s. f.* [espèce de pierre gypseuse, sorte de marbre transparent; sel vitriolique à base de terre calcaire] *Selenites*.

SELENITEUX, -euse, (*Sélénite*, -teux), *adj.* [qui a rapport à la sélénite] *Selenitic*. Sel séléniteux; Matière séléniteuse, *Selenitic salt*, *substance*.

SELENIQUE, *adj.* V. Sélénographique.

SELENOGRAPHIE (sélénographie), *s. f.* [description de la lune] *Selenography*.

SELENOGRAPHIQUE (sélénographique), *adj.* [qui a rapport à la description de la lune] *Selenographical*, *Selenographic*.

SELLE (sèle), *s. f.* [siège qu'on met sur le dos d'un cheval; hâ, harnois, équipage de cheval] *A saddle*. Selle pour femme, *A pillion*, *pillion*. Mettre la selle, *To saddle*. Sellier ou Faiseur de selles, *Saddler*. Cheval de selle, *A saddle horse*. || Avoir le cul sur la selle (être à cheval), *To be on horseback*, *ride*. Être bien en selle (aller bien à cheval) *To ride gracefully*. \*+ Selle à tous chevaux (lieu commun), *Common-place discourse*. La première selle (chez les maîtres de poste), *The best horse in the stable*. Selle de mouton (t. de Cuisinier; les deux longues sans être séparées), *Saddle of mutton*. — [t. de Métallurgie; scorie qui se forme au dessus de la mine à mesure qu'elle entre en fusion, & qui prend la figure d'une selle de cheval] *Saddle*. Selle Polonoise (espèce d'hoître

très-remarquable, qui se pêche, dit-on, dans la mer Baltique), *Ophippium placentiforme*. — [petit siège de bois où une seule personne peut s'asseoir] *Stool*. Être assis sur une selle, *To sit on a stool*. + Demourer entre deux selles le cul à terre (le siége de deux choses auxquelles on prétendoit, on n'en obtient) &c.)

*Between two stools the back comes to the ground*. — [l'évacuation qu'on fait en une fois quand on va à la garde-robe] *A stool*. Aller à la selle, *To go to stool*. — [t. de Marine. Ex.] selle de calfat, *A caulking box, which contains the instruments of a caulker, and serves him as a seat*. — [ustensile en bois où le sculpteur met son argille pour faire un modèle] *Modelling stool*.

SELLER (sélé), sellant, sellé, *v. a.* [mettre une selle sur un cheval] *To saddle*.

SELLERIE (sellerie), *s. f.* *A place wherein to keep saddles and horse-harnesses*.

SELLES ou poissons sellés, *s. m. pl.* [poissons des Indes, qui ont une espèce de selle sur le dos] *Saddle-fish*.

SELLETTE (sêlète), *s. f.* [petit siège de bois] *The stool on which the prisoner sits at the time of his trial*. \* On l'a tenu longtemps sur la sellette, *They have been pumping him a long while*. — [petit établi de Vannier] *Basket-maker's bench*.

SELLIER (sélié), *s. m.* [ouvrier qui fait des selles & de carrosses] *Saddler*. Sellier-Carrossier, *Couch-maker and Saddler*.

SELLE, *s. m. pl.* [Mythol. prêtres de Jupiter] *Selli*.

SELON, *prep.* [suivant, eu égard à, conformément à, à proportion de] *According to*, *agrecully*, *conformably* or *pursuant to*, *after*, *consequently*, *suatbly*. On l'a traité selon son mérite, *He was treated according to his deserts*. Selon moi (selon ce que je pense), *In my judgment*, *in my opinion*. L'Évangile selon S. Jean (écrit par S. Jean), *The Gospel according to St. John*. C'est selon sel en les occurrences, &c.) *Thus as it happens, May be yes, may be not, that's according to*, &c.

SELON QUE, *conj.* [gouverne l'infinif] *As, according to*. Il sera payé selon qu'il travaillera, *He shall be paid according to his work*.

SEMAILLES (sen yèle), *s. f. pl.* [action de semer les grains] *Sowing*. — [les grains semés] *Seed*, *corn sown*. Les oiseaux ont mangé les semailles, *The birds have eat the seed*. — [la saison où on sème les terres] *Sowing time* or *season*, *seed-time*. Les semailles ont été belles cette année, *The sowing season has been very fine or kindly this year*.

SEMAINE (seméne), *s. f.* [suite de sept jours] *Week*, *sennight*, \* *hebdomad*. Être de semaine, *To be in one's duty or week*; *To keep*, *be in waiting*. Prêter à la petite semaine, *To lend small sums of money at an exorbitant interest*. + La semaine de trois Judis, trois jours après jamais (jamais), *When two Sundays come together*; *To morrow come never in the afternoon*. Semaine Sainte (celle qui précède Pâque), *Holy week*, *Pastion-week*. Livre qui contient

contient l'office de la semaine Sainte, *A Prayer-book for the holy week.* — [le travail que les ouvriers font pendant une semaine] *A week's work.* Ce que vous voulez faire est la semaine de quatre heures. *What you propose to do is a week's work for four men.* — [le paiement que les ouvriers reçoivent du travail de leur semaine] *Week's earnings.*

SEMAINIER, -ière, (seménicé, -nière), *s. m. & f.* [qui est de semaine pour officier] *The Prebendary whose week it is to officiate, Septimarian.*

SEMAQUE (semäk), *s. f.* [vaisseau à un mât] *Smack.*

SEMBLABLE (sambiable), *adj.* [pareil, ressemblant, de même nature, de même qualité; égal, conforne, assorti, parallèle] *Like, alike, not unlike, such, agreeable, even, semblable, uniform, resembling.* Être semblable, *To resemble.* Vit-on jamais rien de semblable? *Did you ever see the like or any such thing?* \* Semblable à un torrent, &c. *Like a torrent, &c.* Triangles semblables, Figures semblables (t. de Géométrie), *Similar triangles, figures.*

SEMBLABLE, *s. m.* [se construit toujours avec l'article possessif] *Equal, like, match.* C'est un homme qui n'a pas son semblable, *He has not his equal, or his match.* L'humanité nous oblige à avoir pitié de nos semblables, *Humanity obliges us to take pity of our fellow-creatures.* Chacun aime son semblable, *Like loves like.*

† SEMBLABLEMENT (sambiablement), *adv.* [pareillement, aussi, de même, également] *likewise, so, in the same manner.* — le cet avis, & moi en semblablement, *You are of that opinion, so am I.*

† SEMBLANCE (sambance), *s. f.* [resemblance] *Likeness.*

SEMBLANT (samblant), *s. m.* [apparence, feinte, fausse, déguisement, prétexte, mine, façon] *Appearance, pretence, cloak, show, outside, notice, semblance, show, &c.* Faux semblant, *Outward.* Beau semblant, *A fair show or outside.* Il m'a trahi sous un semblant, sous un faux semblant d'amitié, *He has betrayed me under a show or pretence of friendship.* Faire semblant (feindre), *To feign, pretend, disguise, &c.* Il se fait, *scem, make as if he did not see it, &c.* Le renard fait quelquefois semblant d'être mort, *The fox sometimes feigns or pretends being dead, counterfeits himself dead.* Je sois sans faire semblant de le savoir, *I am without seeming to observe them.* Faites semblant que cela vous plaît, *Pretend that you are pleased with that.* Il fait semblant de ne le pas voir, *He makes as if he did not see it.* Il se porte mal, mais il n'en fait pas semblant, *He is ill, but he won't seem or appear to be so.* Ne faire semblant de rien, *To take no notice of any thing.* Sans faire semblant de rien; sans en faire semblant, *Without seeming to mind it.*

SEMBLE (sambé), semblant, semblé; *v. n.* [paraître] *To seem, appear, look.* Cela me semble ainsi, *It appears so to me.* Ces choses-là me semblent bonnes, *Those things seem to be good to me, I take them to be good.* Vous me

semblez tout mélancolique, *You look very melancholy.*

II. SEMBLE, *v. imp.* [il paraît; construit avec le pronom personnel, signifie je crois; *It seems, it seems to me, methinks, I think, I fancy, &c.* Il me semble que je le vois. *I think I see him.* Il lui semble. *He thinks, he fancies.* Que vous en semble? *What do you think of it?* Que vous semble-t-il de ce tableau? *What do you think of that picture?* Il nous semble bon de vous avertir, *We think proper to give you notice.* Il semble que cela ne soit rien, *This is nothing as it were.* Il lui semble que cela n'est rien, *He thinks it is nothing.* Ce me semble, Ce semble selon moi, à mon avis, *Methinks.* Vous êtes, ce semble, un peu fâché, *You are, it seems, a little angry.* Si bon lui semble, (s'il le trouve à propos), *If he thinks fit or convenient, If he pleases.*

SEME, -er, *part. of Semer, Sowed, sown, &c.* Semé d'étoiles, *Sowed or bespangled with stars.* Semé de pierres, *Thick set with precious stones.* Un chemin semé de fleurs, *A way strowed with flowers.* \* Un écrit semé d'injures, *A performance stuffed with abuse.* \* L'argent est clair semé chez lui (il en a peu), *Money is thin sown with him, or is scarce with him, or a scarce commodity with him.*

SEMELOLOGIE (sémelölöjje), ou SE'MELO-TROUE (sémelönke), *s. f.* [partie de la Médecine, qui traite des signes des maladies, & de la santé] *Semiosis, Semeiotica.*

SEMELE, *s. f.* [Mythol. fille de Cadmus & de Thébé, brûlée par la foudre de Jupiter lorsque ce Dieu se présenta à elle avec toute sa majesté] *Semele.*

SEMELE (sémèle), *s. f.* [pièce de cuir qui fait le dessous d'un soulier, &c.] *Sole.* Il faut mettre des semelles à ces souliers, *These shoes must be new soled.* Semelles de bas, *The feet of stockings.* Sauter tant de semelles (tant de fois la longueur du pied d'un homme), *To leap or jump so many feet.* † Bouter la tige d'une semelle (voyager à pied), *To beat the way.* Semelles de crin (pour mettre dans des souliers), *Hair-soles.* — [t. d'Essayeur] *Gage.* — *pl. f.* de Tournure; *patens*] *Felt, soles.* — (t. de Marine), *Ex. Semel.* Cellât, *Sole or bottom of a gun-carriage.* Semelles de dérive, ou Ailes de dérive, *Lee-boards.*

SEMEUCE (semance), *s. f.* [grains que l'on sème; qu'on sème; ont le] *Sow, seed, sowing.* Les animaux sont engendrés: cause, source, origine] *Seed, cause.* Semence de perles (de très-petites perles), *Seed of pearl.* \* Si l'on examine de pres leur Religion, on y trouvera comme une semence de nos dogmes, *If you sift narrowly into their Religion, you will find a sprinkling of our doctrines.* \* Semence de procès, de guerre, de discorde, *A cause of law suits, war, discord.* \* Semence de diable, & de vérité, *Seed of righteousness, of truth.* — [t. de Médecine] *Seed.* Les quatre grandes semences chaudes sont l'anis, le fenouil, le cumin, & le carvi, *The four greater hot seeds are anise, fennel, cummin, and caraway.* Les quatre petites semences chaudes,

chaudes, sont l'ammi, l'amone, la carotte, & le persil, *The four lesser hot seeds are ammi, amone, carrot, and parsley.* Les quatre grandes semences froides sont le melon, la citrouille, le concombre, & la courge, *The four greater cold seeds are melon, citrul, cucumber, and gourd.* Les quatre petites semences froides sont la chicorée, l'endive, la laitue, & le pourpier, *The four lesser cold seeds are succory, endive, lettuce, and purslain.* Semences émulsiues (qui contiennent un suc huileux & mucilagineux), *Seeds proper for emulsions.* Semences farineuses (qui se réduisent facilement en poudre), *Farinaceous seeds.* Semences ligneuses (dont l'intérieur est aussi dur que l'extérieur), *Ligneous seeds.*

**SEMENCINE** (semancine). V. **POUDRE À VENS.**

**SEMER** (semé), semant, semé; v. a. [épandre de la graine, ou du grain, sur une terre préparée, en semencer; répandre, divulguer; distribuer, dissiper, perdre] *To sow, blow, broach.* Il fait bon semer, *It is a proper time to sow.* Semer du blé, *To sow wheat.* Semer un champ, *To sow a field.* \* Semer de l'argent, *To scatter money, make presents or largesses among several people.* Cet homme sème l'argent (est très-libéral), *That man sings money or throws away money like dirt.* \* Semer des erreurs, *To spread, propagate errors.* \* Semer la discorde, la zizanie, entre les personnes, *To sow discord, dissensions, quarrels or divisions.* \* Semer de faux bruits, Semer de fausses nouvelles, *To spread false news or false reports.* † Semer des marguerites devant les pourceaux (dire devant des ignorans des choses au dessus de leur portée), *To throw pearls before swine.* \* Semer en terre ingrate, *To sow in a barren soil.* † Il faut semer pour recueillir, avant de recueillir, *One must sow before he can reap.*

**SEMESTRE** (semestre), adj. [qui dure six mois] *That continues six months.* Parlement semestre, *A Parliament that sits half a year.* Conseiller d'Etat semestre, *Counsellor of State who waits but six months.*

**SEMESTRE**, s. m. [six mois consécutifs] *Six months, six months together.* Servir par semestre, *To wait six months together.* Entrer en semestre, *To begin one's six months waiting.* \* Par semestre, *By fits.*

**SEMEUR**, s. m. [qui sème du grain] *Sower.* \* Semeur de discorde, de zizanie, &c. *A sower of discord, dissensions or divisions.*

**SEMI**, [mot pris du Latin, signifie demi: ne se dit que joint à un autre mot, est de peu d'usage] *Semi.* Semi-Pélagiens, *The semi-Pelagians.* Semi-double, *Semi-double.* Une semi-preuve, *A semi-proof.* Un semi-ton, *A semi-tone.* Semi-brève, *Semibrief.*

‡ **SEMILLANT**, -ANTE (semiglan), adj. [extrêmement vif, se dit des enfans] *Brisk, frisking, airy, fluttering.* Homme semillant, *Frisker.* \* Style semillant, *A lively style.*

**SEMINAIRE** (séminère), s. m. [lieu pour instruire des Ecclésiastiques, fig. pépinière, source] *Seminary, nursery.*

**SEMINAL**, -ALE, adj. [t. d'Anatomie; qui a rapport à la semence] *Seminal.*

**SEMINARISTE**, s. m. *Seminarist, one brought up in a seminary.*

**SEMIRAMIS** (sémiramice), s. m. [femme de Ninus, changée en pigeon] *Semiramis.*

**SEMIS** (semi), s. m. [endroit où l'on sème des graines d'arbres & autres] *Scot-led.*

**SEMOIR** (semoïar), s. m. [sac de semeur] *Seed bag, seedlip, seedlop, kit.* — [machine inventée pour distribuer la semence avec plus d'exactitude & d'économie; & avec laquelle on laboure, on sème, & on couvre la semence tout à la fois] *Semirador, drill-plough.*

**SEMONCE**, s. f. [invitation dans les formes, convocation] *Invitation, summons, call, offer.* — [avertissement fait d'autorité; avis, monition, remontrance] *Admonition, warning.*

‡ **SEMONCER** ou **SEMONDER**, v. a. [inviter à quelque cérémonie; n'est d'usage qu'à l'infinif] *To invite, summon.* — [prier, solliciter, presser; avertir, remontrer] *To warn, scold.*

‡ **SEMONCEUR**, ou **SEMONNEUR**, s. m. *He who carries funeral bills and others about, to such as are invited to the funeral, &c. summoner.*

**SEMOULE**, s. f. [pâte faite avec la farine la plus fine, réduite en petits grains; espèce de vermicelle] *Semoulia, vermicelli.*

**SEMPER VIRENS** (sainpër-virains), adj. & s. m. [t. de Botanique; toujours verd; sorte de chèvre-feuille, qui pendant toute l'année, même pendant l'hiver, porte des feuilles & des fleurs] *Ever-green.*

‡ **SEMPITERNEL**, -ELLE, (sainpîtèrnel), adj. [perpétuel; très-vieux, décrépît] *Perpetual, sempiternel.* C'est un babillard sempiternel, *He babbles ever and anon.* C'est un homme sempiternel, *He is too old.*

‡ **SEMPITERNELLE**, s. f. Vieille sempiternelle, [femme très-vieille] *An old trot.*

‡ **SEMPITERNEUX**, -EUSE, (sainpîtèrneù, -neùze), adj. [sempiternel] *Perpetual.*

**SEMNAGRIE**, s. m. [Serpentaire de Virginie; racine médicinale] *serpentaria Virginiana* *Virginia snake-root.*

**SENAPOU** ou **SINAPOU**, s. m. [plante de la Guiane, dont la racine enivre le poisson] *Astragalus incanus frutellans, venenatus floribus purpureis; Wild liquorice, or milk-vetch.*

**SENAT** (sénâ), s. m. [assemblée de plusieurs personnes considérables, dans laquelle réside la principale autorité en certains États; conseil, cour souveraine, parlement] *Senate.* — [lieu où le Sénat s'assemble] *Senate-house.*

**SENATEUR** (sénâteür), s. m. [membre d'un Sénat] *Senator.* Corps des sénateurs, *Senate.*

**SENATORIAL**, -ALE, adj. [qui appartient au Sénateur] *Senatorial, senatorian.*

**SENATORIEN**, -ENNE, (sénâtöriain, -riène), adj. [de race de Sénateur; patrice] *Senatorian, patrician.*

**SENATRICE**, s. f. [femme des Sénateurs de Pologne] *Senator's lady.*

**SENATUS CONSULTE**, *s. m.* [arrêt du Sénat] *Senatus-consultum*.

**SENAU** (*seno*), *s. m.* [petit vaisseau pour la course] *Snow* (a sort of vessel with two masts), Voile de senau, *Try-sail of a snow*.

**SENE**, *s. m.* [feuilles d'un arbrisseau d'Alexandrie, qui est un grand purgatif] *Sena*. Follicule de séné (l'enveloppe de la semence), *Folliculus of Sena*. Séné des Provençaux ou Turbith blanc, *Alypum aut frater terribilis, Turbith*. Séné bâtard, ou Eméru (arbrisseau qu'on cultive dans les jardins pour l'ornement), *Bastard senna*.

**SENECHAL**, -**AUX** (*sénéchäl*, -*chä*), *s. m.* [officier qui est chef de la Justice, &c. bailli] *Seneschal*. Grand sénéchal d'Angleterre, *Lord high seneschal of England*.

**SENECHALE**, *s. f.* [femme du Sénéchal] *The seneschal's wife*.

**SENECHAUSSÉE** (*sénéchôée*), *s. f.* [jurisdiction d'un Sénéchal, baillage] *A Seneschal's jurisdiction*. Tribunal dont le Sénéchal est le chef, *The court where the Seneschal presides*.

**SENEÇON** (*sèneçon*), *s. m.* [plante médicinale] *Senecio, groundsel*.

**SENEGAL** ou **SINEGA**, *s. m.* [île à l'embouchure du fleuve Sénégal] *Senegal*.

**SENEGAL** ou **BEC-DE-CÈRE**, *s. m.* [petit oiseau très-joli, commun au Sénégal] *Senegali*.

**SENEGRE** (*sènegré*), *s. m.* [Fenou-grec, sorte de plante médicinale] *Sengreen*.

**SENEKA** ou **POLYGALA** de Virginie, ou racine de Serpent à sonnettes, *s. m.* [racine médicinale] *Polygala Virginiana, seneka*.

**SENELES** (*senele*), *s. f. pl.* [fruits de l'aube (pine)] *Hops, hawthorn-berries*.

**SENEMBI**, *s. m.* [Iguane, sorte de lézard] *Senemba, Ayamata, Iguana*.

**SENER** un cochon, *v. a.* [le châtrer] *To geld a pig*. Sener une truie, *To spay a sow*.

‡ **SENESTRE** (*sénestre*), *adj. subst.* [se disoit de la main gauche] *Left*. La dextre & la senestre, *The right hand and the left*.

**SENESTRE** (*sénestré*, -*é*), *adj.* [t. de Blason; se dit des pièces qui en ont d'autres à leur gauche] *Senestre*.

**SENESTROCHÈRE**, *s. m.* [t. de Blason; le bras gauche représenté dans un écu, par opposition à dextrochère] *Senestrochere*.

**SENEVE** (*sénévé*), *s. m.* [la menue graine dont on fait la moutarde, & la plante qui la produit] *Mustard-seed, senary, senary-weed*. \* *Sénévé sauvage* (espèce de Thlaspi), *Thlaspi vulgaris*.

**SENEUR**, *s. f.* [dans pl. immu- noutés le plus ancien] *Senior*.

**SENILIS** (*sanlice*), *s. m.* [ville & forêt de l'île de France] *Senlis*.

**SENNAR**, *s. m.* [grande ville & royaume d'Afrique] *Senнар*.

**SÈNS** (*sance*), *s. m.* [ville de France en Bourgogne, cap. du Sénonois (*sénorôé*)] *Sens*.

**SENS** (*san*), *s. m.* [faculté de l'animal par laquelle il reçoit l'impression des objets extérieurs] *Sense*. Les cinq sens de nature, *The five natural senses*. Donner tout à ses sens, Ne refuser rien à ses sens, *To gratify one's senses, give oneself*

*over to one's pleasures*. Mortifier ses sens (se priver des plaisirs des sens), *To mortify one's senses*. \*|| Mettre, Appliquer tous ses sens, tous ses cinq sens de nature à quelque chose, *To apply all one's senses or industry to a thing*. —

[la faculté de comprendre; jugement, discernement, intelligence, raison] *Sense, judgment, intellect, understanding, wits, § head-piece; sensibleness*. Bon sens, *Mind, Reason, good sense, parts*. Bon sens naturel, *Mother-wit*. Ce qu'il vous dit-là est de bon sens, *He speaks very sensibly*. Ce Ministère est peut-être celui de tous qui a gouverné la France avec plus de sens, *This Ministry is perhaps that which of all others has governed France in the most rational manner*. Il ne leur manque que le bon-sens, *They want nothing but their senses*. Tous les gens de bon sens, *All men of right understanding*. Être de sens rassis, *To be of a sound mind, To be in one's right wits, To be compos mentis*. Perdre le sens à se faire lier, *To run stark mad*. Être hors de son bon sens, Avoir perdu le sens, *To be out of one's wits*. Être dans son bon sens, *To be in one's right senses*. Parler bon sens, *To speak good sense*. Sens commun, *Common sense, vanity*. Rien de plus rare que le sens commun, *Nothing less common than common sense*. N'avoir pas le sens commun, *Not to have common sense*.

‡ Grosse tête, peu de sens, *Great head and little wits*. — [avis, opinion, sentiment, pensée] *Sense, mind, opinion, sentiment, thoughts*. Donner dans le sens de quelqu'un, *To be of his mind or opinion, to chime in with him*. Abonder en son sens, *To abound in one's own sense*. —

[signification] *Sense, meaning, import, signification, purport, signification, construction, tenor*. Sens propre, *Proper sense*. Sens figuré, *Figurative sense, § a interog. f.* [Le sens actif, passif, affirmatif, négatif, interrogatif] *The active, passive, affirmative, negat. e, interrogative sense*. Ce mot a deux sens, *That word has two meanings*. Des paroles à double sens, *Double entendres*. V. *Équivoque*. Donner un bon, ou un mauvais sens à une chose, *To put a good or a bad construction upon a thing, to construe it well or ill*. Vous donnez à mes paroles un sens tout contraire, *You put a quite contrary interpretation upon my words*. C'est le sens de mes paroles, le vrai sens de la loi, *It is the import of my words, the true sense of the law*. Donner un faux sens, un sens faivé à un auteur, à un texte, *To give a false interpretation, a wrong construction to an author, to a text*. — [côté d'une chose] *Side, way*. Le cube est une figure solide carrée de tous sens, *A cube is a solid figure four square every way*. Mettez cela du bon sens, *Put that the right way or on the right side*. \*

Prendre une affaire de tous les sens, *To turn a business every way*. \* Tourner un homme de tous les sens, *To turn a man every way*.

**SENS DEVANT DERRIÈRE**, *adv.* [pour dire que le sens, le côté, qui doit être devant est derrière] *The wrong way, in a wrong situation, preposterously; the cart before the horses*.

**SENS DESSUS DESSOUS**, *adv.* [signifie que le côté qui doit être dessus est dessous] *Topsy-turvy*.

**SENSATION** (sensation), *s. f.* [impression des objets sur l'âme par les sens] *Sensation*.

**SENSE'** (sânsé), *-e's, adj.* [qui a de la raison, du jugement; raisonnable, judicieux, avisé, prudent, sage; fait rationnellement au bon sens] *Sensible, senseful, rational, reasonable, judicious, prudent, considerate*. Un homme sensé, *A sensible man*. Une action fort sensée, *A very judicious action*. Une réponse bien sensée, *A very judicious or reasonable answer*.

**SENSEMENT** (sânséman), *adv.* [prudemment, sagement, judicieusement] *Sensibly, judiciously, rationally, wisely*.

**SENSIBILITÉ'** (sânsibilité), *s. f.* [faculté de sentir; tendresse, délicatesse, sentiment] *Sensibility, sensibleness, quickness, feeling, emotion*.

Avoir une grande sensibilité à toutes les impressions de l'air; aux reproches, *aux avisements*, *To be greatly affected, by all the impression of the air, reproaches, advices*. Avoir de la sensibilité pour la gloire, sur le point d'honneur, *To be sensible of glory, of the point of honour*. Sensibilité de cœur, *Tenderness of heart*.

**SENSIBLE** (sânsible), *adj.* [qui se fait sentir, qui fait impression sur les sens; visible, palpable] *Sensible*. Le froid a été très-sensible cette année, *Cold has been very pinching this year*. Il est sensible au froid, au chaud, *He is sensible of cold, of hot weather*. Le mal de dents est un mal très-sensible, *The tooth-ach is a very acute pain*. Cette perte m'est très-sensible, *This loss is very grievous to me*. J'ai un sensible déplaisir de sa mort, *I am very much concerned or troubled for his death*. Joie sensible, *A great joy*. Il est sensible de se voir méprisé, *'Tis a sad or grievous thing to see oneself despised*.

— [qui a du sentiment, qui reçoit aisément l'impression des objets; tendre, délicat, reconnaissant] *Tender, that feels, that has a feeling, sensible, delicate, ticklish, sensitive, nice*. L'œil est une partie fort sensible, *The eye is a very tender part*. Un cheval sensible à l'éperon, *A horse that cannot bear being spurred*. \* Sensible à l'amitié, aux injures, aux bienfaits, *Sensible of friendship, injuries, favour*. Être sensible aux maux d'autrui, *To be sensibly affected with other people's misfortunes, to have a feeling for their miseries*. Il se montra sensible à ma douleur, *He seemed affected with my sorrow*. Ne paroissant sensible qu'à la douleur de quitter un oncle, à qui j'avois tant d'obligation, *Affecting the most lively sorrow at leaving an uncle to whom I owed so many obligations*. Je suis sensible aux obligations que j'ai à quelqu'un, *I am very ready to acknowledge one's kindness to me; I have a due sense of the obligations that are laid upon me; A benefit is never lost upon me*. On est sensible à des tourmens que l'on a partagé, *'Tis natural to compassionate the pains we ourselves have passed through*. Qui avoit été si peu sensible à son malheur, *Who had made so light of his case*. Il vaut bien mieux enlever l'esprit hors de ses réflexions, & traiter l'homme comme sensible,

que de le traiter comme raisonnable, *It is much better to lift the mind out of its reflections, and to manage the man rather as a creature endued with sensation, than with reason*. C'est son endroit sensible, *That's his most sensible part*. Pour peu qu'on le choque, il est sensible, *He is very touchy or exception, the least reflection nettles him*. — [qui se fait appercevoir aisément] *Sensible, perceptible, obvious, discernible, disconcertable, palpable, evident*. Le flux de la mer n'est sensible que proche des côtes, *The tide is sensible only upon the coasts*. Vous doutez de cette vérité, j'en vais vous la rendre sensible, *You doubt this truth, I'll make it plain or obvious to you*. Note sensible [en Musique] la note qui se joue sous de la tonique] *V. SEPTIÈME MAJEUR*.

**SENSIBLEMENT** (sânsiblement), *adv.* [vivement, manifestement, ouvertement, évidemment] *Sensibly, perceptibly, obviously, palpably, perceptually, evidently*. Cela se voit sensiblement, *plainly* [d'une manière qui affecte le cœur] *Very much, greatly, highly, sensibly, feelingly, sadly*. Il a été sensiblement touché de cette perte, *He was greatly affected by that loss*.

**SENSITIF** (sânsitif), *adj.* [qui a la faculté de sentir] *sensitive*. L'appétit sensitif, *The sensitive appetite, soul*. Une sensitive, *The sensitive plant, Mimosa*, *qui ne tangere, sentent, shrink plant*.

**SENSITIVE** (sânsitive), *s. f.* [Herbe mimosa, plante, qui se retire dès qu'on en approche la main] *The sensitive plant; Mimosa, qui ne tangere, sentent, shrink plant*.

**SENSORIUM** (sânsôriôme), *s. m.* [la partie du cerveau qui passe pour être le siège de l'âme] *Sensorium, organum*.

**SENSUALITÉ'** (sânsiabilité), *s. f.* [attachement aux plaisirs des sens, volupté] *Sensuality*.

**SENTA**, *s. f.* [Mythol. Déesse des femmes mariées] *Senta*.

**SENTE** (sânté), *s. f.* *V. SENTIER*.

**SENSUEL** (sânsiél), *-ELLE, adj. subst.* [voluptueux, attaché aux plaisirs des sens] *Sensual, voluptuous, earthy, libidinous, carnal, fleshly; a sensualist*. Les sensuels (les voluptueux), *The sensualists*. Rendre sensuel, *To sensualize*. **SENSUELLEMENT** (sânsièlement), *adv.* *Sensually, libiduously, voluptuously*.

**SENTENCE** (sântance), *s. f.* [dit mémorable, maxime, apophthegme; avis, opinion, sentiment] *Sentence, apophthegm, a saying, a maxim*. † C'est un homme qui ne parle que par sentences (il affecte de dire à tout propos des moralités générales), *He is a man who utters only sentences*. — [jugement rendu, décision, arrêt] *Sentence, decree, doom, clause, condemnation, judgment, arrest, trial, verdict*. Prononcer sentence de condamnation, *To sentence*. † De fou juge brève sentence, *A foolish judge decides hastily*.

‡ **SENTENCIER** (sântancié), *v. a.* [condamner par une sentence; n'est d'usage qu'au participe] *To sentence, condemn*.

**SENTENTIEUSEMENT** (sântanciédzement), *adv.* *Sententiously*.

**SENTENCIEUX**, *-euse* (sântancié, -ciéuse), *adj.* [qui contient des maximes, s'explique par maximes]

maximes.] *Sententious, pithy.* Discours, style sentencieux, *Pithy speech, style.*

**SENTEUR** (santeür), *s. f.* [ce qui frappe l'odorat; odeur, parfum] *Scent, smell, odor, sweet smells, perfume, savour.* Senteur agréable, *Perfume.* Balle, Pomme de senteur, *Pomander.*

**SENTI, -IE** (santi), *part. of Sentir, felt, smelt, &c.*

**SENTIER** (santié), *s. m.* [sente, chemin étroit à travers des ch. ups, &c. ruelle, allée, passage, trace, voie] *Path, foot-path, path way, by-way, tread, path.* Faire un sentier, *To path.* \* Le sentier épineux de la vertu, *The thorny path of virtue.* Suivre les sentiers de la vertu, *To follow, or to walk in, the paths of virtue.*

**SENTIMENT** (santimén), *s. m.* [perception des objets par le moyen des sens, sensation] *Sense, sensation.* Avoir le sentiment exquis, *To have an exquisite sensation.* — [fonction & fonction des esprits animaux, faculté de sentir, sensibilité] *Felt, sense, sensibility.* Finesse de sentiment, *Sensibility.* Privé de sentimens, *Senseless.* Il n'y a plus de contact dans son bras, *There is no more contact in his arm.* Il a perdu le sentiment, *He is out of his senses; He has lost all knowledge.* Je suis si fort accoutumé à souffrir que j'en ai perdu le sentiment, *I am so much used to suffering, that I am grown insensible.* — [affection, passions & mouvemens de l'âme; conception, amour, tendresse, inclination, disposition] *Inclination, passion, sense, sentiment.* Le respect l'emporta sur le sentiment, *Respect prevailed over inclination.* C'est un sentiment général, *It is an universal principle.* Sentimens élevés, *Magnanimity.* Sentimens naturels (inspirés par la nature), *Natural sense or affection.* Il n'a aucun sentiment d'humanité, *He has no sense of humanity.* Avoir des sentimens, être capable de sentimens, *To think nobly, to have noble and exalted sentiments.* Avoir des sentimens d'estime pour quelqu'un, *To have a particular esteem or respect for one.* Avoir des sentimens de tendresse pour lui, *To be tender of him, to have a tenderness for him.* § Pousser les beaux sentimens, *To talk fine things, To act the romantic lover.* — [opinion, pensée, avis, raison, jugement] *Sentiment, mind, opinion, thought, chief, doctrine, judgment, meaning.* Je suis de votre sentiment, *I am of your mind.* — [l'odorat des chiens] *The smell, smelling, or nose of dogs.* Les chiens ont d'ordinaire le sentiment très-fin, *Dogs have generally a very exquisite smell.*

**SENTIMENTAL** (santimantal), *-ALE, adj.* [plein de sentiment] *Sentimental.* Une expression douce, naïve & sentimentale, *A soft, genuine, and sentimental expression.* § Ces tirades sentimentales, *That sentimental stuff.*

**SENTINE** (santine), *s. f.* [la partie la plus basse du navire, dans laquelle s'écoulent toutes les ordures] *The sink of a ship, wet-room of a boat.* \* Cette ville est la sentine de tous les vices, *That town is the sink of all vices.*

**SENTINELLE** (santiuëlle), *s. f.* [fantassin qui fait le guet; garde, vedette, factionnaire]

*Sentinel, sentry.* Sentinelle avancée, *Scout.* Faire sentinelle, être en sentinelle, *To stand sentry, to upon duty.* † Relever quelqu'un de sentinelle, le reprendre, *To take up one, to chase him.* Sentinelle de chaloupe (de Marine), *The keeper of the long boat.*

**SENTIR** (santir), *se. aux, senti; je sens (sans); je sentis; v. a.* [recevoir quelque impression par le moyen des sens; ressentir, éprouver, goûter, expérimenter] *To feel, to smelt, to find.* Se faire sentir, *To touch.* Sentir de la douleur à la tête, *To feel a pain in one's head.* Il a senti une grande joie de la nouvelle qu'il a reçue, *He was greatly transported with the news he received.* Ne sentirons-nous jamais que le difficile des amants? *Shall it never be felt by us that for the sake of other folks' love we expose ourselves for him? The love of a man.* \* — [avoir le cœur touché, l'âme émue, l'être sensible, l'être sensible] *To be sensible, to have a sense.* Il sent comme il faut à son quelconque, *He is sensible, or he has a sense of the matter.* Il sent pour lui, *He is out of his senses.* Il n'a senti de rien, *He is out of his senses.* — [goûter, expérimenter, sentir] *To taste, to smelt, to find.* Sentir une fleur, *To smelt a flower.* Les chiens courans sentent par où le lièvre passe, *The hounds scent the hare.* — [exhaler, répandre, avoir certaine odeur] *To have a smell or scent to smell.* La rose sent bon, *The rose has a good smell.* Il sent bon, Il sent mauvais ici, *Here's a good or bad smell.* Sentir le bouquin, *To smell ramish.* — [se dit du goût, de la saveur d'une viande, d'une boisson, &c.] *To taste, have a taste of, savour.* Cette carpe sent la bouche, *This carp tastes of the mud.* Cette soupe ne sent rien, *This soup has no taste, or savour at all.* Cette eau sent la terre, *This water tastes of the earth.* Ce vin sent le fût, le tonneau, le terroir, *This wine tastes of the cask, or savours the soil.* \* Il sent le terroir, *He savours his country.* Ses ouvrages sentent le terroir, *His works shew his native country.* \* Voilà un sermon qui sent l'apoplexie, *This sermon smells strong of the apoplexy.* \* Cette action sent le gibet, *That prank smells of the gallows.* \* Il sent le sapin (il a la mine de mourir bientôt), *He smells of the church-yard, or He has already one foot in his grave.* Toix qui sent le sapin, *A church-yard cough.* \* † Il sent le fagot, *He smells of the faggot.* He is suspected of heisy or electricity. \* † La queue sent toujours le hareng, *What's bred in the bone will never be cut out of the flesh.* — [avoir les qualités, les manières, l'air, l'apparence de, &c.] *To savour of, to look, &c.* Cette proposition sent l'hérésie, *That proposition savours of heresy.* J'ai osé peur de demander qu'une chose qui sent l'Espagne, *I was afraid of bespeaking something that might savour of passion.* Il n'avait rien qui ne sentit le grand deuil, *He looked great every inch of him.* Sentir son bien (avoir les manières d'une personne bien née, bien élevée), *To look like a gentleman or a great man.* Il sent son bien, *He looks like a gentleman.* — (s'apercevoir,

connoître, comprendre, concevoir, entendre, *To be sensible of, perceive, see, know.* Je sens bien qu'on me trompe, *I am very sensible that I am cheated.* Je le sentis venir de loin, *I perceived, I saw, or I knew whereabouts he was, or what he would be at.* Faire sentir quelque chose à quelqu'un, *To make one sensible of a thing.* Il falloit faire sentir cela davantage, *That should have been further insisted upon;* *One should have laid more stress upon it.* † Il sent de loin (il prévoit les choses de loin), *He foresees things afar off.* — [éprouver] *To feel.* Il lui fera sentir sa colère, *He'll make him feel his anger.* Il est impossible qu'il ne fasse un peu sentir son dégoût, *It is impossible for him not to show his distaste a little.* Je sentois renaître mon courage au fond de mon cœur, *I felt my courage reviving in my heart.* On sent un orgueil secret à honorer ceux qu'on a vaincus, *We feel a secret pride in honouring those we have conquered.*

SENTIR, v. n. [sentir mauvais] *To smell strong, to stink.* Cette viande commence à sentir, *This meat is a little touched or begins to stink.* Son haleine sent, *He has a stinking breath.* Ses pieds sentent, *His feet smell strong.*

SE SENTIR, v. r. [connoître, sentir en quel état on est] *To feel or know oneself, to be sensible of one's own condition.* Il se sentoit mourir, *He felt himself a dying;* *He was sensible of his own death;* *He found death coming upon him.* Une fille se sent à seize ans ou jamais, *A girl knows herself at sixteen years, or never.* Il ne se sent pas de froid, *He is quite benumbed with cold.* \* Il se sent bien, *He knows himself very well;* *He knows his own strength.* Se faire sentir (en parlant d'un mal), *To make to smart.* Se faire sentir (toucher), *To work upon, make an impression upon, touch.*

SE SENTIR de quelque mal [le sentir] *To feel a distemper, to have it, to be troubled with it.* Il ne se sent point des inconvénients de la vieillesse, *He does not appear to be afflicted with the infirmities of old age.* Il ne se sent pas de joie, *He is ready to leap out of his skin for joy.* Elle ne se sent pas de joie, *Elle ne se sent pas, tant elle est aise, She don't know where she is, or she is beside herself for joy; she is ready to jump out of her skin.* Se sentir de quelque mal [en avoir quelque reste, s'en ressentir] *To feel still a disease, to have some relics of it.* Se sentir d'une chute, *To be still sensible of a fall,* *To feel it yet, to smart still for it.* Ce pays se sent encore de la guerre, *That country is not yet recovered from the calamities of war.* Le père étoit dans la faveur, les enfans s'en sentent encore, *The father was in favour, his children still feel the effects of it.* Il se sent toujours de la province, *He has something of the country still in him.* Se sentir de quelque mal, de quelque bien [y avoir part, y participer, partager avec] *To share, to have share in something bad or good.* On a donné tant pour les domestiques, il faut le leur partager entre tous, afin que chacun s'en sente, *There is so much left for the servants, it must be distributed among them all,*

*that every body may partake of it.* † Il ne sauroit si peu boire qu'il ne s'en sente, *If he drinks ever so little, he is immediately cup-shotten.*

SEJOIR (sjoir), seyant (sçian), il sied (sjo), il seyoit (sçè), il siera, il siéroit; v. n. [être convenable; ce verbe, dont l'infinitif n'est plus en usage, ne s'emploie que dans certains temps toujours à la troisième personne du singulier ou du pluriel] *To fit well, to become.* Cela vous sied à merveilles, *That fits wonderfully well upon you.* Sa coiffure lui seyoit mal, *Her head-dress did not become her.* Il sied mal à un homme de... *It does not become a man to, &c.* § Il vous sied bien de me le reprocher, *It does not become you to reproach it to me.*

‡ SEJOIR (être assis) *To sit, to lie, to abide.*

Trône éternel, où sied l'esprit immortel, *Here the wicked spirit hath erected his throne.*

SEJOVASSEU, s. m. [espèce de cerf de la Virginie] *Seovassou.*

SEP-DE-DRISSE (t. de Marine), *Knights or Knight-heads of the gars, with their shears.* Sep d'écoutes, V. BITTONS d'écoutes.

SEPARABLE, adj. [qui se peut séparer; divisible] *Separable.*

SÉPARATION (séparâcion), s. f. [action de séparer; divi ion, désunion rupture] *Separation, parting, sequestration, severance, segregation, discontinuance, dissolution, divorce, disjunction, disunion, division, sepositon.* Avant la séparation de l'armée, *Before the army was divided.* Séparation de biens (t. de Loi), *Separation of property.* Séparation des métaux (t. de Chymie), *Separation of metals.* — [la chose qui sépare] *Partition.* Mur de séparation, *Partition-wall.*

SÉPARATOIRE (séparâtoire), s. m. [vaisseau chymique, pour séparer les liquours; instr. de Chir. pour séparer le péricrâne] *Separatory.*

SÉPARE' (séparè'), v. e, part. of Séparer, *Separated, separate, severed, &c.*

SÉPAREMENT (séparéman), adv. [à part; à l'écart, en particulier] *Separately, singly, apart, asunder, severally, piecemeal, abstract, distinct, disjunctively.*

SÉPARER, séparant, séparé; je sépare; je séparerai, v. n. [diviser, partager, éloigner, déjoindre, disjoindre, dé-unir, dé-membrer, dés-assembler, décomposer, décomposer] *To separate, disunite, divide, sever, set apart, segregate, part, put asunder, discriminate, abstract dissolve, de-part, amputate, detach, disband, discontinue, dis-join, sort, distract, take asunder, smuler, inter-rupt.* Séparer avec force, *To pluck asunder, in pieces.* Un seul coup lui sépara la tête du corps, ou d'avec le corps, *His head was severed from his body at one blow.* Séparer le bon grain d'avec le mauvais, *To part the good seed from the bad.* Séparer de biens un mari & une femme, *To separate the property of a wife from that of her husband.* Séparer deux hommes qui se battent, *To part two men who are fighting.* Les Pyrénées séparent la France d'avec l'Espagne, *The Pyrenes divide France from Spain.* Séparer une chambre en trois par des cloisons, *To make three chambers out of one by partitions.* La fortune,

la mort, l'absence les a séparés, *Fortune, death, absence has separated them.* Séparer les biens, les héritages, *To divide estates.* Séparer les quêtes [en t. de Vénér.] *To divide a forest into parts.*

SE SÉPARER de quelqu'un, *To part with one, leave him, go from him.* Il s'est séparé d'avec sa femme, *He is parted from his wife; He and his wife are parted.* L'écorce de cet arbre s'est séparée du bois, *The bark of the tree is peeled off.* Après avoir causé quelque temps ensemble, ils se séparèrent, *After chattering a little time together, they parted.* L'armée se sépara en deux corps, *The army divided into two bodies.* † Il n'y a si bonne compagnie qui ne se sépare, *The best friends must part at last.*

SE SÉPARER, [en parlant d'une assemblée] *To break up, separate.*

SEPEAU ou CÉPEAU (cépo), *s. m.* [tronc de bois, billot] *Block.*

SEPEFE, *s. f.* [souche] *A tuft of sprigs shooting from the same root; cluster.*

SEPS, *s. m.* [Lézard de la famille des salamandres] *Seps.*

SEPT (sète), *art. num.* [nombre impair qui suit immédiatement le nombre six] *Seven.* Sept hommes, *Seven men.*

SEPT, *s. m.* [septième, &c.] *Seventh.* Charles sept, *Charles the seventh.* Un sept, *A seven, the figure of seven.*

SEPTANTE (septante), *art. num. & subst.* [nombre comp. sé de sept dizaines; étoit autrefois d'usage en Arithmétique, au lieu de soixante & dix] *Seventy, threescore and ten.* Les Septante (qui traduisirent la Bible d'Hébreu en Grec), *The seventy authors of the Greek version of the Bible, or the Septuagint.*

SEPTEMBRE (septembre), *s. m.* [nom du neuvième mois de l'année] *September.*

SEPTENNAIRE (septennère), *adj. subst. m.* [de sept; espace de sept ans; Celui qui a pendant sept années consécutives professé dans une université] *Septenary.*

SEPTENNAL, -ALE (septennial), *adj.* [qui arrive tous les sept ans, qui dure sept ans] *Septennial.*

SEPTENTRION (septantrion) *s. m.* [Nord, un des poles du monde; pôle arctique] *North, Septentrion.* L'Ecosse est au Septentrion de l'Angleterre, *Scotland lies North of England.* V. LEVANT.

SEPTENTRIONAL, -ALE (septantriünal), *adj.* [du côté du Septentrion] *Northern, North-erly, North, Septentrional.*

SEPTIEME (sétioime), *num.* [nombre ordinal qui suit immédiatement le sixième] *Seventh.* Le septième enfant, *The seventh child.*

SEPTIEME, *s. m.* [la septième partie d'un tout; le septième du mois] *A seventh, a seventh part.* Elle est dans son septième, *She is in the seventh month of her pregnancy.*

SEPTIEME, *s. f.* [sept cartes de même couleur] *Septime, a sequence of seven cards.* — [t. de Musique, la septième no. 3 de l'Octave] *Seventh.* Septième majeure ou note sensible, *The greater seventh.* Septième diminuée, *The lesser seventh.*

SEPTIEMEMENT (sétiememan), *adv.* [en septième lieu] *Seventhy.*

SEPTIER, V. SETIER.

SEPTIQUE (sépique), *adj.* [t. de Méd. se dit des topiques qui font pourrir les chairs sans causer de douleur] *Septical.*

SEPT CIEL (sèt-èngl), *s. m. V. LAMPILLON.*

SEPTUAGÉNAIRE (si püäjénère), *adj. subst.* [âge de soixante & dix ans] *Seventy years of age, threescore and ten years old, septuagenary, septuagesimal.*

SEPTUAGÉSIMÉ (sèptüäjézime), *s. m.* [le 3<sup>e</sup> Dimanche avant le Carême] *Septuagesima.*

SEPTUPLE, *s. m. & adj.* [sept fois autant] *Septuple.* Il a du bien au septuple de ce qu'il en avoit, *His property is increased sevenfold.*

SÉPULCRALE, -ALE, *adj.* [qui a rapport au sépulture] *Sepulchral, monumental, funerary.* Vase sépulcral; urne, lampe sépulcrale, *Sepulchral vase, urn, lamp.* \* Voix sépulcrale (qui semble sortir du tombeau), *Sepulchral voice.*

SÉPULCRE, *s. f.* [lieu destiné pour y mettre un mort, se dit dans le style ordinaire des tombeaux anciens; monument, sépulture, tombeau] *Sepulchre, grave, tomb.*

SÉPULTURE, *s. f.* [lieu où l'on enterre un mort] *Burying-place, vault.* Cette famille a sa sépulture dans un tel monastère, *That family has a vault in such a monastery.* Droit de sépulture, *Right of a vault in a church; the Rector's fees.* — [l'inhumation même; enterrement, obsèques, funérailles] *Sepulture, burial, interment.* Privé de sépulture, *Left unburied.*

|| SÉQUELLE (sékèle), *s. f.* [t. de mépris; faction, compagnie, escorte, suite] *Gang, crew, cind, party.* Je suis dans la noire quelle très justement, *I have been justly registered on Satan's black list.*

SÉQUENCE (sékense), *s. f.* [suite de plusieurs cartes de même couleur] *Sequence.*

SÉQUESTRATION (séksestracion), *s. f.* [action de séquestrer] *Sequestration.*

SÉQUESTRE (sékestre), *s. m.* [état d'une chose litigieuse mise en main tierce; dépôt, effets déposés] *Sequestration, delivery.* Mettre en séquestre, *To sequester, sequestrate.* — [t. de Droit] *He into whose hands a thing is sequestered, Sequestrator.*

SÉQUESTRE (sékestre), *séquestrant, séquestré; v. a.* [mettre en séquestre; soustraire, réserver; fig. séparer; retirer] *To sequester, sequestrate; separate.* † Il a séquestré ses meilleurs effets, pour frauder les héritiers de sa femme, *He has secreted his best effects, to defraud his wife's heirs.* \* Depuis sa dévotion, il s'est séquestré de tout commerce du monde, *Since his devotion, he has segregated himself from all commerce with the world.*

SEQUIN (sékain), *s. m.* [monnaie d'or battue à Venise] *Zechin or Sequin.*

SERABLER la terre à pipe, *v. a.* [la battre] *To tamper or beat up the pipe clay.*

SERABES, *s. f. pl.* [rognures des pipes encore molles] *Tobacco-pipes-parings.*

SERAIL (sérägl), *s. m.* [palais des empereurs Turcs; la partie du palais où les femmes



sont renfermées, & dont le véritable nom est le *Harem*; les femmes du Sérail] *Seraglio*. J'ai su de ton affreux sérail faire un lieu de délices & de plaisirs, *I found means to turn thy hated seraglio into a place of pleasure and delight*.

SER'AN ou SER'AN'S, *s. m.* [outil à préparer le chanvre ou le lin] *Hatchel, flax-comb*.

SER'ANCOLIN (sérancôlain), *s. m.* [marbre de couleur d'agate ou isabelle tacheté de rouge, qui tire son nom du lieu des Pyrénées où se trouve la carrière] *Serancolin*.

SER'ANCER, sérancant, sérancé; *v. a.* [passer par le séans du chanvre, du lin] *To hatchel, dress (flax or hemp)*.

SER'ANCIER (sérancié), *s. m.* [celui qui séance] *hatcheller, dresser of flax or hemp*.

SER'APHIN (sérâfin), *s. m.* [esprit céleste de la première Hiérarchie] *Seraph, Seraphim*.

SER'APHIQUE (sérâfike), *adj.* [qui appartient aux Séraphins] *Seraphick, seraphical*.

SERAPIS, *s. m.* [Mythol. le même qu'Apis] *Serapis*.

SER'ASKIER (séraskié), *s. m.* [Général Turc] *Seraskier*.

SERDEAU (serdo), *s. m. sing.* [An office to which all the dishes that come off the King's table are carried; the Officer who takes the same dishes from the Gentleman-servant.]

SER'EIN (serain), *s. m.* [vapeur froide & maligne qui tombe au coucher du soleil] *A sort of dew, mildew, serene, a dampish vapour that falls after sun-set, night-dew, damps*. Ne sortez pas au seréin, *Don't go out after sun-set*.

SEREIN, -EINE (serain, sérène), *adj.* [clair, doux, calme, net, tranquille, gai, ravieux, ou vert; se dit au propre de la constitution & de l'air] *Serene, calm, open, fair, cheerful, quiet, clear, delicate*. \* Avoir le visage, le front sérénin, *To have a serene or cheerful look*. \* \* \* Jours sérénins (heureux), *Auspicious days*. Le matin ou a l'esprit plus sérénin, *The mind is more serene or clearer in the morning*.

Goutte sérénine (privation soudaine de la vue, causée par l'obstruction du nerf optique), *Gutta serena, a drop serene*.

SEREN, *s. m.* [serpent de Sicile, rouge, brun, & blanc] *Seren*.

SER'ENADE, *s. f.* [musique que l'on donne la nuit dans la rue, sous des fenêtres] *Serenade*. Donner une sérénade, *To serenade*.

\*† SER'E'NER, *v. a.* [rendre seréin] *To serene*. La philosophie doit séréniser les tempêtes de l'âme, *Philosophy ought to clear up the storms of the soul*.

SER'E'NISSIME, *adj.* [titre qu'on donne à quelques Princes] *Most serene*.

SER'EQUE, *s. f.* [Herbe à jaunir, ou petit Genêt des Canaries, Drisel] *V. GENESTROLE*.

SER'E'NITE', *s. f.* [état de l'air qui est seréin, tranquillié; beau temps] *Sereneness, serenity, clearness; equanimity, evenness*. La sérénité du temps, de l'air, du ciel, du visage, de l'esprit, *The serenity of the weather, of the air, of the sky, of the face, of the mind*. \* Rien ne trouble la sérénité de ses jours (le bonheur de sa vie), *Nothing overcasts the serenity of his life*.

SER'E'NITE', [titre d'honneur qu'on donne à quelques Souverains] *Serenity, being most serene*.

SER'EUX, -EUSE (séréu, séréuse), *adj.* [aqueux; trop chargé de sérosité] *Serous, thin, watery*. La partie séréuse du sang, *The watery part of the blood*. Humeur séréuse, *Serous*.

SERF 'serf', SERVE, *adj. subst.* [pendant d'un maître; esclave] *That is in bondage, a villain, bondman*.

SERFOUETIE (sérifouïte), *s. f.* [outil de Jardinier, houe] *Hoe, weeding hook*.

SERFOUETTER (sérifouïté), ou SERFOUIN, *v. a.* [remuer la terre autour des plantes] *To loosen the ground, To hoe*.

SERGE (sérje), *s. f.* [étouffe légère faite ordinairement de laine] *Serge*.

SERGE'NT (sérjan), *s. m.* [bas officier dans une Compagnie d'Infanterie] *Serjeant*. Sergent qui exerce les soldats, *Drum-serjeant*. Sergent major, *First serjeant*. — [bas officier de Justice; huissier, appariteur] *Rangl, beadle, tip-staff, summoner, catchpole, apparitor, outbidder, serjeant*. — [poisson des Indes, qui est toujours accompagné de quelques autres poissons auxquels il sert de guide] *Serjeant*. — [tenaille de Menuisier; barre de fer carrée qui sert à serrer une pièce de bois] *Cramp*. — [t. de Marine] *Heaving bolt (to bind a ship's planks into their places)*.

|| SERGENTER (sérjanté), *v. a.* [presser par le moyen des sergens; faire l'office de sergent] *To send battails after one*. \* — quelqu'un, [l'importuner, le presser] *To urge, be earnest or importunate with one*.

SERGENTERIE (sérjantérie), *s. f.* [office de Sergent] *A sergent's place, serjeantship*.

SERGER (sérje, ou SERGEAN sérjé), *s. m.* [fabriquant de serge] *Serge maker*.

SERGIERIE (sérjérie), *s. f.* [manufacture de serge] *Serge manufactory; serge-trade*.

SERGETTE (sérjette), *s. f.* [petite robe qu'on porte au lieu de chemise] *Thin and slight serge*.

SERGIER (sérjé), *s. m.* *V. SERGEAN*.  
† SER'IN ou SER, *s. m.* [muscaraïne] *Shrew-mouse*.

SERIE, *s. f.* [t. didactique; suite] *Series, train*. — [file de pots à sucre] *Range of sugar-moulds*.

SERIEUSEMENT (sériüzeman), *adv.* [froilement; sans raillerie; tout de bon, grave-ment, sans rire] *Seriously, gravely, in earnest, a good, earnestly, compositely, in good earnest*.

SERIEUX, -EUSE (sériéu, -sériéuse), *adj.* [grave, non enjoué] *Serious, solemn, grave, not volatile, demure, good, cold, sad, heedful, sober*. Pièce sérieuse, *A serious play*. Cet acteur n'est bon que pour le sérieux, *This actor is only fit for serious parts*. — [solide, important, considérable] *Heighly, important, serious, not trifling*. L'affaire devint sérieuse, *The affair became serious*. Ce contrat, ce traité est sérieux, *This contract, this treaty is true*. Cette dette est sérieuse, n'est point simulée, *This debt is not fictive*. — [sincère, vrai, sans fard] *In earnest, true, serious*.

SERIEUX,

**SÉRIEUX**, *s. m.* [gravité dans l'air, dans les manières; air sage, sévère, imposant] *Seriousness gravity, serious mood, countenance, or carriage, sadness, earnestness, staidness.* En prenant son sérieux, *Growing serious.* Prendre une chose dans le sérieux, au sérieux (s'en formaliser), *To take a thing in earnest.* †|| Sérieux comme un âne qu'on égrille, *As grave as a mustard-pot.*

**SERIN**, **-INE** (serain, serine), *s.* [petit oiseau dont le chant est fort agréable] *Canary, canary-bird.* Jeunes serins, *Pushers.* Serin plein (t. d'Oiseleur, serin de la plus belle espèce), *Fine large canary.* Serins muets (provenant du mélange de divers oiseaux), *Serinus hybridus, mule.*

**SERINETTE** (serinète), *s. f.* [instr. de musique pour instruire un serin] *Bird organ.*

**SERINGAPATAM**, *s. m.* [ville de la péninsule de l'Indostan, capitale du royaume de Mysore] *Seringapatam.*

**SERINGAT** (seraingä), *s. m.* [arbrisseau printanier] *Syringa, pipe-tree, mock-orange.*

**SERINGUE** (seringue), *s. f.* [petite pompe qui sert à attirer & à repousser l'air ou les liquides] *Syringe, a glister-pipe.*

**SERINGUER** (serainguer), seringuant, seringuer, *v. a.* [pousser une liqueur avec une seringue] *To syringe, squirt.* Seringuer une place, *To syringe a place.* Seringuer un vaisseau, (t. de Marine), *To rake or explode a ship.*

**SÉRIQUE** ou **CÉRUGE** de rivière & de mer, *s. f.* [espèce de crustacée ou de crabe de l'Amérique] *Cera apo, Nivica.*

**SERMENT** (sërman), *s. m.* [l'affirmation d'une chose en prenant Dieu à témoin] *Oath, protestation.* Faux serment, *Perjury.* Défier le serment, *To tender the oath.* Prêter serment, *To take an oath.* Rompre, violer son serment, *To perjure.* Ou vous serez mariés toutes avant qu'il soit peu, ou, ma foi, vous serez Religieuses; j'en fais un bon serment, *Either you shall both be married very speedily, or, faith, you shall be Nuns; that I swear solemnly.* † Serment de joueur, serment d'amant (sur lequel il ne faut pas compter), *Gambler's oath; Lover's vow.* — [jurement] *Swearing.* Grand serment, *Rappor.* Faire un grand serment, *To rap out a great oath.*

**SERMON** (sërmon), *s. m.* [prédication] *Sermon, preaching, preach, descent, lecture, preachment.* \*|| Faire un sermon (une remontrance ennuyeuse), *To sermon, tutor, lesson, make a tedious lecture, preach.*

**SERMONNAIRE** (sërmonère), *s. m.* [recueil de sermons; auteur de sermons] *A collection of sermons, Preacher.*

\*|| **SERMONNER** (sërmoner), sermonnant, sermonné; *v. a.* [faire des remontrances ennuyeuses] *To preach, sermon, lecture.* Elle nous sermonne perpétuellement sur ce chapitre, *She is perpetually lecturing us upon this head.*

|| **SERMONNEUR** (sërmonneur), *s. m.* [qui fait des remontrances hors de propos; harangueur] *Preacher, one who is always reading lectures, fault-finder, sermocinator.*

**SERMONTAINE** ou **SÉSÉLI** de montagne, *s. m.* [Livèche; plante médicinale] *Levisticum vulgare; Sermontain, Siler-mountain, bastard-Louage, Seseli, wild Spinage, Laser-wort.*

**SÉROKA**, *s. m.* [c'est la même racine que le SÉNKA] *Seneka.*

**SÉROSITÉ** (sérozité), *s. f.* [humeur aqueuse & âcre, V. SERUM] *Serosity, wateriness.*

**SERPE** (sërpe), *s. f.* [instrument de fer large & plat, pour émonder des arbres, &c.] *A bill, an hedging-bill, pruning-knife.* \*† Il semble qu'il ait été fait à coups de serpe, *He is ill-shaped or mishapen.* \*† C'est fait à la serpe, *'Tis a bungled piece of work.*

**SERPENT** (sërpan), *s. m.* [reptile venimeux] *Serpent, snake.* \* Le vieux serpent, *The Devil.*

On a établi six genres différents de serpens; c'est à savoir : Le serpent qui a le corps nu, *Cæcilia, tentaculated snake.* Le serpent à anneaux, *Amphibæna, Annulated snake.* Le serpent couvert d'écailles, *Anguis, Snake.* Le serpent à bandes circulaires, *Coluber, Viper.* Le serpent à bandes écailleuses, *Cenchris.* Le serpent à sonnettes ou à écailles au bout de la queue, *Crotalophorus, Rattle-snake.*

Œil de serpent (on appelle ainsi certaines petites pierres dont on fait des bagues, & qui ressemblent à un œil de serpent; *Serpent's-eye, snake-stone.* \* Un serpent, une langue de serpent; une personne médisante, *Serpent's-tongue.* \* C'est un serpent que j'ai réchauffé dans mon sein (un ingrât) *It is a serpent I warmed in my bosom.* \* Le serpent est caché sous les fleurs (le danger est caché sous une belle apparence), *The snake lies hidden under flowers.* — [instrument de musique, dont on se sert dans les chœurs de musique d'église. On appelle aussi serpent celui qui joue de cet instrument] *A serpent, a musical instrument; also he who plays upon it.*

**SERPENTAIRE** (sërpanière), *s. f.* [plante médicinale] *Druunculus, Serpentaria, Serpentary, Snake root, Dragon's wort.* Serpentaire de Virginie ou Vipérine Virginienne (Senaguel, Contrayerva de Virginie; racine médicinale, & spécifique contre la morsure du serpent à sonnettes & des chiens enragés), *Serpentaria Virginiana, Virginian root, snake-weed.* — *s. m.* [constellation de l'hémisphère Boréal] *Serpentarius.*

**SERPENTE** (sërpanle), *s. f.* [sorte de papier très-mince] *Silver-paper.*

**SERPENTEAU**, **-EAUX** (sërpanle, -tô), *s. m.* [le petit d'un serpent] *A young serpent or snake.* Une couvée de serpenteaux, *A brood of snakes.* — [petite fusée qui a un mouvement tortueux, & dont on garnit les grosses fusées] *Serpent.* Il y a des fusées à serpenteaux & des fusées à étoiles, *Some rockets are furnished with serpents, and others full in spangles or stars.*

**SERPENTER** (sërpanlé), serpentant, serpenté; *v. n.* [se dit des ruisseaux & des rivières qui ont le cours tortueux] *To go or run winding about, be full of turnings and windings, crinkle, crinkle, wind, twine.* Lorsque nous fûmes en bas,

bas, nous vîmes serpenter, sur un sable plus jaune que l'or, plusieurs petits ruisseaux, *When we had got down, we saw several little rills of water, creeping in winding mazes along the sand more yellow than gold.* Le chemin va en serpentant, *The way is full of windings.*

SERPENTER deux cordages, *v. a.* [t. de Marine] *To snake two ropes together.*

SERPENTIN (sérpentin), *s. m.* [pièce de la platine du mousquet] *The cock of a musket.* — ou Marbre serpentín, [dont le fond est vert obscur, avec des taches rouges & blanches, ou veiné de jaune; se tire d'Égypte & de Grèce] *Serpentine marble, ophites, green or white streaked with red and white.* — [en Chimie; tuyau qui va en serpentant depuis le chapiteau d'un alambic jusqu'au bas] *Serpentine, worm of a still.*

SERPENTINE (sérpentine), *s. f.* [pierre fine tachetée comme la peau d'un serpent, espèce de pierre ollaire solide, verdâtre, monchettée de points noirs] *Serpentine-stone.* — [herbe qui rampe sous les autres plantes] *Serpentine, small-dragon, grass-plantain.*

SERPENTINE, *adj. f.* [se dit de la langue d'un cheval qui la remue sans cesse] *Serpentine.*

SERPÉR (sérpé), *v. a.* [t. de Mar. lever l'ancre : se dit des galères] *To weigh anchor.*

SERPETTE (sérpète), *s. f.* [petite serpe pour tailler la vigne, &c.] *Hooked knife, vine-knife, pruning-knife.*

SERPILLIÈRE (sérpillière), *s. f.* [grosse toile à emballer] *Sarplier, packing cloth, pack-cloth.* Sorte de serpillière, *Pouldavis.*

SERPILLIÈRE ou Courtillière [insecte qui ronge les racines des plantes] *Gryllo-talpa.*

SERPOLET (sérpôlê), *s. m.* [petite herbe odoriférante] *Serpillum, wild thyme.* Serpolet, ou Pillolet citronné, *Lemon-thyme.* Petit Serpolet, *Mother of Thyme.*

SERRAGE (sérâje), *s. m.* [t. de Marine; serres, planches de l'intérieur d'un vaisseau, & qui en lient la carcasse; est opposé à Bordage] *Planks of a ship called Thick-stuff.* Faux serrage, *Loose planks laid occasionally as a platform for a ship's floor when she has no ceiling.*

SERRAN (sèran), *s. m.* [Verrier, petit oiseau] *Green-finch.* — [poisson de haute mer à nageoires épineuses semblable au loup de mer, ou au poisson de rocher] *Trumpet-fish.*

SERRE (sère), *s. f.* [lieu couvert où pendant l'hiver on serre les oranges, &c.] *Green-house.* Serre chaude, *Hot-house.* — fruitier, *Fruit-house, conservatory.* — [piéd des oiseaux de proie; ongle, griffe] *Talon, claw, pounce.* Tenir sous ou dans ses serres, *To pounce.* L'oiseau de proie tenoit une perdrix dans ses serres, *The hawk held a partridge in his talons.* \* Avoir la serre bonne [se dit d'un avaré, &c.] *To be a holdfast.* — [action de serrer, de presser les raisins & autres fruits qu'on met au pressoir, La première serre; la seconde serre] *Press, pressing.* — [t. de Marine] *V. SERRAGE.]* Serre-bauquières, *Thick stuff (placed under the clamps in a ship's side.)* Serre-gouttières, *The planks of the decks (which are placed close to the water-ways.)* Serre-bosses, *Shank-painter of*

*the anchor (certain short ropes making the office of a Shank-painter; and which serve to hold the flukes of the anchor up the ship's side).* En Serre, à la serre, *a la.* Carons en serre, *Housed guns.* Canon en Serre allongé contre le bord, *A gun housed fore-and-aft.* Canon en serre à travers du vaisseau ou la bouche contre le haut du sabord, *A gun housed athwart.*

SERRER (sîré), *v. e, part. of Serrer, Squeezed, &c.* — [près l'un de l'autre] *Close, compact, succinct, tight, fast, scant.* Ces lignes sont trop serrées, *Those lines stand too close.* Le panier est très-serré, *The pit is very much thronged.* Il me tenoit si serré contre ses bras, que je n'avois pas la respira-tion libre, *He locked me so close in arms, that I was almost suffocated for want of breath.* Un nœud serré, *A hard knot, a very tight knot.* Drap bien serré, *Cloth well close.* Cheval serré du devant, du derrière, *A horse whose fore legs, or hind legs are too close.* Jeu serré, *A sure game.* Un discours serré, *A close or compact discourse.* Style serré, *A concise style.* \* J'ai le cœur serré, *My heart is ready to break, is oppressed or shrunk with grief.* \* Avoir le ventre serré, *To be bound, have one's belly constricted.* \* — [caché, couvert] *Reserved, close, secret.* \* — [avare] *Close fistled, near, cautious, niggard.*

Il SERRA, *adv.* [bien fort, fortement, étroitement] *Hard, soundly.* Il a gelé bien serré cette nuit, *It froze very hard last night.* Il a eu le fouet bien serré, *He has been soundly whipped.* Mentir bien serré (fort impudemment), *To tell a great lie, to a lying rascal, lie resolutely.*

SERRE-FILE (sère-file), *s. m.* [le soldat qui est le dernier de sa file] *The bringer-up.* — (t. de Tactique naval), *The sternmost ship in a fleet.*

SERREMENT (sèrenan), *s. m.* [action de serrer; compression, contraction, rétrécissement] *Squeezing.* Il lui a témoigné son amitié par un serrement de main, *He squeezed his friend's ship by squeezing his hand.* Serrement de cœur, *Oppression of the heart, great grief, heart-breaking.* Il est mort d'un serrement de cœur, *He died of a broken heart.*

SERRE-PAPIERS (sère-pâpié), *s. m.* [arrière-cabinet] *A, place to keep papers in.*

SERRER [t. de Manège] *To close.* Serrer la demi-volte, *To close the demi-volte.*

SERRER (sîré), serrant, serré; je serre, (sère), je serrai; *v. a.* [serrer, presser, lier] *To squeeze, wring, strain, press.* Serrer la main à quelqu'un, *To squeeze one's hand.* Vos sentiments me charment, dit-il, en me serrant entre ses bras, *I am charmed with your sentiments, said he, locking me in his arms.* En parlant de cette sorte, il s'approcha de moi, & me serra étroitement entre ses bras, *So saying, he approached, and clasped me in his arms.* En lui serrant les genoux, *Clasping his knees.* Ces souliers me serrent les pieds, *These shoes wring me or pinch me.* \* Serrer les nœuds de l'amitié, *To bind the ties of friendship.* \* Serrer les pouces à un homme, *To force or compel one to confess.* \* Serrer le bouton à quelqu'un, *To press*

*press or urge one, To be instant upon him, To lie hard upon him.* — [joindre, mettre près à près; approcher; comprimer; renforcer, augmenter] *To close, make closer, join, draw or put close, crowd, stow, thrust, pull in, urge.* Serrer de près, *To put to it.* Serrer un livre, *To put up a hare.* Serrer les rangs, les files, *To close the ranks, files.* Serrer son écriture, Serrer ses lignes, *To write close.* Serrer les dents (presser la mâchoire d'en bas contre la mâchoire d'en haut), *To close one's teeth.* Serrer le poing, *To clinch the fist.* Serrer la forme, (t. d'imprimeur), *To lock up the form.* Serrer l'escadron, *To draw the squadron closer.* Serrer la botte [commandement à des Cavaliers] *Draw closer.* Se serrer, Se serrer les uns contre les autres, *To be close, To stand or sit close.* Serrer quelqu'un de près, *To follow or pursue one close, be at his heels.* Serrer un cheval (phrase de Manège), *To keep a horse from going too wide.* Serrer un cheval du genou, *To clasp one's knees close to the sides of a horse.* Serrer l'épéon à un cheval, *To clasp spurs to a horse.* Serrer son jeu (phrase du jeu de Trictrac), *To play close, play a safe game.* \* Serrer son style, *To make one's style concise, To shorten or abridge a discourse, To gather it in few words.* — [lier plus fort] *To twight or hard, bind hard or fast, tighten, bind, astrunge.* Serrer les sangles d'un cheval, *To girth a horse pretty hard.* Serrer la bride, *To pull in the bridle.* \* Les nœuds serrent le ventre. *Meditors are banding or make the body concise.* \* Cela a serré davantage les nœuds de leur amitié, *That bound faster the ties of their friendship.* \* La douleur serre le cœur, *Grief oppresses the heart.* Cela me serre le cœur, *That grieves my heart; That is ready to break my heart.* — [phrase de Marine; Ex. Serrer le vent; prendre l'avantage du vent de côté] *To go near the wind, ply or turn windward, haul the wind.* Serrer de voiles (porter peu de voiles), *To bear few sail, reef the sails.* Serrer des voiles, *To shorten sail.* Serrer les voiles, *To take in the sails, furl or handle the sails.* Serrer la ligne, *To close or contract the line of battle in a fleet.*

SERRER, [mettre en lieu sûr, enfermer, renfermer, réserver, conserver, cacher, dérober à la connoissance] *To lay up, lock up, case, lay by.* Serrer de l'argent, *To lay up or lock up money.* Serrer les blés, *To mow or house the corn, get harvest in.*

SERRÊTE (sêrête), ou SARRETTE (sarête), s. f. [espèce de Jacée, plante médicinale] *Serratula, saw-wort.*

SERREUR (sêreür), ou JAVELOT, (jâvelo), s. m. [Acontias] *Acontias, or dart-snake.*

SERRON (sêrou), s. m. [boîte dans laquelle on apporte des drogues des pays étrangers] *Box.* Un serron de baume, un serron d'ambre, *A box of balsam, of amber.*

SERRURE (sêrure), s. f. [machine pour fermer une porte, un coffre] *Lock.* Crocheter une serrure, *To pick a lock.* Entrée de serrure, *Scutcheon.*

SERRURERIE (sêrurerie), s. f. [l'art du Serrurier] *The locksmith's trade or work.*

SERRURIER (sêrurie), s. m. [ouvrier qui fait des serrures, &c.] *Locksmith.*

SERSIFI ou SALSIFI, s. f. [plante potagère & médicinale] *Tragopogon, goat's beard.* Sersifi blanc ou salsifi cultivé, *Tragopogon hortense.* Sersifi sauvage, *Tragopogon pratense.*

SERTIR (sêrtir), sertissant, serti; v. a. [enchasser une pierre dans un chaton] *To set a stone in the bezel or collet of a ring.*

SERTISSURE (sêrtisure), s. f. *The setting of a stone, circuit (with jewellers.)*

SERTULAIRE (sêrtulêre), s. f. [nom de différentes espèces de corallines] *Sertularia.*

SÉRUM (sêrôme), s. m. [partie séreuse, liquide, & transparente du lait, du sang, & des humeurs animales; sérosité] *Scrum, serosity.*

SERVAGE, s. m. [état du serf; esclavage, servitude, asservissement, service; en Poésie, attachement d'un amant] *Bondage.*

SERVAL ou SERVAT, s. m. [Chat-pard, ou Chat-tigre, Masaputé, animal carnassier des Indes & de l'Afrique] *Tyger-cat.*

SERVANT (sêrvan), adj. v. [qui sert] *In waiting, waiter.* Les Gentils-hommes servans portent les plats sur la table du Roi, *The Gentlemen waiters lay the dishes upon the King's table.* Frères servans (dans quelques Ordres Religieux, frères convers) *Lay-brothers.* Fief servant, *Service-fief.*

SERVANTE (sêrvante), s. f. [femme ou fille employée aux plus bas offices d'une maison; suivante, cuisinière] *A maid, servant maid, hand maid.* — [terme de civilité] *Servant.* Je suis votre très-humble & très-obéissante servante, *I am your most humble and most obedient servant.* \* Je suis votre servante (je ne suis pas de votre avis), *Thank you.*

SERVATOR, STATOR & STABILITOR, s. m. [Mythol. noms de Jupiter] *Servator, Stator, and Stabilitor.*

SERVI, -IE, part. of Servir, *Served, &c.*

SERVIABLE, adj. [qui aime à rendre service; officieux, obligeant] *Ready to serve one, servicable, officious.*

SERVIABLEMENT [sêrviableman], adv. [officieusement, obligeamment] *Officiously.*

SERVIC (sêrvic), s. m. [fonction d'un domestique; servage] *Service.* Être ou Se mettre en service, *To be in service.* La pauvreté, l'a contrainte de se mettre en service, *Poverty has forced her to go to service.* Être au service de, *To be in the service of.* † Service de Grand n'est pas héritage, *Service is no inheritance.* Se consacrer au service de Dieu, des autels, *To devote oneself to the service of God, of the altars.* Les jambes, l'estomac lui refusent le service, *His legs, his stomach refuse their use.* — [service des gens de guerre dans les armées] *Service, the being a soldier.* Il a trente ans de service, *He has served thirty years, or He has been thirty years in the army.* — [fonction des Officiers qui servent chez un Prince] *Waiting, attendance, office, duty.* Il est de service chez le Roi, *He is now in waiting at Court.* Le Roi ne mène à ce voyage que le service, *Nobody is to attend the King in that progress but those in waiting.* —

[usage

[usage qu'on tire de certains animaux, &c.] *Service, use.* Ce cheval est d'un bon service, *That horse is very useful.* Une étoffe de bon service, *A stuff that will wear well.* Ces choses seront alors de service, *Those things will be then of use, or serviceable.* Un homme de grand service, *A very necessary or useful man.* — [bon office, aide, secours] *Office, good office, good turn, service, favour, stead, kindness.* Inclination à rendre service, *Officiousness.* Prêt à rendre service, *Officious.* Si je puis vous rendre service, en quelque chose que ce soit, *If I can serve you in any thing.* Il est venu lui faire offre de services, lui offrir ses services, *He came to offer him his service.* A votre service, Je suis à votre service (se dit par politesse), *At your service; I am at your service.* Qu'y a-t-il pour votre service ? *What are your commands ?* — [l'Office Divin ; culte, adoration ; obéïques ; messes & prières, dans l'Eglise Romaine, pour un mort] *Service, Divine service, the public worship ; a dirge, mass or prayers for the dead.* Le service se fait fort bien dans cette église, *The Divine service is performed with great decency in that church.* Il a fondé un service pour l'âme de sa femme, *He has founded a dirge for the soul of his wife.* — [nombre de plats que l'on sert à la fois sur table] *Course, service.* Festin à cinq services, *An entertainment consisting of five courses.* — [cassole, linge de table] *A set of dishes and plates, or table linen.* — [au jeu de la Paume ; côté où est celui à qui on sert la balle, action de celui qui sert & jette la balle sur le toit] *Serve.*

SERVIE (sörvie, s. f. [provinces de la Turquie d'Europe] *Servia.*

SERVIFTE (sörfte, s. f. [Eloge qu'on met devant soi, à table] *Ny kim.*

SERVILE, *adj.* [de l'état d'esclave, de valet ; assujettissant ; vil, abject, lâche] *Mean, pitiful, sordid, servile, slaving, dependent, slavish, mechanic.* \* Ame servile (basse), *A mean soul, a fawning, cringing wretch.* \* Complaisance servile, *Servile complaisance.* Flatterie basse & servile, *Mean flattery.* \* Crainte servile (t. de Théologie, par opposition à crainte filiale), *Slavish fear.* \* Traduction servile (trop littérale), *A servile or literal translation.*

SERVILEMENT (servileman), *adv.* [bassement, lâchement ; à la lettre, scrupuleusement] *Sordidly, pitifully, servilely, meanly, slavishly, fawningly.* \* Il traduit servilement, *His translations are too literal.*

SERVIR, servant, servi ; je sers (sër), je servis ; *v. a.* [être domestique ; être dans la servitude ; être au service] *To serve, wait, attend, be a servant, minister, stead, bestead ; avail.* Servir son maître à table, *To wait upon one's master at table.* Il y a dix ans qu'il me sert, *He has been these ten years in my service.* Il se fait servir d'un air aisé, *He calls for what he wants with an easy air.* Il y a une auberge à deux pas de chez moi, on y est bien servi, *There is an eating-house a few steps from my lodging, where there is very good accommodation.* Je servirais volontiers de boureau à ces novateurs

ignorans, *I would willingly perform the office of executioner to those ignorant innovators.* Servir à la cuisine, *To be employed in the kitchen.* Servir Dieu, *To serve God, worship him.* Servir la messe, *To serve Mass or to serve at Mass.* Servir sa patrie, *To serve one's country.* L'Artillerie a été bien servie, *The artillery has been served well.* ‡ Servir une Dame, *To court a lady, be one of her admirers.*

SERVIR UNE TABLE, ou absolument, Servir, [mettre les viandes sur la table] *To serve up, bring in dinner or supper, lay meat on the table, serve a table.* Dites qu'on serve, *Send in dinner or supper.* On a servi, *Dinner or supper is upon the table.* — [donner d'un mets à quelqu'un] *To help one to something.* Souhaitez-vous que je vous serve, *Shall I help you ?* Servez-vous vous-même, *Help yourself.* \* Servir quelqu'un à plats couverts, *To disserve one privately.*

SERVIR LE ROI, ou absolument, Servir [se dit surtout du service militaire] *To bear arms. be a soldier ; to serve the King, be in the King's service.* Servir sur mer, sur terre, *To serve in the navy, in the army.* Il y a vingt ans qu'il sert, *He has borne arms these twenty years ; He has been these twenty years in the service.* — [rendre de bons offices à quelqu'un, obliger, être utile, aider, secourir, protéger, assurer] *To serve, do a service.* Servir ses amis, *To serve one's friends.* Il m'a bien servi dans cette affaire, *He served me well in that affair.* Servir quelque un de son côté, *To serve one with one's own credit.* — Servir la balle, [au jeu de la paume, du tennis] *Ser. To serve, serve the ball.* Servir sur les deux toits (t. du jeu de Paume), *To serve round the court-house.* \* Servir quelqu'un sur le dos et toi, *To help one cheerfully.*

SERVIR, *v. n.* [être d'usage] *To be useful or of use, be serviceable, do a service, profit.* Cet habit ne me saurait servir, *This suit is of no use to me ; this suit can do me no service.* Il l'écoute, il n'y a qu'un mot qui serve, *Hark'ee, there needs but one word.* — ou Faire servir (t. de Marine ; mettre à la voile), *To hoist up sail, fill the sails after they had lain at anchor.*

Servir à, [être utile, propre, bon à quelque chose, profiter] *To serve, conduct, be of use.* Cela ne sert à rien, *That is of no use.* Cela sert à plusieurs choses, *That has several uses.* Servir aux plaisirs de quelqu'un, *To be instrumental, be an instrument, subservient to one's pleasures.* La politique profite de tout, & très-souvent elle fait servir au crime la vertu même, *Politicians take advantage of every thing, and very often make virtue itself subservient to villainy.* A quoi sert-il que — *Of what use is it, or it is useless that —*

SERVIR DE, [tenir la place, faire l'office de] *To be instead, stand instead, help, be as, be.* Ce trou ne sert de maison, *This hole serves me for a house.* Cela sert de pain, *That serves instead of bread.* Cela vous servira de récompense, *That must be to you instead of a reward.* Il m'a servi de père, *He has been a father, or as a father to me.* Cela ne sert de rien, *That is an useless or unprofitable thing ; That's insignificant or of no*

*use; 'Tis to no purpose; That avails nothing.* Cela ne m'a servi de rien, *That has availed me nothing.* Cela ne sert de rien pour être heureux, *That make's not at all for one's happiness.* Il ne vous servira de rien de prendre cette peine, *It will be to no purpose for you, or it will do you no service, to take that trouble.* Servir d'Écuyer à une dame, *To be a Lady's Gentleman Usher.* Servir de témoin contre quelqu'un, *To be an evidence, To come in a witness against one.* \*|| Servir de couverture, Servir de prétexte, *To serve for a cloak.*

SE SERVIR de, v. r. [user de, faire usage, employer, jouir] *To use, employ, make use of.* Se servir mal de la raison, *To make an ill use of reason.*

SERVITIS, s. m. pl. [serviteurs de la Vierge, ordre de Religieux] *Servites.*

SERVITEUR (servit'eur), s. m. [valet, bas domestique; est aussi un terme de civilité & de compliment] *Servant, attendant, man.* Bon serviteur, *A good servant.* Servit'ur (amant), *Sweetheart, lover, spark, beau.* C'est un grand serviteur de Dieu, *He is a faithful servant to God.* Serviteur des serviteurs de Dieu (qualité que prend le Pape dans bulles), *Servant of the servants of God.*

|| Serviteur, Votre serviteur, Je suis votre serviteur (se dit quelquefois, par ironie, &c.) *Your servant; I am your servant.* || Il pleut, Se vit'eur à la promenade, *It rains, I succed to the walk.* || Serviteur à Mr. Brown (manière d'acquerir), *Your servant, Mr. Brown; Health to Mr. Brown.* Votre très-humble & très-obéissant serviteur (au bas des lettres), *Your most humble and most obedient servant.* || Faites votre serviteur (faites la révérence, en parlant à un enfant), *How to the Gentleman or to the Lady; Make a curtsy; say your servant, Sir or Madam; Make your bow.*

SERVITUDE (servitude), s. f. [esclavage, servage, captivité; contrainte, assujettissement imposé sur une maison, un champ, &c. domesticité, sujétion, redevance, dépendance, soumission, gène] *Service, servitude, bondage, slavery, confinement, dependence, thraldom, inthralment, captivity, subjection, chains, enslavement, man-cipation.* Mettre en servitude, *To put in slavery.* Tirer, délivrer de la servitude, ou de servitude, *To deliver from servitude.* \* La servitude du démon, du péché, des passions, *The slavery of the demon, of sin, of passions.*

SES (sé), pron. [le pluriel de l'article possessif *Sm, sa*] *His, her, its, one's.*

SE'SAME (sézame), s. m. [Sempsen, Girardin, Jugoline; espèce de Digitale, plante médicinale] *Sesamum.*

SE'SAMOIDE (sézámoïde), s. f. [espèce de Réséda, plante médicinale] *Sesamoides.*

os SÉSAMOÏDES, adj. pl. [t. d'Anatomie; se dit de certains petits os gros comme de la graine de sésame, qui se trouvent dans les articulations des doigts] *Sesamoides ossa.*

SESBAN, s. m. [arbrisseau méd. d'Égypte] *Sesban, Galega Egyptiaca.*

SE'SEIL (sézeli), s. m. [fenouil tortu, plante

médicinale] *Seseli Massiliense aut Creticum; French hart-wort, hart-wort of Crete.* Sézeli de Montpellier, *Saxifraga umbellifera Anglorum.* Sézeli commun ou de montagne, V. LIVÊCHE.

SESQUIALTÈRE (sèsküaltàère), adj. [t. de Mathématique: Ex. raison sesquialtère, comme trois est à deux] *Sesquialter, sesquialteral.*

SESSE (sèce), s. f. [bande de toile dont les Orientaux entourent leurs turbans] *Sash.*

SESSION (sécion), s. f. [séance d'un Concile, du Parlement d'Angleterre] *Session, sitting.*

SESTERCE (sèstèrce), s. m. [monnaie d'argent, chez les Romains] *Sesterce.*

SETIER (seut ou seut), s. m. [mesure de grains, douze boisseaux] *A measure of twelve bushels.* Un setier de terre, & dans quelques endroits une sétée, (autant de terre labourable qu'il en faut pour y semer un setier de blé), *About three acres.* — [mesure de liqueurs, huit pintes de Paris] *A measure of eight pints of Paris, two English gallons.*

SETIM (sétime), s. m. [arbre de l'espèce du bouc et de cason] *Platanus fructu racemogloboso.*

SETON, s. m. [t. de Chir. petit cordon fait de plusieurs fils de soie ou de coton qu'on passe au travers des chairs] *Seton, rowel.*

SET SEÛ (sè se), s. m. [arbre de la Chine, chit-sé] *Sesuvium, set se, or chin.*

SEUIL (seuill), s. m. [traverse d'enbas d'une porte] *The threshold of a door, sill.*

SEUILLE S seuillè, s. m. pl. [t. de Marine] *The post-sills, or the lower part of the gun-ports.* Hauteur des seuillets, *The depth of the post-sills.*

SEUL (seüll), s. e. adj. [sans compagnie; solitaire, déseillé] *Alone, lonely, self.* Nous étions seul à seul, *There was none but we two.* Nous en demeurâmes-là, parce que nous n'étions pas seuls, *Here we broke off, because there were others present.* || Un malheur ne vient jamais seul, *One misfortune comes on the neck of another, or beats on another.* — [unique] *Only, solely, sole, alone, simple.* Un seul Dieu, *One God.* Dieu seul peut faire cela, *God alone can do that.* Le seul remède à cela est de —, *The only or sole remedy is —.* La seule pensée de cela est criminelle, *The very thoughts of it are criminal.*

SEULEMENT (seüllèman), adv. [rien de plus, pas davantage] *Only, but, solely, purely, barely, singly, merely, all.* Nous serons deux seulement, *We shall be only two.* Un mot seulement, *But one word.* Dites-moi seulement votre affaire, *Do but tell me your affair.* Non-seulement, V. NON.

SEULET, -ÈTE (seüllè, -lète), adj. [diminutif de seul; t. de chansons] *Alone, lonely.*

SEVE, s. f. [l'humur qui se répand par tout l'arbre, sève; certaine sève qui rend le vin agréable] *Sap, juice, moisture.* Plein de sève, *Sappy.* Cet arbre est sève, *That tree is full of sap.* Vin qui n'a plus de sève, *Dead or flat wine.*

SEVENNE (sè cèvennes), s. f. pl. [montagnes de France dans le bas Languedoc] *Sevennes or Cevennes.*

SEVERE,

**SEVERÉ**, adj. [rigide, strict, austère, exact, difficile, dur, inflexible, insensible] *Severe*, *rigid*, *rigidly exact*, *strict*, *rigorous*, *stern*, *sharp*, *austere*, *rude*, *iron*, *brave*, *rugged*, *crabbed*, *grave*, *harsh*, *sour*, *rynical*, *hard*, *ungentle*. Trop sévère, *Over-rigid*. Punition sévère, *A severe or rigorous punishment*. Réprimande sévère, *A severe or sharp reprimand*. Un Juge sévère, *A stern Judge*. Une mine sévère, *A stern or crabbed look*. Il est plus sévère pour les autres que pour lui-même, *He is more severe for others than for himself*. Ce père est trop sévère envers ses enfants, *That father is too severe for his children*.

**SEVEREMENT** (sévéreman), adv. [durement, rigoureusement] *Severely*, *strictly*, *rigidly*, *rigorously*, *sharply*, *sternly*, *roughly*, *crabbedly*.

**SEVERITE'**, s. f. [rigidité, rigueur, austérité, rudesse, dureté] *Severity*, *rigour*, *strictness*, *inclemency*, *acerbity*, *ungentleness*, *asperity*, *rudeness*, *harshness*, *tartness*, *rigidness*, *roughness*. User de sévérité envers quelqu'un, le traiter avec sévérité, *To use one severely or with severity*, *to be severe upon him*.

**SEVERN**, s. f. [rivière d'Angleterre] *Severn*.

**SEVERONDE**, s. f. [saillie d'un toit sur la rue] *The eaves of a house*.

**SEVICES**, s. m. pl. [rude traitement que fait un mari à sa femme] *Ill usage*.

**SEVILLE** (séville), s. f. [ville d'Espagne, cap. de l'Andalousie] *Seville*.

**SEVIR**, sévissant, sévi, v. n. [agir avec rigueur; punir, châtier] *To misuse*, *use hard* or *roughly*. Les Juges ne sauroient trop sévir contre les scélérats, *The magistrates cannot be too severe towards ruffians*.

**SEVRAGE**, s. m. [action de sevrer] *Weaning*. Avoir en sevrage, *To dry-nurse*.

**SEVRER**, sevrant, sevré, v. n. [tirer un enfant de nourrice, & fig. priver, frustrer] *To wean*, *take from nurse*, *abridge of*, *abstinate*. \* Sevrer de quelque plaisir, *To wean one's self from a pleasure*. \* On l'a sevré de l'espérance qu'on lui avoit donnée, *He has been disappointed or balked in the hopes given to him*.

**SEVREUSE** (sevreuze), s. f. [qui prend un enfant en sevrage] *Dry-nurse*.

**SEXAGE'NAIRE** (sɛgzanjɛr), adj. subst. [qui a soixante ans] *Sextagenary*, *sixty or threescore years of age*.

**SEXAGE'SIME** (sɛgzɛzime), s. f. [le Dimanche qui précède de quinze jours le premier Dimanche de Carême] *Sextagesima*.

**SEXE** (sɛkse), s. m. [ce qui fait la différence du mâle & de la femelle] *Sex*. Il se trouve des animaux qui ont les deux sexes, *Some animals have the two sexes*. — [le beau sexe] *The fair sex*, *woman-kind*, *women*, *the sex*. Aimer le sexe, *To love woman*.

**SEXTANT** (sɛkstan), s. m. [instrument d'Astron. qui contient soixante degrés] *A sextant*.

**SEXTE** (sɛkste), s. m. ou f. [t. de Liturgie Rom. une des heures Canoniales] *Sexte*

[t. de Droit Canonique; collection des Décrétales par Boniface VIII.] *Sextus*. — s. m. [t. d'Anat. nom de certains muscles] *Sextus*. — [t. de Musique; sixième] *Sixth*.

**SEXTIÈ'** (sɛksté), adj. m. [t. de Gabelle: Ex. un registre sexté] *In form*.

**SEXTIL** (sɛkstil)-ILE, adj. [t. d'Astr. aspect sextil, distance de deux planètes éloignées de soixante degrés] *Sextile aspect*.

**SEXTULE** (sɛkstüle), s. m. [pois de Droguis'e, quatre scrupules] *Sextula*.

**SEXTUPLE** (sɛkstuple), adj. & s. m. [qui contient six fois] *Sextuple*, *sixfold*. Douze est sextuple de deux, ou le sextuple de deux est douze, *Twelve is sextuple to two*.

**SEXUEL** (sɛksüel)-ELLE, adj. [t. de Bot. Ex. parties sexuelles, qui servent à la génération des plantes] *Sexual parts*.

**SHANON** (chânon), s. m. [rivière considérable d'Irlande] *Shannon*.

**SHEFFIELD** (chɛfild), s. m. [ville très-peuplée du comté d'York, célèbre par ses manufactures de clouaillerie] *Sheffield*.

**SHERIFF** (chɛrif), s. m. [juge criminel dans chaque comté d'Angleterre] *Sheriff*.

**SHREWSBURY** (chɛrzbéré), s. m. [ville d'Anglet. cap. du Shropshire] *Shrewsbury*.

**SHROPSHIRE** (chɛrɔpshère), s. m. [comté d'Angleterre] *Shropshire* or *Salop*.

**SI**, conj. [conditionnelle; en cas que, à moins que] *If*. Si devant le pronom il perd son i, à moins qu'il ne soit précédé de l'autre conjonction & f. Si vous le faites, *If you do it*. Il n'en fera rien, s'il ne veut, *He will do nothing on't, if he does not chuse it*. Si elle vient, *If she comes*. Si vous m'aimez, *Should you love me*. Si je l'avois vu, *I had I seen it*. S'il étoit honnête homme, *Were he but an honest man*. Si l'on savoit qui je suis, on diroit, &c. *Were it told who I am, every one would say, &c.* Si vous saviez combien vous nous le faites hair! *O could you but know how much yu make us hate him*. Vous serez content si (supposé que) vous venez, *You will be satisfied if you come*. Vous seriez content si vous veniez, *You would be pleased if you should come*. Vous auriez été content si vous fussiez venu, *You would have been pleased if you had come*; ou, *Should you have come, you would have been pleased*. — [quelquefois cette particule n'est pas exprimée en Anglois, par une élégance particulière à cette langue] S'il savoit cela, *Did he know that?* Si vous m'aimez, *Did you love me?* S'il étoit honnête homme, *Was he an honest man?* || Si tant est que, s'il est vrai que, *If so be that* . . . — Si [s'emploie quelquefois substantivement; marque condition, excuse, doute] *If*. Il y a toujours un si, ou un mais (quelque chose qui rabat de ce que l'on a dit, ou qui le détruit), *There is always an if or a but*. Il n'y faut pas mettre tant de si & de mais, *You must not use so many ifs and ands*. || Voilà un bon cheval, Il n'y a point de si), *That's an excellent horse, he has no fault*. Quel si y trouvez-vous? *What objection can you offer against it?* † Avec un si, on mettroit Paris dans une bouteille, *One may fly to the*

the moon, or do any thing by suppositions. **†** Si EST-CE QUE [néanmoins] *Yet, however, nevertheless.* Vous avez beau différer votre voyage, si faudra-t-il que vous y alliez. 'Tis in vain for you to put off your journey, you must go thither nevertheless or for all that, you must go after all. — [précédé de la conjonction &, signifie cependant, avec cela, néanmoins] Besides, moreover, yet, and yet, and besides. Il est très-savant, & si il est modeste, *He is very learned and modest withal.* Je souffre plus que vous, & si je ne me plains pas, *I suffer more than you, though I don't complain, or and yet I do not complain.* — [conjonction dubitative] *Whether, if.* Je ne sais si cela est vrai, *I don't know if, or whether it be true.* Vous demandez si je vous aime, *You ask whether I love you.*

**||** Si BIEN QUE, conj. [de sorte que, régit l'indicatif] *So that, in so much that.* Si bien qu'il ne veut plus en entendre parler, *So that he will hear no more of it.*

**†** Si QUE [de sorte que, régit l'indicatif] *So that.* Tous les dedans sont des glaces fidelles, Si que chacun qui passe devant elles, Ou belle, ou laide, ou jeune homme, ou barbon,

Peut se mirer tant qu'il lui semble bon,

*Its interior consists of polished glass, that, faithful in its reflection, represents exactly whatever approaches to admire itself, be they handsome or ugly, young or old.*

Si CE N'EST QUE, conj. [à moins que, régit le subjonctif] *Unless, except.* Si ce n'est qu'il le fasse, *Unless he does it.*

Si [quelquefois cette particule n'est pas exprimée en Anglois, par une élégance particulière à cette langue] S'il savoit cela, *Did he know that?* Si vous m'aimiez, *Did you love me?* S'il étoit honnête homme, *Was he an honest man?* **||** — [oui, particule affirmative opposée à non] *Yes.* Vous dites que non, & je dis que si, *You say no, and I say yes.* Je gage que si, *I lay it is so.* **||** Si fait (affirme le contraire de ce qu'un autre a dit), *Yes, yes tho', but tho'.* Je crois qu'il n'a pas été là; si fait, il y a été, *I think that he has not been there; Yet, he has, or but he has tho'.* Ils ont tort, car apparemment vous n'avez pas tué vous-même cet animal? Si fait, lui dis-je, *They are in the wrong, for to be sure you did not kill the creature with your own hands: But I did, says I.* Si fait, vraiment, *Yes, truly, or yes, indeed.*

**†** Si feroi, Si feroi-je (autres façons d'affirmer qui ont vieilli), *Yes, I will.*

SI, [ainsi, c'est pourquoi] *And so, thus, therefore,* Si s'en revient tout fier en son village,

Où ne surprit sa femme en oraison,

*And so he returns quite puffed up to his village, where he did not find his wife at her prayers.*

Si, adv. [tellement, à tel point; est ordinairement suivi de que] *So, to that degree.* Il n'y eut jamais un si savant homme, *There never was so great a scholar, or such a learned man.* Il est si savant qu'il n'a pas son pareil, *He is so*

*learned that he has not his match.* Il fait un si grand vent que — *The wind is so high that —; The wind blows to that degree that —.* N'allez pas si vite, *Do not go so fast.* Je ne suis pas si sot que de le croire, *I am not such a fool as to believe it.*

Si [comparatif, autant, aussi; ne se construit qu'avec la négative] *So, as.* Il ne se porte pas si bien que vous dites, *He is not so well as you say.* Il ne se porte pas si bien que vous, *He is not so well as you are.* Il n'est pas si riche que vous, *He is not so rich as you are.*

Si, s. m. [t. de Musique; la septième note de la gamme] *Si.* Si bémol, *Si flat.* Si dièse, *Si sharp.*

SIAM (siam), s. m. [royaume d'Asie dans les Indes] *Siam.*

SIAMOISE (siamōtze), s. f. [éttoffe imitée des toiles de Siam] *A coarse cotton cloth.*

SIAMPAN, s. m. [t. de Marine] *A small coasting vessel of China, with one sail, and two, four, or six oars.*

SIBADILLE, s. f. V. CE'VADILLE.

SIBARITE, s. m. [efféminé] *Meacock.*

SIBÉRIE, s. f. [la partie la plus septentrionale de la Russie d'Asie] *Siberia.*

SIBON, s. m. [serpent d'Afrique de plusieurs couleurs] *Farrigated coluber, Sibon.*

SIBYLLE (sibille), s. f. [chez les anciens; prophétesse, pythoïssse, devineresse, personne enthousiaste ou savante] *Sibyl, prophetess.* \* C'est une vieille Sibylle (une fille âgée, qui fait parade d'esprit & de science), *She is an old sybil or gypsy.*

SIBYLLINS (sibillain), adj. pl. [se dit des oracles & des vers des Sibylles] *Sybilline.*

SICAMOR, s. m. [t. de Blason, qui signifie un cerceau] *Sycamore.*

SICCITE' (siccité), s. f. [t. didactique; sécheresse, aridité] *Succity, dryness.*

SICILE, s. f. [île de la mer Méditerranée, à la pointe de l'Italie] *Sicily.*

SICILIEN, -IENNE (sicilien)-IÈNE, adj. & s. [de Sicile, né en Sicile] *Sicilian.* Vêpres Siciliennes (massacre de tous les François qui étoient en Sicile, le lundi de Pâques 1282, à l'heure de vêpres) *Sicilian vespers.*

SICILIQUE, s. m. (poids de Droguiste, un sextule & deux scrupules) *Sicilicum.*

SICKU, s. m. [poirier singulier du Japon] *Sicku.*

SICLE, s. m. [poids & monnaie ancienne, en usage parmi les Hébreux] *Shekel.*

SIDÉRAL, -ALE, adj. [t. d'Astron.] *Siderial.* Année sidérale, *Sideral year.*

SIDE'RATION (sidéracion), s. f. [mort ou mortification] *Sideration, Sphacelus, necrosis.*

SIDE'RITE, s. f. [aimant brut] *Siderites.*

SIDOI, s. m. [chez les Indiens, saumure que les Européens appellent Garum] *Sidol.*

SIECLE, s. m. [espace de cent années; espace de temps indéterminé] *Century, age, centenary, days, time.* Siècles éloignés, *Remote ages, remote antiquity.* Le siècle futur, *The future life.* Nous sommes dans le dix-neuvième siècle



de l'Ere Chretienne, *We are in the nineteenth century of the Christian era.* Les mœurs de notre siècle, *The manners of our age.* Le siècle de Louis Quatorze (temps célèbre par le règne de ce Prince), *The age of Louis the Fourteenth.* || Il y a un siècle qu'on ne vous a vu (temps trop long), *We have not seen you this age.* A tous les siècles, Aux siècles des siècles (i. de l'Ecriture, éternellement), *For ever and ever, eternally.* — [le monde; la vie mondaine] *Age, world.* Les gens du siècle, *The men of the age, the worldlings.* Vivre suivant les maxims du siècle, *To live according to the maxims of the world.* Se retirer du siècle, *To retire from the world.* — [les quatre différens âges du monde, tels que les Poètes les supposent] *Age, period.* Le siècle d'or, *The golden age.* Le siècle d'argent, *The silver-age.* Le siècle d'airain, *The brazen age.* Le siècle de fer, *The iron-age.* \* Ce prince nous a ramené le siècle d'or, (un temps heureux, où l'abondance & la paix règnent), *This prince has brought back the golden age to us.* \* Siècle de fer. On peut dire que c'étoit alors un siècle de fer, (un temps rempli, de malheurs, de guerres, &c.), *It may be said that that age was the iron-age.* — [le siècle dont on parle] *Age, period.* Ce siècle étoit ignorant, barbare, grossier, *That age was an age of ignorance, barbarity and rudeness.*

II. SIED (sié), *v. imp.* [l'infinitif *Seoir* n'est plus en usage] *It becomes, &c.* V. SEoir.

SIE'GE, *s. m.* [meuble fait pour s'asseoir, fauteuil, banc, chaise] *Seat, a chair, any thing on which one may sit.* Le siège d'un cocher, *A coachman's box.* Sièges de paille, de jonc, de cannes, de tapisserie, &c. *Straw-bottom, rush-bottom, cane-bottom, tapestry-bottom, &c.* — *pl.* [bancs, petites élévations de gazon dans les jardins] *Seats.* — [d'une selle (la partie sur laquelle le cavalier est assis), *Seat.* — ou Siège à commettage (instr. de Corderie), *Bench.* — [la place où le Juge s'assied pour rendre la justice; tribunal] *Bench, seat, tribunal.* Le Juge étant en son siège, *The Judge sitting on the bench.* — [place, corps & juridiction des Juges subalternes] *Court of Judicature, tribunal; Court, Jurisdiction.* Vous le trouverez au Siège, *You will find him in Court.* C'est l'usage d'un tel Siège, *It is the custom of such a Jurisdiction.* — [évêché & sa Jurisdiction] *See.* Le Saint Siège (le Siège de Rome), *The Holy See.* — [ville capitale d'un Etat] *Seat.* Paris est le siège des Rois de France, *Paris is the seat of the Kings of France.* \* Le cerveau est le siège de la raison, *The brain is the seat of reason.* — [le fûdement, l'anus] *The fundament, the breech.* — [établissement d'une armée autour d'une place pour la prendre] *Siege, obession.* Faire le siège d'une place, Mettre le siège devant une place, *To lay siege to a place, to besiege a place.* Lever le siège, *To raise the siege.* \* Lever le siège (s'en aller), *To rise, go away.* — [espèce de muge d'eau douce] *A sort of fresh-water mugil.*

SIE'GER, *siégeant, siégé; v. n.* [tenir le siège Pontifical] *To hold or keep one's see.* Up

tel Pape siégea tant d'années, *Such a Pope held the Papacy so many years.* \* Sur ses lèvres siége la candeur, la droiture & la sincérité, *Her lips are the seat of candour, truth, and sincerity.*

SIEN, SIENNE (sîain, sîène), *pron.* [possessif relatif de la 3 pers.] *His, hers, its.* Quand vous aurez dit votre avis, il dira le sien, *When you have told your opinion, he will tell his.* Ce sont vos affaires comme les siennes, *'Tis your business as well as his.* — [relatif des pronoms indéfinis on, quiconque & chacun] *One's own.* Quand on voit le feu dans la maison de ses voisins, on peut craindre pour la sienne, *When one's neighbour's house is on fire, we must be concerned for ours.*

SIEN, *s. m.* [son bien] *His own, her own, one's own.* Il n'y a rien mis du sien, *He has contributed nothing of his own.* Comme s'il y eût mis beaucoup du sien, *As if he had greatly contributed to it.* Scipion, remarquant que je m'égayois dans cette scène, y voulut mettre aussi du sien, *Scipio, observing that I made myself merry with that scene, had a mind to act in it also.* † Chacun le sien n'est pas trop, *Every one his own is fair.* — *m. pl.* [tous ceux qui appartiennent à quelqu'un, *His relations, his men, his people, such as belong to him.* C'est un bon parent, il a soin des siens, *He is a good relation, he takes care of his own or kindred.* Dieu protège les siens, éprouve les siens (dans le langage de l'Ecriture, ceux qui se dévouent à lui), *God protects, tries them who belong to him.* — *f. pl.* [dans ce proverbe] : Il fait des Siennes (des folies, des fredaines, des tours de jeunesse, de friponnerie), *He plays tricks of his own.*

SIENNE (sîène), *s. f.* [ville d'Italie dans la Toscane] *Sienna.*

SIENNOIS (sîennô), *s. m.* [province d'Italie dans la Toscane] *Siense.*

SIERRA-LÉONA ou SERRE-LIONNE, *s. f.* [montagne & grande rivière d'Afrique, dans la Guinée] *Sierra-Leone.*

SIESTE (sieste), *s. f.* [léger sommeil après avoir diné] *Siesta, nap.* Faire la sieste, *To take the afternoon's nap.* Je le trouvai couché sur le sofa, & prêt à faire la sieste, *I found him lying on his couch, ready to take his siesta, or afternoon's nap.*

SIEUR, *s. m.* [titre d'honneur, dans les actes publics, les plaidoyers; sire, monsieur, seigneur de] *Sir, master.* Un tel, sieur d'un tel lieu, *Such a one, Lord of such a manor.* Traduit par le sieur —, *Translated by —, gentleman; & par contraction, gent.*

SIECUREL ou Sicurel, *s. m.* [Chicarou, maquereau bâtarde] *Horse-mackerel.*

SIFAC, *s. m.* [espèce de singe blanc de l'île de Madagascar] *Sifac.*

SIFFLANTE (siffante), *adj. f.* [qui siffle, i. de Gammair, en parlant de quelques consonnes] *Hissing, whistling.* J C H S Z sont des consonnes siffantes, *J C H S and Z are hissing consonants.*

SIFFLEMENT (siffement), *s. m.* [le bruit qu'on

qu'on fait en siffiant] *Whistling*. — [le bruit que quelques animaux font en siffiant] *Hissing*. — [bruit aigu que fait le vent, une flèche, une balle de mousquet, une pierre poussée, avec force] *Whizzing, hissing, the whistling of shot through the air*. — [action de siffler; mépris, risée, coup de sifflet] *A hiss or hissing at, sifflet*.

**SIFFLER** (sifflé), siffiant, sifflé; je siffle, je siffilai; v. u. [former un son aigu en serrant les lèvres en rond, & en poussant son haleine avec violence] *To whistle*. Je l'ai entendu siffler, *I have heard him whistle*. — [en parlant du son aigu que forment quelques animaux, quand ils sont en colère] *To hiss, make a hissing noise*. On entendoit siffler les serpens, *One might hear serpents hissing*. — [en parlant du bruit aigu que fait le vent, une balle, &c.] *To whizz, rattle*. Écoutez le vent comme il siffle, *Hear how the wind rattles*. Il entendoit les balles des mousquets qui lui siffoient aux oreilles, *He heard the musket-balls whizzing round his ears*.

**SIFFLER**, v. a. [chanter un air en siffiant: préparer, suggérer, mettre au fait] *To whistle*. Il siffle toutes sortes d'airs, *He whistles all sorts of tunes*. Siffler un oiseau (pour lui apprendre à siffler des airs), *To whistle to a bird*. \* Siffler quelqu'un (l'instruire de ce qu'il aura à dire), *To instruct one beforehand, prompt him, give him his cue*. J'ai trouvé la reine sifflée & aigrée, *I found the queen prepossessed and exasperated*. †† Siffler la linotte, *To drink hard*. — [désapprouver avec déision; se moquer] *To explode, damn, hiss, hiss at, hoot, exsibilate*. Sa comédie a été sifflée, *His comedy was damned*. || \* Il n'a qu'à siffler (pour être obéi), *He needs only to make a nod*.

**SIFFLET** (sifflé), s. m. [petit instrument avec lequel on siffle] *Whistle, catcall*. Sifflet (t. de Marine), *A call, a boatswain's call*. \* On les rassembleroit d'un coup de sifflet, *They may be collected with a whistle*. † S'il n'a point d'autre sifflet, ses chiens sont perdus, *If he has no better whistle, his hounds will be lost*. || — (la trachée artère) *The wind-pipe*. || Couper le sifflet à quelqu'un, *To cut one's throat*. \* Couper le sifflet à quelqu'un (le rendre muet, & hors d'état de répondre), *To silence one*.

**SIFFLEUR**, -EUSE (siffléur, siffléuse), s. m. & f. [qui siffle] *Whistler*. — [oiseau de St. Domingue, de la grosseur d'un pinson] *Whistling bird*. \* — [maître de droit qui instruit un récipiendaire] *Private teacher of the law*.

**SIGARAS**, s. m. [espèce de mouche d'Afrique, qui rend un son aigu] *Sigarus*.

**SIGILLAIRE** (sijillère), ou **TERRE SIGILLÉE** (sijillée), s. f. [terre boliaire des îles de l'Archipel, marquée d'un cachet] *Terra sigillata*.

**SIGMOÏDE**, adj. [t. d'Anat. se dit de cartilages qui ont la forme de la lettre Grecque appelée *Sigma*], *Sigmoidal*. Cartilages sigmoïdes, *Sigmoides*.

**SIGNAL**, -AUX (signäl, signö), s. m. [signe

que l'on donne pour servir d'avertissement; marque] *Signal, ensign, waft*.

\* Le signal de la révolte, *The signal of the rebellion*.

**SIGNALE'** (signälé), -E'E, adj. part. of Signaler [remarquable, éclatant, illustre, recommandable] *Signalised, signal, famous, memorable, notable, special, remarkable*. Jour signalé par des victoires, par des défaits, *Day signalized by victories, by defeats*. Service signalé, *Special service*. Vertu, victoire signalée, *Signalized virtue, signal victory*. Crime, vol signalé, *Notorious crime, impudent robbery*.

**SIGNALEMENT** (signälemän), s. m. [description de la figure d'un déserteur, d'un criminel, portrait] *Sign, note of resemblance, description of a man*.

**SIGNALER** (signälé), signalant, signalé; v. a. [faire par écrit le signalement d'un soldat] *To take down in writing the description of a soldier at his enlisting*. — [rendre remarquable; illustrer] *To signalize, make eminent, make remarkable*. Il signale son courage, son zèle, *He signalizes his courage, his zeal*. Se signaler *To signalize oneself, make oneself remarkable or famous*. Il s'est signalé en diverses occasions (se dit en bonne part), *He signalized himself on several occasions*. Il s'est signalé par ses perfidies, *He signalised himself by his perfidies*.

**SIGNATURE** (signäture), s. f. [signe de quelqu'un mis à la fin d'un écrit pour le rendre valable; souscription, seing] *Signature, sign, sign manual, hand*. — [action de signer] *Signing*. A compter du jour de la signature de cette capitulation, *To be reckoned from the day of signing this capitulation*. Envoyer un acte à la signature, *To send an instrument to be signed*. — [t. d'imprimerie; la lettre que l'on met au bas de chaque feuille imprimée] *Signature*. Double signature (on recommence les lettres de l'alphabet), *Double signature*.

**SIGNE** (signé), s. m. [indice, la marque d'une chose; démonstration extérieure pour donner à connoître ce qu'on pense] *Sign, token, badge, indication, denotation, mark, shadow, note, symbol*. Se parler par signes, *To speak by signs*. Signe de la main, *A beck with the hand*. Faire signe de la main, *To beckon with the hand*. Signe de la tête, *A nod*. Faire signe de la tête, *To nod with the head*. Signe des yeux, *A wink or twinkle*. Faire signe des yeux, *To twinkle, wink with the eyes, to tip the wink*. Le signe de la Croix, *The sign of the cross*. Faire le signe de la Croix, *To cross oneself, make the sign of the cross*. Il lui a fait signe de venir, *He made him a sign to come*. Il n'a pas donné le moindre signe de vie, *He did not give the smallest mark of his remembrance*. Ce seroit mauvais igne pour son esprit & pour sa raison que de vous être contraire, *It would be a bad specimen of his wit and reason if he were contrary to you*. C'est signe que nous sommes bien loin l'un de l'autre, *It is a sign we live far off from each other*. EN SIGNE DE, adv. Ex. En signe d'apostasie, *As a sign of apostasy*. — [présage] *Sign, omen, retokening*. Cette nation demande des signes, *That*

*That nation asks for omens.* — [marque, tache naturelle qu'on a sur la peau] *A mole.* — [dans l'écriture Sainte, miracle] *Miracle, wonder, sign.* — [constellation; astre, étoile] *Sign, constellation.*

**SIGNER** (signé), signant, signé; je signe, je signai; v. a. [mettre son seing à un écrit pour l'autoriser; souscrire] *To sign, subscribe, underwrite, put one's hand to.* Signez, *Set your hand.* Signer à un contrat de mariage, *To sign a marriage contract or articles.* \* Les martyrs ont signé leur confession de leur sang, *Martyrs have signed their confession with their blood.* Je suis prêt à vous le signer de mon sang, *I am ready to sign it with my blood.* You may depend upon my word.

‡ **se SIGNER**, v. r. [faire le signe de Croix] *To cross oneself, make the sign of the cross.* Soudain chacun se signe & se prosterne, *Every one of them immediately felt a crossing and prostrating themselves.*

**SIGNET**, V. SINET.

**SIGNET** (signé), s. m. [sceau de Salomon, plante médicinale] *Polygonatum, Solomon's seal.*

**SIGNIFIANCE** (significance), s. f. [signe, marque, témoignage] *Significancy, token.*

\* **SIGNIFIANT** (signifian), -ANTE, adj. [expressif] *Significant.*

**SIGNIFICATIF** (signifikatif), -IVE, adj. [qui signifie, qui exprime bien, qui contient un grand sens; expressif, signifiant, énergique] *Significative, significant, comprehensive, expressive.* Vous n'y verrez que quatre paroles; mais elles seront bien significatives, *It consists but of four words; but they shall be to the purpose.* Ce geste, ce souris, &c. est fort significatif, *This gesture, this smile is very expressive.*

**SIGNIFICATION** (signifikacion), s. f. [ce que signifie une chose; sens] *Signification, sense, meaning, purport, significancy.* La signification d'un hiéroglyphe, d'un symbole, d'un mot, *The meaning of an hieroglyph, a symbol, a word.* — [t. de Palais; notification qu'on donne d'un acte par voie de justice] *Intimation.* La signification d'une sentence, *The intimation of a sentence.*

**SIGNIFIER** (signifié), signifiant, signifié; v. a. [marquer quelque chose; figurer, indiquer, désigner, présenter; donner à entendre] *To signify, denote, sign, betoken.* Ce qu'il dit ne signifie rien, *What he says signifies nothing, or is not to the purpose.* Le bon homme se tournant vers mon compagnon, lui demanda ce que cela signifioit, *The honest man, turning to my companion, asked the meaning of all this.* — [t. de Grammaire, ce qu'on entend par un mot] *To signify, mean, have a signification or meaning, stand for, express, import.* Qu'est-ce que ces mots-là signifient? *What meaning have these words?* — [notifier, déclarer, faire connaître] *To signify, notify, declare, intimate, give notice of, make known, make acquainted with.* Je vous ai signifié mes intentions, *I have declared my intentions to you.* Signifier une sentence, *To notify a sentence.*

**SIGNOC** ou **SIGUENOC**, s. m. [écrevisse de mer des Indes Orientales] *Signor.*

**SIGUENZA**, s. m. [très-forte ville d'Espagne, dans la vieille Castille] *Sigüenza.*

**SIGUETTE** (siguète), s. f. [t. de Maréchal; sorte d'embouchure] *Siguette.*

**SIL**, s. m. [terre minérale, espèce d'ochre rouge] *Sil.*

**SILENCIEUX**, -EUSE (silancieux, -cieuze), adj. [taciturne, morne] *Silent, still, not loquacious, of few words.*

**SILENCE** (silence), s. m. [l'état où est une personne qui s'abstient de parler; || tacet, discrétion, retenue; calme, cessation de toute sorte de bruit; tranquillité, repos] *Silence, stillness, quietness, mum, munchance, peace.* En silence, *Mutely.* Faire silence, garder le silence, *To keep silence, hold one's peace, be silent.* Rompre le silence, *To break silence.* Imposer silence, *To command silence, bid one hold his tongue.* \* Prêt d'imposer silence à ce bruit importeur, *Ready to silence that deceitful report.* Passer une chose sous silence (n'en parler point), *To pass a thing over in silence.* Le silence de la nuit, *The dead time of the night.* Silence! (faites silence, faisons silence), *Silence, hush, whist!* Mettre une montre au silence (la faire répéter à volonté), *To make a repeater silent.* — [cessation de commerce de lettres] *Silence.*

**SILÈNE**, s. m. [Mythol. père nourricier, maître & compagnon de Bacchus] *Silenus.* — [quadrupède; Âi ou Paresseux de Ceylan] *Silenus.*

**SILÉSIE** (silésie), [nom propre d'une grande province d'Allemagne] *Silesia.*

**SILEX** (silèks), s. m. [pierre à fusil] *Flint.*

**SILICUASTRE** (silikouăstre), V. PIMENT.

**SILIQUE**, s. f. [gousse, composée de deux paumaux séparés par une cloison membraneuse où sont attachées les graines des plantes crucifères] *Siliqua, the seed-vessel, husk, pod, or shell of such plants as are of the pulse kind.*

**SILISTRIA** ou **DORISTRO**, s. m. [ville de la Turquie d'Europe] *Silistria or Dorostro.*

**SILLAGE** (siglâje), s. m. [terme de Marine; trace d'un vaisseau; eaux d'un navire; cours, route] *The track or run of a ship, headway, steerage-way, also the wake of a ship.* Faire un bon sillage ou un grand sillage, *To sail swiftly, or to have fresh way through the water.* Faire bon sillage (naviguer heureusement), *To have a prosperous voyage.* Notre vaisseau doubloit le sillage de l'autre (alloit une fois plus vite), *Our ship outsailed the other, two knots to one, or sailed twice as fast as the other.*

**SILLE**, s. m. [poème mordant, en usage chez les Grecs] *Sillus.*

**SILLER** (siglé), sillant, sillé; v. n. [t. de Marine; se dit d'un vaisseau qui fend les flots] *To steer, bear, run a-head, have head-way through the sea.* Ce vaisseau silloit à l'Ouest, *That ship bore to the West.*

**SILLER** ou **CILLER** [t. de Fauconnerie; coudre les paupières d'un oiseau de proie] *To seal.*

**SILLET** (siglié), s. m. [petit morceau d'ivoire]

ivoire au haut du manche d'un violon, &c.] *Button*.

**SILLON** (siglon), *s. m.* [longue trace que le soc de la charrue fait dans la terre qu'on laboure; raie, trace; ride] *Furrow, ridge*. Ces sillons ne sont pas assez profonds, *These furrows are not deep enough*. \* Sillon de lumière (trait de lumière), *Glimpse or flash of light, furrow of light*. — [rides au palais des chevaux; cran] *Notch, ridge*.

**SILLONNER** (siglôné), *sillonant, sillonné*; *v. a.* [faire des sillons, n'est en usage au propre qu'au participe; rayer, rider] *To furrow*. Un champ bien sillonné, *A field well furrowed*. \* *Son front est tout sillonné de rides, His forehead is quite furrowed with wrinkles*. \* Sillonner les mers, les plaines humides (naviguer), *To plough the main, cut the liquid plains*.

**SILPHA** (silfâ), *s. m.* [genre d'insecte coléoptère] *Silpha*.

**SILPHE**, *s. m.* *V. SYLPHÉ*.

**SILPHIUM** (silphiûme), *s. m.* [racine médicinale & potagère, fort estimée dans l'Afrique Orientale] *Silphium, Lascerpitum*.

**SILURE**, *SIRULE*, *SALUT*, ou *SOM*, *s. m.* [grand poisson vorace de fleuve & de mer, se trouve dans le Danube] *Silurus, Sheat-fish*.

**SILVAIN**, [nom du Dieu des forêts; faune, satyre, Pan] *Sylvan*.

**SILVE**, *s. f.* [poésie composée dans un moment de fougue, pièce fugitive] *Silva*.

|| **SIMAGRÉE** (simâgrée), *s. f.* [minauderie, affectation, grimace, hypocrisie] *Apishness, grimace, affected way*.

**SIMAISE** (simêze), *s. f.* *V. CYMAISE*.

**SIMAROUBA**, *s. m.* [arbre de la Guyane, de la Jamaïque, & de la Caroline] *Econimus fructu nigro, simarouba*.

**SIMARRE**, *s. f.* [habillement long & traînant dont les femmes se servoient autrefois] *Simar, a woman's robe, a night-gown*.

**SIMBLEAU** (sainblo), *s. m.* [t. de Charp. corleau] *Line*.

**SIMBLOT** (sainblo), *s. m.* [assemblage de petites ficelles au côté droit d'un métier monté pour faire une étoffe figurée] *Simplot*.

**SIMBOR** (sainbor), *s. m.* [plante vivace des Indes qui a la figure d'une corne d'élan] *Simbor mangianum, cornu alcis*.

**SIMBOS** (sainbos), *s. m.* [sorte de coquillage] *V. ZIMBIS*.

**SIMILAIRE** (similêze), *adj.* [t. didactique] *Similar, of the same nature, homogeneous*.

**SIMILITUDE**, *s. f.* [comparaison; parabole; rapport, conformité, ressemblance] *Similitude, simile, comparison, parable, likeness, resemblance, semblance, exemplification*.

**SIMILOR**, *s. m.* [mélange de cuivre & de zinc] *A metallic composition that imitates gold; pinch-leek, similor*.

**SIMIS**, *s. m.* [Mythol. fameux brigand, tué par Hércule] *Simis*.

**SIMONIAQUE** (simônîake), *adj. subst.* [où il entre de la simonie; qui commet simonie] *Simoniacal, Simonist, a Simoniac*.

**SIMONIE** (simônie), *s. f.* [trafic des choses spirituelles] *Simony*.

**SIMPLE** (sainple), *adj.* [non composé; pur, sans mélange] *Simple, uncompounded, single, unmixed, pure*. Les éléments sont des corps simples, *The elements are simple bodies*. Le sujet de cette Comédie est simple (peu chargé d'incidents), *The subject of this play is simple*. — [seul, unique] *Single, simple, only one, bare*. Il n'a qu'un simple valet pour le servir, *He has only one servant to wait on him*. Des souliers à simples semelles, *Single channel shoes*. On l'a condamné sur un simple soupçon, *He was condemned upon a bare suspicion*. Bénéfice simple, Bénéfice à simple tonsure, *A benefice or living without cure of souls, a sinecure*. Donation pure & simple, *An absolute gift*. Signature pure & simple, *An absolute signing without any reservation*. Parier le double contre le simple ou, double contre simple, (*subst.*) *To bet two to one*. — [qui n'a point de charge qui le distingue des autres] *Common, ordinary, private*. Un simple soldat, *A common soldier*. Un simple Prêtre, *An unbeneficed clergyman*. — [sans ornement] *Plain, without ornament, naked, nude, undorned*. Il est simple dans ses habits, *He is plain in his dress*. Je ne veux qu'un habit tout simple, *I will have a plain suit*. — [sans déguisement, sans malice, sincère, franc, ouvert, naïf, naturel] *Simple, plain, downright, honest, harmless, guileless, without deceit, undisguised, unaffected, homely*. Simple comme un enfant, *As harmless as a child*. Notre Seigneur a dit: Soyez simples comme les colombes, *Our Lord has said: Be ye harmless as doves*. — [niais, facile à tromper] *Simple, silly, foolish, sheepish, gash, not cunning; a simpton, a noddy*. Vous êtes bien simple de le croire, *You are silly to believe him*. Un simple homme (homme qui n'est qu'un homme), *An only man*. Un homme simple (qui a de la simplicité), *A plain man*.

**SIMPLE**, *s. m.* [herbe] *A simple, a medicinal plant*. Le jardin des simples, *A physical garden*. — [t. de Musique; air chanté & joué suivant le chant naturel & tout uni] *Plain song, plain singing*.

**SIMPLEMENT** (sainpleman), *adv.* [seulement] *Only, solely, merely, singly*. Je lui ai dit simplement que — *I have only told him that* — S'il eût été tout simplement Chrétien, *Had he remained satisfied in being a plain Christian*. — [sans ornement] *Plainly*. Il est vêtu bien simplement, *He is dressed very plain*. — [sans art, sans déguisement, naturellement, naïvement] *Downright, simply, ingenuously, without art, artlessly, unaffectedly, purely*. Je vous raconterai la chose simplement, *I will relate the affair to you ingenuously*. — [honnêtement, sans finesse] *Plainly, downright, sully*.

|| **SIMPLESSE** (sainplêze), *s. f.* [n'est d'usage que dans cette phrase] Il ne demande qu'amour & simpleesse, *He is all for love and a quiet life*.

**SIMPLICITE'** (sainplicité), *s. f.* [qualité de ce qui est simple; naïveté, sincérité, franchise, candeur, ingénuité] *Simplicity, artless-*

ness, plainness, singleness, downright, honesty, pureness. La simplicité d'un enfant, *The artlessness of a child*. Simplicité de mœurs *Plainness of manners*. La simplicité du style, *The simplicity of style*. — [niaiserie, sottise, imbécillité, crédulité] *Simplicity, silliness, foolishness, weakness, sheepishness, rusticity, simpleness*.

**SIMPLIFIER** (sainplifié), simplifiant, simplifié; v. a. [rendre moins composé; réduire] *To make simple*. Simplifier le récit d'un fait, *To relate the bare matter of fact*.

**SIMULACRE**, s. m. [image, statue, idole, figure] *Image, idol, representation, simulacrum*. — [spectre, fantôme] *a ghost, a phantom*. — [vaine représentation de quelque chose] *A vain shadow*.

**SIMULATION** (simulâcion), s. f. [t. de Palais; déguisement]; *simulation deceit*.

**SIMULÉ**, s. m. [feint, déguisé] *Fictitious*. Ventes simulées, *Fictitious debts*. Vente simulée, *Feigned sale*. Réconciliation simulée, *False reconciliation*. Paix simulée, *Deceitful peace*. Dévotion simulée, *Pretended devotion*.

**SIMULER** (simülé), s. m. [simulant, simulé; v. a. [t. de Pratique; feindre, déguiser, prétexter]] *To feign, pretend*. Simuler une vente, une donation, *To feign, a sale, a donation*.

**SIMULTANÉ**, adj. de t. g. [qui se fait en même temps qu'une autre chose] *Simultaneous*. Fermentation simultanée, (lorsque toutes les parties d'une liqueur fermentent à la fois), *Simultaneous fermentation*.

**SIMULTANÉMENT** (simulânéman), adv. [en même temps], *Simultaneously*.

**SIN**, s. m. [grand arbre du Japon; son bois est blanc, léger & à l'épreuve du vers & de la pourriture] *Sin*.

**SIN** or **SOASAI**, s. m. [on nomme ainsi le nin-jin] *Ninsi, sin, or sousai*.

**SINAI**, s. m. [montagne fameuse de l'Arabie Pétrée] *Sinai*.

**SINAPISME** s. m. [cataplasme de senence de moutarde] *Sinapism*.

**SINCERE** (saincère), adj. [véritable, franc, vrai, naïf, naturel, ingénu; sans artifice] *Sincere, honest, true, downright, ingenious, open, plain, without disguise, guileless, intire, free, single-hearted, fair, unreserved, true-hearted, undisguised, candid, open-hearted, plain-dealing, unfeigned, hearty, serious, right, frank*. Qui n'est point sincère, *Paltrrer*.

**SINCÈREMENT** (saincèremman), adv. [ingénument, franchement] *Sincerely, honestly, truly, plainly, ingenuously, without disguise, candidly, cordially, roundly, heartily, faithfully, uprightly, intirely, unfeignedly*.

**SINCÉRITÉ** (saincèrité), s. f. [candeur, franchise, simplicité, vérité, naïveté] *Sincerity, honesty, ingenuisness, plainness, candour, openness, plain-dealing, roundness, frankness, heartiness, simpleness, faithfulness, uprightness, stanchness*.

**SINCIPUT** (saincîpute), s. m. [t. d'Anat. Sommet de la tête] *Sinciput*.

**SINDE** (sainde) ou **INDE**, s. m. V. **INDUS**.

**SINDE** ou **TATTA** [province des Indes dans les états du Grand Mogol] *Sindy*.

**SINDIC**, &c. V. **SYNDIC**.

**SINDOC**, s. m. [arbre des îles de la Sonde, ressemble au Coulilawan] *Sindor*.

**SINDON**, (saindon), s. m. [t. de Chirurgie; petit pluinasseau de charpie] *Sindon*. — [le Linceul dans lequel Jésus-Christ fut enseveli] *Sindon*.

**SINET** (sinê), s. m. [petit ruban ou filet qu'on met au haut d'un livre, pour marquer les endroits] *Tassel*.

**SINFIN** (sainfain), s. m. [singé de la Chine, de la grandeur d'un homme] *Sinfin*.

**SINGE** (sainje), s. m. [animal qui ressemble le plus à l'homme; fig. celui qui contrefait, qui imite les gestes de quelqu'un autre] *An ape, a monkey, a baboon; mimic, imitator*. Petit singe, *Pug*. Gros singe, *Man tiger*. † Payer en monnaie desingé (en gambades), *To laugh at a man instead of paying him*. \* C'est un vrai singe, *He is a true monkey, he mimicks every body*. Il ressemble à un singe, *Il est laid comme un singe, Il a le visage d'un singe, He is as ugly as a monkey*. Il est adroit comme un singe, *He is as dexterous as an ape*. Malin comme un singe, *As malicious as a monkey*. Il est le singe d'un tel, *He is the servile imitator of such a one*. — [engin pour élever des pierres] *Windlass, derrick*. — [t. de Marine] *A sort of gin or machine with a roller or winch in the middle turned by handspers, used in the unloading of goods from a boat or small vessel*. — [instrument pour copier mécaniquement des dessins, des estampes; pantographe] *Pantograph*.

Singe de mer, s. m. [gros poisson de mer qui se pêche dans la rade de Juida, il n'a point d'écaillés], *Simia marina, or sea-ape*.

\* § **SINGER** (sainjé); singeant (sainjan), singé; v. a. [imiter, contrefaire] *To mimic*.

**SINGER**, [t. de Cuisine] *To singe*.

**SINGERIE** (sainjerie), s. f. [grimace, geste, tours de malice] *Apish-trick, grimace*.

**SINGULARISER**, (saingülârizé), singularisant, singularisé; v. a. & r. [se faire remarquer par des manières singulières, se dit en mauvaise part] *To be singular, to affect singularity*. Le goût des sciences les singularise, *Their taste for science distinguishes them from common people*.

**SINGULARITÉ**, (saingülârité), s. f. [ce qui rend une chose singulière] *Singularity, rarity, notableness, peculiarity, excellency*. La singularité de cet événement, *The singularity of that event*. — [manière extraordinaire d'agir, &c.] *Singularity affectedness, an affected way, a singular or particular way, oddness, extraordinariness*. La singularité est une marque de bizarrerie ou d'orgueil, *Singularity is an indication of whimsicalness or pride*.

**SINGULIER** (saingülié), -ÈRE, adj. [unique, particulier, rare, excellent, seul, extraordinaire] *Singular, alone, peculiar, special, rare, individual*. Mérite, talent singulier, *Peculiar or extraordinary merit, talent*. Vertu, piété singulière, *Uncommon virtue, piety*. Cet exemple est singulier, *That example is singular*. Combat

Combat singulier (d'homme à homme), *A single fight*. — [bizarre] *Singular, particular, affected, strange*. Il est singulier dans sa manière d'agir, *He is singular or particular in his behaviour or carriage*.

SINGULIER, *s. m.* [t. de Grammaire, qui ne marque qu'une seule chose] *Singular, the singular number*. Il y a des noms qui n'ont point de singulier, *Some nouns have no singular or singular number*.

SINGULIÈREMENT (saingulièreman), *adv.* [particulièrement, sur toutes choses], *Particularly, peculiarly, especially, singularly, in a special or singular manner*. Il vous a recommandé ses enfants & singulièrement l'aîné, *He has recommended his children to your care, and especially the eldest*. — [d'une manière affectée, bizarre] *Singularly, affectedly*. Il marche, Il s'habille singulièrement, *He is singular in his gait or dress*.

SINISTRE, *adj.* [funeste, malheureux, qui présage des malheurs; fâcheux, triste] *Smister, Sinistrous, unlucky, inauspicious, ominous*. — Il a la physionomie sinistre, quelque chose de sinistre dans le visage, *He has something disastrous in his countenance*. \* L'aspect sinistre des astres (phrase d'Astrologues), *The inauspicious aspect of the stars*. — [inéchant, pernicieux] *Bad, wicked, perverse, sinister, smistrous, dismal, untoward*. Cet homme a des desseins sinistres, *That man has wicked designs*.

SINISTREMENT (sinistremant), *adv.* [d'une manière désavantageuse; mal, en mauvaise part] *Smistrously, perversely*. Vous interprétez sinistrement mes pensées, *You put an untoward construction upon my thoughts*.

SIN-KOO, *s. m.* [arbre odoriférant du Japon, que l'on croit être le Bois d'aigle; sa partie résineuse & aromatique s'appelle Calambac] *Sinkoo*.

SINON, *adv.* [autrement, à faute de quoi] *Else, or else*. Faites ce qu'il souhaite, sinon n'en attendez aucune grâce, *Do what he desires, or expect no favour from him*.

SINON, *conj.* [marque exception] *If not, save, but, except*. Je ne sais rien, sinon qu'on dit que, &c. *I know nothing, save only that they say that, &c.*

SINON, *s. m.* [Mythol. fils de Sisyphe, Grec très-rusé] *Sinon*.

SINOPLÉ, *s. m.* [t. de Blason; la couleur verte] *Sinople*. — SINOPLÉ, [mine de fer californienne mêlée à de la terre siliceuse; est assez rare, sert pour teindre en vert] *Sinople, ruddle*.

SINTER, *s. m.* [ghür durci, sorte de flos ferri] *Sinter*.

SINUEUX, -EUSE (sinuëü, sinuëûze), *adj.* [tortueux; n'est guère d'usage que dans la Poésie] *Sinuous, bending in and out, crooked, that has many turnings and windings*. Les replis sinueux d'un serpent, *The sinuous wriggings of a serpent*. — [t. de Chir. se dit des ulcères étroits, profonds, & tortueux] *Sinuous*.

SINUOSITÉ' (sinuôzité), *s. f.* [pli, repli, déton; tortuosité] *Sinuation, sinuosity, bending in and out, turning and winding, crookedness*

*curl*. — [t. de Chir. sinuosité d'une plaie, ulcère & détours] *Sinuosity*.

SINUS (sînuce), *s. m.* [t. des Mathématiques; ligne droite menée perpendiculairement d'une des extrémités de l'arc au rayon qui passe par l'autre extrémité] *Sine, right sine*. — [t. de Chir. cavité au fond d'une plaie] *Sinus, cavity, Sarcutus*. — [t. d'Anat. tronc de la veine porte; réunion de tous les canaux excrétoires des glandes qui forment les mamelles; pli des membranes] *Sinus, duplicature*.

SION, *s. m.* [montagne célèbre d'Asie dans la Judée] *Sion*.

SION, *s. m.* [ancienne & jolie ville de Suisse, cap. du Valais] *Sion*.

SIOR, *s. m.* [ville d'Asie, cap. du royaume de Corée] *Sior*.

SIOUT, ou SIUT, *s. m.* [ville d'Afrique, dans la haute Egypte] *Siout*

SIOUANNA, *s. m.* [très-bel arbrisseau des Indes Orientales] *Sjouanna*.

SIPANAOU, *s. m.* [arbre de la Guyane; on en fait des canots] *Sipanaou*.

SIPHON, *s. m.* [ TUYAU recourbé pour faire passer une liqueur d'un vase à un autre] *Siphon, crane, antiqguier*. — [t. de Marine; trombe, tourbillon ou nuage creux, qui descend sur la mer, & qui en élève l'eau comme fait un siphon] *Spont*.

SIRADIE, *s. f.* [ville & Palatinat de la grande Pologne] *Siradia*.

SIRAMANGHITS, *s. m.* [arbre aromatique de Madagascar] *Siramanghitis, malabathrum*.

SIRE, *s. m.* [titre qu'on donne aux Rois seuls, & qui est encore attaché aux Seigneurs de certaines terres; sieur, seigneur, maître] *Sire, Lord*. || § Un terrible sire, *A dreadful sire*. Un pauvre sire, *A poor wretch*. Oui, beau sire, *Yes, my friend*.

SIRÈNE, *s. f.* [monstre marin fabuleux, moitié femme, moitié poisson] *Siren, mer-maid, sea-maid*. \*† Elle chante comme une sirène (elle chante bien), *She sings like a nightingale*. \*† C'est une sirène (qui séduit par ses charmes), *She is a true siren*.

SIRERIE, *s. f.* [titre de certaines terres] *Lordship*.

SIRIUS (sîriuce), *s. m.* [t. d'Astron. constellation du grand chien] *Syrus, dog-star*.

SIRMICH, *s. m.* [ancienne & célèbre ville de l'Esclavonie] *Sirmich*.

SIROC, *s. m.* [t. de Marine; le Sud-Est, sur la Méditerranée] *South-East*.

SIRUP (siro), *s. m.* [liqueur composée du suc des fruits, des herbes, ou des fleurs, avec du sucre ou du miel] *Sirap, sirup*. Le sirup (sème chaudière du Raffineur, dans laquelle le sucre prend de la consistance), *The fifth Copper*.

|| SIROTER, sirotant, siroté; *v. n.* [boire avec plaisir, & à petits coups & long-temps] *To sip, tippie, bib*.

SIRTES (sirte), *s. f. pl.* V. SYRTES.

SIRVANTE, *s. f.* [Poésie ancienne en langue François ou Provençale, ordinairement consacrée à la satire, & quelquefois à l'amour] *A sort of satirical poem*

**SIS, SISE** (si, size), *part. of* Seoir [terme de Pratique, sisué] *Seated, situated, situate*. Une maison sise rue St. Jacques, *A house situated in St. James's-street*.

**SISON** (sizon), ou **AMOME**, *s. m.* [plante médicinale, l'une des quatre semences chaudes mineures] *Sison* ou *Sium aromaticum, amomum falsum, bastard stone-parsley*.

**SISSONNE** (sisône), *s. f.* [t. de Danse] *Sissonne*. *Sissonne* à deux temps, relevée, fondue, Anglaise, *Sissonne* à deux temps, relevée, fondue, Anglaise.

**SISTER**, *v. a.* [t. de Palais; sister en justice, en jugement, assigner quelqu'un pour comparaître en justice] *To cite, summon*.

**SISTRE**, *s. m.* [instrument dont les Anciens se servoient pour battre la mesure dans les concerts] *Cithern*.

**SISYPHE** (sifé), *s. m.* [Mythol. fils d'Eole, tué par Thésée] *Sisyphus*.

**SITE**, *s. m.* [t. de Peinture; situation] *Site, situation*. *Site* d'un paysage, *Site of a landscape*.

**SITUATION** (situation), *s. f.* [assiette d'une ville, d'une maison] *Seat, situation, locale, location, exposure*. *Situation* d'une côte (t. de Marine), *The bearings and distances of a coast*.

\* La Cour est un sable mouvant qui change tous les jours de situation, *The Court is a quicksand that shifts place every day*. — [position, posture] *Site, position, posture*. Je suis dans une situation incommode, *I don't sit easily*. \* — [état, disposition de l'âme; des affaires] *State, pass, condition, circumstance, predicament*. Ces vérités universelles ont du rapport aux situations actuelles, *Those universal truths are relative to the present circumstances*.

**EN SITUATION**, *adv. ou adj. in a state, able*. On en donna la direction à ceux qui étoient plus en situation de donner du pied à ces bonnes œuvres, *The direction was given to them who were more able by their situation to set some importance upon these charitable works*.

**SITUÉ**, -ÉE, *part.* [en t. de Pratique] *Situate, lying*.

**SITUER** (sitié), *situant, situé; v. a.* [placer, poser, asseoir, établir, mettre] *To situate, seat*. Une maison située à mi-côte, *A house situated on the declivity of a hill*. Son camp étoit bien situé, *His camp was advantageously situated*. Cette ville est fort bien située pour le commerce, *That town stands well for trade*. Cette maison est située dans un vallon, *That house is situated in a valley*. Ville située sur un roc escarpé, *A town seated upon a steep rock*.

**SIX** (sice à la fin de la phrase, si devant une consonne, & siz devant une voyelle), *num. art.* [nombre pair composé de deux fois trois] *Six, half a dozen*. Six hommes, *Six men*. — [sixième] *Sixth*. Charles Six, *Charles the Sixth*.

**Six** (sice), *s. m.* *Six, the figure of six*. Un six de carreau, *A six of diamonds, six point*.

**SIXAIN** (sizain), *s. m.* [stance composée de six vers] *A stanza of six verses*. — [paquet de six jeux de cartes] *Six packs of cards*.

**SIXIÈME** (sizième), *adj.* [nombre d'ordre] *Sixth*. La sixième année, *The sixth year*.

**SIXIÈME**, *s. m.* [la sixième partie d'un tout, *A sixth, or sixth part*. Il a un sixième dans cette affaire, *He goes one sixth in that business*. Un sixième (écolier qui est dans la sixième classe, *A school-boy of the first form*. Le sixième de Janvier (le sixième jour), *The sixth of January*.

**SIXIÈME**, *s. f.* [suite de six cartes de même couleur] *A sixième, a sequence of six cards*. — [sixième classe d'un collège] *The first form in a grammar-school*. — [t. de Musique; intervalle de 6 notes] *Sixth*. Sixième majeure (intervalle de 4 tons pleins & d'un demi-ton), *The greater sixth*. Sixième mineure (intervalle de 3 tons pleins & de 2 demi-tons), *The less sixth*.

**SIXIÈMEMENT** (sizièmement), *adv.* [en sixième lieu] *Sixthly*.

**SIXTE**, *s. f.* [intervalle de six notes de la gamme] *A sixth in music*.

**SKIE**, *s. f.* [île d'Ecosse, l'une des Westernes] *Skye*.

**SKRABEN**, *s. m.* [espèce d'oie des îles de Féroé qui fait son nid dans la terre] *Skraben*.

**SKUEN**, *s. m.* [oiseau aquatique très-féroce de l'île de Féroé] *Skuu* ou *Cataracta*.

**SLAMI-MOKESKI**, *s. m.* [livre de Moscovie, sa fourrure est très-estimée] *Slami-mokeski*.

**SLANTZA**, *s. m.* [arbruste du Kamtschatka; petit cèdre rampant] *Slantza*.

**SLEE**, *s. m.* [t. de Marine] *A sort of sledge or cradle (laid under a ship's bottom in Holland, when she is drawn ashore to be repaired or graved)*.

**SLEGO**, *s. m.* [ville & comté d'Irlande dans la province de Connaught] *Shgo*.

**SLESWICK**, *s. m.* [ancienne & considérable ville de Danemark] *Sleswick*.

**SLOANE** (slône), *s. f.* [plante dont la fleur est monopétale, en forme de cloche] *Slouma*.

**SLOOP**, *s. m.* [bateau Bermudien] *A sloop (a sort of vessel with one mast)*.

**SMALAND**, *s. m.* ou **GOOTHE MI'RIDIO-NALE**, *s. f.* [province de Suède] *Smoland*.

**SMARAGDIN** (smärügdin), *adj.* [de couleur verte ou d'émeraude] *Smaragdine*.

**SMARAGDO-PRASE** (smaragdo-prâse), *s. m.* [espèce de péridot tendre] *Smaragdo-prusus*.

**SMECTIN** (sméktein), *s. m.* **SMECTITE**, *v. f.* ou **SMECTIS**, *s. m.* [terre glaise, fort gluante; terre à foulon] *Smectis, fuller's earth*.

**SMILAX** (smiläks), *s. m.* [plante sudorifique & bonne pour les douleurs des jointures] *Smilar*. — *s. f.* [Mythol. très-belle fille, changée en If] *Smilax*.

**SMILLER** (smiglé), *v. a.* [piquer du grès avec le marteau nommé smille] *To beele*.

**SMILLE** (smigle), *s. f.* [marteau qui sert à piquer le moellon ou le grès] *Beele*.

**SMINTHE'US**, *s. m.* [Mythol. titre d'Apolon chez les Crétois] *Smintheus*.

**SMOLENSKO**, *s. m.* [grande & forte ville de Russie] *Smolensko*.

**SMYRNE**, *v. f.* [ville & port de la Turquie Asiatique dans la Natolie] *Smyrna*.

**SNAK**, *s. m.* [quadrupède des campagnes de Nelska en Tartarie, & qu'on ne voit point ailleurs]

leurs : il est grand comme une brebis, est armé de cornes, a le poil gris, & court avec beaucoup de vitesse] *Snak*.

**SNOWDON**, *s. m.* [fameuse montagne au Nord du pays de Galles] *Snowdon*.

**SOAJER** & **SOA-AGER**, *s. m.* [lézard de Ceylan & d'Amboine] *Soajer*, *Soa-ager*.

**SOBRE**, *adj.* [tempérant en son boire & en son manger, frugal, retenu, discret, modéré] *Sober*, *moderate*, *temperate*, *abstemious*, *frugal*. Repas sobre, *A thrifty meal*. \* Sobre en paroles, *Sobre à parler*, *Sober in speech*, *cautious of his words*, *discreet*.

**SOBREMEMENT** (*sobremen*), *adv.* [modérément, discrètement, prudemment, frugalement] *Soberly*, *moderately*, *temperately*, *abstemiously*, *sparingly*, *frugally*. \* Parler sobrement (parler peu, avec retenue), *To speak soberly or cautiously*. \* User sobrement de quelque chose, *To use a thing moderately*, *make a moderate use of it*.

**SOBRIÉTÉ**, *s. f.* [tempérance dans le boire & dans le manger ; retenue, discrétion, prudence, modération, sagesse, frugalité] *Sobriety*, *sobriety*, *temperance*, *abstemiousness*, *staidness*, *moderation*, *frugality*. \* Il faut être sage avec sobriété, *We ought to be moderate in the best things*; *Be not over-wise, over-prudent, over religious*, &c.

**SOBRIQUET** (*söbriket*), *s. m.* [surnom qui se donne par dérision] *Nick-name*, *by-name*. Donner un sobriquet, *To nick-name*.

**SOC**, *s. m.* [la partie d'une charrue, qui sert à fendre la terre] *Share*, *plough-share*.

**SOCIABILITÉ**, *s. f.* [qualité de l'homme sociable] *Sociableness*.

**SOCIABLE**, *adj.* [né pour vivre en compagnie, avec qui il est aisé de vivre ; accommodant] *Sociable*, *conversive*, *companionable*, *tractable*. D'une manière sociable, *Sociably*.

**SOCIAL**, -ALE, *adj.* [qui concerne la société] *Social*. Vertus, qualités sociales, *Social virtues*, *qualities*. Guerre sociale (dans l'histoire Romaine, du temps de Marius & de Sylla), *Social war*.

**SOCIÉTÉ**, *s. f.* [commerce que les hommes ont naturellement les uns avec les autres, *Society*, *intercourse*, *community*, *converse*, *communion*, *conversation*, *communalty*, *communal*. L'homme est né pour la société, *Man is born for society*, *or is a sociable creature*. Ils sont dans une étroite société, *There is great intimacy betwixt them*. — [compagnie, union de plusieurs personnes jointes pour quelque affaire, alliance, association] *Company*, *fellowship*, *partnership*, *society*, *sodality*, *association*, *body*. Société de commerce, *Partnership*. Entrer en société, *To enter into partnership*. Société léonine (où tous les profits sont pour l'un, & toutes les charges pour l'autre), *Leonine society*. — [compagnie de gens qui s'assemblent pour vivre selon les règles d'un institut Religieux, ou pour conférer ensemble sur certaines sciences] *Society*, *college*. La société des Jésuites, *The Society of the Jesuits*. La Société Royale de Londres, *The Royal Society of London*. — [compagnie

de gens qui s'assemblent pour des parties de plaisir] *Society*, *club*.

Les îles de la Société, [îles de la mer du Sud, bien cultivées & bien peuplées] *Society-Isles*.

**SOCIGENA** & **SOSPITA**, *s. f.* [Mythol. titres de Junon] *Socigena* & *Sospita*.

**SOCINIANISME**, *s. m.* [hérésie des Sociniens, doctrine de Socin] *Socinianism*.

**SOCINIEN** (*söcinfan*), *s. m.* [qui est attaché au Socinisme, antitrinitaire, déiste] *Socinian*, *Unitarian*.

**SOCLE**, *s. m.* [t. d'Archit. membre carré qui sert de base ; petit piédestal sur lequel on pose des bustes, des vases] *Socle*, *zocle*, *foot or stand*, *blocking*. Socle continu, *Basement*.

**SOCO**, *s. m.* [héron du Brésil] *Soco*.

**SOCOUSCO**, *s. m.* [prov. de l'Amérique sept. dans la nouv. Espagne] *Socousco*.

**SOCQUE** (*söke*), *s. m.* [chaussure basse des anciens Comédiens, fig. la comédie par opposition à la Tragédie] *Sock*. — [chaussure de bois que portent certains Religieux] *A wooden patten or clog* (la sorte of sandal worn by some Friars). Sandale, patin de bois, *Sandal*.

§ **SOCRATISER** (*sokratizé*), *v. n.* [philosophe, moraliser] *To moralize*.

**SODOMIE**, *s. f.* [péché contre nature] *Sodomu*, *pederasty*, *preposterous veneru*.

**SODOMITE**, *s. m.* [celui qui est coupable de sodomie] *Sodomite*, *pederaste*.

**SEUR** (*seür*), *s. f.* [fille née de même père & de même mère que la personne de qui elle est seür, ou née de l'un des deux seulement : non qu'on donne aux Religieuses] *Sister*. Sœurs de père & de mère, *Sœurs germaines*, *A sister by the father's and mother's side*. Sœurs de père, *Sœurs consanguines*, *Sisters by the father's side*. Sœurs utérines, *Sisters by the mother's side*. Sœurs jumelles (nées d'un même accouchement), *Twins*. Sœur naturelle, sœur bâtarde, *Natural sister*. || Demi-sœurs, sœurs de père ou de mère seulement, *Half-sisters*. Sœur de lait (fille de la nourrice par rapport au nourrisson), *Foster-sister*. Les neuf sœurs (les Muses), *The sacred Nine*. \* La poésie & la Peinture sont sœurs, *Poetry and Painting are two sisters*. Toutes les passions sont sœurs, *All the passions are sisters*.

**SOFA**, *s. m.* [estrade élevée & couverte d'un tapis ; lit de repos à trois dossiers, dont on se sert comme de siège ; chaise longue, bergère] *Sofa*, *settee*.

**SOFALA**, **CEFALA**, *s. m.* [royaume d'Afrique dans la Cafferie] *Sifala* or *Cefala*.

**SOFFE** ou **SOPHIE** (*söfi*), *s. f.* [grande ville de la Turquie d'Europe, cap. de la Bulgarie] *Soffu* or *Sophia*.

**SOFI**, *s. m.* [nom que les Occidentaux donnent au roi de Perse] *Sophi*.

**SOFFITE**, *s. f.* [t. d'Architecture ; plafond ou lambris de menuiserie] *Soffit*.

**SOGNO**, *s. m.* [prov. d'Afrique] *Sogno*.

**SOHIATON**, *s. m.* [rat de l'Amérique, dont les Sauvages se nourrissent] *Sohiaton*.

**SOI** (*söé*), *pron.* [personnel de la 3<sup>e</sup> pers. ne s'emploie qu'avec des termes indéfinis] *One*, *one-self*,



*self, himself, herself, itself, themselves.* On doit parler rarement de soi, *People should very seldom talk of themselves.* De soi, *Of itself, § per se.* La vertu est aimable de soi, *Virtue is amiable of itself.* Le soleil est lumineux de soi, *The sun gives light per se (t. d'Ecole).* Chacun pour soi, Dieu pour tous, *Every man for himself, and God for us all.* Penser à soi, *To think of oneself.* La santé demande qu'on soit sur soi, *Cleanliness is a great help to health.* Prendre sur soi l'événement d'une affaire, *To take upon oneself the issue of a business.* Être à soi, *To be one's own master, to depend upon nobody.*

SOI-MÊME, [soi, mais d'une manière plus expressive] *Onself, itself.* Cela parle de soi-même, *That speaks for itself.* Il faut conduire ses affaires soi-même, *One must manage his own affairs.* Meurtrier de soi-même *Felo de se (t. de Loi).* Il se loue soi-même, *He praises his ownself.* Il se loue lui-même, *He is his own trumpeter.*

SOI-DISANT, [t. de raillerie ou de mépris, et quand on ne veut pas reconnaître la qualité que prend quelqu'un] *Pretended, self-dubbed.* Un tel soi-disant héritier, *Such a one, pretended heir.* Les beaux esprits, ou soi-disans tels, *The would-be wits, or pretendents to wit.*

SOIE (sôa), s. f. [matière propre à filer, & qui est la production d'une espèce de ver, que pour cette raison on appelle ver à soie] *Silk.* Des étoffes de soie, *Silk stuffs.* Soie de bourres (dont on fait la filotelle), *Floss-silk.* Soie crue ou écru (qu'on tire des cocons sans les avoir mis dans l'eau bouillante), *Raw silk, hackle.* Soie fine (qui vient de la Chine), *China-silk.* Soie grège ou greze (qui sort du cocon & qui n'a encore souffert aucun apprêt), *Raw silk.* Soie en moches (c'est à dire naturelle & sans apprêt), *Raw silk.* Soie platte (qui n'a pas été tordue), *Untwisted silk.* Soie torse (qui a été filée, dévidée & moulinée), *Twisted silk.* \* \* Des jours filés d'or & de soie (le cours d'une vie heureuse & glorieuse), *A happy and glorious life.* \* L'or & la soie des premiers jours du Christianisme, *The Blessed times of the primitive church.* — [poil long & rude de certains animaux, par extension poil doux & long d'un barbet, d'un épagneul, &c.] *Bristle, hair.* Des soies de sanglier, *The bristles of a wild boar.* Cet épagneul a de fort belles soies, *This spaniel has got fine hair.* — [la partie du fer d'une épée, d'un couteau, qui entre dans le manche] *The tongue (of a blade).* La soie de ce sabre est trop foible, *The tongue of this scimitar is too weak.*

SOIE DE MER ou POIL AQUATIQUE, [Gordius] *V.* Ce mot, *Sea-fans or sea-frathers, Gordonia.*

SOIE D'ORIENT, s. f. [plante qui produit des gousses où il y a une espèce de soie, *Oriental silk.*

SOIERIE (sôerie), s. f. [toute sorte de marchandise de soie; fabrique de soie] *Silk, silk stuffs; the silk trade; a silk manufacture.*

SOIF (sœf), s. f. [altération, besoin de boire; désir ardent, passion extrême] *Thirst, dryness; drought, thirstiness.* Avoir soif, *To*

*be thirsty, be dry, thirst.* Avoir grand soif, *To be very dry, or very thirsty.* Brûler de soif, Mourir de soif, *To be almost choaked with thirst.* Etrancher sa soif, *To quench one's thirst.* \* Soif des richesses, des grandeurs, *Hanker after riches, after greatness.* \* Soif de régner, *Thirst after a crown.* \* Bien-heureux ceux qui ont faim & soif de la justice, *Blessed are those that hunger and thirst after justice.* \* † Garder une poire pour la soif, *To lay up something against a rainy day.* \* † On ne sauroit faire boire un âne s'il n'a soif, *A man may lead his horse to the water, but cannot make him drink unless he list.* \* † C'est la faim qui épouse la soif, *Two beggars come together.*

|| SOIGNER (sœgnê), soignant, soigné; v. a. [traiter avec beaucoup de soin; pourvoir, prendre garde] *To look after, take care of, tend, attend, mind, nurse.* Soigner un malade, *To take care of a sick person.* Il a été bien soigné durant sa maladie, *He was carefully attended or taken great care of during his illness.* Soigné, *Elaborate.* \* Compilateur laborieux, qui ne soignoit pas assez son style, *Laborious compiler who neglected his style.*

‡ SOIGNER à quelque chose, v. n. [en avoir soin, y veiller] *To look after a thing, take care of it, be about it, labour.* Il soigne à ses affaires, *He looks after his business.*

SOIGNEUSEMENT (sœgnêzeman), adv. [avec soin; exactement, attentivement] *Carefully, with care, observingly, vigilantly, accurately, nicely, sedulously.*

SOIGNEUX, -EUSE (sœgnêd, -sœgnêdze), adj. [qui agit avec soin, avec vigilance; vigilant, exact, attentif] *Careful, that takes great care, diligent, attentive, observant, accurate, narrow, chary, notable, open-eyed, sedulous, heedful, exact, watchful, thoughtful, studious.* Être soigneux de son honneur, d'obliger ses amis, *To be careful of one's honour, to oblige one's friends.* Femme soigneuse de sa réputation, *A woman careful of her reputation.*

SOIN (sœin), s. m. [application d'esprit; diligence, attention, exactitude] *Care, diligence, accuracy, charge, heed, sedulity, assiduity, attendance, attention, exactness, chariness, pursuit, thoughtfulness, study, mindfulness, carefulness, earnestness.* Prendre soin de, *To nurse up, provide.* Soin inutile, *Periergy.* Manque de soin, *Recklessness.* Sans soin, *Reckless, heedless, inattentive.* Ayez soin de lui, *Take care of him.* Prenez soin de mon fils, *Take care of my son.* Prenez soin, ayez soin de l'instruire, *Take care to instruct him.* Avoir soin de quelque chose, *To take care of a thing, look after it.* Je vous en laisse le soin, *I leave it to your care.* J'y apporterai tous mes soins, *Nothing shall be wanting on my side to make it succeed.* Le Lieutenant soulage le Capitaine dans tous les soins de sa charge, *The Lieutenant helps the Captain in all the duties of his office.* J'eus grand soin en entrant, d'apprendre au traiteur qui j'étois, *I was at great pains when I entered, to let the Landlord know who I was.* Avoir soin de quelqu'un (pourvoir à ses besoins, à sa fortune), *To*

To take care of one, provide for him. Rendre des soins à quelqu'un (le voir avec assiduité, lui faire sa crur), To wait upon one often, to make one's court to one. Cependant Collifichini me rendoit des soins, In the mean time Collifichini continued his addresses. Petits soins, Little attentions. Être aux petits soins, To be over-anxious. — [Inquiétude, peine d'esprit, souci, embarras, trouble, sollicitude] Care, taking care, anguish of mind, anxiety, solitude, trouble. Soins rongeurs, Gripes. L'ambition cause bien des soins, Ambition occasions much anxiety. ‡ N'en soyez point en soin, Don't give yourselves any anxiety about it; Don't let that make you uneasy.

SOIR (sôar), s. m. [la dernière partie du jour; nuit, soirée] Evening, night, eve, even. Travailler depuis le matin jusqu'au soir, To work from morning till night. Se promener tous les soirs, To walk every evening. Je voulois bien que la fortune s'avisât de m'enrichir aussi du soir au lendemain, I wish fortune would take it in her head to enrich me also in the space of one night. Bon soir, (pour saluer quelqu'un sur la fin du jour), Good night.

SOIREE (sôëree), s. f. [temps depuis le déclin du jour jusqu'à ce qu'on se couche] Evening, eve. Il fait une belle soirée, It is a sweet evening. Passer la soirée au jeu, To pass the evening at play or gaming.

SOIS, subj. pres. of être. Que je sois (sôê), que tu sois (sôê), qu'il soit (sôê), qu'ils soient (sôê), That I, thou, he, they may be. [N. B. Quelques petites maîtresses prononcent sê, ce qui n'est pas à imiter].

SOISSONS (sôëson), s. m. [ancienne, & considérable ville de France] Soissons.

SOISSONNOIS (sôësonê), s. m. [province de France] Soissonnois.

SOIT (sôête), adv. [que cela soit, je le veux bien; à la bonne heure, passe] Let it be so, well and good, I grant it, I consent to it. Hé bien, soit, Well, be it so. "Il ne doit rien aux hommes." Soit; mais il se doit à lui-même: il faut indispensablement qu'il soit juste & bien-faisant, "He owes nothing to mankind." True but he owes something to himself; he must indispensably be just and good.

SOIT (sôê, & devant une voyelle sôête), conj. altern. [ou, ou bien] Either, whether, or. [N. B. Cette conjonction doit toujours être redoublée; on peut, cependant, après l'avoir mise une fois, mettre ou au lieu de soit devant les autres mots, mais jamais, tous les deux ensemble; dans une énumération, les substantifs joints par soit ou par ou ne prennent point d'article, & s'emploient sans verbe, parce que soit, étant originairement un verbe, en tient la place] soit l'un, soit l'autre, Either one or the other. Soit qu'il veuille, soit qu'il dorme, ou ou qu'il dorme, Whether he is awake or asleep. Soit goût, soit raison, soit caprice, Whether through taste, reason or caprice. Soit réflexion, ou instinct, ou hasard, Either by reflection, instinct or chance. Soit indulgence du ministère, soit embarras, crainte ou mépris,

Whether indulgence in the administration, or fear, or contempt.

SOIXANTAINE (sôësantène), s. f. [soixante ou environ] About sixty, threescore.

SOIXANTE (sôësante), num. art. [nombre composé de six dizaines] Sixty, threescore.

Soixante & dix, Threescore and ten; seventy.

SOIXANTIÈME (sôësantième), adj. [nombre d'ordre] Sixtieth.

SOIXANTIÈME, s. m. [la soixantième partie d'un tout] A sixtieth, a sixtieth part.

SOL, s. m. V. Sou.

SOL (sôl), s. m. [terroir considéré suivant sa qualité; en Jurisprudence se dit du fonds; place, terrain, terre] Soil, ground, mould, ground-plot of a building. Quand on veut faire un jardin, il faut considérer le sol, To make a garden, a man must first consider the nature of the soil. Sol propre pour bâtir, Good ground to build upon. Sol ou Muraille (dans une mine, la partie de la roche sur laquelle un filon est appuyé), Stratum.

Soi., [note de Musique, la cinquième de la gamme] Sol. ||† Il a pris un sol pour un fa, He mistook one note for another.

SOLAIRE (sôlêre), adj. [appartenant au soleil] Solar, solary. Année solaire, Solar year. Cadran solaire, Sun-dial.

SOLANDRES (sôlandre), s. f. pl. [maladie qui affecte les jarrets du cheval] Solanders.

SOLANOÏDE, ou Douce-amère bâtarde, s. f. [plante originaire des contrées les plus chaudes de l'Amérique] Solanoides, bastard night-shade.

SOLANUM (sôlânôme), s. m. [Dulcamara ou Douce-amère, plante qui pousse des sarments longs de deux ou trois pieds] Solanum. On distingue trente-quatre espèces de Solanum; une seule est d'usage en médecine, V. Morelle à grappes; & une autre en aliment, V. PATATE. Solanum furieux, Solanum lethale, somniferum; Nightshade.

SOLBATU, -ue, adj. [se dit d'un cheval qui a la sole foulée] Surbated, foundered.

SOLBATURE, s. f. [meurtrissure sous la sole du cheval] Surbating, foundering.

SOLDANELLE (sôldânêlle), s. f. [plante des bords de la Méditerranée; Chou de mer, plante médicinale] Soldanella maritima. — [plante des Alpes à feuilles rondes] Soldanella montana, aut alpina, Soldanel.

SOLDAT (sôldâ, pl. soldâ), s. m. & adj. m. [homme de guerre à la solde d'un Prince, se dit plus particulièrement de l'infanterie; brave, courageux, militaire] Soldier, a foot soldier, man, man of war, § red-coat; fighter, warrior. Soldat d'artillerie, Matross. Soldat de recrue, Recruit. Soldats de marine, Marine, marine forces. Soldats gardiens, A division of marines stationed at a royal dock-yard. Simple soldat, A common soldier, private. Il a l'air soldat, He looks like a soldier. Il est plus soldat que capitaine, He has more bravery than conduct; He is more fit to execute than command. — ou oiseau de

de combat, V. HE'RON étoilé. SOLDAT MARIN, V. BERNARD l'hermite.

**SOLDATESQUE** (söldätéske), *s. f.* [les simples soldats] *Soldiery, the soldiers.*

**SOLDATESQUE**, *adj.* [qui sent le soldat] *Soldier-like.*

**SOLDE** (söldé), *s. f.* [la paye qu'on donne à ceux qui portent les armes pour le service d'un Etat] *Pay, soldier's pay.* — [le paiement qui se fait pour demeurer quitte d'un reste de compte] *The balance of an account.* Pour solde, *In full.* Pour solde de tous comptes, *In full of all demands.*

**SOLDER** (söldé), *v. a.* Ex. solder un compte, [phrase de Commerce] *To close or settle an account by : paying off the balance.*

**SOLDIDO**, *s. m.* [l'Amoata, poisson de rivière du Brésil] *Tamoata, Soldido.*

**SOLE** (söle), *s. f.* [poisson de mer plat] *Sole.* La sole est un excellent poisson. *A sole is an excellent fish.* — [éventail, coquille du genre des peignes] *Sole.* — [le dessous du pied d'un cheval, &c.] *The sole.* Ce cheval a la sole fort tendre, *That horse is very tender-footed.* — [étendue de champ sur laquelle on sème successivement par anneés des blés, puis des menus grains, & qu'on laisse en jachère la troisième année] *An extent of ground in which wheat is sown the first year, oats, barley, &c. the next, and lies fallow the third year.* On divise ordinairement une terre en trois soles, *An estate or farm is usually laid out into three parcels.* — [le fond plat des bâtimens de mer qui n'ont point de quille] *Flat bottom.* Une barque bâtie à sole, *A flat-bottom boat.* — [t. de Charpentier; sablière] *Raising piece, plate, sell or sill, ground plate.* Sole d'uffât (t. de Marine), *The sole, transom or bottom of a gun-carriage.* Sole de sabord, *Sole or port-sell of a gun-port.* Sole ou sabatte, *A sole for the heel of the shears to step in.*

**SOLE'CISME**, *s. m.* [faute contre les règles de la Grammaire] *Solecism, impropriety in language, incongruity of speech, false concord, false language.* V. BARBARISME.

**SOLEIL** [Mythol. nom d'Apollon] *Sol.*

**SOLEIL** (sölëigl), *s. m.* [l'astre qui fait le jour] *The sun.* Il fait soleil, *The sun shines.* Il fait déjà grand soleil (il est déjà grand jour), *It is already broad day light.* Il fait encore grand soleil (il est encore grand jour), *The sun is still very hot.* Le soleil est encore bien haut (le coucher du soleil est encore loin), *The sun is not near setting yet.* Il fait trop de soleil (le soleil est trop ardent), *The sun is too hot.* Marcher entre deux soleils (entre le lever & le coucher du soleil), *To walk between the rising and setting of the sun, To travel between sun and sun, or between two suns.* Coup de soleil, *An overheating of the brain in persons exposed to the sun (in hot countries).* Il est mort d'un coup de soleil, *He died by his brains being overheated by the sun.* Le soleil a baissé (t. de Marine), *The sun has fallen or passed the meridian.* Le soleil a passé le vent, *The sun has overtaken the wind.* Le soleil chasse avec le vent, *The wind keeps*

*pace with the sun.* Le soleil monte encore, *The sun continues to rise, has not yet passed the meridian.* Le soleil ne fait rien, *The sun stands still.* \* Adorer le soleil levant (faire sa cour à une puissance naissante), *To adore or worship the rising sun.* \* \* \* Mon dernier soleil, *My last day.* \* Le soleil de Justice (t. de l'Ecriture; notre Seigneur Jésus-Christ), *The Sun of justice.* — [Tournesol, grande fleur jaune à haute tige] *Sunflower, Turnsol.* Soleil vivace, *Helianthemum.* Soleil ou Couronne du soleil (Herbe au soleil), *Corona olis, Sunflower, or Helianthus.* Soleil marin, [espèce d'étoile marine qui a au moins douze branches, & souvent bien davantage], *Soleil de mer, a species of star-fish.* — [cercle d'or, ou d'argent, garni de rayons, dans lequel on expose l'Hostie, chez les Papistes] *The remonstrance.* — [t. de Chymie, l'or] *Gold.* — [poisson ou monstre marin des Indes Orientales, portant sur son dos la figure brillante du soleil] *Sun-fish.*

**SOLEN** (sölène), *s. m.* [coutelet ou Manche de couteau; coquillage bivalve] *Solen.*

**SOLENTES**, *s. f.* [coquille du Solen devenue fossilé] *Solente.*

**SOLENNEL** ou **SOLENNEL**, (sölänël), -E'LLF, *adj.* (accompagné de cérémonies extraordinaires de Religion, célèbre, pompeux; éclatant, public, authentique) *Solemn, awful, famous, in due form, ritual.* Jour solennel, *Solemn day.* Vœux solennels (faits en face de l'église) *Solemn vows.* Jeux solennels, *Pompous games.* Acte solennel, *Authentic act.* Déclaration solennelle, *A declaration in due form.*

**SOLENNELLEMENT** ou **SOLENNELLEMENT** (sölänëleman), *adv.* [d'une manière solennelle; pompeusement] *Solemnly, awfully, ceremoniously, with religious ceremonies, with formal state, in due form.*

**SOLENNISATION** ou **SOLENNISATION** (sölänizäcion), *s. f.* [action de solenniser] *Solemnization, solemnizing, celebration.*

**SOLENNISER** ou **SOLENNISER** (sölänizé), *v. a.* [célébrer avec cérémonie; fêter] *To solemnize, celebrate.* Solenniser de nouveau, *To recelebrate.* Solenniser une fête, *To solemnise a feast.* Solenniser la naissance d'un prince, *To celebrate the birth of a prince.*

**SOLENNITE'** ou **SOLENNITE'** (sölänité), *s. f.* [célébrité, pompe, éclat, magnificence, appareil; authenticité] *Solemnity, solemnness; religious, awful ceremony; authenticity.* La solennité d'une fête, d'un mariage, *The solemnity of a feast, of a marriage.* La solennité d'un testament, *The authenticity of a will.*

**SOLETARD** (soletar), *s. m.* [terre savonneuse d'Angleterre pour dégraisser les laines. V. SMECTITES] *Smectis, or Fuller's earth.*

**SOLEURE**, *s. f.* [grande ville de Suisse, cap. du canton de Soleure] *Solaur.*

**SOLFATARA**, *s. m.* [montagne près Pouzols au royaume de Naples, où l'on fait de l'alun & du soufre] *Solfaterra.*

**SOLFIER** (söftié), solfiant, solfié; *v. a.* [chanter un air en prononçant les notes] *To solfa.* \* Otez-vous de devant mes yeux, de peur que

que je ne vous fasse chanter sans solfier, *Get out of my sight, lest I make you sing without your gamut.*

**SOLIDAIRE** (söldière), *adj.* [t. de Pratique; qui produit la solidité entre plusieurs co-obligés] *Bound for the whole.* Obligation solidaire, *A bond for the whole.* Il est solidaire, *He is bound for the whole.*

**SOLIDAIREMENT** (söldièrement), *adv.* [t. de Pratique; d'une manière solidaire] *In solido, for the whole, all together, and one for all.* Ils sont obligés solidairement, *They are bound altogether and one for all.*

**SOLIDARITÉ**, *s. f.* [qualité qui rend solidaire; en termes de Pratique on dit *solidité*, vrai barbarisme] *Being bound, binding.*

**SOLIDE** (sölide), *adj. subst.* [qui a de la consistance, est opposé à fluide] *Solid, not fluid, not liquid.* Solide & pesant, *Massy.* Corps solide, *A solid body.* Les parties solides du corps humain, *The solid parts of the body, the solids.* Aliments solides, Nourriture solide, *Solid food.* Fondemens solides, *Solid foundations.* Creuser jusqu'au solide, *To dig till one find firm ground.* Aller au solide, *To aim at what is most material, to look to the main chance.* La Géométrie mesure les solides (les corps considérés comme ayant les trois dimensions), *Geometry measures solids.* — [qui a une fermeté capable de résister au choc des corps, & à l'injure du temps; stable, dur; est opposé à fragile] *Solid, firm, strong, durable, steadfast, stable, consistent, hard.* Bâtiment solide, *A solid building.* \* — [réel, effectif, constant, assuré, vrai, réel; sage, prudent, judicieux, profond, sûr; est opposé à vain, chimérique, provisoire] *Solid, substantial, lasting, real, sure, constant, serious, nervous, sound.* Bien solide, *A real good.* Preuves solides, *Solid proofs.* Un poste qui n'avait rien de solide, *A post which had nothing substantial in it.*

**SOLIDEMENT** (söldeman), *adv.* [ferme-ment, sûrement] *Solidly, substantially, strongly.*

**SOLIDITÉ**, *s. f.* [durété, fermeté, épaisseur, sûreté, force; certitude, réalité, justesse] *Solidity, density, certainty, steadfastness, stability, stayedness, compactness, corporeity; massiveness.* La solidité d'un bâtiment, d'un discours, d'un raisonnement, *The solidity of building, &c.* — [t. de Pratique, obligation où sont plusieurs débiteurs de payer un seul pour tous, une somme qu'ils doivent en commun] *Bond in solido, a bond obligatory for the whole.* Cette obligation porte solidité, *That bond obligatory for the whole.* V. **SOLIDARITÉ**.

**SOLILOQUE** (söliölke), *s. m.* [monologue discours d'un homme qui s'entretient avec lui même] *Soliloquy, monologue.*

**SOLIN** (sölain), *s. m.* [bout des entrevous espace entre les solives au dessus des poutres] *Space between two joists filled with mortar.*

**SOLPEDE** ou **SOLPE**, *adj. & s. m.* [animal qui a le pied solide, & non digité, comme le cheval] *Solpede.*

**SOLITAIRE** (sölière), *adj. subst.* [qui aime à être seul, à vivre dans la solitude; retiré, sau-

rage, désert, anachorette, hermite, moine] *Solitary, that loves solitude and retirement, one who lives alone; lonely, lonesome, retired, desert, eremitical, hermit, eremite.* Il ou elle est solitaire, *He or she is solitary.* Vie, humeur solitaire, *Solitary life, temper.* Ce lieu est fort solitaire, *This place is lonely.* \* Je redoutois les ombres solitaires de la nuit, *I dreaded the solitary shades of night.* Un solitaire, *A solitary man, a solitary, anachoret.*

Ver solitaire [ver cucurbitaire, plat, fort long, blanc, articulé ou annelé, qui s'engendre seul de son espèce dans les intestins], *Tænia.*

**SOLITAIRE**, *s. m.* [ajustement que les dames portent autour du cou] *A solitaire.* — [sorte de jeu qui se joue au moyen d'une petite table percée de trente-sept trous, & avec trente-six chevilles] *Solitaire.* — [sorte d'oiseau très-gros de l'île de Rodrigue, espèce de dindon] *Solitaire.*

**SOLITAIREMENT** (söldièrement), *adv.* *Solitarily, in solitude, privately, retiredly.*

**SOLITUDE**, *s. f.* [lieu éloigné de la fréquentation des hommes; retraite, désert; état d'un homme qui est seul] *Solitude, lonely life, lonely place, retirement, loneliness, desert, retiredness, sececy.* Troubler la solitude de quelqu'un, *To disturb the solitariness of . . .*

**SOLIVE**, *s. f.* [pièce de charpente qui porte les murs d'un bâtiment, ou sur les poutres] *Joist, twist, rafter.* Garni de solives, *Raftered.* Solive d'enchevêtrement, *Girdler.*

**SOLIVEAU**, -FAUX (söliivo, -vö), *s. m.* [petite solive] *Rafter, joist.*

**SOLLE-BATU**, &c. V. **SOLBATU**.

**SOLLICITATION** (sölicitation), *s. f.* [instigation, instance pressante; empiement, tentation] *Solicitation, entreaty, impulse, instigation, excitement, intreating, instance, persuasion, incitement.* Joseph résista aux sollicitations de la femme de Potiphar, *Joseph resisted the solicitations of Potiphar's wife.* — [soin qu'on prend dans la poursuite d'une affaire] *Soliciting or prosecuting, suit.* Il a employé bien du temps à la sollicitation de ses procès, ou à faire, &c.] *He has spent a great deal of time in the pursuit of his law-suits, or in doing, &c.* — [recommandation qu'on fait à des Juges] *Soliciting, recommendation.*

**SOLLICITER** (sölicité), sollicitant, sollicité; *v. a.* [inciter, exciter à faire quelque chose; presser, insister, tenter] *To entice, move, urge, solicit, call on, press, request, petition, ply one, tempt, intreat, exhort, induce, intercede.* Solliciter quelqu'un au mal, *To solicit one to do ill, to instigate him to do evil.* Solliciter quelqu'un à faire ou de faire quelque chose, *To instigate somebody to do a thing.* || Solliciter quelqu'un de son déshonneur, *To solicit one to do any thing contrary to his duty.* — [prendre soin d'une affaire, la poursuivre; assister, secourir, soulager] *To solicit, prosecute, follow hard, look after, attend, sue.* Solliciter ses Juges (leur recommander son affaire), *To make interest with one's judges.* Une affaire bien sollicitée, *A business or affair followed hard.* Solliciter son payement, *To urge*

*urge a payment, or to urge one to pay.* Solliciter la liberté de quelqu'un, *To solicit the liberty of one.* † Solliciter un malade (en avoir soin), *To attend or look after a sick person.*

**SOLLICITEUR**, -EUSE (sôlliciteûr-tedze), *s. m.* [qui sollicite un procès, une affaire; procureur] *Solicitor, agitator.* Une sollicitense pressante, *A most earnest or pressing sollicitress.*

**SOLLICITUDE**, *s. f.* [souci, soin affectueux; vigilance, inquiétude, ennui, chagrin; appréhension] *Solicitude, uneasy care, closeness, privacy.* La sollicitude pastorale, la sollicitude des églises, *Pastoral care.* Les sollicitudes du siècle (terme de l'Écriture) *The cares of the world.*

**SOLO**, *s. m.* [t. de Musique emprunté de l'Italien; endroit où un pîder qu'un instrument de musique doit jouer seul] *Solo.*

**SOLSTICE**, *s. m.* [temps auquel le soleil paroît ne monter ni descendre] *Solstice.*

**SOLSTICIAL**, -ALE, *adj.* [qui appartient au solstice] *Solstitial.*

**SOLVABILITÉ**, *s. f.* [les moyens qu'on a de payer] *Solvency, solvability, the being solvent or able to pay.*

**SOLVABLE**, *adj.* [qui a de quoi payer] *Solvent, solvable, able to pay, responsible.*

**SOLUBLE**, *adj.* [qui se peut expliquer] *Solvable.* Ce problème n'est pas soluble, *That problem is not solvable.* — [t. de Chimie; qui a la propriété de s'unir à un liquide] *Soluble.* Les sels sont solubles dans l'eau, *Salts are soluble in water or may be dissolved in water.*

**SOLUTION** (sôlûcion), *s. f.* [dénouement d'une difficulté; éclaircissement, explication, réponse] *Solution, explication, resolution, resolving.* La solution d'un problème, *The solution of a problem.* — [t. de Chimie; l'action de se joindre à un liquide] *Solution, solubility.* — de continuité [t. de Chirurgie; division, séparation de parties] *Solution of continuity.* — [t. de Pratique; paiement] *Payment.*

**SOLVIZONA**, *s. f.* [Mythol. titre de Diane] *Solvizona.*

**SOMATOLOGIE**, *s. f.* [traité des parties solides du corps humain] *Somatology.*

**EAU SOMACHE**, ou **SAUMÂTRE**, *adj.* [t. de Marine; eau salée] *Salt or brackish water.*

**SOMBRE** (sonbre), *adj.* [peu éclairé, obscur, ténébreux, ombragé] *Dark, dull, gloomy, overcast, dun, shady, darkish, dim, hazy, lowering, nighted, nubilous, pitchy, sooty, lightless, tenebrious, dusky.* Rendre sombre, *To overcast.* Un lieu sombre, *A dark place.* Temps sombre, *Dark, dull, overcast, or gloomy weather.* Il fait sombre, *Tis dull or gloomy weather.* Il fait sombre dans son appartement, *His apartment is dark.* Cette nuit est bien sombre, *This is a very dark night.* Lumière sombre (qui éclaire mal), *A dim light.* Couleurs sombres (qui tirent sur le brun), *Dull or dark colours.* \*\* Les royaumes sombres, Les rivages sombres (les enfers, selon les Païens), *The dark regions below.*

\* — [mélancolique, morne, taciturne, rêveur, chagrin, couvert, triste, sérieux] *Melancholy, dull, cloudy, taciturn, unjoyful, surly, dumpy,*

*sad, sullen, † amort, saturnine.* Air sombre, *muddiness.* Qu'il fait sombre dans son âme! *And what a gloominess overcasts his soul.*

**SOMBRER** sous voiles, *v. n.* [se dit des vaisseaux, qui, étant sous voiles, sont renversés par quelque coup de vent, ou tempête, qui les fait périr] *To go bottom upwards, to overset, overset in a squall of wind.*

**SOMERSETSHIRE** (sômërsëtchère), *s. m.* [prov. mar. d'Angleterre] *Somersetshire.*

**SOMMAILLE** (sômâigle), *s. f.* [t. de Marine; basse] *Bank, shoal.*

**SOMMAIRE** (sômère), *adj.* [succinct, accourci, précis] *Summary, compendious, concise, succinct, abridged, short.* Matière sommaire [en t. de Pratique] *Summary cause.*

**SOMMAIRE**, *s. m.* [extrait, abrégé] *Summary, compendium, abridgment, abstract, protasis, comprehension, contents, sum.*

**SOMMAIREMENT** (sômèremen), *adv.* [en peu de mots, en abrégé] *Summarily, briefly, succinctly.* Connaître sommairement d'un procès, *To make a quick trial.*

**SOMMATION** (sômâcion), *s. f.* [action de sommer, assignation, l'acte par écrit contenant la sommation faite en justice] *Summoning, calling on, challenge, summons.* Faire une sommation à quelqu'un, *To give an assignation to me.* Sommation respectueuse (qu'un fils de trente ans ou une fille majeure fait à ses parents de consentir à son mariage), *Respectful summons.* — [t. de Mathématique; action de trouver la somme de plusieurs quantités] *Summing up quantities.*

**SOMME** (sôme, *s. m.* [charge, fardeau que peut porter une bête] *Burden, load, parcel.* Somme de blé, *A load of corn.* Bête de somme, *A beast of burden, or fit for carriage.* — [une quantité d'argent; produit, montant, total] *Sum.* Somme totale, Somme toute, *The total, whole, quantity, totality.* \* La somme des plaisirs, des malheurs, *The sum of pleasures, of misfortunes.* \*† Somme toute, En somme (enfin, pour conclusion), *Finally, in short, to conclude.* — ou haute Somme (t. de Marine) *Contingent money for extraordinary charges.*

[abrégé de toutes les parties d'une science; compilation, sommaire, collection] *Summary, sum, abridgment, compendium.* La somme de Saint Thomas, *The sum or summa of St. Thomas.*

**SOMME**, *s. m.* [repos de l'homme causé par l'assoupissement naturel de tous ses sens] *Sleep, slumber.* Somme léger, *Nap.* † Il a fait la nuit tout d'un somme, *He has had a nap that lasted the whole night; He has slept soundly the whole night.*

**SOMME** [rivière & département de France] *Somme.*

**SOMMEIL** (sômëig), *s. m.* [Mythol. fils de l'Érèbe & de la Nuit, & Dieu du Sommeil] *Somnus.* \*\* Les pavots du sommeil, *The poppies of somnus.* — [somme, mais a beaucoup plus d'étendue] *Sleep, sleeping, rest.* Défaut de sommeil, *Restlessness.* Sommeil éternel, *Re-*

\* Le Sommeil est le frère, est l'image de la mort, *Sleep is the brother or the image of death.* — [grande envie de dormir ; repos, assoupissement, léthargie, indolence, insensibilité] *Sleepiness, drowsiness, somnolency, repose, slumber.*

SOMMEILLER (sômèillé), sommeillant, sommeillé ; v. n. [dormir d'un sommeil léger, s'assoupir, reposer] *To sleep, slumber, nap.* Je ne dormois pas tout-à-fait, je ne faisais que sommeiller, *I was not quite asleep, I did but slumber.* — \* Il n'y a guère d'auteurs qui sommeillent quelquefois, *There is scarcely any author who does not nod now and then.* \* *quelque bon dormait Homerus.*

SOMMELIER (sômelié) s. f. [celui qui a en sa charge le hôte, la vaisselle, le pain & les liqueurs] *Butler; the captain's steward's mate (in French ships of war).*

SOMMELLERIE (sômellerie) s. f. [la fonction de sommelier] *Butler's place and business or office, butlership* — [lieu où le sommelier garde ce qu'il a en sa charge] *Pantry, buttery or buttery.*

SOMMER (sômé, sommant, sommé ; v. a. [faire une sommation ; interpellier ; appeler en garantie] *To summon one, call upon one, charge, challenge.* Sommer quelqu'un de sa parole, *To claim or challenge one's promise, call upon one, be as good as his word.* Sommer une place, *To summon a place to surrender.* — [en t. de Mathématiques ; trouver la somme de plusieurs quantités] *To sum up, cast up.*

Sommé, -ée part. [en t. de Blason, se dit d'une pièce qui en a une autre au dessus d'elle] *Sommed.*

La mer a sommé (t. de Marine), *The water depens as the ship advances.*

SOMMET (sômé), s. m. [le haut, la partie la plus élevée d'une montagne, de la tête, &c. ; faite, comble, pointe, cime, élévation] *sommité* *Top, height, summit, apex, knap, ridge, rig, top, knoll, eminence.* Le sommet d'une montagne, *The top or peak of a hill.* Le sommet de la tête, *The top or crown of the head.* — \* Le sommet des grandeurs, de la gloire, *The pinnacle of honours or glory.* Cela le porta au sommet des grandeurs, *That raised him to the highest honours.*

SOMMIER (sômier), s. m. [cheval de somme] *sumpter.* — [matelas de crin servant de pailasse] *A hair-quilt.* — [coffre dans lequel les soufflets des orgues font entrer le vent] *The sound-board of an organ.* — [la première pierre posée sur des colonnes ; grosse pièce de bois qui sert de linteau à une porte, &c. ; poutre] *Summer, girder.* — [pièce de bois qui sert à soutenir le pied ou l'effort d'une presse d'imprimerie] *The winter and the head of a Printer's press.*

SOMMITE' (sômité), s. f. t. de Botanique ; l'extrémité des fleurs, des arbustes, & des branches d'arbres, &c.] *The sub-mit or sharp end of the top of plants, flowers, &c. apex.*

SOMNAMBULE (sömenanbule), s. m. & f. [qui marche sans s'éveiller] *One who walks in his sleep, somnambule, noctambulist.*

SOMNAMBULISME (sömenanbüllisme), s. m. *The action of walking in his sleep.*

SOMNIFÈRE (sömenifère), adj. subst. [qui fait dormir ; soporatif, assoupissant, narcotique] *somniferous, somnifick, soporiferous, soporifick.* Le pavot est un somnifère, *The poppy is a soporiferous medicine.*

SOMPTUAIRE (sonptüère), adj. [ne se dit que des lois qui réforment le luxe] *Sumptuary.* Lois somptuaires, *Sumptuary laws.*

SOMPTUEUSEMENT (sonptüezeman), adv. [magnifiquement, fastueusement] *Sumptuously, splendidly, costly, nobly, richly, expensively, magnificently, gorgeously, flamingly.*

SOMPTUEUX, -EUSE (sonptüé, -tüéze), adj. [magnifique, splendide, de grande dépense ; fastueux] *Sumptuous, splendid, costly, noble, rich, expensive, magnificent, gorgeous.* Edifice, festin somptueux, *Sumptuous or splendid edifice, feast.* Cet homme est somptueux en habits, &c. *That man is splendid in clothes, &c.*

SOMPTUOSITÉ (sonptüozité), s. f. [magnificence, luxe, profusion] *Sumptuousness, costliness, splendour, expensiveness, magnificence.* Somptuosité en habits, en meubles, &c. *Magnificence in clothes, furniture, &c.*

SON, s. m. [la partie la plus grossière du blé moulu] *Bran.* Son sec, *Coarse bran.* Son gras, *Fine bran, pollard.* † robe de velours, ventre de son, *He pinches his belly, to cover his back.* — [tache de rousseur, &c.] *Furfur, scale, scurf upon the skin.* — [bruit, ce qui frappe l'ouïe ; harmonie ; retentissement] *Sound, noise, ring, voice, resonance.* Son aigu, perçant, *A sharp or shrill sound.* Le son des cloches, *The sound or ringing of bells.* Le son du tambour, *The beat of drum.* Le son des trompettes, *The sound of trumpets.* Son de voix, V. Ton de voix.

SON, SA, SES (sê), art. [possessif de la 3 pers. sing.] *His, hers, it's, one's.* Son père, *His or her father.* Sa mère, *His or her mother.* Son manche, *Its helve, or handle.* Son amitié, *His or her friendship.* Sentir son bien, *To look like a gentleman or gentlewoman.* Il sent son homme de qualité, *He savours the man of quality.*

SONAT (sônâ), s. m. [peau de mouton passée en mégie] *Sheep-skin.*

SONATE (sônâte), s. f. t. de Musique ; pièce composée ordinairement de quatre morceaux de musique] *Sonata.*

SONDE, s. f. [instrument pour connoître la profondeur d'une mer] *Sounding-line, a plummet, fathom-line.* Jeter la sonde, *To let the sounding line down.* Dans ce détroit-là il faut toujours avoir la sonde à la main, *In that strait, one must always have the sounding line in one's hand.* Aller à la sonde, la sonde à la main, *To sail by sounding, with the hand-lead, or deep sea-lead.* Baille de sonde, *A bucket to hold the lead, line, and plummet.* Etre sur les sondes, *To be on the soundings.* Sonde de pompe, *The gauge-rod of a pump.* Sonde pour les canons ou chat ; [instrument d'Artillerie] *searcher, to discover the flaws, cracks, or honeycombs, in a piece of ordnance.* — Sonde, *The sand, gravel, &c. sticking to the bottom of the sounding lead.* \* Aller

\* Aller toujours la sonde en main (agir avec circonspection), *To go warily to work, to act with deliberation.* — [instrument de Chirurgie] *Probe.*

SONDE (détroit de la Sonde entre les îles de Sumatra & de Java), *Sunda-strait.* Îles de la Sonde (îles de la mer des Indes), *Sunda-islands.*

SONDER (sondé), sondant, sondé; v. a. [reconnaître la profondeur d'un lieu dont on ne peut voir le fond; examiner, approfondir, éprouver, essayer, tenter, rechercher, fouiller, fureter] *To sound, try, depth, plumb, fathom, dive, scrutinize, explore, heave the hand-lead, or deep-sea-lead.* Sonder la pompe, *To sound the pump.* Sonder la côte, *To sound the depth of the coast.* \*† Sonder le gué ou le terrain, *To sound a business, to see whether a thing be feasible.* Il y en eut qui voulurent sonder le gué, *Some would sound the business.* — t. de Chirurgie, chercher avec un instrument l'état d'une plaie, *To probe, search.* Sonder une plaie, *To probe a wound.* Sonder un melon, *To examine whether a melon is hollow or not.* \* Sonder quelqu'un (tâcher de découvrir sa pensée), *To sound, sift, or pump one.* Il n'appartient qu'à Dieu de sonder les cœurs, *God only is the searcher of hearts.* On ne peut sonder les secrets de la providence, *One cannot fathom the secrets of providence.* \* Elle le veut sonder sur son mariage, *She wishes to sound him on his marriage.* Sonder la forme (t. d'Imprimerie; la soulever un peu à diverses reprises pour voir s'il n'y a rien qui puisse tomber), *To try the form.*

SONDEUR s. m. [qui sonde] *Sounding man.*

SONGE, s. m. [rêve, vision, rêverie; fantaisie] *Dream.* Faire un songe, *To see a thing in a dream.* Qui explique les songes, *Oncirocritical.* Interprète des songes, *Oncirocritic.* \* Les choses de ce monde ne sont qu'un songe (La vie n'est qu'un songe), *The things of this world are but a dream or shadow.* † Songes sont mensonges, *There is no depending on dreams.* \*† Le mal d'autrui n'est que songe (fait peu d'impression), *Other people's misfortunes make no impression on us.*

EN SONGE, adv. Ex. Voir une chose en songe, *To see a thing in a dream.*

SONGE-CREUX (sonje-kreû), s. m. [qui rêve profondément à quelque projet chimérique, ou à quelque malice noire; rêveur, songeur] *A saturnine; a dreaming man; a plotter of mischief.*

SONGE-MALICE s. m. & f. [qui s'applique à faire quelque mauvais tours, &c.] *A mischief-maker, a wicked dog.*

SONGER (sonjé), songeant, songé; je songe, je songeai; v. n. & a. [faire un songe; rêver] *To dream, be in a dream, muse.* || Il ne songe que d'eau bourbeuse, il ne songe qu'eau bourbeuse, *He dreams of nothing but muddy water.* Il ne songe que de fêtes, de chasse, *He only minds feasting, hunting.* || J'ai songé une chose, *I thought on one thing.* — [penser, considérer, imaginer, réfléchir, méditer] *To think, consider, mind, study, look about, mean.* Songer profondément, *To reason within oneself.*

Songer à quelque chose, *To think of a thing.* Il n'avoit plus songé à moi, *I was not so much as thought of.* A quoi songez-vous? *What are you thinking of?* Songez à ce que vous faites, *Mind what you are about.* Songez à y pourvoir, *Think to provide for it.* C'est à quoi l'on ne songe pas, *'Tis not so much as thought on.* Vous n'y songez pas (manière de reproche) *You don't consider, You don't consider what you say.* Sans y songer, *Unawares.* Songez que vous l'avez promis, *Think that you have promised it.* — [avoir quelque vue, quelque dessein] *To think, have it in one's thoughts, mind or eye; to intend, design, devise.* Il songe à se marier, *He thinks of marrying.* Songer à malice, à la malice, songer à faire quelque malice, *To think of mischief, to put a wicked construction on every thing that is said.* Songer creux (rêver profondément à des choses chimériques), *To be in a brown study, to be visionary.*

§ SONGEUR, -EUSE (sonjeûr, -jeûze), s. m. & f. [qui fait des songes, songe-creux, rêveur] *Dreamer; thoughtful, melancholy man.* Voici notre songeur (en parlant de Joseph, style de l'Ecriture), *Here is our dreamer.*

SONGO, s. m. [oiseau du Congo, & de l'Abyssinie] *Songo.*

SONICA (sönikâ), adv. [t. du jeu de la Bassette, & de conversation; à point nommé, justement, *In the nick of time.* Il a gagné sonica, *He has just nicked it.* On alloit partir sans lui, il est arrivé sonica, *They were going to set out without him, he came in the nick of time.*

SONNAILLE (sönâigle), s. f. [clochette attachée au cou des bêtes] *A bell.*

|| SONNAILLER (sönâiglé), v. a. [sonner souvent & sans besoin] *To ring the bells often and without necessity.*

SONNANT (sönân), -ANTE, adj. v. [qui sonne] *Sounding, that has a clear sound.* Horloge sonnante, Montre sonnante [qui sonne les heures] *A clock or watch that strikes.* Espèces sonnantes, *Gold and silver coin, ready money.* Je suis arrivé à sept heures sonnantes (précises), *I arrived just as the clock was striking seven.* Propositions mal sonnantes, *Ill-sounding propositions.*

SONNER (söné), sonnante, sonné; v. n. [rendre un son; résonner, faire du bruit, frapper l'oreille] *To sound, emit a sound, have a sound, chink.* Cela sonne creux, *That sounds hollow, or has a hollow sound.* Faites sonner cet écu, *Make that crown-piece sound.* Sonner de la trompette, *To sound the trumpet.* Sonner du cor, *To blow the French-horn.* \*|| Ne sonner mot, *Not to speak a word, to be silent, or hush.* Les consonnes finales ne sonnent pas toujours, *The final consonants are not always sounded.* Un mot qui sonne bien à l'oreille, *A word that sounds well in the ear.* \*† Cette action ne sonne pas bien, sonne mal, dans le monde, *That action does not sound well, or sounds ill.* \* Faire sonner bien haut une action, une victoire, *To make an action or a victory to sound high, to extol or to exaggerate it.* — [être indiqué, annoncé par quelque son] *To ring, strike, La*  
services

service sonne à la Cathédrale, *The bell rings for service at the Cathedral*. Voilà midi qui sonne, *The clock is striking twelve*.

**SONNER**, *v. a.* [tirer du son, faire rendre du son] *To ring, toll, try*. Sonner les cloches, *To ring the bells*.

\*† On ne sauroit sonner les cloches, & aller à la procession, *'Tis hard to sip and blow at the same time*. — [indiquer, annoncer quelque chose par un certain son] *To ring*. L'horloge a sonné midi, *The clock has struck twelve*. Sonner le sermon, *To ring for sermon*. Sonner le premier coup, *To ring the first bell*. Sonner le dîner, *To ring for dinner*. Sonner ses gens, *To ring for the servants, to pull the bell*. Sonner la charge, Sonner la retraite (phrases de guerre), *To sound the charge or the retreat*. \* Il est temps de sonner la retraite (de se retirer du monde), *It is high time to retire*. Sonner le boute-selle, Sonner à cheval (pour faire monter à cheval la cavalerie), *To sound to horse*. Sonner le quart (t. de Marine), *To ring the bell at the close of the night-watch*. Sonner pour la pompe, *To strike the bell for pumping the ship*.

**SONNERIE** (sünerie), *s. f.* [le son de plusieurs cloches ensemble] *A ring of bells*. — [ce qui sert à faire sonner une peupule, une montre] *Clock-work*.

**SONNET** (söné), *s. m.* [quatorze vers distribués en deux quatrains & deux tercets] *Sonnet*.

**SONNETTE** (sönète), *s. f.* [clochette fort petite], *Bell, a little bell, rattle*. — [machine pour enfoncer des pilotis] *Engine to drive piles in*. — [t. de Graveur; instrument pour faire l'empreinte en creux sur la marée, *Engraver's mallet*].

**SONNEUR** (söneür), *s. m.* [celui qui sonne les cloches] *Ringer*. — [bel oiseau huppé, dont le cri imite celui d'une clochette] *Bell-ringer*.

**SONNEZ** (söné), *s. m.* [t. du jeu du Trictrac, deux six] *Two sizes, twelve*.

**SONORE** (sönore), *adj.* [qui a un son agréable & éclatant; résonant] *Sonorous, loud or high sounding, resonant, canorous*. Voix sonore, *Clear voice*. Vers sonores, *Harmonious verses*. Syllabe sonore, *Sonorous syllable*. Lieu sonore, *Resonant place*.

**SONQUAS**, *s. m. pl.* [peuples de l'Afrique méridionale : Caffés des montagnes] *Sonkuas*.

**SON-TO** ou **SON-LO**, *s. m.* [espèce de thé fort estimé, que les Hollandais transportent de Canton à Batavia] *Sonto ou son-to*.

**SOPHA**, *s. m.* V. **SOFA**.

**SOPHIA** (söfiä), *s. f.* [Thalietron, plante médicinale] *Sophia Chirurgeonum*.

**SOPHISME** (söfisme), *s. m.* [argument captieux, paralogisme] *Sophism, fallacy, cavil, a piece of sophistry, chicanery*.

**SOPHI** (söfi), *s. m.* [le Roi de Perse] *A name given to the King of Persia, Sophi*.

**SOPHISTE** (söfiste), *s. f.* [qui fait des argumens captieux; trompeur] *Sophister, caviller, Sophist, chicaner*.

**SOPHISTICATION** (söfistikâcion), *s. f.* [imposture, fraude, fourberie] *Sophistication*.

VOL. I.

**SOPHISTIQUE** (söfistike), *adj.* [captieux] *Sophistical, fallacious, evasive, insincere*.

**SOPHISTiquer** (söfistike), *sophistiquant*, *sophistiqué; v. a.* [subtiliser] *To act the sophister, cavil, be a disputant, fallaciously subtle*. \* Cet auteur sophistique tout, *That author turns every thing into quibble*. — [frelater, falsifier; tromper, aliérer, mixtionner, mêlanger, déguiser, contrefaire, gâter] *To sophisticate, adulterate*. Sophistiquer des drogues, des liqueurs, *To adulterate drugs, liquors*.

|| **SOPHISTIQUERIE** (söfistikerie), *s. f.* [fausse subtilité] *Sophistry, fallacy, insincerity, sophistical or fallacious argument*. — [frelaterie, altération dans les drogues, sophistication, mélange, mixtion, falsification] *Sophistication, adulteration*.

**SOPHISTIQUEUR** (söfistikeür), *s. m.* [celui qui alière, frelate] *Sophisticator, adulterator, one who makes things not genuine*.

**SOPHRONISTES** (söföniste), *s. m. pl.* [censeurs à Athènes] *Sophronistæ*.

**SOPORATIF**, -IVE, **SOPORIFÈRE**, **SOPORIFIQUE**, *adj. subst.* [qui a la vertu d'endormir; somnifère, assoupissant] *Soporiferous, soporific, narcotic, somniferous, dormitive, opiate, somnific*. Remèdes soporifiques, *Opiate, quieter*. Le Laudanum est un grand soporatif, *Laudanum is a great soporific*. || \* Un discours soporatif (ennuyeux), *A dull, heavy discourse*.

**SOPOREUX**, -EUSE (söpörea, -redze), [t. de Médecine : qui cause un sommeil dangereux] *Soporiferous, soporous*.

**SORA**, *s. m.* [nom du Hérisson à Madagascar] *Sora, hedgehog*.

**SORBE**, *s. f.* [fruit du Sorbier] *The berries of the Sorb or service-tree, sorb-apple, service*.

**SORBET** (sorbé), *s. m.* [breuvage fait de citron, de sucre, &c.] *Sherbet*.

**SORBIER** (sorbié), *s. m.* [Cormier, arbre dont le bois est très-dur] *The Sorb or service-tree, quick-tree*.

**SORBONNE** (sorbonne), *s. f.* [la plus célèbre école de Théologie qui soit dans l'université de Paris] *Sorbonne*. La Sorbonne a décidé que ... *The Divines of the Sorbonne have decided that ...* † La Sorbonne couchée ouverte, les ânes parlent latin, *Learn'ng is acquired at a cheap rate, when such numskulls speak Latin*.

**SORBONNISTE** (sorbonniste), *s. m.* [docteur de la maison & société de Sorbonne] *Doctor of Sorbonne or of divinity*.

**SORBONNIQUE** (sorbonnique), *s. f.* [une des trois thèses que les bacheliers sont obligés de soutenir] *An act of Divinity, so called because it is always kept in the hall of the Sorbonne*.

**SORCELERIE** (sorçellerie), *s. f.* [magie, sortilège, charme, enchantement, fascination, sort, maléfice] *Sorcery, witchcraft, conjuration, fascination, witchery*.

**SORCIER** (sorcié), **SORCIÈRE**, *s. m. & f.* [qui a une pacte avec le Diable, pour faire des maléfices; magicien, enchanteur, devin; adroit, prudent, avisé, fin, rusé, malin] *Sorcerer, wizard; conjurer, magician, enchanter, enchantator; Sorceress, witch, pythones, gipsy, hag. Sabbath*



des sorciers, *Night revellings of witches*. Liste des sorciers, *A witch's red book*. † Il n'est pas grand sorcier (il n'est pas fort habile), *He is no conjurer*. C'est un vieux sorcier, une vieille sorcière (homme vieux & méchant), *He is an old conjurer, she is an old gipsy*.

**SORCIERE**, *s. f.* [espèce de sabot, petit coquillage univalve] *Sorciere*.

**SORDIDE**, *adj.* [sale, vilain, avare, ladre, avaricieux, bas, honteux, méprisable; crasseux] *Sordid, dirty, base, filthy, mean, covetous, niggardly*. Une avarice sordide, *A base avarice*. Un gain sordide, *A sordid lucre*.

**SORDIDEMENT** (sordideman), *adv.* [vilainement, basement] *Sordidly, meanly, poorly, covetously, dirtily, niggardly*.

**SORDIDITE'**, *s. f.* [mesquinerie, avarice] *Sordidness*.

**SORER**, **SORIR**, des harengs [les sécher à la fumée] *To dry herrings, and make them red in the smoke*.

**SORET**, V. SAURE.

**SORGO**, GRAND MILLET ou BLE' BARBU, *s. m.* [*Sorgum, Melico aut. Milium arundinaceum, sudrotundo semine nigraute*] *Indian Millet*.

**SORI**, *s. m.* [espèce de minéral grossier, poreux, noir, &c.] *Sory*.

**SORIE**, *s. f.* [laine d'Espagne, Ex. Sorie Ségoviane, & Sorie commune] *Spanish wool*.

**SORITE**, *s. m.* [sorte d'argument ou de Sophisme cumulé] *Sorites*.

**SORLINGUES** (sorlaingue), *s. f. pl.* [amas de petites îles au Sud de l'Angleterre] *The Scilly-Islands*.

**SORMET**, *s. m.* [espèce de gondole, coquillage univalve] *A sort of shell*.

**SORNE**, *s. m.* [scorie, écume, crasse du fer en le forgeant] *Scum, slag, dross of iron*.

**SORNETTE** (sornôte), *s. f.* [discours frivole, bagatelle; baliverne, fadaise] *lille talk, idle story, fiddle-faddle, flums*. Conter des sornettes, *To talk nonsense*. Il ne dit que des sornettes, *He says nothing but flams*.

**SORORAL**, -ALE, *adj.* [t. de Jurisprudence; qui concerne la sœur] *Sisterly*.

**SORORIAN**, -ANTE, *adj.* [qui s'enfle; en parlant du sein des jeunes filles] *Swelling*.

**SORRAT**, *s. m.* [poisson de mer cartilagineux, chien de mer] *Sorrat, Maltha or Lamia*.

**SORT** (sor), *s. m.* [destinée; accident, hasard, évènement, fortune, destin, fatalité] *Fate, destiny, chance, hazard, fortune, contingency*. Je plains votre sort, *pity your fate*. — [manière de décider par le hasard] *Lot*. Tirer, jeter au sort, *To cast lots*. \* Le sort en est jeté (le parti en est pris), *The matter is too far gone, there's no recalling it*. — [sortilège, maléfice, prestige, charme, magie, enchantement] *Spell, charm*. C'est quelque sort qu'il faut qu'il ait jeté sur toi, *He must certainly have put some spell upon thee*.

**SORT PRINCIPAL**, [terme de Pratique] *The capital, the principal sum*.

**SORTABLE**, *adj.* [qui convient à l'état des personnes; assorti, propre, s'éant, conforme,

analogue] *Suitable, sortable, equal, corresponding*. Un mariage, Un parti sortable, *A suitable match*. Cet emploi-là n'est pas sortable pour vous, *That place will not suit you*. Entreprise si peu sortable à son rang, *Undertaking so little suitable to his rank*.

**SORTANT** (sortan), *s. m.* [qui sort] *Going out*. Les entrans & les sortans, *Going in and out*.

**SORTE**, *s. f.* [espèce, genre] *Sort, kind, species, gender, nature, & suite*. Nourrir toutes sortes de bêtes, *To feed all sorts of beasts*. — [se dit également en bien & en mal, par estime & par mépris] *Sort*. (en mal), C'est bien à un homme de sa sorte à se vouloir égaler à vous, *It does not behove a man of his sort to compare himself to you*. (en bien), C'est trop vous avilir pour un homme de votre sorte, *It is degrading a person of your condition*. — [manière, façon], *Sort, manner, way, guise, wise, fashion*. Les François s'habillent d'une sorte, & les Espagnols d'une autre, *The French dress after one way, and the Spaniards after another*. § Parler de la bonne sorte à quelqu'un (lui faire une réprimande, une correction), *To rattle one to some tune*. — *pl.* [Ex. Les sortes d'un Libraire] *A bookseller's copies*.

FAIRE EN SORTE, V. FAIRE.

DE TELLE SORTE, DE LA SORTE, DE CETTE SORTE, *adv.* [de cette manière] *So, in such a manner, thus, in this manner*.

DE SORTE QUE, EN SORTE QUE, *conj.* [tellement que, régissent l'indicatif, à moins qu'elles ne soient précédées d'un verbe qui régit le subjonctif] *So that, inasmuch that*. Faites en sorte que tout soit prêt, *See that all things be ready*.

**SORTIE**, *s. f.* [action de sortir; départ, retraite] *Going out, outgoing, regression, exit*. Il a gardé la chambre depuis un mois, voilà sa première sortie, *He has kept his room for a month, this is the first time that he has appeared abroad*. 'A la sortie du Palais, *Just as the Court broke up*. 'A la sortie du diner, *As they got up from dinner*. — [transport] *Export, exporting, exportation*. L'entrée & la sortie des marchandises, *The importation and exportation of merchandise*. Droit d'entrée & de sortie, *Imports and exports*. — [attaque que font des gens assiégés, lorsqu'ils sortent pour combattre les assiégeants] *Sally*. Faire une sortie, *To make a sally, sally*. \* Faire une sortie sur quelqu'un ou à quelqu'un, *To chide one, give it him smartly*. — [issue; porte, ouverture; évènement, succès] *A way out, a door, out gate, issue, out-let, out-going, egress*. Sa maison a une sortie sur la campagne & une sur la rue, *His house has a door to the field, and another to the street*.

A LA SORTIE DE, *adv.* Ex. à la sortie de l'hiver, *At the end of winter*.

**SORTILÈGE**, *s. m.* [maléfice des sorciers] *Sorcery, witchcraft, philter, bewitching, fascination*. C'est un sortilège qu'il lui a donné, *'Tis some philter that he has given her*.

**SORTIR**, sortant, sorti; je sors (sor), je suis sorti; v. n. [passer du dedans au dehors; s'en aller, quitter un lieu, s'évader, s'échapper, se retirer,

retirer, s'éloigner, s'écarter] *To go out, come out. get out, step out, issue, go or come forth, go abroad, march out, withdraw, rise, emerge.* Sortir du lit, *To rise.* Sortir de la chambre, *To go or step out of the room.* Il est sorti, *He is out.* Il vient de sortir, *He is just gone out.* Il a sorti ce matin, *He went out this morning.* Voilà qu'on sort de l'église, *People are coming out of the church.* Je vis un homme qui sortoit du jardin, *I saw a man making out of the garden.* Un malade qui sort, *A sick person who goes out or goes abroad.* La rivière est sortie de son lit, *The river has overflowed its banks.* Il sort beaucoup d'eau de cette source, *There comes a great deal of water out of that spring.* Le pus qui sort de la plaie, *The matter that issues from the wound.* Sortir de prison (être élargi), *To get out of prison, come out of custody.* Sortir de la vie (mourir), *To make one's exit, die.* Faire sortir quelqu'un de sa place, *To turn one out of his place.* Faire sortir un homme de prison, *To get a man out of prison.* Sortir du port, *To depart from a harbour, sail out, put to sea.* Sortir le bout-feu à la main, *To set sail with the match in hand.* Faire sortir du lait d'une mamelle, *To squeeze milk out of a woman's breast.* Faire sortir du feu d'une pierre, *To strike fire out of a flint.* — [saillir, avancer] *Ex.* Les figures ne sont pas assez arrondies, & ne sortent point assez (phrase de l'écriture), *The figures are not rounded enough, and have not relief enough, or don't project enough.* Une figure qui sort, *A figure that comes forward.* † Faire sortir quelqu'un hors des gonds [le mettre tellement en colère, qu'il soit comme hors de lui même], *To put one off the hinges.* — [se dit par rapport au temps; à l'état où l'on est; aux affaires & aux matières qu'on traite; se délivrer, se débarrasser] *To come out, get or step out, come or get off.* Sortir de l'enfance, *To come out of infancy, be past a child.* Ce jeune homme sort du Collège (il vient d'achever ses études), *This young man has just left school.* Sortir de l'hiver, *To be out of the winter, or have the winter over.* Sortir d'apprentissage, *To have served one's time, come out of apprenticeship.* Sortir de condition, *To come out of service.* Sortir de maladie, *To recover from a fit of illness.* Sortir d'affaire, Sortir d'intrigue, Sortir d'un grand embarras, *To get out of trouble, get off, come off.* Sortir d'un grand péril, *To get out of a great danger, of a scrape, of trouble, &c.* Sortir d'une chose à son honneur, *To come off honourably.* Sortir de son sujet, de sa manière, *To step out of one's subjects.* \* Sortir de son devoir, des bornes de son devoir, *To deviate from one's duty.* \* Sortir des bornes de la bienséance, *To swerve from the rules of decency, or to go beyond the bounds of decency.* L'ouvrage sort de chez l'ouvrier, des mains de l'ouvrier, *The work is just come out of the artist's hands.* Cet ouvrage sort d'un bon auteur, d'une bonne plume, *That's the performance of an excellent pen.* Sortir de cadence, *To dance out of time, be out of time.* Sortir de mesure, *To sing out of time, not to sing in time.* Sortir de mesure (en termes d'Escrime), *To be out of the line, or direct*

*line.* \* Presque tous les cas sont hypothétiques & sortent de la règle générale, *Almost all cases are hypothetical, and out of the general rule.* — [pousser au dehors, commencer à paraître] *To come out, peep out, shoot out, break out, issue.* Les herbes sortent de terre, *The herbs come, shoot, or peep out of the ground.* Il lui est sorti un dent, *One of his teeth begins to peep out.* Il n'a plus la fièvre depuis que la petite vérole est sortie, *His fever is gone, since the small-pox is come out.* Les yeux lui sortent de la tête, *His eyes stick out of his head.* Le feu lui sort par les yeux, *His eyes flash with fire, or The fire flashes from his eyes.* — [exhaler] *To exhale, issue.* Il sort une agréable odeur de ces fleurs, *These flowers exhale a pleasant smell.* Il sort une grande chaleur de ce fourneau, *That stove casts a great heat.* — [être issu; venir, descendre, tirer son origine] *To come forth, spring, be born.* Il sort de bon lieu, de bonne race, *He comes from a good family; He is born of good parents; He is well born.*

‖ SORTIR, *v. a.* [tirer] *To get or bring out, bring off.* On l'a sorti d'une affaire fâcheuse, *They have brought him out of a sad trouble; They have brought him off.* Sortez ce cheval (tirez-le de l'écurie), *Bring out that horse.*

SORTIR, sortissant, je sortis; *v. a.* [obtenir, avoir; n'est d'usage qu'en termes de Palais, & seulement en quelques-uns de ses temps] *To have, take.* Cette sentence sortira son plein & entier effet, *That sentence will take effect.* J'entends que cette cause sortisse son plein & entier effet, *I will have that clause take effect.*

Cette somme de deniers, cet effet mobilier sortira nature de propre (sera réputé propre, & partagé comme propre), *This sum, this moveable will obtain as a proper good.*

AU SORTIR, *adv.* [au moment que l'on sort] *At the time of one's getting out.* Au sortir du logis, *As he came out of his house.* Au sortir du lit, *At rising, or getting out of bed, or as he got out of bed.* Au sortir de là, *After we got out of that place.*

SORY, *s. m.* [pierre vitriolique qui se tire des mines de Chypre, de la Libye & d'Egypte] *Sory, Terra vitriolica cinerea.*

SOT, SOTTE (*sü, pl. sô; sôte*), *adj.* [stupide, grossier, sans esprit & sans jugement; ridicule, niais, imbécille] *Silly, simple, foolish, dull, doltish, sottish, paltry, foppish, mawkish, idle, unwise, unwitty, impertinent.* Un animal, *A silly or foolish creature, a foolish block-head.* Un sot livre, *A silly book.* Une sottie affaire (fâcheuse, embarrassante), *A scurvy or plaguing business.* Je me trouvais bien sot à la vue de ce nouvel obstacle, *I was confounded at sight of this new obstacle.* † 'A sottie demande, point de réponse, *A silly question must not be answered.*

SOT, *s. m.* *A silly man or fellow, a simpleton, a fool, a dolt, a sot, a blockhead, tull-head,*  
5 L 2 *leoly,*

*booby, looby, oaf, blunderer, loggerhead, coxcomb, cudden, cull, changeling, lack-brain, midget, ninny, ninny-hammer, tony, dunce, wise-acre, gawk.* Un sot glorieux, *A proud or vain-glorious coxcomb.* Un sot est celui qui n'a pas même ce qu'il faut d'esprit pour être fat, *A blockhead is one without wit enough to be a coxcomb.* Quelque sot le dirait, le ferait, s'y fierait, *One must be a confounded fool to do or behave so; Who the duce could be such an ass or such a fool?* † C'est un sot en trois lettres, *He is a must ignorant, stupid fellow, in plain English.*

**SOTTE**, *s. f.* [a silly woman, or creature, a simpleton, a foolish creature, a fool.]

**SOTIE**, *s. f.* [nom des anciennes farces du théâtre François dans sa naissance] *Farce.*

**SOTTEMENT** (söteman), *adv.* [d'une sottise façon; imprudemment, ridiculement, impertinemment, mal-à-propos] *Sillily, simply, foolishly, senselessly, sottishly.*

**SOTTISE** (sötize), *s. f.* [qualité du sot] *Sottishness, silliness, folly.* C'est sottise à vous que de vous imaginer, que, &c. *'Tis a folly in you to imagine that, &c.* — [action sottise & impertinente; folie, bêtise, balourdise, niaiserie] *Impertinence, folly, foolery, a silly thing, a foolish trick, nonsense, nudgeries, foppery, foolishness, simplicity, trifle, flim-flam.* Vous avez fait-là une grande sottise, *You have done very foolishly.* Sa femme, quoiqu'horriblement laide, faisoit la belle, & disoit mille sottises, *His wife, tho' horribly ugly, affected the airs of a beauty, and said a thousand silly things.* Nous disons aussi bien des sottises, qui passent incognito, *By having a good deal of nonsense that we say, pass unadmitted.* Vous vous êtes attiré toutes ces sottises, *You brought all this abuse upon yourself.* Il ne s'occupe qu'à des sottises, *He minds nothing but trifles.* — [parole & action obscène] *Obscene language, obscenity.* Dire des sottises devant une femme, *To talk laudily before a woman.*

**SOTTISIER** (sötizé), *s. m.* [répertoire, recueil de sottises; celui qui débite des sottises] *A collection of loose unconnected pieces, such as songs, epigrams, riddles, &c.*

**SOU**, *s. m.* [monnaie de compte, la vingtième partie de la livre, valant douze deniers] *Penny, stiver, sol or sou.* Pour un sou, *Pennyworth.* Douze sous, *Twelve-pence.* Un sou, la valeur d'un sou, *A pennyworth.* † N'avoir pas le sou ou un sou, *N'avoir ni sou ni double, ou ni sou ni maille, To be moneyless.* † Mettre sou sur sou (accumuler en épargnant), *To hoard up.* † Il fait de cent sous quatre livres, & de quatre livres rien (as dit d'un mauvais ménager), *He brings his noble to nine-pence, and his nine-pence to nothing.* Venir au sou la livre (t. de Palais; à proportion des deniers à partager), *To be paid so many shillings in the pound.* Avoir un sou dans une affaire de finance, ou de négoce, y être pour un sou, pour deux sous (y avoir un vingtième, un dixième), *To have a share in a business.*

**SOUABE** ou **SUABE**, *s. f.* [grande province d'Allemagne] *Swabia.*

**SOUBASSEMENT** (söbäceman), *s. m.* [pente que l'on met au bas du lit] *The bases (of a bed).* — [t. d'Architecture, piédestal continu, qui sert de base à un édifice] *Basement, stercobates, stylobatum.*

**SOUBERME**, ou **SOUS-BERME**, *s. f.* [t. de Marine; descente d'eau causée par des pluies ou par des neiges fondues] *A fresh or torrent increased by the freshes of a river.*

**SOUBRESAUT** (söübrésö), *s. m.* [saut subit, inopiné, & à contre-temps; contre-coup, secousse, surprise] *Gambol.* \* Il a eu un terrible soubresaut, *He had a dreadful shock.*

**SOUBRETTE** (soubrette), *s. f.* [t. de mépris; femme de chambre; servante, suivante, chambrrière] *An Abigail, a waiting-woman, chambermaid.*

Rôle de soubrette, *Part of a duenna.*

**SOUBREVESTE**, *s. f.* [vêtement sans manches, à l'usage des Mousquetaires] *An upper coat without sleeves.* Il a mon casque; il a ma soubreveste, *He has my helmet and every other article.*

**SOUBUSE** (söübuze), *s. f.* [oiseau de proie à longues jambes] *A kind of buzzard.*

**SOUCHE**, *s. f.* [la partie d'en bas du tronc d'un arbre, accompagnée de ses racines, & séparée du reste de l'arbre] *Stump.* Il se tient-là comme une souche, *He stands stock still.* Mais à tous mes discours tu fus comme une souche, *But you was like a post to all I said.* \* C'est une souche, une vraie souche, *He is a loggerhead or blockhead.* \* — [en parlant de Généalogies, celui d'où sort une génération; source, origine] *Stock.* Faire souche (commencer une branche dans une Généalogie, être le premier d'une suite de descendants), *To be the first of a branch.* De tous les enfans de St. Louis, il n'y en a eu que deux qui aient fait souche, *Of all the children of St. Lewis, two only were the heads of branches.* Succéder par souches (par représentation) *To represent the stock in a succession.*

Souche de cheminée, [assemblage de tuyaux qui s'élèvent au dessus du comble] *Stack of chimneys.* Souche d'enclume, *Stock of an anvil.*

**SOUCHE** (söüché), *s. m.* [sorte de pierre de taille très-inférieure] *A kind of free-stone, and the worst part of it; rubbish.* — [sorte de jonc] *Cyperus.* Souchet long odorant, *Cyperus longus odoratus.* Souchet rond du Levant, *Cyperus rotundus Orientalis.* Souchet de l'Amérique ou Racine de S. Hélène, *Cyperus Americanus.* Souchet sultan ou sucré, *Trasi Halorum.* Souchet des Indes (Curcuma ou Safran des Indes, Terre mérite), *The Indian round Cyperus.*

**SOUCHETAGE** (souchetaje), *s. m.* [compte de la marque des bois de futaie qu'on peut abattre] *Count of the stumps.*

**SOUCHETEUR** (soucheteür), *s. m.* [expert [qui assiste au Souchetage] *Surveyor.*

**SOUCHEVER** (söüchévé), *v. a.* [ôter dans une carrière la pierre nommée Souchet] *To clear off the rubbish.*

**SOUCHEVEUR** (söüchéveür), *s. m.* [ouvrier qui ôte le souchet] *A quarry-man.*

**SOUCI**, *s. m.* [fleur jaune, qui a une odeur forte] *Marigold*. Sous ce nom on distingue plusieurs espèces de plantes, *Calendula*, or *Marigold*. Souci de jardin, *Caltha vulgaris*. Souci des champs ou Marguerite jaune, *Chrysanthemum segetum vulgare folio glauco*. Souci des vignes ou Souci sauvage, *Caltha arvensis*. Souci d'eau ou de marais, *Caltha palustris aut populago*. † Être jaune comme un souci, *To be as yellow as saffron*.

**SOUCI** ou **SOUCCI**, ou **Pou**, *s. m.* [le plus petit des oiseaux, espèce de petit roitelet, variété du *Soudie*] *Arvis calendula, golden-crested wren*.

**SOUCI-FIAVE**, *s. m.* [genre de plante exotique, espèce de Ficoude] *Fig-marygold*.

**SOUCI**, [soin accompagné d'inquiétude; anxiété, perplexité, chagrin, ennui, sollicitude] *Care, curking care, solicitude, anxiety, † cark, carefulness, thoughtfulness, trouble*. Sans souci, *Mindless*. Avoir, prendre du souci, *To have, to take anxiety*. † C'est là le moindre de mes soucis, *That is my least concern*.

||† C'est un sans souci, un gaillard sans souci, *He is a boy without care*.

**SOUÇIE**, *s. m.* [petit moineau sauvage, dont les sourcils sont ornés de plumes noires: il a sur le sommet de la tête une crête de plumes dorées] *Trochilus, golden-crested wren*.

se **SOUÇIER** (soucié), souciant, soucié; *v. r.* [se mettre en peine, faire cas de quelque chose; être touché, s'intéresser, estimer] *To care, mind, have a respect for, be concerned for, matter, regard, tend*. Il se soucie peu de ses parents, *He little cares for his relations*. Il se soucie peu de conserver ses amis, *He does not mind keeping up his acquaintances*. Il ne s'en soucie guère, *He little cares for it*. Par bonheur vous ne vous en souciez guère, *But, luckily, that you don't mind*. Je ne m'en soucie plus (j'en suis dégouté), *I am off from it; I am out of conceit with it*. Se soucier de son honneur, *To care for, be jealous of one's honour*. Se soucier des gens de bien, *To have a respect for honest men*. † Penses-tu, lui dit-il, que ton titre de Roi, me fasse peur, ni me soucie? *Do you imagine, says he, that your empty title of King frightens me, or that I care a fig for it?*

**SOUÇIEUX**, -EUSE (soucié, -cieuse), *adj.* [inquiet, pensif, morne, qui marque du souci; chagrin] *Gloomy, cloudy, moody, careful, morose, carking*. Air soucieux, Mine soucieuse, *A gloomy, cloudy look or countenance*.

**SOUCOUPE** (soukoupe), *s. f.* [petite assiette qu'on met sous une tasse propre à prendre du café, du thé, &c.] *Saucer*. — [espèce d'assiette qui a un pied, sur laquelle on sert les verres, &c.] *Salver*.

**SODAIN**, -AINE (soudain, -dène), *adj.* [subit, prompt, inopiné] *Sudden, coming unexpectedly, unexpected, extemporary, unlooked for*.

\*. \* **SODAIN**, *adv.* [dans le même instant, aussitôt après] *Forthwith, presently, suddenly, on a sudden, immediately*.

**SODAINEMENT** (soudéneman), *adv.*

[subitement, tout-à-coup] *Suddenly, on or of a sudden, upon a sudden*.

**SODAN**, *s. m.* [sorte de Souverain Mahométan] *Soldan or Sultan*.

|| **SODARD** (sôdard), *s. m.* [soldat qui a long-temps servi] *An old weather-beaten soldier*.

**SOUE**, *s. f.* [cendre de la plante nommée Kali, qui sert à faire du verre, à composer le savon, & à blanchir le linge] *Kali*. — [plante qui sert à faire la pierre de soude] *Soda, kali, glass-wort*. Soude salicor, *Kali majus cochleario semine*. Soude Salsovie ou Marie épineuse, *Kali spinosum*. La grande soude, ou Marie vulgaire, *Kali generulatum magus*. Soude blanche (on appelle ainsi la cendre de Roquette calcinée, & le natron) *Alkali salt*. Soude de Cheibourg (se tire du varec), *Alkali, extracted from the sea-weed at Cherbourg*.

**SOUDER** (soudé), soudant, soudé; *v. a.* [joindre des pièces de métal ensemble; attacher, unir, amalgamer, cimenter] *To solder or soder*. Chaud à souder, *Welding heat*.

**SOUDER** un compte, [t. de Finance; terminer un compte; clore, solder] *To balance or make up an account, settle accounts*.

**SODOYER** (sôdôyé), soudoyant, soudoyé; *v. a.* [entretenir des gens de guerre; tenir à ses gages] *To keep soldiers in pay*.

**SOUEUR**, *s. m.* [qui soude] *Solderer*.

**SODOIR** (sôdôir), *s. m.* [fer qui sert à souder] *Soldering iron*.

‡ **SODRE** un problème, un argument, *v. a.* [t. didactique; on dit à présent résoudre] *To solve or resolve a problem or argument*.

|| **SODRILLE**, *s. m.* [t. de mépris; soldat libertin, fripon] *A rascally, puffering soldier*.

**SODURE**, *s. f.* [composition de plomb & d'étain, qui sert à souder des pièces de métal; liaison, ciment, colle] *Solder*. Soudure d'étain, *Soft solder*. Soudure à huit (qui a un huitième de cuivre sur sept parties d'argent), *Solder of eight*. Soudure à six (qui a un sixième de cuivre), *Solder of six*. Soudure au quart (celle où il entre un quatrième partie de cuivre), *Solder with a fourth of brass*. Soudure au tiers (où il y a les deux tiers d'argent), *Solder of three*. — [action de souder, travail du soudeur; liaison, ciment] *Soldering, brazing*. — [l'endroit par où les deux pièces de métal sont soudées] *The part where metal is soldered*.

**SOUFFERT**, -ERTE (souffër, -ferte), *part. of Souffrir, Suffered, &c.*

**SOUFFLAGE** (soufflâje), *s. m.* [l'art & l'action de souffler le verre] *The art of blowing glass, the blowing it*. — [renforcement de planches qu'on donne à un vaisseau] *Sheathing or furring of a ship, doubling of a ship or covering her side with new wals and planks; The new planking of a ship or giving her a new skin after the old planks are ripped off*.

**SOUFFLE**, *s. m.* [vent que l'on fait en poussant de l'air par la bouche avec force] *Blowing, breath, puff*. Il vous renverseroit d'un souffle, *He could blow you down with a blast*. — [la simple respiration; haleine] *Breath*. Il n'a qu'un souffle de vie (en parlant d'un homme extrêmement

trémement soible), *He is at his last gasp.* — [médiocre agitation de l'air causée par le vent; zéphir] *Blast, breath, whiff.* Il ne fait pas un souffle de vent, *There is not the least breath of wind.*

**SOUFLER** (soufflé), soufflant, soufflé; *v.* n. [faire du vent en poussant l'air par la bouche avec force; se dit de tout ce qui pousse l'air avec force] *To blow.* Souffler dans ses doigts, *To blow one's fingers.* Le vent lui souffloit au nez, *The wind blew in his face.* Souffler au visage de quelqu'un, *To blow in the face of one.* † Le Saint-Esprit souffle où il veut (en t. de l'Ecriture); Dieu communique ses grâces à qui il lui plaît), *The spirit of God blows where he pleases.* — [respirer avec effort] *To blow, pant, breathe thick and short, puff and blow.* Dès que j'ai monté cinq ou six degrés, je souffle comme un bœuf, *When I have gone up five or six steps I puff and blow like a broken-winded horse.* — [ouvrir la bouche pour faire des plaintes] *To breathe, complain, object, open one's mouth, speak a word.* Demandez, je n'ai pas soufflé, *Ask any body, I did not so much as breathe.* \* a n'oseroit souffler, *He dares not complain.* Il f ut que je souffre tout sans que j'ose souffler, *I must bear all and not complain, open my mouth, or speak a word.* || Sans qu'on en souffle, *And not a word said of it, and no notice taken.* \* — aux oreilles de quelqu'un, [lui vouloir persuader de inéchantes choses] *To whisper or buzz a thing in one's ear.*

prompt him to it, put him upon it. Les flatteurs lui soufflent sans cesse aux oreilles, *Flatterers are continually whispering in his ears.* Souffler au poil (t. de Maréchaux; lorsque la matière épurée refuse & se fait jour à la couronne), *To break out.* — [chercher la pierre philosophale] *To seek the Philosopher's stone.* Il a dépensé tout son bien à souffler, *He spent all his substance in search of the Philosopher's stone.*

**SOUFLER**, *v. a.* [souffler sur une chose pour l'allumer, pour l'éteindre, pour l'ôter du lieu où elle est] *To blow.* Souffler le feu, *To blow the fire.* Souffler une chandelle, *To blow out a candle.* Souffler de la poussière, *To blow off dust.* Souffler un veau (l'enfler en soufflant entre la chair & le cuir), *To blow a calf.* Souffler le verre, l'émail (façonner quelqu'ouvrage de verre, d'émail, en soufflant dans un tuyau, au bout duquel est la matière que l'on travaille), *To blow glass, enamel.* \* Souffler la discorde, le feu de la discorde), *To blow the coals, sow dissension.* \* † Souffler le chaud & le froid (louer & blâmer une même chose, parler pour & contre une personne), *To blow hot and cold.* — quelqu'un [lui lire ou dire bas les endroits où la mémoire lui manque] *To prompt one, whisper him what he is to speak.* Souffler un comédien, *To prompt a player.* Qui vous a soufflé cela? *Who did prompt you to that? Who put you upon it?* Souffler l'orgue (donner du vent aux tuyaux des orgues, par le moyen des soufflets), *To blow an organ.* \* Souffler à quelqu'un un emploi, une charge, &c. [lui enlever un emploi à quoi il

s'attendoit] *To deprive one of a place, chouse him out of it, trip up his heels.* Comme je n'ignorais pas que ma camarade eût plu à ce Seigneur, je n'épargnai rien pour le lui souffler, *As I was not ignorant that my comrade had pleased that Nobleman, I spared nothing to deprive her of her conquest.* Ce Médecin-là m'a soufflé bien des testaments, *That Doctor has choused me out of a great many jobs.* Souffler un exploit (friponnerie de Sergent), *To boast of an exploit.* Souffler une Dame, [phrase au jeu des Dames] *To bluff a man, off.* Souffler le poil à un lièvre, [phrase de Chasse] *To miss a hare after touching it with the snout.* Souffler un vaisseau, [phrase de Marine; le revêtir par dehors de nouvelles planches] *To sheath a ship; To double a ship when too crunk, with new planks and wales.* Souffler les canons, *To scale the guns.*

**SOUFFLET** (soufflé), *s. m.* [instrument servant à souffler, à faire du vent] *Bellows, a pair of bellows.* — [petite calèche, dont le dessus se replie en manière de soufflet] *Calash.* — [coup du plat, ou du revers, de la main sur la joue; affront, opprobre, insulte, outrage] *A box on the ear, buffet, wherret, cuff, slap.* Donner, appliquer un soufflet à quelqu'un, *To give one a box on the ear.* Tudieu! l'ami, comme vous baillez des soufflets! Ce sont-là de mes moindres coups, de mes petits soufflets ordinaires, *Outburst, friend, how you deal your blows about! These are the least of my strokes, my little common slaps.* \* || Il a reçu un vilain soufflet, On lui a donné un vilain soufflet, *He has had a sad baw; He has been disappointed sadly; He has met with a terrible rebuff, &c.* † Donner un soufflet à Ronsard (faire une faute grossière contre la Grammaire Française), *To break Priscian's head, make a fault of Grammar (in speaking French, &c.)*

**SOUFFLETADE** (souffletade), *s. f.* [soufflets déchargés coup sur coup] *Repeated slapping on the face.*

**SOUFFLETER** (souffleté), souffletant, souffleté; *v. a.* [donner des soufflets] *To box, cuff.* On le souffleta, ou, Il fut souffleté comme il faut, *His face was slapped soundly.*

**SOUFFLETEUR** (souffleteur), *s. m.* [qui soufflette] *Person that slaps another's face.*

**SOUFFLEUR**, -EUSE (souffleur, -seuse), *s. m. & f.* [qui souffle; qui souffle comme ayant peine à respirer] *Blower, puffer.* C'est un souffleur perpétuel, *He puffs and blows for ever.* Souffleur d'orgue, *Blower, who manages the bellows.* — [qui suggère les endroits où la mémoire vient à manquer] *Prompter, whisperer.* — [qui cherche la pierre philosophale] *One that is in search of the Philosopher's stone.* C'est un mauvais métier que celui de souffleur, *It is a bad trade to be a blower.* Voilà un importun souffleur, (il souffle continuellement le feu), *He never ceases blowing.* — [poisson cétacée ou du genre de la baleine] *Spouting fish, cetaceous fish.* Cheval souffleur, *adj.* (qui souffle extraordinairement en courant), *Panting horse.*

**SOUFFLURE**, *s. f.* [cavité dans l'épaisseur d'un ouvrage de fonte] *Flaw, honey-comb.*

SOUF-

**SOUFFRABLE**, *adj.* [soutenable, supportable] *Sufferable*.

**SOUFFRANCE**, *s. f.* [douleur, peine; tourment, supplice, torture; gêne, affliction] *Misery, grief, suffering, pain, trouble, affliction, passion, torment, cross.* Les souffrances de Notre Seigneur, des martyrs, *The sufferings of our Saviour, of the martyrs.* — [tolérance] *Toleration, connivance.* La souffrance du mal, *The toleration of evil.*

**SOUFFRANT** (souffran), *-ANTE, adj. v.* [qui souffre] *Suffering, in pain.* La partie souffrante, *The part of the body which is afflicted.* \* Je suis dans cette affaire la partie souffrante, *I am in that business, the suffering party.* — [patient, endurant] *Suffering, patient, that can endure.*

|| **SOUFFRE-DOULEUR**, *s. m. & f.* [personne qu'on n'épargne point & qu'on expose à toutes sortes de fatigue; se dit d'un cheval & même de quelques meubles dans le même sens] *Drudge.* Ce valet est le souffre-douleur de la maison, *That man is the drudge of the family.*

‡ **SOUFFRETE'**, *s. f.* [indigence, disette, pauvreté] *Distress.*

‡ **SOUFFRETEUX**, *-EUSE* (souffreteu, teûze), *adj.* [qui souffre de la pauvreté: nécessaire; accablé de maux] *Distressed, one who is in distress, needy, poor, miserable.*

**SOUFFRIR**, souffrant, souffert; je souffre, je souffris, *v. a. & n.* [endurer, pâtir, supporter; sentir, éprouver, compatir, s'accommoder] *To suffer, bear, endure, abide, undergo, weather out, sustain, stand, daw, pinch, support.* Souffrir les tourments, la mort, les injures, la faim, la soif, &c. *To endure tortures, death, injuries, hunger, thirst, &c.* Souffrir la douleur, de la douleur, *To suffer or endure pain, be in pain or full of pain, be in misery.* Souffrir comme un damné, une damnée, *To be in the greatest torture.* Souffrir de la tête, Souffrir du pied, *To feel a pain in one's head or foot.* Souffrir de quelqu'un (endurer de lui des choses qui déplaisent), *To bear of one.* Souffrir la fatigue, *To bear hardship or fatigue.* Souffrir un siège (soutenir), *To stand a siege.* Souffrir un assaut, *To stand an assault.* Souffrir un affront, *To brook or put up an affront.* Son orgueil auroit trop à souffrir, *This would give her pride too deep a wound or mortify her pride too much.* Je souffre de vous voir dans cette situation. *I grieve me to see you in that situation.* \* Sa lenteur me fait souffrir mort & passion, *His slowness frets me to death, or puts me out of all manner of patience.* Les bûes ont beaucoup souffert (ont été maltraités par le mauvais temps). *The corn has suffered greatly or is very much damaged.* Je ne saurois souffrir cet homme-là, *I cannot abide or endure that man.* Une poutre, Une muraille qui souffre, *A beam or wall that is overcharged.* † Le papier souffre tout, *One may put any thing on paper.* — [tolérer] *To tolerate, wink or connive at, suffer, bear with.* Souffrir toutes sortes de religions, *To tolerate or suffer all religions.* Souffrir des abus, *To suffer abuses, wink or connive at them.* Souffrir les

défauts de quelqu'un, *To bear with one's faults or defects.* Il souffre tout à ses enfants, *He is too indulgent to his children.* — [permettre, consentir] *To permit, suffer, give leave, let, deign, allow, indulge, put up with.* Souffrez que je vous dise, *Give me leave to tell you.* Je ne souffrirai pas que vous me parliez découvert, *I won't suffer you to speak bare-headed.* — [admettre, recevoir, ne se dit que des choses] *To admit of, be liable to.* Cela ne souffre point de retardement, *That admits of no delay.* Cela souffre différentes explications, *That admits of or is liable to several interpretations.*

**SOUFRE**, *s. m.* [minéral qui s'enflamme facilement, & qui sent mauvais en brûlant] *Brimstone.* Soufre en masse, *Stone-brimstone.* — [l'un des trois principes de la Chymie] *Sulphur.* Soufre vif ou naturel, *Native sulphur.* Soufre végétal, [poussière que repandent les étamines de la fleur de la Moussac rampante à massue] *Lycopodium, club-moss.*

**SOUFRER**, souffrant, souffré; je soufre, je souffrai, *v. a.* [enduire, frotter de soufre] *To do over with brimstone, dip in brimstone.* Soufrer du vin (donner l'odeur de soufre au tonneau où ou le met), *To burn brimstone in a vessel which is to be filled with wine, sulphurate wine, match a cask.*

Soufrer des bas de soie, (les passer sur la vapeur du soufre) *To sulphur silk stockings.*

**SOUFRÈRE**, *s. f.* [lieu d'où l'on tire le soufre] *Sulphur-mine.*

**SOUFROIR**, (souffroir), *s. m.* [petite étuve bien close pour y blanchir la laine par la vapeur du soufre] *Sulphuring-stove.*

**SOUGARDE**, *s. f.* [demi-cercle au dessous de la détente d'une arme à feu] *Gard.*

**SOUGORGE**, *s. f.* [lanière de cuir attachée à la bride d'un cheval, & qui lui passe sous la gorge] *The throatband (of a bridle).*

**SOUHAIT** (soûé), *s. m.* [désir, envie, empressement, appétit] *Wish, desire.* Souhait ardent, *An ardent desire.* Faire des souhaits, *To wish.*

À SOUHAIT, *adv.* [selon ses desirs] *According to one's desire, as one would have it.* 'Alors nous avions tout à souhait, *Then we had all things according to our mind.* Tout lui vient à souhait, *Everything falls out as he would have it; He has the world in a string.*

**SOUHAITABLE** (soûitable), *adj.* [désirable] *Desirable, to be wished for or desired, appetible, comestible, exoptable.*

**SOUHAITER** (soûité), souhaitant, souhaité; je souhaite, je souhaitai, *v. a.* [désirer, convoier, aspirer, prétendre, avoir envie, vouloir] *To wish, have a strong desire, long for.* Je vous souhaite le bonjour, la bonne année, *I wish you good day or morrow, a happy new year.* Il souhaite de venir, & que j'aille le remplacer, *He wishes to come home, and desires strongly I should go and take his place.* Je vous souhaite toute sorte de bien, toutes sortes de prospérités, *I wish you well; I wish you all happiness.* Souhaiter les richesses, Souhaiter d'être riche, *To wish or long for riches.* Il sou-

haïte que cela se fasse, *He wishes that may be done.* Je souhaiterois pouvoir vous obliger, *I wish I could oblige you.* Il seroit à souhaiter que, &c. *It is to be wished that, &c.* Que souhaitez-vous? *What will you be pleased to have?* Avoir tout ce qu'on souhaite, *To have every thing according to one's mind.*

**SOUILLARD** (soüillard), *s. m.* [t. de Charpentier; pièce de bois assemblée sur des pieux entre les piles d'un pont] *Plate.*

**SOUILLE** (soüille), *s. f.* [lieu bourbeux où se vautre le sanglier] *Bog, soil.* — [t. de Marine; enfouissement d'un vaisseau dans la vase] *The bed of a ship, the impression made by her bottom on the mud (after having lain aground during the ebb-tide.)*

**SOUILLER** (soüillé), *soüillant, soüillé; v. a.* [gâter, salir, couvrir d'ordure; tacher, déshonorer, profaner] *To foul, dirty, stain, attaminate, tcuray, blemish, sully, inquinare. dirt, soil, spot, contaminate.* \* Souiller ses mains du sang innocent (faire mourir un innocent), *To imbrue one's hands in innocent blood.* \* Souiller le lit nuptial, la couche nuptiale (commettre un adultère) *To defile the marriage-bed.* \* Souiller sa conscience, son honneur, &c. *To defile, pollute or stain one's conscience or honour.*

Se souiller, [t. de Chasse, en parlant du sanglier] *To wallow in the soil.*

|| **SOUILLON** (soüiglon), *s. m. & f.* [qui tache ses habits; se dit des enfans, & surtout des filles] *A young or little sloven, a young or little slut.* Souillon de cuisine, une souillon (servante employée à laver la vaisselle), &c. *A scullion-avench, one who does the dudgey of the house.*

**SOUILLURE** (soüillure), *s. f.* [tache, saleté; salissure; hors d'usage au propre] *Spot, stain, blur, filth, filthiness, blot, tainture, impurity, contamination, pollution, defilement, defecation, maculation.* Sans souillure, *Pure.* \* La souillure du péché, de l'âme, *The impurity of sin, of the soul.* \* C'est une souillure à son honneur, à sa réputation, *'Tis a blot in his scutcheon.* Souillures légales (parmi les Juifs), *Legal impurities.*

|| **SOULE**, **SOULE** (sou, -soule), *adj.* [pleinement repu, extrêmement rassasié] *Full, glutted.* Soul à crever, *Ready to burst with eating.* — [ivre, plein de vin, &c.] *Drunk, fuddled, muggish, tipsy, cup shotten, tumbled.* † Soul comme une grive, *As drunk as lezgars or as a Lord.* — [qui a du dégoût de quelque chose; qui en est rebuté, ennuyé] *Glutted, cloyed, satiated, surfeited, sick, wearied.* Je suis soul de perdrix, *I am cloyed, glutted, or surfeited with partridges.* \* Il est soul de musique, de vers, *He is surfeited with music, verses.* \* || Je suis si soul de cet homme-là, de ses façons, que je ne puis plus les souffrir, *I am so sick of that man that I cannot endure him any longer.*

**SOULE**, *s. m.* [se construit avec les articles possessif *mon, ton, son*, &c. pour dire, autant qu'il en faut] *One's fill, one's belly full.* Boire & manger son soul, *To eat and drink one's belly-full.* \* Elle en a eu tout son soul, *She has had her belly full on't; She has had enough on't.*

**SOULAGEANT** (soûlajan), *-ANTE, adj.* [qui soulage] *Easing, comfortable, relevant.*

**SOULAGEMENT** (soûlajeman), *s. m.* [diminution, adoucissement de peine ou de corps ou d'esprit; assistance, secours] *Ease, relief, alleviation, comfort, remedy, solace, help, succour, refreshment, mitigation, consolation, mitigation, easement.* C'est un soulagement à ses peines, *'Tis an alleviation of his pains.*

**SOULAGER** (soûlajé), *soulageant, soulagé; v. a.* [ôter une partie d'un fardeau; aider, assister, secourir, alléger] *To ease, lighten, disburden, unburden.* Soulager une poutre, un plancher, *To ease a beam, a floor.* Soulager un vaisseau dans une tempête, *To lighten a ship in a storm.* \* — [diminuer & adoucir le travail, la peine] *To allay, alleviate, abate, ease, help, lessen, comfort, relieve, give relief, unburden, sweeten, refresh, succour, blunt.* Soulager le mal, la douleur, la misère, *To alleviate the pain, grief, misery.* Rien ne soulage plus les Magistrats, *Nothing is a greater relief to the Magistrate.* \* Il s'est soulagé d'une partie de son fardeau (il a pris quelqu'un pour l'aider) *He has relieved himself of a part of his burden.*

‡ **SOULENT** (soûlent), *-ANTE, adj. v.* [qui soule, qui rassasie] *Filling, cloying.*

‡ **SOULE** (soûlé), *s. m.* [joie, plaisir, contentement, satisfaction, divertissement] *Solace, comfort.*

**SOULE** ou **POU**, *s. m.* [c'est le plus petit des oiseaux, excepté le Colibri] *Ami calendula, minner.* V. **SOULE**.

|| **SOULE**, *soulant, soulé, v. a.* se **SOULE**, *v. r.* [rassasier avec excès; gorger de vin, de viande] *To fill, glut, satiate, give one his fill or his belly full, surfeit, cloy, satisfy, gorge, saturate.* Se souler, *To feed to satiety.* S'il aime les perdrix, il trouvera de quoi s'en souler, *If he loves partridges, he will get his belly full of them.* † — [enivrer] *To fuddle, make drunk.* \* Souler ses yeux de sang, de carnage, *To glut one's eyes with blood and slaughter.* Se souler, *To get drunk or fuddled, over drink oneself.* \* Se souler de toutes sortes de plaisirs, *To riot in all manner of pleasures.*

‡ **SOULEMENT** (souleman), *s. m.* ‡|| **SOULE**, *s. f.* ‡ **SOULE**, *s. f.* V. **SATIE**.

**SOULEVEMENT** de cœur (soûleveman), *s. m.* [mal de cœur causé par le dégoût, nausée] *a rising or vomiting in the stomach.* Cela me donna un soulèvement de cœur, *That made my stomach rise; that was nauseous.* Soulèvement des flots [l'émotion des flots] *The swelling of the waves.* \* — [révolte, émotion, sédition, tumulte, émeute, mutinerie] *Insurrection, rising, riot, commotion, revolt, sedition, stir, rebellion.* Le soulèvement d'une province, *The rising or insurrection of a province.* Cela causa dans la compagnie un soulèvement général contre lui (un mouvement d'indignation), *That raised the indignation of the whole company against him.* \* Soulèvement des passions, *The stir of passions.*

**SOULEVER** (soulevé), *soullevant, soulevé; je soule, je soulevai, v. a.* se **SOULEVER**, *v. r.* [élever quelque chose de lourd, & ne le lever guère haut] *To lift, heave up.* Soulevez-vous

un peu (dit-on à un malade), *Raise yourself up a little*. La marée soulève les navires qui sont sur la vase, *The tide puts the ships afloat that were in the mud*. La tempête soulève les flots, *The storm raises or tosses the waves*. La mer commence à se soulever, *The sea begins to swell*.

\* Il y a un nombre infini de Docteurs . . . qui soulèvent entr'eux mille questions nouvelles sur la Religion, *There is an infinite number of Doctors . . . who start a thousand new questions in religion among themselves*. \* — [révolter, exciter à la rebellion; émeuvoir, troubler, remuer] *To cause an insurrection, raise or stir up a rebellion, make people rise, make them rise up in arms*. Se soulever, *To take up arms, rise up in arms, revolt, mutiny*. Soulever les peuples, *To make people rise or rouse*. L'armée se souleva contre le général, *The army revolted against the general*. \* — [exciter l'indignation] *To raise the indignation*. Son insolence souleva tout le monde contre lui, *His insolence raised the indignation of every body against him*. Tout le monde s'est soulevé contre la proposition, *Every body raised an outcry against the proposal*.

SOULEVER, *v. n.* [avoir envie de vomir] *To rise, vomit*. Le cœur me soulève, *My stomach rises or vomits*. \* Ses flatteries sont si fades qu'elles font soulever le cœur, *His flatteries are so nauseous that they are enough to turn one's stomach, or to make one spue, or to make one sick*.

|| SOULEUR, *s. f.* [frayeur subite, saisissement; crainte, appréhension] *Sudden fright*.

SOUPLIER (soulié), *s. m.* [chaussure qui couvre tout le pied, & qui s'attache par dessus] *Shoe*. Souliers ferrés, *Hobnailed shoes*. \*|| Il n'a pas de souliers, *He wants shoes; He is very poor*. † Il n'est pas digne de lui délier les cordons de ses souliers, *He is very much inferior to him*. † Je ne m'en soucie non plus que de mes vieux souliers, *I am as easy about it as an old shoe*. Soulier d'une ancre, *The shoe of an anchor*.

SOUPLIER ou SABOT DE NOTRE DAME, *s. m.* [plante vulnérable] *Lady's slipper*.

SOUIGNER (souigné), souignant, souigné, *v. a.* [tirer une ligne sous un mot, sous une ligne d'écriture] *To underline*. On souigne dans un manuscrit ce qui doit être imprimé en Italique, *What is to be printed in Italick, is underlined in a manuscript*.

‡ SOULOIR (soulbar), *v. n.* [avoir coutume, ne s'est guère dit qu'à l'imparfait] *To be wont, to use*.

SOUMETTRE (soumètre), soumettant, soumis; je soumetts, je soumis, *v. a.* [réduire, ranger sous sa puissance, mettre dans un état de dépendance; assujettir, subjuguier, dompter, vaincre, a-servir, plier, humilier, faire obéir] *To subdue, submit, bring under, bring under subjection, assubjugate, tame, consign, put upon, subject, lay under, master, overbear, over-master, truckle, reduce*. Soumettre sa raison à la foi, *To submit one's reason to faith*. Soumettre un ouvrage à la censure, *To submit a work to censure*. César opprima la République Romaine, & la soumit au pouvoir arbitraire, *Cesar*

*crushed the Roman Republic, and brought it under arbitrary power*. Soumettre une chose au jugement de quelqu'un (s'engager à déférer au jugement qu'il en portera), *To submit a thing to one's arbitration, to refer it to him*.

SE SOUMETTRE, *v. r.* [obéir, céder, plier, consentir, se rendre, se ranger sous les lois] *To submit, yield, comply, be submissive, stoop, condescend*. Se soumettre à la volonté de Dieu, *To submit to the will of God*. Se soumettre à quelque chose, à souffrir quelque chose, *To submit to a punishment or penalty*. Je me soumetts à tout ce qu'il vous plaira, en cas que cela soit, *I submit to whatever you please, in case it is as you say*.

SOUMISS, -ISE (soumi, mise), *part. of Soumettre* [dépendant, sujet, obéissant, respectueux] *Submitted, submissive, subject, humble, tame, pliant, dutious, observant, obsequious, obedient, lowly, meek*.

SOUMISSION (soumission), *s. f.* [déférence respectueuse; humiliation, obéissance, condescendance] *Submission, obsequiousness, respect, truckling, submissiveness, tameness, dutifulness, resignation, crouching, compliance, obedience, deference, observance*. Avec soumission, *Obediently*. Il a toujours eu une grande soumission pour ses supérieurs, *He always had a great respect for his betters; He always was very submissive or respectful to his betters*. Il aime qu'on lui fasse de grandes soumissions, *He likes to see the others humble themselves before him*. Le Roi reçut leurs soumissions, *The king received their humble address*. — *t. de Palais; détermination, Recognizance*. Il s'est déclaré caution, & il a fait au greffe les soumissions en tel es requises, *He has bailed him, and has entered into a recognizance in due form*. — [*t. de Finance*] *Ex. Faire sa soumission (offrir de payer une certaine somme), V.SCRIPTION*.

SOUMOU, *s. m.* [bois de la Chine, qui ressemble au bois de Brésil] *Soumau*.

SOUN ou TSOUN, *s. m.* [*t. de Marine*] *A large flat-bottomed ship, (used on the rivers of China)*.

SOUPAPE, *s. f.* [*t. de Mécanique*; sorte de languette qui se lève dans une pompe pour donner passage à l'eau, & qui se referme pour empêcher que l'eau ne rentre] *Valve*. Les soupapes du cœur, *The valves of the heart*. — [dans l'orgue, &c. pour donner passage au vent, & empêcher qu'il ne rentre] *Valve*. — tampon de forme conique, qui bouche le trou d'un réservoir] *Bung-stopper*.

SOUPEÇON (soupçon), *s. m.* [croyance désavantageuse, accompagnée de doute; défiance, suspicion, opinion] *Suspicion, distrust, fear, apprehension, misdoubt, mistrust, doubt, jealousy, umbrage*. — [simple conjecture; incertitude, inquiétude, doute] *Suspicion, surmise, conjecture, hint*. Concevoir des soupçons contre . . . *To conceive suspicions against . . .* Le soupçon tombe sur lui, *Suspicion falls on him*. \* Un soupçon de muscade, *A little nutmeg*.

SOUPEÇONNER (soupçonné), soupçonnant, soupçonné; je soupçonne, je soupçonnai; *v. a.* [avoir une croyance désavantageuse, accompa-



gnée de doute] *To suspect, fear, mistrust, mis-give, misdoubt, doubt.* Faire soupçonner, *To misgive.* Vous me soupçonnez de vous avoir trahi, *You suspect me to have betrayed you.* Vous soupçonnez que je veux vous tromper, *You suppose that I intend to deceive you.* Il ne soupçonnoit pas qu'on voulût le tromper, *He had no suspicion that they meant to cheat him.* — [avoir une simple conjecture; deviner, se douter, se défier, se méfier] *To suspect, surmise, conjecture, think, divine.* Soupçonner du danger, *To smell a rat.*

**SOUÇONNEUX**, -EUSE (supsœnœ, -nœze), *adj.* [défiant, méfiant, jaloux] *Suspicious, distrustful, mistrustful, full of suspicions or fears, surmising, suspectful, jealous.*

**SOUPE** *s. f.* [potage, mets fait de bouillon & de tranches de pain] *Soup, porridge, potage.* Soupe aux pois, *Pease-Porridge, Pease-soup.* Soupe aux écrevisses (bisque), *Craw-fish-soup.* Soupe aux choux, *Cabbage-soup.* Soupe au lait, *Milk-pottage, Milk-porridge, Assiette à soupe, Porridge-plate, soup-plate.* Ventre à soupe, *Porridge-belly.* Tailler la soupe, *To slice the bread for soup.* † De la main à la bouche se perd souvent la soupe, *Many things fall out between the cup and the lip.* || Venez manger de ma soupe, de notre soupe, *Come and eat a bit of mutton with me or with us, Come and dine with me.* — [tranche de pain coupée fort mince] *Sop, sippet, a thin slice of bread.* Soupe au perroquet, Soupe au vin, *Sop in wine.* \*† Ivre comme une soupe (fort ivre), *As drunk as a toast.*

Cheval soupe-de-lait, Pigeon soupe-de-lait (de poil blanc, de plumage blanc tirant sur l'isabelle), *A horse or pigeon of a light grey or silver grey colour.*

**SOUPE-SEPT-HEURES** (soupe-sêt-cûre), *s. m.* [qui soupe de bonne heure; qui ne voit personne le soir] *A retired man.*

**SOUPEAU** (soûpo) *s. m.* [bois qui sert à tenir le soc de la charrue avec l'oreille, & qui est tout au dessous] *Chip, ground-urist.*

**SOUPEÏTE** (soûpœte) *s. f.* [retranchement d'aie, soutenu en l'air; entresol, réduit] *A loft (for a servant's bed).* — [large courroie, servant à soutenir le corps d'un carrosse] *The main traces of a coach.*

**SOUPEÏR** (soûpé), *souper, soupé; v. n.* [prendre le repas ordinaire du soir] *To sup, eat one's supper, Je m'en vais souper, I go to supper.* Se coucher sans souper, *To go to bed supperless.*

**SOUPEÏR** ou **SOUPEÏ**, *s. m.* [le repas du soir] *Supper, refection.* Aller au souper du Roi, *To go to the King's supper, or to see the King sup.*

**SOUPEÏER** (soûpezé), *soupesant, soupesé; v. a.* [lever un fardeau avec la main, & le soutenir pour juger à peu près combien il pèse] *To weigh, to poise.*

**SOUPEÏÈRE** (soûpière), *s. f.* [plat où l'on met la soupe] *Dish for porridge, porridge-dish.*

**SOUPIR**, *s. m.* [respiration plus forte & plus longue qu'à l'ordinaire, causée souvent par quelque passion; soufles, gémissement] *Sigh, breath-*

*ing, groan, singult.* C'est l'objet de ses soupirs, *She is the object of his wishes.* Jeter, pousser des soupirs, *To fetch sighs.* Le dernier soupir, *The last breath or gasp.* Retenir, arrêter, étouffer ses soupirs, *To keep, stop, smother one's sighs.* Recevoir, recueillir les derniers soupirs de son ami, *To close the eyes of a friend.* J'aurai de la reconnaissance jusqu'à mon dernier soupir, *I shall be grateful to my last breath or gasp.* Rendre le dernier soupir, les derniers soupirs, (mourir), *To breathe one's last, breath one's last sighs, give up the ghost.* † Soupir de Bacchus (un rot), *Belch.* — [t. de Musique; pause du tiers ou du quart d'une mesure; figure qui marque un soupir] *Minim, sospiro.*

**SOUPIRAIL**, -AUX, (soûpiräil, -rô), *s. m.* [ouverture pour donner de l'air, du jour à un lieu souterrain] *A vent, an air-hole, a breathing-hole, a vent-hole, a spiracle, loover.*

|| **SOUPIRANT** (soûpiran), *s. m.* [amant amoureux] *Admire, lover.*

**SOUPIREÏR** (soûpiré), *soupirant, soupiré; v. n.* [pousser des soupirs; gémir, se plaindre; aspirer, respirer, prétendre, désirer] *To sigh, fetch sighs, suspire.* Soupier de douleur, d'amour, &c. *To sigh for grief, love, &c.* Soupirer pour une femme (en être amoureux), *To be in love with a woman.* Soupirer après ou pour une chose, *To gaze or pant after a thing, to long for it, to court it.* Vous soupieriez pour cette douce retraite où vous trouvez l'innocence, *You would pant after that sweet retirement where you find innocence.* Cœur qui soupire n'a pas ce qu'il désire, *A heart that sighs has not what it desires.*

\* \* **SOUPIREÏR**, *v. a.* *To breathe.* Soupirer ses peines, ses douleurs, *To breathe one's pains, grief.*

§ **SOUPIREÏEUR**, *s. m.* [celui qui soupire] *One who sighs.* Soupierieur cequet auprès des femmes, *Lover, dangler.* Un soupierieur universel, *A general lover.*

**SOUPLE**, *adj.* [flexible; maniable, qui se plie aisément; se dit aussi des personnes & de certains animaux] *Supple, pliant, flexible, limber, easily bent, limp, lithe, ductile, pliable.* Du cuir fort souple, *Leather very pliant or soft.* Souple au marteau, *Malleable.* Bateleur qui a le corps bien souple, *A tumbler very supple in the body.* \* — [docile, complaisant, soumis; obéissant, humble, adroit, insinuant] *Supple, tractable, complaisant, easy, flexible, pliant, buxom, facile, versatile, docile, humble.*

Un esprit souple, *A pliant temper.* Il faut être souple à la Cour, *A man must be supple or pliant at Court.* † Il est souple comme un gant, *He is as supple as a glove; He is as pliant as a willow.*

**SOUPLEMENT** (soupleman), *adv.* [avec souplesse] *Pliantly, submissively.*

**SOUPLÉSSE** (souplece), *s. f.* [flexibilité de corps, adresse] *Suppleness, pliantness, flexibility, pliability, ductility, litheness.* Tous de souplesse, *Feats of activity.* Il a une souplesse de corps admirable, *He has an admirable flexibility of body.* \* — [docilité, complaisance, flexibilité aux volontés d'autrui; facilité, soumission,

sion, adresse, subtilité, artifice, dextérité] *Suppleness, plianthness, facility, tractableness, compliance*. Souplesse dans les affaires, dans le commerce du monde, *Pliantness or tractableness in affairs*, &c. Tours de souplesse (moyens subtils, adroits, cachés), *Tricks, cunning tricks, fetches, artifice*.

**SOUQUE!** *Hang, or swing upon!* V. **Souquer**.

**SOUQUENILLE** (soukenigle & quelques-fois Souguenigle), *s. f.* [surtout fort long, fait de grosse toile, dont les cochers, &c. se couvrent quand ils pensent leurs chevaux] *A frock for a coachman or footman, cassock*.

**SOUQUER** (soukê), *v. a. & n.* [terme d'amarrage] *To stretch, tighten, hitch, any seizing or lashing*, &c.

**LOASHING**, *s. m.* [ville & port de la Turquie d'Asie dans la Syrie] *Sour ou Sur*.

**SOURCE**, *s. f.* [l'eau qui commence à sourdre d'un endroit pour continuer son cours; l'endroit d'où l'eau sort; fontaine] *Source, spring, fountain, head, fountain-head*. Avoir sa source, *to rise*. \* — [le principe, la cause, l'origine, le premier auteur de quelque chose; sujet, motif, fondement, commencement] *Source, spring, root, cause, principle, original, first producer, rise, birth*. \* La source des biens, des maux, *The fountain of goods, of evils*. \* La Champagne & la Bourgogne sont les sources des bons vins, *Champaign and Burgundy are abundant with good wine*. Il écrit facilement, cela coule de source, *He writes with ease, all that comes from him naturally, or is suitable to the character of his genius*.

**SOURCE** du vent, *s. f.* [t. de Marine] *The point of the compass whence the wind blows*.

**SOURCECLE** ou **SOURCELE**, *s. m.* [Roitelet huppé] *Regulus cristatus, avis calendula, ninnurder, golden-crested wren*. V. **SOURCE**.

**SOURCIL** (sourci), *s. m.* [le poil qui est en manière d'arc au dessus de l'œil] *Eye-brow, brow*. Froncer le sourcil, *To frown, to knit one's brow, to look sour*.

**SOURCILLER** (sourcigê), *sourcillant, sourcillé; v. n.* [remuer le sourcil; ne s'emploie ordinairement qu'avec la négative] *To knit the brow*. Coupe-moi cette jambe qui me ferait périr, je le verrai faire sans sourciller, *Cut off this leg which endangers my life, I will see it done with out shrinking*.

\* Ne pas sourciller, *To give no sign of fear or grief*. — **SOURCILLER**, [en parlant de l'eau qui sort du pied des montagnes en petites sources] *To spring*. Cette eau sourcille en différents endroits lorsqu'elle rrouve des issues, *This water gushes out in several places*.

\* **SOURCILLEUX**, -EUSE (sourcigêd, -êdêc), *adj.* [haut, élevé; inflexible, secret, hautain, arrogant, altier, superbe, orgueilleux] *High, lofty, steep, cragged*. Monts sourcilleux, Montagnes sourcilleuses, *Lofty mountains*.

**SOURCROUTE**, *s. f.* [choux marinés, à la manière des Allemands] *Sourcrout*.

**SOURD** (sour), **SOURDE**, *adj. subst.* [qui ne peut ouïr par le défaut de l'organe de l'ouïe]

*Deaf*. \* Il est sourd à mes prières (inexorable), *He is deaf to my prayer*. Un sourd, Une sourde, *A deaf man or woman*. || Frapper comme un sourd, *To strike hard, to beat immoderately, unmercifully*; also *to knock hard*. —

† Faire le sourd, Faire la sourde oreille, *To give a deaf ear*. Quand on lui parle de cela, il fait la sourde oreille, *When they talk to him about that, he won't hear, or he does not hear of that side*. † Il n'est pire sourd, Il n'est point de pire sourd que celui qui ne veut pas entendre, *None is more deaf than he who will not hear*. † Autant vaudroit-il parler à un sourd, *It would be full as well to speak to a post*. \* — [se dit de certaines choses, qui ne rendent pas un son aussi fort qu'elles devraient, &c.] *Dull, dark, obtuse, dead, deep*, &c. Luth sourd, *A dull lute*. Voix sourde, *A hollow voice*. Bruit sourd, *A hollow noise*. \* Il court un bruit sourd, *'Tis whispered about*. Lanterne sourde, *A dark lantern*. Lime sourde, *A fine smooth file*. Douleur sourde (qui n'est pas aigüe), *An inward pain*. Menées sourdes, *Privy attempts*. Sourdes menées, *Pratiques sourdes (cachées, en mauvaise part), Secret practices, underhand dealings*. — [t. d'Algèbre, incommensurable] *Surd*. Nombre sourd, *A surd number*. — ou **MOURON**, *s. m.* [deux des divers noms que l'on donne à la Salamandre] *Sulamander*.

|| **SOURDAUD**, -AUDE (sourdô, -dôde), *s. m.* [qui est un peu sourd] *One who is deafish or thick of hearing*.

**SOURDELINE**, *s. f.* [sorte de musette d'Italie] *Italian bag-pipe*.

**SOURDEMENT** (sourdeman), *adv.* [secretement, sans bruit, en secret, à la sourdine] *In a dull manner, secretly, without noise*. Le tonnerre grondait sourdement, *The thunder made a dull or hollow noise*. Ils parloient entre eux sourdement, *They whispered one to another*. On en parloit sourdement, *It was but whispered about*. \* Il a fait cela sourdement, (d'une manière secrète), *He did that underhand*. \* Négociier sourdement, *To negotiate underhand or privately*.

**SOURDINE**, *s. f.* [ce qui se met dans le pavillon d'une trompette, & à certains instruments de Musique, pour en affaiblir le son] *Sordet, sordine*.

|| **LA SOURDINE**, *adv.* [avec peu de bruit] *Privately, silently, in hugger-mugger*. Venir à la sourdine, *To sneak*. Elle le fait entrer à la sourdine dans son appartement, *She admits him by stealth into her apartment*.

**SOURDON**, *s. m.* [coquillage bivalve qui a du rapport au lavignon] *Sourdon*.

**SOURDRE**, il sourd (sour), ils sourdent; *v. n.* [sortir de terre, naître, jaillir, s'écouler; ne se dit que des eaux, & n'est en usage qu'à l'infinitif & aux 3 pers. de l'indicatif] *To spring, rise or issue, to gush, spout, well*. † Une entreprise dont on vit sourdre mille malheurs, *An enterprise which gave rise to numberless calamities*.

**SOURDRE**, [t. de Marine] *To rise up or blow*, (said of a cloud or squall issuing from the horizon towards the zenith). Sourdre au vent, *To hold a good wind, to claw or cat to windward*.

**SOURICEAU**, -EAUX (souriso, -sô), *s. m.* [le petit d'une souris] *a little mouse.*

**SOURICIERE**, *s. f.* [piège, instrument pour prendre des souris] *A mouse-trap.*

§ **SOURIQUOIS**, -OISE (sourikô, -kôze), *adj.* **Ex.** Le peuple souriquois, La gent souriquoise, les souris, expression de La Fontaine, *The mîcy tribe, the nibbling race, &c.*

**SOURIRE** (soûrire), souriant, souri; je souris; *v. n.* [rire sans éclat] *To smile, to simper.* 'A ce que je vois, me dit-il en souriant, *I see, said he with a smile.* Il dit, en souriant d'un air plein de malice, *He said with a satirical grin.* Sourire à quelqu'un (marquer de l'intelligence avec quelqu'un, de l'estime, de l'affection, &c.), *To smile upon one*

**SOURIRE** ou **SOURIS** (soûri, *s. m.* [action de sourire; ris modeste, léger] *Smile, simper, smirking.* Sourire malin, Souris moqueur, *sneer, a satirical grin.*

**SOURIS** (soûri), *s. f.* [petit animal à quatre pieds, qui se retire dans les trous des maisons] *Mouse.* Prendre des souris, *To mouse.* Preneur de souris, *Mouseer.* Trou de souris, *Mouse-hole.* Chauve-souris, *Bat-mouse, bat, flutter-mouse.* Oreille de souris (plante), *Mouse-ear.*

Souris de montagne, ou Lapin de Norvège, (Léning), *Lemmus, Sable or hemming mouse.* Souris de Moscovie (Martie zibeline), *Sable, martens.* † La souris qui n'a qu'un trou est bientôt prise, *He wh- has but one shift, is soon surprised.* † Il est éveillé comme une potée de souris, *He is as brisk as a bee.* \* † La montagne a enfanté une souris, *The mountain is delivered of a mouse.*

† On le ferait entrer dans le trou d'une souris, *He would sneak into a mouse-hole.*

LA SOURIS ou LE MORCEAU DE LA SOURIS, [muscle charnu du manche d'une élanche, près de la jointure] *The venison-bit.*

**SOURIS**, [coquillage univalve du genre des porcelaines] *A sort of porcelain-shell.*

**SOURIS**, [t. de Marchaux; cartilage des naseaux du cheval, qui le fait s'ébrouer] *Souris.* Essourisser un cheval, *To cut the souris.*

Cheval souris ou (de poil souris), *Grey-horse.*

**SOURNOIS**, -OISE (sournô, -nôze), *adj.* *subst.* [morne, caché; couvert, dissimulé] *Gloomy, sullen, saturnine, close, silent.* C'est un sournois dont il est impossible de démêler les mouvements, *He is a close hawk, whose true sentiments it is impossible to discover.*

**SOURY**, *s. m.* [sorte de liqueur qu'on tire des palmiers & cocotiers] *V. TARI.*

**SOUS** (sou), *prep.* [marque la situation d'une chose à l'égard d'une autre qui est au dessus; fig. marque la subordination & la dépendance; dessous, au bas, en bas; à condition, avec] *Under, beneath, nigh.* Sous le Ciel, *Under Heaven.* Sous la ligne, *Under the line.* Sous le lit, *Under the bed.* Sous terre, *Under-ground.* Il a tant d'hommes sous lui, *He has so many men under him.* Les peuples qui sont sous l'obéissance de ce Prince, *The people that are under that Prince's obedience or government.* Cheval sous poil noir, *A black-coated horse.* Une

chose qui est sous la clef, *A thing that is under lock and key.* Un papier qui est sous le scellé, *A paper sealed up.* \*|| Un mariage fait sous la cheminée, *A clandestine marriage.* Le cheval qui est sous la main du cocher, *The off-horse.* Sous la férule de quelqu'un, *Under the rod of one.* \* Regarder quelqu'un sous le nez, *To stare one in the face.* \* Rire sous cape (sans que personne s'en aperçoive), *To laugh in one's sleeve.* Faire mourir quelqu'un sous le bâton, *To cudgel one to death.* Camper sous une ville, sous le canon d'une ville, *To camp under the cannon of a town.* Être sous le feu d'un bataillon, d'un bastion, *To be exposed to the fire of a battalion or bastion.* Être sous les armes (se dit des soldats, *To be under arms.* \*|| Elle est sous les armes (extrêmement parée), *She is dressed out; She has all her finery about her.* Cela s'est passé sous mes yeux, *That happened or passed under my nose.* Être sous la main de quelqu'un, *To be under one, to depend upon him.* Affirmer sous serment, *To swear to a thing, To declare upon oath.* Passer quelque chose sous silence, *To pass over, pass by in silence.* Faire quelque chose sous main (secrettement), *To do a thing under-hand.* Sous le sceau de la confession, *With the greatest secrecy.* \* Sous le nom d'un autre, Sous un nom emprunté, *Under another's name, under a borrowed name.* Sous prétexte de charité, *Under pretence of charity.* \* Sous ombre, Sous couleur de lui rendre service, *Under colour of serving him.* Sous le bon plaisir du Roi (moyennant), *Under or with the King's pleasure.* Sous telle & telle condition, *Upon such a condition.* Sous peine (à peine) de ... *Under pain of ...* Sous quinze jours, Sous quinzaine, *Within a fortnight.* Sous peu de jours, *In a few days.* Sous peu de temps, *In a little while.* Sous votre bon plaisir, *If you please.* — [marque quelquefois le temps] *Under.* Il vivoit sous un tel Roi, sous le règne d'un tel Roi, *He lived under such a King, or under the reign of such a King.*

**SOUS-AFFERMER**, *V. SOUS-FERMER*, *N. B.* Cette préposition *Sous* se joint à beaucoup de substantifs, pour marquer la subordination. Si l'on ne trouve pas ici quelques-uns de ces mots ainsi composés, il faut chercher la signification du mot simple, & la faire précéder de *Under* ou de *Sub.*

**SOUS-ARBRISSEAU** (soûzarbriso), *s. m.* [petit buisson moindre que l'arbrisseau, tels que le groseiller, le romarin, &c.] *Suffrutex.*

**SOUS-ARGOUSIN** (soûzargouzin), *s. m.* [t. de Marine] *Officer in the gallies who assists the Argousin in his duty.*

**SOUS-BACHA** (soûbachä) ou **Sous-BACHI**, *s. m.* [officier Turc] *Under-Bashaw.*

**SOUS-BAIL** (soûbâig), *s. m.* [bail que le preneur fait à un autre] *Under-lease.*

**SOUS-BANDE** (soûbande), *s. f.* [bande qu'on met la première aux fractures] *Under-band.*

**SOUS-BARBE** (soûbarbe), *s. f.* [partie de la ganache du cheval, qui porte la gourmette] *Under-lip.* — † [coup sous le menton; fig. affront]

affront] *Chuck under the chin; affront, injury.*  
**Sous-Barbe** d'un vaisseau sur le chantier, [t. de Marine] *A shot-prop or shore placed under the stern-post of a ship while on the stocks.* Sous barbe de beaupré, *Bob-stay.*

**Sous-Barque** (soûbarke), *s. f.* [t. de Marine; dernier rang du bordage d'un bateau; sonnet] *The upper streak of a lighter, the streak which lies close under the gunnel.*

**Sous-Berme**, ou **Souberme**, ou **Sous-Merne** (soûberne), [t. de Marine; descente d'eau causée par les pluies] *Freshes.*

**Sous-Bibliothécaire** (soûbibliothèque), *s. m.* *Under-librarian.*

**Sous-Bois** (soûboâ), *s. m.* [bois taillis] *Nether-vert, nether-wood, under-wood.*

**Sous-Brigadier** (soûbrigadié), *s. m.* [officier au dessous du Brigadier] *Sub-brigadier.*

**Sous-Camerlier** (soûkamerié), *s. m.* [qui fait les fonctions du Camerlier en son absence] *Under-chamberlain, Deputy-chamberlain.*

**Sous-Chantre** (soûchantre), *s. m.* [qui est au dessous du Chantre] *Subchanter.*

**Sous-Chevron** (soûchevron), *s. m.* [t. de Charpenterie; pièce de bois d'un dôme ou d'un comble en dôme, &c.] *Under-rafter.*

**Sous-Clavier** (soûklavié), *-ERE, adj.* [t. d'Anatomie; qui est au dessous des clavicles] *Subclavian.* Muscle sous-clavier, *The subclavius.* Veine sous-clavière, *Subclavian vein.*

**Sous-Clerc** (soûklér), ou **Sous-Commis** (soûkômi), &c. *s. m.* *Under-clerk.*

**Sous-Collet** (soûkolé), *s. m.* [t. de Tonnelier; le dernier des 4 cerceaux qui sont sur le fût d'une futaille] *Last-hoop.*

**Souscripteur** (soûskripteûr), *s. m.* [qui souscrit pour un livre] *Subscriber.*

**Souscription** (soûskription), *s. f.* [signature qu'on fait au-dessous d'un acte; d'une lettre; seing, acquiescement, approbation, consentement, acceptation, cautionnement, garantie, obligation, assurance] *Subscription, signature.* — [soumission par écrit que font les associés de fournir une certaine somme pour quelque entreprise: reconnaissance que le libraire donne à celui qui a souscrit] *Subscription.*

**Souscrire** (soûskrire), *souscrivant, sous-écrivit; je souscris, je souscrivis; v. a.* [écrire son nom au bas d'un acte pour l'approuver; signer, soussigner] *To subscribe, set one's hand to.* Souscrire un contrat, *To subscribe a contract.* \* — à [consentir, approuver, acquiescer, accepter, adhérer, s'obliger, garantir, consigner, assurer une somme] *To consent, give consent to.* Je souscris à tout ce que vous dites, *I consent to every thing you say.* — [t. de Libraire; donner de l'argent d'avance pour l'édition d'un livre] *To subscribe.*

**Souscrit**, *-ITE* (soûskri), *part. of* Souscrire, *Subscribed.*

**Souscrivant** (soûskrivan), *s. m.* [souscripteur, assureur] *Subscriber.*

**Sous-Diacon** (soûdiâkôn), *s. m.* [le troisième des Ordres sacrés dans l'Eglise Romaine] *Sub-deaconry.*

**Sous-Diacre** (soûdiâkre), *s. m.* [celui qui est au-dessous du Diacre] *Sub-deacon.*

**Sous-Double** (soûdouble), *adj.* [qui est de la moitié] *Subduple, subduplicate, one of two.* Deux est sous-double de quatre, *Two are subduple of four.*

**Sous-Double'** (soûsdoûblé), *s. m.* [t. de Couvreur; rang de demi-tuiles qui débordé la charpente de 4 pouces] *Double tiles.*

**Sous-Diviser**, ou **Soudiviser**, *V. Soudiviser.*

**Sous-Division**, ou **Soudivision**, *V. Soudivision.*

**Sous-Doyen** (soûdôyéin), *s. m.* [qui est au-dessous du Doyen] *Sub-dean.*

**Sous-Doynenne'** (soûdôyéiné), *s. m.* [dignité de Sous-doyen] *Sub-deanship.*

**Sous-Entendre** (soûzantandre), *sous-entendant, sous-entendu; je sous-entends (soûzantan), je sous-entendis; v. a.* [avoir dans l'intention une chose qu'on n'exprime pas en parlant; est aussi un terme de Grammaire] *To understand.* Cela se sous-entend, *That's understood.* Dans cette phrase, Dormir toute la nuit, on sous-entend pendant, *In this sentence, to sleep all night, during is understood.*

**Sous-Entendu** (soûzantandu), *-UE, part. of* Sous-entendre, *Understood.*

**Sous-Entente** (soûzantante), *s. f.* [ce qui est sous-entendu artificieusement par celui qui parle] *Mental reservation.*

**Sous-Faite** (soûfâte), *s. m.* [t. de Charpenterie] *Under-ridge-board.*

**Sous-Ferme** (soûferme), *s. f.* [sous-bail] *Under-lease.*

**Sous-Fermer** (soûfermé), ou **Sous-Afermer** (soûzafermé), *sous-fermant, sous-fermé; v. a.* [donner à sous ferme, ou prendre à sous-terme] *To under-lease, under-let; to take an under lease.*

**Sous-Fermier** (soûfermié), *-IERE, s. m. & f.* [qui prend des héritages ou des droits à sous-terme] *Under-farmer.*

**Sous-Garde** (soûgarde), *s. f.* [t. d'Arquebuser; pièce qui couvre la détente d'une platine] *Hamlet.*

**Sous-Gorge** (soûgorie), *s. f.* [partie de la bride qui va boucher au-dessus de la tête d'un cheval] *Throat band.*

**Sous-Gouvernante** (soûgouvérnante), *s. f.* [femme qui sert sous une Gouvernante] *Under-Governess.*

**Sous-Gouverneur** (soûgouvérneur), *s. m.* [celui qui sert sous le Gouverneur d'un Prince] *Under-Governor.*

**Sous-Lecteur**, *s. m.* *Sub-reader.*

**Soulik** (*q. d. friand*), *s. m.* [on ne me. ainsi en Russie, un petit animal qu'on trouve à Casan & dans les environs du Wolga, dont on fait des fourrures] *Soulik.*

**Sous-Lieutenance** (soûlieûtenance), *s. m.* [charge de Sous-Lieutenant] *An Under-lieutenant's place.*

**Sous-Lieutenant** (soûlieûtenant), *s. m.* [officier qui commande sous le Lieutenant] *An Under-Lieutenant.*

**SOUS-LOCATAIRE** (soûlôkâtère), *s. m.* & *f.* [qui loue une portion de maison d'un principal locataire] *Under-tenant*.

**SOUS-LOUER** (soûlôîé), *v. a.* [louer une partie d'une maison dont on est locataire] *To under-let*. Louer une portion de maison, du locataire de la totalité, *To under-hire*.

**SOUSE** ou **SUZE**, *s. f.* [ville & province du royaume de Tunis] *Sous* or *Suzu*.

**SOUS-MAÎTRE** (soûmètre), *s. m.* [qui commande sous un maître, ou en sa place] *Usher, under-master*.

**SOUS-MAÎTRESSE** (soûmètrece), *s. f.* [qui commande sous une maîtresse, ou en sa place] *Under-mistress, under-teacher*.

**SOUS-MULTIPLE** (soûmültre), *s. m.* [nombre qui se trouve compris un certain nombre de fois exactement dans un plus grand nombre, comme 3 dans 12] *Sub-multiple*.

**SOUS-NORMALE** (soûnormale), *s. f.* [la partie de l'Axe d'une courbe comprise entre les deux points où l'ordonnée & la perpendiculaire à la courbe menée du point touchant, viennent rencontrer cet axe] *Subnormal*.

**SOUS-ŒUVRE** (soûzœuvre), *s. f.* [t. d'Architecture] *Substruction, under-paving*. Prendre un mur en sous-œuvre, *To under-buil a wall*.

**SOUS-ORDRE** (soûzordre), *s. m.* [t. de Pratique; ordre ou distribution de la somme qui a été adjugée à un créancier dans un ordre, laquelle est répartie entre les créanciers de ce créancier opposans sur lui] *Under a deed*. — [soumis aux ordres d'un autre; qui travaille sous lui] *Amanuensis, clerk, man*.

En sous-ordre, *adv.* [subordonnement] *Under order*.

**SOUS-PÉNITENCERIE** (soûpénitencerie), *s. f.* [titre de sous-pénitencier] — *charyship*.

**SOUS PÉNITENCIER** (soûpénitencier), *s. m.* [prêtre subordonné au Pénitencier] *Sub-penitentiary*.

**SOUS-PERPENDICULAIRE** (soûpèrpendikülère), *s. f.* V. **SOUS-NORMALE**.

**SOUS-PIED** (soûpié), *s. m.* [courroie de l'éperon qui passe sous le pied] *Under-leather*.

**SOUS-PRÉCEPTEUR** (soûprécépôteur), *s. m.* [celui qui soulage le Précepteur en ses fonctions] *Under-tutor, under-preceptor*.

**SOUS-PRIEUR** (soûprieur), *s. m.* [qui soulage le Prieur d'un couvent] *Sub-prior*.

**SOUS-PRIEURE** (soûprieure), *s. f.* [qui soulage la Prieure d'un couvent] *Sub-prioress*.

**SOUS-RENTE** (soû-rante), *s. f.* [rente qu'on tire d'une chose qu'on tient soi-même à ferme] *Under-rent*.

**SOUS-RENTIER** (soûrantier), *s. m.* [celui qui donne à rente à un autre ce qu'il tient déjà lui-même à rente] *Under-tenant*.

**SOUS-SACRISTAIN** (soûsâkristain), *s. m.* [aide du Sacristain] *Under-sexton, vestry-man*.

**SOUS-SCAPULAIRE** (soûskâpülère), *s. m.* [t. d'Anatomie; le dernier muscle du bras] *Subscapularis*.

**SOUS-SECRÉTAIRE** (soûsekretére), *s. m.* [celui qui fait la fonction du Secrétaire en son absence] *Under-secretary, under-clerk*.

**SOUSSIGNE'** (soûsigné), *part. of Soussigner*, [terme de formule] *Under-written*. Je soussigné déclare — *I the under-written declare* — Nous soussignés certifions — *We whose names are under-written, do certify* —

**SOUS-TANGENTE** (soûtangente), *s. f.* [t. de Géométrie; la partie de l'axe d'une courbe comprise entre l'ordonnée & la tangente correspondante] *Subtangent*.

**SOUS-TENDANTE** (soûtandante), *s. f.* [t. de Géométrie; la ligne droite menée d'une des extrémités de l'axe à l'autre extrémité] *Subtense*.

**SOUSTRACTION** (soûstrâktion), *s. f.* [t. d'Arithmétique; opération par laquelle on ôte un nombre d'un autre nombre plus grand] *Subtraction*. — [action de soustraire; déduction, diminution, décompte, retenue, retranchement; enlèvement ou distraction d'effet] *Drawing away, taking away*. Soustraction d'aliments, *The taking off of food*. Soustraction d'obédience, *The withdrawing or shaking off obedience*.

**SOUSTRAIRE** (soûstrère), soustrayant (soûstrérian), soustrait (soûstré); je soustrais; *v. a.* [ôter un nombre d'un autre nombre plus grand] *To subtract, deduct*. — [ôter quelque chose à quelqu'un, le priver de certaines choses par adresse ou par fraude; déduire, diminuer, retenir, retrancher, ôter; détourner, distraire, receler, enlever, écarter] *To draw, get, or take away, steal, withdraw, keep from, purloin, abridge*. Il lui a soustrait des papiers importants, *He took away from him some important papers*. Elle a soustrait ce qu'il y avait de meilleur dans le logis, *She got away the best things in the house*. Le Clerc du Rapporteur soustrait des pièces, *The Proctor's Clerk will purloin some of your writings*. Soustraire au soldat le pain de manition, *To abridge the soldier of his ammunition-bread*. Soustraire un domestique du service de son maître, *To entice, get, or draw away a servant from his master*. Soustraire des sujets de l'obéissance (les faire révolter), *To withdraw subjects from their allegiance, to make them turn rebels*.

SE SOUSTRAIRE à, *v. a.* [éviter, échapper; sortir du devoir, secouer le joug] *To escape, forsake one's duty, set oneself free*. Se soustraire au châtiement, *To avoid punishment*. Se soustraire de la puissance paternelle, *To forsake one's duty to a father*. Se soustraire à la tyrannie, *To shake off the yoke of tyranny, set oneself free from it*. Se soustraire à la Justice, *To fly from justice*.

**SOUSTRAIT**, -AITE (soûstré, -tréte), *part. of Soustraire, Purloined, &c.*

**SOUS-TRAITANT** (soûtrétan), *s. m.* [sous-fermier, qui traite avec le principal traitant] *Under-farmer (of customs)*.

**SOUS-TRAITE'** (soûtrété), *s. m.* [sous-ferme] *Under-farm*.

**SOUS-TRAITER** (soûtrété), *v. a.* [prendre une sous-ferme du principal traitant] *To under-farm*.

**SOUSTYLAIRE** (soûstilyre), *s. f.* [t. de Gnomonique; ligne qui est la commune section du

du plan du cadran, & du méridien perpendiculaire à ce cadran] *Substyle, substylar line.*

**SOUS-VICAIRE** (soüvikère), *s. m.* [qui soulage le vicaire dans ses fonctions] *Sub-vicar.*

**SOUS-VENTRIÈRE** (soüvantrière), *s. f.* [courroie attachée aux limons d'une charrette, & qui passe sous le ventre du limonier] *Belly-band, waddy.*

**SOUS-VICARIAT** (soüvikäriä), *s. m.* [charge de Sous-vicaire] *Sub-vicarship.*

**SOUS-VICOMTE** (soüvikonte), *s. m.* [député d'un vicomte] *Sub-viscount.*

**SOUTANE** (soütäne), *s. f.* [habit long à manches étroites, à l'usage des gens d'Eglise] *A cassock.* Je le rendrai maître passé, et veux qu'il porte la soutane, *I'll make him take his degrees, and wear the gown.* \* Il a pris la soutane, il a quitté la soutane (il a embrassé, il a quitté l'état Ecclésiastique), *He turned a churchman, He has left the church.* Il a quitté l'épée pour la soutane, *He left his sword, to take a cassock.*

**SOUTANELLE** (soütänële), *s. f.* [petite soutane] *A short cassock.*

**SOUTE**, *s. f.* [terme de Pratique, & de Finance; paiement fait pour demeurer quitte d'un reste de compte] *The balance of an account.* — [terme de Marine, le plus bas étage du château de poupe] *Store-room.* Soute aux poudres, au biscuit, *The gun-powder, the biscuit-room; magazine or powder-room; bread-room.* Soute vitrée, *Filling-room.* Soute aux voiles, *Sail-room.* Soute aux vivres, *The hold for the provisions.* Soute aux rechanges du maître, *Boatswain's store room.* Soute du maître canonier, *The gunner's store-room.*

**SOUTENABLE** (soütënäble), *adj.* [qui se peut soutenir, probable, vraisemblable, proposable] *Maintainable, warrantable, tenable, avouchable.* Qui n'est pas soutenable, *Unwarrantable.* Soutenable [qui se peut endurer, supporter, maintenir] *Sufferable.* Ce genre de vie, Ce procédé n'est pas soutenable, *This kind of life is insupportable; That proceeding is unwarrantable.* C'est un poste qui n'est pas soutenable, *That post is not maintainable.*

**SOUTENANT** (soutenan), *s. m.* [qui soutient des thèses] *Sustainer or respondent.*

**SOUTENELLE** (soutënële), *s. f.* [Pourpier de mer, ou Arroche en arbrisseau] *Halimurus auro-triplex maritima, Sea purslane or orach.*

**SOUTENEMENT** (soütënëman), *s. m.* [t. de Maçonnerie; appui, soutien] *Prop.* — [t. de Pratique] *Written defense.*

**SOUTENEUR** (soutencëür), *s. m.* [qui soutient de mauvais lieux] *A bully, a bravo.*

**SOUTENIR** (soutënir), *soutenant, soutenu;* je soutiens (soütëin), vous soutenez, ils soutiennent (soütëne); je soutins (soütëin), je soutiendrai (soütëindrä); que je soutienne, nous soutenions, ils soutiennent; *v. a.* [porter, appuyer, supporter une chose; étayer, fortifier] *To bear, hold, keep up, uphold, support, sustain, & bolster, stay, prop.* Cette colonne soutenait tout le bâtiment, *That column sustains,*

*bears up, or supports all the building.* Soutenir quelqu'un par dessous les bras, *To bear or hold one up under the arms.* \* Soutenir le faix des affaires, *To bear or sustain the weight or burthen of business.* \* Soutenir une maison, une famille, *To support, maintain, or keep up a house or family.* Une troupe qui en soutient une autre, *A troop that sustains or supports another.* \* Il ne sauroit soutenir la dépense qu'il fait, *He spends too much, he cannot hold it up.* La hasse soutient le dessus (phrase de Musique) *The base keeps up the treble.* Soutenir un cheval, *To keep up a horse.* \* Soutenir la conversation (y fournir), *To keep up the conversation.* \* Soutenir son rang, sa dignité, *To support one's rank or dignity.* \* Soutenir son caractère, sa réputation, *To keep up one's character or reputation.* \* Là nous avons un rôle très-difficile à soutenir, *There our part is very difficult to act.* — [résister à quelque attaque] *To bear, bear up, hold out, stand, stand out, make good, support, outstand.* Il sourit le choc, l'assaut des ennemis, *He bore the enemies' onset, he stood it out.* Soutenir le combat, *To maintain the fight, to hold it out.* Soutenir un siège, *To hold out or stand out a siege.* Soutenir la lumière, *To bear the light.* Il y a des vins qui ne peuvent soutenir la mer, *There are some wines that can't bear the sea.* Soutenir la force du vent, *To stand the strength of the wind.* Soutenir chasse (t. de Marine), *To fight in retreat, to make a running fight.* \* Il ne put soutenir la présence de son Juge, *He could not bear the sight or presence of his Judge.* \* Il ne peut soutenir la raillerie, *He cannot bear a jest.* Ne pouvoir soutenir un reproche, *Not to be able to bear a reproach.* \* Il ne put soutenir la démarche qu'il venoit de faire, *He could not stand to the step which he had taken.* — [sustenter, donner de la force] *To sustain, strengthen, give strength, fortify.* La bonne nourriture soutient, *Good food sustains.* Les alimens qui soutiennent la vie, *The aliments which are the support of life.* Le vin soutient, *Wine sustains one, or gives one strength.* \* — [favoriser, appuyer d'argent, de credit, secourir, assister, aider] *To assist, back, bear up, countenance, support, patronize, favour, help, stand by.* Il l'a soutenu contre tous ses ennemis, *He has protected him against all his enemies.* — [assurer, affirmer: défendre, attester] *To assert, affirm, hold, vouch, maintain, vindicate, justify, warrant, outstand, allege.* Il soutient un mensonge, comme un autre soutiendrait une vérité, *He asserts a lie as another would assert a truth.* Je le lui soutiendrai en face, *I will affirm it to his face, or in his presence.* Il soutient qu'il ne l'a pas dit, *He maintains he did not say so.* Quoi! Vous osez me soutenir en face que, plutôt qu'à cette heure, on m'ait pu voir ici? *What! dare you face me down, that I was seen here before this hour?* — [défendre par raisons une opinion, une doctrine, &c.] *To maintain, dispute, defend, contend.* Soutenir des thèses, *To sustain a thesis.* Soutenir une proposition, *To maintain a proposition.*

**SE SOUTENIR**, v. r. [se tenir debout, se tenir sur ses jambes] *To stand up or upon one's legs.* Il ne saurait se soutenir, *He cannot stand.* Ce bâtiment se soutient bien, *That building stands up very well.* Cette personne se soutient à merveille, *That person stands up wonderfully well.*

\* Se soutenir dans un grand emploi, *To bear or keep oneself up in a great place.* Des étoffes qui se soutiennent, *Stuffs that wear close, and don't grow spongy.*

Elle se soutient bien (elle conserve sa santé, sa fraîcheur, sa beauté), *She holds out very well.* \* Un discours qui se soutient bien, *A discourse that bears up itself well, an even discourse.* Son style ne se soutient pas, *His style flags, or is not even.* La pièce se soutint pendant quatre mois de suite (eut cours), *The piece ran for four months together.* Sa voix ne se soutient pas, *His voice does not hold.* \* Ces choses ne se soutiennent pas (ne s'accordent pas), *These things do not agree, or do not hang well together.*

**SE SOUTENIR** [t. de Marine] *To bear up against a scant wind or current (without being much driven to leeward, or down the stream).*

**SOUTENU**, -UE, part. of Soutenir, *Supported, sustained, &c.* Discours bien soutenu, *A discourse that bears up itself well.* Style qui n'est pas assez soutenu, *A flagging style, an uneven style.* Le style soutenu (oratoire), *An elevated or high style.* Caractères soutenus (dans une pièce de théâtre, qui gardent jusqu'au bout les mêmes mœurs), *Characters well supported.* La conduite soutenue de la vie, *The tenour of a man's life.* Être soutenu par, *To ride.* — [en t. de Blason, se dit d'une pièce qui en a une autre au dessous] *Soutenu.*

**SOUTERRAIN**, -AINE (soutirain, -rène), adj. subst. [qui est sous terre, qui vient de dessous terre; mine; retraite sous terre; terrier; galerie souterraine] *Subterraneous, subterranean, underground, lying under the earth.* Un souterrain, *A vault, a subterranean passage or place.* Un souterrain à l'épreuve des bombes, *A subterranean bomb-proof.* \* — [voie, pratique secrète] *Secret practice, underhand dealing.* \* Il a des souterrains, *He has underhand dealings.* \* Il fait fortune par des souterrains, *He makes his fortune by secret practices.*

**SOUTERRAINE**, s. f. [fausse chenille qui vit d'hysope] *A sort of caterpillar.*

**SOUTHAMPTON**, s. m. [ville consid. d'Angleterre dans le Hantsire] *Southampton.*

**SOUTIEN** (soutirain), s. m. [ce qui soutient, ce qui appuie; base, fondement, pilier, colonne, arc-boutant; fig. appui, défense, protection] *Stay, prop, support, countenance, supporter, staff, upholder, patron, pillar, sustainer, maintainer, backing, maintenance, cherishment, defence, fortress.* Le soutien d'une voute, d'un édifice, *The prop of a vault, &c.* \* Le soutien de l'empire, de la religion, d'une famille, *The supporter of the empire, religion, a family.*

**SOUTIRAGE**, s. f. [action de soutirer] *The racking.*

**SOUTIRER**, soutirant, soutiré; je soutire, je soutirai; v. a. [transvaser du vin, &c.] *To rack, defecate, draw off from the lees, elutriate.*

**SOUTRIPLÉ**, adj. & s. m. [se dit d'un nombre contenu 3 fois dans un autre, sans reste, comme 2 dans 6] *Subtriple.*

‡ **SOUVENANCE**, s. f. [souvenir, mémoire] *Remembrance.* Avoir souvenir, *To remember, to be mindful of.*

**SOUVENIR**, s. m. [action de la mémoire par laquelle on se ressouvient] *Remembrance, recollection, memory, memento, recollection, retention, mind.* Rappeler le souvenir, *To call to remembrance.* Perdre le souvenir d'une chose, *To forget a thing.* J'en ai tout à fait perdu le souvenir, *I quite and clean forgot it.* — s. m. [ce qui rappelle le souvenir] *Memento-randum.*

**SE SOUVENIR** (souvenir), souvenant, souvenu; je me souviens (souviain), vous vous souvenez, ils se souviennent (souviène); je me souvins (souvain), je me souviendrais (souviaindré), que je me souvienné; v. & [avoir mémoire de quelque chose, s'emploie souvent impersonnellement; se rappeler, se remettre, se ressouvenir] *To remember, call to mind, recollect, image.* Je me souviens d'avoir ouï dire, *I remember to have heard say.* Se souvenir du temps passé, *To remember past times.* Il me souvient d'avoir lu, *I remember to have read.* On se souviendra toujours de cette action, *That action will never be forgotten.* Faire souvenir quelqu'un d'une chose, *To remember, to remind one of a thing.* Je me souviendrais de votre affaire, *I shall not forget or neglect your affair.* †||§ Il n'est pas vieux, mais il se souvient de loin, *He is not old, but he remembers what has happened a great many years ago.*

**SOUVENT** (souvan), adv. [de temps; fréquemment; plusieurs fois, ordinairement, communément] *Often, oftentimes, frequently, many times.* Peu souvent, *Rarely.* Le plus souvent, *Most times, most frequently, mostly, generally.*

‡ **SOUVENTEFOIS** (souvantefoie), adv. [souvent] *Often-times.*

**SOVERAIN**, -AINE (souverain, -rène), adj. subst. [suprême, très-excellent en son genre; très-haut, très-grand; absolu, indépendant; prince, roi, monarque] *Sovereign, supreme, highest, excellent; absolute, paramount, liege, prince, chief, dictator, potentate.* Prince souverain, *Etat souverain, Power.* Le souverain bien, *La souveraine félicité, The supreme good, the summum bonum, or chief happiness.* Remède souverain, *A sovereign remedy.* Au souverain degré, *To the highest degree.* Juger au souverain, *To judge without further appeal.* Un Souverain, *A sovereign, a sovereign prince.*

Cour souveraine (où le Roi est réputé présent) *Supreme court.* Conseil souverain (qui juge en dernier ressort), *Supreme court.*

**SOVERAINEMENT** (souveraineman), adv. [parfaitement; d'une manière indépendante; absolument, en dernier ressort, au dernier point, extrêmement] *Sovereignly, supremely, in the highest degree; independently, absolutely.* Com-

mander souverainement, *To command like a Sovereign or magisterially*. Juger souverainement, *To judge without further appeal*.

**SOUVERAINETE'** (souveraineté), *s. f.* [qualité & autorité du Prince souverain] *Sovereignty, supreme power, reign*. — [étendue du pays où un Prince commande souverainement] *Dominion, principality, state*.

**SOYERIE, V. SOIERIE.**

**SOYEUX, -EUSE** (söyied, -iedze), *adj.* [fin & doux au toucher comme de la soie; bien garni de soie] *Silken, soft, fine*. Taffetas bien soyeux, *Taffety, very thick or silky*.

**SOYEUSE, s. f.** [nom que l'on donne à une sorte d'apocin] *V. Apocin*.

**SPA** (spä), *s. f.* [village du pays de Liège, célèbre par ses eaux minérales] *Spaw*.

**SPACIEUSEMENT** (späcieüzeman), *adv.* [au large; amplement] *Widely, at large, spaciously*. Il est logé fort spacieusement, *He has a great deal of room*.

**SPACIEUX, -EUSE** (späcieü, -ciedze), *adj.* [de grande étendue; ample, vaste, grand, large] *Spacious, extensive, roomy, wide, capacious, large, broad*.

**SPACIEMENT** (späciman), ou **SPACIEMENT**, *s. m.* [promenade de Chartreux dans leur enclos] *Walk*.

**SPADASSIN** (spädässain), *s. m.* [breteur; ferrailleur; assassin] *Bully, Hector*.

**SPADILLE** (spädigle), *s. m.* [l'as de pique, la plus haute triomphe au jeu de l'ombre] *Spadille*. Spadille forcé, *Forced Spadille*.

**SPADON, s. m.** [animal de mer: cétacé] *V. ESPADON*.

**SPAGYRIE, s. f.** [la Chymie] *Spagyry, Chymistry*.

**SPAGYRIQUE, adj. f.** [qui s'occupe de l'analyse des métaux, & de la recherche de la pierre philosophale] *Spagyrick*.

**SPAH, s. m.** [t. de Relation; cavalier de l'armée Ottomane] *Spahis*.

**SPALATRO, s. m.** [ville, cap. de la Dalmatie Vénitienne] *Spalatro, or Spalatto*.

**SPALME, s. m.** [asphalte] *Asphaltes*.

**SPALMER, v. a.** [enduire les navires de goudron] *To pitch a ship, to pay her*.

**SPALTE, s. m.** [pierre luisante qui aide à mettre en fusion les métaux] *Spalt*.

**SPANDAW, s. m.** [ville forte d'Allemagne au cercle de la Haute Saxe] *Spandaw*.

**SPAR, s. m.** [spath fusible] *Spar*.

**SPARE, s. m.** [poisson de rivage à nageoires épineuses, ressemblant à la Dorade] *Sparus*.

**SPARADRAP, s. m.** [[toile trempée dans un emplâtre fondu] *Sparadrop, creceloth*.

**SPARGELLE** (sparjèle), *s. f.* [espèce de petit genêt] *Genistella herbacea, branching broom*.

**SPARSILE, adj. f.** [t. d'Astronomie; se dit des étoiles répandues dans le ciel hors des constellations; ces étoiles sont aussi appelées informes & sporades; & ces trois adj.ectifs se prennent substantivement] *Inform, extra-stellary, sporade*.

**SPARTAIN, -AINE, adj.** [Lacédémonien; peu usité] *V. LACÉDÉMONIEN*.

VOL. I.

**SPARTE, s. f.** [nom que l'on donnoit à la ville de Lacédémone] *Sparta*.

**SPARTIATE** (sparciate), *s. m.* [habitant de Sparte, Lacédémonien] *Spartiat*.

**SPARTON, s. m.** [t. de Mar. genêt d'Espagne; cordage fait de ce genêt] *Spartum, a sort of junk or herb employed to make ropes in Spain, Italy, and other parts of the Méditerr.*

**SPASME, s. m.** [terme de Médecine; convulsion] *Spasm*.

**SPASMODIQUE, adj.** [dont on use dans les spasmes] *Spasmodick*.

**SPASMOLOGIE, s. f.** [traité des spasmes ou convulsions] *Spasmodology*.

**SPATAGUE ou SPATANQUE, s. m.** [coquillage du genre des Oursins] *Spatagus*.

**SPATAGOIDES, s. m. pl.** [Oursins devenus fossiles] *Spatagoides*.

**SPATH ou SPALT, s. m.** [mot emprunté de l'Allemand; gangue ou pierre cristallisée ou feuilletée qui accompagne très-souvent les mines] *Spar, spathum*. Spath grenelé, *Spathum arenaceum*. Spath feuilleté, *Spathum lamellatum*. Spath rhomboïdal, *Spathum rhomboïdale*. Spath cubique transparent, *Spathum cubicum aut tessulare pellucidum*. Spath cristallisé en grappes, ou Spath drusen, *Drusa spathica*. Spath fétide, ou pierre puante, *Lapis suillus*. Spath fusible, ou Spath vitreux, ou Spath séléniteux, *Spathum vitreum fusible, metallic fluor, selenites or selenitic spar*. Spath perlé ou chatoyant (espèce de sélénite), *Pearled spar*.

**SPATULE, s. f.** [instrument de Chirurgie & d'Apothécairie] *Spatula*.

**SPATULE, ou BEC à SPATULE, s. m.** [Palette, sorte de gros oiseau qui se nourrit de poisson] *Spatula, plates, leucorodius*. — [sur les bords du Mississippi, poisson de ce fleuve du genre des Requins] *Spatula*.

**SPE', s. m.** [le plus ancien des enfans de chœur de la Cathédrale de Paris] *The senior of the singing boys of the Cathedral at Paris*.

**SPEAUTRE** (spôte), ou **E'EAUTRE, s. m.** [froment locar] *Spelta or spelt corn*.

**SPE'CIA, s. f.** [t. de Commerce; solde d'un compte] *Balance*.

**SPE'CIAL, -ALE, adj.** [déterminé à quelque chose de particulier; propre, principal] *Special, especial, peculiar, particular, singular*.

Procureur général & spécial, *Attorney-general and special*. Pouvoir spécial, *Procuracion spéciale, A peculiar power*. Par grâce spéciale, *By a particular favour*. Clause, hypothèque spéciale, *Special clause, hypotheca*.

**SPE'CIALEMENT** (spécialement), *adv.* [particulièrement, proprement, en particulier] *Specially, peculiarly, particularly, namely, nominally, especially, singularly*.

**SPE'CIALITE', s. f.** [terme de Pratique] *Speciality, particularity, specification*.

**SPE'CEIEUSEMENT** (spéciedzeman), *adv.* [d'une manière spéceuse; d'un air de vraisemblance] *Speciously, plausibly, with fair appearance*.

**SPE'CEIEUX, -EUSE** (spécied, -ciedze), *adj.* [qui a apparence de vérité & de justice; éblouissant].



sant, apparent, séduisant] *Specious, plausible, fair, colourable*. Prétexte spécieux, *A fair pretence*. Raisons spécieuses, *Plausible reasons*. Arithmétique spécieuse, *V. ALGÈBRE*.

**SPECIFICATION** (spécification), *s. f.* [détermination; désignation, dénombrement, détail] *Specification, specifying, particular mention*.

**SPECIFIER** (spécifier, spécifiant, spécifié; *v. a.* [exprimer, déterminer en particulier, en détail; désigner, dénombrer, détailler, distinguer] *To specify, particularize, specify, mention distinctly, or in express terms*.

**SPECIFIQUE**, *adj. subst.* [efficace, souverain] *Specific, specific, particular*. Un spécifique, *A specific or specific remedy*.

**SPECIFIQUEMENT** (spécifiquement), *adv.* [spécialement, efficacement] *Specifically*.

**SPECTACLE**, *s. m.* [représentation théâtrale; grande cérémonie ou réjouissance publique; tout objet qui attire les regards, l'attention] *Spectacle, show, sight, pageant, play, gazing-stock*. Salle de spectacle, *Play-house*. Aller au spectacle, *To go to the play*. L'opéra est un beau spectacle, *The opera is a fine spectacle*. Les spectacles, *The public shows*. C'est un grand & beau spectacle que la Chambre des Seigneurs, quand le Roi harangue son Parlement, *The House of Lords is a grand sight, when the King makes a speech to his Parliament*. Ce tableau offroit aux yeux un spectacle bien tragique, *That picture presented a very tragical scene to the view*. Être en spectacle, *To be exposed to public view*. Se donner en spectacle, *To be exposed to public censure*. Servir de spectacle, *To be exposed to the laugh, mockery, or contempt of the people*.

**SPECTATEUR**, *s. m.* [qui est présent à un spectacle; *fig.* qui n'agit point dans une affaire, qui a seulement attention à ce qui s'y passe] *Spectator, beholder, looker-on; by-stander, gazer*. Être spectateur, *To look on, upon*. \* J'ai été simple spectateur ou spectatrice de cet événement, *I have been a simple beholder of that event*.

**SPECTATRICE**, *s. f.* *Spectatress, a she-spectator, beholder, or looker-on*.

**SPECTRE**, *s. m.* [fantôme, simulacre, vision, apparition] *Spectre, apparition, ghost, spirit, hobgoblin, sprite, phantom, phantasma, phasm, phantasm*. \*† Cette femme est devenue un spectre, *That woman is a mere skeleton*. — [en Physique; l'image colorée & oblongue que forment sur la muraille d'une chambre obscure, les rayons de lumière rompus & écartés par le prisme] *Spectre*.

**SPECULAIRE** (spéculaire), *adj. f.* [de miroir; se dit d'un talc, ou d'une pierre composée de feuillets brillans & transparens: on en fait du plâtre] *Specularis*.

**SPECULATEUR** (spéculateur), *s. m.* [qui spéculé] *Speculator, observer, theorist, speculatist*.

**SPECULATIF** (spéculatif), *-IVE, adj. subst.* [qui a coutume de spéculer attentivement; contemplatif, méditatif, politique] *Speculative, contemplative, theoretical*. Science spéculative, *A speculative science*. Un spéculatif qui rai-

sonne profondément sur les matières politiques, *A speculative man, a speculator, contemplator*.

**SPECULATION** (spéculacion), *s. f.* [action de spéculer; observation d'un spéculateur; contemplation, méditation, examen, considération] *Speculation, contemplation, examination*. — [théorie, par opposition à pratique] *Theory, speculation, device*.

**SPECULATIVE**, *s. f.* [théorie] *Theory, speculation*.

**SPECULATOIRE** (spéculatoire), *s. f.* [science qui a pour objet l'interprétation des éclairs, du tonnerre, &c.] *Speculatory*.

**SPECULER** (spéculé), *spéculant, spéculé, v. a. & n.* [contempler avec attention; surtout en parlant des astres] *To consider, contemplate, observe, view, speculate*. Il passe la nuit à spéculer, ou à spéculer les astres, *He spends the night in observing the stars*. — *v. n.* [méditer attentivement sur quelque matière, considérer, réfléchir] *To speculate, contemplate, meditate upon*. Ce n'est pas le tout que de spéculer, il faut réduire en pratique, *'Tis not enough to speculate, one must reduce to practice; Theory won't do without practice*.

**SPECULUM** (spéculum), *oculi, uteri, ani, oris, s. m.* [mots empruntés du Latin pour exprimer les instrumens dont les chirurgiens se servent pour tenir l'ail ouvert, &c.] *Speculum oculis, oris, &c.*

**SPEÛE**, *s. f.* [bois d'un an ou deux] *A wood one or two years old*.

**SPEISS**, *s. m.* [en Allemagne, la partie du cobalt la plus pure, la mieux vitrifiée] *Speisse*.

**SPERGULE**, ou **SPERJULE**, ou **ESPARGOUTE**, *s. f.* [morgeline qui augmente le lait des vaches; plante qui sert à faire des prairies artificielles; c'est le *Sperguy* des Flamands; plante annuelle, mais qu'on sème deux fois dans l'année, en Mai & en Septembre] *Alsine, spargula, spurrey*.

**SPERMA-CETI**, *s. m.* [blanc de baleine, ceruelle du cachalot] *Spermaceti*. *V. SPERME*.

**SPERMATIQUE** (spérmatique), *adj.* [t. de Physique] *Spermatick, spermatical*. Vaisseaux spermaticques, *The spermatick vessels*.

**SPERMATISER** (spérmatisé), *v. n.* [jeter de la semence] *To spermatize, eject sperm*.

**SPERMATOCELE**, *s. m.* [t. de Méd. rupture causée par la contraction des vaisseaux qui jettent la semence] *Spermatocele*.

**SPERMATOLOGIE**, *s. f.* [traité sur la semence] *Spermatology*.

**SPERME** (spérme), *s. m.* [t. de Physique; la semence dont l'animal est engendré] *The sperm, seed*. Sperme de baleine [ceruelle du cachalot] *Spermaceti* (corruptedly pronounced *parmaciti*).

**SPERNIOLE** ou **Sperme** des grenouilles, *s. m.* [frai des grenouilles] *Tadpole*.

**SPERONELLE**, *s. f.* [Confonde royale; plante médicinale] *Comfrey*.

**SPET**, *s. m.* [poisson de mer du genre du maquereau] *Sphyraena*.

**SPEY** ou **LA SPEÛE**, *s. f.* [grande & rapide rivière d'Ecosse] *Spey*.

**SPHACÈLE** (sfacèle), *s. m.* [mortification, entèrre]

entière de quelque partie du corps] *Sphacelus*.

**SPHACELE** (sfacélé), -r<sup>e</sup>, *adj.* [qui est atteint du sphacèle] *Sphacelated*.

**SPHÉNOÏDAL** (sfénôïdal), -ALE, *adj.* [du Sphénoïde] *Sphenoidal*. V. **SUTURE**.

**SPHÉNOÏDE** (sfénôïde), *s. f.* [t. d'Anat. un des os de la tête] *Sphenoides*.

**SPHÈRE** (sfère), *s. f.* [t. de Géom. globe; orbe, boule; la connoissance des principes de l'Astronomie] *Sphere, globe*. Étudier la sphère, *To learn the globes*. — [l'espace dans lequel les Astronomes conçoivent qu'une planète fait son cours] *Sphere, circle, orb, round*. Sphère armillaire (où la terre est au centre). *Armillary sphere*. Sphère de Copernic (où le soleil est au centre), *Copernican sphere*. Sphère droite, oblique, parallèle, *Right, oblique, parallel, sphere*. Sphère d'activité l'espace dans lequel la vertu d'un agent naturel peut s'étendre, *Sphere of activity*. \* — [étendue de pouvoir, d'autorité, de talent, de génie; capacité, force] *Sphere, reach, authority, knowledge, position, pale*. Sortir de sa sphère (des bornes de son état), *To go out of one's own way or sphere*. \* Cela n'est pas de votre sphère, *That is not within your reach*.

**SPHÉRIQUE** (sférique), *adj.* [ronde comme un globe] *Spheric, spherical, orbicular, globular, round, globated, globose, rotund*.

**SPHÉRICITÉ** (sféricité), *s. f.* *Sphericalness, sphericity*.

**SPHÉRIQUEMENT** (sférikeman), *adv.* *Spherically, in form of a sphere, round*.

**SPHÉRISTE** (sfériste), *s. m.* [chez les Anciens, maître dans l'art de jouer à la paume ou au ballon] *Sphaerista*.

**SPHÉRISTÈRE** (sféristère), *s. m.* [lieu destiné aux exercices sphéristiques, jeu de paume] *Sphaeristerium, tennis-court*.

**SPHÉRISTIQUE** (sféristique), *adj. & s. f.* [nom, chez les Anciens, des exercices où l'on se servoit de balles : La sphéristique étoit une partie de la gymnastique] *Sphaeristick, sphaeristica*.

**SPHÉROÏDE** (sféroïde), *s. m.* [t. de Géom. sphère oblongue] *Spheroid*.

**SPHÉROMACHIE** (sféromächie), *s. f.* [exercice de la paume ou du ballon; pugilat, où l'on se battoit avec des boules de pierre ou de plomb dans la main] *Sphaeromachia*.

**SPHINCTER** (sfaïktér), *s. f.* [t. d'Anat. muscle en forme d'anneau, qui sert à fermer, à resserrer les parties] *Sphincter*.

**SPHINX** (sfainks), *s. m.* [monstre imaginaire; figure qui a le visage & les manelles d'une femme, & le reste du corps d'un lion, & les uiles d'un aigle] *Sphinx*.

**SPIAUTIER** ou **BEAUTIER**, *s. m.* [nom donné au zinc jaune d'Angleterre] *Zinc*.

**SPIC**, *s. m.* [nom donné à la grande Lavande] *Lavender-spice*.

**SPICA**, *s. m.* [t. de Chirurgie; sorte de bandage, dont les tours représentent en quelque sorte un épi de blé] *Spica-bandage*.

**SPICANARD** (spikänar), *s. m.* [nard Indien] *Nardus Indica, spikenard*.

**SPICIFÈRE**, *s. f.* [oiseau du Japon, qui a une aigrette en forme d'épi] *Spica, avis cifera*.

**SPICILEGE**, *s. m.* [t. didact. Recueil de pièces, &c.] *Collection, spicilegium*.

**SPIGELIA**, *s. f.* [plante antivermineuse du Brésil] *Spigelia, anthelmia, Indian pink*.

**SPINA-VENTOSA** (spinä-vaintôzä), *s. f.* [carie interne des os] *Spina-ventosa*.

**SPINAL**, -ALE, *adj.* [qui appartient à l'épine] *Spinal*. Le nerf spinal, *Spinal nerve*.

**SPINELLE** (spinèle), *adj. Ex.* Rubis Spinelle, *A light red-coloured ruby, spinelle, spinel ruby*.

**SPINOSISME** (spinôzisme), *s. m.* [doctrine de Spinoza; matérialisme] *Spinozism*.

**SPINOSISTE** (spinôziste), *s. m.* [disciple de Spinoza; athée, matérialiste] *Spinozist*.

**SPIRAL**, -ALE, *adj. subst. f.* [t. de Géom. se dit d'une courbe qui fait plusieurs tours autour de son centre en s'en éloignant toujours] *Spiral, helix, helical*. Une spirale. Une ligne spirale, *A spiral line*. La spirale d'une montre, *The spiral spring of a watch*.

**SPIRALEMENT** (spirälman), *adv.* [d'une manière spirale] *Spirally*.

**SPIRATION** (spiräcion), *s. f.* [t. de Théol. pour exprimer comment le Saint-Esprit procéde du Père & du Fils] *Spiration*.

**SPIRE**, *s. f.* [ville Impériale d'Allemagne] *Spire*. — [t. de Géom. ligne spirale & plus exactement un seul de ses tours] *Spire*. — [t. d'Archit. base d'une colonne, qui va en serpentant] *Spire*.

**SPIRETE**, *s. m.* [Bukku des Hottentots, plante du Cap] *Spirea or Diosma*.

**SPIRITUALISATION** (spirüälizäcion), *s. f.* [t. de Chymie] *Spiritualization*.

**SPIRITUALISER** (spirüälizé), *spiritualisant, spiritualiser* v. a. [t. de Chymie; réduire en esprit les corps mixtes; fig. dégager de la matière, épurer, dépurcr, subtiliser, raffiner] *To spiritualize*. Spiritualiser un passage, [y donner un sens dévot] *To spiritualize a passage, give it a godly or mystical sense*.

**SPIRITUALITÉ**, *s. f.* [Théologie mystique, qui regarde la vie intérieure] *Spirituality*.

**SPIRITUEL**, -ELLE, *adj. subst.* [incorporel, qui est esprit, angélique] *Spiritual, immaterial, incorporeal, ghostly, godly*. Les Anges sont des substances spirituelles, *Angels are spiritual substances*. — [qui a de l'esprit; vif, agréable, ingénieux] *Ingenious, sprightly, witty, acute*. Un homme fort spirituel, *A very ingenious man*. Une réponse spirituelle, [où il y a de l'esprit], *A witty answer*. Il a l'air spirituel, la physionomie spirituelle, *He has a sprightly look; He looks sprightly*. — [qui regarde la conduite de l'âme, l'intérieur, par opposition à sensuel, charnel; pieux, religieux, dévot, contemplatif] *Spiritual, intellectual*. L'homme spirituel, *The spiritual man*. Communion spirituelle (en esprit), *Spiritual communion*. Seigneur spirituel & temporel, *Lord spiritual and temporal*. Le spirituel d'un Bénéfice, *The spiritual duties of a living*. — [allégorique, par opposition à littéral] *Allegori-*

col. Le sens spirituel de l'Evangile, *The allegorical sense of the Gospel*.

**SPIRITUELLEMENT** (spirittüëleman), *adv.* d'une manière pleine d'esprit, ingénieusement, agréablement, subtilement] *Spiritually, ingeniously, acutely, wittily*.

**SPIRITUEUX**, -EUSE (spirittüëd, -tüëdze), *adj.* [qui a beaucoup d'esprits] *Spirituous, brisk, meracious, rary*. Vin spiritueux, Liqueur spiritueuse, *A spirituous wine, liquor*.

**SPITHEAD**, *s. m.* [fameuse rade d'Angleterre sur la côte méridionale entre Portsmouth & l'île de Wight] *Spithead*.

**SPITZBERG**, *s. m.* [pays des terres arctiques au Nord de la Norvège] *Spitzbergen*.

**SPLANCHNOLOGIE** (splanchnölögie), *s. f.* [traité des viscères] *Splanchnology*.

**SPLendeur** (splandëür), *s. f.* [grand éclat de lumière, lustre, clarté; fig. grand éclat d'honneur & de gloire] *Splendour, brightness, lustre, glory, irradiation, clearness, lucidity, radiancy, brilliancy, shining, effulgence, resplendency, corruscation, refulgence, bravery*. La splendeur du soleil, des astres, *The brightness of the sun, of the stars*. \* La splendeur de son nom, de sa race, *The splendour of his name, of his family*. — [magnificence, pompe, faste] *Magnificence, pomp, splendour, state, pageantry*. La splendeur du gouvernement de —, *The magnificence of the government of —*.

**SPLendIDE** (splandide), *adj.* [brillant, éblouissant; magnifique, somptueux; superbe, fastueux] *Splendid, magnificent, sumptuous, pompous, pagrant, grand, gorgeous, costly*.

**SPLendidEMENT** (splandidemän), *adv.* [magnifiquement, somptueusement, fastueusement, pompeusement, superbement] *Gloriously, splendidly, magnificently, sumptuously, pompously, gorgeously, flamingly, nobly, stately*.

**SPLéNIQUE**, *adj.* [t. d'Anat. qui appartient à la rate] *Splenick*.

**SPLéNITE**, *s. f.* [veine de la main gauche] *Splenitis*.

**SPODE**, *s. m.* [reliet des Anciens, la tutie; celui des Modernes, l'ivoire brûlé] *Spodium*.

**SPOLETTE**, *s. f.* [ancienne & belle ville d'Italie, dans l'Etat de l'Eglise] *Spoleto*.

**SPOliATEUR** (spöliätëür), *s. m.* [qui dépouille par violence] *Spoliator, spoiler, plunderer*.

**SPOliATION** (spöliätion), *s. f.* [t. de Palais; action de spolier, dépouillement] *Spoliation, spoliating, plunder*.

**SPOliER** (spölié), spoliant, spolié; *v. a.* [t. de Palais; déposséder par force ou par fraude, dépouiller, voler, détrousser, dévaliser, piller, enlever] *To strip off, spoliare, rob, plunder*. Tandis qu'on me spolioit de mes bijoux & de mes espèces, l'Officier contoit notre aventure aux ministres de la spoliation, *While I was rifled of my jewels and cash, the Officer recounted our adventure to those agents of the plunder*.

**SPONDAIQUE**, *adj.* [se dit d'un vers hexamètre qui a deux spondées à la fin] *Spondaic*.

**SPONDE/E**, *s. m.* [dans les vers Grecs & Latins, pied de deux syllabes longues] *Sponde*

**SPONDYLE**, *s. m.* [coquillage bivalve, différent de l'huître ordinaire] *Spondylus*. — ou **SPHONDYLE**, [chenille très-pernicieuse qui s'entortille comme un crochet aux racines des plantes] *Spondylus seu verticillus*. — [t. d'Anat.; vertèbre] *Spondyle*.

**SPONDYLOLITHES** ou **ARTICLES**, *s. f. pl.* [articulations ou vertèbres fossiles de différents animaux] *Spondylolithes*.

**SPONGIEUX**, -EUSE (sponjiëd, -jiëdze), *adj.* [semblable à l'éponge, poreux] *Spongy, spongy, bitulous, fungous*. Le poumon est un corps spongieux, *The lungs are spongy*. La pierre ponce est spongieuse, *Pumice is a spongy stone*.

**SPONGITE**, *s. f.* [pierre légère & poreuse de la nature du tuf] *Spongy stone*.

**SPONTANÉ**, *adj.* [t. didactique; volontaire, libre] *Free, spontaneous, voluntary*. Mouvement spontané, action spontanée, *Spontaneous motion, action*.

**SPONTANÉITE'**, *s. f.* [consentement de la volonté] *Spontaneousness, spontaneity*.

**SPONTANÉMENT** (spondänéman), *adv.* [de soi-même, fig. sans culture] *Spontaneously*.

**SPONTON**, *V. ESPONTON*. — [le poisson Nahwal] *Narwal, or Sea-unicorn*.

**SPORADE**, *V. SPARSILE*.

**SPORADIQUE**, *adj.* [t. de Médecine; est opposé à épidémique] *Sporadical*.

**SPORTE**, *s. f.* [panier de Religieux mendiant] *A mendicant friar's basket*.

**SPORTULE**, *s. f.* [chez les Romains, petit présent; panier ou corbeille dans laquelle les pauvres alloient recevoir ce que les riches leur donnoient] *Sportula*.

**SPUMOSITÉ'** (spümozité), *s. f.* [qualité d'être rempli d'écume] *Being spumous*.

**SPUTATION** (spütätion), *s. f.* [t. de Méd. action de cracher] *Spitation, spitting*.

**SQUACIO** ou **SQUAJOTTA**, *s. m.* [chez les Italiens, héron bigarré] *Squacio, squajotta*.

**SQU'ADRONISTE** (skoüädröniste), *s. m.* [dans les conclaves] *A cardinal of no party*.

**SQUALE**, *s. m.* [espèce de grand Chien de mer] *Galeus glaucus, squalus*.

**SQUAMMEUX** (skoüämëd), -EUSE, *adj.* [écailleux, couvert d'écailles] *Squamous, or squamose*. Suture squammeuse (t. d'Anat. suture des os)

**SQUA'**  
son entre  
*tina*.

**SQUELETTE** (skelëte), *s. m.* [tous les ossements d'un corps mort, joints ensemble, comme ils le sont dans leur situation naturelle; fig. très-maigre & décharné] *Skeleton, anatomy, carcass, scrag*. Le squelette d'un homme, d'un cheval, *The skeleton of a man, of a horse*. \* C'est un vrai squelette, *He or she is a mere skeleton*. — [t. de Marine; carcasse] *Carcass, or skeleton of a ship*.

**SQUILLE** (skile), *s. f.* [oignon des lieux marécageux] *Squill, sea-onion, sea-leek*. — [crevette, espèce de crustacée] *Prawn*.

**SQUILLITIQUE** (skilitike), *adj.* *Scillitic*.  
Médicament

Mélicament squillitique (composé de squilles),  
*Squillitic medicament.*

**SQUINANCIE**, V. **ESQUINANCIE**.

**SQUINE** (skine), ou **ESQUINE** (ěakine), ou s. f. [plante qui croît à la Chine, & aux Indes] *China radix.*

**SQUIRRE** (skire), s. m. [tumeur dure, callosité, polype, carnosité] *Scirrhus*. Squirre au foie, à la rate, *A scirrhus in the liver, the spleen.*

**SQUIRREUX**, -EUSE (skirreč, -rečze), adj. [qui tient de la nature du squirrel] *Scirrhus*. Tumeur squirreuse, *Scirrhus tumour.*

**SSI**, ou **GUS**, s. m. [fruit d'un oranger sauvage du Japon] *Ssi*, or *Gus*.

**SSIO**, s. m. [camphrier du Japon] *Ssio*.

**ST** (silentium tene), part. interj. [silence !] *Hush ! peace !*

**ST**, interj. [pour appeler quelqu'un à soi] *Here ! here !*

**STABILITE'**, s. f. [qualité de ce qui est stable, solidité, fermeté, constance, persévérance, durée] *Stability, stableness, consistence, firmness.*

\* Il n'y a point de stabilité dans les choses de ce monde, *There is no stability in the things of this world.* La stabilité empêche de varier : la constance empêche de changer : la fermeté empêche de céder, *Stability prevents us from varying ; Constancy, from changing ; Firmness, from yielding.*

**STABLAT** (stäblä), s. m. [habitation des paysans dans les étables, où ils s'enferment pendant l'hiver avec leurs bestiaux] *Stable*.

**STABLE**, adj. [dans une situation ferme ; fig. assuré, durable, permanent ; fixe, solide, inébranlable, constant] *Stable, solid, firm, durable, lasting, fast, steadfast.* Edifice stable, *A solid edifice.* Paix stable, *A solid and lasting peace.*

**STACHIS** (stachice), s. m. [épi fleuri, plante méd.] *Stachys major Germanica.*

**STACTON** ou **STACHTE'**, s. m. [espèce de myrrhe liquide] *Stacte.*

**STADE**, s. m. [longueur de chemin, de 125 pas Géométriques] *Stade, furlong.* — [carrière où les Grecs s'exerçoient à la course] *Course, race, stude.*

**STADE**, **STADA**, ou **STADEN**, s. m. [ville d'Allemagne dans la basse Saxe] *Stade.*

**STADIODROME**, s. m. [ne courroit que l'espace d'un stade] *Stadiodromus.*

**STAFFORD**, s. m. [ancienne & jolie ville d'Angleterre] *Stafford.*

**STAFFORDSHIRE** (stäfördchère), s. m. [prov. mérid. d'Angleterre] *Staffordshire.*

**STAGE**, s. m. [la résidence que doit faire un nouveau Chanoine] *Residence.*

**STAGIER** (stäjié), s. m. [Chanoine qui fait son stage] *Residentary canon or prebendary.*

**STAGNANT** (stäg-nan), -ANTE, adj. [se dit des eaux qui croupissent] *Stagnant.*

**STAGNATION** (stäg-nâcion), s. f. [état des eaux stagnantes] *Stagnation.* La stagnation des eaux, des humeurs, *The stagnation of waters, humours.* \* La stagnation du commerce ; stagnation d'argent, de confiance, *The stagnation of commerce, money, confidence.*

**STAIMBOUC** (stainboug), s. m. [espèce de Chamois] *Ilex.*

**STALACTITE**, s. f. [concrétion pierreuse qui se forme dans les grottes, &c.] *Stalactite.*

**STALAGMITE**, s. f. [stalactique ou incrustation en mamelons ; loupe pierreuse, stalactite en grappe] *Stalagnite.*

**STALIMENE**, ou **LEMNOS** (lěm-nôce), s. f. [île célèbre de l'Archipel.] *Stalimene.*

**STALE**, s. f. [siège de bois qui se hausse & se baisse ; on en garnit le lambris qui est autour du chœur d'une église] *Stall, seat.*

**STAMENAI** (stämené), s. m. pl. [t. de Marine ; genoux] *The lower futtocks.*

**STAMPE** (stampe), s. f. [fer à marquer les Nègres] *Marking-iron for Negroes, stamp.*

**STANCE**, s. f. [strophe] *Stanza, staff.*

**STANCES**, s. f. pl. [poésie composée de plusieurs couplets] *A copy of verses, an ode.*

**STANGUE**, s. f. [t. de Blason ; se dit de la tige d'une ancre] *Stangus.*

**STANTE**, adj. m. [t. de Peinture ; peint, où le travail se fait trop sentir] *Stiffly elaborate, not free, stiff.* Tableau stanté, *A picture finished with too much labour, wanting the freedom of the pencil.*

**STAPHISAIGRE** (stäfizègre), ou **HERBE AUX POUX**, ou **HERBE À LA PITUITÉ**, s. f. [plante médicinale] *Staphis-agria, staves-acre, peduncularia.*

**STAPHYLIN** (stafilain), s. m. [insecte coléoptère, vit sur les froments] *Staphylinus.*

**STAPHYLÔME** (stafilôme), s. m. [maladie de l'œil, tumeur sur la cornée] *Staphyloma.*

**STARIE**, s. f. [terme de Commerce maritime ; jours de planches, temps convenu pour le déchargement d'un navire] *Stay.* Surrestarie (jours de surplus), *Demurrage.*

**STAROSTE**, s. m. [seigneur Polonois qui jouit d'une starostie] *Staroste.*

**STAROSTIE**, s. f. [sief céle par les rois de Pologne à des gentilhommes] *Starosty.*

**STASE** (stäze), s. f. [t. de Médecine ; engorgement du sang ou des humeurs] *Stasis.*

**STATA**, s. f. [Mythol. déesse des adultes, & titre de la Fortune] *Stata.*

**STATANUS**, s. m. & **SENTIA**, f. [Mythol. divinités des enfans] *Statanus & Sentia.*

‡ **STATÈRE**, s. f. [balance Romaine, peson] *A Roman weight, a steel-yard.*

**STATHOUDER**, s. m. [mot Hollandois, Amiral & Capitaine Général] *Stattholder.*

**STADTHOUDERAT** (städoüderä), s. m. [dignité du stathouder] *Stattholdership.*

**STATICE**, ou **STATICE'**, s. f. [Gazon d'Espagne ou d'Olympe, (Eillet de Paris, ou Herbe à sept tiges ; plante médicinale, qui sert aussi pour l'ornement des jardins] *Statice, thrift.*

**STATION** (uâcion), s. f. [terme de Catholique Romain ; pause, demeure de peu de durée qu'on fait en un lieu] *Station, pause, short stay, stand.* Les stations pour gagner le Jubilé (lieux marqués pour y faire certaines prières, afin d'y gagner les indulgences), *The visiting different churches or chapels (to gain the indulgence or benefit of the jubilee).* Faire ses stations (visiter

les églises marquées pour y gagner les indulgences), *To visit the churches*. || Faire une station en quelque endroit, *To stop in a place (for resting a little while)*. Donner une station à un Prédicateur (le nommer pour prêcher dans une église pendant l'Avent ou le Carême) *To appoint a Preacher for a certain time*. — [dans les opérations trigonométriques & de nivellement, lieu où l'instrument a été posé, où il y a eu observation faite] *Station*. — [t. d'Astron. l'état d'une planète lorsqu'elle paroît n'avancer ni ne reculer dans le Zodiaque] *Station*. — [t. de Marine; croisière] *Station, or cruising-latitude*.

**STATIONNAIRE** (stāciōnāre), *adj.* [t. d'Astron. se dit d'une planète, lorsqu'elle semble n'avancer ni ne reculer] *Stationary*. Soldats stationnaires (dans l'Empire Romain, distribués en différens lieux, pour avertir leur chef), *Stationary soldiers*. Fièvres stationnaires (t. de Méd. fièvres continues qui règnent plus généralement que les autres pendant une ou plusieurs années), *Stationary fevers*.

**STATIONNALE** (stāciōnāle), *adj.* [se dit d'une église où l'on fait des stations] *Station*.

**STATIQUE**, *s. f.* [science des centres de gravité, & de l'équilibre des corps] *Statics*.

**STATMEISTRE**, *s. m.* [à Strasbourg, gentilhomme admis au gouvernement municipal avec les Ammeistres ou échevins] *Statmeister*.

**STATUAIRE**, *s. m.* [sculpteur de l'antiquité] *Statuary, carver, stone-cutter*.

**STATUAIRE**, *adj.* Ex. Marbr (propre à faire des statues), *Statuary marble*. Colonne statuaire (qui porte une statue), *Statuary column*.

**STATUAIRE**, *s. f.* [l'art de faire des statues] *Statuary*.

**STATUE**, *s. f.* [figure d'homme ou de femme de plein relief] *Figure, imagery, statue*. Statue pédestre, *Pedestrian statue*. Statue équestre (éküestre), *Equestrian statue*. \* C'est une statue (une personne froide & peu sensible), *He or she is a statue, a hum-drum*. C'est une belle statue (une belle image; se dit d'une belle femme qui a peu d'esprit), *She is a fine image, and pretty statue*.

**STATUER**, *statuant, statué; v. a.* [terme de Chancellerie & de Pratique; ordonner, régler, décréter, déterminer, prescrire, établir, prononcer] *To decree, determine, ordain, enact*. Il faut voir ce que la loi statue sur cela, *We must see what the law enacts upon that*. Le juge n'a rien statué sur cette requête, *The judge has not determined upon that request*.

**STATURE**, *s. f.* [hauteur de la taille d'une personne; taille, prestance] *Stature, size, pitch, shape*. Une personne de moyenne stature, *A middle-sized man or woman*.

**STATUT** (stātu), *s. m.* [règle pour la conduite d'un corps, &c.; décret, ordonnance, règlement] *Statute, rule, law, decree, ordinance, by-law*. Les statuts des Chevaliers, &c. *The statutes of the Knights, &c.*

**STAYAU**, ou **FLEAU**, *s. m.* [verge ou branche, faisant partie de la romaine] *Tail*.

**STEATITE**, *s. f.* ou **SPECKSTEIN**, *s. m.*

[pierre argilleuse grasse & toucher au à la vue, qui se durcit naturellement, au point de ne pouvoir plus se délayer dans l'eau] *Steatites*.

**STÉATOCELE**, *s. m.* [lausse hernie; tumeur du scrotum] *Steatocele*.

**STÉATOMÈ**, *s. m.* [tumeur qui contient une matière grasse pareille à du suif] *Steatoma*.

**STÉCHIAS** (stékāce), *s. m.* [plante médicinale] *Stechas, russidony, cast-me-down, French lavender*. Stéchias à feuilles dentelées, *Stechas folio serrato*. Stéchias Arabe (sous arbrisseau), *Stechas purpurea Arabica*. Stéchias citrin (immortelle à bouton d'or), *Stechas citrina*. Epis de stéchias (se tirent de la Provence & des îles Stéades ou d'Hères), *Flores stechadus*.

**STÉGANOGRAPHIE** (stégānōgrāfie), *s. m.* [celui qui écrit en chiffres] *Steganographist*.

**STÉGANOGRAPHIE** (stégānōgrāfie), *s. f.* [art d'écrire en chiffres] *Steganography*.

**STÉGANOGRAPHIQUE** (stégānōgrāfike), *adj.* *Steganographical*.

**STÉGNOTIQUE** (stég-nōtike), *s. m. & adj.* [t. de Méd.; médicament qui resserre les orifices des vaisseaux] *Stegnotic*.

**STÉLÉCHITE**, *s. f.* [concrétion pierreuse, espèce d'ostéocolle] *Stelechites*.

**STELLIO**, *s. m.* [Mythol. le même qu'Ahas, V. Anas] *Stellio*.

**STELLION**, *s. m.* [lézard étoilé qui se trouve en quelques endroits de l'Italie] *Stellio*.

**STELLIONAT** (stelliōnā), *s. m.* [verme de Droit; crime que commet un homme en vendant un héritage qui n'est pas à lui, ou en déclarant qu'il est franc & quitte quoiqu'il ne le soit pas] *Stellionate*.

**STELLIONATAIRE** (stelliōnātière), *s. m.* [faux vendeur] *He who is guilty of stellionate, a deceitful seller of a thing otherwise than it really is*.

**STELLITES**, *s. f. pl.* [étoiles de mer à queue de lézard, devenues fossiles] *Stellites*.

**STELSTEIN**, *s. m.* [pierre de roche composée, sablonneuse, quartzuse, &c.] *Stelstein*.

**STENCORE**, *s. m.* [genre d'insecte coléoptère] *Stenocorus*.

**STENTOR**, *s. m.* [Mythol. Grec qui avoit la voix extraordinairement forte] *Stentor*.

**STÉNTORÈ**, *adj. f.* [il ne se joint qu'avec voix] *Stentorophick, stentorean*. Voix stentorée (très-forte), *An exceeding strong voice*.

**STERCORAIRE** (stërkörère), *s. m.* [espèce de scarabée; mouche des latrines] *Striking black beetle*. — [oiseau aquatique des pays septentrionaux, oiseau arctique, *Strund jager*] *Stercorarius avis, koprotheres*.

**STERCUTIUS**, *s. m.* [Mythol. nom de Saturne] *Stercutius*.

**STERCUTUS**, ou **STERQUILINUS**, *s. m.* [Dieu du fumier] *Stercutus, or Sterquilinus*.

**STÉREOGRAPHIE** (stéréōgrāfie), *s. f.* [art de représenter les solides] *Stereography*.

**STÉREOMETRIE**, *s. f.* [science qui traite de la mesure des solides] *Sterometry*.

**STÉREOTOMIE**, *s. f.* [t. de Géométrie; science de la coupe des solides] *Stereotomy*.

**STÉREOTYPE** (stéréōtipe), *adj.* [se dit de la

la nouvelle manière d'imprimer avec des planches  
sblides, inventée par Didot] *Stereotype*.

**STERILE**, *adj.* [inférieur, infertile, inutile, sans rapport, sans produit] *Steril, barren, unfruitful, fruitless, fallow, addle, infecund, unpregnant, unprolific, infertile, unbearing*. Terre stérile, *Barren ground*. Femme stérile, *A barren woman*. Année stérile, *A year of scarcity*. \* — [se dit dans les choses morales] *Barren, empty, dry, poor, sorry, penurious, hungry*. Sujet stérile, *A barren subject*. Un ouvrage stérile, *A dry work*. Unes-puit stérile, *A barren poor wit*. Gloire stérile, *Empty glory*. Admiration stérile, *A barren admiration*. Des louanges stériles (ne sont accompagnées d'aucune récompense), *Empty praises*. Ce siècle fut stérile en grands hommes, *That age was barren in great men*. La saison est stérile en nouvelles, *The times afford no news*.

**STERILITÉ**, *s. f.* [qualité de ce qui est stérile; inutilité] *Sterility, barrenness, unfruitfulness, meagreness, dearth, fallowness, infertility*. \* Stérilité d'un auteur, d'un sujet, *Barrenness, sterility, poorness, dryness, emptiness, of an author or subject*. \* Stérilité de nouvelles, *Scarcity of news*. \* Stérilité de pensées, *Sterility of thoughts*.

**STERLING** (stérlain), *adj.* [se dit de la monnaie de compte en usage en Angleterre] *Sterling*. Une livre sterling, *A pound sterling*.

**STERLING**, *s. m.* [ville considérable d'Ecosse] *Sterling*.

**STERNUM**, *s. m.* [partie osseuse de la partie antérieure de la poitrine] *Sternum, the breast-bone*.

**STERNUTATIF**, *-IVE*, *adj.* [qui fait éternuer] *Sternutative, sneezing*.

**STERNUTATOIRE** (stérnütatoire), *s. m.* & *adj.* [remède qui fait éternuer] *Sternutatory*.

**STÉROPE**, *s. m.* [Mythol. un des principaux forgerons de Vulcain] *Steropes*.

**STETIN**, *s. m.* [très-forte ville d'Allemagne, cap. de la Poméranie] *Stetin, or Stettin*.

**STHENO**, *s. f.* [Mythol. une des trois Gorgones] *Athena*.

**STHENOBEË**, *s. f.* [Mythol. femme de Praxinos, qui se tua elle-même] *Sthenobea*.

**STY-FISH**, ou *SCY*, ou *GRASEY*, ou *OYS*, *s. m.* [Charbonnier ou Morue noire] *Sty-fish, oys, Black cod*.

**STIBIE**, *-IÈ*, *adj.* [se dit des remèdes tirés de l'antimoine] *Stibial*. Tarte stibié (émétique), *Stibial tartar*.

**STIGMATE** (stigmâte), *s. m.* [marque faite par les Anciens sur quelques parties du corps des soldats & des esclaves] *Stigma*. — *pl.* [marques des plaies de notre Seigneur, imprimées, dit-on, sur le Père sraphique St. François] *Stigmata*. — [t. d'Hist. Nat. petites ouvertures sur les flancs des insectes par lesquelles ils respirent] *Stigmata*. — [t. de Botanique; sommets du pistil des plantes, organe femelle de leur génération] *Stigmata*.

**STIGMATISER** (stigmâtiré), *stigmatisé*; *v. a.* [marquer quelqu'un au front, ou ailleurs] *To mark one upon the forehead, &c. to stigmatize*.

\*Stigmatiser quelqu'un, *To disgrace one publicly, defame him openly*.

**STIGMITES** (stigmite), *s. f. pl.* [pierres remplies de petits points] *Stigmities*.

**STIL DE GRAIN**, *s. m.* [couleur jaune, faite avec du blanc de céruse, de la graine d'Avignon & de l'alun] *Stil de grain*.

**STIMULA & STRENUA**, *s. f.* [Mythol. déesses des adultes] *Stimula & Strenua*.

**STIMULANT** (stimulan), *-ANTE*, *adj. & s. m.* [qui a la vertu d'exciter] *Stimulating*.

\* **STIMULER**, *stimulant, stimulé*; *v. n.* [réveiller, exciter] *To stimulate*.

**STINC**, ou **STINK**, *s. m.* **V. SCINGUE**.

**STIPENDIAIRE** (stipandière), *adj.* [à la solde de quelqu'un, soudoyé, aux gages, tributaire] *Stipendiary, receiving salaries*.

**STIPENDIER** (stipandier), *v. a.* [payer, gager quelqu'un, l'avoir à sa solde; soudoyer] *To keep in pay, allow a settled pay*. Stipendier des troupes, *To keep troops in pay*.

**STIPULANT** (stipulan), *-ANTE*, *adj. v.* [t. de Pratique; qui stipule, contractant] *Covenanting, stipulating*.

**STIPULATION** (stipulâcion), *s. f.* [t. de Pratique; clause & condition qui entre dans un contrat: promesse, convention] *Stipulation, covenant, clause*.

**STIPULE**, *s. f.* [t. de Bot. petite feuille qui accompagne le pédicule des feuilles] *Stipula, Calamus*.

**STIPULER**, (stipulant, stipulé; *v. a.* [t. de Pratique; du mot Latin *stipula*, paille, parce qu'autrefois on donnoit une paille à l'acheteur, pour marquer la prise de possession: faire promettre à quelqu'un en contractant] *To stipulate, covenant, contract, article, articulate, condition*. Il a stipulé une garantie, *He has stipulated a guarantee*.

**STIRIE**, *s. f.* [province d'Allemagne dans le cercle d'Autriche] *Styria*.

**STOCKHOLM**, *s. f.* [ville capitale de la Suède] *Stockholm*.

**STOCKFICHE**, *s. m.* [poisson salé & desséché] *Stockfish*.

**STOÏCIEN**, *-ENNE* (stôicéain, *-ciène*), *adj. subst.* [austère & sévère comme étoient les Stoïciens] *Stoick, stoical, severe, austere, rigid*. Maxime Stoïcienne, *A stoical maxim*. C'est un vrai Stoïcien, *He is a true Stoick*.

**STOÏCISME**, *s. m.* [fermeté, austérité] *Stoick philosophy, stoical doctrine, stoick life*.

**STOÏQUE**, *adj.* [qui tient de l'insensibilité & de la fermeté des Stoïciens] *Insensible, stoical, stoick, unconcerned, unmoveable*.

**STOÏQUEMENT** (stôikeman), *adv.* [en Stoïcien] *Like a stoick*.

**STOLIDITÉ** *s. f.* [stupidité, bêtise, sottise, étourderie] *Stolidity*.

**STOMACHAL**, (stômâkâl), *-ALE*, *adj.* [qui fortifie l'estomac, stomachique] *Stomachick, good for the stomach, cordial, stomachal*. Le bon vin est fort stomachal, *Good wine is a fine stomachick*. Poudre stomachale, *A stomachick powder*.

**STOMACHIQUE** (stômâchîke), *adj. subst.*

[qui appartient à l'estomac, bon pour l'estomac] *Stomachical, stomachick*. Veines stomachiques, *The stomachick veins*. Elixir stomachique, *A stomachick elixir, elixir good for the stomach*. Un bon stomachique, *A good stomachick*.

**STOMOX** (stomókse), *s. m.* [insecte vigoureux, mouche d'automne qui attaque les hommes & les chevaux] *Stomoxis, harvest-fly*.

**STONEHENGE**, *s. m.* [tas de pierres qu'on voit dans la plaine de Salisbury : ce sont plusieurs pierres très-larges placées l'une sur l'autre, & l'on suppose que c'étoit un temple des Druides] *Stonehenge*.

**STOPAROLE**, [oiseau du genre des bergeronnettes] *Stoparola, spipoletta*.

**STORAX** (storákse), ou **STRAX**, *s. m.* [résine odoriférante qui découle de l'Alibousier ; arbre du Levant] *Storax*. Storax calamite (ainsi appelé parce qu'on l'apportoit autrefois de la Pamphlie dans des roseaux), *Storax or styrax calamita*. Storax stacté, *Common storax*. Storax en larmes, *Storax in the tear*. Storax en sarilles, *Thus Judæorum*.

**STORE**, *s. m.* [rideau de coutil ou de tafetas, qui se lève & se baisse par un ressort] *An umbrella for a window*. — [tuyau de fer blanc où il y a un ressort à boudin] *Spring-barrel of a blind*.

**STORM-FINCK**, *s. m.* [oiseau de l'île de Fara, qui annonce la tempête] *Storm-finch*.

**STORMARIE**, *s. f.* [pays d'Allemagne au Duché de Holstein] *Stormaria*.

**STRABISME**, *s. m.* [mauvaise situation du globe de l'œil] *Strabism, squinting*.

**STRAHL-BLENDE**, *s. m.* V. **BLLENDE**.

**STRALSUND**, *s. m.* [très-forte ville d'Allemagne dans la Poméranie] *Stralsund*.

**STRAMONIUM** (strämonionie), ou **STRAMOINE** (strämöine), *s. m.* [Herbe aux sorciers, Pomme épineuse ou Noix mételle ; son suc est aussi dangereux que celui de la Jusquiame & de la Ciguë] *Stramonium ferox*.

**STRANGULATION** (strangülación), *s. f.* [étranglement] *Strangulation*.

**STRANGURIE**, *s. f.* [t. de Méd. ; envie fréquente & douloureuse d'uriner] *Strangury*.

|| **STRAPASSER** (sträpâcé), strapassant, strapassé ; *v. a.* [maltraiter de coups ; malmenier, houspiller] *To drub, bang, thrash, thrack, strap*. Il fut bien strapassé, *He had a hearty drubbing*.

**STRAPASSONNER** (sträpâsoné), *v. a.* [peindre grossièrement ; mal ébaucher] *To paint in a rough and unskilful manner, murder*.

**STRAPONTIN** (sträpontain), *s. m.* [tabouret, siège, que l'on met sur le devant dans les carrosses coupés] *A stool, a cricket*. — [t. de Mar.] *Sort of hammock used in hot climates*.

**STRAS** (strâze), *s. m.* [composition qui imite le diamant, inventée par Stras] *Paste*.

**STRASBOURG**, *s. m.* [ville de France, cap. de l'Alsace] *Strasbourg*.

**STRASSE** (strâce), *s. f.* [bourre ou rebut de la soie] *The tow, or refuse of silk, after it is worked up into skeins*.

**STRATAGÈME**, *s. m.* [ruse de guerre, finesse, subtilité, surprise, ruse, artifice, piège,

romperie, supercherie, adresse] *Stratagem, artifice, trick, cunning, piece of cunning, contrivance, ruse, craftiness, fetch, device, expedient, engine, shift*.

**STRATHIUM**, *s. m.* [plante fameuse chez les Anciens, & que l'on soupçonne être la Gaude] *Dyer's broom or green weed, genista*.

**STRATIFICATION** (strätifikación), *s. f.* [t. de Chymie : arrangement par couches] *Stratification*.

**STRATIFIER**, *v. a.* [arranger par couches] *To stratify*.

**STRATIOTES**, *s. m.* [plante aquatique] *Stratiotes, water-violet*.

**STRATOGRAPHIE** (strätögräfié), *s. f.* [gouvernement militaire] *Stratography*.

**STRAZ**, *s. m.* V. **STRAS**.

**STRELITZ**, *s. m. pl.* [corps d'Infanterie Moscovite] *Strelitz*.

**STRIBORD** (tribor), ou **TRIBORD** (tribor), *s. m.* [le côté droit d'un navire] *Starboard*. Avoir l'amure à tribord, *To have the starboard tack aboard, sail upon the starboard tack*.

**STRICT**, **STRICTE**, *adj.* [ne s'emploie qu'au moral] *Strict, precise, precise, strait, strait-laced*. Devoir strict, obligation stricte, *A strict duty, obligation*.

**STRICTEMENT** (striktēman), *adv.* [d'une manière stricte] *Strictly, properly, straitly*.

**STRIÉ**, -ÉE, *adj.* [formé de corps semblables à des aiguilles] *Striate, striated*. — [t. d'Archit. se dit des colonnes & des pilastres cannelés dans toute leur hauteur] *Striated*.

**STRIES**, *s. f. pl.* [filets semblables à des aiguilles] *Striae*.

**STRIGILE**, *s. m.* [instrument des Anciens dans le bain pour raser la peau] *Strigil*.

**STRYGES**, *s. m.* V. **VAMPIRE**.

**STRINEZA** ou **BOTRISIA**, *s. m.* [poisson de la Lombardie & de l'Italie] *Strineza*.

**STRIURES**, *s. f. pl.* [cannelures des colonnes ; rayure des coquillages] *Flutings of columns, striae of shells*.

**STROMATHE**, *s. m.* [Fistole, sorte de poisson] *Stromateus*.

**STROMBITE**, *s. f.* [coquille fossile univalve en spirale] *Strombus, turritite*.

**STROMLING**, *s. m.* [petit hareng très-délicat du golfe de Bothnie] *Stromlingus*.

**STRONGLE**, *s. m.* [ver long & rond qui s'engendre dans les intestins] *A long and round worm bred in the intestines, worm ascaris*.

**STROPHE** (ströfe), *s. f.* [couplet d'une ode] *Strophe, stanza, staff*.

**STRUCTURE**, *s. f.* [la manière dont un édifice est bâti ; arrangement, ordre, composition] *Structure, manner of building, form, make, compacture, erecting, construction*. \* La structure du corps humain, *The structure or frame of a man's body*. \* La structure d'un discours, d'un poëme, *The disposure of the parts of a discourse, of a poem*.

**STRUND-JAGUER**, *s. m.* [i. e. Chasse-merde, espèce de Mouette des Orcades & des côtes de Spitzberg] *Strunt-jagger, dung-hunter, arctic bird*. V. **STERCORAIRE**.

**STUC**, *s. m.* [mortier fait de marbre blanc pulvérisé, & de chaux] *Stucco, artificial marble, impastation, scagliola, plaster of Paris.*

**STUCATEUR**, *s. m.* [ouvrier qui travaille en stuc] *One who makes stucco-work.*

**STUDIEUSEMENT** (stüdiëuzeman), *adv.* [avec soin; attentivement, soigneusement] *Studiously, carefully, diligently, attentively.*

**STUDIEUX**, -IÈRE (stüdiëu, -diëuze), *adj.* [qui aime l'étude; appliqué] *Studious, student, bookish, given to books, to learning.*

**STUPEFACTIF**, -IVE, *adj.* [qui endort] *Stupefactive, dulling, benumbing.*

**STUPEFACTION** (stüpfëktion), *s. f.* [t. didactique; engourdissement, stupeur, saisissement] *Stupefaction, benumbing.*

|| **STUPEFAIT**, (stüpfë), -AITE, *adj.* [étonné, interdit, immobile] *Stupified, astonished.*

**STUPEFIANT**, -ANTE (stüpfëian), *adj. v.* [qui stupéfie] *Stupifying, stupefactive, benumbing.*

**STUPEFIER** (stüpfëié), stupéfiant, stupéfié, *v. a.* [t. didactique: engourdir, étonner, étourdir] *To stupify, dull, benumb, deprive of sensibility, make torpid. Stupéfié, Planet-struck, thunder-struck.*

**STUPEUR**, *s. f.* [t. didactique; engourdissement] *Stupor, numbness, suspension of sensibility, stupefaction.*

**STUPIDE**, *adj. subst.* [hébété, sot, lourdaud, butor, pesant, étonné, interdit] *Stupid, dull, blockish, heavy, sluggish of understanding, blunderer, booby, blunt-witted, humdrum, oafish, mooncalf, lumpish, sottish, numskulled, logger-headed, oaf, heavyheaded, conceitless, buffle-headed, nomic, thickskulled, thoughtless, insensate, gobbermole, tony. Un stupide, A loggerhead. Rendre stupide, To stupify. — [se dit aussi des choses] Absurd, foolish. Silence stupide, insensibilité stupide, Foolish silence, insensibility.*

**STUPIDEMENT** (stüpideman), *adv.* [sotte-ment, bêtement, pesamment] *Stupidly, dully, blockishly, thoughtlessly, obtusely, lumpishly.*

**STUPIDITÉ**, *s. f.* [pesanteur d'esprit; bêtise, balourdise] *Stupidity, dullness, heaviness of mind, sluggishness of understanding, blockishness, dimness, lumpishness, oafishness, obtuseness, dullishness, fatuity, sottishness, incogitancy, insensibility.*

**STUTGARD** ou **STOUTGARD**, *s. m.* [ville d'Allemagne, en Suabe] *Stuttgart.*

**STYGIENNE** (stijjène), *adj. f.* [t. de Chynie] *Stygian. Eau Stygienne (eau forte), Stygia aqua, aqua fortis.*

**STYLE**, *s. m.* [manière de composer, d'écrire; forme, méthode] *Style, manner of writing, strain, language, diction, phraseology, locution, phrase. Style soutenu, languissant, simple, familier, Marotique, burlesque, Grave, languishing, simple, familiar, Marotic (after Cl. Marot), burlesque style. Style badin, enjoué, nerveux, serré, dur, diffus, déconu, laconique, dur, fleuri, aisé, coulant, Diffuse, unconnected, nervous, concise, hard, florid, easy, fluent style. Style poétique, oratoire, lapidaire, Poetical, oratorical, lapidary style. Style de l'Écriture,*

*Language of the Scriptures, scriptural style* Style du Palais (formules des actes judiciaires), *Style of the Courts of Jusetic. Style de Pratique, Law-term. Vieux style* (manière dont on comptoit les jours des mois avant la réformation du Calendrier, *Old style. Nouveau style, New style. \* — [manière d'agir, de parler; élocution] Style. Voilà justement son style, This is his very style. \*|| Il faut bien qu'il change de style (de manière d'agir), He must mend his ways, or alter his conduct. — [poignon, grosse aiguille avec la pointe de laquelle les Anciens écrivoient sur des tablettes; l'aiguille d'un cadran solaire] *Style, pin, cock, needle.**

**STYLOBATE**, *s. m.* [t. d'Architecture: piédestal d'une colonne, ou soubassement de l'avant-corps d'un édifice] *Stylobatum.*

**STYMPHALIDES** (stainfälide), *s. m. pl.* [Mythol. oiseaux qui fréquentoient le lac Stymphe, tués par Hercule] *Stymphalides.*

**STYRAX**, V. **STORAX**.

**STYX** (stykse), *s. m.* [Mythol. fleuve des Enfers] *The Styx. Du Styx, Stygian.*

|| **STYLER** (stilé), *styler, stylé; v. a.* [former, dresser, habituer, accoutumer] *To train, bring up, use, accustom. On l'a stylé à cela, He was trained to that.*

**STYLET** (stilé), *s. m.* [sorte de poignard] *Stiletto.*

**STYPTIQUE** (stiptike), *adj.* [t. de Médecine: astringent] *Styptic, styptical.*

**SU**, *sue, part. of Savoir, sçavoir, &c.* (s'emploie substantivement), au vu & au su de tout le monde, *To the eyes and knowledge of every body.*

**SU** ou **SURUCARATE**, *s. m.* [quadrupède sauvage de Sibérie] *Su, surucarate.*

**SUABE**, ou **SOUABE**, *s. f.* [pays & Cercle d'Allemagne] *Suabia.*

**SUADA**, *s. f.* [Mythol. déesse qui présidoit aux mariages] *Suada.*

§ **SUAGÉ** [t. de Mar.] V. **SUIF**.

**SUAIRE** (süère), *s. m.* [linceul dans lequel on ensevelit un mort; drap mortuaire] *A winding sheet. Le Saint Suaire* (les linges que les Catholiques Romains croient avoir servi à ensevelir Notre-Seigneur), *The winding-sheet in which our Saviour was wrapped up whilst he lay in the tomb; the holy handkerchief.*

**SUANES**, *s. m. pl.* [les plus civilisés de tous les peuples qui habitent le Caucase; ils sont indépandans] *Suanes, Suani, or Suaneti.*

**SUASION** (süazion), *s. f.* [t. de Pratique; conseil] *Suasion, persuasion, inticement. instigation.*

**SUANT** (suan), -ANTE, *adj. v.* [qui sue] *Sweating, in a sweat.*

**SUAVE**, *adj.* [doux, agréable] *Sweet. Une odeur suave, A sweet smell.*

**SUAVEMENT** (süavemen), *adv.* [doucement, agréablement; est peu usité] *Sweetly.*

**SUAVITÉ**, *s. f.* [douceur, charme] *Suavity, sweetness. — [en t. de Spiritualité; certaine odeur qui se fait sentir à l'âme quand Dieu la favorise] Suavity.*



**SUBALTERNE**, *adj. subst.* [subordonné, inférieur] *Subaltern, subordinate, inferior, ministerial, subservient, secondary.* Les subalternes, *The subalterns, inferior Judges or Officers.* \* L'inquiétude des subalternes déconcerta les mesures des chefs du parti, *The uneasiness of the understrappers disconcerted the measures of the party-leaders.*

**SUBALTERNITE'**, *s. f.* [qualité du subalterne] *Subordination, \* subalternity.*

**SUBDELEGATION** (subdélégation), *s. f.* [commission pour agir sous les ordres d'un supérieur] *Substituting, subdelegation, appointing a deputy.*

**SUBDELEGUE'**, *s. m.* [Officier commis par un supérieur] *Subdelegate, deputy.*

**SUBDELEGUER** (subdélégue'), subdélégant, subdélégué, *v. a.* [commettre avec pouvoir d'agir] *To subdelegate, substitute, appoint a deputy.*

**SUBDIVISER** (subdivisé), subdivisant, subdivisé, *v. a.* [diviser une partie d'un tout déjà divisé] *To subdivide.* Se subdiviser, *To be subdivided.*

**SUBDIVISION** (subdivision), *s. f.* [division d'une des parties d'un tout] *Subdivision, partition.* Subdivision de province, *Riding.*

‡ **SUBDUPLÉ**, *V. SOUS-DOUBLE.*

**SUBHASTATION** (subhastation), *s. f.* [t. de Coutumes: Vente publique, encan, enchère] *Port-sale, open sale, subhastation, auction.*

**SUBHASTER** (subhasté), *v. a.* [vendre des héritages à cri public] *To sell by port-sale.*

**SUBINIRANTE** (subaintrante), *adj. f.* [se dit d'une fièvre dont un accès commence avant que le précédent soit fini] *Subintrans.*

**SUBIR**, *-ir, part. of Subir, Undergone, &c.*

**SUBJONCTIF**, *s. m.* [t. de Grammaire; modes du verbe, qui implique doute] *Subjunctive, the subjunctive mood.*

**SUBIR**, subissant, subir; je subis, *v. a.* [se soumettre, souffrir, endurer, soutenir, supporter] *To undergo, sustain, suffer, yield, submit.* Faire subir, *To put upon.* Subir la question, l'examen, *To undergo the torture, an examination.* Subir l'interrogatoire, *To undergo interrogatories.* Subir la loi du vainqueur, *To receive laws from the conqueror.* Quelque chose que vous ordonnez, je subirai votre jugement, *Whatever you order, I'll submit to your judgment.*

**SUBIT** (subite), *-ite, adj.* [prompt, soudain, qui arrive tout à coup] *Sudden, simultaneous, unlooked for, unthought of, emergent, flashy, extempore, unexpected.* Mourir d'une mort subite, *To die suddenly, die a sudden death.*

**SUBITEMENT** (subiteman), *adv.* [soudainement, d'une manière subite] *Suddenly, on or upon a sudden, unawares, unexpectedly.*

**SUBJECTION**, *s. f.* [figure de Rhétorique, qui consiste à s'interroger & à se répondre soi-même] *Subjection, hypobole.*

**SUBJUGAL**, *-ale, adj.* [t. de Plain-chant; soumis, subordonné] *Subjugal.* Un ton subjugal, *A subjugal tone.*

**SUBJUGUER** (subjugué), subjugant, subjugué, *v. a.* [réduire en sujétion par la force

des armes; soumettre, vaincre, dompter, asservir, assujettir, conquérir] *To subjagate, subdue, subject, bring or put under dominion or into subjection, bethral, overbear, break, quell, tame, rule, conquer, reduce, debellate, overcome, repress.* Subjuguer une province, une nation, *To subdue a country, a nation.* \* Il avoit accoutumé de dominer dans toutes les maisons, mais il a trouvé un homme qui l'a subjugué, *He was used to lord it in every house, but he has met with one who has made him buckle to him.*

**SUBLIMATION** (sublimación), *s. f.* [opération de Chymie] *Sublimation, sublimating.*

**SUBLIMATOIRE** (sublimatoire), *s. m.* [vaisseau dans lequel on recueille les parties volatiles élevées par le moyen du feu] *Cucurbit, or matrass used in sublimation, sublimatory.*

**SUBLIME**, *adj. subst.* [haut, relevé; grand, magnifique] *Sublime, high, costly, exalted, grand, lofty, tragick, majestic, noble, heroic, transcendent.* Le sublime de style (sublime), *The sublime.* Il y a du sublime dans cette action, *There is something noble and elevated in the action.*

**SUBLIME'**, *s. m.* [les parties volatiles du Mercure] *Sublimare.*

**SUBLIMER**, sublimant, sublimé; *v. a.* [élever les parties volatiles d'un corps par le moyen du feu] *To sublimate.*

**SUBLIMENT** (sublimement), *adv.* [d'une manière sublime] *Sublimely.*

**SUBLIMITÉ**, *s. f.* [qualité de ce qui est sublime; élévation, grandeur, excellence] *Sublimity, loftiness, majesty, nobleness.*

**SUBLINGUAL** (sublingual), *-ale, adj.* [t. d'Anat. sous la langue] *Sublingual.*

**SUBLINAIRE** (sublinde), *adj.* [entre la terre & la Lune] *Sublunary, sublunar.*

**SUBMERGER**, submerge, submergeant, submergé, *v. a.* [monder, couvrir d'eau; noyer, abîmer, accabler, absorber, engloutir] *To submerge, drown, lay under water, overwhelm, flood, flood.* Le déluge submergea toute la terre, *The deluge laid the whole earth under water.* Le vaisseau a péri, & ceux qui étoient dedans ont été submergés, *The ship has foundered; and those that were on board have been drowned.*

**SUBMERSION** (submersion), *s. f.* [grande inondation; débordement] *Submersion.*

**SUBORDINATION** (subordination), *s. f.* [infériorité, dépendance] *Subordination, tribing, subordination, dependence.* La subordination du Lieutenant au Capitaine, *The subordination of the Lieutenant to the Captain.* \* La subordination de la volonté de l'homme à la volonté de Dieu, *The subordination of the man's will to that of God.*

**SUBORDINEMENT** (subordinéman), *adv.* [t. de Palais; par une suite nécessaire] *Subordinately.*

**SUBORDONNEMENT** (subordinéman), *adv.* [en sous-ordre] *In a subordinate state.*

**SUBORDONNER**, subordonnant, subordonné, *v. a.* [faire dépendre] *To subordinate, set under another.* Subordonné, *Ministerial, ministerial, subservient.* Les Prêtres sont subordonnés

donnés aux Evêques, *The Priests are subordinated to the Bishops*. Il faut subordonner l'intérêt particulier à l'intérêt public, *The private interest must be subordinate to the public interest*. La Pharmacie est subordonnée à la Médecine, *Pharmacy is dependent on Medicine*.

**SUBORNATEUR**, *s. m.* [t. de Palais; suborneur, qui suborne des témoins] *Suborner*.

**SUBORNATION** (sübornâcion), *s. f.* [séduction] *Subornation, suborning, bribing, bribery*. La subornation d'une fille, *The seduction of a girl*.

**SUBORNER** (süborné, subornant, suborné, *v. a.* [séduire; corrompre, débaucher] *To suborn, bribe, corrupt, debauch, draw in, procure, tamper with*. Suborner une fille, *To debauch a girl*. Suborner des témoins, *To procure false witnesses*.

**SUBORNEUR**, -EUSE (suborneür, -neûze), *s. m. & f.* [subornateur; corrupteur, séducteur, trompeur] *Suborner, corrupter, briber, debaucher*. Cet espoir suborneur, *That deceitful hope*. Un talent suborneur, *A seducing talent*.

**SUBRE/CARGUE**, *s. m.* [mot emprunté de l'Espagnol: officier de la Compagnie des Indes, chargé de vendre, & d'acheter] *Supercargo*.

**SUBRECOT** (sübréko), *s. m.* [le surplus de l'écot] *New reckoning, after-reckoning*. \* — [demande à laquelle on ne s'attendoit pas] *After-reckoning, after-clap*.

**SUBREPTICE**, *adj.* [t. de Chancellerie] *Subreptitious, surreptitious*. Lettres obreptices & subreptices; *Ex*. Lettres obreptices (lettres de Chancellerie, obtenues sur un exposé où l'on avoit omis quelque chose d'essentiel), *Obreptitious letters*. Lettres subreptices (obtenues sur un exposé faux), *Surreptitious letters*.

**SUBREPTICEMENT** (sübrépticeman), *adv.* [par fraude] *Subreptitiously, surreptitiously*.

**SUBREPTION** (sübrépcion), *s. f.* [surprise, fraude, mauvaise foi] *Subreption*. Moyens d'obreption & de subreption (pour obtenir la nullité de lettres obreptices ou subreptices), *Means of obreption and subreption*.

**SUBROGATUR** (sübrögätur), *s. m.* [l'action qui subroge un rapporteur] *Subrogation*.

**SUBROGATION** (sübrögâcion), *s. f.* [substitution] *Subrogation, substitution*.

**SUBROGATIS** (sübrögâice), *s. m.* [t. de Palais; ordonnance du chef d'une compagnie, pour subroger un rapporteur] *Subrogation*.

**SUBROGER** (sübrögé), subrogeant, (sübrögän), subrogé; *v. a.* [t. de Pratique; substituer, mettre en la place de quelqu'un, céder son droit] *To substitute, put or appoint in the place of another*. Subroger quelqu'un en ses droits, *To substitute somebody to one's rights*. Subrogé tuteur (nommé par les parens & par le juge), *Appointed tutor*.

**SUBSEQUENTEMENT** (subsekëman), *adv.* [t. de Pratique] *Afterwards, subsequently*.

**SUBSEQUENT** (subsekän), -ENTE, *adj.* [qui suit] *Subsequent, next following*. Cette accusation fut subsequeute à l'attaque faite en Parlement, *That accusation was subsequent to the attack made in Parliament*.

**SUBSIDE**, *s. m.* [levée de deniers pour les nécessités de l'E'tat; imposition, jmpôt, tribut, subvention] *Tax, land-tax*. — [secours d'argent qu'un Prince donne à un autre Prince] *Subsidy, aid, supply, teregeld*.

**SUBSIDIAIRE** (sübsidière), *adj.* [t. de Pratique; auxiliaire] *Subsiliary, auxiliary*.

**SUBSIDIAIREMENT** (sübsidiëman), *adv.* [t. de Pratique; par surabondance de droit] *Subsidiarily; in the next place*.

**SUBSISTANCE**, *s. f.* [nourriture & entretien, aliment] *Subsistence, sustenance, maintenance, competence, livelihood, bread, consistence, living*. Donner la subsistance à un grand peuple, *To subsist a great nation*. — **SUBSISTANCEZ**, [imposition pour la subsistance des troupes] *Subsistence*. Payer la taille & la subsistance, *To pay the land-tax, and the subsistence*.

**SUBSISTANT** (subsistan), -ANTE *adj. v.* [qui subsiste] *Subsistent*.

**SUBSISTER**, subsistant, subsisté; *v. n.* [exister, continuer d'être] *To subsist, stand, last, continue, be extant, have existence*. Les pyramides d'Egypte subsistent depuis plus de trois mille ans, *The pyramids of Egypt have subsisted above these three thousand years*. — [demeurer en force & en vigueur], *To be in force, subsist*. Cette loi subsiste encore, *That law is still in force*. — [vivre & s'entretenir convenablement] *To subsist, have means of living, be maintained, live*. J'ai de la peine à subsister, *I am hard put to it for a livelihood*. Il n'a pas de quoi faire subsister son ménage, *He has not wherewithal to maintain his family*.

**SUBSTANCE** *s. f.* [t. de Philosophie, être qui subsiste par lui-même, essence, être réel] *A substance, a being, subject*. Substance matérielle, *Matter, heart, body, substance*. — [ce qu'il y a de meilleur en quelque chose] *Substance, the essential part*. A l'égard de accommodés à l'Angloise, l'eau en tire toute la substance, *As to peas dressed after the English way, the water draws away all their substance*. \* Il y a beaucoup de paroles & peu de substance dans ce livre, *There are a great many words and little matter in that book*. \* La substance d'un discours, *The substance of a discourse*. \* — [ce qui est absolument nécessaire pour la subsistance; bien, revenu] *Substance, subsistence, sustenance, means of life*. S'engraisser de la substance du peuple, *To fatten with the substance of the people, or on their sweat and labour*.

**EN SUBSTANCE**, *adv.* [en gros] *Summarily, in substance*. Je vous dirai en substance ce que &c. *I'll tell you in substance all the, &c.*

**SUBSTANCIEL** ELLE, *adj.* [succulent, ce qu'il y a de plus nourrissant] *Substantial, juicy, succulent*. \* Rapporter tout ce qu'il y a de substantiel dans un discours, *To relate all the substantial parts of a speech*. — [t. de l'Ecole] *Substantial*. Les formes substantielles, *Substantial forms*.

**SUBSTANCIELLEMENT** (substancieëman) *adv.* [t. didact. quant à la substance; réellement, essentiellement] *Substantially*.

**SUBSTANTIF**, *adj. subst.* [t. de Grammaire; tout

tout nom qui signifie quelque chose que ce soit] *Substantive, a noun substantive.* Le verbe substantif (le verbe être), *The substantive verb.* L'adjectif doit s'accorder, en genre & en nombre, avec son substantif, *The adjective must agree in gender and number with its substantive.*

**SUBSTANTIVEMENT** (sübstän'tiveman), *adv.* [t. de Grammaire] *Substantively.*

**SUBSTITUER**, substituant, substitué; *v. a.* [mettre une chose à la place d'une autre; substituer] *To substitute, put in the place of another, assign, surrogate, surrogate.* L'enfant qu'elle nourrissoit, étant mort, elle substitua son fils à la place, *The child which she nursed being dead, she substituted her own in its place.* Chose qu'on substitue à une autre, *Succedaneum.* — [terme de Droit], *To entail.* Il a substitué cette terre aux aînés de sa maison, *He has entailed that estate upon the eldest sons of his family.*

**SUBSTITUT** (sübstitu), *s. m.* [Officier de Judicature sous un Procureur Général] *Substitute, subdelegate, surrogate, vice-agent.* Substitut du Procureur-Général, *Deputy Attorney-General, or Solicitor-General.*

**SUBSTITUTION** (sübstütücion), *s. f.* [disposition par laquelle on substitue son bien] *Entail.* Il n'y a plus en France de substitutions à l'infini, *Perpetual entails are no more in France.* Faire une substitution en faveur de quelqu'un, *To entail an estate upon one.*

**SUBTERFUGE** (subtërfuge), *s. m.* [fuite & échappatoire, défaire, détour, faux-fuyant, mauvaise excuse] *Subterfuge, evasion, shift, escape, hole to creep out at, salvo, fetch.*

**SUBTIL** (sübtill), -ILE, *adj.* [délié, fin, menu, de nature à s'insinuer promptement] *Subtle, subtle, thin, fine, penetrating, tenuous.* Matière subtile, *Subtle matter.* Venin subtil, *Subtle or Quick poison.* \* — [aigü, fin, adroit, rusé, raffiné] *Acute, keen, sharp, quick, piercing, sagacious, argute.* \* Avoir l'ouïe subtile, *To have a sharp hearing.* \* Une oreille subtile, *A quick understanding.* Il a la vue subtile, *He has a quick eye or a sharp sight.* \* — [adroit à faire des tours de main] *Subtle, quick, ready, dexterous.* Joueur de gobelets fort subtil, *A very subtle juggler.* \* — [vif, pénétrant, spirituel, ingénieux] *Cunning, sharp, ready, subtle, quick sighted, bright, smart, shrewd, crafty.* Question subtile, *Quodlibetical proposition.* Ce raisonnement-là est plus subtil que solide, *That great argument has more subtlety in it than solidity.* Scot, le Docteur subtil, *Scotus, the subtle Doctor.*

**SUBTILEMENT** (sübtileman), *adv.* [délicatement, finement, adroitement, spirituellement] *Subtly, artfully, cunningly, piercingly, pointedly, acutely, sharply, smartly.*

**SUBTILISATION** (sübtillizäcion), *s. f.* [terme de Chymie] *Subtilization.*

**SUBTILISER** (sübtillizé), subtilisant, subtilisé; *v. a.* [rendre subtile, pénétrant] *To subtilize.* Le vin subtilise les esprits, *Wine subtilizes the mind.* \* — *v. n.* [raffiner, pointiller, To refine, talk with too much refinement, subtilize, use subtilities.

**SUBTILITE'**, *s. f.* [délicatesse, finesse, adresse, raffinement, pénétration, habileté] *Subtility, subtileness, fineness, rareness, quodlibet, quiddity, fetch, penetration, shrewdness, sagacity, tenuity, liquidity, smartness, liquidness, nicety, quick, piercingness, pregnancy, quirk, ingenuity.* Fausse subtilité, *Quiblet.* La subtilité de l'air, *The subtilty of the air.* La subtilité du poison, *The subtilty or activity of the poison.* La subtilité des sens, *The keenness or acuteness of the senses.* La subtilité d'un joueur de gobelets, *The subtilty or nimbleness of a juggler.* \* Subtilité d'esprit, *Sharpness, or acuteness of the understanding, penetration.* \* Trop de subtilité dans les affaires, *Too much subtilty in the management of affairs.*

**SUBTRIPLE**, *V. SOUS-TRIPLE.*

**SUBVENIR**, subvenant, subvenu; je subviens (sübvain), nous subvenons, ils subviennent (sübvienne), je subvins (sübvain), je subviendrai (sübviaindré), que je subviennne, nous subvenions, ils subviennent; *v. n.* [secourir, soulager, aider, remédier, assister] *To relieve, help, assist.* Subvenir aux nécessiteux, *To relieve the needy.* — [pourvoir, suffire, fournir] *To supply, be at the charge of.* Je ne peux pas subvenir à cette dépense, *I cannot be at that charge.* On ne peut pas subvenir à tout, *One cannot do all, one is not able to do all.*

**SUBVENTION** (sübvancion), *s. f.* [secours d'argent, subside] *Supply, aid, subsidy.*

**SUBVERSION**, *s. f.* [renversement, fig. désordre, ruine, perte, destruction] *Subversion, ruin, overthrow.* La subversion des lois, *The subversion of the laws.*

**SUBVERTIR**, subverti, *v. a.* [renverser, bouleverser, ruiner, abattre, détruire] *To destroy, overthrow, confound.* Subvertir les lois, la religion; *To overthrow the laws, religion.*

**SUBURBICAIRE**, *adj.* [dans le voisinage de Rome] *Suburbicary.*

**SUC**, *s. m.* [liqueur qui s'exprime de la viande, des herbes, &c. & qui contient ce qu'elles ont de plus substantiel; humeur, séve] *Juice, moisture, liquor, succulency.* Suc aqueux (t. de Pharmacie), *Aqueous juice.* Suc huileux, *Oily, nuttuous extract.* Suc laiteux, *Milky juice.* Le suc des viandes, *The gravy of meat.* Viande qui a bien du suc, *Very juicy meat.* Les sucs qui sont filtrés dans l'estomac servent à la digestion, *The juices that are filtered in the stomach promote the digestion.* \* — [ce qu'il ya de bon dans un livre] *The substance, the quintessence.*

**SUCCEDER** (süccédé), succédant, succédé, je succède, je succédai; *v. n.* [venir après, suivre, remplacer] *To succeed, follow in order.* La nuit succède au jour, & le jour à la nuit, *Night follows the day, and day follows night.* Les saisons se succèdent les unes aux autres, *The seasons succeed each other.* Succéder à quelqu'un, *To succeed one in an employment.* Succéder à un Royaume, à la Couronne, *To come to the crown, to ascend the throne.* Un peu avant qu'il succédât au trône, &c. *Some time before his accession to the throne, &c.* — [hériter] *To inherit, stand next heir.* Les enfants succèdent au père, *Children inherit their father's effects.*

**effects.** Il lui a succédé dans tous ses biens, *He succeeded to him in all his estates.* Etre habile à succéder, *To be in a capacity of inheriting.* \* Il est habile à succéder, *He looks sharp after his interests.* † — [réussir] *To succeed, to prosper.* Tout ce qu'il entreprend lui succède, *He prospers in all his undertakings.*

**SUCCEŒS** (süké), *s. m.* [événement, réussite; issue, fin] *Success, issue, events, end, fortunateness, speed, prosperity, good luck.* Qui a du succès, *Successful, prosperous.* Avec succès, *Successfully, prosperously.* Le succès de ses armes, &c. *The success of his arms.*

**SUCCEŒSEUR** (sükéceür), *s. m.* [qui succède] *Successor.* Les Evêques sont les successeurs des Apôtres, *Bishops are the successors of the Apostles.* Il nomma son successeur à l'empire, *He appointed his successor to the empire.*

**SUCCESSIF** (sukécif), *-IVE, adj.* [qui se suit de près, & qui arrive à peu d'intervalle; progressif, continu] *Successive, consecutive, successive.* Droits successifs\* (qu'on a à une succession), *Rights of succession or of coming to an inheritance.* Mouvement successif, *Successive motion.* L'ordre successif des jours & des nuits, *The successive order of nights and days.*

**SUCCESSION** (sükécion), *s. f.* [hérité, les effets qu'on laisse en mourant] *Succession, inheritance, heritage, an estate come to one by succession.* Il lui est échü deux successions en un an, *Two estates fell to him by inheritance in one year.* Renoncer à une succession, *To refuse to administer, renounce or give up one's right to a succession.* — [suite, ordre, progression; révolution] *Succession, a succeeding, concatenation, series, alternaty, alternity.* Par succession de temps (par une longue suite de temps), *In time, in process of time.* Les premiers Gouvernemens du monde furent Monarchiques; ce ne fut que par hasard, & par la succession des siècles, que les Républiques se formèrent, *The first governments were Monarchical: it was only by chance, and length of time, that republics were formed.*

**SUCCESSIVEMENT** (sükéciveman), *adv.* [de suite] *Successively, one after another, gradually.*

**SUCCIN** (süksain), *s. m.* [ambre jaune] *Succinum, amber, haustile, sea-amber.*

**SUCCINCT, -INCTE** (süksain, -sainte), *adj.* [court, bref, abrégé, concis, précis, pressé, serré; frugal, léger] *Succinct, short, concise, brief.* Discours succinct, *A succinct, short or brief discourse; breviate.* Cet homme-là est succinct dans ses réponses, *That man gives short answers.* \* Son bien est fort succinct, *His estate is but small; He has not much to depend upon.* \* § Un repas succinct, *A light or thin meal, a short common.*

**SUCCINCTEMENT** (süksainkteman), *adv.* [en peu de mots, en abrégé] *Succinctly, briefly, concisely, compendiously, summarily.* \* || Diner, Souper succinctement (légèrement), *To eat a light or thin dinner, to make a light supper.*

**SUCCION** (sükcion) *s. f.* [t. de Physique; action de sucer] *Suction.*

**SUCCISE** (sükceize), ou **MORS-DU-DIABLE**, *s. f.* [Scabieuse des bois; plante médicinale] *Succisa, morsus diaboli, or devil's bit.*

**SUCCOMBER** (sukonbé), *surcombant, succombé, v. n.* [être accablé sous un fardeau; tomber dessous] *To lie or fall down under, fail, sink, succumb, yield, shrink.* Ce crocheteur succomboit sous le poids, *That porter sunk under his burthen.* \* Succomber sous le faix des affaires, *To faint, to sink under the load of affairs.* \* Succomber à la douleur, *To be overcome with grief.* \* Je pensai succomber au chagrin qui me dévorait, *I was like to sink under the sorrow that oppressed me.* \* Je succombe sous la violence des plaisirs, *I am convulsed with the violence of delight.* \* Succomber à la tentation, *To yield, to succumb to the temptation.* \* — [avoir du désavantage, être surmoncé, vaincu, terrassé] *To be overcome, to be worsted, to succumb.*

**SUCCUBE** (sükube), *s. m.* [Démon qui la nuit, suivant l'opinion populaire, prend la forme d'une femme] *Succubus.*

**SUCCULENT, -ENTE** (sükulan, -lante), *adj.* [qui a bien du suc, savoureux, substantiel, nourrissant] *Succulent, juicy, full of gravy, substantial, pappy, rich.* Potage succulent, *Strong soup.*

**SUCCURSALE** (sükürsale), ou **EGLISE SUCCURSALE**, *s. f. adj.* [église qui sert d'aide à une paroisse] *Chapel of ease.*

**SUCE-BŒUF** (suce-beüf), *s. m.* [nom de certains oiseaux à l'embouchure du Sénégal, dans l'île de Biféscha] *Bull-sucker.*

**SUCE-FLEURS**, *s. m.* V. COLIBRI.

**SUCEMENT** (suceman), *s. m.* [action de sucer, sucion] *Sucking, suck, suction.*

**SUCER** (suké), *sugant, sucé; je suce, je suçai; v. a.* [tirer quelque liqueur ou quelque suc avec les lèvres; tetter; exprimer, épuiser] *To suck, to draw.* Sucrer un os, une plaie, *To suck a bone, a wound.* \* Sucrer une erreur, une passion avec le lait, *To suck in an error, or a passion, with one's mother's milk.* \* Sucrer quelqu'un, [tirer peu à peu son argent] *To suck one's substance, to drain his purse by little and little.* Il vous sucera jusqu'au dernier sou, *He'll drain you to the last farthing.* Il y a des procureurs qui sucèrent leurs parties, *There are lawyers who drain the purses of their parties.* Cette misérable l'a sucé jusqu'aux os, jusqu'à la moëlle des os, *That wench has sucked his very marrow.*

**SUCE-SANG** (süce-san), *s. m.* [sang-suce] *Hirudo, or Leech.*

**SUCET** (sucé), ou **ARRÊTE-NEF** (aréténér), *s. m.* [nom du Rémora dans certaines régions] *Suck-fish or remora.*

**SUCEUR** (süceür), *s. m.* [qui suce les plaies pour les guérir] *Sucker.*

**SUCEUR DE MIEL**, *s. m.* V. COLIBRI.

**SUÇON** (su-son), *s. m.* [élevure] *A red spot made on the skin by sucking.*

**SUÇOTER** (sü-çuté), *sugotant, suçoté; v. a.* [sucer plusieurs fois] *To suck over and over.*

**SUCRE**, *s. m.* [suc extrêmement doux, qui

se tire d'une sorte de canne] *Sugar*. Su candi, *Sugar candy*. Sucre d'orge, *Barley-sugar*. Sucre brut (non raffiné), *Native sugar*, *raw sugar*, *brown sugar*, *moist sugar*. Sucre raffiné, *Refined sugar*, *lump-sugar*. Sucre royal (raffiné deux fois), *Sugar of the first quality*. Sucre tapé, *Powdered sugar made into laves*. Sucre tors (en petits bâtons tortillés), *Twisted sugar*. Sucre rosat (cuit dans de l'eau de rose, & réduit en tablettes), *Sugar of roses*. Acide de sucre, *Acid of sugar*. A mi-sucre, *Half-sugared*. Confitures à mi-sucre, *Comfits done with half the quantity of sugar*. \* Les autres ne lui donnoient que des louanges, pour ainsi dire, à mi-sucre, *The others seasoned their praise with some severe sneers*. \* Il est tout sucre et tout miel (fort doux), *He is all sugar and honey*. Sucre de Saturne (sel de plomb réduit en poudre fine, & bouilli dans du vinaigre distillé), *Salt of lead*, *Saccharum Saturni*.

SUCRE, -*lre*, *part. of* Sucrer, *Sugared*, *sweet*, *luscious*. || Pois sucrés (dragées rondes), *Sugar-plumts*. \* Elle fait la sucrée, Elle a l'air sucré, la mine sucrée, *She looks precise or demure; She seems it, or she is a coy, shy, or reserved virgin*.

SUCRER, sucrant, sucré; *v. a.* To sugar, to sweeten, season with sugar.

SUCRERIE, *s. f.* [lieu pour faire le sucre, le raffiner] *Sugar-house*, *ingenio* (in Barbadoes). — *pl.* [dragées, confitures, &c.] *Sweet things*, *sweet-meats*, *things done with sugar*.

SUCRIER (sükrié), *s. m.* [vase où l'on met du sucre] *Sugar-box*, *Sugar-caster*. — [grimpeur de la Martinique & de la Jamaïque] *Woodpecker*.

SUCRIER de Montagne, ou BAUME A COCHON, *s. m.* [arbre de l'Amérique, dont la résine est un excellent vulnéraire] *Terebinthus betulæ caribæ*.

SUCRIN (sükrain), *adj.* [qui a le goût de sucre], *Sugar*, *sweet*. Melon sucrin, *Sugar-melon*.

SUCRION, *s. m.* [l'espèce d'orge qui quitte sa balle] *Pearl-barley*.

SUCTION, *v.* Succión.

SUCTOLT, *s. m.* [Bulot, poisson de mer de figure ronde] *Orbis scutatus*.

SUCU, *s. m.* [espèce de pommier de la Chine, assez semblable au Calville] *Sucu*.

SUCULÆ, *s. f. pl.* [Mythol. titre des Hyades] *Suculæ*.

SUD (sude), *s. m.* [t. de Géographie; le Midi, la partie du monde opposée au Nord, terres australes, régions méridionales] *South*. Qui est du Sud, au Sud, *Southern*, *southerly*. Vers le Sud, Du côté du Sud, *Southward*. Être au Sud de la Ligne, *To be in south latitude*, *to the southward of the equinoctial line*. Faire le Sud, ou Courir le Sud, ou au Sud, *To sail southward*. Point Sud, ou Sud du compas, *South*. — [le vent du Sud] *Southerly wind*.

SUDERMANIE (südermänle), *s. f.* [prov. de Suède] *Sudermania* ou *Suderman-land*.

SUD-EST (süd-ête), *s. m.* [t. de Gé-

graphie; la partie du monde, le vent qui est entre le Sud & l'Est] *South-East*.

SUD-OUEST [süd-ouête], *s. m.* [t. de Géographie; la partie du monde, le vent qui est entre le Sud & l'Ouest] *South-west*.

SUDORIFIQUE, *adj. subst. m.* [qui fait suer] *Sudorific*, *provoking sweat*, *diaphoretick*.

SUEDE, *s. f.* [l'un des trois Royaumes du Nord] *Sweden*.

SUEDOIS, *oist* (süédé, süédöze), *adj. & s.* [qui est de Suède] *Swede*.

‡ SUE'E, *s. f.* [inquiétude subite & mêlée de crainte; embarras, terreur, effroi] *Sudden fear*, *sweat*. Il a eu une terrible sue'e, *He has been grievously frightened; He has been sweating for fear*.

SUER (süé), suant, sué; *v. n.* [rendre par les pores; transpirer] *To sweat*, *be in a sweat*, *perspire*, *emit moisture*, *remit*. Suer de la tête, du visage, de tout le corps, *To be in a sweat on the head, the face, the whole body*. Les mains lui suent, *His hands emit moisture*. Suer à grosses gouttes, *To have the sweats pouring down in large drops*. \* C'est un homme que fait suer, *He is one whose conversation makes one sweat*. Suer la vérole, *To sweat for the pox*, or *off the pox*. Suer sang & eau (sank-eau; exagération), *To sweat blood and water*. \* Nos adversaires s'agitent, & suent sang & eau sur ces passages, *Here our adversaries are gravelled, and in a great sweat to come off*. \* Les murailles suent, *Walls are wet, or moist*. Cet homme sue de l'encre, de l'huile (s'a sueur a quelque chose de noir, de gluant), *That man is as stank as a goat*. \* — [se donner beaucoup de peine; fatiguer] *To labour*, *to toil and moil*, *sweat*. Faire suer le tabac, *To let the tobacco ferment in heaps*.

SUERIE (sürie), *s. f.* [hangar où l'on fait sécher le tabac en feuilles] *Drying place*.

SUETTE (süete), *s. f.* [maladie contagieuse qui consiste dans une sueur abondante, avec fièvre maligne, frisson, tremblement, palpitation de cœur, transport au cerveau, hémorragies, &c.] *Hydropsyctos*, *hydromos*, *sudor inglicus*, *sweating sickness*.

SUEUR (süeur), *s. f.* [sérosité qui sort par les pores quand on sue] *Sweat*, *roke*. Sueur abondante, *Muck sweat*. Se mettre tout en sueur, *To make oneself all in a roke*. Il étoit tout en sueur, *He was all over in a sweat*. — [transpiration] *Sweating*, *sweat*, *perspiration*.

Il lui prend des sueurs de temps en temps, *He falls now and then into sweats*. † Gagner son pain, sa vie à la sueur de son corps, de son visage, de son front (en se donnant beaucoup de peine), *To get one's bread by the sweat of one's brow*. \* — *pl.* [peines; travail, fatigue] *Labour*, *toil*, *pains*, *sweat*, *sweating*.

SUFFETES, *s. m. pl.* *The names of the first magistrates in Carthage*.

SUFFIRE (süfire), suffisant (süfizan), suffi; *v. n.* [pouvoir fournir, subvenir, satisfaire à quelque chose; être suffisant ou assez] *To suffice*, *be sufficient*, *be enough*, *afford*, *satisfy*, *answer*. Cela suffit pour sa subsistance, *That is sufficient*

*cient for his subsistence.* Si cela ne suffit pas, il a été résolu de, &c. *If this will not do, it has been resolved that, &c.* Le peu que j'ai me suffit, *I am contented with the little I have.* La dépense est trop grande, il n'y peut pas suffire, *The charges are too great, he is not able to bear them.* Cette somme ne peut pas suffire à tous les besoins, *That sum cannot answer all the exactions.* Le marchand & l'ouvrier ne peuvent satisfaire aux demandes des acheteurs, *The tradesmen and artificers cannot answer the demands of buyers.* Un homme ne sauroit suffire à deux femmes, *A man cannot satisfy two women.* Elle suffisoit à me tourmenter, ou, pour me tourmenter, *She was enough alone to torment me.* Qu'il vous suffise que —, *Let it suffice you that —.* Il vous doit suffire que je vous ai déjà averti une fois, *You ought to be satisfied that I have already warned you once.* Il suffit que vous le disiez, pour que je le croie; *It is enough you say so, that I may believe it.* Il suffit d'un calomniateur, pour perdre un honnête homme, *A defamatory tongue is enough to ruin an honest man.* Dieu n'a besoin de rien, & il se suffit à lui-même, *God stands in want of nothing, and is all-sufficient in himself.* || Suffit, Cela suffit n'en parlons plus, *Enough.* *Thou art such.* † A chaque jour suffit sa peine, *Sufficiency for the day is the evil thereof.*

**SUFFISAMMENT** (sufizamán), *adv.* [assez, autant qu'il faut] *Sufficiently, abundantly, competently.* Il en a suffisamment pour lui & pour vous, *He has enough for him and you.* Il en a suffisamment pour pouvoir, ou, pour qu'il puisse en donner aux autres, *He has enough of it, and he may spare some for others.* — [arrogamment] *Haughtily, arrogantly.*

**SUFFISANCE** (sufizance), *s. f.* [ce qui suffit] *Sufficiency, enough, competence, fill.* Avoir suffisance de vivres, *To have provisions enough.*

‡ Qui n'a suffisance n'a rien, *He that has not enough for his own demands, is no better off than if he possessed nothing.*

§ **SUFFISANCE**, ou en suffisance, *adv.* [suffisamment, assez] *Sufficiently, enough.*

**SUFFISANCE** [capacité, habileté, science; aptitude, style de Chancellerie] *Ability, capacity.* — [vanité, présomption, arrogance] *Self-sufficiency, conceitedness, pride, presumption, pretentiousness.* Beaucoup de suffisance, *A confident and assuming*

**SUFFISANT** (sufizán), *ANTE, adj. v.* [qui suffit] *Sufficient, enough, able, competent, satisfactory.* — *adj. subst.* [orgueilleux, présomptueux, vain] *Conceited, self-sufficient, arrogant, haughty, proud.* Un air suffisant & enflé, *A self-sufficient, starched air.* Un suffisant, *A conceited fellow, a proud, conceited coxcomb.* Faire le suffisant, *To pretend to great matters.*

**SUFFOCANT** (sufókán), *ANTE, adj. v.* *Suffocative, suffocating, choking, stifling.*

**SUFFOCATION** (sufókáción), *s. f.* [étouffement, oppression] *Suffocation, suffocating, choking, smothering, stifling, stoppage.*

**SUFFOLK**, *s. m.* [province maritime d'Angleterre] *Suffolk.*

**SUFFOQUER** (süfoké), *suff* quant, *suffoqué*; *v. a.* [faire perdre la respiration] *To suffocate, choke, stifle, smother, throttle.* La douleur le suffoquoit, *Grief choked him.* Si vous ne le laissez parler, il va suffoquer, *If you don't let him speak he'll burst.* Viandes suffoquées, *Things strangled; the flesh of creatures that are not bled to death.*

**SUFFRAGANT** (süfrájan), *adj. subst.* [se dit de l'évêque à l'égard de son Métropolitain, &c.] *Suffragan Bishop, a suffragan.*

**SUFFRAGE** (süfráje), *s. m.* [voix, avis, sentiment, opinion] *Suffrage, vote, poll.* Donner son suffrage, *To poll.* — [approbation] *Approval, commendation, voice.* Suffrages des Saints [t. de Liturgie Romaine; prières que les Saints font à Dieu] *Suffrages of the Saints.*

**SUFFUMIGATION** (süfümizáción), *s. f.* [remède qu'on fait entrer dans le corps par le moyen de la fumée] *Suffumigation, suffitus.*

**SUFFUSION** (süffüzión), *s. f.* [t. didactique; épanchement, se dit du sang, ou de la bile] *Suffusion.* — [fluxion sur les yeux] *Suffusion, pin or web in the eye.*

**SUGGARDS**, *s. m.* [au Cap. de Bonne-Espérance, millepède dont la morsure est aussi dangereuse que celle du scorpion] *Suggards.*

**SUGELMESE** ou **SEGELMESE**, *s. f.* [province de la Barbarie] *Sugelmessa or Sigelmessa.*

**SUGGERER** (süg jéré), *suggérant, suggéré*; *v. a.* [insinuer, faire entrer dans l'esprit, inspirer; souffler] *To suggest, hint, intimate, insinuate, give, prompt, inspire.* Qui vous a suggéré cela? *Who prompted you to that?* C'est moi qui lui ai suggéré ce dessein, *'Tis I that put him upon it.* On lui suggéra la réponse qu'il devoit faire, *The answer he was to give has been insinuated to him.*

**SUGGESTION** (sug-jestión), *s. f.* [instigation, persuasion, inspiration, insinuation, conseil; ne se dit qu'en mauvaise part] *Suggestion, hint, insinuation, intimation, persuasion, stillution, instigation, criticism, infusion, n-tate, prompture, prompting.*

**SUGILLATION** (süjil-láción), *s. f.* [meurtrissure] *Bruise, contusion, sugillation.*

**SUGLACURU** ou **FLUGACURU**, *s. m.* [chez les Maynas, ver de la grosseur d'une tige, qui creût dans la chair des hommes & des animaux; à Caïenne, ver Macaque] *Sugla curu.*

**SUGUNTUS**, *s. m.* [au Pérou, Ara du Mexique, espèce de corbeau] *Ara or coruba.*

**SUICIDE**, *s. m.* [le meurtre de soi-même] *Suicide, self-murder; self-murderer, f-to-de-se.*

**SUIE**, *s. f.* [matière noire & épaisse que la fumée laisse, & qui s'attache au tuyau de la cheminée] *Soot, soot.*

**SUIF** (süif), *s. m.* [graisse dont on fait d. la chandelle] *Fat, tallow, suet.* Suif essoré, *Hardened tallow.* Suif en jatte, *Cake of tallow.* Petit suif, *Tripe fat.* Mettre les cuirs en suif (t. d'Hongroyeur), *To grease the hides.* Mettre une peau en suif (t. de Corroyeur), *To tallow a hide.*

a hide. — ou **SUAGE** [t. de Marine] *A coat of tallow, soap, sulphur, &c. (with which the bottom of a ship is paid).*

**SUIN** (sûin), *s. m.* [humour épaisse qui souille du corps des animaux] *Filth, greasiness.* Le suint de la laine; *The greasiness or oiliness of sheep's wool.* Suint de verre, *Sand-lever.*

**SUINTEMENT** (sûinteman), *s. m.* [action de suinter] *Running out, leaking.*

**SUINTER** (sûinter), *suinter, suinté; v. n.* [percer, couler goutte à goutte, découler, *To run out, drop, give, sweat, relent, run.* Le vin suinte, *The wine runs out.* Le tonneau suinte, *The vessel leaks.* L'eau qui suinte du mur, *The water that sweats or drops from the wall.*

**SUISSE**, *s. f.* [contrée de l'Europe] *Switzerland.* Un Suisse, *A Swiss or Switzer.* Les Cent-Suisses de la garde du Roi de France, *The yomen of the guard of the King of France.* Suisse (le portier d'un hôtel), *The porter (of a great house).* 'A la Suisse, *After the Swiss way or fashion.* † Rêver à la Suisse, *To think on nothing, to be in a brown study.*

**SUISSE**, ou **VANDOISE** [Dard, petit poisson blanc] *Jaculus, shooting-fish or jaculator.*

**SUISSERIE** (sûicerie), *s. f.* [logement d'un Suisse] *A porter's lodge.*

**SUITE**, *s. f.* [ceux qui suivent, qui vont après; qui accompagnent quelqu'un par honneur; train, cortège, équipage] *Retinue, train, attendance, attendants.* Carrosses de suite, *Coaches for a Prince's household.* Vin de suite, *Wine for the servants' table.* Il n'a point de suite (point de famille), *He is a single man, he has neither chick nor child.* Marcher à la suite de quelqu'un (après lui), *To walk after one.* Entrer à la suite de quelqu'un, *To be in one's retinue.* Etre à la suite de la Cour, *To follow the Court.* Etre à la suite d'un Ambassadeur, *To attend an Ambassador, to be one of his retinue.* Etre à la suite d'une affaire, *To prosecute an affair, to be attentive to the manner of its being conducted.* — [ce qui suit] *It follows, the sequel.* Pour bien entendre ce passage, il faut lire la suite, *To understand this passage aright, one must read what follows.*

**SUITE** [continuation] *Sequel, continuation, set.* La suite des Annales de Baronius, *The sequel of Baronius's Annals.* — [enchaînement de plusieurs choses arrivées les unes après les autres] *Series, sequence, process, progress, progressive course, concatenation, connexion.* Son règne n'a été qu'une suite de victoires, *His reign was a continual series of victories.* J'ai vu toute la suite de cette affaire, *I have seen the whole process of that affair.* La suite des temps, *The series of time.* Dans la suite du temps, *In time, in process of time, in succeeding times.* — [un certain nombre de choses de même espèce] *Order, series, succession, set.* Une belle suite de médailles, *A fine set of medals.* Il compte parmi ses ancêtres une longue suite de Rois, *He counts among his ancestors a long succession of Kings.* Suite de cheveux (t. de Perruquier), *Set of hair.* — [conséquence, ré-

sultat] *Consequence, pursuance, course, process, result, issue.* Il n'y a pas d'apparence que cela ait aucune suite, *It is not likely that it will be attended with any consequence.* Cela peut avoir des suites, *That may be attended with disagreeable consequences.* — [ordre, liaison] *Coherency.* La suite d'un discours, *The coherency of a discourse, the hanging together or agreement of its parts.* Sans suite, *Inconsequently; unconnected.* \* Il n'a point de suite dans l'esprit, *He is incapable of any long application.* — [t. de Pratique; hypothèque] *Mortgage.* Les meubles n'ont point de suite, *The moveables are not mortgageable.*

**DE SUITE**, *adv.* [sans interruption; ensuite, tout de suite, de rang] *Together, one after another.* Marcher de suite, *To walk one after another.* Il ne sauroit dire deux mots de suite, *He cannot say two words together.* Rangez-les de suite, *Mettez-les de suite, Put them one after another.* J'ai dormi dix heures de suite, *I slept ten hours together.* Tout de suite, tout d'une suite, *All together, at once, without drawing breath.*

**EN SUITE**, *adv. & prep.* [après] *Next, next to that, after that, afterwards.*

**SUITES** [t. de Chasse; testicules du sanglier: corruption de *Lutes*] *Stones of a wildboar.*

**SUIVANT** (sûivan), *prep.* [selon; à proportion, au prorata] *According to, agreeably to, pursuant to, suitably, after, consequently.*

**SUIVANT QUE**, *conj.* [régit l'indicatif] *As, according as.*

**SUIVANT**, -ANTE, *adj. v. subst.* [qui est après, qui va après; femme de chambre, domestique, servante] *Next, following, concomitant, succeeding, subsequent; follower.* Le livre suivant, *The next book.* L'année suivante, *The year following.* Le suivant, *The next.* Une Demoiselle suivante, *Une suivante, A waiting Gentlewoman.* †|| Il n'a ni enfans ni suivans, *He has neither chick nor child.*

**SUIVER** (sûivé), un vaisseau, *v. a.* [t. de Mar.] *To follow, grace or pay a ship.*

**SUIVI**, -IE, *part. of Suivre.* *Followed, &c.* consistent. Discours bien suivi, *A coherent discourse.* Un dessein bien suivi (bien concerté), *A design well contrived or laid.* C'est un Prédicateur fort suivi, *People flock mightily to that Preacher's sermons.* De quel espoir ma douleur est suivie! *What a melancholy prospect is to repay my grief!*

**SUIVRE**, *suivant, suivi; je suis, je suivis; v. a.* [aller après] *To follow, go or come after, observe, track.* Suivez-moi, *Follow me.* † Qui m'aime me suivra, *He who loves me will follow my example.* — [aller après pour arrêter] *To go after, pursue.* Suivre de près, *To pursue upon the heels.* Quand on a levé un lièvre sur sa terre, on le peut suivre par-tout, *When one has started a hare in his own grounds, he can pursue it wherever it goes.* — [accompagner, aller avec; embrasser, imiter, prendre pour modèle] *To attend, accompany, wait upon, go along, follow, proceed on.* Suivre un chemin, *Suivre*

Suivre son chemin, *To go one's way, go along.*

\* L'embarras suit les richesses, les dignités, *Troubles are the attendants of riches, of dignities.* \* L'envie suit la prospérité, *Envy attends prosperity.* Suivre la Cour, *To go to Court, to follow the Court.* Suivre le Barreau, *To follow the Law.* \* Suivre le chemin, le sentier de la vertu, de la gloire, *To pursue the path of virtue, or glory.* \* Suivre une affaire, *To prosecute or follow a business.* \* Suivre une opinion, une doctrine (en faire profession), *To follow an opinion, a doctrine.* \* Suivre le parti de quelqu'un (en être), *To follow one's party, side with him.* Suivre Aristote, Platon, *To side with Aristotle, with Plato.* Suivre un Prédicateur (être assidu à ses sermons), *To follow, or To run after a Preacher.*

\* Suivre quelqu'un dans un discours, dans un raisonnement, *To follow one in a discourse or argument.* \* Votre discours ne se suit pas, *Your discourse is not coherent, or does not hang well together.* \* Suivre sa passion, son inclination, sa pensée, &c. (s'y abandonner), *To follow one's passions or inclinations, indulge them, give way to them.* \* Suivre la mode (s'y conformer), *To follow a fashion.* \* || Suivre sa pointe (continuer dans son entreprise), *To pursue one's point, aim or design; To be constant to one's end.* \* Quelles que soient les lois, il faut toujours les suivre, *Let the laws be what they will, they should always be adhered to.* — [être après, par rapport au temps, au lieu, à la situation, au rang, &c. succéder] *To follow, come or be next, come after, ensue.* L'été suit le printemps, *The summer succeeds the spring.* La page qui suit, *The next page.*

SUJET, -ETTE (süjè, süjète), *adj.* [soumis, astreint, dépendant, assujéti, vassal] *Subject, subjected, liege, tributary, obliged, bound, liable, exposed.* Nous sommes tous sujets aux lois, *We are all of us subject to the laws.* Sujet à la mort, *Subjected to death.* Je ne veux point être sujet à ces conditions-là, *I won't be subject, obliged, or bound to those conditions.* Il est sujet à la taille, *He is subject or liable to the land-tax.* Il se tient fort sujet, *He keeps himself very subject, or in great subjection.* || Elle est fort sujette auprès de son mari, *She lies herself down to her husband's company, She gives him continual attendance.* C'est un emploi fort sujet (fort assujettissant), *It is a very slavish place, a post of great slavery.* Tenir un cheval sujet (phrase de Manège), *To keep a horse within the ring.* Être sujet à l'heure, Être sujet à un coup de marteau, *To be a slave to the hour.* — [accoutumé de faire; exposé, habitué, adonné, porté, enclin, susceptible] *Apt, addicted, inclinable, capable, subject.* Être sujet à boire, à s'ennivrer, Être sujet au vin, *To be apt to be drunk, to be inclinable to drinking.* Sujet aux femmes, *Addicted to women.* Sujet à de grandes maladies, *Subject to great diseases.* Un pays sujet aux inondations, *A country liable to inundations.* Ce passage est sujet à plusieurs interprétations différentes, *This passage may be interpreted several*

*ways.* † Un homme sujet à caution, *A man not to be trusted, à man suspicious.*

SÜJËT, s. m. [sous la domination d'un Souverain; a un même dans cette acception] *A subject, vassal.* Il est sujet du Roi, de la République, *He is a subject to the King, to the Republic.* Un Prince qui aime ses sujets, *A Prince who loves his subjects, his people.* Je me vois avec joie au rang de vos sujettes, *I rank myself with joy among your subjects.* — [cause, raison, motif] *Cause, reason, room, matter, motive, occasion, ground, account, case.* Donner sujet, *To occasion.* Il m'a querellé sans sujet, *He quarrelled with me without reason.* Je viens ici pour un autre sujet, *I come hither upon another score.* J'ai sujet de me plaindre, *I have reason to complain.* — [matière sur laquelle on compose, on parle; se dit des Arts] *Subject, matter, theme, argument.* S'éloigner de son sujet, *To run away from one's matter.* Passer d'un sujet à un autre, *To run from one thing to another.* Donner sujet à contester de nouveau, *To give matter to new quarrels.* Un sujet de Comédie, *The subject of a comedy.* Le sujet d'un tableau, *The subject of a picture.* — d'une science [son objet] *The subject of a science, that which a science is conversant about.* Les Chirurgiens appellent un corps, dont ils font l'anatomie, un sujet, *Surgeons call subject a body they are dissecting.* La basse cet assez souvent le sujet d'un air, *The base is often the subject of a musical composition.* — [arbre qu'on veut greffer; t. de Jardinier] *Stock.* — [terme de Logique & de Grammaire; ce dont on affirme, ou l'on nie quelque chose] *Subject.* Dans cette proposition, La science est utile, *Science est le sujet, & utile est l'attribut; In this proposition, Learning is useful. Learning is the subject, and useful the attribute.* — [se dit d'un homme par rapport à sa capacité, à ses talents, à ses mœurs] *Person, subject.* L'homme dont vous parlez, n'est pas un sujet capable de cet emploi, *The man you mention is not a person capable of that employment.* C'est un bon sujet, un grand sujet, *He is a good or excellent subject.* C'est un mauvais sujet, *He is a bad subject, who has bad dispositions.* Un sujet Papable, *A Cardinal qualified for the Papacy.*

SÜJËTION (süjètion), s. f. [dépendance, servitude, contrainte, assujettissement] *Subjection, dependance, slavery, obnoxiousness, slavishness.* Dans un état de süjètion, *Obnoxiously.* Tenir en süjètion, *To keep one in awe, or under.* La süjètion aux Souverains est un devoir de la Religion, *Subjection or obedience to Sovereigns is a duty of Religion.* Il s'est fait une manière de süjètion de se lever tous les jours à la même heure, *He has in a manner tied himself down to rise at the same hour every day.* Un homme auprès de qui il faut une grande süjètion, *A man with whom one must undergo great slavery.* Un emploi d'une grande süjètion, *A very slavish post, place, or business.*

SUKOTYHO ou SUCOTAHIO, s. m. [gros quadrupède de la Chine, Urus] *Sukotyhu.*



**SULFUREUX**, -EUSE, *adj.* [qui tient de la nature du soufre; quelques-uns disent Sulfuré] *Sulphureous, sulphurous, sulphurated, full of brimstone, like brimstone.* Du fer, de l'argent sulfuré, *Sulphurated iron, silver.*

**SULLA ou SILLA**, *s. f.* [sainfoin de l'île de Malthe] *Hedysarum, French honey-suckle.*

**SULTAN**, *s. m.* [l'Empereur des Turcs] *Sultan, Grand Seigneur.* [Titre de dignité qui se donne à plusieurs Princes Mahométans, & en particulier aux Princes Tartares] *Sultan.* — [t. de Marchande de modes; petit coussin, rempli de substances aromatiques] *Sweet bag or smelling sachet.*

**SULTANE**, *s. f.* [titre des femmes du Grand-Seigneur] *Sultana, Sultanness.* — [vaisseau de guerre Turc] *Sultana, a Turkish man of war.*

**SULTANIN** (sultânain), *s. m.* [monnoie d'or de Turquie] *Sultanin, sequin.*

**SUMACH** (sümük), *s. m.* [arbrisseau] *Rhus, sumach.* Sumach des jardins, ou de Virginie (vinaigrier) *Elm-leaved sumach.* Sumach ordinaire ou commun (sumach des Cuisiniers, sumach des Corroyeurs, roure des Corroyeurs), *Myrtle-leaved sumach, rhus Obsoniorum, rhus Coriurum.* Donner le sumach (aux peaux), *To boil in sumach.*

**SUMATRA**, *s. m.* [île de la mer des Indes, une des îles de la sonde] *Sumatra.*

**SUMBI**, *s. m.* [province d'Afrique, au royaume d'Angola] *Sumbi.*

**SUMMANUS**, *s. m.* [Mythol. nom de Pluton] *Summanus.*

**SUND**, *s. m.* [détroit d'Europe dans les états du Danemark] *Sound.*

**SUNDI**, *s. m.* [province d'Afrique, dans le Congo] *Sundi.*

**SUPANNE**, *i. e.* sur panne [t. de Marine] ou être en panne. *V. PANNE.*

**SUPER** (sûpé), *v. n.* [t. de Marine; se boucher] *To stop or close accidentally.* Une voie d'eau a supé, *A leak has been choaked or filled with sea-weeds, &c.*

**SUPERFATION** (sûpérâction), *s. f.* [t. d'Astron. l'excédant du mouvement d'une planète par rapport à une autre] *Superation.*

**SUPERBE**, *adj. s.* [orgueilleux, vain, fier, haut, hautain, sourceilleux, altier, insolent] *Proud, arrogant, haughty, high flown, self-conceited, orgillous, rough, vain-glorious.* L'Egypte superbe de son antiquité, *Egypt proud of her antiquity.* Dieu résiste aux superbes, *God resists the proud.* Tarquin le Superbe, *Tarquinius-Superbus.* — [sompptueux, magnifique, fastueux, splendide] *Stately, sumptuous, magnificent, noble, rich, costly, superb, pompous.*

‡ **SUPERBE**, *s. f.* [orgueil, présomption, arrogance, vanité, fierté, hauteur] *Pride, arrogance, haughtiness, vain-glory.*

**SUPERBEMENT** (sûpèrbeman), *adv.* [orgueilleusement] *Proudly, arrogantly, haughtily.* — [magnifiquement, somptueusement, splendide, fastueusement] *Stately, sumptuously, magnificently, nobly, richly, costly.*

**SUPERCESSIONS**, *s. f. pl.* [arrêts du Con-

seil d'état, qui déchargent des comptables] *Surceasing.*

**SUPERCHERIE**, *s. f.* [tromperie, fraude, dol, astuce, artifice, ruse, finesse, adresse, fourberie] *Cheat, deceit, fraud, trick, fraudulency, cozenage, deception, guilefulness, imposture.*

**SUPERFETATION** (sûpèrfétâction), *s. f.* [t. de Méd. nouvelle génération] *Superfetation.* \* Ces petites superfétations dont notre littérature n'abonde que trop, *Those little superfetations with which our literature is but too abundant.*

**SUPERFICIE**, *s. f.* [longueur & largeur sans profondeur; surface; dehors, extérieur, dessus, teinture légère] *Superficies, superifice, surface, outside, scraw, smattering.* La superficie des corps, *The superficies or surface of bodies.* — [t. de Droit] *What is on the ground.* La superficie cède au fonds, *The erections must go with the ground.* \* Ne savoir que la superficie des choses, *To have but a superficial knowledge, or a slight knowledge of things, To be a smatterer, To have but a smattering in knowledge.*

**SUPERFICIEL** (sûpèrficièl), -ELLE, *adj.* [qui n'est qu'à la superficie; n'est guère d'usage au propre] *Superficial, outward, light, empty, perfunctory, frivolous, shadowy, shallow, flashy.* \* Connaissance superficielle (légère), *A superficial or slight knowledge, a smattering.* \* Homme superficiel (qui ne sait rien à fond), *A smatterer.*

**SUPERFICIELLEMENT** (sûpèrficièllement), *adv.* [légèrement, succinctement] *Superficially, slightly, in a superficial manner, lightly, frivolously, mincingly.* \* Ne savoir les choses que superficiellement, *To have but a superficial or slight knowledge of things. To have but a smattering in knowledge, To be a smatterer.*

**SUPERFIN** (sûpèrfain), *adj.* [t. d'Arts & Métiers; se dit du fil d'or ou d'argent plus fin que le chéveu] *Superfine.* Du drap superfine, Du papier superfine, *Superfine cloth, paper.* C'est du superfine, *subst. It is superfine.*

**SUPERFLU**, -UE, *adj.* [qui est de trop; excédant, redondant] *Superfluous, exuberant, over-much, more than enough, enough and to spare, redundant, pleonasmic.* Être superflu, *To redundant.* Dépense superflue, *Superfluous expense.* — [inutile] *Superfluous, unnecessary, wanton, idle, needless, unprofitable.* Paroles superflues, *Superfluous, idle words.* Regrets superflus, *An unprofitable sorrow.* Peine superflue, *An unnecessary or needless trouble.* Il est superflu de — *It is needless to —*

**SUPERFLU**, *s. m.* [ce qui est au delà du nécessaire] *Superfluity, overplus, more than needs, superfluities, superflux, redundancy, excess, superabundance, piconasm.* Le superflu des richesses est le patrimoine des pauvres, *The superfluity of riches is the patrimony of the poor.* Donner l'aumône de son superflu, Donner son superflu aux pauvres, *To bestow alms out of one's superfluity, To give one's superfluities to the poor.*

**SUPERFLUITÉ**, *s. f.* [ce qui est superflu; inutilité,

inutilité, redondance, excès, profusion] *Superfluity, superfluities, superfluous, superfluous, overplus, redundancy.* Avec superfluité, *Redundantly.*

**SUPÉRIEUR, -EURE, adj.** [qui est au-dessus; élevé, éminent, transcendant] *Superior, higher, upper, paramount, prevalent.* Il est supérieur à tous ses concurrents, *He is superior to all his antagonists.* La région supérieure de l'air, *The upper region of the air.* Puissance supérieure, Force supérieur, *A superior power or force.* Supérieur en science, *Superior in knowledge, more learned.* Les ennemis étoient supérieurs, nous étoient supérieurs en nombre, *The enemies were stronger, or were superior to us in number.* Génie supérieur, *A superior or prevailing genius.* Pannonie supérieure (haute), *Upper Pannonia.* Cours supérieures (souveraines), *Supreme or high Courts of Justice.*

**SUPÉRIEUR, s. m.** [qui a commandement, autorité sur un autre] *Superior, letter.* Nos supérieurs, *Our letters.*

**SUPÉRIEUR -EURE, [celui, celle qui dirige un Monastère]** *Superior.*

**SUPÉRIEUREMENT (supérieureman), adv.** [d'une manière supérieure] *Better, surpassingly.* Ces deux auteurs ont écrit sur la même matière, mais l'un bien supérieurement à l'autre, *These two authors have treated the same subject, but the one in a far more masterly manner than the other.* Penser, Ecrire supérieurement (avec beaucoup de noblesse), *To think nobly, think or write in a masterly manner.* Vous avez supérieurement d'adresse, *You possess a superior address.*

**SUPÉRIORITE', s. f.** [autorité, pré-éminence; élévation, excellence, puissance, dignité, avantage] *Superiority, pre-eminence, excellence above others, better, odds, supremacy, rampancy, upperhand, overbalance, ascendant, masterliness, predominancy, mastery, prevalence.* Supériorité en grandeur & en nombre, *Majority.* Supériorité incomparable, *Peerlessness.* La supériorité de son génie, *The superiority of his genius.*

**SUPERLATIF, -IVE, adj. subst.** [t. de Grammaire; qui est au-dessus du comparatif] *Superlative.* || Chose bonne ou mauvaise au degré superlatif, *A thing superlatively good, or bad in the highest degree.*

**4 SUPERLATIVEMENT (supérlativeman), adv.** [au superlatif] *Superlatively, in the highest degree.*

**SUPERNUMÉRAIRE, V. SURNUMÉRAIRE.**

**SUPERPOSITION (supérpôziclon), s. f.** [t. didactique; action de poser une ligne, une surface, un corps sur un autre] *Superposition.*

**SUPER-PURGATION (supérpurgácion), s. f.** [purgation outrée] *Superpurgation.*

**5 SUPERSEDER, supersédant, supersédé; n. z.** [t. de Pratique; surseoir] *To supersede.* Superséder aux poursuites, *To supersede or demur the proceedings.*

**SUPERSTITIEUSEMENT (supèsticléuze-man), adv.** [scrupuleusement, avec excès] *Superstitiously, scrupulously.* \* Etre attaché superstitieusement aux règles de la politique, *To be scrupulously attached to the rules of Policy.*

**SUPERSTITIEUX, -EUSE (supèsticléé, -cléuze), adj.** [qui a de la superstition; où il y a de la superstition; dévot outré, faux dévot] *Superstitious, scrupulous with regard to religion.* Homme superstitieux, femme superstitieuse, culte superstitieux, cérémonie superstitieuse, *Superstitious man, woman, worship, ceremony.* Les superstitieuses épreuves de l'eau bouillante, *The superstitious trials with boiling water.* — [qui pêche par excès d'exactitude] *Superstitious, scrupulous, over-accurate, over-nice, precisian.*

**SUPERSTITION (supèsticlon), s. f.** [fausse idée de certaines pratiques de la Religion; vain présage, tout excès d'exactitude] *Superstition, scrupulousness, over-nicety.*

**SUPIN (supain), s. m.** [t. de Gram. Latine, partie de l'infinif du verbe] *Supine.*

**SUPINATEUR (supinâteur), adj. & s. m.** [t. d'Anat. Ex. Muscles supinateurs, qui font tourner en haut la paume de la main] *Supinator.*

**SUPINATION (supinácion), s. f.** [Ex. Mouvement de supination, par lequel on tourne le dos de la main vers la terre] *Supination, supineness, supinity.*

**SUPPLANTATEUR, s. m.** [terme qui ne se dit que de Jacob] *Supplanter.*

**SUPPLANTIER, supplantant, supplanté, v. a.** [faire perdre à quelqu'un son crédit, &c. & se mettre à sa place; lui donner le croc en jambe] *To supplant, undermine, trip up the heels, put one's nose out of joint.* Il a supplanté tous ses concurrents, *He has supplanted all his antagonists.*

**SUPPLÉER (suplée), suppléant, suppléé, v. a.** [ajouter ce qui manque, parfaire, recruter] *To supply, fill up, make up (what is deficient), to recruit.* Je suppléerai le reste, Je suppléerai au reste, *I shall make up the rest, I will make up the deficiency.* Suppléer ce qui manque à un auteur, *To fill up the gaps of an author.*

**SUPPLÉER, v. n.** [réparer le défaut de quelque chose] *To make up, furnish, supply, suffice, be sufficient for repairing or making amends (for the defects of a thing.)* La valeur supplée au nombre, *Valour supplies the deficiency of numbers.* Son mérite supplée au défaut de sa naissance, *His merit supplies the defects of his birth.*

**SUPPLEMENT (supléman), s. m.** [ce qu'on donne pour suppléer; ce qu'on ajoute à un livre, pour suppléer à ce qui y manquoit; addition, augmentation] *Supplement, complement, making up, addition, surcharge.* Le supplément de la gazette d'Amsterdam, *The slip of Amsterdam-gazette.*

**SUPPLIANT (suplian), -ANTE, adj. v. subst.** [qui supplie] *Suppliant, beseeching, procratory, submissive, supplicating, supplicant, humble, deprecative; suitor, requester, petitioner, petitioner, beggar; orator.* Supplante, *Oratrix.* De fier qu'il étoit, il est devenu suppliant, *From the haughty person that he was, he turned suppliant.* Voix suppliante, *Visage suppliant, A suppliant voice or countenance.* Remontre très humblement le suppliant, la suppliante, quo, &c.

The petitioner most humbly beseech, that, &c. En posture de suppliant, *A suppliant posture.*

**SUPPLICATION** (sûplîcation), *s. f.* [prière avec soumission; supplique] *Supplication, humble petition, suit, application, deprecation, obsecration, obsecration, prayer.* Supplication verbale, *Oration.* — *pl.* [t. d'Histoire Romaine, certaines prières publiques ordonnées par le Sénat] *Supplications.*

**SUPPLICE** (sûplicié), *s. m.* [punition corporelle ordonnée par la Justice; tourment, souffrance, torture] *Corporal punishment.* Condamner quelqu'un au dernier supplice (à la mort), *To condemn one to death.* Mener au supplice, *To carry to the place of execution.* Le supplice de la roue, du gibet, *The punishment of the wheel, the gallows.* — [tout ce qui cause de la douleur, de la peine; chagrin, fatigue, embarras, ennui] *Torment, pain.* \* La goutte est un vrai supplice, *The gout is a true torment.* † C'est un supplice pour moi que de vivre avec cet homme, *It is a torment for me to live with that man.*

**SUPPLICIER** (sûplicié), *suppliciant, supplicié, v. a.* [faire souffrir le supplice de la mort] *To execute.* Il fut supplicié en place de Grève, ou à la Grève, *He was executed at Tyburn, or at Execution-dock.*

**SUPPLIER** (sûplîé), *suppliant, supplié, v. a.* [prier avec soumission] *To beseech, entreat, humbly to beg, supplicate, pray, petition, obsecrate, woe, sue, implore.* Je vous supplie de m'accorder cette grâce, *I beseech you to grant me that favour.*

**SUPLIQUE** (sûplîke), *s. f.* [t. de la Daterie de la Cour de Rome; requête, mémoire] *Petition, address, intreating.* Supplique, [dans les Universités, requête] *Petition.*

**SUPPORT** (sûpor), *s. m.* [ce qui soutient, arc-boutant, étaie] *Support, prop, bearer.* Ce pilier est le support de toute la voûte, *This pillar supports the whole vault.* \* — [aide, appui, soutien, protection; assistance, secours] *Supporter, support, help, assistance, protection, indulgence, adminicle, backing.* Il est le support de toute sa famille, *He is the support of all his family.* Je n'ai point d'autre support au monde que lui, *I have no other support in the world than him.* — *pl.* [t. de Blason; figures d'Anges, d'hommes, ou d'animaux, qui soutiennent un écusson] *Supporters.* — [t. de Tourneur; la pièce sur laquelle pète l'outil] *Rest.*

**SUPPORTABLE** (sûpôrtable), *adj.* [tolérable, qu'on peut souffrir; excusable, passable] *Supportable, sufferable, tolerable, passable, patible.* Qui n'est pas supportable, *Insufferable, insupportable, intolerable.*

**SUPPORTABLEMENT** (sûpôrtableman), *adv.* [d'une manière supportable, tolérable] *Tolerably well, pretty well.*

**SUPPORTANT** (sûpôrtañ), *-ANT, adj.* [t. de Blason; différent de chargé] *Supporting.*

**SUPPORTER** (sûpôrte), *supportant, supporté, v. a.* [porter, soutenir; protéger, secourir, assister] *To support, sustain, prop, bear*

*up, up-hold.* Ces piliers supportent toute la maison, *Those pillars support the whole house.* — [souffrir, endurer] *To bear, bear-with, endure, suffer, tolerate, receive, obsequy, abide, bear out.* Il y a de la charité à supporter les infirmités de son prochain, *Tis a part of charity to bear with the faults and infirmities of our neighbour.*

**SUPPOSE** (sûpôzé), *prep.* supposé ces principes, ou Ces principes supposés (participe), *These principles being supposed.*

**SUPPOSE** *que, conj.* [régit le subjonctif] *Ex, Supposé qu'il y consente, Suppose he consents to it.*

**SUPPOSER** (sûpôzé), *supposant, supposé, v. a.* [poser une chose pour établie, soutenir, appuyer] *To suppose, grant, take it for granted, put the case.* Supposé, *Postulatory; pseudo, putative.* Supposer préalablement, *To presuppose.* Je continue à vous parler librement, supposant que vous le voulez, & que vous détestez la flatterie, *I continue to speak to you freely, supposing that you desire it, and that you abhor flattery.* Supposez que cela soit, *Suppose, or Put the case that it is so.* Cela supposé, La chose supposée de la manière que vous dites, il s'en suit que, &c. *That being supposed, as you say, It follows that, &c.* — [alléguer comme vrai quelque chose de faux; substituer, controuver, inventer, imputer fausement] *To pretend a false thing, to take a thing for granted that is not so, assume, presume, fable, counterfeit.* Quel crime pouvez-vous lui supposer? *What crime can you object against him, or lay to his charge.* Supposer un testament, *To suppose, forge, or counterfeit a will.* Un testament supposé, *A supposititious, false, or counterfeit will.* Supposer un enfant, *To suppose a child.* Un enfant supposé, *A supposed or supposititious child, a changeling.*

**SUPPOSITION** (sûpôzicion), *s. f.* [proposition que l'on suppose, afin d'en tirer ensuite quelque induction, hypothèse] *Supposition, supposal, suppose, assumption, hypothesis.* Supposition préalable, *Presupposition.* — [production en Justice d'une pièce fautive] *The supposing, forging, or counterfeiting.* On l'accusa de supposition de testament, *He was accused of having forged a will.* — [choc contournée & alléguée fausement; imposture, tromperie] *A forgery.* Supposition d'enfant, ou Supposition de part (style de palais), *The supposition of a child.*

**SUPPOSITOIRE** (sûpôzicôire), *s. m.* [médicament en forme de tente, que l'on met dans le fondement pour lâcher le ventre] *Suppository, cacaogoga.*

**SUPPÔT** (sûpô), *s. m.* [fauteur & partisan de quelqu'un dans le mal, sectateur, participant, complice] *An imp or agent, aider, instrument, tool.* Satan & tous ses suppôts, *The Devil and all hisimps or agents.*

**SUPPÔTS** de l'Université de Paris (les membres), *The members or fellows of the University of Paris.*

**SUPPRESSION** (sûpôrçion), *s. f.* [action de supprimer; extinction, anéantissement, abrogation,

abrogation, abolition, réticence, omission, ob-  
struction] *Suppression, suppressing, extinction,  
extirpation, stoppage.* La suppression d'un  
livre, *The suppression of a book.* La suppression  
d'une circonstance, *The concealing or passing  
over in silence a circumstance.* La suppression  
d'une loi, *The repealing of a law.* Suppression  
de part (style de Palais), *Suppression of birth,  
of existence.* La suppression d'un impôt, *The  
taking off a duty.* Une suppression d'urine,  
*Strangury. a stoppage or suppression of urine.*

SUPPRIMER (sûpprîmé), supprimant, sup-  
primé, v. a. [empêcher ou faire cesser de  
paraître; cacher, dérober, soustraire, ôter,  
omettre] *To suppress, smother.* Supprimer un  
livre, *To suppress a book.* — [taire, passer sous  
silence] *To suppress, conceal, pass over in  
silence.* Cet Avocat a supprimé les meilleures  
raisons de sa cause, *That Counsellor has taken  
no notice of the arguments that made most to  
his purpose.* Supprimer un acte, un contrat, &c.,  
*To conceal an act, a contract, &c.* — [abolir,  
annuler, retrancher, anéantir, éteindre] *To  
suppress, put down, repeal, take off, sink.*  
Supprimer des impôts, des taxes, *To take off  
duties or taxes.* Supprimer une loi, *To repeal  
a law.*

SUPPURATIF (sûppûratîf), -IVE, adj. subst.  
[qui facilite la suppuration] *Suppurative, sup-  
purating medicine, ripener.*

SUPPURATION (sûppûrâcion), s. f. [l'é-  
coulement du pus qui s'est formé dans une  
plaie] *Suppuration, gathering to a head, or  
running with matter, festering.*

SUPPURER (sûppûré), suppurant, suppuré;  
v. n. [rendre, jeter du pus] *To suppurate,  
grow to pus, run with matter, digest matter,  
fester.*

SUPPUTATION (sûppûtâcion), s. f. [cal-  
cul] *Supputation, calculation, computation, ac-  
count, reckoning.* Supputation algébrique,  
*Logistick.* Supputation d'un compte, d'une  
dépense, *The calculation of an account, of  
expenses.*

SUPPUTER (sûppûté), supputant, supputé,  
v. a. [compter à quoi montent plusieurs nom-  
bres; calculer, chiffrer] *To suppute, calculate,  
cast up, compute, reckon, count, sum, number.*  
Supputer mal, *To miscast.* Supputer un  
compte, *To calculate an account.*

SUPRALAPSIAIRE (sûpralapsaîre), s. m. & f.  
[t. de Théologie; qui croit que le décret de la  
prédestination étoit antérieur à la chute d'Adam;  
& dont la Doctrine est: *Homo creatus &  
labilis*] *Supralapsarian, antelapsarian.* [par  
opposition à INFRA-LAPSIAIRE (sûnfrâlapsaîre),  
qui croit que le décret de réprobation a été pos-  
térieur à la chute d'Adam; & dont la Doctrine  
est: *Homo creatus & lapsus*] *Sublapsarian,  
infralapsarian.*

SUPREMATIE (sûprémâcie), s. f. [l'auto-  
rité souveraine qu'ont les Rois d'Angleterre dans  
les choses de la Religion] *Supremacy.*

SUPRÊME, adj. [au-dessus de tout, souve-  
rain, suréminent, le plus haut] *Supreme, sove-  
reign, highest, most excellent, chief.* Autorité

suprême, *Supreme authority.* Belle, Laide au  
suprême degré, *Superlatively handsome or  
ugly.*

SUR (sur, & dans la conversation, au devant  
une consonne), prep. [marque la situation d'une  
chose à l'égard de celle qui la soutient; dessus,  
au-dessus, par dessus; marque ce qui est simple-  
ment au-dessus; & se dit aussi par rapport à la  
situation des choses dont on parle] *Upon, on,  
over.* Compter sur, *To make sure of.* Sur  
la table, *Upon the table.* Sur terre, *Sur la terre,  
Upon the earth; on the ground.* Sur un vaisseau,  
*On board a ship.* S'appuyer sur le coude, *To  
lean on or upon one's elbow.* Cette comédie fut  
représentée à Paris sur le théâtre du Petit Bour-  
bon, *This comedy was acted at Paris at the  
theatre of the Little-Bourbon.* Les globes  
célestes qui roulent sur nos têtes, *The heavenly  
bodies that roll over our heads.* Il n'est pas sur  
l'Etat, *He is not upon the establishment.* Une  
maison qui a vue sur le jardin, qui donne sur le  
jardin, *A house that looks over or into the garden,  
a house that overlooks or has a prospect into the  
garden.* Cet hôtel ouvre sur deux rues, *That  
house opens into two streets.* Une maison qui  
domine sur la campagne, *A house that com-  
mands all the country, or that overlooks all the  
country.* — [joignant, tout proche, contre]  
*Upon, by, near, against.* Une maison sur le  
grand chemin, *A house upon the road or high-  
way.* Une ville située sur le bord d'une rivière,  
*A town seated upon the bank of a river, or by  
the river-side.* Les villes qui sont sur le Rhin,  
*The towns which are upon the Rhine.* — [dans]  
*In.* Ecrivez cela sur vos tablettes, *Write or  
set that down in your table-book.* Il l'a mis sur  
son testament, *He has put him in his will.* —  
[A] *About.* L'Imprimeur a mis deux ouvriers  
sur la même feuille, pour aller plus vite, *The  
Printer has set two workmen about the same  
sheet, to make more dispatch.* — [durant,  
environ, vers; marque le temps] *About, against,  
towards, by.* Je partirai sur les trois heures,  
*I shall set out about or by three.* Sur le soir,  
*Towards the evening.* Sur la brune, *In the dusk  
of the evening.* Sur la fin de la semaine, *Against  
the end of the week.* Il est sur son départ,  
*He is upon his departure.* — [marque la supé-  
riorité, &c. l'excellence, l'avantage] *Over, above.*  
Un prince qui règne sur plusieurs peuples, *A  
prince that reigns over many nations.* Les  
Français ont de grands avantages sur les autres  
nations, *The French have great advantages over  
the other nations.* L'avantage que cette maison  
là a sur l'autre, c'est qu'elle est mieux située,  
*The advantage which that house has over the  
other, is its being better situated.* — [marque  
l'affirmation] *Upon.* Sur ma parole, *Upon  
my word.* Sur mon honneur, *Upon my honour.*  
Sur sa parole d'honneur, *Upon his word and  
honour.* Jurer sur les Saints Evangiles, *To  
swear upon the holy Evangelists.* — [marque  
la matière, le sujet, la cause, le motif, le fonde-  
ment] *About, upon, by, on account of, concern-  
ing, with regard to.* Nous en étions sur un tel  
propos, *We were discoursing about or upon  
such*

such a point. Il partit avec précipitation, sur l'avis qu'on lui donna que, &c. *He set out in haste, upon the advice that was given him, that, &c.* Je me réglerai sur son exemple, *I shall regulate myself by his example.* Il s'excusa sur son âge, *He excused himself on account of his age.* Nous le raillâmes sur son chapeau, *We jeered him about his hat.* Je ne suis pas tout-à-fait de votre sentiment sur la prétendue frugalité dont vous voulez me faire fête, *I am not altogether of your opinion with regard to the pretended frugality which you praise so much.* Délibérer sur une proposition, *To take a question into consideration.* Juger de quelqu'un sur la mine, *To judge of one by his looks.* \* — [s'emploie encore en plusieurs façons de parler figurées] *Upon, &c.* Avoir sur soi, Porter sur soi, *To have or wear about oneself.* Aller sur les brisées de quelqu'un, *To interfere with one.* Avoir quelque chose sur le cœur, *To bear in mind, have a grudge, have a heart-burning.* † Demeurer sur son appétit, *To get up from table with a stomach.* Etre sur ses pieds, *To be upon one's legs.* Etre sur les crochets de quelqu'un, *To be upon a person's hands.* Etre sur le bon pied, Etre sur un bon pied, *To be upon a good footing.* Etre, Se tenir sur la défensive, *To be, stand or keep upon the defensive.* Etre sur le quant à soi, *To be upon one's par-tastes.* Etre sur sa bouche, *To love one's belly.* Etre sur les dents, *To be jaded out.* Le prendre sur le haut ton, sur un ton bien haut, *To behave arrogantly, be self-conceited.* Marcher sur les traces de ses ancêtres, *To tread in the steps of one's ancestors.* Mettre la main sur quelqu'un, sur quelque chose, l'arrêter, (s'en saisir), *To seize, lay hold of some body or some thing.* Mettre la main sur quelqu'un (le battre), *To lay hands upon one, strike him.* Mettre une question sur le tapis, *To move a question, make a motion.* Prendre l'événement d'une affaire sur soi, *To take upon oneself the event of a thing.* Prendre quelque chose sur sa conscience, *To take a thing upon one's conscience.* Rémettre ses affaires sur pied, *To retrieve one's affairs, set them in a good posture or upon a good footing again.* Se reposer sur quelqu'un, *To rely or depend upon one.* Tourner sur la droite, sur la gauche, *To turn on the right hand or the left.* Il prend trop sur lui, *He undertakes too much.* Je vous l'accorde sur votre bonne mine, *I grant it because I like you so well.* Sur cela ils se battirent, *Upon that or Thereupon they went to fighting.* Ayez sur cela l'esprit en repos, *As to that, set your mind at rest.* Ils sont en différend sur un seul point, *They differ only in one point.* Sur vingt écus il y en avoit dix de faux, *Of twenty crowns ten were found naught.* Nous avons pris force butin sur les ennemis, *We took a great spoil from the enemy.* Il a été pris sur le fait, *He was taken in the fact or in the deed doing.* Sur peine de la vie, *Upon pain of death.* Sur le champ, *Straight, presently, out of hand.* Sur ces entre-faites, *While these things were a doing; during these transactions.*

**SUR-TOUT, SUR TOUTES CHOSES, adv.** [principalement] *Over all, above all, above all things,*

*above any thing, especially.*

**SUR & TANT MOINS, prep.** [en déduction] *Upon account, on account.* On lui a payé cette somme sur & tant moins de ce qu'on lui doit, *He has received that sum on account of what is due to him.*

**SUR CE QUE, conj.** [régit l'indicatif] *As.* Sur ce qu'il apprit que — *As he learnt that, or On hearing, Upon hearing that —*

**SUR, SURE, adj.** [qui a un goût acide & aigret] *Sour, acitous.* L'oseille ronde est fort sure, *Round sorrel is very sour.*

**SÛR, sÛRE, adj.** [certain, indubitable] *Sure, certain, infallible, unquestionable, clear, indubitable, steady, confident, unwarring, unfailing.* Considérer comme sûr, *To make sure of.* Rien n'est si sûr que la mort, *Nothing is so certain as death.* Je suis sûr de ce que je vous dis, *I am sure of what I tell you.* Je suis sûr de vous, *I can depend upon you.* Il est sûr de sa partie (phrase de Musique), *He is perfect master of his part.* Il est sûr de sa partie (se dit aussi au jeu), *He is sure of his game; He is sure of success.* Jouer à jeu sûr, Avoir jeu sûr, *To have a sure game.* Avoir un coup sûr (à quelque exercice), *To have a sure stroke.* Il est sûr de son fait, *He is sure of success.* Etre sûr de son coup, *To go upon sure grounds.* — [assuré, constant, infallible, véritable, immanquable, solide] *Unfailing, infallible, sure.* Remède sûr, *An infallible or sure remedy.* Un Chirurgien qui a la main sûre, *A surgeon that has a steady hand.* Cheval qui a le pied sûr, *A sure footed horse, treading firmly or that never stumbles.* Il a la mémoire sûre, *He has a sure memory.* Ce cuisinier a le goût sûr, *That cook has a sure taste.* \* Il a le goût sûr (il juge bien des ouvrages d'esprit), *He has a sure taste.* — [hors de danger] *Safe, secure, free from danger, out of harm's way, true, trusty.* Les chemins sont sûrs, *The roads are safe.* La planche est sûre (on peut passer dessus), *The board is safe.* L'échelle est sûre, *The ladder is secured.* Le temps n'est pas sûr, *The weather is not settled.* Il ne fait pas sûr en ce lieu-là, *It is not safe being in that place.* Il est en lieu sûr, *He is out of harm's way.* Mettre un homme en lieu sûr, *To put a man in a place of security, or safe custody, secure him.* C'est un ami sûr, *He is a trusty friend.* Un valet sûr, *A trusty servant, a confidential man.* Ce banquier est sûr, *This banker is safe, is very substantial.* Ce vaisseau est sûr, (on peut s'y embarquer sans crainte), *This ship is shund.* Ce port est sûr, *This port is safe.*

**SÛR, s. m.** [le parti le plus sûr] *The surest way.* Prendre le plus sûr, Aller au plus sûr (ou sous-entend parti), *To take the surest way.*

**A COUP SÛR, POUR SÛR, adv.** [immanquablement, infailliblement] *Sure, to be sure, infallibly, inost certainly, without fail.*

**SURA, s. m.** [vin de palmier lorsqu'il est fraîchement tiré de l'arbre] *Sura.*

**SURABONDAMMENT** (sûrabondamment), *adv.* [excessivement, profusément, prodigalement] *Superabundantly, more than sufficient, more than enough, excessively.*

**SURABONDANCE**, *s.f.* [excès, superfluité, profusion] *Superabundance, more than enough, a very great plenty, excess, overflow, exuberance, luxuriance, luxuriance, overflowing, redundancy, rampancy, over-muchness.* Surabondance de grâces, de mérite, de droit, de preuves, *Superabundance of favours, of merit, of rights, of proofs.* Surabondance de charité, *An excessive charity.*

**SURABONDANT** (süräbondan), -ANTE, *adj. v.* [superflu; excédant; excessif, redondant] *Superabundant, excessive, superfluous, redundant, exuberant, rampant.* Grâce surabondante, *Superabundant grace.*

**SURABONDER**, surabondant, surabondé; *v. n.* [abonder excessivement; excéder, regorger, redonder, déborder] *To superabound, predominate, be exuberant, be over and above, overabound, redound.* Les vers dont tous les journaux surabondent, *The verses with which our magazines teem.*

**SURACHETER** (sürächeté), surachetant, suracheté; *v. a.* [acheter une chose plus qu'elle ne vaut] *To overpay.*

**SURAIGU** (sürägü), -ÜE, *adj.* [t. de Musique; fort aigu] *Very sharp.*

**SURALE**, *s.f. & adj.* [t. d'Anat.; la veine surale qui va se terminer à la veine crurale] *Suralis, Sural vein.*

**SUR-ALLER** (sürälé), *v. n.* [t. de Vénérie; se dit d'un limier qui passe sur la voie sans se rabattre & sans rien dire] *To outgo.*

**SUR-ANDOUILLER** (sürandouïllé), *s. m.* [t. de Vénérie: Andouiller plus grand que les autres] *Avancher.*

**SURANNATION**, (suränenâcion), *s. f.* [lettres qu'on obtient du Prince pour rendre la validité à celles qui sont surannées; lettres de surannation] *Letters of renewal, surannation.*

**SURANNE'** (süräné), -E'E, *adj.* [se dit d'actes publics, lorsque l'année qui a été fixée est expirée] *Superannuated, grown out of date.* Brevet suranné, *Certificate out of date.* Procuration surannée, *Expired power.* — [déjà vieux] *Antiquated, grown out of date, past the best, obsolete, stale, superannuated, old.* Habit suranné, *Antiquated coat.* Mode surannée, *Stale fashion.* Ils font revivre des droits surannés, *They revived antiquated pretensions.* Expression surannée, *Obsolete expression.* Figure surannée, *Superannuated figure.* Beauté surannée, *A stale or antiquated beauty.*

**SURANNER**, *v. n.* [avoir plus d'un an de date] *To be past one year.* Vous avez laissé suranner vos lettres (de Chancellerie), *You have left your letters to grow out of date.*

**SUR-ARBITRE**, *s. m.* [qu'on choisit par dessus plusieurs arbitres, pour décider une affaire] *Arbitrator, umpire.*

**SURARD** (sürar), *adj. m.* [Ex. vinaigre surard] (préparé avec des fleurs de sureau) *Vinegar of elder.*

**SURATE**, *s. f.* [ville des Indes au royaume de Guzurate, avec un bon havre] *Surat.*

**SURBAISSE'** (sürbécé), -E'E, *adj.* [t. d'Architecture; qui n'est pas en plein cintre] *Elliptic.* Voute surbaissée, *An elliptical arch.*

**SURBAISSEMENT** (sürbéceman), *s. m.* [t. d'Architecture; quantité dont une arcade est surbaissée] *Depression.*

**SURBAISSER** (sürbécé), *v. a. & n.* [abaïsser, rabaisser] *To be flat.*

**SURBANDE**, *s. f.* [t. de Chir. seconde bande] *Fillet, a fillet rolled over another.*

**SURCASE** (sürkâze), *s. f.* [au Triètrac, case remplie de trois ou quatre dames] *A point filled with more than two men.*

**SURCENS** (sürsansc), *s. m.* [t. de Jurisprudence féodale] *An additional charge on an estate, over and above the quit-rent.*

**SURCHARGE**, *s. f.* [charge ajoutée à une autre; surtaxe, surcroît] *Surcharge, a new additional charge, burden or load.* \* La perte de ce procès est pour lui une surcharge, *The loss of that law-suit is a new burden to him.* \* Il avoit déjà de la peine à subsister, & pour surcharge il lui est survenu deux enfans, *He could scarcely maintain himself already, and to complete his burden, his wife gave him two children.*

**SURCHARGER** (sürchärjé), surchargeant, surchargé; *v. a.* [imposer une charge excessive] *To surcharge, overload, overburden, overload, overfreight, daub, overcharge.* Surcharger de travail, *To overdo, overply, overtask.* Surcharger de devoirs, *To overtask.* Surcharger de taxes, *To overtax.* Surcharger un navire, *To overload a ship.* Il se surcharge l'estomac, il se surcharge d'alimens, *He overloads his stomach.* \* Être surchargé de travail, d'affaires, *To be overburdened with work, business.* Être surchargé d'années, *To be over-yeared.*

**SURCHAUFFURES** (sürchôfurs), *s. f.* [t. de Forges; défauts dans l'acier] *Rislers in steel.*

**SURCILIER** (sürçillié), *s. m.* [t. d'Anatomie; le premier des seize trous externes de la tête] *The first hole of the skull.*

**SURCOMPOSE'** (sürkompôsé), -E'E, *adj.* [t. de Grammaire; se dit des temps où on redouble l'auxiliaire avoir] *J'aurais eu fait plutôt, s'il m'eût aidé.* *Had he helped me, I should have done sooner.*

**SURCOMPOSE'**, *s. m.* [t. de Chymie] *The result of the combination of compounded bodies.*

**SURCONCEPTION** (sürkônçepcion), *s. f.* [superfétation] *Superfétation, fresh conception.*

**SURCOSTAUX** (sürkôstô), *s. m. pl.* [t. d'Anatomie; muscles placés sur les parties postérieures des côtes] *Supracostales.*

**SURCROISSANCE** (sürkrôissance), *s. f.* [ce qui croît au corps par dessus la nature] *Excrescence, excrescency.*

**SURCROÏT** (sürkrôït), *s. m.* [ce qui est ajouté à quelque chose; addition, supplément, augmentation] *Addition, increase, overplus, accession, enhancing, surplus, surplussage.* Surcroît de puissance, *An increase or addition of power.* Surcroît de taxes, *An addition of taxes.* Outre la paye, chaque soldat a eu dix écus de surcroît, *Besides the pay, every soldier had ten crowns overplus.* Cela est arrivé par un surcroît de malheur, *That added to our misfortune.* Pour surcroît de malheur, le meurtrier m'est échappé, *What adds to the misfortune is, that the murderer*

has escaped me. Et par surcroît de bonheur, And to complete my, his, or our happiness. Ce sera un surcroît d'obligations, This will be a fresh or new obligation.

**SURCROÎTRE** (surkrôître), surcroissant, surcro; v. n. [se dirde la chair qui vient de trop dans les plaies] To grow out.

**SURDEMANDE**, s. f. [demande excessive] Immoderate demand or request.

**SURDENT** (sürdan), s. f. [dent qui vient hors de rang] Gagtooth, snag. Surdents d'un cheval, [plus longues que les autres] Wolves-teeth.

**SURDITE'**, s. f. [privation du sens de l'ouïe] Deafness, surdity.

**SURDORE'**, -e, adj. [doré doublement] Twice gilt over, double gilt, double washed.

**SURDORER** (sürdöré), v. a. [dorer à fond, solidement] To gild twice over, double-gild.

**SURDOS** (sürdô), s. m. [bande de cuir qui porte sur le dos du cheval de carrosse, & qui sert à soutenir les traits] Back-band.

**SUREAU**, -EAUX (sürö, -rô), s. m. [arbre moelleux] Sambucus, elder, elder-tree. Sureau à haies noires] Black elder.

**SURELLE**, s. m. V. OREILLE.

**SURE'COT**, V. SUBRE'COT.

**SUREMENT** (sureman), adv. [avec sûreté] Safe, safely, securely, out of danger. Votre argent sera sûrement entre ses mains, Your money will be safe in his hands. — [infailliblement, immanquablement] Surely, certainly, sure, to be sure.

**SUREMINENT**, -tz (suréminan, -nante), adj. [très-éminent] Supereminent.

**SURENCHÈRE** (suranchère), s. f. [enchère au-dessus d'une autre] Outbidding, enhancing the price. Faire une surenchère sur quelqu'un, To outbid one.

**SURENCHÉRIR** (suranchérir), surenchérissant, surenchéri; je surenchéris; v. a. To outbid, enhance the price.

**SUREPINEUX** (sürépiné), adj. m. [t. d'Anatomie; se dit d'un muscle du bras] Supraspinatus.

**SUREROGATION** (sürérögäcion), s. f. [ce qu'on fait de bien au-delà de sa tâche] Supererogation. Œuvre de surrogation, A supererogation's act.

**SUREROGATOIRE** (sürérögätoire), adj. [qui est au-delà de ce qu'on est obligé de faire] Supererogatory.

**SURÊT**, -etz (süré, -rête), adj. [un peu sûr] Sourish.

**SURETÉ** (sureté), s. f. [éloignement de tout péril; abri, port, asyle, sauvegarde] Safety, the being out of danger, safeness, security, fastness. Tout est en sûreté, Every thing is safe. Pourvoir à sa sûreté, To provide for oneself or security. Lieu de sûreté, Sanctuary. Être en lieu de sûreté, To be safe, to be in a safe place, to be out of harm's way. Mettre un homme en lieu de sûreté, To secure one, put him into a safe custody. En sûreté, Safely, secure. Cela ne se peut faire en sûreté de conscience, That cannot be done with a safe conscience, or safely. † La

dé fiance est mère de sûreté, Distrust is the mother of safety. — [caution, garantie que l'on donne pour l'exécution d'un traité; assurance, confiance, précaution] Security, bail, mainpennor, voucher. Vous me priez de vous prêter de l'argent, où est ma sûreté? You desire me to lend you money, where is my security? Prendre ses sûretés, To secure oneself. J'ai pris mes sûretés contre cela, I have provided against that. Places de sûreté, Cautionary towns.

**SURFACE**, s. f. [superficie; dehors, apparence] Surface, superficies, outside, area, scraw, top, scurf of the earth. La surface de la terre, The surface of the earth. \*Je connois la surface, mais je me défie du fonds, I know the outside, but mistrust the inside.

**SURFAIRE** (surfère), surfaisant (surfezan), surfait (surfé), je surfais (surfé), vous surfaites, ils surfont; je surfis, je surfirai, que je surfasse; v. a. [demander plus qu'il ne faut; enchérir, renchérir, exagérer] To exact, ask too much, over-rate. Les marchands surfont ordinairement, Tradesmen are used to exact.

**SURFAIX** (surfé), s. m. [sangle de cheval qui passe sur la selle] Surcingle.

**SURFS**, s. m. pl. [certains vers qui naissent en été le long de la Manche, & dont les harengs se nourrissent] A sort of sea worms.

**SURGARDE**, s. m. [nouveau garde établi après d'autres] Upper guard.

**SURGE**, adj. f. [laine surge, grasse, qui se vend sans être lavée] Unclean wool.

**SURGEON** (surjon), s. m. [rejeton qui sort du tronc d'un arbre] Sucker, shoot, sprig. Surgeon d'eau (petit jet d'eau qui sort naturellement de terre] Water-spout.

† **SURGIR**, v. n. [arriver, aborder, ne se dit qu'à l'infinitif] To come to land, land. Surgir au port, To come into port.

**SURHAUSSEMENT** (sürhöceman), s. m. [action de surhausser] Over-rating, raising the price too high. Le surhaussement des marchandises, The over-rating of goods.

**SURHAUSSER** (sürhöcé), surhaussant, surhaussé; je surhausse, je surhausseai; v. a. [t. d'Archit. élever plus haut] To raise higher. Cette voute est surhaussée, That vault is raised higher. — [mettre à plus haut prix] To over-rate, raise the price too high. Il a surhaussé sa marchandise, He has raised the price of his wares.

**SURHUMAIN** (sürümäin, -mène), adj. [t. didactic; plus qu'humain] That is above the human reach or capacity.

**SURIKATE**, s. m. [quadrupède de l'Amér. mérid. de la grandeur du lapin] Surikate.

**SURINAM** (sürinäme), s. m. [pays de l'Amérique dans la Terre-Ferme] Surinam.

**SURJET** (sürjé), s. m. [t. de Tailleur; couture ponde] Whip, overcasting. Faire un surjet, To whip, overcast.

**SURJALE'** (sürjälé), adj. [t. de Marine] Foul of the anchor stock (said of the cable when it is entangled round the stock).

**SURJETER** (surjeté), surjetant, surjeté; [faire un surjet] To whip, overcast.

**SURINTENDANCE** (sürintandance), s. f. [inspection]

[inspection & direction générale au dessus des autres] *Superintendence, superintendancy*; the place or office of a superintendent, comptroller-ship, presidency, controlment. La surintendance des bâtimens du Roi, *The superintendence of the King's buildings.*

**SURINTENDANT, SURINTENDANTE**, (surintendant -lante), *s. m. & f.* [qui a inspection au dessus des autres] *Superintendent, chief, overseer or surveyor, supervisor*; the superintendent's lady or wife. Surintendant des finances, *The superintendent of finances.*

**SURLÉNDEMAIN** (surlandemain), *s. m.* *The day after to-morrow, the third day.*

**SURLIER** (surlié), *v. a.* [t. de Marine] *To world.* Surlier un cordage, un cable, &c. *To make a lashing to the fag-end of any rope.*

**SURLONGE** de bœuf, *s. f.* [terme de Boucherie : aloyau] *Sirloin of beef.*

**SURMARCHE**, *v. n.* [t. de Chasse] *Ex. I a bête surmarche, The deer repasses.* \* Surmarcher (noter, censurer), *To animadvert, censure.*

**SURMENER**, surmenant, surmené; *v. a.* [fatiguer, excéder, forcer un cheval] *To founder, to jade.* Surmener un cheval, *To founder or to over-ride or over-drive a horse.*

**SURMESURE** (surmezure), *s. f.* [ce qui est au-delà de la mesure] *Over-measure.*

**SURMEULE** (surmeüle), *s. f.* [t. de Meunier; meule de dessus] *Rammer.*

**SURMONTABLE**, *adj.* *V. VINCIBLE.*

**SURMONTE**, -E'E, *part.* [t. de Blason.] *V. SURMONTER.*

**SURMONTER**, surmontant, surmonté; *v. a.* [monter au-dessus] *To go over, rise above, surmount.* Au déluge, l'eau surmonta de quinze coudées les plus hautes montagnes, *At the deluge, the waters rose fifteen cubits above the highest mountains.* Quand d'huile est mêlée avec de l'eau, l'huile surmonte toujours, *When oil and water are mixed together, the oil always floats at the top.* \* — [vaincre, dompter, avoir l'avantage, l'emporter] *To overcome, conquer, surmount, subdue, overwhelm, overbear, overmaster, over-reach, break through, weather out, overturn.* Il a surmonté tous les obstacles, *He has surmounted, or got the better of, every obstacle.* \* — [surpasser] *To exceed, out-do, go beyond, surpass, surmount.* Pièce surmontée (t. de Blason; pièce-au-dessus de laquelle il y en a une autre qui la touche), *A piece surmounted.* Surmonter ses ennemis, *To overcome one's enemies.* Surmonter ses passions, sa haine, sa colère, *To subdue one's passions, hatred, anger.* Se surmonter soi-même, *v. r. To subdue oneself.* Surmonter quelqu'un en vertu, en générosité, &c. *To surpass somebody in virtue, generosity, &c.*

**SURMOÛT** (surmou), *s. m.* [vin tiré de la cuve sans avoir cuvé] *Must, new wort.*

**SURMULET** (surmüle), *s. m.* [poisson de mer, à nageoires épineuses; Barbeau de mer, Barbarin, Moïl] *Surmullet, grey mullet.*

**SURMULOT** (surmülo), *s. m.* [petit quadrupède plus grand que le mulot ordinaire, plus fort & plus méchant que le rat] *The great-headed or long-tailed field-mouse.*

**SURNAGER** (surnagé), surnageant, surnagé; *v. n.* [flotter, nager dessus] *To swim over or upon.* Quand on met de l'huile dans l'eau, l'huile surnage, *When oil is put into water, it swims at the top.* \* La vérité surnage, *Truth floats over.* \* Il surnageoit au torrent du monde, *He floated over the torrent of the world.*

\* Un océan de maux nous échut en partage, mais sur cet océan l'espérance surnage, *An ocean of evils fell to our lot, but hope is floating over it.*

**SURNATRE** (surnâtre), *v. n.* [naître sur quelque chose] *To grow upon.* Le gui surnait au chêne (surneroit & encore mieux croît sur le chêne), *Mistle-toe grows on the oak.*

**SURNATUREL, -ELLE** (surnâtürel), *adj.* [qui est au dessus des forces de la nature; merveilleux, prodigieux, miraculeux] *Supernatural, preternatural, above nature.* Effet, don surnaturel, *Supernatural effect, gift.* Cause, vertu surnaturelle, *Supernatural cause, virtue, or property.* Vérités surnaturelles, *Supernatural truths.*

**SURNATURELLEMENT**, (surnâtürellement), *adv.* [merveilleusement, miraculeusement] *Supernaturally, preternaturally.*

**SURNEIGE/ES** (surnéjé), *adj. f. pl.* [se dit des voies sur les neiges] *Upon the snow.*

**SURNOM** (surnon), *s. m.* [le nom de la famille dont on est; nom de qualité; sobriquet] *Surname, cognomination.*

**SURNOMNIER** (surnômé), surnommant, surnommé; *v. a.* [donner une épithète au nom de quelqu'un] *To surname.* Scipion fut surnommé l'Africain, *Scipio was surnamed the African.*

**SURNUMÉRAIRE** (surnümerère), *adj.* [au dessus du nombre] *Supernumerary.*

**SURON**, *s. m.* [cuir crud qui enveloppe certaines marchandises des Indes; on dit un suron de couchette, un suron de canelle, &c.] *Leather bag.*

**SUROS** (süro), *s. m.* [dardé qui vient aux jambes des chevaux] *Splint, knot or knob.* Suros chevillé (double), *Screw, thorough splint.* Suros sur la corne, *Ring-tone.*

**SURPASSER** (surpâcé), surpassant, surpassé; *v. a.* [être élevé plus haut] *To go over, overtop, overflow, pass, go beyond.* Surpasser en croissances, *To out-grow.* Il vous surpasse de toute la tête, *He overtops you by the whole head.* \* — [être au dessus de quelqu'un, avoir l'avantage, exceller] *To sin pass, exceed, excel, surmount, out-do, out-go, out-strip, out-vie, foil, eclipse.* Il a fait des merveilles aujourd'hui, il s'est surpassé lui-même, *He has performed wonders to-day, and has out-done himself.* Surpasser en éclat, *To out-lustre.* \* Surpasser les autres en science, en vertu, &c. *To excel others in science, virtue, &c.*

**SURPAYER** (surpâié), surpayant, surpayé; *v. a.* [payer trop cher] *To over-pay, pay too dear, give or pay too much for.* Vous avez surpayé cette étoffe, *You overpaid that stuff.* Je vous ai surpayé, *I paid you too much.*

**SURPEAU** (surpé), *s. f.* [t. de Chir. l'épiderme] *Epidermis, cuticle, the upper skin.*

SUR-



**SURPENTE** (surpente), *s. f.* [t. de Marine] *Guy (a large rig)*; Palan de surpente, *The tackle of a guy*.

**SURPLIS** (surpli), *s. m.* [vêtement d'Écclésiastique fait de toile] *Surplice, rochet*.

**SURPLOMB** (surplomb), *s. m.* [défaut de ce qui n'est pas à plomb] *Want of perpendicularity, slope, slopiness*. Ce mur est en surplomb, il penche, *This wall is not perpendicular, it slopes, it juts out, or bulges out, it bouges*.

**SURPLOMBER** (surplomber), *v. n.* [être hors de l'à-plomb] *To slope, jut out, bulge out, bouge*. Ce mur surploinhe, *This wall slopes*.

**SURPLUVES**, *adj. f. pl.* [se dit des voies des bêtes où il a plu] *After the rain*.

**SURPLUS** (surplu), *s. m.* [ce qui reste] *Overplus, remainder, surplus, surplusage, over-measure*. Je vous quitte du surplus, *I give up the overplus to you*. Vous m'avez payé le surplus, *You must pay me the surplus*.

**AU SURPLUS**, *conj.* [au reste, enfin] *Moreover, furthermore, besides, for the rest*. De surplus, *Over and above, insuper*.

**SURPOIDS** (surpoids), *s. m.* [ce qui est au delà du poids] *Over-weight, overplus*.

**SURPRENANT** (surprenant), *ANTE, adj. v.* [étonnant, prodigieux, beau, extraordinaire] *Surprising, amazing, wonderful, unheard of, stupendous, striking, strange, wonderful, miraculous, admirable, marvellous*.

**SURPRENDRE** (surprendre), *surprenant, surpris; je surprends je surpris; v. a.* [prendre sur le fait] *To surprise, take in the deed-doing*. Surprendre un voleur qui crochète un coffre, *To surprise a thief, as he is picking the lock of a trunk*. — [prendre au dépourvu] *To take unawares, fall upon unexpectedly, surprise, come upon, overtake*. Surprendre une ville, *To take a town by surprise*. La nuit nous surprit, *The night overtook us; We were benighted*. Lorsque la mort les surprit tous deux, *When death overtook them both*. La pluie me surprit, *I was caught in the rain*. Il a été surpris d'une apoplexie, *He was taken with a fit of apoplexy*. — [tromper, abuser] *To deceive, circumvent, over-reach, impose upon, be too cunning for, trap, insnare, supervene, catch, take in, trowen*. Défiez-vous de cet homme, il vous surprendra, *Do not trust that man, he'll over-reach you*. Surprendre la justice du Roi, *To abuse the King's equity, impose upon it*. — [obtenir frauduleusement] *To get surreptitiously*. Il a surpris un privilège, *He has got a privilege surreptitiously*. Surprendre la confiance, le secret de quelqu'un, *To get cunningly into the confidence of one; to obtain his secret surreptitiously*. Surprendre des lettres [les intercepter] *To intercept letters* — [étonner] *To astonish, amaze, maze, surprise*. Cette nouvelle m'a extrêmement surpris, *That news greatly surprised me*.

**SURPRIS**, *iss (surpri, -prise), part. of Sur-*prendre, *surprised, aghast, astonished, &c.* Je fus bien surpris de me voir (en me voyant) ainsi trahi, *I was greatly surprised to see myself thus betrayed*. Il fut tout d'un coup surpris de la mort, *He was suddenly snatched away by death*.

J'ai été bien surpris de sa hardiesse, *I have been very much astonished at his boldness*. Je suis surpris que vous l'avez trouvé en si mauvais état, *I am surprised you found him in so bad a condition*. Je ne suis pas surpris de ce qu'aujourd'hui tant de gens en veulent au Pape, *I am not surprised that so many people are now against the Pope*.

**SURPRISE** (surprise), *s. f.* [action par laquelle on surprend] *Surprise, surprising, coming upon unawares*. En surprise, *In surprise*. — [étonnement, admiration, trouble, saisissement] *Surprise, amazement, consternation, maze, astonishment, wonder, stare*. — [méprise, erreur] *Mistake, oversight*. — [tromperie, supercherie] *Deceit, fallacy, fraud, captiousness, circumvention, surreption*. Se garder des surprises, *To keep oneself from being cheated, abused or imposed upon*. Peut-être saura-t-il un jour les surprises continuelles qu'on fait à son équité, *He may be made one day sensible how his equity hath been constantly abused*. — [t. d'Horlogerie] pièce mobile sous le limacon des quarts d'une répétition, pour l'empêcher de mécompter] *Warning piece*.

**SURREY** (actüre), *s. m.* [province d'Angleterre] *Surry*.

**SURSANCE**, *-e's (sursané), adj.* [suranné, t. de Prat.] *Superannuated, grown out of date*.

**SURSAUT** (sursaut), *s. m.* [surprise, émotion, violence] *Surprise, start*. S'éveiller en sursaut, *To start out of one's sleep*.

**EN SURSAUT**, *adv.* [subitement] *Startingly*.

**SURSEANCE**, *s. f.* [grâce, terme, délai, sursis] *Demurrer, pause, a stop put to the proceedings*. Arrêt de surséance, *Letters de surséance, Supersedeas, a writ to stop the proceedings, letters of respite*. Surséance d'exécution, *Respite, respite*.

**SURSEMER**, *sursemant, sursemé; v. a.* [semmer sur ce qui est déjà semé] *To sow over again*.

**SURSEoir** (sursair), *sursoyant (sursuocian), sursis (sursi); je sursois (sursot); je sursis; v. a. & n.* [suspendre, différer, retarder, remettre, discontinuer, interrompre; ne se dit que des procédures] *To supersede, suspend, put off, demur, comprehend, stop*. Surseoir toutes les affaires, *To suspend all business*. Surseoir la délibération, *To put off the deliberation*. Surseoir le jugement, au jugement d'une affaire, *To put off the judgement of a cause*. Surseoir le supplice d'un criminel, *To deprive a malefactor*.

**SURSEUIL** (sursuigle), *s. m.* [le haut d'une porte] *Head-piece of a door*.

**SURSIS** (sursi), *s. m.* [t. de Palais; délai] *Demurrer, delay, reprieve, comprehension*.

**SURSOLIDE**, *s. m.* [t. d'Algèbre; la quatrième puissance d'un nombre] *Sursolid*.

**SURTAUX** (surté), *s. m.* [surtaxe, surcharge] *Over-assessment, Plainer en surtaux, To complain of being over-assessed, appeal*.

**SURTAXER** (surtaksé), *surtaxant, surtaxé; v. a.* [taxer trop haut] *To over-rate, over-assess*. Il se plaint qu'on la surtaxe, *He complains to have been over-rated*.

**SURTONDRE**, *v. a.* [surtondre la laine, en couper

couper les extrémités les moins fines avant de la laver] *To clip*.

**SUR-TOUT** (sur-tou), *adv.* [principalement] *Over all, above all, above any thing, above all things, especially, chiefly, mainly, primarily.*

**SURTOUT**, *s. m.* [casaque, redingote] *Surtout, great coat, an upper coat, riding-coat, roquelaure, over-all.* — [petite charrette fort légère, en forme de grande manne] *Chai-cart.* — [grande pièce de vaisselle, qu'on place au milieu des grandes tables] *Epargne.*

**SURVECU**, *part. of* Survivre, *Survived.*

**SURVEILLANT** (surveillan), -ANTE, *s. m. & f.* [qui surveille; préposé, gardien] *Inspector, overlooker, overseer, watcher, superintendant, superviseur; Warden (among free Masons).*

**SURVEILLE** (surveill), *s. f.* [le jour d'avant la veille] *The day before the eve.* Le surveille de Noël, *The day before Christmas.*

**SURVEILLER** (surveill), surveillant, surveillé; *v. n.* [prendre garde à quelque chose] *To inspect, overlook, oversee, have an eye or inspection upon, watch, superintend, preside.* Surveiller quelqu'un, *To watch, overlook somebody.* Surveille à tout ce qui se passe, *Keep a watchful eye over every thing that passes.* \* Surveiller les mœurs, *To watch the morals.*

**SURVENANCE**, *s. f.* [t. de Jurispr. arrivée imprévue] *Coming in unexpectedly.*

**SURVENANT** (survenan), -ANTE, *adj. v. subst.* [qui survient] *That comes up by chance, a chance-guest.* Il y a place pour les survenans, *There is room for the chance-comers.*

**SURVENDRE** (survandre), survendant, survendu: je survends (survan), je survendis; *v. a.* [vendre trop cher, surfaire] *To exact, over-rate, sell too dear, oversell, outsell.* Vous me l'avez survendu, *You sold it too dear to me.* Tout a été survendu à cet inventaire, *Every thing was sold too dear at that auction.*

**SURVENIR** (survenir), survenant, survenu; je surviens (survian), vous survenez, ils surviennent (survienne); je survins (survian), je surviendrai (surviendrai); que je survienne, nous survienons, ils surviennent; *v. n.* [arriver inopinément, surprendre] *To come, come upon, or come in unlooked for or unexpected, to befall or happen unexpectedly, arise, fall out, intervene.* Survenir soudainement, *To pop in.* Il est survenu lorsqu'on étoit à table, *He dropped in as they were sitting at table.* Il lui est survenu une maladie, *A disease is come upon him.* Il m'est survenu un fâcheux accident, *A sad accident has befallen me.* S'il survient quelque empêchement, *If any obstacle comes in the way.* Si la fièvre survenoit là-dessus, *If the fever should come in the interim.* S'il survient le moindre accident, c'est un homme mort, *If the least accident happens he is dead man.*

**SURVENTE** (survante), *s. f.* [vente à un prix excessif] *Over-rate, an excessive rate, selling extravagantly dear.*

**SURVENTER** (survanté), *v. n.* [t. de Mar. souffler trop fort, en parlant du vent] *To overblow or to blow a storm.*

**SURVENU**, -UE, *part. of* Survenir, *Come in*

*unlooked for, &c.* Le Roi étant survenu, ils se réconcilièrent, *The King happening to come in, they were reconciled.* A la santé des survenans & des survenus, *Here's a health to all the chance-guests come or to come.*

**SURVETIR**, survétant, survêtu; *v. a.* [t. de Sacristie; mettre un vêtement par dessus un autre] *To put on clothes over others.*

**SURVIDER** (survidé), *v. a.* [désemplir] *To lighten a vessel or sack, that is too full.*

**SURVIE**, *s. f.* [t. de Prat. état de celui qui survit] *Survivorship, out-living, survivance.* En cas de survie, *In case of survivorship.* Droit de survie, *Survivorship's right.*

**SURVIVANCE**, *s. f.* [faculté de succéder à un homme dans sa charge après sa mort] *Reversion, survivorship.*

**SURVIVANCIER** (survivancié), *s. m.* [qui a la survivance d'une charge; coadjuteur, successeur désigné] *He who has got a reversion.*

**SURVIVANT** (survivan), -ANTE, *s. m. & f.* [qui survit à un autre] *Survivor, the longer liver, out-liver, over-liver.*

**SURVIVRE**, survivant, survécu; je survvis, je survécus; *v. n.* [demeurer en vie après une autre personne] *To survive, out-live, over-live.* Survivre à son père, *Survivre son père (style de Palais), To survive or out-live one's father.* \* Survivre à son honneur, à sa liberté, *To out-live one's honour, liberty.* Survivre à soi-même, *To survive to oneself.* Se survivre à soi-même, *To lose one's natural faculties.*

**SUS** (sûce), *prep.* [sur, dessus, au-dessus, par dessus] *Upon.* Courir sus à quelqu'un, *To fall upon.* Le tiers en sus, Le quart en sus, *The third or fourth part being added to the whole.*

**SUS**, *part. int.* [pour exhorter, exciter] *Come on, cheer up.* Sus, mes amis, sus donc, levez-vous, *Up and rise or get up, my friends.*

**Sus** (sûce), *s. m.* [royaume ou prov. d'Afrique dans les états du Roi de Maroc] *Sus.*

**SUSAIN**, *V. SURIN.*

**SUS-BEC**, *s. m.* [t. de Fauconnerie; rhume chaud & sec, qui fait mourir beaucoup d'oiseaux] *A disease among hawks.*

**SUSCEPTIBILITE'**, *s. f.* [sensibilité] *Delicacy, irritability, touchiness.*

**SUSCEPTIBLE** (susceptible), *adj.* [capable de recevoir en soi; sujet, habile, propre; sensible, qui s'offense aisément] *Susceptible, susceptible, capable of admitting, delicate. & touchy, taking offence easily.* Susceptible de réfraction, *Refrangible.* Il y a un tour à donner à tout, même aux choses qui en paroissent les moins susceptibles, *There is a turn to be given to any thing, tho' it seems ever so little capable of it.* \* Il n'est pas susceptible de tendresse, *He is not susceptible or capable of tenderness.* \* Proposition, passage susceptible de plusieurs sens, *A proposition or passage that can admit of different meanings.* Elle est trop susceptible, *She takes offence at trifles too easily.*

**SUSCEPTION** (susception), *s. f.* [l'action de prendre les ordres sacrés] *The susception of, the taking up, or going into holy orders.*

**SUSCITATION** (susoitâcion), *s. f.* [suggestion,

tion, instigation] *Instigation, motion, persuasion, sollicitation, suscitation.*

**SUSCITER** (suscité), suscitant, suscité, *v. a.* [faire paraître; produire, mettre en avant, pousser, mouvoir, animer; faire naître pour nuire] *To raise, raise up, create.* Dieu a suscité des Prophètes, *God raised up Prophets.* Susciter lignée à son frère (phrase de l'Ecriture), *To raise up seed to one's brother.* Susciter des ennemis, *To raise enemies.* Susciter de méchantes affaires, *To create trouble.* Il les a suscités contre lui, *He has raised them against him.* Susciter des obstacles, des procès, une querelle, des affaires, *To raise obstacles, lawsuits, quarrel, To bring affairs, to quit his hold.*

**SUSCRIPTION** (sûskription), *s. f.* [d'une lettre] *Superscription, direction, address.*

**SUSDIT** (sûsdi), -ITE, *adj.* [t. de Pratique; ci-devant mentionné] *Aforesaid, said.*

**SUSE** (sûze), *s. f.* [ancienne & forte ville d'Italie dans le Piedmont] *Susa.*

**SUSERRE** (sûzère), ou **SISERRE**, *s. f.* [grosse grive de gui] *Shrike, the missel-bird.*

**SUSIN** (sûzain), *s. m.* [t. de Marine; pont brisé; gaillard] *Quarter-deck.*

**SUSPECT**, -ECTE (sûspèk, -pèkte), *adj.* [douteux, équivoque; dangereux, incertain] *Suspect, suspected, suspicious, mistrusted, questionable, suspectful.* Contrat suspect, *A suspicious contract.* Il est suspect de trahison, *He is suspected of treason.* C'est un homme suspect, *He is suspected.* Celui m'est suspect, *I doubt of that.* Leur silence est fort suspect, *I am jealous of their silence.*

**SUSPECTER** (sûspèkte), suspectant, suspecté; *v. a.* [soupçonner] *To suspect.* On le suspectoit de fraude & d'artifice, *He was suspected of fraud and artifice.* On le suspectoit d'être en correspondance secrète avec l'ennemi, *He was suspected of carrying on a secret correspondence with the enemy.*

**SUSPENDRE** (sûspandre), suspendant, suspendu; je suspends (sûspan), je suspendis; *v. a.* [attacher par en haut, soulever en l'air] *To hang, hang up, suspend.* Suspendre des lustres, *To hang up, branched candlesticks.* \* — [surscoir, différer, discontinuer; arrêter, remettre, retarder; cesser, interrompre] *To suspend, supersede, stop, put off, delay.* Suspendre son travail, *To lay aside one's work.* Suspendez tous vos grands ouvrages, *Put a stop to all your grand works.* Suspendre son jugement sur quelque choses (ne rien décider), *To suspend one's judgment concerning something.* Suspendre un Prêtre de ses fonctions (l'interdire pour un temps), *To suspend a priest or minister.*

**SUSPENDU** (sûspandu), -UE, *part. of Suspendre*, *Hung up, suspense, pendulous, pen-sile, impendent, suspensory.* \* Les nuées sont suspendues en l'air, *Clouds are floating in the air.* \* Les corps célestes sont suspendus sur nos têtes, *The celestial bodies are suspended over our heads.* \* Les troupes ont suspendu leur marche, *The troops have put off their march.* Les jardins suspendus de Babylone, *Gardens on terraces at Babylon.*

**SUSPENS** (sûspan), *adj.* [interdit de ses fonctions] *Suspended.* Un Prêtre suspens, *A Priest or Minister suspended.*

**EN SUSPENS**, *adv.* [dans le doute, l'indécision; incertain, indéterminé, irrésolu] *In suspense, at bay, in a quandary.* Etre en suspens, *To be in suspense, to be uncertain, to doubt.* L'affaire est demeurée en suspens, *The business is left in suspense or undecided, the business is still depending.*

**SUSPENSE** (sûspanse), *s. f.* [d'un ecclésiastique, interdiction, interdit, suspension] *Suspense, suspension.* Pendant sa suspense, *Whilst he is suspended.*

**SUSPENSIF** (sûspan-sif), -IVE, *adj.* [qui suspend] *Suspending, delaying, suspensive.*

**SUSPENSION** (sûspancion), *s. f.* [surséance, cessation d'opération; trêve, délai, interruption] *Suspension, interruption, suspending, respiting, pendulosity, hesitation, cessation.* Suspension d'armes, *A suspension of arms, a truce.* — [figure de Rhétorique, qui consiste à tenir les auditeurs en suspens] *Suspension.*

**SUSPENSOIRE** (sûspan-sôire), *s. m.* [t. de Chirurgie; sorte de bandage] *Bag, bandage, truss.*

**SUSPENTES** (sûspante), *s. pl.* [t. de Marine] *The main and fore tackle pendants.*

**SUSPICION** (sûpicion), *s. f.* [t. de Pratique; soupçon; défiance, méfiance, doute] *Suspicion, suspensory.* § Ils entrèrent en grande suspicion, *They came to a great suspicion.* Avoir, Donner suspicion, *To have, to raise a suspicion.*

**SUS-PIED** (sû-pié), *s. m.* [courroie large attachée à l'éperon] *Upper-leather.*

**SUSSEX** (sûsèks), *s. f.* [province maritime d'Angleterre] *Sussex.*

**SUSTENTATION** (sûstentètion), *s. f.* [action de sustenter] *Sustentation, sustenance.*

**SUSTENTER** (sûstantè), sustentant, sustenté; *v. a.* [entretenir la vie par le moyen des aliments, nourrir] *To sustain, feed, keep, support, maintain.* Il n'a pas de quoi se sustenter, *He has not enough to keep himself.*

**SUTHERLAND** (sûtlèrlande), *s. m.* [province maritime d'Ecosse] *Sutherlandshire.*

**SUTURE**, *s. f.* [t. d'Anatomie; jointure] *Suture, seam.* Les sutures du crâne, *The sutures of the cranium.* Suture coronale, lambdoïde, sagittale, squameuse, sphénoïdale, *Coronal, lambdoidal, sagittal, squamous, false or spurious, sphenoidal suture.* — [t. de Chirurgie; couture] *Seam, suture; fibula (among the Ancients).* Suture sanglante, *The bloody suture.* Suture non sanglante, ou sèche, *Dry suture.*

**SUZERAIN**, -AINE (suzerain, -rène), *adj.* [t. de matière féodale] *Paramount.* Seigneur suzerain, Dame suzeraine, *Lord or Lady paramount.* **SUZERAINETE'** (sûzèrèneté), *s. f.* *The quality of the Lord paramount.*

**SVELTE**, *adj.* [t. de Peint. léger, délié] *Light, easy.* Une figure svelte, *An easy figure.*

**SYBARITE** (sibàrite), *s. m.* [habitant de Sybaris, ville d'Italie dans la Calabre; homme mou & efféminé] *Sybarite.*

**SYCOMORE**, *s. m.* [arbre qui a les feuilles fort larges] *Sycamore, sycamore-tree.*

**SYCOPHANTE** (sikôfante), *s. m.* [trompeur, imposteur, menteur] *Sycophant.*

**SYLLABE** (silabe), *s. f.* [son, simple ou composé, qui fait partie d'un mot] *Syllable.* Monosyllabe (d'une syllabe), *Monosyllable.* Mot de quatre syllabes, *Quadrisyllable.* D'un égal nombre de syllabes, *Parasyllabic, parasyllabical.*

**SYLLABIQUE** (silâbîke), *adj.* [t. de Gram. Grec; augmenté d'une syllabe; qui a rapport aux syllabes] *Syllabick, syllabical.*

**SYLLEPSE**, *s. f.* [fig. de Grammaire, par laquelle le discours s'écarte des règles grammaticales] *Syllepsis.*

**SYLLOGISME** (sil-lôjisme), *s. m.* [t. de Logique; argument composé de trois propositions] *Syllogism.* Faire des syllogismes, *To syllogize.*

**SYLLOGISTIQUE** (sil-lôjistike), *adj.* [qui appartient au syllogisme] *Syllogistick, —cal.*

**SYLPHE** (sîlfe)-IDE, *s.* [génie élémentaire de l'air; esprit follet, lutin, farfadet] *Sylph.*

**SYLVAIN**, *s. m.* [Mythol. Dieu des bois & des forêts] *Sylvanus.*

**SYLVIA**, *RHEA SYLVIA*, ou *ILIA*, *s. f.* [Mythol. fille de Nuptor roi d'Albe, une des Vestales] *Sylvia, Rhea Sylvia, or Ilia.*

**SYLVIE**, *s. f.* [nom donné à quelques espèces d'Anémones] *Anemonoides.*

**SYMBÔLE** (sainbôle), *s. m.* [emblème, allégorie, type, représentation] *Symbol, type, sign, token, badge, recognisance, emblem.* Le chien est le symbole de la fidélité, *A dog is the symbol of fidelity.* La palme & les lauriers sont les symboles de la victoire, *Palm and laurels are the symbols of victory.* — [formulaire qui contient les principaux articles de la foi] *Credo, symbol.*

**SYMBOLIQUE** (sainbôlike), *adj.* [emblématique, allégorique, figuratif] *Symbolical, typical, hieroglyphick, hieroglyphical, representative.*

**SYMBOLISER** (sainbôlîzé), *v. n.* [t. didactique; avoir du rapport, cadrer, convenir, sympathiser] *To symbolise, concor.*

**SYMETRIE** (sîmétrîe), *s. f.* [proportion, disposition régulière, arrangement avec ordre & égalité] *Symmetry, harmony, proportion, orderliness.*

**SYMETRIQUE** (sîmétrîke), *adj.* [qui a de la symétrie] *Symmetrical.*

**SYMETRIQUEMENT** (sîmétrîkeman), *adv.* [avec symétrie] *With symmetry.*

**SYMETRISER** (sîmétrîzé), *v. n.* [faire symétrie] *To be or stand in symmetry, to have parts adapted to each other.*

**SYMPATHIE** (sainpâtîe), *s. f.* [correspondance de qualités; rapport d'humeurs, d'inclinations; convenance, conformité] *Sympathy, fellow-feeling, uniformity.* Il y a une grande sympathie entre eux, *They sympathize very much.* Poudre de sympathie, *Powder of sympathy, or sympathetic powder.* Encre de sympathie, *Sympathetick ink.*

**SYMPATHIQUE** (sainpâtîke), *adj.* [analogue, conforme] *sympathetick,—etick.*

**SYMPATHISER** (sainpâtîzé), *v. n.* [avoir de la sympathie; convenir, s'accorder, se rapporter, concourir] *To sympathize.*

**SYMPHONIE** (sainfônîe), *s. f.* [concert d'instruments de musique & de voix; harmonie, accords agréables] *Symphony, concert, musick.*

**SYMPHONISTE** (sainfôniste), *adj.* [qui joue ou compose des pièces pour des instruments de musique] *Symphonist, performer; composer.*

**SYMPHYSE** (sainfîze), *s. f.* [liaison de deux os ensemble, & en particulier de ceux du bassin] *Symphysis.*

**SYMPOSIACQUE** (sainpôzîâke), *s. m.* [dialogue des philosophes dans un banquet] *Symposium, philosophical table talk.*

**SYMPTOMATIQUE** (sainptômâtîke), *adj.* [t. didact. causé par quelque symptôme] *Symptomatick, symptomatical.*

**SYMPTÔME** (sainptôme), *s. m.* [accident qui arrive dans une maladie, signe, marque, indice] *Symptom, indication, accident, sign, effect.* \* Ces murmures étoient le symptôme de la révolte, *These murmurs were the symptoms of the rebellion.*

**SYNAGOGUE** (synagôgue), *s. m.* [lieu où les Juifs font leurs assemblées religieuses] *Synagogue.* \* † Enterrer la synagogue avec honneur, *V. ENTERRER.*

**SYNALEPHE** (sinâlîfe), *s. m.* [t. de Gram. réunion de deux syllabes en une seule dans deux mots; comme quelque'un pour quelque un] *Synalepha.*

**SYNALLAGMATIQUE**, *adj.* [contenant des engagements mutuels] *Synallagmatick.*

**SYNARTHROSE** (sinârtrôze), *s. f.* [articulation sans mouvement] *Synarthrosis.*

**SYNAXAIRE** (sinaksère), *s. m.* [vie des Saints, chez les Grecs] *Life of Saints.*

**SYNAXE** (sinâkse), *s. f.* [assemblée où l'on faisoit les Prières en commun] *Synaxis.*

**SYNCELLE** (saincêlle), *s. m.* [ecclésiastique qui ne quittoit point le Patriarche de Constantinople] *Syncellus, the Patriarch's eye.*

**SYNCHONDROSE** (sainkondrôze), *s. f.* [symphyse cartilagineuse], *Synchondrosis.*

**SYNCHRONÉ** (sainchrône), *adj.* [simultané] *Synchronical, contemporary, synchronous.*

**SYNCHRONISME** (sainkrônîsme), *s. m.* [concurrency d'événemens] *Synchronism.*

**SYNCHRONISTE** (sainkrônîste), *adj. & s. m.* [contemporain] *Synchronist, contemporary.*

**SYNCOPE** (sainkôpe), *s. f.* [défaillance, pamoison; fig. de Gram. retranchement d'une lettre, ou d'une syllabe, au milieu d'un mot] *Syncope, fainting fit, delirium, a swoon.* Tomber en syncope, *To be seized with a fainting fit.* — [t. de Musique; note qui appartient à la fin d'un temps, & au commencement d'un autre] *Syncope, syncopation, syncopated, or driving note.*

**SYNCOPER** (sainkôpé), *v. a.* [faire une syncope en Musique] *To syncopate.*

**SYNCRETISME** (sainkrétisme), *s. m.* [rap-

[rapprochement de systèmes différens] *Syncretism, comprehension.*

**SYNCRETISTE** (sainkrétiste), *s. m.* [philosophe modéré, qui cherche à concilier deux opinions différentes] *Syncretist.*

**SYNDERESE** (saindérèze), *s. f.* [remords de conscience; reproche secret] *A prick, remorse, or sting of conscience.*

**SYNDIC** (saindik), *s. m.* [chargé des affaires d'un corps dont il est membre] *Syndic, the chief of a corporation.*

**SYNDICAL** (saindikäl), *-ALE, adj.* [qui appartient au Syndic] *Syndical.*

**SYNDICAT** (saindikä), *s. m.* [la fonction de Syndic] *Syndicship, syndicate.*

**SYNDIQUER** (saindiké), *v. a.* [censurer; blâmer, reprendre] *To syndicate, controul, criticize, censure, find fault.*

**SYNECDOQUE** (sinèkdöke), *s. f.* [fig. de Rhét. qui fait entendre le plus en disant le moins, ou le moins en disant le plus; Ex. 100 voiles, pour 100 vaisseaux] *Synecdoche.*

**SYNE'RESE** (sinèrèze), *s. f.* [réunion de deux syllabes en une dans un même mot, comme *venens* pour *vehemens*] *Synæresis.*

**SYNEVROSE** (sinèvröse), *s. f.* [t. d'Anat. symphyse ligamenteuse] *Synæurosus.*

**SYNODAL** (sinödäl), *adj.* [qui appartient au synode] *Synodal, synodical, synodick.* Assemblée synodale, *Synodal assembly.* Statuts, réglemens synodaux, *Synodical statutes, regulations.*

**SYNODALEMENT** (sinödäleman), *adv.* [en synode] *Synodally, in a convocation.*

**SYNOÏDE** (sinöde), *s. f.* [assemblée de Curés, de Ministres, pour ce qui regarde la Religion] *Synod, convocation.*

**SYNOÏQUE** (sinödike), *adj.* [t. d'Eglise & d'Astronomie] *Synodick, synodical.* Lettres synodiques, *Synodical epistles.* Mouvement synodique de la Lune (depuis une nouvelle lune jusqu'à l'autre), *Synodical motion.* Mois synodique (entre deux lunes consécutives), *Synodical month, lunation.*

**SYNODON**, *s. m.* [poisson de la mer Adriatique] *Synodon or Cynodon.*

**SYNODONTIDE**, *s. f.* [pierre qui se trouve dans la tête du Synodon] *Synodontide.*

**SYNONYME**, *adj. s. m.* [mot qui a la même signification qu'un autre; de même sens, *Synonymous, synonyma, synonym.*

**SYNONYMIE**, *s. f.* [re qui exprime la même chose par différens mots] *Synonymy.*

**SYNOQUE**, *adj. & s. f.* [fièvre continue sans redoublement] *Synochus, continua febris.*

**SYNOVIALES**, *adj. f. pl.* [qui servent à séparer la synovie] *Synovial.*

**SYNOVIE**, *s. f.* [t. de Méd. liqueur muqueuse qui est dans toutes les articulations mobiles, & sert à les lubrifier] *Synovy.*

**SYNTAGME** (saintagme), *s. m.* [ordre, arrangement, disposition] *Syntagma.*

**SYNTAXE** (saintäke), *s. f.* [construction, liaison des mots & des phrases selon les règles de la Grammaire] *Syntax, syntaxis, construction.*

**SYNTHESE** (saintèze), *s. f.* [t. de Pharmacie; composition de médicamens] *Synthesis.* — [opération de Chirurgie, réunion des lèvres d'une plaie] *Synthesis.* — [méthode de composition; est opposé à analyse] *Synthesis.*

**SYNTHETIQUE** (saintéke), *adj.* [qui appartient à la synthèse] *Synthetic, — tical.*

**SYNTHETIQUEMENT** (saintétikeman), *adv.* *Synthetically.*

**SYPHILIS** (sifilice), *s. f.* [nom donné par Fracastor, poëte Italien, à la maladie vénérienne] *Syphilis, lues venerea.*

**SYRACUSE**, *s. f.* [ville de Sicile] *Syracuse.*

**SYRENE** (sirène), *s. f. pl.* [Mythol. monstres marins, filles de l'Océan & d'Amphitrite, qui attiroient les passans par leur chant, pour les dévorer] *Syrens.*

**SYRIE**, **SOURISTAN**, ou **CHAM**, *s. f.* [grande région de la Turquie, en Asie] *Syrie or Suristan.*

**SYRINGA** ou **SERINGAT** (seraingä), *s. m.* [arbrisseau printannier & odoriférant] *Syringa.*

**SYRINGOTOME** (siraingötöme), *s. m.* [instrument de Chirurgie] *Syringotoma.*

**SYRINX** (sirainks), *s. f.* [Mythol. nymphe d'Arcadie, métamorph. en roseau] *Syrinx.*

**SYRIOT** (sirio), *s. m.* **V. GRISETTE.**

**SYROP**, **V. SIROP.**

**SYRTES** (sirte), *s. f. pl.* [écueils, assablemens, bancs de sable] *Syrtis, shifting sands, quicksands, shelves.*

**SYSSARCOSE** (sissarköze), *s. f.* [t. d'Anat. symphyse charnue] *Syssarcosis.*

**SYSTALTIQUE**, *adj.* [qui a la vertu de contracter, de resserrer] *Systaltick.*

**SYSTEMATIQUE**, *adj.* [qui appartient à un système] *Systematical.*

**SYSTEMATIQUEMENT** (systèmeतिकeman), *adv.* [d'une manière systématique] *Systematically.*

**SYSTEME**, *s. m.* [assemblage de plusieurs principes, sur lesquels on établit une opinion; assemblage de corps, &c.] *System, supposition, hypothesis, frame, fabrick.* Système nerveux, ou assemblage des nerfs, *Nervous system.* Le système planétaire, *Planetary system, solar system.* \* — [projet, arrangement] *System, scheme, plan, project.* Le système des affaires de la Cour, *The state or posture of affairs at Court.* Le système de la Politique, Le système des Finances, du Gouvernement, *The system of politics, of Finances, &c.* — [t. de Musique; suite de plusieurs consonnances] *System, compass of a tune, compound interval.*

**SYSTOLE**, *s. f.* [t. d'Anat. mouvement naturel du cœur, lorsqu'il se resserre; est opposé à Diastole, *Systole.* — [t. de Gram.] *the shortening of a long syllable.*

**SYZIGIE**, *s. f.* [t. d'Astron. le temps de la nouvelle lune, & celui de la pleine lune. La lune est dans les syzigies, (en conjonction ou en opposition), *Syzygy, The moon is in the syzigies.*

**SZEINAN**, *s. m.* [espèce d'Antilope] *Szeuan.*

## T.

**T**, Called *té* by the French, has the same articulation as in English. *t* followed by *i* before *a*, *e*, *o*, in the middle of words, has the hissing sound of *s*; as in action, patience: but *ti* keeps its proper articulation, 1st, after *x* and *s*, as in bastion, digestion, mixtion; 2dly, before nasal *e*, as in soutien, j'en tiens; 3dly, in verbs, as in châtions, nous étions; 4thly, in words ending in *tie*, *tié*, and *tier*, as partie, amitié, métier: except in minutie, ineptie, Dalmatie, Galatie, prophétie, primatie, Aristocratie, and some other Greek words. *t*, as well as *h*, is suppressed in asthma and asthmatique. Final *t* is pronounced in these words only, brut, dot, exact, mat, fat, Est and Ouest, correct, direct, un fait, pact, rapt, rit, zénit and zest. It is pronounced in sept and huit, when alone, or at the end of a sentence, and before a word beginning with a vowel, as in sept ou huit, sept écus, j'en ai sept, but not in sept livres. This consonant hardly doubles but after *a* and *o*, as in attaquer, botte, sotté, and sometimes also after *e*, especially in diminutives; as in cachette, fillette.

*T* is an abbreviation used only with these three capitals, *S. M. T. C.* to signify *Sa Majesté très-Christienne*.

**TRE** or **TRS**, with merchants and book-keepers, stands for *traite* or *traites*.

**T** (*té*), *s. m.* [la vingtième lettre de l'Alphabet. N. B. Quand le temps d'un verbe terminé par une voyelle, est suivi immédiatement des pronoms, *il*, *elle*, *on*, le *t* entre deux tirets se met entre le verbe & le pronom] *T*. Un grand *T*. A great *T*. Dis-tu? Will they say? Aime-t-il? Does he love?

**TA** (*tä*), *art.* [possessif, féminin de *ton*] *Thy*. Ta vie, *Thy life*.

N. B. Devant une voyelle, on sacrifie le bon sens à l'euphonie, & l'on se sert du masculin *Ton*; Ex. Ton audace, ton horreur, *Thy audacity*, *thy horror*.

**TABAC** (*täbä*), *s. m.* [plante fort connue, venue de l'Amérique: on l'a appelée Nicotiane, Petun, Herbe à la Reine; Herbe au Grand Pricur] *Tobacco*, *nicotian*. Carotte de tabac, *Roll of tobacco*. Tabac puant, *Mundungus*. Tabac en poudre, *Tabac rapé*, *Snuff*, *rapee*. Tabac d'Espagne, Tabac d'Hollande, &c. *Spanish or Dutch snuff*. Prendre du tabac, *To take snuff*. Fumer du tabac, ou fumer, *To smoke tobacco*, or *smoke a pipe*. Tabac des Vosges (*Arnica*), *Arnica*.

**TABACUS**, *s. m. pl.* [Poly]; roseaux longs de trois pieds, pleins de tabac & autres plantes, que les Mexicains allument par un bout, & dont ils aspirent la fumée par l'autre, pour s'endormir] *Tobacos*, *polyt*.

**TABAGIE** (*täbäjie*), *s. f.* [lieu pour fumer] *Smoking-house*, *tup-room*, *† a set of smokers*.

**TABAGO**, *s. m.* [île de l'Amérique septentrionale, l'une des Antilles] *Tabago*.

**TABAQUEUR** (*täbäkeür*), *s. m.* [papillon provenant d'une chenille qui se nourrit sur les feuilles du tabac] *Tobacco-butterfly*.

**TABARIN** (*täbärain*), *s. m.* [farceur qui représente dans les places publiques; batelour, baladin, charlatan, opérateur] *A Jack pudding*, *a merry-andrew*. Il fait le Tabarin (il fait extraordinairement le bouffon), *He is a true Jack pudding*.

**TABARINAGE**, *s. m.* [bouffonnerie, farce, batelage] *Buffoonery*, *scurrility*.

**TABASCO**, *s. m.* [prov. de l'Amérique septentrionale dans la Nouv. Espagne] *Tabasco*.

**TABATIERE** (*täbätierre*), *s. f.* [petite boîte où l'on met du tabac en poudre] *Snuff-box*.

**TABAXIR** (*täbäxsir*), *s. m.* [sucre de Manbou] *Tabaxir*, *arundo tabaxifera*, *sugar-mam-bus*.

**TABELLION**, *s. m.* [notaire, greffier, garde-note] *Scribener*, *notary*, *scribe*.

**TABELLIONAGE**, *s. m.* [exercice, fonction de tabellion] *The scribener's business*.

**TABERNACLE**, *s. m.* [ouvrage fait en sorte de petit temple, & mis au dessus de la table de l'Autel, pour y renfermer le saint Ciboire; se dit aussi des tentes des Israélites; demeure, logement, tente, pavillon] *Tabernacle*. Le Tabernacle du Seigneur, ou seulement Tabernacle (chez les Juifs), *The tabernacle of the Lord*. La fête des Tabernacles, *Scenopogia*. \* Les Tabernacles éternels (le Ciel, dans le Nouveau Testament), *The everlasting Tabernacles*. — [t. de Marine] *V. TENDELET*.

**TABIDE**, *adj.* [t. de Méd. d'une maigreur excessive, en consommation, &c. faible, débile, languissant, étique] *Tabid*, *wasted by disease*, *consumptive*.

**TABIFIQUE**, *adj.* [qui fait mourir de langueur] *Tabefying*, *consumptive*.

**TABIS** (*täbi*), *s. m.* [sorte de gros taffetas ondé] *Tabby*.

**TABISER** (*tabizé*), *tabisant*, *tabisé*; *v. a.* [rendre une étoffe ondé comme le tabis; calender, liser, onder] *To make tabby-like*, *to tabby*. Rubin tabisé, *Ribbon tabby-like*.

**TABLATURE**, *s. f.* [arrangement de plusieurs lettres ou marques sur des lignes, pour marquer le chant à ceux qui chassent, ou qui jouent des instruments; connoissance générale, marche, embarras] *Tablature*. ||\* Donner de la tablature à quelqu'un sur quelque chose (être plus habile que lui en cela), *To puzzle one*, *to puzzle him*. ||\* Donner de la tablature à quelqu'un (lui donner de l'embarras), *To set out work for one*, *create him trouble*.

**TABLE**, *s. f.* [meuble très-connu qui sert à divers usages] *Table*, *board*. Table à jouer, *A card-table*. Table à manger, *A dining-table*. Table de buffet, *Side-board*. Table de nuit, *Bed-side table*. Table de cuisine, *A dresser*.

mettre à table, *To sit at table*. Se lever, Sortir de table, *To rise from table*. \* Mettre quelqu'un sous la table (l'ennivrer), *To knock one up, make him drunk*. Tenir table, Tenir table ouverte, *To keep an open table, or an open house*. Tenir table (demeurer long-temps à table), *To sit long at table*. Tenir bonne table, *To keep a good table, or a good house*. Retrancher, Réformer sa table, *To retrench one's table expenses*. Rompre sa table (cesser de tenir table), *To leave off keeping a table*. Donner sa table à quelqu'un (le nourrir), *To give one's table*. Un de ses amis lui donne sa table, *One of his friends makes him table with him*. La première table (celle des maîtres), *The first table*. La seconde table, *The housekeeper's table*. La table du commun (des valets), *The servant's table*. Manger à table d'hôte, *To eat at an ordinary*. Tables, chez le Roi (tables servies régulièrement, où certains officiers ont droit de manger, ou ceux qui ont bouche à cour), *Tables*. Les Chevaliers de la table ronde (chevaliers qui prenoient ce titre d'une table ronde, imaginée par le roi Arthur en 516, autour de laquelle ils s'asseyoient, pour éviter toute préséance), *Knights of the round table*. || Courir les tables, Piquer les tables (faire le métier de parasite), *To go about for a dinner*. La Sainte Table (l'autel, & figurément, la Communion), *The Holy Table, the Sacrament, the Lord's Supper*. — [lame ou plaque de métal, morceau de pierre, ou de marbre, plat & uni, sur quoi on peut écrire, graver, peindre, &c.] *Table, tablet*. Les tables de Moïse, Les tables de la Loi, *The tables of Moses's law*. Les lois des douze tables, *The laws of the twelve tables*. Table rase, Table d'attente, *A plate of metal, a smooth flat stone or board (to engrave something upon)*. \* C'est une table rase, où l'on gravera tout ce que l'on voudra (se dit d'un jeune enfant qui n'a reçu encore aucune instruction qui ait fait impression sur lui), *'Tis a white paper, where you may write what you please*. — [index pour trouver les matières ou les mots qui sont dans un livre; catalogue, répertoire] *Index, syllabus, the contents (of a book), the table (of the contents)*. Tables des matières, des chapitres, *The contents, table of the contents*. — [feuille, planche, sur laquelle des matières historiques, &c. sont réduites méthodiquement, afin qu'on les puisse voir d'un même coup d'œil] *Table, a synopsis*. Table généalogique, chronologique, &c. *Genealogical or chronological table*. Tables astronomiques (qui contiennent le calcul du mouvement des astres), *Astronomical tables*. Table Isaïque (représentant des mystères d'Isis), *Isiac table*. Table Pythagorique ou de multiplication, *Multiplication table, or Table of Pythagoras*. Table des Sinus, Tangentes, & Sécanes, *Table of sines, tangents, and secants, logarithmick canon*. Tables Loxodromiques (qui font voir la différence de longitude, & la quantité de chemin d'un vaisseau sous tout air de vent), *Loxodromic tables*. — [la partie supérieure de certains instruments de musique, sur laquelle les cordes sont tendues] *Table, board*. Table de clavecin, *The*

*table of an harpsichord*. Table de basse de viole, *The board of bass-viol*. Table de Luth, de viole, &c. *Belly*. Table d'harmonie (sur laquelle sont tendues les cordes d'un clavecin), *Sound-board*. — [t. d'Anatomie; les deux lames osseuses qui composent le crâne] *Tables, tabulation*. (le devant de la poitrine), *The upper part of the breast-bone*. — [pain de Savon de 3 pouces d'épaisseur sur un pied & demi de longueur] *Cake-bar*. — [terme dont on se sert en parlant de pierres] *Table*. Diamant en table, Table de rubis, *A table-diamond or ruby*. — d'une enclume [la superficie qui est couverte d'une lame d'acier] *Steel-cap of an anvil*. Table à mouler [t. de Chandelier; cadre où l'on arrange dans de petits trous les moules de chandelle] *Mould-frame*. — pl. [au Trictrac, dames; les pièces plates & rondes avec lesquelles on joue à ce jeu], *Men*. TOUTES TABLES, [sorte de jeu qui se joue dans un trictrac] *Tables*. Il joue beaucoup mieux à toutes tables qu'au trictrac, *He plays a great deal better at tables than at back-gammon*.

TABLE DE MARBRE [la Coudétable, l'Amirauté, & une Juridiction des Eaux & Forêts] *The Marble-table*.

TABLEAU. -LAUX (täblo, -blö), s. m. [ouvrage de peinture, ordinairement sur de la toile] *Picture*. \* — [la représentation naturelle & vive d'une chose, soit par écrit, soit de vive voix; portrait, image, description] *Description, representation, picture, describing piece*. Le tableau des guerres civiles, *The picture of the civil wars*. Le tableau de la vie humaine, des vices, des vertus, &c. *The description of the human life, of the vices, virtues, &c.* \* Une ombre au tableau (léger défaut qui fait mieux sentir les beautés d'un ouvrage, ou les bonnes qualités d'une personne), *A shadow in the picture*. — [t. de Marine; écusson; face, arrière de la poupe d'un vaisseau] *Scutcheon*. — [table des noms, des membres d'une compagnie; index, répertoire; catalogue, liste, rôle, registre, état, inventaire, dénombrement] *Table, list, catalogue, &c.*

‡ **TABLER** (tablé), tablant, tablé; v. n. [arranger les tables du trictrac suivant les points qu'on a amenés; fig. disposer, ranger, caser; statuer, se fier, se fonder, établir] *To set down, or table one's men (at Tables)*. \* Vous pouvez tabler là-dessus (compter, faire fond), *You may depend upon it*. ‡ — [tenir table, se régaler] *To feast, eat sumptuously, make merry*.

TABLETIER, -ÈRE, (täblétie, -tière), s. m. & f. [qui fait, qui vend, des ouvrages d'ivoire, d'ébène, &c.] *A toynan or woman, cane-man, a cabinet-maker*. Il est maître tabletier, *He keeps a toy-shop*.

TABLETTE (täblète); s. f. [planche posée de manière à mettre quelque chose dessus] *Shelf, table*. Les tablettes d'une bibliothèque, *The shelves of a book-case*. — [planche de bois pièce de marbre, &c. posée à plat sur le chambranle d'une cheminée, sur l'appui d'une fenêtre] *Shelf, sill, tablet*. La tablette de cette cheminée n'est pas

assez large, *The shelf of that chimney is not broad enough.* — [pierre, ordinairement plate, pour terminer les murs d'appui] *Coping.* — [i. de Constructeur de Navire; sorte d'échelle] *The rising stuff.* — [composition de sucre & de drogues, réduite en forme plate] *Lozenge, cake.* Tablette de chocolat, *A cake of chocolate.* — *pl.* [feuilles d'ivoire, &c. attachées ensemble, & qu'on porte dans la poche, pour écrire dessus avec un crayon, ou une aiguille; souvenir; agenda, porte-feuille] *Table-book, pocket-book, memorandum, trifte-book.* \* † Otez cela de dessus vos tablettes, Rayez cela de vos tablettes, *Don't depend upon that.* † Vous êtes sur mes tablettes (se dit par manière de menace), *I have you in my books; I remember you.*

**TABLETTERIE** (täblätérie), *s. f.* [métier & ouvrages du Tabletlier] *Toys, the toyman's business, dealing in toys.*

‡ **TABLIER** (täblié), *s. m.* [échiquier, damier, &c. chacune des deux parties d'un trictrac] *A board for chess or draughts, a chess-board, a draught-board.* — [pièce de toile, de cuir, de soie, &c. qu'on met devant soi] *Apron.* Tablier de timbale, *Banner.* — [ornement sculpté sur la face d'un piédestal] *Pannel.* — [établi d'artisan] *Stall.* Tablier d'une presse à drap, *Pressing-board.* Tablier des voiles [i. de Marine] *Tabling (in the middle of a top-sail.)*

**TABLOIR** (täblöir), *s. m.* [plate-forme pour une batterie de canons] *Platform of planks.*

**TABOR**, *s. m.* [ville & montagne de Bohême] *Tabor.*

**TABOURET** (täbüüré), *s. m.* [petit siège sans bras ni dossier] *Stool.* Avoir le tabouret avoir droit de s'asseoir en présence du Roi, de la Reine, *To have a right of sitting down in the King's or Queen's presence.* — ou Mallette à berger, ou Bourse à pasteur, [plante médicinale] *Bursa pastoris, Shepherd's pouch.*

**TABOURIN** (täbüirain), *s. m.* [i. de Marine; couverture de l'isocrode de proue] *Fore-castle of a galley.*

**TABRISTAN**, ou **MASANDERAN**, *s. m.* [province de Perse] *Tabristan.*

**TABROUBA**, *v. m.* [arbre de Surinam, qui donne une teinture noire] *Ta'rouba.*

**TABURAIN** (täbürain), ou **TIPURON**, *v. m.* [animal de mer cétacée, encore plus vorace que le requin] *Tiluro.*

**TAC**, *s. m.* [maladie contagieuse qui attaque les herbis] *The rot.*

**TACAMAQUE** ou **TACAMAHACA**, *s. m.* [résine médicinale] *Tacamahaca.*

**TACATA** (A), *s. m.* [au Brésil, le Toucan] *Tatataca.*

**TAC-TAC**, *s. m.* [mot dont on se sert pour exprimer un bruit léger] *Tuck-tuck.*

**TACET** (täcète), *s. m.* [terme de Musique] *Pause.* Tenir le tacet, Faire le tacet, *To make a pause.* \* || Il a toujours gardé le tacet, *He was altogether silent; He did not say a word.*

**TACHE** (täche), *s. f.* [souillure, salissure, malpropreté, saleté] *Stain, spot, blot, d-fillement, macula, maculation, tainture, speck.*

*soil, smut, mole.* Sans tache, *Perfect, pure.* Tache de rousseur, *Freckle, lentigo.* Avoir des taches de rousseur, *To be freckled.* Un chien blanc qui a des taches noires, *A white dog with black spots.* Les taches du soleil (endroits obscurs qu'on y remarque), *The spots of the sun, faculae.* \* † Il veut trouver des taches dans le soleil, *He wants to find spots in the sun, or faults in what is perfectly correct.* \* La tache du péché, *The stain of sin.* \* — [ce qui blesse l'honneur, la réputation; flétrissure, ignominie, honte, bassesse, déshonneur] *Blot, blot, blemish, stain.* C'est une tache à son honneur, à sa réputation, *'Tis a blot on his scutcheon.* \* Ce sont des taches d'huile qui s'effacent difficilement, &c. *It is like spots of oil, it is difficult to take them away.*

**TACHE**, *s. f.* [ouvrage, le travail, qu'on donne à faire, dans un certain espace de temps; besogne, entreprise] *Task, char, imposition.* Travailler à la tâche, Être à la tâche, *To work by the great.* Ces ouvriers travaillent à la tâche, & non pas à la journée, *Those people work by the piece, and not by the day.* \* Prendre à tâche de faire une chose, *To make it one's business to do a thing; To use one's best endeavours about it; To be bent upon it.*

**EN BLOC ET EN TACHE**, *adv.* [en gros] *By the great, by the lump.*

**TACHEOGRAPHIE** (täkögräfié), *V.*

**TACHYGRAPHIE**, *s. f.*

**TACHER** (täché), tachant, taché; je tache, je tachai; *v. a.* [salir, faire une tache; ternir, barbouiller, souiller, gâter, détéindre] *To stain, spot, dirty, besmear, maculate, defile, speckle, dirt, slum, grime, taint, sully.* Taché, *Tachy.* Tacher du linge avec de l'encre, *To stain linen with ink.* \* — [se dit dans les choses morales] *To stain, spot, blur, blemish.* \* Il ne faut qu'une méchante action pour tacher la plus belle vie du monde, *One bad action is enough to stain the finest life in the world.*

**TACHER**, tachant, taché; *v. n.* [faire ses efforts, tenter, essayer, s'efforcer] *To endeavour, to do or to use one's endeavour, attempt, be at about, strive, struggle, study, exert, temper.* Tâcher de parvenir à, *To endeavour to reach.* Je tâcherai de vous satisfaire, *I'll endeavour to content or satisfy you.*

**TACHER** à [viser à] *To aim at, lay at.* Il tâche à me nuire, *He aims at doing me a prejudice.* † Je vous demande pardon, je n'y tâchois pas, *I beg your pardon, I did not go to do it, or I did not do it for the purpose, or I did not intend it.* § Pardonnez-lui, il n'y tâchoit pas (se dit par plaisanterie), *You must pardon him, he did not mind it.*

**TACHETER** (tächété), tachetant, tacheté; *v. a.* [marqueter, toucheter, taveler, bigarrer] *To speckle, mark with spots.* Chien blanc tacheté de noir, *A white dog with black spots.* Tacheté, *Powdered.*

**TACHYGRAPHIE** (tägräfié), *s. f.* [brachygraphie, art d'écrire par abbreviations] *Tachygraphy, short-hand.*

**TACITE** (täcite), *adj.* [non formellement exprimé,



exprimé, mais sous-entendu; secret, caché] *Tacit*, *implicit*, *implied*, *silent*, *no expressed by words*.

**TACITEMENT** (táciteman), *adv.* [secrettement, sans dire mot] *Tacitly*, *silently*.

**TACITURNE**, *adj.* [d'humeur à parler peu; sourcilieux, noir, triste, chagrin, morne, mélancolique, silencieux] *Silent*, *of a few words*, *close*, *reserved*, *saturnine*.

**TACITURNITE'**, *s. f.* [humeur taciturne, tristesse, chagrin, mélancolie, silence] *Taciturnity*, *silent humour*, *habitual silence*.

**TACLE**, *s. m.* [flèche, trait d'arbalète] *shaft*, *bolt*.

**TACLOVO**, *s. m.* [huître des Indes Orientales, qui pèse plusieurs livres] *Taclovo*.

**TACON**, *s. m.* [saumoneau] *Young salmon*.

**TACT** (tákte), *s. m.* [le toucher; attouchement, contact] *Feeling*, *touch*. Cela se connoît au tact, *That is known by the feeling*.

\* Avoir le tact fin, sûr (juger finement, sûrement), *To have a sure and sound judgment*.

**TACTICIEN** (tákticiain), *s. m.* [qui entend la tactique] *Tactician*.

**TACTIQUE** (táktike), *s. f.* [l'art de ranger des troupes en bataille] *Tactics*. Entendre bien la tactique, *To understand tactics well*. Tactique navale, *Naval exercise*, *or the art of forming naval evolutions*.

**TADITA**, *s. f.* [Mythol. déesse du silence] *Tadita*.

**TACTILE**, *adj.* [qui est l'objet du tact] *Tactile*. Qualités tactiles, *Tactile qualities*.

**TACTION** (táksion), *s. f.* [t. didactique; action de toucher] *Taction*.

**TADMOR**, *s. m.* V. PALMYRE.

**TADORNE** ou **TARDONNE**, *s. f.* [oiseau aquatique] *Tadorna*, *Vulpanser*, *Shiel-drake*, *Borough-duck*, *Bergunder*.

**TÆDA**, *s. f.* [nom des branches intérieures du pin de montagne] *Tæda*.

**TÆL** (tæll), *s. m.* [monnaie de compte de la Chine, environ une once d'argent] *Tæc*.

**TÆLPE** (tærlpe), *s. m.* [espèce de rat de la Tartarie Orientale] *Talpa* or *Mole*.

**TÆNIA**, *s. m.* V. RUBAN MARIN. — [ver solitaire] *Flat tænia* or *tape-worm*.

**TAENSAS**, *s. m. pl.* [peuples de l'Amérique septentrionale] *Taensas*.

**TAFFETAS** (táfetá), *s. m.* [éttoffe de soie fort mince & tissu comme de la toile] *Taffeta*, *taffety*, *silk*, *saracenet*. Taffetas double, *Lute-string*. Taffetas lustré, *Lustring*, *lutestring*. Taffetas de simpleté [lorsqu'il n'a qu'une seule couleur], *Plain silk*. Taffetas de doubleté [lorsqu'il est de deux couleurs], *Two-coloured taffeta*. Taffetas de tripleté [lorsqu'il a trois couleurs], *Three-coloured silk*. Taffetas d'Angleterre (qui n'a que cinq huitièmes de largeur), *English taffety*. Taffetas d'armoisin (qui est très-mince), *Persian taffety*. Taffetas lambé (dont la chaîne est chinée), *Ondulated taffety*. Taffetas de gaze, *Taffeta of which the warp and woof is of raw silk*. Taffetas laize (taffetas flambé, à trois quarts de large), *Three-quarter taffety*. Taffetas gros de Naples (lorsqu'il est trame de 8 bruts), *Grogram*. Taffetas rayé,

*Striped taffety*. Taffetas de Toulouse (dont la trame est de coton), *Toulouse-silk*.

**TAFIA**, *s. m.* [guldive, eau de vie qui se tire des cannes de sucre] *Taffia*, *rum*.

**TAFILET** (táfîlê), *s. m.* [royaume d'Afrique dans la Barbarie] *Tafilet*.

**TAGAOST**, *s. m.* [grande ville d'Afrique dans le royaume de Maroc] *Tugaost*.

**TAGE**, *s. m.* [fleuve d'Europe qui prend sa source dans la nouv. Castille, & se jette dans l'Océan au-dessous de Lisbonne] *Tagus*, *Tajo*.

**TAGUAN**, *s. m.* [aux îles Philippines, chat volant] *Taguan*.

**TAIAUT** (taiô), [cri des chasseurs quand ils voient le cerf] *Ilho*, *talli-ho*.

**TAIE** (tâ), *s. f.* [pellicule blanche qui se forme quelquefois sur l'œil] *Ægias*, *ægides*, *albugo*, *leucoma*, *pearl*, *web* (in the eye), *pin*, *film*. — d'oreiller, [l'enveloppe d'un oreiller] *Pillow-lie*, *pillowcase*. Taie de lit de plume, *Bed-tuck*. — [t. d'Anat.; l'enveloppe du fœtus, & de quelques visières] *The caul in which the fœtus*, &c. is enclosed.

**TAILLABLE** (taiglâble), *adj. subst.* [sujet à la taille] *Liable to the land-tax*. Terre, ville, province taillable, *Land*, *town*, *province liable to the land-tax*.

**TAILLADE** (taiglâde), *s. f.* [opération, incision; coupure, balafre dans la chair; entaille, estafilade] *Slash*, *gash*, *cut*. — [coupure en long dans de l'étoffe, dans des habits] *Slash*.

**TAILLADER** (taiglâde), tailladant, tailladé. *v. a.* [faire des taillades; opérer, scarifier; balafre, estafilader; tailler, couper, trancher; hacher; massacrer; diviser, partager] *To slash*, *cut with long cuts*, *gash*. Des manches tailladées. *Slashed sleeves*.

**TAILLANDERIE** (taiglanderie), *s. f.* [métier & ouvrages du Taillandier] *Iron-ware*, *edge-tools*.

**TAILLANDIER** (taiglandié), *s. m.* [ouvrier qui fait des haches, des coignées, des serpes. &c.] *Hatchet-cutter*, *edge-tool-maker*, *smith*.

**TAILLANT** (taïglan), *s. m.* [le tranchant d'une épée, d'un couteau, &c.] *The edge*.

**TAILLE** (taïgle), *s. f.* [le tranchant d'une épée] *The edge* (of a sword). n'est guère d'usage que dans cette phrase; Frapper d'estoc & de taille (de la pointe & du tranchant), *To cut and thrust*, *hack and hew*. De taille & de pointe, *With cut and thrust*. — [coupe, manière dont on coupe], *Cutting*, *cut*. La taille des arbres, *The cutting*, *pruning*, *or lopping of trees*. La taille de la vigne, *The dressing of the vine*. La taille d'un habit, *The cut or cutting of a suit of clothes*. Un tailleur qui a la taille bonne, *A taylor that has a good hand in cutting*. Un habit galonné sur les tailles, *A suit laced on or over the seams*.

La taille des pierres, *The cutting of stones*. Une pierre de taille, *A freestone*. La taille d'une pierre précieuse, *The cutting of a gem*. La taille de cette plume ne vaut rien, *That pen is very ill cut or badly made*. — [t. de Mounnoie; division d'un marc en pièces égales] *A stated part of eight ounces*. Les Louis sont à la taille de trente au marc,

marc, *Louis-d'or are at the proportion of thirty to the marc* (i. e. *thirty to the weight of eight ounces*). — [t. de Chirurgie; l'opération de tailler un homme qui a la pierre] *The cutting for the stone*. — [stature du corps; hauteur, grosseur, forme, figure] *Size, pitch, stature*. Il est de ma taille, *He is of my size*. Un homme de moyenne taille, *A middle-sized man*. Un cheval de bonne taille, *A good-sized horse*. — [conformation du corps depuis les épaules jusqu'à la ceinture] *Shape, waist*. Riche taille, *Properness*. Elle est grosse & courte, elle n'a point de taille, *She is thick in the waist, she has no manner of shape*. Un habit trop long de taille, trop court de taille, *A coat too long waisted, or too short waisted*. — [bois qui commence à revenir après avoir été coupé] *Coppice wood*. Une taille de deux ans, *A coppice wood of two years growth*. Le gibier se retire dans les tailles, *The game takes shelter in coppice wood*.

[petit bâton fendu en deux parties égale lesquelles on fait des coches, pour marquer ce qu'on prend à crédit; hoche, cran] *Tally, score*. Taille du pain, de la viande, *The tally of bread, meat*. Il faut que les deux tailles se rapportent, *The two tallies must agree*. Jouer à la taille, *To play for several days together, and set down each day the winnings, and balance the account at the end of the term agreed upon*. — [t. de Finance; imposition de deniers qui se lève sur le peuple; tribut, malôte, impôt, subside] *Tax, subsidy, tollage*. Taille, Taille réelle, *Land-tax*. Taille personnelle, *Poll-tax*. — [t. de Jeu, au Pharaon, &c.] *Deal*. Il a gagné à la première taille, mais il a perdu à la seconde, *He won at the first deal, but lost at the second*. — [t. de Musique; partie entre la basse & la haute-contre] *The tenor*. Chanter la taille, *To sing the tenor*. Haute-taille: voix qui approche de la haute-contre), *The upper tenor*. Basse-taille, *Counter-tenor*. Taille de violon, *Alto*.

BASSE-TAILLE, [terme de Sculpture, bas-relief] *Basso rilievo*.

TAILLE-DOUCE, [gravure sur une planche de cuivre; l'estampe qui en est tirée] *Copper-plate, plate, sculpt*. Taille de bois (gravure sur une planche de bois; l'estampe qui en est tirée), *Cut, a wooden-cut, a print*.

TAILLES DE POINT, & TAILLES DE FOND, [t. de Marine; cordes attachées aux angles, ou au milieu du bas des voiles] *Tackles*. V. CARGUE.

TAILLES de peignes, *Muddle teeth of a comb*. TAILLE-MÈCHE (tâgle-mèche), s. m. [instrument de Ciriers] *Cut-wick*.

TAILLE-MER (tâgle-mër), s. m. [t. de Marine; pièce saillante placée près de la flottaison, en avant du vaisseau] *Cut-water*.

TAILLE' (tâglé), -e, part. of Tailler, *Cut*, &c. Image taillée (expression de l'écriture), *A graven image*. Un homme bien taillé, *A well-shaped man*. Cotte mal taillée (arrêté en gros, sans compter à la rigueur), *An ill proportioned reckoning, or an account of the whole without any regard to the share of each individual*. \* Faire une cotte mal taillée, *To clap up an agreement*. — [t. de Blason; partagé en deux parties

égales] *Taillé, party per bend sinister*. — [t. de Marine] *Ex. Vaisseau taillé de l'avant, A vessel built with a sharp bow. Bâtiment taillé pour la marche, vessel built sharp, so as to sail fast*.

TAILLER.-(tâglé), taillant, taillé; je taille, je taillai; v. a. [couper, fendre, trancher; élaguer, ébrancher, châtrer, ébourgeonner, émonder; entailler, hocher; hacher, diviser, séparer; tra er, graver; disposer, apprêter de l'ouvrage] *To cut, carve, detruncate, entail, slash, trim, trench, insculp, poll*. Tailler des pierres, *To cut or hew stones*. Tailler un diamant, *To cut a diamond*. Tailler des arbres, *To lop or prune trees*. Tailler la vigne, *To dress the vine*. Tailler de l'ouvrage, de la besogne, *To cut out work*. Tailler un habit, *To cut out a suit of clothes*. Tailler la soupe, *To cut slices of bread for the soup*. Tailler des plumes, *To make pens*. \* Tailler en pièces une armée, *To cut an army to*.

Tailler en pièces quelqu'un (déchirer sa réputation), *To cut one in pieces, lash him severely*. † Tailler & rogner, *To do what one lists*. \*† Il est le maître dans cette maison, il taille & rogne à son gré, comme il veut, *He is the master, he does what he lists, nobody controuls him in what he does*. \* Tailler des croupières à une troupe de gens de guerre, *To rout a body of troops*. \* Tailler des croupières à quelqu'un (lui susciter des embarras), *To cut out work for one*. \* Tailler de la besogne à quelqu'un, *To cut out work for one*. \* Tailler les morceaux à quelqu'un, *To stint one*. †\* Il peut tailler en plein drap, Il a de quoi tailler en plein drap, *He has every thing at command*. — [inciser, faire une incision pour tirer la pierre de la vessie] *To cut*. Il a été taillé deux fois, *He has been cut for the stone twice*.

TAILLER, v. n. [à certains jeux des Cartes comme le Pharaon] *To deal, play*.

TAILLERESSE (tâglérèce), s. f. [t. de Monnoie; ouvrière qui réduit les pièces au poids de l'ordonnance] *Cutter*.

TAILLEUR (tâgleür), s. m. [qui taille des habits] *Taylor*. Tailleur de pierres, *A stone-cutter, stone-mason*. Tailleur de monnoie [qui les coins & les poinçons] *The engraver of the mint*. — [qui tient la Banque au Pharaon] *The Banker*. — pl. [mouches à deux ailes, grande espèce de tipules] *Tipulæ, or long grass*.

TAILLIS (tâgli), ou BOIS TAILLIS, s. m. [bois que l'on coupe de temps en temps] *Copse, coppice-wood, underwood, hyrst or hurst, wood-coppices, nether-vert*. \*† Gagner le taillis, *To scamper away, take to one's heels*.

TAILLOIR (tâglöar), s. m. [assiette de bois sur laquelle on coupe de la viande] *Trencher*. — [t. d'Archit. abaque; la partie du chapiteau, sur laquelle pose l'architrave] *Plinth, abacus*.

TAILLON (tâglon), s. m. [imposition de deniers] *A sort of land-tax or poll-tax*.

TAILLURE (tâglure), s. f. [marqueterie, ouvrage de pièces de rapport] *Inlaid work*.

TAIN, s. m. [feuille ou lame d'étain fort mince, que l'on met derrière des glaces pour en faire des miroirs] *Tin-plate, foil*.

**TAINFU**, *s. m.* [ville & royaume d'Asie, dans la Grande Tartarie] *Tainfu*.

**TAINS**, *s. m. pl.* [pièces de bois sur lesquelles on pose la quille du vaisseau que l'on construit] *Slips, stocks*.

**TAIPARA**, *s. m.* [joli perroquet du Brésil, d'un jaune citron, & de la grosseur d'une alouette] *Taipara*.

**TAIRA**, *s. m.* V. **TAYRA**.

**TAIRE** (*tère*), *uisant* (tèzan), *tu* ; je tais (*tè*), *je tus* ; *v. a.* [ne dire pas ; garder le silence, ne dire mot ; cacher, céler, dissimuler, feindre ; omettre, passer sous silence] *To conceal, keep secret, keep to oneself, suppress*. Il ne dit jamais rien de ce qu'il faut taire, ou Il sait taire ce qu'il faut taire, *He never says a word of what ought to be kept a secret*.

**TAIRE**, *v. n.* FAIRE TAIRE, [imposer silence ; fermer la bouche, rendre confus ; apaiser, calmer, tranquilliser] *To command or impose silence, silence one, make one hold his tongue or peace, stop his mouth*. Je te ferai bien taire, *I'll make thee hold thy tongue*. Par cette action vous ferez taire le monde, *By so doing you will stop people's mouths*. Notre canon a fait taire celui des ennemis, *Our cannon has silenced that of the enemy*. Faites taire un bruit qui vous offense, *Put a stop to the report that injures you*.

**SE TAIRE**, *v. r.* [garder le silence, s'abstenir de parler] *To hold one's tongue or one's peace, hold one's prating, be silent, forbear talking, keep silence*. Je ne puis m'en taire, *I cannot give over or forbear speaking or talking of it*. \* Le bruit seul des armes se fit entendre, les lois se turent, *The only report of arms was heard, laws were silent*. — [ne point faire de bruit ; se retenir, être calme, tranquille, consentir, acquiescer, céder, se rendre, condescendre] *To be quiet or still, be hush, make no noise, hush*.

† Qui se tait consent, ou qui ne dit mot consent, *Silence gives consent*.

**TAISSON** (*tè-sou*), *s. m.* [blaireau] *A badger, pigbadger*.

**TAJACU** ou **PE'CARI**, *s. m.* [cochon noir, espèce de Sanglier ou de cochon naturel à l'Amérique] *Tajacu or musk-boar, or pecary, porcus moschiferus, Canguara*.

**TAJIHI**, *s. m.* [espèce de Philandre du Brésil] *Tuhi, cachorro do matto, boschatte*.

**TALAPOIN**, (*täläpöin*), *s. m.* [prêtre du royaume de Siam & du Pégu] *The name of a priest in the kingdom of Siam and Pegu*. — [jolie petite guenon de Siam] *Talapoin*.

**TALART**, (*tälar*), *s. m.* [chassis de bois sur lequel on tend les cordes à boyau] *Tenter*.

**TALBE**, *s. m.* [Docteur Mahométan au royaume de Fez & de Maroc] *Talke*.

**TALC**, *s. m.* [pierre pesante, réfractaire, élastique, grasse au toucher, & qui se lève par feuilles] *Talc*. Talc blanc, jaune, verdâtre, commun ou à fard ; *Argenteum, aurum, viridescens, commune talcum*. Talc de Russie, (mica, pierre à Jésus ; pierre flexible & transparente), *Muscovy talc, glacies Marie*. — [suif de Moscovie, dans lequel on fait recuire le fil de laiton] *Tallow (used in wire drawing)*.

**TALCHICUATLI**, *s. m.* [oiseau de proie de la Nouvelle Espagne] *Talchicualli*.

**TALED**, *s. m.* [voile, dont les Juifs se couvrent la tête dans leurs synagogues] *Taled*.

**TALENT** (*tälan*), *s. m.* [don de la nature, disposition, aptitude, capacité, habileté ; qualité, facilité, génie, goût ; poids d'or ou d'argent en usage parmi les anciens] *Talent, faculty, power, gift of nature, endowment, parts, capacity, qualification, art, genius, disposition, good quality*.

Il a un grand talent pour cela, *He has a great talent that way*. C'est mon talent particulier, *That's my particular qualification*. La multitude n'a ni le talent de juger, ni celui de douter, *The multitude has neither the talent of judging, nor that of doubting*.

\* Faire valoir le talent, *To make the most of one's abilities*.

\* Enfouir, Enterrer le talent, *To bury one's talent, Not to make use of one's parts*.

**TALER** ou **DAIER**, *s. m.* [monnaie d'Allemagne & de Pologne, à peu près de la valeur d'un écu] *Dollar*.

**TALERA** ou **TALEVA**, *s. m.* [oiseau de rivière de Madagascar] *Talera*.

**TALETEC**, *s. m.* [lézard de Virginie] *Taletec*.

**TALIIR-KARA**, *s. m.* [grand arbre du Malabar toujours verd] *Arbor Indica, spinosa flore, & fructu vidua ; Talir-kara*.

**TALINGUER** (*tälaingüé*), *v. a.* [t. de Marine] V. **ETALINGUER**.

**TALION**, *s. m.* [punition pareille à l'offense, compensation] *Retaliation, requital, return of like for like, Talion*. La loi, la peine du talion, *Lex, poena talionis*.

**TALISMAN**, *s. m.* [pièce de métal fondue & gravée sous certains aspects de planètes, à laquelle on attribue des vertus extraordinaires] *Talisman, a magical figure*.

**TALISMANIQUE**, *adj.* [qui appartient au talisman] *Talismanic, talismanical*.

**TALISMANISTE**, *s. m.* [qui fait des talismans, qui y ajoute foi] *Talismunist*.

**TALLARD** (*tälar*), *s. m.* [t. de Galère] *Space wherein the slaves of a row-galley are placed to manage their oars*.

**TALLIPOP** (*tälipo*), *s. m.* [arbre de l'île de Ceylan, les feuilles en sont si grandes & si sèches, qu'on en fait des tentes] *Tallipot*.

**TALMOUSE** (*tälmouze*), *s. f.* [sorte de petit gâteau, fait avec du fromage, des œufs, & du beurre] *Cheese-cake, curdle-cake, a sort of bun*.

**TALMUD**, *s. m.* [livre qui renferme l'explication de la loi des juifs] *Talmud*.

**TALMUDIQUE**, *adj.* [qui appartient au Talmud] *Talmudical*.

**TALMUDISTE**, *s. m.* [celui qui est attaché aux opinions du Talmud] *A talmulist*.

**TALOCHE** (*tälöche*), *s. f.* [soufflet ; gourme, coup de poing, tape] *rap, knock, cuff*.

**TALON**, (*tälon*), *s. m.* [partie postérieure du pied, la partie d'un soulier, d'une botte, sur laquelle pose le derrière du pied ; éperon, extrémité, bout] *The heel. Talon derrière* (t. de

de Maréchal), *Thick hoof*. \* || Il est toujours à ses talons, sur ses talons, *He is always dangling after him or her; He is always at his or her heels; He follows him wherever he goes*. \* || Marcher sur les talons de quelqu'un (le suivre de près en richesses, en réputation, &c.) *To tread upon one's heels; To follow him close*.

\* || Montrer les talons (s'enfuir). *To betake oneself to one's heels*. Tournez-moi les talons (retirez-vous, sortez), *Get you gone*. †† Il a l'esprit aux talons, *His wits are a wool gathering; His brains are in his heels*. Donner du talon à un cheval, ou lui serrer les talons, *To spur a horse, to clasp spurs to him*. Porter un cheval d'un talon sur l'autre (phrase de Manège), *To make a horse go from the right to the left*. Un cheval qui connoît, qui entend les talons, qui obéit aux talons (l'éperon) *A horse that minds the spur*. Fuir les talons, *To chequer*. Talon de rasoir, *The tongue of a razor*. — [à certains jeux des Cartes], *The stock*. — [t. de Vénér., distance du talon du pied du cerf aux os ou ergots] *Heel*. — [fer dont est garnie la partie d'en bas d'une pique, &c.] *Shoe*. — [moreau de cuir, sur lequel pose la coquille d'une épée] *Ear of a sword-belt*. — [le tiers du tranchant d'une épée, & le plus près de la garde] *Shoulder*. — [t. d'Arch. Doucine renversée; sorte de moulure] *Talon*. *O. G. or Ogee, inverted Cymatium*. Talon renversé, *Cymatium, inverted Talon*. — [t. de Marine] *Ex*. Talon de la quille, *After-end of the keel; ship's heel*. Donner un coup de talon, *To strike, or touch the ground*. Talon de rode, *The heel of the stern, or of the stern post of a row-galley*.

|| TALONNER (tâlôné) talonnant, talonné; *v. a.* [poursuivre de près], *To be close at one's heels, to pursue him close or narrowly*. Les ennemis nous talonnaient, *The enemy pursued us close*. || — [presser vivement, jusqu'à l'importunité; fatiguer, persécuter, tourmenter, harceler, accabler, désoler, tarabuster] *To urge or press one hard, dun one, pursue him, be close at his heels, pursue upon the heels*. Je le talonnerai de si près, qu'il sera obligé de me payer; *I will urge him so close, that he shall be obliged to pay me*. La nécessité le talonne, *Necessity is hard upon him or presses him very hard*.

TALONNIER (tâlônîé), *s. m.* [ouvrier qui fait des talons de bois] *Heel-maker*.

TALONNIERES (tâlônîère), de Mercure, *s. f. pl.* [les ailes que les Poëtes feignent que Mercure portoit aux talons] *Talaria, the winged shoes of Mercury*.

TALPA, *s. f.* [t. de Chirurgie; tumeur qui se forme à la tête] *Talpa*.

TALUS (talucc), *s. m.* [Mythol. neveu de Dédale, qui inventa la scie] *Talus*.

TALUS ou TALUT (talû), *s. m.* [inclinaison qu'on donne à la surface latérale d'un mur, d'une terrasse; pente, penchant, escarpe, empatement] *Talus, talut, slopiness*. Couper en talus, *To hew a plank shelving or with a slanting edge or feather edge*. — (entaille qu'on fait aux matrices, vis-à-vis l'œil d'une lettre), *Shoulder*. — (le premier des quatre cerceaux qui sont sur le

jable d'une futaille), *The first of the hoops at the end*.

TALUTER (taluté), talutant, taluté; *v. a.* [mettre en talus; donner du pied, de la pente, aller en glasis] *To make a sloping or shelving, a slope*. Taluter un fossé, les bords d'un étang; *To cut a ditch sloping; to slope the borders of a pond*.

TAMACHIA, *s. f.* [belle vipère du Brésil à écailles jaunes] *Tamachia*.

TAMACOLIN (tâmakôlin), *s. m.* [lézard poëtreux de la Nouv. Espagne] *Tamacolin*.

TAMACUILLA-HUILLA, ou Serpent à cent yeux, *s. m.* [tout son corps est semé d'une infinité d'anneaux ronds qui ressemblent à des yeux] *Tamacuilla huilla*.

TAMALAPATRA, *s. m.* [arbre qui donne la feuille Indienne] *Malabathrum, & folium Indicum, Tamalapatra*.

TAMAMACAME, *s. f.* [petite Chèvre de la Nouvelle Espagne] *Tamamacame*.

TAMANDUA ou TAMANOIR (tâmanôar), *s. m.* l'Ours aux fourmis, Myrmécophage, Fourmillier; animal qui ressemble au renard sans avoir sa finesse] *Tamandua, Ant-bear*.

TAMARA (ILES DE) ou ILES DES IDOLES, *s. f.* [îles d'Afrique sur la côte de la Haute Guinée] *Tamara-islands*.

TAMARIN (tâmarain), *s. m.* [fruit des deux Indes & de l'Afrique] *Tamarind*.

TAMARIND, *s. m.* [Singe cercopithèque de la Guyane & du Brésil] *Tamarind*.

TAMARINIER (tâmarinié), *s. m.* [arbre qui porte les tamarins] *Tamarindus*.

TAMARIS ou TAMARISC, *s. m.* [plante, ou arbrisseau médicinal] *Tamarisc*. Tamaris de mer, [Coralline vésiculeuse; sorte de polypier] *Corallina vesiculata sparsim & alternatim ramosa, denticulis oppositis cylindricis, orbis crenatis, patulis*.

TAMARU-GUACU, *s. m.* [Langouste de mer du Brésil] *Tamara-guacu*.

TAMATIA, *s. m.* [deux oiseaux du Brésil; l'un est une espèce de Caillier, & l'autre une sorte de Poule d'eau] *Tamatia*.

TAMBAR, *s. m.* V. BOIS D'ALOES.

TAMBOURECISSE, *s. m.* [pommier de Madagascar] *Tambourecisse*.

TAMBOUR (tanbour), *s. m.* [caisse au son de laquelle on assemble l'infanterie] *Drum*. Le tambour appelle, *The drum beats or is beating*. La garnison sortit, tambour battant, mèche allumée, enseignes déployées, *The garrison left the place, drums beating, matches lighted, colours flying*. \* || On l'a mené tambour battant (dans le jeu, dans la dispute, &c.) *They beat him out and out; They cut him hip and thigh*. \* Avoir le ventre gros, enflé, tendu comme un tambour, *To have one's belly as tight as a drum*. † C'est vouloir prendre des lièvres au son du tambour, *It is beating drums to catch hares; (said of an enterprise which requires secrecy, and is ill-bred out before the execution)*. † Ce qui vient de la flûte s'en retourne au tambour: ou Ce qui vient par la flûte s'en retourne par le tambour, *Lightly come, lightly go; What is got over the devil's*

*back, is spent under his belly.* — [celui dont la fonction est de battre du tambour] *Drummer*. Le Tambour Major d'un régiment, *The Drum-Major of a regiment.* — Tambour de basque, [petit tambour qui n'a qu'un fond de peau tendue sur un cercle de bois, & dont on joue avec le bout des doigts] *Tabour* or *taber*. Les filles s'étoient parées de rubans & de fleurs, & elles tenoient dans leurs mains des tambours de basque, *The girls were dressed in ribbons and flowers, and held tabors in their hands.* — [avance de menuiserie, double porte] *Tambour, a box of timber-work forming an inside porch to some churches, to keep out the wind by folding doors; portal before a door.* — Tambour de jeu de Paume, [pour détourner le cours de la balle] *The tambout of a tennis-court.* — [t. d'Archit. vase de chapiteau Corinthien] *Tambour, vase.* [chaque des assises de pierres cylindriques qui composent le fût d'une colonne] *Tambour-band.* — [i. d'Horlogerie; le cylindre sur lequel est roulée la corde, ou la chaîne, d'une montre, barillet de montre] *The tarrel (of a watch).* — [machine sur laquelle on tend la mousseline pour la broder] *Tambour.* — [t. de Marine, ou Tambour de l'éperon] *Wash-boards under the cheeks, or doubling of the cut-water, (planks nailed on the outside of it underneath the cheeks of the head).*

**TAMBOURIN** (tanboürain), *s. m.* [petit tambour, dont on joue d'une main seule, & qu'on accompagne ordinairement avec la flûte; celui qui joue du tambourin; sir qui se joue sur le tambourin] *Timbrel, tambarine, tabouret, tabourine, talour.* † Il vient comme tambourin à nous, *He is come very a-propos.*

**TAMBOURINER** (tanboüriné), tambourinant, tambouriné; *v. n.* [battre le tambour ou le tambourin; rompre le tête] *To drum, to beat the drum or the timbrel, to tabour.*

**TAMBOURINEUR** (tanboürineür), *s. m.* [t. de mépris, celui qui tambourine] *Drummer, tabourer.* † Il fait sa cour au valet du tambourineur, *There is no meanness to which he does not condescend to promote his interest.*

**TAMIS** (tämi), *s. m.* [sas pour passer des matières pulvérisées, crible, bluteau] *Sieve, searce, bolter.* Passer au tamis ou par le tamis, *To sift.* \* Il a passé par le tamis (on l'a examiné sur sa doctrine, ou sur ses moeurs), *He has been narrowly sifted or examined: He has gone through a fiery trial.*

**TAMISE** (tämize), *s. f.* [rivière d'Angleterre] *The river Thames.* — ou **TAMISAILLE** (tämisäigle), *s. f.* [t. de Marine] *The sweep of the tiller.*

**TAMISER** (tämizé), tamisant, tamisé; *v. a.* [passer par le tamis; sasser, cribler, bluter] *To sift, searce, bolt.* Tamiser de la farine, de la poudre, *To sift flour, powder.*

**TAMISER**, *v. n.* [t. de Marine] *To shake.* to let the wind through (as old or thin sails do). La barre tamise, *The tiller shakes.*

**TAMISEUR** (tämizeür), *s. m.* [celui qui dans une verrerie prépare & tamise ce qui sert à fondre la matière du verre] *Sifter.*

**TAMOATA**, *s. m.* [poisson de rivière du Brésil; Soldido des Portugais] *Tamoata.*

**TAMPON** (tanpon), *s. m.* [morceau de bois servant à boucher un muid, une cruche; bouchon, boudon, bonde, &c. bouchon fait avec du linge ou du papier] *Bung, stopple or stopper, plug, tomkin, pl.* — [t. de Marine] *Waden shot plugs; plates of iron, copper, or lead used for the same purpose.* Tampons d'écubiers, *Hause-plugs.* Tampon ou Tape de canons, *Tompions.*

**TAMPONNER** (tampôné), tanponnant, tamponné; *v. a.* [boucher avec un tampon; étouper, bondouner] *To bung, to stop.*

**TAN**, *s. m.* [écorce de chêne moulue] *Tun.* Eau de tan, *Onze.* Gros tan, *Coarse bark.*

**TANAISIE** (tänéric), *s. f.* [plante amère & d'une odeur forte] *Tanacetum, tansy.*

**TANASSERIM**, *s. m.* [ville d'Asie, au royaume de Siam] *Tanasserim.*

**TANCER**, tançant, tancé; *v. a.* [réprimander] *To check, rebuke, reprimand.* Sa mère la tança vivement, *Her mother reprimanded her soundly.*

**TANCHE**, *s. f.* [poisson d'eau douce] *Tench.* Tanche de mer (poisson saxatile), *Tinca-marina, Sea-tench, turdus, wrasse.*

**TANDAYE**, (tandé), *s. f.* [l'une des Philippines] *V. SAMAR.*

**TANDIS QUE** (tandi-ke), *conj.* [pendant que, régit l'indicatif] *Whilst.* Tandis que vous y êtes, *Whilst you are at it.* Tandis qu'il m'en souvient, *Whilst I remember.*

**TANDROLE**, *s. f.* [t. de Verrerie; sel qui surnage au-dessus de la première fonte du verre] *Salt.*

**TANE/SIE** *V. TANAISIE.*

**TANGAGE**, *s. m.* [t. de Marine; balancement d'un vaisseau de l'avant à l'arrière, & de l'arrière à l'avant alternativement] *Pitching.*

**TANGARA**, *s. m.* [petit oiseau du Brésil & de Caienne] *Tangara.*

**TANGEDOR**, *s. m.* *V. BOICININGUA.*

**TANGENTE** (tanjante), *s. f.* [t. de Géométrie; ligne droite qui touche un cercle sans le couper] *Tangent.* Tangente d'un angle [t. de Trigonométrie], *Tangent of an arch.*

**TANGER** (tanjër), *s. m.* [ville d'Afrique, dans la Barbarie, au royaume de Fez] *Tangier.*

**TANGERMUND** ou **TANGERMUNDE**, *s. m.* [ville de la Basse Saxe] *Tangermund.*

**TANGIBLE**, *adj.* [t. didactique; qui peut être touché; palpable] *Tangible.*

**TANGUE DE MER**, *s. f.* [sable marin, léger & terreux] *Sea-sand.*

**TANGUER** (tangué), *v. n.* [t. de Marine; éprouver le balancement du tangage] *To pitch.* Ce vaisseau tangue sur l'ancre (il enfonce trop dans l'eau par son avant), *This ship pitches at anchor.* Il tangue sous voiles, *She heaves and sets, She rides hard.*

**TANGUEUR** (tangueür), *s. m.* [t. de Mar. Débordeur, gabarier] *Lighterman.*

**TANGUT** (tangü), *s. m.* [royaume d'Asie, dans la Tartarie Chinoise] *Tangut.*

**TANIÈRE**, *s. f.* [caverne où des bêtes sauvages se retirent; repaire, antre; grotte, solitude,

tude, retraite] *Den, covert.* \*|| Il est toujours dans sa tanière, (il sort rarement de chez lui), *He is always in his den; He never stirs abroad.*

TANJAOUR, *s. m.* [ville & royaume des Indes, sur la côte de Coromandel] *Tanjore.*

TANNE (tâne), *s. f.* [petite hube durcie, pustule] *A little hard pimple growing in the pores of the skin; maggot.* Ces drogues font mourir les tannes, *These drugs kill the maggots.*

TANNER, tannant, tanné, *v. a.* [préparer les cuirs avec du tan] *To tan.* Du drap tanné (de la couleur du tan), *Tawny cloth, dark cloth.* Cela tire sur le tanné, *'Tis of a tawny colour.* Tanner à cœur, *To tan thoroughly.* \*— [fatiguer, ennuyer, molester] *To vex, tease.* C'est un homme tannant, *He is a teasing man.*

TANNERIE (tânerie), *s. f.* [lieu où l'on tanne les cuirs] *A tan-house.*

† A la boucherie toutes vaches sont breufs, & à la tannerie tous bœufs sont vaches, *All his geese are swans.*

TANNEUR (tâncœur), *s. m.* [ouvrier qui tanne les cuirs] *Tanner, leather-dresser.*

TANNEUSE (tâneuse), *s. f.* [femme ou veuve de tanneur] *Tanner's wife or widow.*

TANOR, *s. m.* [ville & royaume des Indes, sur la côte de Malabar] *Tanore.*

TANREC ou TENRAC, *s. m.* [petit animal des Indes Orientales, un peu semblable à notre hérisson; il séjourne surtout dans l'eau] *Tanrec.*

TANSER, V. TANCER.

TANT (tan), *adv.* [marque une quantité indéfinie, se construit avec la prép. de sans article devant un substantif] *So much, so many.* Tant de belles actions, d'argent, d'esprit, de monde, &c. *So many fine actions, so much money, wit, so many people, &c.* Le jour qu'il plut tant, *The day that it rained so much.* Il a tant d'amis qu'il ne manquera de rien, *He has so many friends, that he will never want any thing.* J'en ai tant, *I have got so much, or so many.* Ce n'est pas tant manque de soin, que manque d'argent, *'Tis not so much for want of care, as for want of money.* Il y aura tant pour vous, & tant pour moi, *There will be so much for you, and so much for me.* J'en ai tant de fois mangé que j'en suis las, *I have eat of it so often that I am tired of it.* Il en a tant & tant, tant & plus (beaucoup, extrêmement), *He has got a vast deal, or a great many.* Tant soit peu, *But a little, ever so little.* Tant & si peu qu'il vous plaira, *As much and as little, or as many and as few as you please.* † Il pleut tant qu'il peut (beaucoup), *It rains very hard; It rains as fast as it can pour.* Tous tant que nous sommes (tout ce que nous sommes de gens), *Every one of us, Every mother's child of us, 'Tis all in general.* Nos sommes tant à tant (notre jeu est égal), *We are even; we are five, six, &c. all.* Soixante & tant de livres, *Threescore and odd pounds.* ‡ A tant se tut le vénérable sire, *After having so said the venerable sire was silent.* †† On crie tant Noël qu'il vient, *Long wished for comes at last.* † Tant tenu, tant payé, *So much reserved, so much paid.* \*† Tant vaut l'homme,

tant vaut sa terre, *'Tis the master's eye makes every thing thrive.* \*† Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se brise, *The pitcher goes so often to the well, that it comes home broken at last.*

— [sert à marquer une certaine proportion, un certain rapport] *Both.* Tant petits que grands, *Both small and great.* Tant pour homme que pour femme, *As well for men as for women.* Tant pour les uns que pour les autres, *As much for some as for others.* Tant pour vous que pour lui, *As well for you as for him.* Tant de part que d'autre, *On both sides.* Tant plein que vide, *Full or empty.* Tant bon que mauvais, *Good and bad together.* — [à tel point; si fort, tellement, si grand] *So, so much, to that degree.* Tant il étoit abusé, *So much he was deceived.* Tant il est vrai, *So true it is.* † Sa femme tant jolie, *His pretty wife.* ‡ Tant pudibonde, & tant vierge fût-elle. *However modest, and however chaste.* Si je faisais tant que de me marier, *If I went so far as to marry.* Il ne chantoit guère, mais quand il faisoit tant que de chanter, on ne pouvoit le faire finir, *He sung but seldom, but when he was once in for it, or when he was prevailed upon, there was no stopping his mouth.*

TANT QUE, *conj.* [aussi loin que] *As far as, so far as.* Tant que la vue peut s'étendre, *As far as one's sight can reach.* — [aussi longtemps que] *As long as, so long as.* Tant que je vivrai, *As long as I shall live.* Pour tant & si longtemps, Pour tant & si peu qu'il vous plaira, *As long as you please; for as long a time, or as short a time, as you please.* Tant qu'enfin ils s'étoient déjà abandonnés au désespoir (de sorte que), *So that at length they had already yielded to despair.*

EN TANT QUE, V. EN.

|| TANT PLUS QUE MOINS, [à peu près] *More or less, or thereabouts.* Il a dix mille pièces de bien tant plus que moins, *He is worth ten thousand pounds or thereabouts.*

‡ TANT PLUS, TANT MOINS, [plus & moins] *The more, the less.* Tant plus vous lui ferez de bien, tant plus vous le rendrez insolent, *The more you help him, the more insolent you'll make him.*

TANT MIEUX, [marque qu'une chose est avantageuse, qu'on en est bien aise] *So much the better.* S'il est riche, tant mieux, *If he be rich, so much the better.* Tant mieux pour lui, *So much the better for him.*

TANT PIS, [marque qu'une chose est désavantageuse, & qu'on en est fâché] *So much the worse.* Tant pis pour ceux qui en doutent, s'il en est quelques-uns. *If there be any who really doubt of it, their case is to be pitied.* † Tant pis, tant inieux (marque l'indifférence), *Be it so, or be it not so, 'tis all one.*

TANT S'EN FAUT QUE, [bien loin que, régit le subjonctif] *So far from.* Tant s'en faut que la mort soit un mal, qu'au contraire elle met fin à tous nos maux, *Death is so far from being an evil, that on the contrary it puts an end to all our evils.*

|| TANT Y A QUE, *i. e.* Tant il y a que, [quoi qu'il]

qu'il en soit] *However*. Tant il y a qu'il est mort, *However he is dead*.

|| SI TANT EST QUE, [si la chose est, supposé que la chose soit; régit le subjonctif] *If so be that*. Si tant est que je le puisse, *If I can*. Si tant est que cela arrive, *If so be that that comes to pass*.

SUR ET TANT MOINS DE, [à compte] *Upon account, on account*. Il m'a payé cent guinées sur & tant moins de ce qu'il me doit, *He paid me an hundred guineas on account of what he owes me*.

TANIALE, *s. m.* [Mythol. fils de Jupiter & roi de Paphlagonie, condamné dans les enfers à une soif continuelle] *Tantalus*. — ou Pélican d'arbre de l'Amérique [oiseau à long bec et à longues jambes, à peu près grand comme une Oie] *Tantulus, forculator, Pelicanus Americanus arboreus*.

TANTAMOU, *s. m.* [plante de Madagascar; elle ressemble au Nénuphar, mais son effet est tout le contraire] *Tantamou*.

TANTE, *s. f.* [la sœur du père ou de la mère] *Aunt*. Grand'tante (sœur de l'aïeul, de l'aïeule), *Great aunt, Grand aunt*. Tante à la mode de Bretagne (celle qui a le germain sur quelqu'un) *Aunt once removed*. — [animal marin mou, Calmar] *Loligo*.

|| TANTIN (tantain), TANTINET (tantinü), *s. m.* [un peu, tant soit peu, si peu que rien] *Ever so little*. Donnez-moi un tantin, un tantinet de cela, *Give me ever so little of that*.

TAON (ton), *s. m.* [grosse mouche qui s'attache ordinairement aux gros animaux] *Oxfly, gadfly, gadlee; the breeze*. Taon marin, *Squilla, marinus tabanus*. \*† La première mouche qui le piquera sera un taon, *The least misfortune will quite overset him, or sink him to the bottom*.

TANTÔT (tantô), *adv.* [dans peu de temps; s'emploie pour le futur: sa signification est ordinairement renfermée dans l'espace du jour où l'on parle; après-dîné, après-midi] *Now, by and by*. Je l'ai vu ce matin, & je le reverrai encore tantôt, *I have seen him this morning, and shall see him again anon*. — [il y a peu de temps; s'emploie pour le passé, mais toujours en parlant de la même journée] *A little while ago, not long ago*. On m'a dit que vous étiez venu tantôt me chercher, *I was told that you called upon me a little while ago*. Après l'affaire de tantôt, *After the late affair*. || — [se prend pour un temps plus indéterminé; & les verbes que l'on y joint, se mettent ordinairement au présent] *Even, almost*. Cet ouvrage est tantôt achevé, *That work is even or almost done*. — [redoublé; marque des changements consécutifs & fréquents, quelquefois] *Sometimes; one while, another while; other while; at one time and at another*. Il se porte tantôt bien, tantôt mal, *Sometimes he is well, sometimes ill*. Tantôt il est d'un avis, & tantôt d'un autre, *He is now of one opinion, and the next of another*.

|| TAPAGE, *s. m.* [grand bruit; tumulte, tintamarre, vacarme] *Racket, fray, clutter, chûrme, jumble, hurry, hubbub, stir, blustering,*

*brawl, din*. Faire tapage, du tapage, *To keep a racket, make a clutter, scold*. J'abhorre le tapage, *I hate a fray*.

TAPABOR, *s. m.* [bonnet de campagne] *Montero, riding cap, sea-cap, sailor's cap or bonnet; travelling cap*.

TAPACURES, *s. m. pl.* [peuples de l'Amérique méridionale, au Pérou] *Tapacures*.

|| TAPAGEUR (tâpâjeur), *s. m.* [qui fait du tapage] *A noisy fellow, disturber of peace, blusterer, noise-maker, brasher, bully*.

TAPAYAXIN, *s. m.* [lézard de la Nouvelle Espagne] *Tapayarin, lucerta orbicularis*.

† TAPE, *s. f.* [coupe de la main; taloche, soufflet, gourmande] *Tap, pat, slap*.

†† Donner une tape, *To tap, to pat, to give a tap*. — [bonde qui est au faux fond d'une cuve de brasseur] *Bung*. — [morceau de linge mouillé, qui ferme la pointe des formes à sucre] *Plug*.

TAPECON ou RESTONSADOX, [poisson de mer, Uranoscopus] *Tapcon, stargazer*.

TAPECU (tâpeku), *s. m.* [bascule qui s'abaisse pour fermer l'entrée d'une barrière] *Falling-gate*. — [t. de Mar. voile en forme de trapèze] *Sort of ring-tail or drier*.

† TAPER, tapant, tapé, *v. a.* [frapper, affleter, battre] *To tap, pat, slap, bob*. Taper du pied, *To stamp with one's foot*. Des pommes ou des poires tapées (applaties & séchées au four), *Apples or pears dried in the oven*. — [t. de Perruquier; Ex.] Taper les cheveux, [les élever avec le peigne, pour les renfler; créper, friser] *To frizzle one's hair*. Des cheveux tapés, *Frizzled hair*. La frizure tapée lui sied bien, *Frizzling becomes him well*. — [t. de Marine; Ex. Taper les canons] *To lay the tomponions on the guns*. Canon tapé, *A cannon with its tompon on*.

TAPERA, *s. f.* [hirondelle du Brésil, semblable à notre hirondelle Jacobine] *Tapera*.

TAPERIER (tâpéric), *s. m.* [en Provence le caprier] *The caper-tree or bush*.

TAPETI. V. TAPITI.

TAPIA ou TAPIN (tâpain), *s. m.* [arbre de l'Inde, grand comme un hêtre] *Tapia*.

EN TAPINOIS (tâpinôé), *adv.* [sourdement, en cachette; sans bruit; secrètement] *Covertly, secretly, slyly, huggenugger, cunningly*. Votre œil en tapinois me dérobe mon cœur, *Your eye slyly steal my heart*.

SE TAPIR, tapis (tâpi), *v. r.* [se cacher en se tenant dans une posture raccourcie; se blottir, s'appetisser, se ramasser] *To squat, lie squat, sit covering, cuddle, crouch, tappy, (as a deer does)*. Se tapis contre une muraille, derrière une haie, sous un arbre, *To lie squat against a wall, behind an hedge, under a tree*.

TAPIR, *s. m.* [quadrupède du Brésil, sorte d'Élan] *Tapirus, tapir or tapijerote*.

TAPIS (tâpi), *s. m.* [pièce d'étoffe dont on couvre une table, &c. couverture, courtépointe, housse; verdure, prairie] *Carpet, tapestry*. Tapis de table, de pied, *A carpet for a table, for the feet*. Tapis velouté *Velvet-like carpet*.

Tapis

**Tapis vert** (un endroit gazonné dans un jardin), *A green-plat, a grass-plat.* \* Mettre une affaire, une question sur le tapis, *To move a business; To put it upon the carpet.* La remettre sur le tapis, *To renew it.* \* Tenir un homme sur le tapis (parler de lui), *To bring one upon the stage.* \* Être sur le tapis, *To be the matter of talk.* \* Amuser le tapis, *To trifle, amuse the company, say nothing to the purpose.* †|| Le tapis brûlé (se dit au jeu des cartes), *Somebody has not staked, or laid down his stake.* Cheval qui rase le tapis (t. de Manège), *A horse that does not rise enough from the ground.*

**TAPISSER** (täpicé), tapissant, tapissé, *v. a.* [revêtir de tapisseries les murailles d'une chambre; tendre une chambre; orner, parer; joncher, semer] *To hang, furnish with hangings.* Tapisser un appartement, *To hang an apartment.* Tapisser une chambre de papier peint, *To paper a room.* On tapisse les rues à la Fête-Dieu, *They hang out carpets in the streets on Corpus Christi day.* \* La terre est tapissée de fleurs au printemps, *The earth is decked with flower in the spring.* \* Cette vigne tapisse l'intérieur du hérau, *That vine-tree decks the inside of the bower.*

**TAPISSERIE** (täpicerie), *s. f.* [ouvrage fait à l'aiguille sur du canevas; toute sorte d'étoffe servant à couvrir & à parer les murailles d'une chambre; tenture] *Tapestry, hangings, tapestry-hangings, a suit of hangings.* Tapisserie de haut lice, *Tapestry of the high warp.* Tapisserie de basse lice, *Tapestry of the low warp.*

**TAPISSIER** (täpicie), *s. m.* [ouvrier qui se sert de l'étoffe] *Upholsterer, tapestry-maker.* Tapissier de cuir doré, *A gilt leather-maker.*

**TAPISSIERE** (täpicie), *s. f.* [la femme du tapissier; ouvrière qui fait de la tapisserie] *The upholsterer's wife; a tapestry-maker.*

**TAPITI**, **TAPÉ'ITI**, ou **CHITI**, *s. m.* [petit quadrupède sauvage du Brésil] *Tapeti.*

|| **TAPON**, *s. m.* [étoffe: paquet; bouchon, bonde, bondon] *Bundle.* Se mettre en tapon (se tapir), *To squat down.* — [t. de Mar.] *V. TAMPON.*

**TAPOTER** (täpôté), tapotant, tapoté, *v. a.* [donner de petits coups à plusieurs reprises. frapper] *To pat, tap, lob.* Cette mère tapote sans cesse ses enfants, *That mother is continually patting her children.*

**TAPSIE**, *s. f.* [Turbith bâtard; plante médicinale] *Thapsia.*

**TAPURE**, *s. f.* [frisure des cheveux tapé avec le peigne] *Frizzling.*

**TAPUYES**, *s. m. pl.* [nom qu'on donne plusieurs sauvages du Brésil] *Tapuyes.*

**TAPYRA COAYNANA**, *s. m.* [Cassier du Brésil] *Cassia fistula Brasiliana, Cassia of Brasil.*

**TAQUER** (tâké), *v. a.* [t. d'imprimeur passer le taquoir sur une forme] *To plain the form down.*

**TAQUET** (tâké, *pl.* tâké), *s. m.* [t. de Menuisier, &c. sorte de cheville, &c.] *Cleat.*

**TAQUETS**, [t. de Marine] *Cleats, kevels, an. wedges.* Taquets à cornes, *Common belaying*

*leats.* Taquets à oreille, de tournage, à cœur, *Kevels.* Taquets à gueule ou à dent, *Snatch-leats.* Taquets de fer, *V. GALOCHES.* Taquets de cabestan, oy flasques, *The whelps of a capstern.* Taquets de mâts ou porte-collier, *The belaying cleats of the lower masts, serving to support the collars of the stays.* Taquets de mâts, *Wedges to confine a mast in the partners.* Taquets d'échelle ou d'échelons, *The steps nailed on the gangway, whereby to ascend or descend the ship's sides.* Taquets de hune, *V. COURBATIONS de hune.* Taquets d'amures, *The chess-trees.* Taquets de bites, *V. COURBES de bites.* Taquets d'écoutes, *Kevels or great cleats whereon the tacks and sheets of the courses are belayed.* Taquets de hune à l'Angloise, *The checks of the bowsprit.* Taquets de ponton, *Large hollow cleats, fixed on the side of a pontoon or sheer bulk.* Taquets de potence, *The checks of a common sea pump.* Taquets de vergues, *Cleats of the yard-arms.* Taquets simples, *Cleats formed nearly in the manner of a quoin.* Taquets de la barre du gouvernail, *Goose-neck of the tiller.* Taquets de beaupré, *V. VIOLON.*

|| **TAQUIN**, -INE (täkain, -kine), *adj. subst.* [vilain & avare, mesquin, chiche, ladre] *Niggardly, penurious, sordid, stingy, close-fisted, pinch-penny, hunk, curmudgeon, scrape-penny, cab, niggard, muckworm, penny-father.* Un taquin, *A penurious man, a stingy fellow.*

|| **TAQUINEMENT** (täkinement), *adv.* [en taquin, mesquinement] *Penuriously, sordidly.*

|| **TAQUINERIE** (täkinerie), *s. f.* [avarice sordide; lésine, mesquinerie, ladrerie] *Niggardness, penuriousness, sordidness.*

**TAQUOIR** (täküar), *s. m.* [t. d'imprimerie, petite planche de bois blanc & tendre, dont on se sert pour faire entrer également dans le chassis tous les caractères dont une forme est composée] *Plainer.*

**TAQUON** (täkon), *s. m.* [t. d'imprimerie; petit morceau de papier mâché qu'on met sur le tympan, ou sous les caractères, pour que l'impression soit égale] *Platten.*

**TAR** (tar), *s. m.* [goudron, brai liquide, ou poix noire liquide] *Tar.*

**TARA**, *s. m.* [arbrisseau de la vallée de Lima, les cosses servent à teindre en noir] *Poinciana Spinosa, Barbados flower-fence.*

**TARABÉ'**, *s. m.* [gros perroquet du Brésil] *Tarabe.*

**TARA-FRANCA**, *s. m.* [aigle de mer, espèce de Pastenague] *Sea-Eagle.*

|| **TARABUSTEL**, tarabustant, tarabusté, *v. a.* [importuner, tourmenter, chagriner, vexer, talonner, fatiguer] *To plague, tease, vex, pester.*

**TARAGALLÉ**, *s. f.* [ville d'Afrique, au royaume de Tafilet] *Taragalla.*

**TARAGAS**, *s. m.* [animal qui donne le bézoard Occidental] *Taragas.*

**TARAIJO**, *s. m.* [espèce de Laurier-cerise du Japon] *Tarajo.*

**TARAKAN**, *s. m.* [en Russie; mitre qui se retire dans les fentes du bois] *Tarakan.*

**TARANCHE**, *s. f.* [grosse-cheville de fer, pour tourner la vis d'un pressoir] *Iron-tar.*



**TARANDE** ou **TARANTE**, *s. m.* [le Rhénien de la Japonie] *Rein-deer, Tarandus.*

**TARANILO**, *s. m.* [à Venise, oiseau aquatique fessipède, sorte de Courlis] *Taraniola.*

**TARANIS**, *s. m.* [Mythol. nom de Jupiter chez les Druides] *Taranis.*

**TARAQUIRA** ou **TARAGUIRA**, *s. m.* [lézard du Brésil long d'un pied] *Taraguiria.*

|| **TARARE**, *int. part. disc.* [marque qu'on se moque de ce qu'on entend dire] *Fiddlestick.*

**TARASCON**, *s. m.* [ancienne ville de France, en Provence] *Tarascon.*

**TARASPIC**, *s. m.* **V. THLASPI.**

**TARASUM**, *s. m.* [Bière, que les Chinois font avec de l'orge & du froment] *China-beer.*

**TARAUD** (târd), *s. m.* [instrument d'acier pour faire des écrous] *Screw-tap, or tap.*

**TARAUDE** (târdé), *v. a.* [percer une pièce de bois ou de métal en écrou, de manière qu'elle puisse recevoir une vis] *To-tap.*

**TARAZONA**, *s. f.* [ancienne ville d'Espagne, au royaume d'Arragon] *Tarazona.*

**TARBES**, *s. m.* [ville de France, en Gascogne, cap. du Bigorre] *Tarbes.*

**TARBIKIS**, *s. m.* [animal de la Tartarie Orientale, de la forme & de la grandeur du Castor] *Tarbikis.*

**TARD** (tar), *adv.* [après le temps nécessaire, déterminé, convenable, ordinaire & accoutumé; vers la fin de la journée; soir, au soir, sur le soir] *Late.* Un peu tard, *Latish.* Le secours arriva trop tard, *The supply came too late.* Vous vous en avisez sur le tard, *You th ak on't late.* Au plus tard, Pour le plus tard, *At farthest.* Tôt ou tard, *Sooner or later.* Il se fait tard, *It grows late.* Arriver tard au gîte, *To come late in the evening to one's journey's end.* Se retirer tard, *To come home late, To keep bad hours.* Venir à tard (phrase de Pratique), *To enter a caveat, or do some other act, when it is too late.* Il est trop tard de penser à Dieu, quand on est près de mourir, *It is rather too late to think of God at the point of death.* † Il vaut mieux tard que jamais, *Better late than never; That is not lost which comes at last.*

**TARDER**, tardant, tardé; *v. n.* [différer; retarder, remettre, reculer, prolonger] *To delay, put off, stay, tarry.* Que tardons-nous? *What do we stay for?* Il ne tarda guère à le châtier, *He did not long put off his punishment.* — [s'arrêter; s'amuser, séjourner] *To tarry, stay, dally, loiter, lag, while.* Où avez-vous tant tardé? *Where did you stay so long?* Vous avez bien tardé à venir, *You have been very long a coming.* Allez, & ne tardez pas, *Go, and don't stay long.* — [s'emploie impersonnellement, pour marquer l'impatience] *To long, to think long.* Il me tarde que cela soit fait, *I long to have it done.* Il nous tarde bien d'en être défaits, *We longed to be rid of them; We thought it long till we were rid of them.*

**TARDIF**, -IVE, *adj.* [qui vient tard; lent, long; négligent, nonchalant; lourdaut, stupide] *Tardy, late, dilatory, slow, lingering, tedious.* Plus tardif, *Later.* Repentir tardif, *A late repentance.* Mouvement tardif, Esprit tardif, *A*

*slow motion, mind.* — [qui n'est en sa perfection que bien tard] *Backward, that comes late, lateward.* Fruits tardifs, *Backward fruits.* Les arbres tardifs sont ceux qui portent les meilleurs fruits, *Trees slow of growth are those which bear the best fruit.*

**TARDIOC**, *s. f.* [Chenille qui vit sur le jonc marin dans les lieux humides] *Tardior.*

**TARDIVEMENT**, *adv.* [lentement, longuement, nonchalamment; peu usité] *Slowly, slackly.*

**TARDIVETE** (tardiveté), *s. f.* [lenteur; longueur, paresse, nonchalance; stupidité; délai, retardement; peu usité] *Backwardness.* Il y a des fruits estimables pour leur hâtiveté, & d'autres pour leur tardiveté, *Some fruit is valuable for its forwardness, and other for its backwardness.*

**TARDONE** ou **TADORNE**, *s. f.* [sorte de Canard] *Tadorna, tarda avis, vulpanser.*

**TARE**, *s. f.* [déchet, diminution; défectuosité] *Tare, tare and tret, waste.* Ces marchandises ont été gâtées dans le vaisseau, il y a pour cent écus de tare, *These goods have been damaged on board the ship, there is about a hundred crowns worth of waste.* Les Marchands appellent encore Tare, les barils, pots, caisses, &c. qui contiennent les marchandises; & net les marchandises nettes, déduction faite de la tare; *Merchants call also the casks, pots, chests, &c. which contain the goods tare, and the merchandises nett or neat weight, the tare being subtracted from the gross weight.* \* — [vice, défaut, difformité, tache] *Blemish, defect, fault.* Vous vous plaignez de ce cheval, quelle tare y trouvez-vous? *You complain of that horse, what Blemish do you find in him?* C'est un homme sans tare, qui n'a ni tare, ni défaut, *He is a man without fault.*

**TARE** (târé), -VÉ, *adj.* [vicieux, gâté, corrompu] *Blemished, spoiled, vicious.* \* C'est un homme taré, *He is a man of a bad character.* — [t. de Blason; position du héaume ou timbre de l'écu] *Taré.* Taré de front; de côté ou de profil] *Turé frontwise, sidewise.*

**TARE-FRANKE**, **V. TARA-FRANKA.**

**TAREIBOYA**, *s. m.* [serpent noir amphibie du Brésil] *Tureibou.*

**TAREIRA**, *s. m.* [poisson du Brésil; deux espèces] *Tareira marina, tareira fluviatilis.*

**TARENTE** (târante), *s. f.* [ville fortée d'Italie, au royaume de Naples] *Taranto.*

**TARENTISME** (târantisme), *s. m.* [maladie occasionnée par la piquure de la tarentule] *Tarantismus.*

**TARENTOLE** (târantole), *s. m.* [espèce de lézarde de Toscane, Stellion ou Lézard étoilé] *Tarentola, Lacertus facellanus.*

**TARENTEULE** (târanteule), *s. f.* [grosse araignée des environs de Tarente] *Tarantula.*

**TARER** (târé), *v. a.* [peser un pot avant d'y mettre la drogue] *To weigh.*

**TARERONDE**, **V. PASTENAQUE.**

**TARET** (târé), *s. m.* ou **TARRIÈRE**, *s. f.* [ver rongeur de digues & de vaisseaux] *Capanus, teredo.*

**TARGE**, *s. f.* [sorte de bouclier] *Target*.

**TARGETTE** (tarjèt), *s. f.* [plaque de métal, avec un petit verrou] *A little bolt*.

**TARGOVISCO** ou **TARVIS**, *s. m.* [ville de la Turquie d'Europe, cap. de la Valachie] *Targovisco* ou *Targoviso*.

|| **SE TARGUER** (targué), *targuant, targué, v. r.* [se prévaloir, se fonder, faire gloire] *To stand upon, be proud of, value oneself upon*. || **SE TARGUE** de sa noblesse, de son crédit, de ses richesses, &c. *He stands upon, or he is proud of his nobility, credit, riches, &c. He plumes himself upon his nobility*.

**TARGUM** (targôme), *v. c. version, s. m.* [nom de commentaires Chaldéens du texte Hébreu de l'anc. Testament] *Targum*.

**TARGUMIQUE**, *adj.* [qui appartient aux targums] *Belonging to the Targums*.

**TARGUMISTE**, *s. m.* [auteur d'un targum] *Author of a Targum*.

**TARI** ou **SOURI**, *s. m.* [liqueur qui tient lieu de vin aux Indes] *A liquor extracted from palm and cocoa-trees*.

**TARI**, -**IE**, [vidé, à sec] *part. of Tarir, Dried up, drained*.

**TARIER** (taré), *s. m.* [Traquet, petit oiseau de la Lorraine] *A small bird of Lorraine*.

**TARIERE**, *s. f.* [outil de Charpentiers, &c.] *Auger, gimble, terrier*. La mèche d'une tarière, *The bit of an auger*: La cuiller, *The Through*: La tige ou verge, *The Shank*: Le manche, *The Handle*. — V. **TARRET**.

**TARIF** (târif), *s. m.* [rôle qui marque le prix de certaines denrées, ou les droits d'entrée, de sortie, &c.] *Tariff, a book of rates, a custom book*.

**TARIFIER** (târifé), *v. a.* [réduire à un tarif] *To tariff, rate*.

**TARIN** (târain), *s. m.* [petit oiseau du genre du Chardonneret] *Linnæa viridis, ligurinus, citrinella, tarin*.

**TARIR**, tarissant, **tari**; je **taris**, *v. a. & n.* [mettre à sec; être mis à sec, cesser de couler; vider, épuiser, dessécher; devenir sec; arrêter, cesser] *To drain, dry up, exhaust; to be dried up*. Tarir une source, *To drain a spring*. Une source que l'on ne sauroit tarir, *An inexhaustible spring*. Un puits qui ne tarit jamais, *A well that is never dried up*. \* Les bienfaits du Prince ont tari la source de nos maux, *The Prince's beneficence has put a stop to all our misfortunes*. \* Ses larmes ne tarissent point, *His or her tears are inexhaustible*. \* Il ne tarit point sur ces sujets-là, *He is inexhaustible upon those subjects*. \* On ne tarit point sur les... *He can never say enough of the...*

**TARIRI**, *s. m.* [arbre du Para & de la Guyane, dont les feuilles servent à teindre en violet & en pourpre] *Tariri*.

**TARISSABLE** (târi-sâble), *adj.* [n'est d'usage qu'avec la négative] *That can be drained or exhausted*. Cette source-là n'est pas tarissable, *There is no draining that spring*.

**TARISSEMENT** (târicemen), *s. m.* [dessèchement; épuisement] *The draining or drying up*. Les chaleurs excessives furent cause du

tarissement de tous les puits, & de la plupart des fontaines, *The excessive heats occasioned the drying up of all the wells, and the greatest part of the springs*.

**TARKU**, *s. m.* [ville d'Asie, cap. du Daghestan] *Tarku*.

**TARN**, *s. m.* [département de France, partie du Languedoc] *Tarn*.

**TAROT** (tarò), *s. m.* V. **BASSON**.

**TAROTE'**, -**EL**, *adj.* [se dit des cartes imprimées sur le dos de grisaille en compartimens] *Checked, pied*.

**TAROTS** (tarò), *s. m. pl.* [cartes à jouer, dont le dos est imprimé de grisaille] *Cards checked on the back*.

**TAROU GOUA** ou **TAROU GOAGI**, *s. m.* [au Brésil, deux espèces de Fourmis] *Tarougoua, Tarougogi*.

**TAROUPE**, *s. f.* [poil entre les sourcils] *The hair growing betwixt the eyebrows*.

**TARPEIENNE**, *adj.* [se dit de la roche d'où l'on précipitoit les criminels dans l'ancienne Rome] *Tarpian*.

**TARRAGONE**, *s. f.* [forte ville d'Espagne dans la Catalogne] *Tarragone*.

**TARSE**, *s. m.* [t. d'Anatomie; la partie du pied qui est avant les doigts] *Tarsus*.

**TARSIER** (tarsie), *s. m.* [quadrupède de l'Amérique méridionale] *The Indian Jerboa*.

**TARSO**, *s. m.* [marbre très-dur de Toscane, s'emploie dans la composition du verre] *Tarso*.

**TARTANE**, *s. f.* [petit bâtiment de la Méditerranée; barque] *Tartane*.

**TARTARE**, *s. m.* [nom que les Poètes donnent au lieu où les coupables sont tourmentés dans les Enfers] *Tartarus*.

**TARTARES**, *s. m. pl.* [peuples du Nord de l'Asie] *Tartars*. — *adj. subst.* [qui est de Tartarie] *Tartarian, a Tartar*. — [valets qui servent les troupes de la Maison du Roi en campagne] *Tartar*.

**TARTAREUX**, -**USE**, (tartaréu-reûse), *adj.* [qui a la qualité du tartre] *Tartarous*. Le sédiment tartareux d'une liqueur, *The tartarous settlement of a liquor*.

**TARTARIE** (tartârie), *s. f.* [gr. région du nord de l'Asie & de l'Europe] *Tartary*.

**TARTARIN** (tartârain), *s. m.* [espèce de Singe; on le nomme aussi Magot] *Barboon*.

**TARTARISER** (tartârié), *v. a.* [t. de Chymie; purifier par le sel de tartre] *To tartarise, refine or purify by the salt of tartar*.

**TARTARUGA**, *s. f.* [espèce de tortue du Brésil] *Tartaruga*.

**TARTE**, *s. f.* [pâtisserie faite avec de la crème, ou avec des confitures] *Tart*. Tarte à la crème, *Cream-tart*. Tarte au fruit, *Fruit-tart*.

**TARTELETTE** (tartelète), *s. f.* [petite tarte] *A little tart, tartlet*.

**TARTONRAIRE** (tatonrère), *s. f.* [Thymée en arbrisseau des environs de Marseilles] *Thymelæa folis candicans*.

**TARTRE**, *s. m.* [sel qui provient du vin; lie de vin] *Tartar, oadde, argal*. Tartre émétique ou Tartre stibié, (antimoine préparé), *Stibiated tartar, Emetic tartar*. Crème de tartre, *Cream*

*Cream of tartar.* Tartre tartarisé ou soluble, *Tartarised tartar* or soluble. L'huile de tartre par désaillance est regardée comme le meilleur contrepoison du sublimé corrosif, *Oil of tartar par deliquium is held the best counterpoison to corrosive sublimate.*

**TARTUFE**, *s. m.* [faux dévot, hypocrite; fourbe, trompeur] *Hypocrite, puritan.*

|| **TARTUFERIE** (tartuferie), *s. f.* [action, maintien de tartufe; hypocrisie] *Hypocrisy.*

§ **TARTUFIER**, *v. n.* [mot comique; faire le tartufe] *To be a hypocrite, act the hypocrite.* Vous serez, ma foi, tartufisé (*v. a.*) *Upon my word you will belong to Mr. Tartufé.*

**TARUDAN** ou **SUS**, *s. m.* [cap. de la prov. de Sus, au royaume de Maroc] *Tarudan* or *Sus.*

**TARUGU**, *s. m.* [espèce de Cerf du Pérou] *Tarugu.*

**TARUGA** ou **TARUCA**, *s. m.* [espèce de Cila-ma ou de Vigogne] *Turuga.*

**TAS** (tà), *s. m.* [amas, pile, monceau; multitude, troupe] *Heap, accretion, crew, congestion, concervation, pile, fry, exaggeration, parcel, accumulating.* Tas de fumier, *Laysall, dung-hill.* Tas de gerbes, *A shock.* Tas de foin, *A rick or stuck of hay, a hay-cock.* Tas de pierres, *Heap of stones.* Un tas de filoux, *A company of sharpers.* Mettre le blé en tas, *To heap up corn.* || Elle se met toute en un tas, *She lays herself all in a heap.* † Il cri famine sur un tas de blé, *He cries famine in the midst of plenty.*

† C'est choses sont mises ablativo tout en un tas (confusément ensemble), *They are laid higgledy-piggledy.*

**TAS**, *s. m.* [petite enclume d'Orfèvres & d'autres ouvriers] *Small anvil.*

**TASSART** (ta-sar), ou **TAZARD** (täzar), *s. m.* [en Amérique, grand Brochet de mer des plus goulus] *Tassart.*

**TASSASUDON**, *s. m.* [ville d'Asie, capitale du Bontan] *Tassasudon.*

**TASSE** (täse), *s. f.* [vase qui sert à boire; la liqueur contenue dans la tasse] *Cup, drinking-cup, dish, quaff, beaker, mozer, quaffing-cup, bowl.* Boire à pleine tasse, *To drink full cups or bumpers.* Prendre une tasse de café, *To drink a dish of coffee.*

**TASSEAU**, -EAUX (tä-so, -sô), *s. m.* [petite enclume qui se pose sur un établi] *A little anvil.*

— [t. de Menuisier; morceau de bois pour soutenir des planches] *Ledge.*

**TASSE'E** (tâcée), *s. f.* [tasse pleine] *A capfull, a dish.*

**TASSER** (tâcé), *v. a.* [mettre des choses en tas; entasser, amonceler] *To heap up.* Tasser du blé, *To heap up wheat.*

**TASSER**, *v. n.* [croître, multiplier; s'évaser, s'élargir] *To grow, multiply.* Cette oseille a bien tassé, *That sorrel has grown very thick.*

**TASSETTES** (tacète), *s. f. pl.* [pièces d'une armure au défaut de la cuirasse] *The tassets.*

**TATABULA**, *s. m.* [poisson des Indes Orientales; les Hollandois l'appellent Speelvisch-isets] *Lusorius.*

**TATAUBA** ou **TATAJIBA**, *s. m.* [arbre du

Bésil, dont le bois est extrêmement dur] *Tabay-outa; Arbor laccifera, mori æmula.*

**TÂTEPOULE**, *s. m.* [tattillon; sobriquet qu'on donne à un homme qui s'amuse aux petits soins du ménage] *Cot, hen-grasper.*

**TÂTER**, *tâtant, tâté*: je tâte, je tâtai; *v. a.* [toucher, manier doucement] *To feel, grope, fumble.* Tâtez cette étoffe, *Feel that stuff.* Tâter le pouls (toucher l'artère pour connaître le mouvement du sang), *To feel the pulse.* \* Tâter le pouls à quelqu'un sur une affaire, Tâter quelqu'un, *To feel one's pulse about a business, try or pump him.* Je l'ai tâté sur cette affaire, *I have tried him about that affair.* Tâter l'ennemi, *To try the enemy.* \* Tâter le courage de quelqu'un, *To try one's courage.* † Ce cheval tâte le terrain, *That horse does not tread firm.* Tâter le pavé (ne pouvoir s'appuyer), *To limp, try the ground.* \* Tâter le pavé (agir avec irrésolution), *To foggle, to at shall I shall I not.* Tâter de quelque chose, à quelque chose, [en goûter; essayer] *To taste a thing, try.* Tâter aux sauces, *To taste the sauces.* Tâtez de ce vin là, *Taste that wine.* \* †|| Il n'en tâtera que d'une dent, *He shan't taste of it; He shall have none on't.* \* Nous verrons si un jeune Seigneur peut tâter une conquête, *We shall see whether or not a young Nobleman may taste the pleasure of a conquest.* \*|| Il ne veut plus entendre parler de procès, il n'en a que trop tâté, *He will hear no more of law-suits, he has had his belly-full of them.* Il veut tâter du métier de soldat, *He wishes to try the military art.*

\* **SE TÂTER**, *v. r.* [s'examiner, se sonder sur quelque chose] *To sound, examine oneself.* Il s'est tâté là-dessus, *He has sounded himself in that respect; He has examined his own disposition, or capacity.* \* — [être trop attentif à sa santé] *To tamper with oneself, To be very tender, over-careful of health.*

**TÂTEUR**, -EUSE (tâteür, -teûze), *s. m. & f.* [qui tâte; essayeur; irrésolu, indécis] *Feeler, taster, groper, fumbler.*

**TÂTE-VIN** (tâte-vain, *s. m.* [instrument pour tirer le vin par un bondon] *Wine-taster, [gourmet] Wine-comer.*

**TATI**, *s. m.* [petit oiseau des Indes, Colibri, Oiseau-mouche] *Tati.*

‡ **TATILION** (tätiglon), *s. m. & f.* [qui taillonne] *Meddler, busy body.*

‡ **TATILIONNAGE** (tätiglönäje), *s. m.* [action de taillonner] *Meddling.*

‡ **TATILLONNER** (tätiglöné), taillonnant, taillonné; *v. n.* [entrer mal-à-propos dans toute sorte de petits détails] *To be meddling, to be a meddler.*

**TATIUS** (täciuce), *s. m.* [Mythol. roi des Sabins] *Tatius.*

**TÂTONNEMENT** (tätönemen), *s. m.* [action de tâtonner] *Feeling in the dark.*

**TÂTONNER** (tätöné), tâtonnant, tâtonné; *v. n.* [chercher dans l'obscurité en tâtant; tâter, manier, toucher; aller à tâtons; sonder le terrain] *To feel in the dark, to seek for something in the dark.* Marcher en tâtonnant, *To grope along in the dark, to feel one's way.* \* — [hésiter,

[hésiter, balancer] *To boggle, demur, go about the bush, be irresolute.* Il ne fait que tâtonner, Il ne fait rien qu'en tâtonnant, *He is always irresolute.*

**TÂTONNEUR** (tâtonneur), *s. m.* [qui tâtonne] *Fumbler, who is groping, irresolute.*

à **TÂTONS** (tâton), *adv.* [en tâtonnant; avec incertitude, avec précaution] *Groping.* Marcher à tâtons, *To grope along in the dark.*

\* **A tâtons** [sans les manières & les connaissances nécessaires] *Irresolutely, irresolvably.*

**TATOU** ou **ARMADILLE** (arnadigle), *s. m.* [quadrupède digité des plus singuliers; son corps est cuirassé, & convert d'un têt osseux divisé par bandes mobiles] *Tatu.*

**TATTA**, *s. f.* [ville d'Asie dans les états du Grand Mogol] *Tatta or Sinde.*

**TATUETTE** (tâtûette), *s. m.* [Tatou à sept bandes] *Tatuets.*

**TAU** (tô), *s. m.* [t. de Blason; Croix en potence] *Tau or Taw, a cross-potence.*

**TAUDION** (tôdion), *s. m.* [lieu sale] *A nasty place, a pig-sty.*

**TAUDIS** (tôdi), *s. m.* [maisonnette, petit logement en mauvais état; cabanne, cahute, chaumière] *A little pcultry house, room, lodge.* Sa chambre est un vrai taudis (où tout est en désordre, & malpropre), *His chamber is always in confusion.*

**TAUMALIN** (tomälin), *s. m.* [fromage de crabe; matière grasse dans le corps des crabes] *Taumalin.*

**TAUPE** (tôpe), *s. f.* [petit animal qui fouille & habite entre deux terres] *Talpa, mole, mole-warp, mould-warp.* Preneur de taupes, *Mole-catcher.* †<sup>a</sup> Noir comme une taupe, *As black as a tinker.* † Il ne voit pas plus clair qu'une taupe, *He sees no more than a mole; He is as blind as a beetle.* † Il va comme un preneur de taupes (sans faire de bruit), *He walks very slowly.* † Il est allé au royaume des taupes, *He has given the crows a pudding; He is gone to the Hucks; He is gone; He is dead and buried.* — ou **TALPA** [t. de Chirurgie; tumeur à la tête] *Talpa.* — [coquillage univalve, de la famille des Porcelaines] *Talpa.*

**TAUPE GRILLON**, *s. f.* [insecte coléoptère; Courtillière] *Gryllo-talpa, Mole-cricket.*

**TAUPE DE MER**, *s. f.* [Scolopendre de mer] *Scolopendra marina*

**TAUPIER** (tôpié), *s. m.* [preneur de taupes] *Mole-catcher.*

**TAUPIERE** (tôpière), *s. f.* [morceau de bois creusé, avec une soupape, & qui sert à prendre des taupes] *Mole-trap.*

**TAUPIN** (tôpain), *adj.* [noirâtre], basané, olivâtre. *Blackish, swarthy, tawny, of a dark complexion.*

**TAUPIN**, *s. m.* Escarbo-sauterelle, Maréchal, Notopède, ou Scarabée à ressort, *s. m.* [genre d'insecte coléoptère], *Notopeda or Elater.*

**TAUPINS**, *s. m. pl.* [dans cette phrase, Les francs taupins, corps de milice François sous Charles VII.] *Taupins.*

**TAUPINFERE** (tôpinfère), ou **TAUPINE'E**

(tôpinée), *s. f.* [petit monceau de terre qu'une taupe a élevé en fouillant] *Mole-hill.*

**TAURACO**, *s. m.* [le Roi de Guinée, ou l'oiseau couronné du Mexique] *Tauraco.*

**TAURE** (tôre), *s. f.* [jeune vache qui n'a point encore porté; genisse] *Heifer.*

**TAUREAU**, -EAUX, (toro, rô), *s. m.* [le mâle de la vache] *Bull.* Le signe du Taurcau (un des douze signes du Zodiaque), *Taurus.*

**TAUREAU-E'LEPHANT** ou **TAUR-E'LEPHANT**, *s. m.* [fort Bœuf d'Ethiopie] *Taur-elephant.*

**TAUREAU VOLANT**, *s. m.* [gros cerf volant; se trouve dans le Brésil] *Taurus-volans, the great horn-beetle or bull-fly.*

**TAUREAU DE MER** ou **POISSON-CORNU**, *s. m.* [se trouve à la côte d'Ivoire; on croit que c'est ou le Lamentin, ou l'Hippopotame, ou le Narhwal] *Sea-bull.*

**TAURICEPS**, **TALRIFORMIS**, *s. m.* [Mythol. noms de Bacchus] *Tauriceps, Tauriformis.*

**TAURIS** (tôrice), *s. m.* [grande ville d'Asie, dans la Perse] *Tauris.*

**TAUROBOLE** (tôrôbole), *s. m.* [sacrifice expiatoire, en l'honneur de Cybèle] *Taurobolium.*

**TAURUS** (tôruce), *s. m.* [Mythol. taureau sous la forme duquel Jupiter enleva Europe; il en fit une constellation] *Taurus.* — [grande chaîne de montagnes d'Asie] *Taurus.*

**TAUTE** (tôte), *s. m.* [à Marseille, Calmar, la Sèche] *The calmar or cuttle fish.*

**TAUTOGRAMME** (totôgrame), *s. m.* *A kind of poem, in which all the words begin with the same letter.*

**TAUTOLOGIE** (totôlogie), *s. f.* [r. de Gram. répétition inutile, redite] *Tautology.*

**TAUTOLOGIQUE** (totôlogique), *adj.* [qui a rapport à la tautologie] *Tautological.*

**TAUTOPHONIE** (totôphonie), *s. f.* [t. de Prosodie; répétition successive & désagréable du même son] *Tautophony.*

**TAUX** (tô), *s. m. sing.* [prix établi pour la vente des denrées] *Assize set upon commodities; price, rate.* Chacun en vouloit donner le taux, *Each was for settling the rates.* Mettre le taux aux denrées, *To settle the price or rates of commodities.* Le taux du pain, *The assize of bread* — [intérêt d'argent] *The rate of interest money.* Prêter de l'argent au taux réglé, au taux du Roi, *To lend money at legal interest.* — [la taille; taxe, taxation, imposition] *Rate, assessment.* Son taux est trop haut, *He is too high rated.*

**TAVASTUS** ou **GRONNEBOURG**, *s. m.* [ville de Suède dans la Finlande] *Tavastus.*

**TAVAROLE**, *s. f.* [linge garni de dentelles] *A baby's mantle.*

**TAVELER** (tâvelé), tavelant, tavelé, *v. a.* [moucheter, tacher; marquer; panser, bigarrer de taches] *To spot, speckle.* Le peintre n'a pas encore achevé de taveler comme il veut la peau du tigre, *The painter has not yet finished speckling the tiger's skin, or finished the speckling of the tiger's skin, as he intends.* La peau de cet animal commence à se taveler, *The spots on that creature's skin begin to make their appearance.* Serpent tavelé, *A speckled*

*serpent.* Il a le visage tout tavelé, *His face is all over spots.*

**TAVELLE** (tävēle), *s. f.* [passement fort étroit] *Crown-lace, edging lace.*

**TAVELURE** (tävelure), *s. f.* [bigarrure; tache, moucheture] *Spots, speckles.*

**TAVERNE**, *s. f.* [cabaret, guinguette; auberge, hôtellerie, gargotte] *Tavern.*

‡ **TAVERNIER**, -ÈRE (tävērnié), *s. m. & f.* [qui tient taverne; cabaretier] *One that keeps a wine cellar, a vintner.*

**TAVIRA** ou **TAVILA**, *s. m.* [ville de Portugal, prov. d'Algarve] *Tavira or Tavila.*

**TAXABLE** (täksäble), *adj.* [qui peut être taxé] *Taxable.*

**TAXATEUR** (täksäteür), *s. m.* [t. de Palais; qui fait la taxe des frais & dépens] *Taxer.*

**TAXATIONS** (täksäcion), *s. f. pl.* [droits pour le maniement des deniers du Roi] *Poundage, fee.*

**TAXE** (täkse), *s. f.* [règlement fait par autorité publique pour le prix des denrées, le prix établi par le règlement] *A set rate, assize, impost, tallage, duty, droit, taxation.* Mettre, imposer une taxe, *To rate.* Taxe trop forte, *Over-rate.* La taxe des denrées, *The set rate or price of commodities.* La taxe du pain, *The assize of bread.* Faire la taxe de quelque chose, *To settle the price of a thing, to rate a thing.* La taxe des épices dues aux Juges, *The fees due to the Judges.* Faire la taxe des dépens d'un procès, *To adjudge so much for the cost and charge of a law-suit.* — [impôt; imposition en deniers sur des personnes, en certains cas; la somme portée par le règlement d'imposition; taxation, cotisation, subside] *Tax, assessment, mise, gabel, guild, cess.* Taxe des pauvres, *Poor-rate.*

**TAXER** (täksé), taxant, taxé; *v. n.* [réglér, limiter le prix des denrées, &c.] *To rate, to set a rate upon, to settle the price, cess.* Taxer trop, *over-rate.* — [faire une imposition, soit en deniers, soit en denrées; imposer] *To tax, lay a tax upon, assess.* Toutes les villes se taxèrent à l'envi (se cotisèrent) pour subvenir aux besoins de l'État, *All the towns strove which should be the foremost in taxing themselves to relieve the necessities of the State.* — [accuser; imputer à, reprocher, blâmer, censurer] *To charge, accuse, blame, tax, reproach.* On le taxe d'avarice, ou On le taxe d'être avare, *They charge him with avarice.* On taxe fort sa conduite, *His conduct is very much blamed.* Je ne taxe personne (style de conversation), *I accuse or charge nobody.*

**LE TAY**, *s. m.* [une des plus grandes rivières d'Ecosse] *Tay.*

**TAYBAYBA**, *s. m.* [arbrisseau de Ténériff, qui donne une excellente glu] *Tuybayba.*

**TAYOAN**, *s. m.* [ville d'Afrique, cap. de l'île Formose] *Tayuan.*

**TAYOVE**, *s. m.* [chou Caraïbe que l'on cultive à Caienne] *Tayove.*

**TAYRA** ou **GALERA**, *s. m.* [grosse Belette ou Fouine brune du Brésil] *Tayra.*

**TAYVEN**, *s. m.* [forte ville de la Chine, dans la province de Hansi] *Tayvan.*

**TAZARD** (täzar), *s. m.* **V. TASSARS.**

**TCHA-CHERT**, *s. m.* [sorte de Pie-grièche de Madagascar] **V. LANGRAIEN.**

**TCHA-HOA**, *s. m.* [arbre de la Chine, il a du rapport au Laurier d'Espagne] *Tcha-hoa.*

**TCHERNIGOF**, *s. m.* [gouv. de Russie, partie de l'Ukraine] *Tchernigof.*

**TCHERSKASK**, *s. m.* [cap. des Cosaques du Don] *Tcherskask.*

**TCHUCHA**, *s. m.* [cinabre des Chinois] *Tchucha.*

**TE**, *pron.* [objet & terme du pronom personnel Toi] *Thee.* Il te loue, *He praises thee.* Je te déclare que . . . *I declare to thee that . . .*

**TE'**, *s. m.* [t. de Mineur; disposition de plusieurs fourneaux de mine en forme de T] *Te.*

**TEBESSA**, *s. f.* [ancienne ville d'Afrique, au royaume de Tunis] *Tabessa.*

**TÉBZA**, *s. f.* [ville forte, & province d'Afrique, au royaume de Maroc] *Tebza.*

**TÉCHICHI**, *s. m.* [nom de chiens de chasse du Pérou & du Mexique] *Techichi.*

**TECHNIQUE** (tèknike), *adj.* [artificiel; fait pour aider la mémoire] *Technical, artificial.* Vers techniques, *Technical verses.* — [affecté aux Arts; propre, particulier] *Technical.* Mot technique, (de l'art), *Technical word.*

**TECHNOMORPHITES** (tèknòmorfite), *s. f. pl.* [pierres qui portent l'empreinte de figures techniques] *Technomorphites.*

**TECOIXIN**, *s. m.* [Lézard goîtreux du Mexique, à tête de salamandre] *Tecoirin.*

**TECON**, *s. m.* [Saumon qui est encore petit] *Young salmon.*

**TECORT**, *s. m.* [ville & royaume d'Afrique] *Tecort.*

**TECUNHANA**, *s. m.* [Lézard du Brésil] *Tecunhana.*

**TE DEUM** (té dèòm), *s. m.* [cantique de l'Eglise, qui se chante extraordinairement pour rendre publiquement grâce à Dieu de quelque événement heureux] *Te Deum.* Chanter le Te Deum, *To sing Te Deum.*

‡ **TEDIEUX**, -EUSE, (tédieu, diè-dze), *adj.* [importun, ennuyeux] *Tedious.*

**TEDNEST**, *s. m.* [grande ville d'Afrique, au royaume de Maroc] *Tednest.*

**TÉFLIS** ou **TIFLES**, *s. m.* [ville d'Asie, dans la Perse, cap. de la Georgie] *Tefflis.*

**TEGAZA**, *s. m.* [ville & pays d'Afrique] *Tegaza.*

**TEGLIO**, *s. m.* [ville du pays des Grisons] *Teglio.*

**TEGOVARIN**, *s. m.* [pays d'Afrique, en Barbarie] *Tegovarin.*

**TEGÜIXIN**, *s. m.* [une des espèces de Téjuguacu, Lézard du Brésil] *Tjuguacu.*

**TE'GUMENT** (tégüman), *s. m.* [t. d'Armat. ce qui sert à couvrir] *Tegumen, tegument or integument; tunick.*

**TEIGNASSE** (tignäce), *s. f.* [vicille per-  
ruque] *A rusty wig, a Holborn wig.*

**TEIGNE** (tègne), *s. f.* [gale plate & sèche qui vient à la tête; crasse; gale qui vient à l'écorce des arbres] *Scurf, scald on the head, scald-head.* Cela tient comme teigne, *That sticks*

*sticks like bird-lime.* — [insecte qui ronge les étoffes, les livres, &c.] *Moth, tiny, dog-louse.* — [sorte d'herbe] *Straggle weed.*

TEIGNÈS, *s. m. pl.* [pourriture de la fourchette du pied d'un cheval] *Corruption of the frush.*

TEIGNERIE (tègnerie), *s. f.* [hôpital pour des lépreux] *Scabby-house.*

TEIGNEUX, -LUSE (tègneù, -cûre), *adj. subst.* [galeux, crasseux] *Scurfy, troubled with a scald-head.* † Il n'y avoit que trois teigneux & un pelé, *There was nobody but tag, rag, and bob-tail.*

TEIGNON (tignon) *s. m.* [cheveux gras & mal peignés] *Nasty, greasy head of hair, frouzy hair.*

TEIGNONE'E (tègnôné), *adj. f.* [se dit d'une femme mal coiffée] *Frouzy.* Te voilà bien teignonnée, *How frouzy you are.*

TEIGULGHITCH, *s. m.* [nom d'une espèce de Rats du Kamtschatka : on les nomme Voyageurs, parce qu'ils changent d'habitation] *Teigulghitch.*

TEHAMA, *s. m.* [contrée de l'Arabie Heureuse, sur la Mer Rouge] *Tehama.*

TEILLE (tèigle), *s. f.* [écorce défilée du chanvre ou du lin] *The rind of hemp or flax.*

TEILLER (tèiglé), teillant, teillé; *v. a.* [séparer les chénevettes de l'écorce qui se doit filer] *To peel (hemp).*

TEINDRE (taindre), teignant (tègnan), teint (tain); je teins (tain), je teignis (tègni), *v. a.* [faire prendre à une étoffe, &c. une couleur différente de celle qu'elle a] *To dye, colour, tinct, tinge, tincture.* Teindre du fil, de la laine, de la soie, &c. *To dye thread, wool, silk, &c.* Ce drap est teint en laine, *The wool of that cloth has been first dyed.* Teindre en bon teint, *To dye with fast colours.* Teindre en faux teint, *To dye with fading colours.* Le bois de Brésil teint en rouge l'eau où on le jette, *Brasil-wood gives a red dye to the water it is thrown into.* Après la bataille la rivière étoit teinte de sang, *After the battle the river was stained with blood.* Les mains teignent les mains, *Mullerries stain one's hands.* Teindre du vin blanc avec du gros vin rouge, *To colour white wine with deep red wine.* \* L'amour, aujourd'hui traité avec tant d'indécence, & teint de tous les vices du siècle, *Love treated at present with so much indecency, and stained with all the vices of the age.*

TEINT (tain), *s. m.* [t. de Teinturier, manière de teindre] *Dye, hue, colour.* Grand teint *Great dye, or in grain.* Petit teint, *Lesser dye.*

TEINT, TEINTE, *part. of* Teindre, *Dyed, tinged.* Bois teint, *Stained wood.*

TEINT, *s. m.* [le coloris du visage] *Complexion, colour.* Teint vif, vermill, fleuri; ou pâle, défilé, jaunâtre, &c. *Lively, ruddy, rosy; or pale, wan, yellowish complexion.*

TEINTE (tainte), *s. f.* [t. de Peinture; degré de force qu'on donne aux couleurs; couleur, coloris, nuance] *Tint, tint, colour, touch.* Demi-teinte, *Mezzotinto.*

TEINTURE (teinture), *s. f.* [liqueur pré-

parée pour teindre; l'impression de couleur que cette liqueur laisse sur les étoffes] *Dyeing, hue, a dye, tint, colour.* Mettre une étoffe à la teinture, *To put a stuff in dyeing.* Drap d'une belle, d'une vilaine teinture, *Cloth of a good, ugly hue.* \* Toutes ses actions prenoient la teinture de sa brutalité naturelle, *All his actions had a tint of his natural brutality.* — [t. de Chymie; la substance la plus subtile d'un minéral, ou d'un végétal] *Tincture.* \* — [connaissance superficielle, principe, notion, élément de science] *smattering, superficial knowledge, catch, touch, smack.* \* Je voudrais qu'elle prit une teinture légère, mais générale de toutes les choses, *I wish her to take a slight knowledge, but a general one of all things.* \* — [impression que la bonne ou mauvaise éducation laisse dans l'âme] *Habit, impression.*

TEINTURIER (taintüré), *s. m.* [qui exerce l'art de teindre] *Dyer.* [grand arbre du Jenago en Ethiopie] *Tinctoria arbor.*

TEINTURIÈRE (taintürière), *s. f.* [femme de teinturier] *Dyer's wife or widow.*

TEITEI ou TEITET, *s. m.* [oiseau du Brésil, de la grandeur d'un serin] *Teitei.*

TEJUGUACU, *s. m.* [lézard du Brésil, le même que le Témapara] *Tejuguacu.*

TEK ou TIEK, *s. m.* [arbre des Indes dont le bois est fort dur] *Tek, Theka.*

TEL (tèl), TELLE, *adj.* [pareil, semblable] *Such, like.* Il n'y a pas en ce pays-ci de telles coutumes, *There are no such customs in this country.* Je ne vis jamais rien de tel, *I never saw the like; I never saw any such thing.*

Jamais l'Amour ne forma rien de tel, *The God of Love never exhibited to mortal eye any form equal to hers.* Tel fut le discours qu'il tint, *Such was his speech; such were the words which he spoke.* Tel étoit alors l'état des affaires, *Such was the state of affairs at that time.* † Tel maître, tel valet, *Like master, like man.* † Telle vie, telle fin, *People die as they live.* — [suivi de que, signifie si grand que; marque la ressemblance, exprime les comparaisons dans le style soutenu] *Such that, such as.* Sa mémoire est telle qu'il n'oublie jamais rien, *His memory is such that he never forgets.* Elle faisoit un tel bruit qu'on ne pouvoit rien entendre, *She made such a noise that one could hear nothing.* Cette étoffe est telle que vous la voulez, *That stuff is such as you desire.* C'est un homme tel qu'il vous le faut, *He is the very man you want.* Il faut vivre avec les gens tels qu'ils sont, *We must live with people as we find them.* Tel que vous le voyez, *Notwithstanding his appearance.* Tel que vous le voyez, il en sait plus que les maris : il connoît le faible des femmes; elles savent aussi qu'il a le sien, *For all he looks so, he knows more than the husbands do: he knows the blind sides of the wives, who likewise know that he too is not without his blind side.* Vous n'êtes pas tel que vous devriez être, *You are not what you should be.* J'accepterai telles conditions qu'il vous plaira, *I shall subscribe to what terms soever you please.* Telle est la condition des hommes, qu'ils ne sont jamais

contens de ce qu'ils possèdent, *Such is the condition of men, that they are never contented with what they enjoy.* \*\*\* Tel qu'un lion rugissant met en fuite les bergers épouvantés, tel Achille, &c. *As a roaring lion disperses the frightened shepherds, so Achilles, &c.* Il n'est rien tel que de savoir son métier, *There is nothing like one's being master of one's trade.* Rien n'est tel que de vivre en repos, *There is nothing like a quiet life.* — [se dit des personnes, des lieux, des choses, qu'on ne veut marquer qu'indéterminément] *Such, many a one, &c.* On ne sauroit le trouver chez lui, il est tantôt chez M. un tel, tantôt chez Madame une telle, *One can never meet with him at home, he is one while at Mr. such a one's, another while at Mrs. such a one's.* L'orage tombera sur tel qui n'y pense pas, *The storm will fall upon those who don't think of it.* Tel fait des libéralités qui ne paye pas ses dettes, *Many a one bestows liberalities who don't pay his debts.* Tel sème qui ne recueille pas, *He who has sown, sometimes does not reap.* Il y a telle femme qui aime mieux son argent que ses amis, & ses amans que son argent, *There are women in the world who love their money better than their friends, yet their lovers better than their money.*

|| TEL QUEL, [aussi mauvais que bon, & même quelquefois plus mauvais que bon; de peu de valeur; passable, médiocre] *Indifferent, mean, so, so.* Il y avoit dans cette chambre un lit tel quel, *There was in that room something like a bed.* C'est une maison telle quelle, *That house*  
75 so so.

TELAMON, *s. m.* [Mythol. fils d'Eaque & roi de Salamis] *Telamon.* — *s. m.* [t. d'Archit. Atlante des Grecs; figure qui porte un entablement] *Telamon*; pl. *Telamones.*

TELCHINES, *s. m.* [Mythol. Prêtres de Cybèle] *Telchines.*

TELE'GONE, *s. m.* [fils d'Ulysse & de Circé, tua son père sans le connoître] *Telegonus.*

TELEMAQUE, *s. m.* [Mythol. fils unique d'Ulysse & de Pénélope] *Telemachus.*

TELEPHE, *s. m.* [Mythol. fils d'Hercule & d'Angée] *Telephus.*

TELESCOPE (télèskôpe), *s. m.* [lunette d'approche] *Telescope, a prospective glass.*

TELETHUSE, V. IRIUS.

TELE'GIE, *s. f.* [liqueur douce & agréable que les habitants de Ceylon tirent d'un arbre nommé Kérule] *A sort of liquor.*

TELE'MENT (téléman), *adv.* [de telle sorte] *So, in such a manner, inasmuch.*

|| TELE'MENT QUE, *conj.* [de sorte que, régit l'indicatif] *So that, in such a manner that.* Il est tellement préoccupé que . . . *He is so pre-occupied that . . .* Tellement donc que vous ne voulez plus la voir, *So that then you will see her no more.*

|| TELE'MENT QUELLEMENT, *adv.* [d'assez mauvaise grâce, passablement, médiocrement] *Indifferent, so so, pretty well.* Il s'acquitte de son devoir tellement quellement, *He discharges his duty but so so.*

TELLI'ERE, *s. f.* [papier de la petite sorte] *Telliere.*

TELLINA, *s. f.* [coquillage bivalve du genre des moules] *Tellina.*

TELLINITE, *s. f.* [telline devenue fossile] *Tellinite.*

TELLUS (tél-luce), ou LA TERRE, *s. f.* [Mythol. Cybèle] *Tellus or Terra.*

TEMAMACAME du Mexique, *s. m.* [nom des cerfs de la seconde espèce, comprise dans les Mazames nom générique] *Temamacama.*

TEMAPARA, *s. m.* [magnétique lézard d'Amérique] *Temapara, Triguacu.*

TEMASCALE, *s. f.* [petit four pour dessécher la cochenille] *Cochineal-oven.*

TEMBOU, *s. m.* [Bétel, plante que les Indiens sont toujours à mâcher] *Tembul.*

TEME'CEN, ou TEMESE, *s. m.* [prov. d'Afrique, au roy. de Fez] *Temecen or Temesne.*

TEME'RAIRE (téméraire), *adj. subst.* [hardi avec imprudence; vaillant, outré, présomptueux, inconsidéré, étourdi, indiscret, audacieux, effronté, impudent] *Rash, bold, inconsiderate, precipitate, unadvised, undutious, rash-headed, hardy, daring, hasty, overbold, sanguine, fool-hardy, headlong.* Il est plutôt téméraire que vaillant, *He is rather rash than valiant.* Un coup téméraire, *A rash or bold enterprise.* Une action téméraire, *A rash, inconsiderate, or indiscreet action.* Jugement téméraire, *A rash judgment.* Un jeune téméraire, *A rash, or hair-brained young fellow.* Proposition téméraire [t. de Théologie; trop hardie] *Rash proposition.*

TEME'RAIREMENT (téméraireman), *adv.* [avec une hardiesse imprudente, inconsidérément; étourdiment] *Rashly, boldly, inconsiderately, unadvisedly, headlong, over-boldly.*

TEME'RITE' (témérité), *s. f.* [hardiesse imprudente & inconsidérée; présomption, audace, effronterie] *Temerity, rashness, inconsiderateness, precipitation, audacity.*

TEMESWAR ou TEMISWAR, *s. m.* [ville très-forte de la haute Hongrie] *Temeswar.*

TEMIAN, *s. m.* [royaume d'Afrique dans la Nigritie] *Temian.*

TEMOCHOI, *s. m.* [oiseau des bois du Mexique; le Hocco] *Temocholi.*

TEMOIGNAGE (témoignâje), *s. m.* [rapport de témoins sur un fait; déposition, déclaration] *Testimony, evidence, testimonial, character, report, certificate, witnessing.* Témoignage juridique, authentique, irréprochable, suspect, *Juridical, authentic, unexceptionable, suspicious testimony.* Rendre témoignage à la vérité, *To testify or witness the truth.* Rendre un faux témoignage, *To give in a false evidence.* Etre appelé en témoignage, *To be called to give one's evidence.* On rend de bons témoignages de lui, *He has a good character.* Le témoignage de la conscience, *The testimony of one's own conscience.* La vertu des magistrats porte ainsi témoignage de la sagesse du peuple, *The virtue of the magistrates thus gives a proof of the wisdom of the people.* — [preuve; signe, indice, passage, texte d'un auteur] *Proof, mark, sign, evidence, witness, avouch, vouch, token, attestation,*

*ation, credit, authority, Il me donne tous les jours de nouveaux témoignages d'amitié, He gives me every day fresh proofs of his friendship. L' —* Il est un témoignage du génie des Ducs de Toscane, qui ont fait d'un village marécageux, la ville d'Italie la plus florissante, *Leghorn is a standing mark of the great genius of the Dukes of Tuscany, who of a marshy village have made it the most flourishing city in Italy.*

**TE'MOIGNER** (témoigné, témoignant, témoigné; je témoigne, je témoignai; v. a. & n. [porter témoignage, servir de témoin; déposer, attester, assurer, déclarer, certifier] *To testify, witness, bear witness, give evidence, depose, attest. Je témoignerai par tout ce que je lui ai vu faire, I'll testify every where what I have seen him do. Témoigner contre quelqu'un, To give evidence against one. — [marquer, faire connaître] To show, express, make appear, make known, take notice, speak. Témoigner du chagrin, de la joie, du mécontentement, de la satisfaction, To show sorrow, joy, discontentment, satisfaction. Témoigner de l'amitié, de l'estime, du mépris, To express friendship, esteem, contempt. Il lui témoigna qu'il n'en étoit pas content, He made it known to him that he was not contented with them. Il témoigna en être fâché, He expressed his sorrow for it. \* Je témoignai que je souhaitois de me reposer, I expressed a desire of going to rest. Il m'a témoigné beaucoup d'amitié, He has shown or expressed a great deal of friendship to me. Je n'ai pas voulu le lui témoigner, I would not take notice of it to him. Je vous témoignerai en toute rencontre que je suis votre très-humble serviteur, You shall find by me, upon all occasions, that I am your most humble servant.*

**TE'MOIN** (témoin), s. m. [celui qui a vu, ou entendu, quelque fait, & qui en peut faire rapport; présent, spectateur] *Witness, evidence, deponent. Témoin oculaire, Eye-witness. Témoin auriculaire, Auricular witness. Témoin irréprochable, suspect, aposté, suborapé, Irreproachable, suspect, bribed, suborned witness. Témoin à gages, A knight of the post. Faux témoin, Pilory knight. Prendre à témoin, To protest, call as a witness. Servir de témoin contre quelqu'un, To come in as a witness or evidence against one. Mes yeux en sont témoins, I have the evidence of my eyes; I have seen it with my own eyes. Elle en est un bon témoin, She is a good evidence or instance of it. Dieu m'est témoin que je dis la vérité, God knows that I speak the truth. \* \* Arbres, forêts, témoins de mes soupirs, Trees, woods, conscious to my sighs.*

Témoin muet [chose qui peut servir d'indice, ou d'une sorte de preuve], *Mute witness. — [marque, monument; signe] Mark, testimony, witness. Ses blessures sont les témoins de son zèle pour le service de son Prince, His wounds or scars are testimonies of his zeal to serve his Prince. Témoin ce que dit Aristote, Witness what Aristotle says. Témoin les blessures dont il est encore tout couvert, Witness the scars with which he is still covered.*

EN TE'MOIN DE QUOI [t. de Pratique, en

témoignage de quoi] *In testimony whereof, pl. — [petits morceaux de tuile, d'ardoise, &c. qu'on enterre sous les bornes d'un champ, d'un héritage] Marks, proofs, witnesses. — pl. [buttes ou élévations de terre, qu'on laisse pour faire voir de quelle hauteur étoient les terres qu'on a enlevées tout autour] Witnesses, marks.*

**TEMPE** (tanpe), s. f. [la partie de la tête, [depuis l'oreille jusqu'au front] *Temple.*

**TEMPE'** (tainpé), s. f. [Mythol. très-belle vallée en Thessalie] *Tempe.*

**TEMPE'RAMENT** (tanpéraman), s. m. [complexion, constitution du corps] *Constitution, condition, complexion, crasis, nature. Un tempérament ruiné, A broken constitution. Il est paresseux par tempérament, He is constitutionally idle. Avoir du tempérament (être fort porté à l'amour), To be of a lewd constitution. — [caractère, la disposition naturelle des esprits] *Temper. Dans les négociations il faut connaître le tempérament des gens à qui on a affaire, In negotiations one must know the tempers of the persons he has to deal with. Tempérament violent, doux, violent, mild temper. \* — [expédient; milieu, modération, moyen, adoucissement, ménagement] Medium, mean, temperament, modification. Proposer divers tempéramens pour concilier des intérêts opposés, To propose several mediums or expedients to reconcile opposite or jarring interests. — [t. de Musique; altération légère dans les intervalles pour les rendre moins dissonnans], *Temperament.***

**TEMPERANCE** (tanpérance), s. f. [vertu morale qui modère les passions & les désirs déréglés; retenue, réserve; abstinence, sobriété, frugalité] *Temperance, moderation, soberness, sobriety, continence, frugality, abstemiousness.*

**TEMPERANT** (tanpéran), -ANTE, adj. v. subst. [retenu, modéré, sobre, frugal] *Temperate, sober, frugal, continent, abstinent. Poudre tempérante, Temperating powder.*

**TEMPERATURE** (tanpérature), s. f. [disposition de l'air, du climat] *Temperature.*

\* **TEMPE'RE'** (tanpéré), -E'E, adj. [modéré, posé, sage] *Moderate, stayed, temperate or tempered, sober.*

**TEMPÉRER** (tanpéré), tempérant, tempéré; v. a. [modérer, diminuer l'excès d'une qualité; retenir, régler, calmer, apaiser, adoucir, arrêter, réfréner, corriger] *To temper, moderate, allay, qualify, correct, dilute, dabble, modify. Tempérer le chaud par le froid, To temper or qualify the heat by the cold. Tempérer sa bile (réprimer sa colère), To refrain or rule one's passion. Tempérer le sang, l'acrimonie des humeurs, To cool the blood, to correct the acrimony of humours.*

**TEMPÉ'RE',** Ex. Climats tempérés (où il n. fait ni trop chaud ni trop froid), *Temperate climates. Air tempéré, Moderate air. Zone tempérée (entre la zone torride & une des glaciales), Temperate zone.*

‡ **TEMPESTUEUX** (tanpéstüeu), ou **TEMPÉTUEUX** (tanpétüeu), -EUSE (eüze), adj. [orageux, sujet à de fréquentes tempêtes] *Tempestuous, stormy.*



**TEMPÊTE** (tanpète), *s. f.* [orage; ouragant, tourmente; cris, bruit, tumulte, vacarme; émeure, sédition; malheur, ravage, trouble, persécution] *Tempest, storm, commotion, sedition, trouble.* Une mer sujette aux tempêtes, *A tempestuous or stormy sea.* \* Il voyoit la tempête se former, & il ne savoit où elle iroit fondre, *He saw the storm gathering, and knew not where it would fall.* \* Il laissa passer la tempête, *He waited till the tempest was over.* Il eut l'adresse de détourner, de conjurer la tempête, *He knew how to dispel the storm.*

\* || Un petit tempête (enfant vif & turbulent), *A little bear.*

|| **TEMPÊTER** (tanpété), tempêtant, tempêté; *v. n.* [faire bien du bruit; pester, s'emporter, se déchaîner, jeter feu & flamme, crier, clabauder, faire le diable à quatre] *To storm, bluster, keep a heavy noise, rage, rant, pelt and chafe, domineer.* \* Il ne fait que crier & tempêter, *He does nothing but pelt and chafe.*

**TEMPLE** (tanple), *s. m.* [édifice public consacré à Dieu; église; lieu où demeuroient les Templiers] *A temple, vane, fane, church, meeting-house.* \* On dit des Fidèles en état de grâce qu'ils sont les temples vivans du Saint-Esprit, *The faithful in a state of grace are called the living temples of the Holy Ghost.* \*\* Son nom est écrit au temple de la gloire, au temple de mémoire (il est assuré d'une réputation immortelle), *His name is recorded in the annals of fame.*

**TEMPLE** ou **TEMPIET** de Tisserand, [petite règle de bois en forme de crémaillère] *Temple, weaver's luttering.*

**TEMPIET** (tanplé), *s. m.* [t. de Relieur; bâton carré] *Press-stick.* Tempiet ou Templon de Tisserand, *Weaver's luttering.*

**TEMPLIER** (tanplé), *s. m.* [Chevalier d'un certain Ordre Militaire & Religieux] *Templar, Knight-Templar.* † Boire comme un Templier (avec excès), *To drink like a fish.*

**TEMPORAL** (tanpôral), *-ALE, adj.* [qui a rapport aux temps] *Temporal.*

**TEMPORALITÉ** (tanpôralité), *s. f.* [la juridiction du domaine temporel d'un Evêché, &c.] *Temporality, temporals.* Juge de la temporalité, *Judge of the temporals.*

**TEMPOREL** (tanpôrel), *-ELLE, adj.* [qui passe avec le temps; périsable, par opposition à éternel & à spirituel; passager, terrestre] *Temporal, transient, temporary.* Les biens temporels ne doivent pas être comparés à ceux de l'éternité, *The good things of this world are not to be put in competition with those of the next.* — [séculier, par opposition à ecclésiastique] *Temporal, secular.* Seigneur temporel, *Temporal Lord.*

**TEMPOREL**, *s. m.* [revenu ecclésiastique; se dit aussi de l'autorité des Rois] *The temporalities (of a church).*

**TEMPORELLEMENT** (tanpôrelman), *adv.* [par opposition à éternellement; vainement, pour un temps, d'une manière passagère] *Temporally, with respect to this life, for a time.* Ils sont récompensés temporellement, *They have a temporal reward.*

**TEMPORISEMENT** (tanpörizeman), *s. m.* [retardement, délai, remise, prolongation] *Temporizing, delaying, lingering, procrastinating, prolonging of time, spinning it out.*

**TEMPORISER** (tanpörizé), temporisant, temporisé; *v. n.* [différer dans l'attente d'un temps plus favorable; retarder, reculer, s'amuser, balancer, hésiter] *To temporize, delay, linger, procrastinate, to prolong time, spin it out.* Il y a un an qu'il temporise, *He has been temporizing for these twelve months.*

**TEMPORISEUR** (tanpörizeür), *s. m.* [qui temporise] *Temporizer, procrastinator, a dilatory person, a lingerer, or prolonger of time, delayer, cunctator, dither, dodger.*

**TEMPS** (tan), *s. m.* [la mesure de la durée des choses; terme préfix, & c. dit des siècles, des différens âges, par rapport à la Chronologie] *Time, while, age, days, tale.* Temps propre, *Season, seasonableness.* Pour un temps, *For a season.* Temps passé, Temps présent, Temps futur, Temps à venir, *The time past, present, or to come.* Ménager bien le temps, Être bon ménager du temps, *To be a good husband of one's time.* Passer le temps, son temps à étudier, *To spend one's time in study, in studying or upon books.* Marquer précisément le temps, *To appoint a fixed time.* Donnez-moi un peu de temps pour vous payer, *Give me a little time to pay you.* Cet apprentif a fait son temps, *That apprentice has served his time, or is out of his time.* Il a fait son temps (il n'est plus propre aux choses dont il s'est mêlé autrefois avec succès, *(He has served his time.* Cet habit a fait son temps (n'est plus mettable), *That coat has seen its last days.*

Du temps du Déluge, d'Abraham, de Moïse, &c. *In the time of the Flood, of Abraham, Moses, &c.* Du temps d'Auguste, *In the time of Augustus.* Nous ne verrons pas cela de notre temps, *We shall not see that in our time, or in our days.* De mon jeune temps, *In my young days.* C'étoit le bon temps, un bon temps, *This was a happy time; These were happy days.* Un temps de corruption, de trouble, &c. *Days of corruption, of trouble, &c.* Du vieux temps, Du temps jadis, *In old times, in times of yore.* Vous êtes bien du bon temps, *You have a great deal of the ancient simplicity.* Le goût du temps, *The taste of the age, The reigning taste.* Temps fâcheux, difficiles, Troublesome or hard times. Les temps fabuleux, *The fabulous times.* Les temps héroïques, *The heroic times.* Avant tous les temps (avant la création du monde), *Before all times.* Dans le cours des temps, Dans la suite du temps, *In process of time.* Par laps de temps (t. de Pratique), *By lapse of time.* A la consommation des temps (à la fin des siècles), *At the consummation of all ages, at the end of the world.* \*\* Dans la nuit des temps (dans les temps les plus éloignées), *In the remote obscurity of time.* La nuit des temps cache encore aux humains, *The veil of time conceals as yet from mortals.* Le temps fut, ou il fut un temps que, &c. *There was a time, when, &c.* Avec le temps, *In time.* En même temps, *At the same time, together.*

Au même temps, *About the same time, at the same time, as soon.*

À temps (assez tôt), *In time, in the nick of time, at the time appointed.* Tout d'un temps, *At the same time, at one bout.* De temps en temps, *De temps à autre, From time to time, now and then.* De tout temps, *At all times.* En temps de paix, *En temps de guerre, In time of peace or war.* Il y a long-temps, *Il y a bien du temps, A great while ago; 'tis a great while since.* En temps & lieu, *In proper time and place.* A quelque temps de là, *Some time after.* || Passer bien le temps, son temps, *Se donner du bon temps (se divertir), To pass the time away, make merry.* || Passer mal le temps, son temps (s'ennuyer beaucoup, ou souffrir), *To have a tedious time on't, pass one's time badly or uncomfortably.* S'accommoder au temps, *Céder au temps, Se gouverner selon le temps, Prendre le temps comme il vient (ne s'inquiéter de rien), To yield to the times, comply with the times, be a time-server, be a trimmer.*

Il est temps d'agir, *It is time to act.* Il est temps de le faire, ou que vous le fassiez, *It is high time to do it, or for you to do it.* Vous serez encore à temps de les trouver, *You will be ready to meet them.* L'erreur n'a qu'un temps, *Error preceds but a short time, or is of a short duration.* \*|| Tuer le temps (s'amuser à quelque chose pour se désennuyer), *To kill time.* Perdre le temps, perdre son temps (ne rien faire, ou faire le rien), *To waste time.* Le temps perdu ne se recouvre point, *Time lost cannot be retrieved.* Il ne cherche qu'à gagner du temps (qu'à différer), *He only seeks to gain time.* \*|| Couler le temps, Pousser le temps avec l'épau, *To judge or jog on in expectation of better times.* †|| Hauser le temps (faire la débauche), *To tippie.* Le temps amène tout, *Time brings every thing about.* \*\*\* Le temps dévore tout, *Time consumes every thing.* † Avec le temps & la paille les nêles mûrissent, *Time brings all things to maturity; A mouse in time may eat a cable.* † D'autres temps, d'autres soins, *Every season has its reason.*

† Qui a temps, a vie, *He who has time, has life, there are hopes.* Tout vient à temps à qui peut attendre, *Patience brings all things about.*

†|| Du temps du Roi Guillelot, *Du temps qu'on se mouchoit sur la manche, In the days of good king Arthur.* Temps vrai, temps moyen (c. d'Astron. & d'Horlogerie) V. MOYEN. — [loisir] *Time, leisure.* Je n'ai pas le temps de vous parler, *I have no time to speak to you.* Avoir le temps & l'argent (le loisir & les moyens), *To have time and money enough.* † Le temps est à Dieu & à nous, *We have time enough upon our hands; We are not straitened for time.* — [conjoncture, occasion propre; circonstance favorable] *Time, opportunity.* Le temps est favorable, *This is a favourable opportunity.* Attendez à un autre temps, *Stay till another time.* En temps & lieu, *In a proper time and place.* Prendre bien son temps, *To nick the time.* Prendre son temps, *To seize on the proper opportunity.* Prendre quelqu'un sur le temps, *To catch one in the fact.* Il n'est pas temps d'y songer, *It is not*

*time to think of it.* † Il y a temps pour tout, *There is time for all things.* Il y a temps de rire & temps de pleurer; temps de parler & temps de se taire, *There is a time for weeping, and a time for laughing; a time for talking, and a time for holding one's tongue.* — [saison propre] *Time, season.* Le temps de la moisson, *Harvest-time.* Les Quatre-temps (jours de jeûne en chacune des quatre saisons de l'année), *The ember-weeks.*

\* Nous avons eu aujourd'hui les quatre temps (par allusion aux Quatre-temps), *We have had four sorts of weather this day.* — [situation de l'air] *Weather.* Quel temps fait-il? *How is the weather?* Il fait beau temps, *'Tis fair or fine weather.* Vilain temps, mauvais temps, *Nasty, bad weather.* Temps humide, pluvieux, sombre, obscur, calme, serein, sec, *Wet, rainy, cloudy, covered, calm, serene, dry weather.* Le temps change, s'éclaircit, s'obscurcit, se couvre, se met au beau, *The weather is changing, clears up, grows gloomy, is covered, promise to be fair.* Être exposé à l'injure du temps, *To be exposed to the injury of the weather.* Gros temps (temps d'orage, en mer), *Stormy or foul weather.* † Il fait un temps de Demoiselle, il ne fait ni poudre ni soleil, *There's neither sun nor dust abroad.*

\*|| Dans cette maison il fait la pluie & le beau temps, *He is all powerful, or bears the chief sway in that house.* — maniable [t. de Marine] *Ex. Moderate weather.* Grand temps, *Brave wind, or brave weather.* Temps fait, *Settled weather.* Temps affiné, *Fine weather, clear weather or sky.* Temps à perroquet, *A top-gallant gale, top-gallant weather.* Temps de mer, gros temps, *Tempestuous weather.* Temps embrumé, *A fog, foggy weather.* — [se dit dans la Danse, dans l'Escrime, dans les Exercices militaires, &c.; mesure, pause] *Time.* Observer les temps de la danse, *To observe or keep the time in dancing.* Battre la mesure à trois temps, à quatre temps, *To beat in triple time, or common time.* — [t. de Grammaire, se dit des différentes inflexions, des différents signes, qui marquent dans les verbes le temps où se passent les actions dont on parle] *Tense.* Le présent & l'imparfait sont des temps différents, *The present and imperfect tenses are different.*

TENABLE, *adj.* [se dit en termes de Guerre, d'une place où on peut se défendre, & dans l'usage ordinaire, d'un endroit où l'on peut demeurer commodément: il ne se dit guère qu'avec la négative] *Tenable, capable of defence, defensible.* Ce vieux château n'est pas tenable, *That old castle is not tenable.* \* Il fait trop froid ici, la place n'est pas tenable, *It is too cold here, there's no staying in the place.*

TÉNACE, *adj.* [visqueux, qui tient extrêmement; gluant, dur, ferme, opiniâtre, roide, inflexible] *Clammy, clingy, viscous, sticky, tenacious, adhesive; tough, stubborn, obstinate.* \* — [avare, qui ne donne rien qu'avec peine; sordide, mesquin, cliché, taquin] *Tenacious, close-fisted, niggardly, covetous.* Il est fort ténace; d'une humeur ténace, *He is close-fisted, of a very tenacious humour; he is opinionated.* — [au jeu de l'homme, & à quelques autres jeux]

*Tenace.* Il a les deux as noirs, & voit venir, il est tenace, *He has the two black aces and is the lust in hand, he lays tenace.*

**TENACERIM** ou **TENASSERIM**, *s. m.* [ville du royaume de Siam] *Tenacerin or Tenasserim.*

**TENACITÉ** *s. f.* [viscosité; obstination] *Tenuity, viscosity, lentor, toughness.* La ténacité des humeurs, *The tenuity of humours.* Hair avec ténacité, *To hate tenaciously.* — [avarice, mesquinerie] *Tenaciousness, closeness, niggardliness.*

**TENAGODE**, *s. m.* [coquille verniculaire dont l'animal est inconnu] *Tenagode.*

**TENAILLE** (tenàïlle), *s. f.* [sorte de fortification dans les dehors d'une place] *Tenaille.*

**TENAILLES**, *s. f. pl.* [instrument de fer pour tenir, ou pour arracher quelque chose; se dit quelquefois au singulier; pinces] *Pincers, nip-pers.* — [t. de Mar.] *A wooden engine like pincers, to confine the planks of a ship, till they can be fastened.* — *s. m.* [poisson des Indes Orientales] *Piscis forcipinus.*

**TENAILLER** (tenàïllé), tenaillant, tenaillé; *v. a.* [tourmenter un criminel avec des tenailles ardentes] *To pinch or tear off the flesh with red-hot pincers.*

**TENAILLON** (tenàïglon), *s. m.* [t. de For-tif. : il y en a ordinairement deux, qui se nomment aussi Lunettes] *Tenailon.*

**TENANCIER** (tenancié), *-ÈRE, s. m. & f.* [t. de Droit, celui qui tient des terres en roture, dépendantes d'un fief; feudataire, vassal, censier] *Tenant, occupier.* — [celui qui possède le domaine utile des héritages dont la directe appartient au Seigneur] *Copy-holder.*

**TENANT** (tenan), *s. m.* [celui qui dans un tournoi tenoit contre toute sorte d'assaillans] *Challenger.* \* — [celui qui dans une dispute soutient une opinion contre ceux qui l'attaquent] *Defendant, opponent.* Il étoit le tenant de la dispute, *He was defendant in the dispute.* \* — [celui qui défend une personne dans une conversation; défenseur] *Champion, stickler, de-fendant.* C'est le tenant déclaré de Descartes, *He is a declared champion of or stickler for Descartes.*

**TOUT EN UN TENANT, TOUT D'UN TENANT**, *adv.* [en parlant de terres, d'héritages; sans interruption, d'une même continuité] *Contiguous, all in one piece.* Il a tant d'arpens de terre, tout d'un tenant, tout en un tenant, *He has so many acres of ground all in one piece.*

**LES TENANS ET ABOUTISSANS** d'une terre, *s. m.* [les bornes] *The abutments, or bounds, limits of an estate.* \* Les tenans & aboutissans d'une affaire, *The circumstances or particulars of a business.*

\* **TENANT**, *s. m.* [celui qui va souvent dans une maison, & qui est comme le maître] *Major domo.* Il est le tenant, *He is the householder.* — [t. de Blason; support qui a des mains] *Supporter.*

**TENANT, -ANTE, adj. v.** [tenace] *Tenacious, close-fisted, hold-fast.*

\* **TENARE**, *s. m.* [l'Enfer, suivant la Fable] *Tanarus.*

**TENDANCE** (tandance), *s. f.* [t. de Sta-

tique & de Dynamique; action de tendre; direc-tion du mouvement] *Tendency, tendence.*

**TENDANT** (tenlan), *-ANTE, adj. v.* [qui tend à quelque fin] *Tending, driving; that has a tendency, bent.* Proposition tendante à héré-sie, *A proposition tending to heresy, savouring of heresy, bordering on heresy.* Un discours tendant à prouver, *A speech tending to prove.* Li-belles tendans à sédition, *Seditious libels.* U'requête tendante à ce qu'il plaise à la Cour, *A petition begging leave of the Court.*

**TENDE** (tande), *s. f.* [ville forte d'Italie dans le Piémont] *Tenda.*

**TENDELET** (tandélet), *s. m.* [t. de Marine; pièce d'étoffe, pour couvrir la poupe contre la pluie; ou pour mettre à l'abri du soleil; tabernacle] *Awning.* The tilt of a boat, *awning or canopy in the after part of a galley.*

**TENDERIE** (tanderie), *s. f.* [Chasse où l'on tend des pièges] *Toil.*

**TENDEUR** (tandeur), *s. m.* [celui qui prend les oiseaux de proie au passage] *Falconer.*

**TENDINEUX, -EUSE** (tandiné, -neuse), *adj.* [qui appartient aux tendons] *Tendinous.*

**TENDOIS**, *s. m.* (tandé), *s. m. pl.* [barres avec lesquelles on tourne les ensubles des mé-tiers des haute-lieurs] *Tenton.*

**TENDON** (tandon), *s. m.* [t. d'Anatomie; la partie du muscle par laquelle il est attaché à l'os] *Tendon, hamstring.*

**TENDRAC** (tandrak), *s. m.* [espèce de hé-risson de l'île de Madagascar] *Tendrac.*

**TENDRE** (tandre), *adj.* [qui peut être aisé-ment coupé, divisé; est opposé à dur; mou, souple, ployant, flexible, maniable, traitable] *Soft, weak, bendable, mellow.* Le sapin, le saule & le peuplier sont des bois tendres, *The fir-tree, the willow and the poplar are soft wood.* Le plomb & l'étain sont les plus tendres des métaux, *Lead and tin are the softest of metals.* Des pierres tendres, *Soft stones.* — [se dit de la viande, &c. est opposé à coriace] *Tender.* La viande fraîche tuée n'est pas tendre, *Meat newly killed is not tender.* Devenir tendre, *To mortify.* || Cette viande est tendre comme rosée; Elle est tendre au couteau, ou sous le couteau, (sous la dent), *That meat is as tender as a chicken.* — [se dit du pain nouvellement cuit; est opposé à rassis] *New.* Du pain tendre, *New bread.*

† Jeune femme, pain tendre, & bois vert, mettent la maison en désert, *A young wife, new bread, and green wood generally turn a family upside down.* — [sensible, délicat] *Tender, sen-sible.* Il est extrêmement tendre au froid, *Cold pinches him extremely.* Un cheval qui est tendre à l'éperon, *A horse that can't bear being spurred.* Ce cheval a la bouche tendre, *That horse is ten-der mouthed.* Il est tendre aux mouches, *Flies are very troublesome to him.* \* || Cet homme-là est tendre aux mouches (il s'offense des moindres choses), *That man is touchy or exceptionous.*

\* Dès ses plus tendres années, Dès sa plus tendre jeunesse, Dès l'âge le plus tendre, *From his tender years, or his most tender age or youth, From his infancy.* Avoir la vue tendre, les yeux tendres, *To have weak eyes, be tender-eyed.*

Con.

Conscience tendre, *A tender, nice or scrupulous conscience.* — [sensible à l'amitié, à la compassion, & plus particulièrement à l'amour; passionné, galant, voluptueux] *Tender, compassionate, amorous, mild, remorseful, passionate, affectionate, humane, piteous, pitiful, ruthless, delicate, commiserating, loving.* Avoir le cœur tendre, *To have a tender heart, or tender hearted.* Discours, paroles tendres, *Amorous speech, words.*

\* — [propre à inspirer l'amitié, la compassion, & principalement l'amour] *Soft, mellow, moving.* Des vers tendres, *Soft verses.* Regarder d'une air tendre, *To look at one tenderly.* Avoir le son de la voix tendre (touchant & gracieux), *To have a soft tone of voice.* Un air tendre (touchant & passionné), *A soft, tender tune.* — [se dit, en Peinture, de certains coups de pinceau extrêmement délicats] *Soft, delicate.* Il y a des touches extrêmement tendres dans ce tableau, *There are extremely fine touches in that picture.* Ce Peintre a le pinceau tendre, *That Painter has a very delicate pencil.*

TENDRE, *s. m.* [tendresse; amour, affection, sensibilité, délicatesse, volupté, amitié, flexibilité] *Tenderness.* Elle a un furieux tendre pour les hommes d'épée, *She has a great tenderness for or a mighty fancy to sword men, or a great passion for a scarlet coat.*

TENDRE 'A CAILLOU, & par corruption, Tendre à caïon, *s. m.* [arbre de l'Amérique dont le bois est dur comme un caillou] *Tendre à caillou.*

TENDRE (tandre), tendant, tendu; je ten's (tan), je tendis (tandi); *v. a.* [tirer & bander quelque chose, comme une corde, &c.; roidir; meubler, étendre, étaler, déplier, élargir, déployer, dérouler, développer, alonger, agrandir] *To tend, pitch, lay.* Tendre un arc, *To bend a bow.* Tendre les chaînes d'une ville, *To chain the streets.* Tendre des filets aux oiseaux, *To spread a net or nets to catch birds.* Tendre aux brécasses, *Tendre aux grues, To spread nets for catching woodcocks or cranes.* Tendre une souricière, *To set a mouse trap.* \* Tendre un panneau à quelqu'un, lui tendre un piège, *To lay a snare or snare for one.* Tendre un pavillon, une tente, *To set a pavilion, pitch a tent.* Tendre un lit, *To set up a bed.* Tendre une tapisserie, *To hang up a suit of hangings.* Tendre une chambre, un appartement (le tapisser), *To hang a room.* Tendre de deuil une chambre, *To hang a chamber in mourning.* On a ordonné de tendre toutes les rues (de tapisser le devant des maisons), *They gave orders to have all the streets hung with tapestry.* — [présenter en avançant] *To stretch out, hold out, reach.* Il me tendit la main, *He stretched out his hand to me.* Tendre son chapeau pour demander quelque chose, *To hold out one's hat to ask something.* Tendre le dos aux coups, *To hold out one's back.* Tendre la joue, *To hold out the cheek.* Tendre les bras à quelqu'un pour l'embrasser, *To open one's arms to embrace a person.* Tendre les mains au Ciel, *To hold or lift up one's hands to Heaven.* Tendre le pied à quelqu'un pour le faire tomber, *To hold out or stretch out one's foot to make one fall.* Il s'alloit noyer, on lui tendit une corde, *He was near drowning, they*

*threw out a rope to him.* Il tend le cou, *He pokes out his neck.* Il tendit le cou au bourreau, *He stretched his neck to the executioner.* \*

\* Tendre les bras à quelqu'un, *To lend one a helping hand; to help him at a pinch.* \* Tendre les mains à quelqu'un, *To implore one's assistance.*

TENDRE, *v. n.* [aller à un certain terme] *To go to, lend, make.* Où tend ce chemin-là? *Where goes that way? Where does that way lead to? Où tendent vos pas? Which way do you steer your course? Les corps tendent à leur centre, Bodies tend to their center.* Tendre à la perfection, *To aim at perfection.* Ces disputes ne tendent point à éclaircir la matière, *Those disputes do not tend to illustrate the matter.* \*

— [aboutir, aspirer, prétendre; avoir en vue, pour but, pour fin] *To tend, have a tendency, drier or aim at.* Tendre à, *To reach.* Je sais où tend votre discours, *I know what your discourse tends to; I know the tendency or drift of your discourse; I know whereabouts you are.* Maladie qui tend à la mort, *A mortal, or desperate disease.* Le malade tend à sa fin, *The patient is drawing to his end.* \* C'est un homme qui tend à ses fins, *He is a man that never loses sight of his interest.*

TENDREMENT (tandreman), *adv.* [avec tendresse; passionnément, affectueusement, amoureux-ment] *Tenderly, affectionately, dearly, heartily.* Les mères aiment tendrement leurs enfants, *Mothers love their children tenderly.* Peindre tendrement, *To have a smooth free way of painting.*

TENDRESSE (tandrèce), *s. f.* [sensibilité à l'amitié ou à l'amour, l'amour même] *Tenderness, love, affection, lovingness, amorousness, dearous, ruth, humanity.* La tendresse du sang, *The fondness of natural affection.*

TENDRETE (tandreté), *s. f.* [qualité de ce qui est tendre: ne se dit que des viandes, fruits & légumes] *The tenderness.*

TENDRON (tandron), *s. m.* [rejeton tendre de quelques arbres, de quelques plantes] *A young shoot or sprig, a tendril.* ||\* Un jeune tendron, *A young lass or virgin.*

TENDRONS, [cartilages à l'extrémité des os de la poitrine de quelques animaux] *Cristle.*

TENDU (tandu), *-ve part.* de Tendre, *Bent, &c. tense, tight, tightly.* \* Avoir l'esprit tendu (fortement appliqué à quelque chose), *To have one's mind very intent upon a thing.*

TE'N'EBRES, *s. f. pl.* [privation de lumière, obscurité; nuit; difficulté, doute; abyme, enfer; erreur, aveuglement] *Error, blindness, ignorance.* ~ *Darkness, the dark, shade, pitchness.* Les ténèbres de la nuit, *The darkness of the night.* \* Les ténèbres de l'idolâtrie, de l'ignorance, *The darkness of idolatry, or ignorance.* Percer les ténèbres de l'ancien temps, *To pierce the darkness of the old age.* \* L'histoire profane au-delà des Olympiades est pleine de ténèbres, *The profane history before the Olympiads is full of obscurity and darkness.*

TE'N'EBRES, [les matines qui se chantent l'après-dînée du mercredi, du jeudi, & du ven]

dredi saint, dans l'Eglise Romaine] *Tenel-res*, or *Tenclra*.

**TENE/BREUX**, -*zuss* (ténébreu-bredza), *adj.* [obscur, plein de ténèbres; ne se dit guère qu'au poësie; couvert, opaque, épais, sombre touffu; caché, dissimulé, enveloppé, embarrassé] *Tenebrous, dark, gloomy, nighted, pitchy, obscure, overcast.* \* \* Le séjour ténébreux (l'enfer) *The gloomy regions.* \* Les temps ténébreux de l'histoire, *The dark times of history.* \* Il a l'air sombre & ténébreux, *He has a dark and gloomy look.*

**TENE/BRION**, *s. m.* [insecte coléoptère; vit dans les ordures] *Tenebrio, stinking beetle.*

**TENEDOS** (ténédoce), *s. m.* [île célèbre de l'Archipel]. *Tenedos.*

**TENEMENT** (téneman), *s. m.* [t. de Pratique; métairie dépendante d'une seigneurie; ferme, tenure, monvance] *Tenement.*

**TENESME**, *s. m.* [t. de Médecine; épreintes douloureuses, & envie continuelle & presque inutile d'aller à la selle] *Tenesmus.*

**TEN/ERIFE**, *s. f.* [île d'Afrique, la plus considérable des Canaries] *Teneriff.*

**TENETTE** (tenète), *s. f.* [instrument pour tirer la pierre de la vessie] *Pincer.*

**TENEUR**, *s. f.* [terme de Pratique; ce qui est contenu mot à mot dans un écrit; substance, fond] *Teneur, content, purport.* Teneur de livres, *s. m.* [t. de Négocce, celui qui a soin de mettre par écrit ce qui se vend, & ce qui s'achète] *Book-keeper.*

**TENEUR** [t. de Fauconnerie; troisième oiseau qui attaque le héron dans son vol] *Third hawk.*

**TENEZ**, *s. m.* [ville & province d'Afrique au royaume de Trémécen] *Tenez.*

**TENGA**, *s. m.* [Cochi, ou Cocu] *Tonga, coco-nut-tree, Palma Indica nucifer.*

**TENIA**, *s. m.* [Ver solitaire] *Tenia or tape-worm.*

**TENIE**, *s. f.* [t. d'Architecture; moulure plate, bande ou listel qui appartient à l'épistyle Dorique] *Tenia or Tenia.*

**TENILLE** ou **FLION**, *s. m.* (tenigle), *s. f.* [Telline, sorte de coquillage] *Tellina.*

**TENIR**, tenant, tenu; je tiens (tain), vous tenez, ils tiennent (tiène), je tiens (tain), je tiendrai (tiaindré), que je tienne, nous tenions, ils tiennent, *v. a.* [avoir à la main, entre les mains; empoigner, serrer] *To hold, have hold of, contain.* Tenir enfermé, *To lay up.* Tenir tête, *To match.* Tenir pour, *To repute.* Tenir la place, *To represent.* Tenir en bride, *To restrain.* Tenir un livre, *To hold a book.* Je tiens le voleur, *I hold the thief, I got hold of him.* Tenir quelqu'un à la gorge, *To throttle one, to take him by the neck.* \* Tenir quelqu'un à la gorge, Tenir le pied sur la gorge à quelqu'un, Tenir le poignard sur la gorge à quelqu'un, *To hold a dagger to one's throat, force one to a thing.* Tenir un enfant sur les fonts de Baptême, *To stand godfather or godmother to a child.* \* Tenir quelqu'un sur le tapis, *To talk of one, to make him the subject of one's conversation.* Tenir le dé (tenir le corhet, avoir la main pour

ter les dés), *To hold the dice box.* \* Tenir les dé dans la conversation, *To engross all the talk of the company.* Se tenir les côtés de rire (tire démesurément), *To split one's sides with laughing.* Il se tient les côtés de rire, *He cannot hold his sides with laughing; He splits his sides with laughing.* \*|| Tenir quelqu'un le bec dans l'eau, *To keep one at bay, amuse him with fair promises.* \*† Tenir quelqu'un dans sa manche, *To have a person at one's disposal.* \*† Tenir quelque chose dans sa manche, *To be cock-sure of a thing.* \*† Tenir quelqu'un au cul & aux chausseries, (le serrer de près), *To hold one fast.* † Tenir le loup par les oreilles, *To hold a wolf by the ears, To be in a situation where there is danger on all sides.*

Tenez; se dit absolument pour dire, prenez ce que je vous présente; pour attirer l'attention; pour avertir de prendre garde à quelque chose, & dans le même sens qu'on a accoutumé de dire, (voyez) *Here, take it.* Tenez, voilà ce que je vous dois, *Here, take what I owe you.* || Tenez, tout ce que vous dites-là ne me touche pas. *Heark ye, all that you say don't affect me in the least.* † Tenez, le voilà qui passe, *See now, he is going by the door.* Il faut le tenir à quatre, *He must be bound hand and foot.* \* Il se fait tenir à quatre, *It is hard to bring him to any reasonable terms.* \*§ Il ne tient rien, *He has failed in his attempt.* Il pensoit toucher cet argent, mais il ne tient rien, *He thought himself sure of that money, but has not got it yet.* Il croyoit m'attraper, mais il ne tient rien, *He thought to over-reach me, but I slipped out of his hand.* Il tient bien ce qu'il tient, *He is an old holdfast; He is close fisted.* \*† Il a beau tenir à présent, je le tiens, *He may do what he will, now I have, or hold him fast.* Oh! parbleu, s'écria-t-il, je vous tiens: c'est pour le coup que les affaires vont vous faire peur, *Aha! (cried he), Egad, I have you fast, For once you will be sick of business.* \*† Il en tient, *He is caught, galled, &c. He is in port.* Nous en tiens tous deux, *We are both bit.* Il a son procès, il en tient, *He has lost his case, he has his belly-full of it.* C'est tenir à l'œil, à l'année dans la vue, il en tient, *He has struck his fancy, he is smitten with it.* Il n'a pas davantage pour me per... Dame en tenoit, *This was enough to smite me of the lady's being smitten.* Il a bon sens, il en tient, *He has taken his sense, he is fuddled.* || Il croit tenir Dieu par les pieds, *He is quite in heaven; He is overjoyed.* \*† Il tient le bon bout par devers lui, *He has the better end of the staff.*

† Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras, *One hold fast is better than two I'll give thee; One take is worth two I'll give thee; A cottage in possession is better than a kingdom in reversion; A bird in the hand is worth two in the bush.*

† Serrez la main, & dites que vous ne tenez rien, *Here, hold fast for fear you should drop it (is said when we intend to make a fool of a person by pretending we give him something.* — [posséder, avoir en propre, jouir, être en possession,

session, occuper] *To have, hold, be possessed of, occupy, occupy, grasp.* Les Turcs tiennent les plus belles provinces de l'Asie, *The Turks hold or are possessed of the finest provinces in Asia.* Tenir un pays en souveraineté, *To hold a land as a sovereignty.* Tenir une terre en franc-alleu, *To hold a land by free tenure or free hold.* Tenir une terre par ses mains, *To improve one's own estate, keep it in one's own hands.* Tenir une terre à foi & hommage de quelqu'un, *To hold land of one by fealty and homage.* \* Vous n'avez rien à lui commander, il ne tient rien de vous, *You have nothing to command him, he has no dependence upon you.* \* Tenir la vie de quelqu'un, *To hold one's life of one, owe it to him, be obliged or indebted to him for it.* Tout ce qu'il a, il le tient de votre libéralité, *He holds all that he has from your liberality.* \* Tenir une nouvelle de quelqu'un, *To have a piece of news from one.* Je tiens ce secret-là d'un homme habile, *I have had that secret from a skilful man.* Tenir une chose de race, de naissance, *To hold by inheritance, to have it run in one's blood.* Il sont tous extrêmement polis dans cette maison-là, ils tiennent cela de race, *They are all extremely polite in that house, it runs in their blood to be so.* Tenir de son père & de sa mère [leur ressembler] *To take after one's father or mother.* Il est timide & a l'air embarrassé, il tient cela de son père, *He is timorous and out of countenance in company, it is kind father for him.* Je tiens un peu de vous, je vous en avertis, *I am somewhat of your disposition, I can tell you.* \* Il est bien fait, il a de qui tenir, *He is a handsome man, he takes after his family.* Le lynx tient du loup, *The lynx is of the nature of the wolf.* Il tient un peu trop de la nature des jeunes Seigneurs, il est diablement libertin, *He has a disposition, too much a kin to that of your young Noblemen, extremely rakish.* J'ai ouï raconter du Roi des choses qui tiennent du prodige, *I have heard some things related of the King, which sound miraculous.* \* L'architecture Chinoise tient du Gothique (patricpe), *The Chinese architecture has a mixture of the Gothick in it.* \* Il y a long-temps que la fièvre le tient, *The fever has been long upon him.* \* Quand son accès le tient, *When the fit is upon him.* \* Sa belle humeur le tient, *He is in good humour.* \* Qu'a-t-il? Qu'est-ce qui le tient, *What is the matter with him.* -- [occuper un espace, une place] *To take up, keep.* Serrez-vous un peu, vous tenez trop de place, *Sit a little closer, you take up too much room.* L'armée tenoit deux lieues de pays, *The army took up two leagues of ground.* Tenir une maison, un appartement, *To keep a house or an apartment.* Il tient le premier étage, *He occupies the first floor.* Tenir boutique, *To keep a shop, be a shop-keeper.* Tenir cabaret, *To keep an ale-house.* Tenir école, *To keep a school.* Tenir le lit, *To keep one's bed.* Il tient la chambre, parce qu'il est un peu incommode, *He keeps his room, because he is a little out of order.* L'armée tient la campagne, *The army keeps the field or is in the field.* Tenir prison (t.

de Pratique), *To stay in goal, remain in prison.* — [t. de Marine; Ex. Tenir le vent, aller au plus près du vent, c. à d. de l'endroit d'où vient le vent, tenir le lof] *To sail close to the wind, keep the luff, keep the wind, or to work to windward.* Tenir le lit du vent, *To have the wind right on end, or in one's teeth.* Tenir le large, *To keep off, hold out in the offing.* Tenir la mer, *To keep the sea, or to hold out in the offing.* Tenir ou conserver deux amers l'un par l'autre, *To keep two sea-marks in one.* Tenir bon, *To hold tight any rope, &c. to stop or cease from any exercise or labour in a ship.* Tenir le palant d'une manœuvre, *To make fast the bight of a rope when it hangs slack.* Tenir un bras, *To brace or haul in the brace of a yard.* Tenir une manœuvre, *To make fast or belay a rope.* Tenir ou voir une terre, V. OUVRIER. — [en parlant de l'ordre] *To hold, keep.* Il faut que dans les compagnies chacun tienne son rang, *In companies every body must keep his place or rank.* \* Il tient bien son rang, son poste. || Il tient bien son coin, *He keeps up or maintains his rank, place, or character.* Tenir sa partie (phrase de Musique), *To sing one's part.* \* 4 Il tient bien sa partie (il s'acquitte bien de ce qu'il doit), *He plays or acts his part very well.* Tenir le milieu dans une affaire (prendre un tempérament), *To keep a medium in a business.* — [en parlant des assemblées, des fonctions publiques] *To hold, keep.* On tient les Etats tous les ans en Languedoc, *The states are kept every year in Languedoc.* Les jours que le Roi tient conseil, *The days when the King holds a council.* Le Roi tenant son lit de Justice, *The King holding his bed of Justice; The King sitting on his throne.* Tenir les assises, *To keep the assizes.* Tenir consistoire, chapelle, *To keep a consistory, a chapel.* — [garder en quelque lieu, conserver] *To keep.* Tenir de l'argent, des papiers, dans un cabinet, sous la clef, *To keep money, papers, in a closet, under the key.* On ne sait où il tient son argent, *One don't know where he keeps his money.* Il tient sa femme à la campagne, *He keeps his wife in the country.* Tenir des écoliers en pension, *To keep a boarding school.* Puisque nous vous tenons ici nous ne vous laisserons pas partir sitôt, *Since we have you here, we will not let you go so soon.* — [maintenir, entretenir; avoir à ses gages, soutenir, nourrir] *To keep.* Tenez tout en bon état, *Keep all things in repair.* Le Roi tient garnison dans une telle ville, *The King keeps a garrison in such a town.* Tenir un enfant au collège, à l'académie, *To keep a boy at school, at an academy.* Ce prince tient des Ambassadeurs, des Résidens dans quelques Cours, auprès de quelques Princes, *This Prince keeps Ambassadors, residents in courts.* — [renfermer dans un certain espace, dans une certaine mesure] *To hold, contain.* Cette grange peut tenir dix milliers de gerbes, *That barn can contain ten thousand sheaves.* Un muids doit tenir tant de pintes, *A hogshead must hold so many pints.* Ce seau tient bien l'eau (l'eau qu'on y met ne s'enfuit point), *That bucket is very staunch.* —

[arrêter, fixer; réprimer, empêcher] *To hold, keep in.* Cet enfant est si vif, si remuant, qu'on ne le sauroit tenir, *That child is so lively, so active, that one cannot keep him in.* C'est un homme qui ne peut tenir sa langue, Il ne sauroit se tenir de parler, *He cannot hold or rule his tongue.* Je ne sais à quoi il tient que je ne lui rompe en visière, *I don't know what hinders me from affronting him.* Il n'y a ni parenté, ni amitié qui tiennent, *No ties of blood or friendship can hinder it.* Il n'y a ni crédit ni richesses qui tiennent, je le condamnerai s'il a tort, *Neither interest nor riches can hinder me from condemning him, if he be in the wrong.* Il ne se tiendra jamais de jouer, *He will never leave off or forgo gaming.* Je ne pus me tenir de lui dire que cela n'étoit pas bien, *I could not help telling him that it was wrong.* Je ne sais qui me tient, infâme, que je ne t'arrache les yeux, *I don't know why I shou'dn't tear your eyes out, you villainous scoundrel.* Tenez-vous en repos, Tenez-vous, *Be quiet.* Un emploi qui tient en sujétion, *A slavish employment or place.* Tenir quelqu'un de court, *To keep one short, have a strict hand over him.* Tenir rigueur à quelqu'un, *To use one rigorously or severely; to be severe upon him.* — [faire qu'on demeure dans un certain état] *To keep, hold up.* Tenir les peuples dans le devoir, *To keep the subjects in their duty.* Tenir les enfans dans une grande sujétion, *To keep children in a great submission.* Tenir les esprits en suspens, les affaires en balance, *To keep the minds in suspense, affairs standing.* Tenir une ville bloquée, *To keep a town blocked up.* Tenir sa maison propre, *To keep one's house cleanly.* Tenir la tête droite, *To hold up one's head.* Tenir les yeux baissés, *To keep one's eyes down.*

Ce corps de troupes a tenu les ennemis en respect, *That body of forces has kept the enemy in awe.* Tenir des chevaux en halcine, *To keep horses in exercise.*

TENIR, [occuper durant quelque temps] *To take up, keep, detain.* Cela m'a tenu plus que je ne pensais, *That detained me longer than I thought.* Je ne vous tiendrai guère, *I won't keep or detain you long.*

TENIR, [réputer, estimer, croire, suivre] *To hold, account, look upon, take, believe.* Je tiens cela pour certain, *I hold that for a certainty.* Je tiens cela vrai, puisque vous le dites, *I believe it is true, since you say so.* Je le tiens honnête homme, pour honnête homme, *I look upon him as an honest man.* Je tiens l'affaire faite à l'heure qu'il est, *I look upon the business as done now.* Je me tiens heureux d'avoir pu vous servir en quelque chose, *I hold or account myself happy in having been able to serve you in something.* Il se tient assuré de la victoire, *He thinks himself sure of the victory.* Dès qu'il apprit cela, il se tint perdu, *As soon as he learned that, he looked upon himself as undone.* Tenez-vous pour dit que (soyez assuré que), *Be sure, or you may assure yourself that, &c.* Je me le tiens pour dit, *I stand corrected; I'll be sure to remember it; that's a sufficient warning to me.* Je tiendrai cela à grand honneur, *I shall*

*look upon it as a great honour.* Tenir: un dogme, une opinion, *To hold a dogma, to follow an opinion.* Les Catholiques Romains tiennent la transsubstantiation, *The Roman Catholics hold transubstantiation.* Les maximes qu'ils tiennent sont opposées aux nôtres, *Their tenets or the maxims which they lay down or maintain, are opposite to ours.* Dans le doute ils tiennent pour règle de se déterminer du côté de la rigueur, *Whenever there is any doubt in the case, they lay it down to themselves as a rule to incline to severity.*

TENIR un chemin, une route, *To go a way, keep or follow a way.* Il y a divers chemins à tenir, *One may go thither several ways.* \* Tenir une bonne conduite, une mauvaise conduite, *To follow good or bad courses, to behave well or ill.* Voilà la conduite qu'il tient, *He behaves in this manner.* Tenir le parti de quelqu'un (en être), *To follow one's party, stand or be for him, side with him.* Tenir sa parole, Tenir parole, Tenir sa promesse, *To keep one's word, be as good as one's word, perform one's promise.* \* Promettre & tenir sont deux, *To promise and perform are two things.* Tenir un traité, un marché (l'exécuter), *To keep a treaty, or a bargain.* Tenir des discours, Tenir un langage, *To hold a discourse, speak, talk.* En vérité vous vous moquez de tenir ce langage, *You jest sure to talk at this rate.* Mon Dieu; Tu ne sais pas pourquoi je tiens ce langage, *Lack-a-day you don't know why I talk so.* Tenir des discours sales, *To talk badly.* Tenir des discours désavantageux de quelqu'un, *To speak ill of one, speak to one's disadvantage, entertain ill discourses of him.* Plusieurs s'offensent des discours que vous tenez, *Many are offended at your discourses.* Cessez de tenir ce langage, *Forbear these expressions.* Tel fut le discours qu'elle me tint, *Such was her discourse, Such were her words.* Tenez cela secret (n'en parlez pas), *Keep that a secret.* Tenir sa colère (son ressentiment), *To keep one's anger or resentment.* Tenir sa gravité, *To keep up one's gravity, look grave.* Tenir sa morgue, *To look surly or superciliously.*

Tenir table (donner ordinairement à manger chez soi), *To keep a table.* Il tient table ouverte, *He keeps open house.* Tenir table, (demeurer long-temps à table), *To sit a long time at table.* Il y a deux heures qu'ils tiennent table, *They have been at table these two hours.* Tenir la plume dans une compagnie, *To be secretary to a company.* Tenir les livres, le registre, *To keep a Merchant's or Banker's books, be a Book-keeper.* Tenir les livres en double partie, *To keep books after the Italian method, or by double entry.* Tenir la caisse (chez un banquier, &c.) *To keep the cash-book.* Tenir registre de quelque chose, *To keep an account of a thing, write or set it down.* \* Il tient registre de tout, *He takes notice of all, he remembers all.* Tenir compte d'une somme à quelqu'un, *To allow one a sum in an account.* \* Je vous tiendrai compte de cela, *I will make you an acknowledgment for that; I shall endeavour to acknowledge this favour or to be thankful for it.* || Ne tenir

tenir compte de quelqu'un, de quelque chose (ne s'en pas soucier), *Not to value a person or a thing, not to mind them.* Tenir des chevaux au filet, *To keep horses standing without food.* \* Tenir quelqu'un au filet, *To keep one at bay.* \* Tenir quelqu'un par les cordons (par les li-sières), *To lend one with leading strings.* \* Tenir tête à quelqu'un *To cope with one, oppose or resist him.* Elle va tenir tête aux plus profonds docteurs, *She will undertake the most profound doctors in a dispute.* Tenir pied à boule (piéter bien), *To stand fair.* \*|| Tenir pied à boule, *To follow a business close, stick close to it.* Tenir la main à quelque chose, *To take care of a thing, look to it, see it done.* Ne vous mettez pas en peine, je tiendrai la main à cela. *Don't trouble your head about it, I'll take care of it.* Faire tenir des lettres, *To convey letters.* Faire tenir de l'argent, *To remit money.* Tenir lieu de, *To be instead of, be as.* Il m'a tenu lieu du père, *He has been like a father to me.* Un rampante & lâche politique, *Tient lieu de tout, est le mérite unique, A base and low-minded cunning supplies the place of every good quality, and constitutes the only merit.* Tenir jeu à quel-qu'un, *To play on with one.* Vous y allez de cent pistoles, je les tiens, ou Je tiens tout (phrase de joueur), *You lay a thousand pistoles, I'll take you up.*

Tenir, v. n. [résister, ne pas céder] *To hold, withstand.* \* On ne peut pas tenir, contre ses prières, contre ses raisons, *There is no resisting his prayers, a man must needs yield to his prayers or reasons.* Je ne saurois tenir contre vos charmes, *I cannot resist your charms.* Il n'y a point de ressentiment qui puisse tenir contre lui, *No man can keep his anger or resentment against him.* Je ne puis plus tenir contre votre douleur, *I am not proof against your sorrow.* Je crains bien qu'ils n'aient pu tenir contre mon ingratitude, *I fear they could not bear up against my ingratitude.* Il n'y a pas moyen de tenir contre un si juste sujet de plainte, *There is no such thing as holding out against so just a cause of complaint.* \* Il ne tient point contre l'intérêt, contre l'argent, *He is entirely swayed by interest, He is not proof against money.* \* Il ne tient point contre la raillerie, contre la plaisanterie, *He cannot bear a jest or a banter.* Tenir bon, Tenir ferme (résister, se défendre), *To hold or hold out, stand or stand out, withstand.* Il a tenu bon quinze jours durant dans une place qui ne valoit rien, *He held it out a whole fortnight, in a place that could hardly be defended.* Ce bataillon tint ferme jusqu'à ce qu'on amenât du canon, *That battalion held it out till the cannon was brought.* Il a envie de votre charge, tenez bon, tenez ferme, vous en tirez tout ce que vous voudrez, *He has taken a liking to your employment, stick to it or hold out, and he'll give you your terms.* Je l'exhortai à tenir bon, *I encouraged him to persevere.* Je tins bon néanmoins contre tous ces charmes réunis : mais je ne pus tenir jusqu'au bout contre mille autres qualités charmantes, plus précieuses encore que celles-là, *I withstood, however, all these united*

charms : but I could not resist the force of a thousand other perfections still more engaging and valuable. — [subsister sans aucun changement] *To be kept in force.* Il faut que le traité tienne, que le marché tienne, *The treaty must be stuck to, or must be kept in force.* — [demeurer en un certain état] *To keep, remain.* Sa frisure ne tient pas, *His hair don't keep in curl.* Le temps ne tiendra pas, *The weather won't hold out.* Les ennemis ne tiendront pas, *The enemy won't keep their ground or position.* Cette place ne peut pas tenir long-temps, *That place cannot hold out long.* Je tiens que cela a besoin d'explication, *I maintain that wants explanation.* Ces instruments ne tiennent pas d'accord, *These instruments do not keep in tune.* Les perdrix ne tiennent pas (t. de chasse), *Partridges won't stand.* Quand il est bien, il ne s'y peut tenir, *When he is well off, he cannot keep his place.* — [être compris dans un certain espace] *To hold.* Tous vos meubles ne peuvent pas tenir dans cette chambre, *This room cannot hold all your goods.* Il tient tant de pintes dans un muid, *A hogshead contains so many pints.*

†† Je n'en ai non plus qu'il en pourroit tenir dans l'œil, *I can put all I have on't into my eye, and see never the worse.* — [durer, être pendant un certain temps] *To be kept or held, fit.* Pendant que ce concile tenoit, *During the time that the council was held.* L'assemblée du Clergé tient de cinq ans en cinq ans, *The assembly of the Clergy is kept every fifth year.* — [être attaché à quelque chose, être difficile à arracher, ou à déplacer] *To hold, hold fast, be fast, stick.* Ce clou tient trop, *This nail holds too fast.* Sa chemise lui tient au dos, *His shirt sticks to his back.* †† Cela tient comme poix, Cela tient comme teigne, *That sticks as fast as pitch.* † Cela tient comme le Diable dans le corps d'un Ministre, † *That sticks as close as God's curse to a whore's a—e.* \* Sa vie ne tient qu'à un filet, *There is very little life in him.* \* Sa soutane ne tient qu'à un bouton, *His gown only holds with a pin.* || Il tient pour telle somme, *He is in prison for such a sum.* || Ses pierreries tiennent pour mille écus, *Her jewels are pawned or in pawn for a thousand crowns.* \* C'est un affaire qui me tient au cœur, *That's a thing which I take very much to heart, or that I am much concerned for.* \* L'injure qu'il a reçue lui tient au cœur, *His injury sticks in his stomach.* \* Ses pieds ne tiennent pas à terre, Il ne tient pas à terre, *No grass grows between his feet ; his feet hardly touch the ground.* \* Il tient à cet homme-là par bien des endroits, *He has many connections with that man.* Il tient à ce parti-là par des raisons de famille, *He is tied to that party out of some private reasons concerning his family.* Celui qui ne tient à rien, *He who has no connections.* \* Il ne tient plus à la terre, *He has broke off all connections with the world.* Me voilà prêt à partir, je ne tiens à rien, *Now I am ready to set out, nothing hinders me.* Je vous payerai quand vous voudrez, votre argent ne tient à rien, *I'll pay you when you please, your money is ready.* A quoi tient-il que nous ne par-tions ?



tions? *What is the matter that we do not go away?* Je ne sais à quoi cela tient, *I know not where it sticks.* 'A quoi ce marché tient-il? *What's the difference in that bargain?* 'A qui tient-il que cela ne se fasse? *Who hinders the thing from being done?* S'il ne tient qu'à donner dix pistoles, je les donnerai, *If nothing is wanting but giving ten pistoles, I'll lay down the money.* S'il ne tient qu'à cela, je ne serai pas des derniers, *If that be all, if it sticks there, if that will do, I shall not come short of any.* Le Roi voyant qu'il ne tenoit qu'au bien que ce mariage ne se fit, *The King perceiving that the want of a portion was the only obstacle to that match.* Il ne tient qu'à lui que la paix ne se fasse, *'Tis his fault that the peace is not made.* Il ne tiendra qu'à vous d'avoir la paix, *You have it in your power to make a peace.* Il ne tiendra pas à moi que — *It won't be my fault if —* Il n'y a rien qui tienne, *I'll do it for all that.* Il n'est tête chauve qui tienne, *I don't mind my baldness.* Il ne tient pas à moi qu'il ne soit satisfait, *'Tis not my fault if he is not satisfied.* Il ne tint presque qu'à rien qu'ils ne se battissent, *They were very near coming to hard blows.* Il ne tint qu'à deux cents mille écus qu'il ne les mit en campagne, *He only wanted two hundred thousand crowns to bring them into the field.* Il ne tient qu'à toi de faire le sixième, *It is in thy own option to make the sixth.* — [être contigu] *To be contiguous.* Ma maison tient à la sienne, *My house is contiguous to his.* — [être dans les intérêts, dans le parti de quelqu'un, être de l'opinion, du sentiment de quelqu'un] *To be for one, be of one's side, stand for him, side with him.* Il a toujours tenu pour le Roi dans les temps les plus difficiles, *He always sided with the King in the most difficult times.* En matière d'opinions, il faut tenir seulement pour la vérité, *In matters of opinion, one must side with nobody, but be guided by truth only.* — [résister; tenir tête, s'opposer, se maintenir] *To hold out, resist.* Cette place ne peut pas tenir encore huit jours, *That place cannot hold out eight days longer.* On ne peut pas tenir contre des forces si supérieures, *One cannot stand against forces so much superiour.* Il joue trop bien, il n'y a pas moyen de tenir contre lui, *He plays too well, it is impossible to hold out against him.*

SE TENIR, v. r. [s'arrêter, s'attacher, à quelque chose pour s'empêcher de tomber] *To lay hold, hold by, hold fast, take, abide by, cling.* Se tenir de (s'empêcher de), *To forbear.* Il ne peut se tenir de parler, *He cannot keep from talking.* Je ne pus me tenir de lui dire que cela n'étoit pas bien, *I could not forbear to tell him that he was in the wrong.* Il se tint à une branche, *He laid hold of a branch.* Il se tenoit à une corde, *He held fast by a rope.* † Se tenir au gros de l'arbre, *To keep to the body of the tree, be of the strongest side, side with him that is upmost.*

\* S'en tenir à, *To abide by.* Je me tiens, Je m'en tiens à la décision de l'Eglise, *I keep, I stand, or I stick to the decision of the Church.* Le criminel se tient sur la négative, *The criminal*

*stands upon the negative.* Je m'y tiens (se dit à certains jeux des Cartes, je suis content), *I stand.* S'en tenant-là, *Being satisfied with what he had got.* Je me couchai sans savoir à quoi je devois m'en tenir, *I went to bed without knowing what to think of the matter.* Je m'en tiens à votre avis, *I stick to your advice.* Je ne devois pas m'en tenir à si peu de chose, *I ought not to restrict myself to such a trifle.* Vous pourrez vous en tenir à son estimation, *You may depend upon his estimation.* Se tenir bien à cheval, *To sit fast or well on horseback.* Se tenir mal à cheval, *Not to sit fast or well on horseback.* Se tenir à son mot, *To stand to one's word, have but one word.* Se tenir aux arrêtés, *To stand to the conditions.* Se tenir à peu, à peu de chose, *To stand upon a small matter.* Il se tient à une vétille, à une chose de rien; Il se tient à rien, dans une affaire qui peut faire sa fortune, *He stands upon a trifle in an affair which may make his fortune.* — [demeurer dans un certain lieu] *To keep, stay, be, stand, lie.* Se tenir loin, *To stand far off.* Tenez-vous-là, & n'en parlez pas, *Stay there and don't stir from thence.* Il se tient toutes les après-dînés chez lui, *He keeps or He is at home every afternoon, or He never stirs out of his house in the afternoon.* Il se tient six mois à la campagne, & six mois à la ville; *He lives or stays six months in the country, and six months in town.* Se tenir caché, *To keep out of the way, to abscond.* Se tenir en embuscade, *To lie in ambush.* Se tenir sur ses gardes, *To stand upon one's guard.* † S'il est bien qu'il s'y tienne, *If he is well to pass, let him keep himself so.* Quand on est bien, il faut s'y tenir, *When one is well he must not think of changing.* — [demeurer dans une certaine situation] *To keep, remain.* Tenez-vous en repos, *Be quiet.* Se tenir à ne rien faire, *To stand doing nothing.* \* Se tenir les bras croisés (dans l'inaction, lorsqu'on devroit agir), *To sit with one's arms across.* Se tenir à genoux, *To be upon one's knees.* Se tenir debout, *To stand, stand up.* Se tenir droit, *To stand straight or upright.* Se tenir toujours propre, *To go always neat.* Vous n'avez qu'à vous bien tenir (se dit par forme de menace), *You must look to your hits.* — [être contigu, &c.] *To be contiguous, lie close together, stick together, hang upon another.* Nos maisons se tiennent; *Our houses are contiguous.* Des atômes qui se tiennent, *Atoms that stick together.* Ces choses semblent se tenir, *These things seem to hang one upon another.* Les Grâces se tiennent par la main, *The Graces go hand in hand together.* — [en parlant d'assemblées] *To be kept or held, to sit.* Il se tint une assemblée de notables, *There was held an assembly of the most noted persons.*

TENJA-TU, s. m. [c'est le palmier à coco] V. TENSA.

TENON, s. m. [t. de Charp. &c.; se dit du bout d'une pièce de bois qui entre dans une mortaise] *Tenon.* Le tenon est trop gros pour entrer dans la mortaise, *The tenon is too large to get into the mortise.* Tenon à queue d'aronde, *A dove-tailed tenon.* Tenon de mât. V. THON DE MÂT.

mit. Tenons de l'ancre, *The nuts of the anchor*. Tenon d'amures, *The loof-hook*. Tenon d'horloge, de montre, [pièce d'acier qui tient ferme le grand ressort] *The steel piece of a clock, or watch*. Tenon d'arquebuse, *A loop of a gun*. Tenon de vigne, [pour s'attacher & se soutenir] *A string of a vine-tendril*.

TENOR, *s. m.* [taille, voix moyenne entre la haute-contre & la basse-taille] *Tenor*.

TENRAC, *s. m.* V. TANREC.

TENSION (tansion), *s. f.* [état de ce qui est tendu] *Tension, tenseous, stiffness, tightness*. \* Tension d'esprit, [contension] *Contention, or great application of mind*.

† TENSION (tansion), *s. m.* [dispute galante entre deux Poètes] *Poetical competition*.

TENTATEUR (tantâtêr), *s. m.* [le Démon; Satan, mauvais ange, Diable, esprit malin, Tempter, enticer. Le tentateur, *The tempter, the Devil*].

TENTATIF (tantâtif), *-ive, adj.* & TENTANT (tantant), *-tante, adj. v.* [qui tente, qui cause une envie; séduisant] *Tempting, enticing*. Cela est bien tentant, *That's very tempting*. L'occasion étoit bien tentante, *'Twas a very tempting opportunity*.

TENTATION (tantâction), *s. f.* [mouvement intérieur, qui porte surtout au mal; désir, envie] *Temptation, decoy*.

TENTATIVE (tantâtive), *s. f.* [action de tenter, d'essayer; effort, essai, épreuve] *Attempt, trial, effort, offer, proffer, essay, probation, tentative*. J'ai déjà fait quelque petite tentative, *I've made a little sort of a push already*. — [t. de Théologie; thèse] *The first act, or disputation of a young Divine*. Faire sa tentative, *To hold the first public disputation; to make a probation-sermon*.

TENTE (tante), *s. f.* [pavillon de toile dont on se sert à la guerre] *Tent, pavilion, tabernacle*. Camper sous des tentes, *To encamp under tents*. — [t. de Marine] *Awning*. Tente de canot & de chaloupe, ou tente de nage, *Awning for the rowers of a boat*. Tente de gaillard, *The quarter-deck awning*. Tente de dunette, *The poop-awning*. Grande tente, *The main-deck awning*. Tente d'herbage, *A kind of awning used for the crews of galleys (made of a coarse woollen stuff, called herbage)*. Montans de tente, *Stanchions of the awnings*. — [petit rouleau de charpie qu'on met dans les plaies] *A tent, linement*. Il a encore une tente dans sa plaie, *He has still a tent in his wound*.

TENTELE, *s. m.* [nom que l'on donne au miel à Madagascar] *Honey*.

TENTEMENT (tantenman), *s. m.* [t. d'Es-cime] *Beating of the sword*.

TENTER (tanté), tentant, tenté; je tente, je tentai; *v. a.* [entreprendre, courir le risque, risquer, essayer] *To attempt, try, essay, offer, proffer, enterprise, wage*. Dieu tenta Abraham, *God tried Abraham*. Tenter Dieu (lui demander des miracles, &c. sans nécessité), *To try God*. J'ai tenté de combattre sa flamme, *I have tried to oppose his love*. J'ai tenté toutes sortes de moyens, *I have tried all means*. Ten-

ter fortune (hasarder quelque chose), *To try, take one's chance*. — [solliciter au mal; exciter, provoquer, animer, pousser, porter, induire] *To tempt, to solicit to ill*. Le serpent tenta Ève, *The serpent tempted Eve*. On l'a tenté avec de l'argent, *They tempted him with money*. — [donner envie, faire naître le désir] *To tempt, solicit, incite, invite, entice, set agog*. Je suis bien tenté d'aller prendre l'air à la campagne, *I have a great inclination to go and take the country-air*. Il fut tenté d'extorquer ce privilège, *He had a desire to extort that privilege*.

TENTURE (tanture), *s. f.* [nombre de pièces de tapisserie] *A suit of hangings*.

TENU, *-ue, part. of Tenir, Held, kept, &c.*

† Tant tenu, tant payé, *One must pay according to the value he has received*. — [entretenu, soigné] *Kept*. Jardin bien ou mal tenu, *A garden in good or bad order, well or badly laid up*. Maison bien tenue, *A house kept very clean*. — [obligé à faire quelque chose] *Bound, obliged*. Je ne suis pas tenu à cela, *I am not bound, or obliged to do that*. Il est tenu de m'acquitter, *He is bound to discharge me*. Les locataires sont tenus des menues réparations, *Tenants are bound to small repairs*. † A l'impossible on s'en tient, *There's no flying without wings; there's no fine against a fall; Nobody is bound to impossibilities*.

TENU, *-ue, adj.* [t. didact. délié; petit; mince, menu] *Tenuous, thin, small*. Substance tenue, *A tenuous or thin substance*.

TENUE, *s. f.* [temps pendant lequel certaines assemblées se tiennent] *Sitting, session, convening*. Durant la tenue des États, *During the sitting of the States; while the states were sitting*. — [assiette ferme d'un homme à cheval; posture, contenance] *A sitting firm on horseback*. C'est un homme qui n'a point de tenue à cheval, *'Tis a man who don't sit firm on a horse*. Les selles à l'Angloise n'ont point de tenue, *It is hard to sit steady upon English saddles*. — [t. de Marine; ancrage] *The grip or hold which an anchor has of the ground when it is sunk, anchorage*. Bonne tenue, *Good holding*. La tenue est bonne dans cet endroit, *There is good holding ground in this place*. Fond de bonne tenue, *Anchor-ground, or good anchoring ground*. Fond de mauvaise tenue, *Poor ground, or bad anchoring ground*. \* — *Settledness, steadiness*. \* Le temps n'a point de tenue (est fort variable), *The weather is quite unsettled*. \* Un homme qui n'a point de tenue (léger), *A fickle or uncertain man, A man of no certainty, not to be relied or depended upon, One who does not know his own mind*. — [terme de fief; tenue noble, fief qui relève d'un autre fief] *Noble tenure*. — [terme de Musique; la continuation d'un même ton pendant quelques mesures] *Tenuto, the continuing upon the same note*. — [terme de Maître à écrire; la manière de tenir la plume] *The holding (of the pen)*. — [t. de Triac; ne pas relever ses dames] *Holding*.

TOUT D'UNE TENUE, [tout d'un tenant] *Contiguous, all in one piece*. Il possède tant d'arpens

pens de terre tout d'une tenue, *He possesses so many acres of land all in one piece.*

**TENUTE** *s. f.* [t. didactique; petitesse, délicatesse, finesse] *Tenuity, thinness, smallness.*

**TENURE**, *s. f.* [terme de matière féodale, mouvance, dépendance, & étendue d'un fief; redevance, ténement] *Tenure, holding.*

**TEPETOTOLT**, *s. m.* [oiseau de montagne du Mexique, espèce de Hocco] *Tepetotolt.*

**TERCERE**, *s. f.* [île d'Afrique, la principale des Açores] *Tercera.*

**TE'ORBE**, ou **TUORBE**, *s. m. V. THE'ORBE.*

**TERCET**, *s. m.* [t. de Poésie Française; couplet de trois vers qui marchent ensemble] *Tiercet, triplet, a stave of three verses.*

**TERCOL** ou **TERCOU**, *s. m. V. TORCOL.*

**TER'E'BENTHINE** (térébantine), *s. f.* [résine qui coule du térébinthe] *Turpentine.* Huile de térébenthine, *Oil of turpentine.* Esprit, essence de térébenthine, *Spirit of turpentine.*

**TER'E'BINTHE** (térébainte), *s. m.* [sorte d'arbre résineux, & toujours vert] *The turpentine tree, mastich-tree.*

**TE'RE'BRATION** (térébration), *s. f.* [action de percer un arbre pour en tirer la gomme, la résine, &c.] *Terelration.*

**TE'RE'BRATULE** ou **ANOMIE**, *s. f.* [coq, poule, poullette, bec de perroquet; coquille bivalve] *Terelratula, concha anomia.* Térébratules, ou Anomies fossiles, *Anomites.*

**TER'E**, *s. m.* [Mythol. fils de Mars changé en épervier] *Tercus.*

**TER'E'GAM**, *s. m.* [grand figuier du Malabar] *Ficus Malabarica, cerasi magnitudine.*

**TE'RE'NIABIN**, *s. m.* [manne liquide de Perse] *Terenabin manna, Terenjalin.*

**TERFEZ**, *s. m.* [trafic ou pomme de terre d'Afrique] *Terfez.*

**TERGETTE**, *s. f. V. TARGETTE.*

**TERGIVERSATEUR** (tèrjiversatèur, *s. m.* [chicaneur] *Skuffler, flinch, dodger.*

**TERGIVERSATION** (tèrjiversàcion), *s. f.* [action de tergiverser; chicane, faux-fuyant, subterfuge, biaisement] *Tergiversation, shift, subterfuge, evasion, flinching, backsliding.*

**TERGIVERSER** (tèrjiversé), tergiversant, tergiversé, *v. n.* [prendre des faux-fuyans; chicaner, biaiser, éluder, esquiver] *To shuffle or flinch, use, fetches, fly back, dodge.*

**TERKI**, *s. m.* [grande & forte ville d'Asie, cap. de la Circassie Moscovite] *Terki.*

**TERME** (tèrme), *s. m.* [limite, fin, borne; rapport, relation] *Term, bound, end, goal, limit, conclusion, lock.* Chaque chose a son terme, *Every thing hath an end.* Toucher au terme, *To draw near its end.* Le terme de la vie, *The term of life.* Le terme d'une course, *The goal of a race.* Père & fils sont deux termes de relation, *Father and son are two terms of relation or relative terms.* Tout mouvement a deux termes, (le terme d'où l'on part, & le terme où l'on va), *Every motion has two terms.* — [t. de Mathém.] *Ex.* Termes d'un rapport, d'une proportion, d'une progression; termes d'une quantité algébrique, d'une équation (les quantités qui sont séparées par les signes plus ou moins),

*Terms of a ratio, &c. of algebraical quantities, of an equation.* — (t. de Marine), *The quarter pieces of a ship by which the side is terminated abaft.* — [temps préfixe de payment] *Time, term of time, day.* Donner terme à quelqu'un, *To give one time for payment.* Les loyers des maisons se payent à Paris aux quatre termes accoutumés, *House-rent is paid at Paris at the usual times or quarter days.* Une promesse de mille écus payable en six termes, *A promise of a thousand crowns to be discharged at six different payments or instalments.* † Qui a terme, ne doit rien, *He who has a time allowed him to pay a debt, can't be accountable before the time is elapsed.* † Le terme vaut l'argent, *Giving one time to discharge a debt does him as much service as if one gave him money.* — [le loyer du au bout du terme] *Rent.* Payer son terme, *To pay one's rent.* — [temps au bout duquel une femme doit accoucher] *Time, reckoning.* Elle n'est pas à terme, *She has not gone her time.* Elle approche de son terme, *She is near her time.* Un enfant qui n'est pas venu à terme, *A child born before its time, a still-born or abortive child.* Il est à son dernier terme (l'article de la mort), *He is near his last moment.* — [statue qui n'a que la seule tête ou le haut du corps, & qui finit en forme de pilastre ou descabellon; elle ser voit anciennement de borne ou de limite; buste] *Term, supporter, a boundary-mark.* Le Dieu Terme (qui présidoit aux limites), *Terminus.* † Il est planté-là comme un terme, *He's stuck up there like a stake.* — [mot, diction, expression, parole] *Term, word, expression.* Terme propre ou convenable, figuré, vieux, nouveau, barbare, hors d'usage, &c. *Proper term, figurative, old, new, barbarous, obsolete, &c.*

Parler en bons ou en beaux termes, en termes choisis, *To make use of elegant, choice words.* Mesurer, peser ses termes, *To weigh one's words.*

Vous dites de bonnes choses, mais en mauvais termes, *You speak good things, but express them ill.* Parler de quelqu'un en mauvais termes, *To speak ill of one.* Parlez-moi brutalement devant le monde: ne mesurez pas les termes, *Speak roughly to me before people, and do not spare ill language.* Termes ou mots techniques, termes d'un art, d'une science, *Terms of an art or science, technical terms.* — *pl.* [l'état où est une affaire, point, situation, disposition] *Terms, state, pass, condition, foot or footing.* En quels termes est cette affaire? *In what state, pass, or condition, is that business?* Ils sont en termes d'accommodement, *They are upon terms of accommodation.* Dans les termes où ils en étoient, *As matters or affairs stood betwixt them.* Être en termes d'amitié avec quelqu'un, *To be upon the foot of friendship with one, To be on good terms with him.*

**TERMINALISON** (tèrminèzon), *s. f.* [désinence d'un mot] *Termination, ending (of words).*

**TERMINER** (tèrminé) terminant, terminé; je termine, je terminai; *v. a.* [mettre des bornes, borner; fixer, prescrire, arrêter, régler, limiter] *To terminate, bound, limit, set bounds to.* La mort termina les conquêtes d'Alexandre, *Death*

*Death put a stop to the conquest of Alexander.* Ce bois termine agréablement la vue, *That wood bounds the prospect pleasantly.* — [achever, finir ; conclure, décider] *To end, put an end to, terminate, shut up, run out, close, conclude, consummate, issue.* Il a terminé glorieusement ses jours, *He has gloriously ended his days.* Terminer un différend à l'amiable, *To terminate, determine or decide a difference amicably.*

SE TERMINER, *v. r.* [se passer, s'achever] *To end, come to an end, terminate.* Cette campagne ne se termina point sans combat, *That campaign was not closed without a battle.* — [se dit de la désinence d'un mot] *To end, terminate.* Les noms qui se terminent en eur, *Nouns ending in eur.*

TERMINTHE, (termainte), *s. m.* [tubercule inflammatoire sur lequel s'élève une pustule noire] *Terminthus.*

TERNAIRE (ternère), *adj.* *Ternary.* Le nombre ternaire, *The ternary, ternion, or the number three.*

TERNATE, *s. f.* [île de la mer des Indes, la principale des Moluques] *Ternate.*

TERNE, (térne), *adj.* [qui n'a point l'éclat qu'il doit avoir ; sombre, obscur, décoloré, déteint, effacé] *Tarnished, dull.* Votre argenterie est terne, *Your plate appears dull or is tarnished.* Ce diamant est terne auprès de l'autre, *That diamond looks dull near the other.*

TERNES (térne), *s. m.* [terme du jeu du Trictrac ; deux trois] *Two thirds, six (at dice).* S'il amène un ternes, il a perdu, *If he throws two thirds, he has lost the game.*

TERNIER (térnié), *s. m.* [Pic de muraille] *Picus murarius, Wall-creeper.*

TERNIR, ternissant, terni ; je ternis ; *v. a.* [rendre terne, diminuer l'éclat de quelque chose, déteindre, décolorer, effacer] *To tarnish, sully, dull, stain, bespatter.* L'haléine ternit la glace d'un miroir, *Breath tarnishes a looking-glass.* Ternir les couleurs, *To dull the colours.* Cet éclat de vos yeux n'est plus terni de larmes, *Tears now no longer shade your eyes' soft lustre.* \* — [noircir, obscurcir ; flétrir, diffamer, décrier, déshonorer, blesser, perdre la réputation] *To obscure, blast, cast a blemish upon, blemish, blur.* Ternir sa gloire, sa réputation, *To stain one's glory, reputation.* C'est un vice qui ternit toutes ses vertus, *'Tis a vice that tarnishes all his virtues.* L'âge ternit la beauté, *Age brings beauty to decay.*

\* SE TERNIR, *v. r.* [devenir terne, *To tarnish, grow dull ; be blasted or obscured, decay.* Ces couleurs se ternissent aisément, *These colours are apt to fade.* Sa gloire commence à se ternir, *His glory begins to decay or fade.*

TERNISSURE, *s. f.* [état de ce qui est terni] *Tarnishing, dulling.*

TERNOVA, *s. f.* [ville de la Turquie d'Europe, capitale de la Bulgarie] *Ternova.*

TEROULE ou THIROULE, *s. f.* [terre qui indique une houlître] *Black earth.*

TERPSICHORE (tèrpsikòre), *s. f.* [Mythol. muse de la Musique & de la Danse] *Terpsichore.*

TERRAGE, *s. m.* [t. de Coutume ; châtiment] *Terragium, terrage.*

TERRAGEAU (tèrāju) ou TERRAGEUR, *s. m.* *A Lord who has the right of terrage.*

TERRAGER (tèrâje), *v. a.* [lever le terrage] *To use the right of terrage.*

TERRAIN (tèrain), *s. m.* [espace de terre] *Ground, ground plot of a building.* Terrain bas, *low lands.* Une armée rangée en bataille tient un grand terrain, *An army drawn in battle-array takes up a great deal of ground.* Ménager le terrain (l'employer utilement), *To spare the ground.* \* Disputer le terrain (ne pas laisser prendre d'avantage sur soi dans une dispute), *To dispute the ground.* \* Gagner du terrain (avancer peu à peu), *To get ground.* \* Les Espagnols étoient alors maîtres du terrain à la Cour de Rome, *The Spaniards had then the upper hand at the Court of Rome.* \* Connoître bien le terrain, Reconnoître, tâter, (sonder le terrain) *To know the ground, &c.* — [la terre par rapport à certaines qualités] *Ground, soil, glebe.* Le terrain est glissant, *The ground is slippery.*

TERRAL (tèrâl), *s. m.* [t. de Marine ; vent de terre] *Land-breeze.*

TERRASSE (tèrâce), *s. f.* [levée de terre dans un jardin ; digue, jetée] *A terrace or terrace-walk.* — Jardin en terrasse (élevé en forme de terrasse), *A garden on a terrace.* Ce jardin est tout en terrasses (il y a plusieurs terrasses l'une sur l'autre), *This garden consists of terraces.* — [toit d'une maison en plate-forme & à découvert] *Terrace or flat-roof ; leuds.* — [t. de Peinture ; le devant d'un paysage] *Front of a landscape.*

TERRASSE', -z's (tèrâcé) *part.* [t. de Blason ; arbre terrassé, autour duquel on voit la motte de terre & ses racines] *Terrasse.*

TERRASSER (tèrâcé), terrassant, terrassé, *v. a.* [mettre un amas de terre derrière une muraille, pour la fortifier ; reparer] *To terrass (a wall).* — [jeter de force par terre ; culbuter, surmonter, vaincre, soumettre, réduire] *To throw or fling down, throw on the ground.* Je le terrassai, *I felled him to the ground.* Il l'eut bientôt terrassé, *He soon threw him on the ground.* \* Terrasser quelqu'un à force de raisons, *To nonplus one, fling a man upon his back in an argument.* \* — [consterner, déconcerter, décourager] *To cast or pull down, discourage, dump one's spirits.* \* Sa présence seule terrassa les ennemis, *His presence alone discouraged the enemies.*

TERRASSEUR (tèrâcéur), *s. m.* [qui travaille à hourder des planchers, des cloisons] *Plasterer, one who pargets, or renders.*

TERRASSIER (tèrâcié), *s. m.* [ouvrier qui travaille à des terrasses] *Terrass-maker.*

TERRAT (tèrà), *s. m.* [auge plein d'eau, où le potier de terre mouille ses mains pour que l'argille n'y tienne pas] *Trough.*

TERRE (tère), *s. f.* [le plus pesant des quatre éléments ; monde, univers, globe terrestre ; sol, terrain, terroir, territoire ; sépulture, tombeau ; cendre, poussière] *Earth, land, ground, mould, glebe.* Morceau de terre, *Plot.* Le Ciel

& la terre, *Heaven and earth*. Les fruits de la terre, *The fruits of the earth*. Terre fertile, stérile; *Fruitful, barren ground or soil*. Cultiver la terre, *To till the ground*. Terres dans les lieux élevés, *Up-lands*. L'air qui circule terre à terre est propre à la plupart des hommes, *The air which is suited to the greatest part of mankind, circulates near the surface of the earth*. Chercher quelqu'un par terre & par mer, *To seek one by sea and land*. Terre ferme (le continent), *Terra Firma, the continent, main land*. La terre promise, La terre de Promission, La terre Sainte (la Palestine), *The land of promise, the Holy Land*. Terre à dégraisser, *Fullers earth*. Terre grasse, *Loam*. Terre à potier, *Clay*. Vaisselle de terre, *Earthen ware*. Cent pieds sous terre, *A hundred feet under ground*. Chemin sous terre, *A covered way*. Jucher la terre de fleurs, *To strew the ground with flowers*. Se coucher à terre, *To lay on the ground*. Jeter un homme à terre, *To throw a man on the ground*. \* Ne pas toucher terre, ou à terre, *To pass unanimously*. \* C'est le pot de terre contre le pot de fer (un homme foible & sans appui, plaidant contre un homme puissant), *It is the earthen pot against the iron-pot*. Mettre en terre, *To lay in the ground, to bury*. Etre enterré en terre sainte, *To be buried in consecrated ground, to have Christian burial*. Il y a huit jours que le pauvre homme est en terre, *The poor man has been buried these eight days*. Mettre pied à terre, *To alight, to light from, or off*. Prendre terre, Mettre à terre (aborder), *To land, to come ashore*. Un vaisseau ayant relâché à la côte de Guinée, quelques hommes de l'équipage voulurent aller à terre, *A ship putting in at the coast of Guinea, some of the crew would go ashore* — [toute la terre qui est sur le bord de la mer, le fond de la terre qui est sous l'eau] *Ground*. Perdre terre, *To go out of one's depth*. \* Dans cette dispute il lui a fait perdre terre, *He has nonplussed him*. \*|| Donner du nez en terre (succomber dans une affaire), *To miscarry, have no success; To be disappointed, miss one's aim*. \*|| Cela n'est pas tombé à terre, *That did not fall to the ground, it was taken up or taken notice of*. On ne voit ici ni ciel ni terre (une grande obscurité), *One can't see one's hand here; 'Tis as dark as pitch here*. \* L'homme n'est que terre, n'est qu'un ver de terre, *Man is but dust or clay*. † Tant que terre nous pourra porter, *As far as we can go*. \* Boire tant que terre, *To drink stoutly*. † Bonne terre, mauvais chemins, *The richer the ground is, the worse are the roads*. Terres rapportées (que l'on a tirées d'un endroit pour les porter dans un autre), *Made ground*. Ouvrages de terre, Bastion de terre, Sac à terre (t. de Guerre), *Earth-works; Bastion of earth; sack of earth, or earth-bag*.

Terre-à-terre (t. de Manège), *Terra a terra, gliding of the haunches of a horse*. Ce cheval va, ou travaille terre à terre (son galop est de deux temps, de deux pistes), *This horse runs smoothly on the ground in a pressed gallop (which is performed in two times, upon two lines)*. Ce danseur va terre à-terre, *This dancer*

*cuts no capers, or scarcely quits the ground*. \* C'est un homme qui ne va que terre-à-terre, *His views are confined, His style is low and creeping*. Aller terre-à-terre, Cotoyer, ou Ronger la terre, Raser la terre (t. de Marine; ne pas s'éloigner des côtes), *To go terra a terra, coast along, sail along the coast*. \* Raser la terre (ramper), *To remain creeping*.

Terre de beurre (t. de Marine), *Cape fly away, an illusive appearance of land*. Terre défigurée, *Land not easily to be distinguished at sea, on account of the clouds which rest upon it*. Terre fine, *Land that may be distinctly beheld from the sea*. Terre grosse ou grosse terre, *High land on or near the sea-shore*. Terre hachée, *A coast with an opening between two mountains*. Terre maritime, *The sea-coast, the sea-shore*. Pays au milieu des terres, où dans les terres, *An inland country*. Dans les terres, *Up the country*. Cette ville est bien avant dans les terres, *This town is very distant from the sea*. Terre qui assèche, *A shore that appears dry*. Terre qui fuit, *Double-land, land shut in behind a cape or promontory*. Terre qui se donne la main, *Land open to the sea and accessible to shipping*. Terres basses, *Low-flat, land on the sea-coast*. Prendre terre, Gagner la terre, *To arrive at the land*. Tout à terre, *Close in shore*. Terre! Terre! interj. *Land! Land! (a cry of the men aloft, when they perceive land)*. Etre à terre, ou Sur terre, c'est-à-dire, près de terre, *To be close in shore*. Courir à terre, *To stand in shore, or to sail toward the shore*. Avoir le bord à terre, *To stand in shore*. Chasser la terre, *To look out for the land*. Etre mangé par la terre (se dit d'un vaisseau), *Not to be distinguished from the land on account of her being close to it, or of the same colour*. Brise de terre, *A land-breeze*. — [l'étendue d'un pays; canton, contrée] *Land, dominions, country*. Les terres de France, *The lands or dominions of France*. Etre en terre étrangère, *To be in a strange land*. En terre ennemie, *In the enemy's country*. Terres inconnues, *Unknown land*. — [fonds d'héritage; fief, possession, domaine, seigneurie; métairie, ferme, champs] *Estate, land, possession*. Terres qui bordent une forêt, *Purlieu*. Terre bien plantée, *An estate well planted or covered with woods*. Terre bien bâtie, *An estate with a well-built manor*. Il n'a pas un pouce de terre (il n'a point de bien en fonds de terre), *He has not an inch of land*. Acheter une terre, *To buy an estate*. Un homme riche en fonds de terre, *A landed man*. \* Chasser sur les terres de quelqu'un, *To encroach upon another's estate*. † Il a peur que terre ne lui manque, *He is afraid to be reduced to nothing*. Elle passe la plus grande partie de sa vie dans ses terres; *She spends the greatest part of her life in her estate*. || Terre substituée, *An estate entailed*. † Qui terre a, guerre a (qui a du bien est sujet à avoir des procès), *Who has land, has warfare*. † Tant vaut l'homme, tant vaut sa terre, *An estate or employment is worth what the occupier's industry makes it*. † Faire de la terre le fusé, *To keep a thing*

a thing in repair, or to improve it out of the income which it produces. \* — [les habitants de la terre] *The world, the earth.* Alexandre vouloit soumettre toute la terre, *Alexander wanted to subdue the whole earth.* Toute la terre le sait, ou en parle, *All the earth or all the world knows it.* Cela est reçu par toute la terre, *That is a general custom.* Il est craint de toute la terre, *He is feared by all the world.* \* — [les biens, les plaisirs de la vie présente] *The earth, the world, earthly goods or pleasures.* Vous aimez la terre, Vous ne songez qu'à la terre, *You love the earth or the world; You are earthly minded.* — [t. de Chymie; ce qui reste de plus terrestre d'un corps, duquel on a tiré les sels, les esprits, les huiles] *Caput mortuum.*

Les différentes espèces de terres, considérées par leurs propriétés principales ou générales, se divisent en terres argileuses & en terres calcaires, *The several kinds of earths considered with respect to their principal or general properties are divided into argillaceous and calcareous earths.*

Terre adamique (ochre rouge d'Angleterre), *Adamic earth.* Terre alcaline (qui contient des parties de sel), *Alcaline earths.* Terre alumineuse (elle est tendre & inflammable), *Aluminous earth.* Terre animale (produite par la putréfaction des animaux), *Terre animale, humus animalis.* Terre argileuse ou argile, *Argilla or clay.* Terre bitumineuse feuilletée (se trouve près le mont Etna), *Terra bituminosa, fissilis, bituminous earth.* Terre bolaire (bols ou terres sigillées), *Bole.* Terre du Boucarot ou de Bucaros (terre bolaire de l'Amérique méridionale & de l'Inde), *Bucaros.* Terre calaminaire (surchargée d'ochre & de zinc), *Calamine stone or earth.* Terre de la Chine (kaolin) *Kaolin.* Terre de Chio ou Stélinusienne (terre argileuse & bolaire), *Terra Chia, aut Stelinusia.* Terre Cimolée (espèce de terre à pipes, on la tire du Levant), *Terra Cimolia.* Terre de Cologne (ochre d'un brun noirâtre, & grasse au toucher), *Cologne-earth.* Terre à foulon (espèce d'argile fine), *Fuller's earth.* Terre franche, *Untried earth.* Terre glaize (terre à brique), *Clay.* Terre du Japon (extrait de l'arec), *Japan earth, catechu, or catechu.* Terre jaune (ochre jaune), *Yellow ochre.* Terre labourable ou de culture, *Terra agromanorum.* Terre de Lemnos (terre bolaire), *Lemnian earth.* Terre de Maqui-maqui ou de Masquiqui (préparation de cachou, qu'on tire du Levant), *Maqui-maqui earth, V. Cachou.* Terre-mérite, souchet des Indes, safran des Indes, ou Curcuma (sorte de racine), *Turmeric-root.* Terra merita long, *Circuma longa.* Terra-merita rond, *Circuma radice rotunda.* Terre meuble, (dont les molécules sont extrêmement divisées), *Well-tilled ground.* Terre miraculeuse, ou farine fossile ou minérale, *Terra miraculosa.* Terre moullard (terre cimolée des Couteliers), *Cimolia terra, lutum ochraceum.* Terre de Nocera, ou Terre d'Ombre (ochre brune qui sert pour la Peinture), *Terra Umbrina or umber.* Terre novale (qui ne portoit que du bois ou de l'herbe, & que l'on met en labour), *Novale.* Terre d'or, pierre d'or, ou terre solaire (terre martiale, &

pyriteuse qu'on se trouve dans la Toscane), *Terra solis, or terra solaris, Hassiaca.* Terre de Patos (terre argileuse bolaire des bords du Gange), *Patna-earth.* Terre de Perse, ou Rouge d'Inde, Rouge-brun ou Almagra, *Terra Persica or Indian red.* Terre à pipe (terre argileuse, tendre, liante, légère, & douce au toucher), *Tobacco-pipe clay.* Terre à porcelaine (argile propre à faire des vases), *Porcelain-earth.* Terre de Portugal (sorte de bol rouge), *Lusitanica rubra bolus.* Terre pourrie, ou pierre pourrie (sorte d'argile), *Rotten stone.* Terre de Pouzzol (ou pozzolane), *Pozzolana.* Terre primitive ou ancienne (terre vierge), *Untried earth, terra primigenia aut antediluviana.* Terre rouge, *Red-dle, or ruddle.* Terre rubrique, ou crayon rouge (on incorpore cette pierre pulvérisée avec de l'eau gommée & on en fait des crayons), *Red crayon or chalk.* Terre de Samos, ou terre Samienne (espèce de terre à pipe), *Samia terra.* Terre savonneuse ou smectite (se trouve en Angleterre au détroit de l'île Smectis), *Fuller's earth, smectis or simolea purpurascens, terra saponaria.* Terre sigillée, (terre bolaire détrempée ou pastille marquée d'un cachet), *Terra sigillata.* Terre de Sinope, ou sanguine (terre bolaire ochracée & d'un rouge brun), *Sinopica terra, rubrica fabrilis (from Sinope in Natolia).* Terre de Smyrne, ou natron, *Natron or Egyptian nitre.* Terre à sucre (sorte d'argile blanche), *White clay.* Terre sulphureuse (d'une couleur verte grisâtre & inflammable), *Native sulphur, terra sulphurea.* Terre tourbe bitumineuse, (terre noire brunâtre & inflammable), *Terra bituminosa turfæa, vegetable earth.* Terre tremblante (on donne ce nom à des terrains mous élastiques couverts de roseaux), *Terra tremulans, bog, murass.* Terre ruffière (espèce de tuff; est très-maigre & très-ingrate), *Terra tophacea, sandy stone or earth.* Terre végétale (humus, terre fertile, propre à la culture), *Vegetable earth, humus.* Terre de Venise (très-belle ochre rouge propre pour la Peinture), *Earth of Venice.* Terre verte de Vérone (ochre verte propre à la Peinture), *Terra viridis Veronensis, terre verte, or green earth, verditer.* Terre veule (terre légère & maigre), *Light and poor ground.* Terre vierge (qui n'a souffert le mélange d'aucun corps étranger), *Untried earth. V. TERRE PRIMITIVE.* Terre à vigne (ampélite, crayon noir) *Ampelites.* Terre vitrifiable, *Terra vitrescens, vitrescible or vitrifiable earth.* Terre vitriolique (produit d'une pyrite sulphureuse tombée en efflorescence), *Terra vitriolica, vitriolic earth.*

**TERRE-FERME** (tère-fèrme), s. f. contrée de l'Amérique méridionale *Terra Firma, or New Castile, or Castile del Oro.*

**TERRE-NEUVE**, s. f. [grande île de l'Océan sur la côte orientale de l'Amérique septentrionale] *Terra-nova or Newfoundland.*

**TERRE-NEUVIER** (tère-neüvié), adj. & subst. [se dit des pêcheurs & des vaisseaux qui vont à Terre-neuve] *A banker, a ship and sailors engaged in the Newfoundland fishery.*

**TERRE-NOIX** (tère-nöä), s. f. [plante médicinale]

dicinale qui croît dans les lieux humides] *Bullo castanum, lunium, pig-nut.*

**TERREAU** (téro), ou **TERROT**, *s. m. sing.* [t. de Jardinier; fumier pourri, consommé & réduit en terre] *Garden-mould, rotten dung.* **Terreau végétal** (la couche de terre qui est à la superficie), *Humus, mould, chesom.*

**TERRE-PLAIN** (tère-plain), *s. m.* [t. de Fortification; surface plate & unie d'un amas de terre élevé] *Terraplain, platform of earth.*

**se TERRER** (téré), terrant, terré; *v. r.* [se cacher sous terre, se mettre à couvert] *To earth oneself.* Le renard s'est terré quand il s'est vu poursuivi, *The fox took to his kennel, when he saw himself pursued.* Les assiégeans s'étoient si bien terrés, qu'ils étoient entièrement à couvert du feu de la place, *The besiegers had covered themselves so well, that they were entirely sheltered from the fire of the place.* **Terrer** le sucre (achever de remplir les formes à sucre avec de l'argile), *To clay the sugar.*

**TERRESTRE** (tèrèstre), *adj.* [qui appartient à la terre; est opposée à spirituel & éternel; charnel, temporel, caduc, périssable, passager] *Terrestrial, earthly.* Le Paradis terrestre (le lieu où Dieu mit Adam & Eve; fig. un jardin, un pays délicieux & abondant), *The terrestrial Paradise, the garden of Eden.* **Globe terrestre**, *Terrestrial globe.*

**TERRESTRE/ITES**, *s. f. pl.* [t. de Chymie: les parties les plus grossières des substances] *The earthy part of substances.*

**TERRETTE** (tèrète) *s. f.* [lierre terrestre] *Ground ivy.*

**TERREUR** (tèrreur), *s. f.* [épouvante, effroi, frayeur, alarme, consternation, abattement] *Terror, a great fear or fright, trepidation, dread, consternation.* Jeter la terreur parmi les ennemis, *To spread terror among the enemies.* Il remplit tout de la terreur de son nom, *He fills all places with the dread of his name.* **Terreur panique** (terreur subite sans sujet), *A panic, a panic terror.*

**TERREUX**, -EUSE (tèrèd, -rèuze), *adj.* [mélangé de terre] *Terreous, terrestrious, earthy, cloddy.* **Sable terreux**, *Terreous sand.* — [sali de terre; plein de crasse & de poussière; poudreux, crasseux, sale, malpropre; hideux; moribond] *Earthy, full of earth or clay.* Il a les mains aussi terreuses que s'il avoit travaillé à la terre, *His hands are full of clay, as if he had been tilling the ground.* Cet homme a le visage terreux (mal sain, le visage d'un mort), *That man has an earthy countenance.*

**TERRIBLE** (tèr-rible, & dans la conversation terrible), *adj.* [qui cause de la terreur; épouvantable, horrible, effroyable, effrayant, affreux, formidable, redoutable] *Terrible, dreadful, formidable, tragic, awful, rueful, ghastly, cruel, desperate, dire, frightful, fearful.* Les jugemens de Dieu sont terribles, *The judgments of God are terrible.* Voilà une terrible nouvelle, une terrible aventure, *This is dreadful news, adventure.* Dieu est terrible aux méchants, *God is formidable to the wicked.* \*|| — [étonnant, étrange, énorme, excessif, grand, merveilleux]

*Strange, wonderful, wonderful, mighty, terrible, thundering.* \* Il fait un temps terrible, *It is dreadful weather.* Il fait un terrible bruit, *He makes a dreadful noise.* C'est une terrible humeur, C'est un homme qui a une terrible humeur, on ne peut vivre avec lui, *He is an odd, strange tempered man; He is abominably ill-tempered, there is no living with him.* C'est un terrible homme (se dit tant en bien qu'en mal), *He is a terrible fellow, the devil of a fellow.* C'est un terrible faiseur de vers (par dérision), *He is a most unmerciful versifier.*

**TERRIBLE**, *s. m.* [(phalène qui provient de la chenille de l'aune) *Terrible.*

**TERRIBLEMENT** (tèr-ribleman), *adv.* [d'une manière à inspirer de la terreur; horriblement, effroyablement, affreusement] *Terribly, dreadfully, formidably, fearfully, desperately, violently.* Il tonnoit terriblement, *It thundered horribly or frightfully.* || — [extrêmement, excessivement; merveilleusement; étonnamment] *Mightily, strangely, wonderfully, wonderfully.* Il est terriblement ennuyeux, *He is confoundedly tiresome.*

**TERRIEN**, -ENNE (tèriain, tèriène), *s. m. & f.* [qui possède beaucoup de terres] *That has a vast estate in land, a landed man.* L'homme dont vous parlez est un grand terrien, *The man you talk of is a very rich landed man.* Le Roi d'Espagne est le plus grand terrien de l'univers, *The King of Spain has the most extensive dominions of any Prince on earth.*

**TERRIER** (tèrè), *s. m.* [trou, cavité dans la terre, où certains animaux se retirent] *A burrow, herry.* Il s'est retiré dans son terrier, *He lives retired in his cot.* Il est allé mourir dans son terrier, *He is gone to die in his own kennel, or at his country-seat.* †† Une toux de renard qui mène au terrier, *A church-yard cough.* — **PAPIER TERRIER**, *s. m.* [denombrement des particuliers qui relèvent d'une Seigneurie, & détail des droits, cens & rentes qui sont dus] *Terrier, a register of lands, court-roll.*

**TERRINE** (tèrine), *s. f.* [vaisseau de terre de figure ronde, plat par en bas; jatte; ragoût fait dans une terrine] *An earthen pan, stein, crock; terrin, vase, platter.* Terrine à mettre du lait, *Milk-pan.*

**TERRINEE** (tèrinée), *s. f.* [plein une terrine] *A pansul.* Une terrinée de lait, de crème, *A pansul of milk, cream.*

**TERRIR** (tèrir), terrissant, terri, je terris; *v. n.* [se dit des tortues, qui sortant de la mer, font un trou dans le sable, y pondent leurs œufs, puis les recouvrent] *To lay one's eggs on earth.* La saison où les tortues terrissent, *The season when tortoises lay their eggs.* — [t. de Marine; prendre terre après un long voyage; aller à terre] *To land, to come to anchor, to arrive at the land after a long cruise.* Nous terrîmes à l'île de Chilo, *We landed at the isle of Chiloe.*

**TERRITOIRE** (tèrriôre), *s. m.* [l'espace de terre qui dépend d'une juridiction; ressort, domaine, fief, propriété, seigneurie] *Territory, jurisdiction, precinct of jurisdiction.*

**TERROIR** (tèrôir), *s. m.* [terre considérée par

par rapport à l'agriculture; terrain, sol; nature, qualité de la terre] *Soil, ground, land.* Vin qui sent le terroir, qui a un goût de terroir, *Wine that tastes of the soil.* \* Il sent le terroir, *He has something of the soil in him, or the faults of his countrymen.*

**TERROT** (tĕro), *s. m.* [fumier consommé] *V. TERREAU.*

**TERROTTER** (tĕrôtĕ), *v. a.* [fumer avec du terrot] *To manure with rotten dung.*

**TERSER** (tĕrsé), *v. a.* [donner un troisième labour à la vigne] *To dig a vineyard the third time.*

**TERTRE** (tĕrtre), *s. m.* [éminence de terre, butte, monticule, élévation] *A hill, hillock, a little hill, or rising ground.* — [t. de Marine] *Hammock or hillock rising on a level shore, and seen from the sea.*

**TERUEL**, *s. m.* [ville considérable d'Espagne au royaume d'Arragon] *Teruél.*

**TESCHEN**, *s. m.* [ville & duché d'Allemagne dans la haute Silésie] *Teschén.*

**TESINO**, *s. m.* [grande rivière d'Italie, qui se jette dans le Pô] *Tesino.*

**TESSEAUX**, *s. m. pl.* [t. de Marine; barres de hune, enclavées dans les mâts] *Trestle-trees.*

**TESSIO**, *s. m.* [palmier du Japon, dont on fait la pâte appelée Sagou] *Tessio.*

**TESSON**, *s. m.* *V. TAISSON.*

**TESSONS**, *s. m. pl.* [pièces rompues de vases de terre ou de grès; têt] *Potsherds.*

**TEST** (tĕste), *s. m.* [en Angleterre; formulaire de ferment, pour connaître les Catholiques Romains] *The test.*

**TEST**, *s. m.* [substance dure qui enveloppe le corps d'une coquille] *Shell.*

**TESTACE** (tĕstacé), *-E'E, adj. subst. m.* [couvert d'une écaille dure] *Testaceous.* Les huîtres, les moules, les cancreaux & tous les coquillages sont du genre des testacées, *Oysters, mussels, crabs, and all shell-fish are of the testaceous kind.*

**TESTAMENT** (tĕstaman), *s. m.* [acte authentique par lequel on déclare ses dernières volontés; instruction d'un père mourant à ses enfans] *Will, last will, testament.* Testament nuncupatif, *Will-parol, nuncupative will, or by word of mouth.* Testament olographe (écrit tout entier de la main du testateur), *A will written all with the testator's own hand.* Faire son testament, *To make one's will.* Mettre quelqu'un dans son testament, *To put one in his will, to leave him a legacy.* Tous ses domestiques sont sur son testament, *He has left legacies to all his servants in his will.* Testament inefficace (dans lequel celui qui teste, ne fait nulle mention de quelqu'un de ses plus proches parens ou héritiers de droit), *Inofficious testament.* Testament militaire (fait à l'armée, sans toutes les formalités nécessaires) *Military Testament.* Testament de mort, *The declaration of a condemned criminal.*

**TESTAMENT** [terme mystique; l'alliance de Dieu avec les hommes] *Covenant.* L'Ancien Testament n'étoit que la figure du Nouveau, *The old Covenant was only the figure of the new.*

**VOL. I.**

L'Ancien Testament, Le Nouveau Testament (les livres saints, antérieurs & postérieurs à J. C.) *The Old or New Testament.*

**TESTAMENTAIRE** (tĕstamĕntiĕr), *adj.* [qui concerne le testament] *Belonging to or concerning a will.* Disposition testamentaire, *A disposition by will.* Exécuteur testamentaire, *The executor of a will.*

**TESTATEUR**, *s. m.* **TESTATRICE**, *s. f.* [qui fait un testament] *Testator, devisor, testatrix.*

**TESTER** (tĕsté), *testant, testé; v. n.* [déclarer par un acte ce que l'on veut qui soit exécuté après sa mort] *To make one's will.* Mourir sans tester, *To die intestate.*

**TESTICULE** (tĕstikŭle), *s. m.* [partie qui sert à perfectionner la matière destinée à la génération] *Testicle, stone.*

**TESTIF**, *s. m.* [poil de chamcau] *Camel's hair.*

**TESTIMONIAL** (tĕstimŏniāl), *-ALE, adj.* [qui rend témoignage] *Testifying, testimonial.* Lettres testimoniales, *Testimonials.*

**TESTON** (tĕston ou tĕton), *s. m.* [q. d. petite teste ou tète; ancienne monnaie d'argent, de la valeur de 20 sous, frappée sous Louis XII. & marquée à son buste] *A tester, teston.*

‡ **TĒSTONNER** (tĕstŏné), *testonnant, testonné, v. a.* [accommoder les cheveux avec soin] *To trim one's head.*

**TĒT** (tĕ), *s. m.* [morceau d'un pot de terre cassé] *Potsherd.* ‡ — [crâne, os qui couvre le cerveau] *The skull.* — [vaisseau dans lequel on fait l'opération de la coupelle en grand; on l'appelle aussi scorificatoire ou têt à vitrifier] *Test.*

**TĒTANOS**, *s. m.* [mot Grec, convulsion dans laquelle on ne peut se pencher ni d'un côté ni de l'autre] *Tetanus.*

**TĒTARD** (tĕtar), *s. m.* [insecte noir qui vit dans l'eau, & qui est la nymphe ou le ver de la grenouille] *Cyrmus, bull-head, tadpole.* — ou TĒRU [Méunier, poisson de rivière] *Cyprinus oblongus, chub.* — [arbre qu'on a étié] *Dottard.*

‡ **TĒTASSE**, *s. f.* [t. de mépris; mamelle flasque & pendante] *Sagging breast, dug.*

**TĒTE**, *s. f.* [la partie de l'animal qui tient au corps par le cou & qui est le siège des organes des sens; front, chef] *Head, pate, noddle, costard, poll, man, noll, scence.* Taxe par tête, *Poll-tax.* Sommet de la tête, *Noll.* Tenir tête, *To nose.* Mettre en tête, à la tête, *To prefix.* Une tête de mort, *A skull.* Mal de tête, *Head-ach, megrim.* Douleur de tête, *Pain in the head.* Signe de tête, *A nod.* Faire un signe de tête, *To nod.* Payer tant par tête, *To pay so much a head, so much a man, so much a piece.* Têtes rondes, *Round heads.* \* ‡ Aller par-tout la tête levée, ou tête levée, *To go about boldly, barefaced, or without any fear.* \* Aller tête baissée au combat (brusquement & courageusement), *To fall headlong or desperately upon the enemy.* \* Donner tête baissée dans une affaire, *To undertake an affair warmly.* Avoir l'ennemi en tête & en queue, *To have the enemy front and rear.* Avoir la tête mal



timbrée, Avoir la tête fêlée, Etre blessé à la tête, Avoir un coup de hache à la tête, *To have a soft head, be crack-brained.* †|| Avoir bien des chambres à louer dans sa tête, *To be soft-headed, crack-brained, be cracked, have a confounded knock on the head, to have one's upper rooms unfurnished.* Avoir cinquante ans sur la tête, *To have fifty years over one's head.* \* Par dessus la tête, *Above our reach.* Perdre la tête, ou Payer de sa tête, *To lose one's head, to be be-headed.* Avoir des dettes par dessus la tête, *To be over head and ears in debt.* Avoir des affaires par dessus la tête, *To be full of business, To have more business than one can turn one's hand to.* Mettre une rente viagère sur la tête de quelqu'un, *To settle an annuity upon the life of one.* \*|| Crier à pleine tête, Crier à tue-tête (de toute sa force), *To cry out aloud, to bawl.* Il est si sourd que quand on lui parle, il faut crier à pleine tête, à tue-tête, *He is so deaf, that when one talks to him, he must halloo as loud as he can bawl.* 'A peine fumes-nous hors de Maquédà, que le muletier commença d'entonner des chants d'Eglise à pleine tête, *Scarcely had we got out of Maqueda, when the carrier thundered out Church-singing with vast vociferation.* — [le crâne, qui comprend le cerveau & le cervelet), *Head.* Il s'est cassé la tête, *He broke his head.* Il s'est donné un coup à la tête, *He knocked his head.* Il s'est fait un trou à la tête, *He has a hole in his head.* Les coups à la tête sont dangereux, *Blows on the head are dangerous.* Tête pelée, tête chauve, *Bald head, & bald pate.* || Tomber la tête la première, Tomber cul par dessus tête, *To fall with the head downwards.* \* Il s'y est jeté la tête la première, *He threw himself into it head foremost.* \*|| Rompre la tête à quelqu'un de quelque chose (l'en importuner), *To break one's head about a thing.* J'ai bien à faire qu'on me vienne rompre la tête de ses folies, *What business have I to have my head stunned with his follies?* \*|| Se rompre la tête, Se casser la tête à faire quelque chose, *To put one's brains upon the rack about a thing.* Il se rompt la tête à résoudre des problèmes de Géométrie, *He racks his brains in resolving Geometrical problems.* † Jeter une marchandise à la tête, *To offer things at a very low price.* Il y avait tant de gibier au marché, qu'on le jetoit à la tête, *There was so much game at market that it sold for nothing at all.* Il ne faut pas se jeter à la tête des gens, *One must not make oneself too cheap in offering one's service.* \*† Avoir martel en tête, *To be jealous pated, be uneasy in one's mind.* \*† Cela lui met martel en tête, lui donne martel en tête, *That sets him upon the fret, that makes him fret.* † Avoir la tête près du bonnet, *To be hasty or passionate, To be as hot as pepper.* † To take pet easily. Les têtes couronnées (les Rois & Empereurs), *The crowned heads.*

Vin qui donne dans la tête, porte à la tête, monte à la tête. † Vin qui est du casse-tête, *Strong, heady wine.* La tête me fend (j'ai un très-grand mal de tête), *My head is ready to split in two.* La tête me tourne, *My head turns*

*round, or is giddy.* La tête lui a tourné, *He has lost his senses; He is mad.* \* La tête lui a tourné, *He forgets himself; He is puffed up with his good fortune; His elevation has made him quite giddy.* || Cette femme lui a tourné la tête, *That woman has turned his head, or brains.* Tourner tête (revenir après s'être enfui), *To turn back.* Il ne fait où donner de la tête, *He does not know which way to turn himself; He is upon his last legs; He is put to his last shifts.* † Tel a beaux yeux en tête qui n'en verra pas la tête, *Many a healthy person will not live to see the day.* La prise de cette place a coûté bien des têtes, *The taking of that place has cost many a man his life.* Il y a eu bien des têtes cassées, *There was many a head broken.* || Il n'y a tête d'homme qui ose entreprendre de faire cela, *There's no man living that does undertake to do that.* † Autant de têtes, autant d'opinions, *So many men, so many minds.* Harsarder sa tête pour le service de quelqu'un, *To expose one's own life to serve one.* Il y va de votre tête, *Your life is at stake.* Vous en répondrez sur votre tête, *Your head will answer for it.* Il lui en coula la tête, *He lost his head by it.* † Je parie ma tête à couper, qui est la gageure d'un sou, que cela est, *I'll lay my life on't; I'll give you leave to cut off my head, if it is not so.* || Il est accoutumé à cela comme un chien à aller nu-tête, *He has been accustomed to it all his life; He has been always used to it.* † Grosse tête, peu de sens, *A great head with little wit.* † Tête de fou ne blanchit jamais, *A fool's head never grows grey.* † Ce sont deux têtes dans un bonnet, *They piss through a quill; They hang both together.* † C'est vouloir donner de la tête contre les murs, *One had as good beat his head against a wall.* \*† On lui a bien lavé la tête, *He has been rattled to some tune; He has been schooled.* \*† 'A laver la tête d'un âne, on y perd sa lessive (on dit aussi, à laver la tête d'un More, &c.) *To reprove a fool is but lost labour.* †† Il y va de cul & de tête comme une corneille qui abat des noix, *He does it with might and main; He is very earnest or eager upon the matter.*

Tête sans buste, *Caboche.* Tête (pour les courses de têtes), *Saracen's head.* Course de têtes, *Head race, Race for heads.* — [se dit de l'esprit, de l'imagination; intelligence, conception, bon sens; opiniâtreté, obstination, entêtement] *Head, noddle, pate, head-pier, brains, fancy.* C'est une bonne tête, une excellente tête, une forte tête, *He has a good head-piece, or a good head.* C'est une des meilleurs têtes du conseil, *He is one of the best heads of the council.* Il est homme de tête & je me trouve bien de ses conseils, *He has a good head, and I profit by his advice.* C'est une tête folle, une tête verte, une tête échevelée, une tête évaporée, une tête sans cervelle, une tête éventée, une tête à l'évent, une tête de linote, une tête de girouette, une tête légère, *He is a giddy-brained or hair-brained man; He is a shallow-brains, He is a shuttle-pate, He is a mere weather-cock.* Une tête dure, *A blockhead.* Il a la tête dure, *He*

*He is dull of understanding. Un homme qui n'a point de tête, A man of no resolution. Têtes à sonnettes, Rattle heads. C'est une étrange tête, une mauvaise-tête, He is an obstinate wrong-headed fellow.*

*Avoir de la tête, To have sense or judgment.*

*Il a perdu la tête, He has lost his judgment.*

*Avoir une chose en tête, To be bent upon a thing, be obstinately resolved upon it. Quand je vis que le Ministre avoit en tête cette adoption, je cessai de la combattre, When I saw the Minister bent on this adoption, I ceased to oppose it. Parler de tête, To speak without look or extempore. Agir de tête, Jouer de tête, Payer de tête, Faire un coup de tête, des coups de tête, To act with prudence, with wisdom or discretion, To show one's wisdom or judgment. Faire à sa tête, Faire un coup de sa tête (sans prendre conseil), To do a thing of one's own head, To follow one's own head. Avoir la tête chaude, To be hot headed, To be fiery or passionate. Avoir la tête froide, To be cool-headed. Perdre la tête, To lose one's senses. Se mettre des chimères en tête, dans la tête, To fancy strange chimeras, To trouble one's brains or fancy with chimeras, To put chimeras or whims into one's head. \* Se remplir la tête de sottises, To fill one's head, noddle, or brains with silly things. Il a en tête d'aller-là, He has taken it into his head to go there. Je n'ai pas assez de tête pour voir tant de papiers en si peu de temps, My head won't bear looking over so many papers in so short a time.*

*\* Tenir tête à quelqu'un, Faire tête à quelqu'un, To cope with one, to oppose or resist him. On ne trouva personne qui pût lui tenir tête à boire, One could find nobody that could cope with him in drinking. Mettre un homme en tête à quelqu'un, To set a man against one. C'est une assez bonne femme, mais elle a de la tête, She is a pretty good sort of a woman, but she is headstrong, heady, stubborn, wilful or obstinate. † Bonne femme, mauvaise tête, Good women are sometimes violent shrews. Il a fait un coup de sa tête, He has made an egregious blunder. † Sa tête donne bien de l'exercice à ses pieds, His head gives great exercise to his feet. Il a la tête bonne (il boit beaucoup sans s'enivrer), He has a strong head. \* — [en parlant des corps politiques, des assemblées, &c. signifie chef, président] Head, front, the first place or rank. Il porta la parole à la tête du Clergé, He spoke at the head of the Clergy. Marcher à la tête de l'armée, To march at the head of the army. Il est à la tête des affaires (en a la principale direction), He is at the head of affairs. On fit avancer une tête de côté-là, They ordered a body of forces that way. La tête du camp, The head of the camp. La tête de la tranchée, The head of the trench. La tête d'un défilé, The head of a defile. La tête d'un pont, A body of forces on the entrance of a bridge. Il y a une belle préface à la tête de son livre, There is a handsome preface at the head of his book. Têtes de vin (les premières cuvées), The first running of the grapes. \* — [chevelure] Head of hair. Il a une belle*

*tête, He has a fine head of hair. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*— (comme) des têtes, a head of people. — (comme) des têtes, a head of people.*

*Tête d'âne ou Chabot, s. m. [petit poisson de rivière], Miller's thumb. Tête bleue, s. f. (cheuille du cerifère), Blue head. Tête de bœuf, s. m. (limacon de lac, de rivière, & de marais), Bull's head. Tête de chien, s. m. (serpent non venimeux de la Dominique), Dog's head. Tête de clou, s. f. (poivre de la Jamaïque), Jamaica pepper. Tête de dragon, s. f. (plante fort singulière de la Virginie), Dragon's head. Tête jaune, s. m. (papillon provenant de la chenille du rosier), Yellow head. Tête de Méduse, s. f. [zoophyte de la classe des étoiles de mer], Medusæ caput or stella marina or arborescens. Tête de mort, s. m. (singe de l'Amérique), Monkey. Tête rouge, s. m. [très-petit oiseau de passage], Red-head.*

*TÊTE-MORTE, [t. de Chymie; parties terrestres d'un corps dont on a tiré le soufre, l'huile, le sel, les esprits] Caput mortuum.*

*TÊTE-À-TÊTE, adv. [seul à seul] Face to face, cheek by jowl, tête-à-tête. Diner tête-à-tête, To dine cheek by jowl.*

*TÊTE-À-TÊTE, s. m. [entrevue de seul à seul; entre quatre yeux, l'un devant l'autre] A private conversation, a tête-à-tête. Troubler un tête-à-tête, To disturb a private conversation, to be an intruder.*

*|| TÊTE POUR TÊTE, adv. [l'un devant l'autre] Face to face, full butt. Après avoir été deux ans*

sans se voir, ils se rencontrèrent dans la rue tête pour tête. *After being two years without seeing each other, they met full butt in the street.*

EN TÊTE, *adv.* [in face] *In front.* Il avoit une armée en tête, *He had an army in front.*

TETER, tetaut, teté, *v. a. & n.* [sucrer le lait de la mamelle d'une femme, &c.] *To suck.* Têter une femme, *To suck a woman.* Têter de mauvais lait, *To suck bad milk.* Cet enfant tête bien, *That child sucks well.* Donner à teter, *To give suck, to suckle.*

TETHYE, *s. f.* [espèce de zoophyte qui s'attache aux rochers] *Tethys.*

TETHYPOTEIBA, *s. m.* [plante parasite du Brésil, qui naît sur les orangers, de graines non digérées apportées dans la fente des Tétyns, sorte de petit oiseau] *Vitis arbustina Pisonis*

TETHYS, *s. f.* [Mythol. fille du Ciel & de la Terre, déesse de la Mer] *Tethys.*

TÊTIÈRE, *s. f.* [petite coiffe de toile qu'on met aux enfans nouveaux nés] *A stay band.* — [partie de la bride d'un cheval, & qui soutient le mors] *The head-stall (of a bridle).* — [t. de Marine] *Ex.* Têtière d'une voile, *The head of a sail.* Rabans de têtère, *Ear-rings.*

TETIN [tetaïn] *s. m.* (mamelon, le bout de la mamelle), *The nipple.*

TETINE, *s. f.* [le pis de la vache ou de la truie, considérée comme bon à manger] *udder or teat, pap.* — [l'enfoncement qu'un coup de mousquet, &c. fait sur une cuirasse] *dint.*

TETLATHIAN, *s. m.* [Guao, arbre du Mexique] *Tetlathian.*

TETON, *s. m.* [mamelle de femme] *Bubby, a woman's breast.* Bouton du teton, *Pap.*

TETONNIÈRE, *s. f.* [morceau de dentelle, tour de gorge] *Tucker, bosom-bit, modesty-bit.*

TETRACORDE, *s. m.* [lyre à quatre cordes] *Tetrachorde.*

TETRADRAGME, *s. m.* [monnaie Grecque; quatre dragmes] *Tetradrachme.*

TETRAÈDRE, *s. m.* [t. de Géom. corps régulier, dont la surface est formée de quatre triangles équilatéraux] *Tetrahedron.*

TETRAGONE, *adj.* [t. Géométrie; qui a quatre angles; carré] *Tetragonal.*

TETRAO ou TÊTRAS, *s. m.* [nom Latin, coq de bruyère] *Tetrao.*

TETRAPOHE, *s. m.* [espèce de gloutton; plante de la Guinée, célèbre pour ses vertus] *Tetraphoe Xanthium Malabaricum, Wellia cadavalli (au Malabar).*

TETRARQUE, *s. m.* [prince qui gouverne la quatrième partie d'un royaume] *Tetrarch.*

TETRASTYLE, *s. m.* [t. d'Archit. bâtiment soutenu par quatre colonnes] *Tetrastyle.*

‡ TETRIQUE, *adj.* [rude, sévère, austère, sombre, noir, renfrogné] *Rude, harsh, rough, sour, crabbed, froward, cross.*

TETTE (tête), *s. f.* [bout de la mamelle; se dit des bêtes; trayon] *Teat, dug.* Tette de chèvre, de truie, *The teat of a goat, a sow.*

TETTE-CHEVRE, CRAPAUD VOLANT, ou CHAUCHE BRANCHE, *s. m.* [oiseau de nuit de la grandeur du coucou] *Caprimulgus, or churn-owl, goat-sucker, fern-owl.*

TETTIGOMETRE, *s. m.* [ver ou larve de la cigale] *Tettigometre.*

TETTIN, TETTINE, V. TETIN.

TETU, -UE, *adj.* [obstiné, entêté, roide, inflexible] *Headstrong, heady, wilful, stubborn, wayward, unforward, sullen.*

TETUAN, *s. m.* [ancienne & agréable ville d'Afrique au royaume de Fez] *Tetuan.*

TETZAUHCOALT, *s. m.* [beau serpent de l'Amérique] *Tetzauhcoalt.*

TEUCRIENS, teucriain, *s. m. pl.* [les Troyens, du nom de leur roi Teucer] *Teueri.*

TEUCRIUM (teukrôme), *s. m.* [Germandrée en arbre, & Saugamère] *Teucrium.*

TEUTAS (tèutace), *s. m.* [Mythol. nom de Mercure chez les Celtes] *Teutas.*

TEXEL (tèksèl ou tère), *s. m.* [petite île & port de la Nord-Hollande] *Texel.*

TEXOCTLI (tèksötli), *s. m.* [espèce de pommier du Mexique, qui croît sans culture] *Arbor texoctlisra Mexicana.*

TEXTE (tèkste), *s. m.* [les propres paroles d'un auteur; passage de l'Ecriture Sainte qu'un Prédicateur prend pour sujet de son sermon] *Text.* Resituer un texte, *To renew a passage.* \*† Revenir à son texte (au sujet principal), *To return to the point.* † C'est la glose d'Orléans qui est plus obscure que le texte, *The comment is more obscure than the text.*

PETIT-TEXTE, [t. d'Imprimerie; caractère entre la Gaillarde & la Mignonne] *Brevier.*

GROS-TEXTE, [caractère entre le Gros Romain & le S. Augustin] *Two lines brevier.*

TEXTILE (tèkstîle), *adj.* [qu'on peut tisser,] *Textile.*

TEXTUAIRE (tèkstüère), *s. m.* [livre qui ne contient que le texte] *Textuary.*

TEXTUEL (tèkstüèl), -ELLE, *adj.* [qui est dans le texte] *Textual.*

TEXTURE (tèkstüre), *s. f.* [l'action de tisser] *Texture, weaving.* \* La texture d'un ouvrage, d'une pièce de théâtre, *The texture of a work, of a play.*

TEZAR, *s. m.* [ancienne ville d'Afrique, au royaume de Fez] *Tezar.*

THA, *s. m.* [nom que l'on donne au caméléon dans les îles d'Afrique] *Tha.*

THABOR (tâbor), *s. m.* [haute & célèbre montagne d'Asie, dans la Judée] *Thabor.*

THALESTRIS (tâlèstric), *s. f.* [Mythol. fameuse reine des Amazones] *Thalestris.*

THALICTRUM (tâliktrôme), ou THALICTRON, *s. m.* [plante médicinale; rue des prés] *Thalictum, meadow-rue.*

THALIE, *s. f.* [Mythol. une des trois Grâces, & Muse de la comédie & de la poésie lyrique] *Thalia.*

THALITRON, *s. m.* [plante qui croît sur les vieux murs] *Descarea, sophia chirurgorum.*

THAMISE, *s. f.* V. TÂMISE.

THAMYRIS (tâmîrice), *s. m.* [Mythol. petit-fils d'Apollon, à qui les Muses crèverent les yeux pour les avoir défiées] *Thamiris.*

THANET, *s. m.* [petite île d'Angleterre dans la province de Kent] *Thanet.*

‡ THAUMATURGE (tômâturje), *s. m.* [faiseur de miracles] *Thaumaturgus.*

**THE'** (té), *s. m.* [feuille d'un petit arbrisseau de la Chine & du Japon, dont on fait une infusion que l'on appelle aussi *Thé*] *Tea*. **Thé vert**, *Green tea*. **Thé bou ou Thé noir**, *Bohea*. ●

**Thé d'Amérique**, ou de la rivière de Lima (il a les mêmes qualités, que celles du Thé de la Chine), *Copuraria Peruviana*. **Thé des Antilles** (herbe qui croît dans les fentes des rochers, on en fait des décoctions sudorifique), *Sweet-weed*. **Thé des Apalaches**, *Apalachine ou Cassine*, *Cacina Floridanorum*, *Apalachine*. **Thé de Boerhaave**, ou Arbre lacteux des Antilles, *Sideroxylum*. **Thé d'Europe** (Véronique mâle), *Veronica or male speedwell or fluellin*. **Thé de France** ou de Provence, (petite sauge des côtes de Provence), *Tea-sage*. **Thé du fort St. Pierre**, ou de la Martinique (espèce de Cariophyllata, plante médicinale), *Cuambu*. **V. Thé d'Amérique**. **Thé du Mexique** (Botrys du Mexique; plante médicinale), *Botrys*, ant *chenopodium ambrosioides Mexicanum*. **Thé ou Cassine de la mer du Sud** (plante médicinale), *Cassine yapon*, or *South-sea tea*. **Thé ou Herbe du Paraguay ou Matte** (on met cette plante au nombre des Cassines ou Thé des Apalaches), *Paraguay or South-sea tea*. **Thé de Suisse**, ou *Thé de Glarner* (Falltranch), *Swiss tea*.

**THE'AMÈDE**, *s. f.* [tourmaline, pierre d'aimant dont le pôle est variable] *Theamide*.

**THE'ANDRIQUE** ou **THE'ANTHROPE**, *adj. m. & f.* [divin & humain, ou homme Dieu;] *Theandric*, *Theanthropos*, *God-man*.

**THE'ANO**, *s. f.* [Mythol. femme d'Antenor & prêtresse de Pallas] *Theano*.

**THE'ATRAL** (teâtral), *-ALE*, *adj.* [qui appartient au théâtre; forcé, ampuilé, déclamateur] *Theatral*, *theatric*, *theatrical*, *scenic*.

**THE'ÂTRE** (téâtre), *s. m.* (sorte d'échafaud sur lequel on représente des tragédies, &c.; salle de comédies, de spectacles] *Stage*, *theatre*, *scene*; *play-house*. De théâtre, *Môck*, Changemens de théâtre, *Shifting of scenes*. Écrire, Travailler pour le théâtre, *To write for the stage*, *write plays*. Mettre une pièce au théâtre, sur le théâtre, *To have a play acted*. Monter sur le théâtre, *To appear upon the stage*, *be a stage player*. Ouvrir le théâtre, *To open the scene*. Il a renoncé au théâtre, *He has left off the stage*; or *He will write no more plays*. Fermer le théâtre (cesser les représentations pendant quelque temps), *To shut up the play-house*. \* Le monde est un grand théâtre, *The world is a great stage*. \* La Cour est le vrai théâtre de la Politique, *The Court is the true theatre of Politics*. \* Ce pays-là est souvent le théâtre de la guerre, *That country is often the seat of war*. Ce n'est qu'un Roi de théâtre, *He is but a shadow of a King*. \* Placez sur ce même théâtre la jeune Cléo, *Let the young Chloe be placed in the same scene of life*. — [parmi les Anciens; arène, scène, spectacle, amphithéâtre] *Theatre*, *a play-house*. Le théâtre des Grecs servoit aussi aux assemblées du peuple, *The Greek theatre was also the place of the public assemblies*. — [art dramatique] *The stage*. Une pièce de théâtre, *A play*, *a tragedy*, or *a comedy*. Recueil de pièces de théâtre, *Play-book*. Il fait bien des vers, mais

il n'entend pas le théâtre, *He has a good vein of poetry, but does not understand the drama*. Accommoder un sujet au théâtre, *To adapt a subject to the stage*. Cet acteur est né pour le théâtre, *This actor was born for the stage*. Il n'est pas encore assez accoutumé au théâtre, *He is not yet accustomed to the stage*. Coup de théâtre (événement imprévu pour les spectateurs, mais préparé par l'auteur), *A striking event*. \* L'exil ou le rappel de ce ministre fut un coup de théâtre, *The exile or recall of this minister made a deep impression on the mind*. — [recueil de toutes les pièces d'un auteur qui a travaillé pour le théâtre] *Plays*. Le théâtre de Racine, *Racine's plays*. Le théâtre de Molière, *Moliere's comedies*.

**THE'BAÏDE** (tébâide), ou **SAYDE**, *s. f.* [grande contrée de la haute Egypte] *Thebaïd*.

**THE'BES** (tèbe), *s. f.* [grande & célèbre ville de la haute Egypte] *Thebes*. — ou **THINE**, [ancienne & célèbre ville de Grèce dans la Livadie] *Theles*.

**THE'CA**, *s. m.* [faux chêne du Malabar, dont on voit des forêts entières] *Theca*.

**THE'ÈRE** (tèère), *s. f.* [vase pour faire infuser le thé] *A tea-pot*.

**THE'ISME**, (téisme), **THE'ISTE**, (téiste), **DE'ISME**, **DE'ISTE**.

**THE'ÈME** (tème), *s. m.* [ce qu'on donne aux écoliers à traduire de la langue qu'ils savent dans celle qu'on veut leur apprendre] *Exercise*. — [t. didact.; sujet, matière, à prouver ou à faire] *Theme*, *subject*. † Faire son thème en deux façons, *To treat one's subject two ways*. \* Il a mal pris son thème, *He mistook his theme*. — [t. d'Astrol. Ex. Thème céleste, ou position des astres] *Theme*, *celestial theme*.

**THE'MIS** (témice), *s. f.* [Mythol. Déesse de la Justice; fig. juges, magistrats] *Themis*.

**THE'MISTO**, *s. f.* [Mythol. femme d'Athamas, qui massacra ses propres enfans, & ensuite se poignarda] *Themisto*.

**THE'NAR**, *s. m.* [t. Anatomie; le quatrième des cinq muscles du pouce] *Thenar*.

**THE'OCRATIE** (tèôkrâtie), *s. f.* [E'tat gouverné immédiatement de Dieu, comme celui des Juifs sous les Juges] *Theocracy*.

**THE'OCRATIQUE** (tèôkrâtique), *adj.* [qui est de la théocratie] *Theocratical*.

**THE'ODAMAS**, *s. m.* [fut tué par Hercule pour lui avoir refusé des vivres] *Theudamas*.

**THE'OGONIE** (tèôgônie), *s. f.* [Théologie Païenne] *Theogony*. La Théogonie d'Hésiode, *Hesiod's Theogony*.

**THE'OLOGAL** (téôlôgal), *s. m.* (chanoine institué pour enseigner la Théologie] *A Theologist*, *Theologue*.

**THE'OLOGALE**, *s. f.* [dignité de Théologal] *Prebend of the Theologist*, *theologueship*.

**THE'OLOGALE**, *adj.* [terme dogmatique; se dit des vertus qui ont Dieu pour objet] *Theological*. Les trois vertus théologiques, la Foi, l'Espérance & la Charité, *The three divine virtues*.

**THE'OLOGIE** (téôlôgie), *s. f.* [science qui a Dieu pour objet, connoissance de la religion] *Divinity*, *Theology*.

**THEOLOGIE** (télôjien), *s. m.* [qui sait la Théologie] *A Divine, Theologian.*

**THEOLOGIQUE** (télôjike), *adj.* [qui concerne la Théologie] *Theological.*

**THEOLOGIQUEMENT** (télôjikeman), *adv.* [en théologien] *Theologically.*

**THEOMBROTION** (téombrocion), *s. m.* [simple qui entroit dans la potion de Démocrite pour avoir de beaux enfans] *A simple.*

**THEOPHANIE** (téôphanie), *s. f. V. EPIPHANIE.*

**THEORBE** (téôrbe), *s. m.* [espèce de luth à long manche] *Theorbe.*

**THEOREME** (téôrème), *s. m.* [proposition d'une vérité spéculative qui se peut démontrer ; démonstration] *Theorem.*

**THEORIE** (téôrîe), *s. f.* [connoissance qui s'arrête à la simple spéculation, sans passer à la pratique] *Theory; speculation.*

**THEORIQUE**, *adj.* [qui appartient à la théorie] *Theoric, theoretical, speculative.*

**THEORIQUEMENT** (téôrîkeman), *adv.* *Theorically, speculatively.*

**THERODAMAS**, *s. m.* [Mythol. cruel roi de Scythie, qui nourrissoit ses lions avec de la chair humaine] *Theorodamas.*

**THERAPEUTES** (térapéute), *s. m. pl.* [moines du Judaïsme] *Therapeutæ.*

**THERAPEUTIQUE** (térapéutike), *adj.* Vie thérapeutique] *A contemplative life.*

**THERAPEUTIQUE**, *s. f.* [partie de la Médecine qui enseigne à guérir] *Therapeutic.*

**THERIACAL** (térikâl), -ALE, *adj.* [qui a la vertu de la thériaque] *Theriacul.*

**THERIAQUE** (tériâke), *s. f.* [composition médicinale, pour fortifier le cœur, & pour servir d'antidote] *Theriaca, treacle.*

**THERMAL** (têrmâl), -ALE, *adj.* [eaux thermales] *Hot mineral waters, hot springs or wells.*

**THERMANTIQUE** (térmantike), *adj.* & *s. m.* [t. de Médecine; se dit des remèdes qui réchauffent] *Thermantick.*

**THERMES** (têrne), *s. m. pl.* [chez les Anciens; bains; étuves, bains chauds] *Thermæ, baths, hot baths, hot-house.*

**THERMIDOR** (têrmîdor), *s. m.* [mois des bains, le onzième mois de l'année en France, répondant au mois d'Août] *Bath-month.*

**THERMOMETRE** (têrmômètre), *s. m.* [uyau de verre pour faire connoître les différens degrés du chaud & du froid] *Thermometer.*

**THERMOPOLE** (têrmûpole), *s. m.* [sorte de café chez les Anciens] *Thermopodium, coffee-house, tea-garden.*

**THERMOPYLES** (têrmûpile), *s. m.* [détroit du Mont Oëta] *Thermopyles.*

**THERSILOQUE** (têrsiloke), *s. m.* -[fils d'Anténor, tué au siège de Troie] *Thersilochus.*

**THESAURISER** (têzorîzé), *thésaurisant*, *thésaurisé*; *v. n.* [amasser des trésors; accumuler de l'argent] *To treasure up, hoard up.* Je ne thésauris point, *I never hoard up what I get.* \* Le Chrétien ne doit thésauriser que pour le ciel, *A christian should not treasure up but for heaven.*

**THÈSE** (têze), *s. f.* [proposition, question] *Thesis, position, disputation.* Soutenir des thèses

de philosophie, *To maintain a thesis, hold a public disputation in philosophy.* \* Soutenir thèse pour quelqu'un (prendre son parti), *To side with one.* \* Il voulut soutenir sa thèse, *He resolved to stand it out; He resolved to maintain his assertion.* \* Cela change la thèse, *That is another affair.*

**THESEE** (têrée), *s. m.* [Mythol. fils d'Egée & roi d'Athènes] *Theseus.*

**THESMOPHORIES** (têsmôphorie), *s. f. pl.* [Mythol. sacrifices en l'honneur de Cérès] -ia.

**THESMOTHETE** (têsmôtète), *s. m.* [t. d'Antiquité; gardien des lois] *Thesmolhete.*

**THESPI** (têspice), *s. m.* [Mythol. fils d'Erechthée roi d'Athènes, père de 50 filles toutes mariées à Hercule la même nuit; nom du premier poète tragique] *Thespi.*

**THESSALIE** (têssâlie), *s. f. V. JANNA.*

**THESSALONIQUE** (têssâlônike), *s. f. V. SALONIKI.*

**THESTOR** (têstor), *s. m.* [Mythol. grand devin, & père de Calchas] *Thestor.*

**THEETIS** (têtice), *s. f.* [Mythol. fille de Nérée, & reine de la mer] *Thetis.*

**THEURGIE** (téurgie), *s. f.* [magie] *Thurgie, white magic, white art.*

**THIERARCHE** (tiérarche), *s. f.* [pays de France, qui fait partie de la Picardie] *Thierorche.* Thiérarchien (habitant de la Thiérarche) *Thierarchian.*

**THISBE** (tisbé), *s. f.* [Mythol.] *V. PYRAMIE.*

**THLASPI** (tlâspi), ou **TARASPIC**, *s. m.* [plante médicinale] *Thlaspi, ou Weacle-mustard.* Thlaspi ordinaire (senevé sauvage), *Thlaspi vulgatus.* Thlaspi des champs à large silique (Thlaspi arvensis siliquis latis). Thlaspi à odeur d'ail, *Thlaspi allium redolens, Scorodonthlaspi.*

**THLASPIDIUM** (tlaspidiûme), *s. m.* [plante médi.] *Thlaspidium, buckler-mustard.*

**THOAS** (thâce), *s. m.* [Mythol. prince Troyen, tué au siège de Troie] *Thoas.*

**THOLUS** (toluce), *s. m.* [pièce de bois, dans laquelle s'assemblent toutes les courbes d'une voûte de charpente] *Tholus.*

**SAN THOME**, *s. m.* [île d'Afrique, dans le Golfe de Guinée] *St. Thomas.*

**THOMISME** (tômisme), *s. m.* [doctrine de St. Thomas sur la grâce] *Thomism.*

**THOMISTE** (tôniste), *s. m.* [théologien qui soutient le thomisme] *Thomist.*

**THON** (ton), *s. m.* [gros poisson de mer, du genre du Maquereau; se pêche en abondance dans la Méditerranée] *Tunny, Amia.*

**THONNAIRE** (tônère), *s. f.* [gros filet pour prendre le thon] *Tunny-net.*

**THONNINE** (tônine), *s. f.* [thon mariné & dépecé par tronçons] *Pickled tunny.*

**THORACHIQUE** (tôrâchike), *adj.* [qui est relatif à la poitrine] *Thoracic.*

**THORAX** (tôrâks), *s. m.* [t. d'Anatomie; la poitrine] *The thorax.*

**THORE** ou **THORA**, *s. f.* [aconit mortel, renoncule] *Thora, ranunculus cyclaminis folio.*

**THOUAROU**, *s. m.* [Hirondelle de Mer de la

la Jamaïque] *Sea-swallow*, or *Great Tern*, or *Sterna birmudo*.

**THORN**, *s. m.* [ville considérable de la Prusse Royale] *Thorn*.

**THOUYOU** ou **TOUYOU**, *s. m.* [sorte d'Auruche; se trouve dans la Guyane & au Brésil] *Rhea*, or *Ostrich of Brasil*.

**THRAN** (tran), *s. m.* [dans le Nord, huile de poisson] *Thran*. *Thran* clair tiré de la graisse non bouillie), *Clear thran*. *Thran* brun (vient de la graisse bouillie), *Brown thran*.

**THURIFÉRAIRE** (tûrifère), *s. m.* [t. d'Eglise; qui porte l'encensoir] *Thuriferary*, *he that carries the frankincense-pan*.

**THYADES**, *s. f. pl.* [Mythol. compagnes de Bacchus] *Thyades*.

**THURON** ou **THURUS**, *s. m.* [Thur, Urus, sorte de quadrupède] *V. AUROCHS*.

**THUYA** (tûïä), *s. m.* [arbre de vie] *Lignum vitæ*, *tree of life*.

**THURINGE** (tûrainje), *s. f.* [prov. d'Allemagne, dans la Haute-Saxe] *Thuringe*, *Thuringia*.

**THYM** (tain), *s. m.* [petite plante odoriférante] *Thyme*. *Thym* de Crète, ou de Candie, *Thymum Creticum verum*. *Thyme* à larges feuilles, *Thymum vulgare folio latiore*, *Orange-thyme*, or *lemon-thyme*. Petit *thym* des jardins, ou *thym* à feuilles étroites, *Thymum minus nostras*. *Thym* sauvage ordinaire, ou *Serpoller*, *Serpyllum*, *mother of thyme*.

**THYMBRÆUS** (tainbréuce), *s. m.* [titre d'Apollon] *Thymbraeus*.

**THYMBRÉ** (tainbre), *s. m.* [espèce de sarriette] *Winter-savory*, *pepper-hysop*.

**THYME/LEÉ** (timélée), *GAROU* ou **TRENTANEL**, *s. f.* [plante propre à la teinture] *Thymalea*, *spurge-flax*.

**THYMIAMA** ou **TIGNAME'**, *s. m.* [écorce odoriférante] *V. NARCAPUTE*.

**THYMO**, ou **THYM**, *s. m.* [poisson de rivière en Italie] *Thymo*.

**THYONÆUS** & **TRIUMPHUS**, *s. m.* [Mythol. noms de Bacchus] *Thyonæus &c.*

**THYRSE** (tirse), *s. m.* [Mythol. javelot entouré de pampre & de lierre, que les poètes donnent à Bacchus & aux Bacchantes] *Thyrus*.

**TIARE**, *s. f.* [ornement de tête des princes & des sacrificateurs chez les Perses, &c.] *Tiara*, *diallem*. — [bonnet orné de trois couronnes que le Pape porte quelquefois] *Tiara*, *the Pope's triple crown*. \* Porter la tiare (être Pape), *To wear the tiara*. — [coquille du genre des buccins] *Tiar*.

**TIBET** (tibè), *s. m.* [royaume de la Grande Tartarie] *Thibet* or *Great Thibet*.

**TIBIA**, *s. m.* [t. d'Anat. l'os intérieur de la jambe] *The inward bone of the leg*; *tibia*.

**TIBIAL**, *adj.* [se dit d'un muscle qui sert à tendre la jambe] *Tibial*.

**TIBRE**, *s. m.* [fleuve d'Italie] *Tiber*.

**TIBURIN** (tibûrain), ou **TIBURON**, *s. m.* [animal de mer, cétacé, cruel, & vorace; de la Mer des Indes] *Tiburo*.

**TIC**, *s. m.* [maladie qui vient aux chevaux; mouvement convulsif; habitude ridicule que

l'on a contractée sans s'en appercevoir; manie] *Tick*, *a convulsive fit or motion*. Cet homme secoue toujours sa main, c'est son tic, *That man is always shaking his hand about, it is a tick he has got*. \* Avoir le tic de n'employer que le langage le plus ridicule, *To affect to make use of the most ridiculous language*.

**TIC TACK**, *adv.* [marque un cliquetis égal] *Tick tack*.

**TICTE'**, -*e'*, *adj.* [terme de Fleuriiste; marqueté] *Speckled*.

**TIEDE**, *adj.* [qui est entre le chaud & le froid; ne se dit que des liqueurs] *Lukewarm*, *tepid*. Un bain tiède, *A lukewarm bath*. \* — [nonchalant: lâche, indolent, indifférent] *Lukewarm*, *cold and slack*, *indifferent*. Un amant tiède, *A lukewarm lover*.

\* **TIEDEMENT** (tièdeman), *adv.* [avec nonchalance; indifféremment] *Coldly*, *with indifference*. Il sert ses amis comme il sert Dieu, fort tièdement, *He serves his friends as he serves God, very coldly*.

**TIE'DEUR**, *s. f.* [chaleur modérée] *Lukewarmness*, *tepidity*. \* — [nonchalance, négligence, indifférence] *Lukewarmness*, *coldness*, *indifference*, *sluggishness*.

**TIEDIR**, tièdissant, tièli; *v. n.* [devenir tiède; refroidir; être indolent, lâche, indifférent] *To cool*, *grow lukewarm*. Faire tiédir de l'eau, *To set water to cool*.

**TIEN**; **TIENNE**, (tain, tiène), *pron.* [possessif relatif de la seconde personne du singulier] *Thine*. Voilà mon argent, où est le tien? *That's my money, where is thine?*

**TIEN**, *s. m.* [le bien qui t'appartient] *Thy own*. Le tien & le mien sont la cause de tous les procès, *Meum and tuum are the causes of all law-suits*. Les tiens, [tes proches, tes alliés] *Thy kindred, thy friends and relations*. Tu devrais faire du bien aux tiens, plutôt qu'à des étrangers, *You should be kind to your relations rather than strangers*.

**TIENS**, *V. TENIR*.

**TIENT-FERME** (tiain-fërme), *s. m.* [fausse chenille; qui se nourrit de feuilles tendres d'ancolie] *Hold-fast*.

**TIERCE** (tiërce), *s. f.* [t. de Musique; intervalle composé de deux tons] *Third*, *tierce*. Tierce majeure (composée de deux tons pleins), *Ditone*, *greater third*. Tierce mineure (composée d'un plein & d'un demi-ton), *Demi-ditone*, *flat third*, *lesser third*. — [au jeu du Piquet; trois cartes d'une même couleur qui se suivent] *Tierce*, *a sequence of three cards*. — [d'Escrime; coup qu'on porte ayant le poignet tourné en dedans] *Tierce*. Porter une tierce, Porter une botte en tierce, Porter en tierce, *To give a thrust in tierce*. — [t. d'Astronomie; la soixantième partie d'une seconde] *Third*, *the sixtieth part of a second*. — [terme d'Imprimeur; la troisième épreuve] *Second revise*. — [t. de Liturgie; la seconde des heures canonicales] *Tierce*. — **TIERCE**, *pl. t.* de Blason; fascés en devise qui se mettent trois à trois, &c. *Tierce*.

**TIERCE'**, (tiërce'), *adj.* [terme de Blason; se dit d'un écu divisé en trois parties par deux lignes]

lignes parallèles qui ne se coupent point] *Tiercé, tierce*. Tiercé en pal, en fasce, *Tierce in pale, or in fesse*.

**TIERCE-FEUILLE** (tiërce-feuïlle), *s. m.* [t. de Blason ; trèfle avec une queue] *Trefoil*.

**TIERCELET** (tiërcele), *s. m.* [le mâle de quelques oiseaux de proie, est d'un tiers plus petit que la femelle ; *fig.* homme fort au dessous de ce qu'il croit être] *Tiercel, tiercelet, tarsel*.

**TIERCÉMENT** (tiërceman), *s. m.* [augmentation du tiers] *Tertiating, enhancing the price by a third part*.

† **TIERCÉMENT**, *adv.* [en troisième lieu] *Thirdly, in the third place*.

**TIERCER** (tiërce), tierçant, tiercé ; *v. n.* [hausser d'un tiers le prix d'une chose, après que l'adjudication en a été faite] *To tertiate, enhance the price by a third part*. — [au jeu de la Paume ; servir de tiers] *To be a third*.

**TIERCEUR** (tiërceür), *s. m.* [celui qui fait un tiercement, enchérisseur] *Bidder*.

**TIERÇON** (tiërson), *s. m.* [le tiers d'un muid, d'une barrique ; 24 galons] *Tierce*. Un tierçon de vin, de sucre, *A tierce of wine, of sugar*.

**TIERRA DEL ESPÍRITU SANTO**, *s. f.* [la plus grande des Hébrides dans la Mer du Sud] *Tierra del Espíritu Santo*.

**TIERRA DEL FUEGO**, *s. f.* [îles à l'extrémité mérid. de l'Amérique] *Tierra del Fuego*.

**TIERS**, **TIERCE** (tiër, tiërce), *adj.* [troisième] *Third*. La tierce partie d'un tout, *The third part of a whole*. Le tiers état (tiërété), *The third state*. La fièvre tierce (qui revient de deux jours l'un), *Tertian ague*. Fièvre double-tierce (dont les accès reviennent tous les 2 jours), *Double tertian*. Fièvre double-tierce continue (dont les redoublemens reviennent dans les mêmes intervalles), *Continual tertian*. Le tiers ordre (tiërdre), de Saint François (les religieux de la troisième règle de Saint François), *The third order of Franciscans*. Tierce opposition (celle que fait un tiers opposant, c.-à-d. qui intervient dans une cause où il n'étoit point partie, & qui s'oppose à l'arrêt), *Third opposition*.

**TIERS**, *s. m.* (une troisième personne ; arbitre, médiateur) *A third person*. Il ne faut point de tiers en pareille affaire, *There is no occasion for a third person in an affair of that nature*. — [une des parties d'un tout divisé en trois] *A third part*. Le tiers lui appartient, *The third part belongs to him*. Deux aunes un-tiers, *Two ells and one third*.

**TIERS & DANGERS**, [droit domanial sur le prix de la vente des bois] *Third and danger*.

|| **LE TIERS ET LE QUART**, [toutes sortes de personnes indifféremment & sans choix] *Every body, all the world*.

**TIERS-POINT** (tiër-pöain), *s. m.* [triangle, trois points en forme de triangle] *Third point or Tierce-point*. Voûte en tiers-point, *A vault of the third point*. — [t. de Marine ; voile à tiers-point] *A triangular sail (as the*

*stay-sails, jibs, and lateen sails)*. — [time triangulaire] *Sawfile*.

**TIGE**, *s. f.* [partie de l'arbre qui sort de la terre, & qui pousse des branches ; tronc, brin] *The trunk or body (of a tree)*. — [partie des plantes qui pousse les feuilles & les fleurs ; montant] *The stalk, blade, stem or shank (of a plant) culm*. Tige d'une botte, [partie depuis le pied jusqu'à la genouillère] *The leg of a boot*. Tige d'un bas, *Small of the leg*. Tige d'un chandelier, *The shank of a candlestick*. La tige d'une clef, *The shank of a key*. — [t. de Généalogie ; la branche principale ;] *Stock, head (of a house or family)*.

**TIGE'**, *z's, adj.* [t. de Blason ; dont la tige est d'un émail différent] *Tigé*.

**TIGILLUS**, **TONANS**, **TONITRUALIS**, & **TRIOCULUS**, *s. m.* [Mythol. noms de Jupiter] *Tigillus, Tonans, Tonitrualis, & Trioculus*.

**TIGNE** (tigne), *V. TEIGNE*.

**TIGNON** (tignon), *s. m.* [chignon, la partie des cheveux qui est derrière la tête des femmes] *The hair at the back part of a woman's head*. Tignon relevé, *The hair combed up behind*. Tignon bien frisé, *The hair nicely curled behind*. || — [toute la coiffure des femmes du peuple] *Cap, head-dress*. Ces harangères se sont arraché le tignon, *Those fish-women pulled one another's caps*.

|| **TIGNONNER** (tignonné), tignonnant, tignonné ; *v. a.* [prendre par le tignon] *To pull caps*. Ces deux femmes tignonneront longtemps, *Those two women were a long time pulling caps*. || — [mettre en boucles les cheveux du chignon] *To tuckle, curl*. Elle se fait tignonner tous les deux jours, *She has her hind locks tuckled every other day*.

**TIGRE**, *s. m.* [bête féroce, dont le poil est ordinairement bariolé, & qui ressemble à un chat ; *fig.* féroce, méchant, cruel, furieux, barbare, dur, brutal] *Tiger*. \* Séphora, quoiqu'à son air doux & modeste on l'eût pris pour un agneau, étoit un tigre quand la colère dominoit, *Séphora, though by her sweet modest air one would have taken her for a lamb, was a very tigress when her wrath prevailed*. Des chevaux tigres, Des chiens tigres (tavelés & mouchetés à peu près comme des tigres), *Spotted horses or dogs*. † Jaloux comme un tigre, *As jealous as a tiger*. \* C'est un tigre, un vrai tigre, *He is a true tiger*. — [poisson des Indes Orientales, dont le corps est couvert de lignes égales] *Tiger*. — [coquillage univalve de la famille des corcets ou volutes] *Tiger-shell*.

**TIGRE MARIN**, Loup Marin ou Veau Marin (Phocas), *The Phoca, sea-bear, lion or calf*.

**TIGRE-FUCE**, [petit insecte gros comme une punaise, qui ronge les feuilles des arbres fruitiers] *Tigrinus pulex*.

Le **TIGRE** ou le **TIGIZ**, [fleuve consid. d'Asie, qui se jette dans l'Euphrate] *Tigris*.

**TIGRE'**, *z's, adj.* [moucheté comme un tigre] *Spotted, speckled*. Cheval tigré, Chien tigré, *A spotted horse or dog*.

**TIGRE**, *s. m.* [royaume d'Afrique, dans l'Abyssinie] *Tigre*.

**TIGRESSE**

**TIGRESSE** (tigresse), *s. f.* [la femelle du tigre] *Tigress*.

**TILCUETZ-PALLIN**, *s. m.* [Léard de la Nouv. Espagne] *Tilcuetz-pallin*.

**TILLAC** (tigliac), *s. m.* [le premier pont d'un vaisseau, gaillard] *Deck, quarter-deck*. Franc tillac, *Gun-deck*. Faux tillac, *Spare deck, or orlop*.

**TILLE** (tîle), *s. f.* [peau fine & déliée entre l'écorce & le bois du tilleul] *The rind of a young linden-tree*. — [t. de Marine] *The cuddy or cabin of an undecked vessel; The place where the helmsman stands in a Dutch flight*.

**TILLEUL** (tîleül), *s. m.* [arbre de bois blanc] *Tilia; linden-tree, lime-tree*.

**TILLI**, *s. m.* [oiseau de l'Amérique, du genre du Merle; de couleur oendrée] *Tilli*.

**TIMANA**, *s. f.* [ville & contrée de l'Amérique méridionale, au Popayan] *Timana*.

**TIMANDRE**, *s. f.* [Mythol. fille de Leda, la plus belle femme de son siècle] *Timandra*.

**TIMAR**, *s. m.* [étendue de terre, dont le Grand Seigneur donne l'usufruit à des cavaliers, à charge de service militaire] *Timar*.

**TIMARIOT**, *s. m.* [cavalier Turc qui jouit d'un timar, ou bénéfice militaire] *Timariot*.

**TIMBALE** (tainbâle), *s. f.* [espèce de tambour à l'usage de la cavalerie; gros tambour, grosse caisse] *Kettle-drum*. \* Faire bouillir la timbale (parmi les soldats, la marmite), *To make the pot boil*. — [t. de Cuisine; sorte de ragout] *Tymbal*. — [sorte de gobelet, qui a la forme d'une timbale] *Cup*. — [petite raquette couverte des deux côtés] *Battledore*.

**TIMBALLER** (tainbâllé), *s. m.* [celui qui bat des timbales; se dit aussi du cheval qui monte le timbalier] *Kettle-drummer*.

**TIMBO** (tainbo), *s. m.* [liane fameuse du Brésil; de la grosseur de la cuisse; elle s'entortille jusqu'au sommet des plus grands arbres; son écorce fait mourir le poisson] *Timbo*.

**TIMBRE** (tainbre), *s. m.* [cloche qui n'a point de battant, & qui est frappée en dehors par un marteau] *Bell, a clock-bell*. Ce timbre est trop élatant, *This bell is too sonorous*. \* — [le son de la voix] *Voice*. Il a un beau timbre, *He has a fine voice*. Sa voix a un timbre argentin, *He has a silver-toned voice*. — [marque apposée au papier pour les actes, &c. empreinte] *Stamp*. Bureau du timbre, *Stamp-office*. — [t. d'Armoiries; le casque au-dessus de l'écu] *Helmet, the crest of a coat of arms, timber, timber*. || — [cervelle, jugement, bon sens] *Brains*. \*† Ce vin lui donne dans le timbre (la tête), *That wine gets up into his noddle*. \*† Il a le timbre félé, *He is crack-trained; His brains are cracked*.

**TIMBRER** (tainbré), timbrant, timbré; *v. n.* [t. de Blason; accompagner d'un timbre] *To crest*. Les armes du Pape sont timbrées d'une tiare, *The Pope's coat of arms has a triple crown for its crest*. — [mettre une empreinte] *To stamp*. Papier timbré, *Stamp paper*. Timbrer des pièces (phrase de Pratique), *To write at the top of a paper the nature and contents of it*.

\* **TIMBRE**, *part. Ex.* \*|| Avoir le cervelle,

la tête bien timbrée, *To have a good head-piece*. \*|| Un esprit, un cerveau mal timbré (un écorcé; un fou), *Crack brains, shallow brains*.

**TIMBREUR** (tainbreür), *s. m.* [qui timbre] *Stamper, he that stamps the paper used for law-business, &c.*

**TIMIDE**, *adj.* [craintif, peureux; foible, peu hardi, honteux; lâche, fuyard, poltron] *Timid, bashful, timorous, fearful, dastardly, afraid, chicken-hearted, diffident, pusillanimous, shamefaced, sheepish, faint, faint-hearted, cowardly*. Les femmes sont naturellement timides, *Women are naturally timorous*. Un enfant timide, *A bashful child*. Les timides conseils, *Cowardly counsels*. La timide vertu, *The timid equity*, *Timid virtue, equity*.

**TIMIDEMENT** (timideman), *adv.* [avec timidité; lâchement, en poltron] *Timorously, fearfully, cowardly, dastardly, heartlessly*.

**TIMIDITE**, *s. f.* [appréhension, retenue, crainte, circonspection; foiblesse, poltronnerie] *Timidity, timoroussness, fearfulness, bashfulness, cowardice, dastardly, diffidence, sheepishness, tameness*.

**TIMON**, *s. m.* [longue pièce de bois du train de devant d'un carrosse, à laquelle on attèle les chevaux; flèche] *Pole, range*. Le timon d'un chariot, *The beam of a wain*. — [la barre qui fait aller le gouvernail d'un vaisseau; le gouvernail même; gouvernement, conduite, administration] *The tiller; but in general the helm*. Mettre deux hommes au timon, *To put two men to the helm*. Un homme au timon ! *A hand to the helm !* \* Prendre le timon des affaires, *To sit at the helm, take the government of affairs on oneself*.

**TIMONNIER** (timônié), *s. m.* [qui gouverne le timon d'un vaisseau; pilote, conducteur] *Steersman; Timoneer, or the helmsman*. — *V. LIMONNIER*.

**TIMOR**, *s. m.* [île de la Mer des Indes] *Timor*.

**TIMORE** (timôré), *adj.* [pénétré de la crainte d'offenser Dieu; scrupuleux] *Timorous, fearful, scrupulous*. Conscience timorée, *A scrupulous conscience*.

**TIMORPHITE** (timorfite), *s. f. ou Litho-* **TIRON**, *s. m.* [pierre figurée, qui imite un morceau de fromage] *Timorphite*.

**TINE**, *s. f.* [tonneau pour transporter de l'eau; petite cuve] *A small tub*. Tine de beurre, [coquille des Indes, du genre des cornets] *Butter-tub*.

**TINKAL**, **TYNCAL**, ou **TINCHAR**, *s. m.* [dans l'Inde, le borax brut très-terreux] *Tincal or tincar, borax or barmac*.

**TINETTE** (tinète), *s. f.* [petite cuve] *An open tub*.

**TINGTOESYS**, *s. m. pl.* [peuples de l'Empire Russe, dans la Sibérie] *Tingtoesys*.

**TINMES** (tainme), **TINTES** (tainte), **TINRENT** (tainre), &c. [c'est le prétérit de **TENIR**] *We, ye, they, &c. held*.

**TIN** (tain), *s. m.* [t. de Marine; billot ou morceau de bois pour servir de support] *Block, as the storks upon which the keel of a ship is laid while she is building*.



|| **TINTAMARRE** (taintâmare) *s. m.* [bruit éclatant, accompagné de confusion & de désordre; vacarme, tumulte] *A great noise, a thundering noise, sputter, jumble, racket, ado, pudder, clutter.*

**TINTAMARRER** (taintâmaré), *v. n.* [faire du tintamarre] *To make a thundering noise, pudder.*

**TINTEMENT** (taintéman), *s. m.* [le son d'une cloche après que le coup a frappé] *Tinkling or tinkling (of a bell).* Tintement d'oreilles, [tintouin, battement d'oreilles, bruit sourd, bourdonnement] *Tinnitus auris, a tinkling of the ear; gluing, noise in one's ear, buzzing.*

**TINTENAGUE**, *s. f.* [toutenaque, alliée au plomb ou à l'étain] *Tutenag.*

**TINTER** (tainté), tintant, tinté; *v. a. & n.* [faire sonner lentement une cloche, en sorte que le battant ne touche que d'une côté] *To toll, chink, clank, gingle, clink.* Tinter la grosse cloche, *To toll the great bell.* Le sermon tinte, *The sermon-bell rings.* Faire tinter un verre, *To make a glass tingle or jingle.* \* Vous n'avez qu'à tinter, nous sommes à vous, *Give the least cull, and we shall be at your command.* \* Les oreilles me tintent, *My ears tingle.*

**TINTIN** (taintain), *s. m.* [bruit que font les verres quand on les fait choquer l'un contre l'autre] *The jingling (of glasses), gingle.*

|| **TINTOUIN** (taintotain), *s. m.* [bourdonnement, bruit dans les oreilles; fig. soin, souci] *A tinkling (in the ear).* V. **TINTEMENT.** \*|| Avoir du tintouin, *To be upon thorns; be uneasy, be full of anxiety or cares.*

**TIORSE**, *s. f.* [morceau de bois propre à écharner une peau] *Shagreen-maker's paring-tool.*

**TIORSER** un peau, *v. a.* [t. de Chagrinier; la frotter sur le cheval] *To rub a skin.*

**TIPHIS** (tifice), *s. m.* [Mythol. pilote du vaisseau Argo] *Tiphis.*

**TIPHOE** (tisfé), ou **TYPHON** (tifon), *s. m.* [Mythol. très-prodigieux Géant qui fit la guerre au Ciel] *Typhens.*

**TIPHOMANIE**, V. **TYPHOMANIE.**

**TIPRA**, \**m.* [royaume d'Asie, dans les Indes] *Tiperah.*

**TIPULE**, *s. f.* [genre de Mouches à deux ailes] *Tipula.*

**TIQUE** (tike), *s. f.* [petit insecte noirâtre, qui s'attache aux oreilles des chiens, des bœufs, &c.] *Acarus, tick.* La tique des chiens, *Ricinus caninus.* La tique ou ciron de la gale, *Acarus scabiei aut subcutaneus.* La tique ou ciron du fromage & de la farine, *Acarus casei & farinae.* La tique ou le tisserand d'automne, *Acarus fuscus, autumnalis textor.* La tique crève après s'être gorgée de sang, *The tick bursts when she has glutted herself with blood.*

**TIQUER** (tiké), tiquant, tiqué; *v. n.* [avoir le tic; se dit des chevaux] *To have the tick.* Ce cheval tique, *That horse got the tick.*

**TIQUETE**, -*ette* (tikété), *adj.* [tacheté, moucheté, tavelé] *Variegated, speckled.*

**TIQUEUR** (tikeur), *s. m.* [cheval qui a le tic] *A horse that has the tick.*

**TIR**, *s. m.* [t. de Guerre; la ligne suivant laquelle on tire un canon] *Tirr.*

**TIRADE** (tirâde), *s. f.* [endroits suivis d'un ouvrage, & qui sont d'ordinaire sur le même sujet, longue suite] *A long train or series of words, a stroke, &c.* Cette pièce est pleine de tirades qu'Apollon semble avoir dictées, *That play is full of strokes that Apollo seems to have dictated.* J'ai quelquefois voulu réciter des tirades de pièce devant Arsénie; elle n'a pas été contente de moi, *I have sometimes attempted to repeat passages of plays before Arsenia; she always found fault with my performance.* Tirade d'injures, de sottises, *A long train of injuries, of abuses.*

|| **TOUT D'UNE TIRADE**, *adv.* [tout de suite, sans s'arrêter] *Of a stretch, all at once, without intermission.*

**TIRAGE** (tirâje), *s. m.* [action de tirer] *Pulling, drawing, press-work.* Le tirage d'une feuille d'impression, *The press-work of a sheet.* Le tirage d'une lotterie, *The drawing of a lottery.* — [sur le bord des rivières, passage des chevaux qui tirent les bateaux] *Drawing, hauling.* — [quantité de laets qu'on fait dans un quart d'heure] *Drawing.*

**TIRAILLEMENT** (tirâgleman), *s. m.* [action de tirailler] *Plucking, pulling and hauling about, twithing.* Tiraillement d'estomac, d'entrailles, *A pain in the stomach, the bowels.*

**TIRAILLER** (tirâgle), tiraillant, tiraillé; *v. a.* [tirer une personne à diverses reprises, secouer] *To pull, haul about, touse, tug, twitch.* Je ne veux pas qu'on me tiraile ainsi, *I will not be pulled about in this manner.* \* — [marque une importunité fréquente] *To tease.* Il s'est bien fait tirailler pour consentir à ce qu'on vouloit de lui, *He was teased a great while before he consented.*

|| **TIRAILLER**, *v. n.* [tirer d'une arme à feu mal & souvent] *To shoot.*

**TIRAILLEUR** (tirâgleür), *s. m.* [se dit de chasseurs qui tirent mal, ou de soldats qui tirent en désordre] *A bad marksman, he who fires ill.*

**TIRANO**, *s. m.* [jolie ville bien peuplée du pays des Grisons] *Tirano.*

**TIRANT** (tiran), *s. m.* [cordon servant à ouvrir ou à fermer une bourse] *String.* Tirant de botte, *Boot-strap.* — [t. de Charpenterie; pièce de bois qui tient en état les deux arbalétriers d'un comble] *A collar.* — [barre de fer attachée à une poutre, & dont l'extrémité porte un œil qui reçoit une ancre pour prévenir l'écartement d'un mur] *Iron-bar, bolt, holdfast.* — [tendon de couleur jaunâtre, qui se trouve dans la viande de boucherie] *Whilleather, fixfur, laxy waxy.* — [petit cordon fait de parchemin pour attacher des papiers; tiret] *A slip or rather a string of parchment.* — [nœud de peau de mouton qui est sur les caisses de tambour] *Brace.* — [t. de Marine; quantité des pieds d'eau nécessaires pour mettre un navire à flot] *The draught or drawing of a ship, ship's gage or draught.*

**TIRASSE** (tirâce), *s. f.* [filet pour prendre des perdrix, &c.] *A net (for partridges), a drawing net.*

**TIRASSER** (tirâcé), tirassant, tirassé; *v. a.* & *n.*

& n. [chasser, prendre à la tirasse] *To catch with a net.* Tirasser des cailles, des alouettes, *To catch quails, larks with a net.* Ils s'amuse à tirer, *They amuse themselves to catch with a net.* Ils sont allés tirer aux cailles, *They are gone to catch quails with a net.*

**TIRE**, *s. f.* [n'est d'usage que dans ces phrases] Voler à tire-d'aile (aussi rapidement qu'il est possible), *To fly swift, with quick jerks of the wings.* La corneille en deux tire-d'ailes est au dessus des oiseaux, *The jackdaw in two jerks of its wings gets above the birds.* || Tout d'une tire (tout de suite, sans discontinuation), *All at once, all together, without any stop, of a stretch.* Le cable travaille, il y a de la tire (phrase de Marine), *The cable bears a very great strain, and the ship rides hard.*

**TIRE-BORD**, (tire-bor), *s. m.* [instrument à vis & à écrou, pour ramener à sa place le bordage d'un vaisseau] *Hold fast.*

**TIRE-BOTTE** (tire-bôte), *s. m.* [tissu attaché aux deux côtés d'un botte pour la chausser plus aisément; tirant] *Boot-strap.* — [petite planche qui sert à se déborter] *Boot-jack.*

**TIRE-BALLE** (tire-bälle), *s. m.* [instrument de Chirurgie, pour retirer la balle restée dans la blessure d'une arme à feu] *Forceps.*

**TIRE-BOUCHON**, *s. f.* [vis qui tient à un anneau, & dont on se sert pour tirer les bouchons des bouteilles] *Screw, cork-screw.*

**TIRE-BOURRI**, *s. m.* [petit fer crochu, dont on se sert pour ôter la bourre d'une arme à feu] *A worm (to unload a gun).*

**TIRE-BOUTON**, *s. m.* [outil de Tailleur, qui lui sert à boutonner] *Buttonner.*

**TIRE-CENDRE** (tire-sandre), *s. m.* [tourmaline] *Tourmalin, lycurium, or lycurium lapis.*

**TIRE-CLOU**, *s. m.* [outil de Couvreur, pour arracher des clous] *Nail-drawer.*

**TIRE-D'AILE** (tire-d'île), *s. m.* [battement d'aile prompt & vigoureux que fait un oiseau quand il vole vite] *Quick jerk of the wings.*

**TIRE-FOIN** (tire-fôin), *s. m.* [t. de Marine] *The worm wherewith to draw the charge of a cannon.*

**TIRE-FOND** (tire-fon), *s. m.* [outil de Tonnelier, qui sert à divers usages] *A turrel.* — [vis, dont la tête est en anneau] *Screw-ring.* — [instrument de Chirurgie, qui sert à enlever la pièce d'os qu'on a sciée avec le trépan] *Elevator.*

**TIRE-LAINE** (tire-lêne), *s. m.* [filou qui vole les manteaux la nuit] *Night-robber.*

|| **TIRE-LAISSE** (tire-lèce), *s. m.* [être frustré d'une chose qu'on croyoit sûre] *Balk.*

|| **TIRE-LARIGOT** (tire-läriço), *adv.* Boire à tire-larigot [excessivement] *To drink hard to fit, drink hard or briskly.*

**TIRE-LICE**, *s. f.* [triangle de bois dans les métiers à gaze, qui sert à tirer les lices] *Lam.*

**TIRE-LIGNE** (tire-ligne), *s. m.* [petit instrument pour tire des lignes] *Ruler.*

**TIRE-LIRER** (tire-liré), *v. n.* [crier comme l'alouette] *To sing like a lark.*

**TIRE-PLOMB** (tire-plon), *s. m.* [rouet, qui sert à filer le plomb] *Glazier's vice.*

**TIRE-LIRE**, *s. f.* [petite boîte, ayant une fente en haut, par où l'on met de l'argent] *Money-box, Christmas-box.*

**TIRE-MOËLLE**, *s. m.* [instrument pour tirer la moëlle d'un os] *Marrow-spoon.*

**TIRE-PIED** (tire-pié), *s. m.* [grande lanière de cuir, dont les cordonniers se servent pour tenir leur ouvrage plus ferme sur leurs genoux] *Shoemaker's stirrup.*

**TIRE-POINT** (tire-pôain), *s. m.* [t. de Marine; fourrure de gouttière] *V. FOURRURE.*

**TIRE'**, -e's, *part. adj.* Un visage tiré (abat-tu), *A dejected look; wan, pale face.*

**TIRER** (tiré), tirant, tiré; je tire, je tirai; *v. a.*

**SE TIRER**, *v. r.* [mouvoir vers soi, amener à soi, ou après soi] *To draw, pull, lug, pluck, pull asunder, hale, twitch, tug, hurry out, take up.* Effort qu'on fait en tirant, *Pluck.* Tirer en arrière, *To pull back.* Tirer l'eau d'un lieu (le vider), *To lave water.* Tirer dedans, *To pull in.* Tirer en haut, *To pull up.* Des chevaux qui tirent un carrosse, *Horses that draw a coach.* Tirer quelqu'un par le manteau, *To pull one by the cloak.* Tirer les oreilles à quelqu'un, *To pull one by the ears,*

*pluck his ears, lug him.* Tirer la langue, pour la montrer au médecin; & tirer la langue, pour se moquer de quelqu'un (alonger la langue), *To pull out one's tongue, loll out one's tongue.* ††

Faire tirer la langue à quelqu'un d'un pied de long (le faire languir), *To keep one at bay.* Tirer la rame, tirer à la rame, *To tug at the oar.* Tirer l'épée, *To draw, fight one with a sword.* Faire

tirer l'épée à quelqu'un, *To make one draw.* Tirer à quatre chevaux, *To draw or tear between four horses.* Tirer en bas, *To pull down.* Tirer de l'eau (à un puits), *To draw water.* Tirer du

vin, de la bierre (au tonneau), *To draw wine or beer.* Tirer du sang (saigner), *To let blood.* Tirer une vache (la traire), *To milk a cow.* Cheval qui tire à la main, *A horse that presses upon the hand.* Tirer un bâtiment à terre (t. de Marine), *To ground a vessel.* Tire! *Order to the boat's crew to row hard, or forcibly, a-head.* Tire devant, ou Tire avant! *Pull away! Pull a-head cheerly!* \* Il se fait tirer l'oreille, *He requires great importunity or intreaty.* \* Une raison tirée par les cheveux, tirée aux cheveux, *An argument brought in by head and shoulders.* Les grands vaisseaux tirent beaucoup d'eau, *The large ships draw a great deal of water (in order to float).* Cela tire l'eau (s'imbibe), *That takes in, draws in, or sucks in water.* On ne peut tirer d'argent de cet homme-là, *One can get no money out of that man's hands.* On ne sauroit tirer un mot de lui, *One cannot get a word from him or out of him.* On tirera la vérité de sa bouche à force de tourmens, *They will extort the truth from him by the rack, or by dint of torture.* \*† Tirer les vers du nez à quelqu'un, *To pump a thing out of one.* † Ils en sont aux couteaux tirés, *They are at daggers drawn.* †|| Tirer le diable par la queue, *To be hard put to it for a livelihood.* †† Tirer ses chaussures, *Tirer ses guêtres, To betake oneself to one's heels, scamper away, be gone.* — [ôter; délivrer, dégager; mettre dehors, faire sortir, attirer,

tirer, arracher; gagner, exiger] *To draw out or off, pull off, pull out or off, get out or off, take out, take off, bring off, free or rid from, quit, unwind.* Tirer ses bottes, *To pull off one's boots.* Tirer les bas à quelqu'un, *To pull off one's stockings.* Tirer son épée du fourreau, *To unsheath one's sword.* Tirer un diamant de son doigt, *To pull a diamond-ring off one's finger.* Tirer de l'argent de sa poche, *To pull money out of one's pocket.* Tirer une écharde du doigt, *To draw a splinter from one's finger.* Tirer un homme de prison, *To get one out of prison.* Tirer un homme d'un lieu, *To get one out of a place.* On l'a tiré de sa province, *They draw him from his country.* Tirer d'un mauvais pas, d'une affaire fâcheuse, *To get one out trouble, get or bring one off.* Tirer le rôti de la broche, *To take the meat off the spit.* Tirer le bouilli du pot, *To take up the boiled meat; To take the boiled meat out of the pot.* \* Tirer quelqu'un de la boue, de la poussière, *To raise one from the dirt or dust.* On ne sauroit le tirer de ses livres, *One cannot draw or take him off from his books.* \* Tirer pied ou aile d'une chose, *To reap some benefit or get some advantage from a thing either by hook or by crook.* \* Tirer une plume de l'aile à quelqu'un, *To squeeze something out of a person.* So tirer de la foule, *To get out of the crowd.* Se tirer d'affaire ou d'intrigue, *To get out of trouble, get off, get out of the scrape.* Il s'est tiré une épine du pied, *He plucked the thorn out of his foot, or he got rid of the difficulty.* Se tirer de pair, *Se tirer du pair (s'élever au dessus de ses égaux), To get above the level of one's equals.* \*† Tirer son épingle du jeu, *To slip one's neck out of the collar.* † Tirer les marrons du feu avec la patte du chat, *To make a cat's paw of one.* \*†. Après lui il faut tirer l'échelle, *He has not left his fellow behind him; He is a nonpareil.* Tirer à la mer, *To stretch out to sea.* — [recueillir, recevoir] *To draw, receive, reap, deduce, derive, recover, resume.* Tirer du profit, de l'utilité d'une chose, *To draw profit by a thing, profit by it, draw, receive, or reap advantage from or by a thing.* Il tire dix mille livres de rente de sa terre, *He makes ten thousand livres a year for his estate.* Il tire beaucoup de la Cour, *He gets much by the Court.* Tirer de grands services d'un homme, *To receive great services from a man.* Tirer partie de quelqu'un, de quelque chose, *To make an advantage of one or of a thing.* Tirer quelque grâce de quelqu'un, *To get some favour of one.* Tirer parole, promesse de quelqu'un, *To get a promise from one.* Tirer raison, Tirer satisfaction d'une injure, *To obtain satisfaction or reparation for an injury.* On ne sauroit tirer de raison de lui, *There's no bringing him to do justice.* Tirer vengeance (se venger), *To be revenged.* Tirer vanité d'une chose (en faire vanité), *To take a pride in a thing, To pride oneself in it, To value oneself upon it.* Tirer avantage d'une chose, *To take an advantage, reap a benefit from a thing.* Ils tiroient avantage de la modération du Roi, & s'imaginoient qu'il les crai-

gnoit, *They availed themselves of the King's moderation, and imagined that he stood in awe of them.* Tirer une lettre de change, *To draw a bill of exchange.* Cette rivière tire sa source d'une telle montagne, *That river takes its rise from such a mountain.* La maison de Savoie tire son origine de celle de Saxe, *The house of Savoy originally descends from the Saxon line.* Tirer la racine carrée, la racine cubique d'un nombre (c. d'Arithmétique), *To draw the square, the cubic root of a number.* — [extraire par voie de distillation, ou autrement] *To draw, extract, collect, pick, get, take, gather.* Tirer le suc des herbes, *To extract the juice of herbs.* Tirer de l'huile sans feu, *To draw oil without fire.* † C'est un homme qui tire la quintessence de tout, *He is a man who makes the most of every thing.* † Il tireroit de l'huile d'un mur, *He could get oil out of a flint; He would skin a flint.* † On tireroit plutôt de l'huile d'un mur, que de tirer de l'argent de lui, *One may as well endeavour to squeeze oil out of a flint, as to wrest money out of his hand.* \* Tirer quelque chose d'un auteur, *To extract, pick, draw, or take something out of an author.* \* Il a tiré une infinité de belles sentences des Anciens, *He has drawn a great many fine thoughts from the Ancients, or out of the Ancients; He has extracted, picked, or taken a great many fine thoughts out of the Ancients.* \* Tirer une conséquence, une conclusion (inférer), *To draw a consequence or conclusion, infer, conclude.* \* Cela tire à conséquence, *That may be a precedent for the future; That may be drawn to consequence.* Cela ne peut tirer à conséquence, *That can be no precedent, no consequence or no argument.* — [étendre] *To pull out, stretch.* Tirer du linge sur la platine, *To stretch linen upon a copper-plate.* Tirer une corde, la tirer ferme, *To pull a cord very tight.* Cette corde tire, *This cord is very tight.* Cette femme est tirée à quatre épingles, *The dress of that woman makes her rather stiff.* Tirer une courroie, *To stretch a thong of leather.* \*† Il faut qu'il tire bien la courroie pour aller jusqu'au bout de l'an, Il a bien à tirer pour attraper le bout de l'année, *He must take great pains to make both ends meet.* \* Il a encore bien à tirer pour en venir-là, *He has still a great deal to do before he succeeds.* Tirer l'or, Tirer l'argent (l'étendre en fil délié), *To wire-draw gold or silver.* Tirer bien ses bas, *To pull up one's stockings neatly.* \* Tirer le rideau, Tirer le rideau sur quelque chose, *To draw a curtain over a thing, conceal it.* \* Tirer une affaire en longueur (en éloigner la conclusion), *To draw out a business in length, put it off; spin, prolong or delay a business.* La maladie tire en longueur, *'Tis a lingering illness.* L'affaire tire de long, *The business lingers or goes heavily on.* Tirer de long (c. de Serrurier), *To polish lengthwise.* — [tracer] *To draw, trace, track.* Tirer une ligne sur du papier, *To draw a line upon paper.* Tirer le plan d'une maison, *To draw the plan, or to make the draught of a house.* Tirer une allée au cordeau, *To make a walk in a straight line.* Tirer l'horoscope d'un homme, *To*

*To cast or calculate a man's nativity.* — [faire le portrait de quelqu'un; peindre] *To draw, draw one's picture.* Il s'est fait tirer par un excellent peintre, *He had his picture drawn by an excellent painter.* Tirer un homme au naturel, *To draw one to the life.* On l'a tiré en cire, en plâtre, *They have taken him off in wax or plaster.* — [imprimer] *To draw, print, work off.* On n'a tiré que cent exemplaires de son livre, *They have only worked off a hundred copies of his book.* Tirer des estampes, *To draw prints.* Tirer au vrai, *To draw the last proof off.* — [se dit en parlant des armes à feu & de trait] *To shoot, shoot off, let off, discharge, fire, pelt.* Tirer au delà (plus loin), *To outshoot.* Tirer de l'arc, de l'arbalète, de l'arquebuse, *To shoot with a bow, a cross-bow, an arquebuse.* Tirer en l'air, *To fire in the air.* Tirer au blanc, *To fire at a mark.* Tirer en volant, *To shoot at a bird when it flies.* \* Pour lui parler, il faut le tirer en volant, *To be able to speak to him, you must catch him.* Tirer aux perdrix, *To shoot at partridges.* Ce fusil tire juste, *This musket is true.* Tirer un fusil, un pistolet, *To shoot or let off a gun or pistol.* Tirer un coup de canon, *To fire a gun.* Tirer des fusées, *To let off rockets.* Tirer un feu d'artifice, *To let off fireworks.* Tirer un oiseau, un lièvre, *To shoot a bird or a hare.* Tirer sur un oiseau, *To pop at a bird.* Son fusil vint malheureusement à tirer, *His gun unluckily went off.* Un pistolet qui tire juste, *A pistol that shoots true.* Le canon de notre batterie commença à tirer, *The canon of our battery began to play.* Tirer sur quelqu'un, à quelqu'un, contre quelqu'un, *To shoot at one or upon one.* \* Tirer à carrouche sur quelqu'un (en dire les choses les plus offensantes), *To fall foul of one most outrageously.* † Vous tirez sur vos gens, *You slander your friends.* \* Tirer sa poudre aux moineaux (prendre de la peine inutilement pour une chose qui ne le mérite pas) *To shoot away one's powder on sparrows.* Tirer des armes (phrase d'Écrinie), *To fence.* Tirer une estocade, un coup d'estocade, *To make a pass.* \*† Tirer une estocade à quelqu'un, *To strike one, borrow money of one.* Tirez! tirez! (pour chasser un chien), *Away! Away!* — [re-mettre à la décision du sort] *To draw, cast.* Tirer au sort, à la courte paille, *To draw or cast lots, to draw cuts.* Tirer une lotterie, *To draw a lottery.* Tirer le gâteau des Rois, *To draw the twelfth cake.* \*|| Tirer au bâton, Tirer au court bâton avec quelqu'un, *To try masteries with one, vie with one.*

TIRER, v. n. [aller, s'acheminer] *To go.* De quel côté tirez-vous? *What way do you go?* || Tirer de long, *Tirer pays* (s'enfuir), *To scamper away, betake to one's heels.* Un malade qui tire à sa fin, (qui approche de la mort), *A sick body that draws near to his end, or that lies a dying.*

TIRER SUR, [avoir quelque rapport] *To incline to.* Le plumage de cet oiseau tire sur le violet, *That bird's feathers incline to the violet.* Cette pierre tire sur le vert, *That stone is greenish or inclines to green.*

TIRE'SIAS (tirézias), s. m. [Mythol. Thé-bain, & fameux devin] *Tiresias.*

TIRET (tiré), s. m. [petit morceau de parchemin coupé en long, & tortillé, servant à enfiler, & à attacher des papiers ensemble] *A slip, or rather a string of parchment, ligature, ferret.* — [trait de plume, pour joindre, ou pour diviser les mots] *A hyphen.*

TIRETAINE (tirène), s. f. [étoffe grossière, moitié fil] *Lansey-woolsey stuff.*

TIRE-TÊTE, s. m. [instrument d'accoucheur] *Boreps.*

TIRETTE (tirète), s. f. [plaque de fer qui bouche le tuyau de la cheminée d'un fourneau de distillateur] *Shutter, drawer, register.*

TIREUR (tiretir), s. m. [celui qui se divertit à chasser au fusil] *Shooter.* — [chasseur qu'on entretient] *Game-keeper.* Bon tireur, *Marks-man.* — d'armes, [maître d'armes, ou en fait d'armes, prévôt de salle] *A fencing-master.* — d'or, *Gold wire drawer.* — [t. de Commerce & de Banque; celui qui tire une lettre de change sur quelqu'un] *The drawer (of a bill of exchange).* — [ouvrier qui applique un mordant sur la toile] *Sizer.* — de laine, [tire-laine, filou, qui vole les manteaux la nuit] *Night-robber, Clock-twitcher, or snatcher.*

TIREVEILLE (tire-vigile), s. f. [t. de Marine] *A ladder-rope or man-rope.* Tireveille de l'échelle hors le bord, *Entering-ropes, man-ropes of the sides.* Tireveille de cabestan, *Swifter.* Tireveille de beaupré (garde-corps), *Man-rope of the bow-sprit.*

TIRNAU, s. m. [forte ville de la Haute-Mongrie] *Tirnau.*

TIROIR (tirôir), s. m. [petite caisse emboîtée dans une table, & qui se tire] *Drawer, locker, till.* \* C'est ici un discours à tiroir, *This is an unconnected discourse.* \* Pièces à tiroir (pièces de théâtre, dont les scènes n'ont nulle relation entr'elles), *Unconnected scenes.* — [morceau de fil-de-fer plat, qui sert à tenir le canon d'un fusil avec son fût] *Bolt.* — [t. de Fauconnerie; plumage dont on couvre successivement le leurre] *Covering of the lure.*

TIROL, s. m. [comté d'Allemagne] *Tyrol.*

TIRONIEN, TENNE (tirônien, -nène), adj. [se dit des lettres d'abréviation, dont Tiron, affranchi de Cicéron, est l'inventeur] *Tironian.*

TIRSA, s. m. [Aristida; chiendent très-commun chez les Cosaques de l'Ukraine, & dont ils nourrissent leurs chevaux] *Tirsa, dog-grass, stipa, aristida.*

TISANE (tizâne) s. f. [eau où l'on a fait bouillir de l'orge, de la réglisse, du chiendent, &c.] *Barley-water, diet-drink, ptisan.*

TISAR (tizar), s. m. [ouverture d'un four à glace] *Bocca.*

TISAVOYANNE (tizavéïanne), s. f. [racine du Canada propre à la teinture; sorte de garance] *A sort of Rubia tinctorum.*

TISIPHONE (tizifone), s. f. [Mythol. une des trois Furies] *Tisiphone.*

TISON (tizon), s. m. [reste d'un morceau de bois brûlé; boutefeu] *Brand, fire-brand.* Il est toujours sur les tisons, *He is always in the chimney-*

chimney-corner. Il crache sur les tisons, *It is an old man who cannot quit his chimney-corner.*

\* **TISON** d'enfer (méchant homme, ou méchante femme), *A fire-brand.* † à Noël à son pignon ou perron, & à Pâque à son tison, (pour marquer le dérangement des saisons), *At Christmas in the field, at Easter at home, or Warmth at Christmas, cool at Easter, or Christmas in April.*

**TISONNE'**, *adj. m.* [se dit dans cette phrase: Gris-tisonné ou charbonné, en parlant du poil d'un cheval] *Speckled with black spots.*

**TISONNER** (tizôné), tisonnant, tisonné; *v. n.* [remuer ses tisons sans besoin] *To stir the fire, poke, meddle with the fire.*

**TISONNEUR**, -EUSE (tizôneur, -neûze), *s. m. & f.* *One who loves to poke the fire.*

**TISONNIER** (tizônié), *s. m.* [outil pour remuer le feu] *Poker.*

**TISSER** (tisé), tissant, tissé; *v. a.* [t. de faiseuse de point; coucher le tissu du point] *To lay the ground-work of lace, twist, plat, context.* Tisser du lin, de la laine, du coton, *To twist flax, wool, cotton.*

**TISSERAND** (ticeran), *s. m.* [texier, tელიer, tissier; ouvrier qui fait de la toile, du drap, des étoffes de soie] *Weaver, webster.* Tisserand en drap, Tisserand en soie, *A cloth or silk-weaver.*

‡ **TISSIER** (ticié), ou ‡ **TISSOTIER** (tisôtié), *s. m.* -[rubanier, passementier] *V. TISSERAND, & TISSUTIER.*

**TISSU** (tisu), -UE, *part. of* Tistre, [verbe qui n'est plus en usage, hors des temps composés] *Woven.* Drap bien tissu, *Cloth well woven.* \*\*\* Des jours tissus d'or & de soie, *Golden, happy days; days spun with silk and gold.* \* C'est lui qui a tissu cette intrigue, *He is the manager of that intrigue.*

**Tissu**, *s. m.* [se dit de petits ouvrages tissus au métier; assemblage, composition, arrangement, tissure] *Tissue, compacture, complication.* Un tissu de cheveux, *Hair-lace.* \* Un tissu de grandes actions, Un tissu de merveilles, *A series of great or noble actions or of wonders.* Tissu réticulaire (t. d'Anatomie), *Reticular body.*

**TISSURE** (tisure), *s. f.* [liaison de ce qui est tissu] *Weaving, texture, a web.* La tissure de cette toile est inégale, *The weaving of this cloth is uneven.* \* La tissure d'un discours, d'un poème, *The contexture, ordering, or framing of a discourse.*

**TISSUTIER** (tisûtié), *s. m.* [rubanier] *A ribbon-weaver.*

‡ **TISTRE**, *v. a.* [faire de la toile ou des étoffes, en entretenant les fils] *To weave.*

**TITAN**, *s. m.* [Mythol. fils du Ciel & de la Terre] *Titan.* Les Titans (les Géants qui entreprirent de bâtir la tour de Babel, & qui étoient les enfans de Chus fils de Cham), *The Titans, the Titanians.*

**TITANO KERATOPHYTE**, *s. m.* [production à polyptère] *Titano-keratophyton.*

**TITHYMALE**, *s. m.* [plante qui rend un suc blanc] *Tithymal, milk-thistle, sea-lettuce, wolf's milk, spurge, spurge-flax, wort-wort.* Tithymale épurge, ou Catapuce ordinaire, *Lathyrus.*

erite érule, ou Tithymale des vignes, *Esula minor, small esula, cypress-spurge, pine spurge.* Grande érule, ou Tithymale des marais, *Turbith noir ou bâlard, Esula major or palustris, common water-spurge.* Érule réveille-matin, ou Tithymale hélioscope, *Tithymalus helioscopius, sun-spurge.* Petit Tithymale à feuilles d'aman-dier, *Tithymalus amygdaloides, Tree-spurge.*

**TITHON** (titon), *s. m.* [Fils de Laomédon, changé en cigale par Aurore] *Tithonus.*

**TITILLATION** (tûil-lâcion), *s. m.* [sensation de chatouillement; démangeaison, piquement, prurit] *Titillation, tickling.*

**TITIRI** ou **TITRI**, *s. m.* [petit Pisquet; petit poisson des Antilles, gros comme un fer d'aiguillette] *Titiri, lattarini.*

**TITMOUSE**, *s. f.* [en Angleterre, la Mésange huppée] *Parus cristatus, titmouse.*

**TITRE**, *s. m.* [qualité honorable, dignité, distinction, rang] *Title, quality, style.* — [frontispice d'un livre] *Title-page, title.* — [petit trait que l'on met sur une lettre] *Dash (over a letter), tittle.* — [droit qu'on a de demander, de faire; prétention] *Title, right, score, pretension.* Donner titre, *To entitle.* — [la propriété d'une charge] *The property of an office.* Sa commission a été érigée en titre d'office, *His commission has been made an office.* \* En titre d'office (se prend 'en mauvaise part), *Extremely, notoriously.* † C'est un fripon en titre d'office, *He is a downright knave.* — [pièce authentique] *A deed or writing (to prove one's title), record, voucher, muniment, instrument.* Titres, *papers.* — [t. de Monnoie; degré de fin de l'or ou de l'argent] *Standard of the coin.* Cette monnoie n'est pas au titre de l'ordonnance, *This coin is not true standard.*

À **TITRE**, *prep.* [en qualité de, sous prétexte de] *Under colour, under the pretext.* Il possède à titre d'achat, à titre d'héritier, *He possesses by right of purchase, of inheritance.*

À bon titre, *adv.* (avec raison, avec justice), *Justly, lawfully, by a fair title.*

**TITRE'** -E, *adj.* *That has a title of honour, honourable.* Homme titré (un Duc, un Grand, &c.), *A man of quality.* Des Dames titrées, *Ladies of quality.* Terre titrée, *Land with a title unto it.*

**TITRER**, *v. a.* une personne, une terre [donner un titre d'honneur] *To give a title, a right.*

§ **TITRIER** (titrié), *s. m.* [t. odieux; fabricant de faux titres] *Forger of titles.*

**TITULAIRE** (titûlere), *adj. subst.* [qui a le titre d'une dignité, sans en avoir la possession] *Titular, a titulary, an incumbent nominal.*

**TITYUS**, *s. m.* [Mythol. Géant prodigieux, son corps couvrait neuf arpens] *Tityus.*

**TIVOLI**, *s. m.* [ancienne & célèbre ville d'Italie, dans l'Etat de l'Eglise] *Tivoli.*

**TLANHQUACHUL**, *s. m.* [le beau Courlis rouge du Brésil] *Tlanhquachul.*

**TLÁPALEZPATLI**, *s. m.* [arbre qui donne le bois néphrétique] *Tlapalezpatli.*

**TLAQUATZIN**, *s. m.* [nom que les Américains donnent à l'Opossum] *Tlaquatzin or Tlaquacum*

*quacum.* Tlaquatzin épineux (espèce de Porcépic du Brésil), *Thorny tlaquatzin.*

TLASCALA, *s. m.* [ville considérable de la Nouvelle Espagne] *Tlascala.*

TLE'HUA ou TLE'VA, *s. m.* [Vipère des Célèbes, île de Java; Vipère ignée] *Tlehua.*

TMARIUS, *s. m.* [Mythol. titre de Jupiter] *Tmarius.*

TOAS ou TOUS, *s. m.* [espèce de Chique du Brésil] *Toas.*

TOBOL ou TOBOLSKA, *s. m.* [ville de l'Empire Russien, cap. de la Sibérie] *Tobolski.*

TÖC, *s. m.* [petit bruit, heurt] *Gentle knock.*

TOCANE, *s. f.* [vin de la mère goutte] *Wine that runs off the grape without pressing.*

TOCANHOHA, *s. m.* [à Madagascar; mort aux chiens; noix vomique] *Tocanhoha.*

TOCAT, *s. m.* [grande ville d'Asie, dans la Natolie] *Tocat.*

TOCOCO ou TOYCOU, *s. m.* V. BECHARU.

TOCSIN (töksain), *s. m.* [bruit d'une cloche qu'on sonne pour donner l'alarme,] *Alarm, alarm-bell.* \* Sonner le tocsin sur quelqu'un, *To raise hue and cry after one.*

TODDA-PANNA, *s. m.* [Sagou] *Toddu-panna, or sago-tree.*

TODD-WADDI, *s. m.* [plante mineuse, sensible du Malabar] *Todda-waddi.*

TODDI, *s. m.* [liqueur spiritueuse de l'Indostan, tirée du palmier à vin] *Toddi.*

TODIER (todlé), *s. m.* [oiseau que l'on trouve aux Indes & à Surinam] *Today or todus.*

TOGE, *s. f.* [robe que les Romains portoient] *The gown worn by the Romans.*

TOI (töz), *pron. pers.* [de la seconde personne au singulier] *Thou, thee, thyself.* C'est toi, *Thou art he, Thou art the man.* Tu n'es pas de cet avis-là, toi; *Thou art not of that opinion, for thy part.* Prépare-toi à mourir, *Prepare thyself to die.* Fais-toi rendre ton argent, *Make them return thee thy money.* 'A toi, *To thee.* Avec toi, *With thee.* Sans toi, *Without thee.*

TOIBANDALO, *s. m.* [Pantouffier, poisson de l'Amérique] *Libetta piscis.*

TOILAGE (töülage), *s. m.* [le dessin d'une dentelle] *Design or embroidery of lace.*

TOILE (töüle), *s. f.* [tissu de fils de lin ou de chanvre] *Cloth, linen-cloth.* De la toile d'Hollande, *Holland.* Toile à faire des sacs, *Sacking cloth.* Toile écrue (qui n'a pas été blanchie), *Brown cloth.* Toile ouvree, *Huckaback.* Toile d'ortie (batiste écrue faite avec du lin grisâtre), *Cambric made with half bleached flax.* Toile de Noyal (village de Bretagne) ou Noyale (toile à voile), *Sail-cloth.* Toile de Melis, ou Melis, *m.* *Sail-cloth (fabricated at Melis).* Toiles de sabords, *Port sails.* Toile de dunette, ou de tugue, *A canvass covering for the poop.* Toile à prélat, *Tarpauling.* Toile de coton, *Callico.* Toiles de coton du Bengale, *Cambayes.* Toile de soie, *Silk-cloth.* Toile d'or, Toile d'argent (dont la trame est d'or ou d'argent, & la chaîne de soie), *Gold-cloth, silver-cloth.* Toile cirée, *Oil-cloth, sear-cloth.*

ou *cerecloth.* Toile peinte, *Printed callico.* Toile d'araignée, *Cobweb.* Les toiles d'un moulin à vent, *The sails of a wind-mill.* Un blanchisseur de toiles, *A Whitster.* Un marchand, une marchande de toile, *A linen-draper, one who keeps a linen-shop.* Toiles dégorées (celles qui ont rendu tout leur savon), *Stoured pieces of cloth.* † Habillé de toile comme un moulin à vent, *Dressed like a wind-mill.* † C'est la toile de Pénélope, *'Tis like Penelope's web.* † † Il a trop de caquet, il n'aura pas ma toile, *He has too much prate, I will have nothing to do with him.* — [le rideau qui cache le théâtre,] *Curtain.* La toile est levée, *The curtain is drawn up.* — *pl.* [t. de Chasse; pièces de toile pour prendre des sangliers; grands filets pour prendre des cerfs, &c. embuche, panneau] *Toil, a lay, net, toils.* || § Il va mettre la bête dans les toiles, Il va se mettre dans les toiles (il va se coucher), *He is going to lay himself between the sheets.*

TOILE' (töülé), *s. m.* [t. de faiseuse de dentelles; le fond de la dentelle] *The ground of lace.*

TOILERIE (töülerie), *s. f.* [commerce de toile; lingerie] *Linen cloth-trade and business.*

TOILETTE (töülète), *s. f.* [la table (laquelle une femme s'habille)] *Toilet, a dressing-table, or cloth.* Voir une Dame à sa toilette, *To see a Lady at her levee.* Pilier de toilette, *Toilet-beau.* Revendeuse à la toilette, *A dealer who sells her goods at Ladies' toilets.* \* † Plier la toilette (emporter les hardes), *To pack away one's goods or clothes, and be gone.* — [linge garni de dentelle, dont on pare les enfans] *A babe's mantle.* Toilette de point, *Point-cover.* — [t. de Papeterie; tamis de crin qui couvre les ouvertures du kas] *Hair-sieve.*

TOILIER (töülié), *s. m.* TOILIERIE (töülière), *s. f.* [linger, lingère] *Linen-draper.*

TOISE (töize), *s. m.* [meure; étendue de six pieds] *A fathom, two yards.* Faire marché à la toise, *To bargain by the yard.* Toise courante (en longueur seulement), *Running fathom.* Toise carrée (qui a six pieds en tout sens), *Square fathom.* Toise cube (qui a six pieds en longueur, en largeur, & en profondeur), *Cubic fathom.* \* Mesurer les autres à sa toise, ou à son aune, *To measure others by our own bushel.* \* † On ne mesure pas les hommes à la toise (il faut avoir attention au mérite plutôt qu'à la taille), *Men ought not to be estimated by their size or stature.*

'TOISE', *s. m.* [mesurage à la toise; art de toiser] *The measuring with a fathom or a yard.* Le Juge a nommé des experts pour faire le toisé de cette maison, *The Judge has nominated persons of skill to measure that house.*

TOISER (töizé), toisant, toisé; † a [mesurer à la toise, *To measure with a fathom or a yard.* \* Toiser quelqu'un, (l'apprécier), *To measure or rate a person.* \* Son esprit régulier toisoit tout ce qui se disoit dans la conversation, *With great exactness he measured every thing that was said in conversation.* \* † Cela est toisé, C'est une affaire toisée, il n'en faut plus parler, *The thing is done or the affair is concluded,*

cluded, there's is no recalling it, one need say no more about it.

**TOISEUR** (tôzeür), *s. m.* [qui toise; mesureur, arpenteur] *Measurer, surveyor.*

**TOISON** (tôzon), *s. f.* [la laine que l'on a tondue sur une brebis] *Fleece.* La toison d'or, *Golden Fleece*, toison d'or (in *Heraldry*). La Toison d'or, L'Ordre de la Toison, *The order of the Golden Fleece.*

**TOIT** (tö), *s. m.* [couverture d'un bâtiment; logis, maison, domicile; écurie, étable] *Roof, the top of a house, tiling.* Ils habitent sous un même toit, *They live in the same house.* \* Publier, Prêcher une chose sur les toits, *To preach a thing upon the house-top.* — † Commencer la maison par le toit, *To begin with the end.* — Toit à cochon (étable, fig. chambre mal-propre), *Hog-sty, pig-sty.* — [dans un jeu de Paume; ais en forme de toit] *Pent-house.* \* Servir un homme sur les deux toits, *To serve one at all points.* — [dans les mines; la partie de la roche qui couvre la mine ou le filon] *Upper stratum.*

**TOITURE** (töture), *s. f.* [confection des toits] *Roofing, roof.*

**TOJUGUA**, *s. m.* [beau serpent couronné de la Nouvelle Espagne] *Tojugua.*

**TOKAI**, *s. m.* [ville de la Haute Hongrie, renommée par ses excellens vins] *Tokay.* Vin de Tokai, *Tokay-wine.*

**TOLAI**, *s. m.* [les terres voisines du Lac Baikal en Tartarie] *Tolai.*

**TOLCANA**, *s. m.* [espèce d'E'tourneau de l'Amérique] *Tolcana.*

**TOLE** (töle), *s. f.* [plaque de fer battue, dont on fait des puñes] *Iron-plate.*

**TOLEDE**, *s. f.* [célèbre ville d'Espagne, dans la Nouvelle Castille] *Toledo.*

**TOLERABLE**, *adj.* [qu'on peut tolérer] *Tolerable, supportable, passable, endurable.*

**TOLERANCE**, *s. f.* [indulgence; patience; condescendance en matière de Religion] *Toleration; connivance, indulgence, sufferance, tolerating, indulgent.*

**TOLERANT** (toléran), -ANTE, *adj. subst.* [qui tolère en matière de Religion] *One who is for toleration.*

**TOLERANTISME**, *s. m.* [système de ceux qui croient qu'on doit tolérer dans un état toutes sortes de Religion] *Toleration.* —

**TOLE'RER**, *tolérant, toléré; v. a.* [avoir de l'indulgence pour des abus, souffrir, patienter, endurer] *Tolerate, suffer, wink, connive at, indulge, endure.*

**TOLLE'** (töl-lé), [mot Latin pris de l'E'vangile, & qui n'est d'usage que dans cette phrase] (Crier tollé sur quelqu'un), *To raise an outcry against one.*

**TOLLET** (tölle), *s. m.* [r. de Marine; échau-me, autarelle; cheville, qui sert à retenir l'avi-ron d'un bateau] *Thole.*

**TOLETTIERE** (tölettère), *s. f. ou PORTE-TOLLET*, *s. m.* [renflement sur lequel porte l'avi-ron] *Row-lock.*

**TOLMERUS**, *s. m.* [nom que l'on a donné au Formica-leo] *Tolmerus hémtrobus.*

**TOLOZA**, *s. m.* [ville d'Espagne, dans la Biscaye] *Toloza.*

**TOM**, *s. m.* [petit ver qui vient aux pieds en Amérique] *Tom.*

**TOMAN**, *s. m.* [somme de compte en Perse : vaut 86 livres de France] *Toman or Toman,* (3l. 16s. 8d. sterling).

**TOMATE**, *s. f.* [variété de la pomme d'amour] *Lycopersicon, tomato.*

**TOMBAC** (tonbak), *s. m. ou SIMILOR*, *s. m.* [métal factice, composé de cuivre & de zinc] *Tombac, prince's metal, pinchbeck.*

**TOMBE** (tombe), *s. f.* [table de pierre, &c. dont on couvre une sépulture] *Tombs-stone.* — [tombeau; monument, sépulcre, sépulture] *Tomb, grave.* Avoir droit de tombe dans une église, *To have a burying place in a church.* \* \* Descendre dans la tombe (mourir), *To descend to the grave.*

**TOMBEAU**, -EAUX (tonbo, -lô), *s. m.* [sé-pulcre, monument élevé à la mémoire d'un mort dans l'endroit où il est inhumé; mausolée, mort, destruction, fin, anéantissement] *Tomb, monu-ment, grave-stone.* — [tout lieu où un hom-me est enterré] *Grave, sepulchre, pit.* Cette famille a son tombeau dans telle église, *That fa-mily has a vault in such a church.* \* Fidelle jusqu'au tombeau, *Faithful to the grave, or till death.* \* \* La nuit du tombeau, *Silent grave, the gloomy tomb.* \* Mettre au tombeau, Mener au tombeau (causer la mort), *To break one's heart, to be the death of one.* \* Ce Médecin l'a tiré du tombeau, (lui a sauvé la vie), *That Phy-sician brought him from death's door.* \* Fouil-ler dans le tombeau de quelqu'un (rechercher sa vie après sa mort, pour noircir sa mémoire), *To rake the ashes of the dead.*

**TOMBELIER** (tonbellé), *s. m.* [charretier qui conduit un tombereau] *Carter.*

**TOMBER** (tombé), tombant, tombé; je tombe, je tombai; *v. n.* [être porté de haut en bas par son propre poids, ou par impulsion; choir, culbuter, se renverser; crouler, s'écrouler] *To fall, tumble, fall down, get a fall or tumble, drop, drop down, pitch, topple, fall, dividle, desist, fall out, come off.* Il est tombé de son haut à la renverse, *He fell from his height back-wards.* Il est tombé sur les genoux, *He fell on his knees.* Il est tombé de cheval, d'une fenê-tre, dans un fossé, &c.; *He fell from his horse, from a window, into a ditch, &c.* Tomber à terre, *To fall on the ground, to drop down.* Un bâtiment qui tombe en ruine, *A building that falls to decay.* Toutes les dents lui sont tom-bées, *He has lost all his teeth.* Les cheveux me tombent, *All my hair comes off.* La ma-ladie lui a fait tomber les cheveux, *All his hair comes off by illness.* \* Je ne sais sur qui le soupçon tombera, *I know not upon whom the suspicion will light or fall.* La pluie tombe, Il tombe de la pluie, Il tombe de l'eau, *The rain falls, it rains.* Le brouillard tombe, *The fog falls.* Le serain tombe, *The dew or damp falls.* La neige tombe, *It snows.* La grêle tombe, *It hails.* Le tonnerre est tombé, *The thunder fell.* \* Il ne peut tomber que debout, que sur

ses pieds), *He must fall upon his feet ; He is on the right side of the hedge ; Fall back, fall edge, he is safe.* Tomber malade, *To fall sick, be taken ill.* Tomber de foiblesse, Tomber en défaillance, *To fall into a swoon, To swoon or faint away.* Tomber d'inanition, *To be ready to faint for want of refreshment.* Tomber en apoplexie, *To fall into an apoplectic fit.* Tomber du haut-mal, *To have the falling sickness, have fits.* Tomber roide mort, *To fall down dead.* Se laisser tomber, *To get a fall, fall.* Il n'est pas tombé de bien haut, *He has got no great fall.* Le cheval se cabrant, fit tomber son homme, *The horse kicking up his heels, threw his rider.* Tomber en enfance, *To become childish, be a child again.* \* Tomber dans le mépris, *To fall into contempt, become despicable.* Tomber en pauvreté, *To become poor.* Tomber en disgrâce, tomber dans la disgrâce, *To be on bad terms with one.* Tomber en faute, *To commit a fault, be guilty of a fault.* \* Tomber dans l'aveuglement, dans l'endurcissement, *To fall into a state of blindness, become hardened.* Tomber (pécher, dans le langage de l'Ecriture), *To fail.* Tomber sur les ennemis (fondre sur eux), *To fall upon the enemy, rush upon them.* \* Tomber sur quelqu'un, Lui tomber rudement sur le corps, Tomber sur sa friperie, *To fall upon one, fall foul of him, sit upon his skirts.* Tomber sur les bras de quelqu'un, *To be upon one's back, be a charge to him.* L'oiseau tombe sur la perdrix, *The hawk falls upon or makes stoop at the partridge, or The hawk stoops at the partridge.* Tomber dans le ridicule, Tomber dans quelque inconvénient, *To get into ridicule, be inconvenienced.* Faire tomber la plume des mains, *To be disgusted with writing.* Tomber en pâte (t. d'imprimerie; se dit d'une forme qui se rompt d'elle même), *To fall to pieces, part.* \* Faire tomber les armes des mains (fléchir, apaiser), *To make one drop his arms.* Tomber d'accord, *To agree, grant, come to an agreement.* Tomber dans le sens, dans le sentiment de quelqu'un, *To be of one's mind or opinion, to agree with him in opinion.* Il est tombé des nues, *He has no friend to own him.* \*† Tomber de son haut, Tomber des nues, *To be amazed or astonished, be in a maze, be extremely amazed, be struck all of a heap.* \*† Il semble tomber des nues (il est embarrassé de sa contenance), *He looks as if he had dropt from the clouds.* \*† Les bras me tombèrent, *I let my arms drop with surprise.* \*† Quand la poire est mûre, il faut qu'elle tombe, *When the fruit is ripe, it must fall.* \* Le discours n'est pas tombé par terre (quelqu'un l'a remarqué & relevé), *His words did not fall to the ground.* \* Il faut laisser tomber cela, *You must let that drop.* \*† Tomber de fièvre en chaud mal, *To fall out of the frying-pan into the fire.* — [échoir, arriver, avenir] *To fall, come, light, happen.* Cette terre est tombée en partage au cadet, *That estate fell to the youngest's lot or share.* Les biens de cette maison sont tombés dans la vôtre, *The fortune of that family is come to or fallen into yours.* Le sort est tombé sur lui, *The lot is fallen upon him.*

Cela m'est tombé entre les mains, *That fell into my hands.* Cela est tombé en de bonnes mains, *That fell into good hands.* A l'ouverture du livre, il tomba sur un tel chapitre, *At the opening of the book, he did look upon such a chapter.* Cela tombe sous les sens, *That's a palpable case.* Cela ne tombe pas sous le sens commun, *That clashes with common sense.* Cela ne m'est pas tombé dans l'esprit, *That never came into my head.* Le discours vint à tomber sur les affaires présentes, *The conversation fell upon the present times.* Faire tomber la conversation sur quelque chose, *To bring a thing into conversation ; To turn the discourse to a thing.* Un chemin qui tombe dans un autre, *A road that falls into another.* Une rivière qui tombe dans une autre, *A river that runs in another.* — [cesser, discontinuer ; s'apaiser] *To fall, come down.* Le vent est tombé, *The wind is fallen or come down ; The wind is laid.* La conversation tombe, *The conversation falls, flags, or dies.* Le jour tombe (la nuit approche), *The day is upon its decline.* \* — [aller en décadence] *To fall, fall to the ground, sink, lower, decay, fall away, flag.* Ce livre-là a eu quelque succès d'abord, mais il est tombé, *That book met with some encouragement at first, but its reputation is fallen.* On voit souvent tomber des ouvrages, qui, dans le fond, valent beaucoup mieux que d'autres qui ont plus de cours, *We often see books blown up, or dammed ; which, at bottom, have more merit, than others that have a run.* Cet homme-là n'a pas été longtemps en crédit, il est bientôt tombé, *That man had not long a great name or interest, he is soon sunk in it.* C'est un homme qui tombe ; qui est tombé, (il est affaibli de corps & d'esprit), *He is a decayed man.* — [être pendant] *To hang.* Ses cheveux lui tombent sur les épaules, *His hair hangs upon his shoulders.* — [t. de Marine] *To lean, incline ; To cease, fall.* Tomber sous le vent, *To fall to leeward.* Tomber sur un vaisseau, *To fall aboard a ship to the leeward.* Le vent est tombé, *The wind is spent or decayed, it has become calm.* Le mât tombe en arrière, *The mast hangs or rukes aft.*

**TOMBEREAU**, -EAUX, (tonhero, -rô), *s. m.* [sorte de charrette, ce qui est contenu dans un tonbereau] *Tumbrel, a dung-cart ; a tumbrel-full.*

**TOMBUT**, *s. m.* [royaume d'Afrique, dans la Nigritie] *Tombuctou.*

**TOME**, (tôme), *s. m.* [volume, volume d'un ouvrage] *Tome, volume, book.* \*† Faire le second tome de quelqu'un, *To resemble one, share his fate.*

**TOMENTUM** (tûmaintome), *s. m.* [laine en flocons, duvet des feuilles] *Tomentum.*

**TOMIE**, *s. f.* [mot Grec, action de couper ; entre dans la composition de plusieurs mots François] *Tomy.*

† **TOMIN** (tômain), *s. m.* [en Espagne, poids de douze grains] *Tomin.*

**TOMINEIO**, *s. m.* [au Brésil, l'oiseau-mouche, parce que le nid & l'oiseau ne pèsent qu'un tomin] *Tominio.*



**TOMOSKOI** ou **TOM**, *s. m.* [ville de l'Empire Russe, dans la Sibérie] *Tomsk.*

**TOMTOMBO**, *s. m.* [poisson rond & armé, des mers des Indes] *Tomtombo.*

**TON**, *art.* [possessif masculin de la seconde personne; se construit aussi, par euphonie, avec les noms & les adjectifs féminins qui commencent par une voyelle, ou par une *h* non aspirée] *Thy. Ton Dieu, Thy God. Ton âme, Thy soul. Ton aimable sœur, Thy lovely sister. Ton heureuse mère. Thy happy mother.*

**TON**, *s. m.* [inflexion de la voix, accent, son, prononciation, modulation, accord; manière, air, façon, langage, style] *Tone, tune, voice, sound, accent, strain.* Un ton, aigre, *A shrill tone.* Un ton de voix charmant, *A charming or ravishing voice.* — [l'intervalle entre deux notes consécutives de la gamme, excepté l'intervalle du mi au fa, & du fi à l'ut: de l'ut au ré; il y a un ton plein, du mi au fa il y a un demiton] *Tone.* Donner le ton, *To lead the band or the choir.* Un demi-ton, Un semi-ton, *A semi-tone.*

Parler d'un ton fier, d'un ton résolu, *To speak confidently or boldly; to talk big.* Parler d'un ton de maître, *To speak with a magisterial tone, speak magisterially.* Parler à quelqu'un du bon ton, d'un bon ton, *To talk to one in a proper manner.* Elle dit cela d'un ton à faire trembler ses rivaux, *She said that with a tone to make her rivals tremble.* \* Le prendre sur un ton, sur un certain ton, *To talk in a certain style, To behave in a certain manner, To act upon a certain footing.* En le prenant sur ce ton-là, vous m'intéressez à vous servir, *Since you talk in that style, I am interested in your behalf.* Le prendre sur un ton de fierté, *To stand upon high terms, To stand upon one's pontooles.* Elle le prit sur un ton si haut, qu'il fut contraint de lui demander pardon, *She took him up at such a rate, that he was fain to beg her pardon.* \* Changer de ton (de conduite, de manières), *To sing to another tune.* \* Je le crai bien chanter sur un autre ton, *I'll make him alter his tune.*

Être sur un ton badin, sur un ton sérieux, *To be upon the bantering or serious strain.* Être toujours sur un ton douce-reux avec les femmes, *Always to be upon soft terms with women.* Il est toujours sur un ton plaintif, *He is always upon a moanful strain.* C'est un poème sur le ton de la bonne compagnie, *It is a poem adapted to people of taste.* Ces instruments sont sur le ton de l'Opéra, *These instruments are Opera-pitch.* Hausser le ton des tuyaux de l'orgue, *To raise the sound of the organ-pipes.* \* Il donne le ton à la conversation, *He bears the bell or the sway in conversation.*

**TON DE COULEUR**, *s. m.* [l'harmonie, l'accord général des couleurs, des parties d'un tableau] *The agreement of the colours or parts of a picture.*

**TON** d'un mât, [t. de Marine; l'extrémité supérieure au dessus des barres] *Mast-head or*

*the space comprehended between the cap of the lowest mast and trestle-tree beneath it.* Avoir les huniers sur le ton, *To have the top-sails upon the cap.*

**TONALCHIEL**, *s. m.* [espèce de poivre qu'on tire de Guinée] *Guinea-pepper.*

**TONDAILLE** (tondaïgle), *s. f.* [action de tondre les moutons; tonte] *Shearing.*

**TONDEUR**, *s. m.* [celui qui fait le métier de tondre] *Shearer.* Un tondeur de draps, *A sheerman or clothworker, clipper.*

**TONDIN** (tondain), *s. m.* [gros cylindre, ou rouleau de bois; tore, sorte de moulure; t. d'Architecture] *Torus, tore, tondin.*

**TONDRE**, *tondant, tondu; je tonds (ton), je tondis, v. a.* [couper la laine ou le poil aux bêtes; couper, tailler, retrancher, élaguer, életter, ébrancher, émonder, ébourgeonner] *To shear, clip, crop, poll.* Tondre les brebis, *To shear the sheep.* Tondre des draps, *To shear cloth.* Tondre une haie, *To shear an hedge.* Tondre les buis, *To shear the box.* §|| — [raser, faire les cheveux, faire le poil] *To shave one, trim, cut his hair.* \* Tondre un homme, *To make one a monk.* || Je veux être tondu, Je veux qu'on me tonde, si je fais cela, j'll be whipped or hanged, if I do that; *Let me be shot if I do it.* \*|| Il a été tondu sur le peigne, Il a été tondu, *His advice was exploded.* \*† Se laisser tondre la laine comme un mouton, *To suffer oneself to be fleeced quietly, To bear with any thing.* \*† Il tondroit sur un œuf, *He is so covetous that he would shave an egg or flay a louse; He would skin a flint.*

**TONDU**, -*ur, part. of Tondre, Shorn.* Une brebis tondue, *A shorn sheep.* \*† 'A brebis tondue Dieu mesure le vent, *Providence proportions our sufferings to our strength.* \*† Il n'y avoit que trois tondus & un pelé, *There was nothing but tag-rag and bob-tail.*

**TONGA** ou **TALPIER** (talpié), *s. m.* [chique du Brésil] *Pulex minutissimus nigricans.*

**TONG-CHU**, *s. m.* [arbre de la Chine, dont on retire de l'huile] *Tong-chu.*

**TONGOUS** ou **TOUNGUSES**, *s. m. pl.* [peuples Tartares de l'orient de la Sibérie] *Tongusians.*

**TONG-T-SAO**, *s. m.* [saule de la Chine] *Tong-t-sao.*

**TONIES**, *s. f. pl.* [t. de Marine; sorte de barriques] *A sort of Indian bonts, usually lashed together in couples, and then called catapanel.*

**TONIQUE**, *adj.* [terme de Médecine] *Tonic, Tonic.* — *adj. & s. f.* [t. de Musique] *Ex. la note tonique, ou la tonique (note fondamentale d'un ton ou d'un mode) The Tonic.*

**TONLIEU** (tonliet), *s. m.* [droit seigneurial pour écaler dans un marché] *Toll.*

**TONNAGE** (tônijé), *s. m.* [droit qui se paye en Angleterre] *Tonnage.*

**TONNANT** (tönan), -*ante, adj. v.* [qui tonne, éclate, bruyant] *Thundering.* Jupiter tonnant, *Thundering Jove, The great Thunderer.* \* Une voix tonnante, (forte), *A thundering or bellowing voice.*

**TONNE** (tône), s. f. [grand vaisseau de bois à deux fonds en forme de navire; *tonneau, tonne*, poinçon] *Tun*. Tonne d'or [manière de compter de Hollande cent mille florins], *A tun of gold*. — ou **CONQUE SPIRITUE**, s. f. [crustacé univalve qui a peu de volutes] *Concha globosa*, or *Dolium*. — [t. de Marine; grosse bouée] *A can-buoy*; *the nun-buoy of a ship*. Tonnes, *Barrels fitted to cover the mast-head when unrigged, to preserve it from rain*.

**TONNEAU**, -EAUX (tôno, -nô), s. m. [grand vaisseau de bois rond & à deux fonds égaux; grosse barrique] *Cask, vessel*. \*† Un tonneau percé [celui qui dépense son argent à mesure qu'il le gagne], *A spendthrift*. — [t. de Marine; 4 barriques, le poids de deux mille livres] *Ton*. Un vaisseau de deux mille tonneaux, *A ship of two thousand tons*.

**TONNELIER** (tônêlê), tonnelant, tonnellé; v. a. [prendre à la tonnelle] *To tunnel*. Tonnelier des perdrix, *To tunnel partridges*. \* — [faire tomber dans quelque piège] *To entrap, ensnare*. Les parens de la fille ont si bien tonnellé le jeune homme, qu'ils la lui ont fait épouser, *The girl's relations laid their traps so well for the young man, that they made him marry her*.

**TONNELEUR** (tônêlêr), s. m. [celui qui prend des perdrix à la tonnelle] *One who takes partridges with a tunnel*.

**TONNELIER** (tônêliê), s. m. [artisan qui fait des tonneaux] *Cooper*.

**TONNELLE** (tônêlê), s. f. [filet à prendre des perdrix] *Tunnel, stalking*. Prendre des perdrix à la tonnelle, *To tunnel partridges*. — [bocau de treillage couvert de verdure] *Arbour*. Boire sous une tonnelle, *To drink in an arbour*.

**TONNELLERIE** (tônêlêriê), s. f. [profession de tonnelier] *Coopers trade, cooper's trade*.

**TONNELET** (tônêlê), s. m. *The tower part of a Roman habit*.

**TONNER** (tônê), tonnant, tonné, v. n. & imp. [faire un grand bruit; clabauder, quereller] *To thunder, storm*. Il tonne, *It thunders*. \* L'artillerie commençoit à tonner, *The artillery began to thunder*. \* Un prédicateur qui tonne (déclame), contre le vice, *A preacher who thunders, exclaims, or inveighs, against vice*.

**TONNERRE** (tônêrê), s. m. [bruit éclatant & terrible, causé par le choc de deux nuages, & les exhalaisons enflammées qui en sortent; la foudre] *Thunder, lightning, thunder-bolt*. Un coup de tonnerre, un éclair de tonnerre, *A clap of thunder, a thunder-clap*. Il fut frappé du tonnerre, *He was thunder-struck*. \* Une voix de tonnerre, Qui fit trembler & les airs & la terre, *A voice, loud as thunder, was heard, which shook the air, and made the earth tremble*. \* C'a été un coup de tonnerre pour lui, *He was thunder-struck at it; He was in a great maze*. Tonnerre d'un canon, d'un fusil (l'endroit où se met la charge), *The vent-field*.

**TONNINGEN**, s. m. [ville de Danemark, au duché de Sleswick] *Tonningen*.

**TONNEAU** (tônê), s. m. [grand vaisseau de bois à deux fonds en forme de navire; *tonneau, tonne*, poinçon] *Tun*. Tonne d'or [manière de compter de Hollande cent mille florins], *A tun of gold*. — ou **CONQUE SPIRITUE**, s. f. [crustacé univalve qui a peu de volutes] *Concha globosa*, or *Dolium*. — [t. de Marine; grosse bouée] *A can-buoy*; *the nun-buoy of a ship*. Tonnes, *Barrels fitted to cover the mast-head when unrigged, to preserve it from rain*.

**TONSURE**, s. f. [couronne que l'on fait sur la tête, au Clergé Catholique Romain] *Tonsure*. Bénéfice à simple tonsure, *A sinecure living*. \*† Docteur à simple tonsure, *A poor shabby doctor*.

**TONSURER** (tonsûrê), tonsurant, tonsuré; v. a. [donner la tonsure] *To shave one's crown*. Un tonsuré, *A young popish clergyman, a shaveling*.

**TONTÉ**, s. f. [action de tondre, & la laine tondue] *Shearing*. — [le temps où l'on tond les troupeaux] *Shearing time*.

**TONTINE**, s. f. [rentes viagères avec droit d'accroissement pour les survivans] *Tontine, annuities on survivorship*.

**TONTINIER**, -ÈRE (tontîniê, -niêrê), s. [celui, celle qui a des rentes de tontine] *An annuitant on survivorship*.

**TONTISSE** (tontîsê), adj. [se dit de la bourre qui provient de la tonture des draps] *Shearings*.

Papier Tontisse (papier de tapisserie où les dessins sont faits avec de la bourre tontisse) *A sort of paper-hangings*.

**TONTURE**, s. f. [poil que l'on tond sur les draps, branches & feuilles que l'on coupe aux palissades, &c.] *Shearing*. — [laine tondue] *Wool, fleece, shearing*. — [t. de Marine; courbure longitudinale d'un vaisseau] *The sheer of the wales and decks, or the convexity of transoms and beams of a ship*. Tonture des ponts, *Shear of a ship's deck*. Tontures des baux, &c. *The round-up or convexity of a ship's beams*.

**TONTURE**, adj. Ex. [vaisseau fort tonturé] *A ship built with a great sheer*.

**TOPARCHIE** (tôparchîê), s. f. [petite seigneurie, petit état] *Toparchy*.

**TOPARQUE** (tôpârquê), s. m. [seigneur, maître, gouverneur d'une contrée] *Toparch*.

**TOPAZE**, s. f. [pierre précieuse, de couleur jaune] *Topaze*.

\* **TOPE**, part. dis. [pour marquer qu'on consent à une offre, &c.] *Done*.

**TOPEAU** (tôpô), s. m. [corbeau cornu des Indes] *Topu, the Rhinoceros bird*.

**TOPER**, topant, topé, v. n. [t. du jeu des Dés; fig. consentir à quelque chose] *To agree, consent*. Je tope par-tout, *I am at all*. Je tope à cela, *I agree to that*. Tope & tingue (je tope & je tiens), *Done*. Tope & tingue (jeu de Dés), *A sort of game at dice*.

† **TOPICQUER**, v. a. [disputer, contester] *To oppose, contest with, bandy against*. Se topiquer, *To be touchy, take offence at*.

**TOPINAMBES** (ilê des), s. f. [île de l'Amérique méridionale] *Topinambes*.

**TOPINAMBOUR** (tôpinambour), s. m. [plante originaire de la Nouvelle Angleterre, espèce de Solanum qui croît à la hauteur de 7 à 8 pieds],

6 pieds, & dont les racines sont de gros tubercules rougeâtres, qui ont un goût d'artichaut] *Jerusalem artichoke*.

**TOPIQUE** (tôpîke), *adj. subst.* [remède qu'on applique sur la partie malade] *Topical, topic*. Un topique, un remède topique, *A topical remedy*.

**TORIQUE**, *s. m. pl.* [traité des lieux d'où l'on tire des arguments probables] *Topic*. Les toriques d'Aristote, *Aristotle's topics*.

**TOPOGRAPHIE** (tôpôgrâfie), *s. f.* [description exacte d'un lieu] *Topography*. La topographie des environs de Londres, *The topography of the adjacent places of London*.

**TOPOGRAPHIQUE** (tôpôgrâfîke), *adj.* [qui appartient à la topographie] *Topographical*. Carte topographique, Description topographique, *A topographical map or description*.

**TOQUE** (tôke), *s. f.* [chapeau à petit bord, & plat par dessus] *A cap or bonnet*. Les Cent-Suisses portent des toques de velours noir, *The yeomen of the guard wear black velvet caps or bonnets*. — ou **CASSIDE** des Marais, *s. f.* [plante méd.] *Cassida or skull-cap, scutellaria*.

‡ **TOQUER** (tôké), *v. a.* [offenser, heurter, toucher, frapper, choquer] *To offend or give offence*. Qui toque l'un, toque l'autre, *He that offends one, offends both*.

**TOQUET** (tôké), *s. m.* [coiffure, bonnet, à l'usage des paysannes, & des enfans] *Cap, mob.*

**TORBAY** (torbë), *s. m.* [baie du Comté de Devonshire] *Torbay*.

**TORCHE**, *s. f.* [flambeau fait de cire & de mèche, appliqué autour d'un long bâton de sapin; falloit] *Torch, a large wax taper, link, flambeau*. — [peloton de paille formant noyau; t. de Mouleur] *Core*.

‡ **TORCHE-CUL**, *s. m.* [linge, papier dont on s'essuie le derrière] *Bumfodder, a wisp for the tail*. \* Cet écrit n'est qu'un torché-cul, *This is a paltry writing, paltry stuff*.

**TORCHE-NEZ** (torche-né;), *s. m.* [corde dans laquelle on passe la lèvre antérieure du cheval, & que l'on serre ensuite avec un morceau de bois] *Torchenes*.

**TORCHE-PIN** (torche-pain;), *s. m.* [arbre très-résineux] *Pinus mugo*.

**TORCHE-PINCEAU** (torche-painso), *s. m.* [petit linge à l'usage du peintre] *Rubber*.

**TORCHE-POY** (torche-po;), ou **GRIMPE-REAU** (grainpero), *s. m.* [petit oiseau] *Woodpecker, nut-jobber, Sotta*.

**TORCHER**, torchant, torché; *v. a.* [essuyer, frotter pour ôter l'ordure; nettoyer] *To wipe, rub clean, to absterge*. Se torcher le derrière, *To wipe one's backside*. \*† Il n'a qu'à s'en torcher le bec, *He may lay aside the thoughts on't*. Torché le tas [t. de Cartier] *To take the paste off*.

**TORCHERE**, *s. f.* [guéridon fort élevé, sur lequel on met des lumières] *A high stand*.

**TORCHETTE** (torchète), *s. f.* [osier tortillé] *Twisted osier*.

**TORCHIS** (torchî), *s. m.* [mortier de terre

grasse, mêlé avec de la paille] *Mud, clay, loam*. Mur de torchis, *Mud-wall*.

**TORCHON**, *s. m.* [grasse toile pour torcher linge sale] *Rubber, dish-cloth, dusting-cloth, mop, duster, trollop*. † Cette femme est faite comme un torchon, est un torchon [mal-propre & salope] *That woman is a mere dish-cloth, or as dirty as a cinder-wench*.

**TORCOL**, **TIRCOU**, ou **TURCOT**, *s. m.* [genre d'oiseau] *Torquilla, wry-neck*.

**TORDAGE**, *s. m.* [action de tordre] *Twisting*. Tordage de la soie [en doublant les fils sur le moulin] *Twisting of the silk*.

**TORDE**, *s. f.* [t. de Marine; sauve-rabans, anneau de corde] *Pudding*.

**TORDEUR** -EUSE (tordeür, -deûre), *s. m. & f.* [qui tord la laine] *Twister of wool*. Tordeur de soie, *Silk-throaster*.

**TORDILE**, *s. m.* [petit Séseli de Crète, plante méd.] *Tordylium, hart-wort of Crete*.

**TORDRE**, tordant, tordu; je tords (tor'), je tordis; *v. a.* [tourner en long & de biais en serrant; rouler, tortiller, entortiller; grimacer; étrangler, presser; donner un tour; interpréter mal] *To twist, wreath, wrest, writhe, wring, wind about, detort, distort, untort, crumple*. Tordre de la soie, *To throw silk*. Tordre du linge, *To wring linen*. Tordre le cou, *To wring one's neck*. Tordre la bouche, *To wrest one's mouth, to make a wry mouth or wry faces*. Tordant sa laide bouche, *Distorting his hideous mouth*. \* Tordre le sens d'un passage, *To wrest the sense of a passage*. †† Il ne fait que tordre & avaler, *He gives his morsels but one twist and down with them*.

**TORDU**, -UE, *part. of Tordre* [en vis, en spirale, tors] *Twisted, wrested, wrung, &c.*

**TORE**, *s. m.* [t. d'Archit. toudin, boudin, grosse moulure ronde] *Torus, tore*.

**TORMENTILLE** (tormantigle), *s. f.* [plante, la racine est médicinale] *Tormentil, scrophil.*

**TORMINAL**, *s. m.* [arbre dont le fruit est bon contre la dysenterie] *Torminal*.

**TORO**, *s. m.* [ancienne ville d'Espagne, au royaume de Léon] *Toro*.

**TORON**, *s. m.* [t. de Corderie; assemblage de plusieurs fils de caret tournés ensemble] *Strand of a rope*. Cordage à trois torons ou cordage en trois, *A rope made of three strands, &c.*

\* **TORPEUR**, *s. f.* [engourdissement] *Torpor*. La torpeur philosophique s'est emparée de ces théâtres, *The philosophical torpor has pervaded those theatres*.

**TORPILLE** (torpîgle), *s. f.* **TORPEDE**, *s. f.* **TREMBLE**, *s. m.* ou **DORMILLE-OURS**, *s. f.* [poisson de mer, plat, de la figure d'une raie, qui engourdit la main de celui qui lui touche le dos] *Torpedo, torpille, or cramp-fish*.

**TORPORIFIQUE**, *adj.* [qui engourdit] *Benumbing, torporific*.

**TORQUE** (torke), *s. f.* [t. de Blason; bouclier qui se pose sur le heaume] *Torque*.

‡ **TORQUET** (torkë), *s. m.* [panneau] *Snare, humbug*. Donner un torquet, ou le torquet à quelqu'un, *To put a sham upon one, To give*

give one the bag to keep, To humbug one. Donner dans le torquet, To be taken in.

**TORQUETTE** (torkète), *s. f.* [une torquette de poisson] *A certain quantity of sea-fish wrapt up in straw.*

**TORQUEUR** (torkeur), *s. m.* [ouvrier qui file le tabac] *Spinner.*

**TORREFACTION** (torréfäktion), *s. f.* [t. de Chymie; action de griller ou d'appliquer un feu violent à un corps] *Torrefaction.*

**TORREFFIER** (torréfie), *v. a.* [t. de Chymie; griller, rôtir] *To torrefy.*

**TORRENT** (töran), *s. m.* [cours d'eau rapide, qui ne dure que quelque temps; chute d'eau; violence, force, impétuosité] *Torrent, a violent and rapid stream, bourn, land flood, tide, swift.* Il vint un torrent qui ravagea tout ce pays, *There came a torrent that laid waste all that country.* \* Un torrent de paroles, *A flow or torrent of words.* \* Un torrent d'éloquence, *A torrent of eloquence.* \* Ce ne fut plus qu'un torrent de prospérités, de conquêtes, *Then it was a rapid stream of success and conquests.* \* Le torrent du monde, de la coutume, des passions, *The torrent of the world, of use, of passions.* Verser à flots & à torrens, *To pour like a torrent.* La pluie qui tomboit sur nous par torrens, *The rain that poured upon us like a torrent.* \* S'opposer au torrent des vices, *To stem the tide or course of vices.* \* Un torrent de larmes, *A flood of tears.*

**TORRES-NOVAS**, *s. m.* [ville forte du Portugal] *Torres Novus.*

**TORRIDE**, *adj.* [brûlant, ne se dit que de la zone entre les deux tropiques] *Torrid.* La zone torride, *The torrid zone.*

**TORS** (tor), **TORSE**, **TORTE**, *adj.* [tordu, ou qui en a la figure] *Twisted, twined, wreathed, wrung, tortile.* Du fil tors, *De la soie torse, Twisted thread or silk.* Colonne torse, *A wreathed column, a twisted column.* Jambes tortes, *Crooked legs.* Bouche torte, *Gueule torte, A wry mouth.* Du sucre tors, *Twisted sugar.*

**TORSE**, *s. m.* [t. de Sculpture] *The trunk of a figure.*

**TORSCK**, *s. m.* [en Suède; la Morne de la Mer Baltique] *Torsck or Dorsck.*

**TORSER** (torsé), *v. a.* [contourner le fût d'une colonne en spirale] *To wreath, to ist.*

**TORT** (tor), *s. m.* [lésion, dommage qu'on souffre, ou qu'on fait souffrir; perte] *Wrong, injury, detriment, tort, annoy, ð eulk, mischief, nuisance, malefice, disadvantage, prejudice, harm, evil, grievance, hinderance, unkindness.* Faire tort à quelqu'un, *To wrong one.* Il ne fait tort qu'à lui-même, *He hurts nobody but himself; He is nobody's enemy but his own.* Les gens que vous hantez vous font tort, font tort à votre réputation, *The company you keep hurts your character or reputation.* Vous ne connoissez point encore tout le tort qu'il vous a fait, *You don't yet know how much he has wronged you.* Je dirai ceci, sans lui faire tort, *This I shall say without any disparagement to him.* Réparer le tort qu'on a fait,

*to make good the wrong one has done.* Les Chevaliers errans réparoient les torts, *Knight-errants redressed wrongs and injuries.* Se faire tort ou déshonneur, *To injure or disgrace oneself.* — [ce qui est opposé à la justice, à la raison] *Wrong, fault, blame.* Avoir tort, *To be in the wrong, To be to blame.* Il a grand tort, *He is very much to blame.* Je le disois fort bien, & je n'avois pas tort d'être étonné, *I thought as much, and might well wonder.* Tout le monde lui donne le tort, *Every body lays the fault upon him, or lays the blame at his door.* Vous avez tort de parler comme vous faites, *You are in the wrong to speak as you do.* Il a tous les torts du monde, *He is in the wrong in every shape.* Mettre quelqu'un dans son tort, *To make one such fair offers that the fault may be on his side if he does not accept of them; To leave one no excuse; To make it sensible to every body that he is in the wrong.* Mettre le tort sur quelqu'un, *To lay the blame upon one.* † La mort a tous-jours tort, *The dead are always in fault.*

**A TORT**, *adv.* [sans raison, injustement, sans sujet] *Wrongfully, without a cause.*

**A TORT & A TRAVERS**, *adv.* [sans considération, sans discernement] *At random.*

A tort ou à droit (à tort & à travers), *By hook or crook, by one means or another.*

**TORTELE** (tortèle), *s. f.* [Velar, plante médicinale] *Hedge-mustard.*

**TORTICOLIS** (tortiköli), *s. m.* [mal qui fait qu'on ne peut tourner le cou sans douleur] *Wry neck, crick.* — [qui porte le cou de travers] *A wry-necked man or woman.*

\* Ne vous fiez pas à ces torticolis (faux dévots), *Do not trust these wry-necked fellows, those saint-like rogues.*

**TORTIL**, *s. m.* [t. de Blason; sorte de diadème dont est ceinte une tête de More] *Tortil.*

**TORTILLANT** (törtiglan), *ANTE, adj.* [t. de Blason; se dit du serpent] *Wreathing.*

**TORTILLEMENT** (tortigleman), *s. m.* [action de tortiller; tour, entortillement, rond, circuit, pli, cercle] *Twisting.* Tortillement d'un cable, *Kink.* \*|| — *pl.* [petits détours, petites finesses dans les affaires] *Shifting, shuffling, finching; finesse, cunning.*

**TORTILLER** (tortiglé), *tortillant, tortillé; v. a.* [tordre à plusieurs tours, rouler, entortiller] *To twist, writhe.* Le cable se tortille, *The cable kinks.*

\* **TORTHLE**, *v. n.* [n'aller p. droit, ne pas marcher droit] *To waddle, widdle waddle.* \* — [chercher des détours, des subterfuges] *To dodge, shuffle, flinch, use shifts.* \* Il ne fait que tortiller dans les affaires, *He is only a shuffler in affairs.*

**TORTILLON** (tortiglon), *s. m.* [coiffure des filles de basse condition], *A sort of cap, wreath.* † Un petit tortillon (une jeune servante), *A young wench.*

**TORTIONAIRE** (tortionère), *adj.* [t. de Pratique; inique, injuste, déraisonnable] *Wrongful, unjust, unlawful, illegal, extorsive.*

**TORTIS** (torti), *s. m.* [plusieurs fils de chanvre.

chanvre, &c. tordus ensemble] *Tortile, threads twisted together; torsel.* ‡ — [couronne de fleurs, guirlande] *Wreath, garland.*

**TORTONE**, *s. f.* [ville d'Italie, dans le Milanéz] *Tortona.*

**TORTOSE**, *s. f.* [ville d'Espagne, dans la Catalogne] *Tortosa.*

**TORTU**, -UE, *adj.* [qui est de travers; tors, tortueux, mal fait, cagneux; méchant, malin, pervers] *Crooked, bowing in and out, winding, tortuous, bandy.* Jambes tortues, *Crooked or bandy legs.* Un chemin, un sentier tortu, *A crooked path.* \*|| Avoir l'esprit tortu, *To be of a cross-grained disposition or temper.* Faire des raisonnemens tortus, *To argue absurdly, make use of crooked reasonings.* \* Le bois tortu (la vigne), *The vine.*

**TORTUE**, *s. f.* [animal amphibie à quatre pieds, qui marche fort lentement, & dont tout le corps est couvert d'une grande écaille dure, à la réserve de la tête] *Tortoise, turtle.* L'écaille de tortue, *Tortoise-shell.* Carret, *s. m.* [sorte de tortue très-grosse, *Caretta* or *hawk's-bill.* \* Marcher à pas de tortue (lentement), *To go a snail's pace.* Tortue de terre, *Land-tortoise.*

Tortue de mer, *Sea-tortoise* or *turtle.* Tortue d'eau douce, *Fresh-water tortoise.* \* Tortue de mer [t. de Marine] *A transport-ship with a high deck for the carrying of troops.* \* Tortue [t. d'Histoire Romaine; toit que les soldats faisoient en mettant leurs boucliers sur la tête] *Testudo, a tortoise.* Tortue-papillon, *s. m.* [provient de la chenille épineuse qui vit sur l'ortie] *Prickly caterpillar.* Tortue verte [insecte coléoptère, petit Scarabée] *Cassida viridis* or *green beetle* or *capricorn.*

**TORTUER**, tortuant, tortué; *v. a.* [rendre tortu, fausser] *To bend, make crooked.* Tortuer une aiguille, *To bend a needle.* Se tortuer, *To grow crooked, to warp.* Cet arbre commence à se tortuer, *This tree begins to grow crooked.*

**TORTUEUSEMENT** (tortueüzeman), *adv.* de travers; de mauvaise foi] *Crookedly, with winding in and out.*

**TORTUEUX**, -EUSE (tortueü, -tüëuze), *adj.* [qui fait plusieurs tours & retours; se dit des rivières, des serpens] *Tortuous, sinuous, winding, bending in and out.* Les replis tortueux d'un serpent, *The writhing folds of a serpent.* Le cours tortueux d'un fleuve, *The winding course of a river.* \* Les replis tortueux de la conscience, *The writhings of conscience.*

**TORTUOSITE'** (tortüözité), *s. f.* [état de ce qui est tortueux] *Crookedness, tortuosity.*

**TORTURE**, *s. f.* [gêne, tourment, question, supplice; peine, chagrin, inquiétude] *Torture, rack, torment, stretch.* Mettre, appliquer à la torture, *To torture, rack, put to the rack.*

\* Mettre son esprit à la torture, Donner la torture à son esprit, *To put one's brains upon the torture or the rack, to rack or beat one's brains about a thing.*

\*§ **TORTURER**, torturant, torturé; *v. a.* [mettre à la torture] *To torture.*

**TORWAC**, *s. m.* [grande dent ou défense

du Walrus, animal cétacée] *Walrus, the morse* or *sea-horse.*

**TORI** ou **TORY**, *s. m.* [nom de parti, en Angleterre; royaliste, est opposé à Whig] *Tory, cavalier.* Les Toris & les Whigs, *The Tories and the Whigs.*

**TOSCAN**, -ANE, *adj.* [t. d'Archit. se dit du premier des cinq ordres, le plus simple & le plus solide; on le nomme aussi l'Ordre Rustique] *Tuscan.* L'Ordre Toscan, ou Le Toscan, *subst.* *The Tuscan order.* Colonne Toscane, *Tuscan column.*

**TOSCANE**, *s. f.* [état d'Italie; Etrurie] *Tuscany; Etruria.*

**TOSTE**, *s. m.* [la santé d'une personne que l'on porte aux convives] *Toast, health.*

**TOSTE** de chaloupe, banc, siège de rameurs, *Thwarts, banks, or seats of a boat.*

**TOSTER**, *v. a. & n.* [t. emprunté de l'Anglois: porter dans un repas à tous les convives la santé d'une personne] *To toast, name a health.* Nous passâmes toute la nuit à toster, *We passed the whole night in toasting.*

**TÔT** (tö), *adv.* [de temps, promptement, vite; dans peu de temps, d'abord, en hâte, à la hâte; à temps] *Soon, quick, quickly, rather.* Trop tôt, *Over-soon.* Tôt ou tard, *Sooner or later.* Bientôt, *Tvery soon, quickly, shortly, speedily, ere it be long.* Si-tôt que, *As soon as.* V. ASSÛRÔT. Plus tôt, V. PLUTÔT.

**TOT** ou **TOTON**, *s. m.* [espèce de dé, traverse d'une petite cheville sur laquelle on le fait tourner, & qui est marqué de différentes lettres sur les quatre faces] *A whirl bone, totum.*

**TOTAL** (töäl), -ALE, *adj.* [complet, entier, général] *Total, whole, entire, utter.* Nombre total, *The whole number.* Somme totale, *The whole sum or amount.* Renversément, abondamment total, *Entire overthrowing, abundantly.*

**TOTAL**, *s. m. sing.* [le tout, assemblage, totalité] *Totality, the whole, the whole sum, complement, main, quantum, aggregation.* Le total de la succession, *The whole of the succession.*

**TOTALEMENT** (totalman), *adv.* [entièrement, tout-à-fait; généralement] *Totally, wholly, entirely, utterly, to all intents and purposes, quite and clean at all points.*

**TOTALITE'**, *s. f.* [le total] *Totality, the whole sum or quantity.* La totalité du bien, *The whole of the property.*

**TOTAN** ou **TOTANUS**, *s. m.* [oiseau aquatique semblable à la Bécasse] *Totanus* or *Totanus.*

**TOUTICKE**, *s. m.* [grand arbre du Pérou, espèce de Noyer] *Totofera arbor Orellanensium.*

**TOTON** (tüton), *s. m.* V. TOT.

**TOUAGE**, *s. m.* ou **TOUE**, *s. f.* [t. de Marine; action de touer] *Towage, towing; The warping or towing of a ship.*

‡ **TOUAÏLLE** (töüäigle), *s. f.* [essuie-main; serviette] *A towel.*

**TOUCAN**, *s. m.* [Oie d'Amérique, dont le bec est monstrueux en proportion de son corps] *Tucana* or *tocana; avis nasuta.*

- **TOUCHANT** (touchant), *prep.* [concernant] *Concerning, touching, about, with respect or regard*

gard to. Il m'a entretenu touchant vos affaires, *He discoursed with me about your affairs.*

**TOUCHANT**, -ANTE, *adj. v.* [qui touche le cœur, qui émeut les passions; sensible, triste, chagrinant, tendre, passionné, affectueux] *Moving, affecting, touching, assuasive, passionate, pathetic, pathetic, sad, taking, grievous.* Ces deux hommes si vénérables furent un spectacle touchant à tant de peuples assemblés, *These two venerable men were an affecting sight to this assembly of so many nations.* Discours touchant, *An affecting or moving discourse.* — t. de Géom. Ex. Point touchant (point de contact), *Touching point.*

**TOUCHAU**, *s. m.* [pierre de touche, pour voir si des ouvrages d'orfèvrerie sont d'or] *Touchstone.*

**TOUCHAUX**, [petits morceaux d'or, dont les différents titres sont connus] *Touch-needles.*

**TOUCHE**, *s. f.* [petite pièce d'ébène, d'ivoire, &c. dont est composé le clavier d'un clavecin, &c.] *Stop. Key, fret.* Touches blanches, touches noirs, *White or black stops.* — [cordes qui embrassent le manche d'une viole, &c.] *Fret, string.* Portez les doigts près de la touche, autrement le ton sera faux, *Keep your fingers near the finger-board, otherwise you'll stop or play out of tune.* — [essai qu'on fait de l'or ou de l'argent] *Touch, trial of gold and silver.* Pierre de touche, *A touchstone.* \* L'adversité est la pierre de touche des amis, *Adversity is the touchstone of friendship.* — [action de toucher] Ex. \*|| Craindre la touche. *To be afraid of being beat or scolded at.* \*|| Il est bien changé de sa maladie, il a eu une terrible touche, *He is very much altered by his illness, he has had a very severe bout with it.* \* Il a perdu dix mille écus dans cette faillite; c'est une rude touche, *He lost ten thousand crowns in that bankrupt; it is a hard blow.* — [petit brin de bois, dont les enfants, qui apprennent à lire, touchent les lettres qu'ils veulent épeler] *Pesue.* — [petite espèce de baguette dont on se sert aux jonchets, *The stick or wand with which the other sticks are taken off in the play called Jonchets.* — [t. de Peinture; manière de peindre, coup de pinceau] *Touch, stroke.* Des touches hardies, *Bold touches.* La première touche d'un tableau, *The first sketches of a picture.* La dernière touche, *Ultima bestia.* \* Quant à sa touche poétique, elle ne ressemble en rien à celle des grands poètes, *As for his poetical touch, it has no likeness to that of the great poets.* — [t. de Mar. dégorgeoir] *Priming wire, or priming iron of a cannon.*

**TOUCHE'**, -E, *part. of Toucher, Touched, affected, &c.* Touché de reconnaissance, *Through a sense of gratitude.* Jouer au gage touché, *To play at forfeits.* Dame touchée, dame jouée, Pièce touchée, pièce jouée, (au jeu des Dames, du Trictrac, & des Échecs), *If you touch your man or piece you must play it.*

**TOUCHER**, touchant, touché; je touche, je touchai; *v. a.* [manier, mettre la main à ou sur quelque chose, *To touch, lay one's hand upon, handle, meddle with, feel, finger.* Les laïques ne doivent point toucher les vases sacrés, ou aux

vases sacrés, *The laity ought not to touch the holy vessels.* Ne touchez pas cela, Ne touchez pas à cela, N'y touchez pas, *Do not touch that; don't meddle with that.* Toucher quelqu'un du coude, du bras, du pied, *To touch one with the elbow, the arm, or foot.* Il l'a touché avec son gant, *He touched him with his glove.* Toucher dans la main, *To give one one's hand, shake hands with him.* Touchez là, l'affaire est faite, *The business is done, shake hands, or there's my hand for it.* Nous nous sommes touchés dans la main, *We shook hands together.* Le Roi touche, touche les érouelles, ou des érouelles, *The King touches for the King's evil.* Faire toucher une chose au doigt & à l'œil, *To make a thing plain, demonstrate it plainly or clearly.* \* Sa raillerie est fine, il semble qu'il n'y touche pas, *He has a notable smooth way of jerring, he gives gentle touches, or he wipes by the by.* — [être voisin, contigu; être en contact] *To touch, border on, be adjoining or contiguous.* Sa maison touche à la mienne, *His house is next or contiguous to mine.* Deux maisons qui se touchent, *Two houses adjoining to each other.* Ces deux pierres se touchent, *These two stones touch one another.* Il y a un champ qui touche celui de mon père, *There's a field bordering on my father's.* Un vaisseau qui touche, *A ship that strikes against a rock or sand-bank, or runs aground.* Nous touchâmes telle île, *We touched at such an island; We landed or went ashore at such an island.* Toucher à une côte, à un port, *To touch at a coast or har bour.* Toucher un compas, *To touch the needle of a compass with a magnet.* — Ex. Toucher un instrument de musique [en jouer], *To touch an instrument of music, play upon it.* \* Toucher la grosse corde, *To touch upon the main point or the chief difficulty of an affair.* \* C'est une corde qu'il ne faut pas toucher, Il ne faut pas toucher cette corde-là (c'est une affaire délicate), *One must not touch upon that string.* — une pièce d'or, [la sonder, l'essayer] *To bring gold to the touch, To try gold by the touchstone.* — [recevoir, en parlant d'argent] *To receive.* Il a touché ses appointements, *He has received his salary.* Faire toucher de l'argent, *To procure or remit money.* — [atteindre à quelque chose, joindre, parvenir, arriver] *To touch, reach.* Il est si grand qu'il touche au plancher, *He is so tall that he touches or reaches the ceiling.* J'y touche de la main, *I reach it; I reach to it with my hand.* \* Toucher à un certain temps, *To be very near a particular time.* Il n'y a pas quinze jours d'ici à Pâques, nous y touchons, *It is not a fortnight to Easter, it is very near, or it draws very near.* Nous touchons au dernier moment, *We are within a few moments of the last; We almost touch the last moment.* Il touche à son heure dernière, *His last or sad hour is at hand.* — [frapper, battre; choquer, heurter] *To touch, strike, hit, tap.* Pourquoi vous plaignez-vous ? il ne vous a pas touché, *Why do you complain? he did not touch you.* Touchez fort, *Strike hard.* Il a touché le blanc, *He has hit the mark.* Toucher sur les uns & sur les autres, *To strike every body promiscuously.* Toucher le vif [t. de

Maréchal] *To prick a horse.* — [frapper pour faire aller] *To drive, drive on.* Il touchoit des bœufs devant lui, *He drove oxen before him.* Touche, cocher, il se fait tard, *Drive on, coachman, it grows late.* Toucher de la gaule (t. de Manège ; en frapper légèrement sur l'épaule du cheval), *To touch with a switch.* — Ex. † Toucher à quelque chose, *To touch a thing, take something out of it.* Je garde cet argent pour une affaire importante, je n'y veux pas toucher, *I reserve this money for an important affair, I won't break in upon it.* Les assiégés n'ont pas encore touché à leurs magasins, *The besieged have not as yet touched their magazines.* Toucher à une chose, à une affaire [y changer], *To meddle with a thing, strike at it.* Le Roi a révoqué plusieurs édits, mais il n'a pas touché à celui-là, *The King has revoked several edicts, but he did not meddle with that.* Il n'osa toucher à la Religion, *He durst not meddle with religion.* Toucher aux lois fondamentales, *To strike at the fundamental laws.* Il y a touché (il est en partie auteur de cet ouvrage), *He had a hand in it.* C'est un fin matois, & l'on ne dirait pas qu'il y touche, ou Il ne parait pas y toucher, *He's a sly cur, and nobody would say that he has been meddling.* — [exprimer] *To touch, express.* Ce Poète touche bien les passions, *That Poet expresses the passions very well.* Il y a dans cette tragédie des endroits bien touchés, *There are in that tragedy some things finely touched.* Un tableau bien touché, *A picture well touched.* Toucher une matière, *To touch at or upon a thing, glance at it, speak of it by the by, glide in discourse, continge.* Toucher légèrement & en peu de mots, *To perstringe.* Il n'a touché ce point qu'en passant, *He has but lightly touched upon that point ; He did but glance at it by the by.* Touchez-en quelque chose dans votre préface, *Speak something of it in your preface.* Je lui en ai touché quelques mots, *I have dropt some hints on the subject.* Il a touché trois points fort importants, *He has handled three very material points.* \* — [émouvoir, exciter, animer, affecter] *To affect, move, touch, go near one's heart, pierce, win, interest, mollify.* Dieu lui a touché le cœur, *God has touched his heart.* Se laisser toucher, *To relent, penetrate.* Ce Prédicateur touche beaucoup, *That Preacher affects his hearers very much.* Cette mort l'a fort touché, *That death went very near his heart.* Il en fut touché de pitié, de douleur, *He was touched or moved with pity or grief.* Se laisser toucher à la pitié, aux pleurs des misérables, *To be moved with compassion, by the tears of the unfortunate.* Toucher le cœur d'une belle, *To move or affect a lady's heart.* Avec autant d'impatience que si j'eusse été bien touché, *With as much impatience, as if I had been violently smitten.* Cette considération ne le touche pas, *He values not that.* \* — [concerner, regarder] *To touch, concern, interest.* Cela ne me touche point, *That does not concern me.* \* — [appartenir par le sang] *To be a relation, one's kinsman or kinswoman.* Toucher de près à quelqu'un, *To be nearly related to one.* Il me touche de près, il est mon cousin, *He is nearly*

*related to me, he is my cousin.* Il ne me touche ni de près ni de loin, *He is no way related to me.*

TOUCHER, *s. m.* [le tact ; attouchement ; tactum] *The feeling, the touch, touching.* Cela se connoît au toucher, *That's known by feeling.* — [manière de jouer de certains instrumens] *Finger, manner of touching an instrument.* Il a un toucher délicat, *He has a fine or delicate finger.*

TOUE, *s. f.* V. TOUAGE.

TOUE'E, *s. f.* [t. de Marine] *Tow-line, tow-rope or warp.* Porter une touée en dehors du vaisseau, *To carry a warp out of the ship.* Ancre de touée, *Kedge-anchor.*

TOUER (toué), touant, toué ; *v. a.* [t. de Marine : tirer un vaisseau par le moyen de cables ; le remorquer, &c.] *To tow, To warp a ship from one place to another in a harbour.* Se touer, *To haul oneself a-head.* Ancre à touer, ancre de toue, *The kedge or kedge-anchor.* Touer un vaisseau, *To tow a ship.* Nous fumes obligés de nous touer, *We were obliged to tow.*

TOUEUR (touëur), *s. m.* [ancré à touer] *The kedge.*

TOUFFE, *s. f.* [assemblage de certaines choses en quantité & près à près] *Tuft.* Touffe de cheveux, *Tuft or lock of hair.* Touffe d'arbres, *Tuft of trees, a thicket.*

TOUFFU, -UE, *adj.* [en touffe, épais, bien garni ; feuillu, serré, ombragé] *Tufted, thick, lushy, branchy.* Un bois touffu, *A thick or close wood.* Perruque touffue, *A lushy wig.*

† TOUILLAUT (touié), *s. m.* [jovial, gaillard, libertin] *A jolly fellow.*

TOUG ou TOUC, *s. m.* [deui pique au bout le laquelle est attachée une queue de cheval avec un bouton d'or, & qu'on porte devant le Visirs, les Pachas & les Sangiacs] *Toug.*

TOUJOURS (toiéjour), *adv.* [de temps ; continuellement, sans cesse ; en tout temps, ordinairement ; à jamais, à perpétuité] *Always, ever, continually, perpetually, everlastingly, evermore.* Se dire adieu pour toujours (se quitter pour ne se plus revoir), *To part for ever, bid an eternal farewell.* || — [en attendant, cependant] *In the mean time, in the mean while, still.* Je vais sortir, travaillez toujours, *I am going out, do you work in the mean while.* Je vous suivrai de près, marchez toujours, *Do you keep going on, I'll follow you close.* || — [au moins] *At least, for all that, but still, nevertheless.* S'ils ne sont pas entièrement défaits, toujours sont-ils fort affaiblis, *If they be not totally routed, at least they are very much weakened.* † Toujours pêche qui en prend un, *Still he fisheth who catcheth one ; A little fish is good when it is caught.* † Toujours va qui danse, *He is still going forward who does something.*

TOUL, *s. m.* [ancienne ville de France, dans le Lorraine] *Toul.*

TOULETS, *s. m. pl.* V. TOLLETS.

TOULOLA, *s. m.* [plante du pays des Arabes, ressemble au petit Balisier ; Herbe aux flèches ; sa racine est un spécifique contre les plaies des flèches empoisonnées] *Toulola.*

TOULON, *s. m.* [ville & port de France, dans la Méditerranée] *Toulon.*

TOU-

**TOULOUSE**, *s. f.* [grande ville de France, dans le Haut Languedoc] *Toulouse*.

**TOUPET** (toûpè), *s. m.* [petite touffe de cheveux, d'arbres, &c. le haut d'une chevelure, d'une perruque] *A little tuft; a toupet, a toupet, the foretop of a head of hair, or of a wig, fore-lock*. 'Toupet d'un cheval, *Foretop*. Il n'a qu'un toupet de cheveux sur le front, *He has but a foretop of hair on his forehead*. Il n'a qu'un toupet de barbe, *His beard is very thin*. \* Quand son toupet lui prend il est insupportable, *When he is in his pet nobody can bear him*.

**TOUPIE**, *s. f.* [jonet d'enfants fait en forme de poire, & qu'on fait tourner sur une pointe de fer, dont il est armé au petit bout] *Tip, casting top, gig, whirlingig*. — ou **TROMPE**, [petit couquillage univalve, espèce de sabot] *Whelk or winkle*.

|| **TOUPIER** (toûpièr), *v. n.* [ne faire qu'aller & venir] *To do nothing but run up and down, or whirl about*. Elle ne fait que toupieler, *She does nothing but run up and down*.

**TOUPILLON** (toûpignon), *s. m.* [petit toupet] *A little tuft, a little toupee or toupet*.

**TOUPIN** (toûpain), *s. m.* [couchoir, instrument de Corderie] *Laying top*.

**TOKQUE**, *s. m.* [vaisseau employé à la pêche des harengs] *Herring Buss*.

**TOUR**, *s. f.* [sorte de bâtiment élevé] *A tour, bellry*. La tour de Babel, *The tower of Babel*. — [clocher fort élevé] *Spire, steeple, tower*. Les tours de Westminster, *The steeples of Westminster-Abbey*. — [au jeu des échecs, autrefois *Roek*] *Roek, castle*. Donner échec & mat avec le Roi & la Tour, *To check mate with the King and the Roek*. Tour de Babylone, [limacon, dont la coquille est faite en spirale & d'une seule couleur] *Tower of Babylon*. Tour de Babel, [espèce de buccin] *Tower of Babel, a species of buccinum or trumpet-shell*. — *t. de Marine*; Ex. Tour marine, Tour à feu, (Phare,) *Watch tower, blockhouse on the coast, light-house*.

**TOUR**, *s. m.* [mouvement en rond; cours, course, promenade] *Turn, turning, the going round or about, winding, revolution, circumvolution, twirl, meander, perambulation, progress, tour*. Faire le tour de, *To round*. Un tour de boule, *A turn or turning of a bowl*. Tour de roue, *The turning of a wheel*. Le tour du soleil, *The revolution of the sun*. Faire le tour de la France, *To make the tour of France*. || Cela a été fait en un tour de main (en un instant), *It was done in a twinkling of an eye or in the turning of a hand*. Il lui donna un soufflet à tour de bras, *He gave him a box on the face with all his might*. Faire un tour, *To walk abroad, take a turn*. Il est allé faire un tour, faire un tour de promenade, *He is gone to take a walk*. Faire un tour de jardin, *To walk round the garden*. Il fit deux ou trois tours par la chambre, *He walked twice or thrice cross the chamber; or He took two or three turns round the room*. Vous faites bien des tours, *You take a good many rounds*. Quel tour vous avez fait !

*What a way you went round !* Il est allé faire un tour dans son pays, *He is gone to take a turn into his own country*. Cette rivière fait plusieurs tours & retours, *That river has many turnings and windings, it goes in and out*. Les tours & les retours d'un labyrinthe, *The turnings and windings of a labyrinth or maze*. Un tour de trictrac (une partie de douze trous), *A game at tricktrack*. Jouer un tour (à certains jeux des cartes, un certain nombre de coupe), *To play a round*.

† Il ne fera point ce que vous lui dites, qu'il n'ait fait ses quinze tours, *You may say what you will, he won't hurry himself a whit the more for that*. — [circuit, circonférence; cercle, enceinte] *Compass, circumference, circuit*. Le tour d'une ville, *The compass of a town*. Cet arbre a dix pieds de tour, *That tree is ten feet in circumference*. Le soleil fait le tour de la terre en vingt-quatre heures, *The sun goes round the earth in four and twenty hours*. Ce bracelet fait plusieurs tours autour du bras, *This bracelet goes several times round the arm*. Un tour de lit, *The valance of a bed*. Le tour du visage, *The contours or shape of one's face*. Elle a le tour du visage charmant, *The turn of her face is charming*. Tour de l'Echelle (ou quatre pieds au-delà d'un mur), *Room for a ladder*. Tour du Chat (intervalle d'un demi-pied dont les fous & les forges doivent être éloignés des murs du voisin), *Room for a cat*. Tour de la Souris (intervalle de deux à trois pouces qui doit rester vide entre une chausse d'aisance & un mur mitoyen), *Room for a mouse*. — [chose dont on se sert, mise en rond] *A round, a string, &c*. Un tour de cou, *A neck-cloth*. Un tour de gorge, *A tucker*. Un tour de cheveux, *A string of hair*. Un tour de perles, *A string of pearls*. — [trait de subtilité & d'adresse de main; fig. trait d'habileté, ruse, finesse] *Trick, slight of hand, legerdemain, feat, wile, fitch*. Des tours de cartes, *Cards tricks, tricks with cards*. Tour de bateleur, Tour de gibecière, ou de gobelets. Tour de passe-passe, *Juggler's or juggling tricks, legerdemain, horus pocus, prestigation*. Tour de sorcier, *Prestiges*. Je fis ce tour de main avec beaucoup de subtilité, *I performed this slight of hand with admirable dexterity*. \* Au courtourde passe-passe dans mon administration, *There were no legerdemain in my administration*. \* Il lui a joué d'un tour, *He has played on served him a trick*. \*† Tour du bâton (profit secret), *By-profits, perquisites, emoluments*. Sa charge lui vaut tant par an, sans le tour du bâton, *His place yields him so much a year, besides perquisites*. \*† Un tour de maître Gonin, *A sly, cunning trick*. — [procédé, manière d'agir] *Turn, trick*. Un tour d'ami, *A friendly turn or office, a courtesy*. Un mauvais tour, Un vilain tour, *An ill turn, slippery, or scurvy trick*. Tour de filou, *A sharper's trick*. Louer un tour favorable à une affaire, *To set a fine glass upon a thing*. Il a donné un bon tour à cela, *He has turned that very well*. Il donne un certain tour aux choses, *He gives a certain turn to things; He places things in a certain light*. — [manière



[manière de s'exprimer, style, tournure] *Turn, way of expressing oneself, strain.* Le tour d'une période, *The turn of a period.* Ses vers sont d'un beau tour, d'un tour noble, *There is a noble turn in his verses.* Avoir un beau tour d'esprit, un tour agréable dans l'esprit, *To have the knack of setting out things to the best advantage.* — [rang successif, alternatif] *Turn, order; alternacy.* Vous aurez votre tour, *Your turn will come.* Chacun à son tour, *Every one in his turn or order, each in his turn.* Tour à tour, *adv. (successivement), By turns, one after another.* — [t. de Marine] *Ex.* Tour de cable, *An elbow in the hause or a foul hause.* Cable qui a pris un tour, *A cable which is foul in the hause.* Tour & choques, *A weather-fat of the cable, a turn and half-turn about the bits.* Tour à bit-tord, *A reel for spun yarn.* Tour de loe, *Reel of the log.* Tour mort avec deux demi-clés (sorte de nœud), *A clove hitch with a round turn.* — [machine, dont on se sert pour façonner en rond le bois, &c.] *Turn, lathe.* Tour à pointes, *Double centre-lathe.* Tour en l'air, *Mandrel-lathe.* Tour à guillocher, *Rose-engine.* Roue d'un tour, *Wheel, etc.* Poupée d'un tour, *Puppet.* Fait au tour, *Turned, artificially turned, formed in the lathe.* Elle a les bras, la main, & la gorge faite au tour, *Her arms, hand, and bosom, are like wax-work.* — [armoires ronde & tournante, qui sert aux Religieuses pour faire passer ce qu'elles reçoivent du dehors, &c.] *Turning box.* — [donner les trois tours, t. d'Hongroyeur; faire descendre & remonter par trois fois différentes les cuirs d'une extrémité de la cuve à l'autre] *To turn the hides three times up and down.* — *pl.* [rouleaux de bois dans lesquels on passe la bougie filée] *Wax-rollers cylinders.* — [t. de Boulanger; façon qu'on donne à la pâte] *Turning over.* Tour à pâte (t. de Pâtisier), *Paste-board or Board.*

TOUR DE REINS, *s. m.* [rupture ou foulure des reins causée par quelque effort] *A sprain in the back.* Il s'est donné un tour de reins, *He has sprained his back.* \* Il a eu un tour de reins, *On lui a donné un tour de reins, They have put a spoke in his wheel.*

TOURAILLE (toûrâigle), *s. f.* [pour faire sécher le grain germé] *Drying loft, a kiln to dry malt.*

TOURAINE (toûrène), *s. f.* [province de France] *Touraine.*

TOURBE, *s. f.* [motte faite de terre grasse propre à brûler] *A turf, a peat.*

TOURBES, *s. f. pl.* Enquête par tourbes, [expression de Pratique] *A general inquest.* † La tourbe menue (le peuple), *The people, the bulk of the people, the vulgar, the mob.*

TOURBEUX, -EUSE (tourbeû, -beûze), *adj.* *Turfy.* Un marais tourbeux (propre à faire la tourbe), *Turfy bog.*

TOURBIÈRE, *s. f.* [endroit d'où on tire la tourbe] *Turf-pit.*

TOURBILLON (tourbiglon), *s. m.* [vent impétueux qui va en tournoyant; ouragan, coup de vent, abyme, grâffre] *Whirlwind, whirl, tornado.* Un tourbillon de fumée monte jus-

qu'au ciel, *Curling clouds of smoke ascend to the skies.* — [t. de Philosophie; quantité de matière qui tourne autour d'un astre] *Vortex.* Les tourbillons de Descartes, *Descartes's vortices.* \* — [tout ce qui entraîne les hommes] *Vortex.* C'est un homme emporté par le tourbillon des plaisirs, *He is hurried away by the vortex of pleasures.*

TOURD (tour), *s. m.* & TOURDELLE, *s. f.* [espèce de Grive] *Turdus or thrush.* — [nom de plusieurs sortes de poissons de mer] *Turdus.*

TOURDILLE (tourdigle), *adj.* [ne se dit qu'en cette phrase: Gris tourdille, poil d'un cheval d'un gris sale, approchant de la couleur d'une grive] *Grey.*

TOURELLE (toûrèle), *s. f.* [petite tour] *Turret.* — [four à chaux] *Lime-kiln.* — [partie saillante & arrondie d'un buffet d'orgue] *Tower.*

TOURET (toûrî), *s. m.* [t. de Lapidaire, de Cordier, &c. petit tour ou roue, rouet: moulinet] *Wheel, drill, reel, a wrench on a rope yard, on which the yarn is wound up).* — ou MAUVIS, [petite Grive de gail ou Grive de vigne] *Throstle, mavis or song-thrush, turdus minor.*

TOURNÈRE, *s. f.* [Religieuse, qui a soin du tour] *A Nun who looks to the turning-box in a Nunnery.*

TOURILLON (toûriglon), *s. m.* [se dit des parties du canon qui servent à le braquer] *Turnion.* — [gros pivot de fer qu'on met au bas des parties cochères] *Spindle, pivot.* — [extrémité d'un rouleau, qui entre dans une boîte garnie de cuivre, &c.] *Axis.*

TOURLOUROU, *s. m.* [petit Crabe terrestre des Antilles] *Tourlourou.*

TOURLOURY, *s. m.* [plante de Caïenne, espèce de roseau dont les feuilles sont longues de 10 à 12 pieds, & servent à couvrir les cases] *Tourloury, Urucury.*

TOURMALINE ou TURPELINE, *s. f.* [pierre de Ceylan, transparente & électrique; aimant des cendres, tire-cendre] *Tourmalin, lyncurium.*

TOURMENT (tourman), *s. m.* [violente douleur, angoisse, supplice, torture; peine, souci, affliction] *Torment, torture; misery, pain, trouble, anguish; cross, twinge, painfulness, suffering; gripes.* La goutte, la pierre sont de cruels tourmens, *The gout or the stone are very racking pains.* Les enfans donnent quelquefois bien du tourment à leurs parens, *Children very often make their parents' hearts ache.* Les tourmens de l'absence, *The pangs of absence.* \* Je préfère le tourment de ne vous voir jamais à celui de vous voir malheureuse, *I should prefer the pain never to see you, to that of seeing you unhappy.* \*\* Les tourmens amoureux, *The pains or torments of love.*

TOURMENTANT (tourmantan), *adj.* [qui tourmente] *Tormenting, teasing, troublesome.*

TOURMENTE (tourmante), *s. f.* [orage, tempête; gros temps, grosse mer] *Great storm, tempest, foul weather.*

TOURMENTER (tourmanté) tourmentant, tourmenté; *v. a.* [faire souffrir quelque tourment; mettre à la torture] *To torment, torture, rack,*

*rack, cruciate, excruciate, put to pain, pang, cudgel.* Il a depuis quelque temps une colique qui le tourmente jour & nuit, *He has been for some time troubled with a colic that torments him day and night.* — [donner de la peine; inquiéter, affliger, vexer, chagriner, persécuter] *To grieve, plague, vex, trouble, torment, harass with anguish, disquiet, afflict, pain, pester, sadder, gall, tease, molest, perplex, fret, wring, harrow.* Que cela ne vous tourmente point, *Don't let that make you uneasy, or make you fret.* Ses créanciers le tourmentent tous les jours, *He is damned every day by his creditors.* Être tourmenté des remords de sa conscience, *To be stung with remorse.* — [agiter violemment, remuer, mouvoir, bromiller] *To jolt, toss, tumble.* Le vent tourmenta longtemps notre vaisseau, *The wind tossed our vessel a great while.* Être tourmenté des mouches, des cousins, de la goutte, *To be plagued or pestered with flies or gnats; with the gout.* Tourmenter les couleurs, [phrase de Peinture] *To deaden the colours by too much tampering with them.*

SE TOURNENTER, *v. r.* [s'agiter, se remuer] *To toss, tumble, move.* Il n'a fait que se tourmenter toute la nuit, *He did nothing but toss and tumble all night.* SE TOURNENTER, s'inquiéter, † TOURNENTER SA VIE; ‡ se chagriner, se déoler, se fatiguer, *To labour much, labour very hard; to take, or be at a great deal of pains.* Il ne faut pas se tourmenter pour les affaires d'autrui, *He must not encumber himself with other people's concerns.* — [se dit du bois qui se déjette; travailler] *To warp.* — [en parlant d'un vaisseau] *To labour, strain violently.* [en parlant de la charpente d'un vaisseau] *To warp or twist.*

TOURMENTEUX, -EUSE (tourmenté, -ée), *adj.* [t. de Marine; orageux] *Stormy.*

TOURNEMIN (tourmaintin), *s. m.* [Oiseau de Tempête] *Storm-fink or little petrel.* --- [t. de Marine; petit foc, perroquet du mât de beaupré] *Fore stay-sail.*

TOURNAGE (tournaïe), *s. m.* [t. de Marine] *Exp. tagues de tournage, V. TAQUETS.*

TOURNANT (tournan), *s. m.* [le coin des rues, le coin des chemins, coude, détour] *Turning.* Le tournant de la rue, *The turning of the street.* — [espace où l'on fait tourner une voiture] *A place where a carriage can turn.* Il n'y a pas assez de tournant, *There is not room to turn.* Le cocher n'a pas bien pris son tournant, a mal pris son tournant, *The coachman did not take care enough to turn.* Tournant (t. de Marine), *A stake or post sunk into the angles of a ship for the convenience of warping vessels up and down.* — [endroit où l'eau tournoie continuellement; abyme, gouffre] *Whirlpool, vortex, a dangerous race in the sea.*

TOURNANT, -ANTE, *gerund of Tourner, & v. h.* [qui tourne] Faire entrer en tournant, *To screw in.* Défaire en tournant, *To screw out.* Un pont tournant, *A turning bridge.* Des rames tournantes, *Turning oars.*

TOURNASER (tournâzé) une pièce, *v. a.* [t. de Manuf. de Porcelaine] *To shape a piece.*

TOURNAI [tournè], *s. m.* [jolie ville de Flandre] *Tournay.*

TOURNE', -s'e, *part. of Tourner, Turned, aury, &c.*

\*|| Il est bien tourné (il a bon air), *He is a very genteel man.* Un esprit mal tourné (de travers), *A cross-grained man.* Un esprit bien tourné (on dit mieux bien fait), *A man of sense.* Une maison bien ou mal tournée, *A well or ill-contrived house.* — [t. de Blason, se dit d'un croissant] *Turned.*

TOURNEBROCHE, *s. m.* [machine servant à faire tourner la broche] *Jack.* — [chien qu'on met dans une roue qui fait tourner la broche; petit garçon qui tourne la broche] *Tournebroche; turnspit.*

TOURNE'E, *s. f.* [course que quelques officiers font dans leur département; voyage, visite] *Circuit, progress, visit.* En Angleterre les Juges font leur tournée deux fois par an, *In England the Judges go the circuit twice a year.* — || [petite course dans une ville, & d'une rue à une autre, tour, rond, patrouille] *Round, turn, walk.* Faire sa tournée, *To walk one's round, take one's walk, take a turn.* — [voyage annuel pour affaires] *Journey, turn.*

TOURNE-FEUILLET (tourne-feuïglè), *s. m.* *V. SIGNET.*

TOURNE-FIL, *s. m.* [instrument d'acier qui sert à affiler les outils du tabletier] *Steel.*

TOURNE-PIERRE (tournepière), *s. m.* [Coulon-chaud, sorte d'oiseau] *Arenaria, sand-berling, curvillet.*

TOURNELLE (tournèlle), *s. f.* [Chambre du Parlement] *A Court for criminal causes belonging to the Parliaments of France.*

EN UN TOURNEMAIN, *adv.* [en un clin d'œil] *In the turning of a hand, in the twinkling of an eye, in a moment.*

TOURNER, tournant, tourné; je tourne, je tournai : *v. a.* [mouvoir en rond, ou à peu près] *To turn, turn round, wind round, wind up, wind, chop, cackle, invert, distort.* Tourner une roue, *To turn a wheel.* Tourner une broche, *To turn a spit.* Tourner la tête, *To turn one's head.* Tournez-vous vers moi, *Turn to me.* Tourner les yeux, *To turn one's eyes.* Se tourner sur le côté, *To turn upon one's side.* Tourner le dos à quelqu'un, *To turn one's back against the enemy, fig.* \* La fortune lui a tourné le dos, *Fortune has deserted him.* Tourner tête, Tourner visage [faire tête, faire face aux ennemis], *To turn head to the enemy, turn upon the enemy, face the enemy.* Aussitôt on tourna tête vers les ennemis, *He immediately faced round to the enemy.* \* Il ne sait de quel côté se tourner, *He don't know which way to turn himself.* Tourner les pieds en dedans, en dehors, *To turn one's toes in or out.* Tourner ses souliers, *To make one's shoes crooked, wear 'em of one side.* Ce Prince tourne ses armes, ses forces contre l'Empire, *That Prince turns or bends his forces against the Empire.*

Tourner toutes ses pensées à quelque chose, vers quelque chose, *To turn or bend all one's thoughts*

thoughts to or on a thing. Tourner le sas, ou faire tourner le sas, V. SAS. \* Tourner son cœur à Dieu, Se tourner vers Dieu, *To turn one's heart to God, turn to God.* \* Tourner une personne à son gré (manier son esprit), *To manage one, turn and wind him as one pleases, do what one pleases with him.* \* Tourner un homme de tous les sens, ou côtés; le tourner adroitement, *To turn one every way, pump him, feel one's pulse, sift him.* \* Tourner bien, Tourner mal une affaire, une chose, *To turn a thing well or ill, give it a good or ill turn.* Tourner un lièvre, des perdrix (phrase de Chasse), *To go round a hare or partridges.* †† Tourner la truie au loin, *To answer evasively, and endeavour to shift the discourse.* †† Tourner le cul à la mangeoire, *To turn one's tail to the manger, To be in an improper situation to do a thing.* — [changer de sens, mettre dessus ce qui étoit dessous; traduire, changer de nature; détourner] *To turn, turn up; to abduce.* Tourner les feuillets d'un livre, *To turn the leaves of a book.* Tourner une étoffe d'un autre sens, *To turn a stuff, and show the other side.* Tourner une carte, *To turn up, face a card.* Il tourne cœur (cœur est la carte qu'on découvre), *Hearts are trumps.* Tourner bride, *To ride back, turn back.* Tourner tout en bien, en mal, *To put a good or bad construction upon all things.* Tourner les choses à son avantage, *To turn things to one's advantage, make the best of them.* Tourner quelqu'un en ridicule, *To turn one into ridicule, ridicule one, make a fool of him, make him ridiculous.* Tourner une chose en raillerie, *To turn a thing with a droll, take it as a jest, make a jest of it.* Tourner une chose en raillerie (faire des railleries, se moquer), *To make a jest of a thing, to jest or droll upon it.* ‡ Tourner du Latin en François [traduire] *To turn Latin into French.* \* Tourner un poste, une montagne [t. de Guerre] *To turn a post, a mountain.* \*|| Tourner casaque (changer de parti) *To be a turncoat.* † Tourner la médaille, *Turn now the tables.* — [façonner au tour; arrondir] *To turn.* On tourne l'ivoire & les métaux, *Ivory and metals are turned.* Il s'occupe à tourner, *He employs his time in turning.* Tourner (couper bien uni & en rond), *To turn, to round.* Tourner en l'air, *To turn on a mandrell.* — [arranger les paroles, les pensées; manier, ajuster, orner, préparer, *To turn, give a turn to, render.* Je voudrais tourner cette période autrement, *I would give that period another turn; I would alter that period.* Tournez-moi cela, comme vous le savez si bien faire, vous autres cavaliers, & je me charge du reste, *Put this into such expressions as you Gentlemen are so well skilled in, and leave the rest to me.* Il tourne bien un vers, un compliment, *He gives a good turn to a verse, to a compliment.*

Tourner le bord (t. de Marine). V. VIRER.

TOURNER, v. n. [se mouvoir en rond; à droite ou à gauche, faire le tour, parcourir; toupiller, voltiger, tourner, rôler] *To turn, turn round, come about, wheel, revolve, tack about, roll, tumble, twirl.* Tourner vers, *To overt.*

C'est la terre qui tourne autour du soleil, *The earth turns round the sun.* Tourner de côté & d'autre, *To turn to and fro.* Tournez, cocher, *Turn about, coachman.* Le vent a tourné, *The wind has shifted about.* Tourner sur son ancre, *To puss round the anchor, To make a soul anchor.* \* Il tourne à tout vent, Il tourne comme une girouette, *He turns with the wind, or to all winds; He turns like a weather-cock.* La tête me tourne, *My head turns round, My head is giddy; I am giddy.* \* La tête lui tourne, *He has too much business upon him; He has more business than he can turn his hands to.* Ne regardez pas en bas, de peur que la tête ne vous tourne, *Don't look downwards, for fear of having a swivelling in your head, or being giddy.* La tête lui a tourné, *His brains are turned; He has lost his senses.* Tout se varie : une cervelle Angloise tourne autrement qu'une tête Française, *There is no fixed standard for any thing : An English brain becomes distempered in a different manner from that of a Frenchman.* \* La tête lui a tourné, *He is puffed up with his good fortune; He has forgot himself.* \*|| Tourner autour du pot, *To go about the bush, to dodge.* \* Tourner du côté de quelqu'un, *To go over to one, to side with him.* \* Il ne sait plus de quel côté tourner, *He knows not which way to turn himself; He is put to his last shift.* \* Cela tournera à sa honte, à sa gloire, &c. *That will turn to his shame or praise.* \* La maladie tourna à la mort, *The distemper proved mortal.* Cela tournera à mal, *That will come to no good.* On ne sait pas comment cette affaire tournera, *Nobody knows how that affair will succeed.* \* La chose a tourné autrement qu'on ne pensoit, *The thing has taken a different turn from what was expected.* \* La chance a tourné, *The tables are turned.* — [s'altérer, être changé, se gâter, se corrompre, s'agrir] *To turn, be spoiled, posset.* Quand le lait est vieux, il tourne en cuisant, *When milk is stale, it turns or curdles in boiling.* La sauce est tournée, *The sauce or butter is running to oil.* Les cerises, Les raisins, commencent à tourner (à rougir), *The cherries, the grapes begin to ripen or grow ripe.* Des cerises tournées, *Rotten cherries.*

SE TOURNER, v. r. [se mouvoir d'un certain côté] *To turn, turn about.* Tournez-vous, *Turn about.*

SE TOURNER, [se changer] *To turn, change, be changed, become, prove, nestle about.* Son estime se tourne en amour, *His esteem turned into love.* Le temps se tourne au beau, *The weather turns fair, or inclines to fair.* La verdure de ce vin se tournera en force, *The tartness of this wine will turn into strength.* Cet enfant se tourne au mal, *That child has bad inclinations.*

Sa fièvre tierce se tourne en quarte, *His tertian ague is changed into a quartan.* Tout ce qu'il mange se tourne en bile, *All that he eats turns to bilious matter.* Je ne sais ce que c'est; mais tout se tourne contre moi, *I can't imagine what's the matter, but every thing goes ill with me.*

TOURNESOL, s. m. [Coronæ solis, plante à fleur

à fleur jaune radiée] *Turnsole*, or *Turnsol*, *Corona solis*, *Helianthus*. — [suc de Maurelle; drogue qui teint l'eau en bleu] *Turnsole*. — [hélotrope ou Herbe aux verrues] *Heliotropium*, *verruaria*, *Turnsole*.

**TOURNETTE** (tournôte), *s. f.* [sorte de dévidoir] *Yarn-windle*, *reel*.

**TOURNEUR**, *s. m.* [qui fait des ouvrages au tour] *Turner*. L'art du tourneur, *Turning*.

**TOURNEUSE** (tourneûze), *s. f.* [celle qui dévide la soie] *Reeler*.

**TOURNEVIRE**, *s. f.* [t. de Marine; grosse corde qui sert avec le cabestan à retirer l'ancre du fond de l'eau] *Voyal*. Garcettes de Tournevire, *Nippers*. Boutons ou pommets de Tournevire, *Moises of the voyal*. (Éillet de Tournevire, *Eyes of the voyal*. Mariage de Tournevire, *Lashing together of the eyes of the voyal*.

**TOURNEVIS** (tournevisse), *s. m.* [instrument pour tourner des vis] *Turnscrew*.

**TOURNIQUET** (tourniké), *s. m.* [barrière qui tourne sur un pivot; moulinet] *Turnstyle*. — [inst. de Chirurgie qui sert à comprimer les vaisseaux dans l'amputation] *Turniquet*. — [insecte coléoptère] *Gyrinus*.

**TOURNOI** (tournô, *pl. nôâ*), *s. m.* [fête militaire, qui n'est plus en usage] *Tournament*, *tourney*, *tilt*, *just*, *joust*, *mock fight*.

**TOURNOIEMENT** (tournôman), *s. m.* [action de ce qui tourne; circuit, détour; vertige, tourdissement] *A whirling or turning round or about, circumgyration, circumvolution, rotation, winding*. Le tournoiement de l'eau, *The whirlpool*. Un tournoiement de tête, *Dizziness or giddiness, a swimming in the head*.

**TOURNOIR** (tournôar), *s. m.* [bâton du potier de terre pour tourner sa roue] *Turning staff*.

**TOURNOIS** (tournô), *adj.* [battue à Tours, en parlant de monnaie] *Tournois*. La livre sterling est un peu plus de vingt-deux livres Tournois, *The pound sterling is better than twenty-two pounds Tournois*.

**TOURNOYER** (tournôier), *tournoyant*, *tournoyé*; *v. n.* [faire plusieurs tours; s'agiter; tourner] *To turn or go about, whirl or wheel about, go turning and winding, swing, circumgyrate*. Après avoir long-temps tournoyé, il retrouva son chemin, *After having gone about for a long time, he found his way again*. Dans l'endroit où vous voyez tournoyer l'eau, il y a un gouffre, *In that place, where you see the water turn about, there is a gulf*. \*|| — [biaiser, chercher des détours] *To shuffle, dodge, go about the bush*.

**TOURNURE**, *s. f.* [tour; agrément, élégance, ornement, air, façon, construction, style] *Turn*. Le succès de votre affaire dépend de la tournure qu'on y donnera, *The success of your affair depends upon the turn that is given it, or the light in which it is considered*. Tournure d'esprit, *Turn of wit*.

**TOUROCCO**, *s. m.* [espèce de Tourterelle du Sénégal] *Tourocco*.

**TOURS** (tour), *s. m.* [ancienne ville de France, cap. de la Touraine] *Tours*.

**TOURTE**, *s. f.* [pièce de pâtisserie] *Pie*. Tourte de bécottes, *Giblet pie*. Tourte de tendrons de veau, *Veal pie*. Une tourte de pigeon-neux, *A pigeon-pie*. Tourte de pommes, *An apple pie*.

**TOURTE**, *s. f.* [Tourterelle de la Caroline, Piracuroba du Brésil] *Turtle-dove, picacuroba*.

**TOURTEAU**, -EAUX (tourte, -tô), *s. m.* [t. de Blason; petit rond de couleur] *A lotteaux*. Tourteaux d'azur, *Hurts*. Tourteaux verts, *Pomeis*. — [t. d'Artillerie; flambeau fait de vieille corde] *A wreath of pitched cord, a link*. — [Pagurus, espèce de cancre] *Pagurus*.

**TOURTELETTE** (tourtelôte), *s. f.* [oiseau du Sénégal & du Cap. de B. Esp.] *Tourtellette*.

**TOURTEREAU**, -EAUX (tourtiéro, rô), *s. m.* [jeune Tourterelle] *A young turtle-dove*.

**TOURTERELLE** (tourterèle), *s. f.* [oiseau qui ressemble à un pigeon] *Turtur, Turtle, turtle-dove*. Les tourterelles volent ordinairement deux à deux, le male & la femelle, *Turtles fly generally in pairs, the male and female*. Tourterelle de Mer [petit Plongeon de l'île de Fare,] *Columba Groenlandica, Greenland or Sea turtle-dove*. — [poisson cartilagineux, pastenague, espèce de Raie] *Poison fish or sting-ray*.

**TOURTIÈRE**, *s. f.* [ustensile de cuisine] *Pan, a baking-pan*.

**TOURTOIRE** (tourtière), *s. f.* [t. de Vénérerie; housine] *Hunting-pole*.

**TOURTOUSE**, *s. f.* [corde qu'on met au cou du patient qu'on pend] *Halter or rope*.

**TOURTRE**, *s. f.* [Tourterelle, considérée comme bonne à manger] *Turtle, turtle-dove*.

**TOUS**, (tou before a consonant; touce, when it is not an article, and when it ends the sentence), *adj.* [le pluriel de tout] *All*. Tous les hommes, *All men*.

**TOUS**, *s. m. pl.* [petits insectes du Brésil] *V. CHIQUE*.

**TOUSELLE** (toûzèle), *s. f.* [froment fort commun en Languedoc] *A sort of wheat*.

**TOUSERA**, *s. m.* [ville d'Afrique, en Barbarie] *Tousera*.

**TOUSSAINT** (toû-sain), *s. f.* [la fête de tous les Saints] *All Saints, All Saints-day, All hallow-day*. On l'attend à la Toussaint, *He is expected by All-hallows*.

**TOUSSER** (toûcé), *toussant*, *toussé*; *je tousse*, *je toussai*; *v. n.* [faire l'effort & le bruit que cause la toux; avoir la toux, être enrhumé] *To cough, to hem*. Il ne fait que tousser & cracher, *He does nothing but cough and spit*. Le Confesseur, ayant toussé deux fois, leur dit, *The Confessor having hemmed twice, thus explained himself*.

**TOUSSEUR**, -EUSE (toûcœur, -cêze), *s. m. & f.* [qui tousse] *Cougher, a coughing man or woman*.

**TOUT** (tou before a consonant, and to at before a vowel), *adj.* ou plutôt *art. collectif* [est alors suivi d'un article; total, universel, général, complet] *All, whole, whatever, long*. De toute espèce, *Omnifarious*. De toute forme, *Omniform*. Tous les livres, *All the books*.  
Tout

Tout le monde, *All the world, every body.* Tous les hommes, *All men.* Toute la famille, *The whole family.* Aimer de tout son cœur, *To love with all one's heart.* Sa vie est toute marquée d'actions généreuses, *The whole course of his life is remarkable for generous actions.* Tout ce que j'ai d'amis, *All the friends I have.* Tout mon bien, tous mes livres, *All my property, books.* Tous ces livres, *All these books.* Tout ce que vous voudrez, *Any thing that or whatever you shall think fit.* Tout ce qu'il y a d'honnêtes gens au monde, *Whatever honest people there are in the world.* De tout leur pouvoir, *To the utmost of their power.* Tous tant qu'ils sont, *As many as they are, every one of them.* Obligé tout ce qu'on peut l'être, *Obliged as much as may be.* Toutes les fois que, *As often as, every time that.* Se faire tout à tous, *To become all to all men.* Tout le monde haut ! (phrase de Marine), *All hands hooy ! All hands upon deck, hooy !* Tout le monde bas ! *Sit down close, all hands.* — [chacun, chaque ; n'est point suivi de l'article] *All, any, every.* Tout bien est désirable, *All good is desirable.* Tout homme est sujet à la mort, *Every man is subject to death ; All men are subject to death.* Toute eau peut servir à cela, *Any water will serve for that.* Par toute terre, par tout pays, *Every where, any where* [ne sert qu'à donner de l'énergie] *All, just, mere, &c.* Tout prêt, *Ready.* Parler tout haut, *To speak aloud, with a loud voice.* Tout bas, *Softly, with a low voice.* Il lui dit tout froidement, *He told her coldly.* Je vous le déclare tout franc, *I tell you frankly or freely.* Tout comme vous voudrez, *Just as you please.* Tout contre, tout auprès, *Hard by.* Tout du long, *At length, at large.* Tout le long de la rivière, *All along the river.* Tout le long de la nuit, *All the night long.* Tout autant, *So much, so many, as much, as many, just so much, even so much.* || Ce que vous dites-là sont tout autant de fables, *These are mere fables.* Tout beau, Tout doux, *Softly, not so fast, forbear.* Tout beau, daignez vous arrêter, *Hold, vouchsafe to stop.* Tout de bon, *In earnest, in good earnest, really, seriously, indeed.* Tout à coup, Tout d'un coup, *All on a sudden, suddenly, unawares.* Tout à point, *In the nick of time, in good time, seasonably.* Tout du moins, Tout au moins, *At least.* Tout au plus, *At the most,* Tout au plus, *Outside.* C'est tout au plus, si elle a cela, *It is the outside if she has that.* Tout d'un temps, *At the same time.* Tout à l'heure, *Just now, e'en now, forthwith, instantly.* Tout de suite, *All together, all at once.* Somme toute (ou totale), *The complete sum.* \* Il est riche, il est jeune & assez bien fait, mais somme toute c'est un pauvre homme, *He is rich, young, pretty genteel, but upon the whole, he is a poor creature.* Courir à toutes jambes, à toute bride, *To run full speed, run as fast as one's legs can carry him.* Prendre à toutes mains (de tous côtés), *To take on all hands.* À tout hasard, *Let what will be the consequence.* || C'est tout un, 'Tis all one,

'tis all the same. Tout ainsi que, Tout de même que, *As, just as.*

Tout, *s. m.* [entier ; assemblage, amas, totalité] *The whole, all, main, outside.* Diviser un tout en plusieurs parties, *To divide a whole into several parts.* Prenez le tout si vous voulez, *Take the whole if you please.* Il veut tout avoir, *He will have all ; Nothing will serve him less than the whole.* Tout en est bon, *Every bit of it is good.* Est-ce-là tout ? Est-ce tout ? Avez-vous tout dit ? *Is that all ? Have ye said all ?* Il y a de la différence du tout au tout, *These are wholly, entirely or quite different one from another.* Arriver à son tout (i. d'Horloger ; se dit d'une roue, *To make its true revolution.* — [toutes choses] *Every thing, any thing, all things, all.* Tout est en Dieu. & Dieu est en tout, *All is in God, and God is in all.* Qui produit tout, *Omnipotent, omnifu.* Qui dévore tout, *Omnivorous.* Tout bien considéré, *All things being well consider'd.* Il fait tout avec esprit, *He does every thing ingeniously.* Il peut tout auprès du Prince, *He is omnipotent with the prince ; He is very great with him.* Il est propre à tout, *He is fit for any thing.* Se faire à tout, Se prêter à tout, *To yield to every thing.* Il y va du tout pour toute l'Europe, *The interest of all Europe lies at stake.* C'est un bon homme, & puis c'est tout, *He is a good natured man, that's all that can be said in his behalf.* Ce n'est pas tout, *This is not all ; moreover, more than this.* Ce n'est pas tout d'avoir la foi, ou que d'avoir la foi, il faut faire de bonnes œuvres, *It is not enough to have faith without doing good works.* Tout compté, tout rabattu, *When all things are rightly computed, and just abatements made.* On dit au jeu du Brélan : Va tout, Faire va tout, Faire un va-tout, *To stake all.*

LE TOUT, [façon de parler après une énumération] *All that.* Il a fait telle & telle chose, le tout pour parvenir à son but, *He has done such and such things, and all that to compass what he aimed at.* Il y a de beaux endroits dans cette pièce, mais le tout ensemble n'en vaut rien, *There are fine strokes in that performance, but altogether or but the whole is good for nothing.* Mettre le tout pour le tout, *To run all hazards, lay all at stake.* C'est le tout (ce qu'il y a de principal), *That's all in all.* Quand on est honnête homme c'est le tout, *Le tout est d'être honnête homme, 'Tis all in all to be an honest man.* || C'est le tout de cet homme là, Cet homme-là en fait son tout, *He is all in all with that man.* — [au jeu, la troisième partie qui se joue après qu'un des deux joueurs a perdu partie & revanche] *The tout, the tout.* Jouer le tout, *To play for the tout, or for all, play double or quits.* Le tout du tout (la partie qui se joue après avoir perdu partie, revanche, & le tout), *Twice the tout, the double tout.* Sur le tout, Sur le tout du tout [en t. d'Armoiries] *Over all.* V. BROCHANT.

À TOUT, *adv.* } [à certains jeux des cartes,  
A-TOUT, *s. m.* } la triomphe] *Triumphs,*  
or trump. Jouer a-tout, Jouer un a-tout, *To play*

*play a trump. Faire a-tout, To play trumps, to trump about. Jouer deux fois a-tout, To play two rounds of trumps. J'ai trois a-touts, I have got three trumps.*

**TOU**, *adv.* [entièrement, sans réserve; tout-à-fait, en tout, totalement, généralement] *Wholly, entirely, quite, thoroughly, all, altogether, all over, pure, utterly.* Tout-à-fait, *Passing, fully, quite and clean, totally, quite, entirely, wholly, altogether.* Je suis tout à vous, *I am wholly yours, or entirely yours.* Il est tout dévoué à votre service, *He is entirely devoted or addicted to your service.* Ils furent tout étonnés, *They were all or altogether amazed.* Il est tout autre que vous ne l'avez vu, *He is quite another man since you saw him.* Sa maison est tout autre qu'elle n'étoit, *His house is quite another thing than it was.* Il est tout malade, *He is sick all over.* Il est tout esprit, *Elle est tout esprit, He or She is full of wit.* Il est tout cœur, *He is full of courage or of spirit.* Elle est tout cœur, *She is full of courage or of spirit.* Elle est tout œil & tout oreille, *She sees and hears every thing.* Des femmes tout éplorées, *Women all in tears.* La porte est tout ouverte, *The door is wide open.* Tout nu, *Stark naked.* C'est un enfant tout plein d'esprit, *That child is full of wit.* Ce sont des gens tout pleins de cœur, *They are full of courage or spirit.* — [quoiqu'adverbe est susceptible de genre & de nombre devant un adjectif féminin qui commence par une consonne, à moins qu'il ne soit accompagné de aussi] Elle est toute malade, *She is sick all over.* Elles furent toutes surprises de le voir, *They were altogether amazed to see him.* Des poires toutes pourries, *Pears quite rotten.* De l'eau de vie toute pure, *Merc brandy.* Des femmes toutes pénétrées de douleur, *Women quite absorbed in grief.* C'est une femme toute pleine de cœur, *She is a woman full of spirit or courage.* Ces fleurs sont toutes fraîches, *These flowers are quite fresh.* Elles sont tout aussi fraîches que si l'on ne faisoit que de les cueillir, *They are every what as fresh as if they had been just gathered.* — [quoique, encore que, quelque; se construit non-seulement avec toutes sortes d'adjectifs, mais même avec certains substantifs; & prend aussi genre & nombre avant les adjectifs féminins qui commencent par une consonne; gouverne l'indicatif] *As, though, for all, whatever.* Tout sage qu'il est, *As wise as he is, or only Wise as he is.* Tout votre ami qu'il est, *Though he is your friend, for all he is your friend.* Tout ingrat qu'elle est, *Ungrateful as she is.* Toute femme qu'elle est, *Though she is a woman.* Tout fiers, tout artificieux qu'ils sont, ils demandent la paix à mains jointes, *Proud and crafty as they are, they sue for peace.* Toutes laides qu'elles sont, elles sont bien fières, *Ugly as they are, or for all they are ugly, they are very proud creatures.* Ces hardes sont usées, mais tout usées qu'elles sont, elles peuvent servir à un pauvre, *These clothes are worn out, but threadbare as they are, they may be of service to a poor person.* Tout étonnantes que sont ces

aventures, on les a vu arriver, *However surprising those adventures are, they have been seen to happen.*

**DE TOUT**, *adv.* [se joint avec rien & point, pour rendre la négative plus forte; en aucune façon, nullement, absolument rien] *At all.* Il n'aura rien du tout, *He shall have nothing at all.* Je n'en veux point du tout, *I will not have it at all; I will have none at all.*

**EN TOUT**, *adv.* [sans rien omettre, tout étant compris] *In all, upon the whole, at all points.* Cela me revient en tout à cent pistoles, *That stands me in all to a hundred pistoles.*

**|| EN TOUT & PAR TOUT**, *adv.* [entièrement] *Every way, entirely, wholly, in all things.* Je suis de votre avis en tout & par tout, *I am entirely of your mind.*

**PAR-TOUT**, *adv.* [en tous lieux] *Every where, in every corner.* Il va par-tout, *He goes every where.* Un homme qui tranche par-tout, *A man who assumes in all companies.*

**PAR-TOUT** o'u, [en quelque lieu que ce puisse être] *Wherever.* On se moque de lui par-tout où il va, *He is laughed at wherever he goes.*

**APRÈS TOUT**, *adv.* [dans le fond, tout bien considéré] *After all, upon the whole.* Elle n'est ni jeune ni belle, mais après tout il l'adore, *She is neither young nor handsome, but upon the whole he adores her.*

**SUR-TOUT**, *adv.* [principalement, particulièrement, plus que toute autre chose] *Above all, over all, above all things, above any thing, especially.* Faites telle & telle chose, mais sur-tout n'oubliez pas, &c. *Do so and so, but above all things do not forget, &c.*

**TOUTE-BONNE** (toûte-bône), *s. f.* [Orvale, Sclérée; plante usuelle] *Orvala, hor-minum, clary or sclarea; all-heal.*

**TOUTE-ÉPICE**, *All spic.* V. **HERBE AUX ÉPICES.**

**TOUTEFOIS** (toûtefôis), *conj.* [régit l'indicatif; néanmoins, mais, pourtant, cependant] *Yet, nevertheless, however.*

**TOUTENAGUE** ou **TUTANEGO**, *s. m.* [substance métallique de la Chine; sorte de zinc; alliage d'étain & de bismuth] *Tutenag.*

**TOUTE-PRÉSENCE** (toûte-prézance), *s. f.* [attribut de Dieu] *Omnipresence, ubiquity.*

**TOUTE-PUISSANCE** (toûte-pûi-sance), *s. f.* [puissance sans bornes, autorité souveraine] *Omnipotence, omnipotency, almighty power.* La toute-puissance de Dieu, *The omnipotence of God.* \* Du côté de la barbe est la toute-puissance, *All the power is on the husband's side.*

**TOUTE-SAINE** (toûte-saine), *s. f.* [plante méd.] *Androsæmum, tutsan, St. John's wort, all-heal.*

**TOUTE-SCIENCE** (toûte-siance), *s. f.* [attribut de Dieu] *Omniscience.*

**TOUT-OU-RIEN** [tout-ou-rien], *s. m.* [t. d'Horloger] *All or nothing.*

**TOUT-PUISSANT**, -TE (toû-pûi-san), *adj. subst.* [qui peut tout] *Omnipotent, Almighty.* Le Tout-puissant, *The Almighty.*

**TOU-TOU**, *s. m.* [nom que les enfans donnent aux chiens] *Dog, whelp, puppy, pup.*

**TOUX** (tou), *s. f.* [rhume] *Cough*. Toux sèche (qui ne fait point cracher), *A dry cough* † Il a une toux de renard qui le mena au terrier (une toux dangereuse), *He has a church-yard cough*.

**TOUYOU**, *s. m.* [genre d'oiseau.] *V. Thouyou*.

**TOXICODENDRON** (töksiköddendrone), *s. m.* [arbruste vénéneux de la Caroline] *Toxicodendron*.

**TOXIQUE**, *s. m.* [toute sorte de poison] *Toxicum, poison*.

**TRABAN**, *s. m.* [soldat Allemand] *A soldier of the imperial guard*.

**TRABE**, *s. m.* [météore enflammé en forme de poutre & de cylindre : bâton d'enseigne & de bannière] *Trabs; pole*.

**TRABEE**, *s. f.* [robe des généraux Romains dans leurs triomphes] *Trabea*.

§ **TRAC**, *s. m.* [se dit de l'allure du cheval, de la trace & de la piste des bêtes] *Track*.

**TRACAS** (träkä), *s. m.* [embarras; bruit, agitation, bouleversement; confusion, trouble, désordre] *Hurry, bustle, confusion, disorder, embarrassment*. \*|| Le tracas des affaires, *The hurry of business*. Le tracas du monde, *The bustle of the world*.

**TRACASSER** (träkiéc), *tracassant, tracassé; v. n.* [aller & venir, s'agiter, se tourmenter pour peu de chose] *To be busy, to a doing, to be taken up about some trifling thing or other, to be full of bustle, to be always in action or in a hurry, fiddle, fidget*. Il ne fait que tracasser tout le long du jour dans sa maison, *He does nothing but bustle about the whole day in his house*. || — [s'empresser, s'intriguer] *To be a busy-body, or an intermeddler*.

|| **TRACASSER**, *v. a.* [inquiéter, tourmenter, chagriner, fatiguer] *To plague, make uneasy, trouble, vex, tease*. Nous ne saurions vivre avec lui; il nous tracasse perpétuellement, *We cannot live with him, he is for ever plaguing us*.

|| **TRACASSERIE** (träkässerie) *s. f.* chicane, méchant procédé, mauvais incident] *Shift, shuffle, shuffling, stratagem, trick, elusory practice, fraction*. Nous étions sur le point de conclure notre marché, mais il a fait une tracasserie, *He was upon the point of striking up our bargain, but he started a difficulty*. || — [rapport qui tra à brouiller des gens] *Bickering, trol*. Il y a une tracasserie entre eux, *There is a bickering between them*.

|| **TRACASSIER**, -ÈRE, (träkiéc, -cière) *s. m. & f.* [qui ne sait ce qu'il veut; sujet à faire de mauvais incidents] *One who does not know his own mind, fractious, a shifter, a shifting or shuffling man or woman, a shuffler*. — [brouillon, indiscret, qui fait de mauvais rapports] *A busy-body, an intermeddler*.

**TRACE**, *s. f.* [vestige, piste, modèle, exemple] *Footstep, track or print of the foot, vestige, footing, step, rut*. Suivre quelqu'un à la trace, *To follow one by the track, follow his footsteps, trace him*. La trace des bêtes, *The traces of beasts*. \* Marcher sur les traces de ses ancêtres, *Suivre les traces de ses pères (les*

*imitat)*, *To follow the steps or footsteps of one's ancestors, tread in the steps of one's forefathers*.

— [marque que laisse une voiture; &c. empreinte, signe, impression] *Track, sign, mark, footstep, impression, token, expressiv.* Cet événement laissa de profondes traces dans son cerveau, *That event left a deep impression on his mind*. Les navires ne laissent point de trace dans l'eau, ni les oiseaux dans l'air, *Ships leave no track in the water, nor birds in the air*. Les arts ont fleuri en ce pays-là, il y en reste encore des traces, *The arts have flourished in that country, there are some footsteps of them to this day*. Il auroit voulu baiser les traces de ses pas, *He would gladly have kiss'd the very prints of her feet*. — [lignes que l'on fait sur le terrain, premiers points d'aiguille, premiers traits sur du canevas, &c.] *Drawing, draught*. Faire la trace d'un parterre, *To make a draught of a flower-garden*.

**TRACEMENT** (träccman), *s. m.* [action de tracer, alignement, mesure; ébauche, crayon, esquisse] *Drawing, draught, delineation*. Le tracement d'un fort, *The draught of a fort*.

**TRACER** (träcé), *traçant, tracé; je trace, je traçai; v. a.* [tirer les lignes d'un dessin, d'un plan, &c. graver, former, écrire, décrire; peindre, dépeindre; dessiner, crayonner, esquisser, ébaucher; faire connaître, imprimer] *To draw, make a draught or model of, chalk out, sketch, adumbrate, cast, plan, etch, describe, inscribe, model, draw out*. Tracer un plan, un dessin, une allée, un parterre, un fort, un bastion; &c. *To draw a plan, a drawing, an alley, a flower band, a fort, a bastion*.

Tracer un cordon (t. de Nattier; le pattrer séparément), *To mat separately*. \* Tracer le chemin à quelqu'un (lui donner l'exemple) *To show one the way, set him examples to follow or imitate*. \* Tracer l'image de quelque chose, *To delineate a thing*. Il nous a tracé l'image de ses malheurs, *He has delineated his misfortunes to us*. Se tracer une route, *To trace out a route*.

**TRACER**, *v. n.* [se dit des arbres & des plantes] *To run*. Tracer est opposé à pivoter, *Running is contrary to tapping*.

**TRACÉRET** (träcere), *s. m.* [outil de fer pointu, qui sert à marquer] *Tracing point*.

**TRACHEE**, *s. f.* [se dit des vaisseaux aériens ou poumons des plantes, qui font la même fonction que la trachée-artère chez les animaux] *Trachea, the air-vessel of plants*.

**TRACHEE-ARTÈRE**, *s. f.* [canal qui porte l'air aux poumons, sifflet] *Trachea, tracheal artery, wind pipe; gargle*.

**TRAÇOIR** (trä-söar), *s. m.* [poinçon d'acier à l'usage des orfèvres & des Graveurs; outil de Jardinier pour tracer] *Tracer*.

**TRACTRICE**, *s. f.* [t. de Géom. ligne courbe que décrit une corde avec laquelle on tire un poids] *Tratrix, Catenaria*.

**TRADITION** (trädicion), *s. f.* [t. de Pratique; action de livrer; remise, livraison] *Delivery*. La vente se consomme par la tradition de la chose vendue, *The sale is consummated by the delivery of the thing sold*. — [connaissance qui

qui se transmet de siècle en siècle, doctrine de nos pères ; faits purement historiques qui ont passé d'âge en âge] *Tradition*. Ce sont des faits que la tradition seule nous a appris, *These are facts which we know only by tradition*. Traditions Juivaïques (interprétations de la loi de Moïse, recueillies par les Rabbins) *Talmud*.

**TRADITIONNAIRE** (tradiçionnêre), *s. m.* [qui explique l'Écriture par les traditions du Talmud] *Traditionary, rabbinist, talmudist*.

**TRADITIONNEL**, -ELLE (tradiçionnêl), *adj.* [de la tradition] *Traditional*. Loïs, opinions traditionnelles, *Traditional laws, opinions*.

**TRADUCTEUR**, *s. m.* [qui traduit d'une langue en une autre, interprète] *Translator, interpreter*.

**TRADUCTION** (trâdukçion), *s. f.* [action de traduire ; la version d'un ouvrage d'une langue dans une autre, interprétation] *Translating, translation, version*. Traduction littéraire, *Metaphrase*. La traduction demande une grande intelligence des deux langues, & de la matière dont il s'agit, *Translation requires a thorough knowledge of the two languages, and of the subject in question*.

**TRADUIRE**, traduisant, (trâduçiran), traduit (trâduçit) ; je traduis, je traduisis ; *v. a.* [tourner un ouvrage d'une langue en une autre ; faire une version] *To translate, turn, do a work out of one language into another, render, interpret*. Traduire du François en Anglois, *To put French into English*. Si vous traduisez toujours, on ne vous traduira jamais, *If you translate to eternity, you'll never be translated yourself*. \* Traduire quelqu'un en ridicule, *To turn one into ridicule, ridicule one, make him ridiculous, traduce, expose him*. Se traduire en ridicule, *To make oneself ridiculous*. — [t. de Pratique ; ne se dit que des personnes ; amener, faire comparaître] *To remove, transfer*. Traduire devant un Juge, devant un tribunal, *To transfer or remove from one court to another*. Traduire en prison, on d'une prison à une autre, *To send to prison, transfer from one prison to another*.

**TRADUISIBLE** (trâduçibil), *adj.* [qui peut être traduit ; ne s'emploie guère qu'avec la négative] *That may be translated*.

**TRADUIT**, -ITE (trâduçit), *part. of* **TRADUIRE**, *Translated, &c.*

**TRAFFIC** (trâfik), *s. m.* [négoce, commerce de marchandises ; fig. conventions, & pratiques indues] *Traffic, trade, trading, commerce, merchandising, chaffering, dealing, merchandise, negotiation, mercat*. Faire trafic, un trafic, *To drive a trade, trade, traffic*. Il fait trafic de toutes sortes de marchandises, *He traffics in all sorts of goods*. Il fait un grand trafic en Espagne, *He carries on a great trade with Spain*.

**TRAFFIQUANT** (trâfikân), *s. m.* [commerçant, négociant, marchand] *Trafficker, trader, dealer*.

**TRAFFIQUER** (trâfikê), trafiquant, trafiqué, je trafique, je trafiquai ; *v. n.* [faire trafic, commercer, négocier] *To traffic, trade, drive a trade, negotiate, deal, stockjob, sell, occupy*.

*merchandise*. Il trafique en laine, en soie, &c. *He deals in wool, in silk, &c.* \* Ces vils esclaves du mensonge & de la Fortune, qui corrompent la jeunesse des Rois, pour trafiquer de leur vices & de leurs foiblesses. *Thore ajeft slaves of lie and Fortune, who corrupt the youth of Kings, to take advantage of their vices and weaknesses*.

**TRAGACANTHE** (trâgâkante), ou **ADRAGANT**, *s. m.* [herbe de bonc, arbrisseau du Levant, dont on incise le tronc & les grosses branches ; il en conte une gomme qu'on appelle Gomme adragante] *Tragacanth, Astragalus, goats-thorn, pain-dragon*.

**TRAGÉDIE**, *s. f.* [pièce de théâtre propre à émuouvoir la terreur ou la pitié ; histoire sanglante, événement funeste, accident cruel] *Tragedy*. \* La Fortune joue quelquefois de sanglantes tragédies, *Fortune sometimes causes bloody tragedies*. Il s'est passé d'horribles tragédies dans cette cour-là, *Horrible tragedies took place at that court*.

**TRAGÉDIEN** (trâjédian), *s. m.* [acteur de tragédies] *Tragedian*.

**TRAGÉLAPHE** (trâjêlâfe), *s. m.* [Moufflon, tient du Cerf & du Bouc] *Tragelaphus*.

**TRAGI-COMÉDIE**, *s. f.* [pièce de théâtre mêlée d'incidens comiques] *Tragi-comedy*.

|| **TRAGI-COMIQUE**, *adj.* [qui tient du comique] *Tragi-comical*.

**TRAGIQUE**, *adj. subst.* [qui appartient à la tragédie ; fig. funeste, cruel, sanglant, malheureux] *Tragic, tragical*. Il excelle dans le genre tragique, dans le tragique, *He excels in tragedy*. \* Il a fait une fin tragique, *He made a tragical end*. Il n'a que des idées tragiques, *He has nothing but tragick ideas*. Prendre une chose au tragique, *To take a thing in a tragical manner or too seriously*.

**TRAGIQUEMENT**, (trâjikeman), *adv.* [d'une manière tragique, funeste, cruelle, malheureuse] *Tragically, in a tragical manner*.

**TRAGIQUES**, *s. m. pl.* [auteurs tragiques] *Tragedians*.

**TRAHIR**, trahissant, trahi ; je trahis ; *v. a.* [faire une perfidie, manquer de foi ; livrer ; découvrir, révéler, tromper, abandonner, désertier] *To betray, be false to, lewazy*. Trahir le secret de quelqu'un, *To discover or disclose one's secret*. Il a trahi son maître, *He has betrayed his master*. \* Sa voix l'a trahi, *His voice betrayed him*. \* Trahir ses sentimens, sa conscience, *To betray one's sentiments or conscience, speak or act contrary to one's thoughts or conscience*. Voulez-vous que je trahisse mon cœur ? *Would you have me betray my heart ?* Se trahir soi-même, *To betray oneself or one's own cause, do oneself an injury*.

**TRAHISON** (trâhizon), *s. f.* [perfidie, fourberie, tromperie, infidélité] *Treachery, treachery, guilefulness, perfidy, infidelity, unfaithfulness*. Il l'a tué en trahison, *He killed him treacherously*. Crime de haute trahison (crime de Lèse Majesté), *The crime of high treason*.

**TRAILLE** (traigle), *s. f.* [bateau qui sert



sert à passer les grandes rivières ; bac, pont volant] *Ferry-boat.*

**TRAJET** (trâjè), *s. m.* [espace à traverser, traversée, passage, voyage, course] *Passage, pass, sea-faring.* Le trajet de Calais à Douvres est de sept lieues, *The passage from Calais to Dover is of seven leagues.* Le trajet de Westminster à la Tour est long, *There is a considerable distance from Westminster to the Tower.* Faire de longs trajets, *To make long jaunts.* Faire le trajet d'une rivière, *To cross a river.*

**TRAIN**, *s. m.* [allure ; pus, démarche ; marcher, port, air] *Pace, going, rate.* Le train de ce cheval est doux, *This horse goes very easy.* Ce cheval n'a point de train, *That horse has no pace.* Il va grand train, *He goes at a great rate.* Le cocher nous a menés bon train, *The coachman drove us very fast, or at a great rate.* \* Il le menace de le mener bon train, beau train (Il ne le ménagera point), *He threatens him to lead him a fine dance, to drive him hard.* — [partie de devant & de derrière des chevaux, &c.] *A horse's fore legs and shoulders, and his hind part.* Ce cheval a le train de devant foible, *That horse is weak in the shoulders or chest.* Il est estropié du train de derrière, *He is maimed in the hind quarters.* — [ce qui porte la caisse d'un carrosse, &c.] *The carriage (of a coach, &c.)* Le train de devant, *The fore wheels of a coach.* Le train de derrière, *The hind wheels.* Avant-train, *Limbers.* — [la trace d'un carrosse, &c.] *Track.* Nous avons reconnu au train de votre carrosse le chemin que vous avez pris, *We have found out by the track of your coach what road you took.*

**TRAIN** d'artillerie, [tout l'attirail nécessaire] *A train of artillery.* Train de presse [t. d'imprimeur] *Carriage.* — [suite de valets, de chevaux ; gens, laquais, domestiques, équipage, cortège] *Train, retinue, attendants.* Il a vingt valets de livrée dans son train, *He has twenty livery-servants in his retinue.* — [tracas, tumulte, vacarme, bruit, tintamarre] *Bustle.* Faire du train (du tapage) *To make noise.* — [gens de mauvaise vie] *Baggages, rogues and wenches.* Il a du train chez lui, *He has got baggages in his house.* Le Commissaire a fait sauter tout le train, tout le mauvais train, qui étoit dans son quartier, *The Justice of the peace has routed all the baggages in his district.* — [grand amas de bois qui flotte ensemble ; radeau] *A float of wood or timber ; a raft.* Train de bateaux, plusieurs bateaux vides, *A train of boats.* \* [courant des affaires] *Course, way.* Les choses vont leur train, *Things keep their course.* L'affaire est en bon train, *The business is in a fair way.* Mettre quelqu'un en train de faire une chose, *To put one about doing a thing.* Il faut voir premièrement quel train prendront les affaires, *We must see first how things will go.* Les choses prennent maintenant un train de douceur, *Things are now carried on with some moderation.* — [manière de vie] *Way, course, rate ; pin, strain, fit.* Il mène un méchant train de vie, *He follows ill courses.* Il va toujours son train, son même train, *He goes on still at the old rate ;*

*He continues in his old path.* Tel étoit notre train de vie, *Such was our manner of living.* Je ne suis point fait à ce train, *I am not used to this sport.* || Être en train (être en action, en mouvement), *To be in.* Quand il est en train, rien de lui coûte, *When he is once in, he does every thing with ease.* Je ne suis pas en train de travailler, *I am not disposed to work ; I am not minded to work.* Il est en train de boire, *He is in a drinking fit, mood, or humour.* J'étois en train de me divertir, *I was in a vein to be merry, or upon the merry pin.* Le voilà en train de parler, *His tongue runs ; He is in a speaking humour.* Je me regardai comme un homme qui étoit en train de s'enrichir, *I looked upon myself as a man on the highway to wealth and opulence.* Dans le temps que nous étions le plus en train de rire, *While we were in this jovial disposition.* Mettre en train, *To set on, set a going.* Dès qu'il est dans cette compagnie, il met tout le monde en train, *As soon as he is in that company, he sets every body a going.* Je la mis si bien en train de parler, qu'elle me dit, *I put her into such a humour of talking, that she told me.* Se mettre en train de faire une chose, *To set oneself about a thing.*

|| **BOUTE-EN-TRAIN**, *s. m.* [qui met toute la compagnie en train] *The life of the company.*

|| **TOUT D'UN TRAIN**, *adv.* [tout de suite, sans s'arrêter, à la fois] *At one bout, at one clap, at one call, all together.*

**TRAINANT**, (trénan), -ANTE *adj. v.* [qui traîne à terre] *Trailing, dragging.* Robe traînante, Queue traînante, *A dragging gown, or train.* Drapeaux traînans, Piques traînantes (à la pompe funèbre d'un Général d'armée), *Trailing colours or pikes.* \* Discours, Style traînant (languissant), *A languid, heavy discourse or style.* \* Voix traînante (foible & lente), *A drawing voice.*

**TRAINASSE** (trénâce), *s. f.* [Renouée vulgaire, Centinode, Corrigiole ; plante méd.] *PolYGONUM latifolium, Centinodia, Knot-grass.*

† **TRAINASSER** (trénâcé), *v. a.* [traîner, tirer en longueur] *To draw out, delay, spin.*

**TRAÎNÉ** (trène), *s. f. Ex.* Un bateau à la traîne (traîné par un autre), *A boat in tow, or towing at the stern of a ship.* Des perdreaux en traîne, *Young partridges that can't fly.*

**TRAÎNÉ'E**, -E'E (tréné), *part. of* Traîner, *Drawn, dragged, &c.* \* Une vie traînée dans l'opprobre est le seul supplice qui puisse égaler ton forfait, *A life drawn along in shame is the only punishment worthy of thy crimes.*

**TRAÎNEAU**, -EAUX (tréno, -nô), *s. m.* [voiture sans roues] *A sledge or sled.* Dans les pays du Nord on se sert de traîneaux pour aller sur la glace & sur la neige, *In the North they make use of sledges upon the ice and snow.* Course de traîneaux, *Sledge-race.* — [grand filet] *A trammel, a drag-net or draw-net.* Prendre du poisson au traîneau, *To catch fish with a drag-net.*

**TRAÎNÉ'E** (trénée), *s. f.* [se dit de certaines choses épanchées en long] *Train.* Une traînée de poudre, de cendres, &c. *A train of gunpowder, of ashes, &c.* — [vestige, trace, marque, piste]

piste] *The track made by pieces of carrion to allure wolves.* Les vieux loups ne se prennent pas à la traînée, *Old wolves are not to be taken by the smell of carrion.*

**TRAÎNER** (trèné), traînant, traîné; je traîne, je traînai; v. a. [tirer après soi, entraîner, emporter, mener à sa suite, attirer, faire venir] *To draw, drag, drag along, trail, hale, tug.* Les chevaux qui traînent un carrosse, *The horses that draw a coach.* Traîner un criminel sur la claie, *To draw a malefactor upon a hurdle.* Traîner un homme en prison, *To drag one to prison.* Il la traînoit par terre par les cheveux, *He dragged her along upon the ground by the hair.* On l'a traîné dans la boue, dans le ruisseau, *He was dragged about in dirt, in the channel.* Une femme que traîne ses habits, *A woman that druggles her tail, a druggle-tail.* La rivière traîne bien des immondices, *The river carries away a great deal of filthiness.* Il traîne toujours après lui une longue suite de valets, *He has always with him, or He always carries along with him a long retinue of servants; He has always a long train of servants at his heels.* Il traîne la jambe, ce cheval traîne la jambe, *He drags his leg.* Cet oiseau traîne l'aile, *That bird hangs his wing.* Ce plaideur traîne sa partie dans toutes sortes de tribunaux, *That litigious man drags his antagonist into all courts.* \* La guerre traîne, ou plutôt entraîne, après elle une longue suite de malheurs, *Great mischiefs attend war; A long series of evils attend war.* \* Traîner ses paroles, *To draw out, drag or drawl out one's words.* Traîner une vie languissante & malheureuse, *To lead a wretched, lingering life.* ||\* C'est un traîne-potence, C'est un traîne-malheur, *He is a bringer of ill-luck.* Traîne-rapide (bretteur, traîneur d'épée), *A sword dangler.* \* Il traîne son lien (tôt au tard il périra), N'est pas sauvé qui traîne son lien, *The gullus waits for him.* † Autant vaut traîner que porter, *It must be done, no matter in what manner.* — [t. de Billard; conduire quelque temps sa bille] *To follow one's ball (with the mace).* — [alonger, différer, prolonger] *To put off, make linger, amuse, keep at bay, spin out.* Il vous traînera longtemps avant de vous payer, *He'll put you off for a long time before he pays you.* Traîner les choses en longueur, *To protract things.*

**TRAÎNER**, v. n. [pendre jusqu'à terre] *To trail, drag, drag along.* Votre robe traîne, *Your gown drags along.* — [demeurer exposé] *To lie about, lie scattered.* Ces papiers traînent dans mon cabinet, *Those papers lie about in my closet.* — [languir, tarder à se rétablir] *To linger or languish, be in a lingering or languishing condition, lead a lingering life.* Il y a longtemps qu'il traîne, *He has been a long while in a lingering condition.* — [n'avancer point] *To linger, be lingering, be long a doing, hold out long, while.* Ce procès traîne trop longtemps, *This law-suit holds out too long.* Je n'espère pas bonne issue d'une affaire qui traîne tant, *I can hope for no good from so lingering a business.* \* Un discours qui traîne (froid & languissant), *A dull speech.* — [ne suivre pas le gros des

autres] *To straggle, stay behind.* Dans toute la meute, il n'y a pas un chien qui traîne, *In the whole pack, there is not one straggler or one that lags behind.*

**SE TRAÎNER**, v. r. [se glisser en rampant] *To crawl, creep along.* Il se traîna à travers une haie, *He crawled through a hedge.* — [marcher avec grand' peine] *To go crimpling, creep along, crawl.* Je me traînerai-là comme je pourrai, *I'll crawl there as well as I can.*

**TRAÎNEUR** (trêneür), s. m. (soldat qui ne marche pas avec sa troupe, chien qui ne suit pas le gros de la meute) *Straggler, lagger.* — [chasseur au traîneau] *Poacher, a person who catches game with a trammel.* Les gardes-chasse ont pris des traîneurs dans la plaine, *The game-keepers have taken poachers in the plain.* || Traîneur d'épée (vaga-bond, fainéant qui porte l'épée), *A sword-dangler.*

**TRAIRE** (trère), trayant (tréian), trait (tré); je trais (tré); v. a. (tirer le lait de certaines femelles d'animaux; n'a pas de préterit), *To milk, emulge, stroke.* Traire les vaches, *To milk the cows.* \* Le public est une bonne vache à lait, qui se laisse aisément traire, *The public is a good milch-cow, which easily parts with its store.*

**TRAIT** (tré, pl. tré), s. m. [flèche, dard, javelot] *Arrow, dart, bolt, shaft, sling, shot.* La flèche qui l'a percée dans le flanc la suit partout : elle porte par-tout avec elle le trait meurtrier, *The arrow which sticks in her side, pursues her every where: she every where bears the murderous shaft.* Gens de trait, *Archers.* † Vite comme un trait d'arbalète (fort vite), *As quick as an arrow shot from a bow.* Il partit comme un trait, *He set out as swift as an arrow.* Ces deux maisons sont à un trait d'arbalète l'une de l'autre, *These two houses are within a bow-shot.* \* Les traits de l'Amour, *Cupid's darts, the shafts of love.* Ses yeux lancent mille traits, *Her eyes darts a thousand shafts.* \* — [mot piquant, raillerie, saillie, brocard, lardon, satire, coup de langue] *Stroke.* Trait piquant, *Nip.* \* Un trait de satire, *A satirical stroke.* \* Un trait de raillerie, *A touch, gentle wipe, a witty jest, a joke.* \* Chacun me lança son trait, *Every one had a sling at me.* \* Un trait d'humilité, *A piece of humility.* \* Trait de lumière, *Glanee.* \*\* Les traits de l'envie, *The shafts of envy.* — Long avec quoi les chevaux tirent, *Trace.* Une paire de traits, *A pair of traces.* Couper les traits, *To cut the traces.* — [t. de Chasse; longe; laisse] *Leash.* Laisser aller un linier de la longueur du trait, *To let the hound go the length of the leash or line.* Trait de corde [t. de torture; l'effort que l'on fait en la bandant, pour augmenter la douleur du patient], *Squeeze.*

Trait de bateaux. **V. TRAIN.** — [ce qui emporte l'équilibre de la balance] *The turn of the scale.* Trait ou tare, *Tare and tret, Clout, or draught.* — [ce qu'on avale de liqueur en un coup] *Draught, gulp.* Boire un trait de vin, *To drink a draught of wine.* Avaler tout d'un trait (tout d'une haleine), *To swallow at one draught or one gulp, to sup up at once.* Boire

à longs traits (lentement), *To quaff, to drink luxuriously.* \* Gôûter un plaisir à longs traits, *To relish a pleasure.* — [ligne que l'on trace] *Dash, stroke, touch.* Il écrit son nom tout d'un trait, *He writes his name at one stroke or dash.* Passez un trait sur cette ligne (pour l'effacer), *Strike a dash on that line.* Vous pouvez l'enrichir d'un trait de plume (par votre seule signature), *You may make him rich with the dash of your pen.* Faire des traits (comme un maître à écrire), *To strike.* Trait plein, *Full stroke of the pen.* Un trait hardi, d'une main hardie, *A bold stroke, or touch.* — [t. de Peinture] *Sketch, line, counter-drawing.* Premier trait, *Rough draught.* Ce peintre attrape la ressemblance au premier trait, *That painter catches the likeness at the first sketch.* Copier trait pour trait (exactement, fidèlement) *To copy stroke by stroke.* — [t. d'Architecture; la coupe des pierres] *Trait.* Voyez cet escalier, considérez-en bien le trait, *Look at these stairs, consider the trait of it.* Trait carré (t. de Charp.), *Square.* Trait de scie (le passage que fait la scie) *Kerf.* — [t. de Blason; rangée de petits carreaux] *Trait.* — TRAIT de compas ou de vent [t. de Marine] *V. RUMB.* Voile à trait carré, *A square sail.* — [lignement du visage; rapport] *Feature, lineament of one's face, colour.* Il a tous les traits de son père, *He has all the features of his father.* \* Cette affaire n'a point de trait à l'autre, *That affair has no connection with the other.* — [acte, tour, malice, entreprise] *Act, stroke, touch, piece, passage, stricture.* Un trait de fripon, *A rascally piece.* Un trait hardi, *A bold act.* Voilà un trait d'habile homme, *That's a piece of skill; that is done like a man of skill or parts.* Un trait de prudence, *A piece of prudence, a prudent act.* Je ne vous dirai que ce trait de notre célèbre Molina, *I shall only mention this passage of our famous Molina.* Je ne reconnois point Isabelle à ces traits-là, *I should never know Isabella by such behaviour.* — [hon ou mauvais office] *Turn, office, trick.* Ce n'est point-là un trait d'ami, *That is not a friendly turn or office; this is not done like a friend.* — [bel endroit d'un discours, réflexion, sentence] *Stroke, touch.* Il y a de beaux traits dans ce discours, *There are fine strokes in that speech.* Un trait d'esprit, *A witty stroke or touch, a piece or flash of wit.* — [t. du jeu des Échecs & des Dames; l'avantage de jouer le premier] *To move.* Il me donne le trait, *He gives me the move.* — [t. de Liturgie; verset que l'on chante à la Messe] *Tractus.*

TRAIT, *adj.* & *s. m.* [ne se dit que de l'or, de l'argent, tiré par une filière] *Wiredrawn.* De l'or trait, de l'argent trait, *Gold or silver-wire.* Des boutons de trait, une broderie de trait, *Wire buttons, embroidery.*

TRAITABLE (trètable), *adj.* [doux, docile, souple, aisé, maniable, affable, facile, complaisant, obligeant] *Tractable, gentle, compliant, manageable, fair-dealing, mansuete, facile, sweet.* Je ne veux point d'affaires avec cet homme-là, il n'est pas traitable, *I will have nothing to do with that man, there is no dealing with*

*him.* — [ductile, en parlant de métaux] *Ductile, pliant, soft, malleable.*

TRAITANT (trétan), *s. m.* [dernier général, partisan, financier, maltôtier] *A farmer of the King's revenues, a Commissioner of the Excise, Customs, &c.*

TRAITE (trète), *s. f.* [étendue de chemin, distance, route] *Way, stage, journey, jaunt.* Je me rendis tout d'une traite à Ségovie, *I made but one stage to Segovia.* Si vous faites vos traites trop grandes, vous tuerez vos chevaux, *If you make your stages too long, you'll kill your horses.* Il y a une bonne traite, une longue traite d'ici-là, *'Tis a long stretch from here to that place.* Aller tout d'une traite, *To go without halting by the way.* — [trafic, commerce, négoce] *Trade, trading, the trade carried on between the ships and inhabitants of a country.* Il y a des peuples si farouches qu'on ne peut faire de traite avec eux, *Some people are so wild that there can be no trading with them.* La traite des Nègres, *The slave-trade.* — [t. de Banquier; remise d'argent], *Draught, remittance of money.* — [transport de certaines marchandises] *Export, exportation of commodities.* Il s'est fait de grandes traites de blés, *A vast quantity of corn has been exported.* — Traite Foraine, Traite Domaniale, [droit d'entrée & de sortie] *A duty or custom upon certain commodities exported and imported.*

TRAITE' (trété), *s. m.* [dissertation] *A treatise, a tract, dissertation.* Traité de la sphère, de Physique, des Mathématiques, &c. *Treatise upon the sphere, &c.* Traité du vide, *A treatise upon the vacuum.* — [convention, contrat, accord, marché] *A treaty, an agreement, pact, paction, covenant, convention.* Traité de paix, *A treaty of peace.*

TRAITE', *s. e.*, part. of Traiter, Treated, &c.

TRAITEMENT (trétèman), *s. m.* [accueil, réception, appointemens, avantages qu'on fait] *Treatment, usage, quarter.* Le mauvais traitement que vous lui avez fait, *The ill treatment or usage he received at your hands.* — [certains honneurs qu'on rend dans les Cours à des personnes de distinction] *Title, usage, honour paid.* A Rome le Grand-Maitre de Malte reçoit le traitement de Cardinal, *At Rome the Grand Master of Malta is treated upon the same footing as Cardinals.* La République de Venise a le traitement des Têtes couronnées, *The Republic of Venice receives the same honours as crowned heads.*

TRAITEMENT, [repas qu'on donne à des Ambassadeurs] *Entertainment.* Le premier Maître d'Hotel du Roi fut chargé du traitement de l'Ambassadeur, *The Master of the King's household had the charge of entertaining the Ambassador.* — [soins & remèdes qu'un Chirurgien emploie; pansement] *Attendance, dressing, cure, medicines, care, &c.* Il faut donner tant au Chirurgien pour ses traitemens & pansemens, *The Surgeon must have so much given him for his dressing and attendance.*

TRAITER (trété), traitant, traité; je traite, je traitai; *v. a. & n.* [discuter, discourir sur, raisonner sur; parler de; agiter une matière]

*To treat, handle, manage, discourse on or upon.* Traiter une matière, *To treat or to handle, a subject.* Ce livre traite de l'immortalité de l'âme, *This book treats of or discourses upon the immortality of the soul.* La question que nous traitons maintenant, *The question we are now upon.* — [négocier, entrer en négociation, stipuler, transiger, convenir] *To treat, negotiate, treat of or about, be upon a treaty, contract, transact, overant.* Traiter la paix, Traiter de la paix, *To treat of the peace or about the peace, be upon a treaty of peace.* Traiter un mariage ou d'un mariage, *To treat about a match.* Traiter d'une dette, *To treat or compound for a debt.* Je ne veux point parler par subreptice dans cette affaire, je veux traiter avec lui tête à tête, *I don't chuse to speak by proxy in that affair, I will have an interview with him myself.* Traiter avec les ennemis, *To treat with the enemies.* — [en user avec quelqu'un, agir, vivre] *To use, treat, deal with, serve.* Bien traiter, *To pamper.* On me traite fort mal, *I am very ill used.* Il m'a traité en frère, *He used me like a brother.* Il nous a traités avec plus d'équité, *He dealt more justly by us.* Traiter quelqu'un avec honneur, *To use one honourably, to show one great honour.* + Traiter de haut en bas, *To treat with contempt.* + Traiter quelqu'un en enfant de bonne maison (sans aucun égard), *To use one severely, not to spare him.* + Traiter quelqu'un de l'ure à More (le maltraiter), *To use one as hard as possible.* — [donner le titre de, appeler, qualifier] *To give one the title of, to call him.* Il le traite d'Altesse Royale, *He gives him the Title of Royal Highness.* Tu as donc remarqué qu'on m'a traité de Don, *Thou hast observed then that I am dubbed a Don.* Il l'a traité de fat, *He called him a fop.* — [régaler, faire bonne chère, donner à manger] *To treat, entertain, fare, feed.* Il nous a traités splendidement, *He gave us a splendid entertainment.* C'est à son tour à traiter, *'Tis his turn to treat.* Il traite à tant par tête, *He keeps an ordinary at so much a head.* Il nous a bien traités pour le prix, *He entertained us very well for the money.* Se bien traiter, *To eat well, live well, keep a good table.* Traiter en viande, en poisson, *To entertain with fish and meat.* — [prendre soin d'un malade, le panser] *To have under care or under one's hands, to cure.* C'est le Médecin du Roi qui le traite, *'Tis the King's Physician who attends him.* Il l'a traité d'une fièvre, *He cured him of a fever.* Ce Chirurgien le traite mal, il ne guérit point, *That Surgeon don't treat him well, he is not cured.*

**TRAITEUR**, (trêteur), *s. m.* [qui apprête, qui donne à manger pour de l'argent; cuisinier, rôtisseur] *Pictualter, cook, one who keeps a cook-shop or an ordinary; tavern-keeper.* — *pl.* [ceux qui font la traite avec les Sauvages de la Louisiane; en Canada, Coureurs de bois] *Traders; wood hunters or runners.*

**TRAITRE**, **TRAITRESSE**, *adj. subst.* [perfide; qui fait une trahison; fourbe, trompeur, délateur, infidèle, sans foi, déloyal] *Traitorous, treacherous, false, perfidious, a traitor, a false,*

*treacherous or perfidious man; designing, ful, felonious, false-hearted, treasonous, proditorious; a traitress, a false, treacherous or perfidious woman, recreant, perditior, felon.* Prendre en traître, *To lay by.* + Traître comme Judas, *As treacherous or as false as Judas.* Les chats sont traîtres, *Cats are treacherous.* Un procédé bien traître, *A traitorous act or practice.* Une âme traîtresse, *A false, treacherous, perfidious soul.* Une liqueur traîtresse, *A treacherous tiquor.* Prendre quelqu'un en traître, *To fall upon one treacherously.* + n'être pas traître à son corps [ne se rien épargner] *To live well; To take great care of one's own little self.*

**TRAITREUSEMENT** (trêtrêzement), *adv.* [en trahison, perfidement, 1. de procédures criminelles] *Traitorously, treacherously.*

**TRAJECTOIRE** (trâjektôire), *s. f.* [t. de Géom.; courbe que décrit un corps] *Trajectory.*

**TRALE** ou **TOURET**, *s. m.* [Mauvis, sorte de Grive] *Mavis or throstle.*

**TRA-LAIS-MONTES**, *s. m.* [prov. de Portugal, au delà des montagnes] *Tra-los-montes.*

**TRAMAIL**, -AUX (trâimâil, -mô), *s. m.* [sorte de filet] *Trammel, a drag-net.*

**TRAME** (trâime), *s. f.* [fil conduit par la navette entre les fils tendus sur le métier pour faire de la toile, &c.] *The woof.* Il y a des étoffes, dont la chaîne est de fil, & la trame de soie, *There are stuffs whose warp is thread, and the woof silk.* \* Il voyoit tous les chefs dont la trame devoit ce jour là être tranchée par le ciseau de la Parque, *He saw all the chiefs whose thread of life was that day to be cut by the fatal scissors or shears.* \*\* La trame de sa vie, de ses jours [le cours, la durée], *The course of his life.* \* — [complot, conjuration, conspiration, cabale, piège, embûche] *Plot.* Ourdir une trame, *To contrive a plot.*

**TRAMER** (trâmé), *tramant, tramé; je trame, je trama; v. a.* [passer la trame entre les fils & la chaîne; ourdir] *To weave.* Tramer une étoffe de soie, *To weave a stuff with a silk-woof.* \* — [machiner, faire un complot, comploter, intriguer, conjurer, cabaler; dresser des pièges] *To plot, brew, hatch, contrive, machinate, compass, complot, design, devise, lay, meditate.* Il trame quelque chose contre vous, *He is plotting against you.* Tramer une conspiration, *To hatch a plot.*

‡ **TRAMONTAIN**, -TAINE (têne), *adj.* [qui est du Nord] *Northern, Northerly, from the North, in the North.*

**TRAMONTANE**, *s. f.* [dans la Méditerranée, vent du Nord; aquilon, bise] *Tramontane, the north-wind.* Maître-tramontane, *The north north-west.* Grèce-tramontane, *The north-north-east.* — [le côté du Nord; l'étoile du Nord] *The North, the North-star.* + || Perdre la tramontane (se troubler), *To be at a loss, at a non-plus, at one's wit's end, To be beside oneself, be disconcerted, lose the tramontane.* C'est un homme qui ne perd point la tramontane, *He has a great presence of mind; he is a man whom nothing can discompose.*

**TRANCHANT, -ANTE, adj. v.** [qui tranche, affilé, aigu; décisif, imposant] *Sharp, cutting; peremptory.* Epée tranchante, *A cutting sword.* Couteau tranchant, *A sharp, cutting knife.* Ecuier tranchant (l'officier qui coupe les viandes à la table des Princes), *A gentleman sewer or carver.* C'est un homme tranchant, qui tranche sur tout (qui décide hardiment & légèrement), *He is a peremptory man.* \* Couleurs tranchantes [fort vives, & sans aucune nuance entre elles] *Strong, glaring colours without any shadowing or blending.*

**TRANCHANT, s. m.** [le fil d'un couteau, d'une épée, &c.] *The edge, sharpness.* La terre ouvre son sein au tranchant de la charrue, *The earth opens her bosom to the ploughshare.* Une épée à deux tranchans, *A two-edged sword.*

**TRANCHE, s. f.** [morceau coupé un peu mince; rouelle, dale] *A slice, chop, collop, steak.* Tranche de lard, *Rasher of bacon.* Coupez-une tranche, *Cut a slice of it.* — [t. de Libraire; l'extrémité de tous les feuillets d'un livre, le côté par lequel ils ont été coupés] *The edge.* Un livre doré sur tranche, *A book gilt on the leaves.* — [outil de fer plat & tranchant, à l'usage du Fondeur] *Foundry's scraper.*

**TRANCHE'E, s. f.** [fosse pour divers usages; fossé, saignée, ouverture; retranchement] *Trench, trenches, lead, drain.* Tranchée pour saigner un étang, *A trench to draw a pond.* Tranchée devant une place assiégée, *The trenches before a town besieged.* Ouvrir la tranchée, *To open the trenches.* — *pl.* [douleurs violentes, aiguës, qu'on souffre dans les entrailles; colique] *The gripes, griping in the guts.* Avoir des tranchées, *To be griped.* Les tranchées de l'accouchement, *The pains or throes of a woman in labour.* Tranchées rouges (tranchées fort violentes des chevaux) *Gripes.*

**TRANCHEFILE, s. f.** [t. de Relieur; petit rouleau recouvert de soie ou de fil, & qui se met aux deux extrémités du dos d'un livre] *The head-band (of a book).* — [t. de Cordonnier; couture de fils en dedans des souliers] *A bar (in a shoe).* — [t. de Munéger; chaînette le long de l'embouchure] *Tranche-file, cross chain of a bridle.* The little chain (about a bit).

**TRANCHEFILER, tranchefilant, tranche-filé; v. a. & n.** [t. de Relieur] *To cover the head-band of a book with silk or thread.*

**TRANCHE-MONTAGNE** (tranche-montagne), *s. m.* [fanfaron] *Hector, bully, braggadocio, boaster, bragger, swaggerer, swash-mountain, swash-buckler.*

**TRANCHELARD** (tranche-lar), *s. m.* [grand couteau à lame fort mince, à l'usage des Cuisiniers] *A cook's great knife with a thin blade.*

† **TRANCHEPLUME, s. f.** [canif] *Pen-knife.*

**TRANCHER** (tranché), *tranchant, tranché; v. a.* [couper, séparer en coupant] *To cut, cut off.* Trancher la tête à quelqu'un, *To cut off one's head.* L'acier de Damas tranche le fer, *The Damas's steel cuts iron.* \* La Parque a tranché ses jours, le fil de ses jours, *The fatal sisters have cut the thread of his life.* \* Ceci tranche la difficulté, *This resolves, or decides the difficulty; This*

*removes the obstacle.* \* Trancher le mot, *To speak the word, speak it out, be plain.*

\* **TRANCHER, v. n.** [décider, déclarer hardiment, abréger, finir; parler d'un ton d'autorité] *To decide, determine, resolve, be plain.* || Trancher court (terminer une conversation), *To cut short, be short, make but few words.* Trancher net (s'expliquer sans ménagement), *To tell one's mind plainly, not to mince the matter.* \* — [faire le grand] *To take upon one, take state upon one.* Un homme qui tranche par-tout, *A man who assumes in all companies.* Le Partisan, quoique des plus roturiers de sa compagnie, tranchoit du grand, *The Commissioner, though the most plebeian of his class, assumed the man of quality.* Trancher du grand Seigneur, *To lord it, carry it like a lord.* To assume the man of quality. En tranchant du protecteur, *Assuming the patron.* Trancher du Philosophe, *To set up for a Philosopher.* Trancher du petit-maître, *To affect the beau.* — [se dit de couleurs fort vives, & fort différentes] *To glare, show.* Le cramoisi tranche fort auprès du vert, ou sur le vert, *Crimson shows very much upon or with green.* Une chose tranche dans un discours, *A thing glares in a discourse, in a writing.*

**TRANCHE'** (t. de Blason; coupé en diagonale de la droite à la gauche) *tranché, party per bend dexter; & opposée à taillé, party per bend sinister, taillé.*

**TRANCHET** (tranché), *s. m.* [outil de Cordonniers] *Cutting knife, paring knife.*

**TRANCHIS** (tranchi), *s. m.* [rang d'ardoises échancrées en recouvrement sur d'autres entières] *A row of cut slates.*

**TRANCHOIR** (tranchoir), *s. m.* [assiette de bois sur laquelle on tranche la viande] *Trencher.* — [t. de Teinturier] *Lime measure.*

**TRANGLE, s. f.** [t. de Blason; fasce rétrécie] *Triangle, bar, (diminutive of a fesse).*

**TRANLER, v. a.** [t. de Chasse; quéter un cerf au hasard] *To follow the track.*

**TRANQUILLE** (tranquille), *adj.* [paisible, calme; serein, doux, modéré] *Quiet, calm, still, undisturbed, peaceable, unconcerned, tranquil, peaceful, quiet some, sedate, gentle, serene, unruffled, unpassionate, undisturbed, careless, dead, pacific.* Avoir l'esprit tranquille, *To rest.* Caractère tranquille, *Peaceableness.* Pour Ulysse, il paroissoit aussi tranquille contre mes silecles que contre mes injures, *As for Ulysses, he seemed as unconcerned at my arrows as my reproaches.* Mer tranquille, *A calm sea.* Esprit tranquille, *A quiet or peaceable person.* Valeur tranquille, *A sedate valour.* Vie tranquille, *A quiet life.* Avoir l'âme tranquille, *To have a sedate, undisturbed, or composed mind.* J'assurai ma maîtresse qu'elle pouvoit demeurer tranquille, se tenir tranquille, là-dessus, *I assured my mistress that she might make herself perfectly easy on that score.*

**TRANQUILLEMENT** (tranquileman), *adv.* [doucement, paisiblement, posément, modérément] *Quietly, peaceably, calmly, composedly, securely, sedately, softly.* Passer tranquillement ses jours, *To live quietly, live a quiet life, have peace and quiet.*

**TRAN-**

**TRANQUILLISANT** (trankillizan), -ANTE, *adj. v.* [consolant] *Tranquillizing.*

**TRANQUILLISER** (trankilizé), tranquillisant, tranquillisé; *v. a.* [calmer, rendre tranquille, apaiser, adoucir, pacifier, arreter, retenir] *To quiet, still, make easy, grow easy, settle.* Tranquilliser de nouveau, *To re-compose.* Tranquilliser les humeurs, *To settle the humours.* \* Tranquilliser l'esprit, les sens, *To make the mind easy, the senses quiet.* \* Tranquilliser un cœur, une conscience, *To quiet a heart, a conscience.*

**TRANQUILLITE'** (trankilité), *s. f.* [repos, calme, sécurité; douceur, modération] *Quiet, peace, tranquillity, calmness, sedateness, composedness, heart-ease, temper, silence, stillness, noiselessness, ataraxia, temperateness, temperance, composure, peacefulness, quietness, rest, serenity, security, staidness.* Tranquillité d'esprit, *Moderation.* La tranquillité de l'air, de la mer, du sommeil, *The calmness of the air, of the sea, of the sleep.* \* La tranquillité de l'âme, *The peace of the soul or mind.*

**TRANS**, *prep.* [empruntée du Latin, & qui entre dans la composition de plusieurs mots François, pour ajouter à leur signification naturelle] *Trans.*

**TRANSACTION** (tranzaksion), *s. f.* [acte par laquelle on transige; convention, accord] *Transaction, agreement, articles.*

**TRANSCENDANCE** (trans-sandance), *s. f.* [supériorité marquée & éminente] *Transcendence, transcendency.*

**TRANSCENDANT** (trans-sandan), -TE, *adj.* [t. de Philosophie scholastique] *Transcendent.* Les qualités transcendantes, *The transcendent qualities.* Géométrie transcendante (qui emploie l'infini dans ses calculs), *Transcendental geometry.* Des courbes transcendantes, *Transcendental curves.* — [élevé, distingué, magnifique, merveilleux, excellent] *Transcendent, supereminently.*

**TRANSCENDANTAL** (trans-sandantäl), -ALE, *adj.* [qui surpasse] *Transcendental.*

**TRANSCRIPTION** (transkripsion), *s. f.* [l'action de transcrire] *Transcription, transcribing.* La transcription d'un manuscrit] *The transcription of a manuscript.*

**TRANSCRIRE**, transcrivant, transcrit; je transcris; *v. a.* [copier un écrit; mettre au net] *To transcribe, copy, exemplify.* Transcrire des lettres, *To copy letters.*

**TRANSCRIT** (transkri), -ITE, *part. of* Transcrire, *Transcribed.*

**TRANSE**, *s. f.* [trayeur; peur, inquiétude, alarme] *Trance, agony, pangs.* Il est toujours en transe, dans de grandes trances, dans des trances mortelles, dans les trances de la mort, *He is always in a trance or in perpetual fears, &c.*

**TRANSEAT** (tranzéâte), *adv.* emprunté du Latin, [passe] *Transseat.*

**TRANSEFÉRER**, transférant, transféré; je transfère, je transfèrai; *v. a.* [transporter, porter, faire passer d'un lieu à un autre; mener, conduire ailleurs, exiler, reléguer] *To transfer, transport, remove, translate.* Transférer un prisonnier d'une prison à une autre, *To remove*

*a prisoner from a prison to another.* Transférer un Empire, un Evêque, une Siège, une Cour, *To translate, remove or transfer an Empire, a Bishop, a See, or Court.* On l'a transféré de cet évêché à celui-là, *He has been transferred from this see to that.* Transférer son droit, *To make over one's right.* Transférer une fête, *To postpone a feast.*

**TRANSFIGURATION** (transfigurâcion), *s. f.* [changement d'une figure en une autre; ne se dit qu'en parlant de J.C.] *Transfiguration.* La transfiguration de Notre Seigneur, *The transfiguration of Our Lord.*

**SE TRANSFIGURER**, *v. r.* [changer de figure; ne se dit qu'en parlant de J.C.] *To be transfigured.* Jésus-Christ se transfigura sur le Thabor, *Christ was transfigured upon mount Tabor.*

**TRASFORMATION** (transformâcion), *s. f.* [changement d'une forme en une autre, métamorphose] *Transformation, transforming, metamorphosis.* La transformation des insectes, *The transformation of insects.*

**TRANSFORMER**, transformant, transformé; *v. a.* [changer une personne, ou une chose en une autre forme, métamorphoser] *To transform, change, metamorphose, transfigure, transmutate, turn, turn into.* Homère dit que Circé transforma les compagnons d'Ulysse en pourceaux, *Homer says that Circe transformed Ulysses's companions into swine.* Se transformer, (se déguiser), *To be transformed, changed or turned.* Cet homme se transforme en mille manières, *That man takes a thousand shapes.* Transformer une équation [t. d'Algèbre] *To transform, change an equation.*

**TRANSFUGE**, *s. f.* [qui a la guerre passe dans le parti des ennemis; déserteur] *Deserter, a turncoat, fugitive.* \* Transfuge ou déserteur de la religion, de la philosophie, *A deserter of a religion, of philosophy.*

**TRANSFUSER** (transfuzé), *v. a.* [faire passer une liqueur d'un vaisseau en un autre] *To transfuse, percolate.*

**TRANSFUSION** (transfuzion), *s. f.* [l'opération de transfuser] *Transfusion.*

**TRANSGRESSER** (transgrécé), transgressant, transgressé; *v. a.* [contrevenir à quelque ordre; enfreindre ou violer une loi; pécher, prévariquer] *To transgress, break, infringe, contravene, offend, trespass.* Transgresser la loi divine, *To transgress the divine law.*

**TRANSGRESSEUR** (transgrécœur), *s. m.* [qui transgresse; prévaricateur; infracteur, violeur de la loi] *Transgressor, offender.* Transgresseur de la loi, *The offender of the law.*

**TRANSGRESSION** (transgrécion), *s. f.* [action transgresser] *Transgression, breach of a command, breaking, trespass, misdeed.* La transgression des commandemens de Dieu, *The violation of the commands of God.*

**TRANSI**, -IE, *part. of* Transir, *Chilled.* Transi de froid, *Benumbed with cold.* Mon âme demeure transi, *My faculties are all benumbed.* A ce discours je fus transi d'effroi, *At those words my blood ran cold.* Un amoureux transi, *A bashful lover, a whining lover.*

**TRANSIGER** (tranzijé), transigant, transigé; v. n. [passer un acte pour accommoder un différend; traiter, convenir, terminer] *To transact, agree, enter into articles.* Ils ont enfin transigé, *They at last agreed.* Ils ont transigé sur tous les articles; Ils ont transigé de telle ou telle chose, *They have entered into all the articles, agreed to such thing.*

**TRANSIT** (tranzite), s. m. [t. de Douane] **V. PASSAVANT.**

**TRANSIR**, transissant, transi; je transis, v. a. & n. [pénétrer & engourdir de froid, geler, être saisi de froid] *To chill, benumb.* Il fait un vent qui me transi, *There's a wind that blows through and through me.* Transir de froid, *To be benumbed with cold.* \* — [frissonner, trembler] *To chill, daunt, damp one's spirits.* Cette nouvelle lui transi le cœur, *That piece of news was a great damp to his spirit.* Il transi de peur, *He shudders with fear.*

**TRANSISSEMENT** (transiceman), s. m. [l'état d'un homme transi] *Chillness, numbness.* Un transissement de froid, de peur, *A numbness with cold, with fear.* A cette nouvelle il lui prit un transissement universel, *At this news he was seized with an universal numbness.*

**TRANSITIF** (tranzitif), adj. m. [t. de Gram. se dit des verbes; marque une action qui passe d'un sujet dans un objet] *Transitive.* Les verbes transitifs sont ceux que les Grammairiens appellent actifs, *Transitive verbs are those called active by Grammarians.* Les verbes intransitifs sont ceux qu'ils appellent neutres, *Intransitive verbs are those called neuter.*

**TRANSITION** (tranzicéon), [liaison, passage d'un raisonnement à un autre] *Transition.* Transition brusque, *Leap.*

‡ **TRANSITOIRE** (tranzitôre), adj. [passager] *Transitory, transient.*

‡ **TRANSLATER** (tranzlâté), v. a. [traduire, faire une version] *To translate; turn.*

‡ **TRANSLATEUR** (tranzlâteür), s. m. [traducteur] *Translator.*

**TRANSLATION** (tranzlâcion), s. f. [transport, action de transférer; transplantation, exil, v. légation, transmigration] *Translation, removal, remove.* La translation des reliques d'un Saint, *The removal of the reliques of a Saint.* La translation d'un Evêque, *The translation of a Bishop.* La translation du siège de l'Empire, *The translation of the seat of the Empire.* N. B. Ce mot est vieux dans le sens de traduction. La translation d'une fête, *Transferring of a feast.* Célébrer la translation d'un Saint, *To celebrate the translation of a Saint.*

**TRANSMARIN**, -INE (transmârain, -rîne), adj. [qui est d'au delà des mers] *Transmarine.* Provinces transmariques, *Transmarine Shires.*

**TRANSMETTRE** (transmètre), transmettre, transmis (transmi); je transmets (transmè), je transmis; v. a. [séder, mettre ce qu'on possède en la possession d'un autre, faire passer] *To make over, convey, pass away, transmit, delate, deliver, devote.* Celui qui donne transmet au donataire la propriété des choses données, *The donor makes over to the presentee the property of*

*the things given.* \* Il arrive bien souvent que les pères transmettent à leurs enfans leurs vices ou leurs vertus, *It happens very often that fathers transmit to their children their vices or virtues.*

\* Transmettre son nom, sa gloire à la postérité, *To transmit one's name or glory to posterity.*

**TRANSMIGRATION** (transmigrâcion), s. f. [passage d'un peuple qui quitte un pays pour en aller habiter un autre, transport; métémpsyrose] *Transmigration.* La transmigration de Babylone (le transport du peuple Juif à Babylone, & le séjour qu'il y fit), *The carrying away into Babylon.* La transmigration des âmes, selon l'opinion des Pythagoriciens, *The transmigration of souls, according to the Pythagorean system, metempsychosis.*

**TRANSMIS**, -ISE (transmi-, nize), part. of Transmettre, Transmissive, transmitted, &c. Les sciences nous ont été transmises par les Grecs & par les Romains, *Sciences have been transmitted down to us by the Greeks and Romans.* Transmis par la tradition, *Traditionary.*

**TRANSMISSIBLE** (transmissible), adj. qui peut être transmis] *Conveyable, that can be made over.* Il y a de certains droits qui ne sont point transmissibles, *Certain rights cannot be made over.*

**TRANSMISSION** (tranzmücion), s. f. [action de transmettre] *Transmission, delation, making over.* La transmission d'un droit, *The transmitting of a right.*

**TRANSMUTABLE**, adj. [qui peut être changé] *Transmutable.*

**TRANSMUER**, transmuer, transmüé; v. a. [changer, transformer; métamorphoser; se dit des métaux] *To transmute.* Les Alchimistes cherchent le secret de transmuer tous les métaux en or, *Alchemists hunt after the secret of transmuting all metals into gold.*

**TRANSMUTABILITE'**, s. f. [propriété de ce qui est transmutable] *Transmutability.*

**TRANSMUTATION** (tranzmütâcion), s. f. [t. didactique; changement d'une chose en une autre; transformation] *Transmutation.* La transmutation des métaux en or, *The transmutation of metals into gold.*

**TRANSPARENCE** (transpârance), s. f. [qualité de ce qui est transparent] *Transparency, diaphaneity, translucency, pellucidness, perspicuity.* La transparence du verre, *The transparency of glass.*

**TRANSPARENT** (transpâran), -ENTE, adj. [au travers de quoi l'on voit les objets; clair, diaphane] *Transparent, diaphanous, pellucid, translucent, dilucid, lucid, relucet, translucid, perspicuous, diaphanic, limpid.* L'eau est un corps transparent, *Water is a transparent body.* \* Les hommes étoient transparents à ses yeux, *Men were transparent to his eyes.*

**TRANSPARENT**, s. m. [papier où sont tracées plusieurs lignes noires, & dont on se sert pour s'accoutumer à écrire droit] *Lines.* Il ne sauroit écrire sans transparent, *He cannot write without lines.*

**TRANSPERCER** (transpêcé), transperçant, transpercé; v. a. [percer de part en part] *To transverse.*

*transpierce, to run through.* Transpercer le cœur, Transpercer de douleur, *To strike, wound, or cut to the very heart.*

**TRANSPIRABLE** (transpirable), *adj.* [t. didactique; qui peut transpirer] *Perspirable.* Humeur transpirable, *Perspirable humour.*

**TRANSPIRATION** (transpiration), *s. f.* [sortie imperceptible des humeurs par les pores de la peau; sueur, moiteur] *Perspiration, transpiration.* Il y a des maladies qui se guérissent par la seule transpiration, *Some diseases are cured by perspiration only.*

**TRANSPIRER** (transpiré), transpirant, transpiré; *v. n.* [s'exhaler, sortir du corps par les pores; suer, être moite] *To perspire, transpire.* Les humeurs transpirent au travers de la peau, *The humours perspire through the skin.* Les animaux qui transpirent beaucoup s'en portent mieux, *The animals that perspire much are the most healthy.* \* Il ne transpire rien de cette affaire (on n'en découvre rien), *Nothing of that affair transpires.*

**TRANSPLANTATION** (transplantation), *s. f.* [action de transplanter; transplantement] *Transplantation, transplanting, conveyance.* — [prétendue manière de guérir les maladies en les faisant passer d'un sujet à un autre; soit végétal, soit animal] *Transplantation (in natural magic, a sort of magnetism).*

**TRANSPLANTÉMENT** (transplanteman), *s. m.* [transplantation] *Transplanting.*

**TRANSPLANTER**, transplantant, transplanté; *v. a.* [planter des arbres, des plantes dans un lieu différent de celui où ils étoient auparavant] *To transplant, remove.* Transplanter des arbres, des laitues, *To transplant trees, to plant out lettuces.* — [transporter, transférer; se dit d'une colonie que l'on fait passer d'un pays dans un autre] *To transplant, transport.* Il a quitté l'Angleterre pour s'aller transplanter en Provence, *He quitted England to go and transplant himself into Provence.* \* Pour juger des beautés des Anciens, il faut se transplanter dans leur siècle, *To be a judge of the beauties of the Ancients we must transport ourselves into their age.*

**TRANSPORT** (transport), *s. m.* [action de transporter; charroi, port, voiture; enlèvement, déménagement] *Transportation, transport, exporting, deportation, transporting, exportation, asportation.* Le transport de l'or & de l'argent hors du Royaume est défendu, *It is against the law to carry gold or silver out of the kingdom.* Le transport des terres est d'une grande dépense, *It is very expensive to carry earth from one place to another.* Vaisseau de transport, *A transport-ship, a transport.* — [ce qu'on paye pour faire transporter] *Carriage.* — [cession juridique d'un droit; abandonnement, aliénation] *Conveyance, making over, assignment, cession.* Faire transport d'un billet, *To transfer or make over a bill.* — [t. de Pratique; l'action d'un officier qui va sur le lieu qui fait naître la contestation] *Attendance.* \* — [trouble, agitation, colère, fougue, emportement, fureur; fureur poétique] *Transport, transportation, rap-*

*ture, ecstasy, overjoy, ravishment, flight, flutter, gust, ebullition, intoxication.* Transport de joie, *A transport of joy.* Il est dans un si grand transport de joie qu'il ne se sent pas, *He is so transported with joy that he is ready to jump out of his skin.* Transport de colère, *A violent passion.* Transport d'amour, Transport amoureux, *A rapture, love-fit.* Transport de jalousie, Transport jaloux, *A transport or fit of jealousy.* Transport au cerveau [délire; rêverie, vertige] *Light-headedness, being light-headed, deliriousness, delirium.* Il a le transport au cerveau, ou seulement le transport, *He is light-headed or delirious.*

\* **TRANSPORTE**, -e, *part. adj.* [ravi, charmé] *Rapt, raptured.*

**TRANSPORTER**, transportant, transporté; *v. a.* [porter d'un lieu à un autre; enlever, emmener, emporter, voiturier, charrier, mener, conduire; enflammer, échauffer, animer] *To transport, export, remove, carry over, pass, rummage, import, translate.* Transporter des marchandises d'une province à une autre, d'une ville en une autre, *To transport merchandises from a province to another, from a town to another.* L'empire a été transporté d'une nation à une autre, comme des Mèdes aux Perses, *The empire has passed from a nation to another, as from the Medes to the Persians.* Transporter un mot du propre au figuré, *To employ a word in a figurative sense.* Transporter des incubles, *To remove household goods.* Se transporter sur les lieux (phrase de Pratique; s'y rendre), *To go upon the place.* \* Transporter de joie, *To overjoy, ravish.* \* La joie le transporte, il est transporté de joie, *He is transported with joy.* \* La fureur le transporte à un tel point qu'il ne se connaît plus, *He is in such a furious passion, that he don't know what he is about.* Transporter un droit à quelqu'un [transférer, céder, abandonner] *To convey, make over one's right to another, give way, transfer.* Transporter une créance, *To transfer a debt.*

**TRANSPOSER** (transposé), transposant, transposé; *v. a.* [mettre une chose hors de l'ordre où elle devrait être] *To transpose, to misplace, put out of place, remove.* Cette feuille est transposée, *This sheet is imposed wrong.* — [t. de Musique; chanter ou jouer sur un ton différent de celui sur lequel l'air est noté] *To transpose.* — [à certains jeux, comme la Bassette, le Pharaon; transporter son argent d'une carte à une autre] *To change.* Je transpose le péroli du valet à la dame, *I change the paroli from the knave to the queen.*

**TRANSPPOSITION** (transposition), *s. f.* [renversement d'ordre] *Transposition, metathesis, transposing, misplacing.* — [en Musique; changement de notes ou de clef] *Transposition.*

**TRANSUBSTANTIATION** (transubstantiation), *s. f.* [t. de Théologie; action de transubstantier] *Transubstantiation.*

**TRANSUBSTANTIER** (transubstantié), *v. a.* [t. de Théologie; changer une substance en une autre] *To transubstantiate.*

**TRANS-**



**TRANSUDATION** (transsudación), *s. f.* [action de transuder] *Transudation.*

**TRANSUDER** (traussüde; *v. n.* [passer au travers des pores des corps par une espèce de sueur] *To transude.*

**TRANSVASER** (tranzvázé), transvasant, transvasé; *v. a.* [verser d'un vase dans un autre; soutirer] *To decant, pour out from one vessel into another, elutriate.* Transvaser du vin, une liqueur, *To decant wine, a liquor.*

**TRANSVERSAL** (tranzvërsäl), -ALE, *adj.* [t. de Mathématique; qui coupe obliquement; de biais] *Transversal, transverse, athwart, crossing.* Ligne transversale, *Transversal line.*

**TRANSVERSALEMENT** (tranzvërsäl-eman), *adv.* [d'une manière transversale, obliquement, de biais, de travers] *Transversally, cross-wise, in a cross direction.*

**TRANSVERSE** (transvësse), *adj.* [oblique] *Ex.* un muscle transverse, *Transverse muscle.*

**TRANSYLVANIE**, *s. f.* [province annexe de la Hongrie] *Transylvania.*

|| **TRANTRAN**, *s. m.* [le cours de certaines affaires, la manière la plus ordinaire de les conduire] *Knack.* Il entend le trantran, Il sait le trantran des affaires du Palais, *He has the knack of it, of the law business.*

**TRAPAN**, *s. m.* [le haut de l'escalier où finit la rampe] *The top of a stair-case.*

**TRAPAN** de la cuve [t. de Papeterie; planche percée de plusieurs trous, sur laquelle on met égoutter la forme] *Dropping-board.*

**TRAPEZE**, *s. m.* [t. de Géométrie; figure quadrilatère dont les côtés & les angles sont tous inégaux] *Trapezium.*

**TRAPEZOÏDE** (träpëzöide), *s. m.* [t. de Géométrie; figure quadrilatère, dont deux côtés sont parallèles] *Trapezoid.*

**TRAPP**, *s. m.* [q. d. échelle; en Suède, une certaine pierre argilleuse, dure et ferrugineuse, susceptible de poli] *Trapp.*

**TRAPPE** (träpe), *s. f.* [porte concluse sur une ouverture au niveau d'un plancher] *Trap-door.* Leyer la trappe, *To lift up the trap-door.* — [porte ou fenêtre qui se hausse & se baisse dans une coulisse] *Trap-door.* Fermer la trappe du colombier, *To let down the fall of the pigeon-house.* — [plaque de fer qui ferme l'ouverture d'un fourneau] *Register.* — [sorte de piège pour prendre des bêtes dans un trou que l'on couvre d'une bascule, ou de branchages] *Trap, pitfall, gin.* Tendre une trappe, *To lay a snare.* — ou Attrappe [t. de Marine; corde de retenue] *Relieving tackle.*

**TRAPU** (träpu), -UE, *adj.* [gros & court; se dit des hommes & des animaux] *Squat, squat-bish, squabbed, stubbed, stubby, short and thick, thickset.* Petit homme trapu, *A squat man.* Femme trapue, *A squatly woman.* Cheval trapu, *A thickset horse.*

**TRAQUENARD** (träkenar), *s. m.* [amble ou entre-pas] *A kind of ambling pace of a horse, traquenade.* Cheval qui va le traquenard, *An ambling nag.* — [sorte de danse gaie] *A brisk sort of dance.* — [piège que l'on tend aux bêtes puantes; traquet] *A trap.*

**TRAQUER**, *v. a.* [t. de Chasse; faire une enceinte pour resserrer le gibier] *To make an enclosure for hunting.* Traquer un bois, *To enclose or encircle a wood.* Traquer un loup dans les bois; Traquer des voleurs, des contrebandiers, *To encircle a wolf, thieves, smugglers.*

**TRAQUET** (träkä), *s. m.* [piège que l'on tend aux bêtes puantes; traquenard] *Trap, snare.* Il trouva dans le bois un renard pris au traquet, *He found in the wood a fox caught in the trap.* \*† Donner dans le traquet (se laisser tromper), *To be trapped.* Traquet de moulin [morceau de bois dont le mouvement fait tomber le blé sous la meule] *The mill-clapper.* \*|| C'est un traquet de moulin, Sa langue va comme un traquet de moulin, *His or her tongue goes like a mill-clapper, or runs upon wheels.*

**TRAQUET GROULARD** ou **TARIEU**, *s. m.* [oiseau de buisson, qui remue toujours les ailes] *Rubetra, stone-chatter, stone smick, moor-titling, bunting.*

**TRASGOBANE**, *s. m.* [serpent du Brésil; Amphibène] *Amphistæna.*

**TRASI** (trazi), *s. m.* Souchet rond; plante dont la racine est bonne à manger] *Cyperus esculentus, the Indian round cyperus root.*

**TRATES**, *s. f. pl.* [grosses pièces de bois qui portent la cage d'un moulin à vent] *Plates, beams.*

**TRAVADE**, *s. f.* [t. de Marine; tourbillon] *Whirlwind, tornado, thundergust.*

**TRAVAIL** -vë (trävägl, -vé), *s. m.* [peine, fatigue; ouvrage pour l'attaque & pour la défense des places; occupation, application, exercice; affliction, chagrin] *Work, toil, labour, a piece of work, occupation, pain, sweat, labouring, painfulness, travail, painstaking, exercise, job, fatigue, industry, working, workmanship.* Forcer le travail, *To over-toil.* Rude travail, *Elbow-grass, slaving.* Homme de travail, *Labourer.* Travail pénible, *A painful work.* Vivre de son travail, *To live upon one's labour.* Un homme de grand travail, *A very laborious man.* Une chose qui demande un grand travail, *A laborious piece of work.* A force de travail, *With painstaking.* Ruiner les travaux des assiégés, *To destroy the works of the besiegers.* Les travaux d'Hercule, *Hercules's labours.* Travail, Travail d'enfant [travaux pour accoucher] *Labour, travail.* Être en travail, *To be in labour.* — [machine de bois à quatre piliers, pour ferrer les chevaux vicieux, &c.] *Travail, travel, travise or trave.*

**TRAVAILLER** (träväglé), travaillant, travaillé; je travaille, je travaillai; *v. n.* [faire une besogne, prendre quelque fatigue de corps ou d'esprit; s'occuper, s'appliquer] *To work, be at work, labour, toil, slave, drudge, endeavour, sweat, hammer, moid, hag, travail.* Travailler au delà de ses forces, *To over-toil.* Travailler trop, *To over-labour.* Travailler fortement, *To ply.* Travailler à la terre, *To till the ground.* Travailler à son salut, *To work for one's salvation.* Travailler à faire réussir un projet, *To endeavour to make a project succeed.* Je travaille à un grand ouvrage, *I am about a great*

great piece of work. Je travaille depuis longtemps à un autre ouvrage, *I have been long employed upon another work.* Travailler à sa fortune, *To labour to make one's fortune.* Laine travaillée, *Wrought wool.* Un ouvrage bien travaillé, *A piece of work well done, or that has good workmanship in it.* Travailler fort & ferme, *To work hard or stoutly, To be hard at work.* Je travaille pour moi, *I am at work for myself.* Son estomac travaille (à peine à digérer), *His stomach labours.* Le poulmon travaille (est oppressé), *The lungs labour or are in pain.* Ce bois travaille (se déjette, se tourmente), *That wood warps.* Ces ressorts travaillent (sont dans un état trop violent), *These springs are not easy.* Les usuriers font travailler leur argent, *Usurers don't let their money lie idle.* — [fermenter] *To work, ferment.* Quand la vigne est en fleur, le vin travaille, *When the vine is in blossom, wine ferments.* — [t. de Marine] *To roll, pitch heavily (said of a ship) : to swell tumultuously (said of the waves).*

TRAVAILLER, v. a. [façonner] *To work.* Ces gens-là travaillent bien le fer, *Those people work iron very well.* Travailler avec dureté (t. de Sculpture), *To work stiff.* Travailler de rivière (t. de Tanneur; mettre les cuirs dans l'eau), *To rinse the hides.* (t. de Chamoiseur; ramollir une peau par le moyen de l'eau), *To work into water.* Travaillereu couché ou surcouché, ou faire une couche (t. de Parcheminier), *To work upon a counter-sunder.* Travailler la composition (t. de Confiseur; mêler avec le dos de la houlette ce qui est pris, avec ce qui ne l'est pas), *To mix or stir.* — [faire avec soin] *To labour, do with exactness.* C'est une pièce qu'il a travaillée soigneusement, *'Tis a piece that he has taken a great deal of pains with.* On doit bien travailler ce qu'on donne au public, *That which is to appear in public ought to be done with great care, or ought to be elaborate.* — [tourmenter, faire souffrir] *To trouble, disorder, discompose.* Cette fièvre l'a fort travaillé, *That fever has greatly pulled him down or brought him very low.* Je me sentis l'esprit travaillé d'une grande inquiétude, *I became very uneasy in my mind.* Un homme travaillé de la goutte, de la pierre, *A man racked with the gout or the stone.* Rome travaillée par ses dissensions civiles, *Rome tormented by her civil dissensions.* Travailler un cheval [l'exercer, le manier] *To work or ride a horse, manage him.* Un cheval trop travaillé, *A horse over-worked.*

SE TRAVAILLER, v. r. [se tourmenter, s'inquiéter] *To fret, toil and moil, make oneself uneasy.* Il se travaille en vain à chercher la pierre philosophale, *He torments himself in vain to find out the philosopher's stone.* Se travailler vainement à réduire les comédies aux règles sévères de la vertu, *To work in vain in order to reduce comedies to the severe rules of virtue.* Se travailler l'esprit, l'imagination (se tourmenter), *To ransack one's brains.*

TRAVAILLEUR (tráváïgleür), s. m. [qui travaille de corps ou d'esprit; pionnier, sapeur] *A labourer, worker, painstaker, pioneer.*

Travailleurs (t. de Marine), *The ordinary or labourers who assist in fitting out shipping for the sea.*

TRAVANCOR, s. m. [royaume des Indes, sur la Côte de Malabar] *Travancore.*

TRAVATES, s. m. pl. [ouragans terribles sur la Côte de Guinée] *Hurricanes.*

TRAVAUX (trávó), [pluriel de Travail] *Works, labour, scenery.* Il est temps de vous délasser de vos travaux, *'Tis time for you to refresh yourself after your toils.*

TRAVÉE, s. f. [espace entre deux poutres, &c.] *A bay of joists, the space between two beams, Trimmer.* Travée de balustres, *A row of balusters.* Travée de grille, *Railing, a row of rails.*

TRAVEMUNDE, s. f. [ville d'Allemagne, dans la Basse Saxe] *Travemunde.*

TRAVERS (traver), s. m. [l'étendue en largeur] *Breadth.* Deux travers de doigt, *Two fingers' breadth.* — [t. de Marine; partie supérieure d'un aviron] *Upper part of the blade of an oar.* Le travers d'un vaisseau, *Athwart ship.* Par le travers du vaisseau, *On the beam.* Mettre en travers, *To bring to (which is done in a night when they would not sail beyond a port, &c.)* Vent par le travers, *A wind on the beam.* Être en travers de la lame, *To be in the hollow or trough of the sea ; To have the sea athwart.* Être par le travers d'un port, &c. *To stand athwart a port.* Présenter le travers à un vaisseau, *To bring the broad-side to bear upon a ship.* Se mettre ou passer par le travers de Torbay, *To cross or stand athwart Torbay.* Le vaisseau est mouillé par notre travers, *The ship has come to abreast of us.* La marée vient par le travers du vaisseau, *The tide takes the ship athwart or on the broad-side.* Mouillé par le travers de Belleisle, *At anchor off Belleisle.* Être mouillé en travers de la marée, *To ride athwart the tide.* Travers par travers, *Hank-for-hank.* — [le biais, l'irrégularité d'un lieu, obliquité; accident, défaut; fig. dérèglement, désordre] *Irregularity, overhcartness.* Il y a bien du travers dans ce bâtiment, *That building is very irregular.* \* Donner dans des travers, *To fall into irregularities.* \* — [bizarrerie, caprice] *Whim, freak, caprice, oddity.* Avoir du travers dans l'esprit, des travers dans l'humeur, *To be whimsical, to be a humourist.* C'est un homme qui a de grands travers, *He is a very romantic man.*

A TRAVERS, AU TRAVERS DE, prep. [au milieu, par le milieu; de part en part; entre, parmi] *Through, thorough, cross.* Passer à travers, *To permeate, penetrate.* Se faire jour à travers, *To pierce.* Souffler à travers, *To perflate.* Il se fit jour au travers des ennemis, ou à travers les ennemis, *He made his way through the enemies.* A travers le corps, *At travers du corps, Through the body.* A travers le bois, *Through the woods.* A travers champs, *Cross the fields.* Regarder au travers d'une jalousie, *To look through a lattice-window.* \* A travers ces artifices, je découvre que, &c. *Through all those artifices, I plainly see that, &c.* \* Au travers de tout ce qu'il dit, on voit bien qu'il n'est

n'est pas content, *Through or by all that he says, one may see plainly that he is not pleased.* Parler à tort & à travers (étourdiment), *To talk at random.* \* ‡ Tout au travers des choses (sans jugement, sans aucun égard), *Hand over head, at random, rashly, inconsiderately.*

DE TRAVERS, *adv.* [obliquement, de biais, de côté] *Cross, across, cross-wise, athwart, aslope, transversely, over-thwart, over-thwartly.* Si vous mettez cela de travers il ne passera pas, *If you set it cross-wise it won't go through.* Marcher de travers, *To go all awry.* Frapper de travers, *To give a slanting blow.* Regarder de travers, *To squint.* — [de mauvais sens, à contre sens, *Awry, overthwart, the wrong side, the wrong way.* Faire de travers, *To misfashion.* Cela est mis tout de travers, *This is put the wrong way.* \* Il prend tout de travers, *He takes every thing wrong.* Il entend tout de travers, *He misunderstands every thing; He understands every thing preposterously.* \* Regarder quelqu'un de travers (avec de l'aversion), *To look askew upon one, to look upon him with an ill eye.* \* Avoir l'esprit de travers (mal fait), *To be cross-grained.*

EN TRAVERS, *adv.* [d'un côté à l'autre, suivant la largeur] *Cross, a-cross, cross-wise, side-wise, over-thwartly.* Cette table est fort longue, il faut mettre des barres en travers, pour la tenir en état, *That table is very long; there want bars a-cross, to keep it steady.*

PAR LE TRAVERS, *prep.* [t. de Marine; à la hauteur, à l'opposite, vis-à-vis] *Off.* La flotte étoit par le travers de Saint Malo, *The fleet was off St. Malo's.*

TRAVERSE (trâversé), *s. f.* [pièce de bois qu'on met de travers pour en affermir d'autres] *A cross piece of timber, a piece of wood, or iron, placed transversely; a traverse.* Traverse d'en bas d'une croisée, *Groundsel.* — [t. de Fortification; travelée, retranchement] *Traverse, trench, retrenchment, gallery.* — [chemin qui coupe] *Cross-way.* Chemin de traverse, *Cross-way, by-road, short cut.* Il a pris la traverse, *He took the cross-way.* Des paris de traverse (t. de Jeu), *By-bets.* \* — [obstacle, empêchement, opposition, affliction; contradiction, contrariété, malheur, accident, infortune] *Mischance, misfortune, cross, a cross accident, rub, disappointment, trouble, traverse, cross-lie, cross fortune, tribulation.* Il craignoit qu'il ne nous arrivât quelque traverse, *He was afraid of some cross accident.*

À LA TRAVERSE, *adv.* [inopinément, à contre-temps] *Untowardly.* Il est venu à la traverser, & a rompu toutes mes mesures, *He came untowardly in my way, and spoiled all my measures.* Se jeter, Venir à la traverse, *To come betwixt, come in the way, fall cross, to cross and thwart.* Les rivaux qui se jettent à la traverse d'une inclination établie, *The rivals who thwart an established inclination.*

TRAVERSE' (trâversé), *-e, part. of Traverser, Crossed.* Il est tout traversé de la pluie (tout trempé, tout mouillé), *He is wet through and through with the rain; He is wet to the skin;*

*He is soaked.* Cheval bien traversé, *A horse broad shouldered.*

TRAVERSE'E (trâversée), *s. f.* [t. de Marine; passage, trajet, course; court voyage par mer] *Passage, voyage, sea-faring, passage from one port to another, an outward or homeward-bound voyage.*

TRAVERSER (trâversé), *traversant, traversé; v. a.* [passer à travers, d'un côté à l'autre; aller au delà, parcourir, voyager] *To cross, go or pass over, to go, get over.* Traverser un pays, *To cross a country.* Traverser une rivière à la nage, *To swim over a river.* — [être au travers de quelque chose; croiser, entrelacer] *To cross, go cross.* L'allée qui traverse le jardin, *The walk that crosses or goes cross the garden.* Chemin qui traverse, *Cross way.* Rue qui traverse, *Thorough-fare.* Ce cheval se traverse (t. de Manège), *This horse traverses, viz. cuts his tread crosswise.* — (t. de Cartier; séparer les coupeaux), *To cross the pasteboard.* Traverser les queues (c'est par le moyen des chardons faire venir la laine aux endroits où une couverture est cousue), *To nap the seam over.* Traverser la lame (t. de Marine), *To head the sea, to sail against the setting of the sea.* Traverser l'ancre, *To get the anchor up along the bow (in order to stow it to the ginnel), to stow the anchor.* Traverser les voiles, *To flat in the sails.* Traverser la misaine, *To flat in forward.* Traverse misaine? *Flat in forward!* Traverser un vaisseau, ou s'en-traverser devant un fort, *To bring the ship's broad-side to bear upon a fort or battery, &c.* — [percer de part en part; pénétrer] *To run through, &c.* Un coup de mousquet lui traversa le corps, *A musket-shot went through his body.* La pluie a traversé son manteau, *The rain has soaked through his cloak.* \* — [susciter des obstacles, troubler, s'opposer, contrarier, contredire] *To cross, thwart, traverse, disturb, vex, oppose.* Traverser quelqu'un dans ses desseins, *To thwart somebody in his undertakings.* Je ne prétends point le traverser, *I don't intend to thwart him.* Traverser un projet, *To traverse or to thwart a project.* Traverser les desseins de quelqu'un, *To traverse the undertakings of somebody.*

TRAVERSIER (trâversier), *s. m.* [t. de Marine] *A small fishing vessel on the coast of Rochelle.* Traversiers d'écoutilles, *A gutter-ledge of a hatchway.* Traversier de port, *A wind that sets right into a port.* Mettre la misaine au traversier, *To bring the fore-tack to the cut-head.* Traversier de chaloupe, *The fore-beam, or the fore-thwart of a long boat.*

TRAVERSIER, *-ERE, adj.* [qui traverse; n'est guère d'usage que dans la Marine] *Cross, that goes cross.* Vent traversier, *A wind that blows into a harbour, and hinders the coming out.* [Barque traversière, tartane, bac] *A packet, a pack-boat.*

Flûte traversière, *A German flute.*

TRAVERSEN (trâversain), *s. m.* [oreiller long de toute la largeur du lit] *A bolster.* — [planche qu'on met au fond d'un tonneau] *Cross-bar.* — [t. de Marine] *Small carling* (pu

(put between the beams in French ships of war). Traversins des baux, V. BARROTIN. Traversin des bittes, *The cross-piece of the bits*. Traversins de taquets, *The cross-piece of the main and fore shear kevels, and other kevels*. Traversin d'écouille, *Gutter-ledge*. Traversins de l'ancre, *Ropes fastened to the flukes of the anchor*. Traversin d'élinguet, *The beam into which the pauls of the caps'm are bolted*. Traversin des herpes, *A ship's davit*. Traversin du château d'avant, *The cross-piece of the fore-castle*. Traversins des affûts, *The transoms of the gun-carriages*.

TRAVESTI, (trăvĕstĭ), -IF, *part.* of Traveſtir, *Disguised, travesty*. Traveſti en Turc, *Having a Turk's habit on*. Virgile travesti, *Virgil travesty or burlesqual*.

TRAVESTIR (trăvĕstir), travestissant, travesti; je travestis; v. a. [déguiser, masquer, farder; seclater, changer; parodier] *To disguise, put in a disguise, dress in another sex's or person's clothes, parody*. On le travestit en femme, *They dressed him in a woman's clothes*. Se travestir (dissimuler, se cacher, se couvrir), *To disguise oneself, put on a disguise*. Il se travestit en paysan, *He put on a peasant's clothes*. \* Cet homme se travestit (il déguise son caractère), *This man disguises himself*. C'est un scélérat qui fait le dévot, il se travestit, *He is a wicked man who puts on the cloak of sanctity, he disguises himself*. \* L'adulation les travestit en cémérétés punissables, *Flattery disguised them into a punishable boldness*. \* Travestir un auteur, *To burlesque an author*.

TRAVESTISSEMENT (trăvĕsticeman), s. m. [déguisement; mascarade; parodie] *Disguise, disguisement*.

TRAYON (trĕion), s. m. [pis d'une vache, d'une jument, &c.] *A dug, a teat*. Les trayons d'une vache, *A cow's dugs or teats*.

TREBELLIANIQUE, *adj.* [t. de Droit Ecrit; Ex. quatre Trebellianique] *Trebellianica, Trebellian fourth*.

TREBISONDE (trĕbizonde), s. f. [ville de la Turquie dans la Natolie] *Trebisond*.

TREBUCHANT (trĕbĕchan), -ANTE, *adj.* [qui trébuche; se dit en matière de monnaie d'or & d'argent] *That weighs, of full weight, that bears down the weight*. Pistole trébuchante, *A pistole that weighs*. Guinées bien trébuchantes, *Pouleron's Guineas*.

‡ TREBUCHEMENT (trĕbucheman), s. m. [chûte, faux pas, chancellement] *Fall, downfall*. — [scandale] *Offence, stumbling-block*.

TREBUCHER (trĕbûche), trébuchant, trébuché; v. n. [faire un faux pas, vaciller, chanceler, broncher, faillir, manquer] *To stumble, slip, trip, reel*. Une pierre le fit trébucher, *A stone made him stumble*. † Qui trébuche & ne tombe point avance son chemin, *He who stumbles without falling gets forward in his way*. \* Trébucher dans une affaire (faire un faux pas), *To stumble*. \* Trébucher du faite des grandeurs, *To fall from the height of greatness*. — [en matière de poids] *To be full weight, to bear down the weight*. Cette guinée est de poids, elle tré-

buche, *That guinea is full weight, it bears down the weight*.

TREBUCHET (trĕbûchĕ), s. m. [machine pour attraper des oiseaux; embûche, piège, panneau] *A trap, a pit fall (to catch birds) gin*. \*† Prendre quelqu'un au trébuchet, *To entrap one, to inveigle or wheedle him into a snare*. — [balance pour peser des monnoies] *Weights, gold weights, scale to weigh money*. — [t. de Marine] *A shipwright's scale*.

TRECHEUR ou TRESCHÉUR, s. m. [t. de Blason; espèce d'orle] *Tressure*.

TRETIER le fil d'acier, v. a. [le dégrossir à la filière] *To fix a raw steel wire*.

TREFFILERIE, s. f. [atelier où l'on tire le fil de fer] *Iron-drawing mill*.

TREFOILE, s. m. [herbe à trois feuilles, foie de Bourgogne, triolet] *Trefoil, clover, red meadow-trefoil*. Petit trèfle des champs ou Pied de lièvre, *Lagopus vulgaris, Hare's foot trefoil*. Trèfle ou Trifolium des Jardiniers (petit Cytise), *Cytisus, base-trefoil*. Trèfle de marais, Trèfle d'eau, Trèfle aquatique, ou Trèfle de castor (Ménianthe), *Menianthes palustris latifolium & triphallum, Buck bean, or hog bean; Palustris or marsh trefoil*. Trèfle musqué (lotier odorant ou faux baume du Pérou), *Lotus or bird's foot trefoil, or lotus glycyhalomus*. Trèfle odorant, ou bitumineux ou de jardins (plante médicinale), *Trifolium bitumen rebolens, Sweet Melilot treffe*.

Trèfle à quatre feuilles, *Quadrifolium hortense album*. Trèfle jaune (qui ressemble à du houblon), *Marsh trefoil, yellow meadow-trefoil, hop-clover*. Trèfle sauvage jaune (lotier), *The lot or nettle-tree*. — [quadrupède du Mexique, assez ressemblant à un très-gros bœuf sauvage] *A sort of wild bull*. — [une des quatre couleurs d'un jeu de cartes] *Clubs*.

TREFFLE, -ÉE, *adj.* [t. de Blason; terminé en trèfle] *Botany*.

TRETTIER, v. a. [t. de Monnoyeur; faire un mauvais recensement] *To mistamp*.

TRETONCIER (trĕtonciĕ), s. m. [t. de Coutume; Seigneur qui possède des bois sujets aux droits de tiers & danger] *A forest-lord*.

TREFONDS (trĕfon), s. m. [t. de Coutume; Propriété] *Estate*. \*|| Savoir le fond & le tréfonds d'une affaire (la posséder parfaitement), *To know the very bottom of an affair*.

TREILLAGE (trĕglĕje), s. m. [assemblage de perches l'une sur l'autre par petits carrés; espalier, palissade] *Arbour-work, pole-edge, pole-arbour, treillage, treillis*.

TREILLE (trĕglĕ), s. f. [berceau, cabinet de verdure, tonnelle; seps de vigne haut montés contre une muraille, contre un arbre] *Arbour, vine arbour*. Une treille de verjus, de muscat (chargée de verjus, de muscat), *Vine*. \*.\* Le jus de la treille (le vin), *The juice of the grape*.

TREILLIS (trĕgli), s. m. [assemblage de petites pièces de bois, ou de fer, longues & étroites, passées les unes sur les autres, barreaux, grille, grillage] *Treillis, lattice-work, a grate, a lattice, cross bars*. Fenêtre où il y a un treillis, *A window that has a grate, a lattice-window*. — toile

— [toile gommée, lissée & luisante] *Buckram*.  
— [grosse toile à sacs] *Sackcloth*.

**TREILLISSE'**, -*rs* (trëiligé), *part. adj.*  
[t. de Blason] *V. FRETTE'*.

**TREILLISSER**, treillisant, treillisé; *v. a.*  
[garnir de treillis] *To grate, cross-bar*. Treillis-  
ser une fenêtre, *To lattice a window*.

**TREIZE** (trëze), *art. num.* [dix & trois]  
*Thirteen*. Treize (treizième): Louis treize;  
*Lewis the thirteenth*.

**TREIZIÈME** (trëzième), *adj. subst.* [nombre  
d'ordre] *The thirteenth*.

**TREIZIÈME**, *s. m.* [le treizième deuil] *The  
Thirteenth-penny*.

**TREIZIÈME** (trëzième), *adv.*  
[en treizième lieu] *Thirteenthly*.

**TRELINGAGE** (trelaingage), *s. m.* [t. de  
Marine; assemblage de plusieurs tours & retours  
d'un cordage] *Crow-foot*. Trelingage des hau-  
bans, ou Trelingage des haubans sous la hune,  
*Cat harpings*. Trelingage des étais sous les  
hunes, *The crow-foet of the tops*. Trelingage de  
combat, *Louer cat-harpings* (received below the  
former from the starboard to the larboard  
shrouds; forming a kind of netting over-head,  
the use of which is to receive any blocks or ropes  
which may fall from aloft in time of action, and  
which would otherwise wound or kill some of the  
ship's company).

**TRELINGUER** (trelaingué), *v. a.* [faire le  
trelingage des haubans] *To reeve a crow-foot or  
form any thing similar thereto (as the clue of a  
hammock, &c.)*

**TRELUCHER** (treliché), *v. n.* [en parlant  
des voiles latines; changer ou muer les voiles]  
*To gibe or shift the sails*.

**TREMA**, *adj.* [t. d'Imprimeur; se dit de l'e,  
de l'i, &c. sur lesquels on met deux points]  
*Dialysis, diæresis*. Un i tréma, *A Dialysis*.

**TRE'MEAU** (trémo), *V. TRUMEAU*.

**TREMBLAIE** (tranblé), *s. f.* [lieu planté  
de trembles] *A grove of asp.*

**TREMBLANT** (tranblan), *adj. v.* [qui  
tremble, peureux, craintif] *Trembling, quaking,  
shaking, tremulous*. La tête, la main, la voix  
tremblante, *A shaking head, a trembling hand,  
voice*. Pièce tremblante, (pièce de bœuf si  
grosse & si entrelardée de graisse, qu'elle tremble  
au moindre mouvement), *Trembling piece*.

**TREMBLANT** d'un orgue, *s. m.* *Tremblant*.  
Tremblant doux, *Soft trembling*. Tremblant fort,  
*Strong trembling*.

**TREMBLANTE**, *s. f.* [anguille de Caïen-  
ne, qui produit à peu près le même effet que la  
torpille] *Electrical-eel, or gymnotus*.

**TREMBLE** (tranble), *s. m.* [espèce de peup-  
lier] *The asp or aspen tree*. — *s. f.* [Torpille,  
poisson de mer] *Torpedo*.

**TREMBLEMENT** (tranbleman), *s. m.*  
[agitation; branlement, secousse, ébranlement;  
alarme, épouvante, palpitation] *Trembling,  
quaking, shaking, or shivering, quake, trepi-  
dation, tremor* (t. de Médecine). Tremblement  
de nerfs, *A nervous shivering*. Tremblement  
de dents, *A chattering of the teeth*. Tremble-  
ment de terre, *An earthquake*. \* Servir Dieu

avec crainte & tremblement, *To serve God with  
fear and trembling*. — [t. de Musique; cadence  
précipitée; battement] *Quavering, trill, shake,  
gruppo*.

**TREMBLER** (tranblé), tremblant, tremblé, je  
tremble, je tremblai; *v. n.* [être agité, mu par de  
fréquentes secousses; branler, frissonner, greloter,  
trembloter] *To tremble, quake, shake, shiver,  
pant, start*. Les feuilles des arbres tremblent  
au moindre vent, *The leaves of trees are shaken  
by the least wind*. La main lui tremble, *His  
hand shakes*. Trembler de froid, *To quake for  
cold, shiver*. La fièvre le fait trembler, *Fever  
makes him tremble*. † Trembler la fièvre (être  
dans le frisson), *To shake in an ague fit, have an  
ague*. \* — [craindre, avoir grand' peur, ap-  
préhender] *To tremble, quake, fear, quiver*.  
Ce prince fit trembler toute l'Europe, *That prince  
made all Europe tremble*. || Je tremble que  
cela n'arrive, *I tremble lest that will happen*. Il  
faut donc que je tremble de le revoir, *I must  
then tremble to see him again*. †† N'ayez pas  
peur, tremblez toujours; *Don't be afraid, but you  
tremble if you chuse it*. — [t. de Musique]  
*To make a shake, quaver*. — [se dit des choses  
qui ne sont pas fermes] *To shake*. On ne peut  
avec sûreté passer sur ce plancher, sur ce pont,  
il tremble, *It is not safe to go over that floor,  
that bridge, it shakes*.

**TREMBLEUR**, -EUSE (tranbleür, -bleüze),  
*s. m. & f.* [qui tremble, est timide, craintif,  
peureux, fig. trop circonspect, trop craintif]  
*One who is afraid*. — *pl.* [Quakers, sorte de  
secte] *Quakers; friends*. — [espèce de canard  
sauvage; le Gray des Anglois] *Gray or gadwall*.

**TREMBLOTANT** (tranblötan), -ANTE, *adj.*  
*v. Trembling, shaking, shivering, quaking*. Je  
le trouvais tout tremblotant de froid, *I found him  
quite shivering with cold*.

|| **TREMBLOTER** (tranblöté), tremblotant,  
trembloté; *v. n.* [diminutif de trembler] *To  
tremble, quake, shiver*. Il a eu peu de frisson,  
il a seulement trembloté, *He has had no great  
shaking fit, he only shivered a little*.

**TRE'MEAU** (trémo), *s. m.* [t. de Fortifica-  
tion] *The middle of a parapet*.

**TRE'ME'CEN**, *s. m.* [prov. d'Afrique, en  
Barbarie, au royaume d'Algier] *Tremesen*.

**TREMELLE** (trémèle), *s. f.* [substance vé-  
gétale que quelques Botanistes placent parmi les  
conferva] *Tremella*.

**TRE'MIE**, *s. f.* [auge dans laquelle on met le  
blé, qui tombe de là entre les meules] *Hopper,  
mill-hopper*. Il n'y a plus de blé dans la trémie,  
*There is no more corn in the hopper*. — [mesure  
pour le blé] *A sort of measure*.

**TRE'MION**, *s. m.* [bois qui soutient la  
trémie: bande de bois qui sert à soutenir la hotte  
d'une cheminée] *Trimmer*.

**TREMITI** (les îles de), *s. f. pl.* [îles du  
royaume de Naples, dans le Golfe de Venise]  
*Tremiti*.

**TRE'MORISE**, *s. f.* [à Gènes, la torpille]  
*Torpedo, the cramp-fish*.

**TRE'MOUSSEMENT** (trémouceman), *s. m.*  
[action de trémousser, en parlant des oiseaux]  
*Fluttering*.

*Fluttering, trembling, joggle.* Trémoussement des ailes, *The fluttering of the wings.*

TRE'MOUSSER, (trémoussé), trémoussant, trémoussé; v. n. [en parlant des oiseaux] *To flutter.* Un oiseau qui trémousse de l'aile, *A bird that flutters with his wings.*

se TRE'MOUSSER, v. r. [s'agiter d'un mouvement vif & irrégulier; se remuer, fretiller] *To flutter about.* Ce n'est pas là danser, ce n'est que se trémousser, *That's no dancing, 'tis only fluttering about.* \* Il — [se donner beaucoup de mouvement; s'empreser, s'intriguer] *To stir, bestir oneself, move about, pothier, tremble, juggle.* \* Il se trémousse beaucoup pour réussir dans cette affaire, *He moves very much about to succeed in that affair.*

TRE'MOUSSOIR (trémoussoir), s. m. [machine propre à se donner du mouvement sans sortir de sa chambre] *Riding chair.*

TREMPE (trampe), s. f. [manière de tremper le fer] *Tempering.* Donner la trempe au fer, *To temper iron.* Trempe en paquet, *Case-hardening.* — [qualité que le fer contracte quand on le trempe; fig. humeur, caractère naturel, génie, inclination] *Temper.* Une épée d'une bonne trempe, *A sword finely tempered.* Il reconnoît une Divinité, mais à peu près de la trempe des Dieux d'Epicure, *He believes a God, but it is one much of the same kind, with the Gods of Epicurus.* De la même trempe, *Of a piece with, of the same model or cast.* \* Un esprit de bonne trempe, d'une bonne trempe (ferme & solide), *A man of parts, solid wit.* \* Corps d'une bonne trempe (robuste, bien constitué), *A body well constituted, a man of a strong constitution.* — [t. d'Amidonnier] *Steep.* Mettre en trempe, *To Steep.*

TREMPE' (tranpé), -e's, part. of Tremper, *Dipt, sopt, &c.* Il est tout trempé, Il a son habit tout trempé, *He is soaked through, He is wet to the skin, He has been soured.* Il est tout trempé de sueur, *He is all over in a sweat, or reeking with sweat.* Du vin trempé, *Wine diluted.*

‡ TREMPÉMENT (trampeman), s. m. [action de tremper] *Soaking, dipping.*

TREMPER (tranpé), trempant, trempé; je trempe, je trempai; v. a. [mouiller; imbiber, saucer; arroser; baigner, abreuver; détremper, amoitir] *To dip, soak, steep, drench, sop, water.* Faire tremper, *To macerate.* Tremper un linge dans l'eau, *To dip linen into water.* Tremper du pain, du biscuit dans du vin, *To soak bread, biscuit into wine.* Tremper la soupe, le pain, *To pour out of the broth, the bread.* La pluie a trempé la terre, *The rain has soaked or drenched upon the ground.* \* Tremper ses mains dans le sang, *To imbue one's hand in blood.* Tremper son vin, *To dilute wine, allay it with water.* Tremper de l'acier, [le plonger tout rouge dans l'eau] *To temper steel.*

TREMPER, v. n. [demeurer quelque temps dans une liqueur] *To soak, steep.* Ce linge trempe depuis deux jours, *That linen has been soaking for these two days.* Faire tremper de la morue pour la dessaler, *To water salt fish,*

*make it fresh.* Mettre tremper, *To lay in water, lay in soak.* \* Tremper dans un crime, dans une conspiration, *To be concerned in a crime or plot, have a hand in it.*

TREMPIS (tranpi), s. m. [auge des Cartonniers] *Trough.*

TREMPIN (tranplain), s. m. [planches qui forme un plan incliné de douze ou quinze degrés, sur laquelle les Sauteurs courent pour s'élançer & faire des sauts périlleux] *Tremplin.*

TREMPOIR, (tranpôar), s. m. [t. de Foulonnier; bassin au devant de la roue d'un moulin à foulon] *Soaking trough.*

TREMPOIRE, (tranpôare), s. f. [t. d'Indigotier; première cuve où l'on met les feuilles & les tiges de l'anil] *First vat.*

TREMPURE (tranpure), s. f. [t. de Meunier; poids qui sert à faire moudre d'une certaine manière] *A weight.*

TRENTAINE (trantène), s. f. [nombre de trente] *Thirty.* Une trentaine de chevaux, *Thirty horses.*

TREMUE, s. f. [t. de Marine; passage de planches depuis les écubiers jusqu'au dernier pont] *A trunk or sloping passage for the cable to go downwards to the hawse; a kind of companion around the hatchway of a fishing boat.*

TRENT (trainte), s. m. [rivière d'Angleterre, qui se jette dans l'Humber] *Trent.*

TRENTAIN (trantain), corruption de trente à; c. à d. trente à trente; terne de la Paume, *Thirty all.* Nous sommes trentain, *We are Thirty all.*

TRENTANEL (trantänél), s. m. [Mézérion, Bois genti, Garou, Thymélér, Malherbe, petit arbrisseau qui sert à la teinture] *Thymelæa, Mezereon, Laureola mas.*

TRENTE (trante), art. num. [trois fois dix] *Thirty.* Trente hommes, *Thirty men.* — [à la Paume; la moitié d'un jeu qui est de quatre points, dont chacun vaut quinze] *Thirty.*

TRENTE & quarante [sorte de jeu de pur hasard, qui se joue avec deux jeux de cartes; le plus près de trente gagne, le plus près de quarante perd] *Trente & quarante.*

TRENTE, s. f. [ville d'Italie, fameuse par le Concile qui s'y est tenu en 1563] *Trent.*

TRENTIÈME (trantième), adj. subst. [nombre ordinal] *Thirtieth.* Il est dans sa trentième année, *He in his thirtieth year.* Un trentième (la 30e partie), *The thirtieth.*

TREOU, s. m. [terme de la Méditerranée] *Lugsail or square-sail (used in scudding by Tartars, Xelcs, &c.), or the cross-jack yard in some boom-rigged vessels among the English.*

TREPAN, s. m. [instrument de Chirurgie, pour enlever un morceau du crâne] *Trepan.* — [l'opération qui se fait avec le trépan] *Trepanning.* Ordonner le trépan, *To order one to be trepanned.*

TREPANNER, trépanant, trépané; v. a. [faire l'opération du trépan] *To trepan.* Il faut le trépaner, *He must be trepanned.*

TREPAS (trépâ), s. m. [décès, la mort de l'homme] *Decease, demise, death, departure.*

‡ TREPASSEMENT (trépâceman), s. m. [trépas]

[trépas] *Death*. n'est plus d'usage dans que cette façon de parler. † Il la vue trouble, il a assisté au trépassement d'un chat, *He is dim-sighted, or His eyes are dim*.

**TRÉPASSER** (trépâcé), trépassant, trépassé; v. n. [mourir, rendre l'âme; décéder] *To die, depart this life*. Il trépassa sur le minuit, *He departed his life about midnight*. Il y a deux heures qu'il est trépassé, *He died two hours ago*. Les trépassés, *The dead*. † Pâle comme un trépassé, *As pale as a corpse*.

**TREPIDATION** (trépidaïon), s. f. [t. d'Astron.; balancement] *Trepidation, liltation*. — [t. de Mécl.; tremblement, tressaillement de nerfs] *Trembling, tremor, trepidation*.

**TREPIED** (trépié), s. m. [ustensile de cuisine qui a trois pieds] *A trest, cresset*. Le trépié de Delphes, Le trépié d'Apollon (espèce de siège à trois pieds sur lequel la Prêtresse de Delphes s'asseyoit pour rendre les oracles), *The tripod of Delphos, Apollo's tripod*.

**TREPIGNEMENT** (trépigneman), s. m. [action de trépigner] *Stamping or clattering motion with the feet*. Le trépignement des pieds, *The stamping on the ground*.

**TREPIGNER** (trépigné), trépignant, trépigné; v. n. [battre des pieds contre terre; fouler aux pieds, s'impacienter] *To make a clattering with the feet, stamp with the feet, patter*. Il trépigne de colère, *He stamps with passion*. — [t. de Manège] *To trepigner*.

**TREPOINT** (tré-pôin), s. m. **TREPOINTE** (trépôainte), s. f. [t. de Cordonnier; couture des semelles du soulier] *Welt*.

**TREPORT** (trépor), s. m. [t. de Marine: alonge de poupe] *A stern timber whose lower end corresponds with the top of the stern*.

**TRES** (tré, & devant une voyelle tréz), adv. [se construit avec un adjectif, ou avec un adverbe, pour marquer l'excellence ou l'excès, fort, extrêmement, beaucoup, bien] *Most, very, mighty, pure, right*. Votre très-humble & très-obéissant serviteur, *Your most humble and most obedient servant*.

N. B. Cet adverbe ne s'associe guère bien avec les participes des verbes réfléchis: il ne doit non plus s'employer que dans les phrases affirmatives; dans les phrases négatives, on se sert de bien, ou de fort.

**TRESOR** (trézor), s. m. [amas d'or, ou d'autres choses précieuses mises en réserve; richesse, épargne, avantages, dons, talens; recueil, collection] *Treasure; hoard*. Le trésor royal, *The treasury, the exchequer*. Chambre du trésor, *The court of the exchequer*. \* Des trésors de colère, *Treasures of wrath*. \* Le trésor des miséricordes de Dieu, *The treasure of the mercies of God*. — [lieu où l'on garde les archives, les titres d'une Seigneurie, &c. lieu où l'on garde les reliques & les ornemens d'une Eglise: ces reliques & ces ornemens] *A place where records, charters, &c. are kept*. \* — [tout ce qui est d'une excellence, ou d'une utilité singulière] *Treasure*. L'Ecriture Sainte est un trésor, *The Holy Writ is a treasure*. \* — [toutes les choses pour lesquelles on a un grand

attachement: & c'est dans cette acception que l'Evangile dit: Là où est votre trésor, là est votre cœur] *Treasure*.

**TRESORERIE** (trézorerie), s. f. [bénéfice dont est pourvu le Trésorier d'un Chapitre] *Treasurership, the Treasurer's place in a Collegiate-Church*. — [la maison du Trésorier d'une église] *The Treasurer's house*.

**TRESORIER** (trézorié), s. m. [officier établi pour recevoir & pour distribuer les deniers du Roi, &c. celui qui est pourvu de la Trésorerie, première dignité dans quelques Chapitres] *Treasurer*. Trésorier de l'ordinaire, de l'extraordinaire des guerres, *The pay-master, general paymaster in war-time*. Trésorier des menus, *Pay-master of the privy purse*. Trésorier de l'extraordinaire, *Pay-master of the King's household*. Trésorier général de la marine, *Treasurer of the navy*. Trésoriers de France (officiers préposés pour connoître de plusieurs affaires de finances, du domaine, des ponts & chaussées, & des chemins publics) *Surveyors*.

**TRESORIERE** (trézorière), s. f. [religieuse qui a le maniement de l'argent] *Treasurer in a nunnery*.

**TRESSAILLEMENT** (tré-sâgleman), s. m. [agitation, émotion subite d'une personne qui tressaille; tremblement] *A start, starting, starting up*. Il est sujet à des tressaillemens, *He is apt sometimes to start up*. Tressaillement de nerfs, *A starting of the nerves*.

**TRESSAILLI** (tré-sâgli), -IE, part. of *Tressailler*, *Started*. Nerf tressailli (déplacé, par un effort violent), *Strained nerve*.

**TRESSAILLIR** (tré-sâglier), tressaillant, tressailli; je tressaille, je tressaillis, v. n. [être subitement ému par une agitation vive & passagère] *To start, start up, thrill, leap*. Ma mère tressaillit à ces paroles, me considéra, me reconnut, & nous nous embrassâmes tendrement. *My mother started at these words, considered my countenance, recollected me, and we embraced one another with great tenderness*. Tressaillir de peur, *To start out of fear, start up*. Tressaillir de joie, *To leap for joy*. Nerfs tressaillis, *Sinews started out of their places*.

**TRESSE** (trèce), s. f. [tissu plat fait de petits cordons, fils, cheveux, &c. passés l'un sur l'autre; tressure] *Twist, twist, tresses, braid, tangle, plait*. Tresse de cheveux, *A twist of hair*. Faire une tresse, *To make a plait, plait, plat*. \* \* L'or de sa tresse blonde, *His or Her golden tress or locks of hair*. Sur ses cheveux, en tresse retenus, parfums exquis sont déjà répandus, *Exquisite perfumes are already poured on his hair braided in tresses*.

**TRESSER** (trécé), tressant, tressé; v. a. [cordonner en tresse; entrelacer] *To twist, weave, plait, plat*. Tresser des cheveux, *To weave hair*. Cheveux tressés, *Braided hair*. Tresser de la natte, *To twist mats*.

**TRESSES**, s. f. pl. [t. de Marine] *Foxes, sort of knittles, frequently used as seizings*. Tresses de mèche, *A large match, formed of three matches twisted round each other*.

**TRESSEUR**,

**TRESSEUR**, -EUSE, (trècœur, -ceûze), *s. m. & f.* [qui tresse les cheveux; garçon, compagnon perruquier] *One who weaves hair.*

**TRESTOIRE** (trêstaire), *s. f.* [instrument de Vannier; tenaille de bois] *Brake.*

**TRETEAU**, formerly **TRESTEAU** or **TRET-TEAU** (tieto, -pl. tretô), *s. m.* [pièce de bois longue & étroite, portée sur quatre pieds] *Trestle.* D'un méchant bouffon, on dit, Il n'est bon qu'à monter sur les tréteaux, *He is only fit for Bartholomew-fair.* Il a monté sur les tréteaux, *He has been a quack, a mountebank.* † Il du des merveilles, qu'il n'est entre deux tréteaux, *He says wonders at table.*

**TRETTE-TRETTE** (trête-trête), *s. m.* [quadrupède de Madagascar, de la grosseur d'un veau de deux ans, animal fort solitaire] *Trette-trette.*

**TREUIL** (tréugh), *s. m.* [tt. de Mécanique; tour ou gros cylindre pour lever des fardeaux] *Peritrochium, roll, avis, axle-tree, a roller or winch.*

**TREUILLES**, *s. f. pl.* [entrailles du hareng] *Guts.*

‡ **TREUVE** (tréuve), *s.* [pour trouee, -ière & de pers. de Trouver] *Find, He finds.*

‡ **TREUVER**, *v. a.* V. **TROUVER**.

**TRÈVE**, *s. f.* [cessation d'hostilité pour un temps; armistice, suspension d'armes] *Truce, cessation of hostilities.* Trêve marchande, *Truce for trade.* \* Trêve de compliments, Trêve de cérémonie, *Let us forbear compliments or ceremonies.* \* Trêve de raillerie, *Truce of your jokes; Let's have no more of your jokes; Let us lay aside joking.* \* De grâce, fais trêve à tes coups, *Pray, now, a truce with your strokes.* Fais donc trêve à ton insolence, *A truce then with thy impudence.* \* — [relâche; répit, délai, quartier, soulagement] *Intermission, breathing time, relaxation, rest, assuagement.* Ne travaillez pas tant, donnez quelque trêve à votre esprit, *Don't work so much, give some relaxation to your mind.* \* Ils ne voyoient ni fin ni trêve à leurs maux, *They saw neither end nor intermission to their misfortunes.* Son mal ne lui donne ni paix ni trêve, *His disease gives him neither peace nor rest.*

**TREVES**, *s. f.* [ville d'Allemagne, au cercle du Bas Rhin] *Viets.*

**TREVIER** (trévié), *s. m.* [t. de Ma ; ouvrier qui fait les voiles; maître des voils] *Voilier, Sail maker.* Aiguille de Trévier, *Sail-needle.*

**TREVIRE**, *s. f.* [t. de Marine; corde servant à hisser] *Portubuckle.*

**TREVIRER**, *v. n.* V. **CHAVIRER**.

**TREVISIO**, *s. m.* [ville d'Italie, dans la république de Venise] *Tréviso or Treviso.*

**TRIA(LEUR**, *m. s.* [charlatan, saltimbanque, bateleur] *A quack, a mountebank.*

‡ **TRIAGE**, *s. m.* [choix, élite] *Choice, chusing, picking and culling.* Faire le triage, *To pick and chuse, pick and cull.*

**TRIAIRE** (trière), *s. m.* [terme de Milice Romaine; sorte de fantassin de la 3<sup>e</sup> ligne ou corps de réserve d'une légion] *Triarian.*

**TRIANGLE**, *s. m.* [figure qui a trois côtés

& trois angles] *Triangle, trigon.* Triangle équilatéral, isocèle, scalène; rectangle, amblygone, oxygone; *Equilateral, isosceles or equicrural, scalenous triangle; rectangular, amblygonous or obtus-angular, oxigonous or acute-angular triangle.* Triangle sphérique, *Spherical triangle.* Triangle curviligne, *Curvilinear triangle.* — [en Astronomie; constellation de l'hémisphère boréal, *The northern triangle.* Triangle austral (constellation de l'hémisphère austral), *The southern triangle.* — [instrument de vieilleuse pour battre la mesure] *Triangle; diff (among the Arabs.)* — [t. de Marine], *A stage (hung over a ship's side, to catch the seams, &c.); A machine wherewith to scrape the mast, to pay it.*

**TRIANGULAIRE** (triangulère), *adj.* [qui a trois angles] *Triangular, three-cornered.*

**TRIARDS** (triar), *s. m. pl.* [t. de Cartier] *Playing cards of the third suitng.*

**TRIBADE**, *s. f.* [femme amoureuse d'un autre] *A woman who loves her own sex.*

**TRIBALE**, *s. f.* [chair de porc frais cuite dans la graisse] *Pork chop.*

**TRIBALLE**, *s. f.* [machine de Pellatier, semblable à la nague des Chanvriers] *Brake.*

**TRIBALLER** (tribalé), *v. a. & n.* [remuer fort, branler, agiter, troubler, brouiller] *To wobble, dangle up and down; go dingle dangle or wig wag.* Triballer une peau, [t. de Pellatier; la passer à la triballe pour l'assouplir] *To rub a skin.*

**TRIBORD** (tribor), *s. m.* [t. de Marine; le côté droit du vaisseau, quand on le regarde de dessus la poupe; est opposé à babord] *Starboard.* Tribord ou les Tribordais (partie de l'équipage), *The starboard watch, starboarders.* Tribord au quart! *Spelt the watch starboard! Starboard watch, ho! Tribord la hane! Starboard, the helm! Tribord tout! Hard a starboard! Ne viens pas sur tribord! Mimi your larboard helm! Feu tribord! Fire to starboard.*

**TRIBORDAIS** (tribordé), *s. m.* [t. de Marine; la partie de l'équipage qui doit faire le quart du tribord] *Starboard watch.*

**TRIBOULET** (triboulé), *s. m.* [t. d'Orfèvre; quille de bois ou broche conique de fer, pour arrondir la besogne] *Triplet, trouboult.*

**TRIBRAQUE**, *s. m.* [piéd de vers composé de trois brèves] *Tribrachys.*

**TRIBU**, *s. f.* [une des parties dont un peuple est composé] *Tribu, clan, cast.* Les douze tribus d'Israël, *The twelve tribes of Israel.*

**TRIBULATION** (tribulation), *s. f.* [affliction, adversité, venant de la part de Dieu; angoisse, lère, peine, chagrin] *Tribulation, affliction, cross, distress, vexation, trouble.*

**TRIBULE**, *s. m.* [Herse, Croix de Che alier, Saligot terrestre; plante médicinale] *Tribulus terrestris, catnap.* Tribule aquatique (Macle ou Macle, Cornuelle, Corniole, Châtaigne d'eau, Saligot d'eau, Truffe d'eau; plante médicinale), *Tribulus aquaticus, Trapa natans, Water-caltrops, Saligot.*

**TRIBUN** (tribon), *s. m.* [t. d'Hist. Rom-Magistrat proposé pour maintenir les droits du peuple;



peuple; Officier qui commandoit en chef un corps de gens de guerre] *Tribune*. Le tribun de la première légion, *The tribune of the first legion*. \* Rage de Tribun, *Tribunition rage*.

**TRIBUNAL**, -aux, (tribünäl, -nö), *s. m.* [siège de Juge, de Magistrat] *Tribunal, the seat of a Judge*. — [la juridiction d'un Juge] *Tribunal, a court of justice, jurisdiction*. \* Le tribunal de la conscience (la conscience même), *Forum conscientia, the tribunal of one's own conscience*. \* Il n'y a point de tribunal plus redoutable & plus rigoureux que celui de la conscience, *There is no tribunal more dreadful and more severe than one's own conscience*. \* Le tribunal de Dieu, de la pénitence, *The tribunal of God, of the penitence*.

**TRIBUNAT** (tribünät), *s. m.* [charge de Tribun, le temps de l'exercice de cette charge] *The tribune's office, tribuneship*.

**TRIBUNE**, *s. f.* [lieu élevé, d'où les Orateurs Grecs & les Romains harangoient le peuple] *Rostrum*. — [lieu élevé dans une église, pour entendre le service Divin] *Gallery, lobby, seat in a gallery*.

**TRIBUNITIEN**, -ienne (tribüniciän, -ciëne), *adj.* [t. d'Antiquité; qui appartient au Tribun] *Tribunition*. Autorité, puissance tribunitienne, *Tribunition authority, power*.

**TRIBUT** (tribü), *s. m.* [ce qu'un Etat paye à un autre pour marque de dépendance, redevance, hommage, devoir] *Tribute*. Enfant de tribut (que le Turc lève par forme de tribut, sur les Chrétiens ses sujets), *Tribute-child*. — Les impôts que les Princes lèvent dans leurs Etats; subside, taille, contribution] *Tax, duty, custom, mise, guild*. \* Les louanges sont un tribut qu'on rend au mérite, *Praises are a tribute paid to merit*. \* L'estime, le respect est un tribut du à la vertu, au mérite, *Esteem, respect is a tribute due to virtue, merit*. Il ne tiroit aucun tribut de son savoir, *He did not traffick of his own knowledge*. \* Il a payé le tribut à la mer, *He has been sea-sick, He has paid for his freedom*. \* Payer le tribut à la nature (mourir), *To pay the last debt to nature*.

**TRIBUTAIRE** (tribütäre), *adj. subst.* [qui paye tribut à un prince] *Tributary*. La Moldavie est tributaire du Grand Seigneur, *Moldavia is tributary to the Grand Seigneur*. \* Nous naissons tous faibles hommes, tributaires des douleurs, *We were born weak mortals to pay our tribute to pains*.

|| **TRICHER** (triché), trichant, triché; je triche, je trichai; *v. a. & n.* [tromper au jeu; tromper par des voies petites & basses] *To cheat, bubble, nick*. Cet homme vous triche, *That man cheats you*.

|| **TRICHERIE** (tricherie), *s. f.* [tromperie au jeu; filouterie, ruse] *Cheat, a cheating trick*. Il a gagné par tricherie, *He won the game by cheating*. \* La nature fait assez souvent de ces tricheries-là (de ces tours-là), *Nature often enough plays such tricks (as to conceal a generous soul under an indifferent face)*. † La tricherie en reviendra à son nature, *The trickster will be tricked in his turn*.

|| **TRICHEUR**, -euse (trichéür, -chedze), *s. m. & f.* [qui triche, qui trompe au jeu] *A cheat, a cheating man or woman, sharper*.

**TRICHIASE** (trikläze), *s. m.* [t. de Médecine; maladie des paupières: maladie des reins & de la vessie: maladie des mamelles, appelée vulgairement le Poil] *Trichiasis*.

**TRICHITES** (trikites), *s. m. pl.* [le vitriol qui s'attache sous la forme de cheveux autour de pierres qui contenoient des pyrites effleurées] *Trichites*.

**TRICOISES**, (triköëze), *s. f. pl.* [tenailles dont se servent les maréchaux] *Pincers*.

**TRICOLOR**, *s. m.* ou *JALOUSIE*, *s. f.* [amaranthe de trois couleurs; plante à grandes feuilles mêlées de jaune, de vert & de rouge] *Amaranthus tricolor*.

**TRICON**, *s. m.* [t. de Brelan; trois cartes de même figure] *Pair-royal, a gleeck*.

|| **TRICOT** (triko), *s. m.* [bâton gros & court] *Cudgel, baton, truncheon*.

**TRICOTAGE** (trikötäje), *s. m.* [travail & ouvrage d'une personne qui tricote] *Knitting*.

**TRICOTÉE** (trikötée), ou **CORBEILLE**, *s. f.* [sorte de coquille, espèce de cancre blanche, ainsi nommée à cause du réseau singulier de sa robe] *Knitted ramien*.

**TRICOTER** (triköte), tricotant, tricoté; *v. a. & n.* [passer des fils les uns dans les autres, & en former des mailles, pour faire des bas, &c.] *To knit*. Tricoter des bas, *To knit stockings*. Elle tricote bien, *She knits well*. Elle gagne sa vie à tricoter, *She gets her livelihood by knitting*. Bas tricotés, *Knit stockings*.

\* **TRICOTERIE** (triköterie), *s. f.* [petite intrigue; tour, tromperie] *Shabby affair or intrigue; cozenage, deceit, cheat*.

**TRICOTET** (trikötë), *s. m.* [sorte de danse] *A Cheshire round*.

**TRICOTEUR**, -euse (triköteür, -teüze), *s. m. & f.* [qui tricote] *Knitter*.

**TRICTRAC**, *s. m.* [sorte de jeu où l'on joue avec deux dés & trente dames ou Tables], *Backgammon table*. — [le tablier dans lequel on joue] *Tables, a pair of tables*.

**TRIDE**, *adj.* [t. de Manège; vif, prompt, serré] *Strong and speedy*.

**TRIDENT** (tridan), *s. m.* [fourche à trois dents, que les Poètes & les Peintres donnent pour sceptre à Neptune] *Trident*. — [foëne; pour prendre le poisson] *Fish-gig*.

**TRIENNAL**, -ale (triëne-näl), *adj.* [qu'on exerce tous les trois ans, ou de trois années l'une] *Triennial*. Officiers triennaux (triëne-nö), (qui ne sont en place que durant trois ans), *Triennial Officers*.

**TRIENNALITE** (triëne-nä-lité), *s. f.* [dignité, administration qui ne dure que trois ans] *The term of three years*.

**TRIENNAT** (triëne-nä), *s. m.* [l'espace de trois ans pendant lequel on exerce un emploi, une charge] *Triennium*.

**TRIER** (trié), triant, trié; *v. a.* [mettre à part; faire choix, choisir entre plusieurs, ôter, séparer, éplucher] *To pick, pick out, pick and chuse, cull*. Trié, *Choice*. Triër des raisins, *dec*

des pois, &c. *To pick grapes, peas.* Les libraires ont trié les meilleurs livres de cette bibliothèque, *Booksellers have picked out the best books of that library.* Des gens triés, *Choice people.* \*† On les a triés sur le volet, *They have been selected, They are choice.*

**TRIE'RARCHIE** (triérarchie), *s. f.* [charge de triérarque; armement d'une galère chez les Athéniens] *Trierarchy.*

**TRIE'RARQUE** (triérarque), *s. m.* [t. d'Antiquité; Capitaine de Galère; à Athènes on étendoit ce nom aux citoyens obligés par la loi d'armer une galère & de l'équiper, du moins en grande partie, des choses nécessaires] *Trierarchus; an officer formerly appointed to furnish a ship with soldiers, rowers, arms, and provisions. Triérarques, Trierarchi.*

**TRIESTE** (triëste), *s. f.* [ancienne & forte ville d'Italie, dans l'Istrie] *Triest.*

**TRIE'TERQUES**, *s. f. pl.* [Mythol. sacrifices en l'honneur de Bacchus] *Trieterica.*

**TRIEUSE** (triëze), *s. f.* [ouvrière qui examine le papier lissé feuille à feuille] *Sorter.*

**TRIFORMIS**, **TERGEMINA** & **TRIVIA**, *s. f.* [Mythol. titres de Diane] *Triformis, Tergemina & Trivia.*

**TRIGAME**, *adj. subst.* [qui a été marié trois fois] *That has been married three times.*

**TRIGAMIE**, *s. f.* [troisièmes noces] *Trigamy.*

|| **TRIGAUD**, -AUDE (trigô, -gôde), *adj. subst.* [qui n'agit pas franchement, qui se sert de détours, de finesses] *Shuffling, shuffler, a shuffling man or woman. Air trigaud, mine trigauide, The look of a shuffler. C'est un trigaud, c'est une trigande, He or she is a shuffler.*

|| **TRIGAUDE** (trigôde), trigaudant, trigaudé, *v. n.* [n'agir pas franchement, se servir de détours, de finesses, barguigner, chicaner, flouer, baisier] *To shuffle, be a shuffler, play foul, play fast and loose.*

|| **TRIGAUDE** (trigôderie), *s. f.* [action de trigaud, chicane, détour] *Shuffling, foul play, playing fast and loose.*

**TRIGLYPHE** (triglyfe), *s. m.* [t. d'Archit. ornement de la frise Dorique, composé de trois glyphes, ou canaux en angles] *Triglyph.*

**TRIGONOMETRIE**, *s. f.* [la partie de la Géométrie qui enseigne à mesurer les triangles] *Trigonometry.*

**TRIGONOMETRIQUE**, *adj.* [qui appartient à la Trigonométrie] *Trigonometrical.*

**TRIGONOMETRIQUEMENT**, (trigôû-métrikeman), *adv.* *Trigonometrically.*

**TRILATERAL**, -ALE, *adj.* [qui a trois côtés] *Trilateral.*

**TRILLION** (trillion), *s. m.* [t. d'Arithmétique; trois millions] *Trillion.*

**TRIMÈNE**, *s. m.* [variété du trèfle ordinaire, plus haut, & à larges feuilles] *A sort of clover.*

**TRIME'RES**, *s. f. pl.* [mouches qui ne vivent que trois jours] *Three-days Aies.*

**TRIMÈTRE**, *adj.* [vers iambique de six pieds] *Trimeter.*

**TRIMESTRE** (trimëstre), *s. m.* [espace de trois mois] *The term of three months.*

**TRIN**, (s'écrit & se prononce) **TRINE** (trîne), *adj.* [t. d'Astrologie, Ex. *Trine aspect*; éloignement de 120 degrés] *Trine aspect, trigon.*

**TRINGA** (traingâ), *s. m.* [Phalarope, sorte d'oiseau] *Tringa, sand-piper or Phalarope.*

**TRINGLE** (triangle), *s. f.* [verge de fer dont on se sert pour y passer les anneaux d'un rideau] *Curtain-rod.* — [morceaux de bois long & étroit, qui pose sur les colonnes du lit] *A lath (that reaches from one bed-post to another).* — [t. de Menuisier] *A long and narrow wooden rule.* Tringle de Boucher, *The wood bar full of tenter-hooks, on which the butcher hangs his meat.* — [t. d'Archit.; petit membre carré, régle] *Tringle, reglet, listel.* — [t. de Marine] *A thin lath to line a gun-port, dead-light, &c.; a latten nailed against the hulls of a boat's planks to strengthen them.*

**TRINGLER** (trainglé), *v. a. & n.* [tracer sur une pièce de bois une ligne droite avec un cordeau trotté de craie] *To chalk.*

**TRINGLETTES** (trainglète), *s. f. pl.* [pièces de verre dont on compose les panneaux de vitre] *Panes.* Outil de vitrier qui sert à ouvrir le plomb, *Latherkin.*

**TRINITAIRE** (trinitère), *s. m.* [Mathurin, sorte de Religieux; celui qui soutient la Trinité] *Trinitarian.*

**TRINITE'**, *s. f.* [mystère de la Religion Chrétienne, un seul Dieu en trois personnes] *Trinity.* La Sainte Trinité, *The Holy Trinity.* Île de la Trinité, *s. f.* [île de la Mer du Nord sur la côte de la Terre Ferme], *Trinidad.*

**TRINÔME**, *s. m.* [t. d'Algèbre; quantité composée de trois termes] *Trinomial, trinomial root.*

**TRINQUARD** (trainkar), *s. m.* [petit bâtiment pour la pêche du hareng] *Herring-buss.*

**TRINQUENIN** (trainkenan), ou **TRINQUERIN** (trainkerain), *s. m.* [gouttière] *The water-way of a galley.*

|| **TRINQUER** (trainké), trinquant, trinqué; *v. n.* [boire en choquant le verre & en se provoquant l'un l'autre] *To tippie, tope, quaff.* Camille, qui trinquoit avec nous, *Camilla, who did us justice.*

**TRINQUET** (trainkë), *s. m.* [t. de la Médit. le mât d'avant] *Fore-mast in lateen vessels, which generally hangs forward; and all the rigging thereto belonging.* Arbre ou mât de trinquet, *The fore-mast of a galley, &c.* Voile de trinquet, *The fore-sail.*

**TRINQUETIN** (trainketain), *s. m.* [troisième voile du mât d'une galère] *Top-sail.*

**TRINQUETTE**, *s. f.* [t. de Mar. petit soc, voile triangulaire] *Fore stay-sail.*

**TRIO**, *s. m.* [composition de Musique à trois parties] *Music in three parts.* \*§ Un trio (trois personnes qui se trouvent ensemble, ou qui sont en liaison d'intérêt), *A triumvirate.*

**TRIOLET** (triôlè), *s. m.* [petite Poésie] *A little piece of Poetry of eight verses.*

**TRIOLET**, **V. TRÉFLE.**

**TRIOMPHAL**, (trionfâl), -ALE, *adj.* [appartenant au triomphe] *Triumphal.* Char, arc triomphal, *A triumphal car, arch.* Pompe, couronne

couronne, robe triomphale, *A triumphal pomp, crown, gown*. Porte triomphale (à Rome, en parlant des anciens Romains), *Triumphal gate*.

**TRIOMPHALEMENT** (trionfâleman), *adv.* [en triomphe, en victorieux] *Triumphantly*.

**TRIOMPHANT**, -ANTE, (trionfan), *adj. v.* [qui triomphe ; pompeux, superbe] *Triumphant, triumphing, victorious, glorious, famous*. Armes triomphantes (victorieuses) *Triumphant arms*. On ne vit jamais d'entrée si pompeuse & si triomphante, *No entry so pompous was ever seen*.

**TRIOMPHATEUR** (trionfâteur), *s. m.* [le Général d'armée qui entroit en triomphe dans Rome après une victoire] *Triumph*.

**TRIOMPHE** (trionfé), *s. m.* [cérémonie pompeuse qu'on faisoit chez les Romains à un Général après une victoire] *A triumph, palm, exultation*. Char de triomphe, *Pageant*. Arc de triomphe, *A triumphal arch*. Les triomphe d'Alexandre (ses victoires), *The triumphs or victories of Alexander*. † Il ne faut pas chanter le triomphe avant la victoire, *One must not sing the triumph before the victory ; One must not hollow before he is out of the wood*. \* Le Médecin, remarquant tous les signes d'une prochaine guérison, prit un air de triomphe, comme s'il y eût mis beaucoup du sien, *The Physician, observing all the symptoms of an immediate cure, assumed an air of triumph, as if he had greatly contributed to it*. \* Le triomphe de la foi sur l'erreur, de la vertu sur le vice, *The triumph of faith over error, of virtue over vice*. C'est le triomphe de la raison de bien vivre avec les gens qui n'en ont pas, *To live upon good terms with unreasonable people is the triumph of reason*. Le triomphe de l'amour, de la beauté [grands effets] *The triumph of love, of beauty*.

**TRIOMPHE**, *s. f.* [sorte de jeu des cartes] *Ruff, or trump*. — [la carte qu'on retourne après avoir donné] *The trump-card, trump*. — De quoi est la triomphe ? *What is trump ?* \* † Voilà de quoi est la triomphe, *That's the thing now in question*.

**TRIOMPHER** (trionfé), triomphant, triomphé, *v. n.* [en parlant des anciens Romains, faire une entrée pompeuse dans Rome après une victoire] *To triumph, receive the honour of a triumph*. Pompée triompha trois fois, *Pompey triumphed thrice*. Scipion triompha de l'Africain, *Scipio obtained the honour of a victory for conquering Africa*. — [vaincre par la voie des armes ; subjuguier, assujettir, réduire, soumettre, conquérir, dompter ; surmonter, prévaloir] *To triumph, be triumphant, conquer, obtain victory, overcome, overturn*. Ce Prince triomphe de tous ses ennemis, *That Prince is triumphant over all his enemies*. \* Triompher de ses passions, *To subdue one's passions*. \* Triompher de ses envieux, de ses rivaux ; To triumph over one's envious, rivals. \* — [exceller, surpasser ; réussir, venir à bout, faire merveille] *To excel*. Quand il est sur cette matière, il triomphe, *He shines upon that subject*. Ce Peintre triomphe quand il peint des fleurs, des animaux, *That Painter excels in painting flowers or animals*. \* — [être ravi de joie ; faire va-

nité de quelque chose] *To be pleased, glory, take a pride, crow, exult*. Quand on lui parle de ses enfans, elle triomphe, *She is highly pleased, when people talk to her of her children*. Il triomphe de son crime, *He glories in his crime ; He takes a pride in it*.

**TRIPAILLÉ** (tripâigle), *s. f.* [les intestins, les entrailles des animaux] *Garbage*.

**TRIPARTITE**, *adj.* [qui est divisé en trois] *Tripartite*.

**TRIBE** (tribe), *s. f.* [boyaux des animaux, & certaines parties de leurs intestins] *Tripe, gut, chitterling*. † † Jeter, Rendre Tripes & boyaux (vomir avec de grands efforts), *To vomit one's guts up, spue horribly*. \* 4. Tripes de Latin, de Grec, *Scraps of Latin or Greek*.

**TRIBE**, ou **TRIBE DE VELOURS**, [étoffe de laine ou de fil, travaillée comme le velours] *Wool-velvet, mock velvet, Manchester velvet*.

**TRIBE-MADAME**, *s. f.* [herbe bonne à manger, & qu'on met dans la salade] *Tripe-madam, the sharp-pointed yellow houseleek*.

**TRIPERIE** (triperie), *s. f.* [lieu où l'on distribue les tripes aux tripierres] *Tripe-house*.

**TRIPETALE**, *adj.* [se dit d'une fleur à trois feuilles] *Tripetalous*.

**TRIPETTE** (tripète), *s. f.* [petite tripe] *Small tripe*. \* Il ne vaut pas tripette, *He is not worth a penny's worth of dog's meat*.

**TRIPHONGUE** (trifongue), [*t.* de Gram. trois voyelles en une syllabe] *Triphthong*.

**TRIPIER** (tripié), *s. m.* [qui vend des tripes] *Tripe-man*.

**TRIPIER**, *adj.* [se dit des oiseaux de proie qui ne peuvent être dressés] *Untamed hawk*.

**TRIPIÈRE**, *s. f.* [femme qui vend des tripes, des pieds, des têtes, & des langues de mouton, &c.] *A tripe-woman*. \* 4. Une grosse tripière (par dénigrement) *An hostess, a lump of flesh*. \* || Couteau de tripière, qui tranche des deux côtés, *One who holds for both sides to hurt them both*.

**TRIPLE**, *adj.* [qui contient trois fois le simple] *Triple, threefold, tergeminous, trinul*. Bâtiment à triple étage, *A building three stories high*. Un menton à triple étage, *A triple chin, a chin that descends in triple rows*. \* || C'est un menteur à triple étage, *He is a first-rate liar or a confounded liar*.

**TRIPLE**, *s. m.* [trois fois autant] *Treble, three times as much*. Rendre au triple, *To render threefold*.

**TRIPLE-FEUILLE**, *s. f.* [espèce d'Ophris] *Ophris bifida, or Teyblade*.

**TRIPLEMENT** (tripleman), *adv.* [en trois façons] *Three manner of ways*. Il est triplement coupable, *He is guilty in a threefold manner*.

**TRIPLEMENT**, *s. m.* [*t.* de Finance ; augmentation jusqu'au triple] *A threefold augmentation*. Lever des droits par doublement & par triplement, *To raise double and triple taxes*.

**TRIPLER** (triplé), triplant, triplé, *v. a. & n.* [rendre triple ; devenir triple ; multiplier, augmenter] *To treble, triple, make thrice as much or as many ; become threefold*. Triplez la récompense, si vous triplez le travail, *If you triple*

*triple the labour, triple the recompense.* La somme a triplé depuis ce temps-là, *The sum is become triple since that time.*

Raison triplée [en Mathématiques; rapport qui est entre des cubes] *Triple ratio.*

**TRIPLICITE',** *s. f.* [quantité triplée] *Triplcity, trebleness.* Dans cette pièce il y a non-seulement duplicité, mais même triplicité d'action, *In that play there is not only a duplicity, but even a triplicity of action.* — [t. de Théologie; se dit de la Trinité] *Triplicity, trebleness.* Dans la Trinité il y a triplicité de personnes, mais il n'y a pas triplicité de substances, *There is in the Trinity a triplicity of persons, but not of substances.*

**TRIPLIQUES** (triplik), *s. f. pl.* [réponse à des dupliques] *A sur-rejoinder.*

**TRIPLIQUER** (tripliké), tripliquant, tripliqué; *v. n.* [t. de Palais; répondre à des dupliques] *To make a sur-rejoinder.*

**TRIPOLI** (tripöli), *s. m.* [ville & république d'Afrique, dans la Barbarie] *Tripoli.* — [ville d'Asie, dans la Syrie, sur la côte de la Méditerranée] *Tripoli.* — [sorte de craie, dont on se sert pour polir] *Tripoli.* Tripoli rougeâtre ou d'Angleterre, *Reddish tripoli (from the Mendip hills).* Tripoli brunâtre ou pierre pourrie, *Brownish tripoli, terra caricosa, rotten stone (from Derbyshire).*

**TRIPOLIR**, *v. a.* [nettoyer avec du tripoli] *To polish, make bright.*

**TRIPOT** (tripot), *s. m.* [jeu de Paume] *A tennis-court.* Chevalier de tripot (croc qui filoute au jeu), *A sharper.* \* || Il est dans son tripot, *He is at home.* Battre un homme dans son tripot, *To beat one in his home.* — [maison de jeu] *Gaming-house.*

|| **TRIPOTAGE** (tripötäje), *s. m.* [mélange mal-propre ou de mauvais goût; fig. assemblage de choses qui ne s'accordent point ensemble; affaire de ménage; intrigue; bousillage, mauvais ouvrage] *Mishmash, a mangle, a medley, mash, slip slop.*

|| **TRIPOTER** (tripöté), tripotant, tripoté; *v. n. & a.* [brouiller, mélanger; faire quelque chose de mauvais; fig. faire le ménage; intriguer, manœuvrer, faire de mauvaise besogne] *To mishmash; huddle, make a medley and confusion, mash, jumble, confound things.*

**TRIPS**, *s. m.* [le plus petit de tous les insectes à six] *Thrips or Enaylon.*

**TRIPTOLEME**, *s. m.* [Mythol. fils de Céléus roi d'Eleusis, à qui Cérés enseigna l'agriculture] *Triptolemus.*

**TRIQUE** (trike), *s. f.* [gros bâton, parement de fagot] *Cudgel.*

**TRIQUE BALLE**, *s. f.* [machine propre à transporter des pièces de canon] *Truck.*

**TRIQUE-MADAME**, *s. f.* [petite Joubarbe] *Sedum minus, lesser houseleek.*

**TRIQUENIQUE** (trikenike), *s. f.* affaire de néant] *Trifle.*

**TRIQUER** (triké), *v. a.* [tirer des triques ou des morceaux de bois] *V. CHARRIER.* Triquer le bois (le ranger dans le chantier), *To range the timber in the yard.*

**TRIQUET** (triké), *s. m.* [espèce de battoir fort étroit] *A sort of bat or battledore.*

**TRIRÈME**, *s. f.* [galère à trois rangs de rames] *Trireme.*

**TRISAGIUM**, *s. m.* [hymne où le mot de *Saint* est répété trois fois] *Trisagion.*

**TRISAÏEUL** (trizäieül), *s. m.* [le père du bisaïeul ou de la bisaïeule] *Great-great-grand-father.* Louis XIII. étoit trisaïeul de Louis XV. *Louis the thirteenth was great-great-grandfather to Louis the fifteenth.*

**TRISAÏEULE** (trizäieüle), *s. f.* [la mère du bisaïeul, ou de la bisaïeule] *Great-great-grandmother.*

**TRISECTION** (trisèkcion), *s. f.* [t. de Géométrie; action de diviser une chose en trois parties égales] *Trisection.*

**TRISMEGISTE**, *adj.* [trois fois grand; surnom d'un des Hermès ou Mercure contemporain de Moïse] *Trismegistus.*

**TRISMEGISTE**, *s. m.* [t. d'imprim. caractère entre le Gros & le Petit Canon] *Trismegist.*

**TRISSE** de beaupré, *s. f.* [t. de Marine] *The standing lifts of the sprit-sail yard.* [Trisse de racage] *Parrel-rope, truss-rope.*

**TRISSYLLABE** (trissilläbe), *adj. & m.* [de trois syllabes] *Trissyllabic; a trisyllable.*

**TRISTE**, *adj.* [affecté; abattu de chagrin] *Sorrowful, sad, heavy, afflicted, cast down.* Mon âme est triste jusqu'à la mort, *My soul is sorrowful even to death.* Il est fort triste de la mort de son ami, *He is very much afflicted for the death of his friend.* — [mélancolique, taciturne, chagrin, soucieux, noir, morne, sombre, lugubre] *Sad, heavy, melancholy, pensive, sullen; cheerless, melancholic, saturnine, moansful, lugubrious, lurid, moped, tragic, uncomfortable, mournful, pitiful, ghastly, woeful, doleful, unjoyful, moping, amorn, dorn, baneful, dead; morose, joyless.* Avoir le visage triste, *To have a melancholy countenance.* Faire triste mine, *To look dejected.* Faire triste mine à quelqu'un, *To give one a cold reception.* Avoir le vin triste, *To be stupid in one's liquor.* † Il est triste comme un bonnet de nuit sans coiffe, *He is as melancholy as a horse in a pond, or as melancholy as a gib-cat.* — [ennuyeux, fâcheux, malheureux] *Tedious, dull, heavy, sad, melancholy.* Une triste nouvelle, *A sad or melancholy piece of news.* Un triste souvenir, un triste accident, *A sad remembrance, a sad accident.* Un triste spectacle, *A sad spectacle; a sorry, dull spectacle.* Une triste vie, *A sad, melancholy life.* Un concert triste, *A dull concert.* Faire un triste repas (mauvaise chère), *To make a sorry meal.* Faire un triste repas (où l'on ne se réjouit point), *To make a dull meal, To have a very dull entertainment.* — [obscur, son bre] *Dull, dark, sad, gloomy, cloudy, dampy.* Cette maison est triste, a des vues tristes, *This house is gloomy.* Couleur triste, *A dull or dim colour.* Le temps est triste, *The weather is overcast or gloomy.* — [affligeant, difficile à supporter] *Sad, grievous.* Il est triste de se voir frustré de sa récompense, après avoir pris tant de peines, *It is a sad thing to see oneself talked or*

*disappointed of reward, after taking so much pains.*

**TRISTEMENT** (tristeman), *adv.* [d'une manière triste ; sombrement, malheureusement] *Sadly, sorrowfully, heavily, in a melancholy manner ; mourningly, ruefully, irksomely, woefully, gloomy, balefully, dolefully, sullenly, crabbedly, loweringly, mournfully.*

**TRISTESSE** (tristèce), *s. f.* [affliction, abattement ; douleur] *Sadness, sorrowfulness, heaviness, grief, contristation, sorrow, mournfulness, dolefulness, ruefulness, dejectedness.* — [mélancoïe de tempérament ; chagrin, taciturnité, ennui] *Melancholy, pensiveness, gloominess, sullenness, damp, gill, gloom, discontent, drooping.* C'est la sagesse des Orientaux de chercher des remèdes contre la tristesse, avec autant de soin que contre les maladies les plus dangereuses, *It is the wisdom of the Orientals to seek remedies against melancholy, as much as against the most dangerous distempers.*

**TRISULCE**, *adj. s.* [qualrupède qui a le pied fendu en trois] *Trisulcus.*

**TRITHEISME** (tritèisme), *s. m.* [hérésie qui admet trois Dieux, les trois personnes divines comme trois Dieux] *Tritheism.*

**TRITHEISTE** (tritèiste), *s. m. & f.* [qui admet trois Dieux] *Tritheist.*

**TRITICITE**, *s. f.* [pierre figurée qui porte l'empreinte d'épis de blé] *Triticite.*

**TRITOME**, *s. m.* [petit insecte coléoptère, assez rare] *Tritoma.*

**TRITON**, *s. m.* [Mythol. Dieu marin de figure humaine depuis la tête jusqu'à la ceinture, & qui se termine en poisson] *Triton, a sea-god.* — [très-bel oiseau de la Nouv. Espagne, qui varie son chant de trois façons différentes] *Triton.* — [t. de Musique ; accord dissonant, composée de trois tons entiers] *Tritonè.*

**TRITONIA**, *s. f.* [Mythol. nom de Minerve] *Tritonia.*

**TRITURABLE**, *adj.* [qui peut être trituré] *Triturable.*

**TRITURATION**, *s. f.* [t. didactique : broyement ; réduction d'un corps solide en poudre] *Trituration.* Quelques médecins prétendent que la digestion dans tous les animaux se fait par voie de trituration, *Some physicians pretend that in all animals digestion is nothing else but trituration.*

**TRITURER**, *v. a.* [t. de Chymie & de Médecin ; broyer, réduire en parties très-menues, ou même en poudre] *Triturate.*

**TRIUMVIR** (trièmevir), *s. m.* [t. d'Hist. Rom. ; l'un des trois Magistrats qui gouvernoient souverainement à Rome] *Triumvir.*

**TRIUMVIRAL** (trièmevirâl), *-ALE*, *adj.* [qui appartient aux triumvirs] *Triumviral.* Despotisme triumviral, *Triumviral despotism.*

**TRIUMVIRAT** (trièmevirât), *s. m.* [le gouvernement des Triumvirs] *Triumvirate.*

**TRIVIAIRE** (trivière), *adj.* [où aboutissent trois chemins] *Consisting of three ways.*

**TRIVIAL**, *-ALE*, *adj.* [populaire, vulgaire, ordinaire, bas ; commun & rebattu] *Ordinary, trivial, trile, stale, common, vulgar.*

**TRIVIALEMENT** (trivialeman), *adv.* *Trivially, commonly, vulgarly.*

**TRIVIALITÉ**, *s. f.* [caractère, qualité de ce qui est trivial] *Trivialness.* La trivialité des expressions dépare, dans cet ouvrage, la beauté des pensées, *The trivialness of the expressions spoils, in that work, the beauty of the thoughts.*

**TROC** (trök), *s. m.* [échange de meubles, de bijoux, &c.] *Truck, bartering, exchange, interchange, swapping.* Faire un troc avec quelqu'un, *To make an exchange with one, barter with him.* J'ai perdu au troc, *I lost by the bargain.* Changer troc pour troc, ou Troc de gentilhomme (sans donner de retour), *To truck even hands.*

**TROCAR**, *s. m.* [instr. de Chir. à trois carnes pour faire des ponctions] *Trocar.*

**TROCHAIQUE** (trökäïke), *adj.* [se dit des vers Latins qui ont des trochées aux pieds pairs] *Trochaic, Trochaical.*

**TROCHANTER** (trökantere), *s. m.* [apophyse du fémur, où s'attachent les muscles qui font tourner la cuisse] *Trochanter.*

**TROCHE** (trok), *V. TROCHUS.*

**TROCHE'E** (tröché'e, ou micux tröké'e), *s. m.* [pied des vers Grecs & Latins, composé d'une longue & d'une brève] *A trochee.*

**TROCHES**, *s. m. pl.* [t. de Chasse ; fumées à demi formées, fumées d'hiver] *Feumets, fewmishing.*

**TROCHET** (tröché), *s. m.* [t. de Jardinage ; fleurs ou fruits qui viennent par bouquets] *A cluster.* Les noisettes viennent ordinairement par trochets, *Nuts grow generally in clusters.*

**TROCHILE** (trökilè), *s. m.* [ornement d'Architecture ; rond-croix] *Trochilus.*

**TROCHISQUE** (trökliske), *s. m.* [t. de Pharmacie ; composition sèche] *Trochisch.*

**TROCHITE** (trökite), *s. f.* [pierre qui ressemble à la toupie des enfans] *Trochites, St. Cuthbert's beads.* — *pl.* ou **TROQUES** [Zoophytes en forme de petites roues, ou d'étoiles isolées] *Trochites.*

**TROCHOÏDE** (trököïde), *s. f.* [t. de Géol. Cycloïde] *Trochoid, Trochoides, Cycloid.*

**TROCHOLIQUE** (trököllike), *s. f.* [partie des Mathématiques qui traite du mouvement circulaire] *Trochulus.*

**TROCHURE**, *s. f.* [t. de Chasse ; se dit des bois-de cerf, lorsqu'ils se divisent en trois ou quatre cors au sommet de la tête] *Trochings.*

**TROCHUS** (trokuce), *s. m.* [trompe, sabot, toupie ; coquillage de mer univalve, & à plusieurs spirales] *Trochus.*

**TROCHILÉATEUR** (trokléâteür), *s. m.* [muscle de l'œil, le grand oblique] *Trochlearis.*

**TROËNE**, *s. m.* [arbuste qui a la fleur blanche & la graine noire] *Privet.*

**TROGLODYTE**, *s. m. & f.* [peuple d'Ethiopie, qui vivoit sous terre ; fig. ceux qui travaillent dans les mines de Pologne, de Suède] *Troglodyte.*

**TROGNE** (trögne), *s. f.* [se dit par métonymie d'un visage plein qui marque le goinfre] *Phiz,*

**Phiz, face.** Rouge trogne, Trogne enluminée, *A red face, a drunken phiz.*

**TROGNON** (trôgnon), *s. m.* [le cœur d'une poire, d'une pomme, &c. *The core.* Un trognon de chou, Le trognon d'un chou (la tige), *The stump or stalk of a cabbage.* † On n'en fait pas plus de cas que d'un trognon de chou, *That is not worth a pin's point, or a straw: 'Tis not a farthing matter: I would not give a fig for it.* — [une jolie petite fille] *A little miss.* Voilà un joli petit trognon, *That's a pretty little miss.*

**TROÏE** (trôï), *s. f.* [t. d'Hist. Anc. ville de Phrygie, & la plus riche du monde] *Troy.*

**TROÏLE**, *s. m.* [Mythol. fils de Priam & d'Hécube, tué par Achille] *Troilus.*

**TROIS** (trôâ, & devant une voyelle trôâz), *num. art.* [nombre impair contenant deux & un] *Three, leash.* Trois sous & demi, *Three pence halfpenny.* Trois hommes, *Three men.* Trois lièvres, *A leash of hares.* De trois en trois jours, ou De trois jours l'un, *Every third day.*

**Trois**, *s. m.* [le chiffre qui marque trois] *A three, a trey, trey-point.* Le trois de pique, *The three of spades.*

**Trois**, [troisième] *Third.* Page trois, *Page the third.* Henri trois, *Henry the third.*

**TROISIÈME** (trôâzième), *adj.* [nombre d'ordre] *Third.* Il arriva le troisième, *He came in the third.* Il arriva lui troisième, *He came in company with two more.*

**TROISIÈME**, *s. m.* *A third person.* Nous n'étions que deux, il arriva un troisième, *We were but two, there came a third person.* Un bon troisième (un bon écolier de troisième), *A good scholar of the fourth form.*

**TROISIÈME**, *s. f.* [la troisième classe d'un collège; la troisième chambre des Enquêtes] *The fourth form; the third chamber of the Inquests.* Ce jeune homme est en troisième, *That lad is in the fourth form.*

**TROISIÈMEMENT** (trôâzièmement), *adv.* [en troisième lieu] *Thirdly, in the third place.*

**TROKI**, *s. m.* [ville & palatinat de Pologne, dans la Lithuanie] *Troki.*

§ **TROLER**, trôlant, trôlé; *v. a.* [mener, promener de tous côtés indiscrètement & hors de propos] *To lead about, carry up and down.* Il trôle sa femme par-tout, *He leads about his wife with him every where.*

**TROLER**, *v. n.* [courir çà & là] *To stroll, troll about, ramble, rove.* Il ne fait que trôler tout le long du jour, *He rambles about all the day long.*

**TROLLE**, *s. f.* [t. de Vénér. ; action de découpler des chiens pour quéter & lancer un cert] *Trolling.*

**TROMBE** (tronbe), *s. f.* [t. de Marine; tourbillon ou nuage creux qui descend sur la mer en forme de colonne, & en élève l'eau] *Water-spout, typhon, or typho, whirlwind, eahydria.*

**TROMPE** (tronpe), *s. f.* [cor, clairon, tuyau d'airain recourbé, dont on se sert à la chasse] *Horn, trump.* Sonner de la trompe, *To sound the horn.* — [trompette] *Trumpet.* Publier à son de trompe (par autorité du Magistrat), *To proclaim by sound of trumpet.* \*|| Publier une chose à son de trompe (la raconter, la divulguer),

*To proclaim a thing.* — [partie du tronc de l'éléphant qui s'allonge & se recourbe] *Trunk, proboscis, snout.* Cet éléphant le prit avec sa trompe & le jeta en l'air, *That elephant took him with his trunk, and tossed him in the air.* — [petite partie avec laquelle les mouches, les cousins, &c. sucent & tirent ce qui leur est propre] *Trunk.* La tête de l'abeille est armée de deux mâchoires & d'une trompe, *The head is armed with two jaws and a trunk.* — [cor de mer, en forme de limaçon] *Periwinkle.* — [t. d'Archit. coupe de plusieurs pierres unies avec art, pour porter solidement un cabinet en saillie] *A set of stones jutting out of a building to support a closet; pendentive.*

**TROMPE** de Béarn [petit instrument de son qui a une languette au milieu] *Jew's harp.*

**TROMPES** de Fallope [t. d'Anatomie] *Fallopian tubes.*

**TROMPER** (tronpé), trompant, trompé; je trompe, je trompai; *v. a.* [induire en erreur, surprendre, décevoir] *To deceive, delude, beguile, take in, sham, seduce, play false, jilt, elude, jockey, trepan, juggle, impose, bamboozle, circumvent, mark, balk, large, bite, bol, bubble, nick, over-reach, palm, cully.* Tromper la vigilance de quelqu'un (le tromper malgré sa vigilance), *To deceive a person's vigilance.* \* L'apparence du beau temps m'a trompé, *I was deceived by the appearance of fair weather.* \* Sa maladie a trompé tous les médecins, *His illness has deceived or baffled all the physicians.* Les plus fins y sont trompés, *The most cunning are deceived by it.* \* — [faire ou dire quelque chose contre l'attente de quelqu'un] *To deceive, disappoint, frustrate.* Il a trompé notre attente, *He has deceived our expectation.* \*.\* Tromper son ennui (se distraire du sujet de son ennui), *To divert one's melancholy, beguile one's sorrows.* — [fourber, duper; frauder, séduire, suborner, abuser, tricher, trahir] *To cheat, cozen, gull, chouse, dupe, impose, rook.* Tromper au jeu, *To cheat at play.*

\* SE **TROMPER**, *v. r.* [errer, s'abuser, se méprendre, s'égarer, faillir] *To be mistaken, mistake, be out, faulter, trip.* Vous vous trompez, *You are mistaken.* Il se trompe dans son calcul, *He is mistaken in his calculation.* C'est se tromper que de croire, &c. *They are mistaken who think, &c.*

**TROMPERIE** (tronperie), *s. f.* [fraude; fourberie, ruse, imposture, déguisement, feinte, artifice] *Cheat, cheating, deceit, fraud, raptiousness, charlatanry, baffle, beguiling, deluding, delusion, deception, sol, sham, crotchet, frustration, cross-bite, guile, vast, cozenage, counterfeit, circumvention, jullacy, falsehood, untruth, wile, imposition, imposture, trick, tricking.*

**TROMPETER** (tronpé), trompetant, trompété; *v. a.* [crier à son de trompe] *To summon with sound of trumpet.* \*|| — [divulguer; prôner, rendre public] *To blab out, publish.*

**TROMPETEUR** (tronpèteur), *s. m.* [t. d'Anat. muscle de la bouche] *Buccinator, trumpeter.*

**TROMPETTE** (tronpète), *s. f.* [tuyau de métal dont on se sert principalement à la guerre] *Trumpet.*

**Trumpet.** Coup de trompette, *Levet.* Sonner de la trompette, *To blow the trumpet.* La trompette sonnoit la charge. la retraite, *The trumpet sounded the charge, the retreat.* \* Étonner la trompette (prendre le ton sublime), *To blow the trumpet.* \* La trompette de la renommée, *The trumpet of fame.* \* Cet homme est une vraie trompette, \* C'est la trompette du quartier, *That man is a blab, he can keep no counsel.* Trompette parlante (porte-voix), *A speaking trumpet.* Trompette marine (instrument de musique qui n'a qu'une corde), *A trump-marine.* Trompette harmonieuse (sacquebute), *Sackbut.* \* † Déloger sans trompette (sans faire de bruit), *To march out privately and silently.* \* † A gens de village trompette de bois, *We must adapt ourselves to the taste and understanding of those we have to deal with.* Trompette étouffante (cornet, pour faire entendre une personne un peu sourde), *Ear-trumpet.*

**TROMPETTE,** *s. m.* [dont la fonction est de sonner de la trompette] *Trumpeter, trump.* † Il est bon cheval de trompette, il ne s'étonne pas du bruit, *He is a man not to be terrified with words or threatenings.* — [oiseau noir, de la rivière des Amazones, à double bec, & de la figure d'un coq d'Inde] *Psophia crepitans, manucaqua, or wild hen.* — [grand poisson, anguille des Indes Orientales] *Trumpet-fish, or scolopax.*

**TROMPETTE de mer, ou CONQUE de Triton,** [coquillage univalve fait en cornet, long & tors au petit bout; le buccin des Anciens] *Trumpet-shell, or buccinum.*

**TROMPEUR, -EUSE** (tronpeür, -peûze), *adj. subs.* [qui trompe; fourbe, dissimulé] *Deceptive, fraudulent, chisary, deceptions, prestigious, insidious, counterfeited, illusory, designing, guileful, fast and loose, cheating, deceitful, fallacious, captious, deceivable, false; deceive, baffler, rook, beguiler, break-promise, shammer, bubbler, defrauder, deluder, guller, bamboozler, coxer, over-reacher, jockey, doubler, juggler, impostor.* Discours trompeurs, Promesses trompeuses, *Deceitful speech, promises.* Viage trompeur, Mine trompeuse, *A deceitful face.* Un trompeur, Une trompeuse, *A cheat, a cheating man or woman.* Souvent les trompeurs sont trompés, *The biters are often bit.* † A trompeur, trompeur & demi, *Diamond against diamond; Diamond cuts diamond.*

**TROMPILLON** (tronpillon), *s. m.* \* [t. d'Architecture; petite trompe de peu de plan & de portée] *A small pendentive.*

**TRONC** (tron), *s. m.* [le gros d'un arbre, la tige; souche] *Trunk, stem, stump.* Un tronc d'arbre, *The trunk of a tree.* — [corps humain dont on a coupé la tête ou les quatre membres; buste] *The trunk of the body.* Tronc de la queue d'un cheval, *Dock of a horse's tail.* — [en t. de Généalogie; la ligne directe; race, famille, extraction, souche] *The stock.* Tronc d'une colonne, [terme d'Architecture; le fût] *The shaft of a pillar.* — [petit coffret qu'on pose dans les églises, pour recevoir les aumônes; tirelire] *A church-box; the poor-box; cartan.*

**TRONCHIET** (tronché), *s. m.* [t. de Tonnelier; gros billot] *Block.*

**TRONCHON,** *s. m.* [poisson de mer bleu, espèce de Glaucus] *A Mediterranean fish.*

**TRONÇON,** *s. m.* [morceau coupé ou rompu d'une plus grande pièce; tranche, éclat, dale, rouelle] *A piece (cut or broken), a stump.* Un tronçon de lance, *A trunked spear.* Le tronçon de la queue d'un cheval, *The dock of a horse's tail.* Tronçons d'anguille, *Pieces of eels.* Un tronçon de carpe, *A piece of carp.*

**TRONÇONNER** (tronsiné, tronçonnant, tronçonné; *v. a.* [couper par tronçons] *To truncate, lop, cut into several long pieces, trunk, shiver.* Tronçonner une anguille, *To cut an eel into pieces.*

**TRÔNE,** *s. m.* [siège élevé où les Rois sont assis dans les fonctions solennelles de la Royauté; fig. puissance souveraine des Rois; chaire, daïs; royauté, empire, souveraineté, domination] *Throne.* Monter sur le trône, *To ascend the throne, come to the crown.* Trône Episcopal (siège au haut du chœur dans quelques églises), *An Episcopal throne.* — *pl.* [un des neuf chœurs des Anges] *Thrones.* [Anges, Archange, Trônes, Dominations] *Angels, Archangels, Thrones, Dominions.*

**TRONNIÈRE** (tronnière), *s. f.* [t. d'Artillerie; ouverture dans les batteries pour tirer le canon] *Battlement.* — [femme qui quête dans les églises avec un tronc à la main] *A woman begging with a cartan.*

**TRONQUER** (tronké), tronquant, tronqué, *v. a.* [retrancher; rogner, diminuer, mutiler] *To truncate, detruncate, trunk, maim; lop, curtail, mangle, mutilate.* Les Goths ont tronqué la plupart des statues de Rome, *The Goths have mutilated most of the statues of Rome.* Un soldat tronqué d'une partie de ses membres, *A soldier who has lost part of his limbs.* Cône tronqué, *A truncated cone.* \* — [supprimer une partie] *To lami, lop off, mutilate, mar.* Il a tronqué ce passage, *He has mutilated that passage.*

**TROP** (tro, & devant une voyelle, trop; *adv.* [plus qu'il ne faut, avec excès; excessivement, grandement, beaucoup; manque quantité, & exige la préposition de avant le nom dont il est accompagné] *Too, too much, too many, or much, exceedingly, unreasonably.* Faire trop, *To overdo.* Trop grand, *Over-much.* Trop gros, *Over-rank.* Trop ambitieux, *Too ambitious.* Vous allez trop vite, *You go too fast.* Il a trop bu, *He has drunk too much.* Nous sommes trop, *We are too many.* Il avoit trop de passion pour la gloire, *He had too great a passion for glory.* *He was too greedy or covetous of glory.* Elle te croiroit peut-être de trop, dans une conversation qui ne roulera que sur des affaires de famille, *She would perhaps think thee one too many, in a conversation that will wholly turn on family-affairs.* Demeure, tu n'es pas de trop, *Stay, it is no secret, or your presence won't uncommodate us.* † Chacun le sien, ce n'est pas trop, *Every one his own, it is but fair.* † Trop est trop, *Too much of one thing is good for nothing.* Par trop

(au lieu de trop, style familier), *Too, too much*. Cet homme est aussi par trop ennuyeux, par trop complimenteur, *But that man is too tedious, too much upon compliments*. — [précédé de la négative pas, veut dire guère] *Not very, not much, but little*. Cela n'est pas trop bon, *That is not very good*. — [avec l'adverbe peu, qui le suit signifie pas assez] *Too little*. Il en a trop peu, *He has too little on't*. Il n'en faut ni trop, ni trop peu, *There must be neither too much, nor too little*.

TROP, s. m. [excédant, superflu] *Excess, abundance, luxuriance, superfluity*. Je me plains du trop, *I complain of excess*. Le trop d'esprit ne l'incommode point, *He is not troubled with too much wit, or overburdened with too much understanding*.

TROPE (trûpe), s. m. [changement de l'expression propre en une expression figurée] *Trope*. Cent voiles pour cent vaisseaux, cent chevaux pour cent cavaliers, ce sont des tropes, *A hundred sails for a hundred ships, a hundred horse for a hundred horsemen, are tropes*.

TROPHEE (trôfée), s. m. [la dépouille d'un ennemi vaincu; assemblage d'armes élevées & disposées avec art, pour servir de monument d'une victoire; triomphe] *Trophy, pageant, ensign*. \* \* Fier de tant de trophées, *Elated with so many victories*. \* Faire trophée d'une chose (faire vanité, se dit en mauvaise part), *To glory in a thing, To take a pride or to pride oneself in it*.

TROPHONIUS (trôfoniuce), s. m. [Myriol, fils d'Apollon, qui rendoit des oracles en Béotie, dans un antre affreux] *Trophonius*.

TROPIQUE (trôpîke), s. m. [petit cercle de la sphère, qui marque jusqu'à quel point le soleil s'éloigne de l'équateur, en est distant de 23 d.] *Tropic*. Tropique du cancer, *Tropic of cancer*. Tropique du Capricorne, *Tropic of Capricorn*. La zone torride est située entre les deux tropiques, *The torrid zone lies between the two tropics*.

TROPOLOGIQUE (trôpôlôjîke), adj. [figuré; métaphorique] *Tropological, figurative*.

TROPPEAU ou ORPEAU, s. m. [forte ville d'Allemagne, dans la Silésie] *Troppae*.

TROP-PLEIN (trô-plain), s. m. [par où s'écoule le superflu d'un étang] *Wash*.

TROQUER (trôké), troquant, troqué; v. a. [échanger, donner en troc] *To track, barter, change, exchange, chop, cope, counterchange*. Il a troqué son cheval contre un tableau, *He has changed his horse for a picture*. † Troquer son cheval borgne contre un aveugle. V. CHEVAL.

TROQUER les aiguilles [enlever le petit morceau d'acier resté dans l'œil] *To clear the eye*.

TROQUEUR, -EUSE (trôkéür, kôze), s. m. & f. [qui aime à troquer] *One fond of trucking or exchanging, trucker, swapper*.

TROSSE ou DROSSE, s. f. [t. de Marine; sorte de cordage] *Rope, truss*. Trosse de ramage, *Parrel-truss*; *The parrel of a lateen yard*. Small tackle formerly used as a knave-line.

TROT (tro), s. m. [allure du cheval entre le

pas & le galop] *Trot*. Aller au trot, aller le trot, *To trot*. Cheval qui a un rude trot, *A horse that trots hard*. \* || Il mène ces gens-là au grand trot, Il les mène grand trot, *He har- rasses those people severely; He plagues them at a great rate; or He cuts out abundance of work for them*.

|| TROTTE (trôte), s. f. [espace de chemin, traite, course, distance] *Way, jaunt, ramble, stretch*. Il y a une bonne trotte d'ici-là, *There is a good stretch from hence to that place*.

‡ TROTTE-MENU (trôte-mennu), [mot de la façon de La Fontaine] *Small-trotting*. La gent trotte-menu s'en vient chercher sa perte, *The small trotting race runs to its destruction*.

TROTTER (trôtte), trotant, trotté; v. n. [aller le trot] *To trot*. Ce cheval trotte rudement, *That horse trots hard*. || — [marcher beaucoup à pied; fig. faire bien des pas, pour quelque affaire; doubler le pas] *To trot, run*. Il a trotté tout le jour, *He has been trotting the hoof all day*. \* Vous aimez bien à trotter, *You love rambling strangely*.

§ || TROTTERIE (trôterie), s. f. [course] *Excursion*.

TROITEUR (trôteür), s. m. [cheval dressé à n'aller que le trot dans le manège] *Trotter, or trotting horse*. \* — [homme qui va & vient] *Ramblér*.

TROTTEUSE, s. f. [femme qui aime à courir çà & là] *Gadder*.

|| TROTTIN (trôtain) s. m. [petit laquais; messenger, commissionnaire] *Foot-boy, errand boy, skipper*. Elle n'a qu'un trottin, *She has but an errand boy*.

TROTTOIR (trôtôir), s. m. [chemin élevé, pratiqué le long des ponts, des rues, pour la commodité des gens qui vont à pied] *Foot-way, foot-path, ludus-walk*. Les trottoirs du pont ne sont pas assez larges, *The foot-ways of the bridge are not wide enough*. \* † Elle est sur le trottoir depuis le mariage de sa sœur (elle est à marier), *Ever since her sister has been married, she sets up for a husband*. \* Cette affaire est sur le trottoir, *This affair is in a fair way*.

TROU, s. m. [ouverture plus ordinairement ronde; fig. lieu habitable, mais trop petit; repaire, caverne, antre, retraite, creux; petit logement, petite chambre] *Hole, gap, peep hole, issue, loop-hole, perforation, pertusion, rime*. Trou de bouteille, *Mouth of a bottle*. Plein de trous, *Multicavous*. Le trou Botol (t. d'Anatomie), *Botale foramen*. Le trou de la serrure, *The key-hole*. Il y a un trou à votre bas, *There is a hole in your stocking*. \* Ce n'est pas une ville, ce n'est qu'un trou, *That is not a town, but 'tis a hole*. \* || Il le feroit mettre dans un trou, *He shrinks into nothing at his presence*. \* || Boire comme un trou, comme des trous (beaucoup), *To drink like fishes*. \* || Il n'a rien vu que par le trou d'une bouteille, *He has seen nothing of the world*. \* || Boucher un trou, *To stop a gap, pay a debt*. \* † Faire un trou à la lune (s'enfuir pour frustrer ses créanciers), *To fly, be gone away, be run away, break*



*break or be broke.* † Mettre la pièce auprès du trou, *To put the plaister by the sore.* \* † Un renard qui n'a qu'un trou est bientôt pris, *A fox that has but one hole is soon taken.* † † Autant de trous, autant de cheilles, Autant de cheilles que de trous, Trouver à chaque trou une cheille, *To have an excuse for every fault, or a cure for every sore, to have always a hole to creep out at.* — [au jeu de Trictrac, l'avantage de douze points, que celui qui les gagne, marque par un fichet qu'il met dans un trou] *Hole.* — [dans les jeux de Paume carrés, trou au pied de la muraille, dans le coin opposé à la grille] *Hazard.* — [t. de Marine] Ex. Trous d'amure (dogues d'amure), *Holes of the chestrees.* Trous d'amure de misaine (bout de lof), *Bumkin, or boom of the fore-tack.* Trous d'écoutes, *The sheave-holes cut obliquely through a ship's side wherein the main and fore-sheets are reeved.* Trou du mât de la hune, *Lubber's hole.*

**TROUBADOUR**, *s. m.* inventeur, trouveur; habile à penser & à rimer; nom des anciens Poètes Provençaux : On nommoit, *Trouwerres* ou *Trouweurs* nos anciens Poètes François, *Troubadour.*

**TROUBLE**, *adj.* [qui est brouillé, qui n'est pas clair; obscur, confus, sombre, nébuleux, ténébreux] *Thick, muddy, troubled.* Rendre trouble, *To muddle, muddy.* Eau trouble, Vin trouble, *Thick or muddy water or wine.* L'air, Le temps est trouble (il y a beaucoup de nuages), *The weather is cloudy or over-cast.* Ce verre est trouble (n'est pas bien net), *That's a dull glass.* Avoir la vue trouble, Voir trouble (avoir la vue chargée, ne voir pas bien), *To have a dim sight, to be dim sighted.* \* Il voit trouble dans cette affaire, *He does not understand this affair clearly.* \* † Pêcher en eau trouble (tirer de l'avantage des désordres publics ou particuliers), *To fish in troubled waters.*

**TROUBLE**, *s. m.* [trouillerie, désordre, confusion, querelle, bruit, dispute, division, discorde] *Trouble, disorder, disturbance, combustion, raffe, stir, misrule, tempest, turbulence.* C'est lui qui fait le trouble, qui met, qui apporte le trouble, du trouble, *'Tis he is the cause of the disturbance.* — *pl.* [soulèvements, émotions populaires, guerres civiles] *Troubles, froils, civil wars, commotions, rebellion, stir, tumult, emotion.* Exciter des troubles dans un Etat, *To raise commotions in a State.* — [inquiétude, agitation de l'esprit, émotion] *Trouble, disturbance, perturbation (of the mind), uneasiness, blankness, discomposure, unquietness, emotion, tribulation.* Le trouble de son âme, de son esprit, de son cœur, *The uneasiness of his soul, his mind, his heart.* Il ne peut cacher le trouble qui l'agite, *He cannot conceal his uneasiness.* — [t. de Jurispr. action d'inquiéter un possesseur dans la jouissance de ce qu'il possède] *Trouble.*

(TROUBLE ou TRAUBLE), *s. f.* [espèce de filet à prendre du poisson] *A sort of net.*

**TROUBLE-EAU**, *s. m.* [instrument qui sert à la pêche] *A pole to muddy the water.*

**TROUBLE-FÊTE**, *s. m. & f.* [importun,

indiscret qui vient interrompre la joie d'une assemblée] *Trouble-feast, troublesome guest.*

**TROUBLER** (troublé), troublant, troublé; je troublai; *v. a.* [rendre trouble; brouiller, obscurcir, mêler, confondre] *To trouble, make thick or muddy, muddle, muddy, turn.* Les pluies ont troublé la rivière, *The rains have made the river muddy.* Le tonnerre trouble le vin, *Thunder thickens wine, or makes the wine muddy.* Une frayeur a troublé le lait de la nourrice, *A fright has turned the nurse's milk.* † On diroit qu'il ne sait pas l'eau troubler, *He looks as if butter would not melt in his mouth.* \* — [apporter du trouble, causer de la brouillerie; agiter, émouvoir] *To trouble, disturb, disorder, confound, agitate, exanimate, blear, perplex, perturbate, pester, pother, borrow, disconcert, distemper, tempest, ruffle, flutter, wherret.* Troubler le repos public, *To disturb the public peace.* Nous étions en paix, il nous est venu troubler, *We were quiet, and he came to disturb us or make us uneasy.* La peur lui trouble la raison, *Fear bereaves him of his understanding, or disorders his senses.* Troubler quelqu'un (sa mémoire, son jugement), *To put one out, to confound him.* — [inquiéter dans la jouissance de quelque bien] *To trouble, put to trouble.* Il a été troublé dans la possession de cette terre, *He has been put to trouble in the possession of that estate.* — [interrompre] *To interrupt, disturb, break, spoil, hinder, disquiet, infect.* Il troubla leur tête à-tête, *He spoiled their tête-à-tête.*

**SE TROUBLER**, *v. r.* [devenir trouble] *To grow thick or muddy, to turn.* Le vin se trouble, *The wine grows thick.* — [se dit du temps] *To be overcast.* Le temps commence à se troubler, *The weather begins to be overcast.* — [s'embarrasser, se brouiller] *To be out, confound oneself, falter, contradict oneself, be disconcerted, or confounded.* L'Orateur s'est troublé, *The Orator bewildered himself, or lost the thread of his discourse.* Tu devois me répondre cela hier au soir, & non pas te troubler, *Thou shouldst have thought of it last night, and not have been so much disconcerted.* Je fus si troublé que je demeurai muet, *I was so confounded that I stood silent.*

**TROUE'**, *-e'*, *part. of Trouer*, *That has one hole or more.* Vos bas sont tout troués, *Your stockings are full of holes.*

**TROUE'E**, *s. f.* [espace vide qui perce tout au travers d'un bois; ouverture dans l'épaisseur d'une haie] *Opening, gap, perforation.* Les troupes défilèrent par une trouée, *The troops filed off through an opening in the wood.* Dans cette haie il y a une trouée par où nous pourrions aisément passer, *There is a gap in that hedge which we can easily go through.*

**TROUER** (troué), trouant, troué; *v. a.* [faire un trou, percer] *To make a hole, perforate, bore.* Les voleurs ont troué la muraille, *The thieves have broken through the wall.*

**TROU-MADAME**, *s. m.* [espèce de jeu où l'on joue avec de petites boules] *Trou-madam, troll-madam, trolmydames, or pigeon-holes, nine holes.*

holcs. Jouer au trou-madame, *To play at Trolmydamcs.*

**TROUPE**, s. f. [multitude de gens assemblés, foule, bande, compagnie] *Troop, band, company, crew, gang, srl, shoal, bevy, knot.* Troupe de comédiens, *A company of players.* Une troupe de voleurs, *A srl or gang of thieves.* Aller en troupe, Marcher en troupe (en grand nombre), *To go or travel in companies.* Les pèlerins vont en troupe, *Pilgrims travel in companies.* Aller en troupe (en parlant des oiseaux), *To flock together.* Aller en troupe ou par troupe (en parlant des loups, &c.) *To herd together.* La troupe céleste (les Anges), *The celestial troop.* La troupe immortelle (l'assemblée des Dieux du paganisme), *The Gods.* — pl. [gens de guerre; armée, force; se dit aussi au singulier, mais d'un petit corps] *Troops, forces, men, soldiers, muster, soldiery.* Troupes de terre, *Land forces.* Lever des troupes, *To raise men, raise forces.* Il conduit bien sa troupe, *He manages his troop well.*

**TROUPEAU**, -EAUX (troupo, -pô), s. m. [troupe d'animaux de même espèce dans un même lieu] *A flock, fold.* Troupeau de moutons, de brebis, ou simplement, *Troupeau, A flock of sheep.* Troupeau de gros bétail, *A drove or herd of cattle.* Troupeau d'ânes, *Asses.* Troupeau d'oies, *A flock of geese.* \* **TROUPEAU**, Ex. \* Le troupeau de Jésus-Christ (l'Eglise), *The church, the faithful.* \* En parlant du peuple d'un diocèse, d'une paroisse, on dit: le troupeau de l'Evêque, du Curé (& ils en sont appelés les Pasteurs), *The flock of a Bishop, of a Rector.*

**TROUPIALE**, s. m. [genre d'oiseau de l'ordre des pies] *Icterus, galbula.*

**TROUSSE**, s. f. [faisceau de plusieurs choses liées ensemble] *Truss, bundle, bunch.* Trousse de linge mouillé, *A bundle of wet linen.* Trousse de foin, *A truss of hay.* Trousse d'herbes, *A bunch of herbs.* Mettre une femme en trousse derrière soi sur un cheval (se dit aussi des valises, &c.), *To set a woman behind one on horseback.* — [carquois] *Quiver.* Tirer des flèches d'une trousse, *To draw arrows from a quiver.* — [paquet où les Chirurgiens, les Barbiers mettent leurs instr. leurs outils] *Case.* Trousse à peigne, *Comb-case.* — pl. [les chausses des Pages] *Trousse, trunkhose.* || Etre aux troussees de l'ennemi (à sa poursuite), *To be upon the enemies heels, to be close at their heels, to pursue them close, to pursue upon the heels.* Les ennemis étoient toujours à nos troussees, *The enemies were always at our heels, or in the pursuit of us.* Je lui mettrai un sergent aux troussees, ou à ses troussees, *I'll set a catchpole on his back or at his heels.* On a mis des gens à ses troussees, *People have been sent in pursuit of him.* Oh parbleu, tu n'as qu'à me mettre à ses troussees, je t'en rendrai bon compte sur ma parole, *Ad-ooks, thou hast no more to do than to put me on the scent, I will give thee a good account of her, believe me.* Etre aux troussees de quelqu'un (toujours à sa suite, pour l'espionner, &c.), *To be at one's heels.*

**TROUSSE**, (troucé), -z's, part. of Trousser, *Tucked up, &c.*

|| Un petit homme bien troussé (bien fait, propre & joli), *A clever, dapper, tight little fellow.* || Un cheval bien troussé, *A well-trussed or well set horse.* || Une petite maison bien troussée, *A pretty box of a house, a neat spruce house; a snug house.* || C'est un compliment bien troussé, *It is a very well turned compliment.* || C'étoit un repas bien troussé, *'Twas a genteel entertainment.* || Voilà qui est troussé, *There is an end of that.*

**TROUSSEAU**, -EAUX (trouiso, -sô), s. m. [petite trousse, paquet] *Bunch.* Un trousseau de clés, *A bunch of keys.* Un trousseau de flèches, *A bundle of arrows.* — [les hardes, & tout ce qu'on donne à une fille lorsqu'on la marie] *Paraphernalia, bride's clothes, &c.*

|| **TROUSSE-GALANT** (trouce-gâlan), s. m. [maladie dangereuse] *Cholera mortus, stoop-gallant.*

**TROUSSE-QUEUE** (trouce-keû), s. m. [morceau de cuir, &c. garni de boucles, avec lequel on enveloppe le haut de la queue d'un cheval, & on retrousse le reste] *Troussequeue or rather trousseseque.*

**TROUSSE-QUIN** (troucekain), s. m. [rebord cintré, & assez haut, fixé sur l'arçon de derrière d'une selle] *Trussequin.* Une selle a troussequin, ou simplement, Un trousse-quin est bien plus commode qu'une selle rase, *A trussequin is much more easy than a plane or common saddle.* — [outil de Menuisier] *V. TRUSQUIN.*

**TROUSSER** (troucé), troussant, troussé; je trousse, je troussai; v. a. [replier, relever ce qui pend] *To tie up, tuck up or in, pin up, truss, turn up, tuck.* Trousser ses jupes, Se trousser, *To tuck or pin up one's coats.* Troussiez-vous, de peur de vous crotter, *Tuck up your clothes for fear of dragging yourself.* Trousser un poulet, une volaille, *To truss a chicken, a fowl.* \* Trousser un compliment, *To turn a compliment.* \* Trousser bagage (déloger, partir brusquement), *To truss up bag and baggage, to pack up.* \* 4 Trousser un homme en malle (l'enlever), *To snap one up.* \* || — [expédier précipitamment] *To dispatch, expedite, hasten.* Ils ont troussé cette affaire dans une matinée, *They dispatched that business in one forenoon.* Sa maladie l'a troussé en deux jours, *His illness carried him off in two days.*

**TROUSSIS** (trouct), s. m. [pli qu'on fait à une robe] *The folding in, taking in.* Faire un troussis à une jupe, *To take a petticoat in.*

|| **TROUVAILLE** (trouvâgle), s. f. [chose trouvée heureusement; rencontre, fortune] *A thing found by chance, a good luck.* Elle a épousé un homme riche: c'est une bonne trouvaille qu'elle a faite, *She has married a rich man, she has the luck of it, or that's a piece of luck for her.* Droit de trouvaille (part qui appartient à ceux qui ont trouvé ou sauvé des marchandises perdues), *Trovaige, salvage.*

**TROUVE**, -z's, part. of Trouver, *Found, &c.* Un enfant trouvé (qui a été exposé) *A foundling.*

*foundling*. L'hôpital des enfans trouvés, *The foundling hospital*. Il faut porter cet enfant aux enfans trouvés, *That child must be carried to the foundling hospital*.

**TROUVER** (trouvê), trouvant, trouvé; je trouve, je trouvais, *v. a.* [rencontrer quelqu'un, ou quelque chose; découvrir, inventer, imaginer] *To find, find out, meet with; contrive, apprehend, meet, spy, lay off, discover, excogitate, invent, trace, track*. Il a tant cherché ce papier qu'il l'a trouvé. *He has rummaged about so much for that paper that he has found it*. On dirait que l'argent est rentré dans le sein de la terre: on n'en trouve plus, *One would think that money had retired again within the bowels of the earth; there is no such thing to be had*. Trouver un trésor, *To find a treasure*. Trouver un secret, *To find out a secret*. Aller trouver quelqu'un, *To go to one, to go to see him, to wait upon him*. Comment le trouvez-vous? *How do you like it?* Je trouve cela bon, Je trouve que cela est bon, *I like that; I think that good; That seems good to me; I take it to be good*. Ne trouvez-vous pas que de semblables réflexions soient mal placées, *Do not you think that such reflections are ill-placed*. Je la trouve belle, *She looks handsome to me; I find her handsome*. Je lui trouve bon visage, *He looks very well*. Je ne lui trouve point de d'esprit, *I find no wit in him; I don't take him to be a witty man*. Trouver à manger, *To get some victuals, to get something to eat*. Trouver à dire, à redire, *To find fault with*. Trouver bon, *To like, approve, allow, think fit*. Trouver mauvais, *To take ill, dislike, disallow, not to approve of*. Je trouve bon que vous sachiez cela, *I think it advisable for you to do so*. Il tâche de lui faire trouver mauvais tout ce que je fais, *He does what he can to put him out of conceit with every thing I do*. † Qui bien fera, bien trouvera, *Do well, and have well*.

**SE TROUVER**, *v. r.* [se rencontrer] *To meet, be found, be present, prove, run, attend*. Ils se trouvèrent au rendez-vous, *They met at the appointed place*. Il s'est trouvé à cette action, *He was at that action*. Se trouver en quelque lieu (s'y rendre), *To go, to repair to a place, to be in a place*. Je m'y trouverai, *I will go thither, I will be there*. Me trouvant hier dans ce quartier, *Happening yesterday to be in that neighbourhood*. Nous nous trouvâmes assez mal assortis, & par conséquent assez sérieux, *We happened to be very ill paired, and were consequently dull enough*. Se trouver mal, *To be ill. To find oneself ill*. Se trouver bien, *To be well*. Se trouver mieux, *To be better, to find oneself better*. Il se trouve mal toutes les fois qu'on le saigne, *He faints away every time he is bled*. Se trouver bien de quelqu'un, de quelque chose, *To be very well satisfied with somebody or something*. Je me trouve bien d'un tel régime, *I find myself much the better for such a diet*. Je m'en serois très-mal trouvé, *I should have had nothing to brag of*. Cela s'est trouvé véritable, *That was found true; That proved true; That proved to be true*. Tout bien calculé, il se trou-

va qu'il étoit redevable de mille écus; *All being cast up, it appeared that he was a thousand crowns in debt*. Cette différence qui se trouve d'homme à homme, se fait encore plus sentir de peuple à peuple, *This difference which is observable between man and man, is yet more so between nation and nation*.

**TROUVERRE** ou **TROUVEUR**, *s. m.* [nom des anciens poëtes François] *V. TROUBADOUR*.

**TROYES** (trôè), *s. m.* [ville de France en Champagne] *Troyes*.

‡ **TRUAND** (triân), -ANDE, *s. m. & f.* [vagabond, mendiant, fainéant, vaurien, dîcle] *Truant, mumper, beggar*.

‡ **TRUANDAILE** (triândâile), *s. f.* *Truantslip, truanting, gentry*.

‡ **TRUANDER** (triândé), tru-n-dant, tru-andé; *v. n.* [gueuser par fainéantise, mendier] *To truant, mump*.

**TRUAU**, *s. m.* [filet de pêcheur: en certains cantons, mesure d'un boisseau & demi] *Fishing-net; a bushel and half*.

**TRUBLE** ou **TROUBLE**, *s. m.* [petit filet carré au bout d'une Perche] *A little net*.

**TRUCHEMAN**, *s. m.* [interprète; au fig. celui qui explique les intentions d'un autre] *Interpreter, dragoman, dragman*.

|| **TRUCHER** (trûche), *v. n.* [mendier, gueuser] *To go a begging through laziness*.

‡ **TRUCIEUR**, -EUSE (trucheûr, -cheûze), *subst.* [qui truche] *Beggar, mumper*.

**TRUELLE** (trûëlle), *s. f.* [instrument des maçons pour employer le mortier] *Trowell*. Il aime la truëlle, *He is fond of building, he is a builder*.

**TRUELLE'E** (trûëlée), *s. f.* [mortier qui peut tenir sur une truëlle] *Trowel-full*.

**TRUEN** (trûëne), *s. m.* [voleur; oiseau aquatique de l'île de Féécé, qui dérobe aux autres oiseaux leur nourriture] *Truen*.

**TRUFFE**, *s. f.* [plante qui se forme dans la terre] *Tuffle; swine-bread, pig-bread, pig-nut, puff, earth-puff*. Truffe d'eau (Tribule aquatique), *Water-caltrop*. Truffe rouge (Patate rouge), *Potatoe*. Topinambour, *Jerusalem artichoke*.

**TRUIE**, *s. f.* [la femelle du porc] *A sow*. \* § Truie, grosse truie (par mépris; une femme fort grasse), *A sow*. † Tourner la truie au foin, *To turn off a discourse, to evade a question*.

**TRUITE**, *s. f.* [poisson délicat, qui se plaît dans les eaux vives] *Trout*. Truite saumonée (qui tient du goût du saumon), *Salmon-trout*.

**TRUITE'**, -E'E, *adj.* [se dit d'un cheval marqué de petites taches rousses comme une truite] *Red spotted or speckled, truttaceous*.

**TRUMEAU**, -EAUX (trûmo, -mô), *s. m.* [i. d'Architecture; l'espace d'un mur entre deux fenêtres] *Pier*. — [la glace qui se met entre deux fenêtres] *Pier-glass*. — [le jarret d'un bœuf, coupé pour être mangé] *A leg of beef; mouse-buttock*.

**TRUSQUIN** (truskain), *s. m.* [outil de menuisier] *Gage*.

**TRUXILLO**, *s. m.* [ville d'Espagne; deux villes de ce nom en Amérique] *Truxillo*.

**TSCHURTSCHI**,

**T'SCHURTSCHI**, *s. m. pl.* [peuples de l'extrémité sept. & orientale de l'Asie] *Tschutski*.

**TSE-SONG**, *s. m.* [grand genévrier de la Chine] *Tse-chu*.

**TSHINCA**, *s. m.* [giroflier royal des Moluques] *Tshinca*.

**TSI-CHU** ou **THI-CHOU**, *s. m.* [arbre du vernis] *Tsi-chu*.

**TSIELA** ou **TSIAKELU**, *s. m.* [grand arbre des Indes, son fruit sert à teindre en rouge, & son écorce à faire des cordes d'arc] *Ficus Malabarica*, *Tsjakela*.

**TSIEM-TANI**, *s. m.* [grand arbre du Malabar; son écorce est une espèce de panacée] *Myca*, *tsiem-tani*.

**TSIERIAM-COTTAM**, *s. m.* [arbrisseau toujours vert du Malabar, espèce de groseiller] *Tsieriam-cottam*.

**TSIEROE-KATOU**, *s. m.* [espèce de prunier du Malabar, son fruit sert à teindre le coton en rouge] *Tsieroe-katou*.

**TSIN**, *s. m.* [substance minérale d'un bleu foncé qui se trouve dans les mines de plomb de la Chine] *Tsin*.

**TSIOEI**, *s. m.* [deux magnifiques oiseaux, l'un des Indes l'autre d'Amboine] *Tsierei*.

**TSIOMPA** ou **CIAMPA**, *s. m.* [royaume d'Asie] *Tsiompa* or *Ciampa*.

**TSIO-T'EI**, *s. m.* [myrte sauvage du Japon, le même que le myrte d'Italie] *Tsiotei*.

**TU**, *pron.* de la seconde personne du singulier *Thou*. Tu ne peux, *Thou canst not*.

**TUABLE**, *adj.* [qu'on peut tuer] *That can be killed*.

**TUAGE**, *s. m.* [terme de tueur de cochons] *The killing und dressing of a hog*.

**TUAL**, *s. m.* [liqueur laiteuse qui découle par incision du palmier à sagou des Moluques] *Tual*.

**TUANDERIE**, *s. f.* [t. de Boucher] *Slaughter-house*.

|| **TUANT** (tüan), -ANTE, *adj. v.* [fatigant, pénible; incommode, importun] *Killing, toilsome, tiresome, laborious*. Cet homme est tuant, *That man is troublesome*. Cette conversation est tuante, *That conversation is tiresome*.

|| **TU-AUTEM** (tu-otême), *s. m.* [mot emprunté du Latin, le point essentiel d'une affaire] *The main thing*. C'est-là le tu-autem, *That's the main thing*. Savoir le tu-autem d'une affaire, *To know the short and long of a business*.

**TUBAN**, *s. m.* [ville d'Asie, une des plus fortes de l'île de Java] *Tuban*.

**TUBE**, *s. m.* [terme de Mécanique; tuyau par où l'air & les choses liquides peuvent passer & avoir une issue libre; conduit, canal] *Tube, pipe, syphon, tevel, tubule*.

**TUBERCULE**, *s. m.* [t. de Jardinier; excroissance en forme de bosse] *Tubercule*. — [élevure sur la peau; petit abcès à la superficie du poulmon] *Pimple, a tuberosity*. — *pl.* [prominences sur diverses productions naturelles] *Tubercules* ou *Tubercles*. — [éminence au dessus de l'anus d'un oiseau] *Protuberance*.

**TUBE'REUSE** (tübérédœ), *s. f.* [fleur odoriférante de couleur blanche] *Tuberosa*.

**TUBE'REUX**, -EUSE (tübéréd, -redœ), *adj.* [se dit des racines charnues & longues] *Tuberosus*.

**TUBE'ROÏDE**, *s. m.* [plante parasite sur l'oignon du saffron] *Tubernoides*.

**TUBE'ROSITE'** (tübérözité), *s. f.* [t. de Méd. bosse ou tumeur] *Tuber, tuberosity*. — [t. d'Anat. éminence sur un os, où s'attachent les muscles] *Tuber, tuberosity, knob*.

**TUBULE'** -E' (tübülé), *adj.* [garni d'un tube ou tuyau] *Tubulated, tubulous*. Cornue tubulée, *Tubulated cucurbit*.

**TUBIFORES** ou **TUBULAIRES**, *s. m. pl.* [corps pierreux qui représentent un amas de tuyaux] *Tubipora, tubularia*; red *tubular coral*.

**TUBULICOLES**, *s. m. pl.* [vers à tuyaux devenus fossiles] *Scipula*.

**TUBULITES**, *s. m. pl.* [tubulaires ou tuyaux devenus fossile] *Tubulites, tubuli fossiles*.

**TUBULURE**, *s. f.* [manière dont une corneue est tubulée] *Tubulating*.

**TUCAN**, *s. m.* [espèce de taupe rousse de la Nouvelle Espagne] *Tucan*.

**TUCUMAN**, *s. m.* [province de l'Amérique méridionale au Paraguai] *Tucuman*.

**TUDESQUE**, *adj. subst.* [qui appartient à la langue des Germains] *Teutonic*. Le Tudesque, *The old Teutonic language, high Dutch*.

**TUE-CHIEN** (tü-chiain), *s. m.* [Apocin, Colechique] *Apocynum, or Dog'sbane*.

**TU-DIEU**, *part. disc.* [ferment burlesque] *Otsbud*. Tu-Dieu, quelle égrillarde, *Odsbud, what a cunning wench!*

**TUE-LOUP** (ta-lou), *s. m.* [Aconit] *Aconitum, Wolf'sbane*.

**TUE-VENT** (tu-van) *s. m.* [abri des tailleurs d'ardoise] *Slater's-shed*.

**TUER** (tüé), tuant, tué; je tue, je tuai; *v. a. se Tuer, v. r.* [ôter la vie d'une manière violente, se dit quelquefois par exagération; massacrer, assommer, assassiner, faire mourir, faire périr, détruire] *To kill, slay, butcher, carry off, massacre, destroy, make away, murder*. Une tuile lui tomba sur la tête, & le tua, *A tile fell on his head, and killed him*. Il tomba du haut d'un toit, & se tua, *He fell from the top of a house, and was killed*. Il fut tué d'un coup de tonnerre, *He was killed by a thunder-bolt*. Tuer d'un coup d'épée, d'un coup de pistolet, *To kill with a sword, or pistol-shot*. Tuer à coups de bâton, *To can, or cudgel to death*. Tuer des bœufs, des moutons, *To slaughter bullocks, sheep*. C-é boucher tue deux fois la semaine, *That butcher slaughters twice a week*. Tuer de la volaille, des bœufs, &c. *To kill poultry, oxen, &c.* Le grand froid a tué la plupart des plantes, *The hard frost or cold has destroyed the greatest part of the plants*. Il se tue à force de boire, *He kills himself with hard drinking*. On se tue à la porte pour entrer, *People are squeezed to death, endeavoring to enter*. La tristesse l'a tué, *Grief has killed him or broke his heart*. \* Le péché tue l'âme, *Sin kills the soul*. \*|| Tuer le temps, *To kill time, pass away the time*. \*|| Se tuer, Se tuer le corps & l'âme, *To toil and toil, to take abundance of pain*.

*pains. Quoique je me tue la vue à les lire, Though I almost strain my eyes out of my head to read them.* \* Il tue le monde avec ses compliments, avec ses discours ennuyeux, *He teazes every body with his compliments, his tiresome discourses.* \* Il n'est pas encore bien tû sur cela, *He is not yet thoroughly persuaded on that head.* \* Crier à tue-tête (de toute sa force), *To cry as loud as one can hawl.* \* La lettre tue & l'esprit vivifie [en t. de l'Ecriture; signifie que les paroles de l'Ecriture Sainte prises trop à la lettre, pourroient induire en erreur], *Letter kills, spirit vivifies.* † Tuer ce feu, ces chandelles (éteignez), *Put out this fire, these candles.*

**TUERIE** (turie), *s. f.* [carnage, massacre] *Slaughter, massacre, butchery, carnage.* — [lieu où l'on tue les animaux] *Slaughter-house, scalding-house.*

‡ **TUEUR** de gens, *s. m.* [par raillerie, homme qui fait le brave; bretteur] *Bully, braggadocio.* C'est un tueur de gens, *He is but a bully.*

**TUF**, *s. m.* **TUFEAU** (tûfo) *s. m.* [terre blanchâtre au-dessous de la terre franche; pierre blanche fort tendre] *Tophus, loam, sandy-stone, a soft gravel stone, hassock.* \* Pour peu qu'on l'approfondisse, on rencontre bientôt le tuf, *If you examine him, you'll find presently that he has no depth.*

**TUFIER** -IE'RE (tûfié), *adj.* [qui est de la nature du tuf] *Loumy.*

**TUFO**, *s. m.* [espèce de fleur au soleil qui croît dans la Guinée] *Tufo.*

**TUGUE**, *s. f.* [t. de Marine] *The poop of a frigate (an accommodation at the stern of French frigates on the quarter-deck, containing two cabins for the captain and the first lieutenant).* Toile de Tugue, *A canvas covering for the poop of a frigate.*

**TUI**, *s. m.* [au Brésil, nom de perroquets qui volent en troupes ou 2 à 2] *Tui, or tuet.*

**TUFERE**, *s. f.* [tuyau de fer par où passe la buse d'un soufflet de forge] *Tue-iron, iwel.*

**TUILE**, *s. f.* [carreau long & plat dont on se sert pour couvrir des bâtimens] *A tile.* Tuile plate, *A flat tile.* Tuile creuse, ou faîtière, *A roof, or ridge-tile, a gutter-tile.* Tuile en S. ou Flamande, *Imbrex, Flemish or crooked tile, pan-tile.* Tuile gironnée (plus étroite par un bout que par l'autre), *Tegula pinnulata, (a tile narrow at the top).* Tuile vérolée (dont la surface est creusée par des gouttes de pluie), *Rotten tile.* Tuile vernissée, *Tegula plumbea, glazed tile.* On ne lui donneroit pas même du feu sur une tuile, *They would not lend him even a glass of water.* \* Il est logé près des tuiles (au plus haut étage), *He is at the head of the house.*

**TUILE'E**, *s. f.* [sorte de coquille] *V. FAITTE'RE.*

**TUILEAU**, -EAUX (tûllo, -lô), *s. m.* [morceau de tuile rompue] *A shard of a tile.*

\* **TUILER** (tûilé) *v. a.* [t. de Chantres; commencer un verset de l'office divin, avant que le côté opposé ait achevé le sien] *To tile.*

**TUILERIE** (tûlérie), *s. f.* [lieu où l'on fait de la tuile] *A tile kiln.* LES **TUILERIEFS**, *s. f. pl.* [Jardin du Louvre à Paris, où étoient autrefois des tuileries] *The Tuilleries.*

**TUILIER** (tûlié), *s. m.* [ouvrier qui fait des tuiles] *Tiler or tile maker.*

**TULAXODE**, *s. m.* [coquille vermiculaire, l'animal n'est pas connu] *Tularodus.*

**TULIPE**, *s. f.* [fleur printanière à tige haute] *Tulip.* — [jolie-coquille univalve du genre des rouleaux] *Tulip.*

**TULIPIER** (tûlipié), **ARBRE AUX TULIPES**, ou **BOIS JAUNE**, *s. m.* [très-bel arbre originaire de la Virginie] *Tulip-tree.* — feu de tulipes, *Tulip-mad.*

‡ **TUMBER** (teunbé), [expression populaire] *V. TOMBER.*

**TUMESFACTION** (tûmésâkcion), *s. f.* [tumeur, enflure non ordinaire] *Tumefaction.*

**TUMEFIER** (tûmésié), tuméfiant, tuméfié; *v. a.* [t. de Méd. causer une tumeur] *To tumefy, make to swell.*

**TUMEUR** (tûmeûr) *s. f.* [enflure; tubérosité, grosseur, loupe] *Tumour, swelling, extumescence, tubercle, bump, protuberance, rising of the skin; gathering.*

**TUMULTE**, *s. m.* [grand bruit accompagné de confusion & de désordre; trouble, fracas, tintamarre; vacarme] *Tamult, uproar, riot, wild commotion, hurry, ado, combustion, rout, misrule, bluster, noisence, rustle, ruffle, stir, hubbub, coil, deray, disorder, turbulence, brawl, disturbance.* Avec tumulte, *scramblingly.* En tumulte, *Tumultuously.* Il m'a délivré du tumulte & de la servitude des affaires, *He has delivered me from the hurry and slavery of public affairs.* \* Le tumulte des passions (trouble dans l'âme), *The tumult of the passions.*

**TUMULTUAIRE** (tûmültiêre), *adj.* [qui se fait avec tumulte, contre les formes & les lois; confus, précipité] *Tumultuary, tumultuous, hasty, done in a hurry.* Délibération tumultuaire, *A tumultuous deliberation.*

**TUMULTUAIREMENT** (tûmültiêreman), *adv.* [d'une manière tumultuaire, en hâte, en foule] *Tumultuary, tumultuous, hasty, done in a hurry.* On procéda tumultuairement à cette élection, *They proceeded to that election in a tumultuary manner.*

**TUMULTUEUSEMENT** (tûmültiêseman), *adv.* [en tumulte] *Tumultuously, riotously, in a riotously manner.* Ils s'assemblèrent tumultueusement, *They met in a riotous manner.*

**TUMULTUEUX**, -EUSE (tûmültiêd, -tûûze), *adj.* [qui se fait avec tumulte, confus, séditieux] *Tumultuous, mutinous, riotous, clamorous. tumultuary, mobbish, turbulent.* Assemblée tumultueuse, *Riotous assembly.*

**TUNA**, *s. m.* [figuier d'Inde, qui croît au Mexique; sorte d'Opuntia, arbre de l'Amérique où se forme la cochenille] *Tuna.*

**TUNGS-TE'EN**, *s. m.* [en Suède, sorte de mine de fer qui ressemble à la mine d'étain en grenau] *Tungsten.*

**TUNICELLE**, *s. f.* [petit tunique blanche que quelques religieux portent sous leur habit] *Tunicle, short tunic, jacket, jerkin.*

**TUNIQUE**, *s. f.* [vêtement de dessous que portoient les Anciens] *Tunic, a jacket.* La tunique de notre Seigneur étoit sans couture, *Our Saviour's coat was without a seam.* — [t. d'Anatomie & de Botanique, pellicule] *Tunicle, integument, tunic.* Les tuniques de l'œil, *The coats of the eye.* — [t. de l'Eglise Romaine; dalmatique; habillement des Diacres & des Sous-Diacres] *Dalmatic, tunic.*

**TUNIS** (tunice), *s. f.* [ville & royaume d'Afrique en Barbarie] *Tunis.*

**TUNISIEN**, -ENNE (tūniziain, -zienne), *s. m. & f.* [habitant de Tunis] *Tunisian.* — [alpha-nette] *The Tunisian or Barbary falcon.*

**TUNQUIN** (tonkain), *s. m.* [royaume d'Asie, dans les Indes] *Tunquin.*

**TUNUPOLON**, *s. m.* [commune dans l'île de Ceylan] *Tunupolon.*

**TUORBE** ou **THEORBE**, *s. m.* [luth à long manche, dont les cordes sont simples] *Theorbo, thiorba, arch-lute.*

**TUPINAMBIS** (tūpinanbice), *s. m.* [oiseau du Brésil qui se nourrit de poisson; Momot, Anhinga] *Momot, Tupinambis, Anhinga.* — [lézard amphibie d'Amérique, d'une grande beauté; du nombre de ceux qu'on appelle Sauvageard] *Tupinambis.*

**TUQUE**, *s. f.* [t. de Marine; faux tillac] *Tarpaulin.*

**TUQUET** (tūkē), *s. m.* [espèce de hibou] *A sort of owl.*

**TUR**, *s. m.* [les Polonois donnent ce nom à une espèce d'Aurochs] *Tur.*

**TURBAN**, *s. m.* [coiffure des Turcs, & d'autres Orientaux] *Turban, turband, turban, tinfala (among the ancients).* Prendre le turban (se faire Mahométan), *To turn Turk.* — [ursin de forme hémisphérique] *Turban-shell or cidaris.* — [toile de coton rayée, bleue & blanche, dont on couvre le turban] *Cotton-band, scarf or sash.*

**TURBE**, *s. m.* [t. de Pratique; ne se dit que dans cette phrase: Enquête par turbes, qui se faisoit autrefois pour constater les usages, les coutumes des lieux] *Turtu.*

**TURBE**, *s. m.* [chez les Turcs, sépulture de forme ronde] *Round monument.*

**TURBINE**, *s. f.* [anagramme de Tribune, jubé où se mettent quelques religieux, pour chanter] *Lobby.*

**TURBINE** -ÈRE, *adj.* [t. de Conchyliologie; contourné en spirale] *Turbinated.*

**TURBINITE**, *s. f.* [coquille en spirale, devenue fossile] *Turbinita.*

**TURBITH** (turbite), *s. m.* [liseron de Ceylan, & du Malabar; sa racine est médicin.] *Turpethum repens turpeth, turbith.* Turbith bâtard ou de Montagne (Thapsie; purgatif plus violent que le vrai turbith), *Thapsia.* Turbith blanc ou Séné des Provençaux (espèce de globulaire), *White thapsia or grey turbith.* Turbith noir (grande Esule ou Tithymale des marais), *Esula major aut palustris; black*

*thapsia.* Turbith minéral [préparation jaune du mercure], *Turbith-mineral.*

**TURBOT** (turbo), *s. m.* [rhombe, excellent poisson de mer, du genre des poissons plats] *Rhombus piscis, turbot.* Turbot à piquans ou Bertonneau, *Rhombus maximus asper.* Turbot sans piquans, ou caillot, *Small turbot.* Turbot écaille (poisson de lac & de rivière de la Louisiane; les sauvages en prennent les écailles pour armer leurs flèches), *Scaly turbot.*

**TURBOTIERE** (turbôtière), *s. f.* [poissonnière où l'on fait cuire des turbots, Turbot-kettle].

**TURBOTIN** (turbôtin), *s. m.* [turbot de la petite espèce] *A small turbot.*

**TURBULEMENT** (turbūlaman), *adv.* [tumultueusement, séditieusement] *Turbulently, seditiously, in a riotous manner, noisely.*

**TURBULENCE** (turbūlance), *s. f.* [caractère du turbulent; violence, impétuosité, emportement] *Turbulence, turbulency.*

**TURBULENT** (turbūlan), -ENTE, *adj. s.* [impétueux, porté à faire du bruit; violent, remuant, brouillon, séditieux, factieux] *Turbulent, tumultuous, violent, blustering, rantipole, rude, touzer, obstreperous, seditious, mutinous, boisterous, impetuous, termagant, ranter.*

**TURC**, *s. m.* [nom de nation qui entre dans quelques manières de parler proverbiales] *Turk.* Se faire Turc (de la Religion Mahométane), *To turn Turk.* Fort comme un Turc, *As strong as a horse.* C'est un vrai Turc (il n'a aucune pitié), *He is a Jew.* † Traiter quelqu'un de Turc à More (sans quartier), *To use one most severely or rigorously.*

**TURC**, **TURQUE**, *adj.* [qui concerne les Turcs] *Turkish.* À la Turque (à la manière des Turcs), *After the Turks' way, after the Turkish way, as the Turks do.*

**TURC** [sorte de petit ver] *A little worm that is engendered between the bark and the wood of a tree.*

**TURCIE**, *s. f.* [levée ou chaussée en forme de digue] *Stone-causay in a form of a dike to hinder the overflowing of a river; mole, pier.*

**TURCOMANS** ou **TURKMANS**, *s. m. pl.* [peuples de la Turcomanie] *Turkomans, Turks-mens or Turkomanians.*

**TURKOMANIE**, *s. f.* [autrefois l'Arménie majeure; c'est dans cette contrée que sont les sources du Tigre & de l'Euphrate, & le mont Ararat] *Turcomania.*

**TURCOIN** (turkōain), *s. m.* [t. de Camelotier; poil de chèvre filé] *Spungoat's hair.*

**TURCOT** (turko), *s. m.* [genre d'oiseau, Torcot ou Tourcou] *Torquilla, wry-neck.*

**TURELURE** (turelure), *s. f.* [refrain de chanson; ne s'emploie que dans cette phrase familière; C'est toujours la même turelure, *It is always the same thing, the same way.*

**TURGESSENCE** (turjessance), *s. f.* [t. de Médecine] *V. ORGASME.*

**TURIFERAIRE** (tūrifère), *adj. & s. m.* *V. THURIFERAIRE.*

**TURIN** (tūrain), *s. m.* [anc. & forte ville d'Italie, capitale du Piémont] *Turin.*

**TUR-**

**TURLUPIN** (turlûpain), *s. m.* [mauvais plaisant, bouffon froid, farceur insipide] *Banterer, punster, sorry jester, witless buffoon.* — *pl.* [sorte d'hérétiques qui habitoient avec les loups, ils furent brûlés, eux & leurs livres, en 1379] *Turlupins, fraticelli, Brethren of the free spirit.*

**TURLUPINADE** (turlûpinkde), *s. f.* [railerie insipide, mauvaise plaisanterie, mauvais jeu de mots] *Pun, punning, sorry jesting, silly joke or jest, comendrum, turlupinade.*

**TURLUPINER** (turlûpiné), *turlupinant, turlupiné; v. n.* [faire des turlupinades, dire de mauvaises plaisanteries] *To pun, be a punster, or a sorry jester or joker.* Cet homme ne fait que turlupiner, *That man is continually cracking jokes and puns.* || Turlupiner quelqu'un [le tourner en ridicule] *To banter one, jeer or ridicule him, to play upon him.*

**TURLUT** (turlu), *s. m.* [sorte d'alouette] *Field-lark.*

**TURLUTER** (turlûté), *v. n.* [imiter le chant du turlut, contrefaire le flageolet] *To imitate the note of the lark.*

**TURNIX**, *s. m.* [caille de Madagascar] *Coturnix or quail of Madagascar.*

**TURNUS** (turnuce), *s. m.* [Hist. Anc. roi des Rutules en Italie, tué par Enée] *Turnus.*

**TURPELINE**, *s. f.* [pierre rare; tourmaline] *Tourmalin or Lyncurus lapis.*

**TURPITUDE**, *s. f.* [ignominie procédant de quelque action honteuse; honte, déshonneur, infamie] *Turpitude, baseness, villainess, shame, shamefulness.* \* Découvrir la turpitude d'un homme, d'une famille, *To uncover the turpitude of one, of a family.*

**TURPOT** (turpo), *s. m.* [t. de Marine; Soliveau de six à sept pieds de long, au château d'avant & d'arrière d'un navire] *A post (to keep the artillery from recoiling too far back).*

**TURQUÉRIE**, *s. f.* [manière d'agir cruelle & barbare; cruauté, férocité] *A Turkish disposition or temper, barbarity, hard or barbarous way of dealing, hard-heartedness, cruelty, barbarity.* Il est Turc là dessus, mais d'une turquérie à désespérer, *He is a Turk on that head, but of a disposition so confoundedly Turkish, as to make all the world run stark mad.*

**TURQUESTAN**, *s. m.* [pays d'Asie dans la grande Tartarie] *Turquestan.*

**TURQUET** (turkê), *s. m.* [espèce de froment] *Turquet, a sort of wheat, wheat turquet.* [petit chien] *A little dog.*

**TURQUETTE** (turkête), **HERNIAIRE** ou **HERNIOLE**, *s. f.* [plante médicinale] *Herniaria or rupture-root.*

**TURQUIE** (turkie), *s. f.* [grand Empire qui s'étend en Europe, en Asie & en Afrique; la Porte, l'empire Ottoman] *Turkey.*

**TURQUIN** (turkain), *adj.* Ex. bleu turquin [foncé, couvert], *Deep blue, dark blue.*

**TURQUINE** (turkine), *s. f.* [sorte de turquoise, plus sujette à verdir que la Turquoise Persienne] *A sort of turquoise.*

**TURQUOISE** (turkôse), *s. f.* [pierre pré-

cieuse de couleur bleue, & qui n'est point transparente] *Turkôis or turquoise.*

**TURRITE**, *s. f.* [plante médicinale] *Turritis, tower-mustard.*

**TURTLE**, *s. f.* [grande tortue de l'île de Tahago] *Turtle or sea-tortoise.*

**TUSEBE**, *s. m.* [nom que l'on donne au marbre noir] *Black marble.*

**TUSSILAGE**, ou **PAS D'ÂNE**, *s. m.* [plante méd.] *Tussilage, filius ante patrem, colt's foot.*

**TUTANUS** (tütanuec), *s. m.* [Mythol. titre d'Hercule] *Titanus.*

**TUTÉLAIRE** (tütêlère), *adj.* [qui tient sous sa protection; défenseur, protecteur] *Tutelar, tutelary, guardian.* Les Dieux tutélaires des Romains, *The tutelary Gods of the Romans.* Ange tutélaire, *A tutelary or guardian Angel.*

**TUTELINA**, *s. f.* [Mythol. déesse qui présidoit aux blés] *Tutelina.*

**TUTELLE** (tütêle), *s. f.* [autorité donnée par la loi, pour avoir soin de la personne & des biens d'un mineur; défense, protection] *Guardianship, tuition.* Rendre compte d'une tutelle, *To give an account of one's guardianship.* Enfant en tutelle, *Hard, a child under the care of a guardian.* Ils ne sont plus en tutelle, Ils sont hors de tutelle, *They are no longer under the direction of a guardian; they are their own masters.* \*† Il est comme en tutelle (il est gêné & contraint) *He is not his own master.* — [t. de Marine] *The tutelary Saint represented on the stern of a ship among the Roman Catholic nations.*

**TUTEUR**, *s. m.* **TUTRICE**, *s. f.* [que le Magistrat, ou la Loi, autorise pour avoir soin de la personne & des biens d'un mineur; défenseur, protecteur] *A guardian, defender, protector.* La mère est la tutrice naturelle de ses enfants, *A mother is the natural guardian of her children.* — [t. de Jardinage; perche pour soutenir un jeune arbre] *A prop.*

**TUTTE** (tütie), *s. f.* [spode, fleur du cuivre, du zinc & de la calamine, qui s'attache au haut du fourneau] *Tutty.* L'eau de tutte est excellente pour le mal des yeux, *Tutty-water is excellent for sore eyes.*

**TUTOIEMENT** (tütêman), *s. m.* [l'action de tutoyer] *Touting, thecing.*

**TUTOYER** (tütêté), *tutoyant, tutoyé; v. a.* [user du mot de tu & de toi, en parlant à quelqu'un; traiter avec familiarité ou mépris] *To thou, to thou and thee.*

**TUTUNUS**, *s. m.* [Mythol. titre de Priape] *Tutunus.*

**TUY**, *s. m.* [ancienne & forte ville d'Espagne dans la Galice] *Tuy.*

**TUYAU**, -**AUX** (tüt-iô, -iô), *s. m.* [tube ou canal; conduire] *Pipe, towel, tube, tunnel, conduit, funnel.* Tuyau de fontaine, *Water-pipe.* Tuyau d'orgue, *Organ-pipe.* Tuyau d'un soufflet, *The nozzle of a pair of bellows.* Tuyau à cheminée (tuyau d'orgue sur le tron duquel on en soude un plus petit), *Funnel-pipe.* Le tuyau d'une pipe, *The shank of a tobacco-pipe.* Le tuyau de la cheminée l'ouverture depuis le manteau jusqu'en haut.

haut), *The funnel of a chimney, flue of a chimney.* Tuyau dévoyé, V. DEVOYER. Tuyau (l'ouverture, le canal d'un privé), *Pipe.* Un tuyau engorgé, *An obstructed or stopped pipe.* — [le bout creux de la plume des oiseaux] *Quill.* Les plumes à écrire & les cure-dents se font ordinairement avec des tuyaux de plumes d'oie, *Pens and tooth-picks are usually made of the barrels of goose-quills.* — [la tige du blé & de quelques autres plantes] *The stalk (of corn), culm.* Monter en tuyau, *To grow up.*

TUYAUX CLOISONNÉS [orthocératites] *Orthoceratites.*

TUYAUX DE MER ou Canaux [genre de Coquillage] *Tubuli marini.*

TUYÈRE ou TUÈRE, *s. f.* [longue virole qui va toujours en diminuant, par laquelle sort le vent du soufflet] *Nozzle.* — [ouverture à la partie postérieure d'un fourneau; où l'on place les soufflets] *Tue-iron, tuel.*

TWEED, *s. f.* [rivière d'Ecosse, qui se jette dans la mer d'Allemagne] *Tweed.*

TWERE, *s. f.* [ville & duché de l'empire Russe] *Tver.*

TYDÉE, *s. m.* [Mythol. fils d'Œnég & d'Alhée, & père de Diomède] *Tydeus.*

TYMBRE (tainbre), ou Sarricette de Crète ou de Candie, V. THYMBRE.

TYMPAN (tainpan), *s. m.* [pellicule étendue au fond de l'oreille, qui contribue au sentiment de l'ouïe] *Tympanum, drum.* — [chassis sur lequel on étend les feuilles pour imprimer] *Tympan.* — [t. d'Archit. l'espace du fronton entre les trois corniches] *Tympan, tympanum, pediment.* — [t. de Menuisier, panneau dans l'assemblage du dormant d'une porte, &c.] *Tympan.* — [roue creuse dans laquelle des hommes marchent pour la faire tourner] *Tympanum, tympan.* — [t. d'Horlogers & Machinistes; pignon garni de son arbre, qui se meut par le moyen d'une roue dentée] *An indented watch or clock-pinion.*

TYMPANISER (tainpânizé), tympanisant, tympanisé; *v. a.* [décrier hautement & publiquement quelqu'un] *To defame, lampoon, slander, traduce.* C'est lui qui dans des vers vous a tympanisé, *It was he who lampooned you in verse.*

TYMPANITE (tainpânite), *s. f.* [Hydropisie sèche ou plutôt enflure du bas ventre, causée par des vents] *Tympanites, tympany.*

TYMPANON (tainpânnon), *s. m.* [psalterion; instrument de Musique, fait de cordes de laiton, & qu'on touche avec deux petites baguettes de bois] *Psaltery.*

TYNDARIDES (taindârîde), *s. m. pl.* [Mythol. les descendants de Tyndare & de Leda: Castor & Pollux] *Tyndarides.*

TYPE, *s. m.* [terme didactique; modèle, figure; symbole, signe, allégorie] *Type, prototype, modèle, figure, shadow, representative.* Selon les Platoniciens, les idées de Dieu sont les types de toutes les choses créées, *According to the Platonick philosophy the ideas of God are the prototypes of all created beings.* L'agneau Paschal est le type de Jésus-Christ, *The Paschal lamb is the type of Christ.* — [en Astro-

nomie; description graphique] *Type.* Le type des éclipses est d'un grand secours] *The type of eclipses is of great assistance.*

TYPHIA (tifâ), *s. m.* [roseau appelé Masse d'eau] *Typha, reed-mace or cat's tail.*

TYPHOMANIE (tifômânîe), *s. f.* [maladie du cerveau, qui empêche de dormir] *Typhomany.*

TYPHON (tifon), *s. m.* [trombe de mer, sorte de météore] *Typho or Typhon.*

TYPIQUE, *adj. m. & f.* [allégorique; symbolique, figuré] *Typical, symbolic, typic, allegorical.* Le sens typique, *The typical sense.*

§ TYPOGRAPHE (tipôgrâfe), *s. m.* [imprimeur] *Typographer.*

TYPOGRAPHIE (tipôgrâfe), *s. f.* [l'art de l'imprimerie] *Typography.*

TYPOGRAPHIQUE (tipôgrâfîke), *adj. m. & f.* [qui concerne l'imprimerie] *Typographical.*

TYPOLITHES ou pierres à empreintes, *s. f. pl.* [pierres sur lesquelles on voit des empreintes de substances végétales ou animales] *Typolites or Typolitus.*

TYR, *s. m.* [aujourd'hui Sour, ville de la Turquie d'Asie dans la Syrie] *Tyre.*

TYRAN (tiran), *s. m.* [monarque injuste, usurpateur: Prince légitime qui gouverne avec cruauté] *Tyrant, usurper, oppressor.* Denys le tyran, *Dionysius the tyrant.* Tous les Seigneurs de ce pays sont autant de petits tyrans, *All the nobles of that country are so many petty tyrants.* \* L'usage est le tyran des langues, *Custom or use is the tyrant of all languages.* — [dur, Arabe, qui se fait bien payer] *Tyrant.* — [oiseau de la grosseur d'une grive, Gohemouche de St. Domingue & de l'Amérique] *Tyrannus.*

TYRANNICIDE, *s. m.* [meurtre d'un tyran] *Tyrannicide, the putting a tyrant to death.*

TYRANNIE (tirânie), *s. f.* [gouvernement d'un usurpateur, d'un Prince cruel & violent; toute sorte d'oppression & de violence] *Tyranny, tyrannical or cruel power or government; cruelty, oppression, violence.* C'est une tyrannie, Il y a de la tyrannie à cela, *That's downright tyranny.* \* La tyrannie de la coutume, de la mode, des passions, *The tyranny of custom.*

TYRANNIQUE (tirânik), *adj.* [cruel, violent, injuste] *Tyrannick, tyrannical, oppressive, unjust, violent, tyrannous.*

TYRANNIQUEMENT (tirânikeman), *adv.* [en tyran] *Tyrannically, tyrannously.*

TYRANNISER (tirânizé), tyrannisant, tyrannisé; *v. a.* [traiter tyranniquement; dominer, maîtriser, vexer, tourmenter; gêner, contraindre] *To tyrannise over, play the tyrant, oppress, constrain.* Les Gouverneurs tyrannisent le peuple, *The Governors play the tyrant over the people.* Les passions tyrannisent l'âme, *Passions tyrannise over the soul.*

TYRO, *s. f.* [Mythol. une des Néréides] *Tyro.* TYROMORPHITE, *s. f.* [pierre qui ressemble à un morceau de fromage] *Tyromorphite.*

TZEIRAN & par corruption Geiran, Jairan, *s. m.* [ahu; grosse espèce de gazelle, qui tient du cerf, & du bouquetin] *Tzeiran, ahu.*



## U.

**U**, *Has a sound not to be found in English, though very easy to be pronounced. The addition of n or m gives it a nasal sound, as in un, brun, parfum; but in foreign or Latin words become French, u followed by m takes the nasal sound of o, as in un factum, un totum.*

**U**, *s. m.* [la cinquième voyelle, & la vingt-&-unième lettre de l'Alphabet] **U**. Un grand **U**, Un petit **u**, *A great or small u.*

**UBE'DA**, *s. m.* [ville considérable d'Espagne dans l'Andalousie] *Ubeda.*

**UBERLINGEN**, *s. m.* [ville impériale d'Allemagne au cercle de Souabe] *Ueberlingen.*

**UBIQUISTE** (übiküiste), *s. m.* [t. de l'Université de Paris; Docteur en Théologie qui n'est attaché à aucune maison particulière] *Ubiquist, a Divinity-Doctor that belongs to no particular college in the University of Paris.*

**UBIQUISTE**, **UBIQUITAIRE** (übiküitière), [secte de gens qui croient que le corps de J. C. est en tout lieu] *Ubiquitary.*

**UBIQUITE'** (übiküité), *s. f.* [état de ce qui est par-tout] *Ubiquity, being every where.*

**UBRIDE** ou **HYBRIDE**, *adj.* [se dit des plantes ou des animaux bâtards] *Ubride or hybride.*

**UDINE**, *s. f.* [ville d'Italie, capitale du Frioul] *Udena or Udene.*

**UFA**, *s. m.* [ville & gouvernement de Russie] *Ufa.*

**UKRAINE** (ükkrène), *s. f.* [grande contrée d'Europe] *Ukraine.*

**ULCAMI** ou **ULCUMA**, *s. m.* [roy. d'Afrique sur la côte de Guinée] *Ulcami, Ulcuma.*

**ULCERATION** (ulcération), *s. f.* [t. de Méd. formation d'ulcère; vieille plaie; fig. ressentiment d'un outrage] *Ulceration.*

**ULCERE**, *s. m.* [ouverture dans les chairs, &c. causée par la corrosion d'humeurs âcres & malignes] *Ulcer, a running sore, bile. Ulcère à la vessie, Ulcer in the bladder.*

**ULCERER**, *ulcéraunt, ulcéré, v. a.* [causer un ulcère] *To ulcerate, exulcerate.* Le poison ulcère la gorge, les intestins, *Poison ulcerates the throat or intestines.* \* — [causer de la haine dans le cœur, blesser, offenser, irriter, aigrir] *To exasperate, imbitter, incense, provoke.* Je ne sais qui l'a ulcéré contre vous, *I don't know who has exasperated him against you.* \* Ce faux rapport l'a fort ulcéré, *That false report has enraged him very much.* \* Une conscience ulcérée [chargée de crimes] *An ulcerous conscience, a wounded conscience.* \* Cœur ulcéré (qui garde du ressentiment), *A rankling or embittered heart.*

**ULM**, *s. m.* [ville impériale d'Allemagne au cercle de Souabe] *Ulm.*

**ULMARIA**, *s. f.* [Reine des prés; plante médicinale] *Ulnaria, dropwort, meadow-sweet.*

**ULSTER**, *s. m.* [province d'Irlande] *Ulster.*

**ULTE'RIEUR**, -EURE, *adj.* [t. de Géographie opposé à cité'rieur, ce qui est au delà] *Further, furthest, ulterior, on the further side.* La Calabre ultérieure, *Uterior Calabria.* Demandes ultérieures (terme de Négociations), *Further demands.*

**ULTRAMONTAIN**, -AINE, *adj. subst.* [qui habite au delà des Alpes, par rapport à celui qui parle; ne se dit guère, ni à l'adjectif ni au substantif, que quand on parle de ceux des Italiens qui ont écrit sur la Puissance Ecclésiastique] *Ultramontane, beyond the mountains.* Auteur ultramontain, *An ultramontane author.* Les ultramontains, *The ultramontanes.* Principes ultramontains, *Ultramontane principles.* Maximes ultramontaines, *Ultramontane or Italian maxims.*

**ULYSSE**, *s. m.* [Mythol. fils de Laërte & d'Anticléa, & roi d'Ithaque] *Ulysses.*

**UMBILIC** (ombilik), **DE MER**, *s. m.* [l'imaçon ombilique, nombril marin] *Umbilicus marinus.*

**UMBLE** (onble), *s. m.* [nom de trois sortes de poissons qui ont beaucoup de rapport au saumon & à la truite] *Umbla or umbra.*

**UMBU** (onbu), *s. m.* [espèce de prunier du Brésil] *Umbu.*

**UMBUA** (onbüä), *s. m.* [au Congo le Tamanduaquac du Brésil] *Tamandua or ant-bear.*

**UMEGIAQUE**, *s. f.* [ville d'Afrique dans les états du roi de Maroc] *Umegiaque.*

**UN**, *num.* [le premier de tous les nombres; est aussi substantif masculin, pour signifier le chiffre qui marque un] *One, unit.* Un, deux, trois, quatre, &c. *One, two, three, four, &c.* Trois un de suite (111), font cent onze, en chiffres Arabes, *Three units together make a hundred and eleven in Arabic characters.*

**UN**, **UNE**, *adj. num. art. & subst.* [qui est singulier en nombre; unique; seul, qui n'admet point de pluralité; s'oppose quelquefois à autre; se met quelquefois pour tout & pour quiconque] *A, an, one, any.* Un homme, *A man.* Une femme, *A woman.* Un homme peut-il raisonner de cette manière? *Can a man argue in this manner?* Un pour cent, *One per cent.* Un à un (l'un après l'autre, tour à tour, séparément, un seul à la fois), *One by one.* L'un vaut l'autre, *One is as good as the other.* L'un après l'autre, *One after another.* Les uns sont riches, & les autres pauvres, *Some are rich and others poor.* Les uns disent que oui, les autres disent que non, *Some say yes, some say no.* L'un l'autre, Les uns les autres, *One another, each other.* L'un ou l'autre, les uns ou les autres, *Either.* L'un & l'autre, Les uns & les autres, *Both.* Les uns & les autres (tout le monde), *All, all together, everybody.* Ni l'un ni l'autre, Ni les uns ni les autres, *Neither.* || Il dit ses affaires aux uns, &

aux autres, *He tells his affairs to every body indiscriminately.* || Sur les une heure (vers une heure). *N. B. les se prononce comme si l'u de une étoit aspiré, About one o'clock.* L'un portant l'autre, L'une portant l'autre, *One with another.* || C'est tout un (cela est égal), *'Tis all one.* || En donner d'une à quelqu'un (l'attraper), *To put upon one, to put a trick or sham upon one, humbug him.* Un des principes de la religion est que, &c. *One of the principles of religion is that, &c.* La vérité est toujours une (la même), *Truth is always the same.* Dieu est un, la religion est une, la foi est une, *There is but one God, one religion, one faith.* Un chrétien doit faire cela (tout chrétien, quiconque est chrétien), *A Christian ought to do that.*

Un, denx, trois! (t. de Marine), *Haul-in—haul to—haul-telay!* Song used by seamen when hauling the bowlines.

UNANIME, *adj.* [d'un commun accord; de concert, uni de sentiments, conforme] *Unanimous, of one mind, of one accord.* D'un consentement unanime, *With unanimous consent; Nemine contradicente.*

UNANIMEMENT (*ünänimeman*), *adv.* [d'une commune voix, de concert, tout d'une voix] *With one consent, unanimously, jointly, with one mind, Nemine contradicente.*

UNANIMITÉ, *s. f.* [accord mutuel, conformité de sentiment] *Unanimity, common or general consent, agreement in design or opinion.*

UNAU (*unö*), *s. m.* [quadrupède de l'île de Marignan, dydaectile & sans queue] *Unau.*

UNDERWALD, *s. m.* [canton de Suisse] *Underwalden.*

UNGUIS (ongüice), *s. m.* [mot emprunté du Latin: ne se dit que dans cette phrase: *Os unguis*, le plus petit des os de la face, à cause de sa transparence & de sa forme, qui ressemble assez à celle d'un ongle; on le nomme aussi os lacrymal] *Unguis.*

UNI, *adv.* [uniment] *Even.* Cela est filé bien uni, *That's spun very even.*

'A l'UNI, *adv.* [de niveau] *Level.* Il y avoit du haut & du bas dans ce jardin, on a mis tout à l'uni] *There were ups and downs in that garden, they have laid it all level.*

UNI, -IE, *adj. & part. of Unir, United, smooth, even, level, aggregate, piecless, conjunct, constant, sleek.* De la toile unie (sans nœuds, & également serrée), *Even cloth, cloth well wrought.* Du fil uni (filé également), *Even, smooth thread.* Chemin uni (non raboteux), *A smooth or level way.* Du linge uni (sans ornement), *Plain linen.* Un habit tout uni, *A plain suit of clothes.* Cheval uni (t. de Manège), *A horse that goes an even gallop, well-paced horse.* Galop uni (t. de Manège), *Right gallop, even gallop.* \* C'est une vie unie (uniforme), *It is a flat, uniform, still life.* \* Un homme tout uni (sans façon), *A plain, downright man.* Un bonheur uni devient ennuyeux, *An even course of happiness becomes flat and insipid without any spirit in it to quicken it; a happiness entirely uniform grows tedious to us.* Je

vous donne notre patronne pour un esprit assez uni, malgré sa philosophie, *I assure you our patroness is a lady of a pretty even temper, in spite of all her philosophy.*

PROVINCES UNIES, [république d'Europe qui renferme sept provinces] *United Provinces of the Netherlands, Batavian Republic.*

PROVINCES UNIES de l'Amérique, [république de l'Amérique septentrionale qui renfermoit originairement treize Provinces] *United States of America.*

UNICORNE, *s. f.* [licorne de mer, Narwhal] *Sea-unicorn.* Unicorn fossile ou minérale, *Fossil unicorn's horn.*

UNIÈME, *adj.* [nombre d'ordre: ne s'emploie qu'avec les nombres de vingt, trente, quarante, cinquante, soixante, quatre-vingt, cent & mille] *One.* Le, la vingt-&-unième, *One-and-twentieth.*

UNIÈMEMENT (*ünlēmeman*), *adv.* [s'emploie comme le mot unième] *First.*

UNIFORME, *adj.* [tout pareil, égal, semblable, assorti] *Uniform, alike, conforming to one rule, consistent, homotonous, unvaried, even, regular.* Style uniforme (égal), *Uniform style.* Cet ouvrage est trop uniforme (n'est pas assez varié), *This work is too uniform, or wants variety.* Mouvement uniforme, *Uniform or equal motion.* Conduite uniforme (qui ne se dément point), *Even, uniform conduct.*

UNIFORME, *s. f.* [habit fait sur le modèle prescrit à un régiment] *Regimental dress, uniform.* Les Officiers sont obligés de porter leur uniforme dans les garnisons, *The officers are obliged to wear their regimentals in garrisons.*

UNIFORMEMENT (*üniformēman*), *adv.* [d'une manière uniforme] *Uniformly, without variation, in an even tenour, equally, evenly, consistently.*

UNIFORMITÉ, *s. f.* [rapport, ressemblance, conformité] *Uniformity, resemblance, even tenour, equality, evenness, unity, consistency.* Uniformité de langage, de style, d'opinion, d'esprit, d'avis, de sentiment, *Uniformity of language, style, opinion, mind, advice, sentiment.*

UNIMENT (*üniman*), *adv.* [également] *Evenly, even, uniformly, smoothly.* Marcher uniment, d'un pas égal, *To walk an even pace.* Cette toile est travaillée uniment, *That cloth is woven even.* — [simplement, naturellement] *Plain.* Il s'habille, Il se met fort uniment, *He goes very plain.* Vivre uniment, *To live a uniform life.*

UNION, *s. f.* [jonction de deux ou de plusieurs choses ensemble] *Union, conjunction, agglutination, junction, combination.* Union des parties, *Junction of parts.* L'union de l'âme avec le corps, *The union of the soul with the body.* L'union de plusieurs Bénéfices, *The uniting many livings into one.* \* — [concorde, société, correspondance; liaison, amitié, paix, alliance, traité, ligne; rapport, convenance, harmonie] *Union, unity, concord, agreement, harmony, tune, consociation, unanimity, accord, accordance, society, intelligence.* \* Union

conjugale, fraternelle, *Conjugal, fraternal union*. Union de partis, *Coalition*. Ils vivent tous deux dans une parfaite union, *They live together in perfect harmony*. Esprit d'union, de paix & de concorde, *Spirit of unity, peace, and concord*. Mettre l'union entre des personnes divisées & déunies, *To reconcile persons at variance, to make them friends*. Contrat d'union [t. de Pratique] *Appointment of trustees*. Union hypostatique [t. de Théologie; l'union du Verbe divin avec la nature humaine dans une même personne] *Hypostatical union*. Union de couleurs [t. de Peinture] (l'accord), *Union or blending of colours*. Bulles d'union, *Letters patent for uniting an office, an estate to another*. — [t. de Manège; l'ensemble d'un cheval] *Union*.

UNIQUE, adj. [seul; qui excelle en quelque chose] *Only, sole; singular, single; unique*. Fils unique, *An only son*. Unique héritier, *Sole heir*. Il est l'unique musicien qu'il y ait, *He is the only man for music*. Il est unique en son espèce, *He is a singular person in his way; the only one of his sort; he has not his fellow*. L'unique nécessaire (t. de l'Ecriture, l'affaire du salut), *The one thing needful*.

UNIQUEMENT (*ünikeman*), adv. [singulièrement, exclusivement à tout autre, entièrement, sans réserve] *Only, solely, purely, singularity, entirely, without reserve*. Il s'applique uniquement à l'astronomie, *He applies to nothing else but astronomy*. — [au dessus de tout] *Preferably to any thing else, above all things*. Il aime uniquement la chasse, *He loves hunting above all things*.

UNIR, unissant, uni; j'unis, v. a. [joindre deux ou plusieurs choses en une; lier, assembler, associer] *To unite, join together, combine, pierce, mingle, complicate, conglutinate, ally, conjoin, connect, glue, consociate, associate, embody, fasten, copulate, tack, link, knit*. Unir une terre à un fief, *To unite an estate to a fief*. Unir deux terres ensemble, *To unite two estates together*. Ils ont uni leurs forces, *They have united or joined their forces*. \* Ils sont unis d'intérêt, par les nœuds de l'amitié, *They are united by interest, by the ties of friendship*. \* C'est l'intérêt commun qui les unit, *'Tis common interest that unites them*. — [rendre égal, applanir] *To smooth, level, make smooth, level, or even, plane*. Il faut unir cette planche, *That board must be planed or made smooth*. — un cheval, [phrase de Manège] *To make a horse go an even gallop*.

s'UNIR, v. r. *To unite, be united, join together*. — Galoper juste, [t. de Manège] *To go an even gallop*.

UNISSON (*üni-son*), s. m. [t. de Musique] *Unison, the being tuned to the same tune*. Deux cordes à l'unisson, *Two unison strings*. \* Se monter à l'unisson de tout le monde, *To become agreeable to everybody; to agree with everybody*.

UNITAIRE (*ünitère*) s. m. [Socinien, Antitrinitaire] *Unitarian, Theist, Deist*.

UNITE', s. f. [principe du nombre, est

opposé à pluralité; union, concorde, uniformité] *Unite, unit*. Le nombre est composé d'unités, *The number is composed of units*. L'unité de l'Eglise, *The unity of the church*. Dans les poèmes Dramatiques il faut observer les trois unités (qu'il n'y ait qu'une action dans la pièce, que cette action se passe dans le même lieu, & qu'elle ne dure pas plus de vingt-quatre heures) *In dramatic performances, the three unities must be kept up or observed*.

UNITIF, -IVE, adj. [t. de Dévotion mystique] *Unitive*. La vie unitive du Chrétien, *The Christian's unitive life*.

UNIVALVE, adj. & subst. [composé d'une seule pièce; coquille d'une seule pièce] *Univalve*.

UNIVERS (*ünivër*), s. m. [le monde entier; la terre] *The universe, the world, the whole world, the earth, microcosm, nature*.

UNIVERSALISTE (*ünivërsäliste*), s. m. [qui croit la grâce universelle] *Universalist*.

UNIVERSALITE', s. f. [généralité, totalité] *Universality, generality*. L'universalité des êtres, des sciences, des arts, *The universality of beings, sciences, arts*.

UNIVERSEL, -ELLE, adj. [général, qui s'étend par-tout; qui comprend tout, total; écuménique] *Universal, general, total, catholic, ecumenical*. L'esprit universel anime tout, *The universal spirit pervades all things*. Déluge universel, *Universal deluge*. Il a l'approbation universelle, *He is generally approved*. Un homme universel, *An universal scholar*. Doute universel, *Pyrrhonism*.

UNIVERSEL, s. m. [t. de Logique; ce qu'il y a de commun dans les individus d'un même genre] *Universal, predicable*. L'universel à parte rei (son pluriel est *universaux*; sentiment des Scotistes), *The universal a parte rei*. On distingue cinq universaux, *They distinguish five universals*. Universaux (lettres circulaires du Roi de Pologne aux grands du Royaume, &c.), *Circular or general letters*.

UNIVERSELLEMENT (*ünivërsäleman*), adv. [généralement, totalement, par-tout] *Universally, generally*. Cela est universellement condamné, *That's universally condemned*.

UNIVERSITE' (*ünivërsité*), s. f. [corps de professeurs & d'écoliers, établi par autorité publique, pour enseigner & pour apprendre les Sciences, &c.-académie] *University, scholastic society, seminary of learning*. Les quatre facultés de l'Université de Paris, *The four faculties of the University of Paris*.

UNIVOCATION (*ünivokáción*), s. f. [t. de Logique & de Scholastique] *Univocation*.

UNIVOQUE (*ünivöke*), adj. [t. de Logique; qui s'applique dans le même sens à plusieurs choses] *Univocal*. Animal est un terme univoque à l'homme & au lion, *Animal is an univocal term with respect to a man and a lion*.

UNXIA (*eunkälä*), adj. f. [Mythol. titre de Junon] *Unxia*.

UPEROTE, s. m. [vermiculaire dont l'animal est inconnu] *Upcretus*.

UPLANDE,

**UPLANDE**, *s. f.* [province de Suède] *Upland*.

**UPSAL**, *s. m.* [la ville de Suède, capitale de l'Uplande] *Upsala*.

**URA**, *s. m.* [crustacée qui tient du homard, se trouve dans la vase des riers du Brésil] *Ura*.

**URABA**, *s. m.* [province de l'Amérique dans la Terre-Ferme] *Uraba*.

**URALLIAN COSAQUES**, *s. m. pl.* [peuples qui habitent la province d'Orenbourg en Asie] *Urallian Cossacs*.

**URANIE**, *s. f.* [Mythol. Muse de l'Astronomie; Venus céleste] *Urania*.

**URANOMETRIE**, *s. f.* [science des Astronomes qui mesurent le ciel] *Uranometry*.

**URANOGRAPHIE** (*üranögräfië*), *s. f.* [t. didact. description du ciel] *Uranography*.

**URANOMORPHITES**, *s. f. pl.* [pierres ornées de dendrites qui représentent accidentellement des corps célestes] *Uranomorphites*.

**URANOSCOPE**, *s. m.* [poisson de la Méditerranée, qui a les yeux placés au dessus de la tête, & tournés vers le ciel] *Uranoscopus*.

**URBANITE**, *s. f.* [politesse que donne l'usage du monde; savoir-vivre; air poli, galant, affable] *Urbanity, politeness, civility, good manners, good breeding, courtesy, mannerliness, gentility, elegance, delicacy*. L'urbanité Romaine, *The Roman urbanity*.

**URBANISTE**, *s. f. pl.* [religieuses de sainte Claire] *Urbanists*.

**URBERE**, **PIQUE-BROTS**, **VENDANGEUR**, **COUPE-BOURGEON**, *s. m.* [insectes destructeurs de la vigne] *V. VERCOQUIN, GRIBOURI*.

**URBIN** (urbain), *s. m.* [célèbre ville d'Italie, dans les états du Pape] *Urbini*.

**URE**, *s. m.* [espèce de buse, taureau sauvage assez commun en Prusse] *Ure-ur*.

**URETAC**, *s. m.* [t. de Marine] *A fore-tack-tackle or preventer fore-tack*.

**URETERE**, *s. m.* [t. d'Anat.; canal qui porte l'urine des reins à la vessie] *Ureter*.

**URETRE**, *s. m.* [t. d'Anat.; canal de la verge par où sort l'urine] *Urethra*.

**URGEL**, *s. m.* [ancienne ville & comté d'Espagne dans la Catalogne] *Urgel*.

**URGENCE** (urjance), *s. f.* [état de ce qui est urgent] *Urgency*.

**URGENT**, -ENTE, (urjan, -jante), *adj.* [pressant, imminent, qui ne souffre point de retard] *Urgent, cogent, pressing, instant*. Affaires urgentes, *Urgent business*. Les urgentes nécessités de l'état, *The urgent necessity of the State*.

**URI**, *s. m.* [le plus méridional des cantons Suisses] *Uri*.

**URINAL**, -AUX (ürinal, nö), *s. m.* [vase où les malades urinent] *Urinal*.

**URINATEUR**, *s. m.* [plongeur, pêcheur de perles ou d'autres choses qu'il va chercher sous l'eau] *Urinator, diver*.

**URINE**, *s. f.* [l'eau qui sort de la vessie de l'animal] *Urine, water, piss, stale*. Flux d'urine, *Diabetes*. Qui tient de l'urine, *Urinous*. Qui appartient à l'urine, *Urinary*. Teint

avec de l'urine, *Piss-burnt*. Qui opère par l'urine, Qui fait uriner, *Urinative, diuretick, provoking urine*. Suppression d'urine, Rétention d'urine, *Strangury*.

**URINER**, urinant, uriné; *v. n.* [pisser, lâcher de l'eau, décharger la vessie; ne se dit guère que des malades] *To urinate, make water, to piss, to stale*. Il a une difficulté d'uriner, *He has the strangury*.

**URINEUX**, -EUSE, (ürinéd, -neûze), *adj.* [qui est de la nature de l'urine] *Urinous*.

**URNE**, *s. f.* [vase antique qui servoit à divers usages; vase sur lequel les Peintres représentent les fleuves appuyés] *Urn*. Urne sépulchrale, *A sepulchral urn*. — [où l'on mettoit les suffrages] *Urn, ballot-box*. — [vase de porcelaine, que l'on met sur les cheminées, &c.; cruche] *A Chinajar or beaker*.

**UROCIERE**, *s. m.* [insecte qui paroît particulier aux pays froids] *Urocirus*.

**URSELINE** ou **URSULINE**, *s. f.* [nom de certaines Religieuses qui élèvent de jeunes filles] *Ursuline or Ursuline nun*. Il a mis ses filles aux Urselines, *He has sent his daughters to the Urselines*.

**URSON**, *s. m.* [espèce de castor du Nord de l'Amérique; mais il suit les eaux, & est couvert de piquans dont les Sauvages se servent en guise d'épingles] *Ursion*.

**URUBITINGA**, *s. m.* [très-bel oiseau du Brésil, espèce d'aigle] *Urubitinga*.

**URUBU**, *s. m.* [vautour du Mexique & du Brésil] *Uruba*.

**URUCU**, *s. m.* [roucouyer, arbre des îles de l'Amérique] *Urucu ou Roucou*.

**URUS** ou **URE**, *s. m.* [Tur des Polonois, Aurochs des Allemands; quadrupède bisulcé & ongulé des montagnes de la Prusse] *Urus*.

**URUTAURANA**, *s. m.* [espèce d'aigle du Brésil] *Aquila cristata, Urutaurana*.

**US** (üce), *s. m. pl.* [t. de Pratique, se joint toujours avec coutume, les usages d'un pays] *Customs, ways, practice, usage*. Les us & coutumes de la mer, *The ways and customs of the sea*. Et jurant Dieu selon les nobles us de ses Anglois, &c. *And with a G. D. as is the laudable custom of his nation, &c.* \* Les us & coutumes de la galanterie, *The methods and customs of gallantry*.

**USAGÉ** (üzäje), *s. m.* [coutume, pratique reçue, us, manière de vivre, exercice, habitude] *Usage, custom, use, fashion, way, common practice, constitution, rule, experience, wont, stead*. Il n'a point d'usage du monde, *He knows nothing of the customs of the world, he does not know how to behave in company*. C'est l'usage du pays, *That's the custom or fashion of the country*. L'usage est le maître des langues vivantes, *Use is the empire of living languages*. Mot qui n'a d'usage, qui n'est en usage, que dans le style familier, *A word which is used only in common conversation*. Méthode de Géographie à l'usage de la jeunesse, *Geography methodised for the use of young Gentlemen and Ladies*. Cela est hors d'usage, *That's out of use*. — [l'emploi d'une chose, service, uti-

lité] *Use, import, office, service.* Cela est de grande dépense & de nul usage, *That's very chargeable, and of no use at all.* Mettre une chose en usage, *To use a thing, or put it in use.* Faire un bon, un mauvais usage de quelque chose, *To make a good or an ill use of a thing.* — [droit de se servir personnellement d'une chose dont la propriété est à un autre] *Use, usefulness, benefit, advantage, exertition.* Je lui ai laissé l'usage de ma maison, *I left him the use of my house.* — [droit qu'ont les voisins d'une forêt, ou d'un passage, d'y couper de quoi se chauffer, & d'y mener paître leur bétail; jouissance, usufruit] *Commonage, right of commonage, of pasture in a common, or of cutting wood in a forest.* J'ai droit d'usage, j'ai mon usage dans un tel bois, *I am entitled to cut wood in such a forest.* — [pl. [les Libraires appellent ainsi les livres dont on se sert pour le Service Divin] *Church-books, Common prayer books, &c.*

**USAGER** (tizjé), *s. m.* [qui a droit d'usage dans des bois, des parages] *Commoner.* On a taxé les usagers, *The commoners have been taxed.*

**USANCE** (üsance), *s. f.* [style de Banquier; terme de trente jours] *Usance.* Lettre payable à usance, à deux usances, *A bill of exchange payable at usance, at two usances, or a double usance.* — [t. de Marine] *Agreement, contract made between the master, owner, and freighters of a ship.*

**USANTE** (uzante), *adj. f.* [t. de Pratique; Ex. Fille majeure, usante & jouissante de ses droits] *Ataking use, using.*

**USBECS** (le pays des), *V. GRANDE BUCARIE.*

**USCOQUES**, *s. m. pl.* [peuples fugitifs d'Albanie & des pays voisins, établis dans la Croatie Autrichienne] *Uscoucs.*

**USER** (üzé), *usant, usé; j'use, j'usai; v. n.* [faire usage de quelque chose, en user, s'en servir, employer; ne se construit qu'avec *de ou en*] *To use, make use of.* User de remèdes, *To make use of remedies.* User de régime, *To keep a strict diet.* User d'une façon de parler, *To use a form of speech.* User de violence, *To use violence.* User de douceur, *To use fair means.* User de miséricorde, *To shew mercy.* — Faut-il dire la vérité, ou bien user de complaisance? *Must I speak the truth, or be mighty complaisant?* User bien ou mal de quelque chose, *To make a good or bad use of a thing.* En user bien ou mal avec quelqu'un, *To use one well or ill, To deal or do well or ill by him.* C'est fort mal en user, *This is very ill usage.* En user librement, familièrement, *To be free or plain, deal freely, familiarly or frankly.* Il faut savoir comme on en use en ce pays-là, *We must know the way or custom of that country.*

**USER**, *v. a.* [consommer; détruire, consumer] *To use, waste, consume.* On use bien du bois dans cette maison-là, *They use, waste, or burn a great deal of wood in that house.* — [détériorer imperceptiblement les choses; épuiser, ruiner] *To wear out, wear off.* User un habit, User des souliers, *To wear out a suit*

*of clothes or shoes.* Tout usé, *Outworn, out of use.* Usé, Old, out, trite. Un habit usé, *A coat worn out, or thread-bare.* Un habit tout usé, *A shabby coat.* Un cheval usé, qui a les jambes usées, *A horse worn out.* \* User sa jeunesse auprès de quelqu'un, *To spend one's youth in one's service.* \* User ses yeux à force de lire, *To impair one's eyes with reading.* Il a le goût usé (émoussé), *He cannot taste.* Le chagrin plus encore que le travail use les meilleurs tempérament, *Sorrow more than labour wears out the best constitution.* \* Il n'y a rien qui use tant un homme que la débauche, *Nothing wears a man so soon out as debauchery.* \* Une pensée usée (employée souvent), *A worn-out thought; a thought worn out, thread-bare.* Un conte usé, *A stale story.* C'est une coquetterie d'auteur usée, *The artifice is now grown too stale.* \* Passion usée, *A worn-out or thread-bare passion.* — [diminuer] *To grind off.* Il faut user sur la pierre la pointe de ces ciseaux, *The point of these scissors must be grinded off upon the stone.* User le verre, [t. de Miroitier; le frotter avec du grès] *To polish glass.* — [t. de Chirurgie, consumer] *To eat off.* Il faut des poudres pour user les chairs, *Powders are necessary to eat off the flesh.*

**S'USER**, *v. r.* [se gâter à force de servir] *To wear out or off; to waste, stale.* Les habits s'usent à force de servir, *Clothes rub out in wearing.* \* — [perdre sa vigueur, sa force] *To wear out, waste, decay, impair.* Les Rois s'usent toujours plus que les autres hommes, *Kings always decay sooner than other men.*

**USER**, *s. m.* [se dit des choses qui durent longtemps; usage, service] *Wearing, service.* Ce drap est d'un bon user, *This cloth will wear well, or will do one good service.*

**A L'USER**, *adv.* *By wearing.* \* Cet homme est bon à l'user, *He is a very officious or obliging man.*

**USITE'** (üzité), *-E'E, adj.* [en usage, pratiqué communément; reçu, admis] *Usual, common, frequent, customary, ordinary.* Cela est fort usité en ce pays-là, *'Tis very customary in that country.* Comme auprès des grands on le voit usité, *As the usual way to great folks is.* — [se dit des mots & des phrases en usage] *Usel, in use.* Ce mot n'est guère usité, *That word is seldom used.*

**USNE'E**, *s. f.* [plante qui croît sur le chêne, & sur plusieurs autres arbres] *Usnea, cuphonge.* Usnée commune ou Usnée plante (sorte de Lichen ou de Mousse d'arbre), *Usnea communis.* Usnée fugitive (Nostoch, espèce de fucus terrestre), *Usnea fugitiva.* Usnée d'humains ou Mousse de crâne humain (est d'usage en Médecine), *Usnea humana or humanorum.*

**USQUEHAC**, *s. m.* [liqueur dont le safran est la base] *Usquebaugh.*

**USQUIEPATLI**, *s. m.* [quadrupède de la Nouv. Espagne assez semblable au blaireau puant du Cap de Bonne Espérance] *Usquipatli.*

**USTENSILE** (ustansile), *s. m.* [petit meuble servant au ménage, & à l'usage de la cuisine] *Ustensil, furniture, implement, vessel.* Ustensiles

siles de cuisine, *Kitchen utensils, kitchen-tackle*.  
 Utensiles du canon, *A general name for all the instruments used in charging and firing cannon*. — [collectif sing. ce que l'hôte est obligé de fournir au soldat logé chez lui] *Quarters, (the use of kitchen-tackle, fire, salt, and candle)*.

USTION (ustion), *s. f.* [t. didactique; action de brûler] *Ustion*.

USUCAPION (ūsīkapiōn), *s. f.* [t. de Droit, possession paisible, prescription] *Usucapion*.

USUEL (ūsūēl), -ELLE, *adj.* [dont on se sert ordinairement] *Usual, common, ordinary*. Plantes usuelles, *Common plants*. Termes usuels, *Words frequently used*.

USUFRUCTUAIRE (ūsūfruktūière), *adj.* [qui ne donne que la faculté de jouir des fruits] *Ex.* Le douaire des femmes est un droit usufructuaire, *Women's dower is an usufructuary right*.

USUFRUIT (ūsūfrūit), *s. m.* possession à vie, jouissance du revenu] *Usufruct, temporary use, enjoyment of the profits*. Il n'a point cette terre en propre, il n'en a que l'usufruit, *He has not the property of that estate, he has only the present enjoyment of it*.

USUFRUITIER (ūsūfrūitiē), -IÈRE, *s. m. & f.* [qui a l'usufruit; jouissant] *Usufructuary, tenant*. Les Bénéficiaires ne sont qu'usufruitiers de leurs Bénéfices, *The incumbents are only usufructuaries of their livings*.

USUN (uzeun), *s. m.* [Cerise fort douce du Péron, qui donne une couleur de Sang à l'urine de ceux qui en mangent] *Usun*.

USURAIRE (ūsūrrière), *adj.* [où il y a de l'usure; injuste] *Usurious*. Contrat usuraire, *An usurious contract*.

USURAIREMENT (ūsūrrièreman), *adv.* En usurier, *In an usurious manner, usurer-like*.

USURE (ūzure), *s. f.* [profit illégitime qu'on exige d'un argent prêté] *Usury, unlawful interest*. Prêter à usure, *To lend upon usury*. Exercer l'usure, *To practise usury*. \* Rendre avec usure (rendre au double), *To return with usury*. Vous êtes peut-être à la veille de voir payer avec usure vos peines & vos travaux, *You are now perhaps on the eve of seeing all your toils and troubles repaid with interest*.

USURE, [user, déchet, dépérissement par le long usage] *The wearing out*. Les coudes de son just-au-corps sont percés, c'est d'usure, *The elbows of his coat have holes in 'em, 'tis by long wearing*.

USURIER (ūsūrriē), -IÈRE, *s. m. & f.* [qui prête à usure; voleur] *Usurer*. Vieux usurier, *An old usurer*. Il est usurier comme un juif, *He is a Jew-like usurer*.

USURPATEUR (ūzūrpâteūr), *s. m. & USURPATRICE, s. f.* [qui usurpe] *Usurper, intruder, invader, attempter, deforcer*. Les usurpateurs sont rarement tranquilles, *Usurpers seldom live in peaceable possession*.

USURPATION (ūzūrpāciōn), *s. f.* [action d'usurper; possession injuste] *Usurpation, deforcement, encroaching, intrusion, invasion*.

USURPER (ūsūrpē), usurpant, usurpé;

*v. a.* [s'emparer d'un Etat, d'un bien, qui appartient à un autre; s'approprier, envahir] *To usurp, seize or possess without right, arrogate, engross, invade*. On n'usurpe point la couronne, lorsqu'on la reçoit des mains de la nation, *He does not usurp a crown, who receives it from the hands of the nation*. Chaque année ce laboureur usurpe quelques filons de terre sur ses voisins, *Every year that husbandman purloins some furrows of land from his neighbours*.

UT (ute), *s. m.* [la première note de la Gamme] *Ut; C*.

UTÉRIN, -INE, (ūtérain, -rine), *adj.* [frère ou sœur née de même mère, mais non pas de même père] *Uterine, by the mother's side*. Elle n'est que sa sœur utérine, *She is only half-sister to him*. Fureur utérine, *Uterine fury, hystericks*.

UTIAS, *s. m.* [lapin des Indes occidentales, de la grosseur d'un rat] *Utias*.

UTILE, *adj. subst. m.* [profitable, avantageux, qui sert, ou qui peut servir; fructueux] *Useful, of use, advantageous, beneficial, profitable, serviceable, commodious, conduible available, proficuous, salutary, fruitful, good, subservient*. Je souhaite que cet ouvrage soit utile au lecteur; qu'il fasse le profit du libraire; & qu'il me procure l'avantage de l'estime publique, *I wish this performance may prove useful to the reader, turn to the profit of the bookseller, and procure me the public esteem*. Un travail fort utile, *A very useful work*. Si je vous puis être utile en quelque chose, vous n'avez qu'à parler, *If I can be serviceable to you in any thing, do but speak the word*. Cela est plus honorable qu'utile, *That's more honourable than profitable*. Joindre l'agréable à l'utile, *To join profit to pleasure*. Jours utiles [t. de Pratique; comptés dans les délais accordés par les Lois] *Useful days*.

UTILEMENT, *adv.* [d'une manière utile, fructueusement, avantageusement] *Usefully, profitably, advantageously*. Travailler utilement pour le public, *To work for the public good*. Il y est utilement colloqué (t. de Pratique), en parlant d'un ordre de créanciers, *He has been advantageously collocated*.

UTILITÉ, *s. f.* [profit, avantage, lucre, gain, intérêt] *Utility, usefulness, advantage, benefit, profit, avail, available, beneficial, commodity, profitableness, purpose, fruit, good, belong, subserviency, serviceableness*. Quelle utilité vous en revient-il? *How are you the better for it?* — [usage] *Use, usefulness*. Cela n'est d'aucune utilité, *That's of no use at all*.

UTOPIE, *s. f.* [titre d'un ouvrage: fig. plan d'un gouvernement imaginaire, à l'exemple de la République de Platon] *A plan of an imaginary government*.

UTRECHT, *s. f.* [ville des Provinces-Unies] *Utrecht*.

UTRICULE, *s. m.* [petite outre, sac, tunique] *Little leathern budget, utriculus*.

UVA-CAVA, *s. m.* [arbre des Indes occidentales] *Uva-cava*.

UVA-OVASSOURA, *s. m.* [Poirier des Indes occidentales] *Uva ovassoura*.

**UVAURE**, s. m. [veau marin qu'on trouve vers le golfe St. Laurent] *A sort of seal.*

**UVÉE**, s. f. [t. d'Anat. une des tuniques de l'œil] *The uvea or third tunic of the eye.*

**UVULE**, s. f. [t. d'Anatomie; la luette] *The uvula.*

**UZAS**, s. m. [cancre du Brésil, qui se trouve dans la boue auprès du rivage] *Uzas.*

**UZIFUR**, s. m. [t. de Chymie; cinabre] *Cinoper, Uziac or Uzifur.*

# V

**V** (vé), *Is of the same use, and has the same articulation in French as in English.*

*V. or W. is an abbreviation used by Merchants and Book-keepers, to signify Ecu de trois livres tournois. V. signifies versó, and V. S. vieux style V. is a numeral letter, denotes 5, cinq; and when it is preceded by the numeral 1, (IV) denotes only 4, quatre.*

**VA**, *Vas*, [impératif & autres temps du verbe *Aller*] *Go, go thou. Je vais, I go. Tu vas, Thou goest. Il va, He goes. Va-t-en, Go, Get thee gone. Vas-y, Go thither.*

*VA, part. disc. [tope] Done.*

**VA-TOUT**, (vâ-toit), s. m. *Va-tout, FAIRE VA-TOUT, FAIRE UN VA-TOUT* [au Bréilau, &c. faire, la vade de tout l'argent qu'on a devant soi] *To stake all.*

**VA-ET-VIENT** (vâévain), s. m. [t. de Marine] *A pass-rope (made fast to a ship and to a wharf, being like a ferry, by means of which a boat may come backwards and forwards with one man and without the help of oars).*

**VACANCE**, s. f. sing. [le temps qu'une place n'est pas remplie] *Vacancy, vacation.* Durant la vacance du Saint Siège, *During the vacancy of the Holy See.*

**VACANCES**, s. f. pl. [le temps que les études cessent dans les collèges; repos, congé] *Holidays, breaking up.* Le temps des vacances, *The breaking-up time.* Ils auront vacances la semaine qui vient, *They are to break up next week.* Un jour de vacance, *A play-day.* — pl. [le temps que les Tribunaux cessent; vacations] *Vacation, recess.*

**VACANT** (vâcan), -ANTE, adj. v. [qui est à remplir, se dit des emplois, &c.] *Vacant, not filled, unfilled.* Le Saint Siège étoit vacant, *The Holy See was vacant.* Cette place est vacante, *That place is vacant.* Succession vacante (que personne n'a réclamée), *A vacant succession.* Curateur aux biens vacans, *A guardian to a vacant succession.*

**VACARME**, s. m. [tumulte, grand bruit, tintamare, charivari, rumeur, criailerie, querelle, *A great noise, bustle, hubbub, tumult, uproar, ado, hurl, sputter, clutter, stir, coil, rout, termagancy, storm, lerry, hurly-burly.* Il y a eu aujourd'hui un grand vacarme dans la rue, *There has been a great bustle, racket or uproar in the street to-day.* || Faire du vacarme, *To scold, make a noise, a stir, to play reaks.*

**VACATION** (vâcâcion), s. f. [métier, profession, état, condition, art, emploi, occupation] *Profession, trade, calling, avocation.* De quelle vacation est-il? *What's his calling.* || Un homme de vacation (un artisan), *A handicraft man, a tradesman.* — [t. de Pratique; vacation avenante, en cas qu'une charge, &c. rienne à vaquer] *In case of a vacancy. If the place or living should become vacant.* — [l'espace du temps que des personnes publiques emploient à travailler à quelque affaire; honoraires] *Time, sitting, fees.* On paye tant aux experts pour chaque vacation, *The referees are allowed so much every time, or every sitting.* Ses vacations montent à tant, *His fees amount to so much.* — pl. [la cessation des séances des Gens de Justice, vacances] *Vacation, non-term.* Chambre des vacations, *A court sitting during the recess.* J'ai fait cet ouvrage durant les vacations, *I performed that task during the vacation.*

**VACHE**, s. f. [la femelle du taureau, ♀ taure, genisse; fig. lâche, fainéante, paresseuse] *A cow, neit, kine.* Le lait d'une vachée rousse est-il meilleur que celui d'une vache blanche ou d'une vache noire? *Is a red cow's milk better than that of a white or black cow?* Poil de vache (poil roux), *Red hair.* Vache à lait, [fig. ce dont on tire un profit continu] *Milch-cow.* Messieurs les Médecins ont en vous une bonne vache à lait, *The Physicians made a fine hand of you.* †† Pleurer comme une vache (excessivement pour peu de chose), *To cry like a sucking calf.* †† Prendre la vache & le veau, *To marry a girl whom another has got with child.* †‡ Manger de la vache enragée, &c. *To bite on the bridle, endure much hardship.* † Il n'est rien tel, ou rien de tel, que le plancher des vaches, *Nothing like terra firma.* †‡ Il est sorcier comme une vache, *He is no conjuror.* † S'il ne tient qu'à jurer, le vache est à nous, *If swearing will do the business, I am sure of gaining my point.* † Bon homme, garde ta vache, *Good man, look to your hits, or take care of your family-affairs.* †\* La vache a bon pied, ou bon pis, *The adversary will afford rare picking; He has a good strong back of his own.* \*† Quand chacun se mêle de son métier, les vaches sont bien gardées, *When every one takes care for himself, the care is taken for all; If every one would mind one, all would be amend-*

ed;

ed ; *When every one minds his own business, affairs go on well.* † Le Diable est aux vaches (il y a du vacarme, du désordre, &c.), *There's the Devil to pay.*

Vache (peau de vache corroyée), *Neats leather.* Vache de rousi, ou plutôt de Russie, *Russia leather.* Ce cheval rue en vache (il rue des pieds de devant), *This horse kicks with his fore feet.* \*† C'est une vache, une vraie vache, une grosse vache (une femme qui a trop d'enbonpoint), *She is a great swab, a fat sussock.*

VACHE de barbarie, ou Vache biche (c'est le même animal que le Bubale), *Bubalus*, or *bubala.* Vache marine ou Bête à la grande dent, ou Morse (animal céacée vivipare & amphibie des mers du Nord), *Odobenus*, *Rosmarus*, *Morse*, *Sea-cow.* Vache marine de la Chine (animal amphibie, armé d'une corne qui se ramollit à l'air), *Horned sea-cow.* Vache de Quivira (animal des Indes occidentales), *Cow of Quivira.* Vaches sauvages de Guinée, *Wild cows of Guinea.* Vache de Tartarie (quadrupède plus gros que nos taureaux, que l'on croit n'être qu'un bison), *Cow of Tartary.*

VAGIET (väché), s. m. [Bruyère à fruit noir] *Empetrum*, *berry-bearing heath.*

VACHER (väché), -ERE, s. m. & f. [qui mène paître les vaches; bouvier, pâtre] *A cow-herd*, *cow-keeper*. *neut-herd.*

VACHERIE (vächerie), s. f. [étable à vaches] *cow-house*, *vaccary.*

VACILLANT (vächil-lan), -ANTE, adj. v. [qui vacille] *Reeling*, *staggering*, *tottering*, *wagging.* Pied vacillant, *A tottering foot* or *step.* Avoir la main vacillante, *To have an unsteady hand.* \* — [incertain, irrésolu, chancelant] *Wavering*, *irresolute*, *uncertain*, *undecided.* Esprit vacillant, *A wavering mind.* Il est vacillant dans le parti qu'il a pris, *He is wavering in the party which he has taken.* Témoins vacillans, *Wavering witnesses.*

VACILLATION (vächil-lâcion), s. f. [mouvement de ce qui vacille] *Vacillation*, *reeling*, *staggering*, *tottering*, *wagging.* La vacillation d'un vaisseau, *The rolling of a ship.* \* — [variation, incertitude, irrésolution] *Vacillancy*, *wavering*, *fluctuation*, *inconstancy*, *irresolution*, *quandary.* La vacillation des témoins rendit leur déposition suspecte, *The wavering miskenning of the witnesses made their depositions suspected.*

VACILLER (vächil-lé), vacillant, vacillé, v. n. [branler, chanceler, n'être pas bien ferme] *To reel*, *stagger*, *totter*, *waggle*, *falter*, *waver*, *trip*, *joggle*, *shake.* La main lui a vacillé, *His hand shook.* La langue vacille aux ivrognes, *Drunken folks trip with their tongue.* *They falter in their speech.* \* Il vacille dans ses réponses, *He falters in his answers; He contradicts himself, or disagrees with himself.* \* — [être incertain, irrésolu, hésiter] *To be wavering*, *irresolute*, *inconstant*, *to be uncertain what to do, to be in a quandary.*

VACOS, s. f. [espèce de fourmi de l'île de Ceylan] *Vacos.*

VACUITE', s. f. [t. de Physique & de Médecine; de peu d'usage] *Vacuity*, *emptiness.*

VACUNA, s. f. [Mythol. déesse des peuples oisifs] *Vacuna.*

VADE, s. f. [t. du jeu de Brélan, & d'autres jeux] *The go or stake.* La vade est de dix pistoles, *The stakes are ten pistoles.*

VADEMANQUE, s. f. [t. de Banque; être court d'argent] *Shortness of cash.*

VADE-MÉCUM (vâdê mécôme), s. m. [chose qu'on porte ordinairement avec soi] *Vademecum*, *venii mecum.*

VADROUILLE (vâdrouigle), s. f. [t. de Marine; balai pour nettoyer un vaisseau] *Swab*, *a brush to pay a ship's bottom with.*

VAGABOND, (vâgâbon), -ONDE, adj. subst. [qui erre çà & là; libertin, coureur, fugitif] *Vagabond*, *vagrant*, *wandering*, *roguish*; *a vagabond*, *a vagrant*; *landloper*, *roamer*, *rover*, *rambler*, *scattering*, *wanderer*, *street-walker*, *javel*, *truant*, *straggler*, *stroller*, *errand.* Vie de vagabond, *A strolling life*, *roguery.* Faire le vagabond, *To rogue.* \* Des eaux la course vagabonde, *The meandering course of waters.* Vagabondes, *Kernes (a Law-term).*

|| VAGABONDER, v. n. [être vagabond] *To be vagabond*, *wander.*

† VAGANT, s. m. [t. de Marine; gueux, mendiant vaillant] *Vagrants*, *howellers* *infesting the coasts in a tempest with intent to plunder the wrecked vessels.*

VAGIN (vajain), s. m. [t. d'Anat.] *The vagina* or *womb-pipe*, *the neck of the womb.*

VAGINAL (vâjinâl), -ALE, adj. [t. d'Anat.] *Vaginal.* Ligament vaginal, *membrane vaginale*, *Vaginal ligament*, *membrane.*

VAGISSEMENT (vâjiceman), s. m. [le cri des enfans] *The squeal or squalling of children.*

VAGITANUS (vâjitanuce), s. m. [Mythol. Dieu des petits enfans] *Vagitanus.*

VAGRA, TAPYRA, MAYPOURI, BECRI, DANTE, ou ANTA, s. m. [quadrupède du Brésil; c'est le tapir] *Tapyr* or *Tapyrette.*

VAGUE (vâgue), s. f. [flot, onde, lame, houle] *Wave*, *billow*, *surge*, *sea-gate*, *swell.* Il fait de grandes vagues, *The billows run high.*

VAGUE, adj. subst. [qui n'a point de borne, illimité, indéterminé, indéfini] *Vague*, *indeterminate*, *unconfined.* Espace vague, *Indefinite* or *unconfined space.* Terres vaines & vagues (incultes), *Waste ground*, *a waste.* \* \* \* Le vague de l'air, des airs, *The airy way*, *the airy plains.* \* — [qui n'a rien de fixe & de déterminé] *Loose*, *wild*, *rambling*, *unfixed*, *vague*, *extravagant.* Esprit vague, *Roving mind.* Discours vague, *Rambling discourse.* Pensées vagues, *Loose*, *rambling thoughts.* Propositions vagues, *Promises* *vagues*, *Vague propositions* or *promises.* — [t. de Peinture; léger & agréable] *Vague*, *airy.* On dit, Une couleur vague, une lumière vague; (en parlant des ciels, des nuées &c.) *An airy colour*, *a florid colour*; *a vngu light.*



**VAGUE**, s. f. [machine de Brasseurs pour mélanger l'eau avec la farine] *Oar*.

\* **VAGUEMENT** (vâguement), *adv.* *In a vague or indeterminate manner.*

**VAGUE-MESTRE**, s. m. [officier qui a soin du bagage de l'armée] *Master of the waggons, care-taker of an army, baggage-master.*

**VAGUE-VAGUE**, s. m. [au Sénégal, le Pou de bois] *Wood-louse, or millepes.*

**VAGUER** (vâgué), *v. a.* vaguant, vagué; errer çà & là, aller à l'aventure: de peu d'usage] *To ramble, rove, range about, wander, stray, straggle.* Vaguer par les champs, *To be wandering about the fields.*

**VAHOU-RANOÛ**, s. m. [plante aquatique de l'île de Madagascar] *Vahou-ranou.*

**VAIGRAGE** (vègraje), s. m. [t. de Marine] *Ceiling or foot-walling.*

**VAIGRES** (vègre), s. f. pl. [t. de Marine; planches qui font le revêtement intérieure d'un navire] *A general name for the planks, clamps, and thick stuff used in the ceiling of a ship.* Vaigres de fond, *Foot-walking, the thick stuff and ceiling placed next to the keel over all the floor timbers.* Vaigres de fleurs, *The thick stuff and ceiling placed next to these about the floor-heads.* Vaigres d'empâture, *The thick-stuff and ceiling placed between the floor-heads and the clamps.* Vaigres de pont, *The clamps which support the ends of the beams.*

**VAIGRER** (vègré), *v. a.* [t. de Marine; lambrisser un vaisseau] *To fix the planks and thick-stuff of a ship's ceiling to the timbers.*

**VAILLAMMENT** (vâiglâman), *adv.* [avec valeur; courageusement, hardiment] *Valiantly, courageously, stoutly.* Il a vaillamment combattu, *He fought valiantly.*

\* **VAILLANCE** (vâiglance), s. f. [valeur, courage, bravoure, hardiesse] *Valiance, valiantness, valour, courage, stoutness, bravery.*

**VAILLANT** (vâiglan), -ANTE, *adj.* [va-leureux, courageux, brave, hardi, généreux] *Valiant, brave, courageous, manly, hardy, stout-hearted, strenuous, stout.* Vaillant capitaine, *Valiant captain.* Peuple vaillant, *Brave people.* Nation vaillante, *Courageous nation.* † Il est vaillant comme son épée, ou comme l'épée qu'il porte, *He is steel to the back-bone; he is true blood.*

‡ **VAILLANT**, s. m. [le bien d'un homme, son capital] *All a man is worth, one's substance.* Il a mangé tout son vaillant, *He has spent all he is worth.* Il n'a pas quatre sous vaillant, (*adv.*) *He is not worth a groat.*

† **VAILLANTISE** (vâiglantize), s. f. [action de valeur, belle action, exploit] *Valiantness, prowess, feats, achievement.* Voilà une belle vaillantise, *Fine feats indeed.*

\* **VAILLE** (vâigle), V. VALOIR.

**VAIN**, **VAINE** (-vain, vène), *adj.* [inutile] *Vain, fruitless, ineffectual, unprofitable, bootless, unavailing, mamemish.* De vains efforts, *Fruitless endeavours.* Terres vaines & vagues, *V. VAGUE.* Vaine pâture, *Empty lands.* — [frivole, chimérique] *Vain, empty, shadowy, unreal, foolish, chimerical, trifling, frivolous.*

**Vaines richesses, pelf.** La gloire du monde est une chose bien vaine, *The glory of this world is a mere shadow.* Un vain songe, *an empty or idle dream.* — [orgueilleux, superbe, suffisant, glorieux, fastueux] *Vain, vain-glorious, proud, haughty, ostentatious, presumptuous, foppish, braggart, conceited.* Vaine gloire (orgueil), *Vain glory, empty pride, vanity.* Homme vain, *princor.* Un homme rempli de vaine gloire, *A vain glorious man.* Il est tout vain de l'honneur qu'il a reçu, *He is quite proud of the honour he has received.* Femme vaine de sa beauté, *A woman proud of her beauty.* — [en parlant du temps; bas & couvert, un chaud étouffant] *Faint, sultry.* Il fait un temps vain, *It is faint weather.*

**EN VAIN** (an vain), *adv.* [inutilement, vainement, sans effet] *Vainly, in vain, to no purpose, insignificantly.* Prendre le nom de Dieu en vain (l'employer dans un serment sans nécessité) *To take the Lord's name in vain.* C'est en vain qu'il le prétend, *It is in vain he pretends to it.* Ce n'est pas en vain qu'on vous a prescrit ces règles de conduite, *It is not in vain they have prescribed you those rules of conduct.*

**VAINCRE**, vainquant, vaincu; je vains (vain), je vainquis (vainki), *v. a.* [remporter quelque grand avantage sur ses ennemis, sur ses concarreus, sur ses passions; surmonter, subjuguier, abattre, dompter, assujettir, réduire, soumettre, conquérir, maîtriser, triompher; ap-planir des difficultés] *To vanquish, conquer, overcome, subdue, get the better of, worst, bend, rule, triumph, debellate, master, prevail upon, overbear, over-turn, quail.* Il faut vaincre ou mourir, *We must conquer or die.* Il est temps de vaincre le sommeil, *It is time to shake off sleep.* \* Vaincre ses rivaux, les vaincre à la course, *To vanquish one's rivals, overcome them in a race.* — [sur-passer, lorsqu'il y a une sorte d'émulation] *To outdo, surmount, surpass.* Vaincre les autres en générosité, *To surpass others in generosity.*

SE VAINCRE soi-même, *v. r.* Vaincre ses pas-sions, *To conquer oneself, subdue, overcome, or master one's passions.* Il a vaincu sa mauvaise for-tune, *He has got the better of his ill fortune.* Se laisser vaincre, *To yield, give way to.* Se laisser vaincre à la pitié, *To yield to pity, be moved to pity.* Se laisser vaincre à la douleur, *To give way to grief, sink under it.*

**VAINCU**, -UE, *part. of Vaincre, Vanquished, &c.* Malheur aux vaincus: † Douleur aux vain-cus, *Woe to them who are vanquished or conquered.*

**VAINEMENT** (vènenan), *adv.* [en vain, inutilement, sans effet] *Vainly, in vain, to no purpose, ineffectually, fruitlessly, idly, fondly.* Il a parlé vainement, *He spoke to no purpose.*

**VAINQUEUR** (vainkeür), s. f. [victorieux, conquérant] *Vanquisher, conqueror, subduer, cap-tor, triumpher, victor, overcome.* Alexandre vainqueur des Perses, *Alexander conqueror of the Persians.* Être vainqueur à la course, aux jeux Olympiques, *To be conqueror in a race, in the Olympian games.* Vainqueur des obstacles, des passions, *Subduer of obstacles, of passions.* \*\*\* Vos yeux vainqueurs, Vos charmes vainqueurs, *Your*

Your conquering eyes or charms, your victorious charms.

VAIR (vër), *s. m.* [t. d'Armoiries; un des émaux du Blason, argent & azur] *Vaire*. [autrefois fourrure blanche & grise] *Vaire*.

VAIRE', *adj.* [t. de Blason; qui imite le vair] *Vairy*:

VAIRE', *s. m.* [herbe déliée autour des rochers où sont attachées les huîtres, *Sea-weed*.

VAIRON (vëron), *adj. Ex.* (Œil Vairon (l'œil d'un cheval dont la prunelle est entourée d'un cercle blanchâtre), *Wall-eyed* or *silver-eyed*.

VAIRON, *s. m.* [petit poisson blanc de rivière, espèce de goujon] *Varius*, *phoxinus levis*, *minov*.

VAISSEAU, -EAUX (vè-so, -sò), *s. m.* [vase, ustensile destiné à contenir des liqueurs] *Vessel*. Petit vaisseau, *Piggin*. Les Chymistes ont besoin de différens vaisseaux pour leurs opérations, *Chymists have occasion for different vessels for their operations*. Vaisseau d'élection, Vaisseau de colère, de réprobation (les élus, les réprouvés), *A vessel of election* or *reprobation*. Vaisseaux à fouler [piles, espèces d'auges où l'on met l'étoffe qu'on veut fouler] *Stocks*, *fullers-pots*.

VAISSEAU, [bâtiment de bois propre à transporter des hommes & des marchandises par mer] *Ship*, *vessel*, *sail*. Vaisseau à l'ancre, *Roader*. Petit vaisseau marchand, *Coasting-vessel*. Vaisseau vivrier, *Victualing-ship*. Vaisseau marchand, *A merchant-man*. Vaisseau de guerre, *A man of war*. Vaisseau de ligne, *A ship of the line*. Vaisseau du premier rang (du port de 14 à 1,500 tonneaux), *A man of war* or *a ship of the first rate*. Du second rang (du port de 11 à 1,200 tonneaux), *A ship of the second rate*. Du troisième rang (de 8 à 900 tonneaux), *Of the third rate*. Du quatrième rang (de 5 à 600 tonneaux), *Of the fourth rate*. Du cinquième rang (de 300 tonneaux), *Of the fifth rate*. Vaisseau à deux ponts, *A two-deck ship*, *a two-decker*. Un vaisseau de la Compagnie des Indes Orientales, *An East India-man*. Un vaisseau de cinquante pièces de canon, *A fifty-gun ship*. Un vaisseau d'avis, *An advice-ship*. Vaisseau de Registre (enregistré en Espagne pour le commerce de la mer du Sud), *Register-ship*. Vaisseau frégaté (en manière de frégate), *Frigate-built*. Vaisseaux parqués (renforcés de courbatoins), *Ships strengthened with knees*. Vaisseau de compagnie, *A good company-keeper*. Vaisseau Négrier, *A guinea-man*. Vaisseau à la voile, ou sous voiles, *A ship under sail*. Vaisseau à l'ancre, ou au mouillage, *A ship riding at anchor*; or *in the roads*. Vaisseau de bas bord, *A low-built vessel*. Vaisseau de haut bord, *A general name for large ships*. Vaisseau de charge, *A vessel of burthen*. Vaisseau ardent, *A gripping ship*. Vaisseau au plus près, *A close hauled ship*. Vaisseau à la bande, *A ship laying along or heeling gummel-to*; *laying down on the broadside* or *beam-ends*. Vaisseau à son poste, *A ship in her station*, or *at her moorings*. Vaisseau armé en guerre, *An armed ship*. Vaisseau beau de combat, *A roomy ship*, *advantageously built for battle*, *a fine fighting vessel*. Vaisseau corsaire, *V. CORSAIRE*. Vaisseau démarré, *A ship un-*

*moored, broke adrift from her moorings*. Vaisseau conduit, *A ship built with a great shear*. Vaisseau qui a le côté droit comme un mur, *A wall-sided ship*. Vaisseau qui a le côté faible, tort, *A straight sheered, a round-sided ship*. Vaisseau qui cargue, qui charge à fret, qui se manie bien, qui se porte bien à la mer, *A crank ship, trading-ship, good working ship, good sou-bout, a tight-built ship*. Vaisseau rallongé, *A lengthened ship*. — [en parlant d'une église, d'une galerie, d'un salon, &c. considérées en dedans] *A piece of building*. Saint Paul est un très-beau vaisseau, *St. Paul's is a fine piece of building*. — [se dit aussi des veines, des artères, &c. *Vessel, vein, artery, &c.* Les vaisseaux lymphatiques, *The lymphatick vessels or ducts*.

VAISSEAU de mer ou de guerre, *s. m.* [oiseau noir & de proie de la Jamaïque, appelé le petit albatross, *The little Albatross*.

VAISSELLE (vècèle), *s. f.* [tout ce qui sert à l'usage ordinaire de la table, comme plats, assiettes, &c.] *Dishes and plates, &c.* Vaisselle de terre, *Earthen ware*. Vaisselle d'étain, *Peوتر*. Vaisselle d'or ou d'argent, *Gold or Silver-plate*. Vaisselle montée, *Wrought plate, soldered plate*. Vaisselle platte, *Hammered plate, planished plate*. Laver la vaisselle, *To wash the dishes and plates*. \*† Remuer la vaisselle à quelqu'un, *To lay an execution upon one*.

† VAL, pl. VAUX (vò), *s. m.* [vallée, espace entre deux coteaux, descente; n'est plus en usage que dans les noms propres; descente, penchant] *Valley, dale*. Le val de Grace, *Val de Grace*. † Courir par monts & par vaux, *To run over hills and dales, To run up and down*.

A' VAL, *adv.* [à vau l'eau; en descendant, au courant de l'eau] *Down*.

VALABLE, *adj.* [bon, recevable, sûr, valide, admissible] *Lawful, valid, done in due form, allowable, good in law*. Caution bonne & valable, *A good and legal security*. Raison valable, *A good reason*. Cette excuse n'est pas valable, *That excuse won't do*.

VALABLEMENT (vällableman), *adv.* [sônement, valablement] *In a valid manner, in due form*. Il a été valablement déchargé, *He has been discharged in due form*. Un mineur ne peut pas contracter valablement, *One under age cannot make a valid contract; the contract of one under age cannot be good in law*.

VALACHIE, ou VALAQUIE, *s. f.* [prov. d'Europe qui appartient au Turc] *Wallachia*.

VALANT (vällan), [part. of VALOIR; qui vaut] *Worth*. Un tableau valant cent pistoles, *A picture worth a hundred pistoles*. — *adj.* [dans les formes] *Valid*.

VALDECK, *s. m.* [ville d'Allemagne dans le cercle du haut Rhin] *Waldeck*.

VALENCE (vällance) *s. f.* [provin. & ville d'Espagne] *Valencia*. VALANCE d'ARCANTARA [ville d'Espagne dans l'Estramadure] *Valencia d'Alcantara* or *Valenza*.

VALENCE, *s. f.* [ville du Dauphiné, cap. de Valentinois] *Valence*.

VALENCE, *s. f.* [ville d'Italie dans le Milanese] *Valenza* or *Valentia*.

*improve an estate, etick a farm.* La faire valoir par ses mains, *To keep land in one's own hand.* Faire valoir son argent, *To improve one's money, to turn the penny.* † Faire valoir le talent, *To improve one's talent.* † Faire valoir sa marchandise, *To set off one's ware, to make the most of what one says or does.* Il fait bien valoir ce qu'il sait, *He makes the best of his knowledge.* Deux ou trois chansons ridicules qui font valoir le gosier d'une Actrice, *Three or four ridiculous songs which set off the pipe of an Actress.* Faire valoir une raison, *To lay great stress or much stress upon a reason, To urge or to press a reason or argument.* Faire valoir son droit, *To prosecute one's right, make good one's title.* Je ne laisserai pas échapper une occasion de faire valoir à ma maîtresse tout ce que vous ferez pour lui plaire, *I will not let slip one opportunity of making every thing you do to please her tend to your advantage with my mistress.* Ils n'épargneront rien pour faire valoir la disposition du testament du Roi, *They spared nothing to avail themselves of the King's last will.* Quelque tour que nous prissions pour faire valoir les services du Capitaine, la Cour n'y avoit aucun égard, *Whatever expedient we fell upon to enhance the services of the Captain, the Court paid no regard to it.* Chacun a son industrie qu'il fait valoir de son mieux, *Every one has his particular talent, which he makes the best market of that he can.* Se faire valoir (soutenir ses droits, &c. s'attribuer de bonnes qualités qu'on n'a pas), *To maintain one's right, title or claim; To keep one's importance; To put oneself forward.* Un homme ne vaut que ce qu'il se fait valoir, *A man must set himself off in order to be considered.* — [tenir lieu, avoir la force, la signification de] *To stand for, be good for, be worth.* M. en chiffre Romain vaut mille, *M. in the Roman way of reckoning stands for a thousand.* L'as au piquet vaut onze, *The ace at piquet is worth eleven, or is good for eleven.* Pour valoir ce que de raison (sorte de formule), *To have its just weight upon a proper occasion.* † Un averti en vaut deux, *Forewarned, forearmed.* † Cela vaut fait, *That's as good as done.* — [produire, rapporter; procurer, faire obtenir] *To yield, to be worth.* Cette terre lui vaut dix mille livres de rente, *That estate yields to him ten thousand livres a year.* Cette bataille lui a valu le bâton de Maréchal de France, *That battle procured him the Marshal's staff.*

**A VALOIR** [t. de Négocie & de Finance; à compte] *In part of, on account of.*

**VAILLE QUE VAILLE, TOUT COUP, VAILLE** [à tout hasard] *Hap-hazard; Fall-back, fall-edge; Let the world rub; Let's be merry, never be in care, come what come may.* Allons, tout coup vaille, il faut voir, & je ne m'en saurois défendre, *Well, I must try at all adventures, I cannot help it.* Donnez votre placet, vaille que vaille, *Give your petition at all events.*

**IL VAUT MIEUX, imp.** [il est plus expédient] *It is better.* Il y a beaucoup d'occasions où il vaut mieux se taire que de parler, *There are a great many occasions when it is better to be silent*

*than to speak.* Il vaut autant lui donner que lui prêter, *One had as good give him as lend him.*

**AUTANT VAUT, ou cela vaut fait,** *It is the same.* La chose n'est pas encore faite, mais autant vaut, *The thing is not yet done, but it is as good as if it were.*

**VALOIS** (vâlô), s. m. [pays de France dans l'île de France] *Valois.*

**VAITELINE**, s. f. [seigneurie des Grisons, au pied des Alpes] *Valteline.*

**VALTURE**, s. f. [t. de Marine] *The lashing of the sheers (a seizing made at the head of a lower mast to secure the top-mast by the heel).*

**PLUS-VALUE** (plü-vâlue), s. f. [t. de Pratique; l'excédant de la première estimation] *The excess of a thing's value above its first estimation.* Il faut encore payer tant pour la plus-value, *There must be so much paid besides for the value of the thing above its first estimation.*

**VALVE**, s. f. [t. d'Hist. Nat. on le battant, la porte ou l'écaille d'une coquille] *Valve or valvula.*

**VALVULAIRE** (vâlvülêre), adj. [qui a beaucoup de valves] *Having many valves.*

**VALVULE** (vâlvüle), s. f. [soupape] *Valve* Les valves du cœur, *The valves of the heart.*

**VAMPIRE** (vanpire), s. m. [en Allemagne, &c. cadavres qui, suivant la superstition populaire, sucent le sang des personnes qu'on voit tomber en phthisie] *Vampyre, a kind of hobgoblins.* — [espèce de chauve-souris monstrueuse de l'Amérique, où elle suce le sang des hommes & des bêtes] *Vampyre.*

**VAN**, s. m. [instrument pour vanner le grain] *Fan, a winnowing fan or van, cribble, scuttle.* Nettoyer du grain avec le van, *To fan or winnow corn.*

**VANCOLE** ou **VANCOCHO**, s. m. [sorte de scorpion de l'île de Madagascar] *Vancocho.*

**VANDALIE**, s. f. [contrée de la Poméranie ultérieure] *Vandalia.*

**VANDOISE** (vandiôze), s. f. [Dard, poisson d'écaillés d'eau douce; espèce de Muge, que l'on nomme Suisse à Lyon, & en Poitou] *Vandosia.*

**VANGA**, s. m. [espèce de Pic-grièche ou de Bécarde de Madagascar] *Vanga.*

**VANGERON**, s. m. [poisson des lacs de Suisse, assez semblable à la carpe] *Rotele.*

**VANHOM**, s. m. [on appelle ainsi au Japon les feuilles de Curcuma] *Vanhom.*

**VANILLE** (vângîle), s. f. [gousse d'une odeur aromatique & très-suaive du Vanillier; elle entre dans la composition du chocolat] *Vanilla.* On met deux ou trois vanilles dans une livre de chocolat, *They put two or three vanillas into a pound of chocolate.*

**VANITE'** (vânitê), s. f. [inutilité, futilité, frivolité] *Vanity, emptiness, unprofitableness.* Vanité des vanités, & tout est vanité, *Vanity of vanities, all is vanity.* Il est revenu des vanités du monde, *He is cured of the follies of the world.* — [orgueil, présomption; vaine gloire, ostentation, faste, amour propre] *Vanity, pride, ostentation, vain glory; presumption, ostentatiousness,*

*ousness, pretension, pretendingness, vaunt, boast, conceitedness, selfconceit, foppishness.* Que vous avez de vanité! *How vain you are!* Il tira vanité de sa naissance, *He is very vain of his birth.* || Sans vanité, je sais ces sortes de choses-là mieux que lui; *Without vanity, I understand those things better than he does.*

**VANITEUX**, -EUSE (*vānité*, -teuze), *adj.* [qui a une vanité puérile & ridicule; vain, orgueilleux, fastueux, suffisant, glorieux] *Full of vanity.*

**VÂNNE** (*vāne*), *s. f.* [porte de bois dont on se sert aux moulins, &c. & qui se hausse & se baisse pour laisser aller l'eau, ou la retenir quand on veut] *A flood-gate or water-gate, hatch.* Vanne de décharge, *Weir.*

**VANNEAU**, -EAUX, (*vāno*, -nô), *s. m.* [oiseau de la grosseur d'un pluvier, & qui a une huppe noire sur la tête] *Lapwing, tirwit.*

**VANNEAUX** (*vānô*), *s. m. pl.* [en Fauconnerie, les plus grosses plumes des oiseaux de proie] *Beam.*

**VANNER** (*vāné*), *vannant, vanné*; je vanner, je vannai; *v. a.* [nettoyer le grain par le moyen d'un van; fig. examiner, discuter] *To winnow, eventilate, van, sift.* Vanner de l'avoine, *To winnow oats.*

**VANNERIE** (*vānerie*), *s. f.* [ouvrage & métier du vannier] *The basket-trade.*

**VANNETS** (*vāné*), *s. f. pl.* [t. de Blason; coquilles dont on voit le creux] *Esclop shells.*

**VANNETTE** (*vānête*), *s. f.* [corbeille plate, plus petite que le van] *An oat's van, a flat and shallow basket to shake the oats in before it is given to the horses.*

**VANNEUR** (*vānêur*), *s. m.* [celui qui vanner le grain] *Vanner, winnower.*

**VANNIER** (*vānié*), *s. m.* [ouvrier qui travaille eu osier] *A basket-maker.*

**VANNOIR** (*vānôar*), *s. m.* [machine pour nettoyer les clous d'épingle] *Pin-van.*

**VANOQUE**, *s. m.* [araignée de Madagascar, dont la piqure est mortelle] *Vanoco.*

**VANTAIL** (*vantaigl*), *s. m. pl.* **VANTAUX** (*vantô*), [battant d'une porte, qui s'ouvre des deux côtés; volet de fenêtre] *A leaf of a folding door or window-shutter.*

|| **VANTARD** (*vantar*), *s. m.* [celui qui se vante] *Ostenator, boaster.*

**VANTER** (*vanté*), *vantant; vanté*; je vante, je vantaï; *v. a.* [louer, priser extrêmement; prôner, || panégyriser, encenser] *To commend, cry up, extol, vaunt, magnify, set forth.* Il entendit vanter le bonheur de deux personnes qui s'aiment véritablement, *He heard the happiness of two persons, united by a mutual passion, spoken of in the highest terms.*

SE VANTER, *v. r.* [se glorifier, se faire honneur de, se louer, se prôner] *To boast, brag, glory, vaunt, vapour, preach up oneself.* Il m'a rendu service, mais il s'en vante trop, *He has rendered me service, but he boasts of it too much.* Il fait bon battre glorieux, il ne s'en vante pas, *It is safe drubbing a proud fellow, he won't brag of it.* Vous vous vantez d'une

mauvaise action, *You boast of a bad action.* Se vanter des faveurs des belles, *To cry roast meat.* Il ne sied pas bien de se vanter soi-même, *It doth not become a man to be his own trumpeter.* Homme qui se vante beaucoup, *Quack.* — [se faire fort, assurer, promettre, faire espérer] *To undertake, pretend.* Il se vante de le faire consentir à cette affaire, *He undertakes to make him consent to that affair.*

**VANTERIE** (*vanterie*), *s. f.* [vaine louange qu'on se donne à soi-même; gasconnade, fanfaronnade, ostentation, hablerie] *Boast, brag, vaunt, boasting, bragging, vain ostentation, bounce.* \* Il y a bien de la vanterie dans ce qu'il dit, *There is a great deal of bragging in what he says.*

**VANTEUR**, *s. m.* [celui qui se vante] *Boaster.*

**VANTILLER** (*vantiglé*), *v. a.* [mettre des dosses ou de fortes planches pour retenir l'eau] *To stop the water with planks.*

**VAPEUR** (*vāpeur*), *s. f.* [espèce de fumée qui s'élève des choses humides: se dit aussi de celle qui s'élève de l'estomac vers le cerveau, chaleur, exhalaison, vertige, étourdissement] *Vapour, fume, steam, dump, exhalation, exhalation.* Les vapeurs qui s'élèvent de la mer & des rivières, *The vapours rising from the sea and rivers.* Les vapeurs du vin troublent la raison, *The fumes of wine affect the head.* Bain de vapeur [t. de Chymie; distillation par les vapeurs de l'eau bouillante] *Vapour-bath.* Prendre les biens de vapeurs, (recevoir sur son corps les vapeurs d'une eau minérale chaude), *To take a vapour-bath.* — *pl.* [maladie dont l'effet ordinaire est de rendre mélancolique] *Vapours, hystericks.* Il est sujet aux vapeurs, *He is subject to the vapours.* V. **HYSTERIQUE.**

**VAPORATION** (*vāpōraciōn*), *s. f.* [t. de Chymie; l'action de jeter des fumées & des vapeurs] *Vaporation.*

**VAPOREUX**, -EUSE (*vāpōreû*) -reuze, *adj. & s.* [fumeux, se dit de certaines choses qui étant dans le corps humain, causent des vapeurs] *Vaporous, flatulent, vapourish.* Le lait est vapoureux, *Milk is vaporous.*

C'est un homme vapoureux, C'est un vapoureux (il est sujet aux vapeurs), V. **VAPEURS.**

**VAQUER** (*vāké*), *vaquant (vākan), vaqué*; *v. n.* [être à remplir, être vacant; se dit des places, &c.] *To be vacant, void, or empty.* Le Pape étant mort, le Saint Siège vaqua plus de trois ans, *The Pope being dead, the Holy See was vacant for above three years.* Il y a un lit qui vaque dans cet hospital, *There is a vacant bed in that hospital.* — [en parlant des Tribunaux de Justice, lorsque les fonctions ordinaires y cessent pendant quelque temps] *To be in vacation-time.* Le Parlement vaque pendant un tel temps, *'Tis then vacation-time for the Parliament; the Parliament doth not sit then.*

**VAQUER** à [s'appliquer, s'adonner à quelque chose; s'employer] *To attend, mind, apply oneself to.* Il vaque à ses affaires, à l'étude, à l'oraison, *He attends business, his studies, prayers.*

**VAR**, *s. m.* [rivière qui sépare la France du Comté de Nice] *Var*.

**VARAIGNE** (värigne), *s. f.* [ouverture par laquelle on introduit l'eau de la mer dans le premier réservoir des marais salans] *Lock of the first reservoir or receptacle*.

**VARANCOCO**, *s. m.* [arbrisseau des Indes, espèce de lierre] *Varancoco*.

**VARANDER**, *v. a.* [égoutter & sécher le hareng] *To drain the herrings*.

**VARANGUAIS** (värangué). **V. MARTI-CLES**.

**VARANGUES**, *s. f. pl.* [t. de Marine; pièces de bois qui servent à former le fond d'un vaisseau. **V. COUPLE**] *The ribs or floor timbers of a ship*. Varangues de fond, *The floor timbers amidship*. Varangues accolées, *The crotches, or floor timbers afore and abaft*. Varangues demi-accolées, *The floor timbers which are placed between the crotches and the middle floor timbers*. Varangue plate ou de fond, *A flat floor timber*. Varangue fort accolée, *A rising floor timber amidship*. Tête des varangues, *The floor heads*. Demi-varangue, *Cross chock (this piece is longer in French ships, and framed and bolted with the other timbers)*. Varangues de porques, *The futtock-riders*.

**VARDARI**, *s. m.* [grande rivière de la Turquie d'Europe] *Vardari*.

**VARDIOLE**, *s. m.* [oiseau à très-longue queue, de l'île de Papou] *Vardiola*.

**VARE**, *s. f.* [mesure, une aune & demie] *A measure containing an ell and an half*.

**VAREC** ou **VARECH** (värëk), ou **VRAC**, *s. m.* [plante Marine] *Sea-wrack, sea-weed, fucus maritimus*. — [t. de Marine] *Any thing that the sea throws upon the shore; wreck or ureck*. — [vaisseau submergé, coulé à fond] *A ship submerged, sunk*.

**VARENNE** (värène), *s. f.* [étendue de pays réservé pour la chasse; garenne] *Chase, warren, an extent of ground kept for a Prince's game*.

**VARI**, *s. m.* [une des espèces d'une famille de singes nommée Makî] *Vari*.

**VARIABLE**, *adj.* [sujet à varier, changeant, inconstant, incertain, léger, volage] *Variable, changeable, mutable, subject to change, desultorious, various, uncertain, slippery, unsteady, unstable*. Temps variable, *Changeable weather*. Vent, saison variable, *Changeable wind, season*. Esprit, homme variable, *Changeable mind, man*. La fortune est variable, *Fortune is fickle*. Quantités variables (en Mathématique, par opposition à quantités constantes), *Variable quantities*.

**VARIANT**, -ANTE (värïan), *adj. v.* [qui change souvent; est de peu d'usage] *Variable, changeable, fickle, uncertain*. Humeur variante, *Fickle temper*. Couleur variante, *Changeable colour*.

**VARIANTES**, *s. f. pl.* [diverses leçons d'un même texte] *Various readings, lection*.

**VARIATION** (värïation), *s. f.* [changement, inconstance, légèreté, différence, diversité] *Variation, change, mutation, changeableness, mutability, variableness, diversification, variety*.

La variation des témoins, *The inconsistencies or contradictions of the witnesses*. La variation du temps, *The variableness of the weather*. La variation de l'aiguille, de la boussole, *The variation of the compass*. Variation vaut la route, *The variation is on the weather side, or opposite to the lee-way*.

**VARICE**, *s. f.* [t. de Chirurgie; veine excessivement dilatée] *Varix, a varicous vein, a dilatation of the vein*.

**VARICOCELE**, *s. m.* [tumeur du scrotum, causée par des varices] *Varicocele*.

**VARIER** (värïé), *variant, varié; je varie. je variaï, v. a.* [diversifier] *To vary, variegate, diversify*. Dans la Peinture, il faut varier les airs de tête & l'attitude des figures, *In painting, the postures of the head and attitudes of the figures must be diversified*. Varié, *Multifarious, diverse*. || Varier la phrase, *To say the same thing in other words*. Ouvrage, style, spectacle varié, *A varied work, style, entertainment*. Descriptions variées & fleuries, *Diversified and florid descriptions*. Parterre varié de mille fleurs, *A flower-garden variegated with a thousand different flowers*. Tout se varie: une cervelle Angloise tourne autrement qu'une tête Francoise, *There is no fixed standard for any thing. An English brain becomes distempered in a different manner from that of a Frenchman*.

**VARIER**, *v. n.* [changer] *To vary, change, be changeable, disagree; be at variance, chop, wind, be fickle or unsteady*. Le temps varie continuellement, *The weather is constantly changing*. Les témoins ont varié dans leurs dépositions, *The evidences have contradicted themselves in their depositions*. Le roi n'a point varié dans ses principes, *The principles of his Majesty have been invariable*. — [se dit aussi de l'aiguille aimantée, lorsqu'elle s'écarte du Nord] *To vary: 'A telle hauteur, l'aiguille varie de tant de degrés, Off such a latitude, the needle varies so many degrees*.

**VARIÉTÉ**, *s. f.* [diversité, incertitude, inconstance, variation, différence] *Variety, diversity, change, choice*. La variété des objets réjouit, *The variety of objects recreates*.

**VARIETUR**, NE **VARIETUR** [expression empruntée du Latin, & qui se dit au Palais, des précautions que la justice prend pour constater l'état actuel d'une pièce, & prévenir les changements qu'on pourroit y faire dans la suite] *Ne varietur*.

**VARIOLITE** ou **Pierre** à **picot**, ou **Pierre** de **petite vérole**, *s. f.* [pierre des Indes, semée de taches oblongues] *Variolarum lapis, gemaïcu*.

**VARIQUEUX**, -EUSE (värïkéü, -kéûze), *adj.* [causé par les varices] *Varicous*.

**VARLET** (värli), *s. m.* [t. d'Histoire; Page, dans les temps de Chevalerie; valet, serviteur] *Varlet*.

**VARILOPE**, *s. f.* [sorte de rabot] *A sort of plane, joiner*. Demivarlope, *Long-plane*.

**VARNE**, *s. f.* [ville de la Turquie d'Europe, dans la Bulgarie] *Varna*.

**VARRE**, *s. m.* [espèce de harpon] *Harpoon*.  
10 **VARRES**

**VARRES** crues, *s. f. pl.* [briques mises en fusion & qui se tiennent] *Clinkers.*

**VARRER**, *v. n.* [mettre en mer, faire voiles] *To sail.*

**VARSOVIE**, *s. f.* [grande ville de Pologne] *HWarsaw.*

**VASART** (vâzar), *adj.* [t. de Marine; vaseux, rempli de vase] *Oozy, slimy.*

**VASCULAIRE** (vâskûlêre), *m.* **VASCULEUX**, -EUSE (vâskûlê, -lêze), *adj.* [t. d'Anatomie rempli de vaisseaux] *Vascular.*

**VASE** (vâze), *s. m.* [ustensile fait pour contenir quelque liqueur, vaisseau] *A vessel, a vase, urn.* Vases de fayence, *Fine Dutch ware.* Vases de porcelaine, *China ware.* Vase d'or, d'argent, de cristal, de porcelaine, *A vase of gold, silver, cristal, china.* Vases antiques, ou à l'antique, *Antique vases.* Vases Etrusques, *Etruscan vases.* Vases myrthins, objet de luxe à Rome du temps de Pompée. *Murrhine vases, vasa myrrhina.* Vases lacrymatoires, *Lachrymatories.* Vases cinéraires, *Urns or urnæ cinerariæ.* Vase supérieur d'une cloche, *Upper vase.* Vases sacrés, *The holy vessels or utensils.* Dans l'Ecriture Sainte, St. Paul est appelé vase d'élection, *In the Sacred Writ, St. Paul is called a vessel of election.*

**VASE**, *s. f.* [boue; fond de la mer, des fleuves; fange, limon, boue, &c.] *Slime, mire, mud, ooze, dirt.* Il y a dans cet endroit beaucoup de vase, *There is much slime in that place.*

**VASEUX**, -EUSE, (vâzeû, -zeûze), *adj.* [qui a de la vase; boueux, limoneux, boueux] *Muddy, miry.* Un fond vaseux, *A muddy bottom.* Des terres vaseuses, *Miry lands.*

**VASSAL**, -AUX (vâ-sâl, -sô), *s. m.* [qui relève d'un Seigneur à cause d'un fief] *Vassal, a tenant in fee, liegeman, liege-holder, feudary, copyholder.*

**VASSELAGE** (vâcelâje), *s. m.* [état, condition de vassal] *Vassalage.*

**VASSOLES** (vâ-sôle) des écoutilles, *s. f. pl.* [terme de Marine] *Cummings of the hatches.*

**VASTE**, *adj.* [d'une fort grande étendue; ample, spacieux, démesuré] *Vast, large, great, spacious, capacious, extensive, roomy, huge, immense, prodigious.* \* Un vaste pays, *A vast country, a country of a large or vast extent.* \* Un esprit vaste, *A vast or great genius.* De vastes desseins, *Great designs.*

**VATICAN**, *s. m.* [la Cour de Rome] *Vatican.* Les foudres du Vatican, *The thunderings of the Vatican.*

**VATICINATEUR**, *s. m.* [devin, magicien, sorcier] *Foreteller, conjurer.*

‡ **VATICINATION**, *s. f.* [prédiction de l'avenir] *Vaticination, foretelling, oriolation.*

**VATMAIL**, *s. m.* [bergeronnette, sorte d'oiseau] *Hagtail.*

**VA-TOUT** (vâ-tou), *s. m.* [t. du Breton, &c. faire la vade de tout l'argent qu'on a devant soi] *V. Va.*

**VAU**, 'A **VAU L'EAU**, *adv.* **V. AVAL.** **Ex.** Tout est à vau l'eau (tout est perdu), *All goes to wreck, all is lost.*

**VOL. I.**

**VAUCLUSE**, *s. f.* [une des plus belles fontaines de l'Europe près d'Avignon] *Vauchuse.*

**VAUCOURT** (vôkour), *s. m.* [pièce de bois à l'usage des potiers de terre] *Potter's board.*

**VAUD** (vô), (le pays de), *s. m.* [contrée de la Suisse] *The country of Vaud, or the Roman part of Bern.*

**VAUDEROUTE**, *s. f.* [désaite, dérouté, déconfiture] *Defeat, rout.* Mettre une armée à vauderoute, *To rout an army.* Les eunemis s'enfuirent à vauderoute, *The enemies fled in the utmost confusion, in rout.*

**VAUDEVILLE** (vôdeville), *s. m.* [chanson qui court par la ville] *A ballad.*

**VAUDOIS** (vôdûe), *s. m.* [vallée située dans le Piémont en Italie] *Vaudois.*

|| **VAURIEN** (vôriain), *s. m.* [fainéant, fripon, libertin, débauché] *An idle rascal, a rogue, a good-for-nothing wretch, hedge-bird.*

**VAUT** (vô), **V. VALOIR.**

**VAUTOUR** (vôtour), *s. m.* [gros oiseau de proie qui aime la charogne] *Vulture.* Les vautours suivent les armées, *Vultures follow armies.* Vautour des agneaux (Condor), *Condore.* Aigle vautour, *Vultur alpinus, Pygargus.* Vautour blanchâtre, *Vultur albicans.* Vautour à tête blanche, *Vultur leucoccephalus;* *H hite-headed vulture.* Vautour tanné ou châtain (fauperrien), *Boetic vulture of Egypt.* Vautour babou, *The bearded vulture of Africa.* Vautour du Brésil ou du Mexique (Urubu, espèce d'Aura), *The Aura or Urubu.* Vautour cendré (dont les plumes sont si déliées qu'elles ressemblent à un poil fin), *Crested eagle.* Vautour doré, *Golden vulture, vulture aureus.* Vautour appelé Gyps (Condor), *The Gryphus or Condore.* Vautour des Indes ou Vautour moine, ou Roi des vautours, *Vultur monachus, Rex vulturum, Papa king of vultures, or Gozagaumbhi.* Vautour noir, ou Vautour aux lièvres, *Vultur leporius cristatus, Black crested or Aratic vulture.* Peau de vautour, *Vulture-skin.*

**VAUTRAIT** (vôtrê), *s. m.* [équipage de Chasse pour le sanglier] *The King's equipage for the chase or hunting of wild boars.*

**VAUS** (vô), **V. VAL.**

**SE VAUTRER**, se vautrant, vautré, *v. r.* [s'étendre, se rouler; se plonger dans la crapule] *To tumble, wallow, weller, dapple, grovel.* Le sanglier se vautre dans la fange, *The wild boar wallows in the mire.* \* Se vautrer dans le vice, dans la débauche, &c. *To give oneself intirely up to vice, debauchery, &c.* Se vautrer sur un lit, sur l'herbe, *To tumble upon a bed, upon the grass.*

**VAVASSEUR** (vâvâseûr), *s. m.* [ancien titre au dessous de celui de Baron] *Vavassour.*

**VAVASSORERIE**, *s. f.* [terres d'un vavasseur] *Vavassory.*

**VAYODE**, *s. m.* [Gouverneur de la Valachie, de la Moldavie, de la Transylvanie] *Vayode.*

**VEAU**, **VEAUX** (vo, vô), *s. m.* [le petit de la vache] *A calf, cosset.* Acheter un veau, *To buy a calf.* Veau de lait (qui tette encore la mère), *Sucking calf.* Veau marin (le Loup ou

Lion marin), *A sea-calf*. Chair de veau, *Veal*. Une longe de veau, *A loin of veal*. Une rouelle de veau, *A fillet of veal*. Des pieds de veau, *Calves feet*. Veau de rivière, *Calf fattened on the borders of the river Seine, near Rouen*. Faire un veau (véler), *To calve, bring forth a calf*. \* Avoir une fièvre de veau, *To have a shivering fit*. \* Adorer le veau d'or (faire sa cour aux riches), *To worship the golden calf*. † Tuer le veau gras (faire quelque régal extraordinaire), *To kill the fattened calf*. \* § Faire le pied de veau à quelqu'un, *To scrape a leg, make a leg*. || Il s'étend comme un veau, Il fait le veau, *He lolls about like a young puppy*. || Pleurer comme un veau, *To cry like a sucking calf or like a church's spout*. † Aussitôt meurt le veau que la vache, *As soon goes the young lamb's skin to the market, as the old ewe's*. † † Il a eu la vache & le veau, *He has had the cow and the calf*. Brides à veaux, *Foolish, silly reasons, shams*. — [cuir de veau] *Calf's leather*. Des livres reliés en veau, *Books bound in calf*. Eau de veau, *Veal-tea*.

VEAU. V. PIED.

VEAUTREUR, V. VAUTREUR.

VECTEUR, *adj.* [t. d'Astronomie; Ex. rayon vecteur, tiré du soleil à une planète] *Vector*.

VE'DASSE, ou VAIDASSE, *s. f.* [sel alcali fixe, tiré des cendres de la Guéde ou Voëde, plante marine, est de même nature que la soude, ou la potasse] *Kali*.

VE'CU, VE'CUSSES, &c. V. VIVRE.

VEDETTE, *s. f.* [cavalier qui fait le guet pour la garde d'un camp, sentinelle à cheval] *A centry on horseback; scout, vedette*. Poser des vedettes, *To place a centry on horseback*. Tout étoit ivre, & goudjats & vedettes, *The whole camp was drunk, even to the centinels and tent-servants*. — ¶ Vedette, Sentinelle, *Sentry* (synon.) Une vedette est à cheval; une sentinelle est à pied. L'un & l'autre veillent à la sûreté du corps dont ils sont détachés, & pour la garde duquel ils sont mis en faction. — [petit cabinet ou tourillon placé sur un rempart] *Watch-tower*.

VEDIUS & VEJOVIS, *s. m.* [Mythol. noms de Jupiter] *Vedius & Vrejois*.

VE'GETABLE, *adj.* [qui peut végéter] *Vegetative*.

VE'GETAL, -AUX (végétal, -tô), *s. m.* [ce qui végète] *Vegetable*. Tout arbre est un végétal, *Every tree is a vegetable*.

VE'GETAL, -ALE, *adj.* [qui appartient à ce qui végète] *Vegetable*. Le genre végétal, *The vegetable kind*. Terre végétale ou terreaux; (à la surface des champs), *Mould*. Sel végétal (extrait des plantes), *Vegetable salt*.

VE'GETANT (végétan), -ANTE, *adj.* [qui prend son accroissement du suc de la terre] *Vegetating, vegetative*.

VE'GETATIF, -IVE, *adj.* [qui a la faculté de végéter] *Vegetative*. Quelques Chymistes disent qu'il y a une vertu, une faculté, une propriété végétative dans les métaux, *Some Chymists say that there is a vegetative virtue, faculty, or property in metals*.

VE'GETATION (végétation), *s. f.* [action de végéter; nourriture, accroissement] *Vegetation*. La végétation des plantes, *The vegetation of plants*.

LES VEGETAUX, *s. m. pl.* [collectivement, les arbres, les plantes, &c.] *Plants*.

VE'GE'TER (végété), végétant, végété; *v. n.* [t. didactique; pousser par un principe intérieur; produire] *To vegetate, grow*. Les plantes végètent toujours jusqu'à ce qu'elles meurent, *Plants vegetate till they die*. \* Il ne fait plus que de végéter, *He does nothing but to vegetate; He merely exists*.

VE'GRES, *s. f. pl.* V. VAIGRES.

VE'HE'MENCE (véhémance), *s. f.* [impétuosité, emportement, violence, fougue, houtade, pétulance; force] *Vehemence, vehemency, violence, force, eagerness, heat, fierceness, boisterousness, impetuoussness*. La véhémence de ses desirs, *The eagerness, earnestness or violence of his desires*. Parler avec véhémence, *To speak with passion, vehemence or eagerness; to speak passionately, vehemently or eagerly*. Parlons sans véhémence, *Let us talk calmly or coolly*. Le vent souffle avec véhémence, *The wind blows with violence*. Orateur qui a de la véhémence (une éloquence mâle, vigoureuse, une action vive), *A vehement Orator*.

VE'HE'MENT (véhéman), -ENTE, *adj.* [impétueux, qui se porte avec ardeur, à tout ce qu'il fait, violent, fougueux, emporté, pétulant, fort] *Vehement, hot, eager, fierce, passionate, violent, boisterous, impetuous, strenuous, strong, earnest, sharp*. Esprit véhément, Homme véhément, *A hot or passionate man*. Desirs véhéments, *Vehement, passionate, eager, or earnest desires*. Un Orateur véhément (qui a une éloquence forte, vive), *A vehement Orator*. Un discours véhément (plein de vigueur), *A vehement discourse*.

VE'HE'MEMENTEMENT (véhémanement), *adv.* [t. de Palais; très-fort] *Very much, highly, vehemently*. L'arrêt le déclare véhémentement suspect d'avoir . . . *The sentence declares that he is greatly suspected to have . . .*

VE'HICULE, *s. m.* [t. de Physique; ce qui sert à conduire, à faire passer plus facilement] *Vehicle, deferent*. Le bouillon sert de véhicule à ce remède, *Broth is a vehicle to this medicine*. \* Cela servira de véhicule à ma demande, *That will serve as a vehicle to my demand, That will help to my demand*. Cette considération a servi de véhicule pour le résoudre, *This has made him resolve upon the business*.

VEILLANT (veillan), *gér. de VEILLER, & adj.* [éveillé, vigilant, soigneux] *Awake, waking, sedulous*.

VEILLE (veille), *s. f.* [privation du sommeil de la nuit; insomnie, veillée] *Watching, sitting up, wake*. Les fréquentes veilles altèrent la santé, *Frequent watchings or sittings up impair one's health*. — [t. de Marine] Ex. Ancre de veille, à la veille, V. ANCRE. Bouée à la Veille, *A buoy floating in sight over the anchor*. — [espace de temps pendant la nuit] *Watch*. Les Anciens distribuoient la nuit en quatre veilles, *The Ancients distributed the night*

into four watches. Chandelle de veille, Bougie de veille, *A rush candle, a watch-light, rush-light.* La veille des armes (ancienne cérémonie de la Chevalerie, Faire la veille des armes), *To watch the armour.* \* — pl. [grande & longue application qu'on donne à l'étude, aux grandes affaires] *Labour, turubration; study, business, night-studies, night-watches.* J'y emploierai mes veilles, *I shall make it my business, I will be on the watch for it.* Doctes, Savantes veilles, *Learned lucubrations.* — [le jour précédent] *The eve, vigil, the day before.* La veille de Noël, *Christmas-eve.* J'arrivai la veille de son départ, *I came the day before he went away.* Être à la veille de (sur le point de), *To be upon the brink, be near, be within a few moments, come to that pass or point that.* Nous sommes à la veille de voir de grands malheurs, *We are upon the brink of great calamities; Great misfortunes hang over our heads.* Il est à la veille de sa mort, *He is very near the grave.* Nous voici maintenant à la veille d'une grande guerre, *Now a great war is coming upon us, or is ready to break out.* Il étoit à la veille de se voir le plus triomphant, ou le plus misérable Prince de la terre, *He was come to the point of being either the most glorious or the most miserable Prince in the universe.* †† Se faire poissionnier la veille de Pâques, *To take up a business just as it is beginning to be good for nothing.*

VEILLEE (vèglée), s. f. [veille que plusieurs personnes font ensemble] *Sitting up to work in company, wake.* Aller tous les soirs à la veillée, *To meet every evening to work together in company.*

VEILLER (vèglé), veillant, veillé; je veille, je veillai; v. n. & a. [s'abstenir de dormir la nuit, être attentif, prendre soin, soigner, s'appliquer, avoir l'œil; faire la garde, espionner, épier] *To watch, sit up, adveiglate, look to, ward, spy, look sharp.* Ils veillent une partie de la nuit, *They sit up part of the night.* Veiller un malade, *Veiller auprès de lui la nuit, To sit up with a sick person in the night.* Des Prêtres, veillent un mort (passent la nuit en prières auprès du corps), *Clergymen sit up by a Corpse.* Veiller un oiseau (l'empêcher de dormir), *To break a hawk from sleep.* \* Veiller quelqu'un (prendre garde à sa conduite), *To watch or observe one, To have an eye, a watchful eye upon him, To watch his whters.* \* Veiller au salut, au bien, à la conservation de l'État, *To watch, to be watchful for the safety, the welfare or the preservation of the State.* La Providence de Dieu veille sur tous les hommes, *God's Providence watches over all men, or has a watchful eye upon all men.* \* Veiller sur soi-même, *To be vigilant, or watchful, to stand upon one's guard.* \* Veiller à une affaire, *To mind a business, to take care of it.* Ils convinrent que chacun veillerait uniquement à ses intérêts, sans consulter ceux des autres, *They agreed that every one should pursue his own interests, without consulting those of other men.* — [ne point dormir] *To wake, be or lie awake, be on the watch.* † Jeunesse qui veille, & vieillesse qui dort, c'est

signe de mort, *Wakeful youth and sleepy old age are indications of death.* — [t. de Marine] ; Ex. Veille les écoutes! *Stand by the sheets!* Veille la drisse du haut hunier! *Stand by the main-topsail haliard!* Roche qui veille, *A rock always out of the water.* Il faut veiller les mâts & non le côté, *We must look to the masts, and not to the side.*

Veille la drisse ou les huniers! *Stand by the haliards! Veille l'écoute de hune! Stand by the topsail sheets!*

VEILLEUR (vègleür), s. m. [celui qui veille; Ecclesiastique qui veille auprès d'un mort] *Who is sitting up.*

VEILLOIR (vèglöar), s. m. [t. de Bourrelier & de Cordonnier, A stool upon which Shoemakers, &c. put their tools and candle.]

VEILLOTTE (vèglöte), s. f. [petit tas de foin qu'on fait dans le pré, lorsqu'on fane l'herbe] *Haymow, reap, rick.*

VEINE (vène), s. f. [vaisseau qui contient le sang de l'animal; génie, talent] *A vein.* Ouvrir la veine (saigner), *To open or breathe the vein, to let blood.* \* Quand le sang bout dans les veines [dans la jeunesse] *When the blood boils in the veins.* \* Quand le sang est glacé dans les veines (dans la vieillesse), *When the blood is frozen in the veins.* \* Bonne veine, Mauvaise veine, *Good run, Bad run at play.*

\* Le sang lui bout dans les veines (il a des mouvements d'impatience & de colère), *His blood boils in his veins.* Veine, Veine poétique *Vein, poetical vein or genius.* \* Il n'a veine ou nulle veine qui y tende, *He is not inclined to it.* La douceur de sa veine, *The softness of his vein.* Il a une veine noble & seconde, *He has a noble and fertile vein.* — [certain endroit dans les mines, où se trouve le métal, &c.] *Vein, load.* Veine de sable, *A vein of sand.* Veine d'or, *A vein of gold.* Veine d'eau, *Small spring under ground.* Veine riche, abondante, *A rich mine.* Veine régulière (toujours dans la même direction), *Regular load.* Veine irrégulière, *Intercepted loads or veins.* Veine de bois, *The grain of wood.* Le bois de noyer a de très-belles veines, *Walnut-wood is finely veined.* Il y avoit autrefois une veine d'eau en cet endroit, mais elle est tarie, *There was formerly a vein of water in that place, but it is dried up.* \* Il est tombé sur une bonne veine, *He hit lucky.*

VEINE', -e' (véné', adj. [plein de veines, se dit du bois, du marbre, &c.] *Fenny, veined, full of veins, streaked, variegated.* Marbre veiné de blanc & de noir, *A marble white and black, streaked or veined with white and black.*

VEINER (véné), v. a. [imiter les veines naturelles de certains corps] *To veneer.*

VEINEUX, -euse (véné, -néze), adj. [plein de veines] *Veined, veinny, full of veins, streaked.* La racine de l'olivier est plus veinée que le tronc, *The root of the olive-tree is more veinny than the trunk.* Artère veineuse (la veine du pannon), *Fenny artery.*

VENTRES (vaintre), s. m. pl. [inspecteurs des bois pour les salines] *Inspectors or surveyors of forests.*



‡ VELA, VEGI; V. VOIRA', VOICI.

VELAR ou ERYSIM, s. m. ou TORTELLÉ, s. f. [plante médicinale & découpée profondément] *Erysimum, hedge-mustard*.

VELAUT, int. [t. de Chasse; cri pour exciter les chiens à la chasse du lièvre] *Shout*.

LE VELAY (vélé), s. m. [contrée de France en Languedoc] *Velay*.

VELER, vélaut, vélé; v. n. [se dit d'une vache qui met bas] *To calve*. Une vache qui n'a pas encore vélé, *A cow that has never calved*.

VELETTE (vêlète) ou VOILE (vèle), s. f. [en Provence, petit animal fort singulier, de la grandeur d'une moule & fort plat, qui flotte par milliers sur la Méditerranée, il n'a pas une ligne d'épaisseur] *Holothuria*.

VELIN (vêlain), s. m. [peau de veau préparée, plus unie que le parchemin] *Vellum*.

VELITES, s. m. [t. d'Hist. Rom. soldats armés à la légère] *Velites*.

VELLETTE' (vêl-été), s. f. [volonté foible & imparfaite] *Velleity, wounding*.

VELLETRI ou VELITRI, s. m. [ville d'Italie dans la campagne de Rome] *Veletri*.

VELOCITE', s. f. [grande vitesse, rapidité, promptitude, diligence, légèreté, célérité, rapidité] *Velocity, swiftness, quick motion, nimbleness*. La vélocité de son cours, de sa course, de sa pensée, de sa prononciation, *The velocity of its stream, of its course; the swiftness of his thought, of his pronounciation*.

VELO' (vélo), s. m. [vêlin fait avec la peau d'un fœtus trouvé dans une vache qui étoit pleine quand on l'a tuée] *Vellum*.

VELOURS (velour), s. m. [étouffe de soie à poil court & serré] *Velvet*. Velours plein, *Plain velvet*. Velours rayé, *Striped velvet*. Velours ras, *Shorn velvet*. Velours ciselé (dont le fond est une espèce de gros de Tour), *Cut velvet*. Velours figuré, à fleurs, ou à la Reine, *Figured velvet*. Velours à ramage, *Ramage or branched velvet*. Velours à fond d'or & d'argent, *Gold or silver velvet*. Velours de Gênes, *Genoa velvet*. Passe-velours (sorte de fleur), *Amaranthus, Cock's comb*. \* Chemin de velours (sur une pelouse), *A carpet-way*. \* Jouer sur le velours (sur son gain), *To play on the smooth, to have a horse in the stable*. † Un chat fait patte de velours (il cache sous des dehors caressans le dessein qu'il a de nuire), *A cat gives her paw without putting forth her talons; he coaxes one to get him into his clutches*.

VELOURS-VERT (velour-vêr), s. m. [insecte coléoptère, gribouri, le fléau des Vignerons] *Cryptcephalus viridis auratus, scirceus*.

VELOUTE', s. m. [galon fabriqué comme du velours] *Velvet-lace*.

VELOUTE', E'E, adj. & sub-st. m. [quia des fleurs, des ramages de velours] *Velvet, tufted*. — [t. de Joailler; d'une couleur foncée obscure] *Dark*. E'toffe-veloutée, *A stuff with velvet-flowers*. Les pensées, les câilliers d'Inde, les amarantes, sont des fleurs veloutées (dont les feuilles ont quelque chose qui approche du velours), *Pansies, Africans and Amarantus are of the velvet kind*. Vin

velouté (d'un beau rouge foncé), *Strong bodied, deep coloured red wine*. Vin à séve veloutée, *Wine with a velvet-sap*. Le velouté de l'estomac, des intestins, *The inmost coat of the stomach, tunica villosa (having something like the pile of velvet)*.

VELOUTIER (veloutié), s. m. [ouvrier en velours] *Velvet-maker*.

VELTAGE, s. m. [mesurage fait avec la velte] *Gauging*.

VELTE, s. f. [mesure de liquides qui contient six pintes] *Six quarts measure*. Une velte d'eau de vie, *A small barrel of brandy*. — [instrument pour jaugeer les tonneaux] *Gauge*.

VELTER (vêlté), v. a. [mesurer avec la velte] *To gauge*.

VELTEUR, s. m. [celui qui jauge, qui mesure à la velte] *Gauger*.

VELU, -UE, adj. [plein de poil] *Hairy, shaggy*. Il est velu comme un ours, *He is as hairy as a bear*. Couverture (de lit) velue, *A rug*.

VELUE, s. f. [chenille qui se nourrit de feuilles de laitues] *Chartia, or hair worm*.

VELVOTE (vêlvôte), s. f. [Véronique femelle, ou Élatine, plante médicinale, espèce de Linnaire] *Elatine, or water-wort*.

VENADO, s. m. [espèce de petit cerf du Pérou] *Venado*.

VENAISON (venêzon), s. f. [chair de bête sauvage ou rousse, comme cerf, sanglier, &c.] *Venison*. Maître de la venaison, *Ranger*. Pâté de venaison, *A venison pasty, or pie*. Venuison (graisse de bête sauvage), *Venison suet*. Les vieux cerfs ont plus de venaison que les jeunes (sont plus gras), *Old stags are higher of greuse or have more suet than young ones*. Un sanglier qui a trois doigts de venaison, *A boar three inches fat, or three inches thick in fat*.

LE COMITAT VENAÏSSIN (venêssain), s. m. [pays situé entre la Provence, le Dauphiné, la Durance, & le Rhône] *Venaissin*.

VENAL, -ALE, adj. [qui se vend, qui s'achète à prix d'argent; intéressé] *Venal, vendible, that may be sold and purchased, mercenary*. Office charge vénale, *A venal office*. Les plus grandes dignités de l'État sont vénales, *The greatest dignities of the State are venal*. \* Il a l'âme vénale, C'est une âme vénale, *He is a venal, grovelling, base, mercenary soul; one who doth nothing without money*. \* Plume vénale, *A venal or mercenary writer, a prostitute writer*.

VENALEMENT (vênâlemen), adv. [d'une manière vénale] *In a venal manner, mercenariety*.

VENALITE', s. f. [qualité de ce qui est vénal, trafic, commerce] *Venality, vendibleness, mercenariness, selling*. La vénalité des charges, *The venality of Offices*.

VENANT (venant), s. m. [qui vient] *Comer*. Sa maison est ouverte à tous venans, *His house is open to all comers*. Les rues sont pleines d'allans & venans, *The streets are full of comers and goers or of passengers*. † A tout venant, beau jeu, *Ready to stand fairly against all comers*. Il a dix mille livres de rente bien venant,

nant, *He enjoys 10,000 livres a year, clear and regularly paid.*

VENCU, s. m. [à la Chine, excellent fruit, que dans les Indes Orientales les François appellent Jambé rosade] *Vencu.*

VEND (van), V. VENDRE.

VENDABLE (vandable), adj. [qui peut se vendre] *Salable, marketable.*

VENDANGE (vandange), s. f. [récolte de raisins pour faire du vin] *Vintage.* Faire vendange, *To make vintage, to gather the grapes.*

† Prêcher sur la vendange (s'amuser à parler au lieu de boire), *To preach over one's liquor.*

† Adieu panier, vendanges sont faites, *'Tis all over; All is gone to wreck; There is no more occasion for it.* — [le temps où se fait la récolte des raisins] *Vintage-time.* Aller passer les vendanges à la campagne, *To go and pass the vintage time in the country.*

VENDANGER (vandanjé), vendangeant, vendangé; je vendange, je vendangeai; v. a. & n. [faire la récolte des raisins, faire vendange] *To gather the grapes.* On vendangera dans quinze jours, *The vintage will begin a fortnight hence.* Les soldats ont tout vendangé, *The soldiers have swept all away, or destroyed all.* \* La grêle a tout vendangé, Tout est vendangé, *All's gone or lost; All is gone to wreck.*

VENDANGEUR, -EUSE, (vandanjeür, -jeüze), s. m. & f. [qui cueille, qui coupe les raisins] *Vintager, grape-gatherer, he or she that gathers the vintage.*

VENDE'E (vandé) s. f. [rivière & département de France] *Vende.*

VENDEUR (vandeür) s. m. VENDEUSE, (vandeüze), s. f. [dont la profession est de vendre; marchand] *Seller, vender.* Vendeur d'allumettes, *A seller of matches.* \* § Vendeur d'allumettes 'un homme qui ne dit que des sottises, *A seller of nonsense.* Vendeuse d'herbes, *An herb-woman.* Vendeuse de fruit, *A fruiterer, a fruit woman.* Vendeur d'huîtres à l'écaille, *An oysterman, oystermonger.* Vendeur de marée, *Fishmonger.* Vendeurs de meubles (huissiers priseurs), *Auctioneers.* Vendeur d'orviétan, de Mithridate, *A Quack, a Momte-bank.* Il est fait comme un vendeur de cochons (se dit d'un homme mal vêtu & mal bâti), *He looks like a pig-driver.* \* Vendeur de fumée (qui fait parade d'un crédit qu'il n'a pas), *A seller of smoke.*

VENDEUR, VENDERESSE, [terme de Pratique, qui vend, qui a vendu] *Vender, seller, monger.* Le vendeur & l'acquéreur, *The seller and the purchaser.*

VENDICATION, (vandikácion), s. f. [action de revendiquer, demande, répétition] *Vindication, claiming, challenging, challenge, claim.* V. REVENDICATION.

VENDIQUER (vandiké), v. a. [t. de Palais; réclamer] *To vindicate, challenge, claim, lay a claim to.* V. REVENDIQUER.

VENDITION (vandición), s. f. [t. de Palais; vente d'héritage] *Vendition.*

VENDOISE (vandöëze), s. f. [poisson de rivière] *Dace, Dace-fish.*

VENDOME (vandôme), s. f. [ville de France dans la Beauce, cap. du Vendomois (vandômé)] *Vendome.*

VENDRE (vandre), vendant, vendu; je vends, (van) je vendis; v. a. [aliéner, débiter, trafiquer, livrer] *To sell, vend, mart, utter.* Vendre tout, *To sell all off.* Vendre une maison, une terre; *to sell a house, an estate.* Vendre une charge, un cheval, des marchandises; *To sell an office, a horse, goods.* \* Vendre du vent, (promettre ce qu'on ne peut tenir), *To sell wind.* Il vendroit jusqu'à sa chemise (se dit d'un prodigue), *He would part with his very shirt.* Vendre son honneur, *To sell one's honesty.* † Femme qui prend, se vend, *A woman by taking sells her liberty.* Maison à vendre, *A house to be sold.* Vendre cher, à bon marché, *To sell dear or cheap.* Vendre trop cher, *To oversell, outsell, sell too dear.* Vendre argent comptant, *To sell for ready money.* Vendre bien cher sa vie (faire périr beaucoup d'ennemis avant de succomber), *To sell one's life dearly.* || Vendre bien cher sa peau [se dit dans le même sens]. Ce n'est pas vendre, c'est donner, *'Tis not selling, it is giving things away.*

† Il est à moi, à vendre & à dépendre, *He is entirely at my devotion or command; I may do what I please with him.* † Il les vendroit tous, Il les vendroit à beaux deniers comptants, *He would sell them all; He is too sharp or cunning for them all.* † Ce n'est pas tout que de vendre, il faut livrer, *'Tis not enough to undertake a thing, one must besides execute it.* \* Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant qu'il soit mort, *One must not sell the bear's skin before he is killed.* †|| Il vend bien ses coquilles, *He has an excellent way of getting his commodities off his hands.* †† A qui vendez-vous vos coquilles, à ceux qui reviennent de saint Michel? ou simplement, *A qui vendez-vous vos coquilles? à qui pensez-vous avoir affaire? Whom do you think to impose upon?* — [révéler un secret par intérêt; trahir, tromper] *To betray, to sell.* Il vendroit son meilleur ami pour cinq sous, *He would sell his dearest friend for a groat.* § Je crois qu'ils vendent la ville (se dit de plusieurs personnes qui parlent ensemble tout bas), *They are plotting some mischief or other.*

se VENDRE, v. r. [se débiter] *To sell, go off.* Cela se vend bien, *That sells or goes off very well.* Se vendre à un parti, *To sell oneself to a party.*

VENDREDI (vandre-di), s. m. [le cinquième jour de la semaine] *Friday.* Le Vendredi Saint, *Good-Friday.* † Tel qui ricle le Vendredi, pleure le Dimanche, *Sorrow treats upon the heels of mirth.*

VENDU (vandu), -ur, part. of Vendre, Sold. \* Une âme vendue à l'iniquité, *A soul sold to iniquity.*

VENE', -e', part. of Vener, Hunted. Viande un peu vené (qui commence à sentir), *Meat that is a little touched, or that smells as strong as venison.*

VENEFICE, s. m. [t. de Palais & crime d'empoisonnement] *Venefice, poisoning.*

**VENELLE** (venèle), *s. f.* [petite rue ; n'est d'usage que dans cette phrase figurée : Enfiler la venelle (prendre la fuite)] *To scamper for't, or away, run away, make one's escape.*

**VENEN**, *s. m.* [arbre de la Chine] *Venen.*

**VENÉNEUX** (véénéè, neùze), -EUSE, *adj.* [qui a du venin ; se dit des plantes] *Venense, venene, venomous.* Plante vénéneuse, *A venomous plant.* Le suc de la cigüe est vénéneux, *The juice of hemlock is poisonous.*

**VENER**, venant, veué ; *v. a.* [chasser, courre une bête pour en attendre la chair] *To hunt.* Faire vener de la viande (la faire mortifier), *To keep meat till it mortifies.*

**VENERABLE**, *adj.* [digne de vénération, grave, majestueux, respectable] *Venerable, to be revered, reverend ; adorable.* Il a l'air vénérable, *His looks inspire with reverence.* Il est vénérable par son âge & par ses vertus, *His age and virtues render him venerable.* Assemblée vénérable, *A venerable assembly.* Un vieillard vénérable, *A venerable old man.*

**VÉNÉRATION** (vénération), *s. f.* [respect, révérence, honneur] *Veneration, reverend regard, awful respect ; reverence, reverencing, honour.* Il s'attire la vénération de tout le monde, *He attracts the respect of every body.* J'ai beaucoup de vénération pour sa vertu, *I have great veneration, or I venerate him greatly, for his virtue.*

**VÉNÉRER**, vénérant, vénéré ; je vénère, je vénèrai ; *v. a.* [porter honneur, révéler, respecter, honorer] *To venerate, reverence, regard with awe, respect, honour.* Vénérer les lieux saints, *To venerate or reverence holy places.*

**VÉNERIE** (vénèrie) *s. f.* [l'art de chasser, chasse] *Venery, hunt, the sport of hunting.* — [ce qui concerne la vénerie, chez le Roi] *The train and equipage belonging to venery ; the place where it is kept ; hound-house.*

**VÉNÉRIEN**, -IENNE, (vénériaïn, -riène), *adj.* [se dit du commerce charnel entre les hommes & les femmes] *Venerul, venereus.* Mal vénérien, *Maladie vénérienne* (lorsqu'il y a du venin de part ou d'autre), *The venereal disease, the foul distemper.*

**VENEUR**, *s. m.* [qui a soin de faire chasser les chiens ; chasseur] *Huntsman.* Le Grand veneur, *The King's great huntsman, the Master of the buck-hounds ; † gros-venor.*

**VENEZUELA**, *s. m.* [province de l'Amérique mérid.] *Venezuela.*

**VENGEANCE** (vanjance), *s. f.* [action de se venger ; désir de se venger ; ressentiment] *Revenge, vengeance, revengement, revenging.* Porté à la vengeance, *Revengeful.* Esprit de vengeance, *Revengefulness.* Avec vengeance, *Revengefully.* Cruelle vengeance, *A cruel revenge.* Courir à la vengeance, ne respirer que vengeance, *To breathe nothing but revenge.* Mouvement, sentiment, esprit de vengeance, *Fit, sentiment, spirit of revenge.* Tirer vengeance, Prendre vengeance d'un affront, *To be revenged of one for an affront, revenge.* Pousser trop loin sa vengeance, *To carry one's revenge too*

*far.* Le sang des innocens crie vengeance, *Innocent blood cries for vengeance.* Souffrirez-vous ce crime sans en tirer vengeance ? *Will you suffer this crime to go unpunished ?* || C'est par vengeance ce qu'il en a fait, *He did it all out of revenge.*

**VENGER** (vanjé), vengeant, (vanjan), vengé ; je venge, je vengeai ; *v. a.* [tirer raison, satisfaction de quelque injure ; délendre, protéger, dédommager, punir] *To revenge, avenge, take a revenge for, vindicate.* Venger une injure, un affront, *To revenge an injury, an affront.* Je crois qu'il vengeroit bien sa nation, *I fancy he would take a good hearty revenge for his own nation.* Venger son père, *To revenge one's father.* Venger un affront, un crime, *To revenge an affront or crime, take vengeance of an affront.* Se venger de quelqu'un, sur quelqu'un, *To be revenged of one, revenge oneself upon him, to pay off one.*

**VENGERESSE** (vanjeür), *s. m.* **VENGERESSE** (vanjerèce), *s. f. & adj.* [qui punit, qui venge] *Avenger, revenger.* Il est le vengeur des opprimés, *He is the avenger of the oppressed.* Remords vengeur, *Revengeful remorse.* Main vengeresse, *A revengeful hand.*

**VENGERON** (vangron), *s. m.* [poisson de rivière & de lac, le même que le Rosse] *Roach.*

**VENGOLINA**, *s. m.* [petit oiseau d'Afrique du genre du verdier] *Vengolina.*

**VENIAT** (véniat), *s. m.* [t. de Chancellerie & de Palais ; ordre donné par le juge supérieur à un juge inférieur de venir se présenter en personne pour rendre compte de sa conduite] *Veniat.*

**VÉNIEL**, -ELLE, *adj.* [se dit des péchés légers, par opposition aux péchés mortels ; petit, pardonnable, excusable] *Venial, venable, pardonable.*

**VÉNIELEMENT** (vénièleman), *adv.* [légèrement]. Ex. Pécher vénielement, *To commit a venial sin.*

**VÉNILIE**, *s. f.* [Mythol. femme de Neptune] *Venilia.*

**VÉNIMEUX**, -EUSE, (venimèd, -mède), *adj.* [qui a du venin ; véniçique, empoisonné ; dangereux, malsaisant, malsain ; ne se dit que des animaux] *Venimous, poisonous, baneful, deleterious, virulent, toxic.* Le crapaud est venimeux, *The toad is a venomous creature.*

\* Une langue venimeuse (personne médisante & maligne), *A virulent or malignant tongue.*

¶ Venimeux, *Venomous ; Vénéneux, Venense* (synon.) : *Venimeux* ne se dit proprement que des animaux, ou des choses qui sont infectées du venin de quelque animal. *Vénéneux* ne se dit que des plantes.

Le scorpion & la vipère sont des animaux venimeux : le suc de la cigüe est vénéneux.

**VENIN** (venain), *s. m.* [poison ; ne se dit guère que de certaines liqueurs qui sortent du corps de quelques animaux] *Venum, poison, venomousness.* Ce crapaud a jeté son venin, *That toad has spit its venom.* \* Le venin de l'hérésie, *The poison of heresy.* \*† A la queue le venin (souvent à la fin des affaires l'on trouve le plus de difficulté), *The venom lies in the*

the tail. † Morte la bête, mort le venin, *Dead men can't bite.* \* — [rancune, haine cachée, malignité, inimitié] *Spite, grudge, malice, hatred, virulency.* Vous avez bien du venin contre lui, *You have a great spite against him.* Je crains le venin de sa plume, *I fear the virulency of his pen.* \* Il a jeté tout son venin, *He has vented all his rage.*

VENIR, venir, venu; je viens, (vîen), nous venons, ils viennent (vièn), je vins (vain), je viendrai (viaindré), je viendrais (viaindré), que je vienne, nous venions; v. n. [se trans porter au lieu où est celui qui parle, venir qu'on fait parler] *To come, to be a coming.* Venez ici (vené ici), *Come here.* Venez çà, *Come hither.* Le voilà qui vient, *He is a coming.* Viendrez-vous avec moi à Versailles? *Will you go to Versailles with me?* Voulez vous venir avec nous à Londres? *Will you go to London with us?* Il lui ordonna de le venir joindre, *He ordered him to come and meet him.* Faire venir, *To send for.* Il l'a fait venir d'Allemagne, *He has sent for him from Germany.* — [arriver au lieu où est celui qui parle] *To come; to come along, arrive.* Quel jour viennent les lettres? *What day do the letters come?* Il vient des troupes de toutes parts, *There come soldiers from all sides.* Il s'en est alé comme il est venu, *He has had his labour for his pains.* Nous allons à la promenade, venez avec nous, *We are going to take a walk, come along with us.* Pendant que j'allois & venois dans les rues en faisant mes emplettes, je rencontrai, &c. *While I was going from one place to another in the streets, bargaining for what I wanted, I met, &c.* Il va & vient, boit, joue & se promène, *He goes in and out, drinks, games, and takes his pleasure.* Cela va & vient (cela va tantôt bien, tantôt mal), *Sometimes we have good business, at other times we have none at all, we do nothing.* † Ne faire qu'aller & venir, *To be always going and coming, To be ever running up and down, To be always in motion.* || Je ne ferai qu'aller & venir, *I will not stay, I shall be back again presently.* † D'où venez vous? De quel pays venez-vous? (vous paraissez ignorer ce que tout le monde sait), *If there have you been all this while?* Il semble qu'il vienne de l'autre monde, *He looks as if he had been in another world; or as if he had just dropt from the clouds.*

Voir venir quelqu'un à certains jeux des cartes, Jouer après lui, *To lie behind one.* Il faut le voir venir, *We must see what he can do, what he has a mind to do, or what he aims at.* || C'est un beau venez-y voir, *A fine thing truly! A pretty thing indeed!* — [au jeu de la Paume], *To come.* Laissez-moi venir ce coup-là, *Let the ball come to me; Let me play that stroke.* \* La balle vient au joueur, au bon joueur, *The ball goes to the best player.*

S'EN VENIR, { [se dit dans le même sens de  
EN VENIR, } venir, sans rien y changer;  
en venir entre dans plusieurs différentes façons  
de parler, ou proverbiales ou figurées] *To come, come away.* Dites-lui qu'il s'en vienne, *Bid him come, or come away.* Nous nous en

vinmes ensemble, *We came away together.* † En venir aux mains (commencer à se battre), *To come to blows, handy blows, fight.* En venir aux mains avec l'ennemi, *To engage the enemy.* \* En venir aux extrémités, *To come to extremities, to use extremities.* En venir à la violence, aux voies de fait, *To use violence.* Des paroles ils en vinrent aux coups, *From words they came or they advanced to blows.* En venir au fait & au prendre, *To come to the push.* \* En venir aux reproches, aux injures, *To go so far as to revile one or as to abuse one another, or call one another names.* Il en vint jusqu'à le menacer, *He carried things so far as to threaten him.* Les choses vinrent à un point que—à un tel point que—, *Things were carried so far that.* Il vint à un tel point d'insolence, *He became so insolent.* Ils en vinrent au point de le faire, *They were obliged to do it.* En venir à son honneur, *To come off with honour.* Il en fallut venir à un procès, *They were fain to go to law.* Il en faut venir-là, *We must come to that at last.* — [se dit des choses inanimées] *To come, to come in.* Il vient du vent de ce côté-là, *There comes a wind from that side.* Ses revenus viennent bien, *His revenues come in very well, they are well paid.* Laissez-moi venir cette main (à différens jeux des Cartes, laissez-moi faire cette levée), *Leave that trick to me.* Il fait venir ces choses dans la conversation, *He brings these stories into conversation.* Ce bruit est venu à ses oreilles, *This report has reached her ears.* \*† Faire venir l'eau au moulin, *To bring grist to the mill.* †|| Cela fait venir l'eau à la bouche, *That makes one's mouth or teeth water.* † Après la pluie vient le beau temps, Après l'orage vient le calme, *After clouds fair weather; After a storm comes a calm; After a storm comes joy.* \* Tous ces grands projets viendront à rien, *All these fine schemes will come to nothing.* † Un malheur ne vient jamais seul, *Misfortunes seldom come alone; One misfortune comes on the neck of another.* † Les maladies viennent à cheval, & s'en retournent à pied, *Diseases comes on horseback and depart on foot.* †|| Après la panse vient la danse, *When the belly is full, the legs are set agog.* — [se dit des choses qui arrivent par accident; par succession] *To come, come upon, chance, to fall out, happen.* Il lui vint une grosse fièvre, *A great fever came upon him.* Il lui vient toujours beau jeu, *He has always very good cards.* Une bonne place vint à vaquer, *A good situation happened to be vacant.* Il vint une bourrasque, une tempête, *There arose a tempest, a storm.* Il viendra un temps que vous vous en repentirez, *The time will come when you'll repent of it.* Il faut prendre le temps comme il vient, *We must take the time as it comes.* † Je fus si malheureux que l'amour me vint avant la raison, *I was so unhappily to be smitten with love, before I was endued with reason.* Si ma lettre venoit à se perdre, *If my letter should come, chance or happen to be lost.* Tout lui vient à souhait, *Every thing succeeds or falls out according to his wishes, or as he would have it.* Après la mort du père tout le bien vient à l'aîné, *After the father's death all the estate*

comes or falls to the eldest son. Je mettrois à la lotterie, si je croyois que le gros lot me dût venir, *I would buy a lottery-ticket, if I thought to get the ten thousand pounds prize, or if I thought that the ten thousand pounds prize would fall to me.* \* Cela vint à ma connoissance, *That came to my knowledge.* Cette nouvelle est venue jusqu'à moi, *That news has reached me.* Le bruit en est venu jusqu'ici, *This report has reached us.* \* Il me vint une pensée; Il me vint en pensée, que vous pourriez le faire, *A thought came into my head; it came into my thoughts, that you could do it.* Il lui vint en tête, dans l'esprit, *It came into his head or thoughts; The fancy took him; He fancied.* † Le bien lui vient en dormant, *Riches come to him sleeping.* † Qui chapon mange, chapon lui vient, *The fat sow is greased.* †|| Cela lui vient de Dieu grâce, *That fell to him by a lucky hit.* † Tout vient à point à qui peut attendre, *Patience brings all things about.* — [être issu, être sorti] *To come, be born or descended.* Il vient de cette maison par les femmes, *He comes of that family by the mother's side.* Un homme qui vient de bon lieu, *A man well born or descended.* — [naître, croître, être produit: avancer] *To grow, thrive.* Faire venir, *To raise.* Il ne vient point de blé dans ce pays-là, *There grows no corn in that country.* On ne sauroit faire venir de vin en Angleterre, *The English can't have wine of their own growth.* \* La raison lui viendra avec l'âge, *He'll attend to reason in time.* Faire venir de l'esprit à quelqu'un (le déniaiser), *To touch or learn one wit.* — [sortir, découler] *To come, issue, run, flow, spring.* Cela ne vient que goutte à goutte, *That comes only drop by drop, or by drops.* Le vin est au bas, il vient trouble, *The wine is low, it runs muddy.* — [procéder, émaner, provenir] *To come, proceed, arise, rise, derive.* Tous ces malheurs viennent de ce que, &c. *All these misfortunes proceed from, &c.* Cela vient de bonne main, *That comes from a good hand.* Delà vient qu'il y a si peu de bonne foi dans le monde, *From thence it comes that, or That's the reason why there is so little honesty in the world; Therefore it is that there is, &c.* D'où vient que vous faites cela? *How comes it; How comes it to pass, or From whence comes it that you do so? What makes you do so? What is the reason you do so? D'où vient cela? Why so? What is the cause of it?* Cela ne viendrait-il point du peu de nourriture que vous prenez? *Is not this occasioned by too little nourishment?* † Ce qui vient de la flûte s'en retourne au tambour, Ce qui vient par la flûte s'en retourne par le tambour, *Lightly come, lightly go; What is got over the devil's back, is spent under his belly.* Ce mot vient de celui-là, *This word is derived from that.* — [parvenir] *To come.* Ce Roi vint jeune à la Couronne, *That king came young to the crown.* — [atteindre] *To reach.* C'est un petit homme qui me vient à peine aux épaules, *He is a little man whose head scarce reaches my shoulders.*

VENIR A [suivi d'un infinitif marque la possibilité, & quelquefois signifie se mettre à] *To hap-*

*pen, chance, begin, fall a doing.* S'il venoit à mourir, *If he should happen to die.* Si le secret venoit à être découvert, *If it should happen that the secret be discovered.* Quand il vint à parler, *When he began to speak.* Il vint jusqu'à me déclarer ses sentimens, *He went so far as to declare his sentiments to me.* Venir au fait, à la question, *To come to the point or question.* Venir à une succession, *To come to an estate, to inherit.* Venir à compte, *To come to an account, to account.* Venir à maturité, en maturité, *To come to maturity, to ripen.* Venir au jour, Venir en lumière, *To come out, come forth, or abroad, be published.* Venir au monde, *To be born, to come into the world.* Il est venu à terme, *He was born in proper time.* Venir à rien, *To come to nothing.* Venir à bout de ses desseins, *To compass one's ends.* Venir à bout d'une chose, de faire une chose, *To bring a business about, compass a thing, accomplish it, master it.* Venir aux mains, *To meet.* Venir à bout de ses ennemis, *To get the better of one's enemies, surmount, or overcome them.* Venir à la traverse, *To come untowardly, come betwixt, come in the way, fall across.* || S'il alloit venir faute de lui, S'il en venoit faute (s'il venoit à mourir), *If he should happen to die; Should he chance to drop.* Je viens chercher mon livre, *I come to fetch my book.* Voir venir, *To see them come.* Ils nous menacent, nous les verrons venir, *They threaten us, we shall see them come.*

VENIR DE, [suivi d'un infinitif marque un temps passé depuis très-peu] *Just, just now.* Je viens de le quitter, *I have left him just now.* Il ne vient que de partir, *He is just set out; He set out just now.* Le Roi vient de le nommer à cet E'vêché, *The King has lately nominated or appointed, or preferred him to that Bishoprick.* || Il vient de venir, *He is but just come.* Je viens de querir mon argent, *I have been to fetch my money.*

VENIR BIEN, [croître, profiter; convenir bien; s'asortir bien, &c.] *To grow well, thrive, fit, suit, be come, be matched.* Cet arbre vient bien, *That tree thrives well.* Une perruque qui vient à l'air du visage, *A wig that fits well to the face.* Cet habit vient bien à sa taille, *That coat fits him well.* †|| Cela vient comme de cire, *That fits exactly.* Ces couleurs viennent bien ensemble, *These colours match one another very well, or look very well together.* Le bleu vient bien sur l'incarnat, *Blue looks very well upon carnation.* Cet enfant est bien venu (la mère en est accouchée heureusement), *This mother has had a happy deliverance.* On craint que son fruit, que son enfant ne vienne pas à bien (lorsqu'une femme grosse a fait quelque chute, quelque effort) *'Tis feared her child will receive some damage by it.* Ses enfans ne viennent point à bien, *Her children never live to grow up.*

à VENIR, [qui doit venir, qui doit arriver] *To come, future.* Les siècles à venir, *Ages to come, future or after ages.*

VENIR, s. m. *Coming, journey.* L'aller & le venir, c'est double peine, *Going and coming is double*

*double trouble.* Il a eu l'aller pour le venir, *He has had his journey for his pains.*

Donner un à-venir, faire signifier un à-venir (t. de Palais), V. AVENIR.

VENISE (venice), s. f. [ville très-considérable d'Italie] *Venice*.

VE'NI'TI'EN, -ENNE (vénitien, -ciène), adj. [qui est de Venise] *A Venetian*. Noble Vénitien, *Magnifico*.

VENLO (vanlô), s. m. [ville forte des Provinces-unies, dans la Gueldre] *Vento*.

VENOSA ou VENUSE, s. f. [ancienne ville d'Italie au Royaume de Naples] *Venusa*.

VENT (van), s. m. [air poussé d'un lieu à un autre] *Wind, gale*. Les quatre vents principaux, ou Cardinaux, sont le vent de Nord, le vent de Sud, le vent d'Est, le vent d'Ouest, *The four chief or cardinal winds are, the Northernly wind, the South wind, the Easterly and the Westerly wind*. Vents de la St. Michel, *Riggs*. Vent frais & gaillard, *Loom-gale*. Un souffle de vent, *A blast or puff of wind*. Vents roux, *Blight*. Effet des vents roux, *Carbunculation*. Vent de galerne, *South-west wind*. Un vent coulis, *Wind that comes through a cranny, a chink, or hole*. Arbres en plein vent, *Standards*. Destiner un arbre pour le plein vent, *To let a tree grow up to its full height*. Un arbre qui aime le plein vent, *The tree that delights in open air*. || Être logé aux quatre vents, *To be lodged in an open house, exposed to every wind that blows*.

Il fait du vent, *It is windy*. Le vent souffle, *The wind blows*. Il fait grand vent, *It is very windy*; *The wind is very high*. Il va comme le vent, plus vite que le vent, *He runs exceeding swift*; *He outstrips the winds*. Oiseau qui fend le vent, *A bird that cuts the yielding air*. Un vaisseau qui flotte au gré du vent, à la merci du vent, *A ship a-drift*. Être exposé au vent, *To be exposed to the wind*. Être à l'abri du vent, *To be sheltered from the wind*.

\* Plein de vent, *puffy*. \* Ses cheveux flottaient au gré du vent, *His or Her hair played or wanted in the air*. \* || Regarder de quel côté vient le vent, *To observe what turn things are likely to take*. Ecouter d'où vient le vent (baguenauder, s'amuser), *To listen to the wind*. \* Jeter la plume au vent, *To take a resolution at random, or at all venturies*. \* † C'est une girouette qui tourne à tout vent, au moindre vent, *He is a mere weathercock that turns with every wind*; *He is fickle, unconstant, or uncertain*. \* Petite pluie abat grand vent (un peu de bonheur apaise souvent un grand emportement), *A small rain lays great dust*. † Autant en emporte le vent, *Many words will not fill a bushel*; *All that is idle talk*; *'Tis but so much breath spent in vain*. † A brebis conduite, Dieu mesure le vent, *Our sufferings are proportioned to our abilities to support them*.

Un vent frais, Un bon frais (t. de Marine; vent médiocrement fort & commode pour faire route), *A fresh gale of wind, stiff gale*. Vent forcé, *A violent gale*. Vent fait, *A settled wind*. Vents alizés (faits & réglés entre les deux tropiques), *Trade-winds or Monsoons*. Vent étale,

*A regular and steady wind, a settled wind*. Vent variable, *Moderate wind, and favourable for sailing*. Vent au plus près, *A sharp wind (which makes it necessary to be sharp-trimmed, in order to lye-on the course)*. Vent large ou de quartier, *Quarterly or quartering wind, (A wind perpendicular to the ship's course, or upon the beam)*. Vent traversier d'un port, *A wind that sets right into a port*. Vent traversier d'un côté, *A wind that sets directly to a shore*. Au vent, *To the windward*. Sous le vent, *To leeward, or under the lee*. Tomber sous le vent, *To fall off, or to drive to leeward*. Côté du vent, *The weather-side*. Dessus du vent, ou Avantage du vent, *The weather-gage*. Vent dessus, *The situation of the sails which are taken aback*. Vent dedans, *The situation of the sails which are filled or inflated by the wind*. Gagner le vent à un vaisseau, V. GAGNER. Dérober ou Manger le vent à un vaisseau, V. MANGER. Les vents sont au conseil, *The winds are seeking a hole to blow out of*. Vent d'amont, ou de terre, *A land wind, or land-breeze*. Vent d'aval, ou de mer, *A sea-wind or sea-breeze, or that which comes from the offing*. Vent arrière ou Vent en poupe, *A wind right off, or a stern*. Vent de bouline, *A scant wind, (which makes it necessary to be close hauled, and consequently to make use of the bouldines*. Vent contraire, *A foul wind*. Vent debout, *a scant wind (with which the ship cannot be on her course, even when close hauled)*. Vent devant, *Head to wind*. Prendre vent devant, *To chapel a ship*. Donner vent devant, *To turn the ship's prow to windward, as in tacking, or to stay a ship*. Mettre les voiles au vent, *To set sail, hoist sail*. \* Mettre les voiles au vent, *To enter on a design, begin an enterprise*. Aller selon le vent, *To sail with the wind*. \* Aller selon le vent, *To comply with the times, To be a time-server, To sail with the wind*. Aller tout d'un vent, d'un même vent, *To sail with the same wind*. Avoir vent & marée, *To sail with wind and tide*. \* Avoir vent & marée, *To struggle against wind and tide*. Aller contre le vent, *To haul the wind*. \* Aller contre vent & marée (avoir choses contraires, & ne laisser pas de persister), *To sail against wind and tide*. Avoir vent arrière, Avoir vent en poupe (phrase de Marine & fig. être heureux), *To have a fore-wind, sail before the wind*. Avoir vent debout, Faire, Prendre vent devant, vent debout (aller contre le vent), *To have the wind in one's teeth, To go or sail against the wind, To haul the wind*. Pincer le vent, Aller au plus près du vent, Aller au plus près, *To sail near the wind*. Avoir le vent sur un vaisseau, Être au vent d'un vaisseau, Avoir le dessus du vent, Gagner le vent, le dessus du vent à un vaisseau, *To weather a ship, To go to windward of her, To get the wind or weather-gage of a ship*. Nous avions le vent d'eux, *We had the wind of them*. \* Être au-dessus du vent, *To be safe, To have nothing to fear*. \* Avoir le dessus du vent, *To have the upper hand of one*. Cette île étoit au vent de nous, *That island was windward of us*. Cette île nous restoit sous le vent, *We were windward of that island*. Être

sans le vent (avoir le désavantage du vent), *To be to the leeward*. Tomber sous le vent, *To sail to the leeward*. † Selon le vent la voile, *One must trim the sails according to the wind*; *We must provide as well as we can against difficulties*. Chasser au vent, Aller dans le vent (phrase de Chasse), *To hunt against the wind*. \* Quel bon vent vous amène ? *What fair wind brings you here ?* Porter au vent, Porter le nez au vent (se dit d'un cheval), *To bridle up or hold up one's head*. † Mettre flamberge au vent (tirer l'épée), *To draw*. — [l'air agité par artifice] *Wind*. Faire du vent avec un chapeau, avec un soufflet, avec un éventail, *To make wind with a pair of bellows, a hat or a fan*. Le vent du boulet le jeta par terre, *The wind of the bullet threw him down*. Instrument à vent, *Wind-instruments*. — [l'air retenu dans les corps de l'animal; pet, rot, &c.] *Wind, windiness, flatulence*. Avoir des vents, Être plein de vents, *To be troubled with wind, be full of wind*. Viande qui cause des vents, donne, engendre des vents, *Meat that causes or breeds wind, Meat that is windy*. Lâcher un vent, des vents, *To break wind, let a fart, fart*. — [l'air qu'on y laisse sortir d'un tonneau, ou qu'on y fait entrer] *Vent*. Donner vent à un muid de vin, *To give vent to a hogs-head of wine*. Si vous ne donnez vent à ce muid, il jettera ses fonds, *If you don't give vent to that hogshead, it will force out its head*. Ce vin ne viendra point, si on ne lui donne vent par en haut, *That wine will not run if you don't give it vent at the top*. — [respiration, souffler, haleine] *Breath, wind*. Prendre son vent, *To fetch one's breath or wind*. Retenir son vent, *To keep in one's breath*. Ce cheval a du vent, *This horse begins to be palsy or short-winded*. — [t. de Vénérerie; l'odeur, qu'une bête laisse dans les lieux où elle a été, *Scent, wind*. Le cerf est de plus grand vent que le lièvre, *The stag leaves a stronger scent than the hare*. Les chiens ont le vent du lièvre, *The dogs have the hare in the wind*. Prendre le vent (flairer), *To wind or scent*. Le sanglier prend le vent de tous côtés, avant de sortir de sa bauge (il flaire de tous côtés), *The boar snuffs the wind on all sides, before he quits his soil*. Les corbeaux ont eu le vent d'une bête morte, *The crows have snuffed or got the scent of a carrion*. \*|| Avoir vent de quelque chose, *To have some inkling or scent of a thing, some hint or notice of it*. † N'en avoir ni vent ni nouvelles, ni vent ni voie, *To have no manner of intimation of it*. Il avoit eu vent de la conjuration de Bessus, *He had some inkling of Bessus's conspiracy*. Les parens du défunt n'eurent pas plutôt vent de sa mort, qu'ils vinrent sonder aus logis, & faire mettre le scellé par-tout, *The relations of the deceased no sooner learned the news of his death, than they poured into the house to seal up every thing*. Le vent du bureau, *The knowledge of the turn that things are likely to take*. Il a le vent du bureau pour lui, contre lui; le vent du bureau lui est favorable, ne lui est pas favorable, *The tide goes in his favour or against him; the dispositions of people are or are not favourable to him*. \* — [vanité, arrogance, or-

gueil] *Wind, emptiness, vanity*. Tête pleine de vent, *A head full of wind, an empty noddle*. Gloire qui n'est que du vent, *An empty glory*. Tout cela n'est que du vent, *All that signifies nothing*.

VENTAIL (vantâigl), pl. VENTAUX (vantô), s. m. [t. de Blason; partie inférieure de l'ouverture d'un casque] *Ventail*.

VENTE (vante), s. f. [aliénation à prix d'argent, transport] *Sale, selling, vendition, vent, vending*. Vente publique, *Port-sale*. Vente de biens, de meubles, *A sale of goods*. Mettre, Exposer en vente, *To put or expose to sale*. Ce livre est en vente, *That book is now selling*. Marchandise qui est de vente, de bonne vente, *A commodity that sells or goes off well*. Marchandise dure à la vente, *Unmarketable or unsaleable goods*. Elle est hors de vente, *It is not saleable*. La vente de cette marchandise se passe, *The market is over*. — [la place publique où l'on vend des marchandises] *The place where commodities are sold, the market-place, mart*. Les marchands de vin sont tenus de faire porter le tiers de leur vin sur la vente, *Wine-merchants are obliged to bring one-third of their wines to market*. — [différentes coupes qui se font dans un bois en des temps réglés] *The different fellings of wood*. Asseoir les ventes, *To mark the fellings*. Il y a plusieurs ventes dans cette forêt, & chaque vente est de vingt arpens, *There are several fellings in that forest, and each felling is of twenty acres*. Tout le bois que j'ai coupé est encore dans la vente, *All the wood that I fell is still upon the premises*. Vider, Nettoyer les ventes *To clear the premises, carry away or remove the wood*. Il est défendu de laisser aller les bestiaux dans les jeunes ventes, *It is forbid to let the cattle into a coppice that sprouts forth again*.

LODS ET VENTES, [redevance due au Seigneur du fief pour la vente d'un héritage dans sa censive] *A fine for alienation*. Ventes & honneurs, *A fine or duty payable by the purchaser*.

VENTER (vanté), ventant, venté; v. n. & imp. [faire du vent, souffler] *To blow, spring up*. (t. de Marine). Il a venté toute la nuit, *It blew hard all night, The wind blew hard all night*. Il vente, *The wind blows; 'tis windy weather*. On ne peut pas empêcher le vent de venter, *The wind cannot be prevented from blowing*. † Quelque vent qu'il vente, *If whatever wind there may be*.

VENTEROLÉS (vanterôle), s. f. [t. de Coutume] *A duty payable by the purchaser of an estate*.

VENTEUX, -euse (vanté, teûze), adj. [sujet aux vents] *Windy, tempestuous, subventancous*. L'automne est une saison venteuse, *The autumn is a windy season*. — [qui cause des vents] *Windy, flatulent*. Les pois sont venteux, *Peas are flatulent*. Colique venteuse (causée par les vents), *A windy colick*.

VENTIER (vanté), s. m. [marchand de bois qui achète une forêt] *Wood-monger*.

VENTILATEUR (vantilâteûr), s. m. [machine d'invention moderne, qui sert à renouveler l'air dans un lieu fermé] *Ventilator*. — [soufflet procurant un courant d'air dans les fourneaux à fer] *Ventilator*.

VENTILATION (vanulâcion), s. f. [action de

de ventiler ; estimation, évaluation] *Appraising, estimation, valuation, estimate.* Ventilation de biens, *Valuation of estates, of goods.*

**VENTILER** (vantilé), ventillant, ventilé, *v. a.* [1. de Pratique ; estimer, apprécier, évaluer, &c.] *To appraise, estimate, value.* On ventile des héritages, *Estates are appraised.* \* Ventiler une affaire, [la discuter, la débattre, avant d'en débiter en forme] *To ventilate, canvass, discuss, examine a business, sift it.*

**VENTOLIER** (vantôlié), *adj. m.* [1. de Fauconnerie : Ex. Oiseau bon ventolier] *A hawk that resists the wind.*

**VENTOSITÉ** (van-tozité), *s. f.* [amas de vents dans le corps de l'animal] *Wind, flatulence, flatulency, ventosity, windiness.* Les fruits & les légumes donnent des ventosités, *Fruit and greens are flatulent, or occasion wind.*

**VENTOUSE** (vantouze), *s. f.* [petit vaisseau qu'on applique sur la peau avec des bougies pour attirer avec violence les humeurs] *A cupping-glass.* Appliquer des ventouses, *To cup.* Je n'aime point les ventouses, *I don't like cupping.* Ventouses sèches (qu'on applique sans faire ensuite de scarification), *Dry cupping.* — [couverture pour donner passage à l'air ; soupirail, tuyau] *A vent, an air-hole, a spirital.* On met des ventouses aux cheminées pour les empêcher de fumer, *Air-holes are contrived in chimneys to prevent their smoking.*

**VENTOUSER** (vantoûze), ventousant, ventousé, *v. a.* [appliquer des ventouses] *To cup.* On m'a ventousé, *I have been cupped.*

**VENTRE** (vandre), *v. m.* [la capacité du corps de l'animal où sont enfermés les boyaux] *The belly.* Gros ventre, *Pot-belly.* Le bas ventre, *The lower belly.* Il lui passa son épée dans le ventre, au travers du ventre, *He ran him through the guts.* Avoir mal au ventre, *To have the belly-ache.* J'ai mal au ventre, *My belly aches.* Flux de vents, Cours de ventre, *Looseness, lax, scouring.* Lâcher le ventre, *To loosen.* Avoir le ventre libre, *To be loose.* Cela tient le ventre libre, *That keeps one's body open or loose.* Le Capitaine cria à ses soldats ventre à terre, les fit mettre ventre à terre, leur ordonna de se coucher sur le ventre, *The Captain ordered his soldiers to lie flat on the ground.* \*† Demander pardon ventre à terre, *To ask pardon in a very cringing or submissive manner.* \* Si les ennemis se présentent, nous leur passerons sur le ventre, *If the enemies present themselves, we'll bear 'em down before us.* \* On lui a suscité mille obstacles, mais il a passé sur le ventre à tous ses ennemis, *They have thrown a thousand rubs in his way, but he has got the better of all his enemies.* || On l'a battu dos & ventre, On lui en a donné dos & ventre, *He has been beat back and belly ; he has been soundly drubbed, or rib-roasted.* \* Etre à la paille jusqu'au ventre, *To live in clover.* \*† Etre sujet à son ventre, *To be given to one's belly, or to one's guts ; To be a greedy gut.* \*† Se faire un Dieu de son ventre (préférer les plaisirs sensuels à toute autre chose), *To make a god of one's belly.* †|| Il n'est pas traître à son ventre, *He grudges himself nothing ; he thinks no-*

*thing too good for himself.* † Il se dépite contre son ventre (se dit d'un enfant qui se mutine & qui ne veut pas manger, *He quarrels with his victuals.* † Manger à ventre déboutonné, *To cram or fill one's guts, glut oneself.* † Ventre affamé n'a point d'oreilles, *An hungry belly has no ears.* \*† Tout fait ventre, Tout fait ventre pourvu qu'il entre, *Every thing fills so it goes down ; A belly full is a belly full.* \*† Ventre de son robe de velours, *He robs his belly to cover his back.* † Etre le dos au feu, le ventre à table, *V. Dos.* —, **PETIT VENTRE**, [l'estomac enfoncé dans la même capacité ; panse] *The ventricle, the stomach, paunch.* Henri III. fut blessé au petit ventre, *Henry the Third was wounded in the ventricle.* — [la capacité enfoncée sous les côtes] *The breast, the chest, the stomach.* || Il lui arracha le cœur du ventre, *He tore his heart out.* \* Remettre le cœur au ventre à quelqu'un, *To put one in heart again, spirit him again, give him fresh courage.* \* Lui mettre le feu sous le ventre, *To enrage or exasperate him.* \*† Faire rentrer les paroles dans le ventre à quelqu'un, *To make one eat his words.* † Il n'a pas six mois, Il n'a pas un an dans le ventre, *He has not six months or a year to live.* \*† Je saurai ce qu'il a dans le ventre, *I'll try his courage ; I'll pump him.* † Tant que le cœur me battra dans le ventre, *As long as I live.* — [le lieu où se forment & se nourrissent les enfants, les petits de l'animal] *The womb, the belly.* Ses enfants ont tourné dans son ventre, *Her children have turned in her womb.* Le ventre anoblit, *The womb ennobles.* Créer un caracou au ventre (phrase de Pratique), *To appoint a guardian to a child not yet born.* \*† C'est le ventre de ma mère, je n'y retournerai jamais, *I shall never have any thing to do with such business again.* — [a encore différentes significations] *Belly, &c.* Ce cheval n'a point de ventre (pour dire qu'il est serré des flancs), *That horse is thin flanked.* Ce mur fait ventre, *That wall bellies or bulches out.* Cette bouteille a un gros ventre (une grande capacité), *That bottle has a large belly.*

§ **VENTREBLEU** (vandrebleu, *int.* [exclamation usitée dans le style comique] *'Z'theus, zookers, odds bobs, uds luddikins.* Ventre bleu, Madame, quittons la faribole, *'Z'theus, Madam, no more bubble bubble.*

**VENTRE'E** (vantrée), *s. f.* [portée, tous les petite que les animaux font en une fois] *Litter.* La truie fait quelquefois douze petits d'une ventrée, *A sow has sometimes twelve pigs at one farrow.*

§ **VENTRIERE SAINT GRIS** (vantré-sain-gri), *int.* [juron de Henri IV.] *Odds-bobs.*

**VENTRICULE** (vantrikule), *s. m.* [c. acité dans le corps de l'animal, cavité] *Ventricle.* Les ventricules du cerveau, du cœur, *The ventricles of the brain, of the heart.* Ventricle (empl. gé absolument, l'estomac), *Stomach, paunch.*

**VENTRIÈRE** (vantrière), ou **SOU-VENTRIÈRE**, *s. f.* [sangle qu'on passe sous le ventre d'un cheval] *Belly-band.* — [compresse pour couvrir le ventre lors de l'opération de la taille] *Belly-*



**Belly-band.** — [sage-femme ; matrone, accoucheuse] *Midwife.*

**VENTRILOQUE** (vantrilöke), *adj. & s.* [qui parle en retirant l'air dans le poumon] *Ventriloquist, engastrimythus.*

|| **VENTRU** (vantru), *-ue, adj. subst.* [qui a un gros ventre] *Big-bellied, gure-bellied, pot-bellied ; corpulent.* Il devient furieusement ventru, *He gets very corpulent.*

**VENÜ**, *-ue, part. of Venir, Come.* Il est bien venu par-tout (bien reçu), *He is welcome every where.* C'est un nouveau venu, *He is newly come, a new-comer.* Le premier venu, *The first comer.* Il dit ses affaires au premier venu (au premier qu'il rencontre), *He tells his affairs to the first he meets with.* || Soyez le bien venu, la bien venue (phrase de civilité), *Very welcome.* Le dernier venu, *The last comer.*

**VENUE**, *s. f.* [arrivée, avènement, approche ; croissance] *Coming, arrival, advent, growth.* Dès que j'appris sa venue, *As soon as I heard of his coming.* La venue du Messie (son premier avènement), *The coming of the Messiah.* Allées & venues, *Coming backward and forward.* Le temps se passa en allées & venues (à faire des démarches sans rien conclure), *The time was spent in going backward and forward.* Un air d'une belle venue (se dit aussi d'un jeune homme grand & bien fait), *A young tree that grows up finely.* Il est tout d'une venue (grand & mal fait), *He is all of a piece ; He is a man of no good image.* † Il a la jambe tout d'une venue comme la jambe d'un chien, ou Il a la jambe tout d'une venue (il n'a point de gras de jambe), *His leg is all of a size.* Tout d'une venue (tout d'un train), *All together, all at once, at one clap, at the same time.* † Il a eu l'allée pour la venue, *He has had the going for his pains.* † On lui en a donné d'une venue, *He has been scurvily used.* J'ai fait trois quilles de venue & six de rabat (au jeu des quilles), *I have carried three pins, and lost six.*

**VÉNULE**, *s. f.* [petite veine] *Small or little vein.*

**VÉNUS** (vénuce), *s. f.* [la Déesse de l'amour, de la beauté & du mariage, & la femme de Vulcain ; l'une des sept planètes] *Venus.* Porcelaine de Vénus, *Purple fi-h.* — [t. de Chymie ; le cuivre] *Venus, copper.*

‡ **VÉNUSTÉ**, *s. f.* [grâce, élégance, bon air, agrément] *Gracefulness.*

‡ **VÊPRE**, *s. m.* [le soir, la fin du jour] *Vesper, dusk.* ‡ Sur le vêpre, *In the dusk of the evening.* ‡ Je vous donne, je vous souhaite le bon vêpre, *I wish you good evening.*

**VÊPRES** (vêpre), *s. f. pl.* [l'office Divin du soir ; l'office de l'après-midi chez les Catholiques Romains] *Vespers or the evening prayers.* Il ne va ni à messe ni à vêpres, *He never goes to church.* Vêpres Siciliennes (massacre général des François en Sicile, le lundi de Tâques 1262, à l'heure de vêpres), *Sicilian vespers.*

**VER** (vër), *s. m.* [petit insecte long & rampant ; pourriture, vermine] *Worm, maggot.* Ver de terre, *Mul, earth-worm.* Ver de fumier, *Muck-worm.* Ver à soie (semblable à une che-

nille & qui fait la soie), *Silk-worm.* Les vers qui se mettent à de la viande, au fromage, au fruit, *The maggots or mites.* Les vers qui se mettent aux hardes, *The moths.* Ver coquin (chenille de vigne ; sorte de ver qui s'engendre dans la tête des moutons ; fig. une fantaisie extravagante), *Vine-grub, a maggot, a crotchet.* † Nud comme un ver, *Stack naked.* Je l'écraserai comme un ver, *I'll crush him like a worm.* † Un ver se recoquille bien, se recoquille quand on marche dessus, *A worm may wriggle.* \* Quand son ver coquin le prend, le tient, *When the maggot or crotchet takes him.* \* Le ver rongeur (le remords qui tourmente continuellement le coupable), *The sting, check, or remorse of conscience.* \* Les méchants ont un ver qui les ronge, *The wicked have a worm that perpetually preys upon their conscience.* \* Tirer les vers du nez à quelqu'un (tirer son secret, en le questionnant adroitement), *To pump one.* Vous avez envie de me tirer les vers du nez, *You have a mind to pump something out of me.* \* Un ver de... s bien, sans crédit), *A worm, a wretch.*

**VERACITÉ**, *s. f.* [t. de Théologie] *Veracity, faithfulness.* La véracité de Dieu, *The veracity of God.* — [attachement constant à la vérité] *Veracity.* La véracité d'un Historien, *The veracity of an Historian.*

**VERA CRUX**, *s. m.* [ville de l'Amérique sept. dans la nouv. Espagne] *Vera Cruz.*

**VERAGUA**, *s. m.* [province de l'Amérique sept. dans la nouvelle Espagne] *Veragua.*

**VERA-PAX**, *s. m.* [province de l'Amérique sept. dans la nouv. Espagne] *Vera-Pax.*

**VERBAL**, *-ale, adj.* [t. de Grammaire, qui vient du ver] *verbal* [de bouche] *Verbal, manipulatory.* Adjectif verbal, Substantif verbal, *A verbal adjective or noun.* Promesse verbale, *A verbal promise, a promise by word of mouth.* Procès verbal (rapport par écrit que fait un officier de Justice) *Verbal process.*

**VERBALEMENT** (vërbäleman), *adv.* [de vive voix] *Verbally, by word of mouth, verbally.*

**VERBALISER** (vërbälizé), verbalisant, verbalisé ; *v. a.* [dresser un procès verbal] *To make a verbal process.* || — [faire de grands discours inutiles] *To make many words, to long-winded.* Il y a longtemps qu'il ne fait que verbaliser, *He has been a long time talking, and talking to no purpose.*

**VERBE** (vërbe), *s. m.* [t. de Grammaire ; partie d'oraison qui exprime une action faite ou reçue par le sujet, ou l'état du sujet] *Verb.* Verbe auxiliaire, *Auxiliary verb.* — [t. de Théologie, la seconde personne de la Sainte Trinité] *The Word.* || — [la parole, la voix] *Voice.* Il a le verbe haut (fig. il parle avec hauteur) *He has a loud voice ; he is peremptory.*

**VERBERATION** (vërbëracïon), *s. f.* [t. de Physique ; se dit de l'air frappé qui produit le son] *Verberation.*

**VERBEUSEMENT** (vërbëüzeman), *adv.* [avec un flux de paroles] *With many words, \* verbosely, tediously, flippanly,*

**VERBEUX,**

**VERBEUX**, -euse (vërbeü, -beüze), *adj.* [abondant en paroles] *Verbose, prolix, abounding with words, flippant, wordy.* Un discours verbeux, *A prolix discourse.*

**VERBIAGE**, *s. m.* [habillage, bavardage, babil, caquet, verbosité] *Verbosity, empty talk, frothy discourse, idle words, insignificance.* Verbiage spécieux, *A pomp of words.*

|| **VERBIAGEUR**, -euse (vërbijëür, -jëüze), *s. m. & f.* [qui verbiage, grand parleur, bavard] *A verbose or prolix talker.*

|| **VERBIAGER** (vërbijäé), verbiageant, verbiagé; *v. n.* [employer beaucoup de paroles pour dire peu de choses; bavarder, parler beaucoup] *To be verbose, prolix.*

**VERBOQUET** (vërböké), *s. m.* [t. de Maçonnerie; contre-lien ou cordeau] *Rope.*

**VERBOQUET** [t. de Marine] *A guy used by shipwrights to keep steady a piece of timber, so as to lodge it securely in a ship's frame.*

**VERBOSITÉ** (vërbosité), *s. f.* [abondance en paroles inutiles] *Verbosity, talkativeness.* La verbosité d'un avocat, d'un Mémoire, *The flippancy of an advocate, froth of a Memoir.*

**VERCELL** (vërcëü), *s. m.* [ville d'Italie, dans le Piémont] *Vercelli.*

**VER COQUIN** (vër-kökain), *s. m.* [espèce de ver qui s'engendre dans la tête des animaux, comme les moutons, & qui après leur avoir causé une violente agitation les fait enfin mourir] *A sort of worm or maggot.* — [petit ver qui ronge le bourgeon de la vigne] *Vine-fretter, vine-grub.*

**VERD** ou **VERT** (vër), **VERTE**, *adj.* [qui est de la couleur des herbes, & des feuilles d'arbre; verdoyant] *Green.* Drap vert, *Green cloth.* \* — [qui a de la vigueur, vif, alerte, jeune] *Brisk, fresh, lusty, strong.* Il est encore vert (se dit d'un homme âgé, qui a encore de la vigueur), *He is brisk yet.* La verte jeunesse (les premiers temps de la jeunesse), *Green years, tender years, youthful years.* Une verte vieillesse (saine & robuste), *A rigorous old age.* C'est un homme vert, il faut marcher droit avec lui (il est ferme, résolu), *He is a mettlesome or resolute fellow, one must look to his heels when he deals with him.* || Un vert galant (un homme vif, alerte & vigoureux), *A brisk gallant.* Il a la tête verte, C'est une tête verte (se dit d'un étourdi, d'un évanoué), *He is a giddy-brained or hare-brained fellow.* Une verte réponse, *A sharp answer.* Une verte réprimande, *A sharp reprimand, a severe check.* On lui fit une verte réprimande, *He was sharply or severely reprimanded.* † † Il en donne de bien vertes, *He boldly palms away lies upon people; he is a great humbugger.* \* Bois vert, *Green wood.* Arbres toujours verts, *Everlasting trees, or sempervire; evergreens.* Sur l'herbe verte, *On the green.* Pierres vertes, *Stones lately taken out of the quarry.* Morue verte, *Salt-fish, that has not been yet dried.* Cuir vert (non corroyé), *Raw leather.* Fonte verte (avec peu d'étain), *Green-sunt.* Chiffon vert (non pourri), *Raw rag.* Fruit vert, *Green fruit.* Pois verts (dans la primeur), *Green peas, green Hastings, young*

*peas.* Du vin vert, *Tart wine.* † Jeune femme, pain tendre & bois vert metient la maison au désert, *A young wife, new bread, and green wood, are commonly the destruction of young families.*

**VERT**, *s. m.* [la couleur verte] *Green, the green colour.* Un beau vert, du vert d'Angleterre, *A fine green, sea-green.* Vert d'iris, *Iris-green.* Du vert de Saxe, *Saxon green.* Vert antique (marbre vert rempli de taches ou de veines blanches), *Green antique marble.* Vert d'azur, *Armenian stone.* Vert de gris, *Verdigrase or Verdigris.* Vert de montagne, *Green ochre, viride montanum.* Vert de terre ou d'eau, *Ferditer, verditer, or terre vert.* Vert de vessie (baies de Nerprun préparées avec l'alun), *Sap earth.* Ce vin-là a du vert, *That wine is tart.* Mettre les chevaux au vert, *To put or turn horses to grass.* \*|| Manger son blé en vert, *To eat the calf in the cow's belly; to anticipate one's revenue.* † † Employer le vert & le sec, *To use all possible means, to do one's utmost.* \* † Prendre quelqu'un sans vert (au dépourvu), *To take one napping or unprovided.*

**LE CAP VERD**, *s. m.* [îles situées dans l'Océan Atlantique] *Cape de Verd.*

**VERDÂTRE**, *adj.* [qui tire sur le verd] *Greenish, somewhat green, porraceous.*

**VERDEVE**, *s. f.* [sorte de petit vin blanc de Toscane] *Verde, dea.*

**VERDELET**, -ETTE (vërdelë, -lëte), *adj.* [un peu vert] *Tartish or a little tart.* Du vin verdelet, *Tartish wine.* \*|| Cet homme est encore verdelet, *That man is still vigorous.*

**VERDEN**, *s. m.* **V. FERDEN.**

**VERDERIE**, *s. f.* [bois sous la juridiction d'un Verdier] *A verderer's jurisdiction.*

**VERDET** (vërdë), *s. m.* [verd-de-gris] *Verdigrase.*

Verdet naturel (rouille de cuivre très-riche en métal), *Verditure, Verdutum, or Ærugo nativa.*

**VERDEUR**, *s. f.* [sève du bois qui n'est pas encore sec] *Greenness, viridity, sap.* Ce bois-là a encore de la verdeur, *There is still some sap in that wood.* — [l'acidité du vin] *Tartness, harshness.* Ce vin-là a trop de verdeur, *That wine is too tart.* \* — [jeunesse, vigueur; force] *Green years, briskness, strength, lustiness.* Il étoit alors dans la verdeur de l'âge, dans sa verdeur, *He was then in the prime of life.*

**VERDIER** (vërdié), **VERDRIER**, ou **VERDERE**, *s. m.* [sorte d'oiseau] *Chloris, luteola, green-finch.* — [officier établi sur les gardes d'une forêt] *A verderer, or overseer of forests.*

**VERDIÈRE**, *s. f.* [femelle du verdier] *The female green-finch.*

**VERDILLON** (vërdiglon), *s. m.* [châssis des Tapissiers haute-lieiers] *Upper roller.*

**VERDIR**, verdisant, verdi; je verdis; *v. a.* [peindre en vert] *To paint green.* Il faut verdir ces balustrés, *These rails must be painted green.*

**VERDIR**, *v. n.* [devenir vert; reverdir, verdoyer] *To grow green, become green.* Au printemps lorsque tout commence à verdier, *In the spring when every thing begins to grow green.* Si l'on n'a soin de nettoyer souvent le cuivre, il verdit,

verdit, *If copper is not often scoured it turns green.*

**VERDON**, *s. m.* [oiseau de la grandeur du rouge-gorge] *Currucn.*

**VERDONE**, *s. m.* [poisson à nageoires épineuses, espèce de tourd] *Verdone.*

\*\*\* **VERDOYANT**, (vêrüdöian), -ANTE *adj. v.* [qui verdoye] *Verdant, verdurous, green, decked with green.* Arbres verdoyans, plaines verdoyantes, *Verdant trees, plains.*

† **VERDOYER** (vêrüdöié), verdoyant, verdoyer; *v. n.* [verdir, devenir-vert] *To be verdant, become green.*

**VERDUN** (vêrdeun), *s. m.* [ville de France, cap. du Verdunois, (verdunöé), *Verdun.*

**VERDURE**, *s. f.* [herbe, feuilles d'arbres; gazon, tapis vert] *Verdure, green grass.* Lit, cabinet de verdure, *A bed, a cabinet of green turf.* Etre couché sur la verdure, *To lie upon the green, upon the green turf.* — **TAPISSERIE DE VERDURE**, [tenture de tapisserie qui représente des arbres] *A forest-work suit of hangings.* Avoir de la Verdure (se dit d'un cuir dont la tranche est marbrée en dedans, t. de Tanneur), *To be streaky.* VERDURE d'hiver [Pyrole, espèce de plante] *Winter-green, Pyrola.*

**VERDURIER** (vêrürüié), *s. m.* [Officier qui a soin de fournir les salades dans les maisons Royales] *Herb-man.*

**VERREUX**, -EUSE (véreü, -reüze), *adj.* [se dit des fruits dans lesquels engendrent des vers; & fig. de ce qui est defectueux] *Maggoty, full of maggots, rotten.* Pommes véreuses, *Maggoty apples.* \* Votre cause est véreuse, *Your case is defective, suspicious.* \*|| Prenez garde que la caution qu'il vous présente ne soit véreuse, *Take care that his bail be valid.* \*|| Il sent son cas véreux, *He is very sensible that his case cannot stand the test.*

**VERGADELLE** (vêrgädüle), *s. f.* [nom que l'on donne à la merluche] *Vergadelle.*

**VERGE**, *s. f.* [petite baguette longue & flexible; housine] *Rod, switch, twig, wand.* Il n'avoit qu'une verge à la main, *He had but a switch in his hand.* La verge d'un fouet, *The handle or haft of a whip.* Verge de fouet de cocher, *The crop of a coachman's whip.* La verge de Moïse, *Moses' rod or wand.* Les verges des Magiciens de Pharaon, *The rods of Pharaoh's magicians.* Verge de fer (longue tringle), *Iron-rod.* \* Ce prince gouverne ses peuples avec une verge de fer, *That Prince rules his people with a rod of iron.* † Il n'a ni verge ni bâton, *He has no manner of weapon.* — Ex. Verge de Bedeau, de Sergeant, *A verge for a fergeer.* Sergeant à verge, *Vergeer.* — [mesure de trois pieds] *A yard.* [On vend le drap à la verge en Angleterre] *Cloth is sold by the yard in England.* — [le membre viril] *The yard, the penis, pizzle.* Le canal de la verge, *The urethra.* Verge de mer, ou Verge Marine, membre Marin, espèce de Zoophyte] *Sea-pen, pennatula.* — *pl.* [plusieurs menus brins de bouleau, &c. avec lesquels on fouette les enfans] *Rod, rods.* Une poignée de verges, *A rod.* Ces enfant craint les verges, *That child fears the*

*rod.* Il le fit battre à coups de verges, *He caused him to be whipt.* \* Il faut bénir les verges dont Dieu nous châtie, *We must bless the rod which God makes use of for our correction.* \* Quand Dieu a châtié ceux qu'il veut corriger, il jette souvent les verges au feu, *When God has chastised those whom he intends to correct, he often throws the rod into the fire.* \* Faire baisser les verges à quelqu'un, *To make one kiss the rod, make him ask pardon after receiving correction.* † Donner des verges pour se fouetter (fournir des armes contre soi-même), *To give or furnish a rod for one's own breech.* Passer par les verges, par les baguettes (châtiment militaire), *To run the gantlet.* — [anneau sans chaton; bague de mariage] *Ring, wedding or marriage-ring.* — [t. de Marine] Verge de girouette, *Spindle of the vane at the mast-head.* Verge de l'ancre, *Shank of the anchor.* Verge de pompe, *Pump-sprer.*

**VERGE d'or**, *s. f.* [sorte de plante] *Virga aurea vulgaris latifolia, Golden-rod, or Sannicci's wound-wort, or Solidago.*

**VERGE d'Aaron**, *s. f.* [la baguette divina-toire] *Aaron's rod or golden rod.*

**VERGE à berger**, ou de pasteur [chardon à Bonnetier] *Dipsacus Sativus, seu Carduus sul-lonum, Shepherd's rod or staff.*

**VERGES**, *s. f. pl.* [météore ignée] *Beams of light.*

**VERGEAGE**, *s. m.* [mesurage à la verge] *The measuring with the yard.*

**VERGÉE**, *adj. f. Ex.* [éttoffe vergée, qui n'est pas bien unie] *Streaky.*

**VERGÉE**, *s. f.* [mesure de terre, le quart d'un acre, ou 40 perches carrées] *Road.*

**VERGER**, (vêrjé), *s. m.* [lieu clos & planté d'arbres fruitiers] *An orchard.*

**VERGETER** (vêrjeté), vergetant, vergeté; *v. a.* [nettoyer avec des vergettes; brosser] *To bruise, whisk.* Vergeter un chapeau, un habit, *To brush a hat, a coat.* \* Peau vergetée, Teint vergeté (où il paroît de petites raies rouges; *Streaked or speckled skin, complexion.*

**VERGETTE**, [t. de Blason; se dit du pul diminué] *Vergetie.*

**VERGETTES** (vêrjêr), *s. f. pl.* [brosse servant à nettoyer des habits] *Brush, whisk, coat-brush.* — [cercles de bois qui tiennent & serrent les praux d'un tambour] *Hoops.* — [pelotes de pluche de laine pour donner de l'appât au coton] *Lewers.*

**VERGETIER**, ou **BROSSIER-VERGETIER** [brôciê vêrjeté], *s. m.* [qui fait & vend des brosses, des vergettes] *Brush-maker or seller.*

**VERGEURE** (vêrjûr), *s. f.* [t. de Pape-tier; fil de laitton attaché sur la forme; raies qui font ces fils] *Water-line.*

**VERGILIES**, *s. f. pl.* [Mythol. titre des Sept Pleiades] *Vergilia.*

**VERGLACER** (vêrgläcé), *v. n. imp. Ex.* il verglace (il fait du verglas), *It is a glazing frost.*

**VERGLAS** (vêrglä), *s. m.* [petite pluie qui se glâse en tombant] *Glazed frost, rime.*

**VERGNE**, *s. m.* [aulne] *Alder tree, betula.* † **VERGOGNE**,

‡ VERGOGNE, *s. f.* [honte; pudeur, retenue, timidité] *Shame*. Un homme sans vergogne, *A man without shame*.

VERGUE, *s. f.* [t. de Mar. pièce de bois longue & ronde, attachée au mât d'un vaisseau pour en soutenir la voile] *Yard, sail-yard*. Vergues, *Rigging*. La grande vergue, *The vergue du grand mât, The main-yard*. Vergue à cornes, *V. Corne de vergue, Vergue de fougue, The cross-jack-yard*. Vergue en bout-dehors, *The main boom of a sloop rigged or schooner rigged vessel*. Vergue traversée, *The sprit which crosses a boat's sail diagonally*.

VERICLÉ, *s. f.* [t. de joailler, pierre fausse] *Spurious stone*. Des diamans de vericle, *Spurious diamonds*.

VERIDICITÉ, *s. f.* [caractère de vérité dans le discours] *Veracity*. La vérité d'un témoin, *The veracity of a witness*.

VERIDIQUE, *adj.* [qui aime à dire la vérité; vrai; sincère, franc] *Veridical, telling truth*. Un homme veridique, *A man of veracity*.

VERIFICATEUR, *s. m.* [celui qui est examinateur, expert nommé en Justice] *An examiner*.

VERIFICATION (véritification), *s. f.* [l'action de vérifier; examen, perquisition, preuve] *Verification, verifying, proving, examining*. La vérification d'un élit (l'enregistrement), *The verifying or recording an edict, the passing of a bill*. Vérification des testaments, *Probat*.

VERIFIER, *verifiant, vérifié*; je vérifie, je vérifiai; *v. a.* [faire voir la vérité d'une chose; examiner, prouver, avérer, démontrer, justifier, comparer] *To verify, make good, prove true, aver, controul, justify*. Vérifier des écritures, *To examine and compare writings*. Vérifier par témoins, par de bonnes pièces, par des passages, *To verify by witnesses, good proofs, passages*. Vérifier des édit en Parlement (les enregistrer), *To verify or record edicts in Parliament*. J. C. a vérifié les prophéties, *J. C. proved the prophecies to be true, or proved the truth of the prophecies*. L'événement a vérifié, ce que vous aviez prédit, *The event has confirmed what you had foretold*. Vérifier un passage, une citation, *To verify a quotation*.

VERIN (vérain), *s. m.* [machine composée d'un vis, & d'un écrou, pour élever de très-grands fardeaux] *A jack-screw*.

VERINE, *s. f.* [la meilleure espèce de tabac, elle vient de l'Amérique mérid.] *Verine*.

VERITABLE, *adj.* [vrai, par opposition à falsifié; conforme à la vérité, &c.; effectif, sincère, franc, réel, certain] *True, genuine, pure, real, right, staunch*. Du véritable vin de Canarie, *True or genuine Canary-wine, sack*. Un véritable ami, *A true friend*. Un relation véritable, *A true account*. Il est véritable dans ses paroles, *He is a man of veracity*. Il est véritable dans ses promesses, *His promises may be depended upon*. — [bon, excellent] *True*. C'est un véritable Capitaine, Orateur, *He is a true Captain, Orator*.

VERITABLEMENT (véritableman), *adv.* [conformément à la vérité; réellement, de fait,

vraiment] *Truly, really, verily, veritably*. La vérité] *Verity, truly, truth*.

VERITE', *s. f.* [conscience] *Conscience*. Son objet, d'un récit avec un fait, de ce qu'on dit avec ce que l'on pense; sincérité, bonne foi, franchise, loquacité] *Truth, verity, reality, rightness, troth*. Apparence de vérité, *Probability*. Dire la vérité, *To speak the truth*. La vérité de la Religion Chrétienne, *The truth of the Christian Religion*. Chercher la vérité, *To search after or inquire into the truth*. \* La vérité est cachée au fond du puits, *Truth is held in the bottom of a well*. † Il n'y a que la vérité qui offense, *'Tis only truth can give offence*. Un homme plein de vérité, *A man of veracity*. Il s'imagina que son ami lui déguisoit la vérité, *He fancied his friend misrepresented the matter to him*. — [principe, axiome, maxime] *Truth, maxim*. Défenseur de la vérité, *The defender of the truth*. Vérité importante, *An important truth*. Les vérités de la Religion, *The truths of Religion*. — [en t. de Peinture, imitation, expression parfaite de la nature] *Truth*. Il y a bien de la vérité dans cette tête, dans ce paysage, *There is great truth in this head, this landscape*. \* — [vices, défauts reprochés] *Our own*.

Dire à quelqu'un ses vérités (ses défauts), *To tell one his own*. † Toutes vérités ne sont pas bonnes à dire, *All truths are not to be spoken at all times*.

EN VERITE', *adv.* [certainement, assurément, de bonne foi; oui, vraiment] *Indeed, in truth, sure, truly, verily, really*. En vérité cela est bien fâcheux, *Indeed 'tis very sad*. En vérité vous vous moquez de tenir ce langage, *You jest sure to talk at this rate*.

À LA VERITE', *adv.* [véritablement; en effet, à dire le vrai, effectivement] *It is true, indeed, I confess, &c.* À la vérité, je l'ai frappé, mais il m'avait offensé, *I confess I struck him, but he had injured me first*.

VERJUS (verju), *s. m.* [le suc acide d'un certain raisin] *Verjuice, cisel; Agresta*. — [raisin qu'on cueille encore vert] *Sour grapes*. Ce n'est que du verjus (ce vin est un peu trop vert), *It is but verjuice*. Verjus confit, *The verjuice confited*. † C'est jus vert ou verjus (deux choses dont le choix est indifférent), *It is just the same*.

VERJUTE', *s. e, adj.* [qui a une pointe d'acide] *Sharp, tart*. Vin verjuté, *Tart wine*.

VERMANDOIS (vermandoë), *s. m.* [pays de France en Picardie] *L'ormandois*.

VERMEIL (vermèigl), *s. e, adj.* [d'un rouge un peu plus foncé que l'incarnat; frais] *Of a fine or ruddy red, minious, rosed, rufous, vermillion*. Teint vermeil, *A rosy complexion*. Son teint étoit encore frais & vermeil, *His complexion was still fresh and ruddy*. Bouche vermeille, Lèvres vermeilles, *Red, cherry lips*. Joues vermeilles, *Cherry cheeks, cheeks of a fresh vermillion colour*. Vermeille comme la rose, *As bloomy or as fresh as the rose, rosed*. Des chanoines vermeils & brillans de santé, *Jolly, red-faced Canons*.

VERMEIL, *s. m.* [argent doré] *Silver gilt*. Un buffet de vermeil, *A silver gilt cupboard*.

**VERMEILLE**, *s. f.* [pierre précieuse] *A sort of precious stone.*

**VERMET** (vërmë), *s. m.* [petit ver de mer, sorte de testacée] *Small sea-worm.*

**VERMICELLE**, *s. m.* [mot emprunté de l'Italien : espèce de pâte dont on fait des potages] *Vermicelli.*

**VERMICULAIRE** (vërmikülëre), *adj.* [qui a rapport aux vers] *Vermicular.* Mouvement vermiculaire, *Vermicular motion.*

**VERMICULAIRE** âcre ou brûlante, *s. f.* ou Pain d'oïseau, *s. m.* [espèce de petite joubarbe] *Illecebra, mountain knot-grass.*

**VERMICULE**, -e, *adj.* [t. d'Archit.] qui représente des traces de vers, *Vermiculated.*

**VERMICULTES**, *s. m. pl.* [coquilles fossiles en tuyaux groupés] *Vermiculi or worm shells.*

**VERMIFORME**, *adj.* [t. d'Anat. qui ressemble à des vers] *Vermiform, vermicular.*

**VERMIFUGE**, *adj.* [bon contre les vers du corps humain] *Vermifuge.*

**VERMILLER** (vërmigh), vermillant, vermillé; *v. n.* [fouiller la terre pour trouver des vers] *To grub up the earth for worms; to scratch for worms.*

**VERMILLON** (vërmiglon), *s. m.* [minéral d'une couleur rouge, vive, éclatante; cinnabre; graine d'écarlate] *Vermillion, vermil, cinnabar, minium, cinnabar, scarlet grain.* Mettre du vermillon, *To paint.* \* [la couleur vermeille des joues & des lèvres; honnête, timidité, pudeur, rouge] *The bloom of the cheeks and lips, natural red.* Elle a un beau vermillon aux joues, *She has a fine bloom in her cheeks.* Il lui monta un vermillon au visage, *The color flushed in his or her cheeks.* Le vermillon de ses lèvres, *The vermilion of her lips.* — [petit ver] *V. VERMISSEAU.*

**VERMILLONNER** (vërmigloné), *v. n.* [t. de Chasse] *V. VERMILLER.*

**VERMINE**, *s. f.* [insectes nuisibles & incommodes; poux; fig. mal-propreté; canaille, populace] *Vermis, lice, fleas, &c.* Cet enfant est plein de vermine, *That child is full of vermin.* \* Le Commissaire a chassé toute cette vermine, *The Justice of the peace has driven away all that vermin or rabble.*

**VERMISSEAU**, -EAUX, (vërmiso, -so), *s. m.* [petit ver de terre] *Vermicule, a little grub, a small worm.* Vermisseau de mer [tuyaux marins, contenant les vers de mer] *Pennicilli, or worm-shells.*

**VERMIVORE**, *adj.* [qui se nourrit de vers] *Vermivorous.*

**SE VERMOULER**, *v. t.* [devenir vermoulu] *To grow worm-eaten.*

**VERMOULU**, -UE, *adj.* [se dit du bois, du papier; percé en plusieurs endroits par les vers] *Worm-eaten, rotten.*

**VERMOULURE**, *s. f.* [trace que les vers laissent dans ce qu'ils ont rongé, la poudre qui en sort] *Worm-hole, rottenness.*

**VERNAL**, -ALE, *adj.* [t. d'Astronomie : qui a rapport au printemps] *Vernal.*

**VERNE**, *V. AUNE.*

**VERNINBOK**, *s. m.* [bois de teinture du

Brésil qui se nomme bois rouge; sorte de bois de Fernambouc] *Verninbok.*

**VERNIR**, vernissant, verni; je vernis, *v. a.* [enduire avec du vernis] *To varnish, glaze.* Venir avec du laque de la Chine, *To japan.*

**VERNIR** [employé absolument, réparé, couvrir quelque défaut] *To varnish.*

**VERNIS** (vërnî), *s. m.* [Toxicodendron à fleurs vertes] *Varnish-tree.* Vernis de la Chine ou Thi-chou, *Chinese or Japan varnish-tree.*

— [gomme qui sort du bois de Guinée; composition dont on se sert pour enduire le bois, couleur, fard, &c.] *Varnish, colour, varnishing.*

Vernis dessicatif (fait à l'esprit de vin), *Spirit of wine varnish.* Vernis blanc (est le plus beau, & sèche le plus promptement) *Spirit of wine varnish.* Verni à bois (pour les couleurs en bois), *Spirit of wine Varnish.*

Vernis à la bronzé, *Bronze Varnish.* \* La modestie est un vernis qui relève les autres vertus, *Modesty is a gloss that sets off other virtues.* Couvrir d'un vernis de procédé la laideur du vice, *To hide the ugliness of vice with a decent appearance.*

\* Donner un vernis, *To set off.*

**VERNISSER**, vernissant, vernissé, *v. a.* [enduire de vernis] *To varnish, glaze, japan.*

**VERNISEUR**, *s. m.* [qui fait des vernis, qui les emploie] *Varnish painter; varnisher.*

**VERNISSURE**, *v. f.* [application de vernis; le vernis appliqué] *The varnishing.*

**VERNIX**, *V. SANDARAQUE.*

**VEROLE**, *s. f.* [maladie vénérienne] *The pox, the French pox, the French disease.* Donner la vérole à quelqu'un, *To por one.* Suer la vérole, *To sweat for the pox.*

La petite vérole (autre espèce de maladie qui fait pousser des boutons par-tout le corps), *The small-pox.* Grain, pustule de petite vérole, *pock-hole.* Petite vérole confluyente (t. de Médecine; qui se combine avec d'autres maladies), *Pock.* Marque que laisse la petite vérole, *Confluent-pox.* Petite vérole discrète (t. de Médecine; quand les boutons ne se touchent point) *Distinct pox.* Petite vérole volante (moins maligne que la petite vérole), *The chicken-pox.*

**VE'ROLE** (petite) [coquillage univalve de la famille des porcelaines] *Small-pox.*

**VE'ROLE'**, -e, *adj. subst.* [qui a la vérole] *That has the pox, or has got the pox, pocky.*

**VEROLI**, *s. m.* [ancienne ville d'Italie dans la Campagne de Rome] *Veroli.*

**VEROLIQUE**, *adj.* [appartenant à la vérole] *Pocky.* Pustule vérolique, *Pocky pustule.*

**VE'RON**, *s. m.* [poisson de rivière] *Menow or minow, varius.* — [gorge-gosier, petit oiseau] *Gula plumbea.*

**VE'RONE**, *s. f.* [ville d'Italie, capitale du Véronese] *Verone.*

**VERONIQUE**, *s. f.* [plante médicinale, dont il y a plusieurs espèces] *Veronic, fluellin, speedwell, Paul's betony.* Veronique des bois ou des haies, *Veronica rotundifolia.* Veronique à épi, *Veronica spirata.* Veronique femelle ou Velvoté, *Elatine.* Veronique mâle ou thé d'Eu rope, *Veronica mas supina et vulgarissima.* Véronique

ronique des prés, ou Germandrée bâtarde, *Geranium pratense*.

**VERRAT** (vèrâ), *s. m.* [pourceau mâle] *A boar*. Rouleau de chair de verrat, *Brawn*. † Il écume comme un verrat (il écume de colère), *He foams like a boar*.

**VERRE** (vèrè), *s. m.* [corps transparent & fragile; vase à boire fait de verre; la liqueur que contient un verre ordinaire] *Glass*. Verre de toulgère, *Fern-glass*. Verre de roche, *Flint-glass*. Verre blanc, *Crown-glass*. Verre fossile ou verre pierreux, [pierre transparente & claire, qu'on trouve dans les mines] *Fossil-glass*. Verre naturel (pierreries, cristaux de roche, verre ou mica de Moscovie; vitrifications parmi les laves des volcans, *Fitrum nativum*, glass or vitrification).

Un verre de vin, *A glass of wine*. Grand verre, *Rummer*. Rincer un verre, *To rinse a glass*. Un verre net, propre, *A clean glass*. Choquer le verre (faire toucher un verre plein de vin contre un autre en signe de bonne amitié), *To touch the glasses*. † Entre les verres & les pots (à table, en buvant), *In one's cups*. † Qui les verres, les paye, *He never does the damage must pay for it*.

Verre de plomb, Verre Pantimoine, Verre de benaith, métaux ou minéraux vitifiés, *Glass of lead, antimony, benaith*. Verre Omphacopre, V. LESTRIÈRE. Verre de Moscovie, mica, qui se sépare par effluvescent de vitres aux vitreaux, *Muscovite glass, mica, glaucs Montee*. Cui de verre (cui du doigt d'un cheval lorsque le cristallin a une opacité qui annonce une cataracte), *A web in the eye*.

Verre dormant, Chassis à verre dormant (qui n'est jamais), V. DORMANT.

**VERRE** (vèrè), *s. f.* [plein un verre] *A glass, a glass full, bumper, bumper*.

**VERRETERIE** (verrière), *s. f.* [lieu où l'on fait le verre] *A glass-house*. — [l'art de faire les verres] *Glass making*. — ou plutôt, VERROTTERIE, [toute sorte d'ouvrages de verre] *Glass ware*.

**VERRIER** (vèrèr), *s. m.* [Gentilhomme verrier, qui fait du verre; qui vend des ouvrages de verre] *Glass maker, glass-man, glass-seller*. † Il court, il va comme un verrier déchargé, *He runs nimbly*. — [ustensile d'osier dans lequel on met les verres] *A glass frame, glass basket*.

‡ **VERRIERE** (vèrière), ‡ **VERRIER** (vèrèr), *s. f.* [verre qu'on met devant des tableaux, &c.] *Glass*.

**VERROTTERIE** (vèrôterie), *s. f.* [t. de Négocier; menue marchandise de verre, &c.] *Glass-ware*.

**VERROU** (verrou), *s. m.* [bouton de fer qu'on applique à une porte, pour la fermer; targette] *A bolt, hasp*. Fermer une porte au verrou, *To bolt a door*. † Venir baiser le verrou (venir faire hommage), *To kiss the knocker*. \* Tirer les verroux sur soi (se tenir dans la retraite), *To lock oneself up*.

**VERROUILLER** (vèrrouïllé), verrouillant, verrouillé; *v. a.* [fermer au verrou] *To bolt, hasp*. Se verrouiller, *To bolt oneself in*.

VOL. I.

**VERRUCAIRE** (vèrroukèr), *s. f.* [plante pour faire en aller les verrues] *Wartsort*.

**VERVE** (vèrè), *s. f.* [verroissance de chair poireau] *Verro, jeus*.

**VERB** (vèr), *s. m.* [acabre de paroles qui ont une certaine cadence & une mesure réglée] *Verse, number, line, metre, rhyme*. Faire des vers, *To rhyme, write verses*. Vers sans rimes, *Blank verses*. Vers libres, (de différentes mesures), *Short and long verses*. Vers Retrograde, ou rétrograde, V. RÉTROGRADE.

**VERS**, *prep.* [de lieu, désigne une certaine situation] *Toward, towards, against*. Vers l'Orient, *Towards the East*. — [auprès] *To*. Envoyé vers les Princes d'Allemagne, *Envoys to the Princes of Germany*. — [environ, préposition de temps] *About, towards, against, up to*. Vers les quatre heures, *About four o'clock*.

**VERSADE**, *s. f.* [action de verser, quand on est en voiture; est peu usité] *Overturning*.

**VERSAILLES** (vèrsèllè), *s. m.* [ville de France vers mille de Paris] *Versailles*.

**VERSANT** (vèrsan), *adv. v.* [se dit des courbes, &c.] *Overturning, liable to be overturned*. Les versants sont moins versants que les carrosses, *Barrels are not so apt to overturn as coaches*.

**VERSATILE**, *adj. m. & f.* [inconstant, sujet à changer] *Inconstant, changeable, light, fickle*. Un esprit versatile, *An inconstant mind*.

**VERSE**, *adj. f. de Géométrie* Ex. Sin verse d'un angle (la différence du sinus total au sinus du complément de cet an) *Versed, versed sine*.

A **VERSE**, *adv.* [abandonnement; ne se construit qu'avec l'auxiliaire] *Daddy hard, as fast as it can pour*. Il pleut à verse, *It rains as fast as it can pour, or deeply hard*.

**VERSE** (vèrsè), *v. e. adj.* [exercé, expérimenté] *Versed, skilled, experienced, used, conversant, skilful*. Versé dans les affaires, *Versed or experienced in business*. Versé dans l'histoire, *Well read, versed or skilled in history*. — [en t. de Blason; renversé, &c. Se dit aussi particulièrement du gland dans sa calotte] *Versed*.

**VERSEAU** (vèrsè), *s. m.* [l'un des douze signes du Zodiaque] *Aquarius*.

**VERSEMENT** (versement), *s. m.* [t. de Finance; action de verser des fonds] *Payment*.

**VERSER** (vèrsè), versant, versé; je versai; *v. a.* [répandre, transvaser, faire écouler, épancher] *To pour, fill, draw, fill out, effuse, term, spout*. Verser de nouveau, *To refind*. Verser par inclination (t. de Chymie), *To decant, pour off by inclination*. Verser de l'eau dans un bassin, *To pour water into a basin*. Verser du vin dans un verre, *To put wine into a glass*. Verser du blé dans un sac, *To put corn into a sack*. Verser des larmes (pleurer), *To shed tears*. Verser son sang pour la foi, *To shed one's blood for the faith*. Verser le sang innocent, *To spill innocent blood*. \* Il a versé le poison & l'amertume sur les jours, ou dans

le cœur de ses parents, *He has poured poison and bitterness upon the days, or in the heart of his parents.*

**VERSER**, *v. n. & a.* [se dit d'un carrosse, &c. lorsqu'il tombe sur le côté; renverser] *To overturn, to be overturned, overset.* Nous avons versé en tel endroit, *We were overturned in such a place.* Le cocher nous a versés deux fois, *The coachman has overturned us twice.* \*† Il n'est si bon charretier qui ne verse, *The most skilful drivers are sometimes overturned.* — [se dit des blés sur pied, lorsque la pluie ou le vent les couche] *To lodge, to be laid or lodged.* Le grand vent fait verser les blés, *The high winds lodge the corn.*

**VERSET** (vêrsé), *s. m.* [petite section de l'Ecriture, ligne de prose, passage, trait, texte] *Verse, stave.* Les chapitres de l'Ecriture Sainte sont divisés par versets, *The chapters of the Holy Scriptures are divided into verses.*

**VERSIFICATEUR**, *s. m.* [qui fait des vers; poète, rimeur, faiseur de vers] *Versificator, versifier, a maker of verses, rhymers, & poetaster.* On voit assez de versificateurs, mais on ne voit guère de Poètes, *One may see many versifiers, but few Poets.*

**VERSIFICATION** (versifikâcion), *s. f.* [manière de tourner les vers; tour, harmonie, cadence] *Versification, versifying.*

**VERSIFIÉ**, -ÉE, *adj.* [avec bien ou mal, signifie bon ou mauvais] *Versified.*

**VERSIFIER**, versifiant, versifié, *v. n. & a.* [faire des vers, & poétiser, mettre en vers] *To versify, make verses, poetize, to turn into verses.*

**VERSION**, *s. f.* [traduction d'une langue en une autre; interprétation, explication] *Version, translation.* — [les traductions que les écoliers font dans les collèges] *Version.* Il a remporté le prix de version, *He got the prize in version.*

**VERSO**, *s. m.* [la 2<sup>e</sup> page d'un feuillet, opposé à recto] *Verso, the back of the leaf.*

**VERT** (vêr), *V. VERD.*

**VERTE-LONGUE**, ou **MOULTE-BOUCHE**, *s. f.* [sorte de poire hâive] *Hasting-pear, green chissel-pear.*

**VERTEBRAL**, -ALE, *adj.* [qui a rapport aux vertèbres] *Vertebral.*

**VERTEBRE**, *s. f.* [l'un de ces os qui s'emboîtent l'un dans l'autre, composent l'épine du dos de l'animal] *Vertebra, chine-bone, a joint of the back turning.* Vertèbres fossiles, ou Vertébrites, (ou nomme ainsi en général les Zoophytolites) *Fossiles vertebrae.*

**VERTELE**, *s. f.* [brinde des araignées] *Stopper of the lock of a brine-pond.*

**VERTENELLES**, *s. f. pl.* [t. de Marine; charnières pour tenir le gouvernail suspendu à l'étrambord] *Hinges.* *V. AIGUILLONS.*

**VERTEMENT** (vêrteman), *adv.* [avec fermeté, avec vigueur; fortement, rudement] *Briskly, smartly, stoutly.* Il lui répondit vertement, *He gave him a smart answer.*

**VERTEVELLE**, *s. f.* [anneau pour retenir le verrou] *The staple (of a bolt).*

**VERTICAL**, -ALE, *adj.* [terme des Mathématiques; perpendiculaire à l'Horizon] *Vertical.* Point vertical (le zénith), *The vertical point.* Plan, cadran vertical, *Vertical plane, dial.* Ligne verticale, *Vertical line.* Les cercles verticaux, *Vertical circles.*

**VERTICALEMENT** (vêrtikâleman), *adv.* [perpendiculairement à l'horizon, du haut en bas] *Vertically, perpendicularly.*

**VERTICILLE** -ÉE (vêrticil, -lé), *adj.* [t. de Botanique; en anneaux autour des tiges] *Ferticillate.*

**VERTICILLES**, *s. m. pl.* [anneaux autour des branches des arbres] *Rings, whirls.*

**VERTICORDIE**, *s. f.* [Mythol. nom de Vénus] *Ferticordia.*

**VERTIGE**, *s. m.* [tournoiement de tête, étourdissement, fig. égarement de sens, folie, extravagance] *Dizziness, giddiness, a vertigo, a swimming in the head, infatuation, scotomny.* Il est sujet à des vertiges, *He is subject to a swimming in the head.* \* La prospérité répand sur les imprudens un esprit de vertige & d'erreur, *Prosperity leads the imprudent into a spirit of infatuation and error.* Dieu lui envoya un esprit de vertige (style de l'Ecriture), *God sent him a spirit of error and madness, a spirit of giddiness.*

**VERTIGINEUX**, -EUSE (vêrtijneû, -neûze), *adj.* [qui a des vertiges] *Subject to vertiges, vertiginous. dizzy, giddy.*

† **VERTIGO**, *s. m.* [caprice, fantaisie, bizarrerie, boutade] *Maggot, frolic, whim, cratchet.* Quel vertigo est-ce donc là? *What whim is this?* Quand son vertigo lui prend, *When the maggot bites him.* — [ma adie qui ôte la connoissance au cheval, qui le fait chancler, &c.] *The staggers.*

**VERTU**, *s. f.* [habitude de l'âme qui porte à faire le bien, & à fuir le mal; valeur, courage; droiture, sagesse, probité; pudor, modestie, retenue, pudicité, chasteté] *Virtue, probity, righteousness, honesty, chastity.* Les quatre vertus Cardinales, *The four Cardinal virtues.* † Faire de nécessité vertu, *To make a virtue of necessity.* — [efficacité, force, vigueur, faculté, propriété] *Property, virtue, efficacy, force, power, good quality, faculty, efficiency.* Remède qui n'a point de vertu, *A medicine of no virtue, or of no force.* La vertu magnétique, *The magnetic power.* En vertu de quoi prétendez-vous cela? *By virtue of what or Upon what account do you pretend that?* En vertu de l'accord, *As has been stipulated.* Cette plante a la vertu de guérir tel mal, *This herb has the virtue of curing such disease.* † Il n'a ni force ni vertu, *He is as weak as water;* *He is a man of no interest.* † Face d'homme porte vertu, *There's nothing makes a man's affairs thrive like his own presence.* — *pl.* [ordre dans la Hiérarchie céleste] *The virtues.*

† **VERTUBLEU**, † **VERTUCHOU**, **VERTU DE MA VIE**, [juremens burlesques] *Udstud, udstudvikins, zookers, odsvinkers.*

**VERTUEUSEMENT** (vêrtueûzeman), *adv.* [saintement, chastement] *Virtuously, in a virtuous*

*virtuous manner, righteously, worthily, uprightly.*

**VERTUEUX** (-euse, (vērtüēd, -tūēze), *adj.* [qui a de la vertu; juste, sage, retenu, droit] *Virtuous, upright, worthy, chaste, just, sainted, righteous.* Une femme vertueuse, *A virtuous woman or wife.*

**VERTUGADE**, *q. d.* vertu-garde, *s. f.* [gros & large bourrelet que les Dames avoient accoutumé de porter au dessous de leur corps de robe] *Fardingale, or fardingal, a sort of hoop petticoat, of pad.*

**VERTUGADIER** (vērtügädîé), *s. m.* *One that makes vardingals.*

**VERTUGADIN** (vērtügädain), *s. m.* [petite vertugade] *A little fardingal.*

**VERTUMNE**, *s. m.* [Mythol. amant de Pomone, & Dieu du Printemps] *Vertumnus.*

**VERULAM** (vērülâme), *s. m.* [restes d'une ville d'Angleterre du temps des Romains, dans le comté de Heriford] *Verulam.*

**VERVE**, *s. f.* [disposition, saillie d'esprit, qui aide à faire quelque ouvrage d'imagination, principalement dans la Poésie & dans la Musique; transport, enthousiasme, génie] *Rapture, sultry or rage, the heat of a Poet or Musician's fancy.* Verve poétique, *Poetical rapture.* Entrer en verve, *To be enraptured.* || — [caprice, bizarrerie, fantaisie] *Frolick, mael fit or fancy, whim, crotchét, maggot.* Quand sa verve le prend, ou lui prend, *Quand il est dans sa verve, When the maggot bites him.*

**VERVEINE** (vēvēne), *s. f.* [sorte d'herbe] *Fervain, peristerion, pigeon's herb, holy-herb.*

**VERVELLE**, *s. f.* [anneau qu'on met au pied d'un oiseau de fauconnerie] *Parvel.*

**VERVEUX** (vēvēd), *s. m.* [sorte de filet à prendre du poisson] *A-sweep-net.*

**VESCE** (vēce), *s. f.* [grain rond & noirâtre dont on nourrit les pigeons; la plante qui porte ce grain] *Vetch or fitch. Vicia sativa, tare.* Vesce noire, *V. Ens.* Vesce sauvage ou Majon, *s. f.* *Lathyrus arvensis repens tuberosus; chukling vetch.*

**VESCERON** (vēceron), *s. m.* [vesce sauvage] *Wild vetch or fitch. Vicia segetum parva.*

**VE'SICAIRE** (vēvikère), *s. f.* [sorte de plante] *Atkekengi, the winter-cherry.*

**VE'SICATOIRE** (vēvikätüre), *adj. subst. m.* [qui fait venir des vessies] *Blistering, vesicatory.* Emplâtre vésicatoire, *Un Vésicatoire, Blister, or blistering plaster, a vesicatory.*

**VE'SICULE** (vēviküle), *s. f.* [petite vessie] *Vesicle, a little bladder.* La vésicule du fiel, *The vesicle of the gall.*

**VESOU** (vēzon), *s. m.* [vin de canne] *Wine made of sugar canes.*

**VESPE'RIE**, *s. f.* [le dernier acte de Théologie & de Médecine que soutient un Licencié] *Vesperise, the last public disputation of a young Divine or Physician.* \*|| — [réprimande; mercuriale] *Lecture, reproof, or reprimand.* Son père lui a fait une rude vespérie, *His father has reprimanded him severely.*

|| **VESPE'RISER**, vēspérisant, vēspérisé, *v. a.* [réprimander, faire une mercuriale] *To check,*

*chide, rebuke, school, reprimand.* On l'a terriblement vēspérisé, *He has been severely checked or reprimanded.*

**VESSE** (vēsse), *s. f.* [ventosité puante qui sort par le derrière de l'animal sans faire de bruit] *Fizzling.* Lâcher une vessie, *To fizzle.*

**VESSE-DE-LOUP** (vēce-de-lou), *s. m.* [faux champion qui n'est plein que de vent & de poussière] *A puff-ball or puff-fist.*

**VESSER** (vēcé), vēssant, vēssé, *v. a.* [lâcher une vessie] *To fizzle, foist.* Il vessie comme un daim, *He is a fizzling fellow.*

**VESSÉUR**, -euse (vēcœur, -cœur), *s. m. & f.* *A fizzler, a fizzling man or woman.*

**VESSIE** (vēcie), *s. f.* [partie membraneuse dans le corps de l'animal, & servant à recevoir l'urine] *Bladder,* +|| Il veut faire croire que des vessies sont des lanternes, *He would make one believe that the moon is made of green cheese.* +§ J'aimerois autant qu'on me donnât d'une vessie par le nez (des louanges fades, des complaisances basses), *I had rather be struck with a bladder on my nose.*

**VESSIE DE MER**, [zoophyte marin, galère] *Vesica marina.*

**VESSIGON** (vēcigon), *s. m.* [tumeur molle, indolente, placée entre la corde tendineuse du jarret du cheval, & la partie inférieure du tibia] *Vessigon.* Vessigon chevillé (au dehors & au dedans), *A double vessigon.*

**VESSIR** (vēcir), *v. n.* [se dit des vents que le feu & l'air font quelquefois sortir lorsqu'un essayeur tire l'essai] *To vent.*

**VESTA**, *s. f.* [Mythol. nom de Cybèle, & Déesse du feu] *Vesta.*

**VESTALE**, *s. f.* [chez les Romains, Vierge consacrée à la Déesse Vesta; parmi nous fille d'une chasteté exemplaire] *Vestal, virgin.*

**VESTE**, *s. f.* [habillement qu'on porte sous le just-au-corps] *Waistcoat, vest.*

**VÊTES**, [terme de Galère, synonyme de Drisse] *Haliards of a lateen yard.*

**VESTIAIRE** (vēstière), *s. m.* [garde-robe dans certains couvens] *Vestry, the place where the Monk's clothes are kept; the expense of clothing them.*

**VESTIBULE**, *s. m.* [entrée, parvis, porche] *Vestibule, porch, lobby, entry, or the first entrance of a house, hall.*

**VESTIGE**, *s. m.* [empreinte du pied, piste, pas, trace] *Footstep, vestige, track, step, token, trace.* Ne me laisse point en un désert, où il n'y a aucun vestige d'homme, *Leave me not in a desert, where there is no human footstep.* Suivre les vestiges de quelqu'un (l'imiter), *To follow one's footsteps.* — [marque qui reste de certaines choses, débris, ruines, &c.] *Sign, mark, remain, trace.* Il y avoit-là autrefois un château, on en voit encore les vestiges, *There was formerly a castle in that place, one may still see the remains of it.* On ne trouve aucun vestige de cette chose dans l'histoire, *No trace of it is to be found in history.* On trouve dans ce pays-là des vestiges de cette religion, de cette coutume, &c. (restes de), *Some remains of that religion, of that custom*



are to be seen in that country. — [en Chirurgie; espèce de fracture des os plats] *A sort of fracture.*

**VE/SUVE** (vézuve), *s. m.* [le mont Vézuve, montagne d'Italie au royaume de Naples] *Mount Vesuvius.*

**VETEMENT** (vétéman), *s. m.* [habillement, habit] *Robe, garment, raiment, vesture, apparel, array, clothing, habit, vestment.*

**VETERAN**, *s. m.* [soldat Romain qui avoit obtenu son congé; Officier de Magistrature qui jouit encore d'une partie des prérogatives de sa charge, quoiqu'il ne la possède plus] *Veteran.* [écolier qui passe deux années dans une même classe] *A school-boy of two years standing in the same form.*

**VETERANCE**, *s. f.* [qualité de vétéran, ancienneté] *The being a veteran.*

**VETERES**, *s. m.* [peuples d'Afrique dans la Guinée, sur la Côte d'Or] *Veteres.*

**VETERINAIRE** (vétérinaire), *s. m.* [maréchal ferrant] *Veterinarius, farrier, smith.*

**VÉTÉRINAIRE**, *adj.* [l'art vétérinaire, l'art de guérir les chevaux, les bestiaux] *Hippiatrice.* École vétérinaire. *Veterinary school.*

**VETILLARD**, -ARDE, (vétiglar, -larde), *V. VÉTILLEUR.*

**VÉTILLE** (vétigle), *s. f.* [chose de rien, bagatelle, niaiserie, fadaise, minutie] *Trifle, an idle, impertinent or insignificant thing, punctilio.*

**VÉTILLER** (vétigler), vétillant, vétillé, *v. n.* [s'amuser à des vétilles] *To stand upon trifles, contest for a trifle, trifle.*

**VÉTILLERIE** (vétiglerie), *s. f.* [chicanerie] *Haggling.*

**VÉTILLEUR**, -EUSE (vétigleur, -leuze), *s. m. & f.* [qui s'amuse à des vétilles; vétillard, pointilleux, chicaneur, minutieux] *One who stands upon trifles, who contests for a trifle, punctilious person.*

**VÉTILLEUX**, -EUSE (vétigleux, -leuze), *adj.* [qui demande qu'on ait soin des moindres choses] *Punctilious, over-nice, finical.* Ouvrage vétilleux, *An irksome tedious work.*

**VÊTIR**, vêtant, vêtu; je vêts (vê), je vêtis, *v. a.* [habiller, donner des habits à quelqu'un] *To clothe, find clothes, apparel, vest, array, invest.* Il est obligé de nourrir & de vêtir cet enfant, *He is obliged to maintain that child, and to find him clothes.* Vêtir les pauvres, *To clothe the poor.* Vêtir une robe, *To put on a gown.* Pour y vêtir la figure du valet d'Amphitryon, *There to assume the appearance of Amphitryon's servant.* Vêtir un enfant (lui donner sa première robe), *To clothe a child, to put him in body-clothes.*

**SE VÊTIR**, *v. r.* [s'habiller, se couvrir] *To put on one's clothes, dress oneself.* Il est longtemps à se vêtir, *He is long putting his clothes on, he is long dressing.* Se vêtir à la Françoisé, *To dress after the French fashion.*

**VÊTO**, *s. m.* [chez les anc. Romains, mot par lequel un Tribun du peuple pouvoit s'opposer à une Loi; droit qu'avoit le roi de France avant la Révolution de s'opposer aux décrets de l'assemblée Nationale] *Veto.*

**VE/TERAVIE**, *s. f.* [province d'Allemagne] *Vetcravia.*

**VÊTU**, -UE, *part. of Vêtir, Clothed, clad, arrayed.* Mal vêtu, *Ragged.* Vêtu à l'avantage, *Drest to the best advantage.* Vous êtes vêtu trop légèrement pour la saison, *You are too thinly clothed for the season.* Vêtu de blanc, *In a white apparel.* Il est toujours bien vêtu, *He has always very good clothes on; he always goes in very good clothes.* Un homme très-mal vêtu, *A man shabbily drest.* Le Roi étoit vêtu de ses habits royaux, *The King was clad in his royal robes.* † Il est vêtu comme un oignon (il a plusieurs habits l'un sur l'autre), *He has as many coats as an onion.* — [en t. de Blason] *Clothed.*

**VÊTURE**, *s. f.* [prise d'habit] *The ceremony of giving the habit to a Friar or Nun.*

**VÊTURIN** (vétürain), *corruption de Voiturain, V. VOITURIER.*

**VETUSTÉ**, *s. f.* [ancienneté; ne se dit que des édifices] *Ancientness, oldness, length of time.* Cette chapelle tombe de vétusté, *That chapel falls into decay by length of time.*

**VEUF**, *adj. subst.* [dont la femme est morte, & qui n'est point remarié] *Widower.* Ces deux frères sont veufs, *These two brothers are widowers.* Un homme veuf, *A widower.*

|| **VEULE**, *adj.* [sec, foible] *Weak, &c.* — [t. de Jardinage; Ex. Terre veule] *Weak &c. soft ground; light ground.* Branches veules (longues & foibles), *Weak and slender branches.*

**VEULE**, *s. m.* [poil qui n'est point chargé de graisse & qui n'est point préparé; t. de Chapelier] *Undressed hair or fur.*

**VEUVAGE**, *s. m.* [viduité, état de l'homme dont la femme est morte, & qui n'est point remarié; ou de la femme dont le mari est mort, & qui n'est point remariée] *Widowhood, viduity.* Durant son veuvage, *During his or her widowhood.*

**VEUVE**, *adj. subst.* [celle dont le mari est mort, & qui n'est point remariée] *Widow, husbandless, relict.* Protéger la veuve & l'orphelin, *To protect the widow and fatherless.* Eglise veuve (Collégiale dans laquelle il y avoit anciennement un Evêque), *Widow-church.* — *s. f.* [parmi les fleuristes; tulipe panachée de blanc & de violet] *Widow.* — [petit oiseau des Indes & de l'Afrique] *Fulva cmleriza.* — [coquillage univalve, sabot operculé, dont le fond est noir marbré, larmoyé de taches blanches] *Widow, or pied shell.*

**VEU/VEUVE**, *s. f.* [état de veuve] *Viduity.* Droit de veuveté, *Courtesy of England.*

**VEXATION** (vèksation), *s. f.* [action de vexer] *Vexation, uneasiness, harassing, trouble, inconvenience.*

**VEXER** (vèksé), vexant, vexé; *v. a.* [tourmenter, molester, persécuter; chicaner] *To vex, plague, harass, trouble, distress, put to inconvenience, oppress, despite, press, molest, screw, squeeze, grieve, tease, subdue.*

**VEXIN** (vèksain), *s. m.* [pays de France, limitrophe de la Normandie] *Vexin.*

**VIABLE**, *adj.* [t. de Médecine & de Droit; assez fort, assez formé pour faire espérer qu'il vivra]

**vivre]** *Likely to live.* Un enfant né avant le septième mois n'est pas viable, *A child born before the seventh month is not likely to live.*

**VIAGER, -ÈRE** (viâjé, -jère), *adj. & s. m.* [qui est à vie] *For life, during life.* Rente, Pension viagère, *A life annuity, an annuity or a pension for life, life, life-rent.*

**VIANDE, s. f.** [la chair des animaux dont on se nourrit ; aliment, nourriture] *Meat, food, victuals, viand, flesh, eatables.* Viande du côté du cou, *Neck-beef.* Viande fraîche, fraîche tuée, *Meat newly killed.* Grosse viande, Viande de boucherie, *Coarse meat, butcher's meat.* Viande piquée, *Larded meat.* Menue viande, *Fowls and game.* Viande blanche (la volaille), *White meats, poultry.* Viande noire (lièvre, bécasse, &c.), *Game, such as hares, partridges, woodcocks, &c.* Viande neuve (servie pour la première fois), *A hot joint or dish.* Viandes de Carême (poisson salé, morue, hareng, le riz, les fruits secs, & les légumes), *Lenten fare.* \* Viande à dupes, *A bait to catch bubbles, a bait.* \* Viande creuse (par opposition à nourriture solide), *Thin diet.* \* Se repaître de viandes creuses, *To feed upon chimeras, or ill grounded hopes.* \* La musique est une viande bien creuse pour un homme qui a faim, *Music is a meagre diet for an empty stomach.* † Un mangeur de viandes apprêtées, *A drone, a lazy fellow.* † Ce n'est pas viande prête (se dit d'une chose qu'on espère), *'Tis not bread ready baked.* † Ce n'est pas viande pour ses oiseaux (c'est une chose à laquelle il ne peut pas prétendre), *It is meat for his master.*

**VIANDER, viandant, viandé ; v. n.** [terme de Vénérice ; pâtreur, ne se dit que des bêtes fauves] *To feed.* Le cerf va viander la nuit, *The hart goes a feeding in the night-time.*

**VIANDIS** (viandi), *s. m.* [t. de Vénérice ; pâtre des bêtes fauves, nourriture] *Pasture, feeding.* Quand le cerf est au viandis, *When the hart is feeding.*

**VIATIQUE, s. m.** [provisions ou argent pour un voyage ; l'Eucharistie, quand on l'administre en péril de mort] *Vaticum ; the sacrament.*

**VIBILIE, s. f.** [Mythol. déesse des voyageurs] *Vibilia.*

**VIBORB** (vibor), *s. m.* [t. de Marine ; grosse planche posée de champ, qui borde & embrasse le dernier pont d'un vaisseau, & qui lui sert de parapet] *The quick work. The waist of a ship, or that part which is between the fore-castle and quarter-deck.* Lisse de vibord, *Waist-rib-band ; also the top timber line.* Précinte de vibord, *Sheer rail.*

**VIBRANT** (vibran), *-TE, adj.* [se dit d'une chose mise en vibration] *Vibrating.* Une corde vibrante, *Vibrating string.*

**VIBRATION** (vibrâcion), *s. f.* [terme de Physique ; mouvement d'un poids suspendu, qui tant en branle décrit une portion de cercle ; oscillation ; tremblement des cordes d'un luth. &c. élasticité] *Vibration, flutter, oscillation.* Les vibrations d'un pendule, *The vibrations or oscillations of a pendulum.*

**VIBRER** (vibré), *v. n.* [t. de Mécanique ; faire des vibrations] *To vibrate.* Corde vibrante, *Vibrating string.*

**VICAIRE** (vikère), *s. m.* [qui fait des fonctions ecclésiastiques sous un supérieur ; qui tient la place d'un supérieur ; vice-gérant, substitut, coadjuteur] *Curate, vicar, lecturer.* On appelle le Pape Vicaire de Jésus Christ, *The Pope is styled Christ's vicar upon earth.*

**VICAIRIE** (vikérie), *s. f.* **VICARIAT** (vikariä), *s. m.* [fonction, emploi du vicaire ; charge & territoire du vicaire] *Curacy, vicarage, vicarship.* Le vicariat d'une telle paroisse est bon, *The curacy of such a parish is good.*

**VICARIAL, -ALE, adj.** [qui a rapport au vicariat] *Vicarious.*

**VICARIER, vicariant, vicarié ; v. n.** [faire les fonctions de vicaire dans une paroisse] *To do Curate's duty.* Il a vicarié pendant dix ans, *He has been a Curate for ten years.*

**VICE, s. m.** [défaut, imperfection, faute ; manque, défectuosité, difformité, maladie, infirmité] *Fault, blemish, defect, imperfection, ill quality, vice, folly, unsoundness.* Il y a un vice considérable dans cet acte, *There is a considerable flaw in that act.* Ce cheval n'a point de vices, *That horse has no fault.* Protéger, Autoriser le vice, *To countenance vice.* † L'auvreté n'est pas vice, *Poverty is no crime.* — [impureté ; corruption, désordre, dépravation] *Lewdness, wickedness, sin, vice, viciousness, debauchery.* Vivre dans le vice, *To live in lewdness.* Le vice l'a quitté, mais il n'a pas quitté le vice, *The vice has left him, but he left not the vice.*

**VICE-AMIRAL, -AUX** (visamiral, pl. -rô), *s. m.* [qui commande en l'absence de l'Amiral, ou sous ses ordres] *Vice-admiral.* — [le second vaisseau d'une flotte] *The second ship of a fleet, Vice-admiral's ship.*

**VICE-AMIRAUTÉ** (vi-sämirauté), *s. f.* [charge du Vice-Amiral] *Vice-admiralty.*

**VICE BAILLI** (vice bailli), *s. m.* [Officier de Robe, qui prend connoissance des causes criminelles contre les voleurs] *Vice-bailiff.*

**VICE-CHANCELIER** (vice chancelier), *s. m.* [celui qui fait la fonction du Chancelier en son absence] *Vice-chancellor.*

**VICE-CHANCELIERE, s. f.** [femme du Vice-Chancelier] *Vice-chancellor's lady.*

**VICENCE** (vi-sance), *s. f.* [ville d'Italie] cap. du Vicentin (vi-santain), *Vicenza.*

**VICE-CONSUL** (vice-consul), *s. m.* [celui qui tient la place de Consul] *Vice-consul.*

**VICE CONSULAT** (vice-consulat), *s. m.* [emploi de Vice-consul] *Vice-consulship.*

**VICE GERENT** (vice-jéran), *s. m.* [qui tient la place de l'Officiel] *Vice-gerent, Deputy.*

**VICE LÉGAT** (vice-légat), *s. m.* [qui exerce la fonction du Légat] *Vice-legate.*

**VICE-LÉGATION** (vice-légâcion), *s. f.* [l'emploi du Vice-Légat] *Vice-legateship.*

**VICENNAL** (vicennâl), *-ALE, adj.* [de vingt ans, qui se fait après vingt ans] *Vicennialis.*

**VICE PRÉSIDENT** (vice-prézidan), *s. m.* [qui exerce la fonction du Président] *Vice-president.*

**VICE REINE** (vice-rène), *s. f.* [la femme du Vice-Roi] *The Viceroy's Lady.*

**VICE-ROI** (vice-rô), *s. m.* [Gouverneur d'un Etat] *Viceroy, deputy king.* Vice-Roi d'Irlande, *Lord-Lieutenant of Ireland.*

**VICE-ROYAUTE** (vice-rôlôte), *s. f.* [dignité du Vice-Roi; pays gouverné par un Vice-Roi] *Viceroyalty.*

**VICE-SÉNÉCHAL**, -AUX (vice-sénéchäl, pl. -chô), *s. m.* [Vice-Bailli en quelques pays] *Vice-bailiff, vice-seneschal.*

**VICIE**, -E, *adj.* [gâté, corrompu] *Vitiated, depraved, corrupted, tainted, unsound, rotten, not sound.* Cette maladie vient de ce que les sucs sont vicieés, *That distemper proceeds from the juices being vitiated.*

**VICIER** (vicié), *v. n.* [t. de Pratique, & de Médecine; rendre nul, défectueux; gâter, corrompre] *To be in error in law, make void, be void; vitiate, taint, corrupt.* † Ce qui abonde ue vicie pas, *Store is no sore.*

**VICIEUSEMENT** (vici-üzeman), *adv.* [d'une manière pleine de défauts; scandaleusement] *Viciously, wickedly, lewdly.* Il écrit vicieusement, *He writes vitiously.*

**VICIEUX**, EUSE (viciéü, -ciéüz), *adj. s. m.* [qui a quelque défaut, quelque habitude portant au mal; défectueux, difforme, dépravé, débauché, corrompu] *Vitious, faulty, imperfect, sinful, wicked, bad, immoral, disorderly, flagitious, unsound.* Cheval vicieux, *A head-strong horse.* Contrat vicieux, *A contract full of errors.* Façon de parler vicieuse (contre les règles de la Grammaire, contre l'usage), *Bad Grammar, false concord, a firm of speech contrary to the rules of Grammar.* Il n'aime pas les vicieux, *He does not countenance the wicked.* Entretenir les vicieux, *To countenance vicious men.*

\* **VICINAL**, V. VOISIN.

**VICISSITUDE**, *s. f.* [révolution réglée; l'instabilité des choses humaines; changement, inconstance] *Vicissitude, revolution, change, alternity, return, reverse, revolution.* La vicissitude des saisons, *The vicissitude of seasons.* De Roi il devint esclave, voilà un étrange effet de la vicissitude des choses humaines, *From a King he became a slave; a strange effect of the vicissitude of human affairs.* Cet Etat a éprouvé de grandes vicissitudes, *That State has undergone great changes.*

**VICOMTE** (vikonte), *s. m.* [Seigneur d'une vicomté; certain Juge Royal] *A Viscount, Sheriff.*

**VICOMTE** (vikonté), *s. f.* [titre attaché à une terre] *Viscountship.* — [ressort & étendue de la Jurisdiction des vicomtes] *Viscounty.*

**VICOMTESSE** (vikontère), *s. f.* [la femme d'un Vicomte] *A Viscountess.*

**VICTIMAIRE** (victimère), *s. m.* [t. d'Antiquité; qui fournissait des victimes, qui faisait les apprêts d'un sacrifice] *Victimarius.*

**VICTIME**, *s. f.* [animal qu'on immolait & que l'on offroit en sacrifice; sacrifice sanglant] *Victim, sacrifice.* \* Parer la victime pour l'immoler, *To adorn the victim for the sacrifice.* \* Il a été la victime de l'accommodement, *Affairs*

*were made up, or matters were accommodated, at his expense.* \* Il est la victime de sa générosité, *He is the dupe of his generosity.*

**VICTOIRE** (viktoäre), *s. f.* [avantage qu'on remporte en guerre sur les ennemis; triomphe, gain d'une bataille; avantage, succès] *Victory, conquest, triumph.* Remporter la victoire, *To get the victory, carry the day.* \* Remporter la victoire sur un concurrent, &c. *To get the better of, or the upper hand, carry the day, get the victory, be the conqueror.* \* Remporter la victoire sur ses passions, sur soi-même, *To subdue one's passions, bring them under.* † Il ne faut pas chanter victoire avant le temps; Il ne faut pas encore chanter victoire, *One must not proclaim victory before hand.* La victoire s'est déclarée pour lui, *Victory declared in his favour.* La victoire le suit par-tout, *Victory follows him every where.* Il a enchaîné la victoire à son char, *He chained victory to his car.* — [divinité des Païens; figure d'une femme qui avoit des ailes, & qui tenoit une couronne d'une main & une palme de l'autre] *Victory.*

**VICTORIEUSEMENT** (viktorieüzeman), *adj.* [d'une manière victorieuse] *Victoriously.*

**VICTORIEUX**, -EUSE (viktoriëü, -riëüz), *adj.* [qui a remporté la victoire; triomphant] *Victorious, prevalent.* La raison n'est pas toujours victorieuse des passions, *Reason is not always victorious over the passions.* Grâce victorieuse, *Victorious, efficacious, or prevailing grace.*

**VICTORIOLE**, *s. f.* [petite victoire, petit succès, modique avantage] *Mock victory.*

**VICTUAILES** (viktuägle), *s. f. pl.* [vivres qu'on charge sur des vaisseaux; peu en usage] *Ship-provisions, victuals, eatables.* ‡ D'ausi loin que le rat voit cette huître qui baille, Qu'appercois-je ? dit-il, c'est quelque victuaille, *From the greatest distance that the rat saw that oyster gaping, what do I see, says he, isn't some prog ?*

**VICTUALLEUR** (viktuägleür), *s. m.* [t. de Mar. qui a soin des provisions, qui les fournit] *Victualler, contractor, or agent-victualler.*

**VIDAME**, *s. m.* [q. d. vice Domin; celui qui tenoit des terres d'un Evêché, à condition de défendre le temporel de l'Evêque] *Vidame.*

**VIDAME**, *s. m.* **VIDAMIE**, *s. f.* [dignité de Vidame] *Vidamship; a dignity held in fee of the Church.*

**VIDANGE**, *s. f.* [action de vider] *Clearing, emptying, removing.* Ceux qui ont acheté une coupe de bois, n'ont qu'un certain temps pour la vidange, *Those who have bought a parcel of wood or timber have but a certain time to clear it off the premises.* Faire marché pour la vidange d'une fosse, *To agree for emptying a vault.* — [l'état d'une chose qu'on vide] *Emptying.* Le tonneau est en vidange, *The cask is almost drawn off.* — *pl.* [des immondices, des ordures] *The filth, the ordure.* Vidanges d'une maison (les décombres), *Rubbish of a house.* Les vidanges d'une fosse, *The filth of a vault, night-soil.* — *pl.* [terme de Sage-femme] *Flood, flooding (after the birth of a child), after-birth, secundine, lochia or loches.*

**VIDANGEUR**, s. m. [qui vide les fosses des privés] *A night-man, a § gold-finder.*

**VIDE**, adj. [qui n'est rempli que d'air, au lieu de ce qui a coutume d'y être] *Empty, void, addle, lank, hollow, waste, dead, devoid, vacant.* Place, Espace vide, *An empty place or space.* (Chambre vide, *An empty room.* \* Cerveau, Tête vide (homme qui n'a point de sens), *Addle-brained.* \* Un discours vide de sens, *A discourse void of sense.* \* Tant plein que vide (en parlant de différens ouvrages), *Either full or empty; both the full and empty places.*

**VIDE**, s. m. [espace vide; espace tellement vide qu'il n'y ait pas même de l'air] *An empty or void space, gap or chasm, the vacuum, depletion, emptiness, vacancy.* De quoi remplira-t-on ce grand vide qui est dans le jardin? *How will they fill up that great hole in the garden?* Il est défendu de laisser du vide dans un acte, dans un contrat, *It is forbidden to leave any blank or gap in an act or contract.* C'est un séminaire de grands Seigneurs: il remplit le vide des autres États, *It is a seminary of great Lords: it fills up the vacancies that happen in all the other nations.* Cette Princesse fit un grand vide à la cour, *That Princess caused a great vacuum at court.* C'est une question parmi les Philosophes, s'il y a du vide dans la nature, *'Tis a query among Philosophers, whether there be a vacuum in nature.*

A **VIDR**, adv. [sans être plein] *Empty.* Le sarrosse s'en est retourné à vide, *The stage-coach is gone back again empty.*

**VIDE-BOUTEILLE** (vide-bouteigle), s. m. [petite maison avec un jardin près de la ville] *A small country-box, with a garden, near town.*

**VIDE**, -i-*re*, part. *Emptied, empty.* Des jarrets bien vidés, en parlant d'un cheval: *Clean tongs.*

**VIDER**, vidant, vidé; je vide, je vide; v. a. [rendre vide] *To empty, clear, evacuate, make empty, avoid, rummage, scoop, evacuate, evacuate, unload, vacate, void, suck up.* Vider trop, *To over-empty.* Vider un sac, un tonneau, *To empty a sack or cessel.* Vider une chambre, une maison, *To clear a room or house.* Vider le Royaume, la province (en sortir par crainte, ou par autorité de Justice), *To quit the kingdom, the country.* Vider les prisons, *To empty the prisons.* Il a été condamné à vider ses mains, *He has been condemned to give it up.* Vider un étang, *To drain a pond.* Vider une volaille, du gibier, *To draw a fowl or game, to draw out the guts.* Vider du poisson, *To gut fish.* Vider un oiseau (phrase de Fauconnerie, le purger), *To purge a hawk.* Cette médecine lui a fait vider beaucoup de bile, *That physic has made him void or has carried off a great deal of bilious matter.* Ce chien se vide, *This dog cases himself.* Vider une clé (la creuser par le bas), *To bore a key.* Vider du drap, du velours, &c. (le figurer en le découpant, en le perçant à jour), *To pink or cut cloth or velvet into flowers.* Vider des terres, *To level the ground by removing the earth out of one place into another.* \* Vider les bouteilles ou les pots & les verres (faire la débauche, boire beau-

coup), *To toss pots & glasses.* \* Vider un procès, [le terminer] *To determine a law-suit, to make an end of it, to end, try, decide, make up.* Vider un différend (le décider), *To decide a controversy or difference.* Vider ses comptes, *To make up one's accounts.* Vider un cheval t. de Maréchallerie, [passer la main dans son fondement pour en retirer les crotons] *To cleanse a horse.*

**VIDELLE**, s. f. terme de Pâtissier; instrument pour couper la pâte] *A jugging iron.*

**VIDIMER** (vidimé) vidimant, vidimé; v. a. [terme de Pratique; collationner une copie sur l'acte original] *To compare a copy with the original, and certify its conformity with it; To confirm, to approve, to warrant the goodness of a thing.*

**VIDIMUS** (vidimuce), s. m. [terme de Pratique] *A certificate that an act is conformable to its original.* Le Juge a mis le Vidimus à cet acte, *The Judge has certified that act conformable to the original.*

**VIDRECOME**, s. m. [en Allemand, grand verre à boire] *Tumbler, large drinking glass.*

**VIDUITE**, s. f. [veuvage, veuveté; se dit plus ordinairement en parlant des femmes que des hommes] *Widuity, widowhood.*

**VIDURE**, s. f. [ouvrage à jour; ce qu'on ôte de quelque chose] *Pinking.*

**VIE**, s. f. [la durée de l'union de l'âme avec le corps; l'état de l'âme quand elle est séparée du corps; se dit aussi des animaux & des végétaux] *Life, breath, heart's blood, days, lifetime.* Rendre, redonner la vie, *To reanimate, revive.* Sans vie, *Exanimous.* Donner la vie, Avoir vie, Être en vie, *To quicken.* Ceux dont nous tenons la vie, qui nous ont donné la vie, *Those from whom we have received our life.* Être en vie, *To be alive, to be living.* Être de longue vie, *To live long, to be long-lived.* Être sur la fin de sa vie, *To be going off the stage, to have one foot in the grave.* Attenter à la vie de quelqu'un, *To attempt upon one's life.* Sortir de la vie, *To make one's exit, depart from this life.* Ce breuvage lui a rendu, lui a redonné la vie, *That draught has brought him to life again.* \* Cette nouvelle lui a donné ou rendu la vie, *That news has brought him to life again.* Il y va de la vie, La vie en dépend, *Our life lies at stake; 'Tis as much as our life is worth; 'Tis death.* À peine de la vie, Sous peine de la vie, Sur peine de la vie, *Upon pain of death.* Disputer sa vie, *To dispute for one's own life.* Être entre la vie, & la mort, *To be exposed to a great danger, to be between life and death.* Revenir de mort à vie (revenir contre toute espérance d'une maladie très-dangereuse), *To come to life again.* Le Roi lui a donné la vie, lui a accordé la vie, lui a fait grâce de la vie, *The king has given him or granted him his pardon.* Demander la vie, *To beg one's life, to cry quarters.* Il lui doit la vie, Il lui est obligé de la vie, *He owes his life to him; He is indebted to him for his life.* Il a passé sa vie à la cour, *He passed his life at court.* Il a passé sa vie à voyager, *He has passed or spent his life in travelling.* Il est estropié pour

pour toute sa vie, *He is maimed for all his life.* Je n'ai vu de ma vie un tel homme, *I never in my life saw such a man.* Perdre la vie, *To lose life.* Exposer, hasarder sa vie, *To hazard life.* \* La grâce est la vie de l'âme, *The grace of God is the life of our souls.* \* Vie spirituelle, surnaturelle, *Spiritual, supernatural life.*

\* Il y a bien de la vie dans ce tableau, *There is much life in that picture; That picture is much animated.* Ce disceurs est sans vie, *This speech is lifeless.* \* Il y a bien de la vie dans cet homme-là (Il est fort vif, il a beaucoup de feu), *That man is full of life, is very lively.* Je n'ai rien vu de pareil de ma vie, *I never saw any thing like it in all my life.* || De ma vie vivante, je n'ai vu pareille chose, *I never saw such a thing in all my born days.* Sa vie ne tient plus qu'à un filet, *His life hangs only by a thread.* Il n'a qu'un filet de vie, *He is as weak as water.* Vie longue, courte, *long, short life.* Le cours, la fin de la vie, *The course, the end of life.* Ils sont unis à la vie & à la mort, *There is a close intimacy between them.* La vie future, l'autre vie, *The life to come, the next world.* La vie éternelle (l'état des bienheureux), *Eternal life.* La vie de l'éléphant est fort longue, *The elephant is a very long lived creature.* Cet arbre est encore en vie, *That tree is still alive.* † Plus de biens que de vie, *As long as he lives there is more of wanting a subsistence.* Durant ma vie, ou, ma vie durant, *During my life.* — A Vie [vivre, pendant le temps qu'on a à vivre] *For the life time.* Une pension à vie, *A pension for life; An annuity for life.* Bail à vie, *A lease for life-time.* \* Si Dieu me prête vie, *Should I live long enough.* Pour la vie, adv. (pour toujours, jusqu'à la mort) *For ever.* Sur la vie (avec la dernière instance), *For ever.* — [ce qui régarde la nourriture & la subsistance; pain, aliments, la manière dont on se traite] *Livelihood, living, trade, food, a subsistence.* Gagner sa vie, *To get a livelihood.* Il a bien de la peine à gagner sa vie, *He has much ado to get a livelihood, or to keep life and soul together.* Travailler pour gagner sa vie, *To work for one's livelihood.* Il n'a que la vie & le vêtement, *He has nothing but food and raiment.* Mendier sa vie, *Demandar sa vie.* (demander l'aumône), *to beg one's bread, to beg for one's livelihood.* † Être de grande vie (manger beaucoup), *To eat agreeably or feeder.* Être de petite vie (manger peu), *To eat a little eat.* || Faire bonne vie, joyeuse vie, *Faire la vie, To live merrily, to make merry, to have a merry life on't.* † Il faut faire vie qui dure, *One must live frugally, be a good husband or live within compass.* Faire vie qui dure, *To spare oneself; Take care of oneself.* — [l'usage de la vie, la conduite de la vie & les mœurs; les différentes professions de la vie] *Life, way of living, course of life.* Mener une vie heureuse, *To lead or live a happy life.* Les besoins de la vie, *The necessities or wants of life.* Les commodités, de la vie, *The conveniences of life.* Train de vie, *Way of living.* Rendre la vie dure à quelqu'un, *To render his life hard to one; Make life a burthen to*

him. || Rouler sa vie, Rouler doucement sa vie, *To rub comfortably through the world.* Je roule doucement ma vie, *I rub through the world.* Il roule sa vie comme il peut, *He makes a shift to live; He keeps life and soul together.* Tourmenter sa vie, *To toil and moil; To harass oneself.* Faire vie de garçon, *To live like a bachelor.* Mener la vie d'un Saint, *To live like a Saint.* Mener une vie de cochon, *To live like a pig (in crapulence); To wallow through life like a hog.* Vie de cochon toute bonne, *Short life and a merry one.* Mener une vie de bohème, *To life like a rake.* Choisir un genre de vie, *To pitch upon a course of life.* Changer de vie, *To alter one's course of life, to mend.* C'est ma vie, *C'est sa vie, It is my very life, all his comfort.* Mener une vie réglée, *To live a regular life.* Il aime la chasse, l'étude, &c. c'est sa vie, *All his delight is in hunting or in study.* Une personne de mauvaise vie, *An ill liver, a lewd person.* † Telle vie, telle fin, *People die as they live.* Vie animale, sensitive, végétative, *Animal, sensitive, vegetative life.* — [l'histoire de la vie d'un homme; actions, exploits] *Life.* Les vies de hommes illustres écrites par Plutarque, *The lives of illustrious men written by Plutarch.* || — [crierie qui se fait en querellant quelqu'un, réprimande, querelle] *Noise, do, coil, chatter, twail, reprimand, lecture.* Quand votre femme sera venue, elle vous fera une belle vie, *When your wife comes, she will make a fine chatter or racket.* Ils se querellent toujours dans cette maison, ce sont des vies enragées, ils font des vies enragées, *They are always quarrelling in that house, they keep a heavy do.* Ils ont fait toute la nuit une vie de diable, *They made a devilish noise all the night long.* Votre père va vous faire une belle vie, *Your father will rattle you to some tune.*

ÉCU DE VIE, [liqueur forte, tirée du vin par distillation] *Brandv, aqua vita.*

45 VIE/DASE (vie/daze), s. m. [terme injurieux] *A fool's face, a puppy, a coward.*

VIE/DASE [sorte de fruit oblong comme un cornichon, fort commun dans le Sud de la France] *V. ME/LONG'ENT.*

VIEN. (vieigl, ou Vieux (vieû), fem. VIEILLE (vieigle), adj. [se dit des personnes & des choses; est opposé à nouveau; fort avancé en âge; ancien, qui est depuis longtemps; âgé, décapité, caduc, usé, cassé, antique; gâté, corrompu]. N. B. Vieil is generally used before substantives beginning with a vowel, or li mate: Old, ancient, in years, stricken in years, of an old standing, granderous, old beaten. Vieux (suranné, Osolete. Trop vieux, Over-aged. Un vieil homme ou un vieux homme, An old man. Un vieil oiseau, An old bird. Un vieux château, An old castle. Vieille mode, An old fashion. Le vieux temps, The old or ancient times, The days of yore. Du vin vieux, Old wine. Vieux comme les rues, As old as Paul's. || Il ne fera pas de vieux os, He won't live to be old. Le vieux style, The old style.

Vieil & vieux se disent quelquefois sans rapport à l'âge. Un vieux ami (qui l'est depuis long-

long-temps), *An old crony*. Un vieux ivrogne, *An old drunkard*. Turquoise de la vieille roche (d'une ancienne mine qui est épuisée), *Turquoise of the old rock*. † Vieux amis, vieux fous, *Old friends and coin are the best*. \* Un homme de la vieille roche (d'une probité antique & rare), *A man of the old stamp*. \* Ami de la vieille roche, *A staunch friend*. Vieux corps, *The old corps, the first six regiments of infantry in France*. Petits vieux, *The six regiments that rank immediately after the old corps*. Le vieux Testament, *The Old Testament*. Dépouiller le vieux homme (phrase de l'Écriture; se convertir), *To put off the old man*. Vieux radoteur, *An old dotard*. Vieille folle, *A dotting old hag*. Vieux pécheur, *An old sinner*. Vieux débauché, *An old fornicator*. — [usq.] *Old, worn-out*. Vieil habit, *An old coat*. Vieux habits, *Cast off clothes*. Vieux meubles, *Old furniture*. † Dérivé comme la vieille monnaie, *Cried down as an old coin*. Fantaisie comme une vieille mule, *As whimsical as an old mule*. Malicieux comme un vieux sage, *As mischievous as an old monkey*.

VEILLARD (viéglar), *s. m.* [qui est dans le dernier âge de la vie] *Swind man, an ancient man, grey-head*. Un vénérable vieillard, *A venerable old man*. Vieillard chagrin, avare; *A melancholy, selfish old man*.

VEILLARD ou MORE, *s. m.* [espèce de singe] *Ass of monkey*.

VEILLÉE, *s. f.* *An old woman*. Une méchante vieille, *A good-for nothing old puss*. Des contes de vieilles, *Old women's stories*. — [poisson de l'île de Cannelle qui pèse de trois à quatre cent livres; sorte de grosse morue] *Oldwife*.

VEILLER (viéler), [espèce de came ttonquée, de couleur fauve] *Couchi ragosa, The wrinkled old woman's shell*.

VEILLERIE (viéglerie), *s. f.* [vieilles hautes, vieux meubles, fripperie] *Old clothes, old goods, old furniture, old stuff, old lumber*.

\* Ce discours n'est rempli que de vieilleries, *That discourse is only filled with old stuff or trash*.

VEILLEUSE (viéglee), *s. f.* [le dernier âge de la vie; caducité, décrépitude] *Old age, oldness, oldness, years*. Grande vieillesse, *A great age*. Il meurt de vieillesse, *He died with age, on being very old*. Heureuse, belle, honorable vieillesse, *A happy, fine, honourable old age*. Parvenir à la vieillesse, *To reach old age*. Il est casé de vieillesse, *He is overcome by age*. Elle est morte de vieillesse, *She died of age*. \* Cette maison tombe de vieillesse, *That house is decaying by time*. La vieillesse d'un cerf, d'un aigle, &c. d'un arbre, &c. *The old age of a stag, an eagle, &c. of a tree, &c.* La vieillesse est chagrine, avare, &c. *Old people are testy, selfish, &c.* † Lorsque l'un mourra de vieillesse, l'autre devra avoir grand' peur, *When one dies of age, the other will quake for fear*. † Si jeunesse savait & vieillesse pouvoit, *If youth had experience and old age ability*.

VEILLER (viégler), vieillissant, vieilli; je vieillis; *v. n.* [devenir vieux; se passer, s'user, s'affaiblir] *To grow old, grow stale*. Nous

vieillissons tous les jours, *We grow older every day*. Façon de parler qui vieillit, *An expression that grows obsolete, or out of use*. Il a vieilli dans le service, *He grew old in the army*; dans les emplois, *In offices*. J'ai vieilli tristement dans de vains desirs, *I grew sadly old in vain desires*. \* Quoique je sois si jeune, j'ai déjà vieilli dans l'habitude de ne dire jamais mon secret, *Though I am so young, I have long accustomed myself to the habit of never revealing my secret*. — [paraître vieux] *To look old, be broken*. Il a bien vieilli depuis deux ans, *He is greatly broken since two years*. Il est frais & gaillard, et ne vieillit point, *He is brisk and stout, he does not look old*.

VEILLER, *v. a.* [rendre vieux, faire paraître vieux avant le temps] *To make one grow old or look old*. Les chagrins l'ont bien vieilli, *Sorrows have made him look very old*.

VEILLLOT (viéglo), *-OTTE*, *adj. subst.* [qui commence à paraître vieux; ne se dit qu'en raillerie, & plus ordinairement des gens de petite taille] *Oldish, somewhat old, stale, elderly*. Il a l'air vieilli, *He looks oldish*. Une petite vieillotte, *A little dapper old woman*.

VEILLE (viéle), *s. f.* [instrument à cordes, dont on joue avec une manivelle] *A hurdy-gurdy*. Jouer de la vielle, *To play on the hurdy-gurdy*. † Il est long comme une vielle, *He is mighty tedious*. † Il est du bois dont on fait les vielles, *He is of an easy, pliant temper; He is a man that one can do what he pleases with*.

VEILLE', *-FÈRE*, *part. of VIELLER*, [n'est d'usage que dans cette phrase populaire: Le bœuf viell' que les bouchers promettent dans la ville le Jeudi-gras, au son d'une vielle], *The fat ox*.

VIELLER (viélé), vieilliant, vieilli; *v. n.* [jouer de la vielle] *To play upon the hurdy-gurdy*. — [user de longueurs inutiles dans une affaire; s'amuser, lambiner; traîner] *To stand piddling or trifling*.

VIELLEUR (viéléur), *s. m.* VIELLEUSE (viéléuse), *s. f.* [qui joue de la vielle] *A player on the hurdy-gurdy*.

VIELLEUR, [nom qu'on donne à certains insectes, à cause du bruit qu'ils font en volant] *Vielleur*.

VIENNE (viène), *s. f.* [ville capitale de l'Autriche] *Vienna*. — [très-ancienne ville de France dans le bas Dauphiné] *Vienne*.

LA VIENNE, [rivière de France qui a sa source dans le Limousin, & se jette dans la Loire] *Vienne*. — [département de France, qui comprend une partie de la ci-devant province du Poitou] *Vienne*. La haute Vienne [département de France qui comprend la ci-devant province du Limousin] *La haute Vienne*.

LE VIENNOIS (viènois), [pays de France dans le Dauphiné] *Viennois*.

VIERGE, *s. f.* [fille qui a vécu dans une continence parfaite; pucelle] *Virgin, maid*. La Vierge Marie, La Sainte Vierge, La Vierge, *The blessed Virgin Mary*. — [le sixième signe du Zodiaque] *Virgo*. Fil de la bonne Vierge, *Gossamer*.

**VIERGE** [est quelquefois adjectif, & se dit même des hommes] *Maid*. Il est encore vierge. *He has still his maidenhead*. Huile vierge (qui sort des olives sans qu'on les ait pressées), *Virgin-oil*. Cire vierge (qui n'a encore été employée à aucun ouvrage), *Virgin-wax*, *lees-wax*. Parchemin vierge, *Virgin parchment*, *made of an abortive skin*. Métaux vierges (purs & sans mélange dans le sein de la terre), *Native metals*. Argent, or, mercure vierge (qui n'ont point encore passé par le feu), *Virgin-silver*, *gold*, *mercury*. & Epée vierge (qui n'a fait de mal à personne) *A maiden sword* (*which was never drawn*.)

**VIGNE-VIERGE** [sorte de plante qui ne porte qu'une petite graine inutile; elle sert à couvrir des murailles] *V. Vigne*.

**LES VIERGES**, *s. f. pl.* [îles de l'Amérique septentrionale] *Virgin islands*.

**VIEUX**, *V. Vieux*.

**VIF**, *vive*, *adj.* [qui est en vie] *Alive*, *live*, *living*, *quick*. Rendre vif, *To quicken*. Vif ou mort, *Quick or dead*. Une carpe vive, *A live carp*. Coupée jusqu'à la chair vive, *To cut to the quick*. Cheveux vifs (travaillés sans avoir été bouillis ou mis au four) *Live hair*. Le mort saisit le vif (phrase de Jurisprudence), *The survivor or the heir at law inherits of course; The heir at law can administer without any other formality*. — [qui a beaucoup de vigueur & d'activité] *Lively*, *brisk*, *sprightly*, *fiery*, *mettlesome*, *speedy*, *agile*, *perk*, *pert*, *prompt*, *ready*, *forward*, *ardent*, *enger*, *hasty*, *vivid*, *keen*, *alert*, *nimble*, *passionate*, *cavalier*, *spirited*, *joyous*, *vigorous*, *enlivened*, *tripping*, *quick-sighted*. Trop vif, *Over-forward*. C'est un enfant fort vif, *He is a lively or sprightly youth*. Cheval vif, *A mettlesome horse*. Des yeux vifs, *Bright*, *sparkling* or *piercing eyes*. Couleur vive (forte éclatante), *A bright or lively colour*. Une lumière trop vive, *Too strong a light*. Un teint vif (d'un vermillon éclatant), *A clear and lively complexion*. Imagination vive, *A strong imagination*. Esprit vif, qui conçoit aisément, *A quick*, *sharp*, *smart* or *piercing wit*. Regard vif & perçant, *Quick*, *piercing look*. Avoir le sentiment vif, les sens vifs (être fort sensible), *To be very tender or touchy*. Vous vivez dans un siècle où la lumière naturelle est plus vive qu'elle n'a jamais été, *You live in an age in which the light of nature shines more bright than it has ever done*. — [marque la force de l'impression, &c.] *Sharp*, *smart*, *lively*, *violent*, *swift*. Un froid vif, *A sharp cold*. Une vive douleur, *A smart or violent pain*. Ils firent un feu fort vif (phrase de guerre), *They made a very brisk fire*. La guerre fut beaucoup plus vive en Italie, *The war was far more smart in Italy*. Une garenne vive (bien peuplée de lapins), *A warren well stocked with rabbits*. Eau vive (qui coule de source), *Spring-water*. Chaux vive, *Unslacked or quick lime*. Dartre vive, *An obstinate red tetter*. Haie vive (ordinairement d'épines), *A quickset edge*. Poutre à vive arête, *A beam whose bark and soft wood have been cut off to make it square*. De vive voix (de bouche), *By word of mouth*. Atelier qui est vif, *An alive*,

*busy shop, where all is in motion*. Forêt vive, *A woody forest*. Plaine vive, *A plain well stocked with game*. Roche vive, *Deep rock*. Il y a dans cet ouvrage des traits fort vifs, des expressions vives, *There are in that work lively expressions, traits*. Attaque vive (violente), *Lively attack*. Foi vive (accompagnée des œuvres), *Lively faith*. Foi vive ardente & que rien n'ébranle, *Unshakable faith*.

**VIF**, *s. m.* [chair vive] *The quick*. Couper jusqu'au vif, *To cut to the quick*. Le vif d'un arbre (le dedans), *The inside of a tree*. Le vif de l'eau (marée haute), *High water*. \* Être piqué, touché au vif, *To be touched, nettled, or stung to the quick*.

**VIF-ARGENT** (vivarjan), *s. m.* [métal liquide, autrement dit mercure] *Hydrargyrum*, *quicksilver*, *mercury*. \* Avoir du vif-argent dans la tête (être fort étourdi), *To be full of mercury*.

**VIGEVANO** ou **VIGERE**, *s. f.* [ville d'Italie dans le Milanés] *Vigevano*.

**VIGIE**, *s. f.* [t. de Marine] *Sentry*. — *pl.* [bœufs en pleine mer], *Rocks always above water; lurking rocks* (*as the vigies in the ocean, or main sea*). — [poste d'un gardien des signaux], *Watching places* (*on the top of a hill, having a sight over the main sea*). — *Look-out men* (*the men that watch at the above stations*). Être en vigie, *To keep & look out*.

**VIGIER**, (vijié), *v. a.* [t. de Marine] *To look out*. Vigier une flotte, *To dodge, or watch the motions of a fleet*.

**VIGILAMMENT** (vijijâman), *adv.* [avec vigilance] *Watchfully*, *vigilantly*, *carefully*, *warily*, *circumspectly*, *attentively*.

**VIGILANCE**, *s. f.* [attention accompagnée de diligence & d'activité; application, soin, exactitude] *Vigilance*, *vigilancy*, *watchfulness*, *incessant care*, *carefulness*, *alertness*, *heedfulness*. La vigilance est une qualité essentielle à un Général, *Vigilance is an essential qualification in a General*.

**VIGILANT** (vijilan), -ANTE, *adj.* [attentif, soigneux, appliqué, qui veille avec soin à ce qu'il doit faire; diligent, exact] *Vigilant*, *watchful*, *careful*, *diligent*, *circumspect*, *attentive*, *erect*, *wakeful*, *open-eyed*, *alert*, *mindful*.

**VIGILANT** du Brésil, *s. m.* [raton] *Vulpi a f. f. f. Americana rattus sive racco*.

**VIGILE**, *s. f.* [veille de certaines fêtes] *Vigil*, *the eve of a Holy-day*. Vigiles des Morts (partie de l'Office des Morts), *Service or Prayer for the dead*.

**VIGINTI-VIRAT** (vijainti-virâ), *s. m.* [dignité de vingt magistrats chez les Romains] *Vigintivirate*, *office of the vigintiviri*.

**VIGNE** (vigne), *s. f.* [la plante qui porte le raisin] *Vine*. Un cep de vigne, *A vine*. Planter de la vigne, *To plant or set vines*. Vigne sauvage, *Wild vine* or *black bryony*. Vigne vierge (dont les feuilles sont semblables à celles de la vigne & qui sert à couvrir des murailles), *Creeper*, *creeping*, *climber* or *the virgin's-bower*. Vigne blanche (bryone), *White bryony*. Vigne de Judée (douce amère), *Solanum scandens*, *climbing nightshade*. Vigne du Nord (houblon), *Lupulus*,

*pulus, hop.* Vigne sauvage ou Lambrus (qui croît le long des chemins), *Tamus* or *Labrusca*. — [grande étendue de terre plantée de vignes; vignoble] *A vineyard*. Fumer une vigne, *To dung a vineyard*. \* Travailler à la vigne du Seigneur (s'employer à la conversion des âmes), *To work in the Lord's vineyard*. Jean des Vignes (sot mal bâti), *A bonby, a loggerhead*. Un mariage de Jean des vignes, (tant tenu tant payé), *A Fleet marriage, a sham marriage, a soldier's marriage*. † Il est dans les vignes (il est ivre), *He is in his cups; He is tipsy*. † Quand nous serons morts, fera les vignes qui pourra, *When we are dead, the world may go as it will*. — [maison de plaisance aux environs de Rome] *Villa, country-house*.

**VIGNÉRON** (vigneron), *s. m.* [qui cultive la vigne] *Vine-dresser, husbandman*. — [le limaçon pomati des jardins] *Pomatia*.

**VIGNETTE** (vignète), *s. f.* [petite estampe pour ornement au commencement des chapitres] *A flower, a head-piece, flower, vignette*. — [la Reine des prés] *Ulmaria, Meadow-sweet*.

**VIGNOBLE** (vignoble), *s. m.* [étendue de pays planté de vignes] *A vineyard plot*.

**VIGNOMANE** (vignomane), *s. m.* [qui a la Vignomanie] *Vine-mad*.

**VIGNOMANIE** (vignomanie), *s. f.* [fureur de planter la vigne] *Vine-madness*.

**VIGNOT** (vigno), *s. m.* [table sur laquelle on étale la morue au sortir de la mer] *Dresser*. — ou **BIOURSLAU** [coquillage operculé du genre des limaçons] *Limax Martius, Periwinkle*.

**VIGO**, *s. m.* [ville d'Espagne dans la Galice, avec un bon port] *Vigo*.

**VIGOGNE** (vigogne), *s. m.* [animal du Pérou, qui tient du mouton & de la chèvre, la laine de cet animal; chapeau fait de cette laine] *Viggon, Llama*.

**VIGORTE**, *s. f.* [modèle où l'on entaille les calibres des pièces d'artillerie] *A pattern for cannon-balls*.

**VIGOTS** de racage [r. de Marine] *V. Bigots*.

**VIGOREUSEMENT** (vigoureuze), *adv.* [avec vigueur; fortement, vivement, hardiment, vaillamment] *Vigorously, stoutly, briskly, lustily, pithily, strenuously, strongly*. Résister vigoureusement, *To stand it out vigorously, make a stout resistance*.

**VIGOREUX**, -EUSE (vigoureu, -reuze), *adj.* [qui a de la vigueur; fort, robuste, ferme, courageux; qui se fait avec vigueur] *Vigorous, stout, brisk, lusty, mettlesome, sinewy, strenuous, youthful, robust, hale, hearty, athletick, able, crank, lively, mighty, pushing, fresh, sturdy*.

Il est vigoureux, d'une santé vigoureuse, *He is vigorous, of a stout health, of a strong constitution*. Discours vigoureux, *An energetic discourse*. Action, réponse vigoureuse, *A vigorous action, answer*.

**VIGUERIE** (viguerie), *s. f.* *The place and jurisdiction of a Viguiers*.

**VIGUEUR** (vigueur), *s. f.* [force pour agir] *Vigour, strength, stoutness, mettle, robustness,*

*lustiness, forcibleness, briskness, sturdiness, life, crankness, pith, pithiness, liveliness*. Sans vigueur, *Spiritless*. Mettre en vigueur, *To revive*. Plein de vigueur, *Sappy*. Dans la vigueur de la jeunesse, *In the prime or vigour of one's youth*. Un vieillard qui a de la vigueur, *A brisk old man*. Cheval qui a de la vigueur, *A stout, vigorous horse*. Cette plante a encore de la vigueur, *That plant has still some vigour*. Cet arbre a repris vigueur, de la vigueur, depuis qu'on l'a taillé, *This tree has revived since it has been cut*. Les lois sont en vigueur, *The laws are in force*. \* Vigueur d'esprit (force d'esprit), *Strength of mind*. Ce vieillard conserve la même vigueur d'esprit qu'il avoit à vingt-cinq ans, *This old man preserves still the same strength of mind he had at the age of 25*. Pousser une affaire avec vigueur, *To push an affair with vigour*. Répondre avec vigueur, *To make a bold answer*.

**VIGUIER** (viguier), *s. m.* [Prévôt royal en Languedoc & en Provence] *Magistrate or Judge*.

**VIL**, *VILE*, *adj.* [bas, abject, méprisable, lâche] *Base, mean, despicable, shabby, ignoble, unworthy, earthy, hedge, villanous, wretched, ungenerous, worthless, scurvy, scurvil, low, coarse, luscye-woolsey, niding, contemptible, mobbish, petting, degenerate, rascally*. Une âme vile & basse, *A base, sordid soul*. Marchandise à vil prix (à beaucoup meilleur marché qu'à l'ordinaire), *A thing or commodity very cheap or dog-cheap*. Cette chose a été vendue à vil prix (au dessous de sa juste valeur), *This thing has been almost given away*.

**VILAIN**, *s. m.* [autrefois paysan, homme de néant; il ne se dit plus que dans le buile-que & dans les proverbes suivans] *Villain, avillanous rascal, niggard, curmudgeon*. Pendez, pendez, le vilain sembloit dire, *The villainous rascal seemed to pronounce, hang him up, truss him up*. † Peine de vilain n'est comptée à rien, *The labour and pains of a poor fellow is counted for nothing*. † Oignez vilain, il vous poindra, poignez vilain, il vous oindra (caressez un homme de néant, il vous fera du mal; faites-lui du mal, il vous caressera), *Save a thief from the gallows, and he will cut your throat*. † Jeux de main, jeux de vilain, *None but your low creatures show their wit by their fingers*.

**VILAIN** [Médnier, sorte de poisson] *Pollard, chevin, chub-fish*.

**VILAIN**, **VILAINE** (vilain, vilaine), *adj.* [qui n'est pas beau, qui déplaît à la vue; incivil, mode, fâcheux, désagréable, dangereux] *Ugly, sorry, pitiful, miserable, menacing, unkind, vile*. Vilain chemin, *A bad wretched road*. Vilain temps, *Sad dirty weather*. Voila un vilain rhume, *You have got an ugly cold*. — [sale, déshonnête, impur, méchant, infâme, honteux, indécent, obscène] *Nasty, filthy, sad, slovenly, slutish, base, wicked, villanous, ugly, mucky, foul, dirty, unworthy, sordid*. Vilaine action, *A base, wicked action*. Des paroles sales & vilaines, *Smutty, bawdy words*. Il est bien vilain à vous d'en user de la sorte avec moi, *It is very base, 'Tis a villanous thing in you to use me so*. Il m'a joué un vilain tour, *He has played*



played me an ugly trick. Mon maître me joue ici d'un vilain tour, *My master plays me here but a scurvy trick.* † Tous vilains cas sont reniable, *All scandalous actions are disowned.* Un vilain, Une vilaine, *An infamous fellow or wretch, an infamous creature.* Un petit vilain, *A little nasty, slovenly brat.* Une petite vilaine, *A little nasty, slovenly slut.* — *adj. subst.* [avare, crasseux, chiche, ladre, sordide, mesquin] *Sordid, niggardly, miserably or wretchedly covetous, a sordid or niggardly wretch.* †‡ Il est vilain comme lard jaune, *He is a sordid gripepenny.* ‡ Il n'est chère que de vilain, *Nothing like a miser's feast.* † Graissez les bottes d'un vilain, il dira qu'on les lui brûle, *Grease a scoundrel's boots, and he'll say that you are going to burn them.* † C'est la fille au vilain, *It is for the best bidder.*

VILAINE, *s. f.* [rivière de France qui prend sa source dans le Maine] *Vilaine.*

VILAINEMENT (vilénement), *adv.* [d'une vilaine manière; sèlement, mal-propriement, chichement] *Basely, nastily, dirtily, filthily, sadly, shamefully, scandalously, miserably, dishonorably, unworthily, villainously, &c.* Il m'a vilainement trahi, *He betrayed me in a villainous manner.* Il s'est logé vilainement (désagréablement), *He took a filthy apartment.* Il mange vilainement (malproprement), *He eats dirtily.* Il fut vilainement battu, *He was outrageously beaten.* Il s'enfuit vilainement, *He ran away cowardly.* Il nous a vilainement abandonnés, *He left us shamefully.* Il fait toutes choses vilainement (sordidement), *He does every thing niggardly.*

VILEBREQUIN (vile-brekein), *s. m.* [outil qui sert à trouver] *Vimble.*

VILEMENT, *adv.* [peu en usage; d'une manière vile; bassement, lâchement] *Vilely, basely, meanly, shamefully, obscenely.*

VILENE, *adj.* [t. de blason; se dit du lion dont on voit le sexe] *Vilene.*

VILENIE (vilénie), *s. f.* [ordure, saleté, malpropreté] *Filth, filthiness, nastiness, foulness, dirt, ordure, beastliness, sir-reverence.* Ce maison est pleine de vilénie, *That house is full of filth or nastiness.* — [paroles injurieuses] *Names, abuse, affronting words.* Il lui a dit mille vilénies, *He called him all to nought; He called him a thousand names.* — [obscénité, paroles sales; indécence] *Filthiness, obscenity, bawdy, smut.* Ce livre est plein de vilénies, *That book is full of obscenity.* — [avarice sordide; ladrerie, lésinerie, mesquinerie, crasse] *Sordidness, sordid avarice, niggardliness.* Sa vilénie le fait mépriser de tout le monde, *His sordid temper makes him despised by every body.* — [mauvaise nourriture, nourriture mal-saine] *Trash, unwholesome food.* Cet enfant est malade pour avoir mangé toutes sortes de vilénies, *That child is sick for having eat all kind of trash.*

VILETE' (vileté), *s. f.* [bas prix d'une chose] *Chrupness, low price.* La vileté des denrées, *The cheapness of provisions.* — [peu d'importance] *Inconsiderableness, meanness, vileness, baseness.* La vileté de la matière, *The baseness of the matter.*

|| VILLIPENDER (vilipandé), vilipendant, vilipendé; *v. a.* [traiter de vil, déprimer, honnir, mépriser, dédaigner, mésestimer] *To vilify, despise, undervalue.* Vous le vilipendez trop, *You vilify him too much.* Ne le vilipendez pas si fort, car il vaut son prix, *Do not undervalue him so much, for he has some merit.* Il ne faut pas tant vilipender sa marchandise, *You must not undervalue his goods so much.*

VILLAGE (villâge), *s. f.* [grande ville mal peuplée & mal bâtie] *A badly built and unpeopled city.*

VILLAGE (villâge), *s. m.* [lieu composé de maisons de paysans; bourg, hameau; campagne] *A country-town, a village, hamlet, thorpe.* Des gens de village, *Country folks.* \*|| Le coq du village, *The cock, or the most topping man of the village.* Il est bien de son village, *He knows nothing of what is doing in the world.* \*† 'A gens de village, trompette de bois, *Every man must be treated according to his condition.* \*† Il ne faut point se moquer des chiens qu'on ne soit hors du village, *One must not despise his enemy 'till he gets out of his power.*

VILLAGEOIS, -OISE (villjôé, -jôée), *s. m. & f. & adj.* [habitant de village, paysan, rustique, grossier, mûpoli:] *Villager, country-man or woman, clown, country-fellow, country-lass or wench, boor, dodd.* Air villageois, *A clownish look.*

VILLANELLE (vilânelle), *s. f.* [poésie pastorale, air fait pour d'insérer] *Country-ballad or lay.*

VILLA-VICIOSA, *s. m.* [ville forte de Portugal] *Villarica.*

VILLE (vil), *s. f.* [assemblage de plusieurs maisons dispersées par rues, &c. les habitants de la ville; cité, corps de bourgeois, bourgeoisie] *Town, city, place.* Habitant de la ville, *Oppidan.* Ville capitale, *Mother-city, seat.* Le corps de ville, *The city corporation.* La ville est venue le haranguer, *The city came to compliment him.* Toute la ville est allée au devant de lui, *The whole town went to meet him.* \*† Ce sera ville gagnée, *I shall have succeeded.* Avoir ville gagnée, *To have overcome all difficulties.* Ville maritime, *A sea-port town.* || Il est allé diner en ville (hors de chez lui), *He is gone to dine abroad, he dines out.* Toute la ville parle de cette nouvelle, *The whole town talks of this news.* La ville est bonne, *'Tis a plentiful town or place.* \* Ville qui parlemente est à demi rendue, *A town that parleys is half surrendered.*

VILLEFRANCHE, *s. f.* [ville de France dans le Roussillon], *Ville-Franche.* — [ville de France cap. du Beaujolais] *Ville-Franche.* — [ville de France dans la Guyenne] *Ville-Franche.*

VILLENAGE, *s. m.* [sorte de tenure féodale, roture] *Villénage, soccage, bondage.*

VILLETTE (vilète), *s. f.* [petite ville] *A little town.*

VILLINGEN ou VILLENGEN, *s. m.* [ville d'Allemagne dans la Forêt Noire] *Villingen.*

VIMAIRE (virère), *s. f.* [t. d'Eaux & Forêts; dégât causé par les ouragans] *Vis major; storm, tempest, hurtful weather; accident which no reason can foresee, no foresight prevent.*

**VIMINAL**, -ALE, *adj.* [se dit d'une colline de l'ancienne Rome] *Viminalis*.

**VIN** (vain), *s. m.* [liqueur propre à boire, que l'on tire du raisin; jus de la treille] *Wine*. Du vin blanc, *White wine*. Du vin rouge, *Red wine*. Vin de Bourgogne, *Burgundy* or *Burgundy-wine*. Vin de Champagne, *Champagne* or *Champagne-wine*. Vin vieux ou nouveau, *Old or new wine*. Du vin éméché, *Palled or dead wine*. Vin d'Alicante, *Mountains wine*. Vin de Portugal, *Port*. Vin de Bordeaux, *Claret*. Vin clair, *Claret*. Du vin paillet, *Pale wine*. Du vin brûlé, *Mulled wine*. Du vin du Rhin, *Rhenish wine; hock*. Vin d'Hongrie, *Hungary-wine*. Vin de Tokai, *Tokai-wine*. Du vin de Canarie, *Canary*. Vin sec, ou vin d'Espagne, *Sack*. Vin d'Espagne brûlé, *Mulled sack*. Vin de Pontac, *Pontac*. Vin miellé, *Mulse*. Vin de deux feuilles, de trois feuilles, *Wine two or three years old*. Vin d'absinthe (dans lequel on a fait infuser de l'absinthe), *Absinth-wine, purt royal*. Vin de cerises, *Cherry-wine*. Vin de framboises, *Raspberry-wine*. Vin de groseilles, *Current-wine*. Vin d'orange, *Orange wine*. Vin de prunelles, *Sloe-wine*. \* Vin de prunelles (De mauvais vin, lu vin foible & aigre), *Pultry, tart wine*. Vin de prunes de damas, *Damson-wine*. Vin rosat, *Rose-wine*. Vin Scillitique, *Scilliticum wine*. Vin de sureau, *Elder-wine*. Vin de Teinture, *Wine coloured with elder-berries*. Vin qui a beaucoup de corps, *Strong bodied wine*. Vin de l'étrier, *The parting glass, or the cup*. Vin Lithurgé, *Wine adulterated with litharge*. Vin moult ou moulté ou souflé, *Sulphurated wine*. Taches de vin / taches rouges que quelques gens apportent en naissant, *Being marked with claret*. Pot-de vin (manière de présenter pour un marché), *A good will*. Du vin des Dieux, *Nectar*. Dans le vin (en buvant), *Over a glass of wine, in one's cups*. Un verre de vin, *A glass of wine*. Prendre un doigt de vin, *To drink a drop of wine*. Faire encaver, percer, tirer du vin, *To lay up wine in the cellar, tap, draw wine*. Boire son vin pur, son vin sec, *To drink wine without water*. Tremper son vin, *To dilute wine with water*. Aimer le vin, être sujet au vin, *To be a wine-bibber*. Porter bien le vin ou son vin, *To be a staunch drinker*. Il est en pointe de vin, *He is upon the merry pin*. Il est chaud de vin, *He begins to be tipsy*. Il est pris de vin, *He is fuddled or drunk, he is on liquor*. Être entre deux vins, *To be half seas over*. \* Cuver son vin, *To sleep oneself sober*. Un suc à vin, *A drunken sot*. \* Il a le vin gai, le vin triste, &c. *He is merry or dull in his liquor*. \* Il a le vin mauvais, *He is quarrelsome in his liquor*. \* Mettre de l'eau dans son vin (se modérer), *To cool one's heat or spirits*. \* S'ennivrer de son vin (se faire illusion), *To be self-conceited*. † Faire jambes de vin, *To take a spur in the head*. † Après bon vin, bon cheval, *A spur in the head is worth two in the heels*.

**VINAGE**, *s. m.* [droit seigneurial qui se paye en vin] *A seigneurial right paid in wine*.

**VINGEON** (vinjon), *s. m.* [feuille de plantain] *Vingeon*.

**VINAIGRE** (vinègre), *s. m.* [vin rendu vigre par artifice] *Vinugar, acetum, cisel*. Vinaigre rosat, *Rose-vinegar*. Un filet de vinaigre, *A dash of vinegar*. † On prend plus de mûches avec une cuillerée de miel qu'avec un tonneau de vinaigre, *Gentleness goes further than harshness or severity*. \*4 Un habit de vinaigre, *A coldest suit of clothes, a thin coat*.

**VINAIGRE** (vinègre), -v'f, *adj.* [assaisonné le vinaigre] *That has vinegar in it, seasoned with vinegar*. Cela est trop vinaigré, *That has too much vinegar in it*. Cette salade est trop vinaigrée, *There is too much vinegar in this salad*.

**VINAIGRER** : -ègre, vinaigrant, vinaigré, *v. a.* *To season with vinegar*.

**VINAIGRETTE** (vinègrette), *s. f.* [sauce froide faite avec du vinaigre, de l'huile, du persil & de la ciboule] *A cold sauce with vinegar, oil, parsley, and green onions*. \* — [brouette ou petite chaise à deux roues traînée par un homme] *A wheel-barrow-chair*.

**VINAIGRIER** (vinègrié), *s. m.* [qui fait & vend du vinaigre & de la moutarde], *Vinegar-man*. — [petit vase à mettre du vinaigre], *A cuet for vinegar*. — [arbre du Canada, espèce de Sumach, dont les fruits infusés font du vinaigre] *Vinegar-tree*.

**VINASSE** (vinâsse), *s. f.* [vinaigre foible], *Weak vinegar*.

**ST. VINCENT** (vainsan), *s. m.* [île de l'Amérique septentrionale] *St. Vincent*. — [ville forte d'Espagne, dans la Castille] *St. Vincent*. — [promontoire du Portugal le plus au Sud-Ouest] *Cape St. Vincent*. — [province maritime du Brésil] *St. Vincent*.

**VINDAS** (vaindâ), ou **VIREVAULT** (virevô), *s. m.* [sorte de cabestan] *Windlass, drawbeam, A sort of movable capstern*.

**VINDICATIF**, -IVE (vaindikâtif, -tive), *adj.* [qui aime la vengeance; implacable] *Vindictive, revengeful, vindictive*. Homme, esprit vindicatif, *A vindictive man, mind*. Femme vindicative, *A revengeful, spiteful woman, Revengefully*.

**VINDICTE** (Vaindikte), *s. f.* [t. de Jurisprudence; poursuite, punition d'un crime; ne se dit qu'en cette phrase : la vindicte publique] *Avenging the Public*.

**VINÉE**, *s. f.* [récolte de vin] *Crop of wine, Vintage*. Nous aurons plume vinée, *We shall have a plentiful vintage or crop*.

**VINETIER** (vinâtié), *s. m.* [Épine-vinette, arbuste] *Berberis; Barbary tree, or bush*.

**VINETTE** (vinète), *s. f.* [oseille ordinaire ou longue] *Arista longifolia, aut Oxalis vulgaris pratensis, long-leaved Sorrel*.

**VINEUX** (vinê), **VINEUSE** (vinêze), *adj.* [qui a un goût de vin] *Vinous*. Pêche vineuse, *A vinous peach*. — [se dit d'un vin qui a beaucoup de force] *Strong, strong-bodied*. Ce vin-là est bien vineux, *That wine is very strong*. — [de couleur rouge, comme le vin] *Wine-like*. Couleur vineuse, *Wine-like colour*. Rouan vineux

vineux [se dit d'un cheval rouan mêlé d'alezan & de bai doré.] *Wine-like roan.*

**VINGT** (vain), *num. art.* [deux fois dix. N. B. s. s'ajoute au mot de *vingt* multiplié par un autre nombre, lorsqu'il précède immédiatement un substantif, mais il ne prend point l's quand il précède un autre nombre auquel il est joint.] *Twenty.* Vingt hommes, *Twenty men.* Vingt & un chevaux, *One and twenty horses.* Vingt & un ans, *One and twenty years.* Quarante-vingts, *Eighty.* Quatre-vingts hommes, *Four score men or horses.* Quatre-vingt-dix, *Ninety.* Les quinze-vingts (hôpital fondé par Saint Louis pour trois cents aveugles) *Quinze-vingts.* Les vingt-quatre (les 24 violons du roi), *The King's music.* — *s. m.* [se dit quelquefois pour vingtième] *Twentieth.* Le vingt du mois, *The twentieth of the month.*

**VINGTAINÉ** (vainiène), *s. f.* [collectif qui comprend vingt unités] *Score, or twenty.* Une vingtaine de personnes, *Twenty people.*

**VINGTIÈME** (vaintième), *adj.* [nombre d'ordre] *Twentieth.* Dans sa vingtième année, *In his twentieth year.* Le vingt & unième mois, *The twenty-first month.* Le vingt-deuxième, *The twenty second.*

**VINGTIÈME**, *s. m.* [la vingtième partie] *A twentieth, or twentieth part.* Il est pour un vingtième dans cette affaire, *He is engaged for one twentieth part in that affair.*

**VINNE** (vine), *s. f.* [espèce de Pinne marine] *Sea-pen.*

**VINULA**, *s. f.* [très-belle chenille de couleur de vin] *Vinula.*

**VIOL** (viöl), *s. m.* [violence qu'on fait à une fille, à une femme qu'on prend à force; ravissement] *Rape, constupration, ravishment.* Le viol est puni de mort par les lois, *A rape is punished by the laws with death.*

**VIOLAT** (viölä), *adj.* [fait avec des violettes] *Of violets.* Syrop violat, Miel violat, *Syrop, honey of violets.*

**VIOLATEUR** (viöläteür), *s. m.* **VIOLATRICE**, *s. f.* [qui viole les droits, les lois; ravisseur, corrupteur, profanateur, sacrilège, prévaricateur, *Violator, breaker, infringer.* On le regardoit comme le violateur des droits les plus sacrés, *He was looked upon as the infringer of the most sacred rights.*

**VIOLATION** (viöläcion), *s. f.* [profanation, violement, infraction, prévarication, action de violer] *Transgression, violation, infringement, infraction, breach.* Violation du serment, *A breach of oath, oath-breaking.* Violation des traités, *The breach of treaties.*

**VIOLE** (viöle), *s. f.* [instrument de Musique à sept cordes] *Viol.*

**VIOLEMENT** (viöleman), *s. m.* [infraction, contravention] *Violation, infringement, infraction, breach.* Le violement des traités, *The infraction of the treaties.* — [viol, violence qu'on fait à une femme qu'on ravit] *Rape.*

**VIOLEMMENT** (viöläman), *adv.* [avec violence, avec ardeur] *Violently, forcibly, eagerly, fiercely, vehemently, boisterously, outrageously, hard, rashly, furiously.* Haïr vio-

lemment, *To hate mortally.* Aimer violement, *To love to distraction.* Ce qu'il veut, il le veut violement, *He is very wilful in all his desires.*

**VIOLENCE** (viölançe), *s. f.* [impétuosité, fougue, colère, fureur; gêne, nécessité] *Violence, boisterousness, eagerness, fierceness, vehemence, extremity, ebullition, hotness, fire.* La violence de la tempête, *The fury of the tempest, the violence of the storm.* La violence de son humeur, *The violence of his temper.* La violence des passions, *The fury of the passions.*

**VIOLENCE**, [force dont on use contre le droit commun, insulte, contrainte, tyrannie] *Violence, force, outrage, oppression, enforcement, coercion, tyranny, compulsion, desperateness, riot, constraint, dint, stress, rudeness, hotness, forcibleness, impetuosity, reluctance.* Etablir par violence, *To obtrude.* Commettre des violences, *To riot.* Faire violence à quelqu'un, *User de violence, Faire des violences, To offer violence to one.* Faire violence à la loi, à un contrat, *To wrest the sense of the law or of a contract.* Se faire violence (surmonter ses desirs), *To overcome oneself.*

**VIOLENT**, -ENTE (viölänt, -lante), *adj.* [impétueux, véhément, rapide, bougueux, emporté, extrême] *Violent, boisterous, eager, fierce, hard, passionate, sanguine, vehement, rugged, intractable, hot-spurred, rude, impatient, ardent, precipitate, rash, hasty, rageful, raging, hot-brained, precipitous, rash-headed, sore, smart, sudden, fervid, impetuous, tyrannical, fiery, intense, lively, fervent, stormy, desperate, furious, outrageous, mortal, blustering.* Fort violent, *Peracute.* Homme violent, *Violent man.* Discours violent, *Vehement discourse.* Gouvernement violent & tyrannique, *Violent and tyrannical government.* Humeur, passion violente, *violent humour, passion.* Vent violent, *A boisterous wind.* Douleur violente, *Violent pain.* Mort violente (causée par quelque accident), *Violent, unnatural or untimely death.* † Cela est trop violent, cela ne durera pas, *That's too violent, it can't hold long.* || — [injuste, trop rude, trop difficile] *Hard, sanguine.* Il demande deux mille livres Sterling, cela est violent, *He asks two thousand pounds Sterling, 'tis hard.* Nous sommes trop violents dans ce que nous souhaitons, *We are too sanguine in our desires.* La question est un peu violente, *The question is a little unfair.*

**VIOLENTER** (viölänté), violentant, violenté, *v. a.* [contraindre, forcer] *To force, offer violence.* On ne veut point le violenter, *They do not design to force him.*

**VIOLER** (viölé), violentant, violé; je viole, je violai, *v. a.* [enfreindre, contrevenir, transgresser] *To violate, break, infringe, contravene, default, ransack, falsify, invade, transgress, trespass.* Violier les choses sacrées, *To profane.* Violier sa foi, son serment, sa promesse, *To infringe or break one's faith, oath, promise.* Violier le droit des gens, *To break the law of nations.* Violier le respect qu'on doit à son Souverain,

Souverain, *To break in upon the respect due to the Sovereign.* Violer une fille, *To ravish a girl, deflower her.* Violer un asyle, *To profane an asylum.*

VIOLEUR, v. n. [les soldats entrèrent dans la ville, pillèrent & violèrent] *The soldiers forced the town, plundered, and ravished the women.* — [faire violence à une fille, à une femme, la prendre par force; ravir, abuser, forcer] *To ravish, force, commit a rape upon, defile, constiprate.*

VIOLET, -ETTE (viôlê, -lête), adj. [de couleur de violette] *Of violet colour.* Le grand froid rend quelquefois le visage tout violet, *Weather intensely cold sometimes makes the face look blue.* Drap, satin, ruban violet, *Cloth, satin, ribbon, of a violet colour.* Il en devint tout violet, *He looked blue upon it.* \* Contes violets, *lille stories.* Faire du feu violet dans l'eau, *To do wonders.* \* Faire du feu violet, faire feu violet, *To glimmer.* \* Voir des Anges violets, *To dream of blue angels.*

VIOLET, s. m. [couleur violette] *The violet colour, purple.* Le Roi de France porte le deuil en violet, *The King of France wears violet-colour for mourning.*

VIOLETTE (viôlête), s. f. [petite fleur printanière d'une odeur agréable] *A violet.* Bouquet de violettes, *A nosegay of violets.*

VIOLETTE GIROFLE'E DES DAMES, ou GIROFLE'E MUSQUE'E [Julienne] *Hesperis hortensis, Dame's violet, rocket or queen's gilliflower, hesperis, julian's.*

VIOLETTE DES SORCIERS, [petite pervenche] *Pervinca vulgaris angustifolia.*

VIOLETTE de trois couleurs, ou VIOLETES, [Pensée] *Viola tricolor aut herba Trinitatis, Pansy, or heart's ease.*

Bois de violette (bois qui tire sur la couleur de la violette), *Violet-wood.*

‡ VIOLEUR, s. m. [celui qui fait violence à une fille] *Ravisher, violator.*

VIOLEUR (viôliêr), s. m. [plante qui vient sur les murs sans être cultivée, Ravenelle, Giroflie] *Hull-stroke; Leucium-leucum.*

VIOLEUR D'HIVER, [perce-neige] *Narciso leucoum, Snow-drop.*

VOLON (viôlon), s. m. [instrument de Musique à quatre cordes] *fiddle, violin.* Jouer du violon, *To play upon the violin, rebeck, crowd.* Violon de poche, ou Poche, *Kit.* Le fond d'un violon (la table de dessous), *Back of a violin, table.* Le manche, *The neck.* Le chevalet, *The bridge.* Les cordes, *The strings.* [celui qui joue du violon] *Fiddler, fiddle, minstrel.* \* C'est un plaisant violon, *He is a pleasant coxcomb.* Donner les violons, Payer les violons d'un bal, *To pay for the piper.* \* Il se donne les violons (il s'applaudit de tout), *He is self-pleased.* \* † Les autres ont dansé, & il a payé les violons, *The others danced, and he paid the piper.*

VOLON de beaupré [t. de Marine; taquets de beaupré] *The B's of a bowsprit.*

VOLONCELLE (viôloncêlle), s. m. [instrument de Musique, qui ne diffère du violon, que

parce qu'il est beaucoup plus grand; c'est proprement la basse du violon] *Violoncello.*

VIORNE, HARDEAU, ou BOURDAINE BLANCHE, s. f. [arbrisseau, les feuilles & les baies sont médicinales] *Viturnum, white bryony, way-faring tree.* Viorne des pauvres, [Clématite] *Clematis; Virgin's bower or Traveller's joy.*

VIPÈRE, s. f. [espèce de serpent vivipare; fig. traître, ingrat] *Viper.* \* Langue de vipère, *A virulent tongue.* \* Engeance de vipères (les Juifs, dans l'Evangile), *Brood of vipers.*

VIPÈRE IONE'E, [Tlehuia, vipère de l'île de Java] *Tlehuia.*

VIPÈRE MARINE, [espèce de murène] *Vipera marina, serpens marinus, Sea-snake.*

VIPÈREAU, -EAUX, (vipêrô, -rô), s. m. [le petit d'une vipère] *A young or little viper, a viper's whelp.*

VIPÉRINE ou LANGUE DE BOUC, s. f. ou ECHIU, s. m. [plante que les reptiles venimeux abhorrent, herbe aux vipères] *Echium vulgare, viper's bugloss.* Vipérine de Virginie ou Virginienne, [serpennaire, sa racine est médicinale] *Serpentaria, Virginiana, Virginia snake-root.*

VIRAGE, s. m. [t. de Marine; l'action de virer] *The heaving up any weighty body by a crab or capstern.*

||§ VIRAGO (virâgo), s. f. [fille ou femme de grande taille qui a l'air d'un homme] *Virago, a manly or bouncing woman.*

VIRELAI (virêlê), s. m. [ancienne petite poésie Française] *Virelay, a sort of poem.*

VIREMENT (vireman), de parties, s. m. [terme de Banque & de Commerce; transport d'une dette active] *A transfer, the paying a creditor with a debt which is owing to us, the paying with bills.*

‡ VIRER (virê), virant, viré, v. a. [aller en tournant, se joint ordinairement avec tourner] *To turn about and about.* \* † Tourner & virer quelqu'un pour le faire parler, *To pump one.*

VIRER, v. n. [t. de Marine, tourner d'un côté sur l'autre] *To veer, tack about, turn, wind about.* Virer au cabestan, *To heave the capstern.* Virer à pic, *To heave short.* Virer de bord, *To put about a ship, or to go about.* Virer vent devant, *To tack, put about head to wind.* Virer vent arrière, *To veer, to box a ship off.* Virer un vaisseau en carène, *To heave down a ship, or to careen a ship.* Vaisseau viré en quille, *A ship with her keel hove out of water, or keel-out.* Virer le cap au Nord, *To veer the cape towards the North.*

VIRER, v. a. [t. de Négocie, faire un virement. Ex. Virer partie] *To transfer a debt, to pay him with bills upon another.* Virer le bain [t. de Teinturier] *To add à little lemon juice.*

VIRE'S, s. m. pl. [t. de Blason; plusieurs anneaux concentriques] *Concentrick rings.*

VIREVAUT, ou VIREVAU (virevô), s. m. [t. de Marine; cabestan horizontal] *Roller or winch, windlass; also any small windlass.*

VIREVOLTE, s. f. [tour & retour] *A turning and winding, a quick turning.*

‡ VIREVOUSSE, s. f. [corruption de vire-volte]

volte] *Quick turning.* \* Cet homme fait bien des virevouses, *That man makes many quirks and turns.*

**VIRGINAL**, -ALE, *adj.* [appartenant à une personne vierge] *Virginal, maiden, maidenly.* Chasteté virginale, *Virginal chastity.* Une pudeur virginale sembloit vouloir les dérober à ma vue, *A virgin's bashfulness seemed desirous to hide them from my sight.* Lait virginal (liqueur rouge qui étant jetée dans l'eau la rend blanche); *Virgin's milk* or *Lac virginale, benjamin.*

**VIRGINENSIS & VIRIPLACA**, *s. f.* [Déesse des mariages] *Virginensis & Viriplaca.*

**VIRGINIE**, *s. f.* [fille d'Aulus, qui bâtit un temple à la chasteté] *Virginia.*

**VIRGINIE** (virginie), [contrée de l'Amérique septentrionale, ainsi nommée par compliment à la Reine Elisabeth] *Virginia.*

**VIRGINITE**, *s. f.* [état d'une personne vierge, pucelage] *Virginity, maidenhead.*

**VIRGO** ou **VIERGE**, *s. f.* [Mythol. nom d'Astrée & de la Fortune; un des signes du Zodiaque] *Virgo.*

**VIRGOULEUSE** (virgouïleuze), *s. f.* [poire d'hiver fondante] *Virgouïleuse.*

**VIRGULE**, *s. f.* [petite marque, en forme de c renversé, dont on se sert dans la ponctuation] *Comma.* + Observer les points & les virgules, *To be over-nice.*

**VIRIL**, **VIRILE**, *adj.* [qui convient à l'homme, mâle, courageux, généreux, fort, vigoureux] *Of a man, virile, male.* Sexe viril, *The male sex.* Âge viril, *The age of manhood.* Membre viril, *A man's privy member.* \* Il n'a pas encore pris la robe virile, *He is still a minor.* \* Courage viril, *Manly courage.* — [en t. de Droit] *Equal.* Cette succession a été paragée par portions viriles (les portions ont été égales), *This succession has been divided into equal lots (as between males).*

**VIRILEMENT** (virileman), *adj.* [avec vigueur; courageusement] *Manly, stoutly.*

**VIRILIS & VISCATA**, *adj. f.* [Mythol. titres de la Fortune] *Virilis & Viscata.*

\* **VIRILISER** (virilisé), *v. a.* [empêcher d'être efféminé] *To make one a man.*

**VIRILITE**, *s. f.* [âge viril; air mâle] *Man's estate, virility, manhood.* Il est parvenu à la virilité, *He is grown to manhood.*

**VIROLE** (virôle), *s. f.* [petit cercle de métal qu'on met au bout d'une canne, &c.] *A ferrule or verrel.* — [t. de Marine] *A little iron-ring (placed on the end of a bolt, for clinching bolts).*

**VIROLE**, -E, *adj.* [t. de Blason; qui porte des boucles ou anneaux d'un autre émail] *Virolé.*

**VIROLET** (virôlè), *s. m.* [t. de Marine; noix de bois dans le hulot du gouvernail: cylindre vertical (t. de Corderies) moulinet] *Roller, spun-yarn-winch.*

**VIRTUALITE**, *s. f.* [t. didact. qualité de ce qui est virtuel] *Virtuality, potentiality.*

**VIRTUEL**, -ELLE, *adj.* [t. didact. opposé à actuel; seulement en puissance] *Virtual, potential.* Chaleur virtuelle, *Virtual heat.*

**VIRTUELLEMENT** (virtüëleman), *adv.* [t. didact. opposé à actuellement] *Virtually, potentially.* Le feu est virtuellement dans la pierre à fusil, *Fire is virtually in the flint.*

**VIRTOUSE** (virtüôre), *s. m. & f.* [qui a du goût pour les beaux arts] *Virtuoso.* C'est un ou une virtuose, *He or she is a virtuoso.*

**VIRULENT**, -ENTE (virülan, -lante), *adj.* [t. de Chirurgie; qui a du virus] *Virulent.* Ulcère virulent, *A virulent ulcer.* Déjection virulente, *A virulent dejection.* \* Satyre virulente, *A virulent satire.*

**VIRURE** de bordages, *s. f.* [t. de Marine] *Strake or streak.*

**VIRUS** (virace), *s. m.* [terme de Médecine & de Chirurgie, le venin des maux vénériens] *Virus, virulence, virulency, venom.*

**VIS** (vise), *s. f.* [pièce ronde cannelée en ligne spirale, qui entre dans un écrou] *Screw, the male-screw.* Fermer à vis, *To screw.* Une vis de pressoir, de presse, *The spindle of a press.* Pêcher l'âme vis, *The vice or female screw.* Vis de montée, d'escalier, *The spindle-tree of a staircase.* Escalier à vis, *A cockle, a winding staircase or winding stairs.* La vis d'Archimède, *Archimedes's screw.* — [genre de coquillage univalve, contourné en spirales] *Screw-shell, turbo, or strombus.*

**VIS-A-VIS** (viz-à-vi), *s. m.* [sorte de berline, où il n'y a qu'une seule place dans chaque fond] *A visavis.*

**VIS-A-VIS DE**, *adv. & prep.* [en face, à l'opposite] *Over-against, opposite, over the way, oppositely.* Il est vis-à-vis, *He is over the way.* Je me plaçai vis-à-vis de lui, *I sat over against him.* \* Il s'est trouvé vis-à-vis de rien, *He found himself pennyles.*

**VISA** (vizi), *s. m.* [formule qui se met sur un acte] *The examination and signing of an act.* — [acte par lequel un évêque confère un bénéfice] *Act by which a Bishop confers a living to one who is presented by the patron.*

**VISAGE** (viziè), *s. m.* [la face de l'homme; l'air du visage; mine, figure, physionomie] *The face, visage.* Grand visage, *Platter-face.* Visage pâle, *Palefaced.* Air de visage, *Physiognomy.* Un visage agréable, choquant; large, rond; long, étroit, *An agreeable or headful, large, long, short face.* Il a le visage long, il est de bonne année, *He is long faced, he looks true.* + Cela paraît comme le nez au milieu du visage, *That's as plain as the nose in one's face.* Tourner visage aux ennemis, *To face the enemy.* + Trouver visage de bois, *To find nobody at home.* Avoir bon visage, mauvais visage, *To look well or ill.* Avoir un visage riant, *To have a smiling countenance.* Un visage de santé, de prospérité, *A healthful countenance, an appearance of good health, of prosperity.* Son visage ne m'est pas inconnu, *His face is not unknown to me.* Je ne le connois que de visage, *I only know him by sight.* Faire bon visage à quelqu'un (lui faire bonne mine), *To look pleasantly upon one.* Lui faire mauvais visage, *To look upon him sourly or with an ill eye.* Avoir un visage d'excommunié, de déterré (un visage livide, pâle & défait), *To look*

*look as if one had been spued up.* Se composer le visage, *To compose one's face, To put on a serious countenance.* Changer de visage (changer de couleur, rougir, pâlir), *To colour, blush, turn pale.* Changer de visage; Se démonter le visage; Prendre tel visage qu'on veut, *To have one's face at command.* Avoir le visage alongé (être mécontent), *To look cool.* — [se prend quelquefois pour la personne même] *Face, phiz, feature.* Voilà bien des visages que je ne connois point, *Here are a great many faces which I don't know.* Elle aime à voir des visages nouveaux, *She loves to see new faces.* † Voilà un plaisant visage, *There's a droll phiz indeed.* — [le rendre vous des symptômes des affections humaines] *Visage or countenance.*

**VISAPOUR** ou **VISAPOR**, *s. m.* [ville & royaume des Indes] *Vispour or Bèjapour.*

**VISCACHOS** ou **VIZCHACA**, [lapin du Pérou, à longue queue] *Viscachos or Vizchaca.*

**VISCÈRE**, *s. m.* [t. d'Anatomie; une partie des entrailles & des parties nobles] *Viscus.* Il a ce viscère corrompu, *He has that intestine corrupted.* Le cœur est un des viscères, *The heart is one of the viscera or entrails.*

**VISCOSITÉ** (*viskôzité*), *s. f.* [qualité de ce qui est visqueux] *Viscosity, glutinousness, sliminess, tenacity, viscosity, stickiness, toughness, clamminess, mucilaginousness, mucousness, jelly, lentor, tropiness, gumminess.*

**VISE'E** (*vizée*), *s. f.* [direction de la vue à un but, intention] *Aim, thought, scope.* \*|| Il a changé de visé (il a changé de dessein), *He has changed his aim or altered his design; He has altered his mind.* \*

**VISER**, (*vizé*), *visant. visé*; je vise, je visai; *v. n.* [mirer, regarder un but pour y adresser un coup; se proposer, tendre; prétendre] &c. *To aim, take one's aim, lay at, to tend.* Il visoit à ce but, *He aimed at that mark.* \*†|| Ce n'étoit pas mal visé pour un borgne, *That was better executed, or he had better success than could have been expected from him.*

\* Viser à quelque chose, *To aim or drive at a thing, have it in view or prospect.*

**VISER**, *v. a.* [voir, examiner une expédition & mettre dessus vu, visa; approuver, soussigner, &c.] *To examine an act.* Le Chancelier n'a pas encore visé ces lettres patentes, *the Chancellor has not yet examined these letters patent.*

**VISIBILITÉ** (*visibilité*), *s. f.* [t. dict. qualité qui rend une chose visible] *Visibility conspicuousness.*

**VISIBLE** (*visible*), *adj.* [qui peut être vu] *Visible, perceptible by the eye, aspectable, discernible, discoverable.* Dieu s'est rendu visible aux hommes, *God rendered himself visible to men.* Monsieur n'est pas visible aujourd'hui, *The gentleman sees not only to-day.* Il ne sera visible que dans une heure, *He can't be spoken with this hour yet.* — [évident, manifeste; sensible palpable, certain, clair] *Visible, plain, apparent, evident, conspicuous, manifest, glaring* Fausseté, imposture visible, *An evident falsity - glaring imposture.* Cela est visible, *That's*

*plain, & evident.* Il est visible que . . . *It is manifest that . . .*

**VISIBLEMENT** (*visibleman*), *adv.* [d'une manière visible] *Visibly.* La mer monte visiblement, *The tide ebbs visibly.* — [manifestement, évidemment; clairement] *Clearly, plainly, evidently, manifestly, discernibly, perceptibly, regnantly, conspicuously.* Cela est visiblement faux, *That's manifestly false.*

**VISIÈRE** (*vizièr*), *s. f.* [c'étoit autrefois à pièce du casque à travers laquelle le Gendarme oyait & respirait; vue, grille] *The sight or iser of a head-piece.* Baiser, lever la visière, *To lower, raise the visor.* Rompre en visière, *To strike and break the lance against one's visor.*

Rompre en visière à quelqu'un (s'opposer ouvertement; offenser, brusquer), *To cross one without reason, fall out with him abruptly.* \*|| Elle lui a donné dans la visière, *He was taken or smitten with her.* — [petit bouton au bout du canon d'un fusil, pour conduire l'œil] *The aim of a gun.*

§ **VISIGOT** (*vizigo*), *s. m.* [un homme grossier, peu poli, sauvage : les Visigots étoient des peuples d'Occident] *Rude, gruff.*

**VISION** (*vizion*), *s. f.* [action de voir; aspect, vue, coup d'œil, regard] *Vision, sight, seeing.* — [apparition, révélation] *Vision, apparition, phantom, spectre, spright.* Vision intuitive, ou béatifique (par laquelle les Bienheureux voient Dieu), *Intuitive or beatific vision.* Les visions des Prophètes, *Prophetic visions.* \* — [idée folle, extravagante; chimère, songe, rêve, rêverie] *Idle fancy, airy notion, chimera, freak, trance, deliration, phantasm.* Un homme à visions, *A visionary man.* \* Il a des visions cornues, *He sees chimeras.*

**VISIONNAIRE** (*viziônère*), *adj. subst.* [qui croit avoir des visions, des révélations; fanatique] *Visionary, visionist, a fanatick.* \* — [qui a des idées folles, des desseins chimériques; extravagant, fou, écervelé, insensé, lunatique, Fanciful, whimsical, a fanciful man or woman, lymphat'ed, lymphat'ick, freakish, dreamer, enthusiast.

**VISIR** (*vizir*), *s. m.* [un des principaux Officiers du conseil du Grand Seigneur] *Vizier.* Le Grand Visir, *The great vizier.*

**VISIRAT** (*vizirâ*), *s. m.* [place de visir; temps qu'il est en place] *The office of a vizier, the time of his being in that office, Viziership.*

**VISITATION** (*vizitâcion*), *s. f.* [lète instituée dans l'Eglise Romaine en mémoire de la visite que la Vierge fit à sa cousine] *The visitation of the Virgin Mary.*

**VISITE** (*vizite*), *s. f.* [action d'aller voir quelqu'un] *A visit.* Visite renouvelée, *Reaccess.* Recevoir visite, ou, la visite de . . . ou des visites, *To receive a visit, or, the visit of . . . or visits.* Visite de cérémonie, *A visit of ceremony.* Visite courte, longue, ennuyeuse, *A short, long, tedious visit.* || Visite en robe détournée, *A visit with formalities.* Aller en visite, *To go a visiting.* Nous avons eu bien des visites aujourd'hui, *We have had a great*

*many visitors to-day.* Faire une visite, Rendre visite à quelqu'un, *To make, or to pay one a visit.* Rendre la visite à quelqu'un, *To return one a visit.* — [en parlant d'un Médecin, qui va voir un malade] *Attendance, visit.* Ce Médecin fait payer fort cher ses visites, *That physician makes people pay very dear for his attendance.* — [pour voir si tout est bien en ordre; ronde, revue, tournée, patrouille] *Visitation, perambulation.* Un Evêque fait sa visite dans son diocèse, *A Bishop makes the visitation of his diocese.* — [recherche, perquisition; inspection; transport; descente d'experts, de juges] *Search, searching.* Faire la visite des caves, *To search the cellars.* Ils ont tant pour leur droit de visite, *They have so much for searching.* Visite de matrones, *The inspection of a Jury of matrons.* Visite de cadavre, *The inspection of a dead body by a Jury of Surgeons.* Visite d'un procès (i. de Procédure), *Examination and report of a cause.* Visite de vaisseau, *Examination of a ship's cargo by the officers of the revenue.*

**VISITER** (vizité), visitant, visité; je visite, je visitai; v. a. [faire, rendre visite; aller voir quelqu'un chez lui; aller voir par charité, ou par dévotion] *To visit, go to see.* Visiter les Cardinaux, *To visit the Cardinals.* Visiter les pauvres, les malades, *To visit the poor or the sick.* Dieu visite les élus (les éprouve par des afflictions), *God visits or afflicts the elect.* — [se dit d'un Evêque, &c. qui va voir si les choses sont dans l'ordre; parcourir, traverser, considérer, examiner, &c.] *To make a visitation.* Les Provinciaux des Ordres vont visiter les convents de leur province, *The Provincials of the Regular Orders usually go to visit the convents of their province.* — [faire une recherche, une perquisition] *To search, visit, rummage, explore.* Les commis ont visité ma malle, *The officers have searched my portmanteau.* Le Chirurgien a visité sa plaie, *The Surgeon hath examined his wound.* Les matrones l'ont visitée, *She has undergone an inspection of a Jury of matrons.* On a visité le corps, *The Coroner sat upon the body.* Visiter un vaisseau, *To search a ship.* Visiter une maison, *To view or survey a house.* || Il visite souvent son coffre fort (se dit d'un avare), *He pays many visits to his strong box.*

**VISITEUR** (viziteür), s. m. [qui est commis pour faire la visite, inspecteur, examinateur], &c. *A visitor or searcher, visitor.* — [i. de Marine] *An officer resembling the tide-surveyors of the customs.* Visiteur d'issue [qui est préposé pour visiter ce qui sort des villes] *A sort of custom-house officer.*

**VISNAGE**, FENOUIL ANNUEL, CUREDENT D'ESPAGNE, ou HERBE AUX GENCVES, s. f. [plante médicinale des pays chauds] *Visnaga vulgè gingidium.*

**VISON** (vizon), s. m. [espèce d'animal de l'Amérique sept. semblable à la fouine] *Vison.*

**VISORUM** (vizorûme), ou VISORION, s. m. [i. d'Imprimerie; ce qui tient la copie devant les yeux du compositeur] *Visorium.*

**VISQUEUX**, -EUSE, (viskeü, -keûze), adj.

[gluant, onctueux, tenace] *Viscous, glutinous, sticky, tenacious, adhesive, tough, viscid, emplastuk, slimy, ropy, sizz, clammy, limy, lentous, dandy, mucous.*

**VISSER** (viécé), v. a. [attacher avec des vis] *To screw.*

**VISTULE**, s. f. [nom d'une rivière de Pologne] *The river Vistula.*

**VISUEL** (vizüel), ELLE, adj. [i. de Physique, qui appartient à la vue] *Visual, optic.* Le rayon visuel, *The visual ray.*

|| **VISUM-VISU** (vizon-vizu), adj. & prep. [vis-à-vis] *Over against, opposite, facing.*

**Visu** (vizu), [i. Latin; Ex. savoir une chose de visu, *To know a thing by having seen it with one's own eyes; To have been an ocular witness to it.*

**VITAL**, **VITALE**, adj. [qui sert à la conservation de la vie] *Vital.* Les esprits vitaux, *The vital spirits.* Les parties vitales, *The vitals.*

**VITE**, adv. [avec vitesse] *Quick, quickly, fast, speedily, expeditiously, aware, lightly, swif, presto, awast.* Allez vite, *Go quickly.* Cette horloge va trop vite, *That clock goes too fast.* Il parle trop vite, *He speaks too fast.* Aller vite en besogne, *To be quick at work.* \* Il va bien vite dans cette affaire, (il n'agit pas avec les précautions nécessaires), *He goes very quick in that business or affair.*

**VITE**, adj. [qui se meut avec célérité; léger, prompt, agile, alerte, vif, actif, agissant] *Swift, quick, fleet.* Vite à la course, *Light of foot, light-footed.* Pouls vite, *A quick pulse.* Ce copiste a la main vite, *That transcriber writes a quick hand.* Ce cheval est vite comme le vent, *That horse is fleet as the wind.*

**VITE!** interj. *Quick! Vite! vite! Quick! make haste!*

**VITELLOTS** (vitêlô), s. m. pl. [mets à l'Italienne] *A kind of Italian kickshaes.*

**VITEMENT** (viteman), adv. [vite] *Quickly, speedily, promptly, slightly.*

**VITERBE**, s. f. [ville d'Italie dans l'Etat de l'Eglise] *Fiterbo.*

**VITESSE** (viûce), s. f. [célérité, promptitude, légèreté, agilité, vélocité] *Swiftness, nimbleness, speed, celerity, haste, promptness, lightness, fleetness, quickness, pernity.* La vitesse d'un mouvement, d'un cerf, d'un cheval, &c. *The swiftness of a motion, of a stag, of a horse.*

**VITEX**. V. AGNUS CASTUS.

**VITONNIERES** (vitônière) ou ANGUILLERES, s. f. pl. [i. de Marine; canaux qui règnent à fond de cale] *Limberholts.*

**VITRAGE**, s. m. [toutes les vitres d'un bâtiment; vitraux, fenêtres] *Glazing, the glass-windows.* Le vitrage de cette église est d'un grand entretien, *The windows of that church cost a great deal in repairs.* — [châssis de verre qui servent de cloison dans une chambre] *A glazed partition.* Le cabinet n'est séparé de la chambre que par un vitrage, *The closet is separated from the chamber by a glass-partition.*

**VITRAUX** (vitro), s. m. pl. [les grandes vitres des églises] *The large windows of a church.*

**VITRE**,

**VITRE**, *s. f.* [carreau de verre, qui se met à une fenêtre] *Square of glass, pane.* La grande vitre d'une église, *The great window of a church.* Il y a deux vitres de cassées, *There are two panes broke.*

**VITRE CHINOISE**, *s. f.* [espèce d'huître transparente] *Chinese oyster.*

**VITRÉ**, *-ÉE*, *adj.* [garni de vitres ou de glaces] *Glazed, done with glass, glassy.* Porte vitrée, *A glass-door.* Humeur vitrée, (une des trois humeurs de l'œil), *The vitreous humour.*

**VITREUX**, *s. m.* [cul-blanc, sorte d'oiseau] *Vitiflora, White tail, or White ear.*

**VITRER**, *verbal*, *vitré*, *v. a.* [garnir de vitres] *To glass or glaze.* Vitrer une fenêtre, une porte, *To glaze a window, a door.*

**VITRERIE**, *s. f.* [commerce de Vitrier] *The glass-trade, the glazier's business.*

**VITRESCIBLE**, *V. VITRIFIABLE.*

**VITREUX**, *-UEUX* (*vitru*, *-itru*), *adj.* [t. de Chymie] *Vitreous, glassy, resembling glass.*

**VITRIER** (*vitru*), *s. m.* [ouvrier qui travaille en vitres] *A glazer.*

**VITRIFIABLE**, ou **VITRESCIBLE**, *adj.* *That may be vitrified, or changed into glass.*

**VITRIFICATION** (*vitru*), *s. f.* [t. de Physique; action de vitrifier] *Vitrification.* La vitrification est le dernier effort du feu, *Vitrification is the highest effort of fire.*

**VITRIFIER** (*vitru*), *verbal*, *vitrifier*, *vitrifié*; *v. a.* [t. de Physique; fondre une matière en sorte qu'elle devienne verre] *To vitrify, vitrificate.* Le feu vitrifie les cailloux, les minéraux, &c. *Fire vitrifies flints and minerals.*

**VITRIOL**, *s. m.* [espèce de minéral qui est acide] *Vitriol.* Vitriol blanc (dont le zinc est la base, compose blanche), *White vitriol, copperas.* Vitriol bleu, Romain ou de Chypre (dont le cuivre est la base), *Blue vitriol.* Vitriol vert (dont le fer est la base, vitriol martial, compose verte), *Green vitriol.*

**VITRIOLÉ**, *-ÉE*, *adj.* [où il y a du vitriol] *Vitriolate.* Eau vitriolée, *Vitriolated water.*

**VITRIOLIQUE**, *adj.* [qui tient de la nature du vitriol] *Vitriolick, vitriolous.* Ces eaux sont vitrioliques, *Those waters are vitriolick.* Acide vitriolique, *Vitriolick acid.*

**VITTE** de gouvernail. *V. FERRURE.*

**VITTORIA**, *s. f.* [ville d'Espagne, dans la Biscanie] *Vittoria.*

**VITULA**, *s. f.* [Mythol. déesse de la joie] *Vitula.*

‡ **VITUPÈRE**, *s. m.* [blâme, reproche, réprimande, censure] *Reproach, blame.*

‡ **VITUPÉRER**, *vitupérant*, *vitupéré*; je vitupère, je vitupérai; *v. a.* [blâmer, reprocher, réprimander, censurer, critiquer] *To blame, reprimand, vituperate.* On l'a cruellement vitupéré, *He has been harshly reprimanded.*

**VIVACE**, *adj.* [d'une longue vie] *Vivacious, long-lived.* Dans ce pays-là les hommes sont vivaces, *Men are long-lived in that country.* Le corbeau, le cerf sont des animaux vivaces, *The raven and the stag are vivacious creatures, or live to a great age.* Plantes vivaces, *Perennial plants.*

**VIVACITÉ**, *s. f.* [activité, promptitude à agir; ardeur, feu, brillant, subtilité, pénétration, éclat] *Vivacity, vivaciousness, liveliness, sprightliness, briskness, pierce-ness, nimbleness, activity, life, spirit, promptness, mettle, perspicacity, pertness, crankness, fierceness, glow, crest, friskiness, airiness.* Trop de vivacité, *Over-forwardness.* Avoir de la vivacité dans les yeux, *To have bright, sparkling eyes.* La vivacité des couleurs, (l'éclat), *The liveliness or brightness of colours.* \* La vivacité de l'esprit, de l'imagination, *The vivacity, quickness, or readiness of wit, or the liveliness of imagination.* — *pl.* [emportemens légers & passagers] *Sudden starts or sallies of passion.* La vivacité des passions, *The vivacity of the passions.*

**VIVANDIER**, *-IÈRE* (*vivandié*, *-dière*), *s. m. & f.* [marchand qui suit l'armée, & qui vend des vivres] *A sutler.*

**VIVANT** (*vivan*), *ANTE*, *adj. v.* [qui vit; vif, animé, existant, subsistant] *Living, lively, quick, live, livid, alive.* Le Dieu vivant, *The living God.* Il a dix enfans tout vivans, *He has ten children all alive.* Il n'y a homme vivant, 'personne', qui puisse assurer, &c. *There's no man living can maintain, &c.* J'ai été chez lui, & je n'y ai trouvé âme vivante, *I have called at his house, and have found no living creature at home.* || De votre vie vivante (jamais), *Never, never in your life.* \* Le Prince est la loi vivante, *The Prince is a living law.* \* C'est le portrait vivant, l'image vivante de son père, *He is the true picture of his father.* C'est une bibliothèque vivante (un homme très-savant), *He is a walking library.* Langue vivante (qu'un peuple parle), *A living language.* De son vivant, En son vivant, *In his lifetime; While he lived.* Du vivant de son frère, *While his brother was alive.* Homme vivant & mourant, *Substitute, deputy.*

**VIVANT**, *s. m.* *Living.* Dieu viendra juger les vivans & les morts, *God will come to judge the living and the dead.* Vivre avec les vivans (s'accommoder aux gens avec qui l'on vit) *To laugh with the merry, and cry with the sad.* || Un bon vivant (d'une humeur facile & aisée, qui aime à se réjouir sans faire tort à personne), *A good fellow, a good companion, a jovial and harmless man, a hearty cock, a cheery spirit, a jovial soul, who enjoys the present hour.* C'est un vivant, *He is very keen.* Un mal vivant, (t. d'Ordonnances, un homme de mauvaise vie), *An ill-liver, a lewd fellow.*

**VIVARAIS** (*vivâr*), *s. m.* [petite prov. de France, gouv. de Languedoc] *Vivarais.*

|| **VIVAT** (*vivâre*), *int.* [mot emprunté du Latin, pour applaudir] *Bravo! Hurra!* Tout le monde cria: Vivat! *All the world applauded or cried out bravo.* Vivat, Sésie, *O rare Sisia!* Vive la joie! *Hurra!*

**VIVE**, *s. f.* [espèce de poisson de mer, dragon de mer] *Araneus piscis, the sea-dragon, quawer, viver, weever.*

**VIVE**, *V. VIF & VIVRE.*

**VIVELLE**, *s. f.* [petit réseau fait à l'aiguille, pour raccommoder un trou dans une toile,



toile, au lieu d'y mettre une pièce] *Crossing*. — [animal cétacée de la mer des Indes] *Sawfish*.

**VIVEMENT** (viveman), *adv.* [avec ardeur, avec vigueur, sans relâche] *Briskly, sharply, manly, vigorously, lively, nimbly, eagerly, peritly, quick, quickly*. Poursuivre vivement, *To pursue closely*. — (t. de Musique), *Vivace, vivamente*. — [sensiblement, fortement, fort] *To the quick*. Sentir vivement un bienfait, une injure, *To have a lively sense of a good turn or of an injury*. Il en a été vivement touché, *He was sensibly affected with it*.

**VIVIER** (vivé), *s. m.* [pièce d'eau dans laquelle on conserve du poisson] *Pond, fish-pond*. — [t. de Marine] *Hell of a fishing vessel (wherein to keep the fish alive)*.

**VIVIERS** (vivité), *s. m.* [Ville de France, cap. du Vivarais] *Viviers*.

**VIVIFIANT** (vivifian), *-ANTE, adj. v.* [qui ranime, qui est propre à redonner du mouvement] *Vivifying, vivifick, vivifical, enlivening, quickening*. Principe vivifiant, *Quickener*. Le Saint-Esprit est l'esprit vivifiant, *The Holy Ghost is the quickening spirit*. Grâce vivifiante, *The vivifying or quickening Grace*.

**VIVIFICATION** (vivifikacion), *s. f.* [action de vivifier] *Vivification, vivifying*.

**VIVIFIER** (vivifié), *vififiant, vivifié*; je vivifie, je vivifiai; *v. a.* donner la vie & la conserver, l'entretenir, *To vivify, vivificate, quicken, revive*. C'est Dieu seul qui vivifie toutes choses, *God alone gives life to all things*. \* La Grâce vivifie (t. de Théologie) *The Grace of God quickens*.

**VIVIFIQUE** (vivifike), *adj.* [qui a la propriété de vivifier] *Vivifick, vivifical*.

**VIVIPARE** (vivipare), *adj.* [t. de Physique; qui met au monde ses petits tout vivans; est opposé à Ovipare] *Viviparous*. Il y a des serpents vivipares & d'autres ovipares, *Some serpents are viviparous, and others oviparous*.

|| **VIVOTER** (vivôte), *vivotant, vivoté*; je vivote, je vivotai; *v. n.* [vivre petitement & subsister avec peine] *To live from hand to mouth, make just shift to live, make shift to keep life and soul together, rub on*.

**VIVRE**, *vivant, vécu*; je vis, je vécus; *v. n.* [être en vie] *To live, be living, be alive, breathe*. Vivre mal, *To mislive*. Vivre trop longtemps, *To overlive*. Âme qui vive (personne), *Nobody in the world*. Il vit encore, *He lives still; He is still or yet alive; He is yet living*. Il a vécu cent ans, *He lived an hundred years*. S'il vit âge d'homme, *If he lives till he is fifty or sixty years old*. Vous êtes bien dur, dit Candide; c'est qui j'ai vécu, dit Martin, *You are very hard, said Candid; it is because I have many years over my head, replied Martin*. Être las de vivre, *To be tired with life*. \* Ce n'est pas vivre que d'être toujours malade, *It is not living to be always ill*. \* Il ne vit que pour lui, *He lives but for himself*. † L'espérance fait vivre, *If it were not for hope, the heart would break or burst*. † On ne sait qui meurt ni qui vit, *Life is uncertain, no man can tell how long he shall live*. †|| Il fuit bon vivre &

ne rien savoir, on apprend toujours, *One may live and learn*. † Il faut vivre avec les vivans, *We must conform ourselves to the temper of those we live with*. \* — [durer, subsister] *To live*. Un si grand Prince vivra éternellement dans l'histoire, *So great a Prince will live for ever in history*. Les ouvrages frivoles ne vivent que peu de temps, *Frivolous performances have but a short date*. La langue latine vivra toujours, *The Latin tongue will live for ever*. \* Son nom, sa gloire, sa mémoire vivra jusqu'à la postérité la plus reculée, *His name, his glory, his memory will live to the remotest prosperity*. \* Cet esprit a toujours vécu dans la nation, *That spirit has always subsisted in the nation*. — [se nourrir] *To live, feed, maintain oneself, subsist, dwell, fare*. Ils ne vivent que de racines, de légumes, *They only live or feed upon roots or pulse, or upon vegetables*. Il vit mal, *He fares but scantily, he lives very close*. Il vit aux dépens d'autrui, sur le commun, aux dépens du commun, *He lives at other people's charges, or upon the common*. Il fait cher vivre à Londres, *It is dear living at London*. Vivre à table d'hôte, *To eat at an ordinary*. Vivre de régime, *To diet oneself, live by rule*. Faire vivre, *To keep, feed, maintain*. — [fournir de quoi subsister] *To live*. Il vit de son bien, de ses rentes, *He lives upon his estate or upon his income*. Il a de quoi vivre, *He hath enough to live upon*. Vivre de son travail, *To live by one's labour*. Vivre d'aumône, *To live upon charity*. \* Vivre d'emprunt, *To live by borrowing*. || Vivre de ménage, *To live close*. Vivre d'industrie (en mauvaise part), *To live by one's wits*. \* Vivre d'espérance, *To live in hope*. || Il vit de la grâce de Dieu, *He lives God knows how*. † Vivre au jour la journée, *To live from hand to mouth; to live without any care for to-morrow, or any forecast*. Vivre à discrétion, *To live at discretion; have free quarters*. † Item il faut vivre, *First of all the necessities of life must be provided for*. † Il faut que le Prêtre vive de l'autel, *on* † Il faut que chacun vive de son métier, *Every one must live by his calling or business; all trades must live*. Il faut que tout le monde vive (que chacun ait ses petits avantages), *All the world must live*. Vivre dans le célibat, dans le mariage, dans le grand monde, dans l'obscurité, *To live in celibacy, in matrimony, in the world, in obscurity*. Vivre à la ville, à la campagne, à la cour, *To live in town, in the country, at court*. — [passer sa vie, &c.] *To live*. Vivre splendidement, noblement, *To live splendidly, nobly, &c*. Vivre en Prince, *To live like a Prince*. Vivre pauvrement, mesquinement, *To live poorly, pitifully, &c*. Vivre heureux, malheureux, *To live happy or unhappy*. Vivre dans la joie, dans la tristesse, *To live in joy, in sorrow*. †|| Vivre paisiblement, *To live in peace and plenty*. † Chacun vit à sa mode, *Every man to his liking*. — [se conduire, se comporter bien ou mal, eu égard aux mœurs, à la religion] *To live, lead a sort of life*. Vivre en homme de bien, *To live like a good or honest man*. Vivre mal, *To lead an ill life, be an ill liver,*

*live, live lawdly.* Vivre régulièrement, religieusement; *To live regularly, religiously, lead a regular or religious life.* On meurt d'ordinaire comme on a vécu, *People generally die as they live.* — [se comporter bien ou mal] *To live, behave, carry or understand oneself.* Vivre bien, Vivre mal avec quelqu'un, *To be upon good terms, upon bad terms with one.* Vivre bien avec tout le monde, *To live well, or agree with every body.* Ils vivent mal ensemble, *They do not live well together; They jar, they disagree.* On ne sauroit vivre avec cet homme-là, *There is no such thing as to live with that man; There is no living with that man.* Il est aisé à vivre (il est aisé de vivre avec lui), *It is easy living with him.* Le savoir vivre (la connoissance & la pratique des bienséances), *Good-breeding, manners.* Il a de l'esprit, il a passé une partie de sa vie à la Cour, il sait vivre, *He is an ingenious man, he has lived part of his life at Court, he knows how to live in the world; He knows how to carry or behave himself, or He understands himself; or He is a well-bred man.* Il ne sait pas vivre, *He has no manners; He knows not how to carry or behave himself; He knows not how to live in the world; He does not understand himself.* Apprendre à vivre, *To learn manners.* || Je lui apprendrai bien à vivre (je trouverai bien moyen de le punir de quelque faute qu'il a faite), *I'll teach him manners, or he w<sup>ill</sup> to behave himself.* — [par rapport au Gouvernement politique] *To live.* Nous vivons sous un gouvernement doux & équitable, *We live under a mild and equitable government.* On vit ainsi dans ce pays-là, *That's the way of living in that country.*

VIVE, [exclamation, marque l'estime] *Ex.* || Vive un tel. c'est un galant homme, *Such a one for ever, he is a clever man; God bless such a one, he is very much of a gentleman.* Vive Télémaque! Il seroit à souhaiter que tous les Princes le sussent par cœur, *God's blessing on Telemachus! 'Tis to be wished that all Princes should know it by heart.* Vive l'esprit! quand on en a, on fait bien tous les personnages qu'on veut, *What a fine thing is genius! A man of wit can easily turn himself into all shapes.* Vive Londres pour les femmes, & Paris pour la bonne chère, *London I say for women, or Give me London for women, and Paris for good cheer.* Vive l'Angleterre! *Nothing like England, Prosperity to England.*

VIVE DIEU, [sorte d'affirmation, & d'exclamation du style jovial] *So live God, Zooks.* Vivé Dieu! s'écria-t-il, dépêchons nous, *Zooks! cried he, let us make haste.*

VIVE LE ROI, [acclamation pour témoigner qu'on souhaite longue vie & prospérité au Roi] *Long live the King; God bless or save the King; Hurra!*

QUI VIVE, [terme de Guerre] *Who are you for? Who goes there?* On lui demanda Qui vive, il répondit Vive France, *He was asked Who are you for, and he answered for France.* \* On est sur le qui vive à la Court, *The Court is full of jealousies.* \* Il faut être toujours sur le qui vive avec lui, *A man must always*

*be upon his guard, or daggers drawing with him.*

VIVRE, *s. m.* VIVRES, *pl.* [nourriture; provisions, denrées, munitions de bouche] *Food, diet, provisions, victuals, eatables.* Il lui donne tant pour le vivre & le vêtement, *He gives him so much for his diet and clothes.* On donne tant aux soldats pour le bien vivre, *So much is allowed to soldiers, that they should behave well.* Les vivres sont fort chers à Londres, *Provisions are very dear at London.* Les assiégés manquoient de vivres, *The besieged were in want of provisions.*

VIVRE', -v'r, *adj.* [r. de Blason; se dit des bandes, fasces, &c. à replis carrés] *Vivré.*

VOCABULAIRE (vökhüläre), *s. m.* [recueil des mots d'une langue; dictionnaire] *Vocabulary, a word-book, nomenclature.*

VIZIR, VIZIRAT, V. VISIR.

VOADOUROU, ou VOAFONTSI, *c. à d.* Fruit du Dourou, *s. m.* [fruit d'une espèce de Balisier de Madagascar, dont les feuilles ont 6 piéds de longueur sur 2 de largeur, & servent à couvrir les maisons] *Voadourou, or Voafontsi.*

VOAMENES, *s. m. pl.* [pays de Madagascar, les Condures des Indes] *Voamenes.*

VOCABULISTE, *s. m.* [auteur d'un vocabulaire; est de peu d'usage] *Vocabulist.*

VOCAL (vökäl), *ATE, adj.* [qui s'énonce par la voix, de bouche] *Vocal.* *Ex.* Prière, Oraison vocale (par opposition à mentale); *A vocal prayer, oral worship.* Musique vocale (par opposition à instrumentale), *Vocal music.*

VOCALX, *s. m. pl.* [ceux qui dans des communautés ont droit de donner leur voix] *The voters.* Il n'y avoit que douze vocalx à cette élection, *There were but twelve voters at that election.*

VOCALLEMENT (vökäleman), *adv.* [de bouche; est opposé à mentalement] *Vocally, aloud, by word of mouth.*

VOCATIF (vökäuf), *s. m.* [terme de Grammaire] *Vocative, the vocative case.*

VOCATION (vökäcion), *s. f.* [destination à un état; certain ordre de la Providence que l'on doit suivre] *Vocation, calling, call, occupation.* Ce Prince suit, remplit sa vocation, en s'appliquant fortement à la conduite de son E'tat, *That Prince fills his vocation by a close application to the government of his dominions.* — (mission) *Calling.* La vocation des Juifs, des Gentils (les moyens dont Dieu s'est servi pour appeler ces peuples à la foi), *The calling of the Jews, of the Gentiles.* La vocation d'Abraham, *The vocation of Abraham.*

VŒU, VOÛX (vœü, vœû), *s. m.* [promesse faite à Dieu, par laquelle on s'engage à quelque œuvre; l'offrande promise par un vœu] *A vow.* Les Religieux font les vœux de pauvreté, de chasteté, & d'obéissance, *Friars make the three vows, viz. of poverty, chastity, and obedience.* Faire vœu de jeûner, d'aller en pèlerinage, *To make a vow of abstinence, of going a pilgrimage.* J'ai fait vœu de le faire, *I made a vow to do it.* J'ai fait vœu de ne plus rien prêter, *I made a vow to lend no money any more.* Rompre son vœu, *To break*

one's *vow*. Apprendre des vœux aux piliers d'un chapelle, *To hang up offerings at the pillars of a chapel*. Ce tableau est un vœu, *That picture is a vow*. — [en quelques lieux, suffrage; voix] *Vote*. Donner son vœu, *To give one's vote*. — *pl.* [souhaits, désirs; envie; prière, supplication] *Wishes, vows, desires*. Ce Ministre a les vœux du public, *That minister has the good wishes of the publick, or is the favourite of the people*. Faire des vœux pour quelqu'un, *To offer up prayers for one*. Et le mouton palpitant auprès d'eux, *Fait pour le chien de très-sincères vœux*, *While the poor sheep, that lies not far off bleeding on the ground, offers up her most earnest wishes for the dog's success*. Il se croyoit au comble de ses vœux, *He believed himself at the very summit of his happiness*. Le volage a porté ses vœux ailleurs, *He proves inconstant, and has transferred his addresses to another*.

VOGLIE, V. BONNE VOGLIE.

VOGUE (vogue), *s. f.* [t. de Marine; le mouvement d'une galère, &c. causé par la force des rames] *The rowing (of a galley, sloop, &c.) the movement or course of a galley rowed with oars*. Vogue foible, *Easy rowing*. Vogue forte, *Hard or stout rowing*. \* — *Ex.* [crédit, estime, réputation d'une personne; cours, débit d'une chose] *Vogue, esteem, repute, request*. Avoir la vogue; Être en vogue, *To be in vogue, to be cried up; reign*. Mettre en vogue, *To bring in fashion, introduce*. Cette Dame a mis les robes-de-chambre en vogue, *That Lady has brought up the mode or fashion of sacks*.

VOGUE-AVANT (vogue-à-avan), *s. m.* [t. de Marine, rameur qui tient la queue de la rame & lui donne le branle] *Rower, fore-rower, the strokesman*. Mener la vogue, *To give the stroke*. Vogue tribord! *Pull starboard!* Vogue avant! *Pull away!* Vogue à la calmie! *Pull away now the wind lulls*.

VOGUER (vogue), voguant, vogué; *v. n.* [être poussé sur l'eau à force de rames; ramer, tirer à la rame; naviguer; avoir tout à souhait, réussir, *To row, sail, be under way, wraft*. Voguer, *To row, or give head-way to a galley or other vessel by rowing*. Les galères commençoient à voguer, *The galleys began to move forward*. Il y a des forçats qui voguent à merveilles, *Some galley-slaves row wondrously well*. Les vaisseaux voguoient en pleine mer, *The ships were under way in the main sea*. † Vogue la galère (arrive ce qui pourra), *Pull back, fall edge; Hup-hazard; Let the world rub; Let's be merry, never be in care*. \* — faire voguer l'étoffe (la diviser & la faire passer par petites parties de la gauche à la droite; t. d'Argonneur), *To draw the bonstring in opposite directions*.

VOGUEUR (vogueur), *s. m.* [rameur, terme de galère; forçat, galérien] *A rower*.

VOICI (vœci), *c. à d.* voici, *adv.* [N. B. The use of this word is very remarkable. It denotes a person or thing near the speaker, though it is said also of things that are not the objects of the senses, and then it is spoken to usher in those things: but what is more particular is that it has the power of a verb, making a complete sentence

with the following noun, or the preceding pronoun. Sometimes also it is attended by a relative and a verb, and sometimes only by que. All which forms of speech are Englished several ways] Behold, here is, this is, here are, these are, lo, look, &c. Voilà ce qu'un objecte, voici ce qu'on peut répondre, *There are the objections, here are the answers*. Voici mon livre, voilà le vôtre, *Here is my book, there is yours*. Voilà de mes gens, *Such are my people*. En voici bien d'une autre, *This is another adventure*. Me voici, le voilà; *Here I am, there he is!* Monsieur que voici, Madame que voilà, *The Gentleman who is here, the Lady who is there*. Voici le livre en question, *Here is, or this is the book in question*. Nous voici quatre, *Here we are four*. Voici la traduction de sa lettre, *The following is the translation of his letter*. Voici une lettre que je reçus hier d'un savant: elle te paroîtra singulière, *Behold, I received yesterday from a virtuoso: it will appear to be a pretty odd one*. Pour suivre l'idée de ma dernière lettre, voici à peu près ce que me disoit l'autre jour un Européen assez sensé, *To pursue the thought of my last letter, hear what a good sensible European said to me the other day*. Le voici, Le voici qui vient, Voici qu'il vient, *Here he comes, or is coming*. La voici, La voici qui vient, Voici qu'elle vient, *Here she comes, or she is coming*. Les voici qui viennent, *Here they come, or are coming*. Me voici, *Here am I*. Voici un de vos anciens serviteurs qui vient vous rendre ses respects, *Here is one of your old servants come to pay you his respects*. Voici comment, *I'll tell you how*. Nous y voici, *Here we are*.

VOIE (via), *s. f.* [route; chemin, en parlant des chemins des anciens Romains] *Way, road, track*. La voie Appienne, *The Appian way*. † Il est toujours par voie & par chemin, *He is always rambling over hills and dales*.

‡ Laisser une chose en voie (sans la serrer), *To leave a thing in the way, let it lay about*. \* La voie étroite, la voie du salut (t. de l'Ecrit.), *The narrow path, the way of salvation*. La voie large, la voie de perdition, *The wide road or path, the way of perdition*. \* La voie des commandemens, *The way of the commandments*. Les voies du Seigneur (sa conduite à l'égard des hommes), *The ways of the Almighty*. \* La voie lactée (amas d'étoiles, trace blanche dans le Ciel), *The milky way or Via lactea*. — *Ex.* des carrosses, des charrettes [l'espace entre les deux roues] *The riding bed of coaches and carts*. Otez-vous de la voie du carrosse, *Get out of the coach-road*. — [t. de Chasse; le chemin par où la bête a passé; trace, vestige] *The footing or strain (of deer)*. Les chiens sont sur la voie, les voies, ont empaumé la voie, *The dogs are upon the track*. \* Mettre quelqu'un sur les voies, *To put one upon a proper scent*. — [la voiture qui transporte d'un lieu à un autre] *Way, conveyance*. Quelle voie prendrez-vous pour envoyer cela à Edinbourg? *What carriage will you make use of to send that to Edinburgh?* Je résolus de vendre ma mule, & de prendre la voie du muletier pour aller à Astorga, *I determined to sell my mule, and*

*and take the opportunity of a carrier for Astorga. Tu recevras cette lettre par la même voie, Thou wilt receive this letter by the same conveyance. La voie de la poste est la plus sûre pour faire tenir des lettres, The post is the surest way to convey letters. — de bois [charrette] A cart-load of wood. Une voie de charbon, A chaldron of coals. Voie d'eau, [deux seaux d'eau que porte un homme ou une femme] A load of water, two pails of water. — t. de Mar. Ex. Voie d'eau, [ouverture qui se fait dans un vaisseau, & par laquelle l'eau entre] A leak. Il y avoit une voie d'eau à l'avant du vaisseau, The ship had sprung a leak in her fore-part. Boucher une voie d'eau, To stop a leak. Découvrir une voie d'eau, To find out a leak. Faire une voie d'eau, To spring a leak. Étancher une voie d'eau, To free a ship of the water which had got into her by a leak. Aveugler une voie d'eau, To stop a leak in a temporary manner. \* — [moyen; façon, expédient, ressource] Way, means, course, method. Voie secrète d'agir, Practice. Si au lieu de la voie des remontrances, tu me laissois celle des châtimens, If instead of remonstrances, thou gavest me the power of chastisements. Être en voie d'accommodement, de s'accommoder, To be in a way of accommodation or agreement. — [t. de Juris.] Ex. voies de droit (recours à la Justice suivant les formes), Right course of law. En venir aux voies de fait (actes de violence), To use violence. Les premières voies [t. de Médecine; l'estomac, les intestins, &c.] Primæ viæ. — [en Chymie; la manière d'opérer] Way. Voie sèche (le feu), Dry way. Voie humide (les dissolvans), Humid way. — [montant de croix garni de chardons; t. d'Aplaigneur] Carding-frame.*

VOIGTLAND, s. m. [pays d'Allemagne dans la haute Saxe] Voightland.

VOIERIE (vôerie), s. f. [le lieu où l'on porte les immondices d'une ville; cloaque, égout] Laystall. Jeter quelqu'un à la voierie (lui refuser la sépulture), To deny one a Christian burial.

VOILA (vôlâ, c. à d. voi là., adv. [N. B. The use of this word is very remarkable. It has pretty near the same signification as voici, and denotes a thing at some distance from the speaker; but voilà, followed by an adjective and preceded by a pronoun personal supplies the place of a verb substantive in the present.] Behold, that is, those are, there be, there are, lo, look, &c. Voilà ce qu'on objecte, voici ce qu'on peut répondre, There are the objections, here are the answers. Voilà l'homme, That is the man; Behold the man. Le voilà, La voilà, There he is, There she is, There it is. Les voilà, There they are. Ah! Vous voilà? Oh! are you there? La voilà qui gronde, There she scolds; Now she is scolding. Le voilà qui arrive, ou voilà qu'il arrive, There he arrives, There he is arriving. Voilà qu'on m'appelle, I am called. Voilà les services que je lui ai rendus, & voici quelle est ma récompense, These are the services that I did him; and what my recompense has been you shall hear. Comme la voilà triste! How sorrowful she is! Comme vous voilà, What a strange figure you are?

Voilà comment Anais passoit sa vie, Thus you see how Anais passed her life. Voyez comme les voilà mouillés, See how wet they are. Nous voilà quittes, We are quit or even. Les voilà fâchés, They are angry or vexed. Ne nous voilà pas mal, We are in a fine pickle. Voilà bien du préambule, What a deal of preamble! Les sortes raisons que voilà! Very foolish reasons those! Voilà-t-il pas une bonne raison, A fine reason indeed. Hé! vous voilà, me dit elle! What? is it you? said she. Voilà toujours de vos soupçons, Such are your suspicions still. Voilà leurs destins, Such are their destinies. Il se met à parler dès la porte de la rue, & en voilà jusqu'à ce qu'il soit sorti de la maison. And beginning to talk at the street-door, continues without intermission until he goes away. En voilà assez à ce sujet, So far fur this subject.

VOILE (vôile), s. m. [pièce d'étoffe destinée à cacher quelque chose, rideau, couverture, bandeau, enveloppe] A veil or veil, blind, cover, mask, muffler, disguise. Les femmes en Orient ne sortent point qu'elles ne soient couvertes d'un voile, The Oriental women never appear abroad without having their faces covered with a veil. \* Avoir un voile devant les yeux, To have a mist before one's eyes. \* \* Les voiles de la nuit (les ténèbres), The veil of night or of darkness. Voile de Religieuse, A Nun's veil. Prendre le voile (entrer au noviciat), To take the veil. — [l'étoffe dont se font les voiles des Religieuses] Crape. Une doublure de voile, A lining of crape. — [grand rideau] A veil, a curtain. À la mort de Jésus-Christ, le voile du Temple se déchira en deux parts de haut en bas, At the death of Christ, the veil of the Temple was rent in twain from the top to the bottom. \* Déchirer le voile (découvrir ce qu'on tenoit caché), To tear the veil. \* — [apparence, couleur spéciale, prétexte; palliation, masque] Cloak, colour, cover, show, pretence. C'est un scélérat qui se couvre du voile de la Religion, He is a villain under the cloak of Religion. \* Couvrir son ambition du voile du bien public, To cover one's ambition under the mask of public welfare.

VOILE (vôile), s. f. [t. de Marine; plusieurs liés de toile forte cousus ensemble & attachés aux virgules des mâts pour recevoir le vent] Sail. Voiles carrés, Square sails. Voiles latines ou triangulaires, Lateen sails. Voiles de bonnettes, Studding-sails. Voiles d'écui, Stay-sails. Voiles à l'avarde ou de beaupré, Sprit sails. Voiles aux-riques, Shoulder of mutton-sails, Boom-sails. Voiles de fortune, Cross-jack-sail, the square sail of a sloop. Voiles d'un vaisseau de guerre, Sails of a man of war, &c. La grande voile, The main-sail. La voile de misaine, The fore-sail or head-sail. La voile d'artimon, The mizen-sail. La voile du grand hunier, The main top sail. La voile du petit hunier, The fore top-sail. La voile de perroquet d'artimon, ou le perroquet de fougue, The mizen top-sail. La voile de grand perroquet ou le grand perroquet, The main-top-gallant-sail. La voile du petit perroquet, ou le petit perroquet, The fore-top-gallant-

*gallant-sail.* La voile de grand perroquet volant ou le grand perroquet volant, *The main-top-gallant royal-sail.* La voile de petit perroquet volant, ou le petit perroquet volant, *The fore-top-gallant royal-sail.* La voile de la perruche d'artimon, ou simplement la perruche, *The mizen-top gallant-sail.* La grande voile d'étai, *The main stay-sail.* La voile d'étai d'artimon, *The mizen stay-sail.* La grande voile d'étai de hune, ou du grand hunier, *The great main-top stay-sail.* La petite voile d'étai de hune, *The small main-top stay-sail.* La voile d'étai de grand perroquet, *The main top-gallant stay-sail.* La voile d'étai du perroquet de fougue, ou la voile d'étai de fougue, ou le diabolotin, *The mizen-top stay-sail.* La voile d'étai de la perruche, *The mizen-top-gallant stay-sail.* La voile de civadière, ou de beaupré, *The sprit-sail.* La voile de contre-civadière, *The sprit top-sail.* La voile de paille-en cul, *The driner or ring-tail.*—Parties & accessoires d'une voile, *The parts and appurtenances of a sail.* Pattes, *The tablings (at the edges and bolt-ropes).* Bandes de ris, *The reef-bands.* Œillelets, *The eye-lit holes.* Renfort ou doublage, *The tabling (at the foot-ropes and leech-ropes).* Ralingues, *The bolt-ropes.* Ralingue de fond, *The foot-rope.* Ralingues de chute, *The leech-ropes.* Ralingue de tête, *The head-rope.* Le point, *The tack or clue.* Les herseaux, *The cringles (on the bolt-ropes).* Les garettes de ris, *The reef-lines or points.* Les rabans de ferlage, *The furling-lines or rope-bands.* Les rabans de pointure, *The ear-ings.* Fond, *Foot.* Les fonds, *The bunt.* Tête, *Head.* Chôte, *Depth, or drop.* Bordure, ou Bordant, *The foot, or bottom, or lower edge.* Envergure, *Square.*

Voile coiffée, ou sur le mât, *A sail taken aback.* Voile ferlée, *A sail taken in, or furled.* Voile au sec, *A sail loosed to dry.* Voile bordée, *A sail well trimmed; or a sail whose sheets are tallickt aft.* Voile déferlée, *A sail loosened, or unfurled.* Voile carguée, *A sail clued up, or hauled up in the brails.* Voile qui fascéye, *A sail shivering in the wind.* Voile qui porte, *A sail which draws, or a tight sail.* Voile en ralingue, *A flogging sail.* Les basses voiles, *The courses.* Voiles de l'avant, *Head-sails.* Voiles de l'arrière, *After-sails.* Toutes voiles dehors, *All sails set, or all sails out or standing.* Les quatre corps de voiles, *The main and main-top, fore and fore-top sails.* Une voile (un vaisseau), *A sail or vessel (discovered at a distance).* Voile Angloise, *A boat's sail with a diagonal sprit.* Voile d'eau, *A water sail used by the Dutch.* Voile défoncée, déralinguée, enverguée, *A sail split or rent asunder; blown or torn from the bolt-rope; bent to its yard.* Voile en bonitre, en pantenne, *Sail fluttering in the wind; shivering in the wind.* Faire toutes voiles blanches, *To cruise as a pirate, to make all fish that comes to net.* Forcer de voiles, *To crowd sails.* Ce vaisseau porte la voile comme un rocher, *That ship carries her sails as stiff as a church, or without seeming to heel.* Régler les voiles, *To determine the quantity of sail to be*

*carried in each ship.* Aller à voiles, & à rames, *To ride with sails and oars.* \* Aller à voiles & à rames dans quelque affaire (faire tous ses efforts, mettre tout en œuvre pour réussir), *To steer every course in an affair; To press both wind and water into service.* Déployer les voiles, *To spread, unfurl the sails.* Cingler à pleines voiles, à voiles déployées, *To ride with all sails set.* †\*‡ Déployer les voiles de son éloquence, *To make a display of eloquence.* \* Ce bel esprit mit toutes les voiles, *This fine genius displayed all his wit.* \* Il a donné dans ce dessein à pleines voiles (de tout son cœur), *He has welcomed this design heartily.* Caler la voile (l'abaisser, l'amener), *To lower the sail.* \* Caler la voile, ou caler voile, dans quelque affaire, *To relax, give up; take a more gentle way; to lower the tone.*

Voile de trinquet, *The fore-sail of a galley.*

‡ Mettre à la voile, Mettre les voiles au vent (partir du port, de la rade), *To set sail, sail, put to sea.* Faire voile (naviguer), *To sail, be under sail, to steer one's course.*

VOILES [vaisseaux], *Sail, ships.* Une flotte de cent voiles, *A fleet of an hundred sail.*

VOILE, s. m. [velette; petit animal] *Mus-tela, the weasel.*

VOILER (vôlêr), voilant, voilé; je voile, je volai; v. a. [couvrir d'un voile; envelopper, obscurcir, offusquer, déguiser, pallier, masquer] *To veil, cover.* En ce pays-là toutes les femmes se voilent pour paroître en public, ou ne sortent que voilées, *In that country all the women never appear abroad unveiled.* Voiler une Religieuse, *To give a new Nun the veil.* \* Dans le monde, tout corrompu qu'il est, on veut que le vice marche voilé, *In the world, corrupted as it is, vice must go in disguise.* \*\*\* Le soleil voilé d'un nuage (obscurci), *The sun behind a cloud.* — [couvrir d'un prétexte spécieux; cacher] *To veil, cloak, colour, hide, conceal, aver-veil.* Ils voiloient leur révolte du prétexte de la Religion, *They covered their rebellion under the cloak of Religion.*

VOILERIE (vôlerie), s. f. [t. de Marine; salle aux voiles] *Sail-loft, a place where sails are made.*

VOILIER (vôlêr), s. m. [se dit d'un vaisseau] *Sailer or sailor.* Bon, mauvais voilier, *Good or bad sailor.* C'est le meilleur voilier de la flotte, *She is the best sailer in the fleet.* — [celui qui fait des voiles] *A sail-maker.* — [nautilus, coquillage univalve] *Nautilus aut Polyptus testaceus.*

VOILURE (vôlure), s. f. [toutes les voiles d'un vaisseau] *Sails; a complete suit of sails (belonging to any ship); A general name for all species of sails (used in any ship whatsoever); The trim of the sails (for every particular manner of working the ship). Way of sailing.* Nous fûmes obligés de changer de voilure quatre fois en un jour, *We were obliged to shift our sails four times in one day.* Ce vaisseau a sa voilure complète, *This ship's suit of sails is ready.* La voilure des galiottes, *The manner of cutting the sails of a galliot, or galliot-sails.* Régler la voilure,

voilure, *To regulate the quantity of sail to be carried in a fleet (in order to keep company).* Etre sous la même voilure, *To be under the same sails (expressed of two ships in company, which carry the same quantity and number of sails).* Toute la voilure de l'avant, de l'arrière, *All the head-sails, after-sails.*

VOIR (vôar), voyant (vôéian); vu; je vois (vôé); il voit (vôé); nous voyons (vôéion); vous voyez (vôéié); ils voient (vôé); je vis (vi); je verrai (vèré); je verrais (vèrè); v. a. é. n. [connoître par les yeux; apercevoit, regarder] *To see, to have the sight of the eyes.* Faire voir d'avance, *To premonstrate, expose, manifest, mark out, prove, muster, exhibit, represent.* Tendre à faire voir, *To purport.* Voir un objet, *To see an object.* Je l'ai vu de mes propres yeux, de mes deux yeux, *I have seen it with my two eyes.* Il veut tout voir par lui-même, *He insists on seeing every thing with his own eyes.* Vieillards, hommes, femmes, enfants, tous vouloient me voir, *Old and young men, women, and children, all must have a sight of me.* Que vois-je ici? *What a sight is here!*

Voir clair, *To see plain.* Voir trouble, *To see dim.* Il ne voit goutte, *He does not see at all.* \* Voir de loin, Voir bien loin : fig. (avoir beaucoup de prévoyance), *To see afar off or a great way off; to be clear-sighted.* Cela se voit de loin, *That is seen at a distance.* 'A le voir, vous le prendriez pour un honnête homme, *By his looks you would take him for an honest man.* \*† Il ne voit pas plus loin que son nez, que le bout de son nez, *He don't see further than his nose, He is not a conjurer.* \*.\* Voir le jour (être né), *To be born.* Il n'est pas digne de voir le jour, *He don't deserve to live.* Quand son livre verra-t-il le jour? *When will his book come out or be published?* Voir en songe (imaginer en dormant), *To see in a dream.* Ma maison voit sur son jardin, *My house looks over his garden.* Cette hauteur voit la citadelle, *That eminence overlooks or commands the citadel.* Faire voir, *To let see, show, to let know or understand.* Elle ne voit pas son mari où il est, elle ne le croit pas où elle le voit, *She can never see her husband enough; She is extremely fond of her husband.* Voir quelqu'un de bon œil, de mauvais œil, *To look upon or to see one with a good or an evil eye.* || Il n'a rien à voir sur moi ou à ce qui me regarde, *He hath nothing to do with me.* || Il n'a rien à voir à cela, *He has nothing to do with that.* On n'a jamais rien vu de pareil, *The like was never seen before.* Qui ne l'a pas vu, n'a rien vu, *If he has not seen it never saw any thing.* Cela ne s'étoit point encore vu, *That was never seen before.* Vit-on jamais rien d'égal? *Was any thing like it ever seen?* Qui vit jamais rien de si extraordinaire? (se dit par indignation, par étonnement), *If he ever saw so extraordinary a thing?* || Si vous ne le croyez, allez y voir, *If you won't believe me, go and see it yourself, or go and satisfy yourself.* || J'aime mieux le croire que d'y aller voir, *I'll rather believe it however, than take the trouble of seeing it with*

*A fine man, a man of many a turn.*

\* Voir venir quelqu'un, *To see what a man can do or what he has a mind to do.* Je l'ai vu venir, *I saw his design.* Je veux le voir venir, *I wish to see what step he will take before I come to a resolution.* || Faites cela pour voir, *Do that, and you'll see what will become on't; Do that, and mark the end of it.* Il vous fait beau voir à l'âge que vous avez, vous amuser à ces bagatelles-là, *'Tis a fine or pretty thing to see a man of your age mind those trifles.* C'est une chose à voir, *That's a thing worth seeing or to be seen; it is a diverting scene.* Il falloit voir comment nous nous portions à tous momens des sântés, *'Twas a good jest to see us every moment toasting one another.*

J'ai vu l'heure que, J'ai vu le moment qu'il alloit se casser le cou, *He has been like to break his neck.* J'ai vu le temps que l'on faisoit, &c. *I saw the time when people did, &c.* — [regarder, considérer avec attention, envisager, contempler] *To look at, see, behold, observe, consider, take notice, read, view, find.* Voyez ce tableau, *Look at that picture.* Voyez si cela vous accommoderoit, *See whether that will serve your turn.* Hé bien, je verrai, *If'ell, I shall consider of it.* Voyez un peu la raison qu'il apporte, *Do but see, observe or mind the reason he brings.* Voyez quelle insolence, Voyez l'insolence, *What insolence that is.* Voir un procès, *To examine a law-suit.* J'ai vu dans Tite-Live (j'ai lu, *I have read or observed in Livy).* Je ne vois pas que vous vous en mettiez fort en peine, *I do not see you are much concerned about it.* C'est à vous à voir qu'il ne lui manque rien (faites en sorte), *You must see that he should not stand in need of any thing.* || Voyez à nous faire souper (ayez soin du souper), *Mind our supper, See that our supper shall be ready.* — [se dit de la connoissance qu'on acquiert des choses du monde; observer, discerner, démêler] *To see, be acquainted with.* C'est un homme qui a beaucoup vu, *He is a man that hath seen a great deal of the world.* Il a vu toutes les Cours de l'Europe, *He has seen all the Courts of Europe.* Il veut voir l'Italie, *He has a mind to have a sight of Italy.* \*† Faire voir du pays à quelqu'un, *To show one fine sport, To find him work enough.* \*† Il a vu le loup, *He has been in many dangers; He knows the world very well.* \*|| Nous en avons bien vu d'autres, *We were not born in a wood, We are not to be scared by an owl.* \*|| Il n'a jamais rien vu que par le trou d'une bouteille, *He knows very little of the world.* — [fréquenter; visiter; faire, rendre visite] *To see, keep company with.* Voir de nouveau, *To regret.* Il ne voit personne, *He sees nobody; He keeps company with nobody; He sees no company.* Voir ses Juges (aller les solliciter chez eux), *To wait upon the Judges, to solicit them.* Aller voir quelqu'un, *To go to see one, to make or to pay him a visit, to wait on or upon him, to call upon him.* Il me demanda quel Médecin voyoit mon

mon maître, *He asked me what physician attended my master.* Madame ne voit personne aujourd'hui, *My lady is at home to nobody to-day.* Il ne voyoit aucun de ses voisins, *He neither received nor visited any of his neighbours.* Ce n'est pas un homme à voir, *He is not a man fit to keep company with.* Ils ne se voient point, *They are all to pieces; They are not upon good terms; They don't visit one another.* Il n'a point encore vu le Roi depuis son retour, *He has not waited upon the King since his return.* Il a vu le Roi dans son cabinet, *He had an audience of the King in his closet; He was closetted with the King.* Il y a longtemps que son mari ne la voit plus, *Her husband has left off bedding with her this great while.* \* — [s'apercevoir, connaître] *To see, to be sensible of, know, perceive.* Ne voyez-vous pas qu'il se moque de vous, *Don't you see that he makes fun of you.* Voir clair dans une affaire, *To see clear in an affair.* Je vois bien qu'elle est son intention, *I see plainly what is his intention.* Je ne vois pas à quoi cela puisse servir, *I do not perceive what may be the use of it.* † Je lui ferai bien voir à qui il s'adresse, à qui il a l'affaire, *I'll show him what a person he has to do with, or what matter I am made of.* — [connaître par le sens du goût, &c. s'informer] *To see, taste, feel, &c.* Voyez si le vin est bon, *See or taste whether that wine be good.* Voyez si cet instrument est d'accord, *See if that instrument be in tune.* Voyez s'il est venu, *See if he is come.*

Voir l'un par l'autre [t. de Marine]. V. OUVRIER & TENIR. Voir par proue, *To see, to discover a-head of the ship.*

SE VOIR, v. r. [se regarder] *To look at oneself, look upon oneself.* — [se rendre visite] *To see, frequent or visit one another.* — [se trouver] en état de faire une chose, *To be or to find oneself in a condition to do something.* — [coucher ensemble, en parlant d'un mari & d'une femme] *To lie or bed together.*

SE FAIRE VOIR, *To appear, show oneself.*

‡ VOIRE (vôare), adv. [même, vraiment] *Even, nay, ay.*

‡ VOIREMENT (vôareman), adv. [à la vérité] *Indeed.*

VOIRIE [se disoit autrefois pour grand chemin] V. VOIERIE.

VOISIN, -INE, (vôzain, -aine), adj. [qui est proche, qui demeure auprès; limitrophe, contigu, attenant, joignant, prochain] *Neighbouring, bordering, adjacent, adjoining, neighbour, bounding, conteminous, contiguous, next, nigh.* La maison voisine, *The next house.* Les États voisins, *The neighbouring or adjacent States.* Les terres voisines de la forêt, de la rivière, *The lands bordering upon or adjoining to the forest or the river.* Nous arrivons à l'isle de Pharos, voisine de la ville de No, *We arrive at the isle of Pharos, which is near to the city of No.* Nous ne saurions être plus voisins, *We cannot be nearer neighbours than we are.*

VOISIN, -INE, s. m. & f. [qui demeure auprès d'un autre] *Neighbour.* Nous vivons ensemble en bons voisins, *We live together in good neigh-*

*bourhood.* Il faut vivre avec ses voisins, *We must be friends with our neighbours.* \* Un grand chemin, une grande rivière, & un Grand Seigneur sont trois mauvais voisins, *A high road, a great river, and a great Lord, are three bad neighbours.* † Qui a bon voisin a bon matin (vit en repos), *A good neighbour, a good morning.*

VOISINAGE (vôz-nâje), s. m. [les voisins; la proximité d'un lieu; environs, confins] *Neighbourhood, the neighbours; vicinity, nearness, vicinity, vicinity, nearness, proximity, propinquity.* Tout le voisinage l'aime, *All the neighbourhood like him.* Le voisinage de la forêt, des montagnes, *The vicinity of the forest, of the mountains.*

‡ VOISINER (vôz-nâ), voisinant, voisiné; v. n. [visiter familièrement ses voisins] *To be neighbourly, to visit one's neighbours.* † Il n'est voisin qui ne voisine, *'Tis not neighbourly not to visit one's neighbours.*

VOITURE (vôcture), s. f. [ce qui sert au transport des personnes, des marchandises] *Carriage, conveyance, vehicle, equipage, coach.* Aller en voiture, *To ride.* Il tient sa voiture, *He keeps his carriage.* La litère est une voiture fort commode, *The horse-sedan or litter is a very commodious carriage.* ‡ Il est venu par la voiture des Cordeliers (à pied), *He marched upon his ten toes.* — [charge, charretée, charroi] *A fare.* Il a voiture, sa voiture, *He has his fare.* — [le port, le transport des marchands, des personnes] *Loading, load, portage.* Il a tant pour chaque voiture, *He has so much a load.* Lettre de voiture, *Bill of lading.* † Adieu la voiture, *Adieu it goes.* — [cinq voir de charbons que prend chaque aplainneur] *Five courses of cards.*

VOITURER (vôcturer), voiturant, voituré; je voiturai; v. a. [transporter par voiture; porter, charrier] *To carry, convey, import, export.* ‡ Voulez-vous me voiturier ça qu'es là? (me prendre dans votre carrosse), *Will you carry me so far?*

VOITURIER (vôcturier), s. m. [qui fait métier de voiturier; messager, roulier] *Carrier, waggoner.* Voiturier par eau, *Barge man.*

VOITURIN (vôcturain), s. m. [n'est d'usage que dans le midi de la France] *One who lets horses and serves as a guide.*

VOIX (vôa), s. f. [son qui sort de la bouche de l'homme; ton, prononciation, accent, parole] *Voice.* Une belle voix, *A fine voice.* Voix aigre, perçante, *A shrill voice.* Organe de la voix & de la respiration, *Pipe.* De vive voix, *Orally, nuncupatory.* Avoir meilleure voix, *To out-voice.* à haute voix, *Loudly.* \*\*\* La Déesse aux cent voix (la Renommée), *The hundred-mouth'd Goddess.*

\* Apprendre quelque chose par la voix de la Renommée, *To hear a thing by common fame.* \* Votre père vous pardonnera. La voix du sang se sera entendre, *Your father will forgive you. His blood will speak in your behalf.* \* La voix du sang de l'innocent crie vengeance, *The voice of innocent blood calls for vengeance.* — [chanteur, chanteuse] *Voice, singer.* Il y avoit six

voix & quatre instruments à ce concert, *There were six voices and four instruments at that concert.* Concert de voix & d'instruments, *A concert of vocal and instrumental music.* — [se dit aussi de certains animaux] *Force, cry.* La voix du perroquet, *The voice or cry of the parrot.* La voix des chiens (t. de Chasse), *The cry of hounds.* — [suffrage, opinion; droit de suffrage] *Vote, voice, suffrage, poll.* Aller aux voix, Recueillir les voix, *To put it to the vote.* Donner sa voix, *To vote, gave one's vote, poll.* Obtenir à la pluralité des voix, *To over-vote.* Gagner à la pluralité des voix, *To out-vote.*

Tout d'une voix, *one, all with one consent.* Cela a passé tout d'une voix, *It was carried unanimously.* Il l'a emporté à la pluralité des voix, *He carried it by the majority of votes.* Voix active & passive (le pouvoir d'élire, la capacité d'être élu) *Active and passive voice.* — Il a voix en chapitre (il a du crédit dans le conseil), *He has great interest.* — [sentiment, jugement; approbation] *Force, approbation.* Il a la voix publique, *Every body is for him, or common sense him.* La voix du peuple est la voix de Dieu (le sentiment général est ordinairement bien fondé), *For populi vox Dei; The voice of the people is the voice of God.*

Voix humaine ou Régale (jeu dans les Orgues), *Vox humana.* Voix, V. PORT.

Voix [t. de Marine] *The song (employed by sailors, in hoisting, heaving, &c.)* Donner la voix, *To sing out (as in hauling, hoisting, heaving, &c.)* A la voix, *Mind the man that sings!* Saluer de la voix, V. SALUER.

VOL (völ, s. m. [action de dérober; soustraction, larcin, volerie, rapine, filouterie] *Robbery, theft, robbing, thieving, stealth.* Petit vol, *Puistry.* Vol public & manifeste, *Rau.* Faire de petits vols, *To pilfer.* Vol domestique, *Domestic robbery.* Vol de grand chemin, *Robbery, or a robbery on the highway.* Vol avec effraction, *Burglary.* — [la chose volée] *Theft, stolen goods.* On l'a trouvé saisi du vol, *They found the goods upon him.*

Vol [mouvement de l'oiseau, lorsqu'il fend l'air par le moyen de ses ailes; course, volée] *The flight or flying of a bird.* Les anciens observoient curieusement le vol des oiseaux pour en tirer des présages, *The ancients observed carefully the flying of birds, to draw presages from it.* Le vol de la perdrix n'est pas long, *The flight of a partridge is not long.* Le vol du chipon (dans quelques coutumes), *Alout an acre of ground next the principal messuage, falling into the share of the eldest heir.* \* Prendre un vol trop haut, un trop grand vol, *To soar too high.*

Il y est parvenu de plein vol, *He jumped into that high office at once.* \* Il a le vol pour cela (il y est propre) *He has a knack at it, He has an admirable talent that way.* Il a le vol des Grands Seigneurs, *He has the talent of captivating the great.* — [nombre d'oiseaux de proie] *A cast of hawks.* Ce Prince entretient des vols pour toutes sortes d'oiseaux, *That Prince keeps hawks for all sorts of game.* — [la chasse qu'on fait avec des oiseaux de proie] *Flight,*

*flying.* Il aime le vol de la corneille, *He loves the flying at rooks.* — [t. de Blason, deux ailes d'oiseau étendues & jointes ensemble] *Wings expanded.* Cet oiseau a tant de pieds de vol (phrase de Fauconnerie), *That bird is so many feet between the extremities of the wings.* — [dans les pièces de Théâtre; l'action d'une machine, qui fait monter & descendre les personnages, comme s'ils voloient] *Flight.* Il y a dans cet Opéra des voix bien hardis, *There are bold flights in that Opera.*

|| VOLABLE, *adj.* [qui peut être volé, ne se dit guère qu'avec la négative] *That may be stolen, to be robbed.*

VOLAGE (völage), *adj. subst.* [d'humeur changeante & légère; inconstant] *Fickle, flitting, inconstant, unsteady, changeful, desultory, light-headed, mad, flighty, frivolous, volubly, head-trained, wild, dizzy, skittish.* Humeur volage, *Fickle, volatile temper, unsettledness, levity, playfulness.* La jeunesse est volage, *Youth is inconstant.* Le volage a porté ses vœux ailleurs, *He proes inconstant and has transferred his addresses to another.* Feu volage [espèce de dattre ou de gae qui vient au visage des enfans] *Habbie.*

VOLAILLE (völ-ägle), s. f. [poules, poullets, chapons, oiseaux de basse cour] *Poultry, fowl.* Mettre une volaille au pot, *To boil a fowl.* Marchand de volaille, *Poultryer.* — [le marché où l'on vend la volaille] *The Poultry, the market for fowls.*

‡ VOLAILLER (völhiglé), s. m. [marchand de volaille] *Poultryer.*

VOLANT (völant), -ANTE, *adj. v.* [qui a la faculté de voler] *Flying, wingy.* Dragon volant, *A flying dragon.* Petite vérole volante, *The chicken pox.* Fusées volantes, *Rockets, sky-rockets.* Un cerf-volant, *Kite.* Feuille volante, *A loose sheet or leaf.* Assiette volante (que l'on sert entre des plats), *Plate, a by-plate.* Camp volant (terme de guerre), *Flying camp.* Pont volant, *Flying bridge.* Cachet volant, *Flying seal.* Draperie volante (t. de Peinture), *Flying drapery.* Piñole volante (qu'on suppose revenir toujours à son maître), *Flying pistol.*

VOLANT, s. m. [peut être un de liège, garni de plumes, qu'on pousse en l'air avec des raquettes] *Shuttlecock.* Jouer au volant, *To play at shuttlecock.* — [aile de moulin à vent] *One of the sail-beams or flights of a windmill.* Le vent a rompu une des volans du moulin, *The wind has broke one of the flights of the mill.* — [régulateur d'une machine] *Flying, flyer.* — [plante aquatique, dont les feuilles imitent des plumes d'oiseau] *Planta plumis referens; Volant.* — [la fleur du Némopha], *Nemophar, the water-hily or water-rose.* — [surtout fort léger] *Great wat, over-all.*

VOLATIL, -ILE, *adj.* [t. de Chymie; qui s'évapore aisément, léger, subtil] *Volatile. Le sel volatil, The volatile salt.*

VOLATILE, s. m. [animal qui vole] *A volatile or winged animal.*

VOLATILISATION (völätilizäcion), s. f. [opération chymique] *Volatilization, the art of volatilizing.*



*volatilizing*. Les Chymistes ont en vain essayé la volatilisation du sel de tartre, *Chemists have attempted in vain the volatilization of the salt of tartar*.

**VOLATILISER** (vôlatilizé), volatilisant, volatilisé; *v. a.* [t. de Chymie, rendre volatil un corps fixe] *To volatilize, to make volatile*.

**VOLATILITÉ**, *s. f.* [qualité de ce qui est volatil] *Volatile, volatileness*.

|| **VOLATILLE** (vôlâtile), *s. f.* [les oiseaux bons à manger] *Fowls, birds, volatile*. Il ne leur donna à dîner que de la volatille, *He gave 'em nothing but fowls for dinner*. ‡ La gent volatille, *adj.* (les oiseaux), *The feathered kind or tribe*.

**VOLCAN**, *s. m.* [gouffre d'où il sort des temps en temps des tourbillons de feu] *Volcano, a burning mountain*.

**VOLCANIQUE** (vôlkânique), *adj.* [calciné, vomi par les volcans] *Volcanic*.

**VOLE** (vôle), *s. f.* [à quelques jeux des cartes, quand un joueur fait toutes les mains] *A vole, slam*. Faire la vole, *To win the vole*.

**VOLE'E** (vôlée), *s. f.* [le vol d'un oiseau] *Flight, flying*. Il a pris sa volée, *He has taken flight; He has taken wing*. Tout d'une volée, *At one flight*. — [bande d'oiseaux qui volent tous ensemble] *A flight or company of birds*. Une volée de moineaux, *A flock of sparrows*. Une volée de perdreaux, *A covey of partridges*. Une volée de caillies, *A covey of quails*. Une volée de pigeons, *A flight of pigeons*. La volée de Mars (les pigeons célos en Mars), *The brood of March*. \* Une volée de beaux esprits, *A company or club of wits*. \* Une volée de jeunes gens, d'écoliers, *A company of boys*. \* — [rang, qualité, élévation, force] *Rate, rank, degree, quality*. C'est une personne de qualité de la plus haute volée, de la première volée, *He is a man of quality of the highest degree, or of the first rate or rank*. \* — Ex. \* Volée de canons [la décharge de plusieurs canons faite en même temps] *A volley of cannons*. Tirer à toute volée [en parlant d'un canon, le tirer posé sur la semelle, sans lui donner de but, mais de manière que le boulet retombe & fasse ricochet], *To fire a random shot*. Volée d'un canon (la partie de la pièce comprise entre les tourillons & la bouche), *The chace*. Volée d'Artillerie), *Rejoicing fire*. Sonner à toute volée (sonner toutes les cloches en branle), *To ring all the bells together*. Sonner une, deux, trois volées, *To ring one, two, three peals*. || Une volée de coups de bâtons (un grand nombre de coups de bâton donnés à la fois), *A sound cudgelling, a good sound caning*. \* Prendre de volée; Jouer de volée, à la volée (t. du jeu de la paume, renvoyer la balle avant qu'elle ait touché à terre), *To take a ball flying*. Donner de volée dans la grille, dans le dedans, *To strike the ball in the grill, in the dedans*. Prendre une balle entre bond & volée, *To take a ball upon the first rebound*. \* Avoir une chose entre bond & volée, *To seize upon the fair opportunity*. \*|| Il a obtenu cette grâce, attrapé cet emploi, entre bond & volée, *He obtained that favour or got that place in the nick of time*. \* Il ne manque jamais de

repandre de bond ce qui lui est échappé de volée, *He never misses any thing at first but he recovers it at last*. \*† Faire une chose tant de bond que de volée (comme on peut, de façon ou d'autre), *To do a thing by hook or by crook*. — [pièce de bois de traverse qui s'attache au timon d'un carrosse, & à laquelle les chevaux du second rang sont attelés] *A spring tree bar*.

|| **À LA VOLE'E**, *adv.* [inconsidérément, précipitamment, étourdiment, sans réflexion, en l'air] *At random, inconsiderately, unadvisedly, rashly*. Faire tout à la volée, *To do every thing hastily*. Il parle à la volée, *He talks at random*.

**VOLER** (vôlé), volant, volé; je vole, *je volai; v. u.* [se mouvoir en l'air par le moyen des ailes; s'élever en l'air; *fig.* courir avec grande vitesse; s'enfuir, s'échapper] *To fly, fly about, wing, soar*. Voler au delà, *To over fly*. Voler plus haut, *To out-fly*. Il y a des poissons, des serpents qui volent, *Some fishes and serpents fly*. \* Le vent faisoit voler la poussière, *The wind made the dust fly about*. \* Les flèches voloient, *The darts flew about*. \* Voler au secours de son ami, *To run to the assistance of one's friend*. \* La renommée, Le bruit de ses hauts faits vole par toute la terre, *The fame or The report of his mighty deeds flies or spreads all over the earth*. \* Le temps vole, *Time flies away*. \* Faire voler quelque chose par les fenêtres, *To throw or sling a thing out of the windows*. \* Il fit voler à terre deux épées, *He struck two swords, and made them fall to the ground*. \* Voler avant d'avoir des ailes, *To spend beyond one's means; to undertake a thing above one's abilities*.

**VOLER**, *v. a.* [chasser] *To fly at, to fly*. Le faucon vole la perdrix, *The hawk flies at the partridge*. Il se plaît à voler la corneille, *He loves to fly at the crow*. J'irai voler aujourd'hui, *I'll go a-chooting to day*. \*† C'est un homme qui vole le papillon, (qui ne s'occupe qu'à des choses de rien, & qui change souvent d'objet), *He hunts at butterflies*.

**VOLER** [prendre ce qui appartient à un autre; dérober, dévaliser, piller, filouter] *To steal, rob, embezzle, divert, strip, rook, spoli, thieve, hawk, rifle, pick, picker, prand, purloin, pill and poil*. Voler en cachette, *To poach*. Voler de quoi manger ou pour manger, *To pro for victuals*. Voler à pied sur les chemins, *To pad*. Voler sur le grand chemin, *To rob, go upon the highway, be a highwayman*. Voler la bourse de quelqu'un, *To steal the purse of somebody*. Voler de l'argent, des hardes, *To steal money, clothes*. Ce valet a volé son maître, *That servant robbed his master*. J'ai été volé cette nuit, *I was robbed last night*. Il voleroit jusque sur l'autel, *He would rob even the altar*. \* Voler quelque chose d'un auteur, dans un auteur, *To steal from an author, to play the plagiarism, to pirate*. Il a volé les pensées & jusqu'aux expressions de cet auteur, *He stole the thoughts, and even the very expressions of that author*.

|| **VOLERIE** (vôlerie), *s. f.* [larcin, pillerie, vol, rapine, exaction] *Robbery, theft, pillage, depredation, latrocination, rapine*.

**VOLERIE**,

**VOLERIE** [t. de Fauconnerie ; la chasse pour laquelle l'oiseau est dressé à voler d'autres oiseaux] *A flight of a bird of prey at some game or other.* Haute volerie (la volerie du Faucon sur le héron, sur les canards & sur les grues ; celle du Gerfaut sur le sacre & sur le milan, &c.) *Hawks of the long-winged kind.* Basse volerie (celle du Lancret & du Tiercelet du Faucon, qui volent la perdrix, la pie, &c.), *Hawks of the short-winged kind.*

**VOLET** (völë), *s. m.* [ouvrage de Menuiserie qui sert à couvrir une fenêtre ; contrevent] *Shutter.* Ouvrez les volets, *Open the shutters.* — [volière où l'on nourrit des pigeons ; colombier] *A dove-cot.* Il ne lui est pas permis d'avoir un colombier à pied, il n'a qu'un petit volet, *He is not allowed to have a dove-house, he has only a dove-cot.* — [l'ais qui est à l'entrée de la volière] *The board at the entrance of a dove-cot.* Les pigeons se mettent au soleil sur le volet. *The pigeons bask themselves on the board before the dove-cot.* — [petit ais rond sur lequel on trie des choses menues, comme graines, &c.] *A little board (to pick seeds, &c. upon).* \*† Tied sur le volet (qu'on a choisi avec soin), *Picked out from among the best, choice.* — [herbe qui pousse de sa racine de grandes feuilles larges, plates & rondes qu'on voit nager sur l'eau] *V. VOIANI.* De l'eau de volet, *Volant-water.* — [t. de Marine] *A little sea-compass (used in a long-boit or cutter).*

**VOLETER** (völété), voletant, volété ; *v. n.* [voler à plusieurs reprises, comme les petits oiseaux, les papillons ; voltiger] *To flutter, flutter.*

**VOLETTES** (völètes), *s. f. pl.* [chasse-mouches ; pour les chevaux] *Net.*

**VOLEUR**, **VOLEUSE** (völëür, völëüze), *s. m. & f.* [qui vole, qui dérobe ; bricand, larron, filou, frippon] *Thief, robber, spoiler, freebooter, rogue, prancing fellow, purloiner, ranger, rifter, house-breaker, pryer, nimmer, purvoan, plunderer, depredator, potter.* Petit voleur, *Pilferer.* Voleur à pied, *Pad, f-et pad.* Voleur de nuit, *Night-robber.* Voleur de grand chemin, *Padder, highwayman.* Voleurs, bandits d'Ecosse, *Out-parties.* Crier au voleur, *To cry out stop thief.* \* Il fait peur au voleur (se dit d'un habit usé, parce qu'il montre la corde), *It frightens thieves.* — [par exagération ; celui qui exige plus qu'il ne lui appartient] *Exacter, extortioner.* Ce commis est un voleur, *This officer, exactioner, &c. is an exacter.*

Pays des Voleurs [contrée des Indes au royaume de Marava] *The country of Thieves.*

**VOLGA.** *V. VOIGA.*

**VOLHINIE**, *s. f.* [palatinat de Pologne] *Volhynia.*

**VOLIERE**, *s. f.* [lieu où l'on nourrit des oiseaux pour son plaisir, grande cage] *Aviary, a great bird-cage, Volery.* — [où l'on nourrit des pigeons] *A dove-cot.*

**VOLIGE**, *s. f.* [planche mince] *A thin plank of deal, or any other white wood.*

**VOLITION** (völïcion), *s. f.* [acte par lequel la volonté se détermine] *Volition.*

**VOLONTAIRE** (völontère), *adj.* [fait sans

contrainte, de franche volonté, libre] *Voluntary, unforced, unconstrained ; fortuitous, spontaneous.* Accord volontaire, *A voluntary agreement.* — [opiniâtre, obstiné, emêté, têtu, rétif] *Willful, heady, headstrong.* Vous ne ferez jamais rien de cet enfant, c'est un petit volontaire, (*subst.*) *You'll never make any thing of that child, he is a headstrong young rogue.*

**VOLONTAIRE**, *s. m.* [celui qui sert dans une armée sans tirer aucune paye] *A volunteer, a voluntary.* Volontaire dans un vaisseau de guerre, *Reformado.* — [cheval de relai] *A spare horse.*

**VOLONTAIREMENT** (völontèremen), *adv.* [sans contrainte, librement, de plein gré, de bon cœur] *Voluntarily, spontaneously, of one's own accord, willingly, wittingly.*

**VOLONTÉ**, *s. f.* [faculté de l'âme par laquelle on veut] *Will.* † Les volontés sont libres, *There's no forcing people's inclinations.* La volonté de Dieu (ses ordres, ses décrets), *The will of God.* — [ce qu'on veut qui soit fait ; intention, désir, résolution] *Will, mind, pleasure, arbitrament, meaning, motion, intent, intention, discretion.* Bonne volonté, *Readiness.* Mauvaise volonté, *Quarrel.* A volonté, *At will.* Il a une grande volonté ; bien de la volonté, c'est un homme de grande volonté, *He is a principled man, a hearty fellow.* De bonne volonté, (de bon gré), *Heartyly.* Un homme de bonne volonté, *A very willing man.* Avoir la volonté, ou être dans la volonté de faire, *To have a good mind to do it.* Je n'ai point d'autre volonté que la vôtre, *I have no other will but yours.* Billet payable à volonté, *A bill payable on demand.* Il aime à faire ses volontés, *He loves to go his own way.* Dernières volontés de testament, *The last will.* Bonne volonté (bonne disposition), *Good will, willingness.* Mauvaise volonté, *Ill will, unwillingness.* R est de bonne volonté, il a une grande volonté, bien de la volonté, *He is well inclined.* Il a beaucoup de bonne volonté pour vous, *He is your well-wisher ; He wishes you well.* J'ai reconnu sa mauvaise volonté envers moi, *I found out that he was not well inclined towards me.*

**VOLONTIERS** (völontîé), *adv.* [de bonne volonté, de bon cœur, de bon gré, sans répugnance] *Gladly, willingly, cheerfully, readily, lief, fain.* Plus volontiers, *Rather.*

**VOLTE**, *s. f.* [t. de Manège ; mouvement que le cavalier fait faire au cheval, en le menant en rond, piste] *Volt, a bounding turn ; ring.* Demi-volte, *A half volt or turn.* Mettre un cheval sur les voltes, *To put or thrust a horse into volts.* Faire volte-face (tourner visage à l'ennemi qui poursuit), *To wheel about.* — [corruption de Vole, t. de jeu] *V. VOLE.* — [route, t. de Marine] *A particular course or route ; the movement of bearing away or hauling the wind, (either to change the course or bring the broadside to bear upon an enemy).*

**VOLTE'**, -ée, *adj.* [t. de Blason ; double] *Double.*

**VOLTER** (völte), *v. n.* [terme d'Escrime ; changer

changer de place pour éviter les coups de son adversaire] *To shift one's place in fencing.*

**VOLTERRE**, *s. f.* [ancienne ville d'Italie, dans la Toscane] *Volterra.*

**VOLTIGEMENT** (völtijeman), *s. m.* [action de voltiger; volte] *Vaulting, tumbling.*

**VOLTIGER** (völtijé), voltigeant (völtijan), voltigé, *v. n.* [voler à petites & fréquentes reprises] *To flutter, flutter about, fly about.* L'oiseau voltigeoit autour du nid, *The bird was fluttering round the nest.* Un étendard, des cheveux, voltigent au gré du vent, *A standard, hair waves in the wind.* \* Il ne fait que voltiger (il est léger, inconstant), *He does nothing but flutter about, He is a mere shuttlecock.* \* Il voltige de maison en maison, *He flutters from house to house;* de belle en belle, *from beauty to beauty;* d'étude en étude, *from one study to another;* de travail en travail, *from one labour to another.* — [t. de Manège] *To vault, to ride upon the wooden horse.* — [courir à cheval çà & là avec légèreté & vitesse] *To ride about, hover.* Un parti de cavalerie voltigeoit autour du camp. *A party of horse was hovering about the camp.* \* L'homme voltige incessamment de pensée en pensée, *Man is ever rambling, or roving, from one thought to another.* — [faire des tours de souplesse sur une corde lâche; danser sur la corde] *To vault, to tumble upon a rope.*

**VOLTIGEUR** (völtijeur), *s. m.* [danseur de corde, faiseur de tours, sauteur] *A vaulter, tumbler, desultor, leaper.*

**VOLTIGLOLE** (völtigôle), *s. f.* [t. de Mar. Messane; cordon de la poupe qui sépare le corps de la galère de l'aisade de poupe] *The lowest rail, or floor ribband of a galley.*

**VOLTORNO**, *s. m.* [fleuve d'Italie au royaume de Naples] *Volturno.*

**VOLUBILIS** (völtübilice), *s. m.* [nom des plantes dont la tige s'entortille autour de ce qu'elles approchent] *Convolvulus; Bent-weed, heart-bind, wood-bind, runner.*

**VOLUBILITE'**, *s. f.* [facilité de se mouvoir en rond; agilité, souplesse] *Volubility, fluency.* La volubilité des roues d'une machine, *The volubility of the wheels of a machine.* — [articulation nette & rapide] *Fluency.* Ces vers demandent à être récités avec plus de volubilité, *These verses must be read more gl. and fluently.* Volubilité de la gue (parler trop & trop vite), *Volubility, glibness or nimbleness of tongue, flippancy.*

**VOLUCELLE**, *s. f.* [insecte qui se trouve sur le rosier] *Volucella.*

**VOLUE**, *s. f.* [t. de Tisserand; petite fusée qui tourne dans la navette] *Spool.*

**VOLUME**, *s. m.* [livre relié, tome d'un livre] *Volume, tome, a book.* Un livre en six volumes, *A book in six volumes.* Il a fait relier les deux tomes en un volume, *He has bound up the two volumes in one.* — [étendue d'un corps, d'un paquet, grosseur, épaisseur] *Volume, bulk, size, ligness.* Elles ne tiennent pas un gros volume, *They are not very bulky; They don't take up much room.* L'or l'emporte de beaucoup

sur l'argent, mis en pareil volume dans une balance, *Gold greatly outweighs an equal quantity of silver put in the opposite scale.*

**VOLUMINEUX**, -EUSE (völtümineü, -neüze), *adj.* [qui est fort étendu, qui contient beaucoup de volumes] *Voluminous.*

**VOLUMINA**, *s. f.* **VOLUMNUS**, *m.* & **VOLUPA**, *f.* [Mythol. Divinités des adultes] *Volunna, Volumnus, and Volupia.*

**VOLUPTE'**, *s. f.* [plaisir corporel, sensualité, passion déréglée, débauche] *Voluptuousness, lust, luxury, sensual pleasure, delectation, pleasure, delight.* La volupté, les voluptés (absolument, on entend toujours les plaisirs défendus), *Voluptuousness, lust, lewdness.* Il y a de la volupté à boire quand on a soif, *'Tis high luxury to drink when one is dry.* L'âme a ses voluptés comme le corps, *The soul has its enjoyments as well as the body.*

**VOLUPTUEUSEMENT** (völtüptüezeman), *ad.* [avec volupté; sensuellement, licentieusement, déliceusement] *Voluptuously, sensually, libidiously, luxuriously, carnally.* Vivre voluptueusement, *To live voluptuously.*

**VOLUPTUEUX**, -EUSE (völtüptüed, -tüedze), *adj. subst.* [qui aime la volupté; qui cause de la volupté; sensuel, débauché, délicieux, déréglé, débanché, licentieux, libertin] *Voluptuous, libidinous, luxurious, sensual, carnal, lustful, effeminate, voluptuary.* Il est voluptueux dans ses repas, *He is sensual in his meals.* Mener une vie voluptueuse, *To live a voluptuous life.* C'est un voluptueux, *He is a voluptuary, or an epicure.*

**VOLUSIA**, *s. f.* [Mythol. Déesse des grains] *Volusia.*

**VOLUTE**, *s. f.* [t. d'Archit. ornement du chapiteau de la colonne Ionique] *Volute, Scroll.* — [nom des coquilles univalves en cône spiral, famille des cornets] *Voluta or Volute.*

**VOLUTER** (völtüte), *v. a.* [peu d'usage; il signifie dévider] *To wind.*

**VOLVOX**, ou PETIT GLOBE, *s. m.* [zoophyte d'eau douce] *Volvox or globe animalcule.*

**VOLVULUS** (völtülüce), *s. m.* [mot Latin dont les médecins se servent pour exprimer la passion liaque] *Volulus.* Il est atteint du volvulus, *He labours under the volvulus.*

**VOMBARE** (vombare), *s. m.* [papillon riche-ment bigarré de Madagascar] *Vombare.*

**VOMIQUE**, *s. f.* [abcès qui se forme ordinairement dans le poulmon, & qui fait rendre du pus par la bouche] *Vomica.* Il a rendu une vomique, *He has voided a vomica.*

Noix Vomique, *adj.* [poison pour quelques animaux] *Nux vomica, a vomie nut.* Il se défit de ce chien avec une noix vomique, *He dispatched the dog with a dose of nux vomica.*

**VOMIR**, vomissant, vomir; je vomis, *v. a. & n.* [rejeter par la bouche quelque chose qui étoit dans l'estomac; rendre] *To vomit, spue, cast or bring up, spew, belch, partreat, puke, regorge, disgorge, throw up.* Avoir envie de vomir, *To retch.* Envie de vomir, disposition à vomir, *Queasiness.* Faire des efforts pour vomir, *To retch.* Vomir de la bile, le sang, ou du sang, *To*

*To bring up bile, blood.* Cette drogue provoque à vomir, *That drug provokes to vomit.* Il vomit à toute heure, *He vomits every moment.* \*|| Vomir tripes & boyaux (avec excès), *To spue one's heart up.* \* Cela fait vomir, *That's loathsome.* † Vomir des injures, des blasphèmes, *To belch out reproachful words or blasphemies.* \* Le mont Étna, le mont Vésuve vomissent quelquefois des torrens de flammes, *Mount Ætna and Vesuvius sometimes emit torrents of fire.* \* Dieu vomit les tièdes [en style de l'Écriture] *God rejects the lukewarm.*

**VOMISSEMENT** (vömierman), *s. m.* [action de vomir] *Vomiting, vomition, spuing, casting or bringing up, partbreaking.* \* Retourner à son vomissement, [en style de l'Écriture] *To return to the same wickedness.*

**VOMITIF** (vömitif), *-IVE, adj. subst.* [qui fait vomir] *Vomitive, vomitory; a vomit; an emetic; anacatharsis.*

**VOMITOIRE** (vömitière), *s. m.* [vomitif] *A vomit, puke.* — *pl.* [r. d'Hist. Rom. issues par où le peuple sortoit à la fin du Spectacle] *The vomitoria.*

**VOND-SIRA**, *s. m.* [petit animal de Madagascar, semblable à la belette] *Vond-sira.*

**VONTACA**, *s. m.* [grand arbre des Indes Orientales : son fruit est le coing de Bengale] *Vontaca arbor cucurbitifera.*

**VORACE**, *adj.* [carnassier, qui mange avec avidité; avide, goulu] *Voracious, ravenous, elacious, greedy to eat, gluttonous, predatory.* Le brochet est un poisson vorace, *The pike is a fish.* Estomac vorace, *A greedy stomach, a voracious appetite.*

**VORACITÉ**, *s. f.* [avidité à manger; glotonnerie, gourmandise] *Voracity, voraciousness, greediness, ravenousness, gluttony.* La voracité des loups, *The voracity of wolves.* Il mange voracément, *He eats voraciously.*

**VORONETZ**, *s. m.* [gouvernement de Russie] *Voronetz.*

**VOROTINSK**, *s. m.* [ville de la Russie Moscovite] *Vorotinsk.*

**VOSGES** (vôje), *s. f. pl.* [grande chaîne de montagnes qui séparent l'Alsace & la Franche-Comté de la Lorraine, & s'étendent jusqu'aux Ardennes] *Vosges.* — [département de France] *Vosges.*

**VOTATION** (vôtâcion), *s. f.* [action de donner sa voix, de voter] *Voting.*

\* **VOTE**, *s. m.* [suffrage, voix] *Vote.*

**VOTER** (vôté, votant, voté; je vote, je votai, *v. a.* [donner sa voix, son suffrage] *To vote, give one's vote.*

**VOTIF**, *votive, adj.* [qui appartient au vœu] *Votive.* Tableau votif (offert pour acquitter un vœu), *A votive picture.* Boucliers votifs (chez les Anciens), *Votive shields.* Messe votive (que l'on dit par dévotion) *A votive mass.*

**VOTRE** (vôtre), *pl. Vos (vô), pron. ou plutôt article possessif de la seconde personne du pluriel.* N. B. l'r de ce mot ne se prononce point, quand le mot suivant commence par une consoune] *Your.* Votre serviteur (vôte servi-

teur), *Your servant.* Votre ami, *Your friend.* Vos pères, *Your relations.*

LE VÔTRE, [pron. possessif de la seconde personne du pluriel; se dit par rapport à une chose dont a déjà parlé; l'r s'y prononce toujours] *Yours.* Votre serviteur, Je suis le vôtre, *Your servant, I am yours.* Il a pris ses livres & les vôtres, *He has taken his books and yours.* Je ne serai pas aujourd'hui des vôtres, *I can't make one with you to day.*

**VOUE**, *s. m.* [avoué, avocat, patron, défenseur d'une église] *Avouee.*

**VOUEDE**, *s. f.* [petit pastel de Normandie, plante qui sert dans la Teinture; est peu différente de la Guède ou pastel de Languedoc] *Isatis sylvestris angustifolia, Wood.*

**VOUER** (vôué), vouant, voué; je voue, je vouai, *v. a.* [consacrer, se dit par rapport à Dieu; promettre par vœu, dédier, dévouer, offrir, faire un vœu; se donner, s'attacher, se dévouer à . . .] *To devote, consecrate, vow.* Vouer ses enfans à Dieu, *To devote one's children to God.* Ses pères l'avoient voué, ou, Il s'étoit voué à Dieu dès son enfance, *His parents had devoted him, or, He had devoted himself to God from his infancy.* \* Vouer à quelqu'un le plus fidelle attachement, *To vow the most faithful attachment to some one.* \* Vouer ses services à un Prince, *To devote or consecrate one's services to a Prince.* † Je ne sais plus à quel Saint me vouer, *I know not what Saint in Heaven to invoke.*

**VOUE**, *s. f.* [terme de Vénérerie; l'épieu d'un chasseur] *A boar-spear, or hunter's staff.*

**VOULI-VAZA**, *s. m.* [bel airbisseau de l'île de Madagascar] *Vouli-vaza.*

**VOULOIR** (vôlloir), voulant, voulu; je veux (vêü), nous voulons, ils veulent; je voudrais, je voudrai, que je veuille (veügle), nous voulions, ils veuillent, *v. a.* [avoir intention de faire; commander, exiger, prétendre, désirer, souhaiter, demander, ordonner; accorder, souffrir; s'entêter, s'opiniâtrer] *To will, be willing, have a mind, be minded, be pleased, intend, list, mean, be fir.* Vouloir dire, *To mean.* Ne vouloir pas, † *To will.* Il veut partir demain, *He intends or has a mind to set out to-morrow.* Il veut que vous partiez sur l'heure, *He will have you to go immediately.* Il n'en veut rien faire, *He will do nothing of it.* Il le fera quand il voudra, *He'll do it when he pleases or when he has a mind to it.* Voulez-vous du gras, du maigre? Je n'en veux point, *Will you have some fat, some lean? No, I will not.* Veux-tu que je te décrive la cause de tous ces désordres? *Shall I lay before thee the occasion of all these disorders?* Ira voir qui voudra de mauvaises Tragédies en musique, *Let who will go to see wretched tragedies set to music.* Je le veux ainsi, *I will have it so.* Il veut que vous obéissiez, *He will have you obey.* Je ne veux pas, *I will not, I won't.* Je voudrais qu'il prit de la peine, *I wish he would take pains.* On vous donnera tout ce que vous voudrez, *You shall have all that you wish for.* Je veux de ceci, vous voulez de cela, *I wish for this, you wish for*

for that. Pour être vertueux, il ne faut qu'un vouloir. To become virtuous requires only a sincere desire of being so. De sorte que, si on ne veut pas faire le Ramazan; si on ne veut pas s'assujettir aux formalités des mariages; si on veut rompre ses vœux: si on veut se marier contre les défenses de la loi; quelquefois même si on veut revenir contre son serment; on va à l'Evêque, ou au Pape, qui donne aussitôt la dispense, So that if they do not care for keeping the Ramazan; if they have no stomach for the formalities of marriage; if they would break a vow; if they choose to marry contrary to the regulations of the law; nay, sometimes, if they have a fancy not to keep an oath, or so, they go to the Bishop or the Pope, who immediately grants them a dispensation. Quel est l'homme assez hardi pour vouloir se faire dix ou douze ennemis tous les mois? Where is the man so courageous as to venture to create himself ten or a dozen enemies every month? Vieillards, hommes, femmes, enfans, tous vouloient me voir, Old and young, men, women, and children, all must have a sight of me. Je voudrais que les hommes parlassent aux Rois, I would have men speak to kings. On dit qu'il y a des gens fort polis dans cette ville-là, je le veux croire, It is said there are very polite people in that city; and I am apt to believe it. M'avez-vous, avant le mariage, demandé mon consentement, & si je voulois bien de vous, Did you, before the wedding, ask my consent, or if I lik'd you? Quand les hommes veulent de la gloire, que ne la cherchent-ils dans cette application à faire du bien? When men thirst for glory, why do they not seek it by thus applying themselves to do good. Je veux que manquant à sa hardiesse, il ait tremblé sur les châtimens qu'il se prépare, I will grant that fainting in his rashness, he trembled at the thoughts of the punishments he was bringing on himself. Que voulez-vous? What would you have? What will you be pleased to have? Il ne sait ce qu'il veut, He does not know his own mind. Hé quoi, votre troisième époux mourut encore? Il faut que vous soyez une place bien meurtrière. Que voulez-vous, me répondit-elle? Puis-je prolonger des jours que le Ciel a comptés? How! your third husband dead too! you must certainly be a very dangerous tenement. What could I do? answered she, was it in my power to prolong the days that heaven had numbered? Candide n'en voulut pas davantage, il avoua que Martin avoit raison, Candid wanted no more to be convinced; he owned that Martin was in the right. Dieu le veuille, Que le bon Dieu le veuille, God grant it; Would to God it were so! God send it may be so. Il veut ce qu'il veut, He is very wilful; He is very peremptory. Je me rends, puisque vous le voulez absolument, I yield since you insist upon my compliance. Je veux résolument que . . . I positively resolve that . . . Je cédaï à la nécessité, puisque mon mauvais sort le vouloit ainsi, I yielded to necessity, since my cruel fate had so ordained. Il auroit encore bien voulu m'enseigner la langue Latine, He had all the inclination in the world

to instruct me in the Latin tongue also. Comment d'antre voulez-vous qu'on fasse pour vous voler? How the Deuce can any one contrive to steal from you? † (c) que femme veut, Dieu le veut, There's no putting a woman out of her way, A woman must have her way. † Il veut que cela soit, He will have it so. Vouloir du bien à quelqu'un, To wish one well, be his well-wisher or hearty friend. Vouloir du mal à quelqu'un. En vouloir à quelqu'un, To bear one an ill-will, To owe him a spite, To have a grudge against him. Elle m'en veut du mal, She bears me a grudge for it. Que le mal que je lui veux me puisse arriver, I wish him no more harm than I do myself. Je ne puis lui vouloir assez de mal de son impertinence, I cannot bear him ill-will enough for his impertinence. || Il en veut à cette fille (il a quelque désir, quelque prétention sur elle), He has a design upon that girl. Mon fils en veut à mes jours! My son has a design upon my life! || Il en veut à cette charge, He has that employment in his eye; He aims at it. Il en vouloit à l'argent, He had set his fancy upon the money. A qui en voulez-vous? Whom do you look for? Who is it you want? Il nous demanda ce que nous lui voulions, He asked our business with him. A qui en voulez-vous par ce discours-là? Who do you aim or glance at, or Whom do you mean by that discourse? Against whom is that discourse levelled? A qui en veut-il? What wils him? What is the matter with him? Que veut dire cet homme, What does that man mean? What would he be at? Que veut dire cela? cela? What means this? What is the matter of that? Cela veut dire, que l'on ne doit pas se fier à vous, The meaning is that you are not to be trusted. Que veut dire ce mot, What is the meaning of this word? — [consentir] To will, consent. Si vous le voulez, il le voudra aussi, If you consent to it, he will do so too. Oui, je le veux bien, Yes, with all my heart, or I will, I consent to it. || Je veux que cela soit; Je veux bien que cela soit, I grant it, Suppose it were so. Je veux bien que vous sachiez [marque une espèce d'autorité] sachez, apprenez, Know. — [être d'une nature à demander, à exiger] To require, want. Les Nègres veulent être traités durement, Negroes must be treated severely. Cette affaire veut être traitée avec ménagement, That affair requires to be conducted with caution. Ce tableau veut être vu dans son jour, That picture requires to be seen in its proper light. — [en parlant des choses inanimées; pouvoir] To will. Ce bois ne veut pas brûler, That wood will not burn, or won't burn. VOULOIR, s. m. [acte de la volonté; intention, dessein; loi, commandement, ordre, désir] Will, pleasure, intention, design. Je n'ai point d'autre vouloir que le vôtre, I have no other will than yours. C'est le vouloir des dieux, The gods will have it. Il en a le pouvoir & le vouloir, He has the will and ability to do it. || Il a témoigné son malin vouloir, He has shewed his ill-will or intention.

VOULOU, s. m. [canné d'Inde de l'espèce du

du Bambou] *Voulou*. Voulou de la Guyane (Cambrouze, roseau de 8 à 10 pieds de longueur, & gros comme la jambe; les Sauvages en font des porte-voix, &c.) *Arundo exotica*.

VOULU, -UE, *adj.* [ne se construit qu'avec bien ou mal, pour dire aimé ou haï] Elle est bien voulue dans cette maison, *She is very much beloved in that house*. Il est mal voulu par-tout, *He is hated every where; he is not liked anywhere*.

VOUS (voû & devant une voyelle voûiz), [pron. personnel de la seconde personne du pluriel] *You, ye*. Vous dites, *You say*. C'est vous, *'Tis you*. C'est l'erreur de vous autres Gens de lettres de croire que . . . *It is the error of you Men of Letters to believe that . . .* C'est à vous à faire (l'a ne se joint point), *You are to deal*. De vous à moi (entre nous), *Between yourself and myself*. Comment vous en va? *How goes it? How is it with you?* Je suis tout à vous, *I am wholly yours*.

VOUSSOIRS (voû-sôiz), ou VOUSSEAUX (voû-sô), *s. m. pl.* [t. d'Architecture; pierres taillées de manière à former une voûte par leur réunion] *Wedge-wise stones*.

VOUSSURE, *s. f.* [t. d'Archit. courbure de la voûte, son cintre; arc, arche, arcade] *The arch or bending of a vault, coving*.

VOÛTE, *s. f.* [ouvrage de maçonnerie fait en arc, & dont les pièces se soutiennent les unes les autres] *A vault, an arch-roof, concameration*. Couvrir en forme de voûte, *To over-arch*. \* La voûte du Ciel, La voûte des Cieux, La voûte étoilée, La voûte céleste (le Ciel), *The vaulted sky, the roof or canopy of Heaven, the starry canopy*. Voûte du fer d'un cheval [la partie intérieure opposée à la pince] *The hollow*.

VOUTES, *s. f. pl.* [t. de Marine] *The counters of a ship*. Grande

*Upper counter, lower counter*. Vaisseau qui a beaucoup de voute, *A ship that has a very hollow counter*. Voute de la galerie, *The cover*.

VOÛTER, voûtant, voûté; je voûte, je voûtai; *v. a.* [faire une voûte; cintier, voûter en cintre] *To vault, arch, make an arch roof, concamerate*. Voûter un sallou, une église, *To arch a drawing-room, a church*. En cette maison-là toutes les offices sont voûtées, *All the offices are arched in that house*.

VOÛTER un fer de cheval, [phrase de Maréchal] *To make a horse-shoe hollow*.

se VOÛTER, *v. r.* [se courber; se cesser, eviillir] *To stoop, bend forward, crouch*. Voûté, *Bunch-backed, huck-shouldered, buckle-backed*. Un vieillard tout voûté, qui a le dos voûté, *A round shouldered old man*.

VOYAGE (vôijâje) *s. m.* [le chemin qu'on fait pour aller d'un lieu à un autre, pèlerinage] *Journey, travel, voyage, road, tour, peregrination, perambulation, peregrination*. (N. B. Voyage (en Anglois) ne se dit que des voyages par mer, & Journey des petits voyages par terre). Voyage par mer, *Voyage*. Voyage par terre, *Journey*. Voyage en Allemagne, en France, &c. *Travels into Germany or France*. Voyage de long cours, *A long voyage*. Faire voyage, l'aire un voyage, *To take a journey, travel, go upon a journey*.

VOL. I,

Faire un voyage en Italie, aux Indes, *To travel to Italy, to India*. Faire voyage en carrosse, en poste, à cheval, à pied, *To travel in a coach, post, on horseback, on foot*. Vous partez donc? bon voyage & prompt retour! *You are going then?—a good journey and quick return!* Être en voyage, *To be upon a journey*. Revenir de voyage, *To come from travelling*. Je te donnerai quelques Ducats pour faire ton voyage, *I'll give you some Ducats to bear your expence on the road*. Le petit voyage qu'elle a fait à Paris, *The trip she has made to Paris*. Recueil de voyages, *A collection of travels*. Voyages d'outremer [que les Chrétiens entreprennent autrefois pour faire la guerre aux infidèles], *Voyages beyond the sea; ultramarine voyage*. Voyage [d'un prince dans les terres de son obéissance] *Progress*. — [séjour dans un lieu où l'on ne fait point sa demeure ordinaire] *Journey, excursion*. Le voyage de la Cour à Fontainebleau sera de trente jours, *The Court is to stay 30 days at Fontainebleau*. — [toute allée & venue pour notre service] *Errand, message, &c.* J'ai fait vingt voyages chez lui sans le trouver, *I have been twenty times to his house without finding him*. Ce crocheteur a fait tant de voyages pour vous, il faut payer ses voyages, *That porter has gone so many messages for you, he must be paid for his errands*.

VOYAGER (vôijâje), voyageant, voyagé; je voyage, je voyageai; *v. n.* [faire voyage, aller en pays éloigné; parcourir différents pays] *To travel, journey, peregrinate, pilgrim, fare*. Voir, visiter en voyageant, *To perambulate*. Il a passé sa vie à voyager, *He spent his life in travelling*. Voyager en Italie, en Grèce, en Asie, *To travel in Italy, in Greece, in Asia*. Voyager à pied, à cheval, en carrosse, en poste, par mer, par terre, *To travel on foot, on horseback, in a coach, post, by water, by land*.

VOYAGEUR, -euse [vôijâjeur, -jeuse], *s. m. & f.* [qui est en voyage; qui a fait de grands voyages; passager, étranger] *Traveller; wanderer, voyager, sea-faring, way-faring*. Les voyageurs sont sujets à mentir, *Travellers are apt to lie*.

VOYANT (vôijân), *ger.* [du verbe Voir] *Seeing*. Clair-voyant, *Quick-sighted*.

VOYANT, -ANTE, *adj. v.* [se dit des couleurs; éclatant; brillant] *Gaudy, very gay, flaunting, showy*. Cela est trop voyant pour lui, *That is too gaudy for him*. — [qui voit] *Seeing, not blind*. Frères voyans (ceux de la communauté des quinze vingt qui voient clair, & qui sont mariés à une femme aveugle), *Seeing brethren*. Sœurs voyantes (les femmes qui voient clair & qui sont mariées à un homme aveugle), *Seeing sisters*.

VOYANT, *s. m.* [qui voit; en termes de l'Ecriture, Prophète] *One who has his eyesight, a seer, a prophet*. Réflexions d'un Aveugle à l'usage des Voyans, *Reflexions of a blind man for the use of those who have their eyesight*. Samuel étoit appelé le Voyant, *Samuel was called the Seer*.

VOYANT [piquet d'Arpenteur] *Station-staff*.

VOYELLE (vôjêlle), *s. f.* [terme de Grammaire,

maire; lettre qui a ou plutôt qui représente un son, une voix] *A vowel*. Il y a dans les langues plus de cinq voyelles, *There are above five vowels in languages*. Il y a en François seize voyelles, y compris quatre voyelles nasales; en Anglois il n'y en a que quatorze, y compris deux voyelles demi-nasales, *There are 16 vowels in French, four nasal ones included; in English there are only 14, two semi-nasal ones included*.

**VOYER** (vüé), *s. m.* [officier préposé pour avoir soin des chemins] *A surveyor or overseer of the highways*. Autres voyers, *Trees planted on each side of the high roads*.

**VRAC**, *s. m.* [sorte de fucus; c'est un nom donné au varec] *Fucus*.

**VRAI**, **VRAIE** (vüé, vré), *adj.* [véritable, conforme à la vérité; franc, sincère] *True, real*. Cette proposition est vraie, *That proposition is true*. Cela n'est pas vrai, *That is not true*. C'est un homme vrai (qui parle, & agit sans déguisement) *He is a true man*. Aussi vrai qu'il est jour, Aussi vrai que nous sommes ici, *As true as we are here; as true as the fire burns; as true as God is in Heaven, &c.* Vrai comme il faut mourir, *As sure as death; as sure as we must die*. Il est vrai que je l'ai dit, *It is true I said so*. Il n'est pas vrai que je l'aie dit, *It is not true that I said it*. Êst-il vrai que vous l'avez dit? *Is it true you have said it*. Je l'ai dit, il est vrai; mais . . . *I said so, it is true, but . . .* Il est vrai que je vous ai offensé, mais je vous supplie de me pardonner; *It is true I have offended you, but I beg you would forgive me*. Il est vrai de dire que . . . *It is true to say that . . .* Temps vrai (par opposition à Temps moyen, V. MOYEN). — [qui est tel qu'il doit être; se met le plus souvent avant le substantif, *Right, true, mere, sterling, natural, sure, pure, sound, serious, sincere*. Un vrai savant, *A thorough scholar, a truly learned man*. Un vrai ami, *A true friend*. Un vrai filou (fiéffé), *A mere, or an errant cheat*. Le vrai sens d'une phrase, *The true or genuine sense of a phrase*. Vrai marbre, *True or right marble*. Le vrai motif, *The vraie cause, The true cause or motive*. — [convenable, propre] *Right, true, fit*. Des rubans de la vraie couleur, *Ribbons of the right colour*. C'est une vraie charge pour lui, *That is a fine employment for him*. — [ressemblant] *True, very*. C'est un vrai singe, *He is a true or very ape*. Il est le vrai portrait du père, *He is the father's own picture*.

**VRAI**, *s. m.* [vérité] *The truth*. Il ne dit pas toujours vrai, *He doth not always speak the truth*. Vous dites vrai, *You say right*. 'A dire vrai, 'A vrai dire, *To speak the truth*. Discerner le vrai d'avec le faux, *To distinguish between truth and falsehood*.

**AU VRAI**, *adv.* [selon le vrai, conformément à la vérité] *Sincerely, truly, for certain*. Conte-nous la chose au vrai, *Tell us the thing as it really happened*. Voilà au vrai comme la chose s'est passée, *'Twas thus that the thing really happened*. Savoir quelque chose au vrai, *To know a thing for certain*. On n'en sait rien au vrai, *There is no certainty of it*.

**VRAIMENT** (vréman), *adv.* [véritablement, effectivement; en vérité; s'emploie quelquefois ironiquement] *Truly, indeed, marry, yes, verily, really, yea*. Il est vraiment orateur, *He is a true orator*. Oui, vraiment, *Yes, indeed*. Ah, vraiment, oui, *Oh, truly yes*. § Vraiment, vous êtes un joli homme, *You are a fine fellow, indeed*. Vraiment, vous êtes un homme de parole, *Truly, you are a man of your word, or as good as your word*. Il est bien nécessaire, vraiment, de faire tant de dépense pour vous graisser le museau, *Truly, there's great occasion to be at such an expense to grease your snouts*.

**VRAI-SEMBLABLE** (vré-sanblable), *adj. subst.* [qui paraît vrai; probable, plausible, croyable, spécieux] *Likelihood, likely, probable, credible; probability*. Cela n'est pas vraisemblable, *That is not likely*. Opinion vraisemblable, *A probable opinion*. Il est très-vraisemblable que votre ami a changé de demeure, *Most likely your friend has removed*. Le vrai peut quelquefois n'être pas vraisemblable, *Truth may sometimes be improbable*. Il faut garder le vraisemblable dans les Poésies, dans les Romans, *One must observe or keep up to probability in poems and romances*.

**VRAI-SEMBLABLEMENT** (vré-sanblablement), *adv.* [probablement, apparemment] *Like, likely, morally, very likely, probably, with some appearance of truth*.

**VRAI-SEMBLANCE** (vré-sanblance), *s. f.* [apparence de vérité; probabilité] *Likelihood, probability, semblance of truth, seemingness, credibility, likeness, like*. Garder, Observer la vraisemblance dans une pièce de théâtre, *To observe or keep up to probability in a play*.

**VREDER**, vrédant, vrédé; je vrède, je vrédai; *v. n.* [courir çà & là] *To run up and down, ramble about*.

**VRILLE** (vrigle), *s. f.* [outil de fer propre à percer] *Gimlet; rimbler, borer, piercer; drill*.

**VRILLES**, *s. f. pl.* [petits filaments ou cornes vertes à l'aide desquels la vigne s'attache à ce qu'elle rencontre] *Claspers, tendrils*.

**VRILLER** (vriglé), *v. n.* [t. d'Artificier; se dit d'une fusée volante; pirouetter en montant comme en vis] *To ascend spirally*.

**VRILLETTTE** (vriglète), *s. f.* [petit scarabée, Porcebois, Horloge de la mort] *Byrrhus (Death watch)*.

**VRILLIER** (vriglié), *s. m.* [ouvrier qui fait des vrilles] *Gimlet-maker*.

**VU**, **VUE**, *part. of Voir, Seen, &c.* Je l'ai vu, *I have seen it*. Quoique je ne doive être vu de personne, *Tho' nobody is to have a sight of me*. 'A lettre vue, ou à vue, *At sight*. 'A boule vue (inconsidérément), *Hedlessly*.

**Vu**, *indéclinable* [attendu, eu égard] *Seeing the present posture of affairs*. Vu son âge, Considérant son âge, *The récompense est petite, vu ses grands services, The recompense is small, considering his great services*. Vu par la Cour les pièces mentionnées (style de Palais), *The Court having examined the mentioned papers*. Vu les raisons & allégations de part & d'autre (style de Palais),

Palais), *The reason and allegations on both sides being taken into consideration.*

Vu *que*, conj. [attendu que, puisque, à cause de, pour raison de . . . en ce que, par la considération de . . . ; régit l'indicatif] *Seeing, being, considering that, since.* Comment avez-vous entrepris cette affaire, vu que vous sivez bien, &c. *How could you undertake that affair, considering you know, &c.*

Vu, s. m. [style de Pratique] *The preamble, the content.* La . . . n'y est exposé; *The preamble of . . . sentence.* Faire . . . monde. *To do a thing before every body, or the sight of all the world.*

VUICHANG, s. m. [grande & belle ville de la Chine] *Fuchang.*

VUE, s. f. [cchui des cinq sens par lequel on apperçoit les objets; faculté de voir] *The sight or eye-sight.* Vue basse, *Myopia.* Vue courte, *Presbyopia.* Bonté de la vue, *Per-petuousness.* Avoir la vue bonne, *To have a good sight or eye-sight.* Avoir la vue courte, *To be short-sighted.* — [l'organe même de la vue, les yeux.] *Sight, eyes, view, eye-sight, aspection, light; optics.* Jeter la vue sur quelque objet, *To cast one's look, view, or eyes upon an object.* Y arrêter sa vue, *To fix one's eyes upon it.* Baisser la vue, *To cast one's eyes down, look down.* Le soleil me donne dans la vue, *The sun shines in my eyes.* \* Donner dans la vue (frapper par un éclat agréable), *To dazzle one's eyes, please; to look pleasing, fine or handsome.* Cette étoffe donne dans la vue plus que l'autre, *This stuff looks finer than the other.* Cette fille lui a donné dans la vue, *That girl hath set him agog.* Tant que la vue peut s'étendre, Jusqu'où la vue peut porter, *'A perte de vue, as far as one's eyes can reach.* Cette allée est à perte de vue, *The eyes cannot reach the end of this walk.* \* Faire des discours à perte de vue, *To make a rambling discourse.* Voilà des principes féconds, dont on tire des conséquences à perte de vue, *Here are fruitful principles from which they draw consequences beyond all imagination.* Des compliments à perte de vue, *Long-winded compliments.* \* Perdre de vue une chose, *To lose sight of a thing, see it no more.* On a perdu cette affaire de vue, *He do not know what's become of that affair.* Elle ne perd point sa fille de vue, *She never lets her daughter go from her sight; She hath a watchful eye over her daughter.* On ne peut le suivre, on le perd de vue, *He soars so much out sight, that nobody can follow him.* Garder un prisonnier à vue, *To keep a prisoner in sight, never lose sight of him.* A vue d'œil, *Visibly.* Les herbes croissent à vue d'œil, *The herbs grow so fast, that one may see them grow.* Il change à vue d'œil, *He alters visibly.* \* Avoir la vue sur quelqu'un (veiller sur sa conduite), *To keep an eye over one; To have an eye upon him.* Lanette de longue vue (ou d'approche), *A telescope.* — [l'inspection des choses qu'on voit] *Seeing, looking, sight, view, survey, aspect.* Voyez ces étoffes, la vue ne vous en coûtera rien, *Look at these stuffs, the sight of them will cost*

*you nothing.* Lettre payable à vue (t. de Banque), *A bill of exchange payable at sight or on sight.* A dix jours de vue, *Ten days after sight.* Juger d'une chose à la première vue, *To judge of a thing at first sight or view.* Ma cher à vue de pays, *To talk by guess, or as one sees one's m.* \* Juger à vue de pays avant d'avoir approfondi, *To judge, at first sight or by appearances.* Être en vue, Être exposé à la vue, *To be in view or sight.* Faire une chose à la vue de tout le monde, *To do a thing in sight of all the world.* A sa vue, *In his presence.* Yes deux armées étoient en vue, *The two armies were in sight.* — [la manière d'un objet de tout le monde, toute l'étendue de ce qu'on peut voir] *Look, face, prospect, view, vista.* Une vue de côté, *A side look.* Vue qui plonge, *A plunging view.* Vue rasante, *A flat, level view.* Un plan à vue d'oiseau (vu de haut en bas), *The horizontal prospect of a building, garden, &c.* Vue de bas en haut, *An ascending view; A mounting prospect.* Point de vue (l'endroit précis d'où l'on voit les objets), *True light.* Point de vue étendue d'un l. qui borne la vue, *Perspective, prospect, point of sight, the eye, the m or center in perspective.* \* C'est-là son point de vue, *That's the thing he aims at.* Cette mais n'a une belle vue, *That house has a fine prospect.* Son appartement a vue sur la rivière, sur le jardin, *His apartment looks over the river or into the garden, or His apartment hath a prospect over the river, or surveys the river or garden.* — [tableau, estampe qui représente un lieu regardé de loin] *View.* Il a acheté un recueil des vues du château de Versailles, *He has bought a collection of the views of the castle of Versailles.* — [l'ouverture par laquelle on voit sur les lieux] *Light, window, casement.* Vue de service, de cantinier, *A right of obligation.* Faire boucher, faire condamner des vues, *To cause lights to be stopp'd up.* \* — [le dessin qu'on a fait, la fin que l'on se propose] *Aim, design, consideration, end, respect, speculation, contemplation, purpose, intent, intention, reach, scope, sake; account, score, &c.* Don la vue de . . . *In order to . . .* C'est un homme qui a de grandes vues, *He is a man of a great design; He aims at great things.* Cet homme a des vues cachées; de grandes vues, des vues ambitieuses, *That man has concealed designs, ambitious designs.* Entrer dans les vues de quelqu'un, *To enter into the views of one.* Il n'a d'autre vue en cela que celle de faire son devoir, *He has no other aim or design in that than to do his duty.* Je n'ai d'autre vue en cela que d'être utile à mes semblables, *I have no other design in that but to be useful to my fellow-creatures.* C'est en vue des services qu'il a rendus, qu'on lui a fait cette grâce, *They have bestowed that favour upon him on consideration or on account of his services.* Je l'ai fait dans cette vue, *I did it upon that account or in order to that.* Le curé qui avoit ses vues, n'en demeura pas-là, *The Priest who had a design of his own, did not stop there.* Ce sont des vues criminelles, *These are criminal considerations.* Avoir une chose en vue, *To have a thing in one's eye, aim at it.* Il n'a que son intérêt en vue, *He*



*He has nothing but his interest in view or prospect.* Il l'a fait en vue de gagner cet homme, *He did it with the intention of bringing over that man.* Dans la vue de Dieu, de son salut, *For the sake of God, of his salvation.* Avoir des vues pour quelqu'un, *To intend to do one service.* Avoir des vues sur quelqu'un, *To have thoughts of employing one in something.* Avoir des vues sur quelque chose, *To form a design of obtaining a thing.* — [l'iction par laquelle l'esprit connoît] *Sight, penetration.* C'est un homme d'une grande pénétration, rien n'échappe à sa vue, *He is a man of great sagacity, nothing escapes his penetration.* — [t. de Marine] *Sight.* Être à vue, Avoir la vue, *To be in sight of; make, discover at sea some distant object.* Vue par vue, & cours par cours, *Sailing by the bearings und distances of the land on the sea-coast.*

**VULCAIN**, *s. m.* [Mythol. fils de Jupiter & de Junon, mari de Vénus] *Vulcan.* — ou **AMIRAL**, [grand papillon diurne, noirâtre, dont les ailes sont tachetées de points rouges & blancs] *Vulcan.*

**VULGAIRE** (vulgaire), *adj.* [reçu communément; commun, public] *General, common, trite.* Notion vulgaire, *A general notion.* Croyance vulgaire, *Common belief.* — [qui n'a lieu que parmi le peuple; trivial, ordinaire, bas, populaire] *Base, vile, vulgar, common, plebeian, low, mean, trivial, ordinary.* Opinion vulgaire, *A vulgar opinion or expression.* Pensées vulgaires, *Vulgar thoughts.* Langue vulgaire, (par opposition à langue savante), *Vulgar tongue.* Homme vulgaire, âme vulgaire, esprit vulgaire, *An ordinary man; vulgar soul, mind.*

**VULGAIRE**, *s. m.* [le peuple, le commun, le petit peuple] *The vulgar, the common people, people, crowd, mobility, multitude, commonalty, populace, & swinish multitude.*

**VULGAIREMENT** (vulgairement), *adv.* [communément; ordinairement, proverbialement] *Commonly, generally, vulgarly.* — [comme le vulgaire, basement; trivialement] *Vulgarly, meanly, like the common people.* Il s'exprime vulgairement, *His expressions are vulgar.*

**VULGATE**, *s. f.* [la version Latine de l'Écriture Sainte] *The Vulgate.* La Vulgate a été déclarée authentique par le Concile de Trente. *The Vulgate has been declared authentic by the Council of Trent.*

**VULNERABLE**, *adj.* [qui peut être blessé] *Vulnerable, susceptible of wounds.* Achille n'étoit vulnérable qu'au talon, *Achilles could be only wounded in the heel.*

**VULNÉRAIRE** (vulnérère), *adj. subst.* [se dit des herbes bonnes à guérir les plaies & les blessures récentes] *Vulnerary.* On prise fort les herbes vulnérères des montagnes de Suisse. *The vulnerary herbs of the mountains of Switzerland are very much esteemed.* Eau vulnérère, *Arquebuse water.* Il se sert de vulnérères, *He uses vulneraries.* Vulnérères des paysans, *Vulneraria rustica, kidney-vetch, anthyllis, lady's finger, cloven's wound-wort.* Vulnérères les Suisses, [Fall-trancks, mélange d'herbes médicinales] *Vulnerary herbs, Falltranks.*

**VULVE**, *s. f.* [t. d'Anat. & de Médecine; matrice] *The vulva, uterus, matrix, womb.*

## W.

**W**, Cette lettre se nomme double U; elle est étrangère dans l'Alphabet François; mais comme on a adopté dans la langue, l'usage de mots étrangers qui commence par un W, il a paru plus à propos d'en faire un article séparé. Le W se prononce ou dans les mots Anglois, & comme un V dans les mots Allemands; de sorte qu'il est tantôt voyelle, & tantôt consonne.

**W.** ou double U. *s. m.* [phalène provenant d'une chenille qui se trouve sur le groseiller épineux] *W.*

**WADDAHS**, *s. m. pl.* [peuple sauvage de l'Asie dans l'île de Ceylan] *Waddahs.*

**WALCHEREN**, *s. m.* [île des Pays-Bas, une des principales de la Zélande] *Walcheren.*

**WALLENSTADT**, *s. m.* [ville & lac de la Suisse, dans l'Appenzel] *Wallenstadt.*

**WALLONS**, *c. à d. Gaulois, s. m. pl.* [nom que l'on donne aux peuples de Flandre, d'Artois & de Hainaut] *Walloons.*

**WALRUS** ou **WALROS**, *s. m.* [vache marine, espèce de cétacée] *Walrus.*

**WALUHORA**, *s. m.* [nom du Manucodiata, espèce d'oiseau de Paradis] *Waluhora.*

**WANDURA**, *s. m.* [singé de l'île de Ceylan] *Wandura.*

**WARADIN**, *s. m.* [ville forte & comté de la haute Hongrie] *Warudin.* — [ville forte & comté de Croatie] *Waradin.*

**WARWICK**, *s. m.* [ville & comté d'Angleterre] *Warwick.*

**WASHINGTON**, *s. m.* [ville de l'Amérique septentrionale] *Washington.*

**WATERFORD**, *s. m.* [ville riche & commerçante d'Irlande] *Waterford.*

**WATREGAN** (ouatregau), *s. m.* [t. de Marine; canal, fossé plein d'eau] *Sort of canal or ditch (navigable for boats and small craft).*

**WIEMAR**, *s. m.* [ville & Duché d'Allemagne au cercle de la haute Saxe] *Wiemar.*

**WEISSEMBOURG**, *s. m.* [ville de France en Alsace] *Weissemburg.*

**WESEL**, *s. m.* [ville d'Allemagne au cercle de Westphalie] *Wesel.*

**WESER**, *s. m.* [rivière d'Allemagne, qui se jette dans la mer du Nord] *Weser.*

**WESTERAS**, *s. m.* [ville considérable de Suède, cap. de la Westmanie] *Westeras.*

**WEST.**

**WESTMANIE**, *s. f.* [province de Suède] *Westmania* or *Westmanland*.

**WEST-MEATH**, *s. m.* [province d'Irlande dans le Leinster] *West-meath*.

**WEST-MINSTER**, *s. m.* [ville d'Angleterre, qui fait partie de Londres] *Westminster*.

**WESTMORLAND**, *s. m.* [province d'Angleterre] *Westmorland*.

**WESTPHALIE** (vēstfalie), *s. f.* [cercle d'Allemagne] *Westphalia*.

**WESTPHALIEN**, -ENNE (vēstfāllain), -liēne), *adj.* [de Westphalie] *Westphalian*.

**WEST-FRISE**, *s. m.* [une des Provinces-Unies] *West-Friesland*.

**WESTRO GOTHIE**, *V. GOTHIE*.

**WETE'RAVIE**, *s. f.* [prov. d'Allemagne, cercle du haut Rhin] *Weteravia*.

**WEXFORD**, *s. f.* [ville & comté d'Irlande dans le Leinster] *Wexford*.

**WEYMOUTH**, *s. m.* [ville & port d'Angleterre en Dorsetshire] *Weymouth*.

**WHANG-YU**, *s. m.* [esturgeon de la Chine lequel pèse plus de 200 livres] *Whang-yu*.

**WHERRY** (houïrē), *s. m.* [mot tiré de l'Anglois; sorte de petit vaisseau] *Wherry*.

**WHIG** (houïg), *s. m.* [nom de parti célèbre en Angleterre] *A whig*. Les Whigs & les Toris, *The Whigs and the Tories*.

**WHIDAH**, *s. m.* [royaume d'Afrique sur la côte de Guinée] *Whidah*.

**WHITCHURCH**, *s. m.* [ville d'Angleterre bien peuplée, en Shropshire] *Whitchurch*.

**WHITEHAVEN**, *s. m.* [port d'Angleterre dans le Cumberland] *Whitehaven*.

**WIANAQUE**, *s. f.* [grosses brebis sauvages ou Vigognes du port Désiré près le détroit de Magellan] *Winaque*.

**WIBOURG**, *s. m.* [ville de l'Empire Russien, cap. de la Carélie Finoise] *Wibourg*.

**WIBOURG**, *s. m.* [ville considérable de Danemark, cap. du Nord Jutland] *Wiburg*.

**WICH** des rouleaux, *s. m.* [longue perche de bois à laquelle on arrête les deux extrémités de la chaîne; t. de Basse-licier] *Wich*.

**WICKLOW**, *s. m.* [ville & comté d'Irlande] *Wicklow*.

**WIGHT**, *s. m.* [île de la côte méridionale d'Angleterre] *Wight*.

**WIGTOWN**, *s. m.* [ville & comté d'Ecosse] *Wigton*.

**WILNA**, *s. m.* [célèbre ville de Pologne, cap. du grand duché de Lithuanie] *Wilna*.

**WILTSHIRE**, *s. m.* [province méridionale d'Angleterre] *Wiltshire*.

**WINCHESTER**, *s. m.* [ville d'Angleterre, cap. du Hampshire] *Winchester*.

**WINDSOR**, *s. m.* [château royal, & bourg d'Angleterre en Berkshire] *Windsor*.

**WISBY**, *s. m.* [ville de Suède, cap. de l'île de Gothland] *Wisby*.

**WISMAIR**, *s. m.* [ville d'Allemagne, cap. du duché de Meckelbourg] *Wismar*.

**WINDHOVER**, *s. m.* [Cercelle ou Quercerelle, sorte d'oiseau] *Windhover*, *Teal*.

**WITEPSKI**, *s. m.* [ville & palatinat de Lithuanie] *Witepski*.

**WITFISCH**, *s. m.* [espèce particulière de Baleine du Groënland] *Witfish*.

**WITLING**, *s. m.* [sorte de morue de la première espèce] *Witling*.

**WITTEMBERG**, *s. m.* [ville d'Allemagne, au cercle de la haute Saxe] *Wittenberg*.

**WLADISLAU**, *V. KNOWLADISLAW*.

**WOLFE** ou **VULFE**, *s. m.* [t. de Marine] *A whirpool*, or *race*, on the coast of Norway.

**WOLFENBUTTEL**, *s. f.* [ville d'Allemagne dans la basse Saxe] *Wolfenbuttle*.

**WOLFRAM** ou **WOLFART**, *s. m.* [espèce de mine de fer arsenicale] *Wolfram*.

**WOLGA**, *s. m.* [l'une des plus grandes rivières du monde, qui se jette dans la mer Caspienne] *Volga*.

**WOLODÏMIR**, *s. m.* [ville & duché de l'empire Russien] *Volodimir*, or *Vladimir*.

**WOLOGDA**, *s. f.* [ville & duché de l'empire du Russien] *Wologda*.

**WOOLWICH** (ouôûlitch), *s. m.* [bourg près de Londres où est l'arsenal de la Marine] *Woolwich*.

**WORCESTER** (ouôrstēr), *s. m.* [ville d'Angleterre, cap. du Worcestershire] *Worcester*.

**WORMS**, *s. m.* [ville d'Allemagne au palatinat du Rhin] *Worms*.

**WURTEMBERG** ou **WIRTEMBERG**, *s. m.* [duché souverain d'Allemagne dans la Souabe] *Wurtemberg* or *Wirtemberg*.

**WURTSBOURG**, *s. m.* [grande & belle ville d'Allemagne] *Wurtzburg*.

## X.

**X**, called *ixse* by the French, has two articulations: the first of *es*, before a consonant, as in expert, and all foreign or Greek words, as Xanthe, Xantippe, Mexique, Alexandre, axiome, axe; The second of *gz*, between two vowels, provided that the words be not derived from the Greek, as in exaucer, exil: except in inaxime, fixer, flexible, flexion & fluxion. **X** in soixante & soixantième takes the

hissing articulation of *s*, but the soft articulation of *z* in deuxième, deuxièmeement, dixième, dixaine, dixièmement, dix-huit, dix-neuf, sixième, sixièmement, & sixain. **X** takes also the hissing articulation in these proper names, which even are commonly spelt with *s*, Xaintes, Xaintonge, Bruxelles, Auxerre, Auxonne, St. Maixant, and the second *x* in Xerxes. **X** has the articulation of *cs* at the end of these Greek and Latin names only,

*only, Ajax, Anthrax, Béatrix, Borax, Félix, Linx, Larinx, Phénix, Onyx, Pollux, Sphinx, Syxx, Storax, Syphax, préfix & perplex. It has the hissing articulation of s in Cadix, but that of z at the end of adjectives before substantives beginning with a vowel, as in doux amusemens. These cases excepted, X is not pronounced at the end of words. In six & dix, final X is not pronounced before substantives beginning with a consonant: it is pronounced with the hissing articulation of s before words (but not their substantives), beginning with a consonant, or at the end of a sentence, as J'en ai six, les dix que vous avez, as likewise in dix-sept: and it is pronounced like z before substantives beginning with a vowel, as also in dix-huit & dix-neuf.*

*X. a numeral letter denotes 10, dix. The numeral I. coming before it, lessens its number by one unit: and when X. comes before the numerals L & C. it lessens their number by one tenth. Thus IX. denote 9, neuf; XL, 40, quarante; and XC. 90, quatre-vingt-dix.*

*X (ikse), s. n. [la vingt-troisième lettre de l'Alphabet] X. Un grand X, A great X.*

*XAN THE (ksante), s. m. [fleuve de la Troade] Xanthus.*

*XAGUA, s. m. [port de l'Amérique sur la côte méridionale de l'île de Cuba] Xagua.*

*XAMUEN, s. m. [grande île de la Chine, dans le golfe de Garg] Xamuen.*

*XANDARUS, s. m. [le même animal que le Tarande ou le Rhénne de Laponie] Xandarus.*

*XANTHIUM (ksantiûme), s. m. [plante méd. qui croît dans les étangs & les marais desséchés] Xanthium.*

*XANTHURUS des grandes Indes, s. m. [poisson de la grosseur & de la forme d'une carpe] Xanthurus Indicus.*

*XANTOLINE ou SANTOLINE, s. f. [poudre aux vers] Semen contra vermes, Santolina.*

*XANXUS, s. m. [gros coquillage des Judois à volutes de la forme d'une conque de Tritons] Xanrus.*

*XAXATHUA ou XALXALHUA, s. m. [couleur du Mexique d'une grande beauté] Xaxathua.*

*XE' (ksé), des Chinois ou animal musqué, s. m. [espèce de cerf sans cornes] Xé animal moschiferum.*

*XE'NE/LASIE (ksénéllazie), s. f. [interdiction faite aux étrangers du séjour d'une ville] A*

*law of Lycurgus, by which Aliens were forbid to dwell in a city.*

*XE'NIE (ksénie), s. f. [étrenne, présent] Xenia, Christmas-box, new year's gift.*

*XERES DE BADAJOZ ou DE LOS CAVALEROS, s. m. [ville d'Espagne dans l'Estramadure] Xeres-de-Badajoz.*

*XERES DE LA FRONTERA, s. m. [ville d'Espagne dans l'Andalousie] Xeres-de-la-Frontera.*

*XE'ROPHAGIE (ksérôfâjie), s. f. [l'abstinence des premiers Chrétiens, qui pendant le carême ne mangeoient que du pain & des fruits secs] Xerophagy.*

*XEROPHTHALMIE (ksérôfthâlmie), s. f. [ophtalmie sèche] Xerophthalmia.*

*XI'PHIAS (ksifîâce), s. f. [constellation de l'hémisphère Austral] Xiphias. — [épée du Groënland; poisson cétacée] Xiphias.*

*XIPHIOIDE (ksifô-ide), adj. (t. d'Anat.) Ex. Cartilage xiphioïde (qui est au bas du sternum), Xiphoides.*

*XIRICA, s. m. [à Caienne, la Ciri-apoa, cancre de mer du Brésil] Xirica.*

*XOCHICAPAL, s. m. [arbre de la province de Méchoacan en Amérique] Xochicapul.*

*XOCHIOCOTZOL, s. m. [l'arbre qui produit la résine liquidambar] Xochiocotzol.*

*XOCHITOL, s. m. [petit oiseau de la nouvelle Espagne] Xochitol.*

*XOCOXOCHITL, s. m. [arbre du Mexique qui produit le poivre de Tabasco] Xocoxochill.*

*XOLOIZTCUIN'TLI, s. m. [chien particulier au Mexique] Xolorz'tcuintli.*

*XOMOLT, s. m. [espèce de canard du Mexique] Xomolt.*

*XUTAS, s. m. [espèce d'oie privée de la province de Quito] Xutas.*

*XYLO-AIGË, s. m. [bois d'aloës] Xyloaloes or Agalochum.*

*XYLOBALSAME, s. m. [baume de Judée] Xylobalsamum.*

*XYLOCOLLE, s. f. [colle forte] Bull-glue, xylocolla or taurocollo.*

*XYLON, s. m. [plante qui porte le coton] Xylon.*

*XYLOSTEUM, s. m. [arbrisseau des Pyrénées; ses baies sont émétiques] Xylosticum.*

## Y.

**Y**, called i gree by the French, has no other sound but that of i, and is used only, 1<sup>st</sup> as an adverb of place or pronoun, and then y makes a word by itself, as Il y a, y pensez-vous? 2<sup>dly</sup>, in the beginning of these two words only yeux & yeuse. 3<sup>dly</sup>, in the middle of some words wherein y stands for two i's, as in pays, paysan, payage, essayer, voyons: which words are

sounded as if they were spell pai-is, pai-isan, pai-isage, essay-ier, voi-ions. In ayeul, bayonnette, cayeu, and some other words (when so spell), y does not stand for two i's, but takes a pronunciation like that in the English you; but such words are now spell with an i tremu, aieul, baïonnette, caïeu, &c.

**Y**, *s. m.* [la vingt-quatrième lettre de l'Alphabet] **Y**. Un grand **Y**, *Agreat Y*.

**y**, *adv.* [en cet endroit-là, en ce lieu-là] *There, thither, within*. J'ai cherché par toute la chambre, il n'y est pas, *I have looked for it all over the room, it is not there*. Voulez-vous y aller ? *Will you go thither ?* Monsieur y est-il ? *Is the Gentleman within, or at home ?* Il y a des gens qui croient, &c. *Some people think, &c.* Y a-t-il quelque chose pour votre service ? *Is there any thing for your service ?* Or ça nous y voici. Voilà d'abord la pauvre femme en jeu, *O you are thereabouts. My poor wife is at once brought in play*.

**y**, *pron.* [a rapport à une chose considérée comme un état, une disposition, un engagement où l'on est ; un sujet, une matière où on s'applique, & un but où l'on tend ; quelquefois aussi il a rapport à une personne] *At it, at them ; by it, by them ; for it, for them ; in it, in them ; of it, of them ; to him, to her, to it, to them ; with him, with her, with it, with them*. C'est une belle charge, il y aspirait depuis long-temps, *It is a fine post, he aimed at it a great while ago*. Il l'a fait, mais il n'y gagnera rien, *He has done it, but he will get nothing by it*. Il n'y est pas propre, *He is not fit for it*. Quand un homme est mort, on n'y pense plus, *When a man is dead, he is no more thought of*. Ne vous y fiez pas, *Don't trust to him, to her, to them, or to it*. Sans y penser, *Without thinking on what he did or does*. Vous y êtes (vous avez rencontré), *You have hit the nail on the head*. Vous n'y êtes pas, *You are in the wrong box. You are out, You have not hit it right*. Vous vous y prenez mal, *You go the wrong way to work ; You don't take a right course in it*.

**y**, *s. m.* [ou nomme ainsi un papillon sorti d'une chenille qui se nourrit de feuilles de menthe] **Y**.

**YABACANI**, ou **YACABANI**, *s. m.* [c'est la racine apnée] *Yabacan*.

**YACARANDA**, *s. m.* [arbre de Madagascar ; le Jacaranda] *Yacaranda* or *Jacaranda*.

**YACHT** (jakte), *s. m.* [mot fort en usage en Angleterre & en Hollande, petit vaisseau qui tire fort peu d'eau] *A yacht*. Yacht du Roi d'Angleterre, *A royal yacht*.

**YACONDA**, *s. m.* [poisson de la mer des Indes : il est tout couvert d'un test, & est long de trois peds] *Yaconda*.

**YACOTSK**, *s. m.* [ville de Sibérie] *Yacotsk*.

**YACOU**, *s. m.* [araucaria de Dindon du Brésil, faisant de la Guinée] *Yacou*.

**YANDON** ou **YANDEU**, *s. m.* [autruche de Madagascar & de Maragnana] *Yandon*.

**YAPA** ou **YAPU**, *s. m.* [oiseau du Brésil, espèce de Pie] *Yapa*.

**YAPPE**, ou **QUEUE DE BICHE SAVANE**, *s. m.* [mauvaise herbe de Caïenne dont on couvre les cases] *Yappe*.

**YARMOUTH**, *s. m.* [bourg de l'île de Wight en Angleterre ; ville & port d'Angleterre, en Norfolk] *Yarmouth*.

**YATISI**, *s. m.* [l'heure du coucher chez les Turcs] *Yatisi*.

**YATTOUHAI**, *s. m.* [bois d'Agouty] *Yat-touhai*.

**YCHO**, *s. m.* [jone du Pérou, dont les lammas se nourrissent] *Ycho*.

**YEBLE** ou **HIEBLE** ou **PETIT SUREAU**, *s. f.* [plante médicinale] *Ebulus, aut sambucus humilis et herbacea, or ditarsf chler*.

**YECOLT** ou **YECOLT**, *s. m.* [fruit d'un palmier de la nouv. Espagne] *Yecolt* or *Ycolt*.

**YERVA-CANIENI**, *s. f.* [plante médicinale des contrées de la mer du Sud] *Yerva canieni*.

**YERVA DE PITOS**, *s. f.* [en Amérique, herbe que les Espagnols prétendent avoir la vertu de percer le fer] *Yerva de pitos*.

**YEUSE** (ieûse), *s. f.* [espèce de petit chêne vert] *The helm-oak, scarlet-oak, French oak*.

**YEUX** (ieû), *s. m. pl.* **Y. Oeil**.

**Yeux à Réseau**, (les yeux de certains insectes), *Reticular eyes*. **Yeux d'écrevisse**, (petites pierres blanches qui se trouvent dans la région de l'estomac des écrevisses), *Crabs eyes*. **Yeux de peuplier**, bourgeons glutineux du Peuplier noir, *Gemmae populi nigri, Poplar-galls*.

**Yeux de serpent**, (sorte de pierre fine), *Serpent-stones*. — **t.** de **Marine** ; **Ex.** **Yeux de bœuf**, *Bul's eyes, wooden traveller ; trucks of parrel*. **Yeux de pie**, **V. Oeil de pie**. **Yeux ou trous de la civadière**, *The holes in the sprit-sail, V. Trous*.

**YGA**, *s. m.* [Ivoire arbre] *Yga, Yurera, or Ivory-tice*.

**YOKOLA**, *s. m.* [sorte de pain fait avec plusieurs espèces de poissons dont les peuples sauvages de la Sibérie Orientale, ou les Kamtschadales se nourrissent] *Yokola*.

**YOLE**, *s. f.* *A yawl* or *very small boat*.

**YOLITE**, *s. f.* [pierre de violette] *Yolite*.

**YONNE**, *s. f.* [rivière de France qui se jette dans la Seine] *Yonne*. — [département de France qui comprend la ci-devant province de Bourgogne] *Yonne*.

**YORK**, *s. m.* [grande ville d'Angleterre, cap. de la province de York] *York*.

**YORKSHIRE**, *s. m.* [province septentrionale d'Angleterre] *Yorkshire*.

**NOUVELLE-YORK** [province de l'Amérique septentrionale] *New York*.

**YORIMAN**, *s. m.* [province de l'Amérique dans la Guyanne] *Yoriman*.

**YOUGHALL**, *s. m.* [ville d'Irlande au comté de Cork] *Youghall*.

**YPAPAYA**, *s. m.* [au Brésil ; triton, espèce de monstre marin] *Ypapaya*.

**YPECACANHA** ou **IPACACUANHA**, *s. m.* [racine médicinale] *Ipecacuanha*.

**YPREAU** ou **YPERFAU**, *s. m.* [orme à larges feuilles d'Ypres en Flandre] *Elm-tree*.

**YPRES**, *s. m.* [ville de Flandre] *Ypres*.

**YQ ETAYA**, *s. f.* [grande scrophulaire aquatique du Brésil] *Yquctaya*.

**YSARD** (izar), *s. m.* [chamois] *Rupicapra, Ysard*.

**YSQUAUHTLI**, *s. m.* [aigle huppé du Mexique] *Ysquauhli*.

**YSQUI-ATOLE**, *s. m.* [boisson dont on use dans les Indes Occidentales] *Ysqui-atole*.

**YSQUIEPATLI**, *s. m.* V. **USQUIEPATLI**.

**YSSSEL**, *s. m.* [rivière des Pays-Bas] *Yssel*.

**YTAHU**, *s. m.* [dans le Paraguay, espèce de géode] *Ytahu*.

**YUCA**, *s. m.* [manihot, chanvre des Indiens] *Yuca foliis canalicatis*, *Yuca*.

**YVOIRE** ou **IVOIRE-ARBRE**, *s. m.* [nom de certains arbres du Brésil] *Ivory-tree*, *yuvera*, or *yga*.

**YVOIRE** ou **IVOIRE FOSSILE**, *s. m.* [l'u-

nicorne fossile & le mammoth-kost des Russes] *Fossile ivory*.

**YVOIRE** ou **IVOIRE** du Narhwal [défense de la licorne, animal cétacée] *Ivory of Narwal*.

**YVRAIE** ou **IVRAIE** (ivré), (*formerly*).

**YVROIE**, *s. f.* [zizanie; espèce de graminé qui croît avec le blé, & l'orge; plante médicinale vulnérable] *Lolium verum*. V. **IVRAIE**.

**Yvraie fausse** (ray-grass). V. **RAY-GRASS**.

**Yvraie de Rat**; ou **Yvraie Sauvage** (plante médicinale), *Phoenix aut gramen loliaceum ar-gustiore folio et Spicé*; *Lolium rubrum*.

**YVRE**, &c. V. **IVRE**.

## Z.

**Z** called *zed* by the French, has the same articulation as in English; but it is used only 1st, at the end of these three words, nez, assez, & chez; 2dly, in the beginning of some few words derived from the Greek, as zèle, zéphyre; 3dly, in the second person plural of verbs, as vous aimez.

**Z**, (zède), *s. m.* [la dernière lettre de l'Alphabet] *Z*. Il est fait comme un zède (il est tortu & contrefait), *He is formed like the letter z*; *He is a-crooked as a ram's horn*.

**ZAAGVISCH**, *s. m.* [nom que les Hollandais donnent à une espèce de poisson volant de l'Inde] *Zaagfish*.

**ZAART SFICK**, *s. m.* [espèce de morue ou Stochfish] *Zaart-sfick*.

**ZABELLE** (zâbèle), *s. f.* [nom que l'on donne à la Zibeline] *Zibellina*, or *Sable*.

**ZACATULA**, *s. m.* [ville de l'Amérique sept. dans la nouv. Espagne] *Zacatula*.

Los **ZACATECAS**, *s. m.* [province de l'Amérique septentrionale] *Zarateras*.

**SACCON**, *s. m.* [espèce de prunier de la plaine de Jéricho; on tire de ses fruits une huile bonne contre les humeurs froides] *Prunus Hieracantha. foliis oleæ*; *Zaccon*.

**ZACINTHE** (zâ sainte), *s. f.* [plante dont les feuilles sont excellentes contre les verrues] *Zacintha*, *wart gum succory*.

**ZAFRE** ou **SAFRE**, *s. m.* [sorte de terre provenant de la substance métallique calcinée du cobalt] *Zaffer* or *Saffre*.

**ZAGAIE** (zâgûé), *s. f.* [javelot dont les Mores se servent en combattant à cheval] *A sort of javelin or dart used among the Moors*.

**ZAGARA** ou **HELICON**, *s. m.* [montagne fameuse de la Turquie d'Europe dans la Livadie, sur le golfe de Corinthe] *Zagara*.

**ZAGRAD**, *s. m.* [ville forte de la Hongrie, cap. de la Croatie] *Zagrad*.

**ZAGREUS**, *s. m.* [Mythol. titre de Bacchus] *Zagreus*.

**ZAGU** ou **SAGOU**, *s. m.* [grand arbre semblable au palmier] *Zagu*, *Sago-tree*.

**ZAÏM**, *s. m.* [soldat Turc dont le bénéfice

militaire est un peu au dessus de celui du Timariot] *Zaïm*.

**ZAÏM** ou **ZIM**, *s. m.* V. **ZINC**.

**ZAÏMET** (zâimé), *s. m.* [fonds destiné à la subsistance du Zaïm] *Zaimet*.

**ZAIN**, *adj. subst.* [se dit d'un cheval tout noir, ou tout bai, sans aucune marque de blanc] *A horse all of a black or bay colour, without any spot or mark about him*. On dit que les chevaux zains sont tout bons ou tout mauvais, *They say that horses that are all black or all bay are entirely good or entirely bad*.

**ZAÏRE**, *s. m.* [gr. fleuve d'Afrique] *Zaire*.

**ZAMARUT**, *s. m.* [nom que donnent les Arabes à une belle émeraude dite Orientale & de vieille roche] *Zemorrad*.

**ZAMORA**, *s. f.* [ville considérable d'Espagne au royaume de Léon] *Zamora*.

**ZAMOSKI**, *s. m.* [ville très-forte de Pologne dans la Russie rouge] *Zamoski*.

**ZANFARA**, *s. m.* [royaume d'Afrique dans la Nigritie] *Zanfara*.

**ZANGARIAS**, *s. m. pl.* [pirates Indiens de la côte de Malabar] *Zangarias*.

**ZANGUEBAR**, *s. m.* [contrée d'Afrique dans la Casserie] *Zanguébar*.

**ZANI**, *s. m.* [bouffon Italien] *Zany*, *Jack-pudding*, *merry-andrew*.

**ZANTE**, *s. f.* [île de la mer de Grèce] *Zante*.

**ZAPOTE**, *s. m.* [fruit du Sapotillier, arbre de la nouvelle Espagne] *Sapota*.

**ZAPOTECA**, *s. m.* [province de l'Amérique sept. dans la nouv. Espagne] *Zapoteca*.

**ZARA**, *s. m.* [ville de la Dalmatie] *Zara*.

**ZARA**, [désert d'Afrique] *Zara*, *the desert*.

**ZARNACH**, *s. m.* [orpiment] *Zarnach*, or *Zarnich*.

**ZATOR**, *s. m.* [ville & duché de Pologne, au palatinat de Cracovie] *Zator*.

**ZEB**, *s. m.* [province d'Afrique en Barbarie, dans le Bilédulgid] *Zeb*.

**ZE'BOA**, *s. m.* [vipère de l'île de Néra, sa morsure est incurable] *Zebo*, ou *Zebotm*.

**ZE'BRE**, ou **ÂNE NAYE'** & sauvage, *s. m.* [quadrupède solipède du Cap de Bonne Espérance,

de la grandeur d'un petit cheval, & à peu près de la forme d'un âne; le fond de sa peau est blanc, traversé par-tout de bandes noires presque symétriques] *Zebra*, aut *equus lineis transversis versicolor*. — ZEBRE, [coquille de la famille des Buccins] *Zebra*.

ZE'BU, s. m. [petite espèce de bœuf à bosse de Numidie] *Zebu*, *bos Indicus*, called *Dant*, & *Lampt* (in Africa.)

ZE'DOAIRE (zédôère), s. f. [espèce de gingembre, racine médicinale d'une plante appelée *Malan-kua* ou *Zainra* dans le Malabar; elle naît à la Chine & aux Indes] *Zedoary*.

ZE'CBOT-JE, s. m. [poisson de mer des Indes fort singulier, qui nage très-vite & en tout sens] *Zecbot-je*.

ZE'EDRAAK, ou DRAGON MARIN, s. m. [poisson des Indes Orientales] *Draco-marinus*.

ZEGZEG, s. m. [royaume d'Afrique dans la Nigritie] *Zegzeg*.

ZEILA, s. m. [ville cap. du royaume d'Adèle, en Afrique] *Zeila*.

ZE'LANDE, s. f. [nom propre d'une des Provinces Unies] *Zeland*.

NOUVELLE ZE'LANDE [nom de deux grandes îles dont les habitants sont féroces & anthropophages] *New Zealand*.

ZE'LATEUR, s. m. ZE'LATRICE, s. f. [qui agit avec zèle pour la patrie, pour la Religion; partisan zélé, défenseur ardent: ne se dit point absolument & sans régime] *Zealot*, *spikler*. Grand zéléateur de la gloire de Dieu, *A great zealot for the glory of God*. Zéléateur du bien public, *Zealous for the public good*.

ZE'LE, s. m. [affection ardente, principalement à l'égard des choses saintes; ardeur, attache] *Zeal*, *passionate ardour*, *devoutness*, *passion*, *warmth*, *earnestness*, *staunchness*, *zealously*, *zeal*, *strenuousness*. Zèle pour la gloire de Dieu, *Zeal for the glory of God*; pour la Foi, *for the Faith*. Zèle du salut des âmes, de la Religion, de la maison de Dieu, des autels, *Zeal for the salvation of souls, for Religion, for the service of God, for the altars*. Le zèle de la Patrie, ou, pour la Patrie, pour le bien public, pour le service du Prince, *Zeal of Patriotism, for the public good, for the service of the Prince*. Zèle indiscret, inconsidéré, faux zèle. Zèle aveugle, *Indiscreet or blind zeal*. Il a beaucoup de zèle pour le bien public, *He is very zealous for the public good*. Avec zèle, *Zealously*,  *fervently*. Chacun sous une apparence de zèle cache son ambition, *Every one, under an appearance of zeal, hides his ambition*.

ZE'LE, -E'LE, *adj. subst.* [qui a du zèle; ardent, fervent, dévoué, attaché; dévot, fanatique] *Zealous*, *full of zeal*, *heartly*, *warm*, *affectionate*. Trop zélé, *Over-zealous*. Zélé pour la Foi, pour le service de son Prince, pour ses amis; *Full of zeal for the Faith, for the service of the Prince, for his friends*. Prédicateur, curé fort zélé, *A very zealous preacher, Parson*. C'est un zélé, *He is a zealot*.

ZELL, s. m. [ville d'Allemagne au cercle de la basse Saxe] *Zell*.

ZEMBLE, NOUVELLE ZEMBLE, s. f. [grande pays de l'Océan sept.] *Nova Zembla*.

ZEMNI ou ZIEMNI, s. m. [quadrupède du Nord plus petit que le chat domestique] *Zemni*, *Zisel*.

ZENDEL, ou ZINGEL, ou KOLEZ, s. m. [poisson du Danube fort estimé; il est de la gandeur de la carpe] *Zendel*, *Lacertus peregrinus*.

ZE'NITH (zénite), s. m. [t. d'Astron.; le point du ciel perpendiculaire sur chaque point du globe terrestre] *Zenith*, *vertex*.

ZENLIE, s. m. [le Chacal, au Cap de Bonne Espérance] *Zenlie*.

ZE'OLITE, s. f. [nouvelle substance, sorte de spath pesant qui constitue un nouvel ordre dans les pierres simples] *Zeolite*, *Zeolites*.

ZE'PHYR, s. m. [vent doux & agréable; souffle gracieux; vent d'Ouest, ou du Couchant] *Zephyr*, *west wind*, *Favonius*. Les doux zéphirs, *The gentle zephyrs*.

ZE'PHYRE, s. m. [Mythol. fils d'Eole & de l'Aurore] *Zephyrus*.

ZE'RO, s. m. [t. d'Arithm. un 0 qui de lui-même ne fait aucun nombre] *Nought*, *a cypher*; *straw*. Trois zéro après un quatre font quatre mille, *Three noughts after a figure of four make four thousand*. \* C'est un zéro ou C'est un zéro en chiffre (il n'est d'aucune considération), *He is a mere cypher*.

ZERUMBETH, s. m. [racine médicinale & rare de la plante *zingiber latifolium sylvestre*, appelée *Hellingbura* à Ceylan (& *Paro-ceroen* au Brésil)] *Zerumbeth*.

|| ZEST (zèste), s. m. [interjection dont on se sert, quand on veut rejeter ce que quelqu'un dit] *Fiddlestick*, *pshaw*, *pish*, *straw*. || C'est entire le zist & le zest, *'Tis middling*. — [espèce de bourse pour mettre de la poudre à friser] *Hair-powder bag*.

ZE'STE, s. m. [la cloison d'une noix qui la sépare en quatre] *The woody thick skin quartering the kernel of a walnut*. — [parce qu'on coupe sur le dessus de l'écorce d'une orange, &c.] *A zest, a thin piece of orange-peel*. || Je n'en donnerois pas un zeste, *I would not give a rush, a straw or a pin's head for it*.

ZE'TES & CALAIS, s. m. [Mythol. fils de Borée & d'Orythie] *Zetes and Calais*.

ZE'TE'TIQUE, *adj.* [t. didactique: se dit de la méthode dont on se sert pour résoudre un problème, en recherchant la nature d'une chose] *Zetetic*, *proceeding by enquiry*. Méthode zététique, *Zetetic method*.

ZETUS, s. m. [Mythol. fils de Jupiter & d'Antiope, très-expert en Musique] *Zetus*.

ZIBELINE, s. f. [MARTE-ZIBELINE, petit quadrupède sauvage de Sibérie semblable à la Marte; sa fourrure est fort estimée] *Zibellina*, *sable* or *mustela*; *sable*, *a sable skin*. Peau de zibeline, *Sable*. Les zibelines les plus noires sont les plus belles, *The blackest sables are the handsomest*.

ZEUS, s. m. [Mythol. titre de Jupiter] *Zeus*.

**ZIBET** (zîbi), *ORIENTAL*, *s. m.* [civette, petit quadrupède] *Zibethum orientale*; *zibeta*, *civet* or *civet-cat*. *Zibet occidental* (tiré par sublimation de la fiente du bœuf), *Zibethum occidentale*.

**ZIBIT** (zîbi), *s. m.* [territoire d'Asie dans l'Arabie heureuse] *Zibit*.

**ZIDRAC**, *s. m.* [hippocampe] *Zidrach*.

**ZIEMNI**, *s. m.* V. **ZEMNI**.

**ZIG-ZAG**, *s. m.* [machine composée de plusieurs pièces de bois, attachées de manière qu'elles se plient les unes sur les autres, & que l'on alonge, ou que l'on rétrécit, selon qu'on veut] *A zigzag, crinkles*. Une tranchée faite en zigzag (en serpentant), *A trench formed like a zigzag or a winding trench*. Ce chemin va en zigzag, *This way is winding, is like a zigzag*. Cet ivrogne fait des zigzags (il va tantôt d'un côté, tantôt d'un autre), *That drunken fellow reels about*. Broderie en zigzag, *Zigzag embroidery*.

**ZIG-ZAG**, insecte [chenille à oreille & phalène] *Zig zag*.

**ZIIS-MUS**, *s. m.* [musaraigne] *Shrew-mouse*.

**ZIMBIS** (zaimbice), ou **SIMBOS** (saimbos), *s. m.* [petit coquillage univalve des côtes de l'Afrique, qui sert de monnaie, V. **CAURIS**] *Zimbis* or *Simbos*.

**ZINC** (zain), *s. m.* [demi métal qui a la propriété de rendre le cuivre jaune; on l'appelle autrement antimoine femelle] *Zink*. *Zinc arco* (zinc en navettes), *Zink cast into bars or pigs*. Fleur de zinc (zinc sublimé), *Flower of zink*. Le zinc mêlé avec l'étain le rend plus dur, *Zink mixed with tin makes it harder*.

\* **ZINGI** (zainji), *s. m.* [à la Chine, semence de Badiane, l'anis de la Chine] *Zingi; starry-headed anise*.

**ZINOPEL**, *s. m.* [sinople de Hongrie] *Sinopica terra, or ruddle*.

**ZINZOLIN** (zainzölain), *s. m. & adj.* [violet rougeâtre] *A reddish violet colour*, per haps *Pompadour*. C'est du zinzolin, du tafetas zinzolin, *It is purplish taffety*.

**ZIRIC-ZE'E**, *s. m.* [ville de la Zélande, la principale de l'île de Schouwen] *Zeric-zee*.

**ZISEL**, *s. m.* [espèce de beetle de Pologne & de Russie] *Zisel*.

**ZIST** (ziste), *s. m.* [n'est d'usage que dans ce proverbe] Entre le zist & le zest, *Middling*.

**ZIZYPHE**, *s. m.* [arbre qui porte les jujubes] *Zizyphus*, or *Zi-zypa*.

† **ZIZANIE** (zizanie), *s. f.* *Zizania*. V. **IVRAIE**. — [division] *Dissention*. Semer la zizanie, *To sow dissensions; to make differences*.

**ZODIACAL**, -ALE, *adj.* [qui appartient au Zodiaque] *Zodiacal*. Lumière zodiacale, *Zodiacal light*. Étoiles zodiacales, *Zodiacal stars*.

**ZODIAQUE** (zödiäke), *s. m.* [grand cercle placé obliquement entre les deux pôles du monde, & où les planètes se meuvent] *Zodiac*. Les douze signes du zodiaque, *The twelve signs of the zodiac*.

**ZOÏLE** *s. m.* [nom propre d'un ancien qui

entreprit de critiquer Homère; *fig. critique*] *Zoïlus, a snarling crick*.

**ZOLERN**, *s. m.* [château d'Allemagne, au cercle de Souabe] *Zollern*.

**ZOLNOCH**, *s. m.* [ville considérable de la haute Hongrie] *Zolnock*.

**ZÔNE**, *s. f.* [chacune des cinq parties du globe qui sont entre les deux pôles; espace du globe terrestre compris entre deux cercles parallèles entre eux & l'Équateur] *Zone*. Les deux zones tempérées, *The two temperate zones*. Les deux zones glaciales, *The two frigid zones*. La zone torride, *The torrid zone*. \* Passer la zone torride (traverser un endroit où il y a un soleil fort brûlant, & où il n'y a aucune ombre), *To pass the torrid zone*. — [vide qui se trouve entre deux courbes lorsqu'ils sont roulés sur un cylindre] *Space between two ropes*. — *pl.* [les bandes de différentes couleurs que l'on remarque sur les agates, les albâtres & les coquilles] *Zones*.

**ZONÉ COLIN**, *s. m.* [oiseau huppé du Mexique de grandeur médiocre] *Zoni colin*.

**ZOOGRAPHES** (zöögphate), *s. m. pl.* [pierres figurées portantes des empreintes d'animaux] *Zooglyphites*.

**ZOOGRAPHIE** (zööggräfe), *s. m.* [auteur qui trace des animaux] *Zoographer*.

**ZOOGRAPHIE** (zööggräfe), *s. f.* [description des animaux] *Zoography*.

**ZOOLITES**, *s. m. pl.* [parties dures d'animaux devenues fossiles] *Zoolithæ*.

**ZOOLOGIE** (zöögje), *s. f.* [t. d'Hist. Nat. traité sur les animaux] *Zoology*.

**ZOOLATRIE** (zööglatrie), *s. f.* [culte des animaux] *Zoolatry*.

**ZOOMORPHYTES** (zöömörphie), *s. m. pl.* [pierres qui ont une sorte de ressemblance avec des animaux connus] *Zoomorphytes*.

**ZOOPHAGE** (zöögäje), *s. m.* [carnivore, qui se nourrit de chair] *Zo phage*.

**ZOOPHORE** (zöögfore), *s. m.* [t. d'Archit. frise d'un entablement chargée d'animaux] *Zoophor*.

**ZOOPHORIQUE** (zöögförke), *adj.* [t. d'Archit. qui porte des animaux] *Zoophorick*. Colonne zoophorique, *Zoophoric column*.

**ZOOPHYTE** (zöögfitte), *s. m.* [corps naturel qui tient de l'animal & de la plante] *Zo phyte*, *zoo-phyton*, *plant-animal*. On met les éponges au nombre des zoophytes, *Spunges are ranked with the zoophytes*.

**ZOOPHYTOLITE** (zöögfitölite), *s. m.* [zoophyte à forme d'arbrisseau, lorsqu'il est pétrifié ou fossile] *Zoophythalite*.

**ZOOTPOLITE**, *s. m.* [pierre qui porte l'empreinte de quelque animal] *Zootpolite*.

**ZOOTOMIE**, *s. f.* [dissection des animaux] *Zootomy*.

**ZOFISSA**, *s. m.* [goudron qu'on racle des vieux navires: poix navale] *Zopissa*.

**ZOPLÈME**, *s. m.* [plante qui croît au pied du mont Olympe] *A sort of plant*.

**ZOQUES**, *s. m.* [prov. de l'Amérique sept. dans la Nouv. Espagne] *Zoques*.

**ZORILLE** (zörigle), *s. m.* [la plus petite des

des mouffettes, ou bêtes puantes, de l'Amérique méridionale & tempérée] *Zorille*.

**ZOUCET** (zoüčč), ou **ZOUCHET** (zoüchč), *s. m.* [Castagneux, sorte de plongeon] *Mergus minimus fluviatilis*, *Dau chick*, *didapper*.

**ZOROCHE**, *s. m.* [minéral d'argent, assez semblable au talc] *Zoroche*.

**ZOUT-PAN**, *s. m.* [lac du pays des Hot-tentots, & dont l'eau est salée] *Zout-pan*.

**ZUENZIGA**, *s. m.* [royaume d'Afrique] *Zuenziga*.

**ZUG**, *s. f.* [ville de Suisse, capitale d'un des treize Cantons] *Zug*.

**ZULPICH** ou **ZULCH**, anciennement **TOT-BIAC**, *s. m.* [ville d'Allemagne dans le Duché de Juliers] *Zulpigh*.

**ZURICH** (zürik), *s. f.* [ville de Suisse, capitale du Canton de ce nom] *Zurich*.

**ZUTPHEN**, *s. m.* [ville & comté de la Gueldre Hollandoise] *Zutphen*.

**ZUIDER-ZEE**, *s. m.* [golfe de la mer du Nord] *Zuider-zee*.

**ZURNAPA**, *V. GIRAFFE*.

**ZWITER**, *s. m.* (sorte de mine d'étain en petits grains] *Zwiter*.

**ZWOL**, *s. m.* [ville forte de la province d'Ouer-vasse] *Zwoll*.

**ZYGÈNE**, *s. f.* [Marteau, sorte de poisson] *Zygænu*, *Libella piscis*, *Hummer-headed shark*.

**ZYGOME**, *s. m.* [t. d'Anatomie; os de la mâchoire supérieure] *Zygoma*.

**ZYMOME**, *s. m.* [t. de Médecine: mélange de matières qui causent de la fermentation] *Zymoma*.

**ZYMOSIMÈTRE**, *s. m.* [instrument pour mesurer le degré de fermentation causée par les matières mélangées] *Zymosimeter*.

**ZYMOTÉCHNIE**, *s. f.* [partie de la Chymie, qui s'occupe de la fermentation] *Zymotechny*, *Zymology*.

**ZYTHOGALE** (zitögale), *s. m.* [t. de Médecine; mélange de bière & de lait] *Zythogala*.



# LISTE ALPHABETIQUE

Des Noms de Baptême les plus Ordinaires  
d'Hommes & de Femmes,  
En François & en Anglois.

## NOMS D'HOMMES.

### A.

**A** Aron, *Aaron*.  
Abel, *Abel*.  
Abraham, *Abraham*.  
Achille, *Achilles*.  
Adam, *Adam*.  
Adolphe, *Adolphus*.  
Adrien, *Adrian*.  
Alain, *Alan* or *Allen*.  
Alaric, *Alarick* or *Alric*.  
Albert, *Albert*.  
Alexandre, *Alexander*.  
Alfred, *Alfred*.  
Alphonse, *Alphonsus*.  
Aluin, *Aluin*.  
Ambroise, *Ambrose*.  
Amédée, *Amedeus* or *Amadeus*.  
André, *Andrew*.  
Anne, *Anna*.  
Anselme, *Anselm*.  
Antoine, *Anthony*.  
Archibald ou Archambaut, *Archibald*.  
Arnaud, *Arnold*.  
Artus, *Arthur*.  
Auguste, *Augustus*.  
Augustin, *Austin*.

### B.

Balthasar, *Balthasar*.  
Baptiste, ou Batiste, *Baptist*.  
Barnabé, *Barnaby*.  
Barthélemi, *Bartholomew*.  
Basile, *Basil*.  
Baudouin, *Baldwin*.  
Benjamin, *Benjamin*.  
Benoît, *Bennet* or *Benedict*.  
Bernard, *Bernard*.  
Bertrand, *Bertram*.  
Blaise, *Blase*.  
Boniface, *Boniface*.  
Bonaventur, *Bonadventure*.

### C.

César, *Cesar*.  
Charles, *Charles*.  
Christophe, *Christopher*.  
Chrysostome, *Chrysostom*.  
Claude, *Claudius*.  
Clément, *Clement*.  
Conrad, *Conrad*.  
Constantin, *Constantine*.  
Corneille, *Cornelius*.  
Cyprien, *Cyprian*.  
Cyrille, *Cyri*.

### D.

Daniel, *Daniel*.  
David, *David*.

# AN ALPHABETICAL LIST

Of the most Common Christian Names  
of Men and Women,  
In French and English.

## NAMES OF MEN.

Denys, *Denys*, *Dennis*, or *Dionysus*.  
Dunstan, *Dunstan*.

### E.

Edmond, *Edmund*.  
Edouard, *Edward*.  
Eléazar, *Eleazar*.  
Elie, *Eliuz*.  
Elisée, *Ellis* or *Elisha*.  
Emanuel, *Emmanuel*.  
Erasme, *Erasmus*.  
Etienne, *Stephen* or *Steven*.  
Eugène, *Eugene*.  
Eusèbe, *Eusebus*.  
Eustache, *Eustace*.  
Ezéchias, *Ezekias*.  
Ezéchiel, *Ezechiel*.

### F.

Fabien, *Fabian*.  
Félix, *Felic*.  
Ferdinand, *Ferdinand*.  
François, *Francis*.  
Frédéric, *Frederick*.  
Foulque, *Fulk* or *Fowk*.

### G.

Gabriel, *Gabriel*.  
Gaspar, *Jaspar*.  
Gautier, *Walter*.  
Gédéon, *Gideon*.  
Gédoûin, *Goodwin*.  
Geoffroy, *Geffery*, or *Jeffery*.  
George, *George*.  
Gervais, *Gervas*.  
Gilles, *Giles*.  
Gilbert, *Gilbert*.  
Godefroy, *Godfrey*.  
Grégoire, *Gregory*.  
Guillaume, *William*.  
Guy, *Guy*.

### H.

Hannibal or Annibal, *Hannibal*.  
Hector, *Hector*.  
Henri, *Henry*.  
Herbert, *Herbert*.  
Hercule, *Hercules*.  
Hiérome, *V. Jérôme*.  
Hilaire, *Hilary*.  
Horace, *Horatio*.  
Hubert, *Hubert* or *Holart*.  
Hugues, *Hugh*.  
Homsfroy, *Humfrey*, or *Humphrey*.

### I and J.

Ignace, *Ignatius*.  
Irénée, *Irenæus*.

# LISTE ALPHABETIQUE DES NOMS.

Isaac, *Isaac.*

Jacob, *Jacob.*

Jacques, *James.*

Jean, *John.*

Geoffroi, *V. Geoffroy.*

Jérémie, *Jeremy.*

Jérôme, *Hierome.*

Job, *Job.*

Jonathan, *Jonathan.*

Joseph, *Joseph.*

Josias, *Josias.*

Joscelin, *Josselin.*

Josué, *Joshua.*

Jude, *Jude.*

Jule, *Julius.*

Julien, *Julian.*

## L.

Lambert, *Lambert.*

Lancelot, *Lancelot.*

Laurent, *Laurence.*

Lazare, *Lezarus.*

Léonard, *Lennard.*

Léopold, *Leopold.*

Louis, *Lewis.*

Lue, *Luke.*

## M.

Malachie, *Malachy.*

Marc, *Mark.*

Martin, *Martin.*

Matthias, *Matthias.*

Matthieu, *Matthew.*

Maurice, *Maurice, Morice or Morris.*

Maximilien, *Maximilian.*

Michel, *Michael.*

Moyse, ou Moïse, *Moses.*

## N.

Nathan, *Nathan.*

Nathaniël, *Nathanael.*

Néhémie, *Nehemiah.*

Nicolas, *Nicolas.*

## O.

Olivier, *Oliver.*

Othon, *Otho.*

## P.

Parice, *Patrick.*

Paul, *Paul.*

Philibert, *Philibert.*

Philippe, *Philip.*

Phinée, *Phinea.*

Pierre, *Peter.*

## R.

Randolphe, *Randal.*

Raoul, *Ralph.*

Raphaël, *Raphael.*

Raymond, *Raymond.*

Renaud, *Reynold.*

Richard, *Richard.*

Robert, *Robert or Rupert.*

Rodolphe, *Rolph or Ralph.*

Roger, *Roger.*

Roland, *Rowland or Orlando.*

## S.

Salomon, *Salomon or Solomon.*

Samuel, *Samuel.*

Samson, *Sampson.*

Sebastien, *Sebastian.*

Sigismond, *Sigmund.*

Silvain, *Silvan.*

Silvestre, *Silvester.*

Siméon, *Simeon.*

Simon, *Simon.*

## T.

Théodore, *Theodore.*

Théoboric, *Dorick.*

Théodose, *Theodosius.*

Théophile, *Theophilus.*

Thibaud, *Theobald or Tibald.*

Thomas, *Thomas.*

Timothée, *Timothy.*

Tobie, *Toby.*

## V.

Valentin, *Valentine.*

Vincent, *Vincent.*

Urbain, *Urban.*

## Z.

Zacarie, *Zachary.*

# LISTE ALPHABETIQUE DES NOMS.

## NOMS DE FEMMES.

### A.

**A** BIGAIL, *Abigail*.  
 Adelaide, ou Adélais ou Alix, *Alice*.  
 Adeline, *Adelina*.  
 Agathe, *Agatha*.  
 Agnès, *Agnes*.  
 Alix, *V. Adelaide*.  
 Alithée, *Alithra*.  
 Amélie, *Amelia*.  
 Anne, *Anne*.  
 Antoinette, *Antonia*.  
 Arabelle, *Arabella*.

### B.

Barbe, ou Barbara, *Barbara*.  
 Béatrice, *Beatrix*, *Beatrice*.  
 Benoîte, *Benedicta*.  
 Berthe, *Bertha*.  
 Blanche, *Blanch*.  
 Bonne, *Bona*.  
 Brigide, *Bridgid* or *Bridget*.

### C.

Caroline, *Carolina*.  
 Cassandre, *Cassandra*.  
 Catherine, *Catherine*.  
 Cécile, *Cecily*.  
 Charité, *Charity*.  
 Charlotte, *Charlotte*.  
 Chrétienne, or Christine, *Christian* or *Christina*.  
 Claire, *Clare*.  
 Claude or Claudine, *Claduse* or *Claudius*.  
 Clotilde, *Clotilda*.  
 Constance, *Constance*.

### D.

Damaris, *Damaris* or *Damrosge*.  
 Débora, *Deborah*.  
 Denise, *Dennis*.  
 Diane, *Diana*.  
 Dorotheé, *Dorothy* or *Dorothea*.

### E.

Eléonor, *Eleanor*.  
 Elizabeth, *Elizabeth*.  
 Emmé, *Emma*.  
 Esther, *Esther* or *Hester*.  
 Eve, *Eve*.  
 Flore, *Flora*.  
 Florence, *Florence*.  
 Françoisé, *Frances*.

### G.

Gertrude, *Gertrude*.

## NAMES OF WOMEN.

Genifrède, *Guinfred* or *Winefred*.  
 Grace, *Grace*.  
 Guillemine, *Wilhelmina*.

### H.

Hélène, *Helen* or *Helen*.  
 Henriette, *Henrietta*.

### I.

Jaqueline, *Joan*.  
 Jaquette, *Jaquet*.  
 Jeanne, *Jane*.  
 Isabelle, *Isabel*.  
 Judith, *Judith*.  
 Julienné, *Julian*.

### L.

Laure, *Lora* or *Luna*.  
 Louise, *Louisa*.  
 Lucie, *Lucy*.  
 Lucrèce, *Lucretia*.  
 Lydie, *Lydie*.

### M.

Madeleine, *Magdalen*.  
 Marguerite, *Margaret* or *Margot*, or *Margery*.  
 Marie, *Mary* or *Maria*.  
 Marthe, *Martha*.  
 Matilde, *Maud* or *Maudé*.

### P.

Pénélope, *Penelope*.  
 Pernelle, *Pernel*.  
 Philippe, *Philippa*.  
 Phillis, *Phillis*.  
 Prudence, *Prudence*.  
 Priscille, *Priscilla*.

### R.

Rachel, *Rachel*.  
 Rébecca, *Rebecca*.  
 Rosamonde, *Rosamond*.  
 Rose, *Rose*.

### S.

Sabine, *Sabina*.  
 Sara, *Sarah*.  
 Sophie, *Sophia*.  
 Susanne, *Susan*, or *Susannah*.

### T.

Thérèse, *Theresa*.

### U.

Ursule, *Ursula*.

## ABBREVIATIONS

Of English CHRISTIAN NAMES, used in  
familiar Discourse.

### A.

**ASSY** (*for Alice*). *Alison, Lisette, Lison.*

### B.

**Bab** (*for Baptist*).  
**Bab** (*for Barbara*).  
**Bat** (*for Bartholomew*).  
**Beck** (*for Rebecca*).  
**Bell** (*for Arabella*).  
**Ben** (*for Benjamin*).  
**Bess, or Bet, or Betty** (*for Elizabeth*). *Bateau, Babel, ou Babiche, Babichon.*  
**Biddy** (*for Bridget*).  
**Bill or Billy** (*for William*). *Guillot.*  
**Bob** (*for Robert*). *Robichon.*

### C.

**Cass** (*for Cassandra*).  
**Chris** (*for Christian*).  
**Cis** (*for Cicely*).  
**Clem** (*for Clement*).  
**Conny** (*for Constance*).

### D.

**Dan** (*for Daniel*).  
**Davy** (*for David*).  
**Deb** (*for Deborah*).  
**Dick or Dicky** (*for Richard*).  
**Doll or Dolly** (*for Dorothy*).  
**Dy** (*for Diana*).

### E.

**Ekiel** (*for Ezechiel*).  
**Ellick** (*for Alexander*).

### F.

**Frank** (*for Francis*).  
**Frank or Fanny** (*for Frances*). *Fanchon.*  
**Fritz** (*for Fridawid*).

### G.

**Gef** (*for Gessery*).  
**Gib** (*for Gilbert*).  
**Grif** (*for Griffith*).

### H.

**Hah** (*for Herbert*).  
**Hal or Harry** (*for Henry*).  
**Harriot** (*for Henrietta*).  
**Hodge** (*for Roger*).

### I.

**Jack** (*for John*). *Jeannot.*  
**Ib** (*for Isabel*). *Isabeau.*  
**Jef** (*for Jeffery*).  
**Jemmy** (*for James*).  
**Jerry** (*for Jeremy*).  
**Jin** (*for Jane*). *Jeanneton.*  
**Jinny** (*for Jane*).

## ABREVIATIONS

Des NOMS DE BAPTEME Anglois, dont  
on se sert dans le Discours familier.

**Joe** (*for Joseph*).  
**Johnny** (*for John*).  
**Jos** (*for Joshua*).  
**Jug** (*for Joan*).

### K.

**Kate** (*for Catherine*). *Catin ou Cataul.*  
**Kit** (*for Christopher*).  
**Kit** (*for Christian*).  
**Kellom** (*for Kenelm*).

### L.

**Lance** (*for Lancelot*).  
**Len** (*for Leonard*).  
**Let** (*for Lettice*).

### M.

**Madge** (*for Margery*). *Margot, Margoton, Goton.*  
**Mat** (*for Matthew*).  
**Maudlin** (*for Magdalen*). *Madelon.*  
**Mer** (*for Margery*). *Margot.*  
**Mich** (*for Michael*).  
**Mill** (*for Mildred*).  
**Moll or Molly** (*for Mary*). *Marion.*  
**Mun** (*for Edmund*).

### N.

**Nab** (*for Abigail*).  
**Nam** (*for Ambrose*).  
**Nan, Nancy, or Nanny** (*for Ann*). *Nanon, ou, Nanette, ou Annette.*  
**Nat** (*for Nathaniel*).  
**Ned** (*for Edward*).  
**Nel** (*for Eleanor or Helena*).  
**Nib** (*for Isabel*). *Isabeau.*  
**Nick** (*for Nicholas*).  
**Nobs** (*for Obadiah*).  
**Nol** (*for Oliver*).  
**Nump** (*for Humphry*).  
**Nykin** (*for Isaac*).

### P.

**Padge** (*for Margery*). *Margot.*  
**Pall or Poll** (*for Mary*). *Maun.*  
**Patty** (*for Martha*).  
**Peg or Peggy** (*for Margaret*). *Margot, Margoton, Goton.*  
**Pel** (*for Peregrine*).  
**Pen** (*for Penelope*).  
**Phil** (*for Philip*). *Philpot.*  
**Phil** (*for Phyllis*).  
**Priss** (*for Priscilla*).  
**Pru** (*for Prudence*).

### R.

**Robin** (*for Robert*). *Robin, Robichon.*

# ABBREVIATIONS OF ENGLISH CHRISTIAN NAMES.

## S.

**Sal** (*for Sarah*).  
**Sam** (*for Samuel*).  
**Sander** (*for Alexander*).  
**Senny** (*for St. John*).  
**Sib** (*for Sebastian or Sibyl*).  
**Sil** (*for Silvester*).  
**Sim** (*for Simon or Simcon*).  
**Sis** (*for Cecily*).  
**Sue or Sukey** (*for Susan*). *Susan*.  
**Taff** (*for Theophilus*).  
**Teddy** (*for Edward*).  
**Temp** (*for Temperance*).  
**Tid or Tit** (*for Theodore*).  
**Tim** (*for Timothy*).  
**Tom** (*for Thomas*).

**Tony** (*for Anthony*).  
**Tracy** (*for Theresa*).

## V.

**Vin** (*for Vincent*).  
**Val** (*for Valentine*).

## W.

**Wat** (*for Walter*).  
**Will** (*for William*). *Guillot*.  
**Win** (*for Winefrid*).

## Z.

**Zack** (*for Zachary*).

END OF THE FIRST VOLUME.















